

தீருக்குர்ஆன் தமிழாக்கம்

(சிறு விளக்கத்துடன்)

உருது மொழியாக்கம்:

ஹஸ்ரத் மர்ஸா பஷீருத்தீன் மஹ்மது அஹ்மது (ரலி)
ஒரண்டாவது கல்ஃபத்துல் மஸீஹ்

உருதுவிலிருந்து தமிழாக்கம்:

மவ்லன் P.M. முஹம்மது அல் H.A.

Tamil Translation of
Tafseer-e-Sagheer

(தருக்குர்ஆன் தமிழாக்கம் - சிறு விளக்கத்துடன்)

Written by : Hadhrat Mirza Bashir-ud-din Mahmud Ahmad^{ra}
Khalifatul Masih II

Translated by : Moulavi P.M. Muhammad Ali H.A.

Composed by : A. Abdul Nizar

First Edition : 1989

Second Edition : 2020

Copies : 1000

Published by : Nazarat Nashr-o-Isha'at
Sadr Anjuman Ahmadiyya Qadian
Gurdaspur Dist.
Punjab - 143 516

Printed at : Fazl-e-Umar Printing Press
Qadian

Noorul Islam Toll Free No: **1800-103-2131**

Tamil Toll Free No: **1800-425-40000**

For further information please visit:
www.alislam.org / www.alislam.org/tamil
www.ahmadiyyamuslimjamaat.in/feedback

அட்டவகை

எண்	அதிகாரம்	பக்கம்
1	அல் .:பாத்திஹா	1
2	அல் பகரா	8
3	ஆல இம்ரான்	162
4	அந் நிஸா	228
5	அல் மாயிதா	304
6	அல் அன்ஆம்	360
7	அல் அ. :ரா. :ப்	419
8	அல் அன். :பால்	493
9	அத் தவ்பா	522
10	யூனுஸ்	577
11	ஹுது	615
12	யூஸு. :ப்	657
13	அர் ரஅது	697
14	இப்ராஹீம்	714
15	அல் ஹிஜ்ர்	732
16	அந் நஹ்ல்	750
17	பனீ இஸ்ராயீல்	787
18	அல் கஹ். :ப்	823
19	மர்யம்	860
20	தாஹா	883
21	அல் அன்பியா	915
22	அல் ஹஜ்ஜ்	943
23	அல் மு. :மினூன்	967
24	அந் நூர்	990
25	அல் .:புர்கான்	1015
26	அஷ் ஷுஅரா	1036
27	அந் நம்ல்	1070
28	அல் கஸஸ்	1099

எண்	அதிகாரம்	பக்கம்
29	அல் அன்கபூத்	1131
30	அர் ரூம்	1155
31	லுக்மான்	1172
32	அஸ் ஸஜ்தா	1183
33	அல் அஹ்ஸாப்	1192
34	ஸபா	1223
35	.:பா(த்)திர்	1242
36	யாஸீன்	1256
37	அஸ் ஸா.:ப.:பாத்	1273
38	ஸாத்	1298
39	அஸ் ஸூமர்	1318
40	அல் மு.:மின்	1341
41	ஹாமீம் அஸ் ஸஜ்தா	1365
42	அஷ் ஷூரா	1382
43	அஸ் ஸூக்ரு.:ப்	1401
44	அத் துகான்	1421
45	அல் ஜாஸியா	1431
46	அல் அஹ்கா.:ப்	1441
47	முஹம்மது	1455
48	அல் .:பத்ஹ்	1466
49	அல் ஹுஜூராத்	1479
50	கா.:ப்	1487
51	அஸ் ஸாரியாத்	1496
52	அத் தூர்	1506
53	அந் நஜ்ம்	1514
54	அல் கமர்	1524
55	அர் ரஹ்மான்	1534
56	அல் வா(க்)கிஅ	1545
57	அல் ஹதீது	1557

எண்	அதிகாரம்	பக்கம்
58	அல் முஜாதலா	1569
59	அல் ஹஷர்	1579
60	அல் மும்தஹினா	1589
61	அஸ் ஸஃபு	1597
62	அல் ஜுமுஆ	1602
63	அல் முனாஃபிகுன்	1606
64	அத் தகாபுன்	1611
65	அத் தலாக்	1617
66	அத் தஹ்ரீம்	1623
67	அல் முல்க்	1631
68	அல் கலம்	1638
69	அல் ஹாக்க	1647
70	அல் மஆரிஜ்	1655
71	நூஹ்	1661
72	அல் ஜின்	1667
73	அல் முஸ்ஸம்மில்	1674
74	அல் முத்தஸ்ஸிர்	1679
75	அல் கியாமத்	1686
76	அத் தஹ்ர்	1691
77	அல் முர்ஸலாத்	1697
78	அந் நபா	1704
79	அந் நாஸிஆத்	1710
80	அபஸ	1716
81	அத் தக்வீர்	1722
82	அல் இன்ஃபி(த்)தார்	1728
83	அல் முதஃபஃபிஃபீன்	1731
84	அல் இன்ஷிகாக்	1736
85	அல் புரூஜ்	1741
86	அத் தாரிக்	1746

எண்	அதிகாரம்	பக்கம்
87	அல் அ.லா	1749
88	அல் காஷியா	1753
89	அல் .பஜ்ர்	1757
90	அல் பலத்	1763
91	அஷ் ஷம்ஸ்	1767
92	அல் லைல்	1770
93	அல் ஞஹா	1773
94	அலம் நஷ்ரஹ்	1776
95	அத் தீன்	1778
96	அல் அலக்	1781
97	அல் கத்ர்	1784
98	அல் பய்யினா	1786
99	அஸ் ஸில்ஸால்	1789
100	அல் ஆதியாத்	1791
101	அல் காரிஆ	1794
102	அத் த(க்)காஸூர்	1796
103	அல் அஸ்ர்	1798
104	அல் ஹுமஸா	1799
105	அல் .பீல்	1801
106	குரைஷ்	1802
107	அல் மாவுன்	1803
108	அல் கவ்ஸர்	1804
109	அல் கா.பிருன்	1806
110	அந் நஸ்ர்	1807
111	அல் லஹப்	1808
112	அல் இக்லாஸ்	1810
113	அல் .பலக்	1812
114	அந் நாஸ்	1814

سُورَةُ الْفَاتِحَةِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ سَبْعُ آيَاتٍ وَرُكُوعٌ

அதிகாரம் : அல் ஃபாத்திஹா¹

அருளப் பெற்ற இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 7 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட²)

பிரிவு : 1 (ருகூவு)

1. அளவற்ற அருளாளனும், மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகின்-றேன்.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. உலகில் எல்லா வேலைகளும் அருளுக்குரியதாக்குவதற்காக தனித்தனி துஆ (வேண்டுகல்)செய்யப்படுகிறது. திருக்குர்ஆன் எத்தகைய முழுமையான வேதம் என்றால் அதற்குரிய துஆவும் அதனுள் அடங்கியிருக்கிறது. ஒருவர் திருக்குர்ஆனை ஒதும்போது ஒவ்வோர் அதிகாரத்தின் ஆரம்பத்திலும் பிஸ்மில்லாஹ்வை ஒதுகின்றார். திருக்குர்ஆன் முழுவதையும் ஆரம்பத்திலிருந்து ஒதும்போது பிஸ்மில்லாஹ்வையும், ஃபாத்திஹா அதிகாரத்தையும் ஒதுகின்றார். எனவே, திருக்குர்ஆன் ஒதுதல் செம்மையாக நிறைவு பெறுவதற்கு எவ்வித வெளியுதவியும் தேவையில்லை. ஏனென்றால், இதற்குரிய பிரார்த்தனை இதிலேயே அடங்கியுள்ளது. ஆயினும், திருக்குர்ஆனை ஒதுவதற்கு முன் 'அலுது பில்லாஹ்' (அல்லாஹ்விடம் நான் பாதுகாப்புத் தேடுகின்றேன்) என்று ஒது வேண்டுமென்ற கட்டளையுள்ளது. ஆயின், முதலாவதாக இந்த 'அலுது' என்பது கூடத் திருக்குர்ஆனில் உள்ளதே. 'ஃபைதா கரஃத்தல் குர்ஆன, ஃபஸ்தயித் பில்லாஹி மினஷ் ஷய்த்தானிர்ரஜீம்'.

'நீர் திருக்குர்ஆனை ஒதத் தொடங்கினால் சபிக்கப்பட்ட ஷய்த்தானின் தீங்கிலிருந்து (விலகிக் கொள்வதற்காக) அல்லாஹ்விடம் பாதுகாப்புத் தேடிக் கொள்வீராக' (16:99) எனத் திருக்குர்ஆனிலேயே வருகிறது. ஆகவே, இது திருக்குர்ஆனுக்கு வெளியிலுள்ள ஒன்றன்று.

இரண்டாவதாக, 'அலுது பில்லாஹி' என்பது எண்ணத்துடன் தொடர்பு கொண்டது; எண்ணங்களுக்கு, எப்போதும் செயல்களை விட்டுத் தனித்தன்மை உண்டு. இதனால், திருக்குர்ஆன் முழுவதையும் அல்லது இதன் ஏதாவது ஒரு பகுதியை ஒதும் போதெல்லாம், முதலில் 'அலுது பில்லாஹி மினஷ் ஷய்த்தானிர்ரஜீம்' என்று ஒது வேண்டும்.

ஒருவர் ஓர் அதிகாரத்திலிருந்து ஒதத் தொடங்கினால், முதலில் அலுது பில்லாஹ்... ஒது வேண்டும். இதன் பின்னர் அவ்வதிகாரத்தின் ஒரு பகுதியாகிய பிஸ்மில்லாஹ்வை ஒதி, பின்னர் அவ்வதிகாரத்தை ஒது வேண்டும்.

2. எல்லா உலகங்களுக்கும் இறை
-வனாகிய அல்லாஹ்வுக்கே எல்லாப்
புகழும் உரியது.³

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

திருக்குர்ஆனை ஒதிக்கொண்டிருக்கும்போது இடையில் வரும் அதிகாரத்தின் பிஸ்மில்லாஹ்வை மட்டும் ஓத வேண்டும். அலுது ஓத வேண்டியதில்லை. ஒருவர் ஓர் அதிகாரத்தின் இடையிலிருந்து ஓதுவாராயின், முதலில் 'அலுது பில்லாஹ்... ஓத வேண்டும். பிஸ்மில்லாஹ்வை ஓத வேண்டியதில்லை. ஏனென்றால் பிஸ்மில்லாஹ் என்பது அதிகாரத்தின் ஆரம்பத்தில்தான் வருகின்றது. எனவே, அவ்வதிகாரத்தின் இடைப்பகுதியில் அதனை ஓதுவதற்கான அவசியம் இல்லை.

2. பிஸ்மில்லாஹ்வை அதிகாரத்தின் ஒரு பகுதி என்றே நாம் முடிவு செய்துள்ளோம். ஏனென்றால், முஹம்மது ரஸூலுல்லாஹ் (ஸல்) அவர்களின் போதனைகளிலிருந்து அவ்வாறே நிரூபிக்கப் பெற்றுள்ளது. (விபரத்திற்கு தஃஃபீரே சுபீர் தொகுதி 1 பக்கம் 12,13 -ஐக் காண்க.)

3. அல்ஹம்துவில்லாஹ் என்பதிலுள்ள 'அல்' என்பதற்குப் பல பொருள்கள் உள்ளன:

இஸ்திக்ராகி, அதாவது எப்பொருளைப் பற்றிக் கூறப்படுகின்றதோ, அதைச் சேர்ந்த எல்லாவற்றையும் தெரிவிக்க இந்த 'அல்' வருகின்றது.

இரண்டாவது, அது தன்னளவில் முழுமையானது என்பதைக் குறிப்பிடுவதற்காக வருகிறது. உண்மையில் இதுவும் இஸ்திக்ராகி என்ற பொருளைத்தான் தெரிவிக்கின்றது. ஏனென்றால், முதல் பொருளில் எண்ணிக்கையும் இரண்டாவது பொருளில் முழுமையும் கவனத்தில் கொள்ளப் பெற்றுள்ளது. அதாவது எல்லா உயர்வுகளும் தகுதிகளும் அதில் வந்து விட்டன என்பதைக் காட்டுகின்றது.

'அல்' என்பது உள்ளத்திலுள்ளதை அல்லது முன்னர் கூறப் பெற்றதைச் சுட்டிக் காட்டுவதற் -காகவும் வருகின்றது. இது அரபியில் மஃஹுதே திஹ்னி அல்லது மஃஹுதே திக்ரி என்று வழங்கப் பெறுகின்றது. அதாவது எந்தச் சொல்லில் 'அல்' வருகின்றதோ, அந்தச் சொல்லின் பொருள் முன்கூட்டியே தெரிவிக்கப்பட்டிருக்கும் அல்லது அதைப் பற்றிய எண்ணம் உள்ளத்தில் இருக்கும்.

எனவே, முதலாவதாக அல்ஹம்துவில்லாஹ் என்பதற்கு எல்லா வகையான புகழும் இறைவனுக்கே உரியது என்றும் அடுத்து எல்லா வகையிலும் முழுமையான புகழ் இறைவனுக்கு மட்டுமே உரியது என்றும் பொருள்படும். அதாவது ஒவ்வொரு சிறந்த பண்பும் அவற்றிற்குரிய முழுமையுடன் அல்லாஹ்விடம் மட்டுமே காணப்படுகின்றது; மற்றவரிடத்திலும் காணப்படுவதில்லை; அல்லாஹ்வைத் தவிர மற்றவரிடத்திலும் அனைத்துச் சிறப்புப் பண்புகளும் அமைந்திருப்பதில்லை; மேலும் இறைவனைத் தவிர மற்றவரிடத்திலும் ஏதாவது ஒரு சிறப்புப் பண்பு, அதற்குரிய முழுமையுடன் அமைந்திருப்பதுமில்லை. எனினும், நாம் மனிதர்களிடம் வீரம் அல்லது ஈகை அல்லது அழகு முழுமையாகக் காணப்படுகின்றது எனக் கருதி, புகழ் என்னுஞ்சொல்லை அவர்களுக்காகவும் கூறிவிடுகின்றோம். ஆயினும், இங்குக் கொள்ளப்படும் சரியான கருத்து, அப்பண்பு ஒரு மனிதரிடம் எந்த அளவிற்கு இருக்க முடியுமோ அந்த அளவிற்கு முழுமையாக அவரிடம் காணப்படுகின்றது என்பதேயாகும். அப்பண்பு முழுமையாக அவரிடம் காணப்படவில்லை என்பதே இங்கு கருத்தாகும். ஆயின், அதே பண்பை நாம் அல்லாஹ்வுடன் தொடர்புபடுத்திக் கூறும்போது அல்லாஹ்விற்குரியதென்று நாம் கூறும்போது, அதில் முழுமை

3. (அவன்) அளவற்ற அருளாளன்;
மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவன்.

الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٣﴾

4. (அவன்) நற்கூலி, தண்டனை
(வழங்கும்) காலத்தின் அதிபதி
ஆவான்.⁴

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ﴿٤﴾

என்பது ஒப்பீடு இல்லாதது என்ற பொருளில் வருகிறது. மாறாக, ஒப்பிட்டுப் பார்த்ததனால் அன்று. எனினும், அப்பண்பிற்குரிய சாத்தியமான முழுமையினை கருத்திற்கொண்டு, இதை விட அதிகமான முழுமை எவ்வகையிலும் அல்லது எவ்வாறு ஒப்பிட்டுப் பார்த்தாலும் சாத்தியமில்லை என்ற பொருளில் கூறப்படுகின்றது. ஹம்து என்பது மூலச் சொல்லாகவும் வருகிறது. மூலச்சொல் செயல்பாட்டு வினை பொருளிலும் வருகிறது. எனவே இதன் பொருள், எந்தவொரு பொருளையும் சரியான முறையில் அல்லாஹ்வே புகழ முடியும் என்பதாகும். ஒரு மனிதன் இன்னொரு மனிதனின் சிந்தனையையும், உள்ளத்தையும் அறியாதிருப்பதன் காரணத்தினால் அவனைப் புகழ்வதில் தவறிழைக்கலாம். மற்ற பொருள்களின் ஆழம் வரை முழுமையாக தெரியாததன் காரணத்தால் அவற்றைப் புகழ்வதிலும் தவறிழைக்கலாம்.

ஒரு மருத்துவர் ஒரு மருந்தின் விளைவைப் பற்றிக் கூறுகிறார். ஆனால் அந்த விளைவு ஒரு கோட்பாட்டின் எல்லைக்குட்பட்டதாக இருக்கிறது. ஒவ்வொரு பொருளும் இன்னொரு பொருளுடன் இணைந்து தனது தாக்கத்தை மாற்றி விடுகிறது. அந்தப் பொருள் எத்தனை பொருள்களுடன் சேர முடியும்; எத்தனை வடிவங்களைப் பெற முடியும் என்பதை மறைவானவற்றை அறிபவனே கூற முடியும்.

மஃஹூதே திக்ரி எனப்படும் மூன்றாவது பொருளின்படி இதன் கருத்து, மனிதர்கள் இறை வேதங்களின் மூலமாக எவ்வகையான முழுமையான புகழைப் பற்றிக் குறிப்பிடுகின்றார்களோ, முழுமையான ஒருவனைப் பற்றி அனுமானிக்கிறார்களோ அந்த முழுமையானவன் அல்லாஹ் மட்டுமே ஆவான்.

நான்காவது பொருளின் அடிப்படையில் இதன் கருத்து, மனிதன் தனது சிந்தனையில் முழுமையான ஒருவனைப் பற்றி படம்பிடிக்கும் அந்த இருப்பு இறைவனிடமே அன்றி வேறெங்கும் அவனுக்கு கிடைக்க முடியாது. ஆனால் அவர் படம்பிடிப்பது சரியானதாக இருப்பது நிபந்தனையாகும். ஏனெனில், ஹம்து (புகழ்) என்ற சொல் உண்மையான புகழ் என்ற பொருளில் வருகிறதே தவிர கற்பனை புகழுக்காக கூறப்படுவதில்லை.

ரப்பில் ஆலமீன் - இச்சொல்லில் பல உலகங்களைப் பற்றிய குறிப்பு உள்ளது. இப்பிரபஞ்சங்களில் ஒன்றுக்கொன்று வேறுபட்ட பல உலகங்கள் காணப்படுகின்றன. ஆயினும், வேறுபட்ட இவ்வலகங்களுக்குப் பின்னால் மாபெரும் சக்தி ஒன்று செயலாற்றி வருவதைக் காண முடிகிறது. மேலும், இயற்கைக்கு, உதவி பெறக்கூடிய ஓர் ஊற்று இருக்கிறது என்றும் அதன் பின்னால் ஓர் ஆற்றல் செயல்படுகிறது என்றும் தெரிகிறது. இயற்கையின் அனைத்துச் சட்டங்களும் ஒரே சக்தியால் செயல்படுத்தப்படுகிறது. எனவே இயற்கையின் அழகைப் புகழ்வதென்பது அந்த இயற்கையின் பின்னாலுள்ள ஒரே சக்தியாகிய அல்லாஹ்வைப் புகழ்வதேயாகும், அப்புகழ் அனைத்தும் அவனையே சாரும்.

5. (இறைவா!) நாங்கள் உன்னையே
வணங்குகிறோம். மேலும் உன்னிடமே
உதவி கேட்கிறோம்.⁵

إِيَّاكَ تَعْبُدُونَ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ۝

4. மாலிக்கி யஹ்மித்தீன் : அல்லாஹ், நற்கூலியும் தண்டனையும் வழங்கும் காலத்தின் எஜமானன் என்ற பொருளிற்கேற்ப, இவ்வசனத்தின் விளக்கமாவது:

அல்லாஹ் நற்கூலி, தண்டனை வழங்கும் காலத்தின் அதிபதி ஆவான். அதாவது அந்நாளில் நற்கூலி அல்லது தண்டனை வழங்குவதில் வேறெவருடைய தலையீடும் இருக்காது. அல்லாஹ்வே நற்கூலியையோ தண்டனையையோ வழங்குவான். இதன் மூலம் இவ்வுலகிலுள்ள விளைவுகளுக்கும் மறு உலகிலுள்ள விளைவுகளுக்கும் இடையில் வேறுபாட்டைக் கூறியுள்ளான். எப்படியெனில், இவ்வுலகில் நல்ல செயல்களுக்கு நற்கூலியும், தீய செயல்களுக்குத் தண்டனையும் மக்கள் மூலமாகவும் கிடைக்கின்றன. இதில் மக்களிடத்திலிருந்து தவறும் ஏற்பட்டு விடுகின்றது. ஆனால் மறுமை நாளில் அல்லாஹ் மட்டுமே நற்கூலியோ தண்டனையோ வழங்குவான். இதனால் எவருக்கும் அநீதி ஏற்படவோ, ஒரு நிரபராதிக்குத் தண்டனை கிடைப்பதோ, குற்றத்திற்கான தண்டனையின் அளவைவிட அதிகமான தண்டனை கிடைப்பதோ சாத்தியமன்று. மேலும் ஒரு குற்றவாளி, பொய் கூறியோ ஏமாற்றியோ தண்டனையிலிருந்து தப்பித்துக் கொள்ளவும் முடியாது.

அடுத்து, இவ்வசனத்தில் இன்னொரு கருத்தும் சுட்டிக்காட்டப்பட்டுள்ளது. அதாவது நற்கூலியோ தண்டனையோ வழங்கும் நாளில் அல்லாஹ் நீதிபதியாக மட்டும் செயலாற்ற மாட்டான். மாறாக, எஜமானனாகவே செயலாற்றுவான். ஓர் அரசன் தீர்ப்பு வழங்கும் போது, நியாயம் என்னவென்று பார்ப்பது மட்டுமே அவனுடைய பணி. ஏனென்றால் அவன் வழங்கும் தீர்ப்புகள் வாதி, பிரதிவாதி ஆகியோரின் உரிமைகளுடன் தொடர்பு கொண்டவையாகும். இதனால் எவரையாவது மன்னித்துவிடும் அதிகாரம் அவனுக்குக் கிடையாது. ஆயின், எல்லாம் வல்ல அல்லாஹ்வோ அரசனாக மட்டுமல்லாது அதிபதியாகவும் விளங்குவதனால், அவன் தன் விருப்பத்திற்கேற்ப மன்னித்துவிடும் உரிமையும் அவனுக்கு உண்டு.

இக்கருத்திலிருந்து ஒருபுறம் நம்பிக்கைக்குரிய வாய்ப்பினை வழங்கி, நம்பிக்கை இழப்பதிலிருந்து மனிதன் காப்பாற்றப்படுகிறான். மறுபுறம் இறைக் கருணையிலிருந்து தகாத பயன் அடையலாம் என்ற எண்ணம் கொள்ளக்கூடாது என மனிதன் எச்சரிக்கையும் செய்யப்பட்டுள்ளான். ஏனென்றால் இறைவன் அதிபதி என்ற முறையில் அருள் செய்யும் அதே வேளையில் தன் படைப்பு தீய நிலையில் இருப்பதைக் காண்பதையும் அவனால் பொறுத்துக் கொள்ள முடியாது. அதாவது நம்பிக்கையையும், அச்சத்தையும் பற்றிய சிந்தனைகளை ஒரே நேரத்தில் ஏற்படுத்தி, மனிதன் சுறுசுறுப்பும் தெம்பும் பெற்றுக்கொள்ளுமாறு தூண்டப் பெற்றுள்ளான். (விபரத்திற்கு தஃஃபீரே கபீர் தொகுதி 1 பக்கம் 24-25 காண்க)

மாலிக்கி யஹ்மித்தீன் என்ற வசனத்திற்கு அல்லாஹ் மார்க்கத்தின் நாளுக்கு அதிபதி என்ற பொருளும் உண்டு. அதாவது உண்மையான ஒரு மார்க்கம் உலகில் தோன்றும் போதெல்லாம் இறைவனின் வல்லமைகளும் வெளிப்படத் தொடங்கி விடுகின்றன. அந்த உண்மையான மார்க்கம் உலகிலிருந்து அகன்று விடும்போது, இவ்வுலகின் அதிபதி அல்லது இதனைப் படைத்தவன்

6. நீ எங்களை நேரான வழியில்
நடத்துவாயாக!⁶

إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ۝

எவனும் இல்லை போலும் எனத் தோன்றும். அப்போது அவனுடைய வல்லமையோ, அவனுடைய ஆட்சியோ வெளிப்படுவதில்லை. அவனுடைய சக்தியின் எந்தப் பிரதிபலிப்பும் காணப்படுவதில்லை.

ஆனால் உலகில் உண்மையான ஒரு மார்க்கம் தோன்றிவிடும்போது உடனே இறைவனுடைய நியதிகளும் வெளியாகத் தொடங்கி விடுகின்றன. அவனுடைய அடையாளங்களும் அற்புதங்களும் தோன்ற ஆரம்பித்து விடுகின்றன. அவனிடத்திலிருந்து ஆன்மீக உதவிகளும் இறங்க ஆரம்பித்து விடுகின்றன. வானவர்கள் உலகில் இறங்கத் தொடங்கி விடுகின்றனர். எனவே, இவ்வுலகில் இறைவனுடைய தூதர்கள் தோன்றக்கூடிய காலங்களில்தான் இறைவனின் ஆதிக்கமும் வெளிப்படுகின்றது.

இறைவா! உனது ஆட்சி வானத்தில் இருப்பதைப் போன்று பூமியிலும் உண்டாவதாக என்று இயேசு கூறினார் என்றால் அதன் கருத்தும், முந்தைய இறை தூதர்களின் காலத்தில் நீ உனது வல்லமையைக் காட்டியது போன்று எனது காலத்திலும் உனது வல்லமையைக் காட்டுவாயாக என்பதேயாகும். மற்றபடி, இயற்கைச் சட்டத்தைப் பொருத்தவரை இறைவனின் ஆட்சி எப்போதும் வானத்திலும் இருக்கிறது; பூமியிலும் இருக்கிறது. ஒவ்வோர் அணுவின் மீதும் இருக்கிறது. ஆனால் அந்த வல்லமை எப்படி வெளிப்பட்டுக் கொண்டிருக்கிறதென்றால், தற்செயலாக ஒரு நல்லது நடப்பது போன்றும், தற்செயலாக ஒரு தீமை நடப்பது போன்றும் தெரியும். ஒரு குறிப்பிட்ட எண்ணத்தூடன் திட்டத்துடன் ஏதோ ஒரு பணி நடக்கிறது எனத் தெரிவதில்லை.

இறைத் தூதர்கள் உலகில் தோன்றும் காலத்தில் இறைவன் ஒரு திட்டத்தை உருவாக்கி அதற்கேற்பவே இவ்வுலகை நடத்த விரும்புகிறான், என்பது தெளிவாகத் தெரியும் வண்ணம் இறைவனின் நியதி வெளிப்படுகின்றது. மேலும் அவனுடைய சிறப்பான வல்லமைகளும் தொடர்ச்சியாக வெளிப்படத் தொடங்கி விடுகின்றன.

5. இய்யாக்க நஃ புது வஇய்யாக்க நஸ்தயீன்: இறைவனின் சிறப்பாற்றல்கள் வெளிப்படும்போது இறைவன் மனிதனை நெருங்கி விடுகிறான். நல்லியல்பு கொண்ட மக்களுக்கு இறைவன் தென்படத் தொடங்கி விடுகிறான். இதனால் அவர்களிடத்தில் ஒரு புதிய நம்பிக்கை உருவாகின்றது. எனவே மறைந்திருக்கின்ற இறைவன் அவர்கள் முன் தென்படத் தொடங்கி விடுகிறான். இதனால் அவர்கள் இய்யாக்க நஃ புது வஇய்யாக்க நஸ்தயீன் (உன்னையே வணங்குகிறோம்; உன்னிடமே உதவி தேடுகிறோம்) என்று கூறி விடுகின்றனர்.

உண்மையில், ரஃயத் (இறைவனைக் காணுதல்) என்பது நபிமார்களின் காலத்திலும், அவர்களுக்கு அண்மைக் காலத்திலும் கிடைக்கின்றது. அதாவது, பெரும்பாலானவர்கள் இத்தகு அற்புதமான இறைக்காட்சி காணும் தகுதியைப் பெற்று அதனால் பயனடைகின்றனர். நபிமார்கள் மறைந்து நீண்ட காலத்திற்குப் பின்னரும் இத்தகு அற்புதக் காட்சியினைச் சிலர் பெறுகின்றனர். ஆனால் ஓர் இறைத்தூதர் தோன்றுவதற்கு முன்னாலுள்ள ஒரு குறுகிய காலத்தில் உலகில் ஏறத்தாழ நல்லவர்களே இல்லாமல் ஆகிவிடுகின்றனர். நபித்துவத்தின் காலத்திலிருந்து நீண்ட காலத்திற்குப் பிறகு தோன்றியவர்களுள் இத்தகுதியைப் பெற்றவர்கள் மிகக் குறைவானவர்கள் ஆதலால், இறைவனுடன் இவர்களின் தொடர்பு தனிப்பட்ட தொடர்பு என்று சொல்லலாம். ஒட்டுமொத்தமான

7. உன் கோபத்திற்கு ஆளானவர்
-கள், வழிதவறியவர்கள்⁷ ஆகியோரின்
வழியில் அல்லாமல் நீ அருள்
புரிந்தவர்களின் வழியில்⁸ (நீ எங்களை

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ
غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ﴿٧٧﴾

ரு1 நடத்துவாயாக!)

தொடர்பு என்று சொல்லவியலாது. நஃ புது என்பதிலுள்ள 'நூன்' என்பதும், நஸ்தயீன் என்பதிலுள்ள 'நூன்' என்பதும் இங்கு ஒட்டுமொத்தமான தகுதியைக் கொண்ட ஒரு ஜமாஅத்தைக் குறிப்பிடுகிறது. இவர்களில் பெரும்பாலார் இறைவனுடன் நெருக்கத்தைப் பெறுபவர்களாகவும் அவனுடைய அடையாளங்களை (அற்புதங்களை)க் காணக்கூடியவர்களாகவும் உள்ளர்.

திருக்குர்ஆனின் மற்றோரிடத்தில் இதே கருத்து துல்லதும் மினல் அவ்வலீன் வகல்லும் மினல் ஆகிரீன் (56:14,15) என்ற வசனங்களில் சுட்டிக் காட்டப் பெற்றுள்ளது. இவ்வசனங்களுக்குத் திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள், ரஸூலுல்லாஹ் (ஸல்) அவர்களின் காலத்தில் அதிகமாகவும் பிறகு, குறைவாகவும் என்று தவறாகப் பொருள் கூறியுள்ளனர். ஆனால் இவ்வசனங்களில் ஒரு நபியின் காலத்திலும் அதனை ஒட்டிய காலத்திலும் இறைவனைக் காணும் பாக்கியம் பெற்றவர்கள் பெரும்பாலானவர்களாக இருப்பார்கள் என்றும், நபியின் காலத்திலிருந்து நீண்ட காலத்திற்குப் பிறகு இத்தகையோர் குறைந்தவர்களாக இருப்பார்கள் என்றும் இவர்களின் தன்மை தனிப்பட்டதாக (தனிப்பட்ட தொடர்பாக) இருக்கும், ஜமாஅத் அளவில் இராது என்றும் ஒரு பொது நியதி விளக்கப்பட்டுள்ளது.

6. இறைவனைக் கண்ட பின்னர் அவனை அடைவதற்கு மிகவும் அதிகமான விருப்பம் மனிதனுக்கு ஏற்படுகிறது என்று இவ்வசனத்தில் கூறப்பெற்றுள்ளது. இறைவனைப் பார்ப்பதற்கு இடையில் எவ்விதத் திரையும் இல்லாமல் இருத்தல் வேண்டும். இறைவனை அடைவதற்கு இறை நெருக்கம் அவசியமானது.

எனவே, 'நாங்கள் உன்னையே வணங்கி உன்னிடமே உதவியும் தேடுகின்றோம்' என்று கூறியவுடனேயே மனிதனுடைய உள்ளத்தில் நான் இறைவனை நெருங்கிக் செல்ல வேண்டும் என்ற எண்ணம் நிச்சயமாக ஏற்படுகின்றது. இதனால், 'நாங்கள் உன்னையே வணங்குகின்றோம்' என்ற பதவியை ஒரு முஃமின் (நம்பிக்கை கொண்டவர்) அடைந்து விடுவாராயின், அவர் தன்னை அறியாமலேயே 'இறைவா! நான் உன்னிடம் வருவதற்கு மிகச் சருக்கமான பாதையைக் காட்டித் தருவாயாக!' என்று கூறி விடுவார் என்ற கருத்து இவ்வசனத்தில் உணர்த்தப்பட்டுள்ளது.

அஸ்ஸிராத்தல் முஸ்தகீம்: நேரான பாதை என்பது மிகவும் சருக்கமான பாதையாகும். ஆயின், இந்தக் குறுகிய பாதை இறைவனை நோக்கிக் செல்லக்கூடியதாயுமிருக்கலாம்; நரகம், நெருப்பு, ஷய்த்தான் ஆகியவற்றை நோக்கிக் செல்லக்கூடியதாயுமிருக்கலாம். இதனால்தான் இதன் விளக்கம் அடுத்த வசனத்தில் தரப்பட்டுள்ளது.

7. 'கைரில் மக்லூபி அலைஹிம் வல்லல்லலீன்' என்பது 'அன்அம்த அலைஹிம்' என்பதற்கு எதிர்மறைப் பொருளாகும். எனவே, இதற்குப் பொருள், 'கோபத்திற்கு ஆளாகாதவர்களும் வழிதவறாதவர்களுமான உன்னருள்களைப் பெற்றவர்களின் பாதையினைக் காட்டுவாயாக' என்றமையும்.

இறைவனுடைய அருள்களைப் பெற்றவர்கள் ஒருபோதும் அவனுடைய கோபத்திற்கு ஆளானவர்களோ வழிதவறியவர்களோ அல்ல. அவ்வாறாயின் இந்தப் பிரார்த்தனைக்கு என்ன பொருள் எனின், இதற்கு முன்னுள்ள வசனங்களிலிருந்து தெளிவாகியது போன்று, இப்பிரார்த்தனை கூட்டுப்பிரார்த்தனையும் சமூக வேண்டுகலையாகும் என்பதை ரூபகத்தில் வைத்துக் கொள்ள வேண்டும். ஒவ்வொரு சமுதாயமும் ஒரு காலம் வரை இறைவனுடைய அருள்களைப் பெற்றுத்திகழ்ந்த பின்னர் அவனுடைய கோபத்திற்கோ, வழிதவறுதலுக்கோ ஆளாகி விடுகின்றது. ஆகவே, இப்பிரார்த்தனையின் கருத்து, எங்களுடைய தொடக்கமும் முடிவும் அருள் பெற்றதாய் இருத்தல் வேண்டும்; எங்களுடைய சமுதாயம் உன்னருளைப் பெற்றவர்களாகத் திகழ்ந்த பின்னர் படிப்படியாக உனது கோபத்திற்காளானவர்களாகவோ, வழிதவறியவர்களாகவோ மாறாதிருக்கவும் வேண்டும் என்பதேயாகும். தனிப்பட்ட ஒருவர், கோபத்திற்கு ஆளானவராகவோ, வழிதவறியவராகவோ ஆகிவிடக் கூடாது என்பது இதன் பொருள் அன்று. மாறாக, சமுதாயம் கோபத்திற்காளானதாகவோ, வழிதவறியதாகவோ ஆகிவிடக் கூடாது என்பதே இதன் கருத்து.

இக்கருத்தினைத்தான் 'இய்யாக்க நஃபது வ இய்யாக்க நஸ்தயீன்' என்ற வசனத்தில் 'நாங்கள்' என்ற பன்மைச் சொல் மூலம் சுட்டிக்காட்டப் பெற்றுள்ளது. எனவே, 'கைரில் மக்லூபி அலைஹிம் வலல்லால்லீன்' என்னும் வசனத்திலுள்ள பிரார்த்தனை வருங்காலத்தைப் பற்றியதாகும்; நபித்தோழர்களின் காலத்தைப் பற்றியதன்று என அவ்வசனம் தெரிவிக்கின்றது. ரஸூலுல்லாஹ் (ஸல்) அவர்களும் இதற்கு அவ்வாறே பொருள் கூறியுள்ளார்கள். எவ்வாறென்றால் நபித்தோழர்கள், 'அல்லாஹ்வின் தூதர் அவர்களே! கோபத்திற்கும் வழிதவறுதலுக்கும் ஆளானவர்களா யார்?' என்று கேட்டதற்கு நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள், 'யூதர்களும் கிறிஸ்தவர்களும்' என்று பதிலளித்தார்கள்.

இதே கருத்தினை அவர்கள், 'இறைவன் மீது ஆணையாக, காலணிகளுள் ஒன்று மற்றொன்றை ஒத்திருப்பதைப் போன்று என் சமுதாயத்தினர் ஒரு காலத்தில் தமக்கு முன்னுள்ள சமுதாயங்களின் அடிச்சுவட்டைப் பின்பற்றி நடப்பார்கள்' என்று கூறியுள்ளார்கள். (திரிமிதி)

எனவே கோபத்திற்கும், வழிதவறுதலுக்கும் ஆளானவர் என்று கூறப்பட்டவர்கள் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களின் காலத்தைச் சார்ந்த மக்கள் அல்ல. மாறாக அது, வருங்காலத்தில் முஸ்லிம்களுக்கு ஏற்படும் வீழ்ச்சியைக் குறிக்கும் என்பதை நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் தெளிவுபடுத்தியுள்ளார்கள்.

ஆனால், இந்த முன்னறிவிப்பு ஓர் ஆபத்து பற்றிக் குறிப்பிடுவதுடன் ஒரு நம்பிக்கையையும் ஊட்டுகிறது. அதாவது, துஆ (வேண்டுகல்) இயலாத ஒன்றிற்காகச் செய்யப்படுவதில்லை. குறிப்பாக, திருக்குர்ஆனின் வேண்டுகல்கள் நிகழக்கூடியவற்றிற்காகவே உள்ளன. எனவே, முஸ்லிம்கள் அருள் பெற்றவராக இருக்கும் காலத்தில், கோபத்திற்கும் வழிதவறுதலுக்கும் ஆளாகாமல் இருக்க முயற்சிகள் மேற்கொண்டால் அம்முயற்சிகள் வெற்றி பெறும் சாத்தியம் நிச்சயமாக இருக்கிறது என்ற நம்பிக்கையை இந்த துஆ (வேண்டுகல்) நம்முன் வைத்துள்ளது. ஒன்றின் கதவு திறந்திருக்கும் நிலையில் பெரும் நம்பிக்கையும், தைரியமும் அதிகரிக்கின்றது.

8. 'அருள் பெற்றவர்களின் வழியை எனக்குக் காட்டித் தருவாயாக' என்பதன் பொருள், வழி குறுகலானதும் உன்னிடம் சேர்க்கக் கூடியதும், உன்னை விட்டு விலகிச் செல்லாததும் ஆக இருத்தல் வேண்டும் என்பதே.

سُورَةُ الْبَقَرَةِ مَدِينَةٌ وَ هِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ مِائَتَانِ وَسَبْعٌ وَ ثَمَانُونَ آيَةً وَ أَرْبَعُونَ رُكُوعًا

அதிகாரம் : அல் பகரா

அருளப் பெற்ற இடம் : மதீனா
வசனங்கள் : 287 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)
பிரிவுகள் : 40 (ருகுவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும், மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகின்றேன்.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

2. அலிஃப் லாம் மீம்¹

الْم

1. அலிஃப் லாம் மீம் என்ற எழுத்துகளும், பல்வேறு அதிகாரங்களின் தொடக்கத்தில் வந்துள்ள, இவை போலும் ஏனைய எழுத்துகளும் சுருக்கெழுத்து (முகத்த ஆத்) என்று வழங்கப்படுகின்றன. இவ்வெழுத்துக்கள் தனித்தனியாகவே கூறப்படுகின்றன. இவற்றுள் ஒவ்வொருவொரு சொல்லைக் குறிக்கும்.

எடுத்துக்காட்டாக, 'அலிஃப் லாம் மீம்' என்பதிலுள்ள அலிஃப் 'அன்' எனும் சொல்லையும், 'லாம்' அல்லாஹ் எனும் சொல்லையும், 'மீம்' அஃலமு எனும் சொல்லையும் குறிக்கும். அதாவது, அலிஃப் லாம் மீம் என்ற மூன்றெழுத்துகளும் இணைந்து 'அன்லாஹு அஃலமு' - நான் அல்லாஹ். எல்லாரையும் விட மிக அறிந்தவன் என்ற பொருளைத் தரும்.

இந்த எழுத்துகள் எந்த அதிகாரத்தின் ஆரம்பத்தில் வைக்கப்பட்டுள்ளனவோ, அவ்வதிகாரத்தில் விளக்கப்பெறும் அல்லாஹ்வின் பண்புகள், இவ்வெழுத்துகள் மூலம் சுருக்கமாகச் சுட்டிக் காட்டப்படுகின்றன. சில வேளைகளில், கூறப்போகும் இறைப் பண்பைக் குறிக்கும் சொல்லின் முதலெழுத்து எடுத்துக் கொள்ளப்படுகின்றது. மற்றும் சில வேளைகளில் அச்சொல்லின் வேறொரு முக்கியமான எழுத்து எடுத்துக் கொள்ளப்படுகின்றது.

சுருக்கெழுத்துகளைக் கொண்டு ஆரம்பிக்கப்படாத அதிகாரங்களும் சில உள்ளன. இவை, இவற்றுக்கு முன்னுள்ள சுருக்கெழுத்துகளைக் கொண்டுள்ள அதிகாரங்களின் தொடர்ச்சியாகும்.

திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்களுள் சிலர் இவ்வெழுத்துக்களுக்குரிய அப்ஜது கணக்கின் (எண்களின்) அடிப்படையில், இவ்வெழுத்துகள் இடம்பெற்ற அத்தியாயங்களில் வந்துள்ள சில நிகழ்ச்சிகளை இவை குறிக்கும் எனக் கருதுகின்றனர். (விளக்கத்திற்கு தஃஃப்ரே கபீர் தொகுதி 1 பக்கம் 65-70 காண்க.)

3. இதுவே முழுமையான வேத நூல். இதில் எவ்வித ஐயமும் இல்லை. இறையச்சம் உடையோருக்கு நேர்வழியினை வழங்கக் கூடியது.

ذٰلِكَ الْكِتٰبُ لَا رَيْبَ فِيْهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِيْنَ ۝۳

4. அவர்கள் மறைவானவற்றின் மீது நம்பிக்கை கொள்வர். தொழுகையினையும் நிலை நாட்டுவர். நாம் அவர்களுக்கு வழங்கியவற்றிலிருந்து செலவு செய்து கொண்டுமிருப்பார்.

الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَ مِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ ۝۴

5. உமக்கு அருளப்பட்டதன் மீதும், உமக்கு முன்னர் அருளப்பட்டதன் மீதும் அவர்கள் நம்பிக்கை கொள்வர். இனிமேல் வரக்கூடிய (வாக்களிக்கப்பட்ட)வற்றின் மீதும் உறுதியாக நம்புவார். (மறுமையையும் உறுதியாக நம்புவார்.)

وَالَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِمَا اُنزِلَ اِلَيْكَ وَ مَا اُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ ۚ وَ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُوْنَ ۝۵

6. இவர்களே தங்கள் இறைவனின் நேர்வழியில் இருப்பவர்கள். இவர்களே வெற்றிக்குரியவர்களும் ஆவர்.

اُولٰٓئِكَ عَلٰى هُدًى مِّنْ رَّبِّهِمْ ۙ وَ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ۝۶

7. நிராகரித்தவர்களை நீர் எச்சரிக்கை செய்வதும் எச்சரிக்கை செய்யாதிருப்பதும் ஒன்றே. அவர்கள் (தம் நிலையை மாற்றிக் கொள்ளாதவரை) நம்பிக்கை கொள்ள மாட்டார்கள்.

اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا سَوَآءٌ عَلَيْهِمْ ءَاۤءَ اَنْذَرْتَهُمْ اَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ۝۷

2. 'தாலிக்' என்பதற்கு அது, அந்த என்று பொருள். எனினும், சில வேளைகளில் இச்சொல் பக்கத்திலிருக்கக் கூடிய மிக உயர்ந்த தகுதியைப் பெற்ற ஒன்றுக்கும் பயன்படுத்தப்படுகின்றது. இவ்விடத்தில் இந்தப் பொருளிலேயே கூறப்பெற்றுள்ளது.

இதன் மற்றொரு பொருள், ஃபாத்திஹா அதிகாரத்தின் இறுதியில், 'வேண்டப்பட்ட அந்த நேர்வழி' அல்லது 'அந்த வேதநூல்' இதுவே என்பதாகும். இதன்படி, இங்கு இதற்கு, உயர் தகுதியைக் குறிக்கப் பயன்படுத்தும் 'இது' இஷாரா கரீப் (அண்மைச்சுட்டு) என்று பொருள் கொள்ளாமல், முன் வந்த அதிகாரத்தில் இது பற்றிக் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளதால் 'அது' இஷாரா பயீது (சேய்மைச் சுட்டு) என்ற மூலப் பொருளையே கொள்ளலாம்.

8. அல்லாஹ் அவர்களின் உள்ளங்களிலும், அவர்களின் காதுகளிலும் முத்திரை இட்டுள்ளான். அவர்களின் கண்களில் திரை உள்ளது. அவர்களுக்கு ஒரு மாபெரும் தண்டனையும் (விதிக்கப்பட்டு) உள்ளது.

خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ ط
وَعَلَى أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةً ۖ وَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ٨

9. மேலும் மக்களுள் சிலர் அல்லாஹ் விடத்தும் இறுதி நாளிடத்தும் நாங்கள் நம்பிக்கை வைத்துள்ளோம் என்று கூறுகின்றனர். ஆனால், அவர்கள் ஒருபோதும் நம்பிக்கை கொண்டோர் அல்ல.

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ٩

10. அவர்கள் அல்லாஹ்வையும் நம்பிக்கை கொண்டவர்களையும் ஏமாற்ற விரும்புகின்றனர். ஆனால் (உண்மையில்) அவர்கள் தம்மையே ஏமாற்றுகின்றனர். அவர்கள் (இதனை) உணர்ந்து கொள்வது மில்லை.

يُخَدِّعُونَ اللَّهَ وَ الَّذِينَ آمَنُوا ١٠
وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ
وَمَا يَشْعُرُونَ ١٠

11. அவர்களின் உள்ளங்களில் நோயொன்றிருந்தது. பின்னர் அல்லாஹ் அவர்களின் நோயை (மேலும்) அதிகப்படுத்தி விட்டான்.³ அவர்கள் பொய்யரைத்துக் கொண்டு நின்ற காரணத்தால் வேதனையைக் கொடுக்கக் கூடிய தண்டனை அவர்களுக்கு உண்டு.

فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ ۖ فَزَادَهُمُ اللَّهُ
مَرَضًا ۖ وَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۖ بِمَا كَانُوا
يَكْذِبُونَ ١١

3. அல்லாஹ் அவர்களின் நோயினை அதிகப்படுத்தினான் என்பதன் பொருள், அல்லாஹ் அந்நயவஞ்சகர்களை அவர்களின் நம்பிக்கையின்மையில் வளரச் செய்தான் என்பதன்று. மாறாக, அவர்கள் முஸ்லிம்களுக்கு மேலும் அஞ்சி, நயவஞ்சகம் செய்யுமளவுக்கு அல்லாஹ் மேலும் மேலும் அடையாளங்களைக் காட்டினான் என்பதேயாகும்.

12. மேலும் பூமியில் குழப்பம் விளைவிக்காதீர்கள் என்று அவர்களிடம் கூறப்பட்டால், நாங்கள் சீர்திருத்தம் செய்பவர்களே என்று அவர்கள் கூறுகின்றனர்.

13. கவனமாகக் கேளுங்கள்.⁴ நிச்சயமாக இவர்களே குழப்பம் விளைவிப்பவர்கள். ஆனால், இவர்கள் (இந்த உண்மையை) உணர்வதில்லை.

14. மேலும் (ஏனைய) மக்கள் நம்பிக்கை கொண்டிருப்பது போன்று நீங்களும் நம்பிக்கை கொள்ளுங்கள் என்று அவர்களுக்குச் சொல்லப்பட்டால், மூடர்கள் நம்பிக்கை கொண்டிருப்பது போன்று நாங்களும் நம்பிக்கை கொள்ள வேண்டுமா? என்று அவர்கள் கூறுகின்றனர். ரூபகத்தில் வைத்துக் கொள்ளுங்கள். இவர்களே மூடர்கள்; ஆனால், (இதனை) இவர்கள் அறிவதில்லை.

15. மேலும் நம்பிக்கை கொண்டவர்களை அவர்கள் சந்தித்தால், நாங்கள் (இந்தத் தூதரின் மீது) நம்பிக்கை கொண்டுள்ளோம் என்று கூறுகின்றனர். தமது தலைவர்களைத்⁵ தனிமையில் சந்தித்தால்,

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ
قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ﴿١٢﴾

أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِن
لَّا يَشْعُرُونَ ﴿١٣﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا كَمَا آمَنَ النَّاسُ قَالُوا
أَنُؤْمِنُ بِكَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ ۗ أَلَا إِنَّهُمْ
هُمُ السُّفَهَاءُ ۗ وَلَكِن لَّا يَعْلَمُونَ ﴿١٤﴾

وَإِذَا قَالُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا
خَلَّوْا إِلَىٰ شِيْطَانِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ ۗ

4. 'அலா' என்பது விழிப்பூட்டலுக்கும், எச்சரிக்கை செய்தலுக்கும் பயன்படுத்தப்படும் சொல். மிரட்டுதல் என்பது அதன் பொருளன்று. எனவே, எச்சரிக்கை என்பதற்குப் பகரமாக கவனமாகக் கேளுங்கள் என்று எழுதியுள்ளோம்.

5. ஷயாத்தீன் என்பது ஷய்த்தான் என்பதற்குப் பன்மை. ஷய்த்தான் என்றால், கட்டுப்பாடதவன், வரம்பு மீறுபவன் என்று பொருள். இதன் மூலச் சொல்லுக்கேற்ப விலகிப்

நிச்சயமாக நாங்கள் உங்களுடன் தாம் இருக்கின்றோம். நாங்கள் (நம்பிக்கை கொண்டவர்களை) ஏளனம்தான் செய்து கொண்டிருக்கின்றோம் என்று கூறுகின்றனர்.

16. (அவர்களின்) ஏளனத்திற்குரிய தண்டனையை அல்லாஹ் அவர்களுக்கு வழங்குவான்.⁶ அவர்களுடைய வரம்பு மீறிய செயல்களில் தடுமாறித் திரிய⁷ அவன் அவர்களை விட்டு விடுவான்.

17. இவர்கள்தாம் நேர்வழியினை விட்டு விட்டு வழிகேட்டினைத் தேர்ந்தெடுத்துக் கொண்டவர்களாவர். இதனால் இவர்களுக்குப் பௌதீகமான எந்தப் பயனும் இல்லை. இவர்கள் நேர்வழியினையும் பெறவில்லை.

إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِءُونَ ﴿١٥﴾

اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدَّهُمْ فِي

طُعْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٦﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ اسْتَرَوْا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ

فَمَا رِبِحَتْ تِجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوا

مُهْتَدِينَ ﴿١٧﴾

போகக்கூடியவன் என்றும் பொருள் உண்டு. (அக்ரப்) எனவே ஷயாத்தீன் என்பதற்கு உண்மையிலிருந்து தானும் விலகி, மற்றவர்களையும் விலகச் செய்யும் நயவஞ்சகர்களின் தலைவர்கள் என்று பொருள்.

6. 'அல்லாஹ் யஸ்தஹ்ஸிஸு பிஹிம்' என்பதற்கு அல்லாஹ் அவர்களை ஏளனம் செய்வான் என்பதே சொற்பொருளாகும். ஆயின், இதற்குப் பதிலாக அல்லாஹ் அவர்களுக்கு ஏளனத்திற்குரிய தண்டனை வழங்குவான் என்று நாம் பொருள் செய்துள்ளோம். இதற்குக் காரணம் அரபு மொழியில் குற்றத்திற்கான தண்டனைக்காகவும் அக்குற்றத்தைக் குறிக்கும் சொல்லே பயன்படுத்தப் படுகின்றது. இதனால்தான், இமாம் ராகிப் (ரஹ்) அவர்கள் தமது 'முஃப்ரதாத்' என்னும் நூலில், நயவஞ்சகர்களின் பரிகாசத்திற்காக அல்லாஹ் அவர்களுக்குத் தண்டனை வழங்குவான் என்று பொருள் செய்துள்ளார்கள்.

7. 'யமுத்து' என்பது 'மத்த' என்ற சொல்லிலிருந்து தோன்றியதாகும். 'மத்தல் மத்யூன்' என்றால், கடன்பட்டவனுக்கு அவன் அவகாசம் அளித்தான். அவன், அவனிடம் கடனைக் கேட்பதைச் சிறிது காலம் வரை விட்டு விட்டான் என்று பொருள். எனவே, தடுமாறியவர்களாக அவர்களை விட்டு விடுவான் என்று நாம் அவ்வசனத்தை மொழி பெயர்த்துள்ளோம்.

18. அவர்களின் நிலை நெருப்பை⁸ மூட்டிய ஒருவனின் நிலையைப் போன்றது. அ(ந்த நெருப்பான)து அவனைச் சுற்றியுள்ள (இடம் எல்லா) வற்றுக்கும் ஒளியூட்டியபோது, அல்லாஹ், அவர்களின் ஒளியை அகற்றி, (பல்வேறு) இருள்களில்⁹ (எந்த இரட்சிப்பின் வழியையும்) காண முடியாத நிலையில் அவர்களை விட்டு விட்டான்.

19. அவர்கள் செவிடர்கள், ஊமை யர்கள், குருடர்கள். ஆகவே, அவர்கள் திரும்ப மாட்டார்கள்.

20. அல்லது (அவர்களின் நிலை) காரிருளும், இடியும், மின்னலும் கொண்ட மேகத்திலிருந்து பொழியும் பெருமழையைப் போன்றதாகும்.

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا ۚ فَلَمَّا
اَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ
وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمٍ لَا يَبْصُرُونَ ﴿١٨﴾

صُمٌّ بُكْمٌ عُمَىٰ فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿١٩﴾
أَوْ كَصَيِّبٍ مِّنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمٌ
وَرَعْدٌ وَبُرْقٌ يَّجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ فِي

8. அரபு மொழியில் 'நார்' (நெருப்பு) என்ற சொல் போருக்காகவும், வழங்கப்படுகின்றது. எனவே, இவ்வசனத்தின் கருத்தாவது: நயவஞ்சகர்கள் முஸ்லிம்களைத் தோற்கடிப்பதற்காக, அவர்களை நிராகரிப்பவர்களுடன் போரிட வைத்தனர். ஆயின், போர் மூண்டபோது, எதிர்பாராத விளைவு ஏற்பட்டு, முஸ்லிம்கள் வெற்றியடைந்து விட்டனர். அந்நயவஞ்சகர்களை, தமது சிக்கலான சூழ்நிலையிலிருந்து வெளியேறுவதற்கு எந்த வழிவகையும் தெரியாமல், குருடர்களைப் போன்று இங்குமங்குமாகத் தடுமாற்றமடைந்து திரியும் நிலையில் அல்லாஹ் அவர்களை விட்டு விட்டான்.

9. வெளிப்படையான இருள் மட்டுமன்று; பல்வேறு வகையான பயங்கர ஆபத்துகளும் ஏற்பட இருக்கின்றன என்பதைத் தெளிவுபடுத்துவதற்காகவே இங்கு இருள்கள் என்ற பன்மைச் சொல் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. திருக்குர்ஆன் நெடுகிலும் இருள்கள் என்று பன்மையாகவே வருவதைக் காணலாம். ஏனென்றால் இங்ஙனம் பயன்படுத்தப்பட்டிருக்கும் இடங்களிலெல்லாம் ஏதாவது நல்லொழுக்கம், ஆன்மீகம் என்ற விஷயத்தை உவமான வடிவில் கூறுவதற்காக பயன்படுத்தப் பட்டிருக்கிறது. பாவங்களும் தீய நடத்தைகளும் தனித்து இருப்பதில்லை. மாறாக ஒரு பாவம் இன்னொரு பாவத்தையும் ஓர் இன்னல் மற்றோர் இன்னலையும் ஈர்த்துக் கொண்டே வருகிறது.

அவர்கள் இடியோசையைக் கேட்டு மரணத்திற்கு அஞ்சித்தம் விரல்களைக் காதுகளில் திணித்துக் கொள்கின்றனர்.¹⁰ அல்லாஹ்வோ நிராகரிப்பவர்களை அழித்து விடுபவனாவான்.

21. அம்மின்னல் அவர்களின் கண்ணொளியைப் பறித்துக் கொள்ளப் பார்த்தது. அது அவர்களின் மீது மின்னும் போதெல்லாம், அவர்கள் அ(தன் வெளிச்சத்)தில் நடக்கின்றனர். அவர்களை இருள் சூழும்போது நின்று விடுகின்றனர். அல்லாஹ் நாடினால் நிச்சயமாக அவர்களின் கேள்விப் புலனையும் அவர்களின் பார்க்கும் சக்தியினையும் போக்கி விடுவான்.¹¹ (தான் நாடுகின்ற) எல்லாவற்றின் மீதும் அல்லாஹ் நிச்சயமாக முழுமையான ஆற்றல் பெற்றவனாவான்.

22. மக்களே! நீங்கள் உங்களை யும் உங்களுக்கு முன்னிருந்தோரையும் படைத்த உங்களுடைய இறைவனை மட்டும் வணங்குங்கள். அதனால் நீங்கள் (எல்லாவித ஆபத்துகளிலிருந்தும்) தப்பித்துக் கொள்ளலாம்.

10. அதாவது, நிராகரிப்பவர்கள் இறைவன் பிடியில் அகப்பட்டு அழிவுக்கு ஆளாகும் சமயத்தில், அதனைக் கண்டு அஞ்சுவது அறியாமையன்றி வேறென்ன?

11. 'லதஹபு' என்பதற்குப் 'போக்கி விடுவான்' என்று பொருள். ஏனென்றால், அரபு மொழியில் 'தஹபு பிஹி' என்பதற்குப் போக்கி விட்டான்; அகற்றி விட்டான் என்ற பொருள்களும் உண்டு. (அக்ரப்)

أَذَانِهِمْ مِنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ ط
وَاللَّهُ مُحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ ⑩

يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطِفُ أَبْصَارَهُمْ ط كَلَّمَا
أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ ٥ وَإِذَا أَظْلَمَ
عَلَيْهِمْ قَامُوا ط وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ
بِسْمِعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ ط إِنَّ اللَّهَ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑪

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ
وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ٢٧

23. உங்களுக்குப் பூமியை விரிப்பாகவும், வானத்தைக் கூரையாகவும் அமைத்தவன் (அவனே). மேகங்களிலிருந்து ¹²தண்ணீரையும் (அவன் இறக்கினான். பின்னர் இதன் மூலம் (இத்தண்ணீர் மூலம்) பல கனிவகைகளை உணவாகவும் உங்களுக்கு வெளிப்படுத்தினான். ஆகவே, நீங்கள் தெரிந்து கொண்டே அல்லாஹ்வுக்கு இணைகளை ஏற்படுத்தாதீர்கள்.

24. மேலும் நாம், நம் அடியாருக்கு இறக்கிய (வேதத்) தில் நீங்கள் (எவ்வித) ஐயம் கொண்டிருந்தாலும் நீங்கள் உண்மையாளர்களாயின், இது போன்ற ஓர் அதிகாரத்தைக் கொண்டு வாருங்கள். மேலும் அல்லாஹ் அல்லாத உங்களுடைய உதவியாளர்களையும் (உங்கள் உதவிக்காக) அழைத்துக் கொள்ளுங்கள்.

25. நீங்கள் அவ்வாறு செய்யவில்லையாயின் - உங்களால் ஒருபோதும் அவ்வாறு செய்யவே இயலாது - மனிதர்களும் கற்களும்¹³ எரிபொருளாயிருக்கும் நெருப்பி

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً ۖ وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ ۖ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٣﴾

وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِّنْ مِّثْلِهِ ۚ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٤﴾

فَإِنْ لَّمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ ۗ

12. 'அஸ்ஸமாவ்' என்பதற்கு அரபு மொழியில் மேகங்கள் என்றும் பொருள் உண்டு. (அக்ரப்) எனவே, 'வ அன்ஸல மின்ஸ் ஸமாயி மாஅன்' என்பதற்கு மேகங்களிலிருந்து தண்ணீரை இறக்கினான் என்று நாம் பொருள் செய்துள்ளோம்.

13. கற்கள் உயிரற்ற பொருள்களாயிருக்கின்றபோது அவை ஏன் நெருப்பில் போடப்படுகின்றன? என்ற கேள்வி இங்கு எழலாம். அதற்கான விடையாவது:

இங்கு 'ஹிஜாரத்துன்' (கற்கள்) என்பது சிலைகளைக் குறிக்கின்றது. நிராகரிப்பவர்கள் இவற்றிற்கு இறைத்தன்மைகளைக் கொடுத்தனர். நிச்சயமாக உயிரற்றவையாயிருப்பதனால்

லிருந்து தவிர்ந்து கொள்ளுங்கள். அது நிராகரிப்பவர்களுக்காக ஆயத்தம் செய்யப்பட்டுள்ளது.

26. மேலும் நம்பிக்கை கொண்டு நற்செயல்கள் புரிகின்றவர்களுக்காகத் தோட்டங்கள் உள்ளன. அவற்றின் கீழே ஆறுகள் ஓடிக்கொண்டிருக்கும்¹⁴ என்ற நற்செய்தியினை நீர் (அவர்களுக்குக்) கூறுவீராக. (தோட்டங்களாகிய) அவற்றின் கனிகளிலிருந்து சிறிது அவர்களுக்கு வழங்கப்படும் போதெல்லாம், இது எமக்கு இதற்கு முன் வழங்கப் பெற்ற அதே (உணவு) தானே என்பர். ஆனால் அவர்களுக்கு அந்த உணவானது ஒத்ததாகக் கொண்டு வரப்படும். மேலும், (தோட்டங்களாகிய) அவற்றில் அவர்களுக்குத் தூய துணைவர்களும்¹⁵

أَعَدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿٢٦﴾

وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رِزْقًا قَالُوا هَذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ وَأُتُوا بِهِ مُتَشَابِهًا وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ

கற்களுக்குத் தண்டனை எதுவும் கிடைப்பதில்லைதான் என்றாலும் தம்மால் வணங்கப்பட்ட கடவுள் சிலைகள் நரகத்தில் விழுந்து கிடப்பதைப் பார்ப்பதே அவற்றின் மீது நம்பிக்கை கொண்டிருந்தவர்களுக்குத் தண்டனையாகும்.

இங்கு 'ஹிஜாரத்துன்' என்பதற்கு பொதுவாக கல் என்று பொருள் கொண்டால், அது நிலக்கரியைக் குறிக்கும். இதன் நெருப்பு மிகவும் அதிகமான வெப்பத்தைக் கொண்டது.

14. தஜ்ரீ மின் தஹ்திஹல் அன்ஹாரு (அவற்றின் கீழே ஆறுகள் ஓடிக் கொண்டிருக்கும்) என்பதன் கருத்து அந்த ஆறுகள் அத்தோட்டங்களுடன் தொடர்பு கொண்டவையாகும். தோட்டம் எவருக்குச் சொந்தமோ அவருக்கே அதில் ஓடும் ஆறும் சொந்தம் என்பது தெளிவு. எனவே, தஜ்ரீ மின் தஹ்திஹல் அன்ஹாரு - அவற்றின் கீழே ஆறுகள் ஓடிக் கொண்டிருக்கும் என்ற சொற்றொடரைப் பயன்படுத்தியதன் நோக்கம், தோட்டங்களில் ஓடுகின்ற ஆறுகளும் நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்குச் சொந்தமானவை என்பதேயாகும்.

15. அஸ்வாஜுன் - இணைகள். அதாவது எவற்றுடன் சேர்வதனால் ஒருவரின் எல்லா முன்னேற்றங்களும் எல்லா சுகங்களும் முழுமை பெறுமோ அதற்கு இணைகள் என்று பெயர். இறைவனைத் தவிர எல்லாப் பொருளுக்கும் ஓர் இணை தேவை எனத் திருக்குர்ஆனிலிருந்து தெரிகின்றது. இந்த நியதிக்கேற்ப சுவர்க்கத்திலிருப்பவர்களுக்கும் இணைகள் தேவைப்படும். அவர்கள் ஆண்களாயினுஞ் சரியே, பெண்களாயினுஞ் சரியே.

உண்டு. அவர்கள் (தோட்டங்களாகிய) அவற்றினுள்ளே (என்றென்றும்) வாழ்ந்து வருவாள்.

وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٦٦﴾

27. அல்லாஹ், ஒரு கொசுவையோ அல்லது அதைவிடச் சிறியதையோ உவமையாகக் கூறத் தயங்குவதில்லை.¹⁶ நம்பிக்கை கொண்டவர்கள் இது தம் இறைவனிடமிருந்து (வந்து)ள்ள உண்மை என்று தெரிந்து கொள்வார். நிராகரித்தவர்களோ அல்லாஹ் இவ்வுவமையினால் நாடுவது(தான்) என்ன? என்று கூறுவார். (உண்மையான விஷயம் என்னவென்றால்) அவன் (மக்களில்) பெரும்பாலானவர்களை வழிதவறியவர்கள்¹⁷ என்று இ(ந்)த(க் குர்ஆ)ன் மூலம் முடிவு செய்கின்றான். மேலும், (மக்களில்) பெரும்பாலானவர்களுக்கு இ(ந்)த(க் குர்ஆ)ன் மூலம் நேர்வழியினை வழங்குகின்றான்.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحِجُّ أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا ۖ وَيَهْدِي بِهِ

அந்த இணைகள் எத்தகையவை என்றொரு கேள்வி எழுகிறது. இதன் விளக்கத்தை அல்லாஹ் ஒருவனே அறிவான். மனிதன் இதன் விளக்கத்தை சுவர்க்கத்திற்குச் செல்லும்போது தான் தெரிந்து கொள்வான்.

16. அரபு மொழியில் 'ஃபவக்' என்ற சொல் இருவிதமாகப் பயன்படுத்தப்படுகிறது. பெரியதுடன் ஒப்புநோக்கிக் கூறும்போது, அதைவிடப் பெரியது எனப் பொருள்படும். சிறியதுடன் ஒப்பிட்டுக் கூறும்போது, அதை விடச் சிறியது எனப் பொருள்படும். எனவே, இவ்வசனத்திற்கு, i) கொசுவை விடப் பெரிய விஷயம் என்றோ, ii) அதை விடச் சிறியது விஷயம் என்றோ இரண்டு முறையிலும் பொருள் கொள்ளலாம். (முஃப்ரதாதே ராகிப்)

17. 'புலில்லு பிஹீ கஸீரன்' என்பதற்கு அவர்கள் வழிதவறியவர்கள் என்று அவன் முடிவு செய்கின்றான் என்று பொருள் செய்யப்பட்டுள்ளது. இது அரபு அகராதியின்படி செய்யப்பட்டதாகும். முஃப்ரதாத்தில் அல்யிழ்லால் என்பதற்கு 'அன் தஹ்கும பிழாலிஹீ' என்று பொருள் தரப்பட்டுள்ளது. அதாவது அவன் வழிதவறியவன் என்று நீ தீர்மானிப்பாயாக. எனவே, 'புழில்லு பிஹீ கஸீரன்' என்பதன் பொருள், 'புஹ்குமுல்லாஹு பிழ்லாலி அலைஹிம்' என்பதாகும். அதாவது, அவர்கள் வழிதவறியவர்கள் என்று அல்லாஹ் முடிவு செய்கின்றான்.

அவன் இதன் மூலமாகக் கட்டுப்படாத வர்களைத் தவிர வேறெவரையும் வழிதவறியவர்கள்¹⁸ என்று முடிவு செய்வதில்லை.

28. அவர்கள் அல்லாஹ்வின் ஒப்பந்தத்தை அதனை உறுதிப்படுத்திய பின்னர் முறித்து விடுகின்றனர். மேலும் இணைத்து வைக்குமாறு அல்லாஹ் கட்டளையிட்டிருந்ததைத் துண்டித்து விடுகின்றனர். பூமியில் குழப்பமும் விளைவிக்கின்றனர். இவர்களே நஷ்டமடைபவர்கள்.

29. (மக்களே!) நீங்கள் எவ்வாறு அல்லாஹ்வை நிராகரிக்கின்றீர்கள்? நீங்கள் உயிரற்றவர்களாயிருந்தீர்கள். அவன் உங்களுக்கு உயிர் கொடுத்தான். பிறகு (ஒரு நாளில்) அவன் உங்களுக்கு மரணத்தைக் கொடுப்பான். பின்னர் உங்களை உயிர்ப்பிப்பான். இதன் பிறகு நீங்கள் அவனிடமே கொண்டு செல்லப்படுவீர்கள்.

30. அ(ந்த இறை)வனே பூமியிலுள்ள எல்லாவற்றையும் உங்களு (டைய நலனு)க்காகப் படைத்தான். பின்னர் அவன் வானங்களின்¹⁹

كَثِيرًا ۖ وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفٰسِقِينَ ﴿٢٧﴾

الَّذِينَ يَفْقُضُونَ عَهْدَ اللّٰهِ مِنْۢ بَعْدِ مِيثَاقِهِۦ
وَيَقْطَعُونَ مَاۤ اَمَرَ اللّٰهُ بِهٖ اَنْ يُوصَلَ
وَيُفْسِدُونَ فِي الْاَرْضِ ۗ اُولٰٓئِكَ هُمُ
الْخٰسِرُونَ ﴿٢٨﴾

كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللّٰهِ وَكُنْتُمْ اَمْوَاتًا
فَاَحْيَاكُمْ ۚ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ
ثُمَّ اِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٩﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَّا فِي الْاَرْضِ
جَمِيعًا ۗ ثُمَّ اسْتَوٰى اِلَى السَّمَآءِ فَسَوَّاهُنَّ

18. 'ஃபஸக்' என்பதற்கு 'தரக அம்ரல்லாஹி' என்று பொருள். அதாவது, அல்லாஹ்வின் கட்டளையினை மறுத்து விட்டான் என்று பொருள். (அக்ரப்) எனவே 'ஃபாஸிக்' என்பதற்கு கட்டுப்படாதவன், அல்லாஹ்வின் கட்டளையினை மறுப்பவன் என்று பொருள்.

19. 'ஸமாவ்' என்பது 'இஸ்முஜினஸ்' (இனப்பெயர்) ஆகும். ஆகையால், ஒரு வானத்திற்கும் பல வானங்களுக்கும் 'ஸமாவ்' என்றே வழங்கப்பெறும். இச்சொல்லிற்குப் பிறகு பன்மையைக்

பக்கம் கவனம் செலுத்தி, அவற்றை ஏழு வானங்களாக முழுமைப்படுத்தினான்.²⁰ அவன் எல்லாவற்றையும்

ரு³ நன்கு அறிந்தவன்.

31. மேலும் உம் இறைவன் வானவர்களிடம், நிச்சயமாக நான் பூமியில் ஒரு பிரதிநிதியை ஏற்படுத்தப் போகிறேன் என்று கூறிய(அந்த நேரத்தை மனிதனே! நீ நினைத்துப் பார். அப்)போது அதில் குழப்பம் செய்து இரத்தம் சிந்தக்கூடியவர்களையும் படைக்கப் போகிறாயா?²¹ நாங்கள் உன்னைப் புகழ்ந்து உன் தூய்மையை (யும்) எடுத்துரைக்கிறோம். மேலும் உனது எல்லா மேன்மைகளையும் ஒப்புக் கொள்கிறாம் என்று அவர்கள் கூறினார்கள். (அதற்கு அல்லாஹ் வாகிய) அவன், நீங்கள் அறியாததை நிச்சயமாக நான் அறிவேன் என்று கூறினான்.

سَبْعَ سَمَوَاتٍ ۖ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣١﴾

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً ۗ قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ ۚ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ ۗ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾

குறிக்கும் பிரதிப் பெயர்ச்சொல் பயன்படுத்தப்பட்டிருப்பதனால், இங்கு 'ஸமாவ்' என்பதற்கு வானங்கள் என்றே பொருள் எனத் தெரிகிறது.

20. 'ஸவ்வா' என்பது ஒரு பொருளை அதன் எல்லாத் தேவைகளையும் கவனத்திற்கொண்டு உருவாக்குதல் எனப் பொருள்படும். (அக்ரப்)

21. பூமியில் குழப்பம் விளைவித்து, மக்களின் இரத்தத்தை சிந்தக்கூடிய மனிதனை நீ படைக்கப் போகின்றாயா? என்று வானவர்கள் சொன்னது, தாங்கள் ஆதமை விடப் பெருமை மிக்கவர்கள் என்று காட்டுவதற்காகவோ, இறைவன் மீது ஆட்சேபனை செய்வதற்காகவோ அன்று. மாறாக, கலீஃபா (பிரதிநிதி) என்னும் சொல்லிலிருந்து அவர்கள் இக்கருத்தைக் கூறினர். ஏனெனில், கலீஃபா என்றால், ஓர் அதிகாரியின் பிரதிநிதி என்று பொருள். எனவே, பூமியில் ஒரு பிரதிநிதியைத் தோற்றுவிக்கப் போவதாக அல்லாஹ் சொன்னபோது, பூமியில் ஒருவருக்கொருவர் சண்டை செய்து, இரத்தம் சிந்தக்கூடிய மனிதர்களைப் படைக்கும் எண்ணம் இருந்தால்தான், பிரதிநிதியை ஏற்படுத்துவது அவசியமாகும் என்று கருதியதால் வானவர்கள் இப்படிக் கூறினர். ஆகவே, அதில் குழப்பம் செய்யக்கூடியவர்களையா படைக்கப் போகிறாய் என்ற வானவர்களின்

32. மேலும் (அல்லாஹ்) ஆதமுக்கு எல்லாப் பெயர்களையும் கற்றுக் கொடுத்தான். பின்னர் அ²²(ப்பெயர் களுக்குரிய)வற்றை வானவர்களின் முன் எடுத்துக்காட்டி, நீங்கள் கூறிக்²³

وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ
عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ

இக்கூற்று இறைவனின் மீது ஆட்சேபனை செய்வதற்காகவோ ஆதமுடைய பலவீனத்தை நிரூபிப்பதற்காகவோ அல்ல. மாறாக, ஆதம் (அலை) அவர்கள் ஆட்சி செய்யவிருந்த மனித இனத்தில் சிலரின் பலவீனத்தை எடுத்துக்காட்டுவதற்கேயாகும்.

22. 'அல்லம ஆதமல் அஸ்மாஅ'. இஸ்மு என்பதற்கு இடுகுறிப்பெயர் என்றும், பண்புப் பெயர் என்றும் பொருள். இவ்வசனத்தில் அஸ்மாவு என்பது இறை பண்புகளைக் குறிக்கும். இவற்றின் சரியான ஞானம், இறைவன் கற்றுத் தந்தால் மட்டுமே கிடைக்க முடியும்.

ஆதம் (அலை) அவர்கள் மார்க்கத்தை நிலைநாட்டவும் இறைவனுக்கும் படைப்பினங்களுக்கும் இடையில் தொடர்பு ஏற்படுத்தவும் தோன்றினார்கள். இதனால் அவர்களுக்கு இறைப் பண்புகளைக் கற்றுக் கொடுப்பது அவசியமாயிற்று. இதன் மூலம் அவர்களின் சமுதாயத்திற்கு (இறைப் பண்புகளாகிய) அப்பெயர்களின் மூலம் இறைவனைத் தெரிந்து கொள்ளவும், அவனுடன் தொடர்பை உருவாக்கிக் கொள்ளவும் வாய்ப்புக் கிடைத்தது. இப்பெயர்கள் கற்றுக் கொடுக்கப்படாமல் இருந்திருந்தால், அவர்களுடைய சமுதாயத்தினர் நாத்திகர்களாகவும், மார்க்கமிழந்தவர்களாகவும், மார்க்கமற்றவர்களாகவும் ஆக வேண்டிய அபாயம் நேர்ந்திருக்கும்.

இவ்வசனத்திற்கு இன்னொரு கருத்தும் உள்ளது. மக்கள் நாகரிகமடைந்து விட்ட சூழ்நிலையில் அவர்களுக்கு ஒரு மொழி அவசியமாயிற்று. எனவே, அல்லாஹ் ஆதம் (அலை) அவர்களுக்கு மொழிக்குரிய அடிப்படைகளைக் கற்றுக் கொடுத்தான். இவ்வடிப்படைகளுக்கேற்ப மொழியின் ஞானத்தை அவர்கள் வெளியிட்டார்கள். அது அரபி மொழியாக விளங்கியதென்றே தெரிகின்றது. ஏனென்றால், இவ்வசனத்திலிருந்து பின்வரும் கருத்து தெளிவாகின்றது.

ஆதம் (அலை) அவர்களுக்கு எந்த மொழியின் ஞானம் வழங்கப்பெற்றதோ அந்த மொழியின் அடிப்படை அமைப்பில் பெயர் வைக்கப்பட்டவற்றிற்கும் பெயர்களுக்குமிடையில் ஒற்றுமை காணப்பட்டது. அதாவது ஒவ்வொரு பொருளுக்கும், அப்பொருளின் சிறப்புத்தன்மையின் அடிப்படையிலேயே பெயர் வைக்கப்பட்டிருந்தது. எத்தொடர்புமின்றி பெயர் சூட்டப்படவில்லை. இச்சிறப்புத்தன்மை அரபு மொழியில் மட்டுமே உள்ளது. அரபு மொழியின் எல்லாப் பெயர்களும் பெயர் வைக்கப்பட்டவைகளுடன் நெருங்கிய தொடர்பு கொண்டிருக்கின்றன.

23. 'இன்குன்தும் ஸாதிகீன்' என்பதற்கு நீங்கள் கூறிக் கொண்டிருப்பது சரி என்றால், என்பது மொழியாக்கமாகும். அரபு மொழியில் 'ஸதகனீ ஃபுலானுன்' என்பதற்கு அவன் என்னிடம் சொன்ன செய்தி சரியானதே என்று பொருள். (தாஜ்). இவ்வாறே ஹதீஸிலும் வருகின்றது, ஒரு தடவை ஜிப்ராயீல் (அலை) அவர்கள், நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களிடம் ஒரு கேள்வி கேட்டார்கள். அதற்கு அவர்கள் பதிலளித்தபோது, ஜிப்ராயீல் (அலை) அவர்கள் 'ஸதக்த்' என்றார்கள். அதாவது தாங்கள் கூறியது சரியே எனப் பதிலளித்தார்கள். இங்குள்ள 'ஸதக்த்' என்பதற்கு தாங்கள் உண்மை பேசினீர்கள் என்பது பொருள் அன்று.

கொண்டிருப்பது சரி என்றால் இவற்றின் பெயர்களை என்னிடம் சொல்லுங்கள்²⁴ என்றான்.

هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣١﴾

33. நீ குறைகளற்ற (தூய)வன். நீ எங்களுக்குக் கற்பித்ததைத் தவிர வேறெதுவும் எங்களுக்குத் தெரியாது. நிச்சயமாக நீயே முழுமையான அறிவுடையவனும், (ஒவ்வொரு சொல்லிலும் செயலிலும்) ஞானத்தைக் கவனத்தில் கொள்வனும்வாய் என்று அவர்கள் கூறினர்.

قَالُوا سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا ۗ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٣٣﴾

34. (இதற்கு அல்லாஹ்) ஆதமே! இ(ந்த வான)வர்களுக்கு இவற்றின் பெயர்களைக் கூறுங்கள் என்றான். பின்னர் அவர் (அதாவது ஆதம்) அவர்களுக்கு அவற்றின் பெயர்

قَالَ يَا آدَمُ أَنْبِئْهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ ۗ فَلَمَّا أَنْبَأَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ قَالَ أَلَمْ

24. அன்ம்பிலுனீ பிஅல்மாயி ஹாவுலாயி. ஆதம் (அலை) அவர்களைக் கல்ஃபாவாக ஏற்படுத்துவது பற்றி வானவர்கள் வியப்படைவதற்குக் காரணம், அதன் விளைவாகக் கொலையும் குழப்பமும் ஏற்படும் என்பதே. எனவே, எதிர்காலத்தில் இறையச்சம் அல்லது நிராகரிப்பின் அடிப்படையில் முழுமை பெறக்கூடியவர்களை இறைவன் வானவர்களுக்கு கல்ஃப (ஆன்மீகக் காட்சியின்) மூலம் காட்டி, உங்கள் கூற்று சரி என்றால் இவர்களின் பெயர்களைக் கூறுங்கள் என்று கூறினான். அதாவது இவர்கள் மூலமாக அல்லாஹ்வின் கருணை அல்லது கோபத்தின் பண்பு எவ்வாறு வெளிப்பட உள்ளது என்பதை விளக்கமாகப் பிறருக்குக் கூற முடியுமா என்று கேட்டான்.

இவ்வசனத்திற்கு மற்றொரு கருத்தும் உள்ளது. இறைவன் ஆதம் (அலை) அவர்களின் சந்ததியினரில் நன்மையில் முழுமை பெற்றவர்களை வானவர்களுக்கு முன் நிறுத்தி உங்களால் இவர்களின் பண்புகளையும் சிறப்புத் தன்மைகளையும் வெளியாக்கிக் காட்ட இயலுமா? என்று கேட்டான். இவ்வாறு கேட்பதால் பின்வரும் கருத்தை தெரிவிப்பது நோக்கமாகும். ஆதம் (அலை) அவர்களின் மூலம் தோன்றக்கூடியவர்கள் இரத்தம் சிந்தக்கூடியவர்களாகவோ குழப்பம் விளைவிப்பவர்களாகவோ இருக்க மாட்டார்கள். மாறாக, நல்லியல்பு கொண்ட இந்த நேர்மையாளர் -களுடன் இவர்களின் விரோதிகளே தகராறு செய்து, சண்டைக்கு அடிப்படைக் காரணமாக இருப்பார்கள். எனவே, இரத்தம் சிந்தும் குற்றவாளிகள் அந்த விரோதிகளாகவே இருப்பார்கள். ஆதம் (அலை) அவர்களோ, அவர்களை உண்மையாகப் பின்பற்றுவவர்களோ அதற்குக் காரணமாக இருக்க மாட்டார்கள்.

களைக்²⁵ கூறியபோது நிச்சயமாக நான் வானங்கள், பூமி ஆகியவற்றின் மறைவானவற்றை அறிவேன். நீங்கள் வெளியிடுகிறதையும், மறைக்கிறதையும் அறிவேன் என்று நான் உங்களிடம் கூறவில்லையா என்றான்.

35. மேலும் ஆதமுக்குக் கீழ்ப்படியங்கள்²⁶ என்று நாம் வானவர்களிடம் கூறிய நேரத்தையும் (நினைத்துப் பாருங்கள்). இதற்கு அவர்கள் கீழ்ப்படிந்தார்கள். ஆனால்²⁷ இப்லீஸ்

أَقْلَلَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ غَيْبِ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ
وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٢٥﴾

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ
فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ طُ أَبَى وَاسْتَكْبَرَ ۗ

25. ஆதம் (அலை) அவர்கள் தமக்கு முன் வைக்கப்பட்ட பொருட்களின் பண்புகளை எடுத்துக் கூறியபோது இறைவன் வானவர்களிடம் உங்களுடைய உள்ளங்களிலுள்ள விஷயங்களுக்கும், நீங்கள் வெளியிடும் விஷயங்களையும் அறிவேன் என்று நான் ஏற்கனவே உங்களிடம் கூறவில்லையா என்றான். ஆதமுக்குப் படைப்பினங்களின் சிறப்புத் தன்மைகளைப் பற்றிய ஞானம் இல்லாமலிருக்கும்போது, அவரால் அப்படைப்பினங்களின் மீது எங்ஙனம் ஆட்சி செய்திட இயலும் என்று நீங்கள் நினைத்துக் கொண்டிருந்தீர்கள். ஆனால், உலகின் சிறப்புத் தன்மைகளைத் தெரிந்து கொள்ளும் ஆற்றலை நான் அவருக்கு வழங்கியுள்ளேன் என்பது இப்பொழுது உங்களுக்கு தெரிந்து விட்டது. எனவே, பொருட்களின் சிறப்புத் தன்மைகளை அவர் விளக்கி விட்டதனால், எனது ஞானம் சரியானதென்றும், உங்களுடைய ஞானம் தவறானதென்றும் நிரூபணமாகி விட்டது.

26. அரபு மொழியில் ஸஜதா என்பதற்கு ஸஜதா செய்தான் (தலை வணங்கினான்) என்ற வெளிப்படையான பொருள் மட்டுமல்லாமல், கட்டுப்பட்டான் என்ற பொருளும் உண்டு. (அக்ரப்) வானவர்கள் ஆதமுக்கு முன் ஸஜதா செய்தார்கள் என்பதற்கு, ஆதமுக்குக் கட்டுப்படுமாறு அவர்களுக்குக் கட்டளையிடப்பட்டது என்பதே பொருளாகும்.

மேலும் 'உஸ்ஜுதாலி ஆதம்' என்பதிலுள்ள 'லி' என்பது தஃலீல் (காரணமாக) என்ற பொருளிலும் வருகிறது. இப்பொருளைக் கவனத்திற் கொண்டு, இவ்வசனத்திற்கு ஆதம் (அலை) அவர்களைப் படைத்ததனால் இறைவனுக்கு ஸஜதா செய்யுங்கள் என்பது கருத்தே தவிர ஆதமுக்கு ஸஜதா செய்யுங்கள் என்ற கருத்தன்று. அதாவது, முழுமையான ஒருவரை இறைவன் படைத்தான். இவ்வாறு அவரைப் படைத்ததனால் இறைவனுடைய மகத்துவத்தை வெளிப்படுத்திக் காட்டுவதற்காக அவனுக்கு முன்னால் ஸஜதா செய்யுங்கள்.

27. 'இல்லா' (தவிர) என்பது இங்கு இஸ்திஸ்னா முன்கதிஃ ஆக வந்துள்ளது. அதாவது 'இல்லா' என்ற சொல்லிற்குப் பின்னாலுள்ளது, அதற்கு முன்னாலுள்ள இனத்தைச் சேர்ந்ததன்று. மாறாக, இது அதிலிருந்து வேறுபட்டதாகும். அதாவது இப்லீஸ் வானவர்களைச் சேர்ந்தவனல்ல என்பது கருத்து. எனவே 'இல்லா' என்பதற்கு ஆனால் என்று பொருள் செய்யப்பட்டுள்ளது.

(கீழ்ப்படியவில்லை) அவன் மறுப்புத் தெரிவித்து இறுமாப்புடன் நடந்து கொண்டான். அவன் (ஏற்கெனவே) நிராகரிப்பவர்களைச் சேர்ந்தவனாக இருந்தான்.

36. மேலும் நாம் (ஆதமிடம்) ஆதமே! நீரும் உமது மனைவியும் இத்தோட்டத்தில் வாழுங்கள். இதில் எங்கிருந்து வேண்டுமாயினும் தாராளமாக உண்ணுங்கள். ஆனால் இந்த மரத்தினை நெருங்காதீர்கள். அவ்வாறு செய்தால் நீங்கள் அநீதி இழைத்தவர்களைச் சார்ந்தவர் ஆவீர்கள் என்று கூறினோம்.

37. மேலும் ஷய்த்தான் இதன் மூலம் (இம்மரத்தின் மூலம்) அவ்விருவரையும் (அவர்களின் அந்தஸ்தி லிருந்து) விலக்கி விட்டான். (இவ்வாறு) அவன் அவர்கள் இருந்த நிலையிலிருந்து அவர்களை வெளியாக்கி விட்டான். எனவே நாம் (அவர்களிடம் இங்கிருந்து) வெளியேறி விடுங்கள் என்று கூறினோம். உங்களுள் சிலர் சிலருக்குப் பகைவர் ஆவீர்கள். (குறிப்பிட்ட) ஒரு காலம் வரை இதே பூமியில் உங்களுக்கு வாழ்மிடமும், வாழ்க்கைக்குத் தேவையான பொருள்களும் (ஏற்படுத்தப்பட்டு) உள்ளன (என்பதை நினைவிற் கொள்ளுங்கள்.)

وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ۝

وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ
وَكَلاَمِهَا رَعَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا ۖ وَلَا تَقْرَبَا
هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ۝

فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا
كَانَا فِيهِ ۖ وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ
لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ
مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ۝

38. இதன் பின்னர் ஆதம் தமது இறைவனிடமிருந்து சில (பிரார்த்தனைச்) சொற்களைக் கற்றுக் கொண்டார். (அவற்றிற்கேற்ப பிரார்த்தனையும் செய்தார். அப்போது) அவன்²⁸ (மீண்டும் அருளுடன்) அவரைக் கவனித்தான். நிச்சயமாக அவனே (அடியாரின் இன்னல் நேரங்களை) மிகவும் கவனிப்பவனாகவும் மீண்டும் மீண்டும் அருள் புரியக் கூடியவனாகவும் விளங்குகின்றான்.

39. (அப்போது) நீங்கள் எல்லாரும் இதிலிருந்து வெளியேறுங்கள் என்று நாம் கூறினோம். (மேலும் நினைவிற கொள்ளுங்கள்) என்னிடமிருந்து உங்களிடம் ஏதாவது நேர்வழி வருமாயின் எனது நேர்வழியினைப் பின்பற்றி நடப்பவர்களுக்கு (எதிர்காலம் பற்றிய) எந்த அச்சமும் இருக்காது. (இறந்த காலம் பற்றி) அவர்கள் துயரமும் அடைய மாட்டார்கள்.

40. மேலும், நிராகரித்து, எம்முடைய வசனங்களைப் பொய்ப்படுத்துபவர்கள் நரகத்திற்குரியவர்களேயாவர். மேலும் அவர்கள் அதில்^{௩4} நெடுங்காலம் தங்குவர்.

41. இஸ்ராயீலின் மக்களே! நான் உங்களுக்கு வழங்கிய எனது அருளை நினைத்துப் பாருங்கள்.

فَتَلَقَىٰ آدَمَ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ ۗ
إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٣٨﴾

قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا ۚ فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ
مِّنِّي هُدًى فَمَنْ تَبِعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٩﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ
أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٤٠﴾

يٰۤاِسْرٰٓءٰٓءِيْلُ اذْكُرُوْا نِعْمَتِي الَّتِي

28. அதாவது அல்லாஹ்

மேலும், நீங்கள் என்(னுடன் செய்த) ஒப்பந்தத்தை நிறைவேற்றுங்கள். அவ்வாறாயின் நான் உங்களுடன் செய்த ஒப்பந்தத்தை நிறைவேற்றுவேன். மேலும் எனக்கு (மட்டுமே) அஞ்சுங்கள். மீண்டும் (நான் கூறுகிறேன்) எனக்கு (மட்டுமே) அஞ்சுங்கள்.²⁹

42. மேலும் (இப்போது) நான் இறக்கிய(வேதமாகிய இ)தன் மீது நம்பிக்கை கொள்ளுங்கள். இது உங்களிடம் உள்ள(வேதத்)தையும்) உண்மைப்படுத்துகின்றது. இதனை மறுப்பவர்களுள் நீங்கள் முதல் ஆளாகி விடாதீர்கள். என் வசனங்களை அற்ப விலைக்கு³⁰ விற்காதீர்கள். மேலும் எனக்கு (மட்டுமே) அஞ்சுங்கள். மீண்டும் (நான் கூறுகிறேன்) எனக்கு (மட்டுமே) அஞ்சுங்கள்.

43. மேலும் நீங்கள் தெரிந்து கொண்டே மெய்யைப் பொய்யுடன் கலக்கவோ, உண்மையை மறைக்கவோ செய்யாதீர்கள்!

أَنعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَوْفُوا بِعَهْدِي أَوْفٍ
بِعَهْدِكُمْ ۚ وَإِيَّايَ فَارْهَبُونِ ۝٤١

وَأْمَنُوا بِمَا أَنزَلْتُ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ
وَلَا تَكُونُوا أَوَّلَ كَافِرٍ بِهِ ۖ وَلَا تَشْتَرُوا
بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا ۚ وَإِيَّايَ فَاتَّقُونِ ۝٤٢

وَلَا تَلْسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا
الْحَقَّ وَانْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝٤٣

29. வஇய்யாய ஃபர்ஹபூன். அராபி மொழியின் விதிக்கேற்ப, இர்ஹபூ, இய்யாய ஃபர்ஹபூன் என்பதே. இதன் தமிழாக்கம், எனக்கு மட்டுமே அஞ்சுங்கள். மீண்டும் சொல்கிறேன். எனக்கு மட்டுமே அஞ்சுங்கள் என்று அமையும். (இம்லாவு மாமன்ன பிஹிர் ரஹ்மான், மிஸ்ரீ பக்கம் 19)

30. எனது வசனங்களுக்குப் பதிலாகக் குறைந்த பணத்தை வாங்காதீர்கள் என்பதின் பொருள் எனது இறைப் போதனைகளுக்குப் பதிலாக உலகை (உலகியல் இலாபங்களை) வாங்காதீர்கள் என்பதேயாகும். ஏனென்றால், உலகை மார்க்கத்துடன் ஒப்பு நோக்கிப் பார்க்கும் போது இவ்வுலகு முற்றிலும் அற்பமானதேயாகும்.

44. மேலும் தொழுகையை நிலை நாட்டுங்கள். ஸக்காத்து கொடுங்கள். இறைவனைத் தூய மனதுடன் வணங்குபவர்களுடன் சேர்ந்து தூய மனதுடன் வணங்குங்கள்.

45. நீங்கள் (தவ்ராத்) வேதத்தை ஓதிக் கொண்டே, (பிற) மக்களை நன்மை செய்யுமாறு ஏவி உங்களை மறந்து விடுகின்றீர்களா? நீங்கள் சிந்திக்க மாட்டீர்களா?

46. மேலும் பொறுமை, தொழுகை ஆகியவை மூலம் (அல்லாஹ்விடம்) உதவி தேடுங்கள். நிச்சயமாக பணிவுடையவர்களைத் தவிர (மற்றவர்களுக்கு) இ(ந்த விஷயமான)து கடினமானதாகும்.

47. அவர்கள் தங்களுடைய இறைவனைச் சந்திக்கக் கூடியவர்களென்றும், தாங்கள் அவனிடமே திரும்பச் செல்லக் கூடியவர்கள் என்றும் உறுதியாக அறிவார்கள்.³¹

48. இஸ்ராயீலின் மக்களே! நான் உங்களுக்கு வழங்கிய எனது அருட்கொடையையும் நான் உங்களை முழு உலகிலும் மேன்மைப்படுத்தியதையும் நினைத்துப் பாருங்கள்.

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا
مَعَ الرُّكُوعِ ۞

أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ
أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ تَتْلُونَ الْكِتَابَ ۗ
أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۞

وَأَسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ ۗ وَإِنَّهَا
لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ ۞

الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلْقُوا رَبَّهُمْ
وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ رُجُوعُونَ ۞

يٰبَنِي إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي
أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى
الْعَالَمِينَ ۞

31. 'லன்ன' என்பதற்கு அரபி மொழியில் உறுதி கொள்ளல் என்ற பொருளும் உள்ளது. முஃப்தாத் தே ராகிப் (என்னும் பிரபலமான அகராதி) நூலில் 'யலுன்னூன அன்னஹும் முலாகூ ரப்பிலிஹிம்' என்ற வசனத்திற்கு இப்பொருளே கொடுக்கப்பட்டுள்ளது. எனவே நாமும் மொழியாக்கத்தில் இதே பொருளைச் செய்துள்ளோம்.

49. மேலும் எவரும் மற்றொருவருக்கும் எவ்விதப் பயனும் அளிக்க முடியாத, எவருடைய பரிந்துரையும் ஏற்றுக் கொள்ளப்படாத, எவரிடமிருந்தும் (எந்த) ஈடும் பெற்றுக் கொள்ளப்படாத (அந்த) நாளுக்கு அஞ்சுங்கள். (அந்நாளில்) அவர்கள் உதவி செய்யப்படவும் மாட்டார்கள்.

50. மேலும் உங்கள் ஆண் மக்களைக் கொன்றும், பெண்களை உயிருடன் (வாழ) விட்டும், உங்களுக்குக் கொடிய துன்பத்தைக் கொடுத்தும் வந்த ஃபிர்அவ்னின் சமுதாயத்திடமிருந்து நாம் உங்களை விடுவித்த நேரத்தை (நினைத்துப் பாருங்கள்). மேலும் அதில் (உங்களுக்கு) உங்கள் இறைவனிடமிருந்து ஒரு பெரும் சோதனை இருந்தது.

51. மேலும் நாம் உங்களுக்காகக் கடலைப் பிரித்து³² நாம் உங்களைக் காப்பாற்றியதையும், நீங்கள் பார்த்துக் கொண்டிருக்கும்போதே ஃபிர்அவ்னுடைய சமுதாயத்தை மூழ்கடித்த (நேரத்)தையும் நினைத்துப் பாருங்கள்.

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْرِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٩﴾

وَإِذْ نَجَّيْنَاكُمْ مِنَ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُدَبِّحُونَ أَبْأَبَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذِكْمِ بَلَاءٍ مِّنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٍ ﴿٥٠﴾

وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمُ الْبَحْرَ فَأَنْجَيْنَاكُمْ وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٥١﴾

32 . அந்நேரத்தில் கடலின் ஏற்ற இறக்க நியதிக்கேற்ப, கடல்நீர் கரையிலிருந்து பின் வாங்கியதும் மூஸா நபியின் சமுதாயம் கடலைக் கடந்து விட்டது. ஆனால் ஃபிர்அவ்னின் படை வீரர்கள் அங்கு வந்தபோது, கடல்நீர் திரும்பி வரும் நேரமாகி விட்டதால், அவர்கள் மூழ்கி விட்டனர். கடல் ஏற்ற இறக்கம் என்பது இறைவனால் நியமிக்கப்பட்ட விதிக்கேற்ப நிகழ்வதாகும். அந்த நேரத்தில் மூஸாவையும் ஃபிர்அவ்னையும் கடலுக்கு இறைவனே அழைத்து வந்தான். அந்த ஏற்ற இறக்கத்தின் விளைவுக்கு இறைவனின் நாட்டத்திற்கேற்ப மூஸாவும் ஃபிர்அவ்னும் ஆளாகி இருக்கலாம். ஆகையால், 'நாம் கடலைப் பிரித்து உங்களைக் காப்பாற்றினோம்' என்றான் இறைவன்.

52. மேலும் நாம் மூஸாவிடம் நாற்பது இரவுகளுக்கான வாக்குறுதி அளித்த நேரத்தையும் (எண்ணிப் பாருங்கள்.) அவர் பிரிந்து சென்றதும் நீங்கள் அநீதியிழைத்தவர்களாய்க் காளைக் கன்றை(க் கடவுளாக) ஆக்கிக் கொண்டீர்கள்.

53. இதன் பின்னரும் நீங்கள் நன்றி உடையவர்களாக இருப்பதற்காக, நாம் உங்களை மன்னித்தோம்.

54. மேலும் நீங்கள் நேர்வழி பெறும் பொருட்டு, மூஸாவுக்கு நாம் (தவிராத் என்னும்) வேதத்தையும் ஃபுர்கானையும் (அற்புதங்களையும்) கொடுத்த நேரத்தை நினைத்துப் பாருங்கள்.

55. மேலும் மூஸா தமது சமுதாயத்திடம், என் சமுதாயத்தினரே! நீங்கள் காளைக் கன்றை (வணங்கத் தக்கதாக) ஆக்கி நிச்சயமாக உங்களுக்கு அநீதியிழைத்துக் கொண்டீர்கள். எனவே நீங்கள் உங்களைப் படைத்தவனுக்குப் பணியுங்கள். நீங்கள் உங்கள்தீய ஆசைகளுளையே கொண்டு விடுங்கள்.³³ இது உங்களைப் படைத்தவனிடம் உங்களுக்கு மிகவும் நன்மை

وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ ﴿٥٢﴾

ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٣﴾

وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٥٤﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يُقَوْمِ إِنِّي كُنْتُ نَذِيرًا لَكُمْ أَنْفُسَكُمْ بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ فَتُوبُوا إِلَىٰ بَارِيكُمْ فَاقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ ۗ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ عِنْدَ

33. ஃபக்துலூ அன்ஃபுஸ(க்)கும். ஒவ்வொருவனும் தன் உடன்பிறந்தவனையும், ஒவ்வொருவனும் தன் நண்பனையும், ஒவ்வொருவனும் தன் அயலானையும் கொண்டு விட வேண்டுமென இஸ்ராயீல் மக்களுக்குக் கட்டளையிடப்பட்டதாகப் பைபிளிலிருந்து தெரிகின்றது. பைபிளின் கூற்றிற்கேற்ப, 'அந்நாளில் ஜனங்களில் ஏறக்குறைய மூவாயிரம் பேர் விழுந்தார்கள்' (கொல்லப்பட்டார்கள்). (யாத்திராகமம் 32:27,28) ஆனால் எவரையும் கொலை செய்யாத ஒருவரைக்

பயப்பதாகும் என்று சொன்ன நேரத்தையும் (எண்ணிப் பாருங்கள்.) (நீங்கள் அவ்வாறு செய்தபோது) அவன் உங்களின் பக்கம் அருளுடன் மீண்டும் கவனம் செலுத்தினான். நிச்சயமாக அவன் (தனது அடியார்களின் பக்கம்) மிகுந்த கவனம் செலுத்தக் கூடியவனும் மேன்மேலும் அருள் செய்யக் கூடியவனுமாவான்.

56. மூஸாவே! நாங்கள் அல்லாஹ்வை நேருக்கு நேர்பார்க்காதவரை நாங்கள் உம்மிடத்து ஒருபோதும் நம்பிக்கை கொள்ள மாட்டோம் என்று நீங்கள் சொன்ன நேரத்தையும் (எண்ணிப் பாருங்கள்.) அப்போது உங்களை ஓர் அழிவிற் குரிய தண்டனை பற்றிக் கொண்டது. மேலும் நீங்கள் (உங்களது கண்களாலேயே உங்களது செயலின் முடிவைப்) பார்த்துக் கொண்டிருந்தீர்கள்.

بَارِيكُمْ طَفَّابٌ عَلَيْكُمْ ط إِنَّهُ هُوَ
التَّوَابُ الرَّحِيمُ ﴿٥٦﴾

وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَى لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى
نَرَى اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْكُمُ الصُّعْقَةُ
وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٥٦﴾

கொலை செய்வது கூடாது என்பதே தவிரத்தின் போதனையாதலால், அவ்வசனத்திற்குக் கொல்லுதல் என்ற பொருள் கொடுக்கவியலாது.

இதற்கு மாற்றமாக திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்களுள் சிலர், அவ்வசனத்திற்குச் சொற்பொருள் செய்து, ஒவ்வொருவரும் தற்கொலை செய்துகொள்ள வேண்டுமென்று கூறியுள்ளனர். ஆனால் தற்கொலை செய்து கொள்வதும் கூடாத செயலேயாகும். எனவே இந்நிகழ்ச்சி முழுவதும் உவமைப் பொருளில் கூறப்பட்டவையென எடுத்துக் கொண்டு, உலக ஆசைகளைக் குறைத்துக் கொள்வதன் மூலமும் தீயவற்றிலிருந்து தவிர்ந்து கொள்வதன் மூலமும் இறையச்சத்தின் மூலமும் உங்கள் உள்ளத்திலுள்ள தீய விருப்பங்களைக் கொண்டு விடுங்கள் என்று பொருள் கொள்வதற்கு மட்டுமே இங்கு இடமுண்டு. எனவே நாம் கூறிய பொருளை சரியானது.

57. பின்னர் நீங்கள் நன்றி உடையவர்களாய் விளங்குவதற்கு, உங்களுடைய அழிவிற்குப் பிறகு உங்களை நாம் எழுப்பினோம்.³⁴

ثُمَّ بَعَثْنَاكُمْ مِنْ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ
تَشْكُرُونَ ﴿٥٧﴾

58. மேலும் நாம் உங்கள் மீது மேகங்களை நிறுவிடச் செய்தோம். உங்களுக்காக 'மன்னு' 'ஸல்வா'³⁵வை இறக்கினோம். நாம் உங்களுக்கு வழங்கிய தூய உணவுகளிலிருந்து உண்ணுங்கள் (என்றோம்) (கட்டளையை மீறிய) அவர்கள் நமக்குத் தீங்கிழைக்கவில்லை. மாறாக, அவர்கள் தங்களுக்கே தீங்கிழைத்துக் கொண்டனர்.

وَظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْغَمَامَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ
الْمَنَّانَ وَالسَّلْوَى ط كُؤُومِن ط طَيِّبَاتٍ مَّا
رَزَقْنَاكُمْ ط وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِن كَانُوا
أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٥٨﴾

59. மேலும் இந்த நகரத்தில்³⁶ நுழையுங்கள். இதில் நீங்கள் விரும்பிய இடத்திலிருந்து தாராளமாக உண்ணுங்கள். (இதன்) வாயிலில் மிக்க பணிவுடன்

وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوا مِنْهَا
حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا وَادْخُلُوا الْبَابَ

34. ஸூம்மபஅஸ்னாக்கும் மின் பஃதி மவ்த்தி(க்)கும் என்பதன் கருத்தாவது நாம் உங்களுக்கு நம்பிக்கையை மிகுதியாக்கியும் உங்களுடைய சந்ததிகளைப் பெருகச் செய்தும் பின்னர் உங்களை வலிமை மிக்கவர்களாக்கினோம் என்பதாகும்.

35. 'மன்னு' என்பதற்கு அரபி மொழியில் 'அருள்' என்று பொருள். எனவே இறையருளால் கிடைக்கும் பொருளுக்கு மன்னு என்பர். அல்கம்அது மினல் மன்னி என்று நபிமொழியில் வருகிறது. அதாவது, காளான், மன்னைச் சார்ந்ததாகும். இவ்வாறே தூரன்ஜபீன் (இயற்கையாகக் கிடைக்கும் ஒருவகை இனிப்புப் பொருள்) என்பதனையும் மன்னு என்று வழங்குவர். அரபி மொழியில் காடை வகையைச் சார்ந்த பறவைகளுக்கு ஸல்வா என்று கூறப்படுகின்றது. ஆகவே இவ்வசனத்திற்கு, 'நாம் உங்களுக்காகத் தூரன்ஜபீனையும், காளானையும் அப்பகுதியில் மிகுதியாக விளையச் செய்தோம். காடை வகையைச் சேர்ந்த பறவைகளையும் அனுப்பினோம்' என்பதே அதன் கருத்தாகும்.

36. இஸ்ராயீலின் மக்கள் ஸீனாய்க் காட்டைக் கடந்து கன்ஆனை நோக்கிச் சென்றபோது, வழியில் சில பகுதியிலுள்ள காடுகளில் பட்டணங்களையும் நகரங்களையும் அமைத்திருந்த சில சில இனத்தினர்களைக் கடந்து சென்று கொண்டிருந்தனர். இஸ்ராயீல் மக்களின் மனத்துயரை அகற்றுவதற்காக, அந்த நகரங்களில் சிறிது காலம் தங்கிச் செல்ல அவர்களுக்கு அனுமதி

நுழையுங்கள். (எங்கள்)³⁷ சுமைகளை எளிதாக்குவாயாக என்று வேண்டிக் கொண்டிருங்கள். (அப்போது) நாம் உங்களுடைய குற்றங்களை முற்றிலும் மன்னித்து விடுவோம். மேலும் நாம் நன்மை செய்பவர்களுக்கு மிகுதியாக வழங்குவோம் என்று நாம் சொன்ன நேரத்தையும் (எண்ணிப் பாருங்கள்.)

60. பிறகு (அவர்களின் விஷமத் தனத்தைப் பாருங்கள்!) அநீதியாளர்கள் அவர்களிடம் கூறப்பட்டதற்கு முரணாக வேறொரு விஷயத்தை மாற்றி³⁸ (கூறத் தொடங்கி) விட்டனர். எனவே அநீதியிழைத்தோர் மீது அவர்கள் கட்டுப்படாததினால் நாம் ஒரு தண்டனையை வானத்திலிருந்து

௬6 இறக்கி வைத்தோம்.

61. மேலும் மூஸா தமது சமுதாயத்திற்காகத் தண்ணீர் வேண்டிய நேரத்தை நினைத்துப் பாருங்கள். அப்போது நாம் (அவரிடம்) உமது கைத்தடியால் அக்கல்லின்³⁹ மீது

سَجْدًا وَ قَوْلُوا حِطَّةً نَغْفِرْ لَكُمْ
خَطِيئَتِكُمْ ط وَسَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ ٥٩

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ
لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزًا
مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ٦٠

٤٣

وَإِذَا سَأَلَكَ مُوسَى لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا
أَضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ ط فَأَنْفَجَرْتُ

கிடைத்தது. அவ்வாறான ஊர்களுள் ஏதோவொரு பட்டணம் அல்லது நகரத்தைப் பற்றியே இங்குக் கூறப்பட்டுள்ளது.

37. ஹித்ததுன் என்பது ஹத்தா என்பதன் மூலச் சொல்லாகும். அதன் பொருள் வீழ்த்துதல் என்பதாகும். எனவே நாம் இதற்கு எங்கள் சுமைகளை அதாவது பாவங்களின் சுமைகளை எளிதாக்க வேண்டுகிறோம் என்று மொழிபெயர்த்துள்ளோம்.

38. அவர்கள் ஹித்ததுன் (எங்களை மன்னிப்பாயாக) என்று கூறுவதற்குப் பதிலாக ஹின்ததுன் அதாவது கோதுமை என்று சொல்லத் தொடங்கி விட்டனர் என்று திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் இயம்புகின்றனர். ஆயினும் இவ்வாறான விளக்கம் கூற வேண்டிய தேவையில்லை. விஷமிகள் கிண்டலாகப் பல்வேறு விதத்தில் சொல்லை மாற்றி விடுகின்றனர்.

39. இழ்ரிப் பிஅஸூக்கல் ஹஜர் என்று வந்துள்ளது. இந்த இடத்தில் அல் ஹஜர் என்பதில் வந்துள்ள 'அல்' என்பது குறிப்பிட்ட ஒரு பொருளைச் சுட்டிக் காட்டுவதற்காக வருகின்றது. எனவே,

அடிப்பீராக என்றோம். இதனால் அதிலிருந்து பன்னிரண்டு நீரூற்று கள் பொங்கியெழுந்தன. ஒவ்வொரு கூட்டத்தினரும் தமது நீரருந்து மிடத்தைத் தெரிந்து கொண்டனர். (அப்போது அவர்களிடம்) அல்லாஹ் வழங்கிய உணவிலிருந்து உண்ணுங்கள்; பருகுங்கள்; குழப்பம் செய்து பூமியில் கேடு விளைவிக்காதீர்கள் (என்று கூறினோம்).

62. மேலும் மூஸாவே! நாங்கள் ஒரே (வகை) உணவினால் மன நிறைவு கொள்ளமாட்டோம். எனவே நீர் எங்களுக்காக உம்முடைய இறை வனிடத்தில், அவன் எங்களுக்காகப் பூமியில் விளையும் (சில பொருள் களான) காய்கறிகள், வெள்ளரிக் காய், கோதுமை, மஞ்சள் பருப்பு, வெங்காயம் ஆகியவற்றை முளைப் பிக்கும்படி வேண்டுகல் செய்வீராக! என்று நீங்கள் சொன்ன நேரத்தையும் (எண்ணிப் பாருங்கள். இதற்கு அல்லாஹ்) மிக உயர்ந்த பொரு ளுக்குப் பதிலாக மிகத் தாழ்ந்த பொருளைப் பெற நீங்கள் விரும்புகின் றீர்களா? ஏதாவது ஒரு நகரத்திற்குச் சென்று விடுங்கள். (அங்கு) நீங்கள் கேட்டவை கட்டாயம் உங்களுக்குக் கிடைக்கும் என்று கூறினான்.

مِنْهُ اثْنَا عَشْرَةَ عَيْنًا ۖ قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ
مَّشْرِبَهُمْ ۖ كَوَاوِاشٍ ۖ وَأَشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ
وَلَا تَعْتَوُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ۖ

وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَى لَنْ نَصْبِرَ عَلَى
طَعَامٍ وَاحِدٍ ۖ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ
لَنَا مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا
وَقِثَّائِهَا وَفُومِهَا وَعَدَسِهَا وَبَصَلِهَا ۖ
قَالَ أَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَى
بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ ۖ إِهْبِطُوا مِصْرًا فَإِنَّ
لَكُمْ مَّا سَأَلْتُمْ ۖ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ

இவ்வசனத்திற்குக் கல்லின் மீது அடிப்பீராக என்பது சரியான பொருளன்று. அந்த (ஒரு குறிப்பிட்ட) கல்லின் மீது அடிப்பீராக என்பதே சரியான பொருளாகும்.

(அப்போது) அவர்கள் நிலையாக நிரந்தரமான இழிவிற்கும் ஆதரவின்மைக்கும் உள்ளாக்கப்பட்டனர். அவர்கள் அல்லாஹ்வின் கோபத்திற்கும் ஆளாகி விட்டனர். இதற்குக் காரணம், அவர்கள் அல்லாஹ்வின் வசனங்களை நிராகரித்ததும், நபிமார்களை நியாயமின்றிக் கொலை செய்ய விரும்பியதுமேயாகும். இ(ந்தப் பாவமான)து அவர்கள் கட்டுப்படாத தாலும் வரம்பு மீறியதாலும்தான் ௬7 (அவர்களுக்கு) ஏற்பட்டது.

63. நம்பிக்கை கொண்டவர்கள், யூதர்கள், கிறித்தவர்கள் மற்றும் ஷாபிகள் ஆகியோருள் அல்லாஹ்வின் மீதும் இறுதி நாளின் மீதும் (முழுமையான) நம்பிக்கை கொண்டு அதற்கேற்ப நற்செயலாற்றுபவர்களுக்கு நிச்சயமாக அவர்களின் இறைவனிடம் அவர்களுக்குரிய வெகுமதி உண்டு. அவர்களுக்கு (எதிர்காலம் பற்றிய) எந்த அச்சமும் இருக்காது. (இறந்த காலம் பற்றி) அவர்கள் துயரமும் அடைய மாட்டார்கள்.

64. மேலும் நாம் உங்களிடம் உறுதியான வாக்குறுதி வாங்கி மலையை உங்களுக்கு மேலே⁴⁰ உயர்த்திய நேரத்தையும் (எண்ணிப்

الذِّئَةُ وَالْمَسْكَنَةُ ۗ وَبَاءُوا بِغَضَبٍ
مِّنَ اللَّهِ ۗ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ
بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيَّاتِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۗ
ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿٦٣﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالنَّصَارَى
وَالصَّبِيَّاتِ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ
وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٣﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ

40. வரஃபஃனா ஃபவ்ககு முத்தூர். அதாவது மலையை உங்களுக்கு மேலே உயர்த்தினோம் என்பதன் கருத்து உங்களை அம்மலையின் அடிவாரத்தில் நிற்கச் செய்தோம் என்பதே. (யாத்திராகமம் 19:17 காண்க.)

பாருங்கள்.) நாம் உங்களுக்குக் கொடுத்ததை உறுதியாகப் பற்றிப் பிடித்துக் கொள்ளுங்கள். மேலும் நீங்கள் இறையச்சம் உள்ளவர்கள் ஆவதற்காக அதிலுள்ளவற்றை ரூபகத்தில்⁴¹ வைத்துக் கொள்ளுங்கள் (என்றோம்).

65. பிறகு இ(வ்வளவு தெளிவான வழிகாட்டலைப் பெற்ற) தன்பின்னரும் நீங்கள் புறக்கணித்து விட்டீர்கள். அல்லாஹ்வின் அருளும் அவனது கருணையும் உங்கள் மீது இல்லாதிருந்திருப்பின் நிச்சயமாக நீங்கள் நஷ்டத்திற்குரியவராக ஆகி இருப்பீர்கள்.

66. மேலும் உங்களுள் சப்த் விஷயத்தில் வரம்பை மீறியவர் (களின் முடிவு)களை⁴² நீங்கள் நன்றாகத் தெரிந்துள்ளீர்கள். இதனால் நாம் அவர்களிடம், இழிவடைந்த குரங்குகளாகி விடுங்கள் என்றோம்.

67. ஆகவே நாம் இதை அக்கால மக்களுக்கும், அதன் பிறகு வருபவர்களுக்கும், படிப்பினையாகவும் இறையச்சமுடையோர்களுக்கு அறிவுரையாகவும் ஆக்கி விட்டோம்.

الطَّوْرَ ۖ خُذُوا مَا آتَيْنَكُم بِقُوَّةٍ
وَادْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٦٥﴾

ثُمَّ تَوَيْتُم مِّن بَعْدِ ذَلِكَ فَلَوْلَا فَضْلُ
اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ مِنَ
الْخٰسِرِيْنَ ﴿٦٥﴾

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِيْنَ اَعْتَدُوا مِنْكُمْ فِي
السَّبْتِ فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خٰسِيْنَ ﴿٦٦﴾

فَجَعَلْنٰهَا نَكَالًا لِّمٰبِيْن يَدِيْهَا وَمَا خَلْفَهَا
وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِيْنَ ﴿٦٧﴾

41. ஸகரஹு என்பதன் பொருள் ஹஃபிலஹூ ஃபீஸிஹ்னிஹீ (அக்ரப்) அதாவது ஒரு விஷயத்தை தனது மூளையில் பதிவு செய்து விட்டான் என்பதாகும். எனவே வஸ்குரு என்பதன் பொருள் இதனைப் பதிவு செய்து கொள்ளுங்கள்; ரூபகத்தில் வைத்துக் கொள்ளுங்கள் என்பதாகும்.

42. அதாவது வேதம் வழங்கப் பெற்றவர்கள் – யூதர்கள்.

68. மேலும் மூஸா தமது சமுதாயத்திடம் அல்லாஹ் உங்களுக்கு ஒரு மாட்டை அறுக்குமாறு⁴³ கட்டளை இடுகின்றான் என்று கூறியதை நினைவில் கொள்ளுங்கள். (அதற்கு) அவர்கள் நீர் எம்மை ஏளனம் செய்கின்றீரா என்று சொன்னார்கள். நான் (அவ்வாறு செய்து) அறிவீனர்களைச் சேர்ந்தவனாகி விடுவதிலிருந்து அல்லாஹ்விடம் பாதுகாப்புத் தேடுகின்றேன் என்று (மூஸா) சொன்னார்.

69. அ(ந்த மாடான)து எத்தகையது என்பதை உம்முடைய இறைவன் எங்களுக்கு தெளிவாக்குமாறு அவனிடம் எங்களுக்காக வேண்டுகல் செய்வீராக என்று அவர்கள் கேட்டுக் கொண்டனர். அவர், அது கிழபாகவோ இளங்கன்றாகவோ இல்லாத இவற்றிற்கிடையில் முழு வளர்ச்சியடைந்த பசுவாகும் என்று அவன் கூறுகின்றான். எனவே உங்களுக்கிடப்பட்ட கட்டளையை நிறைவேற்றுங்கள் என்றார்.

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْبَحُوا بَقْرَةً ۗ قَالُوا أَتَتَّخِذُنَا هُزُوًا ۗ قَالَ أَعُوذُ بِاللَّهِ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٦٨﴾

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ ۗ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقْرَةٌ لَا فَارِصٌ وَلَا بَكْرٌ ۗ عَوَانُ بَيْنَ ذَلِكَ ۗ فافْعَلُوا مَا تُؤْمَرُونَ ﴿٦٩﴾

43. இங்கு 'பகரதுன்' (மாடு) என்னும் சொல் ஆண்பால் பெண்பால் இரண்டையும் குறிக்கும். 'அல்பகர்' என்னும் சொல் மாட்டினத்தைக் குறிக்கும். இச்சொல்லுடன் இணைந்திருக்கும் 'துன்' என்பது அல்வினத்தின் ஒருமையைக் குறிப்பதற்காக வந்துள்ளது. ஏற்கனவே சொன்னது போன்று அல்பகரது என்னும் சொல் பசு, காளை இரண்டையும் குறிக்கும். இஸ்ரவேலர்கள் எகிப்தியர்களைப் பின்பற்றினார்கள் என்றும் அவர்கள் காளையை வணங்கிக் கொண்டிருந்தார்கள் என்றும் வரலாற்றிலிருந்து தெரிகின்றது.

70. அதன் நிறம் என்னவென்று உம்முடைய இறைவன் எங்களுக்குத் தெளிவாக்குமாறு அவனிடம் எங்களுக்காக (மீண்டும்) வேண்டுகல் செய்வீராக என்று அவர்கள் கேட்டுக் கொண்டனர். அது மஞ்சள் நிறப் பசு. அதன் நிறம் மிகவும் கெட்டியானது. (மேலும்) காண்பவர்களுக்கு அது மகிழ்ச்சியளிக்கும் என்று அவன் கூறுகின்றான் என்றார்.

71. அது எத்தகையதென்று உம்முடைய இறைவன் எங்களுக்குத் தெளிவாக்குமாறு அவனிடம் எங்களுக்காக (மீண்டும்) வேண்டுகல் செய்வீராக. இவ்வகைப் பசுக்கள் (எல்லாம்) ஒன்றுபோல் எங்களுக்குத் தோன்றுகின்றன. அல்லாஹ் நாடினால் நாங்கள் நிச்சயம் நேர்வழியினை ஒப்புக் கொள்வோம் என உறுதி கொள்ளுங்கள் என்று அவர்கள் கூறினர்.

72. அவர், (முஸா) அந்த மாடு நுகக்காலில் பூட்டப்படாததன் காரணமாக நிலத்தை உழுவதற்கோ, வயலுக்கு நீர் இறைப்பதற்கோ பயன்படுத்தப்படாதது. முற்றிலும் ஆரோக்கியமானது. வடுவில்லாதது; ஒரே சீரான நிறம் கொண்டது என்று அவன் கூறுகிறான் என்றார். அவர்கள், இப்போதுதான் நீர் (எங்களுக்கு) உண்மையை விளக்கிச் சொன்னீர் என்று கூறி அதனை அறுத்தனர்.

قَالُوا ادْعُ لِنَارِكَ يَبِينُ لَنَا مَا لَوْ نَهَا^ط
 قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَاءٌ^ل
 فَاقِعٌ لَوْنُهَا تَسُرُّ النُّظُرِينَ ٧٠

قَالُوا ادْعُ لِنَارِكَ يَبِينُ لَنَا مَا هِيَ^ل إِنَّ
 الْبَقَرَ تَشَبَهَ عَلَيْنَا^ط وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ
 لَمُهْتَدُونَ ٧١

قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا ذَلُولَ تُشِيرُ^ر
 الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ مُسَلَّمَةً^ج لَا
 شِيَةَ فِيهَا^ط قَالُوا لئن جئت بِالْحَقِّ^ط
 فَدَبَحُوهَا وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ ٧١

ஆயினும், அவர்கள் அவ்வாறு செய்ய
௫8 ஆயத்தமாக இருக்கவில்லை.

73. மேலும் நீங்கள் ஒரு மனிதரைக் கொன்ற(தாக வாதித்து)⁴⁴ பின்னர் அது குறித்துக் கருத்து வேறுபாடு கொண்ட நேரத்தை (எண்ணிப் பாருங்கள்.) ஆனால் அல்லாஹ்வோ நீங்கள் மறைத்து வைத்ததை வெளிப்படுத்தக் கூடியவனாவான்.

74. அப்போது நாம் கூறினோம்: இ(ச் சம்பவத்)தை (அவ்வுயிர்க்கு நேர்ந்த இதுபோலும்) வேறு சில சம்பவங்களுடன் ஒப்பிட்டுப் பாருங்கள். (அப்போது உண்மை புரிந்து விடும்). இவ்வாறே அல்லாஹ் இறந்தவர்களுக்கு உயிர் கொடுக்

وَإِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادْرَأْهَا فِيهَا وَاللَّهُ
مُخْرِجٌ مَّا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٧٣﴾

فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بَعْضَهَا كَذَلِكَ يُحْيِي اللَّهُ
الْمَوْتَىٰ وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ

44. 'வயித் கதல்தும் நஃப்ஸன்' என்பது ஹஸ்ரத் ஈஸா (அலை) அவர்களின் சிலுவை சம்பவத்தைக் குறிக்கின்றது. இது குறித்துக் கிறித்தவர்கள், ஈஸா (அலை) அவர்கள் தமது விருப்பத்துடனே சிலுவை மரணத்தை ஏற்றுக் கொண்டார்கள். ஏனென்றால், உலகின் பாவத்திற்குப் பரிகாரமாக அவர் ஆக விரும்பினார் என்று கூறுகின்றனர். யூதர்களோ நாங்கள் ஈஸாவைக் கொன்று விட்டோம் என்றனர். அல்லாஹ்வோ, அவ்விருவரும் பொய்யர்களே எனக் கூறுகின்றனர்.

உண்மையில் ஈஸா (அலை) அவர்கள் சிலுவையில் இறக்கவில்லை. அதிலிருந்து காப்பாற்றப்பட்டார். அவர்களுக்கு நேர்ந்த அதே நிலை வேறொருக்காவது நேர்ந்திருந்தாலும் வரலாறு, மருத்துவம் ஆகியவற்றிற்கேற்ப அவர்களும் உயிருடனேயே இருப்பர் என்பது உங்களுக்குத் தெரிந்து விடும். எனவே ஈஸா (அலை) அவர்களும் சிலுவையிலிருந்து உயிருடனேயே கீழே இறக்கப்பட்டார்கள்.

நீங்கள் ஓர் உயிரைக் கொன்றீர்கள் என்று அவர்களைக் குறித்து திருக்குர்ஆன் இயம்புகின்றதே என்றால், அதன் கருத்து நாங்கள் கொன்று விட்டோம் என நீங்கள் வாதித்தீர்கள் என்பதே. எடுத்துக்காட்டாக மர்யமுடைய மகன் ஈஸாவை நாங்கள் கொன்று விட்டோம் என்பது யூதர்களின் கூற்றாகும். நம்முடைய பாவங்களுக்குப் பரிகாரமாக அவர் மரணமடைந்தார் என்று கிறித்தவர்கள் பகர்கின்றனர்.

கின்றான். நீங்கள் அறிந்து கொள்ளும் பொருட்டு, அவன் தனது அடையாளங்களை உங்களுக்குக் காட்டுகின்றான்.⁴⁵

75. இதன் பின்னர் உங்கள் உள்ளங்கள் கடினமடைந்து, அவைகளைப் போன்று அல்லது அவற்றை விடக் கடினமானவையாக ஆகி விட்டன. நிச்சயமாக சில கற்கள் உள்ளன. அவற்றிலிருந்து ஆறுகள் பொங்கி ஓடுகின்றன. இன்னும் சில (கற்கள்) உள்ளன. அவை உடைந்தால் அவற்றிலிருந்து நீர் ஓடும். அவ்வளவுளங்களுள் சில உள்ளன. அவை இறையச்சத்தால் (மன்னிப்புக் கோரி) விழுந்து விடுகின்றன.⁴⁶ நீங்கள் செய்து கொண்டிருப்பது பற்றி அல்லாஹ் ஒருபோதும் கவனமற்றவன் அல்லன்.

٧٤ تَعْقُلُونَ

ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً وَإِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْأَنْهَارُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشْقُقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ٧٥

45. அதாவது உங்களுடைய எண்ணத்தின்படி இறந்தவர்கள் உண்மையிலே அவ்வாறு இறக்கவில்லையே என்பதை நிரூபிக்கக்கூடிய சில வழிவகைகளை இறைவன் இதில் கூறியுள்ளான்.

46. இவ்வசனத்திற்கு இரு வகையான பொருள் கொள்ளலாம். முதலாவதாக, 'ஹா' என்னும் பிரதிபி பெயர்ச்சொல், கற்களைச் சுட்டிக் காட்டுவதாகக் கொள்ளலாம். அப்போது அல்லாஹ்விற்கு நம்மை அஞ்ச வைக்கும் புயல், வெள்ளப்பெருக்கு, நில அதிர்ச்சிகள் போன்றவற்றால் சில கற்கள் மேலேயிருந்து கீழே விழுந்து விடுகின்றன என்று பொருள்படும்.

இரண்டாவதாக, 'ஹா' என்னும் பிரதிபி பெயர்ச்சொல், உள்ளங்களைச் சுட்டிக்காட்டுவதாகவும் கொள்ளலாம். அப்போது, சில உள்ளங்கள் அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சியதால் மன்னிப்புக்கோரி கீழே விழுந்து விடுகின்றன என்று பொருள்படும். உள்ளங்கள் என்னும் பொருள் கொண்ட 'குலூப்' என்ற சொல் முன்னரும் வந்துள்ளது. அரபி விதிமுறைக்கேற்ப அதனையும் பிரதிபி பெயர்ச்சொல் குறிப்பிடலாம். (விபரத்திற்கு தஃப்ஸீரே கபீர் தொகுதி 1 பக்கம் 526,527)

76. (யூதர்களாகிய) அவர்களுள் ஒரு பிரிவினர் அல்லாஹ்வின் சொல்லைக் கேட்டு அதனைப் புரிந்த பின்னரும் அ(ந்)த(க் கருத்தி)னைப் புரட்டுபவர்களாய் இருக்க, (முஸ்லிம் களே!) அவர்கள் உங்க(ள் சொற்க)ளை நம்புவர் என எதிர்பார்க்க கிறீர்களா? மேலும் அவர்கள் (தங்கள் செயலின் தீய முடிவுகளை நன்கு) அறிகின்றனர்.

77. மேலும் அவர்கள் நம்பிக்கை கொண்டவர்களைச் சந்தித்தால், நாங்கள் நம்பிக்கை கொண்டவர்களே எனக் கூறுவர். அவர்கள் ஒருவரையொருவர் தனிமையில் சந்திக்கும்போது (ஒருவர் மற்றவர் மீது பழிசுமத்தியவாறு) அல்லாஹ் உங்களுக்குத் தெளிவாக்கிய விஷயங்களை அவர்களுக்கு கூறுகிறீர்களா? அ(ந்)த (அறிவி)ன் மூலமாக அவர்கள் அல்லாஹ்வுக்கு முன்னால் உங்களுக்கெதிராகச் சான்றுகளை⁴⁷ எடுத்து வைக்கும் நிலை ஏற்படுமே எனக் கேட்கின்றனர். எனவே, நீங்கள் சிந்திப்பதில்லையா?

78. அவர்கள் மறைப்பவற்றையும் வெளிப்படுத்துபவற்றையும் அல்லாஹ் நன்கு அறிகின்றான் என்பது அவர்களுக்குத் தெரியவில்லையா?

أَفَتَطْمَعُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَسْمَعُونَ كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ يُحَرِّفُونَهُ مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٦﴾

وَإِذْ لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَا بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ قَالُوا أَتُحَدِّثُونَهُمْ بِمَا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَاجُّوكُمْ بِهِ عِنْدَ رَبِّكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٧٧﴾

أَوَلَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٨﴾

47. வியூஹாஜ்ஜுலிக்கும் பிஹீ என்பதில் வந்துள்ள லாம், லாமே ஆகிபத் என்னும் விளைவைக் குறிக்கும் 'லாம்' ஆகும். அவர்கள் உங்களுக்கெதிராகச் சான்றுகளை எடுத்து வைப்பார்கள் என்பது முன்னர் கூறப்பட்ட விஷயத்தின் விளைவாகும் என்பது இதன் கருத்தாகும்.

79. மேலும் அவர்களுள் சிலர், கல்வியறிவில்லாதவர்கள்; பொய்யான கருத்துக்களைத் தவிர வேதம் பற்றிய அறிவு அவர்களுக்கு இல்லை; அவர்கள் வெறும் யூகமே கொள்கின்றனர்.

80. தமது கைகளால் நூலை எழுதி அதன் மூலம் அற்ப விலையைப் பெறுவதற்காக இ(ந்த வேதமான)து அல்லாஹ்விடமிருந்து (வந்து)ள்ளது எனக் கூறுபவர்களுக்கு (கடுமையான) ஆக்கினை உண்டு. அவர்களின் கைகள் எழுதியதற்காகவும் அவர்களுக்கு (கடுமையான) ஆக்கினை உண்டு. அவர்கள் ஈட்டும் பொருளுக்காகவும் அவர்களுக்கு ஆக்கினை உண்டு.

81. மேலும் ஒரு சில நாள்களைத் தவிர (நரக) நெருப்பு எங்களை ஒருபோதும் தீண்டாது என்று அவர்கள் கூறுகிறார்கள். நீர் (அவர்களிடம்) நீங்கள் அல்லாஹ்விடமிருந்து ஏதாவது வாக்குறுதி பெற்றிருக்கிறீர்களா? அவ்வாறாயின் அவன் ஒருபோதும் தன் வாக்குறுதியை மீற மாட்டான் அல்லது நீங்கள் அல்லாஹ்வைப் பற்றி அறியாததை கூறுகின்றீர்களா? என்று கேட்பீராக.

82. நிச்சயமாக எவர்கள் தீமையைச் செய்து, அவர்களின் பாவம் அவர்களைச் சூழ்ந்து கொள்கிறதோ, அவர்கள் நரகிற்கு உரியவர்கள்.

وَمِنْهُمْ أُمِّيُونَ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ إِلَّا
أَمَانِيَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٧٩﴾

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَكْتُوبُونَ الْكِتَابَ
بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ
لِيَشْتَرُوا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا ۗ فَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا
كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ وَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا
يَكْسِبُونَ ﴿٨٠﴾

وَقَالُوا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا
مَعْدُودَةً ۗ قُلْ أَتَّخَذْتُمْ عِنْدَ اللَّهِ عَهْدًا
فَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ عَهْدَهُ ۗ أَمْ تَقُولُونَ عَلَى
اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨١﴾

بَلَىٰ مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَاطَتْ بِهِ
خَطِيئَتُهُ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۗ هُمْ

அவர்கள் அதிலே நீண்ட காலம் இருப்பார்.

فِيهَا خِلْدُونَ ﴿٨٧﴾

83. மேலும் நம்பிக்கை கொண்டு நற்செயல்கள் ஆற்றுபவர்கள் சொர்க்கத்திற்கு உரியோர் ஆவர். அவர்கள் அதில் (என்றென்றும்) வாழ்வார்.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨٧﴾

84. மேலும் நாம் இஸ்ராயீலின் மக்களிடம், நீங்கள் அல்லாஹ்வைத் தவிர வேறெதையும் வணங்கக் கூடாது; மேலும் பெற்றோர்கள், உறவினர்கள், அநாதைகள், ஏழைகள் ஆகியோரிடத்து நன்முறையில் நடந்து கொள்ளுங்கள்; மக்களிடம் இனிமையாகப் பேசுங்கள்; தொழுகையை நிலைநாட்டுங்கள்; ஸக்காத்து கொடுங்கள்' என்று உறுதியான வாக்குறுதி வாங்கிய நேரத்தை நினைவு கூருங்கள். பிறகு உங்களுள் சிலரைத் தவிர ஏனையோர் புறக்கணித்துத் திரும்பி விட்டீர்கள்.

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ ۖ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ۖ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْكُمْ وَأَنْتُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٨٤﴾

85. மேலும் நீங்கள் உங்களுள் இரத்தத்தைச் சிந்தமாட்டீர்கள்⁴⁸ என்றும் உங்களுடைய (சமுதாய) மக்களை உங்கள் இல்லங்களிலிருந்து வெளியேற்ற மாட்டீர்கள் என்றும் உங்களிடம் வாக்குறுதி வாங்கிய நேரத்தை எண்ணிப் பாருங்கள்.

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ دِمَاءَكُمْ وَلَا تُخْرِجُونَ أَنْفُسَكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ وَأَنْتُمْ

48. நீங்கள் உங்களுள் இரத்தத்தைச் சிந்தமாட்டீர்கள் என்பதன் பொருள், யூதர்களின் சில கோத்திரத்தார், வேறு சில கோத்திரத்தினருக்கு நஷ்டமிழைக்க மாட்டார்கள் என்பதாகும். (பிரபர்த்திற்கு யாத்திராகமம் அத்தியாயம் 20,21)

நீங்கள் அதனை ஏற்றுக் கொண்டு (எப்பொழுதும்) அதற்குச் சாட்சியாக இருந்திருக்கின்றீர்கள்.⁴⁹

86. அவ்வாறிருந்தும், நீங்களே உங்களுக்கிடையில் ஒருவரையொருவர் கொலை செய்கிறீர்கள். உங்களுள் ஒரு பிரிவினருக்கு எதிராகப் பாவத்தாலும் அநீதியாலும் உங்களுக்குள் ஒருவருக்கொருவர் (அவர்களின் எதிரிகளுக்கு) உதவி செய்தவாறு அவர்களை அவர்களின் வீடுகளிலிருந்து வெளியேற்றுகிறீர்கள். அவர்களை (வீடுகளிலிருந்து) வெளியேற்றுவது உங்களுக்கு விலக்கப்பட்டிருந்தும் (அதைச் செய்து விட்டு) அவர்கள் உங்களிடம் கைதிகளாக (உதவியை நாடியவாறு உங்களிடம்) வரும்போது அவர்களுக்கு ஈட்டுத் தொகை கொடுத்து விடுதலை செய்கிறீர்கள். நீங்கள் வேதத்தின் ஒரு பகுதியில் நம்பிக்கை வைத்து, மற்றொரு பகுதியை மறுக்கிறீர்களா? எனவே உங்களுள் இவ்வாறு செய்பவர்களுக்கு இவ்வுலக வாழ்க்கையில் இழிவைத் தவிர வேறு என்ன கூலி உள்ளது? மறுமை நாளிலும் அவர்கள் மிகக் கடுமையான தண்டனைக்குத் திருப்பிக் கொண்டு செல்லப்படுவர். மேலும் நீங்கள் செய்வதைப் பற்றி அல்லாஹ் அறியாதவன் அல்லன்.

تَشْهَدُونَ ﴿٨٥﴾

ثُمَّ أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ
وَتُخْرِجُونَ فَرِيقًا مِّنْكُمْ مِّنْ
دِيَارِهِمْ تَظْهَرُونَ عَلَيْهِم بِالْإِثْمِ
وَالْعُدْوَانِ وَإِن يَأْتُوكُمْ أُسْرَى
تُفَدُّوهُمْ وَهُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ
إِخْرَاجَهُمْ أَفْتُمُونَ بَعْضُ الْكُتُبِ
وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضٍ فَمَا جَزَاءُ مَنْ
يَفْعَلُ ذَلِكَ مِنْكُمْ إِلَّا خِزْيٌ فِي الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يُرَدُّونَ إِلَىٰ أَشَدِّ
الْعَذَابِ ۗ وَمَا لِلَّهِ بِعَافٍ لِّمَا تَعْمَلُونَ ﴿٨٦﴾

49. யாத்திராகமம் அத்தியாயம் 24 வசனம் 3 காண்க.

87. இவர்களே, மறுமையை விட இவ்வலக வாழ்க்கைக்கு முன்னுரிமை கொடுத்தவர்களாவர். எனவே அவர்களுக்குத் தண்டனை எளிதாக்கப்பட மாட்டாது. அவர்களுக்கு (எவ்வகையிலும்) உதவியும் செய்யப்பட மாட்டாது.

88. மேலும் நிச்சயமாக நாம் மூஸாவுக்கு வேதத்தை வழங்கினோம். மேலும் அவருக்குப் பிறகு (நீங்கள் அறிந்திருந்த அந்த) தூதர்களை⁵⁰ (அவரது) அடிச்சுவட்டில் நாம் அனுப்பி வைத்தோம். மேலும் மாயத்தின் மகன் ஈஸாவுக்கு(ம்) நாம் மிகத் தெளிவான அடையாளங்களைக் கொடுத்து, தூய ஆவியைக் கொண்டு அவருக்கு வலுவூட்டினோம். (ஆனால் நீங்கள் அனைவரையும் எதிர்த்தீர்கள்.) உங்கள் உள்ளம் விரும்பாததை ஒரு தூதர் உங்களிடம் (போதனையாகக்) கொண்டு வந்த போதெல்லாம், நீங்கள் கர்வம் கொண்டீர்கள். எனவே, சிலரைப் பொய்யராக்கிச் சிலரைக் கொல்ல (முயல)வில்லையா?

89. மேலும் எங்கள் உள்ளங்கள் திரையிட்டு மூடப்பட்டுள்ளன என்று அவர்கள் கூறுகின்றனர். அவ்வாறு அன்று (என்பதையும் நாம் அறி

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْحَيَاةَ
الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ ۖ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ
الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يَنْصَرُونَ ﴿٨٧﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا مِنْ
بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ ۖ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ
الْبَيْتَ وَآيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ ۖ أَفَكَلَّمَا
جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى أَنْفُسُكُمْ
اسْتَكْبَرْتُمْ فَفَرِيقًا كَذَّبْتُمْ وَفَرِيقًا
تَقْتُلُونَ ﴿٨٨﴾

وَقَالُوا قُلُوبُنَا غُلْفٌ ۖ بَلْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ
بِكُفْرِهِمْ فَفَقِيلَ أَمَا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٩﴾

50. இங்கு 'அர்ருஸூல்' என்னும் சொல் உள்ளது. அல் என்பது, விஷயம் எவருக்குச் சொல்லப்படுகின்றதோ, அவருடைய உள்ளத்திலுள்ளதைச் சுட்டிக் காட்டும். எனவே இவ்வசனம், உங்களுடைய உள்ளத்திலுள்ளவர்களும் நீங்கள் தெரிந்து கொண்டவர்களுமாகிய தூதர்கள் என்று பொருள்படும். இந்தக் கருத்தைத் தெளிவுபடுத்துவதற்காக 'அந்த' என்ற சொல் கூடுதலாக சேர்க்கப்பட்டுள்ளது.

வோம்). அல்லாஹ் அவர்களை அவர்களின் நிராகரிப்பின் காரணமாக சபித்துள்ளான். எனவே அவர்கள் மிகக் குறைவாகவே நம்பிக்கை கொள்கின்றனர்.

90. அவர்களிடமுள்ள (முன்னறிவிப்புகளைக் கொண்ட வேதத்)தை உண்மைப்படுத்தக்கூடிய ஒரு வேதம் அல்லாஹ்விடத்திலிருந்து அவர்களிடம் வந்தபோது அவர்கள் இதற்கு முன்னர் (அல்லாஹ்விடம்) நிராகரிப்பவர்களின் மீது வெற்றியை வேண்டி பவர்களாய் இருந்தனர். அவ்வாறிருந்தும், அடையாளம் கண்டு கொண்ட அந்த விஷயம் வந்தபோது அவர்கள் அதை நிராகரித்து விட்டனர். எனவே அத்தகு நிராகரிப்பாளர்கள் மீது அல்லாஹ்வின் சாபம் உண்டு.

91. அவர்கள் தங்கள் ஆன்மாக்களை விற்றுப் பெற்றுக் கொண்டது மிகத் தீயதாகும். அதாவது அல்லாஹ் தன் அருளை தன் அடியார்களில் தான் விரும்பியவர்களின் மீது இறக்கி வைத்தலில் காழ்ப்புணர்ச்சி கொண்டு, அல்லாஹ் அருளியதை மறுத்தனர். எனவே அவர்கள் மேன்மேலும் கோபத்திற்கு ஆளாகி விட்டனர். மேலும் இத்தகு நிராகரிப்பவர்களுக்கு இழிவைத் தரும் தண்டனை (விதிக்கப்பட்டு) உள்ளது.

وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ^{٩٠} وَكَانُوا مِنْ قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا^{٩٠} فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ^{٩٠} فَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْكَافِرِينَ^{٩٠}

بِسْمَا اسْتَرَوَاهِ^{٩١} أَنْفُسَهُمْ أَنْ يَكْفُرُوا^{٩١} بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ بَعِيًّا أَنْ يُنَزِّلَ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ^{٩١} فَبَاءُوا^{٩١} بِغَضَبٍ عَلَى غَضَبٍ^{٩١} وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُّهِينٌ^{٩١}

92. மேலும் அல்லாஹ் இறக்கிய தன் மீது நம்பிக்கை கொள்ளுங்கள் என்று அவர்களுக்குக் கூறப்பட்டால் எங்களுக்கு இறக்கப்பட்டதன் மீது நாங்கள் நம்பிக்கை கொண்டுள்ளோம் என்று அவர்கள் கூறியவாறு அதன் பிறகு இறங்குவதை அவர்கள் மறுக்கின்றனர். ஆனால் அது அவர்களிடம் உள்ளதை மெய்ப்பிக்கக் கூடிய உண்மையாகும். நீங்கள் நம்பிக்கை கொண்டவர்களாயின் இதற்கு முன் அல்லாஹ்வின் நபிமார்களை ஏன் கொலை செய்ய முயன்றீர்கள் என்று நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக.

93. நிச்சயமாக மூஸா உங்களிடம் தெளிவான அடையாளங்களுடன் வந்தார். அப்படியிருந்தும் அவருக்குப் பிறகு (அதாவது அவர் மலைக்குச் சென்ற பிறகு) நீங்கள் அநீதி இழைப்பவர்களாய் (இறைவனை விட்டு விட்டு) ஒரு காளைக் கன்றை (வணங்குவதற்காக) எடுத்துக் கொண்டீர்கள்.

94. உங்களிடம் உறுதியான உறுதிமொழி வாங்கியதையும், மலையை உங்களுக்கு மேலே⁵¹ உயர்த்திய நேரத்தையும் (எண்ணிப் பாருங்கள்). நாம் உங்களுக்கு

وَإِذْ قِيلَ لَهُمُ امْكُوبُوا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا
نُؤْمِنُ بِمَا أَنْزَلَ عَلَيْنَا وَيَكْفُرُونَ بِمَا
وَرَاءَهُ ۗ وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَهُمْ ۗ
قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُونَ أَنْبِيَاءَ اللَّهِ مِنْ قَبْلُ إِنْ
كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٩٢﴾

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ
اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ
ظَالِمُونَ ﴿٩٣﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمْ
الطُّورَ ۗ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ

51. மலையை உங்களுக்கு மேலே உயர்த்தினோம் என்பதன் கருத்து, உங்களை அம்மலையின் அடிவாரத்தில் நிற்கச் செய்தோம் என்பதேயாகும்.

வழங்கியதை உறுதியுடன் பற்றிப் பிடியுங்கள். (அல்லாஹ்வுக்குக்) கீழ்ப்படியுங்கள் (என்று கூறினோம்). 'நாங்கள் செவியேற்றோம்; ஆனால் கட்டுப்படமாட்டோம்' என்று அவர்கள் கூறினார்கள். அவர்களின் நிராகரிப்பின் காரணமாக, அவர்களின் உள்ளங்களில் கன்றுக்குட்டி(யின் மீதுள்ள பற்று ஆழமாகப்) புகுந்து விட்டது. நீங்கள் நம்பிக்கை கொண்டவர்கள் என்று வாதம் செய்பவர்கள்)ளாயின், உங்கள் நம்பிக்கை உங்களுக்கு எதைக் கட்டளையிடுகின்றதோ அது மிகவும் தீயது என (அவர்களுக்குக்) கூறுவீராக.

95. அல்லாஹ்விடத்தில் மறுமை வீடு ஏனைய மக்களுக்கின்றி உங்களுக்கு மட்டுமே உரியது என்பதில் நீங்கள் உண்மையாளர்கள் என்று வாதம் செய்பவர்கள்)ளாயின் மரணத்தை⁵² நாடுங்கள் என்று நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக.

96. அவர்களுடைய கைகள் முன்னர் அனுப்பியவற்றின் (தங்கள் சென்ற காலச் செயல்களின்) காரணமாக ஒருபோதும் அவர்கள் இ(து போன்ற மரணத்)தை நாடமாட்

وَأَسْمَعُوا ط قَالُوا سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا ق
وَأَشْرَبُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ ط
قُلْ بِسْمَايَا مَرْكُمُ بِيءَ إِيمَانِكُمْ إِنَّ
كُنْتُمْ مَوْمِنِينَ ٩٥

قُلْ إِنْ كَانَتْ لَكُمْ الدَّارُ الْآخِرَةُ عِنْدَ اللَّهِ
خَاصَّةً مِّنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَتُّوا الْمَوْتَ
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ٩٥

وَلَنْ يَسْتَمُوهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمْتْ أَيْدِيهِمْ ط
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ٩٦

52. அதாவது நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களுடன் முபாஹலா (பொய்யுரைப்பவர்களுக்கு அழிவு உண்டாவதாக என்று பரஸ்பரம் துஆச் செய்தல்) செய்யுங்கள். இது குறித்து ஆல இம்ரான் அதிகாரத்தில் 62 ஆவது வசனத்தில் கூறப்பட்டுள்ளது.

டார்கள். மேலும் அநீதியிழைப்பவர்களை அல்லாஹ் நன்கு அறிபவன் ஆவான்.

97. நிச்சயமாக அவர்களையும், இணை வைப்பவர்களுள் சிலரையும் மற்றெல்லா மக்களையும் விட நீண்டநாள் வாழும் பேராசையுள்ளவர்களாக நீர் காண்பீர். தனக்கு ஆயிர வருட வாழ்வு கிடைத்திட வேண்டுமென்று (தான்) அவர்களுள் ஒவ்வொருவனும் விரும்புகின்றான். ஆயினும் அவனுக்கு (நீண்ட) ஆயுள் கொடுக்கப்பட்டாலும் அது அவனைத் தண்டனையிலிருந்து காப்பாற்றாது. அவர்கள் செய்பவற்றையெல்லாம் அல்லாஹ் பார்த்துக் கொண்டுருக்கிறான்.

98. நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக! இதற்கு முன்னுள்ளதை உண்மைப்படுத்தக்கூடியதும், நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கு நேர்வழியாகவும் நற்செய்தியாகவும் திகழ்கின்றதுமான இ(வ் வேதத்)தை, அல்லாஹ்வின் கட்டளைப்படி உமது உள்ளத்தில் இறக்கியதன் காரணத்தால் ஜிப்ரீலுக்கு யார் பகைவராயிருக்கிறார்?

99. அல்லாஹ்வுக்கும், அவனது வானவர்களுக்கும், அவனது தூதர்களுக்கும், ஜிப்ரீலுக்கும் மீக்காயிலுக்கும், எவர் பகைவராக உள்ளாரோ நிச்சயமாக அத்தகு நிராகரிப்பவர்களுக்கு அல்லாஹ்வும்

وَلْتَجِدْنَهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيَاتِهِمْ
وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا يُوَدُّ أَحَدُهُمْ لَوْ
يُعَمَّرُ أَلْفَ سَنَةٍ وَمَا هُوَ بِمُرْحَرَ
مِنَ الْعَذَابِ أَنْ يُعَمَّرَ وَاللَّهُ بَصِيرٌ
بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٩٧﴾

11
11

قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلْجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ
عَلَى قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ
يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٩٨﴾

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ
وَجِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ
لِّلْكَافِرِينَ ﴿٩٩﴾

பகைவனாவன் (என்பதை அவர் நினைவிற் கொள்ளட்டும்).

100. நிச்சயமாக நாம் உம்மீது மிகத் தெளிவான அடையாளங்களை இறக்கினோம். கட்டுப்படாதவர்களைத் தவிர வேறெவரும் அவற்றை நிராகரிப்பதில்லை.

101. அவர்கள் ஒப்பந்தம் செய்யும் போதெல்லாம் அவர்களுள் ஒரு பிரிவினர் அதனைத் தூக்கியெறிந்தனர். அதுமட்டுமின்றி, அவர்களுள் பெரும்பாலார் நம்பிக்கையின் பக்கமே நெருங்குவதில்லை (என்பது தீய விஷயமில்லையா?).

102. அவர்களிடமுள்ள (வேதத்)தை உண்மைப்படுத்தக் கூடிய ஒரு தூதர் அல்லாஹ்விடமிருந்து அவர்களிடம் வந்தபோது, வேதம் கிடைக்கப் பெற்றவருள் ஒரு பிரிவினர் அல்லாஹ்வுடைய வேதத்தை எதுவுமே தெரியாதவர்கள் போன்று தமது முதுகுகளுக்குப் பின்னால் தூக்கி எறிந்து விட்டனர்.

103. மேலும் (யூதர்களாகிய) அவர்கள் ஸுலைமானுடைய ஆட்சிக்கெதிராக கலகக்காரர்கள்⁵³ பின்பற்றிய(வழி)தனைப் பின்பற்று

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ ۚ وَمَا يَكْفُرُ بِهَا إِلَّا الْفَاسِقُونَ ﴿١٠٠﴾

أَوْ كَلَّمَا عَاهَدُوا عَهْدًا بَبَدَّهُ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ ۗ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠١﴾

وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيقٌ مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ كِتَابَ اللَّهِ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ كَأَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٢﴾

وَاتَّبَعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيْطِينُ عَلَىٰ مُلْكٍ سُلَيْمٍ ۚ وَمَا كَفَرَ سُلَيْمٌ وَلَكِنَّ

53. ஷய்த்தான் என்றால் கட்டுப்படாதவன், கலகக்காரன், வரம்பு மீறுபவன் என்று பொருள். (அகர்ப்) முஃப்தாத் தே ராகிப் என்னும் நூலிலும், 'வத்தபலு மாதத்தலுஷ் ஷயாதீனு' என்பதிலுள்ள ஷயாதீன் என்பதற்குக் கலகக்காரர்கள் என்று பொருள் கொள்ளப்பட்டுள்ளது. எனவேதான் நாம் மொழிபெயர்ப்பில் கலகக்காரர்கள் என்ற சொல்லைப் பயன்படுத்தியுள்ளோம்.

கின்றனர். ஸுலைமான் நிராகரிக்க வில்லை. ஆயினும் கலகக்காரர்கள் நிராகரித்தனர். அவர்கள் மக்களுக்கு ஏமாற்று வேலைகளைக் கற்றுக் கொடுத்தனர். மேலும் பாபிலோனியா விலுள்ள ஹாருத், மாருத்⁵⁴ ஆகிய இரு மலக்குகளுக்கு இறக்கப் பட்டதை (பின்பற்றுவதாகவும் கூறுகின்றனர்). ஆனால் அவ்விருவரும் நாங்கள் (இறைவனிடமிருந்து வந்துள்ள) ஒரு சோதனையே. எனவே (எங்கள் கூற்றை) மறுக்காதீர் என்று கூறாமல் எவருக்கும் (எதையும்) கற்றுக் கொடுத்ததில்லை. எனவே அவர்கள் அவ்விருவரிடமிருந்து, ஒருவனுக்கும் அவனுடைய மனைவிக்குமிடையில், வேறுபாட்டை உண்டாக்கக்கூடியதைக் கற்றுக் கொண்டனர்.⁵⁵ அவர்கள் அல்லாஹ்வின் கட்டளையினாலன்றி எவருக்கும் அதன் மூலம் தீங்கு

الشَّيْطَانِ كَفَرُوا يَعْلَمُونَ النَّاسِ
السَّحَرَةُ وَمَا أُنزِلَ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ
هَارُوتَ وَمَارُوتَ وَمَا يَعْلَمِنَ مِنْ
أَحَدٍ حَتَّى يَقُولَا إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا
تَكْفُرْ ۖ فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بِهِ
بَيْنَ الْمَرْءِ وَزَوْجِهِ ۖ وَمَا هُمْ
بِضَارِّينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۖ
وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ ۖ
وَلَقَدْ عَلِمُوا الْمَنَ اشْتَرَاهُ مَالَهُ فِي
الْآخِرَةِ مِنْ خَلْقٍ ۖ وَلَبَسَ مَا شَرَوْا بِهِ
أَنفُسَهُمْ ۖ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٥٦﴾

54. இரு மலக்குகள் என்பதற்கு மலக்குகளின் பண்புகளைப் பெற்ற இரு மனிதர்கள் என்பது கருத்து. (விளக்கத்திற்கு தஃஸீரே கபீர் சூரா பக்கரா தொகுதி 2 பக்கம் 65 பார்க்கவும்.)

55. 'புஃபரிக்கூன பிஹீ பய்னல் மர்யி வஸவ்ஜிஹீ' அதாவது அவர்கள் ஒரு குறிப்பிட்ட மார்க்கப் போதனையை வழங்கி வந்தனர். அதன் காரணமாக நம்பிக்கை கொண்ட பெண் நம்பிக்கை கொள்ளாத கணவனைப் பொருட்படுத்தாமல் இருந்தாள். மேலும் நம்பிக்கை கொண்ட கணவன் நம்பிக்கை கொள்ளாத மனைவியைப் பொருட்படுத்தாதிருந்தான். இன்னும் கூறுவதாயின் கணவன் மனைவியில் மனைவி நம்பிக்கை கொண்டால் அவள் தனக்கு கற்றுத் தரப்படும் போதனைக்கு முன்னுரிமை வழங்கியவாறு தனது இயக்கத்தின் விஷயங்களை தனது கணவனிடம் மறைத்து வந்தாள். மேலும் கணவன் நம்பிக்கை கொண்டால் அவன் தனது மனைவியிடம் விஷயங்களை மறைத்து வந்தான். இருவரும் ஒருவர் மற்றவரை தமது இரகசியத்திற்குரியவராக ஆக்கிக் கொண்டதில்லை. இறைத் தூதர் அல்லது அவருடைய உதவியாளர்களையே தமது இரகசியத்திற்குரியவராக ஆக்கிக் கொண்டனர்.

விளைவிக்கவில்லை. (ஆனால் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களின் பகைவர்களாகிய) இவர்களோ தமக்குத் தீங்கு தரக்கூடியவற்றையும் பலன் அளிக்காதவற்றையும் கற்றுக் கொண்டிருக்கின்றனர். இதனை மேற்கொண்டவனுக்கு மறுமையில் எப்பங்கும் கிடையாது என்பதை இம் மக்கள் திட்டவட்டமாக அறிந்துள்ளனர். எப்பொருளுக்குப் பதிலாகத் தம்மையே அவர்கள் விற்று விட்டனரோ அப்பொருள் மிகவும் தீயதே. (இதனை) அவர்கள் அறிந்திருந்தால்! (எவ்வளவு நன்றாக இருக்கும்).

104. மேலும் இவர்கள் நம்பிக்கை கொண்டு இறையச்சத்துடன் செயல்பட்டிருந்தால் அல்லாஹ்விடமிருந்து கிடைக்கும் நற்கூலியே மிகச் சிறந்தது. (இதனை) அவர்கள் அறிந்திருந்தால்! (எவ்வளவு நன்றாக இருக்கும்).

ரு12

105. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! (தூதரை நோக்கி) 'ராயினா'⁵⁶ என்று சொல்லாதீர்கள். 'உன்லூர்னா'

وَلَوْ أَنَّهُمْ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَمُؤَبَّةٌ مِّنْ
عِنْدِ اللَّهِ خَيْرٌ لَّوْكَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقُولُوا رَاعِنَا

56. ஒருவரின் கவனத்தை ஈர்க்க வேண்டுமாயின் அரபியில் 'ராயினா' என்பர். ஆயினும் இரு சாராரும் சமமான தகுதியில் இருக்கும்போதுதான் இச்சொல் உபயோகிக்கப்படும். ஏனென்றால் 'ராயினா' என்பது நீ எங்களைக் கவனித்துக் கொள். நாங்கள் உன்னை கவனித்துக் கொள்கிறோம் என்று பொருள்படும். ஆனால், அழைக்கப்படுபவர் பதவியில் உயர்ந்தவராக இருக்கும்போது 'ராயினா' என்று சொல்வதில்லை. மாறாக 'உன்லூர்னா' என்று சொல்வர். அதாவது, தாங்கள் எங்களையும் கவனத்தில் வைத்துக் கொள்ளுங்கள். நாங்களும் புரிந்து கொள்ளும் விதத்தில் விஷயத்தைக் கூறுங்கள் என்று கூறுவர்.

இவ்வசனத்தில் முஸ்லிம்களிடம் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களை விளித்து 'ராயினா' என்று சொல்லாதீர்கள். இதனால் உங்களுடைய உள்ளங்களில் நம்பிக்கையின்மை உருவாகும் என்று

என்று சொல்லுங்கள். மேலும், (அவர் கூறுவதைக் கவனமாகக்) கேளுங்கள். மேலும் நிராகரிப்பவர்களுக்கு வேதனை தரக்கூடிய தண்டனை உண்டு (என்பதை நினைவிற் கொள்ளுங்கள்).

106. வேதமுடையவர்களில் இருந்தும் இணைவைப்பவர்களில் இருந்தும் (நம் தூதர்களை) நிராகரித்து விட்டவர்கள், உங்களுக்கு உங்கள் இறைவனிடமிருந்து எவ்வகை நன்மையும் வளமும்) இறக்கப்படுவதை விரும்புவதில்லை. அல்லாஹ் தான் விரும்புவோரைத் தனது அருளுக்கு (உரியவராகத்) தேர்ந்தெடுத்துக் கொள்கின்றான். மேலும் அல்லாஹ் மாபெரும் அருள் செய்பவனாவான் (என்பதையும் அவர்கள் மறந்து விடுகின்றனர்).

107. எந்தச் தூதுச் செய்தியிணையும் நாம் நீக்கினால்⁵⁷ அல்லது மறக்கடித்தால் அதை விடச் சிறந்ததை அல்லது அதுபோன்றதை (மீண்டும்

وَقُولُوا انظُرْنَا وَاَسْمَعُوا ۗ وَلِلْكَافِرِينَ
عَذَابٌ اَلِيمٌ ﴿١٠٦﴾

مَا يُوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ اَهْلِ الْكِتَابِ
وَلَا الْمُشْرِكِينَ اَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْكُمْ مِنْ
خَيْرٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ ۗ وَاللّٰهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ
مَنْ يَّشَاءُ ۗ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿١٠٧﴾

مَا نَنْسَخُ مِنْ اٰيَةٍ اَوْ نُنسَخُهَا نَأْتِ بِخَيْرٍ
مِّنْهَا اَوْ مِثْلَهَا ۗ اَلَمْ تَعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ عَلٰى

கூறப்பட்டுள்ளது. ஏனென்றால் இச்சொல்லின் பொருள் நாங்களும் நீங்களும் சமமானவர்களே என்பதாகும். எனவே நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களின் மதிப்பைக் கவனத்திற் கொண்டு 'உல்லுர்னா' என்று நீங்கள் சொல்லுங்கள். இன்னும் கூறுவதாயின், 'ராயினா' என்றோ 'உல்லுர்னா' என்றோ சொல்கின்ற வாய்ப்பே ஏற்படாதிருக்க அவர் கூறும் செய்திகளை முதலிலிருந்தே நீங்கள் கவனமாகக் கேட்க வேண்டும்.

57. 'நாம் திருக்குர்ஆனின் ஏதாவது ஒரு வசனத்தை மாற்றினால்' என்பது இதன் கருத்தன்று. மாறாக, 'ஏதாவது ஓர் அடையாளத்தை நாம் அகற்றி விடும்போது, உலகிற்கு நேர்வழி கிடைக்க வேண்டுமென்பதற்காக அதைவிடச் சிறந்த அடையாளத்தை அல்லது குறைந்தபட்சம் அதுபோன்ற மற்றோர் அடையாளத்தை வெளிப்படுத்துகின்றோம்' என்பதே இதன் கருத்து.

உலகில்) நாம் கொண்டு வருகின் றோம். (தான் நாடுகின்ற) ஒவ்வொன் றின் மீதும் அல்லாஹ் முழுமையான ஆற்றல் பெற்றவனாவான் என்பது உமக்குத் தெரியாதா?

108. வானங்கள், பூமியின் ஆட்சி அல்லாஹ்வுக்கே உரியது என்பது உமக்குத் தெரியாதா? அல்லாஹ் வைத் தவிர உங்களுக்கு நண்பனோ உதவி செய்பவனோ வேறு எவனும் இல்லை.

109. (இதற்கு) முன்னர் மூஸா விடம் கேள்விகள் கேட்கப்பட்டது போன்று, நீங்களும் உங்களுடைய தூதரிடத்தில் கேள்வி கேட்க விரும்புகின்றீர்களா? நம்பிக்கைக் குப் பதிலாக நிராகரிப்பை எடுத்துக் கொள்பவன், நேரான வழியிலிருந்து தவறிச் சென்று விட்டான் (என்பதை மறந்து விடுகிறீர்கள்).

110. மேலும் வேதம் வழங்கப் பெற்றவர்களுள் பெரும்பாலார், தங்களுக்கு உண்மை தெளிவாகத் தெரிந்த பின்னர் தங்களிடமுள்ள பொறாமையினால், நீங்கள் நம்பிக்கை

كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠٧﴾

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ
وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٠٨﴾

أَمْ تَرِيدُونَ أَنْ تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا
سَأَلَ مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ وَمَنْ يَتَّبِعِ
الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ
السَّبِيلِ ﴿١٠٩﴾

وَدَّ كَثِيرٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ
يَرُدُّونَكُمْ مِّنْ بَعْدِ إِيمَانِكُمْ كُفَّارًا ﴿١١٠﴾

திருக்குர்ஆனின் ஏதாவது ஒரு வசனம் மாற்றப்பட்டால் அதுபோன்ற மற்றொரு வசனம் வந்து விடுகின்றது எனத் திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் அதற்கு கருத்துத் தெரிவித்துள்ளார்கள். இதனை வேத வசனம் என்றே பொருள் கொள்ளப்பட வேண்டுமாயின், இவ்வசனத்திற்குத் தவிராத்திலிருந்தும் இஞ்சீலிலிருந்தும் ஏதாவது ஒரு பகுதியை நாம் மாற்றி விட்டால், திருக்குர்ஆனில் அதுபோன்ற போதனையை அல்லது அதைவிடச் சிறந்ததை இறக்குவோம் என்று பொருள் கொள்ள வேண்டும். திருக்குர்ஆனின் எந்த வசனமும் மாற்றப்பட்டதும்ல்ல. உலக இறுதி நாள் வரை மாற்றப்படப் போவதுமில்லை.

கொண்ட பிறகு உங்களை மீண்டும் நிராகரிப்பவர்களாக மாற்ற விரும்புகின்றனர். எனவே அல்லாஹ் தனது கட்டளையை இறக்கும் வரை நீங்கள் (அவர்களை) மன்னித்து, கண்டும் காணாதது போன்று நடந்து கொள்ளுங்கள். நிச்சயமாக அல்லாஹ் எல்லாவற்றின் மீதும் முழு ஆற்றல் பெற்றவன்.

111. மேலும் தொழுகையை (நிபந்தனைகளுக்கேற்ப) நிலைநாட்டுங்கள். ஸக்காத்தையும் கொடுங்கள். நீங்கள் உங்களுக்காக முன் கூட்டியே அனுப்பும் நன்மையையே நீங்கள் அல்லாஹ்விடம் பெற்றுக் கொள்வீர்கள். நிச்சயமாக அல்லாஹ் உங்கள் செயல்களைப் பார்த்துக் கொண்டிருக்கிறான்.

112. யூதர்களாகவோ கிறித்துவர்களாகவோ இருப்பவர்களைத் தவிர வேறெவரும் சுவர்க்கத்தில் ஒருபோதும் புகமாட்டார் என்று அவர்கள் (யூதர்களும் கிறித்துவர்களும்) கூறுகின்றனர்.⁵⁸ இவை அவர்களுடைய வீண் ஆசைகளேயாகும். நீங்கள் உண்மையாளர்களாயின் உங்களுடைய (வாதத்திற்குரிய) சான்றைக் கொண்டு வாருங்கள் என நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக.

حَسَدًا مِّنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ مِّنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ ۖ فَاعْتَمُوا وَاصْفَحُوا حَتَّىٰ يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١١١﴾

وَاقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ۗ وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١٢﴾

وَقَالُوا لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ كَانَ هُودًا أَوْ نَصْرَىٰ ۗ تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ ۗ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١١٣﴾

58. 'சுவர்க்கத்தில் நுழைபவர்கள் யூதர்கள் மட்டுமே என்று யூதர்களும், அதில் நுழைபவர்கள் கிறித்தவர்கள் மட்டுமே என்று கிறித்தவர்களும் கூறுகின்றனர்' என்பதே இவ்வசனத்தின் பொருள்.

113. அவ்வாறன்று. எவர் தம்மை அல்லாஹ்விடம் முழுமையாக ஒப்படைத்து நற்செயல் செய்பவராகவும் விளங்குகிறாரோ அவருக்குரிய நற்கூலி அவருடைய இறைவனிடத்தில் உண்டு. அவர்களுக்கு (வருங்காலத்தைப் பற்றிய) எவ்வித அச்சமும் இருக்காது. (இறந்த காலம் பற்றி) அவர்கள் துயரமும் அடையமாட்டார்கள்.

ரு13

114. மேலும் கிறித்தவர்கள் (உண்மையான) எதிலும் நிலையாக இல்லை என யூதர்கள் கூறுகின்றனர். யூதர்கள் (உண்மையான) எதிலும் நிலையாக இல்லை எனக் கிறித்தவர்கள் கூறுகின்றனர். ஆயினும் அவ்விருவரும் (ஒரே) வேதத்தை (தவ்ராத்தை) படிக்கின்றனர். இவ்வாறே (ஏனைய) அறிவு இல்லாதவர்களும் அவர்கள் கூறுவது போன்றே கூறினர். எனவே இவர்கள் எதில் கருத்து வேறுபாடு கொண்டுள்ளனரோ, அது குறித்து இவர்களுக்கிடையில் மறுமை நாளில் அல்லாஹ் தீர்ப்பு வழங்குவான்.

115. அல்லாஹ்வின் பள்ளிகளில் அவனுடைய பெயர் கூறப்படுவதைத் தடுத்து, அவற்றைப் பாழாக்க முயல்பவனை விட மிகப்பெரிய அநியாயக்காரன் எவன்? அவர்கள் அச்சத்துடனன்றி அவற்றில் நுழைவது முறையானதன்று. அவர்களுக்கு

بَلَىٰ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ
فَلَهُ أَجْرُهُ عِنْدَ رَبِّهِ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١١٣﴾

١١٣
١١٤

وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصْرَىٰ عَلَىٰ
شَيْءٍ ۗ وَقَالَتِ النَّصْرَىٰ لَيْسَتِ الْيَهُودُ
عَلَىٰ شَيْءٍ ۗ وَهُمْ يَتْلُونَ الْكِتَابَ ۗ
كَذَٰلِكَ قَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ
قَوْلِهِمْ ۗ قَالَ اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُم يَوْمَ الْقِيَامَةِ
فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١١٤﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسْجِدَ اللَّهِ أَنْ
يُذَكَرَ فِيهَا اسْمُهُ وَسَعَىٰ فِي خَرَابِهَا ۗ
أُولَٰئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَنْ يَدْخُلُوهَا إِلَّا
خَافِينَ ۗ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَلَهُمْ فِي

இவ்வுலகில் இழிவு உள்ளது. மறுமையிலும் அவர்களுக்குப் பெருந்தண்டனை உள்ளது.

①⑤ الأَخِرَةَ عَذَابٌ عَظِيمٌ

116. மேலும் கிழக்கும் மேற்கும் அல்லாஹ்விற்கே உரியன. எனவே நீங்கள் எத்திசையை நோக்கினாலும் அங்கே அல்லாஹ்வின் கவனம் இருக்கும். நிச்சயமாக அல்லாஹ்வளமாக வழங்குபவனும் மிக்க அறிந்தவனுமாவான்.

وَاللَّهُ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ ۚ فَأَيْنَمَا تُوۡرُوا۟

فَمَوۡجَهُۥٓ اللَّهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ①⑥

117. மேலும் அல்லாஹ் (தனக்கென்று) ஒரு மகனை⁵⁹ உண்டாக்கிக் கொண்டான் என அவர்கள் கூறுகின்றனர். (அவர்களின் கூற்று சரியன்று.) அவன் தூயவன். இன்னும் கூறுவதாயின், வானங்களிலும் பூமியிலும் உள்ளவை அவனுக்கே உரியன. எல்லாம் அவனுக்குக் கட்டுப்பட்டவை.

وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ۚ سُبْحٰنَهُ ۗ بَلَّٰغٌ مَّا

فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ كُلُّ لَّهُ قٰنِوۡنٌ ①⑦

قٰنِوۡنٌ ①⑦

118. அவன் வானங்களையும் பூமியையும் (எவ்வித முன்மாதிரியும் இன்றி) படைப்பவனாவான். அவன் ஒன்றை உலகில் (தோற்றுவிக்க) முடிவெடுத்தால் அது குறித்து ஆகுக என்று மட்டுமே கூறுகின்றான். எனவே அது ஆ(கத் தொடங்கு)கிறது.

بَدِيعُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ وَاِذَا قَضٰى

اٰمْرًا فَاِنَّمَا يَقُوۡلُ لَهُ كُنْ فَيَكُوۡنُ ①⑧

59. 'வலதுன்' என்பது மகன் என்றும், மகள் என்றும் பொருள்படும். ஒன்றிற்காகவும், இரண்டிற்காகவும், இரண்டை விடவும் மிகுதியானதற்காகவும் இச்சொல் எடுத்தாளப்படுகின்றது. யூதர்கள், கிறித்தவர்களின் கொள்கையைக் கவனத்திற் கொண்டு இங்கு ஒரு மகன் என்று பொருள் கூறப்பட்டுள்ளது. உண்மையில் அவனுக்கு மகனும் இல்லை; மகளும் இல்லை; ஆண் மக்களும் இல்லை; பெண் மக்களும் இல்லை என்பதே இவ்வசனத்திற்குப் பொருளாகும்.

119. அறியாதவர்கள், அல்லாஹ் என்களிடம் ஏன் (நேரடியாகப்) பேசவில்லை அல்லது (ஏன்) எங்களிடம் எந்த அடையாளமும் வருவதில்லை எனக் கூறுகின்றனர். இவ்வாறே இவர்களுக்கு முன்னிருந்தவர்களும் இவர்கள் கூறுவது போன்று கூறினர். இவர்களெல்லாரின் உள்ளங்களும் ஒன்றுபோல் ஆகி விட்டன. நாம், உறுதியான நம்பிக்கை கொண்டுள்ள சமுதாயத்தினருக்கு⁶⁰ எல்லா விதமான அடையாளங்களைத் தெளிவாக விளக்கி விட்டோம். (ஆனால் இவர்கள் ஏற்றுக் கொள்வதில்லை).

120. நிச்சயமாக நாம் உம்மை உண்மையுடன் நற்செய்தி கூறுபவராகவும், எச்சரிக்கை செய்பவராகவும் அனுப்பியுள்ளோம். நரகிற்கு உரியவர்களைப் பற்றி உம்மிடம் கேட்கப்பட மாட்டாது.

121. நீர் அவர்களின் மதத்தைப் பின்பற்றாதவரை உம்மைக் குறித்து யூதர்களும், கிறித்தவர்களும், ஒருபோதும் திருப்தி கொள்ள மாட்டார்கள். நிச்சயமாக அல்லாஹ்வின் வழியே நேர்வழி எனக் கூறுவீராக. (கேட்பவரே!) உம்மிடம்

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللَّهُ
أَوْ تَأْتِينَا آيَةٌ كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ
مِنْ قَبْلِهِمْ مِثْلَ قَوْلِهِمْ تَشَابَهَتْ
قُلُوبُهُمْ قَدْ بَيَّنَّا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ
يُوقِنُونَ ﴿١١٩﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا
وَلَا تُسْأَلُ عَنْ أَصْحَابِ الْجَحِيمِ ﴿١٢٠﴾

وَلَنْ تَرْضَىٰ عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَىٰ
حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ قُلْ إِنَّ هَدَىٰ اللَّهُ
هُوَ الْهُدَىٰ وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ

60. அரபு மொழியில் 'கவம்' என்பது மக்களின் ஒரு தலைமுறையை மட்டும் குறிப்பதில்லை. ஒருவருக்கொருவர் உதவி செய்து கொண்டிருக்கும் கூட்டத்தினர்களையும் அச்சொல் குறிப்பிடும். இவர்களுக்கிடையிலுள்ள தொடர்பு உலகியல் காரணங்களைக் கொண்டவையாயிருக்கலாம் அல்லது மார்க்கம், கல்வி முதலியவற்றினால் ஏற்பட்ட தொடர்பாகவும் இருக்கலாம். தாஜுல் உருஸ் என்னும் அகராதி நூலில் 'கவம்' என்பது ஆண்களையும் பெண்களையும் கொண்ட ஒரு கூட்டம்

ஞானம் வந்த பின்னரும் நீர் அவர்களின் விருப்பங்களைப் பின்பற்றினால் அல்லாஹ்விடமிருந்து உமக்கு எந்த நன்மையும் உதவி செய்பவனும் இருக்க மாட்டான்.

بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ ۗ مَا لَكَ مِنَ
اللَّهِ مِنْ وَّابٍ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٢١﴾

122. எவர்களுக்கு நாம் வேதம் வழங்கியுள்ளோமோ⁶¹ அவர்கள், அதனைப் பின்பற்ற வேண்டிய முறைப் படியே பின்பற்றுகின்றனர். அவர்கள் அதில் (உறுதியாக) நம்பிக்கை கொள்கின்றனர். அதனை மறுக்கின்றவர்களே நஷ்டவாளிகளாவர்.

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَتْلُونَهُ حَقَّ
تِلَاوَتِهِ ۗ وَأُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ ۗ وَمَنْ
يَكْفُرْ بِهِ ۗ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿١٢٢﴾

14

123. இஸ்ராயீலின் மக்களே! நான் உங்களுக்கு வழங்கிய எனது அருட்கொடையையும், எல்லாச் சமுதாயங்களையும்⁶² விட நான் உங்களுக்குச் சிறப்பளித்ததையும் நினைத்துப் பாருங்கள்.

يٰۤاِبْنَٰٓءِٓسْرَآءِٓيْلَ اٰذْكُرُوْا نِعْمَتِيَ الَّتِي
اٰنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ ۗ وَاِنِّيْ فَضَّلْتُكُمْ عَلٰى
الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٢٣﴾

என்று பொருள் கூறப்பட்டுள்ளது. ஏனென்றால் 'கவம்' என்ற சொல், ஒருவருடைய உறவினர்களையும், அவருடைய உதவியாளர்களையும், ஒன்றுபட்ட கருத்துக்களைக் கொண்ட மக்களினத்தினரையும் குறிக்கும் என்று வரையப்பட்டுள்ளது.

61. அல்லீன ஆத்தைனா ஹுமுல் கிதாப - என்பதிலுள்ள அல் கிதாப் என்பது, திருக்குர்ஆனைக் குறிக்கும். இவ்வசனத்தில் அல்லாஹ், யூதர்களை இவ்வாறு குற்றவாளியாக்குகின்றான்: யூதர்களே! நீங்கள் தவிராததை முதுகுக்குப் பின்னால் தூக்கி எறிந்து விட்டீர்கள். ஆனால் இப்பொழுது நாம் எவர்களுக்குத் திருக்குர்ஆனை வழங்கியுள்ளோமோ அவர்கள், அதன்படி முழுமையாகச் செயலாற்றுகின்றனர். அவர்கள் அதன் மீது பெயரளவுக்கு நம்பிக்கை கொள்ளவில்லை. மாறாக அவர்களின் நம்பிக்கை உறுதி வாழ்ந்ததாகும். (விபரத்திற்கு தஃபஸ்ரீ கபீர் தொகுதி 2 பக்கம் 149 காண்க.)

62. ஆலமீன் (உலகங்கள்) என்பதன் கருத்து அக்கால சமுதாயங்கள் என்பதாகும். அக்காலத்திற்கு முன்னுள்ளவர்கள் பின்னுள்ளவர்கள் அனைவரும் என்பதன்று. (முஃபரதாத் ராகிப்)

124. எவரும் மற்றெவருக்கும் எவ்விதப் பயனும் அளிக்க முடியாத, எவரிடமிருந்தும் எந்த ஈடும் ஏற்றுக் கொள்ளப்படாத, எந்தப் பரிந்துரையும் எவருக்கும் பலன் அளிக்காத ஒரு நாளுக்கு அஞ்சுங்கள். (அந்நாளில்) அவர்கள் உதவி செய்யப்படவும் மாட்டார்கள்.

125. மேலும் இப்ராஹீமை அவருடைய இறைவன் சில கட்டளைகளைக் கொண்டு சோதித்து, அவற்றை அவர் நிறைவேற்றிய நேரத்தையும் (எண்ணிப் பாருங்கள்). நிச்சயமாக நாம் உம்மை மக்களுக்கு இமாமாக்குவேன் (தலைவராக்குவேன்) என்று அவன் கூறினான். என் சந்ததிகளிலிருந்தும் (தலைவர்களை உருவாக்குவாயாக) என்று (இப்ராஹீம்) கேட்டார். (அதற்கு அல்லாஹ் ஆம்! எனினும்) என் வாக்குறுதி அநீதியிழைப்பவர்களைச் சேராது என்று கூறினான்.⁶³

126. நாம் (கஅபாவாகிய) அந்த வீட்டை, மக்களுக்கு மீண்டும் மீண்டும் ஒன்று கூடும் இடமாகவும்⁶⁴ பாதுகாப்பு(க்குரிய இடம்) ஆகவும் ஆக்கிய நேரத்தையும் (எண்ணிப் பாருங்கள்). அடுத்து இப்ராஹீம் நின்ற

وَأَنفُوا يَوْمًا لَا تَجْرِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنفَعُهَا شَفَاعَةٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿١٢٤﴾

وَإِذِ ابْتَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ فَأَتَمَّهُنَّ ۖ قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا ۖ قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي ۖ قَالَ لَا يَنَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ ﴿١٢٥﴾

وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَأَمْنًا ۖ وَاتَّخِذُوا مِن مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلِّينَ ۖ

63. என்னுடைய வாக்குறுதி அநீதியிழைப்பவர்களைச் சேராது என்பதன் கருத்து, இப்ராஹீமுடைய சந்ததிகளில் அநீதியிழைப்பவர்களைத் தலைவர்களாக இறைவன் ஆக்க மாட்டான் என்பதே.

64. மக்கள் மீண்டும் மீண்டும் வந்து ஒன்று கூடும் இடத்திற்கு 'மதாபத்' என்பர். (தாஜுல் உரூஸ்)

இடத்தைத் தொழுகைக்குரிய இடமாக ஆக்கிக் கொள்ளுங்கள் (என்றும் கட்டளையிட்டோம்). என் வீட்டைச் சுற்றி வருபவர்கள், அதில் தங்கியிருந்து வணங்குபவர்கள், குனிந்தும் சிரம் பணிந்தும் வணங்குபவர்கள் ஆகியவர்களுக்காகத் தூய்மையாக வைத்திருங்கள் என்று நாம் இப்ராஹீமுக்கும் இஸ்மாயீலுக்கும் வலியுறுத்திக் கட்டளையிட்டோம்.⁶⁵

127. என் இறைவா! இதை அமைதி நிறைந்த நகரமாக விளங்கச் செய்வாயாக. இதில் வாழ்பவர்களுள் அல்லாஹ்விடத்தும், வரக்கூடிய நாளிடத்தும் நம்பிக்கை கொள்பவர்களுக்கு (எல்லா வகையான) கணிகளையும் வழங்குவாயாக என்று இப்ராஹீம் கூறிய நேரத்தையும் (எண்ணிப் பாருங்கள். இதற்கு அல்லாஹ்) நிராகரிப்பவனுக்கு(ம்) நான் சிறிது காலம் வரை பயன் அளிப்பேன். பின்னர் அவனை வலுக்கட்டாயமாக நரகத் தண்டனைக்குக் கொண்டு செல்வேன். மேலும் இந்தச் சேருமிடம் மிகத் தீயது.

وَعِدْنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ أَنَّ طَهْرًا
بَيْتِي لِلطَّائِفِينَ وَالْعَاكِفِينَ وَالرُّكَّعِ
السُّجُودِ ﴿١٢٧﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا
أَمِنًا وَاَرْزُقْ أَهْلَهُ مِنَ الثَّمَرَاتِ مَنْ أَمِنَ
مِنْهُمْ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ط قَالَ وَمَنْ
كَفَرَ فَأَمَتُّعُهُ قَلِيلًا ثُمَّ أَصْطَرَّهُ إِلَىٰ
عَذَابِ النَّارِ ط وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٢٧﴾

65. இவ்விடத்தில் அறிதினா (உடன்படிக்கை வாங்கினோம்) என்ற சொல் உள்ளது. மேலும் அறிதி இலைணி என்பதற்கு அரபியில் அவ்ஸாஹு என்று பொருள்படும். அதாவது வலியுறுத்திக் கட்டளையிட்டார்.

128. இப்ராஹீமும், இஸ்மாயீலும் அந்த வீட்டின் அடித்தளங்களை உயர்த்திய நேரத்தையும் (எண்ணிப் பாருங்கள். அப்போது அவ்விருவரும்), எங்களுடைய இறைவா! எங்களிடமிருந்து (இப்பணியை) ஏற்றுக் கொள்வாயாக! நிச்சயமாக நீயே நன்கு கேட்கக் கூடியவனும், நன்கு அறியக் கூடியவனுமாவாய் (என்று வேண்டினர்).

129. எங்களுடைய இறைவா! எங்கள் இருவரையும் உனக்கு கட்டுப்படக் கூடிய(அடிய)வர்களாக விளங்கச் செய்வாயாக! எங்களுடைய வழித் தோன்றல்களிலிருந்தும் உனக்குக் கட்டுப்படக்கூடிய, ஒரு சமுதாயத்தை(த் தோற்றுவிப்பாயாக). எங்களுக்கு (ஏற்ற)⁶⁶ எங்களின் வணக்க வழிமுறைகளையும் எங்களுக்குக் காட்டித் தருவாயாக! எங்களிடத்து (உனது) அருளுடன் கவனம் செலுத்துவாயாக! நிச்சயமாக நீயே மிகுந்த கவனம் செலுத்தக் கூடியவனும் பெருங் கருணை காட்டக் கூடியவனுமாவாய் (என்றும் நாங்கள் வேண்டிக் கொள்கின்றோம்).

وَإِذِ رَفَعْنَا إِبْرَاهِيمَ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ
وَإِسْمَاعِيلَ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٢٨﴾

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمِينَ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا
أُمَّةً مُّسْلِمَةً لَّكَ ۖ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ
عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٩﴾

66. அரபியில் மனாஸிகனா என்ற சொல் வந்துள்ளது. அதன் பொருள் 'எங்களின் இறை வணக்கங்கள்' என்பதாகும். ஆனால் எங்களின் இறை வணக்கங்கள் என்பதன் பொருள் எங்களுக்கு ஏற்ற இறை வணக்கம் என்பதாகும். எனவே 'ஏற்ற' என்ற சொல் அடைப்புக் குறிக்குள் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

130. எங்களுடைய இறைவா! அவர்களுக்கு உனது அடையாளங்களை எடுத்தோதி, அவர்களுக்கு வேதத்தையும் ஞானத்தையும் கற்றுக் கொடுத்து, அவர்களைத் தூய்மைப் படுத்தும் ஒரு தூதரை அவர்களிலிருந்தே அவர்களிடம் தோற்றுவிப்பாயாக.⁶⁷ நிச்சயமாக நீயே வல்லோனும், ஞானமிக்கோனுமாவாய் (என்றும் 15 நாங்கள் வேண்டிக் கொள்கின்றோம்).

131. மேலும், தன்னைத்தானே அழித்துக் கொள்பவனைத் தவிர, வேறெவன் இப்ராஹீமின் மார்க்கத்தைப் புறக்கணிப்பான்? நிச்சயமாக நாம் அவரை (இப்ராஹீமை) இவ்வுலகிலும் தோந்தெடுத்தோம். நிச்சயமாக அவர் மறுமையிலும் நல்லவர்களைச் சேர்ந்தவராக இருப்பார்.

132. அவருடைய இறைவன் அவரிடம் (எமக்கு) கட்டுப்படுவீராக என்று கூறியபோது, அவர் நான் (ஏற்கனவே) எல்லா உலகங்களின் இறைவனுக்குக் கட்டுப்பட்டவனாக இருக்கிறேன் என்றார்.

133. மேலும் இப்ராஹீம் தமது மகன்களுக்கும், (இவ்வாறே) யஃகூப் (தமது மகன்களுக்கும்) எனது

رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْهُمْ يَتْلُو
عَلَيْهِمْ آيَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ
وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ ۗ إِنَّكَ أَنْتَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٣٠﴾

وَمَنْ يَّرْغَبْ عَن مِّلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَن
سَفِهَ نَفْسَهُ ۗ وَلَقَدِ اصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا
وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٣١﴾

إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْ ۗ قَالَ أَسْلَمْتُ
لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٣٢﴾

وَوَصَّى بِهَا إِبْرَاهِيمُ بَنِيهِ وَيَعْقُوبَ ۗ

67. இப்பிரார்த்தனையின் நிறைவேறுதலாகவே நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் தோன்றினார்கள். இது நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களின் தோற்றத்திற்காக வேண்டி செய்யப்பட்ட பிரார்த்தனையாகும்.

மகன்களே! நிச்சயமாக அல்லாஹ் இந்த மார்க்கத்தை உங்களுக்காகத் தேர்ந்தெடுத்துள்ளான். எனவே நீங்கள் (அல்லாஹ்வுக்கு) முற்றிலும் கட்டுப்பட்டு நடக்கின்ற நிலையிலேயே தவிர ஒருபோதும் மரணமடைய வேண்டாம்⁶⁸ என்று வலியுறுத்தி(க் கூறி)னார்கள்.

134. யஃகூபிற்கு மரணம் வந்த நேரத்தில் நீங்கள் இருந்தீர்களா? அவர் தமது மகன்களிடத்தில் எனக்குப் பின்னர் நீங்கள் எதனை வணங்குவீர்கள் என்று கேட்டபோது, அவர்கள் உம்முடைய இறைவனும் உம்முடைய மூதாதையர்களான இப்ராஹீம், இஸ்மாயீல், இஸ்ஹாக் ஆகியவர்களின் இறைவனுமாகிய வணக்கத்திற்குரிய அந்த ஒருவனையே நாங்கள் வணங்குவோம்; அவனுக்கே நாங்கள் கட்டுப்பட்டவர்களாக இருக்கிறோம் என்றனர்.

135. அவர்கள் (தமது சகாப்தத்தை முழுமைப்படுத்தி) மரணமடைந்து விட்ட ஒரு சமுதாயத்தினர். அவர்கள் சம்பாதித்த (இலாபமும் நஷ்டமுமான)து அவர்களுக்கே. நீங்கள் சம்பாதித்த (இலாபமும் நஷ்டமுமான)து உங்களுக்கே. மேலும் அவர்கள் செய்தது பற்றி (எதுவும்) உங்களிடம் கேட்கப்பட மாட்டாது.

يٰۤاِبْنِيَّ اِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰى لَكُمْ الدِّيْنَ
فَلَا تَمُوْتُنَّ اِلَّا وَاَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ ﴿١٣٤﴾

اَمْ كُنْتُمْ شُهَدَآءَ اِذْ حَضَرَ يَعْقُوْبَ
الْمَوْتِ اِذْ قَالَ لِبَنِيْهِ مَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ
بَعْدِيْ قَالُوْا نَعْبُدُ اِلٰهَكَ وَاِلٰهَ اٰبَائِكَ
اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ اِلٰهًا وَّاحِدًا
وَّنَحْنُ لَكَ مُّسْلِمُوْنَ ﴿١٣٥﴾

تِلْكَ اُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ
وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُوْنَ عَمَّا
كَاْنُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٣٥﴾

68. மரணம் என்பது மனிதனின் விருப்பத்திற்குட்பட்டதன்று. எனவே நீங்கள் முற்றிலும் கட்டுப்பட்டு நடக்கின்ற நிலையிலேயே தவிர ஒருபோதும் மரணமடைய வேண்டாம் என்பதன்

136. மேலும் நீங்கள் யூதர்களாகவோ கிறித்தவர்களாகவோ ஆகி விடுங்கள். அப்போதுதான் நீங்கள் நேர் வழியினைப் பெறுவீர்கள் என்றும் அவர்கள் கூறுகின்றனர். (இதை நீர் கேட்டீரா?) அவ்வாறன்று. எப்பொழுதும் இறைவனைச் சார்ந்திருந்த இப்ராஹீமின் மார்க்கத்தை (பின்பற்றுங்கள்). மேலும் அவர் இணை வைப்பவர்களைச் சேர்ந்தவராய் இருந்ததில்லை என்று நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக.

137. நாங்கள் அல்லாஹ்விடத்திலும், எங்களுக்கு இறக்கப்பட்டதிலும், இப்ராஹீம், இஸ்மாயீல், இஸ்ஹாக் ஆகியோருக்கும் யஃகூபுக்கும் (அவருடைய) மக்களுக்கும் இறக்கப்பட்டதிலும், மூஸாவுக்கும், ஈஸாவுக்கும் வழங்கப்பட்டதிலும், (இவ்வாறே ஏனைய) நபிமார்களுக்கு அவர்களின் இறைவனிடமிருந்து வழங்கப்பட்டதிலும் (அனைத்து வறியிலும்) நம்பிக்கை கொண்டுள்ளோம். நாங்கள் அவர்களுள் எவருக்கிடையிலும் வேற்றுமை பாராட்டுவதில்லை. நாங்கள் அவனுக்கே கட்டுப்பட்டவர்களாவோம் என்றும் நீங்கள் கூறுங்கள்.

وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصْرًا تَهْتَدُوا
قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ
الْمُشْرِكِينَ ﴿١٣٦﴾

قُولُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَا
أُنزِلَ إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ
وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ
وَعِيسَىٰ وَمَا أُوتِيَ النَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ
لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ
لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٧﴾

கருத்து, எந்த நேரத்திலும் மரணம் வரலாமாதலால் எப்போதும் கட்டுப்பட்டவர்களாகவே இருக்க வேண்டும் என்பதே.

138. எனவே நீங்கள் இதில் நம்பிக்கை கொண்டிருப்பது போன்று, அவர்களும் நம்பிக்கை கொண்டவர்களாயின் அவர்கள் நேர்வழி பெற்றவர்களே. அவர்கள் புறக்கணித்து விட்டால் அவர்கள் கருத்து வேறுபாட்டில் (அடம் பிடித்து) உள்ளனர். (இந்நிலையில்) அவர்களின் தீங்கி லிருந்து, அல்லாஹ் உம்மை நிச்சயமாகக் காப்பாற்றுவான். அவன் நன்கு கேட்பவனும் நன்கு அறிபவனும் ஆவான்.

139. (முஸ்லிம்களே! நீங்கள் அவர்களிடம் கூறுவீர்களாக: நாங்கள்) அல்லாஹ்வின் மார்க்கத்தை⁶⁹ ஏற்போம். அல்லாஹ்வை விடச் சிறந்த பண்புடையவன் எவன்? நாங்கள் அவனையே வணங்குகிறோம்.

140. நீங்கள் எங்களுடன் அல்லாஹ்வைக் குறித்து வாதிடுகின்றீர்களா? எனக் கூறுவீராக. ஆனால், எங்கள் இறைவனும் உங்கள் இறைவனும் அவனே. எங்கள் செயல்கள் எங்களுக்கே; உங்கள் செயல்கள் உங்களுக்கே. நாங்கள் அவனுக்கே கலப்பற்ற (தொடர்பு வைத்த)வர்களாக இருக்கிறோம்.

فَإِنْ آمَنُوا بِمِثْلِ مَا آمَنْتُمْ بِهِ فَقَدِ اهْتَدَوْا
وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا هُمْ فِي شِقَاقٍ
فَيَكْفِيكَهُمُ اللَّهُ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ⁽¹³⁸⁾

صِبْغَةَ اللَّهِ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ صِبْغَةً
وَنَحْنُ لَهُ عِبْدُونَ⁽¹³⁹⁾

قُلْ أَتَحَاجُّونَنَا فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا
وَرَبُّكُمْ وَلِنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ
وَنَحْنُ لَهُ مَخْلُصُونَ⁽¹⁴⁰⁾

69. சிப்கத் என்பது சமுதாயம், மார்க்கம், பண்பு என்றெல்லாம் பொருள்படும்.

141. இப்ராஹீமும், இஸ்மாயீலும், இஸ்ஹாக்கும், யஃகூபும், (யஃகூபுடைய) மக்களும் யூதர்களாகவோ கிறித்தவர்களாகவோ இருந்தனர் என்று (வேதமுடையவர்களே) நீங்கள் கூறுகின்றீர்களா? நன்கறிந்தவர் நீங்களா, அல்லாஹ்வா⁷⁰ என்று நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக. அல்லாஹ் விடத்திலிருந்து தன்னிடம் வந்த சான்றை மறைக்கிறவனை விட மிக அநீதியிழைப்பவன் யார்? மேலும் நீங்கள் செய்கிறதை அல்லாஹ் (ஒருபோதும்) அறியாதவன் அல்லன்.

142. அவர்கள் (தமது சகாப்தத்தை முழுமைப்படுத்தி) மரணமடைந்து விட்ட ஒரு சமுதாயத்தினர். அவர்கள் சம்பாதித்த (இலாபமும் நஷ்டமுமான)து அவர்களுக்கே. நீங்கள் சம்பாதித்த (இலாபமும் நஷ்டமுமான)து உங்களுக்கே. மேலும் அவர்கள் செய்தது பற்றி

ரு16 உங்களிடம் கேட்கப்பட மாட்டாது.

أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ
وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا
هُودًا أَوْ نَصَارَىٰ ۗ قُلْ ءَأَنْتُمْ أَعْلَمُ أَم
اللَّهُ ۗ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ شَهَادَةً
عِنْدَهُ مِنَ اللَّهِ ۗ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا
تَعْمَلُونَ ﴿١٤١﴾

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ
وَلَكُمْ مِمَّا كَسَبْتُمْ ۗ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٢﴾

17
16

17
16

70. பைபிளில் இப்ராஹீம், இஸ்மாயீல், இஸ்ஹாக், யஃகூப் இவர்கள் யாவரும் ஈஸாவுக்கும் மூலாவுக்கும் முன்னர் வாழ்ந்தவர்கள் என்று எழுதப்பட்டுள்ளது. அவ்வாறாயின், இவர்கள் யூதர்களாகவோ, கிறித்தவர்களாகவோ எப்படி இருந்திருக்க முடியும்?

143. (ஏற்கனவே) தாம் இருந்த கிப்லாவை விட்டு (முஸ்லிம்களாகிய) இவர்களைத் திருப்பியது⁷¹ எது என்று அறிவற்ற மக்களில் சிலர் கூறுவர். (அதற்கு) கிழக்கும் மேற்கும் அல்லாஹ்வுக்கே உரியவை; தான் நாடியவருக்கு அவன் நேர்வழி காட்டுகின்றான் என்று நீர் கூறுவீராக.

144. (முஸ்லிம்களே! நாம் உங்களுக்கு எவ்வாறு நேர்வழியினைக் காட்டியுள்ளோமோ) அவ்வாறே நீங்கள் (மற்ற) மக்களுக்கு மேற்பார்வையாளராக விளங்குவதற்காகவும், இத்தூதர் உங்களுக்கு மேற்பார்வையாளராக விளங்குவதற்காகவும் நாம் உங்களை மிக உயரிய ஒரு சமுதாயமாக ஆக்கியுள்ளோம். இதற்கு முன்பு நீர் (நிலைத்து) இருந்த கிப்லாவை நாம் ஏற்படுத்தியது, இத்தூதரைப் பின்பற்றுபவரை, தமது குதிகால் களில் திரும்பி விடுபவரை விட்டும் (வேறுபடுத்தி) நாம் அறிந்து கொள்வதற்காகவே ஆகும். அல்லாஹ் நேர்வழி காட்டியவர்களைத் தவிர

سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَّهُمْ ^{۱۴۳}
عَنْ قِبَلَتِهِمُ الَّتِي كَانُوا عَلَيْهَا قُلْ لِلَّهِ
الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى
صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٤٣﴾

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا
شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ
عَلَيْكُمْ شَهِيدًا وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي
كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعُ
الرَّسُولَ مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَى عَقْبَيْهِ وَإِنْ
كَانَتْ لَكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ ^ط

71. கிப்லா மாற்ற நிகழ்ச்சி மதீனாவில் நிகழ்ந்தது. கிப்லா குறித்து மக்காவில் எந்தப் பிரச்சனையும் எழவில்லை. ஏனென்றால் நபிபெருமானார் (ஸல்) அவர்கள், மக்காவில் எந்த இடத்தில் நின்று தொழுதார்களோ அந்த இடத்திற்கு முன்னால் கஅபாவும், பைத்துல் முகத்தஸும் அமைந்திருந்தன. இதனால் யூதர்கள், தம்முடைய கிப்லாவை நோக்கி முஸ்லிம்கள் தொழுகின்றனர் என்று மகிழ்ச்சியடைந்தனர். ரஸூலுல்லாஹ் (ஸல்) அவர்கள் மதீனாவிற்குச் சென்று சில மாதங்கள் கழிந்ததும், பைத்துல் முகத்தஸை நோக்குவதை விட்டு, கஅபாவை நோக்கி முகந்திருப்பிக் கொள்ளுமாறு இறையறிவிப்பு கிடைத்தது. எனவே, அவர்கள் அவ்வாறே

(மற்றவர்களுக்கு) நிச்சயமாக இது கடினமானதேயாகும். அல்லாஹ் உங்களுடைய நம்பிக்கையை வீணாக்க மாட்டான். நிச்சயமாக அல்லாஹ் எல்லா மக்களிடத்தும் மிக்க பரிவு காட்டுபவனும், பெருங்கருணையாளனும் ஆவான்.

145. உமது முகம் அடிக்கடி வாளை நோக்கித் திரும்புவதை நிச்சயமாக நாம் காண்கிறோம். எனவே, நீர் விரும்புகின்ற கிப்லாவின் பக்கம் நிச்சயமாக உம்மை நாம் திருப்பி விடுவோம். ஆகவே (இப்பொழுது) நீர் உமது முகத்தை (மஸ்ஜிதுல் ஹராமின்) புனிதப் பள்ளியின் பக்கம் திருப்பிக் கொள்வீராக. (முஸ்லிம்களே!) நீங்கள் எங்கிருந்தாலும் உங்கள் முகங்களை அ த ன் ப க் க ம் திருப்பிக் கொள்ளுங்கள். (தவ்ராத்) வேதம் வழங்கப் பெற்றவர்கள் (கிப்லாவை மாற்றும் கட்டளையான) இது தம் இறைவனிடமிருந்து வந்துள்ள உண்மையாகும் என்பதை நிச்சயமாக அறிவர். மேலும் அவர்கள் செய்வதை அல்லாஹ் ஒருபேராகும் கவனிக்காதவன் அல்லன்.

وَمَا كَانَ اللَّهُ يُضِيعَ إِيمَانَكُمْ إِنَّ اللَّهَ
بِالتَّاسِ لَرءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤٥﴾

قَدَرَى تَقَلَّبَ وَجْهَكَ فِي السَّمَاءِ
فَلَنُؤَيِّنَنَّكَ قِبَلَهُ تَرْضَاهَا قَوْلٌ وَجْهَكَ
شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ
فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ وَإِنَّ الَّذِينَ
أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ
رَبِّهِمْ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٥﴾

செய்தார்கள். இம்மாற்றம் குறித்து அறிவீனர்கள் செய்த ஆட்சேபணைகளுக்கு மறுப்பாக இவ்வசனங்களில், கஅபா இங்கு குறிக்கோள் அன்று, உண்மைக் குறிக்கோள் இறைவனையாவான். அவனுக்குக் கிழக்கு மேற்கு ஒன்றுதான் என பதில் தரப்பட்டது.

146. (உமக்கு முன்னர்) வேதம் வழங்கப் பெற்றவர்களிடம் நீர் எல்லா (வகையான) அடையாளங்களையுங் கொண்டு வந்தாலும் அவர்கள் உமது கிப்லாவைப் பின்பற்ற மாட்டார்கள்; நீரும் அவர்களின் கிப்லாவைப் பின்பற்றுபவர் அல்லர். அவர்களுள் சிலர் மற்றவர்களின் கிப்லாவைப் பின்பற்ற மாட்டார்கள்.⁷² மேலும் (செவியேற்பவரே!) உம்மிடம் (இறை) ஞானம் வந்துவிட்ட பின்னரும் நீர் அவர்களின் விருப்பங்களைப் பின்பற்றினால், நிச்சயமாக, நீர் அநீதியிழைப்போரைச் சேர்ந்தவராவீர்.

147. நாம் எவர்களுக்கு வேதத்தை வழங்கியுள்ளோமோ அவர்கள் தமது ஆண்மக்களைத் தெரிந்து கொள்வது போன்று (உண்மையாகிய) இதனைத் தெரிந்து கொள்கின்றனர். மேலும் நிச்சயமாக அவர்களுள் சிலர் தெரிந்து கொண்டே உண்மையை மறைக்கின்றனர்.

وَلَيْسَ آتِيَتِ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ بِحُلٍّ
 آيَةٍ مَّا تَتَّبِعُوا قَبْلَكَ وَمَا أَنْتَ بِتَابِعٍ
 قَبْلَهُمْ وَمَا بَعْضُهُمْ بِتَابِعٍ قِبَلَةَ بَعْضٍ
 وَلَئِن آتَبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا
 جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّكَ إِذًا لَمِنَ
 الظَّالِمِينَ ﴿١٤٦﴾

﴿١٤٦﴾

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا
 يَعْرِفُونَ آبَاءَهُمْ وَإِنَّ فَرِيقًا مِنْهُمْ
 لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٤٧﴾

﴿١٤٧﴾

72. கிறித்தவர்கள் கிழக்குப் பக்கம் முகந்திருப்பித் தொழுது கொண்டிருந்தனர். ஒருமுறை 'நஜ்ரான்' ஊரைச் சேர்ந்த கிறித்தவர்கள் முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களிடம் மத சம்பந்தமான கருத்துப் பரிமாற்றம் நடத்துவதற்காக வந்த போது, அவர்கள் கிழக்குப் பக்கமே முகந்திருப்பித் தொழுதனர். பொதுவாக, இதற்கு அவர்கள் கூறும் காரணம், ஈஸா நபி (அலை) அவர்களின் தோற்றத்தைக் குறித்து அறிவிக்கக்கூடிய நட்சத்திரம் கிழக்குத் திசையிலிருந்து வெளியானது என்பதாகும்.

புதிய ஏற்பாடு யோவான் 4:20 -லிருந்து தெரிவது போன்று, யூதர்களில் ஸாமிரீ இனத்தார் ஜெரூசலத்திலுள்ள ஒரு மலையை நோக்கி முகந்திருப்பி வணங்கிக் கொண்டிருந்தனர். மற்ற யூதர்கள் பைத்துல் முகத்தலை நோக்கி முகந்திருப்பித் தொழுது கொண்டிருந்தனர். ஆகவே, அவர்கள் அனைவரிடத்திலும் கிப்லா பற்றிக் கருத்து வேறுபாடு நிலவியது. இதனைத்தான் இவ்வசனத்தில், இவர்களில் சிலர் மற்றவரின் கிப்லாவை நோக்கி முகந்திருப்ப மாட்டார்கள் என்று சுட்டிக் காட்டப் பெற்றுள்ளது.

148. இந்த உண்மை உமது இறைவனிடமிருந்து வந்துள்ளது. எனவே, நீர் ஒருபோதும் ஐயங்கொள்பவர்களைச் சேர்ந்தவராகி விட

17 வேண்டாம்.

149. ஒவ்வொருவருக்கும் ஒரு குறிக்கோள்⁷³ உள்ளது. அவர் அதனிடத்துத் தமது முழுக் கவனத்தையும் செலுத்துகிறார். எனவே, நீங்கள் நல்லவற்றில் ஒருவரையொருவர் முந்திக் கொள்ள முயலுங்கள்.⁷⁴ நீங்கள் எங்கிருந்தாலும், அல்லாஹ் உங்களை ஒன்று சேர்ப்பான். நிச்சயமாக, அல்லாஹ் எல்லாவற்றின் மீதும் முழுமையான ஆற்றல் பெற்றவனாவான்.

150. நீர் எங்கிருந்து வெளியேறினாலும், உமது கவனத்தை மஸ்ஜிதுல் ஹராமின் (புனிதப் பள்ளியின்) பக்கம் திருப்பிக் கொள்வீராக.⁷⁵ ஏனென்றால், நிச்சயமாக இது உமது இறைவனிடமிருந்து (வந்துள்ளது) உண்மையே யாகும். நீங்கள் செய்வதை அல்லாஹ் ஒருபோதும் அறியாதவன் அல்லன்.

أَلْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ
الْمُمْتَرِينَ ﴿١٤٨﴾

١٤٨

وَلِكُلِّ وُجْهَةٌ هُوَ مُوَيَّيَّهَا فَاسْتَبِقُوا
الْخَيْرَاتِ ۗ أَيْنَ مَا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمْ
اللَّهُ جَمِيعًا ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٤٩﴾

١٤٩

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۗ وَإِنَّهُ لَلْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ ۗ
وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٥٠﴾

73. விஜ்ஹதுன் என்றால் மனிதன் கவனத்தில் கொண்டிருக்கும் குறிக்கோள் என்று பொருள். (முஃபரதாத்தே ராகிப்)

74. ஃபஸ்தபிகுல் கைராத் – இஸ்தபகல் பாப அவ் இலைஹி என்பது வாயிலை அடைவதில் ஒருவரை ஒருவர் முந்திக் கொள்ள முயன்றனர் என்று பொருள். (அக்ரபுல் மவாரித்) எனவே ஃபஸ்தபிகுல் என்பது ஒருவரை ஒருவர் முந்திக் கொள்ள முயலுங்கள் என்று பொருள்.

75. தொழுக்கையில் கஅபாவின் பக்கம் முகந்திருப்பவதற்கு, ஓரிடத்திலிருந்து வெளியேறுவதுடன் எத்தொடர்பும் இல்லை. மனிதன் எங்கிருந்து வெளியேறினாலும் சரியே. எங்கு நுழைந்தாலுஞ் சரியே. தொழும்போது கஅபாவின் பக்கம் முகந்திருப்பவது முஸ்லிம்களுக்குக்

151. நீர் எங்கிருந்து வெளியேறினாலும் உமது கவனத்தை மஸ்ஜிதுல் ஹராமின் பக்கம் திருப்பிக் கொள்வீராக. நீங்கள் எங்கிருந்தாலும் அநீதியிழைத்தவர்களைத் தவிர, (ஏனைய) மக்களின் சார்பாக உங்கள் மீது குற்றச்சாட்டு இல்லாதிருக்கும் பொருட்டு⁷⁶ உங்களுடைய முகங்களை அதன் பக்கம் திருப்பிக் கொள்ளுங்கள்.⁷⁷ எனவே, நீங்கள் அவர்களுக்கு அஞ்சாமல் எனக்கே அஞ்சுங்கள். மேலும், நான் என் அருட்கொடையை உங்களுக்கு முழுமையாக்குவதற்கும், நீங்கள் நேர்வழி பெறுவதற்குமே (நாம் இவ்வாறு கட்டளையிட்டோம்).

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ
 الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا
 وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ
 عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا
 مِنْهُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي
 وَلَا تَمْنَعِي عَيْبَكُمْ وَلَعَلَّكُمْ
 تَهْتَدُونَ ﴿١٥١﴾

கட்டாயமாகும். எனவே இவ்வசனத்தின் சொற்களிலிருந்து, இவ்விடத்தில் போர்களைக் குறித்துக் கூறப்பெற்றுள்ளது என்பது தெளிவாகிறது. ஏனென்றால் இவ்விடத்தில் 'குரநூஜ்' என்னுஞ் சொல் உள்ளது. இதற்கு போருக்காக வெளியேறுதல் என்று பொருள். ஆதலால் இதன் கருத்து என்னவெனில் முஸ்லிம்களே! இப்போது உங்களை எதிரிகள் கட்டாயப்படுத்திப் போருக்கு இழுப்பார்கள். நீங்கள் எங்கிருந்தாலும் மக்கத்தினருடன் போர் செய்ய வேண்டுமென்று கட்டாயப்படுத்தப்படுவீர்கள். எதிரிகள் அவ்வாறு உங்களைக் கட்டாயப்படுத்தினால், நீங்கள் துணிந்து போர் செய்யுங்கள். ஆனால், போரின் முக்கிய குறிக்கோள், பைத்துல்லாஹ்வை (அல்லாஹ்வின் வீட்டை அதாவது கஅபாவைக்) கைப்பற்றுவதாக இருக்க வேண்டும் என்று இறைவன் கட்டளையிடுகிறான். எனவே, இவ்விடத்தில் பைத்துல்லாஹ்வின் வெற்றியைச் சுட்டிக் காட்டுவதே நோக்கமாகும். கிப்லாவின் பக்கம் முகந்திருப்புவதைச் சுட்டிக் காட்டுவது நோக்கமன்று.

76. போரில் ஈடுபடாத முஸ்லிம்களைப் பற்றி இங்கு குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. ஜிஹாதில் ஈடுபட்டுள்ள முஸ்லிம்கள், பைத்துல்லாஹ்வின் வெற்றியைத் தங்களுடைய குறிக்கோளாகக் கொள்ள வேண்டும் என்பதும் போரில் ஈடுபடாத முஸ்லிம்களின் பணி அவர்கள் கஅபாவை நோக்கி முகந்திருப்பி தொழுது வருவதும் இறைவன் பைத்துல்லாஹ்வை மீண்டும் தங்களிடம் ஒப்படைக்க வேண்டும் என்பதையும் எப்பொழுதும் தங்கள் கவனத்தில் வைத்துக் கொண்டு இதற்காக தொடர்ந்து துஆ செய்து வருவதும் ஆகும்.

77. நீங்கள் மக்காவை வெற்றி கொள்ளாவிட்டால், பகைவர்கள் உங்கள் மீது குற்றஞ்சாட்டுவார்கள். முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்கள் பைத்துல்லாஹ்வின் வெற்றியைத் தங்கள்

152. எவ்வாறெனில், நம்முடைய வசனங்களை உங்களுக்கு ஒதிக் காட்டி, உங்களைத் தூய்மைப்படுத்தி, உங்களுக்கு வேதத்தையும் ஞானத்தையும் கற்பித்து, நீங்கள் அறியாதவற்றையெல்லாம் உங்களுக்குக் கற்பிக்கும் ஒரு தூதரை உங்களிலிருந்தே உங்களுக்கு நாம் அனுப்பி வைத்தோம்.

كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِّنكُمْ يَتْلُوا
عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ
الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ
تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿١٥٢﴾

۱۵۲
سورة البقرة

153. எனவே, நீங்கள் என்னை நினைவு கூருங்கள். நானும் உங்களை நினைவு கூருவேன். எனக்கு நன்றி செலுத்துங்கள். நன்றி
158
கெட்டவராகி விடாதீர்கள்.

فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي
وَلَا تَكْفُرُونِ ﴿١٥٣﴾

۱۵۳
سورة البقرة

154. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! பொறுமை, பிரார்த்தனை இவற்றின் மூலம் (அல்லாஹ்விடம்) உதவி கோருங்கள். நிச்சயமாக அல்லாஹ் பொறுமையாளர்களுடன் இருக்கின்றான்.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ
وَالصَّلَاةِ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٤﴾

155. மேலும் அல்லாஹ்வின் வழியில் கொல்லப்படுகிறவர்களை, இறந்தவர்கள் எனக் கூறாதீர்கள். மாறாக, அவர்கள் உயிருள்ளவர்களே. ஆனால், நீங்கள் உணர்ந்து கொள்வதில்லை.

وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
أَمْوَاتٌ بَلْ أَحْيَاءٌ وَ لَكِن لَّمْ
تَشْعُرُونَ ﴿١٥٥﴾

போர்களின் நோக்கமாக வைத்துக் கொள்ளவும், இவ்வாறே ஏனைய முஸ்லிம்களும் தொழுகைகள், துஆக்கள் ஆகியவற்றில் அதே நோக்கத்தைக் கொள்ளவும் செய்வார்களாயின், 'பைத்துல்லாஹ் வெற்றி' நிகழும். இதனால் நிராகரிப்பவர்களும், யூதர்களும் முஸ்லிம்களின் மீது எந்தக் குற்றத்தையும் சாட்டமாட்டார்கள்.

156. மேலும் ஓரளவு பயத்தாலும், பசியாலும் செல்வங்கள், உயிர்கள், கனி வகைகள் ஆகியவற்றின் இழப்பாலும் நிச்சயமாக நாம் உங்களைச் சோதிப்போம். மேலும் (தூதரே!) நீர் பொறுமையாளர் களுக்கு நற்செய்தியைக் கூறுவீராக.

157. அவர்கள், தங்களுக்குத் துன்பம் ஏற்படும் போது, (பதற்ற மடைவதில்லை; மாறாக) நிச்சயமாக நாம் அல்லாஹ்வுக்கே உரியவர்கள்; மேலும் நாம் அவனிடமே திரும்பிச் செல்பவர்கள் எனக் கூறுவர்.

158. இத்தகையோருக்குத் தங்களின் இறைவனிடமிருந்து, அருள்களும் கருணையும் இறங்கு கின்றன. இவர்களே நேர்வழி பெற்ற வர்கள்.

159. நிச்சயமாக ஸஃபாவும், மர்வாவும்⁷⁸ அல்லாஹ்வின் அடையாளங்களைச் சேர்ந்தவை. எனவே, (கஅபாவாகிய) அந்த வீட்டை ஹஜ் அல்லது உம்ரா செய்கின்றவருக்கு இவ்விரண்டிற்கிடையே விரைந்து செல்வது பாவமன்று.⁷⁹ ஒருவர் சுயமாக விரும்பி ஏதாவது நன்மை செய்தால் அல்லாஹ் அதனை

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ
وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِّنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ
وَالشَّمْرِ^ط وَبَشِيرِ الصُّبْرِينَ^ل

الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُصِيبَةٌ قَالُوا
إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ^ل

أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِّن رَّبِّهِمْ
وَرَحْمَةٌ^ق وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُونَ^ل

إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِن شَعَائِرِ اللَّهِ^ج فَمَنْ
حَجَّ الْبَيْتِ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ
يَطَّوَّفَ بِهِمَا^ط وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا^ل فَإِنَّ
اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ^ل

78. ஸஃபா, மர்வா என்பன மக்காவிலுள்ள இரு குன்றுகளாகும்.

79. இவ்விரு குன்றுகளுக்கிடையே நடமாடுவது கூடாது என்று மதினாவில் வாழ்ந்த மக்கள் கருதியதால், அதில் பாவமெதுவுமில்லை என இங்குக் கூறப்பெற்றுள்ளது. (தஃப்ஸ்ரே கபீர் தொகுதி 2 பக்கம் 307)

மதிக்கக் கூடியவனும் நன்கு அறிபவனுமாவான் (என்பதை அவர் புரிந்து கொள்வாராக).

160. நாம் இறக்கிய தெளிவான அடையாளங்களையும், நேர்வழியினையும் கொண்ட இந்த வேதத்தை, அதில் நாம் மக்களுக்கு மிகவும் தெளிவாக விளக்கியதன் பின்னர், மறைக்கின்றவர்களை அல்லாஹ்வும் சபிக்கின்றான்; (ஏனைய) சபிக்கின்றவர்களும் சபிக்கின்றனர்.

161. ஆயினும், எவர் பாவமன்னிப்புக் கோரி, (தம்மைச்) சீர்திருத்தி (இறைவனின் கட்டளைகளை)த் தெளிவாக விளக்குகின்றனரோ, அத்தகையோரை நான் அருளுடன் கவனம் செலுத்துகிறேன். நான் (எனது அடியார்களின் பக்கம்) மிகுந்த கவனம் செலுத்துபவனும், மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாவேன்.

162. எவர்கள் நிராகரித்து விட்டு, நிராகரித்த நிலையிலேயே மரணமடைந்து விட்டார்களோ, அத்தகையவர்களின் மீது அல்லாஹ், வானவர்கள், மக்கள் ஆகிய எல்லாருடைய சாபமும் நிச்சயமாக உண்டாகின்றது.

163. அவர்கள் அதிலேயே நெடுங்காலம் இருப்பார்கள். அவர்களுக்குத் தண்டனையும் எளிதாக்கப்படமாட்டாது. அவர்களுக்குக் காலக்கெடுவும் கொடுக்கப்படமாட்டாது.

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا آتَيْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ
وَالْهُدَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي
الْكِتَابِ ۗ أُولَٰئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ
اللُّعُنُونَ ۗ ﴿١٦٠﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنُّوْا ۗ أُولَٰئِكَ
أَتُوبُ عَلَيْهِمْ ۚ وَأَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ۗ ﴿١٦١﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارًا
أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ
وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ۗ ﴿١٦٢﴾

خُلْدِيْنَ فِيهَا ۗ لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ
وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ۗ ﴿١٦٣﴾

164. மேலும் வணக்கத்திற்குரிய உங்கள் இறைவன் ஒரே இறைவனாவான். அவற்ற அருளானும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுவது மாகிய அவனையன்றி வேறெந்த வணக்கத்திற்குரியவனும் இல்லை.

165. வானங்களையும் பூமியையும் படைத்ததிலும், இரவு, பகல் மாறி மாறி வருவதிலும், மக்களுக்குப் பயனளிப்பவற்றுடன் கடலில் செல்லும் கப்பல்களிலும், மேகத்திலிருந்து அல்லாஹ் நீரை இறக்கியதன் மூலம் பூமியை அதன் இறப்பிற்குப் பின்னர் உயிர்ப்பித்து, அதில் எல்லா வகையான உயிரினங்களையும் பரவச் செய்ததிலும், காற்றுகளை இங்குமங்குமாக வீசச் செய்வதிலும், விண்ணிற்கும் மண்ணிற்குமிடையில் பணிபுரிய ஏவப்பெற்ற மேகங்களிலும் நிச்சயமாகச் சிந்தித்து செயலாற்றும் மக்களுக்குப் பல அடையாளங்கள் உள்ளன.

166. மேலும் மக்களுள் சிலர், அல்லாஹ் அல்லாதவற்றை அவனுக்கு இணையாக்கி, அல்லாஹ்வை நேசிப்பதுபோன்று அவற்றை நேசிக்கின்றனர். ஆனால், நம்பிக்கை கொண்டவர்கள் அல்லாஹ்வையே (மிகுதியாக நேசிக்கின்றனர். அநீதி இழைப்பவர்கள் தண்டனையைக் காணும் நேரத்தை (இப்பொழுதே) காண்பார்களாயின், எல்லா வல்லமை

وَالْهَكْمُ إِلَهٌ وَاحِدٌ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿١٦٥﴾

١٩
ع
٣

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَإِخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِي
تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا
أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَاءٍ فَأَحْيَا بِهِ
الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ
دَابَّةٍ ۗ وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ وَالسَّحَابِ
الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لآيَاتٍ
لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٦٥﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ
أَنْدَادًا يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ ۗ وَالَّذِينَ
أٰمَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ ۗ وَلَوْ يَرَى الَّذِينَ
ظَلَمُوا إِذْ يُرَوْنَ الْعَذَابَ أَنَّ الْقُوَّةَ لِلَّهِ
جَمِيعًا ۗ وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ ﴿١٦٦﴾

களும் அல்லாஹ்வுக்கே உரியன (வென்றும்) அல்லாஹ் கடுமையான தண்டனையளிப்பவன் (என்றும் புரிந்து கொள்வார்கள்).

167. பின்பற்றப்பட்டவர்கள் (அதாவது தலைவர்கள்), தண்டனையைக் கண்டு (அதிலிருந்து தப்பும்) எல்லா வழிவகைகளும் துண்டிக்கப்பட்டு (முற்றிலும் உதவியற்றோராய்) இருக்கும் அந்த நேரத்தில் (தங்களைப்) பின்பற்றியோரை விட்டு விலகி விடுவார்கள்.

168. பின்பற்றியவர்கள், எங்களுக்கு (மீண்டும்) ஒருமுறை (உலகிற்குத்) திரும்பிச் செல்ல வாய்ப்புக்கிடைத்தால், இவர்கள் நம்மை விட்டு விலகி விட்டதைப் போன்று, நாமும் இவர்களை விட்டு விலகிக் கொள்வோம் என்று கூறுவர். இவ்வாறு அல்லாஹ் அவர்களுக்கு, அவர்களின் செயல் (களின் விளைவு)கள் அவர்களுக்கே வேதனைகளைத் தரக்கூடியவை என்று காட்டுவான். அவர்களால் (நரக) நெருப்பிலிருந்து வெளியேறவும் இயலாது.

169. மக்களே! பூமியில் உள்ளவைகளுள் அனுமதிக்கப்பட்டதையும், தூய்மையானதையும் உண்ணுங்கள். மேலும் ஷய்த்தானின் அடிச்சுவடுகளைப் பின்பற்றாதீர்கள். நிச்சயமாக, அவன் உங்களுக்குப் பகிரங்கமான பகைவனாவான்.

إِذْ تَبَرَّأَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا
وَرَأَوْا الْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ بِهِمْ
الْأَسْبَابُ ﴿١٦٧﴾

وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً
فَتَبَرَّأَ مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّءُوا مِنَّا ط كَذَلِكَ
يُرِيهِمُ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ حَسَرَاتٍ عَلَيْهِمْ ط
وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ مِنَ النَّارِ ﴿١٦٨﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَلًا
طَيِّبًا ۗ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ ۗ إِنَّهُ
لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿١٦٩﴾

170. தீயதையும், மானக் கேடானதையும், அல்லாஹ்வைப் பற்றி நீங்கள் அறியாததையும் இட்டுக்கட்டிக்⁸⁰ கூறும்படியுமே அவன் (ஷய்த்தான்) உங்களை ஏவுகிறான்.

171. மேலும் அல்லாஹ் இறக்கியதைப் பின்பற்றுங்கள் என்று அவர்களிடம் கூறப் பெற்றால், அவ்வாறு அன்று; எங்கள் மூதாதையர்கள் எவ்வழியில் இருக்கக் கண்டோமோ அவ்வழியைத்தான் நாங்கள் பின்பற்றுவோம் என அவர்கள் கூறுகின்றனர். அவர்களின் மூதாதையர்கள் எதையுமே அறியாதவர்களாயும், நேரான வழியில் செல்லாதவர்களாயும் இருந்தாலுமா? (அவர்கள் அவ்வாறு செய்வர்?)

172. மேலும் நிராகரிப்பவர்களின் நிலை, கூச்சலையும் கூப்பாட்டையும் தவிர வேறெதையும் செவியுறாத ஒன்றை அழைக்கும் ஒருவரின் நிலை போன்றதாகும்.⁸¹ (இவர்கள்) செவிடர்

إِنَّمَا يُمِرُّكُمْ بِالسُّوءِ وَالْفَحْشَاءِ وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧٠﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا آفَيْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوْ لَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿٧١﴾

وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الذِّئْبِ يُعْقِئُ بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا الدَّعَاءَ وَنِدَاءَ صُمٍّ

80. கால அலைஹி என்பதன் பொருள், தெரிந்து கொண்டே ஒருவரைப் பற்றி பொய் கூறினார் என்பதாகும். (அக்ரபுல் மவாரிது)

81. யன்யிகு என்பது பிராணிக்குக் குரல் கொடுத்தல் என்று பொருள்படும். பிராணி தன் எஜமானனின் குரலைக் கேட்டு அவனைப் பின் தொடர்கின்றது. ஆனால் அவனுடைய சொற்களின் கருத்தைப் புரிந்து கொள்வதில்லை. இதுவே நிராகரிப்பவர்களின் நிலையாகும் என்று இறைவன் கூறியுள்ளான். இவர்கள் செம்மறியாட்டு மந்தையைப் போன்று சிந்தித்துணராமல் மற்றவர்களைப் பின்பற்றுகின்றனர். சொல்பவர் என்ன சொல்கின்றார்; கேட்பவர் என்ன கேட்கின்றார் என்பதை இவர்கள் ஆராய்வதில்லை. ஆனால் இதற்கு மாற்றமாக இல்லாத்திற்கு மக்களை அழைப்பவர் பகுத்தறிவு விஷயத்தைக் கூறுகின்றார்; புரிந்து கூறுகின்றார்; கூறியதைப் புரிய வைக்கின்றார்; இவரைப் பின்பற்றுபவர்கள் அதனைப் புரிந்து செயலாற்றுகின்றனர்.

கள், ஊமையர்கள், குருடர்கள்.⁸²
எனவே இவர்கள் புரிந்து கொள்ள
மாட்டார்கள்.

173. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே!
நாம் உங்களுக்கு வழங்கிய
தூய்மையான பொருள்களிலிருந்து
உண்ணுங்கள். மேலும் நீங்கள்
(உண்மையில்) அல்லாஹ்வைத்தான்
வணங்குகின்றீர்களென்றால்,
அவனுக்கு நன்றி பாராட்டுங்கள்.

174. (தானாகச்) செத்ததையும்,
இரத்தத்தையும், பன்றி இறைச்சியை
யும், அல்லாஹ் அல்லாத வேறு பெயர்⁸³
கூறப்பட்டதையும் அவன் உங்களுக்கு
விலக்கியுள்ளான். ஆனால் சட்டத்தை
முறிக்காமலும், எல்லைகளை
மீறாமலும் இருக்கும் நிலையில்
(அவற்றை உண்ணும்) கட்டாயத்
தேவைக்கு உள்ளாகுபவருக்கு எந்தப்
பாவமுமில்லை. நிச்சயமாக, அல்லாஹ்
மிக மன்னிப்பவனும், மேன்மேலும்
கருணை காட்டுபவனுமாவான்.

بُكُمْ عَلَىٰ فُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٧٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ
مَا رَزَقْنَاكُمْ وَاشْكُرُوا لِلَّهِ إِنْ كُنْتُمْ
إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿١٧٣﴾

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالذَّمَّ وَالْوَحْمَ
الْخَنِزِيرَ وَمَا أَهَلَ بِهِ لِعَيْرِ اللَّهِ ۚ فَمَنْ
أَضْطَرَّ عَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَلَا إِثْمَ
عَلَيْهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٧٤﴾

பிராணிகளைப் போன்று ஓசையை மட்டும் செவியேற்று, கருத்தையும், நோக்கத்தையும், அதிலுள்ள
ஞானத்தையும் தெரியாதவர்களாய் இவர்கள் இருப்பார்.

82. பிடிவாதமானது அவர்களின் எல்லாப் புலன்களையும் பாழாக்குகிறது. அதனால்
அவர்களின் வழியினை அவர்களாலேயே உணர முடியாது போகின்றது.

83. உஹில்ல - என்பது, உரத்த குரலில் ஏதாவதொன்றைச் சொல்லுதல் என்று பொருள்படும்.
அரபு மொழி வழக்கில், ஒரு பிராணியைக் குறித்தோ, ஓர் அருள் கொடையினைக் குறித்தோ
அல்லாஹ்வின் பெயரை அல்லது ஏதாவது ஒரு தெய்வத்தின் பெயரைச் சப்தமிட்டு அழைப்பதற்கு
இச்சொல் பயன்படுத்தப்படுகின்றது. உதாரணமாக, ஒரு பொருளைக் குறித்து, இது அல்லாஹ்வுக்
குரியது என்றோ இது இந்தத் தெய்வத்திற்குரியது என்றோ சொல்வதாகும் அல்லது (ஒரு பிராணியை)
அறுக்கும் போது, அல்லாஹ்வின் பெயரையோ, ஒரு தெய்வத்தின் பெயரையோ கூறுவதாகும்.

175. அல்லாஹ் வேதத்தில் இறக்கியதை மறைத்து, அதற்குப் பதிலாக அற்ப விலை⁸⁴ யைப் பெறுகின்றவர்கள், நிச்சயமாக தங்கள் வயிறுகளில் நெருப்பைத்தான் நிரப்பிக் கொள்கின்றனர். மறுமை நாளில் அல்லாஹ் அவர்களுடன் பேசவுமாட்டான்; அவர்களைத் தூய்மைப்படுத்தவுமாட்டான். அவர்களுக்கு வேதனையளிக்கும் ஆக்கினை (விதிக்கப்பட்டு) உள்ளது.

176. இவர்களே நேர்வழிக்குப் பதிலாக வழிகேட்டினையும், மன்னிப்புக்குப் பதிலாக ஆக்கினையையும் வாங்கிக் கொண்டவர்கள். நெருப்புத் தண்டனையை இவர்கள் பொறுத்துக் கொள்வது மிகவும் வியப்பே!

177. இதற்குக் காரணம், அல்லாஹ் இவ்வேதத்தை உண்மையுடன் இறக்கி வைத்ததனாலேயே யாகும். இவ்வேதம் குறித்து கருத்து வேறுபாடு கொண்டுள்ளவர்கள், நிச்சயமாக மிகவும் இழிவான

21 பகைமையில் உள்ளனர்.

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ
الْكِتَابِ وَيَشْتَرُونَ بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا
أُولَئِكَ مَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا
النَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
وَلَا يُزَكِّيهِمْ ۗ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٥﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلِيلَةَ بِالْهُدَى
وَالْعَذَابَ بِالْمَغْفِرَةِ ۚ فَمَا أَصْبَرَهُمْ
عَلَى النَّارِ ﴿٧٦﴾

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ نَزَّلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ ط
وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِي الْكِتَابِ لَفِي
شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿٧٧﴾

அல்லாஹ் அல்லாத வேறெந்த ஒருவரின் பெயரால் வைக்கப்பட்ட நேர்ச்சையாயினுஞ்சரியே; அறுக்கும்போது வேறெந்தப் பெயரைக் கூறினாலுஞ்சரியே அத்தகு பொருள்களை உண்பது விலக்கப்பட்டுள்ளது.

84. அற்பவிலை என்று இங்கு வந்திருப்பதால் அதிக விலை தரலாம் என்பது இதற்குப் பொருளன்று. மாறாக உலகீதியான விலை எத்துணை அதிகமானதாக இருந்தாலும் அதை இக்குற்றத்துடனும், அதனால் ஏற்படும் நஷ்டத்துடனும் ஒப்பிட்டுப் பார்க்கும்போது அது அற்பமானதேயாகும்.

178. கிழக்கு, மேற்கு ஆகியவற்றின் பக்கமாக உங்கள் முகங்களைத் திருப்பதல் (பெரிய) நன்மையன்று. ஆயினும் அல்லாஹ்விடத்தும், இறுதி நாளிடத்தும், வானவர்களிடத்தும், இறைவேதத்திடத்தும், எல்லா நபிமாமர்களிடத்தும் எவர் நம்பிக்கை கொண்டு (அல்லாஹ்வாகிய) அவன் மீது கொண்டுள்ள நேசத்தால் உறவினர்களுக்கும், அனாதைகளுக்கும், ஏழைகளுக்கும், வழிப்போக்கர்களுக்கும், பிச்சை எடுப்பவர்களுக்கும், அடிமைகளுக்கு(விடுதலை அளிப்பதற்கு)ம் தமது பொருளைச் செலவு செய்து தொழுகையை நிலைநாட்டி, ஸக்காத் கொடுக்கின்றாரோ அவரே முழுமையான நல்லவராவார்.⁸⁵ மேலும் வாக்குறுதி அளித்தால், தாங்கள் அளித்த வாக்குறுதியினை நிறைவேற்றுவவர்களும், வறுமையிலும், நோயிலும், போர் வேளையிலும், பொறுமையுடன் இருப்பவர்களும் (முழுமையான நல்லவர்கள்) ஆவர். இவர்களே உண்மையாளர்கள். மேலும், இவர்களே இறையச்சம் உடையோர்கள்.

لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُوْتُوا وَجُوْهُكُمْ قَبْلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ آمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّنَ ۚ وَآتَى الْمَالَ عَلَىٰ حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِيْنَ وَابْنَ السَّبِيلِ ۗ وَالسَّآئِلِيْنَ وَفِي الرِّقَابِ ۗ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ ۗ وَالْمُؤَفَّقُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا ۗ وَالصَّٰبِرِيْنَ فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّآءِ وَحِينَ الْبَأْسِ ۗ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا ۗ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿١٧٨﴾

85. வலா கின்னல் பிர்ர என்பதிலுள்ள பிர்ர என்பது மஸ்தர் (வினையெச்சம்) ஆகும். அரபி மொழியின் விதிக்கேற்ப அது 'பார்ருன்' (முழுமையான நல்லவர்) என்றும் பொருள்படும். எனவேதான் முழுமையான நல்லவர் என நாம் மொழியாக்கம் செய்துள்ளோம்.

179. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! கொலையுண்டோடுக்காகப் பழிவாங்குதல் உங்களுக்குக் கடமையாகும். (கொலை செய்த) சுதந்திரமானவனுக்கு⁸⁶ (அதே) சுதந்திரமானவனும், (கொலை செய்த) அடிமைக்கு (அதே) அடிமையும், (கொலை செய்த) பெண்ணுக்கு (அதே) பெண்ணும் தான் ஈடு (ஆவர்). ஆயினும் (கொலை செய்த) அவனுக்கு அ(க் கொலையுண்ட) வனுடைய சகோதரன் (ஈட்டுத் தொகையில்) ஏதாவது மன்னித்து விட்டால், (கொலை செய்யப்பட்டவனின் உறவினர் எஞ்சிய ஈட்டுத் தொகையை மட்டும்) பொருத்தமான முறையில் பெற்றுக் கொள்ளலாம். மிகவும் நல்ல முறையில் (எஞ்சிய அந்த ஈட்டுத் தொகையை) அவனுக்குக் கொடுத்து விடுதல் (கொலையாளிக்குக் கடமையாக) உள்ளது. இது உங்களின் இறைவனிடமிருந்து (என) சலுகையும், அருளுமாகும். எனவே, இதற்குப் பின்னரும் வரம்பை மீறுகின்றவனுக்கு வேதனையளிக்கும் தண்டனை (விதிக்கப்பட்டு) உள்ளது.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كَتَبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ
فِي الْقَتْلِ ط الْحَرُّ بِالْحَرِّ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ
وَالْأَنْثَى بِالْأُنْثَى ط فَمَنْ عَفِيَ لَهُ مِنْ أَخِيهِ
شَيْءٌ فَاتَّبِعْ بِالْمَعْرُوفِ وَأَدِّ آخِرَ إِلَيْهِ
بِإِحْسَانٍ ط ذَلِكَ تَخْفِيفٌ مِّن رَّبِّكُمْ
وَرَحْمَةٌ ط فَمَنِ اعْتَدَى بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٩﴾

86. சுதந்திரமானவன், இன்னொருவனைக் கொன்று விட்டால், கொல்லப்பட்டவர், அடிமை ஆணாகவோ, அடிமைப் பெண்ணாகவோ, சுதந்திர ஆணாகவோ, சுதந்திர பெண்ணாகவோ இருப்பினும், சுதந்திரமான அதே கொலையாளியையே கொலை செய்து பழிக்குப் பழி வாங்க வேண்டும். இவ்வாறே கொலையாளி ஓர் அடிமையாக இருப்பின் கொலை செய்த அவ்வடிமையையே பழிக்குப் பழி வாங்க வேண்டும். கொலையாளி பெண் எனில், அவள் சுதந்திரமானவராயினும், அடிமையாயினும் சரியே – கொலை செய்த அப்பெண்ணையே பழிக்குப் பழி வாங்க வேண்டும்.

180. அறிவாளிகளே! (இந்தப்) பழிக்குப் பழி வாங்குவதில் உங்களுக்கு வாழ்வு இருக்கின்றது.⁸⁷ நீங்கள் உங்களைக் காத்துக் கொள்வதற்கே (இக்கட்டளையுள்ளது).

181. உங்களுள் ஒருவருக்கு மரண(நேர)ம் வரும்போது, அவர் பெருஞ் செல்வத்தை⁸⁸ விட்டுச் சென்றால், பெற்றோர்களிடமும், நெருங்கிய உறவினர்களிடமும்,⁸⁹ நியாயமான முறையில் நடக்குமாறு வலிய்யத் (இறுதி விருப்பம்) கூறிச் செல்லுதல் உங்களுக்குக் கடமையாக்கப் பெற்றுள்ளது. (இது) இறையச்சமுடையோருக்குக் கடமையாகும்.

وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيٰوةٌ يٰۤاُولِيّ ۙ
الْاَبۡبَابِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوۡنَ ﴿١٨٠﴾

كُتِبَ عَلَيۡكُمْ اِذَا حَضَرَ اَحَدَكُمُ
الْمَوْتُ اَنْ تَرَكَ خَيْرًا ۗ ۙ الْوَصِيَّةُ
لِلۡوَالِدِيۡنَ وَالْاَقْرَبِيۡنَ بِالۡمَعْرُوۡفِ
حَقًّا عَلٰى الْمُتَّقِيۡنَ ﴿١٨١﴾

87. அதாவது பழிக்குப் பழி வாங்கும் இந்தக் கட்டளையினால் தகாத கொலைகள் குறையும். மேலும் மக்களுக்குச் சீர்திருத்தம் ஏற்படும்.

88. கைர் என்பது பொதுவாக செல்வம் என்றும் பெருஞ் செல்வம் என்றும் பொருள்படும். இவ்வசனத்திற்கு முன்பின்னுள்ள கருத்துக்களை ஆராயுமிடத்து, இங்கு பெருஞ்செல்வம் என்றே பொருள்படும்.

89. இங்கு பெற்றோர்களிடமும் உறவினர்களிடமும் வலிய்யத் (இறுதி விருப்பம்) செய்ய வேண்டுமெனக் கூறப்பட்டுள்ளது. ஆனால், உறவு முறைகளைப் பொருத்த வரையில், அவர்களை விடப் பிள்ளைகளே மிகவும் முக்கியமானவர்கள். எனவே, இது செல்வத்தைப் பங்கிடுவதற்கான இறுதி விருப்பம் அல்ல எனத் தெரிகின்றது. ஏனென்றால், அந்த இறுதி விருப்பம் செல்வத்தைப் பங்கிடுவதற்கென்றால், இங்குப் பிள்ளைகளைக் குறித்து கட்டாயமாய்க் கூறப்பட்டிருக்கும். மாறாக, இங்கு இறுதி விருப்பம் என்பது, இறைக் கட்டளைகளுக்கேற்ப சொத்தைப் பங்கிடுகையில் இறை கட்டளைகளைக் கட்டாயம் கடைபிடிக்க வேண்டுமென்ற பொதுவான வலியுறுத்தலாகும். செல்வத்தின் ஒரு பகுதியினைத் தரும் செயல் வேண்டுமாயின், அதனையும் வெளியிட வேண்டும்.

இவ்வசனத்தைப் பற்றி பல வாக்குவாதங்கள் உள்ளன. இவ்வசனம் ரத்து செய்யப்பட்டது என்று பல விரிவுரையாளர்கள் கூறுகின்றனர். ஏனெனில், இதில் வலிய்யத் (இறுதி விருப்பம்) கட்டாயக் கடமையாகக் கூறப்பட்டுள்ளது. ஆனால் பாகப் பிரிவினை பற்றிய தெளிவான கட்டளை வந்த பின்னர் உறவினர்களுக்கு வலிய்யத் செய்வது கூடாது என்கின்றனர். பாகப் பிரிவினை பற்றி கட்டளைகள் வந்த பின்னர் உறவினர்களுக்கு வலிய்யத் செய்யலாம் என்ற கருத்துள்ளோர் கூட அது கட்டாயமென்று கூறுவதில்லை.

விரிவுரையாளர்களிடம் இத்தவறு ஏற்படக் காரணம், வலிய்யத் என்பதன் பொருள் செல்வத்தைப் பங்கிடுவதே என்று அவர்கள் கருதியதேயாகும். வலிய்யத் என்பதன் பொருள் அவ்வாறன்று என மேலே குறித்துள்ளோம்.

எனவே, இவ்வசனம் பாகப்பிரிவினைக்குரிய கட்டளைகளினால் எவ்வகையிலும் ரத்துச் செய்யப்படவில்லை. இரண்டு சூழ்நிலைகளில் இத்தகு வலிய்யத்திற்கான கட்டாயம் ஏற்படுகின்றது. அவற்றுள் ஒன்று, இவ்வசனத்தில் கூறப்பெற்றது போன்று அதிகமான செல்வம் இருத்தலாகும். மற்றொன்று, இவ்வசனத்திற்கு முன்னுள்ள வசனங்களிலிருந்து தெரிகின்ற (போர்ச்) சூழ்நிலையாகும். அதாவது, இவ்வசனத்திற்கு முன்னுள்ள 55, 178 ஆகிய இரு வசனங்களிலும் போர் குறித்துக் கூறப்பெற்றுள்ளது. இவ்வசனத்திற்குப் பின்னுள்ள 191 –வது வசனத்திலும் இதனை அடுத்துள்ள வசனங்களிலும் போர் குறித்தே கூறப்பெற்றுள்ளது. எனவே, இங்கு போருக்குரிய கட்டளையைக் குறித்தும், இதற்கு நிகரான மற்ற நிலைகளைக் குறித்தும் கூறப்பெற்றுள்ளது. பொதுவாக போரில் வாலிபர்களே பங்கேற்கின்றனர். இவர்களுக்குப் பிள்ளைகள் இருப்பதில்லை. அப்படி இரூந்தாலும் அவர்கள் சிறு குழந்தைகளாகவே இருப்பர். எனவேதான் பிள்ளைகள் குறித்துக் கூறாமல் பெற்றோர்களிடத்திலும், உறவினர்களிடத்திலும் வலிய்யத் செய்யுமாறு கட்டளையிடப்பட்டுள்ளது. அதிகமான செல்வத்தைப் பெற்ற ஒருவர், (போர்க்களம் போன்ற) ஆபத்தான இடத்தை நோக்கிச் செல்லும்போது, தமது உறவினர்களிடம், எனது மரணத்திற்குப் பிறகு நியாயமான முறையில் எனது செல்வம் பகிர்ந்தளிக்கப்பட வேண்டும் என்று வலிய்யத் செய்து விடுதல் வேண்டும்.

இப்பொழுது இவ்வசனத்திலுள்ள 'மஃரூஃப்' (நியாயமான முறை) என்றால் என்னவென்ற கேள்வி எழுகின்றது. இதன் முதற்பொருள், பாகப்பிரிவினைக்குரிய இறைக்கட்டளைகள் என்பதாகும். இக்கட்டளைகளின்படி செயலாற்றுமாறு வலிய்யத் அமைந்திருத்தல் வேண்டும். இரண்டாவதாக, பாகப்பிரிவினைச் சட்டங்களுக்கு அப்பாற்பட்ட சில உரிமைகளும் உள்ளன. அவை குறித்துச் சட்ட விதிகளில் விளக்கப் பெறவில்லையாயினும் மார்க்க ரீதியாகவும், நற்பண்புகள் அடிப்படையிலும் அவை விரும்பத்தக்கவையாக உள்ளன.

இத்தகு உரிமைகளுக்காக இல்லாமிய ஷரீஅத், மூன்றில் ஒரு பங்கு வரை வலிய்யத் செய்வதற்கான வாயிலைத் திறந்து வைத்துள்ளது. எனவே, இவ்வசனத்தில், இவற்றை நிறைவேற்றுவதில் கவனம் செலுத்துமாறு கூறப்பெற்றுள்ளது.

முஸ்லிம்கள் இவ்வசனத்தின் கருத்தைப் புரிந்து ஆபத்தான சூழ்நிலைகளில் வலிய்யத் செய்தல் இன்றியமையாததாகும் என்பதைத் தெரிந்திருப்பார்களாயின், நம்முடைய நாட்டில் பாகப்பிரிவினை விஷயத்தில் இன்று நோந்துள்ள வருந்தத்தக்க நிலை ஏற்பட்டிருக்காது. ஏனென்றால், சடங்கு, சம்பிரதாயத்தை (நாட்டுப் பழக்கத்தை) சட்ட விதியாகக் கருதுவதுங்கூட ஆபத்தான சூழ்நிலையேயாகும். இத்தகு நிலையில் தமது செல்வத்தை ஷரீஅத்தின் கட்டளைக்கேற்ப பகிர்ந்தளிக்க வேண்டுமென வலிய்யத் செய்தல் ஒவ்வொருவருக்கும் கடமையாகும்.

182. ஆனால் ஒருவன் அ(ந்)த (வஸிய்யத்தி)னைக் கேட்ட பின்னர் அதை மாற்றி விட்டால்,⁹⁰ அதன் பாவம் அதனை மாற்றியவர்களையே சாரும். நிச்சயமாக, அல்லாஹ் நன்கு செவியேற்பவனும், நன்கு அறிபவனும் ஆவான்.

183. பின்னர் வஸிய்யத் செய்தவரால் (ஏற்படும்) ஓரவஞ்சனைக்கு அல்லது பாவத்திற்கு அஞ்சி, அவர்களுக்கிடையில் சமாதானத்தை ஏற்படுத்துகின்ற⁹¹வருக்கு எந்தப் பாவமும் இல்லை. நிச்சயமாக, அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும், மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனும் ஆவான்.

فَمَنْ بَدَّلَهُ بَعْدَ مَا سَمِعَهُ فَإِنَّمَا إِثْمُهُ عَلَى
الَّذِينَ يَبْدِلُونَهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝

فَمَنْ خَافَ مِنْ مَوْصٍ جَنَفًا أَوْ إِثْمًا
فَأَصْلَحَ بَيْنَهُمْ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ
غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

ரு22

90. அதை மாற்றுகிறவன் என்னும் சொற்களிலிருந்து திருக்குர்ஆனின் ஏதோ ஒரு கட்டளையை மாற்றுவதையே இது குறிக்கும் எனத் தெரிகின்றது. அது பாகப்பிரிவினைக்குரிய கட்டளையேயாகும். இல்லையாயின், மாற்றியதன் பாவம் மாற்றியவர்களையே சாரும்; வஸிய்யத் செய்தவரைச் சாராது என்பது பொருளற்றதாகிவிடும். ஏனென்றால், இந்த வஸிய்யத்திற்குரிய விளக்கங்கள் ஷரீஅத்தைச் சார்ந்தவையல்லாமல் அவை வஸிய்யத் செய்பவரின் விருப்பத்தைச் சார்ந்தவையென்றால், அவற்றைக் குறிப்பிடாததால் மரணமடைபவருக்கு ஏன் பாவம் ஏற்பட வேண்டும்? வஸிய்யத் செய்பவர் ஷரீஅத் கட்டளைகளுக்கு மாற்றம் செய்யும்போதுதான் அவர் பாவிபாக ஆக முடியும். எனவே, இந்த வசனத்தில் பாவப்பிரிவினைக்குரிய கட்டளைகளும் உட்பட்டிருக்கவும், மரணமடையப் போகின்றவர், இஸ்லாத்தின் கட்டளைகளின்படி செயல்பட வேண்டும் என்று வஸிய்யத் செய்யவும் செய்தால்தான் வஸிய்யத் செய்தவர் பாவமற்றவராவார். அக்கட்டளையை மாற்றக்கூடிய வாரிசுக்காரர்கள் பாவிக்களாவர். இன்று கூட முஸ்லிம்கள் இதன்படி செயலாற்றுவார்களாயின் பெண்களுக்குச் சொத்துரிமை வழங்குவதில் அவர்கள் வெற்றி பெறா விட்டாலும் பாவத்திலிருந்து தவிர்ந்திருப்பர்.

91. வஸிய்யத் செய்பவர் தமது உறவினர்களுக்கு நஷ்டத்தை உண்டாக்கவோ, புறக்கணிக்கவோ செய்தால் ஒவ்வொருவருக்கும் கிடைக்க வேண்டிய சம்பந்தப்பட்டவர்களின் உரிமைகளைக் கவனத்தில் கொண்ட உடன்படிக்கையின் - மூலம் அவர்களைச் சமாதானப்படுத்த வேண்டும். சில வேளைகளில், ஷரீஅத் சட்டத்திற்கேற்ப செயலாற்றினாலும் வஸிய்யத்

184. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! உங்கள் முன்னோர்களுக்கு நோன்பு கடமையாக்கப்பட்டது போன்று, உங்களுக்கும் அது கடமையாக்கப்பட்டுள்ளது. இதனால் நீங்கள் (ஆன்மீக, நல்லொழுக்கப் பலவீனங்களிலிருந்து) தவிர்ந்து கொள்ளலாம்.

185. (எனவே) கணிக்கப்பட்ட நாள்களில் (நோன்பு நோற்றுக் கொள்ளுங்கள்). உங்களுள் நோயாளியாகவோ, பயணத்திலோ இருப்பவருக்கு மற்ற நாட்களில் எண்ணிக்கை(யை நிறைவு செய்ய வேண்டியது) இருக்கும். மேலும் இதற்குரிய ஆற்றலைப் பெறாதவர்கள்⁹² பரிசாரமாக ஓர் ஏழைக்கு உணவளிப்பது கடமை ஆகும். ஒருவர் முழுமையாகக் கட்டுப்பட்டு ஒரு நற்செயல் செய்வார் எனில், அது அவருக்கு நன்றே. நீங்கள் அறிவுடையவர் என்றால், நோன்பு நோற்பது உங்களுக்குச் சிறந்தது.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كَتَبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ
كَمَا كَتَبَ عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٨٤﴾

أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ ۖ فَمَن كَانَ مِنكُم مَّرِيضًا أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ ۗ وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامِ مِسْكِينٍ ۖ فَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ ۗ وَأَن تَصُومُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٥﴾

செய்வதனால் சில இழப்புகள் ஏற்படலாம். உதாரணமாக, ஒருவர் தமது சொத்தில் மூன்றில் ஒரு பாகத்தை வலிய்யத் செய்து விடுகின்றார். ஆனால் அவருடைய வாரிசுகள் எண்ணிக்கையில் அதிகமாயிருப்பின், வலிய்யத்திற்குரிய பகுதிபோக எஞ்சிய பகுதியிலிருந்து அவர்களுக்குக் கிடைக்கும் பங்கு மிகக் குறைவானதாகவே இருக்கும். இவ்வாறான நிலை ஏற்படும்போது, ஒரு சமரசம் செய்யப்படுமாயின், அது பாவமன்று. அதாவது வலிய்யத் செய்பவருக்கும் குறிப்பிட்ட அவருடைய அன்பிற்குரியவர்களுக்கும் அல்லது குறிப்பிட்ட அவருடைய வெறுப்பிற்குரியவர்களுக்கும் இடையில் சுமுகத்தை ஏற்படுத்துவது பாவமன்று.

92. வஅல்லல்தீன யுதீகூனஹூி என்பதற்கு (நோன்பு நோற்க) ஆற்றல் பெறாதவர்கள் என்று திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் பொருள் கொடுத்துள்ளனர். ஹஸ்ரத் வாக்களிக்கப்பட்ட மஸீஹ் (அலை) அவர்களும் இந்தப் பொருளையே கொடுத்துள்ளார்கள்.

உண்மையில் யுத்கூனஹூ என்பதில் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ள ஹூ என்ற பிரதிப் பெயர்ச்சொல் எதைக் குறிப்பிடுகிறது என்பது தெளிவு பெறாமல் இருப்பதன் காரணத்தால் சிக்கல் ஏற்பட்டுள்ளது. ஷாஹ் வலிய்யுல்லாஹ் அவர்கள் தமது அல் ஃபவ்ஸூல் கபீர் என்னும் நூலில் இதற்கு தீர்வு கண்டிருக்கிறார்கள். யுத்கூனஹூ (அதற்குரிய ஆற்றல்) என்பதிலுள்ள ஹூ (அது) என்பது ஃபித்யத்துன் தஆமு மிஸ்கீன் (பரிகாரமாக ஏழைக்கு உணவளிப்பது) என்பதைச் சுட்டிக் காட்டுகிறது எனக் குறிப்பிட்டுள்ளார்கள். அப்படியென்றால் இதில் பிரதிப் பெயர்ச்சொல் முன்னால் வந்து விட்டதே என்றவோர் ஆட்சேபனை எழுந்தது. அதாவது பிரதிப் பெயர்ச்சொல் முன்னாலும் சுட்டிக்காட்டப்படுகின்ற பெயர்ச்சொல் பின்னாலும் வந்துள்ளதே! பெயர்ச்சொல் அல்லவா முன்னால் வந்திருக்க வேண்டும் என்ற ஆட்சேபனை எழுந்தது. இதற்கு ஷாஹ் வலிய்யுல்லாஹ் அவர்கள் கொடுத்த பதில் ஃபித்யா என்ற அந்தஸ்து அரபி இலக்கணப்படி முக்கியத்துவம் வாய்ந்தது. அதாவது அதுதான் எழுவாய் ஆகும். எனவே அதன் பிரதிப் பெயர்ச்சொல் முன்னால் வரலாம்.

இரண்டாவது ஆட்சேபனை ஃபித்யா என்ற சொல் பெண்பாலாகும். (ஹூ எனும்) பிரதிப் பெயர்ச்சொல் ஆண்பாலாக இருக்கிறதே என்பதாகும். அதற்கு ஷாஹ் வலிய்யுல்லாஹ் தந்த பதில் ஃபித்யத்துன் என்ற சொல், தஆமு மிஸ்கீன் என்பதற்கு பகரமாக வந்துள்ளது. மேலும் அது ஆண்பால் சொல்லாகும். எனவே ஆண்பால் சொல் ஃபித்யா என்பதையும் சுட்டிக் காட்டலாம். இவ்வாறு தீர்வு கண்டவாறு இந்த வசனத்திற்கு அவர்கள் இவ்வாறு பொருள் கொள்கிறார்கள். ரமலானுக்குரிய ஃபித்யா (பரிகாரம்) செலுத்துவதற்கான ஆற்றல் கொண்டவர்கள், ரமலானுக்குப் பிறகு நோன்பு வைத்தாலும், ரமலானின் ஃபித்யா (பரிகாரம்) ஆக ஓர் ஏழைக்கு உணவு வழங்குவது கடமையாகும்.

ஹஸ்ரத் வாக்களிக்கப்பட்ட மஸீஹ் (அலை) அவர்கள் இதற்குரிய ஆற்றலைப் பெறாதவர்கள் என இந்த வசனத்திற்கு பொருள் கொடுப்பதற்குக் காரணம், (யுத்கூன என்பதில் வந்துள்ள அதாக என்ற மூலச்சொல்) இஃஃஆல் வகையைச் சேர்ந்தது. மேலும் அது ஸலப் (அதற்குரிய பண்பை இழத்தல்) எனும் கருத்தையும் தருகிறது – அதனைப் பயன்படுத்துபவர் சொல்லாற்றல் இருப்பவராக இருந்தாலேயொழிய, இந்த உண்மையை அடிப்படையாகக் கொண்டு அரபு மொழி வழக்கில் மற்ற பொருள்களும் பயன்படுத்தப்படுகின்றன என்று நாம் நம்ப வேண்டியது வருகிறது. மற்ற பொருள் பயன்படுத்தப்படவில்லையென்றால், சொல்லாற்றல் மிக்க இறைவனைத் தவறான கூற்று கூறியவன் எனக் கூற வேண்டியது வரும். ஆனால் ஒருவரிடமுள்ள அரபு அறிவை அடிப்படையாக வைத்து சொல்லாற்றல் மிக்க இறைவனைத் தவறாகக் கூறியவன் எனக் குறிப்பிடுவது தகாத விஷயமாகும். எனவேதான் சில ஃபுகஹா அரபி இலக்கணம் இறைவனைக் கட்டுப்படுத்தவில்லை; இறைவன்தான் அரபி இலக்கணத்தைக் கட்டுப்படுத்துகிறான் எனக் குறிப்பிட்டுள்ளனர். ஏனெனில் இறைவன்தான் மொழிகளை உருவாக்கியிருக்கிறானேயன்றி, மொழிகள் இறைவனை உருவாக்கவில்லை.

எனவே இந்த எல்லா விஷயங்களையும் கவனத்திற் கொண்டவாறு இவ்வசனத்தின் பொருள்: எவர்களுடைய ஆற்றல் பலவீனமாகி விட்டதோ அதாவது ஏறக்குறைய வீணாகி விட்டதோ அவர்கள் நோன்பு வைக்கா விட்டால், அவர்கள் நோன்பு வைக்காதிருப்பது தவறான அனுமானத்தினாலும் இருக்கலாம். வெளிப்படையில் நோய் இருக்காது; மாறாக, பலவீனத்தின் விளைவாக இருக்கும். அனுமானிப்பதில் தவறும் ஏற்படலாம். எனவே அவர்கள் தமது

186. ரமலான் மாதம் குறித்து திருக்குர்ஆன் இறக்கப்பட்டுள்ளது. (அந்த குர்ஆன்) எல்லா மனிதர்களுக்கும் நேர்வழி காட்டக்கூடியதாக (அனுப்பப்பட்டு) உள்ளது. அது தெளிவான சான்றுகளைத் தன்னகத்தே கொண்டுள்ளது. அந்தச் சான்றுகள் நேர்வழியினை உருவாக்குகின்றன. மேலும் அத்துடன் (திருக்குர்ஆனில்) இறை அடையாளங்களும் உள்ளன.⁹³ எனவே உங்களுள் அம்மாதத்தைக் காண்பவர் அதில் நோன்பு நோற்க வேண்டும். ஆனால் நோயாளியாகவோ⁹⁴ பயணத்திலோ⁹⁵ இருப்பவர் (விட்டுப்போன நோன்பை) மற்ற நாட்களில் கணக்கிட்டு (நோற்று)க் கொள்ள வேண்டும்.

شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ
هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدَى
وَالْفُرْقَانِ ۚ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ
فَلْيَصُمْهُ ۗ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ
فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ ۗ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ
الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ

அனுமானத்தில் ஏற்படும் தவறைத் திரையிட்டு மறைப்பதற்காக – அவர்களுக்கு ஃபித்யா (பரிகாரம்) கொடுப்பதற்கான ஆற்றல் இருக்குமென்றால், நோயைச் சாக்காக வைத்து நோன்பை விட்டு விடாதீர்கள். மாறாக, ஆற்றலை இழந்ததன் காரணமாக நோன்பை விடுங்கள். மேலும் தவறுக்கான சாத்தியக்கூறு இருப்பதற்கு பரிகாரமாக, அந்த நாட்களில் ஓர் ஏழைக்கு உணவளித்து விடுங்கள்.

93. ப்யயினாத்திம் மினல் ஹுதா (நேர்வழியைத் தெளிவாக்கக் கூடியது) என்பதன் கருத்து: உலகின் தத்துவ ஞானிகளும், வானியல் அறிஞர்களும் தமது கருத்துக்களுக்குச் சான்றுகளைத் தருகின்றனர். ஆனால், அவற்றின் மூலம் அவர்கள் வழிகேடுகளை உண்மை என நிரூபிக்க முயல்கின்றனர் அல்லது உலகியல் விஷயங்களை மட்டும் எடுத்தியம்புகின்றனர். ஆனால், திருக்குர்ஆனிலுள்ள சான்றுகளோ நேரான பாதையினைக் காட்டுவனவாகும். அதே நேரத்தில் பொருளற்ற, குறிக்கோளற்ற விஷயங்கள் இவற்றில் இருப்பதில்லை.

94. நிரந்தர நோயாளியாகவோ, நிரந்தர நோயாளியைப் போன்றவராகவோ இருப்பவர்கள் நோன்பு நோற்பதிலிருந்து விதிவிலக்குப் பெற்றவராவார்.

95. அதாவது அவர் ஆரோக்கியமுள்ளவராக இருக்கும்போது. இக்கட்டளை நோயாளிக்கு அன்று. ஒருவர் பயணத்தில் இருக்கிறார். அதே நேரத்தில் அவர் நிரந்தரமான நோயாளியாகவும் இல்லாமலிருந்தால், அவருக்கு மற்ற நாட்களில் எண்ணிக்கையை முழுமையாக்கிக் கொள்வது கட்டாயமாகும்.

அல்லாஹ் உங்களுக்கு எளிதை விரும்புகிறான். உங்களுக்குக் கடினத்தை விரும்புவதில்லை. நீங்கள் எண்ணிக்கையை முழுமை செய்வதற்காகவும், அல்லாஹ் உங்களுக்கு நேர்வழி காட்டியதற்காக நீங்கள் அவனின் பெருமையை எடுத்துரைப்பதற்காகவும், நீங்கள் அவனுக்கு நன்றி செலுத்துவற்காகவும் (இந்தக் கட்டளையை அவன் பிறப்பித்துள்ளான்).

187. (தூதரே!) என் அடியார்கள் உம்மிடம் என்னைப் பற்றிக் கேட்டால், நான் (அவர்களுக்கு) அருகில் இருக்கின்றேன்; பிரார்த்தனை செய்கின்றவர் என்னை அழைக்கின்றபோது நான் அவருடைய பிரார்த்தனையை ஏற்றுக் கொள்கிறேன். எனவே, அவர்களும் என் கட்டளையினை ஏற்றுக் கொண்டு என்னிடம் நம்பிக்கை கொள்ள வேண்டும். இதனால் அவர்கள் நேர்வழி பெறுவார்கள் (என்று பதில் அளிப்பீராக).

188. நோன்புகளின் இரவில் உங்கள் மனைவியர்களிடம்⁹⁶ செல்ல உங்களுக்கு அனுமதிக்கப்பட்டுள்ளது. அவர்கள் உங்களுக்கு ஒரு (வித)

وَلِتَكْمَلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَى مَا هَدَيْكُمْ وَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٨٧﴾

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ ۖ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ ۗ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِلَعَلِّهِمْ يَرْشُدُونَ ﴿١٨٧﴾

أَحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ إِلَى نِسَائِكُمْ ۖ هُنَّ لِبَاسٍ لَّكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٍ

96. ரஃபஸ் என்பது உடலுறவு கொள்வது குறித்துக் கூறுதல் என்று பொருள்படும். இச்சொல் உடலுறவு கொள்ளுதல் என்றும் மறைமுகமான பொருளில் உபயோகிக்கப்பட்டுள்ளது. நோன்பு நோற்றிருப்பவர் இரவு நேரத்திலும் தமது மனைவியருடன் உடலுறவு கொள்ளக் கூடாது என்று மக்கத்தினர் கருதினர். இக்கருத்து தவறானதென்று இங்கு கூறப்பட்டுள்ளது.

ஆடையாகவும்,⁹⁷ நீங்கள் அவர்களுக்கு ஒரு(வித) ஆடையாகவும் இருக்கின்றீர்கள். உங்கள் உரிமையை நீங்களே பறித்துக் கொண்டிருந்ததை⁹⁸ அல்லாஹ் அறிவான். ஆகவே அவன் உங்களிடத்து கருணை காட்டி உங்களை (அந்நிலையிலிருந்து) சீர்திருத்தி⁹⁹ விட்டான். எனவே இப்பொழுது நீங்கள் (தயக்கமின்றி) அவர்களிடம் சென்று அல்லாஹ் உங்களுக்கு விதித்திருப்பதைத் தேடிக்கொள்ளுங்கள். இருள் விலகி, விடியலின் வெண்கதிர்கள் உங்களுக்குத் தெரியும் வரை நீங்கள்

لَهُنَّ ۖ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَخْتَانُونَ
 أَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ ۚ
 فَالَّذِينَ بَشِرُوا هُنَّ وَأَبْتَغُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ
 لَكُمْ ۖ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكُمُ
 الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ
 الْفَجْرِ ۗ ثُمَّ أَتَمُوا الصِّيَامَ إِلَى الْأَيْلِ ۚ وَلَا

97. ஆடை என்பதன் கருத்து, கணவன் காரணமாக மனைவியின் மீதும் மனைவி காரணமாக கணவனின் மீதும் அவதூறு சொல்ல மக்கள் அஞ்சுவர். ஆகவே, அவர்கள் ஒருவருக்கொருவர் ஆடைகளாகின்றனர். அதாவது ஒருவரையொருவர் பாதுகாக்கின்றனர்.

98. நோன்பின் இரவுகளில் மனைவியுடன் உடலுறவு கொள்வது ஆகுமானதன்று எனத் தெரிந்திருந்தும் சில முஸ்லிம்கள் அவ்வாறு செய்து வந்தனர் எனத் திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் கூறுகின்றனர். எனவே, நீங்கள் பாவத்தில் மூழ்காமல் இருப்பதற்காக நாம் இக்கட்டளையைத் தெளிவுபடுத்திக் கூறிவிட்டோம் என அல்லாஹ் கூறுகின்றான் என்று குறிப்பிடுகின்றனர். ஆனால், தக்தானூன அன்ஃபுஸகும் என்பதற்கு, உங்கள் உரிமையை நீங்களே பறித்துக் கொண்டிருக்கிறீர்கள் என்றும் பொருள் உண்டு. இப்பொருளையே நாம் இங்கு கொடுத்துள்ளோம். ஏனென்றால் இப்பொருளே சஹாபா (ரலி) அவர்களின் உயர்தகுதிக்கு ஏற்றதாகும். எனவே, இவ்விடம் கூறப்பெற்ற கருத்து: இது ஷரீஅத்தின் கட்டளையாக இல்லாதிருந்ததற்கூட நீங்கள் உங்களையே துன்பத்தில் ஆழ்த்த முயன்று கொண்டிருந்தீர்கள். எனவே, நீங்கள் உங்களையே தேவையற்ற வருத்தத்திற்கு ஆளாக்கிக் கொள்ளக் கூடாதென்பதற்காக இப்பொழுது நாம் ஷரீஅத் கட்டளையினைக் கூறிவிட்டோம்

99. 'அஃபல்லாஹூ அன்க' என்பது அல்லாஹ் உனது காரியங்களைச் சரிசெய்து வைப்பானாக என்றும் உனக்குக் கண்ணியமளிப்பானாக என்றும் பொருள்படும். (அக்ரப்) எனவே, நாம் இந்த மரபுக்கேற்பவே அல்லாஹ் உங்களை இந்த நிலையிலிருந்து சீர்திருத்தி விட்டான் என்று எழுதியுள்ளோம்

உண்ணுங்கள்; குடியுங்கள். பின்னர் இரவு வரை நோன்புகளை முழுமையாக்குங்கள். நீங்கள் பள்ளி வாயில்களில் தங்கி (இஃதிகாஃப்பில்) தனித்திருக்கும் போது (மனைவியர் களாகிய) அவர்களிடம் செல்லாதீர்கள். இவை அல்லாஹ் விதித்த வரம்புகளாகும். எனவே, நீங்கள் அவற்றினை நெருங்கவும் வேண்டாம். மக்கள் தீங்குகளிலிருந்து தங்களைக் காத்துக் கொள்வதற்காக, அல்லாஹ் தனது கட்டளைகளை இவ்வாறு அவர்களுக்கு விளக்குகிறான்.

189. மேலும் நீங்கள் உங்களுடைய (சகோதரர்களின்) செல்வங்களை¹⁰⁰ ஒருவருக்கொருவர் (இணைந்து கொண்டு) பொய்யின் மூலமாக(வும் ஏமாற்றுவதன் மூலமாகவும்) புகித்திட வேண்டாம். நீங்கள் தெரிந்து கொண்டே மக்களுடைய செல்வங்களின் ஒரு பகுதியினைப் பாவமான வழியில் விழுங்கிட வேண்டும் என்பதற்காக(ச் செல்வங்களாகிய) அவற்றை அதிகாரிகளிடமும் ஈர்த்துக் கொண்டு செல்ல வேண்டாம்.

ரு23

بِأَشْرَوْهُمْ وَأَنْتُمْ عَكْفُونَ فِي
الْمَسْجِدِ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا
تَقْرُبُوهَا كَذَلِكَ يبين الله آيته
للناس لعلمهم يتقون ①

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ
وَتُدْءُوا بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا
مِّنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ
تَعْلَمُونَ ②

100. திருக்குர்ஆனில் பெரும்பாலான இடங்களில், சமுதாய, நாட்டு ஒற்றுமையை வலியுறுத்துவதற்காகப் பொதுமக்களின் செல்வத்தை அல்லது நாட்டு மக்களின் செல்வத்தை அல்லது சமுதாயத்தின் செல்வத்தை உங்களுடைய பொருள்கள் என்றே அது குறிப்பிடுகின்றது. இவ்வாறு குறிப்பிடுவதன் மூலம் தம்முடைய சமுதாயத்திற்குப் பாதிப்பை உண்டாக்குகின்றவர் தமக்கே பாதிப்பை உண்டாக்கிக் கொள்கின்றார் என்று சுட்டிக் காட்டப்படுகின்றது. இவ்வசனத்திலும் உங்களுடைய செல்வங்கள் என்பது பொதுச் சொத்தையே குறிக்கும். இவ்வதிகாரத்தின் 85, 86 -ஆவது வசனங்களில் கூறப்பட்டுள்ள உங்கள் இரத்தம் என்பது உங்கள் சமுதாயச் சகோதரர்களின் இரத்தம் என்றும், உங்கள் உயிர்கள் என்பது உங்கள் சமுதாயச் சகோதரர்களின் உயிர்கள் என்றுமே பொருள்படும்.

190. பிறைகளைப் பற்றி உம்மிடம் அவர்கள் கேட்கின்றனர். இவை மக்க (ளுடைய பொதுவான பணிக)ளுக்காவும் ஹஜ்ஜுக்கான நேரத்தை அளவிடுவதற்காகவும் இருக்கின்றன என்று நீர் கூறுவீராக. நீங்கள் வீடுகளில் அவற்றின் பின்புற வழியாக¹⁰¹ நுழைவது உயர்ந்த நன்மையன்று. மாறாக இறைவனுக்கு அஞ்சி நடப்பவரே (உண்மையில்) நல்லவர். (நீங்கள்) வீடுகளில், அவற்றின் முன் வாயில்கள் வழியாகவே நுழையுங்கள். நீங்கள் வெற்றி பெற அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சுங்கள்.

191. மேலும் உங்களுடன் போர் செய்வோருடன் நீங்களும் அல்லாஹ்வின் பாதையில் போர் செய்யுங்கள். ஆனால் வரம்பு மீறாதீர்கள். வரம்பு மீறுபவர்களை அல்லாஹ் ஒருபோதும் நேசிப்பதில்லை.

192. மேலும் (வலிய வந்து போர் செய்கின்ற) அவர்களை எங்கு கண்டாலும் கொன்று விடுங்கள். அவர்கள் உங்களை எங்கிருந்து வெளியேற்றினார்களோ அங்கிருந்து நீங்களும் அவர்களை வெளியேற்றி

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْاهْلَةِ ط قُلْ هِيَ مَوَاقِيْتُ
لِلنَّاسِ وَالْحَجِّ ط وَلَيْسَ الْبِرُّ بِاَنْ تَأْتُوا
الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُورِهَا وَلَكِنَّ الْبِرَّ مِنْ
اتَّقَى ج وَاتُّوا الْبُيُوتَ مِنْ اَبْوَابِهَا ص وَاتَّقُوا
اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ١٩٠

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَكُمْ
وَلَا تَعْتَدُوا ط إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ١٩١

وَاقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ
وَاحْرَجُوهُمْ مِنْ حَيْثُ اَخْرَجُوكُمْ

101. ஹஜ்ஜு செய்வதற்காகச் சென்றிருக்கும் அரபு மக்கள் ஏதேனும் தேவைக்காக வீடுகளுக்குத் திரும்ப நேர்ந்தால் சுவர் ஏறிக் குதித்து வீட்டினுள் நுழைவது வழக்கம். அச்செயல் இங்கு தடுக்கப்பட்டுள்ளது. நன்மை என்பது ஓர் ஆன்மீக விஷயமாகும். எனவே, ஒவ்வொரு பொருளையும் அடைவதற்கு அதற்குரிய சரியான முறைகளை மேற்கொள்ளுங்கள் என இவ்வசனத்தில் தெரிவிக்கப் பெற்றுள்ளது.

விடுங்கள். கலகம், கொலையை விட மிகக் கடுமையான (நஷ்டத்தை ஏற்படுத்தக்கூடிய)து ஆகும். புனிதப் பள்ளியின் பக்கத்தில் அவர்கள் உங்களுடன் போர் செய்ய(த்துவங்க)ாத வரை நீங்கள் அவர்களுடன் அங்கு போர் செய்யாதீர்கள். (அங்கு) அவர்கள் உங்களுடன் போர் செய்தால், நீங்கள் அவர்களைக் கொன்று விடுங்கள். இந்த நிராகரிப்பாளர்களுக்கு இதுவே தண்டனையாகும்.

193. பின்னர் அவர்கள் விலகிக் கொண்டால், அல்லாஹ் நிச்சயமாக மிக்க மன்னிப்பவனும், மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாவான்.

194. மேலும் கலகம் இல்லாதொழிந்து மார்க்கம் என்பது அல்லாஹ்விற்குரியதாகவே ஆகும் வரையிலும், நீங்கள் அவர்களுடன் போர் செய்யுங்கள். பின்னர் அவர்கள் விலகிக் கொண்டால், அநீதியிழைப்பவர்களைத் தவிர வேறெவரையும் தன் பிடியின் கீழ்¹⁰² கொண்டு வருவது ஆகுமானதன்று (என்பதை நினைவிற்கொள்ளுங்கள்).

وَإِنَّمِنَّةُ أَشَدُّ مِنِ الْقَتْلِ ۚ وَلَا تُقَاتِلُوهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّى يُقَاتِلُوكُمْ فِيهِ ۚ فَإِن قَاتَلُوكُمْ فَاقْتُلُوهُمْ ۗ كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكٰفِرِينَ ﴿١٩٣﴾

فَإِنِ اتَّهَمُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٩٤﴾

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةً وَيَكُونَ الدِّينُ لِلَّهِ ۗ فَإِنِ اتَّهَمُوا فَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿١٩٤﴾

102. உத்வான என்பதன் சொற்பொருள் அநீதி என்பதாகும். எனினும் 'லா உத்வான' என்று மரபுச் சொற்றொடராக வரும்போது அதற்கு குற்றஞ்சாட்டுதல் மற்றும் பிடியின் கீழ் கொண்டு வருதல் ஆகிய பொருள்களும் உள்ளன. லா உத்வான அலய்ய என்று கூறுவர். அதாவது என்மீது எந்தக் குற்றஞ்சாட்டும் இல்லை, நான் எந்த பிடியின் கீழும் இல்லை என்று பொருள். (அக்ரபுல் மவாரிது)

195. சிறப்புக்குரிய மாதத்திற்கு அச்சிறப்புக்குரிய மாதமே ஈடாகும். தூய்மையான எல்லாவற்றிற்கு(ம்) செய்யப்படும் களங்கத்திற்கு(ம்) பழிக்குப்பழி வாங்கலாம். எனவே, உங்களுக்கு எதிராக வரம்பு மீறுபவனுக்கு, அவன் வரம்பு மீறும் அளவுக்குத் தண்டனை வழங்குங்கள். அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சுங்கள். நிச்சயமாக, அல்லாஹ் இறையச்சமுடையோருடன் இருக்கின்றான் என்பதைத் தெரிந்து கொள்ளுங்கள்.

196. அல்லாஹ்வின் பாதையிலே (பொருளையும் உயிரையும்) செலவு செய்யுங்கள். நீங்கள் உங்கள் கைகளாலேயே (உங்களை) அழிவிற் காளாக்கிக் கொள்ளாதீர்கள். மேலும் நன்மை செய்யுங்கள். அல்லாஹ் நிச்சயமாக நன்மை செய்பவர்களை நேசிக்கின்றான்.

197. மேலும் ஹஜ்ஜையும், உம்ராவையும் அல்லாஹு (வின் திருப்தி)க்காக நிறைவேற்றுங்கள். பின்னர் (ஏதாவதொரு காரணத்தால் ஹஜ், உம்ராவிருந்து) நீங்கள் தடுக்கப்பட்டால் எளிதில் கிடைத்திடும் குர்பானியை (கொடுத்து விடுங்கள்). அந்தக் குர்பானி தனக்குரிய இடத்தை அடையும்வரை உங்கள் தலைகளைச் சிரைத்துக்

الشَّهْرُ الْحَرَامِ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ
وَالْحُرْمَتِ قِصَاصٌ ۖ فَمِنَ اعْتَدَى
عَلَيْكُمْ فَاعْتَدُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا اعْتَدَى
عَلَيْكُمْ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ
مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿١٩٥﴾

وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا
بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ ۗ وَأَحْسِنُوا ۗ
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٩٦﴾

وَاتِمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ ۖ فَإِنْ
أَحْصَرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ ۚ
وَلَا تَحْلِقُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّىٰ يَبْلُغَ

கொள்ளாதீர்கள்.¹⁰³ உங்களுள் எவர் நோயாளியாக இருக்கின்றாரோ அல்லது எவருக்குத் தனது தலையில் (உள்ள நோயின் காரணத்தால்) வலி (ஏற்பட்டு) உள்ளதோ (அவர் தலையினைச் சிரைத்துக் கொண்டால், இதன் காரணமாக) அவர் மீது நோன்போ, தருமமோ, குர்பானியோ பரிகாரம் (கட்டாயம்) ஆகும்.¹⁰⁴ பின்னர் நீங்கள் பாதுகாப்புடன் இருக்கும் போது, ஹஜ்ஜுடன் உம்ராவையும் சேர்த்துச் செய்யும் வாய்ப்பைப் பெறுபவர் எளிதில் கிடைக்கும் குர்பானியைக் கொடுக்கட்டும். (எந்தக் குர்பானியினையும் செய்வதற்கான நல்வாய்ப்பைப்) பெறாதவர் ஹஜ்ஜில் மூன்று நாட்கள் நோன்பு நோற்க வேண்டும். (முஸ்லிம்களே! உங்கள் இல்லங்களுக்கு) நீங்கள் திரும்பியதும் மேலும்

الْهَدْيُ مَجْلُهُ ط فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا
 أَوْ بِيٍّ أَوْ ذِيٍّ مِنْ رَأْسِهِ فَفِدْيَةٌ مِنْ صِيَامٍ
 أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ فَإِذَا أَمِنْتُمْ^{وقفة}
 فَمَنْ تَمَعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا
 اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ ج فَمَنْ لَمْ يَجِدْ
 فِصِيَامًا ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةً إِذَا
 رَجَعْتُمْ ط تِلْكَ عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ ط ذَلِكَ

103. அந்தக் குர்பானி தனக்குரிய இடத்தை அடையும் வரை என்பதில், இடம் பற்றிய கருத்து வேறுபாடு உள்ளது. இமாம் ஷாஃபி (ரஹ்) அவர்களும், இமாம் மாலிக் (ரஹ்) அவர்களும்; ஹஜ்ஜு செய்பவர் எந்த இடத்தில் தடுக்கப்படுகின்றாரோ அந்த இடமே என்கின்றனர். இமாம் அபூஹனீஃபா (ரஹ்) அவர்கள் அது ஹரம் என்னும் இடம் என்று கூறுகின்றார். ஹஜ்ஜு செய்பவர் நோயின் காரணத்தால் தடுக்கப்பட்டால், என் கருத்தின்படி, குர்பானி ஹரம் என்னுமிடத்தை அடையும் வரை தலை சிரைக்காமல் இருக்க வேண்டும். ஹஜ்ஜு செய்வதில் ஏதாவது ஒரு பகைவன் தடையாக நின்றால், தடை செய்யப்பெற்ற அதே இடத்தில் குர்பானி செய்து தலை சிரைத்துக் கொள்ள வேண்டும்.

104. திருக்குர்ஆன் மூன்று வகையான பரிகாரத்தையும் (எத்தனை நோன்புகள், எவ்வளவு தருமம், எதனைக் குர்பானி செய்ய வேண்டும் என்று) விளக்கிக் கூறவில்லையாயினும், நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் அவற்றை விளக்கியுள்ளார்கள். அவர்கள் கஅப் பின் அஜ்ஜா என்பவருக்கு, தலையைச் சிரைத்துக் கொள்ளுங்கள்; ஆறு ஏழைகளுக்கு உணவளியுங்கள்; அல்லது ஓர் ஆட்டைக் குர்பானி செய்யுங்கள் அல்லது மூன்று நாட்களுக்கு நோன்பு நோற்றுக் கொள்ளுங்கள் என்று கட்டளையிட்டுள்ளார்கள்.

ஏழு (நோன்புகள் நோற்கவும்). இவ்வாறு பத்து முழுமையாகும். இது புனிதப் பள்ளிக்கு அருகில் வாழாதவர்களுக்கு உரியது. நீங்கள் அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சுங்கள். நிச்சயமாக அல்லாஹ்வின்தண்டனைகடுமையானது என்பதைப் புரிந்துகொள்ளுங்கள்.

ரு24

198. ஹஜ்ஜின் மாதங்கள் நன்கு தெரிந்தவையே. ஆகவே, அம்மாதங்களில் ஹஜ்ஜு செய்ய உறுதி எடுத்துக் கொள்பவர் ஹஜ்ஜில் பாலுணர்வு பற்றிய பேச்சும், எவ்வித வரம்பு மீறாதலும், எவ்வித சண்டை செய்தலும் கூடாது. நீங்கள் எத்தகு நன்மையினைச் செய்தாலும் அதனை அல்லாஹ் அறிந்து கொள்கிறான். பயணத்திற்குத் தேவையான உணவை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள். நிச்சயமாக மிகச் சிறந்த பயண உணவு இறையச்சமேயாகும். அறிவாளிகளே! எனக்கு மட்டுமே அஞ்சுங்கள் (என்பதை நினைவிற்கொள்ளுங்கள்).

199. (ஹஜ்ஜிற்குரிய நாட்களில்) நீங்கள் உங்கள் இறைவனின் அருளைத்¹⁰⁵ தேடிக் கொள்வது உங்களுக்குப் பாவமன்று. பின்னர்

لَمَنْ لَّمْ يَكُنْ أَهْلَهُ حَاضِرِي الْمَسْجِدِ
الْحَرَامِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ
شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٩٧﴾

ع
١٩٧
ا

الْحَجَّ أَشْهُرَ مَعْلُومَاتٍ فَمَنْ فَرَضَ
فِيهِ الْحَجَّ فَلَارَفَتْ وَلَا فُسُوقٌ وَلَا
جِدَالٌ فِي الْحَجِّ وَمَا تَفَعَّلُوا مِنْ خَيْرٍ
يَعْلَمُهُ اللَّهُ وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ
التَّقْوَى وَاتَّقُونِ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ ﴿١٩٨﴾

ع
١٩٨
ا

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا مِّنْ

105. 'அருள்' என்பது இங்கு வணிகம் என்று பொருள்படும் என்று சிலர் கூறுகின்றனர். என்கருத்தும் இது சரியானதே. ஆனால் அருள் என்னும் அச்சொல்லிற்கு வணிகம் என்று மட்டும் பொருள் கொள்ளுதல், விரிவான கருத்தினைக் கொண்டதும் பொருள் செறிந்ததுமான ஒரு சொல்லை, ஓர் எல்லைக்குள் அடக்குவதாகும். உண்மையிலேயே இன்று உலகின் நான்கு

நீங்கள் அரஃபாத்திலிருந்து திரும்பும் பொழுது மஷ்அரே ஹரா¹⁰⁶ முக்கு அருகில் அல்லாஹ்வை நினைவு கூருங்கள். அவன் உங்களுக்கு வழி காட்டியதுபோன்று அவனை நினைவு கூருங்கள். அதற்கு முன்னர் நீங்கள் நிச்சயமாக வழிதவறியவர்களைச் சார்ந்தவர்களாக இருந்தீர்கள்.

200. பிறகு, மக்கள் எங்கிருந்து திரும்புகின்றனரோ, அங்கிருந்தே நீங்களும் திரும்புங்கள்.¹⁰⁷ அல்லாஹ் விடம் பாவமன்னிப்புக் கோருங்கள். அல்லாஹ் நிச்சயமாக மிக்க மன்னிப் பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டு பவனுமாவான்.

رَبِّكُمْ ۖ فَإِذَا أَقْسَمْتُمْ مِنْ عَرَفَاتٍ
فَاذْكُرُوا اللَّهَ عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ
وَاذْكُرُوهُ كَمَا هَدَيْكُمْ ۚ وَإِنْ كُنْتُمْ
مِنْ قَبْلِهِ لَمَنِ الضَّالِّينَ ﴿١٩٩﴾

ثُمَّ أَقِصُوا مِنْ حَيْثُ أَقَاضَ النَّاسُ
وَاسْتَغْفِرُوا لِلَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٠٠﴾

திக்குகளிலும் மேலோங்கி நிற்பது நிராகரிப்பேயாகும். ஆனால் முஸ்லிம்களோ செயலற்றவர்களாயும், உணர்ச்சியற்றவர்களாயும் இருக்கின்றனர். ஆரம்பகால முஸ்லிம்கள் இஸ்லாத்தினைப் பரப்புவதற்காக எத்தகு ஆர்வத்துடன் பணியாற்றி, மிகவும் குறுகிய காலத்திற்குள், அப்போது அறியப் பெற்றிருந்த முழு உலகிலும் இஸ்லாத்தினை வெற்றி பெறச் செய்தனரோ, அதே ஆர்வத்தில் தாமும் பணியாற்ற வேண்டுமென்ற உணர்வு இன்றைய முஸ்லிம்களின் உள்ளங்களிலே உருவாவதில்லை. இத்தகு நிலையினை இன்று இஸ்லாம் எதிர் நோக்கியுள்ளது.

ஹஜ்ஜைக் குறித்துக் கூறியபுடன், 'அல்லாஹ்வின் அருளைத் தேடிக் கொள்ளுங்கள்' என்று அவன் கூறியிருப்பதன் நோக்கமாவது: 'இத்தகு மாபெரும் மகத்தான கூட்டத்தின் மூலம் நீங்கள் வேறு பயன்களையும் பெற முயலுங்கள். முஸ்லிம்கள் தமது மிக இழிந்த நிலையிலிருந்து வெளியேறி மிக மேலான உயர்நிலையை அடைய இஸ்லாத்தைப் பரப்புவதற்காகவும், உலகில் இஸ்லாத்திற்கு வெற்றி கிடைப்பதற்காகவும் பல்வேறு நாடுகளைச் சேர்ந்த, செல்வாக்குப் பெற்ற முக்கியமானவர்களுடன் ஒருங்கிணைந்து, இறையருள் பெறத்தக்க திட்டங்களை வகுத்துக் கொள்ளுங்கள்'. (மேலும் விபரங்களுக்கு தஃப்ஸீர் குரா பக்கரா பக்கம் 440)

106. மஷ்அருல் ஹராம் என்பது அரஃபாத்திற்கும் மினாவுக்கும் இடையில் அமைந்துள்ள ஹஜ்ஜுக்குரிய ஓர் இடமாகும். அரஃபாத்திலிருந்து திரும்பும் ஹாஜிகள் இங்கு வந்து இரவைக் கழிக்கின்றனர்.

107. இங்கு முன்பிருந்த நடைமுறைக்கு மாற்றமான கட்டளையினை இஸ்லாம் பிறப்பிக்கவில்லை. மாறாக, அந்த நடைமுறையினை இப்ராஹீம் நபியின் வழிமுறையாகக் கொண்டு

201. பின்னர் நீங்கள் உங்களுடைய வணக்க முறைகளை முழுமையாக்கியதும் (கடந்த காலங்களில்) உங்களுடைய மூதாதையர்களை நினைவு கூருவது போன்று அல்லது அதை விடவும் அதிகமாய் அல்லாஹ்வை நினைவு கூருங்கள். எங்கள் இறைவா! எங்களுக்கு இவ்வலகில் (சுகங்களை) வழங்குவாயாக என்று மக்களுள் சிலர் கூறுகின்றனர். இவர்களுக்கு மறுமையில் எவ்விதப் பங்கும் இல்லை.

202. மேலும் அவர்களுள் சிலர், எங்கள் இறைவா! எங்களுக்கு இந்த உலகிலும் வெற்றியினை¹⁰⁸ வழங்குவாயாக; மறுமையிலும் வெற்றியினை (வழங்குவாயாக). எங்களை நெருப்பின் தண்டனையிலிருந்தும் காப்பாற்றுவாயாக என்று வேண்டுகின்றனர்.

فَإِذَا قَضَيْتُمْ مَنَاسِكَكُمْ فَادْكُرُوا اللَّهَ
كَذِكْرِكُمْ آبَاءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا فَمِنَ
النَّاسِ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا وَمَا
لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ ﴿٢٠١﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا
حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا
عَذَابَ النَّارِ ﴿٢٠٢﴾

அதனை அப்படியே நிலைநாட்டுகின்றது. எனவே தான், பண்டைக் காலத்திலிருந்தே நிராகரிப்பாளர்கள் எங்கிருந்து திரும்பிக் கொண்டிருக்கின்றனரோ அங்கிருந்தே நீங்களும் திரும்பிச் செல்லுங்கள் என்று அது கூறியுள்ளது. இதிலிருந்து திருக்குர்ஆனுக்கு வெளியிலிருந்துங்கூட சிலவற்றைக் கேட்டுத் தெரிந்து கொள்வது முஸ்லிம்களுக்கு இன்றியமையாததாகும் என்று தெரிகின்றது. நிராகரிப்பாளர்களிடமிருந்தும் இதுபோன்ற சில விஷயங்களை கேட்டுத் தெரிந்து கொள்ளுங்கள் என இவ்வசனத்தில் இறைவன் முஸ்லிம்களுக்குக் கட்டளையிட்டுள்ளான். ஆனால், முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களிடங்கூட எதைப் பற்றியும் கேட்காதீர்களென்று அஹ்லே குர்ஆன் பிரிவினர் கூறுவது வியப்பாக உள்ளது.

108. அல்ஹுஸன(த்)து என்பது வெற்றி எனப் பொருள்படும் (தாஜூல் உரூஸ்). இவ்வாறே மனத்திற்கு மகிழ்வைத் தரும் அருள் என்றும் பொருள்படும். (முஃப்ரதாத் தே ராகிப்)

203. இவர்கள் சம்பாதித்ததன் காரணமாக (நற்கூலியின்) ஒரு பெரும் பங்கு (விதிக்கப்பட்டு) உள்ளது. அல்லாஹ் மிக விரைவில் கணக்குத் தீர்ப்பவன்¹⁰⁹ ஆவான்.

204. மேலும் குறிப்பிட்ட நாட்களில் அல்லாஹ்வை நினைவு கூருங்கள். பின்னர், இரண்டு நாட்களிலே(யே)¹¹⁰ திரும்பிச் செல்ல அவசரப்படுகிறவர் மீது எவ்வித பாவ முமில்லை. பின்தங்கி விடுகின்றவர் மீதும் எவ்விதப் பாவமுமில்லை. இறையச்சமுடையவருக்கே இது உரியது. நீங்கள் அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சுகங்கள். மேலும், நீங்கள் எல்லாரும் ஒன்று சேர்க்கப்பட்டு அவனிடம் கொண்டு செல்லப்படுவீர்கள் என்பதை அறிந்து கொள்ளுங்கள்.

أُولَئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ
سَرِيعُ الْحِسَابِ ⑩

وَاذْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَّعْدُودَاتٍ فَمَنْ
تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ وَمَنْ
تَأَخَّرَ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ لِمَنِ اتَّقَىٰ وَاتَّقُوا
اللَّهَ وَعَلِمُوا أَنَّكُمْ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ⑪

109. ஹிஸாப் என்பது கணக்கு வாங்குதல், கணக்குத் தீர்த்தல் இரண்டிற்கும் கூறப்படுகிறது. இங்கு கணக்குத் தீர்த்தல் என்பது பொருளாகும். மிக விரைவில் கணக்குத் தீர்த்தல் என்பது நல்லவர்களுக்குத் தங்களுக்குரிய சன்மானங்கள் உடனுக்குடன் கிடைத்துக் கொண்டேயிருக்கின்றன. ஏனென்றால், மறுமை நாள் வரை அவர்களுக்குரிய நற்கூலியினை நிறுத்தி வைத்திருக்க இறைவன் விரும்புவதில்லை. சவர்க்கத்திலும் அவர்களுக்குச் சன்மானம் கிடைக்கும். எனினும், இவ்வலகிலேயே அல்லாஹ் அவர்களுக்குச் சன்மானம் வழங்குவான். அதாவது, எங்களுக்கு இவ்வலகிலும் வெற்றியினை வழங்குவாயாக என்ற துஆவும் ஏற்றுக் கொள்ளப்பெறும். மறுமையிலும் வெற்றியினை வழங்குவாயாக என்ற துஆவும் ஏற்றுக் கொள்ளப்பெறும் என்பதே.

110. முஸ்தலிஃபா என்னும் இடத்திலிருந்து திரும்பியதன் பின்னர், மூன்று நாட்கள் மினா என்னுமிடத்தில் தங்கியிருக்க வேண்டுமென்பது கட்டளை. எனினும், இரண்டே நாட்களில் ஒருவர் திரும்பிச் செல்வதற்கும் அனுமதியுள்ளது. இங்கு இதனைக் குறித்தே, கூறப் பெற்றுள்ளது. ஒருவர் மூன்று நாட்கள் தங்கினால் நான்காவது நாளும் அவர் தங்க வேண்டிய அபசியமில்லை என்றாலும் இரண்டே நாட்களிலும் திரும்பிச் செல்லலாம், மூன்றாவது நாளிலும் திரும்பிச் செல்லலாம் என்பதே இதன் கருத்தாகும்.

205. மேலும் (இந்த) உலக வாழ்க்கையைப் பற்றிய பேச்சில் உம்மை வியப்படையச் செய்பவர் மக்களுள் சிலர் உள்ளனர். அவர்கள், அல்லாஹ்வைத் தங்கள் உள்ளத்தில் உள்ளதற்குச் சாட்சியாக ஆக்குகின்றனர். ஆனால், அவர்களோ மிக அதிகமாக வாய்ச்சண்டை செய்பவர் ஆவர்.

206. மேலும் அவர்கள் அதிகாரிகளாகி விட்டால், பூமியில் (முழுவுதும்) குழப்பத்தை விளைவிப்பதற்காகவும், விளை நிலத்தையும், படைப்பினத்தையும் அழித்து விடுவதற்காகவும் அதில் விரைவாகச் சுற்றித் திரிவர். ஆனால் அல்லாஹ் குழப்பத்தினை விரும்புவதில்லை.

207. அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சுங்கள் என்று அவர்களிடம் சொல்லப் பெற்றால், தற்பெருமை அவர்களை (மேலும்) பாவம் செய்யத் தூண்டி விடுகின்றது. ஆகவே, இத்தகையவர்களுக்கு நரகமே போதுமானது. மேலும் அது உண்மையிலேயே மிகவும் கெட்ட தங்குமிடமாகும்.

208. மேலும் அல்லாஹ்வின் திருப்திகளைப் பெறுவதற்காகத் தமது உயிரையே விற்றுவிடுபவர்களும் மக்களுள் சிலர்¹¹¹ உள்ளனர்.

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ فِي الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا وَيُشْهَدُ اللَّهُ عَلَىٰ مَا فِي قَلْبِهِ ۗ وَهُوَ
الَّذِي خَصَمَ ۝٢٠٥

وَإِذَا تَوَلَّىٰ سَعَىٰ فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ
فِيهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ ۗ
وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْفُسَادَ ۝٢٠٦

وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ
بِالْأَنفُسِ فَحَسْبُهُ جَهَنَّمُ ۗ وَلَيْسَ الْمِهَادُ ۝٢٠٧

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ
مَرْضَاتِ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ ۝٢٠٨

111. திருக்குர்ஆனில் வந்துள்ள 'மன்' என்னுஞ் சொல் ஒருமை, பன்மை ஆகிய இரண்டுக்கும் பயன்படுத்தப் பெறுகின்றது. இங்கு நாம் பன்மையாக மொழிபெயர்த்துள்ளோம். 'மன்' என்ற சொல்லைக் குறித்துக் காட்டும் பிரதிபெயர்ச்சொல் ஒருமையாகவும் வரலாம்.

(இத்தகு தூய) அடியார்களிடம் அல்லாஹ் மிகுந்த பரிவு காட்டக் கூடியவனாவான்.

209. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! நீங்கள் எல்லாரும் முழுமையான கீழ்ப்படிதலுக்குள் வந்து விடுங்கள். மேலும் ஷய்த்தானின் அடிச்சுவடுகளைப் பின்பற்றிச் செல்லாதீர்கள். அவன் உண்மையிலேயே உங்களுக்கு (மிகவும்) பகிரங்கமான பகைவனாவான்.

210. உங்களிடம் (மிகத்) தெளிவான அடையாளங்கள் வந்த பின்னரும் நீங்கள் தடுமாறி விட்டால், நிச்சயமாக அல்லாஹ் வல்லோனும் நுண்ணறிவுடையோனும் ஆவான் என்பதைத் தெரிந்து கொள்ளுங்கள்.

211. அல்லாஹ்வும், வானவர்களும், மேகங்களின் நிழல்களில் தம்மிடம் வருவதையும், பிரச்சினைக்குத் தீர்ப்புச் செய்யப்படுவதையும் தவிர, வேறெதனை அவர்கள் எதிர்பார்க்கின்றனர்? மேலும் எல்லா பிரச்சினைகளும் அல்லாஹ்விடமே
ரு25 (தீர்ப்புக்காகத்) திரும்புகின்றன.

212. இஸ்ராயீலின் மக்களிடம் கேட்டுப் பாருங்கள்! நாம் அவர்களுக்கு மிகத் தெளிவான எத்தனையோ அடையாளங்களை வழங்கினோம். அல்லாஹ்விடமிருள் தனக்குக் கிடைத்ததன்

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا فِي السِّلْمِ
كَآفَّةً ۖ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوتِ الشَّيْطَانِ ط
إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ①

فَإِنْ زَلَلْتُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْكُمْ
الْبَيِّنَاتُ فَاذْكُرُوا أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ②

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي
ظُلُمٍ مِنَ الْغَمَامِ وَالْمَلَائِكَةُ وَقُضِيَ
الْأَمْرُ ط وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ③

سَلْ بَنِي إِسْرَائِيلَ كَمَا آتَيْنَهُمْ مِنْ آيَةٍ
بَيِّنَةٍ ط وَمَنْ يُبَدِّلْ نِعْمَةَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ

பின்னர் அதனை மாற்றி விடுபவன், அல்லாஹ் கடினமான தண்டனை¹¹² வழங்கக் கூடியவனாவான் (என்பதை ஞாபகம் வைத்துக் கொள்ள்டும்).

213. நிராகரிப்பவர்களுக்கு இவ்வுலக வாழ்க்கை அழகு வாய்ந்ததாகக் காட்டப்பட்டுள்ளது. அவர்கள் நம்பிக்கை கொண்டவர்களை எள்ளி நகையாடுகின்றனர். ஆனால் இறையச்சமுடையவர்கள், மறுமை நாளில் அவர்களை விட மேலானவர்களாக இருப்பர். அல்லாஹ், தான் விரும்புவருக்குக் கணக்கின்றி வழங்குகின்றான்.

214. எல்லா மக்களும் ஒன்றுபட்ட (எண்ணங் கொண்ட)வர்களாகவே இருந்தனர்.¹¹³ பின்னர் மக்கள் கருத்து வேறுபாடு கொண்டிருந்தவற்றில், அவர்களுக்கிடையில் தீர்ப்பு வழங்குவதற்காக, அல்லாஹ் நபிமார்களை நற்செய்தி வழங்குவர்களாயும் எச்சரிக்கை விடுப்பவர்களாயும்

مَا جَاءَتْهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١١٢﴾

زَيْنٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا
وَيَسْخَرُونَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ
اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَاللَّهُ يَرْزُقُ
مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿١١٣﴾

كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللَّهُ
النَّبِيِّنَ مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَأَنْزَلَ
مَعَهُمُ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ

112. அவன் தண்டனை வழங்குவதில் கடினமானவன் என்பது இதன் கருத்தன்று. மாறாக, அவனுடைய தண்டனை மனிதனுக்குக் கடினமானதாகவே காணப்படுகிறது என்பதே இதன் கருத்தாகும்.

113. உம்ம(த்)தன் வாஹித(த்)தன் என்னுஞ் சொல், திருக்குர்ஆனில் 9 இடங்களில் இடம் பெற்றுள்ளது. அவற்றுள் 10:20; 21:93; 23:53 ஆகிய மூன்று இடங்களிலும் அது இன ஒற்றுமை, சமுதாய ஒற்றுமை என்ற பொருளைத் தருகின்றது. அடுத்து 5:49; 16:94; 42:9; 43:34; 11:119; 2:214 ஆகிய ஆறு இடங்களிலும் கருத்தொற்றுமை என்ற பொருளைத் தருகின்றது. ஆதம் நபி (அலை) அவர்களின் காலத்திலிருந்து மக்கள் ஒரே மார்க்கமுடையவர்களாக இருந்தனர். ஆனால் அவ்வப்போது நபிமார்கள் ஒற்றுமையை உருவாக்கத் தோன்றியிருந்தும், மக்கள் அவர்களை எதிர்த்து கருத்து வேறுபாடு கொண்டனர் என்பது இந்தத் திருவசனத்தின் கருத்தாகும்.

அனுப்பி, உண்மையினைக் கொண்டுள்ள வேதத்தையும், அவர்களுடன் இறக்கினான். வேதம் வழங்கப்பட்டவர்களே, தம்மிடம் (மிகத்) தெளிவான அடையாளங்கள் வந்துவிட்டதன்பின்னர், தமக்கிடையிலுள்ள உட்பூசல் (மற்றும் குழப்பம்) காரணமாக அ(வ் வேதத்)தைக் குறித்து கருத்து வேற்றுமை கொண்டனர்.¹¹⁴ ஆகவே, அல்லாஹ் தனது கட்டளையினால் நம்பிக்கை கொண்டவர்களை, மற்றவர்கள் கருத்து வேறுபாடு கொண்டுள்ளது பற்றிய உண்மையின் பக்கம் அழைத்துச் சென்றான். அல்லாஹ், தான் விரும்புவருக்கு நேர்வழி காட்டுகிறான்.

فِيمَا اٰخْتَفَوْا فِيْهِ ط وَمَا اٰخْتَفٰ فِيْهِ اِلَّا
الَّذِيْنَ اُوْتُوْهُ مِنْۢ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ
الْبَيِّنٰتُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ ج فَهَدٰى اللّٰهُ الَّذِيْنَ
اٰمَنُوْا لِمَا اٰخْتَفَوْا فِيْهِ مِنْ الْحَقِّ بِاٰذِنِهِ ط
وَاللّٰهُ يَهْدِيْ مَنْ يَّشَاءُ اِلٰى صِرَاطٍ

مُسْتَقِيْمٍ ﴿١١٤﴾

114. மக்களுக்கிடையே நிலவும் கருத்து வேற்றுமைகளைக் களைந்து அவர்களை ஒற்றுமைப்படுத்தவே நபி தோன்றுகின்றார். ஆனால் மக்களோ தமது கருத்து வேற்றுமைகளை விட்டு விட்டு அவரை எதிர்க்கத் தொடங்கி விடுகின்றனர் என்ற வியக்கத்தகு கருத்து இதில் அடங்கியுள்ளது. இன்னும் குறிப்பாக எந்தச் சமுதாயத்தில் ஒரு நபி தோன்றுகின்றாரோ அந்தச் சமுதாயம் தான் மற்றெல்லாரையும் விட அவரை அதிகமாக எதிர்க்கின்றது. பிற சமுதாயங்களோ அவருடைய கருத்துச் செறிவு மிக்கப் போதனையில் மிகுந்த ஆர்வம் காட்டி, அதில் கவனம் செலுத்துகின்றனர். அத்துடன் அப்போதனையின் சில பகுதிகளைக் குறித்து அவரைப் பாராட்டவும் செய்கின்றனர். ஆனால் அந்த நபி கொண்டு வந்த வேதம் எம்மக்களுக்கு அருளப் பெற்றதோ, எவர் அதற்கு முதலில் செவிசாய்க்க வேண்டுமோ அவர்கள் அதனைக் கடினமாக எதிர்க்கின்றனர். அவ்வேதத்தில் அவர்களுக்கு எவ்விதச் சிறப்பும் தெரிவதில்லை. எவர்களின் பயனுக்காக அவ்வேதம் அருளப் பெற்றதோ அவர்களே மற்றெல்லாரையும் விட அதிகமாக அதனை எதிர்ப்போராகி விடுவது மிகவும் வருத்தத்திற்குரியதே என்று அல்லாஹ் கூறுகின்றான்.

ஒரு சமுதாயத்தின் பெரும்பான்மையினர் கொடிய எதிரிகளாகி விடும்போது, நம்பிக்கை கொண்டவர்கள் கட்டாயம் அம்மக்களின் எதிர்ப்புக்கு இரையாகி, கடினமான சோதனைக்கும் அவர்கள் ஆளாகி விடுகின்றனர். இதன் காரணத்தால் இறைவேதத்தில் முழு சமுதாயத்திற்கென்று விதிக்கப் பெற்றிருந்த எல்லா அருட்கொடைகளுக்கும் அல்லாஹ் நம்பிக்கை கொண்டவர்களை வாரிசாக ஆக்கி விடுகின்றான் என்ற கருத்தும் இதில் அடங்கியுள்ளது.

215. உங்களுக்கு முன்னர் சென்ற மக்களுடைய நிலைமை உங்களுக்கு வராமலிருக்கின்ற வரையில், நீங்கள் சுவர்க்கத்தில் நுழைந்து விடலாமென நினைக்கின்றீர்களா? அவர்களுக்கு வறுமையும் இன்னல்களும் ஏற்பட்டன. (அப்போதைய) தூதரும் அவருடன் (உள்ள) நம்பிக்கை கொண்டிருந்தவர்களும், அல்லாஹ்வின் உதவி எப்போது வரும் என்று கேட்கும் வரை, அவர்கள் மிகவும் ஆட்டிப்படைக்கப்பட்டார்கள்.¹¹⁵ நிச்சயமாகவே அல்லாஹ்வின் உதவி அண்மையில் உள்ளது (என்பதை ரூபகம் வைத்துக் கொள்ளுங்கள்).

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا
يَأْتِكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ
مَسْتَهْمُهُمُ الْبُاسَاءُ وَالضَّرَّاءُ وَزُلْزُلُوا
حَتَّى يَقُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ
مَتَى نَصُرَ اللَّهُ أَلاَّ إِنَّ نَصَرَ اللَّهُ
قَرِيبٌ ﴿٢١٥﴾

இக்கருத்தையே ஒரு ஹதீஸில் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் இவ்வாறு விளக்குகிறார்கள்:

ஒவ்வொரு மனிதருக்கும் நரகத்தில் ஒரு வீடும், சுவர்க்கத்தில் ஒரு வீடும் உள்ளது. அநீதியிழைப்பவருக்குரிய சுவர்க்கத்திலுள்ள வீட்டை, அநீதியிழைக்கப்பட்டவருக்கு அல்லாஹ் வழங்கி விடுகின்றான். அநீதியிழைக்கப்பட்டவருடைய நரகத்திலுள்ள வீட்டை, அநீதியிழைத்தவருக்குக் கொடுத்து விடுகின்றான். ஏனென்றால் நிராகரித்தவர்கள் காரணமின்றி இறைவேதத்தை எதிர்த்தனர். இதனால் நம்பிக்கை கொண்டவர்கள் கடினமான தொல்லைகளைச் சகித்துக் கொள்ள நேர்ந்தது. எனவே முழு சமுதாயத்திற்கென்று விதிக்கப்பெற்றிருந்த அருட்கொடைகள் சிறுபான்மையினரான நம்பிக்கையாளர்களுக்கு வழங்கப்பட வேண்டுமென்றும், அச்சமுதாயத்தின் பெரும்பான்மையினர் அநீதியிழைத்ததனால், அவற்றை இழந்தவர்களாகி விட வேண்டுமென்றும் இறைவன் கட்டளையிட்டுள்ளான்.

115. இங்கு, தூதர்களுக்கும் நம்பிக்கை கொண்டோருக்கும் ஏற்படும் இன்னல்களின் தத்துவத்தை இறைவன் அறிவித்துள்ளான். நாம் விரும்பினால் அவர்களுக்கு எவ்விதமான இன்னலும் ஏற்பட விடமாட்டோம். ஆனால் நாம் அவ்வாறு செய்யவில்லை. மாறாக எதிரிகளிடமிருந்து வேதனைகளும் துன்பங்களும் இறைவனுடைய தூதர்களுக்கும், அவர்களிடம் நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கும் தொடர்ந்து ஏற்பட்டுக் கொண்டேயிருந்தன. இதில் எமது நோக்கம், அவர்களின் உள்ளங்களில் துஆக்கள் செய்ய வேண்டுமென்ற ஆர்வம் மிகவும் அதிகமாக உருவாகிக் கொண்டேயிருக்க வேண்டும். அவர்கள் இடையறாது நம்மை நோக்கியே பணிந்திடவும் வேண்டும்; இதன் விளைவாக ஒருபுறம் அவர்களின் உள்ளங்களில் அல்லாஹ்விடத்து அன்பு

216. எதனைச் செலவு செய்வது என்று அவர்கள் உம்மிடம் கேட்கின்றனர். நீங்கள் எந்த நல்ல பெருஞ் செல்வத்தைச் செலவு செய்தாலும்¹¹⁶ அது (உங்களுடைய) பெற்றோர், நெருங்கிய உறவினர், அநாதையர், வறியவர், வழிப்போக்கர் ஆகியவருக்கு (முதற்கண்) உரியதாகும் என்று நீர் கூறுவீராக. மேலும் நீங்கள் எந்த நற்செயலைச் செய்தாலும், நிச்சயமாக அல்லாஹ் அதனை நன்கு அறிகின்றான்.

سَلُّوْنَا مَا ذَا يُفْقُونَ ۗ قُلْ مَا أَنْفَقْتُمْ
مِنْ خَيْرٍ فَلِلَّوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ
وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ ۗ وَمَا
تَفَعَّلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٢١٦﴾

அதிகமாகும்; மறுபுறம் அல்லாஹ்வின் உதவி அற்புதமான விதத்தில் கிடைத்திடும்போது, அவர்களின் நம்பிக்கையும் அதிகமாகும்; நிராகரிப்பவர்களுள் ஆராய்பவர்களுக்கு நேர்வழியும் கிடைக்கும் என்பதேயாகும் என்று இறைவன் கூறுகின்றான். இந்த நோக்கம் நிறைவேறும்போது 'இதோ பாருங்கள்; எம்முடைய உதவி வந்து விட்டது' என்று கூறி விடுகின்றான்.

ஒரு சமுதாயத்தின் பெரும்பான்மையினர் கருத்து வேற்றுமை கொள்ளும்போது நம்பிக்கை கொண்டவர்கள் கடினமான சோதனைகளுக்கும் இன்னல்களுக்கும் ஆளாகி விடுவர். இதனால் முழு சமுதாயத்தின் அருட்கொடைகளையும் நம்பிக்கையாளர்களிடமே அல்லாஹ் ஒப்படைத்து விடுகின்றான் என்பதே இதற்கு முன்னுள்ள வசனத்தில் கூறப் பெற்றதாகும். நான் தெரிவித்த கருத்துகளே திருக்குர்ஆனின் முன்பின் தொடர்பின் அடிப்படையில் சரியானவை என்பதும் இந்த வசனத்தின் மூலம் நிரூபிக்கப்படுகின்றது. எப்படியென்றால், அவ்வசனத்திற்குப் பின்னுள்ள இவ்வசனத்தில் நம்பிக்கை கொண்டவர்களின் சோதனைகள் பற்றியே கூறப் பெற்றுள்ளன. இதற்கு முன்னுள்ள வசனத்திற்கு நான் கூறியவாறு கருத்துக் கொள்ளப்படவில்லையாயின், இவ்வசனம் முற்றிலும் தொடர்பற்றதாகி விடும். இதற்கும், முன்னுள்ள வசனத்திற்குமிடையில் எவ்விதத் தொடர்பும் இல்லாது போய்விடும்.

116. இவ்வசனத்தில் கேள்வி ஒன்றாகவும் பதில் வேறொன்றாகவும் உள்ளதே என்ற ஆட்சேபனை செய்யப்படுகிறது. எதனைச் செலவு செய்யப்பட வேண்டுமென்று வினவப்பட்டதற்கு, பொருளிலிருந்து நீங்கள் எதனைச் செலவு செய்தாலும் இன்னார்-இன்னாருக்கு கொடுங்கள் என்று விடையளிக்கப்பட்டுள்ளது. இந்த ஆட்சேபனை சிந்தனைக் குறைவால் எழுந்ததாகும். வினாவிற்குரிய விடை இவ்வசனத்திலேயே உள்ளது. எதுவாயினும் நல்ல பொருளிலிருந்து செலவு செய்யுங்கள் என்பதே அது.

முதலாவதாக, எவ்வளவு செலவு செய்ய வேண்டுமென்பதற்கு எல்லை எதுவும் கிடையாது; எவ்வளவு செலவு செய்ய வாய்ப்பு உள்ளதோ, அவ்வளவு செலவு செய்யுங்கள் என்று

217. போர் செய்தல் உங்களுக்கு வெறுப்பாக இருப்பினும் அது உங்களுக்குக் கடமையாக்கப்பட்டுள்ளது. நீங்கள் வெறுக்கக்கூடிய ஒன்று, உங்களுக்கு நல்லதாக இருக்கலாம். நீங்கள் விரும்பும் ஒன்று, உங்களுக்குத் தீயதாக இருக்கலாம். மேலும் அல்லாஹ் (எல்லாவற்றையும்) அறிகின்றான்.

ரு26 நீங்கள் அறிவதில்லை.

كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كَرْهٌ لَّكُمْ
وَعَسَىٰ أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ
لَّكُمْ وَعَسَىٰ أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ
لَّكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢١٧﴾

கூறப்பட்டுள்ளது. இரண்டாவதாக, நீங்கள் செலவு செய்யும் பொருள் தூய்மையான நல்ல பொருளாக இருக்க வேண்டுமென்றும்; ஹராமாக (ஷரீஅத்தில் தடை செய்யப் பெற்ற வழியில்) சம்பாதித்ததிலிருந்து இறை வழியில் செலவு செய்து விட்டுத் தமது பாவத்திற்கு ஈடு செய்து விட்டோமென்று கருதுபவர், தவறான கருத்தைக் கொண்டவராவார் என்றும், இறைவன் தூய்மையான நல்ல பொருளையே ஏற்றுக் கொள்வான் என்றும் கூறப்பட்டுள்ளது. மூன்றாவதாக, ஹலாலாக (நேர்மையாக)ச் சம்பாதிக்கப்பட்ட பொருளை வழங்கி விட்டால் மட்டும் போதாது; அது அழகிய முறையில் வழங்கப்படவும் வேண்டும். அதாவது அப்பொருள் எவருக்கு வழங்கப்படுகின்றதோ அவர் அதனைப் பெறுவதனால் அவருக்கு அது பாரமாக அமைந்து விடலாகாது என்றும் இவ்வசனத்தில் கூறப்பெற்றுள்ளது.

இவ்வசனத்திலுள்ள 'கைர்' என்னுஞ் சொல்லுக்குச் 'செல்வம்' என்பது பொருள். அப்படியிருக்க 'நல்ல செல்வம்' என்று எவ்வாறு பொருள் கொள்வது எனக் கேட்கலாம். 'கைர்' என்பதன் சரியான பொருள் 'மிகச் சிறந்தது' என்பதாகும். நேர்மையான வழிகளில் கிடைக்கப்பெற்ற பணத்திற்கே 'கைர்' எனக் கூறுவர். முஃபரதாத்தே ராகிபில், பணத்திற்கு 'கைர்' என்று சொல்ல வேண்டுமாயின் அது அதிகமானதாய் இருத்தல் வேண்டும். தூய்மையான வழிகளிலும் அது கிடைத்திருக்க வேண்டும்; அப்பொருளும் தூய்மையானதாயிருக்க வேண்டுமென்று கூறப்பெற்றுள்ளது.

எனவே, 'கைர்' என்ற சொல்லினால், இறை வழியில் தூய்மையான நல்ல பொருள்களிலிருந்து செலவு செய்யுங்கள் என்பதையே திருக்குர்ஆன் கூட்டிக் காட்டுகின்றது. ஒருவர் ஹராமான வழியில் சம்பாதிக்கின்றார்; ஆனால் அவர் தூய்மையான நல்ல பொருளிலிருந்தே தருமம் செய்கின்றாரெனில் இது அக்கட்டளைக்கேற்ப செய்யப்பெற்றதாகுமா என்று வினவப்பட்டால் பெருமளவு தூய்மையான பொருளையும் கெடுக்கச் சிறிதளவு அழுக்கே போதுமானது என்பதே அதற்குரிய விடையாகும்.

ஆகவே ஒருவர் லஞ்சம் வாங்கினாலோ, களவு செய்தாலோ, அநியாயமாகப் பிறருடைய பொருளைப் பறித்தாலோ, இவ்வாறான வழிகளிலிருந்து கிடைத்த பொருள் குறைவாகயிருப்பினுஞ்சரியே, அவருடைய எல்லாப் பொருள்களும் கெட்டு விடுகின்றன. எனவே

இவர் அக்கட்டளையினை நிறைவேற்றியவராக ஆக மாட்டார் என்பதே அக்கேள்விக்குரிய பதிலாகும். எனவே வினாவிற்குரிய முழுமையான விடை இவ்வசனத்திலேயே வந்து விட்டது.

எனவே எங்கெங்கு செலவு செய்ய வேண்டுமென்பதற்கான விடையும் செலவு செய்தல் எனிது என்றாலும், உரிய இடத்தில் செலவிடுதல் மிகவும் கடினம் என்பதும் இங்குக் கூறப்பட்டுள்ளது.

ஆகவே செலவு செய்வது எச்சரிக்கையாக உரிய முறையில் உரியவர்களுக்குச் செலவிடுங்கள் என்ற விளக்கமும் இவ்வசனத்திலேயே அமைந்துள்ளது. சிறு சொற்களில் விரிவான கருத்தைத் தருவது திருக்குர்ஆனுக்கே உரிய தனிச் சிறப்பாகும்.

பாருங்கள்! சுருக்கமான சொற்களில் கேள்விக்குரிய பதிலையும் தந்து விட்டது. ஹலாலான பொருளை வழங்குங்கள் என்பதையும் கூறி விட்டது. (நல்ல பொருள் என்பதில் ஹலாலான பொருள் என்ற கருத்தும் அடங்கியுள்ளது.) அந்த ஹலாலான பொருள் தூயதாக இருத்தல் வேண்டுமென்பதையும் கூறி விட்டது. உதாரணமாக, எவருக்கும் பயன்படாத அறுந்துபோன காலணிகள் உண்மையில் அவருடைய பொருள்களையோகும். அவற்றை அவர் பிறருக்கு வழங்கலாம்தான். ஆயின் அது நன்றன்று. ஏனெனில் எவருக்கு வழங்கப் பெற்றதோ அவருக்கு அவை பயன்படாது. அல்லது எடுத்துக்காட்டாக, பசியால் வாடும் ஒருவர் உணவு கேட்டு வந்திருக்கின்றார். வீட்டிலோ உணவு ஆயத்தமாகியுள்ளது. ஆனால் அவருக்கு கோதுமை மாவு கொடுக்கப்படுகின்றது. இதுவும் ஒரு பொருள்தான். ஹலாலானதும் கூட. ஆனால் பசித்திருப்பவரின் தேவையை அது நிறைவேற்றுவதில்லை. எனவே தாம் குறைவாகச் சாப்பிட்டு விட்டுப் பசித்திருப்பவரால் உடனே சாப்பிடும் வகையில் சமைக்கப்பெற்ற உணவை அவருக்கு வழங்குவதே தூயதாகும்.

இவ்வாறு இவையெல்லாவற்றையும் கூறி விட்டு, இன்னிள்ள இடங்களில் செலவு செய்வதே மிகவும் பொருத்தமானதாகும் என்பதையும் அவற்றுடன் திருக்குர்ஆன் இயம்பி விட்டது. ஸுப்ஹானல்லாஹ்! (எல்லாக் குறைபாடுகளை விட்டும் அல்லாஹ் தூய்மையானவன்.) எவ்வளவு அற்புதமாக சுருக்கமான சொற்களிலேயே மிகவும் விரிவான கருத்துகளை இது எடுத்தியம்புகிறது. கேள்விக்குப் பதில் தந்து விட்டு மேலும் அதிகமான கருத்துக்களைக் கூறிடும் இத்தகு எத்தனையோ எடுத்துக்காட்டுகள் திருக்குர்ஆனில் உள்ளன.

நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களும் இத்தகு வாக்கியங்களையே வழங்கிக் கொண்டிருந்தார்கள். அவர்களிடம் ஒருவர், கடல் நீரைப் பற்றிய கட்டளை யாது? என்று வினவியதற்கு அதன் நீர் தூய்மையானது. அதில் செத்தது ஹலாலானதாகும் என்று விடையளித்தார்கள். அதாவது மீன் போன்ற கடல்வாழ் உயிரினங்களை அறுக்க வேண்டும் என்ற நிபந்தனை இல்லை.

பாருங்கள். இங்கு வினாவிற்கு விடையும் கிடைத்துவிட்டது. அதிகமான ஒரு கருத்தினையும் தந்து விட்டார்கள். இன்னொரு விஷயத்தையும் ஞாபகம் வைத்துக் கொள்ள வேண்டும். எதனைச் செலவு செய்வது என்ற சொற்களினால், தருமத்தின் வகைகளைப் பற்றி விசாரிப்பதும் நோக்கமாக இருந்திருக்கலாம். அதாவது நாங்கள் செலவு செய்வது எந்தெந்த சந்தர்ப்பங்களிலும் எந்தெந்த மக்களுக்குமாக இருத்தல் வேண்டுமென்று அவர்கள் வினவி இருக்கலாம். அநேகமாக இவ்வசனத்தின் கருத்தும் இதுவேயாகும். ஏனெனில் கொடுக்க வேண்டிய அளவைப் பற்றிய கேள்வி அடுத்து வருகிறது. இவ்வசனத்தில் வந்திருக்கும் 'மாஸா' என்பது சில நேரங்களில் ஒரு

218. அவர்கள் புனித மாதத்தில் போர் செய்வது குறித்து உம்மிடம் வினவுகின்றனர். அதில் போர் செய்தல் (வரம்புமீறும்) பெரும் செயல் ஆகும். அல்லாஹ்வின் வழியில் இருந்து (மனிதர்களைத்) தடுப்பதும், அவனை நிராகரிப்பதும், புனிதப் பள்ளியை நிராகரிப்பதும்¹¹⁷ அதிலிருந்து அதற்குரியவர்களை வெளியேற்றுவதும் அல்லாஹ் விடத்தில் மாபெரும் (பாவச்) செயலாகும். மேலும் குழப்பம் கொலையை விடப் பெரிய (பாவமான) தாகும் என்று நீர் கூறுவீராக. அவர்களால் முடியுமாயின், அவர்கள் உங்களை உங்களுடைய மார்க்கத்திலிருந்து திருப்பும் வரை உங்களுடன் போர் செய்து கொண்டேயிருப்பார். உங்களுள் எவராவது தனது மார்க்கத்தில் இருந்து திரும்பி, நிராகரித்த நிலையிலேயே மரணமடைந்து(ம்) விட்டால், அவர்களின்

سَأَلْنَاكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ ط
 قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ ط وَصَدَّ عَنْ سَبِيلِ
 اللَّهِ وَكُفْرٍ بِهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ط وَإِخْرَاجِ
 أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ ع وَالْفِتْنَةُ
 أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ ط وَلَا يَزَالُونَ
 يُقَاتِلُونَكُمْ حَتَّى يَرُدُّوكُمْ عَنْ دِينِكُمْ
 إِنِ اسْتَطَاعُوا ط وَمَنْ يَرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَنْ
 دِينِهِ فَيَمُتْ وَهُوَ كَافِرٌ فَأُولَئِكَ حَبِطَتْ
 أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ع وَأُولَئِكَ

பொருளை குறிக்கும். இன்னும் சில வேளைகளில் ஒன்றன் தன்மைகள் குறித்தும் கேட்கப்படும் வினாச் சொல்லாகும். தன்மைகள் குறித்து உயர்திணைகளில் மட்டுமே இச்சொல்லால் கேள்வி கேட்கப்படும் என்று இலக்கண அறிஞர்கள் குறிப்பிட்டுள்ளனர். ஆனால் இந்த வரம்பிற்குக் காரணம் எதுவும் இருப்பதாக தெரியவில்லை. என்னுடைய கருத்திற்கேற்ப இவ்விடத்தில் எப்பொருளால் தருமம் செய்ய வேண்டும் என்று கேள்வி கேட்பவர் கேட்கவில்லை. மாறாக, தருமத்தின் தன்மைகள் எவ்வாறிருக்க வேண்டும் என்பதே அக்கேள்வியாகும். எனவே அது தூய்மையான நல்ல பொருளிலிருந்து செய்யப்பட வேண்டும். எந்தளவு வாய்ப்பு உள்ளதோ அந்த அளவு தனது தூய செல்வத்திலிருந்து வழங்கப்பட வேண்டும் என்று அல்லாஹ் பதிலளித்துள்ளான்.

117. அதாவது இறைவனுக்கும் அப்பள்ளிவாயிலுக்கும் உரிய சிறப்பினைக் கெடுப்பதற்கான முயற்சி செய்தல்.

செயல்கள் இவ்வுலகிலும் மறு உலகிலும் வீணாகி விடும். அத்தகையோர் நரகத்திற்குரியவர்களாவர். அவர்கள் அதிலேயே நெடுங்காலம் இருப்பர்.¹¹⁸

219. நம்பிக்கை கொண்டவர்களும், (தம் வீட்டைத்) துறந்து சென்று அல்லாஹ்வின் வழியில் அறப்போர் புரிபவர்களும் ஆகிய இவர்களே, நிச்சயமாக அல்லாஹ்வின் அருளை எதிர்பார்க்கின்றனர். மேலும் அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனும் ஆவான்.

220. அவர்கள் உம்மிடம் மதுவைப் பற்றியும், சூதாட்டத்தைப் பற்றியும் வினவுகின்றனர். இவ்விரண்டிலும் மக்களுக்குப் பெரும் பாவமும் (பாதிப்பும்)¹¹⁹ சில பயன்களும் உள்ளன. இவற்றின் பாவம் இவற்றிலுள்ள பயனை விட மிகவும் பெரிதாகும் என்று நீர் கூறுவீராக.

⑤ أَصْحَابُ النَّارِ ۗ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا
وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۗ أُولَٰئِكَ يَرْجُونَ
رَحْمَتَ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١١٩﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ ۗ قُلْ
فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ
وَإِثْمُهُمَا أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا ۗ

118. நரகத்தில் நெடுங்காலம் இருப்பர் என்பதற்கான விளக்கத்தை 4:15; 5:38 ஆகியவற்றின் அடிக்குறிப்பில் காண்க.

119. 'இஸ்முன்' என்பது பாவம் எனப் பொருள்படும். சில வேளைகளில் பாவத்திற்குரிய தண்டனை என்ற பொருளும் உண்டு. திருக்குர்ஆன் 25:69 -ல் அஸாமாவை (பாவத்திற்குரிய தண்டனையை) பெற்றுக் கொள்வார் என வருகிறது. இந்தப் பொருளைக் கருத்திற் கொண்டே பாதிப்பு என்ற பொருள் கொடுக்கப்பட்டுள்ளது. ஆயினும் அதனை அடைப்புக் குறியிலேயே இட்டுள்ளோம். அவ்வாறே இஸ்முன் என்ற இச்சொல்லுக்கு நல்லவற்றைத் தடுத்தல் என்று முஃபரதாத்தில் காணலாம். எனவே இவ்வசனத்திற்கு, இச்செயல்களின் விளைவாகக் கிடைக்கும் பயன்களை விட இவற்றால் ஏற்படும் இழப்பே மிகவும் அதிகமானதாகும் என்றும்

அவர்கள் உம்மிடம், தாங்கள் எதனைச் செலவு செய்ய வேண்டுமென்றும் வினவுகின்றனர். சிரமத்திற்கு ஆளாகாத அளவு¹²⁰ என்று நீர் கூறுவீராக. நீங்கள் சிந்தித்துச் செயலாற்ற அல்லாஹ் தன் கட்டளைகளை இவ்வாறு உங்களுக்கு விளக்குகிறான்.

وَسَأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ ۗ قُلِ الْعَفْوَ ط
كَذَلِكَ يَبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ
تَتَّقُونَ ﴿١٢٠﴾

பொருளுரைக்கலாம். உண்மையிலேயே மதுவும், சூதாட்டமும், நல்ல காரியங்களைச் செய்ய விடாமல் தடுக்கின்ற காரணத்தால் அவை கூடாதெனத் தடைவிதிக்கப்பட்டுள்ளது. மதுவருந்தும் ஒருவன் தொழுகை மற்றும் வணக்க வழிபாடுகள் முதலியவற்றிலிருந்தும் ஆன்மீகமான விஷயங்களில் ஆழ்ந்து சிந்திப்பதிலிருந்தும் விலகிக் கொண்டு வீண் விஷயங்களின் பக்கமே அதிகக் கவனம் செலுத்துகின்றான். வீரத்திற்குப் பதிலாக ஒரு வகையான அசட்டுத் துணிவு அவனிடம் ஏற்படுகின்றது. அதாவது அவனிடம் சிந்தித்துணர்வுதினால் ஏற்படும் வீரம் இருப்பதில்லை. மாறாக எதிர்வினைவுகளை அலட்சியம் செய்து விட்டுத் தன்னுயிரை வீணாக்கும் ஒரு தன்மை அவனிடம் உருவாகின்றது.

சூதாடுபவனின் நிலையும் இதுவே. இதனைப் பழக்கமாக்கிக் கொண்ட மனிதன், சில வேளைகளில் தனது தூய்மையான நல்ல பொருளை வீணாக்கி விடுகின்றான். நன்மையானவற்றை இழந்தவனாகவும் ஆகிவிடுகின்றான். அவன் சூதாட்டத்தில் வென்று விடுகின்றானெனின் ஆயிரக் கணக்கான வீடுகளின் அழிவிற்குக் காரணமாகிப் பணம் சம்பாதிக்கின்றான். பின்னர் சூதாட்டத்தில் பணத்தை வீண் விரயம் செய்யும் பழக்கமும் ஏற்பட்டு விடுகின்றது. சூதாட்டத்தில் தமது பணத்தை வீணாக்காமல் வைத்திருப்பவர்கள், மிகக் குறைவானவர்களேயாவர். ஆனால் பொதுவாக சூதாடுபவர்கள் தமது பொருளை அலட்சியமாகவே பறிகொடுத்து விடுகின்றனர். இவர்கள் ஒருபுறம் மக்களை அழிவிற்ருள்ளாக்குகின்றனர் என்றால், மறுபுறம் தமது பொருளிலிருந்து பயனடைவதும்பலம். ஏனென்றால் இவர்கள் உழைப்பின்றியே பணம் சம்பாதிக்கின்றனர். இந்தச் சூதாட்டம் அறிவையும், சிந்தனையையும் பலவீனப்படுத்தி விடுகின்றது. மேலும் எந்தப் பொருளை பழக்கத்தின் அடிப்படையில் சூதாட்டக்காரர் நாசமாக்குவதற்கு ஆயத்தமாகி விடுகிறாரோ அவற்றை அறிவுள்ள மற்றவர்கள் நாசமாக்குவதற்கு ஆயத்தமாவதில்லை.

120. அஃப்வு என்பதற்கு மூன்று பொருள்கள் உள்ளன. அவை: (1) எல்லாவற்றையும் விட நல்லதும் தூய்மையானதுமான பொருள்; (2) தனது அவசியமான செலவிலிருந்து எஞ்சி இருப்பதும் அதனைப் பிறருக்கு வழங்குவதனால், வழங்குபவருக்குக் கஷ்டம் ஏற்படாதிருப்பதுமான ஒன்று; (3) கேட்காமலேயே கொடுத்தல். (அக்ரப்)

இதற்கு முன்னரும் இதேபோன்ற கேள்வியொன்று எழுப்பப்பெற்றதற்கு, ஹலாலானதும் தூய்மையான நல்ல பொருளாகவும் இருப்பதனை நீங்கள் செலவு செய்வதே பொருத்தமானது எனப்

பதிலளிக்கப்பட்டது. அங்குக் கேட்கப்பட்டது தருமத்தின் வகைகளைக் பற்றியது. இங்குக் கேட்கப்பட்டதோ எவ்வளவு வழங்கிட வேண்டும் என்னும் அளவைப் பற்றியது. எனவே இதற்குரிய பதிலில், அஃபுவ் என்னும் சொல் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. இச்சொல் இருவகையான கருத்துக்களைக் கொண்டது. இவ்விரு கருத்துகளும் இங்கு பொருத்தமானவையாகும். நம்பிக்கையில் பலவீனமானவர்களைப் பொருத்தவரை 'உங்களுடைய நம்பிக்கைக்கு ஆட்டம் ஏற்படாமலும் செலவிட்ட பின்னர் கவலையடையாமலும் இருக்குமாள்வாக்குத் தருமம் செய்யுங்கள்' என்று பொருளாகும். இங்கு கவலை என்பது மக்களிடம் கேட்பதையும் மார்க்கம் மற்றும் நம்பிக்கைக்கு ஏற்படும் பாதிப்பையும் குறிக்கும்.

பலவீனமான நம்பிக்கையைக் கொண்டுள்ள சிலர், தற்காலிகமான உற்சாகத்திற்குள்ளாகி அதிகமாகத் தருமம் செய்து விடுவர். ஆயின் அவர்கள் தவக்குல் (தம் தேவைகளை இறைவன் நிறைவேற்றி வைப்பான்) என்ற மிகவும் உயர்வான தகுதியைப் பெறாதவர்களாயிருப்பதனால், பொருளாதார நெருக்கடி ஏற்படும்போது, நண்பர்களிடம் உதவி கேட்கத் தொடங்கி விடுவர். தமது தேவை நிறைவேற்றவில்லையாயின், எங்களுக்குத் தேவையிருந்தும் உதவி செய்யப்படவில்லை என்று முறையிடத் தொடங்கி விடுவர். எனவே 'ஒருவன் இன்று செய்கின்ற உதவி நாளை அவனை ஏமாற்றத்திற்கும், துயரத்திற்கும் ஆளாக்கி விடாத அளவில் இருக்க வேண்டும்' என்று அல்லாஹ் கூறுகின்றான்.

மற்றொரு வகையினர் முதலக்கலீன் (தமது தேவைகளை இறைவன் நிறைவேற்றி வைப்பான் என்று நம்புபவர்கள்) ஆவர். தமது பொருளின் மிகச் சிறந்த பகுதியினை இறைவழியில் வழங்க வேண்டுமென்று இவர்களுக்குக் கட்டளையிடப்பட்டுள்ளது. இவர்களின் நம்பிக்கை உறுதியிக்காதாயிருப்பதால் இவர்களுக்குக்கிடப்பட்ட கட்டளை, நம்பிக்கைக் கொண்ட மற்றவர்களுக்குக்கிடப்பட்ட கட்டளையினின்றும் தனியானதாகும். இவ்வாறு அவ்விரு வகையினர்களுக்குக்கிடப்பட்ட கட்டளை, ஒரே சொல்லில் விளக்கப்பட்டிருப்பது திருக்குர்ஆனின் தனிச்சிறப்புக்கு ஒர் எடுத்துக் காட்டாகும்.

அவ்விரு வகையினர் பற்றி ஹதீஸ்களிலும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. ஒரு போரிற்குப் பொருள் தேவைப்பட்டது. இதற்காக நன்கொடை தருமாறு நபிகள் நாயகம் முஹம்மது (ஸல்) அவர்கள் அறிவித்தார்கள். ஹஸ்ரத் அபூபகர் (ரலி) அவர்கள் தங்களுடைய எல்லாப் பொருள்களையும் அவர்களிடம் ஒப்படைத்து விடவே, அவர்கள் மிக்க மகிழ்ச்சியடைந்து, இதனைப் பற்றி மற்றவர்களிடமும் தெரிவித்தார்கள். ஆனால் ஒருமுறை இன்னொருவர் தங்கக் கட்டியொன்றைப் பெருமானாரிடம் கொண்டு வந்து அதனைப் பெற்றுக் கொள்ளுமாறு வேண்டியபொழுது அவருடைய வேண்டுகோளுக்குப் பதிலளிக்காமலிருந்தார்கள். அவர் தொடர்ந்து வேண்டிக் கொள்ளவே அவர்கள் அத்தங்கக் கட்டியினை அவருடைய கையிலிருந்து எடுத்துத் தூக்கி எறிந்து விட்டு 'உங்களுள் சிலர் தமது பொருள் அனைத்தையும் தருமம் செய்து விட்ட பின்னர் மக்களிடத்தில் கையேந்தித் திரிகின்றனர். தருமம் என்பது தாராள மனப்பான்மையினால் செய்யப்படுவதேயாகும்' என்று இயம்பினார்கள். (கஷ்ஷாஃபி) இவ்வாறு அவர்கள் இருவரின் தன்மைக்கேற்ப இருவிதமாக நடந்து கொண்டார்கள்.

ஹஸ்ரத் அபூபகர் (ரலி) அவர்களின் தகுதிக்கேற்ப அவரிடம் ஒருவிதமாகவும் மற்றொருவரின் தகுதிக்கேற்ப அவரிடம் இன்னொரு விதமாகவும் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் நடந்து கொண்டார்கள். ஒருவருடைய எல்லாப் பொருளையும் ஏற்றுக் கொண்டு மகிழ்ச்சியடைந்தார்கள்.

221. இம்மை மறுமை பற்றியும் (சிந்தித்துச் செயல்பட வேண்டும்). அவர்கள் உம்மிடம், அநாதைகளைக் குறித்தும் வினவுகின்றனர். நீர் கூறுவீராக. அவர்களின் நலத்தை மேம்படுத்துவது பெரும் நற்செயல் ஆகும். நீங்கள் அவர்களுடன் இணைந்து வாழ்வீர்களாயின், (அதில் எந்தக் குற்றமில்லை. ஏனென்றால்) அவர்கள் உங்கள் சகோதரர்களே யாவர். நன்மை செய்வோரிலிருந்து குழப்பம் செய்பவனை அல்லாஹ் நன்கறிகின்றான். அல்லாஹ் நாடியிருந்தால், உங்களைத் துயரத்திற்கு காளாக்கியிருப்பான். நிச்சயமாக அல்லாஹ் வல்லவனும் நுண்ணறிவுடையோனுமாவான்.

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ط وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ
الْيَتَامَى ط قُلْ إِصْلَاحٌ لَهُمْ خَيْرٌ ط وَإِنْ
تُخَاطَبُوا فَمَاخُوا نَكُمْ ط وَاللَّهُ يَعْلَمُ
الْمُفْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ ط وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ
لَأَعْتَكُمُ ط إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ①

மற்றொருவரை அதிகமாகத் தரும் செயல் வேண்டாமெனத் தடுத்தார்கள். இவ்விரண்டிற்குமிடையிலுள்ள வித்தியாசத்தையும் தெரிவித்து விட்டார்கள். அதாவது அந்த மனிதருக்குத் தேவை ஏற்படும்போது மக்களிடத்தில் கையேந்துவார் என்று அவரைப் பற்றிய அச்சம் இருந்தது. ஆனால் அபூபகர் (ரலி) அவர்களுக்கு, எந்த விதமான வறுமை ஏற்படும் அவர்கள் சகித்துக் கொள்வார்கள். அல்லாஹ் தேவைகளை நிறைவேற்றி வைப்பான் என்று அவனிடமே நம்பிக்கை கொள்வார்கள் என்று அவர்களைக் குறித்து நன்றாகத் தெரிந்திருந்தது. இவ்வசனத்தில் இருவகையினரைப் பற்றிய கட்டளை ஒரே சொல்லில் விளக்கப்பட்டுள்ளது. இது திருக்குர்ஆனின் சிறப்பான மொழி வழக்கிற்குச் சான்றுபுகர்கின்றது.

இது மட்டுமல்லாமல் இவ்வசனத்திற்குரிய மூன்றாவது பொருள்: நம்பிக்கை கொண்டவர்கள் மேன்மேலும் முன்னேறி ஓர் உயர்வான தகுதியினை அடைய வேண்டும். அதாவது தேவையுள்ளவர்கள், தமது தேவைகளைக் கேட்பதற்கு முன்னரே இவர்கள் தாமாகவே தமது அண்டை அயலாரின் தேவைகளைக் கவனத்திற் கொண்டு, அவர்களின் தேவைகளை நிறைவேற்ற வேண்டும். எதைச் செலவு செய்வது என்ற வினாவிற்குத் தரப்பட்ட விடையில், ஒருவர் கேட்டதற்குப் பிறகு கொடுப்பது சிறப்பிற்குரியதன்று; அவர் கேட்காமலே மகிழ்ச்சியோடு கொடுப்பது சிறப்பிற்குரியது என்றும், ஒரு குழந்தை பால் கேட்டாலும் கேட்காவிட்டாலும் அதன் தாய் தானாகவே அக்குழந்தையைக் கவனிப்பது போன்று நம்பிக்கை கொண்டவர்கள் உலக மக்களைத் தாய் தந்தையர் போல் கவனிக்க வேண்டும் என்றும் கூறப்பெற்றுள்ளது.

222. மேலும் இணை வைக்கின்ற பெண்கள் நம்பிக்கை கொள்ளாதவரை, நீங்கள் அவர்களை மணந்து கொள்ளாதீர்கள். இணை வைக்கின்ற ஒரு பெண் உங்களுக்கு (மிக) விருப்பமானவளாயிருப்பினும், அவளை விடவும் நம்பிக்கை கொண்ட ஓர் அடிமைப் பெண் நிச்சயமாக சிறந்தவளாவாள்.¹²¹ இணை வைக்கின்ற ஆண்கள் நம்பிக்கை கொள்ளாதவரை, அவர்களுக்கு நீங்கள் (முஸ்லிம் பெண்களை) மணமுடித்துக் கொடுக்காதீர்கள். இணை வைக்கின்ற ஓர் ஆண் உங்களுக்கு (மிகவும்) விருப்பமுள்ளவனாயிருப்பினும், (சுதந்திரமான) அவனை விடவும் நம்பிக்கை கொண்ட ஓர் ஆண் அடிமை நிச்சயமாக சிறந்தவனாவான்.¹²² இவர்கள் நெருப்பிற்கு அழைக்கின்றனர். அல்லாஹ் தனது கட்டளையின் மூலம் சுவர்க்கத்திற்கும், மன்னிப்பிற்கும் அழைக்கின்றான். மக்கள் அறிவுரையினைப் பெறுவதற்குத் தனது அடையாளங்களை அவர்களுக்குத் தெளிவாக

ரு27 விளக்குகின்றான்.

وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكَةَ حَتَّىٰ يُوْمِنَ^ط
 وَلَا مَآءَةً مُّؤْمِنَةً خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكَةٍ وَوَلَوْ
 أَعَجَبْتُمْ^ج وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّىٰ
 يُوْمِنُوا^ط وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكٍ
 وَوَلَوْ أَعَجَبَكُمْ^ط أُولَٰئِكَ يَدْعُونَ إِلَى
 النَّارِ^ع وَاللَّهُ يَدْعُوا إِلَى الْجَنَّةِ
 وَالْمَغْفِرَةِ بِإِذْنِهِ^ج وَيُبَيِّنُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ
 لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ^ع

27
11

121. ஏனென்றால், உடல், ஆன்மா ஆகிய இரண்டின் நலத்தையும் அவள் பேணிக்காப்பாள்.

122. ஏனென்றால், இஸ்லாத்தில் அடிமையை இழிவுபடுத்துவது கூடாது. அவன் முஸ்லிமாக இருக்கும்போது முஸ்லிம் பெண்ணிற்கு உடல்ரீதியாகவும் ஆன்மா ரீதியாகவும் மிக்க பயனுள்ளவனாக விளங்குவான்.

223. மேலும் அவர்கள் உம்மிடம் மாதவிடாய் (நாட்களில் மனைவியிடத்து செல்வது) குறித்து வினவுகின்றனர். நீர் கூறுவீராக. அது ஒரு நோய் நிலையாகும். எனவே மாதவிடாயி(ன் நாட்களி)ல் மனைவியர்களை விட்டு நீங்கள் விலகியிருங்கள். அவர்கள் தூய்மையடையும் வரை அவர்களிடம் செல்லாதீர்கள். பின்னர், அவர்கள் குளித்துத் தூய்மை¹²³ அடைந்து விட்டால் அல்லாஹ் உங்களுக்குக் கட்டளையிட்டபடி அவர்களிடத்துச் செல்லுங்கள். தன் பக்கம் திரும்புவர்களை நிச்சயமாக அல்லாஹ் நேசிக்கிறான்; மேலும் (உள்ளும் புறமும்) தூய்மையாக இருப்பவர்களையும் நேசிக்கின்றான்.

224. உங்கள் மனைவிகள் உங்களுக்கு (ஒரு வகை) விளைநிலமாய் விளங்குகின்றனர். எனவே நீங்கள் விரும்புகின்றபடி உங்கள் விளைநிலத்திற்குச் செல்லுங்கள். உங்களுக்காக (சிலவற்றை) முன்னே அனுப்பி வையுங்கள்.¹²⁴ மேலும்

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ ۗ قُلْ هُوَ آذَىٰ
فَاعْتَرِزُوا النَّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ ۗ وَلَا
تَقْرَبُوهُنَّ حَتَّىٰ يَطْهُرْنَ ۚ فَإِذَا تَطَهَّرْنَ
فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ
يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ ﴿٢٢٣﴾

نِسَاءُكُمْ حَرْثٌ لَّكُمْ ۖ فَأْتُوا حَرْثَكُمْ
أَيَّ شَيْءٍ ۖ وَقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ ۗ

123. யத்ஹூர்ன (தூய்மையடையும் வரை) என்ற சொல்லிற்குப் பிறகு ததஹ்ஹூர்ன என்ற சொல் கொண்டு வரப்பட்டதன் கருத்து, அவர்கள் குளித்து சுத்தமாதல் என்பதாகும். (முஃப்ரதாத்)

124. உங்களுக்காக நல்லவற்றை முன்னே அனுப்பி வையுங்கள் என்பதன் கருத்தாவது: மனைவியர் உங்களுக்குரிய விளைநிலங்களாய் விளங்குவதனால், ஏதாவது நற்பலன் ஏற்படும் வகையில் நீங்கள் அவர்களுடன் நடந்து கொள்ள வேண்டும். அதாவது குழந்தைகள் பெற வேண்டும். அடுத்து அதன் இன்னொரு கருத்தாவது: விளைநிலம் என்பது பயனடைவதற்குரியதாகும். எனவே நீங்கள் அவர்களுடன் நடந்து கொள்ளும் முறையினால் இறைவன் மகிழ்ச்சியடைந்து உங்களுக்கு அருட்கொடைகள் விளைய வேண்டும்.

அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சுங்கள். மேலும் நீங்கள் அவனைச் சந்திப்பீர்கள் என்பதைத் தெரிந்து கொள்ளுங்கள். மேலும் நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கு (அந்த நாளைக் குறித்து) நீர் நற்செய்தி கூறுவீராக.

225. மேலும் நீங்கள் நன்மை செய்தல், இறையச்சத்தை மேற்கொள்ளுதல், மக்களுக்கிடையில் சமாதானம் செய்து வைத்தல் ஆகியவற்றிலிருந்து விலகிக் கொள்வதற்காக, அல்லாஹ்வை உங்களுடைய சத்தியங்களுக்கு இலக்காக ஆக்கிக் கொள்ளாதீர்கள். அல்லாஹ் நன்கு கேட்பவனும், நன்கு அறிபவனுமாவான்.

226. உங்களுடைய சத்தியங்களுள் வீணானவை¹²⁵ களுக்காக அல்லாஹ் உங்களை தண்டிக்க மாட்டான். ஆனால் உங்களின் உள்ளங்கள் (விரும்பி) எ(ந்தப் பாவத்)தைச் சம்பாதித்ததோ அதற்காக உங்களைத் தண்டிப்பான். அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும் சகித்துக் கொள்பவனும் ஆவான்.

وَاتَّقُوا اللَّهَ وَعَلِمُوا أَنَّكُمْ مُنْقَوُونَ
وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٢٥﴾

وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ أَنْ تَبَرُّوا وَتَتَّقُوا وَتُصَلِّحُوا بَيْنَ النَّاسِ
وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٦﴾

لَا يُوَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ
وَلَكِنْ يُوَاخِذُكُم بِمَا كَسَبْتُمْ
قُلُوبِكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٢٢٦﴾

125. வீணான சத்தியம் என்பது பழக்கத்தின் காரணமாகச் செய்யப்படுகின்ற சத்தியம் ஆகும். உதாரணமாக, சிலர் சிந்திக்காமலேயே அல்லாஹ்வின் மீது ஆணையாக என்று சொல்லும் பழக்கத்தைக் கொண்டிருக்கின்றனர். ஒருவன் ஒன்றைக் குறித்துச் சரியானதென்று உறுதி பூண்டிருந்தாலும், உண்மையில் அது தவறானதாக இருக்கும்போது செய்கின்ற ஆணை, கடினமான கோபத்தால் ஏற்பட்ட உணர்ச்சி, காரணமாக செய்கின்ற ஆணை ஹராமான (விலக்கப்பெற்ற) பொருளை உபயோகிப்பது குறித்தோ, கடமையானதும் கட்டாயமானதுமான ஒரு செயலை விட்டு விடுவது குறித்தோ தற்காலிகமான ஆவேசத்திற்குள்ளாகி செய்யப்படும் ஆணை

227. தங்கள் மனைவியர்களிடம் (அவர்களை விட்டு விலகியிருக்க) சத்தியம் செய்கின்றவாள்,¹²⁶ நான்கு மாதங்கள் (மட்டும்) எதிர்பார்க்கலாம். பின்னர் (இக்கால அளவிற்குள் சமாதானத்தின் பக்கம்) அவர்கள் திரும்பி வந்தால்,¹²⁷ நிச்சயமாக அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனும் ஆவான்.

لِّلَّذِينَ يُؤُولُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ تَرَبُّصًا
أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ فَإِنْ فَاءُوا فَإِنَّ اللَّهَ
غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٢٧﴾

இத்தகு எல்லாச் சத்தியங்களும் வீணானவையேயாகும். இவற்றை முறித்தால் பரிகாரம் எதுவும் தேவையில்லை. ஆயினும் இத்தகு சத்தியங்களின் மீது பாவமன்னிப்புக் கோரவேண்டுமென்று கட்டளையுள்ளது. ஏனென்றால் (நம்பிக்கை கொண்டவர்களான) 'அவர்கள் வீணான காரியங்களைப் புறக்கணித்து விடுவார்' (23:4) என்பதற்கு மாற்றமானவையாய் அந்தச் சத்தியங்கள் உள்ளன. எனவே இத்தகு சத்தியங்களைச் செய்தவன் தவறிழைத்தவன் அல்லது குற்றம் செய்தவனாவான். ஆகையால் அவன் தனது குற்றத்திற்காக வருத்தமடைந்து பாவமன்னிப்புக் கோர வேண்டும். எனினும் இத்தகு சத்தியங்களை முறிப்பதனால் எந்த ஈடும் செய்ய வேண்டிய அவசியமில்லை. இக்கருத்தினைத் தெரிவிப்பதற்காகவே அவன் உங்களிடம் கேள்விக் கணக்கு கேட்க மாட்டான் என்று இங்கு கூறப்பட்டுள்ளது. அதாவது தற்காலிகமான உணர்ச்சி வசப்பட்டு அவ்வாறு சத்தியம் செய்யப்படுமாயின், அது பாவமன்று. ஆனால் ஒருவர் வேண்டுமென்றே அவ்வாறு சத்தியம் செய்வாராயின், அவர் பாவம் செய்தவராவார்.

126. ஈலா என்பது அலா என்பதிலிருந்து தோன்றியதாகும். அதன் பொருள் ஏதாவதொரு பணியில் குறைவை ஏற்படுத்துதல் அல்லது காலதாமதப்படுத்துதல் என்பதாகும். திருக்குர்ஆனின் மரபுப்படி ஈலா என்பது, ஒருவர் தமது மனைவியுடன் எத்தொடர்பும் வைத்துக் கொள்ளாதிருப்பதற்காகச் செய்யும் சத்தியம் ஆகும். (முஃப்ரதாத்) இத்தகைய சத்தியத்தினால் மனைவியின் உரிமைகள் பறிக்கப்படுகின்றன. எனவே அதை ஈலா எனக் கூறப் பெற்றுள்ளது.

127. “ஃபாஅ, யஃஃஃவு, ஃபைஅன்” என்பது திரும்பி வந்தான் என்று பொருள் கொள்ளும். ஃபாஅல் அம்ர ரஜஅ இலைஹி என்பது அவ்விஷயத்தின் பால் திரும்பி வந்தான் எனப் பொருள் கொள்ளும். (அக்ரப்) ‘ஃபாஅ’ எனும் சொல் நல்ல விஷயங்களின் பக்கம் திரும்புவதற்குப் பயன்படுத்தப்படுகின்றது. (முஃப்ரதாத்) உண்மையிலேயே அது ஒருவருக்கொருவர் ஒத்துழைப்பதற்காக ஒருவரோடு ஒருவர் இணைந்து செயல்படுதல் என்று பொருள் கொள்ளும். நிழலுக்கும் ‘ஃபைவுன்’ என்பர். ஏனென்றால் சூரியனுடன் அதுவும் இங்குமங்குமாகச் சென்று கொண்டிருக்கும். இவ்விரு பொருள்களும் கவனத்தில் கொள்ளப்பட்டு ‘ஃபாஅ’ என்பது பொதுவாக நல்ல பொருளில் பயன்படலாயிற்று. அரபு நாட்டில் சிவர் தமது மனைவியர்களுக்கு மணவிலக்குக் (தலாக்) கொடுக்காமல் தாம் அவர்களுடன் தொடர்பு வைத்துக் கொள்வதில்லை என்று சத்தியம் செய்வது வழக்கம். இச்சத்தியத்தின் மூலம் அவர்கள் தமது மனைவியருக்குச்

செய்ய வேண்டிய பொறுப்புகளிலிருந்து விலகி விட்டதாக எண்ணுவார். ஏனென்றால் இச்சத்தியம் இறைவனால் ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டது என்றும், மனித விருப்பத்தை விட இறை விருப்பத்திற்கு முதன்மை அளிக்க வேண்டும் என்றும் கருதுகின்றனர். எனவே மனைவியருக்குச் செய்ய வேண்டிய கடமைகளை நிறைவேற்றாமலிருப்பது பெரியதொரு குற்றமன்று என்பது அவர்களின் எண்ணம். இத்தீய எண்ணம், இக்காலத்திலும் கூட உலகில் உள்ளது. முஸ்லிம்களிலும் பலர் தம் மனைவியருக்கு மணவிலக்குக் கொடுக்காமல் அவர்களுடன் எல்லாத் தொடர்புகளையும் துண்டித்துக் கொள்கின்றனர். இதனைக் குறித்தே அல்லாஹ் இவ்வாறு கூறுகின்றான். ஒருவன் அவ்வாறு செய்தால் நான்கு மாதங்கள் வரை அவனுக்குக் காலக்கெடு வழங்கப்படும். இக்கால அளவிற்குள் அவன் சமாதானம் செய்து கொள்வதாயின், அவ்வாறே செய்யலாம். இல்லையாயின் அடுத்து வரும் வசனத்தில் குறிப்பிட்டுள்ளதைப் போன்று, பின்னர் நீதிபதி மணவிலக்கிற்கான தீர்ப்பை வழங்கி விடுவார்.

இவ்வசனத்தில், மனைவியரைத் தொடர்பற்றவராய் விட்டு வைப்பதற்கு எதிராகத் தீர்ப்பு வழங்கப்பட்டுள்ளது. ஒருவன் தன் மணவாழ்க்கையில் அதிகப்படியாக நான்கு மாதங்கள் வரை, தன் மனைவியை விட்டு விலகியிருக்க முடிவெடுக்கலாம். அவ்வாறல்லாமல் நினைத்தபோதெல்லாம் விலகி விடக் கூடாது. நான்கு மாதங்கள் கழிந்து விட்டால் ஒன்று அவன் திரும்பி விட வேண்டும் அல்லது மணவிலக்குக் கொடுத்து விட வேண்டும். ஏனெனில் அவன் திரும்பவில்லையாயின் மணவிலக்கிற்கான ஒரு வழி மட்டுமே திறந்திருப்பதாக அடுத்த வசனத்தில் கூறப்பட்டுள்ளது.

இவ்வசனத்தில் உள்ள கட்டளைகளின் விளக்கங்கள் குறித்து (மார்க்க சட்ட அறிஞர்களான) ஃபுகஹாஃக்கிடையில் பல்வேறு கருத்துகள் நிலவுகின்றன. சிலர் இவ்வாறு கூறுகின்றனர். அக்கால அளவு கடந்து விட்டால், அவன் செயல் மூலம் அதாவது மனைவியுடன் உடலுறவு கொள்வதன் மூலம் அல்லது தனது சபதத்தைத் திரும்பப் பெறுவதன் மூலம் திரும்பவில்லையாயின் இவ்விரு நிலைகளிலும் நீதிபதி பிரிவினையைச் செய்து வைப்பார். இது இமாம் மாலிக் (ரஹ்) அவர்களின் கருத்தாகும். நான்கு மாதங்கள் கழிந்து விடுவதற்கு முன்னர் திரும்பி விடுவது இன்றியமையாததாகும். அவ்வாறில்லாமல் அந்நான்கு மாதங்கள் கழிந்து விடுமாயின் மணவிலக்குத் தானாகவே நிகழ்ந்து விடும் என்பது இமாம் அபூஹனீஃபா (ரஹ்) அவர்களின் கருத்தாகும். இதுவே சிறந்த கருத்துமாகும். ஆயினும் இமாம் மாலிக் (ரஹ்) அவர்களின் (மார்க்கத் தீர்ப்பாகிய) ஃபத்த்வா எச்சரிக்கையுடன் கூடியதாகும்.

இமாம் ஷாஃபி (ரஹ்), இமாம் அஹ்மத் பின் ஹம்பல் (ரஹ்) ஆகியோரின் கருத்து இவ்வாறாகும். நான்கு மாதங்களுக்குள் ஒருவன் திரும்பவில்லையாயின் அல்லது மணவிலக்குக் கொடுக்கவில்லையாயின், அவன் திரும்ப வேண்டுமென்று அல்லது மணவிலக்குக் கொடுக்க வேண்டுமென்று நீதிபதி அவனைக் கட்டாயப்படுத்துவார். இக்கருத்தும் இமாம் மாலிக் (ரஹ்) அவர்களின் கருத்தும் சற்றேறக்குறைய ஒன்றுபட்டதேயாகும். அவன் அவ்விரண்டில் எதையும் செய்யவில்லையாயின் அவன் சார்பாக நீதிபதியே மணவிலக்குச் செய்து வைப்பார்.

இமாம் நஸயீ (ரஹ்) அவர்களின் கருத்து இவ்வாறுள்ளது: இரகசியமாகவோ சைகை மூலமோ திரும்புவது கூடாது. மாறாக, சொற்களால் தெரிவிப்பதும் அதற்குச் சாட்சிகள் இருப்பதும் இன்றியமையாததாகும். கருங்கக் கூறுமிடத்து, ஒதுக்கி வைக்கப்பட்டவன் போன்று மனைவியை விட்டு விடுவதைத் திருக்குர்ஆன் தடுக்கின்றது. எவன் அவ்வாறு விட்டு விடுகின்றானோ அவன் ஒன்று சமாதானம் செய்து கொள்ள வேண்டும் அல்லது அவளுக்கு மணவிலக்குக் கொடுத்து விட வேண்டும் என்று அவனைக் கட்டாயப்படுத்துகின்றது.

228. மேலும் அவர்கள் மண விலக்கு (தலாக்கு)க் கொடுக்க முடிவெடுத்து விட்டால், நிச்சயமாக அல்லாஹ் நன்கு கேட்பவனும் நன்கு அறிபவனும் ஆவான்.

229. மேலும் மணவிலக்குக் கொடுக்கப்பெற்ற பெண்கள், மூன்று மாதவிடாய்¹²⁸ வரைத் தம்மைத் தாமே தடுத்து வைத்துக் கொள்ள வேண்டும். அவர்கள் அல்லாஹ்விடத்தும், மறுமை நாளிடத்தும் நம்பிக்கை கொண்டவர்களாயின், அல்லாஹ் அவர்களின் கருப்பைகளில் உருவாக்கியுள்ளதை மறைப்பது அவர்களுக்கு ஆகுமான தன்று. அவர்களின் கணவர்கள் தமக்கிடையில் இணக்கத்தை விரும்பினால் அவர்கள் (குறிப்பிடப் பெற்ற காலமாகிய) அதற்குள் அவர்களை (இல்லற வாழ்க்கைக்கு)த் திருப்பி அழைத்துக் கொள்ள அதிக உரிமை பெற்றவர்களாவர். (பெண்களாகிய) அவர்கள் மீது சில பொறுப்புகள் உள்ளது போன்று, நியாய முறைப்படி¹²⁹ அவர்களுக்கு

وَإِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٨﴾

وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ ۗ وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ إِنْ كُنَّ يُؤْمِنَنَّ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۗ وَبَعُولَتُهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِي ذَلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا ۗ وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۚ

128. ஹஸ்ரத் அபூபக்ர் (ரலி), ஹஸ்ரத் உமர் (ரலி), ஹஸ்ரத் உஸ்மான் (ரலி), ஹஸ்ரத் அலி (ரலி), ஹஸ்ரத் இப்னு மஸ்ஹூது (ரலி), ஹஸ்ரத் இமாம் அபூஹனீஃபா (ரஹ்) ஆகியவர்கள் இவ்வசனத்திலுள்ள 'குர்வுன்' என்பதற்கு மாதவிடாய் எனப் பொருள் தந்துள்ளனர்.

ஹஸ்ரத் ஸய்து பின் ஸாபித் (ரலி), ஹஸ்ரத் ஆயிஷா (ரலி), ஹஸ்ரத் இப்னு உமர் (ரலி), ஹஸ்ரத் இமாம் மாலிக் (ரஹ்), ஹஸ்ரத் இமாம் ஷாஃபி (ரஹ்) ஆகியவர்கள் அதற்கு (மாதவிடாயிலிருந்து) தூய்மையடைதல் எனப் பொருள் கொடுத்துள்ளனர். (முஹீத்து)

129. 'பில்மஃரூஃப்' என்பதற்கு நியாய முறைப்படி என்று இங்கு மொழி பெயர்க்கப் பெற்றுள்ளது. இன்னும் சில இடங்களில் இதே சொற்களுக்குப் பொருத்தமான முறையில் என்றும்,

(சில உரிமைகளும்) உள்ளன. ஆயினும் அவர்களை விட ஆடவர்களுக்கு ஒருவித உயர்வு உள்ளது.¹³⁰ மேலும் அல்லாஹ் வல்லோனும் நுண்ணறிவுடையோனும்
ரு28 ஆவான்.

230. (மீண்டும் இணையத்தக்க) மணவிலக்கு இரு முறைகளே.¹³¹ பின்னர் தக்க முறையில் (மணவிலக்குப் பெற்ற பெண்களைத்) தடுத்து வைத்துக் கொள்ள வேண்டும் அல்லது நன்முறையில் அனுப்பி வைக்க வேண்டும். அல்லாஹ்வினால் (வரையறுக்கப்பட்ட) வரம்புகளை, அவ்விருவராலும் நிலைநிறுத்த முடியாதென அவர்கள் அஞ்சினால் அன்றி, நீங்கள்

وَالرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ
حَكِيمٌ

الطَّلَاقُ مَرَّتَيْنِ فَمَا سَكَ بِمَعْرُوفٍ أَوْ
تَسْرِيحٍ بِإِحْسَانٍ وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ
تَأْخُذُوا مِمَّا آتَيْتُمُوهُنَّ شَيْئًا إِلَّا أَنْ
يَخَافَا إِلَّا يَتِيمًا حُدُودَ اللَّهِ فَإِنْ
خِفْتُمْ إِلَّا يُتِيمًا حُدُودَ اللَّهِ فَلَا جُنَاحَ

பொருத்தமாக என்றும், நல்ல முறையில் என்றும், வழக்கத்திற்கேற்றபடி என்றும் மொழிபெயர்க்கப் பெற்றுள்ளது.

130. பெண்களிடம், உங்களுடைய உரிமைகளுக்கு நாம் பாதுகாப்பளித்து விட்டோம். ஆடவர்களுக்கு உங்களின் மீது சில உரிமைகளை வழங்கியுள்ளது போன்று உங்களுக்கும் அவர்களிடத்துச் சில உரிமைகளை வழங்கியுள்ளோம். ஆயினும் சில குழ்நிலைகளில் ஆடவர்களுக்கு இறுதி முடிவு எடுப்பதற்கான உரிமை வழங்கப்பட்டுள்ளது என்பது இவ்வசனத்தின் மூலம் பெண்களின் கவனத்திற்குக் கொண்டு வரப்பட்டிருக்கிறது.

131. ஒருவன் மூன்று முறை (ஒரே நேரத்தில்) தலாக்குச் சொல்லி விடுவானாயின், அவனுடைய தலாக்கு பாயின் ஆகிவிடுகின்றது. அதாவது இதன் பின்னர் அவனுடைய மனைவி இன்னொருவனை மணந்து கொள்ளாதவரை அவன் இரண்டாவது முறையாக அவளை மணந்து கொள்ள முடியாது என்று இக்கால ஆலிம்கள் கருதுகின்றனர். ஆனால் இக்கருத்து தவறானது. ஏனெனில், திருக்குர்ஆனில் (மீண்டும் இணையத்தக்க) அந்த மணவிலக்கு இரு முறைகளே என்று தெளிவாகச் சொல்லப்பட்டுள்ளது. அதாவது, பாயின் அல்லாத மணவிலக்கு இருமுறைகள் சொல்லலாம். அதுவும் இவ்வாறு: முதலில் கணவன் மணவிலக்குக் கொடுக்கிறார். பின்னர் அவன் அந்த மணவிலக்கைத் திரும்பப் பெற்று அவளை இணைத்துக் கொள்கிறார் அல்லது இத்தா (மணவிலக்குப் பெற்ற பெண் தன்னைக் காத்துக் கொள்ள வேண்டிய) காலம் கழிந்த பிறகு அவளை முறைப்படி மணந்து கொள்கிறார்.

ஏற்கனவே அவர்களுக்கு வழங்கியதிலிருந்து எப்பொருளையும் (திரும்பப்) பெறுதல் உங்களுக்கு ஆகுமானதன்று. அவ்விருவராலும் அல்லாஹ்வின் (வரையறுக்கப்பட்ட) வரம்புகளை நிலைநிறுத்த முடியாதென்ற அச்சம்¹³² உங்களுக்கு¹³³ இருக்குமாயின், அவள் தன்னை விடுவிக்க ஈடாகக் கொடுப்பதில், அவ்விருவ(ருள் எவ)ரின் மீதும் எந்தக் குற்றமும் இல்லை. இவை அல்லாஹ்வின் (வரையறுக்கப்பட்ட)

عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ ۗ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ
فَلَا تَعْتَدُوهَا ۚ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٣٢﴾

பின்னர், அவ்விருவரும் ஒத்து வாழ முடியாத அளவுக்குப் பிணங்கிக் கொள்வார்களாயின் அவன் இரண்டாவது முறை மணவிலக்குக் கொடுக்கலாம். எனவே இவ்வாறான மணவிலக்கு இருமுறைகள் நிகழலாம் என்பது உறுதியாகத் தெரிகிறது. எனவே ஒரே நேரத்தில் மூன்றோ அதற்கு அதிகமாகவோ மணவிலக்கு கூறுவதை பாயின் தலாக் (திரும்பப் பெற முடியாத தலாக்) என்று குறிப்பிடுவது திருக்குர்ஆனுக்கு முற்றிலும் மாற்றமானதாகும். பாயின் தலாக் என்பது மேற்கூறப்பட்ட முறைப்படி தலாக் கொடுத்து மூன்று இத்தா (காலக்கெடு) முடிய வேண்டும்.

மேற்கண்ட முறைப்படி தலாக் கொடுத்து, இத்தா (தவணை) கழிய வேண்டும். அதுவே தலாக் ஆகும். தவணை முடிந்து விட்டால் பிறகு, அந்தப் பெண் இன்னொருவரை மணமுடித்து, அவரிடமிருந்தும் அவளுக்கு மணவிலக்கு கிடைக்காதவரை அவளை மணமுடிப்பது ஆகுமானதன்று. (இரண்டாவதாக மணமுடித்த) அவளும் அவளை தலாக் கொடுத்து விட்டால் மணமுடிக்கலாம். ஆனால் நமது நாட்டில் இந்த தலாக் என்பது கேலிக்குரியதாகி விட்டது. அதற்குரிய சிகிச்சையாக ஹாலா செய்தல் ஆகிய அகத்தமான சம்பிரதாயம் கொண்டு வரப்பட்டுள்ளது.

132. இன் கிஃப்தும் (அச்சம் உங்களுக்கு இருக்குமாயின்) என்ற சொற்றொடரில் கூறப்பட்டிருப்பது என்னவென்றால், மணவி கணவனுடன் வாழ திருப்தி கொள்ளவில்லையாயின் அவருடைய அதிருப்தியின் காரணத்தால் கணவனாலும் நியாயமாக நடந்து கொள்ள முடியாது என்று நீதிமன்றம் தீர்ப்பு வழங்குமாயின் அப்போது அவன் (மணவிலக்குப் பெறுவதற்காக அவனுக்கு) சிறிது பொருள் கொடுத்து விட விரும்பினால் அவன் அப்பொருளைப் பெற்றுக் கொண்டு அவளுக்கு தலாக் கொடுத்து விட அனுமதி உள்ளது. ஆனால் அவன் தானாக எந்த அளவு கொடுத்தாலோ அந்த அளவுதான் அவனால் பெற முடியும். அதற்கு மேல் எதனையும் அவன் கேட்கக் கூடாது.

133. உங்களுக்கு என்பது இங்கு முஸ்லிம் சமுதாயத்தினரையோ, முஸ்லிம் அரசையோ குறிக்கும்.

வரம்புகளாகும். எனவே நீங்கள் அவற்றை மீறாதீர்கள். மேலும் அல்லாஹ்வின் வரம்புகளை மீறுபவர் அநீதியிழைப்பவராவார்கள்.

231. பிறகு (மேற்கூறப்பெற்ற இரு தலாக்குகள் நிகழ்ந்த பின்னரும் மூன்றாவதாக) அவன் அவளுக்கு மணவிலக்குக் கொடுத்து விட்டால், அவள் அவனல்லாத மற்றொரு கணவனிடம் செல்லும் வரை, அவள் அவனுக்கு ஆகுமானவளாக மாட்டாள். ஆனால் அவளும் அவளுக்கு மணவிலக்குக் கொடுத்து விட்டால், அவ்விருவருக்கும் அல்லாஹ்வின் வரம்புகளைத் தங்களால் நிலைநிறுத்த முடியும் என்ற உறுதி இருந்தால், ஒருவர் மற்றொரு வரிடம் (திருமணம் மூலம்) சேர்ந்து கொள்வதில், அவர்கள் இருவர் மீது எந்தக் குற்றமுமில்லை. மேலும் இவை அல்லாஹ்வின் வரம்புகளாகும். இவற்றை அவன் அறிவுடைய மக்களுக்கு விளக்கிக் கூறுகிறான்.

232. மேலும் நீங்கள் பெண்களுக்கு தலாக்குக் கொடுத்து, அவர்கள் தம்முடைய தவணையி(ன் இறுதி எல்லையி)னை அடைந்து விட்டார்கள்ளாயின்,¹³⁴ நீங்கள்

فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِنْ بَعْدُ حَتَّىٰ
تُكَحَّ زَوْجًا غَيْرَهُ ۖ فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا
جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يَتَرَاجَعَا إِنْ ظَنَّا أَنْ
يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ ۗ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ
يَبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٣١﴾

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ
فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ سَرِّحُوهُنَّ

134. 'பலகல் அஜல்' என்பதற்கு இரு பொருள்கள் உள்ளன. முதலாவதாக, அது தவணையின் இறுதியை நெருங்கி விட்டது என்று பொருள் கொள்ளும். இரண்டாவதாக, தவணையைப் பூர்த்தியாக்கி விட்டது என்று பொருள் கொள்ளும். இவ்வசனத்தில் எடுத்துக் கொள்ளப் பெற்ற பொருள் முதல் பொருளேயாகும். திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர் அல்லாமா குர்துபீ ஹஸ்பானவீ

அவர்களைத் தக்க முறையில் தங்க வைத்துக் கொள்ளுங்கள்¹³⁵ அல்லது நன்முறையில் அவர்களை அனுப்பி வைப்புகள். அநீதியிழைப்பதற்காக அவர்களைத் துன்புறுத்தித் தடுத்து வைத்துக் கொள்ளாதீர்கள். அவ்வாறு செய்பவன் தனக்கே அநீதியிழைத்துக் கொள்கிறான். நீங்கள் அல்லாஹ்வின் கட்டளைகளை, ஏளனத்திற்கு உரியதாக ஆக்கிக் கொள்ளாதீர்கள். மேலும் அல்லாஹ் உங்களுக்கு வழங்கிய அருட்கொடையையும், அவன் உங்களுக்கு இறக்கிய வேதத்தையும் ஞானத்தையும் நினைத்துப் பாருங்கள். இதன் மூலம் அவன் உங்களுக்கு அறிவுரை கூறுகின்றான். மேலும் அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சுகள். அல்லாஹ் எல்லாவற்றையும் நன்கறிவான் என்பதையும் தெரிந்து

29 கொள்ளுங்கள்.

بِمَعْرُوفٍ ۖ وَلَا تَمْسُكُوهُنَّ ضِرَارًا
تَعْتَدُوا ۚ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ
نَفْسَهُ ۗ وَلَا تَتَّخِذُوا آيَاتِ اللَّهِ هُزُوعًا
وَاذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمَا أَنْزَلَ
عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةَ يَعِظُكُمْ
بِهِ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ
شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣٣﴾

29
33

33

அவர்கள் இவ்வாறு வரைந்துள்ளார்கள். “இவ்வசனத்தில் முதல் பொருளின் மீது சமுதாயத்தின் எல்லா அறிஞர்களும் ஒன்றுபட்டுள்ளார்கள். எவரும் இதற்கு மாற்றுக்கருத்து தெரிவிக்கவில்லை. ஒரு பயணி தனது ஊருக்கு அருகில் வந்து விட்டால், ‘பல்கனல் பலத்’ - நாம் ஊரை அடைந்து விட்டோம் என்று அவன் சொல்வது அரபு மொழியின் மரபுச் சொற்றொடராகும்.

‘ஃப அம்ஸிகூஹுன்ன பி மஃருஃபின் அல் ஸாரி ஹூஹுன்ன பி மஃருஃபின்’ என்பதில் மனைவியர்களிடத்தில் இரு வகையில் நடந்து கொள்ளும்படி வலியுறுத்திக் கட்டளையிடப்பட்டுள்ளது. ஒன்று, அவர்களைப் பொருத்தமான முறையில் தம்மிடம் வைத்திருக்க வேண்டும் அல்லது பொருத்தமான முறையில் அவர்களை அனுப்பி விட வேண்டும். பின்னர் மீண்டும் அவர்களைத் துன்புறுத்துவதற்கான ஒரு சந்தர்ப்பம் உங்களுக்குக் கிடைக்கும் என்ற எண்ணத்துடன் நீங்கள் அவர்களிடம் திரும்பக் கூடாது என்ற கருத்து வலியுறுத்திக் கூறப்பெற்றுள்ளது.”

135. ‘அவர்களைத் தக்க முறையில் தங்க வைத்துக் கொள்ளுங்கள்’ என்பதன் பொருள் நீங்கள் மனைவிலக்கைத் திரும்பப் பெற்று அவர்களை மீண்டும் உங்களுடன் சேர்த்துக் கொள்ளுங்கள் என்பதே. ஆனால், இவ்வாறு மீண்டும் சேர்த்துக் கொள்ளுதல் ஒழுங்கான முறையில் இருக்க

233. நீங்கள் பெண்களுக்கு மணவிலக்குக் கொடுத்து, அவர்கள் தங்கள் தவணையை¹³⁶ முழுமை செய்து விட்டால், அவர்கள் நல்ல முறையில் ஒருவரையொருவர் விரும்பினால், தம்முடைய கணவர்களை மணந்து கொள்வதிலிருந்து நீங்கள்¹³⁷ அவர்களைத் தடை செய்யாதீர்கள். உங்களுள் அல்லாஹ் விடத்தும் இறுதிநாளிடத்தும் நம்பிக்கை கொள்பவருக்கு இது அறிவுரையாகும். இது உங்களுக்கு மிக்க அருளையும் மிக்க தூய்மையையும்¹³⁸ வழங்கக்கூடியதாகும் (என்பதைப் புரிந்து கொள்ளுங்கள்). மேலும் அல்லாஹ் அறிவான்; நீங்கள் அறிய மாட்டீர்கள்.

234. மேலும் தாய்மார்கள் தம் குழந்தைகளுக்கு இரண்டு வருடங்கள் முழுவதும் பாலூட்ட வேண்டும். (இது) பாலூட்டுவதை முழுமைப்படுத்த விரும்புகின்றவருக்கு (உரிய

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَّغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ أَنْ يَنْكِحْنَ أَزْوَاجَهُنَّ إِذَا تَرَاضُوا بَيْنَهُم بِالْمَعْرُوفِ ۗ ذَلِكَ يُوعِظُ بِهِ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۗ ذَلِكَُمْ أَزْوَاجِكُمْ وَأَطْهَرُ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٣٦﴾

وَالْوَالِدَاتُ يُرْضَعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُتِمَّ الرَّضَاعَةَ ۗ

வேண்டும். மனைவிக்குக் கெட்ட பெயர் ஏற்படுத்தக் கூடாது. அல்லது அவர்களுக்கு மணவிலக்குக் கொடுப்பதாயின் அவர்களுக்குக் கெட்ட பெயரை உண்டாக்காமலும், அவர்களை இழிவுபடுத்தாமலும் நன்முறையில் நடந்து கொள்ள வேண்டும்.

136. இங்கு 'பல்கன்' என்பது இத்தா என்னும் தவணையை முழுமை செய்தல் என்று பொருள்படும். தவணையின் இறுதியை நெருங்குதல் என்று பொருள் அன்று. (232 -வது வசனத்தின் அடிக்குறிப்பைக் காண்க.)

137. இங்கு 'நீங்கள்' என்பது கணவன் மனைவி ஆகியோரின் உறவினர்களைக் குறிக்கும்.

138. அஸ்கா என்பது ஸகா என்பதிலிருந்து தோன்றியதாகும். ஸகா என்பதன் பொருள், பெருகுவது, அருளுக்குரியது என்பதாகும். (முஃபரதாத்) எனவே, அஸ்கா என்பதன் கருத்து, அதிகமாகுவது, அதிக அருளுக்குரியது என்பதாகும்.

தாகும்). (தாய்மார்களுக்கு) அவர்களுக்குரிய நியாயமான¹³⁹ உணவு, உடை¹⁴⁰ ஆகியவற்றிற்கான பொறுப்பு (குழந்தையின்) தந்தையைச் சாரும். எந்த மனிதன் மீதும்¹⁴¹ அவனுடைய தகுதிக்கு அப்பாற்பட்ட பொறுப்பு சுமத்தப்பட மாட்டாது. எந்தத் தாயையும் தன் குழந்தையின் காரணமாகத் (தந்தை) துன்புறுத்தக் கூடாது. எந்தத் தந்தையையும் தன் குழந்தையினால் (தாய்) துன்புறுத்தக் கூடாது.¹⁴² அவ்வாறே (செய்வது)

وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ
بِالْمَعْرُوفِ ۖ لَا تَكْفُلُ نَفْسٌ إِلَّا
وُسْعَهَا ۗ لَا تَضَارَّ وَالِدَةٌ بِوَلَدِهَا وَلَا
مَوْلُودٌ لَهُ بِوَلَدِهِ ۗ وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ

139. இங்கு 'நியாயமான' என்பது தந்தையின் பொருளாதாரத் தகுதி என்று பொருள்படும். பொருள் வசதியுள்ளவன் தனது தகுதிக்கேற்பவும், ஏழை தனது தகுதிக்கேற்பவும் கொடுக்க வேண்டும். இங்கு பொதுவாகப் பாலூட்டுபவர்கள் பற்றிக் கூறப்படவில்லை. மாறாக தாய்மார்கள் பற்றிக் கூறப்பட்டுள்ளது. மணவிலக்கு பற்றி குறிப்பிட்டதுடன் பாலூட்டுதல் பற்றியும் குறிப்பிடக் காரணம், மணவிலக்குப் பெற்ற பெண் பாலூட்டும் குழந்தையுடையவளாயிருந்தால், அக்குழந்தைக்குக் குறிப்பிட்ட காலம் வரை பாலூட்டுதல் அவளுக்குக் கடமையாகும் என்பதே. தன் குழந்தைக்குப் பாலூட்டுவதற்கு ஈடாக அக் கணவன் சாதாரண கூலி வேலை செய்யும் பெண்ணுடன் நடந்து கொள்வது போலல்லாமல் தன் தகுதிக்கேற்ப அவளுக்குச் செலவு செய்வது அவனுக்குக் கடமையாகும். ஏனென்றால், ஒரு பக்கம் அவள் மணவிலக்குப் பெற்ற பின்னரும் குழந்தைக்குப் பாலூட்டிக் கொண்டிருக்க வேண்டுமெனக் கட்டாயப்படுத்தப்படுவதும், மறுபக்கம் அவள் முதல் நிலையை விடத் தாழ்ந்த நிலையில் வைக்கப்பட்டிருப்பதால் ஓரளவு இழிவிற்குள்ளாகியிருப்பதும் அவளுடைய உணர்ச்சிகளைப் பாதிக்கக் கூடியதாக இருக்கலாம்.

140. உணவு, உடை என்பது அவளுக்குரிய எல்லாச் செலவுகளையும் குறிக்கும். உணவும் உடையும் மட்டுமே கொடுக்க வேண்டும் என்ற பொருள் அன்று. ஏனென்றால், உணவும் உடையும் என்பது எல்லாத் தேவைகளையும் நிறைவு செய்வதற்காகக் கூறப்படும் மரபுத் தொடராகும்.

141. அதாவது, ஆண் தனது தகுதியை விடவும் அதிகமாகச் செலவு செய்ய வேண்டுமென்று அவனிடம் வேண்டுவது பொருத்தமற்றதாகும். பெண் ஒரு வேலைக்காரி போன்று மணவிலக்குப் பெற்ற பின்னரும் சிறிது காலம் வீட்டிலேயே தங்கியிருக்க வேண்டுமென்று அவனிடம் வேண்டுவதும் பொருத்தமற்றதாகும்.

142. அதாவது குழந்தையை ஒருவரையொருவர் வற்புறுத்துவதற்குள்ள வழியாக ஆக்கிக் கொள்ளாதீர்கள். இது மிகவும் உயர்தரமான கட்டளையாகும். பெரும்பாலான அறிவீனர்கள் குழந்தையைப் பாரமாகக் கருதுவதன் விளைவாக குழந்தைகள் கெட்டுப் போகின்றனர். அல்லது அவர்களின் வளர்ப்பு மோசமாகி விடுகின்றது. இது உண்மையிலேயே குழந்தைகளைக் கொன்று

வாரிசுக்கும் (கடமையாக) உள்ளது. அவ்விருவரும் தம்முள் உடன்பட்டு கலந்து ஆலோசனை¹⁴³ செய்து பாலூட்டுவதை நிறுத்திக் கொள்ள விரும்பினால் (அதனால்) அவர்களுக்கு எந்தக் குற்றமுமில்லை. நீங்கள் உங்கள் குழந்தைகளுக்குச் செவிலித்தாய் மூலம் பாலூட்ட விரும்பி, நீங்கள் வழங்க ஒப்புக் கொண்டதனை நியாயமான முறையில் நிறைவேற்றினால், உங்கள் மீது எந்தக் குற்றமுமில்லை. அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சுங்கள். நீங்கள் செய்வதை, நிச்சயமாக அல்லாஹ் பார்த்துக் கின்றான் என்பதையும் தெரிந்து கொள்ளுங்கள்.

235. மேலும் உங்களுள் எவர்கள் மரணமடைந்து (தமக்குப் பின்னால்) மனைவியர்களை விட்டுச் செல்கின்றனரோ அவர்களுடைய மனைவி

ذٰلِكَ ۚ فَاِنْ اَرَادَ اِفْصَاۗءًا عَنْ تَرَاۡصٍۭ مِّنْهُمَا
وَتَشَاوِرٍۭ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا ۗ وَاِنْ اَرَدْتُمْ
اَنْ تَسْتَرْضِعُوْا اَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ
عَلَيْكُمْ اِذَا سَلَّمْتُمْ مَا اتَيْتُمْ
بِالْمَعْرُوْفِ ۗ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَعْلَمُوْا اَنَّ
اللّٰهَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ﴿٢٣٥﴾

وَالَّذِيْنَ يَتَّقُوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُوْنَ
اَزْوَاجًا يَّتَرَبَّصْنَ بِاَنْفُسِهِنَّ اَرْبَعَةَ

விடுவதற்குச் சமமாகும். திருக்குர்ஆன் இதனைத் தடுத்து நிறுத்தியதன் மூலம் வருங்காலச் சந்ததிகள் மீது பேரருள் செய்துள்ளது.

143. இவ்வசனத்திலிருந்து, குழந்தைகளுக்குப் பாலூட்டுதல், பாலூட்டுவதை நிறுத்தி விடுதல் ஆகியவற்றைக் குறித்து முடிவெடுக்கும் அதிகாரத்தை திருக்குர்ஆன் ஆணுக்கும் கொடுக்கவில்லை; பெண்ணுக்கும் கொடுக்கவில்லை. மாறாக, ஆண், பெண் இருவருக்கும் உடன்பாடான கூட்டு விருப்பத்திற்கே விட்டுள்ளது.

இவ்வாறு குடும்ப விவகாரங்களில் கணவனையும் மனைவியையும் ஒரே தகுதியில் நிறுத்தி சமமான உரிமைகளை வழங்கியிருப்பதில் எல்லா ஷரீ அத்துகளின் வரலாற்றில் திருக்குர்ஆன் தனிச் சிறப்பான உதாரணமாகத் திகழ்கிறது. பாலூட்டுவதற்குத் திருக்குர்ஆன் வகுத்துள்ள இரண்டாண்டு கால அளவுக்கு மேலும் பாலூட்ட கணவனோ, மனைவியோ வலியுறுத்தத் திருக்குர்ஆன் அனுமதிக்கவில்லை.

மனைவிலுக்கு பெற்ற பின்னரும் பெண்ணின் உணர்வுகளை இந்த அளவிற்கு மதிக்குமாறு திருக்குர்ஆன் கணவனை வலியுறுத்துகையில், இல்லற வாழ்வில் பெண்ணின் உணர்வுகளை மதிப்பதற்கு இஸ்லாம் எந்த அளவிற்கு சிறப்பளித்திருக்கும் என்பது எத்தகு உயரிய போதனை!

யர்)கள், தம்மைத் தாமே நான்கு மாதங்களும் பத்து (நாட்களும்) வரையிலும் காத்திருக்க வேண்டும். பின்னர் அவர்கள் தம்முடைய குறிப்பிட்ட தவணையை நிறைவு செய்து விட்டால், அவர்கள் தம் பொருட்டு நல்ல முறையில் எதைச் செய்தாலும், அதனால் உங்கள் மீது எக் குற்றமுமில்லை. நீங்கள் செய்வதை அல்லாஹ் தெரிந்து கொள்ளக் கூடியவனேயாவான்.

236. மேலும் (இத்தகு) பெண்களை மணந்து கொள்வதற்கான விண்ணப்பம் சம்பந்தமான எந்தச் செய்தியினையும், சைகை மூலம் நீங்கள் (அவர்களிடம்) கூறுவதிலோ, உங்கள் உள்ளங்களில் வைத்துக் கொள்வதிலோ உங்கள் மீது எக் குற்றமுமில்லை. நீங்கள் கட்டாயம் அவர்களை நினைப்பீர்கள் என்பதை அல்லாஹ் அறிவான். எனினும் நீங்கள் அவர்களிடம் ஏதாவது நல்லதைக் கூறிக் கொள்ளலாமே தவிர, நீங்கள் அவர்களுடன் இரகசியமாக (எந்த) உடன்படிக்கையும் செய்து கொள்ளக் கூடாது¹⁴⁴. (இத்தாவிற்கான) குறிப்பிடப்பட்ட

أَشْهُرٍ وَعَشْرًا فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٣٦﴾

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَّضْتُم بِهِ مِنْ خُطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ أَكْنَنْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ ط عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ سَتَذْكُرُونَهُنَّ وَلَكِنْ لَا تُوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا مَعْرُوفًا ۗ وَلَا تَعْرِمُوا عَقْدَةَ النِّكَاحِ

144. அதாவது, விதவைப் பெண்களை மணந்து கொள்ள வேண்டுமென்ற விருப்பம் உங்கள் உள்ளங்களில் இருக்குமாயின் இத்தா என்னும் தவணைக் காலம் கழியும் வரை அவ்விருப்பத்தை வெளியிடாதீர்கள். எனினும் வெளிப்படையாக அல்லாமல் ஏதாவது சைகை மூலம் இதனைக் கவனத்திற் கொண்டு வந்தால், அது தவறன்று.

காலம் முடிவதற்கு முன்னால், நீங்கள் திருமண பந்தத்திற்காக முடிவு எடுக்காதீர்கள். மேலும் உங்கள் உள்ளங்களிலுள்ளதை அல்லாஹ் அறிவான் என்பதைத் தெரிந்து கொள்ளுங்கள். எனவே, நீங்கள் அதற்கு (அவ்விஷயத்திற்கு)ப் பயந்து கொள்ளுங்கள். அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும் சகித்துக் கொள்பவனுமாவான் என்பதையும் தெரிந்து கொள்ளுங்கள்.

ரு30

237. நீங்கள் பெண்களைத் தொடாமலோ¹⁴⁵ அவர்களுக்கு மஹரை முடிவு செய்யாமலோ¹⁴⁶ இருக்கும்பொழுது, நீங்கள் அவர்களுக்கு மணவிலக்கு (தலாக்கு)க் கொடுத்தால், (அதனால்) உங்கள் மீது குற்றமில்லை. நீங்கள் நன்முறையில் அவர்களின் வாழ்க்கைக்கு

حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْكِتَابُ أَجَلَهُ ۗ وَاعْلَمُوا أَنَّ
اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِيٓ أَنْفُسِكُمْ فَاحْذَرُوهُ ۗ
وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٣٣٧﴾

٣٣٧
ع
١٤

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ مَا
لَمْ تَمْسُوهُنَّ أَوْ تَفْرِضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً ۗ
وَمِمَّا عَوَّهْنَ عَلَى الْمُسْعِقِ قَدَرُهُ وَعَلَى

145. தீண்டுவதற்கு முன்னரே தலாக்குக் கொடுத்து விடுபவன் ஏன் திருமணம் செய்து கொள்ள வேண்டும்? என மேற்போக்காகப் பார்க்கும்போது, இது தேவையற்றதாகத் தெரிகின்றது. ஆயினும் இவ்வாறான இக்கட்டான நிலைகளும் ஏற்பட்டு விடுகின்றன. எடுத்துக்காட்டாக திருமணம் நடந்து முடிந்தவுடன் சில சாட்சிகள் கிடைத்து விடுகின்றனர். அவர்கள் கூறும் சாட்சிகளினால் இத்திருமணம் கூடாதென்று தெளிவாகி விடுகின்றது; அல்லது குறைந்தபட்சம் அத்திருமணத்தில் வெறுப்பேதும் தோன்றி விடலாம். உதாரணமாக, இந்தப் பெண் மணமகனுக்குப் பால்சூடி சகோதரியாவாள் என்று (சாட்சி) கிடைத்து விடுகின்றது. இந்தச் சாட்சி அரைகுறையாக இருப்பினும், மணமகனின் மனத்தில் வெறுப்பு தோன்றிவே செய்யும். இவ்வாறான சாட்சிகள் பெரும்பாலும் திருமணங்களுக்குப் பின்னரே கிடைக்கின்றன. அல்லது முதலில் நிலைகளைத் தெரியாமலிருந்த குடும்பப் பெரியார்கள், நீங்கள் இருவரும் ஒருவருக்கொருவர் இணைந்து வாழ முடியாதபடி உங்களுக்கிடையே தொடர்புகள் உள்ளன என்று தீர்ப்பளித்து விடுகின்றனர்.

146. 'மஹர்' (பெண்ணுக்குக் கொடுக்கப்பட வேண்டிய தொகை) முடிவு செய்யாமல் இஸ்லாத்தில் திருமணம் ஆகுமானதன்று. ஆனால் இதுவும் ஆகுமானதாக இருக்கலாமென்று இவ்வசனத்திலிருந்து தெரிகின்றது. மார்க்கச் சட்ட அறிஞர்கள் இதற்கு இவ்வாறு பொருள் செய்துள்ளனர். அதாவது மஹர்

வேண்டியவற்றுள் சிறிது வழங்குங்கள்.¹⁴⁷ செல்வன் தன் தகுதிக்கு ஏற்பவும், ஏழை தன் தகுதிக்கு ஏற்பவும் வழங்க வேண்டும். நல்லவர்களுக்கு இது கடமையாகும்.

238. மேலும் நீங்கள் அவர்களுக்கு மஹரை முடிவு செய்து விட்டு, அவர்களைத் தொடுவதற்கு முன்னரே அவர்களுக்கு மணவிலக்கு கொடுத்து விட்டால், (பெண்களாகிய) அவர்கள் மன்னித்தாலன்றி அல்லது எவருடைய கையில் திருமணப் பந்தம் உள்ளதோ அவர்¹⁴⁸ மன்னித்தாலன்றி, நீங்கள் முடிவு செய்த மஹரில் சரி பாதியைக் கொடுக்க வேண்டும். மேலும் நீங்கள் மன்னித்து விடுவதே இறையச்சத்திற்கு மிகவும் நெருங்கியதாகும். நீங்கள் (இவ்விகாரங்களில்) ஒருவருக்கொருவர் நன்மை செய்ய மறந்து விட வேண்டாம். நிச்சயமாக அல்லாஹ் நீங்கள் செய்வதைப் பார்க்கின்றான் (என்பதை நினைவில் கொள்ளுங்கள்).

கட்டாயம் உண்டு. ஆனால் எவ்வளவு என்று குறிப்பிடாமல் இருக்கலாம். பின்னர் மஹர் இவ்வளவென்று இதே தொகையோடு ஒப்பு நோக்கிக் கணிக்கப்படும். அதாவது அதே குடும்பத் தகுதியைக் கொண்ட மற்ற நபர்களின் மஹர் தொகை என்ன என்று பார்க்கப்படும்.

147. ஈட்டுத் தொகை குறித்துக் கருத்து வேறுபாடு தோன்றி தகராறு ஏற்பட்டால் 'உலில் அம்ரி' (பொறுப்பாளர்கள்) ஆகத் திகழ்பவர்களிடம் செல்ல வேண்டுமெனத் திருக்குர்ஆன் ஓர் அடிப்படை நியதியினைக் கூறியுள்ளது. எனவே, கருத்து வேறுபாடு தோன்றினால் நீதிபதியிடம் சென்று தீர்ப்புப் பெறுதல் வேண்டும். கணவன் தனது தகுதிக்கேற்ப மனைவிக்கு ஏற்பட்ட நஷ்டத்தை நிறைவு செய்தானா? இல்லையா? என்று அவர் தீர்ப்பு வழங்குவார்.

148. 'அவர்' என்பது கணவனையோ மார்க்கச் சட்ட அறிஞர்களுள் சிலரின் கருத்திற்கேற்ப, மனைவியின் பொறுப்பாளரையோ குறிக்கும். அவர்கள் மன்னித்தாலன்றி என்பது ஒன்று தலாக்

الْمُقْتَرِدْرُهُ مَتَاعًا بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا
عَلَى الْمُحْسِنِينَ ﴿٢٣٧﴾

وَإِنْ طَلَّقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ
وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فَنِصْفُ مَا
فَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ أَوْ يَعْفُوا الَّذِي
بِيَدِهِ عَقْدَةُ الزَّكَاحِ ۗ وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ
لِلتَّقْوَى ۗ وَلَا تَنْسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ ۗ
إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٣٨﴾

239. நீங்கள் (எல்லாத்) தொழு கைகளிலும் (சிறப்பாக) நடுத்தொழு கையிலும் (அவற்றை நிலை நாட்ட) முழுக் கவனம் செலுத்துங்கள்.¹⁴⁹ அல்லாஹ்வின் முன்னிலையில் பணிவுடன் நில்லுங்கள்.

240. நீங்கள் (ஆபத்து வரும் என) அஞ்சினால், நடந்து கொண்டோ, (வாகனத்தில்) சவாரி செய்து கொண்டோ (தொழுது கொள்ளுங்கள்). பின்னர் உங்களுக்கு அச்சம் தீர்ந்துவிட்டால், அல்லாஹ்வை நினைவு கூருங்கள். ஏனென்றால், இதற்கு முன் நீங்கள் அறியாமலிருந்தவற்றை (யெல்லாம்) அவன் உங்களுக்குக் கற்பித்துள்ளான்.

حِظُّوْا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ
الْوَسْطَىٰ وَقَوْمُوا لِلَّهِ قَتِيْنًا ﴿١٣٩﴾

فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجًا لَا أَوْرُكِبَانَا فَاذًا
أَمِنْتُمْ فَاذْكُرُوا اللَّهَ كَمَا عَلَّمَكُمْ مَا لَمْ
تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿١٤٠﴾

கொடுக்கப்பட்ட போது பெண்கள் தங்கள் சரி பாதி மஹரைத் தமது கணவர்களுக்கு மன்னித்து விடுதல் என்று பொருள்படும். அல்லது அவர்களுடைய பொறுப்பாளர்கள் அதனை மன்னித்து விடுதல் என்று பொருள்படும். 'எவருடைய கையில் திருமண பந்தம் உள்ளதோ அவர் மன்னித்தாலன்றி' என்பதற்கு 'கணவன்' எனப் பொருள் கொண்டால் வசனத்தின் பொருள்: கணவர் பாதி மஹருக்குப் பதிலாக முழு மஹரையும் கொடுத்து விட்டும் என்பதாகும். ஆக, இங்கு முழு மஹர் தொகையையும் கொடுப்பதை அஃபூ என்று கூறியிருக்கிறான். திருக்குர்ஆனில், அவர்கள் உம்மிடம் எதனைச் செலவு செய்ய வேண்டும் எனக் கேட்கின்றனர். நீர் கூறுவீராக. அஃபுவ அதாவது சிரமத்திற்கு ஆளாகாத அளவுக்கு செலவு செய்யுங்கள் (2:220) என்று கூறப்பட்டதைப் போன்று இது பொருள்படும். எனவே யஃஃபூ என்பதற்கு 'அதிகமானது' மேல் மிச்சமானது என்றும் பொருள். அஃபூ என்பதிலும் இதே கருத்தே பொருத்தமானதாகும்.

149. முழுக்கவனம் செலுத்துங்கள் என மொழிபெயர்த்துள்ள 'ஹாஃபிளூ அலா' என்ற சொல் 'ஹாஃபள அலைஹி' என்ற தொடரைச் சேர்ந்தது. அது, நிலைத்திருந்தான் என்றும், அதனைக் கண்காணித்தான் என்றும் அதனைக் கவனித்தான் என்றும் பொருள்படும். இச்சொல் இலக்கண விதியின்படி முஃபாஅலா பாப் - அதாவது ஒன்றுக்கொன்று எதிரெதிரான என்னும் பொருளைத் தரும் அமைப்பில் உள்ளது. எனவே இவ்வசனத்தின் கருத்து:

'நீங்கள் தொழுகையில் கவனம் செலுத்தி, அவற்றைக் கண்காணித்து வந்தால் அத்தொழுகை உங்களைக் கண்காணித்துக் கொள்ளும். அதாவது, இதன் மூலம் நீங்கள் பாவங்களிலிருந்தும் தவறுகளிலிருந்தும் தவிர்ந்து கொண்டிருப்பவர்களாவீர்கள்.'

241. மேலும் உங்களுள் எவர்கள் மரணமடைந்து மனைவியர்களை விட்டுச் செல்கின்றனரோ அவர்கள், தங்களுடைய மனைவியர்களுக்கு ஓராண்டு வரை பயனளிப்பதற்காக, அதாவது அவர்களை (இல்லங்களிலிருந்து) வெறியேற்றாமல் இருப்பதற்காக வலிய்யத்¹⁵⁰ (என்னும் இறுதி விருப்பம்) செய்ய வேண்டும். ஆனால் அப்பெண்கள் (தாமாகவே) சென்று விடுவார்களாயின், அவர்கள் தமக்காக விரும்பத்தக்கதைச்¹⁵¹

وَالَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْكُمْ وَيَذُرُونَ
أَزْوَاجًا^{١٥٠} وَصِيَّةً لِأَزْوَاجِهِمْ مَتَاعًا إِلَى
الْحَوْلِ غَيْرِ إِخْرَاجٍ فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا
جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ
مِنْ مَعْرُوفٍ^{١٥١} وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

திருக்குர்ஆனின் மற்றோரிடத்தில், 'தொழுகை மனிதனைத் தீமைகளிலிருந்தும் விரும்பத்தகாதவற்றிலிருந்தும் தடுக்கின்றது' (29:46) என்று வந்துள்ளது. இது அடியானுக்குத் தொழுகை வழங்கும் பாதுகாப்பேயாகும். இதேபோன்று தொழுகையை நிலைநாட்டும் அடியானுக்கு, இறைவன் உதவியாளனாகிறான் என்பதும் ஒரு பாதுகாப்பே. இஸ்லாத்தின் தொழுகையில் இன்னும் பல பயன்கள் உள்ளன. ஹாஃபிஹ் என்பதன் மூலம் இஸ்லாத்தின் வணக்கம் மற்ற மதங்களின் வணக்கங்கள் போன்று ஒருதலைப்பட்சமானதன்று; மாறாக, இதனால் கிடைக்கும் சிறந்த பயன்கள் இவ்வுலகிலும் மனிதனுக்குக் கிடைக்கின்றன; மறுமையிலும் கிடைக்கும் என்ற கருத்து தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

150. 'ஓராண்டு வரை பயனளிப்பதற்காக' வலிய்யத் செய்ய வேண்டும் என்பதன் பொருள், வலிய்யத்தை (இறுதி விருப்பத்தை)ச் செயல்படுத்துபவர் ஓராண்டு வரை அப்பெண் பயன் பெறுமாறு செய்தல் வேண்டும்.

'வெளியேற்றாமல் இருக்க' என்பதன் பொருள் இறந்தவரின் வீடு, பிற வாரிசுக்கு உரியதாக இருந்தாலும் இறந்தவரின் மனைவியரை அவ்வீட்டிலிருந்து வெளியேற்றாமல் ஒரு வருடம் வரை தங்கியிருக்கச் செய்ய வேண்டும். ஆனால் அப்பெண் தன் விருப்பத்தின்படி அவ்வீட்டிலிருந்து வெளியேறக்கூடாது என்றில்லை. அப்பெண் தன் 'இத்தா' தவணை முடிந்த பின், தன் நலனுக்காகத் தானே விரும்பினால் வெளியேறலாம். அப்பெண்ணின் வசதி, நலன் இவற்றுக்காகவே ஒரு வருடம் என்று குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. இதனை நிறைவேற்றும் கடமை வாரிசுக்கும் உண்டு. இத்தா முடியும் வரை வீட்டில் தங்க வேண்டும் என்பதே பெண்ணுக்கு விதிக்கப்பட்ட கட்டுப்பாடாகும். அது முடிந்த பின் ஓராண்டு வரை வீட்டிலிருந்து பயன்பெறுவதோ, பயன்பெறாமல் இருப்பதோ அப்பெண்ணின் விருப்பம். இந்த உயரிய கட்டளையை இன்று முஸ்லிம்கள் மறந்து விட்டதும், நாகரிகமான ஒரு நன்மையிலிருந்து இழப்பிற்குரியயோராக இருப்பதும் வருத்தத்துக்குரியது.

151. மஃரூஃபுன் என்பது விதிக்கேற்ப அல்லது இயல்பிற்கேற்ப அல்லது சமுதாய வழக்கிற்கேற்ப என்று பொருள்படும். அதாவது மக்கள் எதனைத் தெரிந்துள்ளார்களோ அது இங்கு

செய்வதில் உங்கள் பேரில் குற்றமும் இல்லை. மேலும் அல்லாஹ்வல்லவனும் நுண்ணறிவுடையோனும் ஆவான்.

242. மேலும் (தமது) சூழ்நிலைக் கேற்ப¹⁵² மணவிலக்குக் கொடுக்கப்பட்ட பெண்களுக்கு வாழ்க்கைக்குரிய சில பொருள்களைக்¹⁵³ கொடுப்பது அவசியமாகும். இறையச்சமுடையவர்களுக்கு இது கட்டாயமாகும்.

وَالْمُطَلَّاتِ مَتَاعًا بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا
عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿٢٤٢﴾

இச்சொல் விரும்பத்தக்கது என்றும் மிகச் சிறந்தது என்றும் பொருள்படும். இதன் கருத்து இவ்வாறாகும். இத்தாவிற்குப் பின்னர் அப்பெண்கள் திருமணம் செய்து கொண்டாலுஞ் சரியே, அவர்கள் தமது பெற்றோர்களிடம் அல்லது மற்ற உறவினர்களிடம் சென்றாலுஞ் சரியே அல்லது ஏதாவது ஒரு பணியினை மேற்கொண்டாலுஞ் சரியே உங்கள் மீது எந்த ஆட்சேபணையும் கிடையாது. நீங்கள் அவர்களைத் தடுக்கக் கூடாது என்பதே கட்டளை!

152. மஃரூஃபுன் என்னுஞ் சொல் திருக்குர்ஆனில் பல்வேறு இடங்களில் வருகின்றது. இது உர்ஃப் என்னுஞ் சொல்லிலிருந்து தோன்றியதாகும். மஃரூஃப் என்றால் அறியப்பட்டது என்று பொருள் ஆகும். முஃப்ரதாத்தே ராகிப் என்னும் நூலில், அறிவாலும் மார்க்கச் சட்டத்தாலும் அறியப்படுகின்ற சிறந்த செயலுக்கு மஃரூஃப் என்று சொல்வர் என எழுதப்பட்டுள்ளது. எனவே மார்க்க ரீதியான சட்டத்தை கவனத்தில் கொண்டால் அந்த சட்ட விதிக்கேற்ற செயலுக்கு மஃரூஃப் என்று கூறப்படும். அந்த சிறப்பு செயல் பொது அறிவினால் அறியப்படுமாயின் அதற்கு 'ஏற்ற விதத்தில்' என்று சொல்வர். ஏனென்றால் எக்காரியத்தின் சிறப்பை ஒவ்வொரு மனிதரும் தெரிந்திருக்கின்றாரோ அதனை செயல்படுத்துவதை மனித குலத்தில் காணலாம்.

ஒரு காரியத்தின் சிறப்பு தனிப்பட்ட ஒருவரின் அறிவால் தெரிந்து கொள்ளப்பட்டதென்றால் அதற்கு 'பொருத்தமான நிலை அல்லது ஏற்ற நிலை' என்று பொருள்படும். ஏனென்றால் சிலரின் தனிப்பட்ட சூழ்நிலைகளுடன் சம்பந்தப்பட்ட நல்ல காரியங்களுடனேயே அவர்களுக்கு தொடர்பு ஏற்படுகின்றது.

153. மணவிலக்குக் கொடுக்கப்பட்டவர்களுடன் நல்ல முறையில் நடந்து கொள்ள வேண்டுமென்று மீண்டும் கூறப்பெற்றுள்ளது. இதற்குக் காரணம், மணவிலக்குக் கொடுக்கப்பட்டவளுடன் கோபம் ஏற்படுகிறது. எனவே அவளுடன் நல்ல முறையில் நடந்து கொள்வதன் பக்கம் சிறப்பாகக் கவனமூட்டுவது கட்டாயமாயுள்ளது. மணவிலக்குக் கொடுக்கப்பட்ட பெண்களுடன் மஹர் பற்றி மட்டுமல்லாமல், அவளுடன் நன் முறையில் நடந்து கொள்ள வேண்டுமென அல்லாஹ் பணித்தும், முஸ்லிம்கள் பெண்களின் மஹரையும் விழுங்கி விடுகின்றனர் என்பது வியப்பிற்குரியதே. இதன்படி செயல்பட்டால் பெருமளவில் குழப்பங்களும்,

243. நீங்கள் விளங்கிக் கொள்
வதற்காக அல்லாஹ் தன் கட்டளை
களை¹⁵⁴ இவ்வாறு உங்களுக்கு
விளக்குகிறான்.

كَذَلِكَ يبينُ اللهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ
تَعْقِلُونَ ﴿٢٤٣﴾

244. மரணத்திற்கு அஞ்சி தமது
இல்லங்களிலிருந்து வெளியேறிய¹⁵⁵
ஆயிரக்கணக்கானவர்களைப் பற்றிய
செய்தி உமக்குக் கிடைக்கவில்லையா?
அப்போது அல்லாஹ் அவர்களிடம்

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ
وَهُمْ أَلُوفٌ حَدَّرَ الْمَوْتَ فَقَالَ لَهُمْ

சண்டைகளும் இல்லாதொழிந்து விடும். மேலும் தவிர்க்க முடியாத நிலையில் மட்டும் ஹலாலாக (ஆகுமானதாக) இருக்கின்ற தலாக், தற்போது அதனால் ஏற்படும் சிக்கல்களுக்குக் காரணமாக இருக்காது. மாறாக, கட்டாயத்திற்கு உள்ளாகியே இருவரும் பிரிந்திருக்கிறோம் என்று உணர்ந்தால், அவர்களுக்கிடையில் எந்தக் கசப்பும் ஏற்பட வழியில்லை. விதவைக்கு ஓராண்டு வரை வீட்டிலிருந்து பயன்பெறுமாறு கட்டளையிடப்பெற்றிருந்தாலும் நம்பிக்கை கொண்ட ஒருவர் தலாக் கொடுக்கப் பெற்றவளுக்கும் அவசியம் ஏற்படின் அவளுடன் இனிமையாக நடந்து சிறிது காலம் வரை இல்லத்திலிருந்து பயன்பெறும் வாய்ப்பை வழங்க வேண்டும் என்ற கருத்தையும் இக்கட்டளை சுட்டிக் காட்டுவதாகக் கொள்ளலாம். இக்கருத்து முற்றிலும் சரியானதுமாகும். ஏனென்றால், 'ம(த்)தாவுன்' என்பது சில பொருள்களைக் கொடுப்பது என்று மட்டும் அல்லாமல் பயன் பெறச் செய்தல் என்றும் பொருள்படும்.

154. ஆயத் என்பது அடையாளம் எனப் பொருள்படும். ஆயினும் திருக்குர்ஆனில் சில இடங்களில் இறைவன், தன் பக்கம் கவனத்தைத் திருப்பக் கூடிய செய்திகளுக்கும் இன்னும் சில இடங்களில் நம்பிக்கையின் பக்கம் வழிகாட்டக் கூடிய செய்திகளுக்கும் மற்றும் சில இடங்களில் தண்டனையிலிருந்து தவிர்ந்து கொள்ளக் கூடிய விஷயங்களுக்கும் (ஆயத் என்பதன் பன்மைச் சொல்லாகிய) ஆயாத் எனக் கூறியுள்ளான். எல்லா இடத்திலும் அடையாளம் என்று பொருள் கொள்வது பொருத்தமன்று. எனவே, இங்கு நேரிய நாகரிகத்தின் பக்கம் வழிகாட்டக் கூடிய கட்டளைகள் என்பதே கருத்தாகும்.

155. 'தமது இல்லங்களிலிருந்து வெளியேறியவர்கள்' என்பது இஸ்ராயீலின் மக்களைக் குறிக்கின்றது. இவர்கள் ஃபிர்அவ்னுக்குப் பயந்து, எகிப்திலிருந்து வெளியேறினர். அவர்கள் ஆயிரக்கணக்கானவர்களாக இருந்தனர் என்று இறைவன் கூறியுள்ளான். இதிலிருந்து, எகிப்திலிருந்து வெளியேறிய இஸ்ராயீல் மக்களின் எண்ணிக்கை, ஆறு இலட்சத்து மூவாயிரத்து ஐநூற்றைம்பது என்ற பையினின் கூற்று தவறெனத் தெரிகிறது. ஏனென்றால், ஆறு இலட்சத்தைக் கொண்ட பயணக்குழு ஒன்று பெரும் பொருள்கள் இன்றி நீரும், புற்பூண்டுமில்லாத காட்டின் வழியாக நூற்றுக்கணக்கான மைல்களைக் கடந்து செல்லவியலாது.

நீங்கள் மரணமடைந்து விடுங்கள்¹⁵⁶ என்றான். இதற்குப் பின்னர் அவன் அவர்களுக்கு உயிர் கொடுத்தான். நிச்சயமாக அல்லாஹ், மக்களுக்கு அருள் செய்பவனாவான். ஆனால் பெரும்பாலார் நன்றி செலுத்துவ தில்லை.

245. மேலும் நீங்கள் அல்லாஹ் வின் வழியில் போரிடுங்கள். மேலும் அல்லாஹ், நன்கு கேட்பவனும் நன்கு அறிபவனுமாவான் என்பதைத் தெரிந்து கொள்ளுங்கள்.

246. அல்லாஹ்விற்கு தனது செல்வத்திலிருந்து ஒரு நல்ல பகுதியை பிரித்துக் கொடுப்பவர் எவர்?¹⁵⁷ அதன் காரணமாக, அவன் அதனை அவருக்குப் பெருமளவில் பன்மடங்காகப் பெருக்குவான் (என்பதும் அல்லாஹ்வின் நடைமுறை யாகும்). மேலும் அல்லாஹ் (அடியாரின் பொருளைப்) பெற்றுக் கொண்டு, பெருகச் செய்கிறான். (இறுதியாக) நீங்கள் அவனிடமே திரும்பவும் கொண்டு செல்லப்படுவீர்கள்.

اللَّهُ مَوْتُوا ثُمَّ أَحْيَاهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٢٤٥﴾

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٤٥﴾

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضِعَّهُ لَهُ أَضْعَافًا كَثِيرَةً ۗ وَاللَّهُ يَفِضُّ وَيَبْضُطُ ۗ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٤٦﴾

156. நீங்கள் மரணமடைந்து விடுங்கள் என்பதற்கு நீங்கள் கட்டுப்படாததனால் உங்களிடமிருந்து வெற்றிக்குரிய ஆற்றல்கள் பறிக்கப்படும் என்று பொருள். ஆயினும், இறைவன் அவர்களை மன்னித்து அவர்கள் வெற்றி பெறுவதற்கான வலிமைகளை அவர்களுக்கு மீண்டும் வழங்கி விட்டான்.

157. யுக்ரிளு என்பது அக்ரள என்பதிலிருந்து தோன்றியதாகும். இதன் பொருள் கடன் கொடுத்தல் என்றும், பிரித்துத் தனியாக ஆக்குதல் என்பதும் ஆகும். இங்கு இச்சொற்கள் அல்லாஹ்வைக் குறித்து பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளதால் இரண்டாவது பொருளே மிகவும் பொருத்தமானதாகும். (இப்பொருளை முஃப்ரதா(த்)தே ராகிபில் காண்க.)

247. மூஸாவிடமிருந்து பின்னர் தோன்றிய இஸ்ராயீல் மக்களின் தலைவர்களைப் பற்றி நீர்கேள்விப்பட வில்லையா? அவர்கள் தங்களுடைய ஒரு நபியிடத்தில்¹⁵⁸ நாங்கள் அல்லாஹ்வின் வழியில் போர் புரிவதற்காக எங்களுக்கு மன்னர் ஒருவரை ஏற்படுத்துவீராக என்று கேட்டார்கள். அப்போது அவர், உங்களுக்குப் போர் கடமையாக்கப்பட்டால் நீங்கள் போர் புரிய மாட்டீர்கள் அல்லவா? என்றார். இதற்கு அவர்கள், நாங்கள் எம்முடைய இல்லங்களிலிருந்து வெளியேற்றப்பட்டோம். எம்முடைய ஆண்மக்களில் இருந்து (பிரிக்கப்பட்டோம்). இவ்வாறான நிலையில் நாங்கள் அல்லாஹ்வின் பாதையில் போர் புரியாமலிருப்பதற்கு, எங்களுக்கு என்ன நேர்ந்து விட்டது? என்றார்கள். ஆனால் அவர்களுக்குப் போர் கடமையாக்கப்பட்டபோது, அவர்களுள் சிலரைத் தவிர (ஏனைய) எல்லாரும் திரும்பி விட்டனர். மேலும் அல்லாஹ் அநீதியிழைப்பவர்களை நன்றாக அறிகின்றான்.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلَآئِكِ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنْ
بَعْدِ مُوسَى إِذْ قَالُوا لِنَبِيِّنَا إِنَّا كُنَّا
مَلَآئِكًا نُنْقِطُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ قَالَ هَلْ
عَسَيْتُمْ إِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ أَلَّا
تُقاتِلُوا قَالُوا وَمَا لَنَا أَلَّا نُقاتِلَ فِي
سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ أُخْرِجْنَا مِنْ دِيَارِنَا
وَأَبْنَاؤُنَا فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ
تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
بِالظَّالِمِينَ ﴿٢٤٧﴾

248. மேலும் அவர்களின் நபி அவர்களிடம், அல்லாஹ் உங்களுக்கு தாலூத் தை¹⁵⁹ (கிதியோனை) மன்னராக் கியுள்ளான் என்றார். இதற்கு அவர்கள், அவரை விட நாங்களே ஆட்சிக்கு மிகவும் உரியவர்களாய் விளங்கும்போது, அவர் எங்களை எவ்வாறு ஆள முடியும்? அவருக்குப் பெரும் பொருள் வளமும் வழங்கப்படவில்லையே என்றனர். நிச்சயமாக அல்லாஹ், அவருக்கு உங்களை விடவும் சிறப்பினை வழங்கி, அவருக்குப் பெரும் ஞானத்தையும், உடல் வலிமையையும் மிகுதியாக வழங்கியுள்ளான் என்று அவர் கூறினார். மேலும் அல்லாஹ், தான் விரும்புகின்றவருக்குத் தன் ஆட்சியினை வழங்குகின்றான். மேலும் அல்லாஹ் தாராளமாக வழங்கக் கூடியவனும், நன்கு அறியக் கூடியவனுமாவான்.

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا قَالُوا أَلَيْسَ الْيَهُودُ لَكَ الْمَلِكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ بِالْمَلِكِ مِنْهُ وَلَمْ يَأْتِ سَعَةَ مِنَ الْمَالِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ وَاللَّهُ يُؤْتِي مَلَكَهُ مِنْ يَشَاءِ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٤٨﴾

159. 'தாலூத்' என்பது 'கிதியோனை' குறிக்கும். பண்புப் பெயராகிய தாலூத் என்பது 'தால்' என்ற சொல்லிலிருந்து தோன்றியதாகும். 'தால்' என்பது உயரமும் வலிமையும் கொண்டவனாக ஆகி விட்டான் என்று பொருள்படும். கிதியோன் என்பது எபிரேய மொழியில் அதன் மூலச் சொல்லிற்கு ஏற்ப, வீழ்த்துதல், துண்டித்தல் எனப் பொருள்படும். எனவே தனது எதிரியின் தலையைத் துண்டித்து, நிலத்தில் வீழ்த்துகின்றவரைக் கிதியோன் என்பார். பைபிளிலும் கிதியோன் என்பவர் பராக்கிரமசாலி என்ற பெயரால் அழைக்கப்படுகின்றார். (நியாயாதிபதிகள் 6:12 காண்க) எனவே தாலூத், கிதியோன் ஆகிய இரு சொற்களும் ஒரே பொருளைக் கொண்டவையேயாகும்.

249. மேலும் அவர்களின் நபி அவர்களிடம், அவரது ஆட்சிக்கு, உங்களுக்கு ஒரு தாபூத்¹⁶⁰ கிடைப்பதே அடையாளமாகும். அதில் உங்கள் இறைவனிடமிருந்து அமைதியும், மூஸாவின் குடும்பத்தினர், ஹாரூனின் குடும்பத்தினர் ஆகியோர் விட்டுச் சென்றவற்றுள் எஞ்சியவையும் இருக்கும். அதனை வானவர்கள் சுமந்து கொண்டிருப்பார்களா? நீங்கள் நம்பிக்கை கொண்டவர்களாயின், இதில் உங்களுக்கு நிச்சயமாக ஓர் அடையாளம் உள்ளது.

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّنْ رَبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَىٰ وَآلُ هَارُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لَّكُمْ
 ۲۲
 ۱۶
 ۱۶۹
 إِنَّ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ۙ

160. 'தாபூத்' என்பதற்கு பொதுவாகப் பெட்டி என்றும் படகு, கப்பல் என்றும் பொருள் உண்டு. (அக்ரப்) ஆனால் முஃபரதாத்தே ராகிபில், சில சமயங்களில் 'தாபூத்' என்ற சொல் உவமையாக உள்ளம் என்ற பொருளிலும் பயன்படுத்தப்படுகிறது என்று எழுதப் பெற்றுள்ளது. இங்கு தாபூத் என்பதற்கு உள்ளம் என்றுதான் பொருள் எனத் திருக்குர்ஆனின் சொற்களும் தெளிவாக அறிவிக்கின்றன. ஏனென்றால், இந்த தாபூத்தில் உங்களுடைய இறைவனிடமிருந்து அமைதியுள்ளது என்று கூறப்பெற்றுள்ளது. ஆதலால், அமைதி என்பது உள்ளத்தில்தான் இருக்கும், பெட்டியில் இருப்பதில்லை என்பது தெளிவு. இவ்வாறே இந்த தாபூத்தைக் குறித்து இதனை வானவர்கள் சுமந்து கொண்டிருப்பார்களும் கூறப்பெற்றுள்ளது. எனவே, தாபூத் என்பது வெளிப்படையான பெட்டியே என்று பொருள் கொண்டால், இப்பொருள் குர்ஆனின் கருத்துக்கு மாற்றமானதேயாகும். ஏனென்றால், அல்லாஹ் திருக்குர்ஆனில் 17:95,96 ஆகிய வசனங்களில், மக்களிடம் நேர்வழி வந்தபோது அதனை நம்பாமல் இருந்ததற்கு இறைவன் ஒரு மனிதனையா தூதராக அனுப்பியுள்ளான் என்ற அவர்களின் கூற்றுதான் தடையாக இருந்தது என்றும், அதற்குப் பதிலாக வானவர்கள் மண்ணில் அமைதியுடன் நடமாட முடிந்திருந்தால் வானவர்களையே தூதராக அவர்களுக்கு விண்ணிலிருந்து அனுப்பியிருப்போம் என்றும் கூறியுள்ளான். இதிலிருந்து வானவர்கள் மக்களுக்கிடையில் நடமாடுவதில்லை எனத் தெரிகின்றது. எனவே வெளிப்படையான பெட்டி எனப் பொருள் கொண்டால் வானவர்கள் அதனைத் தூக்கிக் கொண்டு நடமாடிக் கொண்டிருந்தனர் என்ற கருத்தினை ஏற்க நேரிடும். ஆனால் இது திருக்குர்ஆனின் கருத்துக்கு மாற்றமானதாக இருப்பதனால், இங்கு தாபூத் என்பது உள்ளம் என்றே பொருள்படும் என்ற கருத்தினை ஏற்க வேண்டியது வருகிறது. இந்த உள்ளத்தைத்தான் வானவர்கள் சுமந்து கொண்டும் துணியை ஊட்டிக் கொண்டும் இருந்தனர். ஏனென்றால், இதில் சுமத்தல் என்பதற்காகப் பயன்படுத்தப்பட்ட சொல்லுக்கு ஊக்குவித்தல் என்றும், ஆர்வமுட்டுதல் என்றும்

பொருள் உண்டு. (அக்ரப்) எனவே வானவர்கள் தாலூத்தைப் பின்பற்றியவர்களைத் தியாகங்கள் செய்யத் தூண்டுவர் என்பதே இதன் கருத்தாகும்.

இப்பொழுது மூலாவடனும், ஹாருனாடனும் தொடர்பு கொண்டவர்கள் விட்டுச் சென்ற பொருளில் எஞ்சியது (யாது) என்பதற்கு விடையளிக்க வேண்டியுள்ளது.

‘பகிய்யத்’ என்பது மிகவும் உயர்ந்த பொருள் என்று பொருள்படும். “ஃமூலானுன் பகிய்யது கவ்மிஹி” (அவன் சமுதாயத்தின் மிகச் சிறந்தவர்களுள் ஒருவனாவான்) எனக் கூறுவார். திருக்குர்ஆனில் “வல் பாக்கியாத்துஸ் ஸாலிஹாத்து கைருன் இன்த ரப்பிக ஸவாபன்” – சிறந்த நல்ல காரியங்கள் உம்முடைய இறைவனிடத்தில் நன்மையினைப் பெறுவதற்கு மற்றெல்லாவற்றையும் விட மிகச் சிறந்தவையாகும் (18:47) என வந்துள்ளது. எனவே மூலாவடனும் ஹாருனாடனும் தொடர்பு கொண்டவர்கள் விட்டுச் சென்ற பொருளில் எஞ்சியது என்பது அவர்களின் சிறந்த பண்புகள் ஆகும். எனவே அவர்கள் விட்டுச் சென்ற சிறப்புப் பண்புகளுக்குத் தங்களுடைய உள்ளங்கள் வாரிசாகி விடும்.

“இது இறைவா! எனக்கும் யஃகூப் (அலை) அவர்களுக்கும் வாரிசாக விளங்கக் கூடிய குழந்தையை நீ எனக்கு வழங்குவாயாக” (19:7) என்று ஹஸ்ரத் ஸகரிய்யா (அலை) அவர்கள் செய்த துஆவைப் போன்றதே ஆகும்.

இவர்கள் செய்த துஆவின் கருத்தாவது, எனது குழந்தை அவர்களின் நற்செயல்களுக்கும், சிறப்புப் பண்புகளுக்கும் வாரிசாக விளங்கட்டும் என்பதே; அவர்களின் செல்வங்களுக்கு வாரிசாக ஆகட்டும் என்பதன்று. ஏனென்றால் ஹஸ்ரத் யஃகூப் (அலை) அவர்கள் மரணமடைந்து சற்றேறக்குறைய நூறு தலைமுறைகள் கடந்து சென்று விட்டன.

எனவே மூலா, ஹாருன் ஆகியவர்களின் சமுதாயத்தினர் விட்டுச் சென்ற பொருளில் எஞ்சியது என்பது இவர்களிடம் காணப்பட்ட அதே நற்பண்புகளை அல்லாஹ் தாலூத்தின் தோழர்களிடத்திலும் உருவாக்கி விடுவான் என்பதாகும். சுருங்கக்கூறின், தாலூத்திற்கு எதிராக ஆட்சேபணை எழுப்பியவர்களுக்கு அக்காலத்தின் நபி அளித்த பதிலாவது:

மறைவான ஆற்றல்களை அல்லாஹ் மட்டுமே அறிவான். எனவே அவன் தாலூத்தைத் தேர்ந்தெடுத்துள்ளான் என்றால், உண்மையிலேயே அவர் உங்களை விடச் சிறந்தவராவார். இரண்டாவதாக ஞானம், தியாகம் ஆகியவற்றினால் அன்றி செல்வத்தால் அரசுப் பதவி கிடைப்பதில்லை.

எனவே, இவ்விரண்டு விஷயங்களிலும் அவர் உங்களை விட முன்னேறியவராவார். அவர் உங்களை விட அதிகமாக ஆன்மீக ஞானங்களைத் தெரிந்திருக்கின்றார். இறைவனுடைய வழியில் தமது உடலை மிகவும் கடினமான சோதனைகளில் ஈடுபடுத்தவும் ஆயத்தமாக உள்ளார். இங்கு உடல் நலம் என்பது, உடல் பருத்திருத்தல் என்பதன்று; மாறாக, சகிப்புத்தன்மை, தியாகம் ஆகியவற்றிற்கான வலிமை என்று பொருள்படும்.

உண்மையிலேயே இவ்வாறான மனிதரை அல்லாஹ் தேர்ந்தெடுத்து விட்டானா என்ற ஐயம், ஆட்சேபணை செய்பவருக்கு எழலாம். அதற்குரிய பதில் அவருடன் இணைபவர்களுக்கு மிகவும் உயர் தரமான உள்ளம் வழங்கப்படும். பின்னர் அவர்களின் உள்ளம் இறைவனின் உதவியால் அமைதி பெற்றவைகளாக இருக்கும். மூலா (அலை), ஹாருன் (அலை) அவர்களின் ஜமா அத்துக்குக் கிடைத்த இறையச்சம் அவர்களுக்கும் கிடைக்கும் என்பதே.

250. பின்னர் தாலூத் தமது படைகளுடன் புறப்பட்டபோது, அவர் ஒரு நதியின்¹⁶¹ மூலம் நிச்சயமாக அல்லாஹ் உங்களைச் சோதிப்பான். எனவே எவன் அ(ந்த ந)தி(யி) லிருந்து வயிறு நிரம்பத் தண்ணீர் அருந்துவானோ அவன் என்னைச் சார்ந்தவன் அல்லன். தன் கையி னால் ஒரு கையளவு தண்ணீர் தவிர (அதிகமாக) நீர் அருந்தாதவன், நிச்சயமாக என்னைச் சார்ந்தவன் என்று கூறினார். ஆனால் அவர்களுள் ஒரு சிலரைத் தவிர (மற்றெல்லாரும்) அதிலிருந்து (நீரை) அருந்தி விட்டனர். பிறகு அவரும் அவருடன் நம்பிக்கை கொண்டவர்களும் அந்த நதியினைக் கடந்து சென்றபோது ஜாலூத்தையும் அவனுடைய படைகளையும் இன்று எதிர்ப்பதற்கான சக்தி எங்களுக்கு இல்லை என்று அவர்கள் கூறினார்கள். (ஆனால்) அல்லாஹ்வை

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ
اللَّهَ مُبْتَلِيكُمْ بِنَهَرٍ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ
فَلَيْسَ مِنِّي وَمَنْ لَمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّي
إِلَّا مَنْ اغْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ فَشَرِبُوا
مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ
وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ قَالُوا لَا طَاقَةَ
لَنَا الْيَوْمَ بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ ط قَالَ
الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُم مُّلتَمُوا اللَّهَ لَمْ مِّنْ
فَعَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِعَّةً كَثِيرَةً بِأُذُنِ
اللَّهِ ط وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ١٥

161. 'நஹர்' என்பது நதி என்று மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது. எனினும் இதிலுள்ள 'ஹ' என்னும் நடு எழுத்து ஸபர் என்னும் அகரத்துடன் கூறப்படும்போது இதற்கு இரு பொருள்கள் உண்டு. 1) நதி 2) வளம், விசாலம் (முஃப்ரதாத்). எனவேதான் நஹருன், நஹிருன் (அதிகமான தண்ணீருள்ள நதி) என்று சொல்வர். (முஃப்ரதாத்) இவ்வசனத்தில் இவ்விரு பொருள்களும் பொருந்தும். இச்சொல்லிற்கு வளம், விசாலம் என்று பொருள் கொடுத்தால் இவ்வசனத்தின் கருத்து அல்லாஹ் மன்னரின் மூலமாகப் படைகளுக்கு, நீங்கள் பொருட் செல்வத்தால் சோதிக்கப் பெறுவீர்கள். எனவே, நீங்கள் அச்செல்வத்தையே குறிக்கோளாகக் கொண்டு, அதன் பின் செல்வீர்களாயின், இறைவனின் பணியினை உங்களால் செய்ய இயலாது. நீங்கள் அச்செல்வத்திற்கு மயங்கி விடாதிருப்பீர்களாயின், உங்களுக்கு வெற்றி கிடைக்கும் என்று அறிவித்தான். பழைய ஏற்பாடு, நியாயாதிபதிகள் 7:5 -லிருந்து கிதியோனின் தோழர்கள் ஒரு நதியினால் சோதிக்கப் பெற்றனர் எனத் தெரிகின்றது. எனவே, வெளிப்படையான பொருள் கொள்வதில் எந்தக் குறைபாடும் கிடையாது. போர்த் தேவைகளைக் கவனத்திற் கொள்ளும்போது, இச்சோதனை மிகவும்

(ஒருநாள்) சந்திப்போம் என உறுதி கொண்டோர், எத்தனையோ சிறிய கூட்டத்தினர்கள், அல்லாஹ்வின் கட்டளையினால் பெருங் கூட்டத்தினரை வென்றுள்ளனர்; அல்லாஹ் பொறுமையாளர்களுடன் இருக்கின்றான் என்று கூறினர். (எனவே அஞ்சத் தேவையில்லை).

251. அவர்கள் ஜாலூத்திடமும் அவனுடைய படைகளிடமும் (போரிடச்) சென்றபோது அவர்கள்: எங்கள் இறைவா! எங்களுக்குச் சகிப்புத்தன்மையைத் தந்தருள் வாயாக, மேலும் (போர்க்களத்தில்) எங்கள் பாதங்களை உறுதிப்படுத்தி வைப்பாயாக; மேலும் நிராகரிப்பவர்களுக்கு எதிராக எங்களுக்கு உதவி செய்வாயாக என்று கூறினர்.

وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُوْدِهِمْ قَالُوْا رَبَّنَا
اَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَ ثَبِّتْ اَقْدَامَنَا
وَ اَنْصِرْنَا عَلٰى الْقَوْمِ الْكَافِرِيْنَ ﴿٢٥١﴾

நுட்பமானதாகும். போரில் விரைவும், வேகமான செயலும் அவசியமாகும். தண்ணீரால் வயிற்றை நிரப்பாதீர்கள். தண்ணீரைக் குறைவாக அருந்துங்கள் என்று அல்லாஹ் கட்டளையிட்டான். ஆனால், பெரும்பாலார் இந்த நுட்பத்தைப் புரியாமல், வயிறு நிரம்பத் தண்ணீரை அதிகமாக அருந்தினர். பைபிள் குறிப்பிட்டதற்கேற்ப முந்நூறு பேரைக் கொண்ட மிகக் குறைந்தவர்கள் மட்டுமே போரின் தேவைகளைக் கவனத்திற்கொண்டு போரின்போது தங்களால் சிறந்த முறையில் செயலாற்ற, சில மிடறுகள் நீரை அருந்தினர். எனவே அல்லாஹ் இவர்களின் தியாகங்களுக்குக் கூலி வழங்கிடுவதற்காகவும், இவர்களின் கையினாலேயே வெற்றி கிடைக்க வேண்டுமென முடிவு செய்து, இந்த முந்நூறு பேரை மட்டும் போரில் சேர்த்துக் கொள்ள வேண்டுமென்றும் மற்றவர்களைச் சேர்த்துக் கொள்ளக் கூடாதென்றும் கட்டளையிட்டான். ஆகவே, தாலூத் அல்லது கிதியோன் இந்த முந்நூறு பேரை மட்டும் சேர்த்துக் கொண்டார். அல்லாஹ் இவர்களில் கையில் வெற்றியினை வழங்கினான்.

252. (அவர்கள் போரில் குதித்து) பின்னர் அல்லாஹ்வின் கட்டளை யினால், அவர்கள் அவர்களைத் தோற்கடித்தனர். தாலுது, ஜாலுத் தைக் கொன்றார்.¹⁶² மேலும் அல்லாஹ் அவருக்கு ஆட்சியையும் நுட்ப ஞானத்தையும் வழங்கினான். தான் நாடியவற்றை எல்லாம் அவன் அவருக்குக் கற்றுக் கொடுத்தான். அல்லாஹ் மக்களுள் சிலரைச் சிலரைக் கொண்டு (தீமையிலிருந்து) விலக்கி வைக்காமல் இருந்தால், பூமி குழப்பத்திற்குள் ளா கியிருக்கும். ஆனால், அல்லாஹ் எல்லா இன மக்க ளுக்கும் மிகுந்த அருள் செய்பவன்.

فَهَزَمُوهُمْ بِإِذْنِ اللَّهِ وَقَتَلَ دَاوُدُ
جَالُوتَ وَآتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ وَالْحِكْمَةَ
وَعَلَّمَهُ مَا يَشَاءُ ۗ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ
بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لَفَسَدَتِ الْأَرْضُ
وَلَكِنَّ اللَّهَ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٥٥﴾

162. முன்னுள்ள வசனங்களில் கிதியோனைப் பற்றிய நிகழ்ச்சி விளக்கப் பெற்றுள்ளது. இங்கு, ஹஸ்ரத் தாலுது (அலை) அவர்களைப் பற்றிக் கூறப்பெற்றுள்ளது. இதற்குக் காரணம்: ஹஸ்ரத் தாலுது (அலை) அவர்களின் நிகழ்ச்சி, கிதியோனின் நிகழ்ச்சியுடன் மிகவும் ஒத்திருக்கின்றது. கிதியோனின் காலத்தில் பாலஸ்தீனியர்கள் இஸ்ராயீல் மக்களை பாலஸ்தீனத்திலிருந்து வெளியேற்ற முயன்றனர். ஆனால் ஆரம்ப முயற்சியாக இருந்த அது, ஹஸ்ரத் தாலுது (அலை) அவர்களின் காலம் வரை நீடித்தது. ஆகவே, இந்த நிகழ்ச்சி ஒன்றையொன்று ஒத்திருப்பதால் இணைத்து விளக்கப்பெற்றுள்ளது. முதல் நிகழ்ச்சி கிதியோனிடையுடனும், இரண்டாவது நிகழ்ச்சி தாலுது (அலை) அவர்களுடையதும் ஆகும். இவ்விரண்டிற்குமிடையில் இருநூறு ஆண்டுகள் இடைவெளியுள்ளது.

பைபிளின் அடிப்படையில் தாலுது (அலை) அவர்கள் ஜாலுத்தைக் கொன்றார்கள். ஆனால், திருக்குர்ஆன் கிதியோனின் நிகழ்ச்சியிலேயும் ஜாலுத்தைப் பற்றிக் கூறியுள்ளதே என்று கேட்கலாம். இது குறித்து ஒன்றை ஞாபகம் வைத்துக் கொள்ள வேண்டும். அதாவது இப்ரானி மொழியிலும், அரபு மொழியிலும் ஜாலுத் என்பது பண்புப் பெயராகும். நாட்டில் குழப்பம் விளைவித்துக் கொண்டு அலைகின்றவனை ஜாலுத் என்பர். அதாவது, கொள்ளையடித்துக் கொண்டு திரிபவன். ஓர் அமைப்பின் கீழ் இயங்கி வரும் ஆட்சிக்கு மாற்றமாக எழக்கூடியவர்கள் இவ்வாறே செய்கின்றனர். எனவே, பெயரின் பொருள்களைக் கவனத்திற் கொண்டு, கிதியோனின் பகைவனுக்கும் ஜாலுத் என்று சொல்லப் பெற்றுள்ளது. தாலுதின் எதிரிக்கும் ஜாலுத் என்று

253. இவை அல்லாஹ்வின் வசனங்கள். நீர் உண்மையில் (நிலைத்து) இருக்கும் நிலையில், நாம் இவற்றை உமக்குப் படித்துக் காட்டுகிறோம். நிச்சயமாக, நீரும் தூதர்களுள் ஒருவர்.

ط تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَنْتَوَّهَ عَلَيْكَ بِالْحَقِّ
وَإِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٥٣﴾

சொல்லப் பெற்றுள்ளது. இவ்விரண்டிடத்திலும் இது பண்புப் பெயராக பயன்படுத்தப் பெற்றுள்ளது. கிதியோனின் எதிரியும் தீய தன்மையைக் கொண்ட ஒரு கொள்ளைக்காரனாக இருந்தான். நாட்டில் குழப்பத்தை விளைவித்துக் கொண்டிருந்தான். எனவே, அவன் ஜாலூத் என்று அழைக்கப்பட்டான். இதே போன்று ஹஸ்ரத் தாலூது (அலை) அவர்களுக்கும் நாட்டில் அமைதியை நிலைநாட்டுவதற்காகப் போரிட நேரிட்ட எதிரியும் குழப்பவாதி என்பதனால் ஜாலூத் என அழைக்கப்பட்டான். ஆக, கிதியோன் மற்றும் தாலூது ஆகிய இருவரின் பகைவரும் ஜாலூத் என அழைக்கப்பட்டனர்.

254. இவர்களே அத்தூதர்கள். நாம் இவர்களுள் சிலருக்கு, மற்றவர்களை விட மேன்மையை வழங்கியுள்ளோம். இவர்களுள் சிலருடன் அல்லாஹ் சிறப்பாகப் பேசியுள்ளான்.¹⁶³ இவர்களுள் சிலரின் பதவிகளை உயர்த்தியுள்ளான். நாம் மர்யமின் மகன் ஈசாவுக்கு மிகத் தெளிவான சான்றுகளை வழங்கி, தூய ஆவியின் மூலம் அவருக்கு வலிமையையும் அளித்துள்ளோம். அல்லாஹ் விரும்பியிருந்தால், அவர்களுக்குப் பின்னுள்ளவர்கள் தங்க ளிடம் தெளிவான அடையாளங்கள் வந்த பின்னரும், தங்களுக்குள் சண்டையிட்டிருக்க மாட்டார்கள். ஆனால் அவர்கள் கருத்து வேறுபாடு கொண்டனர். அவர்களுள் சிலர் நம்பிக்கை கொண்டனர். மற்றுஞ் சிலர் நிராகரித்தனர். அல்லாஹ் விரும்பியிருந்தால், அவர்கள் தங்களுக்குள் சண்டையிட்டிருக்க மாட்டார்கள். ஆனால் அல்லாஹ், தான் நாடியதையே செய்கின்றான்.

تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى
بَعْضٍ مِنْهُمْ مَنْ كَلَّمَ اللَّهُ وَرَفَعَ
بَعْضَهُمْ دَرَجَاتٍ ۗ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ
مَرْيَمَ الْبَيْتِ وَيَذِّنُهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ ۗ
وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَقْتَلَ الَّذِينَ مِنْ
بَعْدِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ
وَلَكِنْ اختلفوا فَمِنْهُمْ مَنْ آمَنَ
وَمِنْهُمْ مَنْ كَفَرَ ۗ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا
أَقْتَلُوا ۗ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُفَعِّلُ مَا يُرِيدُ ۖ

ரு33

163. (அ) இங்கு பேசுதல் என்பது மார்க்கச் சட்டங்களைக் கொண்ட இறையறிவிப்பு என்று பொருள்படும். அதாவது சிலர் மார்க்கச் சட்டங்களைத் தாங்கிய நபிமார்களாகத் திகழ்ந்தனர். மற்றுஞ் சிலருக்கு நுபுவ்வத் என்னும் சிறப்பினை மட்டும் நாம் வழங்கினோம். இவர்களுக்கு மார்க்கச் சட்டங்களை வழங்கவில்லை. சில நபிமார்கள் மார்க்கச் சட்டங்களைக் (ஷரீஅத்தை) கொண்டு வந்தனர். மற்றுஞ் சிலர் தூதர்கள் என்று கண்ணியமாக அழைக்கப்படுகின்றனரே அன்றி, அவர்கள் ஷரீஅத்தைக் கொண்டு வரவில்லை என்று இவ்வசனம் சாட்சிபகர்கின்றது.

(ஆ) இதற்கு இன்னொரு பொருள்: 'சிலர்' என்பது ஒரு நபியை மட்டும் குறிக்கும். இக்கருத்தின் அடிப்படையில் 'இவர்களுள் சிலரின் பதவிகளை உயர்த்தியுள்ளான்' என்பது, நம்முடைய நபி (ஸல்) அவர்களையே குறிக்கும். மனிதன் பெறக்கூடிய இறைப் பண்புகளைப் பெறுவதில் முழுமை அடைந்தவர் இவர் ஒருவரே.

255. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! எவ்வித கொடுக்கல் வாங்கலும், நட்பும் பரிந்துரையும் இல்லாத அந்நாள் வருவதற்கு முன்னர், நாம் உங்களுக்கு வழங்கியதிலிருந்து செலவு செய்யுங்கள். மேலும் நிராகரிப்பவர்கள் (தங்களுக்கே) அநீதியிழைப்பவர்களாவர்.

256. அல்லாஹ் - அவனைத் தவிர வணக்கத்திற்குரியவர் (வேறு) எவரும் இலர். (அவன்) என்றென்றும் உயிருடனிருப்பவன். (தானாகவே) நிலைத்திருப்பவன்.¹⁶⁴ (மற்றெல்லாவற்றையும்) நிலைத்திருக்கச் செய்பவன், சிற்றுறக்கமும், உறக்கமும் அவனைப் பற்றுவதில்லை. வானங்களிலும், பூமியிலுமுள்ளவை (அனைத்தும்) அவனுக்கே உரியன. அவனது அனுமதியின்றி அவனிடத்தில் பரிந்துரை செய்பவர் எவர்? அவர்களுக்கு முன்னுள்ளவை, அவர்களுக்குப் பின்னுள்ளவை (எல்லாவற்றையுமே) அவன் அறிகின்றான். அவனுடைய விருப்பமின்றி அவனுடைய ஞானத்திலிருந்து

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ
مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعَ فِيهِ وَلَا خِلَّةَ
وَلَا شَفَاعَةً وَالْكَافِرُونَ هُمْ
الظَّالِمُونَ ﴿٢٥٥﴾

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ۚ لَا
تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ ۚ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ
وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ
إِلَّا بِإِذْنِهِ ۗ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا
خَلْفَهُمْ ۗ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ
إِلَّا بِمَا شَاءَ ۚ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ ۗ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا ۗ وَهُوَ
الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ﴿٢٥٦﴾

164. 'அல்ஹய்யு' என்பது முழுமையான (அதாவது நிரந்தரமான) உயிருள்ளவன் என்று பொருள்படும். மேன்மைக்குரிய அல்லாஹ்விற்காக 'அல்ஹய்யு' என்று வரும்போது, இதிலுள்ள 'அலிஃப், லாம்' என்னும் எழுத்துக்கள் முழுமை என்ற பொருளைத் தரும். எனவே இதன் பொருள் இவ்வாறு அமையும்: மேன்மைக்குரிய அல்லாஹ் முழுமையான உயிரைப் பெற்றவன். அதாவது அவன் நிலைத்திருப்பதற்கு வேறெதுவும் தேவைப்படுவதில்லை. ஆயினும் அவன் நிரந்தரமான உயிருள்ளவனாவான்.

'அல்கய்யூம்' என்பது 'காம்' என்ற சொல்லிலிருந்து தோன்றியது. இது நிற்பல் எனப் பொருள்படும். நேரான என்ற பொருளைத் தெரிவிக்கவும். 'கய்யுமுன்' பயன்படுத்தப்படுகின்றது.

எதனையும் அவர்களால் பெற இயலாது. அவனுடைய ஞானம்¹⁶⁵ வானங்களிலும், பூமியிலும் பரவியிருக்கின்றது. அவற்றைப் பாதுகாப்பது, அவனைச் சோர்வுக்குள்ளாக்குவதில்லை. அவன் உயர்தகுதியுடையோனும்,¹⁶⁶ மகத்துவமிக்கோனுமாவான்.

எனவே, அம்ருன் கய்யமுன் என்பது எவ்விதக் கோணலும் இல்லாத சரியான காரியம் எனப் பொருள்படும்.

‘அல்கய்யும்’ என்பதும் ‘அல்கய்யாம்’ என்பதும் தானாகவே நிலைநிற்பவனும் ஆரம்பமே இல்லாதவனுமாவான் என்று பொருள்படும். (அக்ரப்) ‘அல்கய்யும்’ என்பதற்குத் தானாகவே நிலைநின்றல் என்ற பொருள் மட்டுமல்லாமல், மற்றதையும் நிலைநிற்கச் செய்தல், இதனைப் பாதுகாத்தல் என்ற பொருள்களும் அச்சொல்லுக்கு உண்டு. முஃப்ரதாத்தில், அல்கய்யும் என்பது தானும் நிலைத்திருந்து ஏனைய ஒவ்வொரு பொருளையும் கண்காணித்து, அவை எந்த சக்தியைக் கொண்டு நிலைநிற்க முடியுமோ அந்தச் சக்தியையும் அவற்றிற்குக் கொடுக்கக் கூடியது என்று பொருள்படும் என எழுதப்பெற்றுள்ளது. எனவே பொருள்களின் பகுதிகள் எந்த சக்திகளினால் இணைந்திருந்து, தம்மீது ஒப்படைக்கப்பட்ட காரியங்களைச் செய்து முடிக்குமோ அந்தச் சக்திகளை அப்பொருள்களில் உருவாக்குதல் என்பது ‘கய்யும்’ என்பதுடன் தொடர்புடையதாகும். தானாகவே நிலை நிற்கின்றான் என்பதனால் மட்டும் மேன்மைக்குரிய அல்லாஹ் ‘அல்கய்யும்’ என்றழைக்கப்படுவதில்லை. மாறாக, மற்றொல்லாப் பொருள்களும் அவனால் படைக்கப்பட்ட சக்திகளினால் நிலை நிற்கின்றன என்பதனாலும்தான் அவன் ‘அல்கய்யும்’ என்றழைக்கப்படுகின்றான்.

‘அல்கய்யும்’ என்ற தன்மை, கோளங்களுக்கிடையில் ஈர்ப்புச் சக்தி, அணுக்களுள் ஒன்றுடன் மற்றொன்று இணைந்திருத்தல், ஒன்று மற்றொன்றைச் சுற்றி வருதல் முதலிய செயல்களை மிகவும் நுட்பமான வகையில் சுட்டிக் காட்டுகின்றது.

165. ‘அல்குர்ஸிய்யு’ என்பது ‘கிர்ஸூன்’ என்ற சொல்லிலிருந்து தோன்றியது. பல்வேறு பொருள்களை ஒருங்கிணைத்தல் என்று இது பொருள்படும். ‘கரஸ்த்து பினாஅன்’ நான் கட்டடத்தை எழுப்பினேன் என்பர். அதாவது செங்கல்களின் மீது செங்கல்களை வைத்தேன். கல்விக்கும் ‘குர்ஸிய்யுன்’ என்பர். ஆட்சிக்கும் ‘குர்ஸிய்யுன்’ என்பர். (முஃப்ரதாத்) எனவே இதன் மூலச் சொல்லிலிருந்து, உண்மையிலேயே இது ஒன்று திரட்டுதல், ஒருங்கிணைத்தல் எனப் பொருள் கொள்வதாகத் தெரிகின்றது. ஆட்சியானது நாட்டில் சிதறிக் கிடக்கும் பகுதிகளை ஒன்றிணைக்கின்றது. இதனால்தான் இவ்விரண்டையுங்கூட ‘குர்ஸிய்யுன்’ என்று கூறுகின்றனர்.

‘யஹ்துஹூ’ என்பது அவனுக்கு அது சோர்வையுண்டாக்கும்; அவனுக்கு அது பாரமாகத் தெரியும் எனப் பொருள்படும். (அக்ரப்)

166. ‘அல் அலிய்யு’ என்பது, உயர்ந்த அந்தஸ்தைக் கொண்டவன்; மேன்மைக்குரியவன் எனப் பொருள்படும். (அக்ரப்) ‘அலிய்யுன்’ என்பதற்கு மூலச் சொல், ‘அலா, யஃலூ, உலுவ்வன்’ என்பதும்,

257. மார்க்கத்தில் எவ்விதக் கட்டாயமும் (ஆகுமானது) இல்லை. (ஏனென்றால்) நிச்சயமாக நேர்வழிக்கும் தவறான வழிக்கும் இடையில் உள்ள வேறுபாடு, மிகத் தெளிவாகி விட்டது. எனவே நன்மையைச் செய்ய விடாது தடுக்கக் கூடியவனை¹⁶⁷ நிராகரித்து, அல்லாஹ்வின் மீது நம்பிக்கை கொள்கிறவர் அறுந்து விடாத மிகவும் உறுதியுள்ள நம்பத்தகுந்த¹⁶⁸ ஒன்றை வலுவாகப் பற்றிக் கொண்டார். மேலும் அல்லாஹ், நன்கு செவியேற்பவனும் நன்கு அறிபவனுமாவான்.

لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ
الْغَيِّ ۚ فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِرْ
بِاللَّهِ فَقَدْ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ
لَا انفصامَ لَهَا ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥٧﴾

‘அலிய, யஃலா, அலா அன்’ என்பதுமாகும். ஆனால் ஆராய்ச்சியாளர்களின் கருத்திற்கேற்ப, ‘ஆலி’ என்னுஞ்சொல், ‘அலா, யஃலா’ என்பதிலிருந்தும், ‘அலிய்யுன்’ என்னுஞ்சொல் ‘அலிய, யஃலா’ என்பதிலிருந்தும் தோன்றியவையாகும். ‘அலா, யஃலா’ என்பது நல்ல செயல், தீய செயல் இரண்டினையும் குறிப்பதற்காக வருகின்றது. திருக்குர்ஆனில், ‘இன்ன ஃபிர்அவ்ன அலா ஃபில் அர்னி’ (ஃபிர்அவ்ன் தனது நாட்டிலேயே மிகவும் ஆணவத்துடன் நடந்து கொண்டான்) என்று வந்திருப்பதுபோன்று (28:5) இதிலுள்ள ‘அலா’ என்பது தீய செயலைக் காட்டுகின்றது. ஆனால் ‘அலிய, யஃலா’ என்பது நல்ல செயலைக் காட்டுவதற்காக மட்டும் வருகின்றது. அல்லாஹ்வின் பெயராகிய ‘அலிய்யுன்’ என்பது இந்த மூலச் சொல்லில் இருந்துள்ளதுதான். எனவே இது எப்போதும் நல்ல செயல்களைக் காட்டுவதற்காக வரும் அதே வேளையில் ‘ஆல்’ என்பதைத் தீய செயலைக் குறிப்பதற்காகவும் பயன்படுத்த முடியும். (முஃப்தாத்)

167. தாகூத் என்பதற்கு வரம்பு மீறுபவனுக்கும், வழிகெடுப்பவனின் தலைவன், ஷய்த்தான், நன்மையைச் செய்ய விடாமல் தடுப்பவன் ஆகிய பொருள்கள் உள்ளன. (அக்ரப்) மேலும் சூனியக்காரன், பொய்க்கடவுள் ஆகியோருக்கும் தாகூத் என்று கூறப்படும். (முஃப்தாத்)

168. ‘அல்வர்வத்’ என்பது ‘அரா, யஃரு, அர்வன்’ என்பதிலிருந்து தோன்றியதாகும். ஒரு மனிதனிடம் அவனுடைய உதவியைத் தேடிச் செல்லல் என்று இது பொருள்படும். ‘உர்வத்’ இப்பொருளையே கொண்டுள்ளது. அதாவது ஒரு பொருள் மற்றொரு பொருளுடன் ஒட்டிக் கொண்டால், அதற்கு ‘உர்வா’ என்று வழங்கப்படும். ஏனென்றால் உதவியைத் தேடுபவனும் அவ்வாறு தான் செய்கின்றான். இதே பொருளில்தான் பாத்திரத்தின் கைப்பிடியை ‘உர்வா’ என்பர். இவ்வாறே ஆடையிலுள்ள காஜாவை ‘உர்வா’ என்பர். ஏனென்றால் இதில்தான் பட்டன் மாட்டப்படுகின்றது. எனவே, எவற்றை நம்ப முடியுமோ அவற்றிற்கும், எவற்றைத் துணையாகக் கொள்ள முடியுமோ அவற்றிற்கும் ‘உர்வா’ என்பர். (அக்ரப்) ‘உர்வா’ என்பதற்கு ‘நம்பத்தகுந்த ஒன்று’

258. அல்லாஹ் நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கு நண்பன் ஆவான். அவன் அவர்களை இருள்களிலிருந்து வெளியேற்றி ஒளியிடத்துக் கொண்டு செல்கிறான். நிராகரிப்பவர்களின் நண்பர்கள், நன்மையைச் செய்யவிடாது தடுப்பவர்களாவர். இவர்கள் அவர்களை ஒளியிலிருந்து வெளியேற்றி இருள்களிடத்துக் கொண்டு செல்வார்கள். அவர்கள் நெருப்பிற்குரியவர்கள். அவர்கள் அதிலேயே நெடுங்காலம் இருப்பார்கள்.

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا لَا يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۗ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أُولَئِهِمُ الطَّاغُوتُ لَا يُخْرِجُوهُمْ مِّنَ النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ ۗ أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٥٨﴾

258

259. அல்லாஹ் இப்ராஹீமுக்கு ஆட்சியினை வழங்கினான் என்பதனால், அவருடன் அவருடைய இறைவனைக் குறித்து விவாதம்¹⁶⁹ செய்தவனைப் பற்றி நீர் கேள்விப்பட்ட

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِي حَاجَّ إِبْرَاهِيمَ فِي رَبِّهِ أَنْ آتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ إِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّي

259

என இங்கு மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது. 'உஸ்கா' என்பது உறுதியுள்ளது எனப் பொருள்படும். எனவே, 'அல் உர்வத்துல் உஸ்கா' என்பது உறுதியுள்ளது, நம்பத்தகுந்த ஒன்று எனப் பொருள்படும்.

169. ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை) தங்களுடைய பலவீனத்தைக் கண்டு, விவாத்தின் போக்கைத் திசை திருப்பி விட்டார்கள் எனத் திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் இயம்புகின்றனர். ஆனால் இக்கூற்று சரியன்று. உண்மையில் ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை) அவர்களின் சமுதாயம் நட்சத்திரங்களை வணங்கிக் கொண்டிருந்தது. எல்லாப் படைப்பினங்களுக்கும் வாழ்வையும், மரணத்தையும் அளிப்பது சூரியனே என்று அவர்கள் கருதினார்கள். விவாதம் செய்தவர் அடம்பிடித்த போது, இப்ராஹீம் (அலை) 'நான் குறிப்பிட்ட வாழ்வும், மரணமும் உன் கட்டுப்பாட்டிற்கு உட்பட்டதன்று. மாறாக உலகில் இயங்கும் வாழ்க்கையும், மரணமும் இறைவனுக்குக் கட்டுப்பட்டது. ஆனால் அவை சூரியனுக்குக் கட்டுப்பட்டதென்பது உன் கொள்கை. ஆகவே வாழ்க்கையையும் மரணத்தையும் கையில் வைத்திருக்கும் இறைவன் நீயே என்றால், சூரியனைக் கிழக்கிற்குப் பதிலாக மேற்கிலிருந்து தோன்றச் செய்' என்றார். இச்சான்றினால் அவர்களின் எதிரி முழுமையாக வாயடைத்துப் போனான். அவன், 'சூரியனைக் கிழக்கிலிருந்து தோன்றச் செய்வன் உன் இறைவன் இல்லை; நான்தான்' என்று கூறியிருந்தால் அவனது சமுதாயம், 'நீ உன்னைச் சூரிய தேவதைக்கு அதிகாரியாக ஆக்கிக் கொள்கிறாயா?' என்று கூறி அவனுக்கு எதிரியாக ஆகியிருக்கும். எனவே அவனுக்கு மவுனத்தைத் தவிர வேறு வழியில்லாமல் போயிற்று.

தில்லையா? இப்ராஹீம் (அவனிடம்): எனது இறைவன் உயிர் கொடுப்பவனும் மரணத்தைக் கொடுப்பவனுமாவான் என்று சொன்னபோது அவன்: நா(னும் தா)ன் உயிர் கொடுக்கின்றேன்; மரணத்தையும் கொடுக்கின்றேன் என்றான். (அவ்வாறாயின்) அல்லாஹ் சூரியனைக் கிழக்கிலிருந்து கொண்டு வருகின்றான். நீ அதனை மேற்கிலிருந்து கொண்டு வா என்று இப்ராஹீம் கூறினார். இதனால் நிராகரித்தவன் வாயடைத்துப் போனான். மேலும் அல்லாஹ் அநீதியிழைக்கும் மக்களுக்கு நேர்வழி காட்ட மாட்டான்.

260. அல்லது கூரை கீழாக விழுந்து கிடந்த¹⁷⁰ ஒரு நகரத்தின்¹⁷¹ வழியாகச் சென்றவரைப் போல்;

الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ قَالَ أَنَا أَحْيِي
وَأُمِيتُ ط قَالَ إِبْرَاهِيمُ فَإِنَّ اللَّهَ يَأْتِي
بِالشَّمْسِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ
الْمَغْرِبِ فَبُهِتَ الَّذِي كَفَرَ ط وَاللَّهُ
لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٢٦٠﴾

أَوْ كَالَّذِي مَرَّ عَلَى قَرْيَةٍ وَهِيَ خَاوِيَةٌ

170. (அ) கூரை கீழாக (அதாவது கூரையின் மேல்) விழுந்து கிடந்த நகரம் என்ற தொடரிலிருந்து அந்நகரம் நீண்ட காலமாக பயன்படுத்தப்படாமலிருந்ததன் காரணமாகப் பாழடைந்து விழுந்திருக்க வேண்டும் எனத் தெரிகிறது. ஏனெனில் நிலநடுக்கம் போன்ற விபத்துக்களால் விழுந்திருந்தால், முதலில் சுவர்கள் விழுந்து அவற்றின் மீதே கூரை விழுந்திருக்கக் கூடும். பயன்படுத்தப்படாமல் பாழடைந்ததால்தான், கூரையைத் தாங்கும் மரத்தடிகள் கரையான் போன்றவற்றால் பழுதடைந்து கூரை விழுந்தபின், மழை புயலினால் சுவர்கள் அதன் மீது விழுகின்றன. ஆகவே அந்நகரம் பாழடைந்ததற்குக் காரணம் இயற்கை விபத்து எதுவுமன்று. மாறாக, மக்களால் கைவிடப்பட்டதே என்ற நுட்பமான கருத்து இச்சொற்றொடரின்மீதும் தெரிகிறது.

(ஆ) இதற்கு முன் ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை) அவர்களின் ஒரு விவாதம் குறித்து கூறப் பெற்றுள்ளது. அடுத்து இதன் பின்னிலான வசனங்களில் பாழடைந்த ஒரு நகரம் குறித்துக் கூறப் பெற்றுள்ளது. இது நான் மேலே காட்டிய சான்றே சரியென்று நிரூபிக்கின்றது. அதாவது, ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை) அவர்கள் தங்களுடைய எதிரியிடம் தனிப்பட்டவரின் வாழ்வு குறித்துக் கூறவில்லை. மாறாக, சமுதாயம் அல்லது மக்களினத்தினரின் வாழ்வு குறித்துக் கூறினார்கள். ஏனென்றால் இப்பொழுது கூறப்பெற்ற இந்த உவமானத்தில் சமுதாயம் அல்லது மக்களினத்தின் வாழ்வு குறித்துக் கூறப்பெற்றுள்ளதே தவிர தனிப்பட்டவரைப் பற்றியல்லை.

171. நகரம் என்பது ஜெருசலத்தைக் குறிக்கும். இதனை நெபக்கத் நலர் மன்னன் அழித்து விட்டான். ஜெருசலத்தின் பக்கமாகச் சென்ற அம்மனிதர் எசேக்கியேல் நபியாவார். அல்லாஹ்

(ஆன ஒருவரைப் பற்றி நீர் கேள்விப் பட்டதில்லையா?) அவர் இதன் அழிவிற்குப் பின்னர், இதனை எப்போது அல்லாஹ் உயிர்ப்பிப்பான் என்று கூறினார். பிறகு அல்லாஹ் அவரை நூறு ஆண்டுகளுக்கு (கனவில்) மரணித்தவராக ஆக்கினான். பின்னர் அவரை எழுப்பி, நீர் எவ்வளவு காலம் இந்நிலையில் இருந்தீர் எனக் கேட்டான். இதற்கு அவர், ஒருநாள் அல்லது ஒரு நாளின் சிறு பகுதி, நான் (இந்நிலையில்) இருந்தேன் என்றார். அதற்கு அவன், (இதுவும் சரிதான்) ஆனால், நீர் (இந்நிலையில்) 100 ஆண்டுகள் இருந்தீர். எனவே நீர் உமது உணவையும் உமது குடிநீரையும் பாரும். அது கெட்டுப் போகவில்லை. மேலும் உமது கழுதையைப் பாரும். (மேலும் இவை இரண்டும் சீராக இருப்பதைக் கண்டு, உமது கருத்தும் சரியானது தான் என்பதைப் புரிந்து கொள்வீராக) நாம் உம்மை மக்களுக்கு ஓர் அடையாளமாக ஆக்குவதற்காக (இவ்வாறு செய்துள்ளோம்). மேலும், எலும்புகளைச் சீராக இணைத்த பின்னர் அவற்றின் மீது தசையைப் போர்த்தியுள்ளோம் என்பதையும் பாரும் என்றான். எனவே, அவருக்கு இது தெளிவாகியபோது, அவர்

عَلَىٰ عُرْوَشَهَا ۖ قَالَ أَنَّىٰ يُحْيَىٰ هَٰذَا ۖ اللَّهُ بَعْدَ
مَوْتِهَا ۖ فَأَمَاتَهُ اللَّهُ مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ
بَعَثَهُ ۖ قَالَ كَمْ لَبِثْتُ ۖ قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا
أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ ۖ قَالَ بَلْ لَبِثْتُ مِائَةَ
عَامٍ ۖ فَانظُرْ إِلَىٰ طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ ۖ لَمْ
يَتَسَنَّهْ ۖ وَانظُرْ إِلَىٰ حِمَارِكَ وَلِنَجْعَلَكَ
آيَةً لِلنَّاسِ ۖ وَانظُرْ إِلَىٰ الْعِظَامِ كَيْفَ
نُنشِرُهَا ۖ ثُمَّ نَكْسُوهَا لَحْمًا ۖ فَلَمَّا تَبَيَّنَ
لَهُ ۚ قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ

قَدِيرٌ ﴿٦٧﴾

ஆத்மீகக் காட்சியின் மூலம் ஒரு நூற்றாண்டுக்குள் இந்நகரம் மீண்டும் எழுப்பப்படும் என்று அவர்களுக்குத் தெரிவித்தான். (எசேக்கியேல் நபியின் ஆத்மீகக் காட்சியைப் பற்றி பைபிள் பழைய ஏற்பாடு எசேக்கியேல் அத்தியாயம் 37-ல் காண்க.)

அல்லாஹ் எல்லாவற்றிற்கும் ஆற்றல் பெற்றவன் என்பதை நான் அறிகிறேன் என்றார்.

261. மேலும் இப்ராஹீம், என் இறைவா! நீ மரணமடைந்தவர்களுக்கு எவ்வாறு உயிர் கொடுக்கின்றாய் என்பதை எனக்குக் காட்டுவாயாக என்று சொன்ன நேரத்தையும் (நினைத்துப் பாருங்கள்). (அதற்கு இறைவன்) நீர் நம்பவில்லையா? என்று கேட்டான். (அதற்கு இப்ராஹீம்) ஏனில்லை? ஆயினும், என் மனநிறைவுக்காக (இக்கேள்வியைக் கேட்டேன்) என்றார். (அப்போது இறைவன்) நீர் நான்கு பறவைகளைப் பிடித்து அவற்றை பழக்கிக்கொள்ளும்.¹⁷² பின்னர் அவற்றுள் ஒவ்வொரு பகுதியை¹⁷³ (யும்) ஒவ்வொரு மலையின் மீது வைத்து விட்டு அவற்றை அழையும். அவை

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ أَرِنِي كَيْفَ تُحْيِي الْمَوْتَىٰ ۗ قَالَ أَوَلَمْ تُؤْمِنُ ۗ قَالَ بَلَىٰ ۗ وَلَكِن لِّيَطْمَئِنُّ قَلْبِي ۗ قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةً مِّنَ الطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ اجْعَلْ عَلَىٰ كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَأْتِيَنَّكَ

172. 'ஸூர் ஹுன்ன' என்பதற்குச் சிலர் கொலை செய்தல் என்று பொருள் செய்துள்ளனர். ஆனால் இங்கு 'ஸூர் ஹுன்ன இலைக்க' என்றிருக்க, 'அவற்றை உம் பக்கம் கொலை செய்து கொள்ளும்' என்று பொருள் கூறுவது அர்த்தமற்றது. இச்சொல் பழக்கிக் கொள்ளுதல் என்றும் பொருள்படும். இப்பொருளே இவ்விடத்தில் சரியானதாகும். (முஃப்தாத், அக்ரப்)

173. 'பகுதி' என்பது 'ஐஸ்அன்' என்பதன் சொற்பொருளாகும். மலையின் நான்கு உச்சிகளின் மீது நான்கு பறவைகளையும் உட்கார வைத்து விடுங்கள் என்பது அதன் கருத்தாகும். 'ஐஸ்அன்' என்பதன் பொருள், ஒரு பறவையின் துண்டு என்பதன்று; மாறாக நான்கு பறவைகளுள் ஒரு பகுதி என்பது அவற்றுள் ஒன்றைக் குறிக்கும். 'ஐஸ்அன்' என்ற சொல் இதே கருத்தில் 15:44,45 வசனத்திலும் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. அதாவது, நரகம் எல்லா நிராகரிப்பவர்களுக்கும் நிர்ணயிக்கப்பட்ட இடமாகும். அதற்கு ஏழு வாயில்கள் இருக்கும். ஒவ்வொரு வாயிலுக்கும் நிராகரிப்பவரின் ஒரு பகுதி நிர்ணயிக்கப்பட்டிருக்கும். இங்கேயும் 'ஐஸ்அன்' என்ற சொல் பயன்படுத்தப்பட்டிருக்கிறது. ஆனால் நிராகரிப்பவர்களைத் துண்டு துண்டாக வெட்டி அதன் பகுதிகள் ஒவ்வொரு வாயிலிலும் போடப்படும் என எவரும் இதற்குப் பொருள் கொடுப்பதில்லை. மாறாக இதன் கருத்து, சில நிராகரிப்பவர்கள் ஒரு வாயில் வழியாகவும் வேறு சில நிராகரிப்பவர்கள்

விரைவாக¹⁷⁴ உம்மிடம் வந்து சேரும். மேலும் அல்லாஹ் வல்லமையுள்ளவனும், நுட்பமான ஞானமுள்ளவனுமாவான் என்பதை நீர் அறிந்து கொள்வீராக என்று கூறினான்.

ரு35

262. தங்கள் செல்வங்களை அல்லாஹ்வின் வழியில் செலவிடுகின்றவர்களுக்கு ஒரு தானியம் உதாரணமாகும். அது ஏழு கதிர்களை முளைப்பிக்கும். ஒவ்வொரு கதிரிலும், நூறு தானியங்கள் இருக்கும். மேலும் அல்லாஹ், தான் நாடியவருக்கு அதிக(மதிக)மாகக் கொடுக்கின்றான். மேலும் அல்லாஹ் தாராளமாகக் கொடுப்பவனும், மிக்க அறிபவனும் ஆவான்.

سَعِيًّا وَاَعْلَمَ أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٦٢﴾

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ
سُنْبُلَةٍ مِائَةٌ حَبَّةٌ وَاللَّهُ يُضِعِفُ لِمَنْ
يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦٢﴾

இன்னொரு வழியாகவும் நுழைவர் என்பதாகும். இதில் எல்லா விரிவுரையாளர்களும் ஒன்றுபட்ட கருத்தைக் கொண்டிருக்கின்றனர். அதாவது, சில நிராகரிப்பாளர்கள் ஒரு வாயிலைக் கடந்து செல்வர்; இன்னுஞ்சிலர் இரண்டாவது வாயிலையும், மற்றும்ஞ்சிலர் மூன்றாவது வாயிலையும் இவ்வாறு தத்தமது தண்டனைக்கேற்ப அந்தந்த வாயில்களைக் கடந்து சென்று (நரகத்திற்குள்) நுழைவர். இந்தப் பொருளிலேயே இந்த வசனத்தில் 'ஜுஸ்வுன்' என்ற சொல் பயன்படுத்தப்பட்டிருக்கின்றது. இதன் கருத்து ஒவ்வொரு பறவையின் துண்டு என்பதன்று; மாறாக நான்கில் ஒரு ஜுஸுவு (பகுதி) ஆகும். அது ஒரு பறவையாகும். எனவே ஒவ்வொரு மலை மீதும் ஒவ்வொரு பறவையை வைப்பீராக என்பதாகும்.

174. 'யஃ(த்)தீன(க்)க ஸஃயன்' – ஸஃயன் என்பது செல்லுதல், ஓடுதல் என்று பொருள்படும். எனினும் முயற்சியுடன் ஒரு காரியத்தைச் செய்தல் என்பது மரபுப் பொருளாகும். தீவிரமாக ஒரு காரியத்தைச் செய்வதற்கும் இச்சொல் பயன்படுத்தப் பெறுகின்றது. அக்காரியம் நல்லதாக இருப்பினுஞ் சரியே; தீயதாக இருப்பினும் சரியே. (முஃப்தாத்)

பறவை பறக்கும்; ஓடாது. எனவே விரைவாக உம்மிடம் வந்து சேரும் என்று மொழிபெயர்க்கப் பெற்றுள்ளது. இவ்வசனங்களில் ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை) அவர்களின் ஒரு கஷ்டம் (ஆன்மீகக் காட்சி) குறித்துக் கூறப் பெற்றுள்ளது. நான்கு பறவைகளின் கருத்து ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை) அவர்களின் வழித்தோன்றல்கள் நான்கு தடவை முன்னேற்றமும் நான்கு தடவை வீழ்ச்சியும் அடைவர் என்பதேயாகும்.

263. தங்கள் செல்வங்களை அல்லாஹ்வின் வழியில் செலவிட்டுப் பின்னர் தாம் செலவு செய்தது குறித்து எவ்வகையிலும் உபகாரத்தை நினைவூட்டாமலும், எவ்விதத்திலும் துன்பத்தைக் கொடுக்காமலும் இருப்போருக்கு, அவர்களின் கூலி அவர்களின் இறைவனிடம் உண்டு. மேலும் அவர்களுக்கு எவ்வித அச்சமும் ஏற்படாது; மேலும் அவர்கள் கவலையடையவுமாட்டார்கள்.

264. எந்த தருமத்தைக் கொடுத்து விட்டுத் துன்பம் பின் தொடருமோ அதை விட இன் சொல்லும், மன்னித்தலும் சிறந்தவையாகும். மேலும் அல்லாஹ், தன்னிறைவு பெற்றவனும் சகித்துக் கொள்பவனுமாவான்.

265. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! மக்களுக்குக் காட்டுவதற்காகத் தனது செல்வத்தைச் செலவு செய்கின்றவரையும், அல்லாஹ் விடத்தும், மறுமை நாளிடத்தும், நம்பிக்கை கொள்ளாதவரையும் போன்று நீங்கள் உபகாரத்தை நினைவூட்டியும், துன்பங்கொடுத்தும் உங்கள் தருமங்களை வீணாக்காதீர்கள். ஏனெனில், அவனது உதாரணம் ஒரு கல்லுக்கு ஒப்பானது. அதன் மீது சிறிது மண் படிந்திருக்கப் பெரும் பெரும் துளிகளைக் கொண்ட பெருமழை பெய்து அதை வழுவழுப்பான வெறுங்கல்லாக ஆக்கி விட்டது.

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
ثُمَّ لَا يَتَّبِعُونَ مَا أَنْفَقُوا مَنًّا وَلَا أَذًى ۗ
لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٦٣﴾

قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّنْ صَدَقَةٍ
يَتَّبِعُهَا آذًى ۖ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَلِيمٌ ﴿٢٦٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَبْطُلُوا صَدَقَتِكُمْ
بِالْمَنِّ وَالْأَذَى ۗ كَالَّذِي يُنْفِقُ مَالَهُ رِئَاءَ
النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۗ
فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ عَلَيْهِ تُرَابٌ
فَأَصَابَهُ وَاِبِلٌ فَتَرَكَهُ صَلْدًا ۗ
لَا يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ مِّمَّا كَسَبُوا ۗ
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٢٦٥﴾

இ(த்தகைய)வர்கள் சம்பாதிப்பதில் ஒரு சிறிதும் அவர்களின் கைக்கு எட்டுவதில்லை. மேலும் அல்லாஹ் இத்தகு நிராகரிப்பவர்களுக்கு (வெற்றிக்குரிய) வழியைக் காட்டுவதில்லை.

266. தங்களுடைய செல்வங்களை அல்லாஹ்வின் திருப்திகளைப் பெறவும், தங்களைத் தாங்களே உறுதிப்படுத்திக் கொள்ளவும் செலவு செய்பவர்களின் உதாரணம், உயரமான இடத்திலுள்ள ஒரு தோட்டத்திற்கு ஒப்பானது. அதன் மீது பெருமழை பொழிகின்றபோது, அது தனது கனியை இரு மடங்காகத் தருகின்றது. மேலும் அதன் மீது பெருமழை பெய்யவில்லை யாயினும், மிகவும் குறைவான மழையே (அதற்குப் போதுமானது). நீங்கள் செய்து கொண்டிருப்பதை அல்லாஹ் பார்த்துக் கொண்டிருக்கிறான்.

267. தனக்குக் கீழே ஆறுகள் ஓடுகின்ற, பேரீச்சைகளையும் திராட்சைகளையுங் கொண்ட ஒரு தோட்டம் உங்களுள் ஒருவனுக்கு இருந்து, அதிலிருந்து அவனுக்கு எல்லாவகையான கனிகளும் கிடைத்து, முதுமையும் அவனை வந்தடைந்து, அவனுக்குச் (சின்னஞ்) சிறு குழந்தைகளும் இருந்து பின்னர் அத்தோட்டத்தில் நெருப்புக் காற்று வீசி அது எரிந்து விடுவதை அவன்

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمُ ابْتِغَاءَ
مَرْضَاتِ اللَّهِ وَتَشْيِئًا مِنْ أَنْفُسِهِمْ
كَمَثَلِ جَنَّةٍ بَرْبُورَةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ فَآتَتْ
أُكُلَهَا ضِعْفَيْنِ ۚ فَإِنْ لَمْ يُصْبِحْهَا وَابِلٌ
فَطَلَّ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٦٦﴾

أَيُّوْدٌ أَحَدَكُمْ أَنْ تَكُونَ لَهُ جَنَّةٌ مِنْ
نَخِيلٍ وَأَعْنَابٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ لَهُ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ ۗ
وَأَصَابَهُ الْكِبَرُ وَلَهُ ذُرِّيَةٌ ضِعْفًا ۗ
فَأَصَابَهَا إِعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ ۗ

விரும்புவானா? நீங்கள் சிந்தித்துச் செயல்பட அல்லாஹ் உங்களுக்காகக் கட்டளைகளை இவ்வாறு விளக்குகின்றான்.

ரு36

268. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! நீங்கள் சம்பாதித்ததிலிருந்தும், நாம் உங்களுக்காகப் பூமியிலிருந்து வெளியாக்கியவற்றிலிருந்தும் தூய்மையானவற்றைச் செலவு செய்யுங்கள். பயனற்றதும், நீங்கள் செலவிடுகின்றதும், ஆனால் நீங்களே கண்மூடியவர்களாக அல்லாமல் பெற்றுக் கொள்ள விரும்பாததுமான பொருள்களை (தருமத்திற்காக) நாடாடீர்கள். அல்லாஹ், (முற்றிலும்) தன்னிறைவு பெற்றவனும் பெரும்புகழுக்குரியவனுமாவான் என்பதையும் தெரிந்து கொள்ளுங்கள்.

269. ஷய்த்தான் உங்களை வறுமைக்கு அஞ்சுமாறும், வெட்கக் கேடானதை உங்களுக்குத் தூண்டவும் செய்கிறான். மேலும் அல்லாஹ்வோ தன்னிடமிருந்து ஒரு பெரும் மன்னிப்பையும், பேரருளையும் உங்களுக்கு வாக்களிக்கின்றான். மேலும் அல்லாஹ் தாராளமாகக் கொடுப்பவனும், நன்கு அறிபவனும் ஆவான்.

كَذَلِكَ يبينُ اللهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ
تَتَفَكَّرُونَ ﴿٣٦٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا
كَسَبْتُمْ وَمِمَّا آخَرَ جَاءَكُمْ مِنَ
الْأَرْضِ ۖ وَلَا تَيَمَّمُوا الْخَبِيثَ مِنْهُ
تُنْفِقُونَ ۚ لَسْتُمْ بِأَخْذِيهِ إِلَّا أَنْ تُغْمِضُوا
فِيهِ ۗ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿٣٦٨﴾

الشَّيْطَانُ يُعِدُّكُمْ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُمْ
بِالْفَحْشَاءِ ۚ وَاللَّهُ يُعِدُّكُمْ مَغْفِرَةً مِنْهُ
وَفَضْلًا ۗ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٦٩﴾

270. தான் விரும்புவோருக்கு அவன் ஞானத்தை வழங்குகின்றான். ஞானம் வழங்கப்பட்டோருக்கு, நிச்சயமாக மிக அதிக அளவில் நன்மை வழங்கப்பட்டு விட்டது. அறிவுடையோரைத் தவிர வேறு எவரும் அறிவுரை பெறுவதில்லை.

271. நீங்கள் (இறைவனுக்காக) செலவு செய்வதையும், அல்லது நீங்கள் நேர்ந்து கொள்வதையும் நிச்சயமாக அல்லாஹ் அறிகின்றான். (அவன் அதற்கான நற்கூலியை நிச்சயம் வழங்குவான்). மேலும் அநீதியிழைப்பவர்களுக்கு உதவி செய்பவர் எவரும் இலர்.

272. நீங்கள் தருமங்களை வெளிப்படையாகச் செய்தால், அது(வும்) மிகச் சிறந்ததேயாகும். நீங்கள் அவற்றை மறைவாக ஏழைகளுக்கு வழங்கினால், அது உங்களுக்கு மிக்க நன்றேயாகும். (இதனால்) அவன் உங்களுடைய (பல) தீமைகளை உங்களை விட்டும் நீக்கி விடுவான். மேலும் அல்லாஹ் நீங்கள் செய்வதை நன்கு அறிபவன் ஆவான்.

273. அவர்களை நேர்வழிக்குக் கொண்டு வருவது உமது பொறுப்பு அன்று. மாறாக, அல்லாஹ், தான் விரும்புவோருக்கு நேர்வழி காட்டு

يُؤْتِي الْحِكْمَةَ مَنْ يَشَاءُ ۚ وَمَنْ يُؤْتَ
الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا ۗ وَمَا
يَذَكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٢٧٠﴾

وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ نَفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُمْ مِنْ
تَذْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُهَا ۗ وَمَا لِلظَّالِمِينَ
مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٢٧١﴾

إِنْ تَبَدَّو الصَّدَقَاتِ فَنِعْمًا هِيَ ۚ وَإِنْ
تُخْفَوُهَا وَتُؤْتُوهَا الْفُقَرَاءَ فَهُوَ خَيْرٌ
لَكُمْ ۗ وَيَكْفُرْ عَنْكُمْ مِّنْ سَيِّئَاتِكُمْ ۗ
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٧٢﴾

لَيْسَ عَلَيْكَ هُدَاهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي
مَنْ يَشَاءُ ۗ وَمَا تُفِقُوا مِنْ خَيْرٍ

கின்றான். உங்கள் நல்ல¹⁷⁵ செல்வத்திலிருந்து எதைச் செலவு செய்தாலும் அது உங்களுக்கே (நன்மை தரும்). நீங்கள் அல்லாஹ்வின் விருப்பத்தை நாடியல்லாமல் செலவு செய்வதில்லை. செல்வத்திலிருந்து நீங்கள் எதைச் செலவு செய்தாலும் அது முழுமையாக உங்களுக்குத் திருப்பித் தரப்படும். மேலும் உங்களுக்கு அநீதி இழைக்கப்பட மாட்டாது.

274. அல்லாஹ்வின் வழியில் (பிற பணிகளினின்றும்) தடை செய்யப்பட்டுள்ள¹⁷⁶ பூமியில் சுற்றித் திரிய தகுதியற்ற ஏழைகளுக்கே (அத்தருமங்கள் உரியவை). அவர்கள் (பிறரிடம்) யாசிக்காததால், அவர்களைத் தேவையற்றவர்களென அறிவினர்கள் கருதுகின்றனர். அவர்களின் தோற்றத்திலிருந்து அவர்களை நீர் அறிந்து கொள்ளலாம். அவர்கள் மக்களிடம் கெஞ்சிக்கேட்க மாட்டார்கள். நீங்கள் செல்வத்திலிருந்து எதைச் செலவு செய்தாலும் நிச்சயமாக அல்லாஹ் அதனை நன்கறிகிறான்.

فَلَا نَفْسِكُمْ ۖ وَمَا تَتَّقُونَ إِلَّا ابْتِغَاءَ
وَجْهِ اللَّهِ ۖ وَمَا تَتَّقُوا مِنْ خَيْرٍ يُّؤَفِّ
إِيَّكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تَتْلَمُونَ ﴿٢٧٤﴾

لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أَحْصَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
لَا يَسْتَطِيعُونَ ضَرْبًا فِي الْأَرْضِ
يَحْسَبُهُمُ الْجَاهِلُ أَعْيَاءً مِنَ التَّعَفُّفِ
تَعْرِفُهُمْ بِسِيمَاهُمْ ۖ لَا يَسْأَلُونَ النَّاسَ
إِلْحَاقًا ۖ وَمَا تَتَّقُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ
بِهِ عَلِيمٌ ﴿٢٧٤﴾

ரு37

175. கைர் என்பதற்கு செல்வம் என்றும் பொருள் கொள்ளலாம், நல்ல செல்வம் என்றும் பொருள் கொள்ளலாம். அதாவது நல்ல வழிகளில் ஈட்டிய செல்வம் அல்லது மிகுதியாக இருக்கும் செல்வம் (முஃபரதாத்)

176. உஹ்சிரூ என்பது அஹ்லரூ என்பதிலிருந்து தோன்றியதாகும். அஹ்லரூஹ் என்பதால் ஹஸ்பஹ் அஹ்ஹ் என்ப பொருள்படும். (அக்ரப்) அதாவது, ஏதாவது பணியிலிருந்து அவரைத் தடுத்து விட்டார் என்பதாகும். எனவே உஹ்ஸிரூ என்றால், பிற பணிகளிலிருந்து தடுக்கப்பட்டவர்கள்; அல்லாஹ்வின் மார்க்கத் தொண்டில் மட்டும் ஈடுபட்டிருப்பவர்கள் எனப் பொருள். அல்லது அவர்களை மற்றெல்லாப் பணிகளை விட்டும் விடுவித்து இறை மார்க்கப் பணிகளுக்காக ஈடுபடுத்தப்பட்டவர்கள் எனப்பொருள்.

275. தங்களுடைய செல்வங்களை இரவிலும், பகலிலும், மறைமுகமாகவும் வெளிப்படையாகவும் (அல்லாஹ்வின் வழியில்) செலவு செய்பவர்களுக்கு, அவர்களின் இறைவனிடம் அவர்களுக்குரிய கூலி (பாதுகாக்கப்பட்டு) உள்ளது. அவர்களுக்கு எவ்வித அச்சமும் இல்லை; அவர்கள் கவலையடையவு மாட்டார்கள்.

276. வட்டியை விழுங்குகின்றவர்கள் ஷய்த்தானால் (அதாவது மனநோயால்) கடினமாகத் தாக்கப்பட்டவன் நிற்பது போலன்றி, நிற்க மாட்டார்கள். வணிகமும் முற்றிலும் வட்டியைப் போன்றதே அல்லாஹ் வணிகத்தை ஆகுமானதும், வட்டியை ஆகாதுமாக ஆக்கியிருக்கிறான் என அவர்கள் கூறுவதே இதற்குக் காரணம். தனது இறைவனிடமிருந்து ஏதாவது ஓர் அறிவுரை வந்த பின்னர் அதிலிருந்து தவிர்ந்து கொண்டால், அவர் முன்னர் செய்தது அவருக்கே யுரியது. அவருடைய பிரச்சினை அல்லாஹ்விடம்தான். மீண்டும் (அதே காரியத்தை)த் தொடர்ந்து செய்பவர்கள் நிச்சயமாக நெருப்பிற்குரியவர்களாவர். அவர்கள் அதிலேயே (நீண்டகாலம்) இருந்து கொண்டிருப்பர்.

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ
سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ
رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ
يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٥﴾

﴿٢٧٥﴾

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا أَلَّا يَقُومُوا إِلَّا
كَمَا يَقُومُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ
الْمَسِّ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ
الرِّبَا ۗ وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا ۗ
فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَانْتَهَىٰ فَلَهُ
مَا سَلَفَ ۗ وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ ۗ وَمَنْ عَادَ
فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۗ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٧٦﴾

﴿٢٧٦﴾

277. அல்லாஹ் வட்டியை அழிக்கின்றான். மேலும்¹⁷⁷ தருமங்களைப் பெருகச் செய்கிறான். மேலும், ஒவ்வொரு வன்மையாக மறுப்போரையும், பெரும் பாவிகளையும் அல்லாஹ் நேசிப்பதில்லை.

278. நம்பிக்கை கொண்டு, (பொருத்தமான) நற்செயல்களைச் செய்து, தொழுகையை நிலைநாட்டி, ஸகாத் கொடுத்தும் வருகின்றவர்களுக்கு நிச்சயமாக அவர்களுடைய இறைவனிடம் அவர்களுக்குரிய கூலி உண்டு. அவர்களுக்கு எவ்வித அச்சமும் இல்லை; மேலும் அவர்கள் கவலையடையவுமாட்டார்கள்.

279. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சுங்கள். நீங்கள் நம்பிக்கை கொண்டவர்களாயின், வட்டியின் கணக்கில் எஞ்சியிருப்பதை விட்டு விடுங்கள்.

280. நீங்கள் அவ்வாறு செய்யவில்லையாயின், அல்லாஹ்விடமிருந்தும் அவனுடைய தூதரிடமிருந்தும் போரை உறுதி செய்து கொள்ளுங்கள். நீங்கள் (வட்டியை விட்டும்) பாவமன்னிப்புக் கோரினால் (அது அவ்வளவு இழப்புக்குரியதன்று.

يَمْحَقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُرْبِي الصَّدَقَاتِ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ ﴿١٧٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٧٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِن كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٧٩﴾

فَإِن لَّمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِنَ اللَّهِ
وَرَسُولِهِ وَإِن تُبْتُمْ فَلَكُمْ رُءُوسُ
أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ ﴿١٨٠﴾

177. வட்டி வாங்குகின்ற கிறித்தவ, யூத, இந்து சமுதாயங்களின் தொழில் வளர்ச்சியடையவும், முஸ்லிம்களின் தொழில் வீழ்ச்சியடையவும் செய்கிறதே என ஆட்சேபம் எழலாம். இங்கு வட்டி வாங்கும் சமுதாயங்களை இறைவன் எதிர்காலத்தில் அழிப்பான் என்றும், வட்டி வாங்காத சமுதாயங்களைக் காப்பாற்றுவான் என்றுமுள்ள முன்னறிவிப்புதான் இது என்பது அந்த ஆட்சேபணையைப் போக்குகின்றது. எனவேதான், ஜெர்மனியிலும் வேறு சில நாடுகளிலும் வட்டியை எதிர்த்துக் கடினமான திட்டங்கள் தீட்டப்பட்டு வருகின்றன.

ஏனெனில்) உங்களுடைய அசல் தொகைகளை நீங்கள் வசூலித்துக் கொள்ளலாம். (இவ்வகையில்) நீங்கள் (எவருக்கும்) அநீதி இழைக்க மாட்டீர்கள். உங்களுக்கும் அநீதி இழைக்கப்பட மாட்டாது.

281. மேலும் கடன்பட்டவன் கஷ்டத்திலிருந்தால், பொருள் வசதி (கிடைக்கும்) வரை (அவனுக்குக்) காலக்கெடு அளிக்க வேண்டும். நீங்கள் அறிவுடையோராயின் (அசல் தொகையினைக் கூட அவனுக்குத்) தருமமாகக் கொடுத்து விடுவது உங்களுக்கு மிகச் சிறந்ததாகும்.

282. மேலும் நீங்கள் அல்லாஹ் விடம் திரும்பவும் கொண்டு செல்லப் படுகின்ற நாளுக்கு அஞ்சுங்கள். அப்பொழுது ஒவ்வொருவருக்கும் அவர் சம்பாதித்தது, முழுமையாகக் கொடுக்கப்படும். அவர்களுக்கு

ரு38

அநீதி இழைக்கப்பட மாட்டாது.

283. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! உங்களுள் ஒருவர் மற்றவரிடம் ஒரு காலக் கெடுவைக் குறிப்பிட்டுக் கடன் வாங்கினால், அதனை எழுதிக் கொள்ளுங்கள். எழுதக் கூடியவர், உங்களுக்கிடையில் (தீர்மானிக்கப்பட்ட ஒப்பந்தத்தை) நீதத்துடன் எழுத வேண்டும். எழுதுபவர், எழுதுவதற்கு மறுக்கக் கூடாது. ஏனென்றால் அல்லாஹ் அவருக்கு(எழுத)க் கற்றுக் கொடுத்துள்ளான். ஆகவே அவர்

وَإِنْ كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ ۗ
وَإِنْ تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿٢٨١﴾

وَأْتُوا يَوْمَ تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَىٰ اللَّهِ ۖ ثُمَّ
تُوْفَىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ
لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٨٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدِينٍ إِلَىٰ
أَجَلٍ مُّسَمًّى فَاكْتُبُوهُ ۗ وَلْيَكْتُب بَيْنَكُمْ
كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ ۗ وَلَا يَأْبَ كَاتِبٌ أَنْ
يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللَّهُ ۗ فَلْيَكْتُبْ ۚ

எழுத வேண்டும். எவர் மீது பொறுப்புள்ளதோ அவர் எழுதச் சொல்ல வேண்டும். அவர் (எழுதச் சொல்லும் போது) தன் இறைவனாகிய அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சி அதிலிருந்து எதையும் குறைக்காமல் இருக்க வேண்டும். எவர் மீது பொறுப்புள்ளதோ அவர், குறை மதி உடையவராகவோ, பலவீனராகவோ தாமாகவே எழுதச் சொல்ல இயலாத வராகவோ இருப்பின், (அவருக்குப் பதிலாக) அவருடைய பாதுகாவலர் நீதத்துடன் எழுதச் சொல்ல வேண்டும். நீங்கள் (இச்சந்தர்ப்பத்தில்) உங்களுடைய ஆண்களில் இருவரைச் சாட்சிகளாக ஏற்படுத்திக் கொள்ளுங்கள். (சாட்சிக்கு) ஆண்கள் இருவர் இல்லாவிட்டால், சாட்சிகளாக இருப்பதற்கு நீங்கள் விரும்புவார்களுள் ஓர் ஆணையும், இரு பெண்களையும் (சாட்சிகளாக ஆக்கிக் கொள்ளுங்கள்). ஏனெனில் இருவருள் ஒருத்தி மறந்து விட்டால் மற்றொருத்தி நினைவூட்டுவாள். சாட்சிகள் அழைக்கப்பட்டால், அவர்கள் மறுக்கக் கூடாது. (தொகை) சிறிதோ, பெரிதோ அதற்குரிய தவணையுடன் அதனை எழுதிக் கொள்வதில் நீங்கள் சோம்பி இருந்து விடாதீர்கள். இது அல்லாஹ் விடத்து மிக்க நீதமுள்ளதாகவும், சாட்சியத்தை உறுதியாக வைத்துக் கொள்வதற்காகவும், நீங்கள் ஐயங்

وَيُمِلُّ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ وَيُتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ
وَلَا يَبْخَسُ مِنْهُ شَيْئًا فَإِنْ كَانَ الَّذِي
عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا
يَسْتَطِيعُ أَنْ يُمِلَّ هُوَ فَيُمِلُّ وَلِيَّهُ
بِالْعَدْلِ وَاسْتَشْهَدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ
رِجَالِكُمْ فَإِنْ لَمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ
فَرَجُلٌ وَامْرَأَتٍ مِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنَ
الشُّهَدَاءِ أَنْ تَضِلَّ إِحْدَهُمَا فَتُكْذَرَ
إِحْدَهُمَا الْأُخْرَىٰ وَلَا يَأْبَ الشُّهَدَاءُ
إِذَا مَا دُعُوا وَلَا تَسْمَؤُا أَنْ تَكْتُبُوهُ
صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَىٰ أَجَلِهِ ذُكِرْكُمْ أَقْسَطُ
عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَىٰ أَلَّا

கொள்ளாதிருப்பதற்குப் பக்கபலமாகவும் உள்ளது. (எனவே எழுதிக் கொள்வது இன்றியமையாதது). ஆனால் உங்களுக்கிடையே நடப்பது ரொக்க வணிகமாக இருந்தால், அதனை எழுதிக் கொள்ளாமல் இருப்பது உங்கள் மீது குற்றமில்லை.¹⁷⁸ உங்களுக்கிடையே கொடுக்கல் வாங்கல்¹⁷⁹ செய்து கொண்டால், சாட்சிகளை ஏற்படுத்திக் கொள்ளுங்கள். எழுதுபவருக்கும், சாட்சிக்கும் தீங்கு செய்தல் கூடாது. மேலும் நீங்கள் (அவ்வாறு) செய்தால், அது உங்களின் கட்டுப்படாமை(யின் அறிகுறி) ஆகும். மேலும் நீங்கள் அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சுங்கள். மேலும் அல்லாஹ் உங்களுக்கு ஞானத்தை வழங்குவான். மேலும் அல்லாஹ் எல்லாவற்றையும் நன்கு அறிபவனுமாவான்.

284. மேலும், நீங்கள் பயணம் செய்து கொண்டிருக்கும்போது, உங்களுக்கு எழுதுபவர் கிடைக்கவில்லை என்றால், (அச்சமயம்) அடமானமாகப் பொருளைப் பெற்றுக் கொள்ள வேண்டும். எனவே உங்களுள் ஒருவர், மற்றொருவரிடம் ஒரு பொருளை நம்பி ஒப்படைத்தால்,

تَرْتَابُوا إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً حَاضِرَةً
تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ
إِلَّا أَنْ تَكْتُبُوهَا وَأَشْهَدُوا إِذَا تَبَايَعْتُمْ
وَلَا يُضَارَّ كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ وَإِنْ تَفَعَّلُوا
فَإِنَّهُ فُسُوقٌ بِكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ
وَعَلَّمَ كُمْ اللَّهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٨٤﴾

وَإِنْ كُنْتُمْ عَلَى سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا كَاتِبًا
فَرِهْنِمْ مَقْبُوضَةً فَإِنْ مِنْ بَعْضِكُمْ
بَعْضًا فليؤدِّ الَّذِي أَوْتِمَنَ أَمَانَتَهُ وَيُتَّقِ

178. பணம் செலுத்தப்பட்டதற்கு ரசீது தருவது போன்று இத்தகு வியாபாரத்திலும் எழுதுதல் நன்று என இதில் சுட்டிக் காட்டப்பட்டுள்ளது. இதனால் சண்டை குறைந்து விடுகிறது.

179. இது பெரும் வியாபாரங்கள் தொடர்பானதாகும். இவற்றில் குழப்பம் ஏற்படாதிருப்பதற்கு இவற்றை எழுதிக் கொள்ள வேண்டும். சாட்சிகளையும் வைத்துக் கொள்ள வேண்டும்.

அப்பொருளை (கொடுத்தவர் கேட்கும் போது) பெற்றுக் கொண்டவர் திருப்பிக் கொடுக்க வேண்டும். தன் இறைவனாகிய அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்ச வேண்டும். மேலும் நீங்கள் சாட்சியத்தை (ஒருபோதும்) மறைக்கக் கூடாது. அதை மறைப்பவரின் உள்ளம் நிச்சயமாக பாவத்திற்குள்ளாகிறது. மேலும் நீங்கள் செய்வதை அல்லாஹ் நன்கு அறிபவனாவான்.

285. வானங்களிலும் பூமியிலுமுள்ளவை (யாவும்), அல்லாஹ்விற்கே உரியன. உங்கள் உள்ளங்களில் உள்ளதை நீங்கள் வெளிப்படுத்தினாலும் அல்லது அதனை மறைத்து வைத்தாலும் அதுபற்றி உங்களிடம் அல்லாஹ் கணக்குக் கேட்பான். பின்னர், தான் நாடுபவனை மன்னித்து விடுவான். தான் நாடுபவனுக்குத் தண்டனை கொடுப்பான். மேலும் அல்லாஹ் எல்லாவற்றிற்கும் பேராற்றல் உடையவனாவான்.

286. இத்தூதர் தம்முடைய இறைவனிடமிருந்து தனக்கு இறக்கப் பட்டதில் நம்பிக்கை கொண்டுள்ளார். (ஏனைய) நம்பிக்கையாளர்களும் (நம்பிக்கை கொண்டுள்ளனர்). இவர்களெல்லாரும் அல்லாஹ், அவனுடைய வானவர்கள், அவனது வேதங்கள் மற்றும் அவனுடைய தூதர்கள் மீதும் நம்பிக்கை கொண்டு, நாங்கள் அவனுடைய தூதர்களுள்

اللَّهُ رَبُّهُ ۖ وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ ۗ وَمَنْ يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ آثِمٌ قَلْبُهُ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٢٨٥﴾

39
67

لِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۗ وَاِنْ تُبَدُّوا مَا فِيْ اَنْفُسِكُمْ اَوْ تُخْفُوْهُ يُحٰسِبْكُمْ بِهٖ ۗ اللّٰهُ ۙ فَيَغْفِرْ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيُعَذِّبْ مَنْ يَّشَآءُ ۗ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٢٨٦﴾

اٰمَنَ الرَّسُوْلُ بِمَا اُنزِلَ اِلَيْهِ مِنْ رَّبِّهٖ ۗ وَالْمُؤْمِنُوْنَ كُلُّهُمْ بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِٗ وَكُتُبِهِٗ وَرُسُلِهِۦٓ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْ

எவருக்கிடையிலும் (எந்த) வேற்றுமை (யும்) பாராட்டுவதில்லை (எனக் கூறுகின்றனர்). மேலும், நாங்கள் (அல்லாஹ்வின் கட்டளையை) செவியேற்றோம்; கட்டுப்பட்டோம். எங்கள் இறைவா! நாங்கள் உன் மன்னிப்பைக் கோருகின்றோம். உன்னிடமே (நாங்கள்) திரும்பி வர வேண்டியதுமிருக்கின்றது என்றும் இவர்கள் கூறுகின்றனர்.

287. அல்லாஹ் எவனுக்கும், அவனுடைய சக்திக்கு அப்பாற்பட்ட பொறுப்பைச் சுமத்துவதில்லை. அவன் சம்பாதித்த(நன்மையான)து அவனுக்கே; அவன் சம்பாதித்த (தீமையான)து அவனுக்கே. எங்கள் இறைவா! நாங்கள் மறந்து விட்டாலோ, தவறிழைத்தாலோ நீ எங்களைத் தண்டிக்காதிருப்பாயாக.¹⁸⁰ எங்கள் இறைவா! எங்களுக்கு முன்னுள்ளவர்கள் மீது நீ பாரத்தைச்¹⁸¹ சுமத்தியது போன்று எங்கள் மீதும் நீ அதனைச் சுமத்தாதிருப்பாயாக. எங்கள் இறைவா!

رُسُلِهِ^ف وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا^ق
عَفْرَانِكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ^{٢٨٧}

لَا يَكْفُلُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا
كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا
تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا
تَحْمِلْ عَلَيْنَا إَصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا

180. 'அகத்' என்பது பாவத்தையோ தவறையோ குறித்துப் பயன்படுத்தப்பட்டால் அவனுக்கு அவனது பாவத்திற்குரிய தண்டனை கொடுக்கப்பட்டது என்று பொருள்படும். (அக்ரபுல் மவாரித்). எனவே இவ்விடத்தில் அதன் அசல் பொருளாகிய பிடித்தல் என்பதற்குப் பதிலாகத் தண்டனை கொடுத்தல் என்று மொழிபெயர்க்கப் பெற்றுள்ளது.

181. இங்கு பாரம் என்று பொருள் தரப்பட்டுள்ள இஸ்ருன் என்பதற்கு உடன்படிக்கை, உறுதிமொழி, சுமை, பாரம், பாவம் என பல பொருள்கள் உள்ளன. (அக்ரபுல் காண்க). மேலும் அவர்களின் மேலிருந்த இஸ்ரையும் (சுமையையும்) அவர்களை விட்டும் அவர் விலக்குகின்றார் என திருக்குர்ஆனில் (7:158) வந்திருப்பது போன்று எந்த வேலை மனிதனை நன்மையிலிருந்து தடுத்து, விலக்கி விடுகின்றதோ அதற்குக் கூறப்படும்.

எங்களால் (சுமக்க) இயலாத (பாரத்)தை எங்கள் மீது சுமத்தா திருப்பாயாக.¹⁸² எங்கள் (குற்றங் க)ளை மன்னிப்பாயாக; எங்களைப் பொருத் தருள்வாயாக; எங்கள் மீது கருணை காட்டுவாயாக; நீயே எங்கள் எஜமானன்; ஆகவே, நிராகரிக்கும் கூட்டத்தினருக்கு எதிராக நீ எங்களுக்கு உதவி புரிவாயாக (என்றும் அவர்கள் கூறுகின்றனர்).

طَاقَةَ نَابِهِ ۖ وَاعْفُ عَنَّا ۖ وَاعْفِرْ لَنَا ۖ
وَإِرْحَمْنَا ۖ أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى
الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٢٨٧﴾

ரு40

மேலும் எந்த உறுதியான உடன்படிக்கையை முறிப்பது நற்கூலியை விட்டும், நன்மைகளை விட்டும் இழப்பிற்குரியதாகி விடுமோ அந்த வலியுறுத்திக் கூறப்பட்ட உடன்படிக்கைக்கும் கூறப்படும். (முஃப்ரதாத் காண்க).

முந்தைய காலத்து மக்களுக்கு அதிகச் சமை இருந்தது. எங்கள் மீது அவ்வாறு சுமத்தாதே என்பது இந்த வசனத்தின் கருத்தன்று. மாறாக, இறைக் கட்டளைகளை முறித்ததன் காரணமாக அவர்கள் மீது பொறுப்புகள் சுமத்தப்பட்டது போன்றும், அதனால் அவர்கள் நன்மையான காரியங்களிலிருந்து இழப்பிற்குரியவர்களாகியதைப் போன்றும் எங்கள் மீதும் பொறுப்புகளைச் சுமத்தாதிருப்பாயாக என்பது கருத்தாகும்.

சுருக்கமாக, எங்களிடமிருந்து கடினமான வேலையை வாங்காதிருப்பாயாக என்ற துஆ அன்று; மாறாக, நாங்கள் முந்தைய சமுதாயங்களைப் போன்று உடன்படிக்கையை முறிக்காதிருக்கும் வாய்ப்பினை வழங்குவாயாக. மேலும் உன்னிடமிருந்து தண்டனை எங்களுக்கு கிடைக்காதிருக்கட்டுமாக என்பதே துஆவாகும்.

மேலும் உண்மையில் இதில் இஸ்லாம் என்றென்றும் நிலைபெற்றிருப்பதற்கான துஆ அடங்கியுள்ளது. அதாவது முஸ்லிம்கள், சமுதாய அடிப்படையில் இறைவனின் வெறுப்பிற்காளாகாமல் இறைவன் அவர்களுக்கு எப்பொழுதும் நன்மைகளைச் செய்யும் வாய்ப்பினை வழங்கிக் கொண்டிருப்பானாக. மேலும் அவர்களிலிருந்து இஸ்லாத்தை உயிருடன் இருக்கச் செய்யும் சான்றோரை அனுப்பிக் கொண்டே இருப்பானாக. முந்தைய சமுதாயங்களைப் போன்று அவர்களுக்குரிய அருட்கொடையின் தொடர் முறிந்து விடக் கூடாது எனவும் எப்போதும் துஆச் செய்யும்படி நினைவூட்டப்பட்டுள்ளார்கள்.

182. ஹம்மலஹு என்றால் அவன் மீது சுமையை சுமக்க வைத்தான் என்று பொருள். (அக்ரப்) இதன் கருத்து, தண்டனை என்பதுமாகும். அதாவது நாங்கள் நசுக்கப்பட்டு திரும்ப எழுதிருக்கும் அளவிலான தண்டனை எங்களுக்கு வராதிருக்கட்டுமாக என்பது பொருள். அடுத்து வரும் எங்களை மன்னிப்பாயாக என்ற சொல் இந்த கருத்தை தெளிவுபடுத்துகிறது.

سُورَةُ آلِ عِمْرَانَ مَدَنِيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ مِائَتًا آيَةً وَعِشْرُونَ رُكُوعًا

அதிகாரம் : ஆல இம்ரான்

அருளப் பெற்ற இடம் : மதீனா
வசனங்கள் : 201 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)
பிரிவுகள் : 20 (ருகுவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டக்கூடியவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகின்றேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. அலிஃப் லாம் மீம்.¹

أَلَمْ ②

3. அல்லாஹ் – அவனைத் தவிர வணக்கத்திற்குரியவன் எவனுமில்லை. அவன் என்றென்றும் உயிருடனிருப்பவன். தானே நிலைத்திருந்து மற்றவற்றை நிலைத்திருக்கச் செய்பவன்.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ③

4. அவன் உம்பிடத்து, உண்மையைக் கொண்டுள்ள இவ்வேதத்தைத் தனக்கு முன்னுள்ள (இறையறிவிப்பான)தை உறுதிப்படுத்தக்கூடியதாக இறக்கினான். மேலும் தவ்ராத்தையும் இன்ஜீலையும் அவன் இறக்கினான்.

نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَنزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ④

1. 'அலிஃப் லாம் மீம்' என்பதன் பொருளை அதிகாரம் பகரா வசனம் 2 –இன் அடிக்குறிப்பைக் காண்க.

5. (அவை) இதற்கு முன் மக்களுக்கு வழிகாட்டியாக (இருந்தன). மேலும் தீர்ப்பளிக்கும் அடையாளத்தை (அதாவது குர்ஆனை)யும் இறக்கினான். அல்லாஹ்வின் அடையாளங்களை நிராகரித்தவர்களுக்கு, நிச்சயமாகக் கடினமான தண்டனை (விதிக்கப்பட்டு) உள்ளது. மேலும் அல்லாஹ் வல்லோனும் தண்டனை வழங்குபவனுமாவான்.

6. நிச்சயமாக அல்லாஹ்வுக்கு மறைந்ததாக பூமியிலும் வானத்திலும் எப்பொருளும் இல்லை.

7. கருப்பைகளில், தான் நாடியவாறு உங்களை வடிவமைப்பவன் அவனேதான். அவனையன்றி வணக்கத்திற்குரியவன் எவனுமில்லை. அவன் வல்லோனும், நுண்ணறிவுடையோனுமாவான்.

8. அவனே இவ்வேதத்தை உமக்கு இறக்கினான். இதில் சில வசனங்கள் உறுதி(நிலை)யானவை.² இவையே இந்நூலின் அடிப்படை. மற்றவை உவமை வடிவிலானவை.³ எனவே கோணலான உள்ளத்தை

مَنْ قَبْلُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَأَنْزَلَ الْفُرْقَانَ ۝
إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ
شَدِيدٌ ۝ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ ۝

إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ
وَلَا فِي السَّمَاءِ ۝

هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ
يَشَاءُ ۝ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ
مُّحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخْرَى
مُتَشَبِهَاتٌ فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ

2. உறுதி(நிலை)யானவை என்ற பொருள் தந்துள்ள, முஹ்(க்)மாத் என்ற சொல், திருக்குர்ஆனில் மட்டும் போதிக்கப் பெற்ற சிறப்பான வசனங்களைக் குறிக்கும்.

3. 'உவமை வடிவிலானவை' என்று பொருள் செய்யப்பட்டுள்ள, முதலாபிஹாத் என்பது முன்னுள்ள வேதங்களிலும் கூறப்பெற்ற போதனைகளைக் குறிக்கும்.

உடையோர் குழப்பத்தை நோக்க மாகக் கொண்டும், (இந்நூலின் உண்மைக்கு) மாற்றமான பொருள் கொள்ளும் நோக்கிலும்⁴ உவமை வடிவிலான வசனங்களைப் பின்தொடர்வர். ஆனால் அதன் விளக்கத்தை அல்லாஹ்வும், இறைஞானத்தில் முழுமை பெற்றவர்களுமேயன்றி, வேறெவரும் அறிய மாட்டார்கள். அவர்கள் நாங்கள் இதனை நம்புகிறோம்; இவையெல்லாம் எங்கள் இறைவனிடமிருந்து வந்துள்ளவை எனக் கூறுகின்றனர். அறிவுடையோரேயன்றி வேறெவரும் போதனையைப் பெறமாட்டார்.

9. எங்கள் இறைவா! நீ எங்களுக்கு நேர்வழி காட்டியதன் பின்னர், எங்கள் உள்ளங்களைக் கோணலாக்காதிருப்பாயாக. மேலும் எங்களுக்கு உன்னிடமிருந்து அருளை வழங்குவாயாக. நிச்சயமாக நீயே வாரி வழங்குவனாவாய்.

10. எங்கள் இறைவா! நிச்சயமாக நீ மக்களெல்லாரையும் ஒரு நாளில் ஒன்று சேர்ப்பாய். (இந்நாள் வருவ) தில் ஐயமேதுமில்லை. நிச்சயமாக, அல்லாஹ் (ஒருபோதும் தன்) வாக்கு

றுதிக்கு மாற்றம் செய்வதில்லை.

فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ
وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ ۗ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا
اللَّهُ ۗ وَالرُّسُخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ
أَمْثَلُهُمْ لَكُلِّ مِّنْ عِنْدِ رَبِّنَا ۗ وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا
أُولُو الْأَلْبَابِ ۝۸

رَبَّنَا لَا تَزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ
لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً ۗ إِنَّكَ أَنْتَ
الْوَهَّابُ ۝۹

رَبَّنَا إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ
فِيهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ ۝۱۰

4. முன்னுள்ள வேத நூல்களின் போதனைகளுக்கு ஒத்த வசனங்களை, முந்தைய சமுதாய மக்களின் சடங்கு சம்பிரதாயங்களுக்கேற்ப அவர்கள் சீர்குலைத்து விடுகின்றனர். இவ்வாறே திருக்குர்ஆனின் சிறப்புகளை மறைத்து விடுகின்றனர்.

11. நிராகரிப்போருக்கு அவர்களின் செல்வங்களும் சந்ததிகளும் இறைவனுக்கெதிராகச் சிறிதும் பயனளிக்காது. இவர்களே நரகின் எரிபொருளாவர்.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ
أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا
وَأُولَئِكَ هُمْ وَقُودُ النَّارِ ﴿١١﴾

12. ஃபிர்அவ்வனைப் பின்பற்றியோரும், அவர்களுக்கு முன்னிருந்தோரும் (செய்ததைப்) போன்று, அவர்கள் நம்முடைய அடையாளங்களைப் பொய்யாக்கினர். எனவே அல்லாஹ் அவர்களின் பாவங்களின் காரணமாக அவர்களைத் தண்டித்தான். மேலும் அல்லாஹ்வின் தண்டனை கடினமானது.

كَذَابٍ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ ۗ وَالَّذِينَ مِنْ
قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۖ فَآخَذَهُمُ اللَّهُ
بِذُنُوبِهِمْ ۗ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٢﴾

13. நீர் நிராகரிப்பவர்களிடம் கூறுவீராக. நீங்கள் நிச்சயமாகத் தோல்வி அடைவீர்கள். பின்னர் நரகத்தின் பக்கம் ஒன்று திரட்டி, கொண்டு செல்லப்படுவீர்கள். மேலும் அது மிகக் கெட்ட தங்குமிடமாகும்.

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَتْغَلِبُونَ وَمُخْشَرُونَ
إِلَىٰ جَهَنَّمَ ۗ وَبِئْسَ الْمِهَادِ ﴿١٣﴾

14. ஒன்றுடன் ஒன்று போரிட்டுக் கொண்டிருந்த இருபடைகளிலே, நிச்சயமாக உங்களுக்கு ஓர் அடையாளமிருந்தது. (இவற்றுள்) ஒரு பிரிவினர் அல்லாஹ்வின் வழியில் போர் செய்தனர். மற்றொரு பிரிவினர், நிராகரிப்பவர் (நிராகரிப்பவர்களாகிய) அவர்களை (முஸ்லிம்களாகிய) அவர்கள் (தங்கள் சொந்தக்) கண்களால், தங்களைப் போல் இரு மடங்காகக் கண்டனர்.

كَذَلِكَ لَكُمْ آيَةٌ فِي فِتْنَتِ النَّعْمَانِ ۗ فِتْنَةٌ
تَقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأُخْرَىٰ كَافِرَةٌ
يَرَوْنَهُمْ مِثْلَيْهِمْ رَأَىٰ الْعَيْنِ ۗ وَاللَّهُ

தான் நாடுபவனுக்குத் தனது உதவியின் மூலம் அல்லாஹ்வலிமையினை வழங்குகின்றான். இதில் அகப்பார்வையுடையோருக்கு, நிச்சயமாக ஒரு படிப்பினை உள்ளது.

15. விரும்பப்படுகின்ற பொருள்களாகிய பெண்கள், ஆண் மக்கள், பாதுகாக்கப்பட்ட பொன், வெள்ளிகளின் கருவூலங்கள், அழகு வாய்ந்த குதிரைகள், கால்நடைகள், வேளாண்மை ஆகியவற்றின் மீதுள்ள நேசம் மக்களுக்கு அழகாக்கப்பட்டுள்ளது. இது உலக வாழ்க்கைக்குத் தேவையான பொருளாகும். அல்லாஹ்விடத்திலோ மிகவும் மேலான தங்குமிடமுள்ளது.

16. நீர் கூறுவீராக: அதை விட (வும்) சிறந்ததை நான் உங்களுக்கு அறிவிக்கட்டுமா? இறையச்சம் உடையவர்களுக்கு அவர்களின் இறைவனிடத்தில் தோட்டங்கள் உள்ளன. அவற்றின் கீழே ஆறுகள் ஓடுகின்றன. (அவர்கள்) அவற்றில் என்றென்றும் வாழ்வார். (அவர்களுக்கு), தூய வாழ்க்கைத் துணைகளும் அல்லாஹ்வின் திருப்தியும் (விதிக்கப்பட்டு) உள்ளது. மேலும் அல்லாஹ் (தன்) அடியார்களைப் பார்த்துக் கொண்டிருக்கின்றான்.

17. இத்தகையவர்கள், எங்கள் இறைவா! நிச்சயமாக நாங்கள் நம்பிக்கை கொண்டுள்ளோம்.

يُؤَيِّدُ بَصْرَهُمْ مَنْ يَشَاءُ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ۝١٤

رُزِقَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ
وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ
الذَّهَبِ وَالْفِصَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ
وَالْأَنْعَامِ وَالْحَرْثِ ۗ ذَلِكَ مَتَاعُ الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا ۗ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الْمَآبِ ۝١٥

قُلْ أَوْ نَبِّئِكُمْ بِخَيْرٍ مِّنْ ذِكْمِ الَّذِينَ
اتَّقَوْا عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَأَزْوَاجٌ
مُّطَهَّرَةٌ وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ بَصِيرٌ
بِالْعِبَادِ ۝١٦

الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّا أَمَّا فَاغْفِرْنَا

எனவே நீ எங்களுக்கு எங்கள் பாவங்களை மன்னித்தருள்வாயாக; மேலும் எங்களை நரகத் தண்டனை யிலிருந்து காப்பாற்றுவாயாக என்று கூறுகின்றனர்.

18. (இத்தகையோர்) பொறுமையாளர்களும், உண்மை பேசுபவர்களும், கட்டுப்பட்டு நடப்பவர்களும், (இறைவனுக்காகத் தங்கள் பொருள்களைச்) செலவு செய்பவர்களும், இரவின் இறுதிப் பகுதிகளில் பாவமன்னிப்புக் கோருபவர்களும் ஆவர்.

19. வணக்கத்திற்குரியவன் அவனன்றி வேறெவருமில்லை என்று அல்லாஹ் நீதியில் நிலைத்தவனாய் சாட்சி கூறுகின்றான். அவ்வாறே வானவர்களும், அறிவுடையோரும் (சாட்சி கூறுகின்றனர்). வல்லமையுள்ளவனும், நுட்பமான ஞானம் உள்ளவனுமாகிய அவனைத் தவிர வேறு எவரும் வணக்கத்திற்குரியவன் இல்லை.

20. நிச்சயமாக அல்லாஹ் விடத்தில் (உண்மையான) மார்க்கம் இஸ்லாம் ஆகும். வேதம் வழங்கப் பெற்றவர்கள், தங்களிடம் ஞானம் வந்ததன் பின்னரே தங்களுக்கிடையிலுள்ள குழப்பத்தின் காரணமாகக் கருத்து வேறுபாடு கொண்டனர். அல்லாஹ்வின் அடையாளங்களை நிராகரிக்கின்றவன், நிச்சயமாக

ذُنُوبًا وَقَاتِلًا عَذَابَ النَّارِ ﴿١٧﴾

الصَّابِرِينَ وَالصَّادِقِينَ وَالْقَانِتِينَ

وَالْمُتَّقِينَ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ ﴿١٨﴾

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَائِكَةُ

وَأُولُو الْعِلْمِ قَائِمًا بِالْقِسْطِ ۗ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٩﴾

إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ ۗ وَمَا

اختلف الَّذِينَ أوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ

مَا جَاءَهُمْ الْعِلْمُ بَعِيًّا بَيْنَهُمْ ۗ وَمَنْ

يَكْفُرْ بِآيَاتِ اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٢٠﴾

அல்லாஹ் விரைவில் கணக்கைத் தீர்ப்பவனாவான் (என்பனை நினைவில் கொள்ளட்டும்).

21. எனவே அவர்கள் உம்முடன் வாக்குவாதம் செய்தால், நீர் (அவர்களிடம்): நான் அல்லாஹ்வுக்கு முற்றிலும் அடிபணிந்து விட்டேன்; (அவ்வாறே) என்னைப் பின்பற்றுபவர்களும் (அடிபணிந்து விட்டனர்) என்று கூறுவீராக. வேதம் வழங்கப்பட்டவர்களிடமும், கல்லாதவர்களிடமும் (உம்மிய்யீன் மக்களிடமும்) நீங்கள் அல்லாஹ்வுக்கு அடிபணிந்து விட்டீர்களா? என்று கேட்பீராக. அவர்கள் அடிபணிந்து விட்டால், அவர்கள் நேர்வழி பெற்றவர்களாவர் என்பதைப் புரிந்து கொள்ளுங்கள். மேலும் அவர்கள் புறக்கணித்து விட்டால், உம்முடைய கடமை தூதுச் செய்தியை எடுத்துரைப்பதேயாகும். மேலும் அல்லாஹ் அடியார்களைப்

ரு2 பார்த்துக் கொண்டிருக்கிறான்.

22. அல்லாஹ்வின் வசனங்களை நிராகரிக்கவும், நியாயமின்றி நபிமார்களைக் கொல்ல முயலவும், மேலும் மக்களுள் நீதியைக் கொண்டு ஏவுகின்றவர்களைக் கொலை செய்ய நாடவும் செய்வோருக்கு வேதனை தரும் தண்டனை பற்றி நீர் எச்சரிப்பீராக.

فَإِنْ حَاجُّوكَ فَقُلْ أَسَلَّمْتُ وَجْهِيَ لِلَّهِ
وَمَنِ اتَّبَعَنِ ط وَقُلْ لِلَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
وَالْأُمِّيِّينَ ءَأَسَلَّمْتُمْ ط فَإِنْ أَسَلَّمُوا فَغَدِ
اهْتَدُوا ءَ وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ ط
وَاللَّهُ بِصِيرَتِهِ بِالْعِبَادِ ٢١

٢١

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ
النَّبِيِّينَ بِغَيْرِ حَقٍّ ۗ وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ
يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ مِنَ النَّاسِ ۗ فَبَشِّرْهُمْ
بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ٢٢

٢٢

23. இம்மையிலும் மறுமையிலும் இவர்களின் செயல்கள் வீணாகிப் போய் விடும். இவர்களுக்கு உதவுவோர் எவருமில்லை.

أُولَئِكَ الَّذِينَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ ۖ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٢٣﴾

24. இறைச்சட்டத்தின் ஒரு பகுதி வழங்கப்பட்டவர்களைப் பற்றி உமக்குத் தெரியாதா? அவர்களுக்கிடையே தீர்ப்பளிப்பதற்காக, அல்லாஹ்வின் வேதத்தின் பக்கம் அவர்கள் அழைக்கப்படுகின்றனர். அவர்களுள் ஒரு பிரிவினர் புறக்கணித்து முகந்திருப்பிக் கொள்கின்றனர்.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِنَ
الْكِتَابِ يُدْعَوْنَ إِلَى كِتَابِ اللَّهِ لِيَحْكُمَ
بَيْنَهُمْ ثُمَّ يُتَوَلَّوْا فَرِيقًا مِنْهُمْ وَهُمْ
مُعْرِضُونَ ﴿٢٤﴾

25. எண்ணத்தக்க சில நாட்கள் அன்றி, நெருப்பு எங்களை ஒருபோதும் தீண்டாது என்று அவர்கள் கூறுவதே இதற்குக் காரணம். அவர்கள் பொய்யாக கற்பனை செய்து கூறுவது, அவர்களை அவர்களுடைய மார்க்க (விஷய)த்தில் ஏமாற்றி விட்டது.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا
أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ ۗ وَغَرَّهُمْ فِي دِينِهِمْ مَا
كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢٥﴾

26. எவ்வித ஐயத்திற்கும் இடமில்லாத ஒரு நாளில், நாம் அவர்களை ஒன்று சேர்க்கும்போது அவர்களின் நிலை எவ்வாறிருக்கும்? மேலும் (அந்நாளில்) ஒவ்வொரு வனுக்கும் அவன் சம்பாதித்தது முழுமையாகக் கொடுக்கப்படும். அவர்களுக்கு அநீதியிழைக்கப் படவும் மாட்டாது.

فَكَيْفَ إِذَا جَمَعْتَهُمْ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ
فِيهِ ۗ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ
وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

27. நீர் கூறுவீராக: ஆட்சிக்கு அதிபதியாகிய அல்லாஹ்வே! நீ விரும்புவோருக்கு ஆட்சியினை வழங்குகின்றாய். மேலும், விரும்புவரிடமிருந்து ஆட்சியினைப் பறித்துக் கொள்கிறாய். மேலும், நீ விரும்புவருக்கு மேன்மையை வழங்குகின்றாய். மேலும் நீ விரும்புவரை இழிவுபடுத்துகின்றாய். எல்லா நன்மைகளும் உன் கையில்தான் இருக்கின்றன. நிச்சயமாக நீ எல்லாவற்றிற்கும் பேராற்றல் பெற்றவனாவாய்.

28. நீ இரவை பகலில் நுழையச் செய்கின்றாய். மேலும் பகலை இரவில் நுழையச் செய்கின்றாய். உயிரற்றதில் இருந்து உயிருள்ளதை வெளிப்படுத்துகின்றாய். மேலும், உயிருள்ளதிலிருந்து உயிரற்றதை வெளிப்படுத்துகின்றாய். மேலும் நீ விரும்புவோருக்கு அளவின்றி வழங்குகின்றாய்.

29. நம்பிக்கை கொண்டவர்கள், நம்பிக்கை கொண்டவர்களை விட்டு விட்டு, நிராகரிப்பவர்களை நண்பர்களாக்கிக் கொள்ள வேண்டாம். நீங்கள் அவ்வாறு செய்தால், நீங்கள் உங்களை அவர்களிடமிருந்து முற்றிலும் பாதுகாத்துக் கொள்ளாதவரை, உங்களுக்கு அல்லாஹ்வுடன் எதிலும் எத்தொடர்பும் இருக்காது. மேலும் அல்லாஹ் தனது தண்டனை

قُلِ اللَّهُمَّ مَلِكُ الْمَلِكِ تُوتِي الْمَلِكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمَلِكَ مِمَّنْ تَشَاءُ وَتُعْزِزُ مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ بِيَدِكَ الْخَيْرِ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٧﴾

تُؤَيِّجُ الْبَيْتَ فِي النَّهَارِ وَتُؤَيِّجُ النَّهَارَ فِي الْبَيْتِ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢٨﴾

لَا يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ فِي شَيْءٍ إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا مِنْهُمْ تُقَاتَةً وَيَحْذَرُكُمْ اللَّهُ نَفْسَهُ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿٢٩﴾

குறித்து உங்களை எச்சரிக்கிறான். மேலும் அல்லாஹ்விடமே (நீங்கள்) திரும்பிச் செல்ல வேண்டிய திருக்கிறது.

30. நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக: உங்கள் நெஞ்சங்களில் இருப்பதனை நீங்கள் மறைத்து வைத்தாலும் அல்லது அதனை வெளிப்படுத்தினாலும், அல்லாஹ் அதனை அறிகிறான். மேலும் வானங்களிலுள்ளவற்றையும், பூமியிலுள்ளவற்றையும் அவன் அறிகின்றான்.⁵ மேலும் அல்லாஹ் எல்லாவற்றிற்கும் பேராற்றல் பெற்றவன்.

31. ஒவ்வொரு மனிதனும் தான் செய்த நன்மையையும், தான் செய்த தீமையையும் நேருக்கு நேர் காணும் நாளுக்கு அஞ்சங்கள். (தீமையாகிய) இதற்கும், தனக்குமிடையே நெடுநூரம் இருக்க வேண்டுமே என்று அவன் விரும்புவான். மேலும் அல்லாஹ் தனது தண்டனையைப் பற்றி உங்களுக்கு எச்சரிக்கிறான். அல்லாஹ் அடியார்களிடம் மிகுந்த பரிவு காட்டுவனாக இருக்கின்றான்.

ரு3

قُلْ إِن تَحْتُوا مَا فِي صُدُورِكُمْ أَوْ تُبْدُوهُ
يَعْلَمُهُ اللَّهُ وَيَعْلَمَ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا
فِي الْأَرْضِ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٠﴾

يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ
مُّحْضَرًا ۗ وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ تُوَدِّ
لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ أَمَدًا بَعِيدًا ۗ
وَيَجْزِيكُمُ اللَّهُ نَفْسَهُ ۗ وَاللَّهُ رَءُوفٌ
بِالْعِبَادِ ﴿٣١﴾

٣٠
٣١

5. அல்லாஹ்வின் ஞானம் இரு வகைப்படும். ஒன்று, தொன்று தொட்டு இருந்து வருவதாகும். அது ஒருபோதும் மாறுவதில்லை. இன்னொன்று நிகழ்வு பற்றிய அறிவாகும். அதாவது ஏதாவது ஒன்று நிகழ்ந்து விடும்போது அது நிகழ்ந்து விட்டது என்பது பற்றிய ஞானமும் அவனுக்கு வந்து விடுகிறது. இந்த வசனத்தில் இதுவே சுட்டிக் காட்டப்பட்டுள்ளது. அவ்வாறல்லாமல் அல்லாஹ்வுக்கு முதலில் ஞானம் இல்லாமல் இருந்தது. ஆனால் பிறகு அது பற்றிய ஞானம் வந்து விட்டது என்ற கருத்து அன்று.

32. நீர் கூறுவீராக: (மக்களே!) நீங்கள் அல்லாஹ்வை நேசிப்பவர்களாயின் என்னைப் பின்பற்றுங்கள். (அப்போது) அல்லாஹ்(வும்) உங்களை நேசிப்பான். உங்களுடைய பாவங்களை உங்களுக்காக மன்னிக்கவும் செய்வான். அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும் மீண்டும் மீண்டும் கருணை காட்டுபவனுமாவான்.

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٢﴾

33. நீர் கூறுவீராக: நீங்கள் அல்லாஹ்வுக்கும் இத்தூதருக்கும் கட்டுப்பட்டு நடங்கள். அவர்கள் (இதனை) புறக்கணித்துத் திரும்பி விட்டால், அல்லாஹ் நிராகரிப்பவர்களை ஒருபோதும் நேசிப்பதில்லை (என்பதனை ஞாபகம் வைத்துக் கொள்ளுங்கள்).

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْكٰفِرِينَ ﴿٣٣﴾

34. நிச்சயமாக அல்லாஹ் ஆதம், நூஹ், இப்ராஹீமின் குடும்பம் இம்ரானின் குடும்பம் ஆகியோருக்கு எல்லா உலகங்களின் மீதும் சிறப்பினை வழங்கியிருந்தான்.⁶

إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرٰهِيْمَ وَآلَ عِمْرٰنَ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ ﴿٣٤﴾

35. (அவன்) ஒருவருக்கொருவர் முழுமையாக ஒப்புமையுடையதாக இருந்த ஒரு தலைமுறைக்கு (சிறப்பினை வழங்கினான்).⁷ அல்லாஹ் நன்கு கேட்பவனும் நன்கு அறிபவனுமாவான்.

ذَرِيَّةً بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٥﴾

6. எல்லா உலகங்களின் மீதும் சிறப்பினை வழங்கியிருந்தான் என்பதன் கருத்து முன்னவர் பின்னவர் அனைவரின் மீதும் சிறப்பினை வழங்கினான் என்பதன்று. மாறாக, அவர்களது காலத்தில் வாழ்ந்த, அருடநன் தொடர்பு வைத்திருந்த மக்களின் மீது அவர்களுக்குச் சிறப்பினை வழங்கினான் என்பதேயாகும்.

7. இங்கு ஸூரியியத் (தலைமுறை) என்பது பௌதீகமான தலைமுறை என்று பொருள் அன்று. மாறாக ஆன்மீக அளவில் ஒருவர் மற்றவருடன் ஒப்புமை பெற்ற தலைமுறையாவர் என்பதாகும்.

36. இம்ரானுடைய (குடும்பத்தை சேர்ந்த)⁸ பெண், என் இறைவா! என் வயிற்றில் உள்ளதை விடுதலை செய்து உனக்காக (உன் பணிக்காக) அர்ப்பணிக்க நான் நேர்ந்துள்ளேன். எனவே என்னிடமிருந்து இதனை ஏற்றுக் கொள்வாயாக.⁹ நிச்சயமாக நீயே நன்கு கேட்பவனும் நன்கு அறிபவனுமாவாய் என்று கூறிய நேரத்தை நீர் நினைத்துப் பார்ப்பீராக.

37. பின்னர், அவள் அதைப் பெற்றெடுத்த போது, அவள் பெற்றெடுத்ததை இறைவன் நன்கு அறிந்தவனாயிருந்தும், 'என் இறைவா! நான் ஒரு பெண்ணைப் பெற்றுள்ளேன்' என்றாள். மேலும் (அவள் எண்ணியிருந்த) ஆண் (இந்தப்) பெண்ணுக்கு ஈடாகாது (என்பதையும் இறைவன் அறிவான்.) நான் இவளுக்கு மர்யம் எனப் பெயர் சூட்டியுள்ளேன். மேலும் நான் அவளையும் அவள் சந்ததியையும் தூர்த்தப்பட்ட ஷைத்தானி(ன் தாக்கு

إِذْ قَالَتْ امْرَأَتُ عِمْرَانَ رَبِّ إِنِّي
نَذَرْتُ لَكَ مَا فِي بَطْنِي مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ
مِنِّي ۚ إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٦﴾

فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّي وَضَعْتُهَا
أُنْثَىٰ ۖ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا وَضَعْتَ ۖ وَلَيْسَ
الذَّكَرُ كَالْأُنْثَىٰ ۚ وَإِنِّي سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ
وَإِنِّي أَعِيدُهَا بِكَ وَدُرِّيَّتَهَا مِنَ الشَّيْطَانِ
الرَّجِيمِ ﴿٣٧﴾

8. 'ஒரு பெண்' என்பதற்குப் பகரமாக 'பெண்' என்று மட்டும் கூறப்பட்டிருப்பதன் காரணம் அந்த கோத்திரத்தில் முழுமையான பெண்ணாக அவரே இருந்தார்.

9. இவ்வசனத்திலுள்ள தகப்பல் (ஏற்றுக் கொள்வாயாக) என்னும் சொல்லில் இருந்து கூட இயேசு முழுமை பெற்றவராக இருந்ததில்லை எனத் தெரிகிறது. இயேசுவின் தாய்வழிப் பாட்டி, அவர்களின் தாயாரைக் குறித்து எவ்வாறிருப்பினும் கண்டும் காணாதது போன்று இதனை ஏற்றுக் கொள்வாயாக எனக் கூறியுள்ளார். உண்மையான நோக்கம் மர்யமின் மகன் ஆவார். எனவே உண்மையில் இந்த சொற்றொடர் ஈஸா (அலை) அவர்களைப் பற்றியதே ஆகும். முஸ்லிம்கள் இந்த நுட்பமான கருத்தை புரியாமல் எத்தனையோ விஷயங்களில் ரஸூலே கரீம் (ஸல்) அவர்களை விட ஈஸா (அலை) அவர்களுக்கு மேன்மையைக் கொடுப்பது மிக்க வருத்தத்திற்குரியதாகும்.

தலி)லிருந்து உனது பாதுகாவலில் ஒப்படைக்கிறேன்¹⁰ என்றும் கூறினாள்.

38. அப்பொழுது அவளது இறைவன் அவளை மிக நல்ல முறையில் ஏற்றுக் கொண்டு, அவளை மிகச் சிறந்த முறையில் வளரச் செய்தான். ஸகரிய்யாவை, அவளை வளர்ப்பவராக ஆக்கினான். ஸகரிய்யா வீட்டின் சிறந்த பகுதியில் இருந்த அவளிடம் சென்ற போதெல்லாம்,¹¹ அவளிடம் (ஏதாவதோர்) உணவு இருப்பதைக் கண்டு, அவர், மர்யமே! உனக்கு இது எங்கிருந்து வந்தது என்றார். (அதற்கு அவள்): இது அல்லாஹ் விடமிருந்து (வந்தது) என்றாள். நிச்சயமாக அல்லாஹ், தான் நாடுபவருக்கு அளவில்லாமல் வழங்குகின்றான்.

39. அப்பொழுது ஸகரிய்யா தமது இறைவனிடம், என் இறைவா! நீ எனக்கு உன்னிடமிருந்து தூய்மையான சந்ததியைத் தந்தருள்வாயாக. நிச்சயமாக நீ வேண்டுகலை ஏற்றுக் கொள்பவனாவாய் என்று கூறி வேண்டினார்.

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَأَنْبَتَهَا نَبَاتًا
حَسَنًا¹⁰ وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا
زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ¹¹ وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا
قَالَ يَمْرُؤُا أَنَّى لَكَ هَذَا قَالَتْ هُوَ مِنْ
عِنْدِ اللَّهِ¹² إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ
بِغَيْرِ حِسَابٍ¹³

هَذَاكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ¹⁰ قَالَ رَبِّ هَبْ
لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً¹¹ إِنَّكَ
سَمِيعُ الدُّعَاءِ¹²

10. இப்பிரார்த்தனையிலிருந்து ஏதோ ஓர் ஆன்மீக கனவின் வாயிலாக இதனையும் இதன் குழந்தைகளையும் வைத்தான் தாக்குவான் என மர்யமின் தாயாருக்கு தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது எனத் தெரிகிறது. சிந்தித்துப் பாருங்கள்.

11. 'மிஹ்ராப்' என்பதற்கு சிறந்த பகுதி என மொழியாக்கம் செய்திருப்பது அகராதி பொருளுக்கேற்றதாகும். (அக்ரபுல் மாவரிது) இதற்கேற்ப இதன் கருத்து மர்யம் வக்ஃப் (அர்ப்பணம்)

40. அவர் வீட்டின் சிறந்த பகுதியில்¹² நின்று தொழுது கொண்டிருந்தபோது, வானவர்கள் அவரை அழைத்து, அல்லாஹ் உமக்கு யஹ்யாவைப் பற்றிய நற்செய்தியினை வழங்குகின்றான். அவர் அல்லாஹ்வின் வார்த்தையை உண்மைப்படுத்துபவராகவும், தலைவராகவும், (பாவங்களைத்) தடுப்பவராகவும், நல்லவர்களில் (முன்னேறிய) நபியாகவும் இருப்பார் என்று கூறினார்.

41. அவர்: என் இறைவா! நான் முதுமை அடைந்தும், என் மனைவி மலடியாகவும்¹³ இருக்கும் நிலையிலும் எனக்கு (என் வாழ்நாளில் நீண்ட ஆயுளைப் பெறும்) மகன் எவ்வாறு கிடைப்பான்? என்றார். (அதற்கு) அவ்வாறே, அல்லாஹ் தான் விரும்புவதைச் செய்கின்றான் என்று கூறினான்.

42. (பின்னர்) அவர்: என் இறைவா! எனக்கு ஏதாவது ஒரு கட்டளை கொடு என்று வேண்டினார். (அதற்கு) நீர் மூன்று நாள் வரை சைகையினாலன்றி மக்களிடம்

فَادَتْهُ الْمَلَائِكَةُ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي فِي الْمِحْرَابِ ۗ أَنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِيحْيَىٰ مُصَدِّقًا بِكَلِمَةٍ مِّنَ اللَّهِ وَسَيِّدًا وَأَوْحَصُورًا وَنَبِيًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٤٠﴾

قَالَ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَقَدْ بَلَغَنِيَ الْكِبَرُ وَامْرَأَتِي عَاقِرٌ ۗ قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ﴿٤١﴾

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِّي آيَةً ۗ قَالَ آيَتُكَ إِلَّا تُكَلِّمُ النَّاسَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ إِلَّا رَمْرًا ۗ

செய்யப்பட்டிருந்த காரணத்தாலும் அவள் மீது ஸகரிய்யா (அலை) அவர்கள் கொண்டிருந்த பாசத்தின் காரணத்தாலும் வீட்டின் சிறந்த பகுதியில் அவள் அமர்த்தப்பட்டிருந்தாள்.

12. இங்கு மிஹ்ராப் என்பது வீட்டின் சிறந்த பகுதி – அதாவது வீட்டின் தூய பகுதி என்பதாகும்.

13. அதாவது மலடியாக இருப்பது, குழந்தைப் பெறுவதற்கு மாற்றமானது; முதியவராக இருப்பது தமது வாழ்வில் வாலிப மகனைக் காண்பதற்கு மாற்றமானது.

பேசாதீர். மேலும் மாலையிலும், காலையிலும் உம் இறைவனுடைய தூய்மையை எண்ணி, (அவனை) நினைவு கூர்வீராக என்பதே உமக்குரிய கட்டளை என்று கூறினான்.

ரு4

43. மேலும் வானவர்கள், மர்யமே! நிச்சயமாக அல்லாஹ் உம்மைத் தேர்ந்தெடுத்து உம்மைத் தூய்மைப் படுத்தி, எல்லா உலகப் பெண்களை விடவும்¹⁴ உம்மைச் சிறப்பாகத் தேர்ந்தெடுத்துள்ளான் என்று சொன்ன நேரத்தை (நினைத்துப் பாருங்கள்).

44. மர்யமே! நீர் உமது இறைவனுக்குக் கீழ்ப்படிந்து சிரம் பணிந்து, ஓரிறைவனை வணங்குபவருடன் இணைந்து அவனையே வணங்குவீராக.¹⁵

45. இது மறைவான செய்திகளுள் ஒன்றாகும். இதனை நாம் உமக்கு இறை அறிவிப்பின் மூலம் அறிவிக்கின்றோம். தங்களுள் எவர் மர்யமைப் பாதுகாத்து வருவது என்பதற்காகத் தங்களுடைய அம்புகளை அவர்கள் எறிந்தபொழுது, நீர் அவர்களுடன் இருக்கவில்லை. அவர்கள் வாக்குவாதம் செய்து கொண்டிருந்த பொழுதும் நீர் அவர்களுடன் இருக்கவில்லை.

وَ اذْكُرْ رَبَّكَ كَثِيرًا وَ وَسَبِّحْ بِالْعَشِيِّ
وَ الْبَكْرِ ﴿٤٦﴾

﴿٤٦﴾

وَ اذْ قَالَتِ الْمَلِكَةُ يَا مَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ
اصْطَفَاكِ وَ طَهَّرَكِ وَ اصْطَفَاكِ عَلَى
نِسَاءِ الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾

﴿٤٧﴾

يَا مَرْيَمُ اقْنُتِي لِرَبِّكِ وَ اتَّجِدِي وَ ارْكَبِي
مَعَ الرَّاكِعِينَ ﴿٤٨﴾

﴿٤٨﴾

ذٰلِكَ مِنْ اَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوْحِيْهِ اِلَيْكَ
وَ مَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ اذْ يُلْقُوْنَ اَقْلَامَهُمْ
اَيْهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ ۗ وَ مَا كُنْتَ
لَدَيْهِمْ اذْ يَخْتَصِمُوْنَ ﴿٤٩﴾

﴿٤٩﴾

14. இதன் விளக்கத்தை 2:123 -ன் அடிக்குறிப்பைக் காண்க.

15. அரபியில் ரகஅ என்பதற்கு ஏகத்துவத்திற்கேற்ப வணங்குதல் என்பதாகும். எனவே ஓரிறைவனை வணங்குதல் என மொழியாக்கம் செய்யப்பட்டுள்ளது.

46. (பின்னர்) வானவர்கள்: மர்யமே! நிச்சயமாக அல்லாஹ் தனது ஒரு சொல்லின் மூலம் உமக்கு நற்செய்தியினை வழங்குகின்றான். அவர் பெயர் மஸீஹ் ஈஸப்து மர்யம் என்பதாகும். அவர் (இந்த) உலகிலும் மறுவலகிலும் கண்ணியத்திற்குரியவராகவும், (இறைவனுக்கு) நெருக்கமானவர்களைச் சேர்ந்தவராகவும் இருப்பார் என்றார்.

47. தொட்டிலிலும் (சிறிய வயதிலும்), நடுத்தர வயதிலும் அவர் மக்களிடத்தில் பேசுவார். அவர் நல்லவர்களைச் சார்ந்தவராக இருப்பார்.

48. என் இறைவா! என்னை எந்த மனிதனும் தொடாதிருக்க, எனக்கு எவ்வாறு குழந்தை உண்டாகும் என்று அவர் கூறினார். அல்லாஹ்(வின் செயல்) அவ்வாறே; தான் நாடுவதை அவன் படைக்கின்றான்; அவன் ஏதாவது ஒன்றைப் பற்றி முடிவெடுத்து விட்டால், அது குறித்து நீ உருவாகி விடு' என்று கூறியவுடன் அது உருவாகத் தொடங்கி விடுகின்றது என்று அவன் கூறினான்.

49. மேலும் அல்லாஹ் அவருக்கு வேதத்தையும், ஞானத்தையும், தவ்ராத் தையும், இஞ்ஜீலையும் கற்றுக் கொடுப்பான்.

إِذْ قَالَتِ الْمَلِكَةُ لِمَرِيَمَ إِنَّ اللَّهَ
يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِنْهُ ۗ اسْمُهُ الْمَسِيحُ
عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ وَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٦﴾

وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَمِنَ
الصَّالِحِينَ ﴿٤٧﴾

قَالَتْ رَبِّ أَلَيْسَ لِي وَلَدٌ وَلَمْ
يَمْسَسْنِي بَشَرٌ ۖ قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَخْلُقُ
مَا يَشَاءُ ۗ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ
كُنْ فَيَكُونُ ﴿٤٨﴾

وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ
وَإِلْجِيلَ ﴿٤٩﴾

50. மேலும் அவர் இஸ்ராயீலின் மக்களுக்குத் தூதராவார். (அவர்) நான் உங்களிடம், உங்கள் இறைவனிடமிருந்து ஓர் அடையாளத்தைக் கொண்டு வந்துள்ளேன். நான் உங்களுக்காகப் பறவையைப் போன்ற ஒரு படைப்பைக் களிமண்ணிலிருந்து உருவாக்குவேன்.¹⁶ பின்னர் நான் அதில் (ஒரு புதிய உயிரை) ஊதுவேன். இதனால் அல்லாஹ்வின் கட்டளைக்கேற்ப அது பறக்கும் தகுதி பெற்றதாகி விடும். மேலும் நான் அல்லாஹ்வின் கட்டளைக்கேற்ப, குருடனையும், தொழுநோயாளியையும் குணமாக்குவேன். இறந்தவர்களை உயிர்ப்பிப்பேன்.¹⁷ நீங்கள் சாப்பிடுபவை பற்றியும், நீங்கள்

وَرَسُولًا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ ۗ أَنِّي قَدْ
جِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ ۖ أَنِّي أَخْلُقُ
لَكُمْ مِّنَ الطَّيْرِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ فَأَنفُخُ فِيهِ
فَيَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ وَأُبْرِئُ
الْأَكْمَهَ وَالْأَبْرَصَ ۖ وَأُحْيِي الْمَوْتَىٰ بِإِذْنِ
اللَّهِ ۗ وَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا تَأْكُلُونَ وَمَا
تَدَّخِرُونَ فِي بُيُوتِكُمْ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ

16. அதாவது பறவை, முட்டைகளை அடைகாத்துக் குஞ்சு பொரிப்பது போன்று, நானும் மனிதர்களிலிருந்து ஆத்மீகத் தகுதியுடையவர்களுக்குப் பயிற்சியளித்து, ஒருநாள் அவர்கள் இறைவனை நோக்கி ஆத்மீகமான முறையில் பறந்து செல்பவர்களாகி விடும் தகுதி பெற்றவர்களாக அவர்களை ஆக்கி விடுவேன் என்பதல்லாமல் நான் இறைவனாகி விடுவேன் என்றோ, உயிருள்ள பறவையைப் படைப்பேன் என்றோ இதன் கருத்தன்று.

17. குருடர்களையும், தொழுநோயாளிகளையும் தூய்மையற்றவர்களாகக் கருத வேண்டுமென யூதர்களுக்குக் கட்டளையிடப்பட்டிருந்தது. (லேவியராகமம் அதிகாரம் 13,21 அத்தியாயங்களில் காண்க) அல்லாஹ், ஈஸா (அலை) அவர்கள் மூலம் இந்த அநீதியை அகற்றி விட்டான். இதுவே இவ்விடத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. ஆனால் அவர் பிறவிக் குருடர்களையும், தொழுநோயாளிகளையும் குணப்படுத்தினார் என்று மக்கள் தவறாகப் புரிந்து கொண்டனர். ஆனால் பிறவியிலேயே இக்குறைபாடு உடையவர்கள் என்று அறிவிக்கும் சொற்கள் திருக்குர்ஆனில் இல்லை. கண்ணோய் உள்ளவர்களையும், தொழுநோயாளிகளையும் பொதுவாக மருத்துவர்கள் குணப்படுத்திக் கொண்டிருக்கின்றனர். ஆனால் துர்பாக்கியத்தினால் ஈஸா (அலை) பற்றிய வசனங்களுக்கு பொருள் கூறுகையில் முஸ்லிம்கள், ஈஸா (அலை) அவர்களுக்கு இறைத்தன்மையைக் கொடுக்கும் முறையில் விளக்குகின்றனர்.

உங்கள் வீடுகளில் சேகரித்து¹⁸ வைப்பவை பற்றியும் நான் உங்களுக்கு அறிவிப்பேன். நீங்கள் நம்பிக்கையுடையவர்களாயின், இதில் உங்களுக்கு ஓர் அடையாளம் உள்ளது (என்ற தூதுச் செய்தியைக் கூறுவார்).

51. எனக்கு முன்னுள்ளதை அதாவது தவிராததை மெய்ப்பிக்கக் கூடியவனாகவும், உங்களுக்கு விலக்கப்பட்டிருந்த¹⁹ ஒரு சிலவற்றை உங்களுக்கு அனுமதிக்கப்பட்டதாக ஆக்குவதற்காகவும் (வந்துள்ளேன்). உங்களிடம் உங்கள் இறைவனிடமிருந்து ஓர் அடையாளத்துடன் நான் வந்துள்ளேன். எனவே அல்லாஹ்விற்கு அஞ்சி, எனக்குக் கட்டுப்பட்டு நடங்கள்.

52. நிச்சயமாக அல்லாஹ் என் இறைவனும், உங்கள் இறைவனுமாவான். எனவே நீங்கள் அவனை வணங்குங்கள். இதுவே நேரான வழியாகும்.

53. பின்னர் அவர்கள் நிராகரிப்பதை ஈஸா உணர்ந்தபொழுது, அல்லாஹ்வி(ன் மார்க்கத்தி)ற்காக எனக்கு உதவி செய்பவர்கள் யார்

لَايَةً لَّكُمْ إِن كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٥٠﴾

وَمَصَدَقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ
وَلِأَجَلٍ لَّكُمْ بَعْضَ الَّذِي حُرِّمَ عَلَيْكُمْ
وَجِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ
وَأَطِيعُوا ۝٥١

إِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ ۗ هَذَا
صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ۝٥٢

فَلَمَّا أَحَسَّ عِيسَىٰ مِنْهُمُ الْكُفْرَ قَالَ مَنْ

18. அதாவது இறை நெருக்கத்தைப் பெறக் கூடிய நற்செயல்கள் பற்றி நான் உங்களுக்கு அறிவிப்பேன்.

19. அதாவது உங்கள் தீய செயல்கள் காரணமாக உங்களுக்குத் தடை செய்யப்பட்டிருந்த இறையறிவிப்பு (வஹி) என் மூலம் மீண்டும் ஆரம்பமாகும் எனப் பொருள்.

என்று கேட்டார். நாங்கள் அல்லாஹ்வின் உதவியாளர்களாக உள்ளோம்; நாங்கள் அல்லாஹ்விடம் நம்பிக்கை கொண்டுள்ளோம்; நாங்கள் கட்டுப்பட்டு நடப்பவர்களாக உள்ளோம் என்பதற்கு நீர் சாட்சியாக இருப்பீராக என்று சீடர்கள் பதில் கூறினர்.

54. எங்கள் இறைவா! நீ இறக்கியதில் நாங்கள் நம்பிக்கை கொள்கிறோம். மேலும் இத்தூதரைப் பின்பற்றுகிறோம். எனவே நீ எங்களைச் சாட்சியாளர்களுடன் பதிவு செய்வாயாக.

55. ஈஸாவின் பகைவர்களாகிய அவர்களும் திட்டம் தீட்டினர். அல்லாஹ்வும் திட்டம் தீட்டினான். திட்டம் தீட்டுபவர்களுள் அல்லாஹ்

ரு5 மிகச் சிறந்தவன்.

56. ஈஸாவே! நான் உமக்கு (இயற்கையான) மரணத்தைத் தருவேன். மேலும் உமக்கு எனது சந்நிதியில் உயர்வு தருவேன்.²⁰ மேலும் நிராகரிப்பவர்களி (ன்குற்றச்சாட்டுகளி)லிருந்து உம்மைத் தூய்மைப்படுத்துவேன். மேலும் உம்மைப் பின்பற்றுபவர்களை, நிராகரிப்பவர்களை விட இறுதி நாள் வரை மேலோங்கச் செய்வேன். பின்னர் என்னிடமே நீங்கள் திரும்பி வர வேண்டிய திருக்கிறது.

أَنْصَارِيَّ إِلَى اللَّهِ ط قَالَ الْحَوَارِيُّونَ
نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ عَ أُمَّتًا بِاللَّهِ عَ وَشَهِدِيَاتًا
مُسْلِمُونَ ﴿٥٦﴾

رَبَّنَا أُمَّتًا يَمَّا أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ
فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٥٧﴾

وَمَكْرُؤًا وَمَكْرَ اللَّهِ ط وَاللَّهُ خَيْرٌ
الْمُكْرِينَ ﴿٥٨﴾

إِذْ قَالَ اللَّهُ يُعِيسِيَّ إِنِّي مُتَوَفِّيكَ
وَرَأْفَعُكَ إِلَيَّ وَمُطَهِّرُكَ مِنَ الَّذِينَ
كَفَرُوا وَجَاعِلُ الَّذِينَ اتَّبَعُوكَ فَوْقَ
الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ عَ ثُمَّ إِلَى
مَرْجِعِكُمْ فَأَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنْتُمْ

20. ரஃபுஅ என்பது, அரபி மொழியில் மேன்மையை வழங்குதல் என்றும் பொருள்படும். (முஃப்ரதாத்)

அப்பொழுது நான், நீங்கள் கருத்து வேறுபாடு கொண்டிருக்கின்றவற்றில் உங்களுக்கிடையே தீர்ப்பு வழங்குவேன் என்று அல்லாஹ் கூறிய நேரத்தை (நினைத்துப் பாருங்கள்).

فِيهِ تَخَلَّفُونَ ﴿٥٦﴾

57. எனவே நிராகரிப்பவர்களுக்கு இம்மையிலும், மறுமையிலும் கடினமான தண்டனை கொடுப்பேன். மேலும் அவர்களுக்கு உதவி செய்பவர் எவருமில்லை.

فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَاَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٥٧﴾

58. நம்பிக்கை கொண்டு நற்செயல்கள் செய்பவர்களுக்கு, அவன் அவர்களுக்குரிய கூலிகளை முழுமையாக வழங்குவான். மேலும் அல்லாஹ் அநீதியிழைப்பவரை நேசிப்பதில்லை.

وَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ وَاللَّهُ لَا يَحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٥٨﴾

59. (இறை) வசனங்களும், ஞானமிக்க போதனையுமாகிய இதனை நாம் உமக்கு ஒதிக்காட்டுகிறோம்.

ذَلِكَ نَتْلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ ﴿٥٩﴾

60. நிச்சயமாக அல்லாஹ்விடம் ஈஸாவின் நிலை, ஆதமின் நிலையைப் போன்றதாகும்.²¹ (ஆதமாகிய) அவரை அவன் காய்ந்த மண்ணிலிருந்து²² படைத்தான்.

إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ آدَمَ ط خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٦٠﴾

21. திருக்குர்ஆன் கருத்துப்படி மற்றவர்களைப் போன்று ஈஸா (அலை) அவர்களும் மண்ணிலிருந்து உருவானவர்களே. அவர்களுக்கு இதில் எவ்விதத் தனிச்சிறப்பும் இல்லை என்று இவ்வசனத்திலிருந்து தெரிகின்றது. ஏனெனில் தாய், தந்தையிடமிருந்து பிறந்தவர் கூட திருக்குர்ஆனின் கூற்றுப்படி மண்ணால் படைக்கப்பட்டோரே.

22. ஷைத்தானைப் பற்றி கூறப்பட்ட வசனங்களிலும், மற்றும் பல வசனங்களிலும் மண்ணிலிருந்து அதாவது இறையறிவிப்பு என்ற தண்ணீர் கலந்துள்ள மண்ணிலிருந்து ஆதம் தோன்றியதாகத் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது. ஆனால் இவ்வசனத்திலோ ஆதம் (அலை), ஈஸா

பின்னர் அவரைக் குறித்து நீர் உருவாகுக என்று அவன் கூறியதும் அவர் உருவாகத் தொடங்கினார்.

61. இது உமது இறைவனிடமிருந்து வந்த உண்மையாகும். எனவே நீர் ஐயம் கொள்பவர்களைச் சார்ந்தவராக வேண்டாம்.

62. இப்பொழுது உம்மிடம் (இறை) ஞானம் வந்து விட்ட பின்னர், உம்முடன் அவரைக் குறித்து வாதாடுவனிடம் நீர் கூறுவீராக: வாருங்கள். நாங்கள் எங்களுடைய ஆண்மக்களையும், நீங்கள் உங்கள் ஆண்மக்களையும், நாங்கள் எங்கள் பெண்களையும், நீங்கள் உங்கள் பெண்களையும், நாங்கள் எங்களைச் சார்ந்தவர்களையும், நீங்கள் உங்களைச் சார்ந்தவர்களையும் அழைத்துக் கொள்வோம். பின்னர் உருக்கமாகப் பிரார்த்தனை செய்து, பொய்யர்கள் மேல் அல்லாஹ்வின் சாபம் என வேண்டுவோம்.

63. நிச்சயமாக, இதுவே உண்மையான அறிக்கையாகும். மேலும் அல்லாஹ்வையன்றி வேறெவரும் வணக்கத்திற்குரியவன்

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُنْ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١١﴾

فَمَنْ حَاجَّكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ آبَاءَنَا وَآبَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا وَنِسَاءَكُمْ وَأَنْفُسَنَا وَأَنْفُسَكُمْ ۚ ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَلْ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَى الْكَاذِبِينَ ﴿١٢﴾

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ وَمَا مِنْ إِلَهٍ

(அலை) ஆகிய இருவர்களும் இறையறிவிப்பு என்ற தண்ணீர் கலப்பில்லாத மண்ணிலிருந்து தோன்றியதாகத் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது. எனினும் இவ்விரு கூற்றுக்களிலும் எவ்விதக் கருத்து வேறுபாடும் இல்லை. ஏனென்றால் இங்கு ஆதம் என்றால் ஆதம் மட்டும் அல்லர்; ஈஸா என்றால் ஈஸா மட்டும் அல்லர். மாறாக ஆதமும், ஆதமுடைய மக்களும், ஈஸாவும், ஈஸாவைப் பின்பற்றுபவர்களும் என்பதே இங்கு பொருளாகும். இவர்களுள் ஒரு பிரிவினர் இறையறிவிப்பைப் பொருட்படுத்தாதிருந்தனர். எனவே கூட்டம் என்ற அடிப்படையில் இருவரும் மண்ணால் படைக்கப்பட்டவர்களாவர்.

இல்லை. மேலும் நிச்சயமாக அல்லாஹ்வே வல்லோனும் நுண்ணறிவுள்ளோனுமாவான்.

64. பின்னர் அவர்கள் புறக்கணித்து விட்டால் நிச்சயமாக அல்லாஹ் குழப்பவாதிகளை நன்கு அறிபவனாவான் (என்பதை ஞாபகம் வைத்துக் கொள்ளுங்கள்).

65. நீர் கூறுவீராக: வேதத்தையுடையவர்களே! எங்களுக்கும் உங்களுக்குமிடையில் ஒன்றுபட்ட ஒரு கருத்தின் பக்கம் வாருங்கள். (அதாவது) நாம் அல்லாஹ்வையன்றி வேறெவரையும் வணங்க மாட்டோம்; அவனுக்கு வேறெதனையும் இணை வைக்க மாட்டோம்; அல்லாஹ்வை விட்டு விட்டு நம்முள் சிலர், வேறு சிலரை கடவுள்களாக ஆக்கிக் கொள்ள மாட்டோம். ஆனால் அவர்கள் புறக்கணித்து விட்டால், நீங்கள் அவர்களிடம், நாங்கள் (இறைவனுக்குக்) கட்டுப்பட்டு நடப்பவர்களாயிருக்கின்றோம் என்பதற்கு நீங்கள் சாட்சிகளாயிருங்கள் என்று கூறுங்கள்.

66. வேதத்தையுடையவர்களே! நீங்கள் இப்ராஹீமைக் குறித்து ஏன் வாதம் செய்கின்றீர்கள்? நிச்சயமாக அவருக்குப் பின்னரே, தவ்ராத்தும் இஞ்ஜீலும் இறக்கப் பெற்றன. பின்னர் நீங்கள் ஏன் புரிந்து கொள்வதில்லை?

إِلَّا اللَّهُ ۖ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٣﴾

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِالْمُفْسِدِينَ ﴿١٤﴾

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿١٥﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَحَاجُّونَ فِي إِبْرَاهِيمَ وَمَا أُنزِلَتِ التَّوْرَةُ وَالْإِنْجِيلُ إِلَّا مِنَ بَعْدِهِ ۖ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٦﴾

67. கவனமாகக் கேளுங்கள்! உங்களுக்கு அறிவு உள்ளவற்றைப் பற்றி வாதாடிய நீங்களே, (இப்போது) உங்களுக்குச் சிறிதளவும் அறிவு இல்லாதவற்றைப் பற்றி நீங்கள் ஏன் வாதம் செய்கின்றீர்கள்? அல்லாஹ் அறிகின்றான். நீங்களோ அறிய மாட்டீர்கள்.

68. இப்ராஹீம், யூதராகவோ கிறித்தவராகவோ இருக்கவில்லை. மாறாக அவர் ஏக இறைவனை வணங்குபவராகவும்,²³ (அவனுக்கே முற்றிலும்) கட்டுப்பட்டவராகவும் இருந்தார். அவர் இணைவைப்பவர்களைச் சார்ந்தவராக இருக்க வில்லை.

69. நிச்சயமாக, மக்களுள் இப்ராஹீமுடன் அதிக தொடர்புடையவர்கள் அவரைப் பின்பற்றுபவர்களும், இந்த நபியும், (இவரிடத்து) நம்பிக்கை கொண்டவர்களுமே யாவர். அல்லாஹ் நம்பிக்கை கொண்டவர்களின் நண்பனாவான்.

70. வேதத்தையுடையர்களுள் ஒரு பிரிவினர், உங்களை வழிகெடுக்க நாடுகின்றனர். அவர்கள் தங்களையே வழிகேட்டில் செலுத்திக் கொண்டிருக்கின்றனர். (இதனை) அவர்கள் உணர்வதில்லை.

هَآءَنتُمْ هَآؤِلَآءِ حَآجَجْتُمْ فِيمَآ لَكُمْ بِهِ
عِلْمٌ فَلِمَ تُحَآجُّونَ فِيمَآ لَيْسَ لَكُمْ بِهِ
عِلْمٌ ۗ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ وَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٧﴾

مَا كَانَ اِبْرٰهِيْمُ يَهُودِيًّا وَّلَا نَصْرَانِيًّا
وَّلٰكِنْ كَانَ حَنِيفًا مُّسْلِمًا ۗ وَمَا كَانَ مِنَ
الْمُشْرِكِيْنَ ﴿٦٨﴾

اِنَّ اَوْلٰى النَّاسِ بِاِبْرٰهِيْمَ لَلَّذِيْنَ اتَّبَعُوْهُ
وَهٰذَا النَّبِيُّ وَاَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ۗ وَاللّٰهُ وَاَلِيُّ
الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٦٩﴾

وَدَّتْ طَّآئِفَةٌ مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ لَوْ
يَضُلُّوْكُمْ ۗ وَمَا يَضِلُّوْنَ اِلَّا اَنْفُسَهُمْ
وَمَا يَشْعُرُوْنَ ﴿٧٠﴾

23. ஹனீஃப் என்றால் ஓரிறைக் கொள்கையை உடையவர் என்று பொருள்.

71. வேதத்தையுடையவர்களே! நீங்கள் சாட்சி கூறுபவர்களாக இருந்தும் அல்லாஹ்வின் வசனங்களை ஏன் நிராகரிக்கின்றீர்கள்?

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ
وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ ﴿٧١﴾

72. வேதத்தையுடையவர்களே! நீங்கள் தெரிந்தும் உண்மையைப் பொய்யுடன் கலந்து, உண்மையை ஏன் மறைக்கின்றீர்கள்?

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَلْبِسُونَ الْحَقَّ
بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَأَنْتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿٧٢﴾

73. மேலும் வேதத்தையுடையவர்களுள் ஒரு பிரிவினர், நம்பிக்கை கொண்டவர்களிடத்து இறக்கப் பட்டதை முற்பகலில் நம்பிக்கை கொண்டு, பிற்பகலில் நிராகரித்து விடுங்கள்; (இதனால்) அவர்கள் (அதாவது ஏற்கனவே நம்பிக்கை கொண்டவர்கள்) ஒருக்கால் திரும்பி விடக் கூடும் என்று கூறுகின்றனர்.

وَقَالَتْ طَّائِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ آمَنُوا
بِالَّذِي أُنزِلَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا
وَجَاءَ النَّهَارَ وَآكُفَّرُوا وَآخِرُهُ لَعَلَّهُمْ
يَرْجِعُونَ ﴿٧٣﴾

74. மேலும் உங்களுடைய மார்க்கத்தைப் பின்பற்றுபவரைத் தவிர, வேறெவரையும் நம்பாதீர்கள் (என்று அவர்கள் கூறுகின்றனர்). நீர் கூறுவீராக: நிச்சயமாக உண்மையான நேர்வழி, அல்லாஹ்வின் நேர்வழியாகும்; அது உங்களுக்குக் கிடைத்ததைப் போன்று மற்றவனுக்கும் கொடுக்கப்படுவதுமாகும். இல்லாவிடில், அவர்கள் உங்கள் இறைவன் முன் உங்களுடன், வாதம் செய்வார்கள்.²⁴ நீர் கூறுவீராக: நிச்சயமாக

وَلَا تُؤْمِنُوا إِلَّا لِمَنْ تَبِعَ دِينَكُمْ قُلْ إِنْ
الْهُدَىٰ هُدَىٰ اللَّهِ أَنْ يُؤْتَىٰ أَحَدٌ مِّثْلَ مَا
أُوْتِيْتُمْ أَوْ يَحَا جُوكُمْ عِنْدَ رَبِّكُمْ قُلْ
إِنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ ج يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ ط
وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٧٤﴾

24. அதாவது இது எம்முடைய தவறு என்றால் ஏதாவது ஆன்மீகமான சான்று காட்டி அதனை அகற்ற வேண்டும்.

அருள் என்பது அல்லாஹ்வின் கையில் இருக்கின்றது. அவன் நாடுபவருக்கு அவ்வருளை வழங்குகின்றான். மேலும் அல்லாஹ் மிகவும் தாராளமாக வழங்குவனும் நன்கு அறிபவனுமாவான்.

75. அவன் விரும்புவோரைத் தன் அருளுக்குத் தேர்ந்தெடுத்துக் கொள்கின்றான். மேலும் அல்லாஹ் பேரருள் செய்பவனாவான்.

76. மேலும் வேதத்தையுடையவர்களுள் சிலரிடம் நீர் பொருட்குவியல் ஒன்றினை நம்பி ஒப்படைத்தாலும், அதனை உம்மிடம் திருப்பிக் கொடுப்பவர்களும் இருக்கின்றனர்; இன்னும் அவர்களுள், நீர் ஒரு தீனார் (நாணயம்) ஒன்றினை நம்பி ஒப்படைத்தாலும், நீர் அவன் (தலை) மேல் நிற்காத வரை அதனை உம்மிடம் திருப்பித் தராதவனும் இருக்கின்றான். எழுதப் படிக்கத் தெரியாதவர்களைப் பொருத்தவரை, எங்களுக்கு எவ்வழியுமில்லை என்று அவர்கள் சொல்வதுதான் இதற்குக் காரணம். அவர்கள் அறிந்து கொண்டே அல்லாஹ்விற்கு எதிராகப் பொய் கூறுகின்றனர்.

77. அவ்வாறன்று.²⁵ மாறாக எவர் தன் வாக்குறுதியை நிறைவேற்றி

يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٧٥﴾

وَمِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ إِنْ تَأْمَنَهُ بِقِطَارٍ يُؤَدِّهِ إِلَيْكَ ۚ وَمِنْهُمْ مَنْ إِنْ تَأْمَنَهُ بِدِينَارٍ لَا يُؤَدِّهِ إِلَيْكَ إِلَّا مَا دُمْتَ عَلَيْهِ قَائِمًا ۗ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْأُمِّيِّينَ سَبِيلٌ ۚ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكُذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٦﴾

بَلَىٰ مَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ وَاتَّقَىٰ فَإِنَّ اللَّهَ

25. எழுதப் படிக்கத் தெரியாதவர்கள் இவ்விஷயத்தில், தங்கள் மீது குற்றங் காண எந்த வழியுமில்லை என்னும் அவர்களின் வாதம் தவறானதாகும்.

இறையச்சத்தை மேற்கொள்வாரோ (அவர் இறையச்சமுடையவராவார்). நிச்சயமாக அல்லாஹ் இறையச்சம் உடையவர்களை நேசிக்கின்றான்.

78. அல்லாஹ்விடம் செய்த வாக்குறுதிக்கும், தங்கள் சத்தியங்களுக்கும் ஈடாக அற்பமான²⁶ கிரயத்தைப் பெற்றுக் கொள்கின்றவர்களுக்கு மறுமையில் எந்தப் பங்கும் இல்லை. மறுமை நாளில் அல்லாஹ் அவர்களுடன் பேசவுமாட்டான்; அவர்களைப் பார்க்கவுமாட்டான். அவர்களைத் தூய்மையாக்கவுமாட்டான். அவர்களுக்கு வேதனையளிக்கக்கூடிய தண்டனையும் (விதிக்கப்பட்டு) உள்ளது.

79. நிச்சயமாக அவர்களுள் ஒரு பிரிவினர், வேதத்திலுள்ள ஒரு பகுதி இது என்று நீங்கள் நினைக்கும் பொருட்டு தன் நாவுகளால் சொற்களைத் திரித்துக் கூறுகின்றனர்.²⁷ ஆனால், அது அவ்வேதத்திலுள்ள தன்று. அவர்களோ அது அல்லாஹ் விடமிருந்து வந்ததென்று கூறுகின்றனர். ஆனால் அது அல்லாஹ்விடமிருந்து வந்ததுமன்று. அவர்கள் அறிந்து கொண்டே அல்லாஹ்வைப் பற்றிப் பொய்யுரைக்கின்றனர்.

يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٧٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ
ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَا خَلَاقَ لَهُمْ فِي
الْآخِرَةِ وَلَا يَكَلِّمُهُمُ اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ
إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يَزَكِّيهِمْ ۗ وَ لَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٨﴾

وَإِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلْوَنَ السِّيَئَةَ
بِالْكِتَابِ لِيَحْسَبُوهُ مِنَ الْكِتَابِ وَمَا هُوَ
مِنَ الْكِتَابِ ۚ وَيَقُولُونَ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ
وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ۚ وَيَقُولُونَ عَلَى
اللَّهِ الْكُذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٩﴾

26. அதாவது மார்க்கத்திற்கு மாற்றமான உலகியல் பொருள் முற்றிலும் அற்பமானதேயாகும். இதன் கருத்து மார்க்கத்தை விற்று அற்பமான விலையைப் பெறக் கூடாது; பெரும் பொருளைப் பெற வேண்டும் என்ற பொருள் அல்ல.

27. அதாவது அவர்கள் மக்களை ஏமாற்ற வேண்டும் என்பதற்காக தவிராத்தை ஒதுவதைப் போன்று மனித வாக்கியங்களை கூறுகின்றனர்.

80. (உண்மையான) ஒரு மனிதருக்கு அல்லாஹ் வேதத்தையும், ஆட்சியையும், நபித்துவத்தையும் வழங்கிய பின்னர் அவர் மக்களிடத்தில் நீங்கள் அல்லாஹ்வை விட்டு விட்டு என்னுடைய அடியார்களாகி விடுங்கள் என்று கூறுதல் கண்ணியத்திற்கு தகுந்ததன்று. ஆனால் (அவரோ) நீங்கள் (இறை) வேதத்தைக் கற்பிப்பதாலும், அதனைக் கற்பதனாலும் நீங்கள் இறைவனுக்கு உரியவர்களாக ஆகி விடுங்கள் (என்றே கூறுகிறார்).

81. நீங்கள் வானவர்களையும், நபிமார்களையும் கடவுள்களாக ஆக்கிக் கொள்ளுங்கள் என்று உங்களுக்குக் கட்டளையிடுவதும் (அவரால்) இயலாது. நீங்கள் (இறைவனுக்குக்) கட்டுப்பட்டதன் பின்னர், நிராகரிக்குமாறு உங்களை ௬⁸ அவர் ஏவுவாரா?

82. மேலும் அல்லாஹ் (வேதத்தை உடையவர்களிடத்தில்): எல்லா நபிமார்களின் மூலமும்²⁸ உறுதியான உடன்படிக்கை வாங்கிய நேரத்தையும் நினைத்துப் பாருங்கள். வேதம், ஞானம் ஆகியவற்றிலிருந்து நான் உங்களுக்குக் கொடுத்து விட்டுப் பின்னர், உங்களிடமுள்ளதை மெய்ப்பிக்கக்கூடிய ஒரு தூதர்

مَا كَانَ لِشَرِّ أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ الْكِتَابَ
وَإِحْكُمْ وَالتُّبُوَّةَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ
كُونُوا عِبَادًا لِي مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ
كُونُوا رَبَّيْنَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ
الْكِتَابَ وَبِمَا كُنْتُمْ تَدْرُسُونَ ﴿٨٠﴾

وَلَا يَا مَرْكُمُ أَنْ تَخِذُوا الْمَلِكَةَ
وَالنَّبِيِّنَ أَرْبَابًا أَيَا مَرْكُمُ بِالْكَفْرِ بَعْدَ
إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٨١﴾

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّنَ لَمَا آتَيْتُكُمْ
مِنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ
مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ

28. எல்லா நபிமார்களும் தங்களுடைய சமுதாயங்களிடத்தில் உறுதிமொழி வாங்கியுள்ளனர் என்பதையே, “எல்லா நபிமார்களின் மூலமும்...” என்ற தொடர் குறிக்கின்றது.

உங்களிடம் வந்தால், அவரிடம் நீங்கள் நம்பிக்கை கொண்டேயாக வேண்டும். மேலும் அவருக்கு உதவியும் செய்ய வேண்டும். (மேலும்) நீங்கள் ஒப்புக் கொண்டு என் பொறுப்பை ஏற்றுக் கொள்கிறீர்கள் என்று அவன் கேட்டதற்கு, ஆம்: நாங்கள் ஒப்புக் கொள்கிறோம் என்று அவர்கள் கூறினர். இப்பொழுது நீங்கள் சாட்சியாக இருங்கள். நானும் உங்களுடன் சாட்சி(களுள் ஒரு சாட்சி)யாக இருக்கின்றேன் என்றான்.

83. எனவே அந்த உடன்படிக்கைக்குப் பின்னரும் புறக்கணித்து விடுகின்றவர்கள் வரம்புமீறியவர்கள் ஆவர்.

84. வானங்களிலும் பூமியிலும் உள்ளவர்கள் விருப்படனோ, வெறுப்புடனோ அவனுக்கே கட்டுப்பட்டு நடக்கும்பொழுது, அல்லாஹ்வின் மார்க்கம் அல்லாததை இவர்கள் விரும்புகின்றனரா? மேலும் அவனிடமே இவர்கள் திரும்பக் கொண்டு செல்லப்படுவார்கள்.

85. நீர் கூறுவீராக: நாங்கள் அல்லாஹ்விடத்திலும் எங்களுக்கு இறக்கப்பட்டதிலும் மேலும் இப்ராஹீம், இஸ்மாயீல், இஸ்ஹாக், யஃகூப் (மற்றும் இவருடைய) சந்ததிகள் ஆகியோருக்கு இறக்கப்பட்டதிலும், மூஸாவுக்கும்,

وَلْتَنْصُرْتَهُ ۗ قَالَ ءَأَقْرَرْتُمْ
وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذٰلِكُمْ اٰصِرِي ۗ قَالُوۡا
اَقْرَرْنَا ۗ قَالَ فَاشْهَدُوۡا وَاَنَا مَعَكُمْ
مِّنَ الشّٰهِدِيۡنَ ﴿٨٢﴾

فَمَنْ تَوَلَّىٰۤ اٰوٰلِكَ فَاُوٰلِكَ هُمُ
الْفٰسِقُوۡنَ ﴿٨٣﴾

اَفَعَيَّرَ دِيۡنَ اللّٰهِ يَبْغُوۡنَ وَاَلَاۤ اَسْلَمَ مَنۢ
فِي السَّمٰوٰتِ وَاَلْاَرْضِ طَوْعًا
وَّكَرْهًا وَاِلَيْهِ يَرْجَعُوۡنَ ﴿٨٤﴾

قُلْ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَمَاۤ اُنزِلَ عَلَيْنَا وَمَاۤ اُنزِلَ
عَلٰٓى اِبْرٰهِيۡمَ وَاِسْمٰعِيۡلَ وَاِسْحٰقَ
وَيَعْقُوۡبَ وَاَلْسَبٰطِ وَمَاۤ اُوۡتِيَ

ஈஸாவுக்கும், (ஏனைய) எல்லா நபிமார்களுக்கும் அவர்களின் இறைவனிடமிருந்து வழங்கப்பட்ட அனைத்தின் மீதும் நம்பிக்கை கொள்கின்றோம். அவர்களுள் எவரையும் மற்றோருக்கு வேறுபட்டவராகக் கருதுவதுமில்லை. மேலும் நாங்கள் அவனுக்கே கட்டுப்பட்டு நடப்பவர்களாவோம்.

86. மேலும் இஸ்லாம் அல்லாத வேறு (ஏதாவது) மார்க்கத்தை (மேற்கொள்ள) விரும்புவனிடமிருந்து (அது) ஒருபோதும் ஏற்றுக் கொள்ளப்பட மாட்டாது (என்பதையும்), அவன் மறுமையில் இழிப்புக்குரியோனுமாவான் (என்பதையும்) அவன் நினைவில் கொள்ளட்டும்).

87. நம்பிக்கை கொண்டு, இத்தூதர் உண்மையாளர் என்று சாட்சியமும் கூறி, அவர்களிடம் தெளிவான சான்றுகள் வந்த பின்னரும் நிராகரிப்போரை அல்லாஹ் எவ்வாறு நேர்வழியில் நடத்துவான்? அல்லாஹ் (வோ) அநீதியிழைப்போருக்கு நேர்வழி காட்டுவதில்லை.

88. அல்லாஹ் வானவர்கள், அனைத்து மக்கள் ஆகியோரின் சாபம் இவர்களுக்கு உண்டாவதே இத்தகையோருக்கான கூலி.

مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَالنَّبِيِّينَ مِنْ رَبِّهِمْ ۚ لَا نَفَرِقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ ۚ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٨٥﴾

وَمَنْ يَتَّبِعْ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ ۗ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَسِرِينَ ﴿٨٦﴾

كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعَدَ إِيمَانِهِمْ وَشَهِدُوا أَنَّ الرَّسُولَ حَقٌّ وَجَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٨٧﴾

أُولَٰئِكَ جَزَاءُ وَّهُمْ أَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةَ اللَّهِ وَالْمَلَكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿٨٨﴾

89. இவர்கள் இதிலேயே, (அதாவது சாபத்திலேயே) இருப்பார். இவர்களுக்குத் தண்டனை எளிதாக்கப்பட மாட்டாது. இவர்களுக்குக் காலக்கெடு அளிக்கப்படவும் மாட்டாது.

90. அதற்குப் பின்னர் பாவ மன்னிப்புக் கோரி, சீர்திருந்திக் கொள்வோரைத் தவிர. நிச்சயமாக அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும் மீண்டும் மீண்டும் கருணை செய்பவனுமாவான்.

91. நம்பிக்கை கொண்ட பின் நிராகரித்து, பிறகு நிராகரிப்பில் மேலும் முன்னேறுகின்றவர்களின் பாவமன்னிப்பு, ஒருபோதும் ஏற்றுக் கொள்ளப்பட மாட்டாது. மேலும் இவர்களே வழிதவறியவர்களாவர்.

92. நிராகரித்து, நிராகரித்தவர்களாகவே மரணமடைகிறவர்களுள் எவனும், பூமியளவு பொன்னை ஈடாகக் கொடுத்தாலும், அவனிடமிருந்து ஒருபோதும் ஏற்கப்பட மாட்டாது. அவர்களுக்கு வேதனையளிக்கக்கூடிய தண்டனை (விதிக்கப்பட்டு) உள்ளது. அவர்களுக்கு

99 உதவி செய்பவன் எவனும் இல்லை.

خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۗ لَا يَخَفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ
وَلَا هُمْ يَنْظُرُوْنَ ۝۸۹

اِلَّا الَّذِيْنَ تَابُوْا مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ
وَاَصْلَحُوْا ۗ فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ۝۹۰

اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بَعْدَ اِيْمَانِهِمْ ثُمَّ
ازْدَادُوْا كُفْرًا لَّنْ تَقْبَلَ تَوْبَتَهُمْ ۗ
وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الضّٰلُّوْنَ ۝۹۱

اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَمَاتُوْا وَهُمْ
كُفّٰرًا فَلَنْ يُّقْبَلَ مِنْۢ اَحَدِهِمْ مِّلٌّ
اِلَّا اَرْضٌ ذَهَبًا وَّلَوْ اَفْتَدٰى بِهٖ ۗ اُولٰٓئِكَ
لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۗ وَمَالُهُمْ مِّنۢ نُّصْرِيْنَ ۝۹۲

۹
۱۷

93. நீங்கள் உங்களுக்கு விருப்பமான பொருள்களிலிருந்து, (இறைவனுக்காகச்) செலவு செய்யாத வரையில் உங்களால் ஒருபோதும் முழுமையான நன்மையினைப் பெற முடியாது. நீங்கள் எப்பொருளைச் செலவு செய்கின்றீர்களோ அதனை நிச்சயமாக அல்லாஹ் நன்கு அறிகின்றான்.

94. தவ்ராத் இறக்கப் பெறுவதற்கு முன்னர், இஸ்ராயீல்²⁹ (அதாவது ஹஸ்ரத் யஃகூப்) தமக்கு விரும்பத்தக்கதல்லவென்று ஆக்கிக்கொண்டதைத் தவிர்த்து, ஏனைய எல்லா உணவும் இஸ்ராயீலின் மக்களுக்கு³⁰ ஆகுமானதாக இருந்தது. நீங்கள் உண்மையாளர்களாயின் தவ்ராத்தைக் கொண்டு வந்து, அதனை ஒதுங்கள் என்று நீர் கூறுவீராக.

95. இதன் பின்னரும் அல்லாஹ்வின் மீது பொய் புனைபவர்களே அநீதி இழைப்பவர்களாவர்.

96. நீர் கூறுவீராக: அல்லாஹ் உண்மையினைக் கூறியுள்ளான். எனவே நீங்கள் (இறைவன் பக்கம்) சிரம்பணிந்திருந்தவரான இப்ராஹீ

لَنْ تَأْكُلُوا الْبَرَّ حَتَّى تُفْقُوا مَا تَحِبُّونَ ۗ
وَمَا تُفْقُوا مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ۝

كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حِلالًا لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ إِلَّا
مَا حَرَّمَ إِسْرَائِيلُ عَلَى نَفْسِهِ مِنْ قَبْلِ أَنْ
تُنزَلَ التَّوْرَةُ ۗ قُلْ فَأْتُوا بِالتَّوْرَةِ
فَاتْلُوهَا إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ۝

فَمَنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكُذِبَ مِنْ
بَعْدِ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ۝
قُلْ صَدَقَ اللَّهُ ۗ فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ
حَنِيفًا ۗ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝

29. இஸ்ராயீல் என்பது ஹஸ்ரத் யஃகூப் (அலை) அவர்களுக்கு ஒரு கஷ்டத்தில் (ஆன்மீகக் காட்சியில்) கொடுக்கப்பட்ட பெயராகும். (ஆதியாகமம் 32:29)

30. அவரது நோயின் காரணத்தால் ஒரு சில பொருள்களை உண்ண வேண்டாமென்று இறைவன் தடுத்திருந்தான். அவை விலக்கப்பட்டவை என இஸ்ரவேல் சந்ததியினர் தவறாகக் கருதிக் கொண்டனர். (ஆதியாகமம் 32)

மின் மார்க்கத்தைப் பின்பற்றுங்கள்.
அவர் இணை வைப்பவர்களைச்
சார்ந்தவராக இருந்ததில்லை.

97. எல்லா மக்களு³¹(டைய பயனு)க்காகவும் முதன் முதலாக உருவாக்கப் பெற்ற இல்லம் மக்கா³² விலுள்ளதாகும். அது எல்லா உலகங்களுக்கும் அருளுக்குரியதும் நேர்வழிக்குரியதுமா(ன இடமா)கும்.

98. அதில் ஒளிமயமான பல அடையாளங்கள் உள்ளன. (அது) இப்ராஹீம் நின்ற இடமாகும். அதில் நுழைபவர் அமைதி பெற்றவராகி விடுகின்றார். அந்த வீட்டின் பக்கம் செல்ல வாய்ப்புக் கிடைத்த மக்கள் ஹஜ் செய்வதை அல்லாஹ் கடமை யாக்கியுள்ளான். நிராகரிக்கின்றவர் அல்லாஹ் எல்லா உலகங்களை விட்டும் தன்னிறைவு பெற்றவன் (என்பதை ஞாபகம் வைத்துக் கொள்ளட்டும்).

إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ
مُبْرَكًا وَهُدًى لِّلْعَالَمِينَ ﴿٩٧﴾

فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَّقَامُ إِبْرَاهِيمَ
وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا ۗ وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ
حُجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا
وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٩٨﴾

31. முழு உலகையும் நோக்கி முதன் முதலில் போதனை செய்த மார்க்கம் மக்காவில் தோன்றிய இஸ்லாம் என்றும், கிறித்தவம் முழு உலகிற்கும் உரியது என்ற அதன் வாதம் மறுக்கத்தக்கது என்றும் இந்த வசனம் வாதிடுகிறது.

32. இவ்வசனத்திலுள்ள பக்கா என்பது அரபி மொழி வழக்கிற்கேற்ப மக்காவேயாகும். ஏனென்றால் அரபி மொழியில் சிலவிடங்களில், 'மீம்' என்னும் எழுத்திற்குப் பதிலாக 'பு' என்ற எழுத்தைக் கையாளுகின்றனர். எடுத்துக்காட்டாக 'லாஸிம்' என்பதற்குப் பதிலாக 'லாஸிபு' என்பர். (ஃபத்ஹூல் பயான்) அக்ரபுல் மவாரித் என்ற நூலில் பக்கா என்பது மக்காவிலுள்ள ஒரு பள்ளத்தாக்கின் பெயராகும். அங்கு மக்கள் அதிகமாகக் கூடுவதனால் அதற்கு இப்பெயர் ஏற்பட்டது. ஏனென்றால் அரபி மொழியில் மக்கள் நெருக்கத்திற்கும் 'பக்க' என்பர் என எழுதப்பட்டுள்ளது.

99. நீர் கூறுவீராக: வேதத்தை யுடையவர்களே! நீங்கள் அல்லாஹ்வின் வசனங்களை ஏன் மறுக்கின்றீர்கள்? ஆனால் அல்லாஹ்வோ உங்கள் செயல்களைக் கண்காணித்துக் கொண்டிருக்கின்றான்.

100. (மேலும்) நீர் கூறுவீராக: வேதத்தை யுடையவர்களே! நம்பிக்கை கொண்டவர்களை நீங்கள் அல்லாஹ்வின் பாதையிலிருந்து ஏன் தடுக்கின்றீர்கள்? நீங்கள் அதற்கு சாட்சியாக இருந்தும், அதைக் கோணலாக்க நாடுகிறீர்கள். மேலும் நீங்கள் செய்பவைகளைப் பற்றி அல்லாஹ் ஒருபோதும் கவனமற்றவன் அல்லன்.

101. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! வேதம் வழங்கப்பட்டவர்களுள் எந்தப் பிரிவினருக்காவது நீங்கள் கட்டுப்படுவீர்களாயின், நீங்கள் நம்பிக்கை கொண்டதற்குப் பிறகு மீண்டும் அவர்கள் உங்களை நிராகரிப்பவர்களாக மாற்றி விடுவார்கள்.

102. மேலும் அல்லாஹ்வின் வசனங்கள் ஒதிக் காண்பிக்கப் படுபவர்களாக நீங்கள் இருக்கும் நிலையிலும், அவன் தூதர் உங்கள் மத்தியில் இருக்கும் நிலையிலும் நீங்கள் எவ்வாறு நிராகரிப்பீர்கள்? அல்லாஹ்வின் பாதுகாப்பைப் பெற்றவர்கள், நேரான பாதையில் நடத்தப்பட்டுள்ளார்கள் (என்று அறியுங்கள்).

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا تَعْمَلُونَ ﴿٩٩﴾

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ مَنِ آمَنَ تَبِعُونَهَا عِوَجًا وَأَنْتُمْ شُهَدَاءُ ۗ وَمَا اللَّهُ بِعَافٍ لِّعَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٠٠﴾

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تَطِيعُوا فَرِيقًا مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ يَرُدُّوكُم بَعْدَ إِيمَانِكُمْ كَافِرِينَ ﴿١٠١﴾

وَكَيفَ تَكْفُرُونَ وَأَنْتُمْ تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ وَفِيكُمْ رَسُولُهُ ۗ وَمَنْ يَعْتَصِم بِاللَّهِ فَقَدْ هَدَىٰ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿١٠٢﴾

103. நம்பிக்கை கொண்டோரே! இறையச்சத்தை அதன் எல்லா நிபந்தனைகளுடன் மேற்கொள்ளுங்கள். நீங்கள் முழுமையாகக் கட்டுப்பட்டு நடப்பவர்களாக இருக்கின்ற நிலையில் மட்டுமே உங்களுக்கு மரணம் வர வேண்டும்.

104. மேலும் நீங்கள் யாவரும் (ஒன்றுபட்டு) அல்லாஹ்வின் கயிற்றை உறுதியாகப் பற்றிப் பிடித்துக் கொள்ளுங்கள். மேலும் நீங்கள் பிரிந்து போய் விடாதீர்கள். உங்கள் மீது (செய்து)ள்ள அல்லாஹ்வின் அருளை நினைவில் கொள்ளுங்கள். நீங்கள் (ஒருவருக்கொருவர்) எதிரிகளாயிருந்தீர்கள். பின்னர் அவன் உங்கள் உள்ளங்களில் அன்பை உருவாக்கினான். எனவே நீங்கள் அவனுடைய அருளினால், உடன்பிறப்பு போல் ஆகி விட்டீர்கள். நீங்கள் ஒரு நெருப்புக் கிடங்கின் ஓரத்தில் இருந்தீர்கள். பின்னர் அவன் உங்களை அதிலிருந்து காப்பாற்றினான். இவ்வாறே அல்லாஹ் உங்களுக்குத் தன் வசனங்களை, நீங்கள் நேர்வழியினைப் பெறும் பொருட்டு விளக்குகின்றான்.

105. (மக்களை) நன்மையின் பக்கம் அழைக்கவும், நல்லவற்றைப் போதித்துத் தீமையைத் தடுக்கவும் செய்யும் ஒரு கூட்டம் உங்களிடையே

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ
وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٠٣﴾

وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا
تَفَرَّقُوا ۖ وَاذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ
إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ
فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا ۚ وَكُنْتُمْ
عَلَىٰ شَفَا حُفْرَةٍ مِنَ النَّارِ فَأَنْقَذَكُمْ
مِنْهَا ۗ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ
لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٠٤﴾

وَلْتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ
وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ

இருந்து வர வேண்டும். இவர்களே வெற்றி பெறுவோர்.

106. மேலும் தங்களிடம் மிகத் தெளிவான அடையாளங்கள் வந்த பின்னர் பிரிந்து விடவும், (தங்களுக்குள்) கருத்து வேறுபாடு கொள்ளவும் செய்தவர்களைப் போன்று நீங்கள் ஆகி விடாதீர்கள். மேலும் அத்தகைய வர்களுக்கே (அந்நாளில்) பெரும் தண்டனை (விதிக்கப்பட்டு) உள்ளது.

107. அந்நாளில் சில முகங்கள் வெண்மையாக இருக்கும். இன்னுள் சில முகங்கள் கறுப்பாக இருக்கும். எவர்களின் முகங்கள் கறுப்பாகி விடுமோ (அவர்களிடம்) நீங்கள் உங்களுடைய நம்பிக்கைக்குப் பிறகு நிராகரித்தவர்களாகி விட்டீர்கள் (என்பது உண்மை)தானே. ஆகவே நீங்கள் நிராகரித்தவர்களாயிருந்த காரணத்தினால் இத்தண்டனையைச் சுவையங்கள் (என்று கூறப்படும்).

108. எவர்களின் முகங்கள் வெண்மையாகிவிடுமோ அவர்கள் அல்லாஹ்வின் அருளில் இருப்பார். அவர்கள் அதில் என்றென்றும் வாழ்ந்து கொண்டேயிருப்பார்.

109. இவை உண்மையைக் கொண்டுள்ள அல்லாஹ்வின் வசனங்களாகும். இவற்றை நாம் உமக்கு ஓதிக் காட்டுகின்றோம். அல்லாஹ் எல்லா உலகங்களுக்கும்

الْمُنْكَرِ ۗ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٦﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاخْتَلَفُوا
مِن بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ ۗ وَأُولَٰئِكَ
لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠٧﴾

يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ
فَأَمَّا الَّذِينَ اسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ
أَكْفَرْتُمْ بَعْدَ إِيْمَانِكُمْ فَذُوقُوا
الْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿١٠٨﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ ابْيَضَّتْ وُجُوهُهُمْ فَفِي
رَحْمَةِ اللَّهِ ۗ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٠٩﴾

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ ۗ وَمَا
اللَّهُ يَرِيدُ ظُلْمًا لِّلْعَالَمِينَ ﴿١١٠﴾

எவ்வித அநீதியுமிழைக்க விரும்பு வதில்லை.

110. மேலும் வானங்களிலும் பூமியிலுமுள்ளவை (எல்லாம்) அல்லாஹ்வுக்கே உரியன. அல்லாஹ் விடமே எல்லாச் செயல்களும் திரும்பக் கொண்டு செல்லப்படும்.

111. மக்களு(டைய பயனு)க்காகத் தோற்றுவிக்கப் பெற்ற நீங்கள்³³ (மற்றெல்லாரையும் விடச்) சிறந்த கூட்டத்தினராவீர்கள். நீங்கள் நன்மையை ஏவுகின்றீர்கள்; தீமையிலிருந்து தடுக்கின்றீர்கள். மேலும் அல்லாஹ்விடம் நம்பிக்கை கொள்கின்றீர்கள். வேதத்தையுடையவர்களும் நம்பிக்கை கொண்டிருந்தால், அது அவர்களுக்குச் சிறந்ததாக இருந்திருக்கும். அவர்களுள் நம்பிக்கை கொண்டவர்களும் சிலர் உள்ளனர். அவர்களுள் பெரும்பாலார் கட்டுப்படாதவர்கள்.

112. அவர்கள் சிறிதளவு துன்பமிழைப்பது தவிர உங்களுக்கு எந்தத் தீங்கும் செய்ய முடியாது. அவர்கள் உங்களுடன் போரிட்டால், உங்களுக்குப் புறங்காட்டி ஓடுவார்கள். பின்னர் அவர்களுக்கு எங்கிருந்தும் உதவி கிடைக்காது.

وَاللَّهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ط
وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿١١٠﴾

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ
تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ
الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ ط وَلَوْ آمَنَ أَهْلُ
الْكِتَابِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ ط مِنْهُمْ
الْمُؤْمِنُونَ وَ أَكْثَرُهُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿١١١﴾

لَنْ يَضُرُّوكُمْ إِلَّا أَذًى ط وَإِنْ
يُقَاتِلْوكُمْ يُوْتُوْكُمْ الْأَدْبَارَ ق ثُمَّ
لَا يَنْصُرُوْنَ ﴿١١٢﴾

33. அதாவது முஸ்லிம்கள் மற்றெல்லாரை விடச் சிறந்தவர்களாயிருப்பதற்கு அவர்கள் தங்களுடைய நலனுக்காக அன்றி, முழு உலகின் நலனுக்காகவும் படைக்கப்பட்டுள்ளனர் என்பதே காரணமாகும். இத்தத்துவத்தை முஸ்லிம்கள் உணர்ந்திருந்தால் எவ்வளவு நன்றாக இருந்திருக்கும்! இவ்வாறு இழிவடைந்திருக்க மாட்டார்கள்.

113. அவர்கள் எங்கே காணப்பட்ட போதினும், அவர்களின் மீது இழிவு இறக்கப்பட்டு விட்டது. அவர்கள் அல்லாஹ்வின் ஏதாவதோர் உடன் படிக்கையின் அல்லது மக்களின் ஏதாவதோர் உடன் படிக்கையின் பாதுகாப்பிற்குள் வந்தாலன்றி (அந்த இழிவிலிருந்து தப்பித்துக் கொள்ள முடியாது). அவர்கள் அல்லாஹ்வின் கோபத்திற்கு ஆளாகி விட்டனர். ஏழ்மையானது அவர்களுடன் கட்டாயம் சேர்ந்தேயிருக்குமாறு செய்யப்பட்டு விட்டது. இது அவர்கள் அல்லாஹ்வின் வசனங்களை மறுத்தும், நபிமார்களை நியாயமின்றி கொல்ல முயன்றும்³⁴ வந்த காரணத்தினால் (செய்யப்பட்டது) ஆகும். அவர்கள் கட்டுப்படாம லிருந்ததும், வரம்பு மீறியதும் இதற்குக் காரணம் ஆகும்.

114. அவர்கள் எல்லாரும் ஒன்று போல் இல்லை. வேதத்தை யுடையவர்களுள் (ளேயே தங்களின் உடன் படிக்கையில்) நேர்மையான கூட்டமும் இருக்கின்றது. அவர்கள் இரவுப் பொழுதுகளில் அல்லாஹ்வின் வசனங்களை ஒதுகின்றனர். சிரம் பணிந்து வணங்கவும் செய்கின்றனர்.

ضَرَبَتْ عَلَيْهِمُ الدِّيَّةَ أَيْنَ مَا تَقِفُوا إِلَّا
بِحَبْلِ مِنَ اللَّهِ وَحَبْلِ مِنَ النَّاسِ وَبَاءُ وُ
بِعَضْبٍ مِنَ اللَّهِ وَضَرَبَتْ عَلَيْهِمُ
المَسْكَنَةَ^ط ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ
بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ^ط
ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ^{١١٣}

لَيْسُوا سَوَاءً^ط مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ أُمَّةٌ
قَائِمَةٌ يَتَّبِعُونَ آيَاتِ اللَّهِ أَنْاءَ اللَّيْلِ وَهُمْ
يَسْجُدُونَ^{١١٤}

34. திருக்குர்ஆனில் “யக்துலுரானல் அன்பியாஅ” என்னுஞ் சொற்கள் உள்ளன. ஆனால் இஸ்ராயீலின் மக்கள் எல்லா நபிமார்களையும் கொலை செய்யவில்லை. எனவே கத்தல் என்ற சொல்லுக்குக் கொலை செய்ய முயலுதல் என்ற பொருளும் இருப்பதனால், கொலை செய்தல் என்ற பொருளுக்குப் பதிலாக கொலை செய்ய முயலுதல் என்று நாம் மொழி பெயர்த்துள்ளோம்.

115. அவர்கள் அல்லாஹ்வின் மீதும் மறுமை நாளின் மீதும் நம்பிக்கை கொண்டிருக்கின்றனர். நன்மையை ஏவுகின்றனர். தீமையைத் தடுக்கின்றனர். நற்செயல்களில் ஒருவருக்கொருவர் முன்னேறவும் செய்கின்றனர். இத்தகையோரே நல்லவர்களாவார்கள்.

116. அவர்கள் செய்யும் நன்மைகளில் எதுவும் மதிக்கப்படாமல் இருப்பதில்லை. மேலும் அல்லாஹ் இறையச்சமுடையோரை நன்கு அறிகிறான்.

117. நிச்சயமாக நிராகரிப்பவர்களுக்கு அவர்களின் பொருள்களும், சந்ததிகளும் அல்லாஹ்வுக்கு எதிராக (அவனது தண்டனையில் இருந்து காப்பாற்ற) சிறிதும் பயன் அளிக்காது. மேலும் அவர்கள் நெருப்புக்குரியவர்களாவர். அவர்கள் அதில் நெடுங்காலம் வாழ்வர்.

118. அவர்கள் இவ்வுலக வாழ்விற்காகச் செலவு செய்பவற்றின் நிலை³⁵ ஒரு காற்றிற்கு ஒப்பானது. கடுங்குளிர் கொண்ட அது, தமக்குத் தாமே தீங்கிழைத்துக் கொண்ட ஒரு சமுதாயத்தின் விளைநிலத்தில் வீசி

يَوْمَئِذٍ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَأْمُرُونَ
بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ
وَيَسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَأُولَئِكَ مِنَ
الصَّالِحِينَ ﴿١١٥﴾

وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُكْفَرُوا
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴿١١٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ
أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا
وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ ﴿١١٧﴾

مَثَلُ مَا يُنْفِقُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتْ حَرْثَ
قَوْمٍ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ فَأَهْلَكَتْهُ وَمَا

35. இதன் கருத்தாவது தனக்கு முன்னேற்றம் கிடைக்கவே மனிதன் செலவு செய்கின்றான். ஆனால் இவர்களோ நயவஞ்சகத்துடன் செலவு செய்வதனால் இவர்களின் செலவு தீய விளைவையே உருவாக்குகின்றது. கொடிய குளிரைக் கொண்டதும் வயல்களை அழித்து விடக் கூடியதுமான வடதிசைக் காற்றைப் போன்று அந்தச் செலவு அவர்களுடைய செயல்களின் விளைவுகளை அழித்து விடும்.

அதனை அழித்து விட்டது. அல்லாஹ் அவர்களுக்கு அநீதியிழைக்கவில்லை. மாறாக, அவர்கள் தமக்குத் தாமே தீங்கிழைத்துக் கொண்டனர்.

119. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! உங்களைச் சார்ந்தவர்களை விட்டு விட்டு, (மற்றவர்களை) நெருங்கிய நண்பர்களாக ஆக்கிக்கொள்ளாதீர்கள். அவர்கள் உங்களிடம் தீய முறையில் நடந்து கொள்வதில், குறைவு ஏதும் செய்வதில்லை. மேலும் நீங்கள் துன்பமடைவதை அவர்கள் விரும்புகின்றனர். (அவர்களின்) பகைமை அவர்களின் வாய்களிலிருந்து வெளியாகி விட்டது. அவர்களின் இதயங்கள் மறைப்பது இன்னும் பெரிது. நீங்கள் சிந்திப்பவர்களாயின், நாம் உங்களுக்கு எம்முடைய வசனங்களை மிகத் தெளிவாக விளக்கிவிட்டோம்.

120. கேளுங்கள். நீங்கள் அவர்களை நேசிக்கின்றீர்கள். ஆனால் அவர்களோ உங்களை நேசிப்பதில்லை. நீங்கள் முழு வேதத்தின் மீதும் நம்பிக்கை கொள்கின்றீர்கள். அவர்கள் உங்களைச் சந்திக்கும்போது, நாங்கள் (கூட) நம்பிக்கை கொண்டுள்ளோம் என்று கூறுகின்றனர். அவர்கள் தனித்திருக்கும் போது, உங்களுக்கு எதிராகக் கோபத்தால்

ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١١٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا بِطَانَةَ

مِن دُونِكُمْ لَا يَأْلُونَكُمْ خَبَالًا ۖ وَدُّوا مَا

عَنِتُّمْ ۗ قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَاءُ مِنْ

أَفْوَاهِهِمْ ۗ وَمَا تُخْفِي صُدُورُهُمْ أَكْبَرُ ۗ

قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١١٩﴾

هَآأَنْتُمْ أَوْلَآءِ تُحِبُّونَهُمْ وَلَا يُحِبُّونَكُمْ

وَتُؤْمِنُونَ بِالْكِتَابِ كُلِّهِ ۗ وَإِذْ الْقَوْمُ

قَالُوا آمَنَّا ۗ وَإِذَا خَلَوْا عَضُّوا عَلَيْكُمُ

الْأَنَامِلَ مِنَ الْغَيْظِ ۗ قُلْ مُؤْتُوا بَعْضِكُمْ

விரலைக் கடிக்கின்றனர். நீர் கூறுவீராக: நீங்கள் உங்களின் கோபத்தின் காரணமாகவே மடியுங்கள். நிச்சயமாக அல்லாஹ் இதயங்களில் மறைந்திருப்பதைக் கூட அறிகின்றான்.

121. உங்களுக்கு ஏதாவது வெற்றி கிடைத்தால், அது அவர்களை வருந்தச் செய்கின்றது. உங்களுக்கு ஏதாவது துன்பம் ஏற்பட்டால், அதனால் அவர்கள் மகிழ்கின்றனர். நீங்கள் பொறுமையையும், இறையச்சத்தையும் மேற்கொள்வீர்களாயின் அவர்களின் சூழ்ச்சி உங்களுக்குச் சிறிதும் தீங்கு செய்யாது. அவர்கள் செய்வதை நிச்சயமாக அல்லாஹ் அழித்துத் தூள் தூளாக்கி விடக் கூடியவனாவான்.³⁶

122. மேலும் நம்பிக்கையாளர்களுக்கு, போருக்காக அவர்களுக்குரிய இடங்களை வகுத்தமைப்பதற்காக, நீர் உம்முடைய குடும்பத்தினரிடமிருந்து விடியற்காலையில் புறப்பட்டுச் சென்ற நேரத்தை³⁷ (நினைத்துப் பார்ப்பீராக). மேலும் அல்லாஹ் (உம்முடைய வேண்டுகளை) நன்கு கேட்பவனும் (உங்கள் யாவரின் நிலைகளை) நன்கு அறிபவனும் ஆவான்.

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٢١﴾

إِنْ تَمَسَّكُمْ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَإِنْ تَصِبْكُمْ سَيِّئَةٌ يَفْرَحُوا بِهَا وَإِنْ تَصْبِرُوا وَاتَّقُوا لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿١٢٢﴾

وَإِذْ غَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ تُبَوِّئُ الْمُؤْمِنِينَ مَقَاعِدَ لِلْقِتَالِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٢٢﴾

36. முஹீதுன் என்பதன் மூலச் சொல்லாகிய அஹாத என்பதற்கு முற்றிலும் நாசமாக்கி விடுதல் என்ற பொருளும் உண்டு. (அக்ரப்)

37. இவ்வசனங்களில் உஹத் போர் பற்றிக் கூறப்பட்டுள்ளது.

123. உங்களில் இரு கூட்டத்தினர்³⁸ அல்லாஹ் அவர்களுக்கு நண்பனாய் இருந்தும் கோழைத்தனத்தைக் காட்ட எண்ணிய நேரத்தை, நினைத்துப் பார்ப்பீராக. மேலும் நம்பிக்கையாளர்கள் அல்லாஹ்விடத்திலேயே நம்பிக்கை வைக்க வேண்டும்.

124. (இதற்கு முன்னர்) பதில், (அதாவது பத்ர் போரில்) நீங்கள் எளியவர்களாயிருந்தும், நிச்சயமாக அல்லாஹ் உங்களுக்கு உதவி செய்துள்ளான். எனவே, நீங்கள் நன்றி செலுத்தும் பொருட்டு அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சுங்கள்.

125. (விண்ணிலிருந்து) இறக்கப்பட்ட மூவாயிரம் வானவர்கள் மூலம் உங்கள் இறைவன் உங்களுக்கு உதவி செய்வது உங்களுக்குப் போதாதா என்று நீர் நம்பிக்கையாளர்களிடம் கூறிய நேரத்தையும் நினைத்துப் பார்ப்பீராக).

126. ஏன் (போதுமானதாக) இல்லை! நீங்கள் பொறுமையையும், இறையச்சத்தையும் மேற்கொள்வீர்களாயின் அவர்கள் உங்களைத் திடீரெனத் தாக்கினால், உங்கள் இறைவன் கடுமையாகத் தாக்கக் கூடிய ஐயாயிரம் மலக்குகள் மூலம் உங்களுக்கு உதவி செய்வான்.

إِذْ هَمَّتْ طَّائِفَتٌ مِّنْكُمْ أَنْ تَفْشَلُوا
وَاللَّهُ وَلِيُّهُمَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٢٣﴾

وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرٍ وَأَنْتُمْ أَذِلَّةٌ
فَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢٤﴾

إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَنْ يَكْفِيَكُمْ أَنْ
يُمَدِّدَ رَبُّكُمْ بِثَلَاثَةِ آفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ
مُنزَلِينَ ﴿١٢٥﴾

بَلَىٰ ۗ إِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا وَيَأْتُوكُم مِّن
فَوْرِهِمْ هَذَا يُمَدِّدْكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ
آفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُسَوِّمِينَ ﴿١٢٦﴾

38. இந்த இரு கூட்டத்தினர் கஸ்ரஜ் இனத்தவருள் பஹூ ஸல்மாவும், அவ்ஸ் இனத்தவருள் பஹூ ஹாரிஸாவும் ஆவார்.

127. உங்களுக்கு மகிழ்ச்சிக்குரிய செய்தியாகவும்³⁹ உங்கள் உள்ளங்கள் இதன் மூலம் நிறைவு பெறவுமே அல்லாஹ் இதை ஏற்படுத்தியுள்ளான். மிகைத்தோனும், நுண்ணறிவுடையோனுமாகிய அல்லாஹ்விடமிருந்தேயல்லாமல் (உண்மையான) உதவி கிடைக்காது.

128. நிராகரிப்பவர்கள் தோல்வி அடைந்து திரும்பி விடும் பொருட்டு, அவர்களுள் ஒரு பகுதியைத் துண்டித்து விடவோ அல்லது அவர்களை இழிவுபடுத்தவோ (அவன் அவ்வாறு செய்தான்).

129. உமக்கு இதில் எத்தொடர்பும் இல்லை. அவன் விரும்பினால் அவர்களுக்கு அருள் செய்யவோ, அவர்களுக்குத் தண்டனை வழங்கவோ செய்யலாம். (ஆனால் அவர்கள் தண்டனைக்கே உரியவர்கள்). ஏனெனில் நிச்சயமாக அவர்கள் அநீதி இழைப்போராவர்.

130. வானங்களிலும், பூமியிலும் உள்ளவை (எல்லாம்) அல்லாஹ்விற்கே உரியன. அவன் விரும்புவதை மன்னித்து விடுகின்றான்; அவன் விரும்புவதுக்குத் தண்டனை வழங்குகின்றான். மேலும் அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும், மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாவான்.

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ لَكُمْ
وَلِتَظْمِنَ قُلُوبُكُمْ بِهِ ۗ وَمَا التَّصْرُ
إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١٢٧﴾

لَيَقْطَعَنَّ طَرَفًا مِّنَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَوْ
يَكْبِتَهُمْ فَيَنْقَلِبُوا خَائِبِينَ ﴿١٢٨﴾

لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ
عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٢٩﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ط
يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ ط
وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٣٠﴾

١٣٠
ع
٤
ع

ரு13

39. கனவு அல்லது ஆன்மீகக் காட்சி மூலம் நற்செய்தி கிடைப்பதனால் மக்களிடம் துணிவு அதிகரிக்கின்றது என்பதாலேயே மலக்குகள் பற்றி கூறப்பட்டுள்ளது. இறைவன் உதவி புரிவான் என்பதே இதன் கருத்து.

131. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! (பொருளை) அளவின்றிப் பெருகச் செய்யும் (உங்கள் பொருளுக்குரிய) வட்டியை நீங்கள் விழுங்காதீர்கள்.⁴⁰ மேலும் நீங்கள் வெற்றி பெரும் பொருட்டு அல்லாஹ் வுக்கு அஞ்சுங்கள்.

132. மேலும் நிராகரிப்போருக்கு ஏற்பாடு செய்யப்பட்டுள்ள நெருப்புிற்கு அஞ்சுங்கள்.

133. மேலும் உங்களுக்குக் கருணை காட்டப்படும் பொருட்டு நீங்கள் அல்லாஹ்வுக்கும் இத்தூதருக்கும் கட்டுப்பட்டு நடங்கள்.

134. மேலும் நீங்கள், உங்கள் இறைவனிடமிருந்து இறங்கக்கூடிய மன்னிப்பின் பக்கமும் வானங்கள், பூமி ஆகியவற்றின் மதிப்பைக் கொண்டதும் இறையச்சமுடையோர்க்கு ஏற்படுத்தப்பட்டுள்ளதுமான சவர்க்கத்தின் பக்கமும் விரைந்து செல்லுங்கள்.

135. (இறையச்சமுடைய) இவர்கள் செல்வ நிலையிலும் வறிய நிலையிலும் (இறைவனுடைய வழியிலேயே) செலவு செய்கின்றனர். மேலும் (அவர்கள்) கோபத்தை அடக்குபவர்களும் மக்களை மன்னிப்பவர்களும் மாவர். மேலும் அல்லாஹ் நன்மை செய்பவர்களை நேசிக்கின்றான்.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا الرِّبَا
أَضْعَافًا مُضَاعَفَةً ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ ﴿١٣١﴾

وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿١٣٢﴾

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٣٣﴾

وَسَارِعُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ
عَرْضُهَا السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ ۗ أُعِدَّتْ
لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٤﴾

الَّذِينَ يَنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ
وَالْكُظُمِينَ الْغَيْظِ وَالْعَافِينَ عَنِ
النَّاسِ ۗ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣٥﴾

40. வட்டியானது பணத்தை எளிதில் பெருக்கி விடுகிறது. ஆகவே உழைப்பின்றிப் பொருளை பெருக்கிக் கொண்டிருக்கும் வட்டியை நீங்கள் விழுங்காதீர்கள் என்று இறைவன் கூறியுள்ளான்.

136. ஆயினும் இத்தகையோர் ஏதாவதொரு தீய செயலைச் செய்து விட்டாலோ அல்லது தமக்குத் தாமே அநீதியிழைத்துக் கொண்டாலோ அல்லாஹ்வை நினைவு கூர்ந்து தங்கள் பாவங்களுக்கு மன்னிப்புக் கோருகின்றனர். அல்லாஹ்வையன்றி எவரால் பாவங்களை மன்னிக்க முடியும்? மேலும் அவர்கள் (தாம்) செய்து விட்டதனைப் பற்றி அறிந்து கொண்டே அடம்பிடிப்பதில்லை.

137. இவர்களுக்குரிய கூலி தங்கள் இறைவனிடமிருந்து (இறங்கக் கூடிய) மன்னிப்பும், கீழே⁴¹ ஓடுகின்ற ஆறுகளைக் கொண்ட தோட்டங்களுமாகும். அவர்கள் அவற்றில் என்றென்றும் வாழ்ந்து கொண்டிருப்பர். செயலாற்றுபவருக்குரிய (இக்) கூலி எத்துணை சிறந்தது!

138. உங்களுக்கு முன்னர் எத்தனையோ செயல்முறைகள் சென்று விட்டன. (அவற்றின் விளைவுகளைப் பார்க்க வேண்டுமாயின்) நீங்கள் பூமியில் சுற்றித் திரிந்து (அந்த செயல்முறைகளைப்) பொய்யாக்குவோரின் முடிவு எத்தகையது என்பதைப் பாருங்கள்.

وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا لِذُنُوبِهِمْ ۖ وَمَنْ يَغْفِرِ اللَّهُ فَمَا لَهُ إِلَّا اللَّهُ فَسَوْفَ يَصِرُّوا عَلَىٰ مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٣٦﴾

أُولَٰئِكَ جَزَاءُ وَّهُمْ مَغْفِرَةٌ ۖ مَنْ رَبِّهِمْ وَجِئَتْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۖ وَنِعْمَ أَجْرُ الْعَمَلِينَ ﴿١٣٧﴾

قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ سُنَنٌ ۖ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ ﴿١٣٨﴾

41. கீழே என்பதன் கருப்பொருள், அந்த ஆறுகள் தோட்டங்களைச் சார்ந்ததாயிருக்கும். அவற்றில் வாழ்பவர்கள் அவற்றின் உரிமையாளராயிருப்பர்.

139. இத் திருக்குர்ஆனானது மக்களுக்குத் தெளிவாக்கக் கூடியதாகவும், இறையச்சமுடையோர்க்கு வழிகாட்டியாகவும் அறிவுரையாகவும் உள்ளது.

140. நீங்கள் தளர்ச்சியடையாதீர்கள். துயரமும் அடையாதீர்கள். மேலும் நீங்கள் நம்பிக்கையாளர்களாயின் நீங்களே மேன்மை அடைவீர்கள்.

141. உங்களுக்கு ஏதாவதொரு காயம் ஏற்பட்டால், அதுபோன்ற காயம் அவர்களுக்கும் ஏற்பட்டுள்ளது. (வெற்றியின்) இந்நாட்களை நாம் மக்களிடையே மாறி மாறி வரச் செய்கின்றோம். (அவர்கள் அறிவுரையினைப் பெறவும்) அல்லாஹ் நம்பிக்கை கொண்டவர்களை வெளிப்படுத்திக் காட்டவும், உங்களிலிருந்து (சிலரை) உயிர்த்தியாகிகளாக்கவும் இவ்வாறு செய்கின்றான். மேலும் அல்லாஹ் அநீதியிழைப்பவர்களை நேசிப்பதில்லை.

142. மேலும் அல்லாஹ் நம்பிக்கை கொண்டவர்களை தூயவர்களாக்கி நிராகரிப்பவர்களை அழித்து விடுவதற்காகவும் (அவ்வாறு செய்கிறான்).

143. உங்களுள் (இறைவழியில்) முயல்பவர் யார் என்றும், பொறுமையாளர் யார் என்றும் அல்லாஹ் வெளிப்படுத்தாத வரையிலும்

هَذَا بَيِّنَةٌ لِّلنَّاسِ وَهَدًى وَمَوْعِظَةٌ
لِّلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٩﴾

وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمْ
الْأَعْلَوْنَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٤٠﴾

إِنْ يَمَسُّكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ
قَرْحٌ مِّثْلُهُ ۗ وَتِلْكَ الْأَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ
النَّاسِ ۚ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا
وَلِيَتَّخِذَ مِنْكُمْ شُهَدَاءَ ۗ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ
الظَّالِمِينَ ﴿١٤١﴾

وَلِيُمَحِّصَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَمْحَقَ
الْكَافِرِينَ ﴿١٤٢﴾

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا
يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَيَعْلَمَ

சுவர்க்கத்தில் நுழைந்து விடலாம் என்று நீங்கள் எண்ணுகிறீர்களா?

الصَّابِرِينَ ﴿١٤٣﴾

144. இந்த மரணத்தை⁴² நீங்கள் அதை அடைவதற்கு முன்னரே நாடிக் கொண்டு நுநீர்கள். எனவே இப்போது (அதன் தன்மை எல்லாம்) உங்களுக்கு வெளிப்பட்ட நிலையில், அதனைக் கண்டு கொண்டீர்கள். (இருந்தும் இப்போது சிலர் ஏன் தயங்குகின்றனர்?)

وَلَقَدْ كُنتُمْ تَمَنَّوْنَ الْمَوْتَ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَلْقَوْهُ فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿١٤٤﴾

145. மேலும் முஹம்மது ஒரு தூதர் மட்டுமே ஆவார். அவருக்கு முன்னோன்றிய எல்லாத் தூதர்களும் மரணமடைந்து விட்டனர். எனவே அவர் மரணமடைந்து விட்டாலோ அல்லது கொலை செய்யப்பட்டாலோ, நீங்கள் உங்கள் குதிகால்களில் திரும்பிச் சென்று விடுவீர்களா? தமது குதிகால்களில் திரும்பிச் சென்று விடுவோரால் ஒருபோதும் அல்லாஹ்வுக்குச் சிறு இழப்பையும் ஏற்படுத்த முடியாது. மேலும் அல்லாஹ், நன்றி செலுத்துவோருக்கு நிச்சயமாக நற்பலன் வழங்குவான்.

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ أَفَأَيْنِ مَاتَ أَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَى عَقْبَيْهِ فَلَنْ يَصُرَ اللَّهُ شَيْئًا ط وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّكِرِينَ ﴿١٤٥﴾

146. மேலும் அல்லாஹ்வின் அனுமதியின்றி எந்த உயிரும் மரணமடைய முடியாது. (ஏனெனில்) இது குறிப்பிட்ட காலத்தைப் பற்றிய தீர்ப்பாகும். இவ்வுலகக் கூலியை

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ كِتَابًا مُوَجَّلًا ط وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا

42. இங்கு மரணம் என்பது அறப்போர் செய்து உயிர்த்த தியாகம் செய்வதைக் குறிக்கும்.

விரும்புவோருக்கு, நாம் அதிலிருந்து அவருக்கு வழங்குவோம். மறுமையின் கூலியை விரும்புவோருக்கு, நாம் அவருக்கு அதிலிருந்து வழங்குவோம். மேலும் நன்றி செலுத்துவோருக்கு, நிச்சயமாக நாம் நற்பலன் வழங்குவோம்.

147. மேலும் எத்தனையோ நபிமார்கள் (இருந்து) இருக்கிறார்கள். அவர்களுடன் இணைந்து ஏராளமான இறையடியார்கள் போர் செய்துள்ளனர். அல்லாஹ்வின் வழியில் தங்களுக்கு (த்துன்பம்) ஏற்பட்டதற்காக அவர்கள் தளர்ந்து விடவோ, பலவீனத்தைக் காட்டவோ இல்லை. (எதிரிகளுக்கு முன்னால்) அவர்கள் பணிந்து விடவுமில்லை. மேலும் அல்லாஹ் பொறுமையாளர்களிடம் அன்பு காட்டுகிறான்.

148. எங்கள் இறைவா! எங்கள் (குறைபாடுகளாகிய) குற்றங்களையும், எங்கள் செயல்களில் எங்களின் வரம்பு மீறுதல்களையும் எங்களுக்கு மன்னித்தருள்வாயாக! எங்கள் காலடிகளை உறுதிப்படுத்துவாயாக. மேலும் நிராகரிக்கும் மக்களுக்கு எதிராக எங்களுக்கு உதவி செய்வாயாக என்று கூறியதைத் தவிர அவர்கள் எதுவும் கூறியதில்லை.

نُوتِهِ مِنْهَا وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الْآخِرَةِ
نُوتِهِ مِنْهَا وَسَنْجِزِي الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٧﴾

وَكَأَيِّنْ مِنْ نَبِيِّ قَتَلَ مَعَهُ رَبِّيُونَ
كَثِيرٌ فَمَا وَهَرُوا لَمَّا أَصَابَهُمْ فِي
سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا ضَعُفُوا وَمَا اسْتَكَانُوا
وَاللَّهُ يُحِبُّ الصَّابِرِينَ ﴿١٤٧﴾

وَمَا كَانَ قَوْلَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا رَبَّنَا
اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا
وَثَبَّتْ أقدامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ
الْكَافِرِينَ ﴿١٤٨﴾

149. எனவே அல்லாஹ் அவர்களுக்கு (இந்த) உலகின் கூலியையும் மறுமையின் சிறப்பு வாய்ந்த கூலியையும் வழங்கினான். மேலும் அல்லாஹ் நன்மை செய்பவர்களை நேசிக்கின்றான்.

150. நம்பிக்கையாளர்களே! நீங்கள் நிராகரிப்பவர்களைப் பின்பற்றினால் அவர்கள் உங்களை உங்கள் குதிகால்களில் திருப்பி விடுவார்கள். இதனால் நீங்கள் இழப்பிற்கு ஆளாவீர்கள்.

151. (நீங்கள் இழப்பிற்குரியவரல்லர்.) மாறாக அல்லாஹ்வே உங்களுக்கு உதவியாளன். மேலும் உதவி அளிப்போரில் சிறந்தவன் அவனே.

152. இணை வைப்பதற்கு எந்த ஆதாரமும் இறக்கப்படாத நிலையில், அவர்கள் அல்லாஹ்வுக்கு இணை வைத்ததன் காரணமாக நிராகரிப்போரின் உள்ளங்களில் நிச்சயமாக நாம் திகிலை இடுவோம். அவர்களின் தங்குமிடம் நெருப்பாகும். அநீதி இழைப்போரின் தங்குமிடம் மிகக் கெட்டதே.

153. அல்லாஹ்வின் கட்டளையினால் நீங்கள் அவர்களைக் கொன்றொழித்துக் கொண்டிருந்த வேளையில், அவன் உங்களுடன் செய்த வாக்குறுதியை நிறைவேற்றினான். எதுவரை எனில், நீங்கள்

فَاتَهُمُ اللَّهُ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحَسُنَ ثَوَابِ
الْآخِرَةِ ۖ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٤٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَطِيعُوا الَّذِينَ
كَفَرُوا يَرُدُّوكُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ
فَتَقْلَبُوا خَسِرِينَ ﴿١٥٠﴾

بَلِ اللَّهُ مَوْلَاكُمْ ۖ وَهُوَ خَيْرُ
النَّاصِرِينَ ﴿١٥١﴾

سَنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ
بِمَا أَشْرَكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ
سُلْطَانٌ وَمَأْوَاهُمُ النَّارُ وَبِئْسَ
مَثْوَى الظَّالِمِينَ ﴿١٥٢﴾

وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ إِذْ تَحْسُونَهُمْ
بِإِذْنِهِ ۚ حَتَّىٰ إِذَا فَشِلْتُمْ وَتَنَزَّعْتُمْ فِي

சோம்பேறித்தனம் காட்டி (இறை தூதரின்) கட்டளையைப் பற்றி ஒருவருக்கொருவர் சண்டையிட்டு நீங்கள் விரும்பியதை அவன் உங்களுக்குக் காட்டிய பின்னரும் நீங்கள் கட்டுப்பட மறுத்தீர்கள். (அப்போது அவன் தன் உதவியை நிறுத்தி விட்டான்.) உங்களுள் சிலர் இவ்வலகை நாடுவரும், இன்னுஞ் சிலர் மறுமையை நாடுவருமாவீர்கள். பின்னர் அவன் உங்களைச் சோதிப்ப தற்காக (எதிரிகளாகிய) அவர்களின் தாக்குதலிலிருந்து உங்களைக் காப்பாற்றினான். நிச்சயமாக அவன் உங்களை மன்னித்தான். அல்லாஹ் நம்பிக்கையாளர்களுக்கு பேரருள் புரிவோனுமாவான்.

154. தூதர் மிகவும் பின்னால் உள்ள உங்கள் அணியில் (நின்று) உங்களை அழைத்துக் கொண்டிருக்கும் போது, நீங்கள் எவரையும் திரும்பிப் பாராமல் ஓடிக்கொண்டிருந்தீர்கள். அதனால் உங்களை விட்டு நழுவிச் சென்ற(வெற்றியான)து பற்றியும், உங்களுக்கு ஏற்பட்ட து(யரம்) பற்றியும், நீங்கள் வருத்தம் கொள்ளாமல் இருப்பதற்காக, ஒரு துக்கத்திற்கு ஈடாக இன்னொரு துக்கத்தைக் கொடுத்தான்.⁴³ மேலும் நீங்கள் செய்வதை அல்லாஹ் அறிகின்றான்.

الْأَمْرَ وَعَصَيْتُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا أَرْسَلْنَاكُمْ
مُحِبِّونَ ۗ مِّنْكُمْ مَّن يُرِيدُ الدُّنْيَا وَمِنْكُمْ
مَّن يُرِيدُ الْآخِرَةَ ۗ ثُمَّ صَرَفْنَا
عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ ۗ وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ ۗ
وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥٤﴾

إِذْ تَصْعَدُونَ وَلَا تَلُونِ عَلَى أَحَدٍ
وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ فِي آخِرِكُمْ
فَأَنَابَكُمْ غَمًّا بِغَمِّ لِكَيْلَا تَحْزَنُوا
عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَا أَصَابَكُمْ ۗ وَاللَّهُ
خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٥٤﴾

43. ஒரு துக்கத்திற்கு ஈடாக இன்னொரு துக்கத்தை கொடுத்தான் என்பதன் கருத்து, ரஸூலுல்லாஹ் (ஸல்) அவர்களின் கட்டளையை முறித்து உறுது மலையை விட்டு அகன்றதனால்

155. பிறகு அவன் இத்துக்கத் திற்குப் பின் உங்களுக்கு மன அமைதியை அதாவது தூக்கத்தை இறக்கினான். இது உங்களுள் ஒரு பிரிவினரை ஆட்கொண்டது. மற்றொரு பிரிவினர் தம்மைப் பற்றிய கவலையில் ஆழ்ந்திருந்தனர்.⁴⁴ இவர்கள் அல்லாஹ்வைக் குறித்து அறிவீனமான யூகம் போன்று, உண்மையற்ற எண்ணங் கொண்டிருந்தனர். இந்தத் தீர்மானத்தில் எங்களுக்கும் ஏதேனும் கூறுவதற்கு உண்டா எனக் கூறி வந்தனர். தீர்மானங்கள் எல்லாம் அல்லாஹ்வுக்குரியது என்று நீர் கூறுவீராக. (நயவஞ்சகர்களான) அவர்கள் உம்மிடம் வெளியிடாதவற்றைத் தம் உள்ளங்களில் மறைத்து வைத்துள்ளனர். தீர்மானப்பதில் எங்களுக்கும் ஏதேனும் பங்கு இருப்பின், நாம் இங்கு கொல்லப்பட்டிருக்க மாட்டோம் என்று அவர்கள் கூறுகின்றனர். நீர் கூறுவீராக: நீங்கள் உங்களுடைய

ثُمَّ أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ بَعْدِ الْغَمِّ أَمْنَةً
 نُعَاسًا يَغْشَى طَآئِفَةً مِّنْكُمْ
 وَطَآئِفَةٌ قَدْ أَهَمَّتْهُمْ أَنفُسُهُمْ
 يَظُنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ
 يَقُولُونَ هَلْ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ مِنْ شَيْءٍ
 قُلْ إِنَّ الْأَمْرَ كُلَّهُ لِلَّهِ يُخْفُونَ فِي
 أَنفُسِهِم مَّا لَا يُبْدُونَ لَكَ يَقُولُونَ لَوْ
 كَانَ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ مَّا قَاتَلْنَا هَهُنَا
 قُلْ لَوْ كُنْتُمْ فِي بُيُوتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِينَ
 كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ إِلَى مَضَاجِعِهِمْ

ஏற்பட்ட துக்கத்திற்குத் தண்டனையாக உடனே தோல்வி கிடைத்தது. கட்டுப்படாமையின் துக்கத்தை எளிதாக்குவதற்காக இறைவன் அந்த நேரத்திலேயே தண்டனை கொடுத்து மன்னித்து விட்டான். இதற்கு திருக்குர்ஆன் விரைவுரையாளர்கள், முதலில் கூறப்பட்ட துக்கம் என்பதன் கருத்து தோல்விவினால் நபித்தோழர்களுக்கு ஏற்பட்ட துக்கம் என்பதாகும் எனவும், இரண்டாவது துக்கம் என்பதன் கருத்து ரஸூலே கரீம் (ஸல்) அவர்களுக்கு காயம் ஏற்பட்டதாகும் எனவும் கூறுகின்றனர். ஆனால் இது சரியன்று. ஏனெனில் இந்நிலையில் நபித்தோழர்கள் செய்த தவற்றிற்கான தண்டனை ரஸூலே கரீம் (ஸல்) அவர்களுக்குக் கிடைத்தது என்று பொருளாகி விடும்.

44. அதாவது அவர்களுக்குத் தங்கள் உயிர்களைப் பற்றிய கவலைதான் இருந்தது; இஸ்லாம் மார்க்கத்தின் கண்ணியத்தைப் பற்றிய எண்ணம் இருக்கவில்லை.

வீடுகளில் இருந்தாலும் (அல்லாஹ் தனது கட்டளையினை நிறைவேற்றவும்), உங்கள் இதயங்களில் உள்ளதைச் சோதிக்கவும், உங்கள் உள்ளங்களிலுள்ளதைத் தூய்மைப் படுத்தவும் போர் செய்வது விதிக்கப் பட்டுள்ளவர்கள் (கொலையுண்டு) கிடக்க வேண்டிய இடங்களை நோக்கிக் கட்டாயம் வெளியேறியிருப்பார்கள். அல்லாஹ் இதயங்களில் உள்ளவற்றை நன்கு அறிகின்றான்.

156. இரு படைகள் நேருக்கு நேர் மோதிக் கொண்ட நாளில் உங்களுள் புறமுதுகு காட்டியவர்களை அவர்களின் செயல்கள் சிலவற்றின் காரணத்தால் ஷய்த்தான் நிச்சயமாக இடறி விழ வைக்க நாடினான். இப்பொழுது நிச்சயமாக அல்லாஹ் அவர்களை மன்னித்து விட்டான். நிச்சயமாக அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும், சகித்துக் கொள்பவனுமாவான்.

157. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! நீங்கள் நிராகரித்தவர்களைப் போன்று ஆகி விடாதீர்கள். அவர்கள் தங்கள் சகோதரர்களைக் குறித்து, அவர்கள் நாட்டில் (அறப்போர் நோக்குடன்) பயணம் செய்யும்போது அல்லது போருக்குப் புறப்படும்போது அவர்கள் நம்முடன் இருந்திருப்பார்களாயின் மரணமடைந்திருக்க மாட்டார்கள்; கொல்லப்பட்டிருக்கவு

وَلِيَبْتَلِيَ اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ
وَلِيُمَحِّصَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
بِدَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٥٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنْكُمْ يَوْمَ الْتَقَى
الْجَمْعَيْنِ ۗ إِنَّمَا اسْتَرَلَهُمُ الشَّيْطَانُ
بِبَعْضِ مَا كَسَبُوا ۗ وَلَقَدْ عَفَا اللَّهُ
عَنْهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٥٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ
كَفَرُوا وَقَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ إِذَا ضَرَبُوا
فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا غُزًى لَوْ كَانُوا
عِنْدَنَا مَا مَاتُوا وَمَا قُتِلُوا لِيَجْعَلَ اللَّهُ

மாட்டார்கள் என்று கூறுகின்றனர். அல்லாஹ் அவர்களின் உள்ளங்களில் வருத்தத்தை உருவாக்குவதற்காகவே⁴⁵ (இவ்வாறு கூறும்படிச் செய்தான்). மேலும் அல்லாஹ்(வே) உயிர் பெறச் செய்கின்றான். மரணிக்கவும் செய்கின்றான். மேலும் நீங்கள் செய்வதை அல்லாஹ் பார்த்துக் கொண்டிருக்கின்றான்.

158. நீங்கள் அல்லாஹ்வின் வழியில் கொல்லப்பட்டால் அல்லது மரணமடைந்தால், நிச்சயமாக அல்லாஹ்வின் (இடமிருந்து உங்களுக்குக் கிடைக்கக் கூடிய) மன்னிப்பும், அருளும் அவர்கள் சேர்த்து வைக்கும் பொருள்களை விட மிகச் சிறந்ததாகும்.

159. நீங்கள் மரணமடைந்தால் அல்லது கொல்லப்பட்டால், நிச்சயமாக நீங்கள் அல்லாஹ்விடமே ஒன்று சேர்க்கப்படுவீர்கள்.

160. அல்லாஹ்விடமிருந்து (உமக்கு வழங்கப் பெற்று)ள்ள மகத்தான அருளின் காரணமாக(வே), நீர் அவர்களுக்கு மென்மை வாய்ந்தவராகத் திகழ்கின்றீர். நீர் தீய

ذَلِكَ حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ يُخِي
وَيَمِيتُ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١٥٧﴾

وَلَيْنَ قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مُتُّم
لِمَغْفِرَةٍ مِّنَ اللَّهِ وَرَحْمَةٍ خَيْرٌ مِّمَّا
يَجْمَعُونَ ﴿١٥٨﴾

وَلَيْنَ مُتِّمٌ أَوْ قُتِلْتُمْ لَإِلَى اللَّهِ
تُحْشَرُونَ ﴿١٥٩﴾

فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ اللَّهِ لِنْتَ لَهُمْ وَلَوْ
كُنْتَ فَظًا غَلِيظَ الْقَلْبِ لَانْفَضُّوا

45. அதாவது நிராகரிப்பாளர்களின் அக்கூற்றைக் கேட்டு முஸ்லிம்கள் கோழைகளாகி விட வேண்டும் என்பதே அவர்களின் நோக்கமாகும். ஆனால் நீங்கள் அவர்களின் கூற்றின் தாக்கத்திற்கு ஆளாகாமல் இருப்பீர்களாயின் அவர்களே நம்பிக்கை இழந்து விடுவார்கள். அவர்களின் கூற்றே அவர்களின் உள்ளங்களில் வருத்தத்தை உண்டாக்குவதற்குக் காரணமாய் அமையும். அவர்கள் தங்களின் வலையில் தாங்களே அகப்பட்டுக் கொள்வர்.

ஒழுக்கமும், கடின உள்ளமும் உடைய வராக இருந்திருப்பின் அவர்கள் உம் சூழலிலிருந்து சிதறிச் சென்றிருப்பார். எனவே நீர் அவர்களை மன்னித்து அவர்களுக்காக (இறைவனிடம்) மன்னிப்புக் கோருவீராக. மேலும் முக்கிய விஷயங்களில் அவர்களுடன் கலந்தாலோசனை செய்வீராக. பின்னர் நீர் (எது பற்றியும்) உறுதியான முடிவு எடுத்து விட்டால் அல்லாஹ்வின் மீது நம்பிக்கை வைப்பீராக. நிச்சயமாக அல்லாஹ் தன் மீது நம்பிக்கை வைப்பவர்களிடம் உறுதியாக அன்பு கொள்கிறான்.

161. அல்லாஹ் உங்களுக்கு உதவி செய்தால் உங்களை எவராலும் வெல்ல முடியாது. அவன் உங்களுக்கு உதவி செய்வதை விட்டு விட்டால், அவனைத் தவிர உங்களுக்கு உதவி செய்பவன் யார்? நம்பிக்கையாளர்கள் அல்லாஹ்விடமே நம்பிக்கை வைத்தல் வேண்டும்.

162. நம்பிக்கைத் துரோகம் செய்வதென்பது எந்த நபியின் கண்ணியத்திற்கும் ஏற்றதன்று. நம்பிக்கைத் துரோகம் செய்தவன், தனது நம்பிக்கைத் துரோகத்தால் பெற்றுக் கொண்டதை மறுமை நாள் அன்று தானே வெளிப்படுத்துவான். பின்னர் ஒவ்வோர் ஆன்மாவுக்கும் அது சம்பாதித்தது அதற்கு முழுமையாகக் கொடுக்கப்படும். மேலும்

مِنْ حَوْلِكَ ۖ فَاعْفُ عَنْهُمْ
وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ ۚ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ ۚ
فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ
يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ ﴿١٦١﴾

إِنْ يَبْصُرْكُمْ اللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ ۚ
وَإِنْ يَخْذُلْكُمْ فَمَنْ ذَا الَّذِي
يَبْصُرْكُمْ مِنْ بَعْدِهِ ۗ وَ عَلَى اللَّهِ
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٦٢﴾

وَمَا كَانَ لِنَبِيِّ أَنْ يَغْلُ ۗ وَمَنْ يَغْلُ يَأْتِ
بِمَا غَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۚ ثُمَّ تُوْفَىٰ كُلُّ نَفْسٍ
مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦٣﴾

அவர்களுக்கு எந்த அநீதியும் இழைக்கப்பட மாட்டாது.

163. அல்லாஹ்வின் திருப்தியைப் பின்பற்றிச் செல்பவன் அல்லாஹ்வின் கோபத்தைப் பெற்றுத் திரும்புகின்ற வனைப் போன்று ஆவானா? அவன் தங்குமிடம் நரகம் ஆகும். அது தங்குமிடங்களில் மிகக் கெட்டது.

164. அல்லாஹ் விடத்தில் அவர்கள் பல்வேறு பதவிகளில் இருக்கின்றனர். மேலும் அவர்கள் செய்வதை அல்லாஹ் பார்த்துக் கொண்டிருக்கின்றான்.

165. அல்லாஹ் நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கு, அவர்களிடையே அவர்களிலிருந்து ஒரு தூதரை அனுப்பி நிச்சயமாக அருள் புரிந்துள்ளான். அவர் அவனது அடையாளங்களை ஒதிக் காட்டுகிறார். மேலும் அவர்களைத் தூய்மைப்படுத்துகின்றார். மேலும் அவர்களுக்கு வேதத்தையும் ஞானத்தையும் கற்றுக் கொடுக்கின்றார். நிச்சயமாக அவர்கள் (இதற்கு) முன்னர் மிகத் தெளிவான வழிகேட்டில் இருந்தனர்.

166. உங்களுக்கு ஏதேனும் துன்பம் ஏற்பட்டால், அதை விட இரு மடங்கு துன்பத்தை நீங்களே விளைவித்துள்ளீர்கள் (என்பது உண்மை) அல்லவா? இது

أَفَمِنَ اتَّبَعِ رِضْوَانِ اللَّهِ كَمَنْ بَاءَ
بِسَخَطِ مِنَ اللَّهِ وَمَا لَهُ جَهَنَّمَ
وَبُئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٦٣﴾

هُمُ دَرَجَاتٍ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ بِصِيْرِهِمْ
يَعْمَلُونَ ﴿١٦٤﴾

لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ
فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ
آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ
وَالْحِكْمَةَ ۗ وَ إِن كَانُوا مِنْ قَبْلُ
لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿١٦٥﴾

أَوْلَمَّا أَصَابَتْكُمْ مُّصِيبَةٌ قَدْ أَصَبْتُمْ
مِثْلَهَا لَقُلْتُمْ أَلَيْهَذَا قُلُّ هُوَ مِنْ عِنْدِ

எங்கிருந்து (வந்து)ள்ள தென்று நீங்கள் கூறினீர்கள். நீர் (அவர்களிடம்), அது உங்களிடமிருந்துதான் வந்துள்ள தென்று கூறுவீராக. நிச்சயமாக அல்லாஹ் எல்லா வற்றிற்கும் முழுமையான ஆற்றல் பெற்றவனாவான்.

167. இரு படையினர் ஒருவருக் கொருவர் மோதிக் கொண்ட நாளில், உங்களுக்கு நேர்ந்தது அல்லாஹ் வின் கட்டளையினாலேயேயாகும். மேலும் (அது) நம்பிக்கை கொண்டவர்களைப் பிரித்தறிவதற்கும்,

168. மேலும் நயவஞ்சகர்களைப் பிரித்தறிவதற்குமே (ஏற்பட்டது). மேலும் நயவஞ்சகர்களான அவர்களிடம், வாருங்கள். அல்லாஹ்வின் வழியில் போரிட்டு (எதிரியின் தாக்குதலைத்) தடுத்து நிறுத்துங்கள் என்று கூறப்பட்டது. (அதற்கு அவர்கள்): எங்களுக்குப் போரிடத் தெரிந்திருந்தால் கட்டாயம் உங்களைப் பின்பற்றியிருப்போம் என்றனர். அவர்கள் அந்நாளில் நம்பிக்கையை விட நிராகரிப்பை மிகவும் நெருங்கி இருந்தனர். அவர்கள் தங்கள் உள்ளங்களில் இல்லாதவற்றைத் தங்கள் வாய்களால் கூறுகின்றனர். அவர்கள் மறைத்து வைப்பதை அல்லாஹ் யாவரை விடவும் நன்கறிவான்.

أَنْفُسِكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٦٦﴾

وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ التَّقِيٍّ الْجَمْعِ
فِي آذِنِ اللَّهِ وَ لِيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٦٧﴾

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ نَافَقُوا ۗ وَقِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا
قَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ ادْفَعُوا ۗ قَالُوا لَوْ
نَعْلَمُ قِتَالًا لَا اتَّبَعْنَاكُمْ ۗ هُمْ لِلْكَفْرِ
يَوْمَئِذٍ أَقْرَبُ مِنْهُمْ لِلْإِيمَانِ ۗ
يَقُولُونَ بِأَفْوَاهِهِمْ مَا لَيْسَ فِي
قُلُوبِهِمْ ۗ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ ﴿١٦٨﴾

169. இவர்கள் தாங்களே (பின்தங்கியவர்களாக) இருந்த நிலையில் தங்கள் சகோதரர்களிடம், அவர்கள் நாங்கள் கூறுவதைக் கேட்டிருந்தால் அவர்கள் கொலையுண்டிருக்க மாட்டார்கள் எனக் கூறினர். நீர் (அவர்களிடம்) நீங்கள் உண்மையாளர்களாயின் நீங்கள் உங்களை விட்டும் மரணத்தை விலக்கிக் காட்டுங்கள் என்று கூறுவீராக.

170. மேலும் அல்லாஹ்வின் பாதையில் கொல்லப்பட்டவர்களை, மரணித்தவர்கள் என்று நீங்கள் ஒருபோதும் எண்ண வேண்டாம். மாறாக, அவர்கள் தங்கள் இறைவனிடம் உயிருள்ளவர். (மேலும்) அவர்கள் உணவளிக்கப்படுகின்றனர்.

171. அல்லாஹ், தனது அருளால் தங்களுக்கு வழங்கியவற்றால் அவர்கள் மகிழ்ச்சியடைந்தவர்களாவர். மேலும் தங்களுக்குப் பின்னிருந்து (வந்து) தங்களுடன் இதுவரை இணையாதவர்களைப் பற்றி(யும்) மகிழ்ச்சியடைந்தவர்களாவர். ஏனென்றால் அவர்களுக்கு(ம்) இதே கொள்கையைக் கொண்டிருப்பவருக்கும்) எவ்விதமான அச்சமும் ஏற்படாது. அவர்கள் கவலையடையவும் மாட்டார்கள்.

الَّذِينَ قَالُوا لَّا خَوَانِهِمْ وَقَعَدُوا لَوْ
أَطَاعُونَا مَا قَاتَلُوا قُلَّ فَادْرَاءُ وَعَنْ
أَنْفُسِكُمُ الْمَوْتِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٦٩﴾

وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قَاتَلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
أَمْوَاتًا بَلْ أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ ﴿١٧٠﴾

فَرِحِينَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ
وَيَسْتَبْشِرُونَ بِالَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُوا بِهِمْ
مِنْ خَلْفِهِمْ ۗ إِلَّا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ
يَحْزَنُونَ ﴿١٧١﴾

﴿١٦٩﴾

172. (ஆயினும்) அல்லாஹ்விடமிருந்து (தங்களுக்கு வழங்கப் பெற்றுள்ள பெரும் அருட்கொடையிலும், (அவனது) அருளிலும், அல்லாஹ் நம்பிக்கை கொண்டவர்களின் கூலியினை வீணாக்குவதில்லை என்பதிலும் அவர்கள் மகிழ்ச்சி அடைகின்றனர்.

سَيَبْشُرُونَ بِنِعْمَةٍ مِّنَ اللَّهِ وَفَصَّلٍ
وَأَنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾

172

173. தங்களுக்குக் காயம் ஏற்பட்டதன் பிறகு(ம்) அல்லாஹ் வினுடையதும், தூதருடையதுமான கட்டளையினை ஏற்றுக் கொண்டவர்களுள் தங்கள் கடமையினை நன்முறையில் நிறைவேற்றியவருக்கும், இறையச்சத்தை மேற்கொண்டவர்களுக்கும் பெரும் கூலி உண்டு.

سَيَرْضَىٰ عَنْكَ اللَّهُ

الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ
مَا أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا
مِنْهُمْ وَاتَّقُوا أَجْرَ عَظِيمٍ ﴿٧٧﴾

174. எதிரிகள்⁴⁶ அவர்களிடம் வந்து: உங்களுக்கு எதிராக மக்கள் (படையைத்) திரட்டியுள்ளனர். எனவே நீங்கள் அவர்களுக்கு அஞ்சுங்கள் என்று கூறினர். ஆனால் இது, அவர்களின் நம்பிக்கையை மேலும் வளரச் செய்தது. மேலும், அல்லாஹ்வே எங்களுக்குப் போதுமானவன். அவன் நல்ல பாதுகாவலன் என்றும் அவர்கள் கூறினர்.

الَّذِينَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ
جَمَعُوا لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ
إِيمَانًا ۗ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ ﴿٧٨﴾

46. அரபியில் அன்னாஸ் என்ற சொல் உள்ளது. இதற்கு மக்கள் என்று பொருள். ஆனால் இங்கு இது முஸ்லிம்களின் எதிரிகளைக் குறிக்கும்.

175. ஆகவே, அவர்கள் எந்த இழப்பின்பற்றி அல்லாஹ்விடமிருந்து பெரும் அருட்கொடையையும், பெரும் அருளையும் பெற்றுத் திரும்பினர். அவர்கள் அல்லாஹ் வின் திருப்தியைப் பின்பற்றிச் சென்றனர். அல்லாஹ் பெரும் அருள் செய்பவன் ஆவான்.

176. (அச்சுறுத்தும்) அவன் (ஒரு) ஷய்த்தானேயாவான். அவன் தனது நண்பர்களை அச்சுறுத்துகின்றான். நீங்கள் நம்பிக்கை கொண்டவர்களாயின், (ஷய்த்தான்களாகிய) அவர்களுக்கு அஞ்சாதீர்கள். எனக்கே அஞ்சுங்கள்.

177. நிராகரிப்பில் விரைந்து முன்னேறிக் கொண்டிருப்பவர்கள் உம்மைக் கவலைக்குள்ளாக்க வேண்டாம். அவர்களால் அல்லாஹ்வுக்கு ஒருபோதும் எத்தீங்கும் இழைத்து விட முடியாது. மறுமையில் அவர்களுக்கு எப்பங்கையும் ஒதுக்காமலிருக்க(வே) அல்லாஹ் நாடுகின்றான். மேலும் அவர்களுக்கு பெரும் தண்டனை விதிக்கப்பட்டுள்ளது.

178. நம்பிக்கையை விற்றுவிட்டு நிராகரிப்பை பெற்றுக் கொண்டவர்களால், நிச்சயமாக அல்லாஹ்வுக்கு ஒருபோதும் எத்தீங்கும் இழைத்து விட இயலாது. மேலும் அவர்களுக்கு வேதனையளிக்கக்கூடிய தண்டனை உள்ளது.

فَانْقَلَبُوا بِنِعْمَةِ مِّنَ اللّٰهِ وَفَضْلٍ لَّمْ
يَمْسَسْهُمْ سُوْءٌ لَّا وَاَتَّبَعُوا رِضْوَانَ اللّٰهِ ط
وَاللّٰهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيْمٍ ﴿١٧٥﴾

اِنَّ مَا ذَلِكُمْ الشَّيْطٰنُ يَخَوْفُ اَوْلِيَآءَهُ
فَلَا تَخَافُوْهُمْ وَخَافُوْنَ اِنْ كُنْتُمْ
مُّؤْمِنِيْنَ ﴿١٧٦﴾

وَلَا يَحْزُنُكَ الَّذِيْنَ يُسَارِعُوْنَ فِي
الْكُفْرِ ج اِنَّهُمْ لَنْ يُّضُرُّوْا اللّٰهَ شَيْئًا ط
يُرِيْدُ اللّٰهُ اَلَّا يَجْعَلَ لَهُمْ حِزًّا فِي
الْاٰخِرَةِ ج وَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ﴿١٧٧﴾

اِنَّ الَّذِيْنَ اَسْتَرَوْا الْكُفْرَ بِالْاِيْمَانِ لَنْ
يُّضُرُّوْا اللّٰهَ شَيْئًا ج وَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿١٧٨﴾

179. நிராகரிப்பவர்களை நாம் விட்டு வைப்பது அவர்களுக்கு நன்று என அவர்கள் ஒருபோதும் கருத வேண்டாம். நாம் அவர்களை விட்டு வைக்கின்றோம் (என்றால்), அதன் விளைவு அவர்கள் (தங்கள்) பாவங்களில் முன்னேறுவதற்கே ஆகும். மேலும் அவர்களுக்கு இழிவுபடுத்தும் தண்டனை (விதிக்கப்பட்டு) உள்ளது.

180. நல்லவர்களிலிருந்து தீயவர்களை வேறுபடுத்திக் காட்டாத வரையில் நீங்கள் இருக்கும் நிலையிலேயே நம்பிக்கையாளர்களை அல்லாஹ் விட்டு வைக்க மாட்டான். அல்லாஹ் உங்களுக்கு மறைவானதைப் பற்றி ஒருபோதும் அறிவிக்க (வும்) மாட்டான். ஆனால் அல்லாஹ் தனது தூதர்களிலிருந்து, தான் நாடியவர்களைத் தேர்ந்தெடுத்துக் கொள்கிறான். எனவே நீங்கள் அல்லாஹ்விடத்தும், அவனுடைய தூதர்களிடத்தும் நம்பிக்கை கொள்ளுங்கள். மேலும் நீங்கள் நம்பிக்கை கொண்டு இறையச்சத்தை மேற்கொள்வீர்களாயின், உங்களுக்குப் பெரும் நற்பலன் கிடைக்கும்.

181. அல்லாஹ் தனது அருளால் தங்களுக்கு வழங்கியதில் கருமித் தனம் செய்யவர்கள், அது தங்களுக்கு நல்லதென்று ஒருபோதும் நினைத்துக் கொள்ள வேண்டாம்.

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّمَا نُمَلِّئُهُمْ خَيْرًا لَّا أَنفُسَهُمْ ۗ إِنَّمَا نُمَلِّئُهُمْ لِيُزَادُوا إِثْمًا ۗ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٧٩﴾

مَا كَانَ اللَّهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتَّىٰ يَمِيزَ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ ۗ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُظْلِعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَجْتَبِيٰ مِنْ رُّسُلِهِ مَنْ يَّشَاءُ ۗ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ۚ وَإِنْ تَوَمَّنُوا وَتَتَّقُوا فَلَكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٨٠﴾

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِمَا أَنشَأَهُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرًا لَّهُمْ ۗ بَلْ هُوَ شَرٌّ

மாறாக, அது அவர்களுக்குத் தீயதே. அவர்கள் கருமித்தனம் செய்பவற்றை நிச்சயமாக மறுமை நாளில் சங்கிலியாக்கப்பட்டு அவர்களின் கழுத்துகளில் மாட்டப்படும். வானங்கள் பூமி ஆகியவற்றின் நிரந்தர உரிமை அல்லாஹ்வுக்கே உரியது. மேலும் நீங்கள் செய்வதை ௫18 அல்லாஹ் நன்கு அறிந்தவனாவான்.

182. அல்லாஹ் தேவையுடைய வனும்⁴⁷ நாங்கள் நிறைவு பெற்றவரும் ஆவோம் என்று கூறியவர்களின் கூற்றை அல்லாஹ் நிச்சயமாக கேட்டு விட்டான். அவர்களின் இக்கூற்றையும், அவர்கள் நியாயமின்றி நபிமாரகளைக் கொல்ல முயன்றதையும், நிச்சயமாக நாம் பதிவு செய்வோம். மேலும் நாம் (அவர்களிடம்) சுட்டெரிக்கும் தண்டனையைச் சுவையுங்கள் என்று கூறுவோம்.

183. உங்கள் கைகள் முன்னர் அனுப்பி வைத்ததன் காரணமாக (வே) இது விளைந்தது. (உண்மையென்னவெனில்) அல்லாஹ் அடியார்களுக்கு கொஞ்சமும் அநீதியிழைப்பதில்லை.

لَهُمْ سَيْطُونٌ مَّا بَخَلُوا بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ وَ لِلّٰهِ مِيرَاثُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١٨٢﴾

لَقَدْ سَمِعَ اللّٰهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوْا اِنَّ اللّٰهَ فَقِيْرٌ وَنَحْنُ اَغْنِيَاءُ سَنَكْتُبُ مَا قَالُوْا وَيَقْتُلُهُمُ الْاَنْبِيَاءُ بِغَيْرِ حَقٍّ ۗ وَنَقُوْلُ دُوْقُوْا عَذَابَ الْحَرِيْقِ ﴿١٨٣﴾

ذٰلِكَ بِمَا قَدَّمْتْ اَيْدِيْكُمْ وَاَنَّ اللّٰهَ لَيْسَ بِظَلّٰمٍ لِّلْعٰبِدِيْنَ ﴿١٨٣﴾

47. முஸ்லிம்கள் மத்தியில் மார்க்கப்பணி மற்றும் பொது நிதிக்கான சந்தா பற்றிய பேச்சைக் கேட்ட யூதர்கள், இறைவன் தேவையுடையவனும், தாங்கள் தேவையற்றவரும் எனத் தெரிவதாகக் கூறினர். அதற்கு, நீங்கள் உங்கள் செல்வத்தைப் பறிகொடுக்கும் நாள் தொலைவில் இல்லை என்று பதிலளிக்கப்பட்டது. இதன்படி மதினாவிலும், அதன் சுற்று வட்டாரத்திலுமுள்ள எல்லாச் செல்வங்களையும் பறிகொடுத்து விட்டு யூதர்கள் ஓடி விட்டனர் என்பதற்கு வரலாறே சாட்சி.

184. நெருப்பு தின்று விடும் தியாகம்⁴⁸ ஒன்றைக் கொண்டு வராத வரை, எத்தூதரையும் ஏற்கக் கூடாதென அல்லாஹ் நிச்சயமாக எங்களுக்குக் கட்டளையிட்டுள்ளான் என்று அவர்கள் கூறினர். நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக: எனக்கு முன் உங்களிடத்து பல தூதர்கள் தெளிவான அடையாளங்களையும் நீங்கள் கூறியதையும் கொண்டு வந்துள்ளனர். பின்னர் நீங்கள் உண்மையாளர்கள் எனின், அவர்களை ஏன் கொலை செய்ய முயன்றீர்கள்?

185. அவர்கள் உம்மைப் பொய்யாக்குகின்றனர் என்றால், (அதனால் என்ன?) உமக்கு முன்னர் தெளிவான அடையாளங்களையும், ஞான நூல்களையும், ஒளிமயமான வேதத்தையும் கொண்டு வந்த பல தூதர்களும் பொய்யாக்கப் பட்டிருந்தனர்.

186. எல்லா உயிர்களும் மரணத்தைச் சுவைத்தே தீரும். உங்களுக்கு உங்க(ளின் செயல்க)ளின் முழுமையான கூலி⁴⁹ இறுதி

الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ عَهْدٌ إِلَيْنَا إِلَّا
نُؤْمِنُ لِرَسُولٍ حَتَّىٰ يَأْتِينَا بَقْرَبَانٍ تَأْكُلُهُ
النَّارُ قُلْ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ
قَبْلِي بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالذِّكْرِ قُلْتُمْ فَلِمَ
قَتَلْتُمُوهُمْ إِنَّ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٨٤﴾

فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ رَسُولٌ
مِّنْ قَبْلِكَ جَاءُوكَ بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ
وَالكِتَابِ الْمُنِيرِ ﴿١٨٥﴾

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَإِنَّمَا تُوَفَّقُونَ
أَجُورَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَمَنْ زُحْرِحَ

48. இதன் பொருள் எங்கிருந்தோ நெருப்பு வந்து அதைச் சாம்பலாக்கி விடும் என்பதன்று. மாறாக, நெருப்பில் எரிக்கப்படுகின்ற தியாகம் என்றே இதன் பொருள். இதற்கு வேள்வி (யாகம்) என்று கூறப்படும். இத்தியாக முறை இந்துக்களிடத்தும், ஈரானியரிடத்தும், யூதரிடத்தும் பெரு வழக்கமாக இருந்தது. (விளக்கத்திற்கு பைபிள் பழைய ஏற்பாடு உபாகம் 33:10 மற்றும் 1 ராஜாக்கள் 18:30-40 காண்க)

49. உலகிலும் கூலி கிடைக்கும். ஆனால் அது முழுமையானதன்று. நம்பிக்கையாளரின் உயர் தகுதிக்கேற்றதும், அல்லாஹ்வின் ரஹ்மியத்துக்கு - மனித முயற்சிகளை வீணாக்காமல் உரிய கூலியை வழங்கும் தன்மைக்குச் சான்றாகவும் அமையக் கூடிய முழுமையான கூலி மறுமையில்தான் கிடைக்கும்.

நாளில் (தான்) கிடைக்கும். எனவே நெருப்பி லிருந்து அகற்றப்பட்டு, சுவர்க்கத்தில் நுழைக்கப்பட்டவர் வெற்றி பெற்றார். இவ்வுலக வாழ்க்கை ஏமாற்றக் கூடிய தற்காலிகப் பொருள்கள் அல்லாமல் வேறில்லை.

187. நீங்கள் உங்கள் செல்வங்கள், உங்கள் உயிர்கள் ஆகியவற்றால் கட்டாயம் சோதிக்கப்படுவீர்கள். மேலும் உங்களுக்கு முன்னர் வேதம் வழங்கப் பெற்றவர்களிடமிருந்தும், இணைவைப்பவர்களிடமிருந்தும் துயரம் தரக் கூடியவற்றை நிச்சயமாக நீங்கள் கேட்பீர்கள். நீங்கள் பொறுமை செய்து இறையச்சத்தை மேற்கொள்வீர்களாயின், நிச்சயமாக இது துணிவுக்குரிய செயல்களைச் சேர்ந்ததாகும்.

188. வேதம் வழங்கப்பட்டவர்களிடத்தில் நீங்கள் இதை மக்களிடம் கட்டாயம் வெளிப்படுத்த வேண்டும் என்றும், இதை மறைக்கக் கூடா தென்றும் அல்லாஹ் உறுதிமொழி வாங்கியிருந்தும், அவர்கள் அதனை தங்கள் முதுகுகளுக்குப் பின் தூக்கி எறிந்து விட்டு, அதனை அற்ப விலைக்கு⁵⁰ விற்று விட்டதையும் நினைத்துப் பாருங்கள். அவர்கள் பெற்றுக் கொண்டது மிக மோசமான தொன்றாகும்.

عَنِ النَّارِ وَأُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ ۖ وَمَا
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ ﴿١٨٧﴾

لَتُبْلَوْنَ فِيْ أَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ۖ
وَلَتَسْمَعَنَّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ
قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَذًى كَثِيْرًا ۗ
وَإِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ ذَلِكَ مِنْ
عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿١٨٧﴾

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
لَتُبَيِّنُنَّهُ لِلنَّاسِ وَلَا تَكْتُمُونَهُ ۗ
فَنَبَذُوهُ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ وَاشْتَرَوْا بِهِ
ثَمَنًا قَلِيْلًا ۖ فَبِئْسَ مَا يَشْتَرُونَ ﴿١٨٨﴾

50. அற்ப விலைக்கு விற்றல் என்பதற்கான விளக்கத்தை 2:175 -ன் அடிக்குறிப்பில் காண்க.

189. தாங்கள் செய்தவற்றைப் பற்றி பெருமை கொண்டு, தாங்கள் செய்யாதவற்றிற்கும் பாராட்டப்பட வேண்டுமென்று விரும்புகின்றவர்கள், தண்டனையிலிருந்து பாதுகாக்கப்படுவர் என நீர் ஒருபோதும் நினைக்க வேண்டாம். மேலும் அவர்களுக்கு வேதனையளிக்கக் கூடிய தண்டனையளித்தல் (விதிக்கப்பட்டு) உள்ளது.

190. வானங்கள், பூமி ஆகியவற்றின் ஆட்சி அல்லாஹ்வுக்கே உரியது. மேலும் அல்லாஹ் எல்லாவற்றிற்கும் முழுமையான ஆற்றல் பெற்றவன் ஆவான்.

191. வானங்கள், பூமி ஆகியவற்றின் படைப்பிலும், இரவும் பகலும் மாறி மாறி வருவதிலும் அறிவுடையோருக்கு நிச்சயமாகப் பல அடையாளங்கள் உள்ளன.

192. அவர்கள் நின்று கொண்டும், உட்கார்ந்து கொண்டும், ஒருக்கணித்துப் படுத்துக் கொண்டும் அல்லாஹ்வை (எப்போதும்) நினைத்துக் கொண்டிருக்கின்றனர். வானங்கள், பூமி ஆகியவற்றின் படைப்பு பற்றிச் சிந்தித்துக் கொண்டிருக்கின்றனர். எங்கள் இறைவா! நீ இதனை வீணாகப் படைக்கவில்லை. நீ தூய்மையானவன். எனவே நீ எங்களை நெருப்பின் தண்டனையில் இருந்து காப்பாற்றுவாயாக (எங்

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا آتَوْا
وَيُحِبُّونَ أَنْ يُحْمَدُوا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوا
فَلَا تَحْسَبْنَهُمْ بِمَفَازٍ مِّنَ الْعَذَابِ
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٨٩﴾

وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ
عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٩٠﴾

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَإِخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِّأُولِي
الْأَبْصَارِ ﴿١٩١﴾

الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ
جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا
سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿١٩٢﴾

களது வாழ்க்கை குறிக்கோளற்றதாக ஆகுவதிலிருந்தும் காப்பாறுவாயாக) என்றும் கூறுகின்றனர்.

193. எங்கள் இறைவா! நீ நெருப்பில் நுழையச் செய்தவரை நிச்சயமாக இழிவுபடுத்தி விட்டாய். மேலும் அநீதியிழைப்பவர்களுக்கு உதவி செய்பவர் எவரும் இல்லை.

194. எங்கள் இறைவா! உங்கள் இறைவனிடத்து நம்பிக்கை கொள்ளுங்கள் என்று (கூறி) நம்பிக்கையின் பக்கம் அழைக்கும் ஓர் அழைப்பவரின் குரலை நிச்சயமாக நாங்கள் செவியுற்றோம். எனவே, நாங்கள் நம்பிக்கை கொண்டுள்ளோம். (ஆகவே) எங்கள் இறைவா! நீ எங்கள் பாவங்களை எங்களுக்காக மன்னிப்பாயாக. எங்கள் தீமைகளை எங்களிடமிருந்து அகற்றுவாயாக. எங்களை நல்லடியார்களுடன் மரணிக்கச் செய்வாயாக.

195. மேலும் எங்கள் இறைவா! நீ உன் தூதர்கள் மூலம் எங்களுக்கு வாக்களித்தவற்றை (யெல்லாம்) எங்களுக்குத் தருவாயாக. மேலும் மறுமை நாளில் எங்களை இழிவுபடுத்தி விடாதிருப்பாயாக. நிச்சயமாக நீ வாக்குறுதியை மீறுவதில்லை.

رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تَدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ
أُخْزِيَتْهُ ۗ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ۝⁽¹⁹³⁾

رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ
أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا ۗ رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا
ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَقَّنَا مَعَ
الْأَبْرَارِ ۝⁽¹⁹⁴⁾

رَبَّنَا وَإِنَّا مَا وَعَدْتَنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا
تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ
الْمِيعَادَ ۝⁽¹⁹⁵⁾

196. எனவே அவர்கள் இறைவன் (பின் வருமாறு கூறி), அவர்களின் வேண்டுகலை ஏற்று, உங்களுள் ஆணாயினும், பெண்ணாயினும் எந்த ஒரு செயலாற்றுவவரின் செயலையும் நான் வீணாக்க மாட்டேன். நீங்கள் ஒருவர் மற்றொருவருடன் (தொடர்பு) உள்ளவராவீர்கள். எனவே எவர்கள் தங்கள் இடத்தை விட்டு வெளியேறியும், தங்கள் வீடுகளிலிருந்து வெளியேற்றப்பட்டும், என் பாதையில் துன்புறுத்தப்பட்டும், போரிட்டும், கொல்லப்பட்டும் உள்ளனரோ அவர்களுடைய தீமை (களின் விளைவு)களை அவர்களிடமிருந்து நிச்சயமாக நான் அழித்து விடுவேன். மேலும் கீழே ஆறுகள் ஓடுகின்ற தோட்டங்களில் நிச்சயமாக நான் அவர்களை நுழையச் செய்வேன். இது அல்லாஹ்விடமிருந்து கிடைக்கும் நற்பலனாகும். அல்லாஹ்விடமே மிகச் சிறந்த நற்பலனுள்ளது.

197. நிராகரிப்போர் சுதந்திரமாக நாட்டில் சுற்றித் திரிவது உம்மை ஒருபோதும் ஏமாற்றி விட வேண்டாம்.

198. இது தற்காலிக பயனாகும். இதற்குப் பிறகு அவர்களின் தங்குமிடம் நரகமாகும். மேலும் அது மிகவும் கெட்ட தங்குமிடமாகும்.

فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أُضِيعُ
عَمَلَ عَامِلٍ مِّنْكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ ٥
بَعْضُكُمْ مِّنْ بَعْضٍ ۚ فَاذْذِينَ هَاجَرُوا
وَأَخْرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَوْذُوا فِي
سَبِيلِي ۖ وَقَتْلُوا وَقْتَلُوا لَأَكْفِرَنَّ
عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ ۖ وَلَا دُخْلَهُمْ جَنَّتٍ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ٦ ۚ ثَوَابًا مِّنْ
عِنْدِ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حَسَنُ الثَّوَابِ ١٩٦

لَا يَغْرَتُكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي
الْبِلَادِ ١٩٧

مَتَاعٌ قَلِيلٌ ۖ ثُمَّ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ
وَبُسَّ الْمِهَادِ ١٩٨

199. ஆனால் தங்கள் இறைவனுக்கு அஞ்சுபவர்களுக்கு கீழே ஆறுகள் ஓடுகின்ற தோட்டங்கள் உள்ளன. அவர்கள், அவற்றில் என்றென்றும் வாழ்ந்து கொண்டிருப்பர். (இது) அல்லாஹ்விடமிருந்துள்ள விருந்தோம்புதலாகும். அல்லாஹ்விடத்திலுள்ளது நல்லவர்களுக்கு மிகச்சிறந்தது.

200. வேதத்தையுடையவர்களுள் சிலர் உள்ளனர். அவர்கள் அல்லாஹ்விடமும், உங்களுக்கு இறக்கப்பட்டதிலும் அவர்களுக்கு இறக்கப்பட்டதிலும் நம்பிக்கை கொண்டுள்ளனர். அல்லாஹ்வுக்குப் பணிந்தவராகவும் உள்ளனர். அல்லாஹ்வின் வசனங்களைக் குறைந்த விலைக்கு விற்பதில்லை.⁵¹ அவர்களுக்கு அவர்கள் இறைவனிடம் நற்பலன் உண்டு. நிச்சயமாக அல்லாஹ் கணக்கெடுப்பதில் விரைவானவன்.

201. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! பொறுமையுடன் செயல்படுங்கள். (எதிரிகளை விட அதிகமாகப்) பொறுமையைக் கையாளுங்கள். எல்லைகளைக் கண்காணித்துக் கொள்ளுங்கள். நீங்கள் வெற்றி பெற இறையச்சத்தைக் கைக் கொள்ளுங்கள்.

لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
أُولَئِكَ مَرْضَى اللَّهِ ۖ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ
خَيْرٌ لِّالْبَرَارِ ۙ ﴿١٩٩﴾

وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ
وَمَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِمْ
خَشِعِينَ لِلَّهِ ۗ لَا يَشْتَرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ
ثَمَنًا قَلِيلًا ۖ أُولَئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ
عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۙ ﴿٢٠٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اصْبِرُوا وَصَابِرُوا
وَرَابِطُوا ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ ۙ ﴿٢٠١﴾

51. அதாவது மார்க்கத்திற்குப் பதிலாக உலகத்தின் அற்பமான செல்வத்தை ஒப்புக் கொள்வதில்லை.

سُورَةُ النَّسَاءِ مَدِينَةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ مِائَةٌ وَسَعٌ وَسَبْعُونَ آيَةً وَأَرْبَعَةٌ وَعِشْرُونَ رُكُوعًا

அதிகாரம் : அந் நில்லா

அருளப் பெற்ற இடம் : மதீனா
வசனங்கள் : 177 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)
பிரிவுகள் : 24 (ருகுவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்.)

2. மக்களே! உங்களை ஓர் உயிரிலிருந்து படைத்து அ(தன் இனத்) திலிருந்தே அதன் இணையையும் படைத்து அவ்விரண்டிலிருந்தும், அநேக ஆண்களையும் பெண்களையும் (படைத்து உலகில்) பரவச் செய்த உங்கள் இறைவனுக்கு அஞ்சுங்கள். நீங்கள் உங்களுக்குள் ஒருவருக்கொருவர் அவன் பெயரால் (உங்கள் தேவைகளைக்) கேட்கின்றீர்கள்.¹ அத்தகைய அல்லாஹ் வுக்கு அஞ்சுங்கள். குறிப்பாக இரத்த உறவுகளின் (தொடர்பி)லும் (இறைவனுக்கு அஞ்சுங்கள்). நிச்சயமாக அல்லாஹ் உங்களைக் கண்காணிப்பவனாவான்.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا ۙ ②

1. அதாவது அல்லாஹ்வின் பெயரை எடுத்துக் கூறி, உங்கள் தேவைகளை நிறைவேற்றுமாறு உங்கள் விருப்பத்தை வெளிப்படுத்துகிறீர்கள்.

3. மேலும் அநாதைகளுக்கு அவர்களின் பொருள்களைக் கொடுத்து விடுங்கள். தூய்மையானதற்கு ஈடாக, தூய்மையற்றதை மாற்றாதீர்கள். மேலும் அவர்களின் பொருள்களை உங்கள் பொருள்களுடன் (சேர்த்து) விழுங்கி விடாதீர்கள். நிச்சயமாக இது பெருங்குற்றமாகும்.

4. உங்களால் அநாதைகளின் விஷயத்தில் நீதியுடன் நடக்க முடியாதென நீங்கள் அஞ்சினால், (மற்றப்) பெண்களிலிருந்து உங்களுக்கு விருப்பமான பெண்களுள் இரண்டோ, மூன்றோ, நான்கோ மணந்து கொள்ளுங்கள். ஆனால் இதில் உங்களால் நீதியுடன்² நடக்க இயலாதென நீங்கள் அஞ்சினால், ஒருத்தியை அல்லது உங்கள் வலக்கரங்களிலுள்ளவளை (மணந்து கொள்ளுங்கள்). இது நீங்கள் அநீதியிழைக்காமலிருப்பதற்கு மிகவும் நெருங்கியதாகும்.

5. மேலும் பெண்களுக்கு அவர்களின் மஹர்களை³ மனவிருப்புடன் கொடுத்து விடுங்கள். பின்னர்

وَأَتُوا الْيَتَىٰ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَتَبَدَّلُوا
الْخَبِيثَ بِالطَّيِّبِ وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَهُمْ
إِلَىٰ أَمْوَالِكُمْ ۗ إِنَّهُ كَانَ حُوبًا كَبِيرًا ۝۳

وَأِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا فِي الْيَتَىٰ
فَأَنْكِحُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ مِمَّنِّي
وَتَلْثَ وَرُبْعٌ ۚ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا
فَوَاحِدَةٌ أَوْ مَمْلُوكَةٌ أَيْمَانُكُمْ ۗ ذَلِكَ
أَدْنَىٰ أَلَّا تَعُولُوا ۝۴

وَأَتُوا النِّسَاءَ صَدُقَاتِهِنَّ نِحْلَةً ۗ فَإِنْ

2. அதாவது, அநாதைப் பெண்களுள் ஒன்றுக்கு மேல் அதிகமானவர்களைத் திருமணம் செய்து கொள்வது நன்றன்று. ஏனென்றால் இதில் அநீதியிழைக்க வாய்ப்புள்ளது. ஆனால் அவர்களல்லாத மற்ற மங்கையர்களை இரண்டாகவோ, மூன்றாகவோ, நான்காகவோ திருமணம் செய்து கொண்டால் அவர்களின் உரிமைகளைக் கேட்டுப் பெறக் கூடிய வலி (காப்பாளர்) அவர்களுக்கு உண்டு.

3. மஹர்: மணமகன் மணமகளுக்குத் திருமணத்தின்போது கட்டாயமாகத் தரப்பட வேண்டியதொன்று.

அவர்கள் அதிலிருந்து ஒரு பகுதியினைத் தாங்களாகவே மகிழ்ச்சியுடன் உங்களுக்குத் தந்தால், உங்களுக்கு மகிழ்ச்சி தரக் கூடியதாகவும் முடிவைப் பொருத்த வரை நல்லதாகவும் இருக்குமென அறிந்து கொண்டு, நீங்கள் அதை உண்ணுங்கள்.

6. அல்லாஹ் உங்களுக்கு உதவக் கூடியதாகக்கிய உங்கள் செல்வங்களை அறிவில் குறைந்தவர்களிடம் கொடுத்து விடாதீர்கள். அவற்றிலிருந்து அவர்களுக்கு உணவளியுங்கள். மேலும் அவர்களுக்கு ஆடை அணிவியுங்கள். மேலும் அவர்களிடம் பொருத்தமான (நல்ல) வார்த்தைகளையே கூறுங்கள்.

7. மேலும் அநாதைகள் திருமணத்(தின் வய)தை அடையும் வரை, அவர்களின் அறிவுத்திறமை)களைச் சோதியுங்கள். பின்னர் நீங்கள் அவர்களிடத்தில் அறிவுடைமை(யின் அறிகுறி) யினைக் கண்டால், அவர்களின் பொருள்களை அவர்களிடம் திருப்பிக் கொடுத்து விடுங்கள். அவர்கள் பெரியவராவதை அஞ்சி, அவசர அவசரமாகவும், அநியாயமாகவும் அவற்றை விழுங்காதீர்கள். செல்வந்தராக இருப்பவர் (அப் பொருளை உபயோகிப்பதை விட்டும்)

طَبْنَ لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِّنْهُ نَفْسًا فَكُوهُ هٰنِيًا مَّرِيًّا ۝

وَلَا تَوْتُوا السُّفَهَاءَ اَمْوَالَكُمُ الَّتِي جَعَلَ اللّٰهُ لَكُمْ قِيَمًا وَّارْزُقُوهُمْ فِيْهَا وَاكْسُوهُمْ وَقُولُوْا لَهُمْ قَوْلًا مَّعْرُوفًا ۝

وَابْتَلُوا الْيَتٰى حَتّٰى اِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ ۚ فَاِنْ اَنْتُمْ مِنْهُمْ رُّشْدًا فَادْفَعُوْا اِلَيْهِمْ اَمْوَالَهُمْ ۚ وَلَا تَاْكُلُوْهَا اِسْرَافًا وَّوَبَدَارًا اَنْ يَّكْبُرُوْا ۗ وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْعَفْ ۚ وَمَنْ كَانَ فَقِيْرًا فَلْيَاكُلْ

முழுவதுமாக விலகிக் கொள்ள வேண்டும். ஆனால் ஏழையாக இருப்பவர், பொருத்தமான முறையில் (அப்பொருளிலிருந்து) உண்ணட்டும். பின்னர் நீங்கள் அவர்களிடம் அவர்களின் பொருள்களைத் திருப்பிக் கொடுக்கும்போது, அவர்களின் முன்னிலையில் சாட்சிகளை ஏற்படுத்திக் கொள்ளுங்கள். மேலும் அல்லாஹ் கணக்கெடுப்பதில் போதுமானவனாவான்.

8. ஆண்களுக்கு அவர்களின் பெற்றோரும், நெருங்கிய உறவினரும் விட்டுச் செல்வதில் ஒரு பங்கு உண்டு. பெண்களுக்கும், அவர்களின் பெற்றோரும் நெருங்கிய உறவினரும் விட்டுச் செல்வதில் ஒரு பங்கு உண்டு. அது குறைவாக இருந்தாலும், அதிகமாக இருந்தாலும் சரியே. (அது இறைவனால்) வரையறுக்கப்பட்ட பங்காகும்.

9. (பாகப்) பிரிவினையின் போது, (மற்ற) உறவினர்களும், அநாதைகளும், ஏழைகளும் வந்து விட்டால், அதிலிருந்து அவர்களுக்கு (ம்) ஏதேனும் கொடுங்கள். மேலும் அவர்களுக்குப் பொருத்தமான (இனிய) சொற்களைக் கூறுங்கள்.

10. மேலும் தங்களுக்குப் பின்னால் வலுவிறந்த குழந்தைகளைத் தாம் விட்டுச் சென்றால், அவர்களுக்கு என்ன நேருமோ

بِالْمَعْرُوفِ فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ
أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهُدُوا عَلَيْهِمْ ۗ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ
حَسِيبًا ۝۷

لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدِينَ
وَالْأَقْرَبُونَ ۗ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا
تَرَكَ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ
أَوْ كَثُرَ ۗ نَصِيبًا مَّفْرُوضًا ۝۸

وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُولُو الْقُرْبَىٰ
وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينُ فَأَرْزُقُوهُمْ مِنْهُ
وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا ۝۹

وَلْيَخْشَ الَّذِينَ لَوْ تَرَكَوْا مِنْ خَلْفِهِمْ
ذُرِّيَّةً ضِعْفًا خَافُوا عَلَيْهِمْ ۗ فَلْيَتَّقُوا

என்று அஞ்சுவோர் (மற்ற அநாதைகளைப் பற்றியும்) அல்லாஹ்விற்குப் பயந்து செயலாற்ற வேண்டும். அவர்கள் நேர்மையான⁴ பேச்சைப் பேச வேண்டும்.

11. அநாதைகளின் பொருள் களை அநியாயமாக விழுங்குவோர், நிச்சயமாக தங்கள் வயிறுகளில் நெருப்பைத்தான் நிரப்பிக் கொள்கின்றனர். நிச்சயமாக அவர்கள் சுடர் விட்டெறியும் நெருப்பில் நுழைவர்.

12. அல்லாஹ், உங்கள் சந்ததிகள் பற்றி(ப் பின்வருமாறு) உங்களுக்குக் கட்டளையிடுகின்றான். ஓர் ஆணுக்குரிய (பங்கான)து இரு பெண்களுக்குரிய பங்கிற்குச் சமம். (சந்ததிகள்) இரண்டிற்கு மேல் பெண்கள் (மட்டுமாக) இருப்பார்களாயின் அவர்களுக்கு (மரண மடைந்தவர்) விட்டுச் சென்றதில் மூன்றில் இரண்டு பங்கு வரையறுக்கப்பட்டுள்ளது. ஒருத்தியாக (மட்டும்) இருந்தால் அவளுக்கு (அவர் விட்டுச் சென்ற சொத்தில்) பாதி யுண்டு. (மரண மடைந்த) அவருக்கு சந்ததி(கள்) இருந்தால், அவருடைய பெற்றோர்களுக்கு (அதாவது) அவர்களுள் ஒவ்வொரு

اللَّهُ وَلِيَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿١٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَىٰ
ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا
وَ سَيَصْلُونَ سَعِيرًا ﴿١١﴾

يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلذَّكَرِ
مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيَيْنِ ۚ فَإِن كُنَّ نِسَاءً
فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ ۚ وَإِن
كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ ۚ وَلَا بَوَیْه
لِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ
إِن كَانَ لَهُ وَوَلَدٌ ۚ فَإِن لَّمْ يَكُنْ لَهُ وَوَلَدٌ

4. இங்கு 'நேர்மையான' என்று பொருள் தந்துள்ள சொல்லான 'ஸதீது' என்பது உண்மையான என்ற பொருளை மட்டும் கொண்டதன்று. மாறாக, எவ்விதத்திலும் ஏமாற்றுதலோ மறைத்து வைத்தலோ இல்லாத என்ற பொருளையும் தெரிவிக்கும்.

வருக்கும் அவர் விட்டுச் சென்றதில் இருந்து ஆறிலொரு பங்கு (வரையறுக்கப்பட்டு) உள்ளது. அவருக்குச் சந்ததி இல்லாதிருந்து, அவருடைய பெற்றோர்கள் (மட்டும்) அவருடைய சொத்துக்கு உரியவராயின், அவருடைய தாயாருக்கு மூன்றிலொரு பாகம் (வரையறுக்கப்பட்டு) உள்ளது. எனினும், அவருக்குத் தம் உடன் பிறப்புகள் இருந்தால், அவருடைய தாயாருக்கு ஆறிலொரு பாகம் (வரையறுக்கப்பட்டு) உள்ளது. (இப்பங்குகளெல்லாம்) அவருடைய வலியியத் (மரணசாசனம், அவருடைய) கடன் ஆகியவற்றை நிறைவேற்றி(யதற்குப் பின்னரே) கொடுக்கப்படும். உங்கள் தந்தையர்கள், (மூதாதையர்கள்) உங்கள் ஆண்மக்கள் ஆகியவர்களுள் உங்களுக்கு மிகவும் பயனளிப்பவராவர் என்பதை நீங்கள் அறிய மாட்டீர்கள். (இது) அல்லாஹ்வினால் வரையறுக்கப்பட்ட கடமையாகும். நிச்சயமாக அல்லாஹ் மிக்க அறிபவனும் நுண்ணறிவுடையோனுமாவான்.

13. உங்கள் மனைவியர்களுக்குச் சந்ததிகள் இல்லையெனில், அவர்கள் விட்டுச் சென்றதில் உங்களுக்கு (உரிய பங்கு) பாதியாகும். அவர்களுக்கு சந்ததிகள் இருந்தால் அவர்கள் விட்டுச் சென்றதில்

وَوَرِثَةٌ أَبَوَيْهِ فَلِأُمَّهِ الثُّلُثُ ۚ فَإِنْ كَانَ
لَهُ إِخْوَةٌ فَلِأُمَّهِ السُّدُسُ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّتِ
يُوصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ ۗ أَبَاؤُكُمْ
وَأَبْنَاؤُكُمْ لَا تَدْرُونَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ
لَكُمْ نَفْعًا ۗ فَرِيضَةٌ مِنَ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ
كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٣﴾

وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ إِنْ
لَمْ يَكُن لَّهُنَّ وَوَلَدٌ ۚ فَإِنْ كَانَ لَّهُنَّ وَوَلَدٌ

உங்களுக்கு (உரிய பங்கு) நான்கி லொன்றாகும். (இப்பங்குகள்) அவர்கள் செய்திருக்கும் வஸிய்யத் (இறுதி விருப்பம்) (அவர்களின்) கடன் ஆகியவற்றை (நிறைவேற்றி) (யத)ற்குப் பின்னர் (எஞ்சியிருக்கும் பொருள்களிலிருந்து) கொடுக்கப் படும். உங்களுக்குச் சந்ததி இல்லை யாயின், நீங்கள் விட்டுச் செல்வதி லிருந்து (உங்கள் மனைவியர் களாகிய) அவர்களுக்கு (உரிய பங்கு) நான்கி லொன்றாகும். உங்களுக்குச் சந்ததி இருந்தால் நீங்கள் விட்டுச் செல்வதிலிருந்து (மனைவியர்களாகிய) அவர்களுக்கு (உரிய பங்கு) எட்டிலொன்றாகும். (இப்பங்குகள்) நீங்கள் செய்திருக்கும் வஸிய்யத், (உங்களுடைய) கடன் ஆகியவற்றை (நிறைவேற்றி) (யத)ற்குப் பின்னரே கொடுக்கப் படும். எந்த ஆணின் அல்லது எந்தப் பெண்ணின் பரம்பரைச் சொத்து பங்கிடப்படுகின்றதோ, அவருக்குத் தந்தையும் சந்ததியும் இல்லாம லிருந்து அவருக்கு உடன் பிறந்தவ னோ அல்லது உடன்பிறந்தவனோ இருந்தால்⁵ இவர்களுள் ஒவ்வொரு வருக்கும் (உரிய பங்கு) ஆறிலொன் றாகும். அவர்கள் அதை விடவும் கூடுதலாக இருந்தால், அவர்கள்

فَلَكُمْ الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكْنَ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِينَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ ۗ وَلَهُنَّ الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكْتُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَكُمْ وَلَدٌ ۚ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الثُّمُنُ مِمَّا تَرَكْتُمْ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ تُوصُونَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ ۗ وَإِنْ كَانَ رَجُلٌ يُورَثُ كَلَّةً أَوْ امْرَأَةً وَوَلَهُ أَخٌ أَوْ أُخْتٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِمَّهَا السُّدُسُ ۚ فَإِنْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثُّلُثِ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ

5. பெற்றோரும் குழந்தைகளும் இல்லாத 'கலாலா' என்றழைக்கப்படுபவரின் உடன் பிறப்புகள் என்பது அவரது தாய்வழி உடன்பிறப்புக்களே.

(எல்லாரும்) மூன்றிலொன்றிற்கு சம பங்குதாரர்கள் ஆவர். (இப்பங்குகள் மரணமடைந்தவர்) செய்திருக்கும் வஸிய்யத், (அவருடைய) கடன் ஆகியவற் (றை நிறைவேற்)றி (யத)ற்குப் பின்னர் எஞ்சியுள்ள பொருளிலிருந்து கொடுக்கப்படும். (இந்தப் பங்கீட்டில்) எவருக்கும் தீங்கிழைக்கும் நோக்கம் இருக்கக் கூடாது. (இது) அல்லாஹ்விடமிருந்து (உங்களுக்கு வந்துள்ள) கட்டளையாகும். மேலும் அல்லாஹ் நன்கு அறிபவனும், சகித்துக் கொள்பவனு மாவான்.

14. இவை அல்லாஹ்வின் (வரையறுக்கப்பட்ட) வரம்புகளாகும். அல்லாஹ்வுக்கும் அவனுடைய தூதருக்கும் கட்டுப்பட்டு நடப்பவர்களை, கீழே ஆறுகள் ஓடுகின்ற தோட்டங்களில் அவன் நுழையச் செய்வான். அவர்கள் அவற்றில் என்றென்றும் வாழ்ந்து கொண்டிருப்பர். இதுவே பெரும் வெற்றியாகும்.

15. மேலும் அல்லாஹ்வுக்கும் அவனுடைய தூதருக்கும் கட்டுப்படாமல், அவன் (ஏற்படுத்திய) வரம்புகளை மீறுபவரை, அவன் நெருப்பில் நுழையச் செய்வான். அவர் அதில் நீண்ட காலம்⁶ இருந்து கொண்டிருப்பர்

يُوصَىٰ بِهَا أَوْ دَيْنٍ ۚ غَيْرَ مُضَارٍّ
وَصِيَّةً مِّنَ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴿١٣﴾

تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ ۗ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ
وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۗ وَذَلِكَ
الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٤﴾

وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ
حُدُودَهُ يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا فِيهَا ۗ وَلَهُ

6. சொர்க்கத்தைப் பற்றியும், நரகத்தைப் பற்றியும் குறிப்பிடும்போது நீண்ட காலம் இருப்பர் என்று பொருள் தரும் 'குலூத்' என்னும் சொல் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. ஆனால் சொர்க்க

ருப்பார். அவருக்கு இழிவுபடுத்தக் கூடிய தண்டனையும் (விதிக்கப்பட்டு)

ع
٤

عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٥﴾

ரு2 உள்ளது.

16. மேலும் உங்கள் பெண்களுள், வெளிப்படையான⁷ ஏதாவதொரு வெறுக்கத்தக்க செயலைச் செய்பவளுக்கெதிராக உங்கள் உறவினர்கள் அல்லது அண்டை வீட்டினர்) களிலிருந்து நான்கு சாட்சிகளை அழைத்துக் கொள்ளுங்கள். பின்னர், அவர்கள் சாட்சியம் கூறினால், அவர்களுக்கு (அந்தப் பெண்களை) மரணம் வரும் வரை அல்லது அல்லாஹ் அவர்களுக்கு (வேறு) ஏதாவதொரு வழியை ஏற்படுத்தும் வரை நீங்கள் அவர்களை (உங்கள்) வீடுகளில் தடுத்து வைப்புகள்.

وَأَتَىٰ يَاتِيۡنَ الْفَاحِشَةَ مِنْ نِّسَائِكُمْ
فَاسْتَشْهَدُوا عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةً مِنْكُمۡ ۚ فَإِن
شَهِدُوا فَامْسِكُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ حَتَّىٰ
يَتَوَفَّيَهُنَّ الْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ لَهُنَّ
سَبِيلًا ﴿١٦﴾

வாழ்க்கை நிரந்தரமானதென்பதும், நரக வாழ்க்கை நிரந்தரமானதல்ல என்பதும், ஒருநாள் நரகம் வெற்றிடமாகி விடும் என்பதும் திருக்குர்ஆனின் கருத்தாக இருப்பதால், சொர்க்கத்தைப் பற்றிக் குறிப்பிடும்போது அச்சொல்லிற்கு நிரந்தரமாக இருப்பர் என்றும், நரகத்தைப் பற்றிக் குறிப்பிடும் போது அதில் நீண்ட காலம் இருப்பர் என்றுமே பொருள் கொள்ள முடியும்.

7. இந்த வசனத்திலும் இதற்கடுத்த வசனத்திலும் வெளிப்படையான வெறுக்கத்தக்க செயல்களுக்குத் தண்டனை வரையறுக்கப்பட்டுள்ளது. பெண்களுக்குரிய தண்டனை குடும்பத்தினருள் நால்வரின் சாட்சியத்தின்படி அவள், சுதந்திரமாக வீட்டிலிருந்து வெளியே செல்வதைத் தடை செய்ய வேண்டும் என்பதே. ஆண்களுக்குரிய தண்டனை, அவர்கள் மற்றவர்களுடன் சேர்ந்து பழகுவதில் கட்டுப்படுத்துதல் ஆகும். இதில் பாலுணர்ச்சிக் குற்றத்தைப் பற்றி எதுவுமே குறிப்பிடப்படவில்லை. ஏனென்றால், நூர் என்னும் அத்தியாயத்தில் இதைப் பற்றியும், இதற்குரிய தண்டனையைப் பற்றியும் விளக்கப்பட்டுள்ளது. (24:3 காண்க.) நூர் என்னும் அத்தியாயத்தில் விளக்கப்பட்டிருக்கும் தண்டனை, இவ்வசனத்தில் விளக்கப்பட்ட தண்டனை ஆகிய இரண்டிற்குமிடையில் வேறுபாடுள்ளதால், இவ்வசனத்தில் வெறுக்கத்தக்க செயல்களுக்கும், ஒழுக்கக் கேட்டிற்கும் உரிய தண்டனையே கூறப்பட்டுள்ளது என்பது புலனாகிறது.

17. உங்களுள் இரண்டு ஆண்கள் வெறுக்கத்தக்க செயலைச் செய்தால்,⁸ நீங்கள் அவ்விருவரையும் துன்புறுத்துங்கள். பின்னர் அவ்விருவரும் பாவமன்னிப்புக் கோரித் திருந்தி விடுவார்களாயின், அவ்விருவரிடமும் கண்டுங்காணாதது போன்று நடந்துகொள்ளுங்கள். நிச்சயமாக அல்லாஹ் பாவமன்னிப்பை மிக்க ஏற்றுக் கொள்வனும், மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனாவான்.

18. அறியாமையினால் தீமையைச் செய்து விட்டு, உடனே(யே) பாவமன்னிப்புக் கோருகிறவர்களின் பாவமன்னிப்பை மட்டும் ஏற்றுக் கொள்வதே அல்லாஹ்வுக்குக் கடமையாகும். இத்தகையவர்களுக்கு அல்லாஹ் தயவு காட்டுகின்றான். அல்லாஹ் மிக்க அறிபவனும், நுண்ணறிவுடையோனாவான்.

19. பாவங்களைச் செய்து கொண்டே இருப்பவர்களுள் ஒருவருக்கு, மரண நேரம் வரும்போது நான் நிச்சயமாக இப்போது பாவமன்னிப்புத் தேடுகிறேன் என்று கூறுபவர்களுக்கும், நிராகரிப்பின்

وَالَّذِينَ يَأْتِيهِمْ مِنْكُمْ فَادُّوهُمْ مَا كَانَ تَابًا
وَأَصْلَحًا فَأَعْرِضُوا عَنْهُمَا ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ
تَوَّابًا رَحِيمًا ﴿١٧﴾

إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ
السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ يَتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ
فَأُولَئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ۗ وَكَانَ اللَّهُ
عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٨﴾

وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ
السَّيِّئَاتِ حَتَّىٰ إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ
الْمَوْتُ قَالَ إِنِّي تُبْتُ إِلَى اللَّهِ وَالَّذِينَ

8. இது தீய நடத்தையை (ஓரினப்புணர்ச்சியை)க் குறிக்கின்றதெனத் திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் கூறுவர். ஆனால் அவர்கள் வெறுக்கத்தக்க காரியத்தைச் செய்வது என்பதே இவ்வசனத்தின் கருத்து. இங்கு சண்டை சச்சரவு, குழப்பம் விளைவித்தல் பற்றியே குறிப்பிட்டுள்ளது என்பதற்கு, முன்பின் வசனங்கள் சான்றுபகர்கின்றன.

நிலையிலேயே இறப்பவர்களுக்கு பாவ மன்னிப்பு(ப் பெறும் உரிமை) கிடையாது. இத்தகையோருக்கு நாம் வேதனைக்குரிய தண்டனையை ஆயத்தம் செய்து வைத்துள்ளோம்.

20. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! நீங்கள் வலுக்கட்டாயமாகப் பெண்களுக்கு வாரிசுகளாவது, உங்களுக்கு ஆகுமானதன்று. நீங்கள் அவர்களுக்குக் கொடுத்ததிலிருந்து ஒரு பகுதியினை(ப் பறித்து) எடுத்துக் கொள்ளும் நோக்கத்துடன் அவர்களைத் துன்புறுத்தாதீர்கள். எனினும்⁹ அவர்கள் மிக வெளிப்படையான ஏதாவதொரு தீமையைச் செய்வார்களாயின் (அதற்குரிய கட்டளை மேலே கூறப்பட்டு விட்டது). நீங்கள் அவர்களுடன் நல்ல முறையில் (கண்ணியமான முறையில்) நடந்து கொள்ளுங்கள். மேலும் நீங்கள் அவர்களை வெறுக்கின்றீர்கள் எனின் நீங்கள் வெறுக்கும் ஒன்றில் அல்லாஹ் ஏராளமான நன்மைகளை வைத்திருக்க முற்றிலும் வாய்ப்புண்டு (என்பதை நினைவில் கொள்ளுங்கள்).

يَمُوتُونَ وَهُمْ كُفَّارٌ ۗ أُولَٰئِكَ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَرِثُوا النِّسَاءَ كَرِهًا ۗ وَلَا تَعْضُلُوهُنَّ لِتَذَهَبُوا بِبَعْضِ مَا آتَيْتُمُوهُنَّ ۚ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبِينَةٍ ۚ وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۚ فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَىٰ أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا ۚ وَيَجْعَلَ اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا ﴿٢٠﴾

9. அதாவது முன்னுள்ள (4:16) வசனத்திற்கேற்ப நீங்கள் அவர்களை வெளியே செல்வதைத் தடுக்கலாம். ஆனால் அவர்களின் பொருளைப் பறித்துக் கொள்வதற்காக அவ்வாறு செய்யாதீர்கள். 'எனினும்' என்ற சொல் வந்ததனால், அவர்கள் வெறுக்கத்தக்க செயலைச் செய்தால், அவர்களின் செல்வத்தைப் பறித்துக் கொள்ளலாம் என்று பொருளான்று. மாறாக 'எனினும்' என்ற சொல் அவர்களை வீடுகளில் தடுத்து வைப்பது பற்றியதாகும். இதன் கருத்து முந்தைய வசனத்திற்கேற்ப அவர்கள் வெளிப்படையான வெறுக்கத்தக்க செயலைச் செய்தால் அந்நிலையில் மட்டுமே அவர்களை வீடுகளிலிருந்து தடுத்து நிறுத்த முடியும்.

21. மேலும் நீங்கள் (ஒரு) மனைவியின் இடத்தில் (மற்றொரு) மனைவியை மாற்றிக் கொள்ள விரும்பும் நிலையில், நீங்கள் அவர்களுள் ஒருத்திக்குப் (பொருட்) குவியலொன்றினைக் கொடுத்திருந்தாலும், அதிலிருந்து சிறிதும் (திரும்ப) எடுத்துக் கொள்ளாதீர்கள். நீங்கள் அதனை அவதூறினாலும், மிக வெளிப்படையான பாவத்தாலும் எடுத்துக் கொள்வீர்களா?

22. நீங்கள் உங்களுக்குள் ஒருவருக்கொருவர் இணைந்திருக்கவும், (மனைவியர்களாகிய) அவர்கள் உங்களிடம் உறுதி வாய்ந்த ஓர் உடன்படிக்கையைப் பெற்றிருக்கவும் செய்யும் நிலையில், நீங்கள் அ(ந்தப் பொருளான)தை எவ்வாறு எடுத்துக் கொள்வீர்கள்?

23. உங்கள் தந்தையர்கள் மணந்து கொண்ட பெண்களுள் எவரையும் நீங்கள் மணந்து கொள்ளாதீர்கள். (முன்னர்) நிகழ்ந்து விட்டது தவிர. நிச்சயமாக இ(ச் செயலான)து கெட்டதும், கோபமூட்டக் கூடியதும் தீய வழக்கமாகவும்

௬3 இருந்தது.

وَإِنْ أَرَدْتُمْ اسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مَّكَانَ زَوْجٍ^۱ وَأَنْتُمْ أَحْدَهُنَّ قِنَظًا فَلَا تَأْخُذُوا مِنْهُ شَيْئًا^۲ أَتَأْخُذُونََهُ بُهْتَانًا وَإِنَّمَا مِيبِنَا^۳

وَكَيفَ تَأْخُذُونََهُ وَقَدْ أَفْضَى بَعْضُكُمْ إِلَى بَعْضٍ^۴ وَأَخَذَنْ مِنْكُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا^۵

وَلَا تَنْكِحُوا مَا نَكَحَ آبَاؤُكُمْ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ^۶ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً^۷ وَمَقْتًا^۸ وَسَاءَ سَبِيلًا^۹

۳
۴
۵
۶
۷
۸
۹

24. உங்கள் தாய்களும், உங்கள் புதல்விகளும், உங்கள் சகோதரிகளும், உங்கள் தந்தையின் சகோதரிகளும், உங்கள் தாயின் சகோதரிகளும், (உங்கள்) சகோதரரின் புதல்விகளும், (உங்கள்) சகோதரியின் புதல்விகளும், உங்களுக்குப் பாலூட்டிய உங்கள் (செவிலித்) தாய்களும், உங்கள் பால்குடி சகோதரிகளும், உங்கள் மனைவிகளின் தாய்களும், நீங்கள் வீடு கூடிய உங்கள் மனைவிகளின் (ளுடைய முந்தைய கணவர்களுக்குப் பிறந்து, உங்கள் வீடுகளில் வளர்ந்து வரும் பெண்களும் உங்களுக்கு விலக்கப் பட்டவர்களாவர். ஆனால் நீங்கள் அவர்களுடைய தாய்களுடன் வீடு கூடவில்லையாயின் (அவர்களின் புதல்விகளை மணந்து கொள்வதில்) உங்கள் மீது எந்தக் குற்றமுமில்லை. (இவ்வாறே) உங்கள் முதுகுத்தண்டுகளிலிருந்துள்ள உங்கள் புதல்வர்களின் மனைவிகளும் (உங்களுக்கு விலக்கப்பட்டவர்களாவர்). நீங்கள் இரு சகோதரிகளை (திருமணத்தில்) இணைத்துக் கொள்வதும் (விலக்கப்பட்டதாகும்). எனினும் முன்னர் நிகழ்ந்து விட்டது தவிர. நிச்சயமாக அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்போனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாவான்.

حَرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتِكُمْ وَبَنَاتِكُمْ
وَأَخَوَاتِكُمْ وَعَمَّاتِكُمْ وَخَالَاتِكُمْ وَبَنَاتِ
الْأَخِ وَبَنَاتِ الْأَخْتِ وَأُمَّهَاتِكُمُ الَّتِي
أَرْضَعْنَكُمْ وَأَخَوَاتِكُمْ مِنَ الرِّضَاعَةِ
وَأُمَّهَاتِ نِسَائِكُمْ وَرَبَابِكُمُ الَّتِي فِي
حُجُورِكُمْ مِنْ نِسَائِكُمُ الَّتِي دَخَلْتُمْ
بِهِنَّ فَإِنْ لَمْ تَكُونُوا دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَلَا
جُنَاحَ عَلَيْكُمْ وَحَلَائِلُ آبَائِكُمُ
الَّذِينَ مِنْ أَصْلَابِكُمْ وَأَنْ تَجْمَعُوا بَيْنَ
الْأَخْتَيْنِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ
عَفُورًا رَحِيمًا ۝٢٤

25. மேலும் உங்கள் வலக்கரங்கள் உரிமையாக்கிக் கொண்ட பெண்களைத் தவிர, மணமான பெண்கள் (உங்களுக்கு விலக்கப்பட்டிருக்கின்றனர்),¹⁰ இதனை அல்லாஹ் உங்களுக்குக் கடமையாக்கியுள்ளான். (விலக்கப்பட்ட) இவர்கள் நீங்களாக ஏனையவர்கள் உங்களுக்கு ஆகுமானவர்கள். அவர்களை விபச்சார முறையிலன்றி,¹¹ உங்கள் செல்வத்தின் மூலம் (மஹரைக் கொடுத்து) முறைப்படி மணம் செய்து கொள்ளுங்கள். நீங்கள் அவர்களிடமிருந்து பயனடைந்தால், அவர்களுக்கெனக் குறிப்பிட்ட மஹரைக் கொடுத்து விடுங்கள். மஹர் தொகையை நிர்ணயித்த பின்னர், அது குறித்து நீங்கள் உங்களுக்குள் உடன்பாடு செய்து கொள்வதில் எந்தக் குற்றமுமில்லை. நிச்சயமாக அல்லாஹ் நன்கறிபவனும், நுண்ணிய ஞானம் உடையவனும் ஆவான்.

وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ كِتَابَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَأُحِلَّ لَكُمْ مَا وَرَاءَ ذَلِكَ أَنْ تَبْتَغُوا بِأَمْوَالِكُمْ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسْفِحِينَ فَمَا اسْتَعْتَمْتُمْ بِهِ مِنْهُنَّ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ فَرِيضَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا تَرَضَيْتُمْ بِهِ مِنْ بَعْدِ الْفَرِيضَةِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٥﴾

10. நிக்காஹ் செய்வதற்கு அனுமதிக்கப்பட்டுள்ள பெண்களை, நிக்காஹ் மூலம் உங்கள் மனைவியாக்கிக் கொள்ளலாம். ஆனால் உங்களுக்கு அனுமதிக்கப்படாதவர்களென்று மேற்குறிப்பிட்ட பட்டியலில் உள்ள பெண்களை நிக்காஹ் மூலமும் உங்கள் மனைவியாக்கிக் கொள்ள முடியாது. இருப்பினும் போர்க் கைதிகளாகிய பெண்களை நிக்காஹ் மூலம் மனைவியாக்கிக் கொள்ளலாம். அவர்களை விடுவிக்க எவரும் இல்லையென்றால், நிக்காஹ் செய்வதற்கு நீங்கள் அவர்களிடம் அனுமதி கோரத் தேவையில்லை. சமுதாய ஒழுக்கத்தை நிலைநாட்ட, அரசு அவர்களுக்குக் கண்காணிப்பாளரை நியமித்து, அவர்களுக்குத் திருமணம் செய்து வைக்கலாம்.

11. நம்பிக்கை கொண்டவர் விபச்சாரம் செய்வார் என்பது இதன் கருத்து அன்று. மாறாக அவர் திருமணத்தின்போது இறையச்சத்தின் எல்லா வழிகளையும் கவனத்தில் கொள்வார் எனவும் விபச்சாரத்தின் அருகில் கூட செல்ல மாட்டார் எனவும் நாம் நம்பிக்கையாளர்களிடம் எதிர்பார்க்கிறோம்.

26. மேலும் உங்களுள் சுதந்திரமான, நம்பிக்கை கொண்ட பெண்களை மணந்து கொள்வதற்குச் சக்தியற்றவர் உங்கள் வலக்காரம் சொந்தமாக்கிக் கொண்ட (பெண்களுள்), அதாவது நம்பிக்கை கொண்ட உங்கள் அடிமைப் பெண்களுள் ஒருவரை மணந்து கொள்ளும். அல்லாஹ் உங்கள் நம்பிக்கையினை நன்கு அறிகிறான். நீங்கள் ஒருவர் மற்றொருவருடன் (தொடர்பு) உள்ளவராவீர்கள். ஆகவே அவர்களை அவர்களின் காப்பாளர்களின் அனுமதியுடன் மணந்து கொள்ளுங்கள். அவர்கள் கற்புடையவர்களாகவும், விபச்சாரம் செய்யாதவர்களாகவும், கள்ளக் காதலர்களை வைத்துக் கொள்ளாதவர்களாக இருப்பின் நீங்கள் அவர்களுக்கு அவர்களின் மஹர்களை¹² முறைப்படிக் கொடுத்து விடுங்கள். அவர்களை மணஞ்செய்து கொண்ட பின்னர் அவர்கள் வெட்கங்கெட்ட செயலைச் செய்தால், அவர்களுக்குரிய தண்டனை சுதந்திரமான பெண்களுக்குரியதில் பாதியாகும். இ(ந்த அனுமதியான)து உங்களுள் பாவத்திற்கு அஞ்சுகின்றவருக்கே

وَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلاً أَنْ يَنْكِحَ
 الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ فَمِنْ مَّا مَلَكَتْ
 أَيْمَانُكُمْ مِنْ فِتْيَانِكُمُ الْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ
 أَعْلَمُ بِإِيمَانِكُمْ بَعْضُكُمْ مِنْ
 بَعْضٍ فَانكِحُوهُنَّ بِإِذْنِ أَهْلِهِنَّ
 وَأَتُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ
 مُحْصَنَاتٍ غَيْرَ مُسْفِحَاتٍ وَلَا مَتَّخِذَاتِ
 أَخْدَانٍ فَإِذَا أَحْصَيْتُمْ فَإِنْ أُتِيْنَ
 بِفَاحِشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ مَا عَلَى
 الْمُحْصَنَاتِ مِنَ الْعَذَابِ ذَلِكُمْ لِمَنْ خَشِيَ

12. இங்கு கற்புடையோருக்கு மட்டுமே மஹர் கொடுக்க வேண்டும்; அல்லாதவருக்கு மஹர் தேவையில்லை என்பது கருத்தன்று; மாறாக, கற்புடையவர் என்று உங்களுக்குத் தெளிவாகத் தெரியும் அடிமைப் பெண்களையே மணக்க வேண்டுமென்றும், அவர்களுக்கு மற்ற சுதந்திரமான பெண்களுக்குக் கொடுப்பதைப் போன்று மஹர் கொடுக்க வேண்டும் என்பதே கருத்தாகும்

யாகும்.¹³ நீங்கள் பொறுமையைக் கைக்கொண்டால் அது உங்களுக்கு நன்று. அல்லாஹ் மன்னித்தருளுகின்றவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுவனும் ஆவான்.

27. உங்களுக்கு முன் (நாள் சென்று) உள்ளவர்களின் நடைமுறைகளை உங்களுக்கு விளக்கிக் காட்டவும், (அவர்களின் பக்கம்) உங்களுக்கு வழிகாட்டவும், உங்களிடத்துக் கருணை காட்டவும் அல்லாஹ் விரும்புகின்றான். அல்லாஹ் நன்கறிந்தவனும், நுண்ணறிவுடையோனும் ஆவான்.

28. உங்களிடம் பரிவு காட்டவே அல்லாஹ் விரும்புகின்றான். தீய இச்சைகளைப் பின்பற்றுபவர்களோ, நீங்கள் (தீமையின் பக்கம்) முற்றிலும் சாய்ந்து விட வேண்டும் என்றே விரும்புகின்றனர்.

29. உங்களுக்குச் சமையை எளிதாக்கவே அல்லாஹ் விரும்புகின்றான். ஏனென்றால், மனிதன் பலவீனனாகப் படைக்கப்பட்டுள்ளான்.

الْعَنَتِ مِنْكُمْ ط وَأَنْ تَصِيرُوا خَيْرَ
لَكُمْ ط وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٦﴾

يُرِيدُ اللَّهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ سَبِيلَ
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَيَتُوبَ عَلَيْكُمْ ط
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٢٧﴾

وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ
الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الشَّهْوَاتِ أَنْ تَمِيلُوا
مَيْلًا عَظِيمًا ﴿٢٨﴾

يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ جِ
الْإِنْسَانَ ضَعِيفًا ﴿٢٩﴾

13. அடிமைப் பெண்களை மணந்து கொள்வது, கட்டாய சூழ்நிலையில் மட்டுமே அனுமதிக்கப்பட்டுள்ளது. ஏனெனில், அவர்கள் பிற மதத்தை அல்லது பிற சமுதாயத்தைச் சேர்ந்தவர்களாயிருப்பர். எனவே உங்களுடைய மதத்தையும், உங்களுடைய சமுதாயத்தையும் சேர்ந்த சுதந்திரமான பெண்ணை மணப்பதே சிறந்தது.

30. நம்பிக்கையாளர்களே! நீங்கள் உங்களுக்கிடையில் ஒத்துக் கொண்ட வாணிகத்தின் மூலமாக அல்லாமல், உங்கள் பொருள்களை ஒரு வருக்கொருவர் தவறான முறையில் விழுங்காதீர்கள். நீங்கள் உங்களையே கொலை செய்யாதீர்கள். நிச்சயமாக அல்லாஹ் உங்களுக்கு மேன்மேலும் கருணை செய்பவனாவான்.

31. வரம்பை மீறியும், அநீதி இழைத்தும் இவ்வாறு செய்பவரை நாம் நிச்சயமாக நெருப்பில் எறிவோம். மேலும் இது அல்லாஹ்வுக்கு மிகவும் எளிது.

32. உங்களுக்குத் தடுக்கப்பட்ட பெரும் பாவங்களிலிருந்து நீங்கள் விலகிக் கொண்டால், நாம் உங்களின் (சிறு) குறைபாடுகளை, உங்களை விட்டு அகற்றி விடுவோம். மேலும் பெருங்கண்ணியத்திற்குரிய இடத்தில் உங்களை நுழையச் செய்வோம்.

33. மேலும் உங்களுள் சிலருக்கு (வேறு) சிலரை விடவும், அல்லாஹ் எதில் சிறப்பினை வழங்கியுள்ளானோ அதில் பேராசை கொள்ளாதீர்கள். ஆண்கள் எதைச் சம்பாதித்தனரோ அதில், அவர்களுக்குரிய பங்கு உண்டு. (அதே போன்று) பெண்கள் எதனைச் சம்பாதித்தனரோ அதில், அவர்களுக்குரிய

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ كَفَرُوا أَمْوَالُهُمْ
بَيْنَهُمْ بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً
عَنْ تَرَاضٍ مِّنْكُمْ وَلَا تَقْتُلُوا
أَنْفُسَكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ۝

وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عُدْوَانًا وَظُلْمًا فَسَوْفَ
نُصَلِّيهِ نَارًا ۗ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ۝

إِنْ تَجْتَنِبُوا كَبَائِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ
نُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَنُدْخِلْكُمْ
مُدْخَلًا كَرِيمًا ۝

وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ بَعْضَكُمْ عَلَى
بَعْضٍ ۗ لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا كَتَبُوا
وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا كَتَبْنَ ۗ وَسَأَلُوا

பங்கு உண்டு. நீங்கள் அல்லாஹ் விடம் (மட்டும்) அவனுடைய அருளினைக் கேளுங்கள். நிச்சயமாக அல்லாஹ் எல்லாவற்றையும் நன்கு அறிகின்றவனாவான்.

34. பெற்றோர்களும், நெருங்கிய உறவினர்களும் மற்றும் உங்களின் உறுதிமொழியால் உடன்படிக்கை செய்து கொள்ளப்பட்டவர்களும்¹⁴ (அதாவது மனைவி அல்லது கணவன்) விட்டுச் செல்கின்ற வற்றிற்கு, வாரிசுகளை நாம் நியமித்துள்ளோம். எனவே அவர்களுக்கும் அவர்களுக்குரிய பாகத்தைக் கொடுத்து விடுங்கள். நிச்சயமாக அல்லாஹ் எல்லாவற்றையும்

ரு5

اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ
عَلِيمًا ۝۲۳

وَلِكُلِّ جَعَلْنَا مَوَالِيَ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدِينَ
وَالْأَقْرَبُونَ ۗ وَالَّذِينَ عَقَدَتْ أَيْمَانُكُمْ
فَأْتَوْهُمْ نَصِيبَهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَىٰ
كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ۝۲۴

ع۲۳

ع۲۴

14. இவ்வசனத்தைப் பற்றி இதில் வந்துள்ள, உறுதிமொழியால் உடன்படிக்கை செய்து கொள்ளப்பட்டவர்கள் என்பது, மக்கள் தங்கள் ஆணையினால் சகோதரர்களாக்கிக் கொண்ட நண்பர்களைக் குறிக்குமென்றும், அவர்கள் முன்னர் வாரிசுகளாக இருந்தனர் என்றும் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் அத்தகையவர்களை வாரிசாவதிலிருந்து தடுத்தார்களென்றும் திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் பலர் விளக்குகின்றனர். இது தவறு. ஏனெனில், இதில் அவர்களை வாரிசென்றே கூறப்பட்டுள்ளது. எனவே, இது ரத்தாகாது. விரைவுரையாளர்களின் கருத்தை ஏற்பதாயிருந்தால், திருக்குர்ஆனால் வாரிசாக்கப்பட்டவர்களை, ஹதீஸ் மறுத்திருப்பதனால், திருக்குர்ஆனை ஹதீஸால் மறுக்க முடியும் என்ற முற்றிலும் தவறான கருத்திற்கு இடமளிக்க நேரும். மார்க்கச் சட்ட வல்லுநர்களும், திருக்குர்ஆனை ஹதீஸால் மறுக்க முடியும் என்பதை ஏற்பதில்லை. எனவே, நான் கொடுத்திருக்கும் பொருளே சரியானதாகும். அதாவது, உறுதிமொழியால் உடன்படிக்கை செய்து கொள்ளப்பட்டவர்கள் என்பது கணவன் மனைவியையே குறிக்கும். ஏனெனில் திருக்குர்ஆன் அவர்களை ஏற்கெனவே வாரிசாக்கியுள்ளது. இவ்வாறு பொருள் கொடுப்பதால் நாஸிக் என்பதோ மன்ஸூக் என்பதோ இருப்பதில்லை. மேலும் அவர்கள் இதுவரை வாரிசுகளாகவே இருந்து வருகின்றனர்.

35. ஆண்கள், பெண்களின் காப்பாளர்களாக இருக்கின்றனர். ஏனெனில் அவர்களில் சிலரை, சிலரை விட அல்லாஹ் மேன்மையாக்கியுள்ளான். மேலும் அவர்கள் தங்கள் பொருள்களை (ப் பெண்களுக்காகச்) செலவு செய்கின்றனர். எனவே நல்ல பெண்கள், கட்டுப்பட்டு நடப்பவர்களும், அல்லாஹ் பாதுகாத்துள்ள (தங்கள் கணவர்களின்) ரகசியங்களைக் காப்பாவர்களும். மேலும், கட்டுப்படமாட்டார்கள்¹⁵ என்று நீங்கள் அஞ்சுபவர்களுக்கு அறிவுரை கூறுங்கள். அவர்களைப் படுக்கையில் தனியாக விட்டு விடுங்கள். அவர்களைத் திருத்துவதற்காக (இலேசாக) அடியுங்கள். பின்னர் அவர்கள் உங்களுக்குக் கட்டுப்பட்டால், அவர்களுக்கு எதிரான எந்த வழியையும் தேடாதீர்கள். நிச்சயமாக அல்லாஹ் மிக்க மேலானவனும் மிகப் பெரியவனுமாவான்.

36. மேலும் (கணவன் மனைவியாகிய) அவ்விருவருக்கிடையில் பிரிவு ஏற்பட்டு விடுமோ என்று நீங்கள் அஞ்சினால், அவனுடைய குடும்பத்தினரிலிருந்து நடுவர்

الرِّجَالُ قَوْمُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ
اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَبِمَا أَنْفَقُوا
مِنْ أَمْوَالِهِمْ^ط فَالْصَّالِحَاتُ قُنَّتْنَ
حَفِظْنَ لِلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ^ط
وَالَّتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ^ج
وَاهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَاصْرَبُوهُنَّ^ج
فَإِنْ أَطَعْنَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا^ط
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا كَبِيرًا^{٣٥}

وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوا حَكَمًا
مِّنْ أَهْلِهِ وَحَكَمًا مِّنْ أَهْلِهَا^ج

15. இங்குக் கட்டுப்படாமை என்பது விபச்சாரத்தைக் குறிக்காது. மாறாக அக்கம் பக்கத்தினரிடத்தில் அவமானம் அல்லது இழிவு ஏற்படுத்தக்கூடிய நடத்தையாகும். எனவே, அவளைப் பொதுவாக சமூகத்தில் சுற்றித் திரிய அனுமதிக்காதிருப்பதே தண்டனையாகக் கூறப்பட்டுள்ளது. இவ்விஷயத்தில் கணவன் அநீதியிழைத்தால் நீதிபதியிடம் (காஜியிடம்) முறையிடப் பெண்ணிற்கு உரிமை உண்டு.

ஒருவரையும், அவளுடைய குடும்பத்தினரிலிருந்து நடுவர் ஒருவரையும் நீங்கள் ஏற்படுத்திக் கொள்ளுங்கள். அவ்விருவரும் இணக்கத்தை விரும்பினால், (கணவன் மனைவியாகிய) அவ்விருவருக்கிடையில் அல்லாஹ் ஒற்றுமையை உருவாக்கி விடுவான். நிச்சயமாக அல்லாஹ் நன்கு அறிபவனும், நன்கு உணர்ந்தவனுமாவான்.

37. மேலும் நீங்கள் அல்லாஹ்வை வணங்குங்கள்; அவனுக்கு எதனையும் இணையாக்காதீர்கள். மேலும் பெற்றோர்களுடன் (மிக்க) நல்ல முறையில் நடந்து கொள்ளுங்கள். மேலும் உறவினர்கள், அநாதைகள், ஏழைகள், உறவினர்களான அண்டை வீட்டுக்காரர்கள், அந்நியர்களான அண்டை வீட்டுக்காரர்கள், உங்களுடனிருப்பவர்கள், வழிப்போக்கர்கள், உங்கள் வலக்கரங்கள் சொந்தமாகிக் கொண்டவர்கள் ஆகியவர்களுடனும் (நல்ல முறையில் நடந்து கொள்ளுங்கள்). கருவங் கொண்டோரையும், பெருமையடிப்போரையும் அல்லாஹ் ஒருபோதும் நேசிப்பதில்லை.

38. இத்தகையோர் (தாமும்) கருமித்தனம் செய்து, மக்களையும் கருமித்தனம் செய்ய ஏவுகின்றனர். அல்லாஹ் தன் அருளிலிருந்து அவர்களுக்குக் கொடுத்ததை

إِنْ يُرِيدَ إِصْلَاحًا يُوَفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا ط
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا خَبِيرًا ﴿٣٧﴾

وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا
وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ
وَإِيتَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ
وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ
وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ط
إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ مُخْتَالًا فَخُورًا ﴿٣٨﴾

الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ
وَيَكْتُمُونَ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ط
وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا ﴿٣٨﴾

மறைக்கின்றனர். மேலும் நிராகரிப்பவர்களுக்கு, இழிவுபடுத்தக்கூடிய தண்டனையை நாம் ஏற்படுத்தியுள்ளோம்.

39. மேலும் தங்கள் செல்வங்களை மக்களுக்குக் காட்டுவதற்காகச் செலவு செய்பவர் அல்லாஹ்விடத்தும் இறுதி நாளிடத்தும் நம்பிக்கை கொள்ளாதவர் (தீய முடிவினைப் பெறுவோர்) ஆவர். ஷய்த்தானைத் தங்களின் கூட்டாளியாகக் கொண்டவர்கள், அவன் மிகத் தீய கூட்டாளி (என்பதை நினைவில் கொள்ளட்டும்).

40. அவர்கள் அல்லாஹ்விடத்தும், இறுதி நாளிடத்தும் நம்பிக்கை கொண்டு, அல்லாஹ் அவர்களுக்குக் கொடுத்ததிலிருந்து (அவனது வழியில்) செலவு செய்தும் இருப்பார்களாயின், அவர்களுக்கு என்ன (தீங்கு) நேர்ந்திருக்கும்? மேலும் அல்லாஹ் அவர்களை நன்கு அறிந்திருக்கின்றான்.

41. நிச்சயமாக அல்லாஹ் (யாருக்கும்) ஓர் அணுவளவு கூட அநீதி இழைக்க மாட்டான். அது நற்செயலாக இருக்குமாயின் அவன் அதனை அதிகமாக்கித் தன்னிடமிருந்து மாபெரும் நற்பலனை வழங்குவான்.

وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِئَاءَ النَّاسِ
وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ^ط
وَمَنْ يَكُنِ الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا فَسَاءَ قَرِينًا^{٣٩}

وَمَا ذَا عَلَيْهِمْ لَوْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقَهُمُ اللَّهُ^ط
وَكَانَ اللَّهُ بِهِمْ عَلِيمًا^{٤٠}

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَإِنْ
تَكَ حَسَنَةً يُّضْعِفْهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَدُنْهُ
أَجْرًا عَظِيمًا^{٤١}

42. நாம் ஒவ்வொரு சமுதாயத்திலிருந்தும் ஒரு சாட்சியைக் கொண்டு வரும்போதும், உம்மை அவர்களுக்குச் சாட்சியாகக் கொண்டு வரும் போதும் அவர்களின் நிலை எவ்வாறிருக்கும்?

43. நிராகரித்து இத்தூதருக்குக் கட்டுப்படாதவர்கள், அந்நாளில் (அந்தோ!) தாங்கள் பூமியில் புதையுண்டிருக்கக் கூடாதா என்று எண்ணுவர். மேலும் அவர்களால் அல்லாஹ்விடம் எதையும் மறைக்க இயலாது.

44. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! நீங்கள் கூறுவதை என்னவென்று புரிந்து கொள்ள முடியாத அளவுக்கு மயக்க நிலையில்¹⁶ இருக்கும்போது, தொழுகையை அணுகாதீர்கள். மேலும் நீங்கள் (தொழுகைக்காகக் கட்டாயம்) குளிக்க வேண்டிய நிலையில் இருக்கும்போது, நீங்கள் பயணத்தில் இருந்தாலன்றி குளிக் கும் வரையிலும் (தொழாதீர்கள்). நீங்கள் நோயாளியாகவோ, பயணத்திலோ இருக்கும்பொழுது, (தொழுகைக்காகக் கட்டாயம்)

فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ
وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا ﴿٢٦﴾

﴿٢٦﴾

يَوْمَئِذٍ يَوْمَئِذٍ يَوْمَئِذٍ الَّذِينَ كَفَرُوا وَعَصُوا
الرَّسُولَ لَوْ تُسَوَّى بِهِمُ الْأَرْضُ
وَلَا يَكْتُمُونَ اللَّهَ حَدِيثًا ﴿٢٧﴾

﴿٢٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ
وَأَنْتُمْ سُكَرَىٰ حَتَّىٰ تَعْلَمُوا مَا تَقُولُونَ
وَلَا جُنُبًا إِلَّا عَابِرِي سَبِيلٍ حَتَّىٰ
تَغْتَسِلُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ

16. மயக்க நிலை என்று மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ள 'சுகாரா' என்ற சொல்லிற்குக் குடிபோதையில் உள்ளவன் என்று மட்டுமில்லாமல், கடுங்கோபத்திற்கு ஆட்பட்டவன், காதல் போதைக்குட்பட்டவன், அச்சத்தால் தாக்குண்டவன், கவனத்தைச் சிதைக்கக்கூடிய அல்லது சிந்தனையைக் கலைக்கக்கூடிய தூக்கம் போன்ற ஏதாவதொன்றிற்கு ஆட்பட்டவன் என்றும் பொருள் உண்டு. எனவே இத்தகைய நிலைக்கு ஆளானவர், அந்நிலையில் தொழக்கூடாது என்பது பொருள். (வெளியீட்டாளர்)

குளிக்க வேண்டிய நிலை ஏற்பட்டால் அல்லது உங்களிலொருவர் கழிப்பிடத்திலிருந்து வெளிவரவோ, பெண்களைத் தீண்டவோ செய்திருக்கும் நிலையில் தண்ணீர் கிடைக்காமலிருந்தால், தூய மண்ணை நாடுங்கள். (அதாவது தயம்மும் செய்யுங்கள்).¹⁷ பின்னர் (நீங்கள் மண்ணுள்ள அக்கைகளால்) உங்கள் முகங்களையும், கைகளையும் தடவிக் கொள்ளுங்கள். நிச்சயமாக அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும் மிக்க பொறுத்துக் கொள்பவனுமாவான்.

45. (இறை) வேதத்திலிருந்து சிறியதொரு பகுதி வழங்கப் பெற்றவர்களைப் பற்றி உமக்குத் தெரியாதா? அவர்கள் வழிகேட்டை (விலைக்கு) வாங்குகின்றனர். நேர்வழியிலிருந்து நீங்களும் தவறிவிட வேண்டுமென்று அவர்கள் விரும்புகின்றனர்.

46. மேலும் அல்லாஹ் உங்கள் பகைவர்களை (உங்களை விட) நன்கு அறிந்திருக்கின்றான். மேலும் அல்லாஹ் நட்புக்குப் போதுமானவன். அல்லாஹ் ஓர் உதவியாளனாக இருக்கவும் போதுமானவன்.

سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِّنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ أَوْ لِمَسْتَمِرِّ النَّسَاءِ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُورًا غَفُورًا ۝٤٤

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يَشْتَرُونَ الضَّلَالَةَ وَيُرِيدُونَ أَن تَضِلُّوا السَّبِيلَ ۝٤٥

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَائِكُمْ ۗ وَكَفَى بِاللَّهِ وَلِيًّا ۚ وَكَفَى بِاللَّهِ نَصِيرًا ۝٤٦

17. இங்குக் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நான்கு நிலைகளான, நோய், பயணம், கழிப்பிடத்திலிருந்து வெளிவருதல், பெண்ணைத் தீண்டுதல் ஆகியவற்றில் முதல் இரு நிலைகளில் தொழுகைக்காக கட்டாயம் குளிக்க வேண்டிய நிலை ஏற்பட்டால், தண்ணீர் கிடைத்தாலும், கிடைக்கா விட்டாலும், தயம்மும் செய்து தொழலாம். ஆனால் பின்னர் குறிப்பிட்ட இரு நிலைகளான கழிப்பிடத்திலிருந்து வெளிவருதல், பெண்ணைத் தீண்டுதல் ஆகிய நிலைகளில் தண்ணீர் கிடைக்காவிட்டால்தான் தொழுகைக்காகத் தயம்மும் செய்ய அனுமதி உண்டு.

47. யூதர்களுள் சிலர் (இறை) வசனங்களை அவற்றின் இடங்களில் இருந்து மாற்றுகின்றனர். மேலும் நாங்கள் செவியுற்றோம். நாங்கள் கீழ்ப்படிய மாட்டோம் என்றும் (எங்கள் விஷயங்களை) நீர் கேட்கும்; (இறை வசனத்தை) நீர் கேட்காமலிரும்; நீர் எங்களைக் கவனித்துக் கொள்ளும் என்றும், தங்கள் நாவுகளால் பொய்யுரைத்தவர்களாகவும்¹⁸ மார்க்கத்தைப் பழித்தவர்களாகவும் அவர்கள் கூறுகின்றனர்.¹⁹ நாங்கள் செவியுற்றோம்; நாங்கள் ஏற்றுக் கொண்டோம் என்றும், நீர் கேட்பீராக என்றும், எங்களை(க் கருணையுடன்) நோக்குவீராக என்றும் அவர்கள் கூறியிருந்தால், அது அவர்களுக்குச் சிறந்ததாகவும், மிக்க நேர்மையானதாகவும் இருந்திருக்கும். ஆனால் அவர்களின் நிராகரிப்பின் காரணத்தால், அல்லாஹ் அவர்களைச் சபித்து விட்டான். இதனால் அவர்கள் நம்பிக்கை கொள்வதில்லை.

مِنَ الَّذِينَ هَادُوا يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَيَقُولُونَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَاسْمِعْ غَيْرَ مُسْمِعٍ وَرَاعِنَا لَيًّا بِأَلْسِنَتِهِمْ وَطَعْنَا فِي الدِّينِ طُولًا وَلَوْ أَنَّهُمْ قَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَاسْمِعْ وَانظُرْنَا لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَأَقْوَمًا^{٤٧} وَلَكِن لَّعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا^{٤٨}

18. 2:105 அடிக்குறிப்பைப் பார்க்கவும்.

19. அதாவது நாவினால் அவர்கள் ராயினா (எங்களைக் கவனித்துக் கொள்ளும்) என்று கூறுகின்றனர். ஆனால் அவர்களின் உள்ளங்கள் அதற்கு உடன்படுவதில்லை. உள்ளத்தில் அவர்கள் ரஸூலே கரீம் (ஸல்) அவர்களை அற்பமாகக் கருதுகின்றனர். மேலும் இவரிடமிருந்து எவ்வித சலுகையும் வேண்டுகின்ற அவசியம் தமக்கில்லை என்று அவர்கள் கருதுகின்றனர்.

48. வேதம் கிடைக்கப் பெற்றவர்களே! உங்களிடமுள்ளதை உண்மைப்படுத்துகின்ற, நாம் (தற்போது) இறக்கிய இ(வ் வேதத்)தின் மீது நம்பிக்கை கொள்ளுங்கள். இல்லையெனில், நாம் உங்களின் தலைவர்களை அழித்துப் புறமுகுது காட்டி ஓடச் செய்வோம்.²⁰ அல்லது நாம் ஸபத்து(சனிக்கிழமை)க்காரர்களைச் சபித்தது போன்று அவர்களை(யும்) சபித்து விடுவோம்.²¹ மேலும் அல்லாஹ்வின் கட்டளை நிறைவேறியே தீரும்.

49. தனக்கு இணை வைப்பதை அல்லாஹ் ஒருபோதும் மன்னிக்க மாட்டான். இ(ந்தப் பாவத்)தை விடக் குறைந்ததை, தான் நாடியவருக்கு மன்னிப்பான். அல்லாஹ்வுக்கு (எதையாவது) இணை வைப்பவன், மாபெரும் பாவத்தை உருவாக்கிக் கொண்டான்.

50. தங்களைத் தாங்களே தூயவர்கள் என்று கருதுபவர்களின் நிலை உமக்குத் தெரியாதா? ஆனால் அல்லாஹ்வே, தான் விரும்புகின்றவரைத் தூய்மையாக்குகிறான். அவர்களுக்கு இம்மியளவு²² கூட அநீதி இழைக்கப்பட மாட்டாது.

20. அதாவது அவர்கள் துணிவிழந்து போகாமலாவிற்குப் பயங்கரமான தோல்வியைக் கொடுப்போம் என்பதே அதன் கருத்தாகும்.

21. இவ்வசனத்தில் கூறப்பட்டுள்ள சாபத்தைப் பற்றி அத்தியாயம் அஃராஃப் 164 முதல் 167 வரையிலான வசனங்களில் விளக்கப்பட்டுள்ளது.

22. இங்கு இம்மியளவு என்று மொழிபெயர்த்துள்ள ஃபத்தீலா என்ற சொல்லிற்குப் பேரீத்தப் பழக் கொட்டையின் கோடு என்று பொருள் - வெளியீட்டாளர்.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آوَتُوا الْكِتَابَ ائْتُوا بِمَا نَزَّلْنَا
مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ مِّن قَبْلِ أَنْ نَطْمِسَ
وُجُوهًا فَنَرُدَّهَا عَلَىٰ أَدْبَارِهَا أَوْ
نَلْعَنَهُمْ كَمَا لَعَنَّا أَصْحَابَ السَّبْتِ
وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ۝

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا
دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ ۚ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ
فَقَدِ افْتَرَىٰ إِثْمًا عَظِيمًا ۝

الْمُتَرِّ إِلَى الَّذِينَ يُزَكُّونَ أَنفُسَهُمْ ۗ بَلِ
اللَّهُ يُزَكِّي مَن يَشَاءُ وَلَا يظْلُمُونَ فَتِيلًا ۝

51. அல்லாஹ் மீது அவர்கள் எவ்வாறு பொய்யைப் புனைந்து கூறுகின்றனர் என்று நீர் பாரும. (மிகவும்) பகிரங்கமான பாவத்திற்கு, இதுவே போதுமானதாகும்.

أَنْظُرْ كَيْفَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ
الْكَذِبَ ۖ وَكَفَىٰ بِهِ إِثْمًا مُّبِينًا ﴿٥١﴾

52. வேதத்திலிருந்து சிறிய தொரு பகுதி வழங்கப் பெற்றவர்களைப் பற்றி உமக்குத் தெரியாதா? அவர்கள் பயனற்றவற்றிலும்²³ எல்லையை மீறுபவர்களிடத்தும் நம்பிக்கை கொண்டுள்ளனர். மேலும் அவர்கள் நிராகரிப்பவர்களைப் பற்றி, இவர்களே நம்பிக்கை கொண்டவர்களை விட மேலான நேர்வழியைப் பெற்றவர்கள் என்றும் கூறுகின்றனர்.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أَوْتُوا نَصِيبًا مِّنَ
الْكِتَابِ يَوْمَئِذٍ بِالْحَبِيبِ وَالطَّاغُوتِ
وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا هَؤُلَاءِ أَهْدَىٰ
مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا سَبِيلًا ﴿٥٢﴾

53. இத்தகையவர்களையே அல்லாஹ் சபித்துள்ளான். அல்லாஹ் ஒருவனைச் சபித்தால் அவனுக்கு (எந்த) உதவியாளனை (யும்) ஒருபோதும் நீர் காண மாட்டீர்.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ ۖ وَمَنْ يَلْعَنِ
اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ نَصِيرًا ﴿٥٣﴾

54. அவர்களுக்கு ஆட்சியில் ஏதேனும் பங்கு உள்ளதா? அவ்வாறிருந்தால் அவர்கள் மக்களுக்கு இம்மியளவும்²⁴ கொடுக்க மாட்டார்கள்.

أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّنَ الْمَلَكِ فَإِذَا لَا
يُؤْتُونَ النَّاسَ نَقِيرًا ﴿٥٤﴾

23. திருக்குர்ஆனில் ஜிப்த் என்ற சொல் வந்துள்ளது. எதில் எந்தப் பயனும் இல்லையோ அதற்கு ஜிப்த் எனக் கூறப்படும். (அக்ரப்)

24. இங்கு இம்மியளவு என்று மொழிபெயர்த்துள்ள 'நக்கீரா' என்ற சொல்லிற்குப் போர்த்தம் பழக்கொட்டையின் துளை என்று பொருள் - வெளியிட்டளார்.

55. அல்லது அல்லாஹ் தன் அருளிலிருந்து மக்களுக்கு வழங்கியுள்ளதற்காக, இவர்கள் அவர்களிடம் பொறாமை கொள்கின்றனரா? (அவ்வாறாயின்) நாம் இப்ராஹீமின் சந்ததிகளுக்கு வேதத்தையும் ஞானத்தையும் வழங்கினோம்.²⁵ (மேலும்) நாம் அவர்களுக்கு மாபெரும் ஆட்சியையும் வழங்கியிருந்தோம்.

56. பின்னர் அவர்களுள் சிலர், இ(ந்)த (புதிய வேதத்தி)ன் மீது நம்பிக்கை கொண்டுள்ளனர். அவர்களுள் மற்றுஞ்சிலரோ (நம்பிக்கை கொள்ளாது) அதிலிருந்து நின்று விட்டனர். அவர்களுக்கு மேலும் தண்டனையாகக் கொழுந்து விட்டெரியும் நரக நெருப்பே போதுமானது.

57. நம்முடைய வசனங்களை நிராகரிப்பவர்களை விரைவிலே(யே) நாம் நெருப்பில் நுழையச் செய்வோம். அவர்களின் தோல்கள் வெந்து விடும் போதெல்லாம் அவர்கள் தண்டனையைச் சுவைப்பதற்காக நாம் அவர்களுக்கு வேறு தோல்களை மாற்றிக் கொடுப்போம். நிச்சயமாக அல்லாஹ் வல்லோனும் நுண்ணறிவுடையோனுமாவான்.

أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَى مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ فَقَدْ آتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَآتَيْنَهُمْ مُلْكًا عَظِيمًا ۝

فَمِنْهُمْ مَنْ آمَنَ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ صَدَّ عَنْهُ ۗ وَكَفَىٰ بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا ۝

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ نُصَلِّيهِمْ نَارًا ۗ كُلَّمَا نَضِجَتْ جُلُودُهُمْ بَدَّلْنَاهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا لِيَذُوقُوا الْعَذَابَ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا ۝

25. அதாவது அப்போது யூதர்களுக்கு கோபம் ஏன் வரவில்லை?

58. நம்பிக்கை கொண்டு, நற்செயல் செய்பவர்களை, நாம் கீழே ஆறுகள் ஓடுகின்ற தோட்டங்களிலே கட்டாயம் நுழையச் செய்வோம். அவர்கள் அவற்றில் என்றென்றும் வாழ்ந்து கொண்டிருப்பர். அவர்களுக்கு அவற்றில் தூய இணைகள் உள்ளனர். மேலும் நாம் அவர்களை அடர்த்தியான நிழலில் (வாழ) நுழையச் செய்வோம்.

59. நீங்கள் அமானத்துகளை²⁶ (நம்பி ஒப்படைப்பவற்றை) அவற்றிற்குத் தகுதியானவர்களிடமே ஒப்படைக்க வேண்டுமென்றும், நீங்கள் மக்களுக்கிடையில் தீர்ப்பு வழங்கும்போது நீதியுடன் தீர்ப்பு வழங்க வேண்டுமென்றும், நிச்சயமாக அல்லாஹ் உங்களுக்குக் கட்டளையிடுகின்றான். அல்லாஹ் உங்களுக்கு அறிவுரை கூறுகின்றது எதுவோ நிச்சயமாக அதுவே மிகவும் சிறந்தது. நிச்சயமாக அல்லாஹ் நன்கு கேட்பவனும் பார்ப்பவனும் ஆவான்.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَهُمْ فِيهَا
أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا
ظِلٌّ

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَى
أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ
تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ
بِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا

26. இந்த இடத்தில் ஆட்சியைப் பற்றி கூறப்பட்டுள்ளது. ஆட்சியாளர்களைத் தேர்ந்தெடுக்கும் போது அவர்களது தகுதியைப் பார்த்து தேர்ந்தெடுக்க வேண்டும். இவ்விஷயத்தில் சலுகை காட்டுவதோ அல்லது ஒருதலைப்பட்சமாக நடந்து கொள்வதோ கூடாது. மறுபுறம், ஆட்சியாளர்களே! நீங்கள் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டால் நீதியையும் நேர்மையையும் எப்போதும் கவனத்தில் கொள்ளுங்கள். மேலும் ஒருதலைப்பட்சமாக நடந்து கொள்ளாதீர்கள். உங்களுள் ஒரு பிரிவினர் உங்களுக்கு எதிராக இருந்தாலும் சரியே! என்று தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட ஆட்சியாளர்களைப் பற்றி கூறப்பட்டுள்ளது.

60. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! அல்லாஹ்வுக்குக் கட்டுப்பட்டு நடங்கள். இத்தூதருக்கும், உங்களுடைய அதிகாரிகளுக்கும் கட்டுப்பட்டு நடங்கள். பின்னர் உங்களுக்குள், ஏதாவது ஒன்றில் தர்க்கம் ஏற்பட்டால் நீங்கள் அல்லாஹ்விடத்தும், இறுதி நாளிடத்தும் நம்பிக்கை கொண்டவர்களாயின், அதனை அல்லாஹ்விடமும் இத்தூதரிடமும் கொண்டு செல்லுங்கள். (அவர்களின் கட்டளைகளின் அடிப்படையில் பிரச்சனைக்கு முடிவு காணுங்கள்). இ(வ்வாறு செய்வது சிறந்ததும், மிக்க நல்ல முடிவை தருகின்றதுமாகும்.

௬8

61. உமக்கு இறக்கப்பட்டதிலும், உமக்கு முன்னர் இறக்கப்பட்டதிலும் தாங்கள் நம்பிக்கை கொண்டிருப்பதாக வாதிப்பவர்களை நீர் கண்டதில்லையா? கிளர்ச்சியாளர்கள்²⁷ மூலமாக தீர்ப்பைப் பெறாதீர்கள் என்றும் அவர்கள் கூறியதற்கேற்ப நடக்க வேண்டாம் என்றும் அவர்களுக்குக் கட்டளையிடப்பட்டிருந்தும் அவர்களையே தீர்ப்பளிப்பவர்களாக ஆக்க இவர்கள் நாடுகின்றனர். ஏனென்றால் இவர்களை அபாயகரமான வழிகேட்டில் செலுத்தவே ஷயத்தான் விரும்புகின்றான்.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا
الرَّسُولَ وَأُولِي الْأَمْرِ مِنْكُمْ فَإِن
تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ
وَالرَّسُولِ إِن كُنتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ ۚ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ۝٦٠

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ آمَنُوا
بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ
يُرِيدُونَ أَنْ يُتَحَاكَمُوا إِلَى الطَّاغُوتِ
وَقَدْ أُمِرُوا أَنْ يَكْفُرُوا بِهِ ۚ وَيُرِيدُ
الشَّيْطَانُ أَنْ يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا ۝٦١

27. இவ்வசனம் நபிகள் பெருமானார் (ஸல்) அவர்களிடம் தீர்ப்புப் பெறுவதற்குப் பதிலாக, மற்றவர்களிடம் தீர்ப்புப் பெறுவதை விரும்பிய சில நயவஞ்சகர்களைக் குறித்துக் கூறுகின்றது.

62. அல்லாஹ் இறக்கியதன் பக்கமும் (அவன்) தூதரின் பக்கமும் நீங்கள் வாருங்கள் என்று இவர்களிடம் கூறப்படும்போது நயவஞ்சகர்கள் உம்மை விட்டு முற்றிலும் விலகிச் செல்வதை நீர் காண்கின்றீர்.

63. பின்னர் அவர்களின் செயல்களின் விளைவாக அவர்களுக்கு ஏதேனும் துன்பம் ஏற்படும்போது, அவர்கள் (பதற்றமடைந்து), நாங்கள் நல்ல முறையில் நடந்து கொள்வதையும், இணக்கம் செய்து வைப்பதையும் தான் நாடினோம் என அல்லாஹ்வின் மீது சத்தியம் செய்து கொண்டு, உம்மிடம் வருகின்றனரே (அது) ஏன்?

64. இத்தகையவர்களின் உள்ளங்களில் இருப்பதனை அல்லாஹ் (நன்கு) அறிகின்றான். ஆகவே, நீர் அவர்களை விட்டு விலகியும், அவர்களுக்கு அறிவுறுத்தியும், அவர்களிடத்து நல்ல விளைவை ஏற்படுத்தக் கூடிய சொற்களைக் கூறவும் செய்வீராக.

65. நாம் எந்தத் தூதரையும் அல்லாஹ்வின் கட்டளையினால், அவருக்குக் கட்டுப்பட்டு நடக்க வேண்டும் என்ற நோக்கத்திற்காகவே தவிர அனுப்பவில்லை. அவர்கள் தமக்குத் தாமே தீங்கிழைத்த போது, அவர்கள் உம்மிடம் வந்து, அல்லாஹ்விடம் பாவமன்னிப்பைத் தேடினால், மேலும் அவர்களுக்காகத்

وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ رَأَيْتَ الْمُنْفِقِينَ يَصُدُّونَ عَنْكَ صُدُودًا^{٦٢}

فَكَيْفَ إِذَا أَصَابَهُمْ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ثُمَّ جَاءُوكَ يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا إِحْسَانًا وَتَوْفِيقًا^{٦٣}

أُولَئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُلْ لَهُمْ فِي أَنْفُسِهِمْ قَوْلًا بَلِيغًا^{٦٤}

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ ط لَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ تَوَّابًا رَحِيمًا^{٦٥}

தூதரும் பாவமன்னிப்புக் கோரினால் அவர்கள் கட்டாயம் அல்லாஹ்வை மிகுந்த இரக்கம் உடையவனாகவும், மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனாகவும் கண்டிருப்பர்.

66. எனவே உம்முடைய இறைவன் மீது ஆணையாக! அவர்கள் தங்களுக்கிடையில் சண்டையிட்டுக் கொண்டிருக்கின்ற வற்றில் உம்மை நீதிபதியாக ஆக்கி, பின்னர் நீர் வழங்குகின்ற தீர்ப்பினை (தம்) உள்ளங்களில் எவ்வித தயக்கத்தையும் காட்டாமல் ஏற்று, முழுமையாகக் கட்டுப்பட்டு நடக்காத வரை அவர்கள் ஒருபோதும் நம்பிக்கை கொண்டவர்களாக மாட்டார்கள்.

67. நீங்கள் உங்கள் உயிர்களைத் தியாகம் செய்யுங்கள்²⁸ என்றோ, நீங்கள் உங்கள் வீடுகளிலிருந்து வெளியேறி விடுங்கள்²⁹ என்றோ நாம் அவர்களுக்குக் கட்டளையிட்டிருப்போமாயின், அவர்களுள் ஒரு சிலரைத் தவிர (மற்றவர்கள்) இதைச் செய்திருக்க மாட்டார்கள். அவர்களுக்கு அறிவுறுத்தப்பட்டதன்படி, அவர்கள் நடந்து இருந்தால் அது அவர்களுக்குச் சிறந்ததும், மிகுந்த உறுதியளிக்கக் கூடியதுமாக இருந்திருக்கும்.

فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ يُحَكِّمُوكَ
فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي أَنفُسِهِمْ
حَرَجًا مِّمَّا قَضَيْتَ وَيَسْلُمُوا تَسْلِيمًا ﴿٦٦﴾

وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنِ اقْتُلُوا
أَنفُسَكُمْ أَوْ أَخْرَجُوا مِنْ دِيَارِكُمْ مَا
فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِنْهُمْ ۗ وَلَوْ أَنَّهُمْ
فَعَلُوا مَا يُوعَظُونَ بِهِ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ
وَآسَدًا تَشِيئًا ﴿٦٧﴾

28. அதாவது இறைவனை அடைவதற்காக மாபெரும் ஆன்மீகப் பயிற்சிகளில் ஈடுபடுங்கள்.

29. அதாவது இறை வழியில் அறப்போருக்காக வெளியேறுங்கள் என்பதேயன்றி தேவையில்லாமல் வெளியேறுவது என்பதன்று.

68. அல்லாஹாயின் நிச்சயமாக நாம் அவர்களுக்கு நம்மிடமிருந்து (மா)பெரும் நற்பலனை வழங்கியும் இருப்போம்.

69. மேலும் நாம் அவர்களுக்குக் கட்டாயம் நேரான வழியினைக் காட்டியிருப்போம்.

70. அல்லாஹ்வுக்கும் இத்தூதருக்கும் கட்டுப்பட்டு நடப்பவர்கள், அல்லாஹ் அருள் புரிந்தவர்களான நபிமார்கள் (தீர்க்கதரிசிகள்), சித்தீக்குகள் (உண்மையாளர்கள்), ஷஹீதுகள் (உயிர்த் தியாகிகள்), சாலிஹ்கள் (நல்லடியார்கள்) ஆகியோரைச் சேர்ந்தவர்களாக³⁰ இருப்பார்கள். இத்தகையோர் (மிக்க) நல்ல நண்பர்களாவர்.

71. இந்த அருள் அல்லாஹ்விடம் இருந்து (கிடைத்து)ள்ளதாகும். ^{௬9} அல்லாஹ் நன்கு அறியவனாவான்.

وَإِذَا لَأَتَيْنَهُمْ مِنْ لَدُنَّا أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٦٨﴾

وَلَهَدَيْنَهُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿٦٩﴾

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَئِكَ مَعَ
الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ
وَالصَّادِقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ
وَحَسَنَ أُولَئِكَ رَفِيقًا ﴿٧٠﴾

ذَلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ ۗ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ
عَلِيمًا ﴿٧١﴾

30. இங்கு 'மஅ' என்ற சொல்லிற்கு 'சேர்ந்த' என்று மொழிபெயர்த்துள்ளோம். பொதுவாக இச்சொல்லிற்கு 'உடன்' என்று பொருள் உள்ளதால், மறுமையில் உடன் இருப்பார்கள் என்று பொருள் கூறப்படுகிறது. ஆனால் திருக்குர்ஆனில் இச்சொல் சேர்ந்தவர்கள் என்ற பொருளிலும் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. எடுத்துக்காட்டாக, 3:194 -ல் நல்லவர்களுடன் எங்களை மரணமடையச் செய்வாயாக என்று வந்துள்ளது. இங்கும் 'மஅ' (உடன்) என்ற சொல் உள்ளது. அதற்கு உடன் என்று பொருள் கொள்வது தவறாகும். எனவே 'நல்லவர்களுடன்' என்பது 'நல்லவராயிருக்கும் நிலையில்' என்று பொருள்படும். இல்லையென்றால் நல்லவர்கள் மரணிக்கும்போது அவர்களுடன் சேர்த்து எங்களையும் மரணிக்கச் செய்வாயாக எனப் பொருள் கொடுக்க வேண்டியது வரும். மேலும் இது பகிரங்கமான முறையில் தவறானதும், அறிவுக்குப் புறம்பானதுமான துஆவாகி விடும். இதேபோன்று இவ்வசனத்தில் மேற்குறிப்பிட்ட நான்கு பதவிகளையும் இவ்வலகிலேயே பெறலாம் என்றும் கூறப்பட்டுள்ளது.

72. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! நீங்கள் உங்கள் பாதுகாப்பிற்கான ஏற்பாட்டைச் செய்த பின்னரே உங்கள் (வீடுகளிலிருந்து) சிறிய அணிகளாகவோ, பெரிய அணிகளாகவோ வெளியேற வேண்டும்.

73. (ஒவ்வொரு பணியின் போதும்) கட்டாயம் பின் தங்கி விடுகின்ற சிலரும் நிச்சயமாக உங்களுள் உள்ளனர். உங்களுக்கு ஏதேனும் துன்பம் ஏற்பட்டால் அல்லாஹ் எனக்குப் பேரருள் செய்துள்ளான்; எனவேதான் நான் அவர்களுடன் இருக்கவில்லை என்று கூறுகின்றனர்.

74. அல்லாஹ் விடமிருந்து உங்களுக்கு ஏதேனும் அருள் கிடைத்தால், அந்தோ! நா(மு)ம் அவர்களுடன் இருந்திருப்பின், மாபெரும் வெற்றி பெற்றிருப்போமே என்று அவர்களுக்கும் உங்களுக்கும் இடையில் நட்பு ரீதியிலான எவ்விதத் தொடர்பும் இல்லாமலிருந்தது போல் நிச்சயமாக அவர்கள் கூறுகின்றனர்.

75. எனவே, இவ்வுலக வாழ்க்கையை விட்டு மறுமையைத் தேர்ந்தெடுப்பவர்கள், அல்லாஹ்வின் பாதையில் போரிட வேண்டும். அல்லாஹ்வின் பாதையில் போரிட்டுக் கொல்லப்படவோ, வெற்றி பெறவோ செய்வோருக்கு நாம் (மிக) விரைவில் பெரும் நற்பலனை வழங்குவோம்.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا خُذُوا حِذْرَكُمْ
فَأَنْفِرُوا ثَبَاتٍ أَوْ أَنْفِرُوا جَمِيعًا ﴿٧٢﴾

وَإِنَّ مِنْكُمْ لَمَنْ لِيُبَطِّلَ ۚ فَإِنْ
أَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةٌ قَالُوا قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ
عَلَيْنَا إِذْ لَمْ أَكُنْ مَعَهُمْ شَاهِدًا ﴿٧٣﴾

وَلَئِنْ أَصَابَكُمْ فَضْلٌ مِنَ اللَّهِ لَيَقُولَنَّ
كَأَن لَّمْ تَكُنْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ مَوَدَّةٌ
لَّيْسَتِنِي كُنْتُ مَعَهُمْ فَأَفُوزَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٧٤﴾

فَلْيُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يَشْرُونَ
الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ ۗ وَمَنْ يُقَاتِلْ فِي
سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلْ أَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ
نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٧٥﴾

76. மேலும் அல்லாஹ்வின் பாதையிலும், பலவீனர்களான ஆண்கள், பெண்கள், சிறுவர்கள் ஆகியோரின் பாதையிலும்³¹ நீங்கள் போர் செய்யாதிருக்க உங்களுக்கு என்ன நேர்ந்தது? அவர்கள் எங்கள் இறைவா! அநீதி இழைப்போர் வாழ்கின்ற இந்த ஊரிலிருந்து எங்களை வெளியேற்றுவாயாக; உன்னிடமிருந்து எங்களுக்கு ஒரு நண்பரை உருவாக்குவாயாக. மேலும் உன்னிடமிருந்து எங்களுக்கு ஓர் உதவியாளரை ஏற்படுத்துவாயாக என்று கூறுகின்றனர்.

77. நம்பிக்கை கொண்டவர்கள் அல்லாஹ்வின் பாதையில் போர் புரிகின்றனர். நிராகரிப்பவர்கள் ஷய்த்தானின் பாதையில் போரிடுகின்றனர். ஆகவே நீங்கள் ஷய்த்தானுடைய நண்பர்களுக்கு எதிராகப் போர் செய்யுங்கள். ஷய்த்தானுடைய திட்டம் நிச்சயமாகப் பலவீனமானது.

78. நீங்கள் உங்கள் கைகளைத் தடுத்துக் கொள்ளுங்கள்; தொழுகையை நிலைநாட்டுங்கள்; ஸக்காத் கொடுங்கள் என்று கூறப்பட்டவர்களின் நிலை உமக்குத் தெரியாதா? (அப்போது அவர்கள் போர் செய்வதை விரும்பினர்). ஆனால் போர் செய்வது அவர்களுக்குக் கடமை

وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ
وَالْوِلْدَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا
مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ أَهْلُهَا
وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا^{٧٦} وَاجْعَلْ لَنَا
مِنْ لَدُنْكَ نَصِيرًا^{٧٧}

الَّذِينَ آمَنُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَالَّذِينَ كَفَرُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ
الطَّاغُوتِ فَفَاتِلُوا أَوْلِيَاءَ الشَّيْطَانِ إِنَّ
كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا^{٧٧}

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ
وَأَقِمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ فَلَمَّا كَتَبَ
عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَحْشَوْنَ

31. அதாவது நிராகரிப்போரின் அநீதிகளுக்கு இரையாகிக் கொண்டிருப்பவர்களை விடுதலை செய்வதற்காக.

யாக்கப்பட்டபோது, உடனேயே அவர்களுள் சிலர் அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்ச வேண்டியது போன்று இன்னும் சொல்வதென்றால் அதை விட அதிகமாக மக்களுக்கு அஞ்சத் தொடங்கினர். எங்கள் இறைவா! போர் செய்வதை நீ ஏன் எங்களுக்குக் கடமையாக்கினாய்! சிறிது காலம் வரை நீ எங்களுக்கு (மேலும்) காலக்கெடு தரக்கூடாதா எனக் கூறத் தொடங்கினர். நீர் கூறுவீராக: உலகிலிருந்து கிடைக்கும் பயன் அற்பமானது; இறையச்சமுடைய வருக்கு மறுமையே சிறந்தது. மேலும் இம்மியளவு கூட உங்களுக்கு அநீதி இழைக்கப்பட மாட்டாது.

79. நீங்கள் எங்கிருந்தாலும் வலிமை வாய்ந்த கோட்டைகளில் நீங்கள் இருந்தாலுஞ் சரியே. மரணம் வந்து உங்களைப் பிடித்துக் கொள்ளும். (மேற்கூறப்பட்ட) அவர்களுக்கு ஏதேனும் நன்மை ஏற்பட்டால், இது அல்லாஹ்விடமிருந்து வந்ததென்று கூறுகின்றனர். அவர்களுக்கு ஏதேனும் தீமை ஏற்பட்டால், இது உம்மிடமிருந்து வந்ததென்று கூறுகின்றனர். (இவை) எல்லாமே அல்லாஹ்விடமிருந்து வந்தவை என்று நீர் கூறுவீராக. இந்த மக்களுக்கு என்ன நேர்ந்தது? எவ்விஷயத்தையும் விளங்கிக் கொள்வதன் பக்கம் இவர்கள் நெருங்குவதே இல்லை.

النَّاسَ كَخَشِيَةِ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشِيَةً
وَقَالُوا رَبَّنَا لِمَ كَتَبْتَ عَلَيْنَا الْقِتَالَ لَوْلَا
أَخَّرْتَنَا إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ قُلْ مَتَاعُ
الدُّنْيَا قَلِيلٌ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لِّمَنِ اتَّقَىٰ
وَلَا تُظْلَمُونَ فَتِيلًا ﴿٧٩﴾

أَيْنَ مَا تَكُونُوا يَدْرِكَكُمُ الْمَوْتُ وَلَوْ
كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ مُّسَيَّدَةٍ وَإِنْ تُصِبْهُمْ
حَسَنَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَإِنْ
تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِكَ
قُلْ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ فَمَالِ هَؤُلَاءِ الْقَوْمِ
لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ حَدِيثًا ﴿٧٩﴾

80. ஏதேனும் நன்மை உமக்குக் கிடைத்தால் அது அல்லாஹ்விடம் இருந்ததேயாகும். மேலும் ஏதேனும் தீமை உமக்குக் கிடைத்தால் அது உம்மிடம் இருந்ததேயாகும்.³² மேலும் நாம் உம்மை மக்களுக்குத் தூதராகி அனுப்பியுள்ளோம். மேலும் அல்லாஹ்வே (உமக்கு) மிகச் சிறந்த சாட்சி ஆவான்.

81. இத்தூதருக்குக் கட்டுப்பட்டு நடக்கின்றவர் அல்லாஹ்வுக்குக் கட்டுப்பட்டு விட்டார் (எனப் புரிந்து கொள்ளுங்கள்). புறக்கணித்து விட்டவர்களுக்கு உம்மை நாம் கண்காணிப்பவராக அனுப்பவில்லை (என்பது நினைவிலிருக்கட்டும்).

مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللَّهِ وَمَا
أَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ فَمِنْ نَفْسِكَ
وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا وَكَفَى بِاللَّهِ
شَهِيدًا ﴿٨٠﴾

مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ وَمَنْ
تَوَلَّىٰ فَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ﴿٨١﴾

32. நயவஞ்சகர்களின் வழிமுறை என்னவெனில் வெற்றி கிடைக்கும்போது அதை இறைவனுடன் தொடர்புபடுத்திக் கூறுகின்றனர். மேலும் இது வானத்தின் இயக்கமாகும். எனவே அவன் இவ்வாறு முன்னேற்றத்தை வழங்கவே இருந்தான் என்று கூறுகின்றனர். ஆனால் ஏதாவது துன்பம் நேரும்போது இறைத் தூதர் அல்லது கலீஃபாவினால் தவறு ஏற்பட்டு விட்டது; அதன் விளைவுதான் இது என்று கூறுகின்றனர். அல்லாஹ் கூறுகின்றான்: எந்தக் கண்ணோட்டத்தில் நீங்கள் வெற்றியை அல்லாஹ்வுடன் தொடர்புபடுத்திக் கூறுகின்றீர்களோ அந்த கண்ணோட்டத்தில் சுகமும் துக்கமும் இரண்டும் அல்லாஹ்வின் புறமிருந்துள்ளதாகும். ஒன்றை அல்லாஹ்வுடன் தொடர்புபடுத்திக் கூறுவதும் இன்னொன்றை இறைத் தூதருடன் தொடர்புபடுத்திக் கூறுவதும் மக்களின் உள்ளங்களில் இறைத் தூதரைப் பற்றிய நேசம் குறைவாக வேண்டும் என்பதும் அவரைப் பற்றிய கண்ணியம் மக்களின் உள்ளங்களிலிருந்து விலகி விட வேண்டும் என்பது தானே உங்களின் நோக்கம்? ஆனால் அல்லாஹ் கூறுகின்றான்: இதில் இன்னொரு கோணமும் உள்ளது. அதாவது அல்லாஹ் எல்லா ஆற்றல்களையும் நன்மைக்காகப் படைத்துள்ளான். எனவே அடியார் அவற்றைத் தவறாகப் பயன்படுத்தும்போது துக்கத்தில் வீழ்கிறார். இந்த வகையில் அடியார் நன்மையை இறைவனுடன் தொடர்புபடுத்தியும் நஷ்டத்தை தன்னுடன் தொடர்புபடுத்தியும் கூற வேண்டும். அதை இமாமுடன் தொடர்புபடுத்திக் கூறக் கூடாது. சந்தேகமின்றி இந்த நஷ்டம் எனது செயல்களினால் ஏற்பட்டது என்று கூறட்டும். ஆனால் மற்றவர்களுடன் தொடர்புபடுத்திக் கூறக் கூடாது. இங்கு ஒரு பொது விதி கூறப்பட்டிருந்தது. எனவே இது ரஸூலே கரீம் (ஸல்) அவர்களை நோக்கிக் கூறப்பட்டுள்ளது. மற்றபடி ஒவ்வொருவரும் தனக்கு ஏற்படும் துன்பத்தை மற்றவருடன் தொடர்புபடுத்திக் கூறுவதற்குப் பதிலாக தன்னுடன்

82. மேலும் கட்டுப்பட்டு நடப்பதே (தங்கள் பணியாகும்) என்று அவர்கள் கூறுகின்றனர். பின்னர் அவர்கள் உம்மிடமிருந்து சென்று விட்டால், அவர்களுள் ஒரு பிரிவினர் நீர் கூறுவதற்கு மாற்றமாகத் திட்டங்களைத் தீட்டுகின்றனர். மேலும் அவர்கள் இரவில் தீட்டுகின்ற திட்டங்களை அல்லாஹ் பதிவு செய்கின்றான். எனவே நீர் அவர்களை விட்டு விலகுவீராக. மேலும் அல்லாஹ்விடம் நம்பிக்கை வைப்பீராக. மேலும் அல்லாஹ்வே போதுமான பாதுகாவலன்.

83. அவர்கள் குர்ஆனை ஆழ்ந்து சிந்திக்க வேண்டாமா? இது அல்லாஹ் அல்லாதவரிடமிருந்து வந்ததாக இருப்பின், நிச்சயமாக அவர்கள் இதில் பல முரண்பாடுகளைக் கண்டிருப்பர்.

84. மேலும் அமைதி அல்லது பயத்திற்குரிய ஏதேனுமொரு செய்தி அவர்களிடம் வந்தால், அவர்கள் அதனைப் பரப்பி விடுகின்றனர். அவர்கள் அதனை இத்தூதரிடமோ, தங்கள் அதிகாரிகளிடமோ கொண்டு சென்றிருந்தால், அவர்களுள் அதன் உண்மையைத் தெரிந்து கொள்வோர் அதனை அறிந்திருப்பர். உங்களுக்கு

وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ فَإِذَا بَرَأُوا مِنْ
عِنْدِكَ بَيَّتَ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ غَيْرَ
الَّذِي تَقُولُ وَاللَّهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّنُونَ
فَاعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ
وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿٨٧﴾

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ ط وَلَوْ كَانَ
مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ
اِخْتِلَافًا كَثِيرًا ﴿٨٨﴾

وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِنَ الْأَمْنِ أَوْ
الْخَوْفِ أَذَاعُوا بِهِ ط وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى
الرَّسُولِ وَالْيَ أُولِي الْأَمْرِ مِنْهُمْ
لَعَلِمَهُ الَّذِينَ يَسْتَنْبِطُونَهُ مِنْهُمْ ط

தொடர்புபடுத்திக் கூற வேண்டும். மேலும் பலனை இறைவனுடன் தொடர்புபடுத்திக் கூற வேண்டும். வசனத்தின் அடுத்த பகுதியும் அடுத்த வசனமும் இங்கு ரஸூல் (ஸல்) அவர்களை நோக்கிக் கூறப்படவில்லை என்பதைத் தெளிவாக எடுத்துக் கூறுகின்றன.

அல்லாஹ்வின் அருளும், அவனது கருணையுமில்லாதிருப்பின் ஒரு சிலரைத் தவிர நீங்கள் யாவரும் ஷய்த்தானைப் பின்பற்றிச் சென்றிருப்பீர்கள்.

85. எனவே, நீர் அல்லாஹ்வின் பாதையில் போர் செய்வீராக. நீர் உமக்கேயன்றி (மற்றெவருக்கும்) பொறுப்பாளியாக மாட்டீர். நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கு நீர் உற்சாகமூட்டுவீராக. அல்லாஹ், நிராகரிப்பவரின் போரைத் தடுத்து நிறுத்துவது முற்றிலும் சாத்தியமானதே. மேலும் அல்லாஹ்வின் போர் மிகக் கடினமானது. அவனுடைய தண்டனையும் மிகக் கடுமையானது.

86. நல்லவற்றிற்குப் பரிந்துரை செய்கின்றவருக்கு அதில் ஒரு பங்குண்டு. தீயவற்றிற்குப் பரிந்துரை செய்கின்றவருக்கும் (அது போன்றே) அதில் ஒரு பங்குண்டு. அல்லாஹ் எல்லாவற்றிற்கும் முழுமையான ஆற்றல் பெற்றவனாவான்.

87. மேலும் உங்களுக்கு ஏதேனும் நல்வாழ்த்துத் தெரிவிக்கப்பட்டால், அதனை விடச் சிறந்த முறையில் வாழ்த்துங்கள் அல்லது (குறைந்தது) அதனையே திருப்பிக் கூறுங்கள். நிச்சயமாக அல்லாஹ் எல்லாவற்றையும் கணக்கெடுப்பவனாவான்.

وَلَوْ لَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ
لَاتَّبَعْتُمُ الشَّيْطَانَ إِلَّا قَلِيلًا ۝

فَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا تُكَلَّفُ إِلَّا
نَفْسَكَ وَحَرِّضَ الْمُؤْمِنِينَ عَسَى
اللَّهُ أَنْ يَكْفِ بِأَسِ الذِّينَ كَفَرُوا ۖ
وَاللَّهُ أَشَدُّ بَأْسًا وَأَشَدُّ تَنْكِيلًا ۝

مَنْ يُشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ نَصِيبٌ
مِنْهَا ۗ وَمَنْ يُشْفَعْ شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَكُنْ لَهُ
كِفْلٌ مِنْهَا ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
مُقَيَّتًا ۝

وَإِذَا حُيِّيتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا بِأَحْسَنِ
مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا ۝

88. அல்லாஹ் – அவனைத் தவிர வணக்கத்திற்குரியவன் எவனுமில்லை. நிச்சயமாக அவன் உங்களை மறுமை நாள் வரை³³ ஒன்று திரட்டிக் கொண்டேயிருப்பான் என்பதில் ஐயத்திற்கிடமில்லை. பேச்சில் அல்லாஹ்வை விட உண்மையாளன் எவன்?

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۖ لِيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ ۗ وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا ۚ

89. நயவஞ்சகர்களைக் குறித்து நீங்கள் இரு பிரிவினர்களாக (பிரிந்து) இருப்பதற்கு உங்களுக்கு என்ன நேர்ந்தது? அவர்கள் சம்பாதித்ததற்கேற்ப அல்லாஹ் அவர்களை முகங்குப்புற விழ்ச்செய்து விட்டான்.³⁴ அல்லாஹ் அழித்து விட்டவனை நீங்கள் நேரான பாதைக்குக் கொண்டு வர விரும்புகிறீர்களா? அல்லாஹ் அழித்து விடுகின்றவனுக்கு நீர் ஒருபோதும் எந்த வழியையும் காண மாட்டீர்.

فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنَافِقِينَ فِتْنِينَ وَاللَّهُ أَرْكَسَهُمْ بِمَا كَسَبُوا ۗ أَتُرِيدُونَ أَنْ تَهْدُوا مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ ۗ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا ۝

90. மேலும் அவர்கள் நிராகரித்ததைப் போன்று நீங்களும் நிராகரித்து (அவர்களும் நீங்களும்) ஒன்றுபோலாகி விட வேண்டும் என அவர்கள் விரும்புகின்றனர்.³⁵ எனவே அவர்கள் அல்லாஹ்வின் பாதையில் ஹிஜ்ரத் (இடம் பெயர்ந்து) செல்லும்

وَدُّوَالْوُتَكَفُرُونَ كَمَا كَفَرُوا فَتَكُونُونَ سَوَاءً فَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ أَوْلِيَاءَ حَتَّىٰ يُهَاجِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۗ

33. அதாவது மரணமாகிய சிறு கியாமத்திற்குப் பின் ஒன்று சேர்க்கப்படும் நாளாகிய பெருங் கியாமத்து வரை ஆன்மாக்களைப் பாதுகாப்பான்.

34. அதாவது அவர்களின் மூளையை மழுங்கச் செய்தான்.

35. இவர்கள் நிராகரிப்போரின் நாட்டில் வாழ்ந்த நயவஞ்சகர்கள் ஆவர். முஸ்லிம்கள் வளர்ச்சி அடைவதைக் கண்டு நிராகரிப்பாளர்களுக்கு இவர்கள் உதவி செய்து வந்தனர். நாங்கள்

வரை நீங்கள் அவர்களுள் (எவரையும்) நண்பராக்கிக் கொள்ளாதீர்கள். பின்னர் அவர்கள் விலகி விட்டால்³⁶ அவர்களைப் பிடித்து விடுங்கள். மேலும் அவர்களை எங்கு கண்டாலும் கொன்று விடுங்கள்.³⁷ அவர்களுள் (எவரையும்) நண்பராகவோ, உதவியாளராகவோ ஆக்கிக் கொள்ளாதீர்கள்.

91. எவர்களுக்கும் உங்களுக்கும் இடையில் உடன்படிக்கை உள்ளதோ³⁸ அந்த சமுதாயத்துடன் தொடர்புடையவர்கள் உங்களுடன் போரிடவோ, தங்கள் சமுதாயத்துடன் போரிடவோ அல்லது மனம் ஒப்பாத நிலையில் உங்களிடம் வந்தவர்கள் ஆகியோரைத் தவிர (மற்றையோருடன் போர் செய்யலாம்). அல்லாஹ் நாடினால், நிச்சயமாக அவர்கள் உங்களை வெல்லும்படி செய்திருப்பான். அப்போது அவர்கள் கட்டாயம் உங்களுடன் போரிட்டிருப்பார். எனவே

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَخُذُوهُمْ وَاقْتُلُوهُمْ حَيْثُ
وَجَدْتُمُوهُمْ ۖ وَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ
وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ۝۹۱

إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَىٰ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ
وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ أَوْ جَاءَوكُمْ حَصْرَتِ
صُدُورُهُمْ أَنْ يُقَاتِلُوكُمْ أَوْ يُقَاتِلُوا
قَوْمَهُمْ ۗ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَسَلَّطَهُمْ
عَلَيْكُمْ فَاقْتُلُوكُمْ ۚ فَإِنْ اعْتَرَفُواكُمْ

முஸ்லிம்களே! ஆனால் காஃபிர்களுக்கு உதவி செய்வதாகக் கூறி நாங்கள் அவர்களை ஏமாற்றி வருகிறோம். இவ்வாறு அவர்கள் கூறி முஸ்லிம்களை ஏமாற்றுகின்றனர்.

36. 'விலகி விட்டால்' என்பதன் கருத்து, 'இறைத் தூதருக்குக் கட்டுப்படுங்கள் என்ற நமது கட்டளையை ஏற்காவிட்டால்' என்பதாகும்.

37. கொன்று விடுங்கள் என்று பொருள் தந்துள்ள 'கதல்' என்ற சொல்லை, திருக்குர்ஆன் சமூகத் தொடர்புகளைக் துண்டித்து விடுதல் என்ற பொருளிலும் பயன்படுத்தியுள்ளது. (2:62 காண்க)

38. அதாவது அவர்கள் உடன்படிக்கை செய்தவர்களைச் சார்ந்தவர்களாக இருக்கிறார்கள். ஒருபுறம் அவர்கள் உங்களுடன் போர் செய்யாமல் இருக்கிறார்கள்; மறுபுறம் உடன்படிக்கை செய்தவர்களைச் சார்ந்தவர்களாக இருந்ததன் காரணத்தினால் தமது சமுதாயத்துடனும் போர் செய்யாமல் இருக்கிறார்கள்.

அவர்கள் உங்களை விட்டு விலகினால், மேலும் உங்களுடன் போரிடாது இருந்தாலும், உங்களிடம் சமாதானத்தைக் கோரினாலும் அவர்களுக்கு எதிராக (செயல்பட) உங்களுக்கு எந்த வழியினையும் அல்லாஹ் (விட்டு) வைக்கவில்லை.

92. மற்றுஞ் சிலரை³⁹ நீங்கள் நிச்சயமாகக் காண்பீர்கள்; அவர்கள் உங்களிடத்தில் பாதுகாப்பாக இருக்கவும் தமது சமுதாயத்தில் பாதுகாப்பாக இருக்கவும் விரும்புவார்கள். குழப்பத்தின் பக்கம் அவர்கள் திருப்பி விடப்படும்தேல்லாம், அவர்கள் அதில் தலை குப்புற விழ வைக்கப்படுகின்றனர். எனவே அவர்கள் உங்களை விட்டு விலகிக் கொள்ளாமலும், உங்களிடம் சமாதானம் செய்து கொள்ளாமலும், தங்கள் கைகளைத் தடுத்துக் கொள்ளாமலும் இருந்தால் அவர்களைப் பிடியுங்கள். மேலும் அவர்களை எங்கு கண்டாலும் கொன்று விடுங்கள். இத்தகைய யோருக்கு எதிராக நாம் உங்களுக்குத் தெளிவான

௫12

அத்தாட்சியைக் கொடுத்துள்ளோம்.

فَلَمْ يُقَاتِلُوكُمْ وَأَلْقَوْا إِلَيْكُمُ السَّلَامَ
فَمَا جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا ①

سَتَجِدُونَ آخَرِينَ يُرِيدُونَ أَنْ
يَأْمَنُواكُمْ وَيَأْمَنُوا قَوْمَهُمْ ط كَلَّمَارُذَوًا
إِلَى الْفِتْنَةِ أُرْكَسُوا فِيهَا ءَ فَإِنْ لَّمْ
يَعْتَزِلُوكُمْ وَيُلْقُوا إِلَيْكُمُ السَّلَامَ
وَيَكْفُرُوا بِأَيْدِيهِمْ فَخُذُوهُمْ وَأَقْتُلُوهُمْ
حَيْثُ تَقْتُلُوهُمْ ط وَأُولَئِكَ جَعَلْنَا
لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا مُبِينًا ②

①
②

39. முந்திய வசனத்தில் உடன்படிக்கை செய்து கொண்டவர்களைப் பற்றியும், இவ்வசனத்தில் நயவஞ்சகர்களைப் பற்றியும் கூறப்பட்டுள்ளது. இவர்களின் நிலைகளிலுள்ள வேறுபாடு காரணமாகவே, இவர்களுடன் நடந்து கொள்வதிலும் வேறுபாடு கற்பிக்கப்பட்டுள்ளது.

93. தவறுதலாக நிகழ்வதன்றி எந்த ஒரு நம்பிக்கையாளனும் நம்பிக்கை கொண்ட (வேறு) ஒருவரைக் கொலை செய்வது அவனுக்கு ஏற்றதன்று. ஒருவன் ஒரு நம்பிக்கையாளனைத் தவறுதலாகக் கொலை செய்து விட்டால், நம்பிக்கை கொண்ட ஓர் அடிமையை விடுதலை செய்ய வேண்டும். மேலும் அவனது வாரிசுகள் தானமாக (விட்டு)க் கொடுத்தாலன்றி அவர்களுக்குரிய (இரத்த) ஈட்டுத் தொகையை அவர்களிடம் கொடுக்க வேண்டும். அ(க்கொலையுண்ட)வர் உங்களுக்கு எதிரியான ஒரு சமுதாயத்தைச் சேர்ந்தவராகவும், நம்பிக்கை கொண்டவராகவும் இருந்தால், (அக்குற்றவாளி) நம்பிக்கை கொண்ட ஓர் அடிமையை விடுதலை செய்ய வேண்டும். மேலும் அ(க்கொலைக்காளான)வர் உங்களுடன் உடன்படிக்கை செய்து கொண்ட சமுதாயத்தைச் சேர்ந்தவராக இருப்பின், அவரின் வாரிசுகளுக்கு (இரத்த) ஈட்டுத் தொகையைக் கொடுத்தலும், நம்பிக்கை கொண்ட அடிமையை விடுவித்தலும் வேண்டும். (இதற்கு) இயலாதவர் இரண்டு மாதம் தொடர்ச்சியாக நோன்பு நோற்க வேண்டும். இ(ந்த மென்மையான)து அல்லாஹ்விடமிருந்து வந்த பரிவு ஆகும். அல்லாஹ் நன்கு அறிபவனும், நுண்ணிய ஞானமுள்ளவனுமாவான்.

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَتَّقِلَ مَوْمِنًا إِلَّا
 خَطَأً ۚ وَمَنْ قَتَلَ مَوْمِنًا خَطَأً فَتَحْرِيرُ
 رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَرِيبَةٌ مُسَلَّمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهِ
 إِلَّا أَنْ يَصَّدَّقُوا ۗ فَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ
 عَدُوِّكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ
 مُؤْمِنَةٍ وَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ
 وَبَيْنَهُم مِّيثَاقٌ فَدِيَةٌ مُسَلَّمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهِ
 وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ ۚ فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ
 فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ ۗ تَوْبَةٌ مِّنْ
 اللَّهِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٩٣﴾

94. மேலும் எவரேனும் நம்பிக்கை கொண்ட ஒருவனை வேண்டுமென்றே கொலை செய்து விட்டால், அவனுக்குரிய தண்டனை நரகமே யாகும். அவன் அதில் நெடுங்காலம் தங்கி விடுவான். அல்லாஹ் அவனிடத்துக் கோபங் கொண்டு அவனைச் சபித்து விடுவான். மேலும் அவனுக்கு மாபெரும் தண்டனையையும் ஆயத்தம் செய்வான்.

95. நம்பிக்கையாளர்களே! நீங்கள் அல்லாஹ்வின் வழியில் பயணம் செய்யும்போது, நன்றாக விசாரணை செய்து கொள்ளுங்கள். எவரும் உங்களுக்கு ஸலாம் கூறினால், (அவரிடம்) நீர் நம்பிக்கை கொண்டவர் இல்லை எனக் கூறாதீர்கள். நீங்கள் இவ்வுலக வாழ்க்கைக்கான பொருளை விரும்புகின்றீர்கள்.⁴⁰ அல்லாஹ்விடமோ சிறந்த பொருள்கள் மிகுதியாக உள்ளன. முன்னர் நீங்களும் அவ்வாறே இருந்தீர்கள். பின்னர் அல்லாஹ் உங்களுக்குச் சிறப்பாக அருள் புரிந்துள்ளான். எனவே நீங்கள் நன்கு விசாரணை செய்து கொள்ளுங்கள். நிச்சயமாக அல்லாஹ் நீங்கள் செய்து கொண்டிருப்பதை நன்கு அறிபவனாவான்.

وَمَنْ يُقْتَلْ مُؤْمِنًا مَّتَعِمِدًا فَجَزَاؤُهُ
جَهَنَّمُ خُلِدًا فِيهَا وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِ
وَلَعْنَهُ وَأَعَدَّ لَهُ عَذَابًا عَظِيمًا ﴿٩٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا صَرَبْتُمْ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ فَتَبَيَّنُوا وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ أَلْقَى
إِلَيْكُمْ السَّلَامَ لَسْتَ مُؤْمِنًا تَبْتَغُونَ
عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ مَغَانِمٌ
كَثِيرَةٌ ۗ كَذَلِكَ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلُ فَمَنْ
اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَتَبَيَّنُوا ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا
تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿٩٥﴾

40. (அதாவது) ஸலாம் சொல்வது குறித்துத் தவறான எண்ணம் கொண்டு அவர் ஏமாற்றுபவர் என நீங்கள் முடிவு செய்தால், அதன் பொருள் நீங்கள், மறுமையை விட உலகிற்கு முதலிடமளிக்கின்றீர்கள் என்பதும், அவர் நிராகரிப்பவர், எதிர்த்துப் போர் செய்பவர் என்று முடிவு செய்து விட்டு அவர்களுடைய பொருள்களைக் கைப்பற்றிக் கொள்ள நீங்கள் விரும்புகின்றீர்கள் என்பதுமேயாகும்.

96. நம்பிக்கை கொண்டவர்களுள் பாதிப்பு ஏதுமின்றி (வீணை) உட்கார்ந்திருப்பவர்களும், தங்கள் செல்வங்களாலும், தங்கள் உயிர்களாலும் அல்லாஹ்வின் வழியில் ஜிஹாது (அறப்போர்) செய்பவர்களும் சமமாக மாட்டார்கள். தங்கள் செல்வங்களாலும், தங்கள் உயிர்களாலும் அறப்போர் செய்கிறவர்களுக்கு (பின்தங்கி) இருப்பவர்களை விட அல்லாஹ் உயர்ந்த பதவிகளை வழங்கியுள்ளான். மேலும் அல்லாஹ் அனைவரிடமும் நல்லதையே வாக்களித்துள்ளான். அல்லாஹ் அறப்போர் செய்பவர்களுக்கு (செயல்படாமல்) இருப்பவர்களை விட பெரும் கூலியினை அளித்து மேன்மையாக்கியுள்ளான்.

97. (அந்த மேன்மையானவது) அவனிடமிருந்து மிக உயரிய தகுதிகளும் மன்னிப்பும் அருளும் கிடைக்கும். மேலும் அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும், மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாவான்.

98. தங்களுக்குத் தாமே தீங்கிழைத்தவர்களுக்கு⁴¹ வானவர்கள் மரணத்தைக் கொடுக்கின்ற போது (அவர்களிடம்) நீங்கள் எந்த எண்ணத்தில் இருந்தீர்கள் என்று அவர்கள் கேட்பார்கள். இதற்கு

لَا يَسْتَوِي الْقَعْدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ
عَيْرٌ أُولَى الضَّرَرِ وَالْمُجْهِدُونَ فِي
سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ^ط فَضَّلَ
اللَّهُ الْمُجْهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ
عَلَى الْقَعْدِينَ دَرَجَةً^ط وَكُلًّا وَعَدَّ اللَّهُ
الْحُسْنَى^ط وَفَضَّلَ اللَّهُ الْمُجْهِدِينَ عَلَى
الْقَعْدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا^{٤٦}

دَرَجَاتٍ مِنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً^ط وَكَانَ اللَّهُ
عَفُورًا رَحِيمًا^{٩٧}

١٣
ع
١٠

إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّيْتُمُ الْمَلَائِكَةَ ظَالِمِينَ
أَنْفُسِهِمْ قَالُوا فِيمَ كُنْتُمْ^ط قَالُوا كُنَّا

41. (அதாவது) நிராகரிப்பவர்களின் நாட்டில் வாழ்ந்து வந்த அவர்கள் பல இன்னல்களுக்கு ஆளாகியும், இடம் பெயர்ந்து செல்லாதிருந்தனர்.

(ஹிஜ்ரத் செய்வதை தவிர்த்துக் கொண்ட) அவர்கள்: நாட்டில் நாங்கள் பலவீனர்களாக எண்ணப் பட்டோம் என்று கூறுவார்கள். (மலக்குகளாகிய) அவர்கள்: அல்லாஹ்வின் பூமி விரிவான தல்லவா? ஆதலால் நீங்கள் அதில் இடம் பெயர்ந்து சென்றிருக்கலாமே எனப் பதில் கூறுவர். எனவே இத்தகையோரின் தங்குமிடம் நரகமாகும். தங்குவதற்கு அது மிகக் கேட்ட இடமாகும்.

99. ஆயினும் ஆடவர்கள், பெண்கள், சிறுவர்கள் ஆகியவர்களுள் எவர் (கள்) உண்மையிலேயே பலவீனர்களாகவும், எந்தத்திட்டத்தின்படியும் செயலாற்ற இயலாதவர்களாகவும், எந்தவழிவகையையும் காணாதவர்களாகவும் இருந்தார்களோ,

100. அத்தகையவர்களுக்கு இறை மன்னிப்பு அருகில் உள்ளது. எனவே அல்லாஹ்வே மிகவும் கண்டும் காணாதவனும் மிக்க மன்னிப்பவனும் ஆவான்.

101. அல்லாஹ்வின் பாதையில் இடம் பெயர்ந்து செல்பவர் பூமியில் மிகுதியான அடைக்கலமும், பொருள் வளமும் காண்பார். ஒருவர் அல்லாஹ் வக்காகவும் அவனுடைய தூதருக்காகவும் இடம் பெயர்ந்தவராய் தமது வீட்டிலிருந்து வெளியேறிய பின்னர்

مُسْتَضْعَفِينَ فِي الْأَرْضِ ط قَالُوا أَلَمْ
تَكُنْ أَرْضَ اللَّهِ وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُوا فِيهَا
فَأُولَئِكَ مَا لَهُمْ جَهَنَّمُ ط وَسَاءَتْ
مَصِيرًا ﴿٩٧﴾

إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ
وَالْوِلْدَانِ لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا
يَهْتَدُونَ سَبِيلًا ﴿٩٩﴾

فَأُولَئِكَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَعْفُوَ عَنْهُمْ ط
وَكَانَ اللَّهُ عَفُوًّا غَفُورًا ﴿١٠٠﴾

وَمَنْ يُهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ
مُرْغَمًا كَثِيرًا وَسِعَةً ط وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ
بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ

மரணமடைந்தால், நிச்சயமாக அவருக்குரிய நற்பலன் அல்லாஹ்வின் பொறுப்பில் உள்ளது. மேலும் அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும், மேன்மேலும் கருணை காட்டுவனும்

14 மாவான்.

102. நிராகரிப்பவர்கள் உங்களைத் துன்பத்திற்காளாக்கக் கூடும் என்று நீங்கள் அஞ்சினால், நாட்டில் நீங்கள் பயணம் செய்யும்போது, தொழுகையைச் சுருக்கிக் கொள்வது உங்களுக்குக் குற்றமில்லை.⁴² நிச்சயமாக நிராகரிப்பவர்கள் உங்களுக்கு (மிகவும்) வெளிப்படையான பகைவர் ஆவர்.

103. நீர் அவர்களிடமிருந்து, அவர்களுக்குத் தொழுகையினை நடத்தி வைக்கும்போது, அவர்களுள் ஒரு பகுதியினர் உம்முடன் நின்று தங்களுடைய ஆயுதங்களை எடுத்துக் கொள்ள வேண்டும். பின்னர் அவர்கள் ஸஜ்தா செய்து விட்டால், அவர்கள் உங்களுக்குப் பின்புறம் (பாதுகாப்பிற்காக) நின்று கொள்ள வேண்டும். பின்னர் தொழாதிருந்த மற்றொரு பகுதியினர் (முன்) வந்து உம்முடன் தொழ வேண்டும். இவர்களும் தங்கள்

يُذَرِّكُهُ الْمَوْتَ فَقَدَّوَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ ط
وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ع ۱۱

وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ ۖ إِنَّ خِفْتُمْ أَنْ يُفْتِتَكُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا ط
إِنَّ الْكُفْرِينَ كَانُوا أَلَكُمُ عَدُوًّا مُّبِينًا ۗ

وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَأَقَمْتَ لَهُمُ الصَّلَاةَ فَلْتَقُمْ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا أَسْلِحَتَهُمْ ۗ فَإِذَا سَجَدُوا فَلْيَكُونُوا مِن وَّرَائِكُمْ ۚ وَلَتَأْتِ طَائِفَةٌ أُخْرَى لَمْ

42. இந்த இடத்தில் பயணத்தில் இரண்டு ரக்அத்துகள் தொழுவதற்கான கட்டளை உள்ளது எனத் திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் தவறாகப் பொருள் கொண்டுள்ளனர். ஆனால் ஹஸ்ரத் ஆயிஷா (ரலி) அவர்களின் அறிவிப்பிலிருந்து, முதலில் இரண்டு ரக்அத்துகள் கடமையாக்கப்பட்டிருந்தன என்றும், பின்னர் பயணத்தில் இரண்டு ரக்அத்துகள் என்றும்

பாதுகாப்பிற்குரிய வழிவகைகளைச் செய்து, தங்கள் ஆயுதங்களையும் எடுத்துக் கொள்ள வேண்டும். நீங்கள் உங்கள் ஆயுதங்களை ஏந்தாமலும், உங்கள் பொருள்களைக் கவனிக்காமலும் இருந்திருந்தால் திடீரென உங்களைத் தாக்கியிருக்கலாமே என்று நிராகரிப்பவர்கள் விரும்புகின்றனர். மழையின் காரணமாக உங்களுக்குத் துன்பம் இருந்தாலோ, நீங்கள் நோயாளியாக இருந்தாலோ உங்கள் ஆயுதங்களைக் கழற்றி விடுவதில் உங்களுக்கு எந்தக் குற்றமில்லை என்றாலும், நீங்கள் (எப்போதும்) உங்களின் தற்காப்பு வழிகளைச் செய்து கொள்ள வேண்டும். நிச்சயமாக அல்லாஹ் நிராகரிப்பவர்களுக்கு இழிவுபடுத்தக் கூடிய தண்டனையை ஏற்படுத்தியுள்ளான்.

يُصَلُّوا فَيُصَلُّوا مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا
حِذْرَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ ۗ وَذَٰلَ الَّذِينَ كَفَرُوا
لَوْ تَغْفُلُونَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتِعَتِكُمْ
فَيَمِيلُونَ عَلَيْكُمْ مَيْلَةً ۗ وَاحِدَةً ۗ وَلَا
جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِن كَانَ بِكُمْ أَذًى مِّنْ
مَّطَرٍ أَوْ كُنْتُمْ مَّرْضَىٰ أَن تَضَعُوا
أَسْلِحَتَكُمْ ۗ وَخُذُوا حِذْرَكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ
أَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ﴿١٣﴾

பயணமில்லாத நிலையில் நான்கு ரக்அத்துகள் ஆக்கப்பட்டன என்றும் தெரிய வருகிறது. (காண்க: புகாரி) எனவே தொழுகையைச் சுருக்கிக் கொள்ளுங்கள் என்று இங்கு கூறப்பட்டதன் கருத்து பயணத்தில் இரண்டு ரக்அத்துகள் தொழுகைகள் என்பதன்று. ஏனெனில் முன்பு பயணம் அல்லாத நேரத்திலும் இரண்டே தொழிப்பட்டு வந்தது. எனவே இங்கு கஸர் (சுருக்கிக் கொள்ளுதல்) என்பதன் கருத்து விரைவாகத் தொழுது கொள்ளுங்கள் என்பதாகும். அதாவது ரக்அத்துகளைக் குறைப்பது இதன் கருத்தன்று. மாறாக நேரத்தைக் குறைப்பது கருத்தாகும்.

தொழுகையை அழகுபடுத்தித் தொழுமாறு கட்டளை உள்ளது. எனவே இவ்வசனத்தில், எதிரிகள் உங்களைத் தாக்கி விடுவார்கள் என நீங்கள் அஞ்சினால், தொழுகையை விரைவாகத் தொழுது கொள்ளுங்கள். விரைவாகத் தொழுவதால் உங்கள் தொழுகை வீணாகி விடாது என்று கூறப்பட்டுள்ளது. எனவே இக்கட்டளை இரு ரக்அத்துகளைப் பற்றியதன்று. இது இரு ரக்அத் பற்றியது எனப் பொருள் கொண்டால் இந்த வசனம் பொருளற்றதாகி விடும். ஏனெனில் பயணத்தில் (இரு ரக்அத் தொழுவதற்கு) எதிரியைப் பற்றிய அச்சம் நிபந்தனை இல்லை. ஏனெனில் மனிதன் பயணத்தில் இருக்கும்போது அவனுக்கு எதிரியைப் பற்றிய அச்சம் இருந்தாலும் இல்லாவிட்டாலும் அவனுக்கு இரு ரக்அத் தொழுகை ஆகுமானதாகும்.

104. நீங்கள் தொழுகையினை நிறைவேற்றி விட்டால், நின்று கொண்டும், உட்கார்ந்து கொண்டும், ஒருக்களித்துப் படுத்துக் கொண்டும் அல்லாஹ்வை நினைவு கூறுங்கள். பின்னர் நீங்கள் (அபாயத்திலிருந்து நீங்கி) பாதுகாப்புப் பெற்று விட்டால், தொழுகையினை (முறைப்படி) நிறைவேற்றுங்கள்.⁴³ நிச்சயமாக தொழுகை, நம்பிக்கை கொண்டவர்கள் (முறைப்படி) குறிப்பிட்ட நேரத்தில் நிறைவேற்ற வேண்டிய ஒரு கடமை ஆகும்.

105. நீங்கள் (எதிரிகளாகிய) அம்மக்களைத் தேடுவதில் தளர்ந்து விடாதீர்கள். உங்களுக்குத் துன்பம் ஏற்படுகிறதென்றால், உங்களுக்குத் துன்பம் ஏற்படுவது போன்றே அவர்களுக்கும் துன்பம் ஏற்படுகிறது. (இறையருள், கருணை ஆகியவை) அல்லாஹ்விடமிருந்து (கிடைக்கும் என) நீங்கள் எதிர்பார்க்கின்றீர்கள். ஆனால் அவர்கள் அதை எதிர்பார்ப்பதில்லை. மேலும் அல்லாஹ் நன்கு அறிபவனும் நுட்பமான ஞானமுள்ள வனுமாவான்.

106. நாம் உமக்குக் காட்டித் தந்தைக் கொண்டு, மக்களிடையில் நீர் தீர்ப்பு வழங்குவதற்காக, நிச்சயமாக நாமே உண்மையைக்

فَإِذَا قَضَيْتُمُ الصَّلَاةَ فَادْكُرُوا اللَّهَ قِيَمًا
وَقُعُودًا وَوَعَلَى جُوبِكُمْ ۚ فَإِذَا
اطْمَأْنَنْتُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ ۚ إِنَّ الصَّلَاةَ
كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَّوْقُوتًا ﴿١٠٤﴾

وَلَا تَهْوُوا فِي ابْتِغَاءِ الْقَوْمِ ۗ إِنْ تَكُونُوا
تَأْلَمُونَ فَإِنَّهُمْ يَأْلَمُونَ كَمَا تَأْلَمُونَ ۚ
وَتَرْجُونَ مِنَ اللَّهِ مَا لَا يَرْجُونَ ۗ وَكَانَ
اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٠٥﴾

10
11

إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ
بَيْنَ النَّاسِ بِمَا أَرَاكَ اللَّهُ ۗ وَلَا تَكُنْ

43. (அதாவது) போர் நிலையிலும் அச்ச நிலையிலும் உள்ளது போன்று அவசர அவசரமாகத் தொழுகைகள்.

கொண்டு இவ்வேதத்தை உமக்கு இறக்கினோம். நீர் நம்பிக்கைத் துரோகிகளுக்காக வாதாட வேண்டும்.

107. அல்லாஹ்விடம் மன்னிப்பைக் கோருவீராக. நிச்சயமாக அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும், மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனும் ஆவான்.

108. தம்மைத் தாமே ஏமாற்றிக் கொள்பவர்களின் சார்பாக நீர் வாதிட வேண்டாம். நிச்சயமாக நம்பிக்கைத் துரோகிகளையும் பெரும் பாவி களையும் அல்லாஹ் நேசிப்பதில்லை.

109. அவர்கள் மக்களிடமிருந்து மறைத்துக் கொள்ள விரும்புகின்றனர். அல்லாஹ்விடமிருந்து மறைத்துக் கொள்ள விரும்பவில்லை. ஆனால் அவன் விரும்பாதவைபற்றிச் சூழ்ச்சி செய்வதில் அவர்கள் இரவைக் கழிக்கும்போது கூட, அவன் அவர்களுடன் இருக்கின்றான். மேலும் அல்லாஹ் அவர்கள் செய்பவற்றை சீரழிப்பவனாவான்.

110. தெரிந்து கொள்ளுங்கள்! அவர்களுக்காக இவ்வுலக வாழ்க்கையில் வாதிடுவோர் நீங்களே. ஆனால் மறுமை நாளில் அவர்களுக்காக அல்லாஹ்விடம் வாதிடவரோ அல்லது அவர்களின் பாதுகாவலராக இருப்பவரோ எவர்?

لِّلْحَآئِنِينَ حَٰصِمًا ﴿١٠٦﴾

وَاسْتَغْفِرِ اللّٰهَ ۚ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيْمًا ﴿١٠٧﴾

وَلَا تَجَادِلْ عَنِ الَّذِيْنَ يَخْتٰنُوْنَ اَنْفُسَهُمْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ خَوٰنًا اٰثِمًا ﴿١٠٨﴾

يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُونَ مِنَ اللّٰهِ وَهُوَ مَعَهُمْ اِذْ يَبْسُتُونَ مَا لَا يَرْضٰى مِنَ الْقَوْلِ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مَحِيْطًا ﴿١٠٩﴾

هَآءِنتُمْ هٰؤُلَاءِ جَدَلْتُمْ عَنْهُمْ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۗ فَمَنْ يُجَادِلُ اللّٰهَ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اَمْ مَنْ يَّكُوْنُ عَلَيْهِمْ وَكِيْلًا ﴿١١٠﴾

111. மேலும் ஒருவர் தீமை செய்யவோ, தமக்குத் தாமே தீங்கிழைக்கவோ செய்த பின்னர் அல்லாஹ்விடம் பாவமன்னிப்பைக் கோரினால், அவர் அல்லாஹ்வை மிக்க மன்னிப்போனும், மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகக் காண்பார்.

112. மேலும் பாவம் செய்யும் ஒருவர் அச்செயலைத் தமக்கு எதிராகவே செய்கிறார். மேலும் அல்லாஹ் நன்கு அறிபவனும் நுண்ணறிவுடையோனுமாவான்.

113. மேலும் ஒருவர் ஒரு தவற்றையோ அல்லது பாவத்தையோ செய்து விட்டு, அதனைக் குற்றமற்ற ஒருவரின் மேல் சுமத்தினால், நிச்சயமாக அவர் பொய்க் குற்றச் சாட்டையும், தெளிவான பாவத்தையும் சுமக்கிறார்.

114. அல்லாஹ்வின் அருளும், அவனது கருணையும் உம்மிடம் இல்லாதிருப்பின் (எதிரிகள் வெற்றி பெற்றிருப்பார். ஏனெனில்) அவர்களில் ஒரு பிரிவினர் உம்மை அழித்து விடுவதற்கு உறுதியான எண்ணம் கொண்டிருந்தனர். அவர்கள் தங்களையே தவிர வேறெவரையும் அழிப்பதில்லை. அவர்கள் உமக்கு எந்தத் தீங்கும் செய்ய முடியாது. அல்லாஹ் உம்மிடத்து வேதத்தையும், குரானத்தையும் இறக்கி நீர்

وَمَنْ يَّعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ يَجِدِ اللَّهَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١١١﴾

وَمَنْ يَّكْسِبْ إِثْمًا فَإِنَّمَا يَكْسِبْهُ عَلَى نَفْسِهِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١١٢﴾

وَمَنْ يَّكْسِبْ خَطِيئَةً أَوْ إِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِهِ بَرِيئًا فَقَدِ احْتَمَلَ بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُّبِينًا ﴿١١٣﴾

وَلَوْ لَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ لَهَمَّتْ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ أَنْ يُضَلُّوكَ ۗ وَمَا يُضَلُّونَ إِلَّا أَنفُسُهُمْ وَمَا يَضُرُّونَكَ مِنْ شَيْءٍ ۗ وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُن تَعْلَمُ ۗ وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا ﴿١١٤﴾

அறியாதவற்றை உமக்குக் கற்றுக் கொடுத்தான். மேலும் அல்லாஹ்வின் (மா)பெரும் அருள் உம்மிடத்து உள்ளது.

115. தருமச் செயல்களையோ, நற்காரியங்களையோ, மக்களுக்கிடையே சமாதானத்தை ஏற்படுத்துவதையோ கொண்டு ஏவுகின்றவர் (களின் ஆலோசனை) களைத் தவிர்த்து, அவர்களின் ஆலோசனைகளுள் பெரும்பாலானவற்றில் எந்த நன்மையுமி(ருப்பதி)ல்லை. அல்லாஹ்வின் திருப்திகளைப் பெறுவதற்காக, அதனைச் செய்பவருக்கு நாம் மிக விரைவில் மகத்தான நற்பலனை வழங்குவோம்.

116. நேர் வழி தமக்குத் தெளிவாகத் தெரிந்த பின்னர், இத்தூதரிடம் கருத்து வேறுபாடு கொண்டு நம்பிக்கை கொண்டோருடையதல்லாத வழியைப் பின்பற்றுகின்றவரை, நாம் அவர் செல்லும் வழியிலே அவரைச் செல்ல விட்டு,⁴⁴ அவரை நரகில் நுழையச் செய்யோம்; ¹⁷
¹⁴ அது மிகக் கெட்ட தங்குமிடமாகும்.

117. அல்லாஹ் தனக்கு இணையாக எதையும் ஆக்கிக் கொள்வதை ஒருபோதும் மன்னிக்க மாட்டான். இதை விடக் குறைந்ததை, தான் நாடியவருக்கு மன்னிப்பான்.

لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِّنْ نُّجُوهُمْ إِلَّا مَن
أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ
بَيْنَ النَّاسِ ۗ وَمَن يَفْعَلْ ذَلِكَ ابْتِغَاءَ
مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ۝

وَمَن يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِن بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ
الهُدَىٰ وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ
نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّىٰ وَنُصَلِّهِ جَهَنَّمَ ۗ وَسَاءَتْ
مَصِيرًا ۝

¹⁷
¹⁴

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا
دُونَ ذَلِكَ لِمَن يَشَاءُ ۗ وَمَن يُشْرِكْ بِاللَّهِ

44. (அதாவது) அவர் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களையும் அவர்களின் தோழர்களையும் அழித்து விட நாடுகின்றார். நாம் அதே அழிவை அவருடைய விதியில் எழுதி விடுவோம்.

فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١١٧﴾

அல்லாஹ்வுக்கு எதையாவது இணையாக ஆக்குகின்றவன், (நேரான பாதையிலிருந்து) வெகு தூரம் சென்று விட்டான் (எனப் புரிந்து கொள்ளுங்கள்).

118. அவர்கள் அல்லாஹ்வை விட்டு விட்டு, அழைப்பவை உயிரற்றவையே. ⁴⁵ (இன்னும் கூறுவதாயின்) ⁴⁶ அவர்கள் அழைப்பது விரட்டப்பட்ட ஷய்த்தானை அன்றி வேறில்லை.

119. அல்லாஹ் (ஷய்த்தானாகிய) அவனைத் (தன்னிடமிருந்து) தூர விலக்கி விட்டான். அவன் நிச்சயமாக நான் உனது அடியார்களில் குறிப்பிட்ட ஒரு பகுதியினரை எடுத்துக் கொள்வேன் என்று சொன்னான்.

120. மேலும் நிச்சயமாக நான் அவர்களைக் கண்டிப்பாக வழி கெடுப்பேன். அவர்களுக்குக் கண்டிப்பாக பேராசைகளையும் ஏற்படுத்துவேன். அவர்கள் கால்நடைகளின் காதுகளைத் துண்டிக்குமாறும் அவர்களுக்குக் கட்டளையிடுவேன். இறைவனுடைய படைப்பில் மாற்றத்தை உண்டாக்குமாறும்

إِنْ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهَا إِلَّا نَشْأَةً وَإِنْ يَدْعُونَ إِلَّا شَيْطَانًا مَرِيدًا ﴿١١٨﴾

لَعْنَةُ اللَّهِ ۖ وَقَالَ لَا تَتَّخِذَنَّ مِنْ عِبَادِكَ نَصِيبًا مَفْرُوضًا ﴿١١٩﴾

وَلَا ضَلَّ لَهُمْ وَلَا مَتَّبِعَهُمْ وَلَا مَرْتَبَهُمْ
فَلْيَبْتِغِينَ أَذَانَ الْأَنْعَامِ وَلَا مَرْتَبَهُمْ
فَلْيَعْبِرِينَ خَلْقَ اللَّهِ ۗ وَمَنْ يَتَّخِذْ

45. (பெண்கள் என்ற பொருளைக் கொண்ட) 'இனாஸன்' என்ற சொல்லிற்கு அகராதியில் உயிரற்ற பொருள்கள் என்றும் பொருள் உண்டு. (முஃப்ரதாத், லிஸானுல் அரப், தஃப்ஸீர் ஃபத்ஹுல் பயான்)

46. இங்கு 'மேலும்' எனப் பொருள் தரும் 'வாவ்' என்ற எழுத்து வந்திருந்தாலும் அரபிச் சொல் வழக்கின்படி 'இன்னும் கூறுவதாயின்' என்ற பொருளும் உண்டு.

அவர்களுக்குக் கட்டளையிடுவேன்⁴⁷ (என்றும் கூறினான்). அல்லாஹ்வை விட்டு விட்டு ஷய்த்தானை நண்பனாக்கிக் கொள்கின்றவன், தெளிவான இழப்பிற்காளாகி விட்டான் (எனப் புரிந்து கொள்ளுங்கள்).

121. (ஷய்த்தானாகிய) அவன் அவர்களிடம் வாக்குறுதிகளைக் கொடுத்து, அவர்களுக்கு வீண் ஆசைகளை உருவாக்குகின்றான். ஷய்த்தான் ஏமாற்றத்தைத் தவிர (வேறெதனையும்) அவர்களிடம் வாக்களிப்பதில்லை.

122. இத்தகையோரின் தங்குமிடம் நரகம்தான். அவர்கள் அதிலிருந்து தப்பி ஓட யாதொரு வழியையும் காண மாட்டார்கள்.

123. நம்பிக்கை கொண்டு நற்செயல்கள் செய்கின்றவர்களை நாம் நிச்சயமாக கீழே ஆறுகள் ஓடுகின்ற தோட்டங்களில் நுழையச் செய்வோம். (அவர்கள்) அவற்றில் என்றென்றும் வாழ்ந்து வருவர். அல்லாஹ்வின் வாக்குறுதி உண்மையானது. மேலும் அல்லாஹ்வை விட சொல்லில் மிக உண்மையானவன் எவன்?

الشَّيْطَانِ وَلِيًّا مَنْ دُونَ اللَّهِ فَقَدْ خَسِرَ
خُسْرَانًا مُّبِينًا ١٢١

يَعِدُهُمْ وَيُمَنِّيهِمْ ٭ وَمَا يَعِدُهُمُ
الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا ١٢٢

أُولَئِكَ مَا أُولَهُمْ جَهَنَّمَ ۖ وَلَا يَجِدُونَ
عَنْهَا مَخْرَجًا ١٢٣

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ٭ وَعَدَ اللَّهُ
حَقًّا ٭ وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا ١٢٣

47. இறைவன் ஒருவனே என்ற ஓரிறைக் கொள்கையினைச் சார்ந்திருக்கச் செய்யும் மனித இயல்பை மாற்றி விட்டு, இறைவனுக்கு இணை வைக்கும் வழக்கத்தை நிலை நாட்ட ஷய்த்தான் நாடுகின்றான் என்பது இதன் கருத்து.

124. உங்களின் விருப்பங்களின் படியோ, வேதத்தையுடையோரின் விருப்பங்களின் படியோ அது நடப்பதில்லை. (மாறாக) தீமையைச் செய்கின்றவருக்கு அதற்கேற்ற கூலி வழங்கப்படும். அல்லாஹ்வையன்றி எவரையும் அவர் தமக்கு நண்பராகவும் உதவியாளராகவும் காண மாட்டார்.

125. மேலும் நம்பிக்கையாளரென்ற நிலையில் நற்செயல்களைச் செய்பவர்கள், ஆணாயினும், பெண்ணாயினும் சொர்க்கத்தில் நுழைவார்கள். மேலும் அவர்களுக்கு இம்மியளவும் அநீதியிழைக்கப்பட மாட்டாது.

126. தன்னை அல்லாஹ்விடம் ஒப்படைத்து, நன்மை செய்பவராகி சாந்தியின் வடிவாகத் திகழ்ந்த இப்ராஹீமின் மார்க்கத்தைப் பின்பற்றுகின்றவரை விட அழகான மார்க்கத்தையுடையவர் யார்? மேலும் அல்லாஹ் இப்ராஹீமைத் தன் நெருங்கிய நண்பராக ஆக்கிக் கொண்டான்.

127. வானங்களிலும், பூமியிலுமுள்ளவை (எல்லாம்) அல்லாஹ்வுக்கே உரியன. மேலும் அல்லாஹ் எல்லாவற்றையும் சூழ்ந்திருக்கிறான்.⁴⁸

لَيْسَ بِأَمَانِيكُمْ وَلَا أَمَانِي أَهْلِ
الْكِتَابِ مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزِبُهُ وَلَا
يُجِدُّهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ①

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ
أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ
الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ نَقِيرًا ②

وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ
وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا
وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا ③

وَاللَّهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطًا ④

①
②
③
④

48. சூழ்ந்திருக்கிறான் என்று மொழிபெயர்த்துள்ள முஹீத் என்ற சொல்லிற்கு 'ஒன்றைக் குறித்து முழுமையான ஞானம் பெற்றிருத்தல்' என்றும் பொருள் உண்டு. (அக்ரப்)

128. மேலும் அவர்கள் உம்மிடம் (ஒருத்தியை விட அதிகமான) பெண்களை (மணந்து கொள்வது) பற்றிய மார்க்கக் கட்டளையைக் கேட்கிறார்கள். நீர் கூறுவீராக: அல்லாஹ் அவர்களைக் குறித்து உங்களுக்கு அனுமதி வழங்கியுள்ளான். (இவ்) வேத நூலில் (மற்றோரிடத்தில்)⁴⁹ உங்களுக்கு ஒதிக் காட்டப்பட்ட அக் கட்டளை, அநாதைப் பெண்களைப் பற்றியதாகும். நீங்கள் அவர்களுக்கு நிர்ணயிக்கப்பட்டதை⁵⁰ அவர்களுக்குக் கொடுக்காமல் அவர்களை மணந்து கொள்ள விரும்புகிறீர்கள். மேலும் அது சிறுமிகளுள்⁵¹ பலவீனமானவர்களைப்⁵² பற்றியதாகும். அநாதைகளுடன் நீங்கள் நீதியுடன் நடந்து கொள்ள வேண்டும் (என்றுமே உங்களுக்குக் கட்டளையிடப்பட்டுள்ளது). மேலும் நீங்கள் எந்த நற்செயலைச் செய்தாலும், நிச்சயமாக அல்லாஹ் அதனை நன்கறிந்தவனாக இருக்கின்றான்.

وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ ۗ قُلِ اللَّهُ
يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ ۗ وَلَا مَا يَتْلُو عَلَيْكُمْ فِي
الْكِتَابِ فِي يَتَى النِّسَاءِ الَّتِي لَا تَوْتَوْنَهُنَّ
مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ
وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الْوُلْدَانِ ۗ وَأَنْ
تَقُومُوا لِلْيَتَامَىٰ بِالْقِسْطِ ۗ وَمَا تَفَعَّلُوا
مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِ عَلِيمًا ۝

49. (அதாவது) அதிகாரம் அந்நிலா, வசனம் 4 –இல் உள்ளது.

50. 'நிர்ணயிக்கப்பட்டதை' என்பது அவர்களுக்குரிய மஹரைக் குறிக்கும்.

51. இங்கு வில்தான் என்ற சொல் பயன்படுத்தப்பட்டது. இது வலதுன் என்பதன் பன்மையாகும். சிறுவர், சிறுமியர் ஆகிய இருவருக்கும் இது கூறப்படும். ஆனால் சொற்றொடரிலுள்ள கருத்திலிருந்து இங்கு சிறுமியர்களையே குறிப்பிடும் என்பது தெளிவாகிறது. ஏனெனில் அவர்களையே திருமணம் செய்வதற்கான சாத்தியக்கூறு இருக்கிறது.

52. 'பலவீனமானவள்' என்பது அநாதைச் சிறுமிகளைக் குறிக்கும். ஏனென்றால் அவர்கள் தாங்களாகவே தங்கள் உரிமையைப் பெற முடியாதவர்களாக இருக்கின்றனர்.

129. தனது கணவன் தன்னைக் கொடுமைப்படுத்துவான் என்றோ, புறக்கணித்து விடுவான் என்றோ எந்தப் பெண்ணாவது அஞ்சினால் அவர்கள் இருவரும் தக்க முறையில் தங்களுக்கிடையே சமாதானம் செய்து கொள்வதில்⁵³ அவர்கள் இருவருக்கும் எந்தக் குற்றமும் இல்லை. சமாதானம் ஏற்படுத்துவதே சிறந்தது. மக்களின் இயல்பில்⁵⁴ கருமித் தன(த்திற்கான எண்ண)ம் உருவாக் கப்பட்டுள்ளது. நீங்கள் நற்செயல் செய்து இறையச்சத்தை மேற்கொண்டால், நீங்கள் செய்வதை நிச்சயமாக அல்லாஹ் தெரிந்து கொள்வான் (என்பதை அறிந்து கொள்ளுங்கள்).

130. மேலும் நீங்கள் எவ்வளவு தான் விரும்பினாலும், மனைவியருக்கு இடையில் சம நிலையில் நடந்து கொள்ள உங்களால் ஒருபோதும் இயலாது என்றாலும் ஒருத்தியின் பக்கமே முற்றிலும் சாய்ந்து, மற்றொருத்தியை அந்தரத்தில் தொங்க விடாதீர்கள்.⁵⁵ நீங்கள் உங்களுக்கிடையே இறை

وَإِنْ امْرَأَةٌ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُوزًا
أَوْ إِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ
يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا وَالصُّلْحُ خَيْرٌ
وَأَحْضَرْتَ الْأَنْفُسَ الشُّحَّ وَإِنْ تُحْسِنُوا
وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٢٩﴾

وَلَنْ تَسْتَطِيعُوا أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ
وَلَوْ حَرَصْتُمْ فَلَا تَمِيلُوا كُلَّ الْمِيلِ
فَتَذَرُوهُنَّ كَالْمَعْلَقَةِ وَإِنْ تُصْلِحُوا
وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٣٠﴾

53. அதாவது விவகாரம் நீண்டதாகி விடும்; எனது துன்பம் தாங்க முடியாததாகி விடும். எனவே எனது உரிமையிலிருந்து கொஞ்சம் விட்டுக் கொடுத்து விடுகிறேன் எனப் பெண் கருதி காஸியும் அவ்வாறு செய்வதில் தவறில்லை எனக் கண்டால் அவ்வாறு செய்வதில் குற்றமில்லை. அவர் அவளுக்கு அனுமதி வழங்கலாம்.

54. அதாவது மக்கள் கருமித்தனத்தின் பக்கம் சாய்ந்திருக்கின்றனர். பயனுள்ள செயலைச் செய்வதிலிருந்தும் கூட விலகி இருக்கின்றனர்.

55. வெளிப்படையான நடத்தையில் சமத்துவத்தை நிலை நாட்ட முடியாவிடில், பலதார மணம் செய்து கொள்ளக் கூடாதெனத் தடுக்கப்பட்டது; ஆனால் உள்ளத்தளவில் சமத்துவத்தை நிலைநாட்ட இயலாத காரணத்தால் அது தடைக்கான காரணமாக ஆக முடியாது.

யச்சத்தை மேற்கொள்ளவும் செய் தால் நிச்சயமாக அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும், மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாவான் (என்பதை நினைவிற் கொள்ளுங்கள்).

131. மேலும் அவ்விருவரும் பிரிந்து விட்டால், அல்லாஹ் தன் பெரும் வளத்தால் அவ்விருவரையும் தன்னிறைவு பெற்றவர்களாக ஆக்கு வான். அல்லாஹ் வளம் நிறைந்தவ னும், நுண்ணிய ஞானம் உள்ளவனும் ஆவான்.

132. மேலும் வானங்களிலும், பூமியிலுமுள்ளவை (எல்லாம்) அல்லாஹ்வுக்கே உரியன. நீங்கள் அல்லாஹ் ஒருவனுக்கே அஞ்சுங்கள் என உங்களுக்கு முன்னர் வேதம் வழங்கப்பட்டவர்களுக்கும், உங்களுக்கும் நாம் வலியுறுத்திக் கட்டளையிட்டிருந்தோம். நீங்கள் நிராகரித்து விட்டால், வானங்களிலும் பூமியிலுமுள்ளவை (எல்லாம்) அல்லாஹ்வுக்கே உரியனவாகும் (என்பதை நினைவில் கொள்ளுங்கள்). அல்லாஹ் தன்னிறைவு பெற்றவனும் எல்லாப் புகழுக்கும் உரியவனுமாவான்.

133. மேலும் வானங்களிலும், பூமியிலுமுள்ளவை (எல்லாம்) அல்லாஹ்வுக்கே உரியன. மேலும் பாதுகாப்பாளனாக விளங்க அல்லாஹ்வே போதுமானவன்.

وَإِنْ يَتَفَرَّقَا يُغْنِ اللَّهُ كِلَا مِّنْ سَعَتِهِ ۗ^ط
وَكَانَ اللَّهُ وَاسِعًا حَكِيمًا ۝۱۳۱

وَاللَّهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ^ط
وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ
قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ أَنْ اتَّقُوا اللَّهَ ۗ^ط وَإِنْ
تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ ۗ^ط وَكَانَ اللَّهُ غَنِيًّا حَمِيدًا ۝۱۳۲

وَاللَّهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ^ط
وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ۝۱۳۳

134. மக்களே! அவன் விரும்பினால், உங்களை அழித்து விட்டு, வேறு மக்களைக் கொண்டு வந்து விடுவான். மேலும் அல்லாஹ் அவ்வாறு செய்ய முழு ஆற்றல் பெற்றவனாவான்.

135. இந்த உலகிற்குரிய கூலியினை விரும்புகின்றவர், அல்லாஹ்விடம் இந்த உலகிற்குரியதும், மறு உலகிற்குரியதுமான (இருவகை) கூலியும் உள்ளன (என்பதை நினைவில் கொள்ளட்டும்). அல்லாஹ் நன்கு கேட்பவனும், பார்ப்பவனுமாவான்.

136. நம்பிக்கையாளர்களே! நீங்கள் நீதியை நிலைநாட்டுவதில் முழுமையாக நிலைத்திருங்கள். உங்கள் சாட்சியம் உங்களுக்கோ உங்கள் பெற்றோருக்கோ நெருங்கிய உறவினர்களுக்கோ எதிராக இருப்பினும், அல்லாஹ்வுக்காக சாட்சி கூறுபவர்களாயிருங்கள். (யாருக்காக சாட்சி கூறப்பட்டதோ) அவர் செல்வராயினும் ஏழையாயினும் சரி. அல்லாஹ் அவ்விருவருக்கும் (உங்களை விட) அதிக அளவில் நன்மையை விரும்பக்கூடியவன் ஆவான். நீங்கள் அற்ப ஆசைகளைப் பின்பற்றாதீர்கள். அப்போதுதான் நீங்கள் நேர்மையுடன் செயல்பட முடியும். நீங்கள் (சாட்சியை) மறைத்தாலோ, (உண்மை வெளிப்படுத்துவ

إِنْ يَشَاءُ ذُهِبْكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ وَيَأْتِ
بِآخَرِينَ ۖ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ قَدِيرًا ﴿١٣٤﴾

مَنْ كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ
ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۖ وَكَانَ اللَّهُ
سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿١٣٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوِّمِينَ بِالْقِسْطِ
شُهَدَاءَ لِلَّهِ وَلَوْ عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ أَوِ
الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبِينَ ۚ إِنْ يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ
فَقِيرًا فَإِنَّ اللَّهَ أَوْلَىٰ بِهِمَا ۖ فَلَا تَتَّبِعُوا
الْهَوَىٰ أَنْ تَعْدِلُوا ۗ وَإِنْ تَلَّوْا أَوْ تُعْرِضُوا
فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٣٦﴾

திலிருந்து) ஒதுங்கிக் கொண்டாலோ நீங்கள் செய்வதை அல்லாஹ் நன்கு அறிகிறான் (என்பதை நினைவில் கொள்ளுங்கள்).

137. நம்பிக்கையாளர்களே! அல்லாஹ்விடத்தும், அவனுடைய தூதரிடத்தும், அவன் தன் தூதருக்கு இறக்கிய இவ்வேதத்திடத்தும், இதற்கு முன்னர் அவன் இறக்கிய வேதத்திடத்தும் நம்பிக்கை கொள்ளுங்கள். மேலும் அல்லாஹ்வையும், அவனுடைய வானவர்களையும், அவனுடைய வேதங்களையும், அவனுடைய தூதர்களையும், இறுதி நாளையும் நிராகரிக்கின்றவன் மிகவும் மோசமான தவறான வழியில் சென்று விட்டான் (எனப் புரிந்து கொள்ளுங்கள்).

138. நம்பிக்கை கொண்டு பின்னர் நிராகரித்துப் பின்னர் நம்பிக்கை கொண்டு, அதன் பின்னரும் நிராகரித்துப் பின்னர் நிராகரிப்பில் (மேலும்) முன்னேறி விடுகின்றவர்களை அல்லாஹ் ஒருபோதும் மன்னிக்க மாட்டான். அவர்களுக்கு (ஈடேற்றத்திற்குரிய) எந்த வழியையும் காட்டவும் மாட்டான்.

139. நயவஞ்சகர்களுக்கு வேதனை மிக்க தண்டனை உள்ளது என்ற செய்தியை நீர் அவர்களுக்குத் தெரிவிப்பீராக.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ
وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ عَلَىٰ رَسُولِهِ
وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ وَمَنْ
يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلِكِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٣٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ آمَنُوا
ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ آذُوا كُفْرًا تَمَّ يَكُنِ اللَّهُ
لِيُغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيُهْدِيَهُمْ سَبِيلًا ﴿١٣٨﴾

بَشِّرِ الْمُنَافِقِينَ بِأَنَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٣٩﴾

140. (நயவஞ்சகர்களாகிய) அவர்கள் நம்பிக்கை கொண்டவர்களை விட்டு விட்டு நிராகரிப்பவர்களை (த் தங்கள்) நண்பர்களாக ஆக்கிக் கொள்கின்றனர். அவர்கள் இவர்களிடம் கண்ணியத்தை விரும்புகின்றார்களா? (அவ்வாறாயின்) கண்ணியமனைத்தும் அல்லாஹ்வுக்கே உரியது (என்பதனை அவர்கள் நினைவில் கொள்ள வேண்டும்).

141. அல்லாஹ்வின் வசனங்களை நிராகரித்து ஏளனம் செய்யப்படுவதை நீங்கள் செவியுற்றால், (இகழ்கின்ற) அவர்கள் அதனை விட்டு வேறு ஏதாவது பேச்சில் ஈடுபடாத வரை நீங்கள் அவர்களுடன் அமராதீர்கள். நீங்கள் அவ்வாறு இருப்பீர்களாயின், அவர்களைப் போன்றவர்களாகவே கருதப்படுவீர்கள் என இவ்வேதத்தில் அவன் உங்களுக்கு ஏற்கெனவே அறிவித்துள்ளான். நிச்சயமாக அல்லாஹ் நயவஞ்சகர்களையும் நிராகரிப்பவர்களையும் நரகத்தில் ஒன்று சேர்த்து விடுவான்.

142. (நயவஞ்சகர்களாகிய) அவர்கள் உங்களைக் குறித்து (அழிவை) எதிர்பார்க்கின்றனர். அல்லாஹ்விடமிருந்து உங்களுக்கு ஏதாவது வெற்றி கிடைத்தால், அவர்கள் (உங்களிடம்) நாங்கள் உங்களுடன் இருக்கவில்லையா? எனக் கூறு

الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَيْبَتُونَ عِنْدَهُمُ الْعِزَّةَ فَإِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ۝٤٠

وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا سَمِعْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ يُكْفَرُ بِهَا وَيُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلَا تَتَّقِدُوا مَعَهُمْ حَتَّى يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ ۗ إِنَّكُمْ إِذَا مِثْلَهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ جَامِعُ الْمُنْفِقِينَ وَالْكَافِرِينَ فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا ۝٤١

الَّذِينَ يَتَرَبَّصُونَ بِكُمْ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ مِنَ اللَّهِ قَالُوا أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ ۗ

கின்றனர். நிராகரிப்பவர்களுக்கு (வெற்றியில்) ஏதாவதொரு பங்கு கிடைத்தால், (அவர்களிடம்) நாங்கள் (முன்னர் ஒருமுறை) உங்களை விட மேலோங்கியிருந்தும், நம்பிக்கை கொண்டவர்களிடமிருந்து உங்களை நாங்கள் காப்பாற்றவில்லையா? ⁵⁶ என்று கூறுகின்றனர். எனவே அல்லாஹ் உங்களுக்கிடையில் மறுமை நாளில் தீர்ப்பு வழங்குவான். நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கு எதிராக நிராகரிப்பவர்களுக்கு ஒருபோதும் அல்லாஹ் வெற்றி கொடுக்க மாட்டான்.

ரு20

143. நயவஞ்சகர்கள் அல்லாஹ்வை ஏமாற்ற நினைக்கின்றனர். ஆனால் அவன் அவர்களுடைய ஏமாற்றுதலுக்கு தண்டனை அளிப்பான். மேலும் அவர்கள் தொழுகைக்காக நிற்கும் போது சோம்பி நிற்கின்றனர். அவர்கள் மக்களுக்குக் காட்டு(வதற்காக தொழு) கின்றனர். மேலும் அல்லாஹ்வை குறைவாகவே நினைவு கூறுகின்றனர்.

144. அவர்கள் (இறைவனை நினைவு கூர்வதற்கும், கவனமற்றிருப்பதற்கும் ஆகிய) இரண்டிற்கு மிடையில் தடுமாறுகின்றனர். அவர்கள் இ(ந்த நம்பிக்கை

وَإِنْ كَانَ لِلْكَافِرِينَ نَصِيبٌ لِّقَوْلِ الْإِنَّمِ
سَتَحْوَذٌ عَلَيْكُمْ وَنَمْنَعُكُمْ مِّنَ
الْمُؤْمِنِينَ ۗ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ ۗ وَلَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى
الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا ۝٤٦

٤٦
١٧

إِنَّ الْمُنْفِقِينَ يُخَدَعُونَ اللَّهُ وَهُوَ
خَادِعُهُمْ ۗ وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ
قَامُوا كَسَالَىٰ ۖ يُرَآءُونَ النَّاسَ وَلَا
يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا ۝٤٧

مُذَبَذِبِينَ بَيْنَ ذَلِكَ ۗ لَا إِلَىٰ
هُوَ إِلَّا ۗ وَلَا إِلَىٰ هُوَ إِلَّا ۗ وَمَنْ يُضِلِّ

56. அதாவது இதற்கு முன்னர் ஒருமுறை முஸ்லிம்கள் வெற்றி பெறவில்லையா? அது எங்களுடைய வெற்றியாக இருந்தும், நாங்கள் அவர்களிடம் பரிந்துரைகள் செய்து உங்களைக் காப்பாற்றினோம் என்று நிராகரிப்போரிடம் நயவஞ்சகர்கள் கூறுவர்.

கொண்ட)வர்களுடனுமில்லை; அ(ந்த நிராகரிப்ப)வர்களுடனுமில்லை. அல்லாஹ் அழிக்க நாடுபவனுக்கு (ஈடேற்றத்திற்குரிய) எந்த வழியையும் நீர் ஒருபோதும் காணமாட்டீர்.

145. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! நீங்கள் நம்பிக்கை கொண்டவர்களை விட்டு விட்டு நிராகரிப்பவர்களை (உங்களுடைய) நண்பர்களாக்கிக் கொள்ளாதீர்கள். நீங்கள் உங்களுக்கு எதிராக மிகத் தெளிவான குற்றச்சாட்டி(னைச் சமத்துவத)ற்குரிய வாய்ப்பை அல்லாஹ்வுக்குக் கொடுக்க விரும்புகின்றீர்களா?

146. நிச்சயமாக நயவஞ்சகர்கள் நரக ஆழத்தின் அடிமட்டத்தில் இருப்பர். மேலும் அவர்களுக்கு உதவி செய்பவராக (எவரையும்) நீர் ஒருபோதும் காணமாட்டீர்.

147. பாவமன்னிப்புக்கோரி, சீர்திருந்தி, அல்லாஹ்விடம் (தங்கள்) பாதுகாப்பை விரும்பித் தங்கள் வணக்கத்தை அல்லாஹ்வுக்கென்று கலப்பற்றதாக்கிக் கொண்டவர்கள் (மேற்கூறப்பட்டவர்களிலிருந்து) விதிவிலக்கானவர்கள். ஆகவே இவர்கள் நம்பிக்கை கொண்டவர்களைச் சேர்ந்தவர்களாவர். அல்லாஹ் நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கு, விரைவில் மகத்தான நற்பலனை வழங்குவான்.

اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا ۝١٤٥

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا
الْكُفْرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ
الْمُؤْمِنِينَ ۖ أترِيدُونَ أَنْ تَجْعَلُوا لِلَّهِ
عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا مُبِينًا ۝١٤٦

إِنَّ الْمُنْفِقِينَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ
النَّارِ ۖ وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا ۝١٤٧

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا
بِاللَّهِ وَآخَصُوا دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُولَئِكَ
مَعَ الْمُؤْمِنِينَ ۖ وَسَوْفَ يُؤْتِ اللَّهُ
الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ۝١٤٧

148. நீங்கள் நன்றி செலுத்தி, நம்பிக்கையும் கொள்வீர்களாயின், உங்களைத் தண்டிப்பதில் அல்லாஹ் விற்கு என்ன கிடைக்கப் போகிறது? மேலும் அல்லாஹ் மதிக்கக் கூடியவனும் நன்கு அறிபவனும் ஆவான்.

مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَذَابِكُمْ إِن
شَكَرْتُمْ وَآمَنْتُمْ ۖ وَكَانَ اللَّهُ
شَاكِرًا عَلِيمًا ﴿١٤٨﴾

149. தீயவற்றைப் பகிரங்கமாகக் கூறுவதை அல்லாஹ் விரும்புவதில்லை. ஆயினும் அநீதியிழைக்கப் பட்டவரைத் தவிர (அவர்கள் அநீதியை வெளிப்படுத்தலாம்). மேலும் அல்லாஹ் நன்கு கேட்பவனும் நன்கு அறிபவனுமாவான்.

لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوِّءِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا مَنْ ظَلِمَ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا ﴿١٤٩﴾

150. நீங்கள் ஏதேனும் நன்மையை வெளிப்படுத்தினாலோ அல்லது அதை மறைத்து வைத்தாலோ அல்லது (ஒருவருடைய) தீமையை மன்னித்தாலோ நிச்சயமாக அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும் பேராற்றல் பெற்றவனும் ஆவான் (என்பதனைத் தெரிந்து கொள்ளுங்கள்).

إِنْ تَبَدُّوا خَيْرًا أَوْ خَفُّوه أَوْ تَعْفُوا عَنْ سُوءٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفْوًا قَدِيرًا ﴿١٥٠﴾

151. அல்லாஹ்வையும் அவனுடைய தூதர்களையும் நிராகரித்து மேலும் அல்லாஹ் வுக்கும் அவனுடைய தூதர்களுக்குமிடையில் வேற்றுமை பாராட்ட எண்ணி, மேலும் (தூதர்களுள்) சிலரை நாங்கள் ஏற்றுக் கொள்வோம் மற்றும் சிலரை நிராகரிப்போம் எனவும் கூறி, இதற்கிடையில் ஏதேனுமொரு வழியைத் தேர்ந்தெடுத்துக் கொள்ள விரும்புகின்றவர்கள்.

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيُرِيدُونَ أَنْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيَقُولُونَ نُؤْمِنُ مِنْ بَعْضٍ وَنَكْفُرُ مِنْ بَعْضٍ وَيُرِيدُونَ أَنْ يَتَّخِذُوا بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ﴿١٥١﴾

152. உண்மையில் இவர்களே முற்றிலும் நிராகரிப்பவர்களாவர். மேலும் நிராகரிப்பவர்களுக்கு இழிவுபடுத்தக் கூடிய தண்டனையை நாம் ஏற்படுத்தியுள்ளோம்.

أُولَئِكَ هُمُ الْكٰفِرُونَ حَقًّا وَأَعْتَدْنَا لِلْكَٰفِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا ﴿١٥٢﴾

153. மேலும் அல்லாஹ்விடத்தும் அவனுடைய தூதர்களிடத்தும் நம்பிக்கை கொண்டு (தூதர்களாகிய) அவர்களுள் எவருக்கிடையிலும் வேற்றுமை பாராட்டாதவர்களுக்கு, அவர்களின் நற்பலன்களை விரைவிலேயே அவன் வழங்குவான். மேலும் அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாவான்.

ரு21

154. வேதத்தையுடையவர்கள்⁵⁷ உம்மிடத்தில், நீர் அவர்களுக்கு வானத்திலிருந்து வேதமொன்றை இறக்குமாறு கேட்கின்றனர். (அதில் நீர் ஆச்சரியம் கொள்ள வேண்டாம்.) அவர்கள் மூலாவிடம் இதனை விடப் பெரியதைக் கேட்டனர். அவர்கள் (அவரிடம்), நீர் எங்களுக்கு அல்லாஹ்வை வெளிப்படையாகக் காட்டும் எனக் கூறினர். அப்போது அவர்களது அக்கிரமத்தின் காரணத்தால், அழிவையுண்டாக்கக் கூடிய தண்டனை அவர்களைப் பற்றிக் கொண்டது. அவர்களிடம் மிகத் தெளிவான அடையாளங்கள் வந்த பின்னும் அவர்கள் கன்றுக்குட்டியினை (த்தங்களின் கடவுளாக) வைத்துக் கொண்டனர். பின்னர் நாம்

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَمْ يُفَرِّقُوا
بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ أُولَئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيهِمْ
أَجْرَهُمْ ط وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٥٣﴾

يَسْأَلُكَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَنْ تَنْزِلَ عَلَيْهِمْ
كِتَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا مُوسَى أَكْبَرَ
مِنْ ذَلِكَ فَقَالُوا ارِنَا لِلَّهِ جَهْرَةً فَأَخَذَتْهُمُ
الصَّعِقَةُ بِظُلْمِهِمْ ۖ ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ
مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ فَعَفَوْنَا عَنْ
ذَلِكَ ۖ وَآتَيْنَا مُوسَى سُلْطَانًا مُبِينًا ﴿٥٣﴾

57. வேதத்தையுடையவர்கள் என்பது கிறித்தவர் யூதர் ஆகிய இரு மதத்தினரையும் குறிக்கும் என்றாலும் இவ்விடத்தில் வேதத்தையுடையவர்கள் என்பது, யூதர்களை மட்டும் குறிக்கும். ஏனெனில் அடுத்து வரும் வசனங்களில், அவர்கள் ஹஸ்ரத் மர்யம் (அலை) அவர்களைப் பற்றி அவதூறு கூறினர் என்றும், அவர்கள் ஹஸ்ரத் ஈஸா (அலை) அவர்களைச் சிலுவையில் ஏற்றிக் கொல்ல முயன்றனர் என்றும் கூறப்பட்டுள்ளது. யூதர்களே இச்செயல்களைச் செய்தனர்; கிறித்தவர்கள் செய்யவில்லை.

இதனையும்) மன்னித்து விட்டோம். மேலும் நாம் மூஸாவுக்கு (மிகத்) தெளிவான வெற்றியை வழங்கினோம்.

155. மேலும் நாம் அவர்களிடம் (உறுதியான) உடன்படிக்கை வாங்கும் வேளையில் மலையை அவர்களுக்கு மேல் உயர்ந்திருக்கச் செய்தோம். (அதாவது அவர்கள் மலையின் அடிவாரத்தில் இருக்குமாறு செய்யப்பட்டது). மேலும் நாம் அவர்களிடம்: நீங்கள் இந்த வாயிலில் முற்றிலும் கட்டுப்பட்டவர்களாக நுழையுங்கள் எனக் கூறினோம். மேலும் நாம் அவர்களிடம்: ஸப்த் (சனிக்கிழமை விஷயத்)தில் வரம்பு மீறாதீர்கள் என்றும் கூறினோம். மேலும் நாம் அவர்களிடம் உறுதியான ஓர் உடன்படிக்கையினைப் பெற்றிருந்தோம்.

156. பின்னர் அவர்கள் தங்கள் உடன்படிக்கையை முறித்து; அல்லாஹ்வின் வசனங்களை அவர்கள் மறுத்து; காரணமின்றி அவர்கள் நபிமார்களைக் கொல்ல முயன்றது⁵⁸ எங்கள் உள்ளங்கள் திரையிடப்பட்டிருக்கின்றன என்று அவர்கள் கூறியது (மட்டும்) இல்லை;

وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّورَ بِمِيثَاقِهِمْ وَقُلْنَا لَهُمْ ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوا فِي السَّبْتِ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا ۝

فَمَا تَقْضِيهِمْ مِيثَاقَهُمْ وَكُفِّرِهِمْ بِآيَةِ اللَّهِ وَقَتْلِهِمُ الْأَنْبِيَاءَ بَغَيْرِ حَقٍّ وَقَوْلِهِمْ قُلُوبَنَا غُلْفٌ ۖ بَلْ طَبَعَ اللَّهُ عَلَيْهَا

58. இவ்விடத்தில் எல்லா நபிமார்களையும் கொலை செய்ததாகக் கூறப்பட்டுள்ளது. ஆனால் அவர்கள் எல்லா நபிமார்களையும் கொலை செய்யவில்லை என்று வரலாறுகளெல்லாம் ஒன்றுபட்ட கருத்தைத் தெரிவிக்கின்றன. எனவே இவ்விடத்தில் எல்லா நபிமார்களையும் அவர்கள் கொலை செய்ய எண்ணினார்கள் என்பதே அதன் கருத்தாகும். கொலையில் சென்று முடிகின்ற கொடுமைகளுக்கும் இச்சொல் பயன்படுத்தப்படும்.

இன்னும் கூறுவதாயின், அவர்களின் நிராகரிப்பின் காரணத்தால் அவற்றின் மீது அல்லாஹ் முத்திரையிட்டு விட்டான். எனவே, அவர்கள் முற்றிலும் நம்பிக்கை கொள்ள மாட்டார்கள்.

157. மேலும், அவர்கள் நிராகரித்தனாலும், மர்யமின் பேரில் அவர்கள் (மா)பெரும் அவதூறு கூறியதாலும்,

158. நிச்சயமாக நாங்கள் அல்லாஹ்வின் தூதர் மர்யமின் மகன் ஈஸா மஸீஹைக் கொண்டு விட்டோம் என்ற அவர்களின் கூற்றினாலும் (இத்தண்டனை அவர்களுக்குக் கிடைத்தது.) அவர்கள் அவரைக் கொலை செய்யவுமில்லை; அவர்கள் அவரைச் சிலுவையில் அறைந்து கொல்லவுமில்லை. மாறாக அவர் அவர்களுக்கு (சிலுவையில் இறந்த வரைப் போன்று) சந்தேகத்திற்குரிய வராக ஆக்கப்பட்டார்.⁵⁹ (ஈஸா சிலுவையில்லிருந்து உயிருடன் இறக்கப்பட்டதில்) கருத்து வேறுபாடு கொண்டவர்கள் அ(வர் உயிரோடு இறக்கப்பட்ட)தில் நிச்சயமாக சந்தேகத்திலேயே இருக்கின்றனர். அவர்களுக்கு அது தொடர்பாக

بُكْفِرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٥٧﴾

وَبُكْفِرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ عَلَىٰ مَرْيَمَ
بُهْتَانًا عَظِيمًا ﴿١٥٨﴾

وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَى ابْنَ
مَرْيَمَ رَسُولَ اللَّهِ ۚ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا
صَلَبُوهُ وَلَكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ
اِخْتَلَفُوا فِيهِ لَفِي شَكٍّ مِّمَّا مَالَهُمْ بِهِ مِنْ
عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ ۚ وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينًا ﴿١٥٩﴾

59. ஈஸா (அலை) அவர்களைச் சிலுவையில் அறைந்த பின்னர் அவர்கள் மயக்கமடைந்து விட்டதால் அவர்கள் சிலுவையில் மரணமடைந்து விட்டார்கள் என்று சிலர் ஐயங்கொண்டனர். ஒருவரைச் சிலுவையிலேற்றி, எலும்புகளை முறிப்பதற்கு அரபு மொழியில் 'ஸலப்' என்பர். ஈஸா (அலை) அவர்களின் எலும்புகள் முறிக்கப்படாததால் 'மா ஸலபுஹூ' (அவர்கள் அவரைச்

எந்தவோர் (உறுதியான) அறிவும் இல்லை. ஆயினும் யூகத்தை⁶⁰ (மட்டுமே) அவர்கள் பின்பற்றிச் செல்கின்றனர். அவர்கள் இதை (சம்பவத்தின் உண்மையை) முழுமையாகப் புரிந்து கொள்ளவில்லை.⁶¹ (அவர்கள் புரிந்தது தவறாகும்.)

159. மாறாக, அல்லாஹ் அவருக்குத் தன்னிடம் உயர்வைக் கொடுத்தான். (அவர் சிலுவையில் மரணிக்கவில்லை.)⁶² மேலும் அல்லாஹ் வல்லவனும் நுண்ணறிவுள்ளவனும் ஆவான்.

160. வேதம் கிடைக்கப் பெற்றவர்களில் ஒருவர் கூடத் தனது மரணத்திற்கு முன்னர் இ(ந்)த (சம்பவத்தி)ன்

بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ^ط وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا
حَكِيمًا ﴿١٥٩﴾

وَإِنْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لِيُؤْمِنَنَّ بِهِ قَبْلَ

சிலுவையில் அறைந்து கொல்லவுமில்லை) என்று கூறப்பட்டுள்ளது. அப்போதிருந்த நிலைமை சிலுவையில் ஈஸா நபி மரணித்திருக்க வாய்ப்பில்லாதிருந்தது. ஆனால் யூதர்கள், ஈஸா (அலை) அவர்கள் சிலுவையில் மரணிக்க வேண்டுமென்றே விரும்பினர். அந்த எண்ணத்தின் அடிப்படையில் அவர் மரணமடைந்ததாக யூகித்துக் கூறினர்.

60. அதாவது எல்லா நிலைமைகளும் சிலுவையில் மரணிப்பதற்கு எதிரானவையாக இருந்தன. ஈஸா சிலுவையில் மரணிக்க வேண்டும் என்று யூதர்களின் உள்ளம் விரும்பியது. எனவே தமது யூகத்திற்கு இரையாகி ஈஸாவின சிலுவை மரணத்தை அவர்கள் உறுதியாக நம்பி வந்தனர்.

61. 'கதலஷ் ஷய்அ கப்ரன்' என்பதன் பொருள் 'அஹாத பிஹீ இல்மன்' என்பதாகும். (அக்ரப்) அதாவது ஒன்றை ஞானத்தின் அடிப்படையில் முழுமையாக புரிந்து கொண்டார் என்பதாகும். எனவே 'வமா கதலூஹி யகீனன்' என்பதன் பொருள் அவர்கள் அந்த சம்பவத்தின் உண்மை நிலையை முழுமையாக புரிந்து கொள்ளவில்லை; தங்கள் யூகத்தை உறுதியான எண்ணமாக மாற்றிக் கொள்ளவில்லை. இவ்வாறே இந்த வசனத்திற்கு இன்னொரு பொருள், யூதர்கள் ஹஸ்ரத் ஈஸா (அலை) அவர்களைக் கொலை செய்யவில்லை என்பது உறுதியானதாகும் என்பதுமாகும்.

62. அதாவது ஈஸா (அலை) சிலுவையில் மரணிக்கவில்லை. சிலுவையில் அறையப்பட்டு மரணிப்பவர் சபிக்கப்பட்ட மரணத்தை அடைகிறான் எனப் பழைய ஏற்பாடு உபாகமம் 21:23 இல் கூறப்பட்டுள்ளது.

மீது ஈமான் கொள்ளாமல் இருக்க மாட்டார்.⁶³ மேலும் அவர் மறுமை நாளில் அவர்களுக்கு (எதிராகச்) சாட்சியாக இருப்பார்.

161. எனவே யூதர்களின் அநீதி காரணத்தால், (முன்னர்) அவர்களுக்கு அனுமதிக்கப்பட்டிருந்த தூய்மையானவற்றை நாம் அவர்களுக்கு ஆகாதவையாக ஆக்கி விட்டோம்.⁶⁴ மேலும் அல்லாஹ்வின் வழியிலிருந்து பெரும்பாலானவர்களைத் தடுத்ததன் காரணத்தாலும்

مَوْتِهِ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا ﴿١٦١﴾

فِظْلُمٍ مِّنَ الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ

طَيِّبَاتٍ أَحَلَّتْ لَهُمْ وَبِصَدِّهِمْ عَن سَبِيلِ

اللَّهِ كَثِيرًا ﴿١٦١﴾

63. வேதம் கிடைக்கப் பெற்ற அனைவரும் ஈஸா (அலை) அவர்களின் மரணத்திற்கு முன்னதாக அவர் மீது நம்பிக்கை கொள்வர் என்று இந்த வசனத்திற்கு திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் பொருள் கொடுத்துள்ளனர். ஆனால் இந்தப் பொருள் சரியானது அன்று. ஏனென்றால் இங்கு 'இன் மின் அஹ்லில் கிதாபி' என்ற சொற்கள் வேதத்தை உடையவர்களில் ஒவ்வொருவரும் ஈஸாவின் மீது ஈமான் கொள்வது அவசியமாகும் என்று கூறுகின்றன. ஆனால் இலட்சக்கணக்கான யூதர்கள் ஹஸ்ரத் ஈஸா (அலை) அவர்களின் காலத்திலிருந்து இன்று வரை மரணித்து விட்டனர். ஆனால் ஈஸா (அலை) அவர்களின் மீது நம்பிக்கை கொள்வதற்கான நற்பாக்கியம் அவர்களுக்குக் கிடைக்கவில்லை. எனவே நாம் இந்த வசனத்திற்கு வேதத்தைபுடைய ஒவ்வொருவரும் (அதாவது யூதர்களும் கிறித்தவர்களும்) தமது மரணத்திற்கு முன்னதாக ஈஸா (அலை) அவர்கள் சிலுவையில் மரணித்து விட்டார்கள் என்பதை ஏற்றுக் கொள்வார்கள் என்று நாம் மொழியாக்கம் செய்துள்ளோம். யூதர்கள் ஹஸ்ரத் ஈஸா (அலை) அவர்களைச் சாபத்திற்குரியவராக நிரூபிக்க விரும்புகின்றனர். மேலும் கிறித்தவர்கள் பாவத்தின் பரிகாரத்திற்கான அடிப்படையை அதிலேயே வைத்திருக்கின்றனர். இவர்களில் எவர் மரணித்தாலும் ஹஸ்ரத் ஈஸா (அலை) சிலுவையில் மரணிக்கவில்லை. மாறாக அவர் சிலுவையிலிருந்து உயிருடன் இறங்கி வந்தார் என்ற உண்மை அவர்களுக்குத் தெளிவாகி விடும் என்று அல்லாஹ் கூறுகிறான். நாம் கொடுக்கும் பொருள் இன்னொரு வகையிலும் சரியானதாகும். எவ்வாறெனில் இந்த வசனத்தின் இன்னொரு பொருள் 'க்பல் மவ்திஹிம்' என்று வந்துள்ளது. அது ஹஸ்ரத் ஈஸா (அலை) அவர்களின் மரணத்திற்கு முன்னதாக யூதர்களும் கிறித்தவர்களும் அவ்வாறு நம்பமாட்டார்கள். மாறாக ஒவ்வொரு யூதரும் கிறித்தவரும் தமது மரணத்திற்கு முன்னர் அவ்வாறு புரிந்து கொண்டிருப்பர் என்பதை தெரிவிக்கின்றது. ஏனெனில் 'ஹும்' என்பது படர்க்கை சொல்லின் பன்மையாகும். அது ஹஸ்ரத் ஈஸா (அலை) அவர்களைக் குறிப்பிட முடியாது.

64. ஈஸா (அலை) அவர்களின் போதனைகளை மறுத்ததன் காரணமாக மார்க்கத்தின் கதவு அவர்களுக்கு அடைக்கப்பட்டு விட்டது.

(இத்தண்டனை அவர்களுக்குக் கிடைத்தது).

162. மேலும் அவர்களுக்கு வட்டித் தொழில் தடுக்கப்பட்டிருந்தும்⁶⁵ அவர்கள் அதனை வாங்குவதும், மக்களுடைய பொருள்களை நியாய மின்றி விழுங்குவதும் (இத்தண்டனைக்குக் காரணமாயிற்று). மேலும் நாம் அவர்களுள் நிராகரிப்பவர்களுக்கு வேதனையளிக்கக்கூடிய தண்டனையை ஏற்படுத்தியுள்ளோம்.

163. ஆனால் (யூதர்களாகிய) அவர்களுள் உறுதியான ஞானம் பெற்றவர்கள் உமக்கு இறக்கப்பட்டதையும் உமக்கு முன்னர் இறக்கப்பட்டதையும் நம்பும் நம்பிக்கையாளர்கள் (அதாவது முஸ்லிம்கள்), (சிறப்பாக) தொழுகையைச் சரிவர நிறைவேற்றவும் ஸக்காத்து கொடுக்கவும், அல்லாஹ்வையும், இறுதி நாளையும் நம்பவும் செய்பவர்கள் ஆகிய இவர்களுக்குக் கட்டாயமாக நாம் (மா)பெரும்

ரு22 நற்பலனை வழங்குவோம்.

وَ أَخَذَهُمُ الرَّبُّوَا وَقَدْنُهُوَا عَنَّهُ وَأَكْلِهِمْ
أَمْوَالَ النَّاسِ بِأَبَاطِلٍ ط وَأَعْتَدْنَا
لِلْكَافِرِينَ مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ①

لَكِنِ الرَّسْخُونَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ
وَالْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ
وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ
وَالْمُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ط أُولَئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ
أَجْرًا عَظِيمًا ②

65. வட்டி வாங்குதல் யூதர்களுக்குத் தடுக்கப்பட்டிருந்ததாக யாத்திராகமம் 22:25, லேவியாராகமம் 25:36,37 ஆகியவற்றிலிருந்து தெரிய வருகிறது. ஆனால் உபாகமம் 23:20 -ல் யூதர்களைத் தவிர மற்ற மக்களிடமிருந்து வட்டி வாங்குவது இஸ்ரவேல் சந்ததியினருக்கு அனுமதிக்கப்பட்டிருந்தது. உண்மையில் இது திருக்குர்ஆனின்படி யூதர்கள் தமது வியாபாரத்திற்காக பைபிளில் செய்த மாற்றமாகும். மற்றபடி அல்லாஹ் அவர்களை எல்லா விதமான வட்டித் தொழிலிலிருந்தும் தடுத்திருந்தான். எனவே பைபிளில் எழுதப்பட்டிருப்பது யூதர்கள் செய்த மாற்றத்தின் விளைவாகும்.

164. நிச்சயமாக நாம், நூஹுக்கும் அவருக்குப் பின்னர் (மற்ற) தூதர்களுக்கும் வஹியை (இறையறிவிப்பினை) அருளியது போன்று, நிச்சயமாக நாம் உமக்கு(ம்) வஹியை அருளினோம். மேலும் இப்ராஹீம், இஸ்மாயீல், இஸ்ஹாக், யஃகூப் (இவருடைய) சந்ததிகள் (மற்றும்) ஈஸா, அய்யூப், யூனுஸ், ஹாஸூன், சுலைமான் ஆகியவர்களுக்கும் நாம் வஹியை அருளினோம். மேலும், நாம் தாலுதுக்கு சங்கீதத்தை வழங்கினோம்.

165. ஏற்கனவே நாம் உமக்குத் தெரிவித்த தூதர்கள் பலர் உள்ளனர். இன்னும் உமக்கு, நாம் தெரிவிக்காத தூதர்கள் பலர் உள்ளனர். மேலும் அல்லாஹ் மூஸாவிடம் மிகவும் நன்றாக உரையாடினான்.

166. இத்தூதர்களுக்குப் பின்னர், மக்கள் அல்லாஹ்வின் மீது எவ்விதக் குற்றச்சாட்டும் செய்யாமல் இருப்பதற்காக நற்செய்தியாளர்களும் எச்சரிக்கை செய்பவர்களும் தூதர்களை அனுப்பினோம். மேலும், அல்லாஹ் வல்லோனும் ஞானமுள்ள வனுமாவான்.

167. ஆனால் அல்லாஹ் உமக்கு இறக்கியதைக் கொண்டு, அதனைத் தன் ஞானத்துடன் இறக்கினான் என்பதற்கு சாட்சி கூறுகின்றான். வானவர்களும் சாட்சி கூறுகின்றனர்.

إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ
وَالذِّكْرِينَ مِنْ بَعْدِهِ ۗ وَأَوْحَيْنَا إِلَى
إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ
وَالْأَسْبَاطِ وَعِيسَى وَأَيُّوبَ وَيُونُسَ
وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ ۗ وَآتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا ۗ

وَرَسُولًا قَدْ قَضَيْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ
وَرَسُولًا لَمْ نَقْضِنَاهُمْ عَلَيْكَ ۗ وَكَلَّمَ اللَّهُ
مُوسَى تَكْوِيمًا ۗ

رُسُلًا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لِئَلَّا
يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ ۗ
وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ۝

لَكِنِ اللَّهُ يَشْهَدُ بِمَا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ أَنْزَلَهُ
بِعِلْمِهِ ۗ وَالْمَلَكُ يَشْهَدُونَ ۗ وَكَفَى بِاللَّهِ
شَهِيدًا ۝

மேலும் அல்லாஹ்வின் சாட்சியே எல்லாவற்றையும் விட முதன்மையானதாகும்.

168. நிராகரித்து அல்லாஹ்வின் வழியிலிருந்து (மக்களைத்) தடுக்கின்றவர்கள் நிச்சயமாக வழிதவறி நெடுந்தொலைவில் சென்று விட்டவர்கள் ஆவர்.

169. நிராகரித்ததுடன் அநீதியும் இழைத்தவர்களை அல்லாஹ் ஒருபோதும் மன்னிக்க மாட்டான். மேலும் அவர்களுக்கு எந்த வழியையும் காட்ட மாட்டான்.

170. நரகின் வழியை அன்றி; அதில் (நீண்ட) நெடுங்காலம் வரை தங்குவார்கள். இது அல்லாஹ்வுக்கு எளிதானது.

171. மனிதர்களே! இத்தூதர் உங்களிடம் உங்கள் இறைவன் புறம் இருந்து உண்மையுடன் வந்துள்ளார். எனவே நீங்கள் நம்பிக்கை கொள்ளுங்கள். (இது) உங்களுக்கு மிக நல்லது. நீங்கள் நிராகரிப்பீர்களாயின், வானங்களிலும் பூமியிலுள்ளவையெல்லாம் நிச்சயமாக அல்லாஹ் விற்குரியவையே (என்பதை நினைவில் கொள்ளுங்கள்). மேலும் அல்லாஹ் நன்கு அறிபவனும் நுண்ணிய ஞானமுள்ளவனுமாவான்.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
قَدْ ضَلُّوا ضَلًّا بَعِيدًا ﴿١٦٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ
لِيُغْفِرْ لَهُمْ وَلَا لِيُهْدِيَهُمْ طَرِيقًا ﴿١٦٩﴾

إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا
وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿١٧٠﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ الرَّسُولُ بِالْحَقِّ
مِنْ رَبِّكُمْ فَآمِنُوا خَيْرًا لَكُمْ وَإِنْ
تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٧١﴾

172. வேதத்தையுடையவர்களே!⁶⁶ நீங்கள் உங்கள் மார்க்க (விஷய)த்தில் வரம்பு மீறாதீர்கள். அல்லாஹ்வைப் பற்றி உண்மையைத் தவிர வேறெதனையும் கூறாதீர்கள். நிச்சயமாக மர்யமின் மகன் ஈலாமஸீஹ் அல்லாஹ்வின் (ஒரு) தூதரும், அவன் மர்யமுக்கு அருளிய அவனது நற்செய்தியுமாவார்.⁶⁷ மேலும் அவனிடமிருந்துள்ள ஓர் அருளும் ஆவார். எனவே நீங்கள் அல்லாஹ்விடத்தும், அவனுடைய எல்லாத் தூதர்களிடத்தும் நம்பிக்கை கொள்ளுங்கள். (கடவுள்) மூன்று எனக் கூறாதீர்கள். (அவ்வாறு கூறுவதிலிருந்து) விலகிக் கொள்ளுங்கள். இது உங்களுக்கு நல்லது. நிச்சயமாக வணக்கத்திற்குரிய ஒருவன் அல்லாஹ் மட்டுமே. அவனுக்கு மகன் உண்டு என்பது அவனது தூய்மைக்கு அப்பாற்பட்டது. வானங்களிலுள்ளவை பூமியிலுள்ளவை (எல்லாம்) அவனுக்கே உரியனவாகும். மேலும் அல்லாஹ்வின் பாதுகாப்பிற்குப் பிறகு வேறு எவருடைய பாதுகாப்பும் தேவையில்லை.

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ ۗ إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ أُلْقِيَهَا إِلَى مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِنْهُ فَآمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ۗ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةً ۗ انتَهُوا خَيْرًا لَكُمْ ۗ إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهٌ وَاحِدٌ سُبْحَانَهُ أَنْ يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ ۗ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ۗ

66. இவ்விடத்தில் வேதத்தையுடையவர்கள் என்பது, கிறித்தவர்களே தவிர யூதர்கள் இல்லை. ஏனெனில் இங்கு மறுக்கப்பட்டிருப்பவை கிறித்தவக் கொள்கைகளேயாகும்.

67. 'கலிம்' என்ற சொல்லிற்கு நற்செய்தி என்ற பொருளுமுண்டு. (ஃபதஹூல் பயான்)

173. நிச்சயமாக மஸ்ஹும், (அல்லாஹ்வுக்கு) நெருக்கமான வானவர்களும், அல்லாஹ்வின் ஓர் அடியாரா (க எண்ணப்படு)வதை ஒருபோதும் அற்பமாகக் கருத மாட்டார்கள். மேலும் அவனை வணங்குவதை அற்பமாகக் கருதி பெருமை பாராட்டுபவர்கள் எல்லாரையும் அவன் தன்னிடத்தில் ஒன்று சேர்ப்பான்.

174. பின்னர் நம்பிக்கை கொண்டு நற்செயல்களைச் செய்தவர்களுக்கு, அவர்களின் நற்பலன்களை முழுமையாக வழங்குவதுடன் அவன் தனது அருளிலிருந்து, அவர்களுக்கு மிகுதியாக வழங்குவான். ஆனால் அற்பமாக நினைக்கவும் பெருமை கொள்ளவும் செய்கின்றவர்களுக்கு அவன் வேதனையளிக்கக் கூடிய தண்டனையைக் கொடுப்பான். அவர்கள் அல்லாஹ்வையன்றி (வேறெவரையும்) தங்களுக்கு நண்பராகவும் உதவியாளராகவும் காண மாட்டார்கள்.

175. மக்களே! உங்கள் இறைவனிடமிருந்து உங்களுக்குத் தெளிவானதொரு சான்று வந்து விட்டது. மேலும் நாம் உங்களுக்குத் தெளிவான ஓர் ஒளியினையும் இறக்கியுள்ளோம்.

لَنْ يَسْتَنْكَفَ الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ عَبْدًا لِلَّهِ
وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ وَمَنْ يَسْتَنْكَفَ
عَنْ عِبَادَتِهِ وَيَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرُهُمْ إِلَيْهِ
جَمِيعًا ﴿١٧٣﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
فِيهِمْ أَجْرٌ هُمْ وَيَزِيدُهُمْ مَنْ
فَضْلِهِ وَأَمَّا الَّذِينَ اسْتَنْكَفُوا وَاسْتَكْبَرُوا
فَيَعَذِّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَلَا يَجِدُونَ
لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٧٤﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ مِنْ
رَبِّكُمْ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُبِينًا ﴿١٧٥﴾

176. எனவே அல்லாஹ்விடத்து நம்பிக்கை கொண்டு அதன் மூலமாக தங்களைக் காப்பாற்றிக் கொண்டவர்களை, நிச்சயமாக அவன் தன்னுடைய பெருங் கருணையிலும் பெரும் அருளிலும் நுழையச் செய்வான். மேலும் தன்பக்கம் வரக்கூடிய நேரான வழியினை அவர்களுக்குக் காட்டுவான்.

177. அவர்கள் உம்மிடம் ஒரு முடிவைக் கேட்கின்றனர். நீர் கூறுவீராக: அல்லாஹ் உங்களுக்குக் கலாலா⁶⁸ பற்றிய முடிவான கருத்தைத் தெரிவிக்கின்றான். பிள்ளைகள் இல்லாமல் இறந்த ஒருவனுக்கு உடன் பிறந்தவள் இருந்தால், அவன் விட்டுச் சென்ற (சொத்)தில் பாதி அவளுக்குக் கிடைக்கும். அவளுக்கு (இறக்கும் பொழுது) பிள்ளைகள் இல்லை யெனில் அவன் (அவளது சகோதரன்) அவளுடைய வாரிசாவான். (இறந்தவனுக்கு) இரு சகோதரிகள் இருந்தால், அவ்விருவருக்கும் அவன்

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَاعْتَصَمُوا بِهِ
فَسَيُدْخِلُهُمْ فِي رَحْمَةٍ مِّنْهُ وَفَضْلٍ
وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمًا ﴿١٧٦﴾

يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَّةِ
إِنْ امْرُؤٌ هَلَكَ لَيْسَ لَهُ وَدٌّ وَوَلَةٌ
أُخْتُ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ وَهُوَ
يَرِثُهَا إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهَا وَدٌّ فَإِنْ كَانَتْ
أُخْتَيْنِ فَلَهُمَا التُّلُثُ مِمَّا تَرَكَ
وَإِنْ كَانُوا إِخْوَةً رِّجَالًا وَنِسَاءً فَلِلذَّكَرِ

68. இந்த இடத்தில் கலாலா என்பது ஈஸா (அலை) அவர்களைக் குறிக்கும். ஏனெனில் மேலே அவர்களைப் பற்றியே குறிப்பு வந்துள்ளது என எனது ஓர் ஆசிரியர் கூறி வந்தார். அல்லாஹ்வே நன்கறிவான். கலாலாவின் பாகப் பிரிவினை பற்றி கட்டளை 4:13 -ல் விளக்கப்பட்டுள்ளது. இந்த இடத்தில் கலாலாவின் பாகப் பிரிவினை பற்றி கூறப்பட்டிருப்பது முன்னர் கூறப்பட்டதிலிருந்து வித்தியாசமானதாகும். 4:13 -ல் கலாலா இறந்தால், அவருடைய தாய் வழி வந்த உடன் பிறப்புகளுக்கு ஆறில் ஒன்று அல்லது மூன்றில் ஒன்று கிடைக்குமென்று வந்துள்ளது. ஆனால் இங்கு கலாலாவின் உடன்பிறப்புகள் என்பது தாய் தந்தையர் வழி வந்தவர்களோ தந்தை வழி மட்டும் வந்தவர்களோ ஆவர்.

விட்டுச் சென்றதில் மூன்றில் இரண்டு பாகம் உண்டு. அ(வ) வ(ாரிசுக்கார)ர்கள் உடன்பிறந்த ஆண்களும் பெண்களுமாயிருந்தால், ஆணுக்குரிய (பாகமான)து இரண்டு பெண்களுக்குரிய பாகத்திற்குச் சமமானதாகும். நீங்கள் வழி தவறாதிருக்க (இவற்றை) அல்லாஹ் உங்களுக்கு விளக்குகின்றான். மேலும் அல்லாஹ் எல்லா வற்றையும் நன்கு அறிகின்றான்.

مَثَلُ حَظِّ الْأُنثَيَيْنِ ط بَيِّنٌ لِّلَّهِ لَكُمْ
 أَنْ تَضَلُّوا ط وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧٧﴾

سُورَةُ الْمَائِدَةِ مَدِينَةٌ وَ هِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ مِائَةٌ وَ اِحْدَى وَ عِشْرُونَ آيَةً وَ سِتَّةَ عَشَرَ رُكُوعًا

அதிகாரம் : அல் மாயிதா

அருளப் பெற்ற இடம் : மதீனா¹

வசனங்கள் : 121 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 16 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. நம்பிக்கையாளர்களே! (நீங்கள்) உடன்படிக்கைகளை நிறைவேற்றுங்கள். உங்களுக்குக் (க் குர்ஆனில்) அறிவிக்கப்படுபவை நீங்கலாக, நாற்கால் விலங்குகள் உங்களுக்கு அனுமதிக்கப்பட்டிருக்கின்றன. ஆனால் நீங்கள் (இந்த அனுமதியின் காரணத்தால்) இஹ்ராம் (ஹஜ்ஜு செய்வதற்காக) உடையணிந்திருக்கும் நிலையில் வேட்டையாட அனுமதிக்கப்படவில்லை. நிச்சயமாக அல்லாஹ், தான் நாடுவதையே தீர்ப்பளிக்கின்றான்.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ ②

أَحَلَّتْ لَكُمْ بِهَيْبَةِ الْأَنْعَامِ إِلَّا مَا يُتْلَى

عَلَيْكُمْ غَيْرَ مُحِلِّي الصَّيْدِ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ

إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ مَا يُرِيدُ ③

1. இந்த அதிகாரம், ஹுதையிய்யா சமாதான உடன்படிக்கை செய்து திரும்பிக் கொண்டிருந்த போது அருளப்பட்டது. இதன் ஒரு சிறு பகுதி மக்கா வெற்றியின் வருடத்திலும், மற்றொரு சிறு பகுதி நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் செய்த இறுதி ஹஜ்ஜிலும் அருளப்பட்டது.

3. நம்பிக்கையாளர்களே! அல்லாஹ்வினால் நியமிக்கப்பட்ட அடையாளங்களையும், தூய மாதத்தையும், (கஅபா ஆலயத்திற்கு) நேர்த்திக் கடனாகக் கொண்டு செல்லப்படும் கால்நடைகளையும் அவ்வாலயத்தில் அறுப்பதற்கு அடையாளமாகக் கழுத்துப் பட்டை அணிவிக்கப்பட்டவற்றையும், தங்கள் இறைவனின் அருள் மற்றும் அவனுடைய விருப்பம் ஆகியவற்றைத் தேடி தூய ஆலயத்தினை நாடிச் செல்பவர்களையும் நீங்கள் இழிவு படுத்தாதீர்கள். நீங்கள் இஹ்ராமை (ஹஜ்ஜிற்குரிய உடையைக்) களைந்து விட்டால் (தயக்கமின்றி) வேட்டையாடுங்கள். ஒரு சமுதாயத்தினர் உங்களைத் தூய பள்ளிக்குச் செல்ல விடாது தடுத்தார்கள் என்ற பகைமையினால் வரம்பு மீறாதீர்கள். நேர்மையிலும், இறையச்சத்திலும் நீங்கள் ஒருவருக்கொருவர் உதவுங்கள். பாவம், வரம்பு மீறுதல் ஆகியவற்றில் ஒருவருக்கொருவர் உதவாதீர்கள். மேலும் அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சுங்கள். நிச்சயமாக அல்லாஹ்வின் தண்டனை கடினமானது.

4. தானாகச் செத்ததும், இரத்தமும், பன்றி இறைச்சியும், அல்லாஹ் அல்லாத (வேறொருவரின் அல்லது வேறொன்றின்) பெயர் கூறப்பட்டதும், கழுத்து நெருங்கிச்

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحِلُّوا شَعَائِرَ اللَّهِ
وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ وَلَا الْهَدْيَ وَلَا الْقَلَائِدَ
وَلَا آمِينَ الْبَيْتِ الْحَرَامِ يَبْتَغُونَ فَضْلًا
مِّن رَّبِّهِمْ وَرِضْوَانًا وَإِذَا حَلَلْتُمْ
فَأَصْطَادُوا وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَا
بُ قَوْمٍ أَن صَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
أَنَّ تَعَدَّوْا وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ
وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ
وَأْتَقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٧﴾

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةُ وَالدمُ وَلَحْمُ
الْخَنزِيرِ وَمَا أَهَلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ

செத்ததும், அடிபட்டுச் செத்ததும், (உயரத்திலிருந்து) விழுந்து செத்ததும், கொம்பால் குத்தப்பட்டுச் செத்ததும், காட்டு விலங்கு தின்ற வற்றில் (இறப்பதற்கு முன்னர்) நீங்கள் முறைப்படி அறுத்து விட்டதைத் தவிர உள்ளதும், (சிலையின்) பலிபீடத்தில் அறுக்கப்பட்டதும் உங்களுக்கு விலக்கப்பட்டுள்ளன. அம்புகள் எய்து பங்கைத் தெரிந்து கொள்வதும் (விலக்கப்பட்டுள்ளது). இது கட்டுப்பாடமை ஆகும். நிராகரிப்போர் இன்று உங்கள் மார்க்கத்திற்குத் தீங்கு செய்வதில் நம்பிக்கை இழந்து விட்டனர். எனவே நீங்கள் அவர்களுக்கு அஞ்ச வேண்டாம். எனக்கே அஞ்சுங்கள். இன்று நான் உங்களுக்காக, உங்கள் மார்க்கத்தை முழுமையாக்கியுள்ளேன். மேலும் உங்களுக்கு என் அருளை நிறைவு செய்துள்ளேன். மேலும் உங்களுக்கு மார்க்கமாக இஸ்லாத்தைத் தேர்ந்தெடுத்துள்ளேன். ஆனால் பசியால் வாடியும், பாவத்தின் பக்கம் சாயாமலும் இருப்பவன் (விலக்கப்பட்டவற்றிலிருந்து கொஞ்சம் தின்று விட்டால்) நிச்சயமாக அல்லாஹ் மிக்கமன்னிப்பவனும், மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாவான் (என்பதை நினைவில் கொள்ளுங்கள்).

وَالْمُنْحَنَّةُ وَالْمَوْقُودَةُ وَالْمُتَرَدِّدَةُ
وَالنَّطِيحَةُ وَمَا أَكَلَ السَّبْعُ إِلَّا مَا ذَكَّيْتُمْ^ق
وَمَا ذُبِحَ عَلَى النَّصَبِ وَأَنْ تَسْتَقْسِمُوا
بِالْأَزْلَامِ ذَلِكُمْ فَسُقُ^ط الْيَوْمَ يَبْسُ
الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ دِينِكُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ
وَاحْشَوْنَ^ط الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ
وَأَتَمَّمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيْتُ
لَكُمْ الْإِسْلَامَ دِينًا^ط فَمَنْ اضْطُرَّ فِي
مَخْمَصَةٍ غَيْرِ مَتَجَانِفٍ لِإِثْمِهِ^ل فَإِنَّ اللَّهَ
غَفُورٌ رَحِيمٌ^ع

5. தங்களுக்கு அனுமதிக்கப் பட்டுள்ளது யாது என்று (முஸ்லிம்கள்) உம்மிடம் வினவுகின்றனர். நீர் கூறுவீரா க : தூய்மையான பொருள்கள்² எல்லாம் உங்களுக்கு அனுமதிக்கப்பட்டுள்ளன. மேலும் வேட்டைப் பிராணிகளுக்கு நீங்கள், அல்லாஹ் உங்களுக்கு கற்றுத் தந்ததிலிருந்தே, கற்றுக் கொடுத்துப் பழக்கியுள்ளீர்கள்.³ எனவே அவை உங்களுக்காகத் தடுத்து வைத்திருப்பவற்றிலிருந்து, அதற்கு அல்லாஹ்வின் பெயரை நினைவு கூர்ந்து உண்ணுங்கள். அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சுங்கள். நிச்சயமாக அல்லாஹ்விரைவாகக் கணக்கெடுப்பவன் ஆவான்.

6. இன்று தூய்மையான எல்லாப் பொருள்களும் உங்களுக்கு ஆகுமானவையாக்கப்பட்டுள்ளன. வேதம் வழங்கப்பட்டவர்களின் உணவும்,⁴ உங்களுக்கு ஆகுமானதாகக்

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أَحَلَّ لَهُمْ قُلْ أَحَلَّ لَكُمْ
الطَّيِّبَاتُ وَمَا عَلَّمْتُم مِّنَ الْجَوَارِحِ
مَكَلَّيْنِ تَعَلَّمُونَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَكُمُ اللَّهُ
فَكُلُوا مِمَّا أَمْسَكْنَ عَلَيْكُمْ وَاذْكُرُوا
اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ
سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝

أَلْيَوْمَ أَحَلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ وَطَعَامُ
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حَلَّلَ لَكُمْ

2. உண்ணக் கூடிய பொருள்கள் யாவும் அனுமதிக்கப்பட்டவை. ஆனால் அவை தூய்மையானவையாக இருக்க வேண்டும் என்பது இஸ்லாத்தின் அடிப்படைப் போதனையாகும். அதாவது அவற்றை உண்பதால் உடல் நலத்திற்கோ, நல்லொழுக்கத்திற்கோ, எந்தத் தீங்கும் ஏற்படக் கூடாது. மேலும் அவற்றை உண்பதால் சமுதாயத்தில் எந்தச் சீர்குலைவையும் ஏற்படுத்தக் கூடாது.

3. பயிற்சியளிக்கப்பட்ட வேட்டைப் பிராணியின் செயல், பயிற்சி அளித்தவனுடையது என்றே கருதப்படும். எனவே பழக்கப்பட்ட வேட்டைப் பிராணியால் கொல்லப்பட்டது, அறுத்ததற்கு ஒப்பானது. எனவேதான் வேட்டைப் பிராணியை அல்லாஹ்வின் பெயர் கூறி வேட்டைக்காக ஏவ வேண்டுமென்று நபிமொழியில் வந்துள்ளது.

4. தவ்ராத் தை உடையவர்கள் அறுத்தவை தக்பீர் சொல்லி அறுத்திருந்தால் முஸ்லிம்களுக்கு அனுமதிக்கப்பட்டவை என்று ஹதீஸில் வந்துள்ளது. (புகாரி). ஏனெனில் இஸ்லாம் அனுமதித்துள்ள

பட்டுள்ளது. உங்கள் (மூலம் சமைக்கப்பட்ட) உணவு அவர்களுக்கும் ஆகுமானதாகக்கப்பட்டுள்ளது. நம்பிக்கை கொண்டவர்களுள் கற்புள்ள பெண்களும், உங்களுக்கு முன்னர் வேதம் வழங்கப்பட்டவர்களுள் கற்புள்ள பெண்களும் உங்களுக்கு அனுமதிக்கப்பட்டோராவர். அவர்களை நீங்கள் விலைமகளாகவோ, கள்ளக்காதலியாகவோ கொள்ளாமல் அவர்களுக்குரிய மஹர் கொடுத்து, முறைப்படி மணந்து கொள்ள வேண்டும். நம்பிக்கை கொண்ட பின் நிராகரிப்பவர்கள் அவர்களின் செயல் வீணானது (என்றும்) அவர் மறுமையில் இழப்புக்குரியவராவார் (என்றும் அறிந்து

கு1 கொள்ளுங்கள்).

7. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! நீங்கள் தொழுகைக்காக எழுந்தால் உங்கள் முகங்களையும், முழங்கை முட்டுகள் வரை உங்கள் கைகளையும் கழுவிக்கொள்ளுங்கள். மேலும் (ஈரக்கையால்) உங்கள் தலைகளைத் தடவிக் கொள்ளுங்கள். மேலும் கணுக்கால் வரை உங்கள் கால்களையும் (கழுவிக்கொள்ளுங்கள்). நீங்கள்

وَطَعَامُكُمْ حَلَّ لَّهُمْ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ
الْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا
الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ
أُجُورَهُنَّ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسْفِحِينَ
وَلَا مُتَّخِذِي أَخْدَانٍ ۗ وَمَنْ يَكْفُرْ
بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ وَهُوَ فِي
الْآخِرَةِ مِنَ الْخُسْرَيْنِ ۗ

ع

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ
فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى
الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ

அதே பொருள்கள்தாம் தவ்ராத்தின் சட்டத்தின்படி ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை) அவர்களின் சமுதாயத்திற்கு அனுமதிக்கப்பட்டுள்ளன. கிறித்தவர்களும், ஹஸ்ரத் ஈஸா (அலை) அவர்களின் போதனைகளுக்கேற்ப, தவ்ராத்தின்படிச் செயல்பட்டால், அவர்களும் இப்போதனைக்கு உட்பட்டவர்களாவர். அவர்கள், தடுக்கப்பட்டதை உண்பதாகத் தெரிந்தால் சூழ்நிலைக்கேற்ப தீர்ப்பு வழங்கப்படும். யூதன் அல்லது கிறித்தவனாக இருப்பது மட்டும் போதாது. ஏனெனில் பல பழைய, புதிய கிறித்தவ பிரிவினர் தவ்ராத்தின் போதனைப்படி செயல்படுகின்றனர்.

குளிக்க வேண்டியவர்களாக இருந்தால், குளித்துக் கொள்ளுங்கள். நீங்கள் நோயாளியாகவோ, பயணத்திலோ (இருந்து நீங்கள் குளிக்க வேண்டியவர்களாக) இருந்தால் அல்லது உங்களில் ஒருவர் கழிப்பிடத்திலிருந்து வெளியே வந்தால் அல்லது நீங்கள் பெண்களைத் தீண்டியிருந்து தண்ணீர் கிடைக்கவில்லையென்றால், தூய்மையான மண்ணை (நாடி அதனைக்) கொண்டு உங்கள் முகங்களையும், உங்கள் கைகளையும் தடவிக் கொள்ளுங்கள். அல்லாஹ் உங்களுக்கு எத்துன்பத்தையும் கொடுக்க விரும்பவில்லை. மாறாக, நீங்கள் நன்றி செலுத்தும் பொருட்டு அவன் உங்களைத் தூய்மையாக்கவும், உங்களுக்குத் தன்னுடைய அருளை முழுமையாக்கவும் விரும்புகின்றான்.

8. மேலும் உங்களுக்கு அல்லாஹ் செய்த அருளையும், அவனது உடன்படிக்கையையும் நினைத்துப் பாருங்கள். உங்களுடன் அவன் செய்த அந்த உடன்படிக்கையின் போது, 'நாங்கள் செவியேற்றோம்; கட்டுப்பட்டோம்' என்று நீங்கள் கூறினீர்கள். அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சுங்கள். நிச்சயமாக நெஞ்சங்களிலுள்ளவற்றை(க் கூட) அல்லாஹ் நன்கு அறிகின்றான்.

وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ ۖ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوا ۗ وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ أَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوْهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ مِنْهُ ۗ مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ وَلَكِنْ يُرِيدُ لِيُطَهَّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٧﴾

وَأَذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيثَاقَهُ الَّذِي وَاثَقَكُمْ بِهِ ۗ إِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٨﴾

9. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! அல்லாஹ்வடிக்காக நீங்கள் நேர்மையான சாட்சி கூறுபவர்களாக நிலைத்து நில்லுங்கள். மேலும் ஒரு சமுதாயத்தின் பகைமை, உங்களை நீதியுடன் நடக்காதவாறு தூண்டவேண்டாம்; நீங்கள் நீதியுடன் நடந்து கொள்ளுங்கள். இதுதான் இறையச்சத்திற்கு மிக நெருங்கியது. மேலும் அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சுங்கள். நிச்சயமாக அல்லாஹ், நீங்கள் செய்பவற்றை நன்கு அறிகின்றான்.

10. நம்பிக்கை கொண்டு, நற்செயல்கள் செய்கின்றவர்களுக்கு, மன்னிப்பும் மகத்தான நற்பலனும் (விதிக்கப்பட்டு) உள்ளனவென்று அல்லாஹ் அவர்களிடம் வாக்குறுதி அளித்துள்ளான்.

11. மேலும் நம் வசனங்களை மறுத்துப் பொய்யாக்குபவர்கள் நரகத்திற்குரியவர்களேயாவர்.

12. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! அல்லாஹ் உங்களுக்குச் செய்த பேருதவியை நினைத்துப் பாருங்கள். அதாவது ஒரு சமுதாயத்தினர் தங்களுடைய கைகளை உங்களுக்கு எதிராக நீட்ட நாடிய போது, அவன் அவர்களுடைய கைகளை உங்களை விட்டும் தடுத்தான். மேலும் அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சுங்கள். மேலும் நம்பிக்கை கொண்டோர், அல்லாஹ்விடத்தி

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوْمِينَ لِلَّهِ
شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَا
نُ قَوْمٍ عَلَىٰ أَلَّا تَعْدِلُوا ۗ إِعْدِلُوا ۗ هُوَ
أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۗ إِنَّ اللَّهَ
خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٩﴾

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٠﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿١١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ
عَلَيْكُمْ إِذْ هُمْ قَوْمٌ لَّا يَبْسُطُونَ إِلَيْكُمْ
أَيْدِيَهُمْ فَكَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ ۗ وَاتَّقُوا
اللَّهَ ۗ وَعَلَىٰ اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾

13. மேலும், நிச்சயமாக அல்லாஹ் இஸ்ராயீல் மக்களிடம் ஓர் உறுதியான உடன்படிக்கை செய்து கொண்டான். அவர்களிலிருந்து நாம் பன்னிரண்டு தலைவர்களை ஏற்படுத்தியிருந்தோம். அல்லாஹ் (அவர்களிடம் இவ்வாறு) கூறினான். நீங்கள் தொழுகையினைச் சரியாக நிறைவேற்றி, ஸக்காத் கொடுத்து, எனது தூதர்களிடத்து நம்பிக்கை கொண்டு, அவர்களுக்கு ஆதரவு கொடுத்து, அல்லாஹ்வுக்கு (உங்கள் பொருளின்) ஒரு நல்ல பகுதியினைப் பிரித்துக் கொடுப்பீர்களாயின் நிச்சயமாக நான் உங்களுடன் இருப்பேன். மேலும் கட்டாயமாக நான் உங்களிடமிருந்து உங்கள் தீமைகளை அழித்து விடுவேன். மேலும் நிச்சயமாக நான், கீழே ஆறுகள் ஓடுகின்ற தோட்டங்களில் உங்களை நுழையச் செய்வேன். ஆனால் உங்களுள் இதற்குப் பின்னரும் நிராகரிக்கின்றவர், நேரான பாதையிலிருந்து தவறி விட்டார் (என்பதை அவர் புரிந்து கொள்ளட்டும்).

14. அவர்கள் தங்களின் உடன்படிக்கையினை முறித்து விட்ட காரணத்தால், நாம் அவர்களைச் சபித்து, அவர்களின் உள்ளங்களைக் கடினமாக்கி விட்டோம். அவர்கள் (வேதத்தின்) சொற்களை அவற்றிற்குரிய இடங்களிலிருந்து புரட்டு

وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ
وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيبًا وَقَالَ
اللَّهُ إِنِّي مَعَكُمْ لَئِنْ أَقَمْتُمُ الصَّلَاةَ
وَاتَيْتُمُ الزَّكَاةَ وَآمَنْتُمْ بِرُسُلِي
وَعَزَّزْتُمُوهُمْ وَأَقْرَضْتُمُ اللَّهَ قَرْضًا
حَسَنًا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ
وَلَأُدْخِلَنَّكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ
ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١٧﴾

فَمَا نَقِضْتُمْ مِيثَاقَهُمْ لَعْنُهُمْ وَجَعَلْنَا
قُلُوبَهُمْ قَسِيَةً يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ
مَوَاضِعِهِ وَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ

கின்றனர். மேலும் அவர்களுக்குக் கூறப்பட்ட அறிவுரையின் ஒரு பகுதியினை மறந்து விட்டனர். மேலும் அவர்களுள் ஒரு சிலரைத் தவிர அவர்களிலிருந்து நம்பிக்கைத் துரோகத்தைத் தவறாமல் காண்பீர். எனவே நீர் அவர்களை மன்னித்துப் பொறுத்துக் கொள்வீராக. நிச்சயமாக அல்லாஹ் நன்மை செய்பவர்களை நேசிக்கின்றான்.

15. நாங்கள் கிறித்தவர்கள் என்று சொல்கின்றவர்களிடமும், அவர்களின் உடன்படிக்கையை நாம் மீண்டும் உறுதிப்படுத்தினோம். ஆனால் அவர்களுக்குக் கூறப்பட்ட அறிவுரையின் ஒரு பகுதியினை அவர்கள் மறந்து விட்டனர். எனவே நாம் அவர்களுக்கிடையில் மறுமை நாள் வரை பகைமையையும் கடுமையான வெறுப்பையும் ஏற்படுத்தினோம்.⁵ அவர்கள் செய்து வருவதைப் பற்றி அல்லாஹ் அவர்களுக்கு விரைவில் அறிந்து கொள்ளச் செய்வான்.

وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَى خَائِنَةٍ مِنْهُمْ إِلَّا
 قَلِيلًا مِنْهُمْ فَأَعْفُ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ إِنَّ
 اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٥﴾

وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرَى أَخَذْنَا
 مِيثَاقَهُمْ فَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ
 فَأَغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى
 يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمُ اللَّهُ بِمَا كَانُوا
 يَصْنَعُونَ ﴿١٥﴾

5. இது எவ்வளவு மகத்தான முன்னறிவிப்பாகும்! முஸ்லிம்கள் பலங்குன்றிய காலத்தில் நம்பிக்கை இழந்துவிடக் கூடாதென்பதற்காகவும், இந்த முன்னறிவிப்பின் மூலம் அவர்களிடையே உற்சாகம் நிலைத்திருக்க வேண்டுமென்பதற்காகவும் கிறித்தவ சமுதாயங்களுக்கிடையிலுள்ள பகைமையைப் பற்றிய செய்தி இந்த முன்னறிவிப்பில் கூறப்பட்டிருக்கின்றது.

16. வேதத்தையுடையவர்களே! நம்முடைய தூதர் உங்களிடம் வந்து விட்டார். வேதத்திலிருந்து நீங்கள் மறைத்தவற்றுள் பெரும்பாலானவற்றை அவர் உங்களுக்கு விளக்குகின்றார். பெரும்பாலான குற்றங்களையும் மன்னிக்கின்றார். நிச்சயமாக உங்களுக்கு அல்லாஹ்விடம் இருந்து ஓர் ஒளியும், மிகத் தெளிவான ஒரு வேதமும் வந்துள்ளன.

17. அல்லாஹ்வின் விருப்பத்தி(ன் வழியி)ல் நடப்பவர்களை அல்லாஹ் இதன் மூலம் சமாதான வழிகளில் நடத்துகின்றான். மேலும் அவன் தனது கட்டளையினால், அவர்களை இருள்களிலிருந்து வெளியேற்றி ஒளியினிடத்துக் கொண்டு வருகின்றான். மேலும் நேரான வழியின் பக்கம் அவர்களை வழி நடத்துகின்றான்.

18. நிச்சயமாக மர்யமின் மகன், மஸீஹ்தான் அல்லாஹ்⁶ எனக் கூறுகிறவர்கள் உறுதியாக நிராகரிப்பவர்களாகி விட்டனர். நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக: மர்யமின் மகன் மஸீஹையும், அவருடைய தாயாரையும், பூமியிலுள்ள எல்லாரையும் அல்லாஹ் அழித்து விட நாடினால்⁷ அவனுக்கு

يَا هَلْ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ
لَكُمْ كَثِيرًا مِمَّا كُنْتُمْ تُخْفُونَ مِنَ الْكِتَابِ
وَيَعْفُو عَن كَثِيرٍ قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ
نُورٌ وَكِتَابٌ مُّبِينٌ ﴿١٦﴾

يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبُلَ
السَّلَامِ وَيُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ
بِإِذْنِهِ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٧﴾

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ
ابْنُ مَرْيَمَ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا
إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ

6. அதாவது இருவரும் சம அந்தஸ்து உடையவர்கள் என்று அவர்கள் கூறினர்.

7. இவ்வசனம் ஈஸா (அலை) அவர்கள் மரணமடைந்து விட்டார்கள் என்பதற்குச் சான்றாகும். ஈஸா (அலை) அவர்களுக்கும் அவர்களின் தாயாருக்கும் அல்லாஹ் மரணத்தைக் கொடுக்கவில்லை என்றால் இவ்வசனம் ஆதாரமற்ற ஒரு வாதமாக ஆகி விடும்.

எதிராக ஆற்றல் பெற்றவன் எவன்? வானங்கள், பூமி மற்றும் அவற்றிற்கிடையிலுள்ளவை ஆகிய (எல்லா) வற்றின் ஆட்சி அல்லாஹ்வுக்கே உரியது. அவன் விரும்புவதைப் படைக்கின்றான். மேலும் அல்லாஹ் எல்லா வற்றிற்கும் முழுமையான ஆற்றல் பெற்றவனாவான்.

19. மேலும் யூதர்களும், கிறித்தவர்களும், நாங்கள் அல்லாஹ்வின் குமாரர்களும் அவனுடைய அன்பிற்குரியவர்களுமாவோம் எனக் கூறுகின்றனர். நீர் கூறுவீராக: அவ்வாறாயின் அவன் உங்களை உங்கள் குற்றங்களுக்காக ஏன் தண்டிக்கின்றான்? மாறாக, நீங்களும் அவனது படைப்பைச் சார்ந்த மனிதர்களே. அவன், தான் நாடுபவரை மன்னித்து விடுகின்றான். மேலும் தான் நாடுபவருக்குத் தண்டனை வழங்குகின்றான். மேலும் வானங்கள், பூமி மற்றும் அவ்விரண்டிற்கிடையிலுள்ளவை ஆகிய (எல்லா) வற்றின் ஆட்சி அல்லாஹ்வுக்கே உரியது. மேலும் அவனிடமே (எல்லாரும்) திரும்பிச் செல்ல வேண்டியதும் இருக்கின்றது.

20. வேதத்தையுடையவர்களே! உங்களிடம் நம் தூதர் வந்துள்ளார். தூதர்களின் வருகைத் தொடரில் ஏற்பட்ட இடைவெளிக்குப் பின் வந்த அவர், நீங்கள் எங்களிடம் நற்செய்தி

وَأَمَّهُ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ۗ وَلِلَّهِ
مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۗ
يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ ﴿١٨﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَىٰ نَحْنُ أَبْنَاؤُ اللَّهِ
وَإِحْبَابُهُ ۗ قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُمْ
بِذُنُوبِكُمْ ۗ بَلْ أَنْتُمْ بَشَرٌ مِّمَّنْ خَلَقَ
يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ
مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا
وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿١٩﴾

يَا هَلْ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ
لَكُمْ عَلَىٰ فَتْرَةٍ مِّنَ الرَّسُلِ أَنْ تَقُولُوا مَا

கூறுபவரோ அச்சமூட்டி எச்சரிப்பவரோ வரவில்லை என்று கூறாதிருக்கும் பொருட்டு (நம் செய்திகளை) உங்களுக்கு விளக்குகிறார். எனவே நற்செய்தி கூறுபவரும் அச்சமூட்டி எச்சரிப்பவருமாகிய ஒருவர் உங்களிடம் வந்து விட்டார். மேலும் அல்லாஹ் எல்லாவற்றிற்கும் (முழுமையான) ஆற்றல் பெற்றவன் ௩3 ஆவான்.

21. மேலும் மூஸா தமது சமுதாயத்தினரிடம் இவ்வாறு கூறிய நேரத்தை (நீங்கள் நினைத்துப் பாருங்கள்:) என்னுடைய சமுதாயத்தினரே! அல்லாஹ் உங்களிடையே நபிமார்களை நியமித்தும், உங்களை அரசர்களாக ஆக்கியும்⁸ அவன் உங்களுக்குச் செய்த பேரருளை நினைத்துப் பாருங்கள். மேலும்

جَاءَ نَا مِّنْ بَشِيرٍ وَلَا نَذِيرٍ فَقَدْ
جَاءَ كُمْ بَشِيرٌ وَنَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ
شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢١﴾

33

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يُقَوْمِ ادْكُرُوا
نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِيكُمْ أَنْبِيَاءَ
وَجَعَلَ لَكُم مَّلُوكًا ۖ وَآتَكُمْ مَّا لَمْ يُوْتِ
أَحَدًا مِّنَ الْعَالَمِينَ ﴿٢١﴾

8. முற்காலத்தில் இஸ்ராயீலின் மக்கள் இடம்பெயர்ந்து எகிப்துக்குச் சென்றிருந்தபோது, அவர்கள் அங்கே படிப்படியாகப் பெரும் வெற்றியடைந்து, இறுதியில் எகிப்தின் அரசர்களாக விளங்கினார்கள் என்று வரலாறு கூறுகின்றது. எனவேதான் பைபிளிலும் பின்வருமாறு வரையப்பட்டுள்ளது:

“இஸ்ரவேலர் மிகுதியும் பலுகி, ஏராளமாகப் பெருகி பலத்து நாட்டில் நிறைந்தார்கள். யோசேப்பை அறியாத புதிய அரசனொருவன் எகிப்தில் அரசாளத் தொடங்கினான். இவன் தன் ஜனங்களிடம்: இதோ இஸ்ரவேலராகிய இந்த ஜனங்கள் நம்மிலும் ஏராளமானவர்களும், பலத்தவர்களும் இருக்கிறார்கள். அவர்கள் இன்னும் பெருகிவிடாதபடி, அவர்கள் விஷயத்தில் நாம் யுத்தியாய் நடந்து கொள்வோம் வாருங்கள். யுத்தம் உண்டானால் அவர்கள் நமது பகைஞரோடு சேர்ந்து நமக்கு விரோதமாய் யுத்தம் பண்ணி நாட்டிலிருந்து போய் விடாதபடித் தடுக்க வேண்டும் என்று சொன்னான். ஆகவே சமை சமக்கிற வேலையினால் அவர்களை ஒடுக்கும்படி அவர்கள் மேல் விசாரணைக்காரரை வைத்தார்கள். பார்வோனுக்காக பித்தோம், ராம், சேஸ் என்னும் பண்டசாலைப் பட்டணங்களை அவர்கள் காட்டினார்கள். ஆனாலும் அவர்களை எவ்வளவு அதிகமாய் ஒடுக்கினார்களோ, அவ்வளவு அதிகமாய் அவர்கள் பலுகிப் பெருகினார்கள். இப்படியிருக்க அவர்கள் இஸ்ரவேலரைக் குறித்துப் பயங்கொண்டார்கள். எகிப்தியர்

அவன் (உலகில் அப்போது) அறியப்பட்ட சமுதாயங்களுக்கு⁹ வழங்காததை உங்களுக்கு வழங்கினான்.

22. என் சமுதாயத்தினரே! அல்லாஹ் உங்களுக்கு விதித்துள்ள புனித பூமியில் நுழையுங்கள். மேலும் புறமுதுகு காட்டாதீர்கள். அவ்வாறாயின், நீங்கள் இழப்பிற்குரியோராகத் திரும்புவீர்கள்.

23. அவர்கள், 'முஸாவே! அதில் (அந்த நாட்டில்) கொடிய ஆற்றல் வாய்ந்த மக்கள்¹⁰ (வாழ்ந்து கொண்டு) இருக்கின்றனர். அவர்கள் அதிலிருந்து வெளியேறாதவரை நாங்கள் அதில் ஒருபோதும் நுழைய மாட்டோம். ஆனால் அவர்கள் அதிலிருந்து வெளியேறினால், நிச்சயமாக நாங்கள் நுழைவோம்' என்று (பதில்) கூறினார்கள்.

يَقُومِ ادْخُلُوا الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَرْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَسِرِينَ ﴿٢٢﴾

قَالُوا يَمْوَسَىٰ إِنَّ فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِينَ ۗ وَإِنَّا لَنَنذِرُكُم بِهَا إِنَّا فَتَنَّا قَوْمًا فَانَّا دُخِلُونَ ﴿٢٣﴾

இஸ்ரவேலரிடம் கொடுமையாய் வேலை வாங்கினார்கள். அவர்கள் ஜீவனும் அவர்களுக்குக் கசந்து போகும்படி, சாந்து அரைக்கும் வேலையையும், செங்கல் அறுக்கும் வேலையையும், வயலில் செய்யும் சகல வேலைகளையும் அவர்களுக்கு இட்டு சகல வித வேலைகளிலும் அவர்களைக் கொடுமையாய் நடத்தினார்கள்". (யாத்திராகமம் 1:7-14) ஃபிர்அவ்ன் தனது மக்களைத் தூண்டி விட்டுக் கூறியதாகத் திருக்குர்ஆன் கூறும் (20:64) கருத்தும் இதுவே: அதாவது இஸ்ராயீல் மக்கள், உங்களை உங்கள் நாட்டிலிருந்து வெளியேற்றித் தாங்களே அரசர்களாக விரும்பும் அளவிற்கு அவர்கள் இங்கு பெரும் வலிமையைப் பெற்று விட்டனர்.

9. இஸ்ராயீல் மக்களிடம் பாதுகாப்பாக இருந்த, வரலாற்றால் அறியப்பட்ட சமுதாயங்கள்.

10. அக்காலத்தில் அங்கு வாழ்ந்து வந்த அமலகேத்தியர்களையும், பிற அரபு சமுதாயத்தவரையும் கண்டு யூதர்கள் அஞ்சினர்.

24. அப்போது (அல்லாஹ்வுக்கு) அஞ்சியவர்களுள் அல்லாஹ் அருள் புரிந்த இருவர்¹¹ (அவர்களிடம்) 'நீங்கள் அவர்களை எதிர்த்து (முன்னேறி) அந்த வாயிலில் நுழையுங்கள். நீங்கள் அதில் நுழைந்து விட்டால், நிச்சயமாக நீங்கள் வெற்றி பெற்றவர்களாவீர்கள். நீங்கள் நம்பிக்கை கொண்டோராயின் அல்லாஹ் விடமே நம்பிக்கை வைத்தல் வேண்டும்' என்று (அவ்விருவர்) கூறினார்.

25. இதற்கு அவர்கள் மூஸாவே! அவர்கள் அதில் இருக்கின்ற வரை நாங்கள் அதில் ஒருபோதும் நுழைய மாட்டோம். எனவே நீரும் உமது இறைவனும் சென்று (அவர்களுடன்) போரிடுங்கள். நாங்கள் இங்கேயே உட்கார்ந்து இருக்கிறோம் என்று கூறினார்கள்.

26. 'என் இறைவா! என்னிடத்தும் என் சகோதரரிடத்தும்ேயன்றி வேறொருவரிடத்தும் எனக்கு அதிகாரம் இல்லை. எனவே நீ எங்களுக்குக் கிளர்ச்சியாளர்களுக்குமிடையில் வேறுபாட்டை உண்டாக்குவாயாக' என்று (மூஸா) கூறினார்.

قَالَ رَجُلَانِ مِنَ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَعْمَأُ اللَّهُ عَلَيْهِمَا أَذْخَلُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ ۖ فَآذَا دَخَلْتُمُوهُ فَإِنَّكُمْ غُلَبُونَ ۗ وَعَلَى اللَّهِ فَتَوَكَّلُوا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٤﴾

قَالُوا يَمُوسَى إِنَّا لَن نَدْخُلُهَا أَبَدًا مَا دَامُوا فِيهَا فَآذْهَبْ أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَا إِنَّا هَاهُنَا قَاعِدُونَ ﴿٢٥﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَخِي فَافْرُقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٢٦﴾

11. 'இருவர்' என்பது ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை) மற்றும் ஹஸ்ரத் ஹாரூன் (அலை) ஆகியோரைக் குறிக்கலாம் என்பது திருக்குர்ஆனின் அடிப்படையிலான கருத்து. அவ்விருவர், யோசகவாவும், காலேப்பும் ஆவர் என்பது பைபிளின் கருத்து. ஏனெனில் அவ்விருவரையும் அந்நாட்டின் நிலையை அறிய அனுப்பியதாக எண்ணாகமம் 14:5,6 -ல் வந்துள்ளது.

27. நிச்சயமாக அ(ந்த பூமி யான)து அவர்களுக்கு நாற்பது வருடங்கள் (வரை) தடுக்கப்பட்டு விடும். அவர்கள் பூமியில் மனங்கலங்கி அலைவர். எனவே நீர்கிளர்ச்சி செய்யும் மக்களுக்காக வருந்த வேண்டாம் என்று (அல்லாஹ்) கூறினார்.

قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً ۖ
يَتِيهُونَ فِي الْأَرْضِ ۗ فَلَا تَأْسَ عَلَى
الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٧٧﴾

ع
٧٧
ا

28. (முஹம்மது ஸல்லல்லாஹு அலைஹி வஸல்லம் ஆகிய) நீர் ஆதமுடைய இரு ஆண்மக்களின் உண்மை வரலாற்றினை¹² அவர்களுக்குக் கூறுவீராக. அவ்விருவரும் ஒரு குர்பானி கொடுத்தபோது, அவ்விருவரும் ஒருவருடைய குர்பானி ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டது. மற்றொருவருடையது ஏற்றுக் கொள்ளப்படவில்லை. (இதனால்) பின்னவர் (தமது சகோதரரிடம்) நான் உன்னை நிச்சயம் கொண்டு விடுவேன் என்றார். இதற்கு முன்னவர் இறையச்சமுடையவர்களிடமிருந்தே அல்லாஹ் ஏற்றுக் கொள்கிறான் என்று கூறினார்.

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ ابْنِي آدَمَ بِالْحَقِّ ۖ إِذْ قَرَّبَا
قُرْبَانًا فَتَقَبَّلَ مِنْ أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَّلْ
مِنَ الْآخَرِ ۗ قَالَ لَأَقْتُلَنَّكَ ۗ قَالَ إِنَّمَا
يَتَقَبَّلُ اللَّهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٧٨﴾

ف
٧٨
ا

29. நீ என்னைக் கொல்வதற்கு உன் கையை என் பக்கம் நீட்டினால் (கூட) நான் உன்னைக் கொல்வதற்கு என் கையை உன் பக்கம் நீட்ட

لِيَنْبَسُطَ إِلَيَّ يَدَكَ لِتَقْتُلَنِي مَا أَنَا
بِبَاسِطِ يَدِي إِلَيْكَ لِأَقْتُلَكَ ۗ إِنِّي

12. இந்த உவமையில், இஸ்ராயீல் மக்களையும், இஸ்மாயீல் மக்களையும் ஒப்பிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ளது. பலியை (குர்பானியை) ஏற்பது இறைவனின் விருப்பமாக இருந்தும் முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களின் நபித்துவத்தினால், இஸ்ரவேலர்கள் ஆதமின் மகனாகிய காரீலைப் போன்று முஸ்லிம்களிடத்து பகைமை பாராட்டி வந்தனர்.

மாட்டேன்.¹³ நிச்சயமாக நான் எல்லா உலகங்களுக்கும் இறைவனாகிய அல்லாஹ்வுக்கே அஞ்சுகின்றேன்.

30. நீ உன் பாவத்துடன் என் பாவத்தையும் சுமக்கலாம். அதனால் நீ நரகத்திற்குரியவர்களைச் சார்ந்தவனாகி விடலாம் என நான் விரும்புகின்றேன்.¹⁴ இது அநீதியிழைப்பவர்களுக்குரிய கூலியாகும்.

31. ஆனால் தன் சகோதரரைக் கொல்வதை அவரது உள்ளம் அவரை ஏற்றுக் கொள்ளச் செய்தது. எனவே, அவர் அவரைக் கொலை செய்தார். அதனால் அவர் இழப்பிற்குரியவர்களைச் சேர்ந்து விட்டார்.

32. அப்போது தம் சகோதரரின் பிணத்தை எவ்வாறு மறைப்பது என்பதை அவருக்குக் காட்ட, அல்லாஹ் ஒரு காகத்தை அனுப்பினான். அது பூமியைத் தோண்டிற்று. (இதனைக் கண்ட) அவர் அந்தோ! இக்காகத்தைப் போன்று இருப்ப

أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٩﴾

إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبْوَأَ بِأَيْشِي وَإِنَّمِكَ
فَتَكُونُ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ ۗ وَذَلِكَ جَزَاؤُ
الظَّالِمِينَ ﴿٣٠﴾

فَطَوَّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ
فَأَصْبَحَ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٣١﴾

فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ
لِيُرِيَهُ كَيْفَ يُورِثُ سُوءَ أَخِيهِ ۖ قَالَ

13. நான் தற்காப்பு செய்து கொள்ள மாட்டேன் என்று இதற்குப் பொருள் அல்ல. மாறாக, இறுதி விளைவு, நிச்சயமாக எதிரியின் கொலையில் போய் முடிந்து விடும் அளவிற்கு நான் கடினமாகத் தற்காப்பு செய்து கொள்ள மாட்டேன் என்பதே இதன் கருத்து.

14. இதற்கு உள்ளத்தால் விரும்புகின்றேன் என்பது பொருள் அன்று. மாறாக நல்லொழுக்கத்தைக் கடைப்பிடிக்க வேண்டும் என்ற கட்டாய சூழ்நிலையின் காரணமாக, தற்காப்பிலும் கடினத்தை மேற்கொள்ள மாட்டேன். எனவே நீ என் பாவத்தையும் சேர்த்துச் சுமப்பாய் என்பதே இதன் பொருள். இதே நிலைதான் யூதர்களுக்கும் ஏற்பட்டது. முஸ்லிம்கள் அவர்களுடன் சமாதானம் செய்து கொண்டனர்; ஆனால் அவர்கள் போர் செய்யப் புறப்பட்டனர். இன்னும் கூறுவதென்றால், அவர்கள் நிராகரிப்பாளர்களையும் தூண்டினர். கடைசியில் பெரும் பாவத்திற்காளாகித் தண்டனையும் பெற்றனர்.

தற்குக் கூட என்னால் முடியவில்லையே.¹⁵ அவ்வாறிருந்தால், என் சகோதரரின் பிணத்தை நான் மறைத்திருப்பேனே என்று கூறினார். அதன் பின்னர் அவர் மிகவும் வெட்கப்படுபவர்களைச் சார்ந்தவர் ஆகி விட்டார்.

33. இக்காரணத்தால் நாம் இஸ்ராயீல் மக்களுக்குக் கொலைக்குப் பதிலாகவோ, நாட்டில் குழப்பத்தைப் பரப்பினாலோ அன்றி கொலை செய்கின்றவர் எல்லா மக்களையும் கொலை செய்தவர் போன்றவராவார் என்று விதித்துள்ளோம்.¹⁶ மேலும் ஒருவருக்கு உயிர் கொடுக்கின்றவர்¹⁷ எல்லா மக்களுக்கும் உயிர் கொடுப்பதைப் போன்றவராவார். நமது தூதர்கள் அவர்களிடம் தெளிவான அடையாளங்களுடன் வந்தார்கள். இதற்குப் பின்னரும் அவர்களுள் பெரும்பாலார் நாட்டில் வரம்புமீறிக் கொண்டேயிருக்கின்றனர்.

يُوَيْلِيْٓ اَعَجَزْتُ اَنْ اَكُوْنَ مِثْلَ هٰذَا
الْغُرَابِ فَاَوَارِيْ سَوْءَةً اٰخِيْٓ فَاصْبَحَ
مِنَ النَّدِيْمِيْنَ ﴿٣٣﴾

مِنْ اَجْلِ ذٰلِكَ كَتَبْنَا عَلٰٓى بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ
اَنْهٗ مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ اَوْ فَسَادٍ فِي
الْاَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيْعًا وَمَنْ
اَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَا اَحْيَا النَّاسَ جَمِيْعًا
وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا بِالْبَيِّنٰتِ ثُمَّ اِنَّ
كَثِيْرًا مِنْهُمْ بَعَدَ ذٰلِكَ فِي الْاَرْضِ
لَمُسْرِفُوْنَ ﴿٣٣﴾

15. அதாவது தற்செயலாக அங்கு வந்த காகம் ஒன்று, மற்றொரு காகத்தின் சடலத்தைக் கண்டது. அது தன் கால் விரல்களாலும் அலகாலும் மண்ணைத் தோண்டி, அந்தச் சடலத்தை அதில் புதைத்து விட்டது. இதனைக் கண்ட, கொலை செய்த சகோதரரின் உள்ளத்தில் எழுந்த பாச உணர்ச்சியினால் அவர் மேற்கண்டவாறு கூறினார். இறைவன் காகத்தை அனுப்பினான் என்பதற்கு ஒரு காக்கை இயற்கையாகப் பறந்து அங்கு வந்தது என்றே பொருள் கொள்ள வேண்டும்.

16. இது தவ்ராத்தின் போதனையைக் குறிக்கும். மேற்குறித்த நிகழ்ச்சி, நடைபெறவில்லையாயின் இப்போதனையும் வந்திருக்காது என்பதன்று. உண்மையில், உலகினுள் தனிச்சிறப்புள்ள எவரையேனும் கொலை செய்வது, உலகிலுள்ள அனைவரையும் கொல்வது போலாகும் என்று இது குறிப்பிடுகின்றது.

17. உயிர் கொடுத்தல் என்பது பணியில் உதவுதல் எனப் பொருள்படும்.

34. அல்லாஹ்வடனும், அவனது தூதருடனும் போரிட்டு மேலும் நாட்டில் குழப்பத்தை உண்டாக்க(வும் போர் என்னும் நெருப்பை மூட்டவும்) சுற்றித் திரிபவர்களுக்கு உரிய தண்டனை¹⁸ அவர்கள் கொல்லப்பட வேண்டும் அல்லது சிலுவையில் அறைந்து கொல்லப்பட வேண்டும். அல்லது அவர்களின் எதிர்ப்பு காரணமாக அவர்களின் கைகளும் அவர்களின் கால்களும் துண்டிக்கப் பட வேண்டும். அல்லது அவர்கள் நாடு கடத்தப்பட வேண்டும் என்பதே யாகும். இது இவ்வுலகில் அவர்களுக்குக் கிடைக்கும் இழிவாகும். மறுமையிலும் அவர்களுக்குப் பெரும் தண்டனை உள்ளது.

35. நீங்கள் அவர்களை உங்கள் அதிகாரத்தின் கீழ்¹⁹ கொண்டு வரும் முன்னர், மனந்திருந்திக் கொள்வோரைத் தவிர (உள்ளவர்களுக்கே மேற்குறித்த தண்டனை).²⁰ நிச்சய

إِنَّمَا جَزَاؤُ الَّذِينَ يَحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُقَتَّلُوا أَوْ
يُصَلَّبُوا أَوْ تُقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ
مِنْ خِلافٍ أَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ ۗ ذَٰلِكَ
لَهُمْ جِزْيٌ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ
عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٣٤﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَقْدِرُوا
عَلَيْهِمْ فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٥﴾

18. இத்தண்டனை வழங்குவதற்கு அரசுக்கு மட்டுமே உரிமையுண்டு. பொதுமக்களுள் எவரும் இன்னொருவருக்கு எதிராகத் தீர்ப்பு வழங்கி மார்க்கத் தீர்ப்பு என்ற பெயரில் இத்தகைய தண்டனை விதிக்க இயலாது.

19. இக்கட்டளை அரசுக்குரியதென்பதற்கு இச்சொற்களே சான்றாகும். ஏனெனில் குற்றவாளிகளைப் பிடிக்கக் கூடிய இராணுவமும் காவலரும் அரசின் கீழ் பணியாற்றுவவர்களே அன்றி, பொதுமக்களிடம் பணியாற்றுவவர்களல்லர்.

20. இதிலிருந்து இஸ்லாமியச் சட்டத்தின் அடிப்படை, கருணையில் நாட்டப்பட்டுள்ளதென தெரிகிறது. எனவே ஒருவன் தண்டனை பெறும் முன்னர் மனந்திருந்தினால் அதனை ஏற்று குற்றம் செய்யாதவனைப் போல் அவனிடம் நடந்து கொள்வது இஸ்லாத்தின் முறையாகும். அவனுடைய உள்ளத்தில் உள்ளது பற்றிய முடிவு அதன் நிலையை அறிந்துள்ள இறைவனின் பொறுப்பில் உள்ளது.

மாக அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனும் ஆவான் என்பதை அறிந்து கொள்
ரு5 ளுங்கள்.

36. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சுங்கள். மேலும் அவனை அணுகும் வழியினைத் தேடுங்கள். மேலும் நீங்கள் வெற்றி பெறுவதற்கு அவனுடைய வழியிலே முயலுங்கள்.

37. நிராகரிப்பவர்களிடம் பூமியில் உள்ள எல்லாமும் இருந்து, அதைப் போல் இன்னொரு பங்கும் அவர்களிடம் இருந்து, அவற்றை அவர்கள் மறுமை நாளின் தண்டனைக்கு ஈடாகக் கொடுத்தாலும் அவர்களிடமிருந்து அவை நிச்சயமாக ஏற்றுக் கொள்ளப்பட மாட்டாது. மேலும் அவர்களுக்கு வேதனையளிக்கக் கூடிய தண்டனை உள்ளது.

38. அவர்கள் நெருப்பிலிருந்து வெளியேற விரும்புவார்கள். ஆனால் அவர்களால் அதிலிருந்து வெளியேறவே முடியாது.²¹ மேலும் அவர்களுக்கு நிலையான ஒரு தண்டனை (விதிக்கப்பட்டு) உள்ளது.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ
الْوَسِيلَةَ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ ﴿٣٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَالَّذِينَ هُمْ فِي الْأَرْضِ
جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لِيَفْتَدُوا بِهِ مِنْ عَذَابِ
يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَا تُقْبَلُ مِنْهُمْ ۗ وَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٣٧﴾

يُرِيدُونَ أَنْ يُخْرِجُوا مِنَ النَّارِ وَمَا هُمْ
بِخُرُجِينَ مِنْهَا ۗ وَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٣٨﴾

21. இதன் கருத்து: எவரும் தமது வலிமையால் நரகத்திலிருந்து வெளியேற முடியாது. ஆயினும் இறைவன் மக்களிடம் கருணை காட்டி அவர்களை நரகத்திலிருந்து வெளியேற்றி விடுவான் என்று மற்றோரிடத்தில் வந்துள்ளது. 10:10 –இல் நிராகரிப்பவர்களுக்கு 'நரகமென்பது' தாயின் கருப்பையைப் போன்றது என்று கூறப்பட்டுள்ளது. அதிலிருந்து குழந்தை இறுதியில் வெளியேறவே செய்யும்.

39. திருடும் ஆண்கள், திருடும் பெண்கள் ஆகிய இருவரின் கைகளையும் அவர்கள் செய்த குற்றத்திற்குப் பகரமாகத் துண்டித்து விடுங்கள். இது அல்லாஹ்விடமிருந்து (கிடைக்கும்) படிப்பினை(த்தண்டனை)யாகும். மேலும் அல்லாஹ்வல்லோனும் நுண்ணறிவுள்ளோனும் ஆவான்.

40. ஒருவன் அநீதியிழைத்தபின் மனம் வருந்தித் திருந்திக் கொண்டால் நிச்சயமாக அல்லாஹ் அவனுக்கு மன்னித்து அருள் புரிவான். நிச்சயமாக அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனும் ஆவான்.

41. வானங்கள் பூமி ஆகியவற்றின் ஆட்சி அல்லாஹ்வுக்கே உரியது என்று உமக்குத் தெரியாதா? அவன் விரும்புவருக்குத் தண்டனை கொடுக்கின்றான். விரும்புவரை மன்னித்தும் விடுகின்றான். மேலும் அல்லாஹ் எல்லாவற்றிற்கும் முழுமையான ஆற்றல் பெற்றவனாவான்.

42. தூதரே! தம் உள்ளங்கள் நம்பிக்கை கொள்ளாமல், நாங்கள் நம்பிக்கை கொண்டுள்ளோம் என்று தம் வாய்களால் கூறுபவர்களுள் நிராகரிப்பில் (விழ) விரைந்து செல்வோர் உம்மைக் கவலைக்குள்ளாக்க வேண்டாம். யூதர்களிலும் சிலர்

وَالسَّارِقِ وَالسَّارِقَةَ فَاقْتَعُوا أَيْدِيَهُمَا
جَزَاءً بِمَا كَسَبْنَاكَالًا مِنَ اللَّهِ ط وَاللَّهُ
عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٣٩﴾

فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ
يَتُوبُ عَلَيْهِ ط إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٤٠﴾

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مَلَكُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ ط يَعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَغْفِرُ لِمَنْ
يَشَاءُ ط وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤١﴾

يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ لَا يَحْزُنكَ الَّذِينَ
يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ مِنَ الَّذِينَ قَالُوا آمَنَّا

உள்ளனர். அவர்கள் பொய்களை ஆவலுடன் கேட்கின்றனர். (அவர்கள் அதனை) உம்மிடம் வராத பிற மக்களுக்கு எடுத்துக் கூறுவதற்காகக் கூர்ந்து கேட்கின்றனர். அவர்கள் (இறைவனின்) சொற்களை அவற்றிற்குரிய (சரியான) இடங்களில் வைக்கப்பட்ட பின்னர் மாற்றி விடுகின்றனர்.²² அவர்கள் இது உங்களுக்குக் கொடுக்கப்பட்டால் இதனை ஏற்றுக் கொள்ளுங்கள்; உங்களுக்கு இது கொடுக்கப்படவில்லையாயின் விட்டு விடுங்கள் என்று கூறுகின்றனர். அல்லாஹ் சோதிக்க விரும்பும் ஒருவருக்கு அல்லாஹ்விற்கு எதிராய் உம்மால் எதுவும் உதவி செய்ய இயலாது. அல்லாஹ் இத்தகையோரின் உள்ளங்களைத் தூய்மைப்படுத்த விரும்புவதில்லை. இவர்களுக்கு இவ்வுலகில் இழிவு உள்ளது. மேலும் இவர்களுக்கு மறுமையிலும் பெருந்தண்டனை உள்ளது.

43. அவர்கள் பொய்யான விஷயங்களைக் கூர்ந்து கேட்கின்றனர். ஆகாத சம்பாத்தியத்தை விரும்பி அனுபவிக்கின்றனர். எனவே அவர்கள் உம்மிடம் (தீர்ப்புக் கேட்டு) வந்தால், நீர் அவர்களுக்கிடையில்

بِأَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنُ قُلُوبُهُمْ ۗ وَمِنَ الَّذِينَ هَادُوا ۗ سَمْعُونَ لِلْكَذِبِ ۗ سَمْعُونَ لِقَوْمٍ آخَرِينَ لَمْ يَأْتُوكَ ط
يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ ۚ يَقُولُونَ إِنْ أُوتِينَا هَذَا فَخُذُوهُ وَإِن لَّمْ نُؤْتُوهُ فَاحْذَرُوا ۗ وَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ فِتْنَتَهُ فَلَنْ تَمْلِكَ لَهُ ۗ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا ۗ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَظْهَرِ قُلُوبَهُمْ ۗ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ ۗ وَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٤٣﴾

سَمْعُونَ لِلْكَذِبِ ۗ أَكَلُونَ لِلسُّحْتِ ط
فَإِنْ جَاءُوكَ فَاحْكُم بَيْنَهُمْ أَوْ

22. அதாவது முஸ்லிம்களின் மீது ஆட்சேபனை செய்ய வேண்டுமென்பதற்காக அவர்கள் திருக்குர்ஆனின் போதனைகளைக் கேட்ட பின்னர் அவற்றைத் திரித்துத் தவறான கருத்துகளை மக்களிடையே பரப்புகின்றனர்.

தீர்ப்பு வழங்கும். அல்லது அவர்களை விட்டு விலகி விடும். நீர் அவர்களை விட்டு விலகினால் அவர்களால் உமக்கு எந்தத் தீங்கும் செய்ய இயலாது. நீர் அவர்களுக்கிடையில் தீர்ப்பு வழங்கினால் நேர்மையான தீர்ப்பு வழங்குவீராக. நிச்சயமாக அல்லாஹ் நேர்மையாளர்களை நேசிக்கின்றான்.

44. அவர்களிடம் அல்லாஹ்வின் கட்டளைகளைக் கொண்ட தவிராத் இருக்கின்ற போது²³ அவர்கள் உம்மை எவ்வாறு நடுவராக ஏற்றுக் கொள்வார்கள்? இதன் பிறகும் அவர்கள் புறக்கணித்து விடுகின்றனர்; மேலும் அவர்கள் ஒருபோதும் நம்பிக்கை கொள்ள மாட்டார்கள்.

45. நிச்சயமாக நேர்வழியும் ஒளியும் பெற்றிருந்த தவிராத்தை நாம் இறக்கினோம். (நமக்குக்) கட்டுப்பட்டு நடந்த நபிமார்கள் அதனைக் கொண்டு யூதர்களுக்குத் தீர்ப்பு வழங்கினர். இவ்வாறே இறை(த் தொடர்புடைய) மக்களும் (வேத) ஞானிகளும் செய்தனர். ஏனென்றால் இவர்களே அல்லாஹ்வின் வேதத்தைப் பாதுகாக்க வேண்டியவர்களும், அதன் கண்காணிப்பாளர்களும் ஆவார். எனவே நீங்கள் மக்களுக்கு

أَعْرَضَ عَنْهُمْ ۚ وَإِنْ تُعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَنْ يَصْرِوْكَ شَيْئًا وَإِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُم بَيْنَهُم بِالْقِسْطِ ۗ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٤٣﴾

وَكَيْفَ يُحْكِمُونَكَ وَعِنْدَهُمُ التَّوْرَةُ فِيهَا حُكْمُ اللَّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٤﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ يُحْكَمُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا لِلَّذِينَ هَادُوا وَالرَّبُّبِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ بِمَا اسْتُحْفِظُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءَ ۚ فَلَا تَخْشَوُا النَّاسَ وَاخْشَوْا

23. அதாவது முஸ்லிம்களுடைய கொள்கையின்படி தவிராத்தின் சில கட்டளைகள் இன்றும் சரியானவையே. ஆனால் யூதர்களின் கருத்துப்படி அதிலுள்ள எல்லாக் கட்டளைகளும் இன்று வரை பாதுகாக்கப்பட்டவையே.

அஞ்சாதீர்கள்; எனக்கே அஞ்சுங்கள். மேலும் நீங்கள் என் வசனங்களை அற்ப விலைக்கு விற்காதீர்கள். அல்லாஹ் இறக்கிய தனைக் கொண்டு தீர்ப்பு வழங்காதவர்களே, நிராகரிப்பவர்கள் ஆவர்.

46. நாம் அ(ந்தத் தவ்ராத்)தில் அவர்களுக்கு உயிருக்கு உயிர், கண்ணுக்குக் கண், மூக்குக்கு மூக்கு, காதுக்குக் காது, பல்லுக்குப் பல் ஈடாகும் என்றும் காயங்களுக்கும் பழிக்குப் பழி வாங்குதல் உண்டு என்றும் விதித்திருந்தோம்.²⁴ ஆனால் இ(ந்)த (உரிமையி)னை விட்டு விடுபவருக்கு, அது அவரின் பாவத்திற்குப் பரிகாரமாகி விடும். அல்லாஹ் இறக்கிய தனைக் கொண்டு தீர்ப்பு வழங்காதவர்களே அநீதி இழைப்பவர்களாவர்.

47. தமக்கு முன்னுள்ள தவ்ராத்தை நிறைவேற்றக் கூடிய மர்யமின் மகன் ஈஸாவை, நாம் அவர்களின் அடிச் சுவட்டில் நடத்தினோம். நேர்வழியும் ஒளியும் கொண்டிருந்த நற்செய்தியை நாம் அவருக்கு வழங்கினோம். மேலும் அது தனக்கு முன்னிருந்த தவ்ராத்தை நிறைவேற்றக் கூடியதாகவும்,²⁵

وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ ﴿٤٦﴾

وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنَّ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْأَنْفَ بِالْأَنْفِ وَالْأُذُنَ بِالْأُذُنِ وَالسِّنَّ بِالسِّنِّ وَالْجُرُوحَ قِصَاصٌ فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهِ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَهُ وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٤٧﴾

وَقَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِم بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَآتَيْنَاهُ الْإِنجِيلَ فِيهِ هُدًى وَنُورٌ وَمُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ

24. தவ்ராத்தில் ஒருவன் வேறெவனையாவது சாகடித்தால் அவன் கொல்லப்பட வேண்டும். ஒருவன் பிறரை ஊனப்படுத்தினால் அவன் செய்தபடியே அவனுக்கும் செய்யப்பட வேண்டும். முறிவுக்கு முறிவு, கண்ணுக்குக் கண், பல்லுக்குப் பல் என்று எழுதப்பட்டுள்ளது. (பழைய ஏற்பாடு லேவியராகமம் 24:20)

25. அதாவது தவ்ராத்தின் முன்னறிவிப்புகளை நிறைவேற்றக் கூடியதாக இருந்தது.

இறையச்சமுடையவருக்கு நேர்வழி காட்டக் கூடியதாகவும் இருந்தது.

48. நற்செய்தியுடையவர்கள் அல்லாஹ் அதில் இறக்கியதற்கேற்ப தீர்ப்பளிக்க வேண்டும். அல்லாஹ் இறக்கியதற்கேற்ப தீர்ப்பளிக்காதவர்களே வரம்பு மீறுபவர்களாவர்.

49. மேலும் நாம் உமக்கு உண்மையினைக் கொண்டுள்ள இந்த வேதத்தை இறக்கியுள்ளோம். இது தனக்கு முன்னுள்ள வேதத்தை நிறைவேற்றக் கூடியதாகவும், அதனைப் பாதுகாக்கக் கூடியதாகவும் உள்ளது. எனவே அல்லாஹ் (உமக்கு) இறக்கியதைக் கொண்டு, அவர்களுக்கிடையே நீர் தீர்ப்பு வழங்குவீராக. உமக்கு வந்த உண்மையினை விட்டு விட்டு அவர்களின் ஆசைகளைப் பின்பற்ற வேண்டாம். நாம் உங்களுள் ஒவ்வொருவருக்கும் (தத்தமது தகுதிக் கேற்ப இறை அறிவிப்பு எனும்) தண்ணீர் வரை சென்றடைவதற்கான சிறிய, பெரிய வழிகளை உருவாக்கி இருக்கிறோம்.²⁶ அல்லாஹ் விரும்பி இருந்தால் உங்களை ஒரே (இன) மக்களாக ஆக்கியிருப்பான். ஆனால் அவன் உங்களுக்கு வழங்கியதைக்

وَهَدَىٰ وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٧﴾

وَلِيَحْكُمَ أَهْلَ الْإِنجِيلِ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ ۖ وَمَنْ لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفٰسِقُونَ ﴿٤٨﴾

وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيِّمًا عَلَيْهِ ۖ فَاحْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ ۚ لِكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا ۚ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلٰكِنْ لِّيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتٰكُمْ فَاسْتَبِقُوا

26. இங்குச் சட்டம், வழி என்று மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ள சொற்களுக்கு தண்ணீர் வரை சென்றடைவதற்கான சிறிதும், பெரிதுமான வழிகள் என்றும் பொருள் உண்டு. இறை வேதத்தின் ஒளியைப் பெறுவதற்கு ஒவ்வொருவருக்கும், அவரவர் தகுதிக் கேற்ற போதனை திருக்குர்ஆனில் உள்ளது. எனவே இதுவே முழுமையான வேத நூல் என்று இவ்வசனம் கூறுகின்றது.

கொண்டு உங்களைச் சோதிக்க விரும்புகிறான். எனவே நீங்கள் நல்லவற்றில் ஒருவரையொருவர் முந்திக் கொள்ள போட்டியிடுங்கள். அல்லாஹ்விடமே நீங்கள் எல்லாரும் திரும்பிச் செல்ல வேண்டியதுள்ளது. அப்போது நீங்கள் கொண்டிருந்த கருத்து வேற்றுமைகளைப் பற்றி அவன் உங்களுக்கு அறிவிப்பான்.

50. அல்லாஹ் (உமக்கு) இறக்கியதைக் கொண்டு நீர் அவர்களுக்கிடையே தீர்ப்பு வழங்குவீராக. மேலும் நீர் அவர்களின் ஆசைகளைப் பின்பற்றாதீர். அவர்கள் உம்மைக் குழப்பத்தில் ஆழ்த்தி அல்லாஹ் உமக்கு இறக்கிய இறைவசனத்தில் இருந்து விலக்கி விடாதிருப்பதற்காக நீர் அவர்களிடம் விழிப்புடன் இருப்பீராக. பின்னர் அவர்கள் புறக்கணித்து விட்டால், அவர்களின் சில பாவங்களின் காரணமாக அல்லாஹ் அவர்களைத் தண்டிக்க நாடுகின்றான் என்று தெரிந்து கொள்வீராக. மக்களுள் பெரும்பாலார் வாக்குறுதியை முறிப்பவர்களாக இருக்கின்றனர்.

51. (இஸ்லாத்துக்கு முற்பட்ட) அறியாமை (காலத்துத்) தீர்ப்பை அவர்கள் விரும்புகின்றனரா? மேலும் உறுதியான நம்பிக்கையாளருக்குத் தீர்ப்பு வழங்குவதில் அல்லாஹ்வை விடச் சிறந்தவன் எவன்?

الْخَيْرِ ت^ط إِلَى اللَّهِ مَرَّجِعُكُمْ جَمِيعًا
فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ^{٤٩}

وَأَن احْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ
وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَاحْذَرْهُمْ أَن
يَفْتِنُوكَ عَنْ بَعْضِ مَا أَنزَلَ اللَّهُ
إِلَيْكَ^ط فَإِن تَوَلَّوْا فاعْلَم أَنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ
أَن يُصِيبَهُمْ بِبَعْضِ دُنُوبِهِمْ^ط وَإِنَّ
كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ لَفَاسِقُونَ^{٥٠}

أَفَحُكْمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُونَ^ط وَمَنْ
أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ حُكْمًا لِّلْقَوْمِ^ع يُوْقِفُونَ^{٥١}

52. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! யூதர்களையும், கிறித்தவர்களையும் நண்பர்களாக்கிக் கொள்ளாதீர்கள். (ஏனென்றால்) அவர்கள் ஒருவருக் கொருவர் நண்பராவர். உங்களுள் அவர்களை நண்பராக்கிக் கொள் பவர்கள், நிச்சயமாக அவர்களைச் சேர்ந்தவர்களே. அல்லாஹ் அநீதி இழைப்பவருக்கு ஒரு போதும் வழிகாட்டுவதில்லை.

53. எவர்களின் உள்ளங்களில் நோய் உள்ளதோ அவர்கள், (நிராகரிக்கும்) அவர்களிடம் விரைந்து செல்வதை நீர் காண்பீர். தங்களுக்கு ஏதேனும் துன்பம் ஏற்படுமோ என்று தாம் அஞ்சுவதாக அவர்கள் கூறுகின்றனர். எனவே அல்லாஹ் (உங்களுக்கு) தன்னிடமிருந்து வெற்றியையோ, ஏதாவது நிகழ்ச்சியையோ விரைவில் ஏற்படுத்தலாம். இதனால் அவர்கள் தங்கள் உள்ளங்களில் மறைத்து வைத்திருந்தது பற்றி வெட்கப்படுகின்றவராவார்கள்.

54. நிச்சயமாகத் தாங்கள் உங்களுடனேயே இருப்பதாக அல்லாஹ்வின் மீது உறுதியான சத்தியம் செய்து கொண்டிருந்தவர்கள் இவர்களா என்று நம்பிக்கை கொண்டவர்கள் கூறுவர். இவர்களின் செயல்கள் வீணாகி விட்டன. எனவே இவர்கள் நஷ்டமடைந்தவர்களாகி விட்டனர்.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ
وَالنَّصَارَىٰ أَوْلِيَاءَ ۚ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ
وَمَن يَتَوَلَّهُمْ مِنكُمْ فَإِنَّهُ مِنَهُمْ
إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٢﴾

فَتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ
يُسَارِعُونَ فِيهِمْ يَقُولُونَ نَخْشَى أَن
تُصِيبَنَا دَآئِرَةٌ ۚ فَعَسَىٰ اللَّهُ أَن يَأْتِيَ
بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِّنْ عِنْدِهِ فَيُضْبِحُوا عَلَىٰ
مَا أَسْرَوْا فِي أَنفُسِهِمْ نَدِيمِينَ ﴿٥٣﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا أَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ
أَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ أَنَّهُمْ
لَمَعَكُمْ حَبِطَتِ أَعْمَالُهُمْ فَأَصْبَحُوا
خُسْرِينَ ﴿٥٤﴾

55. நம்பிக்கையாளர்களே! உங்களுள் தமது மார்க்கத்திலிருந்து திரும்பி விடுகின்றவர், அல்லாஹ் விரைவிலே (அவர்களுக்குப் பதிலாக) ஒரு சமுதாயத்தினரைக் கொண்டு வருவான்; அவன் அவர்களை நேசிப்பான்; அவர்களும் அவனை நேசிப்பார்கள். நம்பிக்கை கொண்டவர்களிடம் பணிவு காட்டக் கூடியவர்களாகவும் நிராகரிப்பவர்களிடம் கடினமானவர்களாகவும் இருப்பார்கள். அவர்கள் அல்லாஹ்வின் வழியில் பெரு முயற்சி செய்வார்கள். பழித்துரைப்போரின் பழித்துரைப்பிற்கும் அவர்கள் அஞ்சமாட்டார்கள். இது அல்லாஹ்வின் அருளாகும். இ(ந்)த (அருளி)னை அவன் விரும்புவருக்கு வழங்குகின்றான். மேலும் அல்லாஹ் வளமிக்கோனும் நன்கு அறிபவனுமாவான் (என்பதை நினைவில் கொள்ளட்டும்).

56. உங்கள் நண்பர் அல்லாஹ்வும் அவனது தூதரும், மேலும் தொழுகையினை நிலைநாட்டியும், ஸக்காத் கொடுத்தும் வரும் நம்பிக்கையாளர்களுமாவர். அவர்கள் இறைவனிடம் குனிந்தவராயும் இருப்பர்.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ
فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهَ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ
وَيُحِبُّونَهُ أَذِلَّةٌ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٌ
عَلَى الْكُفْرِينَ يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَائِمٍ ۗ ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ
يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ۝

إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا
الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ
وَهُمْ رَاكِعُونَ ۝

57. அல்லாஹ்வையும், அவனுடைய தூதரையும், நம்பிக்கை கொண்டவர்களையும் தங்கள் நண்பர்களாகக் கொள்கின்றவர்கள் நிச்சயமாக அல்லாஹ்வின் கூட்டத்தினரே. அவர்களே நிச்சயமாக வெற்றி பெறுவர்.

58. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! உங்களுக்கு முன்னர் வேதம் வழங்கப்பட்டவர்களுள் உங்கள் மார்க்கத்தை ஏளனமாகவும், விளையாட்டாகவும் ஆக்கிக் கொண்டவர்களையும், நிராகரிப்பவர்களையும் (உங்கள்) உதவியாளர்களாக ஆக்கிக் கொள்ளாதீர்கள். மேலும் நீங்கள் நம்பிக்கை கொண்டவர்களாயின் அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சுங்கள்.

59. மேலும் நீங்கள் தொழுகைக்காக (மக்களை) அழைக்குப்போது, அவர்கள் அதனை ஏளனமாகவும், விளையாட்டாகவும் ஆக்கிக் கொள்கின்றனர். அவர்கள் சிந்தித்துச் செயல்படாத மக்களாக இருப்பதே இதற்குக் காரணமாகும்.

60. நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக: வேதத்தையுடையவர்களே! நாங்கள் அல்லாஹ்விடத்திலும், எங்களுக்கு இறக்கப்பட்டதிலும், (இதற்கு) முன்னர் இறக்கப்பட்டதிலும் நம்பிக்கை கொண்டுள்ளோம் என்பதற்காகவா எம்மிடம் குறைகாண்கின்றீர்கள்? அல்லது உங்க

وَمَنْ يَتَّوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا
فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْغَالِبُونَ ﴿٥٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ
اتَّخَذُوا دِينَكُمْ هُزُؤًا وَعِبَابًا مِنَ الَّذِينَ
أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَالْكَفَّارِ
أَوْلِيَاءَ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ كُنْتُمْ مَوْمِنِينَ ﴿٥٨﴾

وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوا هُزُؤًا
وَعِبَابًا ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٥٩﴾

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ هَلْ تَقْمُونَ مِنَّا إِلَّا
أَنْ آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ
مِنْ قَبْلُ ۗ وَإِنَّ أَكْثَرَكُمْ فَسِيقُونَ ﴿٦٠﴾

ளுள் பெரும்பாலார் (அல்லாஹ்வுக்கு) மாறு செய்பவர்களாக இருப்பதனால் (நீங்கள் குற்றங் காண்கின்றீர்களா?)

61. நீர் (அவர்களிடம்) கூறு வீராக: நீங்கள் (வெறுக்கின்றவரை விட) அல்லாஹ்விடத்தில் மிகவும் கெட்ட கூலி உடையவர்களைப் பற்றி நான் உங்களுக்கு அறிவிக்கட்டுமா? அவர்களை அல்லாஹ் சபித்து விட்டான். அவர்கள் அவனுடைய கோபத்திற்கு ஆளாகி விட்டனர். அவர்களுள் சிலரை அவன் குரங்குகளாகவும், பன்றிகளாகவும் ஆக்கினான். மேலும் அவர்கள் ஷய்த்தானை வணங்கினார்கள். இத்தகையோரின்²⁷ தங்குமிடம் மிகக் கெட்டதாகும். மேலும் நேரான வழியை விட்டு மிகத் தவறான வழியில் செல்பவர்களாவர்.

62. மேலும் அவர்கள் உங்களிடம் வரும்போது, நாங்கள் நம்பிக்கை கொண்டுள்ளோம் எனக் கூறுகின்றனர். ஆனால் அவர்களோ நிராகரிப்புடனே(யே) நுழைந்து, அவர்கள் அத்துடனே (அக்கொள்கையுடனே)யே வெளியேறினர். மேலும் அவர்கள் மறைப்பதனை அல்லாஹ் நன்கு அறிவான்.

قُلْ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ مِّنْ ذَلِكَ مَثُوبَةً
عِنْدَ اللَّهِ ۗ مَنْ لَّعَنَهُ اللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ
وَجَعَلَ مِنْهُمْ الْقِرَدَةَ وَالْخَنَازِيرَ وَعَبَدَ
الطَّاغُوتَ ۗ أُولَٰئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضَلُّ
عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ۝٦١

وَإِذَا جَاءُوكُمْ قَالُوا آمَنَّا وَقَدْ خَلَوْنَا
بِالْكُفْرِ وَهُمْ قَدَّحَرْجُوا بِهِ ۗ وَاللَّهُ أَعْلَمُ
بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ ۝٦٢

27. அதாவது நீங்கள் மற்றவர்களை இழிவாகக் கருதுகின்றீர்கள். ஆனால் உண்மையில் இழிந்தவர் நீங்களே. இவ்வசனத்தில் கூறப்பட்ட தண்டனைகள் உங்களுக்கே கிடைத்துள்ளன.

63. மேலும் அவர்களுள் பெரும்பாலார் பாவத்திற்கும், வரம்பு மீறலுக்கும், தடுக்கப்பட்ட சம்பாத்தியத்தை விரும்பி உண்பதற்கும் விரைந்து செல்வதை நீர் காண்கின்றீர். நிச்சயமாக அவர்கள் செய்து கொண்டிருப்பது மிகவும் தீயதே ஆகும்.

64. அவர்கள் பொய்யுரைக்கிறார்கள். தடுக்கப்பட்டவற்றை உண்கிறார்கள். இறைஞானிகளும், மார்க்க அறிஞர்களும், அவர்களை ஏன் தடுப்பதில்லை? நிச்சயமாக அவர்கள் செய்வது மிகத் தீயதே ஆகும்.

65. மேலும் அல்லாஹ்வின் கை சங்கிலியால் கட்டப்பட்டுள்ளதென்று யூதர்கள் கூறுகின்றனர். அவர்கள் இவ்வாறு சொன்னதன் காரணத்தால், அவர்களின் கைகள் சங்கிலியால் கட்டப்படும்; அவர்கள் சபிக்கவும் படுவார்கள். ஆனால் உண்மையில் அவனது இரு கைகளும் விரிந்துள்ளன. அவன் விரும்பியவாறு செலவு செய்கின்றான். மேலும் உம்முடைய இறைவனிடமிருந்து உமக்கு இறக்கப்பட்டது, நிச்சயமாக அவர்களுள் பெரும்பாலாரிடத்துக் கட்டுப்படாமையையும், நிராகரிப்பையும் வளர்த்து விடும். மேலும் நாம் இறுதி நாள் வரை அவர்களுக்கிடையே பகைமையை

وَتَرَى كَثِيرًا مِّنْهُمْ يَسَارِعُونَ فِي الْأَثْمِ
وَالْعُدْوَانِ وَأَكْلِهِمُ السَّحْتِ لَبِئْسَ مَا
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦٣﴾

لَوْلَا يَنْهَاهُمُ الرَّبُّنِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ عَنْ
قَوْلِهِمُ الْأَثْمَ وَالسَّحْتِ لَبِئْسَ
مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿٦٤﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ غُلَّتْ
أَيْدِيهِمْ وَلَعْنُوا إِمَّا قَالُوا بَلْ يَدُهُ
مَبْسُوطَةٌ لَا يُنْفِقُ كَيْفَ يَشَاءُ
وَلِيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِّنْهُمْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ
مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا وَالْقِيَانَا
بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ
الْقِيَامَةِ ط كَلَّمَا أَوْقَدُوا نَارًا لِلْحَرْبِ

யும், வெறுப்பையும் ஏற்படுத்தி விட்டோம். அவர்கள் போருக்காக நெருப்பை மூட்டும் போதெல்லாம் அல்லாஹ் அதனை அணைத்து விடுகிறான். மேலும், அவர்கள் நாட்டில் குழப்பத்தை உருவாக்குவதற்காகவே (ஓடித்) திரிகின்றனர். மேலும் அல்லாஹ், குழப்பம் விளைவிப்பவர்களை நேசிப்பதில்லை.

66. மேலும் வேதத்தையுடையவர்கள், நம்பிக்கை கொண்டும் இறையச்சம் கொண்டும் இருப்பார்களாயின் நிச்சயமாக நாம் அவர்களின் தீமைகளை அவர்களை விட்டும் அகற்றி நிச்சயமாக அவர்களை அருட்கொடைகளைக் கொண்ட தோட்டங்களில் நுழையச் செய்வோம்.

67. அவர்கள் தவ்ராத்மையும், இஞ்ஜீலையும் (நற்செய்தியையும்), அவர்களுடைய இறைவனிடமிருந்து (இப்போது) அவர்களுக்கு இறக்கப்பட்டதையும், பின்பற்றியிருப்பார்களாயின், அவர்கள் நிச்சயமாகத் தங்களுக்கு மேலிருந்தும், தங்கள் கால்களுக்குக் கீழிருந்தும் புசித்திருப்பார்கள். (நிச்சயமாக) அவர்களுள் நடுநிலை கொண்ட ஒரு மக்கள் கூட்டமும் உள்ளது. ஆனால் அவர்களுள் பெரும்பாலார் செய்து கொண்டிருப்பது மிகக் கெட்டதே

௬⁹ ஆகும்.

أَطْفَاهَا اللَّهُ وَيَسْعُونَ فِي الْأَرْضِ
فَسَادًا ۗ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ۝١٥

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ آمَنُوا وَاتَّقَوْا
لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَأَدْخَلْنَاهُمْ
جَنَّاتِ النَّعِيمِ ۝١٦

وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا
أَنْزَلْنَا إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ لَأَكَلُوا مِنْ
فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ ۗ مِنْهُمْ
أُمَّةٌ مُّقْتَصِدَةٌ ۗ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ سَاءٌ
مَا يَعْمَلُونَ ۝١٧

ع
١٦

68. தூதரே! உம்முடைய இறைவனிடமிருந்து உமக்கு இறக்கப்பட்டதை (மக்களுக்கு) எட்ட வைப்பீராக. நீர் (அவ்வாறு) செய்யவில்லையாயின், நீர் அவனுடைய தூதை (அறவே) எட்ட வைக்கவில்லை. மேலும் அல்லாஹ் உம்மை மனிதர்களிடமிருந்து காப்பாற்றுவான். நிச்சயமாக அல்லாஹ் நிராகரிப்போருக்கு ஒருபோதும் வழிகாட்ட மாட்டான்.

69. வேதத்தையுடையவர்களே! தவ்ராத் தையும், இஞ்ஜீலையும் (நற்செய்தியையும்), உங்கள் இறைவனிடமிருந்து உங்களுக்கு இறக்கப்பட்டதையும் பின்பற்றாதவரை நீங்கள் எந்த (நல்ல) நிலையிலும் (நிலைத்து நிற்பவர்கள்) இல்லை என்று நீர் கூறுவீராக. உம்முடைய இறைவனிடமிருந்து உமக்கு இறக்கப்பட்டது நிச்சயமாகவே அவர்களுள் பெரும்பாலானருக்குக் கட்டுப்படாமையையும், நிராகரிப்பையும் பெருக்கி விடும். எனவே நிராகரிப்போருக்காக நீர் வருந்த வேண்டாம்.

يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ ^ط وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَّغْتَ رِسَالَتَهُ ^ط وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ ^ط
 إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ^{٦٨}

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ حَتَّىٰ تُقِيمُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ ^ط وَلِيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِّنْهُمْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا ^ج فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ^{٦٩}

70. நம்பிக்கை கொண்டவர்கள், யூதர்கள், ஸாபிகள்,²⁸ கிறித்தவர்கள் ஆகியவர்களுள் அல்லாஹ்விடத்தும் இறுதிநாளிடத்தும் உண்மையாகவே நம்பிக்கை கொண்டு, நற்யெல்கள் செய்கின்றவர்களுக்கு (வருங்காலத்தைப் பற்றிய) எந்தப் பயமும் ஏற்படாது.²⁹ அவர்கள் (சென்ற காலத்தைப் பற்றிக்) கவலையடையவு மாட்டார்கள்.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّبُورَ
وَالنَّصْرَىٰ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ
يَحْزَنُونَ ﴿٧٠﴾

28. ஒருவர் யூதராகவோ, கிறித்தவராகவோ இல்லாமல், அவர் தம்மை வேதத்தையுடையவர் என்று வாதித்தால், அவரை ஸாபி என்று அரபு மக்கள் அழைப்பர் என்று ஹதீதுகளிலிருந்து தெரிகிறது. எவராவது முஸ்லிமாகி விட்டால், அவர் ஸாபியாகி விட்டார் என்று மக்கத்தினர் கூறுவர். மக்கத்தினருள் எவராவது முஸ்லிமாக ஆகும்போது, இச்சொல் வழக்கிற்கேற்ப, நான் ஸாபியாக ஆகின்றேன் என்று அவர் கூறிக் கொள்வார். இது குறித்து ஆராயும்போது, ஸாபிகள் என்றழைக்கப்படுபவர்கள் ஹர்ரானில் வாழ்ந்து வந்தவர்கள் எனத் தெரிகின்றது. ஹர்ரான் ஹஸ்பரத் இப்ராஹீம் (அலை) அவர்கள் பிறந்து வளர்ந்த 'ஊர்' என்ற பகுதியிலிருந்து பாலஸ்தீனத்திற்குச் செல்லும் வழியிலுள்ளது. இவர்கள் அரபு மக்களின் பழக்க வழக்கங்களைக் கொண்டிருந்தனர். ஆகையால் இவர்கள் ஆது இனத்தைச் சார்ந்தவர்களாகவும், இப்ராஹீமின் வழித்தோன்றல்களைச் சார்ந்த சமுதாயங்களின் பண்பாடுகளைக் கொண்டவர்களாகவும் இருந்தனர் என நம்பலாம். எனவே, பொதுவாக அவர்கள் வேதத்திற்கும் நபிமார்களுக்கும் மதிப்பளித்து வந்தனர். இதனால் அவர்கள் வேதத்தையுடையவர்களென்று இவர்களை அறியாத சமுதாயத்தினர் கருதி வந்தனர். இவர்கள் 'ஸாபி' என்ற பெயரால் அறியப்பட்டவர்கள் 'ஆது' சமுதாயத்தினர் 'அதன்' என்னும் நாட்டிலிருந்து வெளியேறி 'ஸபா' நாட்டில் வாழ்ந்து வந்தனர். அவர்கள் ஸபா நாட்டில் வாழ்ந்து வந்ததால் ஸாபிகள் (ஸபா நாட்டு மக்கள்) என்றழைக்கப்பட்டனர். இவர்கள் ஆது சமுதாயத்தினருள் எஞ்சியவர்களேயாவர். ஆனால் காலப்போக்கில் அரபு மக்கள் ஸீன் என்னும் எழுத்தை ஸாது என்னும் எழுத்தாக மாற்றியதனால், ஸீனால் எழுதப்பட்டு வந்த ஸாபி என்ற சொல் இங்குள்ளதைப் போன்ற ஸாதினால் எழுதப்பட்டு விட்டது. அவர்கள் ஸபா நாட்டிலிருந்து பாலஸ்தீனத்திற்குச் சென்ற பயணத்தில்தான் அவர்களுக்கு, ஹஸ்பரத் இப்ராஹீம் (அலை) அவர்களின் வழித்தோன்றல்களுடன் தொடர்பு ஏற்பட்டது; பின்னர் பாலஸ்தீனத்திலிருந்து ஹர்ரானுக்குச் சென்றனர்; அடுத்து ஹர்ரானிலிருந்து ஈராக் நாட்டிற்குச் சென்று விட்டனர்; எப்படி இருந்தபோதிலும் அவர்கள் உண்மையிலேயே ஸபா நாட்டை அதாவது எமன் நாட்டைச் சார்ந்தவர்களாகவும் ஆது சமுதாயத்தினருள் எஞ்சியவர்களாகவும் இருந்தனர் என்றே தெரிகின்றது.

29. இவ்வசனத்தில், பயத்திலிருந்தும், கவலையிலிருந்தும் பாதுகாப்புப் பெற்றிருப்பது, நம்பிக்கைக்குரிய அடையாளமாகும் எனக் கூறப் பெற்றுள்ளது. எனவே யூதர்களும், கிறித்தவர்களும், ஸாபிகளும் நம்பிக்கை கொண்டவர்களாவர் என்பது இவ்வசனத்தின்

71. நிச்சயமாக நாம் இஸ்ராயீல் மக்களிடம் உறுதியான உடன் படிக்கை வாங்கினோம். மேலும் அவர்களிடம் தூதர்களை அனுப்பினோம். அவர்களின் உள்ளங்கள் விரும்பாததை ஒரு தூதர் அவர்களிடம் கொண்டு வந்த போதெல்லாம், (அத்தூதர்களுள்) சிலரை அவர்கள் பொய்ப்படுத்தினார்கள். மற்றுஞ் சிலரை அவர்கள் கொன்று விட நாடினார்கள்.

72. (இதனால்) எந்தக் குழப்பமும் ஏற்படாது என்று அவர்கள் எண்ணினர். எனவே அவர்கள் குருடர்களாகவும், செவிடர்களாகவும் ஆகி விட்டனர். பின்னர் அல்லாஹ் அன்புடன் அவர்களின் பக்கம் கவனம் செலுத்தினான். ஆயினும் அவர்களில் பெரும்பாலார் வேண்டுமென்றே குருடர்களாகவும், செவிடர்களாகவும் இருந்தனர். மேலும் அல்லாஹ் அவர்கள் செய்து கொண்டிருப்பதைக் கூர்ந்து கவனிக்கின்றான்.

لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَارْسَلْنَا
إِلَيْهِمْ رَسُولًا ط كَلَّمَا جَاءَهُمْ رَسُولٌ بِمَا
لَا تَهْوَى أَنْفُسُهُمْ ۖ فَرِيقًا كَذَّبُوا
وَفَرِيقًا يَذَّبُون ۗ

وَحَسِبُوا أَلَّا تَكُونَ فِتْنَةً فَعَمَّوْا
وَصَمُّوا ثُمَّ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمَّوْا
وَصَمُّوا كَثِيرًا مِنْهُمْ ۗ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا
يَعْمَلُونَ ۗ

கருத்தன்று. மாறாக வாயளவில் மட்டுமிருக்கும் நம்பிக்கை போதுமானதன்று என்று என்பதே இதன் கருத்தாகும். ஆனால் இந்த எல்லாச் சமுதாயங்களும் தாங்கள் நம்பிக்கை கொண்டவர்கள் என்று வாதிக்கின்றனர். எனினும் தங்களுடைய நம்பிக்கையினை இறைவன் ஏற்றுக் கொண்டுள்ளான் என்பதற்கான எந்தச் சான்றையும் அவர்கள் எடுத்து வைப்பதில்லை. இறைவன் நம்பிக்கையை ஏற்றுக் கொண்டதற்கான அடையாளம் என்னவென்றால், அவன் உண்மையான நம்பிக்கை கொண்டவர்களை வருங்காலத்தைப் பற்றிய அச்சத்திற்கும், சென்ற காலத்துக்குறைபாடுகளின் தீய விளைவுகளுக்கும் ஆளாக்குவதில்லை. எனவே இந்த அடையாளம் எவருக்குக் கிடைத்துள்ளதோ அவர் நம்பிக்கை கொண்டவராவார்; இது எவருக்குக் கிடைக்கவில்லையோ அவர் வாயளவில் மட்டும் நம்பிக்கை கொண்டவர் என்றழைக்கப்படுவார். இறைவனிடத்தில் அவர் நம்பிக்கை கொண்டவரல்லர்.

73. நிச்சயமாக, மர்யமின் மகன் மஸீஹ் அல்லாஹ் தான் எனக் கூறுகிறவர்கள், திட்டவட்டமாக நிராகரிப்பவர்களாவர். ஆனால் இஸ்ராயீல் மக்களே! என்னுடைய இறைவனும் உங்களுடைய இறைவனுமாகிய அல்லாஹ்வை நீங்கள் வணங்குங்கள் என்றே மஸீஹ் கூறினார். அல்லாஹ்வுக்கு இணைவைக்கின்றவருக்கு அல்லாஹ் சுவர்க்கத்தை விலக்கி விட்டான் (என்றும்) அவருடைய தங்குமிடம் நரகமாகும் (என்றும் புரிந்து கொள்ளுங்கள்). மேலும் அநீதியிழைப்பவர்களுக்கு உதவியாளர் எவரும் இல்லை.

74. நிச்சயமாக, அல்லாஹ் மூவருள் ஒருவன் என்று கூறியவர்கள் நிராகரித்து விட்டனர். வணக்கத்திற்குரியவன் ஒருவனைத் தவிர்த்து வேறு வணக்கத்திற்குரியவன் இல்லை. அவர்கள் கூறும் கூற்றிலிருந்து அவர்கள் விலகிக் கொள்ளவில்லையாயின், அவர்களுள் நிராகரிப்பவர்களுக்குக் கட்டாயமாக வேதனையளிக்கக் கூடிய தண்டனை கிடைக்கும்.

75. இதன் பின்னர் அவர்கள் அல்லாஹ்விடம் திரும்பி அவனிடம் (தங்கள் பாவங்களுக்காக) மன்னிப்புக் கோர மாட்டார்களா? அல்லாஹ்வோ மிக்க மன்னிப்பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுவனுமாவான்.

تَقْدَكَفَرَالَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ
ابْنُ مَرْيَمَ ۗ وَقَالَ الْمَسِيحُ يُبْنَىٰ
إِسْرَائِيلَ عِبْدًا وَاللَّهُ رَبُّ رَبِّكُمْ ۗ إِنَّهُ
مَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ
وَمَا أَوْهَنَ النَّارُ ۗ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ
أَنْصَارٍ ﴿٧٣﴾

تَقْدَكَفَرَالَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ تَالِثٌ
ثَلَاثَةٌ ۗ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا إِلَهٌ وَاحِدٌ ۗ
وَإِنْ لَّمْ يَنْتَهُوا عَمَّا يَقُولُونَ لَيَمَسَّنَّ
الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٤﴾

أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ ۗ
وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٧٥﴾

76. மர்யமின் மகன் மஸீஹ் ஒரு தூதரேயன்றி வேறில்லை. நிச்சயமாக அவருக்கு முன்னுள்ள தூதர்கள் மரணமடைந்து விட்டனர்.³⁰ அவருடைய தாயார் நேர்மையான பெண்ணாக இருந்தார். அவர்கள் இருவரும் உணவு உண்டு வந்தனர்.³¹ அவர்களுடைய நன்மைக்காக ஆதாரங்களை எவ்வாறு நாம் விளக்கிக் கூறுகின்றோம் என்பதையும், அவர்கள் எவ்வாறு திருப்பப்படுகின்றனர் என்பதையும் பார்ப்பீராக.³²

77. நீர் கூறுவீராக: அல்லாஹ்வை விட்டு விட்டு உங்களுக்குத் தீமையோ, நன்மையோ செய்யும் ஆற்றல் இல்லாதவற்றையா நீங்கள் வணங்குகின்றீர்கள்? அல்லாஹ்வே நன்கு கேட்பவனும் நன்கு அறிபவனுமாவான்.

مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ ۗ كَأَنَّا يَاكُلِنِ الطَّعَامَ ۗ أَنْظُرْ كَيْفَ بَيِّنَ لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ أَنْظِرْ أَتَى يُؤْفَكُونَ ﴿٧٦﴾

قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا ۗ وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٧٧﴾

30. கலத் என்ற சொல் இங்கு வந்துள்ளது. கலா என்பது அதன் மூலச் சொல்லாகும். கலா ஃபுலானுன் என்றால் இன்னார் மரணமடைந்து விட்டார் என்று பொருள். (லிஸானுல் அரப்.) இவ்வசனம் ஹஸ்ரத் ஈஸா (அலை) அவர்கள் மரணமடைந்து விட்டார்கள் என்று அறிவிக்கின்றது. ஏனென்றால் திருக்குர்ஆன் 3:145 -ல் முஹம்மது ரஸூலுல்லாஹ் (ஸல்) அவர்களுக்கு முன்னுள்ள எல்லாத் தூதர்களுமே (மஸீஹ் அலைஹிஸ் ஸலாம் உட்பட) மரணமடைந்து விட்டார்கள் என்று உள்ளது.

31. மஸீஹ் (அலை) அவர்கள் உணவு உண்டார் என்பது அவர் இறைவனில்லை என்பதற்குச் சான்றாகும். பைபிளும் இதற்குச் சான்று பகர்கின்றது. (மாற்கு 14:17,18) இருவரும் உணவு உண்டு வந்தனர் என்பது ஹஸ்ரத் ஈஸா (அலை) இறந்து விட்டார் என்பதற்கான சான்றாகும்.

(அதாவது இதிலிருந்து அவ்விருவரும் தற்போது உணவு உட்கொள்வதில்லை எனத் தெரிகிறது. தாயார் உணவு உட்கொள்ளாததன் காரணமே, மகன் உணவு உட்கொள்ளாததற்கும் காரணமாக இருக்க வேண்டும். தாயார் மரணமடைந்து விட்டதால் உணவு உண்பதில்லை என்பதில் மாற்றுக் கருத்தில்லை. ஈஸா நபி (அலை) உணவு உண்ணாததற்கும் அவரது மாணமே காரணம்).

32. அதாவது சான்றுகள் இருந்தும் குழப்பக்கார முல்லாக்கள் மக்களைத் தவறான வழியில் கொண்டு செல்கின்றனர்.

78. நீர் கூறுவீராக: வேதத்தை யுடையவர்களே! நீங்கள் உங்கள் மார்க்கத்தில் தகாத முறையில் எல்லை மீறி மிகைப்படுத்தாதீர்கள்.³³ மேலும் இதற்கு முன்னர் (தாங்களும்) வழி தவறி, பெரும்பாலானவர்களை (யும்) வழி தவறச் செய்து, நேரான பாதையிலிருந்து தவறிவிட்டவர்களின் விருப்பங்களைப் பின்பற்றாதீர்கள்.

ரு10

79. இஸ்ராயீல் மக்களுள் நிராகரித்தவர்கள், தாலுது மற்றும் மர்யமின் மகன் ஈஸா ஆகியோரின் நாவால் சபிக்கப்பட்டுள்ளனர். அவர்கள் கீழ்ப்படியாததும், வரம்பு மீறியதுமே இதற்குக் காரணமாகும்.

80. தாங்கள் செய்த தீமைகளிலிருந்து அவர்கள் ஒருவரையொருவர் தடுத்ததில்லை. அவர்கள் செய்து கொண்டிருந்தது மிகக் கெட்டது.

81. அவர்களுள் பெரும்பாலானவர்கள், நிராகரிப்பவர்களை (த்தங்கள்) நண்பர்களாக ஆக்கிக் கொள்வதை நீர் காண்பீர். அவர்கள் தங்களுக்காகத் தாமாக விரும்பி, தங்களுக்கு முன்பே அனுப்பி

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ
غَيْرَ الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ
صَلُّوا مِنْ قَبْلُ وَاصْلُوا كَثِيرًا وَصَلُّوا
عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ٧٨

عۙ

لُعِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَى
لِسَانِ دَاوُدَ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ۗ ذَلِكَ بِمَا
عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ٧٩

كَانُوا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُنْكَرٍ فَعَلُوهُ ۗ
لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ٨٠

تَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ الَّذِينَ
كَفَرُوا ۗ لَبِئْسَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ أَنفُسُهُمْ

33. வெளிப்படையாகப் பார்க்கும்போது மிகைப்படுத்துதல் என்பது எப்போதும் ஆகுமாதன்று. ஆனால் ஏதாவது ஒரு பொருள் அளவற்ற சிறப்புகளைப் பெற்றிருக்குமாயின், அது குறித்து ஒருவர் தமது உள்ளத்தில் மிகைப்படுத்திக் கொண்டிருந்தால் அதில் தவறில்லை. மாறாக அது சரியானதாகும். இங்கு மார்க்கம் தன்னுள் இறைவனிடமிருந்து ஏராளமான சிறப்புகளைக் கொண்டுள்ளது. அதனைப் புகழ்வதில் ஒருவர் வெளிப்படையாக மிகைப்படுத்துதலையும் மேற்கொண்டால் அது ஆகுமானதாகும். அதில் தவறில்லை.

இருப்பது³⁴ மிகக் கெட்டதேயாகும். (இதன் விளைவாக) அல்லாஹ் அவர்களிடம் வெறுப்படைந்தான். மேலும் அவர்கள் நீண்ட காலம் வரை தண்டனை பெறுவார்கள்.

82. அவர்கள் அல்லாஹ்விடத்தும், இந்த நபியிடத்தும், அவருக்கு இறக்கியதிடத்தும் நம்பிக்கை கொண்டிருந்தால் அவர்களைத் தங்கள் உதவியாளர்களாய் ஆக்கியிருக்க மாட்டார்கள். ஆனால் அவர்களில் பெரும்பான்மையினர் கட்டுப்படாதவர்களே ஆவர்.

83. நம்பிக்கையாளர்களுடன் பகைமை பாராட்டுவதில் யூதர்களையும், இணை வைப்பவர்களையும் மக்களுள் கடினமானவர்களாக நிச்சயம் நீர் பார்ப்பீர். நிச்சயமாக நாங்கள் கிறித்தவர்கள் என்று கூறுவோரை நம்பிக்கையாளர்களிடம் அன்பு காட்டுவதில் மிகவும் நெருக்கமானவராக நீர் காண்பீர். ஏனெனில் அவர்களுள் அறிஞர்களும், வணங்குபவர்களும் உள்ளனர். மேலும் அவர்கள் பெருமை கொள்ளாமலிருப்பதும் இதற்குக் காரணமாகும்.

أَنْ سَخَطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ
هُمْ خَالِدُونَ ﴿٨١﴾

وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالنَّبِيِّ
وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مَا اتَّخَذُوا هُمْ أَوْلِيَاءَ
وَلَكِنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ فَسِقُونَ ﴿٨٢﴾

لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا
الْيَهُودَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا ۗ وَتَجِدَنَّ
أَقْرَبَهُمْ مَوَدَّةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ قَالُوا
إِنَّا نَصْرِي ۗ ذَلِكَ بِأَنَّ مِنْهُمْ قِسِيَسِينَ
وَرُهَبَانًا ۗ وَأَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٨٣﴾

34. அதாவது, அவர்கள் முன்னே அனுப்பி இருப்பது என்பது இறைக் கோபத்தைக் குறிப்பிடும். மனிதன் மறுமைக்காகத் தனக்கென்று சேகரிக்கும் நன்மை அன்று.

84. மேலும் இத்தூதருக்கு இறக்கப்பட்ட (இறை வசனத்)தை அவர்கள் செவியேற்கும்போது, அவர்கள் உண்மையினைத் தெரிந்து கொண்டதன் காரணமாக, அவர்களின் கண்களிலிருந்து கண்ணீர் பொங்கி வழிவதை (செவியேற்பவரே!) நீர் காண்கின்றீர். எங்கள் இறைவா! நாங்கள் நம்பிக்கை கொண்டுள்ளோம். எனவே எங்களை (யும்) சாட்சி கூறுபவர்களுடன் எழுதிக் கொள்வாயாக என்று அவர்கள் கூறுகின்றனர்.

وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنزِلَ إِلَى الرَّسُولِ
تَرَىٰ أَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا
عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ ۚ يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا
فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٨٤﴾

85. எங்கள் இறைவன் எங்களை நல்லவர்களுடன் சேர்த்து விட வேண்டுமென்று நாங்கள் விரும்பிக் கொண்டிருக்கும் வேளையில் அல்லாஹ்விடத்தும், எங்களிடம் வந்த உண்மையிடத்தும், நாங்கள் நம்பிக்கை கொள்ளாதிருக்க எங்களுக்கு என்ன (நேர்ந்தது என்றும்) கூறுகின்றனர்).

وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ
الْحَقِّ ۗ وَنَطْمَعُ أَنْ يُدْخِلَنَا رَبُّنَا مَعَ
الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ ﴿٨٥﴾

86. எனவே அவர்கள் (அவ்வாறு) கூறியதற்குக் கூலியாக கீழே ஆறுகள் ஓடுகின்ற சவர்க்கங்களை அல்லாஹ் அவர்களுக்கு வழங்குவான்.³⁵ (அவர்கள்) அவற்றில் என்

فَأَنبَاهَهُمُ اللَّهُ بِمَا قَالُوا وَاجْتَبَتْ تَجْرِي مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۗ وَذَلِكَ

35. இங்கு வழங்கினான் என்ற சென்ற கால வினைச்சொல் உள்ளது. அதனை நாம் கருத்திற்கேற்ப வருங்கால வினைச்சொல்லில் மொழியாக்கம் செய்துள்ளோம். ஏனெனில் அரபியில் வருங்காலத்தில் நடந்தே தீரும் உறுதியான நிகழ்ச்சியை சென்ற கால வினையில் கூறுவதுண்டு. உதாரணமாக, மர்யமின் மகன் ஈசாவே!... என அல்லாஹ் கேட்டபோது என மறுமையில் நடக்கவிருப்பதை சென்ற கால வினையில் கூறப்பட்டுள்ளது. (5:117) ஆயினும், 'கேட்கும்போது' என்பதே இதன் பொருளாகும்.

றென்றும் வாழ்ந்து கொண்டே யிருப்பார்கள். இதுவே நன்மை செய்வோருக்கு நற்பலன்களாகும்.

87. மேலும் நிராகரித்து நம்முடைய வசனங்களைப் பொய்யாக்கியோர் நரகத்திற்குரியவர்களாவர்.

88. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! அல்லாஹ் உங்களுக்கு அனுமதித்துள்ள நல்லவற்றை ஆகாதவையாக ஆக்கிக் கொள்ளாதீர்கள். மேலும் (இறைவனால் ஏற்படுத்தப்பட்ட) வரம்பை மீறாதீர்கள். வரம்பு மீறுவோரை நிச்சயமாக அல்லாஹ் நேசிப்பதில்லை.

89. அல்லாஹ் உங்களுக்கு வழங்கிய அனுமதிக்கப்பட்டுள்ளதும், தூய்மையானதும் ஆகியவற்றை உண்ணுங்கள். நீங்கள் நம்பிக்கை கொண்டுள்ள அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சுங்கள்.

90. உங்களுடைய சத்தியங்களுள் வீணாவற்றிற்காக³⁶ அல்லாஹ் உங்களைத் தண்டிக்க மாட்டான். ஆனால் நீங்கள் உறுதியான சத்தியங்கள் செய்து (பின்னர் முறித்துக்) கொண்டால் அவன் உங்களைத் தண்டிப்பான். எனவே அத(னை முறித்தத)ற்கான ஈடு, நீங்கள் உங்கள் குடும்பத்தினருக்கு அளிக்கும் நடுத்தர உணவைப் பத்து

جَزَاءِ الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٦﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ

ع

أَصْحَابِ الْجَحِيمِ ﴿٨٧﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحْرِمُوا طَيِّبَاتِ مَا

أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا ۗ إِنَّ اللَّهَ

لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٨٨﴾

وَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا ۗ

وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿٨٩﴾

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ

وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا عَقَدْتُمُ

الْأَيْمَانَ ۚ فَكَفَّارَتُهَا إِطْعَامُ عَشْرَةِ

مَسْكِينٍ مِنْ أَوْسَطِ مَا تَطْعَمُونَ

أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ

ஏழைகளுக்கு அளிப்பதோ அல்லது அவர்களுக்கு ஆடை வழங்குவதோ அல்லது ஓர் அடிமையை விடுதலை செய்வதோ ஆகும். ஆனால் (இத்தகு) வசதியினைப் பெறாதவர் மூன்று நாட்கள் நோன்பு நோற்றல் வேண்டும். நீங்கள் சத்தியங்கள் செய்து (அவற்றை முறித்து) விட்டால், இதுவே உங்கள் சத்தியங்களுக்குரிய ஈடாகும். மேலும், நீங்கள் உங்கள் சத்தியங்களைப் பாதுகாத்துக் கொள்ளுங்கள். நீங்கள் நன்றி பாராட்ட வேண்டுமென்பதற்காக அல்லாஹ் தனது வசனங்களை உங்களுக்கு இவ்வாறு விளக்கிக் காட்டுகின்றான்.

91. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! மது, சூதாட்டம், சிலை (வழிபாடு)கள், குறி பார்க்கும் அம்புகள் ஆகியவை அருவருக்குத்தக்க(தும்) ஷய்த்தானின் செயலுமே ஆகும். எனவே நீங்கள் வெற்றி பெறும் பொருட்டு, அவற்றிலிருந்து (முற்றிலும்) விலகிக் கொள்ளுங்கள்.

92. மது, சூதாட்டம் ஆகியவற்றால் உங்களுக்கிடையே பகையை யும், வெறுப்பையும் உருவாக்கி அல்லாஹ்வை நினைவு கூர்வதில் இருந்தும் தொழுகையிலிருந்தும் உங்களைத் தடுத்து விடவே ஷய்த்தான் விரும்புகின்றான். எனவே நீங்கள் (இவற்றிலிருந்து) தவிர்ந்து கொள்ள மாட்டீர்களா?

رَقَبَةً ۖ فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامٌ ثَلَاثَةَ
 أَيَّامٍ ۚ ذَلِكَ كَفَّارَةٌ لِّإِيمَانِكُمْ إِذَا
 حَلَفْتُمْ ۗ وَاحْفَظُوا أَيْمَانَكُمْ ۚ كَذَلِكَ
 يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ
 تَشْكُرُونَ ﴿٩١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ
 وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَامُ رِجْسٌ مِّنْ
 عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ
 تَفْلِحُونَ ﴿٩١﴾

إِنَّمَا يَرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمْ
 الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ
 وَيَصُدَّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ
 فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ ﴿٩٢﴾

93. மேலும் நீங்கள் அல்லாஹ் வுக்குக் கட்டுப்பட்டு நடங்கள். மேலும் இத்தூதருக்கும் கட்டுப்பட்டு நடங்கள்; மேலும் விழிப்பாக இருங்கள். நீங்கள் புறக்கணித்து விட்டால் தூதைத் தெளிவாக எடுத்துரைப்பதே நம் தூதரின் கடமை என்பதனைத் தெரிந்து கொள்ளுங்கள்.

94. நம்பிக்கை கொண்டு நற்செயல்கள் செய்வோர் இறை வனுக்கு அஞ்சி நம்பிக்கை கொண்டு, நற்செயல்கள் செய்தும், மீண்டும் இறைவனுக்கு அஞ்சி நம்பிக்கை கொண்டும் இன்னும் இறைவனுக்கு அஞ்சி நன்மை செய்தால் அவர்கள் எதையும் உண்பதில் பாவமில்லை.³⁷ நன்மை செய்பவர்களை அல்லாஹ் நேசிக்கின்றான்.

95. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! தனிமையில் அல்லாஹ் வுக்கு அஞ்சுவோரை அவன் பிரித்தறியும் பொருட்டு உங்கள் கைகளுக்கும், உங்கள் ஈட்டிகளுக்கும் எட்டிய வேட்டைப் பொருள்களில் ஒன்றைக்

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ
وَاحْذَرُوا ۚ فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا
أَنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلْغُ الْمُبِينُ ﴿٩٣﴾

لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
جُنَاحٌ فِيمَا طَعِمُوا إِذَا مَا اتَّقَوْا وَآمَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ثُمَّ اتَّقَوْا وَآمَنُوا ثُمَّ
اتَّقَوْا وَأَحْسَنُوا ۗ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿٩٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَبِئْسَ اللَّهُ بِشَيْءٍ
مِّنَ الصَّيْدِ تَنَالَهُ أَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ

37. இவ்வசனத்தில் மனிதனின் ஆன்மீக முன்னேற்றத்தின் மூன்று படித்தரங்கள் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளன. (1) முதல் படித்தரத்தில், அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சி நம்பிக்கை கொண்டு நற்செயலாற்றுவார்கள். (2) இரண்டாவது படித்தரத்தில், அவர்கள் அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சி நம்பிக்கை கொள்வர். இந்நிலையில் அவர்களின் நம்பிக்கை விரிவாகி, நற்செயல்கள் அதனுள்ளேயே வந்து விடுகின்றன. (3) மூன்றாவது படித்தரத்தில், அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சித் தன் நம்பிக்கைக்கு உட்பட்ட நற்செயல்களுக்கும் மேலாக அவர்கள் அல்லாஹ்வை நேருக்கு நேர் காண்பது போன்று பிறருக்கு நன்மை செய்கின்றனர். இவர்களின் செயல்கள் அனைத்தும் இறை விருப்பத்திற்கேற்பவே அமையும். எனவே விலக்கப்பட்ட உணவு எதையும் அவர்கள் உண்ண மாட்டார்கள் என்பது கருத்து. (வெளியீட்டாளர்)

கொண்டு அல்லாஹ் நிச்சயம் உங்களைச் சோதிப்பான். எனவே இதற்குப் பின்னரும் வரம்பு மீறுபவருக்கு வேதனையளிக்கக் கூடிய தண்டனை உள்ளது.

96. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! நீங்கள் ஹஜ்ஜுக்குரிய (உடை அணிந்திருக்கும்) நிலையில் வேட்டைப் பொருளைக் கொல்லாதீர்கள். உங்களுள் அதனை வேண்டுமென்றே கொண்டு விடுபவருக்கு, அதன் இழப்பீடு, தாம் கொன்றதைப் போன்ற ஒரு நாற்கால் பிராணியாகும். உங்களுள் இரண்டு நடுவர்கள் இதற்கான தீர்ப்பை வழங்குவார்கள். காணிக்கையாக அதனை கஅபாவிற்ருக் கொண்டு செல்ல வேண்டும் அல்லது அதற்கு ஈடாக சில ஏழைகளுக்கு உணவளிக்க வேண்டும் அல்லது இதற்குச் சமமாக நோன்புகள் நோற்க வேண்டும். (இவை) அவனது செயலுக்குரிய தண்டனையைச் சுவைப்பதற்கேயாகும். (எனினும்) ஏற்கனவே நிகழ்ந்தவற்றை அல்லாஹ் மன்னிக்கிறான். அதையே மீண்டும் செய்பவருக்கு அல்லாஹ் (குற்றத்திற்குரிய) தண்டனையைக் கொடுப்பான். அல்லாஹ் வல்லோனும் தண்டனை வழங்குபவனுமாவான்.

لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَخَافُهُ بِالْغَيْبِ فَمَنْ
اعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٩٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ
وَأَنْتُمْ حُرْمٌ ۖ وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ
مُتَعَمِّدًا فَجَزَاءٌ مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعَمِ
يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنْكُمْ هَدِيًّا بَلِغِ
الْكَعْبَةَ أَوْ كَفَّارَةً طَعَامَ مَسْكِينٍ أَوْ
عَدْلٌ ذَلِكَ صِيَامًا لِّيَذُوقَ وَبَالَ أَمْرِهِ ۖ
عَفَا اللَّهُ عَمَّا سَلَفَ ۖ وَمَنْ عَادَ فَيَنْتَقِمُ
اللَّهُ مِنْهُ ۖ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ ﴿٩٦﴾

97. கடல் வேட்டை மற்றும் அதை உண்பது உங்கள் பயனிற்காகவும், பயணிகளின் பயனிற்காகவும் அனுமதிக்கப்பட்டுள்ளது. ஆனால்³⁸ நீங்கள் இஹ்ராமின் நிலையில் இருக்கும் (ஹஜ்ஜுக்குரிய உடை அணிந்திருக்கும்) வரை தரையில் வேட்டையாடுவது உங்களுக்கு விலக்கப்பட்டுள்ளது. மேலும் அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சுகங்கள். அவனிடமே நீங்கள் ஒன்று சேர்க்கப்படுவீர்கள்.

98. அல்லாஹ் கஅபாவாகிய பாதுகாக்கப்பட்ட ஆலயத்தை மனித இனத்தின் நிரந்தர முன்னேற்றத்திற்கான வழிமுறையாக³⁹ ஆக்கியுள்ளான். மேலும் சிறப்பிற்குரிய மாதத்தையும், காணிக்கைகளையும், கழுத்துப்பட்டை (யணிவிக்கப்பட்ட பிராணி)களையும் (அவ்வாறே ஆக்கியுள்ளான்). இது வானங்களிலும், பூமியிலும் உள்ள எல்லாவற்றையும் அல்லாஹ் நன்கு அறிகின்றான் என்பதையும், அல்லாஹ் ஒவ்வொன்றையும் நன்கு அறிகின்றவன் என்பதையும் நீங்கள் தெரிந்து கொள்வதற்கேயாகும்.

أَحَلَّ لَكُمْ صَيْدَ الْبَحْرِ وَطَعَامَهُ مَتَاعًا
لَكُمْ وَالسِّيَّارَةَ^ج وَحَرَّمَ عَلَيْكُمْ صَيْدَ
الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرْمًا^ط وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي
إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ^{٩٧}

جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ
قِيَمًا لِلنَّاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ
وَالْقَلَائِدَ^ط ذَلِكَ لَتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ
مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَنَّ اللَّهَ
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ^{٩٨}

38. (மேலும் என்ற பொருளைக் கொண்ட) 'வாவ்' என்பதற்கு 'ஆனால்' என்ற பொருளும் உண்டு. (முக்னில் லபீப்)

39. கியாமன் (நிரந்தர முன்னேற்றத்திற்கான வழிமுறை) என்பதன் பொருள், ஒருபோதும் ரத்தாகாத போதனை என்பதாகும்.

99. நிச்சயமாக அல்லாஹ் தண்டனை கொடுப்பதில் கடினமானவன் என்பதையும், மேலும் நிச்சயமாக அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்போனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுவனும் மாவான் என்பதையும் அறிந்து கொள்ளுங்கள்.

100. (இறைத்தூதை) எட்ட வைப்பதே தூதரின் கடமை. மேலும் நீங்கள் வெளிப்படுத்துவதையும் நீங்கள் மறைப்பதையும் அல்லாஹ் நன்கு அறிகிறான்.

101. பயன் தராதவை மிகுதியாக இருப்பது உமக்கு வியப்பை ஊட்டிய போதிலும், பயன் தராதவையும், பயன் தருவையும் சமமாகாது என்று நீர் கூறுவீராக. ஆகவே அறிவுடையவர்களே! நீங்கள் வெற்றி பெறும் பொருட்டு அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சுங்கள்.

102. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! உங்களுக்கு வெளிப்படுத்தப்பட்டால், உங்களுக்கு வருத்தம் தரும் விஷயங்கள் பற்றிக் கேள்விகேட்காதீர்கள். ஆனால் குர்ஆன் இறக்கப்பட்டுக் கொண்டிருக்கின்ற வேளையில் நீங்கள் அவை பற்றிக் கேள்விகேட்டால், அவை உங்களுக்கு வெளியாக்கப்பட்டு விடும். அல்லாஹ் (வேண்டுமென்றே) அவற்றை விளக்காமல் விட்டிருக்கின்

إِعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَأَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٩٩﴾

مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَبَدُّونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿١٠٠﴾

قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْخَبِيثِ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٠١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءَ إِنْ تُبَدِّلَكُمْ تَسْأَلُكُمْ وَإِنْ تَسْأَلُوا عَنْهَا حِينَ يُنَزَّلُ الْقُرْآنُ تُبَدِّلْكُمْ عَفَا اللَّهُ عَنْهَا وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٠٢﴾

றான். அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப் பவனும் மிக்க சகிப்புத்தன்மை கொண்டவனுமாவான்.

103. உங்களுக்கு முன்னர் ஒரு சமுதாயத்தினர் இது போன்றவை குறித்துக் கேள்வி கேட்டனர். பின்னர் (பதில் கிடைத்தபோது) அவர்கள் அதனை (ஏற்றுக் கொள்ளாமல்) மறுத்து விட்டனர்.

104. பஹீரா, ஸாயிபா, வஸீலா, ஹாம் இவற்றி(னை⁴⁰ ஏற்படுத்திக் கொள்வத)ற்கு அல்லாஹ் கட்டளையிடவில்லை. ஆனால் நிராகரிப்பவர்கள் அல்லாஹ்வுக்கு எதிராகப் பொய்யைப் புனைந்து கூறுகின்றனர். மேலும் அவர்களுள் பெரும்பாலார் அறிவற்றவர்கள் ஆவர்.

قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِّنْ قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا بِهَا كَافِرِينَ ﴿١٠٣﴾

مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بَحِيرَةٍ وَلَا سَائِبَةٍ وَلَا وَصِيلَةٍ وَلَا حَامٍ ۗ وَلَكِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ ۗ وَكَثُرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٠٤﴾

40. பஹீரா: பத்துக் குட்டிகளை ஈன்ற பெண் ஓட்டகம். அது பத்துக் குட்டிகளை ஈன்று விட்டால் அதன் காதுகள் கிழிக்கப்பட்டு சுதந்திரமாக விட்டு விடப்படும். யாரும் அதனைப் பயணத்திற்கோ, சமை ஏற்றுவதற்கோ பயன்படுத்த மாட்டார்கள். (முஃப்ரதாத்)

ஸாயிபா: ஐந்து குட்டிகளை ஈன்ற பின், மேயுமிடங்களில் சுதந்திரமாக விட்டு விடப்படும் பெண் ஓட்டகம். அது நீர்த் தடாகங்களிலிருந்தோ, தீனி தின்பதிலிருந்தோ தடுக்கப்பட மாட்டாது.

வஸீலா: இதுவும் அறியாமைக் காலத்தின் ஒரு சடங்காக இருந்து வந்தது. ஓர் ஆடு, ஆணும் பெண்ணுமாகிய இரட்டைக் குட்டிகளை ஈன்று விட்டால், அவற்றுள் ஒன்றினை அறுப்பதனால் மற்றொன்றுக்குத் துன்பம் ஏற்படும் என்ற எண்ணத்தால் அவர்கள் அவற்றை அறுக்க மாட்டார்கள்.

ஹாம் என்பது பத்துக் குட்டிகளுக்குத் தகப்பனாக இருக்கும் ஆண் ஓட்டகம். இதனைச் சுதந்திரமாக விட்டு விடுவர். இதன் மீது சவாரி செய்வதுமில்லை. இதனிடம் வேறெந்த வேலையும் வாங்குவதுமில்லை; மேய்ந்து கொண்டிருக்கும் இடத்திலிருந்தும் தண்ணீர் குடிப்பதிலிருந்தும் தடுக்கப்படுவதுமில்லை.

இவையெல்லாம் அறியாமைக் காலத்து அரபு மக்களின் வழக்கம்.

105. மேலும் அல்லாஹ் இறக்கிய (இறை வசனத்)தின் பக்கமும், (அவனுடைய) தூதரின் பக்கமும் வாருங்கள் என்று அவர்களிடம் கூறப் படும்போது எங்கள் மூதாதையர்கள் இருந்த (வழி எதுவோ), அதுவே எங்களுக்குப் போதும் என்று அவர்கள் கூறுகின்றனர். (அவ்வாறாயின்) அவர்களின் மூதாதையர்கள் அறிவற்றவர்களாகவும் நேர்வழியினை அறியாதவர்களாகவும் இருந்தாலுமா? (அவர்கள் தங்கள் பிடிவாதத்தில் நிலைத்திருப்பார்கள்).

106. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! நீங்கள் உங்களை (மன இச்சைகளிலிருந்து) காப்பாற்றிக் கொள்ளுங்கள். நீங்கள் நேர்வழியினைப் பெற்று விட்டால், வழிதவறிய எவனும் உங்களுக்குத் தீங்கிழைக்க மாட்டான். நீங்கள் எல்லாரும் அல்லாஹ் விடமே திரும்பிச் செல்ல வேண்டியதுள்ளது. எனவே நீங்கள் செய்ததனை அப்போது அவன் உங்களுக்குத் தெரிவிப்பான்.

107. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! உங்களுள் ஒருவருக்கு மரண (நேர)ம் வந்து விட்டால் மரண சாசனம் கூறும்போது உங்களுக்கிடையில் சாட்சி கூறுவதற்கு உங்களுள் நேர்மையானவர் இருவர் சாட்சியாக இருக்க வேண்டும்.

وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ
وَإِلَى الرَّسُولِ قَالُوا حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا
عَلَيْهِ آبَاءَنَا ۖ أَوَلَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ
لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنْفُسُكُمْ
لَا يَضُرُّكُمْ مَن ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ ۗ
إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ
بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا شَهَادَةٌ بَيْنَكُمْ إِذَا
حَضَرَ أَحَدُكُمْ الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ
اثنان ذوا عدلٍ منكم أو اخرين

அல்லது நீங்கள் பூமியில் பயணம் செய்து கொண்டிருக்கும்போது உங்களுக்கு மரண துன்பம் ஏற்படுமாயின் உங்களிலிருந்து அல்லாமல் மற்றவர்களிலிருந்து இருவர் சாட்சிகளாக இருக்க வேண்டும். நீங்கள் அவ்விருவரையும் தொழுகைக்குப் பின்னர்⁴¹ (சாட்சி கூறுவதற்கு) தடுத்து நிறுத்திக் கொள்ளுங்கள். (அவர்களின் சாட்சி குறித்து) உங்களுக்கு ஐயப்பாடு இருக்குமாயின், அவ்விருவரும் அல்லாஹ்வின் மீது சத்தியம் செய்து, அவர் எங்களுடைய நெருங்கிய உறவினராக இருப்பினும், நாங்கள் இதற்கு விலையாக எதுவும் பெறவில்லை; நாங்கள் அல்லாஹ்வின் சாட்சியத்தை மறைக்கவில்லை. நாங்கள் அவ்வாறு செய்வோமாயின் நாங்கள் பாவிகளாகி விடுவோம் என்று கூற வேண்டும்.

108. முதல் இருவர் பாவம் செய்து (பிறர்) உரிமையைக் கைப்பற்ற நாடியதாகக் கண்டுபிடிக்கப்பட்டால், முதற் பிரிவினருள் உரிமையைப் பறிகொடுத்த இருவர் அவர்களின் இடத்தில் எழுந்து நின்று, இவர்களின்

مِنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ ضَرَبْتُمْ فِي
الْأَرْضِ فَأَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةُ الْمَوْتِ
تَحِسُوهُمَا مِنْ بَعْدِ الصَّلَاةِ فَيُقْسِمْنَ
بِاللَّهِ إِنْ أَرْتَبْتُمْ لَأَنْشُرِي بِهِ ثَمَنًا وَلَوْ
كَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَلَا نَكْتُمُ شَهَادَةَ اللَّهِ إِنَّا
إِذَا لَمِنَ الْأَثِمِينَ ﴿٧٧﴾

فَإِنْ عُرِّرَ عَلَىٰ أَنَّهُمَا اسْتَحَقَّ إِثْمًا
فَأَخْرَبِ يُقِيمْنَ مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِينَ
اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْأُولٰئِكَ فَيُقْسِمْنَ بِاللَّهِ

41. இங்கு, தொழுகைக்குப் பின் சாட்சி கூற அழைக்க வேண்டும் எனக் கூறப்பட்டுள்ளது. ஏனெனில் தொழுகைக்குப் பின் உள்ளம் தூய்மையுடனும் இறையச்சத்துடனும், நேர்மையுடனும் இருக்கும். சாட்சி முஸ்லிமல்லாதவர் எனில் அவர் தம் இறைவணக்கத்திற்குப் பின்னர் சாட்சியம் கூற அழைக்கப்பட வேண்டும்.

சாட்சியத்தை விட எங்களின் சாட்சியம் மிகவும் உண்மையானது என்றும், நாங்கள் வரம்பு மீறவில்லை என்றும் நாங்கள் அவ்வாறு செய்திருந்தால், நிச்சயமாக அநீதியிழைப்போரைச் சேர்ந்தவராவோம் என்றும் அல்லாஹ்வின் பெயரால் அவ்விருவரும் சத்தியம் செய்ய வேண்டும்.

109. இது, நேர்மையான சாட்சியம் உள்ளபடி கிடைப்பதற்கும் தமது சாட்சியத்திற்கு எதிரான சாட்சியம் வரலாமென்ற அச்சம் அவர்களின் (முதல் சாட்சிகளின்) உள்ளத்தில் ஏற்படுவதற்கும் தூண்டுதலாக இருக்கும். அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சுகள். (அவனுடைய கட்டளைகளுக்கு) செவிசாயுங்கள். கட்டுப்பட்டு நடக்காதவர்களுக்கு அல்லாஹ் நேர்வழி காட்டுவதில்லை.

110. அல்லாஹ் தூதர்களை ஒன்று சேர்த்து, உங்களுக்கு என்ன பதில் தரப்பட்டது என்று வினவும் நாளை (நினைத்துப் பாருங்கள்). அப்போது அவர்கள் எங்களுக்கு (சரியான) ஞானமில்லை. மறைவான வற்றைப் பற்றிய முழுமையான ஞானம் உடையவன் நீயே என்று கூறுவார்கள்.

لَشَهَادَتَا أَحَقُّ مِنْ شَهَادَتَيْهِمَا وَمَا
عْتَدَيْنَا ۗ إِنَّا إِذَا لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٩﴾

ذَلِكَ أَذْنَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ عَلَىٰ
وَجْهِهَا أَوْ يَخَافُوا أَنْ تُرَدَّ أَيْمَانٌ
بَعْدَ أَيْمَانِهِمْ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاسْمَعُوا ۗ
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿١١٠﴾

يَوْمَ يَجْمَعُ اللَّهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَا
أَجَبْتُمْ ۗ قَالُوا لَا عِلْمَ لَنَا ۗ إِنَّكَ
أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ﴿١١٠﴾

111. அப்போது அல்லாஹ் கூறுவான்: மர்யமின் மகன் ஈஸாவே! உமக்கும் உம்முடைய தாயாருக்கும் நான் இறக்கிய அருளை நினைத்துப் பார்ப்பீராக. (அதாவது) நான் தூய்மையான வஹியைக் கொண்டு உமக்கு உதவி செய்தபோது, நீர் மக்களிடத்தில் சிறிய வயதிலும், முதிர்ந்த வயதிலும் (ஆன்மீக விஷயங்களைப்) பேசினீர். நான் உமக்கு வேதத்தையும், நூட்பமான ஞானத்தையும் (பற்றிய செய்தி களைக் கற்றுக் கொடுத்துத்) தவ்ராத் தையும், இஞ்சீலையும் (நற்செய்தி யையும்) கற்றுக் கொடுத்த நேரத்தையும், நீர் எனது கட்டளையினால் களிமண் தன்மையைக் கொண்டவர்களிலிருந்து⁴² பறவையைப் போன்ற படைப்பை⁴³ உருவாக்கிப் பின்னர் நீர் அதில் (ஒரு புதிய உயிரை) ஊதிய போது, அவர்கள் எனது கட்டளையினால் உயரப் பறக்கிற ஆளாக மாறிய நேரத்தையும், நீர் குருடரையும் தொழு நோயாளியையும் எனது

إِذْ قَالَ اللَّهُ يُعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ اذْكُرْ
نِعْمَتِي عَلَيْكَ وَعَلَىٰ وَالِدَتِكَ إِذْ أَيَّدتُّكَ
بِرُوحِ الْقُدُسِ ۖ تُكَلِّمُ النَّاسَ فِي
الْمَهْدِ وَكَهْلًا ۗ وَإِذْ عَلَّمْتُكَ الْكِتَابَ
وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ۗ وَإِذْ
تَخَلَّقْنَا مِنَ الطَّيْرِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ بِإِذْنِي
فَتَنفَخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِي وَتَبْرِيءُ
الْأَكْمَهَ وَالْأَبْرَصَ بِإِذْنِي ۗ وَإِذْ تُخْرِجُ

42. அதாவது பறவை முட்டைகளை அடைகாத்து குஞ்சு பொரிப்பது போன்று, நீரும் மனிதர்களில் ஆன்மீகத் தகுதியுடையவர்களுக்குப் பயிற்றியளித்து, ஒரு நாள் அவர்கள் இறைவனை நோக்கி ஆன்மீகமான முறையில் பறந்து செல்லத் தகுதி பெற்றவர்களாக ஆக்கி விட்டார்.

43. இறைவனைப் போன்று ஹஸ்ரத் ஈஸா (அலை) அவர்கள், பறவைகளைப் படைத்தார் என்று இவ்வசனத்திலிருந்து தெரிகின்றது எனத் திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் கூறுகின்றனர். ஆனால் இவ்வசனத்தின் சொற்களோ, நீர் பறவையைப் போன்ற படைப்பை உருவாக்குகின்றீர் என்ற பொருளையே தெரிவிக்கின்றன. பறவைகள் மண்ணால் உருவங்களைச் செய்து அவற்றினுள் ஊதி அவற்றை உயிர் பெறச் செய்வதில்லை. மாறாக முட்டையிட்டு அடைகாத்து, அவற்றைச்

கட்டளையினால் குணப்படுத்திய நேரத்தையும்,⁴⁴ நீர் எனது கட்டளையினால் உயிரற்றவர்களை எழுப்பிய⁴⁵ நேரத்தையும் (உம்மைக் கொல்ல விரும்பிய)⁴⁶ இஸ்ராபீல் மக்களை நான் தடுத்து நிறுத்திய நேரத்தையும், நீர் அவர்களிடம் தெளிவான அடையாளங்களைக் கொண்டு வந்த போது அவர்களுள் நிராகரிப்பவர்கள், இவை மிகவும் தெளிவான சூனியம் என்று கூறிய நேரத்தையும் (நினைத்துப் பார்ப்பீராக).

المَوْتُ بِأَذْنِي^{٤٤} وَإِذْ كَفَفْتُ بَنِي
إِسْرَائِيلَ عَنْكَ إِذْ جِئْتَهُم بِالْبَيِّنَاتِ
فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنْ هَذَا إِلَّا
سِحْرٌ مُّبِينٌ^{٤٥}

சூடாக்கி, அவற்றிலிருந்து குஞ்சுகளை வெளியாக்குகின்றன. இவ்வாறே ஈஸா (அலை) அவர்களும் செய்தார்கள். அதாவது அவர்கள் மண் தன்மையினைக் கொண்ட மக்களைத் தேர்ந்தெடுத்து, அவர்களுக்குப் பயிற்சியளித்து தங்களுடைய போதனையின் மூலம் அவர்களைச் சூடாக்கினார்கள். இதனால் ஆன்மீக ரீதியில் உயிரற்றவர்களாக இருந்தவர்கள் ஆன்மீக உயிர் பெற்றனர். எல்லா நபிமார்களும் இவ்வாறே செய்கின்றனர். இதில் ஈஸா (அலை) அவர்களுக்குத் தனிப்பட்ட சிறப்பு எதுவும் இல்லை.

44. அத்தியாயம் ஆல இம்ரான் வசனம் 50 இன் அடிக்குறிப்பைக் காண்க.

45. ஈஸா (அலை) மரணமடைந்தவர்களுக்கு உயிர் கொடுத்தார் என்பதற்கு இவ்வசனம் சான்று என விரிவுரையாளர்கள் கூறுவர். ஆனால் இறைவனால்தான் இறந்தவர்களுக்கு உயிர் கொடுக்க முடியும் என திருக்குர்ஆன் 44:9; 42:10 ஆகிய வசனங்களில் தெளிவாகக் கூறப்பட்டுள்ளது. இறந்தவர்களுக்கு உயிர் கொடுத்தல் என்ற சொல் 8:25 –ல் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களைக் குறித்தும் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. இவ்வசனத்தில் ஆன்மீகமான முறையில் உயிரற்றோருக்குத்தான் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் உயிர் கொடுத்தார்கள் என்றே கூறப்பட்டுள்ளதென அதே விரிவுரையாளர்கள் கூறுவர். ஆனால் இதே சொல் ஹஸ்ரத் ஈஸா (அலை) அவர்களைக் குறித்துக் கூறப்பட்டால் அந்த விரிவுரையாளர்கள் ஹஸ்ரத் ஈஸா (அலை) உண்மையிலேயே இறந்தவர்களுக்கு உயிருட்டினார் எனக் கூறி ஹஸ்ரத் ஈஸா (அலை) அவர்களுக்கு இறைத்தன்மை கொடுத்து கிறித்தவர்களின் தவறான கடவுள் கொள்கைக்கு ஆதரவளிக்கின்றனர். இன்னா வில்லாஹி வஇன்னா இலைஹி ராஜிஷன்.

46. யூதர்கள் ஈஸா (அலை) அவர்களைச் சிலுவையில் அறைந்து கொல்வதில் வெற்றி பெறவில்லை என்பது இதிலிருந்து தெளிவாக நிரூபணமாகிறது. திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்களின் கருத்துப்படி ஈஸா (அலை) அவர்களின் இடத்தில் இன்னொருவர் உருமாற்றம் செய்யப்பட்டு சிலுவையில் அறையப்பட்டார் என பொருள் கொள்வது நகைப்பிற்குரியதாகும். இன்னொரு நபர் உருமாற்றம் செய்யப்பட்டு சிலுவையில் அறையப்பட்டார்

112. நான் (உமது) சீடர்களுக்கு என்னிடத்தும், என்னுடைய தூதரிடத்தும் நம்பிக்கை கொள்ளுங்கள் என்று இறையறிவிப்பு (வஹி) இறக்கியபோது, அவர்கள் நாங்கள் நம்பிக்கை கொண்டுள்ளோம். நாங்கள் கட்டுப்பட்டு நடப்பவர்களாவோம் என்பதற்கு நீர் சாட்சியாக இருப்பீராக என்று கூறிய நேரத்தையும் (நினைத்துப்பார்ப்பீராக).

113. மர்யமின் மகன் ஈஸாவே! எங்களுக்கு விண்ணிலிருந்து உணவுகள் நிரம்பிய ஒரு தட்டை இறக்கி வைக்க உமது இறைவனால் இயலுமா என்று சீடர்கள் கூறிய நேரத்தையும் (நினைத்துப்பார்ப்பீராக. அதற்கு) மஸீஹ், நீங்கள் (உண்மையான) நம்பிக்கையாளர்களாயின், அல்லாஹ்விற்கு அஞ்சுகள் என்றார்.

وَإِذْ أَوْحَيْتُ إِلَى الْحَوَارِيِّينَ أَنْ آمِنُوا بِي
وَبِرَسُولِي ۗ قَالُوا آمَنَّا وَاشْهَدْ بِأَنَّا

مُسْلِمُونَ ﴿١١٢﴾

إِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ يُعَيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ
هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَنْ يُنَزِّلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً
مِّنَ السَّمَاءِ ۗ قَالَ اتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ كُنتُمْ

مُؤْمِنِينَ ﴿١١٣﴾

என்றால் யூதர்கள் உண்மையாளர்களாகி விடுவர். ஏனென்றால் நாங்கள் ஈஸா (அலை) அவர்களைச் சிலுவையில் அறைந்தோம். அதில் அவர் மரணித்து விட்டார் என்றே அவர்கள் கருதினர். அவ்வாறிருக்கும்போது இந்த வசனத்தை அவர்கள் உண்மைப்படுத்த முடியாது.

ஈஸா (அலை) அவர்களைப் பற்றி இத்தகைய சொற்கள் ஏன் பயன்படுத்தப்பட்டன என்றால் ஈஸா (அலை) அவர்கள் உவமான ரூபத்தில் பேசுவார் என மத்தேயு 13:1-18ல் ஒரு முன்னறிவிப்பு உள்ளது. எனவே திருக்குர்ஆனிலும் ஈஸா (அலை) அவர்களைப் பற்றி உவமான வடிவத்திலேயே கூறப்பட்டுள்ளது.

114. (சீடர்களாகிய) அவர்கள் நாங்கள் அதிலிருந்து உண்பதற்கும் எங்கள் உள்ளங்கள் அமைதியினைப் பெறுவதற்கும், நீர் எங்களிடம் உண்மை கூறினீர் என்று நாங்கள் அறிந்து கொள்வதற்கும், அது குறித்து நாங்கள் சாட்சி பகர்வதற்கும் நாங்கள் விரும்புகின்றோம் என்றனர்.

115. (இதற்கு) மர்யமின் மகன் ஈஸா, அல்லாஹ்வே! எங்கள் இறைவனே! எங்களுள் முன்னவருக்கும் எங்களுள் பின்னவருக்கும் பெருநாளாக (அமைவதற்காக)வும், உன்னிடமிருந்துள்ள ஓர் அடையாளமாகவும் இருக்கக் கூடிய (உணவுகள் நிரம்பிய) தட்டை வானிலிருந்து எங்களுக்கு இறக்கி வைப்பாயாக.⁴⁷ மேலும், நீ (உன்னிடமிருந்து) எங்களுக்கு உணவளிப்பாயாக. மேலும் உணவளிப்பவர்களில் சிறந்தவன் நீயே என்று கூறினார்.

قَالُوا نُرِيدُ أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا وَتَطْفَيْنَ
قُلُوبَنَا وَنَعْلَمَ أَنْ قَدْ صَدَقْتَنَا وَنَكُونَ
عَلَيْهَا مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿١١٤﴾

قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا
أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا
عَيْدًا لِلْأُولَىٰ وَآخِرِنَا وَآيَةً مِنْكَ
وَارْزُقْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿١١٥﴾

47. இந்த வேண்டுகளின் விளைவாகவே கிறித்தவச் சமுதாயத்தின் முதற்பகுதியினருக்கும், இறுதிப் பகுதியினருக்கும் உலகில் ஆட்சி கிடைத்தது. இடைக்காலத்தில் நபிகள் பெருமானார் (ஸல்) அவர்களின் சீடர்கள் கிறித்தவர்களின் வலிமையினை உடைத்தெறிந்து விட்டனர். தற்போது இந்த முன்னறிவிப்பு நிறைவேறியுள்ளது. விண்ணிலிருந்து ஜிபரீல் (அலை) உணவுகள் சமைத்து உணவுத் தட்டை மலக்குகளின் தலையில் வைத்து காலையிலும் மாலையிலும் கிறித்தவர்களிடம் அவர்கள் அவற்றை உண்பதற்காகக் கொடுக்கின்றனர் என்று ஒருபுறம் முஸ்லிம்கள் மிகைப்படுத்திக் கூறுகின்றனர். மறுபுறம் கிறித்தவ அரசாங்கங்கள் அவர்கள் மீது அநீதி இழைக்கும்போது அவர்கள் அழுது புலம்புகின்றனர்.

116. அல்லாஹ் நிச்சயமாக நான் அதனை உங்களுக்கு இறக்குவேன். ஆனால் இதற்குப் பின்னர் உங்களுள் நன்றிகேடு காட்டுகின்ற வருக்கு உலகில் வேறெவருக்கும் கொடுத்திராத கடினமான தண்டனையைக் கொடுப்பேன்⁴⁸

15 என்று கூறினான்.

117. மர்யமின் மகன் ஈஸாவே! நீர் மக்களிடம் அல்லாஹ்வையன்றி என்னையும் என் தாயாரையும் இரண்டு கடவுள்களாக ஆக்கிக் கொள்ளுங்கள் என்று கூறினீரா? என்று அல்லாஹ் கேட்டபோது,⁴⁹ அவர், நீ தூயவன். எனக்குத்

قَالَ اللَّهُ إِنِّي مَنَّرُهَا عَلَيْكُمْ فَمَنْ
يَكْفُرْ بَعْدَ مِنْكُمْ فَإِنِّي أَعَذِّبُهُ عَذَابًا
لَّا أَعَذِّبُهُ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿١١٦﴾

وَإِذْ قَالَ اللَّهُ لِيُعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ أَنْتَ
قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُونِي وَأُمَّيَ الْهَيْنِ
مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ

48. உணவுகள் நிரம்பிய தட்டைக் கேட்பவர்களுக்குக் கடினமான தண்டனை கிடைக்கும் என்று இவ்விடத்தில் கூறப்பட்டிருக்கும் இதே கருத்து, திருக்குர்ஆனின் மற்றோர் இடத்திலும் கிறித்தவர்களைக் குறித்து, அவர்கள் இணை வைப்பதனால், அவர்களுக்குக் கடினமான தண்டனை கிடைக்குமென்று 3:57 -ல் வந்துள்ளது. அதன்படி இந்த வாக்குறுதி கிறித்தவச் சமுதாயத்தைக் குறிக்குமேயன்றி ஈஸா (அலை) அவர்களின் சீடர்களைக் குறிக்காது. கிறித்தவச் சமுதாயத்தின் ஆரம்ப காலமாகிய ரோமானியர் காலத்திலும், கிறித்தவர்களுக்குப் பெரும் வெற்றிகள் கிடைத்தன. இறுதிக் காலமாகிய பதினெட்டு, பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டுகளில் கிறித்தவர்களுக்குப் பெரும் வெற்றிகள் கிடைத்தன. எனினும் அல்லாஹ் இவ்வசனத்தில், நான் என் வாக்குறுதிக்கேற்ப காலையிலும் மாலையிலும் அதிக அளவில் உணவை வழங்குவேன். ஆனால் இவ்வாறிருந்தும் கட்டுப்பட்டு நடக்காதவர்களை, வேறெவருக்கும் கிடைக்காத அளவிற்குக் கடினமான தண்டனைக்கு ஆளாக்குவேன் என்று முன்னறிவிப்புச் செய்துள்ளான். ஆகவே இவ்வசனம் கிறித்தவர்களின் இரண்டு காலக்கட்டங்களைக் குறித்து முன்னறிவிக்கின்றது. ஈஸா நபியின் சீடர்களைப் பற்றிய முன்னறிவிப்பு இதில் இல்லை. அடுத்த வசனத்திலிருந்தும் இந்த முன்னறிவிப்பு இணைவைக்கும் கிறித்தவர்களைப் பற்றியதேயாகும் என்று தெளிவாகின்றது. ஈஸா நபியின் சீடர்களோ இணை வைப்பவர்களாக இருக்கவில்லை.

49. 'கால்' என்பது சென்றகால வினைச்சொல். ஆனால் அது மறுமை நாளில் நடக்கவிருப்பதைக் குறிக்கும். அதாவது அல்லாஹ் அந்த நாளில் அவரிடம் அவ்வாறு கேட்பான். இதற்குரிய சான்று என்னவென்றால் கிறித்தவர்கள் ஈஸா (அலை) அவர்களையும் அவர்களின் தாயாரையும் ஈஸா (அலை) அவர்களின் மரணத்திற்குப் பின்னரே கடவுள்களாக ஆக்கினர்.

தகாததை நான் கூறியதில்லை. நான் அவ்வாறு கூறியிருப்பின், நிச்சயமாக நீ அதனைத் தெரிந்திருப்பாய். என் உள்ளத்திலுள்ளதை நீ அறிவாய். மேலும் உன் உள்ளத்தில் உள்ளதை நான் அறியேன். நிச்சயமாக நீ மறைவானவற்றை(யெல்லாம்) நன்கு அறிந்தவனாவாய்' என்று கூறினார்.

118. நீ எனக்குக் கட்டளையிட்ட படி என்னுடைய இறைவனும், உங்களுடைய இறைவனுமாகிய அல்லாஹ்வை வணங்குங்கள் என்பதையே நான் அவர்களிடம் கூறினேன். நான் அவர்கள் மத்தியில் இருந்த காலம் வரை, அவர்களுக்கு நான் சாட்சியாக இருந்தேன். ஆனால் நீ எனக்கு மரணத்தைத் தந்த பின் நீயே அவர்களைக் கண்காணித்தவனாக இருந்தாய்; மேலும் நீயே எல்லாவற்றிற்கும் சாட்சியானதாக இருக்கின்றாய்.

119. நீ அவர்களுக்குத் தண்டனை வழங்கினால் அவர்கள் உனது அடியார்கள்தான். நீ அவர்களை மன்னிக்க நினைத்தால் நீ மிக்க வல்லமையுள்ளவனும், மிகவும் நுட்பமான ஞானங்களைக் கொண்டவனுமாவாய்.

لِيَ أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي بِحَقِّهِ ۗ إِنَّ كُنْتُ قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ ۖ تَعَلَّمْ مَا فِي نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ ۗ إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ﴿١١٧﴾

مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمَرْتَنِي بِهِ أَنْ عِبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ ۗ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَّا دُمْتُ فِيهِمْ ۗ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتُ أَنْتَ الرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ ۗ وَأَنْتَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿١١٨﴾

إِنْ تُعَذِّبُهُمْ فَإِنَّهُمْ عَبْدُكَ ۗ وَإِنْ تُغْفِرَ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١١٩﴾

120. அல்லாஹ் கூறுவான்: உண்மையாளர்கள் தம் உண்மையினால் பயன் பெறும் நாள் (இதுவே). கீழே ஆறுகள் ஓடுகின்ற தோட்டங்கள் அவர்களுக்கு உள்ளன. அவர்கள் அவற்றில் என்றென்றும் வாழ்ந்து வருவர். அல்லாஹ் அவர்களிடம் திருப்தி கொண்டுள்ளான். அவர்களும் அவனிடம் திருப்தி கொண்டுள்ளனர். இது உண்மையிலேயே மாபெரும் வெற்றியாகும்.

121. வானங்கள், பூமி மற்றும் இவற்றிற்கிடையிலுள்ளவை ஆகியவற்றின் ஆட்சி அல்லாஹ்வுக்கே உரியன. அவன் எல்லாவற்றிற்கும்

16

முழு ஆற்றல் பெற்றவனாவான்.

قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمٌ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ
صَدُقَهُمْ^ط لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ^ط ذَلِكَ الْفَوْزُ
الْعَظِيمُ^{١٢٠}

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا
فِيهِنَّ^ط وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ^{١٢١}

17
16
1

سُورَةُ الْأَنْعَامِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ مِائَةٌ وَسِتُّ وَسِتُّونَ آيَةً وَعِشْرُونَ رُكُوعًا

அதிகாரம் : அல் அன்ஆம்

அருளப் பெற்ற இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 166 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 20 (ருகுவுகள்)

1. அவ்வற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. வானங்களையும், பூமியையும் படைத்து இருள்களையும் ஒளியையும் உருவாக்கிய அல்லாஹ்வுக்கே எல்லாப் புகழும் உரியது. இவ்வாறிருந்தும் நிராகரிப்பவர்கள் தங்கள் இறைவனுக்கு இணை வைக்கின்றனர்.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ ۗ ثُمَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ①

3. அந்த இறைவனே உங்களை (ஈரமான) களிமண்ணிலிருந்து படைத்தான். (பின்னர் வாழ்நாளிற்காக) குறிப்பிட்ட ஒரு காலத்தைத் தீர்மானித்தான். அவனிடமிருந்து வரையறுக்கப்பட்ட இன்னொரு காலமும் உண்டு.¹ அதற்கான ஞானம் அவனிடமே இருக்கிறது. இவ்வாறிருந்தும் நீங்கள் ஐயம் கொள்கின்றீர்கள்.

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ قَضَىٰ أَجَلًا ۗ وَأَجَلٌ مُّسَيِّئٌ عِنْدَهُ ۗ ثُمَّ أَنْتُمْ تَمْتَرُونَ ②

1. முதலில் குறிப்பிட்ட காலம் என்பது, ஒவ்வொரு படைப்பினத்திற்கும் உரிய தனிப்பட்ட வாழ்நாள். இரண்டாவது குறிப்பிட்ட வரையறுக்கப்பட்ட காலம் என்பது முழு உலகிற்கான வாழ்நாள்.

4. வானங்களிலும் பூமியிலுமுள்ள அல்லாஹ் அவனையாவான். உங்களின் மறைவானவற்றையும் உங்களின் வெளிப்படையானவற்றையும் அவன் அறிகிறான். மேலும் அவன் நீங்கள் சம்பாதிப்பதையும் அறிகிறான்.

5. அவர்களிடம் அவர்களுடைய இறைவனின் அடையாளங்களுள் எந்த அடையாளம் வந்தாலும், அவர்கள் அதனை புறக்கணித்தே வந்திருக்கின்றனர்.

6. எனவே முழுமையான உண்மை (குர்ஆன்) அவர்களிடம் வந்தபோது, அதனையும் அவர்கள் மறுத்து விட்டனர். ஆனால் அவர்கள் ஏளனம் செய்து கொண்டிருந்த செய்திகள் விரைவிலேயே அவர்களுக்குக் கிடைக்கும்.²

7. இவர்களுக்கு முன்னர் பல்வேறு காலங்களில் எவ்வளவு சமுதாயங்களை நாம் அழித்துள்ளோம் என்பது இவர்களுக்குத் தெரியாதா? உங்களுக்கு நாம் வழங்காத பெரும் வலிமையினை நாம் அவர்களுக்குப் பூமியில் வழங்கியிருந்தோம். மேலும் அவர்களின் மேல் பெரும் மழை பெய்யும் மேகங்களை நாம் அனுப்பினோம். நாம் அவர்களுக்குக் கீழே ஆறுகளை ஓடச் செய்தோம். பின்னர் அவர்களின்

وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ
يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ
مَا تَكْسِبُونَ ④

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا
كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ⑤

فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ ⑥ فَسَوْفَ
يَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ⑦

الْمَ يَرَوْكُمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ
قَرْنٍ مَكَّنُهُمْ فِي الْأَرْضِ مَا لَمْ تُمَكِّنْ
لَكُمْ وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِدْرَارًا
وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ
فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَنْشَأْنَا مِنْ
بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ⑧

2. அதாவது ஏளனம் செய்ததற்குரிய தண்டனை விரைவில் அவர்களுக்குக் கிடைக்கும்.

பாவங்களின் காரணமாக, அவர்களை நாம் அழித்து விட்டு அவர்களுக்குப் பின்னர் மற்றொரு சமுதாயத்தை உருவாக்கினோம்.

8. தாள்களில் எழுதப்பட்ட வேதமொன்றை நாம் உமக்கு இறக்கி, அதனை அவர்கள் தங்கள் கைகளால் தொட்டுணர்ந்திருந்தாலும், இது மிகவும் தெளிவான மாயக்கலை என்றே நிராகரிப்போர் கூறியிருப்பார்.

9. இவரிடத்து ஒரு வானவர் ஏன் இறக்கப்படவில்லை என்று அவர்கள் கேட்கின்றனர். நாம் ஒரு வானவரை இறக்கியிருந்தால், பிரச்சனைக்கு ஒரு முடிவு ஏற்பட்டிருக்கும். பின்னர் அவர்களுக்கு எவ்விதக் கெடுவும் கொடுக்கப்பட்டிருக்காது.³

10. நாம் ஒரு வானவரை (தூதராக) அமர்த்தியிருந்தால் நாம் அவருக்கு மனித வடிவத்தையே கொடுத்திருப்போம். ஆகவே அவர்கள் இப்பொழுது (தங்களுக்குள்) ஐயமாகக் கருதுபவற்றில், அவர்களுக்கு மேலும் ஐயத்தையே ஏற்படுத்தியிருப்போம்.

وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قِرطَائِسٍ
فَلَمَسُوهُ بِأَيْدِيهِمْ لَقَالُوا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا
اِنْ هٰذَا اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿٨﴾

وَقَالُوا لَوْلَا اُنزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ
وَلَوْ اَنْزَلْنَا مَلَكًا لَّقُضِيَ الْاَمْرُ
ثُمَّ لَا يَنْظُرُوْنَ ﴿٩﴾

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكًا لَّجَعَلْنَاهُ رَجُلًا
وَلَلْبَسْنَا عَلَيْهِمْ مَّا يَلْبَسُوْنَ ﴿١٠﴾

3. அதாவது நிராகரிப்பவர்களுக்காக ஒரு வானவர் இறக்கப்படும்போது தண்டனைக்குரிய எச்சரிக்கை செய்தியையே கொண்டு வருகிறார்.

11. உமக்கு முன் தோன்றிய தூதர்களும் ஏளனம் செய்யப் பட்டுள்ளனர். அதன் விளைவாக, ஏளனம் செய்தவர்கள் எ(ந்தத்) த(ண்ட)னைக் குறித்து ஏளனம் செய்தனரோ அந்தத் தண்டனையே

௫1 அவர்களைச் சூழ்ந்து கொண்டது.⁴

12. நீங்கள் பூமியில் சுற்றித் திரிந்து (தூதர்களை) பொய்யாக்கி யோருக்கு என்ன முடிவு ஏற்பட்டது என்பதைப் பாருங்கள் என்று நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக.

13. வானங்களிலும் பூமியிலும் உள்ளவை எவனுக்குரியவை என்று (அவர்களிடம்) நீர் கேட்பீராக. (இதற்கு அவர்கள் என்ன பதில் தரப் போகிறார்கள்? நீரே அவர்களிடம் அவை) அல்லாஹ்விற்குரியவை என்று கூறுவீராக. அவன் கருணையைத் தன் கடமையாகக் கொண்டுள்ளான். அவன் உங்களை நிச்சயமாக மறுமை நாள் வரையிலும் ஒன்று சேர்த்துக் கொண்டே இருப்பான். இதில் ஐயமே இல்லை. தங்கள் வாழ்வை வீணாக்கியவர்கள் (தங்களின் தீய செயல்களின் காரணமாக) நம்பிக்கை கொள்ள மாட்டார்கள்.⁵

وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ
فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا
بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ^{١١}

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ انظُرُوا
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ^{١٢}

قُلْ لِمَنْ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ
لِلَّهِ ط كَتَبَ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ ط
لِيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ ط
الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فَهُمْ
لَا يُؤْمِنُونَ^{١٣}

4. அதாவது எந்த வாக்களிக்கப்பட்ட தண்டனைகள் குறித்து அவர்கள் ஏளனம் செய்தனரோ அவை வந்து விட்டன; நிராகரிப்போர் அழிந்தனர்.

5. அதாவது நம்பிக்கை கொள்ளும் பேற்றினை இழப்பது இறைவனிடமிருந்து ஏற்படுவதில்லை. மாறாக, மனிதனுடைய சொந்தச் செயல்களினாலேயே அந்த இழப்பு ஏற்படுகின்றது.

14. மேலும் இரவி(ன் இருளி)லும் பகலி(ன் ஒளியி)லும் வாழ்பவை யெல்லாம் (இறைவனாகிய) அவனுக்கே உரியன. மேலும் அவன் நன்கு கேட்பவனும் நன்கு அறிபவனுமாவான்.

15. நீர் கூறுவீராக: வானங்களையும் பூமியையும் படைத்தவனாகிய அல்லாஹ்வையன்றி வேறொருவனை நான் நண்பனாக ஆக்கிக் கொள்வேனா? அவன் (எல்லா மக்களுக்கும்) உணவளிக்கின்றான். (எவரிடமிருந்தும்) அவனுக்கு உணவளிக்கப்படுவதில்லை. நீர் கூறுவீராக: கட்டுப்பட்டு நடப்பவர்களில் நான் முதன்மையானவனாக இருக்க வேண்டும் என்று கட்டளையிடப்பட்டுள்ளேன். மேலும் (தூதரே!) நீர் (இறைவனுக்கு) இணைவைப்போரைச் சார்ந்தவராக இருக்க வேண்டாம்.

16. நீர் கூறுவீராக: நான் என் இறைவனுக்குக் கட்டுப்பாவிட்டால், பெருந்தண்டனைக்குரிய நாளுக்கு நான் அஞ்சுகின்றேன்.

17. அ(ந்தத் தண்டனையான)து அந்நாளில் அகற்றப்பட்டவருக்கு நிச்சயமாக இறைவன் கருணை காட்டியுள்ளான். மேலும் இது நிச்சயமாக வெளிப்படையான வெற்றியாகும்.

وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ ۖ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٤﴾

قُلْ أَعْيَرَ اللَّهُ اتَّخِذُ وَلِيًّا فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ يُطْعِمُهُ وَلَا يُطْعَمُ قُلْ إِنِّي آمَرْتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٥﴾

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٦﴾

مَنْ يُصِرْ فَعَنْهُ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمَهُ ۖ وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ ﴿١٧﴾

18. மேலும் அல்லாஹ் உமக்கு ஒரு துன்பத்தைத் தந்தால், அவனையன்றி வேறெவராலும் அதை நீக்க முடியாது. மேலும் அவன் உமக்கு ஒரு நன்மையைத் தந்தால் அவன் விரும்பியவற்றைச் செய்ய பேராற்றல் பெற்றவனாவான்.

19. அவன் தன் அடியார்களிடத்து ஒப்புயர்வற்றன்.⁶ அவன் மிக நுட்ப ஞானங்களைக் கொண்டவனும் எல்லாம் தெரிந்தவனுமாவான்.

20. நீர் கூறுவீராக: சான்றுகளுள் மிக வலுவானது எது? (நீரே) கூறுவீராக: எனக்கும் உங்களுக்கு மிடையில் அல்லாஹ் சாட்சியாவான். இந்தக் குர்ஆனைக் கொண்டு உங்களுக்கும் இது போய்ச் சேர்ந்தவர்களுக்கும் நான் எச்சரிக்கை செய்யும் பொருட்டு, இக்குர்ஆன் (வஹீ) மூலம் எனக்கு அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. அல்லாஹ்வைத் தவிர வேறு கடவுள்களும் இருக்கின்றனா என்று நீங்கள் சாட்சி கூறுகின்றீர்களா? கூறுவீராக: நான் அவ்வாறு சாட்சி கூற மாட்டேன். (மீண்டும் அவர்களிடம்) கூறுவீராக: அவன் ஒருவனே வணக்கத்திற்குரியவனாவான். (நீங்கள்) அவனுக்கு வைக்கும் இணைகளிலிருந்து நான் மிகவும் விலகியுள்ளேன்.

وَإِن يَّمْسَسْكُ اللَّهُ بَصْرًا فَلَا كَاشِفَ لَهُ
إِلَّا هُوَ ۗ وَإِن يَّمْسَسْكُ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٨﴾

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ ۗ وَهُوَ الْحَكِيمُ
الْخَبِيرُ ﴿١٩﴾

قُلْ أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً ۗ قُلِ اللَّهُ قُلُوبًا
شَهِدَتْ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۗ وَأُوحِيَ إِلَيَّ
هَذَا الْقُرْآنُ لِأُنذِرَكُمْ بِهِ وَمَنْ بَلَغَ ۗ
أَنِّي لَمِّنْكُمْ لَتَشْهَدُونَ أَنَّ مَعَ اللَّهِ إِلَهَةً
أُخْرَى ۗ قُلْ لَا أَشْهَدُ ۗ قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَهُ
وَاحِدٌ وَإِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ ﴿٢٠﴾

6. அல்லாஹ் ஒப்புயர்வற்றவன் என்றால் ஏன் தண்டனை வழங்குவதில்லை என்ற கேள்வி இங்கு எழுகிறது. அதற்குரிய பதில் அல்லாஹ் ஒப்புயர்வு அற்றவன் என்றாலும் குற்றவாளிகளுக்கு

21. எவர்களுக்கு நாம் வேதம் கொடுத்துள்ளோமோ அவர்கள் தங்கள் ஆண் மக்களை அறிந்து கொள்வது போன்றே இவரை⁷ (யும்) அறிந்து கொள்கின்றனர். (ஆனால்) தங்களை இழப்பிற்கு ஆளாக்கிக் கொண்டவர்கள் நம்பிக்கை கொள்வ
ரு2 தில்லை.

22. அல்லாஹ்வைப் பற்றி பொய் புனையவோ அல்லது அவனுடைய அடையாளங்களைப் பொய் யாக்கவோ செய்பவனை விட பெரிய அக்கிரமக்காரன் யார்? நிச்சயமாக அக்கிரமக்காரர்களுக்கு வெற்றி கிடைப்பதில்லை.

23. மேலும் ஒருநாள், நாம் அவர்கள் எல்லாரையும் ஒன்று சேர்த்து (இறைவனுக்கு) இணை வைத்தவர்களிடம் நீங்கள் உறுதியாக வாதித்த உங்களின் இணைகள் எங்கே? என்று நாம் கேட்போம். (அந்நாளை நினைத்துப் பாருங்கள்.)

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا
يَعْرِفُونَ آبَاءَهُمْ الَّذِينَ خَسِرُوا
أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢١﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا
أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ ۗ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ
الظَّالِمُونَ ﴿٢٢﴾

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ
أَشْرَكُوا آئِينَ شُرَكَائِهِمْ كُنتُمْ
تَزْعُمُونَ ﴿٢٣﴾

அவன் உடனடியாகத் தண்டனையளித்து அழித்து விடுவதில்லை. ஏனெனில் அவன் நுண்ணிய ஞானமுடையோனுமாகவும் இருப்பதால் நல்ல விளைவு ஏற்பட்டுச் சிலரேனும் நம்பிக்கை கொள்ளும்படி நடந்து கொள்கின்றான். மேலும் அல்லாஹ் எல்லாம் தெரிந்தவனாக இருப்பதனால், எதிர்காலத்தில் பலர் நம்பிக்கை கொள்வார்கள் என்பதும், முழுச் சமுதாயத்தையும் அழித்து விட்டால் எதிர்கால நம்பிக்கையாளர்களும் அழிந்து விடுவார்கள் என்பதும் அவனுக்கு நன்கு தெரியும். அதனாலேயே அவன் உடனடியாகத் தண்டனை அளிப்பதில்லை.

7. 'இவரை' என்ற இடத்தில் 'இதையும்' அதாவது திருக்குர்ஆனையும் என்றும் பொருள் கொள்ளலாம்.

24. பின்னர் எங்கள் இறைவனாகிய அல்லாஹ்வின் பேரில் ஆணையாக! நாங்கள் இணைவைப்போராக இருந்ததில்லையே என்று கூறுவதல்லாமல் அவர்களுக்கு வேறுபதில் இருக்காது.

25. அவர்கள் தங்களுக்கு எதிராக எவ்வாறு பொய்யுரைக்கிறார்கள் என்பதையும் அவர்கள் பொய்யாகப் புனைந்து கூறியவை (யெல்லாம்) அவர்களுக்கு மறந்துவிடும். பயனளிக்கவில்லை என்பதையும் நீர் பார்ப்பீராக.

26. உமக்குச் செவிசாய்ப்பவர் அவர்களில் சிலர் உள்ளனர். ஆனால் அவர்கள் அதனைப் புரிந்து கொள்ளாதிருப்பதற்காக அவர்களின் உள்ளங்களில் திரைகளையும், அவர்களின் காதுகளில் செவிட்டுத் தன்மையையும் நாம் ஏற்படுத்தியுள்ளோம்.⁸ அவர்கள் ஒவ்வொரு அடையாளத்தைக் கண்டாலும் அவர்கள் அதனிடத்து நம்பிக்கை கொள்ள மாட்டார்கள். எதுவரையெனில் அவர்கள் உம்மிடம் வந்தால், உம்முடன் வாக்குவாதம் செய்கின்றனர். (குர்ஆனாகிய) இது முன்னோர்களின் கட்டுக்கதைகளே

ثُمَّ لَمْ تَكُنْ فِتْنَتَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا وَاللَّهِ
رَبِّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ ﴿٢٤﴾

أَنْظُرْ كَيْفَ كَذَبُوا عَلَيَّ أَنْفُسِهِمْ وَضَلَّ
عَنَّهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢٥﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ وَجَعَلْنَا
عَلَى قُلُوبِهِمْ آكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي
آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ يَرَوْا كَلِمًا
لَّا يُؤْمِنُوبَهَا حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوكَ
يُجَادِلُونَكَ يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا
إِلَّا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٦﴾

8. இத்தண்டனை மனிதனின் தீய செயல்களின் விளைவாக ஏற்படுவதல்லாமல் இறைவன் எவரையும் நம்பிக்கை கொள்வதில்லிருந்து தடுக்க மாட்டான். எடுத்துக்காட்டாக, திருக்குர்ஆன் 4:156 -ல் அவர்களின் நிராகரிப்பின் காரணத்தால் அவர்களின் உள்ளங்கள் மீது அல்லாஹ் முத்திரையிட்டுள்ளான் என்று கூறப்பட்டுள்ளது.

யாகும் என்று நிராகரிப்போர் கூறுகின்றனர்.⁹

27. மேலும் அவர்கள் அதனை (நம்பவிடாமல் மற்றவர்களைத்) தடுக்கின்றனர். (தாங்களும்) அதிலிருந்து விலகிக் கொள்கின்றனர். ஆனால் அவர்கள் தங்களையே தவிர வேறெவரையும் அழித்துக் கொள்வதில்லை. ஆனால் அவர்கள் இதனை உணர்வதில்லை.

28. நரகத்திற்கு முன் அவர்கள் நிறுத்தப்படும்போது நீர் அவர்களைக் கண்டால், அவர்கள் அந்தோ! நாங்கள் மீண்டும் நம்பிக்கை கொண்ட நிலையில் திரும்ப அனுப்பப்பட்டால் நலமாக இருக்குமே. (அவ்வாறாயின்) நாங்கள் ஒருபோதும் எங்கள் இறைவனின் அடையாளங்களைப் பொய்யாக்க மாட்டோம் என்று கூறுவார்கள்.

29. உண்மையில்¹⁰ அவர்கள் முன்னர் மறைத்து வைத்திருந்தவை அவர்களுக்கு நன்கு தெளிவாகி விட்டது. அவர்கள் திரும்பவும் அனுப்பப்பட்டால் தடுக்கப்பட்டதன்

وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْهَوْنَ عَنْهُ وَإِنْ
يُهْلِكُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا
يَشْعُرُونَ ﴿٢٧﴾

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَىٰ النَّارِ فَقَالُوا
يَلَيْتَنَا نُرُدُّ وَلَا نُكَذِّبُ بِآيَاتِ رَبِّنَا
وَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٨﴾

بَلْ بَدَّاهُمْ مَّا كَانُوا يَخْفُونَ مِنْ قَبْلُ
وَلَوْ رُدُّوا لَعَادُوا لِمَا هُوَ عَنْهُمْ وَإِنَّهُمْ
لَكَاذِبُونَ ﴿٢٩﴾

9. இது முன்னோர்களின் கட்டுக்கதைகள் என்று நிராகரிப்போர் கூறுவர். திருக்குர்ஆனில் கூறப்படும் அனைத்து பழைய சம்பவங்களும் முன்னறிவிப்பாக எடுத்துக் கூறப்பட்டுள்ளன. ஆனால் முன்னோர் பற்றிய நிகழ்ச்சிகள் திருக்குர்ஆனில் குறிப்பிடப்பட்டதன் நோக்கம், அதே போன்ற நிகழ்ச்சிகள் நபிகள் பெருமானார் (ஸல்) அல்லது அவர்களின் சமுதாயத்திற்கு ஏற்படும் என்பதைக் குறிப்பிடுவதற்கே ஆகும்.

10. இந்த வசனத்தில் 'பல்' என்ற சொல் வந்துள்ளது. 'பல்' என்ற சொல் பொதுவாக முன்னர் கூறிய கருத்தை மறுப்பதற்காகவும் உண்மை நிலையை விளக்கிக் கூறுவதற்காகவும் வருகிறது. இங்கு இந்த பொருளிலேயே பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது.

பக்கமே நிச்சயமாக மீண்டும் செல்வர். நிச்சயமாக அவர்கள் (தமது இந்த வாதத்தில்) பொய்யர்களே ஆவர்.

30. நம்முடைய இந்த உலக வாழ்வினைத் தவிர (மறுமை) எதுவுமில்லை; நாம் எழுப்பப்படவும் மாட்டோம் என்று அவர்கள் கூறுகின்றனர்.

31. அவர்கள் தங்கள் இறைவன் முன் நிறுத்தப்படும்போது நீர் (அவர்களைக்) கண்டால் அவன் (அவர்களிடம் மறுமை வாழ்வாகிய) இது உண்மையல்லவா என்று கேட்பான். அவர்கள் எங்கள் இறைவன் மீது ஆணையாக! உண்மைதான் என்று பதிலளிப்பார்கள். அவ்வாறாயின் நீங்கள் நிராகரித்ததனால் தண்டனையைச் சுவைத்துப் பாருங்கள் என்று அவன் கூறுவான்.

32. அல்லாஹ்வுடனுள்ள சந்திப்பைப் பொய்யாக்குபவர்கள், நிச்சயமாக இழப்பிற்காளானோர் ஆவர். எதுவரையெனில் அவர்களிடம், அந்நேரம் திடீரென வரும் போது, (இந்நேரத்தை) நாங்கள் புறக்கணித்த காரணத்திற்காக அந்தோ! இது எங்களுக்கு ஏற்பட்ட துயரமே என்று அவர்கள் கூறுவார்கள். அவர்கள் தங்கள் சமைகளைத் தங்கள் முதுகுகளில் சுமப்பார்கள். நிச்சயமாக அவர்கள் சுமப்பது மிகவும் தீயதேயாகும்.

وَقَالُوا إِن هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا
نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ﴿٣٠﴾

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ ط قَالَ
أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ ط قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا ط
قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ
تَكْفُرُونَ ﴿٣١﴾

٣٠
٣١

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ ط حَتَّىٰ
إِذَا جَاءَتْهُمْ السَّاعَةُ بَغْتَةً ط قَالُوا
يُخْسِرَتْنَا عَلَىٰ مَا قَرَضْنَا فِيهَا ۗ وَهُمْ
يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ عَلَىٰ ظُهُورِهِمْ ط
أَلَا سَاءَ مَا يَزُرُونَ ﴿٣٢﴾

33. உலக வாழ்க்கை விளையாட்டும் பொழுது போக்குமேயன்றி வேறில்லை. ஆனால் இறையச்சம் உடையவர்களுக்கு நிச்சயமாக மறுமை வீடே சிறந்தது. எனவே நீங்கள் சிந்தித்துச் செயலாற்ற வேண்டாமா?

وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَهَوًى ط
وَلِلْآخِرَةِ الْآخِرَةُ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ ط
أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٣٣﴾

34. அவர்கள் கூறுவது உமக்கு மெய்யாகவே கவலையைத் தருகின்றது¹¹ என்பதனை நாம் (நன்கு) அறிகின்றோம். ஏனென்றால் அவர்கள் உம்மைப் பொய்ப்படுத்தவில்லை. மாறாக, அநீதி இழைப்போர் அல்லாஹ்வின் வசனங்களை வேண்டுமென்றே நிராகரிக்கின்றனர்.

قَدْ نَعَلِمَ إِنَّهُ لِيَحْزُنُكَ الَّذِي يَقُولُونَ
فَإِنَّهُمْ لَا يُكَذِّبُونَكَ وَلَكِنَّ الظَّالِمِينَ
بِآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿٣٤﴾

35. நிச்சயமாக உமக்கு முன்னர் வந்த தூதர்களும் பொய்ப்படுத்தப்பட்டனர். அவர்கள் பொய்ப்படுத்தப்பட்டதுடன், துன்புறுத்தப்பட்டிருந்தும் அவர்களுக்கு நம் உதவி வரும் வரை அவர்கள் பொறுமையாக இருந்தனர். மேலும் அல்லாஹ்வின் வசனங்களை மாற்றுபவன் எவனுமில்லை. இத்தூதர்களின் சில செய்திகள் நிச்சயமாக உம்மிடம் வந்தே இருக்கின்றன.

وَلَقَدْ كَذَّبَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ فَصَبَرُوا
عَلَىٰ مَا كَذَّبُوا وَأُوذُوا حَتَّىٰ أَنَّهُمْ
نَصَرْنَا ۗ وَلَا مَبْدَلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ ۗ وَلَقَدْ
جَاءَكَ مِنْ نَبِيِّ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٥﴾

36. (நிராகரிப்பவர்களாகிய) அவர்களின் புறக்கணிப்பு உமக்குத் துன்பம் தருமாயின், உம்மால் முடிந்தால் பூமிக்குள் செல்லும் ஒரு சுரங்கத்தையோ, வானத்திற்குச்

وَإِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنْ
اسْتَطَعْتَ أَنْ تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِي الْأَرْضِ

11. அதாவது இறைவனைப் பொய்ப்படுத்துவதன் காரணமாக உமக்குத் துன்பம் ஏற்படுகின்றதே தவிர உமக்கு உம்மைப் பற்றிய கவலை இல்லை.

செல்லும் ஓர் ஏணியையோ தேடி ஓர் அடையாளத்தை அவர்களுக்காகக் கொண்டு வாரும். (உம்மால் இயலாது). அல்லாஹ் விரும்பி இருந்தால் நிச்சயம் அவர்களை நேரான வழியில் ஒன்று சேர்த்திருப்பான். எனவே நீர் அறியாதவர்களைச் சேர்ந்தவராகி விட வேண்டாம்.¹²

37. கவனமாகக் கேட்கின்றவர்களே ஒப்புக் கொள்வார்கள். மரணமடைந்தவர்களை¹³ அல்லாஹ் எழுப்புவான். பின்னர் அவர்கள் அவனிடமே திரும்பவும் கொண்டு செல்லப்படுவர்.

38. அவருடைய இறைவனிடம் இருந்து அவருக்கு ஓர் அடையாளம் ஏன் இறக்கப்படவில்லையென்று அவர்கள் கூறுகின்றனர். நீர் கூறுவீராக: அல்லாஹ் அடையாளத்தை இறக்குவதற்கு நிச்சயமாக ஆற்றல் பெற்றவனே. ஆனால் அவர்களுள் பெரும்பாலார் அறிவதில்லை.

39. மேலும் பூமியின் (மேல் நடந்து செல்லும்) பிராணிகளும், (வானில்) தம் இறக்கைகளால் பறந்து செல்லும் பறவைகளும் உங்களைப் போன்ற

أَوْ سَلَّمًا فِي السَّمَاءِ فَتَأْتِيَهُمْ بَأْيَةٌ ط وَ لَوْ
شَاءَ اللَّهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى الْهُدَى فَلَا
تَكُونَنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ ٣٦

المنفرد

رَقِي عَزْرَان

وَقِي عَزْرَان
وَقِي عَزْرَان

إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ ط
وَالْمَوْتَى يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ
يُرْجَعُونَ ٣٧

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ ط قُلْ
إِنَّ اللَّهَ قَادِرٌ عَلَى أَنْ يُنْزِلَ آيَةً وَلَكِنْ
أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ٣٨

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا
طَيْرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمَمٌ

12. அதாவது, இறை விருப்பத்தில் பொறுமையைக் கடைபிடிப்பீராக.

13. திருக்குர்ஆனில் மரணமடைந்தவர் என்னும் சொல், உண்மையை உணராதவர் களுக்காகவும் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது என இவ்வசனத்திலிருந்து தெரிகின்றது. ஆனால் திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் இச்சொல் ஹஸ்ரத் ஈஸா (அலை) அவர்களைக் குறித்து வரும்போது இப்பொருள் கொள்ளாமல் (அவர்கள் உண்மையிலேயே இறந்தவர்களுக்கு உயிர் கொடுத்தார் என்று கூறி) இணை வைக்கத்தக்கக் கருத்தை விரிவுரையில் புகுத்தி விட்டனர்.

கூட்டங்களேயன்றி வேறு இல்லை.¹⁴ இந்த வேதத்தில் எதனையும் நாம் விட்டு வைக்கவில்லை.¹⁵ பின்னர் அவர்கள் தங்கள் இறைவனிடமே ஒன்று சேர்க்கப்படுவார்கள்.

40. மேலும் நம்முடைய வசனங்களை மறுத்தவர்கள் இருள்களில் வீழ்ந்து கிடக்கின்றனர். அவர்கள் செவிடர்களும், ஊமையர்களும் ஆவர். அல்லாஹ், தான் நாடுபவரை அழித்து விடுகின்றான்; தான் நாடுபவரை நேர்வழியில் நடத்துகிறான்.

41. உங்களுக்கு அல்லாஹ்வின் தண்டனை வந்து விட்டால் அல்லது (வாக்களிக்கப்பட்ட) அந்த நேரம் வந்து விட்டால் நீங்கள் உண்மையாளர்களாயின் அல்லாஹ்வையன்றி வேறெவரையாவது அழைப்பீர்களா? என்று நீர் கேட்பீராக.

42. இல்லை. அவனையே நீங்கள் அழைப்பீர்கள். பின்னர் அவன் விரும்பினால் எ(ந்தத் துன்பத்)தை அகற்றுவதற்காக நீங்கள் (அவனை) அழைப்பீர்களோ அ(ந்தத் துன்பத்)தை அவன் கட்டாயமாக அகற்றி விடுவான். மேலும் நீங்கள் (இறைவனுக்கு) இணையாக்கியதை மறந்து

ரு4 விடுவீர்கள்.

أَمْثَالِكُمْ^ط مَا فَرَطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ^{٣٩}

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُمٌّ وَبُكْمٌ فِي الظُّلُمَاتِ^ط مَنْ يَشَاءِ اللَّهُ يُضِلِّهِ^ط وَمَنْ يَشَاءِ يُجْعَلْهُ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ^{٤٠}

قُلْ أَرَأَيْتَكُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ أَوْ أَتَتْكُمُ السَّاعَةُ أَغَيْرَ اللَّهِ تَدْعُونَ^ج إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ^{٤١}

بَلْ إِلَٰهَهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ وَتَنْسَوْنَ مَا تُشْرِكُونَ^{ع ٤٢}

14. அதாவது இறைவனின் சட்டங்களுக்கு உட்பட்டவையாகும்.

15. அதாவது எல்லா விதமான போதனைகளையும் வழங்கி விட்டோம்.

43. நாம் உமக்கு முன்னுள்ள சமுதாயங்களுக்கும், நிச்சயமாக (தூதர்களை) அனுப்பினோம். அத்தூதர்கள் வந்த பின்னர் (நிராகரிக்கும்) அவர்கள் பணிவை மேற்கொள்ளும் பொருட்டு பொருளாதார மற்றும் பெளதீக துன்பங்களால் நாம் அவர்களைப் பிடித்துக் கொண்டோம்.¹⁶

44. நம்முடைய தண்டனை அவர்களிடம் வந்தபோது, அவர்கள் பணிந்து நடந்திருக்க வேண்டாமா? ஆனால் அவர்களின் உள்ளங்கள் (மேலும்) கடினமாகி விட்டன. மேலும் அவர்கள் செய்து கொண்டிருந்ததை ஷய்த்தான் அவர்களுக்கு அழகுமிக்க தாய்க் காட்டி விட்டான்.

45. பின்னர் அவர்களுக்கு அறிவுறுத்தப்பட்டதை அவர்கள் மறந்து விட்டபோது, எல்லாப் பொருள்களின் வாயில்களையும் நாம் அவர்களுக்குத் திறந்து விட்டோம். அவர்களுக்கு வழங்கப்பட்டவற்றால் அவர்கள் மகிழ்ச்சியடைந்தபோது, நாம் அவர்களைத் திடீரென தண்டனைக்குட்படுத்தினோம்.¹⁷ அந்நேரத்தில் அவர்கள் அவநம்பிக்கை அடைந்து விட்டார்கள்.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ
فَأَخَذْنَهُم بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ
يَتَضَرَّعُونَ ﴿٤٣﴾

فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا وَلَكِن
قَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ
مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٤٤﴾

فَلَمَّا سَأَوْا مَا دُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِم
أَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ ط حَتَّىٰ إِذَا فَرِحُوا بِمَا
أُوتُوا أَخَذْنَهُم بَغْتَةً فَإِذَا هُمْ مُبْلِسُونَ ﴿٤٥﴾

16. அறிவுரையைப் புகட்டுவதற்காகவே தண்டனை வருகின்றது என்று இதிலிருந்து தெரிகிறது.

17. நாம் அவர்களைப் பிடித்துக் கொண்டோம் என்ற பொருளைக் கொண்ட அகஸ்னாஹும் என்ற சொல் வந்துள்ளது. ஆயினும் இதற்குத் தண்டனை வழங்குதல் என்ற பொருளும் உண்டு. (அக்ரப்)

46. எனவே அநீதி இழைத்தவர்களின் அடிவேரே துண்டிக்கப்பட்டது. மேலும் எல்லா உலகங்களையும் படைத்துக் காத்தோம்பும் அல்லாஹ்வுக்கே எல்லாப் புகழும் உரியன (என்பது நிருபணமாயிற்று).

47. அல்லாஹ் உங்கள் கேள்விப் புலனையும் பார்வையையும் போக்கி உங்கள் உள்ளங்களில் முத்திரையிட்டு விட்டால், அல்லாஹ்வையன்றி (இழந்துபோன) அவற்றைத் திருப்பிக் கொண்டு வரும் கடவுள் யார் என்பதைச் சொல்வீர்களா என்று நீர் கேட்பீராக. நாம் வசனங்களை எவ்வாறு மீண்டும் மீண்டும் (பல்வேறு கோணத்தில்) விளக்குகின்றோம் என்று பார்ப்பீராக. (ஆனால்) இவ்வாறு நிரூந்தும் அவர்கள் புறக்கணிக்கின்றனர்.

48. அல்லாஹ்வின் தண்டனை (அறிவிப்பின்றி) திடீரெனவோ அல்லது வெளிப்படையாகவோ உங்களிடம் வந்து விட்டால், அநீதி இழைப்பவர்களைத் தவிர (வேறெவரும்) அழிவிற்குள்ளாக் கப்படுவாரா என்பதையும் கூறுங்கள் (பார்க்கலாம்) என்று நீர் கேட்பீராக.

49. மேலும், நற்செய்தி உடையவராகவும், அச்சமுட்டி எச்சரிக்கை செய்பவராகவுமன்றி நாம் தூதர்களை அனுப்புவதில்லை. ஆகவே, நம்பிக்கை கொண்டு (தம்மைச்)

فَقَطَّعَ دَابِرَ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا^ط
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ^{٤٦}

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَمْعَكُمْ
وَأَبْصَارَكُمْ وَخَتَمَ عَلَى قُلُوبِكُمْ مَنْ
إِلَهَ غَيْرِ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِهِ^ط أَنْظُرْ كَيْفَ
نُصِرَفُ الْآيَاتِ ثُمَّ هُمْ يَصْدِفُونَ^{٤٧}

قُلْ أَرَأَيْتَكُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ
بَغْتَةً أَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ
الظَّالِمُونَ^{٤٨}

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ
وَمُنذِرِينَ^ج فَمَنْ آمَنَ وَأَصْلَحَ فَلَا

சீர் திருத்திக் கொள்கின்ற வரகளுக்கு (வருங்காலத்தைப் பற்றி) எவ்விதப் பயமும் ஏற்படாது; அவர்கள் (சென்ற காலம் பற்றிக்) கவலைப்படவும் மாட்டார்கள்.

50. மேலும் நம்முடைய வசனங்களைப் பொய்யாக்குவோருக்கு அவர்களின் கட்டுப்படாத நிலையின் காரணத்தினால் நமது தண்டனை அவர்களைப் பற்றிக் கொள்ளும்.

51. நீர் கூறுவீராக: அல்லாஹ்வின் கருவூலங்கள் என்னிடம் இருக்கின்றன (என்றும்) மறைவான வற்றை நான் அறிகிறேன் என்று(ம்) உங்களிடம் நான் கூறவில்லை. மேலும் நான் ஒரு மலக்கு என்றும் உங்களிடம் நான் கூறவில்லை. எனக்கு (இறைவனால் வழியின் மூலம்) அறிவிக்கப்படுவதையே நான் பின்பற்றுகிறேன். நீர் கூறுவீராக: குருடனும், பார்வையுள்ளவனும் சமமானவர்களா? பின்னர் ஏன்

௫5 நீங்கள் சிந்திப்பதில்லை.

52. மேலும் தங்கள் இறைவனிடம் (இவ்வேதத்தின் மூலமாக) தாங்கள் ஒன்று சேர்க்கப்படுவோமென்றும் (அச்சமயம்) அவனையன்றி (எந்தவொரு) நண்பருமில்லை; பரிந்து பேசுவருமில்லை என்றும் அஞ்சுகின்றவர்கள் இறையச்சத்தை மேற்கொள்ளும் பொருட்டு நீர் இதன் மூலம் அவர்களை எச்சரிக்கை செய்வீராக.

خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٤٩﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا يَمَسُّهُمُ الْعَذَابُ

بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٥٠﴾

قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا

أَعْلَمُ الْغَيْبِ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ

إِن تَتَّبِعُوا إِلَّا مَا يُوْحَىٰ إِلَىٰ قُلُوبِ هَلْ يَسْتَوِي

الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ۗ أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ ﴿٥١﴾

وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُحْشَرُوا

إِلَىٰ رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ مِنْ دُونِهِ وَلِيٌّ

وَلَا شَفِيعٌ ۗ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٥٢﴾

53. மேலும், தங்கள் இறைவனின் கவனத்தை நாடியவர்களாகக் காலையிலும், மாலையிலும், அவனை அழைப்பவர்களை நீர் விரட்டாதீர். அவர்களின் கணக்கில் உமக்கு சிறிதும் பங்கில்லை. உம் கணக்கில் அவர்களுக்குச் சிறிதும் பங்கில்லை. ஆகவே நீர் அவர்களை விரட்டினால் அநீதியிழைப்போரைச் சேர்ந்தவராவீர்.

54. இவ்வாறே, நம்மிடையேயுள்ள (இழிவடைந்த) இவர்களுக்கா அல்லாஹ் அருள் செய்தான் என்று அவர்கள் கூறும் பொருட்டு அவர்களில் சிலரைச் சிலரால் நாம் சோதித்தோம். நன்றி செலுத்துபவர்களை அல்லாஹ் நன்கு அறிபவன் அல்லவா?

55. நம்முடைய வசனங்களில் நம்பிக்கை கொள்பவர்கள் உம்மிடம் வரும்போது நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக: உங்களுக்கு என்றென்றும் சாந்தி உண்டாவதாக. உங்கள் இறைவன் உங்களுக்குக் கருணை காட்டுவதைத் தன் கடமையாகக் கொண்டுள்ளான். (அது இவ்வாறு): உங்களுள் எவராவது கவனக் குறைவினால் ஏதாவதொரு தீமையைச் செய்து பின்னர் மனம் வருந்தியும் திருந்திக் கொள்ளவும் செய்தால், நிச்சயமாக அவன் மிக்க மன்னிப்பவனும் மேன் மேலும் கருணை காட்டுவனுவாவான்.

وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدْوَةِ
وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ ط مَا عَلَيْكَ مِنْ
حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ
مِنْ شَيْءٍ ففَطْرُدْهُمْ فَتَكُونَ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٧﴾

وَكَذَلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لِيَقُولُوا
أَهَؤُلَاءِ مِثْلَ اللَّهِ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنِنَا ط
أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِالشَّاكِرِينَ ﴿٥٨﴾

وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِنَا فَقُلْ
سَلِّمٌ عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَى نَفْسِهِ
الرَّحْمَةَ أَنَّهُ مَنْ عَمِلَ مِنْكُمْ سُوءًا
بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَصْلَحَ فَأَنَّهُ
غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥٩﴾

56. இவ்வாறே, (உண்மை வெளிவரும் பொருட்டும்) குற்றவாளிகளின் வழி நன்கு தெளிவாகி விடும் பொருட்டு(ம்) நாம் அடையாளங்களைத் தெளிவாக விளக்குகின்றோம்.

وَكَذَلِكَ نَفْصِلُ الْآيَاتِ وَلِتَسْتَبِينَ
سَبِيلَ الْمَجْرِمِينَ ﴿٥٦﴾

57. நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக: அல்லாஹ்வையன்றி நீங்கள் அழைப்பவை(களான பொய்யான தெய்வங்களை நான் வணங்கக் கூடாதென்று (முற்றிலும்) தடுக்கப்பட்டுள்ளேன். நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக: நான் உங்களுடைய (இழிவான) விருப்பங்களைப் பின்பற்ற மாட்டேன். (நான் அவ்வாறு செய்தால்) அப்பொழுது நான் வழிதவறியவன் (என்றும்) நான் நேர்வழி பெற்றவர்களைச் சார்ந்தவன் அல்லன் (என்றும்) புரிந்துகொள்ளுங்கள்).

قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ
مِنْ دُونِ اللَّهِ ط قُلْ لَا آتَّبِعُ أَهْوَاءَ كُمْ ل
قَدْ ضَلَلْتُ إِذَا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ﴿٥٧﴾

58. நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக: நான் என் இறைவன் புறமிருந்துள்ள தெளிவான சான்றில் (நிலைகொண்டு) உள்ளேன். நீங்கள் அதைப் பொய்யாக்குகின்றீர்கள். விரைவில் (நிகழ) வேண்டுமென்று நீங்கள் விரும்புவது என்னிடம் இல்லை. தீர்ப்பு அல்லாஹ்விடமே உள்ளது. அவன் உண்மையினை விளக்குகின்றான். மேலும் அவன் தீர்ப்பு வழங்குவதில் மிகச் சிறந்தவன் ஆவான்.

قُلْ إِنِّي عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْ رَبِّي وَكَذَّبْتُمْ بِهِ ط
مَا عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ ط
إِنِ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ ط يَقْضِ الْحَقَّ وَهُوَ
خَيْرُ الْفَاصِلِينَ ﴿٥٨﴾

59. நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக: விரைந்து (நிகழ) வேண்டும் என நீங்கள் விரும்புவது என்னிடம் இருந்தால், எனக்கும் உங்களுக்கும் இடையிலுள்ள (கருத்து வேறுபாடு கொண்ட) பிரச்சனைக்கு (எப்போதோ) தீர்ப்பு கிடைத்திருக்கும். மேலும், அநீதியிழைப்பவர்களை அல்லாஹ் நன்கு அறிகிறான். (அவன் விரும்பும் போது தீர்ப்பு வழங்கி விடுவான்.)

60. மேலும் அவனிடமே மறைவான வற்றிற்குரிய திறவுகோல்கள் இருக்கின்றன. அவற்றை அவனை அன்றி வேறெவரும் அறிவதில்லை. மேலும் நிலத்திலும் கடலிலும் உள்ளதை அவன் அறிகின்றான். அவன் அறியாமல் ஓர் இலையும் உதிருவதில்லை. பூமியின் ஆழிருள்களிலுள்ள தானியமும் ஈரமானதும், காய்ந்ததும் (ஆன எல்லாம் மிகவும்) தெளிவான (அவனுடைய) நூலில் (பதிவு செய்யப்பட்டு) உள்ளது.

61. அவனே இரவில் உங்கள் உயிரைக் கைப்பற்றுகின்றான். பகலில் நீங்கள் செய்வதை அறிகின்றான். பின்னர் குறிப்பிடப்பட்ட காலம் நிறைவு பெறும் பொருட்டு உங்களை மீண்டும் பகலில் எழுப்புகின்றான். இதன் பின்னர் அவனிடமே நீங்கள் திரும்பிச் செல்ல வேண்டியதுள்ளது. பின்னர் நீங்கள் செய்து கொண்டிருப்பது பற்றி அவன் உங்களுக்கு

قُلْ لَوْ أَنَّ عِنْدِي مَا تَسْتَعِجِلُونَ بِهِ
لَقَضِيَ الْأَمْرُ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَاللَّهِ
أَعْلَمُ بِالظَّالِمِينَ ﴿٥٩﴾

وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمَهَا إِلَّا
هُوَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبُرِّ وَالْبَحْرِ وَمَا
تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٍ
فِي ظُلْمَتِ الْأَرْضِ وَلَا رَطْبٍ وَلَا
يَابِسٍ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٦٠﴾

وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُمْ بِاللَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا
جَرَحْتُمْ بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ
لِيُقَضَىٰ أَجَلٌ مُّسَيَّءٌ ثُمَّ إِلَيْهِ
مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ
تَعْمَلُونَ ﴿٦١﴾

62. மேலும் அவன் தன் அடியார்களிடத்து மிகைத்தவனாவான். மேலும் அவன் உங்களுக்குக் கண்காணிப்பாளரை (நியமித்து) அனுப்புகின்றான்.¹⁸ உங்களுள் எவருக்காவது மரணம் வரும்போது, (வானவர்களாகிய) நம் தூதர்கள் அவருடைய உயிரைக் கைப்பற்றுகின்றனர். அவர்கள் (அதில்) தவறுவதில்லை.

63. பின்னர் அவர்களுடைய உண்மையான எஜமானனாகிய அல்லாஹ்விடம் அவர்கள் திரும்பக் கொண்டு செல்லப்படுவர். கேளுங்கள்! தீர்ப்பு அவனுக்கே உரியது. மேலும் அவன் கணக்கெடுப்பவர்களில் மிக விரைவாகக் கணக்கெடுப்பவனாவான்.

64. நீங்கள் நிலத்திலும் கடலிலும் உள்ள துன்பங்களில் சிக்கி (யசமயத்தில்), எங்களை இதிலிருந்து காப்பாற்றினால், நிச்சயமாக நாங்கள் நன்றி செலுத்துபவராகி விடுவோம் என்று பணிவாகவும் மறைவாகவும் அவனை அழைத்துக் கொண்டிருக்கும் தருணத்தில், உங்களை மீட்பவன் யார் என்று நீர் (அவர்களிடம்) கேட்பீராக!

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً ۗ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَكُمْ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفِرُّونَ ﴿١٨﴾

ثُمَّ رُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقُّ ۗ أَلَا لَهُ الْحُكْمُ ۗ وَهُوَ أَسْرَعُ الْحَاسِبِينَ ﴿١٩﴾

قُلْ مَنْ يُنَجِّيكُمْ مِنْ ظُلْمِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ تَدْعُونَهُ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً ۗ لَئِنْ أَنْجَبْنَا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿٢٠﴾

18. அதாவது தூதர். ஏனெனில் இன்னோர் இடத்தில் நாம் ஒவ்வொரு சமுதாயத்திலிருந்தும் ஒரு கண்காணிப்பாளரை (அதாவது தூதரை)க் கொண்டு வந்து சாட்சி கூறுவதற்காக நிறுத்துவோம் (4:42) என அல்லாஹ் கூறுகிறான்.

65. நீர் அவர்களிடம் கூறுவீராக: அல்லாஹ் (தான்) உங்களை அவற்றிலிருந்தும் (ஏனைய) எல்லாப் பதற்றங்களிலிருந்தும் காப்பாற்றுகின்றான். ஆயினும் நீங்கள் (அவனுக்கு) இணைவைக்கின்றீர்களா என்ன?

66. நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக: உங்களுக்கு மேலிருந்தும், அல்லது உங்கள் கால்களுக்குக் கீழிருந்தும் தண்டனையை அனுப்புவதற்கோ அல்லது உங்களைப் பல்வேறு பிரிவுகளாகப் (பிரித்து) சீர்குலைத்து ஒருவருக்கொருவர் செய்யும் கொடுமைகளைச் சுவைக்கச் செய்வதற்கோ அவன் ஆற்றல் பெற்றவனாவான். அவர்கள் புரிந்து கொள்ள வேண்டுமென்பதற்காக நாம் சான்றுகளை எவ்வாறு மீண்டும் மீண்டும் விளக்குகின்றோம் என்பதனைப் பார்ப்பீராக.

67. இது உண்மையாக இருந்தும், இதனை உமது சமுதாயம் மறுக்கின்றது. நீர் அவர்களிடம், நான் உங்களுக்குப் பொறுப்பாளி அல்லன் என்று கூறுவீராக.

68. ஒவ்வொரு முன்னறிவிப்பிற்கும் (அது நிறைவேறுவதற்கு) குறிப்பிட்ட ஒரு காலம் உள்ளது. மேலும் விரைவிலேயே நீங்கள் (உண்மையினைத்) தெரிந்து கொள்வீர்கள்.

قُلِ اللَّهُ يَنْجِيكُمْ مِنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ
تُمْ أَنْتُمْ تَشْرِكُونَ ﴿٦٥﴾

قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَىٰ أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ
عَذَابًا مِّنْ فَوْقِكُمْ أَوْ مِنْ تَحْتِ أَرْضِكُمْ
أَوْ يَلْبَسَكُمْ شِيعًا وَيُذِيقَ بَعْضَكُمْ
بِأْسَ بَعْضٍ ۖ أَنْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ
الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُونَ ﴿٦٦﴾

وَكَذَّبَ بِهِ قَوْمًا وَهُوَ الْحَقُّ ۗ قُلْ
لَسْتُ عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ﴿٦٧﴾

لِكُلِّ نَبَأٍ مُّسْتَقَرٌّ ۖ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٦٨﴾

69. மேலும் நம்முடைய வசனங்களை ஏளனம் செய்து பேசுவோரை நீர் கண்டால், அவர்கள் இதை விட்டு வேறு பேச்சில் ஈடுபடும் வரை, நீர் அவர்களை விட்டு விலகியிருப்பீராக. ஷய்த்தான் உம்மை மறக்கச் செய்தால் நினைவு வந்த பிறகு, நீர் அநீதியிழைப்பவர்களுடன் அமர்ந்திருக்காதீர்.

70. மேலும் (மூடர்களாகிய) அவர்களின் கணக்கில் இறையச்சமுடையோருக்கு எப்பங்குமில்லை. எனினும், அவர்கள் இறையச்சம் கொள்வதற்காக அறிவுரை நல்குவது (இறையச்சமுடையவர்களின் பொறுப்பாகும்).

71. மேலும் மார்க்கத்தை ஒரு விளையாட்டாகவும், பொழுது போக்காகவும் ஆக்கிக் கொண்டு உலக வாழ்க்கையின் ஏமாற்றத்திற்குள்ளானவர்களை நீர் விட்டு விடுவீராக. ஓர் ஆன்மா, தான் சம்பாதித்துக் கொண்டவற்றின் காரணமாக அழிவிற்குள்ளாக்கப்படாதிருக்க நீர் இதன் மூலம் அறிவுரை கூறுவீராக. இறைவனன்றி அதற்கு உதவியாளர் எவருமில்லை; பரிந்துரைப்பவர் எவருமில்லை. எல்லா (வகையான) ஈட்டுப் பொருளையும் அது கொடுத்தாலும், அதனிடமிருந்து ஏற்றுக் கொள்ளப்பட மாட்டாது. இத்தகையோர் தங்கள்

وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ فِي آيَاتِنَا فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ حَتَّى يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ ۗ وَإِمَّا يُنسِيَنَّكَ الشَّيْطَانُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرَى مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٦٩﴾

وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَلَكِنْ ذُكِّرُوا لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٧٠﴾

وَذَرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَعِبًا وَلَهْوًا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَذَكَّرَبِهِ أَنْ تُبْسَلَ نَفْسٌ بِمَا كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَالِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ وَإِنْ تَعْدِلْ كُلَّ عَدْلٍ لَأَيُؤْخَذُ مِنْهَا ۗ أُولَئِكَ الَّذِينَ أُبْسِلُوا بِمَا كَسَبُوا ۗ لَهُمْ شَرَابٌ مِنْ

சம்பாதித்ததன் காரணத்தால் அழிவுக்குள்ளாக்கப்படுவர். இவர்கள் நிராகரித்ததன் காரணத்தால் குடிப்பதற்குக் கொதிக்கும் நீரும், வேதனையளிக்கக்கூடிய தண்டனையும் அவர்களுக்கு உண்டு.

௬8

72. நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக: அல்லாஹ்வையன்றி எங்களுக்கு நன்மையோ, தீமையோ செய்ய இயலாதவற்றை நாங்கள் அழைக்க வேண்டுமா? மேலும் எங்களுக்கு அல்லாஹ் நேர்வழியினை வழங்கி விட்ட பின்னர் கிளர்ச்சி செய்யும் மக்களால் பூமியில் தடுமாற்றம் செய்யப்பட்டவனைப் போன்று நாங்கள் குதிகால்களில் திருப்பி விடப்பட வேண்டுமா? நேர்வழியினைப் பெற எங்களிடம் வாருங்கள் என்று அவனை அழைக்கும் நண்பர்கள் அவனுக்கு உள்ளனர். (நிராகரிப்பவர்களாகிய அவர்களிடம்) நீர் கூறுவீராக: நிச்சயமாக அல்லாஹ் வின் வழியே (உண்மையான) நேர்வழி. மேலும் எல்லா உலகங்களின் இறைவனுக்கு நாங்கள் கட்டுப்பட்டு நடக்க வேண்டுமென்று எங்களுக்குக் கட்டளையிடப்பட்டுள்ளது.

73. நீங்கள் தொழுகைகளை (நிபந்தனைகளுக்கேற்ப) நிறைவேற்றங்கள். அ(ந்த இறை)வனையே உங்களது கேடயமாக ஆக்கிக் கொள்ளுங்கள். மேலும் அவனிடமே

حَمِيمٍ وَعَذَابٍ أَلِيمٍ بِمَا كَانُوا
يَكْفُرُونَ ﴿٦٨﴾

٦٨

قُلْ أَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا
وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرَدُّ عَلَىٰ أَعْقَابِنَا بَعْدَ إِذْ
هَدَانَا اللَّهُ كَالَّذِي اسْتَهْوَتْهُ الشَّيَاطِينُ
فِي الْأَرْضِ حَيْرَانَ لَهُ أَصْحَابٌ
يَدْعُونَهُ إِلَى الْهُدَىٰ ائْتِنَا قُلْ إِنَّ هُدَىٰ
اللَّهِ هُوَ الْهُدَىٰ وَأَمْرًا لِنُسَلِّمَ لِرَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿٦٩﴾

وَأَنْ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا زَكَاةً وَهُوَ الَّذِي
إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٧٣﴾

நீங்கள் ஒன்று சேர்க்கப்படுவீர்கள் என்றும் (வழிகாட்டப்பட்டுள்ளது).

74. மேலும் அவனே வானங்களையும் பூமியையும் நுட்பமான ஞானத்துடன் படைத்தான். (எனது நாட்டத்திற்கேற்ப இவ்வாறு) ஆகி விடு என்று அவன் கூறும் நாளில் (அவ்வாறே) ஆகி விடும். அவனது கூற்று நிறைவேறியே தீரும். மேலும் எக்காளம் ஊதப்படும் நாளின் ஆட்சி அவனுக்கே! (அவன்) மறைவான வற்றையும் வெளிப்படையானவற்றையும் அறிபவன். அவன் நுட்பமான ஞானமுள்ளவனும் மேலும் நன்கு அறிந்து கொள்பவனுமாவான்.

75. இப்ராஹீம் தமது தந்தை ஆஸரிடம் நீர் சிலைகளை வணக்கத்திற்குரியவையாக ஆக்கிக் கொண்டாரா? நான் உம்மையும் உமது சமுதாயத்தினரையும் (மிகவும்) தெளிவான வழிகேட்டில் இருப்பதைக் காண்கின்றேன் என்று கூறிய நேரத்தை (நினைத்துப் பாருங்கள்).

76. இவ்வாறு நாம் இப்ராஹீமுக்கு (அவரது ஞானம் முழுமையடையவும்) உறுதியான நம்பிக்கையாளர்களைச் சார்ந்தவராய் இருக்க (வும்) வானங்கள் பூமி ஆகியவற்றின் ஆட்சியினைக் காட்டினோம்.

77. (ஒரு நாள்) இரவின் இருள் அவரைச் சூழ்ந்தபோது, அவர் ஒரு விண்மீனைக் கண்டார். (அப்போது)

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
بِالْحَقِّ ۗ وَيَوْمَ يَقُولُ كُنْ فَيَكُونُ ۗ قَوْلُهُ
الْحَقُّ ۗ وَلَهُ الْمَلِكُ يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ ۗ
عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ ۗ وَهُوَ الْحَكِيمُ
الْخَبِيرُ ﴿٧٤﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ أَرَأَيْتَ اتَّخَذُ
أَصْنَامًا آلِهَةً ۗ إِنِّي أَرَاكَ وَقَوْمَكَ
فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٧٥﴾

وَكَذَلِكَ نُرَى إِبْرَاهِيمَ مَلَكُوتَ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلِيَكُونَ مِنَ
الْمُوقِنِينَ ﴿٧٦﴾

فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَى كَوْكَبًا ۖ قَالَ

அவர் இது என் இறைவன் (ஆக முடியுமா) என்றார். பின்னர் அது மறைந்து விடவே, அவர் மறையக் கூடியவற்றை (இறைவனாக்க) நான் விரும்பவில்லை என்றார்.

78. (பின்னர்) அவர் ஒளி வீசித் தோன்றும் சந்திரனைக் கண்டபோது, அவர் இது(வா) என் இறைவன் என்றார். பிறகு அதுவும் மறைந்து விடவே அவர், என் இறைவன் எனக்கு வழிகாட்டவில்லை எனில், நிச்சயமாக நான் வழிதவறிய மக்களைச் சார்ந்திருப்பேன் என்றார்.

79. அடுத்து அவர் ஒளி வீசித் தோன்றும் சூரியனைக் கண்டபோது, இது மிகவும் பெரியது. இது என் இறைவன் ஆகுமா? என்றார். பின்னர் அது(வும்) மறைந்து விடவே, அவர் என் மக்களே! நீங்கள் இறைவனுக்கு இணை வைக்கின்ற (இ)வைகளிலிருந்து நான் முற்றிலும் விலகியுள்ளேன்¹⁹ என்று கூறினார்.

80. நிச்சயமாக நான் வானங்களையும், பூமியையும் படைத்த அவன் பக்கம் குனிந்தவனாய் என்கவனத்தைத் திருப்பி விட்டேன். நான் இணைவைப்பவர்களைச் சார்ந்தவனல்லன்.

هُذَا رَبِّي ۚ فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا أَحِبُّ
الْأَفْلِينَ ﴿٧٧﴾

فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِغًا قَالَ هَذَا رَبِّي ۚ
فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَيْسَ لِي لَمْ يَهْدِنِي رَبِّي
لَا كُؤُنَنَّ مِنَ الْقَوْمِ الضَّالِّينَ ﴿٧٨﴾

فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسَ بَازِغَةً قَالَ هَذَا رَبِّي
هَذَا أَكْبَرُ ۚ فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يَقَوْمِ إِنِّي
بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ ﴿٧٩﴾

إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا وَمَا أَنَا
مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٨٠﴾

19. உண்மையில் இதன் கருத்து, ஒவ்வொரு கோளையும் பார்த்து இப்ராஹீம் (அலை) அவர்கள் அது இறைவன் அல்ல என மறுத்துக் கூறினார். ஏனெனில், இறைவன் எனக்கு முன்னரே நேர்வழி காட்டாவிட்டால் நான் வழிதவறியிருப்பேன் என வசனத்தில் தெளிவாகக் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. எனவே, ஷிர்க்கிற்கான எண்ணம் தோன்றுவது கூட மறுக்கப்பட்டுள்ளது. இப்ராஹீம் (அலை) அவர்களின் கூற்று தர்க்கவாதமாக இருந்தது என்பதை இந்த வசனம் நிரூபிக்கின்றது.

81. மேலும் அவருடைய சமுதாயத்தினர், அவருடன் வாதம் செய்தனர். (அப்போது) அவர், அல்லாஹ்வே எனக்கு நேரான வழியைக் காட்டியிருக்கும்போது, நீங்கள் அவனைக் குறித்து என்னிடம் வாதிக்கின்றீர்களா? என் இறைவன் ஒன்றை நாடினால், அதற்கன்றி நீங்கள் இணையாக்கும் எதற்கும் நான் அஞ்சுவதில்லை. என் இறைவன் ஒவ்வொரு பொருளையும் தன் ஞானத்தால் சூழ்ந்துள்ளான். பின்னர் நீங்கள் புரிந்து கொள்வதில்லையா?

82. மேலும் அவன் உங்களுக்கு எந்த அத்தாட்சியும் வழங்காதிருந்தும் அல்லாஹ்வுக்கு நீங்கள் இணைவைப்பதனை, நீங்களே அஞ்சாதிருக்கும் நிலையில், நீங்கள் இணைவைக்கும் பொருளைப் பற்றி நான் ஏன் அஞ்ச வேண்டும்? ஆகவே உண்மையிலேயே நீங்கள் அறிந்தவராயிருந்தால் நம் இரு பிரிவினருள் பாதுகாப்பு(டன் இருப்பதற்கு) அதிக உரிமை பெற்றவர் எவர் (என்று கூறுவீராக).

83. நம்பிக்கை கொண்டு, தங்கள் நம்பிக்கையை அநீதியுடன் கலக்காதவர்களுக்கே அமைதி (விதிக்கப்பட்டு) உள்ளது. அவர்களே நேர்வழி

9 பெற்றவர்களுமாவர்.

وَحَاجَّةُ قَوْمِهِ ۖ قَالَ أَتُحَاجُّونِي فِي اللَّهِ
وَقَدْ هَدَانِ ۖ وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ
إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبِّي شَيْئًا ۖ وَسِعَ رَبِّي كُلَّ
شَيْءٍ عِلْمًا ۖ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٨١﴾

وَكَيفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ وَلَا
تَخَافُونَ أَنْ كُمْ أَشْرَكْتُمْ بِاللَّهِ مَا لَمْ
يُنزَّلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا ۖ فَأَيُّ
الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ ۚ إِنْ كُنْتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿٨٢﴾

அஞ்சு

الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ
بِظُلْمٍ أُولَٰئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ
مُهْتَدُونَ ﴿٨٣﴾

9

84. மேலும் இது நம் புறமிருந்து (கொடுக்கப்பட்டு) உள்ள சான்று ஆகும். இதை நாம் இப்ராஹீமுக்கு அவருடைய சமுதாயத்திற்கு எதிராக²⁰ வழங்கியிருந்தோம். நாம் விரும்புகிறவருக்கும் பதவிகளை உயர்த்துகின்றோம். நிச்சயமாக உம்முடைய இறைவன் நுட்பமான ஞானமுள்ளவனும் நன்கு அறிபவனும் ஆவான்.

85. மேலும் நாம் (இப்ராஹீ மாகிய) அவருக்கு இஸ்ஹாக்கையும், யஃகூப்பையும் வழங்கினோம். நாம் (இவர்கள்) எல்லாருக்கும் நேர்வழியினை வழங்கினோம். (இதற்கு) முன்னர் நாம் நூஹ்வுக்கும் நேர்வழியினை வழங்கியுள்ளோம். மேலும் அவர்களுடைய வழித்தோன்றல்களுள் தாலூது, ஸுலைமான், அய்யூப், யூஸூஃப், மூஸா, ஹாரூன் ஆகியவர்களுக்கும் (நேர்வழியினை வழங்கினோம்). மேலும் இவ்வாறே நாம் நன்மை செய்கிறவர்களுக்கு நற்பலன் வழங்குகிறோம்.

وَتِلْكَ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَىٰ قَوْمِهِ ۖ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مِّنْ نَّشَأِهِ ۖ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٨٤﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ ۖ كُلًّا هَدَيْنَا ۚ وَنُوحًا هَدَيْنَا مِن قَبْلُ ۖ وَمِن ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَىٰ وَهَارُونَ ۖ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٥﴾

20. இதிலிருந்து மேற்குறிப்பிட்ட விவாதமுறை இறைவனால் கற்றுக் கொடுக்கப்பட்டது எனத் தெரிகிறது. அதனால் இது இணை வைக்கும் நோக்குக் கொண்டதாக இருக்க முடியாது. ஏனெனில் இறைவன் இணை வைக்கும் போதனையை வழங்குவதில்லை.

86. மேலும் ஸகரிப்பா, யஹ்யா, ஈஸா, இல்யாஸ் ஆகியோருக்கும் (நேர்வழியினை வழங்கினோம். இவர்கள்) எல்லாருமே நல்லவர்களைச் சார்ந்தவர்களாக விளங்கினர்.²¹

وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِيلَاسَ ط كُلٌّ مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٨٦﴾

87. மேலும் இஸ்மாயீல், அல்யஸூஃ, யூனுஸ், லூத்து ஆகியவர்களுக்கும் (நேர்வழியினை வழங்கினோம்). இவர்களெல்லாருக்கும் உலக மக்கள் மீது மேன்மையை வழங்கினோம்.²²

وَإِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَيُونُسَ وَلُوطًا ط وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾

88. மேலும் அவர்களின் மூதாதையர்கள், அவர்களின் வழித்தோன்றல்கள், அவர்களின் சகோதரர்கள் ஆகியவர்களுக்கும் (நாம் நேர்வழியினை வழங்கினோம்). நாம் அவர்களைத் தேர்ந்தெடுத்து நேரான பாதையில் நடத்திச் சென்றோம்.

وَمِنَ آبَائِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ وَاجْتَبَيْنَاهُمْ وَهَدَيْنَاهُمْ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٨٨﴾

21. ஸகரிப்பா (அலை) அவர்களைப் பற்றி யஹ்யா (அலை) அவர்களுடன் கூறக் காரணம், அவர், யஹ்யா (அலை) அவர்களுடைய தந்தை ஆவார். ஈஸா (அலை) அவர்களைக் குறிப்பிட்டதற்குக் காரணம், யஹ்யா (அலை) அவர்கள் ஈஸா (அலை) அவர்களின் முன்னோடியாக இருந்தார். இல்யாஸ் (அலை) அவர்களைக் குறிப்பிட்டதற்குக் காரணம், ஈஸா (அலை) வருவதற்கு முன்னர் இல்யாஸ் வானத்திலிருந்து வருவார் என கூறப்பட்டிருந்தது. (பைபிள் பழைய ஏற்பாடு மல்கிய்யா 4:5 காண்க)

இஸ்மாயீல் (அலை) அவர்களைப் பற்றிக் கூறியதற்குக் காரணம் அவரும் ஈஸா (அலை) அவர்களைப் போன்று ஜமாலி நபியாக இருந்தார். யஸூஃ அதாவது ஏசாயா பற்றி கூறப்பட்டதற்குக் காரணம், அவரையும் இல்யாஸ் (அலை) அவர்களுடன் ஒப்புமைப்படுத்திக் கூறப்படுகிறது. யூனுஸ் (அலை) அவர்களைப் பற்றிக் கூறக் காரணம், அவர்களின் சம்பவத்தை ஈஸா (அலை) அவர்களுடன் ஒப்பிட்டுக் கூறப்படுகிறது. லூத் (அலை) அவர்களைப் பற்றிக் கூறக் காரணம், அவரது தொடர்பு இப்ராஹீம் (அலை), இஸ்மாயீல் (அலை) ஆகியோருடன் ஆழமானதாக இருந்தது. எனவே இந்த நபிமார்கள் முன் பின் வந்தவர்கள்; திருக்குர்ஆன் இவர்களை ஒன்றாகக் குறிப்பிட்டுள்ளது என ஆட்சேபனை செய்யப்பட முடியாது. ஏனெனில் திருக்குர்ஆன் ஞானத்தின் அடிப்படையில் அவர்களை ஒன்று சேர்த்துக் குறிப்பிட்டுள்ளதே தவிர வரலாற்றின் அடிப்படையில் அன்று.

22. இதன் விளக்கத்தை 2:123 –ன் அடிக்குறிப்பில் காண்க.

89. இதுவே அல்லாஹ்வின் நேர்வழியாகும். இதன் மூலம் அவன் தன் அடியார்களுள், தான் விரும்புகிறவருக்கு வழி காட்டுகின்றான். அவர்கள் இணைவைத்திருப்பார்களாயின், அவர்கள் ஆற்றிய செயல்களெல்லாம் அவர்களிடமிருந்து வீணாகியிருக்கும்.

90. இத்தகையவர்களுக்கே வேதத்தையும், தீர்ப்பளிக்கும் ஞானத்தையும், நபித்துவத்தையும் நாம் வழங்கினோம். எனவே இவர்கள் (நபித்துவமாகிய) அதனை நிராகரித்து விட்டால் அதனை நிராகரிக்காத மற்றொரு சமுதாயத்தினரிடம் (அதாவது முஸ்லிம்களிடம்) நாம் ஒப்படைத்து விட்டோம்.

91. (மேற்கூறப்பெற்ற) இவர்களுக்கே அல்லாஹ் நேர்வழியினை வழங்கினான். ஆகவே நீர் இவர்களின் நேர்வழியினைப் பின்பற்று வீராக. நான் உங்களிடம் இதற்காக எந்த ஊதியத்தையும் கோருகிற தில்லை. இது எல்லா அகிலத்திற்கும் ஓர் அறிவுரையேயன்றி வேறில்லை எனக் கூறுவீராக.

92. அல்லாஹ் எந்த அடியாருக்கும் எதனையும் இறக்கவில்லை என அவர்கள் கூறியபோது, அவர்கள் அல்லாஹ்வை (அவன் பண்புகளை) மதிப்பிட வேண்டிய அளவுக்கு மதிப்பிடவில்லை. நீர் (அவர்களிடம்)

ذٰلِكَ هُدٰى اللّٰهُ يَهْدِيْٓ بِهٖ مَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ ۗ وَلَوْ اَشْرَكُوْا لَحَبَطَ عَنْهُمْ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿٨٩﴾

اُو۟لٰٓئِكَ الَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَ وَالنُّبُوۡةَ ۚ فَاِنْ يَّكْفُرْ بِهَا هُوۡلَآءِ فَقَدْ وَّكَلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوۡا بِهَا بِكٰفِرِيۡنَ ﴿٩٠﴾

اُو۟لٰٓئِكَ الَّذِيْنَ هَدٰى اللّٰهُ فَبِهٰدِهِمْ اِقْتَدِهٖ ۗ قُلْ لَا اَسْئَلُكُمْ عَلَيْهِ اَجْرًا ۚ اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعٰلَمِيۡنَ ﴿٩١﴾

وَمَا قَدَرُوا اللّٰهَ حَقَّ قَدْرِهٖ اِذْ قَالُوۡا مَا اَنْزَلَ اللّٰهُ عَلٰى بَشَرٍ مِّنْ شَيْءٍ ۗ قُلْ مَنْ

கூறுவீராக: மக்களுக்கு ஒளியிணையும், நேர்வழியிணையும் வழங்கக் கூடியதாக இருந்த மூஸா கொண்டு வந்த வேதத்தை இறக்கியவன் எவன்? நீங்கள் அதனை வெற்றுத்தாள்களாக்கிக் கொண்டிருக்கிறீர்கள். நீங்கள் அதனை வெளிப்படுத்தவும், (அதிலிருந்து) அதிகமானவற்றை மறைத்து விடவும் செய்கிறீர்கள். ஆனால் நீங்களும் உங்கள் மூதாதையர்களும் அறியாமல் இருந்தவை உங்களுக்குக் கற்றுக் கொடுக்கப்பட்டன. நீர் (அவர்களிடம்), அல்லாஹ் (தான் அதனை இறக்கினான்) எனக் கூறி விட்டுப் பின்னர் அவர்களை அவர்களின் பொய்யில் விளையாடிக் கொண்டிருக்குமாறு விட்டு விடுவீராக.

93. மேலும் நாம் இறக்கிய இ(ந்த குர்ஆனான)து ஒரு (மகத்தான) வேதமாகும். (இது) அருள்கள் அனைத்தையும் தன்னகத்தே கொண்டதாகும். முன்னுள்ள(வேதத்)தை முழுமைப்படுத்தக் கூடியதாகும். அதன் மூலம் மக்களுக்கு நேர்வழி வழங்குவதற்காகவும், நகரங்களின் தாயையும் (அதாவது மக்கா வாழ் மக்களுக்காகவும்) அதன் சுற்றுப்புறங்களில் வாழ்பவர்களுக்கும் நீர் எச்சரிக்கை செய்வதற்காக நாம் இதனை இறக்கினோம். மேலும் பின்பு வரக்கூடிய (வாக்களிக்கப்பட்ட)

أَنْزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ بِهِ مُوسَى نُورًا
وَهَدَى لِلنَّاسِ تَجْعَلُونَهُ قَرَاطِيسَ
تُبَدُّونَهَا وَتُخْفُونَ كَثِيرًا وَعَلَّمْتُمْ مَا
لَمْ تَعْلَمُوا أَنْتُمْ وَلَا آبَاؤُكُمْ قُلِ اللَّهُ
ثُمَّ ذَرَهُمْ فِي خَوْضِهِمْ يَلْعَبُونَ ﴿٩٦﴾

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مَبْرُكٌ مُصَدِّقٌ
الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَى
وَمَنْ حَوْلَهَا وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ
يُؤْمِنُونَ بِهِ وَهُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ
يَحَافِظُونَ ﴿٩٦﴾

வற்றின் மீது நம்பிக்கை கொள்பவர்கள் இ(ந்)த (குர்ஆ)ன் மீது(ம்) நம்பிக்கை கொள்கின்றனர். மேலும் அவர்கள் தங்களது தொழுகைகளை எப்பொழுதும் கவனத்தில் கொள்வர்.

94. மேலும், வேண்டுமென்றே அல்லாஹ்வின் மீது பொய்யைப் புனைந்து கூறுபவனை விடவும், தனக்கு வஹி அருளப்படாதிருக்க எனக்கு வஹி அருளப்பட்டது என்று கூறுபவனை விடவும், இன்னும் அல்லாஹ் இறக்கியது போன்றே நிச்சயமாக நானும் (வேத வசனத்தை) இறக்குவேன் என்று கூறுபவனை விடவும் மிகவும் கொடியவன் எவன்? அநீதி இழைப்பவர்கள் மரண வேதனைகளுக்காளாக்கப்பட்டிருக்கும் சமயத்தல் நீர் அவர்களைக் கண்டிருந்தால், வானவர்கள் (அவர்களிடம்) தங்களின் கைகளை நீட்டி, உங்கள் உயிர்களை வெளியில் எடுங்கள்; நீங்கள் அல்லாஹ்வைக் குறித்து உண்மைக்கு மாற்றமானதைக் கூறிக் கொண்டிருந்ததாலும் நீங்கள் அவனுடைய வசனங்கள் சம்பந்தமாக பெருமையடித்துக் கொண்டிருந்தாலும் இன்று உங்களுக்கு இழிவுக்குரிய தண்டனை கொடுக்கப்படும் என்று கூறும் (படிப்பினைக்குரிய காட்சியினை நீர் காண்பீர்).

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا
أَوْ قَالَ أُوحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَيْءٌ
وَمَنْ قَالَ قَالَ سَأُنزِلُ مِثْلَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ
وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الظَّالِمُونَ فِي غَمَرَاتِ
الْمَوْتِ وَالْمَلَائِكَةُ بَاسِطُوا أَيْدِيهِمْ
أَخْرِجُوا أَنفُسَكُمُ الْيَوْمَ تُجْرُونَ
عَذَابَ الهُونَ بِمَا كُنتُمْ تَقُولُونَ عَلَى
اللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ وَكُنتُمْ عَنْ آيَاتِهِ
تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٩٤﴾

95. (அப்போது நாம் கூறுவோம்:) முதன் முறையாக நாம் உங்களைப் படைத்தது போன்று (இப்போது) நீங்கள் எம்மிடம் தனித்தனியாக வந்துள்ளீர்கள். நாம் உங்களுக்கு வழங்கிய பேரருளை நீங்கள் உங்கள் முதுகுகளுக்குப் பின்னால் விட்டு விட்டீர்கள். உங்கள் காரியங்களில் இவர்கள் (இறைவனுக்கு) இணையானவர்கள் என்று நீங்கள் வாதிட்டு வந்த உங்கள் பரிந்துரையாளர்களை நாம் உங்களுடன் காணவில்லையே. (ஏன்) உங்களுக்கிடையிலுள்ள தொடர்புகள் முற்றிலும் அறுந்து போய்விட்டன. நீங்கள் வாதாடிக் கொண்டிருந்தது

ரு11

உங்களுக்கு வீணாகி விட்டது.

96. நிச்சயமாக அல்லாஹ் வித்துக்களையும், கொட்டைகளையும் வெடிக்கச் செய்வனாவான். அவன் உயிரற்றதிலிருந்து உயிருள்ளதை வெளிப்படுத்துகின்றான். மேலும் உயிருள்ளதிலிருந்து உயிரற்றதை வெளிப்படுத்துபவனுமாவான். இத்தகையவனே உங்கள் அல்லாஹ். எனவே நீங்கள் எங்குத் திருப்பப்படுகிறீர்கள்?

97. அவன் காலைப் பொழுதை விடியச் செய்வான். மேலும் அவன் இரவை ஓய்விற்காகவும், சூரியனையும், சந்திரனையும் (காலத்தைக்) கணக்கிடுவதற்காகவும் ஆக்கி

وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فَرَادَى كَمَا خَلَقْنَاكُمْ
أَوَّلَ مَرَّةٍ وَتَرَكْتُمْ مَا خَوَّلْنَاكُمْ وَرَاءَ
ظُهُورِكُمْ^٤ وَمَا نَرَى مَعَكُمْ
شُفَعَاءَكُمْ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ
شُرَكَؤُا^٥ لَقَدْ تَقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ
عَنْكُمْ مَا كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ^٦

٤
٥
٦

إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى^٧ يُخْرِجُ
الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ
الْحَيِّ^٨ ذَٰلِكُمْ اللَّهُ فَآلَىٰ يُؤَفِّكُونَ^٩

فَالِقُ الْإِصْبَاحِ^{١٠} وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا
وَالشَّمْسِ وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا^{١١} ذَٰلِكَ

யுள்ளான். இது மிகைத்தவனும் நன்கு அறிபவனுமான அவனுடைய நியதியாகும்.

98. அவனே உங்களுக்காக விண்மீன்களை நீங்கள் அவற்றின் மூலம் நிலம், நீர் ஆகியவற்றின் காரிருள்களில் வழியினைத் தெரிந்து கொள்ள வேண்டுமென்பதற்காகப் படைத்துள்ளான். அறிவுள்ளவர்களுக்கு நாம் அடையாளங்களைத் தெளிவாக விளக்கி விட்டோம்.

99. மேலும் அவனே உங்களை ஒரே உயிரிலிருந்து படைத்துள்ளான். இதன் பின்னர் அவன் (உங்களுக்கு) தற்காலிகமாகத் தங்குவதற்கென்று ஓரிடத்தையும்²³ நீண்ட காலம் வரைத் தங்குவதற்கென்று ஓரிடத்தையும் நியமித்துள்ளான். புரிந்து கொள்பவர்களுக்கு நாம் அடையாளங்களைத் தெளிவாக விளக்கியுள்ளோம்.

100. மேலும் அவனே மேகத்தில் இருந்து தண்ணீரை இறக்கினான். பின்னர் நாம் அதனால் ஒவ்வொரு பொருளின் விளைச்சலை ஏற்படுத்தினோம். அதனைக் கொண்டு வயலையும் ஆக்கியுள்ளோம் (என்பதைப் பாருங்கள்). மேலும் இதிலிருந்து

تَقْدِيرِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٩٧﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ ۗ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٩٨﴾

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَوْدَعٌ ۗ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ﴿٩٩﴾

وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً ۖ فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا

23. தற்காலிகமாகத் தங்குவதற்குரிய இடம் என்பது கல்லறையாகும்; நெடுங்காலம் வரைத் தங்குவதற்குரிய இடம் என்பது, மரணமடைந்தவர்களை எழுப்பியதற்குப் பின்னுள்ள வாழ்க்கையாகும். அல்லது தற்காலிகமாகத் தங்குவதற்குரிய இடம் என்பது சிறிது காலத்தைக் கொண்டுள்ள இவ்வலக வாழ்க்கையையும், நெடுங்கால வாழ்க்கை என்பது மரணத்திற்குப் பின்னுள்ள வாழ்க்கையையும் குறிக்கும்.

கொத்துக் கொத்தான தானியங்களையும் வெளியாக்குகின்றோம். பேரிச்சை மரத்தில் அதன் பாளைகளிலிருந்து வளைந்து தொங்கும் பழங்கள் உள்ளன. (இவற்றையும் நாமே வெளிப்படுத்துகின்றோம்). மேலும் திராட்சைகள், ஸைத்தூன் (ஒலிவம்), மாதுளை ஆகியவற்றுள் சில ஒன்றையொன்று ஒத்தவையாகவும் (மற்றுஞ்சில) வேறுபட்டவையாகவும் இருக்கின்ற தோட்டங்களையும் (நாம் வெளியாக்குகின்றோம்). அவற்றுள் ஒவ்வொருவகையைச் சார்ந்த மரமும் கனியைத் தரும்போது, அதன் கனியையும் அது கனி(ந்து வரு)வதையும் பாருங்கள். நிச்சயமாக இதில் நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கு (எத்தனையோ) அடையாளங்கள் உள்ளன.

101. மேலும் ஜின்களை அவனே படைத்திருந்தும், அவர்களை அல்லாஹ்வுக்கு அவர்கள் இணையாக்குகின்றனர். அவர்கள் எந்த அறிவும் இல்லாமல் அவனுக்கு ஆண் மக்களையும் பெண் மக்களையும் பொய்யாக ஏற்படுத்தியுள்ளனர். அவன் தூய்மையானவனும் அவர்கள் வருணிப்பவற்றிலிருந்தும் மேலானவனுமாவான்.

مِنْهُ خَضِرًا نُخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُتَرَاكِبًا ۖ
وَمِنَ النَّخْلِ مِنَ طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ
وَجَنَّتٍ مِنْ أَعْنَابٍ وَالزَّيْتُونَ
وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ ۗ
أَنْظُرُوا إِلَى ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَيَنْعِهِ ۗ
إِنَّ فِي ذَٰلِكُمْ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٠١﴾

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ
وَخَرَقُوا لَهُ بَنِينَ وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ
سُبْحٰنَهُ وَتَعَالٰى عَمَّا يَصِفُونَ ﴿١٠١﴾

101
18

102. (அவன்) வானங்களையும், பூமியையும் முன்மாதிரியின்றி படைப்பவனாவான். அவனுக்கு மனைவியே இல்லாதிருக்கும்போது, அவனுக்கு மகன் எவ்வாறிருக்க முடியும்? ஒவ்வொரு பொருளையும் அவன்(தான்) படைத்துள்ளான். மேலும் அவன் எல்லாவற்றையும் நன்கு அறிபவனாவான்.

103. இத்தகையவனே உங்கள் இறைவனாகிய அல்லாஹ். அவனைத் தவிர வணக்கத்திற்குரியவன் எவனுமில்லை. அவன் ஒவ்வொன்றையும் படைப்பவனாவான். ஆகவே நீங்கள் அவனையே வணங்குங்கள். மேலும் அவன் ஒவ்வொரு பொருளையும் கண்காணிப்பவனாவான்.

104. பார்வைகள் அவனை அடைய முடியாது. ஆனால் அவன் பார்வைகளை அடைகிறான்.²⁴ அவன் நுட்பமானவனும் யாவற்றையும் அறிந்தவனுமாவான்.

105. உங்கள் இறைவனிடமிருந்து உங்களிடம் தெளிவான சான்றுகள் வந்துள்ளன. எனவே எவர் அவற்றை (க்கவனித்துப்) பார்க்கிறாரோ அது அவருக்கே நன்று. எவர் கண்ணை மூடிக் கொள்கிறாரோ அது

بَدِيعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ط أَلَى يَكُونُ
لَهُ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ صَاحِبَةً ط وَخَلَقَ
كُلَّ شَيْءٍ ج وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ①

ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ ج لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ج
خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ فَاَعْبُدُوهُ ج وَهُوَ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ②

لَا تَدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ ط وَهُوَ يُدْرِكُ
الْأَبْصَارَ ج وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ③

قَدْ جَاءَكُمْ بَصَائِرٌ مِنْ رَبِّكُمْ ج فَمَنْ
أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ ج وَمَنْ عَمِيَ فَعَلَيْهَا ط

24. அதாவது மனிதன் தனது அறிவின் வலிமையினால் அவனைக் காண முடியாது. மாறாக இறைவன் தனது அருளால் அவனிடம் வந்து தன்னைக் காட்டுகின்றான். இவ்வாறு மனிதனுக்கு அவனுடைய காட்சி கிடைக்கின்றது.

அவருக்கே கேடு. நான் உங்களைக் காப்பாற்றுவன் அல்லன்.²⁵

وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِخَفِيظٍ ۝١٥

106. (அவர்கள் மீது சான்றுகளை முழுமை செய்ய) நாம் இவ்வாறே வசனங்களை பல்வேறு கோணங்களில் எடுத்துரைக்கின்றோம். அதன் மூலம் நீர் வசனத்தைப் படித்துக் காட்டி விட்டீர் (சான்றுகளை முழுமை செய்து விட்டீர்) என்று கூறுவதற்காகவும் அறிவுள்ள மக்களு(டைய பயனு)க்காக நாம் இதனை எடுத்துரைக்கின்றோம்.

وَكَذَلِكَ نُنصِرُ الْآيَاتِ وَلِيَقُولُوا

دَرَسَتْ وَلِنُبَيِّنَهُ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ۝١٦

107. உம்முடைய இறைவனிடம் இருந்து உமக்கு இறக்கப்படுவதை நீர் பின்பற்றி நடப்பீராக; அவனன்றி (வேறு) எதுவும் வணங்கத்தக்கதன்று. மேலும் இணை வைப்பவர்களை விட்டு நீர் முகந்திருப்பிக் கொள்வீராக.

اتَّبِعْ مَا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ ۚ لَا إِلَهَ

إِلَّا هُوَ ۚ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ۝١٧

108. மேலும் அல்லாஹ் நாடி இருந்தால் அவர்கள் இணை வைத்திருக்க மாட்டார்கள். மேலும் நாம் உம்மைப் பாதுகாவலராக²⁶ நியமிக்கவில்லை. மேலும் நீர் அவர்களுக்குக் கண்காணிப்பாளராகவும் இல்லை.

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا ۗ وَمَا جَعَلْنَاكَ

عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ۚ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ

بِوَكِيلٍ ۝١٨

25. அதாவது உங்களுக்கு உங்களின் கட்டுப்பாடின்றமையால் கிடைக்கும் தண்டனையிலிருந்து உங்களைக் காப்பாற்றிக் கொள்ள முடியாது அல்லது உங்களைத் தீமைகளிலிருந்து வலுக்கட்டாயமாகக் காப்பாற்ற முடியாது.

26. இதன் விளக்கத்தை 6:105 -ன் அடிக்குறிப்பு எண் 15 -ஐக் காண்க).

109. மேலும் அல்லாஹ்வையன்றி அவர்கள் அழைப்பவற்றை நீங்கள் ஏசாதீர்கள். இல்லையாயின், அவர்கள் பகைவர்களாகி அறியாமையினால் அல்லாஹ்வை ஏசுவார்கள். இவ்வாறு நாம் ஒவ்வொரு சமுதாயத்தினருக்கும் அவர்களின் செயலை அழகுவாய்ந்ததாகக் காட்டியுள்ளோம்.²⁷ பின்னர் அவர்கள் தங்கள் இறைவனிடமே திரும்பிச் செல்ல வேண்டியவராக உள்ளனர். அப்போது அவர்கள் செய்து வந்ததைக் குறித்து அவன் அவர்களுக்கு அறிவிப்பான்.

110. மேலும் தங்களிடம் ஏதேனும் அடையாளம் வந்தால் நிச்சயமாக அதனை ஏற்றிருப்போம் என அவர்கள் அல்லாஹ்வின் மீது ஆணையிட்டு, உறுதியான சத்தியங்கள் செய்துள்ளனர். நீர் (அவர்களை நோக்கி) கூறுவீராக: அடையாளங்கள் அல்லாஹ்விடம் (ஏராளமாக) இருக்கின்றன. அந்த அடையாளங்கள் வந்தால் (கூட) அவர்கள் நம்பிக்கை கொள்ள மாட்டார்கள் என்று உங்களுக்குத் தெரிவிக்கும் ஒன்றும்²⁸ அல்லாஹ்விடமே உள்ளன.

وَلَا تَسْبُوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
فَيْسُبُوا اللَّهَ عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ كَذَلِكَ
زَيَّاتُ الْكَلِّ أَمَةٌ عَمَلَهُمْ ۖ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ
مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٠٩﴾

وَاقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ
جَاءَتْهُمْ آيَةٌ لَّيُومِنَنَّ بِهَا قُلُوبُ الْإِنَّمَا
الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُشْعِرُكُمْ أَنَّهَا إِذَا
جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١١٠﴾

27. ஒரு சமுதாயம் ஒரு செயலைச் செய்யும்போது படிப்படியாக அந்த செயலை நல்லது எனக் கருதத் தலைப்பட்டு விடுகிறது. இந்த வசனத்தில் கூறப்பட்டிருப்பதாவது, இப்போது இந்த சமுதாயம் இறைவனுக்கு இணைவைக்கும் பழக்கத்தைக் கொண்டு விட்டது. இனி இணைவைப்பதற்கு மாற்றமான விஷயத்தைக் கேட்டு கோபத்திற்குள்ளாகும். பிறகு இறைவனையும் ஏசத் தொடங்கி விடுவார்.

28. அதாவது அவர்களை நம்பிக்கை கொள்ள விடாது தடுத்துக் கொண்டிருந்த அவர்களின் முன்னாள் தீய செயல்கள் இறைவனிடம் பாதுகாப்பாக உள்ளன. அவன் அவற்றை

111. இ(ந்)த (இறையறிவிப்பி)ன் மீது அவர்கள் முன்னர் நம்பிக்கை கொள்ளாததைப் போன்று நாம் அவர்களின் உள்ளங்களையும் அவர்களின் கண்களையும் திருப்பி விடுவோம். மேலும் வரம்பு மீறும் செயல்களில் தடுமாறித் திரிய விட்டு விடுவோம்.

وَنُقَلِّبُ أَفْئِدَتَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَنَنذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١١١﴾

١٣
ع.
١٩

ع

﴿١١١﴾

வெளிப்படுத்தினால், அவர்கள் ஏன் ஈமான் கொள்ளவில்லை என்பதை உம்மால் புரிய இயலும். அவர்கள் தங்களைத் திருத்தி இணைவைக்கும் பழைய வழக்கங்களை விட்டு விடாத வரை அவர்கள் நம்பிக்கை கொள்ளப் போவதில்லை.

112. நாம் அவர்களிடம் வானவர்களை இறக்கினாலும், மரணம் அடைந்தவர்கள் அவர்களுடன் உரையாடினாலும், நாம் எல்லாப் பொருளையும் அவர்கள் கண்முன் ஒன்று சேர்த்தாலும் அல்லாஹ்வின் நாட்டமின்றி அவர்கள் நம்பிக்கை கொள்ள மாட்டார்கள். ஆனால் அவர்களில் பெரும்பாலார் அறிவீனர்களாவர்.

113. மேலும் இவ்வாறே நாம் மனிதர்களிலிருந்தும் ஜின்களில் இருந்தும்²⁹ கிளர்ச்சியாளர்களை ஒவ்வொரு நபிக்கும் பகைவனாக ஆக்கியுள்ளோம். அவர்கள் ஒருவர் மற்றவரை ஏமாற்றுவதற்காக (இவர்களின் உள்ளங்களில்) பகட்டு மொழிகளால் தீய³⁰ எண்ணத்தை உருவாக்குகின்றனர். உம்முடைய இறைவன் விரும்பியிருப்பின், அவர்கள் அவ்வாறு செய்திருக்க மாட்டார்கள். எனவே நீர் அவர்களையும் அவர்கள் புனைந்து கூறுவதையும் விட்டு விடுவீராக.

وَلَوْ أَنَّا نَزَّلْنَا إِلَيْهِمُ الْمَلَكَةَ
وَكَلَّمَهُمُ الْمَوْتَىٰ وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ
قُبْلًا مَا كَانُوا لِيَوْمِنَا إِلَّا أَن يَشَاءَ اللَّهُ
وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ يَجْهَلُونَ ﴿١١٣﴾

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَاطِئِينَ
الْإِنْسِ وَالْجِنِّ يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ
زُخْرَفَ الْقَوْلِ عُرُورًا ۗ وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ
مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿١١٣﴾

29. ஜின் என்பது விரிவான பொருளை உடைய ஒரு சொல். இச்சொல் பொது மக்களுடன் அதிக அளவில் தொடர்பு வைத்துக் கொள்ளாத தலைவர்களையும் குறிக்கும்.

30. இங்கு 'வஹீ' என்ற சொல் ஷய்த்தானுக்காகப் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளதாலும், ஷய்த்தான் தவறான எண்ணங்களைத் தூண்டுபவதாக இவ்வசனத்தில் வந்துள்ளதாலும், 'தீய எண்ணங்களைத் தூண்டுதல்' என்று 'வஹீ' என்ற சொல்லை மொழிபெயர்த்துள்ளோம்.

114. மேலும் மறுமையை நம்பாதவர்களின் உள்ளங்கள் (அத்தீயவற்றின் பக்கம்) சாய்ந்து இருக்கவும் (பொய்யான) அதனை அவர்கள் விரும்பவும், தங்கள் செயல்களின் விளைவை அவர்கள் கண்டு கொள்ளவுமே³¹ (இறைவன் அவ்வாறு செய்கிறான்).

115. (நீர் கூறுவீராக:) அவன் உங்களுக்குத் தெளிவான விளக்கம் உடைய வேதத்தை இறக்கியிருக்கும் போது அல்லாஹ்வையன்றி வேறொரு தீர்ப்பு வழங்குபவரை நான் தேடிக்கொள்ள வேண்டுமா? மேலும் எவர்களுக்கு நாம் வேதத்தைக் கொடுத்துள்ளோமோ அவர்கள் இது உம்முடைய இறைவனிடமிருந்து உண்மையினைக் கொண்டு இறக்கப் பட்டது என்பதை அறிவர். ஆகவே நீர் வாக்குவாதம் செய்வோரைச் சார்ந்து விடாதீர்.

116. மேலும் உம்முடைய இறைவனின் வாக்கு மெய்யாகவும், நீதமாகவும் நிறைவேறியே தீரும். (ஏனென்றால்) அவனது வார்த்தைகளை மாற்றுபவர் எவருமில்லை. மேலும் அவன் நன்கு கேட்பவனும் நன்கு அறிபவனுமாவான்.

وَلِتَصْغَىٰ إِلَيْهِ أَفْئِدَةُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
بِالْآخِرَةِ وَ لِيَرْضَوْهُ وَ لِيَقْتَرِفُوا مَا هُمْ
مُقْتَرِفُونَ ﴿١١٤﴾

أَفَعَيَّرَ اللَّهُ أَبْتَغَىٰ حَكَمًا وَ هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ
إِلَيْكُمْ الْكِتَابَ مَفْصَلًا ۖ وَ الَّذِينَ آتَيْنَهُمُ
الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ أَنَّهُ مُنَزَّلٌ مِنْ رَبِّكَ
بِالْحَقِّ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١١٥﴾

وَ تَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَ وَعْدًا ۖ
لَا مُبَدَّلَ لِكَلِمَتِهِ وَ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١١٦﴾

31. அராபி மொழியில் ஒரு செயலுக்கான பலன் அல்லது விளைவாக அதே செயலைக் குறிப்பிட்டால், அவ்விடத்தில் செயலின் கூலி என்றே பொருள்படும். எனவே இங்கு அவர் 'சம்பாதிப்பதை சம்பாதிப்பதற்கு' என்பதை 'செயல்களின் விளைவைக் கண்டு கொள்ள' என்று மொழிபெயர்த்துள்ளோம். இவ்வதிகாரத்தின் 121-வது வசனம் இதற்குச் சான்று பகர்கின்றது.

117. இவ்வுலகில் வாழ்பவர்களுள் பெரும்பாலானவர்களை நீர் பின்பற்றினால், அவர்கள் அல்லாஹ்வின் வழியிலிருந்து உம்மை (வழி) தவறச் செய்து விடுவர். அவர்கள் பின்பற்றுவது யுகங்களை அன்றி வேறில்லை. மேலும் அவர்கள் கற்பனையிலேயே மூழ்கி உள்ளனர்.

118. நிச்சயமாக உம்முடைய இறைவன் மட்டுமே அவனுடைய வழியிலிருந்து தவறுகின்றவர்களை நன்கு அறிகின்றான். அவனே நேர்வழி பெற்றவர்களையும் நன்கு அறிகின்றான்.

119. எனவே நீங்கள் அவனுடைய அடையாளங்களில் நம்பிக்கை கொண்டவர்களாயின் அல்லாஹ்வின் பெயர் கூறப்பட்டவற்றை உண்ணுங்கள்.

120. அல்லாஹ்வின் பெயர் கூறப்பட்டதிலிருந்து நீங்கள் உண்ணாமலிருக்க உங்களுக்கு என்னவாகி விட்டது? நீங்கள் கட்டாயத்திற்கு ஆளாகினாலன்றி (உண்ணக் கூடாது என) உங்களுக்கு விலக்கி வைக்கப்பட்டவை எவை என அவன் ஏற்கனவே உங்களுக்கு மிகத் தெளிவாக விளக்கியிருந்தான். மேலும் நிச்சயமாகப் பெரும்பாலார் அறிவின்றித் தங்களின் (மன) விருப்பங்களால் (மற்றவர்களைக்)

وَإِنْ تَطَّعْ أَكْثَرُ مَنْ فِي الْأَرْضِ
يُضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۗ إِنَّ يَتَّبِعُونَ
إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿١١٧﴾

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضِلُّ عَنْ
سَبِيلِهِ ۗ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١١٨﴾

فَكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ
كُنْتُمْ بآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿١١٩﴾

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ
عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَّلَ لَكُمْ مَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ
إِلَّا مَا اضْطُرِرْتُمْ إِلَيْهِ ۗ وَإِنَّ كَثِيرًا
لَيُضِلُّونَ بِأَهْوَاءِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ إِنَّ
رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ ﴿١٢٠﴾

கெடுக்கின்றனர். நிச்சயமாக உம்முடைய இறைவன் வரம்பு மீறுபவர்களை நன்கு அறிகின்றான்.

121. வெளிப்படையான தும் மறைவானதுமான பாவத்திலிருந்து தவிர்ந்து கொள்ளுங்கள். பாவத்தைச் சம்பாதிக்கிறவர்களுக்கு நிச்சயமாக அவர்கள் சம்பாதித்த தற்குரிய கூலிகொடுக்கப்படும்.

122. அல்லாஹ்வின் பெயர் கூறப்படாததிலிருந்து நீங்கள் உண்ணாதீர்கள். நிச்சயமாக இது கீழ்ப்படியாமையாகும். நிச்சயமாக ஷய்த்தான்கள் உங்களுடன் சச்சரவு ஏற்படுத்த வேண்டும் என்ற எண்ணத்தைத் தமது நண்பர்களின் உள்ளங்களில் இடுகின்றான். நீங்கள் அவர்களுக்குக் கட்டுப்பட்டீர்களாயின், நிச்சயமாக நீங்கள் இணை வைப்பவர்களாகி விடுவீர்கள்.

123. மரணித்த ஒருவரை நாம் உயிர் பெறச் செய்து அவருக்கு ஒளி வழங்கி, அந்த ஒளியினால் மக்களிடத்தில் நடந்து செல்கிற அவர்காரிருள்களில் சிக்கி அதிலிருந்து வெளியேற இயலாத ஒருவரைப் போன்று இருக்க முடியுமா? இவ்வாறே நிராகரிப்போரின் செயல்களை அவர்களுக்கு அழகுபடுத்திக் காட்டுகிறோம்.

وَذَرُوا ظَاهِرَ الْإِثْمِ وَبَاطِنَهُ ۗ إِنَّ
الَّذِينَ يَكْسِبُونَ الْإِثْمَ سَيَجْرُونَ بِمَا
كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿١٢١﴾

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ يَدْرَأَ اللَّهُ عَلَيْه
وَإِنَّهُ لَفِسْقٌ ۗ وَإِنَّ الشَّيْطَانَ لِيُوحِيَ
إِلَىٰ أَوْلِيَّيْهِمْ لِيَجَادِلُوكُمْ ۗ وَإِنْ
أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ ﴿١٢٢﴾

أَوْ مَنْ كَانَ مَيِّتًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا
يَمْشِي بِهِ فِي النَّاسِ كَمَنْ مَثَلُهُ فِي
الظُّلُمَاتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِنْهَا ۗ كَذَلِكَ
رَبِّنَا لِلْكَافِرِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٣﴾

கு14

124. மேலும் நாம் ஒவ்வொரு ஊரிலும் மாபெரும் குற்றவாளிகளை அவ்வாறே ஆக்கியுள்ளோம்.³² (அதாவது அவர்கள் தமது தீய செயல்களை நல்லவையாகக் காண்கின்றனர்.) அதன் விளைவாக அவர்கள் அதில் (நபிமார்களுக்கு எதிராக) சதித்திட்டங்கள் தீட்டுகின்றனர். ஆனால் உண்மையிலேயே அவர்கள் தங்களுக்கு எதிராகவே திட்டங்கள் தீட்டுகின்றனர். மேலும் (இந்த உண்மையை) அவர்கள் உணர்வதில்லை.

125. மேலும் அவர்களிடம் ஓர் அடையாளம் வரும்போது, அல்லாஹ்வின் தூதர்களுக்கு வழங்கப்பட்டது போன்றது எங்களுக்கும் வழங்கப்படாதவரை நாங்கள் நம்பிக்கை கொள்ள மாட்டோம் என்று அவர்கள் கூறுகின்றனர். தன் தூதை எங்கு வைக்க வேண்டும் என்பதை அல்லாஹ் நன்கு அறிகின்றான்.³³ அக்குற்றவாளிகள் (நபிக்கு எதிராக) சதித்திட்டங்கள் தீட்டியதனால் அல்லாஹ்வின் முன்னிலையில் இழிவும் கடுந்தண்டனையும் நிச்சயமாக அவர்களைப் பற்றிக் கொள்ளும்.

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكْبَرًا
مُجْرِمِيهَا لِيَمْكُرُوا فِيهَا وَمَا يَمْكُرُونَ
إِلَّا بِأَنْفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿١٢٤﴾

وَإِذَا جَاءَتْهُمْ آيَةٌ قَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ حَتَّى
نُؤْتَىٰ مِثْلَ مَا أُوتِيَ رُسُلَ اللَّهِ ۗ اللَّهُ أَعْلَمُ
حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهُ ۗ سَيُصِيبُ الَّذِينَ
أَجْرَمُوا صَغَارٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ
بِمَا كَانُوا يَمْكُرُونَ ﴿١٢٥﴾

32. இது அநீதி அன்று. ஏனெனில் தொடர்ந்து குற்றங்கள் செய்வதனால் தீமைகள் நன்மையாகவே அவர்களுக்குத் தென்படும். அதனால் அவர்களின் பார்வையில் சிறந்தவரான பெரும் குற்றவாளி தலைவராகத் தேர்ந்தெடுக்கப்படுவது இயல்பானதே.

33. எங்கு எப்பொழுது எவரைத் தூதராக ஆக்க வேண்டுமென்பதை இறைவன்தான் அறிவான்.

126. அல்லாஹ் நேர்வழி காட்ட நாகுகின்றவருடைய நெஞ்சத்தை இஸ்லாத்தி(னை ஏற்பத)ற்காகத் திறக்கிறான். மேலும் வழி தவறச் செய்ய நாகுகின்றவருடைய நெஞ்சத்தை வானத்தில் ஏறிச் செல்கின்றதைப் போன்று மிகவும் குறுகச் செய்கின்றான். இவ்வாறே அல்லாஹ், நம்பிக்கை கொள்ளாதவர்கள் மீது தண்டனையை இறக்குகின்றான்.

127. மேலும் இது உம்முடைய இறைவனின் நேரான வழியாகும். அறிவுரையைப் பெற்றுக் கொள்பவர்களுக்கு அடையாளங்களை நாம் நிச்சயமாக மிகத் தெளிவாக விளக்கி விட்டோம்.

128. அவர்களுக்கு அவர்களின் இறைவனிடம் அமைதியின் இடம் உள்ளது. மேலும் அவர்கள் செய்த செயலின் காரணமாக அவன் அவர்களுக்கு உதவியாளனாக இருக்கின்றான்.

129. அவன் அவர்களெல்லா ரையும் ஒன்று சேர்க்கும் நாளை (நினைத்துப் பாருங்கள்). ஜின் கூட்டத்தினரே!³⁴ நீங்கள் மனிதர்களுள் பெரும்பாலானவர்களை (உங்களுடன் சேர்ந்திருக்குமாறு) எடுத்துக் கொண்டீர்கள். மனிதர்களிலுள்ள அவர்களின் உதவியாளர்கள்,

فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ
لِلْإِسْلَامِ ۗ وَمَنْ يُرِدْ أَنْ يُضِلَّهُ يَجْعَلْ
صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا كَأَنَّمَا يَصْعَدُ فِي
السَّمَاءِ ۗ كَذَلِكَ يَجْعَلُ اللَّهُ الرِّجْسَ عَلَى
الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢٦﴾

وَهَذَا صِرَاطٌ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا ۗ قَدْ فَصَّلْنَا
الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٢٧﴾

لَهُمْ دَارُ السَّلَامِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ وَيْلُهُمْ
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٨﴾

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ۗ يَمَعَشَرَ الْجِنِّ
قَدِ اسْتَكْرَثْتُمْ مِنَ الْإِنْسِ ۗ وَقَالَ
أَوْلِيُّهُمْ مِّنَ الْإِنْسِ رَبَّنَا اسْتَمَعَ

34. ஜின்கள் என்பதன் கருத்து தலைவர்களாவர். ஏனெனில் அவர்கள் மெய்க்காப்பாளர்களை வைத்துக் கொள்கின்றனர். மேலும் மக்களின் பார்வையிலிருந்து மறைந்திருக்கின்றனர்.

எங்கள் இறைவா! நாங்கள் ஒருவர் மற்றவரிடமிருந்து பயன் பெற்றோம். ஆனால் நீ எங்களுக்குக் குறித்திருந்த எங்கள் கால எல்லையை நாங்கள் அடைந்து விட்டோம் என்று கூறுவார்கள். இதற்கு அவன், நெருப்பு உங்கள் தங்குமிடமாகும். அல்லாஹ் நாடினாலன்றி நீங்கள் அதில் நீண்ட நெடுங்காலம் தங்கியிருப்பீர்கள் என்று கூறுவான். நிச்சயமாக உம்முடைய இறைவன் நுட்ப ஞானமுள்ளவனும் நன்கு அறிபவனுமாவான்.

130. இவ்வாறு நாம் அநீதியிழைப்பவர்களில் சிலரைச் சிலருக்கு அவர்கள் சம்பாதித்ததன் காரணமாக நண்பர்களாக்கி விடுகின்றோம்.

131. ஜின்னும் மனிதர்களுமாகிய கூட்டத்தினரே! உங்களிடமிருந்தே உங்களிடம் தூதர்கள் வந்து, உங்களுக்கு எனது வசனங்களைப் படித்துக் காட்டி, உங்களுக்குரிய இந்த நாளைச் சந்திப்பது குறித்து உங்களுக்கு அச்சமூட்டி எச்சரிக்கை செய்யவில்லையா? இதற்கு அவர்கள், நாங்களே எங்களுக்கு எதிராக சாட்சி பகர்கின்றோம் என்பார்கள். மேலும் உலக வாழ்க்கை அவர்களை ஏமாற்றி விட்டது. எனவே அவர்கள் நிராகரிப்பவர்களாயிருந்தனர் என அவர்கள் தங்களுக்கு எதிராக (த்தாங்களே) சாட்சி பகர்வர்.

بَعْضَنَا بَعْضٍ وَوَبَلَّغْنَا أَجَلَنَا الَّذِي أَجَلْت
لَنَا قَالَ النَّارُ مَثْوَاكُمْ خَلِدِينَ فِيهَا إِلَّا
مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٣٠﴾

وَكَذَلِكَ نُؤَيِّ بِبَعْضِ الظَّالِمِينَ بَعْضًا
بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٣١﴾

يُمَعِّشَرِ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ الْمَيَاتِكُمْ
رُسُلٌ مِّنْكُمْ يَقْضُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي
وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا قَالُوا
شَهِدْنَا عَلَى أَنْفُسِنَا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا
وَشَهِدُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ ﴿١٣١﴾

132. ஏனெனில் உம் இறைவன் நகரங்களை (தூதரை அனுப்பி) அங்கு வாழ்வோர் கவனமற்றவராய் இருக்கும் நிலையில் அநியாயமாக³⁵ அழிக்க மாட்டான்.³⁶

133. ஒவ்வொருவருக்கும் (அல்லது சமுதாயத்திற்கும்) அவர்களின் செயல்களுக்கேற்ற பதவிகள் உள்ளன. உம்முடைய இறைவன் அவர்கள் செய்வதைக் கவனிக்காமல் இல்லை.

134. மேலும் உம்முடைய இறைவன் தன்னிறைவு பெற்றவன். அருளுடையவன். அவன் நாடினால் உங்களை அழித்து விட்டு உங்களைத் தோற்றுவித்தது போன்று மற்றொரு சமுதாயத்தின் சந்ததியினரிலிருந்து அவன் நாடுபவரை உங்களுக்குப் பின்னர் உங்களுடைய இடத்தில் அமர்த்துவான்.

135. உங்களிடம் வாக்களிக்கப் படுவது நிச்சயமாக நிகழ்ந்தே தீரும். மேலும் நீங்கள் எவ்வகையிலும் எம்மைச் செயலிழக்கச் செய்ய முடியாது.

ذٰلِكَ اَنْ لَّمْ يَكُنْ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَى
بُظْلُمْ وَاَهْلَهَا غُفْلُونَ ﴿١٣٦﴾

وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِّمَّا عَمِلُوا وَمَا رَبُّكَ
بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٧﴾

وَرَبُّكَ الْعَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ ۖ اِنْ يَشَاءُ
يُدْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنْ بَعْدِكُمْ مَا يَشَاءُ
كَمَا اَنْشَأَكُمْ مِنْ ذُرِّيَّةٍ قَوْمٍ اٰخَرِيْنَ ﴿١٣٤﴾

اِنَّ مَا تُوْعَدُوْنَ لَآتٍ ۗ وَمَا اَنْتُمْ
بِمُعْجِزِيْنَ ﴿١٣٥﴾

35. நபியை அனுப்பிச் சான்றை முழுமைப்படுத்தாமல் தண்டனையை இறக்குவது அநியாயமாகும்.

36. அதாவது சான்று நிறைவு செய்யப்படாமல் தண்டனை வருவதில்லை. நபிகள் நாயகம் (ஸல்) மற்றும் நபித்தோழர்களின் வழிமுறையும் இவ்வாறே இருந்தது. அதாவது அவர்கள் நிராகரிப்பவர்களை எச்சரிக்கை செய்த பிறகே அவர்கள் மீது தாக்குதல் நடத்தியுள்ளனர்.

136. நீர் கூறுவீராக: என்னுடைய சமுதாயத்தினரே! நீங்கள் உங்கள் முறைப்படி செயலாற்றுங்கள். நானும் (எனது முறைப்படிச்) செயலாற்று கிறேன். பின்னர் நீங்கள் (உலகு என்ற) இவ்வீட்டின் முடிவு எவருக்குச் சாதகமாக உள்ளது என்பதனை வி ர வி லே யே தெ ரி ந் து கொள்வீர்கள். நிச்சயமாக அநீதி இழைப்பவர்கள் (என்றுமே) வெற்றி பெறுவதில்லை.

137. அல்லாஹ் உற்பத்தி செய்த விளைச்சலிலிருந்தோ, கால்நடை களிலிருந்தோ அவர்கள் ஒரு பகுதி யினை அவனுக்கென்று பங்கிட்டு, பின்னர் அவர்கள் கற்பனை செய்து, இந்த அளவு அல்லாஹ்வுக்குரியது: இந்த அளவு நம்முடைய இணை (வைக்கும் கடவுள்) களுக்குரியது என்று கூறுகின்றனர். ஆனால் அவர்கள் தங்களுடைய இணை களுக்குரியதோ அல்லாஹ்விடம் போய்ச் சேருவதில்லை. அல்லாஹ்வுக் குரியதோ தங்களுடைய இணை களிடம் போய்ச் சேர்ந்து விடுகின்றது (என்றும் வாதிக்கின்றனர்). அவர்கள் எடுத்துக் கொண்ட முடிவு மிகக் கெட்டதாகும்.

قُلْ يَقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ اِنِّي
عَامِلٌ فَاَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۗ مَنْ تَكُونُ لَهُ
عَاقِبَةُ الدَّارِ ۗ اِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظُّلِمُونَ ﴿٣٦﴾

وَجَعَلُوا لِلَّهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ الْحَرْثِ وَالْاَنْعَامِ
نَصِيبًا فَقَالُوا هَذَا لِلَّهِ بِرِزْعِهِمْ وَهَذَا
لِشُرَكَائِنَا ۗ فَمَا كَانَ لِشُرَكَائِهِمْ فَلَا
يَصِلُ اِلَى اللَّهِ ۗ وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ
اِلَى شُرَكَائِهِمْ ۗ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٣٧﴾

138. மேலும் இவ்வாறே இணை வைப்போருள் பெரும்பாலாருக்கு, அவர்களை அழித்து விடுவதற்கும், அவர்களின் மார்க்கத்தில் அவர்களுக்குச் சந்தேகம் ஏற்படுவதற்கும் தங்கள் பிள்ளைகளைக் கொல்வதை அவர்களின் இணை (வைக்கும் கடவுள்)கள் அழகுபடுத்திக் காட்டின. அல்லாஹ் நாடியிருப்பின் (இணை வைக்கும்) அவர்கள் அவ்வாறு செய்திருக்க மாட்டார்கள். எனவே நீர் அவர்களையும் அவர்களின் பொய்யினையும் பொருட்படுத்தாதிருப்பீராக.

139. மேலும் அவர்கள் இன்னின்ன கால்நடைகளும், விளைச்சலும் (சாப்பிடக் கூடாதென்று) விலக்கப்பட்டவை எனவும் நாம் விரும்புகின்றவர் மட்டுமே அவற்றைச் சாப்பிடலாம் எனவும் தமது எண்ணத்தின் அடிப்படையில் கூறுகின்றனர். குறிப்பிட்ட கால்நடைகளின் முதுகுகள் (சவாரி செய்வதற்கு) விலக்கப்பட்டுள்ளன. குறிப்பிட்ட கால்நடைகளின் மீது அல்லாஹ்வின் பெயரை அவர்கள் கூறுவதில்லை. (இவர்களின் இந்தச் சொல்லும் செயலும் அல்லாஹ்வாகிய) அவன் மீது இட்டுக்கட்டிக் கூறுவதாகும். அவர்கள் கூறுகின்ற அந்தப் பொய்யின் காரணமாக அவன் அவர்களுக்கு நிச்சயமாக தண்டனை வழங்குவான்.

وَكَذَلِكَ زَيْنَ لِكَثِيرٍ مِنَ الْمُشْرِكِينَ
 قَتْلَ أَوْلَادِهِمْ شُرَكَاؤُهُمْ لِيُرْدُوهُمْ
 وَيَلْبَسُوا عَلَيْهِمْ دِيَّهُمْ ۖ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ
 مَا فَعَلُوهُ فَذَرَهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿١٣٨﴾

وَقَالُوا هَذِهِ أَنْعَامٌ وَحَرَّمَ حِجْرٌ ۖ لَا
 يَطْعَمُهَا إِلَّا مَنْ نَشَاءُ بِزَعْمِهِمْ
 وَأَنْعَامٌ حُرِّمَتْ ظُهُورُهَا وَأَنْعَامٌ ۖ لَا
 يَذْكُرُونَ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا افْتِرَاءً عَلَيْهِ ۖ
 سِيَجْزِيهِمْ بِمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿١٣٩﴾

140. மேலும் அந்தக் கால்நடைகளின் வயிறுகளில் இருப்பது ஆண்களுக்கு மட்டுமே உரியது; நம்முடைய மனைவியருக்கு அது விலக்கப்பட்டது; ஆயினும் அது செத்ததாக இருந்தால், அவர்கள் (யாவரும்) அதில் பங்காளிகளாவா என்றும் அவர்கள் கூறுகின்றனர். அவர்களின் இக்கூற்றிற்காக அவர்களுக்கு அவன் கட்டாயம் தண்டனை வழங்குவான். நிச்சயமாக அவன் நுட்ப ஞானமுள்ளவனும் நன்கு அறிபவனுமாவான் (என்பதை நினைவில் கொள்ளுங்கள்).

141. தங்கள் குழந்தைகளை மூடத் தனமாக அறிவின்றிக் கொன்றதன் காரணமாகவும் அல்லாஹ் தங்களுக்கு வழங்கியதை அல்லாஹ் மீது இட்டுக்கட்டி (தங்களுக்கு) விலக்கிக் கொண்டதன் காரணமாகவும் உண்மையிலேயே அவர்கள் இழப்பிற்குரியவர்களாவர். அவர்கள் உண்மையிலேயே வழிதவறி விட்டனர். மேலும் அவர்கள் நேர்வழி பெற்றவர்கள் அல்லர்.

142. மேலும் அவனே பந்தலில் படர்ந்துள்ள தோட்டங்களையும், பந்தலின்றிக் காணப்படும் தோட்டங்களையும் பல்வேறு சுவையுடைய போர்ச்சு மரங்கள், தானிய வகைகள் ஆகியவற்றையும், ஒன்றையொன்று ஒத்ததும், ஒவ்வாததுமான ஒலிவ மரம், மாதுளை மரம் ஆகியவற்றையும்

وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَذِهِ الْأَنْعَامِ خَالِصَةٌ لِّدُكُورِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلَىٰ أَزْوَاجِنَا وَإِنْ يَكُنْ مَمِيتَةً فَهُمْ فِيهِ شُرَكَاءُ سَيَجْزِيهِمْ وَصْفَهُمْ ۗ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٤٠﴾

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ وَحَرَّمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ افْتِرَاءً عَلَى اللَّهِ ۗ قَدْ ضَلُّوا وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٤١﴾

﴿١٤١﴾

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَ جَنَّاتٍ مَّعْرُوشَاتٍ وَغَيْرَ مَعْرُوشَاتٍ وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ مُخْتَلِفًا أَكْلُهُ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ

படைத்தான். அவை காய்க்கும் போது அவற்றின் பழங்களை உண்ணுங்கள். மேலும் அதன் அறுவடை நாளில் அவனுடைய (இறைவனுடைய) பங்கைக் கொடுத்து விடுங்கள்.³⁷ மேலும் வீண் விரயம் செய்யாதீர்கள். ஏனென்றால் வீண் விரயம் செய்பவர்களை அவன் நேசிப்பதில்லை.

143. கால்நடைகளில் (சில) பாரம் சுமக்கக் கூடியவையும் (வேறு சில பாரம் சுமக்க இயலாத) சிறிய கால்நடைகளும் உள்ளன. அல்லாஹ் உங்களுக்கு வழங்கியதிலிருந்து நீங்கள் உண்ணுங்கள். மேலும் ஷய்த்தானின் அடிச்சுவடுகளைப் பின்பற்றாதீர்கள். நிச்சயமாக, அவன் உங்களுக்கு (மிக) வெளிப்படையான எதிரியாவான்.

144. அவன் எட்டு இணைகளை அதாவது செம்மறியாடுகளுள் இரண்டையும், வெள்ளாடுகளுள் இரண்டையும் (படைத்துள்ளான்). நீர் அவர்களிடம் கூறுவீராக: (அவற்றுள்) இரண்டு ஆண் ஆடுகளையா அல்லது இரண்டு பெண் ஆடுகளையா அல்லது அவ்விரண்டு பெண் ஆடுகளின் கருப்பைகள் உள்ளே கொண்டிருப்பதையா அவன் விலக்கியுள்ளான்? நீங்கள் உண்மையாளர்களாயின், (இதனைப் பற்றி) அறிவின் அடிப்படையில் எனக்குத் தெரிவியுங்கள்.

مُتَشَابِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ ط كُوا مِنْ ثَمَرِهِ
إِذَا أَثْمَرَ وَآتُوا حَقَّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ وَلَا
تُسْرِفُوا ط إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿١٤٣﴾

وَمِنَ الْأَنْعَامِ حَمُولَةً وَفَرْشًا ط كُوا
مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوتِ
الشَّيْطَانِ ط إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿١٤٤﴾

ثَمْنِيَّةَ أَزْوَاجٍ ع مِنَ الضَّانِّ اثْنَيْنِ وَمِنْ
الْمَعْرِ اثْنَيْنِ ط قُلْ آذَكَرَيْنِ حَرَّمَ أَم
الْأُنثَيْنِ أَمَا اسْتَمَلْتَ عَلَيْهِ أَرْحَامُ
الْأُنثَيْنِ ط نَبِّؤُنِي بِعِلْمٍ إِنْ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ﴿١٤٤﴾

37. அதாவது ஏழைகளுக்கு உதவி செய்யுங்கள்.

145. ஒட்டகங்களில் இரண்டையுமும் மாடுகளில் இரண்டையும் (அவன் படைத்துள்ளான்). நீர் அவர்களிடம் கூறுவீராக: அவன் (அவற்றுள்) ஆண்களுள் இரண்டையா அல்லது பெண்களுள் இரண்டையா அல்லது இவ்விரண்டிலுமுள்ள பெண்களின் கருப்பைகள் தம்முள் கொண்டிருப்பதையா விலக்கியுள்ளான்? அல்லாஹ் உங்களுக்கு இதற்குரிய கட்டளையிட்டபோது நீங்கள் இருந்தீர்களா? அறிவின்றி மக்களை வழிதவறச் செய்வதற்காக வேண்டுமென்றே அல்லாஹ்வின் மீது பொய்யைப் புனைந்து கூறுபவனை விட மிக்க அநீதி இழைப்பவன் எவன்? நிச்சயமாக அல்லாஹ் அநீதி இழைப்பவர்களுக்கு வழிகாட்டுவ தில்லை.

17

146. நீர் அவர்களிடம் கூறுவீராக: ஏதேனும் பொருளைச் சாப்பிட விரும்புவருக்குச் செய்தது, ஒழுகும் இரத்தம், அசுத்தமாகிய பன்றியின் இறைச்சி ஆகியவற்றைத் தவிர்த்து வேறெந்தப் பொருளும் விலக்கப் பட்டுள்ளதாக நான் எனக்குக் கிடைத்த இறையறிவிப்பில் காணவில்லை. அல்லாஹ் அல்லாத வேறொன்றின் பெயர் கூறப்பட்டது பாவமாக இருப்பதனால் அதுவும் விலக்கப்பட்டதாகும். எனினும் (மார்க்க விதிக்குக்) கட்டுப்படாதவராகவோ வரம்பை மீறுபவராகவோ

وَمِنَ الْإِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ ۗ قُلْ
 آءِذْ ذَكَرْتُمْ حَرَّمَ أَمْ الْأُنثِيَّاتِ أَمْ
 أَشْتَمَلْتُمْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنثِيَّاتِ ۗ أَمْ
 كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ وَصَّكُمْ اللَّهُ بِهَذَا ۗ
 فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا
 يُضِلُّ النَّاسَ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ إِنَّ اللَّهَ
 لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٥﴾

﴿١٤٥﴾

قُلْ لَا آجِدُ فِي مَا أُوْحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلَى
 طَاعِمٍ يَطْعَمُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ مَيْتَةً
 أَوْ دَمًا مَسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خِنزِيرٍ فَإِنَّهُ
 رِجْسٌ أَوْ فِسْقًا أُهْلًا لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ ۗ فَمَنْ

இல்லாத நிலையில் (அதனை உண்ணும்)³⁸ அவற்றை உண்ணும் கட்டாயத்திற்கு உள்ளானவர் நிச்சயமாக உம்முடைய இறைவனை மிக்க மன்னிப்பவனும்³⁹ மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாக (கண்டு கொள்வார்).

147. நகத்தையுடைய⁴⁰ எல்லாப் பிராணிகளையும் யூதர்களுக்கு நாம் விலக்கியுள்ளோம். எருது, செம்மறி, வெள்ளாடு ஆகியவற்றுள் அவற்றின் முதுகுகளிலுள்ளதும், குடல்களிலுள்ளதும், எலும்புடன் இணைந்துள்ளதும் ஆகிய கொழுப்பைத் தவிர்த்து, பிற கொழுப்புகளையும் நாம் விலக்கியிருந்தோம்.⁴¹ இதனை நாம் அவர்களுக்கு அவர்களின் கீழ்ப்படியாமைக்குத் தண்டனையாக வழங்கினோம். நிச்சயமாக நாமே உண்மை கூறுகின்றோம்.

148. (இதன் பின்னரும்) அவர்கள் உம்மைப் பொய்யாக்கினால், நீர் (அவர்களிடம்) உங்கள் இறைவன் விரிவான அருளைக் கொண்டவன்; அவனுடைய தண்டனை குற்றவாளிகளை விட்டு அகற்றப்பட மாட்டாது என்று கூறுவீராக.

اضْطَرَّ غَيْرِ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ رَبَّكَ
غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤٦﴾

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا كُلَّ ذِي ظُفْرٍ
وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ
شُحُومَهُمَا إِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُورُهُمَا
أَوِ الْحَوَايَا أَوْ مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ذَلِكُ
جَزَايُهُمْ بِبَغْيِهِمْ ۗ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿١٤٧﴾

فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ رَبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ
وَّاسِعَةٍ ۖ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُهُ عَنِ الْقَوْمِ
الْمُجْرِمِينَ ﴿١٤٨﴾

38. அதாவது இஸ்லாத்தில் அனுமதிக்கப்பட்டுள்ள உணவுகள் நாட்டில் கிடைக்காத பட்சத்தில் மரணத்தைத் தவிர்த்துக் கொள்ளும் அளவிற்கு மட்டுமே உண்ணலாம்.

39. அவர்கள் மீது எந்தப் பிடியும் இருக்காது.

40. வேட்டையாடி உணவைத் தேடும் பிராணிகள்.

41. லேவியராகம் 3:14-17 இல் காண்க.

149. அல்லாஹ் நாடியிருந்தால் நாங்களும் எங்கள் மூதாதையர் களும் (ஒருக்காலும்) இணை வைத்திருக்க மாட்டோம்; எப்பொருளையும் விலக்கியிருக்கவும் மாட்டோம் என்று இணை வைத்தவர்கள் கூறுவர். இவ்வாறே இவர்களுக்கு முன்னுள்ளவர்களும் எம்முடைய தண்டனையைச் சுவைக்கும் வரை (நமது வஹியை) பொய்ப்படுத்தினர். நீர் அவர்களிடம் ஏதேனும் ஞானம் உங்களிடமுள்ளதா? இருப்பின் எங்களுக்கு வெளிப்படுத்துங்கள். நீங்கள் வெறும் ஊகத்தைத் தவிர வேறெதையும் பின்பற்றுவதில்லை. நீங்கள் சொல்வது பொய்யன்றி வேறில்லை எனக் கூறுவீராக.

150. நீர் கூறுவீராக: தாக்கத்தை ஏற்படுத்தக் கூடிய சான்று அல்லாஹ் விடமே உள்ளன (என்பதை உங்களது அறிவற்ற கூற்றுகள் எடுத்துரைக்கின்றன). அவன் விரும்பி இருப்பின் உங்கள் அனைவருக்கும் நேர்வழி வழங்கியிருப்பான்.

151. நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக: அல்லாஹ் இப்பொருளை (அதாவது இன்ன இன்ன பொருளை) விலக்கியுள்ளான் என்று சாட்சி கூறுகின்ற உங்கள் சாட்சிகளை அழையுங்கள். அவர்கள் அவ்வாறு சாட்சி கூறினால், அவர்களுடன் நீர் சாட்சி பகர வேண்டாம். மேலும் நம் வசனங்களைப்

سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا
أَشْرَكْنَا وَلَا آبَاءُنَا وَلَا حَرَمًا مِنْ
شَيْءٍ ۗ كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
حَتَّىٰ ذَاقُوا بَأْسَنَا ۗ قُلْ هَلْ عِنْدَكُمْ مِنْ
عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَا ۗ إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا
الظَّنَّ وَإِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ ﴿٤٩﴾

قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ ۗ فَلَوْ شَاءَ
لَهَدَيْكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥٠﴾

قُلْ هَلْ لَكُمْ شُهَدَاءُ كُمُ الَّذِينَ يَشْهَدُونَ أَنَّ
اللَّهَ حَرَّمَ هَذَا ۗ فَإِنْ شَهِدُوا فَلَا تَشْهَدُ
مَعَهُمْ ۗ وَلَا تَتَّبِعِ أَهْوَاءَ الَّذِينَ كَذَّبُوا

பொய்ப்படுத்தியோர், மறுமையை நம்பாதோர் ஆகியோரின் விருப்பங்களை நீர் பின்பற்ற வேண்டாம். இவர்களே தம் இறைவனுக்கு

18

152. நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக: வாருங்கள்! உங்கள் இறைவன் உங்களுக்குத் தடுத்தவற்றை நான் உங்களுக்குப் படித்துக் காட்டுகின்றேன். நீங்கள் எப்பொருளையும் அவனுக்கு இணையாக்காதீர்கள். மேலும் பெற்றோரிடத்தில் மிக்க நல்ல முறையில் நடந்து கொள்ளுங்கள். மேலும் வறுமைக்கு அஞ்சி உங்கள் குழந்தைகளைக் கொலை செய்யாதீர்கள். நாமே உங்களுக்கும் அவர்களுக்கும் உணவளிக்கின்றோம். தீமைகள் வெளிப்படையாயிருப்பினும், மறைமுகமாயிருப்பினும் அவற்றின் பக்கம் நெருங்காதீர்கள். அல்லாஹ் தடுத்துள்ள உயிரை (சட்ட) அனுமதியின்றிக் கொலை செய்யாதீர்கள். நீங்கள் விளங்கிக் கொள்வதற்காக அல்லாஹ் உங்களுக்கு இது குறித்து வலியுறுத்திக் கட்டளை இடுகின்றான்.

153. மேலும் (அவன் இவ்வாறு கட்டளையிடுகின்றான்). நீங்கள் அநாதையின் உடைமையை, அவர் தமது வாலிபப் பருவத்தை அடையும் வரை முறையின்றி நெருங்காதீர்கள்.

بِآيَاتِنَا وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ
وَهُمْ بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ﴿١٥٢﴾

152

قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبِّي عَلَيْكُمْ
أَلَّا تَشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدِينَ إِحْسَانًا
وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ مِمَّنْ إِمْلَاقٍ ط
نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ ؕ وَلَا تَقْرَبُوا
الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ ؕ وَلَا
تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ط
ذِكْرُكُمْ وَصِسْمُكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٥٣﴾

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ
أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ ؕ وَأَوْفُوا بِالْكَيْلِ

மேலும் அளவையையும் நிறுவையையும் முழுமையாகக் கொடுப்பதில் நேர்மையாக நடந்து கொள்ளுங்கள். நாம் தகுதிக்கு அப்பாற்பட்ட சமையை எவருக்கும் வழங்குவதில்லை. மேலும் நீங்கள் பேசும் பொழுது, அது உறவினர் (குறித்து) ஆக இருப்பினும் நேர்மையைக் கடைபிடியுங்கள். மேலும் அல்லாஹ்விடம் செய்த உடன்படிக்கையை நிறைவேற்றுங்கள். நீங்கள் அறிவுரை பெறும் பொருட்டு அவன் உங்களுக்கு இதனை வலியுறுத்திக் கூறுகின்றான்.

154. நிச்சயமாக இது எனது நேரான வழியாகும். எனவே நீங்கள் இதனைப் பின்பற்றுங்கள். பல்வேறு வழிகளைப் பின்பற்றாதீர்கள். இல்லையென்றால் அவை உங்களை அவனுடைய வழியிலிருந்து திருப்பி விடும். நீங்கள் உங்களை இறையச்சமுள்ளவர்களுக்குவதற்காக, அவன் உங்களுக்கு இதனை வலியுறுத்திக் கூறுகின்றான்.

155. மேலும் எவர் நன்மை செய்தாரோ அவருக்கு (நமது அருளை) நிறைவேற்றுவதற்காகவும், ஒவ்வொன்றையும் விளக்குவதற்காகவும், நேர்வழி காட்டுவதற்காகவும், கருணை புரிவதற்காகவும் நாம் மூஸாவுக்கு வேதத்தை வழங்கி இருந்தோம். அது அவர்கள் தங்கள் இறைவனைச் சந்திப்பதில் நம்பிக்கை கொள்ளும் பொருட்டேயாகும்.

وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ ۚ لَّا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا
وُسْعَهَا ۚ وَإِذْ قُلْتُمْ فَأَعْدِلُوا وَاوَلَوْ كَانَ ذَا
قُرْبَىٰ ۚ وَبِعَهْدِ اللَّهِ أَوْفُوا ۗ ذَٰلِكُمْ وَصَّيْنَا
بِهِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٣﴾

وَأَنَّ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ فَاتَّبِعُوهُ ۚ وَلَا
تَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ ۗ
ذَٰلِكُمْ وَصَّيْنَا بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٥٤﴾

ثُمَّ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا عَلَى الَّذِي
أَحْسَنَ وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ ۖ وَهُدًى
وَرَحْمَةً لِّعَلَّهُمْ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ ﴿١٥٥﴾ ۚ

156. நாம் இறக்கிய இது ஓர் அருள் நிறைந்த வேதமாகும். எனவே நீங்கள் இதனைப் பின்பற்றுங்கள். மேலும் உங்களுக்குக் கருணை காட்டப்பட இறையச்சத்தைக் கைக் கொள்ளுங்கள்.

157. எங்களுக்கு முன்னர் இரு கூட்டத்தினர்களுக்கே⁴² வேதம் இறக்கப்பட்டுள்ளது; அவர்கள் படித்து வந்ததில் நாங்கள் கவனமற்ற வராய் இருந்தோம் என்று நீங்கள் கூறாதிருப்பதற்காகவும்;

158. அல்லது எங்களுக்கு வேதம் இறக்கப்பட்டிருப்பின், நிச்சயமாக நாங்கள் அவர்களை விடச் சிறந்த நேர்வழியினைப் பெற்றிருப்போம் என்று நீங்கள் கூறாதிருப்பதற்காகவும் (நாம் இந்தக் குர்ஆனை இறக்கினோம்). ஆகவே உங்கள் இறைவனிடமிருந்து உங்களிடம் தெளிவான சான்றும், நேர்வழியும் கருணையும் வந்து விட்டன. எனவே, அல்லாஹ்வின் வசனங்களைப் பொய்யாக்கி, அவற்றி(ன் மீது நம்பிக்கை கொள்வதி)லிருந்து விலகிக் கொண்டவனை விட மிக்க அநீதி இழைப்பவன் எவன்? எம்முடைய வசனங்களி(ன் மீது

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبْرَكًا فَاتَّبِعُوهُ
وَاتَّقُوا أَعْلَكُمْ تَرْحَمُونَ ﴿١٥٦﴾

أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَنْزَلَ الْكِتَابَ عَلَى
طَائِفَتَيْنِ مِنْ قَبْلِنَا وَإِنْ كُنَّا عَنْ
دِرَاسَتِهِمْ لَغَفِيلِينَ ﴿١٥٧﴾

أَوْ تَقُولُوا لَوْ أَنَّا أَنْزَلْنَا الْكِتَابَ
لَكُنَّا أَهْدَىٰ مِنْهُمْ فَقَدْ جَاءَكُمْ
بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَهَدَىٰ وَرَحْمَةً ﴿١٥٨﴾ فَمَنْ
أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَّبَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَصَدَفَ

42. இரு கூட்டத்தினர் என்பது யூதர்களையும் கிறித்தவர்களையும் குறிப்பிடும். இது அறிவில்லாத இணைவைப்போரின் கூற்றாகும். ஆனால், நாம் தவிராத் வேதத்தை நிலைநாட்டவே வந்துள்ளதாகவும் புதியதொரு வேதத்தைக் கொண்டு வரவில்லை என்றும் இயேசு கூறினார். (மத்தேயு 5:17) அதாவது இன்னுள் எனும் நற்செய்தி மார்க்க சட்ட நூலன்று.

நம்பிக்கை கொள்வதி) லிருந்து விலகிக் கொள்பவர்களுக்கு, அவர்கள் விலகிக் கொண்டதன் காரணமாக கட்டாயமாக நாம் துன்பத்தைத் தரக்கூடிய தண்டனையைக் கூலியாகக் கொடுப்போம் (என்பதை நினைவில் கொள்ளுங்கள்).

159. தங்களிடம் வானவர்கள் வரவேண்டுமென்றோ அல்லது உம்முடைய இறைவனே வரவேண்டுமென்றோ உம்முடைய இறைவனின் சில அடையாளங்கள் வரவேண்டுமென்றோ அவர்கள் எதிர்பார்த்துக் கொண்டிருக்கின்றனர். உம்முடைய இறைவனின் சில அடையாளங்கள் வெளியாகும் நாளில் அப்போது அதில் நம்பிக்கை கொள்வது எந்த ஆன்மாவுக்கும் பயனளிக்காது. (ஏனெனில் அந்த ஆன்மா) அதற்கு முன்னர் நம்பிக்கை கொள்ளவோ, அந்த நம்பிக்கையினால் எவ்வித நன்மையையும் பெறவோ இல்லை. நீர் கூறுவீராக: நீங்களும் எதிர்பார்த்திருங்கள்; நிச்சயமாக நாங்களும் எதிர்பார்த்துக் கொண்டேயிருக்கின்றோம்.

160. தங்கள் மார்க்கத்தைப் பிளந்து பிரிவினர்களாகி விட்டவர்களுடன் உமக்கு எத்தொடர்பு மில்லை. நிச்சயமாக அவர்களைப் பற்றி முடிவு எடுப்பது அல்லாஹ்வின் பொறுப்பாகும். பின்னர் அவர்கள் செய்து கொண்டிருந்தவற்றைப் பற்றி

عَنْهَا سَنَجْزِي الَّذِينَ يَصْدُقُونَ عَنْ
اِيْتِئَا سَوْءِ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يَصْدُقُونَ ﴿١٥٩﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ
يَأْتِي رَبُّكَ أَوْ يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ يَوْمَ
يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا
إِيمَانُهَا لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ
كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا خَيْرًا قُلِ انْتظِرُوا
إِنَّا مُنْتَظِرُونَ ﴿١٦٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ فَرَقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيعًا
لَسْتَ مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ إِنَّمَا أَمْرُهُمْ إِلَى
اللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿١٦٠﴾

அவனே அவர்களுக்கு அறிவித்து விடுவான்.

161. நன்மையைச் செய்பவன் அதன் பத்து மடங்கு (நன்மையைப்) பெறுவான். மேலும் தீமையைச் செய்பவன் அதன் அளவிற்கே தண்டனை பெறுவான். மேலும் அவர்களுக்கு அநீதி இழைக்கப்பட மாட்டாது.

162. நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக: நிச்சயமாக என் இறைவன் எனக்கு எந்தக் கோணலுமில்லாத மார்க்கத்தின் நேரான பாதையைக் காட்டியுள்ளான். (மேலும் அது) உண்மையில் நிலைத்து நின்ற இப்ராஹீமின் மார்க்கமுமாகும். அவர் இணைவைப்பவர்களைச் சார்ந்தவராக இருந்ததில்லை.

163. நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக: என் தொழுகையும், என் தியாகமும், என் வாழ்வும், என் மரணமும் எல்லா உலகங்களுக்கும் இறைவனாகிய அல்லாஹ்விற்கே உரியன.

164. அவனுக்கு இணையே இல்லை. இவ்வாறே எனக்குக் கட்டளையிடப்பட்டுள்ளது. மேலும் கட்டுப்பட்டு நடப்பவர்களில் நானே முதன்மையானவன்.

165. அல்லாஹ் எல்லாவற்றின் பராமரிப்பாளனாக இருக்கின்ற நிலையில், அல்லாஹ்வை விட்டு

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَثْمَالِهَا
وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى إِلَّا
مِثْلَهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦١﴾

قُلْ إِنِّي هَدَيْتُ رَبِّيَ إِلَى صِرَاطٍ
مُسْتَقِيمٍ ۖ دِينًا قِيمًا مِثْلَ
أَبْرَاهِيمَ ۖ خَنِيفًا ۚ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٦٢﴾

قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي
لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٣﴾

لَا شَرِيكَ لَهُ ۚ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ
الْمُسْلِمِينَ ﴿١٦٤﴾

قُلْ أَعْبُدُوا اللَّهَ أَبْغَىٰ رَبَّاءُ ۚ وَهُوَ رَبُّ كُلِّ

விட்டு வேறொன்றிற்கு இறைத் தகுதியை வழங்கி அதனிடத்தில் நான் வேண்ட முடியுமா? ஒவ்வோர் ஆன்மாவிற்கும் அது சம்பாதித்தது கிடைக்கும். சுமப்பவன் எவனும் இன்னொருவனின் சுமையைச் சுமக்க மாட்டான்.⁴³ பின்னர் நீங்கள் திரும்பிச் செல்லுமிடம் உங்கள் இறைவனே. பின்னர் நீங்கள் கருத்து வேறுபாடு கொண்டுள்ளவை பற்றி அவன் உங்களுக்கு அறிவிப்பான்.

166. மேலும் அவனே உங்களை உலகில் (முன்னோர்களுக்குப்) பிரதிநிதிகளாக ஆக்கியுள்ளான். அவன் உங்களுக்கு வழங்கியது குறித்துச் சோதிப்பதற்காக உங்களுள் சிலருக்கு, சிலரை விட பதவிகளை உயர்த்தியுள்ளான். நிச்சயமாக உம்முடைய இறைவன் கணக்கெடுப்பதில் மிகவும் விரைவானவன். மேலும் நிச்சயமாக அவன் மிக்க மன்னிப்பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனும் ஆவான்.

شَيْءٌ ۖ وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا عَلَيْهَا ۗ
وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۗ ثُمَّ إِلَىٰ
رَبِّكُم مَّرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ
فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿١٦٦﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ حَلِيفَ الْأَرْضِ
وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ
لِّيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ ۗ إِنَّ رَبَّكَ
سَرِيعُ الْعِقَابِ ۗ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٦٦﴾

43. எந்தவொரு பாவியும் (பிறருடைய) பாவத்திற்கு மீட்பர் ஆக முடியாது; இஸ்லாமிய போதனையின்படி, இயேசு மட்டுமே பாவமற்றவராக இருந்தார் என கிறித்தவர்கள் இந்த வசனத்தின் மூலம் சான்று காட்ட முயல்கின்றனர். ஆனால் சுமை சுமைப்பவன் என்பதற்குப் பாவி என்று பொருளன்று. மாறாக, இறைவனுக்கு முன்னால் பதில் சொல்லக் கடமைப்பட்டவன் என்று பொருள். (தன் கடமை பற்றி இறைவனுக்கு முன்பதில் சொல்ல வேண்டிய ஒருவர் மற்றவரின் சுமையை ஏற்க இயலாது என்பது இதன் கருத்து.) ஆனால், தாம் இறைவனுக்கு முன்னால் பதில் சொல்லக் கடமைப்பட்டவர் என இயேசுவே வாதிக்கின்றார். மேலும், தாம் குற்றமற்றவர் இல்லை என்றும் கூறுகிறார். (லூக்கா 18:19; மத்தேயு 19:17; மாற்கு 10:18 காண்க). எனவே இயேசு பிறருடைய பாவங்களுக்குப் பரிகாரமாக முடியாது.

سُورَةُ الْأَعْرَافِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ مِائَتَانِ وَ سَبْعُ آيَاتٍ وَ أَرْبَعَةٌ وَعِشْرُونَ رُكُوعًا

அதிகாரம் : அல் அஃராஃப்

அருளப் பெற்ற இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 207 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 24 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகின்றேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. நான் அல்லாஹ். எல்லாவற்றையும் விட நன்கு அறிந்தவன். மேலும் நான் உண்மையானவன்.¹

الْمَصِّ ②

3. மகத்தான வேதம் (ஆகிய இந்தக் குர்ஆன்) உமக்கு இறக்கப் பட்டது. எனவே இது குறித்து உமது உள்ளத்தில் எவ்வித இறுக்கமும் ஏற்பட வேண்டாம். நீர் இதனைக் கொண்டு எச்சரிக்கை செய்யவும், நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கு ஓர் அறிவுரையாகவும் (இது உள்ளது).

كِتَابٌ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِي صَدْرِكَ حَرَجٌ مِّنْهُ لِتُنذِرَ بِهِ وَذِكْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ③

1. 'அலிஃப் லாம் மீம்' என்ற எழுத்துக்கள், 'அன அல்லாஹு அஃலமு' என்ற வாக்கியத்திற்குப் பதிலாய் நிற்கின்றன. அல்லாஹ்வாகிய நான் எல்லாம் அறிபவன் என்று இதற்குப் பொருள். அதைப் போன்று 'ஸாது' என்ற எழுத்து 'ஸாதிக்' என்ற சொல்லிற்குப் பதிலாய் நிற்கின்றது. அதாவது நான் உண்மையானவன்; எனது போதனை உண்மையைக் கொண்டது என்ற கருத்தை இது தருகின்றது. இது முகத்திஆத் (சுருக்கெழுத்துக்கள்) என அழைக்கப்படுகின்றன. இதற்கான விளக்கத்தை அதிகாரம் அல் பக்கரா வசனம் இரண்டின் அடிக்குறிப்பில் காண்க.

4. உங்களுக்கு உங்கள் இறை வனிடமிருந்து இறக்கப்பட்டதை நீங்கள் பின்பற்றுங்கள். அவனைத் தவிர, பிறரைப் பாதுகாவலர்களாகப் பின்பற்றாதீர்கள். நீங்கள் அறிவுரையினை அறவே² பெறுவதில்லை.

5. மேலும் நாம் எத்தனையோ ஊர்களை அழித்து விட்டோம். அவர்கள் இரவில் தூங்கும் போதோ, நண்பகலில் ஓய்வெடுக்கும் போதோ நம் தண்டனை அவர்களிடம் வந்தது.

6. ஆகையால் நம் தண்டனை அவர்களிடம் வந்த நேரத்தில் அவர்கள் நிச்சயமாக நாங்கள் அநீதியிழைப்பவர்களாய் இருந்தோம் என்று கூறியதல்லாமல் அவர்களுக்கு வேறு கூக்குரல் எதுவும் இருந்ததில்லை.

7. நாம் (நம் தூதர்களை) எவர்களுக்கு அனுப்பினோமோ அவர்களை நிச்சயமாக விசாரிப்போம்; தூதர்களிடமும் கட்டாயம் நாம் விசாரிப்போம்.

8. பின்னர் நிச்சயமாக நாம் அவர்களுக்கு முன்னால் நம் ஞானத்திற்கேற்ப உண்மையை எடுத்துரைப்போம். ஏனென்றால், நாம் ஒருபோதும் அந்த மக்களிடமிருந்து மறைந்திருக்கவில்லை.

اتَّبِعُوا مَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ ۗ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ④

وَكَمْ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا فَجَاءَهَا بَأْسُنَا بَيَاتًا أَوْ هُمْ قَائِلُونَ ⑤

فَمَا كَانَ دَعْوَاهُمْ إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا إِلَّا أَنْ قَالُوا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ⑥

فَلَنَسْأَلَنَّ الَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ وَلَنَسْأَلَنَّ الْمُرْسَلِينَ ⑦

فَلَنَقُصَّنَّ عَلَيْهِمْ بِعِلْمٍ وَمَا كُنَّا غَائِبِينَ ⑧

2. இதில் கலீலன் என்ற சொல் வந்துள்ளது. அதற்கு குறைவாகவே அறிவுரை பெறுகிறீர்கள் என்று பொருள். ஆனால் இதுவே மரபுத் தொடராக வரும்போது அறவே அறிவுரை பெறுவதில்லை எனப் பொருள்படும்.

9. மேலும் (மறுமை நாளாகிய) அந்நாளில் எல்லாச் செயல்களையும் எடை போடுதல் நிரூபிக்கப்பட்ட உண்மையாகும். அச்சமயம் எவருடைய (செயல்களின்) எடை அதிகமாய் இருக்குமோ அவர்களே வெற்றியாளர்கள்.

10. மேலும் எவருடைய செயல்களின் எடை குறைகிறதோ அவர்கள் நம்முடைய அடையாளங்கள் குறித்து அநீதி இழைத்த காரணத்தால், தம்மைத்தாமே அழிவுக்கு ஆளாக்கிய வராவர்.

11. நிச்சயமாக நாம் உங்களைப் பூமியில் நிலைபெறச் செய்து, அதில் உங்கள் வாழ்க்கைக்குத் தேவையான வற்றை வழங்கினோம். (ஆனால்) நீங்கள் அறவே நன்றி செலுத்துவ தில்லை.

12. நிச்சயமாக நாம் உங்களைப் படைத்தோம். பின்னர் உங்களை வடிவமைத்தோம். பின்னர் வானவர்களிடம் ஆதமுக்குக் கீழ்ப்படியுங்கள் என்றோம். இதற்கு வானவர்கள் (ஆதமுக்குக்) கீழ்ப்படிந்தனர். ஆனால் இப்லீஸ் (கீழ்ப்படிய) இல்லை. அவன் கீழ்ப்படிந்து நடப்பவர்களைச் சார்ந்தவனாகவில்லை.

وَالْوَزْنُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٩﴾

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَظْلِمُونَ ﴿١٠﴾

وَلَقَدْ مَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ ۗ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿١١﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ ۖ لَمْ يَكُن مِّنَ السَّاجِدِينَ ﴿١٢﴾

13. எனவே (இறைவன் அவனிடம்) நான் உனக்குக் கட்டளையிட்டபோது³ கீழ்ப்படிய விடாமல்⁴ உன்னைத் தடுத்தது எது என்றான். இதற்கு அவன் நான் அவரை (ஆதமை) விடச் சிறந்தவன். நீ எனது இயல்பில் நெருப்பை வைத்துள்ளாய். அவரது இயல்பில் ஈரமுள்ள களிமண் தன்மையை⁵ வைத்துள்ளாய் என பதிலளித்தான்.

14. அல்லாஹ் கூறினான்: அவ்வாறாயின், நீ இங்கிருந்து சென்று விடு. (ஏனென்றால்) நீ இங்கு பெருமை பாராட்டுவது உனக்கு ஏற்றதன்று. எனவே (இங்கிருந்து) வெளியேறி விடு. நீ இழிவடைந்தவர்களைச் சார்ந்தவனாவாய்.

قَالَ مَا مَنَعَكَ إِلَّا تَسْجُدًا إِذْ أَمَرْتُكَ
قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَّارٍ
وَوَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ ۝

قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَنْ
تَتَكَبَّرَ فِيهَا فَاخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ
الصُّغَرِيِّينَ ۝

3. இது நேரடியாக மலக்குகளுக்கு இடப்பட்ட கட்டளையென்றாலும், அதிகாரிகளுக்கு இடப்படும் கட்டளை அவர்களின் கீழ்ப் பணியாற்றுபவர்களுக்கும் பொருந்தும் என்பதனால் மலக்குகளுக்கு இட்ட கட்டளை மலக்குகளின் கீழுள்ள இப்லீசுக்கும் பொருந்தும்.

4. சஜத என்பதற்கு கீழ்ப்படிதல் என்ற பொருளும் உண்டு. விபரத்தை 2:35 அடிக்குறிப்பைப் காண்க.

5. அதாவது ஈரமான களிமண்ணைப் போன்று மனிதன் பல்வேறு நல்லொழுக்கங்களில் வடிவமைக்கப்பட முடியும். அவன் விரும்பினால் தனக்கு மேலுள்ள ஒருவருக்குக் கட்டுப்படக் கூடியவராகவும் ஆக முடியும். ஆனால் எனது இயல்பில் நீ நெருப்பின் தன்மையை வைத்திருக்கின்றாய். எனவே நான் எவருக்கும் கட்டுப்பட முடியாது. அரபு சொல் வழக்கின்படி 'குலிக மின் அஜல்' (அவசரத்தால் படைக்கப்பட்டான்) என்பதன் பொருள் அவசரம் எனும் மூலப் பொருளினால் மனிதன் படைக்கப்பட்டான் என்பதன்று. மாறாக இதன் கருத்து மனிதனுடைய இயல்பில் அவசர புத்தி வைக்கப்பட்டுள்ளது என்பதாகும். (21:38 – ஐக் காண்க) அவ்வாறே மனிதன் மண்ணினால் படைக்கப்பட்டான்; ஷய்த்தான் நெருப்பினால் படைக்கப்பட்டான் என்பது இவ்வசனத்தின் கருத்து அன்று. மாறாக இதன் கருத்து மனிதன் பல்வேறு நிலைமைகளில் அவற்றிற்கேற்பத் தன்னை மாற்றிக் கொள்ளும் இயல்பு அவனிடம் காணப்படுகிறது. மேலும் ஷய்த்தானின் இயல்பில் நெருப்பைப் போன்ற தன்மை இருக்கின்றது. அவன் கட்டுப்படாமல் இருக்கிறான் என்பதாகும்.

15. இதற்கு அவன் (என்னுடைய இறைவா!) அவர்கள் எழுப்பப்படும் நாள் வரை எனக்கு நீ காலக்கெடு அளிப்பாயாக என்று கூறினான்.⁶

قَالَ أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٥﴾

16. (அல்லாஹ்) பதிலளித்தான்: உனக்கு (உனது வேண்டுகோளுக்கேற்ப) காலக்கெடு அளிக்கப்படுகிறது.

قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنظَرِينَ ﴿١٦﴾

17. அவன் கூறினான்: நீ என்னை நாசமாக்கி விட்டாய்.⁷ எனவே நான் அவர்களுக்காக உனது நேரான பாதையில் உட்கார்ந்து கொள்வேன்.

قَالَ فِيمَا آغْوَيْتَنِي لَأَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿١٧﴾

18. பின்னர் நான் (அவர்களை ஏமாற்றும் பொருட்டு) அவர்களுக்கு முன்னாலிருந்தும், அவர்களுக்குப் பின்னாலிருந்தும், அவர்களின் வலப்பக்கமிருந்தும், அவர்களின் இடப்பக்கமிருந்தும் அவர்களிடம் வருவேன். நீ அவர்களுள் பெரும்பாலானவர்களை நன்றி செலுத்துபவர்களாகக் காணமாட்டாய்.

ثُمَّ لَأَتِيَهُمْ مِّنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَاكِرِينَ ﴿١٨﴾

6. இங்கு எழுப்பப்படும் நாள் என்பது மறுமை நாள் அன்று. மாறாக ஆன்மீக விழிப்புணர்வு ஏற்படும் நாள் என்றே பொருள் கொள்ள வேண்டும்.

7. இதன் பொருள் இறைவன் ஷய்த்தானை நாசமாக்கி விட்டான் என்பதன்று. மாறாக ஷய்த்தான் தனது செயலினால் தன்னைத் தானே நாசமாக்கிக் கொண்டான். ஏனெனில் ஒருவர் செய்த செயலின் விளைவையும் அவர் செய்ததாக அவருடன் தொடர்புபடுத்திக் கூறுவது அரபு மொழி சொல் வழக்காகும்.

19. (அல்லாஹ்) கூறினான்: இவ்விடத்திலிருந்து வெளியேறி விடு. நீ என்றென்றும் இகழப்பட்டவனாகவும், எப்போதும் விரட்டப்பட்டவனாகவுமே இருப்பாய். (மனிதர்களாகிய) அவர்களுள் உன்னை எவர் பின்பற்றுவாரோ அவர்கள் எல்லாரையும் கொண்டு நான் நரகத்தை நிரப்புவேன்.

20. மேலும் ஆதமே! நீரும் உம்முடைய இணையும் தோட்டத்தில் வாழ்ந்து வாருங்கள். நீங்கள் எங்கிருந்து வேண்டுமாயினும் உண்ணுங்கள்; (ஆனால் தடுக்கப்பட்ட)⁸ இந்த மரத்தின் பக்கம் நெருங்காதீர்கள். அங்கு சென்று விட்டால் நீங்கள் அநீதி இழைத்தவர்களாகி விடுவீர்கள் (என்று நாம் கூறினோம்).

قَالَ اخْرُجْ مِنْهَا مَذْمُومًا مَّدْحُورًا
لَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ
مِنْكُمْ أَجْمَعِينَ ①٩

وَيَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا
مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ
فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ②٠

8. இதிலிருந்து ஷா'அத் ஆன்மீகமாகவோ, உடல் ரீதியாகவோ தீங்கு விளைவிக்கக் கூடியவையல்லாத எல்லாவற்றையும் உண்ண அனுமதித்துள்ளது எனத் தெரிகிறது.

நெருங்கக் கூடாதெனத் தடுக்கப்பட்ட மரம் என்பது, செய்யக் கூடாதென ஆதமே தடுத்த கட்டளைகளாகும். குறிப்பாக இப்லீஸுடனும் அவனுடைய சந்ததிகளுடனும் தொடர்பு வைத்துக் கொள்ளக் கூடாதெனக் கட்டளையிடப்பட்டிருந்தது. அவர்களுடன் தொடர்பு கொண்டால், அநீதியிழைக்க நேரலாம் என்பதே அதற்குக் காரணம்.

திருக்குர்ஆனில் தூய மரம் நல்ல காரியங்களுடன் ஒப்பிட்டுக் கூறப்பட்டுள்ளது. (14:25) தீய காரியங்கள் தீய மரத்திற்கு ஒப்பாகவும் கூறப்பட்டுள்ளது. (14:2) எனவே இங்கும் தடுக்கப்பட்ட மரம் என்பதன் கருத்து, எவற்றிலிருந்து தவிர்ந்திருக்குமாறு ஆதம் (அலை) அவர்களுக்குக் கட்டளையிடப்பட்டதோ அவையாகும். அவற்றில் மிகப் பெரிய ஒரு கட்டளை இப்லீஸ் மற்றும் அவனைச் சார்ந்தவர்களிடமிருந்து விலகி இருக்க வேண்டும் எனக் கூறப்பட்டதும் ஆகும்.

21. அவ்விருவருக்கும் மறைந்திருந்த அவர்களின் மானத்தை ஷய்த்தான் அவர்களுக்கு வெளிப்படுத்துவதற்காக⁹ அவன் அவர்களுக்குத் தீய எண்ணத்தைத் தூண்டிக் கூறினான்: நீங்கள் இருவரும் வானவர்களாக ஆகி விடவும், நிரந்தர¹⁰ வாழ்வைப் பெறவும் அன்றி, உங்கள் இறைவன் உங்களை இந்த மரத்திலிருந்து தடுக்கவில்லை.

22. மேலும் (ஷய்த்தான்) அவர்களிடம் பலமுறை சத்தியங்கள் செய்து நான் உங்கள் இருவருக்கும் நன்மையையே நாடுபவன் என்று கூறினான்.

23. பின்னர் அவ்விருவரையும் ஏமாற்றி (அவர்களின் நிலையில் இருந்து) அவர்களை விலகச் செய்தான். பிறகு அவ்விருவரும் (தடுக்கப்பட்ட) அந்த மரத்திலிருந்து (சிறிது) சுவைத்துப் பார்த்தபோது, அவர்களின் மானங்கள் அவர்

فَوَسْوَسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا
مَا وُورِيَ عَنْهُمَا مِنْ سَوَاتِهِمَا وَقَالَ مَا
نَهَكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَنْ
تَكُونَا مَلَكَيْنِ أَوْ تَكُونَا مِنَ الْخَالِدِينَ ۝

وَقَاسَمَهُمَا إِنِّي لَكُمَا لَمِنَ النَّاصِحِينَ ۝

فَدَلَّهُمَا بِعُرْوَةٍ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ
بَدَتْ لَهُمَا سَوَاتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفْنَ

9. தீய எண்ணங்கள் மனிதனை நாசத்திற்காளாக்குகின்ற அதே நேரத்தில் அவற்றின் மூலமாக அவனது பலவீனங்களும் அம்பலமாகி விடுகின்றன.

10. தீய எண்ணங்கள், எந்த விஷயங்களிலிருந்து இறைவன் மனிதனை தடுத்திருக்கின்றானோ அதில்தான் முன்னேற்றம் மற்றும் நிரந்தரத்தன்மை இருக்கிறது என மனிதனுக்குக் கூறுகின்றன. ஒரு திருடன் திருடுகின்றான் என்றால் அடுத்தவரின் செல்வத்தைத் திருடாமல் வாழ முடியாது எனக் கருதுகிறான். லஞ்சம் வாங்குகின்றவன் லஞ்சம் வாங்குகிறான் என்றால் லஞ்சம் வாங்காமல் தனக்கு முன்னேற்றம் கிடைக்க முடியாது என்றும், தான் பெரிய ஆளாக ஆக முடியாது என்றும் கருதுகிறான். மேலும் மக்களின் செல்வங்களை உண்பதன் மூலமாகவே தனக்கு நீண்ட காலம் வரை உலகில் வாழ்வதற்கான சந்தர்ப்பம் கிடைக்கும் எனவும் கருதுகிறான்.

களுக்கு வெளிப்பட்டு விட்டன. அவ்விருவரும் சவர்க்கத்தின் ஆடை அணிகலன்களைத்¹¹ தங்கள் மீது பொருத்திக் கொள்ளத் தொடங்கினர். அவர்களின் இறைவன் அவர்களை, நான் உங்கள் இருவரையும் அந்த மரத்தை விட்டுத் தடுக்க வில்லையா? ஷய்த்தான் உங்கள் இருவருக்கும் மிகவும் பகிரங்கமான எதிரி என்று நான் கூறவில்லையா? எனக் கூறி அழைத்தான்.¹²

عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ ۖ وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا
أَلَمْ أَنهَكُمَا عَنْ تِلْكَ الشَّجَرَةِ وَأَقُلَّ
لَكُمَا إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿١٢﴾

11. ஒரு மனிதன் தீமை செய்தால் அவனுடைய மனசாட்சியே, 'நீ எவ்வளவு பலவீனனாக இருந்தாய் என்பதைப் பார்; இச்செயல் உனக்கு எப்பயனையும் தரவில்லை. நீ இச்செயலைச் செய்யாதிருப்பின், குறிப்பிடத்தக்க எந்த பாதிப்பும் ஏற்பட்டிருக்காது' என்று அவனுக்கு இடித்துரைக்கிறது. அப்போது அம்மனிதன் தன் தவற்றை உணர்ந்து சவர்க்கத்தின் ஆடை அணிகலன்களால் அதாவது ஒருவனை சவர்க்கத்திற்கு இட்டுச் செல்லும் செயல்களால் தனது தீமைகளை மாய்த்து விட முயன்று பாவமன்னிப்புக் கோரித் தனது பாவங்களைக் கழுவி விடுகின்றான். இங்குள்ள 'வர(க்)கில் ஜன்னத்தி' என்ற சொற்களுக்கு திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் 'இலை' என்று மட்டும் தவறாகக் கருத்துக் கொண்டுள்ளனர். ஆனால் இதற்கு 'ஆடை அணிகலன்' என்னும் பொருளும் உண்டு. இந்தப் பொருளையே நாம் கொடுத்துள்ளோம். எனவே சொர்க்கத்தின் ஆடை அணிகலன்களான நற்செயல்களை ஹஸ்ரத் ஆதம் (அலை) அவர்களும் அவர்களின் மனைவியும் செய்து, தம் பலவீனங்களைப் போக்கிக் கொள்ள முயன்றனர் என்பதே இதன் கருத்து.

12. இங்குத் தவறு செய்பவர்களுக்கும் உண்மையிலேயே சொல் அளவிலான இல்ஹாம் (இறையறிவிப்பு) இறங்குகிறது என்பது பொருளன்று. மாறாக மனித உள்ளத்தில் நாணமும், வருத்தமும் ஏற்படும்போது அவனுடைய உண்மையான இயல்பு விழித்து, 'இறைவன் கூறியதே உண்மை. தான் செய்தது தவறு' என்பதை உணர்ந்துகிறது. இதுவே இறைவன் 'கூறி அழைத்தான்' என்பதன் பொருள். இதனால் மனிதன் துஆ, பாவமன்னிப்புக் கோரி இறையருள்களைப் பெற்றுக் கொள்கிறான்.

24. அவ்விருவரும் எங்கள் இறைவா! நாங்கள் எங்களுக்கே அநீதியிழைத்துக் கொண்டோம். மேலும் நீ எங்களை மன்னித்து எங்களுக்குக் கருணை காட்டா விடில் நாங்கள் நஷ்டமடைந்தவர்களைச் சார்ந்தவர்களாகி விடுவோம் என்றனர்.

25. (அப்போது அல்லாஹ்) நீங்கள் எல்லாரும் இங்கிருந்து சென்று விடுங்கள்.¹³ உங்களில் சிலர், சிலருக்கு எதிரிகளாவீர்கள். உங்களுக்கு (இப்)பூமியில் ஒரு தங்குமிடம்¹⁴ உள்ளது. சிறிது காலம் வரை பயன்படத் தக்கவையும் உண்டு என்றான்.

26. (பின்னர்) இதே பூமியில் நீங்கள் உயிர் வாழ்வீர்கள். இதிலேயே நீங்கள் மரணமடைவீர்கள். இதில் இருந்தே நீங்கள் வெளியாக்கவும் படுவீர்கள் என்றான்.¹⁵

قَالَ رَبِّمَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِن لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٢٤﴾

قَالَ أَهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٢٥﴾

قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا تُخْرَجُونَ ﴿٢٦﴾

ரு2

13. இவ்வசனத்திலிருந்து, இதற்கு முன் குறிப்பிட்டுள்ள ஷய்த்தான்கள் என்பது மனிதர்களைச் சார்ந்தவர்களேயாவர் எனத் தெரிகிறது. ஏனெனில் இங்கு வெளியேறிச் சென்று விடுங்கள் என்ற கட்டளை மனிதர்கள், ஷய்த்தான் ஆகிய இருவரையும் நோக்கிக் கூறப்பட்டுள்ளது. மேலும் அவர்கள் ஒருவருக்கொருவர் பகைத்துக் கொண்டிருப்பர் எனவும் கூறப்பட்டுள்ளது. ஆனால் இந்த உலகில் மனிதர்கள்தான் நமக்குத் தென்படுகின்றனர்; ஷய்த்தான் நமக்குத் தென்படுவதில்லை. பிறகு, இவ்வுலகில் மனிதர்கள்தான் மனிதர்களுடன் பகைமை கொள்கின்றனர். மனிதர்களிடம் பகைமை கொள்ளும் ஷய்த்தான்களின் தனிக் கூட்டம் ஒன்றும் காணப்படுவதில்லை.

14. இங்கு இப்பூமியில் உங்களுக்கு ஒரு தங்குமிடமும், பயனும் உள்ளன என்பதிலிருந்து மனிதனும் இப்லீசும் அவர்களைப் பின்பற்றுவோரும், இவ்வுலகிலேயே வாழ்ந்து இங்கேயே செயல்பட்டுப் பயனடைவர் எனத் தெரிகிறது. இப்பூமியில் வாழ்ந்து பயனடைவோர் மனிதர்களேயன்றி, இப்லீஸ் இல்லை. எனவே இப்லீசும் மனிதனே.

15. எம்மனிதனும் இப்பூமியை விட்டு வெளியே செல்லவும் முடியாது. வானத்திற்குச் செல்லவும் முடியாது என்பது இவ்வசனத்தின் மூலம் நிரூபணமாகிறது. மக்கள் தவறுதலாக ஹஸ்ரத் ஈஸா

27. ஆதமின் மக்களே! உங்கள் மானத்தை மறைக்கக் கூடியதும் அணிகலனாக இருக்கக் கூடியது மான ஆடையினை உங்களுக்காக நாம் இறக்கியுள்ளோம்.¹⁶ ஆனால் இறையச்சத்தின் ஆடை - அது தான் சிறந்தது. இது அவர்கள் அறிவுரை பெறுவதற்கான அல்லாஹ்வின் கட்டளைகளைச் சேர்ந்ததாகும்.

28. ஆதமின் மக்களே! உங்களுடைய தாய் தந்தையரை தோட்டத்திலிருந்து ஷய்த்தான் வெளியேற்றியது போன்று அவன் உங்களைத் தடுமாறச் செய்ய வேண்டாம். அவ்விருவரின் மானத்தையும்

يٰۤاٰدَمُ قَدْ اَنْزَلْنَا عَلٰيكَ لِبَاسًا
يُّوَارِي سَوَاتِيْكُمْ وَرِيْشًا وَّلِبَاسَ
التَّقْوٰى ۗ ذٰلِكَ خَيْرٌ ۗ ذٰلِكَ مِنْ اٰيٰتِ اللّٰهِ
لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُوْنَ ﴿٧٧﴾

يٰۤاٰدَمُ لَا يَفْتِنَنَّكَ الشَّيْطٰنُ كَمَا
اَخْرَجَ اٰبَوَيْكَ مِنَ الْجَنَّةِ يَنْزِعُ عَنْهُمَا

(அலை) மற்றும் ஹஸ்ரத் இத்ரீஸ் (அலை) ஆகியோரைப் பற்றி அவர்கள் வானத்திற்குச் சென்று விட்டனர் என்றும் அவ்விருவரும் வானத்தில் அமர்ந்திருக்கின்றனர் என்றும் தவறான கொள்கையைக் கொண்டிருக்கின்றனர். இதை ஏற்பதாயின் நீங்கள் இந்த பூமியிலேயே உயிர் வாழ்வீர்கள் என்ற இந்த வசனம் தவறானதாகி விடும் அல்லது ஹஸ்ரத் ஈஸா (அலை), ஹஸ்ரத் இத்ரீஸ் (அலை) ஆகியோர் மனிதர்கள் அல்லர் என்று கூற வேண்டியது வரும்.

இந்த வசனத்திலிருந்து ஹஸ்ரத் ஈஸா (அலை) மற்றும் ஹஸ்ரத் இத்ரீஸ் (அலை) மற்றும் எவர்களைப் பற்றியெல்லாம் வானத்தில் இருப்பதாகக் கூறப்படுகின்றதோ அவர்கள் அனைவரும் இந்த பூமியிலேயே வாழ்வர் எனவும் இதிலேயே அடங்கப் பெறுவர் எனவும் பிறகு இதிலிருந்தே உயிர் பெற்று எழுப்பப்படுவர் எனவும் நிரூபணமாகிறது. அல்லது ஹஸ்ரத் ஈஸா (அலை) அவர்களும் ஹஸ்ரத் இத்ரீஸ் (அலை) அவர்களும் இன்றும் வானத்தில் வாழ்ந்து வருவதாகக் கருதினால், அவர்களிருவரும் மனிதர்கள் அல்லர் என்று கூற வேண்டும். ஏனெனில் மனிதர்களைக் குறித்துதான் இங்கேயே வாழ்ந்து, இங்கேயே மரணமடைந்து இங்கிருந்தே எழுப்பப்படுவர் என்று இவ்வசனத்தில் கூறப்பட்டுள்ளது.

16. திருக்குர்ஆனில் 'அன்ஸல்னா' நாம் இறக்கியுள்ளோம் என்பதற்கு வானத்திலிருந்து இறக்குதல் என்று மட்டும் பொருளல்ல. படைத்தல், தோற்றுவித்தல் என்றும் பொருள் உண்டு. எடுத்துக்காட்டாக, 'அன்ஸல்னல் ஹதீத்' நாம் இரும்பை இறக்கினோம் (57:26) என்றும், 'கத் அன்ஸல்னாஹூ இலைக்கும் திக்ரன் ரஸூலா' அல்லாஹ் உங்களிடம் தூதரை இறக்கினான் (65:11,12) என்றும் திருக்குர்ஆனில் உள்ளது. ஆனால், இரும்போ, தூதரோ வானத்திலிருந்து இறங்குவதில்லை.

அவன் அவர்களுக்கு வெளிப்படுத்துவதற்காக அவர்களின் ஆடைகளை அவர்களிடமிருந்து அவன் பறித்துக் கொண்டான். நிச்சயமாக அவன் உங்களைப் பார்க்கிறான். அவனும் அவனுடைய இனத்தாரும், நீங்கள் அவர்களைப் பார்க்காத இடத்தில் இருந்து (பார்க்கிறார்கள்).¹⁷ நிச்சயமாக நாம் நம்பிக்கை கொள்ளாதவர்களின் நண்பர்களாக¹⁸ ஷய்த்தான் களை ஆக்கியுள்ளோம்.

29. மேலும் (நிராகரிப்பவர்களாகிய) அவர்கள் ஏதாவது தீய செயலைச் செய்யும் போது நாங்கள் எங்கள் மூதாதையர்களை இவ்வாறே (செய்யக்) கண்டோம். மேலும் இதை அல்லாஹ் எங்களுக்குக் கட்டளையிட்டான் என்பர். மேலும் கூறுவீராக: நிச்சயமாக அல்லாஹ் தீயவற்றை ஏவ மாட்டான். நீங்கள் அறியாதவற்றை அல்லாஹ் வைக்குறித்துப் பொய்யாகக் கூறுகின்றீர்களா?

30. நீர் கூறுவீராக: என் இறைவன் எனக்கு நீதியைக் (கடைபிடிக்குமாறு) கட்டளையிட்டுள்ளான். மேலும் நீங்கள் ஒவ்வொரு பள்ளிவாயிலிலும் உங்கள் கவனத்தை சரியாக்கிக்

لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا سَوَاتِمَهُمَا إِنَّهُ
يُرِيكُمْ هُوَ وَقَبِيلُهُ مِنْ حَيْثُ لَا
تَرَوْنَهُمْ إِنَّا جَعَلْنَا الشَّيْطِينَ أَوْلِيَاءَ
لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٨﴾

وَإِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً قَالُوا وَجَدْنَا عَلَيْهَا
آبَاءَنَا وَاللَّهُ أَمَرَنَا بِهَا قُلْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَأْمُرُ
بِالْفَحْشَاءِ أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٩﴾

قُلْ أَمَرَ رَبِّي بِالْقِسْطِ وَأَقِيمُوا
وُجُوهَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَادْعُوهُ

17. அதாவது ஷய்த்தானின் சந்ததியினர் இவ்வுலகில் மிகவும் சாதாரியமாகச் செயல்படுகின்றனர். அவர்கள் நம்பிக்கை கொண்டவர்களின் செயல்களைத் திரித்துக் கூறி, மக்களை அவர்களின் எதிரிகளாக்க அவர்களைக் கூர்ந்து கவனித்துக் கொண்டேயிருக்கின்றனர்.

18. மூதாதையரின் கூற்றில் உறுதியாக நிலைத்திருங்கள். அறிவைப் பயன்படுத்த வேண்டாம் என நிராகரிப்பவர்கள் கூறுகின்றனர்.

கொள்ளுங்கள். அல்லாஹ்வை வணங்குவதை களங்கமற்ற முறையில் அவனுக்கே உரியதாக ஆக்கியவாறு அவனையே அழையுங்கள். அவன் உங்களை முதன் முறையாகப் படைத்தது போன்று நீங்கள் அவனிடமே திரும்புவீர்கள்.

31. ஒரு பிரிவினருக்கு அவன் நேர்வழியினை வழங்கினான். ஆனால் மற்றொரு பிரிவினருக்கோ வழிகேடு உரித்தாகி விட்டது. (ஏனென்றால்) அவர்கள் அல்லாஹ்வை விட்டு விட்டு ஷய்த்தான்களைத் தங்கள் நண்பர்களாக்கிக் கொண்டு, தாங்கள் நேர்வழியினைப் பெற்று விட்டோம் என்று நினைத்துக் கொள்கின்றனர்.

32. ஆதமின் மக்களே! ஒவ்வொரு பள்ளிவாயிலிலும் நீங்கள் உங்கள் அழகை மேற்கொள்ளுங்கள்.¹⁹ மேலும் உண்ணுங்கள்; பருகுங்கள். வீண் விரயம் செய்யாதீர்கள்.²⁰ ஏனென்றால் அவன் வீண் விரயம் செய்பவர்களை

ரு3 நேசிப்பதில்லை.

مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۗ كَمَا بَدَأَكُمْ
تَعْوَدُونَ ﴿٣١﴾

فَرِيقًا هَدَىٰ وَفَرِيقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ الضَّلَالَةُ
إِنَّهُمْ اتَّخَذُوا الشَّيْطِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ
اللَّهِ وَيَحْسَبُونَ أَنََّّهُم مُّهْتَدُونَ ﴿٣٢﴾

يُنَبِّئُ أَدَمَ خُذُوا زِينَتَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ
وَكُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا ۚ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ
الْمُسْرِفِينَ ﴿٣٣﴾

19. வணங்குமிடத்திற்குச் செல்வதற்கு முன்கூட்டியே உங்கள் உள்ளங்களைத் தூய்மையாக்கிக் கொள்ளுங்கள்; ஆடைகள், உடல் ஆகியவற்றின் புறத்தூய்மையையும் கடைபிடிபுங்கள்.

20. வெளிப்படையாகப் பார்க்கும்போது உண்ணுதல், பருகுதல், வீண் விரயம் செய்தல் ஆகியவற்றிற்குப் பள்ளிவாயிலுடன் எத்தொடர்பும் இருப்பதாகத் தெரியவில்லை. பள்ளிவாயிலைக் குறித்துக் கூறுமிடத்தில் இவற்றைக் குறிப்பிட்டதற்குக் காரணம் வணக்கங்கள் நற்செயல் புரிவதற்கு வாய்ப்பளிக்கின்றன. எனவே சரியாகச் செயலாற்றுவதற்கான வாய்ப்புக் கிடைக்க வணக்கத்தைச் சரியாக நிறைவேற்றுங்கள் என்று இறைவன் கூறியுள்ளான். அவற்றில் மிகப்பெரிய ஒரு போதனை உண்பதிலும் குடிப்பதிலும் வீண் விரயம் செய்யாதீர்கள் என்பதாகும்.

33. நீர் கூறுவீராக: அல்லாஹ் தன் அடியார்களுக்காக வெளிப்படுத்திய அலங்காரத்தையும்²¹ உணவில் தூய்மையானவற்றையும்²² விலக்கப்பட்டவை என ஆக்கியவன் எவன்? நீர் கூறுவீராக: இவை இவ்வுலகில் நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்குரியவையாகும். இவை மறுமை நாளில் அவர்களுக்கு மட்டுமே உரியன. இவ்வாறே நாம் நம்முடைய அடையாளங்களை அறிவுடைய மக்களுக்கு மிகத் தெளிவாக விளக்குகின்றோம்.

34. நீர் கூறுவீராக: வெளிப்படையானதும், மறைமுகமானதுமாகிய தீய செயல்களையும், பாவம், நியாயமின்றிச் செய்யப்படும் கிளர்ச்சி ஆகியவற்றையும் சான்று எதுவும் அல்லாஹ் இறக்காத நிலையில் நீங்கள் அவனுக்கு இணைவைத்தலையும் மேலும் நீங்கள் அறியாததை அல்லாஹ்வின் மீது (இட்டுக்கட்டிக்) கூறுவதையும் நிச்சயமாக என் இறைவன் விலக்கியுள்ளான்.

قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ
وَالطَّيِّبَاتِ مِنَ الرِّزْقِ قُلْ هِيَ لِلَّذِينَ
آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا خَالِصَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ
كَذَلِكَ نَفْصَلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾

قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّيَ الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ
مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ ۖ وَالْإِثْمَ وَالْبَغْيَ بِغَيْرِ الْحَقِّ
وَأَنْ تُشْرِكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ سُلْطٰنًا
وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾

21. இதன் கருத்து என்னவெனில், உண்ணுதல், அருந்துதல், அணிதல் ஆகியவற்றில் அசுத்தத்தைப் பயன்படுத்துவது இஸ்லாத்தின் கட்டளைகளுக்கு எதிரானதாகும். இது கிறித்தவர்கள், இணைவைப்பவர்கள் ஆகியோர்களின் போதனையாக இருந்தது. இறைவன் அசுத்தமாக இருப்பதற்கு கட்டளையிட மாட்டான் என்றும் அவனுடைய கட்டளை தூய்மையைப் பற்றியதாகும் என்றும் திருக்குர்ஆன் கூறுகிறது.

22. அல்லாஹ்வின் நேசர்கள் சிறந்த உணவை ஒருபோதும் சாப்பிடுவதில்லை என்பது இந்துக்களும் கிறித்தவர்களும் கொண்டிருக்கும் கொள்கையாகும். ஆனால் தூய்மையான உணவுகள் நம்பிக்கை கொண்டவர்கள் அனைவருக்கும் ஆகுமானவையாகும். ஏனென்றால், இறைவன் அவர்களுக்காகவே அவற்றைப் படைத்தான் என்று இஸ்லாம் கூறுகிறது.

35. ஒவ்வொரு சமுதாயத்திற்கும் ஒரு (முடிவு) காலம்²³ குறிக்கப்பட்டு உள்ளது. எனவே அவர்களின் காலம் வந்து விட்டால், அவர்களால் அதிலிருந்து ஒரு நொடிப் பொழுதும் பின் தங்கவோ முந்தவோ முடியாது.

36. ஆதமின் மக்களே! என் வசனங்களை உங்களுக்கு ஒதிக்க காட்டக் கூடிய தூதர்கள் உங்களிடம் இருந்தே நிச்சயமாக உங்களிடம் வரும்போது இறையச்சத்தை மேற்கொண்டு திருந்திக் கொள்வோருக்கு (வருங்காலத்தைப் பற்றிய) எவ்வித அச்சமும் ஏற்படாது; அவர்கள் (சென்ற காலத்தைப் பற்றிக்) கவலையடையவமாட்டார்கள்.

37. மேலும் எம்முடைய வசனங்களை மறுத்து அகங்காரம் கொண்டு அவற்றைப் புறக்கணிப்பவர்கள் நரகத்திற்குரியவர்களாவர். அவர்கள் அதில் நீண்ட காலம் வரை தங்குவர்.²⁴

38. அல்லாஹ்வின் மீது பொய்யைப் புனை(ந்து கூறு)கின்றவனை விடவும் அல்லது அல்லாஹ்வின் வசனங்களை பொய்ப்படுத்துகின்றவனை விடவும் கொடியோன் எவன்? அவர்களுக்கு

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ لَا
يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٣٥﴾

يَبْنَىٰ آدَمَ إِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ رُسُلٌ مِّنْكُمْ
يَقُصُّونَ عَلَيْكُمُ الْبَيِّنَاتِ ۖ فَمَنْ أَتَّقَىٰ وَأَصْلَحَ
فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٦﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا
عَنْهَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ ﴿٣٧﴾

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا

23. இதன் பொருள் இறை நியதியினால் (முடிவு) காலம் நியமிக்கப்பட்டுள்ளது என்பதன்று. மாறாக இறை நியதி செயல்களை நியமித்துள்ளது. அவற்றினால் சமுதாயத்தின் ஆயுட்காலம் குறைகிறது அல்லது அதிகமாகிறது. நற்செயல்களிலிருந்து சமுதாயம் விலகும்போது அது நாசமாகி விடும். எனவே (முடிவு) காலம் என்பது எந்தச் சட்டத்தின் மூலமாக ஆயுள் நீண்டதாகின்றதோ அல்லது குறைகின்றதோ அந்த காலமாகும்.

24. நீண்ட காலம் தங்குவதற்கான விளக்கத்தை 4:15 –ன் அடிக்குறிப்பைக் காண்க.

நிர்ணயித்துள்ள தண்டனையிலிருந்து அவர்களுக்குரிய பங்கு அவர்களுக்குக் கிடைத்துக் கொண்டேயிருக்கும். இறுதியில் எம்முடைய வானவர்கள் அவர்களின் உயிர்களைக் கைப்பற்றுவதற்காக அவர்களிடம் வரும்போது, (வானவர்களாகிய) அவர்கள், 'அல்லாஹ்வையன்றி நீங்கள் எவர்களை அழைத்துக் கொண்டிருந்தீர்களோ அவர்கள் எங்கே?' என்று கேட்பார்கள். அப்போது அவர்கள், 'எங்களை விட்டு அவர்கள் மறைந்து விட்டார்கள்' என்று பதிலளிப்பார்கள். தாங்கள் நிராகரிப்போரைச் சார்ந்தவர்களாய் இருந்தனர் என்று அவர்களே அவர்களுக்கு எதிராகச் சாட்சி கூறுவார்கள்.

39. (அப்பொழுது அல்லாஹ் அவர்களிடம்) உங்களுக்கு முன்னர் (காலஞ்) சென்று விட்ட ஜின்கள், மனிதர்கள் ஆகியோரைச் சார்ந்த கூட்டத்தினருடன் இணைந்து நெருப்பில் நுழையுங்கள் எனக் கூறுவான். மக்கள் கூட்டம் ஒன்று (நெருப்பில்) நுழையும்போது அது தனது சகோதரக் கூட்டத்தினரைச் சபிக்கும். இறுதியில் அவர்கள் எல்லாரும் அதனுள் நுழைந்து விடும் போது, அவர்களுள் பிந்தியவர்கள், தங்களுக்கு முந்தியவர்களைக் குறித்து எங்கள் இறைவா! இவர்கள்

أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ ۗ أُولَٰئِكَ يَأْتُهُمُ نَصِيبُهُمْ
مِّنَ الْكِتَابِ ۗ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا
يَتَوَقَّوْنَهُمْ ۗ قَالُوا آيِنَ مَا كُنتُمْ تَدْعُونَ
مِن دُونِ اللَّهِ ۗ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا وَشَهِدُوا
عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ ﴿٣٩﴾

قَالَ ادْخُلُوا فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِكُمْ
مِّنَ الْجِنِّ وَالإِنسِ فِي النَّارِ ۗ كُلَّمَا دَخَلَتْ
أُمَّةٌ لَّعَنَتْ أُخْتَهَا ۗ حَتَّىٰ إِذَا دَارَكُوا
فِيهَا جَمِيعًا ۗ قَالَتْ أُخْرَاهُمْ لِأَوْلِهِمْ

தாம் எங்களை வழிதவறச் செய்தனர். ஆகவே நீ இவர்களுக்கு நரகத்தில் பல மடங்கு தண்டனையை வழங்கு வாயாக எனக் கூறுவார். (இதற்கு அவன்) எல்லாருக்குமே பல மடங்கு (தண்டனை) தான்.²⁵ ஆனால் நீங்கள் அறிவதில்லை எனக் கூறுவான்.

رَبَّنَا هَؤُلَاءِ أَضَلُّونَا فَآتِهِمْ عَذَابًا
ضِعْفًا مِّنَ النَّارِ ۖ قَالَ لِكُلِّ ضِعْفٍ
وَّلٰكِنْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٥﴾

40. மேலும் அவர்களுள் முந்திய வர்கள், தமக்குப் பிந்தியவர்களிடம் (உங்களுக்கு தண்டனை குறைவாகக் கொடுப்பதற்கு) எங்களை விட உங்களுக்கு எந்தச் சிறப்பும் கிடையாது; எனவே நீங்கள் செய்த செயல்களினால் தண்டனையைச் சுவைத்துப் பாருங்கள் எனக் கூறுவார்.

وَقَالَتْ أُولٰٓئِهِمْ لَا خُرُوبًا لَّكُمْ
عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا
كُنتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٤٠﴾

ரு4

41. எம்முடைய அடையாளங்களைப் பொய்யாக்கி அகங்காரம் காட்டி அவற்றைப் புறக்கணித்து விட்டவர்களுக்கு வானத்தின் வாயில்கள் திறக்கப்பட மாட்டாது. மேலும் ஊசித் துளையில் ஓட்டகம்²⁶ நுழையும் வரையில் அவர்கள் சுவர்க்கத்தில் நுழைய மாட்டார்கள்.²⁷

إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا
لَا تُفَتَّحُ لَهُمْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ
الْجَنَّةَ حَتَّىٰ يَلِجَ الْجَمَلُ فِي سَمِّ الْخِيَاطِ ۗ ط

25. தண்டனை எப்போதும் அதிகமாகவே தெரிகின்றது. ஒவ்வொரு நோயாளியும் தனது நோய் அதிகமானது என்றும் மற்றவர்களின் நோய் குறைவானது என்றும் கருதுகிறார்.

26. இங்கு ஓட்டகம் என்று மொழிபெயர்த்துள்ள 'ஐமல்' என்ற சொல்லிற்குக் கனத்த கயிறு என்றும் பொருள் உண்டு. எனவே இவ்விடத்தில் கனத்த கயிறு என்று பொருள் கொள்வதே பொருத்தமாக இருக்கும். அதாவது கனத்த கயிறு இழைகளாகப் பிரித்தாலன்றி ஊசித் துளையில் நுழைய இயலாததைப் போன்று, தற்பெருமை கொண்டோர் அகங்காரத்தைக் கைவிட்டு, பணிவையும், எளிமையையும் கைக்கொண்டாலன்றிச் சுவர்க்கத்தில் நுழைய முடியாது.

27. சுவர்க்கத்தில் நுழைவது அவர்களின் செயல்களினால் முடியாததாகக் காணப்படும். எனினும் இறைவன் கருணை காட்டுவது என்பது தனிப்பட்டவிஷயமாகும்.

மேலும் குற்றவாளிகளுக்கு நாம் இவ்வாறே கூலி கொடுக்கின்றோம்.

42. அவர்களின் படுக்கையும் அவர்களின் மேலுள்ள போர்வைகளும் நரகத்தால் ஆனது. மேலும் இவ்வாறே நாம் அநீதியிழைப்பவர்களுக்குக் கூலி கொடுக்கின்றோம்.

43. நம்பிக்கை கொண்டு நற்செயல்களைச் செய்வோர் (இதனை நினைவில் கொள்வார்களாக). நாம் எவரின் மீதும் அவருடைய தகுதிக்கு அப்பாற்பட்ட பொறுப்பைச் சமத்துவதில்லை. அவர்கள் சவர்க்கத்திற்கு உரியவராவர்; அவர்கள் அதில் என்றென்றும் வாழ்ந்து வருவர்.

44. மேலும் அந்த சவர்க்கத்திற்கு உரியவர்களின் உள்ளங்களில் இருந்தும் எல்லாப் பகைமைகளையும்²⁸ அகற்றி விடுவோம். அவர்களின் ஆதிக்கத்தின் கீழ் ஆறுகள் ஓடிக்கொண்டிருக்கும்.²⁹ அவர்கள் இவ்வாறு கூறுவார்கள்: (சவர்க்கத்திற்குரிய) இந்த வழியினை எங்களுக்குக் காட்டிய அல்லாஹ்விற்கே எல்லாப்

وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُجْرِمِينَ ﴿٤١﴾

لَهُمْ مِنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِنْ فَوْقِهِمْ

غَوَاشٍ ۗ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٤٢﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَا

نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا أَوْسَعَهَا ۗ أُولَٰئِكَ

أَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٤٣﴾

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلٍ تَجْرِي

مِنْ تَحْتِهِمْ إِلَّا نَهْرٌ ۖ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ

الَّذِي هَدانا لهذا ۖ وَما كُنَّا لِنَهْتَدِيَ

28. உண்மையில் சவர்க்க வாழ்வு இவ்வலகிலேயே ஆரம்பமாகிறது. (55:47) எனவே இவ்வலகில் சவர்க்கத்திற்குரியோரின் உள்ளத்திலிருந்து பகைமை, வெறுப்பு, பொறாமை, மன அமைதியின்மை போன்ற கசடுகளெல்லாம் நீக்கப்பட்டு விடும் என்று பொருள்.

29. அதாவது உலகிலுள்ள ஆறு, நிலக்கிழாருக்கோ, அரசுக்கோ சொந்தமானதாக இருக்கலாம். மறு உலகில் சவர்க்கத்திற்குரிய ஒவ்வொருவரும் தமக்குத் தண்ணீர் வழங்கிக் கொண்டிருக்கும் ஆற்றிற்கு உரிமை உடையவர் ஆவர்.

புகழும் உரியது; மேலும் அல்லாஹ் எங்களுக்கு நேர்வழி காட்டாதிருப்பின், எங்களால் ஒருபோதும் நேர்வழியினைப் பெற்றிருக்க முடியாது. எங்கள் இறைவனின் தூதர்கள் உண்மையினை நிச்சயமாகக் கொண்டு வந்தனர். (அவர்களிடம்) உரத்த குரலில் இவ்வாறு கூறப்படும்: நீங்கள் செய்ததற்குக் (க் கூலியாக) நீங்கள் வாரிசுகளாக ஆக்கப்பட்ட சவர்க்கம் இதுவே.

45. மேலும் சவர்க்கத்திற்குரியவர்கள், நரகத்திற்குரியவர்களிடம் எங்கள் இறைவன் எங்களிடம் அளித்த வாக்குறுதி உண்மை என நாங்கள் கண்டு கொண்டோம். உங்கள் இறைவன் உங்களுக்கு அளித்த வாக்குறுதி உண்மை என நீங்களும் கண்டீர்களா என்று கூறுவார்கள். இதற்கு அவர்கள் ஆம்! என்பார்கள். அப்போது அறிவிக்கும் ஒருவர் அநீதியிழைப்போர் மீது அல்லாஹ்வின் சாபம் உண்டாவதாக என்று அவர்களுக்கிடையில் உரத்த குரலில் அறிவிப்பார்.

46. (அநீதியிழைத்த) அவர்கள், அல்லாஹ்வின் பாதையை விட்டு (மக்களை)த் தடுத்து மேலும் அதில் கோணலைத் தேடிக் கொண்டிருந்தனர். மேலும் அவர்கள் மறுமையை மறுப்போராக இருந்தனர்.

لَوْلَا أَنْ هَدَيْنَا اللَّهَ لَقَدْ جَاءَتْ رُسُلًا رَبِّنَا بِالْحَقِّ ۖ وَتُودُّوْا أَنْ تَلْكُمْ الْجِنَّةُ ۚ أَوْرِثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٥﴾

وَنَادَى أَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابَ النَّارِ أَنْ قَدْ وَجَدْنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقًّا فَهَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا ۖ قَالُوا نَعَمْ ۚ فَآذِنْ مُؤَدِّبٌ مِنْهُمْ أَنْ لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿٤٦﴾

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ كَفِرُونَ ﴿٤٦﴾

47. (நரகம் மற்றும் சுவர்க்கத்திற்குரிய) அவ்விருவருக்கும் இடையே ஒரு திரை இருக்கும். மேலும் எல்லாரையும் அவர்களின் முக அடையாளங்களைக் கொண்டு அறிந்து கொள்பவர்கள் சுவர்க்கத்தில் உயரமான இடங்களில்³⁰ இருப்பர். இவர்கள் சுவர்க்கத்திற்குரியவர்களை உங்களுக்கு சாந்தி உண்டாவதாக என்று (கூறி) அழைப்பார்கள். அவ்வாறு (அழைக்கப்பட்ட சுவர்க்கத்திற்குரிய) அவர்கள், (இது வரையிலும்) சுவர்க்கத்திற்குள் நுழைந்தவர்களாக இருக்க மாட்டார்கள். ஆயினும் (சுவர்க்கத்தினுள் செல்வதற்கு) எதிர்பார்த்துக் கொண்டிருப்பார்கள்.

48. மேலும் (சுவர்க்கத்திற்குரிய) அவர்களின் பார்வைகள் நரகத்திற்குரியவர்களின் பக்கம் திருப்பப்படும் போது, அவர்கள் எங்கள் இறைவா! எங்களை அநீதி இழைக்கும் சமுதாயத்தினரைச் சார்ந்தவர்களாக ஆக்கி விடாதிருப்பாயாக என்று

௫5 கூறுவர்.

وَبَيْنَهُمَا حِجَابٌ وَعَلَى الْأَعْرَافِ
رِجَالٌ يَّعْرِفُونَ كُلًّا بِسِيمَاهُمْ ۗ وَنَادُوا
أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ سَلِّمُوا عَلَيْهِمْ ۗ
لَمْ يَدْخُلُوهَا وَهُمْ يَطْمَعُونَ ﴿٥٧﴾

وَإِذَا صُرِفَتْ أَبْصَارُهُمْ تِلْقَاءَ
أَصْحَابِ النَّارِ قَالُوا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ
الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٥٨﴾

30. சென்ற கால அறிஞர்கள் 'அஃராஃப் - உயரமான இடங்களில் இருப்பவர்கள்' என்பதற்கு 'நடுத்தர நம்பிக்கையாளர்கள் இருக்கும் இடம்' என்று எந்தச் சான்றுமின்றி பொருள் செய்துள்ளனர். ஆனால் இப்பொருள் தவறானது; அஃராஃபின் மீது இருப்பவர்கள் என்பது முழுமையான நம்பிக்கையாளர்கள் ஆவர் என்று திருக்குர்ஆனின் முன்பின் தொடர்களிலிருந்து தெரிகின்றது. எடுத்துக்காட்டாக, அவர்கள் சுவர்க்கத்திற்குரிய மற்றவர்களிடம் செல்லுங்கள்; சுவர்க்கத்தில் நுழைந்து கொள்ளுங்கள் என்று கூறுவார்கள் என அவர்களின் கூற்றிலிருந்து தெளிவாகின்றது. ஒருவர் தாமே பெரும் ஆபத்தில் இருக்கும்போது மற்றவர்களைப் பற்றிய

49. உயரமான இடங்களுக்குரிய வர்கள் (நரகத்திற்குரியவர்கள் என்று) அவர்களின் முக அடையாளங்களால் பிரித்தறிந்த சிலரை அழைத்து அவர்களிடம், உங்கள் எண்ணிக்கையும் நீங்கள் பெருமை பாராட்டி வந்தவையும் உங்களுக்கு எந்தப் பயனையும் அளிக்கவில்லை என்று கூறுவார்கள்.

50. (பின்னர் அவர்கள் சுவர்க்கத்திற்குரியவர்களைச் சுட்டிக் காட்டி, நரகத்திற்குரியவர்களிடம் இவ்வாறு கூறுவார்கள்): அல்லாஹ் ஒருபோதும் இவர்களுடன் கருணையுடன் நடந்து கொள்ள மாட்டான் என்று நீங்கள் ஆணையிட்டுக் கூறியவர்கள் இவர்களா? (பின்னர் சுவர்க்கத்தில் நுழைய எதிர்பார்த்திருப்போரிடம் அல்லாஹ் இவ்வாறு கூறுவான்): சுவர்க்கத்தில் நுழைந்து கொள்ளுங்கள். உங்களுக்கு (எதிர்காலத்தைப் பற்றிய) எவ்வித அச்சமும் ஏற்படாது, இறந்த காலம் குறித்து கவலை அடையவும் மாட்டீர்கள்.³¹

وَنَادَى أَصْحَابُ الْأَعْرَافِ رِجَالًا
يَعْرِفُونَهُمْ بِسِيمِهِمْ قَالُوا مَا آغَى
عَنْكُمْ جَمْعُكُمْ وَمَا كُنْتُمْ
تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤٩﴾

أَهْوَلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمْتُمْ لَا يَبَالُهُمُ اللَّهُ
بِرَحْمَةٍ ۖ أَدْخَلُوا الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ
عَلَيْكُمْ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ﴿٥٠﴾

எண்ணம் அவருக்கு எவ்வாறு ஏற்பட முடியும்? 'வஹும் யத்மவூன்' (அவர்கள் சுவர்க்கத்தினுள் செல்வதற்கு எதிர்பார்த்துக் கொண்டிருப்பார்கள்) என்ற தொடர் அஃராஃபின் மீதுள்ளவர்களைப் பற்றியதாகும் எனத் திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் தவறாகப் புரிந்து கொண்டதனால் அவர்களுக்கு இந்தத் தவறு ஏற்பட்டுள்ளது. ஆனால் இச்சொற்றொடரோ இதுவரையிலும் சுவர்க்கத்திற்குள் நுழைந்திராத சுவர்க்கத்திற்குரிய மற்றவர்களைப் பற்றியதாகும்.

31. அரபு மொழியில் 'கவஃப்' (அச்சம்) என்பது வருங்காலத்தின் ஏதாவதோர் ஆபத்தைப் பற்றி பயப்படுதல் என்று பொருள். 'ஹுஸ்ன்' (கவலை) என்பது சென்ற காலத்தின் ஏதாவதொரு நிகழ்ச்சியினால் உள்ளத்தில் கமையோ கவலைக்குரிய விளைவோ ஏற்படுதல் என்று பொருள்.

51. மேலும் நரகத்திற்குரியவர்கள், சுவர்க்கத்திற்குரியவர்களை அழைத்து எங்கள் மீதும் சிறிது தண்ணீரைக் கொட்டுங்கள் அல்லது அல்லாஹ் உங்களுக்கு வழங்கியதிலிருந்து எங்களுக்கும் சிறிது கொடுங்கள் என்று கூறுவார்கள். (இதற்கு சுவர்க்கத்திற்குரியவர்கள்) நிராகரிப்பாளர்களுக்கு இவ்விரு பொருட்களையும் அல்லாஹ் விலக்கியுள்ளான் என்று கூறுவார்கள்.

52. (நிராகரிப்பவர்களாகிய) அவர்கள் தங்கள் மார்க்கத்தை நகைப்பிற்குரியதாகவும் விளையாட்டாகவும் ஆக்கி விட்டனர். மேலும் அவர்களை உலக வாழ்க்கை ஏமாற்றத்திற்குள்ளாக்கி விட்டது. எனவே அவர்கள் தங்களுடைய இந்த நாளைச் சந்திப்பை (தன் எண்ணத்)தை முற்றிலும் கைவிட்டிருந்தது போன்று³² இன்று நாமும் அவர்களைக் கைவிட்டு விடுவோம்.³³ அவர்கள் நம்முடைய வசனங்களைப் பிடிவாதமாக நிராகரித்ததனாலும் (அவர்களைக் கைவிட்டு விடுவோம்).

وَنَادَىٰ أَصْحَابُ النَّارِ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ
 أَفِيضُوا عَلَيْنَا مِنَ الْمَاءِ أَوْ مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ
 قَالُوا إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَهَا عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٥١﴾

الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهْوًا وَ لَعِبًا
 وَ غَرَّتْهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فَالْيَوْمَ نَنسَاهُمْ
 كَمَا نَسُوا لِقَاءَ يَوْمِهِمْ هَذَا وَمَا كَانُوا
 بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿٥٢﴾

32. அதாவது அதற்காக அவர்கள் எந்த ஆயத்தமும் செய்யவில்லை.

33. அரபு மொழியில் 'நஸிய' என்பது மறந்து விடுதல் என்றும் விட்டு விடுதல் என்றும் பொருள். (அக்ரப்).

53. நாம் அவர்களுக்கு (மகத் தான) வேதமொன்றை வழங்கியுள்ளோம். நம்பிக்கை கொண்டோருக்கு நேர்வழியும் அருளுமான (நிலையில்) அதனை நாம் ஞானத்தின் அடிப்படையில் மிகத் தெளிவாக விளக்கியுள்ளோம்.

54. இவர்கள் இதன் உண்மை வெளிப்படுவதை எதிர்பார்க்கின்றனரா? இதன் உண்மை தெளிவாகும் நாளில் (இதற்கு) முன்னர் இதனைக் கைவிட்டு விட்டவர்கள், எம் இறைவனின் தூதர்கள் உண்மையுடனேயே வந்தார்கள் எனக் கூறுவார்கள். எனவே எங்களுக்குப் பரிந்து பேசும் பரிந்துரையாளர்கள் எவரேனும் உண்டா? அல்லது (முடியுமாயின்) நாங்கள் மீண்டும் உலகிற்குத் திருப்பி அனுப்பப்பட வேண்டும். அவ்வாறாயின், நாங்கள் செய்த (தீய) செயல்களுக்குப் பதிலாக ஏனைய (நல்ல) செயல்களைச் செய்யத் தொடங்கி விடுவோம் என்று கூறுவார்கள். நிச்சயமாக (மேற்கூறப் பெற்ற) அவர்கள் நஷ்டத்திற்காளாகி விட்டனர். (தங்களுடைய உயிர்களையும் அவர்கள் நஷ்டத்திற்குள்ளாக்கி விட்டனர்). அவர்கள் தங்கள் உள்ளங்களிலிருந்து உருவாக்கிக் கூறியவை (யெல்லாம் இன்று) அவர்களை விட்டும் மறைந்தவையாகி விட்டன.

وَلَقَدْ جِئْنَهُمْ بِكِتَابٍ فَصَّلْنَاهُ عَلَىٰ عِلْمٍ
هُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٣﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ ۗ يَوْمَ يَأْتِي
تَأْوِيلَهُ يَقُولُ الَّذِينَ نَسُوهُ مِنْ قَبْلُ قَدْ
جَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ ۚ فَهَلْ لَنَا مِنْ
شُفَعَاءَ فَيَشْفَعُوا لَنَا أَوْ نُرَدُّ فَنَعْمَلْ
غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ ۗ قَدْ خَسِرُوا
أَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا
يَفْتَرُونَ ﴿٥٤﴾

ع 1
13

55. நிச்சயமாக உங்கள் இறைவனாகிய அல்லாஹ்வே ஆறு காலக் கட்டடங்களில் வானங்களையும், பூமியையும் படைத்தான். அதற்குப் பிறகு அவன் (ஆட்சியின்) அரியணையில் உறுதியாக நிலை கொண்டான். அவன் இரவை(க் கொண்டு) பகலை மூடச் செய்கிறான். அது அதனை விரைந்து பிடிக்க நாடுகின்றது.³⁴ மேலும் சூரியன், சந்திரன், நட்சத்திரங்கள் ஆகியவை அவனுடைய கட்டளைக்கேற்ப (ஊதியம் பெறாமலேயே)³⁵ மனிதனுக்காகப் பணியாற்றுகின்றன. கவனமாகக் கேளுங்கள். படைத்தலும், கட்டளையிடுதலும் அவனுக்கே உரியது. எல்லாப் பிரபஞ்சங்களையும் படைத்துப் பரிபாலிக்கும் அல்லாஹ் மிக்க அருளுக்குரியவன்.

56. நீங்கள் உங்கள் இறைவனைப் பணிவாகவும்³⁶ மறைமுகமாகவும் அழையுங்கள். நிச்சயமாக அவன் எல்லை மீறி நடப்பவர்களை நேசிப்பதில்லை.

إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى
الْعَرْشِ ۚ يُعْشَىٰ لَيْلَ النَّهَارِ يَطْلُبُهُ
حَثِيثًا ۗ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ
مُسْحَرَاتٌ بِأَمْرِهِ ۗ إِلَّا لَهُ الْخَلْقُ
وَالْأَمْرُ ۗ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٥٥﴾

أَدْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً ۗ إِنَّهُ
لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٥٦﴾

34. சூரிய அமைப்பு எவ்வாறு இயங்குகிறது என்றால் சூரியன் சந்திரனைப் பிடிப்பது போன்றும் சந்திரன் சூரியனைப் பிடிப்பது போன்றும் தெரிகிறது. அதாவது மிக விரைவாக இரண்டும் சுற்றிக் கொண்டிருக்கின்றன. இதன் விளைவாக இரவும் பகலும் ஏற்படுகின்றன.

35. 'சக்கர்' என்பது ஊதியமோ கூலியோ இன்றி பணியாற்றுதல் என்று பொருள். (அக்ரப்).

36. வெளிப்படையான பிரார்த்தனைக்குப் பணிவு எனும் சொல்லைப் பயன்படுத்தியுள்ளான். ஏனெனில் வெளிப்படையான பிரார்த்தனையில்தான் மனிதன் பிறருக்குக் காட்டிக் கொள்வதற்காக அதனைச் செய்கின்றான். ஆனால் மறைமுகமாக பிரார்த்தனையில் பிறருக்குக் காட்டிக்

57. மேலும் பூமியில் அதைச் சீர்திருத்திய பின்னர் குழப்பம் செய்யாதீர்கள். (இறைவனாகிய) அவனை அச்சத்துடனும், மிக்க ஆசையுடனும் அழையுங்கள். நிச்சயமாக அல்லாஹ்வின் அருள் நன்மை செய்பவர்களுக்கு³⁷ அருகில் உள்ளது.

58. தன் அருளுக்கு முன்னால் நற்செய்தியாகக் காற்றுகளை அனுப்புவன் அவனே. பின்னர் அவை கனத்த மேகங்களைச் சுமந்து கொள்ளும்போது, நாம் அவற்றை இறந்த³⁸ (வறண்ட) ஒரு நாட்டிற்குக் கொண்டு சென்று அவற்றிலிருந்து (மழை) நீரை இறக்குகின்றோம். பின்னர் நாம் அதனால் எல்லா வகையான பழங்களையும் வெளியாக்குகின்றோம். நீங்கள் அறிவுரை பெறும் பொருட்டு இவ்வாறு நாம் மரணமடைந்தவர்களை³⁹ வெளியாக்குகின்றோம்.

وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا
وَادْعُوهُ خَوْفًا وَطَمَعًا إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ
قَرِيبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٧﴾

وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ
رَحْمَتِهِ ۖ حَتَّىٰ إِذَا أَقَلَّتْ سَحَابًا ثِقَالًا
سُقْنَاهُ لِبَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَنْزَلْنَا بِهِ الْمَاءَ
فَأَخْرَجْنَا بِهِ مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ ۚ كَذَلِكَ
نُخْرِجُ الْمَوْتَىٰ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾

கொள்வதற்காக அதனைச் செய்வதில்லை. எனவே மறைமுகமான பிரார்த்தனையில் பணிவை அவன் நிபந்தனையாக ஆக்கவில்லை. ஏனென்றால் மறைமுகமாக பிரார்த்தனை செய்பவர் பணிவாகவே பிரார்த்தனை செய்வார். பிறருக்குக் காட்ட வேண்டிய தேவை எதுவும் அவருக்கு இருப்பதில்லை.

37. ஒரு செயலை எல்லா நிபந்தனைகளுடனும் முழுமையாகச் செய்பவர் முஹ்ஸின் என்றழைக்கப்படுவார். எனவே முஹ்ஸின் என்பதன் பொருள் தமது பாவங்களின் தண்டனைக்கு அஞ்சியும், அல்லாஹ்வின் கருணை கிடைக்கும் என்று நம்பியும், அவனை எல்லா நிபந்தனை களுடனும் அழைய்பவருக்குக் கட்டாயம் அல்லாஹ்வின் அருள் கிடைக்கின்றது. காண்பவர் வியப்படையும் அளவிற்கு அந்த அருள் மிக விரைவிலும் கிடைத்து விடுகின்றது.

38. அதாவது மழை பெய்யாததனால் மரணமடைந்து வறட்சிக்கும் பஞ்சத்திற்கும் இலக்காகி விட்ட நாடு.

39. நாம் மரணமடைந்த சமுதாயங்களுக்கு முன்னேற்றத்தை வழங்குகின்றோம் என்பது இதன் கருத்தாகும். இதில் கூறப்பட்டிருப்பது மறுமையைப் பற்றியதல்ல; மறுமையைப் பற்றிக்

59. (சிறந்த மண்ணைக் கொண்டுள்ள) நல்ல நாடு⁴⁰ தனது இறைவனின் கட்டளையைக் கொண்டு⁴¹ தனது விளைச்சலை வெளிப்படுத்துகின்றது. எ(ந்)த (நாட்டி)ன் மண் சிறப்பற்றதாக உள்ளதோ அது பயன்ற⁴² விளைச்சலையே வெளிப்படுத்துகின்றது. இவ்வாறு நாம் நன்றி செலுத்தக் கூடிய சமுதாயத்தினருக்கு (எம்முடைய) அடையாளங்களை மிகத்

௬7 தெளிவாக விளக்குகின்றோம்.

60. நிச்சயமாக நாம் நூஹை(த் தூதராக ஆக்கி) அவருடைய சமுதாயத்தினருக்கு அனுப்பி வைத்தோம். எனவே (அவர் அவர்களிடம் வந்தபோது) என் சமுதாயத்தினரே! அல்லாஹ்வை வணங்குங்கள்; அவனையன்றி உங்களுடைய வணக்கத்திற்குரியது வேறெதுவுமில்லை. மாபெரும் நாளின் தண்டனை உங்கள் மீது இறங்குவது

وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ يَخْرُجُ نَبَاتَهُ بِإِذْنِ رَبِّهِ ۗ وَالَّذِي خَبَثَ لَا يَخْرُجُ إِلَّا نَكِذَا ۗ كَذَلِكَ نَصْرَفُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَشْكُرُونَ ۝

۞

لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ لِقَوْمٍ أُعْبِدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ ۗ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝

கூறப்பட்டிருப்பின் 'நீங்கள் அறிவுரையினைப் பெற வேண்டும் என்பதற்காக' என்ற சொற்றொடர் வந்திருக்காது. ஏனென்றால் பார்வைகளை விட்டும் மறைந்துள்ள மறுமையில் கிடைக்கவிருக்கின்ற வாழ்க்கையிலிருந்து ஒருவரால் இந்த உலகில் அறிவுரையினைப் பெற முடியாது.

40. இங்கு 'தய்யிப்' என்னும் சொல் உள்ளது. இச்சொல் உணவு தொடர்பாக பயன்படுத்தப்பட்டால் மனதிற்கு பிடித்தமானது எனப் பொருள்படும். ஆனால் இது நிலம் தொடர்பாக பயன்படுத்தப்பட்டால் சிறந்த விளைச்சலைத் தரக்கூடிய நிலம் என்று பொருள்படும்.

41. இங்கு 'தனது இறைவனின் கட்டளையினால் என்பதன் பொருள், அதற்காகச் சிறப்பான கட்டளை இறங்குகிறது' என்பதன்று. மாறாக எத்தகைய ஆற்றல் அதனிடம் வைக்கப்பட்டுள்ளதோ அதற்கேற்ப அது விளைச்சலை வெளிப்படுத்துகின்றது என்பதாகும்.

42, 'கபஸ்' என்பது நல்லதாக இல்லாதது என்று பொருள்படும். (அக்ரப்).

குறித்து நான் அஞ்சுகின்றேன் என்று அவர் கூறினார்.

61. அவருடைய சமுதாயத்தில் உள்ள பெரியார்கள் நாங்கள் உம்மைப் பகிரங்கமான வழிகேட்டில் காண்கின்றோம் என்றனர்.

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرُكَ فِي
ضَلَالٍ مُّبِينٍ ⑥١

62. (அப்போது) அவர் இவ்வாறு கூறினார்: என் சமுதாயத்தினரே! வழிகேடு எதுவும் என்னிடமில்லை. மாறாக, நான் எல்லா உலகங்களையும் படைத்துக் காத்தோம்பும் இறைவனிடமிருந்து வந்த தூதர் ஆவேன்.

قَالَ يَقَوْمِ لَيْسَ بِي ضَلَالَةٌ وَلكِنِّي
رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ⑥٢

63. (மேலும்) என் இறைவனின் தூதுகளை உங்களுக்கு அறிவிக்கின்றேன். மேலும் நான் உங்களுக்கு நன்மையே நாடுகிறேன். மேலும் நீங்கள் அறியாதவற்றை நான் இறைவன் புறமிருந்து அறிந்து கொள்கிறேன்.

أَبْلَغُكُمْ رَسُولِ رَبِّي وَأَنْصَحُ لَكُمْ
وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ⑥٣

64. உங்களை எச்சரிக்கவும் நீங்கள் இறையச்சத்தை மேற்கொள்ளவும், நீங்கள் கருணை காட்டப்படவும், உங்கள் இறைவன் புறமிருந்து உங்களுள் ஒருவர் மூலம் அறிவுரையொன்று உங்களுக்கு வந்ததற்காகவா நீங்கள் வியப்படைகின்றீர்கள்?

أَوْ عَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِّن رَّبِّكُمْ
عَلَى رَجُلٍ مِّنكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوا
وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ⑥٤

65. (ஆனால்) இதன் பிறகு(ம்) அவர்கள் அவரைப் பொய்யாக்கினர். எனவே நாம் அவரையும், அவரைச் சார்ந்தவர்களையும் ஒரு கப்பலின்

فَكَذَّبُوهُ فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي

மூலமாகக்⁴³ காப்பாற்றினோம். மேலும் நம்முடைய அடையாளங்களைப் பொய்யாக்கியோரை நாம் மூழ்கடித்து விட்டோம். அவர்கள் ஒரு பார்வையற்ற சமுதாயத்தினராக இருந்தனர்.

66. (மேலும்) நாம் ஆது (சமுதாயத்தினரு)க்கு அவர்களின் சகோதரர் ஹூதை(த் தூதராக அனுப்பி வைத்தோம். அப்போது) அவர் என் சமுதாயத்தினரே! அல்லாஹ்வை வணங்குங்கள்; அவனையன்றி வணக்கத்திற்குரியது உங்களுக்கு வேறெதுவுமில்லை; நீங்கள் இறையச்சத்தை மேற்கொள்ள மாட்டீர்களா? என்று கூறினார்.

67. (இதற்கு) அவருடைய சமுதாயத்தின் நிராகரிக்கும் தலைவர்கள், (ஹூதே!) நிச்சயமாக நாங்கள் உம்மை மடமையில் காண்கின்றோம். நிச்சயமாக நாங்கள் உம்மைப் பொய்யர்களைச் சார்ந்தவரென்று நினைக்கின்றோம் என்றனர்.

68. (இதற்கு அவர் இவ்வாறு) கூறினார்: என் சமுதாயத்தினரே! மடமை என்னிடமில்லை. ஆனால் நான் நிச்சயமாக எல்லா உலகங்களையும் படைத்துக் காத்தோம்பும் இறைவனிடமிருந்து வந்த தூதர் ஆவேன் (என்பது உறுதியானது).

الْفُلْكِ وَاعْرِفْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ ٤٦

وَالِي عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَقَوْمِ
اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا
تَتَّقُونَ ٤٦

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا
لَنُرِيكَ فِي سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنَنْظُرُكَ
مِنَ الْكَذِبِينَ ٤٧

قَالَ يَقَوْمِ لَيْسَ بِي سَفَاهَةٌ وَلَكِنِّي
رَسُولٌ مِّنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ٤٨

43. 'ஃப்' என்பதற்கு 'மூலமாக' என்றும் பொருள் உண்டு. (முக்னில் லபீப்).

69. நான் என் இறைவனின் தூதுகளை உங்களுக்கு அறிவிக்கின்றேன். நான் உங்கள் நன்மையை நாடுவனும் நம்பிக்கைக்குரியோனுமாவேன்.

70. உங்களுக்கு வரவிருக்கின்ற தண்டனை குறித்து உங்களை எச்சரிக்க, உங்கள் இறைவனிடம் இருந்து உங்களுள் ஒருவர் மூலம் அறிவுரையொன்று உங்களுக்கு வந்ததற்காகவா நீங்கள் வியப்படைகின்றீர்கள்? அவன் உங்களை நூஹின் சமுதாயத்திற்குப் பின்னர் பிரதிநிதிகளாக ஆக்கியதையும், உங்கள் உடலை மிகவும் வலிமைவாய்ந்ததாக ஆக்கியதையும் நினைத்துப் பாருங்கள்.⁴⁴ எனவே நீங்கள் வெற்றி பெறும் பொருட்டு அல்லாஹ்வின் அருட்கொடைகளை நினைவுகூருங்கள்.

71. எங்கள் மூதாதையர் வணங்கி வந்ததை விட்டு விட்டு, நாங்கள் அல்லாஹ் ஒருவனையே வணங்கவா நீர் எங்களிடம் வந்தீர்? எனவே நீர் உண்மையாளர்களைச் சார்ந்தவராயின் நீர் எதைக் கொண்டு எங்களை அச்சுறுத்துகின்றீரோ அதை எங்களிடம் கொண்டு வாரும் என அவர்கள் கூறினார்கள்.

أَبَلِّغُكُمْ رِسَالَتِ رَبِّي وَأَنَا لَكُمْ نَاصِحٌ
أَمِينٌ ﴿٦٩﴾

أَوْ عَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِنْ رَبِّكُمْ
عَلَى رَجُلٍ مِنْكُمْ لِيُنذِرَكُمْ ۖ وَادُّرُوهَا
إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ قَوْمِ نُوحٍ
وَوَازِدَكُمْ فِي الْخَلْقِ بَصْطَةً ۗ فَادُّرُوهَا
إِلَّا اللَّهُ لَعَلَّكُمْ تَفْلِحُونَ ﴿٧٠﴾

قَالُوا أَاجْتَنَّا لِنُعْبَدَ اللَّهَ وَحْدَهُ وَنَذَرَمَا
كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَأَتَانَا تَعْدُنَا إِن
كُنْتُمْ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٧١﴾

44. இந்த வசனத்தின் இன்னொரு மொழியாக்கம் 'உங்கள் வழித்தோன்றல்களை அதிகமாக்கினான்' என்பதாகும்.

72. அவர் கூறினார்: உங்கள் இறைவனிடமிருந்து உங்களுக்குத் தண்டனையும் கோபமும் உறுதியாகி விட்டது. நீங்களும் உங்கள் மூதாதையர்களும் சூட்டிக் கொண்ட பெயர்களைக் குறித்து நீங்கள் என்னிடம் வாதம் செய்கின்றீர்களா? அல்லாஹ் அவற்றிற்கு எந்தச் சான்றையும் இறக்கவில்லை. எனவே நீங்களும் தண்டனையை எதிர்பாருங்கள். எதிர்பார்ப்பவர்களில் நானும் உங்களுடன் இருக்கிறேன்.

73. எனவே நாம் அவரையும் அவரைச் சார்ந்தவர்களையும் நம் கருணையினால் காப்பாற்றினோம். மேலும் நம் அடையாளங்களை மறுத்து நம்பிக்கை கொள்ளாமல் இருந்தவர்களை ஆணி வேருடன்

99 துண்டித்து விட்டோம்.

74. நாம் ஸமுது (சமுதாயத்தினருக்கு அவர்களின் சகோதரர் ஸாலிஹை (த் தூதராக அனுப்பினோம்). அவர் (அவர்களிடம் இவ்வாறு) கூறினார்: என் சமுதாயத்தினரே! அல்லாஹ்வை வணங்குங்கள். அவனையன்றி வணக்கத்திற்குரியது உங்களுக்கு வேறெதுவுமில்லை. உங்களிடம் உங்கள் இறைவனிடம் இருந்து ஒரு தெளிவான சான்று வந்துள்ளது. (அதாவது) இது உங்களுக்கு ஓர் அடையாளமாக இருக்கின்ற அல்லாஹ்வின் பெண் ஒட்டகமாகும்.

قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ رِجْسٌ
وَوَغَصِبٌ ۖ أَتَجَادِلُونِي فِي أَسْمَاءٍ
سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ مَا نَزَّلَ اللَّهُ
بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ ۖ فَانظُرُوا إِلَيَّ مَعَكُمْ
مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ﴿٧٢﴾

فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا
وَقَطَعْنَا دَابِرَ الَّذِينَ كَذَبُوا بآيَاتِنَا
وَمَا كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٧٣﴾

وَالِى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَقَوْمِ
اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنَ إِلَهٍ غَيْرُهُ ۖ قَدْ
جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِّنْ رَبِّكُمْ ۖ هَذِهِ نَاقَةُ
اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ فَذُرُّوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ

இதனை அல்லாஹ்வின் பூமியில் மேய்ந்து திரியுமாறு விட்டு விடுங்கள். இதற்கு எந்தத் துன்பத்தையும் கொடுக்காதீர்கள். (இதற்கு மாறு செய்தால்) மிக்க வேதனையளிக்கக் கூடிய தண்டனை உங்களுக்குக் கிடைக்கும்.

75. அவன் உங்களை ஆது சமுதாயத்தினருக்குப் பின்னர் (அவர்களின்) பிரதிநிதிகளாக்கிய நேரத்தை நினைத்துப் பாருங்கள். அவன் உங்களுக்குப் பூமியில் (இவ்வாறு) தங்குமிடத்தை அமைத்துத் தந்தான். நீங்கள் அதன் திடல்களில் கோட்டைகளை அமைத்துக் கொண்டீர்கள். மலைகளைக் குடைந்து வீடுகளைக் கட்டிக் கொண்டீர்கள். எனவே அல்லாஹ்வின் அருட்கொடைகளை நினைத்துப் பாருங்கள். மேலும் பூமியில் வேண்டுமென்றே குழப்பம் செய்யாதீர்கள்.

76. (இதற்கு சாலிஹ் ஆகிய) அவருடைய சமுதாயத்தினருள் கர்வங் கொண்ட தலைவர்கள், ஸாலிஹ்வுடைய சமுதாயத்தினருள் பலவீனர்களாக இருந்த நம்பிக்கையாளர்களிடம் ஸாலிஹ் தம்முடைய இறைவனிடமிருந்து வந்துள்ள தூதர் என்று நீங்கள் (உறுதியாக) அறிகிறீர்களா? என்று கேட்டனர். (அதற்கு நம்பிக்கை கொண்ட)

وَلَا تَسْؤُهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذْكُمْ عَذَابٌ
 ٥٤

وَأَذْكُرُوا إِذْ جَعَلْنَا خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ عَادٍ
 وَبَوَّأَكُمْ فِي الْأَرْضِ تَتَّخِذُونَ مِنْ
 سُهُولِهَا قُصُورًا وَتَنْحِتُونَ الْجِبَالَ
 بُيُوتًا فَاذْكُرُوا الْآءَ اللَّهِ وَلَا تَعْتَوْا فِي
 الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ٥٥

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ
 لِلَّذِينَ اسْتَضَعُوا مِنَ الْأَرْضِ مِنْهُمْ
 أَنْ تَعْلَمُونَ أَنَّ صَاحِبًا مُرْسَلًا مِنْ رَبِّهِ
 قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلَ بِهِ مُؤْمِنُونَ ٥٦

அவர்கள் எதனைக் கொண்டு அவர் அனுப்பப்பட்டாரோ அதனை நாங்கள் நம்புகின்றோம் என்றனர்.

77. (இதற்குக்) கர்வங் கொண்டவர்கள், நீங்கள் நம்பிக்கை கொண்டுள்ள அதனை நாங்கள் நிச்சயமாக மறுப்போராவோம் என்றனர்.

78. பின்னர் அவர்கள் (உணர்ச்சி வசப்பட்டுப்) பெண் ஓட்டகத்தின்⁴⁵ கால்களைத் துண்டித்து, தங்கள் இறைவனின் கட்டளைக்கு மாறு செய்தனர். மேலும் (ஸாலிஹை!) நீர் (உண்மையில்) தூதர்களைச் சார்ந்த (ஒரு)வராயின் எந்தத் தண்டனை குறித்து நீர் எங்களிடம் வாக்குறுதியளித்துள்ளீரோ அதனை எங்களிடம் கொண்டு வாரும் என்றனர்.

79. ஆதலால் நிலநடுக்கம் அவர்களைப் பிடித்துக் கொண்டது. தங்கள் வீடுகளில் மண்டியிட்டு வீழ்ந்து கிடந்தவர்களாய்⁴⁶ இருந்தனர்.

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا بِالَّذِي آمَنَّا بِهِ كَافِرُونَ ﴿٧٧﴾

فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوا يُصَلِّحُ اتِّبَاعًا تَعِدْنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٧٨﴾

فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جُثَمِينَ ﴿٧٩﴾

45. உண்மையில், அந்த ஓட்டகத்திடம் அவர்களுக்குப் பகையோ வெறுப்போ இருந்ததில்லை. ஓட்டகத்தைக் கொல்வது அவ்வளவு பெரும் பாவமுமன்று. மாறாக ஸாலிஹ் (அலை) அவர்கள் அந்த ஓட்டகத்தின் மீது ஏறிச் சென்று நாட்டில் பிரச்சாரம் செய்து கொண்டிருந்தார்கள். இதனால் அவர்கள் ஸாலிஹ் (அலை) அவர்களின் பிரசாரத்தை நிறுத்தி விடவும், மக்களுக்கு அவர்களிடத்தில் கெட்ட பெயர் ஏற்படுத்தவும் அந்த ஓட்டகத்தைக் கொன்றனர். இதன் காரணமாகவே அவர்களுக்குத் தண்டனை கிடைத்தது.

46. அதாவது தண்டனையின்போது பிரார்த்தனைகள் செய்வதற்காக அவர்கள் மண்டியிட்டு வீழ்ந்தனர். ஆனால் அவ்வாறான வேளையில் பாவமன்னிப்புக் கோருதல் எந்த பயனையும் அளிக்காததால் அவர்கள் அதே நிலையிலேயே மரணமடைந்து விட்டனர். பூகம்பத்தினால் கட்டடங்கள் இடிந்து அவர்களின் உடல்களின் மீது விழுந்தன.

80. அப்போது (ஸாலிஹ்) அவர்களை விட்டு விட்டு வேறோர் இடத்திற்குச் சென்று என் சமுதாயத்தினரே! நான் உங்களுக்கு என் இறைவனின் தூதைத் தெரிவித்து உங்கள் நன்மைக்குரியவற்றை உங்களிடம் கூறி விட்டேன். ஆனால் நீங்கள் நன்மையை நாடுபவர்களை நேசிப்பதில்லை என்றார்.

81. மேலும் (நாம்) லூத்தையும் (தூதராகக் கொண்ட) அவருடைய சமுதாயத்தினருக்கு அனுப்பினோம்). அவர் தம்முடைய சமுதாயத்தினரிடம் இவ்வாறு கூறினார்: உங்களுக்கு முன்னர் எந்த சமுதாயத்திலும், எவரும் செய்யாத மானக்கேடான செயலை நீங்கள் செய்கின்றீர்களா?

82. நீங்கள் பெண்களை விட்டு விட்டுக் காம உணர்ச்சியுடன் ஆண்களிடம் செல்கின்றீர்கள். (உண்மையில்) நீங்கள் வரம்பு மீறும் சமுதாயத்தினராவீர்கள்.

83. மேலும் இதற்கு அவர்கள் அளித்த மறுமொழி: (மக்களே!) (லூத்தையும் அவருடன் இருக்கும்) இவர்களையும் உங்கள் நகரத்திலிருந்து வெளியேற்றுங்கள். ஏனெனில் இவர்கள் தமது தூய்மையைப் பற்றிப் பெருமைபாராட்டும் மக்களாவர் என்பதாக இருந்தது.

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَاقَوْمِ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ
رِسَالَةَ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ وَلَكِنْ لَا
تُحِبُّونَ التَّصْحِيحِينَ ﴿٨٠﴾

وَلَوْ طَآءُ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ
مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿٨١﴾

إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِنْ دُونِ
النِّسَاءِ ۗ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿٨٢﴾

وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا
أَخْرِجُوهُمْ مِنْ قَرْيَتِكُمْ ۚ إِنَّهُمْ أَنَاسٌ
يَتَّبِعُونَ ﴿٨٣﴾

84. எனவே நாம் அவரையும் அவருடைய மனைவி நீங்கலாக அவருடைய குடும்பத்தினரையும் காப்பாற்றினோம். அவள் பின்தங்கியவர்களைச் சார்ந்தவளாக இருந்தாள்.⁴⁷

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ ۗ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٨٤﴾

85. மேலும் நாம் அவர்கள் மீது (கல்) மழையினைப் (பூகம்பத்தால்) பொழியச் செய்தோம். ஆகவே குற்றவாளிகளின் முடிவு எவ்வாறாயிற்று என்று நீர் பார்ப்பீராக.⁴⁸

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا ۗ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٨٥﴾

86. மத்யனுக்கு⁴⁹ அவர்களின் சகோதரர் ஷுஐபையும் (நிச்சயமாக நாம் தூதராக அனுப்பினோம். அவர் இவ்வாறு) கூறினார்: என் சமுதாயத்தினரே! அல்லாஹ்வை வணங்குங்கள். அவனையன்றி வணக்கத்திற்குரியது உங்களுக்கு வேறெதுவுமில்லை. உங்கள் இறைவனிடமிருந்து

وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا ۗ قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ ۗ قَدْ جَاءَتْكُم بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ فَأَوْفُوا

47. தண்டனை வருவதற்கு முன்னர் அங்கிருந்து வெளியேறி விடுமாறு ஹஸ்ரத் லூத் (அலை) அவர்களுக்கு அல்லாஹ் கட்டளையிட்டான் எனக் கூறப்பட்டது. ஆனால் அவர்களின் இரு பெண் மக்கள் அந்த நகரத்தில் மணமுடித்துக் கொடுக்கப்பட்டிருந்தனர். அவர்களின் மனைவி இறைவனுடைய கட்டளையினை ஏற்றுக் கொள்ளாமல், தன்னுடைய பெண் மக்களின் மீதுள்ள அன்பின் காரணத்தால் பின்தங்கி விட்டாள். இதனால் அவள் தண்டனைக்குள்ளானாள்.

48. லூத் (அலை) அவர்களின் சமுதாயத்தினருடைய நகரத்தின் மீது கடினமான பூகம்பம் ஏற்பட்டது. அந்த நகரம் தலைகீழாக்கப்பட்டது. கடினமான பூகம்பங்களில் நிலத்திலுள்ள மண்ணும் கற்களும் நூற்றுக்கணக்கான அடி உயரத்திற்குச் சென்று கீழே விழுவதுண்டு. அப்போது அது மண்ணையும் கற்களையும் கொண்ட மழை பெய்வது போன்றிருக்கும். (இத்தாலியிலுள்ள) போம்பி (Pompeii) நகரத்திலும் அவ்வாறு நிகழ்ந்தது. 1905 -ல் (பஞ்சாபிலுள்ள) காங்க்டாவிலும் அவ்வாறு நிகழ்ந்தது. வடக்கு காபூலில் ஏற்பட்ட கடினமான பூகம்பத்திலும் அவ்வாறே நிகழ்ந்தது.

49. ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை) அவர்களுக்கு ஹஸ்ரத் ஸாரா, ஹஸ்ரத் ஹாஜீரா ஆகிய இரு மனைவியர் மட்டுமின்றி இன்னொரு மனைவியும் இருந்தார்கள். இவர்களிலிருந்து ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை) அவர்களுக்கு ஒரு மகன் பிறந்தார். அவர்கள், அவருக்கு மத்யன் எனப் பெயர்

உங்களுக்கு ஒரு தெளிவான அடையாளம் வந்துள்ளது. எனவே நீங்கள் அளவை முழுமையாக அளந்து எடையைச் சரியாக நிறுங்கள். மக்களுக்கு அவர்களின் பொருள்களை (அவர்களது) உரிமையை விடக் குறைவாகக் கொடுக்காதீர்கள். மேலும் பூமியில் அதைச் சீர்திருத்திய பின்னர் குழப்பம் செய்யாதீர்கள். நீங்கள் நம்பிக்கை கொண்டோராயின், இதுவே உங்களுக்குச் சிறந்தது.

الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ
أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَقْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ
إِصْلَاحِهَا ۗ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ
مُؤْمِنِينَ ﴿٦٦﴾

சூட்டினார்கள் என்று பைபிளிலிருந்து தெரிகின்றது. மத்யனுடைய சந்ததிகள் பல்கிப் பெருகி ஹிஜாஸுக்கு (அரபு நாட்டிற்கு) வடக்கிலும், பாலஸ்தீனத்துக்குத் தெற்கிலும் உள்ள பகுதியில் வாழ்ந்து வரலாயினர். இந்தச் சமுதாயத்தினர் வாழ்ந்து வந்த நாட்டிற்கு மிகவும் சமீபத்தில் அகபாவளைகுடா இருந்தது. ஏனென்றால் மத்யன் சமுதாயத்தினருடைய மத்யன் என்னும் நகரம் அகபாவளைகுடாவிற்குச் சமீபத்திலேயே உள்ளது என்று புவியியலார் கூறுகின்றனர். இந்த அகபாவளைகுடா என்பது உண்மையிலேயே அரபு நாட்டை ஒட்டிச் செல்கின்ற செங்கடலின் ஒரு கிளையேயாகும். இது குறித்தே இக்காலத்தில் எகிப்து, சவூதி அரேபியா, இஸ்ரேல் ஆகிய நாடுகளுக்கிடையே பிணக்கு ஏற்பட்டுக் கொண்டிருக்கிறது. ஹஸ்ரத் ஷாஐப் (அலை) அவர்கள் அதே சமுதாயத்திற்கு நபியாக தோற்றுவிக்கப்பட்டார்கள். அந்தச் சமுதாயத்தினர் வாழ்ந்து கொண்டிருந்த நகரத்தின் பெயரே அநேகமாக மத்யனாக இருந்திருக்க வேண்டும். மத்யன் நகர மக்களுள் பெரும்பாலானவர்கள் ஹஸ்ரத் இஸ்மாயீல் (அலை) அவர்களின் சமுதாயத்தைச் சார்ந்தவர்களாக இருந்தனர். (மத்யன் என்னும் சொல் குறித்து என்லைக்ளோபீடியா பப்ல்காவில் காண்க). ஹஸ்ரத் ஷாஐப் (அலை) அவர்கள் கத்தூராவின் வழித்தோன்றலை அதாவது ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை) அவர்களின் மூன்றாவது மனைவியின் வழித்தோன்றலைச் சார்ந்தவர்களாக இருந்தார்களென்றாலும் அவர்களின் மாநிலத்திலுள்ள மக்களுள் பெரும்பாலானவர்கள் இஸ்மாயீலுடைய மக்களாக அல்லது குரைஷ் கோத்திரத்தைச் சார்ந்தவர்களாக இருந்ததனால் (ஷாஐப்) அவர்களின் நிகழ்ச்சிகளுள் பெரும்பாலானவை ரஸூலுல்லாஹ் (ஸல்) அவர்களின் நிகழ்ச்சிகளுடன் ஒன்றுபட்டிருக்கின்றன. எடுத்துக்காட்டாக:

அ) ஷாஐப் (அலை) அவர்களின் நகரத்திலுள்ள மக்கள்தாம் அவர்களை மிகவும் கடினமாக எதிர்த்தனர். ரஸூலுல்லாஹ் (ஸல்) அவர்களையும் மிகக் கடினமான எதிர்த்தவர்கள் மக்கத்தினர்களேயாவர்.

ஆ) பின்னர் ஷாஐப் (அலை) தெற்குப் பாலஸ்தீனத்திலிருந்து வெளியேறி மத்யன் நகரத்திற்குச் சென்று வாழ்ந்து வந்தார்கள். ரஸூலுல்லாஹ் (ஸல்) அவர்களும் எந்த நகரத்திற்கு ஹிஜ்ரத் சென்றார்களோ அந்த நகரத்தின் பெயரும் மதீனா என்றழைக்கப்படலாயிற்று.

87. மேலும் நீங்கள் அல்லாஹ்வின் மீது நம்பிக்கை கொண்டவரை அச்சுறுத்தவும், அல்லாஹ்வின் பாதையிலிருந்து தடுக்கவும் (இறைவனுடைய பாதையாகிய) அதில் கோணலை உருவாக்கவும் ஒவ்வொரு பாதையிலும் உட்காராதீர்கள். நீங்கள் சிறுபான்மையினராக இருந்தபோது இறைவன் உங்களைப் பெரும்பான்மையினராக்கியதை நினைத்துப் பாருங்கள். குழப்பம் செய்தோரின் முடிவு எவ்வாறாயிற்று என்பதையும் பாருங்கள்.

88. மேலும் எதனைக் கொண்டு நான் அனுப்பப்பட்டேனோ, அதன் மீது உங்களுள் ஒரு பிரிவினர் நம்பிக்கை கொண்டும், மற்றொரு பிரிவினர் நம்பிக்கை கொள்ளாமலும் உள்ளன ரென்றால் நமக்கிடையே அல்லாஹ் தீர்ப்பு வழங்கும் வரை நீங்கள் பொறுமையை மேற்கொள்ளுங்கள். மேலும் அவனே தீர்ப்பு வழங்குபவர்களுள் சிறந்தவன் ஆவான்.

وَلَا تَقْعُدُوا بِكُلِّ صِرَاطٍ تُوعِدُونَ
وَتَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِهِ
وَتَبْغُونَهَا عِوَجًا ۗ وَاذْكُرُوا إِذْ كُنْتُمْ
قَلِيلًا فَكَثَرْنَا ۗ وَأَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ
عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿٨٧﴾

وَإِنْ كَانَ ظَافِنَةً مِّنْكُمْ أَمْنُوا بِاللَّهِ
أُرْسِلَتْ بِهِ ۗ وَظَافِنَةً لَّمْ يُؤْمِنُوا
فَأَصْبِرُوا حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا ۗ وَهُوَ
خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿٨٨﴾

89. அவருடைய சமுதாயத்தினரைச் சார்ந்த அகங்காரங்கொண்ட தலைவர்கள், ஷுஐபே! நாங்கள் உம்மையும் உம் மீது நம்பிக்கை கொண்டவர்களையும் எங்கள் நாட்டிலிருந்து வெளியேற்றி விடுவோம்.⁵⁰ அல்லது நீங்கள் எங்கள் மார்க்கத்திற்குத் திரும்பி வர வேண்டும் என்றனர். இதற்கு அவர் நாங்கள் (இச்செயலை) வெறுத்த போதிலுமா (நீங்கள் எங்களை வெளியேற்றுவீர்கள்) என்று கூறினார்.

90. உங்கள் மார்க்கத்திலிருந்து அல்லாஹ் எங்களைக் காப்பாற்றியதன் பின்னர், நாங்கள் அதன் பக்கம் திரும்பினால் உண்மையிலேயே நாங்கள் அல்லாஹ்வின் மீது பொய்யைப் புனைந்து கூறியவர்களாகி விடுவோம். (நாங்கள் நம்பிக்கை கொண்டதன் பின்னர்) எங்கள் இறைவனாகிய அல்லாஹ் நாடினாலன்றி (உங்கள் மார்க்கமாகிய) அதன் பக்கம் நாங்கள் திரும்புவதற்கு எங்களுக்கு என்ன நேர்ந்து விட்டது? எங்கள் இறைவன் ஒவ்வொரு பொருளைப் பற்றிய முழுமையான அறிவுடையவன் ஆவான். அல்லாஹ்விடமே நாங்கள்

قَالَ الْمَلَأَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَنُخْرِجَنَّكَ لَشُعَيْبُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَكَ مِنْ قَرْيَتِنَا أَوْ لَتَعُودَنَّ فِي مِلَّتِنَا قَالَ أَوَلَوْ كُنَّا كَرِهِينَ ۝

قَدِ افْتَرَيْنَا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا إِنْ عُدْنَا فِي مِلَّتِكُمْ بَعْدَ إِذْ نَجَّيْنَا اللَّهُ مِنْهَا وَمَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَعُودَ فِيهَا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّنَا وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ ۝

50. ஒரு நாட்டில் அநீதியிழைப்பவர்களான பெரும்பான்மையினர், தாங்கள் பெரும்பான்மையினராக இருக்கின்றோம் என்ற ஆணவத்தில் சிறுபான்மையினரை எப்போதும் இவ்வாறே பயமுறுத்துவர். அதே வேளையில் அவர்கள் இவர்களை வெளியேற்றினால் இவர்கள் வாழ்வதற்கு வேறு இடமில்லை என்றும் மற்ற நாட்டினர் இவர்களைத் தங்கள் நாட்டிற்குள் நுழைய விட மாட்டார்கள் என்றும் தெரிந்திருக்கின்றனர்.

நம்பிக்கை வைத்துள்ளோம். எங்கள் இறைவா! எங்களுக்கும் எங்கள் சமுதாயத்தினருக்குமிடையே உண்மையான தீர்ப்பு வழங்குவாயாக. மேலும் தீர்ப்பு வழங்குபவர்களுள் நீயே சிறந்தவன்.

91. மேலும் அவருடைய சமுதாயத்தினருள் நிராகரித்தவர்களின் தலைவர்கள் நீங்கள் ஷாஹ்பைப் பின்பற்றினால் நிச்சயமாக நஷ்டமடைந்தவராவீர்கள் என்றனர்.

92. எனவே, அவர்களை நிலநடுக்கம் பிடித்துக் கொண்டது. அவர்கள் தங்கள் வீடுகளில் மண்டியிட்டு வீழ்ந்து கிடந்தனர்.

93. ஷாஹ்பைப் பொய்ப்படுத்தியவர்கள் தங்கள் நாட்டில் எக்காலத்திலும் வாழ்ந்திராதவர்கள் போன்று ஆகி (அழிந்து) விட்டனர்.⁵¹ ஷாஹ்பைப் பொய்ப்படுத்தியவர்கள் நஷ்டமடைந்தவர்களாகி விட்டனர்.

94. அப்போது (ஷாஹ்ப் ஆகிய) அவர் அவர்களை விட்டு விலகிச் சென்று விட்டார். மேலும் அவர், என் சமுதாயத்தினரே! நான் என் இறைவனின் தூதுச் செய்திகளை உங்களுக்கு எட்ட வைத்து உங்களுக்கு அறிவுரையும் கூறி விட்டேன்.

وَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لِيَنِ
اتَّبَعْتُمْ شُعَيْبًا إِنَّكُمْ إِذًا لَخَسِرُونَ ﴿٩١﴾

فَأَخَذَتُهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي
دَارِهِمْ جُثَمِينَ ﴿٩٢﴾

الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا لَمْ يَخُونُوا
فِيهَا الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا
هُمُ الْخَاسِرِينَ ﴿٩٣﴾

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَاقَوْمِ لَقَدْ
أَبْلَغْتُكُمْ رَسُولَ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ
فَكَيْفَ أَسَىٰ عَلَىٰ قَوْمٍ كَافِرِينَ ﴿٩٤﴾

51. பெரும்பான்மையினர் தங்கள் ஆணவத்தால் சிறுபான்மையினரை நாட்டிலிருந்து வெளியேற்ற விரும்பும்போது இவர்கள் மற்ற நாடுகளுக்குச் சென்று வாழ்வதற்கு வாய்ப்பு கிடைக்கவில்லையாயின், பெரும்பான்மையினரை இறைவன், தான் உருவாக்கிய நாட்டிலிருந்து வெளியேற்றுவான். அதாவது அழித்து விடுவான்.

எனவே நிராகரிக்கும் சமுதாயத் திற்காக எவ்வாறு வருந்துவேன் எனக் கூறினார்.

ரு11

95. மேலும் ஏதாவதோர் ஊருக்கு நாம் ஒரு தூதரை அனுப்பினால் அதில் வாழ்பவர்கள் பணியை மேற்கொள்வதற்காகத் துன்பத்தையும், துயரத்தையும் கொண்டு அவர்களைப் பிடித்திருந்தோம்.

96. பின்னர் நாம் அவர்கள் முன்னேறும் வரை (அவர்களின்) கஷ்ட நிலையை நல்லதாக மாற்றினோம். அடுத்து அவர்கள், நம்முடைய மூதாதையர்களுக்கும் துன்பங்களும் இன்பங்களும் ஏற்பட்டன. (எனவே எங்களுக்கும் ஏற்பட்டால் என்ன?) எனக் கூறினார். எனவே நாம் அவர்கள் தெரிந்து கொள்ளாத நிலையிலே திடீரென (தண்டனையைக் கொண்டு) பிடித்துக் கொண்டோம்.

97. அந்த ஊர்களில் வாழ்ந்து கொண்டிருந்தவர்கள் நம்பிக்கை கொண்டு (இறை) அச்சத்தை மேற்கொண்டிருந்தால், நாம் வானங்களிலிருந்தும் பூமியில் இருந்தும் அவர்கள் மீது அருள்களின் வாயில்களைத் திறந்திருப்போம். ஆனால் அவர்கள் (நபிமாரகளைப்) பொய்ப்படுத்தினர். எனவே நாம் அவர்களை அவர்களது செயல்களின் காரணமாகத் தண்டனையைக் கொண்டு பிடித்தோம்.

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّبِيٍّ إِلَّا أَخَذْنَا أَهْلَهَا بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَضُرَّعُونَ ﴿٩٥﴾

ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ السَّيِّئِ الْحَسَنَةَ حَتَّىٰ عَفَّوْا وَقَالُوا قَد مَسَّ آبَاءَنَا الضَّرَّاءُ وَالسَّرَّاءُ فَأَخَذْنَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٩٦﴾

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَهُم بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٩٧﴾

98. (மக்காவிலும் அதன் சுற்றுப் புறங்களிலுமுள்ள) இந்த நகரங்களில் வாழ்பவர்கள்⁵² இரவு வேளைகளில் உறங்கிக் கொண்டிருக்கும்போது, நம் தண்டனை அவர்களிடம் வருவதிலிருந்து அமைதியாக இருக்கின்றார்களா?

99. அல்லது இந்த நகரங்களில் வாழ்பவர்களுக்கு நண்பகல் வேளையில் அவர்கள் விளையாடிக் கொண்டிருக்கும்போது⁵³ நம் தண்டனை அவர்களுக்கு வருவதில் இருந்து அவர்கள் அமைதியாக இருக்கின்றனரா?

100. அவர்கள் அல்லாஹ்வின் திட்டத்திலிருந்து பாதுகாப்புப் பெற்று விட்டனரா? (அவ்வாறாயின்) நஷ்டத்திற்குள்ளாகும் சமுதாயத்தைத் தவிர வேறெவரும் அல்லாஹ்வின் திட்டத்திலிருந்து கவனமின்றி இருப்பதில்லை என்பதனை அவர்கள் நினைவில் கொள்ளட்டும்.

101. பூமிக்கு அதில் (முன்பு) வாழ்ந்தவர்களுக்குப் பின்னர் வாரிசாகியுள்ளவர்களுக்கு நாம் நாடினால் அவர்களின் பாவங்களுக்கு அவர்களை நாம் தண்டிப்போம்.

أَفَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَن يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا
بَيَاتًا وَهُمْ نَائِمُونَ ﴿٩٨﴾

أَوْ أَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَن يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا
ضُحًىٰ وَهُمْ يَلْعَبُونَ ﴿٩٩﴾

أَفَأَمِنُوا مَكْرَ اللَّهِ ۚ فَلَا يَأْمَنُ مَكْرَ اللَّهِ
إِلَّا الْقَوْمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٠٠﴾

أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرْتُؤُونَ الْأَرْضَ مِنْ
بَعْدِ أَهْلِهَا أَن لَّوْ شَاءَ أَصْبَنَهُمُ

52. ஷூஐப் (அலை) அவர்களுடைய ஊர்களின் முடிவினை அறிந்த பின்னராவது மக்காவாசிகள் அறிவு பெற்றிருக்க வேண்டாமா?

53. இந்திய மக்கள் நண்பகலில் கடைவீதிகளிலும், வீட்டுத் திண்ணைகளிலும் அமர்ந்து தாயம் விளையாடுகின்றனர். இந்தச் சமுதாயத்தினரும் வணிகர்களாயிருந்ததனால் இவர்களிடத்திலும் அவ்வாறே விளையாட்டுப் பழக்கம் இருந்திருக்குமெனத் தெரிகின்றது.

(மேலும்) அவர்களின் இதயங்களில் முத்திரையிடுவோம். அதனால் அவர்கள் நேர்வழிக்குரிய செய்திகளைக் கேட்க மாட்டார்கள் என்பதைப் பற்றிய அறிவு அவர்களுக்குக் கிடைக்கவில்லையா?

102. இவ்வூர்களைப் பற்றிய செய்திகளை நாம் உமக்குக் கூறுகிறோம். மேலும் நிச்சயமாக அவர்களிடம் அவர்களின் தூதர்கள் தெளிவான சான்றுகளுடன் வந்தனர். ஆனால் அவர்கள் முன்னரே பொய்யாக்கியதன் காரணமாக நம்பிக்கை கொள்ளவில்லை. இவ்வாறே நிராகரிப்பவர்களின் உள்ளங்களில் அல்லாஹ் முத்திரை வைக்கிறான்.

103. மேலும் நாம் அவர்களுள் பெரும்பாலாரை (த் தங்களின்) உடன்படிக்கையில் பேணக் கூடியவர்களாகக் காணவில்லை. மாறாக நிச்சயமாக நாம் அவர்களுள் பெரும்பாலாரை உடன்படிக்கையினை முறிப்பவர்களாகவே கண்டோம்.

104. பிறகு நாம் (மேற்கூறப்பட்ட நபிமார்களாகிய) அவர்களுக்குப் பின்னர் மூஸாவை நம்முடைய அடையாளங்களுடன் ஃபிர் அவ்னிடைத்திலும் அவனுடைய தலைவர்களிடத்திலும் அனுப்பினோம். ஆனால் அவர்கள் (அடையாளங்களாகிய) அவற்றுடன் அநீதியுடன்

بَدُّوْهُمْ ۚ وَنَطَبَعُ عَلَى قُلُوْبِهِمْ فَهَمْ لَا يَسْمَعُوْنَ ﴿١٠١﴾

تِلْكَ الْقُرَى نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِهَا ۖ
وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا
كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا مِنْ قَبْلُ ۗ
كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوْبِ
الْكَافِرِيْنَ ﴿١٠٢﴾

وَمَا وَجَدْنَا لِأَكْثَرِهِمْ مِنْ عَهْدٍ وَإِنْ
وَجَدْنَا أَكْثَرَهُمْ لَفَاسِقِيْنَ ﴿١٠٣﴾

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ
فِرْعَوْنَ وَمَلَآئِهِ فَظَلَمُوا بِهَا ۖ فَانظُرْ
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِيْنَ ﴿١٠٤﴾

நடந்து கொண்டனர். எனவே குழப்பம் செய்தவர்களின் முடிவு எவ்வாறாயிற்று என்பதனை நீர் காண்பீராக.

105. மேலும் மூஸா, ஃபிர் அவ்னே! நான் எல்லா உலகங்களின் இறைவனிடமிருந்து (வந்த) தூதராக இருக்கிறேன் என்று கூறினார்.

106. அல்லாஹ்வைப் பற்றி உண்மையைத் தவிர வேறெதனையும் நான் கூறுவதற்கு உரிமையுடையவன் அல்லன். நான் உங்களிடம் உங்கள் இறைவனிடமிருந்து தெளிவான ஓர் அடையாளத்தைக் கொண்டு வந்துள்ளேன். எனவே நீர் இஸ்ராயீலின் மக்களை என்னுடன் அனுப்பி விடுவீராக.

107. (அப்போது ஃபிர் அவ்ன்), நீர் ஏதாவது அடையாளத்தைக் கொண்டு வந்திருந்தால், நீர் உண்மையாளரைச் சார்ந்தவராயின் அதனை வெளிப்படுத்தும் என்றான்.

108. இதற்கு (மூஸாவாகிய) அவர், தமது தடியைத் (தரையில்) போட்டார். திடீரென அது மிகவும் தெளிவாகக் காணக்கூடிய பாம்பாகக் காட்சி அளித்தது.

109. பின்னர் அவர் தமது கையை வெளியே எடுத்தார். அது பார்ப்பவர்களுக்கு முற்றிலும் வெண்மையாகக்

وَقَالَ مُوسَىٰ يُفْرَعُونَ إِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٥﴾

حَقِيقٌ عَلَىٰ أَن لَّا أَقُولُ عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقُّ ۗ قَدْ جِئْتُكُمْ بِبَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ فَأَرْسِلْ مَعِيَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٠٦﴾

قَالَ إِنْ كُنْتَ جِئْتَ بِآيَةٍ فَآتِ بِهَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٠٧﴾

فَأَلْقَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ﴿١٠٨﴾

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنُّظُرِينَ ﴿١٠٩﴾

110. அப்போது ஃபிர் அவ்னுடைய சமுதாயத்தைச் சார்ந்த தலைவர்கள் 'இவர் நன்கறிந்த சூனியக்காரர் ஆவார்' எனக் கூறினர்.

111. இவர் உங்களை உங்கள் நாட்டிலிருந்து வெளியேற்ற விரும்புகிறார். எனவே நீங்கள் (இது குறித்து) என்ன ஆலோசனை கூறுகிறீர்கள்?

112. அ(த் தலை)வர்கள் கூறினர்: மூலாவுக்கும் அவருடைய சகோதரருக்கும் (சிறிது) காலக்கெடு கொடுங்கள். மேலும் எல்லா நகரங்களுக்கும் அறிவிப்பாளர்களை அனுப்புங்கள்.

113. அவர்கள் சூனியக் கலை வல்லுநர்களை எல்லாம் உம்மிடம் கொண்டு வரட்டும்.

114. எல்லாச் சூனியக்காரர்களும் ஃபிர் அவ்னிடம் வந்து சேர்ந்து, நாங்கள் வெற்றி பெற்றால் எங்களுக்குப் பரிசு கிடைக்குமா என்றனர்.

115. இதற்கு (ஃபிர் அவ்ன்), ஆம்! அதுமட்டுமின்றி நீங்கள் (எனக்கு) நெருக்கமானவர்களாகவும் ஆகி விடுவீர்கள் என்றான்.

116. மூலாவே! நீர் முதலில் எறிகின்றீரா அல்லது நாங்கள் (முதலில்) எறியட்டுமா என்று அவர்கள் கூறினர்.

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ إِنَّ هَذَا
لَسِحْرٌ عَلِيمٌ ﴿١١٠﴾

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ
فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ﴿١١١﴾

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِي
الْمَدَائِنِ حِشْرِينَ ﴿١١٢﴾

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سِحْرٍ عَلِيمٍ ﴿١١٣﴾

وَجَاءَ السَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوا إِنَّ لَنَا
لَأَجْرًا إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿١١٤﴾

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لَمِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿١١٥﴾

قَالُوا يَا مُوسَى إِمَّا أَنْ تُلْقِيَ وَإِمَّا أَنْ
نَكُونُ نَحْنُ الْمُلقِينَ ﴿١١٦﴾

117. நீங்களே (முதலில்) எறியுங்கள் என்று மூஸா கூறினார். அவர்கள் (தங்களுடைய தடிகளையும் கயிறுகளையும்) எறிந்த போது மக்களுடைய கண்களை ஏமாற்றி விட்டது. மேலும் அவர்களைப் பயமுறுத்தினார். மேலும் அவர்கள் (மக்கள் முன்) மாபெரும் கண்கட்டு வித்தைகளைக் காட்டினர்.

118. மேலும் நாம் மூஸாவுக்கு, நீர் உமது தடையை எறியும் என்று வஹி அறிவித்தோம். (அவர் அவ்வாறு செய்தபோது திடீரென) அது அவர்களின் சூனியத்தை விழுங்கிக் கொண்டிருப்பது போன்று தெரிந்தது.⁵⁴

119. இதனால் உண்மை வெளிப்பட்டது. மந்திரவாதிகள் செய்தது வீணாயிற்று.

120. இவ்வாறு அவர்கள், அங்கு தோற்கடிக்கப்பட்டு இழிவடைந்தனர்.

121. மேலும் (சூனியக்காரர்களாகிய) அவர்கள் கட்டுப்பட்டு சிரம்பணிந்தனர்.

قَالَ الْقَوْمُ فَلَمَّا انْقَوَا سَحَرُوا أَعْيُنَ
النَّاسِ وَاسْتَرْهَبُوهُمْ وَجَاءُوا بِسِحْرِ
عَظِيمٍ ﴿١١٧﴾

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَلْقِ عَصَاكَ
فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿١١٨﴾

فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿١١٩﴾

فَغَلَبُوا هُنَالِكَ وَانْقَلَبُوا صَٰغِرِينَ ﴿١٢٠﴾

وَأَلْقَى السَّحَرَةُ سُجُودًا ﴿١٢١﴾

54. நடந்த நிகழ்ச்சியாவது: இக்காலத்திலுள்ள ஐரோப்பிய பொம்மைகளைப் போன்று அவர்கள் தங்களுடைய கயிறுகளில் கம்பிச் சுருள்களை மறைத்திருந்தனர். தடிகளில் பாதரசம் நிரப்பப்பட்டிருந்தது. இதனால் அவை அசைந்தன. மூஸா (அலை) தமது தடையை அவற்றின் மேல் எறிந்ததும், கம்பிச் சுருள்கள் உடைந்து விட்டதனாலும், பாதரசம் வெளியே வந்து விட்டதனாலும் அவர்களின் ஏமாற்று வித்தைகளெல்லாம் அம்பலமாயிற்று. இதனையே உவமையாக விழுங்குதல் எனக் கூறப்பட்டிருக்கிறது.

122. (மேலும்) எல்லா உலகங்களின் இறைவன் மீது நாங்கள் நம்பிக்கை கொள்கின்றோம் என்று கூறினர்.

قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢٢﴾

123. (அவன்) மூஸா, ஹாஅரூன் ஆகியவர்களின் இறைவன் (ஆவான்).

رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ ﴿١٢٣﴾

124. ஃபிர்அவன் இவ்வாறு கூறினான்: நான் உங்களுக்கு அனுமதி வழங்குவதற்கு முன்னர் நீங்கள் அவரிடத்து நம்பிக்கை கொண்டீர்களா? நிச்சயமாக இது ஒரு சூழ்ச்சியே! இந்த நகரத்தில் இருந்து அதிலுள்ள குடிமக்களை வெளியேற்றுவதற்காக நீங்கள் சூழ்ச்சி செய்திருக்கிறீர்கள். எனவே (இதன் விளைவை) நீங்கள் விரைவில் காண்பீர்கள்.

قَالَ فِرْعَوْنُ اٰمَنْتُ بِهٖ قَبْلَ اَنْ اٰذَنَ لَكُمْ ۚ اِنَّ هٰذَا لَمَكْرٌ مَّكْرُمُوْهُ فِى الْمَدِيْنَةِ لِيُخْرِجُوْا مِنْهَا اَهْلَهَا ۚ فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ﴿١٢٤﴾

125. நான் உங்கள் கைகளையும், கால்களையும் (உங்கள்) எதிர்ப்பின் காரணமாகத் துண்டிப்பேன்.⁵⁵ பின்னர் உங்கள் எல்லாரையும் சிலுவையில் அறைந்து கொல்வேன்.

لَا قَطْعَٓنَّ اَيْدِيْكُمْ وَاَرْجُلَكُمْ مِّنْ خِلَافٍ ۚ ثُمَّ لَا صَلْبَ لَكُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿١٢٥﴾

126. அதற்கு அவர்கள், அவ்வாறாயின் நிச்சயமாக நாங்கள் எங்கள் இறைவனிடமே திரும்பிச் செல்வோம் என்றார்கள்.

قَالُوا اِنَّا اِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُوْنَ ﴿١٢٦﴾

55. 'மின் கிலாஃப்பின்' என்பதற்கு மாறுகை மாறுகால்களைத் துண்டிப்பேன் என்று திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் பொருள் கூறுகின்றனர். ஆனால் 'மின் கிலாஃப்பின்' என்பதற்கு எதிர்ப்பின் காரணமாக என்ற பொருளும் உண்டு. நாம் அதையே இங்கு பயன்படுத்தியுள்ளோம்.

127. எங்கள் இறைவனின் அடையாளங்கள் எங்களிடம் வந்தபோது, நாங்கள் அவற்றில் நம்பிக்கை கொண்டுள்ளோம். எதற்காக எங்களைப் பழிவாங்குகிறாய். எங்கள் இறைவா! எங்களுக்குப் பொறுமையினை இறக்குவாயாக. மேலும் (உனக்கே) கட்டுப்பட்டவர்களாக நாங்கள் இருக்கின்ற நிலையில் எங்களுக்கு நீ மரணத்தைத் தந்தருள்வாயாக (என்று நாங்கள் இறைவனை வேண்டுகின்றோம்).

ரு14

128. மூலாவையும் அவருடைய சமுதாயத்தையும், நாட்டில் குழப்பம் செய்து, உம்மையும், உம்முடைய தெய்வங்களையும், புறக்கணிப்பதற்காக (சுதந்திரமாக) விட்டு வைப்பீரா என்று ஃபிர்அவ்னுடைய சமுதாயத் தலைவர்கள் கூறினர். (இதற்கு ஃபிர்அவ்ன் ஆகிய) அவன், நாம் கட்டாயமாக அவர்களுடைய ஆண் குழந்தைகளைக் கொன்று விட்டு, அவர்களின் பெண்களை உயிருடன் விட்டு விடுவோம். மேலும் நாம் அவர்கள் மீது வெற்றி பெறுபவர்களாவோம் என்றான்.

129. (இதற்கு) மூலா தமது சமுதாயத்தினரிடம், நீங்கள் அல்லாஹ்விடம் உதவி கோருங்கள். மேலும் பொறுமையைக் கடைபிடிங்கள். நிச்சயமாக நாடு

وَمَا تَنْتَقِمُ مِّنَّا إِلَّا أَنْ أَمَّا بَابِ رَبِّنا لَمَّا
جَاءَتْنا رَبِّنا أَفْرِعْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَوْفًا
مُسْلِمِينَ ﴿١٢٧﴾

﴿١٢٧﴾

وَقَالَ الْمَلَأْمِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ أَتَدْرُ
مُوسَى وَقَوْمَهُ لِيُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ
وَيَذَرَكْ وَالِهَتَكَ ١ قَالَ سَنَقْتِلُ
أَبْنَاءَهُمْ وَنَسْتَحْيِ نِسَاءَهُمْ ٢ وَإِنَّا
فَوْقَهُمْ قَاهِرُونَ ﴿١٢٨﴾

قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ اسْتَعِينُوا بِاللَّهِ
وَاصْبِرُوا ١ إِنَّ الْأَرْضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا

அல்லாஹ்விற்குகுரியது. அவன் தன் அடியார்களுள் விரும்புவரை அதற்கு வாரிசாக்குகிறான். மேலும் (நல்ல) முடிவு இறையச்சமுடையோருக்கே உரியது என்று கூறினார்.

130. (அதற்கு மூஸாவின் சமுதாயத்தினராகிய) அவர்கள், நீர் எங்களிடம் வருவதற்கு முன்னரும் நாங்கள் துன்புறுத்தப்பட்டோம். நீர் எங்களிடம் வந்த பின்னரும் (நாங்கள் துன்புறுத்தப்படுகின்றோம்) என்று கூறினார். இதற்கு அவர் (மூஸா), உங்கள் இறைவன் மிக விரைவில் உங்கள் எதிரியை அழித்து விட்டு நாட்டில் உங்களைத் தனது பிரதிநிதியாக்கவிருக்கின்றான். பின்னர் நீங்கள் எவ்வாறு செயல்படுகிறீர்கள் என்பதனை அவன் பார்த்துக் கொள்வான் எனப்பதிலளித்தார்.

131. ஃபிர்அவ்னின் இனத்தினர் அறிவுரையினைப் பெறும் பொருட்டு, (இன்னல் நிறைந்த) பல வருடவறட்சியினாலும் பழங்களின் குறைவினாலும் (குழந்தைகளின் மரணத்தினாலும்) நாம் அவர்களைப் பிடித்தோம்.

132. அவர்களுக்கு வளம் மிக்க காலம் வந்து விட்டால், இது எங்களுக்குரியது எனக் கூறினார். அவர்களுக்குத் தீமை வந்து விட்டாலோ அவர்கள் (அதனை) மூஸாவினாலும் அவர்களைச்

مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۖ وَالْعَاقِبَةُ
لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٠﴾

قَالُوا أَوْزِينَا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَأْتِيَنَا وَ مِنْ بَعْدِ
مَا جِئْتَنَا ۗ قَالَ عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يُهْلِكَ
عَدُوَّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِي الْأَرْضِ
فَيَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٣١﴾

130

وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ بِالسِّنِينَ
وَنَقِصٍ مِنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ
يَذَكَّرُونَ ﴿١٣١﴾

فَإِذَا جَاءَتْهُمْ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا هَذِهِ
وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَطَّيَّرُوا بِمُوسَىٰ

சார்ந்தவர்களினாலும் விளைந்த கேடாகக் கருதினர். கவனமாகக் கேளுங்கள்: அல்லாஹ்விடத்தில், அது அவர்களால் விளைந்த கேடேயாகும். ஆனால் அவர்களில் பெரும்பாலார் அறிவதில்லை.

133. மேலும் அவர்கள் நீர் ஏதாவது தோர் அடையாளத்தை எங்களை ஏமாற்றுவதற்காக எங்களிடம் எப்பொழுது கொண்டு வந்தாலும், நாங்கள் ஒருபோதும் உம்மை நம்புபவர்கள் அல்லர் எனக் கூறினர்.

134. அப்போது நாம் அவர்களிடம் தெளிவான அடையாளங்களாகப் புயல், வெட்டுக்கிளிகள், பெண்கள், தவளைகள், இரத்தம்⁵⁶ ஆகியவற்றை அனுப்பினோம். ஆனால் அவர்கள் அகங்காரம் கொண்டனர். மேலும் அவர்கள் குற்றமிழைக்கும் மக்களாக இருந்தனர்.

135. மேலும் அவர்களுக்குத் தண்டனை இறங்கிய போதெல்லாம் அவர்கள், மூஸாவே! உமது இறைவன் உம்மிடம் அளித்த வாக்குறுதிகளுக்கேற்ப நீர் அவனை வேண்டுவீராக. நீர் எங்களை விட்டுத் தண்டனையை அகற்றி விட்டால் நிச்சயமாக நாங்கள் உம்மிடம்

وَمَنْ مَعَهُ^ط إِلَّا إِنَّمَا ظَيَّرَهُمْ عِنْدَ اللَّهِ
وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ^{١٣٣}

وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِيهِ مِنْ آيَةٍ لِنَسْحَرَنَّ بِهَا^ل
فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ^{١٣٤}

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ
وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَالِدَّمَ آيَاتٍ
مُفَصَّلَاتٍ^ف فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا
مُجْرِمِينَ^{١٣٥}

وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا لِمُوسَى
ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ^ع لِيُنزِلَ
كَشْفًا^ك عَنَّا الرِّجْزَ لَنُؤْمِنَ بِكَ^ب لَكَ

56. நதியிலுள்ள தண்ணீரெல்லாம் இரத்தமாய் மாறிப் போயிற்று. (யாத்திராகாமம் 7:20) தவளைகள், பேன்கள் (யாத்திராகாமம் 8). புயல் அதாவது ஆலங்கட்டி மழை ஆகியவை. (யாத்திராகாமம் 9). வெட்டுக்கிளிகள் (யாத்திராகாமம் 10) இதற்கான விளிவான விளக்கத்தை 27:13 -ன் அடிக்குறிப்பைக் காண்க.

நம்பிக்கை கொள்வோம். மேலும் நிச்சயமாக இஸ்ராயீலின் மக்களை உம்முடன் அனுப்பி வைப்போம் என்று கூறினர்.

136. ஆனால் நாம் அவர்களுக்கெனக் குறித்திருந்த காலம் வரை தண்டனையை அவர்களிடமிருந்து அகற்றியதும் அவர்கள் வாக்குறுதிக்கு மாறு செய்யத் தொடங்கினர்.

137. எனவே நாம் அவர்களைப் பழிவாங்கி, அவர்களைக் கடலில் மூழ்கடித்தோம். ஏனென்றால் அவர்கள் நம் அடையாளங்களைப் பெய்ப்படுத்தினார்கள். மேலும் அவர்கள் அவற்றைப் பொருட்படுத்தா திருந்தனர்.

138. மேலும் நாம் அருள் புரிந்துள்ள நாட்டின்⁵⁷ கிழக்கு மற்றும் மேற்குப் பகுதிகளுக்குப் பலவீனர்கள் எனக் கருத்தப்பட்ட சமுதாயத்தினரை⁵⁸ நாம் வாரிசாக்கினோம். மேலும் இஸ்ராயீலின் மக்கள் (அநீதியின்போது) பொறுமையை மேற்கொண்டதனால் உமது இறைவன் அவர்களுக்கு அளித்த சிறந்த வாக்குறுதி நிறைவேறிற்று. மேலும் ஃபிர்அவ்னும் அவனுடைய சமுதாயத்தினரும் செய்து கொண்

وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٣٦﴾

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الرِّجْزَ إِلَىٰ آجَلٍ هُم بِلُغُوهِ إِذَا هُمْ يَنْكُشُونَ ﴿١٣٧﴾

فَأَنْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ فِي الِيمِّ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ﴿١٣٧﴾

وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُسْتَضْعَفُونَ مَشَارِقَ الْأَرْضِ وَمَعَارِبَهَا الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ الْحُسْنَىٰ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ بِمَا صَبَرُوا وَدَمَّرْنَا مَا كَانَ

57. இது பாலஸ்தீனத்தைக் குறிக்கின்றது.

58. மூஸா (அலை) அவர்களின் சமுதாயத்தினரை.

டிருந்தவை, அவர்கள் (கட்டலமாக) எழுப்பிக் கொண்டிருந்தவை ஆகிய எல்லாவற்றையும் நாம் அழித்து விட்டோம்.

139. மேலும் நாம் இஸ்ராயீலின் மக்களைக் கடலைக் கடந்து செல்ல வைத்தோம். தங்கள் சிலைகளின் முன் வணக்கத்தில் ஈடுபட்டிருந்த⁵⁹ ஒரு சமுதாயத்தினரிடம் அவர்கள் வந்து சேர்ந்தனர். (அப்போது) அவர்கள் மூஸாவே! இவர்களின் தெய்வங்களைப் போன்று எங்களுக்கும் ஒரு தெய்வத்தை உண்டாக்கித் தருவீராக என்றனர். (இதற்கு மூஸா இவ்வாறு) கூறினார்: நிச்சயமாக நீங்கள் அறிவற்ற மக்களாவீர்.

140. நிச்சயமாக இவர்கள் ஈடுபட்டிருக்கின்றவை அழிந்து விடக் கூடியதாகும். மேலும் இவர்கள் செய்வதெல்லாம் வீணாகி விடும்.

141. (பின்னர் அவர்) எல்லா சமுதாயங்களையும் விட அல்லாஹ் உங்களுக்குச் சிறப்பினை வழங்கி இருக்கும் நிலையில் அவனையன்றி வணக்கத்திற்குரியவை வேறு ஒன்றை நான் உங்களுக்குத் தேடித் தர வேண்டுமா என்றார்.

يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُ وَمَا كَانُوا
يَعْرِشُونَ ﴿١٣٩﴾

وَجُوزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَأَتَوْا
عَلَى قَوْمٍ يَّعْكُفُونَ عَلَى أَصْنَامِهِمْ
لَهُمْ جَاءَ قَالُوا يَا مُوسَى اجْعَلْ لَنَا إِلَهًا كَمَا
لَهُمْ آلِهَةٌ ۗ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ﴿١٤٠﴾

إِنَّ هَؤُلَاءِ مُتَّبِعُونَ مَا هُم فِيهِ وَابْتُلُوا
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤١﴾

قَالَ أَعْبُدُوا اللَّهَ الَّذِي بَدَّلَكُمْ آلِهَةً وَهُوَ
فَضَّلَكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٤٢﴾

59. அக்காலத்தில் சிலைகளை வணங்கிக் கொண்டிருந்த இவர்கள் பாலஸ்தீனிய மக்களாவர். அநேகமாக இவர்கள் இஸ்மாயீல் (அலை) அவர்களின் மக்களுள் ஆது சமுதாயத்தினரைச் சார்ந்தவர்களாயிருக்கலாம்.

142. மேலும் ஃபிர் அவ்னின் சமுதாயத்தினரிடமிருந்து நாம் உங்களைக் காப்பாற்றிய நேரத்தை (நினைத்துப் பாருங்கள்). அவர்கள் உங்களுக்கு மிகவும் வேதனையளிக்கக்கூடிய தண்டனையைக் கொடுத்து வந்தனர். அவர்கள் உங்கள் ஆண் குழந்தைகளைக் கொண்டும் உங்கள் பெண்களை உயிருடன் வாழவும் விட்டனர். இதில் உங்கள் இறைவனிடமிருந்து மிகப் பெரும் பேரும் சோதனை இருந்தது.

143. மேலும் நாம் மூஸாவுக்கு முப்பது இரவுகளை வாக்களித்தோம். பின்னர் (முப்பது இரவுகளுடன்) மேலும் பத்தைச் சேர்த்து முழுமைப் படுத்தினோம். இவ்வாறு அவருடைய இறைவனால் குறிப்பிடப்பட்ட வாக்குறுதி நாற்பது இரவுகளாக முழுமை பெற்றது. மேலும் மூஸா தமது சகோதரர் ஹாருனிடம் (எனக்குப் பின்னர்) என் சமுதாயத்தினருள் என் பிரதிநிதியாக இருக்கவும் (அவர்களை) சீர்திருத்தவும் செய்வீராக. மேலும் குழப்பவாதிகளின் வழியினைப் பின்பற்றாதிருப்பீராக என்றார்.

144. நாம் (குறித்த இடத்தில்) குறித்த காலத்தில் மூஸா வந்து, அவருடைய இறைவன் அவருடன் பேசிய போது, அவர், என் இறைவா! நான் உன்னைப் பார்க்கும் பொருட்டு நீ

وَإِذْ أَنْجَيْنَاكَ مِنَ آلِ فِرْعَوْنَ
يَوْمَ مَوْنُكَمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُقْتَلُونَ
أَبَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي
ذِكْرِكُمْ بَلَاءٌ مِّنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿١٤٢﴾

وَوَعَدْنَا مُوسَى ثَلَاثِينَ لَيْلَةً وَأَتَمَّمْنَا
بِعَشْرٍ فَمَّ مِيقَاتُ رَبِّهِ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً
وَقَالَ مُوسَى لِأَخِيهِ هَارُونَ اخْلُفْنِي
فِي قَوْمِي وَأَصْلِحْ وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيلَ
الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤٣﴾

وَلَمَّا جَاءَ مُوسَى لِمِيقَاتِنَا وَكَلَّمَهُ رَبُّهُ
قَالَ رَبِّ أَرِنِي أَنظُرْ إِلَيْكَ ۗ قَالَ لَنْ

(உன்னை) எனக்குக் காட்டு வாயாக என்று வேண்டினார். இதற்கு அவன் உம்மால் என்னை ஒருபோதும் காணவியலாது. ஆயினும் மலையின் பக்கம் பார்ப்பீராக. அது தன்னுடைய இடத்தில் நிலைத்திருந்தால் நீர் என்னைக் காண்பீர் என்று பதிலளித்தான். பின்னர் அவருடைய இறைவன் மலையின் மீது தானே தோற்றமளித்தபோது அதனைத் தவிடு பொடியாக்கி விட்டான். மேலும் மூஸா மயங்கி வீழ்ந்தார். பின்னர் அவருக்கு மயக்கம் தெளிந்தபோது, (என் இறைவா!) நீ எல்லாக் குறைகளில் இருந்தும் தூய்மையானவன். நான் உன்னிடமே பணிகின்றேன். நான் (இக்காலத்திலுள்ள) நம்பிக்கை கொண்ட யாவரையும் விட முதன்மை ஆனவனாக உள்ளேன் என்றார்.

145. (இறைவன்) கூறினான்: மூஸாவே! நான் என் தூதைக் கொண்டும், என் வசனத்தைக் கொண்டும் (இக்காலத்திலுள்ள) எல்லா மக்களுக்கும் மேலாக உம்மைத் தேர்ந்தெடுத்துள்ளேன். எனவே நான் உமக்கு வழங்கியதை வலுவாகப் பற்றிக் கொள்வீராக. மேலும் நன்றி செலுத்துவோரைச் சார்ந்தவராகி விடுவீராக.

146. நாம் அவருக்காக எல்லா வற்றையும் பற்றிய அறிவுரையையும் (அக்காலத்திற்குத்) தேவையான

تَرْنِي وَلَكِنِ انْظُرْ إِلَى الْجَبَلِ فَإِنِ
اسْتَقَرَّ مَكَانَهُ فَسَوْفَ تَرْنِي فَلَمَّا
تَجَلَّى رَبُّهُ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكًّا وَخَرَّ
مُوسَى صَعِقًا فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ
سُبْحَانَكَ تُبْتُ إِلَيْكَ وَأَنَا أَوَّلُ
الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٤٥﴾

قَالَ يٰمُوسَىٰ إِنِّي اصْطَفَيْتُكَ عَلَى
النَّاسِ بِرِسَالَتِي وَبِكَلَامِي فَاخْذُ
مَا آتَيْتُكَ وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٦﴾

وَكَتَبْنَا لَهُ فِي الْأَنْوَاحِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ

எல்லாவற்றிற்கும் விளக்கத்தையும் சில பலகைகளில் எழுதினோம். (பின்னர் நாம் அவரிடம் இவ்வாறு கூறினோம்): நீர் இக்கட்டளைகளைப் பலமாகப் பற்றிக் கொண்டு, உமது சமுதாயத்தினரும், இதிலுள்ள உயர்ந்த அம்சங்களை வலுவாகப் பின்பற்றுமாறு அவர்களுக்குப் போதிப்பீராக. விரைவில் நான் உங்களுக்குத் தீயவர்களின் இருப்பிடத்தைக் காட்டுவேன்.⁶⁰

147. நியாயமின்றிப் பூமியில் அகங்காரம் கொள்பவர்களை விரைவிலேயே நான் என் அடையாளங்களிலிருந்து (இழப்பிற்கு ஆளாக்கி) அகற்றி விடுவேன். மேலும் அவர்கள் எந்தவொரு அடையாளத்தைக் கண்ட போதிலும் அவற்றில் நம்பிக்கை கொள்ள மாட்டார்கள். மேலும் அவர்கள் நேரான வழியைக் கண்டாலும் அதை ஒருபோதும் தம் வழியாக ஏற்றுக் கொள்ள மாட்டார்கள். மேலும் அவர்கள் தவறான வழியினைக் கண்டால் அதனைத் (தம்) வழியாக்கிக் கொள்வார்கள். இதற்குக் காரணம் அவர்கள் எம்முடைய அடையாளங்களைப் பொய்யாக்கி அவற்றைப் பொருட்படுத்தாமலே இருந்தனர்.

مَوْعِظَةً وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ فَخُذْهَا
بِقُوَّةٍ وَأْمُرْ قَوْمَكَ يَا خُدَّوَا بِأَحْسَنِهَا
سَأُورِيكُمْ دَارَ الْفَاسِقِينَ ﴿١٤٦﴾

سَأَصْرِفُ عَنْ آيَتِيَ الَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ فِي
الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَإِنْ يَرَوْا كَلِمَةً
لَّا يُؤْمِنُوبَهَا وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الرُّشْدِ
لَّا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ
الْغَيِّ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ
كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ﴿١٤٧﴾

60. தீயவர்களுக்குத் தண்டனை அளித்து அவர்களின் முடிவினை வெட்ட வெளிச்சமாக்குவேன்.

148. மேலும் எம்முடைய வசனங்களையும் மரணத்திற்குப் பின் உள்ள சந்திப்பினையும் பொய்ப்படுத்தியவர்களின் எல்லாச் செயல்களும் வீணாகி விட்டன. அவர்கள் தம்முடைய செயல்களுக்குரிய கூலியை மட்டுமே பெறுவார்கள்.

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ
حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ هَلْ يُجْرُونَ إِلَّا
مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٨﴾

17

149. மேலும் மூஸாவின் சமுதாயத்தினர் அவருக்குப் பிறகு⁶¹ தங்கள் நகைகளினால் கன்றுக்குட்டியொன்றினை உருவாக்கிக் கொண்டனர். அது உயிரற்ற உடலாக இருந்தது. அதிலிருந்து பொருளற்ற⁶² சப்தம் மட்டும் வந்தது.⁶³ அது அவர்களிடம் அறிவுப்பூர்வமாக பேசுவதுமில்லை. அவர்களுக்கு எந்த நேர்வழியினையும் காட்டுவதுமில்லை என்பதனைக் கூட அவர்கள் (சிந்தித்துப்) பார்க்கவில்லையா? அவர்கள் அதனைக் காரணமின்றி (வணங்கத்தக்கதாக) எடுத்துக் கொண்டனர். மேலும் அவர்கள் இணைவைப்பவர்களாகி விட்டனர்.

وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوسَىٰ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ حُلِيِّهِمْ
عَجَلًا جَسَدًا لَهُ خُورٌ ط الْمَيِّرُونَ أَنَّهُ
لَا يَكَلِّمُهُمْ وَلَا يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا
وَاتَّخَذُوهُ وَكَانُوا ظَالِمِينَ ﴿١٤٩﴾

61. அவருக்குப் பிறகு என்பது 7:143 ஆவது வசனத்தில் குறிப்பிட்டுள்ளதற்கேற்ப இறைவனின் அழைப்பின் பேரில் நாற்பது இரவுகள் தங்க ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை) மலைக்குச் சென்ற காலத்தைக் குறிக்கும்.

62. பொருளற்ற சப்தம் என்பது 'சுவாருன்' என்ற சொல்லின் மொழியாக்கமாகும். இதன் பொருள் பசு, காளை, ஆடு ஆகியவற்றின் பொருளற்ற சப்தம் என்பதாகும். (அக்ரப்).

63. அந்தக் கன்றுக் குட்டியினுள் ஒரு பக்கத்திலிருந்து காற்று நுழையும் போது பொம்மையிலிருந்து சப்தம் வெளி வருவது போன்று சீழ்க்கை ஒலியைப் போன்ற சப்தம் வெளி வருமாறு அக்கன்றுக்குட்டி உருவாக்கப்பட்டிருந்தது.

150. மேலும் அவர்கள், தாம் நிச்சயமாக வழிதவறி விட்டோம் என்பதை அறிந்து வெட்கங் கொண்டு எங்கள் இறைவன் எங்களுக்குக் கருணை காட்டி எங்களை மன்னிக்க வில்லையாயின் நாங்கள் இழப்பிற்குரியோரைச் சார்ந்தவர்களாய் விடுவோம் எனக் கூறினர்.

151. மேலும் மூஸா தமது சமுதாயத்தினரிடம் கோபமும், வருத்தமும் கொண்டவராகத் திரும்பியபோது, அவர் எனக்குப் பிறகு எனது பிரதிநிதி என்ற நிலையில் நீங்கள் செய்தது மிகத் தீயதே. நீங்கள் உங்கள் இறைவனின் கட்டளைக்கு முன் அவசரப்பட்டு விட்டீர்களே எனக் கூறினார். மேலும் அவர் அப்பலகைகளைக் கீழே எறிந்து, தமது சகோதரின் தலை முடியைப் பிடித்து அவரைத் தம் பக்கம் இழுத்தார். (இதற்கு) அவர் (ஹாரூன்) என் தாயின் மகனே! நிச்சயமாக சமுதாயத்தினர் என்னைப் பலவீனமானவன் எனக் கருதி என்னைக் கொன்று விடப் பார்த்தனர். எனவே நீர் பகைவர்களுக்கு என்னைப் பார்த்து நகைப்பதற்கான வாய்ப்பை அளிக்காதீர்.⁶⁴ என்னை அநீதி

وَلَمَّا سَقَطَ فِي أَيْدِيهِمْ وَرَأَوْا أَنَّهُمْ قَدْ
ضَلُّوا قَالُوا لَيْسَ لَمْ يَرْحَمْنَا رَبُّنَا
وَيَغْفِرْ لَنَا لَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَسِرِينَ ﴿١٥٠﴾

وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَى إِلَى قَوْمِهِ غَضْبَانَ
أَسْفًا قَالَ بَشَرًا خَلَقْتُمُونِي مِنْ بَعْدِي
أَعَجَلْتُمْ أَمْرَ رَبِّكُمْ وَالْقَى الْأُلُوحَ
وَأَخَذَ بِرَأْسِ أَخِيهِ يَجُرُّهُ إِلَيْهِ ط قَالَ ابْنَ
أُمَّرٍ إِنَّ الْقَوْمَ اسْتَضْعَفُونِي وَكَادُوا
يَقْتُلُونِي ۖ فَلَا تَشْمِتْ بِي الْأَعْدَاءَ وَلَا
تَجْعَلْنِي مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١٥١﴾

64. சமுதாயத்தினர் இணைவைத்ததால் ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை) அவர்கள் மிகவும் கோபமடைந்தார்கள். தம் சமுதாயத்தினர் இணைவைப்பதைக் கண்டும் தம் சகோதரர் அவர்களுடன் சண்டையிடாததற்காக அவர் மீதும் மிகுந்த கோபங் கொண்டார்கள். சமுதாயத்திலுள்ள மற்றவர்கள் பயந்து தங்களைச் சீர்திருத்திக் கொள்ள வேண்டியே அவரிடத்து அதிகக் கோபத்தைக் காட்டினார்கள்.

இழைப்பவர்களைச் சார்ந்தவனாகவும் ஆக்காதீர் என்றார்.

152. (இதனைக் கேட்டு மூஸா) என் இறைவா! என்னையும் என் சகோதரரையும் மன்னித்து விடுவாயாக. எங்களிருவரையும் உன் கருணையில் நுழையச் செய்வாயாக. கருணை காட்டுவோர் எல்லாரையும் விட நீ மிக்க கருணை காட்டுபவனாவாய் என்று கூறினார்.

18

153. (இதற்கு அல்லாஹ் இவ்வாறு கூறினான்): கன்றுக்குட்டியினை (வணங்க) எடுத்துக் கொண்டவர்களுக்கு அவர்களின் இறைவனிடமிருந்து கோபமும், இவ்வுலக வாழ்வில் இழிவும் ஏற்படும். பொய்யினைப் புனைந்து கூறுபவர்களுக்கு இவ்வாறே நாம் கூலியை வழங்குகின்றோம்.

154. தீய செயல்களைச் செய்து விட்டுப் பின்னர் (அவற்றிலிருந்து விலகிக்) கழிவிரக்கம் கொண்டு மேலும் நம்பிக்கை கொள்வார்களாயின் நிச்சயமாக நம் இறைவன் இதன் பின்னரும் மிக்க மன்னிப்பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாவான்.

155. பின்னர் மூஸாவின் கோபம் சிறிது தணிந்தபோது அவர் பலகைகளை எடுத்துக் கொண்டார். தங்கள் இறைவனுக்கு அஞ்சுவோருக்கு அவற்றிலுள்ள எழுத்தில் நேரான வழியும் கருணையும் இருந்தன.

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلَا خِيَّ وَأَدْخِلْنَا فِي رَحْمَتِكَ ۗ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ﴿١٥٢﴾

ع
١٥٢
ع

إِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ سَيِّئًا لَهُمْ غَضَبٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَذِلَّةٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُفْتَرِينَ ﴿١٥٣﴾

وَالَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ ثُمَّ تَابُوا مِن بَعْدِهَا وَأَمَّوْاْ إِنَّ رَبَّكَ مِن بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٥٤﴾

وَلَمَّا سَكَتَ عَن مُّوسَى الْغَضَبُ أَخَذَ الْأَلْوَابَ ۗ وَفِي نُسُخَتِهَا هُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِينَ هُمْ لِرَبِّهِمْ يَرْتَابُونَ ﴿١٥٥﴾

156. மூஸா தம் சமுதாயத்தினருள் எழுபது பேரை நாம் வாக்குறுதியளித்த இடத்திற்குக் கொண்டு வருவதற்காகத் தேர்ந்தெடுத்தார். பின்னர் அவர்களை நிலநடுக்கம் பிடித்துக் கொண்டபோது⁶⁵ அவர் இவ்வாறு கூறினார்: என் இறைவா! நீ நாடியிருப்பின் அவர்களையும் என் னையும் முன்னரே அழித்திருப்பாய். எங்களைச் சார்ந்த சில அறிவீனர்களின் செயலுக்குத் தண்டனையாக நீ எங்களை அழிப்பாயா? இது உன்னுடைய சோதனையே அன்றி வேறில்லை. (சோதனைகளான) இதன் மூலம் நீ நாடுபவர்களை வழிதவறியவர்கள் (என்று) ஆக்கிக் கொள்கின்றாய்; நீ நாடுபவர்களுக்கு நேர்வழியினை வழங்குகிறாய். நீ எங்கள் உதவியாளனாக இருக்கிறாய். எனவே எங்களை மன்னித்து எங்களுக்குக் கருணை காட்டுவாயாக. மன்னிப்பவர்களுள் எல்லாரையும் விட நீ சிறந்தவனாவாய்.

وَاخْتَارَ مُوسَىٰ قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا
 لِّمِيقَاتِنَا ۖ فَلَمَّا أَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ قَالَ
 رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُم مِّن قَبْلُ
 وَإِيَّاي ۗ أَتَهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ السَّفَهَاءُ مِنَّا ۗ
 إِنَّ هِيَ إِلَّا فِتْنَتُكَ ۗ تُضِلُّ بِهَا مَن تَشَاءُ
 وَتَهْدِي مَن تَشَاءُ ۗ أَنْتَ وَلِيُّنَا
 فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا ۖ وَأَنْتَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ ﴿١٥٦﴾

65. நிலநடுக்கம் இயற்கையாகவே நிகழ்ந்தது. ஆனால் தனது சமுதாயத்தினர் இணைவைத்ததற்குத் தண்டனையாக இது ஏற்பட்டிருக்குமோ என்ற எண்ணம் ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை) அவர்களுக்குத் தோன்றியது.

157. நீ எங்களுக்கு இவ்வுலகிலும் மறுமையிலும் நன்மையினை எழுதுவாயாக. நாங்கள் உன்னிடமே வந்து விட்டோம். (இதற்கு அல்லாஹ்) என் தண்டனையை நான் விரும்பிய வருக்கு (அதாவது தண்டனைக்குரியவருக்கு)க் கொடுக்கின்றேன். ஆனால் என் கருணை⁶⁶ எல்லாவற்றையும் சூழ்ந்துள்ளது. எனவே இறையச்சத்தை மேற்கொண்டு ஸகாத் கொடுப்போருக்கும், மேலும் நம் வசனங்கள் மீது நம்பிக்கை கொள்வோருக்கும் நான் அதனைக் கட்டாயம் எழுதுவேன்⁶⁷ எனக் கூறினான்.

158. அவர்களிடமுள்ள⁶⁸ தவ்ராத்திலும், சுவிசேஷத்திலும் எழுதப்பட்டுக் காணப்படுகின்ற எழுத்தறிவற்ற நபியாகிய இத்தூதரைப்⁶⁹ பின்பற்றுவோருக்கு நன்மை செய்யுமாறு அவர் கட்டளையிடவும், தீமையிலிருந்து அவர்களைத் தடுக்கவும் செய்கின்றார். மேலும் நல்லவற்றை அவர்களுக்கு அனுமதிக்கவும் தீயவற்றை அவர்களுக்கு விலக்கவும் செய்கின்றார்.

وَ اكْتُبْ لَنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَ فِي
 الْآخِرَةِ اِنَّا هُدْنَا اِلَيْكَ ط قَالَ عَدَابِي
 اَصِيبُ بِهِ مِنْ اَسَاءٍ ج وَ رَحْمَتِي
 وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ ط فَسَا كُتِبَهَا لِلَّذِينَ
 يَتَّقُونَ وَ يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَ الَّذِينَ هُمْ
 بِاٰيَاتِنَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٥٧﴾

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ
 الَّذِي يَجِدُونَهُ مَكْتُوبًا عِنْدَهُمْ
 فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ يَا أُمَّرَهُمْ
 بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ
 وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ
 الْخَبَائِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ

66. காரணமின்றி ஒருபோதும் நான் தண்டனை வழங்குவதில்லை என்பது மட்டுமின்றிப் பெரும்பாலும் மன்னித்தே விடுகின்றேன்.

67. கருணை நிராகரிப்போருக்கும் கிடைக்கும். ஆனால் நம்பிக்கை கொண்டோருக்கு அது கடமையாக்கப்பட்டுள்ளது.

68. இதிலுள்ள (அவர்கள் என்ற) சுட்டுப் பெயர் யூதர்களையும் கிறித்தவர்களையும் குறிக்கும்.

69. அதாவது முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களை

மேலும் அவர்களின் (மேலிருந்த) சுமையையும் அவர்களின் கழுத்து களில் போடப்பட்டிருந்த விலங்குகளையும் அவர்களை விட்டு அவர் அகற்றுகின்றார். எனவே அவரிடத்து நம்பிக்கை கொண்டு அவருக்கு வலிமையளித்து அவருக்கு உதவி செய்து அவருடன் இறக்கப்பட்டுள்ள ஒளியினைப் பின்பற்றிச் செல்பவர்களை வெற்றிக்குரியோராவர்.

19

159. நீர் கூறுவீராக: மக்களே! நிச்சயமாக நான் உங்களில்லாருக்கும் அல்லாஹ்வின் தூதராக இருக்கிறேன். வானங்கள் பூமி ஆகியவற்றின் ஆட்சி அவனுக்குரியது. அவனையன்றி வணக்கத்திற்குரியது எதுவுமில்லை. அவன் உயிரை வழங்கவும் மரணத்தை அளிக்கவும் செய்கின்றான். எனவே நீங்கள் அல்லாஹ்விடத்து நம்பிக்கை கொள்ளுங்கள். மேலும் அல்லாஹ் விடத்தும் அவனது வசனங்களிடத்தும் நம்பிக்கை கொண்டுள்ள, எழுத்தறிவற்ற நபியாகிய அவனுடைய தூதரிடத்தும் (நம்பிக்கை கொள்ளுங்கள்). மேலும் நீங்கள் நேர்வழி பெறும் பொருட்டு அவரையே பின்பற்றுங்கள்.

160. உண்மையின் மூலமாக நேர்வழியைப் பெற்று அதன் மூலமாகவே (உலகில்) நீதி வழங்கிக் கொண்டிருக்கிற ஒரு கூட்டத்தினரும் மூலாவின் சமுதாயத்தில் உள்ளனர்.

وَالْأَعْلَىٰ الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهِمْ ۚ فَالَّذِينَ
 آمَنُوا بِهِ وَعَزَّرُوهُ وَنَصَرُوهُ وَاتَّبَعُوا
 النُّورَ الَّذِي أُنزِلَ مَعَهُ ۗ أُولَٰئِكَ هُمُ
 الْمُفْلِحُونَ ﴿١٥٩﴾

19

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ
 جَمِيعًا ۗ الَّذِي لَهُ مَلَكُ السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضِ ۗ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ
 فَاْمُنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ الَّذِي
 يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَكَلِمَاتِهِ وَاتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ
 تَهْتَدُونَ ﴿١٦٠﴾

وَمِنْ قَوْمٍ مُّوسَىٰ أُمَّةً يَهْتَدُونَ بِالْحَقِّ
 وَبِهِ يَعْدِلُونَ ﴿١٦٠﴾

161. நாம் அவர்களைப் பன்னிரண்டு கோத்திரங்களாகப் பிரித்தோம். (இப்போது இவை முன்னேற்றமடைந்து சமுதாயங்களாகி விட்டன). அவரிடம் அவருடைய சமுதாயத்தினர் தண்ணீர் வேண்டியபோது, நீர் உமது தடியினால் (இன்ன)⁷⁰ கல்லின் மீது அடிப்பீராக என்று வறியின் மூலம் நாம் மூஸாவுக்கு அறிவித்தோம். எனவே (அவர் அவ்வாறு செய்த போது) அதிலிருந்து பன்னிரண்டு ஊற்றுகள் பீறிட்டு வந்தன. ஒவ்வொரு கோத்திரத்தினரும் தத்தமது நீருந்தும் இடத்தைத் தெரிந்து கொண்டனர். மேலும் மேகங்களை நாம் அவர்களுக்கு மேலே நிழலிடச் செய்தோம். மேலும் நாம் அவர்களுக்காக 'மன்'னையும் காடையையும் இறக்கினோம்.⁷¹ (பின்னர் அவர்களிடம்) நாம் உங்களுக்கு வழங்கியதிலிருந்து தூய்மையான பொருள்களை உண்ணுங்கள் (எனக் கூறினோம்). மேலும் (அவர்கள் கட்டளைக்கு மாறு செய்து) நமக்கு அநீதி இழைக்க

وَقَطَّعْنَهُمْ اثْنَيْ عَشَرَ نَبِطًا ۖ أُمَّمًا
 وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ إِذِ اسْتَسْقَاهُ
 قَوْمَهُ أَنِ اصْرِبْ لِيَعْصَكَ الْحَجَرَ ۗ
 فَنَبَّجَسَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا ۖ قَدْ
 عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ ۖ وَظَلَّلْنَا عَلَيْهِمُ
 الْعَمَامَ ۖ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْهِمُ الْمَنَّٰنَ وَالسَّلْوَىٰ ۖ
 كُلُّوَا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ ۖ وَمَا
 ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ
 يَظْلِمُونَ ﴿١٦١﴾

70. திருக்குர்ஆனில் ஹஜர் (கல்) என்ற சொல்லுடன் 'அல்' வந்துள்ளது. இதற்கு 'இன்ன' என்ற பொருள் உள்ளது. எனவே அச்சொற்றொடரின் பொருள் ஏதாவதொரு கல்லின் மீது அடிப்பீராக என்பதன்று. மாறாக, இன்ன கல்லின் கீழே நீருற்று உள்ளது. அதனைத் தடியால் அடித்து உடைத்து விடுங்கள். தண்ணீர் வெளியே வரும் என்பதே இதன் கருத்தாகும். நான் காஷ்மீரில் ஒரு நீருற்றைக் கண்டேன். அது ஒரு கல்லின் கீழிருந்து வந்தது. மேலும் அதிலிருந்து பதினான்கு நீருற்றுகள் வழிந்தோடின.

71. மன், ஸல்வா என்பதற்கான விளக்கத்தை 2:58 வசனத்தின் அடிக்குறிப்பைக் காண்க.

வில்லை. மாறாக, அவர்கள் தமக்குத் தாமே அநீதியிழைத்துக் கொண்டனர்.

162. (இஸ்ராயீலின் மக்களாகிய) அவர்களிடம் இவ்வாறு கூறப்பட்ட நேரத்தை (நினைத்துப் பாருங்கள்). நீங்கள் இந்த ஊரில் வாழுங்கள். இதில் எங்கிருந்து வேண்டுமானாலும் உண்ணுங்கள். மேலும் (இறைவா! எங்கள்) சுமையைக் குறைப்பாயாக எனக் கூறுங்கள். மேலும் அந்த (முன்னால் உள்ள நகரத்தின்) வாயிலில் கட்டுப்பட்டவர்களாக நுழையுங்கள். (அப்போது) நாம் உங்களுக்கு உங்கள் குற்றங்களை மன்னித்து விடுவோம். முழுமையாகக் கட்டுப்பட்டு நடப்பவர்களுக்கு இன்னும் மிகுதியாக நாம் வழங்குவோம்.

163. ஆனால் அவர்களில் அநீதியிழைத்தவர்கள் தங்களுக்குக் கூறப்பட்ட சொல்லை⁷² மாற்றி வேறொன்றைக் கூற ஆரம்பித்தனர். எனவே அவர்கள் அநீதியிழைத்ததன் காரணத்தால், நாம் அவர்களுக்கு வானத்திலிருந்து தண்டனையை இறக்கினோம்.

وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ اسْكُنُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ وَكُونُوا
مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُولُوا حِطَّةٌ وَادْخُلُوا
الْبَابَ سُجَّدًا نَغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتَكُمْ ط
سَنُرِيدُ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٦٦﴾

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ
الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا
مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَظْلِمُونَ ﴿١٦٦﴾

72. ஹித்ததுன் அதாவது எங்கள் பாவங்கள் அழிந்து விட்ட்டுமாக என்று சொல்லுமாறு அவர்களிடம் கூறப்பட்டது. ஆனால் அவர்கள் ஹித்ததுன்; ஹித்ததுன் அதாவது எங்களுக்குக் கோதுமை கொடுப்பாயாக; கோதுமை கொடுப்பாயாக என்று கூறத் தொடங்கி விட்டனர் என திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் கூறுகின்றனர். ஆனால் எவ்வாறிருந்த போதிலும் அவர்கள் மாற்றிக் கூறிய சொற்றொடரைக் குறிப்பிட வேண்டிய தேவையில்லை. உண்மையில் அந்நகரத்திற்குள் கட்டுப்பட்டவர்களாக அதற்கேற்ற வேண்டுகெழுடன் நுழையுங்கள் என அவர்களுக்குக் கட்டளையிடப்பட்டிருந்தும் அதில் அவர்கள் நுழையும் பொழுது ஏளனம் செய்து, பயனற்ற சொற்களைக் கூறத் தொடங்கினர். அதன் காரணமாகவே அவர்களுக்குத் தண்டனை கிடைத்தது.

164. (தூதரே!) அவர்களிடம் கடல் அருகில் அமைந்திருந்த நகரத்தைப் பற்றிக் கேளுங்கள். அவர்கள் 'சப்த்' கட்டளையை மீறி நடந்தனர். அவர் களுடைய சப்த் நாளில் அவர்களின் மீன்கள் கூட்டங் கூட்டமாய் (நீர் மட்டத்தில்) வந்தன.⁷³ சப்த் கடை பிடிக்காத நாளில் அவை வரவில்லை. இவ்வாறே அவர்களின் கட்டுப் பாட்டின்மையால் நாம் அவர்களைச் சோதித்தோம்.

165. மேலும் அவர்களுள் ஒரு பிரிவினர் (மற்றொரு பிரிவினரிடம்) அல்லாஹ் அழித்துவிடவிருக்கும் அல்லது கடினமான தண்டனை கொடுக்கவிருக்கும் சமுதாயத் தினருக்கு நீங்கள் ஏன் அறிவுரை கூறுகின்றீர்கள் எனக் கூறினர். இதற்கு அவர்கள், உங்கள் இறைவ னிடமிருந்து (நாங்கள் அவர்களுக்கு அறிவுரை கூறி விட்டோம் என்று) கூறித் தப்பித்துக் கொள்ளவும், அவர்கள் இறைவனுக்கு அஞ்சவுமே என்று பதிலளித்தனர்.

166. அவர்களுக்குக் கூறப்பட்ட அறிவுரையை அவர்கள் மறந்து விட்டபோது, தீமையைத் தடுத்துக் கொண்டிருந்தவர்களை நாம் காப்பாற்றினோம். அநீதி இழைத்துக் கொண்டிருந்தவர்களை மிகக்

وَسَأَلَهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاضِرَةَ
الْبَحْرِ إِذْ يَعْدُونَ فِي السَّبْتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ
حِثَّانُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرْعًا وَيَوْمَ لَا
يَسْبِتُونَ لَا تَأْتِيهِمْ كَذَلِكَ نَبْلُوهُمْ
بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿١٦٤﴾

وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِّنْهُمْ لِمَ تَعِظُونَ
قَوْمًا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مَهْلِكُهُمْ أَوْ
مُعَذِّبُهُمْ
عَذَابًا شَدِيدًا قَالُوا مَعذِرَةٌ إِلَىٰ رَبِّكُمْ
وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٦٥﴾

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ أَنجَيْنَا الَّذِينَ
يَهُونَ عَنِ السُّوءِ وَأَخَذْنَا الَّذِينَ ظَلَمُوا
بِعَذَابٍ بَّيِّسٍ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿١٦٦﴾

73. பிராணிகளும் நாட்களைத் தெரிந்து கொள்கின்றன. இந்துக்களின் நீர்த்துறைகளில் பெண்கள் உணவு போடும் நாளில் மீன்கள் மிகுதியாக வருகின்றன.

கடினமான தண்டனைக்கு ஆளாக்கி
னோம். ஏனெனில் அவர்கள்
கட்டுப்படாமல் இருந்தனர்.

167. பின்னர் அவர்கள்
தடுக்கப்பட்டவற்றிலிருந்து விலகிக்
கொள்வதற்குப் பதிலாக அவற்றில்
அவர்கள், மேலும் முன்னேறத்
தொடங்கியபோது நாம் அவர்களிடம்,
நீங்கள் இழிவடைந்த குரங்குகளாகி
விடுங்கள் என்றோம்.⁷⁴

168. அவன் அவர்கள் மீது இறுதி
நாள் வரை அவர்களுக்குக் கடின
மான தண்டனையைக் கொடுத்துக்
கொண்டே இருப்பவர்களை
நியமித்து விடுவான் என்று உம்
இறைவன் அறிவித்த நேரத்தையும்தான்
நினைத்துப் பாருங்கள்). நிச்சயமாக
உமது இறைவன் விரைவாகத்
தண்டனையளிப்பவனாவான்.⁷⁵
மேலும் நிச்சயமாக அவன் மிக்க

فَلَمَّا عَتَوْا عَن مَّا نُهُوا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ

كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ ﴿١٦٧﴾

وَإِذ تَأَذَّنَ رَبُّكَ لَيُبَعَثَنَّ عَلَيْهِمْ إِلَى يَوْمِ

الْقِيَامَةِ مَنْ يَسُومُهُمْ سُوءَ الْعَذَابِ إِنَّ

رَبَّكَ لَسَرِيعٌ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ

رَحِيمٌ ﴿١٦٨﴾

74. திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் கூறுவது போன்று உண்மையிலேயே யூதர்கள்
உருமாறி குரங்குகளாகி விடவில்லை. மாறாக அங்கு உள்ளம் தூய்மையற்றதாக ஆகிவிடுவதையும்,
குரங்குகளைப் போன்று சிந்தனையின்றிப் பிறரைப் பின்பற்றுவதையுமே குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

மனிதர்களுக்காகப் பயன்படுத்தப்படும் 'இழிவடைந்த' என்ற (உயர் திணைக்கான) பண்புப்
பெயரே குரங்குகளுக்காகவும் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. எனவே இது குரங்கின் தன்மையைக்
கொண்ட யூதர்களையே குறிக்கும்.

மேலும் திருக்குர்ஆன் 5:61, 62 -ல் குரங்குகளாய் விட்ட யூதர்கள் நபிகள் நாயகம் (ஸல்)
அவர்களிடமும், நம்பிக்கையாளர்களிடமும் வந்தனர் எனக் கூறப்பட்டுள்ளது. ஆனால் குரங்கின்
தன்மையினைக் கொண்ட யூதர்கள் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களிடம் வந்தனரேயொழிய,
தோற்றத்தில் குரங்குகளாய் மாறிய யூதர்கள் எவரும் அன்னாரிடம் வந்ததாக ஹதீஸிலோ
வரலாற்றிலோ காணப்படவில்லை.

75. இறைவன் தண்டனை அளிப்பதில் மிகவும் தொய்வு காட்டுபவனாவான் எனத்
திருக்குர்ஆனிலிருந்து தெரிகிறது. எனவே இந்த வசனத்தின் பொருள் அல்லாஹ் மனிதனுக்கு

மன்னிப்பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுவனுவாவான்.

169. நாம் அவர்களைப் பூமியில் பல்வேறு பிரிவினர்களாக்கி பரப்பினோம். (ஆனால் இப்போதும்) அவர்களுள் சிலர் நல்லவர்களாகவும்⁷⁶ மற்றும் சிலர் தீயவர்களாகவும் இருக்கின்றனர். அவர்கள் (தங்கள் தவறுகளிலிருந்து) தவிர்ந்து கொள்ள வேண்டும் என்பதற்காக நாம் அவர்களை நல்ல நிலைமைகளைக் கொண்டும் தீய நிலைமைகளைக் கொண்டும் சோதித்துக் கொண்டே இருக்கிறோம்.

170. ஆனால் அவர்களுக்குப் பின்னர் (தீய) தலைமுறை ஒன்று வந்து வேதத்திற்கு வாரிசு ஆயினர். அவர்கள் இந்த அற்ப உலகின் நிலையற்ற பொருள்களை எடுத்துக் கொண்டு நிச்சயமாக நாம் மன்னிக்கப்படுவோம் எனக் கூறுகின்றனர். பின்னர் அவர்களிடம் அதுபோன்றே (இன்னும்) பொருள் வந்துவிடின் அதனையும் எடுத்துக் கொள்வர். அவர்கள் அல்லாஹ்வைக் குறித்து உண்மையன்றி வேறெதுவும் பேச

وَقَطَّعْنَهُمْ فِي الْأَرْضِ أُمَّمًا مِنْهُمْ
الصَّالِحُونَ وَمِنْهُمْ دُونَ ذَلِكَ
وَبَلَّوْنَهُمْ بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ لَعَلَّهُمْ
يَرْجِعُونَ ﴿١٦٩﴾

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرِثُوا
الْكِتَابَ يَأْخُذُونَ عَرَضَ هَذَا الْأَدْنَى
وَيَقُولُونَ سَيُغْفَرُ لَنَا وَإِن يَأْتِهِمْ
عَرَضٌ مِثْلَهُ يَأْخُذُوهُ أَلَمْ يُؤْخَذْ
عَلَيْهِمْ مِيثَاقُ الْكِتَابِ أَنْ لَا يَقُولُوا عَلَى
اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوا مَا فِيهِ وَالذَّارُ

தண்டனை வழங்கும்போது அது மனிதனைச் சீக்கிரம் பிடித்துக் கொள்கிறது. எந்தப் பொருளும் அவனது வழியில் தடையாக நிற்க முடியாது என்பதேயன்றி, இங்குப் பாவம் செய்ததும் அங்குத் தண்டனை வந்து விடும் என்பதன்று.

76. இந்த குரங்குகள் மனிதர்களாக இருந்தனர். அதாவது அவர்கள் குரங்குகளின் தன்மை கொண்டவர்களாக ஆகி விட்டனர் என்று இதிலிருந்து நிரூபணமாகிறது. இல்லையென்றால் அசல் குரங்குகள் நல்லவர்களாக ஆகுதல் என்பதற்கு என்ன பொருள்? அந்த குரங்குகள் ஜமாஅத்தாகத்

மாட்டார்கள் என அவர்களிடம் வேத உடன்படிக்கை பெற்றுக் கொள்ளப்படவில்லையா? மேலும் அவர்கள் அந்த வேதத்திலுள்ளதைப் படித்துள்ளனர். மேலும் மறுமை வீடு இறையச்சமுடையோருக்குச் சிறந்தது. மேலும் நீங்கள் புரிந்து கொள்ள மாட்டீர்களா?

171. மேலும் எவர்கள் வேதத்தை உறுதியாகப் பற்றிக் கொண்டு தொழுகையினையும் நிறைவேற்றினார்களோ அத்தகைய சீர்திருந்திக் கொள்பவர்களின் நற்பலனை நாம் வீணாக்க மாட்டோம்.

172. மேலும் அவர்களுக்கு மேலே மலையை⁷⁷ ஒரு நிழற்குடையைப் போல் நாம் குனியச் செய்தபோது அது தம்மீது விழப்போகிறதென அவர்கள் எண்ணினர். (அப்போது நாம் அவர்களிடம்) நீங்கள் இறையச்சமுடையோராகும் பொருட்டு, நாம் உங்களுக்கு வழங்கியதை உறுதியாகப் பற்றிக் கொண்டு அதில் உள்ளதை நினைவில் வைத்துக் கொள்ளுங்கள் (என்றோம்).

ரு21

الْآخِرَةَ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ ۗ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٧١﴾

وَالَّذِينَ يُمَسِّكُونَ بِالْكِتَابِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ ۗ إِنَّا لَا نَضِيعُ أَجْرَ الْمُصْلِحِينَ ﴿٧٢﴾

وَإِذْ تَقْنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُ ظِلَّةٌ ۖ وَظَنُّوا أَنَّهُ وَاقِعٌ بِهِمْ ۗ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ ۖ وَادْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٧٣﴾

ع
١١

தொழுகைகளை நிறைவேற்றினவா? அல்லது சஜ்தா செய்தனவா? அல்லது ஸக்காத் கொடுத்தனவா?

77. அவர்களின் தலைவர்களும் (ஸீனா) மலைக்காட்சியினைக் காண வேண்டும் என்பதற்காக நாம் அவர்களை அழைத்துச் சென்று அதன் அடிவாரத்தில் நிறுத்தினோம். (யாத்திராகமம் 19:17) ஒருவர் மலையின் கீழ் நின்று பார்த்தால் அவருடைய தலைக்கு மேலே நிழற்குடையைப் போன்றிருப்பதாகவே காணப்படும். இதற்கு இயற்கைக்கு மாற்றமாக பொருள் கொள்ள வேண்டிய அவசியமில்லை. திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்களை ஏதாவதோர் உயரமான மலையின் அடிவாரத்திற்கு அழைத்துச் சென்றால் அவர்கள் தமது விரிவுரைகளில் இது பற்றிய கதைகள் எழுதுவதைத் தவிர்த்திருப்பார்கள்.

173. மேலும் உமது இறைவன் ஆதமின் மக்களுடைய முதுகுகளில் இருந்து அவர்களின் சந்ததிகளைத் தோற்றுவித்து அவர்களைத் தங்களுக்கே சாட்சியாக்கி நான் உங்கள் இறைவனல்லவா என்ற (கேள்வியினைக் கேட்ட) போது, அவர்கள் ஆம், (இதற்கு) நாங்கள் சாட்சி கூறுகின்றோம் என்றனர். நாங்கள் இதை (போதனை)ப் பற்றி அறவே அறியாதவர்களாயிருந்தோம் என்று மறுமை நாளில் நீங்கள் கூறாதிருப்பதற்காகவே (நாம் அவ்வாறு செய்தோம்.)

174. அல்லது முன்னர் எங்கள் மூதாதையர்களே இணைவைத்தனர். அவர்களுக்குப் பின்னர், நாங்கள் பலவீனமான சந்ததியினராக இருந்தோம். பொய்யர்களாயிருந்தவர்களின் செயலுக்காக நீ எங்களை அழித்து விடுவாயா என்று நீங்கள் கூறாதிருப்பதற்காக (அவ்வாறு செய்தோம்).

175. மேலும் இவ்வாறே நாம் வசனங்களை மிகத் தெளிவாக விளக்குகின்றோம்.⁷⁸ அவர்கள் தங்கள் தவறுகளிலிருந்து திரும்பி விடுவார்களென்று(ம் எதிர்பார்க்கின்றோம்).

وَإِذْ أَخَذَرَبُّكَ مِنْ بَنِي آدَمَ مِنْ
ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَشْهَدَهُمْ عَلَى
أَنْفُسِهِمْ أَأَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلَى
شَهِدْنَا أَنْ تَقُولُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّا كُنَّا
عَنْ هَذَا غَافِلِينَ ﴿١٧٣﴾

أَوْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَشْرَكَ آبَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ
وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِنْ بَعْدِهِمْ أَفَتُهْلِكُنَا
بِمَا فَعَلَ الْمُبْطِلُونَ ﴿١٧٤﴾

وَكَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ
يَرْجِعُونَ ﴿١٧٥﴾

78. அதாவது முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களை நிராகரிப்பவர்கள்.

176. நாம் எம்முடைய அடையாளங்களை வழங்கிய ஒருவருடைய நிலையை நீர் அவர்களுக்கு எடுத்துரைப்பீராக. பின்னர் அவர் அவற்றிலிருந்து நழுவித் தனித்து விட்டார்.⁷⁹ இதனால் ஷய்த்தான் அவரைப் பின்பற்றிச் சென்றான். ஆகவே அவர் வழிதவறியவர்களைச் சார்ந்தவராகி விட்டார்.

177. நாம் விரும்பியிருப்பின் அவற்றின் (அடையாளங்கள்) மூலம் நாம் அவரை உயர்த்தியிருப்போம். ஆனால் அவர் பூமியின் பக்கம் சாய்ந்து தமது (தீய) விருப்பங்களைப் பின்பற்றிச் சென்று விட்டார். எனவே அவருடைய நிலை ஒரு நாயின் நிலையைப் போன்றது. அதனை நீர் தாக்கினாலும் அது நாக்கைத் தொங்க விட்டு மூச்சிரைத்துக் கொண்டிருக்கும். நீர் அதனை விட்டு விட்டாலும் அது நாக்கைத் தொங்க விட்டு மூச்சிரைத்துக் கொண்டிருக்கும். இதுவே எம்முடைய அடையாளங்களைப் பொய்ப்படுத்தும்

وَإِنَّ عَلَيْهِمُ بَأْسَ الَّذِي آتَيْنَاهُ آيَاتِنَا فَاسْلَخَ مِنْهَا فَاتَّبَعَهُ الشَّيْطَانُ فَكَانَ مِنَ الْغَوِينَ ﴿٧٦﴾

وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَاهُ بِهَا وَلَكِنَّهُ أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ الْكَلْبِ إِنْ تَحْمِلُ عَلَيْهِ يَلْهَثُ أَوْ تَتْرُكُهُ يَلْهَثُ ذَلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ

79. பல்அம்பாலூர் என்பவரைப் பற்றி பைபிளும் திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்களும் அவருடைய நிகழ்ச்சிகள் இவ்வசனத்திலுள்ள உதாரணத்திற்கு ஒத்திருக்கின்றன என்று குறிப்பிடுகின்றனர். ஆனால் உண்மையில் இது ஓர் உதாரணமேயாகும். எனவே தம்மை அவ்வாறு ஆக்கிக் கொள்கின்ற ஒவ்வொருவருக்கும் இந்த உதாரணம் பொருந்தும். அதாவது அவரே பல்அம்பாலூராக ஆகி விடுவார்.

சமுதாயத்தினரின் நிலையாகும்.⁸⁰ எனவே அவர்கள் சிந்திக்கும் பொருட்டு நீர் இந்த வரலாற்றை அவர்களிடம் எடுத்தியம்புவீராக.

178. எம் அடையாளங்களைப் பொய்ப்படுத்திய சமுதாயத்தினரின் நிலை மிகக் கெட்டது. மேலும் அவர்கள் (இந்த செயலினால்) தமக்குத் தாமே அநீதியிழைக்கின்றனர்.

179. அல்லாஹ் வழிகாட்டியவனே நேர்வழி பெற்றவன். எவர்களை அவன் வழிகேட்டில் விட்டு விட்டானோ அவர்களே இழப்பிற்குரியோர் ஆவர்.

180. நிச்சயமாக நாம் படைத்த ஜின்கள் மற்றும் மனிதர்களில் பெரும்பாலானவரின் முடிவு நரகமாயிற்று. (ஏனெனில்) அவர்களுக்கு உள்ளங்கள் இருந்தும் அவற்றால் அவர்கள் புரிந்து கொள்வதில்லை. மேலும் அவர்களுக்குக் கண்கள் இருந்தும் அவற்றால் அவர்கள் பார்ப்பதில்லை. மேலும் அவர்களுக்குக் காதுகள் இருந்தும் அவற்றால் அவர்கள் கேட்பதில்லை. அவர்கள் கால்நடைகளைப் போன்றவர்களாவர்; இன்னும் கூறப்போனால், அவர்கள் அவற்றை விடவும் மிகக் கெட்டவர்கள். உண்மையில் அவர்கள் முற்றிலும் கவனமற்றவர்களேயாவர்.

كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۚ فَاقْصِصْ الْقِصَصَ
لَعَلَّهُمْ يَتَّقَرُونَ ﴿٧٧﴾

سَاءَ مَثَلًا لِّلْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
وَأَنفُسُهُمْ كَانُوا يَظْلِمُونَ ﴿٧٨﴾

مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدَىٰ ۚ وَمَنْ يُضِلِّ
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿٧٩﴾

وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِّنَ الْجِنِّ
وَالنَّاسِ ۗ لَهُمْ قُلُوبٌ لَّا يَفْقَهُونَ بِهَا ۗ
وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَّا يُبْصِرُونَ بِهَا ۗ وَلَهُمْ
أَذَانٌ لَّا يَسْمَعُونَ بِهَا ۗ أُولَٰئِكَ كَالْأَنْعَامِ
بَلْ هُمْ أَضَلُّ ۗ أُولَٰئِكَ هُمُ الْغٰفِلُونَ ﴿٨٠﴾

80. இறைவன் எங்களுக்கு எதுவும் தரவில்லை என்று எப்போதும் அவர்கள் அவனுக்கு எதிராக ஆட்சேபணை செய்து கொண்டேயிருப்பார்.

181. மேலும் அழகிய நற்பண்புகள் (எல்லாம்) அல்லாஹ்வுக்கே உரியன. எனவே நீங்கள் அவற்றைக் கொண்டு அவனிடம் வேண்டுகள். அவனுடைய பண்புகளைக் குறித்து தவறான (மற்றும் கற்பனையான) கூற்றுகளைக் கூறுபவர்களை விட்டு விடுங்கள். அவர்களுக்கு அவர்களின் செயல்களுக்குரிய கூலி கொடுக்கப்படும்.

182. மேலும் நாம் படைத்தவர்களுள் உண்மையைக் கொண்டு (மக்களை) வழிநடத்துபவரும், மேலும் அதன் மூலம் நீதி வழங்குபவருமான ஒரு சமுதாயத்தினர் உள்ளனர்.

183. எம்முடைய அடையாளங்களைப் பொய்ப்படுத்துபவர்களை அவர்கள் உணர்ந்து கொள்ளாத விதத்தில் படிப்படியாக நாம் (அழிவின் பக்கம்) இழுத்துக் கொண்டு வருவோம்.

184. நான் அவர்களுக்கு (த்தற்போது) காலக்கெடு அளித்திருக்கிறேன். நிச்சயமாக என் திட்டம் மிக்க உறுதிவாய்ந்தது.

185. அவர்களின் தோழர் (முஹம்மது ஸல்லல்லாஹு அலைஹி வஸல்லம் அவர்)களுக்கு எவ்விதப் பைத்தியமுமில்லை. அவர் மிகத் தெளிவான ஓர் எச்சரிக்கையாளரே அன்றி வேறில்லை. (இதை) அவர்கள் சிந்திப்பதில்லையா?

وَاللَّهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا
وَذُرُوا الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي أَسْمَائِهِ
سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٨١﴾

وَمِمَّنْ خَلَقْنَا أُمَّةً يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ
يَعْدِلُونَ ﴿١٨٢﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُمْ
مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٣﴾

وَأُمْلِي لَهُمْ ۖ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ﴿١٨٤﴾

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِهِمْ مِّنْ
جِنَّةٍ ۖ إِن هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١٨٥﴾

186. அவர்கள் வானங்கள், பூமி ஆகியவற்றின் ஆட்சியையும் அல்லாஹ் படைத்த எல்லாவற்றையும் பார்ப்பதில் லையா? மேலும் ஒருவேளை தங்களின் அழிவுக்காலம் நெருங்கி விட்டதோ என்பதையும் காண்பதில்லையா? எனவே இதன் பின்னர் வேறெந்தச் செய்தியில் அவர்கள் நம்பிக்கை கொள்வர்?

187. வழிதவறியவன் என்று அல்லாஹ் முடிவு செய்தவனுக்கு வழிகாட்டுபவன் எவனுமில்லை. மேலும் அவர்களைத் தங்களின் வரம்பு மீறலில் திரியுமாறு அவன் விட்டுவிடுகின்றான்.⁸¹

188. (தூதரே! உமது எதிரிகளாகிய) அவர்கள் உம்மிடம் அந்த கியாமத்(நேரத்)தைக் குறித்து அது எப்போது வரும்? என்று கேட்கின்றனர். நீர் கூறுவீராக: அதனைப் பற்றிய அறிவு என் இறைவனிடமே உள்ளது. அவனையன்றி அதனை அதற்குரிய காலத்தில் வெளிப்படுத்த எவராலும் முடியாது. அது வானங்களிலும் பூமியிலும் பாரமானதாக இருக்கும். (மேலும்) அது உங்களிடம் திடீரென்றுதான் வரும். உமக்கும் அதன் நேரத்தை தெரிந்து கொள்ளும் ஆர்வம் ஏற்பட்டிருப்பது போன்று⁸²

أَوَلَمْ يَنْظُرُوا فِي مَلَكُوتِ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ ۗ وَأَنْ
عَسَى أَنْ يَكُونَ قَدِ اقْتَرَبَ أَجَلُهُمْ
فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٦﴾

مَنْ يُضِلِّ اللَّهُ فَلَا هَادِيَ لَهُ ۗ وَيَذَرُهُمْ
فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٨٧﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا ۗ قُلْ
إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّي ۚ لَا يُجَلِّيهَا
لِقَوْلِهَا إِلَّا هُوَ ۗ ثَقُلَتْ فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ ۗ لَا تَأْتِيكُمْ إِلَّا بَعْتَةٌ
يَسْأَلُونَكَ كَأَنَّكَ حَفِيٌّ عَنْهَا ۗ قُلْ إِنَّمَا

81. வரம்பு மீறுவோருக்கு அவன் நேர்வழியினை வழங்குவதில்லை. எனினும் பாவ மன்னிப்புக் கோருபவருக்கு நேர்வழியினை வழங்குகின்றான்.

82. இவ்விடத்தில் நீரும் அதைப் பற்றி அறிய மிகவும் ஆர்வமுடையவராய் இருப்பதைப் போன்று அவர்கள் உம்மிடம் கேட்கின்றனர் என்றும் பொருள் கொள்ளலாம்.

அவர்கள் உம்மிடம் அதனைப் பற்றி கேட்கின்றனர். நீர் கூறுவீராக: அதனைப் பற்றிய அறிவு அல்லாஹ் விடமே உள்ளது. ஆனால் பெரும்பாலான மக்கள் இதனை அறிவதில்லை.

189. நீர் கூறுவீராக: அல்லாஹ் நாடுவதன்றி எனக்காக எந்தத் தீமையையோ நன்மையையோ செய்ய எனக்கு ஆற்றல் இல்லை. நான் மறைவானதை அறிந்திருந்தால் நன்மைகளுள் அதிகமானவற்றை (எனக்காக)ச் சேர்த்திருப்பேன். ஒருபோதும் எனக்கு எந்தத் துன்பமும் ஏற்பட்டிருக்காது. ஆனால் நான் நம்பிக்கை கொண்ட மக்களுக்கு எச்சரிக்கை விடுப்பவனும் நற்செய்தி வழங்குபவனுமாவான்.

190. அவனே உங்களை ஓரினத்திலிருந்து படைத்தான். அதிலிருந்தே அதன் இணையையும் இது அதனிடம் விருப்பம் கொண்டு அதனிடம் நிம்மதி பெறுவதற்காக உருவாக்கினான். எனவே அவன் அவளை மூடிக்கொள்ளும்போது, அவள் லேசான சுமையைச் சுமந்து கொண்டாள். பின்னர் அவள் அதனுடனேயே நடமாடுகிறாள். பின்னர் அவள் கனமாகி விடும்போது அவ்விருவரும் தங்கள் இறைவனாகிய அல்லாஹ்விடம் நீ எங்களுக்கு நலமிக்க குழந்தையை வழங்கினால் நாங்கள் நன்றி செலுத்துவோராகி விடுவோம் என்று வேண்டுகின்றனர்.

عَلَّمَهَا عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٨﴾

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ ۗ وَلَوْ كُنْتُ أَعْلَمُ الْغَيْبِ لَاسْتَكْثَرْتُ مِنَ الْخَيْرِ ۗ وَمَا مَسَّنِيَ السُّوءُ ۗ إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٩﴾

الناس الساجدين

٤٠٤

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا فَلَمَّا تَغَشَّهَا حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيًّا فَمَرَّتْ بِهِ ۖ فَلَمَّا أَثْقَلَتْ دَعَوَ اللَّهُ رَبَّهُمَا لِيَنْ آتَيْنَا صَالِحًا لِنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٩٠﴾

191. ஆனால் அவன் அவ்விருவருக்கும் நலமிகு குழந்தையை வழங்கும்போது அவர்களுக்கு வழங்கிய குழந்தையைக் குறித்து இறைவனுக்கு இணைகளை ஏற்படுத்துகின்றனர். ஆனால் அவர்கள் இணை வைப்பதை விட்டும் அல்லாஹ் மிக்க உயர்ந்தவனாவான்.

192. அவர்களே படைக்கப்பட்டவர்களாயிருக்கும் நிலையில் எதையும் படைக்காதவற்றை அவர்கள் (இறைவனுக்கு) இணை ஆக்குகின்றனரா?

193. அவர்களால் இவர்களுக்கு (இணை வைப்பவர்களுக்கு) எவ்வதவியும் செய்ய முடியாது. மேலும் அவர்களால் தமக்குத் தாமே எவ்வதவியும் செய்ய முடியாது.

194. மேலும் நீங்கள் (பொய்க்கடவுள்களாகிய) அவர்களை நேர்வழியின் பக்கம் அழைத்தால், அவர்கள் உங்களைப் பின்பற்ற மாட்டார்கள். நீங்கள் அவர்களை அழைப்பதும் அல்லது மவுனமாக இருப்பதும் உங்களுக்குச் சமமானதே.

195. அல்லாஹ்வையன்றி நீங்கள் அழைப்பவர்கள் உங்களைப் போன்ற அடியார்களே. எனவே நீங்கள் அவர்களை அழைத்துக் கொண்டிருங்கள். நீங்கள் உண்மையாளர்களாயின், அவர்கள் உங்கள் அழைப்பிற்குப் பதில் அளிக்கட்டும்.

فَلَمَّا آتَاهُمَا صَالِحًا جَعَلَا لَهُ شُرَكَاءَ فِيمَا آتَاهُمَا ۚ فَتَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٩١﴾

أَيُّشْرِكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلِقُونَ ﴿١٩٢﴾

وَلَا يَسْتَطِيعُونَ لَهُمْ نَصْرًا وَلَا أَنفُسَهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿١٩٣﴾

وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَتَّبِعُوكُمْ سِوَاءَ عَالِيكُمْ ۖ أَدْعَاؤُهُمْ أَمْ أَنْتُمْ صَامِتُونَ ﴿١٩٤﴾

إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادٌ أَمْثَالِكُمْ فَادْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِيبُوا لَكُمْ ۖ إِنَّ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٩٥﴾

196. நடக்கும் கால்கள் அவர்களுக்கு உள்ளனவா? பிடிக்கும் கைகள் அவர்களுக்கு இருக்கின்றனவா? காணும் கண்கள் அவர்களுக்கு உள்ளனவா? கேட்கும் காதுகள் அவர்களுக்கு இருக்கின்றனவா? நீர் அவர்களிடம் கூறுவீராக: நீங்கள் உங்கள் கூட்டாளிகளை அழைத்துக் கொள்ளுங்கள். பின்னர் எனக்கு எதிராகத் திட்டம் தீட்டுங்கள். எனக்குக் காலக்கெடு எதுவும் தர வேண்டாம்.

197. நிச்சயமாக இந்த முழுமை பெற்ற வேதத்தை இறக்கிய அல்லாஹ்வே என் நண்பனாவான். மேலும் அவன் நல்லவர்களுக்கு உதவி செய்கின்றான்.

198. அவனையன்றி நீங்கள் அழைப்பவர்களால் உங்களுக்கு எந்த உதவியும் செய்ய முடியாது. அவர்களால் தங்களுக்கும் எவ்வுதவியும் செய்ய முடியாது.

199. நீங்கள் அவர்களை நேர்வழியின் பக்கம் அழைத்தால், அவர்களால் (அதனைச்) செவியேற்க முடியாது. அவர்கள் உம்மைப் பார்த்துக் கொண்டிருப்பவர்கள் போன்று நீர் அவர்களைக் காண்கின்றீர். ஆனால், அவர்களோ (உம்மைப்) பார்ப்பதில்லை.

أَلَمْ أَرْجُلُ يَمْشُونَ بِهَا ۗ أَمْ لَهُمْ آيْدٍ
يَبْطِشُونَ بِهَا ۗ أَمْ لَهُمْ أَعْيُنٌ يَّبْصُرُونَ
بِهَا ۗ أَمْ لَهُمْ آذَانٌ يَّسْمَعُونَ بِهَا ۗ قُلِ
ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ كِيدُوا فَلَآ
تَنْظُرُونَ ﴿١٩٦﴾

إِنَّ وَلِيََّ اللَّهُ الَّذِي نَزَّلَ الْكِتَابَ ۗ وَهُوَ
يَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ ﴿١٩٧﴾

وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ
نَصْرَكُمْ وَلَا أَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿١٩٨﴾

وَأِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَسْمَعُوا
وَتَرَاهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا
يَبْصُرُونَ ﴿١٩٩﴾

200. நபியே! (எப்போதும் மன்னிப்பைக்) கடைபிடிப்பீராக. இயல்பிற்கேற்ற செயல்களைப் போதிப்பீராக. அறிவற்றவர்களை விட்டு முகந்திருப்புவீராக.

201. ஷய்த்தானிடமிருந்து ஏதேனும் இன்னல் ஏற்பட்டால் நீர் அல்லாஹ்விடம் அடைக்கலம் கோருவீராக. நிச்சயமாக அவன் நன்கு கேட்பவனும் நன்கு அறிபவனுமாவான்.

202. இறையச்சமுடையோருக்கு ஷய்த்தானிடமிருந்து ஏதேனும் ஓர் எண்ணம் ஏற்படும்போது அவர்கள் எச்சரிக்கை அடைகின்றனர்; மேலும் அவர்கள் கண்கள் திறக்கப்பட்டவர்களாய் விழிப்படைகின்றனர். (அவர்கள் நேர்வழி அடைந்து விடுகின்றனர்).

203. (நிராகரிப்பவர்களாகிய) அவர்களின் சகோதரர்கள்⁸³ அவர்களை வழிகேட்டின் பக்கம் இழுக்கின்றனர். பின்னர் அவர்கள் (தம் முயற்சிகளை) எவ்வகையிலும் தளர்த்திக் கொள்வதில்லை.

204. நீர் அவர்களிடம் தெளிவான ஏதாவதோர் அடையாளத்தைக் கொண்டு வராதிருக்கும்போது நீர் அதை ஏன் இழுத்துக் கொண்டு வரவில்லை என்று அவர்கள்

خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ
الْجَاهِلِينَ ﴿٢٠٠﴾

وَأَمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْغٌ
فَأَسْتَعِذْ بِاللَّهِ ۗ إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٠١﴾

إِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا إِذَا مَسَّهُمْ طَئِفٌ مِّنَ
الشَّيْطَانِ تَذَكَّرُوا فَإِذَا هُمْ مُبْصِرُونَ ﴿٢٠٢﴾

وَإِخْوَانُهُمْ يَمُدُّوْنَهُمْ فِي الْغِيِّ ثُمَّ
لَا يُقْصِرُونَ ﴿٢٠٣﴾

وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِمْ بَآيَةٌ قَالُوا لَوْلَا
اجْتَبَيْتَهَا ۗ قُلْ إِنَّمَا أَسْبِغُ مَا يُوْحَىٰ

83. அதாவது வழிகெடுக்கின்ற நண்பர்கள்.

வினவுகின்றனர்.⁸⁴ நீர் கூறுவீராக: என் இறைவனிடமிருந்து எனக்கு அருளப்படுகின்ற இறையறிவிப்பையே நான் பின்பற்றுகின்றேன். இ(ந்த இறையறிவிப்பான)து உங்கள் இறைவனிடமிருந்துள்ள சான்றுகளால் நிரம்பியுள்ளது. இது நம்பிக்கை கொண்டோருக்கு நேர்வழியாகவும் கருணையாகவும் இருக்கின்றது.

205. (மக்களே!) குர்ஆன் ஒதப்படும்போது அதனைக் காது கொடுத்துக் கேளுங்கள். மேலும் மவுனமாக இருங்கள். இதனால் நீங்கள் கருணை காட்டப்படுவீர்கள்.

206. நீர் உம்முடைய இறைவனைப் பணிவுடனும், அச்சத்துடனும் உம்முடைய உள்ளத்தில் நினைத்துக் கொண்டிருப்பீராக. மெதுவான குரலில் காலையிலும் மாலை நேரங்களிலும் (அவ்வாறே செய்து கொண்டிருப்பீராக). மேலும் ஒருபோதும் கவனமற்றவர்களைச் சார்ந்தவர்களாக இருக்க வேண்டாம்.

207. நிச்சயமாக உம்முடைய இறைவனுக்கு நெருக்கமானவர்கள் அவனை வணங்குவதில் பெருமை அடித்துக் கொள்வதில்லை. அவர்கள் எப்போதும் அவனது தூய்மையை எடுத்துரைத்தும் அவனுக்குச் சிரம்

ரு24

إِلَىٰ مِنْ رَبِّي ۚ هَذَا بَصَائِرٌ مِنْ رَبِّكُمْ
وَهْدَىٰ وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠٥﴾

وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا
لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٢٠٦﴾

وَإِذْ كُرِّرَتْ لَكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا
وَخِيفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ
وَالْأَصَالِ وَلَا تَكُنْ مِنَ الْخٰفِلِينَ ﴿٢٠٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ
لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ
وَيُسَبِّحُونَهُ وَلَهُ يَسْجُدُونَ ﴿٢٠٨﴾

الْحٰفِلِينَ

84. இதன் கருத்து கொஞ்ச கால இடைவெளிக்குப் பிறகு தெளிவான அடையாளங்கள் வந்து கொண்டிருக்கின்றன. இடைவெளி வரும்போதெல்லாம் எதிரிகள் கூச்சலிடத் தொடங்குகின்றனர்.

سُورَةُ الْأَنْفَالِ مَدَنِيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ سِتُّ وَ سَبْعُونَ آيَةً وَ عَشْرَةَ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : அல் அன்ஃபால்

அருளப்பட்ட இடம் : மதீனா

வசனங்கள் : 76 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 10 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகின்றேன்).

2. (தூதரே!) போரில் கைப்பற்றிய பொருள்கள் குறித்து அவர்கள் உம்மிடம் வினவுகின்றனர். நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக: போரில் கைப்பற்றிய பொருள்கள் அல்லாஹ்வுக்கும் அவனது தூதருக்கும் உரியன. எனவே நீங்கள் அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சுங்கள். உங்களுக்கிடையே சமாதானம் செய்து கொள்ளுங்கள். மேலும் நீங்கள் நம்பிக்கை கொண்டவர்களாயின், அல்லாஹ்வுக்கும் அவனது தூதருக்கும் கட்டுப்பட்டு நடங்கள்.

3. (தங்கள் முன்) அல்லாஹ்(வின் பெயர்) நினைவு கூரப்படும்போது, உள்ளங்கள் நடுங்குபவர்களே (உண்மையான) நம்பிக்கை கொண்ட

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

سَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ ۗ قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ
وَالرَّسُولِ ۚ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَصْلِحُوا ذَاتَ
بَيْنِكُمْ ۖ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۗ إِن
كُنْتُمْ مَوْمِنِينَ ②

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ

வர்களாவர். மேலும் அவனுடைய வசனங்கள் அவர்களுக்கு ஓதப்படும் போது அவை அவர்களின் நம்பிக்கையினை வளரச் செய்கிறது. மேலும் அவர்கள் தங்கள் இறைவனிடமே நம்பிக்கை வைப்பார்கள்.

4. அவர்கள் தொழுகையை (முறைப்படி) நிலைநாட்டுவர். நாம் அவர்களுக்கு வழங்கியவற்றிலிருந்து செலவு செய்வர்.

5. (மேற்கூறப்பட்ட பண்புகளை உடையவர்களே) உண்மையான நம்பிக்கை கொண்டவர்கள். அவர்களுக்கு அவர்களின் இறைவனிடம் (உயர்) பதவிகளும், மன்னிப்பும், கண்ணியமான உணவும் உள்ளன.

6. நம்பிக்கை கொண்டவர்களுள் ஒரு பிரிவினர் முற்றிலும் வெறுத்த போதிலும்¹ உம் இறைவன் உம் இல்லத்திலிருந்து உம்மை ஒரு நன்னோக்கத்திற்காக வெளியேற்றிய காரணத்தினாலேயே² (இந்த சன்மானம் கிடைக்கிறது).

وَجَلَّتْ قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تَلَّيْتْ عَلَيْهِمُ آيَاتِهِ
زَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٣﴾

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ
يُنْفِقُونَ ﴿٤﴾

أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ
دَرَجَاتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ
كَرِيمٌ ﴿٥﴾

كَمَا أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ
وَإِنَّ فَرِيقًا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ لَكَرِهُونَ ﴿٦﴾

1. போரில் கிடைத்த பொருள்கள் கிடைக்கும் என்ற பேராசையினால் முஸ்லிம்கள் போர் தொடுத்தனர் என்ற கிறித்தவர்களின் ஆட்சேபனை இவ்வசனத்தினால் மறுக்கப்படுகின்றது. ஏனென்றால் நம்பிக்கை கொண்டவர்கள் போர் செய்ய அஞ்சவில்லையாயினும், இரத்தம் சிந்த வேண்டியது வரும் என்ற காரணத்தால் அதனை வெறுத்தனர்.

2. 'போன்று' எனப் பொருள் தரும் 'கமா' என்ற சொல் இங்கு இருந்தாலும் 'கமா' என்பது 'லிமா' (காரணத்தால்) என்ற பொருளிலும் பயன்படுத்தப்படுகின்றது. (காண்க: முஹீத்) அதுவே இங்கு பொருத்தமானது.

7. உண்மை தெளிவானதன் பின்னரும் (நிராகரிப்பவர்களாகிய)³ அவர்கள் தூங்கள் கண்கூடாகக் கண்டு கொண்டிருக்கும் மரணத்தின் பக்கம் தள்ளப்படுவது போன்று உம்முடன் வாதிக்கின்றனர்.

8. மேலும் அல்லாஹ் உங்களிடம் இரண்டு கூட்டங்களில் ஒன்று உங்களுக்கு(த் தரப்படும்) என்று வாக்குறுதி அளித்த நேரத்தை (நினைத்துப் பாருங்கள்). அப்போது ஆயுதமேந்தாத கூட்டத்தினர் உங்களுக்கு(க் கிடைக்க) வேண்டுமென நீங்கள் விரும்பினீர்கள். ஆனால் அல்லாஹ் தன் வார்த்தைகளினால் உண்மையை நிலைநாட்டவும் நிராகரிப்பவர்களின் வேரைத் துண்டிக்கவும் நாடினான்.

9. குற்றவாளிகள் இதனை வெறுத்த போதிலும், அவன் உண்மையை நிலைநாட்டவும், பொய்யை அழித்து விடவும் (விரும்பினான்).

10. நீங்கள் உங்கள் இறைவனிடம் உதவி கோரியபோது, உங்கள் இறைவன் உங்களுடைய வேண்டுகோளுக்கு, நான் உங்களுக்கு அணி அணியாக தொடர்ந்து வரக்கூடிய

يُجَادِلُونَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ كَأَنَّمَا
يُسَاقُونَ إِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ٧

وَإِذْ يَعِدُّكُمْ اللَّهُ إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ أَنهَا
لَكُمْ وَتَوَدُّونَ أَنَّ عَمِيرَ ذَاتِ الشُّوْكَةِ
تَكُونُ لَكُمْ وَيُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُحِقَّ الْحَقَّ
بِكَلِمَاتِهِ وَيَقْطَعَ دَابِرَ الْكُفْرِينَ ٨

لِيُحِقَّ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَاطِلَ وَلَوْ كَرِهَ
الْمُجْرِمُونَ ٩

إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ
أَنِّي مُمَدِّدٌكُمْ بِأَنْفِ مِنَ الْمَلَكَةِ
مُرْدِفِينَ ١٠

3. இவ்விடத்தில் நபித்தோழர்கள் அறப்போருக்காக இடப்பட்ட கட்டளை குறித்து நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களிடம் கடுமையான விவாதம் நடத்தினர் என விரிவுரையாளர்கள் கூறுவர். ஆனால் நபித்தோழர்கள் இரத்தம் சிந்துவதை வெறுத்த போதிலும் இறைவனின் கட்டளையை நிறைவேற்ற எப்போதும் ஆயத்தமாகவே இருந்தனர் என்று திருக்குர்ஆன் அழுத்தமாகக் கூறுகின்றது. எனவே வாதம் செய்தவர்கள் நிராகரிப்போரே.

ஆயிரக்கணக்கான வானவர்கள் மூலம் உதவி செய்வேன் என்று (கூறி) உங்களுக்குப் பதிலளித்தான்.

11. இதன் மூலம் உங்கள் உள்ளங்கள் நிம்மதி பெறும் பொருட்டு ஒரு நற்செய்தியாகவே அல்லாஹ் இதனை ஆக்கியுள்ளான்.⁴ மேலும் உதவி அல்லாஹ் விடமிருந்தே வருகிறது. நிச்சயமாக அல்லாஹ் வல்லவனும், நுண்ணறிவுடையோனுமாவான்.

12. இறைவன் (தன் புறமிருந்து) அமைதி மற்றும் நிம்மதிக்கான நற்செய்தி வழங்குவதற்காக உங்களுக்குச் சிற்றுறக்கத்தை இறக்கியபோது (அந்த அடையாளம் வெளிப்பட்டது). மேலும் அவன் மேகங்களிலிருந்து மழையை⁵ அதன் மூலம் உங்களைத் தூய்மைப்படுத்துவதற்கும், ஷய்த்தானின் கறையை (அதாவது அவனைப் பற்றிய அச்சத்தை) உங்களிடமிருந்து

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ وَتَطْمَئِنُّ بِيهِ قُلُوبُكُمْ ۖ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ

اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿١١﴾

إِذْ يَغْشَىٰكُمْ النَّعَاسُ أَمَنَةً مِنْهُ وَيُنزِلُ

عَلَيْكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لِّيُطَهِّرَ كُفْرًا بِهِ

وَيُذْهِبَ عَنْكُمْ رِجْزَ الشَّيْطَانِ

4. உண்மையில் வானவர்கள் அந்த நிராகரிப்பாளர்களுடன் போர் புரிவார்கள் என்று பொருள் அன்று. மாறாக வானவர்கள் உதவி செய்வதாக ஆன்மீகக் காட்சியில் கண்டால், இறைவன் உதவி செய்வான் என்ற நற்செய்தி நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கு கிடைப்பதே அதன் பொருளாகும்.

5. இது பத்ர் போரின் நிகழ்ச்சியாகும். இந்த போர் நிகழ்ந்தபோது நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கும் நிராகரிப்பாளர்களுக்கும் இடையில் மணற்பாங்கான திடல் ஒன்று இருந்தது. அதற்கப்பால் வழக்கு நிலமாக இருந்தது. மழை பெய்ததால் மணல் நன்கு பதிந்து விட்டது. முஸ்லிம்கள் அவர்களைத் தாக்கிய நேரத்தில் அவர்களின் கால்கள் நன்கு நிலைத்திருந்தன. நிராகரிப்பவர்களுக்கு உதவி (படை) அவர்களுக்கு பின்புறமிருந்து வந்தபோது வழக்குத் திடலில் அவர்களின் கால்கள் வழக்கி விட்டன. இதனால் உதவி கிடைக்க முடியாதிருந்தது. இவ்வாறே நம்பிக்கை கொண்டவர்கள் தாக்குதல் நடத்தியபோது வெருண்டோடிய நிராகரிப்பாளர்கள் வழக்குத் திடலில் சிக்கிக் கொண்டனர்.

அகற்றுவதற்கும், உங்கள் உள்ளங்களை உறுதிப்படுத்துவதற்கும்⁶ அதன் மூலம் உங்கள் பாதங்களை நிலைபெறச் செய்வதற்கும் உங்களுக்கு இறக்கியபோதும் அது நிறைவேற்றிற்று).

13. உம்முடைய இறைவன் வானவர்களுக்கு நான் உங்களுடன் இருக்கின்றேன் என்றும், ஆகவே நீங்கள் நம்பிக்கை கொண்டவர்களை உறுதிப்படுத்துங்கள் என்றும், நான் நிராகரிப்பவர்களின் உள்ளங்களில் திகிலை உருவாக்குவேன் என்றும், வஹி அறிவித்தபோது(தான் அது நிறைவேறியது). எனவே (நம்பிக்கை கொண்டவர்களே!) நீங்கள் அவர்களுடைய பிடரிகளில் தாக்குங்கள். அவர்களை ஒவ்வொரு விரல் நுனியிலும் அடிபுய்கள்.

14. இதற்குக் காரணம், அவர்கள் அல்லாஹ்வையும், அவனுடைய தூதரையும் எதிர்த்ததேயாகும். அல்லாஹ்வையும் அவனுடைய தூதரையும் எதிர்ப்பவர், அல்லாஹ் மிகக் கடினமான தண்டனை அளிப்பவானாவான்⁷ (என்பதனை அவர் புரிந்து கொள்ள வேண்டும்).

وَلَيَرْبِطَ عَلَى قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ
الْأَقْدَامَ ٧

إذِ يُوحَىٰ رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنِّي مَعَكُمْ
فَثَبِّتُوا الَّذِينَ آمَنُوا سَالَتْنِي فِي قُلُوبِ
الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ فَاضْرِبُوا فَوْقَ
الْأَعْنَاقِ وَاضْرِبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ٧

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ وَمَنْ
يُشَاقِقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ
الْعِقَابِ ١٤

6. ரபத அலா கல்பிஹீ என்பதன் பொருள் கவ்வாஹு வஸப்பரஹு என்பதாகும். அதாவது உள்ளத்தை உறுதிப்படுத்தினான்; கடினத்தை சகித்துக் கொள்ளும் ஆற்றலை வழங்கினான். (காண்க: அக்ரப் அகராதி)

7. அல்லாஹ் தண்டனைகளிலேயே கடினமான தண்டனையை இறக்குகிறான் என்பது பொருளன்று. மாறாக அல்லாஹ்வின் எல்லா தண்டனையுமே கடினமானது என்பதே கருத்தாகும்.

15. (மக்களே கேளுங்கள்! அல்லாஹ்வின் தண்டனை) இவ்வாறே இருக்கும். ஆகவே அதனைச் சுவையுங்கள். மேலும் நிச்சயமாக நிராகரிப்பவர்களுக்கு நெருப்பின் தண்டனை வந்தடைய விருக்கின்றது (என்பதனை நினைவில் கொள்ளுங்கள்).

16. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! படை திரட்டி வரும் மறுப்பாளர்களை நீங்கள் சந்தித்தால், ஒருபோதும் நீங்கள் அவர்களுக்குப் புறமுதுகு காட்டாதீர்கள்.

17. மேலும், அந்நாளில் சண்டைக்காக இடத்தை மாற்றிக் கொள்பவராகவோ (முஸ்லிம்களின் வேறொரு) போர்ப் பிரிவு ஒன்றிடம் (அவர்களுக்கு உதவி செய்வதற்காக) திரும்புவராகவோ அன்றி, புறமுதுகு காட்டுபவர் அல்லாஹ்வின் கோபத்திற்காளாகித் திரும்புவார். அவர் தங்குமிடம் நரகமாகும். மேலும் அந்த இடம் தங்குவதற்கு மிகக் கெட்டது.

18. எனவே அவர்களை நீங்கள் கொல்லவில்லை; மாறாக, அல்லாஹ்வே அவர்களைக் கொன்றான். நீர் எறிந்தபோது⁸ நீர் எறியவில்லை;

ذِكْمٌ فَذُوقُوهُ وَأَنَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابَ

النَّارِ ⑩

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذْ لَقِيتُمُ الَّذِينَ

كَفَرُوا زَحْفًا فَلَا تُوَلُّوهُمُ الْأَدْبَارَ ⑪

وَمَنْ يُؤَلِّهِمْ يَوْمَئِذٍ دُبرَهُ إِلَّا مَتَحَرِّفًا

يُقْتَالٍ أَوْ مَتَحَرِّزًا إِلَىٰ فِئَةٍ فَقَدْ بَاءَ

بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ وَمَا أُوهُ جَهَنَّمَ ⑫ وَبِئْسَ

الْمَصِيرُ ⑬

فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ قَتَلَهُمْ

وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ

8. பதர் போரில் முஸ்லிம்களின் சிறிய படையை நிராகரிப்போரின் பெரும் படை கடினமாகத் தாக்கிய போது நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் பொடிப் பொடிக் கற்களைக் கொண்ட ஒரு பிடி மண்ணை அள்ளி நிராகரிப்பவர்களை நோக்கி வீசி எறிந்தார்கள். அதே வேளையில் இறைவனின் கட்டளையினால் பின்புறமிருந்து வேகமாகக் காற்று வீசிற்று. அந்தப் பொடிக் கற்களெல்லாம் காற்றுடன் பறந்து நிராகரிப்போரின் மீது விழுந்தன. அவர்களின் கண்கள் பொடிக் கற்களைக்

மாறாக, அல்லாஹ்வே எறிந்தான். அவன் நம்பிக்கையாளர்களுக்குத் தன்னிடமிருந்து மேலான நன்மை செய்வதற்கே (அவ்வாறு செய்தான்). நிச்சயமாக அல்லாஹ் நன்கு கேட்பவனும் நன்கு அறிபவனுமாவான் (என்பதை நன்கு நினைவில் கொள்ளுங்கள்).

19. (நாம் கூறியவாறே) இது நிகழும். மேலும் நிச்சயமாக அல்லாஹ் நிராகரிப்போரின் திட்டத்தைப் பலவீனப்படுத்தக் கூடியவனாவான் (என்பதை அறிந்து கொள்ளுங்கள்).

20. (நிராகரிக்கும் மக்கத்தினர்களே!) நீங்கள் வெற்றிக்குரிய அடையாளத்தை வேண்டியிருந்தவர்களாயின், நிச்சயமாக உங்களுக்கு வெற்றி வந்து விட்டது. நீங்கள் விலகிக் கொள்வீர்களாயின், இது உங்களுக்கு நன்றே. நீங்கள் (தீமையின் பக்கம்) திரும்பினால் நாமும் (அதற்குரிய தண்டனையின் பக்கம்) திரும்புவோம். உங்கள் கூட்டம் எவ்வளவுதான் வலிமை மிக்கதாக இருப்பினும் அது உங்களுக்கு எப்பயனும் அளிக்காது. மேலும் நிச்சயமாக அல்லாஹ் நம்பிக்கை கொண்டோருடன் இருக்கின்றான்.

رَمِيَّ وَ لِيَبْلِيَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَاءٌ
حَسَنًا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٨﴾

ذِكْرُكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مُوهِنُ كَيْدِ الْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

إِنْ تَسْتَفْتِحُوا فَقَدْ جَاءَكُمْ الْفَتْحُ وَإِنْ
تَنْتَهُوا فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَإِنْ تَعُدُّوا
نَعْدَ جَ وَلَنْ تُغْنِيَ عَنْكُمْ فِئَتِكُمْ شَيْئًا
وَلَوْ كَثُرَتْ ۗ وَأَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٠﴾

ரு2

கொண்ட மணலால் நிரம்பி விட்டதனால் அவர்களால் பார்க்க முடியவில்லை. இந்த நிகழ்ச்சியையே இவ்வசனம் குறிப்பிடுகின்றது.

21. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! அல்லாஹ்வுக்கும் அவனுடைய தூதருக்கும் கட்டுப்பட்டு நடங்கள். நீங்கள் (அவருடைய கட்டளைகளை) செவியேற்றுக் கொண்ட நிலையில் அவரை விட்டும் முகம் திருப்பிக் கொள்ளாதீர்கள்.

22. தாங்கள் செவியேற்காமலேயே நாங்கள் செவியேற்றோம் எனக் கூறியவர்கள் போன்று நீங்களும் ஆகிவிடாதீர்கள்.

23. அறவே அறிவில்லாத செவிடர்களும் ஊமையர்களுமே அல்லாஹ்விடம் மிருகங்களை விடவும் மிகக் கெட்டவர்களாவர்.

24. அல்லாஹ் (நிராகரிப்பவர்களாகிய) அவர்களிடம் எந்த நன்மையையாவது கண்டிருப்பின் அவன் அவர்களை(க் குர்ஆனை)ச் செவியேற்குமாறு செய்திருப்பான். (தற்போது) அவர்களை(க் குர்ஆனை)ச் செவியேற்குமாறு செய்திருந்தாலும், அவர்கள் முகம் திருப்பிப் புறக்கணித்து விடுவர்.

25. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! (அல்லாஹ்வின் தூதராகிய) அவர் உங்களுக்கு உயிர் கொடுப்பதற்காக⁹ உங்களை அழைத்தால் நீங்கள்,

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ
وَلَا تَوَلَّوْا عَنْهُ وَأَنْتُمْ تَسْمَعُونَ ﴿٢١﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا سَمِعْنَا وَهُمْ
لَا يَسْمَعُونَ ﴿٢٢﴾

إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الضَّمُ
الْبُكْمُ الَّذِينَ لَا يُعْقِلُونَ ﴿٢٣﴾

وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَأَسْمَعَهُمْ
وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٢٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ
وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ ﴿٢٥﴾

9. மனிதன் (ஆன்மீக ரீதியாக) இறந்துபோன மனிதனை நேர்வழியின் மூலமாக உயிர்ப்பிக்கின்றான் என்பதேயன்றி கபர்களில் அடக்கம் செய்யப்பட்ட பிரேதங்களுக்கு வாழ்வு கொடுத்து வெளிப்படையான முறையில் உயிர்ப்பிக்கின்றான் என்பதன்று என்று தெரிகிறது.

அல்லாஹ்வுக்கும் தூதருக்கும் பதில் அளியுங்கள். அல்லாஹ் மனிதனுக்கும் அவனுடைய உள்ளத்திற்குமிடையில் சூழ்ந்திருக்கின்றான் என்பதையும், நீங்கள் (உயிர்ப்பிக்கப்பட்டு) அவனிடமே திரும்பவும் கொண்டு செல்லப்படுவீர்கள் என்பதையும் தெரிந்து கொள்ளுங்கள்.

26. மேலும் குழப்பத்திற்கு அஞ்சுங்கள். அது உங்களுள் அநீதியிழைப்பவர்களை மட்டுமே தாக்கும் என்பதன்று. மேலும் நிச்சயமாக அல்லாஹ்வின் தண்டனை கடினமானதாகும் என்பதை அறிந்து கொள்ளுங்கள்.

27. மேலும் நீங்கள் சிறுபான்மையினராக இருந்த நேரத்தை நினைத்துப் பாருங்கள். பூமியில் நீங்கள் பலவீனர்களாகக் கருதப்பட்டீர்கள். மக்கள் உங்களைப் பிடித்துச் சென்று விடுவார்களோ என்று பயந்தீர்கள். அவ்வாறிருந்தும் நீங்கள் நன்றி செலுத்தும் பொருட்டு அவன் உங்களுக்கு (மதீனாவில்) இடமளித்தான். தன் உதவியினால் உங்களை உறுதிப்படுத்தினான். மேலும் தூய்மையானவற்றிலிருந்து உங்களுக்கு உணவு வழங்கினான்.

28. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! நீங்கள் அல்லாஹ்வுக்கும் (அவனுடைய) தூதருக்கும் நம்பிக்கை துரோகம் செய்யாதீர்கள். மேலும்

وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ
وَقَلْبِهِ وَأَنَّهُ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٥﴾

وَأَنتُمْ فَتَنَةٌ لِّأُتِيبِينَ الَّذِينَ ظَلَمُوا
مِنْكُمْ خَاصَّةً وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ
الْعِقَابِ ﴿٢٦﴾

وَأذْكُرُوا إِذْ أَنْتُمْ قَلِيلٌ مُّسْتَضْعَفُونَ
فِي الْأَرْضِ تَخَافُونَ أَنْ يَتَخَطَّفَكُمُ
النَّاسُ فَأُولَئِكَمُ وَيَدُكُمُ بِنَصْرِهِ
وَرَزَقَكُمُ مِنَ الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ
تَشْكُرُونَ ﴿٢٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ
وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا أَمْنِيَكُمْ وَأَنْتُمْ

உங்களை நம்பி ஒப்படைக்கப்பட்ட பொருள்களில் நீங்கள் தெரிந்து கொண்டே¹⁰ நம்பிக்கைத் துரோகம் செய்யாதீர்கள்.

تَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾

29. மேலும் உங்கள் செல்வங்களும் உங்கள் சந்ததிகளும் சோதனையே யாகும். அல்லாஹ் - அவனிடமே மாபெரும் கூலி உண்டு (என்பதைத் தெரிந்து கொள்ளுங்கள்).

وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ

فِتْنَةٌ ۗ وَأَنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٩﴾

30. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே!

நீங்கள் அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சினால் அவன் உங்களுக்கு ஒரு தனித் தன்மையை ஏற்படுத்துவான். மேலும் உங்கள் பலவீனங்களை உங்களை விட்டு அகற்றி விடுவான். மேலும் உங்களை மன்னிப்பான். மேலும் அல்லாஹ் பெரும் அருளுடையவன் ஆவான்.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ

لَكُمْ فُرْقَانًا وَيُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ

وَيَغْفِرَ لَكُمْ ۗ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٣٠﴾

31. மேலும் (தூதரே!) நிராகரிப்பவர்கள் உம்மை (ஓரிடத்தில்) முற்றுகையிடுவதற்காக¹¹ அல்லது உம்மைக் கொன்று விடுவதற்காக அல்லது உம்மை வெளியேற்று

وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا

لِيُثْبِتُوكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ

10. தெரியாமல் நம்பிக்கைத் துரோகம் செய்தால் குற்றமில்லை என்பது பொருளன்று. மாறாக உண்மையைத் தெரிந்து கொண்ட பின்னரும் நம்பிக்கைத் துரோகம் செய்தால் கடுமையான தண்டனை கிடைக்கும் என்பதே இதன் பொருள்.

11. மக்கத்தினர் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களை வீட்டில் சிறைப்படுத்த முயன்றனர். ஆனால் அவர்கள் இதில் தோல்வியடைந்தனர். கொன்றுவிட வேண்டுமென்ற இரண்டாவது திட்டத்திலும் அவர்கள் தோல்வியடைந்தனர். நாட்டிலிருந்து வெளியேற்றிவிட வேண்டுமென்ற மூன்றாவது திட்டத்தில்தான் அவர்கள் வெற்றியடைந்தனர். அல்லாஹ் மதினாவாழ் மக்களின் உள்ளங்களை நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களிடம் நேசம் கொள்ளுமாறு செய்தான். இறுதியில் அவர்கள் நாட்டிலிருந்து வெளியேறியதே மக்கத்தினரின் அழிவிற்குக் காரணமாயிற்று.

வதற்காக உமக்கெதிராகத் திட்டங்கள் தீட்டிக் கொண்டிருந்த நேரத்தை (நினைத்துப் பார்ப்பீராக). இவ்வாறு அவர்களும் திட்டங்களைத் தீட்டினர். அல்லாஹ்வும் திட்டங்கள் தீட்டினான். மேலும் திட்டம் தீட்டுபவர்களில் அல்லாஹ்வே மிகச் சிறந்தவன்.

32. மேலும், அவர்களிடம் எம்முடைய வசனங்கள் ஓதிக் காட்டப் பட்டால், அவர்கள் நாங்கள் செவியேற்றோம். நாங்கள் நினைத்தால், இதைப் போன்றதை நாங்களும் இயற்ற முடியும். (குர்ஆன் ஆகிய) இது முன்னோர்களின் கதைகளே யாகும் என்று கூறுகின்றனர்.

33. அவர்கள் இவ்வாறு கூறிய நேரத்தை (நினைத்துப் பார்ப்பீராக). அல்லாஹ்வே! இதுவே உன்னிடமிருந்துள்ள உண்மையாயின், நீ எங்கள் மீது விண்ணிலிருந்து கல்மாரியைப் பொழிவாயாக¹² அல்லது வேதனைக்குரிய தண்டனையை எங்களுக்குத் தருவாயாக.

34. ஆனால் நீர் அவர்களுக்கிடையில் இருக்கும் நிலையில் அல்லாஹ் அவர்களுக்குத் தண்டனையளிக்க மாட்டான். அவர்கள் பாவமன்னிப்புக் கோரிக்

وَيَمْكُرُونَ وَيَمْكُرُ اللَّهُ ط وَاللَّهُ
خَيْرُ الْمَكْرِينَ ﴿٣١﴾

وَإِذْ اتَّبَعْتَهُمْ آيَاتِنَا قَالُوا قَدْ سَمِعْنَا
لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا إِنْ هَذَا إِلَّا
أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٣٢﴾

وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقُّ
مِنْ عِنْدِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَابًا مِّنَ
السَّمَاءِ أَوْ ائْتِنَا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣٣﴾

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ ط
وَمَا كَانَ اللَّهُ لِمُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ

12. பதர் போரின் போது அபுஜஹில் இதே சொல்லில் இறைவனிடம் பிரார்த்தனை செய்தான். எனவே தான் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களால் வீசப்பட்ட மணல், கல்மழையாக மாறியது. போர்க்களத்திலேயே அவன் உயிரிழந்தான்.

கொண்டிருக்கின்ற நிலையிலும்¹³
அல்லாஹ் அவர்களுக்குத்
தண்டனையளிக்க மாட்டான்.

35. அவர்கள் (கஅபத்துல்லாஹ்
என்ற இறையில்லமாகிய) கண்ணி
யத்திற்குரிய மஸ்ஜிதை விட்டும்
(மக்களைத்) தடை செய்கின்ற
நிலையில் அல்லாஹ் அவர்களுக்குத்
தண்டனையளிக்காதிருப்பதற்கு
என்ன (தகுதி அவர்களுக்கு)
இருக்கின்றது? மேலும் அவர்கள்
அதன் (உண்மை) காப்பாளர் அல்ல.
இறையச்சமுடையோரே அதன்
(உண்மை) காப்பாளர் ஆவர். ஆனால்
(நிராகரிப்பவர்களாகிய) இவர்களுள்
பெரும்பாலார் அறியவில்லை.

36. (தூய) இல்லத்தில்
அவர்களின் தொழுகையென்பது,
சீழ்க்கையடிப்பதும் கைத்தட்டலுமே
யன்றி வேறில்லை. எனவே நீங்கள்
நிராகரித்ததற்கான தண்டனையைச்
சுவைத்துப் பாருங்கள்.

37. நிச்சயமாக நிராகரிப்பவர்கள்
தங்கள் பொருள்களை அல்லாஹ்வின்
பாதையிலிருந்து (மக்களைத்)
தடுப்பதற்காகச் செலவிடுகின்றனர்.
அவர்கள் அதனைச் செலவு செய்து

يَسْتَغْفِرُونَ ﴿٣٥﴾

وَمَا لَهُمْ آلَا يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ وَهُمْ
يَصُدُّونَ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا
أَوْلِيَاءَهُ ۗ إِنِ أَوْلِيَآؤُهُ إِلَّا الْمُتَّقُونَ
وَلَكِنَ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٥﴾

وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءً
وَتَصْدِيَةً ۗ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ
تَكْفُرُونَ ﴿٣٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ
لِيَصُدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۗ فَسَيُنْفِقُونَهَا

13. தண்டனையிலிருந்து தப்புவதற்கு அவர்களுக்கு இருவழிகள் இருந்தன. 1) நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் மக்காவில் தங்கியிருந்திருக்க வேண்டும். 2) மக்கத்தினர் பாவமன்னிப்புக் கோரியிருக்க வேண்டும். பாவமன்னிப்புக் கோரும் வழக்கம் அவர்களுக்குக் கிடையாது. எனவே இவ்விரண்டு நிலையும் இல்லாத காரணத்தால் அவர்களுக்கு அழிவு வந்தது என்பதே இவ்வசனத்தின் பொருளாகும்.

கொண்டேயிருப்பார்கள். பின்னர் அது அவர்களின் ஏக்கத்திற்கு(க்காரணம்) ஆகி விடும். பின்னர் அவர்கள் தோற்கடிக்கப்படுவார்கள். மேலும் நிராகரித்தவர்கள் நரகத்திற்கு ஒன்று சேர்க்கப்படுவார்கள்.

38. அல்லாஹ் தீயவரை நல்லவரிலிருந்து வேறுபடுத்தவும், தீய பொருள்களுள் சிலவற்றை சிலவற்றின் மீது வைத்து, ஒரு குவியலாக்கி, பின்னர் அதனை நரகத்தில் தள்ளுவதற்காகவும் (அவ்வாறு செய்கிறான்). இத்தகையவர்கள்தாம் இழப்பிற்குரியவர்கள்

௬4 களாவர்.

39. நீர் நிராகரிப்பவர்களிடம் கூறுவீராக: அவர்கள் விலகிக் கொண்டால், முந்தைய குற்றங்கள் அவர்களுக்கு மன்னிக்கப்படும். அவர்கள் மீண்டும் (அதே தீய செயல்களின் பக்கம்) திரும்புவார்களாயின், முன்னோர்களின் நடைமுறை சென்றுள்ளது. (அதாவது முன்னுள்ளவர்கள் பெற்ற தண்டனையையே இவர்களும் பெறுவார்கள்).

40. மேலும் குழப்பம் அறவே இல்லாமலாகி மார்க்கத்தை ஏற்பது முற்றிலும் அல்லாஹ்வுக்கே உரியதாகும் வரை நீங்கள் (நிராகரிக்கின்ற) அவர்களுடன் போர் செய்து கொண்டேயிருங்கள். அவர்கள்

ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُونَ
وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ يُحْشَرُونَ ﴿٣٧﴾

لِيَمِيزَ اللَّهُ الْخَيْرَ مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ
الْخَيْرَ بَعْضَهُ عَلَىٰ بَعْضٍ فَيَرْكُمَهُ
جَمِيعًا فَيَجْعَلُهُ فِي جَهَنَّمَ ۗ أُولَٰئِكَ
هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿٣٨﴾

ع
١٨

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَنْتَهُوا
يُغْفَرْ لَهُمْ مَا قَدْ سَلَفَ ۚ وَإِنْ يَعُودُوا
فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتُ الْأَوَّلِينَ ﴿٣٩﴾

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ
وَيَكُونَ الدِّينُ كُلُّهُ لِلَّهِ ۚ فَإِنِ انْتَهَوْا

விலகிக் கொள்வார்களாயின், நிச்சயமாக அல்லாஹ் அவர்களின் செயல்களைப் பார்த்துக் கொண்டிருக்கிறான்.

41. மேலும் அவர்கள் புறக்கணித்து விட்டால், நிச்சயமாக அல்லாஹ் உங்களுக்குப் பாதுகாவலன் என்பதைத் தெரிந்து கொள்ளுங்கள். அவன் மிகச் சிறந்த பாதுகாவலனும் மிகச் சிறந்த உதவியாளனுமாவான்.

فَإِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤٠﴾

وَإِنْ تَوَلَّوْا فَاَعْلَمُوْا اَنَّ اللّٰهَ مُوَلِّكُمْ ط

نِعْمَ الْمَوْلٰى وَنِعْمَ النَّصِيْرُ ﴿٤١﴾

42. உங்களுக்குப் போரில் கிடைத்த பொருள்களில் ஐந்திலொரு பகுதி அல்லாஹ்வுக்கும், தூதருக்கும், நெருங்கிய உறவினர்களுக்கும், அநாதைகளுக்கும், ஏழைகளுக்கும், பயணிகளுக்கும் உரியது என்பதைத் தெரிந்து கொள்ளுங்கள். அல்லாஹ் விடத்தும், இரண்டு படைகளும் சந்தித்த நாளாகிய உண்மைக்கும் பொய்யிற்குமிடையில் தீர்ப்பளித்த நாளில் நம் அடியாருக்கு நாம் இறக்கிய தனிடத்தும் நீங்கள் நம்பிக்கை கொள்பவர்களாயின் (அதற்கேற்ப செயலாற்றுங்கள்). மேலும் அல்லாஹ் எல்லாவற்றிற்கும் பேராற்றல் பெற்றவனாவான்.

43. நீங்கள் (போர்க் களத்திற்கு) அருகிலும், அவர்கள் தொலைவிலும், வணிகக் குழுவினர் உங்களுக்குக் கீழ்ப்புறத்திலும் இருந்த நேரத்தை (நினைத்துப் பாருங்கள்). நீங்கள் அவர்களிடம் வாக்குறுதியளித்திருந்தாலும், (போர் தொடுக்க வேண்டிய) நேரம் குறித்து நீங்கள் அவர்களுடன் கருத்து வேறுபாடு கொண்டிருப்பீர்கள். ஆனால் அல்லாஹ் முடிவு செய்து விட்டதை முழுமைப்படுத்துவதற்காக (நேரம் குறிக்காமலே போர் மூண்டது). ஆதாரங்கள் மூலமாக அழிந்தவர் அழிவதற்கும், ஆதாரங்கள் மூலமாக உயிர் பெற்றவர் உயிர் பெறவும் (தான் இந்த அடையாளம் காட்டப்பட்டது). மேலும்

وَاعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ
لِلَّهِ خُمُسَهُ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ
وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ ۚ إِن
كُنْتُمْ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا
يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ التَّقَىٰ الْجَمْعِ ۖ وَاللَّهُ
عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٢﴾

إِذْ أَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدْوَةِ
الْقُصْوَىٰ وَالرَّكْبُ أَسْفَلَ مِنْكُمْ ۖ وَلَوْ
تَوَاعَدْتُمْ لِاخْتَلَفْتُمْ فِي الْمِيعَادِ ۖ وَلَكِنَّ
لِيُقْضَىٰ إِلَيْهِ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا لِيَهْلِكَ
مَنْ هَلَكَ عَنْ بَيِّنَةٍ وَيَحْيَىٰ مَنْ حَيَّ
عَنْ بَيِّنَةٍ ۗ وَإِنَّ اللَّهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٤٣﴾

நிச்சயமாக அல்லாஹ் நன்கு கேட்பவ
னும் நன்கு அறிபவனுமாவான்.

44. அல்லாஹ் உமக்கு உம்முடைய
கனவில்,¹⁴ அவர்களை¹⁵ குறைத்துக்
காட்டியதை (நீர் நினைவு கூர்வீராக).
(நிராகரிப்பவர்களாகிய) அவர்களை
அ தி க எ ண் ணி க் கை யை க் ¹⁶
கொண்டவர்களாகக் காட்டியிருந்தால்
நிச்சயமாக நீங்கள் பலவீனத்தைக்
காட்டியவாறு இ(ந்தப் போர் தொடுக்கப்
பட வேண்டுமா வேண்டாமா என்ப)து
குறித்து உங்களுக்கிடையே விவாதம்
செய்திருப்பீர்கள். ஆனால் அல்லாஹ்
(உங்களைக்) காப்பாற்றினான். அவன்
(உங்கள்) நெஞ்சங்களில் உள்ளதை
(யும்) நன்கு அறிகின்றான்.

45. அல்லாஹ் முடிவு செய்து
விட்டதை முழுமைப்படுத்துவதற்காக
போர் நிகழ்ந்தபோது அவன்
(நிராகரிப்பவர்களாகிய) அவர்களை
உங்கள் பார்வையில் பலவீனர்
களாகக் காட்டினான்.¹⁷ உங்களை

اِذْ يَرِيكَهُمُ اللَّهُ فِي مَنَامِكَ قَلِيلًا ط
وَلَوْ أَرَاكَهُمْ كَثِيرًا لَّفَشَلْتُمْ
وَلَتَنَارَعَنَّ فِي الْأَمْرِ وَلَكِنَّ اللَّهَ
سَلَّمَ ط إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝

وَإِذْ يَرِيكُمُوهُمْ إِذْ التَّقَيْتُمْ فِي
أَعْيُنِكُمْ قَلِيلًا وَيُقَلِّلُكُمْ فِي

14. கனவில் எதிரிகளின் எண்ணிக்கை குறைத்துக் காட்டப்படுவதன் கருத்து, எதிரிகளின்
மீது வெற்றி கிடைக்கும் என்பதாகும்.

15. இங்கு அவர்களை என்பது காஃபிகளின் படையைக் குறிக்கும்.

16. கனவில் நிராகரிப்பவர்களின் எண்ணிக்கை அதிகமாகக் காட்டப்பட்டால் அதன் விளக்கம்
அவர்கள் வெற்றியடைவார்கள் என்பதாகும்.

17. இங்கு வெளிப்படையாகக் காட்டப்பட்டதைப் பற்றி கூறப்பட்டுள்ளது; கனவில்
காட்டப்பட்டதைப் பற்றியன்று. அரபு மொழியில் கலீல் என்ற சொல்லிற்குப் பலவீனமானவர் என்ற
பொருளும் உள்ளது. இதன் கருத்து நிராகரிப்பவர்கள் மிகுதியானவர்களாக இருந்தும் கூட
நீங்கள் அவர்களை வெறுந் கோழைகளாகக் கருதி, சிங்கங்கள் போன்று அவர்களைத் தாக்கி,
அவர்களை அழித்து விடும் அளவிற்கு உங்கள் உள்ளங்கள் வலிமை வாய்ந்தவையாக
ஆக்கப்பட்டன என்பதாகும்.

அவர்களின் பார்வையில் பலவீனர்களாகக் காட்டிய¹⁸ நேரத்தை நினைத்துப் பாருங்கள். எல்லாப் பிரச்சனைகளும் (இறுதி முடிவிற்காக) அல்லாஹ்விடமே திருப்பிக்
ரு5 கொண்டு செல்லப்படும்.

46. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! நீங்கள் (நிராகரிப்பவர்களின்) எந்தப் படையைச் சந்தித்தாலும் உறுதியாக நின்று போரிடுங்கள். நீங்கள் வெற்றி பெரும் பொருட்டு அல்லாஹ்வை அதிகமாக நினைவு கூருங்கள்.¹⁹

47. அல்லாஹ்வுக்கும், அவனுடைய தூதருக்கும் எப்போதும் கட்டுப்பட்டு நடங்கள். ஒருவருக்கொருவர் கருத்து வேறுபாடு கொள்ளாதீர்கள். (அவ்வாறு கொள்வீர்களாயின்) நீங்கள் தைரிய மிழந்து வலிமை²⁰ குன்றியவர்களாகி விடுவீர்கள். மேலும் பொறுமையினை மேற்கொள்ளுங்கள். நிச்சயமாக அல்லாஹ் பொறுமையாளர்களுடன் இருக்கின்றான்.

أَعْيُنِهِمْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا ط
وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ٤٦

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ فِئَةً فَاثْبُتُوا وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ٤٧

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ وَاصْبِرُوا ٤٨ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ٤٩

18. நம்பிக்கை கொண்டவர்கள், தங்கள் நம்பிக்கையின் காரணத்தால் மிகுதியாக இருந்த நிராகரிப்பவர்களைப் பலவீனமானவர்களாகக் கருதினர். நிராகரிப்பவர்கள் தங்கள் பகைமையின் காரணத்தால் நம்பிக்கை கொண்டவர்களுடைய நம்பிக்கையின் வலிமையினை அலட்சியப்படுத்தினர்.

19. அல்லாஹ்வை அதிகமாக நினைவு கூருவதனால் அவனுடைய பண்புகள் உள்ளத்தில் ஒளிமயமாகின்றன. மேலும் நம்பிக்கையும் துணிவும் அதிகமாகின்றன.

20. திருக்குர்ஆனில் ரீஹூன் என்ற சொல் இருக்கிறது. அதன் சொற்பொருள் காற்று என்பதாகும். ஆனால் இதற்கு அகராதியில் வலிமை என்ற ஒரு பொருளும் உண்டு. அதனையே நாம் இங்கு கொடுத்துள்ளோம்.

48. மேலும் (தங்கள் வீரத்தையும் மார்த்தகத் தன்மானத்தையும்) மக்களுக்குக் காட்டுவதற்காகப் பெருமையடித்தும், பகட்டிற்காகவும் தங்கள் வீடுகளிலிருந்து வெளியேறி, அல்லாஹ்வின் வழியிலிருந்து (மக்களைத்) தடுப்பவர்கள் போன்று நீங்கள் ஆகி விட வேண்டாம். மேலும் அல்லாஹ் அத்தகையவர்களின் செயல்களை அழித்து விட முடிவு செய்துள்ளான்.

49. மேலும் ஷய்த்தான் (நிராகரிப்போராகிய) அவர்களின் செயல்களை அவர்களுக்கு அழகுபடுத்திக் காட்டி, மக்களுள் எவராலும் இன்று உங்களை வெல்ல இயலாது; மேலும் நான் உங்களுக்குப் பாதுகாவலனாக இருக்கிறேன் எனக் கூறிய நேரத்தையும் (நினைத்துப் பாருங்கள்). பின்னர் இரு படைகளும் நேருக்கு நேர் சந்தித்தபோது அவன் தன் குதிகால்களில் திரும்பி நிச்சயமாக நான் உங்களிடமிருந்து விலகிக் கொள்கின்றேன். நிச்சயமாக நீங்கள் காணாததை நான் காண்கிறேன். நிச்சயமாக நான் அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சுகிறேன். மேலும் அல்லாஹ்வின் தண்டனை ௬6 கடினமானது எனக் கூறினான்.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا
مِنْ دِيَارِهِمْ بَطْرًا وَرِئَاءَ النَّاسِ
وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَاللَّهُ بِمَا
يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ٤٨

وَإِذْ زَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ وَقَالَ لَا
غَالِبَ لَكُمْ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَإِنِّي
جَارٌ لَكُمْ ٤٩ فَلَمَّا تَرَأَتْ الْفِئْتَانِ نَكَصَ
عَلَى عَقْبَيْهِ وَقَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِّنْكُمْ
إِنِّي أَرَى مَا لَا تَرَوْنَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ
وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ٥٠

٤٩

50. நயவஞ்சகர்களும், தங்கள் உள்ளங்களில் நோயுள்ளவர்களும், (முஸ்லிம்களாகிய) இவர்களை இவர்களின் மார்க்கம் பெருமையடிக்கச் செய்து விட்டது²¹ எனக் கூறிய நேரத்தை(யும் நினைத்துப் பாருங்கள்). ஆனால், அல்லாஹ்விடம் நம்பிக்கை வைத்துள்ளவர், அல்லாஹ் மிகைத்தவனும் நுட்பமான ஞானமுள்ளவனுமாவான் என்பதனைக் கண்டு கொள்கின்றார்.²²

51. அந்தோ! நிராகரிப்பவர்களின் உயிரை வானவர்கள் கைப்பற்றும் நேரத்தை நீர் கற்பனை செய்து பார்க்க வேண்டுமே! (வானவர்கள்) அவர்களின் முகங்களிலும், முதுகுகளிலும் அடித்துக் கொண்டிருப்பார்கள். மேலும் எரிக்கும் தண்டனையைச் சுவைத்துப் பாருங்கள் (என்றும் கூறிக் கொண்டிருப்பார்கள்).

52. இ(த் தண்டனையான)து ஏற்கெனவே உங்கள் கைகள் அனுப்பிய தீமைகளின் விளைவாகும். மேலும் அல்லாஹ் தன் அடியார்கள் மீது அணுவளவு கூட அநீதி இழைப்பதில்லை.

إِذْ يَقُولُ الْمُنْفِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ غَرَّ هُوَ آءٍ دِيهِمْ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٥٠﴾

وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ تَوَفَّىٰ الَّذِينَ كَفَرُوا الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَذْبَارَهُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿٥١﴾

ذٰلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ اَيِّدِيكُمْ وَاَنَّ اللّٰهَ لَيْسَ بِظَلّٰمٍ لِّلْعٰبِدِ ﴿٥٢﴾

21. நிராகரிப்பவர்கள் பெருமையுணர்ச்சியின் அடிப்படையில் போர் தொடுக்க முன் வந்தனர் என்று முன்னுள்ள வசனத்திலிருந்து புலனாகின்றது. எனவே அதே உணர்ச்சி முஸ்லிம்களிடமும் இருப்பதாக அவர்கள் கூறுகின்றனர். நம்பிக்கையின் பயனை அவர்களால் காண முடிந்ததில்லை. தாக்கம் அவர்களுக்குத் தென்படவில்லை.

22. 'என்பதனை கண்டு கொள்கின்றார்' என்பது 'ஃப' என்ற எழுத்தின் மொழியாக்கமாகும்.

53. ஃபிர்அவ்னுடைய சமுதாயத்தினர் மற்றும் அவர்களுக்கும் முன்னுள்ளவர்கள் போன்றே (உங்களின் முடிவும் இருக்கும்.) அவர்களெல்லாரும் அல்லாஹ்வின் அடையாளங்களை நிராகரித்தனர். இதனால் அல்லாஹ் அவர்களுடைய பாவங்களின் காரணமாக அவர்களைப் பிடித்துக் கொண்டான். நிச்சயமாக அல்லாஹ் மிக்க வல்லோனும் கடினமான தண்டனை வழங்குபவனுமாவான்.

54. இதற்குக் காரணம், அல்லாஹ் ஒரு சமுதாயத்தினருக்கு அருட்கொடையினை வழங்கினால் அவர்கள் தங்கள் உள்ளங்களின் நிலைமையை மாற்றிக் கொள்ளாத வரை²³ அந்த அருட்கொடையினை அவன் மாற்றுவதில்லை என்பதே ஆகும். நிச்சயமாக அல்லாஹ் நன்கு கேட்பவனும் நன்கு அறிபவனும் ஆவான்.

كَذَابِ الْفِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ط
كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ ط
إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٥٣﴾

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكُ مُغَيِّرًا نِعْمَةً أَنْعَمَهَا عَلَى قَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٤﴾

23. ஒரு சமுதாயம் வெளிப்படையான பொருள்களை உருவாக்கிக் கொள்ளாத வரை அதற்கு முன்னேற்றம் கிடைப்பதில்லை என்று முஸ்லிம்கள் இவ்வசனத்திற்குத் தவறாகப் பொருள் கொள்கின்றனர். உண்மையில் அல்லாஹ் ஒரு சமுதாயத்திற்கு ஓர் அருட்கொடையினை வழங்கினால், அவர்களின் உள்ளம் கெட்டுப் போகாதவரை அந்த அருட்கொடையினை அவன் பறித்துக் கொள்வதில்லை என்பதே இதன் கருத்து. முஸ்லிம்கள் கொண்டுள்ள இரண்டாவது கருத்து எல்லா நபிமார்களின் காலத்திலும் தவறானதாகி விட்டது. அதாவது, வெளிப்படையான பொருள்களை உருவாக்கிக் கொள்ளாமலும் தங்களிடத்தில் அப்போதிருந்த பொருள்களையும் கூட இறை வழியில் செலவு செய்து விட்ட நபிமார்களின் இயக்கங்கள் எப்போதும் முன்னேற்றம் அடைந்தும் பகைவர்களை வெற்றி கொண்டும் வந்திருக்கின்றன. அடுத்து, நம்பிக்கை கொண்டவர்கள் இயற்கை விதிகளையும் கவனத்தில் கொள்ளாமல் இருக்கக் கூடாது என்ற கருத்தும் வேறு வசனங்களில் விளக்கப்பட்டுள்ளன. ஆனால் அது இயற்கை விதியைப் பற்றிய விஷயமாகும். அது ஆன்மீக விதியைப் பற்றியதல்ல.

55. (நிராகரிப்பவர்களே! உங்கள் நிலை) ஃபிர்அவ்னுடைய சமுதாயத்தினர் மற்றும் அவர்களுக்கு முன்னுள்ளவர்களின் நிலையைப் போன்றது. அவர்கள் தங்கள் இறைவனின் அடையாளங்களை நிராகரித்தனர். அப்போது நாம் அவர்களை அவர்களின் பாவங்களின் காரணத்தினால் அழித்து விட்டோம். (அவர்கள் இறைவனிடமிருந்து முகந்திருப்பிக் கொண்ட காரணத்தால் அவர்களிடமிருந்து அருட்கொடைகள் பறித்துக் கொள்ளப்பட்டன.) மேலும் நாம் ஃபிர்அவ்னுடைய சமுதாயத்தினரை மூழ்கடித்து விட்டோம். அவர்களெல்லாரும் அநீதியிழைப்பவர்களாயிருந்தனர்.

56. நிராகரிப்போர் அல்லாஹ் விடம் மிருகங்களை விடவும் மிகக் கெட்டவர்களாவர். அவர்கள் நம்பிக்கை கொள்ள மாட்டார்கள்.

57. நீர் அவர்களிடம் உடன்படிக்கை செய்தீர். ஆனால் அவர்கள் ஒவ்வொரு முறையும் தங்கள் உடன்படிக்கையினை முறித்து விடுகின்றனர். மேலும் அவர்கள் (இறைவனுக்கு) அஞ்சுவதில்லை.

58. எனவே நீர் போரில் அவர்களை வென்றால், அவர்களைக் கொண்டு அவர்களுக்குப் பின்னால் இருப்பவர்களையும் அவர்கள்

كَذَابِ الْفِرْعَوْنَ ۗ وَالَّذِينَ
مِنْ قَبْلِهِمْ ۗ كَذَّبُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ
فَأَهْلَكْنَاهُمْ ۗ بَدُّوا لَهُمْ وَأَغْرَقْنَا
الْفِرْعَوْنَ ۗ وَكُلَّ كَانُوا ظَالِمِينَ ۝

إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الَّذِينَ كَفَرُوا
فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

الَّذِينَ عَاهَدْتَ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُونَ
عَهْدَهُمْ فِي كُلِّ مَرَّةٍ وَهُمْ لَا يَتَّقُونَ ۝

فَمَا تَتَّقُهُمْ فِي الْحَرْبِ فَشَرِّدْهُمْ
مَنْ خَلْفَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَدَّكُرُونَ ۝

அறிவுரையினைப் பெரும் பொருட்டு
விரட்டுவீராக.²⁴

59. ஏதாவதொரு சமுதாயத்தினர்
உடன்படிக்கையினை முறித்து
விடுவார்கள் என நீர் அஞ்சினால்
நீரும் அவ்வாறே அவர்களின்
உடன்படிக்கையினை முடித்துக்
கொள்வீராக. இதிலிருந்து அவர்கள்,
இப்பொழுது நீங்கள் (இரு சாராரும்
தங்கள் கட்டுப்பாடுகளிலிருந்து)
விடுதலை பெற்றவர்கள் என்று
தெரிந்து கொள்ளட்டும். நிச்சயமாக
அல்லாஹ் நம்பிக்கைத் துரோகம்
செய்பவர்களை நேசிப்பதில்லை.

60. நிராகரிப்பவர்கள் (தமது
ஏமாற்று வேலைகளின் மூலமாக)
தாம் முந்திக் கொண்டு விட்டதாக
நினைத்துக் கொள்ள வேண்டாம்.
அவர்களால் (நம்பிக்கை கொண்டவர்
களை) ஒருபோதும் செயலிழக்கச்
செய்ய முடியாது.

61. (முஸ்லிம்களே! போர் செய்யக்
கூடிய) அவர்களுக்காக உங்களால்
இயன்ற அளவு உங்கள் ஆற்றலைத்
திரட்டிக் கொள்ளுங்கள்.
(உள்நாட்டைச் சீரமைப்பதன் மூலமும்)
நாட்டு எல்லைகளில் பாசறைகளை
அமைப்பதன் மூலமும் (ஆற்றலைத்
திரட்டிக் கொள்ளுங்கள்). நீங்கள்
(பாசறைகளாகிய) அவற்றின் மூலம்

وَأَمَّا تَخَافُ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً فَانْبِذْ
إِلَيْهِمْ عَلَى سَوَاءٍ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ
الْخَائِنِينَ ۝

۞

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَبَقُوا
إِنَّهُمْ لَا يُعْجِزُونَ ۝

وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ
وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهَبُونَ بِهِ وَعَدُّوا لِلَّهِ
وَعَدَّوْكُمْ وَأَخْرَيْنَ مِنْ دُونِهِمْ لَأَ
تَعْلَمُونَهُمُ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ ۗ وَمَا تَفْقَهُوا

24. தொலைவிலுள்ள நிராகரிப்பவர்களும் நடுக்கங்கொண்டு, எவரும் முன்வரத் துணிவு
கொள்ளாத அளவில் விவேகத்துடனும் நம்பிக்கையுடனும் போர் செய்வீராக.

அல்லாஹ்வின் பகைவர்களையும் உங்கள் பகைவர்களையும் பயமுறுத்துங்கள். மேலும் இவர்களன்றி (விரோதிகளில்) வேறு சிலரும் உள்ளனர். (எல்லைப் புற எதிரிகளாகிய) அவர்களை நீங்கள் அறியமாட்டீர்கள்.²⁵ அல்லாஹ்வே அவர்களை அறிவான். நீங்கள் அல்லாஹ்வின் வழியில் எதனைச் செலவு செய்தாலும் அதற்குரிய முழுமையான கூலியினை அவன் உங்களுக்குத் தருவான். மேலும் நீங்கள் அநீதியிழைக்கப் பட மாட்டீர்கள்.

62. அவர்கள் (உங்களின் போர் ஏற்பாடுகளைக் கண்டு) சமாதானத்திற்கு இணங்கினால், (தூதரே!) நீரும் சமாதானத்திற்கு இணங்குவீராக. அல்லாஹ்விடமே நீர் நம்பிக்கை வைப்பீராக.²⁶ நிச்சயமாக அவன் (பிரார்த்தனைகளை) மிகக் கேட்பவனும் நன்கு அறிபவனுமாவான்.

63. பின்னர் உம்மை ஏமாற்றி விட அவர்கள் எண்ணினால் நிச்சயமாக அல்லாஹ் உமக்குப் போதுமானவன் (என்பதனை நினைவில் கொள்வீராக). அவனே தன் உதவியினைக்

مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَوْفَ إِلَيْكُمْ
وَأَنْتُمْ لَا تظلمُونَ²⁵

وَإِنْ جَحَّوَالسَّلْمِ فَاجْحَحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ
عَلَى اللَّهِ²⁶ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

وَإِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ
حَسْبَكَ اللَّهُ²⁶ هُوَ الَّذِي آتَاكَ بِبَصَرِهِ

25. இது ரோமானிய மன்னர், பாரசீக மன்னர் ஆகியவர்களின் படைகளைக் குறிக்கின்றது. அதாவது அரபு நாட்டு இனத்தவருக்கு மட்டும் அறிவுரை நல்குவது உங்களின் பொறுப்பன்று. மாறாக, ரோமானிய மன்னர், பாரசீக மன்னர் ஆகியவர்களின் படைகளுடனும் நீங்கள் போரிட வேண்டியது வரும். நீங்கள் இவர்களின் உள்ளங்களிலும் திகிலை ஏற்படுத்த வேண்டும்.

26. அவர்கள் பின்னர் எப்போதாவது ஏமாற்றி விடுவார்களோ என்று நீங்கள் அஞ்ச வேண்டாம்.

கொண்டும் நம்பிக்கை கொண்டவர்களைக் கொண்டும் உமக்கு உறுதியளித்தான்.

64. (தோழர்கள் உமது வியர்வைக்குப் பதிலாக இரத்தத்தைச் சிந்துவதற்கு ஆயத்தமாகி விட்ட அளவுக்கு) அவன் அவர்களின் உள்ளங்களை ஒன்றை ஒன்றுடன் இணைத்து விட்டான். நீர் பூமியில் உள்ளவற்றையெல்லாம் அவர்களுக்காகச் செலவு செய்திருந்தாலும் உம்மால் அவர்களின் உள்ளங்களை இவ்வாறு இணைத்திருக்க இயலாது. ஆனால், அல்லாஹ் அவர்களுக்கிடையே நேசத்தை ஏற்படுத்தி விட்டான். நிச்சயமாக அவன் மிகைத்தவனும் நுட்பமான ஞானமுள்ளவனுமாவான்.

65. நபியே! அல்லாஹ்வும் உம்மைப் பின்பற்றிய நம்பிக்கை கொண்டவர்களும் உமக்குப் போதும். (எதிரிகளை நீர் பொருட்படுத்த வேண்டாம்).

66. நபியே! நம்பிக்கை கொண்டவர்களை (நிராகரிப்பவர்களுடன்) போர் செய்யுமாறு மீண்டும் மீண்டும் வலியுறுத்தி ஆர்வமூட்டுவீராக. உங்களுள் உறுதியாக நிற்கக் கூடிய (நம்பிக்கை கொண்ட) இருபது பேர் இருந்தால், அவர்கள் (நிராகரிக்கும்) இருநூறு பேரை வென்று விடுவார்கள். (உறுதியாக

وَبِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٦﴾

وَأَلْفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ ۖ لَوْ أَنْفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مَا أَلْفَتَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ ۗ وَلَكِنَّ اللَّهَ أَلْفَ بَيْنَهُمْ ۗ إِنَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٤﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٥﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ ۗ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عِشْرُونَ صَابِرُونَ يَغْلِبُوا مِائَتِينَ ۗ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ يَغْلِبُوا أَلْفًا مِنَ الَّذِينَ

நிற்கக் கூடிய நம்பிக்கை கொண்டவர்கள்) உங்களுள் நூறு பேர் இருந்தால் அவர்கள் ஓராயிரம் நிராகரிப்பவர்களை வென்று விடுவார்கள்.²⁷ ஏனெனில் அவர்கள் அறிவற்ற சமுதாயத்தினராவர். (ஆனால் நம்பிக்கை கொண்டவர்களோ நன்றாகச் சிந்தித்துத் தங்கள் நம்பிக்கையில் நிலைத்து நிற்பவர்கள் ஆவர்).

67. இப்பொழுது அல்லாஹ் உங்களை விட்டும் சுமையை எளிதாக்கியுள்ளான். மேலும் உங்களிடத்தில் இப்போது சிறிது பலவீனமுள்ளதையும் அறிந்துள்ளான். (அதாவது நம்பிக்கையாளர்கள் யாவரும் ஒரே தகுதியினைக் கொண்டவர் அல்ல). எனவே உங்களுள் உறுதியாக நிற்கக் கூடிய (நம்பிக்கை கொண்ட) நூறு பேர் இருந்தால், அவர்கள் (நிராகரிக்கும்) இருநூறு பேரை வென்று விடுவர்.²⁸

كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٦٧﴾

الَّذِينَ خَفَّفَ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ
ضَعْفًا ۖ فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ صَابِرَةٌ
يَغْلِبُوا أَمَائَتَيْنِ ۚ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ
يَغْلِبُوا أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ مَعَ

الصَّابِرِينَ ﴿٦٧﴾

27. நம்பிக்கை கொண்டவர்கள் தங்களை விடவும் பத்து மடங்கு அதிகமான நிராகரிப்பவர்களின் மீது வெற்றி கொள்வார்கள் என்று இறைவன் கூறுகிறான். ஏனென்றால் அந்த நேரம் வரை அவர்களின் நம்பிக்கை உறுதி வாய்ந்ததாக இருக்கும்; இறைவனின் வாக்குறுதிகளும் நிறைவேறியவையாக இருக்கும். ஆனால் இந்த வாக்குறுதி பின்னர் நிகழும் போவதாகும். தற்போது அவர்களது நம்பிக்கையினையும் அல்லாஹ்வின் வாக்குறுதிகளையும் பொருத்தவரையில் அவர்களுக்கு இரு மடங்கு பகைவர்களின் மீது வெற்றி கிடைக்கும்.

28. இந்தக் கட்டளை நம்பிக்கையை அடிப்படையாகக் கொண்டதாகும். நம்பிக்கைக்கு ஏற்றவாறே ஆற்றலும் வளர்கின்றது. ரோமானியர், பாரசீகர் ஆகியோர்களுடன் செய்த போர்களில் முஸ்லிம்கள் பத்து மடங்கு என்ன, தங்களை விடவும் எண்பது மடங்கு நூறு மடங்கு அதிகமான பகைவர்களைத் தோற்கடித்தனர். ஏனெனில் அந்த முஸ்லிம்கள் நபித்தோழர்களின் காலத்தையும், நபிகள் பெருமானார் (ஸல்) அவர்களின் மரணத்திற்குப் பின்னர் புதுப் புது அடையாளங்களையும் கண்டதனால் அவர்களின் நம்பிக்கை அவ்வளவு வளர்ந்திருந்தது.

உங்களுள் உறுதியாக நிற்கக் கூடிய ஓராயிரம் நம்பிக்கை கொண்டவர்கள் இருப்பார்களாயின், அவர்கள் அல்லாஹ்வின் கட்டளையைக் கொண்டு (நிராகரிக்கும்) இரண்டாயிரம் பேரை வென்று விடுவர். மேலும் அல்லாஹ் உறுதியாக நிற்கக் கூடியவர்களுடன் இருக்கின்றான்.

68. நாட்டில் போர் செய்து இரத்தம் சிந்தாதவரை சிறைப்பிடிப்பதென்பது எந்த நபிக்கும் ஏற்றதல்ல.²⁹ (நீங்கள் முறையான போரின்றி சிறைப்பிடிப்பீர்களாயின்) நீங்கள் உலகியல் பொருள்களைத் தேடக் கூடியவர்களாவீர்கள். ஆனால் அல்லாஹ்வோ (உங்களுக்காக) மறுமையின் அருட்கொடைகளை விரும்புகின்றான். மேலும் அல்லாஹ் மிகைத்தவனும் நுட்பமான ஞானத்தைக் கொண்டவனுமாவான்.

69. அல்லாஹ் விடமிருந்து ஏற்கெனவே வந்துவிட்ட தெளிவான கட்டளை³⁰ இல்லாதிருக்குமாயின், நீங்கள் (கைதிகளிடமிருந்து) பெற்ற

مَا كَانَ لِنَبِيِّ أَنْ يَكُونَ لَهُ أُسْرَى حَتَّىٰ
يُخْرَجَ فِي الْأَرْضِ تُرِيدُونَ عَرَصَ
الدُّنْيَا ۗ وَاللَّهُ يُرِيدُ الْآخِرَةَ ۗ وَاللَّهُ
عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٨﴾

لَوْلَا كِتَابٌ مِّنَ اللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِيمَا
أَخَذْتُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٦٩﴾

29. தூதர் போர் செய்து இரத்தம் சிந்துகின்றார் என்பதன்று இதன் கருத்து. ஏனென்றால், இதற்கு மாற்றமான போதனை திருக்குர்ஆனில் காணப்படுகின்றது. எனவே இவ்வசனத்தின் கருத்து, பகைவர்களுடைய தாக்குதல்களின் விளைவாக போர் செய்து இரத்தம் சிந்த வேண்டிய கட்டாய நிலை ஒரு தூதருக்கு ஏற்பட்டால், அவர் சிறைப்பிடிக்கலாம்; இல்லையேல் சிறைப்பிடிக்கக் கூடாது. அடுத்து இதில் மிகவும் வலியுறுத்திக் கூறப்படுவது என்னவென்றால் இரத்தம் சிந்தக் கூடிய போர் நிகழவில்லையாயின், எவரையும் சிறைப்பிடிப்பது கூடாது. இரண்டு சமுதாயத்தினருக்கிடையே கடும் போர் நடந்தால் மட்டுமே பகைவர்களைச் சிறைப்பிடிக்கலாம்.

30. ஈட்டுத்தொகை பெற்றுக் கொள்ளலாம் என்று முன்னரே அனுமதிக்கப்பட்டு விட்டது. எனவே ஈட்டுத்தொகை பெற்றதனால் அல்லாஹ் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் மீது கோபம்

ஈட்டுத் தொகையின் காரணத்தால் உங்களுக்குப் பெரிய தண்டனை கிடைத்திருக்கும்.

70. எனவே (ஈட்டுத்தொகை பெற்றுக் கொள்ளலாம் என்ற கட்டளை வந்து விட்டதனால்) உங்களுக்குப் போரில் கிடைக்கும் பொருள்களுள் (இறை கட்டளைக் கேற்ப) அனுமதிக்கப்பட்டதாகவும், தூய்மையானதாகவும் இருப்பதனை நீங்கள் உண்ணுங்கள். மேலும் அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சுங்கள். நிச்சயமாக அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும், மேன்மேலும்

௬9 கருணை காட்டுபவனுமாவான்.

71. நபியே! உங்கள் கைகளில் (போர்க்) கைதிகளாயிருப்பவர்களிடம் நீர் கூறுவீராக: அல்லாஹ் உங்கள் உள்ளங்களில் நன்மையினைக் காண்பானாயின் (ஈட்டுத் தொகையாக) உங்களிடமிருந்து வாங்கப்பட்டதை விடவும் மிகச் சிறந்ததை, அவன் உங்களுக்கு வழங்குவான். மேலும் உங்கள் பாவங்களையும் மன்னிப்பான். அவன் மிக்க மன்னிப்பவனும், மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாவான்.

فَكُلُوا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلَالًا طَيِّبًا
وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَنْ فِي أَيْدِيكُمْ مِنَ الْأَسْرَىٰ إِنَّ يَعْلَمُ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا يُؤْتِكُمْ خَيْرًا مِّمَّا أَخَذَ مِنْكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

கொண்டான் என்று திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் எழுதியிருப்பது முற்றிலும் தவறு. இறைவன் நபிகள் பெருமானார் (ஸல்) அவர்களுக்கு இட்ட கட்டளையைத்தான் அவர்கள் நிறைவேற்றினார்கள்.

72. அவர்கள் (விடுதலை அடைந்த பிறகு) உமக்கு நம்பிக்கைத் துரோகம் செய்ய எண்ணினால் இதற்கு முன்னர் அவர்கள் அல்லாஹ்வுக்கும் நம்பிக்கைத் துரோகம் செய்துள்ளனர். ஆனால் அவன் அவர்களை (உங்கள்) அதிகாரத்திற்குள்ளாக்கி விட்டான். மேலும் அல்லாஹ் நன்கு அறிபவனும், நுட்பமான ஞானமுள்ளவனுமாவான்.

73. நம்பிக்கை கொண்டு, இடம் பெயர்ந்து சென்று தங்கள் பொருள்களாலும், உயிர்களாலும் அல்லாஹ்வின் வழியில் போர் செய்தவர்களும், (நாட்டைத் துறந்து வந்தவர்களுக்குத் தங்கள் வீடுகளில்) இடமளித்து, (அவர்களுக்கு) உதவி செய்தவர்களுமாகிய இவர்களுள் சிலர், சிலருக்கு மிக நெருங்கிய நண்பர்களாவர். ஆனால் நம்பிக்கை கொண்டும் இடம் பெயர்ந்து செல்லாதவர்கள் (இனிமேல்) இடம் பெயர்ந்து செல்லாதவரை நீங்கள் அவர்களுடன் நெருங்கிய நட்பு வைத்துக் கொள்வது உங்களுக்கு ஆகாது. அவர்கள் உங்களிடம் மார்க்கத் தொடர்பாக உதவி கோரினால், அவர்களுக்கு உதவுவது உங்களுக்குக் கடமையாகும். ஆயினும் நீங்கள் உங்களுடன் உடன்படிக்கை செய்து கொண்டுள்ள ஒரு சமுதாயத்திற்கு விரோதமாக (அவர்களுக்கு உதவுவது கூடாது).

وَإِنْ يُرِيدُوا خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ
مِنْ قَبْلُ فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
حَكِيمٌ ﴿٧٢﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَهَدُوا
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَالَّذِينَ آوَوْا وَانصَرُوا أُولَئِكَ بَعْضُهُمْ
أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ
يُهَاجِرُوا مَا لَكُمْ مِنْ وَلَايَتِهِمْ مِنْ شَيْءٍ
حَتَّى يُهَاجِرُوا وَإِنْ اسْتَنْصَرُواكُمْ فِي
الدِّينِ فَعَلَيْكُمْ النَّصْرُ إِلَّا عَلَى قَوْمٍ
بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ وَاللَّهُ بِمَا
تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٧٣﴾

அல்லாஹ் உங்கள் செயல்களைப் பார்த்துக் கொண்டிருக்கின்றான்.

74. மேலும் நிராகரிப்பவர்கள் ஒருவருக்கொருவர் நண்பர்களாயிருக்கின்றனர். நாம் இட்ட கட்டளையை, நீங்கள் செய்யவில்லையாயின் பூமியில் பெருங் குழப்பமும் கலகமும் ஏற்பட்டு விடும்.

75. மேலும் நம்பிக்கை கொண்டு இடம் பெயர்ந்து சென்று அல்லாஹ்வின் வழியில் அறப்போர் செய்தவர்களும், (இடம் பெயர்ந்து சென்றோருக்கு) இடமளித்து (அவர்களுக்கு) உதவி செய்தவர்களுமாகிய இவர்களே உண்மையான நம்பிக்கை கொண்டவர்களாவர். இவர்களுக்குப் பாவமன்னிப்பும் கண்ணியமான உணவும் கிடைக்கும்.

76. இதன் பின்னர் நம்பிக்கை கொண்டு இடம் பெயர்ந்து சென்று உங்களுடன் இணைந்து (இறை வழியில்) அறப்போர் செய்பவர்களும் உங்கள் கூட்டத்தைச் சார்ந்தவர்களே ஆவர். மேலும் அல்லாஹ்வின் வேதத்தின் அடிப்படையில் இரத்த உறவினர்களைப் பொருத்தவரை அவர்கள் ஒருவர் இன்னொருவருக்கு மிகவும் நெருங்கியவராவார். நிச்சயமாக அல்லாஹ் எல்லாவற்றையும்

10 நன்கு அறிபவனாவான்.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ۗ
إِلَّا تَقَعُ لَهُ تَكْنُ فِتْنَةٌ فِي الْأَرْضِ
وَفَسَادٌ كَبِيرٌ ۖ

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي
سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا
أُولَئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ
مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ۝

وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْ بَعْدِ وَهَاجَرُوا
وَجَاهَدُوا مَعَكُمْ فَأُولَئِكَ مِنْكُمْ ۗ
وَأُولَئِكَ الْأَرْحَامُ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي
كِتَابِ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝

سُورَةُ التَّوْبَةِ مَدَنِيَّةٌ وَهِيَ مِائَةٌ وَتِسْعٌ وَعِشْرُونَ آيَةً وَسِتَّةَ عَشَرَ رُكُوعًا

அதிகாரம் : அத் தவ்யா

அருளப்பட்ட இடம் : மதீனா

வசனங்கள் : 129

பிரிவுகள் : 16 (ருகூவுகள்)

1. (உங்களுக்கு வெற்றியும் அவர்களுக்கு தோல்வியும் கிடைக்க மென்று) எவர்களுடன் நீங்கள் உடன்படிக்கை செய்தீர்களோ அத்தகையை இணை வைப்பவர்களின் குற்றச்சாட்டி)லிருந்து நீங்கிக் கொண்டதாக¹ அல்லாஹ்வின் சார்பாகவும் அவனது தூதரின் சார்பாகவும் (இவ்வசனங்களில்) அறிவிக்கப்படுகின்றது.

بَرَاءَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ
عٰهَدْتُمْ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ ١

1. இங்கு பயன்படுத்தப்பட்டுள்ள 'பராஅத்துன்' என்ற சொல்லிற்கு அராபி மொழியில் இரண்டு பொருள்கள் உள்ளன. அவற்றுள் ஒன்று, 'வெறுத்தல்'; மற்றொன்று 'குற்றச்சாட்டை அகற்றுதல்' என்பதாகும். எவர்களுக்கு இவ்வசனத்தின் கருத்தைப் புரிந்து கொள்வதில் தவறு ஏற்பட்டுள்ளதோ அவர்கள் 'பராஅத்துன்' என்பதற்கு வெறுப்பு என்று மட்டும் பொருள் செய்துள்ளனர். ஆனால் அதன் மற்றொரு பொருளாகிய குற்றச்சாட்டிலிருந்து விடுதலை பெறுதல் என்பது மிகவும் முக்கியத்துவம் வாய்ந்த பொருளாகும். இப்பொருள் இங்கு பொருத்தமாக உள்ளது.

இவ்வசனத்திலிருந்து புலனாவது போன்று மக்கத்தினர்கள், முஹம்மது ரஸூலுல்லாஹ் (ஸல்) அவர்கள், தாங்கள் மக்காவினுடைய நபி என்றும் இது குறித்து ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை) அவர்கள் முன்னறிவித்துள்ளார்கள் என்றும் வாதிக்கின்றார்கள். ஆனால் அவர்கள் மதீனாவிற்குச் சென்று விட்டார்கள். எனவே இந்த முன்னறிவிப்பு நிறைவேறியது எவ்வாறு? என்று ஆட்சேபனை செய்து கொண்டிருந்தனர். ஆம்; முஹம்மது ரஸூலுல்லாஹ் (ஸல்) அவர்கள் திருக்குர்ஆனின் அடிப்படையிலும் வாய்மொழியாகவும் மக்கா மீண்டும் முஸ்லிம்களுக்கு வழங்கப்படும்; நான் மக்காவினுடைய நபி என்ற முன்னறிவிப்பு நிறைவேறும் என்று கூறிக் கொண்டிருந்தார்கள்.

எனவே, இவ்வசனத்தில் இவ்வாறு தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது: முஹம்மது ரஸூலுல்லாஹ் (ஸல்) அவர்கள் அரபு நாட்டை வெற்றி கொண்டால் மட்டுமே மக்காவிற்கு வரமுடியுமாதலால், இப்பொழுது

2. ஆகவே நீங்கள் (அரபு) நாட்டில் நான்கு மாதங்கள் வரைச் சுற்றித் திரிந்து பாருங்கள். மேலும் உங்களால் அல்லாஹ்வைத் தோற்கடிக்க இயலாது என்பதனைத் தெரிந்து கொள்ளுங்கள். அல்லாஹ் நிராகரிப்பவர்களை இழிவுபடுத்தியே தீருவான்² (என்பதனையும் தெரிந்து கொள்ளுங்கள்).

فَسِيحُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ
وَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ
وَأَنَّ اللَّهَ مُخْزِي الْكَافِرِينَ ①

மேன்மைக்குரிய இறைவன் அந்த நாட்டை வென்று மக்கத்தினர்கள் செய்து கொண்டிருந்த ஆட்சேபணையை அகற்றி விட்டான். இதனால் முறும்மது ரஸூலுல்லாஹ் (ஸல்) அவர்களும் அவர்களின் தோழர்களும் அந்தக் குற்றச்சாட்டிலிருந்து விடுதலை பெற்று விட்டனர்.

இந்த அத்தியாத்தின் 3, 5, 13 ஆகிய வசனங்களில் இணை வைப்பவர்களுடன் போர் தொடுக்குமாறு இடப்பட்ட கட்டளையால் அவர்கள் மீது எந்த விதமான கூடாத அநீதியும் இழைக்கப்படவில்லை. ஏனென்றால், இந்த அத்தியாயத்தின் தொடக்கத்திலேயே இவ்வாறு வருகின்றது: நீங்கள் எவர்களுடன் உடன்படிக்கை செய்துள்ளீர்களோ அவர்களின் உடன்படிக்கையை நீங்கள் முறிக்கக் கூடாது. எனினும் அவர்களின் உடன்படிக்கையினை அதற்குரிய தவணை வரையிலும் நிறைவேற்ற வேண்டும். (9:4) ஆனால் உடன்படிக்கை செய்துள்ள இந்த இணை வைப்பவர்களைத் தவிர்த்து, உங்களுடன் போர் தொடுப்பவர்களையும், இதுவரை தங்கள் ஆயுதங்களைக் கீழே வைக்காதவர்களாகவும் இருப்பவர்களுடன் போர் தொடுப்பதை நிறுத்தி விட்டுத் தங்கள் ஆயுதங்களைக் கீழே வைத்து விடும் வரை நீங்கள் தொடர்ந்து போர் செய்வது கட்டாயமாகும். அடிப்படையான இந்த நியதி முழு உலகிலும் ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்ட ஒன்றாகும்.

எனவே, இந்த அத்தியாயத்தில் உங்களுடன் போர் தொடுப்பவர்கள், தங்கள் போரை நிறுத்தும் வரை அல்லது சமாதான உடன்படிக்கை செய்து கொள்ளும் வரை நீங்கள் அவர்களுடன் தொடர்ந்து போர் செய்யுங்கள் என்று கூறப்பட்டிருக்கின்றதென்றால், அது முற்றிலும் நியாயமானதேயாகும். அநீதிக்குரிய எந்தப் போதனையும் இதில் இல்லை.

2. நான்கு மாதங்கள் வரை தவணை கொடுக்கப்பட்டவர்கள் இணை வைப்பவர்களாவர். இவர்கள் முஸ்லிம்களுடன் எந்த உடன்படிக்கையும் செய்யவில்லை. இவர்கள் செயல் அளவில் முஸ்லிம்களுக்கு மாற்றமாகத் தொடர்ந்து போர் செய்து வந்தனர். ஏனென்றால் இவர்கள் போர் செய்பவர்களாக இருந்தனர். போர் செய்பவர்களை எந்த அரகம் தனது நாட்டில் வாழ விடுவதில்லை. மக்கத்தினர்களை நான்கு மாதங்களுக்குப் பின்னர் வெளியேற்றுமாறு ஏன் கட்டளையிடப்பட்டுள்ளது என்ற ஐயம் இங்கு எவருக்காவது எழலாம். அதற்குரிய பதில், அவ்வாறான கட்டளை திருக்குர்ஆனில் எங்கும் கிடையாது. எனினும் அவர்கள் நான்கு மாதங்கள் வரை சுற்றித் திரிந்து அரபு நாட்டில் இஸ்லாமிய ஆட்சி நிலைநாட்டப்பட்டிருப்பதனையும் அவர்கள் செய்த ஆட்சேபணைகளெல்லாம் தவறானவை என்று நிரூபிக்கப்பட்டு விட்டதென்பதனையும்

கண்டுகொள்வதற்கான அனுமதி வழங்கப்பட்டிருப்பது பற்றிக் கூறப்பட்டுள்ளது. அந்த நான்கு மாதங்களுக்குப் பிறகு என்ன நடக்கும் என்றொரு கேள்வி எஞ்சியுள்ளது. இதனைப் பற்றித் திருக்குர்ஆனில் எங்கும் கூறப்படவில்லை. எனினும் ஒன்றை நினைவில் கொள்ள வேண்டும்; அவர்களை வெளியேற்றுமாறு கட்டளையிடப்பட்டதென்று வைத்துக் கொண்டாலும், எவர்களை வெளியேற்றுமாறு கட்டளையிடப்பட்டதோ அவர்கள், நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களும் அவர்களின் தோழர்களும் மக்காவின் குடி மக்களாக இருந்தும் இதற்கு முன்னர் இவர்களை மக்காவிலிருந்து வெளியேற்றினர். எனவே இந்தக் கட்டளை எந்த வகையிலும் அநியாயமானதன்று. மாறாக, அவர்கள் நடந்து கொண்டவாறே அவர்களுடன் நடந்து கொள்ளப்பட்டது.

பின்னர் இன்னொன்றையும் நினைவிறி கொள்ள வேண்டும். நபி பெருமானார் (ஸல்) அவர்களே இணை வைப்பவர்களின் சந்ததிகளுக்கு மக்காவில் வாழ்ந்து வர அனுமதி வழங்கியுள்ளார்கள். எடுத்துக்காட்டாக, எல்லாரையும் விட அதிகமாக இணை வைப்பவராயும், இஸ்லாத்தின் கொடிய விரோதியுமாகவும் இருந்த அபூஜஹ்லின் மகன் இக்ரிமா என்பவர் மக்கா வெற்றியின் போது அஞ்சி ஓடி அபிஸ்னியாவிற்குச் சென்று விட விரும்பினார். அவருடைய மனைவி, நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களிடம் வந்து அல்லாஹ்வின் தூதர் அவர்களே! தங்களுடைய சகோதரர் அதாவது தங்களுடைய சமுதாயச் சகோதரர் தங்கள் நாட்டில் வாழ்ந்து வருவது நன்றா அல்லது கிறித்தவர்களின் நாட்டிற்குச் சென்று விடுவது நன்றா என்று வினவினார். நான் அவரை வெளியேற்றவில்லையே என்று நபிபெருமானார் பதிலளித்தார்கள். இதற்கு அவள், அல்லாஹ்வின் தூதர் அவர்களே! அவர் பயத்தின் காரணமாகச் சென்று விட்டார். நான் அவரைத் திரும்ப அழைத்துக் கொண்டு வரலாமா என்று கேட்டாள். அதற்கு நபிபெருமானார், அழைத்துக் கொண்டு வரலாம் என்றார்கள். பின்னர் அவள், அல்லாஹ்வின் தூதர் அவர்களே! அவர் மானம் மிக்கவர். அவருக்குப் புரியாத வரையில், நிர்ப்பந்தத்தில் அவர் இஸ்லாத்தை ஏற்றுக் கொள்ள விரும்ப மாட்டார். எனவே அவர் இணை வைப்பவராக இருந்து கொண்டே தங்கள் ஆட்சியின் கீழ் வாழ முடியுமா என்றாள். அதற்கு நபி பெருமானார் (ஸல்) அவர்கள், ஆம்; வாழ முடியும் என்றார்கள். அப்போது அவள் அங்கிருந்து சென்று இக்ரிமாவிடம் நிகழ்ந்தவற்றை எடுத்துரைத்து அவரை அழைத்து வந்தாள். முதலில் அவர் நம்பவில்லை. ஆனால் பின்னர், மனைவி வற்புறுத்தியதனால் அவர் திரும்பி வந்து விட்டார். அடுத்து அவள் அவரை நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களிடம் அழைத்து வந்ததும், அவர், தாங்கள் எனக்கு மக்காவில் வாழ்ந்து வர அனுமதி வழங்கியுள்ளதாக என் மனைவி கூறுகின்றாள். இது உண்மைதானா? என்று வினவினார். ஆம்; உண்மைதான் என்று நபிபெருமானார் (ஸல்) விடையளித்தார்கள். பின்னர் அவர், நான் இஸ்லாத்தைப் பற்றி புரிந்து கொள்ளும் வரை நான் அதை ஏற்றுக் கொள்ள மாட்டேன். எனவே, முஸ்லிமாக இல்லாமல் அதே வேளையில் இணை வைப்பவனாக இருக்கின்ற நிலையில் கூட எனக்கு மக்காவில் வாழ்ந்து வர அனுமதி கிடைக்குமா எனக் கேட்டார். அதற்கு ஆம் என்று அவர்கள் பதிலளித்தார்கள். உடனே அவர் தன்னையறியாமலேயே லாயிலாஹ இல்லல்லாஹ் முஹம்மதுர் ரஸூலுல்லாஹ். வணக்கத்திற்குரியவன் அல்லாஹ் மட்டுமேயாவான். முஹம்மது அல்லாஹ்வின் தூதரேயாவார்கள் எனக் கூறினார். இதற்கு நபி பெருமானார் (ஸல்) அவர்கள், இது என்ன? இதுவரை நான் இஸ்லாத்தினைப் பற்றிப் புரிந்து கொள்ளவில்லை என்று இப்போதுதானே சொல்லிக் கொண்டிருந்தீர்கள் எனக் கேட்க, அல்லாஹ்வின் தூதர் அவர்களே! தங்களுடைய முதல் எதிரியும், எல்லாரையும் விட இஸ்லாத்தின் மாபெரும் பகைவருமாகிய ஒருவரின் மகனிடம், தாங்கள் இத்தகைய வியக்கத்தக்க வகையில் நடந்து கொண்டீர்கள். அத்தகைய பகைவரின் மகன் இணை

3. இம் மாபெரும் ஹஜ்ஜின் நாளில்³ அல்லாஹ்வும் அவனது தூதரும் எல்லா மக்களுக்கும் பகிரங்கமான முறையில் தெரிவிப்பது என்னவென்றால், அல்லாஹ்வும் அவனது தூதரும் இணைவைப்பவர்களின் (எல்லாக் குற்றச்சாட்டுகளி) லிருந்தும் விலகிக் கொண்டார்கள். (மேலும் மக்கா வெற்றி அடைந்து விட்டது.) எனவே (இந்த அடையாளத்தைக் கண்டு) நீங்கள்

وَأَذَانٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ أَنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُ فَإِنْ تُبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَإِنْ تَوَيْتُمْ فَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ

வைப்பவனாக இருந்து கொண்டே மக்காவில் வாழ்ந்து வரலாம் என்று அனுமதிப்பது, இறைவனுடைய தூதரைத் தவிர வேறு எவராலும் முடியாது. ஆகவே தங்களுடைய இந்த மேன்மைமிகு செயலினால் என்னுள்ளம் தெளிவு பெற்று தூய்மையாயிற்று. தாங்கள் இறைவனின் உண்மையான தூதர் என்று இப்பொழுது நான் ஐயத்திற்கு இடமின்றி நன்கு புரிந்து கொண்டேன் என்று ஹஸ்ரத் இக்ரிமா (ரலி) அவர்கள் பதிலளித்தார்கள்.

இணை வைப்பவர்களை அரபு நாட்டிலிருந்து வெளியேற்றி விட வேண்டும் என்பதன்று இந்த வசனத்தின் கருத்து. மாறாக தீயவர்களான நிராகரிப்பவர்களை மட்டுமே வெளியேற்றுமாறு கட்டளை பிறப்பிக்கப்பட்டது என்றே நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களும் கருதினார்கள் என இந்நிகழ்ச்சி தெரிவிக்கிறது. நிராகரிப்பவர்களுள் எவர்கள் முஸ்லிம்களுடன் நேசமாக வாழ்ந்து வர ஆயத்தமாக உள்ளனரோ அவர்களை வெளியேற்றுவதற்கான கட்டளை எங்கும் கிடையாது. முதலில் திருக்குர்ஆனின் சொற்களும், அடுத்து நபி பெருமானாரின் நடைமுறைகளும் இந்த அத்தியாயத்தில் நிராகரிப்பவர்களை வலுக்கட்டயமாக வெளியேற்ற வேண்டும் என்ற எந்தக் கட்டளையும் இல்லை என்பதையும், தீயவர்களையும், முஸ்லிம்களுக்கு எதிராகத் தொடர்ந்து சதி செய்து கொண்டிருப்பவர்களையும்தான் வெளியேற்றுமாறு கட்டளையுள்ளது என்பதை தெளிவுபடுத்துகிறது. இவ்வாறானவர்களை உலகிலுள்ள எல்லா அரசும் வெளியேற்றவே செய்கிறது. இதனை அநீதியாகக் கருதுவதில்லை. வெளியேற்றப்படுகின்ற இச்செயல் அவர்கள் தங்களுக்காகத் தேடிக் கொண்ட சொந்த செயலேயாகும். ஒவ்வொருவரும் தமது செயலுக்குத் தாமே பொறுப்பாளராகக் கருதப்படுகின்றார்.

3. பொதுவாக ஹஜ்ஜும் ஜமுஆவும் (கூட்டுத் தொழுகை) ஒரே நாளில் வந்தால், அந்த ஹஜ்ஜை ஹஜ்ஜால் அக்பர் (மாபெரும் ஹஜ்) என்பார். ஆனால் இங்கு குறிப்பிடப்படுகின்ற ஹஜ் மக்கா வெற்றியைத் தொடர்ந்து அடுத்த வருடத்தில் நிகழ்ந்த ஹஜ்ஜாகும். மக்கா வெற்றிக்கு முன்னுள்ள வருடங்களில் நிராகரிப்பவர்களின் ஆட்சியில் ஹஜ்ஜுகள் நடைபெற்று வந்தன. ஆனால் இவ்வசனத்தில் குறிப்பிடப்பட்ட ஹஜ் இஸ்லாமிய ஆட்சியில் நடைபெற்ற முதல் ஹஜ்ஜாக இருந்ததனால், இதனை மாபெரும் ஹஜ் என்று கூறப்பட்டுள்ளது.

பாவமன்னிப்புக் கோருவீர்களாயின் அது உங்களுக்கு மிக நல்லதாகும். நீங்கள் புறக்கணித்து விடுவீர்களாயின், உங்களால் அல்லாஹ்வை ஒருபோதும் தோற்கடிக்க முடியாது என்பதனைத் தெரிந்து கொள்ளுங்கள். மேலும் நீர் நிராகரிப்பவர்களிடம், அவர்களுக்கு வேதனையளிக்கக் கூடிய தண்டனை (விதிக்கப்பட்டு) உள்ளதென்று அறிவிப்பீராக.

4. ஆயினும் இணைவைப்பவர்களுள் உங்களுடன் உடன்படிக்கை செய்து கொண்டு, பின்னர் எவ்வழியிலும் உங்களுடனுள்ள உடன்படிக்கையினை முறிக்காமலும், உங்களுக்கு எதிராக எவருக்கும் உதவி செய்யாமலும் இருப்பவர்களின் உடன்படிக்கையினை, நீங்கள் அவர்களுடைய (உடன்படிக்கைக்குரிய) கால எல்லை வரை முழுமையாக நிறைவேற்றுங்கள். (அவர்களை நாட்டிலிருந்து வெளியேற்றாதீர்கள்). நிச்சயமாக அல்லாஹ் இறையச்சமுடையவர்களை நேசிக்கிறான்.

5. (மேற்கூறப்பட்ட வசனங்களில் அரபு நாட்டிலுள்ள நிராகரிப்பாளர்களுடன்) போர் செய்யக் கூடா தென்று தடை விதிக்கப்பட்ட அந்த நான்கு மாதங்கள்⁴ கழிந்து விட்டால்

غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ^ط وَبَشِيرِ الَّذِينَ
كَفَرُوا بِعَذَابِ آيْمِهِ^ل

إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ
لَمْ يَنْقُصُوكُمْ شَيْئًا وَلَمْ يُظَاهِرُوا
عَلَيْكُمْ أَحَدًا فَأَتِمُّوا إِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ
إِلَىٰ مَدَّتِهِمْ^ط إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ^د

فَإِذَا نَسَخَ الْأَشْهُرَ الْحُرْمَ فَاقْتُلُوا
الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ

4. அரபு நாட்டில் இஸ்லாமிய ஆட்சி அமைந்து விட்டதா என உணரும் பொருட்டு சுற்றித் திரிய அனுமதி வழங்கப்பட்ட நான்கு மாதங்கள்.

(ஆனால் இதற்கு முன்னர் முஸ்லிம் களுடன் போர் செய்து கொண்டே இருந்த அவர்கள் இப்பொழுது கூட உடன்படிக்கை செய்து கொள்ள விரும்பவில்லையாயின்) இணை வைப்பவர்களை நீங்கள் எங்கு கண்டாலும் கொண்டு விடுங்கள். அவர்களை (சிறை) பிடித்துக் கொள்ளுங்கள். அவர்களை (அவர்களின் கோட்டைகளில்) முற்றுகையிடுங்கள். ஒவ்வொரு பதுங்குமிடத்திலும் அவர்களை எதிர்பார்த்து அமர்ந்திருங்கள். ஆனால் அவர்கள் பாவமன்னிப்புக் கோரி, தொழுகையினை நிலைநாட்டி, ஸகாத் கொடுத்தால் நீங்கள் அவர்களின் பாதையைத் திறந்து விடுங்கள்.⁵ நிச்சயமாக அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும் மீண்டும் மீண்டும் அருள் செய்பவனுமாவான்.

6. மேலும் இணை வைப்பவர்களுள் எவராவது உம்மிடம் அடைக்கலம் கோரினால், அவர் அல்லாஹ்வின் வசனத்தைக் கேட்கும் வரை நீர் அவருக்கு அடைக்கலம் வழங்குவீராக. பின்னர் அவரை அவருடைய பாதுகாப்பான இடத்தில் சேர்த்து விடுவீராக. ஏனென்றால்

وَحُدُودُهُمْ وَاحْصُرُوهُمْ وَأَقْعُدُوا
لَهُمْ كُلَّ مَرْصِدٍ فَاِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا
الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا
سَبِيلَهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

وَإِنْ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ
فَأَجِرْهُ حَتَّىٰ يَسْمَعَ كَلِمَةَ اللَّهِ ثُمَّ أَبْلِغْهُ
مَأْمَنَهُ ۗ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ ۝

5. நிராகரிப்பவர்கள் முஸ்லிம்களாக ஆகும் வரை அவர்களுடன் போர் செய்ய வேண்டும் என்னும் கருத்து இதிலிருந்து வெளிப்படவில்லை. ஏனென்றால், இங்கு நிராகரிப்பவர்களைப் பற்றிப் பொதுவாகக் கூறப்படவில்லை. மாறாக, எட்டு வருடங்களாகத் தொடர்ந்து நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களுடன் போர் செய்து கொண்டிருந்தவர்களும், மக்கா வெற்றியடைந்த பின்னருங்கூட உடன்படிக்கை செய்து கொள்ளாதவர்களுமாகிய நிராகரிப்பாளர்களைப் பற்றிக் கூறப்பட்டுள்ளது.

அவர்கள் (உண்மையினை) அறியாத
ரு1 சமுதாயமாக இருக்கின்றனர்.

7. நீங்கள் இந்த மஸ்ஜிதுல் ஹராமில் உடன்படிக்கை செய்து கொண்டவர்களைத் தவிர,⁶ ஏனைய இணை வைப்பவர்களுடன் அல்லாஹ் வும், அவனுடைய தூதரும் எவ்வாறு உடன்படிக்கை செய்து கொள்ள முடியும்?⁷ அவர்கள் (உங்களுடனுள்ள) தங்கள் உடன்படிக்கையில் நிலைத்திருக்கும் வரை நீங்களும் அவர்களுடனுள்ள உடன்படிக்கையில் நிலைத்திருங்கள். நிச்சயமாக (உடன்படிக்கையை முறிப்பதிலிருந்து) தவிர்ந்து கொள்பவர்களையே அல்லாஹ் நேசிக்கின்றான்.

8. (ஆம்; அவ்வாறான இணை வைப்பவர்களுக்கு ஏதாவதொரு சலுகை) எவ்வாறு (காட்ட முடியும்)? ஏனென்றால் அவர்கள் உங்களை வென்று விட்டால், உங்களுடைய எந்த உறவுமுறையையும், உடன்படிக்கையையும் அவர்கள் பொருட்படுத்த மாட்டார்கள். அவர்கள் தங்கள் வாய் (அளவிலான விஷயங்)களினால்

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِنْدَ
اللَّهِ وَعِنْدَ رَسُولِهِ إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ
عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ فَمَا اسْتَقَامُوا لَكُمْ
فَأَسْتَقِيمُوا لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ٧

كَيْفَ وَإِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا
فِيكُمْ إِلَّا وَالًّا ذَمًّا ٧ يَرْضُونَكُمْ
بِأَفْوَاهِهِمْ وَتَأْبَى قُلُوبُهُمْ ٧

6. மக்கா வெற்றியினை மட்டும் உடன்படிக்கையாகத் தீர்மானித்துக் கொள்ளாமல், முறையாக விண்ணப்பம் செய்து தங்களுக்குக் கிடைத்துள்ள பாதுகாப்பை அறிவிக்குமாறு செய்து கொண்ட இணைவைப்பவர்களுடன் இருக்கும் உடன்படிக்கையே நிலைத்திருப்பதற்குரியதாகும்.

7. மக்கா வெற்றியின் போது நிராகரிப்பவர்களுக்கெல்லாம் மன்னிப்புக் கிடைத்து விட்டதென்றும், இவர்களுடன் உடன்படிக்கை ஏற்பட்டு விட்டது என்றும் மக்கத்தினர் விளம்பரப்படுத்தினர். ஆனால் இது பொய்யானது; அவர்கள் தாங்களாகவே பணிந்து உடன்படிக்கைக்கான விண்ணப்பம் செய்யாத வரை அவர்களுடன் எவ்வாறு உடன்படிக்கை ஏற்பட முடியும் எனத் திருக்குர்ஆன் கூறுகிறது.

உங்களை மகிழ்விக்கின்றனர். ஆனால் அவர்கள் உள்ளங்களோ (அந்த விஷயங்களை) நிராகரிக்கின்றன. மேலும் அவர்களுள் பெரும்பாலானவர்கள் உடன்படிக்கையினை முறிப்பவர்களாக உள்ளனர்.⁸

9. அவர்கள் அல்லாஹ்வின் வசனங்களுக்குப் பதிலாக மிகவும் அற்ப விலையைப் பெற்றுக் கொண்டு, அவனுடைய வழியிலிருந்து (மக்களைத் தடுத்தனர்). நிச்சயமாக அவர்களின் செயல்கள் மிகக் கெட்டவையாகும்.

10. அவர்கள் நம்பிக்கை கொண்டவர்களின் விஷயத்தில் எவ்வித உறவு முறையையும், உடன்படிக்கையையும் பொருட்படுத்துவதில்லை. மேலும் அவர்கள் எல்லையை மீறி நடப்பவர்களாவர்.

11. எனவே அவர்கள் பாவமன்னிப்புத் தேடி, தொழுக்கைகளை நிலைநாட்டி, ஸகாத் கொடுத்தால், மார்க்க விஷயத்தில் அவர்கள் உங்கள் சகோதரர்களாவர். மேலும் நாம் (எம்முடைய) அடையாளங்களை அறிவுள்ள சமுதாயத்தினருக்கு மிகத் தெளிவாக விளக்குகின்றோம்.

وَكَثَرَهُمْ فَسِقُونَ ﴿٨﴾

إِشْتَرَوْا بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَصَدُّوا عَن سَبِيلِهِ ۗ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩﴾

لَا يَرْقُبُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا وَاذِمَةً ۗ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُعْتَدُونَ ﴿١٠﴾

فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَإِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ ۗ وَنُقِصَلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

8. இது கற்பனைச் செய்தியன்று; மாறாக இஸ்லாத்தின் வரலாற்று ஏடுகளின் பல பக்கங்கள் இதற்குச் சாட்சி பகர்ந்து கொண்டிருக்கின்றன.

12. மேலும் அவர்கள் தங்கள் உடன்படிக்கைக்குப் பின்னர் தங்களுடைய சத்தியங்களை முறித்து உங்களுடைய மார்க்கத்தைப் பற்றிப் பழித்துப் பேசினால்⁹ (அத்தகு) நிராகரிப்பின் தலைவர்களுடன் (விஷமத்தனத்திலிருந்து) அவர்கள் விலகிக் கொள்வதற்காகப் போர் புரியுங்கள். நிச்சயமாக அவர்களின் சத்தியங்களுக்கு எந்த விதமான உறுதியுமில்லை.

13. (நம்பிக்கை கொண்டவர்களே!) தங்கள் சத்தியங்களை முறித்துத் தூதரை (அவருடைய இல்லத்திலிருந்து) வெளியேற்ற முடிவு செய்து (போர் தொடுப்பதில்) உங்களை விடத் தாங்களே முந்திக் கொண்ட சமுதாயத்தினருடன் நீங்கள் போரிட வேண்டாமா? அவர்களுக்கு நீங்கள் அஞ்சுகின்றீர்களா? ஆனால் நீங்கள் நம்பிக்கை கொண்டவர்களாயின் நீங்கள் அஞ்சுவதற்கு மிக உரியவன் அல்லாஹ் என்பதனைப் புரிந்து கொள்ளுங்கள்.

14. அவர்களுடன் போரிடுங்கள். இதனால் அல்லாஹ் உங்களைக் கைகளால் அவர்களுக்குத் தண்டனை அளிப்பான். மேலும் அவர்களை

وَإِنْ كُنْتُمْ أَيْمَانَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ
وَطَعْنُوا فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوا أِيْمَةً
الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَا أَيْمَانَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ
يَنْتَهُونَ ﴿١٧﴾

أَلَا تَقَاتِلُونَ قَوْمًا نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ
وَهُمْ مَوِّا بِإِخْرَاجِ الرَّسُولِ وَهُمْ
بَدَءُوكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ أَتَخْشَوْنَهُمْ
فَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَوْهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

قَاتِلُوهُمْ يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ

9. அவர்கள் சான்றுகள் மூலமாக மறுக்காமல் இழிவுபடுத்திக் கோபத்தை உண்டாக்கும் வகையில் பேசுதல் என்பது அதன் கருத்தாகும்.

இழிவுபடுத்துவான். மேலும் அவர்கள் மீது உங்களுக்கு வெற்றியை வழங்குவான். மேலும் நம்பிக்கை கொண்ட மக்களின் இதயங்களுக்கு(த் துன்பத்திலிருந்தும் பயத்திலிருந்தும்) விடுதலையளிப்பான்.

15. மேலும் அவர்களின் உள்ளங்களிலுள்ள கோபத்தை அகற்றுவான். மேலும் அல்லாஹ், தான் விரும்பியவருக்கு அருள் செய்வான். மேலும் அல்லாஹ் நன்கு அறிபவனும் நுட்பமான ஞானமுள்ளவனுமாவான்.

16. உங்களுள் அறப்போர் செய்தவர்கள் யார் என்பதையும் அல்லாஹ் வையும் அவனுடைய தூதரையும் நம்பிக்கை கொண்டவர்களையும் விட மேலாக (நிராகரிப்பவர்களுடன்) மறைமுகமாகத் தொடர்புவைத்துக் கொள்ளாதவர்கள் யார் என்பதையும் அல்லாஹ் வெளிப்படுத்தாமலிருக்கின்ற நிலையில் நீங்கள் இப்படியே விட்டு விடப்படுவீர்கள் என்று நினைக்கின்றீர்களா? மேலும் அல்லாஹ் உங்கள் செயல்களைப் பற்றி நன்றாகத் தெரிந்து கொள்பவனாவான்.

17. (அத்தகு) இணை வைப்பவர்கள் தங்களுக்கு எதிராகத் (தாங்களே) நிராகரிப்பிற்குச் சாட்சி கூறிக் கொண்டிருக்கின்ற நிலையில் அல்லாஹ்வின் மஸ்ஜிதுகளை நிர்வகிக்கும் (எந்த) உரிமையுமில்லை.

وَيُخْزِهِمْ وَيَبْصُرْكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٤﴾

وَيُدْهِبُ غَيْظَ قُلُوبِهِمْ وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٥﴾

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَلَمْ يَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَا رَسُولِهِ وَلَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِجَاةً وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسْجِدَ اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ بِالْكَفْرِ ۗ وَأُولَٰئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ ۗ وَفِي النَّارِ

அவர்களுக்குக் கிடைக்காது. இத்தகையவர்களின் செயல்கள் வீணாகி விட்டன. மேலும் இவர்கள் நீண்ட நெடுங்காலம் வரை நெருப்பில் வாழ்ந்து கொண்டிருப்பர்.

هُمُ خَلِدُونَ ﴿١٧﴾

18. அல்லாஹ்வின் மீதும் மறுமை நாளின் மீதும் நம்பிக்கை கொண்டு தொழுகைகளை நிலைநாட்டி, ஸகாத் கொடுத்து அல்லாஹ்வைத் தவிர வேறு எவருக்கும் அஞ்சாதவர் மட்டுமே அல்லாஹ்வின் மஸ்ஜிதுகளை நிரப்புவார். இத்தகையவர்களே விரைவில் வெற்றி பெறக் கூடியவர்கள்.

إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسْجِدَ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهَ ۗ فَعَسَىٰ أُولَٰئِكَ أَنْ يَكُونُوا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ﴿١٨﴾

19. ஹஜ்ஜு செய்பவர்களுக்குத் தண்ணீர் வழங்குதல், தூய பள்ளியைப் பராமரித்தல் ஆகியவற்றை அல்லாஹ்வின் மீதும் மறுமை நாளின் மீதும் நம்பிக்கை கொண்டு அல்லாஹ்வின் பாதையில் அறப்போர் செய்தவர்களின் பணிகளைப் போன்றதாக நீங்கள் கருதிக் கொண்டீர்களா? ¹⁰ இவர்கள் (இருசாராரும்) அல்லாஹ்விடத்தில் (ஒருபோதும்) சமமானவர்கள் இல்லை. மேலும் அநீதியிழைக்கும்

أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَجُهِدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۗ لَا يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٩﴾

10. ஒரு சில பலவீனமானவர்கள் ஹிஜ்ரத் செய்வதற்குப் பயந்தனர். ஆனால் மக்காவில் ஹஜ்ஜு செய்பவர்களுக்குத் தொண்டு செய்தனர். இவர்கள் மக்கா வெற்றிக்குப் பின்னர் ஹிஜ்ரத் செய்த சிலரை விடத் தங்களுக்குச் சிறப்பு உள்ளதென்று கூறலாயினர். அல்லாஹ் அவர்களின் கூற்றை மறுத்து ஹிஜ்ரத் செய்தவர்களும், அறப்போர் புரிந்தவர்களும் சிறப்பு மிக்கவர்களாவர். அவர்களின் சிறப்பினை மற்றவர்களால் அடைய முடியாது என்று தெரிவிக்கின்றான்.

சமுதாயத்தினர்களுக்கு அல்லாஹ் ஒருபோதும் வழிகாட்ட மாட்டான்.

20. நம்பிக்கை கொண்டு, இடம் பெயர்ந்து சென்று (பின்னர்) அல்லாஹ்வின் பாதையில் தங்கள் பெருக்களையும், தங்கள் உயிர்களையும் கொண்டு அறப்போர் செய்தவர்கள் அல்லாஹ்விடத்தில் பதவியில் மிகவும் உயர்ந்தவர்களாவர். மேலும் இவர்களே வெற்றி பெறுபவர்களாவர்.

21. அவர்களின் இறைவன் அவர்களுக்குத் தனது மகத்தான கருணை மற்றும் திருப்தி குறித்து நற்செய்தி கூறுகிறான். மேலும் அவர்களுக்கு நிலையான அருட்கொடைகள் கொண்ட சுவர்க்கங்கள் உள்ளன.

22. (அவர்கள்) அவற்றில் வாழ்ந்து கொண்டேயிருப்பர். நிச்சயமாக அல்லாஹ்விடம் மாபெரும் நற்பலன் உள்ளது.

23. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! உங்கள் மூதாதையர்களும் உங்கள் சகோதரர்களும் நம்பிக்கையை விடவும், நிராகரிப்பை அதிகமாக நேசிப்பார்களாயின், நீங்கள் அவர்களை (உங்களுடைய உண்மையான) நண்பர்களாக்கிக் கொள்ளாதீர்கள். உங்களுள் எவர்கள் அவர்களிடம் அவ்வாறு நட்புக் கொள்வார்களோ நிச்சயமாக அவர்கள் அநீதியிழைப்பவர்களாவர்.

الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَعْظَمَ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَائِرُونَ ﴿٢٠﴾

يَسِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِنْهُ وَرِضْوَانٍ وَجَنَّتْ لَهُمْ فِيهَا نَعِيمٌ مُّقِيمٌ ﴿٢١﴾

خُلْدِينَ فِيهَا أَبَدًا إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا آبَاءَكُمْ وَإِخْوَانَكُمْ أَوْلِيَاءَ إِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْإِيمَانِ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٣﴾

24. நீர் (நம்பிக்கை கொண்டவர்களிடம்) கூறுவீராக: உங்கள் மூதாதையர்களும் உங்கள் பிள்ளைகளும், உங்கள் உடன்பிறப்புக்களும், உங்கள் மனைவிகளும், உங்கள் (பிற) உறவினர்களும், நீங்கள் சம்பாதித்த பொருள்களும், நஷ்டமடைந்து விடுமோ என்று நீங்கள் அஞ்சும் வணிகங்களும், நீங்கள் விரும்பும் வீடுகளும், அல்லாஹ்வை விடவும், அவனுடைய தூதரை விடவும், அவனுடைய வழியில் அறப்போர் செய்வதை விடவும் உங்களுக்கு விருப்பமிக்கதாக இருப்பின் அல்லாஹ் முடிவை வெளியாக்கும் வரை நீங்கள் எதிர்பார்த்து இருங்கள். மேலும் கட்டுப்பாடாத மக்களுக்கு அல்லாஹ்

௧௩³ நேர்வழி காட்ட மாட்டான்.

25. அனேக களங்களில் அல்லாஹ் உங்களுக்கு உதவி செய்துள்ளான். (குறிப்பாக) ஹுனைன் போரில், அப்போது உங்களைப் பெருமை கொள்ள வைத்த உங்களின் பெரும்பான்மை உங்களுக்கு எந்தப் பயனையும் அளிக்கவில்லை. மேலும் பூமி விரிவானதாக இருந்தும் அது உங்களுக்குக் குறுகியிருந்தது. பின்னர் நீங்கள் புறமுதுகு காட்டித் திரும்பி விட்டீர்கள்.

قُلْ إِنْ كَانَ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ
وَإِخْوَانُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ
وَأَمْوَالٌ اقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ
كَسَادَهَا وَمَسَاكِنُ تَرْضَوْنَهَا أَحَبَّ
إِلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي
سَبِيلِهِ فَتَرَبَّصُوا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٢٥﴾

لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ
وَيَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ
فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْئًا وَوَضَعَتْ عَلَيْكُمْ
الْأَرْضَ بِمَا رَحَبَتْ ثُمَّ وَايَأْتِي
مُدْبِرِينَ ﴿٢٥﴾

26. பின்னர் அல்லாஹ் தனது தூதருக்கும் நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கும் தனது அமைதியினை இறக்கினான். மேலும் நீங்கள் காணாத படைகளையும் இறக்கி நிராகரிப்பவர்களுக்குத் தண்டனை அளித்தான். இதுவே நிராகரிப்பவர்களுக்குரிய கூலியாகும்.

27. (அத்தகு தண்டனைக்குப்) பின்னர் அல்லாஹ், தான் விரும்பியவருக்குக் கருணை காட்டுகிறான். அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனும் ஆவான்.

28. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! இணை வைப்பவர்கள் நிச்சயமாக (மனத்) தூய்மையற்றவர்களாவர். எனவே அவர்கள் தங்களின் இவ்வருடத்திற்குப் பின்னர் தூய பள்ளியை நெருங்க வேண்டாம். நீங்கள் வறுமைக்குப் பயந்தால்¹¹ அல்லாஹ் நாடினால் கட்டாயம் அவன் தன் அருளால் உங்களைச் செல்வந்தர்களாக்கி விடுவான். நிச்சயமாக அல்லாஹ் நன்கு அறிபவனும், நுட்பமான ஞானமுள்ளவனுமாவான்.

ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ
وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَنْزَلَ جُودًا لَمْ
تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَذَلِكَ
جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ﴿٢٦﴾

ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَلَى مَنْ
يَشَاءُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْمُشْرِكُونَ
نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ
عَامِهِمْ هَذَا وَإِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ
يُغْنِيكُمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ إِن شَاءَ إِنَّ اللَّهَ
عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٢٨﴾

11. நிராகரிப்பவர்கள் வெளியேறிச் சென்று விட்டதனால், வணிகங்கள் நலிவடைந்து விடும் என்றும் வருவாய் குறைந்து விடும் என்றும் எண்ணம் இருந்தால் என்பது இதன் பொருளாகும்.

29. வேதம் வழங்கப் பெற்றவர்களில் அல்லாஹ்விடத்தும், மறுமை நாளிடத்தும் நம்பிக்கை கொள்ளாமலும், அல்லாஹ்வும் அவனுடைய தூதரும் தடை செய்ததை அனுமதி அற்றது எனக் கொள்ளாமலும், உண்மையான மார்க்கத்தைப் பின்பற்றாமலும் இருப்பவர்களுடன் அவர்கள் தங்கள் விருப்பத்துடன் கப்பம் கட்டி உங்களுக்குப் பணிந்து விடக்கூடியவர்களாகும் வரை நீங்கள் போர் புரியுங்கள்.¹²

ரு4

30. மேலும் உஸைர், அல்லாஹ்வின் மகன் என்று யூதர்கள் கூறுகின்றனர். மேலும் மஸீஹ் அல்லாஹ்வின் மகன் என்று கிறித்தவர்கள் கூறுகின்றனர். இது அவர்களுடைய வாய்க் கூற்றேயன்றி வேறில்லை. தங்களுக்கு முன்னுள்ள நிராகரிப்

قَاتِلُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ
الْآخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ
وَرَسُولُهُ وَلَا يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ مِنَ
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حَتَّى يُعْطُوا
الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ وَهُمْ صَاغِرُونَ ﴿٢٩﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ وَقَالَتِ
النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ
بِأَفْوَاهِهِمْ يُضَاهَوْنَ قَوْلَ الَّذِينَ

12. நியாயமான காரணமின்றி யூதர்களுடன் போர் செய்யலாம் என்பது இதன் பொருளல்ல. ஏனென்றால், போர் செய்வதற்கான நிபந்தனைகள் வேறு இடத்தில் கூறப்பட்டுள்ளன. அவற்றை இந்தச் சந்தர்ப்பத்தில் கவனத்திற் கொள்வது அவசியமாகும். அந்த நிபந்தனைகளுள் மிக முக்கியமானது, பகைவர்கள் நியாயமின்றிப் போர் தொடுத்தால், தற்காப்பிற்காக மட்டும் முஸ்லிம்கள் போர் செய்யலாம் என்பதாகும். ஆகவே, யூதர்கள் தாக்கினால் அவர்களுடன் போர் செய்யலாம் என்று இங்குக் கூறப்பட்டுள்ளது. ஆனால் அவர்கள் தோல்வியடைந்து கப்பம் கட்ட ஆயத்தமாகி விட்டால் போரை நிறுத்தி விட்டு, அவர்கள் ஏற்கெனவே செய்து விட்ட தவறை மன்னித்து விட வேண்டும். 'வஹும் ஸாகிரூன்' என்ற தொடருக்குக் கப்பம் கட்டக்கூடிய வேளையில் யூதர்கள் மிகுந்த பணிவை மேற்கொள்ள வேண்டுமென்று திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் பொருள் கொடுத்துள்ளனர். ஆனால் இவ்வசனத்தின் கருத்து அவ்வாறன்று. மாறாக, அவர்கள் தங்கள் விருப்பத்துடன் கப்பம் கட்ட வேண்டும். அவர்கள் தோல்வியடைந்து அதற்குச் சம்மதித்தால் நீங்கள் அவர்களிடமிருந்து கப்பத்திற்குரிய உடன்படிக்கையை ஏற்றுக் கொள்ளுங்கள்; மறுக்காதீர்கள். போரையும் நிறுத்தி விடுங்கள் என்பது இவ்வசனத்தின் கருத்தாகும். எனவே இது அவர்களுக்குச் செய்யப்படும் பேருதவியாகும்; அநீதியன்று. 'ஸாகிரூன்' என்பது கப்பம் குறித்து அவர்கள் உடன்படிக்கை செய்து கொள்ள வேண்டும் என்பதையே குறிப்பிடுகின்றது.

பாளர்களின் வாதத்தையே அவர்களும் பின்பற்றுகின்றனர். அல்லாஹ் அவர்களை அழித்து விடுவானாக. அவர்கள் (உண்மையிலிருந்து) எவ்வாறு தூரமாகச் சென்று கொண்டிருக்கின்றனர் (பாருங்கள்).

31. அவர்கள் அல்லாஹ்வையன்றித் தங்கள் சமய அறிஞர்களையும், துறவிகளையும் இவ்வாறே மர்யத்தின் மகன் மஸீஹையும், தங்கள் கடவுள்களாக ஆக்கிக் கொண்டனர். ஆனால் அவர்கள் ஒரே இறைவனை வணங்க வேண்டுமென்றே அவர்களுக்குக் கட்டளையிடப்பட்டிருந்தது. அவனையன்றி வேறெதுவும் வணக்கத்திற்குரியதல்ல. அவர்கள் வைக்கின்ற இணையை விட்டும் அவன் தூயவன்.

32. அல்லாஹ்வின் ஒளியினை அவர்கள் தங்கள் வாய்களால் (ஊதி) அணைத்து விட விரும்புகின்றனர். நிராகரிப்பவர் எவ்வளவு வெறுத்த போதிலும், அல்லாஹ் தனது ஒளியினை முழுமையாகக் குவதத்தவிர மற்றெல்லாவற்றையும் மறுக்கின்றான்.

33. அவனே தன்னுடைய தூதரை நேர்வழியுடனும், உண்மையான மார்க்கத்துடனும் (ஏனைய) எல்லா சமயங்களின் மீதும் வெற்றி பெறச் செய்வதற்காக அனுப்பினான். (இதை) இணை வைப்பவர்கள் எவ்வளவு வெறுத்தாலும் சரியே.

كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ قَتَلْتَهُمُ اللَّهُ ۗ أَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٣١﴾

اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَمَا أُمْرُو إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا ۗ لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۗ سُبْحٰنَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣٢﴾

يُرِيدُونَ أَن يُضْفَعُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَيَأْبَى اللَّهُ إِلَّا أَن يُتِمَّ نُورَهُ وَلَوْ كَرِهَ الْكُفْرُونَ ﴿٣٣﴾

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ ۗ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾

34. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! பெரும்பாலான மதகுருக்களும், துறவிகளும் மக்களின் பொருள்களை நியாயமின்றி விழுங்கி விடுகின்றனர். மேலும் அல்லாஹ்வின் பாதையை விட்டும் (மக்களைத்) தடுக்கின்றனர். தங்கத்தையும், வெள்ளியையும் குவித்து வைத்துக் கொண்டு அல்லாஹ்வின் வழியில் செலவு செய்யாதிருப்பவர்களுக்கு வேதனையளிக்கக்கூடிய தண்டனையைப் பற்றி நீர் அறிவிப்பீராக.

35. (சேகரித்து வைக்கப்பட்ட தங்கமும் வெள்ளியுமாகிய) இதனை நரக நெருப்பில் காய்ச்சப்படும் நாளில் அதனைக் கொண்டு அவர்களின் நெற்றிகளிலும், விலாப்புறங்களிலும், முதுகுகளிலும் சூடு போடப்படும். (அவர்களிடம்) இது நீங்கள் உங்களுக்காகச் சேர்த்து வைத்த பொருளாகும். எனவே நீங்கள் சேர்த்து வைத்தவற்றைச் சுவைத்துப் பாருங்கள் (என்று கூறப்படும்).

36. நிச்சயமாக அல்லாஹ் விடத்தில் மாதங்களின் எண்ணிக்கை பன்னிரெண்டு மாதங்களேயாகும்.¹³ இது வானங்களையும் பூமியையும்

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ كَثِيرًا مِّنَ الْأَحْبَارِ
وَالرُّهْبَانِ لِيَآكُلُونَ أَمْوَالَ النَّاسِ
بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ
وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ
وَلَا يَنْفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُمْ
بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣٤﴾

يَوْمَ يُحْمَى عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَى بِهَا
جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ هَذَا
مَا كَنْزْتُمْ لَا نَفْسِكُمْ فَذُوقُوا مَا
كُنْتُمْ تَكْنِزُونَ ﴿٣٥﴾

إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ
شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ

13. இஸ்லாம் ஏற்படுத்தியுள்ள சந்திரக் கணிப்பிற்கேற்ப ஒரு வருடத்திற்குப் பன்னிரெண்டு மாதங்களேயாகும். சூரியக் கணிப்பை ஏற்றுக் கொண்டவர்களும் மாதங்களை பன்னிரெண்டாகவே வகுத்துள்ளனர். ஆனால் பஹாயிகளோ மாதங்களைப் பத்தொன்பதாக அமைத்துள்ளனர். ஆனால் சந்திரனைப் பொருத்த வரையில் மாதங்கள் பத்தொன்பதாக அமையவே முடியாது. சூரிய மாதங்களைக் கணிக்கின்ற வானவியலார் கூட, பன்னிரெண்டுக்கு மேல் மாதங்களைச் சொல்வதில்லை.

அல்லாஹ் படைத்த நாளிலிருந்து அவனால் விதிக்கப்பட்ட நியதியாகும். இவற்றுள் நான்கு (மாதங்கள்) புனிதமானவை. இது நிலையான நெறியாகும். எனவே நீங்கள் இவற்றில் உங்களுக்கு அநீதியிழைத்துக் கொள்ளாதீர்கள்.¹⁴ இணைவைப்பவர்கள் எல்லாரும் உங்களுடன் போர் செய்வது போன்று நீங்களும் அவர்கள் எல்லாருடனும் போர் செய்யுங்கள். மேலும் அல்லாஹ் இறையச்சமுடையோருடன் இருக்கின்றான் என்பதனை நினைவில் கொள்ளுங்கள்.

37. நிச்சயமாக (புனித மாதத்தை) ஒத்திப் போடுகின்ற¹⁵ (பழக்கம்) நிராகரிப்பி(ன் காலத்தி)ன் வரம்பு மீறலாகும். இதனால் நிராகரிப்பவர்கள் வழிதவறுகின்றனர். அவர்கள் அதனை ஒரு வருடத்தில் ஆகாததாகவும் ஒரு வருடத்தில் ஆகுமானதாகவும் ஆக்கிக்கொள்கின்றனர். அல்லாஹ் புனிதமாக்கிய (மாதங்களின்) எண்ணிக்கையைச் சரி செய்து கொள்வதற்காக (அவ்வாறு ஆக்கிக்கொள்கின்றனர்). இவ்வாறு

وَالْأَرْضُ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرْمٌ ذَلِكَ
الدِّينَ الْقِيمُ فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِنَّ
أَنْفُسَكُمْ وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَافَّةً
كَمَا يَقَاتِلُونَكُمْ كَافَّةً وَاعْلَمُوا أَنَّ
اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿٣٦﴾

إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُضَلُّ
بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُحِلُّونَهُ عَامًا
وَيُحَرِّمُونَهُ عَامًا لِيُؤَاطِئُوا عِدَّةَ مَا
حَرَّمَ اللَّهُ فَيَحِلُّوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ طُرُيقًا

14. உண்மைக் குறிக்கோள் மாதமன்று. மாறாகத் தூய்மையான வாழ்வை நடத்துவதேயாகும்.

15. ஒத்திப் போடுதல் என்பது கொள்ளையடிப்பதற்கு எளிதாக இருக்க வேண்டுமென்பதற்காக ஏதாவதொரு வருடத்தில் அவர்கள் முஹர்ரம் மாதத்தை ஆகுமானதாகிக்கொள்வர். பின்னர் சஃபர் மாதத்தை முஹர்ரம் மாதமாக்கிக் கொள்வர். இவ்வாறு எல்லா மாதங்களையும் மாற்றிப் பதிலுன்று மாதங்களைக் கொண்ட வருடமாக்கிக் கொள்வர். இதன் பின்னர் ஒரு மாற்றம் செய்து வருடத்தைச் சரி செய்து விடுவர்.

அல்லாஹ் விலக்கியுள்ளதை அவர்கள் ஆகுமானதாகிக்கொள்கின்றனர். அவர்களுடைய செயல்களின் தீமை அவர்களுக்கு அழகியதாக(க் காட்ட)ப்படுகிறது. மேலும் நிராகரிக்கும் மக்களுக்கு

௫5 அல்லாஹ் நேர்வழி காட்டுவதில்லை.

38. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! (நீங்கள் யாவரும் ஒன்று திரண்டு) அல்லாஹ்வின் வழியில் போர் செய்வதற்குப் புறப்படுங்கள் என்று உங்களிடம் கூறப்பட்டால், நீங்கள் உங்கள் நாட்டுப் (பற்று) பக்கம் சாய்ந்து விட உங்களுக்கு என்ன நேர்ந்து விட்டது? நீங்கள் மறுமையை விட உலக வாழ்வை விரும்புகின்றீர்களா? (அவ்வாறாயின்) உலகப் பொருள் மறுமையுடன் ஒப்பிடும் போது அற்பமானதேயாகும்.

39. (நீங்கள் யாவரும் ஒன்று திரண்டு அல்லாஹ்வின் வழியில் போரிடுவதற்குப்) புறப்படவில்லை யாயின், அவன் உங்களுக்கு வேதனையளிக்கக்கூடிய தண்டனையளிப்பான். மேலும் உங்களுக்குப் பதிலாக வேறொரு சமுதாயத்தை அவன் கொண்டு வருவான். உங்களால் அவனுக்கு எந்த நஷ்டத்தையும் ஏற்படுத்த முடியாது. மேலும் அல்லாஹ் (தான் செய்ய நாடுகின்ற) எல்லாவற்றிற்கும் பேராற்றல் பெற்றவன் ஆவான்.

لَهُمْ سُوءٌ أَعْمَالِهِمْ ۖ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ۝

۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ أَنْفِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَثَقَلْتُمْ إِلَى الْأَرْضِ ۖ أَرْضَيْتُمْ بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ ۗ فَمَا مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ ۝

إِلَّا تَتَفَرُّوا يُعَذِّبُكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۖ وَيَسْتَبْدِلُ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيْئًا ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

40. நீங்கள் இந்தத் தூதருக்கு உதவி செய்யவில்லையாயின், நிராகரிப்பவர்கள் அவரை இருவருள் அந்த ஒருவராக இருந்த நிலையில் வெளியேற்றிய நேரத்திலும்,¹⁶ அவ்விருவரும் குகையில் இருந்த போது அவர் தம்முடைய நண்பர் (அபூபக்)ரிடம் (சென்ற கால சின்னஞ்சிறு தவறுகளைப் பற்றி) கவலைப்படாதீர். நிச்சயமாக அல்லாஹ் நம்முடன் இருக்கின்றான் என்று கூறிக் கொண்டிருந்த நேரத்திலும் அல்லாஹ் அவருக்கு உதவி செய்துள்ளான் (என்பதனை நினைவில் கொள்ளுங்கள்). பின்னர் அல்லாஹ் அவருக்குத் தனது அமைதியினை இறக்கி நீங்கள் காணாத படைகளைக் கொண்டு அவன் அவருக்கு உதவி செய்து, நிராகரிப்பவர்களின் வார்த்தையை மிகவும் கீழ்த்தரமானதாக்கி விட்டான். அல்லாஹ்வின் வார்த்தையே எப்போதும் மிக உயர்ந்தது. அல்லாஹ் மிகைத்தவனும் நுட்பமான ஞானமுள்ளவனுமாவான்.

41. (நம்பிக்கை கொண்டவர்களே!) நீங்கள் ஆயுதமற்றவராக இருப்பினும் சரி; ஆயுதம் ஏந்தியவராக இருப்பினும் சரி (அறப்போர் செய்வதற்காகப்) புறப்படுங்கள்.

إِلَّا تَتَّصِرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ
الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِي أَثْنَيْنِ إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ
إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ
مَعَنَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُ
بِجُنُودٍ لَّمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ
كَفَرُوا السُّفْلَى ۗ وَكَلِمَةَ اللَّهِ هِيَ
الْعُلْيَا ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۝

16. ஹஸ்ரத் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் ஹிஜ்ரத் (நாட்டைத் துறந்து) செய்தபோது இறைவன் அவர்களுக்குச் செய்த உதவிகளை இது குறிப்பிடுகின்றது.

நீங்கள் உங்கள் பொருள்களையும் உங்கள் உயிர்களையுங் கொண்டு அல்லாஹ்வின் வழியில் அறப்போர் செய்யுங்கள். நீங்கள் அறிந்திருந்தால் இது உங்களுக்கு மிக்க நன்றாகும்.

42. விரைவில் கிடைக்கக் கூடிய பயனாகவோ, அல்லது சிறிய பயணமாகவோ இருந்திருப்பின் அவர்கள் உம்மைப் பின்பற்றியிருப்பார். ஆனால் நீண்ட தூரப் பயணமாக இருக்குமென்று அவர்களுக்குத் தோன்றியது. (இப்பொழுது நீர் திரும்பியதன் பின்னர்) அவர்கள் அல்லாஹ்வின் மீது சத்தியம் செய்து, எங்களால் முடிந்திருப்பின், கட்டாயம் நாங்கள் உங்களுடன் புறப்பட்டிருப்போம் என்று கூறுவார்கள். அவர்கள் தங்களையே அழிவிற்குள்ளாக்கிக் கொள்கின்றனர். மேலும் அவர்கள் பொய்யர்கள் என்பதனை அல்லாஹ்

௬6 அறிகின்றான்.

43. அல்லாஹ் உம்முடைய தவறி(ன் தீய விளைவி)னை நீக்கி விட்டு, உமக்குக் கண்ணியத்தை வழங்கினான். உண்மையுரைப்பவர்கள் (யார் என்று) உமக்குத் தெரிந்து பொய்யுரைப்பவர்களை நீர் அறியாத வரையில் அ(னுமதி கோரிய)வர்களுக்கு நீங்கள் ஏன் பின்தங்கி விட அனுமதி வழங்கினீர்?

ذِكْمٌ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ①

لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا
لَاتَّبَعُوكَ وَلَكِنْ بَعَدَتْ عَلَيْهِمُ
الشُّقَّةُ وَسَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَوِ اسْتَطَعْنَا
لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ يُهْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ ②
وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ③

②
③

عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَ أَذِنْتَ لَهُمْ حَتَّى
يَتَّبِعِينَ لَكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَتَعْلَمَ
الْكَذِبِينَ ④

44. அல்லாஹ்விடத்தும், மறுமை நாளிடத்தும் நம்பிக்கை கொள் பவர்கள் தங்கள் பொருள்களையும் தங்கள் உயிர்களையும் கொண்டு அறப்போர் செய்வதிலிருந்து விலகிக் கொள்ள உம்மிடம் அனுமதி கோர மாட்டார்கள். அல்லாஹ் இறையச்ச முடையவர்களை நன்கு அறிபவ னாவான்.

45. அல்லாஹ்விடத்தும் மறுமை நாளிடத்தும் நம்பிக்கை கொள்ளாத வர்களும், தங்கள் உள்ளங்களில் சந்தேகங்களைக் கொண்டிருப் பவர்களும் மட்டுமே பின்தங்கி விடுவதற்கு அனுமதி கோருவர். எனவே அவர்கள் தங்களின் சந்தேகங்களின் காரணமாக இங்கு மங்குமாகத் தடுமாறுகின்றனர்.

46. மேலும் அவர்கள் (போருக்குப்) புறப்படுவதற்கு உறுதியான நாட்டம் கொண்டிருப்பார்களாயின், அதற்கான ஏற்பாடுகளைச் செய்திருப்பார்கள். ஆனால் (போருக்கு) அவர்கள் புறப்படுவதனை அல்லாஹ் விரும்பவில்லை. எனவே தங்கள் இடத்திலேயே அவர்களை அவன் உட்கார வைத்து விட்டான். உட்கார்ந்து கொண்டேயிருப்பவர்களுடன் நீங்களும் உட்கார்ந்து கொண்டே யிருங்கள் என்று அவர்களிடம் கூறப் பட்டது. (அதாவது நிராகரிப்பவர் களான அவர்களின் நண்பர்கள் கூறினார்கள்).

لَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ
وَأَنْفُسِهِمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴿٤٤﴾

إِنَّمَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَارْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ فِي
رَيْبِهِمْ يَتَرَدَّدُونَ ﴿٤٥﴾

وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا لَهُ عُدَّةً
وَلَكِنْ كَرِهَ اللَّهُ انْبِعَاثَهُمْ فَثَبَّطَهُمْ
وَقِيلَ اقْعُدُوا مَعَ الْقَاعِدِينَ ﴿٤٦﴾

47. அவர்கள் உங்களுடன் இணைந்து புறப்பட்டிருப்பார்களாயின், தீமையைத் தவிர உங்களுக்குச் சிறிதும் உதவி செய்திருக்க மாட்டார்கள். அவர்கள் உங்களுக்கிடையே (குழப்பத்தை உருவாக்குவதற்காக) சுற்றித் திரிகின்றனர். உங்களுக்குள் குழப்பத்தை உருவாக்க விரும்புகின்றனர். அவர்களுக்கே (குக் கூறுவதற்காக (செய்திகளை) உன்னிப்பாகக் கேட்பவர்கள் சிலரும் உங்களுள் இருக்கின்றனர். மேலும் அநீதி இழைப்பவர்களை அல்லாஹ் நன்கு அறிகின்றான்.

48. அவர்கள் இதற்கு முன்னரும் குழப்பத்தை உருவாக்க நாடியிருந்தனர். உமக்குரிய சூழ்நிலைகளை (பல்வேறு விதங்களில்) மாற்றினர். இறுதியில் உண்மை வந்து விட்டது. அவர்கள் வெறுப்போராக இருந்தும் அல்லாஹ்வின் தீர்ப்பு வெளியாயிற்று.

49. (நயவஞ்சகர்களான) அவர்களில் சிலர், (பின்தங்கி விட) எனக்கு நீர் அனுமதி வழங்குவீராக. என்னை (பு போருக்குச் செல்ல வைத்து)ச் சோதனைக்கு ஆளாக்கி விடாதிருப்பீராக என்று கூறுகின்றனர். கவனமாகக் கேளுங்கள்; ஏற்கெனவே இவர்கள் குழப்பத்தில் வீழ்ந்து கிடக்கின்றனர். நிச்சயமாக நரகம் நிராகரிப்பவர்களை அழித்து விடக் கூடியதாகும்.

لَوْ خَرَجُوا فِيكُمْ مَا زَادُوكُمْ إِلَّا خَبَالًا
وَأَوْ ضَعُوعًا خَلَلَكُمْ يَبْغُونَكُمْ
الْفِتْنَةَ وَفِيكُمْ سَمْعُونُ لَهُمْ وَاللَّهُ
عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٤٧﴾

لَقَدْ ابْتَغُوا الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلُ وَقَلَّبُوا لَكَ
الْأُمُورَ حَتَّى جَاءَ الْحَقُّ وَظَهَرَ أَمْرُ اللَّهِ
وَهُمْ كَرِهُونَ ﴿٤٨﴾

وَمِنْهُمْ مَن يَقُولُ أِنذَنْ لِي وَلَا تَفْتِنِي
أَلَا فِي الْفِتْنَةِ سَقَطُوا وَإِنَّ جَهَنَّمَ
لَمَحِيطةٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿٤٩﴾

50. உமக்கு ஏதாவது ஒரு பயன் ஏற்பட்டால், அது அவர்களுக்குத் தீயதாகப் படுகின்றது. உமக்கு ஏதாவதொரு துன்பம் ஏற்பட்டால், நம்மை எதிர்நோக்கி வரக்கூடிய வற்றை சமாளிப்பதற்கான ஏற்பாட்டினை நாம் ஏற்கெனவே செய்து விட்டோமே என்று கூறி அவர்கள் மகிழ்ச்சியடைந்தவர்களாய்¹⁷ திரும்பிச் சென்று விடுகின்றனர்.

51. நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக: அல்லாஹ் எங்களுக்கு விதித்திருப்பதுதான் எங்களுக்கு ஏற்படும். அவன் எங்கள் பாதுகாவலனாவான். மேலும் நம்பிக்கையாளர்கள் அல்லாஹ்விடத்திலேயே நம்பிக்கை வைத்தல் வேண்டும்.

52. நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக: நீங்கள் எங்களுக்காக இரண்டு நன்மைகளுள் ஒன்றினைத் தவிர வேறெதனையும் எதிர்பார்ப்பதில்லை.¹⁸ நாங்கள், உங்களுக்காக அல்லாஹ் தன்னிடமிருந்தோ, எங்கள் கைகளினாலோ உங்களுக்குத் தண்டனை வழங்குவான் என்பதனைத்தான்

إِنْ تُصِيبَكَ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ ۚ وَإِنْ
تُصِيبَكَ مُصِيبَةٌ يَلْقَوُا قَدْ أَخَذْنَا أَمْرَنَا
مِنْ قَبْلُ وَيَتَوَلَّوْا وَهُمْ فَرِحُونَ ۝

قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا ۚ
هُوَ مَوْلَانَا ۚ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
الْمُؤْمِنُونَ ۝

قُلْ هَلْ تَرَبَّصُونَ بِنَا إِلَّا إِحْدَى
الْحُسْنَيْنِ ۗ وَنَحْنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمْ أَنْ
يُصِيبَكُمْ اللَّهُ بِعَذَابٍ مِّنْ عِنْدِهِ أَوْ
بِأَيْدِنَا ۗ فَتَرَبَّصُوا إِنَّا مَعَكُمْ

17. நம்முடைய திட்டம் நம்மைக் காப்பாற்றி விட்டது; முஸ்லிம்களின் திட்டங்கள் அவர்களுக்குப் பயனளிக்கவில்லை என்று நினைத்து அவர்கள் மகிழ்ச்சியடைகின்றனர்.

18. ஒன்று நாங்கள் கொல்லப்பட வேண்டுமென்று நீங்கள் எதிர்பார்க்கின்றீர்கள். இது நாங்கள் இறைவழியில் உயிர் தியாகம் செய்வதாகவோ எங்கள் மதிப்பிற்குக் காரணமாகவோ அமையும் அல்லது போரின் மற்றொரு விளைவு வெற்றியாகும். இதுவும் எங்களுக்குரிய அருளேயாகும்.

எதிர்பார்க்கின்றோம். எனவே நீங்களும் எதிர்பாருங்கள். நாங்களும் உங்களுடன் எதிர்பார்க்கின்றோம்.

53. நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக: நீங்கள் விருப்புடனோ அல்லது வெறுப்புடனோ செலவு செய்தாலும், எவ்வகையிலானாலும் உங்களிடமிருந்து (ள்ள தருமம்) ஏற்றுக் கொள்ளப்பட மாட்டாது. ஏனென்றால் நீங்கள் கட்டுப்படாத சமுதாயமாக இருக்கின்றீர்கள்.

54. அவர்களுடைய தானங்கள் ஏற்றுக் கொள்ளப்படாததற்கான காரணம், அல்லாஹ்வையும் அவனுடைய தூதரையும் அவர்கள் நிராகரிப்பது, தொழுகையினை மிகுந்த சோம்பலுடன் அவர்கள் நிறைவேற்றுவது, இறைவழியில் வெறுப்புடன் அவர்கள் செலவு செய்வது ஆகிய இவற்றைத் தவிர வேறொன்றுமில்லை.

55. எனவே, அவர்களின் செல்வங்களையும் அவர்களின் பிள்ளைகளையும் கண்டு நீர் வியம்புடைய வேண்டாம். அல்லாஹ் அவற்றினால் அவர்களுக்கு இவ்வலக வாழ்க்கையில் தண்டனை வழங்கவும், அவர்கள் நிராகரிப்பவர்களாக இருக்கும் நிலையில் அவர்களுடைய உயிர்கள் பிரிந்து விடவுமே நாடுகிறான்.

﴿مُتَرَبِّصُونَ﴾

﴿قُلْ أَنْفِقُوا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا لَنْ يُتَقَبَلَ مِنْكُمْ ط إِنَّكُمْ كُنْتُمْ قَوْمًا فَاسِقِينَ﴾

﴿وَمَا مَنَعَهُمْ أَنْ تُقَبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَتُهُمْ إِلَّا أَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَبِرَسُولِهِ وَلَا يَأْتُونَ الصَّلَاةَ إِلَّا وَهُمْ كُسَالَى وَلَا يُنْفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ كُرْهُونَ﴾

﴿فَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ ط إِنَّمَا يَرِيدُ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَتَرْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ﴾

56. மேலும் அவர்கள் உங்களைச் சார்ந்தவர்களென்று அல்லாஹ்வின் மீது ஆணையிட்டுக் கூறுகின்றனர். ஆனால் அவர்களோ உங்களைச் சார்ந்தவர்களில்லை. மாறாக, அவர்கள் மிகவும் கோழைகளான கூட்டத்தினராவர்.

57. அவர்கள் ஏதாவதொரு தஞ்சம் புகுமிடத்தையோ, மறைந்திருப்பதற்குரிய குகைகளையோ, சுரங்கத்தையோ கண்டுவிட்டால் அவர்கள் அதன் பக்கம் திரும்பி விரைந்து சென்று விடுவார்கள்.

58. (நயவஞ்சகர்களான) அவர்களில் சிலர் தருமங்களைக் குறித்து உம்மீது குற்றஞ்சாட்டுகின்றனர். அந்த தானங்களிலிருந்து அவர்களுக்குச் சிறிதளவு கொடுக்கப்பட்டால், அவர்கள் திருப்தி அடைந்து விடுகின்றனர். அவற்றிலிருந்து அவர்களுக்குச் சிறிதும் கொடுக்கப்படவில்லையாயின், உடனே அவர்கள் கோபமடைந்து விடுகின்றனர்.

59. அல்லாஹ்வும் அவனுடைய தூதரும் அவர்களுக்கு வழங்கியதில் அவர்கள் திருப்தியடைந்து, அல்லாஹ்வும் அவன் தூதரும் போதுமானவர்கள்; அல்லாஹ் தன் அருளால் மேலும் நமக்கு வழங்குவான்; நாங்கள் அல்லாஹ்வுக்குப்

وَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ إِيَّاهُمْ لَمِنكُمْ ط وَمَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَكِنَّهُمْ قَوْمٌ يَفْرُقُونَ ٥٦

لَوْ يَجِدُونَ مَلْجَأً أَوْ مَغْرَتٍ أَوْ مَدْخَلًا لَوَلَّوْا إِلَيْهِ وَهُمْ يَجْمَحُونَ ٥٧

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَلْمِزُكَ فِي الصَّدَقَاتِ ج فَإِنْ أُعْطُوا مِنْهَا رِضْوَانًا لَّمْ يُعْطُوا مِنْهَا إِذَا هُمْ يَسْحَطُونَ ٥٨

وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا آتَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ سَيُؤْتِينَا اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَرَسُولُهُ إِنَّا إِلَى اللَّهِ

பணியக் கூடியவர்களாவோம் என்று அவர்கள் கூறியிருப்பார்களாயின் (இது அவர்களுக்கு மிகவும் சிறந்ததாக இருந்திருக்கும்).

۞

رَغْبُونَ ۞

௫7

60. ஸதகாத் (எனும் தருமங்கள்) வறியவர்கள், ஏழைகள் அதனை ஒன்று சேர்ப்பதற்காகச் செயல்படுபவர்கள், உள்ளங்கள் ஒன்றி ஆறுதல் பெறத் தகுதியுடையவர்கள்¹⁹, சிறைப்பிடிக்கப்பட்டவர்கள், கடன்பட்டவர்கள், அல்லாஹ்வின் வழியில் (போர் செய்பவர்கள்) வழிபோக்கர்கள் ஆகியவர்களுக்கு மட்டுமே உரியனவாகும். இது அல்லாஹ் விடமிருந்து (நியமிக்கப்பட்ட) கடமையாகும். மேலும் அல்லாஹ் நன்கு அறிபவனும் நுட்பமான ஞானமுள்ளவனுமாவான்.

61. (நயவஞ்சகர்களான) அவர்களில் சிலர் நயத்தை துன்புறுத்துகின்றனர். மேலும் அவர் செவி²⁰(யாகவே இருக்கின்றார்) எனக் கூறுகின்றனர். நீர் கூறுவீராக: அவர் உங்களுக்கு நன்மையினையே

إِنَّمَا الصَّدَقَاتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ
وَالْعَمِلِينَ عَلَيْهَا وَالْمَوْلَّاتِ قُلُوبُهُمْ فِي
الرِّقَابِ وَالْغُرَمِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَأَبْنِ السَّبِيلِ ۖ فَرِيضَةً مِّنَ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ
عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۞

وَمِنْهُمْ الَّذِينَ يُؤَدُّونَ النَّبِيَّ وَيَقُولُونَ
هُوَ أَذُنٌ ۖ قُلْ أَذُنٌ خَيْرٌ لَّكُمْ يَوْمَئِذٍ
بِاللَّهِ وَيَوْمَئِذٍ لِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةٌ

19. இஸ்லாத்தைப் பற்றி ஆய்வு செய்ய விரும்புகின்ற மறுப்பவர்களுக்கு (ஆய்வு செய்யும்) அந்த நோக்கத்திற்காக அவர்களுக்குக் கொஞ்சம் உதவி செய்வதை இது குறிக்கும். அவ்வாறல்லாமல் மறுப்பவர்களுக்கு லஞ்சம் கொடுத்து அவர்களை விலைக்கு வாங்கிக் கொள்ளலாம் என்ற கருத்தன்று.

20. அதாவது மக்களின் முறையீடுகளைச் செவியேற்றுக் கொண்டேயிருக்கிறார் என்று எதிரிகள் குறைகூறினர்.

கேட்கின்ற காதாக இருக்கின்றார்.²¹ அவர் அல்லாஹ்வின் மீது நம்பிக்கை கொள்கின்றார். மேலும் நம்பிக்கையாளர்களையே நம்புகின்றார். மேலும் உங்களுள் நம்பிக்கையாளர்களுக்குக் கருணையாகவும் விளங்குகின்றார். மேலும் அல்லாஹ்வின் தூதரைத் துன்புறுத்துபவர்களுக்கு வேதனையளிக்கக்கூடிய தண்டனை உள்ளது.

62. அவர்கள் உங்களை மகிழ்விப்பதற்காக அல்லாஹ்வின் மீது ஆணையிடுகின்றனர். ஆனால் (நயவஞ்சகர்களாகிய) அவர்கள் உண்மையான நம்பிக்கையாளர்களாயின், அவர்களால் மகிழ்விக்கப்படுவதற்கு மிகவும் உரிமை பெற்றவர்கள் அல்லாஹ்வும், அவனுடைய தூதருமாவார்கள்.

63. அல்லாஹ்வையும் அவனுடைய தூதரையும் எதிர்ப்பவனுக்கு நரக நெருப்பு (விதிக்கப்பட்டு) உள்ளது. அவன் அதில் நெடுங்காலம் வாழ்ந்து வருவான் என்பது அவர்களுக்குத் தெரியாதா? இது மாபெரும் இழிவாகும்.

لِّلَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ
رَسُولَ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦١﴾

يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ لِيُرْضَوْكُمْ وَاللَّهُ
وَرَسُولُهُ أَحَقُّ أَنْ يُرْضَوْهُ إِنْ كَانُوا
مُؤْمِنِينَ ﴿٦١﴾

﴿٦١﴾

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُ مِنْ يُحَادِدِ اللَّهِ
وَرَسُولُهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا
ذَلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيمُ ﴿٦٣﴾

21. அவர் செவியேற்பது உண்மைதான். ஆனால் உங்களின் நன்மைக்காகவும் உங்களைச் சீர்திருத்தவும்தான் அவர் அவற்றைச் செவியேற்கின்றார். இத்தகு நோக்கங்களுக்காகச் செவியேற்பவர், சமுதாயத்திற்குப் பெரும் நன்மை செய்பவராவார். வெறுப்புக் கொண்டு பகைமை பாராட்டுவதற்காகச் செய்திகளைச் செவியேற்பது அவருக்குத் தடுக்கப்பட்டுள்ளது.

64. தங்களின் உள்ளங்களிலுள்ள வற்றைப் பற்றித் தங்களை (யும் முஸ்லிம்களையும்) எச்சரிக்கக்கூடிய ஏதாவதொரு அத்தியாயம் தங்களுக்கு எதிராக இறக்கப்படுமோ என்று நயவஞ்சகர்கள் (மற்றவர்களுக்குக் காட்டிக் கொள்ளும் விதத்தில்) பயத்தைக் காட்டுகின்றனர். நீர் கூறுவீராக: நீங்கள் ஏளனம் செய்து கொண்டேயிருங்கள். நீங்கள் (வெளிவேடமாக) அஞ்சுகிறதை நிச்சயமாக அல்லாஹ் வெளியாக்கி விடுவான்.

65. நீர் அவர்களிடம் கேட்டால் நிச்சயமாக அவர்கள் நாங்கள் கேலியாகவும் விளையாட்டாகவும் தான் பேசிக் கொண்டிருந்தோம் என்றே பதிலளிப்பார்கள். நீர் அவர்களிடம், அல்லாஹ்வையும், அவனுடைய அடையாளங்களையும், அவனுடைய தூதரையுமா நீங்கள் ஏளனம் செய்து கொண்டிருந்தீர்கள் என்று கேட்பீராக.

66. இப்பொழுது நீங்கள் பொய்க் காரணம் சொல்லாதீர்கள். நீங்கள் நம்பிக்கை கொண்டதன் பின்னர் நிராகரித்து விட்டீர்கள். (எனவே அதற்குரிய தண்டனையைப் பெற்றுக் கொள்ளுங்கள்.) உங்களுள் ஒரு பிரிவினரை நாம் மன்னித்தோம் என்றால், மற்றொரு பிரிவினர் குற்றவாளிகளாயிருந்ததால் நாம்

يَحْذَرُ الْمُنْفِقُونَ أَنْ تُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ
سُورَةٌ تَنْبِئُهُمْ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ ۗ قُلِ
اسْتَهْزِءُوا إِنَّا لِلَّهِ مُخْرِجٌ مَا تَحْذَرُونَ ﴿٦٤﴾

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا
نَخُوضُ وَنَلْعَبُ ۗ قُلِ ابْلِ اللَّهِ وَإِيَّاهُ
وَرَسُولِهِ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِءُونَ ﴿٦٥﴾

لَا تَعْتَدِرُوا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ
إِيمَانِكُمْ ۗ إِنَّ تَعْفَ عَنْ طَائِفَةٍ
مِّنْكُمْ نُعَذِّبُ طَائِفَةً بَأَنَّهُمْ كَانُوا

௫8 அவர்களுக்குத் தண்டனை வழங்கினோம்.

﴿

﴿مَجْرِمِينَ ۝٦٦﴾

67. நயவஞ்சகர்களான ஆண்களும் பெண்களும் தங்களுக்கிடையே ஒருவரோடொருவர் தொடர்பு கொண்டவர்களாவர். அவர்கள் தீயவற்றைக் கொண்டு ஏவுகின்றனர். நன்மையைத் தடுக்கின்றனர். (இறைவழியில் செலவு செய்வதிலிருந்து) தங்கள் கைகளைத் தடுத்துக் கொள்கின்றனர். அவர்கள் அல்லாஹ்வை மறந்து விட்டனர். ஆகவே அல்லாஹ்வும் அவர்களை விட்டு விட்டான். நிச்சயமாக நயவஞ்சகர்கள் கட்டுப்பாடாதவர்கள் ஆவர்.

﴿الْمُنْفِقُونَ وَالْمُنْفِقَاتُ بَعْضُهُمْ مِّنْ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ إِنَّ الْمُنْفِقِينَ هُمُ الْفٰسِقُونَ ۝٦٧﴾

68. நயவஞ்சகர்களான ஆண்களுக்கும், பெண்களுக்கும், நிராகரிப்பவர்களுக்கும் அல்லாஹ் நரக நெருப்பை வாக்களித்துள்ளான். அவர்கள் அதில் நெடுங்காலம் வாழ்ந்து கொண்டேயிருப்பார். அவர்களுக்கு அதுவே போதுமானதாகும். மேலும் அல்லாஹ் அவர்களைச் சபித்துள்ளான். மேலும் அவர்களுக்கு நிலையான தண்டனை (விதிக்கப்பட்டு) உள்ளது.

﴿وَعَدَ اللَّهُ الْمُنْفِقِينَ وَالْمُنْفِقَاتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا هِيَ حَسْبُهُمْ وَلَعَنَهُمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ۝٦٨﴾

69. (நயவஞ்சகர்களே!) உங்களுக்கு முன்னுள்ளவர்கள் (தண்டனை பெற்றது) போன்று நீங்களும் (தண்டனை பெறுவீர்கள்). அவர்கள் உங்களை விடவும் வலிமை

﴿كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَآكَرَّ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا فَاسْتَمْتَعُوا

மிக்கவர்களாகவும், செல்வங்களையும் பிள்ளைகளையும் மிகுதியாகப் பெற்றவர்களாகவும் இருந்தனர். ஆகவே அவர்கள் தங்கள் பங்கிற்கேற்ப பயனடைந்தனர். எனவே உங்களுக்கு முன்னுள்ளவர்கள் தங்கள் பங்கிற்கேற்ப பயனடைந்தது போன்று, நீங்களும் உங்கள் பங்கிற்கேற்ப பயனடைந்துள்ளீர்கள். அவர்கள் எள்ளி நகையாடியது போன்று நீங்களும் எள்ளி நகையாடியுள்ளீர்கள். அவர்களின் செயல்கள் இவ்வுலகிலும் மறு உலகிலும் வீணாகி விட்டன. மேலும் இழப்பிற்குரியோர் இவர்களே.

70. அவர்களுக்கு முன்னுள்ளவர்களான நூஹுடைய சமுதாயத்தினர், ஆது, ஸமுது சமுதாயத்தினர், இப்ராஹீமுடைய சமுதாயத்தினர், மத்யன் மக்கள் மற்றும் தலைகீழாய்ப் புறட்டப்பட்ட ஊரார் (லூத்து நபியின் சமுதாயம்) இவர்களைப் பற்றிய செய்திகள் அவர்களிடம் வரவில்லையா? அவர்களிடம் அவர்களின் தூதர்கள் தெளிவான அடையாளங்களைக் கொண்டு வந்தனர். (ஆனால் அவர்கள் நிராகரித்தனர். இதனால் தண்டனை பெற்றனர்.) அல்லாஹ் அவர்களுக்கு அநீதி இழைக்கவில்லை. மாறாக, அவர்கள் தங்களுக்குத் தாங்களே அநீதி இழைத்துக் கொண்டனர்.

بِخَلْقِهِمْ فَاسْتَعْتَمُ بِخَلْقِكُمْ كَمَا
اسْتَمَعَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ بِخَلْقِهِمْ
وَخُضْتُمْ كَالَّذِي خَاضُوا ۗ أُولَٰئِكَ
حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ
وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿٧٠﴾

أَلَمْ يَأْتِهِمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمِ
نُوحٍ وَ عَادٍ وَ ثَمُودَ ۗ وَ قَوْمِ إِبْرٰهِيْمَ
وَ أَصْحَابِ مَدِيْنَةٍ ۗ وَ الْمُوْتَفِكِيْنَ ۗ أَتَتْهُمْ
رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ ۗ فَمَا كَانَ اللهُ
لِيُظْلِمَهُمْ ۗ وَلٰكِنْ كَانُوْا اَنْفُسَهُمْ
يُظْلِمُوْنَ ﴿٧٠﴾

71. நம்பிக்கை கொண்ட ஆண் களும், பெண்களும் தங்களுக்கிடையே ஒருவருக்கொருவர் நண்பர்களாவர். அவர்கள் நல்லவற்றைக் கொண்டு ஏவுகின்றனர். தீயவற்றில் இருந்து தடுக்கின்றனர். தொழு கையை நிலைநாட்டுகின்றனர். ஸக்காத் கொடுக்கின்றனர். அல்லாஹ்வுக்கும் அவனுடைய தூதருக்கும் கட்டுப்பட்டு நடக்கின்றனர். இவர்களுக்கே அல்லாஹ் கருணை காட்டுவான். நிச்சயமாக அல்லாஹ் மிகைத்தவனும், நுட்பமான ஞானமுள்ளவனுமாவான்.

72. அல்லாஹ் நம்பிக்கை கொண்ட ஆண்களுக்கும் பெண்களுக்கும் சுவர்க்கங்களை வாக்களித்துள்ளான். அவற்றின் கீழ் ஆறுகள் ஓடும். அவர்கள் அவற்றில் என்றென்றும் வாழ்வர். மேலும் நிரந்தரமான சுவர்க்கங்களில் தூய்மையான இல்லங்களை (யுவாக்களித்துள்ளான்). மேலும் (அவர்களுக்குக் கிடைக்கவிருக்கின்ற) அல்லாஹ்வின் திருப்தியே எல்லாவற்றையும் விட மிகப் பெரியது. ௬9 இதுவே (மா)பெரும் வெற்றியாகும்.

73. நபியே! நிராகரிப்பவர்களுடனும், நயவஞ்சகர்களுடனும் அறப்போர் நிகழ்த்துவீராக. மேலும் அவர்களுக்கு எதிரில் கடுமையாக இருங்கள். அவர்களின் தங்குமிடம்

وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ
بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ
عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ
الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
أُولَئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ
عَزِيزٌ حَكِيمٌ ٧١

وَعَدَّ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
وَمَسْكَنٍ ظَهْرًا فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ
وَرِضْوَانٍ مِّنَ اللَّهِ أَكْبَرُ ذَلِكَ هُوَ
الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ٧٢

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ
وَاعْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَا أُوهُمْ جَهَنَّمَ
وَبُسِّ الْمَصِيرُ ٧٣

நரகமாகும். அது (தங்குவதற்கு) மிகக் கெட்டது.

74. தாங்கள் (தீய வார்த்தை) எதனையும் கூறவில்லை என்று அவர்கள் அல்லாஹ்வின் மீது ஆணையிடுகின்றனர். ஆனால் அவர்களோ நிராகரிப்பிற்குரிய வார்த்தையினைக் கூறியுள்ளனர். மேலும் அவர்கள் இஸ்லாத்தைத் தழுவி யதன் பின்னர் நிராகரித்துள்ளனர். மேலும் தங்களால் பெற முடியாத (வெறுக்கத்தக்க)வற்றை (இஸ்லாத்திற்கு மாற்றமாக) விரும்பினர். அல்லாஹ்வும் அவனுடைய தூதரும் தங்களின் அருளால் முஸ்லிம்களைச் செல்வந்தர்களாக்கினர் என்பதற்காகவே (முஸ்லிம்களாகிய) அவர்களிடம் அவர்கள் வெறுப்பைக் காட்டுகின்றனர். எனவே அவர்கள் பாவமன்னிப்புக் கோரினால் அது அவர்களுக்கு நன்றாக இருந்திருக்கும். அவர்கள் புறக்கணித்து விட்டுச் சென்று விடுவார்களாயின், அல்லாஹ் அவர்களுக்கு இவ்வுலகிலும் மறு உலகிலும் வேதனையளிக்கக் கூடிய தண்டனையழங்குவான். இவ்வுலகில் எவரும் அவர்களுக்கு நண்பராகவோ உதவி செய்பவராகவோ இருக்க மாட்டார்.

يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا وَلَقَدْ قَالُوا
كَلِمَةً الْكُفْرِ وَكَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ
وَهُمْ أَوْبَاءٌ مَّا يَبُولُوا ^ج وَمَا نَقَمُوا إِلَّا
أَنْ أَغْنَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ مِنْ فَضْلِهِ ^ج
فَإِنْ يَتُوبُوا لَكُمْ خَيْرٌ لَّهُمْ ^ج وَإِنْ يَتَوَلَّوْا
يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا ^ج فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ ^ج وَمَالَهُمْ فِي الْأَرْضِ مِنْ وَّوَلِيٍّ
وَلَا نَصِيرٍ ^{٧٤}

75. அவர்களுள் சிலர் (அல்லாஹ் வாகிய) அவன் தன் அருளால் எங்களுக்குச் சிறிது வழங்கினால் கட்டாயமாக நாங்கள் அவனுடைய வழியில் தருமம் செய்து நிச்சயமாக நாங்கள் நல்லவர்களாகி விடுவோம் என்று அல்லாஹ்விடம் வாக்குறுதியளிப்பவர்களும் இருக்கின்றனர்.

76. ஆனால் அவன் தன் அருளிலிருந்து அவர்களுக்கு வழங்கியபோது அதில் கருமித்தனம் செய்தனர். மேலும் அவர்கள் புறக்கணித்தவர்களாகச் சென்று விட்டனர்.

77. ஆகவே அவர்கள் இறைவனிடம் அளித்த வாக்குறுதிக்கு மாறு செய்ததனாலும் அவர்கள் பொய் கூறியதனாலும் அவர்கள் அவனைச் சந்திக்கும் நாள் வரை அவர்களின் உள்ளங்களில் நயவஞ்சகம் (தொடர்ந்து) இருக்குமாறு அவன் செய்து விட்டான்.

78. அல்லாஹ் அவர்களின் இரகசிய ஆலோசனைகளையும், அவர்களின் (பகிரங்கமான) ஆலோசனையையும் அறிகின்றான் என்பதும் அல்லாஹ் மறைவானவற்றையெல்லாம் முழுமையாக அறிகின்றான் என்பதும் அவர்களுக்குத் தெரியவில்லையா?

وَمِنْهُمْ مَنْ عٰهَدَ اللّٰهَ لَئِنْ اٰتٰنَا مِنْ فَضْلِهِ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُوْنَنَّ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿٧٥﴾

فَلَمَّا اٰتٰهُمْ مِنْ فَضْلِهِ بَخِلُوْا بِهٖ وَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُّعْرِضُوْنَ ﴿٧٦﴾

فَاَعْتَبَهُمْ نِفَاقًا فِيْ قُلُوْبِهِمْ اِلٰى يَوْمٍ يَلْقَوْنَهٗ بِمَا اَخْلَفُوا اللّٰهَ مَا وَعَدُوْهُ وَبِمَا كَانُوْا يَكْذِبُوْنَ ﴿٧٧﴾

اَلَمْ يَعْلَمُوْا اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ وَاَنَّ اللّٰهَ عَلٰمُ الْغُيُوْبِ ﴿٧٨﴾

79. நம்பிக்கை கொண்டவர்களுள் மகிழ்ச்சியுடன் தாராளமாகத் தரும் வழங்குவர்களைப் பற்றியும், தங்களின் (கடின) உழைப்பால் பெறுவதைத் தவிர (வேறு) எதனையும் வழங்க இயலாதவர்கள் பற்றியும் குற்றங்குறை கூறுபவர்கள் (நயவஞ்சகர்களாகிய) இவர்களேயாவர். எனவே அ(வ்வாறு தியாகம் செய்ப)வர்களை (நயவஞ்சகர்களாகிய) இவர்கள் ஏளனம் செய்கின்றனர். அல்லாஹ் அவர்களின் ஏளனத்திற்குத் தண்டனை வழங்குவான். மேலும் அவர்களுக்கு வேதனையளிக்கக்கூடிய தண்டனை உண்டு.

80. நீர் அவர்களுக்காகப் பாவமன்னிப்புக் கோரினாலும் அல்லது கோராதிருந்தாலும் (இரண்டும் அவர்களுக்குச் சமமே). நீர் அவர்களுக்காக எழுபது தடவை பாவமன்னிப்புக் கோரினாலும் அல்லாஹ் அவர்களை ஒருபோதும் மன்னிக்க மாட்டான். இதற்குக் காரணம், அவர்கள் அல்லாஹ்வையும், அவனுடைய தூதரையும் நிராகரித்ததேயாகும். மேலும் கட்டுப்படாத சமுதாயத்தினருக்கு அல்லாஹ் ஒருபோதும் வெற்றிக்குரிய பாதையினைக் காட்ட மாட்டான்.

ரு10

الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنْ
الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ
لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ
مِنْهُمْ ۗ سَخِرَ اللَّهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٩﴾

اسْتَغْفِرْ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ ۗ إِنْ
تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ
اللَّهُ لَهُمْ ۗ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ
وَرَسُولِهِ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الْفَاسِقِينَ ﴿٨٠﴾

:۷۹

81. (போருக்குச் செல்லாமல்) பின் தங்கி விட்ட (நயவஞ்சகர்களாகிய அ)வர்கள் அல்லாஹ்வின் தூதரு(டைய கட்டளை)க்கு எதிராக (செயல்பட்டு) தமது இடத்திலேயே அமர்ந்திருப்பதில் மிகவும் மகிழ்ச்சியடைகின்றனர். அவர்கள் தங்கள் செல்வங்களையும் தங்கள் உயிர்களையுங் கொண்டு அல்லாஹ்வின் வழியில் அறப்போர் செய்வதை வெறுத்தனர். (ஒருவர் மற்றொருவரிடம்) வெயிலில் (போர் செய்வதற்கு ஒன்று திரண்டு) வெளியேறாதீர்கள் எனக் கூறினர். நீர் (அவர்களிடம்) நரக நெருப்பு (இந்த வெயிலை விடவும்) மிகக் கடினமானதாகும் என்று கூறுவீராக. அந்தோ! அவர்கள் புரிந்து கொள்ள வேண்டுமே!

82. எனவே அவர்கள் (ஏமாற்றிய தற்காகக்) குறைவாகச் சிரிக்க வேண்டும். அவர்கள் சம்பாதித்துக் கொண்டதற்கு பிரதிபலனாக அதிகமாக அழ வேண்டும்.

83. பின்னர் அல்லாஹ் அவர்களுள் ஒரு சாராரிடம் உம்மைத் திருப்பிக் கொண்டு வந்து அவர்கள் (வருங்காலத்தில் ஏதாவதொரு) போருக்குச் செல்வதற்கு உம்மிடம் அனுமதி கோரினால், நீர் அவர்களிடம் (வருங்காலத்தில் போருக்காக) என்னுடன் ஒருபோதும் வெளியேற மாட்டீர்கள். ஒருபோதும்

فَرِحَ الْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خَلْفَ
رَسُولِ اللَّهِ وَكَرِهُوا أَنْ يُجَاهِدُوا
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَالُوا
لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرِّ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ
حَرًّا لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ ﴿٨١﴾

فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَيَبْكُوا كَثِيرًا
جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٢﴾

فَإِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَى طَائِفَةٍ مِنْهُمْ
فَأَسْأَدْتُوكَ لِلْخُرُوجِ فَقُلْ لَنْ
تَخْرُجُوا مَعِيَ أَبَدًا وَلَنْ تُنْقَاتُوا مَعِيَ

நீங்கள் என்னுடன் இணைந்து பகைவருடன் போரிட மாட்டீர்கள்; (ஏனென்றால்) நிச்சயமாக நீங்கள் முதன் முறை (பிந்தங்கி) உட்கார்ந்திருப்பதில் திருப்தியடைந்து விட்டீர்கள். எனவே (வருங்காலத்தில் எப்போதும்) பிந்தங்கியிருப்பவர்களுடன் நீங்களும் உட்கார்ந்திருங்கள் என்று கூறுவீராக.

84. அவர்களுள் எவர் மரணமடைந்து விட்டாலும் அவருக்காக நீர் ஒருபோதும் (ஐனாஸா தொழுக்கை) தொழ வேண்டாம். அவரது மண்ணறையில் (பிரார்த்தனை செய்ய) நிற்கவும் வேண்டாம். ஏனென்றால் அவர்கள் அல்லாஹ்வையும் அவனுடைய தூதரையும் நிராகரித்தனர். மேலும் அவர்கள் கட்டுப்படாத நிலையிலேயே மரணமடைந்தனர்.

85. அவர்களுடைய செல்வங்களும் அவர்களுடைய பிள்ளைகளும் உம்மை வியப்பிற்குள்ளாக்க வேண்டாம். அல்லாஹ் அவற்றின் மூலம் அவர்களுக்கு இவ்வுலகில் தண்டனை கொடுக்கவும், அவர்கள் நிராகரிப்பவர்களாக இருக்கின்ற நிலையிலேயே, அவர்களின் உயிர்கள் பிரியவுமே நாடுகிறான்.

عَدُوًّا اِنَّكُمْ رَضِيْتُمْ بِالْقُعُوْدِ اَوَّلَ
مَرَّةٍ فَاَقْعُدُوْا مَعَ الْخُلَفَاءِ ۝۸۳

وَلَا تَصَلِّ عَلٰٓى اَحَدٍ مِّنْهُمْ مَّا تَاْبَدًا
وَلَا تَقُمْ عَلٰٓى قَبْرِهٖ ۙ اِنَّهُمْ كَفَرُوْا بِاللّٰهِ
وَرَسُوْلِهٖ وَمَا تُوَاوَوْهُمْ فِسْقُوْنَ ۝۸۴

وَلَا تَعْجَبْكَ اَمْوَالُهُمْ وَاَوْلَادُهُمْ ۙ اِنَّمَا
يُرِيْدُ اللّٰهُ اَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الدُّنْيَا
وَتَرْهَقَ اَنْفُسَهُمْ وَهُمْ كٰفِرُوْنَ ۝۸۵

86. அல்லாஹ்வின் மீது நம்பிக்கை கொள்ளுங்கள் : அவனுடைய தூதருடன் இணைந்து அறப்போர் செய்யுங்கள் என்று (கட்டளையிடும்) ஓர் அத்தியாயம் இறக்கப்பட்டால், அவர்களுள் செல்வந்தர்கள் உம்மிடம் ஒப்புதல் வேண்டி பின்னால் உட்கார்ந்திருப்பவர்களுடன் தாங்களும் இருந்து கொள்ளத் தங்களை விட்டு விடுங்கள் எனக் கூறுகின்றனர்.

87. பின்தங்கி விடும் கூட்டத்தினர்களுடன், தாங்களும் சேர்ந்திருப்பதில் அவர்கள் மகிழ்ச்சி கொண்டுள்ளனர். அவர்களின் உள்ளங்கள் முத்திரையிடப்பட்டு விட்டன. ஆகவே அவர்கள் புரிந்து கொள்வதில்லை.

88. ஆனால் இத்தூதரும் அவருடன் நம்பிக்கை கொண்டவர்களும் (அல்லாஹ்வின் வழியில்) தங்கள் செல்வங்களாலும் தங்கள் உயிர்களாலும் போரிடுகின்றனர். மேலும் நன்மைகள் இவர்களுக்கே (உண்டு); மேலும் வெற்றிக்கிரியவர்கள் இவர்களேயாவர்.

89. அல்லாஹ் அவர்களுக்காக சுவர்க்கங்களை ஆயத்தமாக்கி வைத்துள்ளான். அவற்றின் கீழ் ஆறுகள் ஓடுகின்றன. அவர்கள் அவற்றில் என்றென்றும் வாழ்வர்.

கு11 இது மாபெரும் வெற்றியாகும்.

وَإِذَا أَنْزَلَتْ سُورَةً أَنْ أَمُومًا بِاللَّهِ
وَجَاهِدُوا مَعَ رَسُولِهِ اسْتَأْذَنَكَ أُولُوا
الطَّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُوا ذَرْنَا نَكُنْ مَعَ
الْقَاعِدِينَ ﴿٨٦﴾

رَضُومًا بَانَ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ
وَطَبَعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٨٧﴾

لَكِنِ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ
جَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ وَأُولِيكَ
لَهُمُ الْخَيْرَاتُ وَأُولِيكَ هُمُ
الْمُفْلِحُونَ ﴿٨٨﴾

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ الْفَوْزُ
الْعَظِيمُ ﴿٨٩﴾

90. மதீனாவின் சுற்றுப்புறக் காடுகள், சிறிய கிராமங்)களில் வாழ்ந்து வருபவர்களுள் பொய்க்காரணம் கூறுபவர்கள் வந்து பின்னால் தங்கி விடுவதற்குத் தங்களுக்கு(ம்) அனுமதி வழங்கப்பட வேண்டுமென்று கூறுகின்றனர். அல்லாஹ்விடமும் அவனுடைய தூதரிடமும் பொய் கூறுபவர்கள் (அனுமதியின்றியே) பின் தங்கி விட்டனர். அவர்களுள் நிராகரிப்பவர்களுக்கு நிச்சயமாக வேதனை அளிக்கக் கூடிய தண்டனை கிடைக்கும்.

91. (ஆனால்) பலவீனர்களாயும் நோயாளிகளாயும் வழிச் செலவிற்கு எதனையும் பெறாதவர்களாகவும் இருப்பவர்கள் அல்லாஹ்விடமும், அவனுடைய தூதரிடமும் மாசற்ற பற்றுக் கொண்டவர்களாயிருப்பின், அவர்கள் பின் தங்கி விடுவதில் எக்குற்றமுமில்லை. (மேலும்) நன்மை செய்பவர்களுக்கு எதிராக பழி (கூற வழி) இல்லை. அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாவான்.

92. போர் அறிவிப்புச் செய்யப்பட்ட போது தாங்கள் ஏறிச் செல்ல ஏதாவதொரு ஏற்பாட்டினை நீர் செய்ய வேண்டுமென்பதற்காக உம்மிடத்தில் வந்தவர்களிடம் குற்றம்

وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ الَّذِينَ كَذَبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۖ سَيُصِيبُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٩٠﴾

لَيْسَ عَلَى الضُّعَفَاءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضَى وَلَا عَلَى الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يَنْفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُوا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ ۗ مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلٍ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٩١﴾

وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا اتَّوَكَّلْتُمْ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتُمْ لَا آجِدُ مَا أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ ۖ

எதுவும் இல்லை.²² இதற்கு நீர் உங்களை ஏற்றிச் செல்லக்கூடியது எதுவும் என்னிடமில்லையே என்று பதிலளித்தீர். (இப்பதிலைக் கேட்டு) அவர்கள் சென்று விட்டனர். (இறை வழியில்) செலவு செய்வதற்குத் தங்களிடம் எதுவும் இல்லையே என்ற கவலையினால் அவர்களுடைய கண்களிலிருந்து கண்ணீர் பெருகிக் கொண்டிருந்தது.

93. செலவந்தவர்களாயிருந்தும் உம்மிடம் அனுமதி கோருபவர்களுக்கு மட்டுமே குற்றமுண்டு. பின்தங்கியிருக்கக்கூடிய கூட்டத்தினர்களுடன் தாங்களும் இருந்து கொள்வதில் அவர்கள் திருப்தி கொண்டு விட்டனர். மேலும் அல்லாஹ் அவர்களின் உள்ளங்களில் முத்திரை வைத்து விட்டான். எனவே அவர்கள் புரிந்து கொள்வதே இல்லை.

تَوَلَّوْا وَأَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ
حَرْنَا أَلَّا يَجِدُوا مَا يُنْفِقُونَ¹¹

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ
وَهُمْ أَغْنِيَاءٌ رِضْوَابَانِ يَكُونُوا مَعَ
الْخَوَالِفِ¹ وَطَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ
فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ¹¹

22. 'இறைவன் மீது ஆணையாக! நாங்கள் வாகனம் கேட்பதற்காகச் செல்லவில்லை. மாறாக பாலைவனச் சுடுமணலில் நடந்து செல்வதற்குக் காலணிகளைப் பெறுவதே எங்கள் நோக்கமாக இருந்தது' என்று அவர்கள் கூறியதாக ஹதீஸ்களில் வந்துள்ளது. திருக்குர்ஆனின் சொற்களும் இக்கருத்தைத் தாங்கி நிற்கின்றன. ஏனென்றால் அவற்றின் சொற்பொருள் எந்தப் பொருளின் மேல் நின்று கொண்டு எங்களால் போர்க்களத்தை அடைய முடியுமோ அந்தப் பொருளை எங்களுக்குத் தருக என்பதேயாகும். இது காலணிகளையும் குறிப்பிடலாம். அந்த நேரத்தில் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களால் போர் வீரர்கள் எல்லாருக்கும் காலணிகளைக் கொடுக்கக்கூடிய அளவிற்கு வறுமையே மேலோங்கி இருந்தது. (ஃபத்ஹூல் பயான்)

94. நீங்கள் (போர் செய்து விட்டு) அவர்களிடம் திரும்பி வரும்போது, அவர்கள் உங்களிடம் (பல்வேறு வகையான) சாக்குப்போக்குகள் கூறுகின்றனர். நீர் அவர்களிடம் கூறுவீராக: நீங்கள் சாக்குக் கூறாதீர்கள். நாங்கள் உங்கள் சாக்குப் போக்குகளை ஒருபோதும் ஏற்றுக் கொள்ள மாட்டோம். அல்லாஹ் உங்கள் உண்மை நிலைகளைப் பற்றி எங்களுக்கு அறிவித்து விட்டான். அல்லாஹ்வும் அவனுடைய தூதரும் உங்கள் செயல்களைக் கூர்ந்து கவனித்துக் கொண்டே இருப்பார்கள். பின்னர் நீங்கள் மறைவானதையும், வெளிப்படையானதையும் அறியக் கூடிய இறைவனிடம் திரும்பக் கொண்டு செல்லப்படுவீர்கள். அப்போது அவன் உங்கள் செயல்களின் உண்மை நிலையைப் பற்றி உங்களுக்கு அறிவிப்பான்.

95. நீங்கள் அவர்களிடம் திரும்பும் போது, அவர்களிடம் கண்டும் காணாதது போன்று நடந்து கொள்ள வேண்டுமென்பதற்காக அவர்கள் உங்கள் முன் அல்லாஹ்வின் மீது சத்தியம் செய்வார்கள். (ஆகவே நாமும் உங்களிடம் கூறுகின்றோம்:) நீங்கள் அவர்களைக் கண்டும் காணாமல் விட்டு விடுங்கள். (ஏனென்றால்) நிச்சயமாக அவர்கள் தூய்மையற்றவர்களாவர்.

يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ ۗ قُلْ لَا تَعْتَذِرُونَ لَنَا مِنْ نَوْسِكُمْ ۚ قَدْ نَبَأَ اللَّهُ مِنْ أَخْبَارِكُمْ ۗ وَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٤﴾

سَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا انْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ لِيُعْرِضُوا عَنْهُمْ ۗ فَأَعْرِضُوا عَنْهُمْ ۗ إِنَّهُمْ رَجِسٌ وَمَا وَهُمْ جَهَنَّمَ جَزَاءً ۖ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٩٥﴾

அவர்களின் செயல்களுக்குத் தண்டனையாக நரகமே அவர்களின் தங்குமிடமென்று ஏற்கெனவே முடிவாகி விட்டது.

96. நீங்கள் அவர்களைப் பற்றி திருப்தி அடைவதற்காக அவர்கள் உங்கள் முன் சத்தியங்கள் செய்வார். நீங்கள் அவர்களைப் பற்றித் திருப்தியடைந்தாலும் கட்டுப்படாத மக்களைப் பற்றி அல்லாஹ் திருப்தி அடைவதில்லை.

97. கிராமங்கள் காடுகளில் வாழ்ந்து வருகின்ற அரபு மக்கள் நிராகரிப்பதிலும் நயவஞ்சகம் செய்வதிலும் (மற்றெல்லா அரபு மக்களை விடவும்) மிகக் கடினமானவர்களாயும் (அறியாமையினால்) அல்லாஹ் தன்னுடைய தூதருக்கு இறக்கிய வரம்புகளை அறிந்து கொள்ள முற்றிலும் வாய்ப்பற்றவர்களாயுமிருக்கின்றனர். மேலும் அல்லாஹ் நன்கு அறிபவனும் நுட்பமான ஞானமுள்ளவனுமாவான்.

98. இறைவழியில் செய்யப்பட்ட செலவினை (ஓர்) அபராதமாகக் கருதும் சிலரும் கிராமங்கள் மற்றும் காடுகளில் வாழ்பவர்களும் உள்ளனர். உங்களுக்கு (விண்ணிலிருந்து) பேரிடர்கள் ஏற்படுவதை அவர்கள் எதிர்பார்க்கின்றனர். (கவனமாகக் கேளுங்கள்!) தீய விபத்து அவர்களுக்கே ஏற்படும். மேலும்

يَحْلِفُونَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ ۚ فَإِنْ تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضَىٰ عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٩٦﴾

الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا وَأَجْدَرُ الْأَلْيَعْلَمُوا أَحَدُودَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٩٧﴾

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ مَغْرَمًا وَيَتَرَبَّصُ بِكُمُ الدَّوَائِرَ ۗ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٩٨﴾

அல்லாஹ் நன்கு கேட்பவனும் அறிபவனுமாவான்.

99. அல்லாஹ்விடத்தும் மறுமை நாளிடத்தும் நம்பிக்கை கொண்டு (இறைவழியில்) தாங்கள் செய்கின்ற செலவு இறை நெருக்கத்தையும், தூதருடைய பிரார்த்தனைகளையும் பெறுவதற்குக் காரணமாகும் எனக் கருதும் சிலரும் நாட்டுப்புறத்தவர்(கள் மற்றும் காடுகளில் வாழ்பவர்)களுள் உள்ளனர். கவனமாகக் கேளுங்கள்: நிச்சயமாக இச்செயல், அவர்கள் (இறைவனை) நெருங்குவதற்குக் காரணமாக அமையும். அல்லாஹ் நிச்சயம் அவர்களைத் தன் அருளில் நுழைய வைப்பான். (ஏனென்றால்) அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும், மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனும் ஆவான்.

ரு12

100. இடம் பெயர்ந்து சென்றவர்கள் மற்றும் உதவியாளர்கள் ஆகியோர் களுள் முதலாவதாக முந்திக் கொண்டவர்கள், மேலும் அவர்களை நன்முறையில் பின் தொடர்ந்தவர்கள் ஆகியோரிடத்து அல்லாஹ் திருப்தி அடைந்துள்ளான். அவர்களும் அவனிடம் திருப்தி அடைந்துள்ளனர். மேலும் அவன் அவர்களுக்காக கீழே ஆறுகள் ஓடிக் கொண்டிருக்கும் தோட்டங்களை ஏற்படுத்தியுள்ளான். அவர்கள் அவற்றில் என்றென்றும் வாழ்ந்து வருவர். இது மாபெரும் வெற்றியாகும்.

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ قُرْبًا عِنْدَ اللَّهِ
وَصَلَاتِ الرَّسُولِ ۗ إِلَّا إِنهَا قُرْبَةٌ
لَّهُمْ ۗ سَيَدْخِلُ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ ۗ إِنَّ
اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۙ

ع

وَالسَّبِقُونَ الْأَوْلُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ
وَالْأَنْصَارِ وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ ۗ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعَدَّ
لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
فِيهَا أَبَدًا ۗ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۙ

101. உம்மைச் சுற்றி வாழும் நாகரிகமற்றவர்(கள் காடுகளில் வாழ்பவர்)களில் (சில) நயவஞ்சகர் களும் உள்ளனர். நயவஞ்சகத்தில் பிடிவாதமாக இருக்கும் சிலர் மதினா வாழ் மக்களுள்ளும் இருக்கின்றனர். நீர் அவர்களை அறியமாட்டீர். ஆனால், நாம் அவர்களை அறிவோம். நாம் அவர்களுக்கு இருமுறை தண்டனை வழங்குவோம்.²³ பின்னர் அவர்கள் மாபெரும் ஒரு தண்டனை யின் பக்கம் திருப்பப்படுவார்கள்.

102. தங்கள் பாவச் செயல்களை ஏற்றுக் கொண்ட வேறு சிலரும் உள்ளனர். இவர்கள் நல்ல செயல்களை வேறு சில தீய செயல்களுடன் கலந்து விட்டனர். அல்லாஹ் அவர்களுக்கு அருள் செய்து விடலாம். அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும், மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாவான்.

103. (தூதரே!) நீர் அவர்களைத்²⁴ தூய்மைப்படுத்துவதற்காகவும், அவர்களின் முன்னேற்றத்திற்கான வழிவகைகளை மேற்கொள்வதற்

وَمِمَّنْ حَوْلَكُم مِّنَ الْأَعْرَابِ مُنْفِقُونَ^{٢٣} وَمِنَ أَهْلِ الْمَدِينَةِ مَرَدُوا^{٢٤} عَلَى النَّفَاقِ^{٢٥} لَا تَعْلَمُهُمْ نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ^{٢٦} سَعَدْبِهِمْ^{٢٧} مَرَّتَيْنِ^{٢٨} ثُمَّ يُرَدُّونَ إِلَىٰ عَذَابٍ عَظِيمٍ^{٢٩}

وَأَخْرُونَ^{٣٠} اعْتَرَفُوا^{٣١} بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا^{٣٢} عَمَلًا صَالِحًا^{٣٣} وَآخَرَ سَيِّئًا^{٣٤} عَسَىٰ اللَّهُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ^{٣٥} إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ^{٣٦}

حُذْمًا^{٣٧} مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ

23. முதன் முறையாக நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களின் மரணத்திற்குப் பின்னர் நயவஞ்சகர்களுடன் நேசங்கொண்டிருந்த கோத்திரங்களுக்கு அழிவு ஏற்பட்டது. பின்னர் இரண்டாவது முறையாக அவர்களுக்கு ஆதரவளித்துக் கொண்டிருந்த அரபு கிறித்தவக் கோத்திரங்களுக்கு அழிவு ஏற்பட்டது.

24. நம்பிக்கை கொண்டவர்களை.

காகவும்²⁵ நீர் அவர்களின் செல்வங்களிலிருந்து தருமங்களைப் பெற்றுக் கொள்வீராக. மேலும் அவர்களுக்காக துஆ செய்வீராக. ஏனென்றால், உம்முடைய பிரார்த்தனை அவர்களின் (மன) அமைதிக்குக் காரணமாகும். மேலும் அல்லாஹ் (உம்முடைய பிரார்த்தனைகளை) நன்கு கேட்பவனும் (நிலைமைகளை) நன்கு அறிபவனுமாவான்.

104. அல்லாஹ்வே தன் அடியார்களின் பாவமன்னிப்பை ஏற்றுக் கொள்பவனும், அவர்களின் தருமங்களை ஒப்புக் கொள்பவனும் ஆவான் என்பதையும், மேலும் நிச்சயமாக அல்லாஹ்வே பாவமன்னிப்பை அதிகமாக ஏற்றுக் கொள்பவனும், மீண்டும் மீண்டும் அருள் செய்பவனுமாவான் என்பதையும் அவர்கள் அறிவதில்லையா?

105. நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக: நீங்கள் செயல்படுங்கள்; அல்லாஹ்வும், அவனுடைய தூதரும், நம்பிக்கை கொண்டவர்களும் கட்டாயமாக உங்கள் செயல்களின் உண்மை நிலையை உற்று நோக்கிக் கொண்டேயிருப்பார். மேலும் நீங்கள் மறைவானதையும், வெளிப்பட

وَتَزَكِّيهِمْ بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ إِنَّ
صَلَوَاتِكَ سَكَنٌ لَّهُمْ وَاللَّهُ سَمِيعٌ
عَلِيمٌ ﴿١٠٣﴾

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ
عَنْ عِبَادِهِ وَيَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ
التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾

وَقُلِ اعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ
وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ وَسَتُرَدُّونَ إِلَى
عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنبِّئُكُمْ بِمَا

25. முன்னேற்றத்திற்கான வழிவகைகளை ஆயத்தம் செய்தல் என்பது 'ஸகாத்' என்ற மூலச் சொல்லிலிருந்து தோன்றிய 'துஸகீ' என்பதன் மொழிபெயர்ப்பாகும். ஸகாத் என்ற சொல்லிற்கு மேலோங்கச் செய்தல், முன்னேறச் செய்தல் என்ற பொருள்களும் உள்ளன. இப்பொருள்களே இவ்விடத்திற்குப் பொருத்தமானவை.

யானதையும் அறியும் இறைவனிடம் நிச்சயமாகத் திருப்பப்படுவீர்கள். பின்னர் அவன் உங்கள் செயல்களின் உண்மையினைப் பற்றி உங்களுக்கு அறிவிப்பான்.

106. இறைக் கட்டளையை எதிர்பார்த்து விடப்பட்டிருக்கின்ற வேறு சிலரும் உள்ளனர். அவன் அவர்களுக்குத் தண்டனை வழங்கினாலும் சரி, அவர்களின் பாவ மன்னிப்பை ஏற்றுக் கொண்டாலும் சரியே. (இது அவன் விஷயத்திற்குட் பட்டதாகும்.) அல்லாஹ் நன்கு அறிபவனும் நுட்பமான ஞான முள்ளவனுமாவான்.

107. நஷ்டமிழைப்பதற்காகவும் நிராகரிப்பைப் பரப்புவதற்காகவும் நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கிடையில் பிளவை உருவாக்குவதற்காகவும் அல்லாஹ்வையும் அவனுடைய தூதரையும் எதிர்த்துப் போராடிவிட்டவருக்குப் பதுங்கு மிடத்தை உருவாக்குவதற்காகவும் பள்ளிவாயில் ஒன்றைக் கட்டியவர்கள்²⁶ நன்மை செய்வதே எங்கள் நோக்கமாக இருந்தது என்று

كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾

وَآخِرُونَ مُرْجُونَ لِأَمْرِ اللَّهِ إِمَّا يُعَذِّبُهُمْ وَإِمَّا يَتُوبُ عَلَيْهِمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠٦﴾

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضِرَارًا وَكُفْرًا وَتَفْرِيقًا بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ وَارْصَادًا لِّمَنْ حَارَبَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ مِنْ قَبْلُ ۗ وَلَيَحْلِفُنَّ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا الْحُسْنَىٰ ۗ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٠٧﴾

26. இஸ்லாத்தின் முன்னேற்றத்தைக் கண்டு நம்பிக்கையிழந்த நயவஞ்சகர்களுக்கு கிறித்தவத் துறவி அபூஆமிர் என்பவன், “முஸ்லிம்களை விட்டும் தனியாக எனக்கொரு கட்டடத்தைக் கட்டுங்கள்; அங்கு ஆலோசனை நடத்தி விட்டு நான் ரோமானிய மன்னனிடம் சென்று, மதினாவைத் தாக்குவதற்காக அவருடைய போர்ப்படையைக் கொண்டு வருவேன்” என்று தூதுச் செய்தி அனுப்பினான். அப்போது மஸ்ஜிதே நபவி மட்டுமல்லாமல் மற்றொரு பள்ளிவாயில் நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்காக மதினாவின் எல்லையில் அமைந்திருந்தது. நயவஞ்சகர்கள்

கட்டாயம் சத்தியம் செய்வார்கள். நிச்சயமாக அவர்கள் பொய்யுரைத்துக் கொண்டிருக்கின்றனர் என்று அல்லாஹ் சாட்சி பகர்கின்றான்.

108. (நபியே!) நீர் அ(ந்த மஸ்ஜி)தில் ஒருபோதும் நிற்க வேண்டாம். ஆரம்ப நாளிலிருந்தே இறையச்சத்தின் அடிப்படையில் எழுப்பப்பட்ட பள்ளிதான் (தொழுகை நடத்துவதற்காக) நீர் நிற்பதற்கு மிகவும் தகுதி வாய்ந்ததாகும். முற்றிலும் தூயவர்களாக வேண்டுமென்று விரும்புவர்கள் அதில் (வருபவர்களாக) இருக்கின்றனர். மேலும் அல்லாஹ், முழுமையான தூய்மையை மேற்கொள்பவர்களை நேசிக்கின்றான்.

109. தனது அடித்தளத்தை அல்லாஹ்வைப் பற்றிய அச்சம் மற்றும் திருப்தியின் அடிப்படையில் அமைத்துள்ளவன் சிறந்தவனா? அல்லது தன் அடித்தளத்தை, நரக நெருப்பில் சரிந்து விழக்கூடிய வழக்கலான விளிம்பில் அமைத்தவ(ன் சிறந்தவ)னா? மேலும் அல்லாஹ் அநீதியிழக்கும் சமுதாயத்தினருக்கு வழிகாட்டுவதில்லை.

لَا تَقُمْ فِيهِ أَبَدًا لِمَسْجِدٍ أُسِّسَ عَلَى
التَّقْوَىٰ مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ تَقُومَ فِيهِ
فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ يَتَّطَهَّرُوا وَاللَّهُ
يُحِبُّ الْمُطَهَّرِينَ ﴿١٠٨﴾

أَفَمَنْ أُسِّسَ بُيُوتُهُ عَلَىٰ تَقْوَىٰ مِنَ اللَّهِ
وَرِضْوَانٍ خَيْرٌ أَمْ مَنْ أُسِّسَ بُيُوتُهُ عَلَىٰ
شَفَا جُرْفٍ هَارٍ فَأَنْهَارُ بِهِ فِي نَارٍ جَهَنَّمَ
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٩﴾

அபூஆமிரை மறைப்பதற்காக மஸ்ஜிது ஒன்றைத் தனியாகக் கட்டி முடித்து நபி (ஸல்) அவர்களை அங்கு வந்து தொழ வைக்குமாறு அழைத்தனர். ஆனால் அல்லாஹ் அவர்களைத் தடுத்து விட்டான். அபூஆமிர், எவரோ உளவு பார்த்து விட்டதாகத் தவறாக எண்ணி மஃனாவிலிருந்து வெளியேறி விட்டான். அவன் அங்கிருந்து சென்றது முஸ்லிம்களுக்கும், ரோமானியர்களுக்கும்மிடையில் போர் நடப்பதற்குக் காரணமாயிற்று. இறைவன் முஸ்லிம்களுக்கு வெற்றியை வழங்கினான்.

110. அவர்கள் எழுப்பிய கட்டடம், அவர்களின் உள்ளங்கள் துண்டு துண்டாகி விடும் வரையிலும், அவர்களின் உள்ளங்களில் என்றென்றும் ஐய உணர்வை ஊட்டிக் கொண்டேயிருக்கும். மேலும் அல்லாஹ் நன்கு அறிபவனும் மிக நுட்பமான ஞானமுள்ளவனுமாவான்.

111. நிச்சயமாக நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கு சுவர்க்கம் அளிப்பதற்கு ஈடாக அல்லாஹ் அவர்களிடமிருந்து அவர்களின் உயிர்களையும், அவர்களின் செல்வங்களையும் விலைக்கு வாங்கிக் கொண்டான். (ஏனென்றால்) அவர்கள் அல்லாஹ்வின் வழியில் போர் செய்கின்றனர். இதனால் (ஒன்று), அவர்கள் (தங்கள் பகைவர்களைக்) கொன்று விடுகின்றனர். (அல்லது தாங்கள்) கொல்லப்படுகின்றனர். தவ்ராத், இன்ஜீல், குர்ஆன் ஆகியவற்றில் வாக்குறுதி அளித்து இதனை அவன் தன் மீது கடமையாக்கியுள்ளான்.²⁷ தனது வாக்குறுதியினை நிறைவேற்றுவதில் அல்லாஹ்வை விட மேலானவன் எவன்? எனவே (நம்பிக்கை கொண்டவர்களே!) நீங்கள் அவனுடன் செய்த உங்கள் வணிகம் குறித்து மகிழ்ச்சி அடையுங்கள். மேலும் இதுவே மாபெரும் வெற்றியாகும்.

لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِيبَةً
فِي قُلُوبِهِمْ إِلَّا أَنْ تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ ط
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ع

إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنفُسَهُمْ
وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ لَهُمُ الْجَنَّةُ ط
يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ
وَيُقْتَلُونَ قف وَعَدَا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْرَةِ
وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ ط وَمَنْ أَوْفَى بِعَهْدِهِ
مِنَ اللَّهِ فَاسْتَبْشِرُوا بِيَعِّكُمْ الَّذِي
بَايَعْتُمْ بِهِ ط وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ع

27. அதாவது அல்லாஹ் கடமையாக்கியுள்ளான்.

112. அவர்கள் பாவமன்னிப்புத் தேடுபவர்கள், வணங்குபவர்கள், (இறைவனைப்) புகழ்பவர்கள், நோன்பு நோற்பவர்கள், (இறைவனிடம்) குனிபவர்கள், (தொழுகையில்) சிரம்பணிபவர்கள், நன்மையை ஏவுபவர்கள், தீயவற்றிலிருந்து தடுப்பவர்கள், அல்லாஹ்வின் வரம்புகளைப் பாதுகாப்பவர்கள் ஆவார்கள். மேலும் (இத்தகு தன்மைகளைக் கொண்ட) நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கு நீர் நற்செய்தியினை வழங்குவீராக.

113. இணைவைப்பவர்களுக்காகப் பாவமன்னிப்புக் கோருவது நபிக்கோ, நம்பிக்கையாளர்களுக்கோ கண்ணியத்திற்கு மாற்றமானதாகும். அவர்கள் அவர்களின் நெருங்கிய உறவினர்களாயிருந்தாலுஞ்சரியே; அவர்கள் நிச்சயமாக நரகவாசிகளே என்று இவர்களுக்குத் தெளிவானதன் பின்னர் (எவ்வாறு அவர்களுக்காகப் பாவமன்னிப்புக் கோரலாம்?)

114. இப்ராஹீம் தம்முடைய தந்தையாரிடம் அளித்திருந்த ஒரு வாக்குறுதியினால் தான் அவர் அவருக்காகப் பாவமன்னிப்புக் கோரினார். ஆனால் அவர் அல்லாஹ்வின் பகைவராவார் என்பது அவருக்குத் தெரிந்ததும், அவர் அதிலிருந்து முழுமையாக விலகிக் கொண்டார். இப்ராஹீம் மிகவும்

التَّائِبُونَ الْعَبْدُونَ الْحَمِيدُونَ السَّاجِدُونَ
الرَّكِعُونَ السُّجُودُونَ الْأَمْرُونَ
بِالْمَعْرُوفِ وَالتَّاهُونَ عَنِ الْمُنْكَرِ
وَالْحَافِظُونَ لِحُدُودِ اللَّهِ ط وَبَشِيرِ
الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٣﴾

مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ
يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أَوْلِيَا
قُرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ
أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿١١٤﴾

وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا
عَنْ مَوْعِدَةٍ وَعَدَهَا إِيَّاهُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ
أَنَّهُ عَدُوٌّ لِلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ ط إِنَّ إِبْرَاهِيمَ
لَأَوَّاهٌ حَلِيمٌ ﴿١١٥﴾

மென்மை வாய்ந்த உள்ளத்தைக் கொண்டவராயும், அறிவு படைத்தவராயும் விளங்கினார்.

115. அல்லாஹ் ஒரு சமுதாயத்தினருக்கு நேர்வழியினை வழங்கியதன் பின்னர், அவர்கள் தவிர்ந்து கொள்ள வேண்டியவற்றைக் குறித்து அவன் அவர்களுக்கு விளக்காதவரை அவர்களை வழிதவறியவர்கள் எனத் தீர்மானிப்பது²⁸ அவனது கண்ணியத்திற்கு மாற்றமானதாகும். நிச்சயமாக அல்லாஹ் எல்லாவற்றையும் அறிகின்றான்.

116. நிச்சயமாக வானங்கள், பூமி ஆகியவற்றின் ஆட்சி அல்லாஹ் விற்குரியதே. அவன் உயிரையும் வழங்குகின்றான்; மரணத்தையும் கொடுக்கின்றான். மேலும் அல்லாஹ் வைத் தவிர உங்களுக்கு நண்பரோ உதவி செய்பவரோ வேறெவரும் இல்லை.

117. நபிக்கும், இடம் பெயர்ந்து சென்றவர்களுக்கும், அவர்களுள் ஒரு சாராரின் உள்ளங்கள் தடுமாற்றத்திற்கு உள்ளான பிறகு ஏற்பட்ட கடினமான வேளையில் அவரைப் பின்தொடர்ந்த உதவியாளர்களுக்கும் அல்லாஹ் பேரருள் செய்துள்ளான். பின்னர் அவன்

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ إِذْ هَدَاهُمْ
حَتَّىٰ يَبَيِّنَ لَهُم مَّا يَتَّقُونَ ۗ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ
شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١١٥﴾

إِنَّ اللَّهَ لَهُ مَلَكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ
يُحْيِي وَيُمِيتُ ۗ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ
مِنْ وَّالِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١١٦﴾

لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ
وَالْأَنْصَارِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ
مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيغُ قُلُوبَ فَرِيقٍ مِّنْهُمْ

28. வழிதவறிச் செல்கிறான் என்ற பொருளைக் கொண்ட 'அளல்ல' என்ற சொல்லிற்கு 'வழிதவறியவர் எனத் தீர்மானித்தல்' என்ற பொருளும் உள்ளது. (முஃபரதாத்)

அ(ந்தப் பலவீனமான)வர்களுக்கும் அருள் செய்தான். நிச்சயமாக அவன் (நம்பிக்கை கொண்ட) அவர்களை நேசிப்பவனும் (அவர்களுக்கு) மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனும் ஆவான்.

118. மேலும் பின்தங்கிவிட்ட அந்த மூவருக்கும்²⁹ (அருள் செய்தான்). பூமி விரிவானதாக இருந்துங்கூட அவர்களுக்கு அது குறுகி விட்டது. அவர்களின் உள்ளங்களும் அவர்களுக்கு இறுகி விட்டன. அவனிடம் திரும்புவதனைத் தவிர, அல்லாஹ்விடமிருந்து அடைக்கலம் எதுவுமில்லை என்று அவர்கள் நினைத்தனர். அப்போது அவர்களின் நிலையைக் கண்டு அவர்களும் பாவமன்னிப்புக் கோருவதற்கு அல்லாஹ் அவர்களுக்கு அருள் செய்தான். நிச்சயமாக அல்லாஹ் மேன்மேலும் பாவமன்னிப்பை ஏற்றுக் கொள்பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாவான்.

119. நம்பிக்கையாளர்களே! அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சுங்கள். மேலும் உண்மையாளர்களுடன் இணைந்து கொள்ளுங்கள்.

ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ ط إِنَّهُ بِهِمْ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١١٧﴾

وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خَلَفُوا حَتَّىٰ إِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحَّبَتْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمُ أَنفُسُهُمْ وَظَنُّوا أَنَّهُ لَا مَلْجَأَ مِنَ اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ ط ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوبُوا ط إِنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١١٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ ﴿١١٩﴾

29. நயவஞ்சகர்களல்லாத மூன்று நபித்தோழர்களைப் பற்றி இங்கு குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. ஏதோ ஒரு தவறு நிகழ்ந்து விட்டதனால்தான் இவர்கள் 'தயூக்' போரில் நபி (ஸல்) அவர்களுடன் செல்லாமல் தங்கி விட்டனர். இவர்கள் நம்பிக்கை கொண்டவர்களாக இருந்ததால் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் அல்லாஹ்வின் கட்டளைக்கேற்ப இவர்களுக்குத் தண்டனை வழங்கினார்கள். நயவஞ்சகர்களுக்குத் தண்டனை கொடுக்காமல் விட்டு விட்டார்கள்.

120. மதீனா வாழ் மக்களும், அவர்களின் சுற்றுப்புறங்களில் வாழும் கிராமவாசிகளும் அல்லாஹ்வின் தூதரை (த் தனிமையாக) விட்டுத் தாங்கள் பின்தங்கி விடுவதும், அவரது உயிரை விட தங்கள் உயிர்களுக்கு முதன்மை அளிப்பதும் அவர்களுக்கு ஏற்ற தன்று. ஏனெனில், அல்லாஹ்வின் வழியில் அவர்களுக்கு ஏற்படும், தாகம், களைப்பு, பசி ஆகிய எல்லாவற்றுக்கும், மேலும் நிராகரிப்பவர்களுக்கு கோபமூட்டும் வண்ணம் பூமியில் அவர்கள் அடியெடுத்து வைப்பதற்கும், பகைவர்களிடமிருந்து பெறும் துன்பங்களுக்கும் ஈடாக அவர்களுக்கு நற்செயல்களே எழுதப்படுகின்றன. நன்மை செய்பவர்களுக்குரிய நற்பலனை நிச்சயமாக அல்லாஹ் ஒருபோதும் வீணாக்க மாட்டான்.

121. அல்லாஹ்வின் பாதையில் அவர்கள் செய்கின்ற சிறிய அல்லது பெரிய செலவும், ஏதாவதொரு பள்ளத்தாக்கை அவர்கள் கடந்து செல்வதும் (அவர்களின் நற்செயல்களைச் சேர்ந்ததாக) எழுதப்படுகின்றன. அல்லாஹ் அவர்களின் செயல்களுக்கு (எல்லாவற்றையும் விட) மிக உயர்வான பிரதிபலனை வழங்குகிறான்.

مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ أَنْ يَتَخَلَّفُوا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ وَلَا يَرْغَبُوا بِأَنْفُسِهِمْ عَنْ نَفْسِهِ ۗ ذَٰلِكُمْ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَأٌ وَلَا نَصَبٌ وَلَا مَخْمَصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَطَئُونَ مَوْطِئًا يَغِيظُ الْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُونَ مِنْ عَدُوِّ نَيْلًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢٠﴾

وَلَا يُنْفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢١﴾

122. நம்பிக்கை கொண்டவர்
 ளெல்லாரும் (ஒன்று திரண்டு)
 புறப்படுவது அவர்களால் முடியாத
 தாகும். எனவே அவர்களின்
 ஜமாஅத்திலிருந்து ஒரு சாரார்
 மார்க்கத்தை முழுமையாகக் கற்று
 தன் சமுதாயத்தினர் (தவறான
 வழியில் செல்வதற்குப்) பயப்பட
 வேண்டுமென்பதற்காக அவர்களிடம்
 திரும்பி வந்து (அவர்கள் மார்க்கத்
 தைப் பின்பற்றாதிருப்பது குறித்து)
 அவர்களை எச்சரிப்பதற்காக
 அவர்கள் ஏன் புறப்பட்டிருக்கக்
 15 கூடாது?

123. நம்பிக்கையாளர்களே!
 உங்கள் அருகில் வாழும் நிராகரிப்
 பவர்களுடன், அவர்கள் உங்களின்
 உறுதிப்பாட்டைக் கண்டுணரும்
 வண்ணம் நீங்கள் போரிடுங்கள்.
 மேலும் அல்லாஹ் இறையச்சமுடை
 யோருடன் இருக்கின்றான் என்பதை
 அறிந்து கொள்ளுங்கள்.

124. ஏதாவதொரு அதிகாரம்
 இறக்கப்படும்போதெல்லாம் இது
 உங்களுள் எவருடைய நம்பிக்கையை
 வளரச் செய்துள்ளது என்று கூறும்
 சிலர் (நயவஞ்சகர்களாகிய) அவர்
 களுள் உள்ளனர். ஆனால் நம்பிக்கை
 யாளர்களின் நம்பிக்கையை இ(ந்த
 அதிகாரமானது) அதிகரித்து
 விட்டது. அவர்கள் மகிழ்ச்சியடைந்து
 கொண்டிருக்கின்றனர்.

وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنفِرُوا كَآفَّةً
 فَلَوْلَا نَفَرْنَا مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِنْهُمْ طَآئِفَةٌ
 لِّيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا
 رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ ﴿١٢٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قَاتِلُوا الَّذِينَ يَلُونَكُمْ
 مِنَ الْكُفَّارِ وَلِيَجِدُوا فِيكُمْ غِلْظَةً
 وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿١٢٣﴾

وَإِذَا مَا أَنْزَلْنَا سُورَةً فَمِنْهُمْ مَّن يَّقُولُ
 أَيُّكُمْ زَادَتْهُ هَذِهِ إِيمَانًا ۚ فَأَمَّا
 الَّذِينَ آمَنُوا فزَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَهُمْ
 يَسْتَبْشِرُونَ ﴿١٢٤﴾

125. உள்ளங்களின் நோய் உள்ளவர்களுக்கு, இ(ந்த அதிகாரமான)து அவர்களின் (பழைய) அழுக்குடன் மேலும் அழுக்கைச் சேர்க்கிறது. மேலும் அவர்கள் நிராகரிப்பவர்களாகவே மரணம் அடைவர்.

126. ஒவ்வொரு வருடமும் ஒரு முறை அல்லது இருமுறை அவர்கள் சோதனைக்கு உள்ளாவதை அவர்கள் காண்பதில்லையா? ஆயினும் அவர்கள் பாவமன்னிப்புக் கோருவதுமில்லை; அறிவுரையினைப் பெறுவதுமில்லை.

127. ஓர் அதிகாரம் இறக்கப்படுகின்றபோது, எவராவது உங்களைப் பார்த்துக் கொண்டிருக்கின்றனரா என்று கூறி³⁰ அவர்களுள் சிலர், சிலரைப் பார்க்கின்றனர். பின்னர் (அவையிலிருந்து) அவர்கள் திரும்பிச் செல்கின்றனர். அல்லாஹ் அவர்களின் உள்ளங்களைத் திருப்பி விட்டான். ஏனென்றால் அவர்கள் புரிந்து கொள்ளாத மக்கள் ஆவர்.

128. (நம்பிக்கை கொண்டவர்களே!) உங்களிடம் உங்களிலிருந்தே ஒருவர் தூதராக வந்துள்ளார். உங்களுக்கேற்படும் துன்பம், அவருக்கு மிகுந்த வேதனையைக்

وَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ
فَزَادَتْهُمْ رِجْسًا إِلَىٰ رِجْسِهِمْ وَمَاتُوا
وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿١٢٥﴾

أَوَلَا يَرَوْنَ أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ فِي كُلِّ عَامٍ
مَّرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ
يَذَكَّرُونَ ﴿١٢٦﴾

وَإِذَا مَا أَنْزَلَتْ سُورَةً نَّظَرَ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ
بَعْضٍ ۗ هَلْ يَرَاكُمْ مِنْ أَحَدٍ ثُمَّ
انصَرَفُوا ۗ صَرَفَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ بِأَنَّهُمْ
قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿١٢٧﴾

لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنْفُسِكُمْ
عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ

30. முஸ்லிம்களின் கவனமின்மையிலிருந்து பயன்பெற வேண்டுமென்பதற்காக நயவஞ்சகர்கள், தங்களுக்கிடையே சைகைகளின் மூலம் இப்பொழுது உங்களை எவரும் பார்த்துக் கொண்டிருக்கின்றாரா? என்று வினவுகின்றனர் என்பது இதன் கருத்தாகும்.

கொடுக்கிறது. அவர் உங்கள் நலனில் மிகுந்த ஆர்வங் கொண்டவராகவும், நம்பிக்கை கொண்டவர்களை நேசிப்பவராகவும் அவர்களுக்கு மிக்க கருணை காட்டுபவராகவும் இருக்கின்றார்.

129. அவர்கள் திரும்பி விடுவார்களாயின், நீர் கூறுவீராக: அல்லாஹ் எனக்குப் போதுமானவனாவான். அவனையன்றி வேறெதுவும் வணங்கத்தக்கதல்ல. நான் அவனிடமே நம்பிக்கை வைத்துள்ளேன். அவன் மகத்தான அரியணையின் இறைவனாவான்.

عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١٢٨﴾

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿١٢٩﴾

﴿١٢٨﴾

﴿١٢٩﴾

سُورَةُ يُونُسَ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ مِائَةٌ وَعَشْرُ آيَاتٍ وَ أَحَدُ عَشَرَ رُكُوعًا

அதிகாரம் : யூனஸ்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா
வசனங்கள் : 110 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)
பிரிவுகள் : 11 (ருகுவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகின்றேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. நான் அல்லாஹ். பார்க்கக் கூடியவன்.¹ (இந்த அதிகாரத்தின் வசனங்களாகிய) இவை, முழுமையானதும் மிக நுட்பமான ஞானத்தைக் கொண்டதுமான வேத வசனங்களாகும்.

الرَّحْمَنُ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ②

3. “நீர் மக்களை அச்சமுட்டி எச்சரிப்பீராக. நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கு அவர்களின் இறைவனிடம் உள்ளும் புறமும் முழுமையான பதவி உள்ளது என நீர் அவர்களுக்கு நற்செய்தி வழங்குவீராக” என்று நாம் அம்மக்களுள் ஒருவருக்கு வஹி அறிவித்திருப்பது அவர்களுக்கு

أَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا أَنْ أَوْحَيْنَا إِلَى رَجُلٍ

مِنْهُمْ أَنْ أَنْذِرِ النَّاسَ وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا

أَنَّ لَهُمْ قَدَمَ صَدَقٍ عِنْدَ رَبِّهِمْ ③ قَالَ

الْكَافِرُونَ إِنَّ هَذَا السَّحَرُ مَبِينٌ ④

1. ‘அலிஃப் லாம் ரா’ என்ற எழுத்துக்கள் ‘அனல்லாஹு அரா’ என்ற வாக்கியத்திற்குப் பதிலாம்வந்துள்ளன. நான் – அல்லாஹ் பாற்ப்பவனாக இருக்கிறேன் என்பது அதன் பொருள். எந்த அடிப்படையில் இவ்வெழுத்துக்கள் அமைக்கப்பட்டுள்ளன என்பதனை தெரிந்து கொள்வதற்கு அதிகாரம் அல் பக்கரா வசனம் 2 இன் அடிக்குறிப்பில் காண்க.

வியப்பாக உள்ளதா? நிராகரிப்பவர்கள் நிச்சயமாக இவர்தெளிவான மந்திரவாதி என்று கூறுகின்றனர்.

4. நிச்சயமாக உங்கள் இறைவன் வானங்களையும், பூமியையும் ஆறுகாலகட்டங்களில் படைத்த அல்லாஹ்வேயாவான். பின்னர் அவன் அரியணையில் உறுதியாக நிலை கொண்டு எல்லாவற்றிற்கான ஏற்பாட்டையும் செய்கின்றான். அவனது அனுமதியின்றிப் பரிந்து பேசுபவர் எவருமில்லை. இத்தகு அல்லாஹ்(தான்), உங்கள் இறைவன் ஆவான். எனவே நீங்கள் அவனையே வணங்குங்கள். (இவற்றிற்குப் பின்னரும்) நீங்கள் அறிவுரையைப் பெற மாட்டீர்களா?

5. அவனிடமே நீங்கள் எல்லாரும் திரும்பிச் செல்ல வேண்டியது உள்ளது. அல்லாஹ் வின் வாக்குறுதி உண்மையானது. நிச்சயமாக அவன் படைப்பை உருவாக்குகின்றான். பின்னர் நம்பிக்கை கொண்டு நற்செயல்கள் செய்தவர்களுக்கு நேர்மையான கூலி வழங்குவதற்காக அதை திரும்பவும் செய்கின்றான். மேலும் நிராகரித்தவர்களுக்கு அவர்கள் நிராகரித்ததன் காரணமாகக் குடிப்பதற்குக் கொதிக்கும் நீரும் வேதனையளிக்கக்கூடிய தண்டனையும் கிடைக்கும்.

إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى
عَلَى الْعَرْشِ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ ۗ مَا مِنْ شَيْعٍ
إِلَّا مِنْ أَعْدَائِنَا ۗ ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ
فَاعْبُدُوهُ ۗ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ①

إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا ۗ وَعَدَّ اللَّهُ حَقًّا
إِنَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ لِيَجْزِيَ
الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ بِالنَّسِطِ ۗ
وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ
وَعَذَابٌ أَلِيمٌ ۗ مَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ②

6. அவனே சூரியனைச் சுயமாக ஒளி தரக்கூடியதாகவும், சந்திரனை பிரகாசிக்கக் கூடியதாகவும் ஆக்கினான். மேலும் நீங்கள் வருடங்களின் எண்ணிக்கையையும் தெரிந்து கொள்வதற்காக ஒரு கணிப்பிற்கேற்ப அதற்கு படித்தரங்களை அமைத்தான். அல்லாஹ் இதன் அமைப்பினை உண்மையைக் கொண்டே படைத்துள்ளான். அவன் இந்த அடையாளங்களை அறிவுள்ள மக்களுக்குத் தெளிவாக விளக்குகின்றான்.

7. இரவும், பகலும் மாறி மாறி வருவதிலும், வானங்கள் பூமி ஆகியவற்றுள் அல்லாஹ் படைத்திருப்பதிலும், இறையச்சமுடைய மக்களுக்கு நிச்சயமாக உறுதியான பல அடையாளங்கள் இருக்கின்றன.

8. எம்மைச் சந்திப்பது குறித்து நம்பிக்கை இல்லாமல், இவ்வுலக வாழ்வில் திருப்தியடைந்து, அதனால் மன நிறைவு பெற்றவர்களும் எம்முடைய அடையாளங்களைப் பொருட்படுத்தாதிருப்பவர்களுமாகிய,

9. இவர்களுக்கே தங்கள் சம்பாத்தியத்தின் காரணமாக நெருப்பு தங்குமிடமாகும்.

هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسَ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ
نُورًا وَقَدَرَهُ مَنَازِلَ تَعْلَمُونَ أَعْدَادَ السِّنِينَ
وَالْحِسَابَ ۗ مَا خَلَقَ اللَّهُ ذَلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ
يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ⑥

إِنَّ فِي اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ
اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
يَتَّقُونَ ⑦

إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا وَرَضُوا
بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَأَطْمَأَنَّنُوا بِهَا وَالَّذِينَ
هُمْ عَنْ آيَاتِنَا غٰفِلُونَ ⑧

أُولَٰئِكَ مَا لَهُمْ النَّارُ بِمَا كَانُوا
يَكْسِبُونَ ⑨

10. நிச்சயமாக நம்பிக்கை கொண்டு நற்செயல் செய்பவர்களுக்கு, அவர்களின் இறைவன் அவர்களது நம்பிக்கையின் காரணமாக (வெற்றிக்குரிய) வழியினைக் காட்டுவான். மிக்க இன்பமான சுவர்க்கங்களில், அவர்களின் கீழ் ஆறுகள் ஓடிக் கொண்டிருக்கும்.

11. அவற்றில், 'அல்லாஹ்வே நீ தூயவன்' என்பதே அவர்களின் வேண்டுகலாக இருக்கும். மேலும் அவற்றில் அவர்கள் ஒருவருக்கொருவர் கூறும் வாழ்த்து (உங்களுக்கு என்றென்றும்) சாந்தி உண்டாவதாக என்பதே. மேலும் இறுதியாக அவர்களின் முழுக்கம் எல்லா உலகங்களையும் படைத்துக் காத்தோம்பும் இறைவனாகிய அல்லாஹ்வுக்கே எல்லாப் புகழும் என்பதேயாகும்.²

12. மேலும் மக்கள் செல்வத்தைப் பெற விரைவது போன்று, அல்லாஹ் அவர்களிடம் (அவர்களுடைய செயலின் விளைவாகிய) தீமையை விரைவாக வருமாறு செய்திருந்தால், அவர்களுக்கு அவர்களின் (வாழ்வு

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
يَهْدِيهِمْ رَبُّهُمْ بِإِيمَانِهِمْ تَجْرِي مِنْ
تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ⑩

دَعْوُهُمْ فِيهَا سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ
وَتَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ ⑪ وَأَخِرُ دَعْوُهُمْ
إِنِ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ⑫

وَلَوْ يُعِجِلُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتِعْجَالَهُمْ
بِالْخَيْرِ لَقُضِيَ إِلَيْهِمْ أَجْلُهُمْ ⑬ فَذَر

2. சுவர்க்கத்திற்குச் சென்ற பின்னர் அவர்களின் வாயிலிருந்து அல்லாஹ் மட்டுமே எல்லாப் புகழுக்கும் உரியவனாவான் என்ற புகழ் மொழியினைத் தவிர வேறெதுவும் வெளியாகாது. ஏனென்றால் அவர்கள் தங்களுக்குக் கிடைத்த பரிசைக் கொண்டு நிம்மதியடைந்தவர்களாயிருப்பர். இதற்கு மற்றொரு கருத்தும் உள்ளது. நம்பிக்கை கொண்டவர்களின் முடிவு மிகச் சிறந்ததாக இருக்கும். இறுதியில் கிட்டும் பயனின் போது அவர்கள் அல்லாஹ்வின் புகழ் பாடிக்கொண்டேயிருப்பர். அதாவது அவர்கள் நிரந்தரமான வெற்றி பெற்றவர்களாயிருப்பர்.

முடிவடையும்) காலம் முன்னரே கொண்டு வரப்பட்டிருக்கும். (ஆனால் நாம் அவ்வாறு செய்யவில்லையாதலால்) எம்மைச் சந்திப்பதில் நம்பிக்கை இல்லாதவர்களைத் தங்களின் வரம்பு மீறுதலில் தடுமாறிக் கொண்டிருக்கும்படி நாம் அவர்களை விட்டு வைக்கின்றோம்.

13. மேலும் ஒரு மனிதனுக்கு ஏதாவதொரு பெருந்துன்பம் ஏற்படும் போது அவன் ஒருக்களித்து (ப்படுத்து)க் கொண்டோ, உட்கார்ந்து கொண்டோ, நின்று கொண்டோ நம்மை அழைக்கின்றான். பின்னர் நாம் அவனது துன்பத்தை அவனை விட்டும் நீக்கி விட்டால், அவனுக்கு ஏற்பட்ட எந்த (ஒரு) துன்பத்தி(னை அகற்றுவதற்)காகவும் அவன் நம்மை ஒருபோதும் அழைத்திராததைப் போன்று (நழுவிச்) சென்று விடுகின்றான். இவ்வாறே வரம்பு மீறி நடப்பவர்களுக்கு அவர்கள் செய்து கொண்டிருப்பவை அழகுபடுத்திக் காட்டப்பட்டுள்ளன.

14. மெய்யாகவே நாம் உங்களுக்கு முன்பல சமுதாயங்களை, அவர்களிடம் அவர்களது தூதர்கள் தெளிவான அடையாளங்களுடன் வந்திருந்தும் அவர்கள் அநீதியிழைத்தபோது அழித்து விட்டோம். மேலும் அவர்கள் நம்பிக்கை கொள்ளவில்லை.

الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا فِي طُعْيَانِهِمْ
يَعْمَهُونَ ﴿١٣﴾

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ الضُّرُّ دَعَانَا لِجَنبِهِ
أَوْ قَاعِدًا أَوْ قَائِمًا فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ
ضُرَّهُ مَرَّ كَأَن لَّمْ يَدْعُنَا إِلَىٰ ضُرِّ مَسَّهُ
كَذَلِكَ زُرِينَا لِلْمُسْرِفِينَ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

وَلَقَدْ أَهَلَكْنَا الْقُرُونَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَمَّا
ظَلَمُوا ۗ وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ
وَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا ۗ كَذَلِكَ نَجْزِي
الْقَوْمَ الْمَجْرِمِينَ ﴿١٤﴾

குற்றமிழைக்கும் மக்களுக்கு இவ்வாறே நாம் கூலியினைக் கொடுக்கின்றோம்.

15. பிறகு நீங்கள் எவ்வாறு செயல்படுவீர்கள் என்பதனைக் காண்பதற்காக அவர்களுக்குப் பின் பூமியில் உங்களைப் பிரதிநிதிகளாக நாம் ஆக்கினோம்.

16. அவர்களுக்கு நம்முடைய தெளிவான வசனங்கள் ஒதிக் காட்டப்பட்டால் நம் சந்திப்புப் பற்றி நம்பிக்கை இல்லாதவர்கள்: (முஹம்மதே!) இது தவிர வேறொரு குர்ஆனை நீர் கொண்டு வாரும். அல்லது இதனையே சிறிது மாற்றி விடும் என்று கூறுகின்றனர். நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக: நானாக இதில் மாற்றம் (எதுவும்) செய்வ தென்பது என் வேலையன்று. வஹியின் மூலம் எனக்கு அறிவிக்கப் படுகின்றதையே நான் பின்பற்று கின்றேன். நான் என் இறைவனுக்கு மாறு செய்தால் மகத்தான நாளின் தண்டனைக்கு நான் அஞ்சுகின் றேன்.

17. மேலும் நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக: (வேறொதாவது போதிக்க) அல்லாஹ் நாடியிருந்தால் நான் இதனை உங்கள் முன் ஒதிக் காட்டியிருக்க மாட்டேன். அவன் இதனை உங்களுக்கு அறிவித் திருக்கவும் மாட்டான். நான் இதற்கு

ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ مِنْ
بَعْدِهِمْ لِنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

وَإِذْ أَنْتَلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ ۚ قَالَ الَّذِينَ
لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا إِنَّا بُرْهَانٌ غَيْرِ هَذَا
أَوْ بَدِّلْهُ ۗ قُلْ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أُبَدِّلَهُ مِنْ
تَلْقَائِي أَنفُسِي ۚ إِنَّ تَبِعِ إِلَّا مَا يُؤْتَىٰ
إِلَىٰ ۚ إِنِّي أَخَافُ أَنْ عَصَيْتُ رَبِّي
عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٦﴾

قُلْ نُوْشَاءُ اللّٰهُ مَا تَوْتُوْهُ عَلَیْكُمْ وَلَا
اَدْرٰكُمْ بِهِ ۗ فَقَدْ لَبِثْتُ فِیْكُمْ عُمْرًا مِّنْ

முன்னர் உங்களிடையே ஒரு நீண்ட வாழ்நாளைக் கழித்திருக்கின்றேன்;³ இதன் பின்னரும் நீங்கள் ஏன் உணர்வதில்லை?

18. அல்லாஹ்வுக்கு எதிராகப் பொய்யை இட்டுக்கட்டுவனை விடவும் அல்லது அவன் அடையாளங்களைப் பொய்யாக்குவனை விடவும் பெரும் அநீதியிழைப்பவன் எவன்? நிச்சயமாக குற்றவாளிகள் ஒருபோதும் வெற்றி பெறுவதில்லை.

19. அவர்களுக்கு நஷ்டமிழைக்கவோ அவர்களுக்கு நன்மை அளிக்கவோ செய்யாததை அல்லாஹ்வுக்குப் பகரமாக அவர்கள் வணங்குகின்றனர். மேலும் 'இவர்கள் எங்களுக்கு அல்லாஹ்விடம் பரிந்துரை செய்பவர்கள்' என்று கூறுகின்றனர். நீர் கூறுவீராக: வானங்களிலும் பூமியிலும் அவன் அறியாதவை குறித்து நீங்கள் அல்லாஹ்வுக்கு அறிவிக்கின்றீர்களா?⁴ அவன் தூயவன். மேலும் அவர்கள் இணை வைப்பதை விட்டும் அவன் மிக்க உயர்ந்தவன்.

قَبْلِهِ ۗ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۝۱۷

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا
أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ ۗ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْمُجْرِمُونَ ۝۱۸

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ
وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هَؤُلَاءِ
شُفَعَاؤُنَا عِنْدَ اللَّهِ ۗ قُلْ أَتَنْبِئُونَ اللَّهَ بِمَا
لَا يَعْلَمُونَ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ
سُبْحٰنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ۝۱۹

3. நீங்கள் என்னுடைய சென்ற கால வாழ்க்கையைப் பார்ப்பதில்லையா? மனிதர்களைப் பற்றிய விஷயத்தில் கூட நான் எந்தப் பொய்யையும் கூறியதில்லையே? அவ்வாறிருக்கும் போது நான் இறைவனைப் பற்றி பொய்யுரைப்பேனா என்று நீங்கள் சற்று சிந்தனை செய்து பார்க்க வேண்டாமா?

4. இறைவனுக்குத் தெரியாத ஒன்று நிகழ்வது எவ்வாறு முடியும்?

20. மேலும் மனித இனம் ஒரே கூட்டத்தினராக⁵ இருந்தனர். பின்னர் அவர்கள் தங்களுக்கிடையே கருத்து வேற்றுமை கொண்டனர். உம்முடைய இறைவனிடமிருந்து முன்னரே வந்து விட்ட வாக்கு⁶ இல்லாதிருப்பின் அவர்கள் வேற்றுமை கொண்டிருந்தது குறித்து அவர்களுக்கிடையே தீர்ப்பு வழங்கப்பட்டிருக்கும்.

21. மேலும் இ(த் தூது)வருக்கு அவருடைய இறைவனிடமிருந்து எந்த அடையாளமும் ஏன் இறக்கப்படவில்லை என்று அவர்கள் கூறுகின்றனர். எனவே நீர் (கூறுவீராக:) மறைவானவை பற்றிய ஞானம் அல்லாஹ்வுக்கே உரியது. எனவே நீங்கள் (அதனை) எதிர்பார்த்திருங்கள். நானும் எதிர்பார்த்திருப்பவர்களுள் ஒருவனாக^௭ உங்களுடன் இருக்கின்றேன்.

22. மேலும் மக்களுக்கேற்பட்ட துன்பத்திற்குப் பின்னர், அவர்களை நாம் (நமது) அருளினைச் சுவைக்கச் செய்தால், உடனே நம்முடைய

وَمَا كَانَ النَّاسُ إِلَّا أُمَّةً وَاحِدَةً
فَاخْتَلَفُوا ۗ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ
رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ فِيمَا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ۝

وَيَقُولُونَ لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ
رَبِّهِ فَقُلْ إِنَّمَا الْغَيْبُ لِلَّهِ فَانْتَظِرُوا ۗ
إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ۝

௭

وَإِذَا آذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِنْ بَعْدِ ضَرَاءٍ

5. அவர்களெல்லாரும் நிராகரிப்பதிலும் தவறான வழியில் செல்வதிலும் ஒன்றுபட்டிருந்தனர். இது குறித்து நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் 'அல்குஃப்ரு மில்லதுன் வாஹிததுன்' என்று கூறியுள்ளார்கள். அதாவது நிராகரிப்பவர்கள், தீய செயல்களில் மற்றெல்லா நிராகரிப்பவர்களுடன் இணைந்து ஒரே சமுதாயமாக ஆகிவிடுகின்றனர். மேலும் அதிகாரம் பக்கரா, வசனம் 214 –ன் அடிக்குறிப்பைக் காண்க.

6. என் கருணை எல்லாவற்றையும் சூழ்ந்துள்ளது என்ற இறைவனின் வாக்கை இது சுட்டிக் காட்டுகின்றது. (7:157 காண்க)

அடையாளங்களின் நோக்கத்தை முறியடிக்கத் திட்டம் தீட்டுகின்றனர். நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக: அல்லாஹ்வின் திட்டம் மிக விரைவான (பயனளிக்கக்கூடிய)தாக இருக்கிறது. நீங்கள் தீட்டுகின்ற திட்டங்களை எமது தூதர்கள் (வானவர்கள்) பதிவு செய்து கொண்டேயிருக்கின்றனர்.

23. அ(ந்த இறை)வனே உங்களைத் தரையிலும் நீரிலும் பயணம் செல்ல வைக்கின்றான். எதுவரையெனில், நீங்கள் கப்பல்களில் (ஏறி) இருந்து அவர்களையும் ஏற்றிக் கொண்டு⁷ இனிய காற்றின் உதவியினால் அவை சென்று கொண்டும், அவர்கள் அவற்றைக் கண்டு⁸ பெருமையடித்துக் கொண்டும் இருக்கின்றபோது, கடுங்காற்றொன்று அவற்றை நோக்கி வந்து எல்லாப் பக்கங்களில் இருந்தும் அவர்கள் மீது அலை அடிக்கின்றது. (அதனால்) தாங்கள்⁹ சூழ்ந்து கொள்ளப்பட்டதாக அவர்கள் எண்ணுகின்றனர். அப்போது அவர்கள் தங்கள் கீழ்ப்படிதலை அவனுக்கே அர்ப்பணித்த

مَسْتَهُمْ إِذَآلَهُمْ مَّكْرًا فِي آيَاتِنَا قَلِيلَ اللّٰهُ
أَسْرَعُ مَكْرًا إِنَّ رُسُلَنَا يَكْتُبُونَ مَا
تَمْكُرُونَ ﴿٢٣﴾

هُوَ الَّذِي يُسَيِّرْكُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ ط
حَتَّى إِذَا كُنْتُمْ فِي الْفُلِكِ وَجَرَيْنَ بِهِمْ
بِرِيحٍ طَيِّبَةٍ وَفَرِحُوا بِهَا جَاءَتْهُمْ رِيحٌ
عَاصِفٌ وَجَاءَهُمُ الْمَوْجُ مِنْ كُلِّ
مَكَانٍ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ أُحِيطَ بِهِمْ دَعَوُا
اللّٰهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۗ لَئِن أُجِيبْتَنَا

7. இங்கு நம்பிக்கை கொண்டவர்களையும், நிராகரிப்பவர்களையும் இணைத்துக் கூறப்பட்டுள்ளது. ஏனென்றால் இரு சாராரும் ஒரே கப்பலில் ஏறிச் செல்கின்றனர்.

8. கப்பல்கள் கம்பீரமாகச் செல்வதைக் கண்டு.

9. இப்போது இங்கு இறை உதவியில் உறுதி கொள்ளாத நிராகரிப்பவர்களைப் பற்றி மட்டும் கூறப்பட்டுள்ளது.

வர்களாய் (இறைவா!) நீ எங்களை இ(ந்த ஆபத்)திலிருந்து காப்பாற்றினால் கட்டாயம் நாங்கள் (உனக்கு) நன்றி செலுத்துபவர்களாய் இருப்போம் என்று (கூறி) அல்லாஹ்வை அழைக்கின்றனர்.

24. பின்னர் அவன் (இத்தண்டனையிலிருந்து) அவர்களை மீட்டுக்கரை சேர்த்ததும் அவர்கள் பூமியில் நியாயமின்றி வரம்பு மீறத் தொடங்கி விடுகின்றனர். மக்களே! நீங்கள் இவ்வுலகின் நிலையற்ற பொருள்களை மட்டும் விரும்புவது உங்கள் ஆன்மாக்களுக்கு எதிரானது. பின்னர் நம்மிடமே நீங்கள் திரும்பி வர வேண்டும். அப்போது நீங்கள் செய்து கொண்டிருந்தது பற்றி நாம் உங்களுக்குத் தெரிவிப்போம்.

25. இவ்வுலக வாழ்க்கை மேகத்திலிருந்து நாம் பொழியச் செய்யும் தண்ணீரைப் போன்றதாகும். இதன் பின்னர் மக்களும் கால்நடைகளும் உண்ணுகின்ற பூமியின் விளைச்சல், அத்துடன் கலந்து விடுகிறது. எதுவரையெனில் பூமி (அதன் மூலம்) முழுமையாகச் செழுமையடைந்து அழகாகத் தோற்றமளிக்கிறது. மேலும் அதில் வாழ்பவர்கள் தாங்கள் (அதன் விளைச்சலை) ஒன்று திரட்டிக் கொள்ளத் தகுதி பெற்றதாக எண்ணுகின்றனர். அப்போது அதன் மீது இரவிலோ பகலிலோ நம்முடைய

مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿٢٤﴾

فَلَمَّا أَجْبَهُمْ إِذَا هُمْ يَبْعُونَ فِي الْأَرْضِ
بِغَيْرِ الْحَقِّ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا بَعَيْتُمْ
عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ مَتَاعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ
إِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ فَتُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ
تَعْمَلُونَ ﴿٢٥﴾

إِنَّمَا مَثَلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَاءٍ أَنْزَلْنَاهُ مِنَ
السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ مِمَّا يَأْكُلُ
النَّاسُ وَالْأَنْعَامُ حَتَّىٰ إِذَا أَخَذَتِ
الْأَرْضُ زُخْرُفَهَا وَازَّيَّنَتْ وَظَنَّ
أَهْلُهَا أَنَّهُمْ قَدِرُونَ عَلَيْهَا أَتَاهَا
أَمْرُنَا لَيْلًا أَوْ نَهَارًا فَجَعَلْنَاهَا حَصِيدًا

(ஆக்கினை பற்றிய) கட்டளை வருகிறது. நேற்று இவ்விடத்தில் (எதுவுமே) இல்லாதிருந்தது போன்று நாம் அதனை அறுவடை செய்த வயலைப் போல் ஆக்கி விடுகிறோம். சிந்தித்துச் செயலாற்றுபவர்களுக்கு இவ்வாறே நாம் (நம்முடைய) வசனங்களை மிகத் தெளிவாக விளக்குகின்றோம்.

26. மேலும் அல்லாஹ் அமைதி இல்லத்திற்கு அழைக்கின்றான். மேலும் தான் விரும்புவரை நேரான வழியில் நடத்திச் செல்கின்றான்.

27. நற்செயல் செய்பவர்களுக்கு (க் கூலி) சிறந்ததாகவும் (அருள்) மிகுதியாகவும் கிடைக்கும். அவர்களின் முகங்களில் இருளோ, இழிவோ காணப்படாது. அவர்களே சுவர்க்கத்திற்கு உரியவர்கள். அவர்கள் அதில் என்றென்றும் வாழ்ந்து வருவர்.

28. தீமைகளைச் செய்பவர்களுக்கு அதற்கேற்ற தீமையே பிரதிபலனாகக் கிடைக்கும். அவர்களுக்கு இழிவு ஏற்படும். அல்லாஹ்வி (ன் தண்டனையி) லிருந்து அவர்களைக் காப்பாற்றுபவர் எவரும் இல்லை. அவர்களின் முகங்கள் இரவின் (பலவிதமான) இருளைக் கொண்ட துண்டுகளால்¹⁰ மூடப்

كَانَ لَمْ تَخَنَّ بِالْأَمْسِ ط كَذَلِكَ نَقْصِلُ
الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٥﴾

وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى دَارِ السَّلَامِ ط وَيَهْدِي مَنْ
يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٦﴾

لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَىٰ وَزِيَادَةٌ ط وَلَا
يَرَهُمْ قَوْمُهُمْ فَيَذَلُّهُمُ ط وَلَا ذَلَّةٌ ط أُولَٰئِكَ
أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٧﴾

وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءُ سَيِّئَةٍ
بِمِثْلِهَا ۖ وَتَرَهُمْ قَوْمُهُمْ ذَلَّةٌ ط مَا لَهُمْ مِنْ
اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ ج كَانَمَا أُغْشِيَتْ
وَجُوهُهُمْ قِطْعًا مِنْ الْيَلِّ مُظْلَمًا ط

10. அவர்களின் நிறம் மிகவும் கருப்பாகி விடும். இரவு நடந்து வந்து கொண்டிருப்பது போன்று தெரியும்.

பட்டிருப்பது போன்று (அவர்களின் நிலை இருக்கும்). அவர்கள் நெருப்பி(ல் வசிப்பத)ற்குரியவர்களாவர். அதில் அவர்கள் நெடுங்காலம் வாழ்வர்.

29. மேலும் (மக்களே! ஒருநாளை நினைத்துப் பாருங்கள்.) அந்த நாளில் அவர்களெல்லாரையும்¹¹ நாம் ஒன்று திரட்டுவோம். பின்னர் இணைவைத்தவர்களிடம்: நீங்களும் (உங்களால் உருவாக்கப்பட்ட) உங்கள் இணைகளும் (அப்பால் சென்று) உங்கள் இடத்தில் நில்லுங்கள் என்று கூறுவோம். பின்னர் நாம் அவர்களை ஒருவரை விட்டு ஒருவரைப் பிரித்து(ம்) விடுவோம். (அவர்களால் இறைவனுக்கு உருவாக்கப்பட்ட) அவர்களின் இணைகள்: நீங்கள் எங்களை (ஒருபோதும்) வணங்கியதில்லை என்று கூறுவார்கள்.

30. எங்களுக்கும் உங்களுக்கு மிடையில் சாட்சியாக அல்லாஹ்(வே) போதுமானவன். நாங்கள் உங்கள் வணக்கத்தைப் பற்றி முற்றிலும் தெரியாதவர்களாகவே இருந்தோம் (என்றும் கூறுவர்).

أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٨﴾

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا مَكَانَكُمْ أَنْتُمْ وَشُرَكَاءُكُمْ فَزَيَّلْنَا بَيْنَهُمْ وَقَالَ شُرَكَاءُهُمْ مَا كُنْتُمْ إِلَّا نَا تَعْبُدُونَ ﴿٢٩﴾

فَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِنْ كُنَّا عَنْ عِبَادَتِكُمْ لَغْفِيلِينَ ﴿٣٠﴾

11. வேதம் கிடைத்தவர்களும் அல்லாதவர்களுமான எல்லா வகுப்பினரையுங் கொண்ட நிராகரிப்பவர்களை.

31. அப்போது அங்கு ஒவ்வொரு வரும் (தமக்காக) விதைத்ததைச் சுவைத்துப் பார்ப்பார். அவர்களின் உண்மையான எஜமானனாகிய அல்லாஹ்விடம் அவர்கள் திரும்பக் கொண்டு செல்லப்படுவர். அவர்கள் (தாங்களாகவே) இட்டுக்கட்டிக் கூறியவை(யெல்லாம்) அவர்களுக்கு ௩ மறந்து போய் விடும்.

32. நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக: வானம், பூமி ஆகியவற்றிலிருந்து உங்களுக்கு உணவளிப்பது யார்? அல்லது காதுகளையும் கண்களையும் தனது பிடியில் வைப்பது யார்? மேலும் உயிரற்றதிலிருந்து உயிருள்ளதை வெளிப்படுத்துவதும், உயிருள்ளதிலிருந்து உயிரற்றதை வெறிப்படுத்துவதும் யார்? மேலும் (இந்தச்) செயல்களெல்லாவற்றிற்கான ஏற்பாட்டைச் செய்வதும் யார்? இதற்கு அவர்கள் கூறுவார்கள்: (அவ்வாறு செய்பவன்) அல்லாஹ்வே! அப்பொழுது நீர் (அவர்களிடம், அவ்வாறாயின்) நீங்கள் ஏன் இறைவனுக்கு அஞ்ச மாட்டீர்கள்? என்று கூறுவீராக.

33. இத்தகையவனே உங்கள் உண்மையான இறைவனாகிய அல்லாஹ். எனவே உண்மையைத் தவிர எஞ்சியிருப்பது தெளிவான வழிகேடேயல்லாமல் வேறு எது? எனவே (நீங்கள் சொல்லுங்கள்)

هُنَالِكَ تَبْلُوا كُلُّ نَفْسٍ مَّا أَسْلَفَتْ
وَرُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمْ الْحَقِّ وَصَلَّ
عَنْهُمْ مَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٣١﴾

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
أَمْ مَنْ يَمْلِكُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَمَنْ
يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ
مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ يُدْبِرُ الْأَمْرَ ۗ فَسَيَقُولُونَ
اللَّهُ ۗ فَقُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣٢﴾

فَذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ الْحَقُّ ۗ فَمَاذَا بَعَدَ
الْحَقِّ إِلَّا الضَّلَالُ ۗ فَأَنْتَ تُصِرُّوْنَ ﴿٣٣﴾

நீங்கள் எவ்வாறு (பல்வேறு திசைகளின் பக்கம்) திருப்பிவிடப்பட்டுக் கொண்டேயிருக்கின்றீர்கள்.

34. இவ்வாறே, கட்டுப்படாதவர்கள் நம்பிக்கை கொள்ள மாட்டார்கள் என்னும் உம்முடைய இறைவனின் வாக்கு, அவர்கள் மீது நிறைவேற்றிற்று.

35. நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக: முதன்முறையாகப் படைத்து, அதனைத் திரும்பவும் செய்கின்ற எவராவது (இறைவனுக்கு நிகராக ஏற்படுத்தும்) உங்கள் இணைகளுள் இருக்கின்றனரா? நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக: முதன்முறையாகப் படைத்து அதனைத் திரும்பவும் செய்கிறவன் அல்லாஹ் (மட்டும்) தான். எனவே, நீங்கள் எங்கே திருப்பப்படுகிறீர்கள்?

36. நீர் கூறுவீராக: (உங்களால் உருவாக்கப்பட்ட) உங்கள் இணைகளுள் உண்மையின் பக்கம் வழிகாட்டுபவர் எவராவது இருக்கின்றாரா? நீர் கூறுவீராக: அல்லாஹ்(வே) உண்மையின் பக்கம் வழிகாட்டுகின்றான். எனவே, உண்மையின் பக்கம் வழிகாட்டுகின்ற (இறைவனாகிய) அவன், பின்பற்றப்படுவதற்கு மிகவும் உரிமை பெற்றவனா? அல்லது தமக்கு நேர்வழிகாட்டப்பட்டாலன்றி (தாமாக) நேர்வழியினைப் பெறாத ஒருவரா?

كَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ
فَسَقُوا أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٤﴾

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَدْعُوا
الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ قُلِ اللَّهُ يَدْعُوا الْخَلْقَ
ثُمَّ يُعِيدُهُ فَأَلَىٰ تَوَفَّكُونَ ﴿٣٥﴾

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَهْدِي إِلَى
الْحَقِّ قُلِ اللَّهُ يَهْدِي لِلْحَقِّ أَفَمَنْ
يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ أَحَقُّ أَنْ يُتَّبَعَ أَمْ
لَا يَهْدِي إِلَّا أَنْ يَهْدِيَ مَا لَكُمْ
كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٦﴾

உங்களுக்கு என்ன (நேர்ந்து விட்டது)? நீங்கள் எவ்வாறு தீர்ப்புகள் வழங்குகின்றீர்கள்?

37. மேலும் அவர்களுள் பெரும் பாலார் யூகத்தையே பின்பற்றுகின்றார்கள். நிச்சயமாக யூகம் உண்மையின் இடத்தில் எந்தப் பலனும் அளிப்பதில்லை. அவர்கள் செய்து கொண்டிருப்பதனை நிச்சயமாக அல்லாஹ் நன்கு அறிகின்றான்.

38. இந்தக் குர்ஆன் அல்லாஹ் அல்லாத ஒருவரால் பொய்யாக இயற்றப்பட்டிருக்கவே இயலாது. மாறாக இது தனக்கு முன்னுள்ள (இறை வேதத்)தை மெய்ப்பிக்கின்றது. மேலும் (இறை) வேதத்தின் விளக்கமாக உள்ளது. இது எல்லா உலகங்களின் இறைவனிடமிருந்துள்ள தென்பதில் எந்த சந்தேகத்திற்கும் இடமில்லை.¹²

39. அவர் (தாமாகவே) அதனை இயற்றியுள்ளார் என்று அவர்கள் கூறுகின்றனரா? நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக: நீங்கள் (இவ்வாறு கூறுவதில்) உண்மையாளர்களாயின், இதன் அதிகாரங்களுள் ஒன்றினைப் போன்ற ஏதாவதோர் அதிகாரத்தை(யாவது இயற்றி)க் கொண்டு வாருங்கள். மேலும் (உங்கள் உதவிக்காக) அல்லாஹ்வை

وَمَا يَتَّبِعْ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا إِنَّ الظَّنَّ
لَا يَغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا
يَفْعَلُونَ ﴿٣٧﴾

وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يُفْتَرَى مِنْ
دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ
يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٨﴾

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِسُورَةٍ
مِثْلِهِ وَادْعُوا مَنِ اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٩﴾

12. எனவேதான் எல்லாப் படைப்புகளுக்கும் அவசியமான போதனை இதில் காணப்படுகின்றது.

யன்றி உங்களால் (அழைக்க¹³) முடிந்தவர்களை அழைத்துக் கொள்ளுங்கள்.

40. (ஆனால் அவர்களது இந்த எண்ணம் சரியானதன்று.) மாறாக (உண்மையில்) அவர்கள் முழுமையாக அறிந்து கொள்ளாததும், அவர்களுக்கு இன்னும் விளக்கம் கிடைக்கப் பெறாததுமான ஒன்றை அவர்கள் பொய்யாக்குகின்றனர். இவர்களுக்கு முன்னிருந்தவர்களும் இவ்வாறே பொய்ப்படுத்தினர். எனவே தீங்கிழைப்போரின் முடிவு என்னவாயிற்று என்பதை நீர் காண்பீராக.

41. மேலும் அவர்களுள்¹⁴ அதில் நம்பிக்கை கொள்பவர்கள் சிலர் இருக்கின்றனர்.¹⁵ மேலும் அவர்களுள் இன்னுஞ்சிலர் அதில் நம்பிக்கை கொள்ள மாட்டார்கள். மேலும் உம்முடைய இறைவன் குழப்பம் விளைவிப்பவர்களை நன்கு அறிகின்றான்.

بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِيطُوا بِعِلْمِهِ وَلَمَّا يَأْتِهِمْ تَأْوِيلُهُ ۗ كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ۝

وَمِنْهُمْ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهِ ۗ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِينَ ۝

13. இறைவனால் அருளப்பட்டதென்று சொல்லப்படுகின்ற முன்னுள்ள வேதங்களிலிருந்தும் நீங்கள் உதவியினைப் பெற்றுக் கொள்ளுங்கள். இல்லையேல் மஸீஹ் (அலை) அவர்கள், மற்றும் இவர்களைப் போன்றவர்களிடமிருந்து உதவி பெறுவதென்பது, பகுத்தறிவின் அடிப்படையிலும் ஷரீஅத்தின் அடிப்படையிலும் முற்றிலும் முடியாததேயாகும். கிறித்தவர்களின் கூற்றிற்கேற்ப இஞ்சீல் என்பது கடவுளின் மகனால் இயற்றப்பட்ட வேதமாக இருப்பினும், திருக்குர்ஆனுடன் ஒப்பிட்டுப் பார்க்கும்போது அது ஒன்றுமற்றதாகும். திருக்குர்ஆனுடன் ஒப்பிட்டுப் பார்க்காததற்கான தகுதியே அதற்கில்லை.

14. கிறித்தவர்களுள்

15. ஒரு காலத்தில் கிறித்தவர்களுள் பெரும்பாலார் திருக்குர்ஆனில் நம்பிக்கை கொள்வார்கள் என்பதும் இதிலுள்ள முன்னறிவிப்புகளில் ஒன்றாகும்.

42. மேலும் அவர்கள் உம்மைப் பொய்ப்படுத்தினால், நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக: என் செயல் எனக்கே (பயனளிப்பதாகவோ தீமையளிப்பதாகவோ இருக்கும்.) உங்கள் செயல் உங்களுக்கே (பயனளிப்பதாகவோ தீமையளிப்பதாகவோ இருக்கும்). நான் செய்கின்ற செயலின் பொறுப்பிலிருந்து நீங்கள் நீங்கியவர்களாவீர்கள். நீங்கள் செய்கின்ற செயலின் பொறுப்பிலிருந்து நான் நீங்கியவன் ஆவேன்.

43. மேலும் அவர்களுள் சிலர் உங்களுக்குச் செவிசாய்க்கின்றனர். ஆனால் நீர் அந்த செவிடர்களை, அவர்கள் சிந்தித்துச் செயலாற்றாதவர்களாகயிருந்தாலும் (உம்முடைய செய்தியினைக்) கேட்கச் செய்து விடுவீரா?

44. மேலும் அவர்களுள் சிலர் உம் பக்கம் (உற்றுப்) பார்க்கின்றனர். ஆனால் நீர் அந்தக் குருடர்களுக்கு, அவர்கள் அகப்பார்வையினைப் பெறாதவர்களாயிருந்தாலும் வழிகாட்டி விடுவீரா?

45. நிச்சயமாக அல்லாஹ் சிறிதளவும் மக்களுக்கு அநீதி இழைப்பதில்லை. மாறாக மக்கள் தமக்குத்தாமே அநீதி இழைத்துக் கொள்கின்றனர்.

وَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ لِيْ عَمَلِيْ وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ ۚ أَنْتُمْ بَرِيئُونَ مِمَّا أَعْمَلُ وَأَنَا بَرِيءٌ مِّمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٤٢﴾

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ ۖ أَفَأَنْتَ تَسْمِعُ الصُّمَّ وَلَوْ كَانُوا لَا يَعْقِلُونَ ﴿٤٣﴾

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَنْظُرُ إِلَيْكَ ۖ أَفَأَنْتَ تَهْدِي الْعُمْىَ وَلَوْ كَانُوا لَا يَبْصُرُونَ ﴿٤٤﴾

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَلَكِنَّ النَّاسَ أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٤٥﴾

46. மேலும் அவர்களெல்லாம் ஒன்று சேர்க்கப்படும் நாளில், அவர்கள் ஒரு நாளின் சிறிது நேரத்தைத் தவிர (இவ்வுலகில்) தங்காததைப் போல் (உணர்வார்கள்); ஒருவரையொருவர் (ஒருவரின் நிலையை மற்றொருவர்) தெரிந்து கொள்வர். அல்லாஹ் வின் சந்திப்பைப் பொய்யாக்கியோர் நிச்சயம் இழப்புக்கு ஆளாவர். மேலும் அவர்கள் நேர்வழி பெற்றவர்களாக இருக்க மாட்டார்கள்.

47. மேலும் நாம் அவர்களுக்கு அளித்த எச்சரிக்கையின் ஒரு பகுதியினை (உம்முடைய வாழ் நாளிலேயே அனுப்பி) உமக்குக் காட்டினால், (நீரும் அதனைக் கண்டு கொள்வீர்.) அல்லது நாம் உமக்கு (அந்த நேரத்திற்கு முன்னரே) மரணத்தை வழங்கினால் (இந்த மரணத்திற்குப் பின்னர் அதனைப் பற்றிய உண்மை உமக்குத் தெரிந்து விடும்). எவ்வாறாயினும் அவர்கள் நம்மிடவே திரும்பி வர வேண்டும். மேலும் (அவர்களுக்கும் மறுமையில் அதனைப் பற்றிய உண்மை தெரிந்து விடும்). அவர்கள் செய்வதைப் பற்றி அல்லாஹ் உற்று நோக்குபவன் ஆவான்.

وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ كَأَن لَّمْ يَلْبَثُوا إِلَّا
سَاعَةً مِّنَ النَّهَارِ يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ
قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ
وَمَا كَانُوا مَهْتَدِينَ ٤٦

وَأَمَّا نُرِّيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ
تَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِنَّمَا رَجِعُهُمْ ثُمَّ اللَّهُ شَهِيدٌ
عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ ٤٧

48. ஒவ்வொரு சமுதாயத்திற்கும் ஒரு தூதர் உண்டு. எனவே அவர்களின் தூதர் வரும்போது அவர்களுக்கிடையே நேர்மையுடன் தீர்ப்பு வழங்கப்படுகின்றது. மேலும் அவர்களுக்கு எந்த அநீதியும் இழைக்கப்படுவதில்லை.

49. மேலும் நீங்கள் உண்மையாளர்களாயின், இந்த வாக்குறுதி எப்போது (நிறைவேறும்) என்று அவர்கள் கூறுகின்றனர்.

50. நீர் கூறுவீராக: அல்லாஹ் நாடுவதன்றி எனக்காக எந்தத் தீமையையோ நன்மையையோ செய்ய எனக்கு ஆற்றல் இல்லை. ஒவ்வொரு சமுதாயத்திற்கும் (தண்டனைக்கான) குறிப்பிட்ட காலம் நியமிக்கப்பட்டுள்ளது. அவர்களுக்குரிய காலம் வந்து விட்டால், அதிலிருந்து ஒரு நொடிப்பொழுது பிந்தவோ முந்தவோ முடியாது.

51. நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக: அவனுடைய தண்டனை இரவிலோ பகலிலோ (நீங்கள் பார்த்துக் கொண்டிருக்கும்போதே) உங்களிடம் வந்தால் குற்றவாளிகள் இயன்ற அளவு விரைந்தாலும் அதிலிருந்து எவ்வாறு தப்புவர்?

52. பின்னர் அது வந்து விட்டால் (அந்த நேரத்தில் தான்) நீங்கள் அதன் மீது நம்பிக்கை கொள்வீர்களா? (அப்படியாயின் அதனால்

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَسُولٌ فَإِذَا جَاءَ
رَسُولُهُمْ قُضِيَ بَيْنَهُمْ بِأَقْسَطٍ وَهُمْ
لَا يَظْلَمُونَ ﴿٤٨﴾

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِن
كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٩﴾

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا
مَا شَاءَ اللَّهُ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ إِذَا جَاءَ
أَجَلُهُمْ فَلَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا
يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٥٠﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُهُ بَيَاتًا أَوْ
نَهَارًا مَاذَا يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٥١﴾

أَتُمَّ إِذَا مَا وَقَعَ أَمْتُمْ بِهِ ط الْكُنْ وَقَدْ

எந்தப் பயனும் கிடைத்திட முடியாது. அந்த நேரத்தில் உங்களிடம் இவ்வாறு கூறப்படும். நீங்கள் நம்பிக்கை கொள்வது இப்போது தானா? ஆனால் நீங்களே (அது வருகின்ற வரையில்) விரைவில் அது வந்து விட வேண்டுமென்று கேட்டுக் கொண்டேயிருந்தீர்கள்.

53. பின்னர் அநீதி இழைத்தவர்களிடம், (இப்பொழுது) நீங்கள் நிலையான தண்டனையைச் சுவையங்கள் என்று கூறப்படும். நீங்கள் சம்பாதித்ததற்காக அன்றி வேறெதற்காகவும் நீங்கள் தண்டிக்கப்படுகிறீர்களா? (என்றும் கூறப்படும்).

54. மேலும் (தண்டனையாகிய) அது (உண்மையிலேயே) நிகழுமா என்று அவர்கள் உம்மிடம் வினவுகின்றனர். நீர் (அவர்களிடம்) ஆம்; என் இறைவன் மீது ஆணையாக! நிச்சயம் அது நிகழக்கூடியதேயாகும். (அவ்வாறு செய்வதை விட்டும்) உங்களால் (இறைவனைச்) செயலிழக்கச் செய்ய முடியாது என்று

௫5 கூறுவீராக.

55. மேலும் அநீதி இழைத்துக் கொண்ட ஒவ்வொருவரும் பூமியிலுள்ளவையெல்லாம் பெற்றிருந்தால் அவர் அதனை நிச்சயமாகத் தனக்கு ஈடாகக் கொடுத்ததுத் தன்னை விடுவித்திருப்பார். அவர்கள்

كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٥٣﴾

ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ
الْحُلْدِ ۚ هَلْ تُجْرُونَ إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ
تَكْسِبُونَ ﴿٥٤﴾

وَيَسْتَبِشُونَكَ أَحَقُّ هُوَ قُلْ إِي وَرَبِّي
إِنَّهُ لِحَقِّ ۚ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٥٥﴾

وَلَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِي
الْأَرْضِ لَأُفْتَدَتْ بِهِ ۗ وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ

தண்டனையைக் காணும்போது (தங்கள்) வெட்கத்தை மறைப்பார்கள். அவர்களுக்கிடையே நேர்மையுடன் தீர்ப்பு வழங்கப்படும். மேலும் அவர்களுக்கு (எந்த) அநீதியும் இழைக்கப்பட மாட்டாது.

56. கவனமாகக் கேளுங்கள். வானங்களிலும், பூமியிலுள்ளவை எல்லாம் நிச்சயமாக அல்லாஹ்வுக்கே உரியன. நன்றாகக் கேளுங்கள். நிச்சயமாக அல்லாஹ் வின் வாக்குறுதி உண்மையானது. ஆனால் அவர்களுள் பெரும்பாலார் அறிவதில்லை.

57. உயிரை வழங்குபவனும், மரணத்தைக் கொடுப்பவனும் அவனே. மேலும் அவனிடமே நீங்கள் திரும்பக் கொண்டு செல்லப்படுவீர்கள்.

58. மக்களே! உங்கள் இறைவனிடமிருந்து உங்களிடம் அறிவுரை (யிணைக் கொண்ட வேதம் ஒன்று) வந்து விட்டது. அது நெஞ்சங்களில் உள்ள (நோய்கள் எல்லா)வற்றிற்கு (ம) குணம் (அளிக்கக் கூடியது) ஆகவும், நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கு நேர்வழியாகவும் அருளாகவும் உள்ளது.

59. நீர் கூறுவீராக: (இவையெல்லாம்) அல்லாஹ்வின் அருளையும் அவனது கருணையையும் கொண்டுள்ளவையே. ஆகவே

لَمَّا رَأَوْا الْعَذَابَ قَضَىٰ بَيْنَهُم بِالْقِسْطِ
وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٥٦﴾

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ط
أَلَا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾

هُوَ يَحْيِي وَيُمِيتُ وَإِلَيْهِ تَرْجَعُونَ ﴿٥٧﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَ تَكْوِينُ مَوْعِدَةٍ مِّنْ
رَّبِّكُمْ وَشِفَاءٌ لِّمَا فِي الصُّدُورِ ۗ وَهُدًى
وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٨﴾

قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَلِكَ

அவர்கள் இதனைக் கொண்டே மகிழ்ச்சி கொண்டாட வேண்டும். அவர்கள் சேர்த்துக் கொண்டிருக்கின்ற (செல்வத்)தை விடவும் இ(ந்த அருட்கொடையான)து மிகச் சிறந்ததாகும்.

60. நீர் கூறுவீராக: அல்லாஹ் உங்களுக்காக உணவை இறக்கியதையும், பின்னர் நீங்கள் அதில் (சிலவற்றைக்) கூடாதவை யாகவும் (மற்றுஞ் சிலவற்றை) அனுமதிக்கப் பட்டவையாகவும் ஆக்கிக் கொண்டதையும் பற்றி நீங்கள் (எப்போதாவது சிந்தித்துப்) பார்த்தீர்களா? நீர் கூறுவீராக: அல்லாஹ் உங்களுக்கு (இதற்கான) அனுமதியை வழங்கியுள்ளானா? அல்லது நீங்கள் அல்லாஹ்வின் மீது (பொய்யை) இட்டுக்கட்டுகிறீர்களா?

61. மேலும், அல்லாஹ்வின் மீது பொய்யைப் புனைந்து கூறுபவர்கள், மறுமை நாளைக் குறித்து என்ன நினைக்கின்றனர்? நிச்சயமாக அல்லாஹ் மக்களுக்கு அருள் செய்யவனாவான். ஆனால் அவர்களுள் பெரும்பாலார் நன்றி செலுத்துவதில்லை.

62. நீங்கள் எந்த வேலையில் ஈடுபட்டிருந்த போதிலும், திருக்குர்ஆனின் எந்தப் பகுதியை ஒதியபோதிலும், அல்லது ஏதாவது ஒரு பணியை (நீங்கள் அனைவரும்)

فَلْيُفْرِحُوا ۖ هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٥٩﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ لَكُمْ مِنْ رِزْقٍ
فَجَعَلْتُمْ مِنْهُ حَرَامًا وَحَلَالًا ۗ قُلْ اللَّهُ
أَذِنَ لَكُمْ أَمْ عَلَى اللَّهِ تَفْتَرُونَ ﴿٦٠﴾

وَمَا ظُرِبَ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ
الْكَذِبَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ
عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا
يَشْكُرُونَ ﴿٦١﴾

وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا تَتْلُوا مِنْهُ مِنْ
قُرْآنٍ وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا

செய்தபோதிலும் நீங்கள் அதில் மூழ்கியிருக்கும் நேரத்தில் நாம் உங்களைக் கவனித்துக் கொண்டு இருக்கிறோம். மேலும் அணுவளவு பொருள் கூட பூமியிலோ, வானிலோ உம் இறைவனுக்கு மறைந்ததாக இல்லை. அதைவிடச் சிறிதோ பெரிதோ யாவும் தெளிவானதொரு நூலில் (பதிவாகி) இருக்கிறது.

63. கவனமாகக் கேளுங்கள். அல்லாஹ்வின் உண்மை நேசர்களுக்கு எந்தப் பயமும் ஏற்படாது; அவர்கள் கவலையடையவும் மாட்டார்கள்.

64. அவர்கள் நம்பிக்கை கொண்டு (எப்போதும்) இறைவனுக்கு அஞ்சுபவர்களாயிருக்கின்றனர்.

65. அவர்களுக்கு இவ்வுலக வாழ்க்கையிலும், மறுமையிலும் (இறைவனிடமிருந்து) நற்செய்தி உள்ளது. அல்லாஹ்வின் திருவசனங்களில் எந்த மாற்றமும் இல்லை. அந்த மாபெரும் வெற்றி இதுவேயாகும்.

66. அவர்களின் கூற்று உங்களைக் கவலையடையச் செய்ய வேண்டாம். நிச்சயமாக எல்லா (வெற்றியும்) கண்ணியமும் அல்லாஹ்வுக்கே உரியது. அவன் நன்கு கேட்பவனும் நன்கு அறிபவனுமாவான்.

عَلَيْكُمْ شُهُودًا اذ تَقِيضُونَ فِيهِ وَمَا
يَعْرَبُ عَنْ رَبِّكَ مِنْ مِثْقَالِ ذَرَّةٍ فِي
الْاَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَلَا اصْغَرَ مِنْ
ذَلِكَ وَلَا اكْبَرَ اِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٦٧﴾

اَلَا اِنَّ اَوْلِيَاءَ اللّٰهِ لَآخَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا
هُم يَحْزَنُوْنَ ﴿٦٨﴾

الَّذِينَ اٰمَنُوْا وَكَانُوْا يَتَّقُوْنَ ﴿٦٩﴾

لَهُمُ الْبَشْرٰى فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَفِي
الْآخِرَةِ ۗ لَا تَبْدِيْلَ لِكَلِمٰتِ اللّٰهِ ۗ ذٰلِكَ
هُوَ الْقُوْرُ الْعَظِيْمُ ﴿٧٠﴾

وَلَا يَحْزَنُكَ قَوْلُهُمْ ۗ اِنَّ الْعِزَّةَ لِلّٰهِ
جَمِيْعًا ۗ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿٧١﴾

67. கவனமாகக் கேளுங்கள். வானங்களிலும், பூமியிலும் உள்ளவை யெல்லாம் அல்லாஹ்வக்கே உரியன. அல்லாஹ்வையன்றி (மற்றவற்றை) அழைப்பவர்கள் (உண்மையில்) இணை வைக்கப்படுபவற்றைப் பின்பற்றுவதில்லை; அவர்கள் ஊகத்தையே பின்பற்றுகின்றனர். மேலும் அவர்கள் செய்வது கற்பனையன்றி வேறில்லை.

68. அவனே இரவை உங்களுக்காக நீங்கள் அதில் ஓய்வு பெறுவதற்காக ஆக்கினான். பகலை (வேலை செய்வதற்காக) ஒளிமிக்கதாகவும் ஆக்கினான். (இறைத்தூதை) கேட்பவர்களுக்கு, நிச்சயமாக இதில் பல்வேறு அடையாளங்கள் உள்ளன.

69. அல்லாஹ் (தனக்கு) ஒரு மகனை ஏற்படுத்திக் கொண்டான் என அவர்கள் கூறுகின்றனர். (ஆனால்) அவன் தூய்மையானவன். அவன் தன்னிறைவு பெற்றவன். வானங்களிலும், பூமியிலும் உள்ளவை (யெல்லாம்) அவனுக்கே உரியன. இ(ந்)த (வாதத்தி)ற்கு உங்களிடம் எந்தச் சான்றும் இல்லை. நீங்கள் தெரியாத ஒன்றை அல்லாஹ்வைக் குறித்துக் கூறுகின்றீர்களா?

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ ۗ وَمَا يَتَّبِعُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ شُرَكَاءَ ۗ إِنَّ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿٦٧﴾

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ آيَاتٍ لَتَسْكُنُوا فِيهَا ۗ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُسْمَعُونَ ﴿٦٨﴾

قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحٰنَهُ ۗ هُوَ الْغَنِيُّ ۗ لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ إِنَّ عِنْدَكُمْ مِنْ سُلٰطِينٍ بِهٰذَا آتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٩﴾

70. நீர் (அவர்களிடம்) அல்லாஹ் மீது பொய்யைப் புனைந்து கூறுபவர்கள் ஒருபோதும் வெற்றி பெறுவதில்லை என்று கூறுவீராக.

قُلْ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ
لَا يُفْلِحُونَ ﴿٧٠﴾

71. இவ்வலகில் (அவர்களுக்கு) தற்காலிகப் பயன் (மட்டுமே) உள்ளது. பின்னர் அவர்கள் நம்மிடமே திரும்பவும் வர வேண்டும். இதன் பின்னர் அவர்கள் (தொடர்ந்து) நிராகரித்துக் கொண்டிருந்ததனால், நாம் அவர்களைக் கடினமான தண்டனையைச் சுவைக்கச் செய்வோம்.

مَتَاعٌ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ
نَذِيقُهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيدَ بِمَا كَانُوا
يَكْفُرُونَ ﴿٧١﴾

7

72. நீர் அவர்களுக்கு நூலின் செய்தியினை எடுத்துரைப்பீராக. அதாவது அவர் தமது சமுதாயத்தினரிடம் இவ்வாறு கூறினார்: என் சமுதாயத்தினரே! (இறைவனால் வழங்கப்பட்ட) என்னுடைய தகுதியும் நான் (உங்களுக்கு) அல்லாஹ்வின் அடையாளங்களைக் கொண்ட (உங்கள் கடமையை) நினைவூட்டுவதும் உங்களுக்கு வெறுப்பாக இருந்தால், (ஒன்றை நினைவில் கொள்ளுங்கள்). நான் அல்லாஹ் விடமே நம்பிக்கை வைத்துள்ளேன். எனவே நீங்கள் உங்கள் திட்டங்களையும் (நீங்கள் இறைவனுக்கு நிகராக வைத்துள்ள) உங்கள் இணைகளையும் ஒன்று திரட்டிக் கொள்ளுங்கள். உங்கள் செயல்திட்டம் உங்களுக்கு (எந்த

وَأْتِلْ عَلَيْهِمْ نَبَأَ نُوحٍ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ
يُقِيمِ إِن كَانَ كَبُرَ عَلَيْكُمْ مَقَامِي
وَتَذَكِيرِي بِآيَاتِ اللَّهِ فَعَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْتُ
فَأَجْمِعُوا أَمْرَكُمْ وَشُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ لَا
يَكُنْ أَمْرَكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً ثُمَّ اقْضُوا
إِلَيَّ وَلَا تَنْظُرُونِ ﴿٧٢﴾

வகையிலும்) ஐயத்திற்குரியதாக இருக்க வேண்டாம். பின்னர் அதனை எனக்கெதிராகச் செயல்படுத்துங்கள். எனக்குக் காலக்கெடுவும் அளிக்க வேண்டாம்.

73. இதன் பின்னரும் நீங்கள் புறக்கணித்து விடுவீர்களாயின் (இதில் எனக்கொன்றும் நஷ்டம் இல்லை; மாறாக, உங்களுக்கே நஷ்டமாகும்.) நான் உங்களிடம் (இதற்குப் பகரமாக) எந்தக் கூலியையும் கேட்கவில்லை. எனக்குரிய கூலி அல்லாஹ்விடமேயன்றி வேறெவரிடத்திலுமில்லை. நான் (அவனுக்கு) முழுமையாகக் கட்டுப்பட்டு நடப்பவர்களைச் சார்ந்தவனாக இருக்க வேண்டுமென்று எனக்குக் கட்டளையிடப்பட்டுள்ளது.

74. ஆனால் அவர்கள் அவரைப் பொய்ப்படுத்தினர். அப்போது நாம் அவரையும், அவருடன் கப்பலில் இருந்தவர்களையும் காப்பாற்றினோம். மேலும் அவர்களை நாம் பிரதிநிதிகளாக ஆக்கினோம். மேலும் நம்முடைய அடையாளங்களைப் பொய்ப்படுத்தியவர்களை நாம் மூழ்கடித்து விட்டோம். எனவே எச்சரிக்கப்பட்டவர்களின் முடிவு எவ்வாறாயிற்று என்பதனைப் பாருங்கள்.

فَإِنْ تَوَيْبْتُمْ فَمَا سَأَلْتُمْ مِنْ جَرِّ ط إِنَّ
أَجْرِي إِلَّا عَلَى اللَّهِ ۗ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ
مِنَ الْمُسْلِمِينَ ۝٧٣

فَكَذَّبُوهُ فَجَبْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلِّ
وَجَعَلْنَاهُمْ خَلِيفَ وَأَعْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا
بِآيَاتِنَا فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الْمُنْذِرِينَ ۝٧٤

75. அவருக்குப் பின்னர், நாம் (மேலும் பல) தூதர்களை அவ(ரவ)ருடைய சமுதாயத்தினரிடம் அனுப்பினோம். அ(த் தூது)வர்கள், அவர்களிடம் மிகத் தெளிவான அடையாளங்களைக் கொண்டு வந்தனர். ஆனால் அவர்கள் ஏற்கெனவே அதனைப் பொய்ப்படுத்திவிட்டதனால், (அதனிடத்து) நம்பிக்கை கொள்ளவில்லை. இவ்வாறே நாம் வரம்பு மீறி நடப்பவர்களின் உள்ளங்களில் முத்திரையிடுகின்றோம்.

76. அவர்களுக்குப் பின்னர் நாம் மூஸாவையும், ஹாரூனையும் நம்முடைய அடையாளங்களுடன், ஃபிர்அவ்னிடமும் அவனுடைய (சமுதாயத்) தலைவர்களிடமும் அனுப்பினோம். ஆனால் அவர்கள் பெருமையடித்தனர். அவர்கள் (ஏற்கெனவே) குற்றமிழைக்கும் ஒரு சமுதாயத்தினராக இருந்தனர்.

77. பின்னர் நம்மிடமிருந்து அவர்களிடம் உண்மை வந்தபோது நிச்சயமாக இது (தொடர்புகளைத் துண்டிக்கக்கூடிய) ஒரு சூனியமாகும் என்று அவர்கள் கூறிவிட்டனர்.

78. (இதற்கு) மூஸா (அவர்களிடம்) உண்மை உங்களிடம் வந்திருக்கும் இந்த நேரத்தில், நீங்கள் அதனைக் குறித்து

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ
فَجَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا يَؤُمُّونَا
بِمَا كَذَّبُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ ۗ كَذٰلِكَ نَظْبِغُ عَلَىٰ
قُلُوبِ الْمُعْتَدِينَ ﴿٧٥﴾

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمُ مُوسَىٰ وَهَارُونَ
إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ بِآيَاتِنَا فَاسْتَكْبَرُوا
وَكَانُوا قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿٧٦﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا إِنَّ
هٰذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٧٧﴾

قَالَ مُوسَىٰ أَتَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا

(அவ்வாறு) கூறுகின்றீர்களா? இது சூனியமாக இருக்க முடியுமா)? ஆனால், சூனியக்காரர்கள் வெற்றியடைவதில்லை என்று கூறினார்.

79. இதற்கு அவர்கள்: நாங்கள் எம் மூதாதையர்கள் பின்பற்றக்கண்டதிலிருந்து எங்களை விலக்கி விடுவதற்காகவும், உங்கள் இருவருக்கும் நாட்டில் பெருமை கிடைப்பதற்காகவுமாவது நீர் எங்களிடம் வந்தீர்? ஆனால் நாங்கள் உங்கள் இருவரிடத்து ஒருபோதும் நம்பிக்கை கொள்ள மாட்டோம் என்றனர்.

80. மேலும் ஃபிர் அவன்: முழுமையான, புலமை பெற்ற மந்திரவாதிகளையெல்லாம் நீங்கள் என்னிடம் கொண்டு வாருங்கள் என்று (தனது மக்களிடம்) கூறினான்.

81. எனவே மந்திரவாதிகள் வந்தபோது, மூஸா அவர்களிடம்: நீங்கள் எறியப் போவதை எறியுங்கள் என்றார்.

82. ஆகவே அவர்கள் (எறிய வேண்டியவற்றை) எறிந்தபோது மூஸா இவ்வாறு கூறினார்: நீங்கள் கொண்டு வந்திருப்பது ஏமாற்றக்கூடியதேயாகும். நிச்சயமாக அல்லாஹ் அதனை அழித்து விடுவான். குழப்பம் விளைவிப்பவர்களின் செயல்களை அல்லாஹ்

جَاءَكُمْ^ط أَسْحَرُ هَذَا وَلَا يُفْلِحُ
السَّحْرُونَ^{٧٨}

قَالُوا أَجِئْنَا لِنُلْفِتَنَّا عَمَّا وَجَدْنَا عَلَيْهِ
آبَاءَنَا وَتَكُونُ لَكُمْ الْكِبْرِيَاءُ فِي
الْأَرْضِ^ط وَمَا نَحْنُ لَكُمْ بِمُؤْمِنِينَ^{٧٩}

وَقَالَ فِرْعَوْنُ اتَّوَيْتُ بِكُلِّ سِحْرِ
عَلِيمٍ^{٨٠}

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالَ لَهُمُ مُوسَى
الْقَوْلَ مَا أَنْتُمْ مُلْتَمُونَ^{٨١}

فَلَمَّا الْقَوْلَ قَالَ مُوسَى مَا جِئْتُمْ بِهِ^{٨٢}
السِّحْرُ^ط إِنَّ اللَّهَ سَيَبْطِلُهُ^ط إِنَّ اللَّهَ لَا
يُصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِينَ^{٨٢}

ஒருபோதும் வெற்றி பெற விடுவ தில்லை.¹⁶

83. மேலும் குற்றமிழைப்போர் வெறுத்த போதிலும் அல்லாஹ் தன் வாக்குகளால் உண்மையினை நிலை ௫8 நாட்டுகின்றான்.

84. அவ்வாறிருந்தும் அவருடைய சமுதாயத்திலுள்ள சில வாலிபர் களைத் தவிர, மற்றவர்கள் தம்மை ுபிர் அ வ் னு ம் அ வ னு டை ய (சமுதாயத்) தலைவர்களும் துன்புறுத்துவார்கள் என்ற அச்சத்தினால் மூஸா மீது நம்பிக்கை கொள்ளவில்லை. நிச்சயமாக ுபிர் அவன் அந்த நாட்டில் கொடுங்கோலனாக இருந்தான். மேலும் அவன் நிச்சயமாக வரம்பு மீறி நடப்பவர்களைச் சார்ந்தவனாகவும் இருந்தான்.

85. மேலும் மூஸா (தமது சமுதாயத்தினரிடம்) என் சமுதாயத் தினரே! நீங்கள் அல்லாஹ்விடம் நம்பிக்கை கொள்பவர்களா யிருந்தால், நீங்கள் (உண்மையில்) கட்டுப்படுபவர்களாயின், அவனிடமே நம்பிக்கை வைப்புகள் என்றார்.

وَيُحِقُّ اللَّهُ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَلَوْ كَرِهَ
الْمُجْرِمُونَ ﴿٨٣﴾

فَمَا أَمِنَ لِمُوسَى إِلَّا ذُرِّيَّةً مِنْ قَوْمِهِ
عَلَى خَوْفٍ مِنْ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِمْ أَنْ
يَفْتِنَهُمْ ۗ وَإِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِي الْأَرْضِ
وَإِنَّهُ لَمِنَ الْمُسْرِفِينَ ﴿٨٤﴾

وَقَالَ مُوسَى يُقَوْمِ إِنْ كُنْتُمْ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ
فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوا إِنْ كُنْتُمْ مُسْلِمِينَ ﴿٨٥﴾

16. 'லாயுஸ்லிஹு' என்பதை 'வெற்றி பெற விடுவதில்லை' என்று மொழி பெயர்த்துள்ளோம். ஏனென்றால் 'யுஸ்லிஹு' என்பதற்கு 'சீர்திருத்துதல்' என்று பொருள். ஒரு செயல் சீர்திருத்தம் பெற்று விட்டால், அதற்குச் சரியான விளைவு ஏற்பட்டு மனிதன் வெற்றியடைந்து விடுகின்றான்.

86. இதற்கு அவர்கள் இவ்வாறு கூறினார்: நாங்கள் எங்கள் அல்லாஹ் விடமே நம்பிக்கை வைத்துள்ளோம். எங்கள் இறைவா! அநீதியிழைக்கின்ற மக்களுக்கு எங்களை ஒரு சோதனை (க்குக் காரணி)யாக ஆக்காதிருப்பாயாக.

87. மேலும் உன் அருளின் மூலம், நிராகரிக்கின்ற மக்களி (ன்கொடுமையி)லிருந்து எங்களைக் காப்பாற்றுவாயாக.

88. மேலும் நாம் மூஸாவுக்கும் அவருடைய சகோதரருக்கும் இவ்வாறு வஹி அறிவித்தோம்: நீங்கள் இருவரும் உங்கள் சமுதாயத்தினருக்காக எகிப்தில் வீடுகளை அமைத்துக் கொள்ளுங்கள். நீங்களெல்லாரும் உங்கள் வீடுகளை ஒன்றுக்கொன்று எதிர் எதிராக இருக்குமாறு அமைத்துக் கொள்ளுங்கள். மேலும் (அவற்றில்) மிகச் சிறந்த முறையில் தொழுகையினை நிறைவேற்றிக் கொண்டிருங்கள். மேலும் (மூஸாவே!) நீர் நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கு (வெற்றியைப் பற்றிய) நற்செய்தியினை வழங்குவீராக (என்றும் வஹி அறிவித்தோம்).

89. மேலும் மூஸா கூறினார்: எங்கள் இறைவா! நீ ஃபிர்அவ்னுக்கும் அவனுடைய சமுதாயத்தலைவர்களுக்கும் (இந்த) உலக

فَقَالُوا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا
فِتْنَةً لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٨٦﴾

وَاجِنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٨٧﴾

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ وَأَخِيهِ أَنْ تَبَوَّأْ
لِقَوْمِكُمَا بِمِصْرَ بَيْوتًا وَاجْعَلُوا
بَيْوتَكُمْ قِبْلَةً وَاقِيمُوا الصَّلَاةَ وَبَشِّرِ
الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٨﴾

وَقَالَ مُوسَىٰ رَبَّنَا إِنَّكَ آتَيْتَ فِرْعَوْنَ
وَمَلَآئِهِ زِينَةً وَأَمْوَالًا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

வாழ்க்கையில் அலங்காரத்தையும் செல்வங்களையும் வழங்கியுள்ளாய். ஆனால் எங்கள் இறைவா! அதன் விளைவாக அவர்கள் உன்னுடைய வழியிலிருந்து (மக்களைத்) தவறச் செய்கின்றனர். எனவே நீ அவர்களின் செல்வங்களை அழித்து விடுவாயாக. அவர்களின் உள்ளங்கள் மீதும் தண்டனை அளிப்பாயாக.¹⁷ ஏனெனில் வேதனையளிக்கக் கூடிய தண்டனையைக் காணாத வரை அவர்கள் நம்பிக்கை கொள்ள மாட்டார்கள்.

90. (அல்லாஹ்) கூறினான்: உங்கள் இருவருடைய பிரார்த்தனை ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டு விட்டது. எனவே நீங்களிருவரும் உறுதியாக நிலைத்திருங்கள். மேலும் அறிவற்றவர்களின் வழியை ஒருபோதும் பின்பற்றாதீர்கள்.

91. மேலும் நாம் இஸ்ராயீலின் மக்களைக் கடலைக் கடக்க வைத்தோம். ஃபிர்அவ்னும் அவனுடைய படைகளும், கிளர்ச்சி மற்றும் அநீதி(யின் வழி)யில் சென்று அவர்களைப் பின்தொடர்ந்தனர். மூழ்கிவிடும் ஆபத்து அவனுக்கு(ம்)

رَبَّنَا يُضَلُّوا عَنْ سَبِيلِكَ رَبَّنَا اطْمِسْ
عَلَىٰ أَمْوَالِهِمْ وَأَشْدُدْ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَلَا
يُؤْمِنُوا حَتَّىٰ يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ٩٠

قَالَ قَدْ أُجِيبَتْ دَعْوَتُكُمَا فَاسْتَقِيمَا
وَلَا تَتَّبِعِنَّ سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ٩١

وَجُوزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَأَتْبَعَهُمْ
فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ بَغْيًا وَعَدُوًّا حَتَّىٰ إِذَا

17. இறைவன் வலுக்கட்டாயமாக மக்களுக்குத் தண்டனை வழங்குகின்றான் என்பதன்று இதன் கருத்து. மாறாக இதன் கருத்து இப்பொழுது நம்பிக்கை கொள்வதில் இவர்களுக்கு இறையுதவி கிடைத்திட முடியாத அளவிற்கு இவர்கள் வழிகேட்டில் அளவு கடந்து சென்று விட்டனர். எனவே இவர்கள் தண்டனைகளைக் கண்டு தாங்களாகவே பாவமன்னிப்புக் கோர முன் வந்தால் அவ்வாறு செய்து கொள்ளட்டும் என்பதாகும்.

அவனுடைய படைகளுக்கும்) நேரிட்டபோது அவன் கூறினான்: இஸ்ராயீலின் மக்கள் நம்பிக்கை கொண்டிருக்கின்ற அவனையன்றி வேறெவனும் வணக்கத்திற்குரியவன் இல்லை என்று நான் நம்பிக்கை கொள்கிறேன். நான் கட்டுப்பட்டு நடப்பவர்களைச் சேர்ந்தவர்களுள் ஒருவனாக இருக்கின்றேன்.

92. (அதற்கு நாம் கூறினோம்:) நீ முன்னர் கட்டுப்படாதவனாய் இருந்திருந்தும், குழப்பம் விளைவிப்போரில் ஒருவனாய் இருந்தும், இப்பொழுதுதானா (நம்பிக்கை கொள்கிறாய்)?

93. எனவே உனக்குப் பிறகு வரப்போகிறவர்களுக்கு, நீ ஓர் அடையாளமாக இருப்பதற்காக இப்பொழுது நாம் உன்னுடைய உடல்¹⁸ (எஞ்சியிருக்குமாறு செய்வதன்) மூலம் உனக்கு (ஒரு பகுதி) மீட்பைத் தருகின்றோம். மேலும் நிச்சயமாக மக்களுள் பெரும்பாலார் நம்முடைய அடையாளங்களைப் பற்றி கவனம் குறைவாக இருக்கின்றனர்.

أَدْرَكَهُ الْغَرَقُ ۚ قَالَ آمَنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي آمَنْتُ بِهِ بَنُو إِسْرَائِيلَ وَ أَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ ٩١

أَلَمْ نَكُنْ مِنْ قَبْلُ وَكُنْتُمْ مِنْ آتِلِينَ ۚ وَ قَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَ كُنْتَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ٩٢

فَالْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ خَلَقَ آيَةً ۗ وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ عَنْ آيَاتِنَا لَغَفُلُونَ ٩٣

18. இவ்வசனத்தின் மூலம் திருக்குர்ஆனின் உண்மை இன்று வரை நிரூபிக்கப்பட்டு வருகின்றது. ஏனெனில் மூஸா நபி (அலை) அவர்களின் காலத்திலுள்ள ஃபிர் அவ்னுடைய உடல், கடலில் மூழ்கி விட்டதன் பின்னர் காப்பாற்றப்பட்டு இன்று வரை பத்திரமாகப் பாதுகாக்கப்பட்டு இன்றுங்கூட எகிப்தின் அரும்பொருள் காட்சியகத்தில் உள்ளது.

94. நிச்சயமாக நாம் இஸ்ராயீலின் மக்களுக்கு உள்ளும் புறமும் (எல்லா வகையிலும்) சிறப்பிற்குரிய இடத்தை வழங்கினோம். (எல்லா வகையிலும்) தூய்மையான (விருப்பத்திற்குரிய) பொருள்களை (யும்) அவர்களுக்கு வழங்கினோம். பின்னர் அவர்களிடம் சரியான ஞானம் வந்து விட்ட அந்த நேரம் வரை அவர்கள் (எதிலும்) கருத்து வேறுபாடு கொள்ளவில்லை.¹⁹ அவர்கள் இப்பொழுது கருத்து வேறுபாடு கொண்டிருப்பது குறித்து²⁰ நிச்சயமாக உம்முடைய இறைவன் அவர்களுக்கிடையே மறுமை நாளில் தீர்ப்பு வழங்குவான்.

95. பின்னர் (குர்ஆனைப் படிப்பவரான) நீர்,²¹ உமக்கு நாம் இறக்கியது குறித்து ஏதாவது ஐயத்திற்குள்ளானால் உமக்கு முன்னர் இந்த வேதத்தைப் படித்துக் கொண்டிருப்போரிடம் கேளும்.

وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مُبَوَّأً صَدِيقٍ
وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ ۖ فَمَا اخْتَلَفُوا
حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْعِلْمُ ۗ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي
بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۖ فِيمَا كَانُوا فِيهِ
يَخْتَلِفُونَ ﴿٩٤﴾

فَإِنْ كُنْتَ فِي شَكٍّ مِّمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ
فَسْأَلِ الَّذِينَ يُقْرَأُونَ الْكِتَابَ مِنْ

19. அவர்களிடம் தூதர்கள் வந்தபோதெல்லாம் அவர்கள் கருத்து வேறுபாடு கொண்டனர். தூதர்களின் போதனைக்கு முன்னர் அவர்கள் ஐதீக நம்பிக்கையைக் கைக் கொண்டிருந்தனர்.

20. அவர்கள் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களிடம் கொண்ட கருத்து வேறுபாடு மற்றெல்லாவற்றையும் விட மிகப் பெரிய கருத்து வேறுபாடாக இருந்தது. மறுமை நாளில் கட்டாயம் இதற்குரிய தீர்ப்பு கிடைக்கும்.

21. 'நீர்' என்னும் இந்த முன்னிலை திருக்குர்ஆனை படிப்பவர்களைக் குறிக்கின்றது. நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களை குறிப்பிடவில்லை. ஏனென்றால் திருக்குர்ஆனின் கூற்றுக்கேற்ப அவர்கள் எல்லா ஐயத்திலிருந்தும் முற்றிலும் நீங்கியவர்களாவார்கள். அவர்களைக் குறித்து திருக்குர்ஆன், 'அன அவ்வலுல் முஸ்லிமீன்', 'கட்டுப்பட்டு நடப்பவர்களிலெல்லாம் நானே முதன்மையானவன்' என்று குறிப்பிடுகின்றது. (6:164)

நிச்சயமாக முழுமையான (ஓர்) உண்மை உம்முடைய இறைவனிடமிருந்து உம்மிடம் வந்துள்ளது. எனவே நீர் ஐயங்கொள்பவர்களைச் சார்ந்தவராகி விட வேண்டாம்.

96. மேலும் அல்லாஹ்வின் அடையாளங்களைப் பொய்ப்படுத்தியவர்களைச் சார்ந்தவராக நீர் ஒருபோதும் ஆகி விட வேண்டாம். இல்லையேல் நீர் நஷ்டவாளிகளைச் சார்ந்தவராகி விடுவீர்.

97. எவர்களைக் குறித்து உம்முடைய இறைவன் (இடமிருந்து தண்டனை பற்றிய) தீர்ப்பு வந்து விட்டதோ அவர்கள் ஒருபோதும் நம்பிக்கை கொள்ள மாட்டார்கள்.

98. மேலும் வேதனைக்குரிய தண்டனையை அவர்கள் காணும் வரை எல்லா அடையாளங்களும் அவர்களிடம் வந்து விட்டாலும் சரியே (அவர்கள் நம்பிக்கை கொள்ள மாட்டார்கள்).

99. நம்பிக்கையின் மூலமாக பயன் அடைந்த யூனஸுடைய சமுதாயத்தைத் தவிர்த்து ஏனைய நாட்டவர்கள் (அனைவரும்) ஏன் நம்பிக்கை கொள்ளவில்லை? (யூனஸுடைய சமுதாய மக்களாகிய) அவர்கள் நம்பிக்கை கொண்டபோது, நாம் அவர்களிடமிருந்து இவ்வுலக வாழ்க்கையிலேயே இழிவிற்குரிய

قَبْلِكَ ۚ لَقَدْ جَاءَكَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ۝⁹⁶

وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَتَكُونُوا مِنَ الْخَسِرِينَ ۝⁹⁷

إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ ۝⁹⁸

وَلَوْ جَاءَتْهُمْ كُلُّ آيَةٍ حَتَّى يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ۝⁹⁹

فَلَوْلَا كَانَتْ قَرِيَةً ۗ آمَنْتُ فَفَتَحَهَا إِيْمَانُهَا ۗ
إِلَّا قَوْمٌ يَبْئَسُونَ ۗ لَمَّا آمَنُوا كَشَفْنَا عَنْهُمْ
عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
وَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ۝⁹⁹

தண்டனையை அகற்றி விட்டோம். மேலும் அவர்களுக்குச் சிறிது காலம் வரை (எல்லா வகையான) பொருட்களையும் வழங்கினோம்.

100. மேலும் உமது இறைவன் (கட்டாயமாக) விரும்பிருந்தால் பூமியிலுள்ளவர்கள் எல்லாருமே ஒன்றாக நம்பிக்கை கொண்டிருப்பர். (எனவே இறைவனே கட்டாயப்படுத்தாதிருக்கும் போது) மக்கள் நம்பிக்கை கொள்வதற்காக நீர் அவர்களைக் கட்டாயப்படுத்துவீரா?

101. அல்லாஹ்வின் அனுமதியின்றி எந்த ஆன்மாவாலும் நம்பிக்கை கொள்ள இயலாது. அறிவைப் பெற்றிருந்தும், அதனால் சிந்தித்துச் செயல்படாதவர்களிடத்து அவன் தனது கோபத்தை இறக்குகின்றான்.

102. நீர் (அவர்களிடம்): நீங்கள் வானங்களிலும் பூமியிலும் (நிகழ்ந்துகொண்டு) இருப்பது என்னவென்று (சிந்தித்துப்) பாருங்கள் என்று கூறுவீராக. ஆனால் எவ்வகையான அடையாளங்களும், அவை அமைதிக்குரியவையாயினும் சரியே, எச்சரிக்கக்கூடிய செய்திகளாயினும் சரியே, நம்பிக்கை கொள்ளாத மக்களுக்கு எப்பயனும் அளிக்காது.

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَأَمَنَّ مِنَ فِي الْأَرْضِ
كُلَّهُمْ جَمِيعًا ۖ أَفَأَنْتَ تُكْرِهُ النَّاسَ حَتَّى
يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿١٠٠﴾

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تُوْمِنَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ
وَيَجْعَلُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٠١﴾

قُلِ انظُرُوا مَاذَا فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ ۗ وَمَا تُغْنِي الْأَيْتُ وَالنُّذُرُ
عَنْ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٢﴾

103. பின்னர் அவர்கள் தங்களுக்கு முன்னர் சென்று விட்டவர்களின் (தண்டனை) நாட்களைப் போன்ற நாட்களைத் தவிர வேறெதனை எதிர்பார்த்துக் கொண்டிருக்கின்றனர்? நீர் அவர்களிடம் கூறுவீராக: நீங்கள் எதிர்பார்த்திருங்கள். நிச்சயமாக நானும் உங்களுடன் எதிர்பார்ப்பவர்களுள் ஒருவனாக இருக்கின்றேன்.

104. பின்னர் நாம் நம்முடைய தூதர்களையும், அவர்களிடத்து நம்பிக்கை கொண்டவர்களெல்லா ரையும் காப்பாற்றுவோம். இவ்வாறே (எப்போதும் நடைபெறுகிறது). நாம் நம்பிக்கை கொண்டவர்களைக் காப்பாற்றுவதைக் கடமையாகக் கொண்டுள்ளோம்.

105. நீர் கூறுவீராக: மக்களே! நீங்கள் என்னுடைய மார்க்கத்தைப் பற்றி ஏதேனும் ஐயம் கொண்டிருப்பின் (ஒன்றைக் கேட்டுக் கொள்ளுங்கள்:) அல்லாஹ்வையன்றி, நீங்கள் வணங்குபவர்களை நான் வணங்குவ தில்லை. மாறாக, நான் உங்களுக்கு மரணத்தையளிப்பவனாகிய அல்லாஹ்வை வணங்குகின்றேன். மேலும் நான் நம்பிக்கை கொண்டிருப்பவர்களைச் சேர்ந்தவனாக விளங்க வேண்டுமென்று எனக்குக் கட்டளையிடப்பட்டுள்ளது.

فَهَلْ يَنْتَظِرُونَ إِلَّا مِثْلَ أَيَّامِ الَّذِينَ
خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِمْ ۗ قُلْ فَانْتَظِرُوا إِنِّي
مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ﴿١٠٣﴾

ثُمَّ نُنَجِّي رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا كَذَلِكَ
حَقًّا عَلَيْنَا نُنَجِّي الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٤﴾

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنتُمْ فِي شَكٍّ مِنْ
دِينِي فَلَا أَعْبُدُ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ
دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ أَعْبُدُ اللَّهَ الَّذِي
يَتَوَقَّعُكُمْ ۗ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ
الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٥﴾

106. மேலும் (பின்னரும் இறைக் கட்டளைகளை நான் எடுத்துரைக்க வேண்டுமென்று எனக்குக் கட்டளையிடப்பட்டுள்ளது). நீர் முற்றிலும் (அல்லாஹ்வின் பக்கம்) சாய்ந்தவராய், நம்பிக்கையை உமது உறுதியான குறிக்கோளாக்கிக் கொள்வீராக. மேலும் நீர் ஒருபோதும் இணைவைப்பவர்களைச் சார்ந்தவராகிவிட வேண்டாம்.

107. மேலும், அல்லாஹ்வையன்றி உமக்குப் பயன் அளிக்காததும், நஷ்டமளிக்காததுமான எதையும் நீர் அழைக்க வேண்டாம். நீர் (அவ்வாறு) செய்தால், அந்நிலையில் நிச்சயமாக நீர் அநீதி இழைப்பவர்களைச் சார்ந்தவராவீர்.

108. மேலும், அல்லாஹ் உமக்கு ஏதாவதொரு துன்பத்தைக் கொடுத்தால் அதனை அகற்றுபவர் அவனையன்றி வேறெவருமில்லை. அவன் உமக்கு ஏதாவதொரு நன்மையினை நாடினால், அவனுடைய அருளைத் தடுத்து நிறுத்துபவர் எவருமில்லை. அவன் தன் அடியார்களுள் தான் விரும்புவருக்குத் தன் அருளை வழங்குகின்றான். மேலும் அவன் மிக அதிகமாக மன்னிப்பவனும், மேன்மேலும் கருணை காட்டுவனும் ஆவான்.

وَأَنْ أَقِمَّ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا
وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٦﴾

وَلَا تَدْعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ
وَلَا يَضُرُّكَ ۚ فَإِنْ فَعَلْتَ فَإِنَّكَ
إِذَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٧﴾

وَأِنْ يَمْسَسْكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ
إِلَّا هُوَ ۚ وَإِنْ يُرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَادَّ
لِفَضْلِهِ ۗ يُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۗ
وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٨﴾

109. நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக: மக்களே! உங்களிடம் உங்கள் இறைவனிடமிருந்து உண்மை வந்து விட்டது. எனவே நேர்வழியினைப் பின்பற்றுபவர் தமக்காகவே பின்பற்றுகின்றார். (இந்த வழியிலிருந்து) தவறி விடுகின்றவர் தமக்கு எதிராகவே தவறுகின்றார். மேலும் நான் உங்களுக்குப் பொறுப்பாளியல்லன்.

110. உமக்கு அருளப்படுகின்ற இறையறிவிப்பை நீர் பின்பற்றுவீராக. மேலும் அல்லாஹ் தீர்ப்பு வழங்கும் வரை பொறுமையை மேற்கொள்வீராக. மேலும் தீர்ப்பு வழங்குபவர்

ரு11 களுள் சிறந்தவன் அவனே.

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ ۖ فَمَنِ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۗ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ۝١٠٩

وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَاصْبِرْ حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللَّهُ ۗ وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ۝١١٠

۝١١٠

سُورَةُ هُودٍ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ مِائَةٌ وَارْبَعٌ وَعِشْرُونَ آيَةً وَعَشْرَةٌ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : ஹூது

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா
வசனங்கள் : 124 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)
பிரிவுகள் : 10 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன் மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்).

2. நான் அல்லாஹ்; பார்க்கக் கூடியவன்.¹ (இது) உறுதி வாய்ந்த வசனங்களைக் கொண்ட ஒரு வேதமாகும். மேலும் அவை, மிக நுட்பமான ஞானமுள்ளவனும் நன்கு அறிந்தவனுமான (இறை)வனிடமிருந்து மிகத் தெளிவாக விளக்கப்பட்டுள்ளவையாகும்.

3. (இதன் போதனையானது:) நீங்கள் அல்லாஹ்வையன்றி (வேறெதையும்) வணங்காதீர்கள். நிச்சயமாக நான் அவன் புறமிருந்து உங்களை எச்சரிப்பவனாகவும் மிகவும் முக்கியத்துவம் வாய்ந்த செய்திகளை அறிவிப்பவனாகவும் வந்துள்ளேன்.²

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

الرَّحْمَنُ كَتَبَ أَحْكَمَتْ آيَاتُهُ ثُمَّ

فَصَلَّتْ مِنْ لَدُنِّ حَكِيمٍ خَبِيرٍ ②

أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ ③ إِنِّي لَكُمْ

مِّنْهُ نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ ④

1. 'அலிஃப் லாம் ரா' என்பதற்கு நான் - அல்லாஹ் பார்ப்பவனாவேன் என்று பொருள். இவ்வெழுத்துக்களுக்கான விளக்கத்தை 10 -ஆவது அதிகாரமாகிய சூரா யூனுஸின் 2 -ஆவது வசனத்தில் காண்க. சுருக்கெழுத்துக்களுக்கான விரிவான விளக்கத்திற்கு அதிகாரம் பக்கரா, வசனம் 2 -இன் அடிக்குறிப்பில் காண்க.

2. பஷாரத் என்பதன் பொருள் நற்செய்தி என்பதாகும். ஆனால் அரபி மொழியில் இதன் பொருள் முக்கிய செய்தி என்பதாகும் - அது எச்சரிக்கையைக் கொண்டதாகவும் இருக்கலாம்.

4. மேலும் நீங்கள் உங்கள் இறைவனிடம் பாவமன்னிப்புக் கோரி அவன் பக்கம் திரும்புங்கள். (அவ்வாறாயின்) அவன் உங்களுக்கு குறிப்பிட்ட ஒரு காலம் வரை அழகிய பொருளை வழங்குவான். மேலும் அருளுக்குரிய ஒவ்வொருவருக்கும் தன் அருளை வழங்குவான். பின்னர் நீங்கள் புறக்கணித்து விட்டால், நிச்சயமாக நான் உங்களுக்குப் பெருந் தண்டனைக்குரிய ஒரு நாளைக் குறித்து அஞ்சுகின்றேன்.

5. நீங்கள் திரும்ப வேண்டியது அல்லாஹ்விடமே. மேலும் அவன் எல்லாவற்றிற்கும் முழுமையான ஆற்றல் பெற்றவனாவான்.

6. கவனமாகக் கேளுங்கள். நிச்சயமாக அவர்கள் அவனிடம் இருந்து மறைந்து கொள்ள வேண்டும் என்பதற்காக அவர்கள் தங்கள் நெஞ்சங்களை திருப்பிக் கொண்டே இருக்கின்றனர். கவனமாகக் கேளுங்கள். அவர்கள் தங்கள் ஆடைகளைக் கொண்டு மூடிக் கொள்ளும்போது (கூட) அவர்கள் மறைப்பதையும், அவர்கள் வெளியிடுவதையும் அவன் அறிகின்றான். நிச்சயமாக அவன், நெஞ்சங்களிலுள் வற்றைய (யும்) அறிபவனாக இருக்கின்றான்.

وَإِنِ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ
يُمِيعْكُمْ مَتَاعًا حَسَنًا إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَيَّ
وَيُوتِ كُلَّ ذِي فَضْلٍ فَضْلَهُ ۗ وَإِن تَوَلَّوْا
فَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ وَّكَبِيرٍ ۝

إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ ۚ وَهُوَ عَلَىٰ
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

أَلَا إِنَّهُمْ يَثْنُونَ صُدُورَهُمْ لِيَسْتَخْفُوا
مِنْهُ ۗ أَلَا حِينَ يَسْتَغْشُونَ ثِيَابَهُمْ
يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ
إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝

7. மேலும் பூமியில் உள்ள எல்லா உயிரினத்திற்கும் உணவளிப்பது அல்லாஹ்வின் பொறுப்பில் உள்ளது. மேலும் அதன் தற்காலிகமானதும் நிரந்தரமானதுமான தங்குமிடத்தை³ அவன் அறிகின்றான். (இவை) எல்லாம் தெளிவான ஒரு நூலில் (பதிவாகி) உள்ளன.

8. மேலும் வானங்களையும், பூமியையும் அவனே ஆறு காலக் கட்டங்களில் படைத்தான். மேலும் அவனுடைய அரியணை⁴ நீரின் மீதுள்ளது. உங்களுள் எவருடைய செயல்கள் மிகச் சிறந்தவை என அவன் உங்களைச் சோதிப்பதற்காக (இவற்றைப் படைத்தான்). மேலும் நீர் (அவர்களிடம்) மரணத்திற்குப் பின்னர் நீங்கள் நிச்சயமாக எழுப்பப் படுவீர்கள் என்று கூறினால் இது தெளிவான ஓர் ஏமாற்றே ஆகும் என்று நிராகரிப்போர் நிச்சயமாகக் கூறுவர்.

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا
كُلٌّ فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ⑦

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ لِيَلْوَكُمْ أَيْكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَلَئِنْ قُلْتُمْ إِنَّكُمْ مَبْعُوثُونَ مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ⑧

3. 'முஸ்தகர், முஸ்தவ்தஅ' ஆகிய இரு சொற்களின் விளக்கத்தை 6 -ஆவது அத்தியாயமாகிய அல் அன்ஆம் வசனம் 99 -இன் அடிக்குறிப்பில் காண்க.

4. அரியணை என மொழி பெயர்த்துள்ள 'அர்ஷ்' என்ற சொல்லுக்கு ஆட்சி, அடிப்படை நியதி என்று பொருள். திருக்குர்ஆனில் தண்ணீர் என்ற சொல் இறையறிவிப்பிற்காகவும் பயன்படுத்தப்படுவதுண்டு. எனவே இங்கு இறையறிவிப்பின் மூலம் தன்னுடைய கட்டளைகளைச் செயல்படுத்துவதே இறை ஆட்சியின் அடிப்படை நியதி என்று சுட்டிக் காட்டப்பட்டுள்ளது. சாதாரணத் தண்ணீரென்றோ அல்லது அரியணையென்றோ இங்குப் பொருள் கொள்ள முடியாது. ஏனெனில், இறைவனுக்கு நிகரானது எதுவுமில்லை. எனவே உலகப் பொருட்களான தண்ணீர், அரியணை இவற்றையே இறைவன் பயன்படுத்துகிறான் என்று கொள்ளவியலாது.

9. மேலும் குறிப்பிட்ட ஒரு காலம் வரை அவர்களை விட்டு அத்தண்டனையை நாம் பிற்படுத்தினால், அதனைத் தடுத்துக் கொண்டிருப்பது எது என்று அவர்கள் கட்டாயம் கூறுவார்கள் என்பது உறுதி. கவனமாகக் கேட்டுக் கொள்ளுங்கள்! அது அவர்களிடம் வரும் நாளில், அவர்களை விட்டும் அது அகற்றப்பட மாட்டாது. அவர்கள் ஏளனம் செய்து கொண்டிருந்த (தன் தண்டனையான)து அவர்களைச் சூழ்ந்து கொள்ளும்.

௧1

10. மேலும் நம்மிடமிருந்து (ஏதாவதொரு) அருளை மனிதன் சுவைத்துப் பார்க்குமாறு நாம் செய்து, பின்னர் நாம் அதனை அவனிடம் இருந்து அகற்றி விட்டால், அவன் முற்றிலும் நம்பிக்கையிழந்தவனாகவும், அருளை மறுப்பவனாகவும் ஆகி விடுகின்றான்.

11. மேலும் அவனுக்கேற்பட்ட துன்பத்திற்குப் பின்னர், நாம் அவனை ஏதாவதொரு (பெரும்) அருட்கொடையைச் சுவைக்கச் செய்தால் (இப்பொழுது) என் துன்பங்கள் (எல்லாம்) என்னை விட்டும் நீங்கி விட்டனவென்று அவன் கூறுகின்றான். நிச்சயமாக, அவன் மிகுந்த பெருமை கொண்டவனாகவும், ஆணவம் மிகுந்தவனாகவும் இருக்கின்றான்.

وَلَيْسَ آخِرُنَا عَنْهُمْ الْعَذَابُ إِلَىٰ أُمَّةٍ
مَّعْدُودَةٍ لِّقَوْلِكَ مَا يَحْسِبُهُ ۗ أَلَا يَوْمٌ
يَأْتِيهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ
بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ۙ

ع
ف

وَلَيْسَ أَذِقْنَا الْإِنْسَانَ مِثْرَحَمَةً ثُمَّ نَزَعْنَاهَا
مِنْهُ ۚ إِنَّهُ لَكَيْفُوسٌ كَفُورٌ ۝

وَلَيْسَ أَذِقْنَاهُ نَعْمَاءَ بَعْدَ ضَرَاءٍ مَسَّتْهُ
لِيَقُولَنَّ ذَهَبَ السَّيِّئَاتُ عَنِّي ۗ إِنَّهُ
لَفَرِحٌ فَخُورٌ ۝

12. ஆயினும் பொறுமையினை மேற்கொண்டு நற்செயல்கள் செய்வோருக்கு, மன்னிப்பும் பெரும் கூலியும் (விதிக்கப்பட்டு) உள்ளன.

13. உமக்கு வஹியின் மூலம் அறிவிக்கப்பட்டதன் ஒரு சிறு பகுதியினை (மக்களுக்கு எட்ட வைக்காது) ஒருவேளை நீர் விட்டு விடுவதற்கு ஆயத்தமாகி விடலாம் (என்று நிராகரிப்பவர்கள் உம்மிடம் எதிர்பார்க்கின்றனர்). இவருக்கு ஏதாவதொரு கருவூலம் ஏன் இறக்கப்படவில்லை அல்லது இவருடன் ஏதாவதொரு வானவர் (ஏன்) வரவில்லை என்ற அவர்களின் ஆட்சேபணையின் காரணத்தால் உமது உள்ளம் (ஒருவேளை) துன்பம் அடையலாம் (என்றும் அவர்கள் எதிர்பார்க்கின்றனர்). நீர் ஓர் எச்சரிப்பவரேயாவீர். மேலும் அல்லாஹ் எல்லாவற்றிற்கும் பாதுகாவலனாவான்.

14. அவர் இந்த வேதத்தை இட்டுக்கட்டியுள்ளார் என்று அவர்கள் கூறுகின்றனரா? நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக: (இவ்வாறு கூறுவதில்) நீங்கள் உண்மையாளர்களாயின், நீங்களும் இதனைப் போன்ற பத்து அதிகாரங்களை (நீங்களாகவே) இயற்றிக் கொண்டு வாருங்கள். மேலும் (உங்கள் உதவிக்காக) அல்லாஹ்வையன்றி

إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
أُولَئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١٧﴾

فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضُ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ
وَضَائِقٌ بِهِ صَدْرُكَ أَنْ يَقُولُوا الْوَلَا
أَنْزَلَ عَلَيْهِ كَنْزًا أَوْ جَاءَ مَعَهُ مَلَكٌ
إِنَّمَا أَنْتَ نَذِيرٌ ﴿١٨﴾ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ
وَكَوْنٍ ﴿١٩﴾

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ ﴿١٧﴾ قُلْ فَأْتُوا بِعَشْرِ
سُورٍ مِّثْلِهِ مُفْتَرِيَةٍ وَادْعُوا مِن
أَسْطَعْتُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ إِن كُنتُمْ
صَادِقِينَ ﴿١٨﴾

உங்களால் (அழைக்க) முடிந்தவர்களை அழைத்துக் கொள்ளுங்கள்.

15. எனவே, உங்கள் வார்த்தைகளை அவர்கள் ஏற்றுக் கொள்ளவில்லையாயின், அல்லாஹ்வின் (தனிப்பட்ட) ஞானத்தினால் இது இறக்கப்பட்டுள்ளது என்றும், அவனையன்றி வேறொருமவணக்கத்திற்குரியவர் இல்லையென்றும் அறிந்து கொள்ளுங்கள். எனவே நீங்கள் முழுமையாகக் கட்டுப்பட்டு நடப்பீர்களா? (நடக்க மாட்டீர்களா?)

16. இவ்வலக வாழ்க்கையையும் அதன் அலங்காரத்தையும் (தங்களின்) குறிக்கோளாகக் கொண்டவருக்கு நாம் அவர்களின் செயல்(களுக்குரிய பலன்)களை இவ்வலகிலேயே முழுமையாகக் கொடுத்து விடுவோம். அவர்களுக்கு இதில் குறைவாகக் கொடுக்கப்பட மாட்டாது.

17. இத்தகையோருக்கு மறுமையில் (நரக) நெருப்பைத் தவிர வேறொன்றுமில்லை. அவர்கள் இ(ந்)த (உலக வாழ்)றாகாகச் செய்தது அதில்⁵ முற்றிலும் பயனற்றதாய் விடும். அவர்கள் செய்து கொண்டு இருப்பது வீணாகி விடும்.

فَأَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَكُمْ فَاعْلَمُوا أَنَّمَا
أَنْزَلَ بِعِلْمِ اللَّهِ وَآنُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٥﴾

مَنْ كَانَ يَرِيدُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزَيَّنَّتْهَا
نُوفًا إِلَيْهِمْ أَعْمَالَهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا
لَا يَبْخَسُونَ ﴿١٦﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا
النَّارُ ۖ وَحَبِطَ مَا صَنَعُوا فِيهَا وَبِطُلَّ مَا
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٧﴾

5. மறுமை வாழ்க்கையில்.

18. எனவே தம் இறைவனிடம் இருந்து மிகத் தெளிவானதொரு சான்றைப் பெற்றவரும்⁶ தமது உண்மைத் தன்மையை உறுதிப் படுத்தி இறைவனிடமிருந்து தம்மைத் தொடர்ந்து வரும் ஒரு சாட்சி⁷யை உடையவரும், (அக்கால) மக்களுக்கு வழிகாட்டுதலாகவும் கருணையாகவும் இருந்த மூஸாவின் வேதம் (சாட்சியாக) கொண்டவருமான ஒருவர் எவ்வாறு பொய்வாதி ஆவார்? (இவற்றில் கவனம் செலுத்தும்) அவர்களே, அவரிடத்து நம்பிக்கை கொள்வார்கள். எதிர்க்கின்ற கோத்திரத்தாருள் அவரை மறுப்பவர்களுக்கு வாக்களிக்கப்பட்ட இடம் நரகமாகும். எனவே (செவியேற்பவரே!) நீர் அதனைப் பற்றி எவ்வித ஐயத்திற்கும் ஆளாக வேண்டாம். நிச்சயமாக இது உம்முடைய இறைவனிடமிருந்துள்ள உண்மையாகும். ஆனால் மக்களில் பெரும்பாலார் நம்பிக்கை கொள்வதில்லை.

أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّهِ وَيَتْلُوهُ
شَاهِدَةً مِّنْهُ وَمِنْ قَبْلِهِ كَتَبَ مُوسَىٰ إِمَامًا
وَّ رَحْمَةً ۗ أُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ ۗ وَمَنْ
يَكْفُرْ بِهِ مِنَ الْأَحْزَابِ فَالنَّارُ مَوْعِدُهُ ۗ
فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّنْهُ ۗ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ
رَبِّكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ۝١٨

6. முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்கள்.

7. அவருடைய சமுதாயத்தினரிலிருந்து ஒருவர் தோன்றுவார். அவர் தமக்குக் கிடைக்கும் இறையறிவிப்புகள் மூலம் அன்னாரது உண்மையினை நிலைநாட்டுவார். ஆம்: முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களுக்கு மூன்று சாட்சிகள் உண்டு. அவற்றுள் ஒன்று, அவர் தாமே சான்றுகளைக் கொண்டவராக விளங்குவார். இரண்டாவதாக அவருடைய சமுதாயத்தினருள் அவ்லியாவல்லாஹ் என்னும் இறைநேசர்கள் தோன்றி அவரது உண்மைக்குச் சாட்சி பகர்ந்து கொண்டேயிருப்பார்கள். [இத்தகையோரில் மிகச்சிறந்தவர் வாக்களிக்கப்பட்ட மஸீஹ் (அலை) ஆவார்.] மூன்றாவதாக இதற்கு முன்னரும் ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை) அவர்களின் வேதம் அவரது உண்மைக்குச் சாட்சி பகர்ந்து கொண்டேயிருந்தது. இத்தனை சாட்சிகள் வேறெந்த நபிக்கும் கிடைக்கவில்லை.

19. மேலும் அல்லாஹ்வின் மீது பொய்யைப் புனைந்து கூறுபவனை விட மிக்க அநீதி இழைப்பவன் எவன்? இத்தகையோர் தம் இறைவன் முன் கொண்டு வந்து நிறுத்தப்படுவர். இவர்களே தங்கள் இறைவன் மீது பொய்யைப் புனைந்து கூறினர் என்று சாட்சியமளிப்பவர்கள் (எல்லாரும்) கூறுவர். கவனமாகக் கேளுங்கள்: அல்லாஹ்வின் சாபம் அநீதியிழைப்பவர்கள் மீது உண்டாகும்.

20. (அநீதியிழைப்பவர்களாகிய) அவர்கள் அல்லாஹ்வின் (பக்கம் கொண்டு செல்லும்) பாதையை விட்டு (மக்களை) தடுத்து, இதில் கோணலை உருவாக்க விரும்புகின்றனர். அவர்களே பின்னர் வரவிருக்கின்ற (நேரத்)தை (மற்றெல்லாரையும் விட அதிகமாக) நிராகரிப்பவர்களாக இருக்கின்றனர்.

21. இவர்களால் பூமியில் (இறை இயக்கங்களை) பலவீனப்படுத்த முடியாது. இவர்களுக்கு அல்லாஹ்வையன்றி நண்பர்கள் எவரும் இருப்பதுமில்லை. இவர்களுக்கு இருமடங்கு தண்டனை வழங்கப்படும். (அதாவது இவ்வலகிலும், மறு உலகிலும் தண்டனை வழங்கப்படும்.) இவர்களால் (சிறிதும்) கேட்கவும் முடியாது; பார்க்கவும் முடியாது.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا
أُولَٰئِكَ يُعْرَضُونَ عَلَىٰ رَبِّهِمْ وَيَقُولُ
الْأَشْهَادُ هَٰؤُلَاءِ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَىٰ
رَبِّهِمْ ۚ أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿١٩﴾

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ
وَيَبْغُونَهَا عَوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ
كٰفِرُونَ ﴿٢٠﴾

أُولَٰئِكَ لَمْ يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي
الْأَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ
أَوْلِيَاءَ ۚ يُضَعَّفُ لَهُمُ الْعَذَابُ ۗ مَا
كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ السَّمْعَ وَمَا كَانُوا
يُبْصِرُونَ ﴿٢١﴾

22. தங்களையே நஷ்டத்திற்குள்ளாக்கிக் கொண்டவர்கள் இவர்களே. அவர்கள் (அல்லாஹ்வின் மீது) இட்டுக்கட்டிக் கூறியவையும் அவர்களின் (பிடியி)லிருந்து தப்பிச் சென்று விடும்.

23. இவர்களே மறுமையில் (மற்றெல்லாரையும் விட) மிகவும் நஷ்டத்திற்குரியவர்கள் என்பது உறுதி.

24. நம்பிக்கை கொண்டு நற்செயல்களைச் செய்து தம் இறைவனிடம் பணிந்து நடப்பவர்கள் நிச்சயமாக சுவர்க்கத்தில் வாழ்பவர்களாவர். அவர்கள் அதில் என்றென்றும் வாழ்ந்து வருவர்.

25. இவ்விரு சாராரின் நிலை குருடர், பார்வை உடையவர், செவிடர், நன்கு கேட்பவர் ஆகியவர்(களின் நிலை)களைப் போன்றது.⁸ இவ்விருவரின் நிலைமை சமமானதா? இவ்வாறிருந்தும் நீங்கள் உணர்ந்து

ரு2 கொள்வதில்லையா?

أُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ
وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢٢﴾

لَا جَرَمَ أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ
الْآخَسِرُونَ ﴿٢٣﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
وَاجْتَبَوْا إِلَىٰ رَبِّهِمْ ۗ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ
الْجَنَّةِ ۗ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٤﴾

مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَىٰ وَالْأَصْمَىٰ
وَالْبَصِيرِ وَالسَّمِيعِ ۗ هَلْ يَسْتَوِينَ
مَثَلًا ۗ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٢٥﴾

8. திருக்குர்ஆனில் குருடர், செவிடர் மற்றும் பார்வையுடையவர், நன்கு கேட்பவர் என்ற சொற்கள் சேர்த்து குறிப்பிடப்பட்டுள்ளன. ஆனால் குருடர் என்பதற்கு எதிர் சொல்லாக பார்வை உடையவர் என்றும், செவிடர் என்பதற்கு எதிர் சொல்லாக நன்கு கேட்பவர் என்றும் கூறப்படுகிறது. எனவே இந்த சொல் வழக்கிற்கேற்ப நாம் சொற்றொடரை முன்பின் மாற்றி அமைத்துள்ளோம். இது ஒரு சொற்றொடரை முன்பின் மாற்றி அமைக்கும் வழக்கத்திலுள்ள அரபி விதிமுறை(யாகிய லஃப்வ-நஷர்)க்கு ஏற்றதாகும்.

26. நாம் நூறறு அவருடைய சமுதாயத்தினரிடம் அனுப்பினோம். (அவர் இவ்வாறு கூறினார்:) நான் உங்களுக்கு (மிக) மிகத் தெளிவான எச்சரிக்கையாளனாக உள்ளேன்.

27. நீங்கள் அல்லாஹ்வையன்றி வேறெதனையும் வணங்கக் கூடாது. நிச்சயமாக உங்களுக்கு வேதனை தரக்கூடிய நாளின் தண்டனை குறித்து நான் அஞ்சுகின்றேன் (என்றும் கூறினார்).

28. இதற்கு அவருடைய சமுதாயத்தினருள் (அவரை) நிராகரித்த பெரியவர்கள் (அவரிடம்): நாங்கள் உம்மை எங்களைப் போன்ற ஒரு மனிதராகவே அன்றிக் காணவில்லை. மேலும் எங்களுள் மேற்போக்காகப் பார்க்கும்போது அடிமடத்திலுள்ளவர்களைத் தவிர வேறெவரும் உம்மைப் பின்பற்றியதை நாங்கள் காணவில்லை. மேலும் எங்களை விட உம்மிடம் எச்சிறப்பையும் நாங்கள் காணவில்லை. மாறாக உங்களைப் பொய்யர்களென்றே நாங்கள் நம்புகிறோம்.

29. அவர் கூறினார்: என் சமுதாயத்தினரே! (நீங்களே) சொல்லுங்கள். நான் என் இறைவனிடமிருந்து (வந்து)ள்ள தெளிவான ஒரு சான்றில் இருக்க, மேலும் அவன் தன்னிடமிருந்து தனது (மாபெரும்) ஓர் அருளை

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ إِنِّي لَكُمْ
نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٦﴾

أَنْ لَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ
عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمِ الْيَوْمِ ﴿٢٧﴾

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا
نَرُبَكَ إِلَّا بَشَرًا مِثْلَنَا وَمَا نَرُبَكَ
إِثْبَعَكَ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ أَرَادْنَا بِأَدَى
الرَّأْيِ وَمَا نَرَىٰ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ
بَلْ نَنظُرُكُمْ كَذِبِينَ ﴿٢٨﴾

قَالَ يَقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ
مِّنْ رَبِّي وَإِنِّي رَحِمَةٌ مِّنْ عِنْدِهِ

எனக்கு வழங்கியும் இருக்க, அது உங்களுக்கு ஐயத்திற்குரியதாகவும் இருக்கிறதென்றால் (உங்கள் நிலை என்னவாகும்?) அதை நீங்கள் வெறுப்பவர்களாக இருக்கின்ற நிலையில் அதை ஏற்றுக் கொள்ளுமாறு நாங்கள் உங்களைக் கட்டாயப்படுத்துவோமா?⁹

30. மேலும் என் சமுதாயத்தினரே! நான் இதற்காக உங்களிடம் பொருள் எதுவும் கேட்பதில்லை. எனக்குரிய நற்பலன் அல்லாஹ்வையன்றி வேறெவரிடத்திலுமில்லை. நம்பிக்கை கொண்டவர்களை நான் ஒருபோதும் விரட்டி விடமாட்டேன். நிச்சயமாக அவர்கள் தங்கள் இறைவனைச் சந்திக்கக் கூடியவர்களாவர். ஆனால் உங்களை அறிவற்ற மக்களாக நான் காண்கிறேன்.

31. மேலும் என் சமுதாயத்தினரே! நான் அவர்களை விரட்டி விட்டால் அல்லாஹ்விடமிருந்து எனக்கு உதவி செய்பவர் எவர்? இவ்வாறிருந்தும் நீங்கள் உணர்ந்து கொள்வதில்லையா?

32. மேலும் அல்லாஹ்வின் கருவூலங்கள் என்னிடமுள்ளன வென்றோ, மறைவானதை நான் அறிவேன் என்றோ நான் உங்களிடம் கூறுவதில்லை. மேலும் நான்

فَعَمِيَتْ عَلَيْكُمْ أَنْزِلْمَكُمُوهَا
وَأَنْتُمْ لَهَا كَرِهُونَ ﴿٩﴾

وَيَقُولُ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مَا لَآ إِنْ
أَجْرِي إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَمَا أَنَا بِظَارِدِ
الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّهُمْ مُلْقُوا رَبِّهِمْ
وَلَكِنِّي أَرُكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ ﴿٣٠﴾

وَيَقُولُ مَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ
طَرَدْتُهُمْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٣١﴾

وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا
أَعْلَمُ الْغَيْبِ وَلَا أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ وَلَا

9. கட்டாயப்படுத்தி மார்க்கத்தை ஏற்றுக் கொள்ள வைப்பது நபிமார்களின் செயல்முறையன்று.

வானவராக இருக்கிறேன் என்றும் நான் கூறுவதில்லை. உங்கள் கண்கள் எவர்களை இழிவாகக் காண்கின்றனவோ, அவர்களைக் குறித்து, அல்லாஹ் அவர்களுக்கு (ஒருபோதும்) எந்த நன்மையையும் வழங்கமாட்டான் என்றும் நான் கூறுவதில்லை. அவர்களின் உள்ளங்களில் உள்ளதை அல்லாஹ் (தான் எல்லாரையும் விட) நன்கு அறிகின்றான். நீங்கள் கூறுவது போன்று நானும் கூறினால் நிச்சயமாக நான் அநீதியிழைப்பவர்களைச் சார்ந்தவனாகி விடுவேன்.

33. அவர்கள் கூறினர்: நூஹே! நீர் எங்களுடன் வாதம் செய்து விட்டீர். ஆம், நன்றாகவே வாதம் செய்து விட்டீர். எனவே நீர் உண்மையாளர்களைச் சார்ந்தவராக இருப்பின் எ(ந்தத்)த(ண்ட)னைப் பற்றி நீர் எங்களைப் பயமுறுத்துகின்றீரோ அதனை எங்களிடம் கொண்டு வாரும்.

34. அவர் கூறினார்: அல்லாஹ் நாடினால் அவனே அதனை உங்களிடம் கொண்டு வருவான். மேலும் (அவனை) உங்களால் செயலிழக்கச் செய்ய முடியாது.

35. மேலும் நான் உங்களுக்கு அன்பான முறையில் அறிவுறுத்த நாடினாலும், நீங்கள் வழிதவறியவர்களாகவே இருக்க அல்லாஹ் முடிவு

أَقُولُ لِلَّذِينَ تَزْدَرِي أَعْيُنُكُمْ لَنْ يُؤْتِيَهُمُ اللَّهُ خَيْرًا ۗ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا فِي أَنْفُسِهِمْ ۗ إِنِّي إِذًا لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٣٣﴾

قَالُوا أَيُّوْحُ قَدْ جَدَلْتَنَا فَأَكْثَرْتَ جِدَالَنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِينَ ﴿٣٤﴾

قَالَ إِنَّمَا يَأْتِيكُمْ بِهِ اللَّهُ إِنْ شَاءَ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٣٥﴾

وَلَا يَنْفَعُكُمْ نُصْحِي إِنْ أَرَدْتُ أَنْ أَنْصَحَ لَكُمْ إِنْ كَانَ اللَّهُ يُرِيدُ

செய்தால், என் அறிவுரை உங்களுக்கு எப்பலனும் அளிக்காது. அவனே உங்கள் இறைவன். மேலும் அவனிடமே நீங்கள் திருப்பப்படுவீர்கள்.

أَنْ يُغْوِيَكُمْ ۗ هُوَ رَبُّكُمْ وَإِلَيْهِ
تَرْجَعُونَ ﴿٣٥﴾

36. இதனை அவர் இட்டுக்கட்டிக் கூறியுள்ளார் என்று அவர்கள் கூறுகின்றனரா? நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக: நானாக இதனை இட்டுக்கட்டிக் கூறியிருந்தால் எனது (பயங்கரமான இக்)குற்றம் எனக்கே சாரும். நீங்கள் செய்கின்ற (பயங்கரமான இக்)குற்றங்களில் இருந்தும் நான் விலகியவனாவேன்.

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ ۗ قُلْ إِنْ افْتَرَيْتُهُ
فَعَلَىٰ إِجْرَامِي وَأَنَا بَرِيءٌ مِّمَّا
تُجْرِمُونَ ﴿٣٦﴾

ரு3

37. மேலும் நூஹுக்கு வஹி அறிவிக்கப்பட்டது: (ஏற்கெனவே) நம்பிக்கை கொண்டவர்களைத் தவிர உம்முடைய சமுதாயத்தினருள் வேறெவரும் (உம்மீது) ஒருபோதும் நம்பிக்கை கொள்ள மாட்டார்கள். எனவே அவர்கள் செய்து கொண்டிருப்பவை குறித்து நீர் வருந்த வேண்டாம்.

وَأَوْحَىٰ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ
قَوْمِكَ إِلَّا مَنْ قَدْ آمَنَ فَلَا تَبْتَئِسْ
بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٧﴾

38. மேலும் நீர் நம்முடைய கண்களுக்கு முன்னால் நம்முடைய வஹி (மூலம் அறிவிக்கப்பட்ட கட்டளை)க்கு ஏற்ப கப்பல் ஒன்றைக் கட்டுவீராக. அநீதி இழைத்தவர்களைக் குறித்து நீர் என்னிடம் (எதுவும்) பேசாதிருப்பீராக. நிச்சயமாக அவர்கள் மூழ்கடிக்கப்படுவர்.

وَأَصْنَعِ الْفُلَكَ بِأَعْيُنِنَا ۖ وَوَحِّينَا
وَلَا تُخَاطِبُنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا ۗ
إِنَّهُمْ مُّغْرَقُونَ ﴿٣٨﴾

39. மேலும் அவர் (நம்முடைய கட்டளைக் கேற்ப) கப்பலைச் செய்யத் தொடங்கினார். அவருடைய சமுதாயத் தலைவர்கள், அவரைக் கடந்து சென்றபோதெல்லாம், அவர்கள் அவரைப் பார்த்து ஏளனம் செய்தனர். (இதற்கு) அவர் (அவர்களிடம் இவ்வாறு) கூறினார்: நீங்கள் எங்களைப் பார்த்து நகைத்தால், (இன்று) நீங்கள் (எங்களைப் பார்த்து) நகைப்பது போன்று (நாளை) நாங்களும் உங்களைப் பார்த்து நகைப்போம்.

40. பின்னர் எவருக்கு இழிவு படுத்தக்கூடிய தண்டனை வருகிறது என்பதையும், எவருக்கு நிலையான தண்டனை இறங்குகிறது என்பதையும் நீங்கள் விரைவில் அறிவீர்கள்.

41. இறுதியில் (தண்டனையைப் பற்றிய) எமது கட்டளை¹⁰ வந்து நீரூற்றுகள் பெருக்கெடுத்து ஓடிய போது, நாம் இவ்வாறு கூறினோம்: (உயிரினங்களே) ஒவ்வொரு வகைக்கும் ஆணும் பெண்ணுமாக இரண்டையும் (அழித்து விட வேண்டுமென்று) முன்னரே கூறப் பட்டவர்களைத் தவிர உம்முடைய குடும்பத்தினரையும், நம்பிக்கை

وَيَضَعُ الْفُلُكَ^ق وَكَلَّمَ^ر عَلَيْهِ مَلَأَ
مِنْ قَوْمِهِ سَخِرُوا مِنْهُ^ط قَالَ إِنْ
تَسَخَرُوا مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا
تَسَخَرُونَ^ط

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ^ل مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ
يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ^{٥٠}

حَتَّى إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التُّنُورُ^ل قُلْنَا
احْمِلْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ مِثْلَ بَيْنِ اثْنَيْنِ
وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ
أَمِنَ^ط وَمَا أَمِنَ مَعَهُ إِلَّا قَلِيلٌ^{٥١}

10. இங்கு சென்ற காலத்தைக் குறிக்கும் சொல் உள்ளது. சென்ற காலத்தில் நடந்த நிகழ்ச்சி எந்த அளவிற்கு உறுதியானதோ அவ்வாறே இந்தச் செய்தியும் உறுதியானது என்ற கருத்தை தெரிவிப்பதற்காகத் திருக்குர்ஆன் பெரும்பாலும் முன்னறிவிப்புகளில் சென்ற காலச் சொல்லை பயன்படுத்துகின்றது.

கொண்டவர்களையும் அதில் (கப்பலில்) ஏற்றிக் கொள்வீராக. மேலும் சொற்பமானவர்களைத் தவிர்த்து மற்றவர்கள் அவர்களுடன் நம்பிக்கை கொள்ளவில்லை.

42. மேலும் இதற்கேற்ப (வெள்ளப்பெருக்கு வந்தபோது) அவர் (தம்மைச் சார்ந்தவர்களிடம் இவ்வாறு) கூறினார்: இதில் ஏறிக் கொள்ளுங்கள். இது செல்வதும், நிறுத்தப்படுவதும் அல்லாஹ்வின் பெயரால் (அருளால்) ஆகும். நிச்சயமாக என் இறைவன் மிக்க மன்னிப்போனும், மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாவான்.

43. அது மலைகளைப் போன்ற (உயரமான) அலைகளுக்கிடையே அவர்களைக் கொண்டு சென்றது. (அதே வேளையில்) தனித்து நின்று விட்ட தன் மகனை நோக்கி நூஹ் கூறினார்: என் மகனே! எங்களுடன் நீயும் ஏறிக் கொள். நிராகரிப்பாளர்களுடன் சேர்ந்திருக்காதே (என்றார்).

44. (இதற்கு) அவன்: நான் இப்பொழுது இந்த வெள்ளத்தில் இருந்து என்னைக் காப்பாற்றும் ஏதாவதொரு மலையைச் சென்றடைந்து தங்கிக் கொள்வேன் என்றான். (அதற்கு) அவர், அல்லாஹ்வின் (தண்டனை பற்றிய) கட்டளையிலிருந்து, அவனே

وَقَالَ ارْكَبُوا فِيهَا بِسْمِ اللّٰهِ مَجْرِبَهَا
وَمُرْسَهَا ۗ اِنَّ رَبِّي لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٤٢﴾

وَقَالَ ارْكَبُوا فِيهَا بِسْمِ اللّٰهِ مَجْرِبَهَا
وَمُرْسَهَا ۗ اِنَّ رَبِّي لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٤٢﴾

وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ
وَنَادَى نُوحٌ ابْنَهُ وَكَانَ فِي مَعْزِلٍ لِّبَنِي
اٰرْكَبْ مَعَنَا وَلَا تَكُنْ مَعَ الْكَافِرِينَ ﴿٤٣﴾

قَالَ سَاوِيَ اِلَى جَبَلٍ يَّعِصْمُنِي مِنَ
الْمَاءِ ۗ قَالَ لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ اَمْرِ اللّٰهِ
اِلَّا مَنْ رَّحِمَ ۗ وَحَالَ بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ

எவருக்காவது கருணை காட்டினால் அன்றி இன்று எவருக்கும் புகலிடம் இல்லை என்றார். அப்போது ஓர் அலை அவ்விருவருக்குமிடையே குறிக்கிட்டது. அவன் மூழ்கடிக்கப் பட்டவர்களுள் ஒருவனாகி விட்டான்.

45. இதற்குப் பின்னர், பூமியே! நீ (இப்பொழுது) உன் தண்ணீரை விழுங்கி விடு என்றும், வானமே! நீ (இப்பொழுது மழை பொழிவதை) நிறுத்திக் கொள் என்றும் கூறப்பட்டது. (அப்போது) தண்ணீர் ஈர்க்கப்பட்டு விட்டது. (இந்த) விவகாரம் முடிவுக்குக் கொண்டு வரப்பட்டது. அது (கப்பல்) ஜூதி (மலை)யின் மீது¹¹ தங்கிற்று. (தண்டனை வழங்குவதற்கு நியமிக்கப்பட்ட வானவர்களே!) அநீதியிழைக்கும் மக்களுக்கு அழிவை விதித்து விடுங்கள் என்று கூறப்பட்டது.

46. மேலும் நூஹ் தம்முடைய இறைவனை அழைத்து: என் இறைவா! நிச்சயமாக என் மகன் என் குடும்பத்தைச் சார்ந்தவன். மேலும் உன் வாக்குறுதி(யும்) மிக்க உண்மையானதே. தீர்ப்பு வழங்குபவர்களில் எல்லாம் சிறந்த தீர்ப்பு வழங்குபவன் நீயே என்றார்.

فَكَانَ مِنَ الْمَغْرَقِينَ ﴿٤٥﴾

وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَيَسْمَاءِ
أَقْلَعِي وَغِيضَ الْمَاءِ وَقُضِيَ الْأَمْرُ
وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِيِّ وَقِيلَ بُعْدًا
لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٤٦﴾

﴿٤٥﴾

وَنَادَى نُوحٌ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ابْنِي
مِنْ أَهْلِي وَإِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَأَنْتَ
أَحْكَمُ الْحَكَمِينَ ﴿٤٦﴾

11. ஜூதி என்பது ஒரு மலையின் பெயர் ஆகும். தற்கால ஆய்வின்படி இது அர்மீனியாவில் உள்ளது.

47. (அதற்கு இறைவன்): நூஹே! அவன் ஒருபோதும் உம்முடைய குடும்பத்தைச் சார்ந்தவனல்லன். ஏனென்றால், நிச்சயமாக அவன் தீய செயல் செய்பவன். எனவே, நீர் அறியாததைப் பற்றி என்னிடம் கேட்காதீர். அறிவற்றவர்களைச் சார்ந்தவராகி விட வேண்டாம் என்று நான் உமக்கு அறிவுரை கூறுகிறேன் என்றான்.

48. (அப்பொழுது நூஹ்): என் இறைவா! எனக்கு உண்மையான ஞானம் கிடைக்கப் பெறாதவற்றைக் குறித்து, உம்மிடம் கேட்பதிலிருந்து நான் உன்னிடம் அடைக்கலம் தேடுகின்றேன். (எனது சென்ற கால கவனக் குறைவை) மன்னித்து எனக்குக் கருணை காட்டவில்லையாயின், நான் நஷ்டவாளர்களைச் சார்ந்தவனாகி விடுவேன் என்றார்.

49. (இதற்கு அவரிடம் இவ்வாறு) கூறப்பட்டது: நூஹே! உமக்கும் உம்மைச் சார்ந்த சமுதாயங்களுக்கும்¹² எம்மிடமிருந்து (வழங்கப் பெற்றுள்ள சாந்தியுடனும், (பலவகையான) அருள்களுடனும் நீர் பயணத்தை மேற்கொள்வீராக.¹³ மேலும் (அவர்களுள்) சில வகுப்பினர்

قَالَ يُوحَىٰ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ إِنَّهُ
عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ فَلَا تَسْأَلْنِ مَا لَيْسَ
لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّيْٓ أَعْظَمُ أَنْ تَكُونَ
مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٤٧﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّيٓ أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا
لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَإِلَّا تَغْفِرْ لِي
وَتَرْحَمْنِيٓ أَكُنُ مِنَ الْخَسِرِينَ ﴿٤٨﴾

قِيلَ يُوحَىٰ اهْبِطْ بِسَلَامٍ مِّنَّا وَبَرَكَاتٍ
عَلَيْكَ وَعَلَىٰ أُمَمٍ مِّمَّنْ مَعَكَ وَأُمَّمٌ
سَمِعْتَهُمْ ثُمَّ يَمْسُهُمْ مِّنَّا عَذَابٌ
الِيمٌ ﴿٤٩﴾

12. நூஹ் (அலை) அவர்களது நபித்துவத்தின் காலம் நீண்ட காலம் தொடர்ந்திருந்ததென்றும் அவர்களின் காலத்தில் பல்வேறு சமுதாயங்கள் உருவாகி சீரழிந்து விட்டன என்றும் புலனாகிறது.

13. இவ்விடத்தில் பயணம் என்பதன் கருத்து கப்பற்பயணமன்று. மாறாக இது நபித்துவக் காலப் பயணத்தைக் குறிக்கும்.

களுக்குக் கட்டாயம் நாம் (உலகின் தற்காலிகமான) பொருள்களை வழங்குவோம். (ஆனால்) பின்னர் அவர்களுக்கு எம்மிடமிருந்து வேதனையளிக்கக்கூடிய தண்டனை கிடைக்கும்.

50. இது¹⁴ மறைவான பெரும் செய்திகளைக் சேர்ந்தது. இதை நாம் உமக்கு வஹி (மூலம்) அறிவிக்கின்றோம். இவற்றை இதற்கு முன்னர் நீரும் உம்முடைய சமுதாயத்தினரும் தெரிந்திருக்கவில்லை. எனவே, நீர் பொறுமையைக் கடைபிடிப்பீராக. ஏனெனில், நிச்சயமாக (நல்ல) முடிவு ௫4 இறையச்சமுடையோருக்கே ஏற்படும்.

51. ஆது சமுதாயத்தினரிடம் (நாம்) அவர்களின் சகோதரர் ஹூதை (அனுப்பினோம்). அவர் (அவர்களிடம்) இவ்வாறு கூறினார்: என் சமுதாயத்தினரே! நீங்கள் அல்லாஹ்வை வணங்குங்கள். அவனையன்றி உங்களுக்கு வேறு வணக்கத்திற்குரியவன் இல்லை. (அவனுக்கு இணைகளை ஏற்படுத்துவதில்) நீங்கள் பொய்யைப் புனைந்து கூறுபவர்களேயாவீர்.

تِلْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَا أَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هَذَا فَاصْبِرْ إِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٥٠﴾

وَإِلَى عَادِ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ إِن أَنْتُمْ إِلَّا مُفْتَرُونَ ﴿٥١﴾

14. இது நூஹ் (அலை) அவர்களின் வரலாற்றினை விளக்குவதன்று. மாறாக நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களின் சமுதாயத்தினருக்கு வரவிருக்கின்ற தண்டனையைப் பற்றிய செய்தியே இங்கு தரப்படுகின்றது.

52. என் சமுதாயத்தினரே! நான் இதற்காக உங்களிடம் எந்தக் கூலியும் கேட்கவில்லை. எனக்குரிய நற்பலன், என்னைப் படைத்தவனிடமே உள்ளது. (இவ்வாறிருந்தும்) நீங்கள் சிந்தித்துச் செயல்பட வேண்டாமா?

53. என் சமுதாயத்தினரே! நீங்கள் உங்கள் இறைவனிடம் பாவ மன்னிப்புக் கேளுங்கள். பின்னர் அவன் பக்கம் (முழுமையாகத்) திரும்பி விடுங்கள். இதன் விளைவாக அவன் உங்களுக்கு நன்றாக மழை பொழியக்கூடிய மேகத்தை அனுப்புவான். உங்களுக்கு மேன்மேலும் வலிமையினை வழங்குவான். நீங்கள் குற்றவாளிகளாகி (அவனிடமிருந்து) திரும்பி விடாதீர்கள்.

54. (இதற்கு) அவர்கள் கூறினார்கள்: ஹூதே! நீர் (உம்முடைய வாதத்திற்கு) தெளிவான எந்தச் சான்றையும் எங்களிடம் கொண்டு வரவில்லை. உம்முடைய கூற்றினால் (மட்டும்) நாங்கள் எங்கள் கடவுள்களை விடப்போவதில்லை. நாங்கள் உம்மீது நம்பிக்கைக் கொள்ளவும் மாட்டோம்.

55. எங்களுடைய ஏதாவதொரு தெய்வம், தீய நோக்கங்களுடன் உம்மை தொற்றிக் கொண்டது என்பதைத் தவிர (வேறெதனையும்) நாங்கள் சொல்வதற்கில்லை.

يَقُومِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا ۖ إِنِ
أَجْرِي إِلَّا عَلَى الَّذِي فَطَرَنِي ۖ
أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٥٢﴾

وَيَقُومِ اسْتَغْفِرُ وَا رَبَّكُمْ ثُمَّ تَوَبَّوْا إِلَيْهِ
يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا
وَيَزِدْكُمْ قُوَّةً إِلَى قُوَّتِكُمْ
وَلَا تَتَوَلَّوْا مُجْرِمِينَ ﴿٥٣﴾

قَالُوا يَا هُوْدُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ
بِتَارِكِي الْهَيْتَانِ عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ
لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٥٤﴾

إِن نَّقُولُ إِلَّا اعْتَرَاكَ بَعْضُ الْهَيْتَانِ
بِسُوءٍ ۖ قَالَ إِنِّي أَسْهَدُ اللَّهَ وَأَشْهَدُ وَا

(இதற்கு) அவர் இவ்வாறு கூறினார்: நீங்கள் அவனைத் தவிர (அல்லாஹ்வுக்கு) இணையாக ஆக்கிக் கொள்வதிலிருந்து நான் விலகியுள்ளேன் என்பதற்கு அல்லாஹ்வை நான் சாட்சியாக்குகின்றேன். நீங்களும் (அதற்குச்) சாட்சியாக இருங்கள்.

56. (நான் தவறில் இருக்கிறேன் என்றால்) நீங்களெல்லாரும் சேர்ந்து எனக்கெதிராகத் திட்டம் தீட்டுங்கள். எனக்குக் காலக்கெடு (சிறிதும்) அளிக்க வேண்டாம்.

57. என்னுடைய இறைவனும், உங்களுடைய இறைவனுமாகிய அல்லாஹ்விடமே நான் நம்பிக்கை வைத்துள்ளேன். (பூமியில்) இயங்கும் எல்லா உயிரினங்களின் முன்னெற்றியும், அவன் பிடியில் இருக்கிறது.¹⁵ நிச்சயமாக இறைவன் (தன்னையே நம்பியிருப்போருக்கு உதவுவதற்காக) நேரான வழியில் உள்ளான்.

58. நீங்கள் என்னைப் புறக்கணித்து விடுவீர்களாயின் (இதில் எனக்கொன்றும்) நஷ்டமில்லை. ஏனெனில்) எ(ந்தப் போ)தனை(யை)க் கொண்டு நான் உங்களிடம் அனுப்பப்பட்டேனோ, அதனை நான் உங்களுக்கு எட்டவைத்து விட்டேன். (நீங்கள்

أَنْتِ بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ ﴿٥٥﴾

مِنْ دُونِهِ فَكَيْدُونِي جَمِيعًا ثُمَّ لَا تُنظِرُونِ ﴿٥٦﴾

إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ ط
مَا مِنْ دَابَّةٍ إِلَّا هُوَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا ط
إِنَّ رَبِّي عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٧﴾

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبَغْتُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ
إِلَيْكُمْ ط وَيَسْتَخْلِفُ رَبِّي قَوْمًا غَيْرَكُمْ ج
وَلَا تَضُرُّونَهُ شَيْئًا ط إِنَّ رَبِّي عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ ﴿٥٨﴾

15. அவனது பிடியில் இல்லாதது எதுவுமில்லை.

புறக்கணித்து விட்டால்) என் இறைவன் உங்கள் இடத்தில் வேறொரு சமுதாயத்தினரை உருவாக்குவான். உங்களால் அவனுக்கு எந்தத் தீங்கும் இழைக்க முடியாது. நிச்சயமாக என் இறைவன் எல்லாவற்றையும் பாதுகாப்பவன் ஆவான்.

59. மேலும் (தண்டனையைப் பற்றிய) எமது கட்டளை வந்தபோது, நாம் ஹூதையும் அவருடன் நம்பிக்கை கொண்டிருந்தவர்களையும் எம்முடைய (தனிப்பட்ட) அருளைக் கொண்டு காப்பாற்றினோம். மேலும் நாம் அவர்களைக் கடினமான ஒரு தண்டனையிலிருந்து காப்பாற்றினோம்.

60. மேலும் இவர்களே ஆது (சமுதாயத்தினர்). இவர்கள் தங்கள் இறைவனின் அடையாளங்களை மறுத்து, அவனுடைய தூதர்களுக்குக் கட்டுப்படாதிருந்தனர். மேலும் அவர்கள் கிளர்ச்சி செய்பவனாகவும், உண்மைக்குப் பகைவனாகவும் இருந்த ஒவ்வொருவரின் கட்டளையையும் பின்பற்றிக் கொண்டிருந்தனர்.

61. மேலும் இவ்வுலகிலும் மறுமை நாளிலும் சாபம் அவர்களைப் பின்பொட்டார்ந்தது. கவனமாகக் கேளுங்கள். நிச்சயமாக ஆது சமுதாயத்தினர் தங்கள் இறைவனு(டைய பேருதவிகளு)க்கு

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَالَّذِينَ
 آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا ۖ وَنَجَّيْنَاهُم مِّنْ
 عَذَابٍ غَلِيظٍ ۝٥٩

وَتِلْكَ عَادٌ جَحَدُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَعَصَوْا
 رُسُلَهُ ۖ وَاتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ۝٦٠

وَاتَّبَعُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً ۖ وَيَوْمَ

நன்றி செலுத்தவில்லை. கவனமாகக் கேளுங்கள். ஹூதின் சமுதாயத்தினராகிய ஆதுக்கு சாபத்தை விதித்து விடுங்கள். (என்று நாம் தண்டனை வழங்குவதற்கு நியமிக்கப்பட்ட வானவர்களிடம் கூறினோம்).

الْقِيَامَةَ الْآلِ الْإِنْبَاءَ كَفَرُوا رَبَّهُمْ
الْأَبْعَادِ لِعَادِ قَوْمِ هُودٍ ⑩

62. மேலும் ஸமூது சமுதாயத்தினரிடம் (நாம்) அவர்களின் சகோதரர் ஸாலிஹை அனுப்பினோம். அவர் (அவர்களிடம் இவ்வாறு) கூறினார்: என் சமுதாயத்தினரே! நீங்கள் அல்லாஹ்வை வணங்குங்கள். அவனையன்றி உங்களுக்கு வணக்கத்திற்குரியவன் வேறெவனுமில்லை. அவனே உங்களைப் பூமியிலிருந்து எழுப்பினான். அதில் உங்களை வாழச் செய்தான். எனவே நீங்கள் அவனிடம் பாவமன்னிப்புக் கோருங்கள். மேலும் அவன் பக்கம் முழுமையாகத் திரும்பி விடுங்கள். நிச்சயமாக என் இறைவன் அருகில் உள்ளவனும் (வேண்டுகளை) ஒப்புக் கொள்வனுவாமாவான்.

وَإِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَقَوْمِ
اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ هُوَ
أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَاسْتَعْمَرَكُمْ
فِيهَا فَاسْتَغْفِرُوهُ ثُمَّ تَوَبُوا إِلَيْهِ
إِنَّ رَبِّي قَرِيبٌ مُجِيبٌ ⑪

63. (இதற்கு) அவர்கள் கூறினார்: ஸாலிஹே! இதற்கு முன்னர் நீர் எங்களிடையே நம்பிக்கைக்கு உரியவராய் விளங்கினீர். (இப்பொழுது) நீர் எங்கள் மூதாதையர்கள் வணங்கி வந்ததை நாங்கள் வணங்கக் கூடாதென்று எங்களைத் தடுக்கின்றீரோ? நீர் எங்களை எதன் பக்கம் அழைக்கின்றீரோ அது

قَالُوا يٰصَالِحُ قَدْ كُنْتَ فِينَا مَرْجُوًّا قَبْلَ
هَذَا آتَيْنَاكَ نِعْمًا مَّا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا
وَإِنَّا لَنَافِي شَلِكٍ مِّمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ
مَرِيْبٍ ⑫

குறித்து நாங்கள் அமைதியைக் குலைக்கும் ஐயத்திற்குள்ளாகி இருக்கிறோம்.

64. அவர் கூறினார்: என் சமுதாயத்தினரே! நீங்களே கூறுங்கள். (என் வாதத்தின் அடிப்படையை) நான் என் இறைவனிடமிருந்து (வந்து)ள்ள தெளிவான ஒரு சான்றில் அமைந்திருக்க, மேலும் அவன் தன்னிடம் இருந்து தனது (மாபெரும்) ஓர் அருளை எனக்கு வழங்கியும் இருக்க, நான் அவனுக்கு மாறு செய்தால் அல்லாஹ்விற்குப் பகரமாக எவர் எனக்கு உதவி செய்வார்? எனவே நீங்கள் என்னை அழிவிற்குள்ளாக்குவதைத் தவிர வேறெதனையும் எனக்கு அதிகப்படுத்தி விட மாட்டீர்கள்.

65. மேலும் என் சமுதாயத்தினரே! இது அல்லாஹ்வின் பெண் ஓட்டகம்.¹⁶ உங்களுக்கு (இது) ஓர் அடையாளம் ஆகும். எனவே அல்லாஹ்வின் பூமியில் மேய்ந்து வருமாறு நீங்கள் இதனைச் (சுதந்திரமாக) விட்டு விடுங்கள். இதற்கு எத்துன்பமும் அளிக்காதீர்கள். இல்லையாயின் விரைந்து வரும் தண்டனையொன்று உங்களைப் பற்றிக் கொள்ளும்.

قَالَ يَقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ
مِّنْ رَبِّي وَآتَنِي مِنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ يَنْصُرُنِي
مِنَ اللَّهِ إِنْ عَصَيْتُهُ ۖ فَمَا تَزِيدُونَنِي
غَيْرَ تَخْسِيرٍ ۝١٤

وَيَقَوْمِ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ فَذَرُوهَا
تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمْسُوهَا بِسُوءٍ
فِيَا حُذِّكُمْ عَذَابَ قَرِيبٍ ۝١٥

16. ஹஸ்ரத் ஸாலிஹ் (அலை) அவர்கள் இதே ஓட்டகத்தில் பயணம் செய்து மார்க்கத்தைப் பார்ப்பி வந்தார்கள். அல்லாஹ் அதனையே அவர்களின் சமுதாயத்தினருக்கு ஓர் அடையாளமாக விளங்கச் செய்தான். அதனை அழித்து விடுவதென்பது ஸாலிஹ் (அலை) அவர்களின் பிரச்சாரத்தைத் தடுப்பதாகும். இச்செயலுக்குத் தண்டனை உறுதி.

66. ஆனால் அவர்கள் அதன் கால்களைத் துண்டித்து விட்டனர். இதனைக் கண்டு அவர் (அவர்களிடம்): நீங்கள் மூன்று நாட்கள் உங்கள் வீடுகளில் (உங்களிடமுள்ள பொருள்களைக் கொண்டு) பயன் அடையுங்கள். இது பொய்யாகி விடாத வாக்குறுதி ஆகும் என்றார்.

67. எமது (தண்டனையைப் பற்றிய) கட்டளை வந்தபோது, நாம் ஸாலிஹையும் அவருடன் நம்பிக்கை கொண்டிருந்தவர்களையும் நம்முடைய (தனிப்பட்ட) அருளைக் கொண்டு (ஒவ்வோர் இன்னலில் இருந்தும், குறிப்பாக) அந்நாளில் இழிவடைவதிலிருந்தும் காப்பாற்றினோம். நிச்சயமாக உம்முடைய இறைவனே ஆற்றல் மிக்கவனும், மிகைத்தோனுமாவான்.

68. மேலும் அநீதியிழைத்தவர்களைத் தண்டனை பற்றிக் கொண்டது. எனவே, அவர்கள் தங்கள் வீடுகளில் (தண்டனையினால்) முகங்குப்புற விழுந்தனர்.¹⁷

69. அவர்கள் அதில் (அந்த நாட்டில்) எக்காலத்திலும் வாழ்ந்திராதவர்கள் போன்றாகி விட்டனர். கவனமாகக் கேளுங்கள். ஸமூது சமுதாயத்தினர் தங்கள் இறைவனுக்கு நன்றி கேடு காட்டினர். கவனமாகக்

فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوا فِي دَارِكُمْ
ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ذَلِكُمْ وَعَدَّ غَيْرُكُمْ كَذُوبًا ۝١٦

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا صَالِحًا وَالَّذِينَ
آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَمِن خِزْيِ
يَوْمٍ مِّدٍ ۝١٧ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ۝١٧

وَآخِذِ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا
فِي دِيَارِهِمْ جُثْمِينَ ۝١٨

كَانَ لَمْ يَغْنَوْا فِيهَا ۝١٩ إِلَّا أَنْ تَمُودًا

17. முகங்குப்புற விழுந்தனர் என்பதன் விளக்கத்தை 7:79 -ன் அடிக் குறிப்பைக் காண்க.

கேளுங்கள்! ஸமூது சமுதாயத்தினருக்குச் சாபத்தை விதித்து விடுங்கள் (என்று தண்டனை வழங்குவதற்கு நியமிக்கப்பட்ட வானவர்களுக்கு கட்டளையிடப்பட்டது.)

كَفَرُوا رَبَّهُمْ ۗ أَلَا بُعِدًا إِثْمُهُمْ ۖ

70. நிச்சயமாக நம்முடைய தூதர்கள் இப்ராஹீமிடம் நற்செய்தியைக் கொண்டு வந்து: (எங்களிடமிருந்து தங்களுக்குச்) சாந்தி உண்டாவதாக என்றனர். இதற்கு அவர் (உங்களுக்கும் என்றென்றும்) சாந்தி உண்டாவதாக என்றார்.¹⁸ பின்னர் அவர் பொரித்த கன்றுக்குட்டி யொன்றினை விரைவாகக் கொண்டு வந்தார்.

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلَنَا إِبْرَاهِيمَ
بِالْبُشْرَى قَالُوا سَلَامًا ۗ قَالَ سَلَامٌ
فَمَا بَثَّ أَنْ جَاءَ بِعِجْلٍ حَنِيدٍ ۖ

71. அவர்களின் கைகள் அ(ந்)த (உணவி)ன் பக்கம் செல்லா திருப்பதை அவர் கண்ட போது, அவர்களின் (இச்)செயலை வழக்கத்திற்கு மாற்றமானதாக அவர் கருதி இ(ந்)த (ச்) செயலினால் அச்ச உணர்வு கொண்டனர்.¹⁹ (இதற்கு) அவர்கள் நீர் அஞ்ச வேண்டாம். நாங்கள் லூத் உடைய சமுதாயத்தினரிடம் அனுப்பப்பட்டுள்ளோம் என்றனர்.

فَلَمَّا رَأَىٰ أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ نَكِرَهُمْ
وَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً ۗ قَالُوا لَا تَخَفْ
إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمِ لُوطٍ ۖ

18. வந்தவர்கள் 'ஸலாமன்' என்றனர். இது வினைச்சொல்லைக் கொண்ட சொற்றொடராகும். ஆகவே இது தற்காலிகமான பிரார்த்தனையைக் குறிக்கும். ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை) அவர்கள் 'ஸலாமுன்' என்றார்கள். இது பெயர்ச்சொல்லைக் கொண்ட சொற்றொடராகும். ஆகவே இது நிரந்தரமான பிரார்த்தனையைக் குறிக்கும். எனவே இதில் வந்தவர்களது நம்பிக்கையின் அந்தஸ்தும் ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை) அவர்களது நம்பிக்கையின் அந்தஸ்தும் விளக்கப்பட்டுள்ளது.

19. அதாவது அவர்கள் ஏதேனும் தீய செய்தியினைக் கொண்டு வந்திருப்பார்களோ என எண்ணினார்.

72. மேலும் அவருடைய மனைவி (யும் பக்கத்திலேயே) நின்று கொண்டு இருந்தாள். அவளும் பதற்றம் அடைந்தாள்.²⁰ அப்போது நாம் அவருக்கு இஸ்ஹாக்(கின் பிறப்பைப்) பற்றியும், இஸ்ஹாக்கிற்குப் பின்னர் யஃகூப் பற்றியும் நற்செய்தி வழங்கினோம்.

73. அவள் கூறினாள்: அந்தோ! என் துயரமே!! நான் கிழவியாகவும், என் கணவர் முதுமை அடைந்தும் இருக்கும் நிலையில் நான் குழந்தை பெறுவேனா? நிச்சயமாக இது வியக்கத்தக்கதேயாகும்.

74. அவர்கள் கூறினர்: அல்லாஹ் வின் கட்டளை குறித்து நீ வியப்படைகின்றாயா? இவ்வீட்டிற்குரியவர்களே! உங்களுக்கு அல்லாஹ்வின் கருணையும், அவனுடைய அருள்களும் இருக்கின்றன. நிச்சயமாக அவன் மிகுந்த புகழ்க்குரியவனும், மிக்க மகிமைக்குரியவனுமாவான்.

75. ஆகையால் இப்ராஹீமை விட்டு அச்சம் நீங்கி, அவருக்கு நற்செய்தி கிடைத்தபோது, அவர் லாத்துடைய சமுதாயத்தினருக்காக எம்முடன் வாதிக்கலானார்.

وَأَمْرَاتُهُ قَائِمَةٌ فَضَحِكَتْ فَبَشَّرْنَاهَا
بِإِسْحَاقَ ۗ وَمِنْ وَّرَاءِ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ ۗ

قَالَتْ يَٰوَيْلَتِي ۖ أَلِدُ وَأَنَا عَجُوزٌ وَهَذَا
بَعْلِي شَيْخًا ۖ إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ ۗ

قَالُوا أَلَتَعْجَبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ ۗ رَحِمَتُ اللَّهِ
وَبَرَكَتُهُ عَلَيْكُمْ ۖ أَهْلَ الْبَيْتِ ۗ إِنَّهُ
حَمِيدٌ مُّجِيدٌ ۗ

فَلَمَّا زَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ
وَجَاءَتْهُ الْبُشْرَىٰ يُجَادِلُنَا فِي قَوْمِ لُوطٍ ۗ

20. திருக்குர்ஆனில் 'முஹிகத்' என்னுஞ் சொல் உள்ளது. இச்சொல்லிற்கு மாத விலக்கு வருதல் என்று சிலர் பொருள் கொடுத்துள்ளனர். ஆனால் இது தொடர்பற்ற பொருளாகும். அரபு மொழியில் இச்சொல்லிற்கு பதற்றமடைதல் என்ற பொருளும் உள்ளது. (அகர்ப்) இப்பொருளையே நாம் இங்கு கொடுத்துள்ளோம்.

76. இப்ராஹீம் மிகுந்த சகிப்புத் தன்மையைக் கொண்டவராயும், இரக்கம் கொண்டவராயும், மேன்மேலும் (நமக்குப்) பணியக்கூடியவராயும் விளங்கினார்.

77. (இதற்கு நாம் அவரிடம் இவ்வாறு கூறினோம்): இப்ராஹீமே! இவ்வாறு பரிந்துரை செய்வ)திலிருந்து விலகிக் கொள்வீராக. ஏனெனில் உம்முடைய இறைவனின் (இறுதிக்) கட்டளை வந்து விட்டது. மேலும் தவிர்க்க முடியாத தண்டனை அவர்களுக்குக் கிடைத்தேயாக வேண்டும்.

78. மேலும் நம்முடைய தூதர்கள் லூத்திடம் வந்தபோது, அவர்களின் காரணமாக அவர்கவலைக்குள்ளாகி, மன வருத்தமடைந்து²¹ இது (மிக்க) கடுமையான நாளாகத் தெரிகின்றது என்றார்.

79. அவருடைய சமுதாயத்தினர் (கோபங் கொண்டு) அவரிடம் விரைந்தோடி வந்தனர். (இதற்கு) முன்னரும் அவர்கள் (பயங்கரமான)

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّاهٌ مُّنتَبِعٌ ﴿٧٦﴾

يَا إِبْرَاهِيمُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا ۖ إِنَّهُ
قَدْ جَاءَ أَمْرٌ رَبِّكَ ۖ وَإِنَّهُمْ لَآتِيهِمْ
عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُودٍ ﴿٧٧﴾

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِيءَ بِهِمْ
وَضَاقَ بِهِمْ ذُرْعًا وَقَالَ هَذَا يَوْمٌ
عَصِيبٌ ﴿٧٨﴾

وَجَاءَهُ قَوْمُهُ يُهْرَعُونَ إِلَيْهِ ۖ وَمِنْ

21. ஹஸ்ரத் லூத் (அலை) அவர்கள் ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை) அவர்களின் சகோதரர் மகனாவார். அவர்கள் முதலில் இராக் நாட்டில் வாழ்ந்து வந்தார்கள். இச்சம்பவம் நிகழ்ந்தபோது அவர்கள் பாஸ்தீனத்தில் வாழ்ந்து கொண்டிருந்ததால், இங்கு அவர்கள் அயலாராக இருந்தார்கள். அந்நியர்களை அழைத்துக் கொண்டு வரக் கூடாது என்று அவர்களை அவர்களின் சமுதாயத்தினர் தடுத்திருந்தனர். (15:71) ஆனால் அவர்கள் தங்கள் விருந்தோம்பும் பழக்கத்தினால் வந்தவர்களை வரவேற்க வேண்டிய கட்டாயத்திற்குள்ளானார்கள். எனவே அவர்கள் விருந்தினர்களைக் கண்டபோது, அவர்களை வீட்டிற்குள் அழைத்துச் சென்றால், சமுதாயத்தினர் வெறுப்படைவார்கள் எனக் கருதிக் கவலையடைந்தார்கள்.

தீமைகள் செய்துள்ளனர். (அப்போது) அவர் கூறினார்: என் சமுதாயத்தினரே! (உங்கள் வீடுகளிலேயே மணமுடித்துக் கொடுக்கப்பட்டுள்ள) என் பெண் மக்கள் இங்கேயே இருக்கின்றனர்.²² (நீங்களே பாருங்கள்). இவர்கள் உங்களுக்காக(வும் உங்கள் கண்ணியத்தை பாதுகாப்பதற்காகவும்) மிகத் தூய்மையான (உள்ளத்தையும் தூய்மையான எண்ணத்தையும் கொண்ட) வர்களாவர். எனவே நீங்கள் அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சுங்கள். என் விருந்தினர்களிடம் (மரியாதைக் குறைவாக நடந்து) என்னை இழிவுபடுத்தாதீர். உங்களுள் (எவரும்) புரிந்து கொள்ளக் கூடிய மனிதர் இல்லையா?

قَبْلُ كَانُوا يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ ط قَالَ يَقَوْمِ
 هَؤُلَاءِ بَنَاتِي هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ فَاتَّقُوا
 اللَّهَ وَلَا تَخْزُونِ فِي صِيفِي ط أَلَيْسَ
 مِنْكُمْ رَجُلٌ رَشِيدٌ ⑦

22. ஹஸ்ரத் லூத் (அலை) அவர்களின் இரண்டு பெண் மக்கள், அந்த நகரத்தைச் சார்ந்தவர்களுக்கு மணமுடித்துக் கொடுக்கப்பட்டிருந்தனர். (பழைய ஏற்பாடு ஆதியாகமம் 19:15) முஸ்லிம் விரிவுரையாளர்கள், இவ்வசனத்திற்கு என் பெண் மக்களிடம் உங்கள் பாலுணர்ச்சியை நிறைவேற்றிக் கொள்ளுங்கள். என் விருந்தினர்களை எதுவும் செய்யாதீர்கள் என்று லூத் (அலை) கூறியதாகத் தவறாகப் பொருளுரைத்துள்ளனர். இது மிகவும் இழிந்த கருத்தும், ஒரு நபிக்குரிய உயர் தகுதிக்குக் களங்கம் கற்பிப்பதுமாகும். ஆனால் இவ்வசனத்தின் கருத்தோ தெளிவானது. திருக்குர்ஆனிலிருந்தும், பைபிளிலிருந்தும் நிரூபணமாவது போன்று ஹஸ்ரத் லூத் (அலை) அவர்கள் அயலார்களை அழைத்து வந்ததற்காகவே அவர்கள் கோபங்கொண்டனர். அவர்களைத் தங்கள் பாலுணர்ச்சிக்கு இரையாக்கிக் கொள்ளவேண்டுமென்ற விருப்பம் அவர்களுக்கு இருந்ததில்லை. பைபிள் கூறுவது போன்று, இரண்டு பெண்மக்கள் ஏற்கெனவே அவர்களைச் சார்ந்தவர்களுக்கு மணமுடித்துக் கொடுக்கப்பட்டிருந்தனர். பாலுணர்வுக்கு இரையாக்கிக் கொள்வதற்கு, இவர்களைச் சட்டிக் காட்டுவதென்பது, லூத் (அலை) அவர்களை மடையராக ஆக்குவதாகும். லூத் (அலை) அவர்கள் கூறியதாவது: இந்த மக்கள் இங்கு இருப்பதனால், நானோ என் விருந்தினர்களோ உங்களுக்கு எந்த நம்பிக்கை துரோகமும் செய்ய மாட்டோம் என்று நீங்கள் தெரிந்து கொள்ளலாம். எனவே எதற்காக நீங்கள் வீண் பதற்றமடைகின்றீர்கள்.

80. அவர்கள் கூறினர்: உம் முடைய பெண் மக்கள் தொடர்பாக²³ எங்களுக்கு எந்த உரிமையும் கிடையாதென்பது நிச்சயமாக உமக்குத் தெரியும். நாங்கள் விரும்புவ தென்னவென்பதையும் நீர் அறிவீர்.

81. அவர் கூறினர்: உங்களை எதிர்ப்பற்கு (எந்த விதத்திலாவது) எனக்கு ஆற்றல் (கிடைத்து) இருந்திருந்தால், (நான் உங்களை எதிர்த்திருப்பேன்.) அல்லது நான் வலிமை வாய்ந்த ஒரு புகலிடத்தை நோக்கிக் குனிய வேண்டிய நிலையே எஞ்சியுள்ளது.²⁴

82. (இதற்கு விந்தினர்களாகிய) அவர்கள் இவ்வாறு கூறினர்: லூத்தே! நிச்சயமாக நாங்கள் உம்முடைய இறைவனின் தூதர் களாவோம்.²⁵ அவர்கள் உம்மை ஒருபோதும் நெருங்கமாட்டார்கள். எனவே நீர் இரவின் ஏதாவதொரு பகுதியில் உமது வீட்டிலுள்ளவர் களுடன் விரைவாக (இங்கிருந்து) சென்று விடுவீராக. உங்களுள்

قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا لَنَا فِي بَيْتِكُمْ مِنْ حَقٍّ
وَإِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا نُرِيدُ^{٢٣}

قَالَ لَوْ أَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةً أَوْ آوِيًّا إِلَى
رُكْنٍ شَدِيدٍ^{٢٤}

قَالُوا لِيُؤْطَ إِتَا رَسُولَ رَبِّكَ لَنْ يَصْلَوْا
إِلَيْكَ فَاسْرِبْ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ اللَّيْلِ
وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ إِلَّا أَمْرَاتَكَ^{٢٥}

23. ஏற்கெனவே அவர்கள் எங்கள் மருமக்களாகி இருக்கின்றனர். அந்நிய விருந்தினர் பற்றியே நாங்கள் ஆட்சேபணை செய்தோம்.

24. உங்கள் தீங்கிலிருந்து விலகிக் கொள்வதற்காக இறைவனிடம் பிரார்த்தனை செய்வதே எஞ்சியுள்ளது.

25. அவர்கள் அருகிலுள்ள ஊரைச் சேர்ந்த இறைநேசர்களாவர். லூத் நபி (அலை) அவர்களும் அவர்களைச் சேர்ந்தவர்களும் வெளிநாட்டைச் சேர்ந்தவர்களாயிருப்பதனால் இடம் பெயர்ந்து செல்கையில் திகைத்து நிற்காமல், ஊரில் நல்லதோர் அடைக்கலம் கிடைப்பதற்காக அவர்களுக்கு வழிகாட்டவே இறைவன் அவர்களை லூத் நபி (அலை) அவர்களுடன் அனுப்பி வைத்தான்.

எவரும் இங்குமங்கும் திரும்பிப் பார்க்க வேண்டாம். (அவ்வாறாயின், நீங்கள் காப்பாற்றப்படுவீர்கள்). உமது மனைவியை தவிர, அவர்களுக்கு வந்த (தண்டனையான)து நிச்சயமாக அவளுக்கு (ம்) வரக்கூடியது. அவர்களுக்காகக் குறிப்பிடப்பட்ட நேரம் (அடுத்து வரவிருகின்ற) விடியற்காலையாகும். (அந்த) விடியற்காலை நெருங்கி விடவில்லையா?

83. பின்னர் எம்முடைய (தண்டனையைப் பற்றிய) கட்டளை வந்தபோது, நாம் அதனை தலைகீழாக்கிக் கவிழ்த்து விட்டோம். மேலும் அதன் மீது காய்ந்த மண்ணால் ஆன கற்களால் சரமாரியாய் மழை பொழியச் செய்தோம்.

84. இவை உம்முடைய இறைவனிடம் (அவன் தீர்ப்பில் அவர்களுக்காக) வரையப்பட்டதாகும். இத்தண்டனை அநீதி இழைப்பவர்களாகிய இவர்களை²⁶ விட்டுத் தூரமானதன்று.

85. மத்யன் சமுதாயத்தினரிடம் (நாம்) அவர்களின் சகோதரர் ஷுஐபை (அனுப்பினோம்). அவர் (அவர்களிடம் இவ்வாறு) கூறினார்: என் சமுதாயத்தினரே! நீங்கள் அல்லாஹ்வை வணங்குங்கள்.

إِنَّهُ مُصِيبُهَا مَا أَصَابَهُمْ ۗ إِنَّ
مَوْعِدَهُمُ الصُّبْحُ ۗ أَلَيْسَ الصُّبْحُ
بِقَرِيبٍ ۙ

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا
وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَابًا مِّنْ سَجِيلٍ ۙ
مِّنْ مَّوَدٍ ۙ

مُسَوَّمَةٌ عِنْدَ رَبِّكَ ۗ وَمَا هِيَ مِنَ
الظَّالِمِينَ بَعِيدٍ ۙ

وَالِى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا ۗ قَالَ يٰقَوْمِ
اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهُ ۗ وَلَا

26. நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களில் காலத்திலுள்ள அநீதியிழைப்பவர்களை விட்டும் இத்தண்டனை தூரமானதன்று.

அவனையன்றி உங்களுக்கு வணக்கத்திற்குரியவன் வேறெவனுமில்லை. அளவையும், நிறுவையையும் குறைக்காதீர்கள். நிச்சயமாக நான் (இந்த நேரத்தில்) உங்களை நல்ல நிலையில் காண்கின்றேன். மேலும் (இத்துடன்) நான் உங்களுக்காக அழிவு நாளின் தண்டனையைக் குறித்து அஞ்சுகின்றேன்.

86. மேலும் என் சமுதாயத்தினரே! நீங்கள் அளவையும், நிறுவையையும் நேர்மையுடன் நிறைவேற்றுங்கள். மேலும் மக்களுக்கு அவர்களுடைய பொருட்களைக் குறைத்துக் கொடுக்காதீர்கள். மேலும் குழப்பம் விளைவிப்பவர்களாகிப் பூமியில் கெடுதியைப் பரப்பாதீர்கள்.

87. நீங்கள் நம்பிக்கையாளர்களாயின், (உங்களிடம்) எஞ்சி இருக்குமாறு அல்லாஹ்வினால் விடப்பட்ட (பொருளான) தே உங்களுக்கு மிகச் சிறந்தது. நான் உங்களுக்குப் பாதுகாவலனாகப்பட்டு, அனுப்பப்பட்டவனல்லன். (எனினும் உங்களுக்கு அறிவுரை கூறுபவனேயாவேன்).

88. அவர்கள் கூறினர்: ஷூஹபே! எங்கள் மூதாதையர்கள் வணங்கி வந்ததையும், எங்கள் பொருள்களில் நாங்கள் விரும்பியவாறு செய்வதையும் நாங்கள் விட்டுவிட வேண்டு

تَقْصُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ إِنِّي
أُرِيدُكُمْ بِخَيْرٍ وَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ
عَذَابَ يَوْمٍ مَّحِيطٍ ①

وَيَقَوْمٍ أَوْفُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ
بِالْقِسْطِ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ
وَلَا تَعْتَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ②

بَقِيَّتُ اللَّهِ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ
مُؤْمِنِينَ ③ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِخَفِيظٍ ④

قَالُوا لَيْشَعِيبُ أَصْلَوْتُكَ تَأْمُرُكَ أَنْ
تَتْرَكَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَأَنْ نَّفْعَلَ فِي

மென்றா உம்முடைய தொழுகை உமக்குக் கட்டளையிடுகின்றது? (அவ்வாறாயின்) நிச்சயமாக நீர் மிக்க அறிவாளியும் புரிந்து கொள்பவ (ராகிய மனித)ரும் தாம்.²⁷

89. அவர் கூறினார்: என் சமுதாயத்தினரே! நீங்களே சொல்லுங்கள். நான் (என் வாதத்தின் அடிப்படையை) என் இறைவனிடமிருந்து (வந்து)ள்ள மிகத் தெளிவான ஒரு சான்றில் (அமைத்து) இருக்க, மேலும் அவன் தன்னிடமிருந்து எனக்கு நல்ல உணவும் அளிக்க (நீங்கள் அவனுக்கு என்ன பதிலளிப்பீர்கள்?) மேலும் நான் உங்களுக்கு எதைத் தடுக்கின்றேனோ அதையே நான் உங்களுக்க எதிராகச் செய்ய விரும்பவில்லை.²⁸ (மாறாக) என்னால் இயன்ற (அளவிற்குச்) சீர்திருத்தம் செய்வதைத் தவிர, வேறெதையும் நான் விரும்பவில்லை. மேலும் எனக்கு (எதுவும் செய்வதற்கான) ஆற்றல் அல்லாஹ்விடமேயன்றி வேறில்லை. அவனிடமே நான் நம்பிக்கை வைத்துள்ளேன். மேலும் அவனிடமே நான் மேன்மேலும் பணிகின்றேன்.

أَمْوَالِنَا مَا نَشَاءُ ۖ إِنَّكَ لَأَنْتَ الْحَلِيمُ
الرَّشِيدُ ﴿٨٨﴾

قَالَ يَقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ
مِّن رَّبِّي وَرَزَقَنِي مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا وَمَا
أُرِيدُ أَنْ أَمُخَالِفَكُمْ إِلَىٰ مَا أَنهَكُم
عَنْهُ ۖ إِنْ أُرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ مَا
اسْتَطَعْتُ ۖ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ
عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ﴿٨٩﴾

27. அதாவது உமது எண்ணத்தின்படி.

28. ஷூஐப் (அலை) அவர்கள் தம்மை ஏமாற்றித் தடுத்துவிட்டுத் தங்களுடைய வணிகத்தைப் பெருக்கிக் கொள்ள விரும்புகிறார்கள் என்று நிராகரிப்பாளர்கள் நினைத்தனர். எனவே தான் ஷூஐப் (அலை) அவர்கள் இவ்வசனத்தில் கூறப்பட்டவாறு பதிலளித்தார்கள்.

90. என் சமுதாயத்தினரே! என்னுடனான (உங்கள்) பகைமை நூலின் சமுதாயத்திற்கோ, ஹிதூதின் சமுதாயத்திற்கோ, ஸாலிஹின் சமுதாயத்திற்கோ நேர்ந்த துன்பத்தைப் போன்ற துன்பத்திற்கு உங்களையும் ஆளாக்க உங்களைத் தூண்ட வேண்டாம். லூத்தின் சமுதாயத்தினர் உங்களை விட்டுத் (அப்படியொன்றும்) தொலைவில் இல்லை.²⁹

91. மேலும் நீங்கள் உங்கள் இறைவனிடம் மன்னிப்புக் கோருங்கள். பின்னர் அவன் பக்கம் முழுமையாகத் திரும்பி விடுங்கள். நிச்சயமாக என் இறைவன் மென்மேலும் கருணை காட்டுவனும், மிக அதிகமாக நேசிப்பவனுமாவான்.

92. அவர்கள் கூறினர்: ஷூஐப்! நீர் கூறுபவற்றுள் அதிகமானவை எங்களுக்குப் புரிவதில்லை. நிச்சயமாக நாங்கள் உம்மை எங்களுக்கிடையே பலவீனமான ஒருவராகவே காண்கிறோம். உம்முடைய கூட்டத்தினர் இல்லாதிருப்பின் நாங்கள் உம்மைக் கல்லெறிந்தே கொன்றிருப்போம். நீர் எங்கள் பார்வையில் எவ்விதத்திலும் மதிக்கத்தக்கவர் இல்லை.

وَيَقَوْمٍ لَا يُجْرِمَكُمُ شِقَاقِي أَنْ
يُصِيبَكُمُ مِثْلَ مَا أَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ أَوْ
قَوْمَ هُودٍ أَوْ قَوْمَ صَالِحٍ^ط وَمَا قَوْمَ لُوطٍ
مِّنْكُمْ بَعِيدٍ^{٩٠}

وَاسْتَغْفِرُ وَارَبُّكُمْ ثُمَّ تَوَبَّ إِلَىٰ إِلَهِهِ^ط إِنَّ
رَبِّي رَحِيمٌ وَدُودٌ^{٩١}

قَالُوا اإِشْعِيبُ مَا نَفَقَهُ كَثِيرًا مِّمَّا
تَقُولُ وَإِنَّا لَنَرِيكَ فِينَا ضَعِيفًا^ج وَلَوْلَا
رَهْطُكَ لَرَجَمْنَاكَ^ن وَمَا أَنْتَ عَلَيْنَا
بِعَزِيزٍ^{٩٢}

29. ஹஸ்ரத் ஷூஐப் (அலை) அவர்களின் இடமாகிய மத்யன், லூத் (அலை) அவர்களுடைய சமுதாயத்தினர் வாழ்ந்த வந்த பகுதியிலிருந்து அவ்வளவு தூரமானதன்று; மாறாக, இது எகிப்துக்கும், சாக்கடலுக்குமிடையில் இருந்தது.

93. அவர் கூறினார்: என் சமுதாயத்தினரே! அல்லாஹ்வை விட என்னுடைய கூட்டத்தினர் உங்களுக்கு மிக மதிப்பிற்குரியவரா? மேலும் நீங்கள் அவனை உங்கள் முதுகுக்குப் பின்னால் எறிந்து விட்டீர்கள். நிச்சயமாக என் இறைவன் நீங்கள் செய்வதை யெல்லாம் நன்கு அறிகின்றான்.

94. மேலும் என் சமுதாயத்தினரே! நீங்கள் உங்கள் முறைப்படி செயலாற்றிக் கொண்டிருங்கள். நானும் (என் முறைப்படிச்) செயலாற்றிக் கொண்டேயிருக்கிறேன். இழிவு படுத்தும் தண்டனை எவருக்குக் கிடைக்கிறது என்பதையும், எவர் பொய்யர் என்பதையும் விரைவில் நீங்கள் தெரிந்து கொள்வீர்கள். மேலும் நீங்கள் (உங்கள் முடிவையும், என் முடிவையும்) எதிர்பார்த்திருங்கள். நிச்சயமாக நானும் (முடிவை) உங்களுடன் எதிர்பார்க்கிறேன்.

95. மேலும் (தண்டனையைப் பற்றிய) எமது கட்டளை வந்தபோது, ஜூஹுபையும் அவருடன் நம்பிக்கை கொண்டிருந்தவர்களையும் நம்முடைய (தனிப்பட்ட) அருளைக் கொண்டு (அத்தண்டனையிலிருந்து) நாம் காப்பாற்றினோம். அநீதியிழைத்தவர்களை அத்தண்டனை பற்றிக் கொண்டது. அவர்கள் தங்கள் வீடுகளில் முகங்குப்புற விழுந்தனர்.

قَالَ يَقَوْمِ ارْهَطِيَّ اعْزُّ عَلَيَّكُمْ مِّن
اللَّهِ ط وَاتَّخَذْتُمُوهُ وَرَاءَكُمْ ظَهْرِيًّا ط
إِنَّ رَبِّي بِمَا تَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿٩٣﴾

وَيَقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَيَّ مَا كُنْتُمْ
عَامِلِينَ ط سَوْفَ تَعْلَمُونَ لَمَنْ يَأْتِيهِ
عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَمَنْ هُوَ كَاذِبٌ ط
وَأَرْتَبُوا إِنِّي مَعَكُمْ رَقِيبٌ ﴿٩٤﴾

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا شُعَيْبًا وَالَّذِينَ
آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَأَخَذَتِ الَّذِينَ
ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ
جُثَمِينَ ﴿٩٥﴾

96. அவர்கள் அவற்றில் எக்காலத்திலும் வாழ்ந்திராதவர்கள் போன்றாகி விட்டனர். கவனமாகக் கேளுங்கள். (இறைவன்) ஸமுது சமுதாயத்தினருக்குச் சாபத்தை விதித்தது போன்று மத்யன் சமுதாயத்தினருக்கும் (அவன்) சாபத்தை விதித்து விட்டான்.

97. மேலும் நிச்சயமாக நாம் மூஸாவை (எல்லா வகையான) நமது அடையாளங்களையும் மிகத் தெளிவான சான்றையும் வழங்கி,

98. ஃபிர்அவ்னிடமும், அவனுடைய சமுதாயத் தலைவர்களிடமும் அனுப்பினோம். ஆனால் அவர்கள் (மூஸாவை விட்டு விட்டு) ஃபிர்அவ்னின் கட்டளையைப் பின்பற்றினர். ஃபிர்அவ்னின் கட்டளை ஒருபோதும் சரியாக இருந்ததில்லை.

99. மறுமை நாளில் அவன் தன்னுடைய சமுதாயத்தினரை வழிநடத்திச் சென்று, அவர்களை (நரக) நெருப்பில் இறக்கி விடுவான். அந்தக் குழியும், அதில் இறக்கப் படுபவர்களும் மிகக் கெட்டவர்கள்.

100. இதிலும் மறுமை நாளிலும் ஒரு சாபம் அவர்களைப் பின் தொடர்ந்தது. அவர்களுக்கு வழங்கப்பட்ட அன்பளிப்பு³⁰ மிகத் தீயது.

كَأَن لَّمْ يَغْنَوْفِيهَا ۗ إِلَّا بَعْدَ الْمَدِينِ
كَمَا بَعَدَتْ ثَمُودٌ ۖ ﴿٩٦﴾

﴿٩٦﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ
مُّبِينٍ ﴿٩٧﴾

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَاتَّبَعُوا أَمْرَ
فِرْعَوْنَ ۗ وَمَا أَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ ﴿٩٨﴾

يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَأَوْرَدَهُمُ
النَّارَ ۗ وَبِئْسَ الْوَرْدُ الْمَوْرُودُ ﴿٩٩﴾

وَاتَّبَعُوا فِي هَذِهِ لَعْنَةً ۗ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ
بِئْسَ الرَّفْدُ الْمَرْفُودُ ﴿١٠٠﴾

30. ஏளனப்படுத்துவதற்காக இங்கு தண்டனைக்கு சன்மானம் என்று பெயர் வைக்கப்பட்டுள்ளது. ஏனென்றால் இறைவனிடமும் எங்களுக்கு நல்ல பொருள்கள்கிடைக்கும் என்றே இவ்வுலகில் நிராகரிப்பாளர்கள் கூறினர். அரபு மொழியில் சன்மானத்திற்கும் அரசரால் வழங்கப்படும்

101. இது (அழிவிற்காளான) ஊர்கள் பற்றிய செய்தி(களின் ஒரு பகுதி)யாகும். நாம் இதனை உமக்கு விளக்குகின்றோம். அவற்றுள் சில (நகரங்கள் தற்போது வரையிலும் நிலைத்து) நிற்கின்றன. (அதாவது அவற்றின் அடையாளங்கள் காணப்படுகின்றன) மற்றும் சில அழிந்து விட்ட நிலையில் இருக்கின்றன. (அதாவது அவற்றின் அடையாளங்கள் கூட இல்லாதவாறு அழிந்து விட்டன.)

102. மேலும் நாம் அவர்களுக்கு எந்த விதமான அநீதியும் இழைத்த தில்லை. எனினும் அவர்கள் தமக்குத் தாமே அநீதி இழைத்துக் கொண்டனர். பிறகு உம் இறைவனது (தண்டனையைப் பற்றிய) கட்டளை வந்தபோது, அவர்கள் அல்லாஹ்வையன்றி அழைத்துக் கொண்டிருந்த அவர்களின் கடவுளர் அவர்களுக்குச் சிறிதும் பயனளிக்கவில்லை. அழிவை தவிர (வேறெதனையும்) அவர்கள் அவர்களுக்குச் சேர்க்கவில்லை.

103. மேலும் ஊர்கள், அநீதி இழைத்துக் கொண்டிருக்கின்ற நிலையில் அவற்றை உம் இறைவன் பிடித்தால் அவனது பிடி இவ்வாறே இருக்கும். அவனது பிடி மிக்க வேதனையளிக்கக்கூடியதாயும், கடினமானதாயுமிருக்கிறது.

ذٰلِكَ مِنْ اَنْبَاءِ الْقُرٰى نَقُصُّهُ عَلَيْكَ مِنْهَا قٰٓئِمٌ وَّ حٰصِیۡدٌ ﴿۱۰۱﴾

وَمَا ظَلَمْنٰهُمْ وَاَلٰكِنْ ظَلَمُوْا اَنْفُسَهُمْ فَمَا اَغْنٰتْ عَنْهُمْ اٰلِهَتُهُمُ الَّتِي يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ لَّمَّا جَآءَ اَمْرٌ رَّبِّكَ ۗ وَمَا زَادُوْهُمْ غَيْرَ تَتٰیۡبٍ ﴿۱۰۲﴾

وَكَذٰلِكَ اَخَذُ رَبِّكَ اِذَا اَخَذَ الْقُرٰى وَهِيَ ظٰلِمَةٌ ۗ اِنَّ اَخْذَهَا لِيَمَّ شَدِيۡدٌ ﴿۱۰۳﴾

ஆடைக்கும் ரிஃப்து என்பர். (அக்ரப்) இங்கு மூஸா (அலை) அவர்களின் சமுதாயத்தினரின் தண்டனைக்கு இந்த சொல்லே கூறப்பட்டுள்ளது. இதன் நோக்கம் ஏரணப்படுத்துவதாகும்.

104. மறுமைத் தண்டனைக்கு அஞ்சுவோருக்கு நிச்சயமாக இதில் ஓர் அடையாளம் உண்டு. அது மக்கள் எல்லாரும் ஒன்று திரட்டப்படும் நாளாகும். மேலும் அது (எல்லாரும்) காணக்கூடிய நாளாகும்.

105. நாம் அதனைக் குறிப்பிட்ட ஒரு காலத்திற்காகவே பிற்படுத்தியுள்ளோம்.

106. அந்நாள் வரும்போது, அவனுடைய அனுமதியின்றி எவரும் பேசமாட்டார். அப்பொழுது அவர்களுள் (சிலர்) துர்ப்பாக்கியமுள்ளவர்களும் (மற்றுஞ் சிலர்) நற்பேறு உள்ளவர்களுமாயிருப்பர்.

107. எனவே, துர்பாக்கியமுள்ளவர் நெருப்பில் இருப்பார்கள். அதில் (சில வேளையில் வேதனையால்) அவர்கள் பெருமூச்சும் (இன்னும் சில வேளையில்) தேம்பல் நிலையைப் போன்ற மூச்சும் வாங்கிக் கொண்டிருப்பர்.

108. உம்முடைய இறைவன் நாடினாலன்றி, வானங்களும், பூமியும் நிலைத்திருக்கும் காலம் வரை³¹ அவர்கள் அதில் வாழ்ந்து வருவர். நிச்சயமாக உம் இறைவன் விரும்புவதைச் செய்கிறான்.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّمَنْ خَافَ عَذَابَ
الْآخِرَةِ ۗ ذَلِكَ يَوْمٌ مَّجْمُوعٌ لِّهِ
النَّاسُ وَذَلِكَ يَوْمٌ مَّشْهُودٌ ۝١٠٤

وَمَا نُوَخِّرُهُ إِلَّا لِأَجَلٍ مَّعْدُودٍ ۝١٠٥

يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلِّمُنَّ أَنْفُسَ إِلَّا بَادِنِهِ ۚ
فَمِنْهُمْ شَقِيٌّ وَسَعِيدٌ ۝١٠٦

فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُوا فَفِي النَّارِ لَهُمْ فِيهَا
زَفِيرٌ وَسَهيقٌ ۝١٠٧

خُلِدِينَ ۚ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ
وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ ۗ إِنَّ رَبَّكَ
فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ ۝١٠٨

31. இது ஒரு மரபுத் தொடராகும். உண்மையில் நரகத்திலிருப்பவர்கள் எல்லாரும் ஒருநாள் நரகத்திலிருந்து வெளியேற்றப்படுவர் என்றே திருக்குர் ஆனிலிருந்து நிரூபணமாகின்றது.

109. மேலும் நற்பேறு பெற்றோர், சுவர்க்கத்திலிருப்பார்கள். உம்முடைய இறைவன் நாடினாலன்றி வானங்களும் பூமியும் நிலைத்திருக்கும் காலம் வரை³² அவர்கள் அதில் வாழ்ந்து வருவர். (இது ஒருபோதும்) துண்டிக்கப்படாத அருட்கொடை ஆகும்.

110. எனவே, (செவியேற்பவரே!) இவர்கள் வணங்கி வருவது குறித்து நீர் எந்த விதமான ஐயத்திற்கும் ஆளாகிவிட வேண்டாம். (இவர்களுக்கு) முன்னர் இவர்களின் மூதாதையர்கள் வணங்கியது போன்றே இவர்களும் வணங்குகின்றனர். நிச்சயமாக நாம் இவர்களுக்கு இவர்களின் பங்கு சிறிதும் குறைக்கப்படாமல் முழுமையாகவே^{௩9} கொடுத்து விடுவோம்.

111. நிச்சயமாக நாம் மூலாவுக்கு வேதத்தை வழங்கினோம். பின்னர் அது குறித்து கருத்து வேறுபாடு கொள்ளப்பட்டது. உம்முடைய இறைவனிடமிருந்து முன்னரே இறங்கிவிட்ட வாக்கு (தடையாக) இருந்திராவிடில், அவர்களுக்கு இடையே (என்றைக்கோ) தீர்ப்பு வழங்கப்பட்டிருக்கும். இப்பொழுது அவர்கள் இதைக் குறித்து மன

وَأَمَّا الَّذِينَ سَعَدُوا فَفِي الْجَنَّةِ خَالِدِينَ
فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا
مَا شَاءَ رَبُّكَ ۗ عَطَاءٌ غَيْرَ مَجْدُودٍ ۝

فَلَاتَكُ فِي مَرِيَةٍ مِمَّا يَعْبُدُ هَؤُلَاءِ
مَا يَعْبُدُونَ إِلَّا كَمَا يَعْبُدُ آبَاءَهُمْ
مِّن قَبْلُ ۗ وَإِنَّا لَمَوْفُوهُم نَصِيبَهُمْ
غَيْرَ مَنقُوصٍ ۝

۳۹

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتَفَى فِيهِ
وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَقُضِيَ
بَيْنَهُمْ ۗ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ ۝

32. சுவர்க்கத்திற்குரியவர்களின் வானமும் பூமியும் என்றென்றும் நிலைத்திருக்கும் என்றும் அவர்களுக்குரிய அருட்கொடை எக்காலத்திலும் முடிவடையாததென்றும் திருக்குர்ஆன் கூறுகிறது. எனவே, இத்தொடர் இறைமரியாதைக்காக கூறப்பட்டதாகும்.

அமைதியினைக் குலைக்கக் கூடிய ஐயத்திற்குள்ளாகியிருக்கின்றனர்.

112. நிச்சயமாக உம்முடைய இறைவன் அவர்களெல்லாருக்கும் அவர்களின் செயல்(களுக்குரிய) பலன்) களை முழுமையாகக் கொடுத்து விடுவான். அவர்கள் செய்து கொண்டிருப்பதனை அவன் நன்கு அறிகின்றான்.

113. எனவே (தூதரே!) நீரும் உம்முடன் (இறைவன் பக்கம்) திரும்பியவர்களும், உமக்குக் கட்டளையிடப்பட்டவாறு நேரான வழியில் நிலைத்து நிற்பீராக. மேலும் நீங்கள் (ஒருபோதும்) வரம்பு மீறாதீர்கள். நீங்கள் செய்து கொண்டிருப்பதை நிச்சயமாக அவன் பார்க்கிறான்.

114. மேலும் அநீதியிழைத்தவர்களின் பக்கம் நீங்கள் சாய்ந்து விடாதீர்கள். சாய்ந்து விட்டால் நெருப்பு உங்களைப் பற்றிக் கொள்ளும்; (அந்த நேரத்தில்) உங்களுக்கு அல்லாஹ்வையன்றி வேறெவரும் நண்பராக இருக்க மாட்டார். பின்னர் நீங்கள் உதவி செய்யப்படவும் மாட்டீர்கள்.

115. மேலும் (செவியேற்பவரே!) நீர் பகலின் இரு கோடிகளிலும், இரவின் (ஒரு) பகுதியிலும் (சிறந்த முறையில்) தொழுகையினை நிலைநாட்டுவீராக. நிச்சயமாக நற்செயல்கள், தீய

وَإِنَّ كُلَّ لَمَالٍ مِّمَّا يَوْفَىٰ فِيهِمْ رَبُّكَ أَعْمَالُهُمْ
إِنَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١٢﴾

فَأَسْتَقِمْ كَمَا أَمَرْتَ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ
وَلَا تَطْغَوْا إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١٣﴾

وَلَا تَرْكَبُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا فَمَا تَمَسَّكُمْ
النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ
تُمْ لَا تَنْصُرُونَهُ ﴿١١٤﴾

وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَزُلْفًا مِّنَ
الَّيْلِ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُدْهَبْنَ السَّيِّئَاتِ ﴿١١٥﴾

செயல்களை அகற்றி விடுகின்றன. (அல்லாஹ்வை) நினைவு கூர்பவர்களுக்கு இது ஓர் அறிவுரையாகும்.

116. மேலும் நீர் பொறுமையை (யும் உறுதியையும்) கடைபிடிப்பீராக. ஏனென்றால், நன்மை செய்பவர்களின் கூலியினை அல்லாஹ் ஒருபோதும் வீணாக்குவதில்லை.

117. உங்களுக்கு முன்னிருந்த தலைமுறைகளுள், நாம் காப்பாற்றிய ஒரு சிலரைத் தவிர, பூமியில் குழப்பம் செய்வதிலிருந்து தடுக்கும் அறிவாளிகள் அவர்களுள் ஏன் தோன்றவில்லை? அநீதியிழைத்தல் என்னும் செயலை மேற்கொண்டவர்களான ஏனையவர்கள், தங்களுக்கு வழங்கப்பட்ட பொருட்செல்வத்(தின் இன்பத்)தில் மூழ்கிக் குற்றவாளிகளாய் ஆகிவிட்டனர்.

118. மேலும் ஊர்களை, அவற்றில் வாழ்ந்து வருவோர் சீர்திருத்தம் செய்வோராய் இருக்கின்ற நிலையில் உம் இறைவன் ஒருபோதும் அநியாயமாக அழித்துவிட மாட்டான்.

119. மேலும் உம்முடைய இறைவன் நாடியிருந்தால் அவன் மக்களெல்லாரையும் ஒரே சமுதாயமாக ஆக்கியிருப்பான். (ஆனால் அவன் அவ்வாறு செய்யாமல், அவர்களை அவர்களது அறிவைக் கொண்டு செயல்படுமாறு விட்டு விட்டான்). அவர்கள் எப்போதும் கருத்து

ذَلِكَ ذِكْرِي لِلذَّكْرَيْنِ ﴿١١٥﴾

وَأَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿١١٦﴾

فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِنْ قَبْلِكُمْ أُولُو بَقِيَّةٍ يَنْهَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّنْ أَنْجَيْنَا مِنْهُمْ وَاتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَا أُتْرِفُوا فِيهِ وَكَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿١١٧﴾

وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرَى بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا مُصْلِحُونَ ﴿١١٨﴾

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَا يَرَاؤُونَ مُخْتَلِفِينَ ﴿١١٩﴾

வேற்றுமை உள்ளவர்களாகவே இருப்பர்.

120. உம் இறைவன் அருள் புரிந்தவர்களைத் தவிர. இதற்காகவே அவன் அவர்களைப் படைத்தான். (கட்டுப்படாதவர்களான) ஜின்கள், மனிதர்கள் ஆகிய எல்லாரையும் கொண்டு நிச்சயமாக நான் நரகத்தை நிரப்புவேன் என்ற உம்முடைய இறைவனின் வாக்கு கட்டாயம் நிறைவேறிவிடும்.

121. மேலும் உமது உள்ளத்தை உறுதிப்படுத்துவதற்காகத் தூதர்களின் மிக முக்கியமான செய்திகளையெல்லாம் நாம் உமக்கு விளக்குகின்றோம். உண்மை நிரம்பியதும், அறிவுரை நல்கக் கூடியதும், நம்பிக்கையாளர்களுக்கு (அவர்களின் கடமைகளை) நினைவூட்டக் கூடியதும் ஆகிய எல்லாம் இ(வ்வதி காரத்)தில் உமக்கு வந்து விட்டன.

122. மேலும் நம்பிக்கை கொள்ளா திருப்பவர்களிடம் நீர் இவ்வாறு கூறுவீராக: நீங்கள் உங்கள் நிலைக்கேற்ப செயலாற்றுங்கள்; நாங்களும் (எங்கள் நிலைக்கேற்ப) செயலாற்றுவோம்.

123. மேலும் நீங்கள் எதிர்பார்த்த திருங்கள்; நாங்களும் எதிர்பார்த்துக் கொண்டிருக்கிறோம்.

إِلَّا مَنْ رَّحِمَ رَبُّكَ ۗ وَلِذَلِكَ خَلَقَهُمْ ۗ
وَتَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ
مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١٢٠﴾

وَكَلَّا تَقْضَىٰ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ مَا
نُشِئْتُ بِهِ فُؤَادَكَ ۗ وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ
الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢١﴾

وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ أَعْمَلُوا عَلَىٰ
مَكَانَتِكُمْ ۗ إِنَّا عَمِلُونَ ۗ ﴿١٢٢﴾

وَأَنْتَظِرُوا ۗ إِنَّا مُنْتَظِرُونَ ﴿١٢٣﴾

124. வானங்களிலும் பூமியிலு முள்ள மறைவானது அல்லாஹ்விற்கு மட்டும் உரியது. (முடிவைப் பொருத்த வரையில்) எல்லா விவகாரங்களும் அவனிடமே திரும்புகின்றன. எனவே நீர் அவனையே வணங்கி, அவனிடமே நம்பிக்கை வைப்பீராக. உம் இறைவன் நீங்கள் செய்வதைக் குறித்து ஒருபோதும் கவனமற்றவனல்லன்.

وَاللَّهُ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَيْهِ
يُرْجَعُ الْأُمُورُ كُلُّهَا فاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ
عَلَيْهِ ۗ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٢٤﴾

سُورَةُ يُوسُفَ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ مِائَةٌ وَاثْنَتَا عَشْرَةَ آيَةً وَاثْنَا عَشَرَ رُكُوعًا

அதிகாரம் : யூஸுஃப்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா
வசனங்கள் : 112 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)
பிரிவுகள் : 12 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகின்றேன்)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. நான் அல்லாஹ். பார்க்கக் கூடியவன்.¹ இவை (உண்மைகளை) மிகவும் தெளிவுபடுத்தக் கூடிய வேதத்தின் வசனங்களாகும்.

الرَّكَعَاتِ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ②

3. தனது கருத்துக்களை நன்றாக விளக்கிக் காட்டக் கூடிய குர்ஆனை நீங்கள் (இதனைக் கொண்டு) சிந்தித்து (உணர்ந்து) செயல்பட வேண்டுமென்பதற்காக நாம் இறக்கினோம்.

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ③

4. நாம் உமக்கு (ஒவ்வொரு செய்தியினையும்) மிகச் சிறந்த முறையில் விளக்குகின்றோம். ஏனெனில், நாம் உமக்கு இந்தக் குர்ஆனை (உண்மைகளைக் கொண்டுள்ள) வஹி(யின் மூலம்)

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْآنَ وَإِنْ كُنْتَ

1. அலிஃப் லாம் ரா என்பது, நான் அல்லாஹ் பார்க்கின்றவனாவேன் என்று பொருள்படும். இதன் விளக்கத்தை அறிய அதிகாரம் 10 வசனம் 2-ன் அடிக்குறிப்பைக் காண்க.

அறிவித்தோம். நீர் இதற்கு முன்னர் (இந்த உண்மைகளைப் பற்றி) தெரியாதிருந்தவர்களைச் சார்ந்தவராக இருந்தீர்.

5. யூஸூஃப் தம் தந்தையிடம் கூறிய நேரத்தை (நினைத்துப் பார்ப்பீராக): என் தந்தையே! நான் பதினொரு நட்சத்திரங்களையும், சூரியனையும், சந்திரனையும் (கனவில்) கண்டேன். (இதில் மிக்க வியப்பிற்குரியது என்னவென்றால்) அவை எனக்குச் சிரம் பணியக் கண்டேன்.

6. அவர் கூறினார்: எனது அன்பு மகனே! உமது கனவை உமது சகோதரர்களிடம் தெரிவிக்க வேண்டாம். ஏனெனில் அவர்கள் உமக்கு எதிராக ஏதேனும் சூழ்ச்சி செய்வார்கள். நிச்சயமாக ஷயத்தான் மனிதனுக்கு வெளிப்படையான பகைவனாவான்.

7. மேலும் இவ்வாறே (நீர்களனவில் கண்டது போன்று) உம்முடைய இறைவன் உம்மைத் தேர்ந்தெடுத்து, (இறை) ஞானங்களின் விளக்கத்தை உமக்குக் கற்றுத் தருவான். மேலும் இதற்கு முன்னர் அவன் தனது அருட்கொடையினை உம்முடைய இரண்டு மூதாதையர்களான இப்ராஹீமுக்கும், இஸ்ஹாக்குக்கும் நிறைவு செய்ததைப் போன்று, உமக்கும் யஃகூபின் குடும்பத்தினர்

④ مِنْ قَبْلِهِ لِمَنِ الْغَفْلِينَ

إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ
أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ

⑤ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ

قَالَ ابْنِي لَا تَقْصُصْ رُءْيَاكَ عَلَيَّ
إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُوا لَكَ كَيْدًا إِنَّ
الشَّيْطَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ⑥

وَكَذَلِكَ يَجْتَبِيكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِنْ
تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَيُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ
وَعَلَىٰ آلِ يَعْقُوبَ كَمَا أَتَمَّهَا عَلَىٰ أَبَوَيْكَ
مِنْ قَبْلِ إِبْرَاهِيمَ وَاسْحُقْ ⑦ إِنَّ رَبَّكَ

எல்லாருக்கும் அவன் அதனை நிறைவு செய்வான். நிச்சயமாக உம்முடைய இறைவன் நன்கு அறிபவனும் மிக நுண்ணிய ஞானம் உள்ளவனுமாவான்.

ع

عَلَيْمٌ حَكِيمٌ ⑤

8. (உண்மையைத்) தேடுவோருக்கு யூஸுஃப் மற்றும் அவருடைய சகோதரர்(களின் நிகழ்ச்சி)களில் நிச்சயமாகப் பல அடையாளங்கள் உள்ளன.

9. (யூஸுஃபின் சகோதரர் களாகிய) அவர்கள் (ஒருவர் மற்றொருவரிடம் இவ்வாறு கூறிய போது (நிகழ்ந்தவற்றில் உங்களுக்கு அடையாளம் உண்டு): நிச்சயமாக யூஸுஃபும் அவருடைய சகோதரரும், நம் தந்தைக்கு நம்மை விடவும் மிக்க அன்புக்குரியவர்களாக இருக்கின்றனர். ஆனால் நாமோ வலிமை மிக்க ஒரு கூட்டமாக இருக்கின்றோம். நிச்சயமாக நம் தந்தை மிகத் தெளிவான தவற்றில் உள்ளார்.

10. (எனவே) யூஸுஃபைக் கொண்டு விடுங்கள். அல்லது அவரை வேறொரு நாட்டில் எறிந்து விடுங்கள். (அவ்வாறு செய்தால்) உங்கள் தந்தையின் கவனம் உங்கள் பக்கம் முழுமையாகத் திரும்பி விடும். இதன் பின்னர் (பாவமன்னிப்புக் கோரி, மீண்டும்) நீங்கள் நல்லதொரு கூட்டத்தினராகி விடலாம்.

لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِ آيَاتٍ لِّلسَّالِفِينَ ⑧

إِذْ قَالُوا لِيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَيْنَا مِمَّا مَنَّا وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّ آبَاءَنَا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ⑨

أَقْتُلُوا يُوسُفَ أَوْ اطْرَحُوهُ أَرْضًا يَجْعَلُ لَكُمْ وَجْهَ أَبِيكُمْ وَتَكُونُوا مِن بَعْدِهِ قَوْمًا صَالِحِينَ ⑩

11. (இதற்கு) அவர்களுள் பேசுபவர் ஒருவர் இவ்வாறு கூறினார்: யூஸுஃபைக் கொல்லாதீர்கள். நீங்கள் (ஏதாவது) செய்ய வேண்டுமாயின் அவரை ஒரு ஆழமான கிணற்றிற்கடியில் எறிந்து விடுங்கள். பயணக் குழுவினருள் எவராவது அவரை எடுத்துக் கொள்வர்.

12. அவர்கள் கூறினார்: எங்கள் தந்தையே! யூஸுஃபைக் குறித்துத் தாங்கள் எங்களை நம்பாதிருப்பதற்குத் தங்களுக்கு என்ன ஆகி விட்டது? நிச்சயமாக நாங்களோ அவருக்கு நன்மையை நாடுவோராகவே உள்ளோம்.

13. நாளை அவரை எங்களுடன் அனுப்புவீராக. அவர் (அங்குத்) தாராளமாக உண்டு விளையாட்டும். நாங்கள் அவரைப் பாதுகாத்துக் கொள்வோம்.

14. அவர்(களின் தந்தையஃகூப்) கூறினார்: நீங்கள் அவரை (உங்களுடன்) அழைத்துச் செல்வது நிச்சயமாக என்னைக் கவலைக்குள்ளாக்குகிறது. நீங்கள் அவரைக் குறித்து கவனமற்றவர்களாயிருக்கும் நிலையில், ஏதாவது ஓர் ஓநாய் அவரைத் தின்றுவிடக் கூடாதே என்று நான் அஞ்சுகின்றேன்.

قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ
وَأَقْوَاهُ فِي غَيْبِ الْجُبِّ يَلْتَقِطُهُ
بَعْضُ السَّيَّارَةِ إِن كُنتُمْ فَاعِلِينَ ⑪

قَالُوا يَا بَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ لَا تَأْمَنَّا عَلَى يُوسُفَ
وَإِنَّا لَهُ لَنَصِحُونَ ⑫

أَرْسَلَهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَعُ وَيَلْعَبُ وَإِنَّا
لَهُ لَحَفِظُونَ ⑬

قَالَ إِنِّي لَيَحْزُنُنِي أَنَّ تَذْهَبُوا بِهِ
وَإِخَافُ أَنْ يَأْكُلَهُ الذِّبْءُ وَأَنْتُمْ عَنْهُ
غٰفِلُونَ ⑭

15. அவர்கள் கூறினர்: நாங்கள் வலிமை வாய்ந்த ஒரு கூட்டமாக இருந்தும், ஓநாய் அவரைத் தின்றுவிடுமாயின், அந்நிலையில் நிச்சயமாக நாங்கள் பெரும் நஷ்டவாளிகளாவோம்.

16. பின்னர் அவர்கள் அவரை அழைத்துச் சென்று கிணற்றிற்கு கடியில் அவரைப் போட ஒன்றுபட்ட போது, நாம் அவருக்கு (நீர் பாதுகாப்பிலிருப்பீர்); நீர் அவர்களின் இச்செயல் குறித்து (ஒருநாள்) அவர்களுக்கு அறிவிப்பீர் என்றும், அவர்கள் இதனை அறியமாட்டார்கள் என்றும் வஹி அறிவித்தோம்.

17. மேலும் இரவு வேளையில் அவர்கள் தங்கள் தந்தையிடம் அழுது கொண்டே வந்தனர்.

18. (மேலும்) அவர்கள் கூறினர்: எங்கள் தந்தையே! நாங்கள் ஒரு வருக்கொருவர் (ஒட்டப் பந்தயத்தில்) முந்திச் சென்று கொண்டிருந்தோம். மேலும் நாங்கள் யூஸூஃபை எங்கள் பொருள்களின் பக்கத்தில் விட்டுச் சென்றோம். அப்போது ஓநாய் அவரைத் தின்று விட்டது. நாங்கள் உண்மை கூறினாலும் தாங்கள் எங்களை நம்பமாட்டீர்கள்.

قَالُوا لَيْسَ أَكْلُهُ الذِّبُّ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ
إِنَّا إِذَا لُحِصِرْنَا

فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَآجَمَعُوا أَن يَجْعَلُوهُ فِي
غَيْبَتِ الْجُبِّ وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ لَتُنَبِّئَنَّهُمْ
بِأَمْرِهِمْ هَذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ

وَجَاءَهُمْ عِشَاءً يَبْكُونَ

قَالُوا يَا بَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا
يُوسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا فَآكَلَهُ الذِّبُّ وَمَا
أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَّنَا وَلَوْ كُنَّا صَادِقِينَ

19. (தங்கள் தந்தையை நம்ப வைப்பதற்காக) அவர்கள் அவரது சட்டையில் பொய் இரத்தத்தைத் தேய்த்துக் கொண்டு வந்தனர். (இதனைக் கண்டு) அவர் இவ்வாறு கூறினார்: அவ்வாறில்லை. மாறாக உங்கள் உள்ளங்கள் உங்களுக்கு இந்த ஏமாற்று வேலையைக் கவர்ச்சி வாய்ந்ததாகக்கிக் காட்டியுள்ளன. இப்பொழுது நன்கு பொறுமையினை மேற்கொள்வதே (எனக்கேற்றதாகும்). நீங்கள் கூறுபவற்றிலிருந்து அல்லாஹ்வின் உதவியைத் தேட வேண்டும்.

20. (அதே வேளையில்) ஒரு பயணக் குழுவினர் வந்தனர். அவர்கள் தங்களுக்குத் தண்ணீர் கொண்டு வருபவரை அனுப்பினர். அவர் (அக்கிணற்றுக்குச் சென்று அதில்) தமது வாளியை விட்டதும் (கிணற்றில்) சிறுவனொருவனைக் கண்டு, ஒரு நற்செய்தி. இதோ ஒரு சிறுவன் என்று அவர் கூறினார். அவர்கள் அவனை ஒரு வணிகப் பொருளாகக் கருதிக் கொண்டு, மறைத்து வைத்துக் கொண்டனர். மேலும், அல்லாஹ் அவர்கள் செய்ததனை நன்கு அறிந்துள்ளான்.

21. (இதன் பின்னர் யூஸூஃபின் சகோதரர்களுக்கு யூஸூஃப் மீட்கப் பட்டு விட்டது தெரிந்ததும்) அவர்கள் (அவரைத் தங்கள் அடிமை எனக்

وَجَاءَ وَعَلَى قَمِيصِهِ بِدَمٍ كَذِبٍ ط قَالَ
بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا ط فَصَبِرْ
جَمِيلٌ ط وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا
تَصِفُونَ ١٩

وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا وَارِدَهُمْ
فَادَلُّهُ دَلْوَهُ ط قَالَ يَبِشْرِي هَذَا عُلْمٌ ط
وَأَسْرُوهُ بِضَاعَةً ط وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا
يَعْمَلُونَ ٢٠

وَأَسْرُوهُ بِثَمَنِ بَخْسٍ دَرَاهِمَ

கூறி) ஓர் அற்ப விலைக்கு அதாவது ஒரு சில வெள்ளி நாணயங்களுக்கு ஈடாக (அக்குழுவினரிடமே அவரை) விற்று விட்டனர். அவர்கள் அ(வரை விற்று சம்பாதிப்ப)தில் அ(ற்பமான அந்த கிரயத்)தில் முற்றிலும் விருப்ப மற்றவர்களாகவே இருந்தனர்.²

ரு2

22. எகிப்தி(ன் குடிமக்களி)ல் அவரை வாங்கியவர், தமது மனைவியிடம், நீ இவரது தங்கும் இடத்தை கண்ணியத்திற்குரிய தாக்கி வை. இவர் நமக்குப் பயனளிப்பவராக இருக்கலாம் அல்லது நாம் இவரை (நம்முடைய) மகனாக ஆக்கிக் கொள்ளலாம் என்றார். இவ்வாறு நாம் யூஸுஃபுக்கு அந்த நாட்டில் (கண்ணியத்திற்குரிய) தங்குமிடத்தை வழங்கினோம். மேலும் நாம் அவருக்கு கனவுகளின் விளக்கங்களைப் பற்றிய உண்மையான ஞானத்தைக் கொடுப்பதற்காகவும் (அவ்வாறு செய்தோம்). மேலும் அல்லாஹ் தன் கட்டளையை நிறைவேற்ற முழு ஆற்றல் பெற்றவன் ஆவான். ஆனால் மக்களில் பெரும்பாலார் (இதை) அறிவதில்லை.

23. அவர் தம் பருவ வயதை அடைந்தபோது, நாம் அவருக்குத் தீர்ப்பளிக்கும் ஆற்றலையும் சிறந்த ஞானத்தையும் வழங்கினோம். மேலும்

مَعْدُودَةً وَكَانُوا فِيهِ مِنَ الزَّاهِدِينَ ﴿٢٢﴾

وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْ مِصْرَ لِمَرْأَتِهِ
أَكْرِمِي مَثْوَاهُ عَسَىٰ أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ
نَتَّخِذَهُ وَلَدًا ۗ وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ
فِي الْأَرْضِ ۗ وَلِنُعَلِّمَهُ مِن تَأْوِيلِ
الْأَحَادِيثِ ۗ وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَىٰ أَمْرِهِ
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٣﴾

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا ۗ

2. அதாவது அவரைத் தமது நாட்டிலிருந்து வெளியேற்றவே விரும்பினார். பணத்தின் மீதுள்ள ஆசையினால் அதனைச் செய்யவில்லை.

இவ்வாறே நாம் நற்செயல்கள் செய்வோருக்கும் நற்பலன் கொடுத்து வருகின்றோம்.

24. எவளுடைய வீட்டில் அவர் (வாழ்ந்து கொண்டு) இருந்தாரோ அவள், அவரை அவரது விருப்பத்திற்கு மாற்றமான செயலில் ஈடுபடுத்த விரும்பினாள். அவள் எல்லாக் கதவுகளையும் அடைத்து விட்டு, (என்னிடம்) வாரும் என்றாள். (இதற்கு) அவர் (நான் அவ்வாறு செய்வதிலிருந்து) அல்லாஹ்வின் பாதுகாப்பு (தேடுகின்றேன்). நிச்சயமாக அவன் என் இறைவன். அவன் (தான்) எனது தங்குமிடத்தை மிக நல்லதாக ஆக்கி வைத்துள்ளான். நிச்சயமாக அநீதியிழைப்பவர்கள் வெற்றி பெறுவதேயில்லை என்றார்.

25. மேலும் அவர் அவரைக் குறித்து (தனது) நாட்டத்தை உறுதிப்படுத்திக் கொண்டார். (யூஸூஃபாகிய) அவரும் அவளைக் குறித்து (அதாவது அவளிடமிருந்து தம்மை பாதுகாத்துக் கொள்ள வேண்டும் என்ற) தமது நாட்டத்தை உறுதிப்படுத்திக் கொண்டார். அவர் தம்முடைய இறைவனின் மிகத் தெளிவான அடையாளத்தைக் கண்டிருக்காவிட்டால் (அவரால் அவ்வாறான உறுதி கொண்டிருக்க முடியாது). நாம் அவரை விட்டும் (ஒவ்வொரு) தீமையையும் மானக்

وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٢٣﴾

وَرَأَوْتَهُ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا عَنْ نَفْسِهِ
وَغَلَقَتِ الْأَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ
قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ إِنَّهُ رَبِّي أَحْسَنَ مَثْوَايَ
إِنَّهُ لَا يَفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٤﴾

وَلَقَدْ هَمَمْتُ بِهِ^{٢٥} وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا أَنْ رَأَى
بُرْهَانَ رَبِّي^{٢٦} كَذَلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ
السُّوءَ وَالْفَحْشَاءَ^{٢٧} إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا
الْمُخْلِصِينَ ﴿٢٥﴾

கேடானதையும் அகற்றி விட வேண்டும் என்பதற்காகவே அவ்வாறு (நிகழ்ந்தது). நிச்சயமாக அவர் நம்மால் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட(வரும் தூய்மையாக்கப்பட்டவருமான) அடியார்களைச் சார்ந்தவராக இருந்தார்.

26. அவ்விருவரும் கதவின் பக்கம் விரைந்தோடினர். (இந்த இழுபறியில்) அவள் அவரது சட்டையைப் பின்புறத்திலிருந்து கிழித்து விட்டாள். அவ்விருவரும் (கதவைச் சென்றடைந்ததும்) அவளுடைய கணவரைக் கதவருகில் (நிற்கக்) கண்டனர். (அப்போது) அவள் (தன் கணவரிடம்) கூறினாள்: தங்கள் மனைவியிடம் தீங்கிழைக்கக் கருதியவனுக்குச் சிறையிலடைப்பது அல்லது துன்புறுத்தும் வேதனையைத் தவிர வேறு தண்டனை உண்டா?

27. (அப்போது யூஸூஃப்) என் விருப்பத்திற்கு மாற்றமான (ஒரு) செயலில் என்னை ஈடுபடுத்த விரும்பியவள் இவளே என்றார். அவளுடைய குடும்பத்தினரிலிருந்தே ஒருவர் (இவ்வாறு) சாட்சி பகர்ந்தார். (அதாவது) அவருடைய சட்டை முன்புறத்திலிருந்து கிழிக்கப்பட்டிருப்பின், அவள் உண்மை கூறியவளாயும், அவர் பொய்யர்களைச் சார்ந்தவராயுமிருப்பார்.

وَاسْتَبَقَا الْبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيصَهُ مِنْ دُبُرٍ
وَ أَلْفَيَا سَيِّدَهَا لَدَا الْبَابِ قَالَتْ مَا
جَزَاءُ مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوءًا إِلَّا أَنْ
يُسْجَنَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٦﴾

قَالَ هِيَ رَأَوْ دَتْنِي عَنْ نَفْسِي وَشَهِدَ
شَاهِدٌ مِّنْ أَهْلِهَا إِن كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ
مِنْ قُبُلٍ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٢٧﴾

28. அவருடைய சட்டை பின்புறம் இருந்து கிழிக்கப்பட்டிருப்பின், அவள் பொய் கூறியவளாயும் அவர் உண்மையாளர்களைச் சார்ந்தவராயும் இருப்பார்.

29. அவருடைய சட்டை பின்புறமிருந்து கிழிக்கப்பட்டிருப்பதை அ(வருடைய கண்)வர் கண்டபோது, அவர் (தம் மனைவியிடம் இவ்வாறு கூறினார்: நிச்சயமாக இ(ந்தச் சண்டையான)து (பெண்களாகிய) உங்களுடைய சூழ்ச்சியினால் (விளைந்தது) ஆகும். நிச்சயமாக பெண்களாகிய உங்களின் சூழ்ச்சி (மிகப்) பெரியது.

30. யூஸுஃபே! நீர் இதனை அலட்சியப்படுத்தி விடுவீராக. (பெண்ணே!) உன் குற்றத்திற்காக நீ மன்னிப்பைத் தேடிக்கொள். நிச்சயமாக நீ குற்றமிழைப்போரைச் சேர்ந்தவளேயாவாய்.

31. அந்த நகரத்திலுள்ள பெண்கள், அஸீஸுடைய மனைவி தன்னுடைய அடிமையை அவருடைய விருப்பத்திற்கு மாற்றமான செயலில் ஈடுபடுத்த விரும்புகிறாள். அவருடைய காதல், அவளது உள்ளத்தின் ஆழத்தில் குடிக்கொண்டு விட்டது. நாம் அவளை மிகத் தெளிவான தவற்றில் இருப்பதாகவே காண்கிறோம் என்றனர்.

وَإِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَبَتْ
وَهُوَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٨﴾

فَلَمَّا رَأَى قَمِيصَهُ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ قَالَ إِنَّهُ مِنْ
كَيْدِكُنَّ ۖ إِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيمٌ ﴿٢٩﴾

يُوسُفُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا ۖ وَاسْتَغْفِرِي
لِدُنْبِكَ ۗ إِنَّكَ كُنْتِ مِنَ الْخَاطِئِينَ ﴿٣٠﴾

وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِينَةِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ
تُرَاوِدُ فَتَاهَا عَنْ نَفْسِهِ ۗ قَدْ شَغَفَهَا
حُبًّا ۗ إِنَّا نَنْتَرِبُهَا فِي صَلَاتٍ مُّبِينٍ ﴿٣١﴾

32. அந்தப் பெண்களின் சூழ்ச்சியை அவள் செவியுற்றபோது, அவர்களுக்குத் தூது அனுப்பி அவர்களுக்காக (சிறப்பான) ஒரு விருந்தை ஆயத்தம் செய்தாள். அவர்களுள் ஒவ்வொருத்திக்கும் (உணவுப் பொருள்களை வெட்டுவதற்காக ஒரு) கத்தியைக் கொடுத்து பின்னர் (யூஸூஃபிடம்) நீர் அவர்களுக்கு முன்னால் வாரும் என்றாள். எனவே அவர்கள் அவரைக் கண்டபோது பெரும் மகிமைக்குரிய மனிதராகவே அவரை மதித்தனர் (அவரைக் கண்ட வியப்பினால்) அவர்கள் தங்கள் கைகளை அறுத்துக் கொண்டனர்.³ மேலும் அவர்கள் கூறினர்: இவர் (தீய செயல்களிலிருந்தும்) அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சுகின்றார். இவர் மனிதரே அல்லர். இவர் ஒரு கண்ணியம் மிகுவானவரேயாவார் என்றனர்.

33. (இதற்கு) அவள் கூறினாள்: எவரைக் குறித்து நீங்கள் என்னைப் பழித்தீர்களோ அவர் இவரே. நான் அவரை அவர் விருப்பத்திற்கு மாற்றமான செயலில் ஈடுபடுத்த முயன்றது உண்மைதான். ஆனால் அவர் (அதிலிருந்து) தப்பி விட்டார். மேலும் தற்போது நான் அவருக்கு இடுகின்ற கட்டளையை அவர் செய்யவில்லையாயின், நிச்சயமாக

فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ
إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكَأً وَآتَتْ كُلَّ
وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّينًا وَقَالَتِ اخْرُجْ
عَلَيْهِنَّ فَلَمَّارَيْنَهُ أَكْبَرْتَهُ وَقَطَّعْنَ
أَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا هَذَا بَشَرًا
إِنْ هَذَا إِلَّا مَلَكٌ كَرِيمٌ ③٢

قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنَّنِي فِيهِ ۖ وَقَدْ
رَأَوُذْتَ عَنْ نَفْسِهِ فَاسْتَعْصَمَ ۖ وَلَئِنْ
لَّمْ يَفْعَلْ مَا أَمَرَهُ لَيُسْجَنَنَّ وَلَيَكُونًا
مِّنَ الصَّغِيرِينَ ③٣

3. கைகளை அறுத்துக் கொண்டனர் என்று மொழி பெயர்த்துள்ள சொற்றொடருக்கு, ஆச்சரியத்தால் விரலைக் கடித்துக் கொண்டனர் என்றும் பொருள் கொள்ளலாம்.

அவர் சிறைப்படுத்தப்படுவார். மேலும் நிச்சயமாக அவர் இழிவடைந்தவராகி விடுவார்.

34. (இது கேட்டு) அவர் (இவ்வாறு) கூறி (வேண்டி)னார்: என் இறைவா! அவன் என்னை எதன் பக்கம் அழைக்கின்றரோ அதைவிடச் சிறைக்குச் செல்வது எனக்கு மிகவும் விருப்பமானதாகும். அவர்களது சூழ்ச்சியி(ன் தீய விளைவி)னை என்னை விட்டு நீ அகற்றவில்லையாயின், நான் அவர்களுக்குப் பணிந்து அறிவீனர்களைச் சார்ந்தவனாகி விடுவேன்.⁴

35. எனவே, அவருடைய இறைவன் அவரது வேண்டுகலை ஏற்றுக் கொண்டு, அவர்களது சூழ்ச்சியிலிருந்து அவரைக் காப்பாற்றினான். நிச்சயமாக அவனே எல்லாம் கேட்பவனும், எல்லாம் அறிபவனுமாவான்.

36. பின்னர் அ(ச்சமுதாயத் தலை)வர்கள் (அவரின் குற்றமற்ற தன்மையின்) அறிகுறிகளைக் கண்டு (தமது நல்ல பெயரைக் காப்பாற்ற) சிறிது காலம் அவரைச் சிறையிலிட

ரு⁴ நேர்ந்தது.

قَالَ رَبِّ السَّجْنِ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا
يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ ۖ وَالْأَتَّصِرُفَ عَنِّي
كَيْدَهُنَّ أَصَبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُنُّ مِنَ
الْجَاهِلِينَ ۝٣٤

فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ
كَيْدَهُنَّ ۗ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝٣٥

ثُمَّ بَدَّلَهُم مِّنْ بَعْدِ مَا رَأَوْا الْآيَاتِ
لَيْسَ جُنَّتْهُ حَتَّىٰ حِينٍ ۝٣٦

4. உனது உதவியினால் மட்டுமே என்னால் தப்பித்துக் கொள்ள முடியும். உனது உதவி எனக்குக் கிடைக்கவில்லையாயின், அறிவற்றவர்களின் செயலைப் போன்று நானும் செய்யத் தொடங்கி விடக் கூடும்.

37. மேலும் சிறையில் அவருடன் இரண்டு வாலிபர்களும் நுழைந்தனர். அவர்களுள் ஒருவர் (அவரிடம்) நான் என்னைத் திராட்சையைப் பிழிந்து கொண்டிருப்பதாகக் கனவில் கண்டேன் என்றார். மற்றொருவர், நான் என் தலை மீது ரொட்டிகளைச் சுமந்து கொண்டிருப்பதாகவும், பறவைகள் அவற்றில் இருந்து தின்று கொண்டிருப்பதாகவும் என்னைக் (கனவில்) கண்டேன் என்றார். (அவ்விருவரும் அவரிடம்) இதன் சரியான விளக்கத்தைத் தாங்கள் எங்களுக்குத் தெரிவியுங்கள். நிச்சயமாக நாங்கள் தங்களை நன்மை செய்பவர்களைச் சார்ந்தவராகக் கருதுகின்றோம் (என்றனர்).

38. இதற்கு அவர் கூறினார்: இந்த நேரத்திற்குரிய உணவு உங்களிடம் வராது. அது வருவதற்கு முன்னரே நான் இ(ந்)த(க் கனவி)ன் சரியான விளக்கத்தை உங்களுக்குத் தெரிவிக்கிறேன். (கனவுகளுக்கு விளக்கம் கூறுவதற்கான தகுதியாகிய) இது (என்னிடம் காணப்படுவதற்குக் காரணம்) என் இறைவன் எனக்கு ஞானத்தை வழங்கியதனாலாகும். அல்லாஹ்வின் மீது நம்பிக்கை கொள்ளாதவர்களும், மறுமையை நிராகரிப்பவர்களும் மக்களின் மதத்தை நான் விட்டு விட்டேன்.

وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيْنِ ۖ قَالَ
أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرِنِي أُعْصِرُ خَمْرًا ۚ
وَقَالَ الْآخَرُ إِنِّي أَرِنِي أَحْمِلُ فَوْقَ
رَأْسِي خُبْرًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ ۗ نَبِّئْنَا
بِتَأْوِيلِهِ ۗ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٧﴾

قَالَ لَا يَأْتِيكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقِينَ إِلَّا
نَبَأْتُكُمَا فِيهِ ۗ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا
ذُلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي ۗ إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ
قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ
هُمْ كَفِرُونَ ﴿٣٨﴾

39. நான் என் தந்தையரான இப்ராஹீம், இஸ்ஹாக், யஃகூப் ஆகியவர்களின் நடைமுறையைப் பின்பற்றுகிறேன். எந்தப் பொருளையும் அல்லாஹ்வுக்கு இணையாக்கும் வதற்கான உரிமை எங்களுக்குக் கிடையாது. இது எங்கள் மீதும் (மற்ற) மக்கள் மீதும் உள்ள அல்லாஹ்வின் அருளாகும். ஆனால் பெரும்பாலான மக்கள் நன்றி செலுத்துவதில்லை.

40. சிறைச்சாலையின் என் இரு தோழர்களே! வேறுபட்ட பல கடவுள்கள் சிறந்தவர்களா? அல்லது ஏகனும் முழுமையான வெற்றியினைக் கொண்டவனுமாகிய அல்லாஹ் சிறந்தவனா?

41. நீங்கள் அவனை விட்டு விட்டு, நீங்களும் உங்கள் மூதாதையர்களும் உருவாக்கிக் கொண்ட (கற்பனையான) சில பெயர்களைத் தவிர (வேறெதனையும்) வணங்குவதில்லை. அல்லாஹ் அவற்றிற்கு (உங்களுக்கு ஆதரவாக) எந்தச் சான்றையும் இறக்கவில்லை. தீர்ப்பு அல்லாஹ்விடமே (உள்ளது). நீங்கள் அவனையன்றி வேறெதனையும் வணங்காதீர்கள் என்று அவன் கட்டளையிட்டுள்ளான். இதுவே சரியான மார்க்கமாகும். ஆனால் பெரும்பாலான மக்கள் அறிவதில்லை.

وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ آبَائِي إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ ۗ مَا كَانَ لَنَا أَنْ نُشْرِكَ بِاللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ۗ ذَٰلِكَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٩﴾

إِصْحَابِ السِّجْنِ ۗ أَرَأَبٌ مَّتَفَرِّقُونَ خَيْرَ أَمِ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٤٠﴾

مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءُ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ ۗ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ ۗ إِنْ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ ۗ أَمَرَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ ۗ ذَٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ ۗ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾

42. சிறைச்சாலையின் என் இரு தோழர்களே! (இப்பொழுது உங்கள் கனவுகளின் விளக்கத்தைக் கூறுகின்றேன்). உங்களுள் ஒருவர்தம்முடைய எஜமானுக்கு மது கொடுப்பார். மற்றொருவர் சிலுவையில் அறையப்பட்டுக் கொல்லப்படுவார். பின்னர் பறவைகள் அவரது தலையிலிருந்து உண்ணும். நீங்கள் எதனைக் குறித்து வினவுகிறீர்களோ அதற்கான தீர்ப்பு (இதோ) வழங்கப்பட்டு விட்டது.

43. அவ்விருவரும் எவரைக் குறித்து, அவர் விடுதலையடைபவராக இருக்கின்றார் என்று தாம் கருதினாரோ அவரிடம் நீர் உம்முடைய எஜமானனிடம் என்னைப் பற்றி(யும்) கூறும் என்று அவர் சொன்னார். பின்னர் ஷய்த்தான்⁵ (சிறையிலிருந்து விடுதலை பெற்ற) அவர் அவருடைய எஜமானனிடம் (அதனைக்) கூறுவதை மறக்கடித்து விட்டான். அவர் (யூஸூஃப்) பல வருடங்கள் சிறையில் தங்கி இருந்தார்.

إِصْحَابِ السِّجْنِ أَمَا أَحَدُكُمْ فَيَسْتَفِي
رَبَّهُ خَمْرًا ۖ وَأَمَا الْآخَرُ فَيُصَلَّبُ فَتَأْكُلُ
الطَّيْرُ مِنْ رَأْسِهِ ۗ قُضِيَ الْأَمْرُ الَّذِي فِيهِ
تَسْتَفْتِينَ ۖ

وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِنْهُمَا إِذْ كَرِنِي
عِنْدَ رَبِّكَ ۖ فَانْسَهُ الشَّيْطَانُ ذَكَرَ رَبَّهُ
فَلَبِثَ فِي السِّجْنِ بِضْعَ سِنِينَ ۖ

5. ஒவ்வொரு பலவீனத்திற்கும் ஷய்த்தான் என்னுஞ்சொல், பயன்படுத்தப்படுகின்றது. இந்த இடத்தில் இச்சொல் மறதிக்காகப் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. இங்கு யூஸூஃப் (அலை) அவர்களைப் பற்றிக் கூறப்பட்டிருக்கிறதென்றும் ஷய்த்தானின் தூண்டுதலால் அவர்கள் இன்ஷா அல்லாஹ் – (அல்லாஹ் நாடினால்) என்று கூறவில்லையென்றும், திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் கூறுகின்றனர். ஆனால் நாம் கொடுத்துள்ள பொருள் திருக்குர்ஆனுக்கு இசைந்ததாகும். அல்லாஹ்வின் நபியாக விளங்கிய யூஸூஃப் (அலை) அவர்கள் மீது களங்கமும் ஏற்படாது.

44. (சிறிது காலத்திற்குப் பின்னர்) மன்னர் கூறினார்: நான் (கனவில்) கொழுத்த ஏழு பசுக்களைக் காண்கிறேன்: அவற்றை மெலிந்த ஏழு (பசுக்கள்) தின்று கொண்டிருக்கின்றன. மேலும் பசுமையான ஏழு கதிர்களையும், உலர்ந்த வேறு சில கதிர்களையும் (காண்கிறேன்). தலைவர்களே! நீங்கள் கனவிற்கு விளக்கம் கூறுபவர்களாயின், என்னுடைய (இக்) கனவைப் பற்றிய விளக்கத்தை எனக்குத் தெரிவியுங்கள்.

45. அவர்கள் இவ்வாறு கூறினார்: (இவை) வீணான கனவுகள். கனவுகளின் விளக்கத்தை நாங்கள் அறியோம்.

46. மேலும் (கைதிகளாகிய) அவ்விருவருள் விடுதலையடைந்து, ஒரு காலத்திற்குப் பின்னர் நினைத்துப் பார்த்தவர் இவ்வாறு கூறினார்: நான் உங்களுக்கு அதன் சரியான விளக்கத்தைத் தெரிவிப்பேன். எனவே நீங்கள் என்னை அனுப்புங்கள்.

47. (அவர் யூஸூஃபிடம் சென்று) யூஸூஃபே! உண்மையாளரே! மெலிந்த ஏழு (பசுக்கள்) தின்னுகின்ற கொழுத்த ஏழு பசுக்களையும், பசுமையான ஏழு கதிர்களையும், உலர்ந்த (கதிர்களான) வேறு சிலவற்றையும் (கனவில் காண்பது)

وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ
سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعٌ سُنبُلَاتٍ
خُضْرٍ وَأُخَرَ يَبِستٍ ۗ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ
أَفْتُونِي فِي رُءْيَايَ إِنْ كُنْتُمْ لِلرُّءْيَا
تَعْبُرُونَ ۙ

قَالُوا أَضْعَافٌ أُحْلَامٍ وَمَا نَحْنُ
بِتَأْوِيلِ الْأَحْلَامِ بِعِلْمِينَ ۙ

وَقَالَ الَّذِي نَجَّاهُمَا وَادَّكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ
أَنَا أَنْبِئُكُمْ بِتَأْوِيلِهِ فَأَرْسِلُونِ ۙ

يُوسُفُ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ أَفْتِنَا فِي سَبْعِ
بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعِ
سُنْبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَبِستٍ ۗ لَعَلِّي

குறித்து, மக்கள் (விளக்கத்தைத்) தெரிந்து கொள்வதற்காக நான் அவர்களிடம் செல்ல வேண்டிய திருப்பதால், நீர் எங்களுக்கு (அவற்றைப் பற்றிய) விளக்கத்தைத் தருவீராக என்று கூறினார்.

48. அவர் (இவ்வாறு) கூறினார்: நீங்கள் ஏழு வருடங்கள் தொடர்ந்து உழைத்து விதைப்பீர்கள். (இக்காலத்தில்) நீங்கள் அறுவடை செய்வதில் உண்ணக்கூடிய சிறு பகுதியைத் தவிர உள்ளவற்றை அதன் கதிர்களிலே(யே) விட்டு வைப்புகள்.

49. பின்னர் இதன் பிறகு கடினமான (பஞ்சத்தைக் கொண்ட) ஏழு வருடங்கள் வரும். அவற்றிற்காக நீங்கள் ஏற்கெனவே சேமித்து வைத்ததில் நீங்கள் பாதுகாக்கக் கூடிய சிறு பகுதியைத் தவிர உள்ளதை அவை தின்று விடும்.

50. பிறகு மக்களின் மன்றாடுதல் ஒப்புக் கொள்ளப்படும்⁶ (அத்தகைய) ஓர் ஆண்டும் வரும். அதில் அவர்கள் ஒருவருக்கொருவர் அன்பளிப்புகளை வழங்குவர்.⁷

أَرْجِعْ إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَابًّا فَمَا
حَصَدْتُمْ فَذَرُوهُ فِي سُنْبُلَةٍ إِلَّا قَلِيلًا
مِّمَّا تَأْكُلُونَ ﴿٤٨﴾

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعٌ شِدَادًا يَأْكُلْنَ
مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّا
خَصَّنَّ ﴿٤٩﴾

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَامٌ فِيهِ يُعَاثُ
النَّاسُ وَفِيهِ يُعْصَرُونَ ﴿٥٠﴾

6. கிறித்தவ எழுத்தாளர்கள் எகிப்தின் அப்பகுதியில் மழை பெய்வதில்லை. எனவே இது திருக்குர்ஆனின் அறியாமையாகும் என ஆட்சேபணை செய்கின்றனர். ஆனால் ஒருபோதும் அங்கு மழை பெய்வதில்லை என்பது தவறு. ஏனெனில் அங்குச் சிறிதளவு மழை பெய்து விடுகின்றது. மேலும் யுகாஸூ என்ற சொல்லுக்கு மன்றாடுதல் கேட்கப்படுதல் என்ற பொருளும் உண்டு. இப்பொருளிற்கேற்ப எந்தக் குற்றச்சாட்டும் எழுவதற்கு வழியில்லை. எனவேதான் அல்லாஹ்வுக்கு முஸ்தகாஸ் என்ற பெயரும் உண்டு. ஏனெனில் அவன் மக்களின் முறையீடுகளைக் கேட்கிறான்.

7. யஃஸூபுன் என்ற சொல்லுக்குத் திராட்சையைப் பிழிதல் என்பது வழங்கப்படும் பொதுவான

51. மன்னர் (அவர்களிடம்) நீங்கள் அவரை என்னிடம் கொண்டு வாருங்கள் என்றார். எனவே (மன்னரின்) தூதர் அவரிடம் வந்ததும் அவர் (யூஸூஃப், வந்தவரிடம்): நீர் உம்முடைய எஜமானரிடம் திரும்பிச் சென்று, தங்கள் கைகளை அறுத்துக் கொண்ட பெண்களின் நிலை என்ன என்று அவரிடம் கேளும். நிச்சயமாக என் இறைவன் அவர்களின் சூழ்ச்சியை நன்கு அறிபவனாவான் என்றார்.

52. (இந்த தூதுச் செய்தியினைக் கேட்ட) அவர் (அதாவது மன்னர் அந்த பெண்களிடம்): நீங்கள் யூஸூஃபை அவரது விருப்பத்திற்கு மாற்றமான ஒரு (தீய) செயலில் ஈடுபடுத்த முயன்றீர்கள்.⁸ (அப்போது உண்மையில்) உங்கள் பிரச்சனை என்ன? என்றார். இதற்கு அவர்கள் அவர் அல்லாஹ்வக்காக (த் தீயதை செய்வதற்கு) அஞ்சினார். நாங்கள்

وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُونِي بِهِ فَلَمَّا جَاءَهُ
الرَّسُولُ قَالَ ارْجِعْ اِلَى رَبِّكَ فَسْأَلْهُ مَا
بِالْنِّسْوَةِ الَّتِي قَطَعْنَ اَيْدِيَهُنَّ اِنَّ
رَبِّي بِكَيْدِيَهُنَّ عَلِيمٌ ٥١

قَالَ مَا خَطْبُكُمْ اِذْ رَاوَدْتُنَّ يُوسُفَ
عَنْ نَفْسِهِ قُلْنَ حَاشَ لِلّٰهِ مَا عَلِمْنَا
عَلَيْهِ مِنْ سُوْءٍ قَالَتِ امْرَاَتُ الْعَرِيْزِ
الَّتِي حَصَّصَ الْحَقُّ اَنَا رَاوَدْتُهُ عَنْ

பொருளாகும். ஆனால் அகராதியில் இதற்கு மகிழ்ச்சியின்போது வழங்கப்படும் அன்பளிப்புகளை வழங்குதல் என்ற பொருளும் தரப்பட்டுள்ளது. பஞ்சத்திற்குப் பிறகு செழிப்பு வரும்போது மக்கள் மகிழ்ச்சி கொண்டாடத்தான் செய்வார்கள். அப்போது ஒருவர் மற்றவருக்கு அன்பளிப்புகளையும் வழங்குவார்கள். எனவே நாம் அந்தப் பொருளைக் கொடுத்துள்ளோம்.

8. அப்பெண்கள் அவரை எந்தத் தீய செயலிலும் ஈடுபடுத்த விரும்பவில்லை. மாறாக யூஸூஃப் (அலை) அவர்களின் எஜமானனுடைய மனைவியே விரும்பினாள். ஆனால் அந்தப் பெண்கள் எஜமானின் மனைவியுடைய தோழிகளாயிருந்தனர். இவ்வாறிருந்தும் அவர்கள் உண்மையான சாட்சியை மறைத்து வைத்திருந்தனர். அதனால் குற்றம் அந்த பெண்களுடன் தொடர்புபடுத்திக் கூறப்பட்டுள்ளது.

அவரிடத்தில் எத்தீமையையும் அறிந்ததில்லை என்றனர். அஸ்ஸின் மனைவி, இப்பொழுது உண்மை முற்றிலும் வெளிப்பட்டு விட்டது. நான் (தான்) அவரை அவரது விருப்பத்திற்கு மாற்றமான (தீய) செயலில் ஈடுபடுத்த முயன்றேன். நிச்சயமாக அவர் உண்மையாளர்களைச் சேர்ந்தவராவார் என்றாள்.

53. (யூஸூஃப்) அவரிடம் கூறினார்: (வீட்டில் அஸ்ஸ்) இல்லாதிருக்கும்போது நான் அவருக்கு நம்பிக்கைத் துரோகம் செய்யவில்லை என்பதையும் நம்பிக்கைத் துரோகம் செய்வோரின் திட்டத்தை அல்லாஹ் வெற்றி பெறச் செய்வதில்லை என்பதையும் (அஸ்ஸாகிய) அவர் அறிந்து கொள்ள வேண்டும் என்பதற்காகவே இது (குறித்து விசாரிக்கக் கூறினேன்).

تَفْسِيهِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿٥٢﴾

ذٰلِكَ لِيَعْلَمَ اَنِّيْ لَمَ اٰخُنُّهُ بِالْغَيْبِ وَاَنَّ

اللّٰهُ لَا يَهْدِيْٓ كَيْدَ الْخٰٓئِنِيْنَ ﴿٥٣﴾

54. நான் என்னைக் குற்றச் சாட்டுகளிலிருந்து நீங்கியவன் எனக் கொள்ளவில்லை. (ஏனென்றால்) இறைவன் கருணை காட்டினாலே யன்றி உள்ளம் நிச்சயமாகத் தீமையைத் தூண்டக் கூடியதே. நிச்சயமாக என் இறைவன் மிக மன்னிப்பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாவான்.

55. மேலும் மன்னர் கூறினார்: அவரை (யூஸூஃபை) என்னிடம் அழைத்து வாருங்கள். அவரை எனக்கெனத் தனிப்பட்ட பொறுப்பாளராகத் தேர்ந்தெடுக்க விரும்புகிறேன். (யூஸூஃப் வந்ததும்) அவருடன் (மன்னராகிய) அவர் பேச்சு வார்த்தை நடத்தியபோது, நீர் இன்று (முதல்) எம்மிடம் உயர் பதவி உடையவரும், நம்பிக்கைக்கு உரியவருமாவீர் என்றார்.

56. (இதற்கு) அவர் (யூஸூஃப்) என்னை நாட்டின் கருவூலங்களுக்கு (அதிபதியாக) நியமியுங்கள். ஏனென்றால் நிச்சயமாக நான் (கருவூலங்களின்) மிகச் சிறந்த பொறுப்பாளனும் (அவற்றிலிருந்து செலவு செய்வதை) நன்கு அறிந்தவனுமாவேன் என்றார்.

57. இவ்வாறு நாம் யூஸூஃபை நாட்டில் உயர் (பொறுப்பாளராக) நிலைபெறச் செய்தோம். அவர் (தம் விலைபெறச் செய்தோம்) நாடிய இடத்தில்

وَمَا أْبْرِيْ نَفْسِيْ ۚ إِنَّ النَّفْسَ ۙ
لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوْءِ ۗ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّيْ ۗ
إِنَّ رَبِّيْ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ۝

وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُونِيْ بِهٖ ۙ اسْتَخْلَصُهٗ
لِنَفْسِيْ ۚ فَلَمَّا كَلَّمَهٗ قَالَ إِنَّكَ الْيَوْمَ
لَدَيْنَا مَكِيْنٌ اٰمِيْنٌ ۝

قَالَ اجْعَلْنِيْ عَلَى خَزَائِنِ الْاَرْضِ ۚ
اِنِّيْ حَفِيْظٌ عَلِيْمٌ ۝

وَكَذٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوْسُفَ فِي الْاَرْضِ ۚ
يَتَّبِعُوْنَ مِنْهَا حَيْثُ يَشَآءُ ۗ نُّصِيبُ بِرَحْمَتِنَا

(எல்லாம்) தங்கினார். நாம் விரும்புவோருக்கு (இவ்வலகிலேயே) நமது அருளினை வழங்குகின்றோம். மேலும் நன்மை செய்பவர்களுக்குரிய நற்பலனை நாம் வீணாக்கி விடுவதில்லை.

58. நம்பிக்கை கொண்டு, (இறைவனுக்கு) அஞ்சுபவர்களுக்கு (இவ்வலகில் கிடைக்கும் நற்பலனை விட) மறுமையில் கிடைக்கும்

௫7 நற்பலன் மேலானதாகும்.

59. யூஸுஃபின் சகோதரர்களும் (அந்த நாட்டிற்கு) வந்து அவரிடம் சென்றனர். அவர் அவர்களை (கண்டவுடன்) அடையாளம் தெரிந்து கொண்டார். ஆனால் அவர்கள் அவரை அடையாளம் கண்டு கொள்ளவில்லை.

60. அவர் அவர்களுக்குரிய பொருட்களை வழங்கி அவர்களை ஆயத்தப்படுத்தியபோது (அவர்களிடம்) கூறினார்: உங்கள் தந்தை வழியிலான உங்களுடைய சகோதரரை என்னிடம் அழைத்து வாருங்கள். நான் அளவை முழுமையாக வழங்குகின்றேன் என்பதனையும், நான் விருந்தளிப்பவர்களுள் மிகச் சிறந்த (விருந்தளிப்ப)வனாவேன் என்பதையும் நீங்கள் காணவில்லையா?

مَنْ نَشَاءُ وَلَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٧﴾

وَلَا جُرِّ الْأَخْرَةَ خَيْرٌ لِلَّذِينَ آمَنُوا

ع

وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٥٨﴾

وَجَاءَ إِخْوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ

فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٥٩﴾

وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ قَالَ ائْتُونِي

بِأَخِي لَكُمْ مِنْ أَبِيكُمْ إِلَّا تَرَوْنَ أَنِّي

أَوْفِي الْكَيْلِ وَأَنَا خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ ﴿٦٠﴾

61. நீங்கள் அவரை என்னிடம் அழைத்து வரவில்லையாயின், உங்களுக்கு அளந்து கொடுப்பதற்கு எதுவும் என்னிடம் இருக்காது (என்பதனைப் புரிந்து கொள்ளுங்கள்). மேலும் (அந்நிலையில்) நீங்கள் என் அருகில் நெருங்கவும் கூடாது.

62. இதற்கு அவர்கள், நிச்சயமாக நாங்கள் அவரைப் பற்றி அவர் தந்தையிடம் வலியுறுத்துவோம். நிச்சயமாக (அதனை) நாங்கள் செய்வோம் என்றும் கூறினர்.

63. அவர் தம் பணியாளர்களிடம் அவர்களின் பணத்தை அவர்களின் மூட்டைகளில் வைத்து விடுங்கள். அவர்கள் தங்கள் குடும்பத்தினரிடம் திரும்பிச் செல்லும்போது இதனை அவர்கள் புரிந்து கொண்டு ஒரு வேளை அவர்கள் மீண்டும் திரும்பி வரலாம் என்றார்.

64. அவர்கள் தங்கள் தந்தையிடம் திரும்பிச் சென்ற போது எங்கள் தந்தையே! (வருங்காலத்தில்) நமக்குத் (தானிய) அளவு தடுக்கப்பட்டு விட்டது. எனவே நாம் மீண்டும் (தானியம்) பெறுவதற்காக எங்கள் சகோதர(னாகிய புன்யாமீ)னை(யும்) எங்களூடன் அனுப்பு வீ ராக . நிச்சயமாக நாங்கள் அவரைப் பாதுகாத்துக் கொள்வோம் என்றனர்.

فَإِن لَّمْ تَأْتُونِي بِهِ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِنْدِي
وَلَا تَقْرَبُونِ ①

قَالُوا سَرَأَوْدُعُهُ أَبَاهُ وَإِنَّا لَفَعِلُونَ ②

وَقَالَ لِفَتِيهِ اجْعَلُوا بِيضَاعَهُمْ فِي
رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا إِذَا انْقَلَبُوا
إِلَىٰ أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ③

فَلَمَّا رَجِعُوا إِلَىٰ أَبِيهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مَنَعَ
مِنَّا الْكَيْلُ فَأَرْسِلْ مَعَنَا آخَانًا نَّكْتُلُ
وَإِنَّا لَهُ لَحَفِظُونَ ④

65. அவர் கூறினார்: இதற்கு முன் இவருடைய சகோதரரைக் குறித்து நான் உங்களை நம்பியது போல், இவரைக் குறித்தும் நான் உங்களை நம்புவதா? எனவே அல்லாஹ்வே மிகச் சிறந்த பாதுகாவலன். மேலும் அவன் கருணை காட்டுபவருள் மிகச் சிறந்த கருணையாளன் ஆவான்.

66. மேலும் அவர்கள் தங்கள் பொருட்களைத் திறந்தபோது, தங்கள் பணம் தங்களிடமே திருப்பித் தரப்பட்டிருப்பதனைக் கண்டனர். அவர்கள் எங்கள் தந்தையே! (இதனைவிட அதிகமாக) நாம் வெறெதனை விரும்ப முடியும்? இது நம்முடைய பணம். இது(வும்) நமக்குத் திருப்பித் தரப்பட்டுள்ளது. (எங்கள் சகோதரரும் எங்களுடன் வந்தால்) நாங்கள் நம் குடும்பத்தினருக்கு உணவுப் பொருளைக் கொண்டு வருவோம். எங்கள் சகோதரரை (எல்லா முறையிலும்) பாதுகாத்துக் கொண்டு, ஓர் ஒட்டகச் சுமையளவு (தானியத்தை) மிகுதியாகக் கொண்டு வருவோம். (நமக்கு இலவசமாகக் கிடைக்கும்) இந்த நிறுவை, பேரருளாகும்⁹ என்றனர்.

قَالَ هَلْ أَمْنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا أَمْنُكُمْ
عَلَىٰ آخِيهِ مِنْ قَبْلُ ۖ قَالَ لَهُ خَيْرٌ حِفْظًا
وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّحِمِينَ ۝

وَلَمَّا فَتَحُوا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا بِضَاعَتَهُمْ
رُدَّتْ إِلَيْهِمْ ۖ قَالُوا يَا بَنَا مَا نَبَغِي ۖ
هَذِهِ بِضَاعَتُنَا رُدَّتْ إِلَيْنَا ۚ وَنَمِيرُ أَهْلَنَا
وَخَفِظْنَا آخَانًا وَتَرَدَّدُ كَيْلَ بَعِيرٍ ۖ ذَٰلِكَ
كَيْلٌ يَسِيرٌ ۝

9. திருக்குர்ஆனிலுள்ள 'தாலிக கைலுய்(ன்) யஸீருன்' என்னும் தொடருக்கு, இந்த தடவை நாங்கள் கொண்டு வந்திருக்கும் தானியம் குறைவானது எனச் சில மொழிபெயர்ப்பாளர்கள் மொழி பெயர்த்துள்ளனர். ஆனால் அவர்கள் அகராதியைப் பார்க்கவில்லை. யஸீருன் என்பதற்கு எளிதான அல்லது எளிதை உண்டாக்கக் கூடியது. அதாவது, அருள் என்ற பொருளும் உண்டு. நாம் இப்பொருளைத் தேர்ந்தெடுத்துள்ளதால் கருத்து தெளிவாகி விடுகின்றது.

67. அவர் (அவர்களிடம்) நீங்கள் (தாமாகவே ஏதாவதொரு இன்னலால்) சூழ்ந்து கொள்ளப்பட்டாலன்றி, நீங்கள் கட்டாயமாக இவரை என்னிடம் (திருப்பிக்) கொண்டு வந்து சேர்ப்பீர்கள் என்று நீங்கள் என்னிடம் அல்லாஹ்வின் பேரில் உறுதி கூறாத வரை, நான் இவரை உங்களுடன் ஒருபோதும் அனுப்ப மாட்டேன் என்றார். பின்னர் அவர்கள் அவருக்குத் தங்கள் உறுதி மொழியைக் கொடுத்தபோது, அவர் நாம் கூறுவதை அல்லாஹ் கண்காணிப்பவனாவான் என்றார்.

68. மேலும் அவர் கூறினார்: என் பிள்ளைகளே! நகரின் ஒரே வாயில் வழியே நீங்கள் யாவரும் (சேர்ந்து) நுழையாது வெவ்வேறு வாயில்கள் வழியே நுழையுங்கள்.¹⁰ அல்லாஹ் வி(ன் பிடியி)லிருந்து (காப்பாற்றப்பட) நான் உங்களுக்கு எந்த உதவியும் செய்ய முடியாது. தீர்ப்பு அல்லாஹ்

قَالَ لَنْ أَرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتَّى تُؤْتُوا مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ لَتَأْتُنِّي بِهِ إِلَّا أَنْ يُحَاطَ بِكُمْ ۚ فَلَمَّا آتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ﴿١٧﴾

وَقَالَ يَبْنَى لَا تَدْخُلُوا مِنْ بَابٍ وَاحِدٍ
وَادْخُلُوا مِنْ أَبْوَابٍ مُتَفَرِّقَةٍ وَمَا
أَغْنِي عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ۚ إِنَّ

10. கண்ணேற்றிலிருந்து காப்பாற்றுவதற்காக அவ்வாறு கட்டளையிட்டுள்ளார்கள் என்று திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் கூறுவர். ஆனால் சரியான கருத்தாவது: எல்லாச் செய்திகளையும் செவியுற்ற ஹஸ்ரத் யஃகூப் (அலை) அவர்களுக்கு, பின்னுள்ள வசனங்கள் தெரிவிப்பது போன்று, தானியத்தைப் பகிர்ந்தளிப்பவர் யூஸூஃப் (அலை) அவர்களாவார்கள் என்று உறுதியாகத் தெரிந்து விட்டது. இல்லையாயின் மன்னரின் ஓர் அமைச்சர் யூஸூஃப் (அலை) அவர்களின் சகோதரரை அழைத்து வரவேண்டுமென்று வலியுறுத்திக் கூறுவதற்கு என்ன அவசியம் வந்து விட்டது. எனவே அரசுக் காவலர்கள், புன்யாமீனை மற்ற சகோதரர்களுக்கு முன்னரே யூஸூஃப் (அலை) அவர்களைச் சந்திக்கச் செய்து, இரு சகோதரர்களும் ஒருவரிடமிருந்து மற்றொருவர் நிலைமைகளைக் கேட்டுத் தெரிந்து கொள்ள வேண்டுமென்பதற்காகவே ஹஸ்ரத் யஃகூப் (அலை) அவர்கள் எல்லாச் சகோதரர்களும் வெவ்வேறு வாயில்கள் வழியே செல்ல வேண்டுமென்று விரும்பினார்கள் என்பதேயாகும்.

விடமே உள்ளது. அவனிடமே நான் நம்பிக்கை வைத்துள்ளேன். மேலும் நம்பிக்கை வைப்போர், அவனிடமே நம்பிக்கை வைக்க வேண்டும்.

69. அவர்களின் தந்தை அவர்களுக்குக் கட்டளையிட்டவாறு அவர்கள் நுழைந்தபோது, (எந்த நோக்கத்திற்காக இக்கட்டளை இடப்பட்டதோ, அந்த நோக்கம் நிறைவேறி விட்டது. ஆனால் யஃகூப் தம்முடைய திட்டத்தின் மூலம் தம் மக்களாகிய) அவர்களை இறைத்திட்டத்திலிருந்து காப்பாற்ற முடிந்ததில்லை. ஆயினும் யஃகூபின் உள்ளத்திலிருந்து ஓர் அவாவை அவர் (இவ்வாறு) நிறைவேற்றி விட்டார்.¹¹ (யஃகூபாகிய) அவருக்கு நாம் ஞானத்தை வழங்கியதனால், அவர் மிகுந்த ஞானமுடையவராக விளங்கினார். ஆனால் பெரும் பாலானவர்கள் (இந்த உண்மையினைத்) தெரிந்து கொள்வதில்லை.

70. அவர்கள் யூஸூஃபிடம் சென்றபோது, அவர் தம் சகோரருக்குத் தம் பக்கத்தில் இடமளித்து (அவரிடம்): நிச்சயமாக நானே (காணாமற் போன) உம்முடைய சகோதரன். எனவே இவர்கள் செய்து கொண்டிருப்பது குறித்து நீர் கவலையடைய வேண்டாம் என்றார்.

الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٦٩﴾

وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ أَبُوهُمْ
مَا كَانَ يُغْنِي عَنْهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا
حَاجَةً فِي نَفْسِ يَعْقُوبَ قَضَاهَا وَإِنَّهُ
لَذُو عِلْمٍ لِمَا عَلَّمْنَاهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ
النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٧٠﴾

٦٩

وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ أَوَى إِلَيْهِ
أَخَاهُ قَالَ إِنِّي أَنَا خُوكُ فَلَا تَبْتَسِ
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٧٠﴾

11. ஏனைய சகோதரர்கள் யூஸூஃபை சந்திக்கும் முன்னரே புன்யாமினை, யூஸூஃப் (அலை) அவர்களைச் சந்திக்க வைப்பதில் அவர் வெற்றியடைந்து விட்டார்.

71. பின்னர் அவர் அவர்களின் பொருளை வழங்கி (அவர்கள் திரம்பிச் செல்வதற்கு) அவர்களை ஆயத்தப்படுத்தியபோது அவர் (நீர் அருந்தும் ஒரு) குவளையை தம் சகோதரரின் மூடையில் வைத்து விட்டார்.¹² பிறகு (இவ்வாறு நிகழ்ந்தது:) பயணக் குழுவினர்களே! நிச்சயமாக நீங்கள் திருடர்களாக இருக்கின்றீர்கள் என்று (அரசுப் பணியாளரான) ஓர் அறிவிப்பாளர் அறிவித்தார்.

72. (யூஸூஃபுடைய சகோதரர்களாகிய) அவர்கள் (அரசுப் பணியாளர்களாகிய) அவர்களின் பக்கம் திரும்பி, நீங்கள் எதனை இழந்துள்ளீர்கள் என்றனர்.

73. அவர்கள் (தானியம் அளக்கக் கூடிய) அரசரது அளவையை¹³ நாங்கள் இழந்துள்ளோம். அதனைக் (கண்டுபிடித்துக்) கொண்டு வருபவருக்குப் (பரிசாக) ஓர் ஓட்டகம் சமக்கும் அளவு (தானியம்)

فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ جَعَلَ
السِّيَابَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ
أَنَّهَا الْغَيْرُ إِنَّكُمْ لَسْرِقُونَ ﴿٧١﴾

قَالُوا وَقَبِلُوا عَلَيْهِمْ مَاذَا تَفْقَدُونَ ﴿٧٢﴾

قَالُوا نَفَقْدُ صَوَاعَ الْمَلِكِ وَلِمَنْ جَاءَ بِهِ
حِمْلٌ بَعِيرٍ وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ ﴿٧٣﴾

12. யூஸூஃப் (அலை) அவர்கள் தங்கள் தம்பியைத் தங்க வைப்பதற்காக அவ்வாறு செய்தார்கள் என்பது இதன் பொருள் அன்று. மாறாக யூஸூஃப் (அலை) அவர்கள் களைப்படைந்து பருகுவதற்குத் தண்ணீர் கேட்டார்கள். பணியாளர் தண்ணீர் கொண்டு வந்தார். அவர்கள் தண்ணீரைப் பருகிவிட்டு, அருந்துவதற்கும், அளப்பதற்கும் பயன்பட்ட அந்தப் பாத்திரத்தை தவறுதலாகச் சகோதரரின் மூடையில் வைத்து விட்டார்கள் என்றே இதிலிருந்து புலனாகின்றது. நம் காலத்திலும் பெரும்பாலாகத் தானியங்களும், பாலும் குவளைகளைக் கொண்டு அளக்கப்படுகின்றது. அதே குவளை, தண்ணீர் குடிப்பதற்கும் பயன்படுகின்றது.

13. தண்ணீர் அருந்துவதற்குரிய பாத்திரம் அவர்களுக்கிருந்தது. ஆனால் தானியம் அளப்பதற்குரிய பாத்திரம் பற்றி இங்கு அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. எனவே இதிலிருந்து யூஸூஃப் (அலை) அவர்கள் நீர் அருந்தும் பாத்திரத்தை வைக்க விரும்பினார்கள். ஆனால் தவறுதலாக

கிடைக்கும் என்றனர். (இவ்வாறு அறிவித்தவர்களுள் ஒருவர்) நான் இ(ந்)த(ப் பரிசி)ற்குப் பொறுப்பாளன் ஆவேன் (என்றார்).

74. அவர்கள் கூறினர்: அல்லாஹ் மேல் ஆணையாக! நாட்டில் குழப்பத்தை விளைவிப்பதற்காக, நாங்கள் (இங்கு) வரவில்லை என்பதனை நீங்கள் அறிவீர்கள். மேலும் நாங்கள் திருடர்கள் அல்ல.

75. அவர்கள் கூறினர்: நீங்கள் பொய்யர்கள் (என்று தெளிவு) ஆகி விட்டால் அதற்குரிய தண்டனை என்ன?

76. அவர்கள் கூறினர்: அதற்குரிய தண்டனை, அ(ந்தப் பாத்திரமான)து எவருடைய பொருளில் காணப்படுகின்றதோ அவரே இ(ந்)த(ச் செயலி)ற்குத் தண்டனை(க்குரியவர்) ஆவார். நாங்கள் அநீதியிழைப்பவர்களுக்கு இவ்வாறே தண்டனை அளிக்கின்றோம்.

77. எனவே (அறிவிப்பாளராகிய) அவர் (யூஸூஃபாகிய) அவருடைய சகோதரரின் மூடை(யைச் சோதி)க்கு முன்னர் அவர்களின் மூடைகளை(ச்

قَالُوا تَاللّٰهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَّا جِئْنَا لِنُفْسِدَ
فِي الْاَرْضِ وَمَا كُنَّا سُرِقِيْنَ ﴿٧٤﴾

قَالُوْا فَمَا جَزَاؤُهُ اِنْ كُنْتُمْ كٰذِبِيْنَ ﴿٧٥﴾

قَالُوْا جَزَاؤُهُ مَنْ وُجِدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ
جَزَاؤُهُ ۗ كَذٰلِكَ نَجْزِي الظّٰلِمِيْنَ ﴿٧٦﴾

فَبَدَاۤ اَبَاوَعِيْتِهِمْ قَبْلَ وِعَآءِ اَخِيْهِ ثُمَّ
اَسْخَرَجَهَا مِنْ وِعَآءِ اَخِيْهِ ۗ كَذٰلِكَ

அளப்பதற்குரிய பாத்திரம் வைக்கப்பட்டுள்ளது எனத் தெரிகின்றது என்று சிலர் கூறுகின்றனர். ஆனால் அவ்வாறு காரணங் கூறுவது தவறாகும். ஏனென்றால், இங்கு பயன்படுத்தப்பட்டுள்ள ஸுவாஃ என்னுஞ் சொல், அளப்பதற்குரிய பாத்திரம் என்றும் பொருள்படும். எனவே அளப்பதற்குரிய பாத்திரம் என்பதும், தண்ணீர் அருந்தும் பாத்திரம் என்பதும் அச்சொல்லுக்குரிய பொருளாகும்.

சோதிக்க) ஆரம்பித்தார்.¹⁴ பின்னர் அவருடைய மூடையி (னைச் சோதித்த போது, அதில் அந்தப் பாத்திரம் இருப்பதைக் கண்டு அதி)லிருந்து அதனை வெளியே எடுத்தார். இவ்வாறு நாம் யூஸுஃபிற்காக (ஒரு) திட்டம் வகுத்தோம். (இல்லையாயின்) அவரால் மன்னரின் சட்டத்தின் கீழ் (இருந்து கொண்டு) தம் சகோதரரை அல்லாஹ்வின் நாட்டமின்றி (தம்முடன்) தங்க வைத்துக் கொள்ள இயலாதிருந்தது. நாம் விரும்புபவருக்கு பதவிகளை உயர்த்துகின்றோம். மேலும் அறிஞர்களுக்கெல்லாம் மேலான (மிகச்) சிறந்த அறிஞன் (ஒருவன்) இருக்கின்றான்.

78. இவர் திருடியிருந்தால் (அது அப்படியொன்றும் வியப்பிற்குரிய தன்று. ஏனென்றால்) அவருடைய ஒரு சகோதரர் (கூட) நிச்சயமாக

كِدْنَا لِيُوسُفَ ۖ مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِي
دِينِ الْمَلِكِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۖ نَرْفَعُ
دَرَجَاتٍ مِّنْ نَّشَأٍ ۖ وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ
عَلِيمٌ ﴿٧٧﴾

قَالُوا إِنِّي سْرِقٌ فَقَدْ سَرَاقَ أَخِي لَهُ مِنْ
قَبْلُ ۖ فَاسْرَهَا يُّوسُفُ فِي نَفْسِهِ ۖ وَلَمْ

14. புன்யாமீன் யூஸுஃப் (அலை) அவர்களின் பார்வையில் நெருக்கமானவர் என்று பணியாளர்கள் புரிந்து கொண்டதனால், அவர்கள் அவரது மூடையினை இறுதியாகச் சோதனையிட்டனர். ஆனால் இறைவன் யூஸுஃப் (அலை) அவர்களுக்கு மறதியை உண்டாக்கி, தண்ணீர் குடிப்பதற்கும், அளப்பதற்கும் பயன்படுத்தப்பட்ட குவளையை அவர், அவருடைய சகோதரரின் மூடையில் வைத்து விடுமாறு செய்து விட்டான். இது இறைவன் செயலாகும். யூஸுஃப் (அலை) அவர்களின் செயலன்று. இதனால் தான் இறைவன், யூஸுஃப் தமது சகோதரரை நிறுத்திக் கொள்வதற்காக அவருக்கென்று நாம் இத்திட்டத்தை வகுத்தோம். இல்லையென்றால் நாட்டின் விதிக்கேற்ப குற்றமெதுவுமின்றி அவரால் அவரை நிறுத்திக் கொள்ள முடியாதிருந்தது என்று கூறுகின்றான். இந்த வசனத்திலிருந்து யூஸுஃப் (அலை) அவர்கள் எந்த மோசடியும் செய்யவில்லை. மாறாக அவரால் தமது சகோதரரை நிறுத்திக் கொள்ள முடிவதற்காக அல்லாஹ் அவருக்கு மறதியை உண்டாக்கினான் என்று தெளிவாகின்றது. சகோதரருக்கு எந்தப் பாதிப்பும் ஏற்படவில்லை என்பது மட்டுமின்றி, அவருக்கு அமைச்சர்களின் நட்பும், பதவியும் கிடைத்தன.

முன்னர் திருடியுள்ளார் என்றனர். இதற்கு யூஸுஃப் தாம் அ(றிந் திருந்த)தை தமது மனதிற்குள் மறைத்துக் கொண்டு அதனை அவர்களுக்கு வெளிப்படுத்தா திருந்தார். (எனினும்) அவர் (தம் மனத்திற்குள்) நீங்கள் மிகக் கெட்ட நிலையில் உள்ளீர்கள். நீங்கள் கூறுவதனை அல்லாஹ்(வே) மிக்க நன்றாக அறிபவனாவான் என்றார்.¹⁵

79. அவர்கள் கூறினார்: (அரசவை) தலைவரே!¹⁶ இவருக்கு வயது முதிர்ந்த தந்தையொருவர் உள்ளார். எனவே இவருக்குப் பதிலாக எங்களுள் எவரையேனும் தாங்கள் (சிறைப்) பிடித்துக் கொள்ளுங்கள். நிச்சயமாக நாங்கள் தங்களை நன்மை செய்பவர்களைச் சார்ந்தவ ராகக் கருதுகின்றோம்.

80. அவர் கூறினார்: நாங்கள் எவரிடத்தில் எங்கள் பொருளைப் பெற்றுள்ளோமோ, அவரைத் தவிர வேறொருவரை நாங்கள் பிடிப்பதில் இருந்து அல்லாஹ்விடம் அடைக்கலம் தேடுகின்றோம். நாங்கள் அவ்வாறு செய்தால், நிச்சயமாக நாங்கள் அநீதியிழைப்பவர்களைச் சார்ந்த வர்களாவோம்.

يُبْدِيهَا لَهُمْ ۖ قَالَ أَنْتُمْ شَرٌّ مَكَانًا ۗ وَاللَّهُ
أَعْلَمُ بِمَا تَصِفُونَ ﴿٧٨﴾

قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْخًا
كَبِيرًا فَخُذْ أَحَدًا مَكَانَهُ ۗ إِنَّا نُرِيدُكَ
مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٧٩﴾

قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ نَأْخُذَ إِلَّا مَنْ وَجَدْنَا
مَتَاعًا عِنْدَهُ ۗ إِنَّا إِذًا لَظَالِمُونَ ﴿٨٠﴾

15. தம்பி வந்துள்ளதால், அண்ணனை ஏன் அழைத்து வரவில்லை என்று யூஸுஃப் (அலை) அவர்கள் கேட்டு விடுவார்களோ என்ற அச்சத்தால் யூஸுஃப் (அலை) அவர்களைத் திருடர் என்று அந்தச் சகோதரர்கள் கூறிவிட்டனர்.

16. அஸீஸ் என்பது அரசவைத் தலைவர்களைக் கண்ணியத்துடன் அழைப்பதற்குப் பயன்படுத்தும் சொல்லாகும்.

81. எனவே, அவர்கள் (யூஸூஃப் ஆகிய) அவரிடம் நம்பிக்கையிழந்து விடவே, தங்களுக்குள் தனித்து ஆலோசனை செய்தனர். (அப்போது) அவர்களுள் பெரியவர் இவ்வாறு கூறினார்: அல்லாஹ்வின் பெயரால் (அதாவது அவன் மீது சத்தியம் செய்து வலியுறுத்தப்பட்ட உறுதிமொழியினை உங்கள் தந்தை உங்களிடம் வாங்கியுள்ளார் என்பதும் (இதற்கு) முன்னர் நீங்கள் யூஸூஃப் விஷயத்தில் வரம்பு மீறியுள்ளீர்கள் என்பதும் உங்களுக்குத் தெரியாதா? எனவே என் தந்தை (குறிப்பாக) எனக்கு அனுமதி வழங்கும் வரை அல்லது அல்லாஹ்(வே) எனக் கென்று தீர்ப்பளி(த்து ஏதாவதொரு வழியினை வகு)க்கும்வரை நான் இந்த நாட்டை விட்டுப் புறப்பட மாட்டேன். தீர்ப்பு வழங்குபவர்களிடம் மிகச் சிறந்தவன் அவனே.

82. நீங்கள் உங்கள் தந்தையிடம் திரும்பிச் சென்று (அவரிடம்) கூறுங்கள்: எங்கள் தந்தையே! நிச்சயமாகத் தங்களுடைய மகன் திருடி விட்டார். நாங்கள் (நேரடியாகத்) தெரிந்ததையே தங்களிடம் கூறியுள்ளோம். மேலும் (எங்கள்) பார்வையிலிருந்து மறைவானதை எங்களால் பாதுகாக்க இயலவில்லை.

83. நாங்கள் தங்கியிருந்த ஊரி(ன் மக்களிடமும், நாங்கள்

فَلَمَّا اسْتَيْسَوْا مِنْهُ خَلَصُوا نَجِيًّا ۖ قَالَ
كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ أَبَاكُمْ قَدْ أَخَذَ
عَلَيْكُمْ مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا
فَرَطْتُمْ فِي يُوسُفَ ۚ فَلَنْ أَبْرَحَ
الْأَرْضَ حَتَّىٰ يَأْذَنَ لِي أَبِي أَوْ يَحْكَمَ اللَّهُ
لِي ۚ وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿٨١﴾

ارْجِعُوا إِلَىٰ آبَائِكُمْ فَقُولُوا يَا أَبَانَا إِنَّ
ابْنَكَ سَرَقَ ۚ وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلَّمَنَا
وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حَافِظِينَ ﴿٨٢﴾

وَسَأَلِ الْقَرْيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْعَيْرَ الَّتِي

சேர்ந்து வந்த வணிகக் குழுவினரிடமும் தாங்கள் விசாரித்துப் பாருங்கள். மேலும் நிச்சயமாக நாங்கள் உண்மையே கூறுகிறோம்.

84. (யஃகூப் ஆகிய) அவர் கூறினார்: (இச் செய்தி சரி) இல்லை. மாறாக, உங்கள் உள்ளங்கள் உங்களுக்கு ஒன்றை அழகுபடுத்திக்காட்டியுள்ளன¹⁷ எனத் தெரிகின்றது. எனவே இப்பொழுது நான் அழகிய பொறுமையினை மேற்கொள்வதே (எனக்கு ஏற்றதாகும்). அல்லாஹ் அவர்களெல்லாரையும் என்னிடம் கொண்டு வருவான். நிச்சயமாக அவனை நன்கு அறிபவனும் நுட்பமான ஞானமுள்ளவனுமாவான்.

85. அவர் அவர்களிடமிருந்து விலகிச் சென்று, (என் இறைவா!) யூஸூஃபைப் பற்றி (மீண்டும்) நான் முறையிடுகின்றேன் என்றார். அவர் வருந்திய துன்பத்தின் காரணமாக அவர் கண்கள் கண்ணீரால் நிறைந்து விட்டன.¹⁸ ஆனால் அவர் தமது துயரத்தை அடக்கி வைத்திருந்தார்.¹⁹

أَقْبَلْنَا فِيهَا ۖ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٨٦﴾

قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا ۖ فَصَبْرٌ جَمِيلٌ ۗ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَمِيعًا ۗ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٨٧﴾

وَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا سَفِي عَلَى يُونُسَ فَوَيْضَتْ عَيْنُهُ مِنْ الْخُرْنِ فَهُوَ كَظِيمٍ ﴿٨٨﴾

17. புன்யாமீனூடன் உள்ள பகைமையினால் ஒரு சாதாரண நிகழ்ச்சி அவர்களுக்குத் திருட்டு வேலையாகத் தெரிகிறது.

18. திருக்குர்ஆனில் இப்பள்ளத் அபுன்னாஹூ மினல் ஹூஸ்னி என்ற சொற்றொடர் வந்துள்ளது. இதற்கு கண்கள் வெளுத்து விட்டன. அதாவது கண்ணொளி மங்கி விட்டது என்று மொழிபெயர்ப்பாளர்கள் பொருள் செய்துள்ளனர். ஆனால் இத்தொடருக்கு கண்கள் கண்ணீரால் நிரம்பின என்றும் அகராதியில் பொருள் தரப்பட்டுள்ளது. இப்பொருளையே நாம் செய்துள்ளோம். ஏனென்றால் இதுவே ஒரு நபியின் கண்ணியத்திற்கு ஏற்றதாகும். நமது எஜமானர் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் கண்ணீர் வழித்து துஆ செய்தது போன்று யஃகூப் (அலை) அவர்களும் துஆ செய்யும்போது அழுதார்கள்.

19. இறைவனிடமேயன்றி அடியார்களிடம் வெளிப்படுத்துவதில்லை.

86. அவர்கள் அல்லாஹ்வின் மீது ஆணையாக! தாங்கள் நோயாளியாக ஆகி அல்லது மரணமடையும் வரைத் தாங்கள் யூஸுஃபைப் பற்றி நினைத்துக் கொண்டேயிருப்பீர்கள் (எனத் தெரிகின்றது) என்றனர்.

87. அவர் கூறினார்: நான் எனது மனவருத்தத்தையும், கவலையையும் அல்லாஹ் விடமே முறையிடுகின்றேன். மேலும் நான் அல்லாஹ் விடமிருந்து நீங்கள் அறியாத நூனத்தைப் பெற்றுள்ளேன்.

88. என்னுடைய பிள்ளைகளே! செல்லுங்கள்; (சென்று) யூஸுஃபையும், அவருடைய சகோதரரையும் தேடுங்கள். அல்லாஹ்வின் அருளில் நம்பிக்கை இழந்து விடாதீர்கள். அல்லாஹ்வின் அருளில், நிராகரிப்பவர்களைத் தவிர வேறெவரும் நம்பிக்கை இழப்பதில்லை.

89. அவர்கள் (மீண்டும் யூஸுஃப் ஆகிய) அவரிடம் வந்த பொழுது, அவரிடம் கூறினர்: தலைவரே! எங்களுக்கு எங்கள் குடும்பத்தினருக்கும் வறுமை ஏற்பட்டுள்ளது. நாங்கள் குறைவாகவே பணம் கொண்டு வந்துள்ளோம். எனவே தாங்கள் எங்களுக்கு (தானிய) அளவை முழுமையாக வழங்குங்கள். மேலும் எங்களுக்கு(ரியதை விடவும் சற்று அதிகமாக)த் தருமமும் வழங்குங்கள். நிச்சயமாக, அல்லாஹ்

قَالُوا تَاللّٰهِ تَفْتُوۡا تَذْكُرُ يُوسُفَ حَتّٰى
تَكُوۡنَ حَرَضًا اَوْ تَكُوۡنَ مِنَ الْهٰلِكِيۡنَ ﴿٨٦﴾

قَالَ اِنَّمَا اَشْكُوۡ اِبۡتٰى وَّحَزۡنِيۡ اِلَى اللّٰهِ
وَاَعَلَمَ مِنَ اللّٰهِ مَا لَا تَعَلَمُوۡنَ ﴿٨٧﴾

يٰۤبَنِيَّ اذۡهَبُوۡا فَتَحَسَّسُوۡا مِنْ يُوسُفَ
وَآخِيۡهِ وَلَا تَايَسُوۡا مِنْ رُّوۡحِ اللّٰهِ
اِنَّهٗ لَا يَآئِسُ مِنْ رُّوۡحِ اللّٰهِ اِلَّا
الْقَوْمَ الْكٰفِرُوۡنَ ﴿٨٨﴾

فَلَمَّا دَخَلُوۡا عَلَيْهِ قَالُوۡا يٰۤاَيُّهَا الْعَزِيۡزُ
مَسَّنَا وَاَهَلُنَا الضُّرُّ وَجِئْنَا بِبِضَاعٍ
مُّرۡجَبَةٍ فَاُوۡفِ لَنَا الْكَيْلَ وَتَصَدَّقْ
عَلَيْنَا ۗ اِنَّ اللّٰهَ يَجۡزِي الْمُتَّصِدِّقِيۡنَ ﴿٨٩﴾

தருமம் வழங்குபவர்களுக்கு (ப் பெரும்) நற்பலனை வழங்குகின்றான்.

90. அவர் கூறினார்: நீங்கள் அறியாமையில் இருந்தபோது நீங்கள் யூஸூஃபையும் அவருடைய சகோதரரையும், என்ன செய்திருந்தீர்கள் என்பது உங்களுக்குத் தெரியுமா?

91. நீர் தாமா யூஸூஃப் என அவர்கள் கூறினர். அவர், ஆம்; நான் தான் யூஸூஃப். இவர் என் சகோதரர். அல்லாஹ் எங்கள் மீது அருள் செய்துள்ளான். நிச்சயமாக எவர் (இறைவனுக்கு) அஞ்சி, பொறுமையைக் கைக்கொள்வாரோ அத்தகு நன்மை செய்பவர்களின் நற்பலனை அல்லாஹ் ஒருபோதும் வீணாக்குவதில்லை என்றார்.

92. அல்லாஹ்வின் மீது ஆணையாக! நிச்சயமாக அல்லாஹ் எங்கள் மீது தங்களுக்கு மேன்மையினை வழங்கியுள்ளான். மேலும் நிச்சயமாக நாங்கள் தவறிழைத்தவர்களாவோம் என்றனர்.

93. அவர் கூறினார்: இன்றைய நாள் உங்கள் மீது எவ்வித குற்றச் சாட்டும் இல்லை.²⁰ அல்லாஹ்(வும்)

قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ بِيُوسُفَ
وَآخِيهِ إِذْ أَنْتُمْ جَاهِلُونَ ﴿٩٠﴾

قَالُوا إِيَّاكَ لَأَنْتَ يُوسُفُ ط قَالَ أَنَا
يُوسُفُ وَهَذَا أَخِي قَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا ط
إِنَّهُ مَنْ يَتَّقِ وَيَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ
أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٩١﴾

قَالُوا تَأْتِيكَ لَقَدْ أَشْرَكَ اللَّهُ عَلَيْنَا وَإِنْ كُنَّا
لَخٰطِئِينَ ﴿٩٢﴾

قَالَ لَا تَثْرِبَ عَلَيْكُمْ أَيُّومَ ط يَعْفِرُ اللَّهُ

20. மக்கா வெற்றிக்குப் பின்னர் இக்ரிமாவுக்கும் நபி பெருமானார் (ஸல்) அவர்களுக்குமிடையில் நடைபெற்ற நிகழ்ச்சியினை இவ்விடத்தில் நினைத்துப் பார்க்க வேண்டும். நிச்சயமாக நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களின் மன்னிப்பு, யூஸூஃப் (அலை) அவர்களின் மன்னிப்பை விட மிகச் சிறந்ததாக இருந்தது. யூஸூஃப் (அலை) அவர்கள் தங்கள் தந்தையின் மக்களை மன்னித்தார்கள். முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களோ மிகக் கொடிய ஒரு பகைவனின் அதாவது அபூஜஹ்லின் மகனை மன்னித்தார்கள்.

உங்களை மன்னித்து விடுவான். அவன் கருணை செய்பவரெல்லாவரையும்விட மிக அதிகமாகக் கருணை செய்பவனாவான்.

94. நீங்கள் என்னுடைய இந்தச் சட்டையைக் கொண்டு சென்று இதனை என் தந்தையின் முன் வைத்து விடுங்கள். இதனால் அவர்கள் (என்னைப் பற்றிய) எல்லா விபரங்களையும் புரிந்து கொள்வார்கள்.²¹ நீங்கள் உங்கள் குடும்பத்தினர் எல்லாரையும் என்னிடம் அழைத்து வாருங்கள்.

95. அவர்களின் பயணக்குழு (எகிப்திலிருந்து) புறப்பட்டதும், அவர்களின் தந்தை (மக்களிடம்) நீங்கள் என்னைப் பைத்தியக் காரனாக கருதிப் பொய்ப்படுத்தினாலும் சரியே. நிச்சயமாக நான் யூஸூஃபின் நறுமணத்தை நுகர்கின்றேன் (என்றே நான் சொல்வேன்) என்றார்.

لَكُمْ ۖ وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ﴿١٣﴾

إِذْ هَبُوا بَقِيصِي هَذَا فَأَقُوهُ عَلَىٰ وَجْهِ
أَبِي يَأْتِ بَصِيرًا ۖ وَأَتُونِي بِأَهْلِكُمْ
أَجْمَعِينَ ﴿١٤﴾

ع

وَلَمَّا فَصَلَتِ الْعِيرُ قَالَ أَبُوهُمْ إِنِّي
لَأَجِدُ رِيحَ يُوسُفَ لَوْلَا أَنْ تَقَنَّوْنَ ﴿١٥﴾

21. சட்டையை யூஸூபின் முகத்தில் அவர்கள் போட்டனர். இதனால் அவர்களுக்குப் பார்வை வந்து விட்டது என்று திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் வரைந்துள்ளனர். ஆனால் இதன் சரியான கருத்து, நான் காணாமல் போன நேரத்தில் அணிந்திருந்த சட்டையை என் தந்தை இதுவரை ஞாபகத்தில் வைத்திருப்பார்கள். இந்தச் சட்டை அவர்கள் முன் வைக்கப்படும்போது, நான் உயிருடன் இருக்கின்றேன் என அவர்கள் புரிந்து கொள்வார்கள் என்று யூஸூஃப் (அலை) அவர்கள் உறுதியாக நம்பினார்கள் என்பதேயாகும்.

இந்த இடத்தில் மஸ்னவி ருமி (ரஹ்) அவர்களின் சம்பவத்தைப் படித்துப் பார்க்க வேண்டும். அதில் இயாஸ் என்பவரைப் பற்றி, அவர் இரவு நேரத்தில் கருவூலத்தில் சென்று தொழுதார் என வருகிறது. இதிலிருந்து நல்லவர்கள், தீய நேரங்களில் இருந்த ஆடைகளை பாதுகாப்பாக வைப்பதற்குக் காரணம், இறைவனின் அருள் அவர்களுக்கு நினைவூட்டிக் கொண்டேயிருக்க வேண்டும் என்பதற்காகவே என்பது புலனாகும்.

96. இதற்கு அவர்கள் அல்லாஹ் மேல் ஆணையாக! உம்முடைய பழையான அதே தவறுக்குள்ளாகியே இருக்கின்றீர் என்றனர்.

97. (யூஸூஃப் கிடைத்து விட்டார் என்று) நற்செய்தி கூறுபவர் (யஃகூபிடம்) வந்ததும், அவர் அ(ந்)த(ச் சட்டையி)னை அவர் முன் வைத்து விட்டார். இதனால் அவர் எல்லாச் செய்தியினையும் புரிந்து கொண்டு (அவர்களிடம்) நீங்கள் அறியாததை நிச்சயமாக அல்லாஹ் விடமிருந்து நான் அறிகின்றேன் என்று நான் உங்களிடம் கூற வில்லையா என்றார்.

98. (அப்போது யூஸூஃபின் சகோதரர்களாகிய) அவர்கள் எங்கள் தந்தையே! நீர் எங்களுக்காக (இறைவனிடம்) எங்கள் பாவங்களை மன்னிக்குமாறு வேண்டுவீராக: நிச்சயமாக, நாங்கள் தவறிழைத்தவர்களாவோம் என்றனர்.

99. இதற்கு அவர்: நிச்சயமாக நான் உங்களுக்காக இறைவனிடம் பாவமன்னிப்பைக் கோருவேன். நிச்சயமாக அவன்தான் மிக்க மன்னிப்பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாவான் என்றார்.

قَالُوا تَاللّٰهِ اِنَّكَ لَفِي ضَلٰلِكَ الْقَدِيْمِ ﴿٩٦﴾

فَلَمَّا اَنْ جَاءَ الْبَشِيْرُ اَلْتَقٰهُ عَلٰى وَّجْهِهِ
فَارْتَدَّدَ بِصِيْرًا ۗ قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ اِنِّي
اَعْلَمُ مِنَ اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿٩٧﴾

قَالُوا يَا اَبَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَا اِنَّا
كُنَّا خٰطِيِْٓٔيْنَ ﴿٩٨﴾

قَالَ سَوْفَ اَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّيْ ۗ اِنَّهُ
هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ﴿٩٩﴾

100. பின்னர் அவர்கள் (யாவரும்) யூஸூஃபிடம் சென்றபோது தம் பெற்றோருக்குத் தம் பக்கத்தில் இடமளித்து²² (அவர்களெல்லா ரிடமும்) அல்லாஹ்வின் நாட்டத்திற் கேற்ப நீங்கள் எல்லாரும் நிம்மதி யாக(வும், நலமாகவும்) எகிப்தில் நுழையுங்கள் என்று கூறினார்.

101. அவர் தம் பெற்றோரைத் தமது அரியணையின் மீது அமர்த்தினார். அவருக்காக அவர்கள் (அனைவரும் இறைவனுக்கு நன்றி செலுத்தியவர்களாக) சிரம்பணிந்து வீழ்ந்தனர். (யூஸூஃப் ஆகிய) அவர் இவ்வாறு கூறினார்: என் தந்தையே! இது ஏற்கெனவே நான் கண்ட கனவின் விளக்கமேயாகும்.²³ என் இறைவன் அதனை நிறைவேற்றி விட்டான். அவன் என்னைச் சிறையிலிருந்து வெளியேற்றி எனக்கு (மாபெரும்) அருள் செய்துள்ளான். ஷய்த்தான் எனக்கும் என் சகோதரர்களுக்குமிடையில் பிணக்கை ஏற்படுத்தியதன் பின்னர் (எனக்கு மதிப்பிற்குரிய இந்தப் பதவியினை

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ أُولَىٰ إِلَيْهِ
أَبَوِيهِ وَقَالَ ادْخُلُوا مِصْرَ إِن شَاءَ اللَّهُ
أَمِينٌ ۝

وَرَفَعَ أَبَوِيهِ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوا لَهُ
سُجَّدًا وَقَالَ يَا أَبَتِ هَذَا تَأْوِيلُ رُءْيَايَ
مِن قَبْلُ قَدْ جَعَلَهَا رَبِّي حَقًّا وَقَدْ
أَحْسَنَ بِي إِذْ أَخْرَجْتَنِي مِنَ السِّجْنِ
وَجَاءَ بِكُمْ مِنَ الْبَدْوِ مِنْ بَعْدِ أَنْ نَزَغَ

22. அவர்களை வரவேற்பதற்காக யூஸூஃப் (அலை) வெளியே சென்று அவர்களைச் சந்தித்து, அவர்களை கண்ணியப்படுத்தினார். அவர் தம் பெற்றோருக்குத் தம் பக்கத்தில் இடமளித்தார் என்ற பொருளைத் தெரிவிக்கும் சொற்கள் தாம் இங்கு இருக்கின்றன என்றாலும், இதன் கருத்து அவர் வெளியே சென்று அவர்களை சந்தித்தார் என்பதேயாகும். கால்வாய் ஓடுகிறது என்பர். ஆனால் கால்வாய் ஓடுவதில்லை. அதிலுள்ள தண்ணீர்தான் ஓடுகிறது. இதுபோன்ற மரபுத் தொடர்தான் அது.

23. நட்சத்திரங்களும், சூரியனும் என் காரணமாகப் பணிந்து ஸஜ்தா செய்வதாகக் கனவில் கண்டது நிறைவேறி விட்டது. இன்று நீங்களெல்லாம், நான் கிடைத்து விட்ட மகிழ்ச்சியில் அல்லாஹ்விற்குப் பணிந்து ஸஜ்தா செய்கின்றீர்கள்.

வழங்கிய) அவன் உங்களை கிராமப் புறத்திலிருந்து (வெளியேற்றி இப்பொழுது என்னிடம்) கொண்டு வந்துள்ளான். என் இறைவன் தான் விரும்புவரிடம் மென்மையாக (வும் பேருதவியுடனும்) நடந்து கொள்கின்றான். நிச்சயமாக அவனே நன்கு அறிபவனும் நுட்பமான ஞானமுள்ளவனுமாவான்.

102. என் இறைவா! நீ எனக்கு அதிகாரத்தினை வழங்கினாய். மேலும் எனக்கு கனவின் விளக்கத் தையும்) கற்றுத் தந்தாய். வானங்களையும் பூமியையும் படைத்தவனாகிய நீ(யே) இவ்வுலகிலும் மறு உலகிலும் எனக்கு உதவி செய்பவன். எனக்கு முழுமையாகக் கட்டுப்பட்டு நடப்பவனாக இருக்கின்ற நிலையில் நீ எனக்கு மரணத்தைத் தந்து நல்லவர்களுடன் என்னைச் சேர்த்து வைப்பாயாக.

103. (எம்முடைய தூதரே!) இது மறைவான செய்திகளைச் சார்ந்தது.²⁴ இதனை நாம் உமக்கு வஹி(யின் மூலம்) அறிவிக்கின்றோம். (உம்முடைய பகைவர்களாகிய) அவர்கள் (உமக்கு எதிராகத்) திட்டங்கள் வகுத்து இறுதியில் தங்களுக்குள் ஒன்றுபட்டபோது, நீர் (அந்த நேரத்தில்) அவர்களுடன் இருக்கவில்லை.

الشَّيْطَانُ بَيْنِي وَبَيْنَ إِخْوَتِي إِنَّ رَبِّي لَطِيفٌ لِّمَا يَشَاءُ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿١٠١﴾

رَبِّ قَدْ آتَيْتَنِي مِنَ الْمَلِكِ وَعَلَّمْتَنِي مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنْتَ وَليُّ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ﴿١٠٢﴾
تَوَفَّنِي مُسْلِمًا وَأَلْحَقْنِي بِالصَّالِحِينَ ﴿١٠٣﴾

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ أَجْمَعُوا أَمْرَهُمْ وَهُمْ يَمْكُرُونَ ﴿١٠٣﴾

24. இது கதையன்று; முன்னறிவிப்பாகும். இத்தகு நிகழ்ச்சி உமக்கு ஏற்படவிருக்கின்றது. பின்னர் நிகழ்ந்ததும் அவ்வாறே.

104. (எல்லாரும் நேர்வழியினைப் பெற்று விட வேண்டுமென்று) நீர் பேரவா கொண்டாலும், (மக்களில்) பெரும்பாலார் ஒருபோதும் நம்பிக்கை கொள்ளமாட்டார்கள்.

105. (தூதுச் செய்தியைப் போதிப்பதாகிய) இது தொடர்பாக நீர் அவர்களிடம் எந்தக் கூலியும் கேட்பதில்லை. நிச்சயமாக இது எல்லா உலகங்களுக்கும் (எல்லா மக்களுக்கும்) முற்றிலும் மேன்மையான(வற்றிற்குக் காரணமான)தேயாகும்.

106. மேலும் வானங்களிலும், பூமியிலும் எத்தனையோ அடையாளங்கள் உள்ளன. அவர்கள் அவற்றைப் புறக்கணித்துவிட்டு அவற்றைக் கடந்து செல்கின்றனர்.

107. அவர்களுள் பெரும்பாலானவர்கள் இணை வைப்பவர்களாகவும் இருக்கின்ற நிலையிலேயேயன்றி அல்லாஹ்வின் மீது நம்பிக்கை கொள்வதில்லை.

108. அல்லாஹ்வின் தண்டனைகளுள் ஏதாவதொரு கடினமான தண்டனை அவர்களுக்கு வருவதில் இருந்து அல்லது (முன்னரே அறிவிக்கப்பட்ட) அந்த நேரம், அவர்கள் அறியாதிருக்கும் நிலையில் திடீரென்று அவர்களுக்கு வருவதில் இருந்து அவர்கள் பாதுகாப்பட்டவர்களாக ஆகிவிட்டனரா?

وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ
بِمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٤﴾

وَمَا تَسْأَلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۗ إِنَّ هُوَ إِلَّا
ذِكْرٌ لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٠٥﴾

وَكَأَيِّن مِّنْ آيَةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
يَمُرُّونَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ ﴿١٠٦﴾

وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ
مُشْرِكُونَ ﴿١٠٧﴾

أَفَأَمِنُوا أَن تَأْتِيَهُمْ غَاشِيَةٌ مِّنْ عَذَابِ
اللَّهِ أَوْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ
لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٠٨﴾

109. நீர் கூறுவீராக: இதுவே எனது வழி.²⁵ நான் அல்லாஹ்வின் பக்கம் அழைக்கின்றேன். நானும் என்னைப் பின்பற்றியோரும் தெளிவான ஞானத்திலிருக்கிறோம்.²⁶ மேலும் அல்லாஹ் தூய்மையானவன். மேலும் நான் (இறைவனுக்கு) இணைவைப்பவர்களைச் சாந்தவனல்லன்.

110. உமக்கு முன்னரும் (மக்களுக்கு வழிகாட்டுவதற்காக அதே) நகரங்களைச் சேர்ந்த ஆண்களையே வஹி அறிவித்துத் தூதர்களாக அனுப்பியுள்ளோம். எனவே, இவர்கள் பூமியில் சுற்றித் திரிந்து தங்களுக்கு முன்னிருந்தவர்களின் முடிவு எவ்வாறாயிற்று எனக் காண்பதில்லையா? (இறைவனுக்கு) அஞ்சுவோருக்கு மறுமை வீடே மிகச் சிறந்தது. எனவே நீங்கள் சிந்தித்துச் செயல்படமாட்டீர்களா?

111. தூதர்கள் தம் மக்களைக் குறித்து நம்பிக்கையிழந்து²⁷ தாங்கள் பொய்ப்படுத்தப்பட்டு விட்டதாக எண்ணியபோது அவர்களிடம் நம்

قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللَّهِ عَلَىٰ
بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِي ۖ وَسُبْحَانَ اللَّهِ
وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٩﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رَجَالًا نُوحِيَ
إِلَيْهِمْ مِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ ۖ أَفَلَمْ يَسِيرُوا
فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ
لِلَّذِينَ اتَّقَوْا ۖ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١١٠﴾

حَتَّىٰ إِذَا اسْتَيْسَسَ الرُّسُلُ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ
قَدْ كَذَّبُوا جَاءَهُمْ نَصْرُنَا فَنُجِّيَ مَنْ

25. அல்லாஹ்வின் பக்கம் அழைப்பதே என்னுடைய வழி, கட்டாயப்படுத்துவதன்று.

26. ஒவ்வொன்றையும் சான்றுடனேயே ஏற்றுக் கொள்கின்றோம். பயனற்ற வெற்றுக் கற்பனைகளின் மீது நம்பிக்கை கொள்வதில்லை.

27. இறைத் தூதர் இறை தண்டனை வருவதிலிருந்து நம்பிக்கை இழந்து விட்டனர் என்று விரிவுரையாளர்களுள் சிலர் எழுதியிருக்கின்றனர். ஆனால் நாம் தூதர்கள் தம் மீது நம்பிக்கை கொள்வது குறித்து நம்பிக்கை இழந்து விட்டனர் என்றும், நிராகரிப்பவர்களும் தம்மிடம் பொய் கூறப்படுகின்றது என்று உறுதி கொண்டு விட்டனர் என்றும் மொழிபெயர்த்துள்ளோம். அதாவது நம்மிடம் எடுத்துரைக்கப்படுவது இறை அறிவிப்பு அல்ல. மாறாக, தூதராலேயே உருவாக்கப்பட்ட செய்திகளாகும் என்று நிராகரிப்பவர்கள் கருதுகின்றனர்.

உதவி வந்தது. நாம் விரும்பியவர்கள் காப்பாற்றப்பட்டனர். குற்றமிழைக்கும் மக்களை விட்டும் எம்முடைய தண்டனை (ஒருபோதும்) அகற்றப்பட மாட்டாது.

112. இவர்களைப் பற்றிய விளக்கத்தில் அறிவுடைய மக்களுக்கு நிச்சயமாக ஒரு படிப்பினை உண்டு. (ஒருக்காலும்) இது (எவராலும்) பொய்யாகப் புனைந்து கூறப்பட்ட செய்தியன்று. மாறாக, (இது) தனக்கு முன்னுள்ள இறை வேதங்களிலுள்ள முன்னறிவிப்புகளை (முழுமையாக) நிறைவேற்றக் கூடியதாகவும், ஒவ்வொன்றையும் மிகத் தெளிவாக விளக்கக் கூடியதாகவும் நம்பிக்கை கொள்ளும் மக்களுக்கு நேர்வழியாகவும், கருணையாகவும் இருக்கிறது.

نَسَاءً ۖ وَلَا يَرُدُّ بَأْسَنَا عَنِ الْقَوْمِ
الْمُجْرِمِينَ ﴿١١٢﴾

تَقَدَّكَانَ فِي قَصَصِهِمْ عِبْرَةً لِأُولِي
الْأَبَابِ ۖ مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَىٰ وَلَكِن
تَصَدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ كُلِّ
شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١١٢﴾

سُورَةُ الرَّعْدِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ أَرْبَعٌ وَ أَرْبَعُونَ آيَةً وَسِتَّةٌ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : அர் ரஅது

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 44 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 6 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும், மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. நான் அல்லாஹ்; அறியக் கூடியவனாகவும், பார்க்கக் கூடியவனாகவும் இருக்கின்றேன்.¹ இவை (முழுமை பெற்ற) வேதத்தின் வசனங்களாகும். உம்முடைய இறைவனிடமிருந்து உமக்கு இறக்கப்பட்ட இது முற்றிலும் உண்மையானது. ஆனால், மக்களில் பெரும்பாலார் நம்பிக்கை கொள்வதில்லை.

الْمَرَّةِ تِلْكَ آيَةُ الْكِتَابِ وَالَّذِي
أَنْزَلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ وَلَكِنَّ
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ②

3. நீங்கள் காணும்படி அல்லாஹ்வானங்களைத் தூண்களின்றி உயர்த்தியவனாவான். பின்னர் அவன் அரியணையில் (உறுதியாக) நிலைகொண்டான். மேலும் அவன் சூரியனையும், சந்திரனையும்

اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ
تَرَوْنَهَا ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ

1. 'அலிஃப் லாம் மீம் ரா' என்பது நான் அல்லாஹ்; அறியக் கூடியவனாகவும், பார்க்கக் கூடியவனாகவும் இருக்கின்றேன் என்று பொருள் படும். மேலும் அதிகாரம் பகரா வசனம் 2-இன் அடிக்குறிப்பைக் காண்க.

(உங்களின்) சேவைக்காக இயங்கச் செய்தான். (எவ்வேதான் விண்கோள் களுள்) ஒவ்வொன்றும் ஒரு குறிப்பிட்ட காலம் (அதன் வட்டத்தில்) இயங்கிக் கொண்டு கிறதது. அவன் எல்லாவற்றையும் நிர்வகிக்கின்றான். நீங்கள் உங்கள் இறைவனைச் சந்திக்கவிருப்பதில் உறுதி கொள்வதற்காக அவன் அடையாளங்களைத் தெளிவாக விளக்குகின்றான்.

4. மேலும் அவனே பூமியைப் பரப்பி அதில் உறுதியுடன் நிலைநிற்கின்ற மலைகளையும் ஆறுகளையும் அமைத்தான். மேலும் அதில் எல்லா (வகைப்) பழங்களையும் ஆண் பெண் என இரட்டையாக ஆக்கினான். அவன் இரவால் பகலை மூடச் செய்கிறான். சிந்திக்கும் மக்களுக்கு நிச்சயமாக இதில் (பல) அடையாளங்கள் உள்ளன.

5. மேலும் பூமியில் ஒன்றையொன்று அடுத்துப் பல (வகை) நிலப்பகுதிகளும், திராட்சைத் தோட்டங்களும், பயிர் (வகை)களும், ஒரே வேரிலிருந்து அநேகமாக வெளிப்படக் கூடியவையும் ஒரே வேரிலிருந்து வெளிப்படாதவையுமான போர்ச்ச மரங்களும் உள்ளன. இவை ஒரே (வகைத்) தண்ணீரைக் கொண்டே நீர் பாய்ச்சப்படுகின்றன. (இவ்வாறிருந்தும்) பழத்தைப் பொருத்தவரையில் (மரங்களாகிய)

الشَّمْسِ وَالْقَمَرَ ط كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَيٍّ ط يُدَبِّرُ الْأَمْرَ يَفْصِلُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءِ رَبِّكُمْ تَوْقِنُونَ ٢

وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِي وَأَنْهَرًا ط وَمِنْ كُلِّ الشَّجَرِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجِينَ شَجِينَ يُعْشَى الْيَلَّ النَّهَارَ ط إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ٤

وَفِي الْأَرْضِ قِطْعٌ مُّتَجَوِّرَاتٍ وَجَنَّتْ مِنْ أَعْنَابٍ وَزَرْعٌ وَوَحْيِلٌّ صَوَانٍ وَغَيْرُ صَوَانٍ يُسْقَى بِمَاءٍ وَوَاحِدٍ ٥ وَنُفَّضَ لِبَعْضِهَا عَلَى بَعْضٍ فِي الْأَكْلِ ط إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَعَلَّمُونَ ٥

அவற்றுள் சிலவற்றிற்குச் சிலவற்றை விடவும் நாம் சிறப்பினை வழங்கியுள்ளோம். இதில் சிந்திக்கும் மக்களுக்கு நிச்சயமாக (பல) அடையாளங்கள் உள்ளன.

6. (செவியேற்பவரே! உண்மையை மறுக்கும் இவர்களைக் கண்டு) உமக்கு வியப்பு ஏற்பட்டால் (அது பொருத்தமானதுதான். ஏனெனில்) நாங்கள் மரணமடைந்து மண்ணாகி விட்டால், உண்மையிலேயே நாங்கள் (மீண்டும்) புதிய பிறவியில் வருவோமா? என்று அவர்கள் கூறுவது (நீர் கூறுவதை விடவும்) மிக்க வியப்பிற்குரியதே. மேலும் தங்கள் இறைவனை மறுத்தவர்கள் இவர்களே. மேலும் தங்கள் கழுத்துகளில் விலங்குகள் உடையோரும் இவர்களே. மேலும் இவர்களே நெருப்பிற்குரியோர்; இவர்கள் அதிலேயே நெடுங்காலம் வாழ்ந்து வருவர்.²

7. (நீர் வாக்களித்த) நன்மையை விட, (நீர் எச்சரித்த) தீமையை விரைவில் (கொண்டு வருமாறு) அவர்கள் உம்மிடம் எதிர்பார்க்கின்றனர். ஆனால் இவர்களுக்கு முன்னர் (இவ்வாறு கோரியவர்களிடம்) எல்லாப் படிப்பினைகளையுங்

وَإِنْ تَعْجَبُ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ ۖ إِذَا كُنَّا
تُرَبَّاءَ إِنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ ۗ أُولَٰئِكَ
الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ ۗ وَأُولَٰئِكَ
الْأَغْلَلُ فِي آعْنَاقِهِمْ ۗ وَأُولَٰئِكَ
أَصْحَابُ النَّارِ ۗ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ
وَقَدْ خَلَّتْ مِنْ قَبْلِهِمُ الْمُثَلَّثُ ۗ وَإِنَّ

2. நரகில் நெடுங்காலம் வாழ்வார் என்பதற்கான விளக்கத்தை 5:38 –ன் அடிக்குறிப்பில் காண்க.

கொண்ட தண்டனைகள் வந்து விட்டன. மக்களில் அநீதி (மிகைத்து) இருந்தும், உம்முடைய இறைவன் நிச்சயமாக அவர்களை மிகவும் மன்னிப்பவனாக இருக்கின்றான். (அவ்வாறே) நிச்சயமாக உம்முடைய இறைவன் கடினமான தண்டனை வழங்குபவனாகவும் இருக்கின்றான்.

8. மேலும் நிராகரிப்போர் இவருக்கு இவருடைய இறைவனிடம் இருந்து எந்த அடையாளமும் ஏன் இறக்கப்படவில்லை என்று கூறுகின்றனர். (ஆனால்) நீர் (அச்சமூட்டி) எச்சரிப்பவரேயாவீர். மேலும் ஒவ்வொரு சமுதாயத்தினருக்கும் (இறைவனிடமிருந்து அனுப்பப்பட்ட) வழிகாட்டி ஒருவர் இருக்கிறார்.

௧1

9. ஒவ்வொரு பெண்ணும் சுமப்பதையும், கருப்பைகள் குறையாக்கி (விழச் செய்து) விடுவதையும், அவை வளரச் செய்வதையும், அல்லாஹ் (நன்கு) அறிகின்றான். மேலும் ஒவ்வொரு பொருளும் தேவையான அளவுக்கு அவனிடம் உண்டு.

10. அவன் மறைவானதையும், வெளிப்படையானதையும் அறிகின்ற மிகப் பெரியவனும் மிக மேலானவனும் ஆவான்.

رَبَّكَ ذُو مَغْفِرَةٍ لِّلنَّاسِ عَلَىٰ ظُلْمِهِمْ
وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ ٧

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ
عَلَيْهِ آيَةٌ مِّن رَّبِّهِ ٨ إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ
وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ ٩

٧
٨
٩

اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنْثَىٰ وَمَا تَغِيصُ
الْأَرْحَامُ وَمَا تَزْدَادُ ١٠ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ
بِحَقْدَارٍ ١١

عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيرِ الْمُتَعَالِ ١١

11. உங்களுள் வார்த்தையை மறைப்பவரும், அதனை வெளியாக்கு பவரும் (அவனுடைய ஞானத்தில்) சமமானவரே. அவ்வாறே இரவில் மறைந்து கொள்பவரும், பகலில் (வெளிப்படையாகச்) செல்பவரும் (சமமானவரே).

12. அவனிடமிருந்து இ(த்தூது) வருக்கு முன்னாலும், இவருக்குப் பின்னாலும் (ஒருவரையொருவர்) தொடர்ந்து வரக்கூடிய (மலக்கு களின்) ஒரு குழுவினர் (பாதுகாப்பிற்காக) நியமிக்கப்பட்டுள்ளனர். அவர்கள் அல்லாஹ்வின் கட்டளையினால் இவரைப் பாதுகாத்துக் கொண்டிருக்கின்றனர். எந்தச் சமுதாயத்தினரும் தங்கள் அகநிலையை மாற்றிக் கொள்ளாத வரை அல்லாஹ் ஒருபோதும் அவர்களின் நிலையினை மாற்றுவதில்லை.³ அல்லாஹ் ஒரு சமுதாயத்தினருக்கு தண்டனையளிக்க முடிவு செய்து விட்டால் அதனை அகற்றுபவர் எவருமில்லை. மேலும் அவனையன்றி அவர்களுக்கு உதவி செய்பவரும் எவருமில்லை.

13. அவனே பயத்தையும், விருப்பத்தையும் தூண்டுவதற்காக மின்னலை உங்களுக்குக் காட்டுகின்றான். மேலும் அவனே எடை

سَوَاءٌ مِّنْكُمْ مَّنْ أَسَرَ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ
بِهِ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍ بِاللَّيْلِ وَسَارِبٌ
بِالنَّهَارِ ①

لَهُ مَعْجِبَاتٌ مِّنْ بَيْنَ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ
يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ ① إِنَّ اللَّهَ لَا يَغَيِّرُ
مَا بَقِيَ حَتَّىٰ يَغَيِّرُ مَا بِأَنْفُسِهِمْ ②
وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَّ لَهُ ③
وَمَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَّالٍ ④

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا
وَيُنشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ ⑤

3. இதன் விளக்கத்திற்கு அதிகாரம் 8 வசனம் 54 –ன் அடிக்குறிப்பைக் காண்க.

மிகுந்த மேகங்களை உயர்த்து கின்றான்.

14. இடி⁴ அவனைப் புகழ்வதுடன் அவனது தூய்மையை வெளிப்படுத்தவும் செய்கின்றது. அவ்வாறே அவனிடத்திலுள்ள அச்சத்தால் வானவர்களும் (செய்கின்றனர்). மேலும் அவன் இடியை அனுப்பி, தான் நாடுவோரை அதனால் தாக்குகின்றான். அவர்கள் அல்லாஹ்வைக் குறித்து வாக்குவாதம் செய்து கொண்டிருக்கின்றனர். ஆனால் அவனோ கடினமான தண்டனை வழங்குபவனாவான்.

15. (உதவிக்கான) அழைப்புகளில் அவனை மட்டும் அழைப்பவனின் அழைப்பே உண்மையானது. அவர்கள் அவனைத் தவிர, எவர்களை அழைக்கின்றனரோ அவர்கள் (அவர்களின் அழைப்பிற்கு) எப்பதிலும் தருவதில்லை. (அவர்களின் செயல்) தண்ணீர் தன் வாய்க்கு எட்டுவதற்காக அதன் பக்கம் தன் இரு கைகளை நீட்டும் ஒருவனைப் போன்றதே. ஆனால் அது (அவனது) வாய்க்கு எட்டுவதில்லை. நிராகரிப்பவர்களின் கூப்பாடு வீணாய் போகின்றதாகும்.

وَيَسِّحُ الرِّعْدُ بِحَدِّهِ وَالْمَلِكَةُ مِنْ
خَيْفَتِهِ ۚ وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ
بِهَا مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ ۚ
وَهُوَ شَدِيدُ الْمِحَالِ ۝¹⁴

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ ۖ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ
دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ بِشَيْءٍ إِلَّا
كَبَاسِطٍ كَفَّيْهِ إِلَى الْمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ وَمَا
هُوَ بِبَالِغِهِ ۖ وَمَا دُعَاءُ الْكٰفِرِينَ إِلَّا
فِي ضَلٰلٍ ۝¹⁵

4. இவ்வசனத்திலுள்ள 'ரஅது' என்பது ஒரு மலக்கின் பெயர் என்று திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் கூறுகின்றனர். ஆனால் அது தவறு. மின்னல் கூட தனது செயல்முறையில் இறைவனைப் புகழ்ந்து அவனது தூய்மையை எடுத்துக் காட்டுகின்றது. எனவே வலுக்கட்டாயமாக மலக்குகளை இடையில் கொண்டு வர வேண்டியதில்லை.

16. வானங்களிலும், பூமியிலும் இருப்பவைகளும் அவற்றின் நிழல்களும் விருப்புடனோ, வெறுப்புடனோ காலையிலும் மாலையிலும் அல்லாஹ் வுக்கே சிரம் பணிகின்றன.⁵

17. நீர் அவர்களிடம் வானங்கள், பூமி ஆகியவற்றின் இறைவன் எவன் என்று கேட்பீராக. (அதற்கு அவர்கள் என்ன பதில் கூறப்போகிறார்கள்?) அல்லாஹ் என்று நீரே கூறுவீராக. கூறுவீராக: தமக்கே எந்தப் பலனோ தீங்கோ ஏற்படுத்த ஆற்றல் அற்றவர்களையா அவனையன்றி உதவியாளர்களாக ஏற்படுத்தியுள்ளீர்கள்? (மேலும் அவர்களிடம்) கூறுவீராக: குருடரும், பார்வையுடையோரும் சமமானவரா? அல்லது இருள்களும் ஒளியும் சமமாகுமா? அல்லது அவன் படைத்ததைப் போன்று அவை படைத்ததன் காரணமாகவா அவற்றை அவர்கள் அல்லாஹ் வுக்கு இணையாக ஆக்கிக் கொண்டனர். எனவே(தான், இரு) படைப்பினங்களும் அவர்களுக்கு ஒன்று போல் தெரிகிறதோ? நீர் கூறுவீராக: எல்லாவற்றையும் அல்லாஹ் (ஒருவனே) படைத்துள்ளான். அவன் ஏசுனும் வல்லமை மிக்கவனுமாவான்.

وَاللَّهُ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَظِلْمُهُم بِالْعَدْوِ وَالْأَصَالِ ﴿١٦﴾

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ قُلْ أَفَاتَّخَذْتُمْ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ لَا يَمْلِكُونَ لِأَنفُسِهِمْ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ أَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلُمَاتُ وَالنُّورُ أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوا كَخَلْقِهِ فَتَشَابَهُ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ قُلِ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿١٧﴾

5. மனிதனைப் போன்று சிரம் பணிவதென்பது இதற்குப் பொருளன்று. மாறாக, சிரம் பணிதல் என்பதன் பொருள் கீழ்ப்படிதல் என்றமையும். இந்தத் திரு வசனத்தின் பொருள், பிரபஞ்சத்திலுள்ள அனைத்தும் இயற்கைச் சட்டத்திற்குக் கட்டுப்பட்டு இயங்குகின்றன என்பதாகும்.

18. அவன் வானத்திலிருந்து தண்ணீரை இறக்குகிறான். அது பள்ளத்தாக்குகளில் அதன் கொள்ளளவிற்கேற்றவாறு ஓடுகிறது. பின்னர் அந்த வெள்ளப்பெருக்கு (தன் மேற்பரப்பில்) நுரையைச் சுமந்து செல்கிறது. நகைகள் அல்லது வீட்டு உபயோகத்திற்குரிய பொருள்கள் செய்வதற்காக அவர்கள் நெருப்பில் உருக்குகின்றதிலும் அதைப் போன்ற தொரு நுரையுள்ளது. இவ்வாறே அல்லாஹ் உண்மை, பொய் ஆகிய வற்றி(ற்குள்ள வேறுபாட்டி)னை விளக்குகின்றான். பின்னர் நுரையானது, தூக்கி எறிப்படுவதினால் அழிந்து விடுகின்றது. மக்களுக்குப் பயனளிக்கும் பொருள், பூமியில் நிலைத்திருக்கின்றது.⁶ இவ்வாறே அல்லாஹ் உவமைகளை விளக்குகின்றான்.⁷

أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌ
بِقَدَرِهَا فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا رَابِيًا ۗ وَمِمَّا
يُوقَدُونَ عَلَيْهِ فِي النَّارِ ابْتِغَاءَ حُلْيَةٍ أَوْ
مَتَاعٍ زَبَدٌ مِثْلَهُ ۗ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ
الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ ۗ فَأَمَّا الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ
جُفَاءً ۗ وَأَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُتُ فِي
الْأَرْضِ ۗ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ
الْأَمْثَالَ ۗ

6. அல்லாஹ்விடமிருந்து வரும் சோதனையின் போது பயனளிப்பவர்களாயிருப்பவர்கள் என்றும் நிலைத்து நிற்பவர்களாய் விடுவர். பயனற்றவர்களாயும் கெட்டவர்களாயுமிருப்பவர்கள் தூக்கி எறியப்படுவர். அதாவது அவர்கள் அழிவிற்குள்ளாக்கப்படுவர்.

7. இவ்வசனத்தில் இரு உவமைகள் விளக்கப்பட்டுள்ளன. முதல் உவமையில் உண்மையைத் தண்ணீருடனும், பொய்யை நுரையுடனும் உவமையாகக் குறிப்பிட்டு, தொடக்கத்தில் நுரை தண்ணீரின் மேல் இருப்பதுபோன்று பொய் உண்மையை மேலோங்குவது போல் தென்படும். ஆனால் தண்ணீர் நுரையை விரைவில் அழித்து விடுவதுபோல் உண்மையால் பொய் விரைவில் அழிந்து விடுகிறது.

இரண்டாவதாக, உண்மையைத் தங்கம், வெள்ளி போன்றவற்றுடனும் பொய்யை அவற்றுள் மறைந்திருக்கும் கசடுடனும் ஒப்பிட்டுக் கூறப்பட்டுள்ளது. அவ்வுலோகங்களை உருக்கும்பொழுது கசடுகள் வெளியேறிவிடுவது போன்று உண்மையைப் பயன்படுத்தும்போது பொய் அழிந்து விடுகிறது.

19. தங்கள் இறைவன் கூறுவதை ஏற்றுக் கொண்டவர்களுக்கு (நிலையான) நன்மையுண்டு. மேலும் அவன் கூறுவதை ஏற்றுக் கொள்ளாதவர்கள், பூமியிலுள்ளவையனைத்தும் இன்னும் அவற்றிற்குச் சமமானவையும், அவர்களுக்கு இருந்து, அவர்கள் அப்பொருள்களையெல்லாம் தங்களுக்கு ஈடாகக் கொடுத்தாலும், அவர்களுக்குத் தீய (முடிவைக் கொண்ட) கேள்விக் கணக்கு உள்ளது. அவர்களின் தங்குமிடம் நரகமாகும். மேலும் அது (தங்குவதற்கு) மிகக் கெட்ட இடமாகும்.

لِّلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمُ الْحَسَنَىٰ
وَالَّذِينَ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُ لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي
الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَا فِتْدَوا بِهِ
أُولَئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ وَمَأْوَاهُمْ
جَهَنَّمُ ۖ وَبِئْسَ الْمِهَادِ ۙ

ரு2

20. உம்முடைய இறைவனிடமிருந்து உமக்கு இறக்கப்பட்ட (வேதமான)து முற்றிலும் உண்மையானதே யாகுமென்று அறிபவர் குருடனைப் போன்றவரா? இல்லை. ஏனென்றால் அறிவுடையவர்கள் மட்டுமே அறிவுரையினைப் பெறுவர்.

أَفَمَنْ يَعْلَمُ أَنَّمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ
الْحَقُّ كَمَنْ هُوَ أَعْمَىٰ ۖ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ
أُولُو الْأَلْبَابِ ۙ

21. அத்தகையோர், அல்லாஹ்வின் உடன்படிக்கையினை முழுமையாக நிறைவேற்றுபவர்களும் உறுதிவாய்ந்த அவ்வுடன்படிக்கையினை முறிக்காதிருப்பவர்களும்;

الَّذِينَ يُؤْفُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَلَا يَتَّقُونَ
الْمِيثَاقَ ۙ

22. மேலும் எவற்றுடன் தொடர்பு கொண்டிருக்க வேண்டுமென்று அல்லாஹ் கட்டளையிட்டுள்ளானோ அவற்றுடன் நிரந்தரமாகத் தொடர்பு கொண்டிருப்பவர்களும், தங்கள்

وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ
يُوصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ
سُوءَ الْحِسَابِ ۙ

இறைவனுக்கு அஞ்சுபவர்களும், தீய(தை விளைவிக்கும்) கேள்வி கணக்குக்கு அஞ்சுபவர்களும்,

23. தங்கள் இறைவனின் திருப்தியினை நாடி உறுதியாக நின்று செயலாற்றுபவர்களும், தொழுகையினைச் சிறந்த முறையில் நிறைவேற்றுபவர்களும், நாம் அவர்களுக்கு வழங்கியதிலிருந்து மறைமுகமாகவும் வெளிப்படையாகவும் (நம்முடைய வழியில்) செலவு செய்யவர்களும் நன்மையைக் கொண்டு தீமையை அகற்றுபவர்களுமேயாவர். (மறுமை) வீட்டின் (மிகச்சிறந்த) நற்பலன் உடையவர்கள் இவர்களே.

24. நிலையான தோட்டங்களில் அவர்களும், அவர்களின் தந்தையர்கள், அவர்களின் துணைவியர்கள், அவர்களின் சந்ததிகள் ஆகியவர்களில் நன்மை செய்தவர்களும் நுழைவர். மேலும் வானவர்கள் ஒவ்வொரு வாயில் வழியாகவும் அவர்களிடம் வருவார்கள்.

25. நீங்கள் பொறுமையைக் கடைபிடித்ததனால் உங்களுக்குச் சாந்தி உண்டாவதாக. எனவே இவ்வீட்டின் வெகுமதி எவ்வளவு சிறந்தது (என அவ்வானவர்கள் கூறுவர்).

وَالَّذِينَ صَبَرُوا ابْتِعَاءً وَجْهَ رَبِّهِمْ
وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَانْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ
سِرًّا وَعَلَانِيَةً وَيَدْرءُونَ بِالْحَسَنَةِ
السَّيِّئَةِ أُولَئِكَ لَهُمْ عَقَبَى الدَّارِ ﴿٢٣﴾

جَنَّتْ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ
مِنْ آبَائِهِمْ وَازْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ
وَالْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ بَابٍ ﴿٢٤﴾

سَلَّمَ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ
عَقَبَى الدَّارِ ﴿٢٥﴾

26. மேலும் அல்லாஹ்வின் உடன்படிக்கையை உறுதிப்படுத்திக் கொண்ட பின்னர் அதனை முறிப்பவர்கள், அல்லாஹ் இணைத்து வைக்கும்படி கட்டளையிட்டுள்ளதைத் துண்டிப்பவர்கள், பூமியில் குழப்பம் விளைவிப்பவர்கள் ஆகியவர்களுக்கு (அல்லாஹ்விடமிருந்து) சாபம் விதிக்கப்பட்டுள்ளது. மேலும் அவர்களுக்கு ஒரு தீய வீடும் ஏற்படுத்தப்பட்டுள்ளது.

27. அல்லாஹ் தான் விரும்புவருக்க உணவை வளமாக வழங்குகிறான். குறைவாகவும் கொடுக்கின்றான். இவர்கள் இவ்வுலக வாழ்க்கையைக் கொண்டு மகிழ்ச்சியடைந்து விட்டனர். ஆனால் இவ்வுலக வாழ்க்கையோ மறுமையுடன் ஒப்பிடும்போது தற்காலிகமானதேயாகும்.

28. இவருக்கு இவருடைய இறைவனிடமிருந்து எந்த அடையாளமும் ஏன் இறக்கப்படவில்லை என்று நிராகரிப்பவர்கள் கூறுகின்றனர். நீர் கூறுவீராக: அல்லாஹ் தான் விரும்புவரை அழித்து விடுகிறான். (தன்னை நோக்கித்) திரும்புவருக்குத் தன் பக்கம் வழிகாட்டுகின்றான்.

29. இவர்கள் நம்பிக்கை கொண்டவர்கள். இவர்களின் உள்ளங்களே அல்லாஹ்வின் நினைவால் அமைதியடைகின்றன.

وَالَّذِينَ يَتَّقُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ
بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ
بِهِ أَنْ يُؤْصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ
أُولَئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ٢٦

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ
وَفَرِحُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيَاةُ
الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا مَتَاعٌ ٢٧

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا الْوَلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ
آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ
وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ أُنَابَ ٢٨

الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ
اللَّهِ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ ٢٩

கவனமாகக் கேளுங்கள். அல்லாஹ் வின் நினைவிலேயே உள்ளங்கள் அமைதி அடைகின்றன.

30. நம்பிக்கை கொண்டு நற்செயல்களைச் செய்தவர்களுக்கு பிறர் ஏக்கம் கொள்ளத்தக்கதும், மிகச் சிறந்த திரும்பிச் செல்லுமிடமும் உள்ளன.

31. இவ்வாறே ஒரு சமுதாயத்திடம் நாம் உம்மை அனுப்பினோம். இதற்கு முன்னர் பல சமுதாயங்கள் (வரவிருப்பவரை எதிர்பார்த்தவர்களாய்) சென்றுள்ளனர். நாம் உமக்கு வஹி மூலம் அறிவித்தவற்றை இவர்களுக்கு ஒதிக் காண்பிப்பீராக. இவர்கள் அளவற்ற அருளாளனை மறுக்கின்றனர். நீர் கூறுவீராக: அவனே என் இறைவன். அவனை யன்றி வணக்கத்திற்குரியவன் இல்லை. நான் அவனிடமே நம்பிக்கை வைத்துள்ளேன். மேலும் (எப்போதும்) நான் அவனிடமே திரும்புகிறேன்.

32. மலைகளை நகர்த்தக் கூடிய அல்லது பூமியை (பல) துண்டுகளாக்கக் கூடிய அல்லது மரணமடைந்தவர்களுடன் பேசுவதற்குக் கருவியாக இருக்கக் கூடிய ஒரு குர்ஆன் இருந்தாலும் (அவர்கள் நம்பிக்கை கொள்ளமாட்டார்கள்). மாறாக (நம்பிக்கை கொள்வதற்கான) முடிவு முழுவதும் அல்லாஹ் விடமே இருக்கின்றது. அல்லாஹ்

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَىٰ لَهُمْ وَحَسَنُ مَا بِهِ ۝۳۰

كَذٰلِكَ اَرْسَلْنَاكَ فِيْ اُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَا اُمَمٌ لِّتَتْلُوْا عَلَيْهِمُ الَّذِيْٓ اَوْحَيْنَاۤ اِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُوْنَ بِالرَّحْمٰنِ ۗ قُلْ هُوَ رَبِّيْ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَاِلَيْهِ مَتَابٌ ۝۳۱

وَلَوْ اَنَّ قُرٰنًا سُوِّرَتْ بِهٖ الْجِبَالُ اَوْ قُطِعَتْ بِهٖ الْاَرْضُ اَوْ كَلِمًا بِهٖ الْمَوْتٰى ۗ بَلْ لِّلّٰهِ الْاَمْرُ جَمِيْعًا ۗ اَفَلَمْ يٰٓاَيُّسْ

கட்டாயமாக விரும்பியிருந்தால், எல்லா மக்களுக்கும் அவன் நேர்வழியினை வழங்கியிருப்பான் என்பதனை நம்பிக்கை கொண்டவர்கள் உணர்வதில்லையா? ⁸ (தூதரே!) உம்மை மறுத்தவர்கள் செய்த செயலின் காரணமாக எப்போதும் ஏதாவதொரு கடினமான இன்னல் அவர்களை அடைந்து கொண்டேயிருக்கும்⁹ அல்லது அவர்களின் வீட்டின் பக்கம் இறங்கிக் கொண்டேயிருக்கும்.¹⁰ இறுதியில் அல்லாஹ்வின் வாக்குறுதி(யாகிய மக்கா வெற்றி) வந்து விடும். நிச்சயமாக, அல்லாஹ் அந்த வாக்குறுதிக்கு ஒருபோதும் மாற்றம் செய்யமாட்டான்.

௬4

33. நிச்சயமாக, உமக்கு முன்னர் (தோன்றிய) தூதர்களும் ஏனனம் செய்யப்பட்டனர். இதனால் நான் நிராகரித்தவர்களுக்கு (ச் சிறிது காலம் வரை)த் தவணையளித்து விட்டுப் பின்னர் அவர்களை அழித்து விட்டேன். என்னுடைய தண்டனை

الَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تُوَيْشَاءَ اللَّهُ لَهَدَى
النَّاسَ جَمِيعًا ۖ وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا
تُصِيبُهُمْ بِمَا صَنَعُوا قَارِعَةً أَوْ تَحُلُّ
قَرِيبًا مِّنْ دَارِهِمْ حَتَّىٰ يَأْتِيَ وَعْدُ اللَّهِ ۗ
إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ ۗ

عۙ
عۙ

وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْتُمْ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ
فَأَمَلَيْتُمْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ
فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ۗ

8. யம்அஸ் என்ற சொல்லுக்கு நம்பிக்கையிழத்தல் என்பது பொதுவான பொருள். ஆனால் இதற்கு உணர்தல் என்ற பொருளும் உண்டு. (அக்ரப் காண்க) இந்த பொருளே இங்கு பொருந்துகிறது.

9. உம்முடைய போர்ப்படை மீண்டும் மீண்டும் மக்காவை நோக்கி முன்னேறி அதன் பக்கத்திற்கே சென்று விடும்.

10. நிராகரிப்பவர்களுக்கு மேன்மேலும் தண்டனைகள் கிடைத்துக் கொண்டேயிருக்கும். மீண்டும் மீண்டும் அவர்கள் மீது இராணுவத் தாக்குதல் நடத்தப்படும். இறுதியாகப் போர்ப்படை அவர்களின் வீடுகளின் பக்கத்திற்கே சென்று விடும். அதாவது மக்காவின் மீது தாக்குதல் நடத்தப்படும்.

எவ்வாறு (கடினமானதாக) இருந்தது (என்பதனை இப்பொழுது பாருங்கள்).

34. ஒவ்வோர் ஆன்மாவையும், அது சம்பாதிப்பது குறித்து கண்காணித்து வரும் அவனா (அவர்களிடம் கேள்வி கணக்குக் கேட்கமாட்டான்?) அவர்களோ அல்லாஹ்வுக்குப் பல இணைகளை(யும்) உருவாக்கியுள்ளனர். நீர் கூறுவீராக: நீங்கள் (கற்பனை கடவுளர்களாகிய) அவர்களின் பெயர்களைக் கூறுங்கள்: அல்லது பூமியில் அவனுக்குத் தெரியாத ஒன்றை நீங்கள் அவனுக்கு தெரிவிக்கின்றீர்களா? அல்லது இது ஒரு வெறும் பேச்சா? மாறாக நிராகரித்தவர்களுக்கு அவர்களின் சூழ்ச்சி(யே) அழகுவாய்ந்ததாகக் காட்டப்பட்டுள்ளது. அவர்கள் (நேரான) வழியிலிருந்து அகற்றப்பட்டுள்ளனர். அல்லாஹ் எவரை அழித்து விட விரும்புகின்றானோ அவனுக்கு (நேர்)வழி காட்ட எவனுமில்லை.

35. அவர்களுக்கு ஒரு தண்டனை இவ்வுலக வாழ்க்கையிலே உள்ளது. நிச்சயமாக மறுமைத் தண்டனையோ இன்னும் கடினமானதாக இருக்கும். மேலும் அவர்களை அல்லாஹ்விடமிருந்து காப்பாற்றுவவர் எவரும் இருக்க மாட்டார்.

أَفَمَنْ هُوَ قَائِمٌ عَلَىٰ كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ ۗ وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ ۗ قُلْ سَمُّوهُمْ ۗ أَمْ تُنَبِّئُونَهُ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي الْأَرْضِ ۗ أَمْ بَظَاهِرٍ مِّنَ الْقَوْلِ ۗ بَلْ زُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مَكْرُهُمْ وَصُدُّوا عَنِ السَّبِيلِ ۗ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۖ ﴿٣٤﴾

لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۗ وَعَذَابٌ الْأٰخِرَةِ ۗ أَشَقُّ ۗ وَمَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِن وَّاقٍ ۖ ﴿٣٥﴾

36. இறையச்சமுடையோருக்கு வாக்களிக்கப்பட்ட சுவர்க்கத்தின் உவமை ரீதியிலான விளக்கமாவது: அதில் ஆறுகள் ஓடிக் கொண்டு டிருக்கும்; அதன் பழமும், அதன் நிழலும் என்றென்றும் நிலைத்திருக்கும். இது இறைவனுக்கு அஞ்சுவோருக்கான முடிவாகும். மேலும் நிராகரிப்பவர்களின் முடிவு நெருப்பாகும்.

37. நாம் வேதம் வழங்கியுள்ளவர்கள் உமக்கு இறக்கப்பட்டதைக் கொண்டு மகிழ்ச்சியடைகின்றனர். (பலதரப்பட்ட) அப்பிரிவினர்களில் இதிலுள்ள சிலவற்றை மறுக்கின்றவர்களும் (சிலர்) இருக்கின்றனர். நீர் கூறுவீராக: நான் அல்லாஹ்வை வணங்குமாறும் அவனுக்கு இணைவைக்காமல் இருக்குமாறும் எனக்கு கட்டளையிடப்பட்டுள்ளது. நான் அவன் பக்கமே (உங்களை) அழைக்கிறேன். மேலும் நானும் அவனிடமே திரும்புகின்றேன்.

38. மேலும் இவ்வாறே நாம் அதனை விரிவான கட்டளையைக் கொண்டதாக இறக்கினோம். (செவியேற்பவரே!) உமக்கு ஞானம் கிடைத்துவிட்ட பின்னரும் நீர் (நிராகரிப்பாளர்களாகிய) அவர்களின் தீய இச்சைகளைப் பின்பற்றினால், அல்லாஹ்விற்கெதிராக உமக்கு நண்பர் எவரும்

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعدَ الْمُؤْمِنُونَ ۖ تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۖ أَكْلُهَا دَائِمٌ
وَوَظَلُّهَا ۖ تِلْكَ عُقْبَى الَّذِينَ اتَّقَوْا
وَعُقْبَى الْكَافِرِينَ النَّارُ ﴿٣٦﴾

وَالَّذِينَ اتَّيَهُمُ الْكِتَابَ يَفْرَحُونَ بِمَا
أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمِنَ الْأَحْزَابِ مَنْ يُنْكِرُ
بَعْضَهُ ۖ قُلْ إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ
وَلَا أُشْرِكُ بِهِ ۖ إِلَيْهِ أَدْعُوا وَإِلَيْهِ
مَأبٍ ﴿٣٧﴾

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا ۖ وَلَئِنْ
اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ مَا جَاءَكَ مِنَ
الْعِلْمِ ۖ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَّالِيٍّ

இருக்க மாட்டார். (உம்மைக்) ௫5 காப்பாற்றுபவரும் இருக்க மாட்டார்.

ع

وَلَا وَاقِ ٣٧

39. நிச்சயமாக, நாம் உமக்கு முன்னரும் தூதர்கள் பலரை அனுப்பினோம். அவர்களுக்கு மனைவியரையும், மக்களையும் கொடுத்தோம். அல்லாஹ்வின் அனுமதியின்றி எந்தத் தூதராலும் (தம்முடைய சமுதாயத்தினரிடம்) எந்த அடையாளத்தையும் கொண்டு வர இயலாது. ஒவ்வொரு திட்டத்தின் காலமும் வரையறுக்கப்பட்டுள்ளது.

40. அல்லாஹ் தான் விரும்புகின்ற பொருளை அழித்து விடுகின்றான். (தான் விரும்புவதை) நிலைத்திருக்குமாறும் செய்கின்றான். எல்லாச் சட்டங்களுக்கும் அடிப்படை மூலாதாரம் அவனிடமே உள்ளது.

41. (தண்டனையைக் குறித்து) நாம் அவர்களுக்கு அளித்த வாக்குறுதியின் ஒரு பகுதியினை (உம் வாழ்நாளில் நினைவுபடுத்தி) உமக்குக் காட்டினாலோ, நாம் உமக்கு (அந்த நேரத்திற்கு முன்னரே) மரணத்தைத் தந்து விட்டாலோ (இரண்டும் ஒன்றே. ஏனெனில்) தூதுச் செய்தியை தெரிவிப்பது மட்டுமே உம் மீது (பொறுப்பாக) உள்ளது. (அவர்களிடம்) கேள்வி, கணக்குக் கேட்பது எம்முடைய பொறுப்பேயாகும்.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ آزْوَاجًا وَذُرِّيَّةً ۖ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٌ ٣٩

يَمْحُوا اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُثَبِّتُ ۗ وَعِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ ٤٠

وَإِن مَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ ٤١

42. நாம் (அவர்களின்) நிலத்தை அதன் எல்லைகளிலிருந்தும் சுருக்கிக் கொண்டே வருவதை அவர்கள் கண்டதில்லையா? மேலும் அல்லாஹ்வே தீர்ப்பு வழங்குகின்றான். அவனது தீர்ப்பை மாற்றுபவர் எவருமில்லை. மேலும் அவன் விரைவில் கணக்கெடுப்பவனாவான்.

43. இவர்களுக்கு முன்னிருந்தவர்களும் திட்டங்கள் தீட்டினர். ஆனால், (நிறைவேறும்) திட்டங்கள் அனைத்தும் அல்லாஹ்விடமே உரியன. ஒவ்வொரு மனிதனும் செய்வதனை அவன் அறிகின்றான். வரவிருக்கின்ற அந்த வீட்டின் (நல்ல) முடிவு எவருக்குரியதாகும் என்பதை அந்த நிராகரிப்போர் விரைவில் அறிவர்.

44. (உம்மை) நிராகரித்தவர்கள், நீர் (அல்லாஹ்வின்) தூதர் அல்ல எனக் கூறுகின்றனர். நீர் அவர்களிடம், எனக்கும் உங்களுக்கு மிடையில் அல்லாஹ் போதுமான சாட்சியாக இருக்கின்றான். (இவ்வாறே தூய்மையான) இந்த வேதத்தின் ஞானம் எவரிடம் (வந்து) உள்ளதோ அவரும் (சாட்சியாக

ரு6 இருக்கின்றார்) எனக் கூறுவீராக.

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا
مِنْ أَطْرَافِهَا ۗ وَاللَّهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقِّبَ
لِحُكْمِهِ ۗ وَهُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝٤٢

وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلِلَّهِ
الْمَكْرُ جَمِيعًا ۗ يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ
كُلُّ نَفْسٍ ۗ وَسَيَعْلَمُ الْكُفْرُ لِمَنْ
عُقِبَى الدَّارِ ۝٤٣

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا ۗ
قُلْ كَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۗ
وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ ۝٤٤

٤٣

سُورَةُ إِبْرَاهِيمَ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ ثَلَاثٌ وَخَمْسُونَ آيَةً وَسَبْعَةٌ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : இப்ராஹீம்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 53 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 7 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகின் றேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. நான் அல்லாஹ். பார்க்கக் கூடியவனாவேன்.¹ (இது) ஒரு வேத நூல். நீர் மக்களை அவர்களின் இறைவனின் கட்டளையால் இருள்களிலிருந்து ஒளியின் பக்கம் வெறியேற்றி, மிகைத்தோனும், புகழுக்குரியோனுமாகிய அவர்களின் இறைவனின் வழியில் கொண்டு செல்ல நாம் இதனை உமக்கு இறக்கினோம்.

الرَّكَتِ ② كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ
النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ③ بِإِذْنِ
رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ④

3. (மிகைத்தோனும், புகழ்களுக்கரியோனுமாகிய அந்த இறைவன்) அல்லாஹ்(வேயாவான்). வானங்களிலும், பூமியிலுமுள்ளவையெல்லாம் அவனுக்குரியனவாகும். (அவனை) மறுப்பவர்களுக்கு கடினமான ஒரு தண்டனை (விதிக்கப்பட்டு) உள்ளது.

اللَّهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا
فِي الْأَرْضِ ⑤ وَوَيْلٌ لِّلْكَٰفِرِينَ ⑥ مِنْ
عَذَابٍ شَدِيدٍ ⑦

1. அலிஃப் லாம் ரா என்பது நான் அல்லாஹ் பார்க்கக் கூடியவனாக இருக்கிறேன் எனப் பொருள்படும். இதன் விளக்கத்திற்கு 10:2 மற்றும் 2:2 -ன் அடிக்குறிப்பைக் காண்க.

4. (நிராகரிக்கின்ற) இவர்கள், மறுமையை விட இவ்வக வாழ்க்கைக்கு முதன்மை அளிக்கின்றனர். (மற்றவர்களையும்) அல்லாஹ்வின் வழியிலிருந்து தடுத்து, அதனைக் கோணலாக்கவும் நாடுகின்றனர். இவர்கள் தவறான வழியில் வெகு தூரம் சென்று விட்டனர்.

5. ஒவ்வொரு தூதரும் தமது சமுதாயத்தினருக்கு (நம்முடைய போதனைகளை)த் தெளிவாக எடுத்துரைப்பதற்கு, அவருடைய சமுதாய மொழியிலேயே (அவருக்கு வஹி அறிவித்து) அவரை அனுப்பினோம். பின்னர் அல்லாஹ் தான் விரும்புகின்றவரை அழித்து விடுகிறான். மேலும், தான் விரும்புகின்றவருக்கு (நேர்)வழி காட்டுகின்றான். மேலும் அவன் முற்றிலும் மிகைத்தவனும் நூட்பமான ஞானமுள்ளவனுமாவான்.

6. (உமக்கு முன்னர்) மூலாவையையும்), நாம் நம்முடைய அடையாளங்களுடன் (இவ்வாறு கட்டளையிட்டு) அனுப்பினோம். நீர் உம்முடைய சமுதாயத்தினரை இருள்களிலிருந்து ஒளியின் பக்கம் வெளியேற்றுவீராக. மேலும் அல்லாஹ்வின் அருள்களையும் அவனுடைய தண்டனைகளையும் அவர்களுக்கு ஞாபகமூட்டுவீராக. (ஏனெனில்) நிச்சயமாக முழுமை

الَّذِينَ يَسْتَجِبُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى
الْآخِرَةِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا ۗ أُولَٰئِكَ فِي
صَلٰى بَعِيْدٍ ۝

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا بِلِسَانٍ
قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ ۗ فَيُضِلُّ اللَّهُ مَنْ
يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۗ وَهُوَ
الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۝

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مُوسٰى بِاٰيٰتِنَا اَنْ اَخْرِجْ
قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ ۙ
وَذَكَرْهُمْ بِاٰيٰمِ اللّٰهِ ۗ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ
لَاٰيٰتٍ لِّكُلِّ صَبّٰرٍ شٰكُوْرٍ ۝

யாகப் பொறுமையினை மேற்கொண்டு, முழுமையாக நன்றி செலுத்தக் கூடிய ஒவ்வொரு வருக்கும் இதில் கண்டிப்பாக பல அடையாளங்கள் உள்ளன.

7. (செவியேற்பவரே!) மூலா தம் சமுதாயத்தினரிடம் இவ்வாறு கூறிய நேரத்தை(யும் நினைத்துப் பாரும். என் சமுதாயத்தினரே!), ஃபிர் அவ்வனைச் சேர்ந்தவர்கள், உங்களுக்குக் கடுமையான தண்டனையளித்துக் கொண்டிருந்த நிலையில், உங்களை அவர்களிடமிருந்து அல்லாஹ் காப்பாற்றியபோது அவன் உங்களுக்குச் செய்த அருளை நினைத்துப் பாருங்கள். மேலும், அவர்கள் உங்கள் ஆண் மக்களைக் கொள்ளும், உங்கள் பெண்களை வாழவும் விட்டு வந்தனர். அதில் உங்கள் இறைவனிடமிருந்து (உங்களுக்குப்) பெரும் சோதனை இருந்தது.

8. நீங்கள் நன்றி செலுத்துபவர்களாக விளங்கினால், நான் உங்களுக்கு மேலும் அதிகமாக வழங்குவேன். நீங்கள் நன்றி கொன்றவர்களாக ஆகி விடுவீர்களாயின், நிச்சயமாக என் தண்டனை கடினமானது என உங்கள் இறைவன் அறிவித்த நேரத்தையும் (நினைத்துப் பாருங்கள்).

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ إِذْ كُرُوا نِعْمَةَ
اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ أَنْجَاكُمْ مِنَ آلِ فِرْعَوْنَ
يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ وَيَدَّبِحُونَ
أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي
ذُرِّيَّتِكُمْ بَلَاءٌ مِّنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿٧﴾

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِن شَكَرْتُمْ
لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِن كَفَرْتُمْ
إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ ﴿٨﴾

9. மூஸா (தம் சமுதாயத்தினரிடம் இவ்வாறும் கூறினார்:) நீங்களும் (மற்றும்) பூமியில் வாழ்பவர்கள் எல்லாரும் ஒருங்கிணைந்து நிராகரித்து விட்டால் (கூட அதனால் இறைவனுக்கு எந்த நஷ்டமும் ஏற்படாது. ஏனெனில்) நிச்சயமாக அல்லாஹ் தன்னிறைவு பெற்றவனும் பெரும் புகழுக்குரியோனுமாவான்.

10. உங்களுக்கு முன்னர் தோன்றிய நூலின் சமுதாயத்தினர், ஆது, ஸமூது சமுதாயத்தினர், அவர்களுக்குப் பின்னர் தோன்றியவர்கள் ஆகியோர் பற்றிய (நடுக்கத்தை உண்டாக்கும்) செய்தி உங்களுக்குக் கிடைக்கவில்லையா? (இப்பொழுது) அவர்களைப் பற்றி அல்லாஹ்வைத் தவிர வேறெவருக்கும் தெரியாது. அவர்களிடம் அவர்களின் தூதர்கள் மிகத் தெளிவான அடையாளங்களுடன் வந்தனர். (அப்போது) அவர்கள் அவர்களின் செய்தியினை ஏற்றுக் கொள்ளாமல், கோபத்தால் தங்கள் விரல்களைக் கடித்தனர். மேலும் எதனுடன் அனுப்பப்பட்டுள்ளீர்களோ அ(ந்தப் போ)தனை(யை) நாங்கள் மறுக்கின்றோம். மேலும் நீங்கள் எங்களை எதன் பக்கம் அழைக்கின்றீர்களோ, அது குறித்து நாங்கள் மன அமைதியினைக் குலைக்கக் கூடிய ஐயத்தில் இருக்கின்றோம் என்றனர்.

وَقَالَ مُوسَىٰ إِنَّ تَكْفُرًا أَنْتُمْ وَمَنْ فِي
الْأَرْضِ جَمِيعًا ۗ فَإِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ حَمِيدٌ ①

الْمَ يَا تِكُمْ نَبُؤَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ
قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ ۗ وَالَّذِينَ مِنْ
بَعْدِهِمْ ۗ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ ۗ جَاءَتْهُمْ
رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُّوا أَيْدِيَهُمْ فِي
أَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا بِمَا
أُرْسِلْتُمْ بِهِ وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِمَّا
تَدْعُونَنَا إِلَيْهِ مُرِيبٌ ①

①

11. அவர்களின் தூதர்கள் (அவர்களிடம் இவ்வாறு) கூறினர்: வானங்களையும், பூமியையும் படைத்தவனாகிய அல்லாஹ்வைக் குறித்து உங்களுக்கு ஏதேனும் ஐயம் உள்ளதா? அவன் உங்கள் பாவங்களில் சிலவற்றை² மன்னித்து, குறிப்பிட்ட ஒரு காலம் வரை உங்களுக்கு காலக்கெடு அளிப்பதற்காக அவன் உங்களை அழைக்கிறான். இதற்கு அவர்கள் கூறினர்: நீங்கள் எங்களைப் போன்ற மனிதர்களேயாவீர்கள். எங்கள் மூதாதையர் வணங்கி வந்ததிலிருந்து எங்களை அகற்றிவிட நீங்கள் விரும்புகிறீர்கள். எனவே ஏதாவதொரு தெளிவான அடையாளத்தை எங்களிடம் கொண்டு வாருங்கள்.

12. அவர்களின் தூதர்கள் அவர்களிடம் இவ்வாறு கூறினர்: நாங்கள் உங்களைப் போன்ற மனிதர்கள் தாம் (என்பது உண்மையே). ஆனால் அல்லாஹ் தன் அடியார்களுள், தான் விரும்புவருக்கு அருள் செய்கின்

قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِي اللَّهِ شَكٌّ فَأَطِرِ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ يَدْعُوكُمْ
لِيَغْفِرَ لَكُمْ ۖ مَنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرَكُمْ
إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ قَالُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ
مِّثْلُنَا ۖ تُرِيدُونَ أَنْ تَصُدُّونَا عَمَّا كَانَ
يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَآتُونَا بِسُلْطَنِ مُّبِينٍ ۝

قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِنْ نَحْنُ إِلَّا بَشَرٌ
مِّثْلُكُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَمُنُّ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ

2. பாவங்களில் சிலவற்றை என்பதன் பொருள் அல்லாஹ் சில பாவங்களை மட்டும் மன்னிக்கின்றான். எஞ்சியவற்றை மன்னிப்பதில்லை என்பதன்று. மாறாக, இதன் பொருள் சில பாவங்கள் மக்களுடன் தொடர்பு கொண்டுள்ளன. இத்தகு பாவங்கள் செய்பவர்கள் அவற்றிற்கான மன்னிப்பை மற்ற மக்களிடம் கோராதவரை அவை மன்னிக்கப்படுவதில்லை. எனினும் பாவம் செய்தவர்கள் மன்னிப்புக் கோரி வெட்கமடைந்தால் அநீதியிழைக்கப்பட்டவர்கள் தங்களுக்கு அநீதியிழைத்தவர்களை மன்னித்து தாங்கள் அல்லாஹ்வின் மேலும் பல அருள்களுக்குரியவர்களாகி விட வேண்டும் என்ற ஆர்வத்தை அவன் அவர்களின் உள்ளங்களில் உருவாக்கி விடுகின்றான். இதனை தயக்கமின்றி ஏற்றுக் கொள்ளும் அளவுக்கு மிகவும் மலிவான ஒரு வாணிபமாகும் இது.

றான் (என்பதும் உண்மையே). நாங்கள் அல்லாஹ்வின் கட்டளையின்றி, உங்களிடம் எந்த அடையாளத்தையும் கொண்டு வருவதென்பது எங்களால் இயன்றதன்று. நம்பிக்கை கொண்டவர்கள் அல்லாஹ்விடமே நம்பிக்கை வைக்க வேண்டும்.

13. அவன் எங்கள் (நிலைகளுக்கு ஏற்ற) வழிகளை எங்களுக்குக் காட்டியிருக்க, நாங்கள் அல்லாஹ்விடம் நம்பிக்கை வைக்காமலிருப்பதற்கு எங்களுக்கென்ன (நேர்ந்தது)? மேலும் நீங்கள் எங்களுக்கிழைத்த துன்பங்களை நிச்சயமாக நாங்கள் பொறுத்தே வருவோம். எனவே நம்பிக்கை வைப்போர் அல்லாஹ் மீதே நம்பிக்கை வைக்க வேண்டும்.

14. நிராகரித்தவர்கள், தங்கள் தூதர்களிடம் கட்டாயம் நாங்கள் உங்களை எங்கள் நாட்டிலிருந்து வெளியேற்றி விடுவோம் அல்லது நீங்கள் (கட்டாயத்திற்குள்ளாக்கப்பட்டு) எங்கள் மார்க்கத்திற்கே திரும்பி வருவீர்கள் என்றனர். அப்போது அவர்களின் இறைவன் அவர்களுக்கு (இவ்வாறு) வஹி அறிவித்தான்: நிச்சயமாக நாம் இந்த அநீதியிழைப்பவர்களை அழித்து விடுவோம்.

مِنْ عِبَادِهِ ۖ وَمَا كَانَ لَنَا أَنْ نَأْتِيَكُمْ
بِسُلْطٰنٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ ۗ وَعَلَى اللّٰهِ
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٣﴾

وَمَا لَنَا اِلَّا تَتَوَكَّلَ عَلَى اللّٰهِ وَقَدْ هَدٰنَا
سُبُلَنَا ۗ وَنَضْبِرَنَّ عَلَى مَا اٰذَيْتُمُوْنَا
ۗ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿١٤﴾

وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِرُسُلِهِمْ
لَنُخْرِجَنَّكُمْ مِّنْ اَرْضِنَاۤءٍ اَوْ لَتَعُوْدُنَّ فِيْ
مِلَّتِنَاۤءٍ اَوْ اٰحٰى اِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ لَنُهْلِكَنَّ
الظّٰلِمِيْنَ ﴿١٤﴾

15. மேலும் அவர்களுக்குப் பின்னர் கட்டாயம் நாம் உங்களை இந்த நாட்டில் வாழ வைப்போம். இ(ந்த வாக்குறுதியான)து என் அந்தஸ்தைக் கண்டு பயந்து எச்சரிக்கையைக் கொண்ட என் முன்னறிவிப்புகளுக்கு அஞ்சு பவருக்கே உரியது.

16. மேலும் அவர்கள் (தமது) வெற்றிக்காக வேண்டினார் (அதன் விளைவாக) தீமை மிக்கவரும் (உண்மைக்கு) எதிரியுமாகிய ஒவ்வொருவரும் தோல்வியுற்றனர்.

17. (உலகத் தண்டனையாகிய) இதற்குப் பிறகு (அவருக்கு) நரக (தண்டனையு)ம் (விதிக்கப்பட்டு) உள்ளது. மேலும் (அங்கு) அவனுக்கு கொதிக்கும் நீர் குடிக்க வைக்கப்படும்.

18. அவர் அதனைக் கொஞ்சம் கொஞ்சமாக அருந்துவார். அவரால் அதனை எளிதாக விழுங்க முடியாது. ஒவ்வொரு இடத்திலிருந்தும் (ஒவ்வொரு பக்கத்திலிருந்தும்) அவருக்கு மரணம் வரும்.

19. தங்கள் இறைவனை (அதாவது அவன் கட்டளைகளை) மறுத்தவர்களின் செயல்களின் உதாரணம், புயல் காற்றைக் கொண்ட ஒரு நாளில் காற்று வேகமாக அடித்துச் சென்று விட்ட சாம்பலைப் போன்றதாகும். அவர்கள் (தங்கள்

وَلَنَسَكِّنَنَّكُمْ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ ۗ ذَلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِي وَخَافَ وَعِيدِ ⑩

وَاسْتَفْتَحُوا وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ⑪

مِنْ وَّرَائِهِ جَهَنَّمَ وَ يُسْقَى مِنْ مَاءٍ صَدِيدٍ ⑫

يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكَادُ يُسِيغُهُ وَيَأْتِيهِ الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ ۗ وَمِنْ وَّرَائِهِ عَذَابٌ غَلِيظٌ ⑬

مَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَعْمَالُهُمْ كَرَمَادٍ اشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ ۗ لَا يَقْدِرُونَ مِمَّا كَسَبُوا

வருங்காலத்திற்காகச்) சம்பாதித்ததில் அவர்களுக்கு எந்தப் பங்கும் கிடைக்காது. இதுவே மிகவும் மோசமான அழிவாகும்.

20. (செவியேற்பவரே!) அல்லாஹ் வானங்களையும், பூமியையும் உண்மையுடன் படைத்திருப்பதை நீர் காணவில்லையா? அவன் விரும்பினால் உங்களை அழித்து விட்டு (உங்களுக்குப் பதிலாக) வேறொரு புதிய படைப்பைக் கொண்டு வந்து விடுவான்.

21. மேலும் இவ்வாறு செய்வது அல்லாஹ்வுக்கு எவ்வகையிலும் கடினமானதன்று.

22. மேலும் அவர்களெல்லாரும் அல்லாஹ்வின் முன் வந்து நிற்பார்கள். அப்போது (அவர்களில்) பலவீனமானவர்கள் (எனக்கருதப்பட்டவர்கள்) பெருமையடித்தவர்களிடம், நாங்கள் உங்களையே பின்பற்றியிருந்தோம்; எனவே (இப்பொழுது) உங்களால் அல்லாஹ்வின் தண்டனையை எங்களிடம் இருந்து சிறிதளவேனும் அகற்ற முடியுமா என்பார். இதற்கு அவர்கள், அல்லாஹ் எங்களுக்கு நேர்வழியினை வழங்கியிருந்தால், நாங்கள் உங்களுக்குக் கண்டிப்பாக நேர்வழியினை வழங்கியிருப்போம். (ஆனால் இப்பொழுது எதுவும் செய்ய முடியாது.

عَلَى شَيْءٍ ۖ ذَٰلِكَ هُوَ الصَّلَٰءُ الْبَعِيدُ ۝

الْمُتَرَّانَ ۗ إِنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
بِالْحَقِّ ۖ إِنَّ يَوْمَئِذٍ يُدْهِبُكُمْ وَيَأْتِ
بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ۝

وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ۝

وَبَرَزُوا لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعَفَاءُ
لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا
فَهَلْ أَنْتُمْ مُّغْنُونَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللَّهِ
مِنْ شَيْءٍ ۖ قَالُوا لَوْ هَدَّنا اللَّهُ
لَهَدَيْكُمْ ۖ سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَجْرَعْنَا أَمْ

இந்த நேரத்தில்) நாங்கள் பதற்ற மடைவதும், பொறுமையைக் கடைபிடிப்பதும் எங்களுக்கு ஒன்றே. மேலும் தப்பித்துக் கொள்வதற்கான எந்த வழிவகையும் எங்களுக்கில்லை என்று (பதில்) கூறுவார்.

௫3

23. மேலும் பிரச்சினைகளுக்குத் தீர்ப்பு வழங்கப்பட்ட பின்னர், ஷய்த்தான் கூறுவான்: நிச்சயமாக அல்லாஹ் உங்களுக்கு உறுதியான வாக்குறுதியளித்தான். நானும் உங்களிடம் வாக்குறுதியளித்தேன். ஆனால் நான் உங்களுக்கு நிறைவேற்றவில்லை. எனக்கு உங்கள் மீது எந்த ஆதிக்கமும் இருந்ததில்லை. நான் உங்களை என்பக்கம் அழைத்தேன். நீங்கள் நான் கூறியதை ஏற்றுக் கொண்டீர்கள். (அவ்வளவுதான்). எனவே (இப்பொழுது) நீங்கள் என்னைப் பழிக்காதீர்கள். உங்களையே நீங்கள் பழித்துக் கொள்ளுங்கள். (இப்போது) என்னாலும் உங்களுடைய முறையீட்டைக் கேட்க முடியாது. என்னுடைய முறையீட்டை நீங்களும் கேட்க முடியாது. நீங்கள் என்னை அல்லாஹ்விற்கு இணையாக ஆக்கி வைத்திருந்ததை ஏற்கெனவே நான் நிராகரித்து விட்டேன். (அல்லாஹ் கூறுவான்): அநீதி இழைப்போருக்கு நிச்சயமாக வேதனையளிக்கும். தண்டனை (விதிக்கப்பட்டு) உள்ளது.

۲۴

صَبْرًا مَا لَنَا مِنْ مَّحِيصٍ ۝

وَقَالَ الشَّيْطَانُ لَمَّا قُضِيَ الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعَدَ الْحَقِّ وَوَعَدْتُكُمْ فَأَخْلَفْتُكُمْ وَمَا كَانَ لِي عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَنِ إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِي فَلَا تَلُمُونِي وَلَا تَلُمُوا أَنْفُسَكُمْ مَا أَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَا أَنْتُمْ بِمُصْرِخِيَّ إِنِّي كَفَرْتُ بِمَا أَشْرَكْتُمُونِ مِنْ قَبْلُ إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

24. மேலும் நம்பிக்கை கொண்டு நற்செயல்களைச் செய்பவர்கள், தம் இறைவனின் கட்டளையினால் தோட்டங்களில் நுழையுமாறு செய்யப்படுவர். அவற்றின் கீழ் ஆறுகள் ஓடும். அவர்கள் அவற்றில் என்றென்றும் வாழ்ந்து வருவர். அங்கு அவர்களின் வாழ்த்து, சாந்தி (உண்டாவதாக) என்பதேயாகும்.

25. (செவியேற்பவரே!) தூய்மையான வாக்கு பற்றிய உண்மை நிலையை அல்லாஹ் எவ்வாறு விளக்கியுள்ளான் என்பதனை நீர் காணவில்லையா? அது தூய்மையான ஒரு மரத்தைப் போன்றது. அதன் வேர் உறுதியாக (நிலை பெற்று) உள்ளது. மேலும் அதன் கிளை வானத்தை எட்டியுள்ளது.

26. ஒவ்வொரு காலத்திலும் அது தன் இறைவனின் அனுமதியுடன் தனது (புத்தம் புதிய) பழத்தை வழங்குகின்றது.³ மேலும் மக்கள் அறிவுரையினைப் பெற வேண்டும் என்பதற்காக அல்லாஹ் அவர்களுக்கு உருவகங்களை விளக்குகின்றான்.

وَأَدْخَلَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خُلْدِينَ فِيهَا يَأْتِينَ رَبَّهُمْ فِيهَا
سَلَامٌ ۝٢٤

الْم تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً
طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ
وَوُفْرَعُهَا فِي السَّمَاءِ ۝٢٥

تُؤْتِي أَكْلَهَا كُلَّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا
وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ
يَتَذَكَّرُونَ ۝٢٦

3. இஸ்லாம் என்ற தூய மரத்தில் அதன் கனிகளாக இறை நேசர்கள் (இறைவனை அடைந்தவர்கள்) தோன்றிக் கொண்டேயிருப்பார்கள் என இவ்வசனம் தெரிவிக்கிறது. மற்ற மார்க்கங்களின் மரம் கெட்டு விட்டதென்பதற்கு அம்மார்க்கங்களில் இறைவனை அடைவோர் தோன்றுவதில்லை என்பதே சான்றாகும்.

27. கெட்ட வாக்கின் நிலை பூமியில் இருந்து பிடுங்கி எறியப்பட்ட, மேலும் தனக்கு எங்கும் நிலையில்லாத கெட்ட மரத்தைப் போன்றதாகும்.⁴

وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ
اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا
مِنْ قَرَارٍ ⑲

28. நிலைத்து நிற்கக் கூடிய(தும் தூய்மையான துமான) அந்த வாக்கைக் கொண்டு அல்லாஹ் நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கு இவ்வுலக வாழ்க்கையிலும் மறுமையிலும் உறுதியை வழங்குகிறான். மேலும் அநீதியிழைப்பவர்களை அல்லாஹ் அழித்து விடுகிறான். மேலும் அல்லாஹ் தான் விரும்புவதைச் செய்கின்றான்.

يَثَّبْتُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِأَقْوَالِ الثَّابِتِ فِي
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ ۚ وَيُضِلُّ اللَّهُ
الظَّالِمِينَ ۖ وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ ۗ ⑳

29. (செவியேற்பவரே!)

அல்லாஹ்வின் அருளை, நன்றி கேடாக மாற்றி விட்டவர்(களின் நிலை)களை நீர் பார்க்கவில்லையா? மேலும் அவர்கள் தங்கள் சமுதாயத்தினரை அழிவிற்குரிய வீட்டில் இறக்கி விட்டனர்.

الْمَتَرِ إِلَى الَّذِينَ بَدَلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ كُفْرًا
وَأَحَلُّوا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبُورِ ۗ ㉑

30. (அதாவது) அவர்கள் நரகிற்குள் நுழைவர். மேலும் அது தங்குவதற்கு மிகத் தீய இடமாகும்.

جَهَنَّمَ ۚ يَصَلُّونَهَا ۖ وَبِئْسَ الْقَرَارُ ㉒

31. மேலும் அவர்கள் (மக்களை) அல்லாஹ்வின் வழியிலிருந்து தவறச் செய்வதற்காக அவனுக்கு நிகராக இணைகளை ஆக்கிக் கொண்டனர்.

وَجَعَلُوا لِلَّهِ إِندَادًا يُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِهِ ۖ
قُلْ تَمَتَّعُوا فَإِنَّ مَصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ ㉓

4. அதற்குக் கிடைத்த இயற்கையான உணவு நிறுத்தப்பட்டு விட்டதனால் அது காய்ந்து கொண்டிருக்கிறது.

நீர் கூறுவீராக: (சில நாட்கள் வரை) தற்காலிகமான பயனைப் பெற்றுக் கொள்ளுங்கள். பின்னர் நிச்சயமாக நீங்கள் சேருமிடம் நெருப்பேயாகும்.

32. (தூதரே!) நீர் நம்பிக்கை கொண்டுள்ள என் அடியார்களிடம் எவ்விதமான கொடுக்கல் வாங்கலும் இல்லாத, மேலும் எத்தகு நெருங்கிய நட்பும் இல்லாத நாள் வருவதற்கு முன்னர், அவர்கள் தொழுகையினைச் சிறந்த முறையினில் நிறைவேற்றி வருமாறும் நாம் அவர்களுக்கு வழங்கியதிலிருந்து மறைமுகமாகவும், வெளிப்படையாகவும் (நம்முடைய வழியில்) செலவு செய்து வருமாறும் கூறுவீராக.

33. அல்லாஹ்வே வானங்களையும், பூமியையும் படைத்து, மேகங்களிலிருந்து நீரை இறக்கி, அதன் மூலம் உங்களுக்குப் பழங்களின் வகையிலிருந்து உணவைப் படைத்தான். கப்பல்கள் அவனுடைய கட்டளையினால் கடலில் செல்ல வேண்டும் என்பதற்காக, அவன் அவற்றைச் செலுத்தக்கூடிய காற்றைக் கூலியின்றி உங்களுக்குத் தொண்டு செய்ய வைத்தான். (இவ்வாறே) அவன் ஆறுகளை(யும்) ஊதியமின்றி உங்களுக்குத் தொண்டு செய்ய வைத்தான்.

قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ
وَيُنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً مِّنْ
قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعَ فِيهِ وَلَا خِلَالَ ۝۳۲

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ
الشَّمْرِاتِ رِزْقًا لَّكُمْ ۚ وَسَخَّرَ لَكُمْ
الْفُلْكَ لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ ۚ
وَسَخَّرَ لَكُمْ الْآنْهَرَ ۝۳۳

34. மேலும் அவன் சூரியனையும் சந்திரனையும் ஊதியமின்றி உங்களுக்குத் தொண்டு செய்ய வைத்தான். அவை (இரண்டும் தம்மிடம் ஒப்படைக்கப்பட்ட) பணியினை ஓய்வின்றிச் செய்து வருகின்றன. மேலும் அவன் இரவையும், பகலையும் ஊதியமின்றி உங்களுக்குத் தொண்டு செய்ய வைத்தான்.

35. மேலும் நீங்கள் அவனிடம் கெஞ்சிக் கேட்டவற்றையெல்லாம் அவன் உங்களுக்கு வழங்கினான். நீங்கள் அல்லாஹ்வின் அருள்களை எண்ணத் தொடங்கினால், அவற்றை உங்களால் கணக்கிட முடியாது. நிச்சயமாக மனிதன் மிக்க அநீதியிழைப்பவனும் மிக்க நன்றி ^௫கெட்டவனுமாவான்.

36. (செவியேற்பவரே!) இப்ராஹீம் இவ்வாறு கூறிய நேரத்தை (நினைத்துப் பாரும). என் இறைவா! இந்த (மக்கா) நகரத்தை அமைதிக்குரியதாக்கி வைப்பாயாக. மேலும் நாங்கள் பொய்த் தெய்வங்களை வணங்குவதிலிருந்து என்னையும், என் சந்ததிகளையும் காப்பாயாக.

37. என் இறைவா! நிச்சயமாக அவை பெரும்பாலான மக்களை வழி தவறச் செய்துள்ளன. எனவே என்னைப் பின்பற்றியவர் என்னைச் சார்ந்தவரே. மேலும் எவர் எனக்குக்

وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
دَائِبِينَ ۚ وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۝

وَأْتِكُمْ مِّنْ كُلِّ مَأْتَمَةٍ
وَإِنْ تَعَدُّوا نِعْمَتَ اللَّهِ لَا تَحْصُوهَا ۗ
إِنَّ الْإِنْسَانَ لَضَلُومٌ كَفَّارٌ ۝

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ
أَمِنًا ۖ وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَنْ نَعْبُدَ
الْأَصْنَامَ ۝

رَبِّ إِنَّهُنَّ أَضْلَلْنَ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ ۚ
فَمَنْ تَبِعْنِي فَإِنَّهُ مِنِّي ۚ وَمَنْ عَصَانِي

கட்டுப்பட்டு நடக்கவில்லையோ (அவரையும் மன்னிப்பாயாக). நிச்சயமாக நீ மிக்க மன்னிப்பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனு மாவாய்.

38. எங்கள் இறைவா! நான் என் சந்ததிகளுள் சிலரை எந்த விளை நிலமும் இல்லாத ஒரு பள்ளத் தாக்கில், உன்னுடைய சிறப்பிற்குரிய வீட்டின் அருகில் வாழ்ந்து வரச் செய்துள்ளேன். எங்கள் இறைவா! தொழுகையினை அவர்கள் சிறந்த முறையில் நிறைவேற்றி வர வேண்டு மென்பதற்காக (நான் அவ்வாறு செய்துள்ளேன்). எனவே நீ மக்களின் உள்ளங்களை அவர்களின் பக்கம் சாய்ப்பாயாக. மேலும் அவர்கள் (என்றென்றும் உனக்கு) நன்றி செலுத்துவதற்காகப் பல்வேறு பழங் களால் அவர்களுக்கு உணவளித்தும் வருவாயாக.

39. எங்கள் இறைவா! நாங்கள் மறைத்து வைப்பவற்றையும் நாங்கள் வெளிப்படுத்துபவற்றையும் நிச்சய மாக நீ அறிகின்றாய். பூமியிலும் வானத்திலும் எப்பொருளும் அல்லாஹ்வை விட்டும் மறைந்ததாக இல்லை.

40. எல்லாப் புகழும் அல்லாஹ் வுக்கே உரியன. (எனது) முதுமையிலும் அவன் எனக்கு இஸ்மாயீலையும், இஸ்ஹாக்கையும் வழங்கி

فَأِنَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٧﴾

رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي بُوَادِعَ غَيْرِ
ذِي زُرْعَةٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا
لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ أَفِيدَةً مِنَ
النَّاسِ تَهْوِي إِلَى إِيهِمْ وَارْزُقْهُمْ
مِنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ ﴿٣٨﴾

رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا نُعْلِنُ
وَمَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ
وَلَا فِي السَّمَاءِ ﴿٣٩﴾

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ
إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ ﴿٤٠﴾

யுள்ளான். நிச்சயமாக என் இறைவன் வேண்டுகலை நன்கு கேட்பவன் ஆவான்.

41. என் இறைவா! என்னையும் என் சந்ததிகளையும் தொழுகையினை மிகச் சிறந்த முறையில் நிறைவேற்றுபவர்களாக்கி வைப்பாயாக. எங்கள் இறைவா! என் பிரார்த்தனையை ஏற்றுக் கொள்வாயாக.

42. எங்கள் இறைவா! கேள்விகளுக்கு நிகழும் நாளில் எனக்கும் என் பெற்றோருக்கும் நம்பிக்கை கொண்டவர்களெல்லாருக்கும் நீ ^{௬6} மன்னிப்பு வழங்குவாயாக.

43. மேலும் (சேவியேற்பவரே!) அநீதியிழைப்போர் என்ன செய்து கொண்டிருக்கின்றனர் என்பது குறித்து அல்லாஹ் கவனமற்றவனாக இருக்கின்றான் என்று நீர் ஒருபோதும் நினைக்காதீர். திறந்த கண்கள் நிலைகுத்தியவாறே நின்று விடுகின்ற அந்நாள் வரைதான் அவர்களுக்குக் காலக்கெடு அளிக்கப்படும்.

44. (அவர்கள்) தங்கள் தலைகளை மேலே உயர்த்திக் கொண்டு பயந்து விரைந்தோடிக் கொண்டிருப்பர். அவர்களின் பார்வைகள் அவர்களிடம் திரும்பி வர மாட்டாது. அவர்களின் உள்ளங்கள் (நம்பிக்கைகளை விட்டும்) வெறுமையாகி விடும்.

④① لَسْمِيعِ الدُّعَاءِ

رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ

ذُرِّيَّتِي ^{④②} رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ

رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ

ع
١٨

يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ ^{④③}

وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ

الظَّالِمُونَ ^{④④} إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ

تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ ^{④⑤}

مُهْطِعِينَ مُقْنِعِي رُءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ

إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ ^{④⑥} وَأَفِئْتُهُمْ هَوَاءٌ

45. மேலும் (வாக்களிக்கப்பட்ட தண்டனை அவர்கள் மீது வரும் அந்த நாளைக் குறித்து நீர் மக்களை அச்சுறுத்தி எச்சரிப்பீராக. அநீதியிழைக்கும் வேலையைத் தேர்ந்தெடுத்தவர்கள் (அப்போது) எங்கள் இறைவா! எங்களுக்குச் சிறிது காலக் கெடு அளிப்பாயாக. உன்னிடமிருந்து வந்துள்ள அழைப்பை நாங்கள் ஏற்று (உன்) தூதர்களைப் பின்பற்றுவோம் என்பார். (இதற்கு அவன் கூறுவான்:) உங்களுக்கு எவ்விதத்திலும் வீழ்ச்சி (வரப்போவது) இல்லை என்று இதற்கு முன் நீங்கள் (பலமுறை) ஆணையிடவில்லையா?

46. மேலும் நீங்கள் தமக்குத் தாமே தீங்கிழைத்தோரின் வீடுகளை உங்கள் வீடாக்கிக் கொண்டீர்கள். நாம் அவர்களுடன் எவ்வாறு நடந்து கொண்டோம் என்பது உங்களுக்கு மிக நன்றாகத் தெரிந்து விட்டது. மேலும் நாம் உங்களுக்கு எல்லா உதாரணங்களையும் மிகத் தெளிவாக விளக்கி விட்டோம்.

47. மேலும் அவர்கள் தங்கள் திட்டத்தைத் தீட்டினர். மேலும் அவர்களின் திட்டங்கள் அல்லாஹ் விடம் (பாதுகாப்பாக) உள்ளன.⁵ அவர்களின் திட்டங்கள் மலைகளை நகர்த்தக் கூடியவையாய் இருப்பினும்

وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ
فَيَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا آخِرْنَا إِلَى
أَجَلٍ قَرِيبٍ ۗ نَجِبُ دَعْوَتِكَ وَنَتَّبِعِ
الرُّسُلَ ۗ أَوَلَمْ تَكُونُوا أَقْسَمْتُمْ مِّنْ
قَبْلُ مَا لَكُمْ مِّنْ زَوَالٍ ۙ

وَسَكَنْتُمْ فِي مَسْكِنِ الَّذِينَ ظَلَمُوا
أَنْفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ
وَضَرَبْنَا لَكُمْ الْأَمْثَالَ ۙ

وَقَدْ مَكَرُوا وَمَكْرُهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ
مَكْرُهُمْ ۗ وَإِن كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَزُولَ
مِنْهُ الْجِبَالُ ۙ

5. அதாவது மறக்கடிக்கப்படவில்லை. மாறாக அல்லாஹ்வுக்கு நன்றாக நினைவிருக்கிறது.

(அது உமக்கு எந்த நஷ்டத்தையும் ஏற்படுத்த முடியாது.)

48. எனவே (செவியேற்பவரே!) அல்லாஹ் தன்னுடைய தூதர்களிடம் அளித்த வாக்குறுதிக்கு அவன் மாற்றம் செய்பவன் என்று நீர் ஒருபோதும் நினைக்காதீர். நிச்சயமாக அல்லாஹ் மிகைத்தவனும் (தீய செயல்களுக்கு) தண்டனை வழங்குபவனுமாவான்.

49. பூமியும் வானமும் மாற்றப்பட்டு, மற்றொரு பூமியும், வானமும் நிலை நாட்டப் பெறும் நாள் (நிச்சயமாக வரவிருக்கின்றது). தனித்தவனும் மிக்க வல்லோனுமாகிய அல்லாஹ்விடமே அவர்கள் வந்து சேர்வார்கள்.

50. அந்நாளில் நீர் அந்தக் குற்றவாளிகளை விலங்குகளில் பிணைக்கப்பட்டவர்களாகக் காண்பீர்.

51. அவர்களின் சட்டைகள் கீல் தாரால் செய்யப்பட்டது. மேலும் அவர்களின் முகங்களை (நரக) நெருப்பு மூடியிருக்கும்.

52. ஒவ்வோர் ஆன்மாவும் செய்ததற்கான கூலியை அல்லாஹ் வழங்குவதற்கே (இவ்வாறு செய்யப்படும்). நிச்சயமாக அல்லாஹ் விரைவில் கணக்கெடுப்பவனாவான்.

فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخْلَفًا وَعَدِمَهُ رَسُولُهُ ط
إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ﴿٤٨﴾ ط

يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ
وَالسَّمَوَاتُ وَبَرَزُوا لِلَّهِ الْوَاحِدِ
الْقَهَّارِ ﴿٤٩﴾

وَتَرَى الْمَجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُّقْرَنِينَ
فِي الْأَصْفَادِ ﴿٥٠﴾

سَرَابِيَهُمْ مِنْ قِطْرَانٍ وَتَعْشَى
وُجُوهُهُمْ النَّارِ ﴿٥١﴾

لِيَجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ ط
إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٥٢﴾

53. இது மக்களுக்கு முழுமையான ஓர் அறிவுரையாகும். அவர்கள் இதன் மூலம் (முழுமையாக) எச்சரிக்கப்படுவதற்கும், அல்லாஹ் மட்டுமே வணக்கத்திற்குரிய ஒருவன் என்பதனை அவர்கள் தெரிந்து கொள்வதற்கும், அறிவுள்ளவர்கள் அறிவுரையினைப் பெறுவதற்கும் (இது போதுமானது).

ع۱۹

هَذَا بَلَاغٌ لِلنَّاسِ وَلِيُنذَرُوا بِهِ
وَلِيَعْلَمُوا أَنَّمَا هُوَ إِلَهٌ وَاحِدٌ
وَلِيَذَّكَّرَ أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿١٩﴾

سُورَةُ الْحَجَرِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ مِائَةٌ آيَةٌ وَسِتَّةٌ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : அல் ஹிஜ்ர்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா
வசனங்கள் : 100 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)
பிரிவுகள் : 6 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. நான் அல்லாஹ். பார்க்கக் கூடியவனாக இருக்கிறேன்.¹ இவை தெளிவான குர்ஆன் என்னும் (முழுமை பெற்ற) ஒரு வேதத்தின் வசனங்களாகும்.

الرَّحْمَنُ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ وَقُرْآنٍ مُّبِينٍ ①

3. (இவ்வேதத்தை) நிராகரித்தவர்கள் தாங்களும் முஸ்லிம்களாக (கட்டுப்படுபவர்களாக) இருந்திருக்கலாமே என்று பல வேளைகளில் விரும்புகின்றனர்.

رَبِّمَا يَؤُودُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَالْوَكَاؤُا مُسْلِمِينَ ②

4. அவர்கள் தின்று குடித்து(தற்காலிக) பயன் பெறுவதில் ஈடுபட்டிருக்குமாலும் (அவர்களின்) வீணான நம்பிக்கைகள் அவர்களைக் கவனமற்றவர்களாக்குமாறும் நீர் அவர்களை விட்டு

ذَرَّهُمْ يَا كُفُلُوا وَيَتَمَتَّعُوا وَيُلْهِمُهُمُ الْأَمْلُ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ③

1. அலிஃப் லாம் ரா - நான் அல்லாஹ் பார்க்கக் கூடியவனாக இருக்கிறேன். இதன் விளக்கத்தை அல் பக்கராவின இரண்டாம் வசனத்தின் அடிக்குறிப்பில் காண்க.

விடுவீராக. ஆனால் அவர்கள் விரைவில் (உண்மையினைத்) தெரிந்து கொள்வர்.

5. மேலும் நாம் ஒருபோதும் எந்த ஊரையும் அது குறித்து (முன்னரே) அறியத்தக்க தீர்ப்பொன்று ஏற்பட்டாலன்றி அழித்ததில்லை.

6. மேலும் எந்தச் சமுதாயத்தினராலும் தங்கள் (அழிவிற்குரிய) காலக் கெடுவிலிருந்து விரைந்தோடி (த்தப்பி) விடவும் முடியாது. (அதில் இருந்து) பின் தங்கி (த்தப்பி) விடவும் முடியாது.

7. அவர்கள் கூறினர்: இந்த அறிவுரை இறக்கப் பெற்றவரே! நிச்சயமாக நீர் ஒரு பைத்தியக்காரரே.

8. நீர் உண்மையாளராயின், வானவர்களை எங்களிடம் ஏன் கொண்டு வருவதில்லை.

9. வானவர்களை நாம் உண்மையுடனே இறக்குகின்றோம் (என்பது அவர்களுக்குத் தெரியாதா?) மேலும் அந்த நேரத்தில் (நிராகரிப்பவர்களாகிய) அவர்களுக்குக் காலக் கெடு அளிக்கப்படுவதில்லை.

10. நிச்சயமாக இந்த (குர்ஆன் ஆகிய) அறிவுரையை நாமே இறக்கினோம். நிச்சயமாக நாமே இதனைப் பாதுகாப்போம்.

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرِيَةٍ إِلَّا وَلَهَا
كِتَابٌ مَّعْلُومٌ ⑤

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا
يَسْتَأْخِرُونَ ⑥

وَقَالُوا يَا أَيُّهَا الَّذِي نُزِّلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ
إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ ⑦

لَوْ مَا تَأْتِينَا بِالْمَلَكَةِ إِن كُنْتَ
مِنَ الصَّادِقِينَ ⑧

مَا نُنزِلُ الْمَلَكَةَ إِلَّا بِالْحَقِّ
وَمَا كَانُوا إِذًا مُنظَرِينَ ⑨

إِنَّا نَحْنُ نُزِّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَفِظُونَ ⑩

11. உமக்கு முன்னர், முந்தைய மக்கள் பிரிவுகளிட (மு)ம் நாம் (தூதர்களை) அனுப்பினோம்.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شِيَعِ الْأَوَّلِينَ ۝۱۱

12. அவர்களிடம் எந்தத் தூதர் வந்தாலும், அவர்கள் அவரை ஏளனமே செய்தனர்.

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ۝۱۲

13. இவ்வாறே (ஏளனம் செய்யும் பழக்கமாகிய) இதனை நாம் குற்றவாளிகளின் உள்ளங்களில் பதியச் செய்கிறோம்.²

كَذَلِكَ نَسْلُكُهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ۝۱۳

14. அவர்கள் இ(ந்)த(க் குர்ஆ) னிடத்து நம்பிக்கை கொள்வதில்லை. ஆனால், முன்னோர்கள் (பற்றிய அல்லாஹ்வின்) செயல்முறை சென்றிருக்கிறது.

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةَ الْأَوَّلِينَ ۝۱۴

15. நாம் அவர்களுக் (குத் தெரிவிப்பதற்)காக வானத்தின் வாயிலொன்றைத் திறந்து, அவர்கள் அதன் வழியே ஏறத் தொடங்கினாலும்,

وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَظَلُّوا فِيهِ يَعْرَجُونَ ۝۱۵

16. எங்கள் பார்வைகள் மங்கி விட்டன; (மற்றபடி உண்மை எதுவுமில்லை); இன்னும் கூறுவதாயின், நாம் சூனியம் செய்யப்பட்டுள்ள மக்களாக இருக்கிறோம் என

لَقَالُوا إِنَّمَا سُكِّرَتْ أَبْصَارُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَسْحُورُونَ ۝۱۶

ரு1 அவர்கள் நிச்சயமாகக் கூறுவார்கள்.

2. திருக்குர்ஆனில் வந்துள்ள 'நஸ்லுகுஹூ' என்ற சொல்லிற்கு எவ்வாறு கை சட்டைப் பைக்குள் செல்கிறதோ அவ்வாறே ஏதேனும் ஒரு பொருளை இன்னொரு பொருளில் நுழையச் செய்வது என்று அகராதியில் எழுதப்பட்டுள்ளது. (அக்ரப்) ஆனால், இதன் உண்மையான கருத்து, அது எளிதாக உள்ளே சென்று விடும் வகையில் நுழைக்கின்றனர். அதனால் அது தனக்குரிய இடத்தை உருவாக்கிக் கொள்கிறது. மொழியாக்கத்தில் நாம் பதியச் செய்கின்றோம் என எழுதியுள்ளோம். ஏனெனில், இந்த சொல்லிற்கு இந்தப் பொருளே ஆகும்.

17. மேலும் நிச்சயமாக நாம், வானத்தில் (நட்சத்திரங்களுக்கு) பல நிலைகளை அமைத்துள்ளோம். மேலும் நாம் அதனைப் பார்ப்பவர்களுக்கு அழகு வாய்ந்ததாக ஆக்கியுள்ளோம்.

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَزَيَّنَّاهَا
لِلنَّظِيرِينَ ﴿١٧﴾

18. மேலும் விரட்டப்பட்ட ஒவ்வொரு ஷய்த்தானிலிருந்தும் நாம் அதனைப் பாதுகாத்துள்ளோம்.

وَحَفِظْنَاهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ﴿١٨﴾

19. ஆனால் திருட்டுத்தனமாக (இறையறிவிப்பு) ஏதாவதொன்றினைச் செவியேற்றி அதனைச் சீர்குலைத்துப் பரப்பு)கின்றவனை ஒளிமிக்க ஒரு தீச்சுடர் பின் தொடர்கின்றது.³

إِلَّا مَنْ اسْتَرَقَ السَّمْعَ فَاتَّبَعَهُ شَهَابٌ
مُبِينٌ ﴿١٩﴾

20. மேலும் நாம் பூமியை விரிவுபடுத்தி அதில் மலைகளை உறுதியாக நாட்டினோம். மேலும் எல்லா வகைப் பொருள்களையும், பொருத்தமான அளவில் அதில் நாம் வளரச் செய்தோம்.

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ
وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْرُؤٍ ﴿٢٠﴾

21. நாம் அதில் உங்களுக்காகவும், (படைப்புகளுள்) நீங்கள் உணவளிக்காதவற்றிற்காகவும், வாழ்விற்குரிய பொருள்களை ஏற்படுத்தியுள்ளோம்.

وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ وَمَنْ لَسْتُمْ لَهُ
بُرُزْقِينَ ﴿٢١﴾

3. வெட்கங்கெட்ட பகைவர்கள், இறைவனால் அருளப்பட்ட திருக்குர்ஆனிலிருந்து சில பகுதிகளை எடுத்து பகைமையை வளர்க்கும் முறையில் அவற்றை மக்களிடம் பரப்புகின்றனர். ஆனால் அல்லாஹ் அவர்களுடைய விஷமத்தனங்களைக் கண்டு அதனை வெளிப்படுத்துவதற்காக அற்புதமான ஓர் ஒளியை உருவாக்குகின்றான். இதனால் அந்த நிராகரிப்பவர்களின் விஷமத்தனம் வெளியாகி அவர்கள் அழிந்து விடுகின்றனர்.

22. மேலும் எல்லாப் பொருள் களின் (எல்லையற்ற) கருவூலங்களும் எம்மிடம் உள்ளன. ஆனால் அதனைக் குறிப்பிட்ட ஓர் அளவிலேயே நாம் இறக்குகின்றோம்.

23. மேலும் நாம் (நீராவிசை) கமக்கக் கூடிய காற்றுக்களை அனுப்பி (அவற்றின் மூலம்) மேகங்களிலிருந்து (மழை) நீரை இறக்கினோம். பின்னர் அதனை உங்களுக்குக் குடிக்கக் கொடுத்தோம். உங்களால் அதனைப் (பத்திரமாக) சேர்த்து வைத்திருக்க முடியாதிருந்தது.⁴

24. மேலும் நிச்சயமாக நாமே உயிரை வழங்குகின்றோம்; மரணத்தையும் கொடுக்கின்றோம். மேலும் நாமே (எல்லாவற்றிற்கும்) வாரிசாகவும் இருக்கின்றோம்.

25. உங்களுள் முன்னேறுபவர்களையும் நாம் அறிகின்றோம். (அவ்வாறே) உங்களுள் பின்தங்கி விடுபவர்களையும் நாம் அறிகின்றோம்.

26. மேலும் நிச்சயமாக உம்முடைய இறைவனே அவர்களை ஒன்று திரட்டுவான். நிச்சயமாக அவன் மிக நுட்பமான ஞானமுள்ளவனும் நன்கு அறிபவனுமாவான்.

وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ وَمَا نُنزِّلُهُ إِلَّا بِقَدَرٍ مَعْلُومٍ ﴿٢٢﴾

وَأَرْسَلْنَا الرِّيحَ لَوَاقِحَ فَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَسْقَيْنَاكُمُوهُ وَمَا أَنْتُمْ لَهُ بِخَازِنِينَ ﴿٢٣﴾

وَأِنَّا لَنَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَنَحْنُ الْوَارِثُونَ ﴿٢٤﴾

وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ ﴿٢٥﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَجْزِيهِمْ ۖ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦﴾

٢٢

٢٦

4. மேகங்களில் நல்ல தண்ணீர் பத்திரப்படுத்தப்படுகின்றது. இந்த முறை இல்லாமலிருக்குமாயின் கிணறுகளோ, நதிகளோ, ஆறுகளோ உருவாகியிருக்காது. மக்கள் தாகத்தால் மரணமடைந்திருப்பார்கள். வயல்களும் வறண்டு போயிருக்கும்.

27. நாம் மனிதனை ஓசை தரும் மண்ணிலிருந்து அதாவது குழைக்கப் பட்டுத் தனது தன்மை மாற்றமடைந்த கருப்பு மண்ணிலிருந்து படைத்தோம்.

28. மேலும் இதற்கு முன்னர் நாம் ஜின்களை மிகவும் சூடான (ஒரு வகை) நெருப்புக் காற்றிலிருந்து⁵ படைத்தோம்.

29. (செவியேற்பவரே!) உம் முடைய இறைவன் வானவர்களிடம், ஓசை தரும் மண்ணிலிருந்து அதாவது குழைக்கப்பட்டு தனது தன்மை மாற்றமடைந்த கருப்பு மண்ணிலிருந்து நான் ஒரு மனிதரை படைக்கப் போகிறேன் என்று கூறிய (நேரத்தை நினைத்துப் பாடும்).

30. நான் அவரை முழுமையாக்கி, என் ஆவியை அவருள் ஊதியபோது, நீங்களெல்லாரும் அவருடன்⁶ சிரம் பணிந்து விடுங்கள்.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ
حَمِئٍ مَسْنُونٍ ﴿٢٧﴾

وَأَجَّانٍ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَارِ
السَّمُومِ ﴿٢٨﴾

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ
بَشَرًا مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمِئٍ مَسْنُونٍ ﴿٢٩﴾

فَإِذْ أَسْوَيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي
فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ ﴿٣٠﴾

5. அரபு மொழியில் ஒரு பொருளைக் குறிப்பிட்டு, அதனால் மனிதன் படைக்கப்பட்டான் எனக் கூறப்பட்டால், அப்பொருளின் தன்மை, அவனது இயல்பில் இருக்கும் என்பதே அதன் கருத்தாகும். (விளக்கத்திற்கு அதிகாரம் 7 வசனம் 13 -ன் அடிக்குறிப்பைக் காண்க.) எனவே இங்கு மனிதர்களில் 'ஜின்' என்று அழைக்கப்படும் பெரிய தலைவர்களிடத்தில் நெருப்பு போன்ற கோபம் ஓங்கியிருக்கும் அவர்களிடத்தில் பழக்கத்தின் அடிப்படையில் கோபம் உருவாகி விடுகிறது. அவர்கள் தங்களுக்கு எதிரான விஷயங்களைக் கேட்கமாட்டார்கள் என்று கூறப்பட்டுள்ளது.

6. 'அவனுடன்' என்னும் பொருள் உள்ள 'லஹு' என்ற சொல்லிற்கு 'அவருக்கு' என்ற பொருள் கொடுத்து ஆதமுக்குச் சிரம் பணிய வானவர்களுக்கு அல்லாஹ் கட்டளையிட்டதாக பல திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் கூறியுள்ளனர். ஆனால் இக்கருத்து திருக்குர்ஆனின் போதனைக்கு எதிரானது. எனவே இறைவனின் ஆவி ஊதப்பட்ட அதாவது இறைவசனம் கிடைக்கப்பெற்ற மனிதன் இறைவனை வணங்குவதுபோல், நீங்களும் வணங்க வேண்டும் என்பதே இதன் கருத்து.

31. எனவே, வானவர்கள் எல்லாரும் ஒன்றாக (இறைவனுக்கு) சிரம் பணிந்தனர்.

32. இப்லீஸைத் தவிர, அவன் சிரம் பணிகின்றவர்களுடன் சேர மறுத்து விட்டான்.

33. (இறைவன்) கூறினான்: இப்லீஸே! சிரம் பணிவோருடன் நீ ஏன் சேரவில்லை?

34. அவன் கூறினான்: படிந்திருக்கும் சேற்றிலிருந்து உருவாக்கப்பட்ட ஓசை தரும் காய்ந்த களிமண்ணிலிருந்து நீ படைத்த மனிதனைப் போல், நான் சிரம் பணியப் போவ தில்லை.

35. (இறைவன்) கூறினான்: இதிலிருந்து நீ வெளியேறி விடு. ஏனெனில், நிச்சயமாக நீ துரத்தப் பட்டவனாவாய்.

36. மேலும், நற்பலனும் தண்டனையும் வழங்கப்படும் நாள் வரை, உன் மீது நிச்சயமாக (என்) சாபமிருக்கும் (என்பதனை நினை வில் வைத்துக் கொள்).

37. (அவன்) கூறினான்: என் இறைவா! அவர்கள் (மீண்டும்) எழுப்பப்படும் நாள் வரை, நீ எனக்குக் காலக்கெடு அளிப்பாயாக.⁷

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿٣١﴾

إِلَّا إِبْلِيسَ ۖ أَبَىٰ أَنْ يَكُونَ
مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿٣٢﴾

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا لَكَ أَلَّا تَكُونَ
مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿٣٣﴾

قَالَ لَمْ أَكُنْ لِأَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُ
مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ ﴿٣٤﴾

قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿٣٥﴾

وَإِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَىٰ يَوْمِ الدِّينِ ﴿٣٦﴾

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَىٰ يَوْمِ
يُبْعَثُونَ ﴿٣٧﴾

7. எழுப்பப்படும் நாள் வரை என்பதற்கான விளக்கத்தை 7:15 -ல் காண்க.

38. (இறைவன்) கூறினான்: நிச்சயமாக நீ காலக்கெடு அளிக்கப் பட்டவர்களைச் சேர்ந்தவனாவாய்.

39. குறிப்பிட்ட காலத்தின் அந்நாள் வரை.

40. (அவன்) கூறினான்: என் இறைவா! நீ என்னை வழிதவறியவ னென்று தீர்மானித்துக் கொண்டதன் காரணமாக, கட்டாயம் நான் உலகில் (தவறான வழியினை) அவர்களுக்கு அழகு வாய்ந்ததாக்கிக் காட்டி, அவர்களெல்லாரையும் வழிதவறச் செய்வேன்.

41. ஆயினும், அவர்களுள் உன்னால் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட அடியார்களைத் தவிர. (அவர்கள் தப்பி விடுவார்கள்).

42. (இறைவன்) கூறினான்: என்னிடம் வர இதுவே நேரான வழியாகும்.

43. உன்னைப் பின்பற்றும் வழிகேட்களைத் தவிர, என் அடியார்க ளிடத்து உனக்கு நிச்சயமாக எந்த அதிகாரமும் கிடையாது.

44. நிச்சயமாக, அவர்களெல் லாருக்கும் நரகமே வாக்களிக்கப்பட்ட இடமாகும்.

45. அதற்கு ஏழு வாயில்கள் உள்ளன. ஒவ்வொரு வாயிலுக்கும் அ(ந்த நிராகரிப்ப)வர்களுள் ஒரு பகுதியினர் ஒதுக்கப்பட்டுள்ளனர்.

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ۝٣٨

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ۝٣٩

قَالَ رَبِّ بِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَلَا أُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ۝٤٠

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ ۝٤١

قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ ۝٤٢

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَنٌ إِلَّا مَنْ اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَوِينَ ۝٤٣

وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ ۝٤٤

لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ جُزْءٌ مَقْسُومٌ ۝٤٥

46. நிச்சயமாக (இறைவனுக்கு) அஞ்சுவோர் தோட்டங்களிலும், நீரூற்றுகளிலிலும் இருப்பார்கள்.

إِنَّ الْمَتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٤٦﴾

47. (நீங்கள்) அதனுள் சாந்தியுடன் பாதுகாப்பில் நுழையுங்கள் (என்று அவர்களிடம் கூறப்படுமும்).

أَدْخُلُوهَا بِسَلْمٍ آمِنِينَ ﴿٤٧﴾

48. அவர்களின் நெஞ்சங்களிலுள்ள பகைமை உணர்வை நாம் அகற்றி விடுவோம். அதனால் அவர்கள் (சுவர்க்கத்தில்) ஒருவரையொருவர் நோக்கிய வண்ணம் சகோதரர்களாய் மஞ்சங்களில் இருப்பார்.

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِّنْ غَلٍ

إِخْوَانًا عَلَى سُرُرٍ مُّتَقَابِلِينَ ﴿٤٨﴾

49. அவற்றில் அவர்களுக்குக் களைப்பும் ஏற்படாது. அவற்றிலிருந்து அவர்கள் ஒருபோதும் வெளியேற்றப்படவும் மாட்டார்கள்.

لَا يَمَسُّهُمْ فِيهَا نَصَبٌ وَمَا هُمْ مِنْهَا

بِمُخْرَجِينَ ﴿٤٩﴾

50. (தூதரே!) நான் மிக அதிகமாக மன்னிப்பவனும், மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாவேன் என நீர் என் அடியார்களுக்கு அறிவிப்பீராக.

نَبِيِّ عِبَادِي أَنِّي أَنَا الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٥٠﴾

51. மேலும், என்னுடைய தண்டனை தான் (உண்மையிலேயே) வேதனையளிக்கக் கூடிய தண்டனை (என்றும் அறிவிப்பீராக).

وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ ﴿٥١﴾

52. மேலும் நீர் அவர்களுக்கு இப்ராஹீமின் விருந்தினர்களைப் பற்றியும் அறிவிப்பீராக.

وَنَبِّئُهُمْ عَنِ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ ﴿٥٢﴾

53. அவர்கள் அவரிடம் வந்து சாந்தி (உமக்கு உண்டாவதாக) எனக் கூறியபோது, நாங்கள் உங்களுடைய வருகைக்கு அஞ்சுகிறோம் என்றார்.

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا ۗ قَالَ إِنَّا

مِنْكُمْ وَجَلُونا ﴿٥٣﴾

54. அவர்கள் நீர் அஞ்ச வேண்டாம். நாங்கள் உமக்கு மிகுந்த ஞானத்தைக் கொண்ட மகனைக் குறித்து நற்செய்தி வழங்குகின்றோம் என்றனர்.

قَالُوا لَا تَوَجَّلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِعِلْمٍ عَلِيمٍ ﴿٥٤﴾

55. நான் முதுமையடைந்திருந்தும் நீங்கள் எனக்கு நற்செய்தி வழங்குகிறீர்களா? நீங்கள் எந்த அடிப்படையில் எனக்கு (இந்த) நற்செய்தியினை வழங்குகிறீர்கள் (என்பதனைக் கூறுங்கள்) என்று அவர் கூறினார்.

قَالَ أَبَشَّرْتُمُونِي عَلَىٰ أَنْ مَسَّنِيَ الْكِبَرُ فِيمَا تَبَشَّرُونَ ﴿٥٥﴾

56. நாங்கள் உமக்கு உண்மையான நற்செய்தியினைக் கூறியுள்ளோம். எனவே, நீர் நம்பிக்கை இழந்தவராகி விட வேண்டாம் என்று அவர்கள் கூறினர்.

قَالُوا أَبَشَّرْنَاكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُنْ مِنَ الْقٰطِئِينَ ﴿٥٦﴾

57. அவர் கூறினார்: வழிதவறியவர்களைத் தவிர, தம்முடைய இறைவனின் கருணையிலிருந்து எவன்தான் நம்பிக்கை இழப்பான்?

قَالَ وَمَنْ يُقِظْ مِنْ رَحْمَةِ رَبِّهٖ إِلَّا الضَّالُّونَ ﴿٥٧﴾

58. (மேலும்) அவர் கூறினார்: தூதர்களே! (இப்பொழுது) உங்களுடைய முக்கியமான பணி என்ன?

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٨﴾

59. அவர்கள் கூறினார்கள்: நாங்கள் குற்றவாளிகளான சமுதாயத்தினரிடம் (அவர்களை அழிப்பதற்காக) அனுப்பப்பட்டுள்ளோம்;

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٥٩﴾

60. லூத்தைப் பின்பற்றுபவர்களைத் தவிர, (லூத்தைப் பின்பற்றிய) அவர்கள் எல்லாரையும் நிச்சயமாக நாங்கள் காப்பாற்றுவோம்.

إِلَّا آلَ لُوطٍ إِنَّا لَمَنْجُوهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٦٠﴾

61. ஆயினும் அவருடைய மனைவியைத் தவிர. நிச்சயமாக அவள் பின்தங்கி விடுபவர்களைச் சாந்தவளாவாள் என்று நாங்கள் கருதுகிறோம்.

إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدَرْنَا لَهَا مِنَ الْغَيْرِينَ ۝١١

62. பின்னர் அந்தத் தூதர்கள் லூத்தின் சமுதாயத்தினிடம் வந்த போது,

فَلَمَّا جَاءَ آلَ لُوطٍ الْمُرْسَلُونَ ۝١٢

63. அவர் (அவர்களிடம்): நீங்கள் (இந்த ஊருக்கு) அந்நியர்களாகத் தெரிகிறதே என்றார்.⁸

قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مِّنْكَرُونَ ۝١٣

64. அவர்கள் கூறினார்கள்: உண்மை என்னவென்றால், இவர்கள் ஐயம் கொண்டிருந்த அ(ந்)த (தண்டனையி)னை (ப்) பற்றிய செய்தியை) நாங்கள் உம்மிடம் கொண்டு வந்துள்ளோம்.

قَالُوا بَلْ جِئْنَاكَ بِمَا كَانُوا فِيهِ يَمْتَرُونَ ۝١٤

65. மேலும் நாங்கள் உம்மிடம் உறுதியான செய்தியினைக் கொண்டு வந்துள்ளோம். மேலும் நிச்சயமாக நாங்கள் உண்மையாளர்களே.

وَآتَيْنَكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ۝١٥

66. எனவே நீர் இரவின் (பிற்) பகுதியில் உம்முடைய குடும்பத்தினரை அழைத்துக் கொண்டு சென்று விடுவீராக. நீர் அவர்களுக்குப் பின்னாலேயே செல்வீராக. உங்களுள் எவரும் திரும்பிப் பார்க்க

فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ اللَّيْلِ وَاتَّبِعْ أَدْبَارَهُمْ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ

8. இங்குள்ள 'முன்கர்' என்ற சொல், அந்நியர் அதாவது ஒரு பகுதியிலுள்ள மக்களுக்கு அறிமுகமில்லாதவர் எனப் பொருள்படும். (அக்ரப்)

வேண்டாம்.⁹ நீங்கள் எங்குச் செல்ல வேண்டுமென்று¹⁰ உங்களுக்குக் கட்டளையிடப்படுகின்றதோ (அங்கு நீங்களெல்லாரும்) சென்று விடுங்கள்.

67. அதிகாலையிலே (யே) இவர்கள் வேருடன் துண்டிக்கப்பட்டு விடுவர் என்ற செய்தியினை நாம் அவருக்குத் திட்டவட்டமாகத் தெரிவித்து விட்டோம்.

68. (இப்பொழுது லூத்தைப் பிடிப்பதற்கான வாய்ப்பு கிடைத்து விட்டது என்ற எண்ணத்தில்) அந்த நகர மக்கள், மகிழ்ச்சியடைந்தவர்களாக¹¹ அவரிடம் வந்தனர்.

69. அவர் கூறினார்: இவர்கள் என் விருந்தினர்கள். நீங்கள் (இவர்களைப் பயமுறுத்தி), என்னை இழிவுபடுத்தாதீர்கள்.

70. மேலும் அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சுங்கள்; என்னை அவமானப்படுத்தாதீர்கள்.

﴿وَأَمْضُوا حَيْثُ تُوْمَرُونَ﴾⁶⁶

﴿وَقَصِينَا إِلَيْهِ ذَلِكَ الْأَمْرَ أَنْ دَابِرَهُ هُوَ الْأَعْلَى﴾

﴿مَقْطُوعٌ مُّصْبِحِينَ﴾⁶⁷

﴿وَجَاءَ أَهْلَ الْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ﴾⁶⁸

﴿قَالَ إِنَّ هَؤُلَاءِ ضَيْفِي فَلَا تَفْضَحُون﴾⁶⁹

﴿وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزُون﴾⁷⁰

9. இறைவன் இந்தக் கட்டளையினால் லூத் (அலை) அவர்களின் மனைவி மக்களுக்கு பேரருள் செய்துள்ளான். அதாவது அவர்கள் திரும்பிப் பார்த்தால் பின்தங்கி விடுவோர்களுள் திருமணமான அவர்களின் பெண் மக்கள் அவர்களின் மருமகன்கள் ஆகியவர்களின் காரணமாக வேறெவரும் சோதனைக்கு ஆளாகி விடக்கூடாது என்பதற்காக இறைவன் அவ்வாறு கட்டளையிட்டுள்ளான்.

10. இந்த தூதுச் செய்தியினைக் கொண்டு வருபவர்கள் உங்களுக்கு தெரிவிக்கும் இடத்திற்கு நீங்கள் சென்று விடுங்கள். இதுவே எம்முடைய நாட்டமாகும்.

11. இவ்வசனத்தின் கருத்து: இதற்கு முன்னரே 11:78 இன் அடிக்குறிப்பில் வரையப்பட்டுள்ளது. பைபிள், திருக்குர்ஆன் ஆகியவற்றிற்கேற்ப, ஹஸ்ரத் லூத் (அலை) அவர்கள் தமது வீட்டிற்குப் பயணிகளை அழைத்து வரக்கூடாதென்று அவர்களுக்கு அந்நகர மக்கள் தடை விதித்திருந்தனர்.

71. அவர்கள் கூறினார்கள்: அந்நியர்களைத் தங்க வைப்பதில் இருந்து நாங்கள் உம்மைத் தடுக்க வில்லையா?

قَالُوا أَوَلَمْ نَنْهَكَ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٧١﴾

72. அவர் கூறினார்: நீங்கள் (எனக்கு மாற்றமாக) ஏதாவது செய்து (தான்) ஆக வேண்டுமாயின் இதோ என்னுடைய பெண் மக்கள் (உங்களை சார்ந்தவர்களின் வீடுகளிலேயே மணமுடித்துக் கொடுக்கப்பட்டு) இருக்கின்றனர். (உத்தரவாதத் திற்கு இவர்களே போதுமானவர்களாவர்.¹²

قَالَ هُوَ لِأَبْنَتِي إِنْ كُنْتُمْ فاعِلِينَ ﴿٧٢﴾

73. (நபியே!) உமது வாழ்வின் மீது ஆணையாக! நிச்சயமாக அவர்கள் தங்களுடைய போதை வெறியில் தடுமாறித் திரிகின்றனர்.

لَعَمْرُكَ إِنَّهُمْ لَفِي سَكْرَتِهِمْ

يَعْمَهُونَ ﴿٧٣﴾

74. எனவே (வாக்களிக்கப்பட்ட) அந்தத் தண்டனை, பொழுது விடிந்ததும் அவர்களைப் பற்றிக் கொண்டது.

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ ﴿٧٤﴾

75. நாம் அந்த ஊரை, தலைகீழாக ஆக்கினோம்.¹³ பொடிக்கற்களின் மழையை அவர்கள் மீது பொழியச் செய்தோம்.

فَجَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ

حِجَارَةً مِّنْ سِجِّيلٍ ﴿٧٥﴾

ஆனால் ஹஸ்ரத் லூத் (அலை) அவர்கள் விருந்தினரை மதிப்பவராய் இருந்தார். எனவே அச்சமுதாயத்தினர் அவர்களைத் தடுத்திருந்தும், பயணிகளாகிய விருந்தினர்களை அவர்கள் தங்கள் வீட்டிற்கு அழைத்து வந்தபோது, இப்பொழுது லூத் (அலை) அவர்கள் நம்மிடம் வசமாகச் சிக்கிக் கொண்டார்கள். அவர்களுக்குத் தண்டனை கொடுப்பதற்கான வாய்ப்புக் கிடைத்து விட்டது என்ற மகிழ்ச்சியில் அவர்களின் சமுதாயத்தினர் அவர்களிடம் விரைந்து வந்தனர்.

12. இதன் விளக்கத்திற்கு அதிகாரம் 11 வசனம் 79 -ல் காண்க.

13. அதாவது பூகம்பத்தால் பூமியை தலைகீழாகக் கவிழ்த்து விட்டோம்.

76. இ(ங்கு கூறப்பட்டிருப்ப)தில் கூர்மையான அறிவுடையவர்களுக்கு பல அடையாளங்கள் உள்ளன.

77. மேலும் அது¹⁴ (இன்னும்) நிலைத்திருக்கின்ற ஒரு பெரிய சாலையில் (அமைந்து) உள்ளது.¹⁵

78. நிச்சயமாக நம்பிக்கை கொண்டோருக்கு, இதில் ஓர் அடையாளம் உள்ளது.

79. நிச்சயமாக அயக்க¹⁶ சமுதாயத்தினரும் அநீதி இழைப்பவர்களாகவே இருந்தனர்.

80. எனவே, நாம் அவர்களுக்கு (ம்) இவ்வாறே கடுமையான தண்டனையைக் கொடுத்தோம். அவ்விரண்டு (இடங்களு)ம் ஒரு ^{௧5} நெடுஞ்சாலையில் புதைந்துள்ளன.

81. நிச்சயமாக, ஹிஜ்ர் நரக மக்களும்¹⁷ (எம்முடைய) தூதரைப் பொய்ப்படுத்தினர்.

﴿٧٦﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّمَتَوَسِّمِينَ

﴿٧٧﴾ وَإِنَّهَا لِبَسَائِلٍ مُّقِيمٍ

﴿٧٨﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ

﴿٧٩﴾ وَإِنْ كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ ظَالِمِينَ

﴿٨٠﴾ فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ وَإِنَّهُمَا لِيَآمَامٍ مّبِينٍ

﴿٨١﴾ وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحَجْرِ الْمُرْسِلِينَ

14. லூத் நபியின் ஊர்.

15. அரபு நாட்டையும் சிரியாவையும் இணைக்கும் நெடுஞ்சாலையில் (லூத் நபியின்) அந்த ஊர் அமைந்துள்ளது.

16. அஸ்ஹாபுல் அயக்க (வனவாழ் மக்கள்) என்பது ஹஸ்ரத் ஷுஹப் (அலை) அவர்களுடைய சமுதாயத்தினரின் மற்றொரு பெயராகும்; அடர்ந்த காட்டிற்கும் இலந்தை, பைலா ஆகிய மரங்களை மிகுதியாகக் கொண்ட காட்டிற்கும் அயக்க என்று கூறப்படுகிறது. மத்யன் என்னும் ஊருக்குப் பக்கத்தில் இவ்விரு வகையான மரங்களும் மிகுதியாகக் காணப்பட்ட ஓர் அடர்ந்த காடு இருந்ததென்று தெரிகின்றது. இதனால் தான் மத்யன் சமுதாயத்தினர் அஸ்ஹாபுல் அயக்க என்றும் அழைக்கப்பட்டுள்ளனர்.

17. ஹிஜ்ர் என்றால் சுற்றிலும் கற்களால் கட்டப்பட்ட சுவரைக் கொண்ட வளாகம் அல்லது கோட்டை அல்லது நகரம் என்று பொருளாகும். ஹிஜ்ர் மக்கள் என்பது ஸாலிஹ் (அலை) அவர்களின் சமுதாயத்தினராகிய ஸமுது சமுதாயத்தினரைக் குறிக்கும். ஹிஜ்ர் என்பது அவர்கள்

82. அவர்களுக்கு(ம்) நாம் எம்முடைய அடையாளங்களை வழங்கினோம். ஆனால் அவர்கள் அவற்றைப் புறக்கணிப்பவர்களாக இருந்தனர்.

83. மேலும் அவர்கள் மலைகளின் சில பகுதிகளைக் குடைந்தெடுத்து பாதுகாப்புடன் வீடுகளை அமைத்து வந்தனர்.

84. அதிகாலையிலேயே, (வாக்களிக்கப்பட்ட) அந்த தண்டனை அவர்களைப் பற்றிக் கொண்டது.

85. அவர்கள் சேர்த்து வைத்திருந்தது, (அந்த நேரத்தில்) அவர்களுக்குச் சிறிதும் பயனளிக்க வில்லை.

86. வானங்களையும், பூமியையும், அவ்விரண்டிற்கும் இடையிலுள்ள வற்றையும் நாம் உண்மையை(யும் நுட்பமான ஞானத்தையுங்) கொண்டே படைத்தோம். மேலும் (வாக்களிக்கப்பட்ட) அந்த நேரம் நிச்சயமாக வரக்கூடியதேயாகும். எனவே நீர் (அவர்களின் அநீதிகளை) அழகிய பொறுமையுடன் கண்டும் காணாமல் இருப்பீராக.

87. நிச்சயமாக, உம்முடைய இறைவன் அதிகமாகப் படைப்பவனும் நன்கு அறிபவனுமாவான்.

وَآتَيْنَهُمُ الْبَيْتَافَكَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٨٢﴾

وَكَانُوا يُحِتُّونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا
أَمِينِينَ ﴿٨٣﴾

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُصْبِحِينَ ﴿٨٤﴾

فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٥﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا
بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ ۗ وَإِنَّ السَّاعَةَ لَأْتِيَةٌ
فَاصْفَحَ الصَّفْحَ الْجَمِيلَ ﴿٨٦﴾

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلْقُ الْعَلِيمُ ﴿٨٧﴾

வாழ்ந்து வந்த நகரத்தைக் குறிக்கும். சுற்றிலும் வலிமை வாய்ந்த மதில்களைக் கொண்ட நகரமாக அது விளங்கியதால் அதனை ஹிஜ்ர் என்றழைத்தனர்.

88. நிச்சயமாக நாம் உமக்கு மீண்டும் மீண்டும் ஓதப்படும் ஏழையும்¹⁸ (ஏழு வசனங்களையும்) மகத்துவமிக்க குர்ஆனையும் வழங்கினோம்.

89. நாம் தற்காலிகமாகப் பயன்தரும் பொருள்களை வழங்கிய வர்களுள், சில பிரிவினர்களின் பக்கம் நீர் வியப்புடன் பார்க்க வேண்டாம்.¹⁹ அவர்களுடைய அழிவுக்குக் கவலையடைய வேண்டாம். நம்பிக்கையாளர்களுக்கு உமது கருணையின் இறக்கையை விரிப்பீராக.

90. மேலும் நீர் கூறுவீராக: நிச்சயமாக, நான் தெளிவான ஓர் எச்சரிக்கையாளனே.

91. (தூதர் (ஸல்) அவர்களுக்கு எதிரான சதித்திட்டங்களில் தங்களுடைய) பணிகளைப் பகிர்ந்து

وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِّنَ الْمَثَانِي
وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ ﴿٨٨﴾

لَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ
أَزْوَاجًا مِنْهُمْ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ
وَخَفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٩﴾

وَقُلْ إِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْمُبِينُ ﴿٩٠﴾

كَمَا أَنْزَلْنَا عَلَىٰ الْمُقْتَسِمِينَ ﴿٩١﴾

18. மீண்டும் மீண்டும் ஓதப்படும் ஏழு என்று மொழி பெயர்க்கப்பட்டுள்ள ஸுஅன் மினல் மஸானி என்பது தொழுகையில் மீண்டும் மீண்டும் ஓதப்படும் முதல் அதிகாரமான சூராஃபாத்திஹாவைக் குறிக்கும்.

மஸ்னா என்பதன் பன்மையாக மஸானி என்ற சொல்லைக் கொள்வதாயின் அதன் பொருள்: இது இறைவனை முழுமையாகப் புகழ்கின்ற ஏழு வசனங்கள் உமக்குத் தரப்பட்டுள்ளன என்பதாக அமையும்.

மஸானி என்பதற்கு பள்ளத்தாக்கின் திருப்புமுனை என்றும் பொருள் உண்டு. இப்பொருளின்படி, இவ்வசனம் அல்லாஹ்வுக்கும், அடியானுக்கும் இடையேயுள்ள தொடர்பு குறித்து முழுமையாக விளக்கப்பட்ட ஏழு வசனங்கள் உமக்குத் தரப்பட்டுள்ளன என்றும் பொருள் தரும்.

19. நபியே! நிராகரிப்பவர்களின் பொருள்களைக் கண்டு வியப்படைய வேண்டாம். ஏனென்றால் அவர்களுக்கு அழிவு விதிக்கப்பட்டு விட்டது. எனவே இந்தப் பொருளும் அவர்களுக்கு பயனளிக்காது. நீர் அவர்களுக்காகக் கவலை அடைவதும் அவர்களுக்குப் பயனளிக்காது. எனவே இந்த எண்ணத்தை உள்ளத்திலிருந்து அகற்றி விடுவீராக.

கொண்டவர்களுக்கு (ம்) நாம் தண்டனையை நியமித்துள்ளோம் (என்று இறைவன் கூறுகிறான்).

92. (அதாவது) அவர்கள் குர்ஆனை பொய்யான செய்திகளைக் கொண்ட தொகுப்பு²⁰ எனக் குறிப்பிடுகின்றனர்.

93. எனவே உம் இறைவன் மீது ஆணையாக! நாம் அவர்களெல்லா ரிடமும் கேள்வி (கணக்குக்) கேட்போம்.

94. (அதாவது) அவர்கள் செய்து கொண்டிருந்த செயல்களைக் குறித்து (கணக்குக் கேட்போம்).

95. (அவர்களுக்குத் தெரிவிக்கு மாறு) உமக்குக் கட்டளையிடப்பட்ட செய்தியினை, நீர் தெளிவாக அறிவிப்பீராக: மேலும் இணை வைப்பவர்களைப் புறக்கணித்து விடுவீராக.

96. நிச்சயமாக நாம் உம்மை ஏளனம் செய்வோரி(ன் தீங்கி) லிருந்து பாதுகாப்போம்.

97. (ஏளனம் செய்கின்ற) அவர்கள், அல்லாஹ்வடன் வேறு கடவுளரை உருவாக்கிக் கொண்டிருக்கின்றனர். எனவே, அவர்கள் (அதன் விளைவை) விரைவில் அறிந்து கொள்வார்கள்.

الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ ﴿٩٢﴾

فَوَرَبِّكَ لَنَسَأَلَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٩٣﴾

﴿٩٤﴾

عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٤﴾

فَأُصْدِعْ بِمَا تَوَمَّرُ وَأَعْرِضْ

عَنِ الْمَشْرِكِينَ ﴿٩٥﴾

إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ ﴿٩٦﴾

الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ

سَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٩٧﴾

20. ஹிஜ்ரத்தின் போது நபி பெருமானார் (ஸல்) அவர்களுக்கு எதிராகப் போடப்பட்ட திட்டங்களைச் செயல்படுத்த பொறுப்புகள் ஒப்படைத்துப் பிரிக்கப்பட்டவர்களைக் குறித்து இங்கு கூறப்பட்டுள்ளது. இழீன் என்பது இழ்துன் என்பதன் பன்மைச் சொல்லாகும். இதற்கு துண்டுகள் என்ற பொருளும் உள்ளது. இப்பொருளை முந்தைய மொழிபெயர்ப்பாளர்கள் செய்துள்ளனர்.

98. அவர்கள் கூறுகின்றனவற்றினால் உம்முடைய உள்ளம் துன்பம் அடைவதை நிச்சயமாக நாம் அறிகின்றினோம்.

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرَكَ بِمَا
يَقُولُونَ ﴿٩٨﴾

99. எனவே, நீர் உம்முடைய இறைவனைப் புகழ்ந்து (அவனது) தூய்மையை எடுத்துரைப்பீராக. (மேலும் அவனுக்கு) சிரம்பணி வோருடன் சேர்ந்து விடுவீராக.

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ﴿٩٩﴾

100. உமக்கு மரண (நேர)ம் வரும் வரை உம்முடைய இறைவனை வணங்கிக் கொண்டேயிருப்பீராக.

وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ ﴿١٠٠﴾

ஆனால் அகராதியில் இதற்குப் பொய் என்ற பொருளும் உள்ளது. இப்பொருளை நாம் தேர்ந்தெடுத்துள்ளோம். (அக்ரப் அகராதியைக் காண்க)

سُورَةُ النَّحْلِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ مِائَةٌ وَتِسْعٌ وَعِشْرُونَ آيَةً وَسِتَّةٌ وَعِشْرُونَ كُورًا

அதிகாரம் : அந் நஹல்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா
வசனங்கள் : 129 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)
பிரிவுகள் : 16 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. (நிராகரிப்பாளர்களே!) அல்லாஹ்வின் கட்டளை நெருங்கி விட்டது. எனவே, (இப்பொழுது) நீங்கள், விரைவில் அது வந்து விட வேண்டுமெனக் கோராதீர்கள். அவன் தூய்மையானவன்; (நிராகரிப்பவர்களாகிய) அவர்கள் (அவனுக்கு) ஏற்படுத்தும் இணையை விட்டும் அவன் மிக்க மேலானவன்.

أَتَى أَمْرُ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ سُبْحٰنَهُ
وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ②

3. அவன் வானவர்களை, வணக்கத்திற்குரியவன் என்னைத் தவிர வேறு எவனும் இல்லை. எனவே எனக்கே அஞ்சுங்கள் என எச்சரிப்பீராக என்ற வஹியுடன், அடியார்களுள் தான் விரும்பியோரிடம் தன் கட்டளை மூலம் இறக்குகிறான்.

يُنزِّلُ الْمَلٰٓئِكَةَ بِالرُّوْحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى
مَنْ يَّشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ أَنْ أَنْذِرُوا أَنَّهُ
لَا إِلٰهَ إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ ③

4. அவன் வானங்களையும் பூமியையும் உண்மையுடன் படைத்தான். அவர்கள் (அவனுக்கு) ஏற்படுத்தும் இணையை விட்டும் அவன் மிக்க மேலானவன்.

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ط
تَعْلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ④

5. அவன் மனிதனை (ஓர் அற்பமான) விந்திலிருந்து படைத்தான். ஆனால் அந்தோ! அவன் (இறைவனுக்கு எதிராக) மிகவும் பகிரங்கமான குதர்க்கவாதியாகி விடுகிறான்.

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ⑤

6. கால்நடைகளையும் அவன் படைத்தான். அவற்றில் உங்களுக்கு வெப்பம் தரும் பொருளும், (மற்றும்) பல பலன்களும் உள்ளன. மேலும் அவற்றி(ன் இறைச்சியி)லிருந்தும் நீங்கள் உண்கின்றீர்கள்.

وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ وَمَنَافِعُ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ⑥

7. நீங்கள் அவற்றை (மேய்த்து விட்டு) மாலையில் திருப்பி ஓட்டி வரும்போதும், நீங்கள் அவற்றைக் காலையில் (மேய) விட்டு விடும் போதும், அவற்றுள் உங்களுக்கு அழகு (மற்றும் பெருமைக்கான) வகைகள் உள்ளன.

وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرِيحُونَ وَحِينَ تَسْرَحُونَ ⑦

8. மிக்க கஷ்டத்துடன்ந்றி, உங்களால் செல்ல முடியாத ஊருக்கு உங்கள் சுமைகளை அவை சுமந்து செல்கின்றன. நிச்சயமாக, உங்கள் இறைவன் இரக்கம் மிக்கோனும் மேன் மேலும் கருணை காட்டுவனுமாவான்.

وَتَحْمِلُ أَثْقَالَكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَّمْ تَكُونُوا بِلِغِيهِ إِلَّا بِشِقِّ الْأَنْفُسِ ط إِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ⑧

9. அவன் குதிரைகளையும் கோவேறு கழுதைகளையும், கழுதைகளையும் நீங்கள் அவற்றின் மேல் ஏறிச் செல்வதற்காகவும், அழகிற்காகவும் (அவன் படைத்தான்). நீங்கள் அறியாதவை (களான மேலும் பல்வேறு வாகனங்களை அவன் (வருங்காலத்திலும்) படைப்பான்.¹

10. (மார்க்கத்தின்) நேரான வழி (காட்டுவது) அல்லாஹ்வின் பொறுப்பே. (வழிகளாகிய) அவற்றுள் சில கோணலானவை. ஆனால் அவன் நாடியிருந்தால் உங்கள் எல்லாருக்கும் நேர்வழியினை வழங்கியிருப்பான்.

11. அவனே மேகங்களிலிருந்து (மழை) நீரை இறக்குகிறான். அதிலே உங்களுக்குக் குடிநீரும் உள்ளது. மேலும் அதிலிருந்தே நீங்கள் (உங்கள் கால்நடைகளை) மேய்க்கும் மரங்களும் (வளர்கின்றன).

12. அவன் உங்களுக்காக அதன் மூலம் பயிரையும், ஒலிவ மரத்தையும், பேரீச்ச மரத்தையும், திராட்சைகளையும் எல்லாவகைப் பழங்களையும் உற்பத்தி செய்கிறான். நன்கு சிந்தித்துச் செயலாற்றுபவர்களுக்கு இதில் (தெளிவான) ஓர் அடையாளம் உள்ளது.

وَالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا
وَزِينَةً^ط وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ^٩

وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَائِرٌ^ط
وَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ^ع

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ مِنْهُ
شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ^{١١}

يُنْبِتُ لَكُمْ بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُونَ
وَالنَّخِيلَ وَالْأَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ^ط
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ^{١٢}

1. இதில் இரயில், கப்பல், விமானம், கார் போன்றவற்றைப் பற்றிய மிகத் தெளிவான முன்னறிவிப்பு உள்ளது.

13. மேலும் அவன் இரவையும், பகலையும் சூரியனையும், சந்திரனையும் உங்களுக்குப் பணி செய்வதற்காக அமைத்துள்ளான். மேலும் (ஏனைய) எல்லா நட்சத்திரங்களும், அவனது கட்டளையினால் (உங்களுக்குப்) பணி செய்வதற்கே நியமிக்கப்பட்டுள்ளன. சிந்தித்துச் செயலாற்றுபவர்களுக்கு நிச்சயமாக இதில் பல அடையாளங்கள் உள்ளன.

14. மேலும் அவன் உங்களுக்காகப் பூமியில் படைத்துள்ள பொருள்கள், பல்வேறு நிறங்க(ளையும் வகைக)ளையு(ம்) கொண்டவையாகும். (அவை உங்களுக்குப் பயனளித்துக் கொண்டிருக்கின்றன). அறிவுரை பெறுபவர்களுக்கு நிச்சயமாக இவற்றில் ஓர் அடையாளம் உள்ளது.

15. மேலும் நீங்கள் (மீன்களின்) புத்தம் புதிய இறைச்சியை உண்பதற்காகவும், நீங்கள் அணிகின்ற நகைக(ளுக்கான பொருள்க)ளை வெளியிலெடுப்பதற்காகவும் அவனே கடலை (உங்களுக்கு)த் தொண்டு செய்ய வைத்தான். (செவியேற்பவரே!) நீர் (கடற்பயணம் செய்வதற்காக) அதில் தண்ணீரைக் கிழித்துக் கொண்டு செல்லும் கப்பல்களைக் காண்கின்றீர். மேலும் நீங்கள் அவனுடைய மற்றுஞ் சில அருள்களைத் தேடுவதற்காகவும், நீங்கள்

وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ
وَالْقَمَرَ ط وَالتُّجُومَ مَسَخَّرَاتٍ
بِأَمْرِهِ ط إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
يَعْقِلُونَ ﴿١٣﴾

وَمَا ذَرَأَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا
أَلْوَانُهُ ط إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ
يَذَكَّرُونَ ﴿١٤﴾

وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لِيَأْتِيَ كُلَّوَامِنَهُ لَحْمًا
طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوا مِنْهُ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا
وَ تَرَى الْفُلْكَ مَوَآخِرَ فِيهِ وَ لِيَبْتَلُوا
مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٥﴾

(அவனுக்கு) நன்றி செலுத்துவதற்
காகவும் (அவன் கடலைப் படைத்தான்).

16. மேலும் உங்களை நிலை
குலையாமல் தாங்கி இருக்க பூமியில்
அவன் உறுதியான மலைகளை
அமைத்தான். நீங்கள் (சேருமிடத்தை
அடைய) வழிகளைத் தெரிந்து
கொள்வதற்காக ஆறுகளையும்,
சாலைகளையும் ஏற்படுத்தினான்.

17. மேலும் பல அடையாளங்களையு
ம் (அவன் ஏற்படுத்தியுள்ளான்).
நட்சத்திரங்களின் மூலமும் அவர்கள்
சரியான பாதையைப் பெற்றுக்
கொள்கின்றனர்.

18. எனவே படைப்பவன் (எதனையு
ம்) படைக்காதவனைப் போல்
ஆவானா? இருந்தும் நீங்கள் புரிந்து
கொள்வதில்லையா?

19. மேலும் நீங்கள் அல்லாஹ்வின்
அருள்களை எண்ணத் தொடங்கி
னால், அவற்றை உங்களால்
(ஒருபோதும்) கணக்கிட முடியாது.
நிச்சயமாக அல்லாஹ் மிக்க
மன்னிப்பவனும் மேன்மேலும்
கருணை காட்டுபவனுமாவான்.

20. மேலும் நீங்கள் மறைத்து
வைப்பதையும், நீங்கள் வெளிப்படுத்து
வதையும் அல்லாஹ் அறிகின்றான்.

وَأَلْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ
تَمِيدَ بِكُمْ وَأَنْهَارًا وَسُبُلًا لَّعَلَّكُمْ
تَهْتَدُونَ ﴿١٦﴾

وَعَلَّمَتْهُ وَالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ ﴿١٧﴾

أَفَمَنْ يَخْلُقُ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ
أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٨﴾

وَإِنْ تَعَدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصَوْهَا
إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٩﴾

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ وَمَا تَعْلَنُونَ ﴿٢٠﴾

21. மேலும், அவர்கள் அல்லாஹ்வையன்றி எவர்களை அழைக்கின்றரோ அவர்களால் (பொய்க் கடவுளரால்) எதனையும் படைக்க முடியாது. மேலும் அவர்களே (இறைவனால்) படைக்கப்பட்டவர்கள்.

وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ ۖ

22. அவர்கள் மரணமடைந்தவர்கள்; உயிருள்ளவர்கள் அல்ல. மேலும் எப்போது எழுப்பப்படுவர் என்பதனை (க் கூட) அவர்கள் அறிவதில்லை.

أَمْوَاتٍ غَيْرِ أَحْيَاءٍ وَمَا يَشْعُرُونَ ۗ أَيَّانَ يَبْعَثُونَ ۖ

ரு2

23. உங்களின் வணக்கத்திற்குரியவன் ஏக இறைவனாவான் என்பதை நன்றாக நினைவிற் கொள்ளுங்கள். மறுமையில் நம்பிக்கை கொள்ளாதவர்களின் உள்ளங்கள் (உண்மையை) வெறுப்பவையாகும். மேலும் அவர்கள் பெருமையடிப்பவர்களாவார்கள்.

إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ قُلُوبُهُمْ مُنْكَرَةٌ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ۖ

24. அவர்கள் மறைவாகச் செய்வதையும், அவர்கள் வெளிப்படையாகச் செய்வதையும் ஐயத்திற்கிடமின்றி அல்லாஹ் அறிகின்றான் என்பது உறுதி. பெருமையடிப்பவர்களை அவன் ஒருபோதும் நேசிப்பதில்லை.

لَا جَرَمَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ۗ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِينَ ۖ

25. மேலும் உங்கள் இறைவன் இறக்கியது (குறித்து) என்ன (நினைக்கிறீர்கள்?) என்று அவர்களிடம் கூறப்பட்டால், இது முன்னோர்களின் கதைகளாகும் என்று அவர்கள் கூறுகின்றனர்.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَاذَا أُنزِلَ رَبُّكُمْ لَقَالُوا ۗ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۖ

26. (இதன் விளைவாக)

அவர்கள் மறுமை நாளில் தம் (பாவச்) சுமைகளை முழுமையாகவும் மற்றும் தாம் அறிவின்றி வழி தவறச் செய்கின்றவர்களின் சுமைகளின் ஒரு பகுதியையும் சுமப்பார்கள். கவனமாகக் கேளுங்கள். அவர்கள் ௩³ சுமப்பது மிக மோசமானதாகும்.

27. இவர்களுக்கு முன்னிருந்தவர்களும் (தமது காலத்து தூதர்களுக்கு எதிராக) சதித்திட்டங்கள் தீட்டினர். ஆனால் அல்லாஹ் அவர்களுடைய (சதித்திட்டங்கள் என்ற) கட்டுமானத்தை அடியோடு அழித்தான். எனவே, கூரைகள் அவர்களுக்கு மேலிருந்து அவர்கள் மீது விழுந்தன. அவர்களுக்குச் சிறிதும் தெரியாத இடத்திலிருந்து தண்டனை அவர்களிடம் வந்தது.

28. பின்னர் மறுமை நாளில் அவன், அவர்களை இழிவுபடுத்துவான். மேலும் அவன் நீங்கள் (என்னுடைய தூதர்களை) எதிர்ப்பதற்குக் காரணமாய் இருந்த என் இணைகள் (அதாவது எனக்கு இணையாக்கப்பட்டவர்கள் இப்பொழுது) எங்கே? என்று கூறுவான். அப்பொழுது அறிவு வழங்கப்பட்டவர்கள், நிச்சயமாக இன்றைய நாள் இழிவும், துன்பமும் நிராகரிப்பவர்களுக்கே (ஏற்படும்) எனக் கூறுவார்.

لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ
وَمِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ يُضَلُّونَهُمْ بِغَيْرِ
عِلْمٍ ۗ أَلَا سَاءَ مَا يَزُرُونَ ﴿٦٦﴾

قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَآتَى اللَّهُ
بُيُوتَهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ
مِنْ فَوْقِهِمْ وَأَتَاهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ
لَا يَشْعُرُونَ ﴿٧٧﴾

ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُخْزِيهِمْ وَيَقُولُ أَيْنَ
شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تُشَاقِقُونَ فِيهِمْ ۗ
قَالَ الَّذِينَ أُوْتُوا الْعِلْمَ إِنَّ الْخِزْيَ
الْيَوْمِ وَالسُّوءَ عَلَى الْكٰفِرِينَ ﴿٧٨﴾

29. (நிராகரிப்பவர்களாகிய) அவர்கள் தமக்குத் தாமே அநீதியிழைத்துக் கொண்டிருக்கும் வேளையில், வானவர்கள் அவர்களை மரணிக்கச் செய்கின்றனர். அப்போது அவர்கள் எந்தத் தீமையையும் நாங்கள் செய்ததில்லை என்று (கூறி முற்றிலும்) பணிந்து விடுகின்றனர். (அவ்வாறன்று); மாறாக, நீங்கள் செய்து வந்ததை அல்லாஹ் நன்கு அறிகிறான் (எனக் கூறப்படும்).

30. எனவே (இப்பொழுது) நீங்கள் நரகத்தில் நீண்ட காலம் தங்குவதற்காக, அதன் வாயில்களின் வழியாக நுழையுங்கள். நிச்சயமாக பெருமையடப்பவர்களின் தங்குமிடம் மிகக் கெட்டதேயாகும்.

31. மேலும் இறையச்சத்துடன் நடப்பவர்களிடம், உங்கள் இறைவன் எவ்வளவு மகிமை வாய்ந்த வேதத்தை இறக்கியுள்ளான் என்று கூறப்படும்போது, அவர்கள் (ஆம்) மிகச் சிறந்த(வேதத்)தையே இறக்கியுள்ளான் எனக் கூறுவார்கள். நன்மை செய்வோருக்கு இந்த உலகில் நன்மையே விளையும். (அவர்களுக்குரிய) மறுமையின் வீடு, அதை விடவும் சிறந்தது. (இறைவனுக்கு) அஞ்சுவோரின் வீடு, நிச்சயமாக மிகச் சிறந்ததேயாகும்.

الَّذِينَ تَتَوَفَّوهُمْ الْمَلٰٓئِكَةُ ظَالِمِيۡ
اَنْفُسِهِمْ ۗ فَاَلْقُوا السَّلٰمَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ
مِنْ سُوۡءٍ ۙ بَلٰٓى اِنَّ اللّٰهَ عَلِيۡمٌۢ بِمَا كُنْتُمْ
تَعْمَلُوۡنَ ﴿٢٩﴾

فَادْخُلُوۡا اَبْوَابَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيۡنَ فِيۡهَا ۗ
فَلَيْسَ مَشْوٰى الْمُتَكَبِّرِيۡنَ ﴿٣٠﴾

وَقِيۡلَ لِلَّذِيۡنَ اتَّقَوْا مَا ذَا اَنْزَلَ رَبُّكُمْ ۗ
قَالُوۡا خَيْرًا ۗ لِلَّذِيۡنَ اَحْسَنُوۡا فِيۡ هٰذِهِ الدُّنْيَا
حَسَنَةٌ ۗ وَلَدَارُ الْاٰخِرَةِ خَيْرٌ ۗ وَلَنِعۡمَ
دَارُ الْمُتَّقِيۡنَ ﴿٣١﴾

32. (அந்த வீடு) நிரந்தரமான வாழ்விற்குரிய தோட்டங்களைக் கொண்டது. அவர்கள் அவற்றில் நுழைவர். அவற்றின் கீழ் ஆறுகள் ஓடும். அவற்றில் அவர்கள் விரும்புவதெல்லாம் அவர்களுக்குக் கிடைக்கும். (இறைவனுக்கு) அஞ்சுவோருக்கு இவ்வாறே அல்லாஹ் நற்பலன் அளிக்கின்றான்.

33. (இறையச்சத்துடன் நடப்பவர்களாகிய) அவர்கள் தூயவர்களாய் இருக்கும் நிலையில் வானவர்கள் அவர்களின் உயிர்களைக் கைப்பற்றி உங்களுக்குச் சாந்தி உண்டாவதாக உங்களுடைய நற்செயல்களுக்குப் பதிலாக நீங்கள் சுவர்க்கத்தில் நுழையுங்கள் என்று கூறுவார்கள்.

34. (நிராகரிப்பவர்களாகிய) அவர்களிடம் வானவர்கள் (வானத்தின் தண்டனையைக் கொண்டு) வருவதையோ, உம்முடைய இறைவனின் தீர்ப்பு வருவதையோ தவிர வேறெதனை அவர்கள் எதிர்பார்த்துக் கொண்டிருக்கின்றனர். இவ்வாறே அவர்களுக்கு முன்னிருந்தவர்களும் செய்தனர். அல்லாஹ் அவர்களுக்கு எந்த அநீதியும் இழைக்கவில்லை. மாறாக, அவர்கள் தமக்குத் தாமே அநீதியிழைத்துக் கொண்டனர்.

جُئْتُمْ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ كَذَلِكَ
يَجْزِي اللَّهُ الْمُتَّقِينَ ﴿٣٢﴾

الَّذِينَ تَتَوَقَّعُهُمُ الْمَلَائِكَةُ طَيِّبِينَ
يَقُولُونَ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا
كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٣﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ
أَوْ يَأْتِيَ أَمْرٌ رَبِّكَ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ
مِنْ قَبْلِهِمْ ط وَ مَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ
وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٣٤﴾

35. ஆகவே அவர்களின் செயல் களுக்கூரிய தண்டனை அவர்களைப் பற்றிக் கொண்டது. அவர்கள் ஏளனம் செய்து கொண்டிருந்தது அவர் களைச் சூழ்ந்து கொண்டது.

36. இணைவைப்பவர்கள் (இவ்வாறும்) கூறினர்: அல்லாஹ் நாடியிருப்பின், நாங்களும் எங்கள் மூதாதையர்களும் அவனைத் தவிர வேறெதனையும் வணங்கியிருக்க மாட்டோம். மேலும் நாங்கள் அவன் (கட்டளை) இன்றி எதனையும் விலக்கியிருக்க மாட்டோம். அவர்களுக்கு முன் (உண்மையின் பகைவர்களாக) இருந்தவர்களும் அவ்வாறே செய்தனர். (இறைத் தூதை) மிகத் தெளிவாக எடுத்துரைப்பதைத் தவிர தூதர்களுக்கு வேறென்ன பொறுப்புள்ளது?

37. நீங்கள் அல்லாஹ்வை வணங்குங்கள்; வரம்பு மீறி நடக்கும் ஒவ்வொருவனை விட்டும் விலகுங்கள்² என்ற கட்டளையுடன் ஒவ்வொரு சமுதாயத்திற்கும் நிச்சயமாக நாம் தூதரை அனுப்பினோம். அவர்களுள் சிலருக்கு அல்லாஹ் நேர்வழியை வழங்கினான். மற்றும் சிலருக்கு அழிவு உறுதியாகி விட்டது. எனவே நீங்கள்

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ
مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٣٥﴾

وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا
عَبَدْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ نَحْنُ وَلَا
آبَاؤُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ^ط
كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنَ قَبْلِهِمْ^ج
فَهَلْ عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿٣٦﴾

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنْ
عَبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ^ج فَمِنْهُمْ
مَنْ هَدَى اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ
الضَّلَالَةُ^ط فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٧﴾

2. அரபு மொழியில் 'தாஹுத்' என்பதற்கு வரம்பு மீறி நடப்பவன் என்று பொருள். (முஃப்ரதாத் ராகிப் அகராதியில் காண்க) நன்மை செய்வதை விட்டும் மக்களைத் தடுப்பவன் என்றும் அது பொருள்படும்.

பூமியில் பயணம் செய்து (நபிமார்களைப்) பொய்ப்படுத்தியவர்களின் முடிவினைப் பாருங்கள்.

38. (தூதரே!) அவர்கள் நேர்வழி பெற வேண்டுமென நீர் மிகுந்த ஆர்வம் கொண்டிருப்பின், (மற்றவர்களை அறிந்து கொண்டே) வழி தவறச் செய்து கொண்டிருப்பவர்களுக்கு, ஒருபோதும் அல்லாஹ் நேர்வழி காட்ட மாட்டான். மேலும் அவர்களுக்கு எந்த உதவியாளரும் இல்லை.

39. மேலும் மரணமடைந்து விடுபவரை அல்லாஹ் எழுப்ப மாட்டான் என்று அவர்கள் அல்லாஹ்வின் மீது மிகவும் உறுதியான சத்தியங்கள் செய்கின்றனர். (ஆனால், உண்மை) அவ்வாறன்று. (நிறைவேற்றுவதை) அவன் கடமையாகக் கொண்டுள்ள வாக்குறுதியே இது. ஆனால், பெரும்பாலான மக்கள் (இந்த உண்மையை) அறிவதில்லை.

40. அவர்கள் கருத்து வேற்றுமை கொண்டிருப்பதை அவர்களுக்கு அவன் தெளிவுபடுத்தவும், தாங்கள் பொய்யர்களாயிருந்தனர் என்பதை நிராகரிப்போர் அறிந்து கொள்வதற்கும் (அவன் அவர்களை நிச்சயமாக எழுப்புவான்).

41. நாம் ஒன்றை (ஆக்க) நாடினால், அதனிடம் நாம் 'ஆகு' என்று மட்டுமே கூறுகிறோம். அது

إِنْ تَحْرُصْ عَلَىٰ هُدَاهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ يُضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٣٨﴾

وَاقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَا يَبْعَثُ اللَّهُ مَنْ يَمُوتُ بَلَىٰ وَعَدَا عَلَيْهِ حَقًّا ۖ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

لِيَبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي يُخْتَلِفُونَ فِيهِ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ كَانُوا كَذِبِينَ ﴿٤٠﴾

إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ نَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٤١﴾

42. மேலும் அநீதியிழைக்கப்பட்ட பின்னர் அல்லாஹ்வுக்காக இடம் பெயர்ந்து செல்வோருக்கு நிச்சயமாக நாம் இவ்வுலகில் சிறந்த தங்கு மிடத்தை வழங்குவோம். மறுமையின் நற்பலனோ அதை விடப் பெரிதாகும். (நிராகரிப்பவர்களாகிய) அவர்கள் (இந்த உண்மையை) அறிந்திருந்தால் (எவ்வளவு நன்றாக இருக்கும்)!

43. அத்தகையோர் பொறுமையைக் கடைபிடிப்போரும் தம் இறைவனிடம் நம்பிக்கை வைப்போரும் ஆவர்.

44. நாம் உமக்கு முன்னர் ஆண்களையே வஹி அறிவித்துத் (தூதர்களாக) அனுப்பியுள்ளோம். நீங்கள் அறியவில்லையாயின் வேத ஞானம் பெற்றவர்களிடம் கேளுங்கள்.

45. தெளிவான அடையாளங்களுடனும், வேதங்களுடனும் (நாம் அவர்களை அனுப்பினோம்). மேலும் மக்களுக்கு நாம் இறக்கியதை நீர் அவர்களுக்குத் தெளிவாக விளக்குவதற்காகவும், அவர்கள் சிந்தித்துத் தெளிவு பெறுவதற்காகவும் இந்த வேதத்தை நாம் உமக்கு இறக்கினோம்.

46. எனவே (உமக்கு எதிராக) தீய திட்டங்கள் தீட்டுவோரை அல்லாஹ், நாட்டிலே இழிவுபடுத்த மாட்டான் என்றோ, அந்த தண்டனை அவர்கள் அறியாத இடத்திலிருந்து அவர்

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا لَنَبُوْنَهُمْ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً ۗ وَلَا جَزَاءَ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٤٢﴾

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٤٣﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رَجُلًا نُوحِيَ إِلَيْهِمْ فَسَلُّوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٤٤﴾

بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ ۗ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقَرُونَ ﴿٤٥﴾

أَفَأَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ يَخْسِفَ اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٤٦﴾

களுக்கு வராது என்றோ அவர்கள் அச்சமற்றிருக்கின்றனரா?

47. அல்லது அவர்கள் அங்கு மிங்கும் திரியும்போது, அவன் அவர்களைப் பிடித்துக் கொள்வான் (என்பதிலிருந்து அச்சமற்றிருக்கின்றனரா?) எனவே அவர்கள் (அவனது திட்டங்களைச்) செயலிழக்கச் செய்ய முடியாது.

48. அல்லது அவன் அவர்களைப் படிப்படியாகக் குறைத்து அழித்து விடலாம் (என்பதிலிருந்து அச்சமற்றிருக்கின்றனரா?) ஏனெனில் நிச்சயமாக உம்முடைய இறைவன், (நம்பிக்கை கொண்டவர் மீது) இரக்கம் மிக்கோனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாவான்.

49. அவர்கள் இழிவடைந்து கொண்டேயிருந்தும், அவர்கள் அல்லாஹ் படைத்தவற்றை அவர்கள் சிரம் பணிந்தவர்களாக ஆராய்ந்து பார்க்கவில்லையா? அவற்றின் நிழல்கள் வலப்பக்கமிருந்தும், இடப்பக்கமிருந்தும் இங்குமங்குமாகச் சென்று கொண்டிருக்கின்றன. (இவ்வாறே நபிகள் பெருமானார் (ஸல்) அவர்களின் நிழல் பெருகும். நிராகரிப்போர் இழிவடைந்தே தீருவர்).³

أَوْ يَأْخُذَهُمْ فِي تَقَلُّبِهِمْ فَمَا هُمْ
بِمُعْجِزِينَ ﴿٤٧﴾

أَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلَى تَخَوُّفٍ فَإِنَّ رَبَّكُمْ
لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٤٨﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ
يَتَّبِعُوهُ أَظْلَلُوا عَنِ الْيَمِينِ وَالشَّامِلِ سَجْدًا
لِلَّهِ وَهُمْ دُخْرُونَ ﴿٤٩﴾

3. திருக்குர்ஆனில் 'வஹும் தாகிரூன்' நிராகரிப்பவர்கள் இழிவடைந்தே தீருவர் என்னும் தொடர் உள்ளது. இதன் கருத்து, முஹம்மது ரஸூலுல்லாஹ் (ஸல்) அவர்களின் நிழல் (செல்வாக்கு, முன்னேற்றம் ஆகியவை) அதிகரிப்பதனால் நிராகரிப்பவர்களுக்கு இழிவு ஏற்படும் என்பதாகும்.

50. மேலும் வானங்களிலும், பூமியிலுமுள்ள உயிரினங்கள் அனைத்தும் அல்லாஹ்வுக்கே சிரம் பணிகின்றன. வானவர்களும் (அவனுக்கே சிரம் பணிகின்றனர்). மேலும் அவர்கள் பெருமையடிப்பதில்லை.

وَاللَّهُ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةُ وَهُمْ
لَا يَسْتَكْبِرُونَ ٥٠

51. அவர்கள் தங்களுக்கு மேலுள்ள தங்கள் இறைவனுக்குப் பயந்து தங்களுக்கு இடப்படும் கட்டளையை நிறைவேற்றுகின்றனர்.

يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ
مَا يُؤْمَرُونَ ٥١

52. அல்லாஹ் (எப்போதும் ஒவ்வொரு சமுதாயத்தினரிடமும் இவ்வாறே) கூறினான்: நீங்கள் இரண்டு கடவுளரை உருவாக்கிக் கொள்ளாதீர்கள். (உண்மையிலேயே) வணக்கத்திற்குரியவன் அவன் ஒருவனே. எனவே, நீங்கள் எனக்கு மட்டுமே (அஞ்சுங்கள்).

وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَهَيْنِ إِتْمَا
هُوَ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَايَايَ فَارْهَبُونَ ٥٢

53. வானங்களிலும், பூமியிலும் உள்ளவையெல்லாம் அவனுக்கே உரியன. என்றென்றும் மார்க்கத்தின் எஜமானன் அவனே. அல்லாஹ் வைத்தவிர வேறெதற்காவது நீங்கள் அஞ்சுவீர்களா?

وَلَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ الدِّينُ
وَاصْبَا ٥٣ أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَتَّقُونَ ٥٣

54. மேலும் உங்களிடமுள்ள அருட்கொடைகள் எல்லாம் அல்லாஹ்விடமிருந்து கிடைத்தவையாகும். பின்னர் உங்களுக்கு (ஏதேனும்) துன்பம் ஏற்பட்டால் நீங்கள் அவனிடமே (உதவிக்காக) முறையீடு செய்கின்றீர்கள்.

وَمَا بِكُمْ مِنْ نِعْمَةٍ فَمِنَ اللَّهِ ثُمَّ إِذَا
مَسَّكُمُ الضُّرُّ فَإِلَيْهِ تَجْرُونَ ٥٤

55. பிறகு அவன் உங்களிடமிருந்து அந்தத் துன்பத்தை அகற்றினால் உடனே உங்களுள் ஒரு பிரிவினர், தங்கள் இறைவனுக்கு இணைவைக்கின்றனர்.

56. இதனால் நாம் அவர்களுக்கு வழங்கியதை அவர்கள் மறுக்கின்றனர். எனவே நீங்கள் தற்காலிகமான பலன் பெறுங்கள். (இதன் முடிவையும்) நீங்கள் விரைவில் தெரிந்து கொள்வீர்கள்.

57. மேலும் நாம் அவர்களுக்கு வழங்கியதிலிருந்து ஒரு பகுதியினை அவர்கள் தாங்கள் அறியாதவை (களான பொய்க் கடவுளர்)களுக்கென ஒதுக்கி விடுகின்றனர். அல்லாஹ்வின் மீது ஆணையாக! நீங்களாகவே இட்டுக்கட்டி வந்ததைப் பற்றி நிச்சயமாக நீங்கள் கேட்கப்படுவீர்கள்.

58. மேலும் அவர்கள் அல்லாஹ்வுக்குப் பெண் மக்களை ஏற்படுத்துகின்றனர். அவன் (அதிலிருந்து) தூய்மையானவன். ஆனால் அவர்களுக்கோ, தாங்கள் விரும்புவது (அதாவது ஆண் மக்கள்) கிடைக்கின்றது.

59. மேலும் அவர்களுள் எவருக்காவது பெண் குழந்தை (பிறக்கும்) என்று அறிவிக்கப்பட்டால் அவர் மிகுந்த துரயத்திற்குள்ளாகி அவருடைய முகம் கறுத்து விடுகிறது.

ثُمَّ إِذَا كَشَفَ الضُّرَّ عَنْكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْكُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿٥٥﴾

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَهُمْ ۖ فَتَمْتَعُوا بِهَا ۖ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٥٦﴾

وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِّمَّا رَزَقْنَاهُمْ ۖ تَاللَّهِ لَتَسئلَنَّ عَمَّا كُنتُمْ تَفْتَرُونَ ﴿٥٧﴾

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنَاتِ سُبْحٰنَهُ ۚ وَلَهُمْ مَا يَشْتَهُونَ ﴿٥٨﴾

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنثَىٰ ظَلَّ وَجْهَهُ مُسْوَدًّا ۖ وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٥٩﴾

60. தமக்கு அறிவிக்கப்பட்டது கெட்ட செய்தி என்று மக்களிடமிருந்து அவர் மறைந்து கொள்கின்றார். அவர் அதை அவமானத்துடன் (உயிர்) வாழவிடுவதா அல்லது அதை மண்ணில் புதைத்து விடுவதா (என்றும் சிந்திக்கின்றார்). கவனமாகக் கேளுங்கள். அவர்கள் எடுக்கின்ற தீர்மானம் மிகக் கெட்டதாகும்.

61. மறுமையின் மீது நம்பிக்கை கொள்ளாதவரின் நிலை கெட்டதாகும். மிக உயர்வான ஒவ்வொரு பண்பும் (மகத்துவமும்) அல்லாஹ்விற்கே உரியது. அவன் வல்லவனும் நுட்பமான ஞானமுள்ளவனும் ஆவான்.

62. மேலும் அநீதியிழைத்த தற்காக, அல்லாஹ் அவர்களுக்குத் (திருந்த வாய்ப்பளிக்காமல் உடனே) தண்டனையளிப்பதாக இருந்தால், அவன் இதில் (பூமியில்) எந்த உயிரினத்தையும் விட்டு வைத்திருக்க மாட்டான். ஆனால் அவன் அவர்களுக்குக் குறிப்பிட்ட ஒருகாலம் வரை (திருந்துவதற்காக) கெடு அளிக்கிறான். பிறகு அவர்களின் (தண்டனைக்குரிய) நேரம் வந்து விட்டால், அவர்களால் ஒரு நொடிப் பொழுது பிந்தவும் முடியாது. அதற்கு முந்தவும் முடியாது.

يَتَوَارَى مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوءِ مَا بُشِّرَبِهِ^ط
 أَيَمْسِكُهُ عَلَى هُونٍ أَمْ يَدُسُّهُ فِي
 التُّرَابِ^ط أَلَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ^{١٠}

لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ مَثَلُ
 السُّوءِ^ج وَاللَّهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَى^ط وَهُوَ
 الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ^ع^{١١}

وَلَوْ يَوَّاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ مَا
 تَرَكَ عَلَيْهِمْ مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ
 إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى^ج فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا
 يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً^ع وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ^{١١}

63. மேலும் அவர்கள் (தாம்) வெறுப்பதை அல்லாஹ்வுக்காக ஆக்கிக் கொள்கின்றனர். நிச்சயமாக தங்களுக்கு நல்லது கிடைத்தே தீரும் என்று அவர்களின் நாவுகள் பொய்யுரைக்கின்றன. (ஆனால்) அவர்களுக்கு நெருப்பு (தான்) உள்ளது என்பதும், அவர்கள் அதில் விடப்படுவர் என்பதும் உறுதியானதாகும்.

64. அல்லாஹ்வின் மீது ஆணையாக! நாம் உமக்கு முன்னர் எல்லா சமுதாயத்தினருக்கும் தூதர்களை அனுப்பினோம். ஆனால் ஷய்த் தான் அவர்களின் (அம்மக்களின் தீய) செயல்களை அவர்களுக்கு அழகு வாய்ந்ததாகிக் காட்டினான். எனவே அவனே இன்று அவர்களின் எஜமானனாக இருக்கிறான். (மேலும் அவர்கள் அவனைப் பின்தொடர்ந்து செல்கின்றனர்). மேலும் அவர்களுக்குத் துன்புறுத்தும் தண்டனை உண்டு.

65. மேலும் அவர்கள் கருத்து வேற்றுமை கொண்டிருப்பதை அவர்களுக்குத் தெளிவுபடுத்துவதற்காகவும், நம்பிக்கை கொண்ட மக்களுக்கு ஒரு நேர்வழியாகவும், கருணையாகவுமே அன்றி இவ்வேதத்தை நாம் உம் மீது இறக்கவில்லை.

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ وَتَصِفُ
أَلْسِنَتُهُمُ الْكُذْبَ إِنَّ لَهُمُ الْحُسْنَىٰ ط لَا
جَرَءَ أَنْ لَهُمُ النَّارَ وَأَنَّهُمْ مُّفْرَطُونَ ﴿٦٣﴾

تَاللَّهِ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ
فَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَهُوَ
وَلِيُّهُمْ الْيَوْمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٤﴾

وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا تِبْيَانًا لِّهُمُ
الَّذِي اٰخْتَلَفُوا فِيهِ ۗ وَهُدًى وَرَحْمَةً
لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٦٥﴾

66. மேலும் அல்லாஹ் வானில் இருந்து நீரை இறக்கினான். இதன் மூலம் அவன் பூமிக்கு, அதன் மரணத்திற்குப் பின்னர், புத்துயிர் அளிக்கிறான். (உண்மையை) செவியேற்கும் மக்களுக்கு நிச்சயமாக

௬8 இதில் ஓர் அடையாளம் உள்ளது.

67. நிச்சயமாக, உங்களுக்குக் கால்நடைகளிலும் ஒரு படிப்பினை உள்ளது. அவற்றின் வயிறுகளிலுள்ள வற்றிலிருந்து, அதாவது சாணத்திற்கும் இரத்தத்திற்கும் இடையிலிருந்து குடிப்போரை மகிழவைக்கின்றதும் தொண்டைக்குள் எளிதாக இறங்கக் கூடியதுமான தூய்மையான பாலை நாம் உங்களைக் குடிக்க வைக்கிறோம்.

68. மேலும் பேரிச்சம் பழங்களிலிருந்தும், திராட்சைகளிலிருந்தும் நீங்கள் மதுவும், அழகிய உணவும் செய்கின்றீர்கள். சிந்தித்துச் செயலாற்றும் மக்களுக்கு நிச்சயமாக இதில் ஓர் அடையாளம் உண்டு.

69. உம் இறைவன் தேனீக்கு (இவ்வாறு) வஹி அறிவித்தான். நீ மலைகளிலும், மரங்களிலும், (திராட்சை முதலிய செடி கொடிகளுக்காக) அவர்கள் அமைக்கின்ற பந்தல்களிலும் கூடுகளைக் கட்டிக் கொள்.

وَاللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ
الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً
لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٦٦﴾

٦٦

وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً ۗ لِيُنذِرَ
مِمَّا فِي بُطُونِهِمْ مِنْ بَيْنِ فَرْثٍ وَدَمٍ
لَبَنًا خَالِصًا سَائِغًا لِلشَّرِبِ ﴿٦٧﴾

٦٧

وَمِنْ ثَمَرَاتِ النَّخِيلِ وَالْأَعْنَابِ
تَتَّخِذُونَ مِنْهُ سَكَرًا وَرِزْقًا حَسَنًا إِنَّ فِي
ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٦٨﴾

٦٨

وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنْ اتَّخِذِي مِنَ
الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا
يَعْرِشُونَ ﴿٦٩﴾

٦٩

70. பின்னர் எல்லா வகையான பழங்களிலிருந்தும் தின்று, உன் இறைவனின் எளிதான வழிகளில் தடங்கலின்றிச் செல். (தேனீக் களாகிய) இவற்றின் வயிறுகளிலிருந்து (நீங்கள்) பருகும் பொருளொன்று (அதாவது தேன்) வெளியாகின்றது. அது பல்வேறு நிறங்களைக் கொண்டது. அதில் மக்களுக்குக் குணமளிக்கும் தன்மை உள்ளது. சிந்தித்துச் செயலாற்றுபவர்களுக்கு நிச்சயமாக இதில் ஓர் அடையாளம் இருக்கிறது.

71. மேலும் அல்லாஹ் உங்களைப் படைத்தான். பின்னர் அவன் உங்களை மரணிக்கச் செய்கிறான். மேலும் உங்களுள் வயதின் மிக மோசமான முதுமை நிலைக்கு கொண்டு செல்லப்படுபவரும் சிலர் உள்ளனர். இதன் விளைவாக அவர் அறிவினைப் பெற்றிருந்ததற்குப் பின்னர், சிறிதும் அறிவற்றவராகி விடுகின்றார். நிச்சயமாக அல்லாஹ் எல்லாம் அறிந்தவனும், ஆற்றல் மிக்கவனும் ஆவான்.

72. மேலும் அல்லாஹ் உங்களுள் சிலருக்கு மற்றுஞ் சிலரை விட உணவளிப்பதில் சிறப்பினை வழங்கியுள்ளான். (இவ்வாறு) சிறப்பினை வழங்கப் பெற்றவர்கள், தங்களின் வலக்கரங்கள் சொந்தமாகக் கொண்டவர்கள் அதில் தமக்குச் சமமாகி விடுவார்களோ எனக் கருதி,

ثُمَّ كُلِي مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي سَبِيلَ رَبِّكِ ذُلُلًا يَخْرُجُ مِنْهَا بِطُورِهَا شَرَابٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٧٠﴾

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفَّاكُمْ قُلُوبًا مِنْكُمْ مَنْ يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْ لَا يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٧١﴾

وَاللَّهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ ۚ فَمَا الَّذِينَ فُضِّلُوا بِرَأْدِ رِزْقِهِمْ عَلَىٰ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَهُمْ

(தாம் கைப்பற்றியுள்ள) உணவுகளை அவர்களுக்குத் திருப்பிக் கொடுப்பதில்லை. எனவே அவர்கள் அல்லாஹ்வின் அருட்கொடையை மறுக்கின்றார்களா?

73. மேலும் அல்லாஹ் உங்களுக்காக உங்களிலிருந்தே⁴ இணைகளை ஆக்கியுள்ளான். மேலும் அவன் உங்களுக்காக உங்கள் இணைகளிலிருந்து, ஆண்பிள்ளைகளையும், பேரப்பிள்ளைகளையும் ஆக்கினான். மேலும் அவன் உங்களுக்குத் தூய்மையான (எல்லாவகைப்) பொருள்களில் இருந்தும் உணவளித்துள்ளான். இதன் பிறகு(ம்) அவர்கள் அழியக் கூடியவற்றை நம்பவும் அல்லாஹ்வின் அருட்களை மறுக்கவும் செய்கின்றார்களா?

74. மேலும் அவர்கள் அல்லாஹ்வை விட்டு விட்டு வானங்கள், பூமி ஆகியவற்றிலிருந்து எப்பொருளையும் அவர்களுக்குக் கொடுப்பதற்கான ஆற்றல் அற்றவர்களை வணங்குகின்றனர். அந்த ஆற்றல் அவர்களுக்கு இருக்கவும் முடியாது.

فِيهِ سَوَاءٌ ۗ أَفَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿٧٣﴾

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا

وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَنِينَ وَحَفَدَةً

وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ ۗ أَفَبِالْبَاطِلِ

يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَتِ اللَّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ ﴿٧٤﴾

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ

لَهُمْ رِزْقًا مِنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا

وَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٧٥﴾

4. 'உங்களிலிருந்தே' என மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ள சொல்லை 'உங்களில் சிலரையே' என்றும் பொருள் கொள்ளலாம் என அக்ரபுல் மாவரிது, ஷரஹ் மிஅத ஆமில் ஆகிய நூல்களிலிருந்து தெரிகிறது. இதன்படி உங்கள் இணைகளும் உங்களைப்போல் இன்னொரு பெற்றோருடைய மகன் அல்லது மகள் ஆவர். எனவே உங்களைப் போன்ற உணர்ச்சிகள் அவர்களுக்கும் உண்டு என்பதைக் கவனத்தில் கொண்டு நடந்து கொள்ள வேண்டும் என இவ்வசனம் உணர்த்துகிறது.

75. எனவே (இறைவனுக்கு இணை வைப்பவர்களே!) நீங்கள் அல்லாஹ்வுக்கு உவமை கற்பிக்காதீர்கள். நிச்சயமாக அல்லாஹ் அறிகின்றான். நீங்கள் அறிய மாட்டீர்கள்.

76. அல்லாஹ் ஓர் அடியாரின் நிலையை இவ்வாறு விளக்குகின்றான். அவர் அடிமையாகவும், எதற்கும் சக்தியற்றவராகவும் இருக்கின்றார். (இன்னொரு அடியாரின் நிலையையும் இவ்வாறு விளக்குகின்றான்.) இவருக்கு நாம் நம்மிடமிருந்து வாழ்க்கைக்குத் தேவையான அழகிய பொருளை வழங்கினோம். இவர் அதிலிருந்து மறைமுகமாகவும் வெளிப்படையாகவும் (நம்முடைய வழியில்) செலவு செய்கின்றார். அவ்விருவரும் சமமாவாரா? எல்லாப் புகழும் அல்லாஹ்வுக்கே உரியன. ஆயினும் அவர்களுள் பெரும்பாலார் அறிய மாட்டார்கள்.

77. மேலும் அல்லாஹ் இரு மனிதரின் நிலையை இவ்வாறு விளக்குகின்றான். அவர்களுள் ஒருவர், ஊமையாகவும், எதற்கும் ஆற்றல் அற்றவராகவும் இருக்கின்றார். அவர் தமது எஜமானருக்குப் பயனற்ற சுமையாகவும் இருக்கின்றார். (அவருடைய எஜமானர்) அவரை எங்கு அனுப்பினாலும் (அவர்) நல்லது எதனையும் கொண்டு வருவதில்லை.

فَلَا تَصْرِبُوا لِلَّهِ الْأَمْثَالَ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ
وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَمْلُوكًا لَا يَقْدِرُ
عَلَى شَيْءٍ وَمَنْ رَزَقْنَاهُ مِنَّا رِزْقًا حَسَنًا
فَهُوَ يَنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَجَهْرًا ۖ هَلْ
يَسْتَوُونَ ۗ الْحَمْدُ لِلَّهِ ۗ بَلْ أَكْثَرُهُمْ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٧٦﴾

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا
أَبْكُمُ لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَهُوَ كَلٌّ عَلَى
مَوْلَاهُ ۗ أَيْنَمَا يُوَجِّههُ لَا يَأْتِ بِخَيْرٍ ۗ

எனவே அவரும், நேர்மையுடன் நடக்குமாறு கட்டளையிட்டுத் தாழும் நேரான வழியில் இருக்கும் ஒருவரும் சமமானவர்களாக இருக்க முடியுமா?

கு10

78. மேலும் வானங்களிலும் பூமியிலுமுள்ள மறைவான (தைப் பற்றிய ஞானமான)து அல்லாஹ்வுக்கு (மட்டுமே) உரியது. (வாக்களிக்கப் பட்ட) அந்த நேரம் (வருவதைப்) பற்றிய விவகாரம் கண்ணிமைப்பது போன்றதேயாகும். அல்லது அது (அதனையும் விட) மிக விரைவானதாகும். நிச்சயமாக அல்லாஹ் எல்லாவற்றிற்கும் முழுமையான ஆற்றல் பெற்றவனாவான்.

79. மேலும் அல்லாஹ் உங்களை உங்கள் தாய்மார்களின் வயிறுகளிலிருந்து, நீங்கள் எதனையும் அறியாதவர்களாக இருந்த நிலையில் வெளியில் கொண்டு வந்தான். மேலும் நீங்கள் நன்றி செலுத்த வேண்டுமென்பதற்காக, அவன் உங்களுக்குக் காதுகளையும் கண்களையும் உள்ளங்களையும் அளித்துள்ளான்.

80. வான்வெளியில் (அல்லாஹ் வின் சட்டத்திற்குக்) கீழ்ப்படிந்துள்ள பறவைகளை அவர்கள் (ஆராய்ந்து) பார்க்கவில்லையா? (அவை உங்களைக் கொத்தித் தின்பதை விட்டும்) அவற்றை அல்லாஹ்வை

هَلْ يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ
وَهُوَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٧٧﴾

وَاللَّهُ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا
أَمْرُ السَّاعَةِ إِلَّا كَلَمَحِ الْبَصْرِ أَوْ هُوَ
أَقْرَبُ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٧٨﴾

وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ
لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا ۗ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ
وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ ۗ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٧٩﴾

أَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ مُسَخَّرَاتٍ فِي جَوْ
السَّمَاءِ ۗ مَا يُمَسِّكُهُنَّ إِلَّا اللَّهُ ۗ إِنَّ فِي

யன்றி வேறெவரும் தடுத்துக் கொண்டிருக்கவில்லை. நம்பிக்கை கொண்ட மக்களுக்கு நிச்சயமாக இதில் பல அடையாளங்கள் உள்ளன.

81. மேலும், அல்லாஹ் உங்கள் வீடுகளை நீங்கள் வாழ்வதற் குரியதாக ஆக்கினான். அவன் உங்களுக்குக் கால்நடைகளின் தோல்களிலிருந்தும் வீடுகளை அமைத்தான். அவற்றை நீங்கள் உங்கள் பயணக் காலத்திலும், நீங்கள் தங்கியிருக்கும் காலத்திலும் பயன்பட இலேசானதாக இருக்கக் காண்கின்றீர்கள். அவற்றின் மிருதுவான உரோமங்கள், அவற்றின் கனத்த மயிர்கள், அவற்றின் முடிகள் ஆகியவற்றிலிருந்து நிலையான பொருள்களையும், சிறிது காலத்திற்கான மற்றப் பொருள்களையும் (வழங்கினான்).

82. மேலும், அல்லாஹ் படைத்தவற்றுள் உங்களுக்கு நிழல் (தரக் கூடிய பல பொருள்)களை ஏற்படுத்தியுள்ளான். மேலும் மலைகளில் உங்களுக்குப் பாதுகாப்பான இடங்களை அவன் உண்டாக்கியுள்ளான். மேலும் அவன் உங்களை வெப்பத்திலிருந்து காக்கக் கூடிய சட்டைகளையும்,⁵ உங்கள் போரி

ذٰلِكَ لَايَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٨٠﴾

وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمْ مِّنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا
وَجَعَلَ لَكُمْ مِّنْ جُلُودِ الْاَنْعَامِ بُيُوتًا
تَسْتَخِفُّونَهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ
اِقَامَتِكُمْ ۗ وَمِنْ اَصْوَافِهَا وَاَوْبَارِهَا
وَاَشْعَارِهَا اَثَاثًا وَّمَتَاعًا اِلٰى حِيْنٍ ﴿٨١﴾

وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمْ مِمَّا خَلَقَ ظِلَالًا وَّجَعَلَ
لَكُمْ مِّنَ الْجِبَالِ اَكْنَانًا وَّجَعَلَ لَكُمْ
سَرَابِيلَ تَقِيْكُمْ الْحَرَّ وَّسَرَابِيلَ

5. அரபு மொழி விதிப்படி இதற்கு வெப்பத்திலிருந்து காப்பாற்றும் ஆடைகளையும், குளிரிலிருந்து காப்பாற்றும் ஆடைகளையும் அவன் உருவாக்கியுள்ளான் என்று பொருள் கொள்ளலாம். (பஹ்ரே முஹீத், தொகுதி 5 பக்கம் 524)

லிருந்து உங்களைக் காப்பாற்றும் (போர்க் கவசங்களாகிய) சட்டைகளையும் அவன் உங்களுக்காக அமைத்தான். நீங்கள் (அவனுக்கு முழுமையாகக்) கட்டுப்பட்டு நடப்பதற்காக இவ்வாறே அவன் உங்களுக்குத் தன்னுடைய அருட்கொடையை முழுமைப்படுத்துகிறான்.

83. எனவே அவர்கள் (இப்பொழுதும்) புறக்கணித்து விடுவார்களாயின் உமது பொறுப்பு (எமது தூதைத்) தெளிவாக எடுத்துரைப்பது மட்டுமேயாகும்.

84. அவர்கள் அல்லாஹ்வின் (அந்த) அருட்கொடையை (நன்கு) அறிகின்றனர். ஆனால் இதன் பிறகும் அவர்கள் அதனை மறுக்கின்றனர். அவர்களுள் பெரும்பாலார் முற்றிலும் நிராகரிப்பவர்களாக இருக்கின்றனர்.

85. மேலும் ஒவ்வொரு சமுதாயத்திலிருந்தும் ஒரு சாட்சியை எழுப்பும் நாளை (நினைத்துப் பார்ப்பீராக). அப்போது நிராகரிப்போர் (திருந்திக்கொள்ள) அனுமதிக்கப்பட மாட்டார்கள். மேலும் அவர்கள் (இறை) அருளை வேண்டவும் அனுமதிக்கப்பட மாட்டார்கள்.

86. மேலும் அநீதியிழைத்தவர்கள் (வாக்களிக்கப்பட்ட) அந்தத் தண்டனையைக் காணும்போது, அவர்களுக்கு அது எளிதாக்கப்

تَقِيكُمْ بِأَسْمِكُمْ ط كَذَلِكَ يَتِمُّ نِعْمَتُهُ
عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَسْلِمُونَ ﴿٨٣﴾

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلِغُ الْمُبِينُ ﴿٨٤﴾

يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ اللَّهِ ثُمَّ يُنْكِرُ وَهِيَ
وَكَثُرُهُمُ الْكٰفِرُونَ ﴿٨٥﴾

وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ لَا
يُؤَذِّنُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلَا هُمْ
يَسْتَعْتَبُونَ ﴿٨٦﴾

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا يُخَفِّفُ
عَنَّهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٨٦﴾

படவும் மாட்டாது. அவர்களுக்குக் காலக்கெடு அளிக்கப்படவும் மாட்டாது.

87. மேலும் (அல்லாஹ்வுக்கு) இணைகளை உருவாக்கியவர்கள் தங்களுடைய (அதாவது தங்களால் உருவாக்கப்பட்ட) இணைகளைக் காணும்போது எங்கள் இறைவா உன்னையன்றி நாங்கள் அழைத்துக் கொண்டிருந்த எங்களுடைய (எங்களால் உருவாக்கப்பட்ட) இணைகள் இவர்கள் தாம் என்பார்கள். இதற்கு (இணையானவர்கள் என கற்பனை செய்யப்பட்டவர்களாகிய) அவர்கள் (உடனேயே) அவர்களிடம் நிச்சயமாக நீங்கள் பொய்யர்களாவீர்கள் எனக் கூறுவார்கள்.

88. மேலும் (அநீதியிழைத்தவர்களாகிய) அவர்கள் அந்நாளில் அல்லாஹ்விடம் பணிவைக்காட்டுவார்கள். மேலும் அவர்கள் இட்டுக்கட்டியவை அவர்களை விட்டு மறைந்து விடும்.

89. எவர்கள் (தாங்களும்) நிராகரித்து, ஏனைய மக்களையும் அல்லாஹ்வின் வழியை விட்டுத் தடுப்பார்களோ, அவர்களுக்கு நாம் தண்டனைக்கு மேல் கூடுதலான தண்டனையைக் கொடுப்போம். ஏனெனில் அவர்கள் குழப்பம் செய்து கொண்டிருந்தனர்.

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ أَشْرَكُوا شُرَكَاءَهُمْ قَالُوا
رَبَّنَا هَؤُلَاءِ شُرَكَائُنَا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُوا
مِنْ دُونِكَ ۚ فَالْقَوْلَ إِلَيْهِمُ الْقَوْلَ إِن كُمْ
لَكَذِبُونَ ﴿٨٧﴾

﴿٨٧﴾

وَالْقَوْلَ إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّلَامَ وَصَلَّ
عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٨٨﴾

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
زِدْنَهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا
يُفْسِدُونَ ﴿٨٩﴾

90. மேலும் நாம் ஒவ்வொரு சமுதாயத்திலும், அவர்களுக்கு எதிராக அவர்களிலிருந்தே சாட்சியொருவரை எழுப்பி (தூதரே!) இவர்கள் அனைவருக்கும் எதிராக நாம் உம்மைச் சாட்சியாக்கிக் கொண்டு வரும் நாளை (யும் நினைத்துப் பாரும்). மேலும் நாம் எல்லாவற்றையும் தெளிவாக விளக்குவதற்காகவும், (எல்லாமக்களுக்கும்) வழிகாட்டியாகவும், (அவர்களுக்குக்) கருணையாகவும், (அல்லாஹ்வுக்குக்) கட்டுப்பட்டு நடப்போருக்கு நற்செய்தியாகவும் இவ்வேதத்தை நாம் உமக்கு

ரு12 இறக்கினோம்.

91. நிச்சயமாக அல்லாஹ் (நீங்கள்) நேர்மையுடன் நடந்து கொள்ளவும், நன்மை செய்யவும், உறவினர்களுக்கு (கொடுப்பதைப் போல)க் கொடுக்கவும், கட்டளையிடுகின்றான். மேலும் (எல்லா வகை) வெட்கக் கேட்டிலிருந்தும், வெறுக்கத்தக்கவற்றிலிருந்தும், வரம்பு மீறுதல்களிலிருந்தும் அவன் தடுக்கின்றான். நீங்கள் விளங்கிக் கொள்வதற்காக அவன் உங்களுக்கு அறிவுரை வழங்குகின்றான்.

92. மேலும் அல்லாஹ்விடம் நீங்கள் செய்திருக்கும் உடன் படிக்கையை நிறைவேற்றுங்கள். அல்லாஹ்வை உங்கள் பொறுப்பாளி

وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِنْ
 أَنْفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَىٰ هَؤُلَاءِ ۗ
 وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تِبْيَانًا لِّكُلِّ شَيْءٍ
 وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ ۝
 ٩٠

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ
 ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ
 وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ ۗ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ
 تَذَكَّرُونَ ۝
 ٩١

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقُضُوا
 الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ

யாக்கிச் சத்தியங்களை உறுதிப் படுத்திய பின்னர், அவற்றை முறிக்காதீர்கள். நிச்சயமாக அல்லாஹ் நீங்கள் செய்பவற்றை நன்கறிகின்றான்.

93. தான் நூற்ற நூல் வலுவடைந்த பின்னர், அதனை வெட்டித் துண்டு துண்டாக்கிய பெண்ணைப் போன்று நீங்கள் ஆகி விடாதீர்கள். (இவ்வாறே) ஒரு சமுதாயம் இன்னொரு சமுதாயத்தை விட வலுவடைந்து விடும் என்ற அச்சத்தினால், ஏமாற்றும் வழியாக உங்கள் ஆணைகளை உங்களுக்கிடையே பயன்படுத்தாதீர்கள். நிச்சயமாக, அல்லாஹ் அவற்றைக் கொண்டு உங்களைச் சோதிக்கிறான். மேலும் அவன் மறுமை நாளில் நீங்கள் கருத்து வேறுபாடு கொண்டிருந்தவற்றை உங்களுக்குத் தெளிவாக்குவான்.

94. அல்லாஹ் (கட்டாயமாக) நாடியிருப்பின் அவன் உங்களை (யெல்லாம்) ஒரே சமுதாயத்தினராக்கியிருப்பான். ஆனால், (அவன் அவ்வாறு செய்வதில்லை. மாறாக) எவர் (வழிகேட்டை) விரும்புகிறாரோ அவரை வழிகேடராக்குகிறான். மேலும் எவர் (நேர்வழியை) விரும்புகிறாரோ அவருக்கு நேர்வழிகாட்டுகிறான். நீங்கள் செய்து கொண்டிருப்பது குறித்து நிச்சயமாக (மறுமை நாளில்) உங்களிடம் கேள்வி கேட்கப்படும்.

عَلَيْكُمْ كَفِيلًا ۖ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿٩٣﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِي تَقَصَتْ غَزْلَهَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ أَنْكَاثًا ۖ تَتَّخِذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ أَنْ تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبِي مِنْ أُمَّةٍ ۗ إِنَّمَا يَبْلُوكُمُ اللَّهُ بِهِ ۗ وَيُبَيِّنُ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٩٤﴾

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً ۗ وَلَكِنْ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۗ وَلَتُسْأَلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٤﴾

95. மேலும் நீங்கள் உங்கள் சத்தியங்களை உங்களுக்கிடையில் ஏமாற்றுவதற்குரிய வழிவகையாக ஆக்கிக் கொள்ளாதீர்கள். அவ்வாறு செய்வீர்களாயின், (உங்கள்) காலடி உறுதியாக நிலைகொண்டபின், வழக்கி விடும். நீங்கள் தீய முடிவைக் காண்பீர்கள். மேலும் நீங்கள் அல்லாஹ்வின் வழியிலிருந்து (மக்களைத்) தடுத்ததற்காக, தீமையைச் சுவையுங்கள். மேலும் உங்களுக்குக் கொடிய தண்டனை கிடைக்கும்.

96. மேலும் நீங்கள் அல்லாஹ் வுடைய உடன்படிக்கைக்குப் பதிலாக அற்ப விலை பெறாதீர்கள். நீங்கள் அறிவுடையவர்களாயின், அல்லாஹ் விடமுள்ளது, நிச்சயமாக உங்களுக்கு (அதை விடப் பல மடங்கு) சிறந்ததாகும் (என்பதனைப் புரிந்து கொள்வீர்கள்.)

97. உங்களிடமுள்ளது தீர்ந்து போய் விடும். (ஆனால்) அல்லாஹ் விடமுள்ளது (என்றென்றும்) நிலைத்திருக்கக் கூடியதாகும். மேலும், உறுதியாக நிலைத்து நிற்பவர்களுக்கு, நிச்சயமாக அவர்கள் செய்ததை விட மிக்க அழகான நற்பலனை நாம் வழங்குவோம்.

98. ஆணாயினும் பெண்ணாயினும் எவர் நற்செயல் செய்தாலும் அவர் நம்பிக்கை கொண்டவராக

وَلَا تَتَّخِذُوا أَيْمَانَكُمْ دَخْلًا بَيْنَكُمْ
فَتَزِيلَ قَدَمُ بَعْدَ ثُبُوتِهَا وَتَذُوقُوا
السُّوءَ بِمَا صَدَدْتُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٩٥﴾

وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا إِنَّمَا
عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿٩٦﴾

مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ
وَلَنَجْزِيَنَ الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُمْ
بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٧﴾

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ

இருப்பின் அவருக்கு நிச்சயமாக நாம் தூய்மையான ஒரு வாழ்வினை வழங்குவோம். மேலும் நாம் அவர்களுக்கு அவர்கள் செய்ததை விட அழகான நற்பலனை வழங்குவோம்.

99. (செவியேற்பவரே!) நீர் குர்ஆனை ஒதும்போது துரத்தப்பட்ட ஷய்த்தானி (ன் தீங்கி)லிருந்து (பாதுகாப்பாக இருப்பதற்காக) நீர் அல்லாஹ்விடம் பாதுகாப்புத் தேடுவீராக.

100. நிச்சயமாக நம்பிக்கை கொண்டு தம் இறைவனையே சார்ந்திருப்போர் மீது (ஷய்த்தானாகிய) அவனுக்கு எந்த ஆதிக்கமும் இல்லை.

101. அவனிடம் நட்பு கொண்டவரிடத்தும், (இறைவனுக்கு) இணைவைப்பவர்களிடத்தும் மட்டுமே அவனுக்கு ஆதிக்கம் உண்டு.

102. மேலும் நாம் ஓர் அடையாளத்திற்குப் பதிலாக மற்றோர் அடையாளத்தைக் கொண்டுவரும் போது அல்லாஹ் இறக்குவ(தன் நோக்கத்)தை அவன் நன்கு அறிகின்றான். நீர் ஓர் இட்டுக் கட்டுபவராவீர் என அவர்கள் கூறுகின்றனர். அவ்வாறன்று; அவர்களுள் பெரும்பாலார் அறியாது இருக்கிறார்கள்.

مُؤْمِنٍ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيٰوةً طَيِّبَةًۭ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ
اَجْرَهُمْ بِاَحْسَنِ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿٩٩﴾

فَاِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللّٰهِ مِنْ
الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ ﴿٩٩﴾

اِنَّهٗ لَيْسَ لَهٗ سُلْطٰنٌ عَلٰى الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا
وَعَلٰى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ ﴿١٠٠﴾

اِنَّمَا سُلْطٰنُهٗ عَلٰى الَّذِيْنَ يَتَوَكَّلُوْنَ
وَالَّذِيْنَ هُمْ بِهٖ مُّشْرِكُوْنَ ﴿١٠١﴾

وَاِذَا بَدَّلْنَا آيَةً مَّكَانَ آيَةٍۭ لَّا وَاللّٰهِ اَعْلَمُ
بِمَا يُنْزِلُ قَالُوْا اِنَّمَا اَنْتَ مُفْتَرٍۭ ۗ بَلْ
اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿١٠٢﴾

103. நீர் கூறுவீராக: இதனை உமது இறைவனிடமிருந்து உண்மையுடன் தூய ஆவி இறக்கியுள்ளது. இது நம்பிக்கையாளர்களை (நம்பிக்கையில்) உறுதிப்படுத்தவும் கட்டுப்பட்டு நடப்போருக்கு வழிகாட்டியாகவும், நற்செய்தியாகவும் இருக்கிறது.

104. மேலும் இதனை ஒரு மனிதரே அவருக்குக் கற்றுக் கொடுக்கின்றார் என்று அவர்கள் கூறுவதை நிச்சயமாக நாம் அறிவோம். அவர்கள் குறிப்பிடுகின்றவரின் மொழி வேற்றுமொழியாகும். ஆனால் (குர்ஆனின் மொழியாகிய) இதுவே தெளிவான அரபி மொழியாகும்.

105. அல்லாஹ்வின் அடையாளங்களிடம் நம்பிக்கை கொள்ளாதவருக்கு, அல்லாஹ் நேர்வழியினை வழங்குவதில்லை. மேலும் அவர்களுக்கு வேதனை தரும் தண்டனை உண்டு.

106. அல்லாஹ்வின் அடையாளங்களிடம் நம்பிக்கை கொள்ளாதவர்கள், பொய்யைப் புனைந்து கூறுகின்றனர். மேலும், இத்தகையவர்களே (அதிகமாகப்) பொய்யுரைப்பவர்களாவர்.

قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ
لِيُثَبِّتَ الَّذِينَ آمَنُوا وَهُدًى وَبُشْرَى
لِلْمُسْلِمِينَ ﴿١٠٣﴾

وَلَقَدْ نَعَلْنَا أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ
بَشَرٌ لِسَانِ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ
أَعْجَبِي ۖ وَهَذَا السَّانِ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ ﴿١٠٤﴾

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ
لَا يَهْدِيهِمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٥﴾

إِنَّمَا يُفْتَرِي الْكَذِبَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
بِآيَاتِ اللَّهِ ۗ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْكَذِبُونَ ﴿١٠٦﴾

107. (நிராகரிப்பதற்கு) கட்டாயப் படுத்தப்பட்டவர்கள், ஆனால் அவர்களின் உள்ளம் நம்பிக்கையின் மீது நிம்மதி பெற்றதாக இருக்குமாயின் (அவர்கள் தண்டனைக்கு ஆளாக மாட்டார்கள்). ஆனால் நம்பிக்கை கொண்டதன் பின்னர் அல்லாஹ்வை நிராகரித்து (தங்களுடைய) நெஞ்சத்தை நிராகரிப்பிற்காகத் திறந்து விடுபவர்கள் அல்லாஹ்வின் (மா)பெரும் கோபத்திற்காளாவார்கள். அவர்களுக்கு பெரும் தண்டனையும் (விதிக்கப்பட்டு) உள்ளது.

108. ஏனென்றால், அவர்கள் இவ்வுலக வாழ்க்கையை மறுமையை விட (மிகுதியாக) நேசித்ததேயாகும். மேலும் நிராகரிக்கும் சமுதாயத்திற்கு அல்லாஹ் வழிகாட்ட மாட்டான்.

109. அவர்களின் உள்ளங்கள், அவர்களின் காதுகள், அவர்களின் கண்கள் ஆகியவற்றின் மீது அல்லாஹ் முத்திரையிட்டு விட்டான். மேலும் இத்தகையோரே முற்றிலும் கவனமற்றவர்களாக இருக்கின்றனர்.

110. மறுமையில் நஷ்டமடைபவர்கள் இவர்களே என்பதில் எவ்வித ஐயமுமில்லை.

مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيْمَانِهِ إِلَّا مَنْ
أُكْرِهَ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيْمَانِ وَلَكِنْ
مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ
غَضَبٌ مِنَ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠٧﴾

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اسْتَحَبُّوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا
عَلَى الْآخِرَةِ ۗ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي
الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿١٠٨﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ
وَسَمِعَهُمْ وَابْصَارِهِمْ ۗ وَأُولَئِكَ هُمُ
الْغٰفِلُونَ ﴿١٠٩﴾

لَا جَرَمَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿١١٠﴾

111. துன்பத்திற்காளாக்கப்பட்ட பின்னர் இடம் பெயர்ந்து சென்று அறப்போர் செய்து, உறுதியாக நிலைத்திருந்தவர்களுக்காகவே உம்முடைய இறைவன் இருக்கின்றான். நிச்சயமாக உம்முடைய இறைவன் இதன் பின்னர் மிக்க மன்னிப்பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாவான்.

ரு14

112. (இத்தகு வெகுமதி மிகவும் சிறப்பான முறையில் ஒரு நாளில் வெளிப்படும்). அந்நாளில் ஒவ்வோர் ஆன்மாவும் தன்னைப் பற்றியே வாதாடிக் கொண்டிருக்கும். மேலும் ஒவ்வோர் ஆன்மாவுக்கும் அது செய்ததற்கு (ரிய கூலி) முழுமையாகக் கொடுக்கப்படும். மேலும் அவர்களுக்கு (எவ்வகையிலும்) அநீதியிழைக்கப்பட மாட்டாது.

113. மேலும் அல்லாஹ் (உங்களுக்குப் புரிய வைப்பதற்காக) ஓர் ஊரை⁶ எடுத்துக்காட்டாகக் கூறி விளக்குகின்றான். அது அமைதியாகவும் அச்சமற்றதாகவும் இருந்தது. அதற்குரிய உணவு எல்லாவிடத்தில் இருந்தும் தாராளமாக அதற்குக் கிடைத்தது. (இதன்) பிறகு(ம்) அது அல்லாஹ்வின் அருட்கொடை

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا
فُتِنُوا ثُمَّ جَاهَدُوا وَصَبَرُوا إِنَّ رَبَّكَ
عَنِ الْعُقُورِ رَحِيمٌ ﴿١١٣﴾

يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ تُجَادِلُ عَنْ نَفْسِهَا
وَتُؤْفَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ
لَا يُظْلَمُونَ ﴿١١٢﴾

وَصَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرِيَةً كَانَتْ أُمَّةً
مُطْمَئِنَّةً يَأْتِيهَا رِزْقُهَا رَغَدًا مِنْ كُلِّ
مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِأَنْعَمِ اللَّهِ فَأَذَاقَهَا اللَّهُ

6. இவ்வசனத்திலுள்ள ஊர் என்பது மக்காவைக் குறிப்பிடுகின்றது. திருக்குர்ஆனில் சென்றகால வினையில் கூறப்பட்டுள்ளது. ஆயினும், சில நேரத்தில் உறுதியாக நடந்தே தீரும் என்ற நம்பகத் தன்மையை ஊட்டுவதற்காக எதிர்காலத்தில் நடக்கவிருக்கும் சம்பவம் சென்றகால வினையில் பயன்படுத்தப்படுகிறது. அவ்வாறே இங்கு கூறப்பட்டுள்ளது.

களுக்கு நன்றிகேடு காட்டியது. எனவே, அவர்களின் செயலின் காரணமாக அல்லாஹ் அவர்களுக்குப் பசி, பயம் ஆகியவற்றின் சுவையைச் சுவைத்துப் பார்க்குமாறு செய்தான்.

114. நிச்சயமாக அவர்களிடம் அவர்களிலிருந்தே (நமது) ஒரு தூதர் வந்து விட்டார். ஆனால் அவர்கள் அவரைப் பொய்ப்படுத்தினார்கள். எனவே அவர்கள் அநீதியிழைத்துக் கொண்டிருந்த நிலையில், (நமது) தண்டனை அவர்களைப் பிடித்துக் கொண்டது.

115. அல்லாஹ் உங்களுக்கு வழங்கியதிலிருந்து அனுமதிக்கப் பட்ட, தூய்மையானதையே உண்ணுங்கள். நீங்கள் அவனையே வணங்குகின்றீர்களென்றால் அல்லாஹ்வுடைய அருட்கொடைக்கு நன்றி செலுத்துங்கள்.

116. தானாகச் செத்ததையும், இரத்தத்தையும், பன்றி இறைச்சியையும், அல்லாஹ் அல்லாத வேறு பெயர் கூறப்பட்ட பொருள்களையுமே அவன் உங்களுக்கு விலக்கியுள்ளான். ஆனால் (ஷரீஅத் திற்கு) முரண்பட்ட எண்ணமில்லாமலும் வரம்புகளை மீறுவதற்கான எண்ணம் சிறிதும் இல்லாத நிலையிலும் (அவற்றுள் ஏதாவது பொருளை உண்பதற்குக்) கட்டாயத்திற்கு உள்ளாக்கப்பட்டால்,

لِبَاسِ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوا
يَصْنَعُونَ ﴿١١٣﴾

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ
فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١١٤﴾

فَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا
وَأَشْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ
تَعْبُدُونَ ﴿١١٥﴾

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ
الْخِزْيِرِ وَمَا أَهَلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ ۚ فَمَنْ
اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ
رَحِيمٌ ﴿١١٦﴾

அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாவான் (என்பதனை நினைவில் கொள்ளுங்கள்).

117. மேலும் உங்கள் நாவுகள் கூறுகின்ற பொய்களின் மூலம், இது அனுமதிக்கப்பட்டது என்றும் இது விலக்கப்பட்டது என்றும் கூறாதீர்கள். (அவ்வாறு கூறினால்) நீங்கள் அல்லாஹ்விற்கு எதிராகப் பொய்யைப் புனைந்து கூறுபவர்களாகி விடுவீர்கள். அல்லாஹ்வுக்கு எதிரில் பொய்யைப் புனைந்து கூறுபவர்கள் ஒருபோதும் வெற்றி பெறுவதில்லை.

118. (இவ்வலகம்) தற்காலிகமான பயன்தரும் பொருளாகும். (அவ்வாறு பொய்யுரைப்பதன் விளைவாக) அவர்களுக்கு வேதனைக்குரிய தண்டனை (விதிக்கப்பட்டு) உள்ளது. (எனவே அதிலிருந்து தப்பித்துக் கொள்ள வேண்டும்.)

119. மேலும் நாம் உமக்குக் கூறியிருக்கும் இந்த (அனைத்து) பொருள்களை இதற்கு முன்னர் யூதர்களுக்கும் விலக்கியிருந்தோம். மேலும் நாம் அவர்களுக்கு (இக்கட்டளை மூலம்) அநீதியிழைக்கவில்லை. மாறாக, அவர்கள் (இக்கட்டளைக்கு மாறு செய்து) தமக்குத்தாமே அநீதியிழைத்துக் கொண்டிருந்தனர்.

وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ أَلْسِنَتَكُمُ
الْكَذِبَ هَذَا حَلَلٌ وَ هَذَا حَرَامٌ
تَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ إِنَّ الَّذِينَ
يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ ۝

مَتَاعٌ قَلِيلٌ ۝ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَمًا مَّا قَصَّصْنَا
عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ ۚ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ
كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ۝

120. பின்னர் அறியாமையினால் (ஏதாவது) தீமை செய்ததன் பிறகு, (அதற்காகக்) பாவமன்னிப்புக் கோரி (தங்கள் தவற்றைத்) திருத்திக் கொள்வார்களே அ(ந்)த (நிபந்தனைகளை நிறைவேற்றியத)ற்குப் பின்னர் உம்முடைய இறைவன் மிக்க மன்னிப்பவனும் (அத்தகையவர்களுக்கு) மேன்மேலும் கருணை காட்டுவனும் மாவான் (என்பதனை நினைவில் கொள்ளுங்கள்).

15

121. நிச்சயமாக, இப்ராஹீம் எல்லா நன்மையையும் ஒருங்கே கொண்டவராகவும் அல்லாஹ்விற்குப் பணிவை மேற்கொள்பவராகவும் எப்போதும் (அவன் பக்கம்) முழுமையாகக் கட்டுப்பட்டவராகவும் இருந்தார். அவர் இணை வைப்பவர்களைச் சார்ந்தவராக இருந்ததில்லை.

122. (அவர்) அவனுடைய அருட்கொடைகளுக்கு நன்றி செலுத்துபவராயிருந்தார். அவன் அவரைத் தேர்ந்தெடுத்தான். மேலும் நேரான பாதையில் அவரை நடத்தினான்.

123. மேலும் நாம் அவருக்கு இவ்வுலகில் (பெரும்) வெற்றியினை வழங்கினோம். மேலும் நிச்சயமாக அவர் மறுமையிலும் நன்மக்களைச் சார்ந்தவராக இருப்பார்.

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا

إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٢٠﴾

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا
وَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢١﴾

شَاكِرًا لِأَنْعَمِهِ ۖ اجْتَبَاهُ وَهَدَاهُ إِلَى
صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٢٢﴾

وَأَتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً ۖ وَإِنَّهُ فِي
الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٢٣﴾

124. (தூதரே! எமக்கு) முழுமை யாகக் கட்டுப்பட்டு நடப்பவ ரான இப்ராஹீமின் நடைமுறை யினை, நீர் பின்பற்றுவீராக என்று நாம் உமக்கு வஹியின் மூலம் கட்டளையிட்டோம். அவர் இணை வைப்பவர்களைச் சார்ந்தவராக இருக்கவில்லை.

125. ஸப்த் விஷயத்தில் கருத்து வேற்றுமை கொண்டவர்களே அதன் (கேட்டி)ற்கு ஆளாக்கப்பட்டனர். அவர்கள் கருத்து வேற்றுமை கொண்டிருந்தது குறித்து, நிச்சய மாக உம்முடைய இறைவன் மறுமை நாளில் அவர்களுக்கிடையில் தீர்ப்பு வழங்குவான்.

126. நீர் நளிநமாகவும், அழகிய அறிவுரையைக் கொண்டும் உம் இறைவனின் வழியில் அழைப்பீராக! மேலும் அவர்களுடன் மிக அழகிய முறையில் கருத்துப் பரிமாற்றம் செய்வீராக! அவனுடைய வழியில் இருந்து தவறியவர்களையும், நேரான வழியில் இருப்பவர்களையும் நிச்சயமாக உம்முடைய இறைவன் நன்கறிகின்றான்.

127. மேலும் நீங்கள் (அநீதி இழைத்தவர்களுக்குத்) தண்டனை வழங்கினால், உங்களுக்கு இழைக்கப்பட்ட அநீதியின் அளவிற்கே, நீங்கள் தண்டனை வழங்க வேண்டும். ஆனால் நீங்கள் பொறுத்துக் கொண்டால் நிச்சயமாக

ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعِ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ
خَنِيفًا ۖ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٤﴾

إِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِينَ اخْتَلَفُوا
فِيهِ ۗ وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٢٥﴾

أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ
وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَادِلْهُمْ بَالَّتِي
هِيَ أَحْسَنُ ۗ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ
بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ
بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١٢٦﴾

وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا
عُوقِبْتُمْ بِهِ ۗ وَالَّذِينَ صَبَرْتُمْ لَهُوَ
خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ ﴿١٢٧﴾

அது பொறுமையுடையோருக்கு மிகச் சிறந்ததாகும்.

128. (தூதரே!) நீர் பொறுமையுடன் செயல்படுவீராக! நிச்சயமாக உமது பொறுமையானது அல்லாஹ் வி(ன் உதவியி)னாலேயே ஆகும். மேலும் அவர்களுக்காக நீர் கவலை அடையவோ அவர்களின் சூழ்ச்சிகளினால் துயரத்தில் இருக்கவோ வேண்டாம்.

129. நிச்சயமாக அல்லாஹ் இறையச்சமுடையவர்களுடனும், நன்மை செய்கின்றவர்களுடனும் இருக்கின்றான்.

وَاصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ وَلَا
تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِي ضَيْقٍ
مِّمَّا يَمْكُرُونَ ﴿١٢٨﴾

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ
هُمُّهُمْ مُحْسِنُونَ ﴿١٢٩﴾

17
ع
11

ரு16

سُورَةُ بَنِي إِسْرَائِيلَ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ مِائَةٌ وَاثْنَا عَشْرَةَ آيَةً وَاثْنَا عَشَرَ رُكُوعًا

அதிகாரம் : பன் இஸ்ராயீல்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 112 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 12 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும், மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகின்றேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. தன் அடியாரைச் சிறப்புக்குரிய (இந்த) மஸ்ஜிதிலிருந்து, தொலைவிலுள்ள (அந்த) மஸ்ஜிது வரை இரவு நேரத்தில் கொண்டு சென்ற (இறை)வன் தூய்மையானவன் (என்பதை எடுத்துரைக்கின்றேன்). (இறைவனாகிய) நாம் அதன் சுற்றுப்புறங்களுக்கு வளத்தை வழங்கியுள்ளோம். நாம் அவருக்கு நம்முடைய சில அடையாளங்களைக் காட்டுவதற்காக (அவரைக் கொண்டு சென்றோம்). நிச்சயமாக அவனே (தன் அடியார்களின் வேண்டுகலை) நன்கு கேட்பவனும் (அவர்களின் நிலைகளை) நன்கு பார்ப்பவனுமாவான்.

سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا لَّيْلًا ②
مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَا
الَّذِي بَرَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِنَ الْإِنبَاءِ ③
إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ④

3. மேலும் நாம் மூஸாவுக்கு (தவ்ராத்) வேதத்தை வழங்கினோம். மேலும் நாம் அதனை இஸ்ராயீலின் மக்களுக்கு நேர்வழியாக ஆக்கினோம். நீங்கள் என்னையன்றி வேறெவரையும் (உங்கள்) பாதுகாவலனாக்கிக் கொள்ளாதீர்கள் (என்று நாம் அதில் கட்டளையிட்டிருந்தோம்).

4. நூஹுடன் (கப்பலில்) நாம் கொண்டு சென்றவர்களின் சந்ததியினரே! நிச்சயமாக அவர் (நமக்கு) மிக்க நன்றி செலுத்தக் கூடிய அடியாராக இருந்தார் (என்பதனை நினைவில் கொள்ளுங்கள். எனவே நீங்கள் நன்றி செலுத்துபவர்களாகி விடுங்கள்).

5. நாம் அந்த வேதத்தில் இஸ்ராயீலின் மக்களிடம், நிச்சயமாக நீங்கள் இந்த நாட்டில் இரண்டு முறை குழப்பம் விளைவிப்பீர்கள். மேலும் நிச்சயமாக நீங்கள் மாபெரும் கிளர்ச்சி செய்வீர்கள் என்று (மிகத் தெளிவாக) அறிவித்திருந்தோம்.

6. அவ்விரண்டு (முறைக் குழப்பங்களுள் முதல் (முறைக்குரிய) வாக்குறுதி (நிறைவேறும் நேரம்) வந்தபோது, நாம் (உங்களுக்குத் தண்டனையளிப்பதற்காகக்) கடுமையாகப் போர் செய்பவர்களாயிருந்த நம்முடைய சில அடியார்களை (வெற்றி பெற வைத்து) உங்களுக்கு எதிராகக் கொண்டு வந்து

وَأْتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى
لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ إِلَّا تَتَّخِذُوا مِنْ دُونِي
وَكِيلاً ۝

ذُرِّيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ إِنَّهُ كَانَ
عَبْدًا شَكُورًا ۝

وَقَضَيْنَا إِلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ فِي الْكِتَابِ
لَتَفْسِدَنَّ فِي الْأَرْضِ مَرَّتَيْنٍ وَلَتَعْلُنَّ
عُلُوًّا كَبِيرًا ۝

فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَاهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ
عِبَادًا لَنَا أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ فَجَاسُوا
خِلَالَ الدِّيَارِ ۝ وَكَانَ وَعْدًا مَفْعُولًا ۝

நிறுத்தினோம்.¹ அவர்கள் உங்கள் வீடுகளுக்குள் நுழைந்தனர். (எவ்வாறிருப்பினும்) இந்த வாக்குறுதி கட்டாயம் நிறைவேறக் கூடியதாகவேயிருந்தது.

7. (இதன்) பின்னர் உங்களுக்கு அவர்களுக்கெதிராக (தாக்குதல் நடத்த) வலிமையினை நாம் வழங்கினோம்.² செல்வங்களையும் ஆண்மக்களையும் தந்து உங்களுக்கு நாம் உதவி புரிந்தோம். உங்களை (முன்னரை விடப்) பெருங்கூட்டத்தினராகவும் நாம் அதிகப்படுத்தினோம்.

8. நீங்கள் நன்மை செய்தால் நீங்கள் உங்களுக்கே நன்மை செய்கிறீர்கள். மேலும் நீங்கள் தீமை செய்தால் அது(வும்) உங்களுக்கே. எனவே இரண்டாவது வாக்குறுதி (நிறைவேறும் நேரம்) வந்தபோது,³ மேலும் உங்கள் கண்ணியத்திற்குரியோரை இழிவு

ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكَرَّةَ عَلَيْهِمْ
وَأَمَدَدْنَاكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَجَعَلْنَاكُمْ
أَكْثَرَ نَفِيرًا ۝۷

إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ ۖ
وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا ۚ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ
الْآخِرَةِ لِيُسْوَأَ أَوْجُوهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا

1. பாபிலோனிய அரசர் நெபுகத் நேச்சாரின் தாக்குதலைப் பற்றி இங்கு கூறப்பட்டுள்ளது. அவர் பாலஸ்தீனத்தின் மீது தாக்குதல் நடத்தி சிதெக்கியா அரசரைத் தோற்கடித்து அவருடைய கண்களைப் பிடுங்கிக் குருடாக்கி விட்டார். (II இராஜாக்கள், அதிகாரம் 25 –ல் காண்க.)

2. இங்கு மேதியா மற்றும் பாரசீக மன்னரைப் பற்றிக் கூறப்பட்டுள்ளது. இவர் நெபுகத் நேச்சாரின் குடும்பத்தினரை அழித்து விட்டு இஸ்ராயீலின் மக்களுடன் இரகசிய உடன்படிக்கை செய்து கொண்டார். பின்னர் அந்த வாக்குறுதிக்கேற்ப நெகேமியா நபியின் மூலம் மீண்டும் பைத்துல் முகத்தலை அவர் நிறுவினார். (நெகேமியா அத்தியாயம் 1,2 –ல் காண்க)

3. இந்த அழிவின் இரண்டாவது வாக்குறுதி ரோமானிய அரச குமாரன் டாயிட்டஸுடைய தாக்குதல் மூலம் நேர்ந்தது. யூதர்கள் ரோமானிய அரசிற்கெதிராக கிளர்ச்சி ஏற்படுத்தியிருப்பதாக நினைத்து அவர் பாலஸ்தீனைத் தாக்கினார். இந்த சம்பவம் சிலுவை சம்பவத்திற்கு 70 வருடங்களுக்குப் பின் நிகழ்ந்தது. (என்னைக்கிளோபீடியா பிரிட்டானிகா.)

அப்போது டாயிட்டஸ் என்பவர் பைத்துல் முகத்தலை மிகவும் இழிவுபடுத்தினார். அதில் பன்றியை அறுத்து பலியிட்டார்.

படுத்தவும், அவர்கள் முதன் முறை பள்ளிவாயிலில் நுழைந்தது போன்று நுழையவும், அவர்கள் வெற்றி கொண்டதையெல்லாம் அழித்து விடவும் அவர்களை நாம் அனுப்பினோம்.

9. (இப்பொழுது கூட யூதர்களாகிய) உங்களுக்கு உங்கள் இறைவன் அருள் செய்வதென்பது அப்பாற்பட்டதன்று. (மாறாக அது முற்றிலும் சாத்தியமானதேயாகும்). நீங்கள் (மீண்டும் உங்கள் தவறான போக்கின் பக்கம்) திரும்பி விடுவீர்களாயின், நாமும் (நம்முடைய தண்டனையின் பக்கம்) திரும்பி விடுவோம். மேலும் நிராகரிப்பவர்களுக்கு நரகத்தைச் சிறைக் கூடமாக நாம் ஆக்கியுள்ளோம் (என்பதனை நினைவில் கொள்ளுங்கள்).

10. நிச்சயமாக இந்தக் குர்ஆன் மற்றெல்லாவற்றையும் விட மிகவும் சரியானதாக இருக்கின்ற பாதையின் பக்கம் வழிகாட்டுகின்றது. நம்பிக்கை கொண்டு நிலைமைக்கேற்றவாறு செயலாற்றுவவர்களுக்கு (மா)பெரும் வெகுமதி (விதிக்கப்பட்டு) உள்ளதென்று இது அவர்களுக்கு நற்செய்தியையும் வழங்குகின்றது.

11. மேலும், மறுமை மீது நம்பிக்கை கொள்ளாதவர்களுக்கு வேதனைக் குரிய தண்டனையை நாம் ஆயத்தப்படுத்தியுள்ளோம் (என்றும் இது

கு1 கூறுகின்றது).

الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ
وَلِيَتَّبِعُوا مَا عَلَّمُوا تَتَّبِيرًا ⑧

عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يَرْحَمَكُمْ ۚ وَإِنْ عُدتُمْ
عُدْنَا ۗ وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ حَصِيرًا ⑨

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ
وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ
الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا ⑩

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ آعَدْنَا
لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ⑪

ع

12. அல்லாஹ், மனிதனை எத்தகு ஆர்வத்துடன் நன்மையின் பக்கம் அழைக்கின்றானோ (அதே ஆர்வத்துடன்) மனிதன் தீமையை அழைக்கின்றான். மனிதன் மிக மிக அவசரக்காரனாக இருக்கின்றான்.

13. இரவையும், பகலையும் நாம் இரண்டு அடையாளங்களாக ஆக்கியுள்ளோம். நீங்கள் இறைவனின் அருளைத் தேடுவதற்காகவும், வருடங்களின் எண்ணிக்கையையும், கணக்கியலையும் (எளிதாகத்) தெரிந்து கொள்வதற்காகவும் இரவிற்குரிய அடையாளத்தின் விளைவை நாம் அழித்து விட்டு⁴ பகலிற்குரிய அடையாளத்தை பார்வையினை வழங்கக்கூடியதாக நாம் ஆக்கியுள்ளோம். எல்லாவற்றையும் நாம் நன்றாகவும் மிக மிகத் தெளிவாகவும் விளக்கியுள்ளோம்.

14. மேலும் நாம் ஒவ்வொரு மனிதரின் கழுத்திலும் செயலைப்⁵ பிணைத்துள்ளோம். மேலும் மறுமை நாளில் நாம் அவருடைய செயல்

وَيَدْعُ الْإِنْسَانَ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ
وَكَانَ الْإِنْسَانُ عَجُولًا ﴿١٧﴾

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ آيَاتٍ فَمَحْوَنًا
آيَةَ اللَّيْلِ وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً
لِتَبْتَغُوا فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا
عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ ۗ وَكُلُّ شَيْءٍ
فَصَلْنَاهُ تَقْصِيلًا ﴿١٧﴾

وَكُلَّ إِنْسَانٍ أَلْزَمْنَاهُ طَبْعَهُ فِي عُنُقِهِ
وَنُخْرِجُ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كِتَابًا يَلْقَاهُ

4. இரவின் அடையாளத்தை இருளாக ஆக்கினோம்.

5. ஒவ்வொரு மனிதருடைய கழுத்திலும் அவரது பறவையைப் பிணைத்துள்ளோம் என்ற பொருளைக் கொண்ட சொற்கள் இவ்வசனத்தில் உள்ளன. ஆனால் மனிதன் பழக்கமாக்கிக் கொள்ளும் செயலுக்கும் பறவை என்பர் என அகராதியில் வரையப்பட்டுள்ளது. (அக்ரப்) எனவே மொழி பெயர்ப்பில் பறவை என்பதற்குப் பதிலாகச் செயல் என்று நாம் எழுதியுள்ளோம். கழுத்தில் செயலை பிணைத்தல் என்பது, அவரால் அச்செயலின் கூலியிலிருந்து தப்ப முடியாது எனப் பொருள்படும்.

களு)க்குரிய ஒரு நூலை⁶ வெளிப்படுத்தி அவர் முன் வைத்து விடுவோம். அவர் அதனை (முற்றிலும்) திறந்திருக்கக் காண்பார்.

15. உமது நூலை (நீரே) படித்துப் பாரும். இன்று உம்முடைய மனமே உமது கணக்கைப் பார்ப்பதற்குப் போதுமானது (என்று அவரிடம் கூறப்படும்).

16. (எனவே நீங்கள் பின் வருவதை நினைவில் கொள்ளுங்கள்.) எவர் நேர்வழியினை பின்பற்றிச் செல்கிறாரோ, அது அவரின் ஆன்மாவுக்கு நன்மை பயப்பதாகும். மேலும் எவர் (அந்த நேர்வழியினை மறுத்துத்) தவறான வழியில் செல்வாரோ அவர் தமது ஆன்மாவிற்கே தீங்கிழைத்துக் கொள்கிறார். மேலும் சுமை சுமக்கும் எவனும் பிறரின் சுமையைச் சுமக்க மாட்டான்.⁷ நாம் (எந்தச் சமுதாயத்திற்கும், அவர்களிடம்) ஒரு தூதரை அனுப்பாத வரை ஒருபோதும் தண்டனையை அனுப்பவில்லை.

17. மேலும் நாம் ஓர் ஊரை அழித்துவிடக் கருதினால் (முதலாவதாக) நாம் அதன் சுகவாசிகளை

﴿مَنْشُورًا﴾¹⁴

﴿اقْرَأْ كِتَابَكَ﴾¹⁵ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيبًا﴾¹⁶

﴿مِنْ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدَىٰ لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ﴾¹⁷ وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ نَبْعَثَ رَسُولًا﴾¹⁸

﴿وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً أَمْرًا

6. திருக்குர்ஆன், இவ்விடத்தில் தாயிர் (பறவை) என்ற சொல்லிற்குச் செயல் என்ற பொருள் செய்துள்ளது என்பதை கிதாப் (நூல்) என்னுஞ்சொல் தெளிவுபடுத்தி விட்டது.

7. அதாவது எவர் தம் செயலுக்குப் பதில் சொல்லக் கடமைப்பட்டிருக்கிறாரோ அவர் மற்றவருக்குப் பதில் சொல்பவராக முடியாது. (விளக்கத்திற்கு அதிகாரம் 6 வசனம் 165 அடிக்குறிப்பு)

(நன்மை செய்யுமாறு)⁸ கட்டளை இடுகின்றோம். அவர்கள் (அதற்கு நேர்மாறாக) அதில் (அந்த ஊரில்) கட்டுப்பாட்டை மீறி விடுகின்றனர். அப்போது அந்த ஊரைக் குறித்து நம்முடைய வாக்கு நிறைவேறி விடுகின்றது. நாம் அதனை முழுமையாக அழித்து விடுகின்றோம்.

18. மேலும் (இந்த நியதிக்கு ஏற்பவே) நாம் நூஹு(வின் சமுதாயத்தினரையும் அவர்களுக்கும் பிறகு (ஒன்றன் பின் ஒன்றாக) எத்தனையோ தலைமுறையினர்களை அழித்திருக்கின்றோம். உம்முடைய இறைவன் தன் அடியார்களின் பாவங்களை நன்கு அறிபவனும் (அவற்றை) நன்கு பார்ப்பவனுமாவான்.

19. எவர் உலகத்தை (மட்டும்) விரும்புவராக இருக்கின்றாரோ அவர்களுள் நாம் விரும்புவருக்கு இவ்வுலகில் விரைவாகக் கிடைக்கக் கூடிய பயன்களுள் நாம் விரும்புவதைக் கொடுத்து விடுகின்றோம். அதன் பின்னர் அவருக்கு நரகத்தி(ன் தண்டனையி)னை நியமித்து விடுகின்றோம். அவர் அதில் பழிக்கப்பட்டவராகவும், கைவிடப்பட்டவராகவும் நுழைந்து விடுகின்றார்.

مُتْرَفِيهَا فَفَسَّقُوا فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ
فَدَمَّرْنَاهَا تَدْمِيرًا ①٧

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُونِ مِنْ بَعْدِ
نُوحٍ ۗ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ
خَبِيرًا بَصِيرًا ①٨

مَنْ كَانَ يَرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا لَهُ فِيهَا مَا
نَشَاءُ لِمَنْ نُرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ
يَصْلَاهَا مَذْمُومًا مَدْحُورًا ①٩

8. இவ்வசனத்திற்கு மிகவும் தவறான பொருள்கள் செய்யப்படுகின்றன. ஆனால் ஹஸ்ரத் இப்னு அப்பாஸ் (ரலி) அவர்கள் அதன் சரியான பொருளை தெரிவித்துள்ளார்கள். இதனால் எல்லா ஆட்சேபணைகளும் நீங்கி விடுகின்றன. (பஹ்ரேமுஹீத், பாகம் 6 பக்கம் 17 -ல் காண்க). நாம் அதற்கேற்பவே மொழிபெயர்த்துள்ளோம்.

20. எவர்கள் நம்பிக்கை கொண்டவர்களாக இருக்கும் நிலையில், மறுமையினை விரும்பி அதற்கான முயற்சியினை (யும்) முறைப்படி செய்தனரோ, அத்தகையவர்களின் முயற்சிக்கு மதிப்பளிக்கப்படும் (என்பதனை அவர்கள் நினைவில் கொள்ளட்டும்).

21. (மறுமையை நாடும்) இவர்களுக்கும் (இம்மையை மட்டும் நாடும்) அவர்களுக்கும் எல்லாருக்கும் உம்முடைய இறைவனின் கொடையிலிருந்தும் நாம் உதவி அளிக்கின்றோம். மேலும் உம்முடைய இறைவனின் கொடை (எவருக்கும்) தடுக்கப்பட்டதாக இல்லை.

22. (உலகப் பொருட்களைப் பொருத்தவரையிலும் கூட) நாம் எவ்வாறு அவர்களுள் சிலருக்கு மற்றுஞ் சிலரை விடச் சிறப்பினை வழங்கியுள்ளோம் என்பதனை நீர் காண்பீராக. மேலும் நிச்சயமாக மறுமை (வாழ்க்கை அதனையும் விடப்) பெரும் பதவிகளையும் மிக்க சிறப்பினையும் கொண்டதாகும்.

23. எனவே (செவியேற்பவரே!) அல்லாஹ்வுடன் வேறெதனையும் வணக்கத்திற்குரியதாகி கொள்ளாதீர். அவ்வாறு செய்தால், நீர் பழிக்கப்பட்டு (இறைவனின்) உதவியையும் இழந்தவராக இருந்து விடுவீர்.

وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعِيهَا
وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ كَانَ سَعِيهِمْ
مَشْكُورًا ٢٠

كُلًّا نُّمِدُّهُمُوهُؤَلَاءِ وَهُؤَلَاءِ مِنْ عَطَاءِ
رَبِّكَ ٣ وَمَا كَانَ عَطَاءِ رَبِّكَ
مَحْظُورًا ٢١

أَنْظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ ٣
وَلِلْآخِرَةِ أَكْبَرُ دَرَجَاتٍ وَأَكْبَرُ
تَفْضِيلًا ٢٢

لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَقْعُدَ
مَذْمُومًا مَّخْذُومًا ٢٣

٢٠

٢٣

24. மேலும் உம்முடைய இறைவன் மிகவும் வலியுறுத்தி இவ்வாறு கட்டளையிட்டுள்ளான்: நீங்கள் அவனையன்றி வேறெதனையும் வணங்காதீர்கள். மேலும் (உங்கள்) பெற்றோரிடம் நல்ல முறையில் நடந்து கொள்ளுங்கள். அவர்களுள் ஒருவர் அல்லது அவர்களிருவரும் உம்முடைய வாழ்நாளில் முதுமையை எய்தி விடுவார்களாயின், நீர் (அவர்களது விஷயத்தில் வெறுப்பைக் காட்டும் விதத்தில்) அவர்களைச் சீ என்று கூடச் சொல்லாதீர்.⁹ அவர்களை ஏசவும் வேண்டாம். அவர்களிடத்து (எப்போதும்) இனிமையாகப் பேசுவீராக.

25. மேலும் கருணை காட்டும் ஆர்வத்துடன் அவர்கள் முன்பணிவாக நடந்து கொள்வீராக. மேலும் (அவர்களுக்காக இறைவனிடம் வேண்டும்போது இவ்வாறு) கூறுவீராக: என் இறைவா! நான் குழந்தையாக இருந்தபோது இவர்கள் என்னை வளர்த்தது போல், நீ அவர்களிடம் கருணை காட்டுவாயாக.

وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ
وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ۖ إِمَّا يَبُلُغَنَّ عِنْدَكَ
الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَيْهِمَا فَلَا تَقُلْ
لَهُمَا آفٌ وَلَا تَنْهَرَهُمَا وَقُلْ لَهُمَا
قَوْلًا كَرِيمًا ﴿٢٤﴾

وَاخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ
وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيْتَنِي
صَغِيرًا ﴿٢٥﴾

9. திருக்குர்ஆனில் பல இடங்களில் முஹம்மது ரஸூலுல்லாஹ் (ஸல்) அவர்களை அழைத்து, அவர்களுக்கு போதனை கூறப்பட்டுள்ளது. பலவிடங்களில் அப்போதனைகள் திருக்குர்ஆனைப் படிக்கின்றவரை அழைத்துக் கூறப்படுபவை ஆகும். ஏனென்றால் இங்குப் பெற்றோரிடம் நடந்து கொள்ள வேண்டிய முறையைப் பற்றி கட்டளையிடப்பட்டுள்ளது. ஆனால் நபிபெருமானாரின் தந்தையார், அவர்கள் பிறப்பதற்கு முன்னரும், அவர்களின் தாயார், அவர்களின் இளம் வயதிலும் இறந்து விட்டனர்.

26. உங்கள் இறைவன், உங்கள் உள்ளங்களிலுள்ள வற்றை (யெல்லாம்) நன்கு அறிகின்றான். நீங்கள் நல்லவர்களாக இருந்தால் மீண்டும் மீண்டும் (தன்பக்கம்) திரும்பக் கூடியவர்களை அவன் அதிகமாக மன்னிப்பவனாவான் (என்பதனை நினைவில் கொள்ளுங்கள்).

27. மேலும் நெருங்கிய உறவினர், ஏழை வழிப்போக்கர் ஆகியவர்களுக்குரியதைக் கொடுத்து விடுவீராக. மேலும், எவ்வகையிலும் வீண் விரயம் செய்யாதீர்.

28. நிச்சயமாக வீண் விரயம் செய்பவர்கள் ஷய்த்தான்களின் சகோதரர்களாவர். ஷய்த்தான்தன்னுடைய இறைவனுக்கு மிக நன்றி கெட்டவனாவான்.

29. மேலும் நீர் எதிர்பார்க்கும் உம்முடைய இறைவனின் மகத்துவமிக்க அருளை அடைவதற்காக (உறவினர்களாகிய) அவர்களை நீர் புறக்கணித்தால்¹⁰ (இந்நிலையில் புறக்கணிப்பது ஆகுமானதாகும். ஆனால்) அந் நேரத்திலுங்கூட நீர் அவர்களிடம் மிருதுவான முறையில் பேசுவீராக.

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ ۗ إِنَّ تَكُونُوا صَالِحِينَ فَإِنَّهُ كَانَ لِلْأَوَّابِينَ غَفُورًا ﴿٢٦﴾

وَأْتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ وَلَا تَبْذُرْ تَبْذِيرًا ﴿٢٧﴾

إِنَّ الْمُبْذِرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيْطَانِ ۗ وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا ﴿٢٨﴾

وَأَمَّا تَعْرِضُ عَنْهُمْ ۖ فَهُمْ أَيْبَاءٌ رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ تَرْجُوهَا فَقُلْ لَهُمْ قَوْلًا مَّيْسُورًا ﴿٢٩﴾

10. உமது புறக்கணிப்பு, உம்முடைய உறவினர்களிடம் கருமித்தனத்தின் காரணமாக ஏற்பட்டதாக இருக்கலாகாது. எனினும், அதற்குரிய காரணம் இவ்வாறானதாக இருக்க வேண்டும். நான் இறைவனிடம் செழிப்பை வேண்டிக் கொண்டிருக்கிறேன். அது எனக்குக் கிடைக்கும் என்ற நம்பிக்கையும் எனக்கு இருக்கின்றது. அந்த நேரம் வரும் வரை மனவிருப்பின்றி நான் அவர்களைப் புறக்கணிக்க வேண்டிய கட்டாயத்திற்குள்ளாக்கப்பட்டுள்ளேன்.

30. நீர் (கருமித்தனம் செய்து) உமது கையை உமது கழுத்தில் மாட்டிக் கொள்ளவும் வேண்டாம்; (வீண் விரயம் செய்து) அதனை முற்றிலும் விரித்து விடவும் வேண்டாம். அவ்வாறு செய்தால், நீர் ஏளனத்திற்காளாகி அல்லது சோர்விற்குள்ளாகி (செயலற்று) உட்கார்ந்து விடுவீர்.

31. நிச்சயமாக உம்முடைய இறைவன், தான் விரும்புவருக்கு உணவைத் தாராளமாக வழங்குகின்றான். மேலும், (தான் விரும்புவருக்கு அவற்றைக்) குறைவாகக் கொடுக்கின்றான். நிச்சயமாக, அவன் தன் அடியார்(களின் நிலை) களை நன்கு அறிந்து கொள்பவனும், ^{௩௩} நன்கு பார்ப்பவனுமாவான்.

32. மேலும் நீங்கள் வறுமைக்கு அஞ்சி உங்கள் குழந்தைகளைக் கொலை செய்யாதீர்கள். நாமே அவர்களுக்கும் உங்களுக்கும் உணவளிக்கின்றோம். அவர்களைக் கொலை செய்வது நிச்சயமாக (மா)பெரும் குற்றமாகும்.

33. மேலும் விபசாரத்தின் பக்கமே நெருங்காதீர். நிச்சயமாக அது பகிரங்கமான, மானக்கேடான செயலும் மிகத்தீய வழியுமாகும்.

34. எந்த உயிரை (கொலை செய்வதை) அல்லாஹ் விலக்கியுள்ளானோ அதனை (மார்க்கச் சட்ட)

وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ
وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ فَتَقْعَدَ مَلُومًا
مَّحْسُورًا ①

إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ
وَيَقْدِرُ ۗ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا
بَصِيرًا ②

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ ۗ
نَحْنُ نَرِزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ ۗ إِنَّ قَتْلَهُمْ
كَانَ خَطَاً كَبِيرًا ③

وَلَا تَقْرَبُوا الزِّنَىٰ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً
وَسَاءَ سَبِيلًا ④

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا

உரிமையின்றிக் கொலை செய்யாதீர்கள். அநியாயமாகக் கொல்லப்பட்டவரின் வாரிசுக்கு, நாம் (பழி வாங்குவதற்கான) அனுமதி வழங்கியுள்ளோம். எனவே அவர் (கொலை செய்தவரை) கொன்று விடுவதில் (எம்மால் நியமிக்கப்பட்ட) எல்லை யைக் கடந்து விடக் கூடாது (என்பது அவருக்கு இடப்பட்ட கட்டளையாகும். அவர் எல்லைக்குட்பட்டிருப்பாராயின்) நிச்சயமாக அவருக்கு (எமது) உதவி கிடைக்கும்.

35. அநாதைகள் தமது உறுதி வாய்ந்த (வாலிப) வயதை அடையும் வரை அவர்களுக்கு மிக்க நன்மை தரும் வழிமுறையைத் தவிர்த்து விட்டு (வேறு விதத்தில்) அவர்களது செல்வத்தின் பக்கம் நீங்கள் நெருங்காதீர்கள். (உங்கள்) உடன்படிக்கையை நிறைவேற்றுங்கள். (ஏனென்றால்) நிச்சயமாக ஒவ்வோர் உடன்படிக்கை குறித்தும் (ஒருநாள்) விசாரிக்கப்படும்.

36. மேலும் நீங்கள் அளந்து கொடுக்கும் போது, அளவை முழுமையாகக் கொடுங்கள். மேலும் (நீங்கள் நிறுத்துக் கொடுத்தாலும்) நேரான தராசு கொண்டு (சரியாக) நிறுத்துக் கொடுங்கள். இவ்வாறு செய்வது மிக்க நல்லதும், முடிவைப் பொருத்தவரை மிகச் சிறந்ததுமாகும்.

بِالْحَقِّ ط وَمَنْ قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لَوْلِيَّهِ سُلْطٰنًا فَلَا يَسْرِفُ فِي الْقَتْلِ ط
اِنَّهٗ كَانَ مَنصُورًا ٢٤

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيْمِ اِلَّا بِالَّتِي هِيَ اَحْسَنُ حَتّٰى يَبْلُغَ اَشَدَّهُ ٢٥ وَاَوْفُوا بِالْعَهْدِ ٢٦ اِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُوْلًا ٢٧

وَاَوْفُوا الْكَيْلَ اِذَا كِلْتُمْ وَزِنُوْا بِالْقِسْطِ الْمُسْتَقِيْمِ ط ذٰلِكَ خَيْرٌ وَّاَحْسَنُ تَاْوِيْلًا ٢٧

37. (செவியேற்பவரே!) உமக்கு எதனைப் பற்றிய அறிவு இல்லையோ, அ த னை ப் பி ன் ப ற் றா தீ ர் . (ஏனென்றால்) காது, கண், மனம் இவையெல்லாவற்றையும் குறித்து (உம்மிடம்) விசாரிக்கப்படும்.

38. மேலும் பூமியில் ஆணவங் கொண்டு நடக்காதீர். ஏனென்றால், இதனால் நாட்டின் எல்லையையும் உம்மால் அடைந்து விட முடியாது.¹¹ மேலும் (இவ்வாறு செய்வதனால் சமுதாயத்) தலைவர்களது உயர்ந்த அந்தஸ்தையும் உம்மால் பெற்று விட முடியாது.¹²

39. இவை ஒவ்வொன்றும் உமது இறைவனிடத்தில் வெறுக்கப்பட்டதாகும்.

40. (மகத்துவமிக்க போதனையாகிய) இது உம்முடைய இறைவன் வஹியின் வாயிலாக உமக்கு அனுப்பிய நுட்பமான ஞானத்தின் ஒரு பகுதியாகும். நீர் அல்லாஹ்வுடன் வேறெதனையும் வணக்கத்திற்குரியதாகக்கிக் கொள்ளாதீர். அவ்வாறாக்கினால் நீர் பழிக்கப்

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ
إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَئِكَ
كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا ۝٣٧

وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا ۚ إِنَّكَ لَنْ
تَخْرِقَ الْأَرْضَ وَنَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ
طُولًا ۝٣٨

كُلُّ ذَلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ
مَكْرُوهًا ۝٣٩
ذَلِكَ مِمَّا أَوْحَى إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ
الْحِكْمَةِ ۗ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ
فَتُلْقَى فِي جَهَنَّمَ مَلُومًا مَدْحُورًا ۝٤٠

11. திருக்குர்ஆனில் தக்கிரூ என்ற சொல் வந்துள்ளது. இதற்கு பிளத்தல் என்ற பொருளும் உண்டு. நாட்டின் இறுதி எல்லையை அடைதல் என்ற பொருளும் உண்டு. (காண்க: அக்ரப்)

12. இவ்வசனத்திலுள்ள ஜியால் என்ற சொல்லிற்குத் தலைவர்கள் என்று நாம் மொழி பெயர்த்துள்ளோம். ஏனென்றால், அச்சொல்லிற்கு இப்பொருளும் உள்ளதென்று அகராதியிலிருந்து நிரூபணமாகின்றது. (அக்ரப்) இவ்வசனத்தின் கருத்து இவ்வாறாகும்: ஒருவர் ஆணவங்கொண்டு நடப்பதனால் நாட்டு மக்களின் பிடியிலிருந்தும் தப்பி விட முடியாது. பெரிய அறிஞராகவும் ஆகி விட முடியாது. சமுதாயத் தலைவராகவும் ஆகி விட முடியாது.

பட்டவராகவும், கைவிடப்பட்டவராகவும் நரகத்தில் எறியப்படுவீர்.

41. உங்கள் இறைவன் உங்களை ஆண் மக்களின் அருளைக் கொண்டு சிறப்பித்து விட்டு (த்தனக்கென) அவன் சில மலக்குகளைப் பெண் (மக்)களாக ஆக்கிக் கொண்டானா? நிச்சயமாக நீங்கள் மாபெரும் (ஆபத்தான) கூற்றைக் கூறுகிறீர்கள்.

42. மேலும் அவர்கள் அறிவுரையினைப் பெற வேண்டுமென்பதற்காக நாம் இந்தக் குர்ஆனில் (ஒவ்வொரு விஷயத்தையும்) திரும்பத் திரும்ப விளக்கியுள்ளோம். (அவ்வாறிருந்தும்) இது அவர்களுக்கு (த்தற்பெருமையையும்) வெறுப்பையும்) மட்டுமே அதிகரித்துக் கொண்டிருக்கிறது.

43. நீர் கூறுவீராக: அவர்கள் கூறுவது போன்று (அல்லாஹ்வாகிய) அவனுடன் வேறு கடவுள்கள் இருந்திருந்தால், நிச்சயமாக (இணைவைப்போராகிய) அவர்கள் (பொய்த் தெய்வங்களின் உதவியுடன்) அரியணைக்கு உரியவனிடம் செல்லும் ஒரு வழியைக் கண்டு பிடித்திருப்பார்கள்.¹³

أَفَأَصْفِكُمْ رَبُّكُمْ بِالْبَنِينَ وَ اتَّخَذَ
مِنَ الْمَلَائِكَةِ إِنَاثًا ۗ إِنَّكُمْ لَتَقُولُونَ
قَوْلًا عَظِيمًا ۝٤١

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ
لِيَذَّكَّرُوا ۗ وَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا نُفُورًا ۝٤٢

قُلْ لَوْ كَانَ مَعَهُ آلِهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذًا
لَا بَتَّغُوا إِلَيَّ ذِي الْعَرْشِ سَبِيلًا ۝٤٣

13. இறை நெருக்கத்தைப் பெறுவதற்காகத்தான் தாங்கள் இணை வைப்பதாக அவர்கள் கூறுகின்றனர். (39:4) இந்தக் கூற்று சரியென்றால் அவர்களுக்கு ஏன் இறை நெருக்கம் கிடைப்பதில்லை?

44. (இணை வைப்பவர்களாகிய) அவர்கள் (இணை வைப்பது குறித்துக்) கூறியவற்றை விட்டும் அவன் தூய்மையானவனும் மிக்க உயர்ந்தவனுமாவான்.

45. ஏழு வானங்களும் பூமியும் அவற்றிலுள்ள யாவும் அவனைப் புகழ்கின்றன. மேலும் அவனைப் புகழ்ந்து போற்றாத எந்தப் பொருளும் இல்லை. ஆனால் அவற்றின் புகழ்ச்சியை நீங்கள் புரிந்து கொள்வ தில்லை. நிச்சயமாக அவன் குறைபாடுகளை மறைப்பவனும் மிக மன்னிப்பவனும் ஆவான்.

46. மேலும் நீர் குர்ஆனை ஒதும் போது, நாம் உமக்கும் மறுமையின் மீது நம்பிக்கை கொள்ளாதவர்களுக்குமிடையில் மறைமுகமான (தும் பொதுவான பார்வைகளை விட்டும் மறைந்திருக்கக் கூடியது மான) ஒரு திரையினை உண்டாக்கி யுள்ளோம்.

47. மேலும் அவர்களால் அ(ந்)த (உண்மையி)னைப் புரிந்து கொள்ள முடியாதிருப்பதற்காக நாம் அவர்களின் உள்ளங்களில் பல திரைகளையும், அவர்களின் காதுகளில் செவிட்டுத் தன்மையினையும் ஏற்படுத்தியுள்ளோம்.¹⁴ நீர் குர்ஆனில்

سُبْحٰنَهُ وَتَعَالٰى عَمَّا يَقُوْنُوْنَ عُلُوًّا كَبِيْرًا ﴿٤٤﴾

تَسْبِيْحٌ لِّهٖ السَّمٰوٰتِ السَّبْعِ وَالْاَرْضِ
وَمَنْ فِيْهِنَّ ۗ وَاِنْ مِنْ شَيْءٍ اِلَّا يُسَبِّحُ
بِحَمْدِهِ وَلٰكِنْ لَا تَفْقَهُوْنَ تَسْبِيْحَهُمْ ۗ
اِنَّهٗ كَانَ حَلِيْمًا غَفُوْرًا ﴿٤٥﴾

وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ
الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حِجَابًا
مَّسْتُورًا ﴿٤٦﴾

وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوْبِهِمْ اَكِنَّةً اَنْ
يَّفْقَهُوْهُ وَفِيْ اٰذَانِهِمْ وَقْرًا ۗ وَإِذَا
ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِي الْقُرْآنِ وَحْدَهُ

14. அதாவது அவர்களின் உள்ளங்கள் அசுத்தமானவையாக இருப்பதனாலும் அவர்களின் தீய செயல்களின் காரணமாக இஸ்லாத்திற்குக் கெட்ட பெயர் ஏற்படும் என்பதனாலும் நாம் அவர்களை இஸ்லாத்தை ஏற்றுக் கொள்வதை விட்டும் தடுக்கின்றோம்.

ஏகனாகிய உம்முடைய இறைவனை நினைவு கூர்ந்தால், அவர்கள் வெறுப்படைந்து புறங்காட்டிச் சென்று விடுகின்றனர்.

48. அவர்கள் (வெளிப்படையாக) உம(து வார்த்தை)க்குச் செவிசாய்க்கும்போது, அவர்கள் எதற்காக உமது கூற்றைச் செவியேற்கின்றனர் என்பதையும் அவர்கள் தமக்குள் மறைவாகப் பேசும்போது, ஏமாற்றத்திற்கு ஆளாகியிருக்கும் ஒருவரைத் தான் நீங்கள் பின்பற்றுகிறீர்கள்' என்று அந்த அநீதியிழைப்போர் கூறுவதையும் நாம் நன்கறிவோம்.

49. அவர்கள் உம்மைக் குறித்து எவ்வாறெல்லாம் கற்பனை செய்து கூறுகின்றனர் என்று பார்ப்பீராக. இதன் விளைவாக அவர்கள் வழி தவறி விட்டனர். எனவே அவர்கள் நேர்வழியினை அடைய முடியாது.

50. மேலும் நாங்கள் (இறந்து) எலும்புகளாகி மக்கித் துகள்களாகி விட்டாலும் (மீண்டும்) உண்மையிலே ஒரு புதிய படைப்பாக எழுப்பப்படுவோமா? என்று கேட்கின்றனர்.

51. நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக: நீங்கள் கல்லாகவோ, இரும்பாகவோ ஆகி விடுங்கள்;

52. அல்லது, உங்கள் உள்ளங்களில் (அவற்றை விடவும்) கடினமாகத் தெரிகின்ற ஒரு படைப்புப் பொருளாக ஆகி விடுங்கள்.

وَتَوَاعَىٰ أَدْبَارِهِمْ نُفُورًا ۝٤٧

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ بِهِ
إِذْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ نَجْوَىٰ
إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا
رَجُلًا مَّسْحُورًا ۝٤٨

أَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ
فَضَّلُوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ۝٤٩

وَقَالُوا إِذَا كُنَّا عِظْمًا وَّرَفَاتًا إِنَّا
لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا ۝٥٠

قُلْ كُونُوا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا ۝٥١

أَوْ خَلْقًا مِّمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ ۝٥٢

(அவ்வாறு ஆகிவிட்டாலும் அவன் மீண்டும் உங்களை உயிர்ப்பிப்பான்). பின்னர் எங்களை உயிர்ப்பிப்பவன் யார்? என்று அவர்கள் கேட்பார்கள். உங்களை முதன் முறை படைத் தவனே (உயிர்ப்பிப்பான்) என்று கூறுவீராக. அதற்கு அவர்கள் வியப்புடன் தம் தலைகளை உம்மை நோக்கி அசைத்து, 'அது எப்போது (நிகழும்)' என்று கேட்பார்கள்; அது 'வெகு விரைவில் நிகழலாம்' என்று கூறுவீராக.¹⁵

53. அவன் உங்களை அழைக்கும் நாளில் (அந்த வாக்குறுதி¹⁶ நிறைவேறும்). அவனைப் புகழ்ந்து கொண்டே அவனது கட்டளையை ஏற்றுக் கொண்டு அவனிடம் விரைந்து வருவீர்கள். நீங்கள் மிகக் குறுகிய காலமே (உலகில்) தங்கி யிருந்தீர்கள் என்றும் நினைப்பீர்கள்.

54. மேலும் நீர் என் அடியார் களிடம் கூறுவீராக: அவர்கள் மிகச் சிறந்ததையே பேச வேண்டும். நிச்சயமாக ஷய்த்தான் அவர்களுக் கிடையில் குழப்பத்தை ஏற்படுத்து

فَسَيَقُولُونَ مِنْ يُعِيدُنَا قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ ۚ فَسَيُنْغِضُونَ إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَى هُوَ ۖ قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ قَرِيبًا ۝٥٣

يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِ وَتَظُنُّونَ إِن لَّبِئْتُمْ إِلَّا قِيلًا ۝٥٤

وَقُلْ لِعِبَادِي يَقُولُوا الَّتِي هِيَ أَحْسَنُ ۚ إِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْزِعُ بَيْنَهُمْ ۚ إِنَّ الشَّيْطَانَ

15. இவ்வசனம், உலகியல் அழிவையும் அதன் பின்னர் பெறப்போகும் முன்னேற்ற வாழ்வையும் பற்றியதாகும் என்று இதிலிருந்து புலனாகின்றது. ஏனென்றால், மறுமை வாழ்க்கையைப் பற்றி, அதற்குரிய நேரம் சமீபித்து விட்டதென்பதனை நிராகரிப்பவர்களால் புரிந்து கொள்ள முடியாதிருந்தது. மேலும் அவர்கள் மரணமடைந்து எலும்புகளாகித் துகள்களாகி விடும் நேரமும் சமீபத்தில் வரக்கூடியதாகவும் இருந்ததில்லை. எனவே இவ்வசனத்தின் கருத்து இவ்வலக அராயில் அல்லது சமுதாய மரணமும் அதற்குப் பின்னுள்ள புத்துயிரும் பற்றியதாகும்.

16. இங்கு உண்மையிலேயே அரபு மக்கள் இஸ்லாத்தை ஏற்றுக் கொண்டு உயிர்ப்பெறுவது பற்றியும் முன்னேற்றமடைவது பற்றியும் கூறப்பட்டுள்ளது.

கிறான். நிச்சயமாக ஷய்த்தான் மனிதனின் பகிரங்க பகைவன் ஆவான்.

55. உங்கள் இறைவன் உங்களை நன்கு அறிகிறான். அவன் விரும்பினால் உங்களுக்கு அருள் செய்வான். அவன் விரும்பினால் உங்களுக்குத் தண்டனை அளிப்பான். மேலும் (தூதரே!) நாம், உம்மை அவர்களுக்குப் பொறுப்பாளராக அனுப்பி வைக்கவில்லை.

56. மேலும் வானங்களிலும், பூமியிலும் இருப்பவர்களை, உம்முடைய இறைவன் நன்கு அறிகின்றான். நிச்சயமாக நாம் நபிமார்களுள் சிலருக்குச் சிலரை விடச் சிறப்பினை வழங்கினோம். தாலுதுக்கு(ம்) நாம் ஸபூரை¹⁷ வழங்கினோம்.

57. நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக: அவனை விட்டு விட்டு, எவர்களைக் குறித்து (அவர்கள் இறைத் தன்மையினைக் கொண்டு இருப்பதாக) வாதிக்கின்றீர்களோ அவர்ளை (உங்கள் உதவிக்காக) அழைத்துப் பாருங்கள். (அப்போது) அவர்களால் (உங்களுடைய எந்தத்) துன்பத்தையுமும் உங்களை விட்டும்

كَانَ لِلنَّاسِ عَدُوًّا مُّبِينًا ۝٥٥

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ ۗ إِنَّ يَشَاءُ يَرْحَمَكُمُ أَوْ
إِنَّ يَشَاءُ يُعَذِّبِكُمْ ۗ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ
وَكَيْلًا ۝٥٥

وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ ۗ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّينَ
عَلَىٰ بَعْضٍ ۖ وَآتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا ۝٥٦

قُلْ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِهِ فَلَا
يَمْلِكُونَ كَشْفِ الضُّرِّ عَنْكُمْ وَلَا
تَحْوِيلًا ۝٥٧

17. ஸபூர் என்பது ஒரு ஷரீஅத் (மார்க்கச் சட்ட விதிகளைக் கொண்டது) எனச் சிலர் கருதுகின்றனர். ஆனால் ஸபூர் என்பதற்குத் துணுக்குகள் என்ற பொருளும் உள்ளது. எனவே ஸபூர் என்பது சிறிய சிறிய துணுக்குகளாக சில அறிவுரைகளை விளக்குதல் என்று பொருள்படும். ஸபூரைப் படித்துப் பார்த்தால், அது அவ்வாறான நூல்தான் என்பதனைத் தெரிந்து கொள்ளலாம்.

அகற்றவோ (உங்கள் நிலையில்) எந்த மாற்றத்தையும் உண்டாக்கவோ முடியாது (என்பதை நீங்கள் அறிவீர்கள்).

58. இவர்கள் எவர்களை அழைக்கின்றனரோ அவர்களும் கூட¹⁸ தங்களுடைய இறைவனை நெருங்குவதற்கான வழியினைத் தேடுகின்றனர். (அதாவது) இறைவனுக்கு மிகவும் நெருக்கமான(வரின் உதவியினைத் தாங்கள் பெறுவதற்காக அவனுக்கு மிகவும் நெருக்கமான)வர் யார் என்று (பார்த்துக் கொண்டிருக்கின்றனர்). மேலும் அவனது கருணையை எதிர்பார்க்கின்றனர். அவனது தண்டனைக்கு அஞ்சவும் செய்கின்றனர். நிச்சயமாக உம் இறைவனின் தண்டனை அஞ்சத்தக்கதாகும்.

59. மறுமை நாளிற்கு முன்னர் நாம் அழித்து விடாத, அல்லது கடினமான தண்டனையளிக்காத எந்த ஊரும் (இப்பூமியின் மேற்பரப்பில்) இருக்காது.¹⁹ இது (இறைவனது) நியதியில் (ஏற்கெனவே) பதிவுச் செய்யப்பட்டதாகும்.

أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ ۗ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُورًا ۝

وَإِنْ مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوهَا قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ أَوْ مُعَذِّبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا ۗ كَانَ ذَٰلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ۝

18. இங்கு பொய்யான தெய்வங்கள் எனக் குறிப்பிடப்பட்டிருப்பது இறைவனுக்கு இணையாக இணை வைப்பவர்களால் கருதப்படும் நபிமார்களும் மலக்குகளும் ஆவர். இது சிலைகளுக்கும் சாதாரணமானவர்களுக்கும் பொருந்தாது.

19. இறுதி காலத்தில் முழு உலகிற்கும் தண்டனை கிடைக்கும் என்ற முன்னறிவிப்பு இங்கு கூறப்பட்டுள்ளது. ஈஸா நபி (அலை) அவர்களின் முன்னறிவிப்பிற்கேற்ப சமுதாயங்கள், பிற சமுதாயங்களின் மீது தாக்குதல் நடத்தும். திருக்குர்ஆனில் 79:7-8 அறிவிப்பின்படி துன்பத்திற்கு மேல் துன்பம் வரும். இவ்வாறு துன்பங்கள் தொடர்ந்து வருவதனால் மனிதன் திகைப்படைந்து விடுவான்.

60. மேலும் நாம் அடையாளங்களை அனுப்புவதற்கு, அவற்றை முன்னோர்கள் பொய்ப்படுத்தினர் என்பதைத் தவிர எம்மை வேறு எதுவும் தடுத்ததில்லை. (அவ்வாறு இருந்தும்) நாம் ஸமூது(வின் சமுதாயத்தவரு)க்கு ஒரு பெண் ஓட்டகத்தைத் தெளிவான அடையாளமாக வழங்கினோம். ஆனால் அவர்கள் அதற்கு அநீதியிழைத்தனர். மேலும் எச்சரிப்பதற்காகவே நாம் அடையாளங்களை அனுப்புகிறோம்.

61. மேலும் நிச்சயமாக உம்முடைய இறைவன் மக்களை அழித்து(விட முடிவு செய்து) விட்டான் என்று நாம் உம்மிடம் கூறிய நேரத்தில் (கூட அவர்கள் பயன்பெறவில்லை). அடுத்து நாம் உமக்குக் காட்டிய ஆன்மீகக் காட்சியையும், குர்ஆனில் சபிக்கப்பட்ட மரத்தையும்²⁰ மக்களுக்குச் சோதனையாகவே நாம் ஆக்கி

وَمَا مَعَنَا أَنْ نُرْسِلَ بِالْآلِيَةِ إِلَّا أَنْ
كَذَّبَ بِهَا الْأَوَّلُونَ^ط وَآتَيْنَا مُودَةَ النَّاقَةِ
مُبْصِرَةً فَظَلَمُوا بِهَا^ط وَمَا نُرْسِلُ
بِالْآلِيَةِ إِلَّا تَحْوِيفًا^{١٠}

وَإِذْ قُلْنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالنَّاسِ^ط
وَمَا جَعَلْنَا الرُّءْيَا الَّتِي آرَيْتَكَ إِلَّا فِتْنَةً
لِّلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُونَةَ فِي الْقُرْآنِ^ط
وَنُحُوفُهُمْ^ل فَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا طُغْيَانًا

20. ஷஜரா (மரம்) என்பது குடும்பம் என்றும் சமுதாயம் என்றும் பொருள்படும். எனவே தான் குடும்பத்தின் தலைமுறையினர்களை ஷஜரையே நலப் என்கின்றனர். அக்ரப் என்னும் அகராதியும் ஷஜரா என்பதற்கு மரம் என்ற பொருளை மட்டுமல்லாமல் குடும்பத்தின் தலைமுறையினர்கள் என்ற பொருளையும் தந்துள்ளது. திருக்குர்ஆனில், யூத சமுதாயம், சபிக்கப்பட்ட சமுதாயம் என்று இருப்பதனால் இங்கு சபிக்கப்பட்ட மரமும் ஒருங்கே கூறப்பட்டுள்ளது. இதனால் இவ்வசனத்தின் கருத்துத் தெளிவாகி விடுகின்றது. ஏனென்றால் கனவைப் பற்றி இதே அத்தியாயத்தின் ஆரம்பத்தில் கூறப்பட்டுள்ளது. இஸ்ரா என்பது ஆத்மீகக் காட்சியில் யூதர்கள் வாழ்ந்து வந்த பாலஸ்தீனத்திற்குச் சென்ற பயணமாகும். சபிக்கப்பட்ட மரம் என்பதும் யூதர்களையே குறிக்கின்றது. எனவே இவ்விரண்டும் ஒருங்கே கூறப்பட்டிருப்பதனால், ஒரு நிகழ்ச்சியானது மற்றொரு நிகழ்ச்சியினை விளக்கி விட்டது.

யுள்ளோம். அவர்களை நாம் பயமுறுத்திக் கொண்டேயிருக்கின்றோம். இவ்வாறு நருந்தும் (எம்முடைய பயமுறுத்தலாகிய) அது அவர்களுக்கு அபாயகரமான வரம்பு மீறலையே அதிகரித்துக் கொண்டிருக்கின்றது.

62. நாம் வானர்களிடம், நீங்கள் ஆதமுடன் (இணைந்து) சிரம் பணியுங்கள் என்று கூறிய நேரத்தை (யும் நினைத்துப் பாருங்கள்). அப்போது அவர்கள் (இக்கட்டளைக் கேற்ப ஆதமுடன் இணைந்து) சிரம் பணிந்தனர். ஆனால் இப்லீஸ் (சிரம் பணியாமல்) களிமண்ணிலிருந்து நீபடைத்த (மனிதராகிய) இவருடன் (இணைந்து) நாம் சிரம் பணிய வேண்டுமா? (என்று கூறினான்).

63. அவன் கூறினான்: இவருக்கா (நான் கட்டுப்படுவது? இவருக்கா) நீ என்னை விடச் சிறப்பளித்துள்ளாய் என நீயே சொல். மறுமைநாள் வரை நீ எனக்குக் காலக்கெடு அளித்தால் (நீ பாதுகாப்பளிக்கும்) மிகச் சிலரைத் தவிர, இவர் சந்ததிகளை (எல்லாம்) நிச்சயமாக நான் வசப்படுத்திக் கொள்வேன்.

64. (இதற்கு அல்லாஹ் இவ்வாறு) கூறினான்: செல் (இங்கிருந்து அகன்று போ). ஏனென்றால், அவர்களுள் உன்னைப் பின்பற்றும் உங்கள் எல்லாருக்கும் நரகமே

وَاللَّهُ

كَبِيرًا ۝

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ
فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ ۖ قَالَ أَسْجُدْ لِمَنْ
خَلَقْتَ طِينًا ۝

قَالَ أَرَأَيْتَكَ هَذَا الَّذِي كَرَّمْتَ عَلَيَّ
لَئِن آخَرْتَنِي إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَأَحْتَنِكَنَّ
ذُرِّيَّتَهُ إِلَّا قَلِيلًا ۝

قَالَ أَذْهَبُ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ
جَهَنَّمَ جَزَاءُكُمْ جَزَاءً مَوْفُورًا ۝

தண்டனையாகும். (இதுவே)
முழுமையான கூலியாகும்.

65. அவர்களுள் உன்னால் முடிந்த வரை, உன் குரலினால் மயக்கி வசப்படுத்து. உன் குதிரைகளையும், உன் ஆட்களையும் அவர்கள் மீது ஏவி விடு; (அவர்களின்) செல்வங்களிலும், குழந்தைகளிலும், அவர்களுடைய பங்குதாரராக இருந்து கொண்டு அவர்களிடம் (பொய்யான) வாக்குறுதியளி! (பின்னர் உன் முயற்சிகளின் விளைவைப் பார்.) ஷய்த்தான் அவர்களுக்கு என்ன வாக்குறுதி கொடுக்கிறானோ அது ஏமாற்றுதலே அன்றி வேறில்லை.

66. நிச்சயமாக என் அடியார்கள்! அவர்கள் மீது உனக்கு (எந்த) அதிகாரமும் இல்லை. (என் அடியாரே! உமக்குப்) பாதுகாப்பாளனாக இருப்பதற்கு உம் இறைவனே போதுமானவன்.

67. (என் அடியார்களே!) நீங்கள் அவனது அருளைத் தேடக் கடலில் உங்களுக்காகக் கப்பல்களை இயக்குபவனே உங்கள் இறைவன். நிச்சயமாக அவன் உங்களுக்கு என்றும் பேரருள் செய்பவனாவான்.

68. கடலில் (கொந்தளிப்பு ஏற்படுவதனால்) உங்களுக்குத் துன்பம் ஏற்படும்போது, அவனையன்றி நீங்கள் எவர்களை (கடவுளார்களென்று) அழைக்கின்றீர்

وَاسْتَفْزِرُ مَنْ اسْتَطَعَتْ مِنْهُمْ
بِصَوْتِكَ وَأَجْلِبُ عَلَيْهِمْ جِيْلِكَ
وَرَجِلِكَ وَشَارِكُهُمْ فِي الْأَمْوَالِ
وَالْأَوْلَادِ وَعِدَّهُمْ^ط وَمَا يَعِدُهُمُ
الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا^{١٥}

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ^ط
وَكَفَى بِرِبِّكَ وَكِيلًا^{١٦}

رَبُّكُمْ الَّذِي يُرْجِي لَكُمْ الْفُلْكَ
فِي الْبَحْرِ لَتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ^ط إِنَّهُ كَانَ
بِكُمْ رَحِيمًا^{١٧}

وَإِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ
تَدْعُونَ إِلَّا إِلَاهَهُ^ط فَلَمَّا نَجَّكُمْ إِلَى الْبَرِّ

களோ, அவர்கள் (எல்லாரும் உங்கள் எண்ணங்களிலிருந்து) மறைந்து போய் விடுகின்றனர். பின்னர் அவன் உங்களைக் காப்பாற்றி நிலத்திற்குக் கொண்டு வந்தால், நீங்கள் (அவனைப்) புறக்கணித்து விடுகின்றீர்கள். மனிதன் மிக அதிகமாக நன்றி கெட்டவனாக இருக்கின்றான்.

69. அவன் உங்களை நிலத்தின் ஓர் ஓரத்தில் (அதாவது பூமியில்) புதைத்து விடமாட்டானென்றோ, உங்கள் மீது கல்மாரியைப் பொழிய வைக்க மாட்டானென்றோ நீங்கள் (நினைத்துக் கொண்டு) அச்சமற்றிருக்கின்றீர்களா? பின்னர் நீங்கள் உங்களுக்கென்று எந்தப் பாதுகாவுவனையும் (உதவி செய்பவனையும்) பெறமாட்டீர்கள்.

70. அல்லது அவன் உங்களை மீண்டும் ஒருமுறை அதில் (கடலில்) திரும்பக் கொண்டு சென்று கடும் புயற்காற்றை உங்கள் மீது அனுப்பி, நீங்கள் நிராகரிப்பதனால் உங்களை மூழ்கடித்து விடமாட்டானென்று நீங்கள் அச்சமற்றிருக்கின்றீர்களா? பின்னர் இ(த்தகு தண்டனையளிப்ப)தில் எமக்கு எதிராக உங்களுக்கு உதவி செய்பவர் எவரையும் நீங்கள் பெறமாட்டீர்கள்.

71. மேலும் நாம் நிச்சயமாக ஆதமுடைய மக்களுக்கு (மிகுந்த) சிறப்பினை வழங்கி, நிலத்திலும்,

أَعْرَضْتُمْ^{١٨} وَكَانَ الْإِنْسَانُ كَفُورًا^{١٩}

أَفَأَمِنْتُمْ أَنْ يُخَسِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ أَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ وَكَيْلًا^{٢٠}

أَمْ أَمِنْتُمْ أَنْ يُعِيدَكُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَى فَيُرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِنَ الرِّيحِ فَيَغْرِقَكُمْ بِمَا كَفَرْتُمْ ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ عَلَيْنَابِهِ تَبِيْعًا^{٢١}

وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْبَرِّ

நீரிலும் அவர்களுக்காக வாகனங்களைப் படைத்துத் தூய்மையான பொருட்களிலிருந்து அவர்களுக்கு உணவளித்துள்ளோம். நாம் படைத்த படைப்பின் ஒரு பெரும் பகுதியின் மீது நாம் (மனிதர்களாகிய) அவர்களுக்கு (மக்கதான) சிறப்பினை வழங்கியுள்ளோம்.

௬7

72. ஒவ்வொரு கூட்டத்தினரையும் அவர்களின் தலைவருடன் நாம் அழைக்கவிருக்கின்ற நாளை (யும் நினைத்துப் பாருங்கள்.) பின்னர் எவருடைய (செயல்களுக்குரிய) நூல் அவரின் வலக்கையில் கொடுக்கப்படுமோ அவர்கள் (மிகுந்த ஆர்வத்துடன்) தங்கள் நூலைப் படித்துப் பார்ப்பார்கள். அவர்களுக்கு அணு அளவு கூட அநீதி இழைக்கப்பட மாட்டாது.

73. மேலும் இ(ந்த உலகத்)தில் குருடராக இருப்பவர் மறுமையிலும் குருடராகவே இருப்பார். மேலும் அவர் (மற்றெல்லாரையும் விட) மிகவும் வழிதவறியவராக இருப்பார்.

74. மேலும் நாம் உமக்கு வஹி அறிவித்ததன் காரணமாக, நீர் அதற்கு மாற்றமானதை எமக்கு எதிராகப் புனைந்து (எம்முடையது எனக்) கூறுவதற்காக அவர்கள் உமக்கு (கொடிய) சோதனை தர இருந்தனர். (நீர்) அவ்வாறியற்றியிருப்பின் நிச்சயமாக அவர்கள்

وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَهُمْ مِّنَ الصَّيْبِ وَفَضَّلْنَهُمْ
عَلَىٰ كَثِيرٍ مِّمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا ﴿٧٢﴾

يَوْمَ نَدْعُوا كُلَّ أُنَاسٍ بِإِمَامِهِمْ فَمَنْ
أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَأُولَٰئِكَ يَقْرَءُونَ
كِتَابَهُمْ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا ﴿٧٣﴾

وَمَنْ كَانَ فِي هَذِهِ أَعْمَىٰ فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ
أَعْمَىٰ وَأَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٧٤﴾

وَإِنْ كَادُوا لَيَفْتِنُونَكَ عَنِ الَّذِي
أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ لِتَفْتَرِيَ عَلَيْنَا غَيْرَهُ
وَإِذَا لَا تَخَذُوكَ حَلِيلًا ﴿٧٥﴾

உம்மை(த் தங்கள்) நெருங்கிய நண்பராக்கியிருப்பர்.

75. மேலும் நாம் உமக்கு(க்குர்ஆனைக் கொடுத்து) உறுதியாக நிலைத்திருக்கும் வலிமையினை வழங்காதிருப்பின் நீர் மிகக் குறைவாகவேனும் அவர்களைச் சார்ந்திருப்பீர். (ஆனால் இப்பொழுதோ, இறையறிவிப்பானது உமக்குச் சரியான பாதையினைத் தெரிவித்து விட்டது).

76. (அவர்கள் எண்ணத்திற்கு ஏற்ப நீர் பொய் கூறி இருந்தால்) அந்நிலையில் வாழ்விலும் மரணத்திற்குப் பிறகும் உம்மை இரு மடங்கு தண்டனையைச் சுவைக்கச் செய்திருப்போம். அதன் பின்னர் எமக்கு எதிராக உமக்கு உதவுவோர் எவரையும் நீர் பெறமாட்டீர்.

77. மேலும் நிச்சயமாக அவர்கள் உம்மை(ப் பயமுறுத்தி) இந்த நாட்டிலிருந்து வெளியேற்றுவ தற்காக(ப் பல்வேறு தந்திரங்களைச் செய்து) உம்மை நிலைகுலையச் செய்து கொண்டேயிருக்கின்றனர். ஆனால் அவ்வாறு நிகழ்ந்து விடுமாயின் அவர்களும் உமக்குப் பின்னர் சிறிது காலம் தான் (பாதுகாப்பாக) இருப்பார்கள். (பின்னர் விரைவில் அழிவிற்கு உள்ளாகி விடுவார்கள்.)

وَلَوْلَا أَنْ تَبَّنتَكَ لَقَدْ كِدْتَ تَرَكُنْ
إِلَيْهِمْ شَيْئًا قَلِيلًا ﴿٧٥﴾

إِذَا لَا دَقُّكَ ضَعْفَ الْحَيَوةِ وَضَعْفَ
الْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا ﴿٧٦﴾

وَإِنْ كَادُوا لَيَسْتَفْرِزُونَكَ مِنَ الْأَرْضِ
لِيُخْرِجُوكَ مِنْهَا وَإِذَا لَا يُكْبِتُونَ
خَلْفَكَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٧٧﴾

78. உமக்கு முன்னர் நாம் அனுப்பிய நம் தூதர்க (ளின்) சமுதாயங்க)ளுடன் நம் நடைமுறையும் இதுவேயாகும். நம் நடைமுறையில் எந்த வேறுபாட்டையும் நீர்
௫8 காணமாட்டீர்.

79. சூரியன் சாய்ந்த(நேரத்)தி லிருந்து இரவில் நன்றாக இருட்டி விடும் (நேரம்) வரை(ப் பல்வேறு நேரங்களின்) தொழுகையினை மிகச் சிறந்த முறையில் நிறைவேற்றுவீராக. அதிகாலையில் (குர்ஆன்) ஒதுவதையும் (கட்டாயமாக்கிக் கொள்வீராக). அதிகாலையில் குர்ஆன் ஒதுவது (அல்லாஹ்விடத்தில்) நிச்சயமாக ஏற்றுக் கொள்ளப்படும் (ஒரு) செயலாகும்.

80. மேலும் இரவிலும் நீர் இ(ந்தக் குர்ஆனைத் தஹஜ்ஜது தொழுகையில் ஒதுவ)தற்காகச் சிறிது தூயில் கொண்டதன் பின்னர் விழித்துக் கொள்வீராக. இது உமக்கு அதிகப் படியான ஒரு வெகுமதியாகும். இதனால் உம்முடைய இறைவன் உம்மைப் புகழுக்குரிய இடத்திற்கு உயர்த்தக் கூடும்.

81. மேலும் நீர் கூறுவீராக: என் இறைவா! என்னை (மீண்டும் மக்காவிற்குள்) நல்ல முறையில்²¹

سُنَّةَ مَنْ قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُسُلِنَا
وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا ﴿٧٨﴾

أَقِمِ الصَّلَاةَ لِذُلُوكِ الشَّمْسِ إِلَى غَسَقِ
الَّيْلِ وَقُرْآنِ الْفَجْرِ ۖ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ
كَانَ مَشْهُودًا ﴿٧٩﴾

وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَكَ عَسَى
أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَحْمُودًا ﴿٨٠﴾

وَقُلْ رَبِّ ادْخِلْنِي مُدْخَلَ صِدْقٍ

21. இது ஸித்ரு என்ற சொல்லின் மொழிபெயர்ப்பாகும். ஸித்ரு என்பது உள்ளும் புறமும் நன்றாக இருத்தல் என்று பொருள்படும். (முஃப்ரதாத் ராகிப்)

நுழையச் செய்வாயாக.²² நற்பெயரை விட்டுச் செல்லும் முறையில் (மக்காவிலிருந்து) என்னை வெளியேறச் செய்வாயாக. மேலும் உன்னிடமிருந்து எனக்கு உதவியாளராகவும்²³ சாட்சியாகவும் விளங்கும் ஒருவரை நியமிப்பாயாக.

82. நீர் (எல்லா மக்களிடமும்) கூறி விடுவீராக: (இப்பொழுது) உண்மை வந்து விட்டது. பொய் ஓடி விட்டது. பொய்யானது ஓடி விடக் கூடிய ஒன்றேயாகும்.

83. நம்பிக்கையாளருக்குக் குணமளிப்பதாகவும், அருளாகவும், தவறிழைப்பவர்களுக்கு நஷ்டத்தை அதிகரிக்கக் கூடியதாகவும், திருக்குர்ஆனிலிருந்து (படிப்படியாகப் போதனைகளை) இறக்கிக் கொண்டிருக்கிறோம்.

وَ أَخْرِجْنِي مَخْرَجَ صِدْقٍ وَ اجْعَلْ لِي مِنْ لَدُنْكَ سُلْطٰنًا نٰصِيْرًا ﴿٨١﴾

وَ قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَ زَهَقَ الْبٰطِلُ ۗ اِنَّ الْبٰطِلَ كَانَ زَهُوْقًا ﴿٨٢﴾

وَ نَزَّلَ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَ رَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ ۗ وَلَا يَزِيْدُ الظَّٰلِمِيْنَ اِلَّا خَسًا رًا ﴿٨٣﴾

22. அண்ணல் நபி பெருமானார் (ஸல்) அவர்கள் முதலில் மக்காவிலிருந்து வெளியேறியதன் பின்னர்தான் மதீனாவுக்குச் சென்றார்களென்றாலும் அல்லாஹ் முதலில் அங்குச் செல்வதைப் பற்றியும், பின்னர் வெளியேறுவதைப் பற்றியும் கூறியுள்ளான். நுழையச் செய்வாயாக என்பது மதீனாவில் நுழைவதைக் குறிக்காது. மாறாக, மக்காவை வெற்றி கொண்டு மீண்டும் அங்குச் செல்வதையே குறிக்கும். அல்லாஹ் இவ்வாறு கூறி, முஹம்மது ரஸூலுல்லாஹ் (ஸல்) அவர்கள் மக்காவை விட்டுச் செல்வதனால் ஏற்படவிருந்த அதிர்ச்சியிலிருந்து அவர்களைக் காப்பாற்றி விட்டான். மக்காவை விட்டு அவர்கள் வெளியேறிய தருணத்தில் இவ்வசனம் இறங்கப் பெற்றது, மீண்டும் அவர்கள் மக்காவுக்கு திரும்புவார்களென்பதை உணர்த்தியது.

23. இது ஹஸ்ரத் அபூபகர் (ரலி) அவர்களைச் சுட்டிக் காட்டுகின்றது. இவ்வசனத்தில் இறைவா! உண்மைக்குச் சாட்சியாகவும் உதவி செய்பவராகவும் விளங்குபவரை உன்னிடமிருந்து எனக்குத் தந்தருள்வாயாக என்ற பிரார்த்தனை கற்றுத் தரப்பட்டுள்ளது.

84. நாம் மனிதனுக்கு அருள் செய்தால் அவன் (அதனைப்) புறக்கணித்து விட்டு (அதிலிருந்து) தன்னைத் தூரமாக்கிக் கொள்கின்றான். அவனுக்குத் துன்பம் ஏற்பட்டால், அவன் மிக அதிகமாக நம்பிக்கையிழந்தவனாகி விடுகின்றான்.

وَإِذَا أَعْمَنَّا عَلَى الْإِنْسَانِ آعْرَضَ
وَنَابِجَانِبِهِ ٤ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ
يُوسًا ٨٤

85. நீர் கூறுவீராக: ஒவ்வொருவரும் அவரவர் முறைக்கேற்ப செயல்படுகின்றனர். ஆனால் மிகவும் நேரான வழியில் இருப்பவர் எவர் என்பதை உங்கள் இறைவன் நன்கு அறிகின்றான். (எனவே வீர்ப்பளிப்பதை அவனிடத்தில் விட்டு விடுங்கள்.)

قُلْ كُلٌّ يَعْمَلُ عَلَى شَاكِلَتِهِ ٤ فَرَبُّكُمْ
أَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ أَهْدَى سَبِيلًا ٥

86. அவர்கள் உம்மிடம் 'ஆன்மா'வைப் பற்றி வினவுகின்றனர். நீர், (அவர்களிடம்) 'ஆன்மா' என்ற இறைவனின் கட்டளையினால் (படைக்கப்பட்டு) உள்ளது; உங்களுக்கு (அது பற்றி) மிகக் குறைந்த அளவே அறிவு கொடுக்கப்பட்டுள்ளது' எனக் கூறுவீராக.

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ ٤ قُلِ الرُّوحُ
مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ
إِلَّا قَلِيلًا ٥

87. நாம் விரும்பினால் உமக்கு 'வஹி' மூலமாக அறிவித்திருந்த (இறைவசனத்)தை நிச்சயமாக (உலகிலிருந்து) எடுத்திருப்போம். பின்னர் இதில் எமக்கு மாற்றமாக, உமக்கு எந்தப் பாதுகாவலனையும் நீர் காணமாட்டீர்.

وَلَوْ شِئْنَا لَنذَهِبَنَّ بِالَّذِي أَوْحَيْنَا
إِلَيْكَ ٥ ثُمَّ لَآتِيكَ بِهِ عَلَيْنَا وَكَيْلًا ٥

88. உம் இறைவனின் அருளைத் தவிர (வேறெதுவும் திரும்பக் கொண்டு வர முடியாது). நிச்சயமாக உம்மீது அவனது அருள் மகத்தானது.

89. நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக: இந்தக் குர்ஆனிற்கு நிகரானதைக் கொண்டு வருவதற்காக எல்லா மனிதர்களும், ஜின்களும் ஒன்று திரண்டு விட்டாலும், அவர்களால் இதற்கு நிகரானதைக் கொண்டு வர முடியாது; அவர்களுள் ஒருவருக் கொருவர் உதவி செய்பவராக இருந்தாலும் சரியே.

90. நிச்சயமாக நாம் மக்களுக்காக இந்தக் குர்ஆனில் (முக்கியமான) ஒவ்வொரு செய்தியினையும் பல்வேறு கோணங்களில் விளக்கி விட்டோம். இவ்வாறிருந்தும், பெரும்பாலானவர்கள் குஃப்ரின் (நிராகரிப்பு) வழியைத் தவிர மற்றெல்லாவற்றையும் நிராகரித்து விட்டனர்.

91. அவர்கள் (இவ்வாறு) கூறினர்: நீர் எங்களுக்காகப் பூமியிலிருந்து ஒரு நீருற்றைப் பீறிட்டு வரச் செய்யாதவரை, உம்மை நாங்கள் ஒருபோதும் நம்பமாட்டோம்.

92. அல்லது உமக்குப் பேரிச்சையும், திராட்சையும் நிறைந்த ஒரு தோட்டம் இருந்து, அதன் மத்தியில் நீரோடைகள் பெருக்கெடுத்தோடு மாறு நீர் செய்ய வேண்டும்.

إِلَّا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ ۗ إِنَّ فَضْلَهُ
كَانَ عَلَيْكَ كَبِيرًا ۝۸۸

قُلْ لِّئِنْ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَىٰ
أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ
بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ
ظَهِيرًا ۝۸۹

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ
مِنْ كُلِّ مَثَلٍ ۚ فَأَبَى أَكْثَرُ النَّاسِ
إِلَّا كُفُورًا ۝۹۰

وَقَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ تَفْجُرَ لَنَا
مِنَ الْأَرْضِ يَنْبُوعًا ۝۹۱

أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِنْ نَخِيلٍ وَعِنَبٍ
فَتَفْجِرَ الْأَنْهَارَ خِلْفَهَا تَفْجِيرًا ۝۹۲

93. அல்லது நீர் வாதிப்பதைப் போன்று, வானம் (இடிந்து) துண்டுகளாக²⁴ எங்கள் மீது விழ வேண்டும். அல்லது அல்லாஹ்வையும் வானவர்களையும் (எங்கள் முன்) நேருக்கு நேராக கொண்டு வந்து நிறுத்த வேண்டும்.

94. அல்லது உமக்குத் தங்கத்தாலான வீடொன்று இருத்தல் வேண்டும்; அல்லது நீர் வானத்திற்கு ஏறிச் செல்ல வேண்டும்; நாங்கள் படிக்கத்தக்க ஒரு நூலை எங்களுக்குக் கொண்டு வராத வரை, நீர் வானத்திற்குச்²⁵ சென்றதையும் நாங்கள் நம்ப மாட்டோம். நீர் கூறுவீராக: 'என் இறைவன் தூய்மையானவன்; நான் ஒரு மனிதனாகிய²⁶ தூதரேயன்றி வேறு அல்லன்' (எனவே என்னால் வானம் செல்ல இயலாது).

أَوْ تَسْقُطَ السَّمَاءَ كَمَا زَعَمَتَ عَلَيْنَا
كِسْفًا أَوْ تَأْتِي بِاللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ قَبِيلًا ﴿٩٣﴾

أَوْ يَكُونُ لَكَ بَيْتٌ مِّنْ زَخْرَفٍ أَوْ
تَرْفِي فِي السَّمَاءِ ۖ وَلَنْ نُؤْمِنَ بِرِقِيكَ
حَتَّىٰ تَنْزِلَ عَلَيْنَا كِتَابًا نَّقْرُؤُهُ ۖ
قُلْ سُبْحَانَ رَبِّيَ هَلْ كُنْتُ إِلَّا
بَشَرًا رَّسُولًا ﴿٩٤﴾

24. இதற்குரிய விளக்கம் 34:10 -ல் உள்ளது. அதிலிருந்து இதன் பொருள் தண்டனை என்று புலனாகின்றது.

25. மிஃராஜின் (ஆத்மீக விண் பயணத்தின்) அற்புதம் கூட நிராகரிப்பாளருக்குப் போதுமானதாக இருக்கவில்லை என்பது இதிலிருந்து புலனாகிறது. அவர்கள் பிடிவாதமாக இவ்வாறு கூறினர்: நாங்களே தொட்டுப் பிரித்துப் படிக்கத்தக்க நூலொன்றை நீர் விண்ணிலிருந்து இறக்கிக் கொண்டு வந்தால்தான், நீர் விண்ணிற்கு சென்றதை நாங்கள் ஏற்றுக் கொள்வோம். அவ்வாறில்லாமல், நான் விண்ணிற்குச் சென்றேன் என்று மட்டும் கூறி விடுவது எங்களுக்குப் போதுமானதன்று.

26. அதாவது மனிதனாகிய தூதரால் விண்ணிற்குச் செல்ல முடியாது. இவ்வாறிருந்தும் ஹஸ்ரத் ஈலா நபி (அலை) அவர்கள் விண்ணில் வீற்றிருப்பதாக இந்த முஸ்லிம்கள் நம்பிக் கொண்டு இருப்பது வியப்பிற்குரியதும் வருத்தத்திற்குரியதுமேயாகும். திருக்குர்ஆனின் கருத்துப்படி ஈலா நபி (அலை) மனிதனாகிய தூதரேயாவார்.

95. மக்களிடம் நேர்வழி வந்த போது அவர்கள், 'அல்லாஹ் ஒரு மனிதனையா தூதராக அனுப்பியுள்ளான்' என்று கூறியதுதான் அவர்களை நம்பிக்கை கொள்ள விடாமல் தடுத்தது.

96. நீர் கூறுவீராக: பூமியில் வானவர்கள் அமைதியாக நடந்து, திரிந்து (வாழ்ந்து) இருந்தால், நாம் அவர்களுக்கு, நிச்சயமாக வானத்திலிருந்து ஒரு வானவரையே தூதராக இறக்கியிருப்போம்.

97. நீர் கூறுவீராக: 'எனக்கும் உங்களுக்கும் இடையில் சாட்சியாக இருக்க அல்லாஹ்வே போதுமானவன்; நிச்சயமாக அவன் தன் அடியார்களை நன்கு அறிபவனும், பார்ப்பவனும் ஆவான்'.

98. அல்லாஹ், நேர்வழியில் நடத்துகிறவனே நேர்வழியில் இருப்பவனாவான்; வழிதவறிச் செல்லுமாறு அவன் விட்டு விடுபவர்களுக்கு இறைவனைத் தவிர வேறு உதவியாளர்களை நீர் காண இயலாது. மறுமை நாளில் அவர்களின் நோக்கங்களுக்கு ஏற்ப அவர்களைக் குருடர்களாகவும், ஊமையர்களாகவும், செவிடர்களாகவும் நாம் ஒன்று சேர்ப்போம். அவர்களது தங்குமிடம் நரகமாகும்; அது (நரகத்தின் நெருப்பு) தணியும் போதெல்லாம் அவர்களுக்காக அந்த

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمْ
الْهُدَىٰ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ
بَشَرًا رَسُولًا ﴿٩٥﴾

قُلْ لَوْ كَانَ فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةٌ يُمَسُّونَ
مُطَمِّئِينَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ
مَلَكًَا رَسُولًا ﴿٩٦﴾

قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ
إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٩٧﴾

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ ۚ وَمَنْ يُضِلِّ
فَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِهِ
وَ نَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ
عُمِيًّا ۖ وَبُكْمًا وَصُمًّا ۖ مَا وَهُمْ جَاهِدُونَ
كَلَّمَآ خَبَتْ زِدْنَاهُمْ سَعِيرًا ﴿٩٨﴾

நெருப்பின் ஜுவாலையை அதிகமாக எரியும்படிச் செய்வோம்.

99. இது அவர்களுக்குரிய தண்டனையாகும். ஏனென்றால், அவர்கள் நம்பிக்கையாளர்களை மறுத்து இவ்வாறு கூறினர்: “நாங்கள் (இறந்து) எலும்புகளாகி, மக்கித்துகளுக்களாகி விட்டாலும் (மீண்டும்) உண்மையிலேயே ஒரு புதிய படைப்பாக எழுப்பப்படுவோமா”

100. வானங்களையும், பூமியையும் படைத்த அல்லாஹ் அவர்களைப் போன்றவர்களைப் படைப்பதற்கும் ஆற்றல் பெற்றவன் என்பதை அவர்கள் அறியவில்லையா? மேலும் அவன் அவர்களுக்கு ஒரு காலக் கெடுவை ஏற்படுத்தியிருக்கிறான் என்பதில் ஐயமில்லை. ஆனால் அநீதி இழைப்பவர்கள் நன்றி கொன்ற நிலையையே மேற்கொள்கின்றனர்.

101. நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக: நீங்கள் என்னுடைய இறைவனின் (எல்லையற்ற) அருள் கருவூலங்களுக்குக் (கூட) உரிமையாளர்களாக இருந்தாலும், நீங்கள் (அவை) செலவாகி விடுமோ என்ற பயத்தினால் (அவற்றைத்) தடுத்தே வைத்துக் கொண்டிருப்பீர்கள்.

11ரு மனிதன் மிகப் பெரிய கருமியாவான்.

102. மேலும் நிச்சயமாக நாம் மூஸாவுக்குத் தெளிவான ஒன்பது²⁷

ذٰلِكَ جَزَاؤُهُمْ بِاٰنِهِمْ كَفَرُوْا بِاٰتِنَا
وَقَالُوْا اِذَا كُنَّا عِظَمًا وَّرُفَاتًا اِنَّا
لَمَبْعُوْثُوْنَ خَلْقًا جَدِيْدًا ﴿٩٩﴾

اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ
وَالْاَرْضَ قَادِرٌ عَلٰٓى اَنْ يَّخْلُقَ مِثْلَهُمْ
وَجَعَلَ لَهُمْ اَجَلًا لَا رَيْبَ فِيْهِ ۗ فَاَبٰى
الظّٰلِمُوْنَ اِلَّا كُفُوْرًا ﴿١٠٠﴾

قُلْ لَّوْ اَنْتُمْ تَمْلِكُوْنَ خَزَآئِنَ رَحْمَةِ
رَبِّ اِذَا لَمْ تَسْكُمُ خَشِيَةَ الْاِنْفَاقِ ۗ
وَكَانَ الْاِنْسَانُ قَتُوْرًا ۗ ﴿١٠١﴾

وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسٰى تِسْعَ اٰتٍ بَيِّنٰتٍ

27. ஒன்பது அடையாளங்கள் என்பதற்கான விளக்கத்திற்கு 7:134 -ன் அடிக்குறிப்பைக் காண்க.

அடையாளங்களைக் கொடுத்தோம். எனவே இஸ்ராயீலின் மக்களிடம் கேளும். அவர் அவர்களிடம் வந்த போது, ஃபிர்அவன் அவரிடம், மூஸாவே! நிச்சயமாக நான் உம்மை ஏமாற்றத்திற்கு ஆளானவராகக் கருதுகிறேன் என்றான்.

103. அவர் இவ்வாறு பதில் அளித்தார்: வானங்கள், பூமி ஆகிய வற்றின் இறைவனே (அடையாளங்களாகிய) இவற்றை அகப்பார்வை தரக்கூடியவையாக இறக்கியுள்ளான் என்பது நிச்சயமாக உமக்குத் தெரியும். மேலும் ஃபிர்அவனே! நீ (உனது தீய நாட்டங்களில்) வீழ்ச்சியும் தோல்வியும் அடைபவன் என்றே நான் உன்னைக் குறித்து உறுதியாக நம்புகிறேன்.

104. இதற்கு அவன் (மூஸா மற்றும் அவருடைய சமுதாயத்தினராகிய) அவர்களை நாட்டிலிருந்து வெளியேற்றி விட நாடினான். இதன் விளைவாக நாம் அவனையும் அவனைச் சார்ந்த யாவரையும் மூழ்கடித்து விட்டோம்.

105. அ(வர்கள் மூழ்கி மரணம் அடைந்த) பின்னர் நாம் இஸ்ராயீலின் மக்களிடம் கூறினோம்: நீங்கள் (முன்னறிவிக்கப்பட்ட) அந்த நாட்டில்²⁸ வாழ்ங்கள். (முஸ்லிம்

فَسَلَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ إِذْ جَاءَهُمْ فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ إِنِّي لَأَظُنُّكَ يَمُوسَى مَسْحُورًا ﴿١٠٣﴾

قَالَ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا أَنْزَلَ هَؤُلَاءِ إِلَّا رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بِصَاحِرٍ وَإِنِّي لَأَظُنُّكَ يُفْرَعُونَ مَثُورًا ﴿١٠٤﴾

فَأَرَادَ أَنْ يَسْتَفِزَّهُمْ مِنَ الْأَرْضِ فَأَغْرَقْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ جَمِيعًا ﴿١٠٥﴾

وَقُلْنَا مَنْ بَعْدِهِ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ اسْكُنُوا الْأَرْضَ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ

களுக்கு இரண்டாவது²⁹ (தண்டனைக்குரிய) வாக்குறுதி(யின் காலம்) வரும்போது, நாம் உங்களை (எல்லாம்) ஒன்று திரட்டி அங்கே கொண்டு வருவோம்.³⁰

106. மேலும் நாம் இந்தக் குர்ஆனை உண்மையை (யும் நுட்பமான ஞானத்தையும்) கொண்டே இறக்கினோம். உண்மையை (யும் நுட்பமான ஞானத்தையும்) கொண்டே இது இறங்கியுள்ளது. மேலும் நாம் உம்மை நற்செய்தி வழங்குபவராகவும் (தண்டனையைப் பற்றி) எச்சரிப்பவராகவுமே அனுப்பியுள்ளோம்.

107. நாம் (அதனை) குர்ஆனாக ஆக்கினோம். நீர் அதனை (எளிதாகவும்) கொஞ்சம் கொஞ்சமாக மக்களுக்குப் படித்துக் காட்டுவதற்காக அதனைப் பல பகுதிகளாக (அதாவது பல அதியாயங்களாக) ஆக்கினோம். மேலும் நாம் அதனை படிப்படியாக இறக்கினோம்.

29. யூதர்களைப் பற்றிய இரண்டாவது வாக்குறுதி இதற்கு முன்னர் 17:8 –இல் கூறப்பட்டு விட்டது. பின்னர் இவ்வசனத்தில் இரண்டாவது வாக்குறுதி என்று மீண்டும் வந்திருப்பதனால், இது வேறொரு வாக்குறுதி எனத் தெளிவாகப் புலனாகின்றது. இந்த வாக்குறுதி முஸ்லிம்களைப் பற்றியதாகத்தான் இருக்க முடியும். எனவே நாம் முஸ்லிம்களுக்கு என்ற சொல்லை அடைப்புக்குறிக்குள் வரைந்துள்ளோம். இக்கருத்தினை இதற்கு முன்னுள்ள திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்களும் எழுதியுள்ளனர். (அல்லாமா ஷவ்கான் இயற்றிய ஃபத்ஹூல் பயான் என்ற நூலில் காண்க.)

30. யூதர்களை மூன்றாவது முறையாகப் பாலஸ்தீனத்திற்குக் கொண்டு வருவோம். இந்த முன்னறிவிப்பிற்கு ஏற்ப இக்காலத்தில் இஸ்ராயீல் மக்கள் பாலஸ்தீனத்தைக் கைப்பற்றி விட்டனர்.

جُنَابِكُمْ لَفِيْفًا ۝

وَبِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلْ
وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۝

وَقُرْآنًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى
مُكْتٍ وَنَزَّلْنَاهُ تَنْزِيلًا ۝

108. நீர் கூறுவீராக: நீங்கள் இதனிடத்து நம்பிக்கை கொண்டாலும், கொள்ளா விட்டாலும் சரி; இதற்கு முன்னர் ஞானம் வழங்கப் பெற்றவர்களின் முன் இது படித்துக் காட்டப்பட்டால், அவர்கள், முழுமையாகக் கட்டுப்படுவதை மேற்கொண்டவாறு சிரம் பணிந்து விடுகின்றனர்.

109. மேலும் அவர்கள், எங்கள் இறைவன் (எல்லாக் குறைபாடுகளில் இருந்தும்) தூய்மையானவன் என்றும் எங்கள் இறைவனின் வாக்குறுதி கட்டாயம் நிறைவேறியே தீரும் என்றும் கூறுகின்றனர்.³¹

110. மேலும் அவர்கள் முகங்குப்புறவீழ்ந்து விடும்போது, அழுது கொண்டேயிருக்கின்றனர். (குர்ஆன் ஆகிய) அது அவர்களது பணியை (மேலும்) அதிகரிக்கின்றது.

111. நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக:³² நீங்கள் அவனை அல்லாஹ் என்றோ ரஹ்மான் என்றோ அழையுங்கள்; எப்பெயர் கொண்டு அவனை அழைத்தாலும், அவனுக்கோ மிகச்

قُلْ اٰمَنُوۡا بِهٖۤ اَوْ لَا تُوۡمِنُوۡا ۗ اِنَّ الَّذِيۡنَ
اَوۡتُوا الْعِلۡمَ مِنْ قَبۡلِهٖۤ اِذَا يَتْلٰٓى عَلَيْهِمُ
يَخِرُّوۡنَ لِلۡاَذۡقَانِ سَجۡدًا ۙ

وَيَقُوۡلُوۡنَ سُبۡحٰنَ رَبِّنَاۗ اِنْ كٰنَ وَعۡدُ رَبِّنَا
لَمَفۡعُوۡلًا ۙ

وَيَخِرُّوۡنَ لِلۡاَذۡقَانِ يَبۡكُوۡنَ وَيَزِيۡدُهُمُ
خُشُوۡعًا ۙ

قُلِ ادۡعُوا اللّٰهَ وَاَدۡعُوا الرَّحۡمٰنَ ۗ
اَيۡمٰتٌ دَعُوۡا فَلَہُ الْاَسۡمَاءُ الْحُسۡنٰى ۚ

31. திருக்குர்ஆனிடத்து நம்பிக்கை கொண்டுள்ள யூதர்கள், தாங்கள் மீண்டும் ஒருமுறை பாலஸ்தீனம் செல்வோம் என்று நம்பிக்கை கொள்கின்றனர் என்பது இவ்வசனத்திலிருந்து தெளிவாகிறது.

32. யூதர்களின் ஒரு பகுதியினரான கிறிஸ்தவர்களிடம் கூறுவீராக: இவர்கள் ரஹ்மான் (பெருங் கருணையாளன்) என்ற இறைப் பண்பை மறுக்கின்றனர். எனவேதான், அவர்களின் நூல்களில் பிஸ்மில்லாஹ் (இறைவன் பெயரால்) என்று எழுதப்பட்டுள்ளது. ஆனால் ரஹ்மான் என்ற சொல் அத்தொடரிலிருந்து அகற்றப்பட்டுள்ளது. ஏனென்றால் ரஹ்மான் என்ற பண்பு அவர்களின் பாவமன்னிப்புக் கொள்கையை மறுக்கின்றது.

சிறந்த பண்புப் பெயர்கள் உள்ளன. நீர் உம் பிரார்த்தனையில் உரத்த குரலிலோ, மிகக் குறைந்த குரலிலோ ஓதாதீர்; அவ்விரண்டுக்கும் இடையே ஒரு வழியைத் தேர்ந்து எடுத்துக் கொள்வீராக.³³

112. நீர் கூறுவீராக: அல்லாஹ்வே எல்லாப் புகழுக்கும் உரியவன்; அவனுக்கு மகன் இல்லை; அவனுடைய ஆட்சியில் அவனுக்குக் கூட்டாளி எவரும் இலர்; அவனின் ஆற்றலின்மை காரணமாக அவனுக்கு நண்பர் ஆனவரும் எவருமில்ர்; நீர் அவனுடைய பெருமையைப் போற்றிப் புகழ்வீராக.

وَلَا تَجْهَرُ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافُ بِهَا
وَابْتَغِ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ﴿١١٢﴾

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا
وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمَلِكِ وَلَمْ يَكُنْ
لَهُ وِئَامٌ مِّنَ الذُّلِّ وَكَبْرُهُ تَكْبِيرًا ﴿١١٣﴾

ரு12

33. உரத்த குரல் பிறருக்குக் காட்டுவதனாலும், மிகக் குறைந்த குரல் மறக்கவோ, கவனத்தைச் சிதைத்து விடவோ செய்யும் என்பதாலும் இவ்விரண்டையும் தடுத்துள்ளான்.

سُورَةُ الْكَهْفِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَةِ مِائَةٌ وَاحِدٌ عَشْرَةَ آيَةً وَاثْنَا عَشَرَ رُكُوعًا

அதிகாரம் : அல் கஹஃப்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா
வசனங்கள் : 111 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)
பிரிவுகள் : 12 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும், மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்).

2. அல்லாஹ்வே எல்லாப் புகழுக்கும் உரியவன். அவன் (இந்த) வேதத்தைத் தன் அடியாரிடத்து இறக்கினான். மேலும் அவன் இதில் எந்தக் கோணலையும் வைக்கவில்லை.

3. தன்னிடமிருந்துள்ள துன்பமிகு தண்டனை பற்றி அவன் எச்சரிப்பதற்காக (இதனை) உண்மையும் நேர்வழியும் கொண்டதாக இறக்கினான். மேலும் நற்செயல் செய்கிற நம்பிக்கையாளர்களுக்கு (இறைவன் புறமிருந்து) நற்கூலி உண்டு என்று இது நற்செய்தியும் கூறுகிறது.

4. அவர்கள் அதில் (நற்பலனான பதவியில்) என்றென்றும் இருப்பார்.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ
وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا ②

قِيمًا لِّيُنذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا لِمَنْ لَدُنْهُ
وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ
الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا ③

مَا كَثِيرٌ فِيهِ آيَاتٌ ④

5. அல்லாஹ் தனக்கென ஒரு மகனைக் கொண்டுள்ளான் என்று கூறுபவரை இது எச்சரிக்கையும் செய்கிறது.

6. அவர்களுக்கும் அவர்களின் மூதாதையர்களுக்கும் இது பற்றி எவ்வித ஞானமும் இல்லை. அவர்களின் வாய்களிலிருந்து வெளிவரும் இச்சொல் மிகவும் அபாயகரமான கூற்றாகும். அவர்கள் பொய்யையே கூறுகின்றனர்.

7. மகத்துவமிக்க இந்த வசனத்தை அவர்கள் நம்பவில்லை எனில், நீர் அவர்களைப் பற்றிய கவலையினால், மிகுந்த வருத்தத்தினால் உம் உயிரை அழித்து விடுவீரா?

8. நிச்சயமாக நாம் அவர்களுள்¹ எவர் மிகச் சிறந்த முறையில் செயலாற்றுகின்றார் என்பதனைச் சோதிப்பதற்காகப் பூமியி(ன் மே)லுள் எவற்றை நாம் அதற்கு அலங்காரமாக்கியுள்ளோம்.

9. மேலும் நிச்சயமாக நாம் இதிலுள் எவற்றையெல்லாம் (ஒரு நாளில்) அழித்து வெட்ட வெளியாக்கி விடுவோம்.

وَيُنذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ۚ

مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ ۚ
كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ ۚ
إِنْ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا ۖ

فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسِكَ عَلَىٰ آثَارِهِمْ
إِنْ لَمْ يُؤْمِنُوا بِهَذَا الْحَدِيثِ أَسَفًا ۖ

إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَّهَا
لِنَبْلُوَهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۝

وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُزًا ۝

1. பூமியில் வாழ்பவர்கள்.

10. குகைக்கும், கல்வெட்டுக்கும் உரியவர்கள்² எம்முடைய அடையாளங்களுள் வியப்புக்குரியதாக இருந்தனர் என்று(ம் இனிமேல் அவர்களுக்கு நிகர் காணவே முடியாதென்றும்) நீர் கருதுகின்றீரா?

11. அந்த இளைஞர்கள் விசாலமான குகையினுள் அடைக்கலம் புகுந்த போது, எங்கள் இறைவா! நீ எங்களுக்கு உன்னிடமிருந்து அருளை வழங்குவாயாக. மேலும் எங்களின் இவ்விஷயத்தில் நேர்வழிக்கான ஏற்பாட்டைச் செய்து தருவாயாக என்று வேண்டினர்.

12. இதனால் நாம் விரிவான அக்குகையில் குறிப்பிட்ட சில வருடங்கள் வெளியுலகச் செய்தி களை அவர்கள் கேட்காமாலிருக்கச் செய்து விட்டோம்.

13. பிறகு (அங்கு) தங்கியிருந்த காலத்தில் (ஈஸாவைப் பின்பற்றிய) இரு பிரிவினருள், எவர் அதிகப் பாதுகாப்பிலிருந்தனர் என்பதை நாம் (மக்களுக்கு) அறிவிப்பதற்காக அவர்களை எழுப்பினோம்.

أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ
وَالرَّقِيمِ¹ كَانُوا مِنْ آيَاتِنَا عَجَبًا¹⁰

إِذْ أَوْى الْفِتْيَةُ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا
رَبَّنَا آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا
مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا¹¹

فَضَرَبْنَا عَلَى آذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ
عَدَدًا¹²

ثُمَّ بَعَثْنَا لَهُمْ نِعَمًا أَيُّ الْحَرْبِيِّينَ أَحْسَى
لِمَا لَبِئُوا أَمَدًا¹³

ரு1

2. கல்வெட்டுக்கு உரியவர்கள் என மொழியாக்கம் செய்யப்பட்டுள்ள 'அஸ்ஹாபுர் ரகீம்' என்பதற்கு எழுதக் கூடியவர்கள் என்ற பொருளும் உண்டு. அவர்கள் தமது குகையில் மிகவும் முக்கியமான எழுத்துக்களை விட்டுச் சென்றனர். அவை பற்றி தற்காலத்தில் ஐரோப்பியர்கள் மிகவும் ஆய்வு செய்துள்ளனர். இந்த வசனமும் ஓர் அற்புதத்தைக் கொண்டுள்ளது. ஹஸ்ரத் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களுக்குக் குகைவாசிகளைப் பற்றி வேண்டுமானால் ஞானம் இருக்கலாம். ஆனால் அவர்களை அஸ்ஹாபுர் ரகீம் (எழுதக் கூடியவர்கள்) எனக் குறிப்பிடுவது மறைவானதை அறியக்கூடியவனாகிய அல்லாஹ்வைத் தவிர வேறு யாரும் அன்னாருக்குக் கூறியிருக்க முடியாது.

14. (இப்பொழுது) நாம் அவர்கள் பற்றிய மிக முக்கியமான செய்தி யினை மிகச் சரியாக உமக்கு விளக்கு கின்றோம். அவர்கள் தங்கள் இறைவன் மீது (உண்மையான) நம்பிக்கை கொண்ட சில வாலிபர் களாக இருந்தனர். மேலும் அவர் களை நாம் நேர்வழியில் (மேன் மேலும்) முன்னேறச் செய்தோம்.

15. மேலும் அவர்கள் (ஊரை விட்டு வெளியேற) எழுந்தபோது, அவர்களின் உள்ளங்களை நாம் உறுதிப்படுத்தினோம். அவர்கள் (தங்களுக்குள்) வானங்களுக்கும் பூமிக்கும் உரிய இறைவனே எங்கள் இறைவன் ஆவான்; அவனையன்றி வேறு கடவுளை நாங்கள் ஒருபோதும் அழைக்கமாட்டோம்; அவ்வாறு செய் தால், உண்மைக்குப் புறம்பானதைக் கூறியவர்களாவோம் என்று கூறினர்.

16. நம்முடைய இந்தச் சமுதாயத் தினர் உண்மையான வணக்கத்திற் குரியவனை விட்டு விட்டு (த் தங்களுக்கென்று) பல்வேறு தெய்வங் களை உருவாக்கிக் கொண்டனர். அவற்றை நிரூபிக்கத் தெளிவான எந்தச் சான்றையும் ஏன் அவர்கள் கொண்டு வருவதில்லை? எனவே அல்லாஹ்வின் மீது பொய்யைப் புனைந்து கூறுபவனை விட மிகவும் அநீதி இழைப்பவன் யார்? (என்பதனை அவர்கள் ஏன் உணர்வ தில்லை).

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُم بِالْحَقِّ إِنَّهُمْ
فِتْيَةٌ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَزِدْنَهُمْ هُدًى ﴿١٤﴾

وَرَبَطْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا
رَبُّنَا رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَنْ نَدْعُوَ
مِنْ دُونِهِ إِلَهًا لَقَدْ قُلْنَا إِذَا شَطَطًا ﴿١٥﴾

هُؤُلَاءِ قَوْمًا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ
لَوْلَا يَأْتُونَ عَلَيْهِمْ بِسُلْطَانٍ بَيِّنٍ فَمَنْ
أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ﴿١٦﴾

17. மேலும் அவர்களிலிருந்தும், அல்லாஹ்வை வயன்றி அவர்கள் வணங்குபவற்றிலிருந்தும் நீங்கள் விலகிக் கொண்ட பின்னர், குகைக்குள் அடைக்கலம் புகுந்து விடுங்கள். உங்கள் இறைவன் உங்களுக்குத் தன் அருளைத் திறந்து தருவான்; உங்களுடைய விஷயத்தில் அவன் எளிதான ஏற்பாடுகளைச் செய்வான்.

18. மேலும் சூரியன் தோன்றும் போது, அது அவர்களின் குகையின் வலப்பக்கமாக நகர்வதையும், அது மறையும்போது அவர்களின் இடப்பக்கமாக நகர்வதையும் நீர் காண முடியும்.³ அவர்கள் அதன் (குகையின்) பரந்த இடத்தில் இருந்தனர். இது அல்லாஹ்வின் அடையாளங்களைச் சார்ந்ததாகும். அல்லாஹ் எவருக்கு (நேர்)வழி காட்டுகிறானோ அவர் நேர்வழியில் இருக்கிறார். அல்லாஹ் எவரை வழி தவறவிட்டு விடுகிறானோ, அவருக்கு வழிகாட்டக் கூடிய உதவியாளரை நீர் பெறயியலாது.

وَإِذْ اَعْتَرْتُمُوهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ اِلَّا
اللّٰهُ فَاَوَّا اِلَى الْكُهْفِ يَنْشُرْ لَكُمْ رَبُّكُمْ
مِّنْ رَّحْمَتِهٖ وَيَهَيِّئْ لَكُمْ مِّنْ اَمْرِكُمْ
مَّرْفَقًا ﴿١٧﴾

وَتَرَى الشَّمْسَ اِذَا طَلَعَتْ تَزْوُرُ عَن
كُهْفِهِمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَاِذَا غَرَبَتْ
تَّقْرُبُهُمْ ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ فِي فَجْوَةٍ
مِّنْهُ ۗ ذٰلِكَ مِنْ اٰيٰتِ اللّٰهِ ۗ مَنْ يَّهْدِ اللّٰهُ
فَهُوَ الْمُهْتَدِى ۚ وَمَنْ يُضِلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ
وَلِيًّا مَّرْشِدًا ﴿١٨﴾

١٧

١٨

3. அந்தக் குகை எவ்வாறு அமைந்திருந்தது என்பது பற்றி இவ்வசனம் குறிப்பிடுகின்றது. சூரியன் காலையில் அதன் வலப்பக்கத்தை கடந்து சென்றது; மாலையில் அதன் இடப்பக்கத்தைக் கடந்து சென்றது.

19. மேலும் (செவியேற்பவரே!) நீர் அவர்களை விழித்துக் கொண்டிருப்பதாகக் கருதுகின்றீர். ஆனால் அவர்களோ தூங்கிக் கொண்டு இருக்கின்றனர். நாம் அவர்களை வலப்புறமாகவும் இடப்புறமாகவும் திருப்புவோம்.⁴ அவர்களது நாய் (அவர்களுடன்) வாயிலில் தன் முன்னங்கால்களை விரித்த வண்ணமிருக்கிறது.⁵ நீர் அவர்களின் நிலைகளைத் தெரிந்து விட்டால், அவர்களை விட்டும் வெருண்டோடுவதற்காகப் புறமுதுகு காட்டி அவர்களின் காரணமாக திகில்⁶ கொண்டிருப்பீர்.

20. எனவே நாம் அவர்களைப் பலவீனமான நிலையிலிருந்தும்) எழுப்பினோம். இதனால் அவர்கள் தங்களுக்குள் வினவத் தொடங்கினர். அவர்களில் ஒருவர் நீங்கள் (இங்கு) எவ்வளவு காலம் தங்கியிருக்கிறீர்கள் எனக் கேட்டார். அவர்கள் ஒருநாள் அல்லது ஒரு நாளின் ஒரு பகுதி நேரம் நாம் தங்கியிருக்கிறோம் என்றனர்.

وَتَحْسَبُهُمْ آيِقَاطًا وَهُمْ رُقُودٌ
وَتَقْلِبُهُمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الشَّمَالِ
وَكَلْبُهُمْ بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيدِ
لَوِاطَعَتَ عَلَيْهِمْ لَوِئِيتٌ مِنْهُمْ فِرَارًا
وَلَمَلِئَتْ مِنْهُمْ رُعبًا¹⁹

وَكذلكَ بَعَثْنَهُمْ لِتَسْأَلُوا بَيْنَهُمْ قَالَ
قَائِلٌ مِنْهُمْ كَمْ لَبِئْتُمْ قَالُوا لَبِئْنَا
يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالُوا رَبُّكُمْ

4. அதாவது குகை வாழ் மக்கள் உலகின் எல்லாப் பாகங்களிலும் பரவி விடுவர். இவ்வாறு பரவக் கூடிய சமுதாயத்தினர் ஐரோப்பிய கிறித்தவர்களாவர். எனவே குகைவாசிகள் என்பது இவர்களைச் சுட்டிக் காட்டுகின்றது.

5. வளர்ப்பு நாய்கள் வீட்டைப் பாதுகாப்பதற்காக வெளியிலிருக்கும் போது, அதன் முன்னங்கால்களை நீட்டித் தரையில் உட்கார்ந்திருந்தும், ஐரோப்பிய மக்கள் பெரும்பாலும் நாய்களை வைத்துக் கொண்டிருக்கின்றனர். இதனையே இவ்வசனம் சுட்டிக் காட்டுகின்றது.

6. மேல் நாட்டிலுள்ளவர்கள் அல்லது வட நாட்டிலுள்ளவர்கள், கீழ்நாட்டிலுள்ளவர்களிடமிருந்து அல்லது தென் நாட்டிலுள்ளவர்களிடமிருந்து மிகுந்த பாதுகாப்புடன் இருப்பார்கள். அவர்களின் வீடுகளுக்கு அறிவிக்காமல் செல்வது கீழ்நாட்டிலுள்ளவர்களுக்கு முடியாததாகும்.

அ(தற்கு மற்ற)வர்கள் (இவ்வாறு) கூறினர்: நீங்கள் தங்கியிருந்த காலத்தை உங்கள் இறைவனே நன்கறிவான். ஆகவே, உங்களின் இந்த பழைய நாணயங்களை உங்களுள் ஒருவரிடம் கொடுத்து நகருக்கு அனுப்புங்கள்.⁷ அ(ங்கு சென்று அந்த நகரத்)தில் எவருடைய தானியம் மிகச் சிறந்தது எனப் பார்த்து அதிலிருந்து உணவுக்குரிய சிறந்த பொருளை வாங்கி வரட்டும். அவர் எச்சரிக்கையோடு (மக்களின்) இரகசியச் செய்திகளைத் தெரிந்து கொள்ள முயலவும் வேண்டும். ஒருபோதும் உங்களைப் பற்றி எவருக்கும் தெரிவித்து விடவும் கூடாது.

21. ஏனென்றால் அவர்கள் உங்களை வென்று விட்டால், நிச்சயமாக அவர்கள் உங்களைக் கல்லெறிந்து கொன்று விடுவார்கள். அல்லது உங்களைக் கட்டாயப் படுத்தித் திரும்பவும் தங்கள் மதத்தில் சேர்த்துக் கொள்வார்கள். அவ்வாறாயின் உங்களால் ஒருபோதும் வெற்றி பெற முடியாது.

أَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ ۖ فَابْعَثُوا أَحَدَكُمْ
بِوَرَقِكُمْ هَذِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ فَلْيَنْظُرْ
أَيُّهَا أَرْكَى طَعَامًا فَلْيَأْتِكُمْ بِرِزْقٍ مِنْهُ
وَلْيَتَلَطَّفْ وَلَا يُشْعِرَنَّ بِكُمْ أَحَدًا ۝

إِنَّهُمْ إِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوكُمْ
أَوْ يَحِيدُوكُمْ فِي مِلَّتِهِمْ وَلَنْ تُفْلِحُوا
إِذَا أَبَدًا ۝

7. தங்கள் காலத்தின் வரலாற்றைத் தெரிந்து கொண்ட குகைவாழ் மக்கள் சிறிது அமைதியுடன் வாழ்ந்த போது தங்கள் பழைய நாணயங்களைக் கொடுத்து, தங்களுள் சிலரை உணவுவாங்கி வருவதற்காக அனுப்பினர்.

22. அல்லாஹ்வின் வாக்குறுதி நிறைவேறியே தீருமென்பதையும், (முன்னறிவிக்கப்பட்ட) அந்த நேரம் (வருவது) பற்றி எவ்வித ஐயத்திற்கும் இடமில்லை என்பதையும் அவர்கள் தெரிந்து கொள்வதற்காக இவ்வாறு நாம் அவர்(களின் நிலை)களைப் பற்றி (மக்களுக்கு) அறிவித்தோம். அவர்கள் தங்கள் பணியைக் குறித்து தங்களுக்கிடையில் விவாதித்த நேரத்தை (யும்) நினைத்துப் பாருங்கள். அவர்கள் (வாழ்ந்து வந்த இடத்தின்) மீது கட்டடம் ஒன்றை நீங்கள் கட்டுங்கள் என்று அவர்கள் (ஒருவருக்கொருவர்) கூறினர். அவர் களுடைய இறைவன் அவர்க(ளின் நிலை)களை நன்கு அறிந்திருந்தான். (இறுதியில்) தங்களின் கூற்றில் மிகைத்தவர்கள் நாங்கள் (அவர்கள் வாழ்ந்து வந்த இடத்தின்) மீது வணங்குமிடத்தை⁸(த்தான்) கட்டுவோம் என்றனர்.

23. சிலர் கற்பனையாக அவர்கள் மூவர்; நான்காவது அவர்களின் நாய் என்றும், (சிலர்) அவர்கள் ஐவர்; ஆறாவது அவர்களின் நாய் என்றும் கூறுகிறார்கள்.⁹ மேலும் (வேறு சிலர்)

وَكَذَلِكَ أَعْتَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوا أَنَّ
وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا وَأَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَا
إِذِيتَنَّا زَعُونَ بَيْنَهُمْ أَمْرَهُمْ فَقَالُوا
أَبُؤَاعَلَيْهِمْ بَيِّنَاتًا رَبُّهُمْ أَعْلَمُ بِهِمْ
قَالَ الَّذِينَ غَلَبُوا عَلَىٰ أَمْرِهِمْ
لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيْهِمْ مَسْجِدًا ﴿٢٢﴾

سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةً رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ
وَيَقُولُونَ خَمْسَةً سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ

8. இங்கு மஸ்ஜித் (வணக்கஸ்தலம்) என்பது கிறித்தவ ஆலயத்தைக் குறிக்கின்றது. Catacombs என்னும் குகை வாழ் மக்கள் இருந்த முகப்பில் கட்டப்பட்ட கிறித்தவ ஆலயம் இன்று வரை உள்ளது.

9. இது பண்டைக்காலக் குகைகளுக்குள்ளிருந்த பல்வேறு அறைகளைப் பற்றி கூறுகின்றது. சில அறைகளில் வரையப்பட்டிருக்கும் வாசகம், அங்கு மூவர் தஞ்சம் புகுந்தனர் எனத் தெரிவிக்கின்றது. மற்றுஞ் சில அறைகளின் வாசகம், அங்கு எழுவர் தஞ்சம் புகுந்தனர் எனத்

அவர்கள் எழுவர்; எட்டாவது அவர்களின் நாய் என்றும் கூறுகின்றனர். கூறுவீராக: என் இறைவன் அவர்களின் எண்ணிக்கையை நன்கறிவான். அவர்களைப் பற்றிச் சிலரைத் தவிர வேறு எவரும் அறியமாட்டார்கள்.¹⁰ மேலும் அவர்களைப் பற்றிய விவகாரத்தில் தெளிவான விஷயங்களைத் தவிர ஏனையவற்றில் விவாதம் செய்ய வேண்டாம். மேலும் அவர்களைப் பற்றி அவர்களுள் எவரிடமும் நீர் கேட்க வேண்டாம்.

௬³

24. மேலும் நீர் எதனைப் பற்றியும் நிச்சயமாக நான் இதை நாளைக்குச் செய்து விடுவேன் என்று ஒருபோதும் கூறாதீர்.¹¹

25. ஆனால் அல்லாஹ் நாடியபடி (செய்வேன் எனக் கூறுவீராக.) நீர் மறந்து விட்டால், உமது இறைவனை நினைவு கூர்ந்து, நேர்வழி பெறுவதற்கு இதைவிட மிகவும் சமீபமான ஒரு பாதையில் என் இறைவன் என்னை நடத்திச் செல்வான் என்ற நம்பிக்கை (எனக்கு) உண்டு என்று கூறுவீராக.

رَجْمًا بِالْغَيْبِ ۚ وَيَقُولُونَ سَبْعَةً
وَأَثَمُهُمْ كَلْبُهُمْ ۖ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ
بِعِدَّتِهِمْ مَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ ۗ فَلَا
تُمَارِ فِيهِمْ إِلَّا مِرَاءً ظَاهِرًا ۚ وَلَا
تَسْتَفْتِ فِيهِمْ مِنْهُمْ أَحَدًا ۚ

10

وَلَا تَقُولَنَّ لِشَايٍ إِنِّي فَاعِلٌ ذَلِكِ
عَدَا ۚ

إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۚ وَادْكُرْ رَبَّكَ إِذَا
نَسِيتَ وَقُلْ عَسَى أَنْ يَهْدِيَنِّي رَبِّي
لِأَقْرَبَ مِنْ هَذَا رَشَدًا ۚ

தெரிவிக்கின்றது. இவ்வாறு பல்வேறு அறைகளில் வரையப்பட்டிருக்கும் வாசகங்கள் பல்வேறு எண்ணிக்கையைத் தெரிவிக்கின்றன. அடுத்து (Catacombs) குகைவாழ் மக்கள் அடக்கம் செய்யப்பட்டிருக்கும் சமாதியின் பல்வேறு இடங்களில் நாயையும் வரைந்து காட்டப்பட்டுள்ளது.

10. குகைவாசிகளின் எண்ணிக்கையைச் சிலரே அறிவர் எனத் திருக்குர்ஆன் கூறுகின்றது. ஆனால் அவர்கள் எத்தனை பேர் என்பது குழந்தைகளுக்குக் கூடத் தெரியும் என்று திருக்குர்ஆன் விடுவரையாளர்கள் வரைந்திருப்பது மிகவும் நகைப்பிற்குரியதே.

11. குகைவாசிகளாகிய இந்தக் கிறித்தவ சமுதாயத்தை முஸ்லிம்கள் தங்கள் வலிமையினால் எதிர்க்க முடியாது. எனினும் இறைவனின் உதவியினால் அவர்களை எதிர்க்க முடியும். எனவே

26. அவர்கள் தங்களின் (விரிவான பாதுகாப்பு இடமாகிய) குகையில் முந்நூறு வருடங்கள்¹² தங்கினார்கள் என்றும் ஒன்பது வருடங்களை அதிகமாக்கிக் கொண்டனர் (என்று சிலர் கூறுகின்றனர்).

27. கூறுவீராக: அவர்கள் (அதில்) இருந்த காலத்தை அல்லாஹ் தான் நன்கறிவான். வானங்கள், பூமி ஆகியவற்றின் இரகசியங்கள் அவனுக்கே உரியன. அவன் எவ்வளவு நன்றாகப் பார்க்கிறான்! அவன் எவ்வளவு நன்றாகக் கேட்கிறான்! அவர்களுக்கு அவனையன்றி உதவி செய்பவர் எவருமில்லை. அவன் தன் அதிகாரத்தில் எவருக்கும் பங்களிப்பதில்லை.

وَلَبِئْسَ أَفْئِدَةً كَفَّهُمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ
وَأَزْدًا دَاوُسَعًا ①

قَالَ اللَّهُ أَعَلِمَ بِمَا لَبِئُوا^ج لَهُ غَيْبُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ^ط أَبْصِرْ بِهِ^ط وَأَسْمِعْ^ط
مَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ^{وَي} وَلَا يُشْرِكُ
فِي حُكْمِهِ أَحَدًا ②

அவர்களை எதிர்க்க நேர்ந்தால், நாங்கள் இதனை இவ்வாறு செய்து விடுவோம். அதனை அவ்வாறு செய்து விடுவோம் என்று நீங்கள் சவால் விட்டுக் கூறாதீர்கள். ஆயினும் இறைவன் நாடினால், நாங்கள் அவர்களை இவ்வாறு எதிர்ப்போம் எனக் கூறுங்கள். திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் இவ்வசனத்திற்கு விளக்கமாக அதற்குச் சிறிதும் சம்பந்தமில்லாத வியக்கத்தக்க பல கதைகளை வரைந்துள்ளனர். ஆனால் நாம் கூறியுள்ள விளக்கத்தினால் இந்த அத்தியாயத்தின் அமைப்பிற்கேற்ப இதன் சரியான கருத்துக்கள் புலனாகி விடும்.

12. ஆரம்பகாலக் கிறிஸ்தவர்களுக்குப் பல்வேறு காலங்களிலும் பல்வேறு ஊர்களிலும் அநீதியிழைக்கப்பட்டதென்று வரலாற்றிலிருந்து புலனாகின்றது. ஒரு காலத்தில் ரோமாபுரியிலும், மற்றொரு காலத்தில் அலெக்ஸாண்டிரியாவிலும் பெரும் அநீதி இழைக்கப்பட்டது. ஏனென்றால் அப்போது அலெக்ஸாண்டிரியாவும் ரோமானியர்களின் ஆட்சிக்குட்பட்டிருந்தது. இந்த அநீதிகளின் காரணமாகச் சில சமயம் நீண்ட காலமும், வேறு சில சமயம் ஒரு கணிசமான காலமும் அவர்கள் குகையினுள் மறைந்து வாழும் கட்டாய நிலைக்கு ஆளாகினர். மக்கள் அறியாமையினால் இந்தக் கால இடைவெளிகளைப் பல்வேறு காலமாகவும் தொடர்ச்சியான காலம் என்றும் நினைத்துத் தோராயமாகப் பேசி வந்தனர். இதை இவ்வசனம் மறுக்கிறது. இந்த மதிப்பீடுகள் பல்வேறு காலங்களைப் பொருத்தவை என்று இவ்வசனம் கூறுகிறது. முழு சமுதாயமும் கழித்துள்ள உண்மையான கால இடைவெளி இறைவனுக்கு மட்டுமே தெரியும்.

28. உமது இறைவனின் வேதத்தி லிருந்து உமக்கு வஹி(யின் மூலம்) அறிவிக்கப்பட்டதை நீர் (மக்களுக்கு) எடுத்துரைப்பீராக. அவனுடைய வசனங்களை எவராலும் மாற்றிவிட முடியாது. மேலும் அவனையன்றி எங்கும் நீர் அடைக்கலம் பெறமாட்டீர்.

29. மேலும் தங்கள் இறைவனின் விருப்பத்தை நாடிக் காலையிலும், மாலையிலும் அவனை அழைக்கின்ற வர்களுடன் நீர் சேர்ந்திருப்பீராக. நீர் இவ்வுலக வாழ்வின் அலங்காரத்தை விரும்பி உம் பார்வைகள் அவர்களை விட்டும் கடந்து செல்ல வேண்டாம்.¹³ நாம் எவனது உள்ளத்தை நம்மை நினைப்பதிலிருந்து கவனமற்றதாகி விட்டோமோ அவனுக்குக் கட்டுப் படாதீர். அவன் அற்ப ஆசையைப் பின்பற்றுகிறான். அவனின் நிலை எல்லை கடந்ததாகும்.

30. நீர் கூறுவீராக: இந்த உண்மை உங்கள் இறைவனிடமிருந் துள்ளதாகும். எனவே எவர் விரும்பு கிறாரோ அவர் நம்பட்டும். எவர் விரும்புகிறாரோ அவர் நிராகரிக்க கட்டும். அநீதி இழைப்பவர்களுக்கு நிச்சயமாக நாம் நெருப்பொன்றை ஆயத்தப்படுத்தியுள்ளோம். அதன் சுற்றுச் சுவர் அவர்களைச் சூழ்ந்து கொள்ளும். மேலும் அவர்கள் உதவி

وَأْتِلْ مَا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ ۗ
لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ ۗ وَلَنْ تَجِدَ مِنْ دُونِهِ
مُلْتَحَدًا ۝٢٨

وَأَصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ
رَبَّهُمْ بِالْغَدْوَةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ
وَجْهَهُ ۗ وَلَا تَعْدُ عَيْنُكَ عَنْهُمْ ۗ تُرِيدُ
زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۗ وَلَا تُطِغْ مِنْ
أَغْفَلْنَا قَلْبَهُ عَنْ ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ
وَكَانَ أَمْرُهُ فُرُطًا ۝٢٩

وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ ۗ فَمَنْ شَاءَ
فَلْيُؤْمِنْ ۗ وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفُرْ ۗ إِنَّا
أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا ۗ أَحَاطَ بِهِمْ
سُرَادِقُهَا ۗ وَإِنْ يَسْتَغِيثُوا يُعَاثُوا بِمَاءٍ

13. அதாவது நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் தமது தோழர்களின் தியாகங்களை மறந்து விடக் கூடாது எனக் கூறப்படுகிறது.

கோரிக்கதறினால் உருகிய செம்பைப் போன்ற நீரே அவர்களுக்குக் கொடுக்கப்படும். அது அவர்களின் முகங்களைச் சுட்டெரிக்கும். மேலும் அது எவ்வளவு மோசமான பானமாகும்! (அந்நெருப்பு) எவ்வளவு கெட்ட தங்குமிடமாகும்!

31. நம்பிக்கை கொண்டு நற்செயல்களைச் செய்பவர்கள் (தங்களின் வெகுமதியைப் பெற்றுக் கொள்வார்கள்). நிச்சயமாக நற்செயல் செய்தோரின் கூலியை நாம் வீணாக்குவதில்லை.

32. அவர்களுக்கு நிலையான தோட்டங்கள் உண்டு. அவர்களுக்குக் கீழே ஆறுகள் ஓடும். அங்கு அவர்களுக்குப் பொற்காப்புகள் அணிவிக்கப்படும். அவர்கள் மெல்லிய, தடித்த பச்சைப் பட்டாடைகளை அணிவர். (அவர்கள்) அந்த சுவர்க்கங்களில் அலங்கரிக்கப்பட்ட மஞ்சங்களில் தலையணைகளில் சாய்ந்த(து உட்கார்ந்த)திருப்பர். இது மிகச் சிறந்த வெகுமதியும் மிகச் சிறந்த தங்குமிடமும் ஆகும்.

33. மேலும் நீர் அவர்களுக்கு இருவரின்¹⁴ உவமையை விளக்குவீராக. அவர்களுள் ஒருவருக்கு இரு

كَالْمُهْلِ يَشْوِي الْوُجُوهُ بِسُّ
الشَّرَابِ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا ۝

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا
لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا ۝

أُولَئِكَ لَهُمْ جَنَّتٌ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ
تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ يُجَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ
مِنْ ذَهَبٍ وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِنْ
سُنْدِسٍ وَاسْتَبْرَقٍ مُتَّكِنِينَ فِيهَا عَلَى
الْأَرَآئِكِ نِعْمَ الثَّوَابُ ۝ وَحَسَّنَتْ
مُرْتَفَقًا ۝

وَاصْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا رَجُلَيْنِ جَعَلْنَا
لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَابٍ

14. இருவர் என்பது முஸ்லிம்களையும், கிறித்தவர்களையும் குறிக்கும்.

திராட்சைத் தோட்டங்களை¹⁵ வழங்கி
னோம். அவற்றைச் சுற்றிலும் போர்ட்சை
மரங்களை அமைத்தோம். அவ்
விரண்டுக்கும் இடையில் (தானிய)
வயல்களை உண்டாக்கினோம்.

34. அவ்விரு தோட்டங்களும்
தமது பழங்களைச் சிறிதும் குறை
வின்றி (வளமாக)க் கொடுத்தன.
அவற்றிற்கிடையில் ஓர் ஆற்றையும்¹⁶
நாம் ஓடச் செய்தோம்.

35. மேலும் அவருக்குப் பழம்
(பெருமளவில்) கிடைத்தது. இதனால்
அவர் தம் தோழரிடம் பேசுகையில்,
உம்மை விட நான் எனது
செல்வத்திலும், ஆள் பலத்திலும்
மிகைத்தவனாக விளங்குகின்றேன்
என்று கூறினார்.¹⁷

36. மேலும் (ஒரு தடவை) அவர்
(அதாவது கிறித்தவர்) தனக்கே
அநீதி இழைத்துக் கொண்டு, தம்
தோட்டத்தில் நுழைந்து இது
எக்காலத்திலும் அழிந்து விடுமென்று
நான் கருதவில்லை என்றார்.

15. தோட்டங்கள் என்பது கிறித்தவர்களுக்குக் கிடைத்த உலகியல் செல்வத்தையும் மக்கள்
செல்வத்தையும் குறிப்பிடுகின்றது. கிறித்தவச் சமுதாயத்திற்கு கிடைத்த இரண்டு
முன்னேற்றங்கள் பற்றி இங்கு கூறப்பட்டுள்ளது. அவர்களது முதல் முன்னேற்றத்திற்குப் பின்னர்
அவர்களுக்கு வீழ்ச்சி ஏற்படும். இதற்குப் பின்னர் மீண்டும் உலகியல் முன்னேற்றம் காண்பார்
என்பது இதன் கருத்தாகும்.

16. ஆறு என்பது நபிபெருமானார் (ஸல்) அவர்களது காலத்தைக் குறிக்கின்றது. அவர்களின்
மூலம் மூஸா (அலை), ஈஸா (அலை) ஆகியவர்களின் உண்மையான போதனையின் ஒரு சிறு பகுதி
உயிர் பெற்றிருக்கின்றது.

17. பிற்காலத்தில் கிறித்தவர்கள் முன்னேற்றமடைந்து தங்கள் சமுதாயம் வலிமை மிக்கதென்று
முஸ்லிம்களிடம் பெருமை பாராட்டினர்.

وَ حَفَفْنَاهُمَا بِنَخْلٍ وَ جَعَلْنَا بَيْنَهُمَا
زُرْعًا ۝

كَلَّمَا الْجَنَّتَيْنِ اتَّتَا كَلَاهَا وَلَمْ تَطْلِمُ مِنْهُ
شَيْئًا ۝ وَ فَجَّرْنَا خِلْفَهُمَا نَهْرًا ۝

وَ كَانَ لَهُ ثَمْرٌ ۝ فَقَالَ لِصَاحِبِهِ وَ هُوَ
يُحَاوِرُهُ أَنَا أَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا وَ أَعَزُّ
نَفَرًا ۝

وَ دَخَلَ جَنَّتَهُ وَ هُوَ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ ۝ قَالَ
مَا أَظُنُّ أَن تَبِيدَ هَذِهِ أَبَدًا ۝

37. மேலும் (அழிவைக் குறித்து முன்னறிவிக்கப்பட்ட) அந்த நேரம் (என்றாவது) வரும் என்றும் நான் கருதவில்லை. (ஒருவேளை) நான் என் இறைவனிடம் திரும்பக் கொண்டு செல்லப்பட்டால் (அங்கும்) நிச்சயமாக நான் இதனை விடச் சிறந்த தங்குமிடத்தைப் பெறுவேன்.

38. அவருடைய தோழர் அவரிடம் உரையாடியவராக (கீழ் காணுமாறு) கூறினார். உம்மை (முதலில்) மண்ணிலிருந்தும், பின்னர் விந்திலிருந்தும் படைத்து இதன் பின்னர் உம்மை முழு மனிதனாகவும் ஆக்கிய (இறை) வனை நீர் நிராகரிக்கின்றீரா?

39. ஆனால் (உண்மையாகவே) அல்லாஹ் தான் என் இறைவன். நான் என் இறைவனுக்கு வேறெவரையும் இணையாக்க மாட்டேன்.

40. மேலும் நீர் உமது தோட்டத்தில் நுழைந்தபோது அல்லாஹ்வின் நாட்டமே (நிறைவேறும்). அல்லாஹ் விடமிருந்து அன்றி வேறு ஆற்றல் இல்லை என்று நீர் ஏன் கூறவில்லை? என்னை உம்மை விடப் பொருட் செல்வத்திலும் மக்கட் செல்வத்திலும் குறைந்தவனாக நீர் கண்டால்,

وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً ۗ وَلَئِنْ رُدِدْتُ إِلَىٰ رَبِّي لَأَجِدَنَّ خَيْرًا مِنْهَا مُتَقَلِّبًا ﴿٣٧﴾

قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَكَفَرْتَ بِالَّذِي خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ سَوَّكَ رَجُلًا ﴿٣٨﴾

لَكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِرَبِّي أَحَدًا ﴿٣٩﴾

وَلَوْلَا إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتِكَ قُلْتَ مَا شَاءَ اللَّهُ ۗ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ ۗ إِن تَرَنِ أَنَا أَقَلُّ مِنْكَ مَالًا وَوَلَدًا ﴿٤٠﴾

41. ஒருவேளை என் இறைவன் உமது தோட்டத்தை விடச் சிறந்ததை எனக்குத் தந்து விட்டு¹⁸ வானத்திலிருந்து அதில் (உமது தோட்டத்தில்) தீப்பிழம்பை இறக்கலாம். இதனால் அது வெற்று வழக்கை நிலமாக ஆகிவிடும்.

42. அல்லது அதன் நீர் வற்றி விடும்.¹⁹ பின்னர் நீர், அதனைக் கண்டறிய முடியாது போய்விடலாம்.

43. மேலும் அவருடைய பழங்கள் எல்லாம் அழிக்கப்பட்டன. அதன் முன்னேற்றத்திற்கு அவர் செலவு செய்ததற்காகவும் அது அதனைத் தாங்கி நின்றவற்றுடன் வீழ்ந்து கிடந்ததற்காகவும் தம் இரு கைகளை பிசைந்து, அந்தோ! நான் என் இறைவனுக்கு எவரையும் இணையாக்காது இருந்திருந்தால் (எவ்வளவு நன்றாக இருந்திருக்கும்)! என்று கூறினார்.

44. மேலும் (அப்போது) அல்லாஹ்வையன்றி அவருக்கு உதவிட எந்தக் கூட்டமும் இருந்ததில்லை. (அதற்குப்) பழிவாங்கவும் அவரால் இயன்ற தில்லை.

فَعَسَىٰ رَبِّيٰ أَنْ يُؤْتِيَنِي خَيْرًا مِّنْ
جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِّنَ
السَّمَاءِ فَتُصْبِحُ صَعِيدًا زَلَقًا ﴿٤١﴾

أَوْ يُصْبِحَ مَاؤُهَا غَوْرًا فَلَنْ تَسْتَطِيعَ لَهُ
طَلَبًا ﴿٤٢﴾

وَ أَحِيطَ بِشَمْرِهِ فَاصْبَحَ يَقْلِبُ كَفِّهِ
عَلَىٰ مَا آتَفَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ
عُرْوِشِهَا وَيَقُولُ لِيَلَيْتَنِي لَمْ أَشْرِكْ
بِرَبِّي أَحَدًا ﴿٤٣﴾

وَلَمْ تَكُنْ لَهُ فِئَةً يَتُصَّرُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
وَمَا كَانَ مُنتَصِرًا ﴿٤٤﴾

18. வெளிப்படையாகப் பார்க்கும்போது பலவீனம் உள்ளதாகத் தெரியும் இஸ்லாத்திற்குப் பெரும் வெற்றி கிடைக்கும் என்றும் கிறித்தவ, யூத சமுதாயத்தினரின் தோட்டம் விண்ணிலுள்ள நெருப்பால் அழிவிற்குள்ளாகி விடும் என்றும் இவ்வசனத்தில் முன்னறிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

19. தண்ணீர் வற்றி விடும் என்பதின் கருத்து, அருளப்பட்ட இறைவசனத்தின் தொடர் நிறுத்தப்படும் என்பதாகும்.

45. இத்தகு வேளையில் உண்மையான அல்லாஹ்விடம் இருந்தே (பயனளிக்கக் கூடிய) உதவி வருகிறது. அவன் வெகுமதி வழங்குவதிலும் மிகச் சிறந்தவன். நல்ல முடிவை வழங்குவதிலும் மிகச் சிறந்தவன்.

ரு5

46. மேலும் நீர் அவர்களுக்கு இவ்வுலக வாழ்வின் உவமையைத் தெளிவாக விளக்குவீராக. அது நாம் மேகத்திலிருந்து பொழியச் செய்கிற நீரைப் போன்றது. பூமியிலுள்ள தாவரம் அதனுடன் கலந்தது. பின்னர் அது காற்றால் அடித்துச் செல்லப்படும் பதராகி விடுகிறது. மேலும் அல்லாஹ் எல்லாவற்றின் மீதும் ஆற்றல் பெற்றவன்.

47. பொருட் செல்வமும், மக்கட் செல்வமும் இவ்வுலக வாழ்வின் அலங்காரமாகும். ஆனால் (இவற்றால் செய்யப்படும்) நிலையான நற்செயல்கள்தான், உமது இறைவனிடத்தில் நற்கூலி கிடைப்பதற்கும் எதிர்காலத்தின் எதிர்பார்ப்புக்கும் சிறந்தவை.

48. நாம் மலைகளை (அவற்றிற்குரிய இடங்களிலிருந்து) அகற்றி விடும் நாளில் (அவர்களது மிகச் சிறந்த விளைவுகள் வெளிப்படும்). உலக மக்களெல்லாம் (ஒருவரை யொருவர் எதிர்த்துப் போரிடுவதற்காக) வெளியேறுவதை நீர் காண்பீர்.

هُنَالِكَ الْوَلَايَةُ لِلَّهِ الْحَقِّ ۖ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا
وَخَيْرٌ عَقْبًا ۝٤٥

وَاللَّهُ
أَعْلَمُ

وَاضْرِبْ لَهُمْ مَثَلِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَا
أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ
الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ هَشِيمًا تَذْرُوهُ
الرِّيحُ ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ
مُّقْتَدِرًا ۝٤٦

أَمْوَالٍ وَالْبُنُوتِ زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
وَالْبَقِيَّةِ الصَّالِحَاتِ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ
ثَوَابًا وَخَيْرٌ أَمَلًا ۝٤٧

وَيَوْمَ نُسَيِّرُ الْجِبَالَ وَتَرَى الْأَرْضَ
بَارِزَةً ۗ وَحَشَرْنَاهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ
أَحَدًا ۝٤٨

நாம் அவர்களை (எல்லாம்) ஒன்று திரட்டுவோம்.²⁰ அவர்களுள் எவரையும் (எஞ்சியிருக்குமாறு) விட்டு வைக்க மாட்டோம்.

49. மேலும் அவர்கள் அணி வகுத்தவர்களாக உமது இறைவன் முன் கொண்டு வந்து நிறுத்தப்படுவர். (அப்போது அவர்களிடம் இவ்வாறு கூறப்படும்): நாம் உங்களை முதல் தடவைப் (பலவீனமான நிலையில்) படைத்தது போன்று நீங்கள் (இப்பொழுதும் அதே நிலையில்) எம்மிடம் வந்துள்ளீர்கள். (நீங்கள் இதனை எதிர்பார்த்ததில்லை). இந்நாள் பற்றிய வாக்குறுதியை நாம் நிறைவேற்ற மாட்டோம் என்று நீங்கள் எண்ணியிருந்தீர்கள்.

50. மேலும் (அவர்களின் செயல்கள் பதிவு செய்யப்பட்ட) நூல் (அவர்கள் முன்) வைக்கப்படும். எனவே, நீர் அக்குற்றவாளிகளை அதில் (பதிவு செய்யப்பட்டு) உள்ளவற்றால் பயந்தவர்களாகக் காண்பீர். (அப்போது) அவர்கள் அந்தோ! நாங்கள் அழிவிற்குள்ளாகி விட்டோம். இந்த நூலுக்கு என்ன ஏற்பட்டு விட்டது? இது (எங்கள் செயல்களுள்) சிறிய, பெரிய எதனையும் பதிவு செய்யாமல் விட்டு

وَعَرِضُوا عَلَىٰ رَبِّكَ صَفًّا لَقَدْ جِئْتُمُونَا
كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ ۚ بَلْ
زَعَمْتُمْ أَنَّنِي جَعَلْ لَكُمْ مَوْعِدًا ۙ

وَوَضَعَ الْكِتَابَ فَتَرَى الْمُجْرِمِينَ
مُشْفِقِينَ ۖ فِيهِ وَيَقُولُونَ يُوَيْلَتْنَا مَا لَ
هَذَا الْكِتَابِ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا
كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا وَوَجَدُوا مَا عَمِلُوا

20. அவர்கள் எல்லாரையும் போர்க்களத்தில் ஒன்று திரட்டுவேம் அல்லது வேறு விதத்தில் கூற வேண்டுமாயின், அந்நாளில் எல்லாச் சமுதாயங்களும் தங்களுக்குள் ஒப்பந்தம் செய்து கொண்டு ஒரு பெரும் உலகப் போருக்கு ஆயத்தமாகி விடும்.

விடவில்லையே எனக் கூறுவர். அவர்கள் தாங்கள் செய்தவற்றையெல்லாம் தங்கள் முன் காண்பார். மேலும் உமது இறைவன் எவருக்கும்

௬6 அநீதி இழைப்பதில்லை.

51. மேலும் நாம் வானவர்களிடம் நீங்கள் ஆதத்துடன் (இணைந்து) சிரம்பணியுங்கள் என்று கூறிய நேரத்தை (நினைத்துப் பாருங்கள்). இப்லீஸைத் தவிர அவர்கள் எல்லாரும் சிரம்பணிந்தனர். அவன் ஜின்களைச் சார்ந்தவனாக இருந்தான்.²¹ இதனால் அவன் (தன் இயல்பிற்கேற்ப) தனது இறைவனின் கட்டளைக்கு மாறு செய்தான். ஆகவே (என் அடியார்களே!) நீங்கள் என்னை விட்டு விட்டு (ஷய்த்தானாகிய) அவனையும் அவனுடைய சந்ததிகளையும் (உங்கள்) நண்பராக்கிக் கொள்கின்றீர்களா? ஆனால் அவர்களே உங்கள் விரோதிகளாவர். (ஷய்த்தானாகிய அவன்) அநீதியிழைப்பவர்களுக்கு மிக மோசமான விளைவை ஏற்படுத்துபவன் என்பது (நிரூபணமாகியுள்ளது).

حَاضِرًا ۖ وَلَا يُظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا ۝

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَكِ اسْجُدُوا لِآدَمَ
فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ ۖ كَانَ مِنَ الْجِنِّ
فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ ۖ فَتَخَذُونَهُ
وَدْرِيئَةً أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِي وَهُمْ لَكُمْ
عَدُوٌّ ۖ بئسَ لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا ۝

21. பணக்காரர்களில் உள்ள தீயவர்களைச் சார்ந்தவனாக இருந்தான் என்பதே இதன் பொருள். மேலும் 6:129 –ன் அடிக்குறிப்பைக் காண்க.

52. நான் வானங்கள் பூமி ஆகிய வற்றைப் படைத்த (நேரத்)திலும் அவர்களது உயிர்களைப் படைத்த(ச் சந்தர்ப்பத்)திலும் அவர்களைச் சாட்சிகளாக்கவுமில்லை. வழிதவறச் செய்பவர்களை (என்னுடைய) உதவியாளர்களாகவும் நான் ஆக்கிய தில்லை.

53. மேலும் அவன் அந்நாளில் கூறுவான்: எனக்கு இணையானவர்களென்று எவர்களை நீங்கள் எண்ணினீர்களோ அவர்களை அழையுங்கள். அதன்படி அவர்கள் அழைப்பார்கள். ஆனால் அவர்கள் இவர்களுக்குப் பதிலளிக்கமாட்டார்கள். மேலும் அவர்களுக்கிடையில் நாம் ஒரு தடையை ஏற்படுத்தி விடுவோம்.

54. மேலும் குற்றவாளிகள் அந்த நெருப்பைக் கண்டு தாங்கள் அதில் விழக்கூடியவர்களே என்று புரிந்து கொள்வர். மேலும் அவர்கள் அதில் இருந்து தப்பித்துக் கொள்வதற்கான ௫7 எந்த இடத்தையும் பெறமாட்டார்கள்.

55. நிச்சயமாக நாம் மனித இனத்தின் நன்மைக்காக இந்தக் குர்ஆனில் (அவசியமான) எல்லா வற்றைப் பற்றியும் பல்வேறு கோணங்களில் விளக்கி விட்டோம். ஆனால் மனிதன் மிகுதியாக வாதம் செய்பவனாக இருக்கிறான்.

مَا أَشْهَدْتُهُمْ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَلَا خَلْقَ أَنْفُسِهِمْ ۖ وَمَا كُنْتُمْ مَتَّخَذَ
الْمُضِلِّينَ عَضُدًا ۝٥٦

وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَاءِيَ الَّذِينَ
رَعِمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ
وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ مَوْبِقًا ۝٥٧

وَرَأَى الْمُجْرِمُونَ النَّارَ فَظَنُّوا أَنَّهُمْ
مُؤَاقِعُهَا وَلَمْ يَجِدُوا عَنْهَا مَصْرِفًا ۝٥٨

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِنْ
كُلِّ مَثَلٍ ۖ وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرَ شَيْءٍ
جَدَلًا ۝٥٩

56. மேலும் மக்களிடம் நேர்வழி வந்தபோது (அதன்மீது) நம்பிக்கைக் கொண்டு தங்கள் இறைவனிடம் மன்னிப்புக் கோருவதை விட்டும் அவர்களைத் தடுப்பது, முன் சென்றோரின் முடிவு அவர்களுக்கு வருதல் வேண்டும் அல்லது அவர்களுக்குத் தண்டனை (அவர்கள் கண்) முன் வர வேண்டும் என்பதேயாகும்.

57. மேலும் நாம் தூதர்களை நற்செய்தி வழங்குபவர்களாகவும், (இறை தண்டனை பற்றி) அச்சமூட்டி எச்சரிப்பவர்களாகவுமே அனுப்பு கின்றோம். நிராகரித்தவர்கள் உண்மையை அழித்து விடுவதற்காகப் பொய்யைக் கொண்டு குதர்க்கம் பேசுகின்றனர். மேலும் அவர்கள் என் அடையாளங்களையும் அவர்களுக்கு அச்சமூட்டி எச்சரிக்கப்பட்டதையும் ஏளனத்திற்குரியவையாக்கி விட்டனர்.

58. மேலும் தம் இறைவனின் அடையாளங்களைக் கொண்டு நினைவூட்டப்பட்டதன் பின்னரும், அவற்றைப் புறக்கணித்துத் தம் கரங்கள் முன்னரே அனுப்பியதை மறந்து விட்டவரை விடவும் மிக்க அநீதி இழைப்பவர் யார்? அவர்கள் அதனைப் புரிந்து கொள்ளாமல் இருப்பதற்காக²² நிச்சயமாக நாம்

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمْ
الْهُدَىٰ وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ
تَأْتِيَهُمْ سُنَّةٌ الْأَوَّلِينَ أَوْ يَأْتِيَهُمْ
الْعَذَابُ قُبُلًا ﴿٥٦﴾

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ
وَمُنذِرِينَ ۚ وَيَجَادِلُ الَّذِينَ كَفَرُوا
بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ وَاتَّخَذُوا
آيَاتِي وَمَا أُنذِرُوا هُزُوًا ﴿٥٧﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ
فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدُهُ ۗ إِنَّا
جَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ

22. விளக்கத்திற்கு 17:47 வசனத்தின் அடிக்குறிப்பைக் காண்க.

அவர்களின் உள்ளங்களில் பல திரைகளிட்டு, அவர்களின் காதுகளில் செவிட்டுத் தன்மையினை ஏற்படுத்தி விட்டோம். நீர் அவர்களை நேர்வழியிடத்து அழைத்தால் அவர்கள் நேர்வழியினை ஒருபோதும் ஏற்றுக் கொள்ளமாட்டார்கள்.

59. மேலும் உம் இறைவன் மிக்க மன்னிப்பவனும் (மிக அதிகமாக) அருள் செய்பவனுமாவான். அவன் அவர்களின் (தீய) செயல்களின் காரணமாக அவர்களை அழித்து விட விரும்பினால், அவன் அவர்களுக்கு உடனடியாகத் தண்டனை வழங்கி இருப்பான். (ஆனால் அவன் அவ்வாறு செய்வதில்லை). எனினும் அவர்களுக்காக ஒரு காலக்கெடு (நியமிக்கப்பட்டு) உள்ளது. அதனை விட்டு (அதாவது அவர்கள் தண்டனையை அனுபவிப்பதற்கு முன்னர்) அவர்கள் எந்தப் புகலிடத்தையும் காண மாட்டார்கள்.

60. மேலும் நாம் அந்த ஊர்களை, அவற்றிலுள்ளவர்கள் அநீதியிழைத்த தனால் அழித்து விட்டோம். நாம் அவர்களின் அழிவிற்காக ஏற்கெனவே (பாவமன்னிப்புக் கோருவதற்கு) ஒரு காலக்கெடுவை ஏற்படுத்தியிருந்தோம்.

وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا ۖ وَإِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى
الْهُدَىٰ فَلَنْ يَهْتَدُوا إِذًا أَبَدًا ﴿٥٩﴾

وَرَبُّكَ الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ ۖ لَوْ
يُؤَاخِذُهُمْ بِمَا كَسَبُوا لَعَجَلَهُمْ
الْعَذَابَ ۖ بَلْ لَهُمْ مَوْعِدٌ لَّنْ يَجِدُوا
مِنْ دُونِهِ مَوْئِلًا ﴿٥٩﴾

وَتِلْكَ الْقُرَىٰ أَهْلَكْنَاهُمْ لَمَّا ظَلَمُوا
وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِمْ مَوْعِدًا ﴿٦٠﴾

61. மேலும் மூஸா தமது வாலிப (நண்ப)ரிடம்²³ இவ்வாறு கூறிய நேரத்தை (யும் நினைத்துப் பாருங்கள்!) இரண்டு கடல்கள்²⁴ சந்திக்கும் இடத்தை அடையும் வரை நான் (என்பயணத்தை) நிறுத்தப் போவதில்லை; அல்லது பல நூற்றாண்டுகள் வரை சென்று கொண்டேயிருப்பேன்.

62. எனவே அவ்விருவரும் அவ்விருண்டு (கடல்களு)ம்²⁵ சந்திக்குமிடத்தை அடைந்தபோது (அதாவது நபிகள் நாயகத்தின் காலத்தை நெருங்கியபோது) அவர்கள் தங்கள் மீனை (அங்கு) மறந்து விட்டனர். இதனால் அது மிக வேகமாகச் சென்று கடலுக்குள் தன் வழியை அமைத்துக் கொண்டது.

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَتْنَهُ لَا أَبْرَحُ حَتَّى
أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا ﴿٢١﴾

فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا
فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا ﴿٢٢﴾

23. வாலிப நண்பர் என்பது ஹஸ்ரத் ஈஸா (அலை) அவர்களைக் குறிக்கின்றது. இவர்கள் மூஸாவின் ஆன்மீகப் பயணக் கூட்டாளியாக விளங்கினார்கள்.

24. மூஸா (அலை) அவர்களின் காலம் முடிவடைந்து, முஹம்மது ரஸூலுல்லாஹ் (ஸல்) அவர்களின் காலம் ஆரம்பமாவதை இது சுட்டிக் காட்டுகின்றது. இடைக்காலத்தில் ஹஸ்ரத் ஈஸா (அலை) அவர்கள் தோன்றினார்கள். அவர்கள் மூஸா (அலை) அவர்களைப் பின்பற்றிய நபியாகவே இருந்தார்கள்.

25. மூஸாவிய மஸ்ஹின் காலம் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களின் காலத்தை நெருங்கியபோது மூஸா (அலை), ஈஸா (அலை) ஆகிய இருவரின் சமுதாயத்தினரும் தங்களுடைய வணங்குமிடங்களின் உண்மையான நோக்கத்தை மறந்து விட்டனர். கிறித்தவச் சமுதாயத்திடமிருந்து வணக்கத்தின் நோக்கம் மறைந்து விட்டபோது, இறுதிக் காலத்தில் தோன்றவிருந்த நபிகள் நாயகத்தின் காலம் இப்பொழுது வந்துவிட்டதென்று விண்ணிலுள்ள மலக்குகள் புரிந்துக் கொண்டனர். இதனால் அவர்கள் இறைவனின் கட்டளையினால் முஹம்மது ரஸூலுல்லாஹ் (ஸல்) அவர்களிடம் வரத் தொடங்கி விட்டனர். வணங்குமிடம் என்ற பொருளை ஹுதீத் - மீன் என்னுஞ் சொல்லிலிருந்து நாம் வெளிப்படுத்தியுள்ளோம். கனவிலோ கஹ்ஃப் என்றும் ஆத்மீகக் காட்சியிலோ மீனைக் கண்டால் அதன் விளக்கம் நல்லவர்களின் வணங்குமிடம் என்பதாகும்.

63. பின்னர் அவ்விருவரும் (அவ்விடத்தைக்) கடந்து சென்ற போது²⁶ அவர் தமது வாலிப நண்ப(ரிடம்) இவ்வாறு கூறினார்: நமக்கு நமது காலையுணவைக் கொண்டு வருவீராக. நிச்சயமாக, நாம் நமது இப்பயணத்தினால் களைப்படைந்து விட்டோம்.

64. அவர் கூறினார்: (இப்பொழுது நிகழ்விருப்பது என்னவென்பதை) நீங்கள் கூறுங்கள். நாம் ஓய்வெடுப்பதற்காக அந்தப் பாதையில்²⁷ தங்கிய போது நான் மீனைப் பற்றி மறந்து விட்டேன். இதை நான் நினைவில் கொள்வதை விட்டும், ஷய்த்தானைத் தவிர வேறெவனும் என்னை மறக்கச் செய்யவில்லை. மேலும் அது வியக்கத் தக்க விதத்தில் கடலுக்குள் தன் வழியினை அமைத்துக் கொண்டது.

65. இதற்கு அவர் இதுவே நாம் தேடி வந்த இடம் என்றார். பின்னர் அவ்விருவரும் தங்கள் காலடிகளின் அடையாளங்களைக் கொண்டே திரும்பச் சென்றனர்.²⁸

فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتَاهُ إِنِّي جَدَّاءٌ
لَقَدْ لَقِينَا مِنْ سَفَرِنَا هَذَا نَصَبًا ۝١٣

قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ
فَإِنِّي نَسِيتُ الْحُوتَ وَمَا أَنسِيئُهُ إِلَّا
الشَّيْطَانَ أَنْ أَذْكَرَهُ ۚ وَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ
فِي الْبَحْرِ عَجَبًا ۝١٤

قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِ ۖ فَارْتَدَّآ عَلَى
أَنَارِهِمَا قَصَصًا ۝١٥

26. இது ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை) அவர்களின் மிஃராஜ் ஆகும். அவர்கள் கண்ட இந்த நூட்பமான ஆத்மீகக் காட்சியில் அவர்கள் தங்கள் உதவியாளரான ஹஸ்ரத் ஈஸா (அலை) அவர்களையும், தங்களுக்குப் பதிலாகத் தங்கள் பதவியை வகிக்கக் கூடியவரும் ஒரு புதிய ஷரீ அத்தைக் கொண்டு வரக் கூடிய தூதருமான முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களையும் கண்டார்கள்.

27. ஒரு சமுதாயம் தனது முன்னேற்றத்திற்கான பொருட்களைப் பெறுகின்றபோது இறைவணக்கத்தின் பக்கம் கவனம் செலுத்துவதற்குப் பதிலாக அதனைப் புறக்கணித்து உலக சுகபோகங்களில் மூழ்கி விடுகிறது.

28. நபி பெருமானார் (ஸல்) அவர்களின் வருகை பற்றிய முன்னறிவிப்புகளை அவர்கள் தமது சமுதாயம் விழிப்படைந்து அதற்கேற்ப நடந்து கொள்ள வேண்டுமென்பதற்காக விட்டுச் சென்றார்கள்.

66. அப்போது அவர்கள் எம்(மால் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட) அடியார்களுள் மகத்தான ஓர் அடியாரை (அங்கு) கண்டனர்.²⁹ நாம் அவருக்கு எம்மிடமிருந்து அருளை வழங்கியிருந்தோம். மேலும் நாம் அவருக்கு எம்மிடமிருந்தே (சிறப்பான) ஞானத்தையும் அளித்திருந்தோம்.

67. மூஸா அவரிடம், தங்களுக்குக் கொடுக்கப்பட்ட நேர்வழியில் இருந்து எனக்கும் நீங்கள் கற்றுக் கொடுப்பதற்காக நான் உங்களைப் பின்தொடர்ந்து வரலாமா என்றார்.

68. அவர் கூறினார்: என்னுடன் பொறுமையாக இருக்க உம்மால் ஒருபோதும் இயலாது.

69. மேலும் நீர் முழுமையாகத் தெரிந்து கொள்ளாதவற்றில் உம்மால் எவ்வாறு பொறுமையுடன் இருக்க முடியும்?

70. அவர் (மூஸா) கூறினார்: அல்லாஹ் நாடினால், தாங்கள் என்னைப் பொறுமையுடன் இருப்பதைக் காண்பீர்கள். நான் தங்களுடைய எந்தக் கட்டளைக்கும் மாறு செய்ய மாட்டேன்.

فَوَجَدَا عَبْدًا مِّنْ عِبَادِنَا آتَيْنَاهُ رَحْمَةً
مِّنْ عِنْدِنَا وَعَلَّمْنَاهُ مِمَّا لَدُنَّا عِلْمًا ﴿٦٦﴾

قَالَ لَهُ مُوسَىٰ هَلْ أَتَيْتَكَ عَلَىٰ أَنْ
تُعَلِّمَنِي مِمَّا عَلَّمْتَ رُسُلًا ﴿٦٧﴾

قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿٦٨﴾

وَكَيفَ تَصْبِرُ عَلَىٰ مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ
خَبْرًا ﴿٦٩﴾

قَالَ سَتَجِدُنِي إِِنْ شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا
وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا ﴿٧٠﴾

29. இங்கு ஓர் அடியார் என்பது மூஸா (அலை) அவர்கள் தங்கள் ஆன்மீகக் காட்சியில் சந்தித்த ஹஸ்ரத் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களேயாவர்.

71. (மாபெரும் ஆத்மீக ஞானி ஆகிய) அவர்: நன்று, நீர் என்னுடன் வந்தால் எதனைப் பற்றியும் நானாக உம்மிடம் கூறும் வரை என்னிடம் அதனைப் பற்றி கேட்கக் கூடாது என்றார்.

قَالَ فَإِنِ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ
حَتَّىٰ أُحَدِّثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا ۖ

72. பின்னர் அவ்விருவரும் (அங்கிருந்து) சென்றனர். அவர்கள் கப்பலில் ஏறியபோது (இறைவனால் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவராகிய) அவர், அதில் துளையிட்டார். இதனால் (மூலாவாகிய) அவர்: இதிலுள்ளவர்களை மூழ்கடிப்பதற்காகத் தாங்கள் இதில் துளையிட்டீர்களா? நிச்சயமாகத் தாங்கள் வெறுக்கத்தக்க ஒரு செயலைச் செய்துள்ளீர்கள் என்றார்.

فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ
خَرَقَهَا ۖ قَالَ أَخَرَقْتَهَا لِتُغْرِقَ أَهْلَهَا
لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا إِمْرًا ۖ

73. உம்மால் என்னுடன் பொறுமையாக ஒருபோதும் இருக்க முடியாது என்று நான் சொல்லவில்லையா என்று அவர் கூறினார்.

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ
صَبْرًا ۖ

74. இதற்கு (மூலாவாகிய) அவர் (இந்த தடவை) தாங்கள் என்னைக் குற்றம் பிடிக்காதீர்கள். ஏனென்றால் நான் (தங்களின் நேர்வழியினை) மறந்து விட்டேன். தாங்கள் எனது (இச்) செயலின் காரணமாக என்னுடன் வன்மையாக நடந்து கொள்ளாதீர்கள் என்றார்.

قَالَ لَا تُوَاخِذْنِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا
تُرْهِقْنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا ۖ

75. பின்னர் அவ்விருவரும் (அங்கிருந்து) சென்றனர். அவர்கள் ஒரு சிறுவனைச் சந்தித்தபோது³⁰ அவர் அவனைக் கொன்று விட்டார். அப்போது அவர் (அதாவது மூஸா): நீர் குற்றமற்ற ஒருவனை ஓர் உயிருக்காக அன்றி (அதாவது அவன் யாரையும் கொலை செய்யாமல் இருக்கும்போது) கொன்று விட்டீரே! நிச்சயமாக நீர் மிகவும் தீயதொரு செயலைச் செய்து விட்டீர் என்றார்.

فَأُتْلِقَا حَتَّىٰ إِذَا تَقِيَا عُلَمًا فَاقْتَلَهُ ۗ
 قَالَ أَقْتَلْتَنَّفَسًا زَكِيَّةً بِغَيْرِ نَفْسٍ ط
 لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا نُكْرًا ﴿٧٥﴾

30. கனவின் விளக்கத்தில், சிறுவன் என்பது மகிழ்ச்சி என்றும், வலிமை என்றும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. எனவே அவனைக் கொல்வதென்பது ஒரு வித உல்லாசத்தையும் போலியானதொரு வலிமையையும் உண்டாக்கக் கூடிய மதுவருந்துதல், சூதாடுதல் போன்றவற்றை முறும்மது நபி (ஸல்) அவர்கள் தடை செய்து விட்டார்கள் என்று பொருள்படும். இக்கால முஸ்லிம்கள் கூட இஸ்லாம் லாட்டரியையும், காப்பீட்டுத் திட்டங்களையும் தடை செய்து மகிழ்ச்சிக்கூரியவற்றை அழித்து விட்டது என்று ஆட்சேபனை செய்கின்றனர்.

76. உம்மால் என்னுடன் பொறுமையாக ஒருபோதும் இருக்க முடியாது என்று நான் உம்மிடம் சொல்லவில்லையா? என்று அவர் கூறினார்.

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ
مَعِيَ صَبْرًا ﴿٧٦﴾

77. (மூஸா) இதற்குப் பிறகு நான் எதனைப் பற்றியும் உம்மிடம் வினவினால் நீர் என்னை உம்முடன் வைத்திருக்க வேண்டாம். ஏனென்றால் நீர் என்னை மன்னிக்க வேண்டிய அளவுக்கு மன்னித்து விட்டீர் என்றார்.

قَالَ إِنْ سَأَلْتِكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا
تُصِغِبْنِي ۚ قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّي عُذْرًا ﴿٧٧﴾

78. பின்னர் அவ்விருவரும் (அங்கிருந்து) சென்றனர். இறுதியாக அவர்கள் ஒரு நகர மக்களிடம் வந்தபோது, அவர்கள் அம்மக்களிடம் உணவளிக்குமாறு வேண்டினர்.³¹ ஆனால் அவர்கள் அவ்விருவரையும் (தங்கள்) விருந்தினராகக் கொள்ள மறுத்து விட்டனர். பின்னர் அவ்விருவரும் அங்கு விழுந்து விடும் நிலையிலிருந்த சுவரொன்றைக் கண்டனர். அவர் அதனைச் செப்பனிட்டார். நீர் விரும்பியிருந்தால், நிச்சயமாக இதற்குரிய கூலியினைப் பெற்றிருக்கலாம் என்று (மூஸா) கூறினார்.

فَانْطَلَقَا ۗ حَتَّىٰ إِذَا آتَيَا أَهْلَ قَرْيَةٍ
اِسْتَضَعَمَا أَهْلَهَا فَأَبَوْا أَنْ يُضَيِّفُوهُمَا
فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ أَنْ يَنْتَقِصَ
فَأَقَامَهُ ۗ قَالَ لَوْ شِئْتَ لَتَّخَذْتَ عَلَيْهِ
أَجْرًا ﴿٧٨﴾

31. முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்கள் யூதர்களிடமும், கிறித்தவர்களிடமும் ஒத்துழைப்பு நல்குமாறு வேண்டுவார்கள். ஆனால் அவர்கள் அதனை மறுத்து விடுவர் என்று இதில் சுட்டிக் காட்டப்பட்டுள்ளது. இஸ்லாத்தின் வரலாறுகளெல்லாம் இதற்குச் சான்று பகர்ந்து கொண்டிருக்கின்றன.

79. (இறைவனால் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட வராகிய) அவர் இவ்வாறு கூறினார்: எனக்கும் உமக்கும் இடையில் பிரிவு(க்குரிய இடமும் காலமும்) இதுவே. உம்மால் பொறுத்துக் கொள்ள முடியாதவற்றின் விளக்கத்தை நான் இப்பொழுது கூறுகிறேன்.

80. அந்தப் படகு கடலில் பணியாற்றி வந்த சில ஏழைகளுக்குரியது.³² அவர்களுக்குப் பின்புறம் (அநீதியிழைத்து வந்த) மன்னன் ஒருவன் இருந்தான்.³³ அவன் ஒவ்வொரு படகையும் வலிந்து பறித்துக் கொண்டிருந்தான். எனவே நான் அதனைப் பழுதாக்க விரும்பினேன்.

81. இளைஞனைப் பொருத்தவரை, அவனுடைய பெற்றோர், நம்பிக்கை கொண்டோர் ஆவர். அவன் (பெரியவனாகி) அநீதி இழைத்தும் (இறைவனை) மறுத்தும்

قَالَ هَذَا فِرَاقٌ بَيْنِي وَبَيْنِكَ
سَأُنَبِّئُكَ بِتَأْوِيلِ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ
صَبْرًا ٧٩

أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسْكِينٍ
يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ فَأَرَدْتُ أَنْ أَعِيبَهَا
وَكَانَ وَرَاءَهُمْ مَلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ
غَضَبًا ٨٠

وَأَمَّا الْغُلَامُ فَكَانَ أَبُوهُُ مُؤْمِنِينَ فَخَشِينَا

32. அப்படகுக்கு உரிமையாளர்களாகிய ஏழைகள் என்பது முஸ்லிம்களைக் குறிக்கும். அதில் துவாரமிடுதல் என்பது அவர்கள் தங்கள் செல்வங்களை ஸகாத், தான தர்மம் போன்றவற்றின் மூலம் ஏழைகளுக்குச் செலவு செய்வார் என்பதைக் குறிக்கும்.

33. இங்கு மன்னன் என்பது ரோமானிய, பாரசீக மன்னர்களைக் குறிக்கும். அவர்கள் அரபு நாட்டின் மீது தாக்குதல் நடத்தாமலிருந்ததற்குக் காரணம், அது வளமில்லாத ஓர் ஏழை நாடாக இருந்ததேயாகும். இறைவன் இம்முறையில் அதனை முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களுக்காகப் பாதுகாத்து வைத்திருந்தான்.

அவ் வி ரு வ ரை யும் து ன் பு று த் து
வானோ என நாம்³⁴ அஞ்சினோம்.³⁵

82. எனவே அவனை விட நல்லவ
னும், தூய்மையில் சிறந்தவனும் மிக்க
பாசம் கொண்டவனுமான ஒருவனை
அவனுக்குப் பதிலாக அவர்களின்
இறைவன் அவர்களுக்குக் கொடுக்க
வேண்டும் என்று நாம் விரும்பினோம்.

أَنْ يُرْهِقَهُمَا طُغْيَانًا وَكُفْرًا ﴿٨٦﴾

فَأَرَدْنَا أَنْ يُبَدِّلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِنْهُ

زَكْوَةً وَأَقْرَبَ رَحْمًا ﴿٨٧﴾

34. இங்கு செய்பவர் ஒருவராக இருந்தாலும் நாம் என தன்னிலைப் பன்மையில் வந்துள்ளது. அதற்கான காரணம் எந்த செயல்கள் சரியானவையாக இருந்தாலும் வெளிப்படையில் ஷரீ அத்திற்கு மாற்றமாக தென்படும்போது இறை நேசர்கள் அவற்றையும் இறைக் கட்டளையின்றிச் செய்வதில்லை. எனவே இறைவன் கட்டளையிட்டதால் அந்த செயலில் அவனும் பங்கு பெற்று விடுகின்றான். அந்நிலையில் அந்த செயல் ஒருவருடையதல்ல; இருவருடையதாகும். இதன் காரணமாகத் தன்னிலைப் பன்மையாகிய நாம் என்ற சொல் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது.

35. மேற்கூறப்பட்டது போன்று இளைஞன் என்பது ஒவ்வொரு மனிதனிடமும் காணப்படுகின்ற அசைவு, வலிமை, அறியாமை ஆகிய தன்மைகளைக் குறிப்பிடுகின்றது. இவை பௌதீகப் பொருள்கள் அல்ல. எனவே இவற்றின் பெற்றோர் என்பதும் அதே வகையைச் சார்ந்ததாகத்தான் இருக்க வேண்டும். இக்கருத்தைக் கவனத்திற்கு கொண்டு நாம் ஆராய்ந்து பார்க்கும் போது, இத்தன்மைகள் மனிதனது உயிர், உடல் ஆகியவற்றிலிருந்து உண்டாகின்றது எனத் தெரிகின்றது. ஆகவே அசைவு, வலிமை, அறியாமை ஆகியவற்றின் பெற்றோர் நம்பிக்கை கொண்டவர்களாக இருத்தல் என்பதன் கருத்து இவ்வாறு அமையும்; மனிதனது ஆன்மாவுக்கும் மூளைக்கும் முன்னேற்றமடைவதற்கான தீவிர ஆர்வம் வழங்கப்பட்டுள்ளது. மாபெரும் சாதனைகள் புரிவதற்கான ஆற்றல்கள் அவற்றில் படைக்கப்பட்டுள்ளன. கடினமானவற்றைத் தாங்கிக் கொள்ளும் தெம்பும் அவற்றிற்கு அளிக்கப்பட்டுள்ளது. இத்தகு ஆற்றல்களையெல்லாம் இறைவனை அடைவதில் முன்னேற்றம் பெற வேண்டுமென்பதற்ககவே அவனுக்கு வழங்கப்பட்டுள்ளன. இந்த ஆற்றல்களைச் சரியான வழியில் முறைப்படி பயன்படுத்தவில்லையாயின் இந்த ஆற்றல்களே மனிதனை நிராகரிப்பின் பக்கம் கொண்டு சென்று அவனை அழித்து விடுகின்றன.

எனவே அல்லாஹ் இஸ்லாமிய ஷரீ அத்தின் மூலம் இந்த மூன்று தன்மைகளையும் கொண்டு விடுமாறு செய்துவிட்டான். இந்நிலையை அடைந்த பின்னர் மனிதன் எந்த உணர்வுகளால் தூண்டப்பட்டு செயல்பட்டாலும் அவன் நன்மையின் வரையறைக்குள் நின்று செயல்பட வேண்டும் என்பதே அதற்குக் காரணமாகும். (தஃதீருல் அனாம் எனும் கனவுகளின் விளக்க நூல் காண்க)

83. மேலும் அச்சவர்³⁶ அந்நகரில் உள்ள அனாதைச் சிறுவர்களுக்கு உரியது. அதன் கீழ் அவர்களுக்குரிய புதையல் ஒன்று இருந்தது. அவர்களின் தந்தை நல்லவர். எனவே அவ்விருவரும் தங்களுடைய முழு வலிமையை (உடைய வாலிபத்தை) அடைந்து தங்களின் புதையலை உம் இறைவனின் அருட்கொடையாக எடுத்துக் கொள்ள வேண்டும் என்று உம் இறைவன் விரும்பினான். நான் அதனை என் விருப்பத்தின்படிச் செய்யவில்லை.³⁷ இதுதான் உம்மால் பொறுத்துக் கொள்ள முடியாததன் விளக்கமாகும்.

பு10

84. மேலும் அவர்கள் உம்மிடம் 'துல்கர்னைனைக்' குறித்தும்³⁸ வினவுகின்றனர். நிச்சயமாக அவரைக் குறித்துச் சிலவற்றை நான் உங்களுக்குக் கூறுவேன் என்று நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக.

وَأَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِي الْمَدِينَةِ وَكَانَ تَحْتَهُ كَنْزٌ لَهُمَا وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا فَأَرَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا أَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا كَنْزَهُمَا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ وَمَا فَعَلْتَهُ عَنْ أَمْرِي ذَلِكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ﴿٨٣﴾

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الذِّكْرِينِ قُلْ سَأَتْلُو عَلَيْكُمْ مِنْهُ ذِكْرًا ﴿٨٤﴾

36. சவர் என்பது யூத, கிறித்தவர்களின் கண்ணியத்திற்குரிய மூஸா (அலை), ஈஸா (அலை) ஆகியோர்களை குறிப்பிடுகின்றது. இவர்களின் தந்தை என்பது ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை) அவர்களைக் குறிப்பிடுகின்றது. கருவூலம் என்பது மூஸா (அலை), ஈஸா (அலை) ஆகியவர்களின் சமுதாயத்தினர்கள் பாதுகாத்து வைத்திருந்த அறிவு கருவூலத்தைக் குறிப்பிடுகின்றது. ஆனால் அவர்களின் கவனமின்மையால் அது வீணாகி விடுவதற்கான ஆயத்து ஏற்பட்டது. அப்போது அதனை முஹம்மது ரஸூலுல்லாஹ் (ஸல்) அவர்கள் பாதுகாத்து விட்டார்கள். அதாவது பையிள் பழைய ஏற்பாட்டிலும் புதிய ஏற்பாட்டிலும் இருந்த சரியான உண்மையான வசனத்தைப் பாதுகாத்து விட்டார்கள். இதற்கான காரணம் யூதர்களுக்கும் கிறித்தவர்களுக்கும் உணர்வு வரும்போதெல்லாம் அதிலிருந்து பயன் பெற்று முஹம்மது ரஸூலுல்லாஹ் (ஸல்) அவர்கள் மீது நம்பிக்கை கொள்ள வேண்டும் என்பதேயாகும்.

37. இறைவன் அறிவித்த வஹியால்தான் நான் அதனைச் செய்தேன்.

38. துல்கர்னைன் என்பது, மேதியாவிற்றும் பாரசீகத்திற்கும் மன்னராக விளங்கிய சைரஸ் மன்னரின் பெயர். தானியேல் நபி கண்ட ஒரு கனவின் அடிப்படையில், இவர் துல்கர்னைன்

85. நிச்சயமாக நாம் அவருக்குப் பூமியில் ஆட்சியினை வழங்கி அவருக்கு ஒவ்வொரு பொருளி(னையும் பெற்றுக் கொள்வதற்கான வழிவகைகளையும் கொடுத்திருந்தோம்.

86. எனவே அவர் ஒரு வழியைப் பின்பற்றிச் சென்றார்.

87. இறுதியாக, அவர் சூரியன் மறையும் இடத்தை அடைந்தபோது அது சேற்று நீரில்³⁹ மறைந்து கொண்டிருப்பதைக் கண்டார். மேலும் அவர் அதன் அருகில் (வாழ்ந்து வந்த) ஒரு சமுதாயத்தினரைக் கண்டார்.⁴⁰ (அப்போது) நாம் (அவரிடம்) துல்கர்னைனே! நீர் அவர்களுக்குத் தண்டனை வழங்கலாம் அல்லது அவர்களை நல்ல முறையில் நடத்தலாம் என்றோம்.

88. அவர் கூறினார்: அநீதியிழைப்பவனுக்கு நிச்சயமாக நாம் தண்டனையளிப்போம். பின்னர் அவன் தன் இறைவனிடம் கொண்டு செல்லப்படுவான். அவனும் அவனுக்குக் கடினமான தண்டனை வழங்குவான்.

إِنَّمَا كُنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَاتَيْنَاهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبِيًّا ۝⁽⁸⁵⁾

فَاتَّبَعَ سَبَبًا ۝⁽⁸⁶⁾

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ ۖ وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا قُلْنَا يَا الْقَارِئِينَ إِنَّمَا أَنْتُمْ تُعَذِّبُونَ وَإِنَّمَا أَنْتُمْ تُخَذَفُ فِيهِمْ حُسْنًا ۝⁽⁸⁷⁾

قَالَ أَمَّا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُ ثُمَّ يُرَدُّ إِلَىٰ رَبِّهِ فَيُعَذِّبُهُ عَذَابًا نُكْرًا ۝⁽⁸⁸⁾

(இரண்டு கொம்புள்ளவர்) என்றழைக்கப்பட்டார். அவர்கள் அக்கனவில், இரண்டு கொம்புள்ள ஆட்டுக்கிடை ஒன்று பாதையில் நிற்கக் கண்டார்கள். இதனைக் குறித்து ஒரு வானவர் இவர் மேதியாவிற்கும், பாரசீகத்திற்கும் மன்னராவார் என்றார். (பழைய ஏற்பாடு, தானியேல் 8:20)

39. துல்கர்னைன் சென்ற இடமாகிய கருங்கடலின் ஒரு பகுதியை இது குறிப்பிடுகின்றது. அங்குத் தண்ணீர் கருநிறமாக இருப்பதனால் அழுக்குத் தண்ணீர் போன்று காணப்படுகின்றது. அதனைக் கருங்கடல் என்றழைக்கின்றனர்.

40. அங்கு வாழ்ந்து வந்த சமுதாயங்கள் மேதியா, பாரசீகம் ஆகிய நாடுகளின் வெற்றிக்குப் பின்னர் மற்ற சமுதாயங்களுடன் இணைந்து கொண்டு சைரலாகிய துல்கர்னைன் மீது தாக்குதல்

89. நம்பிக்கை கொண்டு நற்செயலாற்றுபவர்களுக்குச் சிறந்த கூலி உண்டு. நிச்சயமாக நாம் அவருக்கு எம் கட்டளை மூலம் எளிய (வார்த்)தை(யை)க் கூறுவோம்.

90. பின்னர் அவர் (வேறு) வழியைப் பின்பற்றிச் சென்றார்.

91. இறுதியாக அவர் சூரியன் உதிக்குமிடத்தை (கிழக்கை) அடைந்தபோது ஒரு சமுதாயத்தினர்⁴¹ மீது அது உதயமாகிக் கொண்டிருந்ததையும் கண்டார். அம்மக்களுக்கும் அதற்கும் இடையில் எந்தத் தடுப்பையும் நாம் ஏற்படுத்தவில்லை.⁴²

92. (அவர்களின் நிலை) அவ்வாறே: நிச்சயமாக நாம் அவரிடம் உள்ள அனைத்தைப் பற்றியும் அறிந்திருந்தோம்.

93. பின்னர் அவர் (வேறு) ஒரு வழியினைப் பின்பற்றிச் சென்றார்.

94. இறுதியாக அவர் இருமலைகளுக்கு இடையேயுள்ள இடத்தை அடைந்தார். (அவருடைய) பேச்சை எளிதில் புரிந்து கொள்ள முடியாத ஒரு சமுதாயத்தினரை அவற்றிக்கு அப்பால் கண்டார்.

وَأَمَّا مَنْ أَمِنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءٌ
الْحُسْنَىٰ ۚ وَسَنَقُولُ لَهُ مِنْ أَمْرِنَا يُسْرًا ۝^{٨٩}

ثُمَّ اتَّبَعَ سَبَبًا ۝^{٩٠}

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا
تَطْلُعُ عَلَىٰ قَوْمٍ لَمْ يَجْعَلْ لَهَا مِنْ
دُونِهَا سِتْرًا ۝^{٩١}

كَذَلِكَ ۖ وَقَدْ أَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا ۝^{٩٢}

ثُمَّ اتَّبَعَ سَبَبًا ۝^{٩٣}

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ
دُونِهِمَا قَوْمًا لَّا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ
قَوْلًا ۝^{٩٤}

நடத்தினர். இதனால் சைரலும் அவர்கள் மீது தாக்குதல் நடத்தி அவர்களைத் தம் ஆட்சிக்குட்பட்டவர்களாக்கிக் கொண்டார்.

41. சைரலால் வெற்றி கொள்ளப்பட்ட பலூசிஸ்தான், ஆப்கானிஸ்தான் ஆகியவற்றை இது குறிப்பிடுகின்றது. இவை கருங்கடலுக்குக் கிழக்குத் திசையில் உள்ளன.

42. நிழல் தரும் மரங்கள் அற்ற வறண்ட நிலத்தில் அம்மக்கள் வாழ்ந்து வந்தனர்.

95. அவர்கள் (அவரிடம்) துல்கர்னைனே! நிச்சயமாக யஃஜூஜும், மஃஜூஜும் இந்த நாட்டில் குழப்பத்தை விளைவித்துக் கொண்டிருக்கின்றனர். எனவே எங்களுக்கும் அவர்களுக்குமிடையில் தடையொன்றை ஏற்படுத்தும் நிபந்தனையின் மீது நாங்கள் உமக்குக் கப்பம் செலுத்தலாமா என்றனர்.

96. அவர் கூறினார்: இதற்காக (இத்தகு பணிகள் தொடர்பாக) என் இறைவன் எனக்கு வழங்கிய வலிமை மிகச் சிறந்ததாகும். எனவே நான் உங்களுக்கும் அவர்களுக்கு மிடையில் தடுப்புச் சுவரை ஏற்படுத்துவதற்காக நீங்கள் எனக்கு (உங்கள் உடலுழைப்பின்) வலிமையைக் கொண்டு உதவுங்கள்.

97. நீங்கள் என்னிடம் இரும்புப் பாளங்களைக் கொண்டு வாருங்கள்.⁴³ (அவற்றால் அத்தடையை உருவாக்கி விட்டு) இறுதியாக அவ்விரு தடைகளுக்கு இடையிலுள்ள⁴⁴ இடைவெளியை

قَالُوا يَا جُوجُ إِنَّ الْقَرْنَيْنِ إِنَّا جُوجُ
وَمَا جُوجُ مُمْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ فَهَلْ
نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلَىٰ أَنْ تَجْعَلَ بَيْنَنَا
وَبَيْنَهُمْ سَدًّا ۝٩٥

قَالَ مَا مَكَّنِّي فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ فَأَعِينُونِي
بِقُوَّةٍ أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا ۝٩٦

أَتُونِي زُبَرَ الْحَدِيدِ ۖ حَتَّىٰ إِذَا سَاوَىٰ
بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ قَالَ انفُخُوا ۖ حَتَّىٰ إِذَا

43. அதாவது மதில், உலோகத்தால் கட்டப்பட்ட வேண்டும். இப்பகுதிக்குரிய மக்களாகிய நீங்கள் உலோகத்தைச் சேகரித்துக் கொண்டு வாருங்கள். இதற்குரிய தொழில் நுட்பப் பணியையும் பொறியியற் பணியையும் என்னுடைய ஆட்கள் செய்வார்.

44. துல்கர்னைன் மதில் எழுப்பிய இடத்தில், ஒரு பக்கம் காஸ்பியன் கடலும், மறுபக்கம் காக்கஸஸ் மலைகளும் உள்ளன. இவ்விருண்டும் இரு பக்கங்களிலும் தடையாக அமைந்திருந்தன. இவற்றிற் கிடையிலுள்ள பகுதி மட்டும் பாதுகாப்பற்ற இடமாக இருந்தது.

நிரப்பி சமப்படுத்தியபோது⁴⁵ அவர் (உலைக்களம் அமைத்து நெருப்பை) ஊதுங்கள் என்றார். (அவர்கள் ஊதி) அவர் அதனை (முற்றிலும்) நெருப்பு (போல்) ஆக்கிய போது, இதன் மேல் ஊற்றுவதற்கு உருக்கிய செம்பை என்னிடம் கொண்டு வாருங்கள் என்று கூறினார்.

98. எனவே (யஃஹிஜ், மஃஹிஜ் களாகிய) அவர்களால் அதன் மீது ஏறவும் முடியாது போய் விட்டது; அதில் துளையிடவும் முடியாது போய் விட்டது.

99. (அப்பொழுது) அவர், இது என் இறைவனின் அருளேயாகும். ஆனால் (உலக அழிவு பற்றிய) என் இறைவனின் வாக்குறுதி நிறைவேறும்போது, அவன் அ(ந்)த(த் தடையி)னைத் (தகர்த்து) தூள் தூளாகி விடுவான். என் இறைவனின் வாக்குறுதி (கட்டாயம்) நிறைவேறியே தீரும் என்றார்.

100. (அது நிறைவேறக் கூடிய) அந்நாளில் நாம் அவர்களை ஒருவருக்கொருவர் எதிர்த்து தீவிரமாகத் தாக்குபவர்களாக விட்டு விடுவோம்.⁴⁶ பின்னர் எக்காளம்

جَعَلَهُ نَارًا قَالَ اتُونِي أَفْرِغْ عَلَيْهِ
قَطْرًا ٩٧

فَمَا اسْتَطَاعُوا أَنْ يَظْهَرُوهُ وَمَا
اسْتَطَاعُوا لَهُ نَقْبًا ٩٨

قَالَ هَذَا رَحْمَةٌ مِنْ رَبِّي ٩٩ فَإِذَا
جَاءَ وَعَدْرِي جَعَلَهُ دَكَّاءَ ١٠٠ وَكَانَ
وَعَدْرِي حَقًّا ١٠١

وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَمُوجُ فِي
بَعْضٍ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَجَمَعْنَاهُمْ

45. ஒரு பக்கம் கடலும், மறுபக்கம் மலையும் இருந்தன. அவ்விரண்டிற்குமிடையில் இடைவெளியை நிரப்பிச் சமப்படுத்துதல் என்பது, அவற்றிற்கிடையிலுள்ள திறந்தவெளியை மதில் எழுப்பி அடைத்தல் என்பதைக் குறிப்பிடுகின்றது. எனவே விரோதியால் மலையைக் கடந்தும் கடலைக் கடந்தும் வர இயலாது போயிற்று. இவ்வாறு தடை என்பது சமமானதாகி விட்டது.

46. அதாவது இறுதிக்காலத்தில் யஃஹிஜும் மஃஹிஜும் தங்களுக்குள் போர் தொடுப்பார்கள். இதுவே இறுதிக் காலமாகிய இக்காலத்தில் நிகழ்ந்து கொண்டிருக்கிறது. ரஷ்யாவை யஃஹிஜ்

ஊதப்படும் போது நாம் அவர்கள் எல்லாரையும் ஒன்று திரட்டுவோம்.

﴿جَمَعًا﴾

101. மேலும் அந்நாளில் நாம் நரகத்தை, நிராகரிப்பவர்களின் முன் நேருக்கு நேராகக் கொண்டு வருவோம்.

﴿وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِلْكَافِرِينَ﴾

﴿عَرَضًا﴾

102. அவர்களின் கண்கள் (திருக்குர்ஆனிலுள்ள) என் அறிவுரையிலிருந்து (பயனடையாமல்) திரைக்குள் இருந்தன. மேலும் அவர்கள் செவியேற்பதற்கான வலிமையையும் பெற்றிருக்கவில்லை.

﴿الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ عَنْ ذِكْرِي وَكَانُوا لَا يَسْتَطِيعُونَ سَمْعًا﴾

﴿١٩﴾

11

103. நிராகரிப்பவர்கள் என்னை விட்டு விட்டு, என் அடியார்களை உதவியாளர்களாக ஆக்கிக் கொள்ளலாம் என்று நினைக்கின்றனரா? நிராகரிப்பவர்களுக்குப் பரிசாக⁴⁷ நரகத்தை நாம் ஆயத்தப்படுத்தியுள்ளோம்.

﴿أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ يَتَّخِذُوا﴾

﴿عِبَادِي مِنْ دُونِ أَوْلِيَاءٍ﴾

﴿إِنَّا أَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ نُزُلًا﴾

104. நீர் கூறுவீராக: செயல்களினால் மாபெரும் இழப்பு அடைபவர்களைப் பற்றி நாம் உங்களுக்கு அறிவிக்கட்டுமா?

﴿قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا﴾

என்றும் இங்கிலாந்தை மஃஜிஜ் என்றும் பைபிள் குறிப்பிடுகின்றது. (எசக்கியேல், அதிகாரம் 39 – இல் காண்க). திருக்குர்ஆனின் வசனத்திற்கேற்ப இக்காலத்தில் அவ்விரண்டும் தங்களுக்குள் போர் செய்வதற்கான ஆயத்தங்களைச் செய்து கொண்டிருக்கின்றன.

47. இவ்வசனத்திலுள்ள நுஸூலன் என்பது விருந்தளித்தல் என்றும் பரிசு என்றும் பொருள்படும். (இது வஞ்சப் புகழ்ச்சியாகக் கூறப்பட்டுள்ளது).

105. அவர்களின் முயற்சியெல்லாம் இவ்வுலக வாழ்க்கையில் மறைந்து விட்டது. (எனினும்) அவர்கள் தாங்கள் நல்லதையே செய்வதாக எண்ணுகின்றனர்.

106. தங்கள் இறைவனின் அடையாளங்களையும் அவனைச் சந்திப்பதையும் நிராகரித்தவர்கள் இவர்களே! எனவே அவர்களுடைய செயல்கள் (எல்லாம் இவ்வுலகிலேயே) வீணாகி விட்டன. ஆகவே மறுமை நாளில் நாம் அவர்களுக்குச் சிறிதும் கண்ணியமளிக்க மாட்டோம்.

107. அவர்கள் நிராகரித்து, என் அடையாளங்களையும், என் தூதர்களையும் ஏளனமாக எடுத்துக் கொண்டதால் நரகமே அவர்களுக்கு உரிய கூலியாகும்.

108. நம்பிக்கை கொண்டு நற்செயல்களை ஆற்றியவர்களுக்கு தங்குமிடம், நிச்சயமாக ஃபிர்தவ்ஸ் எனும் சுவர்க்கமாகும்.

109. அவர்கள் அவற்றில் என்றென்றும் வாழ்ந்து வருவர். அவற்றை விட்டும் பிரிந்து விடுவதை விரும்ப மாட்டார்கள்.

110. நீர் கூறுவீராக: என் இறைவனின் சொற்களுக்கு அதை எழுதுவதற்காகக் கடல், மையாக ஆகிவிட்டாலும் என் இறைவனின் சொற்கள் முடிவடைவதற்கு முன்னர்

الَّذِينَ ضَلَّ سَعِيَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ
صُنْعًا ۝۱۰۵

أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ
وَلِقَائِهِ فَحَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا تُقِيمُ
لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وِرْثًا ۝۱۰۶

ذَلِكَ جَزَاءُ الَّذِينَ كَفَرُوا
وَاتَّخَذُوا آيَاتِي هُزُوعًا ۝۱۰۷

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ
لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا ۝۱۰۸

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حِوَلًا ۝۱۰۹

قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لَكَلَّمْتُ رَبِّي
لَنفَدَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنْفَدَ كَلِمَاتُ رَبِّي

(ஒவ்வொரு) கடல் நீரும் தீர்ந்து போய் விடும். (அதனை) அதிகப்படுத்து வதற்காக நாம் (மேலும்) அதே அளவு (நீரைக்) கொண்டு வந்து (அக்கடல் நீருடன்) சேர்த்தாலும் சரியே. (அந்த நீரும் தீர்ந்து போய் விடும்).

﴿وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا ۝۱۱﴾

111. நீர் கூறுவீராக: நான் உங்களைப் போன்ற ஒரு மனிதனே. (ஆனால்) உங்களுடைய (உண்மையான) இறைவன் ஒரே இறைவன் தான் என்று எனக்கு வஹியின் மூலம் அறிவிக்கப்படுகிறது. (இதுதான் நமக்கிடையிலுள்ள வேற்றுமை). ஆகவே எவன் தன் இறைவனைச் சந்திக்க நம்பிக்கை வைக்கிறாரோ அவன் நற்செயல்களைச் செய்து தன் இறைவனுக்கு வேறெவரையும் இணையாக ஆக்காதிருக்க வேண்டும்.

﴿قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ
 إِنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ وَاحِدٌ ۚ فَمَن كَانَ يَرْجُوا
 لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا
 يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا ۝۱۱﴾

﴿

سُورَةُ مَرْيَمَ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ تَسْعٌ وَتِسْعُونَ آيَةً وَسِتَّةٌ رُّكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : மர்யம்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 99 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 6 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. அறிபவனும் உண்மையாளனுமாகிய இறைவனே! நீ போதுமானவனும் வழிகாட்டுபவனுவாவாய்.¹

كَمِيعَصٌ ②

3. (இந்த அதிகாரம்) உம் இறைவன் தன் அடியார் ஸகரிய்யாவக்குச் செய்த கருணை பற்றிய விளக்கமாகும்.

ذِكْرٌ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ زَكَرِيَّا ③

4. அவர் தம் இறைவனை மெல்லிய குரலில் அழைத்தபோது:

إِذْ نَادَى رَبَّهُ نِدَاءً خَفِيًّا ④

1. இவ்வெழுத்துக்கள் 'முகத்தஆத்'தைச் சார்ந்தவை. 'காஃப்' என்பது 'காஃபின்' (போதுமானவன்) என்றும், 'ஹா' என்பது 'ஹாதின்' (நேர்வழி காட்டுபவன்) என்றும் பொருள்படும். 'யா' என்பது விளிச்சொல். 'அய்ன்' என்பது 'ஆலிமுன்' (அறிபவன்) என்றும், 'ஸாது' என்பது 'ஸாதிகுன்' (உண்மையாளன்) என்றும் பொருள்படும். அதாவது 'அறிபவனும் உண்மையாளனுமாகிய இறைவா! நீயே போதுமானவனும் நேர்வழி காட்டுபவனுவாய்' என்ற கருத்தினை இவ்வெழுத்துக்கள் தெரிவிக்கின்றன. உண்மையிலேயே இவற்றின் மூலம் கிறித்தவக் கொள்கைகள் மறுக்கப்பட்டுள்ளன. இப்பொருளையே ரஸூல் (ஸல்) அவர்களின் மாமி மகள் ஹஸ்ரத் உம்மு ஹானி (ரலி) அவர்கள் அறிவித்துள்ளார்கள் என்று ஃபத்ஹூல் பயான் என்னும் திருக்குர்ஆன் விரிவுரையில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. இதன் விளக்கத்தை தஃபீஸ்ரே கபீரிலுள்ள மர்யம் அதிகாரத்தின் விளக்கத்தில் காண்க.

5. என் இறைவா! என் எலும்புகள் எல்லாம் பலவீனமடைந்து விட்டன. (என்) தலையோ முதுமையினால் (நரைத்து) மின்னுகின்றது. என் இறைவா! உன்னிடம் பிரார்த்தனைகள் செய்ததனால் நான் ஒருபோதும் தோல்வி கண்டதில்லை என்று கூறினார்.

6. மேலும் நிச்சயமாக நான் எனது மரணத்துக்குப் பின்னர் என் உறவினர்(கள் நடந்து கொள்ளும் முறை)களுக்கு அஞ்சுகிறேன். என் மனைவி மலடியாக இருக்கின்றாள். எனவே நீ எனக்கு உன்னிடமிருந்து ஒரு நண்பரை (அதாவது மகனை) வழங்குவாயாக.

7. அவர் எனக்கு வாரிசாகவும் யஃகூபின் குடும்பத்தினருக்கு வாரிசாகவும் விளங்க வேண்டும். என் இறைவா! நீ அவரை (உனக்கு) விருப்பமானவராக ஆக்குவாயாக.

8. (இதற்கு அல்லாஹ் இவ்வாறு கூறினான்:) ஸகரிய்யாவே! நாம் உமக்கு ஒரு மகனைக் குறித்து நற்செய்தியினை வழங்குகின்றோம். (அவர் வாலிப வயதை அடைவார்.) அவர் பெயர் (இறைவன் புறமிருந்து) யஹ்யா ஆகும். நாம் இதற்கு முன்னர் எவருக்கும் இந்தப் பெயரை சூட்டவில்லை.

قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي وَاشْتَعَلَ
الرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمْ أَكُنْ بِدُعَائِكَ رَبِّ
شَقِيًّا ٥

وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَرَائِي
وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي
مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا ٦

يُرِثْنِي وَيَرِثُ مِنْ آلِ يَعْقُوبَ ۖ وَاجْعَلْهُ
رَبِّ رَاضِيًّا ٧

يُزَكِّرِيَا إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ اسْمُهُ
يَحْيَىٰ لَمْ نَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا ٨

9. அவர் கூறினார்: என் இறைவா! என் மனைவி மலடியாகவும் நான் முதுமையின் இறுதி எல்லையை அடைந்தவனாகவும் இருக்கின்ற நிலையில் எனக்கு எவ்வாறு மகன் பிறக்க முடியும்?

10. (வானவர்) கூறினார்: அவ்வாறே (நிகழும்). உமது இறைவன், இது எனக்கு மிக எளிதானதே என்றும், நிச்சயமாக நான் இதற்கு முன்னர் உம்மை ஒன்றும் அற்ற நிலையிலிருந்து படைத்தேன் என்றும் கூறினான்.

11. என் இறைவா! எனக்கு ஏதேனுமொரு கட்டளையிடுவாயாக என்று அவர் கூறினார். நீர் மக்களிடம் தொடர்ந்து மூன்று இரவு(களும் மூன்று பகல்களும்) பேசாமல் இருக்க வேண்டும் என்பதே உமக்குரிய கட்டளை என்று அவன் கூறினான்.

12. இதன் பின்னர் அவர் தமது (தொழும்) இடத்திலிருந்து வெளியேறித் தம் சமுதாயத்தினரிடம் சென்று பகலும், இரவும் (இறைத்) தூய்மையைப் புகழ்ந்து கொண்டிருங்கள் என்று மெல்லிய குரலில் அவர்களுக்குக் கூறினார்.

13. யஹ்யாவே! நீர் (இறை) வேதத்தை உறுதியாகப் பற்றிக் கொள்வீராக (என்று கூறி) நாம் அவருக்குச் சிறு வயதிலேயே ஞானத்தையும் வழங்கினோம்.

قَالَ رَبِّ اَنْى يَكُونُ لِىْ غُلَمٌ وَّ كَانَتْ
اَمْرًاى عَاقِرًا وَّ قَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْكِبَرِ
عِتًى ۙ

قَالَ كَذٰلِكَ ۚ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلٰى هَيِّنٍ
وَّ قَدْ خَلَقْتِكُمْ مِنْ قَبْلُ وَّلَمْ تَكُ شَيْئًا ۙ

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لىْ اٰيَةً ۗ قَالَ اٰيَتِكَ اَلَّا
تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَ لَيَالٍ سَوِيًّا ۙ

فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ مِنَ الْمِحْرَابِ فَأَوْحٰى
اِلَيْهِمْ اَنْ سَبِّحُوْا بُكْرَةً وَّ عَشِيًّا ۙ

يٰحٰىى خُذِ الْكِتٰبَ بِقُوَّةٍ ۗ وَاٰتَيْنٰهُ
الْحِكْمَ صَبِيًّا ۙ

14. மேலும் எம்மிடமிருந்து இரக்கமும் தூய்மையும் (வழங்கி னோம்). மேலும் அவர் இறையச்ச முடையவராகவும் இருந்தார்.

15. மேலும் அவர் தம் பெற்றோரிடம் நல்ல முறையில் நடந்து கொண்டார். அநீதியிழைப்பவராகவோ, கட்டுப்படாதவராகவோ அவர் இருக்கவில்லை.

16. அவர் பிறந்த நாளிலும், அவர் இறக்கும் நாளிலும், அவரிடத்துச் சாந்தி நிலவியது. அவர் (மீண்டும்) ௧௩ உயிர் பெற்றெழும் நாளிலும் (நிலவும்).²

17. மர்யம் குறித்து (இந்த) வேதத்தில் கூறப்பட்டிருப்பதை விளக்குவீராக. (குறிப்பாக) அவர் தமது குடும்பத்தினரிடமிருந்து கிழக்கிலுள்ள (ஓர்) இடத்திற்குச் சென்றபோது,

18. (தமக்கும் தம் குடும்பத்தினர் களாகிய) அவர்களுக்கு(ம்) இடையே திரையிட்டு (அதாவது அவர்களுட னுள்ள தொடர்பைத் துண்டித்துக் கொண்டு தம்மைத் தாமே மறைத்து)க் கொண்டார். அப்போது நமது வசனத்தைக் கொண்டு செல்லும்

وَحَنَانًا مِّن لَّدُنَّا وَزَكَاةً ۖ وَكَانَ تَقِيًّا ۝۱۴

وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ جَبْرًا
عَصِيًّا ۝۱۵

وَسَلَّمَ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ
وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا ۝۱۶

وَإِذْ كُرِيَ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ ۖ إِذِ انْتَبَذَتْ
مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا ۝۱۷

فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا ۗ
فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا
بَشَرًا سَوِيًّا ۝۱۸

2. இந்த அதிகாரத்தின் வசனம் 34 -ல் நான் பிறந்த நாளிலும் எனக்கு சாந்தி கிடைத்தது. நான் மரணமடையும் நாளிலும் எனக்கு சாந்தி கிடைக்கும் என்று ஈஸா (அலை) குறித்து வந்துள்ளது. இதிலிருந்து கிறித்தவர்கள் ஈஸா (அலை) அவர்களின் சிறப்பினை வெளிப்படுத்துகின்றனர். ஆனால் இறைவன் ஹஸ்ரத் யஹ்யா (அலை) குறித்து இதே செய்தியினை ஹஸ்ரத் ஸகரிய்யா (அலை) அவர்களிடம் கூறியிருப்பதை அவர்கள் பார்ப்பதில்லை. எனவே இது சிறப்பிற்குரியதென்றால் ஈஸா (அலை) அவர்களின் சிறப்பை விடவும் யஹ்யா (அலை) அவர்களின் சிறப்பு மேலானது என்று நிரூபணமாகின்றது.

(ஜிப்ரீல் எனும்) வானவரை நாம் அவரிடம் அனுப்பினோம். அவர் முழுமையான ஒரு மனிதரின் வடிவத்தில் அவர் முன் தோன்றினார்.

19. (அதற்கு மர்யம்: (அவரிடம்) சிறிதேனும் உம்மிடம் இறையச்சம் இருக்குமாயின், நான் உம்மிடமிருந்து அருளாள(னான இறைவ)னிடம் நிச்சயமாக அடைக்கலம் தேடுகிறேன் என்றார்.

20. (அதற்கு அவர்) நான் உமக்கு தூய ஒரு மகனை (பற்றிய நற்செய்தி) வழங்குவதற்காக (வந்துள்ள) உமது இறைவனின் தூதரே ஆவேன் என்று கூறினார்.

21. (மர்யம்) கூறினார்: இதுவரை ஆடவர் எவரும் என்னைத் தொடா திருக்கும் நிலையிலும், நான் ஒருபோதும் தீய நடத்தைகளில் ஈடுபடாதவளாக இருக்கும் நிலையிலும் எனக்கு எவ்வாறு குழந்தை பிறக்கும்?

22. (வானவர்) கூறினார்: அவ்வாறே (நிகழும்.) உமது இறைவன் கூறுகின்றான்: இது எனக்கு எளிதேயாகும். மேலும் நாம் அவரை மக்களுக்கு ஓர் அடையாளமாகவும் எம்மிடமிருந்து கருணையாகவும் ஆக்குவோம்.³ இது (ஏற்கெனவே) விதிக்கப்பட்ட ஒன்றாகும்.

قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ
إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا ①

قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ
عُلْمًا زَكِيًّا ②

قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلْمٌ وَلَمْ يَمَسِّنِي
بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا ③

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلِيُّ هِينٌ ④
وَلِنَجْعَلَهُ آيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا ⑤
وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا ⑥

3. கன்னிப் பெண்ணுக்குக் குழந்தை பிறக்க முடியும் என்பது மட்டுமன்று. அவ்வாறு பல குழந்தைகள் பிறந்துள்ளன என்பது மருத்துவத்தால் நிரூபிக்கப்பட்டுள்ளது என்று ஐரோப்பாவின் பல மருத்துவர்கள் இப்போது அறிவித்துள்ளனர்.

23. மர்யம் (தமது வயிற்றில்) அ(க் குழந்)தை(யை)ச் சுமந்தார். பின்னர் அத்துடன் தொலைவிலுள்ள ஓர் இடத்திற்குச் சென்று விட்டார்.

24. பின்னர் (அவர் அங்குச் சென்ற போது அவருக்கு ஏற்பட்ட) பிரசவ வலி அவரை கட்டாயத்திற்குள்ளாக்கி ஒரு பேரிச்ச மரத்தடியில் கொண்டு போய்ச் சேர்த்தது. (தமக்குக் குழந்தை பிறக்கப்போவதை அவர் திட்டவட்டமாகத் தெரிந்து கொண்டதும், உலகு தம்மைப் பழித்திடுமே என்று எண்ணி) அந்தோ! நான் இதற்கு முன்னரே மரணமடைந்து நான் முற்றிலும் மறக்கப்பட்ட ஒன்றாக ஆகியிருக்க வேண்டுமே என்று அவர் கூறினார்.

25. அப்போது (வானவராகிய) அவர் கீழ்ப் புறத்திலிருந்து அழைத்து இவ்வாறு கூறினார்: (பெண்ணே!) கவலைப்படாதீர். உம்முடைய இறைவன் உமக்குக் கீழ்ப்புறத்தில் ஒரு நீரூற்றை ஓடச் செய்துள்ளான். (அங்குச் சென்று உம்மையும் உம்முடைய குழந்தையையும் தூய்மைப்படுத்திக் கொள்வீராக.)⁴

فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا ﴿٢٣﴾

فَاجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جِذْعِ النَّخْلَةِ
قَالَتْ يَلَيْتَنِي مَتَّى قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ

نَسِيًّا مَنْسِيًّا ﴿٢٤﴾

فَنَادَاهَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَّا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ

رَبُّكَ تَحْتِكَ سَرِيًّا ﴿٢٥﴾

4. மர்யமுக்கு குழந்தை பிறக்கவிருந்த போது, அவரை மணமுடித்துக் கொள்ளவிருந்த கணவர் பெதல்கேமிற்கு அழைத்துச் சென்றார். அது ஒரு குன்றின்மீது அமைந்திருந்தது. அதன் கீழ்ப்புறத்தில் ஒரு நீரூற்றிருந்தது. இங்கிருந்துதான் ஒரு வானவர் மர்யமை அழைத்து அவ்வாறு கூறினார்.

26. (உமக்குப் பக்கத்திலுள்ள) போர்ச்ச மரத்தின் கிளையைப் பிடித்து உமது பக்கமாக உலுக்குவீராக. அது உம்மீது புத்தம் புதிய பழங்களை உதிர்க்கும்.

27. எனவே நீர் (அவற்றை) உண்டு, (நீருற்றிலிருந்து நீரைப்) பருகி (நீரும் நீராடி குழந்தையையும் நீராட்டி) உம்முடைய கண்களைக் குளிர்ச்சியாக்கிக் கொள்வீராக. பிறகு (குறிப்பிட்ட இக்காலத்தில்) நீர் ஆடவர் எவரைக் கண்டாலும், அளவற்ற அருளாள(னாகிய இறைவ) னுக்காக நான் (ஒரு) நோன்பை நேர்ந்திருக்கின்றேன். எனவே இன்று நான் எவருடனும் பேச மாட்டேன் என்று நீர் கூறுவீராக.⁵

28. இதன் பின்னர் அவர் (மர்யம்) அவரை (ஈஸாவை) வாகனத்தில் அமர்த்தி அவரை தம்முடைய சமுதாயத்தினரிடம் கொண்டு வந்தார்.⁶ (அப்போது) அவர்கள் இவ்வாறு கூறினர்: மர்யமே! நீர் மிகவும் தீயச் செயலைச் செய்துள்ளீர்.

وَهَرِيَّ إِلَيْكَ بِجُذْعِ النَّخْلَةِ سَقِطٌ
عَلَيْكَ رُطْبًا جَنِيًّا ٢٦

فَكُلِي وَاشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا فَمَا تَرِينَ
مِنَ الْبَشْرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ
لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ
إِنْسِيًّا ٢٧

فَأْتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ ٢٨
لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيًّا ٢٨

5. இவ்வாறு நோன்பு நோற்று மக்களுடைய கேள்விகளிலிருந்து நீர் உம்மை பாதுகாத்துக் கொள்வீராக.

6. திருக்குர்ஆனில் 'தஹ்மிலுஹு' என்ற சொல் உள்ளது. இது பொதுவாக, சுமத்தல் என்ற பொருள்படும். ஆனால் இச்சொல்லிற்கு 'வாகனத்தில் அமர்த்திக் கொண்டு செல்லுதல்' என்ற பொருளும் உள்ளதென்று குர்ஆனிலிருந்தும் அகராதியிலிருந்தும் புலனாகின்றது. நாம் இங்கு இப்பொருளையே தந்திருக்கின்றோம். (தஹ்மிலுஹு என்ற சொல்லின் இப்பொருள் பற்றி அதிகாரம் அத்தல்பா வசனம் 92 -இல் காண்க. மேலும் தஃப்ஸீர் அல்லாமா அபு ஹய்யான் ஹஸ்பானவி, பாகம் 5 பக்கம் 84, 85 -லும் லிலானூல் அரப் அகராதியிலும் காண்க)

29. ஹாருனின் சகோதரியே!¹⁷ உம்முடைய தந்தையார் தீயவராக இருக்கவில்லை. உம்முடைய தாயாரும் கெட்ட நடத்தையுள்ளவராக இருக்கவில்லை.

30. அப்போது அவர் அ(ந்)த(க் குழந்தையி)னைச் சுட்டிக் காட்டினார். அதற்கு அவர்கள் தொட்டில் குழந்தையுடன் நாங்கள் எவ்வாறு பேசுவோம் என்றனர்.

31. (ஈஸா) கூறினார்: நான் அல்லாஹ்வின் அடியான். அவன் எனக்கு வேதத்தை வழங்கி, என்னை நபியாக ஆக்கியுள்ளான்.

32. மேலும் நான் எங்கிருந்தாலும் அவன் என்னை அருள் நிறைந்த (ஒரு)வனாக ஆக்கியுள்ளான். மேலும் நான் உயிருடனிருக்கும் வரை தொழுகையையும் ஸக்காத்தையும் அவன் எனக்குக் கட்டாயக் கடமை ஆக்கியுள்ளான்.

يَاخْتِ هُرُونَ مَا كَانَ أَبُوكَ أَمْرًا سَوْءًا
وَمَا كَانَتْ أُمُّكَ بَعْيًّا¹⁷

فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ
كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا¹⁸

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ¹⁹ آتَانِي الْكِتَابَ
وَجَعَلَنِي نَبِيًّا²⁰

وَجَعَلَنِي مُبْرَكًا آيِنَ مَا كُنْتُ
وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ
حَيًّا²¹

7. இங்கு ஹஸ்ரத் மர்யம் (அலை) அவர்களை ஹாருனின் சகோதரி என்று கூறப்பட்டுள்ளது. இது குறித்துக் கிறித்தவர்கள் திருக்குர்ஆன் தனது அறியாமையினால் ஈஸா (அலை) அவர்களின் தாயாராகிய மர்யமை ஹாருன் (அலை) மூஸா (அலை) ஆகியவர்களின் சகோதரியாகக் கருதிவிட்டது என்று ஆட்சேபனை செய்கின்றனர். ஆனால் அவர்களின் ஆட்சேபனை அவர்களது அறியாமையைத்தான் வெளிப்படுத்துகின்றது. எல்லா சமுதாயத்தினர்களிடத்திலும் தங்கள் கண்ணியத்திற்குரிய பெரியார்களின் பெயர்களைத் தங்கள் குழந்தைகளுக்குச் சூட்டும் சம்பிரதாயம் உள்ளது. மர்யத்தின் ஒரு சகோதரரின் பெயர் ஹாருன் என இருந்தால் அதில் என்ன வியப்பு இருக்கிறது? இவரை மூஸாவின் சகோதரர் என்று எண்ணுவது, கிறித்தவர்களின் புதிய கண்டுபிடிப்பேயாகும். திருக்குர்ஆன் அவ்வாறு கூறவில்லை. நபிபெருமானார் (ஸல்) அவர்களிடமும் இக்கேள்வி எழுப்பப்பட்டது. அதற்கு அவர்கள் அளித்த பதிலையே நான் இங்கு வரைந்துள்ளேன். (ஃபத்ஹுல் பயான் பாகம் 6 பக்கம் 16 -ல் காண்க.)

33. மேலும் என் தாயாருடன் மிக்க நல்ல முறையில் நடந்து கொள்வனாக என்னை ஆக்கியுள்ளான். மேலும் என்னை அநீதி இழைப்பவனாகவும் துர்பாக்கியசாலியாகவும் ஆக்கவில்லை.

34. மேலும் நான் பிறந்த நாளிலும் எனக்குச் சாந்தி கிடைத்தது. நான் மரணமடையும் நாளிலும், எனக்கு உயிரளித்து மீண்டும் நான் எழுப்பப்படும் நாளிலும் (எனக்குச் சாந்தி கிடைக்கும்).

35. இதுவே மர்யமுடைய மகன் ஈஸா (பற்றிய உண்மையான நிலை). அவர்கள் கருத்து வேறுபாடு கொண்டுள்ளதை பற்றிய உண்மையான விஷயம் (இதுவே).

36. ஒரு மகனை உருவாக்கிக் கொள்வதென்பது அல்லாஹ்வுடைய கண்ணியத்திற்கு எதிரானதாகும். அவன் (இவ்விஷயத்தை விட்டும்) தூய்மையானவன். அவன் ஒன்றைக் குறித்து (ஆக வேண்டுமென்று) முடிவெடுத்தால் 'ஆகுக' என்றே கூறுகிறான். அது ஆகி விடுகிறது. (அவ்வாறிருக்க உதவிக்காக மகனை உருவாக்கிக் கொள்வதற்கு அவனுக்கு என்ன அவசியம் ஏற்பட்டு விட்டது).

وَبَرًّا بِوَالِدَتِيْ ۖ وَلَمْ يَجْعَلْنِيْ جَبْرًا شَقِيًّا ﴿٣٣﴾

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا ﴿٣٤﴾

ذٰلِكَ عِيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ ۚ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيْهِ يَمْتَرُوْنَ ﴿٣٥﴾

مَا كَانَ لِلّٰهِ اَنْ يَّتَّخِذَ مِنْ وَّلَدٍ لَّمْ يَسْبَحْهُ ۗ اِذْ اَقْصٰى اَمْرًا فَاِنَّمَا يَقُوْلُ لَهُ كُنْ فَيَكُوْنُ ﴿٣٦﴾

37. மேலும் நிச்சயமாக என் இறைவனும், உங்கள் இறைவனும் அல்லாஹ்வே. ஆகவே அவனை (மட்டும்) வணங்குங்கள். இது(வே) நேரான வழியாகும்.

38. ஆனால் பல்வேறு பிரிவினர்கள் தங்களுக்குள் கருத்து வேற்றுமை கொண்டனர். (உண்மையை விட்டு விட்டனர்) எனவே எவர்கள் ஒரு மாபெரும் நாளைச் சந்திக்க விருப்பதை நிராகரிக்கின்றார்களோ, அவர்களுக்கு அழிவேயாகும்.

39. அவர்கள் எம்மிடம் வரும் நாளில் அவர்களது கேள்விப் புலனும் பார்வையும் மிகக் கூர்மையாகி விடும். எனினும் இன்று அந்த அநீதியிழைப்பவர்கள் மிகவும் பகிரங்கமான வழிகேட்டில் இருக்கின்றனர்.

40. மேலும் துயரம் தரும் மறுமை) நாளைப் பற்றி நீர் அவர்களுக்கு அச்சமூட்டி எச்சரிப்பீராக. அப்போது பிரச்சனைகளுக்கு முடிவு ஏற்பட்டு விடும். ஆனால் (இப்பொழுது) அவர்கள் கவனமற்றவர்களாகவும் நம்பிக்கை கொள்ளாதவர்களாகவும் இருக்கின்றனர்.

41. நிச்சயமாக நாம் இப்பூமிக்கும் இதில் வாழ்ந்து வருபவர்களுக்கும் வாரிசாவோம். எல்லாரும் எம் பக்கமே திரும்பவும் கொண்டு வரப்படுவார்கள்.

وَإِلَّٰهَ رَبِّيُّ وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ ۗ
هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٣٧﴾

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ
فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ مَّشْهَدِ
يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٣٨﴾

أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصُرْ يَوْمَ يَأْتُونَنَا لَكِنِ
الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٣٩﴾

وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ
الْأَمْرُ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا
يُؤْمِنُونَ ﴿٤٠﴾

إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِنَّا
يُرْجَعُونَ ﴿٤١﴾

42. மேலும் (இவ்) வேதத்தில் (குறிப்பிட்டுள்ளபடி) இப்ராஹீமைப் பற்றி எடுத்துரைப்பீராக. நிச்சயமாக அவர் மிக்க உண்மையான(வராகவும்) நபியாக(வும்) இருந்தார்.

43. அவர் தமது தந்தையிடம் கூறிய நேரத்தையுமீ நினைத்துப் பாருமீ. என் தந்தையே! எதனையும் கேட்காததும், பார்க்காததும் உமது எத்துன்பத்தையும் அகற்ற ஆற்றல் பெறாததுமானதை நீர் ஏன் வணங்குகின்றீர்?

44. என் தந்தையே! உமக்குக் கிடைக்காத (சிறப்பானதொரு) ஞானம் எனக்கு வழங்கப் பெற்றுள்ளது. எனவே (நான் உமது மகனேயாயினும்), நீர் என்னைப் பின்பற்றுவீராக. நான் உமக்கு நேரான வழியினைக் காட்டுவேன்.

45. என் தந்தையே! ஷய்த்தானை வணங்காதீர். நிச்சயமாக ஷய்த்தான், அளவற்ற அருளாள(னாகிய இறைவ)னுக்குக் கட்டுப்படாதவன் ஆவான்.

46. என் தந்தையே! அளவற்ற அருளாள(னாகிய இறைவ)னிடமிருந்து உமக்குத் தண்டனை கிடைக்குமென நான் அஞ்சுகிறேன். இதனால் நீர் ஷய்த்தானுக்கு நண்பராகி விடுவீர்.

وَإِذْ كُنَّا فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ ۖ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا ﴿٤٧﴾

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُعْنِي عَنْكَ شَيْئًا ﴿٤٨﴾

يَا أَبَتِ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا ﴿٤٩﴾

يَا أَبَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ ۗ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا ﴿٥٠﴾

يَا أَبَتِ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِّنَ الرَّحْمَنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا ﴿٥١﴾

47. (இதற்கு இப்ராஹீமின் தந்தை) கூறினார்: இப்ராஹீமே! நீர் என் கடவுளரை வெறுக்கிறீரா? நீர் விலகிக் கொள்ளவில்லையாயின், நிச்சயமாக நான் உம்மைக் கல்லெறிந்து கொன்று விடுவேன். (கோபத்தால் நான் எதனையும் செய்து விடாதிருப்பதற்காக) சிறிது காலம் வரை என் பார்வையிலிருந்து மறைந்துவிடும்.

48. (இதற்கு இப்ராஹீம்) கூறினார்: உமக்கு சாந்தி உண்டாவதாக. நான் என் இறைவனிடம் உமக்காகப் பாவமன்னிப்புக் கோருவேன். நிச்சயமாக அவன் என் மீது இரக்கம் காட்டுவனாவான்.

49. மேலும் (தந்தையே!) நான் உங்களையும், அல்லாஹ்வையன்றி நீங்கள் அழைப்பவை எல்லாவற்றையும் விட்டு விலகுகிறேன். மேலும் என் இறைவனை மட்டுமே அழைப்பேன். நிச்சயமாக நான் என் இறைவனிடம் செய்யும் வேண்டுகதலில் துர்பாக்கிய சாலியாக ஆகி விட மாட்டேன்.

50. பின்னர் அவர் அவர்களையும், அல்லாஹ்வையன்றி அவர்கள் வணங்கியவற்றையும் விட்டு விலகியபோது, நாம் அவருக்கு இஸ்ஹாக்கையும், யஃகூபையும் வழங்கினோம். மேலும் இவர்களுள் ஒவ்வொருவரையும் நாம் நபியாகவும் ஆக்கினோம்.

قَالَ أَرَأَيْبِ أَنْتَ عَنِ إِلَهِي
يَا بُرْهِيمَ لَبِيبٌ لَّمْ تَتَنَّهُ لَأَرْجَمَنَّكَ
وَأَهْجُرُنِي مَلِيًّا ٤٧

قَالَ سَلِّمْ عَلَيَّ سَأَسْتَغْفِرَ لَكَ رَبِّي
إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا ٤٨

وَأَعْتَزِلْكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
وَأَدْعُوا رَبِّي عَسَىٰ أَلَّا أَكُونَ بِدُعَاءِ
رَبِّي شَقِيًّا ٤٩

فَلَمَّا اعْتَزَلْتَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ
دُونِ اللَّهِ ۗ وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ
وَكَوَلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا ٥٠

51. மேலும் நாம் அவர்களுக்கு எமது கருணையிலிருந்து (மிகுதியாக) வழங்கினோம். மேலும் அவர்களுக்கு என்றென்றும் நிலைத்திருக்கின்ற உயர்ந்த புகழை ஏற்படுத்தினோம்.

وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ
لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا ٥١

52. மேலும் (இவ்) வேதத்தில் (குறிப்பிட்டபடி) மூஸாவைப் பற்றியும் எடுத்துரைப்பீராக! அவர் நிச்சயமாக தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட நமது அடியாரும், தூதரும், நபியுமாக விளங்கினார்.

وَإِذْ كُنَّا فِي الْكِتَابِ مُوسَى إِنَّهُ كَانَ
مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ٥٢

53. மேலும் நாம் மூஸாவை மலையின் வலப்பக்கமிருந்து அழைத்து எமது இரகசியங்களை அறிவித்தவாறு (அவரை) எம்மை நெருங்கச் செய்தோம்.

وَنَادَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ
وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا ٥٣

54. மேலும் நாம் எமது அருளால் அவரது சகோதரர் ஹாருனை நபியாக ஆக்கி அவருக்கு (உதவி யாளராக) அளித்தோம்.

وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ
نَبِيًّا ٥٤

55. மேலும் (இவ்) வேதத்தில் (குறிப்பிட்டபடி) இஸ்மாயீலைப் பற்றியும் நீர் எடுத்துரைப்பீராக. நிச்சயமாக அவர் தம் வாக்குறுதியில் உண்மையாளராக இருந்தார். மேலும் அவர் தூதரும் நபியுமாக விளங்கினார்.

وَإِذْ كُنَّا فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ إِنَّهُ كَانَ
صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ٥٥

56. மேலும் அவர் தம் குடும்பத்தினரைத் தொழுது வருமாறும், ஸகாத்து கொடுத்து வருமாறும் வலியுறுத்திக் கூறி வந்தார். மேலும்

وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ
وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا ٥٦

அவர் தம் இறைவனுக்கு விருப்பமானவராக இருந்தார்.

57. மேலும் (இவ்) வேதத்தில் (குர்ஆனில் குறிப்பிட்டபடி) இத்ரீஸைப் பற்றியும் எடுத்துரைப்பீராக. அவர் உண்மையானவராகவும் நபியாக(வும்) விளங்கினார்.

58. மேலும் நாம் அவரை ஓர் உயர்வான பதவிக்கு உயர்த்தினோம்.

59. ஆதமுடைய சந்ததிகள், நாம் நூஹ்வுடன் (கப்பலில்) எடுத்துச் சென்றவர் (களின் சந்ததி)கள், இப்ராஹீம் மற்றும் இஸ்ராயீலின் சந்ததிகள், மேலும் நாம் நேர்வழிகாட்டித் தேர்ந்தெடுத்தவர்கள் ஆகியோரைச் சேர்ந்த நபிமார்களில் இருந்து அல்லாஹ் அருள் புரிந்தவர்கள் இவர்களே! இவர்களின் முன் அளவற்ற அருளாள (னாகிய இறைவ)னின் வசனம் ஒதிக் காட்டப்பட்ட பொழுது இவர்கள் சிரம்பணிந்தவர்களாகவும், அழுதவர்களாகவும் வீழ்ந்தனர்.

60. அடுத்து அவர்களுக்குப் பின்னர் ஒரு தலைமுறையினர் தோன்றினர். அவர்கள் தொழுகையை வீணாக்கி மன இச்சைகளைப் பின்பற்றலாயினர். எனவே அவர்கள் விரைவில் வழிகேட்டிற்குரிய இடத்தை அடைவார்கள்.

وَأذْكَرُ فِي الْكِتَابِ إِدْرِيسَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا ﴿٥٧﴾

وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا ﴿٥٨﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ مِنْ ذُرِّيَةِ آدَمَ وَ مِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ وَ مِنْ ذُرِّيَةِ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَائِيلَ وَ مِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا ۗ إِذِ اتَّخَذُوا عَلَيْهِمْ أَيُّتَ الرَّحْمَنِ خَرُّوا سُجَّدًا وَبُكِيًّا ﴿٥٩﴾

السجدة

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهْوَاتِ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غِيًّا ﴿٦٠﴾

61. எவர்கள் பாவமன்னிப்புக் கோரி நம்பிக்கை கொண்டு நற்செயலாற்றுவார்களோ, அவர்கள் சுவர்க்கத்தில் நுழைவார்கள். இவர்களுக்கு (சிறிதும்) அநீதி இழைக்கப்பட மாட்டாது.

62. நிலையான (அந்தத்) தோட்டங்கள், அளவற்ற அருளாள (னாகிய இறைவன்) தன் அடியார்களுக்கு, (அவை அவர்களின் பார்வையிலிருந்து) மறைந்திருக்கும் நிலையிலே வாக்களித்துள்ளதாகும்,⁸ நிச்சயமாக இறைவனது வாக்குறுதி நிறைவேறியே தீரும்.

63. அவர்கள் அவற்றில் சாந்தி (பற்றிய வாழ்த்துக்கள்) அன்றி வீண்பேச்சு எதனையும் கேட்க மாட்டார்கள். அவற்றில் அவர்களுக்குக் காலையிலும், மாலையிலும் உணவு கிடைக்கும்.

64. நம் அடியார்களுள் இறை அச்சமுடையோரை வாரிசாக்கும் சுவர்க்கம் இதுவே.

65. (வானவர்கள் அவர்களிடம் இவ்வாறு கூறுவார்கள்:) நாங்கள் உம் இறைவனின் கட்டளையினால் தான் இறங்குகின்றோம். எங்களுக்கு முன்னுள்ளவை, எங்களுக்குப்

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا
فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ
شَيْئًا ۝٦١

جَنَّتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدَ الرَّحْمَنُ عِبَادَهُ
بِالْغَيْبِ ۗ إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًا ۝٦٢

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا الْغَوَا إِلَّا سَلَامًا ۖ وَلَهُمْ
رُزْقُهُمْ فِيهَا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ۝٦٣

تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا
مَنْ كَانَ تَقِيًّا ۝٦٤

وَمَا نَنْتَزِلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ ۚ لَهُ مَا
بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذَلِكَ ۚ

8. இது முஸ்லிம்களின் முன்னேற்றத்தைப் பற்றியதாகும் என்று இவ்வசனம் தெரிவிக்கின்றது. இல்லையாயின் மறுமையிலுள்ள சுவர்க்கங்களைப் பற்றி முஸ்லிம்களால் உலக வாழ்க்கையில் அறிவதென்பது எப்போதும் இயலாததாகும்.

பின்னுள்ளவை, அவ்விரண்டுக்கும் இடையிலுள்ளவையெல்லாம் அவனுக்குரியவை. உம் இறைவன் மறப்பவனல்லன்.

وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا ۝١٥

66. வானங்களுக்கும், பூமிக்கும் அவ்விரண்டிற்குமிடையிலுள்ளவற்றிற்கும் இறைவன் (அவனே). எனவே (முஸ்லிமே!) நீர் அவனை வணங்குவீராக. மேலும் அவனை வணங்குவதில் என்றென்றும் நிலைத்திருப்பீராக. அவனுடைய பண்புக்கு நிகரான வேறெவரையும் நீர் அறிவீரா?

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا
فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهِ ۗ هَلْ تَعْلَمُ
لَهُ سَمِيًّا ۝١٦

ع
١٦
٧

67. மேலும் நான் மரணமடைந்து விட்டால், பின்னர் நான் உயிருள்ளவனாக எழுப்பப்படுவேனா என்ன? என மனிதன் எப்போதும் கூறுவான்.

وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ إِذَا مَا مِتُّ لَسَوْفَ
أُخْرَجُ حَيًّا ۝١٧

68. மனிதன் இதற்கு முன் எந்தப் பொருளாகவும் இல்லாதிருந்த வேளையில், நாம் அவனைப் படைத்ததை அவன் நினைத்துப் பார்க்கவில்லையா?

أَوَلَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ
وَلَمْ يَكُ شَيْئًا ۝١٨

69. உமது இறைவன் மீது ஆணையாக! (இறைவனாகிய) நாம் அவர்களையும், ஷய்த்தான்களையும் (மீண்டும் ஒருமுறை) எழுப்புவோம். பின்னர் நிச்சயமாக அவர்கள் எல்லாரையும் மண்டியிட்டவர்களாக இருக்கும் நிலையில் நரகத்தின் பக்கம் கொண்டு வருவோம்.

فَوَرَبِّكَ لَنَحْضَرَنَّهُمْ وَالشَّيْطِينَ ثُمَّ
لَنَحْضُرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا ۝١٩

70. பின்னர் நாம் ஒவ்வொரு பிரிவினரிடமிருந்தும், அளவற்ற அருளாள(னான இறைவ)னுக்குக் கொடிய எதிரிகளாய் இருந்தவர்களை நிச்சயமாகப் பிரித்தெடுப்போம்.

ثُمَّ لَنُنزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيعَةٍ أَيُّهُمْ أَشَدُّ
عَلَى الرَّحْمَنِ عِتِيًّا ﴿٧٠﴾

71. மேலும் அவர்களுள் எவர் நரகத்திற்குச் செல்ல மிகவும் தகுதி பெற்றவர் என்பதனை நாம் நன்கு அறிவோம்.

ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَىٰ بِهَا
صَلِيًّا ﴿٧١﴾

72. மேலும் உங்களுள் ஒவ்வொருவரும் அதில் (நரகில்) செல்பவர்களுள்.⁹ இது உம் இறைவனின் விதிக்கப்பட்ட உறுதியான வாக்குறுதியாகும்.

وَإِنْ مِنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ
حَتْمًا مَّقْضِيًّا ﴿٧٢﴾

73. நாம் இறையச்சமுள்ளவர்களைக் காப்பாற்றுவோம். மேலும் அநீதியிழைத்தவர்களை அதில் மண்டியிட்டவர்களாக விட்டுவிடுவோம்.

ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ
فِيهَا جثِيًّا ﴿٧٣﴾

9. நரகங்கள் இரு வகைப்படும் என்று திருக்குர்ஆனிலிருந்து புலனாகின்றது. ஒன்று இவ்வுலகிலுள்ள நரகம். மற்றொன்று மறுமையிலுள்ள நரகம். ஒவ்வொருவரும் நரகத்திற்குச் செல்வார் என்று அவன் கூறியிருப்பதற்கு நம்பிக்கை கொண்டவர்கள் கூட நரகத்திற்குச் செல்வார் என்பது பொருளல்ல. மாறாக, நம்பிக்கை கொண்டவர்கள் நரகத்தின் ஒரு பகுதியை இவ்வுலகத்திலேயே பெற்றுக் கொள்கின்றனர். அதாவது நிராகரிப்பவர்கள் அவர்களுக்குப் பல்வேறு வகையான துன்பங்களைக் கொடுக்கின்றனர். அல்லாது, நம்பிக்கை கொண்டவர்கள் மறுமையில் ஒருபோதும் நரகத்திற்குச் செல்ல மாட்டார்கள் எனத் திருக்குர்ஆன் கூறுகிறது. ஏனெனில் நம்பிக்கையாளர்கள் நரகத்தின் ஓசையைக் கேட்க முடியாத அளவிற்கு அதிலிருந்து வெகு தொலைவில் இருப்பர் என திருக்குர்ஆனின் வேறோர் இடத்தில் காணப்படுகிறது. (21:103 காண்க) ஹஸ்ரத் ரஸூலே கரீம் (ஸல்) அவர்கள் காய்ச்சலையும் ஒருவிதமான நரகம் எனக் குறிப்பிட்டிருக்கிறார்கள். ஏனெனில் நம்பிக்கையாளருக்கு நரகம் என்பது அவர்கள் இவ்வுலகில் அனுபவிக்கும் துயரங்களே. நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கு வரும் காய்ச்சல் நரக நெருப்பின் ஒரு பகுதியாகும் என அவர்கள் நவீனரூபினர். (ஃபதஹுல் பயான் தொகுதி 6 பக்கம் 36)

74. மேலும் அவர்களுக்கு எம்முடைய மிகத் தெளிவான வசனங்கள் ஒதிக்காட்டப்பட்டால், நிராகரிப்போர் நம்பிக்கையாளர்களிடம் நம்மிரு பிரிவினருள் தகுதியிலும் உற்றாரை கொண்டிருப்பதிலும் மிகவும் சிறந்தவர் எவர்? எனக் கூறுவார்கள்.

75. மேலும் இவர்களுக்கு முன்னர் செல்வத்திலும், வெளிப்படாத் தோற்றத்திலும் (இவர்களை விட) மிகச் சிறந்து விளங்கிய எத்தனையோ தலைமுறையினர்களை நாம் அழித்திருக்கின்றோம்.

76. நீர் கூறுவீராக: வழிகேட்டில் இருப்போருக்கு அளவற்ற அருளாள (னான இறைவ)ன், அவர்களுக்கு எச்சரித்துள்ளதை - அது தண்டனையாயினுஞ் சரி அல்லது (இறுதி அழிவின்) காலமாயினும் சரி அவர்கள் காணும் வரை ஒரு குறிப்பிட்ட காலக்கெடு அளிப்பான். அப்பொழுது பதவி(யைப் பொருத்த வரை)யில் மிகக் கெட்டவரும், படைபலத்தில் மிகப் பலவீனமானவரும் எவர் என்பதை அவர்கள் உணர்ந்து கொள்வார்கள்.

77. நேர்வழியினைப் பெற்றவர்களை அல்லாஹ் நேர்வழியில் மேலும் முன்னேறச் செய்கிறான். உம் இறைவனின் பார்வையில் நற்பலன் மற்றும் இறுதி முடிவைப் பொருத்த

وَإِذَا تَلَىٰ عَلَيْهِمُ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ
كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا لَا آئِيَ الْفَرِيقَيْنِ
خَيْرٌ مَّقَامًا وَآحْسَنُ نَدِيًّا ٧٤

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قُرُونِهِمْ
أَحْسَنُ أَثَاثًا وَرِعِيًّا ٧٥

قُلْ مَنْ كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ
الرَّحْمَنُ مَدَدًا حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا
يُوعَدُونَ إِمَّا الْعَذَابَ وَإِمَّا السَّاعَةَ ٧٦
فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرٌّ مَكَانًا وَأَضْعَفُ
جُنْدًا ٧٦

وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى ٧٧
وَالْبَقِيَّةُ الصَّلِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ

வரையில் மிகச் சிறந்தது நிலையான நற்செயல்களையாகும்.

ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَّرَدًّا ﴿٧٧﴾

78. எம்முடைய அடையாளங்களை மறுத்து, நிச்சயமாக எனக்கு ஏராளமான செல்வமும் சந்ததிகளும் வழங்கப்படும்¹⁰ எனக் கூறுபவரை நீர் காணவில்லையா?

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ
لَأُوتِينَ مَالًا وَّوَلَدًا ﴿٧٨﴾

79. அவர் மறைவானதைப் பற்றித் தெரிந்து கொண்டாரா? அல்லது அளவற்ற அருளாள(னான இறைவ)னிடம் ஏதாவது வாக்குறுதியினைப் பெற்றுள்ளனரா?

أَطَّلَعَ الْغَيْبِ أَمْ آتَاهُ عِنْدَ الرَّحْمَنِ
عَهْدًا ﴿٧٩﴾

80. அவ்வாறன்று.¹¹ நாம் அவரது அக்கூற்றைப் பாதுகாத்து வைப்போம். அவருக்குரிய தண்டனையை நீடிக்கச் செய்வோம்.

كَلَّا ۖ سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُ
مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا ﴿٨٠﴾

81. மேலும் அவர் எ(ந்)த(ப்) பொருளினைப் பற்றி (பெருமையாக)க் கூறுகின்றாரோ, அதற்கு நாம் வாரிசாகி விடுவோம்.¹² அவர் எம்மிடம் தனிமையாகவே வருவார்.

وَوَرِثُهُ مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا ﴿٨١﴾

10. இதில் கிறித்தவர்கள் பற்றிக் கூறப்பட்டுள்ளது. ஈஸா (அலை) அவர்களின் (இரண்டாவது) வருகைக்குப் பிறகு மரணம் நிகழாது; இவ்வுலகிலேயே கிறித்தவர்கள் நிரந்தரமான வாழ்க்கையைப் பெறுவர். அதாவது இப்பொழுது அவர்களுக்குக் கிடைத்திருக்கின்ற முன்னேற்றம் உலக முடிவு நாள் வரை நிலைத்திருக்கும் என்பது கிறித்தவர்களின் கொள்கையாகும்.

11. அவர்களுடைய அக்கொள்கை தவறு. அவர்கள் மரணமடைந்தாலும் தண்டனை பெறுவர். இவ்வுலகில் உயிருடனிருந்தாலும் அவர்கள் தண்டனை பெறுவதற்கான ஒரு வழியை இறைவன் ஏற்படுத்துவான் என்று அவன் இவ்வசனத்தில் கூறுகின்றான்.

12. அவர் பெருமையாகக் கூறும் உலகிற்கு இறைவன் வாரிசாகி விடுவான். அதாவது அவன் அதனை அவர்களிடமிருந்து பறித்துத் தனது தூய்மையான நல்லடியார்களுக்கு வழங்கி விடுவான். இது இல்லாத்தின் முன்னேற்றத்தைப் பற்றிய முன்னறிவிப்பாகும்.

82. மேலும் அவர்கள் அல்லாஹ்வை யன்றி மற்ற (பொய்க்) கடவுளரை, இவர்கள் தம் கண்ணியத் திற்குக் காரணமாக அமைவார்கள் என்ற நம்பிக்கையில், உருவாக்கிக் கொண்டனர்.

83. அவ்வாறன்று, அக்கடவுள்கள் ஒரு நாள் இவர்களின் வணக்கத்தை மறுத்து இவர்களுக்கு எதிரிகளாகி விடுவர்.

84. நிராகரிப்பாளர்களைத் தூண்டிக் கொண்டிருக்குமாறு நாம் ஷய்த்தான்களை விட்டு வைத்திருக்கின்றோம் என்பது உமக்குத் தெரியாதா?

85. எனவே நீர் அவர்களைக் குறித்து அவசரப்பட வேண்டாம். நாம் அவர்களின் அழிவிற்குரிய நாட்களைக் கணித்து வைத்துள்ளோம்.

86. இறையச்சமுடையோரை அளவற்ற அருளாள(னான இறைவ)னிடம் நாம் உயிர்ப்பித்து ஒன்று திரட்டிக் கொண்டு வரும் நாளில்,

87. குற்றவாளிகளை ஒரு மந்தையைப் போல் நரகின் பக்கம் விரட்டுவோம்.

88. அந்த நாளில் அளவற்ற அருளாள(னான இறைவ)னிடமிருந்து வாக்குறுதியைப் பெற்றுக் கொண்டவரைத் தவிர வேறெவருக்

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ إِلَهَةً لِيُكُونُوا لَهُمْ عِزًّا ﴿٨٧﴾

كَلَّا سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا ﴿٨٨﴾

الْمُتَرَاتِنًا أَرْسَلْنَا الشَّيْطِينَ عَلَى الْكَافِرِينَ تَوْرَهُمْ آزًا ﴿٨٩﴾

فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَدًّا ﴿٩٠﴾

يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ وَفْدًا ﴿٩١﴾

وَنَسُوقُ الْمُجْرِمِينَ إِلَى جَهَنَّمَ وَرِدًّا ﴿٩٢﴾

لَا يَمْلِكُونَ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنْ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ﴿٩٣﴾

கும் பரிந்து பேசும் அதிகாரம் இருக்காது.

89. மேலும் அளவற்ற அருளாள (னான இறைவ)ன் தனக்கு ஒரு மகனை உருவாக்கிக் கொண்டான் என்று அவர்கள் கூறுகின்றனர்.

90. (நீர் கூறுவீராக:) நிச்சயமாக நீங்கள் கொடுரமான (செய்தி) ஒன்றைக் கூறுகிறீர்கள்.

91. அதனால் வானங்கள் வெடித்து விடவும், பூமி பிளந்து (பல) துண்டுகளாகி விடவும், மலைகள் தூள் தூளாகி வீழ்ந்தும் விடலாம்.

92. ஏனெனில் அவர்கள் அளவற்ற அருளாள(னான இறைவ)னுக்கு ஒரு மகனை ஏற்படுத்துகின்றனர்.

93. மேலும் அளவற்ற அருளாள (னான இறைவ)ன் தனக்கு ஒரு மகனை கொண்டிருப்பதென்பது அவனது மகிமைக்கு முற்றிலும் எதிரானதாகும்.

94. ஏனெனில், வானங்கள் பூமி ஆகியவற்றிலுள்ள ஒவ்வொருவரும் அளவற்ற அருளாள(னான இறைவ) னிடம் ஓர் அடிமையாகவே வருவார்.

95. நிச்சயமாக அ(வ் விறை)வன் அவர்களைச் சூழ்ந்தும் அவர்கள் எல்லாரையும் எண்ணி வைத்தும் உள்ளான்.

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا ۗ

لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِدًّا ۙ

تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَنْقَطِرْنَ مِنْهُ وَتَجْرُ الْأَرْضُ وَتَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًّا ۙ

أَنْ دَعَوْا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا ۗ

وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا ۗ

إِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا

أَتَى الرَّحْمَنَ عَبْدًا ۗ

لَقَدْ أَحْصَاهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا ۗ

96. அவர்களெல்லாரும் மறுமை நாளில் தனித்தனியாக¹³ அவனிடம் வருவார்கள்.

وَكُلُّهُمْ آتِيهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَرْدًا ﴿٩٦﴾

97. நம்பிக்கை கொண்டு, நற்செயல்கள் செய்பவர்களுக்கு நிச்சயமாக அளவற்ற அருளாள (னான இறைவ)ன் (ஆழமான) அன்பை ஏற்படுத்துவான்.¹⁴

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وُدًّا ﴿٩٧﴾

13. இந்த வசனத்திலிருந்து உலகத் தண்டனை மட்டுமின்றி மறுமைத் தண்டனை பற்றியும் குறிப்பு உள்ளது என நிரூபணமாகிறது. அதனை ஒவ்வொருவரும் தமது செயல்களுக்கேற்பச் சுவைப்பார். ஆயினும் தனித்தனியாக என்பதன் கருத்து ஒவ்வொரு சமுதாயமும் என்று கொள்ளப்பட்டால் இவ்வசனத்தின் பொருள் இவ்வுலகின் தண்டனைகளுக்கும் பொருந்தும்.

14. இங்கு அன்பிற்கு 'உத்து' என்னுஞ்சொல் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. ஆணி அறைந்ததுபோல் உள்ளத்தில் நன்கு பதிந்து விடும் அன்பிற்கு உத்து என்பார். இதன்படி நம்பிக்கையாளர்களின் உள்ளத்தில் அல்லாஹ் தன் அன்பை ஆணியறைவது போலப் பதியச் செய்வான் என்றோ, தன் உள்ளத்தில் நம்பிக்கையாளர்களுடன் கொண்ட அன்பை ஆணி அறைவதுபோல் பதியச் செய்வான் என்றோ, நம்பிக்கையாளர்களின் உள்ளத்தில் மனித இனத்திடம் கொண்ட அன்பை ஆணி அறைந்தாற்போல் பதியச் செய்வான் என்றோ பொருள் கொள்ளலாம். இதன் விளைவாக மனித இனத்தின் உள்ளத்தில், முஸ்லிம்களுடனான அன்பும் ஆணி அறைந்ததுபோல் பதிந்து விடும்.

இதற்குரிய எடுத்துக்காட்டை ரோமானிய வெற்றியில் காண முடிகிறது. ஒருமுறை மிக அதிகமான எண்ணிக்கையைக் கொண்ட கிறித்தவப்படை முன்னேறி வந்தபோது, தங்களால் அவர்களை எதிர்க்க முடியாது என்று நினைத்த முஸ்லிம்கள், நாட்டின் பாதுகாப்பிற்காகத் தாங்கள் வசூலித்த பணத்தையெல்லாம் நாட்டு மக்களிடமே திருப்பிக் கொடுத்து விட்டனர். முஸ்லிம்கள் இவ்வாறு செய்தது அந்நாட்டுக் கிறித்தவர்களிடத்தும் யூதர்களிடத்தும் மிகவும் நல்ல விளைவை ஏற்படுத்தியது. எனவே அவர்கள் இஸ்லாமியப் படைபினரை அழுதுகொண்டே போரிடக்காக வழியனுப்பி வைத்தனர். பாதிரிகளும், மற்றவர்களும், இறைவன் முஸ்லிம்களை இங்குத் திரும்பவும் கொண்டு வருவானாக என்று பிரார்த்தனை செய்து கொண்டிருந்தனர். யூதர்களோ இறைவன் மீது ஆணையாக! நாம் உமது உயிரை விட்டுவிடுவோம். ஆனால் கிறித்தவப் படையை நகரத்திற்குள் நுழைய விட மாட்டோம் என்று கூறும் அளவிற்கு உணர்ச்சி வசப்பட்டனர். (ஃபுதுரஹூல் புல்தான் பக்கம் 143) அன்பைப் பற்றிய செயல் ரீதியான இந்தப் போதனை, ஈஸா (அலை) அவர்களின் அன்பைப் பற்றிய போதனையைவிட எவ்வளவோ மேன்மையானது. அவர்கள் வாயினால் மட்டும் இறைவன் அன்புடையவன் என்றார்கள். ஆனால் முஸ்லிம்கள் இறைவன் அன்புடையவன் என்பதனை செயலில் நிரூபித்துக் காட்டினர். ஈஸா (அலை) அவர்கள் அன்பிற்கு

98. எனவே இறையச்சமுடையோருக்கு இதன் மூலம் நீர் நற்செய்தி வழங்கவும், விதண்டாவாதம் செய்யும் சமுதாயத்தை இதன் மூலம் எச்சரிக்கவும், நாம் நிச்சயமாக இ(ந்)த(க்) குர்ஆனை உமது மொழியில் உமக்கு எளிதாக்கியுள்ளோம்.

99. மேலும் இவர்களுக்கு முன்னிருந்த எத்தனையோ சமுதாயத்தினரை நாம் அழித்து விட்டோம். நீர் அவர்களுள் எவரையேனும் எந்தப் புலனைக் கொண்டாவது உணர்கின்றீரா? அல்லது அவர்களின் முணுமுணுப்பையாவது நீர் கேட்கின்றீரா?

فَأَنمَاسَرْنَهُ بِسَانَكَ تَبَشِّرْ بِهِ الْمُمِّينَ
وَتُنذِرْ بِهِ قَوْمًا لَّدَا ①

وَكَمُ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّن قَرْنٍ ط
هَلْ تُحِسُّ مِنْهُمْ مِّنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ
لَهُمْ رِكْرًا ②

①
②

‘முஹப்பத்’ என்னுஞ் சொல்லைப் பயன்படுத்தினார்கள். திருக்குர்ஆன் அன்பிற்கு ‘உத்து’ என்ற சொல்லைப் பயன்படுத்தியுள்ளது. இது அதனை விடப் பல மடங்கு அதிகமான அன்பைக் குறிக்கின்றது. ஏனெனில் முஹப்பத் (அன்பு) என்பதன் பொருள் உள்ளத்தில் ஒரு தானியம் முளைத்து வெளி வந்தது என்பதாகும். ஆனால் ‘உத்’ என்பதன் பொருள் ஆணி அறைந்ததுபோன்று உறுதியாக பதிந்த அன்பைக் குறிக்கும். எனவே பைபிள் புதிய ஏற்பாடாகிய சுவிசேஷம் போதிக்கும் அன்பிற்கும், திருக்குர்ஆன் போதிக்கும் அன்பிற்குமிடையில் மிகுந்த வேற்றுமையுள்ளது.

سُورَةُ طه مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ مِائَةٌ وَسِتُّ وَثَلَاثُونَ آيَةً وَثَمَانِيَةٌ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : தாஹா

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா
வசனங்கள் : 136 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)
பிரிவுகள் : 8 (ருகுவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

2. முழுமையான ஆற்றல்களைப் பெற்ற மனிதரே!

طه

1. தாஹா என்பது 'முகத்தஆத்' என்னும் சுருக்கெழுத்துக்களைச் சார்ந்ததன்று. எனினும் அரபு மக்களின் பல்வேறு கோத்திரங்களில் தாஹா என்பதற்கு 'யாரஜுலு' அதாவது முழுமையான ஆற்றல்களைப் பெற்ற மனிதரே! எனப்பொருள். (ஃபத்ஹூல் பயான்) முழுமையான ஆற்றல்களைப் பெற்ற மனிதர் என்பது, நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களிடம் வீரம், வள்ளல் தன்மை, தீமையை எதிர்த்தல் போன்ற ஆண்மைப் பண்புகள் முழுமையாகக் காணப்படுகின்றனவென்பதைச் சுட்டிக் காட்டுகின்றது. அவர்களுக்கு முதல் இறையறிவிப்புக் கிடைத்த வேளையில் அவர்கள் சிறிது பதற்றமடைந்தபோது, அவர்களின் துணைவியார் ஹஸ்ரத் கதீஜா (ரலி) அவர்கள், அந்த இறையறிவிப்பைக் கேட்டு, அவர்களின் இந்த நிலையினைக் கண்டு இவ்வாறு சாட்சி பகர்ந்தார்கள்: தாங்கள் நினைப்பது தவறு. அல்லாஹ் தங்களை ஒருபோதும் இழிவுபடுத்த மாட்டான். ஏனெனில் தாங்கள் எப்போதும் உறவினர்களிடம் மிகச் சிறந்த முறையில் நடந்து கொள்கின்றீர்கள். மேலும் மக்களின் சுமைகளை எளிதாக்குவதற்கு முயற்சி செய்கின்றீர்கள். விருந்தினர்களை உபசரிக்கின்றீர்கள். உலகிலிருந்து அழிந்து விட்ட சிறந்த பண்புகளை மீண்டும் நிலைநாட்டுகின்றீர்கள். எவரேனும் எந்தத் தவறும் செய்யாமல் துன்பத்திற்காளாகி விட்டால், தாங்கள் உதவி செய்கின்றீர்கள். (புகாரி) ஒருவருக்கு மிகப் பெரிய சாட்சி, எப்போதும் அவருடைய நிலைமைகளையும், நடத்தைகளையும் கவனித்துக் கொண்டிருக்கும் அவருடைய மனைவியாகத்தான் இருக்க முடியும். எனவே இந்தச் சாட்சி முற்றிலும் நம்பத்தகுந்த சாட்சியாகும். இதிலிருந்து நபிகள் பெருமானார் (ஸல்) அவர்கள் உண்மையிலேயே தாஹாவாக அதாவது ஒருவரிடம் என்னென்ன நற்பண்புகளெல்லாம் இருக்க வேண்டுமோ அவையெல்லாம் முழுமையாகக் கொண்டவராக விளங்கினார்கள் என்பது நிரூபணமாகிறது.

3. நீர் துன்பத்திற்காளாக வேண்டுமென்பதற்காக நாம் உமக்கு (இந்த)க் குர்ஆனை இறக்கவில்லை.

4. (இறைவனுக்கு) அஞ்சுவோருக்கு நேர்வழி காட்டுவதற்காகவே (இதனை இறக்கினோம்).

5. பூமியையும் உயர்ந்த வானங்களையும் படைத்தவனிடமிருந்து (குர்ஆன்) இறக்கப்பட்டுள்ளது.

6. அரியணையில் உறுதியாக நிலை கொண்ட (அவன்) அளவற்ற அருளாளன் ஆவான்.

7. வானங்களிலுள்ளவையும், பூமியிலுள்ளவையும், அவ்விரண்டிற்கும் இடையிலுள்ளவையும், ஈரமான மண்ணிற்குக் கீழே உள்ளவையும் அவனுக்கே உரியன.

8. நீர் உரத்த குரலில் பேசினாலும் (இறைவன் அதனைக் கேட்கின்றான்; மெதுவாகப் பேசினாலும் அவன் அதனைக் கேட்கின்றான்). ஏனெனில் அவன் இரகசியங்களையும் இன்னும் மறைந்திருப்பதையும் அறிகின்றான்.

9. அல்லாஹ் - அவனையன்றி வணக்கத்திற்குரியவன் வேறெவனும் இல்லை. அழகிய நற்பண்புகள் அனைத்தும் அவனுடையவையே ஆகும்.

مَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَشْقَى ۝٣

إِلَّا تَذَكَّرَ لِمَنْ يَخْشَى ۝٤

تَنْزِيلًا مِّمَّنْ خَلَقَ الْأَرْضَ وَالسَّمَوَاتِ الْعُلَى ۝٥

الرَّحْمَنِ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى ۝٦

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَا

بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرَى ۝٧

وَإِنْ تَجَهَّرَ بِالْقَوْلِ فَإِنَّهُ يَعْلَمُ السِّرَّ

وَآخْفَى ۝٨

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۝٩ لَهُ الْأَسْمَاءُ

الْحُسْنَى ۝١٠

10. மேலும் மூஸாவின் நிகழ்ச்சி உம்மிடம் வந்துள்ளதா? (இல்லையா?)

﴿١٦﴾

وَهَلْ آتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ﴿١٦﴾

11. அவர் ஒரு நெருப்பைக் கண்ட போது தம் குடும்பத்தினரிடம் நீங்கள் (இங்கேயே) தங்கியிருங்கள்; நான் ஒரு நெருப்பைக் கண்டேன்.² நான் அங்குச் சென்று³ அந்த நெருப்பிலிருந்து ஓர் எரிகொள் எரியை உங்களுக்குக் கொண்டு வரலாம்; அல்லது நான் அந்த நெருப்பிலிருந்து (எனக்காக ஓர் ஆன்மீக) நேர்வழியினைப் பெறலாம் என்றார்.

إِذْ رَأَيْنَا أَفْقَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا أَلْعَلِّي آتِيكُمْ مِنْهَا بِقَبَسٍ أَوْ أَجْدَعًا عَلَى النَّارِ هُدًى ﴿١٧﴾

12. பின்னர் அவர் அ(ந்)த (நெருப்பி)ன் பக்கம் வந்த பொழுது அவர், மூஸாவே⁴ என அழைக்கப் பட்டார்.

﴿١٧﴾ فَلَمَّا آتَاهَا نُودِيَ يَمُوسَى ﴿١٧﴾

2. ஒரு நெருப்பு என்ற சொல்லிலிருந்து ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை) அவர்கள் அதனை கஷ்டம் என்றும் ஆத்மீகக் காட்சியென்று கருதினார்கள் எனத் தெரிகிறது. ஏனெனில் அது அசல் நெருப்பாக இருந்திருப்பின் 'ஒரு' நெருப்பு என்று அவர்கள் கூறியிருக்க மாட்டார்கள். மாறாக நெருப்பு என்றே கூறியிருப்பார்கள். உண்மை என்னவென்றால், ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை) அவர்கள் நெருப்பு வடிவிலான ஓர் ஒளியினைக் கண்டார்கள். அவர்கள் தாம் கண்டது இறைவனின் ஒரு தோற்றமே என உணர்ந்தார்கள். எனவேதான் அவர்கள் தம் குடும்பத்தினரிடம் நான் 'ஒரு நெருப்பைக்' கண்டேன் என்றார்கள்.

3. அக்காட்சி நெருப்பின் தோற்றத்தில் இருந்ததால், அது தொடர்பான மற்றெல்லாச் சொற்களும் உட்பொருளைக் கொண்டவையாகக் கூறப்பட்டுள்ளன. அதாவது இந்த இறையொளி தனிப்பட்ட ஒரு மனிதருக்குரியதென்றால், நான் எனக்காக நேர்வழியினைப் பெறுவேன். இந்த இறையொளி சமுதாயத்திற்குரியதென்றால், நான் உங்களுக்காக அங்கிருந்து ஒளி, நேர்வழி, போதனை ஆகியவற்றைக் கொண்டு வருவேன். நீங்கள் அவற்றிலிருந்து பயன் பெறுவீர்கள் என்று ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை) அவர்கள் கூறினார்கள்.

4. இதன் கருத்து இறைவன் நெருப்பிற்குள் இருந்தான் என்பதன்று. மாறாக நெருப்பின் இக்காட்சியினைக் காட்டியவன் இறைவன் என்பதேயாகும்.

13. நான் உம்முடைய இறைவன். எனவே நீர் உமது காலணிகள் இரண்டையும் கழற்றி விடுவீராக.⁵ ஏனென்றால் நீர் தூய 'துவா' பள்ளத்தாக்கில் இருக்கின்றீர்.

14. மேலும் நானே உம்மை (எனக்காக)த் தேர்ந்தெடுத்துள்ளேன். ஆகவே (உமக்கு) அருளப்படுகின்ற இறையறிவிப்பைச் செவியேற்பீராக.

15. நிச்சயமாக நானே அல்லாஹ் – என்னையன்றி வேறெவனும் வணக்கத்திற்குரியவன் இல்லை. எனவே நீர் என்னையே வணங்கி என்னை நினைவு கூர்வதற்காகத் தொழுகையை நிலை நாட்டுவீராக.

16. நிச்சயமாக மறுமையின் காலம் வரக் கூடியது. ஒவ்வோர் ஆத்மாவுக்கும் செயல்களுக்கேற்ப கூலி வழங்கப்படுவதற்காக நான் அதனை வெளிப்படுத்த இருக்கின்றேன்.

17. எனவே அதனிடத்து நம்பிக்கை கொள்ளாமல் தன் தீய ஆசைகளைப் பின்பற்றி நடப்பவர் அ(தனிடத்தில் நம்பிக்கை கொள்வ) திலிருந்து உம்மைத் தடுத்து விட வேண்டாம். அதனால் நீர் அழிவிற் குள்ளாகி விடுவீர்.

إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَأَخْلَعْ نَعْلَيْكَ ۚ إِنَّكَ
بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طَوًى ۝١٣

وَأَنَا اخْتَرْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوحَى ۝١٤

إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي ۚ
وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي ۝١٥

إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أَخْفِيهَا لِتُجْزَىٰ
وَكُلُّ نَفْسٍ بِمَا سَعَىٰ ۝١٦

فَلَا يَصُدُّكَ عَنْهَا مَنْ لَّا يُؤْمِنُ بِهَا
وَاتَّبَعَهُ هُوَ فَتَرْدَىٰ ۝١٧

5. காலணிகள் என்பது உலகத் தொடர்புகளைக் குறிக்கின்றது. உலகத் தொடர்புகள், குடும்ப உறவினாலும் சமுதாயத்தின் காரணத்தாலும் ஏற்படுவதனால் இரு காலணிகள் எனக் கூறப்பட்டுள்ளது. இத்தொடர்புகள் இருவகையானதால் 'நஃலைன்' (இரு காலணிகள்) என்ற இருமைச் சொல் எடுத்தாளப்பட்டுள்ளது.

18. மேலும், மூஸாவே! உமது வலக் கையிலிருப்பது என்ன? (என்றோம்).

19. அவர் இது எனது கைத்தடி யாகும். நான் இதன் மூலம் ஊன்றிக் கொள்கின்றேன். இதனைக் கொண்டு என் ஆடுகளுக்கு (மரங்களிலுள்ள) இலைகளை உதிர்க்கிறேன். இவை மட்டுமின்றி இதில் எனக்கு மேலும் பல பயன்கள் உள்ளன என்றார்.

20. இதற்கு அவன் மூஸாவே! அதனைத் தரையில் எறியும் என்றான்.

21. அவர் அதனைத் தரையில் எறிந்தார். அப்பொழுது அவர் திடீரென அது ஓடிக்கொண்டிருக்கும் பாம்பெனக் கண்டார்.

22. (அப்பொழுது அவன்) இவ்வாறு கூறினான்: அதனைப் பிடியும். பயப்பட வேண்டாம். நாம் அதனை மீண்டும் அதன் முதல் நிலைக்குத் திருப்பி விடுவோம்.

23. மேலும் உமது கையை உமது கக்கத்தில் வைத்து மூடி விட்டு, நீர் அதனை வெளியே எடுத்தால் அது எவ்வித நோயும் இல்லாமலேயே வெண்மையாக இருக்கும்.⁶ இது மற்றோர் அடையாளமாகும்.

6. பழைய ஏற்பாடு, கையின் வெண்மையைத் தொழுநோய் என்று வருணித்து அந்தி இழைத்துள்ளது. (யாத்திராகமம் 4:6). ஆனால் அதனை எதிர்த்து நிற்கக் கூடியதும், ஹஸ்ரத் இஸ்மாயீல் (அலை) அவர்களின் மக்களுள் ஒருவருக்கு அருளப்பட்டதுமாகிய திருக்குர்ஆன், மூஸா (அலை) அவர்கள் மீது சாட்டப்பட்ட இக்குற்றச்சாட்டைக் களைந்து, கை வெளியே வந்தது வெண்மையாகத்தான். ஆனால் அதன் வெண்மை, நோயின் காரணத்தினால் அல்ல எனக் கூறுகின்றது. யூதர்களும் கிறித்தவர்களும் இந்த வித்தியாசத்தையும் தமது அசுத்தமான எண்ணத்தையும் கண்டு வெட்கப்பட வேண்டும்.

وَمَا تِلْكَ بِيَمِينِكَ يَا مُوسَى ﴿١٨﴾

قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّوْا عَلَيْهَا وَاهْبَسْتُ بِهَا عَلَىٰ غَنَمِي وَلِي فِيهَا مَارِبٌ أُخْرَى ﴿١٩﴾

قَالَ أَلْقِهَا يَا مُوسَى ﴿٢٠﴾

فَأَلْقَاهَا فَإِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعَى ﴿٢١﴾

قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ ۗ سَنُعِيدُهَا سِيرَتَهَا الْأُولَى ﴿٢٢﴾

وَاضْمُمْ يَدَكَ إِلَىٰ جَنَاحِكَ تَخْرُجْ بَيَضًا مِّنْ غَيْرِ سَوْءٍ ۗ آيَةٌ أُخْرَى ﴿٢٣﴾

24. இதன் விளைவாக நாம் நமது பெரும் அடையாளங்களை உமக்குக் காட்ட இருக்கின்றோம்.

لَتُرِيكَ مِنْ آيَاتِنَا الْكُبْرَى ﴿٢٤﴾

25. நீர் ஃபிர்அவ்னிடம் செல்வீ ராக. ஏனென்றால் அவன் வரம்பு மீறி விட்டான்.

﴿٢٥﴾

إِذْهَبْ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ﴿٢٥﴾

26. இதற்கு அவர் கூறினார்: என் இறைவா! என் நெஞ்சைத் திறப்பாயாக.

قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي ﴿٢٦﴾

27. மேலும் என் பணியை எனக்கு எளிதாக்குவாயாக.

وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي ﴿٢٧﴾

28. மேலும் என் பேச்சிலுள்ள திக்கலை அகற்றுவாயாக.

وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي ﴿٢٨﴾

29. (அவ்வாறாயின்) அவர்கள் என் பேச்சை (எளிதாக்கப்) புரிந்து கொள்வர்.

يَفْقَهُوا قَوْلِي ﴿٢٩﴾

30. மேலும் என் குடும்பத்தில் இருந்து எனக்கு ஓர் உதவியாளரை நியமிப்பாயாக.

وَاجْعَلْ لِي وَزِيرًا مِنْ أَهْلِي ﴿٣٠﴾

31. (அதாவது) என் சகோதரர் ஹாருனை.

هُرُونَ أَخِي ﴿٣١﴾

32. அவர் மூலம் என் ஆற்றலை உறுதிப்படுத்துவாயாக.

أَشْدُدْ بِيءَ أَرْزِي ﴿٣٢﴾

33. மேலும் அவரை என் பணியில் பங்கேற்கச் செய்வாயாக.

وَأَشْرِكُهُ فِي أَمْرِي ﴿٣٣﴾

34. நாங்கள் (இருவரும்) உனது தூய்மையை மிகுதியாக எடுத்துரைப்பதற்காகவும்,

كَيْ نُسَبِّحَكَ كَثِيرًا ﴿٣٤﴾

35. உன்னை அதிகமாக நினைவு கூர்வதற்காகவும் (நீ அவ்வாறு செய்வாயாக).

وَنَذُكْرَكَ كَثِيرًا ﴿٣٥﴾

36. நீ எங்களை நன்கு பார்த்துக் கொண்டிருக்கின்றாய்.

إِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيرًا ۝٣٦

37. இதற்கு அல்லாஹ் கூறினான்: மூஸாவே! நீர் கோரியது உமக்கு வழங்கப்பட்டு விட்டது.

قَالَ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يَا مُوسَى ۝٣٧

38. நிச்சயமாக நாம் (இதற்கு முன்னரும்) ஒருமுறை உமக்குப் பேரூள் செய்துள்ளோம்.

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَى ۝٣٨

39. நாம் உமது தாயாருக்கு (அந்தச் சந்தர்ப்பத்தில்) அறிவித்தாக வேண்டியவற்றையெல்லாம்⁷ இறை அறிவிப்பின் மூலம் பின்வருமாறு அறிவித்த நேரத்தில்,

إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّكَ مَا يُوحَىٰ ۝٣٩

40. நீர் அவரை (மூஸாவை)ப் பேழையில் வைத்துப் பின்னர் அதனை நதியில் வைத்து விடுவீராக. நதி (எம் கட்டளையினால்) அதனைக் கரையில் கொண்டு வந்து சேர்த்து விடும். எனக்கும் அவருக்கும் பகைவனாக இருப்பவன் அவரை எடுத்துக் கொள்வான். மேலும் (மூஸாவே!) நான் உமக்கு என்னிட

أَنِ اقْدِفِيهِ فِي التَّابُوتِ فَاقْدِفِيهِ فِي الْيَمِّ
فَلْيُلْقِهِ الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ يَأْخُذْهُ عَدُوٌّ لِّي
وَعَدُوٌّ لَّهُ ۖ وَالْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِّنِّي
وَلِتُصْنَعَ عَلَىٰ عَيْنِي ۝٤٠

7. நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள், மதீனாவிற்குச் சென்று பைபிளிலுள்ள விளக்கங்களை அங்குள்ள யூதர்களிடம் கேட்டு குர்ஆனில் வரைந்து விட்டார்கள் என ஐரோப்பியர்கள் ஆட்சேபனை செய்கின்றனர். ஆனால் ஹஸ்ரத் ஈஸா (அலை) அவர்களைக் குறித்த நிகழ்ச்சிகள் அதிகாரம் மாய்த்திலும், ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை) அவர்களைக் குறித்த நிகழ்ச்சிகள் அதிகாரம் தாஹாவிலும் விரிவாகக் கூறப்பட்டுள்ளன. இவ்விரு அதிகாரங்களும் ஆரம்பக் காலத்திலேயே அருளப்பட்டவை. (புகாரி. கிதாபுத் தஃபீர்)

எனவே நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் மதீனாவிலுள்ள யூதர்களிடம் கேட்டு இந்த நிகழ்ச்சிகளைத் திருக்குர்ஆனில் விளக்கியுள்ளார்கள் என்ற ஆட்சேபனை தவறானதாகும். அவர்கள் யூதர்களைச் சந்திப்பதற்குப் பல வருடங்கள் முன்னரே அல்லாஹ் அவர்களுக்கு இவ்வனைத்து நிகழ்ச்சிகளைப் பற்றியும் தெரிவித்து விட்டான் என்பதே உண்மை.

மிருந்து அன்பைச் சொரிந்தேன். (அதாவது நான் உமக்காக மக்களுடைய உள்ளங்களில் அன்பை உருவாக்கினேன்). இதன் விளைவாக எம்முடைய கண்களுக்கு முன்னால் வளர்க்கப்பட்டீர்.

41. உம் சகோதரி (நதியில் மிதந்து சென்ற உம்முடன்) நடந்து சென்று இவரை வளர்க்கும் பெண்ணைப் பற்றி நான் உங்களுக்கு அறிவிக்கட்டுமா என்று கூறினாள். இவ்வாறு நாம் உம்முடைய தாயாரின் கண்கள் குளிர்ச்சியடையவும், அவர் கவலை அடையாமல் இருக்கவும் உம்மை அவரிடம் கொண்டு வந்தோம். மேலும் (மூஸாவே!) நீர் ஒரு மனிதரைக் கொண்டு விட்டீர். பின்னர் நாம் உம்மை அக்கவலையிலிருந்து காப்பாற்றி, உம்மைப் பல்வேறு சோதனைகளுக்கு ஆளாக்கி நன்கு சோதித்தோம். (இதன் பின்னர்) நீர் பல வருடங்கள் மத்யன் மக்களிடம் தங்கியிருந்தீர். பின்னர் மூஸாவே! நீர் எமது பணிக்குத் தகுதியான வயதை அடைந்து விட்டீர்.

42. மேலும் நான் உம்மை எனக்காகத் தேர்ந்தெடுத்துள்ளேன்.

43. (எனவே நீர் அந்த வயதை அடைந்தபோது, நான் உம்மிடம் இவ்வாறு கூறினேன்:) நீரும் உம்முடைய சகோதரரும் என் அடையாளங்களுடன் செல்லுங்கள்.

إِذْ تَمْشِي أَحْتُكَ فَقَوْلُ هَلْ أَدُلُّكُمْ
عَلَىٰ مَنْ يَكْفُلُهُ ۖ فَرَجَعْنَاكَ إِلَىٰ أُمِّكَ
كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ ۗ وَكَتَلَتْ
نَفْسًا فَجَجْنَاكَ مِنَ الْعِمِّ ۖ وَفَتَنَّاكَ
فُتُونًا ۗ فَلَبِثْتَ سِنِينَ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ
ثُمَّ جِئْتَ عَلَىٰ قَدَرٍ يُّمُوسَىٰ ۙ

وَاصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِي ۙ

إِذْ هَبُّ أَنْتَ وَأَخُوكَ بِآيَتِي وَلَا تَنِيَا
فِي ذِكْرِي ۙ

என்னை நினைவு கூர்வதில் தளர்ந்து விடாதீர்கள்.

44. நீங்கள் இருவரும் ஃபிர்அவ்னிடம் செல்லுங்கள். ஏனென்றால் அவன் வரம்பு மீறி விட்டான்.

45. நீங்கள் இருவரும் அவனிடம் மென்மையான வார்த்தையைக் கூறுங்கள். ஒருவேளை அவன் புரிந்து கொள்ளலாம் அல்லது (எனக்கு) அஞ்சலாம்.

46. அவ்விருவரும் என் இறைவா! அவன் எங்களுக்கு மிக அதிகமாக அநீதியிழைத்து விடலாம் அல்லது அளவு கடந்து எங்களைக் கொடுமைப்படுத்தலாம் என்று நாங்கள் அஞ்சுகின்றோம் என்றனர்.

47. நீங்கள் இருவரும் அஞ்ச வேண்டாம். நிச்சயமாக நான் உங்கள் இருவருடன் இருக்கிறேன். நான் (உங்கள் பிரார்த்தனைகளை) கேட்கிறேன். (உங்கள் நிலைமைகளை) பார்க்கவும் செய்கிறேன் என்று கூறினான்.

48. இருவரும் அவனிடம் சென்று (இவ்வாறு) கூறுங்கள்: நாங்கள் இருவரும் உன்னுடைய இறைவனின் தூதர்கள். எனவே, நீ இஸ்ராயீலின் மக்களை எங்களுடன் அனுப்பி விடு. அவர்களைத் துன்புறுத்தாதே. நாங்கள் உன்னிடம் உனது இறைவனிடமிருந்து ஒரு பெரிய

إِذْهَبَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ﴿٤٤﴾

فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لَّيِّنًا لَّعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ
أَوْ يَخْشَىٰ ﴿٤٥﴾

قَالَا رَبَّنَا إِنَّا خَافُ أَنْ يُفْرِطَ عَلَيْنَا
أَوْ أَنْ يَطَّغَىٰ ﴿٤٦﴾

قَالَ لَا تَخَافَا إِنِّي مَعَكُمْ أَسْمَعُ
وَأَرَىٰ ﴿٤٧﴾

فَاتِيَهُ فَقُولَا إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرْسِلْ
مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَا تَعَذِّبْهُمْ
قَدْ جِئْنَاكَ بَايِعَةً مِّنْ رَبِّكَ وَالسَّلَامُ عَلَيَّ
مِنِ اتَّبَعِ الْهُدَىٰ ﴿٤٨﴾

அடையாளத்தைக் கொண்டு வந்துள்ளோம். (நாங்கள் கொண்டு வந்துள்ள) நேர்வழியினைப் பின்பற்று பவருக்கு (இறைவனிடமிருந்து) சாந்தி கிடைக்கும் (என்றும் கூறுங்கள்).

49. (இறைவனுடைய அடையாளத்தைப்) பொய்ப்படுத்திப் புறக்கணித்து விடுபவருக்குத் தண்டனை கிடைக்கும் என்று எங்களுக்கு வஹியின் மூலம் அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

50. (இதற்கு ஃபிர்அவன்) மூஸாவே! உங்கள் இருவரது இறைவன் யார்? என்றான்.

51. எங்கள் இறைவன், ஒவ்வொன்றிற்கும் (அதனதன் அவசியத்திற்கேற்ப) உறுப்புக்களை அளித்து பின்னர் அவற்றால் செயலாற்றுவதற்கான முறையையும் கற்றுக் கொடுத்தவனாவான் என்றும் (மூஸா) கூறினார்.

52. (ஃபிர்அவன், அவ்வாறாயின்) முந்தைய தலைமுறையினரின் நிலை என்ன? என்றான்.

53. (மூஸா) கூறினார்: (முன்னோர்களாகிய) அவர்களைப் பற்றிய அறிவு என் இறைவனிடம் ஒரு நூலில் (பதிவு செய்யப்பட்டு) உள்ளது. என் இறைவன் தவறிழைப்பதில்லை; மறப்பதுமில்லை.

إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَا أَنَّ الْعَذَابَ عَلَىٰ
مَنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ۝٤٩

قَالَ فَمَنْ رَبُّكُمَا يُمُوسَىٰ ۝٥٠

قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَىٰ كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ
ثُمَّ هَدَىٰ ۝٥١

قَالَ فَمَا بَالُ الْقُرُونِ الْأُولَىٰ ۝٥٢

قَالَ عَلِمَهَا عِنْدَ رَبِّي فِي كِتَابٍ
لَّا يَضِلُّ رَبِّي وَلَا يَنْسَىٰ ۝٥٣

54. அவனே உங்களுக்காக இப்பூமியை விரிப்பாக ஆக்கி இதில் உங்களுக்காக வழிகளையும் ஏற்படுத்தியுள்ளான். மேலும் அவன் வானத்திலிருந்து நீரை இறக்கியுள்ளான். பின்னர் நாம் அந்த நீரைக் கொண்டு பல்வேறு வகையான விளைச்சல்களை இணைகளாகப் படைத்துள்ளோம்.

55. (அவற்றிலிருந்து) நீங்களும் உண்ணுங்கள். உங்கள் கால்நடைகளையும் மேய விடுங்கள். அறிவுடையோருக்கு இதில் எத்தனையோ

ரு2 அடையாளங்கள் உள்ளன.

56. இதிலிருந்தே (பூமியில் இருந்தே), நாம் உங்களைப் படைத்தோம். அதனுள்ளேயே உங்களைத் திரும்பச் செய்வோம். அதிலிருந்தே உங்களை மீண்டும் ஒருமுறை வெளிப்படுத்துவோம்.

57. மேலும் நாம் (ஃபிர்அவ்ன் ஆகிய) அவனுக்கு எம்முடைய எல்லா வகையான அடையாளங்களையும் காட்டினோம். ஆனால் அவன் (அவற்றையெல்லாம் பிடிவாதமாகப்) பொய்யாக்கி நிராகரித்துக் கொண்டேயிருந்தான்.

58. அவன் கூறினான்: மூஸாவே! நீர் உமது மாய வித்தையினால் எங்களை எங்கள் நாட்டிலிருந்து வெளியேற்றி விடுவதற்காக நீர் எங்களிடம் வந்துள்ளீரா?

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَوَسَّلَكَ
لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
فَأَخْرَجْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِّنْ نَّبَاتٍ شَتَّى ۝٥٤

كُلُوا وَارْعَوْا أَنْعَامَكُمْ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ
لَآيَاتٍ لِّأُولِي النَّهْيِ ۝٥٥

ع
ع
ع

مِنهَا خَلَقْنَاكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ وَمِنْهَا
نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَى ۝٥٦

وَلَقَدْ آرَيْنُهُ الْآيَاتِ كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَأَبَى ۝٥٧

قَالَ اجْتَنَّا لِنُخْرِجَنَّا مِنْ أَرْضِنَا
بِسُحْرِكَ يُمُوسَى ۝٥٨

59. (அவ்வாறாயின்) நாங்களும் உமக்கெதிராக அதைப் போன்ற மாய வித்தைகளைக் கொண்டு வருவோம். எனவே நீர் எங்களுக்கு உங்களுக்குமிடையில் ஒரு (காலமும்) குறிப்பிட்ட இடமும் வரையறுத்துக் கொள்ளும். அதிலிருந்து நாங்கள் பின்வாங்க மாட்டோம். நீரும் பின்வாங்கக் கூடாது. அது (எங்களுக்கு உங்களுக்கு) சமமான இடமாக இருக்க வேண்டும்.

60. (இதற்கு மூஸா:) உங்களுக்குக் குறித்த நாள் பண்டிகை நாளாக இருக்கட்டும். சூரியன் சிறிது உயர்ந்ததும், மக்கள் எல்லாரும் ஒன்று திரண்டு விட்டும்.

61. ஃபிர் அவன் திரும்பிச் சென்று தன் திட்டங்களை ஆயத்தம் செய்து, பின்னர் (குறித்த நிகழ்ச்சிக்காகத்) திரும்பினான்.

62. (அப்போது) மூஸா அவர்களிடம் (மக்களே!) உங்களுக்கு அழிவே. அல்லாஹ்வுக்கு எதிராகப் பொய்யை இட்டுக் கட்டாதீர்கள். (ஏனெனில்) அவ்வாறு செய்தால், அவன் உங்களை ஏதேனும் தண்டனையின் மூலம் அழித்து விடலாம். (இறைவன் மீது) பொய்யைப் புனைந்து கூறுபவன், நிச்சயமாகத் தோல்வியடைவான் என்று கூறினார்.

فَلَنَأْتِيَنَّكَ بِسِحْرٍ مِّثْلِهِ فَاجْعَلْ بَيْنَنَا
وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَا نُخْلِفُهُ نَحْنُ وَلَا
أَنْتَ مَكَانًا سَوِيًّا ٥٩

قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ الزَّيْتَةِ وَأَنْ يُحْشَرَ
النَّاسُ صُحًى ٦٠

فَتَوَلَّى فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَى ٦١

قَالَ لَهُمْ مُوسَى وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوا
عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَيَسْحَتَكُمْ بِعَذَابٍ
وَقَدْ خَابَ مَنْ افْتَرَى ٦٢

63. இதைக் கேட்டு (ஃபிர்அவ் னும் அவனைச் சார்ந்தவர்களும்) தங்கள் பிரச்சனை குறித்துத் தங்களுக்குள் விவாதம் நடத்தி இரகசியத்திட்டங்கள் தீட்டினார்கள்.

64. அவர்கள் இவ்வாறு கூறினர்: (மூஸா, ஹாருன் ஆகிய) இவ்விருவரும் மாய வித்தைக்காரர்களே யாவர். இவர்கள் தங்கள் மாய வித்தையின் வலிமையால் உங்களை உங்கள் நாட்டிலிருந்து வெளியேற்றவும், உங்களுடைய உயர்தரமான மார்க்கத்தை அழிக்கவும் நாடுகின்றனர்.

65. எனவே நீங்களும் உங்கள் திட்டங்களைப் பற்றிச் சிந்தியுங்கள். பின்னர் நீங்களெல்லாரும் ஓர் அணியாகத் திரண்டு வாருங்கள். இன்று மேலோங்கி விடுபவர், நிச்சயமாக வெற்றி பெற்றவராவார்.

66. (இதற்கு மூஸாவை எதிர்ப்பதற்காக ஃபிர்அவ்னால் திரட்டப்பட்டவர்கள்): மூஸாவே! நீர் (முதலில்) எறியும் அல்லது நாங்கள் முதலில் எறிகின்றோம் என்றனர்.

67. (அப்போது மூஸா): நீங்கள் எறியுங்கள் என்றார். இதோ! அவர்களின் கயிறுகளும், தடிகளும் அவர்களது மாய வித்தையினால் ஓடிக் கொண்டிருப்பவை போன்று மூஸாவுக்குத் தோற்றமளித்தன.

فَتَنَّا زَعْوًا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ وَأَسْرُوا
النَّجْوَى ①③

قَالُوا إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ يُرِيدُ أَنْ
يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا
وَيَذْهَبَ بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثْلَى ①④

فَأَجْمِعُوا كَيْدَكُمْ ثُمَّ اتُّوَصَفَّا
وَقَدْ أَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنْ اسْتَعْلَى ①⑤

قَالُوا يَا مُوسَى إِمَّا أَنْ تُلْقِيَ وَإِمَّا
أَنْ نَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَلْقَى ①⑥

قَالَ بَلْ أَلْقُوا ①⑦ فَإِذَا جِبَالُهُمْ
وَعَصِيُّهُمْ يُخَيَّلُ إِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ
أَنَّهُ تَسْعَى ①⑧

68. மூஸா தம் மனதிற்குள் ஓர் அச்சத்தை உணர்ந்தார்.

فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً مُّوسَى ﴿٦٨﴾

69. (அப்பொழுது) நாம் கூறினோம்: (மூஸாவே!) அஞ்ச வேண்டாம். ஏனெனில், நீரே மேலோங்குவீர்.

قُلْنَا لَا تَخَفْ إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعْلَى ﴿٦٩﴾

70. மேலும் உமது வலக்கையில் இருப்பதைப் பூமியில் எறிந்து விடுவீராக. அது அவர்கள் செய்தவற்றையெல்லாம் விழுங்கி விடும். அவர்கள் செய்தது மாய வித்தைக்காரர்களின் ஓர் ஏமாற்றுதலேயாகும். மாய வித்தைக்காரன் எங்கிருந்து வந்தாலும் (இறைவனுக்கெதிராக) வெற்றி பெற மாட்டான்.

وَأَلْقِ مَا فِي يَمِينِكَ تَلْقَفْ مَا صَنَعُوا ۗ إِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدٌ سَحِرٍ ۗ وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُ حَيْثُ أَتَى ﴿٧٠﴾

71. மாய வித்தைக்காரர்கள் (உண்மையைப் புரிந்து கொண்டதும்) சிரம் பணிந்தவர்களாக வீழ்த்தப்பட்டு ஹாரூன், மூஸா ஆகியோரின் இறைவனிடத்து நாங்கள் நம்பிக்கை கொள்கிறோம் என்று கூறினார்கள்.

فَأَلْقَى السَّحْرَةَ سَجْدًا قَالُوا أَمَّا بِرَبِّ هَارُونَ وَمُوسَى ﴿٧١﴾

72. (ஃபிர் அவன்) கூறினான்: நான் உங்களுக்கு அனுமதியளிக்கும் முன்னரே நீங்கள் அவர் மீது நம்பிக்கை கொண்டு விட்டீர்களா? நிச்சயமாக அவர்தாம் உங்களுக்கு இம்மாய வித்தையைக் கற்றுத் தந்த உங்கள் தலைவர் (என்று தெரிந்து விட்டது). ஆகவே (இவ்வாறு ஏமாற்றியதற்குத் தண்டனையாக) நான் உங்கள் கைகளையும், உங்கள்

قَالَ امْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ أَدْنٰ لَكُمْ ۗ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السَّحْرَ ۗ فَلَا قِطْعَنَ ۖ أَيْدِيكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِّنْ

கால்களையும் (நீங்கள்) மாறு செய்ததனால் துண்டித்து உங்களைப் போர்ச்ச மரங்களின் அடிப்பகுதியில் பிணைத்துச் சிலுவை தண்டனை அளிப்பேன். அப்பொழுது நம்முன் மிகக் கடினமானதும், நிலையானதுமாகிய தண்டனை கொடுப்பவர் யார் என்பது உங்களுக்குத் தெரியும் என்றான்.

73. (மாய வித்தைக்காரர்களாகிய) அவர்கள் (இவ்வாறு) கூறினர்: (இறைவனிடமிருந்து) எங்களிடம் வந்து விட்ட தெளிவான அடையாளங்களை விடவும், எங்களைப் படைத்தவனை விடவும், உனக்கு முதன்மையளிக்க மாட்டோம். எனவே உன்னால் இயன்றதை நீ செய்து கொள். உன்னால் இவ்வுலக வாழ்க்கையைத் தான் முடிவுக்குக் கொண்டு வர முடியும்.

74. எங்கள் பாவங்களையும் (நாங்கள் செய்ய வேண்டுமென்று) நீ எங்களைக் கட்டாயப்படுத்திய மாய வித்தையையும் அவன் மன்னிப்பதற்காக, நாங்கள் எங்கள் இறைவனிடத்து நம்பிக்கை கொண்டுள்ளோம். மேலும் அல்லாஹ் மிகச் சிறந்தவனும் என்றும் நிலைத்திருப்பவனுமாவான்.

خَلَافٍ وَلَا وَصَلْبَتَكُمْ فِي جُدُوعِ
النَّخْلِ ۖ وَتَعْلَمَنَّ أَيُّنَا أَشَدُّ عَذَابًا
وَأَبْقَى ۝٧٣

قَالُوا لَنْ نُؤْتِيَكَ عَلَى مَا جَاءَنَا مِنْ
الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ
قَاضٍ ۖ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۝٧٣

إِنَّا أَمْنَا بِرَبِّنَا يَغْفِرْ لَنَا خَطِيئَاتِنَا وَمَا
أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ ۖ وَاللَّهُ خَيْرٌ
وَأَبْقَى ۝٧٤

۝٧٤

75. நிச்சயமாக தம்முடைய இறைவனிடம் குற்றவாளியாக வருபவருக்குக் கிடைப்பது நரகம் தான். அவர் அதில் மரணமடைவது மில்லை; வாழ்வதுமில்லை.

76. ஆனால் எவர்கள் நற்செயல் களைச் செய்து நம்பிக்கையாளர்களாக அவனிடம் வருவார்களோ அவர்களுக்கு மிக உயர்வான பதவிகள் உண்டு.

77. (அப்பதவிகள்) என்றென்றும் நிலைத்திருக்கும் தோட்டங்கள் (ஆகும்). அவற்றின் கீழ் ஆறுகள் ஓடும். அவர்கள் அவற்றில் என்றென்றும் வாழ்ந்து வருவர். மேலும் இது தூய்மையானவருக்கான ^{ரு3} நற்பலனாகும்.

78. மேலும் நாம் மூஸாவுக்கு (இவ்வாறு) வஹி அறிவித்தோம்: நீர் என் அடியார்களை இரவில் வெளியேற்றி அழைத்துச் செல்வீராக. பின்னர் அவர்களுக்குக் கடலில் உலர்ந்த ஒரு பாதையைக் காட்டுவீராக. எவரும் பின் தொடர்ந்து வந்து பிடித்துக் கொள்வாரோ என்ற அச்சம் உமக்கு வேண்டாம். (வேறெதற்கும்) நீர் அஞ்ச வேண்டாம். (இதற்கேற்ப மூஸா தமது சமுதாயத்தினரை அழைத்துக் கொண்டு கடலை நோக்கிச் சென்றார்).

إِنَّهُ مِنْ يَأْتِ رَبَّهُ مُجْرِمًا فَإِنَّ لَهُ
جَهَنَّمَ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ٧٥

وَمَنْ يَأْتِهِ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصَّالِحَاتِ
فَأُولَئِكَ لَهُمُ الدَّرَجَاتُ الْعُلَى ٧٦

جَنَّتْ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خَالِدِينَ فِيهَا ۗ وَذَلِكَ جَزَاءُ مَنْ تَزَكَّى ٧٧

وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى ۙ أَنْ أَسْرِ
بِعِبَادِي فَاصْرِبْ لَهُمْ طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ
يَبْسًا ۗ لَا تَخَفْ دَرَكًا وَلَا تَحْشَى ٧٨

79. அப்பொழுது ஃபிர் அவன் தன் படைகளுடன் அவர்களைப் பின் தொடர்ந்து சென்றான். அந்தக் கடல் (வெள்ளம்) அவர்களை முற்றிலும் மூடிக்கொண்டது.

80. ஃபிர் அவன் தனது சமுதாயத்தினரை வழிதவறச் செய்தான். அவன் அவர்களுக்கு நேர்வழியினைக் காட்டவில்லை.

81. இஸ்ராயீலின் மக்களே! நாம் உங்களை உங்கள் எதிரிகளிடமிருந்து காப்பாற்றி விட்டோம். மேலும் நாம் உங்களுடன் மலையின் வலப்பக்கத்தில் (நிபந்தனையைக் கொண்ட) ஓர் உடன்படிக்கையும் செய்து கொண்டோம்.⁸ மேலும் (உங்கள் உணவிற்காக) நாம் உங்களுக்கு மன்னு (இயற்கையாகக் கிடைக்கும் ஒரு வகைத் தித்திப்பான பொருள்) ஸல்வா (காடையைப் போன்ற ஒரு வகை பறவை) ஆகியவற்றை இறக்கினோம்.

فَاتَّبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ بِجُنُودِهِ فَغَشِيَهُمْ مِّنَ
الْيَمِّ مَا غَشِيَهُمْ ۗ

وَأَضَلَّ فِرْعَوْنُ قَوْمَهُ وَمَا هَدَىٰ ۝۸۰

يَبْنِيَّ إِسْرَائِيلَ قَدْ أَنْجَيْنَاكَ مِّنْ
عَذُوبِكُمْ وَوَعَدْنَاكَ جَانِبَ الطُّورِ
الْأَيْمَنِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْمَنَّ وَالسَّلْوَىٰ ۝۸۱

8. நிபந்தனையைக் கொண்ட உடன்படிக்கை என்னவென்றால், இஸ்ராயீலின் மக்கள் தவ்ராத்திலுள்ள கட்டளைகளில் நிலைத்திருப்பார்களாயின் அவர்களுக்கு இறைவன் வளம் அளிப்பான் என்பதாகும். ஆனால் அவர்களுள் ஒரு பிரிவினராகிய கிறித்தவர்கள் 'சப்த்' (சனிக்கிழமை) குறித்த கட்டளையை மீறி விட்டதைக் கிறித்தவ அறிஞர்களே ஒப்புக் கொள்கின்றனர். ரோமானிய மன்னர் ஒருவர் கூறியுள்ளதற்கேற்ப சப்த் நாளாகிய சனிக்கிழமைக்குப் பதிலாக ஞாயிற்றுக் கிழமையை சப்த் நாளாகத் தீர்மானித்து விட்டனர். யூதர்கள் அந்த உடன்படிக்கையை இருவகையில் முறித்துள்ளனர். முதலாவதாக அவர்கள் எஸ்ரா நபியை இறைவன் எனத் தீர்மானித்தனர். இரண்டாவதாக அவர்கள் முன்னறிவிக்கப்பட்ட நபியான முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களைக் கொன்றுவிடப் பலமுறை முயன்றனர். இதற்கு முன்னர் அவர்கள் ஹஸ்ரத் ஈலா நபி (அலை) அவர்களையும் கொல்லுவதற்காகவும் முயன்றுள்ளனர்.

82. (மேலும் கூறினோம்): நாம் உங்களுக்கு வழங்கியவற்றுள் தூயவற்றை உண்ணுங்கள். மேலும் இதில் வரம்பு மீறாதீர்கள். அவ்வாறு மீறினால் உங்களிடத்து என் கோபம் இறங்கும். மேலும் என் கோபம் எவர் மீது இறங்குகிறதோ அவர் உயர்விலிருந்து வீழ்ந்து விடுகிறார்.

83. ஆனால் பாவமன்னிப்புக் கோரி நம்பிக்கை கொண்டு பின்னர் நற்செயல் செய்து நேர்வழியினைப் பெற்றவருக்கு நான் நிச்சயமாக மிக்க மன்னிப்பவனாக இருக்கிறேன்.

84. மூஸாவே! உமது சமுதாயத்தை விட்டு விட்டு இவ்வளவு விரைவாக வந்தது ஏன்? (என்று அவன் கூறினான்).

85. (மூஸா அதற்குப் பதிலளிக்கு முகமாக): அவர்கள் என் வழியில் என்னை நெருங்கி வந்து கொண்டிருக்கின்றனர். என் இறைவா! நீ மகிழ்ச்சியடைய வேண்டுமென்பதற்காக நான் உன்னிடம் விரைந்து வந்துள்ளேன் என்றார்.

86. (இதற்கு இறைவன்) நாம் உமது சமுதாயத்தினரை உமக்குப் பின்னர் ஒரு சோதனைக்கு ஆளாக்கி விட்டோம். ஸாமிரீ (என்பவன்) அவர்களை வழி தவறச் செய்து விட்டான் என்றான்.

كُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَلَا تَطْغَوْا
فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِي ۗ وَمَنْ
يَحِلَّ عَلَيْهِ غَضَبِي فَقَدْ هَوَىٰ ۝٨٢

وَإِنِّي لَغَفَّارٌ لِّمَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ
صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدَىٰ ۝٨٣

وَمَا أَعْجَلَكَ عَنْ قَوْمِكَ يَمُوسَىٰ ۝٨٤

قَالَ هُمْ أَوْلَاءُ عَلَىٰ أَثَرِي وَعَجِلْتُ
إِلَيْكَ رَبِّ لِتَرْضَىٰ ۝٨٥

قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْ بَعْدِكَ
وَأَصْلَهُمُ السَّامِرِيُّ ۝٨٦

87. அப்போது மூஸா தம் சமுதாயத்தினரிடம் மிகுந்த கோபத்துடன் கவலையடைந்தவராகத்திரும்பிச் சென்றார். (பின்னர் அவர்களிடம்) என் சமுதாயத்தினரே! உங்கள் இறைவன் உங்களிடம் சிறந்த வாக்குறுதியொன்றை அளிக்கவில்லையா? அந்த வாக்குறுதி நிறைவேறுவதில் ஏதேனும் காலதாமதம் ஏற்பட்டு விட்டதா? அல்லது உங்கள் இறைவனின் கோபம் உங்கள் மீது இறங்க வேண்டுமென நீங்கள் விரும்பி என் வாக்குறுதியை முறித்து விட்டீர்களா? என்றுகூறினார்.

88. அவர்கள் கூறினர்: நாங்கள் உமது வாக்குறுதியை எங்கள் விருப்பத்துடன் மறுக்கவில்லை. மாறாக, ஃபிர்அவ்னுடைய சமுதாய அணிகலன்களின் சுமைகளைச் சுமக்குமாறு நாங்கள் செய்யப்பட்டோம். எனவே நாங்கள் அதை தூக்கி எறிந்து விட்டோம். அவ்வாறே ஸாமிரீயும் அவற்றைத் தூக்கி எறிந்து விட்டான்.

89. பின்னர் அவன் அவர்களுக்காக வெற்றுடலைக் கொண்ட ஒரு கன்றுக் குட்டியை உருவாக்கினான். அதிலிருந்து ஒரு பொருளற்ற ஓசை வந்தது.⁹ பின்னர் (அவனும்

فَرَجَعَ مُوسَى إِلَى قَوْمِهِ غَضْبَانَ
أَسِفًا قَالَ يَقَوْمِ أَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ
وَعَدًا حَسَنًا أَفَطَالَ عَلَيْكُمُ الْعَهْدُ أَمْ
أَرَدْتُمْ أَنْ يَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِّنْ
رَّبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُمُ مَّوْعِدِي ۝

قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلِكِنَا
وَلَكِنَّا حَمَلْنَا أَوْزَارًا مِّنْ زِينَةِ الْقَوْمِ
فَقَذَفْنَا فَكَذَلِكَ أَلْقَى السَّامِرِيُّ ۝

فَأَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا لَهُ خُورٌ
فَقَالُوا هَذَا إِلَهُكُمْ وَإِلَهُ مُوسَى ۝

9. 'பொருளற்ற ஓசை' என்பதற்கான விளக்கத்தை 7:149 வசனத்தின் அடிக்குறிப்பில் காண்க.

அவனைச் சார்ந்தவர்களும்) இது உங்கள் கடவுளும், மூஸாவின் கடவுளுமாகும். அவர் இதனை மறந்து (தமக்குப் பின்னால் விட்டுச் சென்று) விட்டார் என்றார்.

90. (ஸாமிரீயும் அவனைச் சார்ந்தவர்களும் அவ்வாறு செய்தன ரென்றாலும்) அந்தக் கன்றுக் குட்டி அவர்களின் எவ்விஷயத்திற்கும் பதிலளிப்பதில்லை என்பதையும், மேலும் அவர்களுக்கு எந்தத் தீங்கையோ நன்மையையோ செய்ய அதற்குத் தகுதியில்லை என்பதையும் அவர்கள் காணவில்லையா?

91. ஏற்கெனவே (மூஸா திரும்பி வருவதற்கு முன்னரே) ஹாருன் அவர்களிடம், என் சமுதாயத்தினரே! நீங்கள் இ(ந்)த(க்) கன்றுக்குட்டியின் மூலம் சோதனைக்கு ஆளாக்கப் பட்டிருக்கின்றீர்கள். நிச்சயமாக உங்கள் இறைவன் அளவற்ற அருளாளனாவான். எனவே, நீங்கள் என்னையே பின்பற்றுங்கள். மேலும் என் கட்டளைக்குக் கட்டுப்பட்டு நடங்கள் (இணை வைக்காதீர்கள்) என்றார்.

92. அவர்கள், மூஸா எங்களிடம் திரும்பி வரும் வரை நாங்கள் அதனை வணங்குவதை நிறுத்தப் போவதில்லை என்றனர்.

ط
فَنَسِيَ ٨٩

أَفَلَا يَرَوْنَ أَلَّا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا
وَلَا يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا ٩٠

وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ مِنْ قَبْلُ يَقَوْمُ
إِنَّمَا فُتِنْتُمْ بِهِ وَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمَنُ
فَاتَّبِعُونِي وَأَطِيعُوا أَمْرِي ٩١

قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عُكْفَيْنَ حَتَّى
يَرْجِعَ إِلَيْنَا مُوسَى ٩٢

93-94. (மூஸா திரும்பி வந்ததும் ஹாருனிடம்) கூறினார்: ஹாருனே! அவர்கள் வழிகெட்டுப் போவதை நீர் கண்டபோது என்னைப் பின்பற்றா திருக்க உம்மைத் தடுத்தது எது? என் கட்டளைக்கு மாறு செய்ய நீர் முற்பட்டீரா?

95. (இதற்கு ஹாருன்) கூறினார்: என் தாயின் மகனே! என் தாடியையும், தலை முடியையும் பிடிக்காதிர். இஸ்ராயீலின் மக்களிடையே நீர் பிரிவினையை ஏற்படுத்தி விட்டீர் என்றும், என்னுடைய வார்த்தையை நீர் மதிக்க வில்லை என்றும் நீர் கூறி விடுவீரோ என நான் அஞ்சினேன்.

96. (பின்னர் மூஸா ஸாமிரீயிடம்): ஸாமிரீயே! உன் விஷயமென்ன என்று கேட்டார்.

97. அவன் கூறினான்: இவர்கள் காணாததை நான் கண்டேன். அந்தத் தூதர் (மூஸா) கூறியவற்றுள் சிலவற்றை நான் தேர்ந்தெடுத்துக் கொண்டேன்.¹⁰ பின்னர் (சந்தர்ப்பம்

قَالَ يَهُرُونَ مَا مَنَعَكَ إِذْ رَأَيْتَهُمْ
ضَلُّوا ۗ إِلَّا تَتَّبِعَنِ ۖ أَفَعَصَيْتَ أَمْرِي ۙ

قَالَ يَبْنَؤُمَّ لَا تَأْخُذْ بِلِحْيَتِي وَلَا
بِرَأْسِي ۚ إِنِّي خَشِيتُ أَنْ تَقُولَ فَرَّقْتَ
بَيْنَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِي ۙ

قَالَ فَمَا خَطْبُكَ إِسْمَاعِيلُ ۙ

قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ فَقَبَضْتُ
قَبْضَةً مِّنْ أَثَرِ الرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا

10. நான் ஜிப்ரீல் என்னும் வானவரைக் கண்டேன்; அவரது குதிரையின் காலடி மண்ணை எடுத்து, அதிலிருந்து இக்கன்றுக் குட்டியை உண்டாக்கினேன் என்று ஸாமிரீ கூறியதாகத் திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் சிலர் கூறுவர். ஆனால் இங்கு ரஸூல் (தூதர்) என்னுக்கு சொல் உள்ளது. இது மூஸாவைக் குறிப்பிடுகின்றது. 'கூறியவற்றுள்' என மொழி பெயர்த்துள்ள 'அஸர்' என்ற சொல்லுக்கு பேச்சு, போதனை, நடைமுறை எனப் பொருள் உண்டு. (அக்ரப்) ஸாமிரீ கூறியதாவது: முதலில் நான் இத்தூதராகிய மூஸா (அலை) அவர்களின் போதனையை ஏற்றுக் கொண்டேன். பின்னர் தடுப்பதற்கு மூஸா (அலை) அவர்கள் அங்கு இல்லாத வேளையில், அந்தப் போதனையைத் தூக்கி எறிந்து விட்டேன்.

கிடைத்ததும்) நான் அவற்றைத் தூக்கி எறிந்து விட்டேன். என் உள்ளம் இதனையே எனக்கு அழகு வாய்ந்ததாக்கிக் காட்டிற்று.

98. (மூஸா) கூறினார்: நீ அப்பால் சென்று விடு. (நீ இவ்வுலகில் ஒவ்வொருவரிடமும் என்னைத்) தொடாதீர். (அதாவது மூஸா என்னைத் தூய்மையற்றவன் எனக் கூறிவிட்டார்) என்று நீ கூறிக் கொண்டிருப்பதே இவ்வுலகில் உனக்குரிய தண்டனையாகும். மேலும் உன்னால் தவிர்த்துக் கொள்ள முடியாத (தண்டனைக் குரிய) ஒரு நேரம் உனக்கு நியமிக்கப் பட்டுள்ளது. நீ வணங்கிக் கொண்டிருந்த உன் கடவுளைப் பார். நிச்சயமாக நாம் அதனை எரித்து¹¹ கடலில் எறிந்து விடுவோம்.

99. உங்கள் இறைவன் அல்லாஹ்வே. அவனைத் தவிர வணக்கத்திற்குரியவன் எவனுமில்லை. மேலும் அவன் எல்லாவற்றையும் தன் அறிவால் சூழ்ந்துள்ளான்.

وَكَذَلِكَ سَوَّلْتُ لِي نَفْسِي ٩٧

قَالَ فَادْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَاةِ أَنْ تَقُولَ لَا مِسَاسَ وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَنْ تُخْلَفَهُ ٩٨ وَأَنْظُرْ إِلَى إِلْهِكَ الَّذِي ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا لَنْهَرِقَنَّهُ ثُمَّ لَنَنْسِفَنَّهُ فِي الْيَمِّ نَسْفًا ٩٩

إِنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ٩٩ وَسِعَ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ٩٩

11. கன்றுக்குட்டி தங்கத்தாலானது. தங்கம் எரிந்து சாம்பலாகுவதில்லை என்று கிறித்தவ எழுத்தாளர்கள் பெரும்பாலும் ஆட்சேபனை செய்கின்றனர். அதற்குரிய பதில் இவ்வாறாகும்: ஏமாற்றுவதே ஸாமிரீயின் நோக்கமாக இருந்தது. எனவே காற்றடிக்கும் போது ஓசை வர வேண்டும் என்பதற்காகக் கன்றுக்குட்டியின் வாயிலும், வாலிலும் மரப்பட்டைகளையும் இணைக்க வேண்டியதிருந்தது. இவ்வாறு உருவாக்கப்பட்ட கன்றுக்குட்டி எரிக்கப்பட்டபோது, அதனுடன் அப்பட்டைகளும் எரிந்து சாம்பலாயிற்று. மூஸா (அலை) அதனை தங்கத் துகள்களுடன் கடலில் எறிந்து விட்டார். இவ்வசனத்திலுள்ள நல்ஃப் என்பது எறிதல் எனப் பொருள்படும். (முஃப்ரதாத்)

100. இவ்வாறே நாம் உமக்கு முன்னிருந்தவர்களின் செய்திகளை விளக்குகின்றோம். மேலும் நாம் உமக்கு எம்மிடமிருந்து நினைவூட்டும் ஒன்றை (குர்ஆனை) வழங்கியுள்ளோம்.

101. இதனைப் புறக்கணித்து விடுபவர், மறுமை நாளில் ஒரு மாபெரும் சமையைச் சமப்பார்கள்.

102. (அத்தகையோர்) அந்நிலையில் நீண்ட காலம் தங்கி இருப்பார்கள். மறுமை நாளில் அச்சமை அவர்களுக்கு மிக அதிகமான துன்பத்தைக் கொடுக்கக் கூடியதாக இருக்கும்.

103. எக்காளம் ஊதப்படும் நாளில் (அது நிகழும்). மேலும் நாம் அந்நாளில் குற்றவாளிகளை, அவர்களின் கண்கள் நீல நிறமாக இருக்கும் நிலையில் எழுப்புவோம்.¹²

104. அவர்கள் தங்களுக்குள் நீங்கள் பத்து (நூற்றாண்டுகள்) தான் (இவ்வுலகில் மேலோங்கி) இருந்தீர்கள் என்று மெதுவாகப் பேசிக் கொள்வர்.

كَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ مَا
قَدْ سَبَقَ ۚ وَقَدْ آتَيْتِكَ مِنْ لَدُنَّا ذِكْرًا ۝

مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
وِزْرًا ۝

خَلِيدِينَ فِيهِ ۖ وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
حِمْلًا ۝

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ وَنَحْشُرُ الْمُجْرِمِينَ
يَوْمَئِذٍ زُرْقًا ۝

يَخَافَتُونَ بَيْنَهُمْ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا عَشْرًا ۝

12. இது நீல நிறக் கண்களையுடைய ஐரோப்பிய சமுதாயங்களைக் குறிக்கும் என இவ்வசனம் சுட்டிக் காட்டுகின்றது. இதற்கடுத்த வசனத்தில், அவர்கள் தங்கள் முன்னேற்றத்திற்குப் பிறகு வீழ்ச்சியடைந்திருக்கும் காலத்தில், தாங்கள் பத்து நூற்றாண்டுகளே மேலோங்கியிருந்ததாகக் கூறுவர் என்று கூறப்பட்டுள்ளது. இதுவே ஐரோப்பிய சமுதாயங்கள் முன்னேற்றமடைந்திருந்த காலம்.

105. அவர்களது மார்க்கத்தின் படி, அவர்களுள் மிகவும் சிறந்த முறையில் நடப்பவர்¹³ (அவர்களிடம்) நீங்கள் சிறிது காலமே தங்கியிருந்தீர்கள்¹⁴ என்று கூறும்போது அவர்கள் என்ன சொல்வார்கள் என்பதனை நாம் நன்கு அறிகின்றோம்.

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ
أَمْثَلُهُمْ طَرِيقَةً إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا يَوْمًا ۝
١٤

106. மேலும் மலைகளைப் பற்றி அவர்கள் உம்மிடம் வினவுகின்றனர். நீர் கூறுவீராக: என் இறைவன் அவற்றைப் பிடுங்கித் தூக்கி எறிந்து விடுவான்.

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا
رَبِّي نَسْفًا ۝

107. பின்னர் அவற்றை ஒரு வெற்றுத் திடலாக விட்டு விடுவான்.

فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا ۝

108. நீர் அதில் எந்தப் பள்ளத்தையோ, மேட்டையோ காணமாட்டீர்.

لَا تَرَى فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا ۝

109. அந்நாளில் மக்கள் ஓர் அழைப்பவரைப் பின்பற்றுவார்கள். அவரது போதனையில் எந்தக் கோணலுமிருக்காது.¹⁵ அளவற்ற அருளாளனின் குரலுக்கு எதிராக

يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ لَعِوَجَ لَهُ
وَخَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا

13. அதாவது போப் அல்லது அவரைப் போன்ற கிறித்தவ பெரியோர். இவ்வசனத்திலுள்ள தரீகதின் என்பது சமுதாயத்தினருள் சிறந்தவர்; சமுதாயத்தின் தலைவர் எனப் பொருள்படும். (அக்ரப்)

14. தண்டனை கிடைக்கும்போது வசதியுடனும் முன்னேற்றத்துடனும் வாழ்ந்த காலம் மிக அற்பமாகவே தென்படும். இக்கருத்தையே இவ்வசனம் சுட்டிக் காட்டுகின்றது.

15. ஏனைய சமுதாயங்கள் மீது அழிவு ஏற்படத் தொடங்கும் போதும் மலைகளைப் போன்று வலிமை மிக்க சமுதாயங்கள் அழிந்து மண்ணோடு மண்ணாகி விடும்போதும், எந்தக் கோணலும் இல்லாத முறும்மது நபி (ஸல்) அவர்களின் போதனையை மக்கள் ஏற்றுக் கொள்ளத் தொடங்குவார். திருக்குர்ஆனின் போதனையில் எந்தக் கோணலுமில்லை என்று அது மீண்டும் மீண்டும் புகழ்ந்துரைத்துக் கொண்டிருக்கின்றது.

(மனிதர்களின்) குரல்களெல்லாம் அடங்கிவிடும். எனவே முணுமுணுப்பைத் தவிர வெறெதனையும் நீர் கேட்க மாட்டீர்.¹⁶

⑩ تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا ⑩

110. அந்நாளில் அளவற்ற அருளாள (னாகிய இறைவன்) எவருக்கு (பரிந்து பேச) அனுமதி வழங்கியுள்ளானோ, எவருக்காகப் பேசுவதை அவன் விரும்புவானோ அவருக்கேயன்றி வேறெவருக்கும் பரிந்துரை பயனளிக்காது.¹⁷

يَوْمَئِذٍ لَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ
الرَّحْمَنُ وَرَضِيَ لَهُ قَوْلًا ⑪

111. அவர்களுக்கு முன்னாலுள்ள வற்றையும், அவர்களுக்குப் பின்னால் உள்ளவற்றையும் அவன் அறிகின்றான். ஆனால் அவர்கள் தங்கள் அறிவைக் கொண்டு அவனை சரியாகத் தெரிந்து கொள்ள முடியாது.

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا
يُحِيطُونَ بِهِ عِلْمًا ⑫

112. (அந்நாளில்) உயிருள்ளவனும் நிலைத்திருப்பவனும், நிலைத்திருக்கச் செய்பவனுமாகிய இறைவன் முன், பெரும் பெரும் மனிதர்களெல்லாம் பணிந்து விடுவர். மேலும் அநீதியிழைப்பவர் தோல்வி அடைவார்.

وَعَنْتِ أَوْجُهُمْ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ ⑬ وَقَدْ
خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا ⑬

16. அச்சத்தால் அவர்களின் குரல்கள் அடங்கிவிடும்.

17. இவ்வசனத்தின் மூலம், ஹஸ்ரத் ஈஸா (அலை) அவர்களே பரிந்துரை செய்பவர் என்ற கிறித்தவர்களின் கூற்றுக்கு மறுப்புத் தெரிவிக்கப்பட்டு, முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களே பரிந்துரை செய்பவர்களாவார்கள் என்று அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. ஏனெனில் இவர்கள் தாம் அளவற்ற அருளாளான இறைவன் மீது நம்பிக்கை கொள்ளுமாறு வலியுறுத்திக் கூறுகின்றார்கள். மேலும் இவர்களின் பரிந்துரை தான் இறைவனிடத்து ஏற்றுக் கொள்ளப்படுமென்று திருக்குர்ஆனின் பிறவசனங்கள் தெரிவிக்கின்றன. ஆனால் இதற்கு மாற்றமாக இறைவனின் அளவற்ற அருளின்

113. மேலும் நம்பிக்கை கொண்டவராக இருக்கும் நிலையில் நற்செயல்களைச் செய்பவர், எவ்வகை அநீதிக்கும் இழப்பிற்கும் அஞ்சமாட்டார்.

114. இவ்வாறு நாம் இ(வ்வேதத்)தை அரபு மொழியில் குர்ஆனின் வடிவில் இறக்கினோம். மேலும் அவர்கள் இறையச்சமுடையவர்களாக விளங்க வேண்டும் அல்லது அவர்களுக்கு (இறை)நினைவை உள்ளத்தில் தூண்ட வேண்டும் என்பதற்காக இதில் எல்லா எச்சரிக்கைகளையும் தெளிவாக விளக்கியுள்ளோம்.

115. எனவே உண்மை அரசன் ஆகிய அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனாவான். குர்ஆனின் வஹி முழுமையாக உமக்குக் கிடைப்பதற்கு முன் நீர் அதற்காக அவசரப்படாதிருப்பீராக. ஆயினும் என் இறைவா! எனக்கு அறிவை வளரச் செய்யவாயாக என்று மட்டும் கூறுவீராக.

116. நாம் இதற்கு முன்னர் ஆதமிடம் (ஒரு விஷயத்தை) வலியுறுத்திக் கூறினோம். ஆனால் அவர் (அதனை) மறந்து விட்டார். மேலும் (எமக்கு மாறு செய்யும்) எந்த உறுதியான எண்ணமும்

ரு6 அவரிடத்தில் நான் கண்டதில்லை.

وَمَنْ يَّعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ
فَلَا يَخْفُ ظُلْمًا وَلَا هَضْمًا ﴿١١٣﴾

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا وَصَرَّفْنَا
فِيهِ مِنَ الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ
يُحَدِّثُ لَهُمْ ذِكْرًا ﴿١١٤﴾

فَتَعَلَى اللَّهِ الْمَلِكُ الْحَقُّ وَلَا تَعْجَلْ
بِالْقُرْآنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يُقْضَى إِلَيْكَ
وَحْيُهُ وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا ﴿١١٥﴾

وَلَقَدْ عَهِدْنَا إِلَى آدَمَ مِنْ قَبْلِ فَنَسَى وَكَمْ
نَجَدْلُهُ عَزْمًا ﴿١١٦﴾

ع
10

தன்மையைக் கிறித்தவ மதம் மறுக்கின்றது. எனவே இவ்வசனத்தின்படி பரிந்துரை செய்வதற்கான அனுமதி முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களுக்கு மட்டுமே கிடைக்கும்.

117. மலக்குகளிடம் ஆதமிற்காக (அதாவது அவரைப் படைத்ததற்கு நன்றி செலுத்துவதற்காக இறைவனுக்குச்) சிரம் பணியுங்கள் என்று நாம் கூறிய நேரத்தில் (நிகழ்ந்ததை நினைத்துப் பாருங்கள். அப்போது) இப்லீஸைத் தவிர மற்றெல்லாரும் சிரம் பணிந்தனர். அவன் மறுத்து விட்டான்.

118. எனவே நாம் கூறினோம்: ஆதமே! நிச்சயமாக (இப்லீஸாகிய) இவன் உமக்கும் உம்முடைய துணைவருக்கும் பகைவனாவான். எனவே நீர் துன்பத்திற்காளாகாமல் இருக்க அவன் உங்கள் இரு தரப்பினரையும் இத்தோட்டத்தில் இருந்து வெளியேற்றி விட வேண்டாம்.

119. நிச்சயமாக இதில் நீர் பசித்தவராகவும் ஆடையற்றவராகவும் இருக்கலாகாது (என்பது உமக்கு விதிக்கப்பட்டுள்ளது).¹⁸

120. மேலும் இதில் நீர் தாகம் உடையவராகவும் வெயிலில் காய்பவராகவும் இருக்கலாகாது.

121. ஆனால் ஷய்த்தான் அவரது உள்ளத்தில் தீய எண்ணத்தை உருவாக்கி (இவ்வாறு) கூறினான்: ஆதமே! என்றென்றும் நிலைத்திருக்க

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَكِ اسْجُدُوا لِآدَمَ
فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ ۖ أَبَى ۙ ﴿١١٧﴾

فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَكَ
وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكَ مِنَ الْجَنَّةِ
فَتَشْقَى ۙ ﴿١١٨﴾

إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَى ۙ ﴿١١٩﴾

وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَصْحَى ۙ ﴿١٢٠﴾

فَوَسْوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَا آدَمُ هَلْ
أَدُلُّكَ عَلَى شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمَمْلِكِ

18. இது ஆதம் (அலை) அவர்களுக்கு கிடைத்த முதல் போதனை எனத் தெரிகிறது. அதாவது, உம்முடைய ஆட்சியின் சட்டத்தில் இன்னின்ன விளைவு ஏற்பட வேண்டும்.

கும் ஒரு மரத்தையும்,¹⁹ ஒருபோதும் அழிவு ஏற்படாத ஓர் ஆட்சியையும் பற்றி நான் உமக்கு அறிவிக்கட்டுமா?

122. எனவே அவ்விருவரும் அம்மரத்தில் இருந்து சிறிது உண்டனர். இதனால் அவ்விருவரது பல வீனங்கள் அவர்களுக்கு வெளிப்பட்டு விட்டன. அவ்விருவரும் சுவர்க்கத்தின் அலங்காரப் பொருட்களை (அதாவது நற்செயல்களை)த் தம்மீது பொருத்திக் கொள்ளத் தொடங்கினர். ஆதம் தமது இறைவனுக்கு மாறு செய்தார். எனவே அவர் தவறிழைத்தார்.

123. இதன் பின்னர் அவருடைய இறைவன் அவரைத் தேர்ந்தெடுத்து கருணையுடன் அவர் பக்கம் திரும்பி, அவருக்கு நேர்வழியைக் காட்டினான்.

124. (இறைவன்) கூறினான்: இங்கிருந்து நீங்கள் இரண்டு கூட்டத்தினரும் எல்லாரும் வெளியேறி விடுங்கள். உங்களுள் சிலர் சிலருக்குப் பகைவர்களாக இருக்கின்றீர்கள். எனவே என்னிடமிருந்து நேர்வழி உங்களிடம் வரும்போது எனது நேர்வழியினைப் பின்பற்றுபவர், ஒருபோதும் வழிதவறவும் மாட்டார்; துயருறவும் மாட்டார்.

لَا يَبْلَىٰ ۝١٢١

فَأَكَلْنَا مِنْهَا فَبَدَتْ لَهُمَا سَوْآتُهُمَا وَطَفِقَا
يَخْصِفْنَ عَلَيْهِمَا مِنْ وَّرَقِ الْجَنَّةِ
وَعَصَىٰ آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَىٰ ۝١٢٢

ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدَىٰ ۝١٢٣

قَالَ اهْبِطَا مِنْهَا جَمِيعًا بَعْضُكُمْ
لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۚ فَأَمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى
فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَىٰ ۝١٢٤

19. 'நிலைத்திருக்கும் மரம்' என்பதற்கான விளக்கத்தை 7:21 வசனத்தின் அடிக்குறிப்பில் காண்க.

125. மேலும் என்னை நினைவு கூர்வதிலிருந்து விலகி விடுபவருக்கு அவருடைய வாழ்க்கை துன்பமானதாகவே இருக்கும். மேலும் மறுமை நாளில் நாம் அவரைக் குருடராக எழுப்புவோம்.

126. (இதனால்) அவர் கூறுவார்: என் இறைவா! இதற்கு முன்னர் பார்வையுடையவனாக இருந்த என்னை, நீ ஏன் இப்பொழுது குருடனாக எழுப்பினாய்?

127. (இதற்கு இறைவன்) கூறுவான்: இவ்வாறே உம்மிடம் எம் அடையாளங்கள் வந்தன. நீர் அவற்றைப் புறக்கணித்து விட்டீர். அவ்வாறே இன்று நீரும் புறக்கணிக்கப்படுகிறீர்.

128. (இறை சட்டங்களின்) வரம்பை மீறுவோருக்கும் தமது இறைவனின் அடையாளங்களில் நம்பிக்கை கொள்ளாதவருக்கும், நாம் இவ்வாறே கூலி வழங்குகிறோம். மறுமைத் தண்டனை மிகக் கடினமானதும் நீண்ட காலம் நிலைத்திருக்கக் கூடியதுமாகும்.

129. இவர்களுக்கு முன்னிருந்த எத்தனையோ தலைமுறையினர்களை நாம் அழித்திருப்பது இவர்களுக்கு நேர்வழி காட்டவில்லையா? இவர்கள் அவர்களின் வாழ்விடங்களில் நடந்து திரிகின்றனர்.

وَمَنْ أَعْرَضَ عَنْ ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً
ضَنْكًا وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْمَى ۝

قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَى وَقَدْ كُنْتُ
بَصِيرًا ۝

قَالَ كَذَلِكَ أَتَتْكَ آيَاتُنَا فَنَسِيْتَهَا
وَكَذَلِكَ الْيَوْمَ تُنْسَى ۝

وَكَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ أَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ
بِآيَاتِ رَبِّهِ ۝ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَدُّ
وَأَبْقَى ۝

أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمَا أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مَنِ
الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسْكِنِهِمْ ۝ إِنَّ فِي

கு7 அறிவுடையோருக்கு இதில் பல அடையாளங்கள் உள்ளன.

130. மேலும் உமது இறைவனிடம் இருந்து ஏற்கெனவே வந்து விட்ட ஒரு வாக்கும் கட்டாயத் தண்டனையும் (வரையறுக்கப்பட்டு) இல்லாமல் இருந்திருக்குமாயின் (இந்தச் சமுதாயங்களுக்குத்) தண்டனை நிரந்தரமானதாகி இருக்கும்.

131. எனவே இவர்கள் கூறுபவை குறித்து பொறுமையைக் கடைபிடிப்பீராக. மேலும் சூரியன் தோன்றுவதற்கு முன்னரும், அது மறைவதற்கு முன்னரும் உமது இறைவனைப் புகழ்ந்து அவனது தூய்மையினை எடுத்துரைப்பீராக. மேலும் இரவின் பல்வேறு நேரங்களிலும் பகலின் எல்லைகளிலும் அவனது தூய்மையினை எடுத்துரைப்பீராக. இதனால் நீர் (அவனது அருளைப் பெற்று) மகிழ்ச்சியடையலாம்.

132. மேலும் அவர்களுள் சில பிரிவினருக்கு நாம் வழங்கியுள்ள, இவ்வுலக வாழ்க்கையின் அலங்காரங்களாகத் தற்காலிகப் பலன் தரும் பொருள்களின் பக்கம் நீர் உமது பார்வையைச் செலுத்தாதீர். அவற்றின் மூலம் நாம் அவர்களைச் சோதிப்பதற்காகவே (அவை அவர்களுக்கு வழங்கப்பட்டுள்ளன).

ع
١٣٠
هـ

ذٰلِكَ لَايَتِي لَّاوِي النَّهْيِ ۝

وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَكَانَ
لِزَامًا وَّاجِلٌ مُّسَيِّ ۝

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ
قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا
وَمِنْ أَنَايِ اللَّيْلِ فَسَبِّحْ وَأَطْرَافَ النَّهَارِ
لَعَلَّكَ تَرْضَىٰ ۝

وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ
أَزْوَاجًا مِنْهُمْ زَهْرَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ ۖ وَرِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ
وَأَبْقَىٰ ۝

உம்முடைய இறைவனால் வழங்கப் பட்ட வாழ்வாதாரம் மிகச் சிறந்ததும் நிலைத்திருக்கக் கூடியதுமாகும்.

133. மேலும் தொழுது வருமாறு உம் குடும்பத்தினருக்கு வலியுறுத்திக் கூறிக் கொண்டிருப்பீராக. நீரும் அதில் நிலைத்திருப்பீராக. நாம் உம்மிடம் உணவு கேட்பதில்லை. நாமே உமக்கு உணவு வழங்கிக் கொண்டிருக்கிறோம். மேலும் இறையச்சமுடையோருக்கே நல்ல முடிவு (அமையும்).

134. மேலும் அவர் தமது இறைவனிடமிருந்து ஏதாவது அடையாளத்தை நம்மிடம் ஏன் கொண்டு வருவதில்லை என்று அவர்கள் கூறுகின்றனர். முந்தைய வேதங்களில் விளக்கப்பட்டது போன்ற அடையாளம் அவர்களிடம் வரவில்லையா?

135. மேலும் நாம் அவர்களை இ(த் தூதரை அனுப்புவ)தற்கு முன்னரே ஏதாவதொரு தண்டனையின் மூலம் அழித்திருந்தால் அவர்கள் இவ்வாறு கூறலாம்: “எங்கள் இறைவா! நீ ஏன் ஒரு தூதரை எங்களிடம் அனுப்பவில்லை? (நீ அவ்வாறு செய்திருந்தால்) நாங்கள் இழிவடைந்து அவமானத்திற்குள்ளாவதற்கு முன்னரே நாங்கள் உனது அடையாளங்களைப் பின்பற்றியிருப்போம்”.

وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا
لَا تَسْأَلْكَ رِزْقًا نَحْنُ نَرْزُقُكَ
وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَى ۝۱۳۳

وَقَالُوا لَوْلَا يَأْتِينَا بِآيَةٍ مِنْ رَبِّهِ ۗ أَوَلَمْ
تَأْتِهِمْ بَيِّنَةٌ مَا فِي الصُّحُفِ الْأُولَى ۝۱۳۴

وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَاهُمْ بِعَذَابٍ مِنْ قَبْلِهِ
لَقَالُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا
فَنُنَبِّئَ أَيْتِكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ نُنْزِلَ
وَنُخْرِزِي ۝۱۳۵

136. நீர் கூறுவீராக: ஒவ்வொரு வரும் (தமது முடிவை) எதிர்பார்த்துக் கொண்டிருக்கின்றனர். எனவே நீங்களும் (உங்கள் முடிவை) எதிர்பார்த்துக் கொண்டிருங்கள். நேர்வழியில் செல்வோர் எவர் என்பதையும், நேர்வழியை அடைந்தவர்கள் எவர் என்பதையும் (எவர் அவ்வாறில்லை என்பதையும்) நீங்கள் விரைவிலேயே தெரிந்து

ரு⁸ கொள்வீர்கள்.

قُلْ كُلٌّ مُتَرَبِّصٌ فَتَرَبَّصُوا^ع
 فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ أَصْحَابُ الصِّرَاطِ
 السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدَى^ع

سُورَةُ الْأَنْبِيَاءِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ مِائَةٌ وَثَلَاثُ عَشْرَةَ آيَةً وَسَبْعَةٌ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : அல் அன்பியா

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 113 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 7 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன் மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகின் றேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. மக்களுக்கு அவர்களின் கேள்வி கணக்கு (கேட்கும் நேரம்) நெருங்கி விட்டது. ஆனால் அவர்கள் கவனம் செலுத்தாமல் புறக்கணிக் கின்றனர்.

إِقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ مُّعْرِضُونَ ②

3. மேலும் அவர்களிடம் அவர்களின் இறைவனிடமிருந்து ஞாபகமூட்டும் புதியதொரு போதனை எப்பொழுது வந்தாலும் , அவர்கள் (அதனை) ஏளனம் செய்பவர்களாகவே செவியேற்கின்றனர்.

مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنْ رَبِّهِمْ مُحَدَّثٍ إِلَّا اسْتَمَعُوهُ وَهُمْ يَلْعَبُونَ ③

4. அவர்களின் உள்ளங்கள் கவனமின்மையில் மூழ்கிக் கிடக்கின்றன. அநீதியிழைத்தவர்கள் இரகசியமாக ஆலோசனை செய்கு இவ்வாறு கூறுகின்றனர்: இவர் உங்களைப் போன்ற ஒரு மனிதரே ஆவார். எனவே நீங்கள் புரிந்து

لَا هِيَ قُلُوبُهُمْ وَأَسَرُّوا النَّجْوَى الَّذِينَ ظَلَمُوا هَلْ هَذَا إِلَّا بَشْرٌ مِثْلُكُمْ أَفَتَأْتُونَ السَّحَرَ وَأَنْتُمْ

கொண்டே அவருடைய ஏமாற்றுப் பேச்சுக்களுக்கு ஆளாகி விடுவீர்களா?

تَبْصُرُونَ ۝

5. (இவற்றைக் கேட்டு முஹம்மது (ஸல்லல்லாஹு அலைஹி வஸல்லம் அவர்கள்) கூறினார்கள்: வானத்திலும், பூமியிலும் பேசப்படுவதை என் இறைவன் அறிகின்றான். மேலும் அவன் நன்கு கேட்பவனும் நன்கு அறிபவனுமாவான்.

قُلْ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ
وَالْأَرْضِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝

6. ஆனால் (எதிரிகளாகிய) அவர்கள் கூறினார்கள்: (இவ்வசனங்கள்) சிதறிய கனவுகளாகும். அது மட்டுமன்று. அவர் இதை (தாமாகவே) இட்டுக் கட்டியுள்ளார். இது மட்டும் அன்று, அவர் ஒரு கவிஞர் (ரின் இயல்பைக் கொண்டவர்). (இவருடைய மூளையில் பலவிதமான சிந்தனைகள் உருவாகிக் கொண்டிருக்கின்றன.) எனவே, முன்னவர்கள் (அடையாளங்களுடன்) அனுப்பப்பட்டதுபோன்று இவர் ஏதாவது அடையாளத்தை நம்மிடம் கொண்டு வர வேண்டும்.¹

بَلْ قَالُوا أَضْغَاثٌ أَحْلَامٍ بَلِ افْتَرَاهُ
بَلْ هُوَ شَاعِرٌ ۚ فَلْيَأْتِنَا بِآيَةٍ كَمَا
أَرْسَلَ الْأَوَّلُونَ ۝

1. மக்காவிலுள்ள நிராகரிப்பாளர்கள், இறைத் தூதர்கள் தோன்றியதை நம்பாதவர்களாகவே இருந்தனர். எனவே அவர்கள் ஏளனம் செய்வதற்காகவே இந்த ஆட்சேபணையைக் கிளப்பினர். அதாவது முன்னுள்ள இறை தூதர்கள் பல்வேறு அடையாளங்களைக் கொண்டு வந்தனர் என்று நீரே கூறுகின்றீர். அவ்வாறாயின் நீர் ஏன் எங்களிடம் அடையாளத்தைக் கொண்டு வருவதில்லை? எனக் கிண்டல் செய்தனர்.

7. இவர்களுக்கு முன்னர் நாம் அழித்து விட்ட ஊரிலுள்ளவர் எவரும் நம்பிக்கை கொண்டதில்லை. அவ்வாறிருக்க இவர்கள் நம்பிக்கை கொள்வார்களா?

مَا آمَنَتْ قَبْلَهُمْ مِنْ قَرِيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا
أَفَهُمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٧﴾

8. மேலும் உமக்கு முன்னர் ஆண்களையே நாம் அவர்களுக்கு வஹி அறிவித்து (தூதராக) அனுப்பி உள்ளோம். நீங்கள் அறியாதிருந்தால் வேத (ஞான)முடையவர்களிடம் கேட்டுப்பாருங்கள்.

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ إِلَّا رِجَالًا نُّوحِي
إِلَيْهِمْ فَسَلُّوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ
لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨﴾

9. மேலும் நாம் அத்தூதர்களுக்கு உணவு உண்ணாத உடல்களை வழங்கவில்லை. அவர்கள் மிக நீண்ட காலம்² வாழ்ந்ததுமில்லை.

وَمَا جَعَلْنَاهُمْ جَسَدًا آلَا يَأْكُلُونَ الضَّمَامَ
وَمَا كَانُوا أُخْلِدِينَ ﴿٩﴾

10. பின்னர் அவர்களுக்கு நாம் (நம்) வாக்குறுதியினை நிறைவேற்றினோம். எனவே நாம் அவர்களையும் நாம் நாடியவர்களையும் காப்பாற்றினோம். வரம்பு மீறியவர்களை நாம் அழித்தும் விட்டோம்.

ثُمَّ صَدَقْنَاهُمُ الْوَعْدَ فَأَنْجَيْنَاهُمْ وَمَنْ
نَشَاءُ وَأَهْلَكْنَا الْمُسْرِفِينَ ﴿١٠﴾

11. நாம் உங்களுக்கு ஒரு வேதத்தை இறக்கினோம். அதில் உங்களுக்கு நினைவூட்டுதல் உண்டு. நீங்கள் புரிந்து கொள்ளமாட்டீர்களா?

لَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ كِتَابًا فِيهِ ذِكْرُكُمْ
أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١١﴾

12. அநீதியிழைத்த எத்தனையோ ஊர்களை நாம் முழுமையாக அழித்து விட்டோம். மேலும் அவற்றிற்குப் பிறகு மற்றொரு சமுதாயத்தினரை உருவாக்கினோம்.

وَكَمْ قَصَمْنَا مِنْ قَرِيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً
وَأَنْشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا آخَرِينَ ﴿١٢﴾

2. இது காலித் என்ற சொல்லின் மொழிபெயர்ப்பு. இப்பொருள் குறித்து முஃப்ரதாத் ராகிப் என்னும் அகராதி நூலில் குலுத் என்ற சொல்லின் விளக்கத்தில் காண்க.

13. (அழிவிற்குள்ளாகவிருந்த) அவர்கள் எம்முடைய தண்டனையை உணர்ந்த பொழுது, அதிலிருந்து (தப்பித்துக் கொள்வதற்காக) ஓடத் தொடங்கினார்கள்.

فَلَمَّا أَحْسَوْا بِأَسَاءِ إِذَا هُمْ مِنْهَا
يَرْكُضُونَ ﴿١٣﴾

14. (அப்பொழுது நாம் கூறினோம்): ஓடாதீர்கள். உங்களிடம் (உங்கள் செயல்கள் குறித்துக்) கணக்குக் கேட்பதற்காக, உங்களின் சுகபோக வாழ்வின் பக்கமும் உங்கள் வீடுகளின் பக்கமும் திரும்பிச் செல்லுங்கள்.

لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوا إِلَىٰ مَا أَتَرْتُمْ
فِيهِ وَمَسْكِنِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَسْأَلُونَ ﴿١٤﴾

15. இதற்கு அவர்கள், அந்தோ! நாங்கள் (வாழ்நாள் முழுவதும்) அநீதிதான் இழைத்துக் கொண்டிருந்தோம் என்றனர்.

قَالُوا يَا وَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿١٥﴾

16. நாம் அவர்களை, அறுவடை செய்யப்பட்டுத் தன் பொலிவுகளை யெல்லாம் இழந்து விட்ட வயல்களைப் போன்று ஆக்கும் வரை அவர்கள் அதனையே புலம்பிக் கொண்டிருந்தனர்.

فَمَا زَالَتْ تِلْكَ دَعْوُهُمْ حَتَّىٰ جَعَلْنَاهُمْ
حَصِيدًا خَمِيدِينَ ﴿١٦﴾

17. மேலும் வானத்தையும், பூமியையும் அவ்விரண்டிற்கிடையில் உள்ளவற்றையும் வீண் விளையாட்டிற்காக நாம் படைக்கவில்லை.

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا
لِعِبِينَ ﴿١٧﴾

18. நாம் ஏதேனும் பொழுது போக்கினை ஏற்படுத்த விரும்பி இருந்தால், அதனை எமக்குப் பக்கத்திலேயே ஏற்படுத்தி இருப்போம்.

لَوْ أَرَدْنَا أَنْ نَتَّخِذَ لَهُمْ آيَاتٍ
مِّنْ دُونِهَا لَفَعَلْنَا ﴿١٨﴾

19. அது மட்டுமன்று, நாம் உண்மையைப் பொய்யின் மீது வீசியெறிகின்றோம். அது அதன் தலையை உடைத்து விடுகின்றது. (பொய்யாகிய) அது உடனே வெருண்டோடி விடுகின்றது. நீங்கள் கூறும் விஷயங்களின் காரணமாக உங்கள் மீது பரிதாபமே!

20. மேலும் வானங்களிலும் பூமியிலுமுள்ளவர்கள் யாவரும் அவனுக்கே உரியவர்களாவர். அவனிடமுள்ளவர்கள் அவனை வணங்குவதில் பெருமையடிப்பது மில்லை; (அதனால்) சோர்வடைவது மில்லை.

21. அவர்கள் இரவிலும், பகலிலும் அவனது தூய்மையினை எடுத்து துரைத்துக் கொண்டிருப்பார்கள். அவர்கள் அதில் தளர்வதில்லை.

22. அவர்கள் பூமியிலிருந்து கடவுளர்களை உருவாக்கிக் கொண்டனரா? அவர்கள் (படைப்பு களைப்) படைக்கின்றனரா?

23. (வானம், பூமியாகிய) அவ் விரண்டிலும் அல்லாஹ்வையன்றி வேறு கடவுளர்கள் இருந்திருப்பின் அவை இரண்டும் அழிந்து போய் இருக்கும்.³ எனவே அரியணைக்

بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ
فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ ۖ وَلَكُمْ الْوَيْلُ مِمَّا
تَصِفُونَ ﴿١٩﴾

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَمَنْ
عِنْدَهُ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ
وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ ﴿٢٠﴾

يُسَبِّحُونَ آيَلًا وَآنْهَارًا لَا يَفْتُرُونَ ﴿٢١﴾

أَمْ اتَّخَذُوا إِلَهًا مِنَ الْأَرْضِ هُمْ
يُنشِرُونَ ﴿٢٢﴾

لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلِهَةٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا
فَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا

3. ஒரு கடவுளை விட அதிகமான கடவுள்கள் இருக்கின்றனர் என்றால் அவர்களுள் ஒவ்வொருவரும் புதியதொரு சூரிய குடும்பத்தைத் தோற்றுவிப்பதும் அவசியமாகும். இல்லையாயின் அவர்களுள் எவரையும் கடவுளென்று கொள்ள முடியாது. அடுத்து ஒன்றைவிட அதிகமான சூரிய குடும்பங்கள் இருக்குமாயின், அவை மாறுபட்ட பல நியதிகளைக் கொண்டவையாக இருக்கும். இதனால் உலகம் குழப்பத்திற்குட்பட்டு அழிந்து போயிருக்கும்.

குரிய இறைவனாகிய அல்லாஹ் எல்லாக் குறைபாடுகளிலிருந்தும், அவர்கள் கூறுபவற்றிலிருந்தும் தூய்மையானவன்.

24. அவன் எதனைச் செய்தாலும் அதனைப் பற்றி அவன் எவருக்கும் பதில் சொல்ல வேண்டியதில்லை. ஆனால் அவர்களோ பதில் சொல்லி ஆக வேண்டும்.

25. அவர்கள் அவனையன்றி வேறு கடவுள்களை உருவாக்கிக் கொண்டனரா? நீர் கூறுவீராக: உங்கள் சான்றைக் கொண்டு வாருங்கள். (குர்ஆனாகிய) இது என்னுடனுள்ளவர்களின் சிறப்பிற்கும் காரணமாக விளங்குகின்றது. எனக்கு முன்னுள்ளவர்களின் சிறப்பிற்கும் காரணமாக விளங்குகின்றது.⁴ ஆனால் அவர்களுள் பெரும்பாலார் உண்மையினை அறிந்து கொள்வதில்லை. எனவே அதனைப் புறக்கணிக்கின்றனர்.

26. நாம் உமக்கு முன்னர் எத்தனை தூதர்களை அனுப்பியுள்ளோமோ அவர்களுள் ஒவ்வொருவருக்கும் நிச்சயமாக என்னைத் தவிர வணக்கத்திற்குரியவன் எவனுமில்லை; எனவே நீங்கள்

﴿يَصِفُونَ﴾³⁷

﴿لَا يُسْئَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْئَلُونَ﴾³⁸

﴿أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ هَذَا ذِكْرٌ مِنْ مَعِيَ وَذِكْرٌ مِنْ قَبْلِي بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ﴾³⁹

﴿الْحَقُّ فَهُمْ مُعْرِضُونَ﴾⁴⁰

﴿وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا نُوحِيَ إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ﴾⁴¹

4. முஹம்மது (ஸல்) அவர்களுக்கு முன் தோன்றிய இறை தூதர்களைப் பற்றி அவர்களின் சமுதாயத்தினர்கள், பொய்களைப் புனைந்து கூறி ஆட்சேபனைகளை உருவாக்கி விட்டனர். அந்த ஆட்சேபனைகளை எல்லாம் இத்திருக்குர்ஆன் களைந்து விட்டது. இவ்வாறு இது முன்னுள்ளவர்களின் சிறப்பிற்கும் பின்னுள்ளவர்களின் சிறப்பிற்கும் காரணமாக இலங்குகின்றது.

என்னை (மட்டுமே) வணங்குங்கள் என்றே நாம் வஹி அறிவித்தோம்.

27. அளவற்ற அருளாள(னான இறைவ)ன் மகனை உருவாக்கிக் கொண்டான் என்று அவர்கள் கூறுகின்றனர். அவன் (எல்லாப் பலவீனங்களிலிருந்தும்) தூய்மையானவன். அது மட்டுமன்று (அவர்கள் எவர்களை இறைவனுடைய மகன்கள் எனக் கூறுகின்றனரோ) அவர்கள் (இறைவனால்) கண்ணியப் படுத்தப்பட்ட அடியார்களாவார்கள்.

28. அவர்கள் இறைவனுடைய செய்தியில் ஒரு சொல்லைக் கூட அதிகமாகக் கூறுவதில்லை. மேலும் அவர்கள் அவனது கட்டளைகளின் படியே செயலாற்றுகின்றனர்.

29. அவர்களுக்கு முன்னுள்ள வற்றையும் அவர்களுக்குப் பின்னுள்ளவற்றையும் அவன் அறிகின்றான். அவன் விரும்பியவருக்கேயன்றி வேறெவருக்காகவும் அவர்கள் பரிந்து பேசுவதில்லை. மேலும் அவர்கள் அவனுக்குப் பயந்து நடுங்கிக் கொண்டிருக்கின்றனர்.

30. மேலும், அவர்களுள் எவர், இறைவனையன்றி, நானும் ஒரு கடவுள்தான் எனக் கூறுகின்றாரோ அவருக்கு நாம் நரகத்தைக் கூலியாகக் கொடுப்போம். இவ்வாறே நாம் அநீதியிழைப்பவர்களுக்குக்

கூலி கொடுக்கின்றோம்.

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا سُبْحٰنَهُ
بَلْ عِبَادٌ مُّكْرَمُونَ ﴿٢٧﴾

لَا يَسْبِقُونَهُ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِأَمْرِهِ
يَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا
يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنِ ارْتَضَىٰ وَهُمْ مِّنْ
حَشِيَّتِهِ مُشْفِقُونَ ﴿٢٩﴾

وَمَنْ يُّقَلِّ مِنْهُمْ إِلَىٰ إِلَهِ مِنْ دُونِهِ
فَذَلِكْ نَجْرِيهِ جَهَنَّمَ ۖ كَذٰلِكَ نَجْزِي
الظَّالِمِينَ ﴿٣٠﴾

31. வானங்களும் பூமியுமாகிய இரண்டும் இறுக்கமாக மூடப்பட்டிருந்தன. பின்னர் நாம் அவற்றைப் பிரித்துத் திறந்து விட்டோம்.⁵ தண்ணீர் லிருந்து உயிருள்ள ஒவ்வொரு பொருளையும் உருவாக்கினோம் என்பதனை நிராகரிப்பவர்கள் காணவில்லையா? இவ்வாறிருந்தும் அவர்கள் நம்பிக்கை கொள்ள மாட்டார்களா?

32. மேலும் (பூமியாகிய) அது (பூமியிலுள்ள) அவர்களுடன் பூகம்பத்தில் உட்பட்டு விடக்கூடாது என்பதற்காக நாம் பூமியில் மலைகளை அமைத்தோம். அவர்கள் (பல்வேறு இடங்களைச்) சென்றடைவதற்காக நாம் அதில் விரிவான வழிகளையும் அமைத்தோம்.

33. மேலும் வானத்தைப் பாதுகாப்பான கூரையாக ஆக்கினோம். எனினும், அவர்கள் அதன் அடையாளங்களைப் புறக்கணிக்கின்றனர்.

أَوَلَمْ يَرِ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا^٥ وَجَعَلْنَا
مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيًّا^٦ أَفَلَا
يُؤْمِنُونَ^٧

وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ
تَمِيدَ بِهِمْ^٨ وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا
لَّعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ^٩

وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَفْفًا مَّحْفُوظًا^{١٠} وَهُمْ
عَنْ آيَاتِهَا مُعْرِضُونَ^{١١}

5. இறைவன் வஹி என்னும் இறையறிவிப்பை அனுப்புவதற்கு முன்பு வானங்கள், பூமி ஆகியவற்றின் நேர்வழிக்கான எந்த ஏற்பாடும் இல்லாதிருந்தது. ஆனால் நாம் அதனைத் திறந்து வஹியை இறக்கியபோது நேர்வழிக்கான ஏற்பாடு செய்யப்பட்டது. எனவே இறையறிவிப்பின்றி எந்த வாழ்க்கையுமில்லை என்பது தெளிவாகின்றது. இவ்வாறிருந்தும் மக்கள் நம்பிக்கை கொள்ளாமல் இருப்பது வியப்பிற்குரியதேயாகும். புதியதொரு சூரிய குடும்பம் உருவாகும்போது, முதலில் அது பந்தைப் போன்றிருக்கும். பின்னர் தன் சுழற்சியினால் அதன் ஓரங்கள் மிகத் தொலைவில் எறியப்பட்டு புதிய கோளங்களாகி விடுகின்றன. இவை தமது வட்டத்திற்குள் சுற்றத் தொடங்கி விடுகின்றன. இவ்வாறு புதிய சூரிய குடும்பம் உருவாகின்றது என்பதைத் தற்கால அறிவியலும் நிரூபித்துள்ளது.

34. மேலும் அவனே இரவையும், பகலையும், சூரியனையும், சந்திரனையும் படைத்தான். இவையெல்லாம் தத்தமது சுற்றுப் பாதைகளில் தடையின்றிச் சென்று கொண்டிருக்கின்றன.

35. உமக்கு முன்னர், எந்த மனிதருக்கும் என்றென்றும் வாழும் (மிக நீண்ட) வாழ்க்கையை நாம் வழங்கியதில்லை. எனவே நீர் மரணித்து அவர்கள் மட்டும் என்றென்றும் (மிக நீண்ட நாள்) உயிருடன் இருப்பார்களா?⁶

36. ஒவ்வொருவரும் மரணத்தைச் சுவைக்கக் கூடியவரே. நாம் உங்களை நல்ல நிலையிலும், தீய நிலையிலும் சோதிப்போம். மேலும் (இறுதியாக) நீங்கள் எம்மிடமே திரும்பக் கொண்டு வரப்படுவீர்கள்.

37. மேலும் நிராகரிப்பவர்கள் உம்மைக் கண்டால், உம்மை ஓர் அற்பமாகக் கருதுகின்றனர். (மேலும் அவர்கள்): இவர்தாம் உங்கள் கடவுள்களைப் பற்றிக் குறை கூறுகின்றாரா? (என்று கூறுகின்றனர்). ஆனால், அவர்களோ அளவற்ற அருளாள (னாகிய இறைவ)னை நினைவு கூர்வதை மறுக்கின்றனர்.

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ
وَالْقَمَرَ ط كَلَّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ٣٤

وَمَا جَعَلْنَا لِشَرٍّ مِنْ قَبْلِكَ الْخُلْدَ ط
أَفَأَنْ مِتَّ فَهُمْ الْخَالِدُونَ ٣٥

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ط
وَنَبَلُّوكُمْ بِالْأَشْرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً ط
وَإِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ٣٦

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَتَّخِذُونَكَ
إِلَّا هُزُؤًا ط أَهَذَا الَّذِي يَذْكُرُ آلِهَتَكُمْ ج
وَهُمْ بِذِكْرِ الرَّحْمَنِ هُمْ كَافِرُونَ ٣٧

6. முஃப்ரதாத் ராகிபைக் காண்க.

38. மனிதன் அவரசத்தி(ன் தன்மையி)னால் படைக்கப்பட்டுள்ளான்.⁷ நான்⁸ உங்களுக்கு என் அடையாளங்களைக் காட்டுவேன். எனவே நீங்கள் (அதற்காக) அவசரப்படாதீர்கள்.

39. மேலும் அவர்கள், 'நீங்கள் உண்மையாளர்களாயின் இந்த வாக்குறுதி எப்போது நிறைவேறும்' என்று வினவுகின்றனர்.

40. நிராகரிப்பவர்கள் தங்கள் முகங்களை விட்டும் தங்கள் முதுகுகளை விட்டும் நெருப்பை அகற்ற முடியாத அந்த நேரத்தையும், எவரிடமிருந்தும் தங்களுக்கு உதவி செய்யப்படமாட்டாததையும் அறிந்திருந்தால் (இந்த அளவிற்குப் பெருமையடிக்க மாட்டார்கள்).

41. எனினும் (அத்தண்டனை) அவர்களிடம் திடீரென்று வந்து, அவர்களைத் திகைப்படையச் செய்து விடும். ஆகவே அவர்கள் அதனைத் தடுத்து நிறுத்துவதற்கு வலிமை பெறமாட்டார்கள். மேலும் அவர்களுக்கு(ச் சிறிதும்) காலக்கெடு அளிக்கப்பட மாட்டாது.

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَجٍ ط سَاوِرِيكُمْ أَيْتِي
فَلَا تَسْتَعْجِلُونِ ٣٨

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدِ إِنْ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ٣٩

لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينَ لَا يَكْفُونُ
عَنْ وُجُوهِهِمُ النَّارَ وَلَا عَنْ
ظُهُورِهِمْ وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ ٤٠

بَلْ تَأْتِيهِمْ بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ
رَدَّهَا وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ٤١

7. விளக்கத்திற்கு 15:28 அடிக்குறிப்பைக் காண்க.

8. நான் என்பது இறைவனைக் குறிப்பிடும்.

42. உமக்கு முன்னர் தோன்றிய தூதர்களும் ஏளனம் செய்யப் பட்டனர். இதன் விளைவாக, அத்தூதர்களை ஏளனம் செய்தவர்கள் எவற்றைக் கொண்டு ஏளனம் செய்தனரோ அவையே

ரு3 அவர்களைச் சூழ்ந்து கொண்டன.

43. நீர் கூறுவீராக: இரவு அல்லது பகல் வேளையில், அளவற்ற அருளாளனின் பிடியிலிருந்து உங்களைக் காப்பாற்றுவார் யார்? ஆயினும் அவர்கள் தங்கள் இறைவனை நினைவு கூர்வதைப் புறக்கணித்துக் கொண்டிருக்கின்றனர்.

44. நம்முடைய தண்டனையில் இருந்து அவர்களைக் காப்பாற்றும் கடவுளர்கள் அவர்களுக்கு (ஆதரவாக) இருக்கின்றனரா? (பொய்க் கடவுளர்களாகிய) அவர்களால் தங்கள் உயிர்களைக் கூடப் பாதுகாக்க முடியாது. எமக்கு எதிராக எவரும் அவர்களுக்குத் துணை நிற்கவும் முடியாது.

45. உண்மையில் நாம் அவர்களுக்கும், அவர்களின் மூதாதையர்களுக்கும் ஒரு நீண்ட காலம் வரை மிகுதியான வசதிகளை வழங்கியிருந்தோம். நாம் அவர்களின் நாட்டை நோக்கி முன்னேறிக் கொண்டிருப்பதையும் அதன் எல்லைகளிலிருந்தும் சிறிதாக்கிக்

وَلَقَدْ اسْتَهْرَيْ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ
فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا
بِهَاسْتَهْرَاءِ وَا ۞٤٢

قُلْ مَن يَكْلُو كُم بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ مَن
الرَّحْمَنِ ۞ بَلْ هُم عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ
مُعْرِضُونَ ۞٤٣

أَمْ لَهُمُ الْإِهَاءُ تَمَعَهُمْ مِّن دُونِنَا
لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَ أَنفُسِهِمْ وَلَا هُمْ
مِنَّا يَصْحَبُونَ ۞٤٤

بَلْ مَتَّعْنَاهُمْ أَهْلَاءً وَأَبَاءَهُمْ حَتَّى طَالَ
عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ ۞ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّا نَأْتِي
الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا ۞ أَفَهُمْ
الْغَالِبُونَ ۞٤٥

கொண்டே வருவதையும் அவர்கள் காண்பதில்லையா?⁹ இவ்வாறிருக்க அவர்களால் வெற்றி பெற முடியுமா?

46. நீர் அவர்களிடம் கூறுவீராக: நான் உங்களை இறையறிவிப்பு மூலமே எச்சரிக்கின்றேன். மேலும் எச்சரிக்கப்படும்தோது (ஆன்மீக) செவிடர்களால் அந்தக் கூப்பிடுதலைக் கேட்க முடியாது.

47. உம்முடைய இறைவனது தண்டனையின் வெப்பக் காற்று அவர்களைத் தீண்டினால், அவர்கள், 'எங்களுக்கு அழிவுதான். நிச்சயமாக நாங்கள் அநீதியே இழைத்துக் கொண்டிருந்தோம்' என்று கட்டாயம் கூறுவர்.

48. மேலும் எவருக்கும் சிறிதும் அநீதி இழைக்காமல் இருக்க நாம் மறுமை நாளில் சரியான தராசுகளை ஏற்படுத்துவோம். (ஒரு செயல்) கடுகளவு இருந்தாலும் நாம் அதனைக் கொண்டு வருவோம். கணக்கெடுக்க நாமே போதுமானவனாவோம்.

49. மேலும் நாம் மூஸாவுக்கும், ஹாரூனுக்கும் பிரித்தறிவிக்கும் அடையாளத்தையும், ஒளியையும், இறையச் சமுடையவர்களுக்கு ஞாபகமூட்டும் போதனையையும் வழங்கினோம்.

قُلْ إِنَّمَا أُنذِرُكُمْ بِالْوَحْيِ ۗ وَلَا يَسْمَعُ
الصُّمُّ الدُّعَاءَ إِذَا مَا يُنذَرُونَ ﴿٤٦﴾

وَلَيْنُ مَسَّتْهُمْ نَفْحَةٌ مِنْ عَذَابِ
رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ يُوَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٤٧﴾

وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ
فَلَا تظَلْمُ نَفْسٌ سَيِّئًا ۖ وَإِنْ كَانَ مِثْقَالَ
حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا ۖ وَكَفَىٰ بِنَا
حُسْبِينَ ﴿٤٨﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ وَهَارُونَ الْفُرْقَانَ
وَضِيَاءً ۖ وَذِكْرًا لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٩﴾

9. நாட்டின் எல்லைகளும், இளைய தலைமுறையினர்களும் முஸ்லிம்களின் கைவசம் வந்து கொண்டிருக்கின்றன.

50. (இறையச்சமுடையவர்களாகிய) அவர்கள் தங்கள் இறைவனுக்கு மறைவாகவும் அஞ்சுவார்கள். தீர்ப்பு வழங்கும் அந்த நேரத்தைக் குறித்தும் அஞ்சுவார்கள்.

الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِنْ
السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ ﴿٥٠﴾

51. மேலும் (குர்ஆனாகிய) இது அருளுக்குரிய நினைவூட்டுதல் ஆகும். இதனை நாமே இறக்கினோம். இருந்தும் நீங்கள் இதனை மறுக்கின்றீர்களா?

وَهَذَا ذِكْرٌ مُّبْرَكٌ أَنْزَلْنَاهُ أَفَأَنْتُمْ لَهُ
مُنْكَرُونَ ﴿٥١﴾

52. மேலும் நாம் இதற்கு முன்னர், இப்ராஹீமுக்கு, அவருக்கேற்ற நேர்வழியினையும், தகுதியினையும் வழங்கினோம். அவரைப் பற்றி நாம் நன்கு அறிந்திருந்தோம்.

وَلَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُشْدَهُ مِنْ قَبْلُ
وَكَتَبْنَا بِهٖ عَلِيمِينَ ﴿٥٢﴾

53. அவர் தம் தந்தையிடமும், தம் சமுதாயத்தினரிடமும் நீங்கள் வணங்கும் இந்த உருவங்கள் என்ன? என்று வினவினார்.

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا هَذِهِ التَّمَاثِيلُ
الَّتِي أَنْتُمْ لَهَا عَاكِفُونَ ﴿٥٣﴾

54. அவர்கள் எங்கள் மூதாதையர்கள் இவற்றை வணங்கிக் கொண்டிருப்பதைக் கண்டோம் என்று கூறினார்கள்.

قَالُوا وَجَدْنَا آبَاءَنَا لَهَا عَابِدِينَ ﴿٥٤﴾

55. அவர், அவ்வாறாயின் நீங்களும் உங்கள் மூதாதையர்களும் பகிரங்கமான வழிகேட்டில் இருந்தீர்கள் என்றார்.

قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ فِي
ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٥٥﴾

56. அவர்கள், நீர் எங்களிடம் உண்மையைக் கொண்டு வந்துள்ளீரா? அல்லது நீர் எங்களுடன் விளையாடுகிறீரா? என்று கூறினார்.

قَالُوا أَجِئْتَنَا بِالْحَقِّ أَمْ أَنْتَ مِنَ
اللَّغِيْبِينَ ﴿٥٦﴾

57. அவர் கூறினார்: உண்மையி லேயே வானங்களையும் பூமியையும் படைத்த அவற்றின் இறைவனே உங்கள் இறைவன். மேலும் இதற்கு நான் சாட்சியாக இருக்கின்றேன் என்றார்.

58. அல்லாஹ்வின் மீது ஆணையாக! நீங்கள் புறமுகுது காட்டித் திரும்பிச் செல்லும்போது, நான் உங்கள் சிலைகளுக்கு எதிராக நிச்சயமாக ஒரு திட்டம் வகுப்பேன்.

59. பின்னர் அவர், அவர்கள் (மீண்டும் ஒரு தடவை) அதனிடம் வருவதற்காக அவற்றுள் (அச்சிலை களுள்) பெரியதைத் தவிர மற்ற எல்லாவற்றையும் துண்டு துண்டாக உடைத்து விட்டார்.

60. இதற்கு அவர்கள் கூறினார்: நம் கடவுளர்களை இவ்வாறு செய்தவர் யார்? நிச்சயமாக இதனைச் செய்தவர் அநீதியிழைப்பவர்களைச் சார்ந்தவராவார்.

61. (அப்போது மற்றுஞ்சிலர்) கூறினார்: இப்ராஹீம் என்றழைக்கப் படுகின்ற வாலிபர் ஒருவர் (நம் கடவுளர்களாகிய) இவற்றின் பலவீனங்களைப்¹⁰ பேசியதை நாங்கள் கேட்டோம்.

قَالَ بَلْ رَبُّكُمْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
الَّذِي فَطَرَهُنَّ ۖ وَأَنَا عَلَىٰ ذِكْمِكُمْ
مِّنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٥٧﴾

وَتَاللَّهِ لَأَكِيدَنَّ أَصْنَامَكُمْ بَعْدَ أَنْ
تَوَلَّوْا مُدْبِرِينَ ﴿٥٨﴾

فَجَعَلَهُمْ جُذُذًا إِلَّا كَبِيرًا لَهُمْ لَعَلَّهُمْ
إِلَيْهِ يَرْجِعُونَ ﴿٥٩﴾

قَالُوا مَنْ فَعَلَ هَذَا بِإِهْتِنَاءٍ إِنَّهُ لَمِنَ
الظَّالِمِينَ ﴿٦٠﴾

قَالُوا سَمِعْنَا فَتًى يَذُكُرُهُمْ يُقَالُ لَهُ
إِبْرَاهِيمُ ﴿٦١﴾

10. திருக்குர்ஆனில் யஸ்குருஹும் அதாவது இவற்றைப் பற்றி எடுத்துக் கூறுவதைக் கேட்டோம் என்ற சொற்கள் வந்துள்ளன. ஆனால் ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை) அவர்கள் சிலைகளைப் பற்றி ஏளனமாகக் குறிப்பிட்டு வந்தார்கள். எனவே நாம் (நம் கடவுளர்களாகிய) இவற்றின் பலவீனங்களைப் பேசியதை நாங்கள் கேட்டோம் என மொழிபெயர்த்துள்ளோம்.

62. (இது கேட்டு, சமுதாயத்தின் தலைவர்கள்) கூறினர்: (அவ்வாறாயின்) அவரை எல்லா மக்களுக்கு முன் கொண்டு வந்து நிறுத்துங்கள். ஒருவேளை அவர்கள் (அவரைக்குறித்து) ஏதாவது முடிவெடுக்கலாம்.

63. (பின்னர்) அவர்கள் கூறினர். இப்ராஹீமே! நீர் தாம் எங்கள் கடவுள்களை இவ்வாறு செய்தீரா?

64. அவர் கூறினார்: நிச்சயமாக செய்கின்ற ஒருவர்¹¹ இதனைச் செய்து தான் இருக்கின்றார். அவர்களுள் பெரிய கடவுள் இதோ இருக்கின்றார். அவரால் பேச முடியுமாயின் அவரிடமே கேட்டுப் பாருங்கள்.

65. எனவே அவர்கள் தங்கள் தலைவர்களை நோக்கி¹² நிச்சயமாக நீங்கள் தாம் அநீதியிழைப்போர் என்றனர்.

66. அவர்கள் தலைகுனிவிற்கு ஆளாக்கப்பட்டனர். (அதாவது பதில் அளிக்க இயலாதவர்களாக ஆக்கப்பட்டனர்.¹³ பின்னர் அவர்கள்)

قَالُوا فَاتُوا بِهِ عَلَىٰ عَيْنِ النَّاسِ لَعَلَّهُمْ
يَشْهَدُونَ ﴿٦٢﴾

قَالُوا ۗ أَنْتَ فَعَلْتَ هَذَا بِالْهَيْتَا
يَا بَرَّهِيمُ ﴿٦٣﴾

قَالَ بَلْ فَعَلَهُ كَبِيرُهُمْ هَذَا
فَسَأَلُوهُمْ إِنْ كَانُوا يَنْطِقُونَ ﴿٦٤﴾

فَرَجَعُوا إِلَىٰ أَنفُسِهِمْ فَقَالُوا إِنَّكُمْ أَنْتُمُ
الظَّالِمُونَ ﴿٦٥﴾

ثُمَّ نَكَّسُوا عَلَىٰ رُءُوسِهِمْ لَقَدْ عَلِمْتُمْ
مَا هُمُؤْ لَاءِ يَنْطِقُونَ ﴿٦٦﴾

11. இங்கு மறைந்து நின்று தெரிவிக்கும் ஒருவர் என்பது குறித்து அல்லாமா அபுல் பகாவின் நூல் இம்லாவு மா மன்ன பிஹிர் ரஹ்மானு தொகுதி 2 பக்கம் 71-ல் காண்க.

12. அன்ஃபுஸ் என்பதன் ஒருமைச் சொல்லாகிய நஃபஸ் என்பது உயிர் என்று பொருள்படும். ஒரு சமுதாயத்தின் உயிர் அதன் தலைவர்களாவர். எனவே நாம் அன்ஃபுஸ் என்பதற்குச் சமுதாயத் தலைவர்கள் என்று மொழிபெயர்த்துள்ளோம்.

13. அப்போது சாதாரண மக்கள் தமது தலைவர்களின் பக்கம் முகம் திருப்பியவாறு அவர்கள் இந்தச் சிக்கலுக்கான ஏதாவதொரு தீர்வைக் காண வேண்டுமே எனப் பதற்றமடைந்தனர் என்று பஹ்ரே முஹீத் என்ற விளக்கவுரையில் மொழியாக்கம் செய்யப்பட்டுள்ளது. நாம் மேலே

இவர்கள் (இக்கடவுள்கள்) பேசுவதில்லை என்பதை தான் நீர் நன்கு அறிவீரே என்றனர்.

67. அதற்கு (இப்ராஹீம்) கூறினார்: அவ்வாறாயின் உங்களுக்கு எந்த நன்மையையோ, தீமையையோ செய்ய முடியாத ஒன்றையா நீங்கள் அல்லாஹ்வை விட்டு விட்டு வணங்குகிறீர்கள்?

68. உங்கள் மீது அந்தோபரிதாபம்! அல்லாஹ்வையன்றி நீங்கள் எதனை வணங்குகின்றீர்களோ அவற்றின் மீதும் பரிதாபம்!! நீங்கள் சிந்தித்துப் பார்ப்பதில்லையா?

69. (இது கேட்டு கோபமடைந்த அவர்கள்) நீங்கள் எதனையாவது செய்ய நாடினால் இவரை எரித்து உங்கள் கடவுள்களுக்கு உதவி செய்யுங்கள் என்று கூறினர்.

70. அப்போது நாம்; நெருப்பே! நீ இப்ராஹீமுக்காகக் குளிர்ந்து சாந்திக்குக் காரணமாகி விடு என்றோம்.

71. மேலும் அவர்கள் அவருடன் தீயதாக நடந்து கொள்ள விரும்பினார்கள். ஆனால் நாம் அவர்களை பேரிழப்புக்கு ஆளாக்கி விட்டோம்.

قَالَ أَفَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكُمْ شَيْئًا وَلَا يَضُرُّكُمْ ۗ^ط

أَفِ لَكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۗ^ط
أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۝^{٦٧}

قَالُوا حَرِّقُوهُ وَانصُرُوا آلِهَتَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ فَعِلِينَ ۝^{٦٩}

قُلْنَا يَا رِجُومِ بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ۝^{٧٠}

وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْآخِزِينَ ۝^{٧١}

குறிப்பிட்டுள்ள மொழியாக்கம் ரூஹுல் மஆனியின் விளக்கவுரைக்கு ஏற்றதாகும். ஆனால் சிந்தித்துப் பார்த்தால் பஹீரே முஹீத், ரூஹுல் மஆனி ஆகியவற்றின் விளக்கவுரையின் கருத்து ஒன்றே ஆகும்.

72. நாம் அவரையும் லூத்தையும் காப்பாற்றி எல்லா மக்களுக்காகவும் நாம் வளங்களை அளித்திருந்த ஒரு நாட்டிற்குக் கொண்டு சென்றோம்.

73. மேலும் நாம் அவருக்கு இஸ்ஹாக் கையும், பேரராகிய யஃகூப்பையும் வழங்கினோம். அவர்களெல்லாரையும் நாம் நல்லவர்களாக ஆக்கினோம்.

74. மேலும் நாம் அவர்களை (மக்களின்) தலைவர்களாக ஆக்கினோம். அவர்கள் நமது கட்டளை மூலம் அவர்களுக்கு நேர்வழி காட்டினர். நாம் அவர்களுக்கு நற்செயல்களைச் செய்யுமாறும் தொழுகையை நிலைநாட்டுமாறும் ஸக்காத் துக் கொடுக்குமாறும் வஹீயின் மூலம் அறிவித்தோம். மேலும் அவர்கள் யாவரும் எம்மை வணங்கும் அடியார்களாகவே விளங்கினர்.

75. நாம் லூத்துக்கு (மக்களிடையே தீர்ப்பு வழங்குவதற்கான) ஞானத்தையும்¹⁴ அறிவையும் வழங்கினோம். மிகவும் தீய செயலைச் செய்து வந்த நகரத்திலிருந்து நாம் அவரைக் காப்பாற்றினோம்.

وَنَجَّيْنَاهُ وَنُوحًا إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي
بَرَكْنَا فِيهَا لِلْعَالَمِينَ ﴿٧٢﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً
وَكَوَلَّيْنَا صَالِحِينَ ﴿٧٣﴾

وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً يُهَدُّونَ بِأَمْرِنَا
وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ
الصَّلَاةِ وَإِيتَاءَ الزَّكَاةِ وَكَانُوا
لَنَا عِبْدِينَ ﴿٧٤﴾

وَلُوطًا آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَنَجَّيْنَاهُ
مِنَ النَّارِ الَّتِي كَانَ تَعْمَلُ الْخَبِيثَ
اتِّهَمُ كَانُوا قَوْمًا سَوِيًّا فِسْقِينَ ﴿٧٥﴾

14. இவ்வசனத்திலுள்ள 'ஹூக்மன்' என்பது மக்களிடையே தீர்ப்பு வழங்குவதற்குரிய ஞானம் என்று பொருள்படும். பொதுவாக அது அரசு என்று பொருள் கொள்ளுமென்றாலும் இங்கு அப்பொருள் பொருத்தமானதன்று. ஏனென்றால் லூத் நபியை அவர்களின் சமுதாயத்தினர்கள் வெளியேற்றினார்கள். அவர் அதிகாரியாக இருந்திருப்பின் அவர்களால் அவரை வெளியேற்ற முடியாது.

அ(வருடைய நகரில் வசித்த)வர்கள் கட்டுப்பாட்டை மீறிய மிகவும் தீய சமுதாயத்தினராக இருந்தனர்.

76. மேலும் நாம் அவரை நம் கருணையில் நுழையச் செய்தோம். அவர் எம்முடைய நல்லடியார்களைச் சார்ந்தவராக இருந்தார்.

77. மேலும் (இப்ராஹீமீய நிகழ்ச்சிக்கு) முன்னர் நூஹ் (எம்மை) அழைத்தபோது, நாம் அவருடைய பிரார்த்தனையை ஏற்று நாம் அவரையும், அவரது குடும்பத்தினரையும் பெருந்துன்பத்திலிருந்து காப்பாற்றினோம்.

78. மேலும் எம்முடைய அடையாளங்களைப் பொய்ப்படுத்திய அவருடைய சமுதாயத்தினருக்கு எதிராக நாம் அவருக்கு உதவி செய்தோம். அவர்கள் மிகவும் தீய சமுதாயத்தினராக இருந்தனர். எனவே நாம் அவர்களெல்லாரையும் மூழ்கடித்து விட்டோம்.

79. மேலும் தாலூதையும், சுலைமனையும் நினைத்துப் பார்ப்பீராக! ஒரு வயலை சமுதாயப் பொதுமக்கள்¹⁵ விழுங்கி (அதாவது

وَأَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٧٦﴾

وَنُوحًا إِذْ نَادَى مِنْ قَبْلٍ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿٧٧﴾

وَنَصْرْنَاهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا سَوِيًّا فَأَعْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٧٨﴾

وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَحْكُمَانِ فِي الْحَرْثِ إِذْ نَفَسَتْ فِيهِ غَمَمُ الْقَوْمِ وَكُنَّا

15. அவர்களின் நாட்டிற்கு அண்டைச் சமுதாயத்தினரின் கொள்ளையர்களும் தீயவர்களும் பாதிப்பை விளைவித்துக் கொண்டிருந்தனர். இங்குள்ள 'கனமுன்' என்ற சொல்லிற்கு ஆடுகள் என்று திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் பொருள் தந்துள்ளனர். ஆனால் 'கனமுல் கவ்மி' (சமுதாயத்தின் ஆடு) என்பது அண்டைச் சமுதாயத்தினரின் பொதுமக்கள் என்று பொருள்படும். இவர்கள் ஹஸ்ரத் தாலூத் (அலை) ஹஸ்ரத் ஸுலைமான் (அலை) ஆகிய இருவரின் நாட்டு மக்களுக்குப் பாதிப்பை விளைவித்தனர்.

அழித்துக்) கொண்டிருந்தபோது, அவ்விருவரும் அது குறித்துத் தீர்ப்பு வழங்கிக் கொண்டிருக்கும் வேளையில் அவர்களின் தீர்ப்புக்கு நாமே சாட்சியாக இருந்தோம்.

80. பிரச்சனையின் உண்மையை நாம் சுலைமானுக்குத் தெளிவுபடுத்தினோம். நாம் அவர்கள் எல்லாருக்கும் தீர்ப்பு வழங்குவதற்கான ஞானத்தையும், அறிவையும் வழங்கினோம். மேலும் நாம் மலைவாசிகளையும், பறவைகளையும் தாலுதுடன் பணியாற்ற வைத்தோம். அவர்கள் எல்லாரும், இறைவனது தூய்மையினை எடுத்துரைத்துக் கொண்டிருந்தனர். மேலும் இவற்றையெல்லாம் நாமே செய்தோம்.

81. மேலும், உங்கள் போரில் உங்களைக் காப்பாற்றுவதற்காக நாம் அவருக்குக் கவச ஆடையினைத் தயாரிக்கக் கற்றுக் கொடுத்தோம். எனவே நீங்கள் நன்றி செலுத்துபவர்களாக இருப்பீர்களா?

82. மேலும் நாம் வேகமான காற்றையும், சுலைமானுக்குப் பணியாற்ற வைத்தோம். அது அவரது கட்டளைக்கேற்ப நாம் அருள் புரிந்த பூமியை நோக்கி வீசியது.¹⁶ மேலும் நாம் எல்லாவற்றையும் அறிவோம்.

لِحُكْمِهِمْ شَاهِدِينَ ﴿٧٩﴾

فَفَهَّمْنَاهَا سُلَيْمَانَ ۚ وَكُلًّا آتَيْنَاهُ حُكْمًا
وَعِلْمًا ۗ وَسَخَّرْنَا مَعَ دَاوُدَ الْجِبَالَ
يُسَبِّحْنَ وَالطَّيْرَ ۗ وَكُنَّا فَاعِلِينَ ﴿٨٠﴾

وَعَلَّمْنَاهُ صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَّكُمْ
لْتَحْصِنَكُمْ مِنْ بَأْسِكُمْ ۚ فَهَلْ أَنْتُمْ
شَاكِرُونَ ﴿٨١﴾

وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ عَاصِفَةً تَجْرِي
بِأَمْرِهِ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا
وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمِينَ ﴿٨٢﴾

16. ஹஸ்ரத் ஸுலைமான் (அலை) அவர்களின் கப்பல்கள் சிரியாவின் மேற்ககுதியிலிருந்து பொருள்களை ஏற்றிக் கொண்டு கீழ்ப்பகுதியாகிய பாலஸ்தீனத்திற்கு வந்தன. இதுவே இவ்வசனத்தில் சுட்டிக் காட்டப்பட்டுள்ளது.

83. கலகம் செய்பவர்களுள்¹⁷ அவருக்காகக் கடல்களில் முத்துக் குளிப்பவர்களும், இது மட்டுமின்றி வேறு பணி செய்பவர்களும் இருந்தனர். மேலும் நாம் அவர்களைக் கண்காணிப்பவராக இருந்தோம்.

84. மேலும் அய்யூப் தம் இறைவனை அழைத்துத் துன்பம் என்னைப் பற்றிக் கொண்டது. இறைவா! நீ கருணை காட்டுபவர்கள் எல்லாரையும் விட மிக அதிகமாகக் கருணை காட்டுவனாவாய் எனக் கூறினார்.

85. எனவே நாம் அவரது வேண்டுகலை ஏற்று அவருக்கு ஏற்பட்டிருந்த துன்பத்தை அகற்றினோம். மேலும் அவருக்கு அவருடைய குடும்பத்தினரையும் வழங்கினோம். மேலும் எம்மிடத்தில் இருந்து கருணையாக அவர்களைப் போன்று மேலும் வழங்கினோம். மேலும் இந்த நிகழ்ச்சியினை, வணங்குபவர்களுக்கு ஓர் அறிவுரையாக ஆக்கினோம்.

وَمِنَ الشَّيْطَانِ مَنْ يَّعْوُصُونَ لَهُ
وَيَعْمَلُونَ عَمَلًا دُونَ ذَلِكَ وَكُنَّا لَهُمْ
حَافِظِينَ ﴿٨٣﴾

وَأَيُّوبَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الضُّرُّ
وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ﴿٨٤﴾

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَكَشَفْنَا مَا بِهِ مِنْ ضُرٍّ
وَأَتَيْنَاهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً
مِّنْ عِنْدِنَا وَذِكْرَى لِلْعَبِيدِينَ ﴿٨٥﴾

17. திருக்குர்ஆனில் ஷய்த்தான் என்னும் சொல், கலகம் செய்பவர்கள், தீமை மிக்கவர்கள் போன்றோருக்காகப் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. இதே பொருளில்தான் இங்கும் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. பாரசீக வளைகுடாவின் கரைகளில் வாழ்ந்து வந்த கலகம் செய்பவர்கள், ஹஸ்ரத் ஸுலைமான் (அலை) அவர்களுக்குத் தொண்டு செய்யுமாறு பணிக்கப்பட்டிருந்தனர். முத்துக்கள் அதிகமாகக் கிடைக்கும் பஹ்ரைன், மஸ்கெட் ஆகிய பகுதிகளிலிருந்து அவர்களுக்காக அந்த மக்கள் முத்துக் குளித்து வந்தனர்.

86. மேலும் இஸ்மாயீல், இதரீஸ், துல்கிஃப்லு ஆகியவர்களையும் (நினைத்துப் பார்ப்பீராக). இவர்கள் எல்லாரும் பொறுமையாளர்களாக விளங்கினர்.¹⁸

87. மேலும் நாம் இவர்கள் எல்லாரையும் எம் கருணையில் நுழையச் செய்தோம். இவர்கள் யாவரும் நல்லவர்களாக விளங்கினர்.

88. துன்னூன் (ஆகிய யூனுஸ்) கோபத்துடன் சென்ற நேரத்தை(யும் நினைத்துப் பார்ப்பீராக). நாம் அவரைத் துன்புறுத்த மாட்டோம் என்று உறுதி கொண்டிருந்தார்.¹⁹ எனவே அவர் துன்ப வேளையில் (நம்மை) அழைத்து உன்னை யன்றி வணக்கத்திற் குரியவன் எவனுமில்லை. நீ தூய்மையானவன்; நிச்சயமாக நான் அநீதியிழைப்பவர்களைச் சார்ந்தவனாக இருந்தேன் என்றார்.

وَاسْمِعِيلَ وَاَدْرِيسَ وَذَا الْكِفْلِ كُلًّا
مِّنَ الصَّابِرِينَ ﴿٨٦﴾

وَاَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِّنَ
الصَّالِحِينَ ﴿٨٧﴾

وَذَا التُّورِ إِذْ ذَهَبَ مُغَاضِبًا فَظَنَّ
أَنْ لَّنْ نَّقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادَى فِي الظُّلُمَاتِ أَنْ
لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ
مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٨٨﴾

18. இந்த இடத்தில் இஸ்மாயீல் (அலை), இதரீஸ் (அலை), துல்கிஃப்லு (அலை) ஆகியோர் இணைத்துக் கூறப்பட்டிருக்கின்றனர். ஆனால் இவர்கள் பல்வேறு காலகட்டத்தைச் சார்ந்த நபிமார்கள் ஆவர். இணைத்துக் கூறப்பட்டிருப்பதற்கான காரணம் இந்த அனைத்து நபிமார்களும் ஷரீ அத் அல்லாத நபிமார்களாக இருந்தனர் என்பதும், துன்பங்களுக்கு இறையாயிருந்தனர் என்பதும் ஆகும். பொறுமை இவர்கள் அனைவர்களிடமும் காணப்பட்ட ஒரு பொதுப் பண்பாகத் திருக்குர்ஆன் குறிப்பிடுகின்றது. துன்னூன் (அலை) அதாவது யூனுஸ் நபி (அலை) அவர்களையும் மேற்கூறப்பட்ட காரணத்தினால் இணைத்தே கூறியுள்ளது.

19. திருக்குர்ஆனிலுள்ள 'வன்னக்திர அலைஹி' என்ற தொடருக்கு, இறைவனால் தம்மைப் பிடிக்க முடியாதென்று ஹஸ்ரத் யூனுஸ் (அலை) அவர்கள் நினைத்தார்கள் எனத் திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் தவறாகப் பொருள் கொடுத்துள்ளனர். நிராகரிப்பவர்களே இவ்வாறு எண்ணுவர். நலுதுபில்லாஹி தாலிக் - இதை விட்டும் நாம் அல்லாஹ்விடம் பாதுகாப்புத் தேடுகிறோம். ஆனால் இத்தொடர் துன்புறுத்துதல், தொல்லை கொடுத்தல் என்றும் பொருள்படும் என அகராதியில் குறிப்பிடப் பட்டுள்ளது. (அக்ரப்) இங்கு இப்பொருள் பொருத்தமானது. அதாவது, நாம் இந்த நிகழ்ச்சியினால் அவரைத் துன்புறுத்த நாடவில்லை. மாறாக அவருக்கு மதிப்பளிக்க

89. எனவே நாம் அவரது பிரார்த்தனையை ஏற்று, துயரத்தில் இருந்து அவரைக் காப்பாற்றினோம். இவ்வாறே நாம் நம்பிக்கை கொண்டவர்களைக் காப்பாற்றி வருகின்றோம்.

90. மேலும் ஸகரிய்யா²⁰ தமது இறைவனை அழைத்து: என் இறைவா! என்னைத் தனித்தவனாக விட்டு விடாதிருப்பாயாக. மேலும் வாரிசாக இருப்பவர்களுள் நீ மிகச் சிறந்தவனாவாய் என்று கூறிய நேரத்தையும்தான் நினைவு கூர்வீராக).

91. நாம் அவரது பிரார்த்தனையை ஏற்று அவருக்கு யஹ்யாவை வழங்கினோம். மேலும் அவருடைய மனைவியை அவருக்காக உடல் நலமுள்ளவராக்கினோம். அவர்கள் எல்லாரும் நல்லவற்றை விரைந்து செய்தனர். மேலும் அன்புடனும் பயத்துடனும் எம்மை அழைத்தனர். மேலும் எமக்காகப் பணிவான வாழ்க்கையை நடத்தினர்.

92. மேலும் தம் கற்பைக் காப்பாற்றிக் கொண்ட அப்பெண்ணையும் (நினைத்துப் பார்ப்பீராக). நாம் அவருக்கு நமது வஹியை வழங்கி அருள் புரிந்தோம். மேலும் அவரையும்

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ^ط وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْغَمِّ^ط
وَكَذَلِكَ نُجِّي الْمُؤْمِنِينَ^{٩٠}

وَزَكَرِيَّا إِذْ نَادَى رَبَّهُ رَبِّ لَا تَذَرْنِي^ط
فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ^{٩١}

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ^ط وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيَى^ط
وَأَصْلَحْنَا لَهُ زَوْجَهُ^ط إِنَّهُمْ كَانُوا
يُسرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَيَدْعُونَنَا رَعَبًا
وَرَهَبًا^ط وَكَانُوا آخِشِينَ^{٩١}

وَأَتَى أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهَا^ط
مِنْ رُوحِنَا وَجَعَلْنَاهَا وَابْنَهَا آيَةً^ط

விரும்புகின்றோம் என்று யூனுஸ் (அலை) அவர்கள் உறுதி கொண்டிருந்தார்கள். நாம் கொடுத்துள்ள இக்கருத்தே ஒரு நபிக்கு ஏற்படையதாகும்.

20. ஸகரிய்யா (அலை) அவர்களைப் பற்றி இங்கு குறிப்பிடுவதற்கு காரணம் அவருடைய காலத்திலும் அவருடைய உறவினராகவும் இருந்த மர்யம் (அலை) மற்றும் அவருடைய மகனைப் பற்றிய குறிப்பு இதற்குப் பிறகு வந்துள்ளது.

அவருடைய மகனையும் உலகிற்கு ஓர் அடையாளமாக்கினோம்.²¹

لِّلْعَالَمِينَ ﴿٩٦﴾

93. உங்களுடைய இந்தச் சமுதாயத்தினர் ஒரே சமுதாயத்தினர் ஆவர். நான் உங்கள் இறைவன் ஆவேன். எனவே நீங்கள் என்னையே வணங்குங்கள்.

إِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُونِ ﴿٩٦﴾

94. மேலும் (நபிமார்களின் எதிரிகளாகிய) அவர்கள் தங்கள் மார்க்கத்தைத் தங்களுக்குள்ளே துண்டு துண்டாக்கித் தங்களுக்கு ஏற்ற பகுதிகளை எடுத்துக் கொண்டனர்.²² (ஆனால்) அவர்கள் யாவரும் எம்மிடமே திரும்பி வரக் கூடியவர்களாவர்.

وَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ كُلَّ إِلَيْنَا رُجْعُونَ ﴿٩٧﴾

95. எனவே நம்பிக்கை கொண்டவராய் இருக்கும் நிலையில் நற்செயல்களைச் செய்வோரின் முயற்சி வீணாவதில்லை. மேலும் (நற்செயல்களாகிய) அவற்றைப் பதிவு செய்வோம்.

فَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا كُفْرَانَ لِسَعْيِهِ وَإِنَّا لَهُ كَاتِبُونَ ﴿٩٥﴾

21. ஹஸ்ரத் மர்யம் (அலை) அவர்களையும் ஹஸ்ரத் ஈஸா (அலை) அவர்களையும் தவிர வேறெவரும் அடையாளமாக இருந்ததில்லை என்று முஸ்லிம்கள் தவறாகப் புரிந்துள்ளனர். ஆனால் திருக்குர்ஆனின் ஒவ்வொரு வசனத்திற்கு அடையாளம் என்ற பொருளைக் கொண்ட 'ஆயத்' எனப் பெயர் வைக்கப்பட்டுள்ளது. (தாஜ்) எனவே இந்தக் குர்ஆன் முழுவதும் முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களுக்கு இறக்கப்பட்டதனால், அவர்கள் அதன் எல்லா அடையாளங்களையும் ஒருங்கே பெற்றவர்களாக விளங்கினார்கள்.

22. சில பகுதிகளைச் சமுதாயத்தின் ஏதாவது ஒரு பிரிவினரின் பயனிற்காகவும் மற்றும் சில பகுதிகளை அதன் இன்னொரு பிரிவினரின் பயனிற்காகவும் எடுத்துக் கொண்டனர். எனவேதான் இக்காலத்தில் மக்கள் தங்களுக்குப் பயப்பட வேண்டுமென்பதற்காக ஆலிம்களும் பல சபைகளை உருவாக்கிக் கொண்டனர். அவர்களின் ஒரு சபை ஜம்பிய்துல் உலமா என்றும், மற்றொன்று நத்வதுல் உலமா என்றும் ஹனஃபி, பரேல்வி, அஹ்லே ஹதீஸ் போன்ற பல்வேறு பெயர்களைக் கொண்டும் அழைக்கப்படுகின்றது. வெளிப்படையாகப் பார்க்கும்போது அவர்கள் இஸ்லாத்தின்

96. மேலும் ஏதேனும் ஓர் ஊரை நாம் அழித்து விட்டால், அவ்வூரில் வாழ்ந்து வந்தவர்கள் இவ்வூலகிற்குத் திரும்ப வர மாட்டார்கள் என்பது விதிக்கப்பட்டுள்ளது.

97. இறுதியில் யஃஜூஜும், மஃஜூஜும் திறந்து விடப்படும் பொழுது அவர்கள் எல்லாக்குன்றுகளையும், கடல் அலைகளையும் கடந்து உலகில் பரவி விடுவர்.²³

98. மேலும் (இறைவனது) உண்மையான வாக்குறுதி நெருங்கி விடும்போது நிராகரிப்பவர்களின் திறந்த கண்கள் திறந்தவாறே இருந்து விடும்.²⁴ (மேலும் அவர்கள் கூறுவார்கள்): எங்கள் மீது பரிதாபமே. நாங்கள் இந்த நாளைக்குறித்து முற்றிலும் கவனமற்றவர்களாகவே இருந்து வந்தோம். அது மட்டுமின்றி நாங்கள் அநீதியிழைப்பவர்களாக இருந்தோம்.

وَحَرَامٌ عَلَى قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَنَّهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿٩٦﴾

حَتَّىٰ إِذَا فُتِحَتْ يَا جُوجُ وَمَا جُوجُ وَهُمْ مِّنْ كُلِّ نَسْلٍ ﴿٩٧﴾

وَاقْتَرَبَ الْوَعْدُ الْحَقُّ فَآذَاهِيَ شَاحِصَةٌ أَبْصَارَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ يَوْمِنَا قَدْ كُنَّا فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا بَلْ كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٩٨﴾

சிறப்பினை வளர்க்கச் செயல்படுவது போல் தெரியும். ஆனால் உண்மையில் அவர்கள் தங்கள் மன்றங்களின் கண்ணியத்தையும் தங்கள் தலைவர்களின் மதிப்பையும் வளர்க்கவே முயல்கின்றனர்.

23. யஃஜூஜ், மஃஜூஜ் என்பவர்களால் முற்காலத்திலுள்ள எல்லாச் சமுதாயங்களும் உயிர் பெற்று விடும் என்பது இதன் கருத்தன்று. மாறாக யஃஜூஜ், மஃஜூஜ் என்பவர்கள் உலகில் பரவி விடும்போது வீழ்ச்சியடைந்து மரணித்துப்போன சமுதாயங்களில் மீண்டும் எழுச்சியும், தன்மான உணர்வும் ஏற்பட்டு விடும். இவர்கள் மீண்டும் விழிப்படைந்து விடுவர் என்பதே இதன் கருத்தாகும். இக்காலத்தில் நிகழ்ந்து கொண்டிருப்பதும் இதுவே. இவ்விடத்தில், மீண்டும் உயிர்ப்பிக்கப்படுதல் என்பது இந்தப் பொருளிலேயே கூறப்பட்டுள்ளது.

24. எந்த முன்னேற்றத்தையும் காணாமல் மரணித்துப் போன சமுதாயங்களை நாம் நிரந்தரமான வீழ்ச்சிக்குள்ளாக்கி விட்டோம் என்று கருதும் நிராகரிப்பாளர்கள் அச்சமுதாயங்கள் புத்துயிர்ப் பெற்று எழுவதைக் கண்டு வியப்படைந்தவர்களாகி விடுவர்.

99. (அப்போது இவ்வாறு கூறப் படும்): நீங்களும், அல்லாஹ்வையன்றி நீங்கள் வணங்குபவையனையும் நரகத்தின் விறகுகளே.²⁵ நீங்களெல்லாரும் அதில் நுழைவீர்கள்.

100. அவர்கள் உண்மையிலேயே கடவுளர்களாக இருந்திருப்பின், அவர்கள் நரகத்திற்கு வந்திருக்க மாட்டார்கள். மேலும் அவர்கள் எல்லாரும் அதில் நீண்ட காலம் வீழ்ந்து கிடப்பார்கள்.

101. அதில் அவர்களுக்கு அழுகையின் புலம்பல் (மட்டுமே) இருக்கும். அவர்கள் அதில் (உண்மையை எடுத்துரைப்பவர்களுள் எவரது) பேச்சையும் செவியேற்க மாட்டார்கள்.²⁶

102. நல்ல முறையில் நடந்து கொள்ளப்படும் என்ற வாக்குறுதி ஏற்கெனவே எம்மிடமிருந்து எவர்களுக்காக கொடுக்கப்பட்டுள்ளதோ அவர்கள் அந்த நரகத்திலிருந்து தூரமாக்கப்படுவர்.

إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
حَصَبُ جَهَنَّمَ ۗ أَنْتُمْ لَهَا وَرِدُونَ ﴿٩٩﴾

لَوْ كَانَ هَؤُلَاءِ إِلَهًا مَا وَرَدُوا هَٰذَا وَكُلٌّ
فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٠٠﴾

لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَهُمْ فِيهَا لَا يَسْمَعُونَ ﴿١٠١﴾

إِنَّ الَّذِينَ سَبَقَتْ لَهُمْ مِّنَّا الْحُسْنَىٰ
أُولَٰئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُونَ ﴿١٠٢﴾

25. மறுமையிலுள்ள நரகத்தை இவ்வலகிலிருந்து காண்பதில்லை. ஆயினும் இவ்வசனத்தின் மூலம் நிராகரிப்பாளர்களுக்குச் சரியான சான்று காட்டப்பட்டுள்ளது. எனவே இங்கு நரகம் என்பது, திருக்குர்ஆன் அருளப்பட்டதற்குப் பின்னர் அவர்களுக்கு ஏற்பட்டு, ஒரு நீண்ட காலம் வரை அவர்களுடனேயே இருந்து கொண்டிருக்கும் இழிவைக் குறிப்பிடுகின்றது. அன்றிலிருந்து அவர்களுக்குக் கிடைத்துக் கொண்டிருக்கும் இழிவிற்கு உலக வரலாறு சான்று பகர்ந்து கொண்டிருக்கிறது.

26. அந்த நேரத்தில் நம்பிக்கை கொள்வது எந்தப் பயனையும் அளிக்காது.

103. அவர்கள் அதன் சத்தத் தைக் கூடக் கேட்க மாட்டார்கள். மேலும் தங்கள் உள்ளம் விரும்பும் நிலையிலேயே அவர்கள் என்றென்றும் இருப்பர்.

104. பெருந் துன்பங்கூட அவர்களைக் கவலைக்குள்ளாக்காது. மேலும் மலக்குகள் அவர்களைச் சந்திப்பார்கள். இது உங்களுக்கு வாக்களிக்கப்பட்ட உங்கள் நாளாகும் (என்று அவர்கள் கூறுவார்கள்).

105. எழுதப்பட்ட பத்திரச் சுருளை சுருட்டிக் கொண்டது போன்று, நாம் வானத்தைச் சுருட்டும் நாளில் முதன் முறை நாம் உங்களைப் படைக்கத் தொடங்கியது போன்று திரும்பவும் அதனைச் செய்வோம்.²⁷ இது, நாம் கடமையாகக் கொண்டுள்ள வாக்குறுதியாகும். நிச்சயமாக நாம் அவ்வாறு செய்வோம்.

106. மேலும் (தாலூதின்) சங்கீதத்தில், சில அறிவுரைகளைக் கூறியதன் பின்னர் (புனிதப்) பூமிக்கு என்னுடைய நல்லடியார்கள் வாரிசுகளாவார்கள் என்று வரைந்துள்ளோம்.

لَا يَسْمَعُونَ حَسِيسَهَا وَهُمْ فِي مَا
اشْتَهَتْ أَنفُسَهُمْ خِلْدُونَ ﴿١٠٣﴾

لَا يَحْزَنُهُمُ الْفَزَعُ الْأَكْبَرُ وَتَتَلَقَّوهُمْ
الْمَلَائِكَةُ ۖ هَذَا يَوْمُكُمْ الَّذِي كُنتُمْ
تُوعَدُونَ ﴿١٠٤﴾

يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجِلِّ
لِلْكِتَابِ ۖ كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ نُعِيدُهُ
وَعَدًّا عَلَيْنَا ۖ إِنَّا كُنَّا فَاعِلِينَ ﴿١٠٥﴾

وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزَّبُورِ مِنْ بَعْدِ الذِّكْرِ أَنَّ
الْأَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ الصَّالِحُونَ ﴿١٠٦﴾

27. அக்காலத்து உலகு அழிக்கப்பட்டு புதுப் புது சமுதாயங்கள் உருவாகிக் கொண்டிருக்கும். எவ்வாறெனில் அறியப்படாத கண்டம் என்றழைக்கப்பட்ட ஆப்பிரிக்கா இக்காலத்தில் புத்துயிர் பெற்றுக் கொண்டிருக்கிறது.

107. (இறைவனை) வணங்கும் சமுதாயத்தினருக்கு இ(வ்விஷயத்) தில் ஒரு தூதுச் செய்தி உள்ளது.²⁸

108. மேலும் நாம் உம்மை அனைத்து உலகங்களுக்கும் ஓர் அருளாகவே அனுப்பினோம்.²⁹

109. நீர் கூறுவீராக: உங்கள் இறைவன் ஒருவனே என்றுதான் எனக்கு வஹி அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. எனவே நீங்கள் கட்டுப்படுவீர்களா?

110. அவர்கள் புறக்கணித்து விட்டால், நீர் அவர்களிடம் கூறுவீராக: நான் உங்கள் எல்லாருக்கும் ஒன்று போல் எச்சரிக்கை செய்து விட்டேன். உங்களுக்கு வாக்களிக்கப்பட்டது அண்மையில் இருக்கிறதா அல்லது தொலைவில் இருக்கிறதா என்பது எனக்குத் தெரியாது.

111. நிச்சயமாக (இறைவனாகிய) அவன் நீங்கள் பேச்சில் வெளிப்படுத்துவதையும் அறிகின்றான். நீங்கள் மறைத்து வைப்பதையும் அறிகின்றான்.

إِنَّ فِي هَذَا لَبَلَاغًا لِّقَوْمٍ عٰدِيْنَ ﴿١٧٧﴾

وَمَا اَرْسَلْنَاكَ اِلَّا رَحْمَةً لِّلْعٰلَمِيْنَ ﴿١٧٨﴾

قُلْ اِنَّمَا يُؤْحٰى اِلَيَّ اِنَّمَا اِلٰهُكُمْ اِلٰهُ وَّاحِدٌ ﴿١٧٩﴾ فَهَلْ اَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ ﴿١٨٠﴾

فَاِنْ تَوَلَّوْا فَعَلَّ اذْنٰتِكُمْ عَلٰى سَوَآءٍ ﴿١٨١﴾
وَ اِنْ اَدْرٰى اَقْرَبٌ اَمْ بَعِيْدٌ مَّا تُوْعَدُوْنَ ﴿١٨٢﴾

اِنَّهٗ يَعْۡلَمُ الْجَهْرَ مِنْ الْقَوْلِ وَيَعۡلَمُ مَا تَكۡتُمُوْنَ ﴿١٨٣﴾

28. முஸ்லிம்கள் இதிலிருந்து ஒரு பாடத்தைக் கற்றுக் கொள்ள வேண்டும். அவர்கள் பாலஸ்தீனத்தை விரும்பினால், அவர்கள் நல்லடியார்களாக விளங்க வேண்டும்.

29. இறுதிக் காலத்தில் ஒரு தடவை யூதர்கள் பாலஸ்தீனத்தைக் கைப்பற்றிக் கொள்வர். ஆனால் முஸ்லிம்கள் நம்பிக்கை இழக்கக் கூடாது. ஏனென்றால் அவர்களுடைய நபி ஓர் அருளாகத் தோன்றியுள்ளார்கள். அவர்களுடனுள்ள தொடர்பு அவர்களை இழப்பிற்கு ஆளாக்காது.

112. மேலும் அது ஒருவேளை உங்களுக்குச் சோதனையாகவும் குறிப்பிட்ட ஒரு காலம் வரை பயனளிப்பதாகவும் இருக்கலாம் என்பதும் எனக்குத் தெரியாது.

113. (இந்த முன்னறிவிப்பு வந்ததும் முஹம்மது ஸல்லல்லாஹு அலைஹி வஸல்லம்) கூறினார்கள்: என் இறைவா! நீ உண்மைக்கேற்பத் தீர்ப்பளிப்பாயாக.³⁰ மேலும் எங்கள் இறைவன் அளவற்ற அருளாளன் ஆவான். (நிராகரிப்பவர்களே!) நீங்கள் கூறுபவற்றிற்கெதிராக அவனிடமே உதவி கோரப்படுகின்றது.

وَإِنْ أَدْرَىٰ لَعَلَّهٗ فِتْنَةٌ لَّكُمْ وَمَتَاعٌ
إِلَىٰ حِينٍ ﴿١١٢﴾

قُلْ رَبِّ احْكُم بِالْحَقِّ ۗ وَرَبُّنَا
الرَّحْمَنُ الْمُسْتَعَانُ عَلَىٰ مَا
تَصِفُونَ ﴿١١٣﴾

30. அல்லாஹ் பாலஸ்தீனத்தை முஸ்லிம்களுக்கு வழங்குவானாக; அவர்களின் உண்மையை நிரூபிப்பானாக என்ற துஆவைத்தான் ஹஸ்ரத் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் மூலமாக முஸ்லிம்களுக்காக இறைவன் முன்கூட்டியே செய்ய வைத்துள்ளான். ஹஸ்ரத் நபி (ஸல்) அவர்களின் துஆ ஒருபோதும் மறுக்கப்பட மாட்டாது என்ற முழுமையான நம்பிக்கை நமக்கு இருக்கிறது. மேலும் இந்த துஆ ஒப்புக் கொள்ளப்படுவதை உலகம் கண்களால் கண்டு கொள்ளும். ரஷ்யாவோ அமெரிக்காவோ இஸ்ரேலுக்குப் பயன் தராது.

سُورَةُ الْحَجِّ مَدِينَةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ تِسْعٌ وَ سَبْعُونَ آيَةً وَ عَشْرَةٌ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : அல் ஹஜ்

அருளப்பட்ட இடம் : மதீனா
வசனங்கள் : 79 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)
பிரிவுகள் : 10 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. மக்களே! நீங்கள் உங்கள் இறைவனுக்கு அஞ்சி நடந்து கொள்ளுங்கள். ஏனென்றால் (தீர்ப்பு வழங்கும்) அந்த நேரத்தின் பேரதிர்ச்சி மிகவும் பயங்கரமானதாகும்.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ ۚ إِنَّ زَلْزَلَةَ

السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ ②

3. நீர் அதனைக் காணும் நாளில்² பாலூட்டும் ஒவ்வொரு தாயும் தான் பால் கொடுக்கும் குழந்தையை மறந்து விடுவாள். மேலும் கருவுற்ற ஒவ்வொரு பெண்ணும் தன் சுமையைக் களைந்து விடுவாள். மேலும் நீர் மக்களைக் குடிமயக்கத்தில் இருப்பவர்களைப் போன்று காண்பீர். ஆனால் அவர்களோ குடிமயக்கத்தைக் கொண்டவர்களல்ல. ஆயினும்,

يَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا

أَرْضَعَتْ وَ تَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمْلٍ حَمْلَهَا

وَ تَرَى النَّاسَ سُكَرَىٰ وَ مَا هُمْ

بِسُكَرَىٰ وَلَكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ ③

1. உலகின் சண்டைகளையெல்லாம் ஒரு முடிவுக்குக் கொண்டு வரக்கூடிய இறுதி கால துன்பத்தை இது குறிக்கும்.

2. அந்நாளில் உலக மக்களின் நிலை இவ்வாறு இருக்கும்.

அல்லாஹ்வின் தண்டனை மிகக் கடினமானது.

4. மேலும் மக்களுள் சிலர் அல்லாஹ்வைக் குறித்து அறிவு எதுவுமின்றி வாக்குவாதம் செய்கின்றனர். மேலும் (உண்மைக்கெதிராக) கிளர்ச்சியாளரான ஒவ்வொரு வய்த்தானையும் பின்பற்றுகின்றனர்.

5. (ஆனால்) அத்தகையவனுடன் நட்பு கொண்டவரையும் அவன் வழி தவறச் செய்து, நரகத் தண்டனையின் பக்கம் கொண்டு செல்வான் என்று அவனைக் குறித்துத் தீர்ப்பளிக்கப்பட்டு விட்டது.

6. மக்களே! நீங்கள் மீண்டும் எழுப்பப்படுவது குறித்து ஐயத்திற்கு உள்ளாயிருந்தால் (நினைவில் கொள்ளுங்கள்.) நாம் உங்களை முதலில் மண்ணிலிருந்து படைத்தோம். பின்னர் விந்திலிருந்தும் அதன் பின்னர் (முன்னேற்றத்தை வழங்கி) ஒட்டிக் கொள்ளும் தன்மையினைக் கொண்ட ஒரு நிலையில் இருந்தும் பின்னர் சதைத் துண்டிற்கு நிகரான ஒரு நிலையிலிருந்தும் படைத்தோம். அது குறைவான அல்லது முழுமையான ஒரு சதைத் துண்டின் வடிவமாக இருந்தது. நாம் உங்களுக்கு (நம் ஆற்றலின் உண்மை நிலையை) விளக்குவதற்காக (இதைக் கூறுகிறோம்). நாம்

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ
بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطَانٍ مَّرِيدٍ ۝

كُتِبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مَنْ تَوَلَّاهُ فَإِنَّهُ يُضِلُّهُ
وَيَهْدِيهِ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ۝

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ
الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّن تَرَابٍ ثُمَّ
مِن نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِّن عِلْقَةٍ ثُمَّ مِّن مُّضْغَةٍ
مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ لَكُمْ ۖ
وَنُقَرِّ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ آجَلٍ
مُّسَيِّئٍ ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ
لِتَبْلُغُوا أَشُدَّكُمْ ۖ وَمِنْكُمْ مَّن يُّتَوَفَّىٰ

விரும்புவதனை குறிப்பிட்ட ஒரு காலம் வரை கருப்பைகளில் தங்கி இருக்கச் செய்கின்றோம். பின்னர் நாம் உங்களை ஒரு குழந்தையின் வடிவில் வெளிப்படுத்துகிறோம். பின்னர் நீங்கள் உங்களுடைய வலிமையினை (வலிமை வாய்ந்த வயதினை) அடைய உங்களை வளரச் செய்கிறோம். உங்களுள் சிலர் தமது (இயல்பான) வயதையடைந்து மரணமடைகின்றனர். உங்களுள் இன்னுஞ் சிலர் மிக முதிய வயதை அடைகின்றனர். இதனால் அவர்கள் அறிவைப் பெற்றிருந்த பின்னரும் எதுவுமறிவதில்லை. மேலும் நீர் பூமியை(ச் சில காலங்களில்) வறண்டு உயிரற்றதாகக் காண்கின்றீர். பின்னர் நாம் அதன் மீது (மழை) நீரை இறக்கும்போது, அது பொலிவு பெற்று, செழுமையடையத் தொடங்குகின்றது. அழகு வாய்ந்த எல்லா வகையான வயல்களையும் அது முளைக்கச் செய்கின்றது.

7. இதற்குக் காரணம், அல்லாஹ்வே நிலைத்திருப்பவனும் நிலைத்திருக்கச் செய்பவனுமாவான்; மேலும் அவன் உயிரற்றவற்றிற்கு உயிர் கொடுக்கின்றான்; மேலும் அவன் எல்லாவற்றிற்கும் ஆற்றல் பெற்றவனாவான்.

وَمِنْكُمْ مَّنْ يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْدَلِ الْعُمْرِ لِكَيْلَا
يَعْلَمَ مِنْ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا وَتَرَى الْأَرْضَ
هَامِدَةً فَاذًا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ
وَرَبَّتْ وَأَنْبَتَتْ مِنْ كُلِّ رَوْحٍ بِهَيْجٍ ①

ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْحَقُّ وَاَنَّهُ يُحْيِي الْمَوْتٰى
وَاَنَّهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ②

8. மேலும் (ஒவ்வொன்றிற்கும்) குறிப்பிடப்பட்ட நேரம், கட்டாயம் வந்தே தீரும். இதில் எந்த ஐயமும் இல்லை; நிச்சயமாக அல்லாஹ் கல்லறைகளிலுள்ளவர்களை மீண்டும் எழுப்புவான்.

9. மேலும் மக்களுள் இன்னுஞ் சிலர் அல்லாஹ்வைப் பற்றி எந்த அறிவும், நேர்வழியும், ஒளிமிக்க வேதமும் இன்றி வாக்குவாதம் செய்கின்றனர்.

10. அவன், அல்லாஹ்வின் வழியிலிருந்து (மக்களை) வழி தவறச் செய்வதற்காகக் கர்வங் கொண்டு திசை திருப்புகிறான். அவனுக்கு இவ்வுலகில் இழிவு உண்டு. மறுமை நாளில் எரிக்கும் தண்டனையை அவனைச் சுவைக்கச் செய்வோம்.

11. உன் கைகள் ஏற்கெனவே செய்து அனுப்பியுள்ளதே இதற்குக் காரணம் (எனக் கூறப்படும்). மேலும் அல்லாஹ் நிச்சயமாக தன் அடியார்களுக்கு சிறிதும் அநீதி இழைப்பதில்லை.

12. மேலும் அல்லாஹ்வை மனவிருப்பமின்றியே வணங்கும் சிலரும் மக்கள் உள்ளனர். எனவே அவர்களுக்கு ஏதேனும் நன்மை கிடைத்தால் அதனால் அவர்கள் மகிழ்ச்சியடைகிறார்கள். அவர்களுக்கு ஏதேனும் துன்பம் ஏற்பட்டால், அவர்கள் முகம் திருப்பிக் கொள்

وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ ۝٨

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُنِيرٍ ۝٩

ثَانِي عَظْفِهِ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۝١٠
لَهُ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَنَذِيقُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَذَابَ الْحَرِيقِ ۝١١

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتَ يَدَكَ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ ۝١٢

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَعْْبُدُ اللَّهَ عَلَى حَرْفٍ ۝١٣
فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ اطْمَأَنَّ بِهِ ۝١٤ وَإِنْ أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ انْقَلَبَ عَلَى وَجْهِهِ ۝١٥
خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ ۝١٦ ذَلِكَ هُوَ

கிறார்கள். அவர்கள் இம்மையையும் மறுமையையும் இழக்கிறார்கள். இதுவே மிகத் தெளிவான இழப்பாகும்.

13. அவர்கள் அல்லாஹ்வை விட்டு விட்டு தங்களுக்குத் தீங்களிக்காததும், தங்களுக்குப் பயனளிக்காததுமாகிய ஒன்றினை அழைக்கின்றனர். இது மிகத் தூரமான வழிகேடாகும்.

14. அவர்கள் யாரை அழைக்கின்றனரோ அவனின் தீங்கு அவனின் நன்மையை விட மிகவும் நெருங்கியதே. அந்த எஜமானன் மிகக் கெட்டவன், அவனது நண்பர்களும் மிகக் கெட்டவர்களே.

15. நம்பிக்கை கொண்டு நற்செயல்கள் செய்பவர்களை அல்லாஹ் நிச்சயமாக கீழே ஆறுகள் ஓடும் தோட்டங்களில் நுழையச் செய்கிறான். நிச்சயமாக அல்லாஹ் தான் விரும்புவதைச் செய்கிறான்.

16. (நபிகள் நாயகம் ஸல்லல்லாஹு அலைஹி வஸல்லம் ஆகிய) அவருக்கு இவ்வுலகிலும், மறுவுலகிலும் அல்லாஹ் ஒருபோதும் உதவி செய்ய மாட்டான் என்று எண்ணுபவர் ஒரு கயிற்றை வானம் வரை கொண்டு சென்று (அதன் மீது ஏறி) பின்னர் அதனைத் துண்டித்து விட்டடும்.³

الْخُسْرَانَ الْمَبِينِ ۝۱۷

يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْصُرُهُ وَمَا لَا يَنْفَعُهُ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الصَّلٰۗلُ الْبَعِيْدُ ۝۱۳

يَدْعُوا مَنْ ضَرُّهُ اَقْرَبُ مِنْ نَفْعِهِ ۚ لَيْسَ الْمَوْلٰۗى وَّلَيْسَ الْعَشِيْرُ ۝۱۴

اِنَّ اللّٰهَ يَدْخُلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوْا الصّٰلِحٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۚ اِنَّ اللّٰهَ يَفْعَلُ مَا يَرِيْدُ ۝۱۵

مَنْ كَانَ يَظُنُّ اَنْ لَّنْ يَنْصُرَهُ اللّٰهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ اِلَى السَّمَآءِ ثُمَّ لْيَقْطَعْ فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُذْهِبَنَّ كَيْدُهُ

3. கீழே விழுந்து செத்து மடியட்டும். ஏனென்றால் அவர் எதிர்பார்ப்பது ஒருபோதும் நிறைவேறாது. ஆகவே அவரது மரணம்தான், அவரை அவரது அவநம்பிக்கையிலிருந்து காக்கக் கூடியது.

இதன் பின்னர் அவரது திட்டம் அவரைக் கோபத்திற்குள்ளாக்கிக் கொண்டிருப்பவற்றை (அதாவது நபிகள் நாயகத்திற்கு இறைவனிடமிருந்த கிடைத்துக் கொண்டிருக்கும் உதவிகளையும், வெற்றிகளையும்) அகற்றுகின்றதா என்பதை அவர் பார்க்கட்டும்.

17. இவ்வாறு நாம் (குர்ஆன் ஆகிய) இதனை மிகத் தெளிவான அடையாளங்களாக இறக்கினோம். நிச்சயமாக அல்லாஹ், தான் நாடுபவருக்கு நேரான பாதையினைக் காட்டுகிறான்.

18. (முஹம்மது ஸல்லல்லாஹு அலைஹி வஸல்லம் அவர்கள் மீது) நம்பிக்கை கொண்டவர்கள், யூதர்கள், ஸாபிகள், கிறித்தவர்கள், (நெருப்பை வணங்கும்) மஜூஸிகள், (இறைவனுக்கு) இணை வைத்தவர்கள் ஆகிய இவர்களுக்கிடையில் நிச்சயமாக அல்லாஹ் மறுமை நாளில் தீர்ப்பு வழங்குவான். நிச்சயமாக அல்லாஹ் ஒவ்வொன்றையும் கண்காணிப்பவனாக இருக்கின்றான்.

19. (இஸ்லாத்தின் எதிரியாகிய) நீர், வானத்திலுள்ளவர்களும், பூமியிலுள்ளவர்களும், சூரியனும், சந்திரனும், நட்சத்திரங்களும், மலைகளும், மரங்களும், விலங்குகளும், மக்களுள் பெரும்பாலாரும் அல்லாஹ்

مَا يَغِظُ ۝۱۶

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ ۚ وَأَنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يُرِيدُ ۝۱۷

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِغِينَ
وَالنَّصَارَى وَالْمَجُوسَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا ۚ
إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۖ
إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝۱۸

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ
وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ
وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ

வுக்குக் கட்டுப்பட்டு நடப்பதனைக் காண்பதில் லையா? ஆனால் மக்களில் ஒரு பெரும் பகுதியினர் தண்டனைக்கு உரியவராகி விட்டனர். அல்லாஹ் இழிவுபடுத்துபவருக்குக் கண்ணியமளிப்பவராவரும் இல்லை. அல்லாஹ், தான் விரும்புவதைச் செய்கிறான்.

20. (நம்பிக்கை கொண்டோர், மறுப்போர் ஆகிய) இவ்விருவகுப்பாரும் தமது இறைவனைக் குறித்து வாக்குவாதம் செய்கின்றனர். எனவே (இவர்களுள்) நிராகரிப்போருக்கு நெருப்பாலான ஆடைகள் உருவாக்கப்பட்டிருக்கின்றன. அவர்களின் தலைகளில் கொதிநீர் ஊற்றப்படும்.

21. (கொதிக்கும் நீராகிய) அதனால் அவர்களின் வயிறுகளில் உள்ளவையும், அவர்களின் தோல்களும் வெந்து விடும்.

22. மேலும் அவர்களுக்குத் தண்டனை கொடுப்பதற்காக இரும்புச் சம்மட்டிகள் உள்ளன.

23. மிகுந்த வேதனையினால், அவர்கள் அத்தண்டனையிலிருந்து வெளியேற முயலும் போதெல்லாம், அதன் பக்கமே திருப்பி விடப்படுவர். மேலும் எரியும் தண்டனையைச் சுவைத்துக் கொண்டே இருங்கள்

கு2 (என்றும் அவர்களிடம் கூறப்படும்).

وَالذَّوَابُّ وَكَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ ط وَكَثِيرٌ حَقٌّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ ط وَمَنْ يُهِنِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُكْرِمٍ ط إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ﴿١٩﴾

هُذِنِ خَصْمِنِ اخْتَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ ط
فَالَّذِينَ كَفَرُوا قُطِعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ مِنْ
نَّارٍ ط يَصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمْ
الْحَمِيمُ ﴿٢٠﴾

يُصْهَرُ بِهِ مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ ط ﴿٢١﴾

وَلَهُمْ مَقَامِعٌ مِنْ حَدِيدٍ ﴿٢٢﴾

كَلَّمَآ أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ
غَمٍّ أَعِيدُوا فِيهَا ط وَذُوقُوا عَذَابَ
الْحَرِيقِ ﴿٢٣﴾

24. நம்பிக்கை கொண்டு நற் செயல்கள் ஆற்றுபவரை, நிச்சயமாக அல்லாஹ் கீழே ஆறுகள் ஓடும் தோட்டங்களில் நுழையச் செய்வான். அங்கு அவர்கள் பொன்னாலும், முத்துக்களாலும் செய்யப்பட்ட வளையல்கள் அணிவிக்கப்படுவர். அங்கு அவர்களுக்குரிய ஆடைகள் பட்டாலானவையாகும்.

25. மேலும் அவர்கள் தூய சொல்லின் பக்கம் வழிநடத்தப் படுவர்; மேலும் புகழுக்குரிய (இறை) வழியின் பக்கமும் வழிகாட்டப் படுவர்.

26. நிச்சயமாக நிராகரித்தவர்கள் அல்லாஹ்வின் வழியிலிருந்தும், மஸ்ஜிது ஹராமிலிருந்து (இறை இல்லத்திலிருந்தும்) தடுக்கின்றனர். அதில் அமர்ந்து இறை வணக்கம் செய்பவர்களுக்காகவும், வெளியூர் வாசிகளுக்காகவும் மற்றும் எல்லா மக்களின் பயனுக்காகவும் அதை நாம் உருவாக்கியுள்ளோம். மேலும் அதில் அநீதியிழைக்கும் வகையில் ஏதாவது கோணலை உருவாக்க விரும்புவர்களுக்கு நாம் வேதனையளிக்கக் கூடிய தண்டனையை வழங்குவோம்.

27. மேலும் இப்ராஹீமிற்கு அந்த வீட்டின் நிலத்தை ஒதுக்கி; என்னுடன் எதையும் இணை வைக்காதீர். மேலும் எனது வீட்டைச் சுற்றி வருபவர்களுக்காகவும்

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُجَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَّلُؤْلُؤًا وَّلِبَاسَهُمْ فِيهَا خَرِيرٌ ﴿٢٤﴾

وَهُدُّوْا إِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ وَهَدُّوْا إِلَى صِرَاطِ الْحَمِيدِ ﴿٢٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً الْعَاكِفِ فِيهِ وَالْآبَادِ وَّمَنْ يُرِدْ فِيهِ بِالْحَادِمِ بِظُلْمٍ نُذِقْهُ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٢٦﴾

ع
٢٤

وَإِذْبَوْا أَنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَن لَّا تُشْرِكْ بِي شَيْئًا وَّطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ

(தொழுகையில்) நிற்பவர்களுக்காகவும், குனிபவர்களுக்காகவும், சிரம் பணிந்து விழுபவர்களுக்காகவும் தூய்மைப்படுத்துவீராக⁴ (என்று கூறிய நேரத்தை நினைத்துப் பார்ப்பீராக).

28. மேலும் மனித இனத்திற்கு ஹஜ் (புனித பயணம்) குறித்து அறிவிப்பீராக. அவர்கள் நடந்தும், தொலைதூரப் பாதைகளிலிருந்து வரும் ஒவ்வொரு (நெடும் பயணத்தால்) மெலிந்த ஒட்டகங்களிலும் உம்மிடம் வருவார்கள்.

29. அவர்களுக்காக (நியமிக்கப் பட்டு) உள்ள நற்பலனை அவர்களுக்கு அவன் அளித்துள்ள கால்நடைகள் மீது ஒரு குறிப்பிட்ட நாள்களில் அல்லாஹ்வின் பெயரை நினைவுகூரவும் (அவர்கள் வருவார்கள்). பின்னர் அவற்றிலிருந்து உண்ணுங்கள். மேலும் கஷ்டத்தில் இருப்பவர்களுக்கும் வறியவர்களுக்கும் (அதிலிருந்து) உணவளியுங்கள்.

30. பின்னர் (அவர்கள்) தம் அழுக்குகளை (நீக்கி) சுத்தம் செய்யட்டும். மேலும் தாம் நேர்ந்திருப்பவற்றை நிறைவேற்றட்டும்.

وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ﴿٢٧﴾

وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا
وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ
فَجٍّ عَمِيقٍ ﴿٢٨﴾

لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ
اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَّعْلُومَةٍ عَلَىٰ مَآرَزِقِهِمْ
مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ ۚ فَكُلُوا مِنْهَا
وَأَطْعِمُوا الْبَائِسَ الْفَقِيرَ ﴿٢٩﴾

ثُمَّ لِيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلِيُوفُوا نُذُورَهُمْ
وَلِيُطَوِّفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ ﴿٣٠﴾

4. இதில் இஸ்லாமிய வழிபாட்டு முறை படம்பிடித்துக் காட்டப்பட்டுள்ளது. நிற்பது (கியாம்), குனிவது (ருகூவு), சிரம் பணிவது (ஸுஜூது) ஆகிய தொழுகை நிலைகள் இங்குச் சுட்டிக் காட்டப்பட்டிருக்கிறது. யூத, கிறித்தவ வழிபாடுகள் இத்தகைய தொகுப்பைக் கொண்டவை அல்ல.

மேலும் புராதன ஆலயத்தை (கஃபத் துல்லாஹ்வை) சுற்றி வரட்டும்.

31. இது (அல்லாஹ்வின் கட்டளை). மேலும் அல்லாஹ்வினால் புனிதமாக்கப்பட்டவற்றை மதிப்பவருக்கு அ(ச் செயலான)து, அவரது இறைவனிடத்தில் சிறப்பிற்குரியது. (நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! உண்ணக் கூடாது என குர்ஆனில்) உங்களுக்கு எடுத்துரைக்கப்பட்டவற்றையன்றி (மற்றக்)கால்நடைகள் உங்களுக்கு ஆகுமாக்கப்பட்டுள்ளன. எனவே நீங்கள் சிலை வணக்கமான இணைவைப்பதிலிருந்து தவிர்ந்து கொள்ளுங்கள்; பொய்பேசுவதிலிருந்தும் தவிர்ந்து கொள்ளுங்கள்.

32. அல்லாஹ்வுக்கு எதையும் இணையாக்காமல் அவனை மட்டும் வணங்குபவர்களாக (இருங்கள்). அல்லாஹ்வுக்கு இணை வைப்பவன் வானத்திலிருந்து விழுந்தவனைப் போல் ஆவான். அவனைப் பறவைகள் பறித்துச் செல்கின்றன. அல்லது காற்று அவனை நெடுந் தொலைவில் வீசி எறிந்து விடுகிறது.

33. உண்மையில் அல்லாஹ்வின் (புனித) அடையாளங்களை ஒருவர் மதித்தால் நிச்சயமாக அது அவர் உள்ளத்தின் இறை அச்சத்திலிருந்தே (வெளிப்படுவது) ஆகும்.

ذٰلِكَ ۙ وَمَنْ يُعْظَمْ حُرْمَتِ اللّٰهِ فَهُوَ
خَيْرٌ لّٰهُ عِنْدَ رَبِّهِ ۗ وَاٰحَلَّتْ لَكُمْ
الْاَنْعَامُ اِلَّا مَا يَتْلٰى عَلَيْكُمْ فَاٰجَنْبُوا
الرِّجْسَ مِنَ الْاَوْثَانِ وَاٰجَنْبُوا
قَوْلَ الزُّوْرِ ۗ ﴿٣١﴾

حُفَّاءَ لِلّٰهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ ۗ وَمَنْ
يُّشْرِكْ بِاللّٰهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنَ السَّمَاءِ
فَتَخَطَّفَهُ الطَّيْرُ اَوْ تَهَوَّىٰ بِهِ الرِّيحُ
فِي مَكَانٍ سَجِيۡقٍ ﴿٣٢﴾

ذٰلِكَ ۙ وَمَنْ يُعْظَمْ شَعَائِرَ اللّٰهِ فَاِنَّهَا
مِنْ تَقْوٰى الْقُلُوْبِ ﴿٣٣﴾

34. (குர்பானிகளாகிய அவற்றில் இருந்து குறிப்பிட்ட ஒரு காலம் வரை நீங்கள் பயன்கள் பெறலாம். பின்னர் அவற்றைப் புராதன இறை ஆலயத்தில் சேர்ப்பித்து விட வேண்டும் (என்பதை நனைவில் கொள்ளுங்கள்).

ரு4

35. மேலும் ஒவ்வொரு சமுதாயத்திற்கும் அவர்களுக்கு அளித்துள்ள கால்நடைகள் மீது அல்லாஹ்வின் பெயர் கூற(ப்பட) நாம் குர்பானியின் ஒரு வழியை ஏற்படுத்தியுள்ளோம். உங்கள் இறைவன் ஒருவனே ஆவான். எனவே அவனுக்கே கட்டுப்படுங்கள். மேலும் (இறைவனுக்குப்) பணிபவர்களுக்கு நற்செய்தி கூறுவீராக.

36. அல்லாஹ்வின் பெயர் கூறப்பட்டால், அவர்களின் உள்ளங்கள் அஞ்சி நடுங்குகின்றன. மேலும் தங்களுக்கு ஏற்படும் துன்பங்களைப் பொறுமையுடன் சகித்துக் கொள்வார்கள். மேலும் அவர்கள் தொழுகையை நிலைநாட்டுவார்கள். மேலும் நாம் அவர்களுக்கு வழங்கியதிலிருந்து (நம் வழியில்) செலவு செய்வார்கள்.

37. மேலும் நாம் உங்களுக்குக் குர்பானிக்குரிய ஒட்டகங்களையும் அல்லாஹ்வின் புனித அடையாளங்களைச் சார்ந்தவையாக ஆக்கியுள்ளோம். அவற்றில் உங்களுக்கு மிகுந்த நன்மையுள்ளது. எனவே நீங்கள் அவற்றை வரிசைகளாக

لَكُمْ فِيهَا مَنَافِعٌ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَيَّ
تُمْ مَحَلَّهَا إِلَىٰ الْبَيْتِ الْعَتِيقِ ﴿٣٤﴾

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا لِّيَذْكُرُوا
اسْمَ اللَّهِ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ
الْأَنْعَامِ ۗ فَالْهَكُمُ إِلَهُ وَاحِدٌ فَلَهُ
أَسْلَمُوا ۗ وَبَشِّرِ الْمُخْبِتِينَ ﴿٣٥﴾

الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ
وَالصَّابِرِينَ عَلَىٰ مَا أَصَابَهُمُ وَالْمُتَّقِينَ
الصَّلَاةِ ۗ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٣٦﴾

وَالْبُدْنَ جَعَلْنَاهَا لَكُمْ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ
لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ ۗ فَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ
عَلَيْهَا صَوَافٍ ۚ فَإِذَا وَجَبَتْ جُنُوبُهَا

நிறுத்தி அவற்றின் மீது இறைவனின் பெயரைக் கூறுங்கள். அவை நிலத்தில் சாய்ந்து விட்டால், அவற்றி(ன் இறைச்சியி)லிருந்து நீங்களும் உண்ணுங்கள். (தமது வறுமையிலும்) போதுமென்ற மனமுடையவருக்கும், (வறுமையினால்) கவலைக்குள்ளாகியிருப்பவருக்கும் உணவளியுங்கள். இவ்வாறு நாம், நீங்கள் நன்றி செலுத்துவதற்காக (கால்நடைகளாகிய) அவற்றை உங்கள் பயனிற்காக உருவாக்கினோம்.

38. அவற்றின் இறைச்சியும், அவற்றின் இரத்தமும் ஒருபோதும் அல்லாஹ்வைச் சென்றடைவதில்லை. மாறாக உங்கள் உள்ளங்களிலுள்ள இறையச்சம்தான் அவனைச் சென்றடைகின்றது. அல்லாஹ் உங்களுக்கு நேர்வழியினைக் காட்டியதற்காக, நீங்கள் அவனது பெருமையினை எடுத்துரைக்க இவ்வாறு அவன் அவற்றை உங்களுக்குத் தொண்டு செய்ய வைத்தான். மேலும் நற்செயல் செய்பவர்களுக்கு நீர் நற்செய்தியினை வழங்குவீராக.

39. நிச்சயமாக அல்லாஹ் நம்பிக்கை கொண்டவர்களைப் பாதுகாத்துக் கொண்டேயிருப்பான். நிச்சயமாக அல்லாஹ் நம்பிக்கைத் துரோகிகளையும் நன்றி கெட்டவர்களையும் விரும்புவதில்லை.

فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِعُوا الْقَانَعَ وَالْمَعْتَرَّ ط
كَذَلِكَ سَخَّرْنَاهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ
تَشْكُرُونَ ٣٧

لَنْ يَنَالَ اللَّهُ لُحُومَهَا وَلَا دِمَاؤَهَا
وَلَكِنْ يَنَالُهُ التَّقْوَى مِنْكُمْ ط كَذَلِكَ
سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَى مَا
هَدَيْنَاكُمْ ط وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِينَ ٣٨

إِنَّ اللَّهَ يُدْفِعُ عَنِ الَّذِينَ آمَنُوا ط إِنَّ اللَّهَ
لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُورٍ ٣٩

﴿٣٧﴾

40. எவர்கள் மீது போர் தொடுக்கப் பட்டதோ, அவர்களுக்கு (போரிட) அனுமதி வழங்கப்பட்டுள்ளது. ஏனெனில் அவர்கள் மீது அநீதி இழைக்கப்பட்டிருக்கிறது. மேலும் நிச்சயமாக அல்லாஹ் அவர்களுக்கு உதவ ஆற்றல் உள்ளவனாவான்.

41. 'எங்களின் இறைவன் அல்லாஹ்' என்று சொன்னதற்காக மட்டும் அநியாயமாக அவர்களின் வீடுகளிலிருந்து விரட்டப்பட்டவர்களுக்கும் (போரிட அனுமதி வழங்கப்பட்டுள்ளது). மேலும் அல்லாஹ் (நிராகரிப்பவர்களாகிய) அவர்களிலிருந்து சிலரை, சிலர் மூலமாக (விஷமத்தனத்திலிருந்து) விலக்கி வைக்கவில்லையாயின் மடங்களும், கிறித்தவ தேவாலயங்களும், யூத ஆலயங்களும் அல்லாஹ்வின் பெயர் அதிகமாக நினைவுகூரப்படும் பள்ளிவாயில்களும் தரைமட்டமாக்கப்பட்டிருக்கும். மேலும், அல்லாஹ் அவனு(டைய மார்க்கத்து)க்கு உதவி செய்பவர்களுக்கு நிச்சயமாக உதவி செய்வான். நிச்சயமாக அல்லாஹ் ஆற்றல் மிகுந்தவனும் மிகைத்தோனும் ஆவான்.

42. (நாட்டைத் துறந்து சென்ற முஸ்லிம்களாகிய) அவர்களுக்கு நாம் உலகில் வலிமையினை வழங்கினால், அவர்கள் தொழுகையினை நிலைநாட்டுவார்கள். ஸகாத்தும் கொடுப்

أَذِينَ لِلَّذِينَ يُقْتَلُونَ بِأَنَّهُمْ ظَلَمُوا
وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ ﴿٤٠﴾

الَّذِينَ أَخْرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بغيرِ حَقٍّ
إِلَّا أَنْ يَقُولُوا رَبَّنَا اللَّهُ ۗ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ
النَّاسَ بَعْضُهُمْ بِبَعْضٍ لَّهُدَمَتِ
صَوَامِعُ وَبِيَعٌ وَصَلَوَاتٌ وَمَسَاجِدُ
يُذَكَّرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا ۗ وَلَيَنْصُرَنَّ
اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٤١﴾

الَّذِينَ إِنْ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ
أَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ وَآمَرُوا

பார்கள். நல்லவற்றைச் செய்யுமாறு ஏவி தீயவற்றைத் தடுப்பார்கள். மேலும் எல்லாச் செயல்களின் முடிவும் அல்லாஹ்விடம் உள்ளது.

43. மேலும் அவர்கள் உம்மைப் பொய்ப்படுத்துகிறார்களென்றால், இவர்களுக்கு முன்னர் நூஹ்வுடைய சமுதாயத்தினரும், ஆது சமுதாயத்தினரும், ஸமுது சமுதாயத்தினரும் (தங்கள் நபிமார்களைப்) பொய்ப்படுத்தினர்.

44. இப்ராஹீமின் சமுதாயத்தினரும், லூத்தின் சமுதாயத்தினரும் (அவ்வாறே செய்தனர்).

45. மத்யன்வாசிகளும் (அவ்வாறே செய்தனர்). மூஸாவும் பொய்யாக்கப்பட்டார். ஆகவே நான் நிராகரித்தவர்களுக்கும் சிறிது காலக்கெடு அளித்து, பின்னர் அவர்களைப் பிடித்து விட்டேன். எனவே என்னை நிராகரிப்பது எவ்வளவு பயங்கரமானது (என்பதை உணர்ந்து கொள்ளுங்கள்.)

46. அநீதியிழைத்துக் கொண்டிருந்த நிலையிலுள்ள எத்தனையோ நகரங்களை நாம் அழித்து விட்டோம். அவை தமது கூரைகளின் மீது விழுந்து கிடக்கின்றன. (எத்தனையோ) கிணறுகள் முற்றிலும் கைவிடப்பட்டுள்ளன. மிக மிக உயர்ந்த (எத்தனையோ) கோட்டைகளும் (அழிந்து போய் விட்டன).

بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ
وَاللَّهُ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ﴿٤٣﴾

وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ
قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَثَمُودٌ ﴿٤٤﴾

وَقَوْمُ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمُ لُوطٍ ﴿٤٥﴾

وَأَصْحَابُ مَدْيَنَ ۚ وَكَذَّبَ مُوسَىٰ
فَأْمَلَيْتُ لِلْكَافِرِينَ ۖ ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ
فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٤٦﴾

فَكَأَيُّنَ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ
ظَالِمَةٌ فَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَبُرُ
مُعْظَلَةٌ ۖ وَقَصْرِ مَشِيدٍ ﴿٤٧﴾

47. அவர்கள் பூமியில் சுற்றித் திரிந்து பார்ப்பதில் லையா? அவ்வாறாயின், உணர்ந்து கொள்ளக் கூடிய உள்ளங்கள் அவர்களுக்கும் கிடைத்திருக்கும். அல்லது கேட்கக் கூடிய காதுகள் அவர்களுக்கு கிடைத்திருக்கும். உண்மையில் புறக்கண்கள் குருடாக இருப்பதில்லை. மாறாக நெஞ்சங்களிலுள்ள உள்ளங்களே குருடாக இருக்கின்றன.

48. மேலும் அவர்கள் உம்மிடம் தண்டனையை விரைவாகக் கொண்டு வருமாறு அவசரப்படுகின்றனர். அல்லாஹ் ஒருபோதும் தன் வாக்குறுதியினை மீற மாட்டான். உமது இறைவனிடம் ஒருநாள் என்பது உங்கள் கணக்கின் படி ஆயிரம் வருடங்கள் போன்றதாகும்.

49. அநீதியிழைத்துக் கொண்டிருந்த நிலையிலுள்ள எத்தனையோ நகரங்களுக்கு (முதலில்) நான் காலக்கெடு அளித்தேன். பின்னர் நான் அவற்றைப் பிடித்து விட்டேன். மேலும் என்னிடமே எல்லாரும் திரும்பி வர வேண்டியதுள்ளது.

50. நீர் கூறுவீராக: மக்களே! நான் உங்களுக்கு மிகத் தெளிவான எச்சரிக்கை விடுப்பவனாக இருக்கின்றேன்.

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونُ لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَا أَوْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى الْأَبْصَارَ وَلَكِنْ تَعْمَى الْقُلُوبَ الَّتِي فِي الصُّدُورِ ﴿٤٧﴾

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ وَإِنْ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ ﴿٤٨﴾

وَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ أَمَلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ أَخَذْتُهَا وَإِلَى الْمَصِيرِ ﴿٤٩﴾

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا لَكُمْ نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٥٠﴾

51. நம்பிக்கை கொண்டு நற்செயல்களையும் செய்பவர்களுக்கு (இறைவனது) மன்னிப்பும் கண்ணியமான உணவும் கிடைக்கும்.

52. மேலும் எம்முடைய அடையாளங்கள் குறித்து (எம்மைச்) செயலிழக்கச் செய்ய முயன்றோர் நரகத்திற்குரியவர்களாவர்.

53. உமக்கு முன்னர் நாம் அனுப்பிய ஒவ்வொரு தூதரும் ஒவ்வொரு நபியும் ஏதாவதொன்றினை விரும்பியபோதெல்லாம்⁵ அவரது விருப்பத்தின் பாதையில்⁶ ஷய்த்தான் இடையூறுகளை ஏற்படுத்திக் கொண்டுதான் இருந்தான். ஆனால் அல்லாஹ், ஷய்த்தான் ஏற்படுத்துவதை அழித்து விடுகிறான். பின்னர் அல்லாஹ் தன் அடையாளங்களை உறுதிப்படுத்துகின்றான். மேலும் அல்லாஹ் நன்கு அறிபவனும், நுட்பமான ஞானமுள்ளவனுமாவான்.

فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ
مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٥١﴾

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ
أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٥٢﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ وَلَا
نَبِيٍّ إِلَّا إِذَا تَمَنَّى أَتَقَى الشَّيْطَانَ فِي
أَمْنِيَّتِهِ ۚ فَيَنْسُخُ اللَّهُ مَا يُتَقَى الشَّيْطَانُ
ثُمَّ يُحْكِمُ اللَّهُ آيَتَهُ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
حَكِيمٌ ﴿٥٣﴾

5. ஷய்த்தானால் தீண்டப்படாத ஹஸ்ரத் ஈஸா (அலை) அவர்களைத் தவிர, எவரேனும் ஒரு நபி இறை வேதத்தை ஒதும் போதெல்லாம் அதில் சிலவற்றை ஷய்த்தான் நுழைத்து விடுகின்றான் என்று சில திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் வரைந்துள்ளனர். இக்கருத்து, நபிமார்களைக் குறிப்பாக எல்லா நபிமார்களை விடவும் மிகச் சிறந்த நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களை அவமானப்படுத்துவதாகும். இவ்வசனத்தில் விளக்கப்பட்டிருப்பது, நபிமார்கள் ஒன்றை விரும்பினால் ஷய்த்தான் அவற்றை அழித்துவிட விரும்புகின்றான். ஆனால் இறைவன் நபிமார்களின் விருப்பங்களை நிறைவேற்றி ஷய்த்தானைத் தோல்வியடையச் செய்கின்றான் என்பதேயாகும். இதுவே சரியான கருத்தும், ஒவ்வொரு நபிக்கும் குறிப்பாக நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களுக்கும் நிகழ்ந்ததாகும்.

6. இங்குப் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ள 'உம்னிய்யத்' என்னுஞ் சொல் விருப்பம் அல்லது நாட்டம் எனப் பொருள்படும். (தாஜுல் உருஸ்) இதன் கருத்து, ஒவ்வொரு நபியும் உலகைச் சீர்திருத்த விரும்புகின்றார். ஆனால் ஷய்த்தான் அவர்களின் வழியில் அல்லது அவர்களது விருப்பங்கள் நிறைவேறும் வழியில் தடைகளை ஏற்படுத்துகின்றான் என்பதாகும்.

54. (இது) ஷய்த்தான் (இறை தூதர்களின் வழியில்) ஏற்படுத்து பவற்றை உள்ளத்தில் நோய் உடைய வர்களுக்கும் கடின உள்ளமுடையவர்களுக்கும் ஒரு சோதனையாக அவன் (அல்லாஹ்) ஆக்குவதற்கேயாகும். நிச்சயமாக அநீதியிழைப்போர்கடுமையாக எதிர்ப்பதில் ஈடுபட்டிருக்கின்றனர்.

55. மேலும் (குர்ஆனாகிய) அது உமது இறைவனிடமிருந்துள்ள உண்மையேயாகும் என்று அறிவுடையவர்கள் அறிந்து, அதனிடத்து நம்பிக்கை கொண்டு, அவர்களின் உள்ளங்கள் அவனுக்குப் பணிந்து விடுவதற்காகவும் ஆகும். மேலும் நிச்சயமாக அல்லாஹ், நம்பிக்கை கொண்டவர்களை நேரான வழியில் நடத்திச் செல்பவனாவான்.

56. (அழிவிற்குரிய) நேரம் நிராகரிப்பாளர்களிடம் திடீரென வரும் வரை அல்லது தனக்குப் பின் எதனையும் விட்டு வைக்காத ஒரு நாளின் தண்டனை அவர்களிடம் வரும் வரை நிராகரிப்பவர்கள் இ(ந்)த(க் குர்ஆ)னைக் குறித்து ஐயத்திலேயே இருப்பார்கள்.

57. அந்நாளில் ஆட்சியெல்லாம் அல்லாஹ் விற்கே உரியதாக இருக்கும். அவன் அவர்களுக்கிடையில் தீர்ப்பு வழங்குவான். எனவே நம்பிக்கை கொண்டு, அந்த

لِيَجْعَلَ مَا يُلْقَى الشَّيْطَانُ فِتْنَةً
لِّلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ
وَٱلْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ ۗ وَإِنَّ الظَّٰلِمِينَ
لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿٥٤﴾

وَلِيَعْلَمَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا ٱلْعِلْمَ أَنَّهُ ٱلْحَقُّ مِنْ
رَبِّكَ فَيَوْمُ مُنَٰوَاةٍ فَتُحِبُّ لَهُ قُلُوبُهُمْ ۗ
وَإِنَّ ٱللَّهَ لَهَادِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا إِلَىٰ
صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٥٥﴾

وَلَا يَزَالُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا فِي مِرْيَةٍ مِّنْهُ
حَتَّىٰ تَأْتِيَهُمُ ٱلسَّاعَةُ بَغْتَةً ءَوْيَٰتِيهِمْ
عَذَابٌ يَّوْمٍ عَقِيمٍ ﴿٥٦﴾

ٱلْمَلِكُ يَوْمَ يَمِيزُ ٱللَّهُ ٱلْحَكْمَ بَيْنَهُمْ
فَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّٰلِحَاتِ فِي

நம்பிக்கைக்கேற்ப செயல்படுபவர்கள் (அருள்களைக் கொண்ட) தோட்டங்களில் இருப்பார்கள்.

58. மேலும் நிராகரித்து எம் அடையாளங்களைப் பொய்யாக்குபவர்களுக்கு நிச்சயமாக இழிவுபடுத்தும் தண்டனை (விதிக்கப்பட்ட) உள்ளது.

59. மேலும் அல்லாஹ்விற்காகத் தங்கள் இல்லங்களைத் துறந்து சென்று பின்னர் கொல்லப்பட்டு அல்லது இயற்கையாக மரணம் அடைந்து விடுபவர்களுக்கு அல்லாஹ் மிகச் சிறந்த வெகுமதி வழங்குவான். மேலும் வெகுமதி வழங்குபவர்களுள் அல்லாஹ்வே மிகச் சிறந்தவனாவான்.

60. நிச்சயமாக அல்லாஹ் அவர்களை அவர்கள் விரும்பும் இடத்தில் நுழையச் செய்வான். மேலும் அல்லாஹ் நன்கு அறிபவனும், மிக்க சகித்துக் கொள்பவனும் ஆவான்.

61. இது அவ்வாறேயாகும். தான்துன்புறுத்தப்பட்ட அளவுக்குத் தண்டனையளித்தவன் பின்னர் (தன்பகைவனால்) தாக்கப்பட்டால், நிச்சயமாக அல்லாஹ் அவனுக்கு உதவி செய்வான். நிச்சயமாக அல்லாஹ் பாவங்களைக் கண்டும் காணாமல் விட்டு விடுபவனும் மிக்க மன்னிப்பவனுமாவான்.

جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٥٧﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَاُولَٰئِكَ

٥٨

لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٥٨﴾

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قُتِلُوا

أَوْ مَاتُوا لَيَرْزُقَنَّهُمُ اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا

وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ خَيْرُ الرَّزُقِينَ ﴿٥٩﴾

لِيَدْخُلَنَّهُمْ مَدْخَلًا يُرْضَوْنَهُ ۗ وَإِنَّ اللَّهَ

لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴿٦٠﴾

ذَٰلِكَ ۗ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوقِبَ بِهِ

ثُمَّ بَغَىٰ عَلَيْهِ لَيُبْصِرْهُ اللَّهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ

لَعَفُوفٌ غَفُورٌ ﴿٦١﴾

62. (தண்டனைக்கான) இந்தத் தொடர் நடப்பதற்குக் காரணமாவது, அல்லாஹ் இரவைப் பகலில் நுழையச் செய்கிறான்; பகலை இரவில் நுழையச் செய்கிறான். நிச்சயமாக அல்லாஹ் நன்கு கேட்பவனும் நன்கு பார்ப்பவனுமாவான்.

63. (துஆக்களை ஒப்புக் கொள்வதற்கும் நிலைமைகளை தெரிந்திருப்பதற்கும்) காரணம் இதுவே யாகும்: அல்லாஹ் தானாகவே நிலைத்திருப்பவனும் ஏனைய பொருட்களை நிலைத்திருக்கச் செய்பவனுமாவான். மேலும் அல்லாஹ் வையன்றி அவர்கள் அழைக்கின்றவை அழிந்துவிடக் கூடியவையாகும். மேலும் அல்லாஹ்வே மிக்க உயர்ந்தவனும் மிகப் பெரியவனுமாவான்.

64. அல்லாஹ் வானத்திலிருந்து நீரை இறக்குவதையும், பூமி பசுமையாகி விடுவதையும் நீர் பார்க்கவில்லையா? நிச்சயமாக அல்லாஹ் கிருபையுடையவனும் நன்கு அறிந்தவனுமாவான்.

65. வானங்களிலும், பூமியிலும் உள்ளவையெல்லாம் அவனுக்கே உரியன. நிச்சயமாக அல்லாஹ் தன்னிறைவு பெற்றவன்; புகழ்

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُوجِبُ
النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٦٢﴾

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ
مِنْ دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ
الْكَبِيرُ ﴿٦٣﴾

الْمَتَرَانَ اللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
فَنُصِبَ فِي الْأَرْضِ مُمْخَصَّرَةً ۗ إِنَّ اللَّهَ
لَطِيفٌ خَبِيرٌ ﴿٦٤﴾

لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَإِنَّ
اللَّهَ لَهُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٦٥﴾

10

66. அல்லாஹ் பூமியிலுள்ள வற்றை எந்த ஊதியமுமின்றி உங்களுக்குத் தொண்டு செய்ய வைத்திருப்பதனையும், கப்பல்கள் அவனது கட்டளையினால் கடலில் செல்வதனையும் நீர் பார்க்க வில்லையா? தன் கட்டளையின்றி வானம் பூமியின் மீது விழுந்து விடாதவாறு அவன் அதனைத் தடுத்து வைத்துள்ளான்.⁷ நிச்சயமாக அல்லாஹ் மக்களிடம் மிக்க பரிவு காட்டுபவனும் (அவர்களுக்கு) மேன் மேலும் கருணை காட்டுபவனும் ஆவான்.

67. அவனே உங்களுக்கு உயிர் கொடுத்தான். பின்னர், அவன் உங்களுக்கு மரணத்தைக் கொடுப்பான். இதன் பின்னர் மீண்டும் உங்களுக்கு உயிர் கொடுப்பான். நிச்சயமாக மனிதன் மிகவும் நன்றி கெட்டவனாக இருக்கின்றான்.

68. நாம் ஒவ்வொரு சமுதாயத்தினருக்கும் வணக்கத்திற்குரிய ஒரு முறையினை ஏற்படுத்தினோம். அதற்கேற்ப அவர்கள் நடக்கின்றனர். எனவே இம்முறையினை (இஸ்லாத்தினை)க் குறித்து அவர்கள் உம்முடன் வாக்குவாதம் செய்ய வேண்டாம். (ஏனென்றால் இது

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي الْأَرْضِ
وَأَنفَلَكَ تَجْرِمُ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ ط
وَيُمِسُّ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ
إِلَّا بِإِذْنِهِ ط إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرءُوفٌ
رَّحِيمٌ ⑥

وَهُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ
يُحْيِيكُمْ ط إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ ⑦

لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ
فَلَا يَبْئازِعَنَّكَ فِي الْأَمْرِ وَاذْعُ إِلَى
رَبِّكَ ط إِنَّكَ لَعَلَى هُدًى مُسْتَقِيمٍ ⑧

7. தன் குறிப்பான கட்டளையின்றி உலகிற்குத் தண்டனை கிடைக்கக் கூடாதென்று அவன் அதற்குக் கட்டுப்பாடுகளை ஏற்படுத்தியுள்ளான்.

இறைவனால் ஏற்படுத்தப்பட்டதாகும்). மேலும் நீர் (அவர்களை) உமது இறைவன் பக்கம் அழைப்பீராக. ஏனென்றால் நிச்சயமாக நீர் நேரான பாதையில் இருக்கின்றீர்.

69. மேலும் அவர்கள் உம்முடன் வாக்குவாதம் செய்தால், நீர் கூறுவீராக: அல்லாஹ் உங்கள் செயல்களை நன்கு அறிபவனாவான்.

70. நீங்கள் எவற்றில் கருத்து வேற்றுமை கொண்டிருக்கின்றீர்களோ அவற்றைக் குறித்து மறுமை நாளில் அல்லாஹ் உங்களுக்கு (மனக்கும்) இடையில் தீர்ப்பளிப்பான்.

71. (அல்லாஹ்வின் தூதர் முஹம்மதே!) வானத்திலும் பூமியிலும் இருப்பவற்றை அல்லாஹ் அறிகின்றான் என்பது உமக்குத் தெரியாதா? இவையெல்லாம் ஒரு நூலில் பதிவு செய்யப்பட்டுள்ளது. இ(வ்வாறு இவற்றைப் பாதுகாப்பதென்பது) அல்லாஹ்வுக்கு எளிதேயாகும்.

72. மேலும் அல்லாஹ் அல்லாதவற்றை வணங்குகின்றனர். இதற்கு அவன் எந்தச் சான்றையும் இறக்கவில்லை. மேலும் அவர்களுக்கு இதனைப் பற்றிய எவ்வகையான அறிவும் இல்லை. மேலும் அநீதி இழைப்பவர்களுக்கு உதவி செய்பவர் எவரும் இல்லை.

وَإِنْ جَدَلْتُمْ فَقُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٦٩﴾

اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٧٠﴾

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۗ إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ ۗ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٧١﴾

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يَنْزِلْ بِهِ سُلْطَانًا وَمَا لَيْسَ لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ ۗ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ ﴿٧٢﴾

73. மேலும் அவர்களுக்கு எம்முடைய மிகத் தெளிவான வசனங்கள் படித்துக் காட்டப்பட்டால், நிராகரிப்பவர்களின் முகங்களில் வெறுப்பை(க் காட்டும் அறிகுறிகளை மிகத் தெளிவாக) நீர் காண்கின்றீர். அவர்களுக்கு எம் வசனங்களைப் படித்துக் காட்டிக் கொண்டிருப்பவர்களைத் தாக்க முனைந்து விடுகின்றனர். நீர் கூறுவீராக: நான் உங்களுக்கு இதனை விட மிகக் கொடியதைத் தெரிவிக்கட்டுமா? அது தான் நரகம். அல்லாஹ் அதனை நிராகரிப்பவர்களுக்கு வாக்களித்துள்ளான். அது மிக்க தீய தங்கும் இடமாகும்.

௬9

74. மக்களே! உங்களிடம் உதாரணமாகக் கூறப்படுவதைக் கவனமாகக் கேளுங்கள். நீங்கள் அல்லாஹ்வையன்றி எவர்களை அழைக்கின்றீர்களோ அவர்களால் ஓர் ஈயைக் கூடப் படைக்க முடியாது. அதற்காக அவர்களெல்லாம் ஒன்று சேர்ந்தாலும் சரியே. இது மட்டுமின்றி, ஓர் ஈ அவர்களிடமிருந்து ஒரு பொருளைப் பறித்துச் சென்றால் அவர்களால் அதனிடமிருந்து அதனை(க் கூட) விடுவிக்க முடியாது. அழைப்போரும் அழைக்கப்படுவோரும் மிக பலவீனமானவர்களே ஆவர்.

وَإِذْ أَنْتَلَىٰ عَلَيْهِمُ آيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ تَعْرِفُ فِي
 وَجُوهِ الَّذِينَ كَفَرُوا الْمُنْكَرَ ۚ يَكَادُونَ
 يَسْطُونَ بِالَّذِينَ يَتْلُونَ عَلَيْهِمُ آيَاتِنَا
 قُلْ أَفَأَنْتُمْ بِشِرِّ مِّنْ ذِكْمِ الْآثَارِ
 وَعَدَهَا اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا
 وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿٧٣﴾

ع
 ٧٣

يَا أَيُّهَا النَّاسُ ضُرِبَ مَثَلٌ فَاستَمِعُوا لَهُ
 إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ
 يَخْلُقُوا ذُبَابًا وَلَا يُوجِئُوا لَهُ ۖ وَإِنْ
 يَسْلُبُهُمُ الذُّبَابُ شَيْئًا لَا يَسْتَنْقِذُوهُ
 مِنْهُ ۖ ضَعُفَ الطَّالِبُ وَالْمُطْلُوبُ ﴿٧٤﴾

75. அவர்கள் அல்லாஹ்வை (அவனது பண்புகளை) மதிப்பிட வேண்டிய அளவுக்கு மதிப்பிடவில்லை. நிச்சயமாக அல்லாஹ் மிக்க வல்லமையுள்ளவனும் மிகைத்தோனுமாவான்.

76. அல்லாஹ் வானவர்களில் இருந்தும் மனிதர்களிலிருந்தும் (தன்) தூதர்களைத் தேர்ந்தெடுக்கின்றான். நிச்சயமாக அல்லாஹ் மிகக் கேட்பவனும் நன்கு பார்ப்பவனும் ஆவான்.

77. அவர்களுக்கு முன்னால் இருப்பதையும் அவர்களுக்குப் பின்னாலிருப்பதையும் அவன் அறிகின்றான். மேலும் அல்லாஹ் விடமே எல்லாப் பிரச்சினைகளும் திரும்பக் கொண்டு செல்லப்படும்.

78. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! குனிந்து, சிரம் பணிந்து, உங்கள் இறைவனை வணங்கி நற்செயலைச் செய்யுங்கள். அப்போதுதான் நீங்கள் வெற்றி பெறுவீர்கள்.

79. மேலும் நீங்கள் அல்லாஹ்வின் வழியில் முயல வேண்டிய முறையில் முழுமையாக முயலுங்கள். (ஏனென்றால்) அவனே உங்களைத் தேர்ந்தெடுத்துள்ளான். மார்க்கத்தி (ன் போதனையி)ல் அவன் உங்களுக்கு எந்தக் கஷ்டத்தையும் ஏற்படுத்தவில்லை. (நம்பிக்கை

مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٧٥﴾

اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ ۗ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٧٦﴾

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۗ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٧٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْكَعُوا وَاسْجُدُوا
وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ ﴿٧٨﴾

وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ ۗ هُوَ
اجْتَبَاكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ
مِنْ حَرَجٍ ۗ مَلَّةَ أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ ۗ هُوَ

الْحَقُّ

கொண்டவர்களே!) உங்கள் தந்தை இப்ராஹீமின் மார்க்கத்தை (த்தேர்ந்தெடுத்துக் கொள்ளுங்கள். ஏனென்றால்) இத்தூதர் உங்களுக்குச் சாட்சியாக இருக்கவும் நீங்கள் ஏனைய மக்களுக்கு சாட்சியாக இருக்கவும் அவன் உங்களுக்கு இதற்கு முன்னுள்ள (வேதத்)திலும் இ(ந்த வேதத்)திலும் முஸ்லிம்கள் என்று பெயர் சூட்டினான். எனவே நீங்கள் தொழுகையை நிறைவேற்றுங்கள்; ஸகாத்து கொடுங்கள். மேலும் அல்லாஹ்வை உறுதியாகப் பற்றிக் கொள்ளுங்கள். அவனே உங்களின் எஜமான்; (அவனே) மிகச் சிறந்த எஜமானனும், மிகச் சிறந்த உதவியாளனுமாவான்.

سَمُّكُمْ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلُ وَفِي هَذَا
لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ
وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ فَأَقِيمُوا
الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا
بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ فَنِعْمَ الْمَوْلَى
وَنِعْمَ النَّصِيرُ ﴿٧٩﴾

ع
٧٩

ع
٧٩

سُورَةُ الْمُؤْمِنُونَ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ مِائَةٌ وَتِسْعَ عَشْرَةَ آيَةً وَسِتَّةَ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : அல் முஃமினான்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 119 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 6 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. நம்பிக்கையாளர்கள் நிச்சயமாக வெற்றி பெற்றனர்.

الَّذِينَ

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ②

3. அவர்கள் தங்கள் தொழுகையில் பணிவுடன் உள்ளனர்.

الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خُشْعُونَ ③

4. மேலும் அவர்கள் வீணானவற்றிலிருந்து விலகியிருக்கின்றனர்.

وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ④

5. மேலும் அவர்கள் ஸகாத்தத (முறையாக) செலுத்துகின்றனர்.

وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ ⑤

6. மேலும் அவர்கள் தங்கள் கற்பைக் காத்துக் கொள்கின்றனர்.

وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ ⑥

7. தங்கள் மனைவியர், அல்லது தம் வலக்கரம் சொந்தமாக்கிக் கொண்ட பெண்கள்¹ ஆகியோரைத்

إِلَّا عَلَىٰ أَرْوَاحِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ

1. இங்கு 'மலகத் அய்மானுஹும்' என்னுஞ் சொற்றொடருக்கு வலக்கரங்கள் சொந்தமாக்கிக் கொண்டன என்று பொருள். ஆனால் அய்மான் என்பதன் ஒருமைச் சொல்லாகிய 'யமீன்' என்பதற்கு வலிமை என்றும் பொருள் உள்ளதனால் இத்தொடரின் பொருள் தாங்களாகவும் விடுதலை பெறாமல் பிறராலும் விடுதலை செய்யப்படாமல் இருக்கின்ற உங்களுடைய போர்க்

தவிர ஏனையவரிடமிருந்து (கற்பைக் காத்துக் கொள்கின்றனர்). எனவே அவர்கள் குற்றத்திற்கு உள்ளாக மாட்டார்கள்.

8. இதற்கப்பால் (வேறொன்றினை) விரும்புவோர் வரம்பு மீறியவர்கள் ஆவார்கள்.

9. மேலும் அவர்கள் தங்களிடம் (நம்பி) ஒப்படைக்கப்பட்ட பொருள்களையும் தம் உடன்படிக்கைகளையும் பேணிக் காப்பார்கள்.

10. மேலும் அவர்கள் தங்கள் தொழுக்களைப் பாதுகாத்து வருகின்றனர்.

11. இவர்களே அந்த உண்மையான வாரிசுகள்.

12. அவர்கள் (சுவர்க்கமாகிய) ஃபிர் தவ்ஸை உரிமையாக்கிக் கொள்பவராவார். அவர்கள் அதில் என்றென்றும் வாழ்வார்கள்.

13. நிச்சயமாக நாம் மனிதனைக் களிமண்ணின் சத்திலிருந்து படைத்தோம்.

14. பின்னர் அவனை ஒரு பாதுகாப்பான தங்குமிடத்தில் விந்தாக வைத்தோம்.

أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ﴿٧﴾

فَمَنْ ابْتغى وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْعُدُونَ ﴿٨﴾

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رِعُونَ ﴿٩﴾

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَوَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿١٠﴾

أُولَئِكَ هُمُ الْوَرِثُونَ ﴿١١﴾

الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٢﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ طِينٍ ﴿١٣﴾

ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ﴿١٤﴾

கைதிகளான பெண்கள் எனப் பொருள்படும். இக்கருத்து, திருக்குர்ஆனின் மற்ற வசனங்களிலிருந்து கிடைக்கின்றது. அவ்வசனங்களின் சாராம்சத்தை நாம் இங்கு விளக்கியுள்ளோம்.

15. இதன் பிறகு அந்த விந்தை ஒட்டுகின்ற ஒரு பொருளாக உருவாக்கினோம். அடுத்து அந்த ஒட்டுகின்ற பொருளைச் சதைக் கட்டியாக உருவாக்கினோம். பின்னர் அந்தச் சதைக் கட்டியை எலும்புகளாக உருவாக்கினோம். பிறகு அந்த எலும்புகளுக்குச் சதையை அணிவித்தோம். பின்னர் அதனை மற்றொரு படைப்பாக வளர்ச்சி அடையச் செய்தோம். எனவே படைப்போருள் மிகச் சிறந்தவனாகிய அல்லாஹ் மிக்க அருளுக்குரியவன் ஆவான்.

16. பின்னர் நீங்கள் அதற்குப் பிறகு நிச்சயமாக மரணம் அடைபவர்களே.

17. பிறகு மறுமை நாளில் நிச்சயமாக நீங்கள் எழுப்பப்படுவீர்கள்.

18. நாம் உங்களுக்கு மேல் (பதவிகளுக்காக) ஏழு (ஆதீக) வழிகளைப் படைத்துள்ளோம். நாம் (எம்) படைப்பைப் பற்றி கவனமற்றவராக இருக்கவில்லை.

19. மேலும் நாம் வானத்திலிருந்து ஒரு அளவிற்கேற்ப நீரை இறக்கினோம். பின்னர் அதனைப் பூமியில் தங்கச் செய்தோம். மேலும் நாம் அதனை அகற்றி விடுவதற்கும் ஆற்றல் உடையவராக இருக்கின்றோம்.

ثُمَّ خَلَقْنَا النَّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظْمًا فَكَسَوْنَا الْعِظْمَ لَحْمًا ۖ ثُمَّ أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ ۗ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ﴿١٥﴾

ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لَمَيِّتُونَ ﴿١٦﴾

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تُبْعَثُونَ ﴿١٧﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِقَ ۖ وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غَافِلِينَ ﴿١٨﴾

وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً ۖ بِقَدْرِ فَاسْكُنْهُ فِي الْأَرْضِ ۖ وَإِنَّا عَلَىٰ ذَهَابٍ بِهِ لَقَادِرُونَ ﴿١٩﴾

20. பின்னர் நாம் அதனைக் கொண்டு உங்களுக்காகப் போர்ச் சமரங்களையும் திராட்சைக் கொடிகளையும் கொண்ட தோட்டங்களை உருவாக்கினோம். அவற்றில் உங்களுக்கு மிகுதியான பழங்கள் (படைக்கப்பட்டு) உள்ளன. அவற்றில் இருந்து நீங்கள் உண்ணுகின்றீர்கள்.

فَأَنشَأْنَا لَكُمْ بِهِ جَنَّاتٍ مِّنْ نَّخِيلٍ
وَأَعْنَابٍ لَّكُمْ فِيهَا فَوَاكِهُ كَثِيرَةٌ
وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٢٠﴾

21. மேலும் ஸினாய் மலையில் இருந்து உற்பத்தியாகும்² மரத்தையும் (உங்களுக்காக நாம் படைத்தோம்). அது தன்னகத்தே எண்ணெய் கொண்டுள்ளதாக முளைக்கின்றது. மேலும் உண்பவர்களுக்குக் குழம்பாகவும் (பயன்படுகிறது).

وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءَ
تَبَّتْ بِاللَّدْنِ وَصَبِغٍ لِلآكِلِينَ ﴿٢١﴾

22. மேலும் கால்நடைகளில் உங்களுக்குப் பெரும் படிப்பினை உள்ளது. அவற்றின் வயிறுகளிலுள்ள திலிருந்து நாம் உங்களைப் பருகச் செய்கிறோம்.³ மேலும் அவற்றில் உங்களுக்கு மிகுதியான பயன்கள் இருக்கின்றன. நீங்கள் அவற்றுள் சிலவற்றை உண்ணுகின்றீர்கள்.

وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً لِّتَسْقِيَكُمْ
مِمَّا فِي بُطُونِهَا وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ
كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٢٢﴾

23. நீங்கள் அவற்றின் மீதும் கப்பல்கள் மீதும் சுமந்து செல்லப்படுகின்றீர்கள்.

وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلِّ تُحْمَلُونَ ﴿٢٣﴾

௧1 கின்றீர்கள்.

2. ஸைத்தூன் என்னும் ஒலிவ மரம் பற்றி இங்குக் கூறப்பட்டுள்ளது. இம்மரத்திலிருந்து எண்ணெயும் உற்பத்தியாகின்றது. இந்த எண்ணெய் உணவாகவும் பயன்படுத்தப்படுகின்றது.

3. பால் உற்பத்தியாவது எவ்வாறெனில், முதலில் தீவனங்கள் இரத்தமாகின்றன. இந்த இரத்தம் பின்னர் பாலாகின்றது. இங்கு நாம் உங்களுக்கு உயிர் பிராணிகளின் வயிறுகளில் உற்பத்தியாகின்ற பாலைப் பருகச் செய்கின்றோம் எனக் கூறப்பட்டுள்ளது.

24. நாம் நூஹை அவரது சமுதாயத்தினரிடம் அனுப்பினோம். அவர், என் சமுதாயத்தினரே! நீங்கள் அல்லாஹ்வை வணங்குங்கள். அவனையன்றி வணக்கத்திற்குரியவன் உங்களுக்கு வேறெவனும் இல்லை. நீங்கள் அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்ச மாட்டீர்களா என்றார்:

25. இதற்கு அவரது சமுதாயத்தின் நிராகரிப்பாளர்களின் தலைவர்கள் இவ்வாறு கூறினர்: இவர் உங்களைப் போன்ற மனிதரே. உங்கள் மீது சிறப்பினைப் பெற அவர் விரும்புகின்றார். அல்லாஹ் (ஒரு தூதரை அனுப்ப) விரும்பினால் வானவர்களை இறக்கி இருப்பான். நாம் நமக்கு முன்னுள்ள மூதாதையர்களிடம் இத்தகு எந்த நிகழ்ச்சியும் நிகழ்ந்ததாகக் கேள்விப்பட்டதில்லை.

26. இவர் ஒரு பைத்தியம் பிடித்த மனிதரேயாவார். எனவே இவர் (முடிவு) பற்றி சிறிது காலம் பொறுத்திருந்து பாருங்கள்.

27. (இது கேட்டு நூஹ்) என் இறைவா! இவர்கள் என்னைப் பொய்ப்படுத்துவதனால் நீ எனக்கு உதவி செய்வாயாக என்றார்.

28. அதற்கு நாம் அவருக்கு இவ்வாறு வஹீ அறிவித்தோம்: நீர் எம்முடைய கண்களுக்கு முன்னால் எமது வஹீக்கு ஏற்ப கப்பலைக் கட்டுவீராக. எனவே எமது கட்டளை

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ
يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ
أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٢٤﴾

فَقَالَ الْمَلَأُو الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ
مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ لَا يُرِيدُ أَنْ
يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ ۖ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنْزَلَ
مَلَكًا ۗ مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا
الْأَوَّلِينَ ﴿٢٥﴾

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ بِهِ جِنَّةٌ فترَبَّصُوا بِهِ
حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٢٦﴾

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونِ ﴿٢٧﴾

فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعِ الْفُلَ بِأَعْيُنِنَا
وَوَحَيْنَا فَإِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ ۗ

வந்து, பூமியின் நீருற்று பெருக் கெடுத்து ஓடும்போது ஒவ்வொரு பிராணியிலிருந்து (நாம் கட்டளை இடுகின்ற)⁴ இரு இணைகளையும் உம்முடைய உறவினர்களுள் எவர்களுக்கு எதிராக எம் கட்டளை ஏற்கெனவே இறங்கி விட்டதோ அவர்களைத் தவிர ஏனையவர்களையும் அதில் (கப்பலில்) ஏற்றிக் கொள்வீராக. மேலும், அநீதியிழைத்தவர்கள் குறித்து நீர் என்னிடம் எதுவும் பேசாதிருப்பீராக. ஏனென்றால் நிச்சயமாக அவர்கள் மூழ்கடிக்கப்படுவார்கள்.

29. மேலும் நீரும் உம்மைச் சார்ந்தவர்களும் அக்கப்பலில் ஒன்றாக அமர்ந்ததும், அநீதியிழைக்கும் சமுதாயத்தினரிடமிருந்து எங்களைக் காப்பாற்றிய அல்லாஹ்வுக்கே எல்லாப் புகழும் என்று கூறுவீராக.

30. (கப்பலிலிருந்து இறங்கும் நேரத்தில்) என் இறைவா! நீ, என் மீது அதிகமான அருள்கள் இறங்கும் வண்ணம் என்னை இறங்கச் செய்வாயாக. இறங்கச் செய்கின்ற அனைவரிலும் நீ மிகச் சிறந்தவன் ஆவாய் என்றும் கூறுவீராக.

فَأَسْأَلُ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَئِينٍ
وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ
مِنْهُمْ وَلَا تَخَاطَبُنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا
إِنَّهُمْ مُعْرَقُونَ ﴿٢٨﴾

فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى
الْفُلِّ فَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّوْنَا
مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢٩﴾

وَقُلْ رَبِّ أَنْزِلْنِي مُنْزَلًا مُّبْرَكًا وَأَنْتَ
خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ ﴿٣٠﴾

4. முழு உலகிலுமுள்ள பிராணிகளின் இணைகள் கப்பலில் வர முடியாது. எனவே எந்த பிராணியைப் பற்றி கட்டளையிடுகிறார்களோ அவற்றை அடைப்புக் குறிக்குள் குறிப்பிட்டுள்ளோம்.

31. இதில் அதிகமான அடையாளங்கள் உள்ளன. நிச்சயமாக நாம் எப்பொழுதும் (அடியார்களை) சோதிப்பவராவோம்.

32. அடுத்து, நாம் அவர்களுக்குப் பின்னர் பல சமுதாயங்களைப் படைத்தோம்.

33. நாம் அவர்களிடம் அவர்களிலிருந்தே ஒருவரை தூதராக அனுப்பினோம். (அவர் அவர்களிடம்) அல்லாஹ்வை வணங்குங்கள். அவனையன்றி வணக்கத்திற்கு உரியவன் உங்களுக்கு வேறெவனும் இல்லை. எனவே நீங்கள் அவரைக் கொண்டு உங்களை அழிவிலிருந்து காப்பாற்றிக் கொள்ளமாட்டீர்களா?

ரு2 (எனக் கூறினார்).

34. அவரது சமுதாயத்தினரள் நிராகரித்தவர்களும் மறுமை(யில் அல்லாஹ்வின்) சந்திப்பைப் பொய்யாக்கியவர்களும் இவ்வுலக வாழ்க்கையில் நாம் பொருள் வசதியினை அளித்திருந்தவர்களும் ஆகிய இவர்களின் தலைவர்கள் (இவ்வாறு) கூறினார்கள்: இவர் உங்களைப் போன்ற ஒரு மனிதரே ஆவார். நீங்கள் உண்பதையே அவரும் உண்கின்றார். நீங்கள் குடிப்பதையே அவரும் குடிக்கின்றார்.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ وَإِن كُنَّا لَمُبْتَلِينَ ﴿٣١﴾

ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ﴿٣٢﴾

فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ أَنْ اعْبُدُوا
اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا
تَتَّقُونَ ﴿٣٣﴾

ع

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا
وَكَذَّبُوا بِلِقَاءِ الْآخِرَةِ وَآتَرَفُفُهُمْ
فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا مَا هَذَا إِلَّا بَشْرٌ
مِثْلُكُمْ لَا يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ
وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُونَ ﴿٣٤﴾

35. உங்களைப் போன்ற ஒரு மனிதருக்கு நீங்கள் கட்டுப்பட்டு நடந்தால் நிச்சயமாக நீங்கள் இழப்புக்கு உரியவராகி விடுவீர்கள்.

وَلَيْنَ اطَعْتُمْ بِشَرٍّ مِّثْلِكُمْ اِنَّكُمْ اِذَا
لَا خَيْرُ وَاَنَّ

36. நீங்கள் மரணமடைந்து மண்ணாகவும் எலும்புகளாகவும் ஆகி விட்டாலும் கூட நீங்கள் (மீண்டும் உயிர்ப்பிக்கப்பட்டு) வெளிப்படுத்தப்படுவீர்களென்று அவர் உங்களிடம் வாக்களிக்கின்றாரா?

اَيَعِدُّكُمْ اَنْكُمْ اِذَا مِتُّمْ وَكُنْتُمْ تُرَابًا
وَعِظَامًا اَنْكُمْ مَّخْرُجُونَ

37. உங்களிடம் வாக்களிக்கப்படுவது அறிவிற்கு அப்பாற்பட்டதும் ஏற்றுக் கொள்ள முடியாததும் ஆகும்.

هِيَ هَاتِ هِيَ هَاتِ لِمَا تُوَعَّدُونَ

38. நம்முடைய இவ்வுலக வாழ்க்கையினைத் தவிர வேறொரு வாழ்க்கை இல்லை. நாம் மரணிக்கிறோம். நாம் வாழ்கிறோம். நாம் மரணம் அடைந்ததன் பின்னர் (மீண்டும்) எழுப்பப்படப் போவதில்லை.

اِنَّ هِيَ اِلَّا حَيَاتِنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا
وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ

39. அவர் அல்லாஹ் மீது பொய்யைப் புனைந்து கூறும் ஒரு மனிதரேயாவார். நாங்கள் அவரை நம்பப் போவதில்லை.

اِنَّ هُوَ اِلَّا رَجُلٌ افْتَرَى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا
وَمَا نَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ

40. (இதற்கு) அவர், என் இறைவா! இவர்கள் என்னைப் பொய்ப்படுத்தி விட்டனர். எனவே நீ எனக்கு உதவி செய்வாயாக என்றார்.

قَالَ رَبِّ اَنْصُرْنِي بِمَا كَذَّبْتَنِي

41. (அப்பொழுது இறைவன்) இவர்கள் சிறிது காலத்திற்குள் நிச்சயம் வெட்கத்தில் ஆழ்ந்து விடுவர் என்றான்.

قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لِّيُصِيبِحُنَّ نِدْمِينَ

42. உண்மையிலே (அறிவிக்கப் பட்டிருந்த) தண்டனையொன்று அவர்களைப் பற்றிக் கொண்டது. நாம் அவர்களைக் குப்பைக் கூளமாக்கி விட்டோம். அநீதி இழைப்பவர்களுக்கு இறைவனின் சாபம் (உண்டாவதாக).

43. அடுத்து அவர்களுக்குப் பின்னர் நாம் பல்வேறு சமுதாயங்களை உருவாக்கினோம்.

44. எந்தச் சமுதாயத்தினராலும் தங்களுக்குக் குறித்த காலத்தில் இருந்து விரைந்தோடி (த் தப்பி) விடவும் முடியாது. (அதிலிருந்து) பின் தங்கி(த் தப்பி) விடவும் முடியாது.

45. பின்னர் நாம் நம்முடைய தூதர்களை ஒருவருக்குப்பின் ஒருவராக அனுப்பிக் கொண்டே இருந்தோம். ஒரு சமுதாயத்தினரிடம் அவர்களின் தூதர் வந்தபோ தெல்லாம் அவர்கள் அவரைப் பொய்யாக்கினர். ஆகவே நாம் அவர்களுள் சிலரை, சிலருக்குப் பின்னால் அனுப்பி (அழித்து)க் கொண்டே இருந்தோம். நாம் அவர்களெல்லாரையும் கடந்த காலக் கதைகளாக்கி வைத்து விட்டோம்.⁵ நம்பிக்கை கொள்ளாதவர்களுக்கு இறைவனின் சாபத்தை விதித்து விடுங்கள் என்று நாம் வானவர் களுக்குக் கட்டளையிட்டோம்.)

فَاخَذَتْهُمْ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَاهُمْ
غُثَاءً ۚ فَبَعَدَ اللَّقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝٤٢

ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا آخَرِينَ ۝٤٣

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا
يَسْتَأْخِرُونَ ۝٤٤

ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرًا ۖ كُلَّمَا جَاءَ أُمَّةً
رَسُولُهَا كَذَّبُوهُ فَاتَّبَعْنَا بَعْضَهُمْ بَعْضًا
وَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ ۚ فَبَعَدَ الْقَوْمِ
لَا يُؤْمِنُونَ ۝٤٥

5. உலகில் அவர்கள் வாழ்ந்ததற்கான அறிகுறியே இல்லாமலாக்கப்பட்டனர்.

46. பின்னர் நாம் மூஸாவையும் அவருடைய சகோதரர் ஹாரூனையும் எம்முடைய அடையாளங்களுடனும் மிகத் தெளிவான வெற்றியுடனும் அனுப்பினோம்.

ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ وَأَخَاهُ هَارُونَ بِآيَاتِنَا
وَسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ﴿٤٦﴾

47. (அதாவது) ஃபிர் அவ்னிடமும் அவன் தலைவர்களிடமும். ஆனால் அவர்கள் கர்வம் கொண்டனர். மேலும் அவர்கள் கிளர்ச்சி செய்யும் மக்களாக ஆகி விட்டனர்.

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَاسْتَكْبَرُوا
وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ ﴿٤٧﴾

48. பின்னர் அவர்கள் கூறினார்கள். நம்மைப் போன்று இரு மனிதரிடமா நாம் நம்பிக்கை கொள்ள வேண்டும்? அவ்விருவரின் சமுதாயத்தினரோ நமக்கு அடிமைகளாக இருக்கின்றனர்.

فَقَالُوا أَنُؤْمِنُ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا
وَقَوْمُهُمَا لَنَا عِدُونَ ﴿٤٨﴾

49. அவர்கள் அவ்விருவரையும் பொய்யாக்கினர். இதனால் அவர்கள் அழிவிற்குள்ளாக்கப் படுபவர்களைச் சார்ந்தவர்களாகி விட்டனர்.

فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلَكِينَ ﴿٤٩﴾

50. நாம் மூஸாவுக்கு அவருடைய சமுதாயத்தினர்கள் நேர்வழியினைப் பெற வேதத்தை வழங்கினோம்.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ لَعَلَّهُمْ
يَهْتَدُونَ ﴿٥٠﴾

51. நாம், மர்யமுடைய மகனையும் அவருடைய தாயாரையும் ஓர் அடையாளமாக்கினோம். அவ்விருவருக்கும் தங்குவதற்கேற்றதும் ஓடும் நீரூற்றுகளைக் கொண்டதுமான ஓர் உயர்ந்த இடத்தில் தஞ்சமளித்தோம்.⁶

وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ آيَةً
وَآوَيْنَاهُمَا إِلَىٰ رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ
وَمَعِينٍ ﴿٥١﴾

6. இந்த உயர்ந்த இடம் காஷ்மீர் என்று வரலாற்றிலிருந்து நிரூபணமாகின்றது. இதற்கு ஆதரவாகப் பல சான்றுகள் பையிளிலும், யூதர்கள், இந்துக்களின் வரலாறுகளிலும் காணப்படுகின்றன.

52. தூதர்களே! தூய்மையான பொருள்களிலிருந்து உண்ணுங்கள். நற்செயலைச் செய்யுங்கள். நிச்சயமாக நான், நீங்கள் செய்வதை நன்கு அறிபவனாவேன்.

53. (நபிமார்களாகிய) உங்களுடைய இந்தக் கூட்டத்தினர்⁷ ஒரே கூட்டத்தினராவீர்கள்.⁸ நான் உங்கள் இறைவன். எனவே அழிவிலிருந்து தப்பித்துக் கொள்வதற்கு நீங்கள் என்னைக் கேடயமாகி கொள்ளுங்கள்.

54. ஆனால் (நிராகரிப்பவர்களாகிய) அவர்கள் தங்கள் மதச் சட்டத்தை தங்களுக்குள் பல துண்டுகளாக்கி விட்டனர். ஒவ்வொரு பிரிவினரும் தங்களுக்கென்று (தேர்ந்தெடுத்து) வைத்திருப்பதைக் கொண்டு மகிழ்ச்சியடைகின்றனர்.

55. எனவே நீர் அவர்களைச் சிறிது காலம் வரை அவர்களது குழப்பத்திலேயே விட்டு விடுவீராக.

56-57. நாம் அவர்களுக்கு செல்வத்தையும் ஆண் மக்களையும் கொண்டு உதவுவதை அவர்களுக்காக நன்மை செய்வதில் நாம் விரைகின்றோம் என்று அவர்கள்

يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُفُوا مِنَ الظَّالِمَاتِ وَعَمَلُوا صَالِحًا ۖ إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ۝٥٢

وَإِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِ ۝٥٣

فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا ۖ كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ۝٥٤

فَذَرَّهُمْ فِي غَمَرَاتِهِمْ حَتَّىٰ حِينٍ ۝٥٥

أَيَحْسَبُونَ أَنَّمَا نُمِدُّهُم بِهِ مِنْ مَّالٍ وَبَنِينَ ۗ نُسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ ۖ ۝٥٦

7. இங்கு 'உம்மத்' என்பது நபியின் சமுதாயத்தைக் குறிக்காது. மாறாக எல்லா நபிமார்களையும் உள்ளடக்கிய, நபிமார்களின் கூட்டம் என்றே பொருள்படும்.

8. எல்லாத் தூதர்களும் ஒரு கூட்டத்தின் பகுதிகளாவர். 'தூதர்களுக்கிடையில் நாம் எந்த வேற்றுமையும் பாராட்டுவதில்லை' என்று திருக்குர்ஆனில் கூறப்பட்டிருப்பதால் அவர்களுக்கிடையில் வேற்றுமை பாராட்டுவது சரியன்று. (2:286 காண்க.)

எண்ணுகின்றனரா? அவ்வாறன்று. மாறாக, அவர்கள் (உண்மை நிலையினை) உணர்ந்து கொள்வதில்லை.

58. நிச்சயமாக தங்கள் இறைவனுக்கு அஞ்சி நடுங்கி வாழ்பவர்களும்,

59. மேலும் தங்கள் இறைவனின் வசனங்களில் நம்பிக்கை கொண்டிருப்பவர்களும்,

60. மேலும் தங்கள் இறைவனுக்கு வேறெவரையும் இணையாக்காதவர்களும்,

61. மேலும் (இறைவனால்) வழங்கப்பட்ட பொருளை (உரியவர்களுக்கு)க் கொடுத்துக் கொண்டிருப்பவர்களும், தாங்கள் தங்கள் இறைவனிடம் திரும்பிச் செல்பவர்களாக இருக்கின்றோம் என்பது குறித்து உள்ளத்தில் அச்சம் கொண்டிருப்பவர்களும்,

62. ஆகிய இவர்களே நன்மைகளை விரைந்து செய்கின்றவராவார்கள். மேலும் இவர்கள் அவற்றில் ஒருவரையொருவர் முந்துபவராவார்கள்.

63. மேலும் நாம் ஒருவனுக்கு அவன் தகுதிக்கு அப்பாற்பட்ட எந்தப் பொறுப்பையும் சுமத்துவதில்லை. மேலும் எம்மிடம் முற்றிலும் உண்மையினைக் கூறும் பதிவேடு உள்ளது. மேலும் அவர்களுக்கு எந்த அநீதியும் இழைக்கப்பட மாட்டாது.

بَلْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنْ خَشِيَةِ رَبِّهِمْ
مُشْفِقُونَ ﴿٥٨﴾

وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِ رَبِّهِمْ يَوْمِنُونَ ﴿٥٩﴾

وَالَّذِينَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ ﴿٦٠﴾

وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَوْا وَقُلُوبُهُمْ وَجِلَةٌ
أَنَّهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ ﴿٦١﴾

أُولَٰئِكَ يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا
سَبِقُونَ ﴿٦٢﴾

وَلَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَلَدَيْنَا
كِتَابٌ يُنطِقُ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٣﴾

64. ஆனால் அவர்களின் உள்ளங்கள் இதனைக் குறித்து முற்றிலும் கவனமற்ற நிலையில் உள்ளன. மேலும் இதைத் தவிர அவர்கள் செய்து கொண்டிருக்கின்ற இன்னும் பல (தீய) செயல்களும் அவர்களிடம் உள்ளன.

65. இறுதியாக, நாம் அவர்களுள் கவலையற்ற இன்ப வாழ்க்கை நடத்தியவர்களைத் தண்டனையைக் கொண்டு பிடித்து விட்டால் உடனே அவர்கள் முறையீடுகள் செய்யத் தொடங்கி விடுகின்றனர்.

66. (அப்போது நாம் அவர்களிடம் இவ்வாறு கூறுவோம்). இன்று நீங்கள் முறையீடுகள் செய்யாதீர்கள். எம்மிடமிருந்து உங்களுக்கு நிச்சயமாக எந்த உதவியும் செய்யப்படமாட்டாது.

67 – 68. என் வசனங்கள் மெய்யாகவே உங்களுக்குப் படித்துக் காட்டப்பட்டன. ஆனால் நீங்கள் அவற்றைப் பொருட்படுத்தாதவர்களாகவும் வீண் பேச்சுக்கள் பேசியவர்களாகவும் அதிலிருந்து முகந்திருப்பியவாறு உங்கள் குதிக் கால்களில் திரும்பிக் கொண்டிருந்தீர்கள்.

69. (குர்ஆனாகிய இதில்) கூறப்பட்டிருப்பதைப் பற்றி அவர்கள் சிந்தித்துப் பார்ப்பதில்லையா? அல்லது அவர்களின் முன்னோர்களான மூதாதையர்களுக்குக்

بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمْرَةٍ مِّنْ هَذَا وَلَهُمْ
أَعْمَالٌ مِّنْ دُونِ ذَلِكَ هُمْ لَهَا عَامِلُونَ ﴿٦٤﴾

حَتَّىٰ إِذَا أَخَذْنَا مُتْرَفِيهِمْ بِالْعَذَابِ
إِذَا هُمْ يَجْعَرُونَ ﴿٦٥﴾

لَا تَجْرُوا الْيَوْمَ ۖ إِنَّكُمْ مِنَّا لَا تُنصِرُونَ ﴿٦٦﴾

قَدْ كَانَتْ آيَاتِي تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ عَلَىٰ
أَعْقَابِكُمْ تَنْكُصُونَ ﴿٦٧﴾

مُسْتَكْبِرِينَ ۖ بِهِ سِمِرًا تَهَجَرُونَ ﴿٦٨﴾

أَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ مَا
لَمْ يَأْتِ آبَاءَهُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٩﴾

கிடைக்காத (வாக்குறுதியான)து அவர்களுக்குக் கிடைத்து விட்டதா?

70. அல்லது அவர்கள் தங்கள் தூதரை அடையாளம் கண்டு கொள்ளவில்லையா? இதனால் அவரை மறுக்கின்றனரா?

71. அல்லது அவர்கள் அவருக்குப் பைத்தியம் பிடித்திருக்கிற தென்று கூறுகின்றனரா? அவ்வாறன்று. அவர் அவர்களிடத்து உண்மையினைக் கொண்டு வந்தார். அவர்களுள் பெரும்பாலானவர்கள் அந்த உண்மையினை வெறுக்கின்றனர்.

72. அந்த உண்மை அவர்களது ஆசைகளைப் பின்பற்றி இருந்தால் வானங்களும் பூமியும் அவற்றில் உள்ளவர்களும் அழிந்து போய் இருப்பார். அது மட்டுமன்று. நாம் அவர்களிடம் அவர்களுக்கு கண்ணியமளிக்கக் கூடியதை (அதாவது அறிவுரையை)க் கொண்டு வந்தோம். ஆனால் அவர்கள் தங்களுக்கு கண்ணியமளிக்கக் கூடியதை (அதாவது அறிவுரையை) புறக்கணித்துக் கொண்டிருக்கின்றனர்.

73. அல்லது நீர் அவர்களிடத்து ஏதேனும் கூலி கேட்கின்றீரா? (அவ்வாறன்று. ஏனென்றால்) உமது இறைவனால் வழங்கப்பட்ட பொருள் மிகச் சிறந்ததாகும். மேலும் அவன்

أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ
مُنْكَرُونَ ﴿٧٠﴾

أَمْ يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ ۗ بَلْ جَاءَهُمُ بِالْحَقِّ
وَأَكْثَرُهُمُ لِلْحَقِّ كِرْهُونَ ﴿٧١﴾

وَلَوْ اتَّبَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ
السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ ۗ بَلْ
أَتَيْنَهُمْ بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَنْ ذِكْرِهِمْ
مُعْرِضُونَ ﴿٧٢﴾

أَمْ تَسْأَلُهُمْ خَرْجًا فَقَرَاحُ رَبِّكَ خَيْرٌ
وَهُوَ خَيْرُ الرِّزْقَيْنِ ﴿٧٣﴾

உணவளிப்போருள் மிகச் சிறந்தவ
னாவான்.

74. நிச்சயமாக, நீர் அவர்களை
நேரான வழியில் அழைக்கின்றீர்.

وَإِنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَى صِرَاطٍ
مُسْتَقِيمٍ ﴿٧٤﴾

75. மேலும் மறுமையில் நம்பிக்கை
கொள்ளாதவர்கள் அந்த (உண்மை
யான) வழியிலிருந்து விலகிச்
செல்பவர்களாவர்.

وَإِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ
الصِّرَاطِ لَنُكَيِّبُونَ ﴿٧٥﴾

76. நாம் அவர்களிடத்துக்
கருணை காட்டி அவர்களுக்கு
ஏற்பட்டிருக்கும் துன்பத்தை அகற்றி
னால், அவர்கள் தங்கள் வரம்பு
மீறுவதில் தடுமாறித் திரிந்தவர்
களாகவே நிலைத்திருப்பர்.

وَلَوْ رَحِمْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِنَ
ضُرِّ الْجُؤْفَاءِ فِي طُعْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿٧٦﴾

77. நாம் அவர்களைக் கடுமை
யான தண்டனையால் பிடித்துள்
ளோம். அப்படியிருந்தும் அவர்கள்
தங்கள் இறைவனுக்குப் பணிவது
மில்லை; மன்றாடிப் பிரார்த்தனை
செய்வதுமில்லை.

وَلَقَدْ أَحْذَنَّهُمْ بِالْعَذَابِ فَمَا اسْتَكْبَرُوا
لِرَبِّهِمْ وَمَا يَتَضَرَّعُونَ ﴿٧٧﴾

78. இறுதியாக நாம் அவர்களுக்
காகக் கடினமான தண்டனையின்
வாயிலைத் திறந்து விட்டால்
அவர்கள் நம்பிக்கையிழந்தவர்
களாகி விடுகின்றனர்.

حَتَّىٰ إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا ذَا عَذَابٍ
شَدِيدٍ إِذَا هُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴿٧٨﴾

79. மேலும் அவனை உங்களுக்
குக் காதுகளையும், கண்களையும்,
உள்ளங்களையும் படைத்துள்ளான்.
(ஆனால்) நீங்கள் அறவே நன்றி
செலுத்துவதில்லை.⁹

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ
وَالْأَفْئِدَةَ ۗ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٧٩﴾

9. ஏழாவது அதிகாரமாகிய அல் அஃராஃப் -ன் வசனம் 4 -ன் அடிக்குறிப்பைக் காண்க.

80. அவனே உங்களை பூமியில் வளரச் செய்தான். மேலும் அவனிடமே நீங்கள் ஒன்று திரட்டப் படுவீர்கள்.

وَهُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٨٠﴾

81. உங்களுக்கு உயிர் கொடுப்பவனும் மரணமடையச் செய்பவனும் அவனேயாவான். இரவு, பகல் மாறி மாறி வருவது அவனுக்குட்பட்டதே யாகும். நீங்கள் உணர்வதில்லையா?

وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ اخْتِلَافُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ ۗ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٨١﴾

82. ஆனால் அவர்கள் தங்கள் முன்னோர்கள் கூறியது போன்றே கூறுகின்றனர்.

بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ ﴿٨٢﴾

83. அவர்கள் கூறினர்: நாம் மரணமடைந்து, மண்ணாகவும் எலும்பாகவும் மாறிவிட்ட பின்னருங் கூட நாம் மீண்டும் எழுப்பப் படுவோமா?

قَالُوا إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا ۖ إِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ﴿٨٣﴾

84. இதற்கு முன்னர் இதே வாக்குறுதி எங்களுக்கும் எங்கள் மூதாதையர்களுக்கு அளிக்கப் பட்டது. (ஆனால் அவ்வாறொன்றும் நடைபெறவில்லை.) இது முன்னோர்களின் கட்டுக்கதைகளேயாகும்.

لَقَدْ وَعَدْنَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا هَذَا مِنْ قَبْلُ ۖ إِن هَذَا إِلَّا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٨٤﴾

85. இந்தப் பூமியும் இதிலுள்ள வையும் எவனுக்குரியவை என்று நீங்கள் அறிந்திருந்தால் கூறுங்கள், எனக் கூறுவீராக.

قُلْ لِمَنِ الْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٥﴾

86. அல்லாஹ்விடமிருந்தே வந்து நிச்சயமாக அவர்கள் பதில் அளிப்பார்கள். அவ்வாறாயின் நீங்கள் ஏன் அறிவு பெறுவதில்லை என்று நீர் கூறுவீராக.

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ ۗ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٨٦﴾

87. பின்னர் நீர் அவர்களிடம் ஏழு வானங்களுக்கும் மகத்தான அரியணைக்கும் உரிய இறைவன் எவன் என்று கேட்பீராக.

88. அவை(யெல்லாம்) அல்லாஹ் விற்குரியவை என்று அவர்கள் உடனே பதிலளிப்பார்கள். அவ்வாறாயின் நீங்கள் அஞ்சமாட்டீர்களா? எனக் கூறுவீராக.

89. (மேலும்) நீர் கூறுவீராக: எல்லாவற்றின் ஆட்சி எவனது கையில் உள்ளது? அவனே (எல்லாருக்கும்) பாதுகாப்பளிக்கின்றான். ஆனால் அவனுக்கு எதிரில் வேறெவராலும் பாதுகாப்பளிக்க முடியாது. நீங்கள் அறிந்திருப்பின் (உங்களால் அதனைப் புரிந்து கொள்ள முடியும்).

90. அல்லாஹ்விற்கே (இவை யெல்லாம் உரியன) என்று அவர்கள் உடனே கூறுவர். அவ்வாறாயின் நீங்கள் ஏமாற்றப்பட்டு எங்கு கொண்டு செல்லப்படுகின்றீர்கள் என்று நீர் கூறுவீராக.

91. உண்மையாகவே நாம் அவர்களிடம் உண்மையினைக் கொண்டு வந்துள்ளோம். ஆனால் நிச்சயமாக அவர்கள் முற்றிலும் நிராகரிப்பவர்களாகவே இருக்கின்றனர்.

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ٨٧

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ ٨٨ قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ٨٨

قُلْ مَنْ فِي يَدَيْهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ٨٩

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ ٩٠ قُلْ فَأَنِي تُسْحَرُونَ ٩٠

بَلْ آتَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ٩١

92. அல்லாஹ் எவரையும் மகனாக ஆக்கிக் கொள்ளவில்லை. அவனுடன் வேறெந்தக் கடவுளும் இல்லை. அவ்வாறு இருப்பின் ஒவ்வொரு கடவுளும், தான் படைத்தவற்றைத் தனியாகப் பிரித்துக் கொண்டு சென்றிருக்கும். (கடவுள்களாகிய) அவற்றுள் சில, சிலவற்றின் மீது ஆதிக்கம் செலுத்தியிருக்கும். அவர்கள் கூறுபவற்றை விட்டும் அல்லாஹ் தூயவனாவான்.

93. அவன் மறைவானதையும் வெளிப்படையானதையும் அறிபவன் ஆவான். அவர்கள் இணைவைப்பதிலிருந்தும் அவன் மிக மிக உயர்ந்தவனாவான்.

94. நீர் கூறுவீராக: என் இறைவா! அவர்களிடத்து வாக்களிக்கப் படுவதை நீ என் வாழ்நாளிலேயே காண்பிப்பதாயின்,

95. என் இறைவா! நீ என்னை அநீதியிழைக்கும் சமுதாயத்தினரைச் சார்ந்தவனாக ஆக்கிவிடாதிருப்பாயாக.¹⁰

96. நாம் அவர்களுக்கு வாக்களித்துள்ளதை உமக்குக் காட்டுவதற்கு நிச்சயமாக நாம் ஆற்றல் பெற்றவராவோம்.¹¹

مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ
إِلَهٍ إِذْ ذُكِرَ إِلَهُ بِمَا خَلَقَ وَعَلَى
بَعْضِهِمْ عَلَى بَعْضٍ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا
يَصِفُونَ ﴿٩٢﴾

عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعَلَىٰ عَمَّا
يُشْرِكُونَ ﴿٩٣﴾

قُلْ رَبِّ إِمَّا تُرِيدُنِي مَا يُوعَدُونَ ﴿٩٤﴾

رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٩٥﴾

وَإِنَّا عَلَىٰ أَنْ نُثْرِكَ مَا نَعِدُهُمْ
لَقَدِيرُونَ ﴿٩٦﴾

10. அவர்களுக்குரிய தண்டனையில் என்னையும் சேர்த்து விடாதே.

11. உமது வாழ்நாளிலேயே அந்தத் தண்டனைக்குரிய வாக்குறுதியினை நிறைவேற்றுவதற்கு நாம் ஆற்றல் பெற்றுள்ளோம்.

97. நீர் அவர்களின் தீமைகளை மிக்க அழகானவற்றைக் கொண்டு அகற்று வீராக. அவர்கள் கூறுபவற்றை நாம் நன்கறிவோம்.

98. மேலும் நீர் கூறுவீராக: என் இறைவா! கிளர்ச்சியாளர்களின் தீங்குகளிலிருந்து நான் உன்னிடம் பாதுகாப்பு கோருகின்றேன்.

99. என் இறைவா! அவர்கள் என் முன் வருவதிலிருந்தும் நான் உன்னிடம் பாதுகாப்புக் கோருகின்றேன்.

100. அவர்களுள் ஒருவருக்கு மரணம் வந்து விட்டால் அவர் (மீண்டும் மீண்டும் மன்றாடி இவ்வாறு) கூறுவார்: என் இறைவா! என்னைத் திரும்ப அனுப்பி விடு.

101. நான் விட்டு வந்த இட(மாகிய உலக)த்தில் நற்செயல்களை நான் செய்வதற்காக (என்னைத் திரும்பவும் அங்கு அனுப்பி விடு). அது நடக்கக் கூடியதன்று. நிச்சயமாக அது அவன் பேசும் வெறும் பேச்சாகும். அவர்கள் மீண்டும் எழுப்பப்படும் நாள் வரை அவர்களுக்குப் பின்னால் ஒரு திரையுள்ளது.¹² (எனவே அவர்கள்

إِدْفَعْ بِأَلَّتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةِ ۗ نَحْنُ
أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ ﴿٩٧﴾

وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ
الشَّيْطَانِ ﴿٩٨﴾

وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ ﴿٩٩﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ
ارْجِعُونِ ﴿١٠٠﴾

لَعَلِّيَ أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا ۗ
إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا وَمِنْ وَرَائِهِمْ
بَرْزَخٌ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٠١﴾

12. மீண்டும் எழுப்பப்படும் நாளில் இதே உலகிற்கு அவர்கள் திரும்பி வந்து விடுவார்கள் என்பதன்று. மாறாக அந்நாளில் மறுமையின் இறுதிநிலை ஆரம்பமாகி விடும். திரும்பி விடுவதற்கான கேள்விக் கே இடமிருக்காது. அந்நாள் வரை அவர்களின் உயிர்கள் இவ்வலகிற்குத் திரும்பி வரும் பாதையில் இறைவன் ஒரு தடையை ஏற்படுத்தியுள்ளான். அதாவது மரணம் அடைந்தவர்கள் உயிர் பெற்று இவ்வலகிற்கு வரவே முடியாது என்பதே அதன் கருத்து. எனவே நபிமார்களும் வலிமார்களும் (இறை நேசர்களும்) மரணமடைந்தவர்களை உயிர்ப்பிக்கின்றனர் என நம்புவோர். இதனைச் சிந்தித்துப் பார்ப்பார்களாக.

உயிர்ப்பிக்கப்பட்டு உலகிற்கு ஒருபோதும் திரும்ப வரமாட்டார்கள்).

102. பின்னர், எக்காளம் ஊதப்படும்போது அந்நாளில் அவர்களுக்கிடையே எந்த உறவுமுறையும் எஞ்சி இருக்காது. அவர்கள் ஒருவரையொருவர் விசாரிக்கவும் மாட்டார்கள்.

103. எனவே, எவர்களுடைய எடைகள் கனமாக இருக்கின்றனவோ அவர்களே வெற்றி பெற்றவர்களாவர்.

104. மேலும் எவர்களின் எடைகள் குறைவாக இருக்கின்றவோ அவர்களே தங்களை இழப்பிற்குள்ளாக்கியோர். (அவர்கள்) நீண்டகாலம் நரகத்தில் இருப்பார்கள்.

105. நெருப்பு அவர்களது முகங்களைப் பொசுக்கும். அவர்கள் அதில் இருள் படிந்தவராக இருப்பார்கள்.

106. உங்களுக்கு என் வசனங்கள் படித்துக் காட்டப்படவில்லையா? எனினும், நீங்கள் அவற்றைப் பொய்யாக்கிக் கொண்கர்கள் அல்லவா?

107. அவர்கள் கூறுவார்கள்: என் இறைவா! எங்கள் துரதிர்ஷ்டம் எங்களை வென்று விட்டது. மேலும் நாங்கள் வழிதவறிய கூட்டத்தினராக இருந்தோம்.

فَإِذَا نَفَخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ
يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿١٠٢﴾

فَمَنْ ثَقَلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ هُمُ
الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٣﴾

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ
خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿١٠٤﴾

تَلْفَحُ وُجُوهَهُمُ النَّارُ وَهُمْ فِيهَا
كَالْحُوتِ ﴿١٠٥﴾

أَلَمْ تَكُنْ أَلَيْسَ تَتْلَىٰ عَلَيْهِمْ فَمَا كُنْتُمْ بِهَا
تَكْذِبُونَ ﴿١٠٦﴾

قَالُوا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا
ضَالِّينَ ﴿١٠٧﴾

108. எங்கள் இறைவா! எங்களை இ(ந்த நரகத்)திலிருந்து வெளியேற்றி விடுவாயாக. இதன் பின்னர் நாங்கள் (அந்தப் பாவங்களின் பக்கம்) திரும்பினால் நிச்சயமாக நாங்கள் அநீதியிழைப்பவர்களாவோம்.

109. (இறைவன்) கூறுவான்: (விலகிச் சென்று விடுங்கள்). நரகத்திற்குச் சென்று விடுங்கள். என்னிடம் பேசாதீர்கள்!

110. நிச்சயமாக என் அடியார்களுள் இவ்வாறு கூறிய ஒரு பிரிவினர் இருந்தனர்: எங்கள் இறைவா! நாங்கள் நம்பிக்கை கொண்டுள்ளோம். எனவே நீ எங்களை மன்னித்து எங்களுக்குக் கருணை காட்டுவாயாக! மேலும் நீ கருணை காட்டுபவர்களுள் சிறந்தவனாவாய்.

111. அவர்கள் (உங்களின் நகைப்பிற்குரிய பொருளாகி) உங்களை என்னை நினைவு கூர்வதை மறக்கச் செய்யும் வரை நீங்கள் அவர்களை ஏளனத்திற்கு ஆளாக்கினீர்கள். மேலும் நீங்கள் அவர்களைக் கண்டு சிரித்துக் கொண்டே இருந்தீர்கள்.

112. அவர்கள் பொறுமை காட்டியதனால் இன்று நான் அவர்களுக்குப் பொருத்தமான நற்பலன் வழங்குவேன். நிச்சயமாக அவர்களே வெற்றி பெற்றவர்களாவர்.

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنَّا عَمَدْنَا فَاثُمَّ
ظَلِمُونَ ﴿١٠٨﴾

قَالَ احْسَبُوا فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونَ ﴿١٠٩﴾

إِنَّهُ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْ عِبَادِي يَقُولُونَ
رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ
خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ﴿١١٠﴾

فَاتَّخَذْتُمُوهُمْ سِخْرِيًّا حَتَّىٰ أَنسَوَكُم
ذِكْرِي وَكُنتُمْ مِنْهُمْ تَصْحَكُونَ ﴿١١١﴾

إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا إِنَّهُمْ
هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿١١٢﴾

113. (பின்னர் இறைவன்) நீங்கள் எத்தனை வருடங்கள் பூமியில் இருந்தீர்கள் எனக் கேட்பான்.

قُلْ كَمْ لَبِثْتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ ﴿١١٣﴾

114. நாங்கள் ஒரே நாள் அல்லது ஒரு நாளில் சிறிது நேரம் பூமியில் தங்கியிருந்தோம்; கணக்கு வைத்திருப்பவர்களிடம் நீயே கேட்புப் பார் என்று பதிலளிப்பார்கள்.

قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَسَلِّ الْعَادِينَ ﴿١١٤﴾

115. (இதற்கு இறைவன்) கூறுவான்: நீங்கள் அறிந்திருப்பின் மிகக் குறைந்த காலமே நீங்கள் தங்கியிருந்தீர்கள்.¹³

قُلْ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا لَوْ أَنْتُمْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١٥﴾

116. நாம் உங்களை (எந்தக் குறிக்கோளுமின்றிப்) படைத்தோமென்றும் நீங்கள் எம்மிடம் கொண்டு வரப்பட மாட்டீர்களென்றும் நீங்கள் நினைத்திருந்தீர்களா என்ன?

أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ ﴿١١٦﴾

117. அல்லாஹ் மிகவும் உயர் தகுதியைக் கொண்டவனும், பேராரசனும், நிலைத்திருப்பவனும், நிலைத்திருக்கச் செய்பவனுமாவான். அவனையன்றி வணக்கத்திற்குரியவன் வேறு எவனும் இல்லை; அவன் கண்ணியமிக்க அரியணைக்குரிய இறைவனாவான்.

فَتَعَلَى اللَّهِ الْمَلِكُ الْحَقُّ ﴿١١٧﴾ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ ﴿١١٧﴾

13. மறுமை வாழ்க்கையுடன் ஒப்பிட்டுப் பார்க்கும்போது இவ்வலக வாழ்க்கை மிகக் குறுகியதேயாகும். மேலும் இங்குத் துன்பங்கள் நிறைந்திருப்பதனால் மிக மிகக் குறுகியதாகத் தோன்றும்.

118. மேலும் எந்தச் சான்று மில்லாது அல்லாஹ்வின் வேறு கடவுளை அழைப்பவரின் கணக்கு அவரது இறைவனிடமுள்ளது. நிச்சயமாக நிராகரிப்பவர்கள் ஒரு போதும் வெற்றி பெற மாட்டார்கள்.

119. மேலும் நீர் கூறுவீராக: என் இறைவா! மன்னித்தருள்வாயாக. மேலும் கருணை காட்டுவாயாக. மேலும் கருணை காட்டுபவர்களில் நீ

௬6 சிறந்தவனாவாய்.

وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ
لَهُ بِهِ ۚ فَأِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ ۖ إِنَّهُ
لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿١١٨﴾

وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ
الرَّحِيمِينَ ﴿١١٩﴾

سُورَةُ النُّورِ مَدِينَةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ خَمْسٌ وَسِتُّونَ آيَةً وَتِسْعَةٌ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : அந் நூர்

அருளப்பட்ட இடம் : மதீனா
வசனங்கள் : 65 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)
பிரிவுகள் : 9 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகின் றேன்).

2. (இது) நாம் இறக்கிய ஓர் அதிகாரமாகும். இதன்படி செயலாற்றுவதை நாம் கடமையாக்கியுள்ளோம். நீங்கள் அறிவுரையினைப் பெற வேண்டுமென்பதற்காக நாம் இதில் எம்முடைய தெளிவான கட்டளைகளை இறக்கியுள்ளோம்.

3. விபச்சாரம் செய்பவன், விபச்சாரம் செய்பவன் ஆகிய (இருவர் மீதும் அக்குற்றச்சாட்டு நிருபணமாகி விட்டால்) இருவரும் ஒவ்வொருவருக்கும் நீங்கள் நூறு கசையடி கொடுங்கள். அல்லாஹ் விடத்தும் மறுமை நாளிடத்தும் நீங்கள் நம்பிக்கை கொண்டிருந்தால் அல்லாஹ்வின் கட்டளையை நிறைவேற்றுவதில் அவ்விருகுற்றவாளிகள் தொடர்பாக உங்களுக்கு இரக்கம் ஏற்படக்

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

سُورَةٌ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَا فِيهَا

آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ②

الزَّانِيَةِ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ

مِنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا

رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ

وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ③ وَلَا يَشْهَدَ عَدَاِبَهُمَا

طَائِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ④

கூடாது. அவ்விருவருக்குமுரிய தண்டனையை நம்பிக்கை கொண்டவர்களின் ஒரு கூட்டம் காணவேண்டும்.

4. விபச்சாரம் செய்பவன், விபச்சாரம் செய்பவளுடன் அல்லது இணை வைப்பவளுடன் அன்றி வேறு எவளுடனும் உடலுறவு கொள்வதில்லை. விபச்சாரம் செய்பவள், விபச்சாரம் செய்பவனுடன் அல்லது இணை வைப்பவனுடன் அன்றி வேறு எவனுடனும் உடலுறவு கொள்வதில்லை.¹ இது நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்குத் தடுக்கப்பட்டுள்ளது.

5. மேலும் கற்புள்ள பெண்களைப் பற்றி அவதூறு கூறிப் பின்னர் நான்கு சாட்சிகளைக் கொண்டு வராதவர் களுக்கு(த் தண்டனையாக) எண்பது கசையடி கொடுங்கள்.

الزَّانِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً
وَالزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ
أَوْ مُشْرِكٌ ۚ وَحَرِّمَ ذَلِكَ عَلَى
الْمُؤْمِنِينَ ٤

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا
بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ

1. நி(க்)காஹ் என்பது பெரும்பாலும் ஷரீஅத்தின்படி ஆண் பெண் இவ்வாழ்வு ஒப்பந்த அறிக்கைக்காகக் கூறப்படும். ஆனால் அரபு மொழியில் நி(க்)காஹ் என்பது உடலுறவு கொள்ளுதல் எனப் பெரும்பாலும் பொருள்படும். இப்பொருளைக் கவனத்திற் கொள்ளாமல், இவ்வசனத்திற்கு நகைப்பிற்குரிய பொருள்களை மக்கள் செய்துள்ளனர். இதன் தெளிவான கருத்தாவது: ஒருவன் விபச்சாரியுடன் உடலுறவு கொண்டால் அவன் விபச்சாரனேயாவான். அவன் அவளது கணவனாக இருக்க முடியாது. அவன் கணவனாக இருந்தால் அவன் விபச்சாரியல்ல. அவ்வாறே ஒருத்தி வேற்று மனிதனுடன் உடலுறவு கொண்டால் அவளும் விபச்சாரி என்றே அழைக்கப்படுவாள். அவளும் விபச்சாரன் என்றே அழைக்கப்படுவாள். இவ்வாறு இவ்வசனத்தின் கருத்துத் தெளிவாக இருந்து மக்கள் இதற்குத் தவறான மொழிபெயர்ப்புச் செய்து திருக்குர்ஆனை நகைப்பிற்கும் ஏளனத்திற்கும் உரியதாக்கி விட்டனர். இது மட்டுமல்லாமல் ஒரு விபச்சாரியை ஒரு விபச்சாரனேயன்றி வேறெவனும் மணந்து கொள்ளமாட்டான் என்ற கருத்தும் இயல்பான நிகழ்ச்சிகளுக்கு மாற்றமானதாகும். இக்கருத்துக்கு மாற்றமாக உலகில் ஆயிரக்கணக்கான எடுத்துக்காட்டுகள் கிடைக்கின்றன. பெண்களின் சீர்திருத்தத்திற்காகப் பலர் விலை மாதர்களை மணந்து கொள்கின்றனர். அப்பெண்கள் பின்னர் பாவமன்னிப்புக் கோருகின்றனர் என்றாலும் திருமண வேளையில் அவர்கள் விலை மாதர்கள் என்றே அழைக்கப்படுகின்றனர்.

(பின்னர்) அவர்களின் சாட்சியினை ஒருபோதும் உங்களுக்காக ஏற்றுக் கொள்ளாதீர்கள். அவர்கள் (தங்களுடைய அந்தச் செயலின் காரணமாக இஸ்லாமியச் சட்ட விதிகளுக்குக் கட்டுப்பட்டு நடப்பதை விட்டும் வெளியேறியவர்களாவர்.

6. அதன் பின்னர் பாவமன்னிப்புக் கோரி சீர்திருந்திக் கொண்டவர்களைத் தவிர. எனவே (இத்தகையவர்களை) நிச்சயமாக அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனும் ஆவான்.

7. மேலும் தங்கள் மனைவிகள் மீது அவதூறு கூறி, தங்களைத் தவிர அவர்களிடம் வேறு சாட்சிகள் இல்லையாயின் அத்தகையவர்களுள் ஒவ்வொருவருக்கு முரிய சாட்சியாவது, தாம் உண்மையுரைப்பவர்களைச் சார்ந்தவரே என்று நான்கு முறை அல்லாஹ்வின் மீது சத்தியம் செய்து சாட்சியம் கூற வேண்டும்.

8. மேலும் ஐந்தாவது (சாட்சியத்தில்) தாம் பொய்யுரைப்பவர்களைச் சார்ந்தவராக இருந்தால் தம் மீது இறைவனின் சாபம் உண்டாவதாக (என்று அவன் கூற வேண்டும்).

9. மேலும் (தன் கணவரால் அவதூறு கூறப்பட்ட) அவள் நிச்சயமாக அவர் பொய்யுரைப்பவர்களைச் சார்ந்தவரே என்று அல்லாஹ்வின் மீது சத்தியம் செய்து நான்கு முறை

جَلَدَةً وَلَا تَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا
وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٥﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا
فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٦﴾

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ
لَهُمْ شُهَدَاءُ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ
أَحَدِهِمْ أَرْبَعٌ شَهَدَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ
لَمِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٧﴾

وَالْخَامِسَةُ أَنَّ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ
مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٨﴾

وَيَدْرَأُ عَنْهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعٌ
شَهَدَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٩﴾

சாட்சி கூறுவதன் மூலம் தன்னை விட்டும் அத்தண்டனையை அகற்றிக் கொள்ளலாம்.

10. மேலும் ஐந்தாவது (சத்தியம் தன் மீது அவதூறு கூறும் கணவர் ஆகிய) அவர் உண்மையுரைப்பவர் களைச் சார்ந்தவராயின் அல்லாஹ் வின் கோபம் தன் மீது உண்டாவதாக (என்று அவள் கூற வேண்டும்).

11. மேலும் உங்கள் மீது அல்லாஹ் வின் அருளும் அவனது கருணையும் இல்லாதிருப்பின், மேலும் அல்லாஹ் பேரருளாளனாகவும் மிக்க நுட்பமான ஞானங்களைக் கொண்டவனாகவும் இல்லாதிருப்பின் (நீங்கள் அழிவிற் குள்ளாகியிருப்பீர்கள்).

ரு1

12. ஒரு பெரும் பொய்யைப் புனைந்துரைத்தவர்கள் நிச்சயமாக உங்களைச் சேர்ந்த ஒரு பிரிவினரே. நீங்கள் அதனை உங்களுக்குத் தீயதென்று கருத வேண்டாம். மாறாக அது உங்களுக்கு மிகச் சிறந்ததே. (ஏனென்றால் அதனால் உங்களுக்கு நுட்பமான ஞானம் நிறைந்த போதனை யொன்று கிடைத்துள்ளது). மேலும் அவர்களுள் ஒவ்வொருவருக்கும் அவர் செய்த பாவத்தின் அளவுக்குத் தண்டனை உண்டு. மேலும் அவர் களுள் அந்தப் பாவத்தின் ஒரு பெரும் பங்கினை உடையவருக்கு மாபெரும் தண்டனை கிடைக்கும்.

وَالْخَامِسَةَ أَنَّ غَضَبَ اللَّهِ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ
مِنَ الصَّادِقِينَ ⑩

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ
اللَّهُ تَوَّابٌ حَكِيمٌ ⑪

﴿

إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ
مِّنْكُمْ لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَّكُم بَلْ هُوَ
خَيْرٌ لَّكُمْ لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ مَا
اَكْتَسَبَ مِنَ الْإِثْمِ وَالَّذِي تَوَلَّى
كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ ⑫

13. நீங்கள் அதனைச் செவியுற்ற போது நம்பிக்கை கொண்ட ஆண்களும் பெண்களும் தங்கள் சமுதாயத்தினரிடம் நல்லெண்ணங்கொண்டு, இது ஒரு மாபெரும் பொய்யே என்று ஏன் கூறவில்லை?

14. அவர்கள் அ(ந்த குற்றச் சாட்டை நிரூபிப்ப)தற்கு நான்கு சாட்சிகளை ஏன் கொண்டு வரவில்லை? எனவே, அவர்கள் சாட்சிகளைக் கொண்டு வராததனால், அல்லாஹ்வின் தீர்ப்பிற்கேற்ப அவர்கள் பொய்யர்களேயாவர்.

15. இவ்வலகிலும் மறுமையிலும் உங்கள் மீது அல்லாஹ்வின் அருளும் கருணையும் இல்லாமலிருந்திருப்பின் நீங்கள் ஈடுபட்டிருந்த அச்செயலிற்காக மாபெரும் தண்டனை உங்களுக்குக் கிடைக்கும்.

16. நீங்கள் உங்களுக்கிடையில் ஒருவர் மற்றொருவரின் நாவுகளில் இருந்து அந்தப் பொய்யினைக் கற்றுக் கொண்டு உங்களுக்குத் தெரியாத ஒரு செய்தியினை நீங்கள் உங்கள் வாய்களால் கூறத் தொடங்கியதனால் (இறைவன் உங்கள் மீது கோபம் கொண்டான்). நீங்கள் அந்த செய்தியினை அற்பமானதாகக் கருதினீர்கள். ஆனால் அது அல்லாஹ்வின் பார்வையில் மிகப் பெரியதாகும்.

لَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ
وَالْمُؤْمِنَاتُ بِنَفْسِهِمْ خَيْرًا لَّوَقَالُوا هَذَا
إِفْكٌ مُّبِينٌ ﴿١٣﴾

لَوْلَا جَاءُوا عَلَيْهِ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ
فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا بِالشُّهَدَاءِ فَأُولَئِكَ عِنْدَ اللَّهِ
هُمُ الْكَاذِبُونَ ﴿١٤﴾

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ فِي
الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِي مَا أَفَضْتُمْ
فِيهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾

إِذْ تَلَقَّوْنَهُ بِالسِّنْتِكُمْ وَتَقُولُونَ
بِأَفْوَاهِكُمْ مَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ
وَتَحْسَبُونَهُ هَيِّنًا وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ ﴿١٦﴾

17. மேலும் நீங்கள் அதனைச் செவியேற்றபோது, இதனைப் பற்றிப் பேசுவது நமக்கேற்றதன்று. (இறைவா!) நீ தூய்மையானவன். இது மாபெரும் அவதூறாகும் என்று நீங்கள் ஏன் கூறவில்லை?

وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ مَا يَكُونُ لَنَا
أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَذَا سُبْحَانَكَ هَذَا بُهْتَانٌ
عَظِيمٌ ﴿١٧﴾

18. நீங்கள் நம்பிக்கை கொண்டவர்களாயின், ஒருபோதும் இது போன்றதைத் திரும்பச் செய்யக் கூடாது என அல்லாஹ் உங்களுக்கு அறிவுறுத்துகிறான்.

يَعْظُمُ اللَّهُ أَنْ تَعُودُوا لِمِثْلِهِ أَبَدًا إِنْ
كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٨﴾

19. மேலும் அல்லாஹ் உங்களுக்குத் (தன்) கட்டளைகளை விளக்குகின்றான். மேலும் அல்லாஹ் நன்கு அறிபவனும் நுட்பமான ஞானமுள்ளவனுமாவான்.

وَيُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
حَكِيمٌ ﴿١٩﴾

20. நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கிடையே தீமை பரவி விடவேண்டுமென விரும்புகிறவர்களுக்கு² நிச்சயமாக இவ்வலகிலும் மறுமையிலும் மிக்க வேதனையளிக்கக் கூடிய தண்டனையுண்டு. மேலும் அல்லாஹ் அறிகின்றான்; நீங்கள் அறிவதில்லை.

إِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ
فِي الَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِي
الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ
لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٠﴾

21. மேலும் உங்கள் மீது அல்லாஹ்வின் அருளும் கருணையும் இல்லாமலிருந்திருப்பின், மேலும் அல்லாஹ் மிக்க இரக்கம் காட்டுபவனாகவும், மேலும் மேலும் கருணை

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ

2. தீர் விசாரிக்காமல் தீய நடத்தை தொடர்பான குற்றங்களைச் சுமத்துவதனாலும், அவற்றைப் பரப்புவதனாலும் சமுதாயத்தில் தீய நடத்தைப் பற்றிய வெறுப்பு குறைந்து போய்விடும். இதனால் மக்கள் தீய நடத்தையில் ஈடுபடத் துணிந்து விடுவர்.

காட்டுபவனாகவும் இல்லாமலிருந்திருப்பின் (நீங்கள் துன்பத்தில்

ரு2 ஆழ்ந்திருப்பீர்கள்).

22. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! ஷய்த்தானின் அடிச்சுவடுகளைப் பின்பற்றாதீர்கள். ஷய்த்தானின் அடிச்சுவடுகளைப் பின்பற்றி நடப்பவரைத் தீய நடத்தைகளையும் வெறுக்கத்தக்கவற்றையும் செய்யுமாறு அவன் ஏவுகின்றான் (என்பதனை அவர் அறிந்து கொள்ள வேண்டும்). மேலும் அல்லாஹ்வின் அருளும் அவனது கருணையும் இல்லாமலிருந்திருப்பின் உங்களுள் எவரும் ஒருபோதும் தூய்மையடைந்திருக்க மாட்டார். ஆனால் அல்லாஹ், தான் விரும்புவரைத் தூய்மையாக்குகிறான். மேலும் அல்லாஹ் (வேண்டுகளை) மிக அதிகமாகக் கேட்பவனும் நன்கு அறிபவனும் ஆவான்.

23. உங்களுள் (மார்க்கம், உலகம் இவை இரண்டிலும்) சிறப்பையும், செல்வத்தையும் பெற்றவர்கள் உறவினர்களுக்கும் ஏழைகளுக்கும் அல்லாஹ்வின் பாதையில் தங்கள் வீடுகளைத் துறந்து சென்றவர்களுக்கும் கொடுக்காமல் இருக்கச் சத்தியம் செய்து கொள்ள வேண்டாம். அவர்கள் மன்னித்து பொறுத்துக் கொள்ள வேண்டும். அல்லாஹ் உங்கள் குறைகளை மன்னிப்பதை

ف. ٢
ع. ٨

اللَّهُ رَمَوْفٌ رَّحِيمٌ ﴿٢١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا خُطُوتِ الشَّيْطَانِ ط وَمَنْ يَتَّبِعْ خُطُوتِ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ ط وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا زَكَا مِنْكُمْ مِّنْ أَحَدٍ أَبَدًا ط وَلَكِنَّ اللَّهَ يُزَكِّي مَنِ شَاءَ ط وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢﴾

وَلَا يَأْتَلِ أُولُو الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ أَنْ يُؤْتُوا أُولِي الْقُرْبَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ط وَلِيَعْفُوا وَيُصْفَحُوا ط أَلَا تُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ ط وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٣﴾

நீங்கள் விரும்பவில்லையா? மேலும் அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுவவனும் ஆவான்.

24. (தீயவர்களின் தீங்குகளில் இருந்து) கவனமற்றவர்களாகவும், நம்பிக்கையாளர்களாகவும் விளங்கும் கற்புள்ள பெண்கள் பேரில் குற்றம் சுமத்துபவர்கள் இவ்வுலகிலும் மறுமையிலும் சபிக்கப்படுவார்கள். மேலும் அவர்களுக்குப் பெரும் தண்டனையுமுண்டு.

25. ஒரு நாளில் அவர்களது நாவுகளும் அவர்களது கைகளும் அவர்களது கால்களும் அவர்கள் செய்து கொண்டிருந்த செயல்களுக்கு எதிராகச் சாட்சிகூறும்.

26. அந்நாளில் அல்லாஹ் அவர்களுக்குரிய உண்மையான கூலியை முழுமையாக அவர்களுக்கு அளிப்பான். மேலும் அல்லாஹ்வே தன்னைத்தானே வெளிப்படுத்தக் கூடிய முழுமையான உண்மை என்பதனை அவர்கள் அறிந்து கொள்வார்கள்.

27. கெட்ட விஷயங்கள் கெட்ட ஆண்களுக்குரியவையாகும். கெட்ட ஆண்கள், கெட்ட விஷயங்களுக்கு உரியவர்களாவர். மேலும் தூய விஷயங்கள் தூய ஆண்களுக்கு உரியவையாகும். தூய ஆண்கள் தூய விஷயங்களுக்குரியவர்

إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغُفْلَتِ
الْمُؤْمِنَاتِ لَعُنُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ
وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٧٤﴾

يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَسِنَّهُمْ وَأَيْدِيهِمْ
وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٧٥﴾

يَوْمَئِذٍ يُؤْفِكِهِمُ اللَّهُ دِينَهُمُ الْحَقَّ
وَيَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ ﴿٧٦﴾

الْحَيِّثُ لِلْحَيِّثِينَ وَالْحَيِّثُونَ
لِلْحَيِّثِ ۚ وَالطَّيِّبَاتُ لِلطَّيِّبِينَ
وَالطَّيِّبُونَ لِلطَّيِّبِ ۚ أُولَٰئِكَ

களாவர்.³ இவர்களே (எதிரிகளாகிய) அவர்கள் கூறுபவற்றை விட்டும் தூயவர்களாவர். இவர்களுக்கு மன்னிப்பும் கண்ணியமான உணவு

ரு³ களும் (விதிக்கப் பெற்று) உள்ளன.

28. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! உங்கள் வீடுகளல்லாத மற்ற வீடுகளில் அனுமதி பெற்று, அவற்றில் உள்ளவருக்கு ஸலாம் கூறாதவரை நுழையாதீர்கள். நீங்கள் (நல்ல வற்றைப் பேணுவதில்) கவனமுடைய வராக இருப்பதற்கு இதுவே உங்களுக்குச் சிறந்தது.

29. நீங்கள் அவற்றில் எவரையும் காணவில்லையானால் (அவற்றிற்கு ரியவர்களிடமிருந்து) உங்களுக்கு அனுமதி கிடைக்கும் வரை அவற்றில் நுழையாதீர்கள். நீங்கள் சென்று விடுங்கள் என்று உங்களிடம் கூறப்பட்டால், திரும்பிச் சென்று விடுங்கள். அது உங்களுக்கு மிகத் தூய்மையானதாகும். மேலும் நீங்கள் செய்பவற்றை அல்லாஹ் நன்கு அறிகின்றான்.

مَبْرَأُونَ مِمَّا يَقُولُونَ ط لَهُمْ
مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٢٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا
غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّى تَسْتَأْذِنُوا وَتُسَلِّمُوا
عَلَىٰ أَهْلِهَا ط ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ
لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٢٨﴾

فَإِن لَّمْ تَجِدُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا
حَتَّىٰ يُؤْذَنَ لَكُمْ ؕ وَإِنْ قِيلَ لَكُمْ
ارْجِعُوا فَارْجِعُوا هُوَ أَزْكَىٰ لَكُمْ ط وَاللَّهُ
بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٢٩﴾

3. பொதுவாக இந்த வசனத்திற்குத் திருக்குர்ஆன் விளக்கவுரையாளர்கள் கெட்ட ஆண்கள், கெட்ட பெண்களுக்குரியவர்கள் எனப் பொருள் கொடுக்கின்றனர். ஆனால் அது சரியன்று. (அரபியில்) விஷயங்கள், செயல்கள் ஆகியவையும் (கபிஸாத் எனும்) பெண்பால் சொல்லில் பயன்படுத்தப்படும். அவற்றைப் பற்றியே இங்கு குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. அவ்வாறில்லையென்றால், ஒரு தீய நடத்தையுள்ள பெண், நல்ல நடத்தையுள்ள ஓர் ஆணை ஏமாற்றித் திருமணம் செய்து கொண்டால் அதில் ஆணுக்கு என்ன குற்றம் இருக்கிறது? நல்ல பெண்ணின் நிலைமையையும் அவ்வாறே புரிந்து கொள்ளுங்கள். திருக்குர்ஆன் கூறுவதெல்லாம், நன்மைகளில் புகழ் பெற்றிருப்பவர்கள் மீது தீய நடத்தை பற்றிய குற்றச்சாட்டைச் சுமத்தாதீர்கள் என்பதுதான். ஏனெனில் நல்லவர் எனப் புகழ் பெற்று விளங்குபவர் – அவர் ஆணாயினும் பெண்ணாயினும் நல்ல செயலையே செய்வார்.

30. உங்கள் பொருள்கள் இருக்கும் குடியில்லாத வீடுகளில் நீங்கள் நுழைவது உங்களுக்குக் குற்றமல்ல. நீங்கள் வெளிப்படுத்துவதையும் நீங்கள் மறைத்து வைப்பதையும் அல்லாஹ் அறிகின்றான்.

31. நீங்கள் நம்பிக்கை கொண்ட ஆண்களிடம் அவர்கள் தங்கள் பார்வைகளைக் கீழ்நோக்கி வைத்திருக்குமாறும், தங்கள் மறைவான உறுப்புகளைப் பாதுகாத்துக் கொள்ளுமாறும் கூறுவீராக. இது அவர்களுக்கு மிகத் தூய்மையானதாகும். நிச்சயமாக அல்லாஹ் அவர்கள் செய்வதனை நன்கு அறிபவனாவான்.

32. மேலும் நீர் நம்பிக்கை கொண்ட பெண்களிடம் அவர்கள் தங்கள் பார்வைகளைக் கீழ்நோக்கி வைத்திருக்குமாறும், தங்கள் மறைவான உறுப்புகளைப் பாதுகாத்துக் கொள்ளுமாறும் தானாகவே வெளிப்படுவதைத் தவிர⁴ தங்கள் அலங்காரத்தை வெளிப்படுத்தாமலிருக்குமாறும் தங்கள் முந்தானை ஆடையால் தங்கள் மார்புகளை மறைத்து அணிந்து கொள்ளுமாறும் அவர்கள் தங்கள் கணவர்கள், அல்லது தங்கள் தந்தையர்கள் அல்லது தங்கள் கணவர்களின் தந்தையர்கள், அல்லது தங்கள் ஆண்மக்கள் அல்லது தங்கள்

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا
غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ لَكُمْ وَاللَّهُ
يَعْلَمُ مَا تَبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ مَعَهُ

قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَعْضُوا مِنْ أَبْصَارِهِمْ
وَيَحْفَظُوا أَرْوَاحَهُمْ ذَلِكَ أَرَى لَهُمْ
إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا يَصْنَعُونَ

وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَعْضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ
وَيَحْفَظْنَ أَرْوَاحَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ
زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَلَا يَضْرِبْنَ
بِخُمْرِهِنَّ عَلَى جُيُوبِهِنَّ وَلَا يُبْدِينَ
زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُوثَتِهِنَّ أَوْ آبَائِهِنَّ

4. உயரம், தடித்திருத்தல், மெலிந்திருத்தல் ஆகியவை.

கணவர்களின் ஆண்மக்கள் அல்லது தங்கள் சகோதரர்கள் அல்லது சகோதரர்களின் ஆண்மக்கள் அல்லது தங்கள் சகோதரிகளின் ஆண்மக்கள் அல்லது தங்கள் (இனத்தைச் சார்ந்த)⁵ பெண்கள் அல்லது தங்கள் வலக்கரங்கள் சொந்தமாக்கிக் கொண்டவர்கள் அல்லது பருவம் அடையாத ஆண் ஊழியர்கள் அல்லது பெண்களின் மறைவான உறுப்புகளைப் பற்றித் தெரியாத சிறுவர்கள் ஆகியவர்களைத் தவிர வேறொவரிடமும் தங்கள் அலங்காரத்தை வெளிப்படுத்தாமல் இருக்குமாறும் தங்கள் அலங்காரத்துள் மறைத்து வைத்திருப்பது வெளிப்பட வேண்டுமென்பதற்காகத் தங்கள் கால்களை (நிலத்தில் வேகமாக)த் தட்டி நடக்காமலிருக்குமாறும் கூறுவீராக நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! நீங்கள் யாவரும் வெற்றி பெற வேண்டும் என்றால் அல்லாஹ்வின் பக்கம் திரும்புங்கள்.

33. மேலும் உங்களிலுள்ள விதவைகளையும், உங்கள் ஆண் அடிமைகள் உங்கள் பெண் அடிமைகள் ஆகியவர்களுள் நல்லவர்களையும் மணமுடித்துக் கொடுங்கள். அவர்கள் ஏழைகளாக இருந்தால், அல்லாஹ் தன் அருளால் அவர்களைச் செல்வர்களாக்கி வைப்பான்.

أَوْ آبَاءَ بُعُولَتِهِمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَ
بُعُولَتِهِمْ أَوْ إِخْوَانَهُمْ أَوْ بَنِي إِخْوَانِهِمْ
أَوْ بَنِي أَخَوَاتِهِمْ أَوْ نِسَائِهِمْ أَوْ مَمْلُوكَاتِ
أَيْمَانِهِمْ أَوْ الشَّبَعِينَ غَيْرِ أَوْلِي الْأَرْبَةِ
مِنَ الرِّجَالِ أَوْ الطِّفْلِ الَّذِينَ لَمْ
يَظْهَرُوا عَلَى عَوْرَتِ النِّسَاءِ وَلَا
يَضْرِبْنَ بَأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِينَ
مِنْ زِينَتِهِنَّ ۗ وَتُوبُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا
إِنَّهُ الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣٣﴾

وَأَنْكِحُوا الْأَيَامَىٰ مِنْكُمْ وَالصَّالِحِينَ مِنْ
عِبَادِكُمْ وَإِمَائِكُمْ ۗ إِنَّ يَكُونُوا
فُقَرَاءَ يُغْنِهِمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَاللَّهُ
وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٣﴾

5. இங்கு குறிப்பிடப்பட்டுள்ள தங்கள் (இனத்தைச் சார்ந்த) பெண்கள் என்பதன் பொருள் கண்ணியத்தில் பிரபலமான பெண்களைக் குறிக்கும். முஸ்லிம்களின் பொதுவான வழக்கத்திற்கேற்ப எல்லா நேரமும் வீடுகளில் நுழைந்து பாடித் திரியும் பெண்களைக் குறிக்காது.

மேலும் அல்லாஹ் வளமிக்கோனும் நன்கு அறிபவனுமாவான்.

34. மேலும் திருமணத்திற்கான வாய்ப்பைப் பெறாதவர்கள், அல்லாஹ் தன் அருளால் அவர்களைச் செல்வர்களாக ஆக்கும் வரைத் தூய்மையினை மேற்கொள்ள வேண்டும். உங்கள் அடிமைகளுள் விடுதலைப் பத்திரத்தை விரும்புகிறவர்களுக்கு நீங்கள் ஏதேனும் நன்மையினைக் கண்டால்⁶ அவர்களுக்கு (விடுதலைப் பத்திரத்தை) எழுதிக் கொடுத்து விடுங்கள். (அவர்களிடம் போதுமான அளவிற்குச் செல்வம் இல்லையாயின்) அல்லாஹ் உங்களுக்கு வழங்கிய செல்வத்திலிருந்து அவர்களுக்குச் சிறிது வழங்கி விடுதலையடைவதற்கான வாய்ப்பை உண்டாக்குங்கள். மேலும் உங்கள் பெண் அடிமைகள் நல்லவர்களாக வாழ விரும்பினால்⁷ நீங்கள் இவ்வுலக வாழ்விற்குரிய பொருளைத் தேடும் பொருட்டு அவர்களைத் தீய நடத்தைக்குக் கட்டாயப்படுத்தாதீர்கள். எவராவது அவர்களைக் கட்டாயப்படுத்தினால், அவர்கள் கட்டாயத்திற்குள்ளாக்கப்பட்டதன்

وَلَيْسْتَغْفِرَ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا
حَتَّىٰ يُعْزِبَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَالَّذِينَ
يَبْتَغُونَ الْكِتَابَ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ
فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا ۗ
وَأْتَوْهُمْ مِنْ مَالِ اللَّهِ الَّذِي آتَاكُمْ ۗ
وَلَا تُكْرِهُوا فَتِيَّتَكُمْ عَلَىٰ الْبِغَاءِ
إِنْ أَرَدْتُمْ تَحْصِنًا ۗ لِيَبْتَغُوا عَرَضَ
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۗ وَمَنْ يُكْرِهْنَهُنَّ فَإِنَّ
اللَّهَ مِنْ بَعْدِ إِكْرَاهِهِنَّ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٤﴾

6. அதாவது அவர்கள் பொருளை வீண் விரயம் செய்யாதவர்களாகவும் தீய நடத்தையைக் கொண்டவர்களாகவும் இல்லாமலிருக்க வேண்டும். ஆனால் உரிமையாளர் விரும்பவில்லையாயின் விடுதலைப் பத்திரத்தை விரும்பும் அடிமை, நீதிபதியின் வாயிலாக விடுதலையைப் பெற்றுக் கொள்ளலாம். ஏனென்றால் இது அவனுடைய உரிமையாகும்.

7. பெண் அடிமைகள் திருமணம் செய்து கொள்ள விரும்பினால் அதிலிருந்து நீங்கள் அவர்களைத் தடுக்காதீர்கள். ஏனென்றால் தடுப்பதனால் தீமையே விளையும்.

பின்னர் அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும் பேரருளாளனுமாவான்.⁸ (அவன் அவர்களைப் பிடிக்க மாட்டான்).

35. நாம் உங்களுக்கு மிகத் தெளிவான அடையாளங்களை இறக்கியுள்ளோம். மேலும் உங்களுக்கு முன்னர் வாழ்ந்து சென்றவர்களின் நிலைகளையும் இறையச்சமுள்ளவர்களுக்கு வேண்டிய அறிவுரைகளையும் இறக்கியுள்ளோம்.

ரு4

36. அல்லாஹ் வானங்கள், பூமி ஆகியவற்றின் ஒளியாக விளங்குகின்றான்.⁹ அவனது ஒளி ஒரு மாடத்தைப் போன்றது. அதில் ஒரு விளக்கு உள்ளது.¹⁰ அந்த விளக்கு ஒரு கண்ணாடிக் குமிழுள் இருக்கிறது. அந்தக் கண்ணாடிக் குமிழ் ஒளி வீசிக் கொண்டிருக்கும் ஒரு நட்சத்திரத்தைப் போன்றது. அந்த விளக்கு கிழக்கையோ மேற்கையோ சார்ந்திராத அருள்குரிய ஒரு ஒலிவ மரத்தி(ன் எண்ணெயி)னால் எரிக்கப்படுகின்றது.¹¹ அதன்

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ آيَاتٍ مُّبِينَاتٍ وَمَثَلًا
مِّنَ الَّذِينَ خَلَوْا مِن قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً
لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٣٥﴾

ع
١٠

اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ مَثَلُ
نُورِهِ كَمِشْكَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ ۗ الْمِصْبَاحُ
فِي زُجَاجَةٍ ۗ الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ
دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِن شَجَرَةٍ مُّبْرَكَةٍ زَيْتُونَةٍ
لَّا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ ۗ يَكَادُ زَيْتُهَا
يُضِيءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ ۗ نُورٌ عَلَىٰ

8. திருமணம் செய்து கொள்ள வேண்டுமென்று திருக்குர்ஆன் கட்டளையிடுகின்றது. ஆனால் எஜமானன் அதற்குத் தடையாக இருந்தால் பாவம் அவரையே சாரும். அந்த அடிமைப் பெண்ணைச் சாராது.

9. உலகில் எல்லா அருள்களும் இறைத் தொடர்பினால் உருவாகின்றன.

10. இறைவனது போதனையை மற்ற போதனைகளுடன் ஒப்பிட்டுப் பார்த்தால் அவனது போதனை பிரதிபலிப்பைக் கொண்டுள்ள ஒரு விளக்கைப் போன்றதாகவும் மற்ற போதனைகள் மண்ணெண்ணெய் விளக்கைப் போன்றதாகவும் இருக்கும்.

11. கிழக்குத் திசையையோ, மேற்குத் திசையையோ சார்ந்திராத மரம் என்பதன் கருத்து கீழ் நாட்டினர்களுக்கு மட்டும் அல்லது மேல் நாட்டினர்களுக்கு மட்டும் உரிய போதனையன்று

எண்ணெய், நெருப்பு அதனைத் தீண்டாவிட்டாலும் ஒளி வீசுகின்றது. ஒளி அது பல ஒளிகளின் ஒளிப் பிழம்பாக இருக்கிறது. அல்லாஹ் தான் நாடுபவர்களைத் தன் ஒளியின் பக்கம் வழிகாட்டுகின்றான். மேலும் அல்லாஹ் மக்களுக்கு (தேவையான) எடுத்துக்காட்டுகளை (க் கூறி) விளக்குகின்றான். மேலும் அல்லாஹ் எல்லாவற்றையும் நன்கு அறிபவன் ஆவான்.

37. எந்த வீடுகள் உயர்த்தப்பட வேண்டுமென்றும் அவற்றில் அவனது பெயர் நினைவுகூரப்பட வேண்டுமென்றும் அல்லாஹ் கட்டளையிட்டுள்ளானோ அந்த வீடுகளில் (இந்த விளக்கு) உள்ளது.¹² அவற்றில் அவனது தூய்மை, காலை நேரங்களிலும் மாலை நேரங்களிலும் எடுத்துரைக்கப்படுகின்றது.

38. (இவ்வாறு நினைவு கூரும்) ஆண்களைக் கொடுக்கல் வாங்கல் தொடர்புகளோ, வணிகத் தொழிலோ அல்லாஹ்வை நினைவு கூருவதில் இருந்தும் தொழுதையை நிறை

نُورٌ ط يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَن شَاءَ ط
وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ ط وَاللَّهُ
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣٦﴾

فِي مَيُوتٍ أَذِنَ اللَّهُ أَنْ تُرْفَعَ وَيُذْكَرَ فِيهَا ط
اسْمُهُ ط لَا يُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْعُدْوَةِ وَالْأَصَالِ ﴿٣٧﴾

رِجَالٌ ط لَا تُلْهِهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَن
ذِكْرِ اللَّهِ وَاقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ ط

என்பதாகும். எல்லாருக்கும் பொதுவான இத்தகு போதனை திருக்குர்ஆனுக்கே உரிய தனித் தன்மையாகும். அரபி மக்களுக்கு ஏனைய மக்களை விட எந்த முக்கியத்துவமும் இல்லை. அதுபோல் ஏனைய மக்களுக்கும் அரபிகளை விட எந்த முக்கியத்துவமுமில்லை என்று முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்கள் கூறியுள்ளார்கள். (முஸ்னது அஹ்மது)

12. இறையொளி என்னும் திருக்குர்ஆனின் போதனையுள்ள வீடுகள் உலகில் கண்ணியத்தைப் பெறும். அவற்றில் எந்த வேளைகளிலும் இறைவணக்கம் நிறைந்து வழியும். இதுவே இறையொளிக்கான சான்றாகும்.

வேற்றுவதிலிருந்தும் ஸகாத்து கொடுப்பதிலிருந்தும் கவனமற்றவர்களாக்குவதில்லை. உள்ளங்களும் கண்களும் கலங்கித் தடுமாறும் ஒரு நாளாகக் குறித்து அவர்கள் அஞ்சுகின்றனர்.

39. இதன் பயனாக அல்லாஹ் அவர்களுக்கு அவர்களின் செயல்களுக்குரிய மிகச் சிறந்த கூலி வழங்கி தன் அருளால் அவர்களுக்கு (பொருட் செல்வத்தையும் குழந்தைச் செல்வத்தையும்) மிகுதியாக வழங்குவான். மேலும் அல்லாஹ், தான் நாடியவருக்கு (வாழ்க்கைப் பொருட்களை) அளவின்றி வழங்குகின்றான்.

40. மேலும் நிராகரித்தவர்களின் செயல்கள் பாலவனத்தில் தென்படும் கானல் நீரைப் போன்றவையாகும். அதனைத் தாகமுள்ள ஒருவன் தண்ணீரென நினைக்கின்றான். அவன் அதன் பக்கம் வரும்போது அவன் அதனை ஒன்றுமில்லாததாகக் காண்கின்றான். மேலும் அவன் அங்கு அல்லாஹ்வைக் காண்கிறான். அவன் அவனுக்கு (செயல்களின்) பயனை முழுமையாக வழங்குவான். அல்லாஹ் மிக விரைவில் கணக்கைத் தீர்ப்பவனாவான்.

يَخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ
وَالْأَبْصَارُ ﴿٣٨﴾

لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا
وَيَزِيدَهُم مِّنْ فَضْلِهِ ۗ وَاللَّهُ يَرْزُقُ
مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٩﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍ
بَقِيَعَةٍ يَّحْسَبُهُ الظَّمَانُ مَاءً ۗ حَتَّىٰ إِذَا
جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ سَيِّئًا ۗ وَوَجَدَ اللَّهُ عِنْدَهُ
فَوْقَهُ حِسَابَهُ ۗ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٤٠﴾

41. அல்லது (அந்த நிராகரிப்பாளர்களுடைய செயல்களின் தன்மை) பரந்த ஆழிய கடலின் மேல் பரவியிருக்கும் காரிருளைப் போன்றதாகும். அதனை ஓர் அலை மூடுகின்றது. அந்த அலையின் மேல் மற்றோர் அலை எழுகின்றது. இந்த அலையின் மேல் மேகங்கள் உள்ளன. இவை ஒன்றன் மீது ஒன்றாகப் படர்ந்திருக்கும் இருள்களாகும். அவன் தன் கையை வெளியில் எடுக்கும்போது அவனால் அதனைக் காண முடியாது. மேலும் எவருக்கு அல்லாஹ் ஒளியை அளிப்பதில்லையோ அவருக்கு எங்கிருந்தும் ஒளி கிடைப்பதில்லை.

ரு5

42. வானங்களிலும் பூமியிலும் உள்ளவர்களெல்லாரும், அணி அணியாய் பறந்து கொண்டிருக்கும் பறவைகளும் அல்லாஹ் விள்தூய்மையை எடுத்துரைப்பதை நீர் காண்பதில்லையா? அவற்றுள் ஒவ்வொன்றும் (தன் முறைப்படி) தனது வணக்கத்தையும் தன் (இறைவனைப்) புகழ்தலையும் தெரிந்திருக்கின்றன. மேலும் அல்லாஹ், அவர்கள் செய்பவற்றை நன்கு அறிகின்றான்.

43. மேலும் வானங்கள், பூமி ஆகியவற்றின் ஆட்சி அல்லாஹ் விற்கே உரியது. மேலும் அல்லாஹ் விடமே எல்லாரும் திரும்பச் செல்ல வேண்டியதுள்ளது.

أَوْ كُظُمْتُ فِي بَحْرِ الْجَبِّ يَحْشُهُ مَوْجٌ
مِنْ فَوْقِهِ مَوْجٌ مِنْ فَوْقِهِ سَحَابٌ
ظَلُمْتُ بَعْضَهَا فَوْقَ بَعْضٍ إِذَا
أَخْرَجَ يَدَهُ لَمْ يَكْدِرْ بِهَا وَمَنْ لَمْ
يَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ نُورًا فَمَا لَهُ مِنْ نُورٍ ٤١

الْمَتَرَانَ اللَّهُ يَسْبِغُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَالطَّيْرُ صَفَّتْ كُلُّ قَدْعَلِمَ
صَلَاتُهُ وَتَسْبِغُهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا
يُفْعَلُونَ ٤٢

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى
اللَّهِ الْمَصِيرُ ٤٣

44. அல்லாஹ் மேகங்களை மெதுவாக ஓட்டிக் கொண்டு வந்து பின்னர் அவற்றிற்கிடையே இணைப்பை ஏற்படுத்தி, பின்னர் அவற்றை ஒன்றன்மீதொன்றாக அடுக்குவதை நீர் காண்பதில்லையா? அதன் பின்னர் அவற்றினுள்ளிருந்து மழை பொழிவதை நீர் காண்கின்றீர். அவன் மேகத்தில் இருந்து (பனி) மலை போலும் பொருள்களை விழச் செய்கிறான். அவற்றுள் சில ஆலங்கட்டிகளைச் சார்ந்தவை. அவன், தான் நாடுபவர்கள் வரை அதைச் சென்றடைய வைக்கின்றான். தான் நாடுபவர்களிடமிருந்து அதனைத் தடுத்துக் கொள்கின்றான். அதன் மின்னொளி சில கண்களை ஏறத்தாழ குருடாக்கி விடுகிறது.

45. அல்லாஹ் இரவையும் பகலையும் மாறி மாறி வரச் செய்கின்றான். நிச்சயமாக இதில் பார்வையுடையோருக்கு ஒரு படிப்பினை இருக்கிறது.

46. அல்லாஹ் ஒவ்வொரு உயிரினத்தையும் நீரிருந்து படைத்துள்ளான். அவற்றுள் சில, தம் வயிற்றால் ஊர்ந்து செல்கின்றன. இன்னும் சில இரு கால்களால் நடக்கின்றன. மற்றும் சில நான்கு கால்களால் நடக்கின்றன. அல்லாஹ் தான் நாடுவதைப் படைக்கின்றான். நிச்சயமாக அல்லாஹ் எல்லாவற்றிற்கும் ஆற்றல் பெற்றவனாவான்.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُرْجِي سَحَابًا تُمِّيَؤُفُ
بَيْنَهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُ رُكَامًا فَتَرَى الْوَدْقَ
يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ وَيُنزِّلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ
جِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ فَيُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ
وَیَصْرِفُهُ عَنْ مَنْ يَشَاءُ ۗ يَكَادُ سَنَابِرُ قَه
يَذْهَبُ بِالْأَبْصَارِ ۝

يَقْلِبُ اللَّهُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ۝

وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَّاءٍ فَمِنْهُمْ مَنْ
يَمْشِي عَلَى بَطْنِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي
عَلَى رِجْلَيْنِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى
أَرْبَعٍ ۗ يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

47. நிச்சயமாக நாம் மிகத் தெளிவான அடையாளங்களை இறக்கியுள்ளோம். மேலும் அல்லாஹ் தான் நாடுபவரை நேர்வழியில் நடத்துகிறான்.

48. அவர்கள் அல்லாஹ்விடத்தும் இத்தூதரிடத்தும் நாங்கள் நம்பிக்கை கொண்டு கட்டுப்பட்டு நடக்கின்றோம் எனக் கூறுவார். பின்னர் அவர்களுள் ஒரு பிரிவினர் அதன் பிறகு (தம் கூற்றிலிருந்து) புறக்கணித்து விடுகின்றனர். அத்தகையவர்கள் ஒருபோதும் நம்பிக்கை கொண்டவர்கள் இல்லை.

49. அல்லாஹ்வின் பக்கமும் அவனது தூதரின் பக்கமும் அவர்களுக்கிடையே தீர்ப்பு வழங்குவதற்காக அவர்கள் அழைக்கப்பட்டால் அவர்களுள் ஒரு பிரிவினர் புறக்கணிக்கத் தொடங்கி விடுகின்றனர்.

50. மேலும் அவர்களுக்குச் சாதகமாக ஏதேனும் இருந்தால் கட்டுப்பட்டவர்களாய் (விரைவாக) அவரிடம் வருகின்றனர்.

51. அவர்களது உள்ளங்களில் நோய் இருக்கிறதா? அல்லது அவர்கள் ஐயப்பாடு கொண்டிருக்கின்றனரா? அல்லது அல்லாஹ்வும் அவனது தூதரும் தங்களுக்கு அநீதியிழைத்து விடுவார் என்று அஞ்சுகின்றனரா? அவ்வாறன்று.

لَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ مُّبِينَاتٍ وَاللَّهُ يَهْدِي
مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤٧﴾

وَيَقُولُونَ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ وَأَطَعْنَا
ثُمَّ يَتَوَلَّوْا فَرِيقًا مِّنْهُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ
وَمَا أُولَٰئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٨﴾

وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ
بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٤٩﴾

وَإِنْ يَكُنْ لَهُمُ الْحَقُّ يَأْتُوا إِلَيْهِ
مُدْعِينَ ﴿٥٠﴾

أَفِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ أَمْ ارْتَابُوا
أَمْ يَخَافُونَ أَنْ يَحِيفَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ

மாறாக அவர்களே அநீதியிழைப்பவர்களாவார்கள்.

وَرَسُولُهُ ۞ بَلْ أَوْلِيكُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٥١﴾

52. நம்பிக்கை கொண்டவர்கள் அல்லாஹ்வின் பக்கமும் அவனது தூதரின் பக்கமும் அவர்களுக்கிடையில் தீர்ப்பு வழங்குவதற்காக அழைக்கப்பட்டால் நாங்கள் செவியேற்றோம். நாங்கள் கட்டுப்பட்டு விட்டோம் என்று கூறுவதே அவர்களின் பதிலாக இருந்து வருகிறது. மேலும் இத்தகையவர்களே வெற்றி பெறுவோராவர்.

إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَنْ يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا ۗ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥٢﴾

53. மேலும் அல்லாஹ்வுக்கும் தூதருக்கும் கட்டுப்பட்டு நடந்து, அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சி (பாதுகாப்பிற்குரிய) கேடயமாக அவனை எடுத்துக் கொள்பவர்கள் வெற்றி அடைபவர்களாவர்.

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَخْشَ اللَّهَ ۖ وَيَتَّقْهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٥٣﴾

54. மேலும் நீர் அவர்களுக்குக் கட்டளையிட்டால், உடனே அவர்கள் (வீடுகளிலிருந்து) புறப்பட்டு விடுவதாக அல்லாஹ்வின் மீது உறுதி வாய்ந்த சத்தியங்கள் செய்கின்றனர். நீர் கூறுவீராக: சத்தியங்கள் செய்யாதீர்கள். பொதுவாகக் கட்டுப்பட்டு நடப்பதே போதுமானதாகும். நிச்சயமாக அல்லாஹ் நீங்கள் செய்வதை நன்கு தெரிந்து கொள்பவனாவான்.

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ أَمَرْتَهُمْ لَيَخْرُجْنَ ۗ قُلْ لَا تُفْسِمُوا ۖ طَاعَةٌ مَعْرُوفَةٌ ۗ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٥٤﴾

55. அல்லாஹ்வுக்கும் கட்டுப்பட்டு நடங்கள். இத்தூதருக்கும் கட்டுப்பட்டு நடங்கள் என்று நீர் கூறுவீராக. எனவே நீங்கள் புறக்கணித்து விட்டால் அ(த்தூது)வரிடம் ஒப்படைக்கப்பட்டதற்கே அவர் பொறுப்பாளராவார். உங்களிடம் ஒப்படைக்கப்பட்டதற்கு நீங்கள் பொறுப்பாளர்களாவீர்கள். நீங்கள் அவருக்குக் கட்டுப்பட்டு நடந்தால் நீங்கள் நேர்வழியினைப் பெறுவீர்கள். மேலும் இத்தூதரின் பொறுப்பு தூதுச் செய்தியினைத் தெளிவாக எடுத்துரைப்பது மட்டுமேயாகும்.

56. மேலும் அல்லாஹ் உங்களுள் நம்பிக்கை கொண்டு நற்செயலாற்றுபவர்களை, அவர்களின் முன்னோர்களை கலீஃபாவாக (தலைவராக) ஆக்கியது போன்று¹³ இப்பூமியில் கலீஃபாவாக ஆக்குவதாகவும்¹⁴

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ ۚ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ وَعَلَيْكُمْ مَا حَمَلْتُمْ ۗ وَإِنْ تُطِيعُوهُ تَهْتَدُوا ۗ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلْغُ الْمُبِينُ ﴿٥٥﴾

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا

13. முன்னோர்களில் ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை), ஹஸ்ரத் ஈஸா (அலை) ஆகியவர்களுக்குப் பின்னர் தோன்றிய கலீஃபாக்களின் கிலாஃபத் (தலைமை) பரம்பரை முறையில் அல்லாமல் (இறைவனிடமிருந்து) நேரடியானதாகவே இருந்தது. எனவே அந்த கிலாஃபத்திலிருந்து இவ்வசனத்தின் கருத்து தெளிவாகி விட்டது. மேலும் தேர்தல் அடிப்படையில் இறைவிருப்பப்படி கிலாஃபத் அமையுமே தவிர பரம்பரை முறையில் அது அமையாது என்பதும் தெளிவாகி விட்டது. கிறித்தவர்களிடம் அது பரம்பரை முறையில் அமையவே முடியாது. ஏனென்றால் அவர்களிலுள்ள பெரிய பாதிரிகள் திருமணம் செய்து கொள்வது கூடாது. யூதர்களிடம் பெரும்பாலும் இறையறிவிப்பின் மூலம் கிலாஃபத் ஏற்பட்டது. எனவேதான் ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை) அவர்களுக்குப் பிறகு தோன்றிய கலீஃபாக்களாகிய ஹஸ்ரத் யோசுவா (அலை), ஹஸ்ரத் தாலுது (அலை) ஆகியவர்கள் இறையறிவிப்பைப் பெறுபவர்களாக இருந்தனர்.

14. பொதுவான சொற்கள் இங்கு பயன்படுத்தப்பட்டிருப்பினும் உங்களிலிருந்து ஒருவரை கலீஃபாவாக அவன் தேர்ந்தெடுப்பான் என்பதே அதன் கருத்து.

அவன் அவர்களுக்காக விரும்பிய அவர்களின் மார்க்கத்தை அவர்களுக்கு உறுதிப்படுத்துவதாகவும் அவன் அவர்களுக்கு அவர்களது அச்சத்தின் நிலைக்குப் பிறகு (அதை) அமைதியின் நிலையாக மாற்றுவதாகவும் அவர்களிடம் வாக்குறுதியளித்துள்ளான். அவர்கள் என்னை வணங்குவார்கள். எதனையும் எனக்கு இணையாக்க மாட்டார்கள். இதன் பின்னரும் நிராகரிப்பவர்கள் கட்டுப்படாதவர்களாவர்.

57. மேலும் நீங்கள் தொழுகையை நிறைவேற்றுங்கள். மேலும் ஸகாத்து கொடுங்கள். இத்தூதருக்குக் கட்டுப்பட்டு நடங்கள். அப்போதுதான் உங்கள் மீது கருணை காட்டப்படும்.

58. (செவியேற்பவரே!) நிராகரிப்பவர்கள் (தங்கள் சதித்திட்டங்களால்) இப்பூமியில் எம்மைச் செயலிழக்கச் செய்வர் என்று நீர் ஒருபோதும் கருத வேண்டாம். அவர்களின் தங்குமிடம் நரகமே யாகும். அது மிகத் தீய தங்குமிடமாகும்.

59. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! உங்கள் வலக்கரங்கள் சொந்த மாக்கிக் கொண்டவர்களும் உங்களுள் பருவம் அடையாதவர்களும் மூன்று நேரங்களில் உங்களிடம் அனுமதி பெற்று உள்ளே வர வேண்டும்.

اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَ لِيَمَكِّنَ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي ارْتَضَى لَهُمْ وَلِيُبَدِّلَنَّهُمْ مِّنْ بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمَانًا ط يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ بِي شَيْئًا ط وَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفٰسِقُونَ ﴿٥٧﴾

وَ اَقِمُوا الصَّلٰوةَ وَ اتُوا الزَّكٰوةَ وَ اطِيعُوا الرَّسُوْلَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٥٧﴾

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ ۗ وَمَا لَهُمُ النَّارُ وَ لَيْسَ الْمَصِيْرُ ﴿٥٨﴾

٥٨
١٣

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لِيَسْتَاذِنَكُمْ الَّذِيْنَ مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ وَ الَّذِيْنَ لَمْ يَبْلُغُوْا

அதாவது, ஃபஜர் தொழுகைக்கு முன்னும், நடுப்பகலில் நீங்கள் உங்கள் ஆடைகளைக் களைந்திருக்கும் நேரத்திலும், இஷா தொழுகைக்குப் பின்னரும் ஆகும். இவை நீங்கள் மறைவாக இருக்கும் மூன்று நேரங்களாகும். இவையல்லாத மற்ற நேரங்களில் (உள்ளே சென்று வருவதனால்) உங்கள் மீதோ அவர்கள் மீதோ குற்றமில்லை. ஏனென்றால் உங்களுள் சிலர், சிலரிடம் பெரும்பாலும் (அவசியத்திற்காக) வந்து செல்பவர்களாயுள்ளனர். இவ்வாறு அல்லாஹ் தன் கட்டளைகளை உங்களுக்குத் தெளிவாக விளக்குகின்றான். மேலும் அல்லாஹ் நன்கு அறிபவனும் நுட்பமான ஞானமுள்ளவனுமாவான்.

60. உங்கள் குழந்தைகள் பருவம் அடைந்து விட்டால், அவர்களும் தங்களுக்கு முன்னுள்ள (பெரிய) வர்கள் அனுமதி பெற்றது போன்று அனுமதி பெற வேண்டும். இவ்வாறு அல்லாஹ் தன் கட்டளைகளை உங்களுக்குத் தெளிவாக விளக்குகின்றான். மேலும் அல்லாஹ் நன்கு அறிபவனும் நுட்பமான ஞானம் உள்ளவனுமாவான்.

الْحَلْمَ مِنْكُمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ مِنْ قَبْلِ
 صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُمْ
 مِنَ الظَّهِيرَةِ وَمِنْ بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ
 ثَلَاثُ عَوْرَاتٍ لَكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا
 عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَ هُنَّ طُ طُ طُ
 تَوْفُونَ عَلَيْكُمْ
 بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ طُ كَذَلِكَ يَبَيِّنُ اللَّهُ
 لَكُمْ الْآيَاتِ طُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ٥٩

وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمْ الْحَلْمَ
 فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِنْ
 قَبْلِهِمْ طُ كَذَلِكَ يَبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ
 وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ٦٠

61. மேலும் திருமணம் செய்யும் தகுதியை இழந்த வயது முதிர்ந்த பெண்கள்¹⁵ அவர்களாரத்தை வெளிப்படுத்தாத முறையில் தங்கள் மேலாடைகளைக் களைந்து வைத்திருப்பது அவர்கள் பேரில் குற்றமன்று. ஆயினும் அவர்கள் (அதனை கூடத்) தவிர்த்துக் கொள்வது அவர்களுக்குச் சிறந்ததாகும். மேலும் அல்லாஹ் நன்கு கேட்பவனும் நன்கு அறிபவனும் ஆவான்.

62. குருடன், முடவன், நோயாளி ஆகியவர்கள் மீதும் உங்களில் எவர் மீதும், உங்கள் வீடுகளிலோ உங்கள் தந்தையர்களின் வீடுகளிலோ அல்லது உங்கள் தாயார்களின் வீடுகளிலோ, உங்கள் சகோதரர்களின் வீடுகளிலோ, உங்கள் சகோதரிகளின் வீடுகளிலோ, உங்கள் தந்தையின் சகோதரர்களின் வீடுகளிலோ, உங்கள் தந்தையின் சகோதரிகளின் வீடுகளிலோ, உங்கள் தாயின் சகோதரர்களின் வீடுகளிலோ, உங்கள் தாயின் சகோதரிகளின் வீடுகளிலோ, (பராமரிப்பிற்காக) திறவுகோல் உங்கள் வசமிருக்கும் உங்கள் நண்பர்களின் வீடுகளிலோ உண்பது

وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي لَا يَرْجُونَ
نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ أَنْ يَضَعْنَ
ثِيَابَهُنَّ غَيْرَ مُتَبَرِّجَاتٍ بِزِينَةٍ وَأَنْ
يَسْتَخْفْنَ خَيْرٌ لَّهُنَّ ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ
عَلِيمٌ ﴿٦١﴾

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى
الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ
حَرَجٌ وَلَا عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا مِنْ
مِمَّا كَسَبْتُمْ أَوْ بِمِائَتِ أَبِيكُمْ أَوْ بِيَوِّ
أُمَّتِكُمْ أَوْ بِيَوِّ إِخْوَانِكُمْ أَوْ بِيَوِّ
أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بِمِائَتِ أَعْمَامِكُمْ أَوْ بِيَوِّ
عُمَّتِكُمْ أَوْ بِيَوِّ إِخْوَانِكُمْ أَوْ بِيَوِّ

15. பர்தா அணிவது வயது முதிர்ந்த பெண்களுக்குக் கட்டாயமன்று. எனினும் அவர்கள் வெளியே செல்ல வேண்டிய தேவை இல்லாமல் தங்கள் விருப்பத்துடன் வீட்டிலேயே உட்கார்ந்திருப்பார்களாயின் அது இறைவனது பார்வையில் விருப்பத்தக்கதாகும்.

குற்றமன்று.¹⁶ (இவ்வாறே) நீங்கள் யாவரும் ஒன்றாகவோ தனித்தனி யாகவோ உண்பதும் உங்கள் பேரில் குற்றமன்று. நீங்கள் வீடுகளில் நுழையும் போது உங்கள் உறவினர்களுக்கும் நண்பர்களுக்கும் ஸலாம் கூறிக் கொள்ளுங்கள். இது அல்லாஹ்விடமிருந்துள்ள ஒரு பெரும் அருளிற்குரியதும் தூய்மையானது மாகிய பிரார்த்தனையாகும். நீங்கள் அறிந்து கொள்வதற்காக இவ்வாறு அல்லாஹ் தன் கட்டளைகளை உங்களுக்குத் தெளிவாக விளக்கு கின்றான்.

63. அல்லாஹ்விடத்தும் அவனது தூதரிடத்தும் நம்பிக்கை கொண்டவர்களே உண்மையிலேயே நம்பிக்கை கொண்டவர்களாவர். மேலும் அவர்கள் சமுதாயப் பணிக்காக (தூதராகிய) அவரோடு இருக்கும்போது அவரிடம் அனுமதி பெறாமல் எழுந்து செல்லமாட்டார்கள். உம்மிடம் அனுமதி பெற்றுச் செல்பவர்களே அல்லாஹ்விடத்தும் அவனது தூதரிடத்தும் நம்பிக்கை கொண்டிருப்பவர்களாவர். எனவே அவர்கள் தங்களுடைய ஏதாவதொரு (முக்கிய) பணிக்காக உம்மிடம் அனுமதி கோரினால் அவர்களுள் நீர் விரும்பியவர்களுக்கு அனுமதி

خَلَّتْكُمْ أَوْ مَا مَلَكَتُمْ مَفَاتِحَهُ أَوْ صَدِيقِكُمْ ۗ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا جَمِيعًا أَوْ أَشْتَاتًا ۗ فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَىٰ أَنفُسِكُمْ تَحِيَّةً مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُبْرَكَةٌ طَيِّبَةٌ ۗ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦٣﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِذَا كَانُوا مَعَهُ عَلَىٰ أَمْرٍ جَامِعٍ لَّمْ يَذْهَبُوا حَتَّىٰ يَسْتَأْذِنُوهُ ۗ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۗ فَإِذَا اسْتَأْذَنُوكَ لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَأَذَنْ

16. யூத மதத்தின் போதனைக் கேற்ப குருடர்களும் முடவர்களும் ஏனைய ஊனமுற்றவர்களும் தூய்மையற்றவர்களாகக் கருதப்பட்டனர். ஆனால் திருக்குர்ஆன் அது தவறு என்று எடுத்துரைக்கின்றது.

வழங்கி விட்டு அவர்களுக்காக அல்லாஹ் விடம் மன்னிப்புக் கோருவீராக. நிச்சயமாக அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாவான்.

64. (நம்பிக்கை கொண்டவர்களே!) உங்களுள் ஒருவரை இத்தூதர் அழைப்பது, உங்களுள் ஒருவர் மற்றவரை அழைப்பது போன்றே யாகும் எனக் கருதாதீர்கள். (ஆலோசனை மன்றத்திலிருந்து) உங்களுள் மறைவாக நழுவி விடுபவர்களை நிச்சயமாக அல்லாஹ் அறிகின்றான். எனவே இ(த்தூது)வருடைய கட்டளைக்கு மாற்றம் செய்பவர்கள் (இறைவனிடமிருந்து) ஏதேனும் துன்பம் தங்களுக்கு நேர்ந்து விடுமோ அல்லது துன்புறுத்தும் தண்டனை தங்களுக்கு வந்து விடுமோ என்று அஞ்ச வேண்டும்.

65. (கவனமாகக்) கேளுங்கள். வானங்களிலும் பூமியிலுமிருப்பவை அல்லாஹ்விற்குரியனவே. நிச்சயமாக அவன் உங்கள் (செயல்களின்) நிலையினை நன்கு அறிகின்றான். மேலும் அவர்கள் அவனிடத்துத் திரும்பக் கொண்டு செல்லப்படும் நாளில் அவன் அவர்களுக்கு அவர்களது செயல்களைப் பற்றி அறிவிப்பான். மேலும் அல்லாஹ் எல்லாவற்றையும் நன்கு அறிபவன்

௧9 ஆவான்.

لَمَنْ شِئْتُمْ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمُ اللَّهُ
إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٣﴾

لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ
كَدُعَاءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا ۖ قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ
الَّذِينَ يَتَسَلَّلُونَ مِنْكُمْ لِوَاذًا ۚ
فَلْيَحْذَرِ الَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ
أَنْ تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٤﴾

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
قَدْ يَعْلَمُ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ وَيَوْمَ
يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيَنْبِتُهُمْ بِمَا عَمِلُوا
وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٥﴾

سُورَةُ الْفُرْقَانِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ ثَمَانٍ وَسَبْعُونَ آيَةً وَسِتَّةٌ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : அல் ஃபுர்கான்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 78 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 6 (ருகூவுகள்)

1. அவ்வற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. தன் அடியாருக்கு, அவர் எல்லா உலகங்களுக்கும் எச்சரிக்கையாளராக விளங்க (குர்ஆன் ஆகிய இந்த) ஃபுர்கானை¹ இறக்கியவனே அருளுக்குரியவன்.

تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ

لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا ②

3. வானங்கள், பூமி ஆகியவற்றின் ஆட்சி அவனுக்கே உரியது. அவன் எந்த மகனையும் ஏற்படுத்திக் கொள்ளவில்லை. அவனது ஆட்சியில் அவனுக்கு பங்காளி எவரும் இல்லை. மேலும் அவன் ஒவ்வொன்றையும் படைத்து அதற்கு(த் தகுந்த) அளவையும் விதித்துள்ளான்.

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ

يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي

الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ

تَقْدِيرًا ③

1. ஃபுர்கான் என்ற சொல்லிற்கு உண்மையையும், பொய்யையும் வேறுபடுத்திக் காட்டும் போதனை என்று பொருள்.

4. இருந்தும் அவர்கள் அவனைத் தவிர (வேறு) கடவுளரை உருவாக்கிக் கொண்டனர். அக்கடவுளர் எதனையும் படைப்பதில்லை. அவர்களே படைக்கப்படுகின்றனர். அவர்கள் தங்களுக்குத் தீங்கிழைப்பதற்கும், பயனளிப்பதற்கும் ஆற்றல் பெறாதவர்கள். மேலும் அவர்களுக்கு மரணத்திலும் வாழ்விலும் பின்னர் உயிர் பெற்றெழுவதிலும் எந்த அதிகாரமும் இல்லை.

5. மேலும் இது அவர் இட்டுக் கட்டிய ஒரு பொய்யே என்றும் இதற்கு மற்றொரு சமுதாயம் அவருக்கு உதவி செய்துள்ளது² என்றும் நிராகரிப்போர் கூறுகின்றனர். எனவே அவர்கள் (இவ்வாறு கூறி) மாபெரும் அநீதியிழைத்துப் பெரும் பொய்யும் உரைத்துள்ளனர்.

6. மேலும் (குர்ஆன் ஆகிய) இது முன்னோர்களின் கதைகள் (என்றும்) இதனை அவர் (ஒருவரைக் கொண்டு) எழுத வைத்துள்ளார் (என்றும்) மேலும் இது காலையிலும், மாலையிலும் அவருக்குப் படித்துக் காட்டப்படுகின்றது என்றும் அவர்கள் கூறுகின்றனர்.

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ
شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ
لَا نَفْسَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ
مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا نُشُورًا ①

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا آفَاتُ
أَفْتَرَاهُ وَأَعَانَهُ عَلَيْهِ قَوْمٌ آخَرُونَ
فَقَدْ جَاءُوا ظُلْمًا وَزُورًا ①

وَقَالُوا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ اكْتَتَبَهَا
فَهِىَ تَمْلَى عَلَيْهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ①

2. திருக்குர்ஆன் என்ன, அதன் ஓர் அதிகாரத்திற்கு அல்லது ஒரு வசனத்திற்கு நிகரான வேறொரு போதனையைக் கொண்டு வருங்கள் என்றும் ஜின்னு, இன்ஸ் ஆகிய எல்லா மக்களையும் உதவிக்காக அழைத்துக் கொள்ளுங்கள் என்றும் எவ்வாறிருப்பினும் நீங்கள் தோல்வியே அடைவீர்கள் என்றும் இன்னோர் இடத்தில் இதற்குப் பதில் உள்ளது. (17:89 காண்க)

7. நீர் கூறுவீராக: வானங்கள், பூமி ஆகியவற்றின் இரகசியங்களை அறிப(வனாகிய இறை)வன் இதனை இறக்கியுள்ளான். அவன் மிக்க மன்னிப்பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாவான்.

8. மேலும் அவர்கள் கூறுகின்றனர்: இத் தூதருக்கு என்ன நேர்ந்து விட்டது? இவர் உணவு உண்ணுகிறார். கடை வீதிகளிலும் நடமாடுகிறார். அவருடனிருந்து மக்களை எச்சரிக்கும் ஒரு வானவர் அவரிடம் ஏன் இறக்கப்படவில்லை?

9. அல்லது அவருக்கு ஒரு கருவூலம் இறக்கப்பட்டிருக்க வேண்டும். அல்லது அவருக்கு ஒரு தோட்டம், அதிலிருந்து அவர் உண்பதற்காக இருக்க வேண்டும். மேலும் உணவளிக்கப்படுகின்ற³ ஒரு மனிதரையே நீங்கள் பின்பற்று கிறீர்கள் என அநீதியிழைப்போர் கூறுகின்றனர்.

10. அவர்கள் உம்மைக் குறித்து எவ்வாறெல்லாம் பேசுகின்றனர் என்பதனைப் பார்ப்பீராக. அவர்கள் வழிகேட்டில் சென்று விட்டனர். எனவே அவர்களுக்கு (சரியான செய்தியினை கூறுவதற்கு) எந்த வழியும் கிடைப்பதில்லை.

قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ ۗ إِنَّهُ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٧﴾

وَقَالُوا مَالِ هَذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ
وَيَمْشِي فِي الْأَسْوَاقِ ۗ لَوْلَا أَنْزَلَ إِلَيْهِ
مَلَكٌ فَيَكُونُ مَعَهُ نَذِيرًا ﴿٨﴾

أَوْ يُلْقَىٰ إِلَيْهِ كَنْزٌ أَوْ تَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ
يَأْكُلُ مِنْهَا ۗ وَقَالَ الظَّالِمُونَ إِنْ تَتَّبِعُونَ
إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا ﴿٩﴾

أَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ
فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ﴿١٠﴾

3. மஸ்ஹூர் என்பதற்கு உணவளிக்கப்படுபவர் என்று பொருள். அதாவது பேராசை கொள்ளச் செய்வதற்காக மக்களால் உதவி செய்யப்படுபவர். (மேலும் விபரத்திற்கு 26:154 ன் அடிக்குறிப்பைக் காண்க)

11. பேரருளுக்குரிய (இறை)வன் நாடினால் அதை விட மிகச் சிறந்த தோட்டங்களை உமக்காக உருவாக்கி விடுவான்.⁴ அவற்றின் கீழ் ஆறுகள் ஓடிக் கொண்டிருக்கும். உமக்காக அவன் பெரும் பெரும் மாளிகைகளையும் ஆயத்தம் செய்து விடுவான்.

12. உண்மையிலேயே அவர்கள் (மறுமை) நேரத்தை மறுக்கின்றனர். (மறுமை) நேரத்தை மறுப்போருக்கு கொள்ளுந்து விட்டு எரியும் தண்டனையை நாம் ஆயத்தப்படுத்தியுள்ளோம்.

13. (நரகமாகிய) அது அவர்களை தொலைவிலிருந்து காணும்போது அவர்கள் அதன் சீற்றத்தையும் பேரிரைச்சலையும் கேட்பார்கள்.

14. அவர்கள் சங்கிலியால் பிணைக்கப்பட்டு அதன் குறுகலான ஓரிடத்தில் எறியப்படும்போது அவர்கள் அங்கு (தம்) மரணத்தை விரும்புவார்கள்.

15. (அப்போது வானவர்கள் அவர்களிடம் கூறுவர்:) இன்று நீங்கள் ஒரு மரணத்தை (மட்டும்) நாட வேண்டாம். மாறாக பல மரணங்களை நாடுங்கள். (ஏனெனில் உங்கள் மீது மீண்டும் மீண்டும் தண்டனை வரப்போகின்றது).

تَبْرَكَ الَّذِي أَنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِنْ
ذَلِكَ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
وَيَجْعَلُ لَكَ قُصُورًا ۝١١

بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ ۖ وَأَعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ
بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا ۝١٢

إِذَا رَأَتْهُمْ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ سَمِعُوا لَهَا
تَغَيُّظًا وَزَفِيرًا ۝١٣

وَإِذَا أُلْقُوا مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مُقَرَّبِينَ
دَعَوْا هُنَالِكَ ثُبُورًا ۝١٤

لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا وَادْعُوا
ثُبُورًا كَثِيرًا ۝١٥

4. இதற்கேற்ப ரோமானிய மன்னர், பாரசீக மன்னர் ஆகியோரின் தோட்டங்களும் மாளிகைகளும் முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களின் சாதாரணத் தொண்டர்களாக இருந்த முஸ்லிம்களுக்குக் கிடைத்தன.

16. நீர் கூறுவீராக: இது சிறந்ததா? அல்லது இறையச்சமுடையவர்களுக்கு வாக்களிக்கப்பட்டுள்ள நிலையான தோட்டம் சிறந்ததா? அது அவர்களுக்குரிய (சரியான) பலனும் இறுதித் தங்குமிடமுமாகும்.

17. அவர்கள் விரும்புவதெல்லாம் அதில் அவர்களுக்குக் கிடைக்கும். அவர்கள் (அதில்) என்றென்றும் வாழ்ந்து வருவர். இது (இதனை) நிறைவேற்றுவதைத் தன் கடமையாகக் கொண்டுள்ள உம் இறைவனின் வாக்குறுதியாகும்.

18. அவன் அவர்களையும், அல்லாஹ்வைத் தவிர அவர்கள் வணங்கி வந்தவற்றையும் ஒன்று சேர்க்கும் நாளில் அவர்களிடம் நீங்கள் தாம் என்னுடைய இந்த அடியார்களை வழி தவறச் செய்தீர்களா? அல்லது அவர்களாகவே வழி தவறி விட்டனரா? எனக் கூறுவான்.

19. அவர்கள் (இறைவனை நோக்கி) நீ தூயவன். நாங்கள் உன்னை யன்றி மற்றவர்களை எங்கள் பாதுகாவலர்களாக ஆக்கிக் கொள்ள எங்களுக்கு எந்த உரிமையும் இருந்ததில்லை. ஆனால் அவர்களும், அவர்களின் மூதாதையர்களும் (உன்னை) நினைத்துப் பார்ப்பதை விட்டு விட்டு அழிவிற் குள்ளாகும் சமுதாயத்தினராகும் வரையிலும் நீ அவர்களுக்கு (உலகப்)

قُلْ أَذَلِكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ ۗ كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءً وَمَصِيرًا ۝١٦

لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَالِدِينَ ۗ كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ وَعْدًا مَسْئُولًا ۝١٧

وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ فَيَقُولُ ءَأَنْتُمْ أَضَلَلْتُمْ عِبَادِي هَؤُلَاءِ أَمْ هُمُ ضَلُّوا السَّبِيلَ ۝١٨

قَالُوا سُبْحٰنَكَ مَا كَانَ يُنْبِغِي لَنَا أَنْ نَتَّخِذَ مِنْ دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَاءَ وَلٰكِنْ مَتَّعْتَهُمْ وَآبَاءَهُمْ حَتَّىٰ نَسُوا الذِّكْرَ ۗ وَكَانُوا قَوْمًا بُورًا ۝١٩

பொருட்களை வழங்கினாய் எனப் பதிலளிப்பார்கள்.

20. (அப்பொழுது நாம் நிராகரித்த வர்களிடம் கூறுவோம்:) நீங்கள் கூறியவற்றைக் குறித்து உங்களை (பொய் தெய்வங்களாகிய) அவர்கள் பொய்யராக்கி விட்டனர். ஆகவே (இன்று) உங்களால் தண்டனையை அகற்றவும் முடியாது. எந்த உதவியையும் பெறவும் முடியாது. உங்களுள் அநீதியிழைப்பவரை நாம் பெரும் தண்டனையைச் சுவைக்கச் செய்வோம்.

21. உமக்கு முன்னர் நாம் அனுப்பிய தூதர்களெல்லாரும் உணவு உண்டனர். கடை வீதிகளில் நடமாடினர். நாம் உங்களுள் சிலரைச் சிலருக்குச் சோதனையாக்கியுள்ளோம். (முஸ்லிம்களாகிய) நீங்கள் பொறுமையைக் கடைபிடிக்கின்றீர்களா? (இல்லையா என்பதனைக் காண அவ்வாறு செய்துள்ளோம்). மேலும் உமது

ரு2 இறைவன் நன்கு பார்ப்பவனாவான்.

فَقَدْ كَذَّبْتُمْ بِمَا تَقُولُونَ ۗ فَمَا
تَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا وَلَا نَصْرًا ۗ وَمَنْ
يَظْلِمُ مِّنْكُمْ نَذِقْهُ عَذَابًا كَبِيرًا ۝٢٠

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا
إِنَّهُمْ لِيَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَيَمْشُونَ فِي
الْأَسْوَاقِ ۗ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ
فِتْنَةً ۗ أَتَصْبِرُونَ ۗ وَكَانَ رَبُّكَ
بَصِيرًا ۝٢١

۝٢٠

22. மேலும் எம்மைச் சந்திப்பதை எதிர்பாராதவர்கள், வானவர்கள் எங்களிடத்து ஏன் இறக்கப்படவில்லை? அல்லது நம் இறைவனை நம் கண்களால் ஏன் காண்பதில்லை? எனக் கூறினர். நிச்சயமாக அவர்கள் தங்கள் உள்ளங்களில் தம்மைத் தாமே பெரியவர்களாகக் கருதினர். மேலும் அவர்கள் வரம்பு மீறுவதில் மிகவும் முன்னேறியுள்ளனர்.

23. ஒரு நாள் அவர்கள் வானவர்களைக் காண்பார்கள். அந்நாளில் குற்றவாளிகளுக்கு எந்த நற்செய்தியும் இருக்காது. அவர்கள் (பதற்ற மடைந்து) ஒரு பெருந் தடை இருக்க வேண்டாமா? என்று கூறுவார்கள்.

24. அவர்கள் செய்த அனைத்தையும் நாம் கவனித்தோம். அதனை நாம் காற்றில் சிதறடிக்கப்பட்ட துகள்களாக்கி விட்டோம்.

25. சுவர்க்கத்திற்குரியவர்கள் அந்நாளில் சிறந்த தங்குமிடத்தைக் கொண்டவர்களாயும், மிக மேலான துயில் கொள்ளுமிடத்தைக் கொண்டவர்களாயுமிருப்பர்.

26. மேலும் மேகங்களால் வானம் பிளந்து வானவர்கள் தொடர்ந்து இறக்கப்படும் நாளை (நினைத்துப் பாருங்கள்).

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا
لَوْلَا أَنْزَلْنَا عَلَيْنا الْمَلِئِكَةَ
أَوْ نُرِي رَبَّنَا
لَقَدْ اسْتَكْبَرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ
وَعَتَوْا عُتْوًا كَبِيرًا ٢٢

يَوْمَ يَرُونَ الْمَلِئِكَةَ لَا بُشْرَى
يَوْمَئِذٍ لِلْمُجْرِمِينَ وَ يَقُولُونَ
حَجْرًا مَّحْجُورًا ٢٣

وَقَدِمْنَا إِلَى مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ
فَجَعَلْنَاهُ هَبَاءً مَنْثُورًا ٢٤

أَصْحَابِ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُسْتَقَرًّا
وَ أَحْسَنُ مَقِيلًا ٢٥

وَيَوْمَ تَشَقُّقُ السَّمَاءِ بِالْغَمَامِ
وَنُزِلَ الْمَلِئِكَةُ تَنْزِيلًا ٢٦

27. அந்நாளில் ஆட்சி உண்மையிலேயே அளவற்ற அருளாள(னான இறைவ)னுக்குரியதாக இருக்கும். அது நிராகரிப்போருக்கு ஒரு கடினமான நாளாகவுமிருக்கும்.

28. அந்நாளில் அந்நியிழைத் தவர் தம் கைகளைக் கடித்துக் கூறுவார். அந்தோ! நான் தூதருடன் வழி நடந்திருந்தால் எவ்வளவு நன்றாக இருக்கும்?

29. எனக்கு அழிவுதான். அந்தோ! நான் இன்னாரை நண்பராக்கிக் கொள்ளாமலிருந்திருந்தால் (எவ்வளவு நன்றாக இருந்திருக்கும்).

30. (இறைவனை) நினைவூட்டும் (செய்தி) என்னிடம் வந்த பின், அதிலிருந்து அவன் என்னை வழிதவறச் செய்தான். நிச்சயமாக ஷய்த்தான் மனிதனைத் தனியாக விட்டுச் செல்கின்றான்.

31. என் இறைவா! என் சமுதாயத்தினர் இந்தக் குர்ஆனை முதுகுக்குப் பின்னால் தூக்கி எறிந்து விட்டனர் என்று தூதர் கூறுவார்.

32. இவ்வாறு நாம் எல்லா நபிமார்களுக்கும், குற்றவாளிகளிலிருந்து பகைவர்களை உருவாக்கியுள்ளோம். நேர்வழிகாட்டவும், உதவி செய்யவும் உமது இறைவனே போதுமானவன்.

أَلَمْ لَكُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ لِلرَّحْمَنِ ط وَكَانَ
يَوْمًا عَلَى الْكَافِرِينَ عَسِيرًا ٢٧

وَيَوْمَ يَعَضُّ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ
لِيَتَّيَنِي أَخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَيْلًا ٢٨

يُوَيْلِي لِيَتَّيَنِي لَمْ أَخَذْ فُلَانًا خَلِيلًا ٢٩

لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَنِي ط
وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ خَدُولًا ٣٠

وَقَالَ الرَّسُولُ يَا رَبِّ إِنَّ قَوْمِي اتَّخَذُوا
هَذَا الْقُرْآنَ مَهْجُورًا ٣١

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِّنَ
الْمُجْرِمِينَ ط وَكَفَى بِرَبِّكَ هَادِيًا وَنَصِيرًا ٣٢

33. குர்ஆன் இவர் மீது ஒரே வேளையில் ஏன் இறக்கப்படவில்லை என நிராகரிப்போர் கூறினர். அவர்கள் கூறுவதும் ஒரு விதத்தில் சரிதான். (ஆனால் குர்ஆனாகிய) இதன் மூலம் நாம் உமது உள்ளத்தை உறுதிப்படுத்திக் கொண்டிருப்பதற்காக⁵ (இதனைப் பல்வேறு அத்தியாயங்களாகவும் பல்வேறு நேரங்களிலும் இறக்கினோம்.) மேலும் நாம் இதனை மிகச் சிறந்ததாக அமைத்துள்ளோம்.

34. மேலும் (உம்மை மறுப்பதற்காக) அவர்கள் எதனைக் கூறினாலும் அதற்குச் சரியான பதிலையும், மிகச் சிறந்த விளக்கத்தையும் நாம் உமக்கு வழங்கி விடுகின்றோம்.

35. தங்கள் தலைவர்களுடன் நரகத்திற்குக் கொண்டு செல்லப்படுபவர்கள் மிகத் தீய நிலையை உடையவர்களும் நேர்வழியிலிருந்து மிகவும் தவறியவர்களுமாவர்.

36. நாம் மூஸாவுக்கு வேதத்தை வழங்கி அவருடன் அவரது சகோதரர் ஹாரூனையும் உதவியாளராக அனுப்பினோம்.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً وَاحِدَةً كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلًا ﴿٣٣﴾

وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا ﴿٣٤﴾

الَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ أُولَٰئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٣٥﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَا مَعَهُ أَخَاهُ هَارُونَ وَزِيرًا ﴿٣٦﴾

5. திருக்குர்ஆன் படிப்படியாக அருளப்பட்டதனால், முதலாவதாக எல்லா முஸ்லிம்களாலும் அதனை எளிதில் மனனம் செய்ய முடிந்தது. இரண்டாவதாக, ஓர் அதிகாரத்தில் கூறப்பட்ட முன்னறிவிப்பு நிறைவேறிடும்போது அடுத்த அதிகாரத்தில் அதனைச் சுட்டிக்காட்ட முடிந்தது. இதனால் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களின் உள்ளமும் அவர்தம் தோழர்களின் உள்ளங்களும் வலிமையடைந்தன. ஒரே வேளையில் மொத்தமாக அது இறக்கப்பட்டிருந்தால் இவ்விரு குறிக் கோள்களும் நிறைவேறியிருந்திருக்காது.

37. எம் வசனங்களை மறுத்து விட்ட சமுதாயத்தினரிடம் நீங்கள் இருவரும் செல்லுங்கள் என்று நாம் கூறினோம். பின்னர் (மறுத்து விட்ட) அவர்களை முழுமையாக அழித்து விட்டோம்.

فَقُلْنَا اذْهَبَا إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
فَدَمَّرْنَاهُمْ تَدْمِيرًا ﴿٣٧﴾

38. மேலும் நூ ஹ்வுடைய சமுதாயத்தினர் தூதர்களை நிராகரித்தபோது, நாம் அவர்களை மூழ்கடித்து மக்களுக்கு ஓர் அடையாளமாக அவர்களை ஆக்கி விட்டோம். மேலும் அநீதியிழைப்பவர்களுக்காக நாம் துன்புறுத்தும் தண்டனையை ஆயத்தப்படுத்தி வைத்துள்ளோம்.

وَقَوْمٌ نُّوحٌ لَّمَّا كَذَّبُوا الرَّسُلَ أَغْرَقْنَاهُمْ
وَجَعَلْنَاهُمْ لِلنَّاسِ آيَةً ۖ وَأَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ
عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٣٨﴾

39. மேலும் ஆது, ஸமூது சமுதாயங்களையும் கிணற்றுக்குரிய சமுதாயத்தையும்⁶ அவற்றிற்கிடையிலுள்ள மற்றும் பல சமுதாயங்களையும் (நாம் அழித்து விட்டோம்).

وَعَادًا وَثَمُودًا وَأَصْحَابَ الرَّسِّ
وَقُرُونًا بَيْنَ ذَلِكَ كَثِيرًا ﴿٣٩﴾

6. திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள், கிணற்றுக்குரியவர்கள் குறித்து மிகவும் கருத்து வேறுபாடு கொண்டுள்ளனர். ஸமூது சமுதாயத்திற்குப் பின்னர் இந்தச் சமுதாயம் வாழ்ந்ததென்று இவ்வசனத்திலிருந்து புலனாகின்றது. பஹ்ரே முஹீத் என்னும் நூலும் இக்கருத்தைத்தான் தெரிவிக்கின்றது. ஏனென்றால் இந்தச் சமுதாயம் ஸமூது சமுதாயத்தின் ஒரு பகுதியாக இருந்ததென்று ஹஸ்ரத் இப்னு அப்பாஸ் (ரலி) அவர்கள் கூறியதாக அந்நூலில் வரையப்பட்டுள்ளது. ஸமூது சமுதாயம் ஆது சமுதாயத்தின் இறுதிப் பகுதியாக இருந்தது. ஹஸ்ரத் இஸ்மாயீல் (அலை) அவர்களின் வழித்தோன்றல்கள் அரபு நாட்டில் பரவ்வதற்கு முன்னர் அவர்கள் வாழ்ந்தனர். இஸ்மாயீல் (அலை) அவர்களின் வழித்தோன்றல்கள் அரபு நாட்டில் பரவியதும் அவர்கள் வடக்கு நோக்கி பாலஸ்தீனத்தின் பக்கம் சென்று விட்டனர் எனத் தெரிகின்றது. இவ்வாறே தொல்பொருள் ஆய்வும் தெரிவிக்கிறது. (ஜர்ஜீஸைதான் என்பவரது 'அல்அரபு கப்லல் இஸ்லாமி' என்ற நூலில் காண்க.)

40. மேலும் அவற்றுள் ஒவ்வொரு சமுதாயத்தையும் நாம் உதாரணம் மூலம் எச்சரிக்கைச் செய்தோம். மேலும் (அவை அதனைப் புரிந்து கொள்ளாததனால்) அவை எல்லா வற்றையும் முற்றிலும் அழித்து விட்டோம்.

41. (நிராகரிப்பவர்களாகிய) அவர்கள் துன்பம் தரும் மழை பொழிந்த நகரத்தைக் கடந்து சென்றுள்ளனர்.⁷ அவர்கள் அ(ந்த நகரத்தின் அடையாளத்)தைக் காண்பதில் லையா? உண்மையிலேயே அவர்கள் மீண்டும் எழுப்பப் படுவதை எதிர்பார்ப்பதில்லை.

42. அவர்கள் உம்மைக் காணும் போது, ஏனனத்திற்குரிய ஒரு பொருளாகவே உம்மைக் கருதுகின்றனர். (மேலும் அவர்கள் இவ்வாறு கூறுகின்றனர்:) அல்லாஹ் இவரையா தூதராக அனுப்பியுள்ளான்?

43. நாம் (நம் கடவுளாகிய) அவற்றில் நிலைத்திருக்காவிடில் அவர் நம் கடவுளரிடமிருந்து நம்மை ஏறத்தாழ வழிதவறவே செய்திருப்பார் (என்றும் கூறுவார்கள்.) மேலும் அவர்கள் தண்டனையைக் காணும் போது (நேர்)வழியிலிருந்து மிகவும் தவறியவர் எவர் என்பதை கட்டாயம் அறிந்து கொள்வார்கள்.

وَكَلَّا صَرَ بِنَالِهِ الْأَمْثَالَ وَكَلَّا
تَبَّرْنَا تَتْبِيرًا ④

وَلَقَدْ أَتَوْا عَلَى الْقَرْيَةِ الَّتِي أَمْطَرْنَا
مَطْرَ السَّوْءِ ٥ أَفَلَمْ يَكُونُوا يَرُونَهَا
بَلْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ نُشُورًا ⑥

وَإِذَا رَأَوْكَ إِن يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوءًا
أَهَذَا الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا ⑦

إِنْ كَادَ لَيُضِلَّنَا عَنْ الْهَيْتِ الْوَالَا أَنْ صَبَّرْنَا
عَلَيْهَا ٨ وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينَ يَرُون
الْعَذَابَ مَنْ أَضَلُّ سَبِيلًا ⑨

7. ஹஸ்ரத் லூத் (அலை) அவர்களின் சமுதாயத்தினர் வாழ்ந்த நகரத்தை இது குறிப்பிடுகின்றது.

44. (தூதரே!) தமது தீய இச்சைகளை தமது கடவுளாக ஆக்கிக் கொண்டவரது நிலையை நீர் காணவில்லையா? (அவனைக் கட்டாயப்படுத்தித் தவறான வழியிலிருந்து தடுப்பதற்கு) நீர் அவருக்குக் கண்காணிப்பாளர் ஆவீரா?

أَرَأَيْتَ مَنْ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ أَفَأَنْتَ
تَكُونُ عَلَيْهِ وَكَيْلًا ۝٤٤

45. அவர்களுள் பெரும்பாலானவர்கள் செவியேற்கின்றனர் அல்லது உணர்கின்றனர் என்று நீர் கருதுகின்றீரா? அவர்கள் விலங்குகளைப் போன்றவர்களேயாவர். இன்னும் கூறுவதாயின், நடைமுறையைப் பொருத்தவரை அவர்கள் அவற்றை விடவும் மிகக் கெட்டவர்களாவர்.

أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ
يَعْقِلُونَ ۝ إِن هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلْ
هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا ۝٤٥

ரு4

46. (செவியேற்பவரே!) உமது இறைவன் நிழலை எவ்வாறு நீட்டியுள்ளான் என்பது உமக்குத் தெரியாதா? அவன் நாடியிருந்தால் அதனை ஓரிடத்தில் (அப்படியே) இருக்குமாறு செய்திருப்பான். பின்னர், நாம் சூரியனை⁸ அதன் மீது ஒரு சான்றாக ஆக்கினோம்.

الْمُتَرِّإِلَى رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ ۚ وَلَوْ
شَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا ۚ ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسَ
عَلَيْهِ دَلِيلًا ۝٤٦

8. நிழல் எந்தப் பக்கம் எவ்வளவு நீளம் சென்றுள்ளது என்பதனைச் சூரியனைப் பார்த்துத் தெரிந்து கொள்ளலாம். சூரியன் கீழ் வானத்தில் இருந்தால், நிழல் அதன் மாற்று திசையிலும் நீளமானதாகவும் இருக்கும். அது தலைக்கு மேலே இருந்தால், நிழல் மிகச் சிறியதாகவும் முற்றிலும் நடுவிலேயே இருக்கும்.

47. பின்னர் நாம் அதனைப் படிப்படியாக எம் பக்கம் ஈர்த்துக் கொள்கிறோம்.⁹

48. மேலும் அவனே இரவை உங்களுக்கு ஆடையாகவும், தூக்கத்தை ஓய்விற்குரியதாகவும் ஆக்கினான். மேலும் அவனே பகலை எழுவதற்கும்¹⁰ (முன்னேற்றத்திற்கும்) உரியதாக ஆக்கினான்.

49. மேலும் அவனே தன் அருள் மழைக்கு முன்னதாக காற்றுகளை நற்செய்தியை வழங்குவதற்காக அனுப்புகிறான். மேலும் மேகத்தில் இருந்து தூய நீரையும் இறக்கினோம்.

50. அதனால், உயிரற்ற பூமியை உயிர்ப்பிப்பதற்காகவும், நாம் படைத்த கால்நடைகளையும் பெருமளவில் மனிதர்களையும் அதிலிருந்து பருகச் செய்வதற்காகவும் (அதனை இறக்கினோம்).

ثُمَّ قَبَضْنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا ﴿٤٧﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ آيَاتٍ لِّبَاسًا وَالنَّوْمَ

سُبَاتًا وَجَعَلَ النَّهَارَ نُسُورًا ﴿٤٨﴾

وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ

رَحْمَتِهِ ۖ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا ﴿٤٩﴾

لِّنُحْيِيَ بِهِ بَلْدَةً مَّيْتًا وَنُسْقِيَهُ مِمَّا

خَلَقْنَا أَنْعَامًا وَأَنَاسِيَّ كَثِيرًا ﴿٥٠﴾

9. மாலை நேர ஒளி மங்கியதும் நிழல்களின் அடையாளம் அழியத் தொடங்கி விடுகின்றது. இதே விதிதான் ஆன்மீக ஆட்சியிலும் உள்ளது. அதாவது நிராகரிக்கும் சமுதாயம் வீழ்ச்சியின் பக்கம் செல்லும்போது அதன் செல்வாக்கு அண்டைச் சமுதாயங்களிலிருந்து மறையத் தொடங்கி விடுகிறது. இறுதியாக அதன் முழுமையான வீழ்ச்சியின்போது அதாவது அதன் இரவில் அதன் நிழல் அறவே இல்லாமற் போய்விடுகிறது.

10. இங்கு 'நுஷூரன்' என்ற சொல் வந்துள்ளது. நஷரஷ் ஷஹரு என்பதன் பொருள் மரம் இலைகளைக் கொடுத்தது. அதாவது மீண்டும் உயிர் பெற்றது. மேலும் நஷரஸ் ஸவ்ப என்பதன் பொருள் அவர் ஆடையை விரித்தார் என்பதாகும். மேலும் நஷரல் மவ்தா என்பதன் பொருள் இறந்தவரை உயிர்ப்பித்தான் என்பதாகும். எனவே இவ்வசனத்தில் வந்துள்ள நுஷூர் என்பதற்கு சமுதாயத்தை அதன் மரணத்திற்குப் பிறகு உயிர்ப்பித்து அதை மீண்டும் பரப்பினான் என்று பொருள்.

51. அவர்கள் அறிவுரையினைப் பெற (பல்வேறு வழிகளில்) நாம் இதனை அவர்களுக்கு நன்கு விளக்கியுள்ளோம். ஆனால் மக்களுள் பெரும்பாலார் நிராகரிப்பைத் தவிர வேறு எதன் மீதும் திருப்தி கொள்வதில்லை.

52. நாம் நாடியிருந்தால் ஒவ்வோர் ஊருக்கும் ஓர் எச்சரிக்கையாள (ராக நபியை அல்லது நியமிக்கப்பட்டவ)ரை அனுப்பி இருப்போம்.

53. எனவே நீர் நிராகரிப்பவர்களைப் பின்பற்றாதீர்.¹¹ நீர் (குர்ஆன் ஆகிய) இதனால் அவர்களுடன் பெரும் அறப்போர் நிகழ்த்துவீராக.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِيهِمُ لِيَذَّكَّرُوا فَأَبَى
أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ﴿٥١﴾

وَلَوْ شَاءْنَا لَبَعَثْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ تَذِيرًا ﴿٥٢﴾

فَلَا تَطِيعِ الْكُفْرِينَ وَجَاهِدْهُمْ بِهِ
جِهَادًا كَبِيرًا ﴿٥٣﴾

11. குல் யாஅய்யுஹல் காஃபிரூன் (நிராகரிப்பாளர்களே!) என்று துவங்கும் அத்தியாயத்தில் லா அஃபுது மா தஃபுதூன் (நீங்கள் வணங்குவற்றை நான் வணங்குவதில்லை) என்று கூறப்பட்டிருப்பது முதல் கட்டளையாகும் எனச் சிலர் கருதுகின்றனர். ஆனால் சூரா ஃபுர்கானும் மக்காவில் இறங்கியதாகும். இதிலும் காஃபிர்களின் விஷயத்தை ஒருபோதும் ஒப்புக் கொள்ளக்கூடாது; திருக்குர்ஆன் மூலமாக அவற்றை மறுக்க வேண்டும் என்று தெளிவாகக் கூறப்பட்டுள்ளது. இவ்விதமான தெளிவான வசனங்கள் இருக்கும்போது மக்காவிலுள்ள நிராகரிப்பவர்கள், சில நேரத்தில் நாங்கள் உங்கள் இறைவனை வணங்குவோம். மேலும் சில நேரத்தில் நீங்கள் எங்களுடைய தெய்வங்களை வணங்குங்கள் என்ற கோரிக்கை வைத்தனர். அப்போது ஹஸ்ரத் ரஸூலே கரீம் (ஸல்) அவர்கள் இது தொடர்பாக நான் சிந்தித்து இறைவனிடமிருந்து வழிகாட்டலைப் பெற்று பதில் கூறுவேன் என்று சொன்னதாகவும், 'குல் யா அய்யுஹல் காஃபிரூன்' என்ற அத்தியாயம் இதற்காகத்தான் இறங்கியதாகவும் கருதுவது எவ்விதத்திலும் சரியல்ல. இதற்கான விடை சூரா ஃபுர்கானிலும், மக்காவில் இறங்கிய பல்வேறு அத்தியாயங்களிலும் இருந்திருக்கும்போது ரஸூலே கரீம் (ஸல்) அவர்களுக்கு சிந்திப்பதற்கும் காலக்கெடு கேட்பதற்கும் என்ன அவசியமுள்ளது. நிராகரிப்பவர்களின் மதத்தின் எந்தவொரு பகுதியையும் ஒப்புக் கொள்ளக் கூடாது. மாறாக, திருக்குர்ஆனின் போதனையின் மூலமாக அவர்களின் நிராகரிப்பின் போதனையை அழித்து விட வேண்டும் எனத் திருக்குர்ஆன் தெளிவாகக் கூறி விட்டது.

54. மேலும் அவனே இரண்டு கடல்களைப்¹² பாயச் செய்துள்ளான். அவற்றுள் ஒன்று சுவையானதும் இனிய துமாகும். மற்றொன்று உவர்ப்பானதும் கசப்பானதுமாகும். அவன் அவ்விரண்டிற்கிடையில் ஒரு தடையை ஏற்படுத்தியுள்ளான். ஒன்றுடனொன்று இணைந்து விடாது தனித்தனியே இருக்குமாறும்¹³ செய்துள்ளான்.

55. மேலும் அவனே நீரிலிருந்து¹⁴ மனிதனைப் படைத்தான். அவன் அவனுக்குப் பரம்பரை உறவையும் திருமண உறவையும் ஏற்படுத்தியுள்ளான். மேலும் உமது இறைவன் பேராற்றல் பெற்றவனாவான்.

56. மேலும் (நிராகரிப்பவர்களாகிய) அவர்கள் தங்களுக்கு எந்தப் பலனோ எந்தத் தீங்கோ ஏற்படுத்த முடியாதவற்றை அல்லாஹ்

وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبٌ
فُرَاتٌ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا
بَرْزَخًا وَحِجْرًا مَّحْجُورًا ۝

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ
نَسَبًا وَصِهْرًا ۗ وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا ۝

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ
وَلَا يَضُرُّهُمْ ۗ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَىٰ رَبِّهِ

12. இதிலுள்ள 'பஹ்ரு' என்னுஞ் சொல் கடல் என்றும் ஆறு என்றும் பொருள்படும். இங்கு மார்க்கங்கள் ஒப்பிடப்பட்டுள்ளன. அதாவது சிலவற்றின் போதனை சிறந்ததாகவும் வேறு சிலவற்றின் போதனை தீயதாகவும் இருக்கிறது. இது உவமையாக இங்கு கூறப்பட்டுள்ளது. கடல் நீர் மிகவும் உவர்ப்பாக இருக்கிறது. அதில் கலக்கின்ற ஆற்றுநீர் இனிமையாக இருக்கிறது. இது என்றென்றும் இனிமையாகவும் கடல்நீர் என்றென்றும் உவர்ப்பாகவும் இருக்குமாறு அல்லாஹ்வே அமைத்துள்ளான். ஏனெனில் ஆறுகள் மழைத் தண்ணீராலும் பனிக்கட்டிகளினாலும் உருவாகின்றன. கடலிற்குள் எண்ணற்ற உப்பு மலைகள் உள்ளன. இந்த உவமையைப் போன்றே இறைவனிடமிருந்து நேரடியாக வருகின்ற போதனைகள் இனிமையாக இருக்கின்றன. உலகில் நீண்ட காலமாக இருந்து வரக்கூடியதும் நேரடியாகக் கிடைக்கும் இறையறிவிப்பை இழந்திருக்கக் கூடியதுமான போதனைகள் கடல் நீரைப் போன்று உவர்ப்பாக இருக்கும்.

13. வெளிப்படையாக ஆறுகளையும் கடல்களையும் அவன் இணைத்திருக்கின்றானென்றாலும் ஆறுகள் உப்புத் தண்ணீராகாதவாறும், கடல்கள் நல்ல தண்ணீராகாதவாறும் அமைத்துள்ளான்.

14. இது மனிதனது விந்தைக் குறிப்பிடுகின்றது.

விற்குப் பகரமாக வணங்குகின்றனர். நிராகரிப்பவர் எப்போதும் தம் இறைவனுக்கு மாறு செய்பவராக இருக்கின்றார்.

57. நாம் உம்மை நற்செய்தி வழங்குபவராகவும், அச்சமுட்டி எச்சரிப்பவராகவுமே அனுப்பியுள்ளோம்.

58. நீர் கூறுவீராக: நான் உங்களிடம் இதற்கு எந்தக் கைம்மாறும் கோருவதில்லை. ஆனால், எவரேனும் (தாமாக) விரும்பினால் அவர் தம் இறைவனிடம் செல்லும் வழியை மேற்கொள்ளலாம்.¹⁵ (இதுவே எனக்குரிய கைம்மாறு).

59. மேலும் நீர் என்றும் மரணமடையாத உயிருள்ளவனிடமே நம்பிக்கை வைத்து அவனைப் புகழ்வதன் மூலம் அவனது தூய்மையை எடுத்துரைப்பீராக. மேலும் தன் அடியார்களின் பாவங்களை நன்கு அறிபவனாவான்.

ظَهْرًا ٥٦

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ٥٧

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَنْ شَاءَ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ٥٨

وَتَوَكَّلْ عَلَىٰ الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ وَكَفَىٰ بِهِ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا ٥٩

وَتَوَكَّلْ عَلَىٰ الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ وَكَفَىٰ بِهِ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا ٥٩

وَتَوَكَّلْ عَلَىٰ الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ وَكَفَىٰ بِهِ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا ٥٩

15. இவ்வசனம் இஸ்லாத்தைக் கட்டாயப்படுத்திப் பரப்பக் கூடாது என்பதனை மிகத் தெளிவாக எடுத்துரைக்கின்றது. இஸ்லாத்தைப் பரப்புவதற்காக எந்த வெகுமதியையும் நான் விரும்பவில்லை. ஒருவரது உள்ளம் இஸ்லாத்தின் உண்மையினை ஏற்றுக் கொள்ளாமையின் அவர் தமது சொந்த விருப்பத்துடன் இஸ்லாத்தைத் தழுவட்டும். இதுவே எனக்குரிய வெகுமதி ஆகும் என்றும், என்னால் அவரை எந்த விதத்திலும் கட்டாயப்படுத்த முடியாது; நான் அவரைக் கட்டாயப்படுத்தவும் மாட்டேன் என்றும் இறைதூதர் கூற வேண்டும் என இவ்வசனம் தெளிவாகக் குறிப்பிடுகின்றது. திருக்குர்ஆன் இவ்வாறு போதிக்கும்போது இஸ்லாம் வாளால் பரப்பப்பட்டதென்று கூறுவது இஸ்லாத்தின் மீது இழைக்கப்படும் பெரும் அநீதியாகும். வேறெந்த மதமாவது தன்னைப் பரப்புவது தொடர்பாக இந்த அளவிற்குத் தெளிவாகக் கருத்துச் சுதந்திரத்தையும் சுயமாகச் சிந்தித்து முடிவு செய்வதையும் ஆதரிக்கின்றதா?

60. அவன் வானங்களையும் பூமியையும் அவற்றிற்கிடையிலுள்ள எல்லாவற்றையும் ஆறு கால கட்டங்களில் படைத்தான். பின்னர் அவன் அரியணையில் உறுதியாக நிலை கொண்டான். அவன் அளவற்ற அருளாளனாவான். எனவே, நீர் அவனைக் குறித்து நன்கு அறிந்தவரிடம்¹⁶ வினவுவீராக.

61. மேலும் அளவற்ற அருளாளனான (இறை)வனுக்குச் சிரம் பணியுங்கள் என்று அவர்களிடம் கூறப்பட்டால், அவர்கள் அளவற்ற அருளாளன் என்பது யார்? நீர் எங்களுக்குக் கட்டளையிடும் ஒன்றிற்கு நாங்கள் சிரம்பணிவதா? என்று கேட்கின்றனர். மேலும் இது அவர்களுக்கு வெறுப்பை
ரு5 அதிகமாக்குகின்றது.

62. வானத்தில் நட்சத்திரக் கூட்டங்களை அமைத்து, அதில் (ஒளிரும்) சூரியனையும் ஒளிவீசும் சந்திரனையும் அமைத்த (இறை)வன் அருளுக்குரியவனாவான்.

63. மேலும் அறிவுரையினைப் பெற விரும்புவர் அல்லது நன்றியுடையோராய் இருக்க விரும்புவரு (டைய பயனு)க்காக அவனே இரவையும் பகலையும் ஒன்றை

الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا
بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى
الْعَرْشِ ۗ الرَّحْمَنُ فَسَلِّ بِهِ خَيْرًا ۝۱۰

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ قَالُوا
وَمَا الرَّحْمَنُ أَنَّا سَجُدُ لِمَا تَأْمُرُنَا
وَزَادَهُمْ نُفُورًا ۝۱۱

تَبْرَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا
وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا ۝۱۲
وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِّمَنْ
أَرَادَ أَنْ يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا ۝۱۳

16. இங்கு 'நன்கு அறிந்தவர்' என்பது முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களையே குறிப்பிடுகின்றது. இறைவன் அவர்களுக்குத் தனது பண்புகளைப் பற்றி இறையறிவிப்பின் மூலமாக ஞானத்தை வழங்கினான்.

யொன்று பின்தொடரக் கூடியதாக ஆக்கினான்.

64. மேலும் அளவற்ற அருளாள (னாகிய இறைவ)னின் (உண்மையான) அடியார்கள் பூமியில் பணிவுடன் நடப்பவராவர். அறிவற்றவர்கள் அவர்களுடன் (அறிவீனமாகப்) பேசினால் அவர்கள் (சண்டையிட மாட்டார்கள். மாறாக) நாம் உங்களுக்காக சாந்தியை வேண்டுகிறோம் என்பர்.

65. மேலும் அவர்கள் தங்கள் இறைவனுக்காகச் சிரம்பணிந்தும் நின்றும் (வணங்கியவர்களாக) இரவுகளைக் கழிப்பார்கள்.

66. மேலும் (அளவற்ற அருளாளனின் அடியார்களாகிய) அவர்கள், எங்கள் இறைவா! எங்களிடமிருந்து நரகத் தண்டனையை நீக்குவாயாக. ஏனெனில் அதன் தண்டனை ஒரு பெரும் வேதனையாகும் என்று கூறுவார்கள்.

67. நிச்சயமாக அது தற்காலிகமாகத் தங்குவதற்கும், நிரந்தரமாகத் தங்குவதற்கும் கெட்ட இடமாகும்.

68. மேலும் (அல்லாஹ்வின் அடியார்களாகிய) அவர்கள் செலவு செய்யும்போது வீண் விரயம் செய்யவோ, கருமித்தனம் காட்டவோ செய்யாமல் அவ்விரண்டுக்கும் இடையில் நடுநிலையைக் கைக்கொள்வார்கள்.

وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا ﴿١٤﴾

وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا ﴿١٥﴾

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ ۗ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ﴿١٦﴾

إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿١٧﴾

وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا ﴿١٨﴾

69. மேலும் அவர்கள் அல்லாஹ் வுடன் வேறெந்த (பொய்க்) கடவுளையும் அழைக்க மாட்டார்கள். மேலும் அல்லாஹ், (கொல்லக் கூடாது என்று) தடுத்த எவரையும் நியாயமான காரணமின்றிக் கொலை செய்ய மாட்டார்கள். மேலும் அவர்கள் விபச்சாரம் செய்ய மாட்டார்கள். இதனைச் செய்பவர் (தன்) பாவத்திற் குரிய தண்டனையைப் பெற்றுக் கொள்வார்.

70. மறுமை நாளில் அவருக்குப் பன்மடங்கு தண்டனை கொடுக்கப்படும். அதில் அவர் இழிவடைந்தவராகவே நெடுங்காலம் தங்குவார்.

71. பாவமன்னிப்புத் தேடி, (மனந்திருந்தி) நம்பிக்கை கொண்டு நற்செயல்கள் செய்வோர் நீங்கலாக, அல்லாஹ் இத்தகையோரின் தீய செயல்களை நற்செயல்களாக மாற்றுகின்றான். மேலும் அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனும் ஆவான்.

72. மேலும் பாவமன்னிப்புத் தேடி நற்செயல் செய்கிறவர்கள் நிச்சயமாக (உண்மையாக) மனந்திருந்தி அல்லாஹ்விடம் திரும்புகின்றனர்.

73. மேலும் அவர்கள் பொய்ச்சாட்சி கூற மாட்டார்கள். மேலும் அவர்கள் ஏதாவது வீணானதைக் கடந்து செல்லும்போது (அதில் ஈடுபடாமல்) கண்ணியத்துடன் கடந்து சென்று விடுவார்கள்.

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ
وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا
بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ ۚ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ
يَلْقَ أَثَامًا ﴿٦٩﴾

يُضْعَفُ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدُ
فِيهِ مَهْمَانًا ﴿٧٠﴾

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا
فَأُولَئِكَ يَبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ ۗ
وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٧١﴾

وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ
إِلَى اللَّهِ مَتَابًا ﴿٧٢﴾

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا
بِاللَّغْوِ مَرُّوا كِرَامًا ﴿٧٣﴾

74. மேலும் அவர்களுக்கு அவர்களுடைய இறைவனின் வசனங்கள் நினைவூட்டப்படும்போது செவிடர்களைப் போன்றும், குருடர்களைப் போன்றும் அலட்சியாக இருக்க மாட்டார்கள்.

75. மேலும் அவர்கள் எங்கள் இறைவா! எங்கள் மனைவிகளையும் எங்கள் குழந்தைகளையும் எங்கள் கண்களுக்குக் குளிர்ச்சி அளிக்கக் கூடியவர்களாக ஆக்குவாயாக! மேலும் எங்களை இறையச்சம் உடையவர்களுக்கு இமாமாக (தலைவராக) ஆக்குவாயாக! என்று வேண்டுவார்கள்.¹⁷

76. இத்தகையோருக்கு (நன்மையில்) நிலைத்திருந்த காரணத்திற்காக (சுவர்க்கத்தில்) மிக உயர்ந்த மாளிகைகள் பரிசாகக் கிடைக்கும். அங்கு அவர்களுக்கு வாழ்த்துக்களும் சாந்தியின் தூதுச் செய்தியும் எட்ட வைக்கப்படும்.

77. அதில் என்றென்றும் தங்கி விடுவார். அடைக்கலம் பெறுவதற்கும், என்றென்றும் வாழ்வதற்கும் அது தலைசிறந்த இடமாகும்.

وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخْرُوْا
عَلَيْهَا صُمًّا وَعُمْيَانًا ﴿٧٤﴾

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا
وَذُرِّيَّتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ
إِمَامًا ﴿٧٥﴾

أُولَئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا
وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَامًا ﴿٧٦﴾

خَالِدِينَ فِيهَا ۗ حَسَنَتْ مُسْتَقَرًّا
وَمَقَامًا ﴿٧٧﴾

17. எங்கள் குடும்பத்தினர் எங்களைப் பின்பற்றி நடக்குமாறு செய்வாயாக! உறவினர்கள் என்ற கட்டாயத்தின் அடிப்படையில் மட்டும் எங்களுடன் இருக்காமல் அவர்களையும் இறையச்சமுடையவர்களாகவும் திகழச் செய்வாயாக!

78. (தூதரே! நிராகரிப்போரிடம்) கூறுவீராக: நீங்கள் பிரார்த்தனை (யும் பாவமன்னிப்பும்) கோராவிட்டால் என் இறைவன் உங்களைப் பொருட்படுத்தவே மாட்டான். நீங்கள் (இறைத் தூதை) மறுத்து விட்டதால் தண்டனை உங்களைப் பற்றிக்
 ௬ கொள்ளும்.

قُلْ مَا يَعْبُؤُا بِكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ
 فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا ۝

سُورَةُ الشُّعَرَاءِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ مِائَتَانِ وَتَمَانٍ وَعِشْرُونَ آيَةً وَاحِدَةً عَشَرَ رُكُوعًا

அதிகாரம் : அஷ் ஷு அரா

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 228 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 11 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும், மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகிறேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. தாஹிர் (தூயவன்), சமீம் (கேட்பவன்), மஜீது (மேன்மை மிக்கவன்) ஆகிய இறைவன் இந்த அதிகாரத்தை இறக்கக் கூடியவன் ஆவான்.¹

طسّم ②

3. இவை (கருத்துக்களைத்) தெளிவாக விளக்கும் வேத வசனங்களாகும்.

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ③

4. அவர்கள் நம்பிக்கையாளர் ஆகவில்லை என்பதற்காக நீர் ஒரு வேளை உம் உயிரையே மாய்த்துக் கொள்வீர்போலும்.²

لَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسِكَ أَلَّا يَكُونُوا ④

مُؤْمِنِينَ ⑤

1. 'தா' என்ற எழுத்து தாஹிர் (தூயவன்) என்பதையும், 'ஸீன்' என்ற எழுத்து ஸமீம் (கேட்பவன்) என்பதையும், 'மீம்' என்ற எழுத்து மஜீது (மேன்மை மிக்கவன்) என்பதையும் குறிக்கும். இந்த அதிகாரத்தில் உளத்தூய்மை, வேண்டுகல் ஏற்றுக் கொள்ளப்படுதல், மேன்மை பெறுதல் ஆகியவற்றிற்கான வழிகள் குறித்துக் கூறப்பெற்றுள்ளது.

2. நிராகரிப்பாளர்கள் உண்மையினை மறுப்பதை உமது தூய உள்ளத்தால் தாங்கிக் கொள்ள இயலவில்லை. அவர்களும் நேர்வழியினைப் பெற வேண்டும் என்றே உமது உள்ளம் விரும்புகின்றது.

5. நாம் விரும்பினால் அவர்களின் கழுத்துக்கள் முற்றிலும் குனிந்து விடும் வகையில் வானிலிருந்து ஓர் அடையாளத்தை அவர்கள் மேல் இறக்கியிருப்போம்.

6. அவர்களிடம் அளவற்ற அருளாள (னான இறைவ)னிடம் இருந்து புதியதொரு போதனை எப்பொழுது வந்தாலும் அவர்கள் அதனைப் புறக்கணிக்காமல் இருந்ததில்லை.³

7. அவர்கள் (இறைவசனங்களைப்) பொய்யாக்கி விட்டனர். எனவே அவர்கள் ஏளனம் செய்ததின் உண்மை நிச்சயமாக விரைவில் அவர்களுக்குத் தெரிந்து விடும்.

8. அவர்கள் பூமியைப் பார்க்க வில்லையா? சிறந்த பல்வேறு இணைகளை அதில் நாம் உற்பத்தி செய்யவில்லையா?

9. நிச்சயமாக இதில் ஒரு (பெரும்) அடையாளம் உள்ளது.⁴ ஆனால் அவர்களுள் பெரும்பாலார் நம்பிக்கை கொள்வதில்லை.

إِنْ نَشَاءُ نُنزِّلُ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةً
فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خِضَعِينَ ①

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنَ الرَّحْمَنِ مُحَدَّثٍ
إِلَّا كَانُوا عَنْهُ مُعْرِضِينَ ①

فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَيَأْتِيهِمْ أَنْبَاءٌ مَا كَانُوا
بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ⑦

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَمَا أَنْبَتْنَا فِيهَا
مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ⑧

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ⑤ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ
مُؤْمِنِينَ ⑨

3. ஒவ்வொரு நபியையும் மறுப்பதென்பது, தொடர்ந்து நிகழ்ந்து வருகின்ற ஓர் உண்மையாதலால், மக்களை வலுக்கட்டாயமாக நம்பிக்கை கொண்டவர்களாக்கி விடும் அடையாளத்தை இறைவன் இறக்குவதில்லை. ஏனென்றால் அவன் அவ்வாறு செய்தால் அவன் சில நபிமார்களிடம் ஒருதலைப்பட்சமாக நடந்து கொள்வதாகி விடும். எனவே அவன் அவ்வாறு செய்யமாட்டான்.

4. அவர்கள் இஸ்லாத்தை ஏற்றுக் கொள்ளாமலிருப்பது வியப்பிற்குரியதன்று. ஏனென்றால் இறைவன் ஒவ்வொரு பொருளையும் இணையாகப் படைத்துள்ளான் என்று இயற்கை நியதியிலிருந்து தெரிகிறது. நல்லதற்குரிய இணை நல்லதாகவும், தீயதற்குரிய இணை தீயதாகவும்

10. மேலும் நிச்சயமாக உமது இறைவனே வல்லவனும் மேன்மேலும்

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٠﴾

௫¹ கருணை காட்டுவனுவாவான்.

11, 12. மேலும் உமது இறைவன் மூஸாவை (இவ்வாறு கூறி அழைத்த நேரத்தை நினைத்துப் பார்ப்பீராக). நீர் அநீதியிழைக்கும் சமுதாயமாகிய ஃபிர் அவ்னின் சமுதாயத்திடம் சென்று இவ்வாறு சொல்வீராக: அவர்கள் இறையச்சங் கொள்வ தில்லையா?

وَإِذْ نَادَى رَبُّكَ مُوسَىٰ أَنْ أَنْتَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١١﴾

قَوْمٍ فِرْعَوْنَ ۗ أَلَا يَتَّقُونَ ﴿١٢﴾

13. (அதற்கு) அவர் கூறினார்: என் இறைவா! அவர்கள் என்னைப் பொய்யாக்குவார்களோ என்று நான் அஞ்சுகிறேன்.

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ﴿١٣﴾

14. மேலும் என் உள்ளம் இறுக்க மடைகிறது. (அத்துடன்) என் நாவு தங்குதடையின்றிப் பேசுவதில்லை. எனவே நீ, (என்னுடன் வருமாறு) ஹாருனுக்கு அறிவிப்பாயாக.

وَيُضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِي فَأَرْسِلْ إِلَىٰ هَرُونَ ﴿١٤﴾

உள்ளது. எனவே, தூய நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களுக்காகவும் இறைவன் தூய்மையான இணைகளையே உருவாக்கியுள்ளான். எடுத்துக்காட்டாக, ஹஸ்ரத் அபூபக்ர் (ரலி), ஹஸ்ரத் உமர் (ரலி), ஹஸ்ரத் உஸ்மான் (ரலி), ஹஸ்ரத் அலி (ரலி) ஆகியவர்களும் மற்றும் ஏனைய நபித்தோழர்களும் தூய்மையானவர்களாவர். நிராகரிப்பாளர்கள் தீய உள்ளங்களைக் கொண்டவர்களாகவே இருந்து கொண்டு நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களுடன் இணைந்திருப்பின், அதன் பொருள் தூய்மையிடு ஒருவருக்குத் தூய்மையற்ற இணைகள் கிடைத்து விட்டன என்பதேயாகும். நிச்சயமாக நபித்தோழர்கள் முன்னர் நிராகரிப்பாளர்களாக இருந்தனர் என்பது உண்மையேயாயினும் அவர்கள் நல்ல மனசாட்சி கொண்டவர்களாக விளங்கினர். ஷரீ அத்தின் படி நடப்பது கட்டாயமில்லாத சிறிய வயதில் ஹஸ்ரத் அலி (ரலி) அவர்கள் இஸ்லாத்தைத் தழுவினார்கள். எனவே, அத்தகையவர்கள் நம்பிக்கை கொண்டது அந்தச் சான்றிற்கு மாற்றமானதன்று.

15. அவர்களுக்கு என் மீது ஒரு குற்றச்சாட்டும் உள்ளது.⁵ எனவே அவர்கள் என்னைக் கொலை செய்து விடுவார்களோ என்றும் நான் அஞ்சுகிறேன்.⁶

16. அவன் கூறினான்: அவ்வாறு நிகழாது. எனவே நீங்கள் இருவரும் எம் அடையாளங்களுடன் செல்லுங்கள். நாம் (உங்கள் வேண்டுகளைக்) கேட்பவராக உங்களுடன் இருப்போம்.⁷

17. எனவே நீங்கள் இருவரும் ஃபிர்அவ்னிடம் சென்று இவ்வாறு கூறுங்கள்: நாங்கள் எல்லா உலகங்களுக்குமுரிய இறைவனின் தூதர்கள்.

18. நீ இஸ்ராயீலின் மக்களை எங்களுடன் அனுப்பி விட வேண்டும் (என்று உன்னிடம் கூறுவதற்காக நாங்கள் அனுப்பப்பட்டுள்ளோம்).

وَلَهُمْ عَلَىٰ ذُنُوبٍ فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ﴿١٥﴾

قَالَ كَلَّا ۖ فَاذْهَبَا بِآيَاتِنَا إِنَّا مَعَكُمْ مُسْتَمِعُونَ ﴿١٦﴾

فَاتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿١٧﴾

أَنْ أَرْسِلَ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٨﴾

5. இந்தக் குற்றச்சாட்டு, மூஸா (அலை) அவர்களினால் ஒருவர் எதிர்பாராத விதமாகக் கொல்லப்பட்டதைச் சுட்டிக் காட்டுகின்றது.

6. தாம் கொல்லப்படுவது குறித்து அவர்கள் அஞ்சினார்கள் என்பது பொருள் அன்று. மாறாக, என் மீது அவர்கள் கொண்டிருக்கும் கோபத்தினால், உனது தூதுச் செய்தியினை அவர்கள் கேட்பதற்கு முன்னரே அவர்கள் என்னைக் கொண்டு தூதுச் செய்தியினைக் கேட்கும் வாய்ப்பை இழந்தவர்களாகி விடக் கூடாதே என்பதாகும். எனவே, அச்சம் என்பது தாம் கொல்லப்படுவதைப் பற்றியதன்று. மாறாக சமுதாயத்தினர் உண்மையினைக் கேட்டுப் பயன்பெறும் வாய்ப்பை இழந்து விடுவரே என்பது குறித்து ஏற்பட்டது.

7. இந்த அதிகாரத்தின் தொடக்கத்தில் தா ஸீன் மீம் என்று எழுதப்பட்டதற்கான காரணம் இவ்வசனத்தில் கூறப்பட்டு, இறைவன் தன் அடியார்களின் பிரார்த்தனைகளை எப்போதும் கேட்டு வருகிறான் எனத் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது. தா ஸீன் மீம் என்ற சொல்லில் இதனை அவன் சுட்டிக் காட்டியுள்ளான்.

19. ஃபிர் அவன் கூறினான்: நீர் சிறுவராக இருந்தபோது நாங்கள் உம்மை எங்களுக்கு மத்தியில் வளர்க்கவில்லையா? நீர் உமது வாழ்க்கையின் பல ஆண்டுகள் எங்களிடையே தங்கியிருந்தீர்.

20. மேலும் நீர் செய்த அந்தச் செயலைச் செய்து விட்டீர். மேலும் நீர் நன்றியில்லாதவர்களைச் சார்ந்தவர் ஆவீர்.

21. (நீர் குறிப்பிடும்) அதனை, உண்மை எனக்குத் தெரியாதிருந்த நேரத்தில் நான் செய்தேன்.

22. எனவே உங்களுக்கு அஞ்சிய போது நான் உங்களை விட்டு ஓடி விட்டேன். பின்னர் என் இறைவன் எனக்கு ஞானத்தை (அதாவது நபித்துவ பதவியை) வழங்கி⁸ என்னை ஒரு தூதராக ஆக்கினான்.

23. (என்னைக் குழந்தைப் பருவத்தில் வளர்த்தது குறித்து) நீ எனக்குச் சொல்லிக் காட்டும் அந்தப் பேருதவி இஸ்ராயீல் மக்கள் அனைவரையும் நீ அடிமையாக்கி யுள்ளதற்கு எதிராகவா (எடுத்துக் காட்டுகிறாய்)?

24. இதற்கு ஃபிர் அவன், உலகங்களுக்கெல்லாம் இறைவன் எவன்? என்று கேட்டான்.

قَالَ الْمُرَبِّكَ فِينَا وَلَيْدًا وَلَيْثًا فِينَا
مَنْ عُمَرِكَ سِنِينَ¹⁹

وَفَعَلْتَ فَعَلْتِكَ اتَّتِي فَعَلْتَ وَأَنْتَ مِنْ
الْكَافِرِينَ²⁰

قَالَ فَعَلْتُهَا إِذَا وَأَنَا مِنَ الصَّالِينَ²¹

فَفَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُمْكُمْ فَوَهَبَ لِي
رَبِّي حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ²²

وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ أَنْ عَبَّدتَّ
بَنِي إِسْرَائِيلَ²³

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ²⁴

8. நான் வேண்டுமென்றே எந்தத் தீதும் செய்யவில்லை என்று இது நிரூபிக்கின்றது. அவ்வாறு நான் செய்திருந்தால் இறைவன் எனக்கு இவ்வாறான அருளை வழங்கியிருக்க மாட்டான்.

25. நீங்கள் உறுதியான நம்பிக்கை கொள்ள விரும்பினால் வானங்களுக்கும், பூமிக்கும் அவ்விரண்டிற்கும் இடையில் உள்ளவற்றிற்கும் இறைவனாக விளங்குகின்றானே அவன் என்று (மூஸா) கூறினார்.

26. (இதற்கு ஃபிர் அவன்) தன்னைச் சூழ்ந்திருந்தவர்களிடம் (மூஸா என்ன கூறுகிறார் என்பதை) கேட்கவில்லையா? என்றான்.

27. (மூஸா) அவன் உங்களுக்கும் உங்கள் முன்னோர்களின் மூதாதையர்களுக்கும் இறைவனாவான் என்றார்.

28. (ஃபிர் அவன் மக்களே!) உங்களிடம் அனுப்பப்பட்ட உங்கள் தூதர் நிச்சயமாகப் பைத்தியக்காரரே யாவார்⁹ என்றான்.

29. (மூஸா) கூறினார்: நீங்கள் அறிவீர்களாயின் அவன் கிழக்கிற்கும் மேற்கிற்கும் அவ்விரண்டிற்கு மிடையிலுள்ளவற்றிற்கும் இறைவன் ஆவான்.

30. (ஃபிர் அவன்) என்னையன்றி வேறு கடவுளை நீர் ஏற்படுத்தினால் நிச்சயமாக நான் உம்மைச் சிறைப்பிடிப்பேன் என்றான்.¹⁰

قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا
بَيْنَهُمَا ۗ إِنَّ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ﴿٢٥﴾

قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَلَا تَسْتَمِعُونَ ﴿٢٦﴾

قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأُولِينَ ﴿٢٧﴾

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ
لَمَجْنُونٌ ﴿٢٨﴾

قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا
بَيْنَهُمَا ۗ إِنَّ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٩﴾

قَالَ لَنْ اتَّخَذَتِ الْهَآغَيْرِي لَأَجْعَلَنَّكَ
مِنَ الْمَسْجُونِينَ ﴿٣٠﴾

9. அதாவது, நான் கேட்கும் கேள்விக்கு அவர் தரும் பதில் முரணாக இருக்கிறது என்பதால் அவரைப் பைத்தியக்காரன் என்று நான் கூறவில்லை. மாறாக மூஸா என் கருத்தை எதிர்த்துப் பேசுவதற்கு அஞ்சாமலிருப்பதே பைத்தியத்தின் அடையாளமாகும்.

10. ஏனெனில் இந்த சந்தர்ப்பத்தில் நானும் அப்படிப்பட்டவனே ஆவேன் என்று கூறி இருந்தால், நட்சத்திரங்களை வணங்கி வந்த அவனது சமுதாயமே அவனை எதிர்த்திருக்கும்.

31. (மூஸா உண்மையினைத்) தெளிவுபடுத்தும் (அடையாளம்) ஒன்றினை நான் உம்மிடம் கொண்டு வந்தாலுமா என்றார்.

32. (ஃபிர் அவன்) நீர் உண்மையாளராயின் அதனைக் கொண்டு வாரும் என்றான்.

33. எனவே அவர் தமது தடியைக் கீழே எறிந்தார். உடனே அது ஒரு தெளிவாகத் தெரிகின்ற பெரிய பாம்பாகக் காணப்பட்டது.

34. மேலும் அவர் தம் கையைத் தம் கக்கத்திலிருந்து) வெளியில் எடுத்தார். அப்போது காண்பவர்களுக்கு அது முற்றிலும் வெண்மையாயிருந்தது.

35. (இதற்கு ஃபிர் அவன்) தன்னைச் சூழ்ந்திருந்த தலைவர்களிடம் கூறினான்: நிச்சயமாக இவர் நன்கு தேர்ந்த மாயவித்தைக்காரர் ஆவார்.

36. இவர் தமது மாயவித்தையால் உங்களை உங்கள் நாட்டிலிருந்து வெளியேற்ற நாடுகிறார். எனவே நீங்கள் என்ன ஆலோசனை கூறுகிறீர்கள்?

37. அவர்கள் கூறினர்: அவரையும் அவரது சகோதரரையும் (சிறிது காலம்) விட்டு வையும்கு. (தகுதியானவர்களைத்) திரட்டிக் கொண்டு வருபவர்களை நகரங்களுக்கு அனுப்பும்.

قَالَ أَوْ لَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُّبِينٍ ﴿٣١﴾

قَالَ فَآتِ بِهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِیْنَ ﴿٣٢﴾

فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ﴿٣٣﴾

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنّٰظِرِیْنَ ﴿٣٤﴾

قَالَ لِلْمَلَآئِكَةِ إِنَّ هَٰذَا سِحْرٌ عَلِيمٌ ﴿٣٥﴾

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِ ۗ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ﴿٣٦﴾

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَبْعَثْ فِي الْمَدَآئِنِ حٰشِرِیْنَ ﴿٣٧﴾

38. திறமை வாய்ந்த ஒவ்வொரு மாயவித்தைக்காரரையும் அவர்கள் உம்மிடம் கொண்டு வரட்டும்.

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَحَّارٍ عَلِيمٍ ﴿٣٨﴾

39. இதற்கேற்ப மாயவித்தைக்காரர்கள் குறிப்பிட்ட ஒரு நாளில் குறித்த நேரத்தில் ஒன்று திரட்டப்பட்டனர்.

فَجَمَعَ السَّحَرَةَ لِمِيقَاتٍ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿٣٩﴾

40. நீங்கள் ஒன்று திரண்டு விடுவீர்களா என்று மக்களிடம் கேட்கப்பட்டது.

وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مُجْتَمِعُونَ ﴿٤٠﴾

41. மாயவித்தைக்காரர்கள் வென்று விட்டால் நாம் அவர்களைப் பின்பற்றுவோம்.

لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ السَّحَرَةَ إِنْ كَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ﴿٤١﴾

42. மாயவித்தைக்காரர்கள் வந்ததும் அவர்கள் ஃபிர்அவ்னிடம் நாங்கள் வென்று விட்டால் எங்களுக்கு ஏதேனும் பரிசும் கிடைக்குமா என்று வினவினர்.

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةَ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَيُّنَا لَنَا لَاجِرٌ إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿٤٢﴾

43. (இதற்கு ஃபிர்அவ்ன்) ஆம்! அப்போது நீங்கள் எனது அரசவையில் நெருக்கமானவர்களைச் சார்ந்தவர்களாகவும் திகழ்வீர்கள் என்றான்.

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذَا لِمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٣﴾

44. மூஸா அவர்களிடம், நீங்கள் தீட்டவிருக்கும் சதித்திட்டங்களைத் தீட்டிக் கொள்ளுங்கள்¹¹ என்றார்.

قَالَ لَهُمْ مُوسَى الْقَوْمَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ ﴿٤٤﴾

11. இந்த வசனத்தில் வந்துள்ள 'இல்கா' என்பதன் பொருள் மற்றவர்கள் பார்க்கும் அளவுக்கு எறிதல் என்பதாகும். பிறகு இது பொதுவான சொல் வழக்கில் எறிதல் என்ற அளவில் மட்டுமே பொருள் கொள்ளப்படுகிறது. (முஃபரதாத்) எனவே இல்கா என்பதன் பொருள் அனைவரும் பார்க்கும் வகையில் உள்ளத்தில் உள்ளதை வெளியே கொண்டு வாருங்கள் என்பதாகும்.

45. அவர்கள் தங்கள் கயிறுகளையும், தங்கள் தடிகளையும் கீழே எறிந்து ஃபிர்அவ்னின் கண்ணியத்தின் மேல் ஆணையாக! நிச்சயமாக நாங்களே வெற்றி பெறுவோம் என்று கூறினார்கள்.

46. அப்பொழுது மூஸாவும் தமது தடியை எறிந்தார். உடனே அது அவர்களின் பொய்களை விழுங்கி விட்டது.¹²

47. அந்நேரத்தில் மாயவித்தைக் காரர்கள் (இறைவன் முன்) சிரம் தாழ்த்தி வணங்குமாறு வீழ்த்தப் பட்டனர்.

48, 49. அவர்கள் கூறினர்: மூஸா ஹாரூன் ஆகியவர்களின் இறைவன் ஆகிய (எல்லா) உலகங்களின் இறைவனிடம் நம்பிக்கை கொள்கிறோம்.

50. (இதற்கு ஃபிர்அவ்ன்) நான் உங்களுக்குக் கட்டளையிடுவதற்கு முன்னரே நீங்கள் அவரிடம் நம்பிக்கை கொண்டு விட்டீர்களா? நிச்சயமாக அவர் தாம் உங்களுக்கு மாயவித்தையைக் கற்றுத் தந்த உங்கள் தலைவர். எனவே நீங்கள் (உங்கள் முடிவை) விரைவில் தெரிந்து கொள்வீர்கள். நிச்சயமாக நான் உங்கள் கைகளையும், உங்கள்

فَأَلْقُوا جِبَالَهُمْ وَعِصِيَّهُمْ وَقَالُوا بِعِزَّةِ
فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ ﴿٤٥﴾

فَأَلْقَى مُوسَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ
مَا يَأْفِكُونَ ﴿٤٦﴾

فَأَلْقَى السَّحَرَةَ سَجْدِينَ ﴿٤٧﴾

قَالُوا أَمْ نَآبِرُ الْوَالِدِينَ
رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ ﴿٤٨﴾

قَالَ امْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ أُنزَلَ عَلَيْكَ إِنَّ
لَكَ بِيَوْمِكُمْ أَكْثَرَ مِنْ أَنْ تُعَلِّمَهُمُ
السِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ لَا قِطْعَنَ
أَيْدِيكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلاَفٍ
وَلَا وَصَلْبَكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥٠﴾

12. விளக்கத்திற்கு 7:118 -ன் அடிக்குறிப்பைக் காண்க. மேலும் அங்கு நாம் அந்த வசனத்திற்கு வேறு மொழியாக்கம் செய்துள்ளோம். இந்த வசனத்திற்கு வேறு மொழியாக்கம் செய்துள்ளோம். இதற்குக் காரணம் இவ்விரண்டு பொருள்களும் உண்மையில் ஒன்றே ஆகும்.

கால்களையும் (நீங்கள்) மாறு செய்ததனால் துண்டித்து, நிச்சயமாக உங்களெல்லாரையும் சிலுவையில் அறைவேன் என்றான்.

51. அவர்கள் கூறினர்: (இதனால் எங்களுக்கு) எந்தத் தீங்குமில்லை; (இறுதியில்) நாங்கள் எங்கள் இறைவனிடமே திரும்பிச் செல்பவர்களாவோம்.

52. நாங்கள் எல்லாருக்கும் முன்னர் நம்பிக்கை கொண்டவர்களாகி விட்டதனால் எங்கள் இறைவன் எங்கள் பாவங்களை எங்களுக்கு மன்னிப்பானென்று ^{ரு3} நிச்சயமாக நாங்கள் நம்புகின்றோம்.

53. நாம் மூலாவுக்கு, நீர் என் அடியார்களை இரவோடிரவாக அழைத்துச் செல்வீராக; நிச்சயமாக நீங்கள் பின்தொடரப்படுவீர்கள் என்று வஹி அறிவித்தோம்.

54. எனவே ஃபிர்அவ்ன் பல நகரங்களுக்கும் (மக்களைத்) திரட்டிக் கொண்டு வருபவர்களை அனுப்பினான்.

55. (பின்னர் அவன் இவ்வாறு கூறினான்: இஸ்ராயீலின் மக்கள் ஆகிய) அவர்கள் ஒரு சிறிய கூட்டத்தினரேயாவர்.

56. இருப்பினும் அவர்கள் நம்மைக் கோபமூட்டிக் கொண்டிருக்கின்றனர்.

قَالُوا لِأَضْيُرُ إِنَّا إِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿٥١﴾

إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطِيئَاتَنَا ﴿٥٢﴾
كُنَّا أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٣﴾

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي
إِنَّكُمْ مُتَّبَعُونَ ﴿٥٤﴾

فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿٥٥﴾

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ ﴿٥٦﴾

وَإِنَّهُمْ لَنَا لَغَائِظُونَ ﴿٥٧﴾

57. மேலும் நாம் மிகுந்த எச்சரிக்கையுடனிருக்கும் ஒரு பெருங் கூட்டத்தினராவோம். (எனவே நாம் அவர்களை எதிர்த்தாக வேண்டும்).

وَإِنَّا لَجَمِيْعٌ حٰذِرُوْنَ ﴿٥٧﴾

58. ஆகவே நாம் (ஃபிர்அவ்ன் அவனது கூட்டத்தினர் ஆகிய) அவர்களைத் தோட்டங்களிலிருந்தும் நீரூற்றுகளிலிருந்தும் வெளியேற்றி விட்டோம்.

فَاَخْرَجْنٰهُمْ مِنْ جَنَّتٍ وَعَيْوُنٍ ﴿٥٨﴾

59. கருவூலங்களிலிருந்தும், கண்ணியமிக்க இடங்களிலிருந்தும் (வெளியேற்றி விட்டோம்).

وَكَوْبُوْرٍ وَمَقَامٍ كَرِيْمٍ ﴿٥٩﴾

60. அவ்வாறே நிகழ்ந்தது. மேலும் நாம் இஸ்ராயீலின் மக்களை அவற்றிற்கு வாரிசாக ஆக்கினோம்.¹³

كَذٰلِكَ ۙ وَاَوْرَثْنٰهَا بَنِيْ اِسْرَآءِيْلَ ﴿٦٠﴾

61. பின்னர் விடியற்காலையில் அவர்கள் (ஃபிர்அவ்னும் அவனுடைய சமுதாயத்தினரும் இஸ்ராயீல் மக்களைத் தடுத்து நிறுத்த) அவர்களைப் பின்தொடர்ந்து சென்றனர்.

فَاتَّبَعُوْهُمْ مُّشْرِقِيْنَ ﴿٦١﴾

62. இதன் பிறகு அவ்விரு கூட்டங்களும் ஒன்றையொன்று கண்டபோது மூஸாவின் தோழர்கள் நிச்சயமாக நாம் பிடிபட்டோம் என்றனர்.

فَلَمَّآ تَرَأَآءِ الْجَمْعَيْنِ قَالِ اَصْحٰبُ مُوْسَى

اِنَّا لَمُدْرَكُوْنَ ﴿٦٢﴾

13. மேற்கூறப்பட்ட தோட்டங்கள், நீரூற்றுகள், கருவூலங்கள் ஆகியவை எளிதாகக் கிடைத்த நாடாகிய பாலஸ்தீனத்திற்கு இஸ்ராயீல் மக்கள் அழைத்துச் செல்லப்பட்டனர் என்பதே இதன் பொருளாகும். மற்றபடி, இஸ்ராயீல் மக்களுக்கு ஃபிர்அவ்னுக்குப் பின்னர் எகிப்தில் ஆட்சி கிடைக்கவில்லை.

63. (மூஸா) கூறினார்: அவ்வாறு ஒருபோதும் நடக்காது. நிச்சயமாக என் இறைவன் என்னுடன் இருக்கின்றான்; அவன் எனக்கு (வெற்றிக்குரிய) வழிகாட்டுவான்.

64. அப்பொழுது மூஸாவுக்கு, நீர் உமது தடியால் கடலை அடிப்பீராக என்று நாம் வஹி அறிவித்தோம். இதனால் (கடலாகிய) அது பிரிந்தது. ஒவ்வொரு பகுதியும் ஒரு பெரும் குன்றுபோல் காணப்பட்டது.

65. அப்பொழுது நாம் பின்தொடர் வோரை (ஃபிர் அவ்னின் கூட்டத்தினரை) நெருக்கமாக அணுகச் செய்தோம்.

66. மூஸாவையும் அவருடன் இருந்த எல்லாரையும் நாம் காப்பாற்றினோம்.

67. பின்னர் மற்றவர்களை நாம் மூழ்கடித்து விட்டோம்.

68. நிச்சயமாக இதில் (மாபெரும்) ஓர் அடையாளம் உள்ளது. ஆனால் (நிராகரிப்பவர்களான) அவர்களுள் பெரும்பாலார் நம்பிக்கை கொள்வதில்லை.

69. நிச்சயமாக உமது இறைவன் வல்லவனும் மேன்மேலும் கருணை

ரு4

70. நீர் அவர்களுக்கு இப்ராஹீமின் நிகழ்ச்சியினைப் படித்துக் காட்டுவீராக.

قَالَ كَلَّا ۚ إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴿٦٣﴾

فَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ ۖ فَانْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالطَّوْدِ الْعَظِيمِ ﴿٦٤﴾

وَأَرْزَفْنَا مِمَّا الْآخِرِينَ ﴿٦٥﴾

وَأَنْجَيْنَا مُوسَىٰ وَمَنْ مَعَهُ أَجْمَعِينَ ﴿٦٦﴾

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخِرِينَ ﴿٦٧﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٦٨﴾

﴿٦٧﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٦٩﴾

﴿٦٩﴾

وَأَتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ ﴿٧٠﴾

71. அவர் தம் தந்தையிடமும் தம் சமுதாயத்தினரிடமும் நீங்கள் எதை வணங்குகிறீர்கள்? என்று கேட்ட போது,

72. நாங்கள் சிலைகளை வணங்குகின்றோம். மேலும் நாங்கள் அவற்றைத் தொடர்ந்து வணங்குபவர்களாகவே இருக்கின்றோம் என்று அவர்கள் கூறினர்.

73. அவர் கேட்டார்: நீங்கள் அவற்றை அழைக்கும்போது அவை உங்களுடைய அழைப்பைச் செவியேற்கின்றனவா?

74. அல்லது அவை உங்களுக்கு ஏதாவது பயனோ அல்லது தீங்கோ ஏற்படுத்துகின்றனவா?

75. அவர்கள் கூறினர்: அவ்வாறு அன்று. எனினும் எங்கள் முன்னோர்கள் அவ்வாறே செய்து வருவதை நாங்கள் கண்டுள்ளோம்.

76,77. அவர் கூறினார்: எதனை நீங்களும் முந்தைய உங்கள் மூதாதையர்களும் வணங்கி வருகின்றீர்களோ அதைப் பற்றி உங்களுக்குத் தெரியுமா?

78. (எல்லா) உலகங்களின் இறைவனைத் தவிர நிச்சயமாக அவை (எல்லாம்) எனக்கு எதிரிகளே. (அவை என் அழிவை நாடுகின்றன).

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٧٦﴾

قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَظَّلُهَا عِزْفِينَ ﴿٧٧﴾

قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُمْ إِذْ تَدْعُونَ ﴿٧٨﴾

أَوْ يَنْفَعُونَكُمْ أَوْ يُضُرُّونَ ﴿٧٩﴾

قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٨٠﴾

قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٨١﴾

أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ الْأَقْدَمُونَ ﴿٨٢﴾

فَأَنَّهُمْ عِدُوِّيَ إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٨٣﴾

79. (உலகங்களுக்கெல்லாம் இறைவனாகிய) அவன் என்னைப் படைத்தான். அவனே எனக்கு நேர்வழியினையும் காட்டுகின்றான்.

وَالَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ ﴿٧٩﴾

80. மேலும் உண்பதற்கும் பருகுவதற்கும் அவனே எனக்கு வழங்குகின்றான்.

وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ﴿٨٠﴾

81. மேலும் நான் நோயாளியாகி விட்டால் அவனே என்னை நலம் அடையச் செய்கிறான்.

وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ ﴿٨١﴾

82. மேலும் அவன் என்னை மரணமடையச் செய்து பின்னர் அவன் என்னை உயிர்ப்பிப்பான்.

وَالَّذِي يُمَيِّتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ ﴿٨٢﴾

83. மேலும் நற்பலனோ, தண்டனையோ வழங்கும் நாளில் அவன் என் குற்றங்களை எனக்கு மன்னிப்பான் என்று நான் நம்புகிறேன்.

وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ ﴿٨٣﴾

84. என் இறைவா! எனக்கு ஞானத்தை வழங்கி என்னை நல்லாருடன் சேர்த்து வைப்பாயாக.

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَالْحَقْنَ بِالصَّالِحِينَ ﴿٨٤﴾

85. மேலும் பின் வருவோருக்கிடையே என்றென்றும் உண்மையான (நிலையான) புகழை எனக்கு வழங்குவாயாக.

وَاجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ ﴿٨٥﴾

86. மேலும் அருட்கொடைகளைக் கொண்ட தோட்டத்தின் வாரிசுகளைச் சார்ந்தவனாக என்னை ஆக்குவாயாக.

وَاجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ ﴿٨٦﴾

87. மேலும் என் தந்தையை மன்னித்து விடுவாயாக. அவர் தவறான வழியில் செல்பவர்களைச் சேர்ந்தவராக இருந்தார்.

وَاغْفِرْ لِأَبِي إِنَّهُ كَانَ مِنَ الضَّالِّينَ ﴿٨٧﴾

88. மேலும் அவர்கள் எழுப்பப்படும் நாளில் என்னை இழிவுபடுத்தா திருப்பாயாக.

وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ ﴿٨٨﴾

89. அந்நாளில் செல்வமும், ஆண் மக்களும் எந்தப் பயனும் அளிக்காது.

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ﴿٨٩﴾

90. தூய உள்ளத்துடன் அல்லாஹ் விடம் வருபவர்களைத் தவிர.

إِلَّا مَنْ آتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٩٠﴾

91. மேலும் (அந்நாளில்) சுவர்க்கம் இறையச்சமுடையவர்களுக்கு அருகில் கொண்டு வரப்படும்.

وَأُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٩١﴾

92. மேலும் நரகம் வழிதவறியோருக்குத் திறக்கப்பட்டிருக்கும்.

وَبَرَزَتِ الْجَحِيمُ لِلْغَاوِينَ ﴿٩٢﴾

93. மேலும் நீங்கள் வணங்கி வந்தவை எங்கே என அவர்களிடம் கேட்கப்படும்.

وَقِيلَ لَهُمْ أَيْنَمَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٩٣﴾

94. (அதாவது) அல்லாஹ்வைத் தவிர (வணங்கியவை எங்கே?) அவற்றால் உங்களுக்கு உதவி செய்ய முடியுமா? அல்லது (தங்களுக்கே) அவை உதவிக் கொள்ள முடியுமா?

مِنْ دُونِ اللَّهِ ۗ هَلْ يَنْصُرُونَكُمْ أَوْ يَنْتَصِرُونَ ﴿٩٤﴾

95,96. அப்போது அவர்களும் வழிதவறியோரும், இப்லீஸின் கூட்டத்தார் எல்லாரும் அதனுள் முகங்குப்புற தள்ளப்படுவர்.

فَكَبِبُوا فِيهَا هُمْ وَالْعَاوَنَ ﴿٩٥﴾
وَجُودُودَ إِبْلِيسَ أَجْمَعُونَ ﴿٩٦﴾

97. அதில் அவர்கள் தங்களுக்குள் வாக்குவாதம் செய்து கொண்டிருக்கும்போது (இவ்வாறு) கூறுவர்:

قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ﴿٩٧﴾

98. அல்லாஹ்வின் மேல் ஆணையாக! நாங்கள் (அப்பொழுது) மிகத் தெளிவான வழிகேட்டில் இருந்தோம்.

تَاللَّهِ إِنْ كُنَّا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٩٨﴾

99. (அதாவது) நாங்கள் எல்லா உலகங்களின் இறைவனுக்கு உங்களைச் சமமாக்கி வைத்தபோது,

إِذْ نَسَوَیْكُمْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٩٩﴾

100. மேலும் குற்றவாளிகளே எங்களைத் தவறான வழியில் நடத்தினர்.

وَمَا أَضَلَّنَا إِلَّا الْمُجْرِمُونَ ﴿١٠٠﴾

101. எனவே (இன்று) நமக்குப் பரிந்து பேசுபவர் எவரும் இல்லை.

فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ ﴿١٠١﴾

102. மேலும் இரக்கம் காட்டும் நண்பர் எவரும் இல்லை.

وَلَا صَدِیْقٍ حَمِيمٍ ﴿١٠٢﴾

103. எனவே (உலகிற்குத்) திரும்பிச் செல்ல முடிந்தால் நாங்கள் நிச்சயமாக நம்பிக்கை கொண்டவர்களைச் சேர்ந்தவர்களாகி விடுவோம்.

فَلَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾

104. இதில் ஒரு பெரும் அடையாளம் உள்ளது. ஆனால் (நிராகரிப்பவர்களாகிய) அவர்களுள் பெரும்பாலார் நம்பிக்கை கொள்வதில்லை.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ

مُؤْمِنِينَ ﴿١٠٤﴾

105. மேலும் நிச்சயமாக உமது இறைவன் வல்லவனும் மேன்மேலும்

عَسَىٰ

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٥﴾

௫5 கருணை காட்டுபவனுமாவான்.

106. நூஹுவடைய சமுதாயத்தினர் தூதர்களைப் பொய்யாக்கினர்.¹⁴

كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٠٦﴾

107. அவர்களின் சகோதரர் நூஹ், அவர்களிடம் நீங்கள் (இறைவனுக்கு) அஞ்ச மாட்டீர்களா? எனக் கூறியபோது (அவரை பொய்யாக்கினர்).

إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٠٧﴾

108. நிச்சயமாக நான் நம்பிக்கைக்குரிய தூதராக உங்களிடம் வந்துள்ளேன்.

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٠٨﴾

109. எனவே நீங்கள் அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சி எனக்குக் கட்டுப்பட்டு நடங்கள்.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا نِيَّ ﴿١٠٩﴾

110. நான் இ(ச்சேவை செய்வ) தற்காக எந்தக் கூலியும் உங்களிடம் கேட்பதில்லை. எனக்குரிய நற்பலன் எல்லா உலகங்களுக்கு முரிய இறைவனிடம் மட்டுமே உள்ளது.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۚ إِنِ أَجْرِي

إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١١٠﴾

111. எனவே, நீங்கள் அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சி எனக்குக் கட்டுப்பட்டு நடங்கள்.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا نِيَّ ﴿١١١﴾

112. மிக்க இழிவானவர்கள் உம்மைப் பின்பற்றியிருக்கும் நிலையில், நாங்கள் உம்மிடத்து நம்பிக்கை கொள்ள வேண்டுமா என்று அவர்கள் கூறினர்.

فَالْوَأَنُومِ مِنْ لَكَ وَاتَّبَعَكَ الْأَرْدُذُونَ ﴿١١٢﴾

14. இவ்விடத்தில் நூஹ் (அலை) அவர்களை மட்டும் குறிப்பிட்டு விட்டு அன்னாரின் சமுதாயத்தினர் தூதர்களை மறுத்ததாகப் பன்மையில் கூறப்பட்டுள்ளது. இதற்குக் காரணம் தூதர்களுக்கிடையில் ஒப்புமை இருப்பதனால் ஒரு தூதரை மறுப்பது எல்லாத் தூதர்களையும் மறுப்பதாகும். அல்லது நூஹ் நபி (அலை) அவர்களின் சமுதாயத்தில் அவர்களைப் பின்பற்றிப் பல தூதர்கள் வந்துள்ளனர் எனக் கருதலாம்.

113. (இதற்கு) அவர் (இவ்வாறு) கூறினார்: அவர்கள் செய்து வரும் வேலை குறித்து எனக்கு என்ன தெரியும்?

قَالَ وَمَا عَلِيٌّ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١٣﴾

114. நீங்கள் புரிந்து கொள்வீர் களாயின் அவர்களிடம் கேள்வி கணக்குக் கேட்பது என் இறை வனின் பொறுப்பாகும்.

إِنْ حَسَابُهُمْ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّي لَوْ تَشْعُرُونَ ﴿١١٤﴾

115. நம்பிக்கை கொண்டவர் (களாக என்னிடம் வருபவர்)களை நான் விரட்டி விடப் போவதில்லை.

وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٥﴾

116. நான் மிகத் தெளிவாக அச்சமூட்டி எச்சரிக்கை விடுப்பவனே ஆவேன்.

إِن أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١١٦﴾

117. அவர்கள் கூறினார்கள்: நூஹே! நீர் (இதனை விட்டு) விலகிக் கொள்ளவில்லையாயின் நீர் கல் எறிந்து கொல்லப்படுவீர்.

قَالُوا لَئِن لَّمْ تَنْتَهُ يَنْوُحْ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ ﴿١١٧﴾

118. (இதற்கு) அவர் கூறினார்: என் இறைவா! என் சமுதாயத்தினர் என்னைப் பொய்யாக்கி விட்டனர்.

قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوْمِي كَذَّبُونِ ﴿١١٨﴾

119. எனவே, நீ எனக்கும் அவர்களுக்குமிடையில் இறுதியான தீர்்ப்பு வழங்கி என் னை யும் என்னுடனுள்ள நம்பிக்கை கொண்ட வர்களையும் (எதிரிகளின் தீங்கிலிருந்து) காப்பாற்றுவாயாக!

فَأَفْتَحْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتَحًا وَنَجِّنِي وَمَنْ مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٩﴾

120. எனவே, நாம் அவரையும் அவருடனிருந்தவர்களையும் (அவர்களால்) நிரப்பப்பட்ட¹⁵ ஒரு கப்பலின் மூலம் (தீங்கிலிருந்து) காப்பாற்றினோம்.

فَأَنْجَيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلِّ
الْمُشْحُونِ ﴿١٢٠﴾

121. இதன் பின்னர் எஞ்சியிருந்தவர்களை நாம் மூழ்கடித்து விட்டோம்.

ثُمَّ أَعْرَفْنَا بَعْدَ الْبُقَيْنِ ﴿١٢١﴾

122. இதில் ஒரு மாபெரும் அடையாளம் உள்ளது. எனினும் அவர்களுள் பெரும்பாலார் நம்பிக்கை கொள்வதில்லை.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ
مُؤْمِنِينَ ﴿١٢٢﴾

123. நிச்சயமாக உமது இறைவன் வல்லவனும் மேன்மேலும் கருணை
ரு6 காட்டுபவனுமாவான்.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٣﴾

124. (இவ்வாறே) ஆது சமுதாயத்தினரும் தூதர்களைப் பொய்யாக்கினர்.¹⁶

كَذَّبَتْ عَادٌ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٤﴾

15. மஷ்ஹூன் என்பது நிரம்பிய கப்பல் எனப் பொருள்படும். ஆனால் நிரம்பிய கப்பலில் வேறு பயணிகள் ஏற முடியாது. அவ்வாறிருக்கும் போது (நிரம்பிய கப்பல் என்ற) இச்சொல் பயன்படுத்தப்பட்டிருப்பதற்கு காரணம், சில வேளைகளில் ஒரு பொருளிற்குப் பின்னர் ஏற்படும் நிலைக்கேற்ப பெயர் சூட்டி விடுவது அரபு மொழியின் மரபாகும். எனவே நூஹ் (அலை) அவர்களாலும் அவர்களைச் சார்ந்தவர்களாலும் அக்கப்பல் நிரப்பப்பட்டிருந்தது. இதனால் நிரம்பிய கப்பல் மூலமாகக் காப்பாற்றினோம் எனக் கூறப்பட்டுள்ளது.

16. ஒரு தூதரை நிராகரிப்பது எல்லாத் தூதர்களையும் நிராகரிப்பதாகும் என்று திருக்குர்ஆன் வலியுறுத்திக் கூறுகிறது. இதன் மூலம் எல்லாத் தூதர்களும் ஒரே நபித்துவ வழியில் தோன்றுகின்றனர் என்று கட்டிக் காட்டப்பட்டுள்ளது. எனவே, நபித்துவ வழியில் தோன்றிய ஒரு தூதர் நிராகரிப்படுவதன் பொருள் அவரை நிராகரிப்பவர், முன்னர் தோன்றிய ஏதாவதொரு தூதரின் காலத்தில் இருந்திருந்தால் அவர் அவரையும் நிராகரித்திருப்பார் என்பதேயாகும். ஏனென்றால் அத்தூதரின் உண்மைக்கு எவை சான்றுகளாக இருந்தனவோ அவைவே இத்தூதரின் உண்மைக்கும் சான்றுகளாக இருக்கின்றன.

125. அவர்களின் சகோதரர் ஹூது அவர்களிடம், நீங்கள் (இறைவனுக்கு) அஞ்ச மாட்டீர்களா எனக் கூறியபோது (அவர்கள் நிராகரித்தனர்).

أَذْقَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ هُوْدًا أَلَّا تَتَّقُونَ ﴿١٢٥﴾

126. நிச்சயமாக நான் நம்பிக் கைக்குரிய தூதராக உங்களிடம் வந்துள்ளேன்.

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٢٦﴾

127. எனவே நீங்கள் அல்லாஹ் வுக்கு அஞ்சி எனக்குக் கட்டுப்பட்டு நடங்கள்.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٢٧﴾

128. நான் இ(ச் சேவைச் செய்வ) தற்காக உங்களிடம் எந்தக் கூலியும் கேட்பதில்லை. எனக்குரிய நற்பலன் எல்லா உலகங்களுக்கு முரிய இறைவனிடமே உள்ளது.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۚ إِنِ أَجْرِي

إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢٨﴾

129. வீண் பெருமைக்காக ஒவ்வொரு குன்றிலும் நீங்கள் (நினைவு) மண்டபத்தைக் கட்டுகிறீர்களா?

أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ آيَةً تَعْبَثُونَ ﴿١٢٩﴾

130. நீங்கள் நிலைத்திருப்ப தற்காக தொழிற் கூடங்களை நிறுவுகிறீர்களா?

وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ

تَخْلُدُونَ ﴿١٣٠﴾

131. நீங்கள் (எவரையும்) பிடித்துக் கொண்டால் கொடுங்கோலனைப் போன்று பிடித்துக் கொள்கிறீர்கள்.¹⁷

وَإِذَا بَطِشْتُمْ بَطِشْتُمْ جَبَّارِينَ ﴿١٣١﴾

17. ஜப்பார் என்னுஞ் சொல் அல்லாஹ்விற்காகப் பயன்படுத்தப்பட்டால், அதன் பொருள் சீர்திருத்துவன் என்பதாகும். அச்சொல் மனிதர்களுக்காகப் பயன்படுத்தப்பட்டால் மற்றவர்களை வீழ்த்தித் தம்மை முன்னேற்றிக் கொள்பவன் என்று பொருள்படும். (முஃப்ரதாத்) எனவே நாம் ஜப்பார் என்பதற்குக் கொடுங்கோலன் என்று பொருள் கொடுத்துள்ளோம்.

132. எனவே, நீங்கள் அல்லாஹ் வுக்கு அஞ்சி எனக்குக் கட்டுப்பட்டு நடங்கள்.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۞

133. நீங்கள் தெரிந்து கொண்ட (இந்தப்) பொருள்கள் மூலமாக உங்களுக்கு உதவி செய்தவனுக்கு அஞ்சி நடங்கள்.

وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ ۞

134. அவன் உங்களுக்கு கால்நடைகளாலும், ஆண் மக்களாலும் உதவி செய்துள்ளான்.

أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَامٍ وَبَيْنٍ ۞

135. தோட்டங்கள் நீரற்றுக்கள் (ஆகியவற்றை வழங்கி) ஆகியவற்றாலும் (உதவி செய்துள்ளான்.)

وَجَنَّتِ وَعُيُونٍ ۞

136. நிச்சயமாக நான் பெருந்தண்டனைக்குரிய நாளைக் குறித்து (அது) உங்கள் மீது (வருமென) அஞ்சுகிறேன்.

إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۞

137. அவர்கள் கூறினார்கள்: நீர் அறிவுரை கூறுவதும், கூறாதிருப்பதும் எங்களுக்கு ஒன்றே.

قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَضْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَاعِظِينَ ۞

138. இது முன்னுள்ளோரின் பழக்கமேயன்றி வேறில்லை.¹⁸

إِنْ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ ۞

139. மேலும் நாங்கள் (ஒரு போதும்) தண்டிக்கப்பட மாட்டோம்.

وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ۞

18. நாங்கள் செய்யக் கூடாதென்று நீர் தடுப்பவற்றையே எமது முன்னோர்களும் செய்து வந்தனர். அவ்வாறு செய்து வந்த எம் முன்னோர்கள் பாதுகாப்பாக இருந்தனர் என்றால் நாங்கள் ஏன் பாதுகாப்பாக இருக்க மாட்டோம். இதே கருத்தை அல்லாமா அபூஹய்யான் அவர்கள் தமது பஹ்ரே முஹீத் என்னும் நூல் பாகம் 7 பக்கம் 34 -இல் வரைந்துள்ளார்கள்.

140. எனவே அவர்கள் அவரைப் பொய்யாக்கினர். இதனால் நாம் அவர்களை அழித்து விட்டோம். நிச்சயமாக இதில் மாபெரும் ஓர் அடையாளம் உள்ளது. ஆனால் அவர்களுள் பெரும்பாலார் நம்பிக்கை கொள்ளவில்லை.

141. நிச்சயமாக உமது இறைவன் வல்லவனும் மேன்மேலும் கருணை
௬7 காட்டுபவனுமாவான்.

142. ஸமூது சமுதாயத்தினரும் தூதர்களைப் பொய்யாக்கினர்.

143. அவர்களின் சகோதரர் ஸாலிஹ், அவர்களிடம்: நீங்கள் இறைவனுக்கு அஞ்ச மாட்டீர்களா? என்று கூறியபோது (அவர்கள் நிராகரித்தனர்).

144. நிச்சயமாக நான் நம்பிக் கைக்குரிய ஒரு தூதராக உங்களிடம் அனுப்பப்பட்டுள்ளேன்.

145. எனவே, நீங்கள் அல்லாஹ் வுக்கு அஞ்சி எனக்குக் கட்டுப்பட்டு நடங்கள்.

146. நான் இதற்காக எந்தக் கூலியும் உங்களிடம் கேட்பதில்லை. எனக்குரிய நற்பலன் எல்லா உலகங் களுக்கு முரிய இறைவனிடமே உள்ளது.

فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكَ لَهُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ط
وَمَا كَانَ أَكْثَرَهُمْ مُؤْمِنِينَ ۝١٤٠

وَأَنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝١٤١

كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ ۝١٤٢

إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَالَّا تَتَّقُونَ ۝١٤٣

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ۝١٤٤

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝١٤٥

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۚ إِنْ أَجْرِيَ
إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ط ۝١٤٦

147. நீங்கள் இங்குள்ளவற்றில் பாதுகாப்புடன் விட்டு வைக்கப்படுவீர்(கள் என்று நினைக்கின்றீர்) களா?

أَتَتَّرَكُونَ فِي مَا هَهُنَا آمِنِينَ ﴿١٤٧﴾

148. அதாவது தோட்டங்களிலும் நீருற்றுகளிலும்,

فِي جَنَّتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٤٨﴾

149. தானிய வயல்களிலும் (கனம் மிகுந்த) பழங்களால் ஓடியப்போகும் போர்ச்ச மரங்களிலும்,

وَزُرُوعٍ وَخَلٍ طَلَعَهَا هَضِيمٌ ﴿١٤٩﴾

150. நீங்கள் மலைகளைக் குடைந்து (உங்கள் வல்லமையின் மீது) பெருமையடித்தவாறு வீடுகளை அமைக்கிறீர்கள்.

وَتَنَحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا فَرِهِينَ ﴿١٥٠﴾

151. எனவே நீங்கள் அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சி எனக்குக் கட்டுப்பட்டு நடங்கள்.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونَ ﴿١٥١﴾

152. வரம்புமீறி நடப்போரின் வார்த்தைகளுக்கு நீங்கள் கட்டுப்படாதீர்கள்.

وَلَا تَطِيعُوا أَمْرَ الْمُسْرِفِينَ ﴿١٥٢﴾

153. (வரம்பு மீறி நடக்கும்) அவர்கள் நாட்டில் குழப்பத்தை உருவாக்குகின்றனர். மேலும் அவர்கள் சீர்திருத்தம் செய்வதில்லை.

الَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ
وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿١٥٣﴾

154. (நிராகரிப்பவர்களான) அவர்கள் (இவ்வாறு) கூறினர்: நீர் உணவு அளிக்கப்படுகின்றவரே.¹⁹

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمَسْحُورِينَ ﴿١٥٤﴾

19. முஸ்ஹஹர் என்பதற்கு உணவளிக்கப்படுபவர் என்ற பொருளும் உள்ளது. அநேகமாக உலகில் தோன்றிய ஒவ்வொரு நபியைக் குறித்தும் நீர் முஸ்ஹஹர் அல்லது மஸ்ஹூர் என்று கூறப்பட்டுள்ளது. அதாவது சிலர் உமக்கு கைக்கூலி வழங்கித் தங்கள் பணிக்காக உம்மைப் பயன்படுத்திக் கொண்டிருக்கின்றனர். எனவே, நீர் சுயமாகப் பேசவில்லை. பணத்தின் மூலம் உமக்கு வலிமையினை அளித்துக் கொண்டிருக்கும் ஒரு ஆற்றல் உமக்குப் பின்னாலிருந்து பேசிக்

155. நீர் எங்களைப் போன்ற ஒரு மனிதரேயாவீர். எனவே நீர் உண்மையாளராயின் ஏதேனும் ஓர் அடையாளத்தைக் கொண்டு வாரும்.

156. அவர் கூறினார்: இதோ ஒரு பெண் ஓட்டகம். இதற்கு நீர் அருந்தும் உரிமை உண்டு. ஒரு குறிப்பிட்ட நாளில் உங்களுக்கும் (ஒரு வகையான) நீர் அருந்தும் உரிமை உண்டு.

157. நீங்கள் அதற்கு எத்தீங்கும் செய்யக் கூடாது. அவ்வாறு செய்தால் ஒரு பெரிய நாளின் தண்டனை உங்களைப்பற்றிக் கொள்ளும்.

158. (இதனைச் செவியேற்றிருந்தும்) அவர்கள் அதன் கால்களைத் துண்டித்து பின்னர் வருந்துபவர்களாகி விட்டனர்.

159. எனவே, அவர்களை (வாக்களிக்கப்பட்ட) தண்டனைபற்றிக் கொண்டது. நிச்சயமாக இதில் ஒரு மாபெரும் அடையாளம் உண்டு. ஆனால் அவர்களுள் பெரும்பாலார் நம்பிக்கை கொள்வதில்லை.

160. நிச்சயமாக உமது இறைவன் வல்லவனும் மேன்மேலும் கருணை

ரு8 காட்டுபவனுமாவான்.

مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا فَأْتِ بِآيَةٍ إِنْ
كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿١٥٥﴾

قَالَ هٰذِهِ نَاقَةٌ لَّهَا شَرْبٌ وَلكُمْ شَرْبٌ
يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿١٥٦﴾

وَلَا تَمْسُوْهَا سُوْءًا فَيَاْخُذْكُمْ عَذَابٌ
يَوْمٍ عَظِيْمٍ ﴿١٥٧﴾

فَعَقَرُوْهَا فَاصْبَحُوْا نٰدِمِيْنَ ﴿١٥٨﴾

فَاْخُذْهُمْ الْعَذَابُ ط إِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لٰآيَةً ط
وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿١٥٩﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ﴿١٦٠﴾

கொண்டிருக்கிறது. நீர் அதன் கையாள் ஆவீர் என்று கூறப்பட்டுள்ளது. இதே ஆட்சேபனை முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்கள் மீதும் கிளப்பப்பட்டது. இதே ஆட்சேபனையை இக்காலத்திலுள்ள சில பெயர் தாங்கி ஆலிம்கள் ஹஸ்ரத் அஹ்மது (அலை) அவர்கள் மீதும் செய்து கொண்டிருக்கின்றனர். (மேலும் விபரத்திற்கு 26:186 -ன் அடிக்குறிப்பைக் காண்க)

161. லூத்தின் சமுதாயத்தினரும் தூதர்களைப் பொய்யாக்கினர்.

162. அவர்களின் சகோதரர் லூத், அவர்களிடம் நீங்கள் (இறைவனுக்கு) அஞ்ச மாட்டீர்களா என்று கூறிய போது (அவர்கள் மறுத்தனர்).

163. நிச்சயமாக நான் நம்பிக் கைக்குரிய ஒரு தூதராக உங்களிடம் அனுப்பப்பட்டுள்ளேன்.

164. எனவே, நீங்கள் அல்லாஹ் வுக்குப் பயந்து எனக்குக் கட்டுப்பட்டு நடங்கள்.

165. நான் இ(ச்சேவையைச் செய்வ)தற்காக எந்தக் கூலியும் உங்களிடம் கேட்பதில்லை. எனக்குரிய நற்பலன் எல்லா உலகங்களுக்குமுரிய இறைவனிடமே உள்ளது.

166. நீங்கள் எல்லாப் படைப்பு களுள்ளும் ஆண்களிடம் வருகிறீர்களா?

167. மேலும் உங்களுக்காக உங்கள் இறைவன் படைத்த உங்கள் மனைவிகளை நீங்கள் விட்டு விடுகின்றீர்கள். (நீங்கள் இவ்வாறு செய்வது மட்டுமல்லாமல் மனித இயல்பின்) எதிர்பார்ப்புகளை எல்லா வகையிலும் நீங்கள் முறிக்கக் கூடிய சமுதாயத்தினரும் ஆவீர்கள்.

168. அவர்கள் கூறினர்: லூத்தே! நீர் விலகிக் கொள்ளவில்லையாயின் நிச்சயமாக நீர் நாடு கடத்தப்படுவீர்.

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٦١﴾

إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ لُوطٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٦٢﴾

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٦٣﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا نِ ﴿١٦٤﴾

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِي

إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٥﴾

أَتَأْتُونَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٦﴾

وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ

أَزْوَاجِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ ﴿١٦٧﴾

قَالُوا لَيْنِ لَمْ تَنْتَه يَلُوطُ لَتَكُونَنَّ

مِنَ الْمُخْرَجِينَ ﴿١٦٨﴾

169. லூத் கூறினார்: நிச்சயமாக நீங்கள் செய்வதை நான் அறவே விரும்பவில்லை.

170. என் இறைவா! என்னையும் என் குடும்பத்தினரையும் அவர்களது செயல்களிலிருந்து காப்பாயாக.

171. எனவே நாம் அவரையும் அவரது குடும்பத்தினர் யாவரையும் காப்பாற்றினோம்.

172. பின்னால் நின்று விட்டவர்களுள் ஒரு மூதாட்டியைத் தவிர.

173. (லூத்தைக் காப்பாற்றிய) பின்னர் மற்றவர்களையெல்லாம் நாம் அழித்து விட்டோம்.

174. நாம் அவர்கள் மீது (கல்) மழையொன்றைப் பொழியச் செய்தோம். எச்சரிக்கப்பட்டவர்களின் (மேல் பொழிந்த) மழை மிக்க தீயது.

175. நிச்சயமாக இதில் ஒரு மாபெரும் அடையாளம் உண்டு. ஆனால் அவர்களுள் பெரும்பாலார் நம்பிக்கை கொள்வதில்லை.

176. நிச்சயமாக உமது இறைவன் வல்லவனும் மேன்மேலும் கருணை ௧9 காட்டுவனுமாவான்.

177. காட்டு வாழ் மக்கள்²⁰ தூதர்களைப் பொய்யாக்கினர்.

قَالَ إِنِّي لِعَمَلِكُمْ مِنَ الْقَالِينَ ۝¹⁶⁹

رَبِّ نَجِّنِي وَأَهْلِي مِمَّا يَعْمَلُونَ ۝¹⁷⁰

فَنَجِّنُهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ۝¹⁷¹

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَيْرِينَ ۝¹⁷²

ثُمَّ دَمَّرْنَا الْآخَرِينَ ۝¹⁷³

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا ۝¹⁷⁴ فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنذِرِينَ ۝¹⁷⁵

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۝¹⁷⁶ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ۝¹⁷⁷

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝¹⁷⁸

كَذَّبَ أَصْحَابُ لَيْكَةِ الْمُرْسَلِينَ ۝¹⁷⁹

20. 15 –வது அதிகாரம் ஹிஜ்ர் வசனம் 79 –ன் அடிக்குறிப்பில் இதன் விளக்கத்தைக் காண்க.

178. ஷுஐபு, அவர்களிடம் நீங்கள் இறைவனுக்கு அஞ்ச மாட்டீர்களா? என்ற கூறியபோது (அவர்கள் அவரைப் பொய்யாக்கினர்).

إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿٧٧٨﴾

179. நிச்சயமாக நான் நம்பிக் கைக்குரிய ஒரு தூதராக உங்களிடம் வந்துள்ளேன்.

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿٧٧٩﴾

180. எனவே, நீங்கள் அல்லாஹ் வுக்கு அஞ்சி எனக்குக் கட்டுப்பட்டு நடங்கள்.²¹

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿٧٨٠﴾

181. நான் இச்சேவைக்காக எந்தக் கூலியும் உங்களிடம் கோருவ தில்லை. எனக்குரிய நற்பலன் எல்லா உலகங்களுக்கு முரிய இறைவனிடமே உள்ளது.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجِرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٨١﴾

182. நீங்கள் அளவினை முழுமையாகக் கொடுங்கள். (மற்றவர்களுக்கு) நஷ்டத்தை ஏற்படுத்தக் கூடியவர்களாக ஆகாதீர்கள்.

أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ ﴿٧٨٢﴾

183. நேரான தராசு கொண்டு நிறுத்துக் கொடுங்கள்.

وَزِنُوا بِالْقِسْطِ أَلْمُسْتَقِيمِ ﴿٧٨٣﴾

184. நீங்கள் மக்களுக்கு அவர்களுக்குரிய பொருள்களைக் குறைவாகக் கொடுக்காதீர்கள். மேலும் நாட்டில் ஒருபோதும் குழப்பம் விளைவிக்காதீர்கள்.

وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْمُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٧٨٤﴾

21. இந்த வசனத்திலும் இதற்கு முன்னுள்ள வசனங்களிலும் அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சி நடப்பது பற்றிக் கூறப்பட்டுள்ளது. அந்தந்தக் காலத்திலுள்ள தூதருக்குக் கட்டுப்பட்டு நடக்கும்போது தான் இறையச்சம் முழுமை பெறும் என்று இவ்வசனங்களில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது. ஏனெனில் அந்தத் தூதர் மூலமாகவே இறைவனின் விருப்பம் என்னவென்று தெரிகின்றது.

185. உங்களையும் உங்களுக்கு முன்னுள்ள படைப்பினங்களையும் படைத்தவனுக்கு அஞ்சுங்கள்.

وَاتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْجِبِلَّةَ الْأُولَىٰ ۖ

186. (அவரது சமுதாயத்தினர்) கூறினர்: நீர் உணவளிக்கப்படுகின்றவரே.²²

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمَسْحُورِينَ ۖ

187. நீர் எங்களைப் போன்ற ஒரு மனிதரே. நிச்சயமாக நாங்கள் உம்மைப் பொய்யர்களைச் சேர்ந்தவராகக் கருதுகின்றோம்.

وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَإِنْ نَظُنُّكَ
لَمِنَ الْكَذِبِينَ ۖ

188. எனவே நீர் உண்மையான ராயின் மேகத்தின் ஒரு துண்டை எங்கள் மேல் விழச் செய்யும்.²³

فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِن كُنْتَ
مِنَ الصَّادِقِينَ ۖ

189. (இதற்கு ஷூஐபு) நீங்கள் செய்து கொண்டிருப்பதை என் இறைவன் நன்கு அறிகின்றான் என்றார்.

قَالَ رَبِّيٰٓ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ۖ

190. ஆனால் அவர்கள் அவரைப் பொய்யாக்கினர். எனவே, நிழலுடைய நாளின் தண்டனை அவர்களைப் பற்றிக் கொண்டது. நிச்சயமாக அது பயங்கரமான நாளின் தண்டனையாக இருந்தது.

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابٌ يَوْمِ
الظُّلَّةِ ۖ إِنَّهُ كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۖ

22. ஹஸ்ரத் அஹ்மது (அலை) அவர்களுக்கு ஆங்கிலேயர்கள் பணம் கொடுத்துத் தங்கள் பணியினைச் செய்ய வைக்கின்றனரேயொழிய அவர் தானாக வாதிடவில்லை என அவர்களின் எதிரிகள் கூறுகின்றனர். இதே குற்றச்சாட்டு ஹஸ்ரத் ஷூஐபு (அலை) அவர்கள் மீதும் ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை) அவர்கள் மீதும் மற்றும் பல தூதர்கள் மீதும் சுமத்தப்பட்டுள்ளது. ஹஸ்ரத் ஷூஐபு (அலை) அவர்களைப் பார்த்து அவர்களின் எதிரிகள் உமக்கு எவரோ ஒருவர் அல்லது ஒரு இயக்கத்தினர் பணம் தந்து இவ்வாறெல்லாம் பேசுமாறு தூண்டிக் கொண்டிருக்கின்றனர். நீர் இதனை உள்ளத்தளவில் ஏற்றுக் கொண்டவர் இல்லை என்றே கூறினர்.

23. இங்குப் பொதுவாக வானம் என்று பொருள்தரும் ஸமாவுன் என்ற சொல்லை மேகம் என மொழி பெயர்த்துள்ளோம். அதாவது கரு மேகங்கள் மூலமாக தொடர்ந்து பல நாட்கள் மழை பொழிவதன் மூலம் தரப்படும் தண்டனையை இது குறிக்கும். இதுபோன்ற தண்டனை தற்காலத்தில்

191. நிச்சயமாக இ(ந்த சம்பவத்) தில் மாபெரும் ஓர் அடையாளம் உண்டு. ஆனால் (இதைக் கண்ட பிறகும்) அவர்களுள் பெரும்பாலார் நம்பிக்கை கொள்வதில்லை.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً ط وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ
مُؤْمِنِينَ ﴿١٩١﴾

192. நிச்சயமாக உமது இறைவன் வல்லவனும் மேன்மேலும் கருணை
காட்டுவனுவனாவான்.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٩٢﴾

193. நிச்சயமாக(க் குர்ஆனாகிய) இது எல்லா உலகங்களின் இறைவ னிடத்திலிருந்து இறக்கப்பட்டதே யாகும்.

وَإِنَّهُ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٩٣﴾

194,195. நீர் ஓர் எச்சரிப்பாளராக விளங்க இதனை நம்பிக்கைக்குரிய வேதத்தைத் தாங்கிய வானவர் (ஜிப்ரீல்) உமது உள்ளத்தில் இறங்கினார்.

نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ ﴿١٩٤﴾
عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿١٩٥﴾

196. (மிகத் தெளிவானதும்) விளக்கமான (துமான) அரபு மொழியில் (இறக்கினோம்).

بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ ﴿١٩٦﴾

197. நிச்சயமாக இது (குறித்து) முன்னுள்ள வேதங்களிலும் (குறிப்பிடப்பட்டு) உள்ளது.

وَإِنَّهُ لَفِي زُبُرِ الْأَوَّلِينَ ﴿١٩٧﴾

198. (குர்ஆனாகிய) இதனை இஸ்ராயீலின் மக்களிடையேயுள்ள அறிஞர்கள் அறிகிறார்கள் என்பது அவர்களுக்கு (ப் போதிய) ஓர் அடையாளம் இல்லையா?²⁴

أَوَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ أَنْ يَعْلَمَهُ عُلَمَاءُ
بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٩٨﴾

இந்தியா, பாகிஸ்தானில் அதிகமாக வருகின்றன. இதுவே வசனம் 190 –இல் நிழலுடைய நாளின் தண்டனை எனக் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

24. இந்தக் குர்ஆன் இஸ்ராயீலின் மக்களிடையே தோன்றிய நபியார்களின் முன்னறிவிப்புகளுக்கேற்பவே அருளப்பட்டிருக்கிறதென்று அவர்களுக்குத் தெரியும்.

199. நாம் இதனை அரபியல்லாத ஒருவருக்கு இறக்கியிருந்தால்,

وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَىٰ بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ ﴿١٩٩﴾

200. மேலும் அவர் இதனை (நிராகரிப்பவர்களாகிய) அவர்களுக்குப் படித்துக் காட்டினாலும் அவர்கள் ஒருபோதும் அவர் மீது நம்பிக்கை கொண்டிருக்க மாட்டார்கள்.²⁵

فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٠٠﴾

201. இவ்வாறே நாம் குற்றவாளிகளின் உள்ளங்களில் இதனைப் புகுத்தியுள்ளோம்.

كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٢٠١﴾

202. அவர்கள் வேதனை அளிக்கக்கூடிய தண்டனையைக் கண்டு கொள்ளும் வரை அதன் மீது நம்பிக்கை கொள்ள மாட்டார்கள்.

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّىٰ يَرُوا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٢٠٢﴾

203. அ(த்தண்டனையான)து அவர்கள் அறியாதிருக்கும் நிலையில் திடீரென அவர்களை வந்தடையும்.

فَيَأْتِيهِمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٠٣﴾

204. அப்பொழுது அவர்கள் எங்களுக்குக் காலக்கெடு அளிக்கப் படுமா? என்று கூறுவார்கள்.

فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنْظَرُونَ ﴿٢٠٤﴾

205. இவர்கள் தாம் எமது தண்டனையை விரைந்து (கொண்டு வருமாறு) வேண்டினரா?

أَفِعْدَابًا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٢٠٥﴾

206. உமக்குத் தெரியாதா? நாம் அவர்களைச் சில வருடங்கள் (இவ்வுலகப் பொருள்களிலிருந்து) பயன் பெறச் செய்து,

أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ﴿٢٠٦﴾

207. பின்னர் அவர்களுக்கு வாக்களிக்கப்பட்ட (தண்டனையான)து அவர்களிடம் வந்தால்,

ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٢٠٧﴾

25. நாங்கள் அராபியர்கள்; இந்தத் தூதர் வேற்று மொழி பேசுபவர் எனக் கூறியிருப்பார்.

208. அவர்களுக்குப் பயன்படுமாறு வழங்கப்பட்டது அவர்களுக்கு எந்தப் பலனையும் அளிக்காது.

209. எச்சரிப்பவர்கள் (அனுப்பப்பட்டு) இராத எந்த நகரத்தையும் நாம் ஒருபோதும் அழித்ததில்லை.

210. அவர்கள் அறிவுரை பெறவே (அவ்வாறு செய்தோம்). நாம் அநீதியிழைப்பவர்களல்ல.

211. ஷய்த்தான்கள் (குர்ஆன் ஆகிய) இதனை எடுத்துக் கொண்டு இறங்கவில்லை.

212. இ(ந்தப் பணியான)து அவர்களுக்குப் பொருத்தமான தன்று; மேலும் (இதற்குரிய) ஆற்றலும் அவர்களுக்கு இல்லை.

213. நிச்சயமாக அவர்கள் (இறைவசனத்தைக்) கேட்பதை விட்டும் தடுக்கப்பட்டுள்ளனர்.

214. எனவே நீர் அல்லாஹ்வடன் வேறெந்தக் கடவுளையும் அழைக்காதீர். அவ்வாறு செய்தால் நீர் தண்டனைக்குள்ளாக்கப்படுபவர்களைச் சார்ந்தவராகி விடுவீர்.

215. நீர் (முதலில்) உமது நெருங்கிய உறவினர்களை எச்சரிப்பீராக.

216. உம்மைப் பின்பற்றும் நம்பிக்கையாளர்களுக்காக நீர் நேசக்கரத்தை நீட்டுவீராக.

مَا آغْنِي عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَمْتَعُونَ ۝^ط

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرِيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنْذِرُونَ ۝^ق

ذِكْرِي ۝^ث وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ ۝^ح

وَمَا تَنْزَلَتْ بِهِ الشَّيْطِينَ ۝^ح

وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ ۝^ط

إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعْرُؤُونَ ۝^ح

فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَكُونَ مِنَ الْمُعَذَّبِينَ ۝^ج

وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ ۝^ح

وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝^ج

217. பின்னர் அவர்கள் உமக்குக் கட்டுப்படாவிடில் நீங்கள் செய்வதிலிருந்து நான் விலகிக் கொள்கிறேன் என்று கூறுவீராக.

فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا
تَعْمَلُونَ ﴿٢١٧﴾

218. மேலும், வல்லவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவ(னுமாகிய இறைவ)னிடமே நம்பிக்கை வைப்பீராக.

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿٢١٨﴾

219. நீர் (தனிமையில் தொழுவதற்காக) நிற்கும்போது அவன் உம்மைக் காண்கின்றான்.

الَّذِي يَرَاكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٢١٩﴾

220. சிரம் பணிந்து வணங்கும் கூட்டத்தினருள் நீர் இங்குமங்கும் செல்வதையும்²⁶ (அவன் காண்கின்றான்).

وَتَقَلُّبِكَ فِي السُّجُودِ ﴿٢٢٠﴾

221. நிச்சயமாக அவன் நன்கு கேட்பவனும் நன்கு அறிபவனும் ஆவான்.

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٢٢١﴾

222. ஷய்த்தான்கள் எவர்கள் மீது இறங்குகின்றனர் என்பதை நான் உங்களுக்குத் தெரிவிக்கக் கூடுமா?

هَلْ أُنَبِّئُكُمْ عَلَىٰ مَنْ نَزَّلَ الشَّيْطَانُ ﴿٢٢٢﴾

26. இவ்வசனத்திற்குத் திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் தலைமுறை தலைமுறையாக இறை வணக்கம் செய்து வந்தவர்களின் முதுகுத் தண்டிலிருந்து தோன்றியுள்ளார்கள் எனத் தவறாகப் பொருள் தந்துள்ளனர். ஆனால் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களே தங்களுடைய சில மூதாதையர்கள் இணை வைப்பவர்களாய் இருந்ததாகக் கூறியுள்ளார்கள். எனவே இவ்வசனம் அவர்கள் தொழுது வருபவர்களான தங்கள் தோழர்களுக்கிடையே இருப்பதைக் குறிப்பிடுகின்றதேயொழிய தொழுது வந்த மக்களின் முதுகுத் தண்டிலிருந்து தோன்றியதைக் குறிப்பிடவில்லை. இதற்கு முந்திய வசனம் நபிகள் பெருமானார் (ஸல்) அவர்களின் தனிமைத் தொழுகையையும், இவ்வசனம் கூட்டுத் தொழுகையையும் குறிக்கும்.

223. பொய்யுரைக்கும் ஒவ்வொரு பாவிபின் மீதும் அவர்கள் இறங்குகின்றனர்.

تَنْزِيلٌ عَلَىٰ كُلِّ آفَاكٍ أَثِيمٍ ﴿٢٢٣﴾

224. அவர்கள் கேள்விப்பட்டதைப் பரப்பு கின்றனர். அவர்களுள் பெரும்பாலார் பொய்யர்களாவர்.

يُلْقُونَ السَّمْعَ وَأَكْثُرُهُمْ كَذِبُونَ ﴿٢٢٤﴾

225. மேலும் கவிஞர்களை வழி தவறியவர்கள்தான் பின்பற்று கின்றனர்.²⁷

وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ ﴿٢٢٥﴾

226. (கவிஞர்களாகிய) அவர்கள் ஒவ்வொரு பள்ளத்தாக்கிலும் குறிக் கோளின்றி அலைந்து திரிவதை²⁸ நீர் காணவில்லையா?

الْمُتَرَاتِنُهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهيمُونَ ﴿٢٢٦﴾

227. மேலும் அவர்கள் தாம் செய்யாததைக் கூறுகின்றனர்.

وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ ﴿٢٢٧﴾

27. இந்த நபியைப் பின்பற்றுபவர்களோ மிக்க நல்லவர்களாயும் இறையச்சமுள்ளவர்களாயும் திகழ்கின்றனர். எனவே இவர் கவிஞர் அல்லவென்று புலனாகிறது.

28. கவிஞர்களின் கவிதைகள் ஏதேனும் ஒரு தலைப்பைப் பற்றியதாக அமைவதில்லை. மாறாக அவர்கள் தங்கள் உள்ளத்தில் தோன்றும் கருத்துக்களைத் தங்கள் கவிதைகளில் இயற்றிக் கொண்டே செல்கின்றனர். அசல் குறிக் கோளிற்கேற்ப அவர்களின் கருத்துக்கள் வரிசைக் கிரமமாக அமைந்திருப்பதில்லை. மாறாக ஒருவகை எதுகை மோனை பொருத்தங்களை அவற்றில் இணைப்பதேயாகும். எனவே வருங்காலத்தில் கவிதைகளின் போக்கு எதுகை மோனைகளை நோக்கிச் சென்று விடும் என்ற ஒரு முன்னறிவிப்பும் இவ்வசனத்தில் உள்ளது. எதுகை மோனைகளுடன் கவிதைகள் இயற்றும் முறையினை பாரசீகக் கவிஞர்களும் உருதுக் கவிஞர்களும் மேற்கொண்டுள்ளனர். இல்லையாயின் இவ்வசனம் இறங்கிய காலத்தில் அரபுக் கவிஞர்கள் உண்மையான பொருளில் எதுகை மோனைகளைப் பயன்படுத்தத் தொடங்கியதில்லை.

228. (கவிஞர்களுள்) நம்பிக்கை கொண்டு நற்செயல்கள் புரிபவர்களாகவும் (தங்கள் கவிதைகளில்) அல்லாஹ்வைப் பற்றி அதிகமாக நினைவு கூர்பவர்களாகவும் தங்களுக்கு அநீதியிழைக்கப்பட்ட பின்னரே (நியாயமான முறையில்) திருப்பித் தாக்குபவர்களாகவும் விளங்குபவர்களைத் தவிர. மேலும் அநீதியிழைப்பவர்கள் தாங்கள் திரும்பிச் செல்ல வேண்டிய இடத்தை நிச்சயமாக விரைவில் தெரிந்து கொள்வார்கள்.

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَانْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ
 مَا ظَلَمُوا ۗ وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا
 أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ ﴿٢٢٨﴾

11
 10

سُورَةُ النَّمْلِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ أَرْبَعٌ وَتَسْعُونَ آيَةً وَ سَبْعَةٌ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : அந் நம்ல்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 94 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 7 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும், மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகிறேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. தாஹிர் (தூயவன்), ஸமீஃ (வேண்டுகைகளைக் கேட்பவன் ஆகிய இறைவன் இதை இறக்குபவனாவான்). இவை குர்ஆன் மற்றும் தெளிவான ஒரு வேதத்தின் வசனங்களாகும்.

طَسٌّ ② تِلْكَ آيَاتُ الْقُرْآنِ وَكِتَابٍ مُبِينٍ ③

3. நம்பிக்கையாளர்களுக்கு (இது) ஒரு வழிகாட்டியும் நற்செய்தியுமாகும்.

هُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ④

4. (நம்பிக்கை கொண்டவர்களாகிய) அவர்கள் தொழுகையினை (ஐமாஅத்தாக) நிறைவேற்றி ஸகாத்த் கொடுத்து மறுமை வாழ்க்கையின் மீது (ம் பின்னர் நிகழ்மென்று வாக்களிக்கப்பட்டவற்றின் மீதும்) உறுதி கொள்வர்.

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ⑤

5. மறுமை வாழ்வின் மீது நம்பிக்கை கொள்ளாதவரின் செயல்களை நாம் அவர்களுக்கு அழகு வாய்ந்ததாக்கி(க் காட்டி)யுள்ளோம்.¹ எனவே அவர்கள் தடுமாறித் திரிகின்றனர்.

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ زَيَّاتٌ لَهُمْ
أَعْمَالُهُمْ فَهُمْ يَعْمَهُونَ ⑥

6. அத்தகையோருக்கு வேதனையளிக்கக்கூடிய தண்டனை உண்டு. அவர்கள் தாம் மறுமையில் மிகவும் இழப்பிற்குரியோர் ஆவர்.

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ الْعَذَابِ وَهُمْ
فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْآخْسَرُونَ ⑦

7. நிச்சயமாக ஞானமிக்கோனும் நன்கு அறிந்தோனுமாகிய ஒருவனிடமிருந்து இந்தக் குர்ஆன் உமக்கு வழங்கப்படுகிறது.

وَإِنَّكَ لَتَلْقَى الْقُرْآنَ مِنْ لَدُنِّ
حَكِيمٍ عَلِيمٍ ⑧

8. மூஸா தம் குடும்பத்தினரிடம் இவ்வாறு கூறிய நேரத்தை (நினைத்துப் பார்ப்பீராக). நான் ஒரு நெருப்பைக் கண்டேன்.² நிச்சயமாக

إِذْ قَالَ مُوسَى لِأَهْلِهِ إِنِّي آنَسْتُ نَارًا
سَاتِيكُمْ مِنْهَا جَبْرٍ أَوْ آتِيكُمْ بِشَهَابٍ

1. இறைவன் அவர்களது தீய செயல்களை அவர்களுக்கு அழகு வாய்ந்ததாக்கிக் காட்டுகின்றான் என்று பொருளன்று. ஒருவர் உண்மையான வழியினை விட்டு விலகி தீய வழியில் செல்லும்போது அவர் இதுவே சிறந்த வழி என்று மீண்டும் மீண்டும் பொய்யுரைப்பதன் மூலம் தம் உள்ளத்தை மகிழ்வித்துக் கொள்கிறார் என்பது இறை நியதியாகும். இது மனிதனுடைய செயல்களின் ஓர் இயல்பான விளைவாக இருப்பதால் இதனைத் திருக்குர்ஆனின் சொல் வழக்கில் இறைவனே செய்ததாகக் கூறப்பட்டுள்ளது. ஏனெனில் அவனே இயல்பையும் இயற்கையையும் படைத்துள்ளான். அவ்வாறாயின் அந்த மனிதரின் மீது என்ன குற்றம் என ஒருவர் வினவலாம். அதற்குத் திருக்குர்ஆன் தரும் விடையாவது நாம் கூறுபவற்றிற்குச் சான்றும் தருகிறோம் என்று திருக்குர்ஆன் மீண்டும் மீண்டும் கூறியுள்ளது. எனவே தான் திருக்குர்ஆன் சான்றுடன் விளக்கும் நூல் என்று இவ்வத்தியாயத்தின் தொடக்கத்தில் கூறப்பட்டுள்ளது. ஆகவே தீய செயலின் விளைவு படிப்படியாக அது நல்ல செயலாக தோன்றத் தொடங்கினாலும் கூட அதனைச் செய்பவன் தவறான வழியில் சென்று கொண்டிருக்கின்றான் என்று சான்றும் அவனது இயல்பும் அவனை எச்சரித்துக் கொண்டே இருக்கின்றன.

2. நீண்ட காலம் வரை இறையறிவிப்பு நிறுத்தப்பட்டிருந்ததன் பின்னர் ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை) அவர்களுக்கு இறையறிவிப்பு அருளப்பட்டது போன்றே இப்பொழுதும் ஹஸ்ரத் முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களுக்கு இறையறிவிப்பு அருளப்படுகின்றது என்று இவ்வசனத்தில் கூறப்பட்டுள்ளது.

நான் உங்களுக்கு அதிலிருந்து (மகத்துவமிக்க) ஒரு செய்தியினைக் கொண்டு வருவேன். அல்லது நீங்கள் குளிர் காவ்வதற்காகச் சடர்விடும் ஓர் எரிகொள் எயினைக் கொண்டு வருவேன்.

9. அவர் அதனிடம் வந்தபோது இந்த நெருப்பிலுள்ளவருக்கும் இதனைச் சூழ்ந்திருப்பவர்களுக்கும் பேரருள் செய்யப்பட்டுள்ளது என்று அவருக்குக் குரல் கொடுக்கப்பட்டது.³ மேலும் எல்லா உலகங்களின் இறைவனாகிய அல்லாஹ் தூயவன்.

قَبَسٍ لَّعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ﴿٨﴾

فَلَمَّا جَاءَهَا نُودِيَ أَنْ بُورِكَ مَنْ
فِي النَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا ۗ وَسُبْحَانَ اللَّهِ
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٩﴾

இவ்வசனத்திற்கு இன்னொரு கருத்தும் உள்ளது. ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை) அவர்கள் தங்கள் நபித்துவத்தின் ஆரம்ப காலத்தில் ஒரு நெருப்பைக் கண்டு, தங்களுக்கு இறையறிவிப்புக் கிடைக்கப் போவதாக அதற்கு விளக்கம் தந்துள்ளார்கள். அது உலகியல் நெருப்பாக இருந்திருப்பின் 'ஒரு நெருப்பு' என்ற சொல் இங்கு உபயோகிக்கப்பட்டிருக்காது. மாறாக 'நெருப்பு' என்று மட்டும் கூறப்பட்டிருக்கும். இது ஓர் ஆன்மீகக் காட்சி என்று அவர்கள் கருதியதனாலேயே அவர்கள் தம் குடும்பத்தினரிடம் ஓர் இறை வெளிப்பாடு நிகழ்விருப்பதாகத் தெரிகின்றது. எனவே நான் அங்குச் செல்கின்றேன். அந்த வெளிப்பாடு எனக்கு மட்டும் சொந்தமானதாயிருப்பின், அந்த மகத்தான செய்தியினை என் மனைவிக்கும் என் குடும்பத்தினராகிய உங்களுக்கும் சொல்வேன். அது என் சமுதாயத்தினருக்கும் நாட்டிற்கும் பொதுவானதாக இருப்பின் சடர்விடும் கொள்ளி ஒன்றை அதாவது உள்ளங்களில் இறை நேசத்தை உருவாக்கும் போதனையொன்றைக் கொண்டு வருவேன். அதிலிருந்து நீங்களும் குளிர்காயலாம் என்று கூறினார்கள். ஹஸ்ரத் முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களும் ஹிரா குகையில் கண்ட காட்சியினைப் பற்றி முதலில் தங்கள் துணைவியார் ஹஸ்ரத் கதீஜா (ரலி) அவர்களிடமும் தங்கள் குடும்பத்தினரிடமும் அறிவித்தார்கள். இவ்வாறு நபி பெருமானார் (ஸல்) அவர்களுக்கும் ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை) அவர்களுக்கும் இடையிலுள்ள ஒப்புமை நிரூபணமாகிறது.

3. இந்த நெருப்பில் இறைவன் இருந்தான் என்று கூறுவது தவறு என இவ்வசனத்திலிருந்து தெரிகிறது. ஏனெனில் இறைவன் தான் அருள் செய்கின்றான். அவனுக்கு வேறெவரும் அருள் செய்வதில்லை. அதாவது அவன் அருள் செய்தான் என்று சொல்லலாம். ஆனால் அவனுக்கு அருள் செய்யப்பட்டது என்று சொல்ல முடியாது. இரண்டாவதாக, இந்த நெருப்பில் உள்ளவருக்கும் இதனைச் சூழ்ந்திருப்பவர்களுக்கும் பேரருள் செய்யப்பட்டுள்ளது எனக் கூறப்படுவதன் மூலம் இறைவன் உண்டு என்று வெளிப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. அதாவது மூஸாவும் ஒளி இறங்கும் இடமாக விளங்கினார். நெருப்பின் தோற்றமும் ஒளி இறங்கும் இடமாக விளங்கியது. அதாவது இரண்டின்

10. மூஸாவே! நிச்சயமாக நானே வல்லவனும் நுட்பமான ஞானமுள்ள வனுமாகிய அல்லாஹ்.⁴

11. நீர் உமது தடியை எறியும். அவர் அதனை ஒரு சிறிய பாம்பைப் போன்று⁵ நெளிந்து கொண்டிருக்கக் கண்டபோது அவர் பின்வாங்கித் திரும்பிச் சென்றார். மேலும் அவர் பின்னால் திரும்பிப் பார்க்கவில்லை. (அப்பொழுது நாம் கூறினோம்:) மூஸாவே! நீர் அஞ்ச வேண்டாம். நிச்சயமாக என்னிடம் தூதர்கள் அஞ்ச வேண்டியதில்லை.

إِنَّمَا أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٠﴾

وَأَلْقِ عَصَاكَ ۖ فَلَمَّا رَأَاهَا تَهْتَزُّ

كَأَنَّهُهَا جَانٌّ وَلِي مُدَبِّرًا ۗ لَمْ يَعْبِبْ

مُوسَىٰ ۖ لَا تَخَفْ إِنِّي لَا يَخَافُ

لَدَيَّ الْمُرْسَلُونَ ﴿١١﴾

மூலமாகவும் இறை இருப்பு ஏற்படுத்தப்படுகிறது. சுப்ஹானல்லாஹ் (அல்லாஹ் தூயவன்) என்ற சொற்றொடரிலும் இறைவன் நெருப்பில் இருந்தான் என்ற கூற்று மறுக்கப்பட்டிருக்கிறது. ஏனெனில் ரப்பூல் ஆலமீன் (அனைத்து உலகங்களின் இறைவன்) என்று கூறியதன் மூலம் இறைவன் ஒரு குறிப்பிட்ட இடத்தில் இருப்பவன் அல்லன் என்று தெளிவாக்கப்பட்டுள்ளது. மேலும் சுப்ஹானல்லாஹ் (அல்லாஹ் தூயவன்) என்று கூறியதன் மூலம் அவன் எந்தவொரு பௌதீகமான வடிவத்தில் தோன்றுவதிலிருந்தும் தூய்மையானவன் எனக் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

4. அந்த நெருப்பில் இறைவன் இருந்தான் என்பது இதன் பொருள் அன்று. மாறாக ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை) அவர்களுக்குக் கிடைத்த இறையறிவிப்பில் இவ்வாறு கூறப்பட்டுள்ளது: மூஸாவே! என் தோற்றம் ஒவ்வொரு பொருளிலும் வெளிப்படுவதைப் பார்ப்பீராக. நெருப்பிலிருந்தும், அதனைச் சூழ்ந்திருக்கும் பொருள்களிலிருந்தும் உமது தடியிலிருந்தும், ஆன்மீகத் தோற்றத்தில் அது பாம்பாக ஆவதிலிருந்தும் என் தோற்றம் வெளிப்படுகின்றது. எனவே அந்த நெருப்பில் இறைவன் இருந்தான் எனக் கூறுவது திருக்குர்ஆனிற்கும், பகுத்தறிவிற்கும் முற்றிலும் மாற்றமானதாகும். நெருப்பு, தடி, பாம்பு ஆகியவற்றின் மூலம் காட்டப்பட்ட காட்சிகளெல்லாம் இறைவனை மனிதனுக்குச் சமீபமாகக் கொண்டுவந்தனவே தவிர அவை இறைவனாக இருக்கவில்லை.

5. இங்கு ஜன்னுன் என்னுஞ் சொல் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. சிறிய பாம்பிற்கு ஜன்னுன் என்று கூறுவர். திருக்குர்ஆனின் மற்றோரிடத்தில் பெரிய பாம்பு என்று பொருள்படும் ஸுஃபான் என்னுஞ் சொல் உபயோகிக்கப்பட்டுள்ளது. (7:108 காண்க) பிறிதோரிடத்தில் பொதுவாகப் பாம்பு என்று பொருள்படும் ஹய்யதுன் என்னுஞ் சொல் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. (20:21 காண்க) இது முரண்பாடானது என்று சில அறிவற்றவர்கள் ஆட்சேபனை செய்துள்ளனர். ஆனால் அது சிறிய பாம்பைப் போன்று வேகமாக நெளிந்ததால் ஜன்னுன் 27:11 (சிறிய பாம்பு) என்னுஞ் சொல்லும், அதன் உடல் பெரிதாகக் காணப்பட்டதனால் ஸுஃபான் (பெரிய பாம்பு) என்னுஞ் சொல்லும், அதன்

12. ஆனால் ஒருவன் அநீதி இழைத்த பின்னர் தீமைக்கு ஈடாக நன்மை செய்தால் நிச்சயமாக நான் மிக்க மன்னிப்பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாவேன்.⁶

13. நீர் உமது கையை உமது கக்கத்தில் புகுத்துவீராக. அது எந்த விதமான நோயுமின்றி வெண்மையாக வெளிவரும். இது ஃபிர்அவ்வன் இடமும் அவனது சமுதாயத்தினரிடமும் அனுப்பப்படும் ஒன்பது அடையாளங்களிலுள்ளதாகும்.⁷ அவர்கள் கட்டுப்பட்டு நடக்காத சமுதாயத்தினராவர்.

الْأَمِنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حُسْنًا بَعْدَ سُوءٍ
فَإِنِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٧﴾

وَأَدْخِلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجُ
بَيِّضًا مِنْ غَيْرِ سُوءٍ ۗ فِي تِسْعِ آيَاتٍ
إِلَى فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ ۗ إِنَّهُمْ كَانُوا
قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿١٧﴾

இனத்தைத் தெரிவிப்பதற்காக ஹய்யதுன் (பாம்பு) என்ற பொதுவான சொல்லும் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளன. அதாவது ஒவ்வொரு சந்தர்ப்பத்திற்கும் ஏற்ப அச்சொற்கள் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளன.

6. பல்வேறு இடங்களில் நபிமார்களை நோக்கிக் கூறப்பட்டிருப்பினும் அது அந்த நபிமார்களைப் பின்பற்றுபவர்களையே குறிக்கும் என ஏற்கெனவே கூறியுள்ளோம். இங்கேயும் இதற்கு முன்னுள்ள வசனத்தில் நபிமார்கள் என்னிடத்தில் அஞ்ச வேண்டியதில்லை எனக் கூறிய பின்னர் தொடர்ந்து ஆனால் அநீதியிழைத்து விட்டதன் பின்னர் அதற்குப் பதிலாக நன்மை செய்பவர்களை இறைவன் மன்னிப்பான் எனக் கூறப்பட்டுள்ளது. இந்த வசனம் நபிமார்களுக்குப் பொருந்தாது. எனவே நபிமார்களைப் பின்பற்றுபவர்களுக்கே இது பொருந்தும். ஏனெனில் அவர்களில் சிலர் முன்பு நிராகரிப்பவர்களாக இருந்து பின்னர் நம்பிக்கை கொண்டவர் ஆவர்.

7. ஃபிர்அவ்னுக்கும் அவனது சமுதாயத்தினருக்கும் ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை) அவர்கள் மூலம் ஒன்பது அடையாளங்களை இறைவன் காட்டினான். அவற்றுள் ஒன்று நீர் உமது கரத்தை உமது கக்கத்தில் புகுத்தி வெளிப்படுத்தினால் அது எந்த நோயுமின்றி வெண்மையாக இலவங்கும் என்ற அடையாளமாகும். அரபு மொழி வழக்கில் சகோதரர்களுக்கும் சமுதாயத்தினருக்கும் 'கை' என்பர். எனவே இதன் கருத்தாவது: மூஸாவே! நீர் உமது சமுதாயத்தினரை உம்முடன் சேர்த்து வைத்துக் கொள்வீராக. நீர் அவர்களுக்களிக்கும் பயிற்சியின் விளைவாக அவர்கள் நல்லவர்களாகவும், சிறந்தவர்களாகவும் தீமையற்றவர்களாகவும் களங்கமற்றவர்களாகவும் ஆகிவிடுவர்.

ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை) அவர்களின் வருகைக்கு முன்னர் அவர்களின் சமுதாயத்தினர் மிகவும் தீயவர்களாயிருந்தனர். ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை) அவர்களின் போதனையை அவர்கள் மறந்திருந்தனர். பின்னர் ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை) அவர்களுடன் சேர்ந்திருந்ததனால் அவர்களுள் பெரும் பெரும் இறைநேசர்கள் தோன்றினர். ஆனால் அவர்கள் ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை) அவர்களை

14. எனவே கண்களைத் திறக்கக் கூடிய எம்முடைய அடையாளங்கள் அவர்களிடம் வந்தபோது இது மிகத் தெளிவான ஒரு மாய வித்தை ஆகும் என்று அவர்கள் கூறினர்.

15. அவர்களின் உள்ளங்கள் அவற்றை நம்பியிருந்த அதே வேளையில் அநியாயமாகவும், ஆணவத்துடனும் அவற்றை அவர்கள் மறுத்தனர். எனவே, குழப்பம் விளைவித்தவர்களின் முடிவு எவ்வாறாயிற்று என்பதைப் பார்ப்பீராக.

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ آيَاتُنَا مُبْصِرَةً قَالُوا
هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿١٤﴾

وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا أَنفُسُهُمْ
ظُلْمًا وَعُلُوًّا ۗ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ
عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٥﴾

கு1

விட்டு விலகிய போதெல்லாம் அவர்களிடம் தீமை உருவாகியது. எடுத்துக்காட்டாக ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை) அவர்கள் மலையடிவாரத்திற்குச் சென்றபோது, அவர்களை விட்டும் சில நாட்களே பிரிந்திருந்த அவர்களின் சமுதாயத்தினர் காளைக் கன்றைக் கடவுளாக ஆக்கிக் கொண்டு அதனை வணங்கத் தொடங்கி விட்டனர். இங்குச் சுட்டிக் காட்டப்பட்ட ஒன்பது அடையாளங்களை (அற்புதங்களை)ப் பற்றிய விளக்கம் திருக்குர்ஆனின் பல்வேறு இடங்களில் கூறப்பட்டுள்ளது. அவற்றுள் இரண்டு அற்புதங்களாகிய கையின் வெண்மையையும், தடியையும் பற்றி இந்த வசனத்திலும் பதினொன்றாவது வசனத்திலும் கூறப்பட்டுள்ளது. மூன்றாவது அற்புதம், பஞ்சம் ஏற்பட்டதும், நான்காவது அற்புதம் குழந்தைகள் மரணமடைந்ததும், ஐந்தாவது அற்புதம் மாபெரும் வெள்ளப்பெருக்கு ஏற்பட்டதுமாகும். உண்மையில் இவ்வற்புதம் செங்கடலில் ஏற்பட்ட வெள்ளப் பெருக்கேயாகும். ஃபிர்அவ்னும், அவனுடைய படையினரும் அதில் மூழ்கடிக்கப்பட்ட நேரத்திலும் ஒரு வெள்ளப் பெருக்கு ஏற்பட்டது. இதனால் நிலத்திலிருந்து கடல் நீர் விலகிச் சென்றதும், நீர் வற்றியிருந்த அந்த இடத்தை ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை) அவர்கள் கடந்து சென்றதும், அவர்களைப் பின்தொடர்ந்து சென்ற ஃபிர்அவ்ன் தன் படைகளுடன் அவ்விடத்தில் மூழ்கடிக்கப்பட்டான். ஆறாவது அற்புதம் வெட்டுக்கிளிகளினால் ஏற்பட்டதாகும். இவை விளைச்சலை அழித்து விட்டதனால் பஞ்சம் ஏற்பட்டது. ஏழாவது அற்புதம் பேன்களைப் பற்றியதாகும். இவை அந்த நாட்டில் மிகவும் அதிகமாகப் பெருகிற்று. அநேகமாக அங்கு மிக அதிகமான குளிரர் ஏற்பட்டதனால் அவர்கள் குளிப்பதும் கடினமாகி விட்டது. இதனால் பேன்கள் மிக அதிகமாகப் பெருகிற்று. எட்டாவது அற்புதம் தவளைகளைப் பற்றியதாகும். மழை மிக அதிகமாகப் பொழியும்போது தவளைகள் பெருகி விடுகின்றன. எனவே, இந்த அற்புதத்தின் மூலம், அங்கு மிக அதிகமான மழை பொழிந்ததென்று சுட்டிக் காட்டப்பட்டுள்ளது. தவளையின் முட்டைகள் சுவர்களில் காய்ந்து விடுகின்றன. பின்னர் மழை பொழிந்ததும் சிறிய சிறிய தவளைகள் மழைத் துளிகள் விழுவது போன்று விழுகின்றன. வெப்பமுள்ள நாடுகளில் இவ்வாறு மிக அதிகமாக ஏற்படுகின்றது. ஒன்பதாவது அற்புதம் இரத்தத்தைப் பற்றியதாகும். அதாவது 'பிளேக்' என்பது ஒரு வகைக் கொடிய தொற்று நோய். இந்த நோய் ஏற்பட்டால் மூக்கிலிருந்து இரத்தம் மிகுதியாக வழிந்து மனிதன் இறந்து விடுகின்றான். இந்த நோய் அந்தச் சமுதாயத்தில் பரவியது.

16. நாம் தாலுதுக்கும் ஸுலைமா னுக்கும் ஞானத்தை வழங்கினோம். அவ்விருவரும் (இவ்வாறு) கூறினர்: எல்லாப் புகழும் அல்லாஹ்வுக்கே. அவனே எங்களுக்கு, நம்பிக்கை கொண்ட தன் அடியார்களுள் பெரும் பாலாரை விடச் சிறப்பளித்துள்ளான்.

17. மேலும் ஸுலைமான் தாலுதின் வாரிசாக விளங்கினார். அவர், மக்களே! எங்களுக்குப் பறவைகளின் மொழி கற்றுக் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது.⁸ மேலும் தேவையான எல்லாப் பொருள்களும் (அதாவது போதனைகள்) எங்களுக்கு வழங்கப் பட்டுள்ளன. நிச்சயமாக இது (இறைவனது) மிகத் தெளிவான அருளே எனக் கூறினார்.

18. ஸுலைமானிடத்து ஜின்கள், மனிதர்கள், பறவைகள் ஆகியவற்றிலிருந்து அவரது படைகள் வரிசைக் கிரமமாக ஒன்று திரட்டப்பட்டன. (பின்னர், புறப்படுமாறு அவர்களுக்கு கட்டளையிடப்பட்டது.) அவை (வெவ்வேறு) வகுப்புகளாக அமைந்திருந்தன.

وَ لَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ عِلْمًا
وَقَالَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلَنَا عَلَى
كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ¹⁶

وَوَرِثَ سُلَيْمَانُ دَاوُدَ وَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ
عَلِمْنَا مَنطِقَ الطَّيْرِ وَأَوْتَيْنَا مِّنْ كُلِّ
شَيْءٍ¹⁷ إِن هَذَا هُوَ الْفَضْلُ الْمُبِينُ¹⁷

وَ حِشْرَ لِّسُلَيْمَانَ جُودُهُ مِنَ الْجِنِّ
وَالنَّاسِ وَ الطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ¹⁸

8. பறவைகள் என்பது இறைவனை நோக்கிப் பறப்பவர்கள் (அதாவது தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர்கள்) எனப் பொருள்படும் என்று நாம் மற்றோரிடத்தில் ஏற்கெனவே வரைந்துள்ளோம். இவ்விடத்திலும் பறவைகள் என்பது அவ்வாறே பொருள்படும்.

19. இறுதியாக அவர்கள் நமல் பள்ளத்தாக்கிற்கு⁹ வந்தபோது நமல் சமுதாயத்திலுள்ள ஒருவர்: நமல் சமுதாயத்தினரே! ஸுலைமானும் அவரது படைகளும் (உங்கள் நிலைகளை) அறியாமல் உங்களை நசுக்கி விடாதிருப்பதற்காக நீங்கள் உங்கள் வீடுகளுக்குச் சென்று விடுங்கள் என்றார்.

20. (ஸுலைமான்) அவர் கூறியதைக் கேட்டுப் புன்னகை செய்தார். அவர் கூறினார்: என் இறைவா! நீ எனக்கும் என் பெற்றோருக்கும் செய்த உன் அருட்கொடைக்கு நான் நன்றி செலுத்துவதற்கும்,¹⁰ நீ திருப்தியடையக் கூடிய பொருத்தமான செயலை நான் செய்வதற்கும் நீ எனக்கு வாய்ப்பளித்து உன் கருணையால் என்னை நீ உனது நல்லடியார்களுள் சேர்ப்பாயாக!

حَتَّىٰ إِذَا اتَّوَعَلَىٰ وَادِ النَّمْلِ قَالَتْ نَمْلَةٌ يَا أَيُّهَا النَّمْلُ ادْخُلُوا مَسْكِنَكُمْ لَا يَحِطُّ بِكُمْ سُلَيْمٌ وَجُنُودُهُ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ①٩

فَتَبَسَّمَ ضَاحِكًا مِّنْ قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ ②٠

9. எறும்புப் பள்ளத்தாக்கு என உருவகமாகக் கூறப்பட்டுள்ள நமல் பள்ளத்தாக்கு ஜெரசுசேலுக்கு எதிரிலுள்ள கடற்கரையில் அல்லது அதன் சமீபத்தில், டமாஸ்கலிலிருந்து ஹிஜாஸுக்குச் செல்லும் வழியில் அமைந்திருக்கின்றது. அநேகமாக இது டமாஸ்கலிலிருந்து நூறு மைல் தொலைவில் கீழ்த் திசையில் உள்ளது. இவ்விடங்களில் ஹஸ்ரத் ஸுலைமான் (அலை) அவர்களின் காலம் வரை அரபு மக்கள், மத்யன் மக்கள் ஆகியவர்களுள் பல இனத்தினர் வாழ்ந்து வந்தனர். (பைபிள் பழைய, புதிய ஏற்பாடுகளிலுள்ள பாலஸ்தீனம் - சிரியா வரைபடத்திலும், நீல்ஸன்ஸ் கலைக் களஞ்சியத்திலும் காண்க.) நமல் என்பது அங்கு வாழ்ந்து வந்த ஒரு சமுதாயமாகும். ஹஸ்ரத் ஸுலைமான் (அலை) அவர்களின் சமுதாயத்தினர் வேண்டுகொண்டேற எவரையும் தாக்குவதில்லை என்பது மட்டுமின்றி ஒரு சமுதாயம் பலவீனமாய் இருப்பதாக அவர்களுக்குத் தெரிந்து விட்டால் அதனைக் காப்பாற்ற முயன்றனர் என்பதும் இவ்வசனத்திலுள்ள 'ஸுலைமானும் அவரது படைகளும் அறியாமல்' என்ற சொற்றொடரிலிருந்து தெளிவாகிறது.

10. அதாவது காட்டு வாசிகள் கூட நான் அவர்களுக்கு வேண்டுகொண்டேற தீங்கிழைக்க மாட்டேன் என்பதை உணர்ந்திருக்கிறார்களே, அதற்காக நான் உனக்கு நன்றி செலுத்த வேண்டும். (முந்தைய வசனத்தைப் பாருங்கள்).

21. அவர் பறவைகளின் வருகையை ஆய்வு செய்தார். இவ்வாறு கூறினார்: என்ன? நான் ஹுத்ஹுதைக்¹¹ காணவில்லையே! அவர் (வேண்டுமென்றே) வராதவர்களைச் சேர்ந்தவராக இருக்கின்றாரா?

22. நிச்சயமாக நான் அவருக்குக் கடினமான தண்டனை வழங்குவேன். அல்லது அவரைக் கொண்டு விடுவேன். அல்லது அவர் என்னிடம் (வராமலிருந்ததற்குரிய) தெளிவான சான்றொன்றைக் கொண்டு வர வேண்டும்.

23. எனவே, அவர் சிறிது நேரம் எதிர்பார்த்திருந்தார். (அதற்குள் அங்கு வந்து சேர்ந்த ஹுத்ஹுத் ஆகிய) அவர் இவ்வாறு கூறினார்: நீர் அறியாததை நான் அறிந்துள்ளேன். ஸபாவிலிருந்து உறுதியான ஒரு செய்தியுடன் நான் உம்மிடம் வந்துள்ளேன்.

وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَى
الْهُدْهُدَ ۗ أَمْ كَانَ مِنَ الْغَائِبِينَ ۝٢١

لَأَعَذِّبَنَّهٗ عَذَابًا شَدِيدًا أَوْ لَا أَدْبَحَنَّهُ
أَوْ لِيَأْتِيَنِي بِسُلْطَنِ مُّبِينٍ ۝٢٢

فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطَّتْ
بِمَالِهِ تَحِطُّ بِهِ وَجِئْتُكَ مِنْ سَبِيلٍ
بَنِيَّ يَقِينٍ ۝٢٣

11. அதுரமி (எடோமைட்) மன்னர்களின் பெயராகிய ஹுதத் என்பதனை அரபு மக்கள் தங்கள் மொழிக்கேற்ப ஹுத்ஹுத் என்றனர். இப்பெயர் இஸ்மாயீல் மக்களிடையே பொது வழக்கில் இருந்தது. ஹஸ்ரத் ஸுலைமான் (அலை) அவர்களின் அவையில் ஹுத்ஹுத் என்னும் பெயரில் ஒரு தலைவர் இருந்தார். ஹஸ்ரத் ஸுலைமான் (அலை) அவர்கள் ஒரு பெரிய பொறியியல் வல்லுநராக இருந்த முஆப, அவர் செய்த சதித்திட்டத்தின் காரணமாகக் கொன்றபோது ஹுத்ஹுத் என்பவர், தம்மையும் கொன்றுவிடக் கூடாதே என்பதற்காக எகிப்துக்கு ஓடிவிட்டார். இதன் பின்னர் அவர் மன்னிப்புக் கோரி பரிந்துரையுடன் திரும்பி வந்து விட்டார். (யூதர்களின் கலைக்களஞ்சியத்தில் காண்க). இது பொதுவான பெயராக இருந்ததால் வேறு சில தலைவர்களின் பெயராகவும் இருந்திருக்கலாம். அரபு மொழியில் ஹுத்ஹுத் என்பது ஒரு பறவையின் பெயராகவும் இருப்பதனால் ஒருவேளை இங்கு அதே பறவையைப் பற்றிக் கூறப்பட்டுள்ளதென்று திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் புரிந்து விட்டனர்.

24. நான் அ(ந்நாட்டில் உள்ள)வர்களை ஆட்சி செய்யும் ஒரு பெண்ணைக் கண்டேன். அவளுக்கு(த்தேவையான) எல்லாம் வழங்கப்பட்டிருக்கிறது. அவளிடத்து மகத்தான ஒரு அரியணையொன்றும் உள்ளது.

25. நான் அவளையும் அவளுடைய சமுதாயத்தினரையும் அல்லாஹ்வுக்குப் பதிலாகச் சூரியனை வணங்கிக் கொண்டிருக்கக் கண்டேன். ஷய்த்தான், அவர்களின் செயல்களை அவர்களுக்கு அழகு வாய்ந்ததாகக் காட்டி (சரியான) வழியிலிருந்து அவர்களைத் தடுத்து விட்டான். இதனால் அவர்கள் நேர்வழியினைப் பெறவில்லை.¹²

26. வானங்களிலும் பூமியிலும் மறைந்திருப்பதை வெளிப்படுத்துபவனும், நீங்கள் மறைத்து வைப்பதையும் நீங்கள் வெளிப்படுத்துவதையும் அறிகின்றவனுமாகிய அல்லாஹ்வுக்கு அவர்கள் சிரம் பணிய மாட்டார்கள்.

إِنِّي وَجَدْتُ امْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيَتْ
مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَوَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ ﴿٢٤﴾

وَجَدْتُهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِنْ
دُونِ اللَّهِ وَزَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ
فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٢٥﴾

أَلَّا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبَاءَ فِي
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ
وَمَا تَعْلَنُونَ ﴿٢٦﴾

12. ஷய்த்தான் மக்களை நேர்வழியில் செல்லவிடாமல் வலுக்கட்டாயமாகத் தடுக்கின்றான் என பொருள் இல்லை. மாறாக நாம் இதற்கு முன்னர் பலமுறை வரைந்திருப்பது போன்று அரபு மொழியில் ஷய்த்தான் என்பது உண்மையிலிருந்து தானும் விலகி நின்று மற்றவர்களையும் அதிலிருந்து விலக்குபவன் எனப் பொருள்படும். இவ்விடத்திலும் உண்மையிலிருந்து தாமும் விலகி, பிறரையும் விலக்கிக் கொண்டிருப்பவர்கள், மார்க்கச் சட்டங்களுக்கும் பகுத்தறிவிற்கும் மாற்றமானவையாகவும் நல்ல இயல்பை வெறுக்கக் கூடியவையாகவும் இருப்பவற்றை அம்மக்களின் பார்வையில் அழகு வாய்ந்தவையாக்கிக் காட்டுகின்றனர் என்றே பொருள்படும்.

27. அல்லாஹ் - அவனையன்றி வணக்கத்திற்குரியோன் வேறெவனும் இல்லை. (அவன்) மகத்தான அரியணைக்குரிய இறைவனாவான்.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٢٧﴾

28. (இது கேட்டு ஸுலைமான்) கூறினார்: நீர் உண்மை கூறினீரா? அல்லது நீர் பொய்யுரைப்பவர்களைச் சார்ந்தவரா? என்பதை நாம் பார்ப்போம்.

قَالَ سَنَنْظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٢٨﴾

29. நீர் எனது இக்கடிதத்தைக் கொண்டு சென்று, இதனை அவர்கள் முன் வைத்து விட்டுப் பின்னர் அவர்களை விட்டும் விலகி (அடக்கத்துடன் நின்று) அவர்கள் என்ன (விடை) தருகின்றனர் என்று பாரும்.

إِذْهَبْ بِكِتَابِي هَذَا فَاَلْقَهُ إِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّ عَنْهُمْ فَانظُرْ مَاذَا يَرْجِعُونَ ﴿٢٩﴾

30. (அவ்வரசி) இவ்வாறு கூறினாள்: தலைவர்களே! கண்ணியத்திற்குரிய கடிதமொன்று என்னிடம் தரப்பட்டுள்ளது.

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُؤِ إِتَى إِلَيَّ كِتَابٌ كَرِيمٌ ﴿٣٠﴾

31. இது ஸுலைமானிடமிருந்து (வந்து)ள்ளது. இதில் இவ்வாறு கூறப்பட்டுள்ளது: அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (துவக்குகிறேன்).

إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٣١﴾

32. என்னிடம் வரம்பு மீறி நடக்க வேண்டாம். மேலும் கட்டுப்பட்டு நடப்பவர்களாக என்னிடம் வாருங்கள்.

إِلَّا تَعْلُوا عَلَيَّ وَأْتُونِي مُسْلِمِينَ ﴿٣٢﴾

33. பின்னர் அவள் கூறினாள்: தலைவர்களே! என் விவகாரம் குறித்து நீங்கள் எனக்கு ஆலோசனை வழங்குங்கள். நீங்கள் (என்னிடத்து) உங்கள் கருத்தை வெளிப்படையாகத் தெரிவிக்காத வரை நான் எதனையும் தீர்மானிப்பதேயில்லை.

34. அவர்கள் கூறினர்: நாம் வலிமை வாய்ந்தவர்களாகவும், போரில் மிகுந்த திறமையுள்ளவர்களாகவும் விளங்குகின்றோம். ஆனால், ஆணையிடுவது உமக்குரியதாகும். எனவே நீர் கட்டளையிடப்போவது என்ன என்பதை ஆழ்ந்து சிந்தனை செய்வீராக. (நாம் அதற்கு கட்டுப்படுவோம்).

35. அவள் கூறினாள்: நிச்சயமாக மன்னர்கள் ஒரு நாட்டில் நுழைந்து விட்டால், அதனை அழித்து அங்கு வாழ்பவருள் கண்ணியம் மிக்கவர்களை இழிந்தவர்களாக்கி விடுகின்றனர். அவர்கள் இவ்வாறே செய்து வருகின்றனர்.

36. நாம் அவர்களுக்கு ஒரு பரிசு அனுப்பப் போகின்றேன்.¹³ பின்னர்

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْا أَفْتُونِ فِيْ أَمْرِيْ
مَا كُنْتُ قَاطِعَةً أَمْرًا حَتَّىٰ شَهَدُوْنَ ۝۳۳

قَالُوْا نَحْنُ أَوْلُوْا قُوَّةً وَأَوْلُوْا بِأَسْ
شَدِيْدٍ ۖ وَالْأَمْرُ إِلَيْكَ فَانظُرِيْ
مَاذَا تَأْمُرِيْنَ ۝۳۴

قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوْكَ إِذَا دَخَلُوْا قَرْيَةً
أَفْسَدُوْهَا وَجَعَلُوْا أَعْرَآةَ أَهْلِهَا
أَذَلَّةً ۚ وَكَذٰلِكَ يَفْعَلُوْنَ ۝۳۵

وَإِنِّيْ مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنْظُرْهُ

13. முற்காலத்து அரசர்கள் தங்களை விட வலிமை வாய்ந்த அரசர்களுக்குக் கப்பம் கொடுத்து அவர்களின் வாயை அடைத்து விடுவது வழக்கமாகும். எனவே பில்கீஸ் அரசியின் பரிசுகள் ஹஸ்ரத் ஸுலைமான் (அலை) அவர்களிடத்து வந்தபோது, அவள் தம்மையும் அவ்வாறான தீய பழக்கம் கொண்டவரெனத் தீர்மானித்து விட்டதாகக் கருதி அவளது செயலின்மீது வெறுப்பைக் காட்டினார்கள்.

என் தூதர்கள் என்ன (பதிலைத்) திரும்பக் கொண்டு வருகின்றனர் என்று பார்க்கவிருக்கிறேன்.

بِمَرْجِعِ الْمُرْسَلُونَ ﴿٣٦﴾

37. அந்தப் பரிசு ஸுலைமானிடம் வந்தபோது அவர் கூறினார்: நீங்கள் செல்வத்தைக் கொண்டு எனக்கு உதவி செய்(ய விரும்பு)கின்றீர்களா? ஆனால் அல்லாஹ் எனக்கு வழங்கி இருப்பது அவன் உங்களுக்கு வழங்கி இருப்பதனை விட மிகச் சிறந்ததாகும். அவ்வாறிருந்தும் நீங்கள் உங்கள் பரிசினைப் பற்றி மகிழ்கின்றீர்கள் (போலும்).

فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَانَ قَالَ أَتُمِدُّونَ بِمَالٍ
فَمَا آتَىٰنِ اللّٰهُ خَيْرٌ مِّمَّا آتٰكُمْ بَلْ أَنْتُمْ
بِهَدْيِكُمْ تَفْرَحُونَ ﴿٣٧﴾

38. (ஹுத்ஹுதே!) நீர் மீண்டும் அவர்களிடம் சென்று, நிச்சயமாக நாம் அவர்களால் எதிர்க்க முடியாத படைகளுடன் அவர்களிடம் வருவோம்; நாம் அவர்களை (தேற்கடித்து) அங்கிருந்து இழிவடைந்தவர்களாகவும் அவர்கள் (அரச மரியாதையை இழந்து) பணிந்தவர்களாகவும் வெளியேற்றி விடுவோம் (என்று அவர்களிடம் கூறும்).

اَرْجِعْ اِلَيْهِمْ فَلَنَاتِيَنَّهُمْ بِجُنُودٍ لَّا قِبَلَ
لَهُمْ بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِنْهَا اَذِلَّةً وَهُمْ
صٰغِرُونَ ﴿٣٨﴾

39. அவர் கூறினார்: அவையினரே! அவர்கள் கட்டுப்பட்டவர்களாக என்னிடம் வருவதற்கு முன்னர், உங்களுள் எவர் அவளது அரியணையை என்னிடம் கொண்டு வருவார்?

قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْا اِلَيْكُمْ يَاتِيَنِي بِعَرْشِهَا
قَبْلَ اَنْ يَّاتُوْنِي مُسْلِمِيْنَ ﴿٣٩﴾

40. இதற்கு ஜின்களுள் ஒரு தலைவர்:¹⁴ நீர் உமது (இந்த) இடத்திலிருந்து எழுந்திருப்பதற்கு முன்னர் நான் அதனை உம்மிடம் கொண்டு வருவேன்; நிச்சயமாக நான் அதற்குரிய பெரும் வலிமையைப் பெற்றவனும் நம்பிக்கைக்குரியவனுமாவேன் என்றார்.

41. (இறை)வேதத்தின் ஞானமுடைய ஒருவர்:¹⁵ நீர் உமது கண்ணை மூடித் திறப்பதற்குள் நான் அதனை உம்மிடம் கொண்டு வந்து விடுவேன் என்றார். எனவே (ஸுலைமானாகிய) அவர், அதனைத் தம்முன் வைக்கப்பட்டிருப்பதைக் கண்ட போது இவ்வாறு கூறினார்: நான் நன்றி செலுத்துகிறேனா இல்லையா என என் இறைவன் என்னைச் சோதிப்பதற்காக அவன் செய்த அருளாகும். எவர் நன்றி செலுத்துகிறாரோ அவர் தம(து பயனு)க்காகவே நன்றி செலுத்துகிறார். மேலும் நன்றி காட்டாதவர் (நினைவில் கொள்ளட்டும்!) நிச்சயமாக என் இறைவன் தன்னிறைவு

قَالَ عَفْرَيْتُ مِنَ الْجِنَّ أَنَا أَيْتِكَ بِهِ قَبْلَ
أَنْ تَقُومَ مِنْ مَّقَامِكَ ۖ وَإِنِّي عَلَيْهِ
لَقَوِيٌّ أَمِينٌ ۝

قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِنَ الْكِتَابِ أَنَا
أَيْتِكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ ۚ
فَلَمَّا رَأَاهُ مُسْتَقَرًّا عِنْدَهُ قَالَ هَذَا مِنْ
فَضْلِ رَبِّي ۖ لِيَبْلُوَنِي ۖ أَشَكَرْتُ أَمْ أَكْفَرْتُ
وَمَنْ شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ
كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّي غَنِيٌّ كَرِيمٌ ۝

14. இவ்வசனத்திலுள்ள, 'இஃப்ரீத்துன் மினல் ஜின்னி' என்பது மலை வாழ் மக்களுள் ஒரு தலைவர் எனப் பொருள்படும்.

15. அது யூதர்களின் நாடாக இருந்ததால், யூதர்கள் தமக்காக மிக விரைவில் பணியைச் செய்து முடித்து விடுவர் என்று அந்த எபிரேய அறிஞர் உறுதியாக நம்பினார். எனவே, அவர் மலை வாழ் மக்களின் தலைவரை விட முன்னதாகவே அரியணையைச் செய்து கொண்டு வருவதாக வாக்களித்தார். பல்வேறு மொழிகளில் கண்ணிமைக்கும் நேரத்தில் என்னும் சொற்றொடர் விரைவைக் குறிக்கும். அதனைச் சொற்பொருளில் எடுத்துக் கொள்வதில்லை. ஆகவே இங்கேயும் அது அப்பொருளிலேயே பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது.

பெற்றவனும், பெரும் வள்ளல் தன்மையுடையவனுமாவான்.

42. (மேலும்) அவர் கூறினார்: அவளுடைய அரியணையை அவளுக்கு மிகச் சாதாரணமானதாகத் தோன்றுமாறு (இந்த அரியணையை அழகுமிக்கதாக) ஆக்கி விடுங்கள்.¹⁶ அவள் நேர்வழியைப் பின்பற்றுகிறாளா அல்லது நேர்வழியைப் பின்பற்றாதிருப்பவர்களைச் சேர்ந்தவளாக இருக்கிறாளா என்று பார்ப்போம்.

43. எனவே அவள் வந்தபோது (அவளிடம்) உமது அரியணை இதைப் போன்றுதானிருக்கிறதா எனக் கேட்கப்பட்டது. இதற்கு அவள், இது அதைப் போன்றிருப்பதாகவே தெரிகிறது. எங்களுக்கு இதற்கு முன்னரே ஞானம் வழங்கப்பட்டு விட்டது; நாங்கள் ஏற்கெனவே (உமக்குக்) கட்டுப்பட்டு நடப்பவர்களாகிவிட்டோம் எனப் பதில் அளித்தாள்.

44. ஸுலைமான் அவளை அல்லாஹ்வைத் தவிர்த்து (வேறெதனையும்) வணங்குவதை

قَالَ نَكِّرُوا لَهَا عَرْشَهَا نَنْظُرْ أَ تَهْتَدِي
أَمْ تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٤٢﴾

فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَ هَكَذَا عَرْشُكَ
قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ وَأُوتِينَا الْعِلْمَ مِنْ
قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ ﴿٤٣﴾

وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ ﴿٤٤﴾

16. அதாவது அரசியின் அரியணையை விட மிகவும் உயர்தரமான ஓர் அரியணையைச் செய்யுங்கள். 'நக்கிரு' என்னும் சொற்கள் சாதாரணமானதாக ஆக்கி விடுங்கள் எனப் பொருள்படும். அதாவது அவளுடைய அரியணை சிறப்பு வாய்ந்ததாகக் காணப்படாமல் சாதாரணமானதாகிவிட வேண்டும். எனவே அதனை இதனுடன் ஒப்பிட்டுப் பார்க்கும்போது, அது சாதாரணமான ஒரு பொருளாகத் தெரியுமாறு இதனை மிகச் சிறந்ததாக அமைத்து விடுங்கள். (அக்ரப் அகராதியில் காண்க)

விட்டும் தடுத்தார். நிச்சயமாக அவள் நிராகரிக்கும் சமுதாயத்தைச் சேர்ந்தவளாக இருந்தாள்.

45. அரண்மனையில் நுழையுங்கள் என்று அவளிடம் கூறப்பட்டது. அவள் அதனைக் கண்டதும் அதனை ஆழமான தண்ணீர் எனக் கருதி கலக்கமடைந்தாள். அப்போது ஸுலைமான் இது வழுவழுப்பான கண்ணாடித் துண்டுகளால் தளம்போடப்பட்ட அரண்மனையாகும் என்றார். (இதைக் கேட்டு) அவள் என்றைவா! நிச்சயமாக நான் எனக்குத் தீங்கிழைத்துள்ளேன். எல்லா உலகங்களின் இறைவனாகிய அல்லாஹ்வுக்கு நான் ஸுலைமானுடன் ^{ரு3} கட்டுப்பட்டு நடக்கிறேன் என்றாள்.¹⁷

46. நிச்சயமாக நாம் ஸமூது சமுதாயத்தினரிடம் அவர்களின் சகோதரர் ஸாலிஹைத் தூதராக அனுப்பினோம். (அவர்) நீங்கள் அல்லாஹ்வை வணங்குங்கள் என்பதைக் (கேட்டது) அவர்கள் தங்களுக்கிடையே வாக்குவாதம் செய்யும் இரண்டு பிரிவினர்களாகி விட்டனர்.

إِنَّهَا كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ كَفْرِينَ ٤٤

قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ

حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَكَشَفَتْ عَنْ سَاقِهَا قَالَتْ

إِنَّهُ صَرْحٌ مُّمَرَّدٌ مِنْ قَوَارِيرَ ٤٥ قَالَتْ

رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي وَأَسْلَمْتُ مَعَ

٤٤
٤٥

سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ٤٦

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا

أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ فَإِذَا هُمْ فَرِيقَيْنِ

يَخْتَصِمُونَ ٤٧

17. ஹஸ்ரத் ஸுலைமான் (அலை) அவர்கள் தண்ணீருக்குமேல் கண்ணாடிப் பாளங்களை அமைத்திருந்தார். இதன் மூலம், கண்ணாடிகளுக்குக் கீழே தண்ணீர் தெரிவதுபோன்று இறைவனிடமிருந்து சூரியனுக்கு ஒளி கிடைக்கின்றது என்றும், எனவே சூரியனை வணங்குவது தவறு என்றும் இறைவனே வணக்கத்திற்குரியவன் என்றும் அவள் புரிந்து கொண்டாள்.

47. அவர் கூறினார்: என் சமுதாயத்தினரே! நன்மை வருவதற்கு முன்னர் தீமையை நீங்கள் ஏன் விரைந்து நாடுகிறீர்கள். உங்களுக்குக் கருணை காட்டப் படுவதற்காக நீங்கள் இறைவனிடம் பாவமன்னிப்புக் கோருவதில்லையா?

قَالَ يَقَوْمٍ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ
الْحَسَنَةِ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ
تَرْحَمُونَ ﴿٤٧﴾

48. அவர்கள் உம்மையும் உம்முடனுள்ளவர்களையும் கெட்ட சகுனமுள்ளவர்களாகவே காண்கிறோம்¹⁸ என்று கூறினார்கள். அவர், உங்கள் கெட்ட சகுன(த்திற் குரிய காரண)ம் அல்லாஹ்விடம் உள்ளது. மாறாக நீங்கள் உண்மையிலேயே சோதனைக்காளாகக் கப்பட்டிருக்கின்ற சமுதாயத்தினரே ஆவீர்.

قَالُوا الظَّيْرُ نَابِكِ وَبِمَنْ مَعَكَ ^ط قَالَ
ظَيْرُكُمْ عِنْدَ اللَّهِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ
تُفْتَنُونَ ﴿٤٨﴾

49. நகரில் ஒன்பது பேர்¹⁹ இருந்தனர். அவர்கள் நாட்டில் சீர்திருத்தம் செய்யாது, குழப்பம் செய்து கொண்டிருந்தனர்.

وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ تِسْعَةُ رَهْطٍ يُفْسِدُونَ
فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿٤٩﴾

50. அவர்கள் கூறினார்கள்: நிச்சயமாக நாங்கள் அவரையும் அவரது குடும்பத்தினரையும் இரவு நேரத்தில் தாக்குவோம். பின்னர் அவரது இரத்தத்திற்குப் பழிவாங்க

قَالُوا اتَّقِ اللَّهَ يَا اللَّهُ لِنُبَيِّتَهُ وَأَهْلَهُ ثُمَّ

18. நீங்கள் உங்கள் சமுதாயத்திற்கு எந்த முன்னேற்றத்தையும் செய்பவர்களல்ல. மாறாக, அதன் அழிவிற்குக் காரணமானவர்களாவீர்கள்.

19. ரஹ்த் என்பதற்கு கோத்திரம் அல்லது எண்ணிக்கை என்று பொருள். இவ்விடத்தில் இச்சொல்லிற்குக் கோத்திரம் எனப் பொருள் கொள்ள முடியாது. எண்ணிக்கை என்ற பொருளைப் பொருத்தமானதாகும்.

விரும்புவரிடம்²⁰ அவரது குடும்பத்தினரின் அழிவினை நாங்கள் காணவில்லை; நிச்சயமாக நாங்கள் உண்மையாளர்களே என்று கூறுவோம் என்று நீங்கள் யாவரும் அல்லாஹ்வின் மீது சத்தியம் செய்யுங்கள்.

51. அவர்கள் சதி செய்து திட்டம் தீட்டினர். நாமும் ஒரு திட்டம் தீட்டினோம். ஆனால் அவர்கள் அதனை அறிந்து கொள்வதில்லை.

52. பின்னர், நீர் அவர்களது திட்டத்தின் முடிவு எவ்வாறாயிற்று என்பதைப் பார்ப்பீராக. நிச்சயமாக நாம் அவர்களையும் அவர்களின் சமுதாயத்தினர் எல்லாரையும் முற்றாக அழித்து விட்டோம்.

53. இவை அவர்கள் இழைத்த அநீதிகளினால் அழிவிற்குள்ளாகி விட்ட அவர்களின் வீடுகளாகும். நிச்சயமாக அறிவுடைய சமுதாயத்தினருக்கு இதில் ஒரு மாபெரும் அடையாளம் உள்ளது.

54. எவர்கள் நம்பிக்கை கொண்டு (இறைவனுக்கு) அஞ்சி நடந்தார்களோ அவர்களை நாம் காப்பாற்றினோம்.

نَقُولُ لِلَّذِينَ لَا يَدْرُونَ لَوْلَا أَلَمَتْ أَعْيُنُهُمْ الْفِتْنَةَ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ۝۱۰
وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ۝۱۱

وَمَكْرُؤٌ وَّامْكْرَأٌ وَمَكْرُؤٌ مَكْرَأٌ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۝۱۲

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ لَا أَنَّا دَمَّرْنَاهُمْ وَقَوْمَهُمْ أَجْمَعِينَ ۝۱۳

فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِيَةٌ بِمَا ظَلَمُوا ۝۱۴
فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ۝۱۵

وَأَنْجَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ۝۱۶

20. திருக்குர்ஆனிலுள்ள 'வலிய்யுன்' என்னுஞ் சொல் ஒருவரது செயல்களுக்குப் பொறுப்பாளர், அவருக்கு உதவி செய்பவர் என்று பொருள்படும். அவ்வாறே ஒருவரது மரணத்திற்குப் பின்னர் அவர் கொல்லப்பட்டதற்குப் பழிவாங்கக் கோருபவருக்கும் அரபு மொழியில் 'வலிய்யுன்' என்பர். ஏனெனில் அத்தகையவர் அவருக்கு உதவி செய்பவர் ஆவார்.

55. லூத்து தம் சமுதாயத்தினரிடம் (இவ்வாறு) கூறிய நேரத்தில், நீங்கள் கண்டு கொண்டே வெட்கங்கெட்ட செயலைச் செய்கிறீர்களா?

وَلَوْ طَآءَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ
وَأَنْتُمْ تَبْصُرُونَ ﴿٥٥﴾

56. நீங்கள் பாலுணர்ச்சியின் நோக்கத்துடன் பெண்களை விட்டு விட்டு ஆண்களிடம் வருகிறீர்களா? உண்மையில் நீங்கள் அறிவற்ற சமுதாயத்தினராவீர்கள்.

إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِنْ دُونِ
النِّسَاءِ ۗ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ﴿٥٦﴾

57. ஆனால் அவருடைய சமுதாயத்தினர், (மக்களே! நீங்கள்) லூத்தின் குடும்பத்தினரை உங்கள் நகரிலிருந்து வெளியேற்றுவீர்கள். அவர்கள் மிக நல்லவர்கள் ஆக விரும்பும் மக்கள் ஆவர் என்பதைத் தவிர வேறு எதையும் பதிலாகச் சொல்லவில்லை.

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا
أَخْرِجُوا آلَ لُوطٍ مِنْ قَرْيَتِكُمْ ۚ إِنَّهُمْ
أَنَاسٌ يَبْطِئُونَ ﴿٥٧﴾

58. எனவே நாம் அவரது மனைவியைத் தவிர அவரையும், அவருடைய குடும்பத்தினரையும் காப்பாற்றினோம். நாம் அவளைப் பின் தங்கியவர்களைச் சேர்ந்தவள் எனத் தீர்மானித்து விட்டோம்.²¹

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدَّرْنَاهَا
مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٥٨﴾

59. மேலும் நாம் அவர்கள் மீது ஒரு மழையைப் பொழியச் செய்தோம். எச்சரிக்கப்பட்டவர்கள் மீது பொழியச் செய்து

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا ۖ فَسَاءَ مَطَرُ
الْمُنذِرِينَ ﴿٥٩﴾

21. அவளது செயல்களால் அவள் பின் தங்கி விடுவாள் எனத் தெரிந்தது.

60. நீர் கூறுவீராக: எல்லாப் புகழும் அல்லாஹ்வுக்கே உரியது. அவன் தேர்ந்தெடுத்துள்ள அவனது அடியார்களுக்கு (என்றென்றும்) சாந்தி நிலவுவதாக. சிறந்தவன் அல்லாஹ்வா? அல்லது அவர்கள் (அவனுக்கு) வைக்கும் இணைகளா? என்றும் நீர் கூறுவீராக.

قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَىٰ عِبَادِهِ الَّذِينَ
 اصْطَفَىٰ ۗ اللَّهُ خَيْرٌ مَّا يُشْرِكُونَ ۗ

61. அல்லது வானங்களையும் பூமியையும் படைத்து, மேகத்தில் இருந்து உங்களுக்காக தண்ணீரை இறக்கியவன் எவன்? பின்னர் நாம் அதனைக் கொண்டு அழகிய தோட்டங்களை வளரச் செய்தோம். அவற்றின் மரங்களை வளரச் செய்வது உங்களால் இயலாதிருந்தது. அல்லாஹ்வுடன் வேறு கடவுள் உண்டா? இல்லை. மாறாக (நிராகரிப்பவர்களாகிய) அவர்கள் அவனுக்கு இணை வைக்கும் சமுதாயத்தினர்²² ஆவர்.

أَمَّنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ
لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا بِهِ حَدَائِقَ
ذَاتِ بَهْجَةٍ مَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُنبِتُوا
شَجَرَهَا ؕ إِنْ إِلَهٌ مَّعَ اللَّهِ ^ط بَلْ هُمْ قَوْمٌ
يَعْدِلُونَ ﴿١١﴾

62. அல்லது பூமியைத் தங்குமிடம் ஆக்கி அதற்கிடையில் ஆறுகளை அமைத்து, அதன் பயனிற்காக மலைகளை உருவாக்கி (இனிமையானதும் உவர்ப்பானதுமாகிய) இரண்டு கடல்களுக்கிடையே²³ தடுப்பொன்றை ஏற்படுத்தியவன் எவன்? அல்லாஹ்வுடன் வேறு கடவுள் உண்டா? ஆனால் உண்மையென்னவென்றால் அவர்களுள் பெரும்பாலார் அறிவதில்லை.

أَمَّنْ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خِلَالَهَا
أَنْهَارًا وَجَعَلَ لَهَا رَوَاسِيَ وَجَعَلَ بَيْنَ
الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا ^ط إِنْ إِلَهٌ مَّعَ اللَّهِ ^ط
بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٢﴾

63. அல்லது துன்பத்திற்கு ஆளானவர், அவனிடம் பிரார்த்தனை செய்யும்போது அவருடைய வேண்டுகோளுக்குப் பதிலளித்து (அவரது) தீங்கை அகற்றி (வேண்டுகோலும் புரியும்)

أَمَّنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ
وَيَكْشِفُ السُّوءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَاءَ

22. 'அதல பிரப்பிஹ்' என்பது, அவன் தன் இறைவனுக்கு இணை வைத்தான் எனப் பொருள்படும். (அக்ரப்)

23. இதன் விளக்கத்தை 25 -வது அதிகாரம் ஃபுர்கான், வசனம் 54 -இன் அடிக்குறிப்பில் காண்க.

உங்களை இப்பூமி முழுவதற்கும் வாரிசுகள் ஆக்குபவன் எவன்? (இத்தகு ஆற்றல் பெற்ற) அல்லாஹ் வுடன் வேறு கடவுள் உண்டா? நீங்கள் அறவே உணர்வதில்லை.

64. அல்லது நிலம், கடல் ஆகியவற்றின் (பல்வேறு வகையான) துன்பங்களில் உங்களுக்கு வழி காட்டுபவன் எவன்? மேலும் தன் அருளுக்கு (அதாவது மழைக்கு) முன்னால் நற்செய்தியாகக் காற்றுக் களை அனுப்புகிறவன் எவன்? அல்லாஹ்வுடன் வேறு கடவுள் உண்டா? அவர்கள் (அவனுக்கு) வைக்கும் இணைகளை விட அல்லாஹ் மிக்க மேலானவன்.

65. அல்லது முதன் முறையாகப் படைப்பைத் துவக்கி அதை மீண்டும் தொடரச் செய்பவன் எவன்? மேலும் வானத்திலிருந்தும், பூமியிலிருந்தும் உங்களுக்கு உணவளிப்பவன் எவன்? அல்லாஹ்வுடன் வேறு கடவுள் உண்டா? நீர் கூறுவீராக: நீங்கள் உண்மையாளர்களாயின் (அவனுடன் வேறு கடவுளரும் உண்டு என்பதற்கான) உங்கள் சான்றைக் கொண்டு வாருங்கள்.

66. நீர் கூறுவீராக: அல்லாஹ் வையன்றி வானங்களிலும் பூமியிலும் உள்ள எவரும் மறைவானதை அறிவதில்லை. அவர்கள் எப்போது (உயிர்ப்பிக்கப்பட்டு) எழுப்பப்படுவர்

الْأَرْضِ ۗ إِيَّاكَ مَعَ اللَّهِ ۗ قَلِيلًا مَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٦﴾

أَمْ يَهْدِيكُمْ فِي ظُلْمَتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ
وَمَنْ يُرْسِلُ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ
رَحْمَتِهِ ۗ إِيَّاكَ مَعَ اللَّهِ ۗ تَعَلَى اللَّهُ عَمَّا
يُشْرِكُونَ ﴿١٦﴾

أَمْ يَبْدُوُ الْخَلْقَ ثُمَّ يَعِيدُهُ
وَمَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۗ
إِيَّاكَ مَعَ اللَّهِ ۗ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٥﴾

قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ ۗ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ
يُبْعَثُونَ ﴿١٦﴾

என்பதையும் அவர்கள் அறிவ தில்லை.

67. மாறாக, மறுமை பற்றிய அவர்களின் அறிவு முற்றாக முடிவு பெற்றது. அது மட்டுமன்று அவர்கள் அது குறித்து ஐயத்திற்குள்ளாகி இருக்கின்றனர். இன்னும் கூறுவ தாயின் அது குறித்து அவர்கள் முற்றிலும் குருடர்களேயாவார்.

68. மேலும், நிராகரிப்பாளர்கள் கூறுகின்றனர்: நாங்களும் எங்கள் மூதாதையர்களும் மண்ணாகி விட்டாலுமா நாங்கள் மீண்டும் (பூமியிலிருந்து) உயிர்ப்பிக்கப்பட்டு வெளியே கொண்டு வரப்படுவோம்?

69. எங்களிடமும் எங்கள் மூதாதையர்களிடமும் இதற்கு முன்னர் அவ்வாறே வாக்களிக்கப் பட்டது. இவை முன்னோர்களின் கட்டுக் கதைகளேயாகும். (இவை ஒருபோதும் நிறைவேறுவதில்லை).

70. நீர் கூறுவீராக: நீங்கள் பூமியில் பயணம் செய்து குற்றவாளிகளின் முடிவு எவ்வாறாயிற்று என்பதனைப் பாருங்கள்.

71. மேலும் நீர் அவர்களைப் பற்றிக் கவலையடையவும் வேண்டாம்; அவர்கள் தீட்டும் சதித் திட்டங்களினால் வருந்தவும் வேண்டாம்.

بَلِ ادْرَاكِ عَلَيْهِمْ فِي الْآخِرَةِ نَبَلٌ لَهُمْ
فِي شَيْءٍ مِّنْهَا بَلْ لَهُمْ مِنْهَا عَمُونَ ﴿٧٧﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِذَا كُنَّا تُرَابًا
وَأَبَاؤُنَا إِنَّا لَمُخْرَجُونَ ﴿٧٨﴾

لَقَدْ وُعِدْنَا هَذَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا مِن قَبْلُ
إِنْ هَذَا إِلَّا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٧٩﴾

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ
كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٨٠﴾

وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ فِي ضَيْقٍ
مِّمَّا يَمْكُرُونَ ﴿٨١﴾

72. மேலும் நீங்கள் உண்மையாளர்களாயின் (தண்டனையைப் பற்றிய) இந்த வாக்குறுதி எப்பொழுது (நிறைவேறும்) என்று அவர்கள் கேட்கின்றனர்.

73. நீங்கள் அவசரப்படுகின்றவற்றுள் ஒரு சில (தண்டனைகள்) உங்களுக்குப் பின்னாலேயே வந்து கொண்டிருக்கலாம் என்று நீர் கூறுவீராக.

74. நிச்சயமாக உமது இறைவன் மக்களுக்கு அருள் செய்பவனாக இருக்கிறான். ஆனால் அவர்களுள் பெரும்பாலார் நன்றி செலுத்துவதில்லை.

75. மேலும் நிச்சயமாக உமது இறைவன் அவர்களின் நெஞ்சங்கள் மறைப்பவற்றையும் அவர்கள் வெளியிடுவற்றையும் அறிகின்றான்.

76. வானத்திலும், பூமியிலும் மறைந்திருக்கும் எந்தப் பொருளும் எடுத்துரைக்கும் நூலில் (பதிவாகி) இல்லாமல் இல்லை.

77. நிச்சயமாக இந்த குர்ஆன் இஸ்ராயீல் மக்கள் கருத்து வேறுபாடு கொண்டுள்ள பெரும்பாலானவற்றை அவர்களுக்கு விளக்குகிறது.

78. மேலும் நிச்சயமாக இது நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கு வழிகாட்டியாகவும் அருளாகவும் விளங்குகின்றது.

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدِٰنِ كُنْتُمْ
صٰدِقِيْنَ ﴿٧٢﴾

قُلْ عَسٰٓىٰ اَنْ يَّكُوْنَ رَدِْفًا لَّكُمْ بَعْضُ
الَّذِي تَسْتَعْجِلُوْنَ ﴿٧٣﴾

وَ اِنَّ رَبَّكَ لَذُوْ فَضْلٍ عَلٰى النَّاسِ وَلٰكِنْ
اَكْثَرُهُمْ لَا يَشْكُرُوْنَ ﴿٧٤﴾

وَ اِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُوْرُهُمْ
وَ مَا يُعْلِنُوْنَ ﴿٧٥﴾

وَ مَا مِنْ غٰبِطَةٍ فِى السَّمَآءِ وَ الْاَرْضِ اِلَّا
فِى كِتٰبٍ مُّبِيْنٍ ﴿٧٦﴾

اِنَّ هٰذَا الْقُرْآنَ يَّقُصُّ عَلٰى بَنِي اِسْرَآءِيْلَ
اَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ﴿٧٧﴾

وَ اِنَّهٗ لَهْدٰى وَ رَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٧٨﴾

79. நிச்சயமாக உமது இறைவன் (இஸ்ராயீல் மக்களாகிய) அவர்களுக்கிடையே (குர்ஆனாகிய) தன் கட்டளையைக் கொண்டு (உண்மையான) தீர்ப்பு வழங்குகின்றான். மேலும் அவன் வல்லோனும், நன்கு அறிபவனுமாவான்.

80. எனவே நீர் அல்லாஹ்விடமே நம்பிக்கை வைப்பீராக. நிச்சயமாக நீர் தெளிவான உண்மையில் இருக்கின்றீர்.

81. நிச்சயமாக இறந்தவர்களை உம்மால் செவியேற்குமாறு செய்ய முடியாது; செவிடர்களையும் (உமது) அழைப்பைச் செவியேற்குமாறு செய்ய முடியாது. (குறிப்பாக) அவர்கள் புறமுதுகு காட்டித் திரும்பி விடும்போது,

82. மேலும் உம்மால் குருடர்களுக்கும் அவர்களின் வழிகேட்டில் இருந்து நேர்வழி காட்ட முடியாது. எம் வசனங்களிடத்து நம்பிக்கை கொள்பவர்களை மட்டுமே நீர் செவி ஏற்குமாறு செய்கின்றீர். மேலும் அவர்கள் கட்டுப்பட்டு நடப்பவர்கள் ஆவர்.

83. மேலும் அவர்களின் அழிவிற் கான முன்னறிவிப்பு நிறைவேறும் போது, நாம் அவர்களுக்காகப் பூமியிலிருந்து அவர்களைக் கழக்கும்

إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ بِحُكْمِهِ وَهُوَ
الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٧٩﴾

فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ
الْمُبِينِ ﴿٨٠﴾

إِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْمَوْتَى وَلَا تَسْمَعُ الصَّمَّةَ
الدُّعَاءَ إِذَا وُلُّوا مُدْبِرِينَ ﴿٨١﴾

وَمَا أَنْتَ بِهَدِي الْعُمَى عَنْ صَلَاتِهِمْ
إِنَّ تَسْمَعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا
فَهُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٨٢﴾

وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ

கிருமியை வெளிப்படுத்துவோம்.²⁴ மக்கள் நம் அடையாளங்களில் நம்பிக்கை கொள்ளாததே அதற்குக் காரணம்.

84. மேலும் ஒவ்வொரு சமுதாயத்திலும் எமது அடையாளங்களைப் பொய்யாக்கியோருள், ஒரு பெருங் கூட்டத்தை நாம் ஒன்று திரட்டும் நாளை (நினைத்துப் பாருங்கள்). பின்னர் அவர்கள் பல்வேறு பிரிவுகளாகப் பிரிக்கப்படுவர்.

85. இறுதியாக அவர்கள் (அவனிடம்) வரும்போது, அவன் (இவ்வாறு) கூறுவான்: அவை குறித்து முழுமையான அறிவு பெறாமலிருந்தும், நீங்கள் என் அடையாளங்களைப் பொய்யாக்கினீர்களா?²⁵ அல்லது நீங்கள் (இஸ்லாத்திற்கெதிராக) என்ன என்ன சதித்திட்டங்கள் செய்து கொண்டிருந்தீர்கள்?

دَابَّةٌ مِنَ الْأَرْضِ تَكَلِّمَهُمْ لَا تَلَّاسَ
كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ ﴿٨٧﴾

وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مِمَّنْ
يُكَذِّبُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿٨٥﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ وَقَالَ لَا كُذِّبْتُمْ بِآيَاتِي وَلَمْ
تَحِطُوا بِهَا عِلْمًا أَمَا ذَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨٥﴾

24. தாப்பத் என்பதன் பொருள், இறுதிக் காலத்தில் தோன்றுவதாக அறிவிக்கப்பட்டுள்ள பிளேக் நோய்க் கிருமியாகும். அக்கிருமி மனிதனின் உடலைக் கடித்து உட்புகுந்து அவனை அழிவிற்குள்ளாக்கி விடுகிறது. இதனைக் குறித்து நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள், இறைவன் இறுதி காலத்தில் 'தாப்பத்துல் அர்ரு' என்னும் ஒரு வகைக் கிருமியைப் படைப்பான் என்று கூறியுள்ளார்கள். (இப்னு கஸீர்; ஃபத்தஹுல் பயான் அடிக் குறிப்பு, அதிகாரம் நமல், பக்கம் 231 - லும் காண்க) மற்றொரு ஹதீஸில், இறுதிக் காலத்தில் நகஃப் என்னும் நோய் ஏற்படும் என்று அவர்கள் கூறியுள்ளார்கள். (முஸ்லிம்) இவ்விரண்டு ஹதீஸ்களையும் இணைத்துப் பார்க்கும்போது, இறுதி காலத்தில் பிளேக் நோய் பரவும் என்றும் அந்த நோய் மறைமுகமான ஒரு கிருமிபிடனும் கொப்புளத்துடனும் தொடர்புடையது என்றும் தெரிகின்றது.

25. என் அடையாளங்களை நீங்கள் முழுமையாக ஆராய்ந்து பார்த்ததில்லை. அவற்றைக் குறித்து சமுதாயத் தலைவர்கள் வெறியூட்டியதனால் நீங்கள் வெறி கொண்டிருந்தீர்கள்.

86. அவர்கள் அநீதியிழைத்ததனால் அவர்களுக்கெதிராகச் செய்யப்பட்ட முன்னறிவிப்புகள் நிறைவேறி விடும். அவர்களால் எதுவும் பேச முடியாது.²⁶

87. நாம் இரவை, அவர்கள் அதில் ஓய்வெடுத்துக் கொள்வதற்காகவும் பகலை, பார்க்கும் சக்தியினை வழங்கக் கூடியதாகவும், ஆக்கி இருப்பதனை அவர்கள் பார்க்கவில்லையா? நிச்சயமாக இதில் நம்பிக்கை கொண்ட சமுதாயத்திற்கு பெரும் அடையாளங்கள் உள்ளன.

88. எக்காளம் ஊதப்படும் நாளில், அல்லாஹ் நாடிவார்களைத் தவிர, வானங்களிலுள்ளவர்களும் பூமியிலுள்ளவர்களும் பதற்றம் அடைவார்கள். எல்லாரும் பணிவுடன் அவனிடம் வருவார்கள்.

89. மேலும் மலைகளை நீர் காண்கிறீர். அவை உறுதியாக நிலைத்து நிற்பதாக நினைக்கிறீர். ஆனால் அவை மேகங்கள் மிதப்பதைப் போன்று அசைந்து கொண்டிருக்கின்றன.²⁷ இது, ஒவ்வொன்றையும் நிறைவாகச் செய்துள்ள அல்லாஹ்வுடைய செயலாகும். நிச்சயமாக அவன்

وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوا فَهُمْ
لَا يَنْطِقُونَ ﴿٨٦﴾

أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا الْآيَةَ لِيَسْئَلُوا فِيهِ
وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
يُؤْمِنُونَ ﴿٨٧﴾

وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَفَزِعَ مَنْ
فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ
شَاءَ اللَّهُ ۗ وَكُلٌّ أَتَوْهُ دُخْرِينَ ﴿٨٨﴾

وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَوَهَى
تَمْرٌ مَّرَّ السَّحَابِ ۗ صُنِعَ اللَّهُ الَّذِي آتَقَنَ
كُلَّ شَيْءٍ ۗ إِنَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَفْعَلُونَ ﴿٨٩﴾

26. அவர்கள் எதிர்த்ததற்கு எந்தச் சான்றையும் அவர்களால் கூற முடியாது.

27. பூமி சுற்றிக் கொண்டிருப்பதாக இதில் கூறப்பட்டுள்ளது. ஆனால் முற்காலத்துப் புவியியலார், சூரியன் சுற்றிக் கொண்டிருப்பதாகவும் பூமி சுற்றாமல் ஒரே இடத்தில் நிற்பதாகவும் கூறியிருந்தனர்.

நீங்கள் செய்கின்றவற்றை நன்கு அறிபவனாவான்.

90. நற்செயலைச் செய்பவருக்கு அதனை விடச் சிறந்தது (நற்பலனாகக்) கிடைக்கும். அத்தகையோர் அந்நாளில் பதற்றத்திலிருந்து பாதுகாக்கப்பட்டவர்களாவர்.

91. மேலும் தீய செயலைச் செய்பவர்களின் தலைவர்கள்²⁸ நரகத்தில் முகங்குப்புற தள்ளப்படுவார்கள். பின்னர் உங்களுக்குரிய கூலி, உங்கள் செயலுக்கேற்றதாக இல்லையா? (என்று அவர்களிடம் கூறப்படும்).

92. நான் இந்த (மக்கா) நகரத்தின் இறைவனை வணங்க வேண்டுமென்று எனக்குக் கட்டளையிடப்பட்டுள்ளது. அவனே இதனைப் புனிதமாக்கியுள்ளான். மேலும் ஒவ்வொரு பொருளும் அவனுக்குரியதேயாகும். மேலும் நான் கட்டுப்பட்டு நடப்பவர்களைச் சேர்ந்தவனாக விளங்க வேண்டுமென்று எனக்குக் கட்டளையிடப்பட்டுள்ளது.

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَهُمْ
مَنْ فَزَعِ يَوْمَئِذٍ آمُونٌ ﴿٩٠﴾

وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ وَجُوهُهُمْ
فِي النَّارِ ۖ هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ
تَعْمَلُونَ ﴿٩١﴾

إِنَّمَا أَمِرتُ أَنْ أَعْبُدَ رَبَّ هَذِهِ الْبَلَدِ
الَّذِي حَرَّمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ ۖ وَأَمِرتُ أَنْ
أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٩٢﴾

28. திருக்குர்ஆனில் உஜ்ஜிஹூஹும் என்ற சொல் வந்துள்ளது. அதன் பொருள் அவர்களின் முகங்கள் நரகத்தில் குப்புறத் தள்ளப்படும் என்பதாகும். ஆனால் வஜ்ஜூன் என்பதற்கு அராபி மொழியில் முகம் என்பது மட்டுமின்றி தலைவர் என்பதும் பொருளாகும். இந்தப் பொருள் மேலும் தெளிவாக இருப்பதால் அதனையே மொழியாக்கத்தில் பயன்படுத்தியிருக்கிறோம்.

93. மேலும் நான் குர்ஆனைப் படித்துக் காட்டுவதற்கும், (எனக்குக் கட்டளையிடப்பட்டுள்ளது). எனவே, நேர்வழியினைப் பின்பற்றுபவர், தமக்காகவே அதனைப் பின்பற்று கின்றார். எவர் (அதைக் கேட்டு) வழி தவறிச் செல்வாரோ அவரிடம் நான் எச்சரிக்கை செய்பவனேயாவேன் என கூறுவீராக.

94. மேலும் நீர் கூறுவீராக: எல்லாப் புகழும் அல்லாஹ்வுக்கே உரியன. அவன் உங்களுக்குத் தன் அடையாளங்களை விரைவில் காட்டுவான். நீங்கள் அவற்றை அறிந்து கொள்வீர்கள். மேலும் உமது இறைவன் நீங்கள் செய்வதனைப் பற்றி கவனமற்றவன் அல்லன்.

وَأَنْ أَتْلُوا الْقُرْآنَ ۚ فَمِنْ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا
يَهْتَدَىٰ لِنَفْسِهِ ۚ وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ إِنَّمَا
أَنَا مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿٩٣﴾

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ سَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ
فَتَعْرِفُونَهَا ۗ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا
تَعْمَلُونَ ﴿٩٤﴾

﴿٩٤﴾

سُورَةُ الْقَصَصِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ تِسْعٌ وَثَمَانُونَ آيَةً وَتِسْعَةٌ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : அல் கஸஸ்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 89 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 9 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகிறேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. தா, ஸீன், மீம் (இதனை இறக்குபவன்) தூயவன், நன்கு கேட்பவன், மேன்மை மிக்கவன் (ஆவான்).

طسّم ②

3. இவை தெளிவான வேதத்தின் வசனங்களாகும்.

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ③

4. நம்பிக்கை கொண்ட மக்களுக்காக நாம், மூலா மற்றும் ஃபிர் அவ்னி ஊமை யான வரலாற்றை உமக்கு எடுத்துரைக்கிறோம்.

تَتْلُو عَلَيْكَ مِنْ بَابِ مُوسَىٰ وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ

لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ④

5. நிச்சயமாக ஃபிர் அவ்ன், பூமியில் மிகவும் கருவம் கொண்டு, அதன் மக்களைப் பல பிரிவுகளாகப் பிரித்து விட்டான். அவன் அவர்களுள் ஒரு பிரிவினரைப் பலவீனப்படுத்த விரும்பி, அவர்களின் ஆண்

إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا

شِيْعًا يَسْتَضَعِفُ طَائِفَةً مِنْهُمْ

يُدْبِحُ أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَحْيِ نِسَاءَهُمْ ⑤

குழந்தைகளைக் கொண்டும் அவர்களின் பெண்களை உயிர் வாழவும் விட்டான். நிச்சயமாக அவன் குழப்பம் விளைவிப்பவர்களைச் சார்ந்தவனாக இருந்தான்.

6. பூமியில் பலவீனமானவர்கள் எனக் கருதப்பட்டவர்களுக்கு நாம் பேருதவி செய்து, அவர்களைத் தலைவராக்கி, (எல்லா அருள்களுக்கும்) அவர்களை வாரிசுகளாக்க விரும்பினோம்.

7. மேலும் நாம் அவர்களைப் பூமியில் நிலைநாட்டவும், அவர்களிடமிருந்து ஃபிர்அவ்னும் ஹாமானும் அவ்விருவரது படையினரும் அஞ்சியதை நாம் அவர்களுக்குக் காட்டவும் (விரும்பினோம்).

8. நாம் மூஸாவின் தாயாருக்கு வஹி மூலம் (இவ்வாறு) அறிவித்தோம்: “நீர் அவருக்குப் பாலூட்டுவீராக. அவ(ரது உயி)ரைக் குறித்து நீர் அஞ்சினால், அவரை நதியில் போட்டு விடுவீராக. நீர் அஞ்சவும் வேண்டாம்; வருந்தவும் வேண்டாம். (ஏனெனில்) நாம் அவரை உம்மிடம் திரும்பக் கொண்டு சேர்ப்போம். மேலும் நிச்சயமாக நாம் அவரைத் தூதர்களுள் ஒருவராக ஆக்குவோம்”.

إِنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ⑥

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضِعُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ ⑥

وَنُمَكِّنَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَنُرِيَ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُودَهُمَا مِنْهُمَا مَا كَانُوا يَحْذَرُونَ ⑦

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ أَنْ أَرْضِعِيهِ ⑧
فَإِذَا خِفْتِ عَلَيْهِ فَأَلْقِيهِ فِي الْيَمِّ وَلَا تَخَافِي وَلَا تَحْزَنِي ⑨
إِنَّا رَأَيْنَاهُ إِذْ نَزَّ مِنَ السَّمَاءِ
وَجَاءَ لَوْهُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ⑩

9. ஃபிர்அவ்னிள் குடும்பத்தவ (ருள் ஒருவ)ர் அவரை எடுத்துக் கொண்டார். அதன் காரணமாக அவர் அவர்களுக்கு எதிரியாகவும் துயர(த்திற்குக் காரண)மாகவும் ஆகினார். நிச்சயமாக ஃபிர்அவ்னும், ஹா மானும்¹ இவ்விருவரது படையினரும் தவறிழைப்பவர்களாக இருந்தனர்.

10. ஃபிர்அவ்னிள் (குடும்பத்தினருள் ஒரு) பெண்,² இவன் எனக்கும் உமக்கும் கண்ணுக்குக் குளிர்ச்சியை அளிக்கக் கூடியவனாக விளங்குவான். இவனைக் கொன்று விடாதீர்கள்; இவன் நமக்குப் பயனளிக்கலாம்; அல்லது நாம் இவனை மகனாக ஆக்கிக் கொள்ளலாம் என்றார். அவர்கள் உண்மையினை உணரவில்லை.³

11. மூஸாவுடைய தாயாரின் உள்ளம் (கவலையிலிருந்து) விடுதலை பெற்றது. அவள் நம்பிக்கை கொண்டவர்களைச் சார்ந்தவளாக அவளது உள்ளத்தை நாம் உறுதிப்படுத்தியிருக்கவில்லையாயின்,

فَالْتَقَطَهُ آلُ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا
وَّحَرْنًا ۗ إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا
كَانُوا خٰطِئِينَ ۙ

وَقَالَتِ امْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قَرَّتْ عَيْنِي لِئِ
وَلَكَ ۗ لَا تَقْتُلُوهُ ۗ عَسَىٰ أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ
نَتَّخِذَهُ وَلَدًا ۗ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۙ

وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَىٰ فُرِحًا ۗ إِنَّ
كَادَتْ لِتَبْدِيَ بِهِ لَوْلَا أَنَّ رَبَّنَا

1. ஹாமான் என்பவன், ஃபிர்அவ்னிள் அவையினருள் ஒருவனாக இருந்தான் என்பார். எனவே அவனுடைய பதவியின் காரணமாக அவனது படை என்றும் கூறப்பட்டுள்ளது. அல்லது அவன் படைத் தலைவனாகவும் இருந்திருக்கலாம்.

2. இங்குப் பெண் என்பது, ஃபிர்அவ்னுடைய மகளைக் குறிப்பிடுகின்றது. நதிக்கரையில் மூஸாவைக் கண்டெடுத்தவள் ஃபிர்அவ்னிள் மகள் என்றுக் கூறுகின்றனர் (யாத்திராகமம் 2:5). அவள் ஒரு நல்ல குழந்தையை வளர்க்க விரும்பினாள்.

3. ஃபிர்அவ்ன் மற்றும் அவனது சமுதாயத்தினரின் அழிவிற்காக இறைவன் அந்தக் குழந்தையை அவர்களின் வீட்டில் வளர்ந்து வரச் செய்தான் என்பதை அவர்கள் உணரவில்லை.

அவள் அதனை (அந்த நிகழ்ச்சியின் உண்மைகளையெல்லாம்) வெளிப்படுத்தியே இருப்பாள்.

12. அவள் அவருடைய சகோதரியிடம் நீ அவரைப் பின் தொடர்ந்து செல் என்றாள். எனவே அவள் அவரைத் தொலைவிலிருந்து கவனித்துக் கொண்டிருந்தாள். ஆனால் (ஃபிர்அவ்னின்பக்களாகிய) அவர்கள் அதனைப் பற்றி அறியாதவர்களாக இருந்தனர்.

13. பாலூட்டும் தாய்களை நாம் (மூஸாவாகிய) அவருக்கு ஏற்கெனவே விலக்கி விட்டோம்.⁴ எனவே (மூஸாவின் சகோதரியாகிய) அவள், உங்களுக்காக அவரை வளர்த்து, அவரது நன்மையை நாடும் ஒரு குடும்பத்தினரைப் பற்றி நான் உங்களுக்குத் தெரிவிக்கட்டுமா? என்று கூறினாள்.

14. அவளது கண்கள் குளிர்ச்சி அடையவும், அவள் வருந்தாமல் இருக்கவும் அல்லாஹ்வின் வாக்குறுதி உண்மையானது என்று அவள் அறிந்து கொள்ளவும் நாம் அவரை அவரது தாயாரிடம் திரும்ப

عَلَىٰ قَلْبِهَا لِتَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١﴾

وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّيهِ ۖ فَبَصَّرَتْ بِهِ عَنْ جُنُبٍ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٢﴾

وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلٍ فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ أَهْلِ بَيْتٍ يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ وَهُمْ لَهُ نَصِحُونَ ﴿١٣﴾

فَرَدَدْنَاهُ إِلَىٰ أُمِّهِ كَمَا تَقَرَّرَ عَلَيْهَا وَلَا تَحْزَنَ ۖ وَتَعَلَّمَ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ ۖ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٤﴾

4. ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை) அவர்கள் வைக்கப்பட்டிருந்த கூடை, நீரில் மிதந்து சென்று முதலில் ஒரு கரையில் ஒதுங்கி நின்றது. அவர்களின் சகோதரி முன்னெச்சரிக்கையுடன் மிகவும் மெதுவாகச் சென்று பின்னால் நின்று கொண்டிருந்தாள். இந்த வேளையில் ஃபிர்அவ்னின்பக்கள், செவிலித் தாய்கள் பலரை அழைத்து, மூஸாவுக்குப் பாலூட்டுமாறு கட்டளையிட்டாள். ஆனால் அவர் அப்பெண்களிடம் பால் அருந்த மறுத்து விட்டார். இறுதியில் இறை திட்டத்திற்கேற்ப அவர் தமது தாயாரிடம் திரும்பி வந்தார்.

ஒப்படைத்தோம். ஆனால் அவர் களுள் பெரும்பாலார் அறிந்து

ரு1 கொள்வதில்லை.

15. அவர் முழுமையான வாலிப வயதை அடைந்து⁵ (தமது உயரிய நல்லொழுக்கத்தில்) உறுதியாக நிலை நின்றதும் (நுட்பமான) அறிவையும் ஞானத்தையும் நாம் அவருக்கு வழங்கினோம். மேலும் இவ்வாறே நாம் நன்மை செய்பவர் களுக்கு நற்பலன் கொடுக்கின்றோம்.

16. (ஒரு நாள்) அவர் அந்த நகரத் திற்குள் அமைதியான நேரத்தில் அதன் மக்கள் கவனிக்காதவாறு நுழைந்தார்.⁶ அப்போது அங்கு இருவர் சண்டையிட்டுக் கொண்டிருந்ததை அவர் கண்டார். ஒருவர் அவரது கூட்டத்தைச் சேர்ந்தவரும் மற்றொருவர் அவரது பகைவர் களைச் சேர்ந்தவரும் ஆவார். தம் கூட்டத்தைச் சேர்ந்தவர் தம் பகைவனுக்கு எதிராக அவரை உதவிக்கு அழைத்தார். எனவே மூலா, அ(ப்பகை)வரை ஒரு குத்துக் குத்தினார். இதனால் அவர் மரணமடைந்து விட்டார். (பின்னர்

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَاسْتَوَىٰ آتَيْنَاهُ حُكْمًا
وَعِلْمًا ۗ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۝

وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينٍ غَفْلَةٍ مِّنْ
أَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَٰذَا
مِنْ شِيعَتِهِ وَهَٰذَا مِنْ عَدُوِّهِ فَاسْتَغَاثَهُ
الَّذِي مِنْ شِيعَتِهِ عَلَىٰ الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ ۗ
فَوَكَرَهُ مُوسَىٰ فَقَضَىٰ عَلَيْهِ ۗ قَالَ هَٰذَا

5. இதன் கருத்து, அவர் வஹி என்னும் இறையறிவிப்பைப் பெறும் வயதை அதாவது முப்பது அல்லது நாற்பது வரையிலான வயதை அல்லது அதைவிட அதிக வயதை அடைந்தபோது என்பதாகும்.

6. ஓய்வு நேரமாகிய நண்பகலில் அல்லது நள்ளிரவில் அவர்கள் தம் வீடுகளில் தூங்கிக் கொண்டிருந்தனர்.

மூஸா) இது ஷய்த்தானின் செயலைச் சேர்ந்தது.⁷ நிச்சயமாக அவன் பகைவனும் பகிரங்கமான வழிகேட்டில் நடத்துபவனுமாவான் என்று கூறினார்.

17. என் இறைவா! நான் என் ஆத்மாவுக்கு அநீதியிழைத்து விட்டேன். எனவே நீ எனது செயலை திரையிட்டு மறைப்பாயாக என்று துஆ செய்தார். எனவே அவன் அவரது இந்தச் செயலை திரையிட்டு மறைத்தான். அவன் மிக்க மன்னிப்பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாவான்.

18. மேலும் அவர், என் இறைவா! நீ எனக்குச் செய்த அருட்கொடையின் காரணமாக⁸ நான் இனி ஒருபோதும் குற்றவாளிகளுக்கு உதவி செய்பவனாக இருக்க மாட்டேன் என்றார்.

19. காலையில் அவர் அந்த நகரத்தில் எதிரிகளிடமிருந்து பயந்த நிலையிலும் இங்குமங்கும் பார்த்தவாறு வெளியேறினார். அந்த நேரத்தில் தம்மிடம் நேற்று உதவி

مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ ط إِنَّهُ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ
مُبِينٌ ﴿١٧﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي
فَخَفَرَلَهُ ط إِنَّهُ هُوَ الْغُفُورُ الرَّحِيمُ ﴿١٧﴾

قَالَ رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ
ظَهِيرًا لِلْمُجْرِمِينَ ﴿١٨﴾

فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا
الَّذِي اسْتَصْرَعَهُ بِالْأَمْسِ يَسْتَصْرِحُهُ ط

7. அதாவது என் சமுதாயத்தைச் சேர்ந்த ஒருவருக்கும் ஃபிர்அவ்னின் சமுதாயத்தைச் சேர்ந்த ஒருவருக்கும் ஷய்த்தான் கோபத்தை மூட்டி, அவ்விருவரையும் சண்டையில் வைத்து விட்டான். அநீதியிழைக்கப்பட்டவராகிய என் சமுதாயத்தைச் சேர்ந்தவருக்கு நான் உதவி செய்ய வேண்டியதிருந்தது. இதனால் ஃபிர்அவ்னின் சமுதாயத்தைச் சேர்ந்தவர் மரணமடைந்து விட்டார்.

8. அதாவது அநீதியிழைக்கப்பட்ட ஒருவருக்கு உதவி செய்வதற்கான வாய்ப்பினை நீ எனக்கு வழங்கினாய். எனவே இதற்கு நன்றி செலுத்துவதற்காக நான் எப்போதும், அநீதியிழைக்கப்பட்டவருக்கே உதவி செய்து கொண்டிருப்பேன்; அநீதியிழைப்பவருக்கு ஒருபோதும் உதவி செய்ய மாட்டேன்.

கோரியவர், மீண்டும் உதவிக்காக அவரை அழைத்தார். இதற்கு மூஸா அவரிடம், நிச்சயமாக நீ மிகத் தெளிவான வழிகேட்டில் செல்பவன் ஆவாய் என்றார்.

20. எனவே அவர், அவ்விருவருக்கும் பகைவராக இருந்தவரைப் பிடிக்க எண்ணியபோது அவர்,⁹ மூஸாவே! நீர் நேற்று ஒருவரைக் கொன்றது போன்று, என்னையும் கொன்று விடக் கருதுகிறீரா? நாட்டில் நீர் கொடுங்கோலனாக (பலவீனர்களை நசுக்கவே) நாடுகிறீர்; மேலும் நீர் சமாதானம் செய்து வைப்பது உமது நோக்கமாக இல்லை.

21. மேலும் ஒருவர் அந்த நகரத்தின் தொலைவிலுள்ள பகுதியிலிருந்து விரைந்து வந்தார். அவர், மூஸாவே! நிச்சயமாகத் தலைவர்கள் உம்மைக் கொன்றுவிட உமக்கெதிராக ஆலோசனை செய்து கொண்டிருக்கின்றனர்;¹⁰ எனவே நீர் இந்த நகரத்திலிருந்து வெளியேறி விடுவீராக; நிச்சயமாக நான் உமது நன்மையை நாடுபவர்களைச் சேர்ந்தவனாவேன் என்றார்.

قَالَ لَهُ مُوسَى إِنَّكَ لَغَوِيٌّ مُّبِينٌ ﴿١٩﴾

فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يَبِطِشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لَهُمَا قَالَ يَمْوَسَىٰ أَتُرِيدُ أَنْ تُتَمَكِّنِي كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا بِالْأَمْسِ ۗ إِنَّ تُرِيدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمَصْلِحِينَ ﴿٢٠﴾

وَجَاءَ رَجُلٌ مِّنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ يَسْعَىٰ قَالَ يَمْوَسَىٰ إِنَّ الْمَلَائِكَةَ تَمُرُونَ بِكَ لِيَقْتُلُوكَ فَاخْرُجْ إِلَيَّ لَكَ مِنَ النَّاصِحِينَ ﴿٢١﴾

9. அதாவது இஸ்ராயீலின் மக்களைச் சேர்ந்த அவன் மூஸா தம்மையும் கொன்று விடுவாரோ எனத் தவறாகப் புரிந்து கொண்டு, நேற்று ஒருவரைக் கொன்றது போன்று இன்றும் நீர் இரத்தம் சிந்த விரும்புகின்றீரா? என்று சப்தமிட்டான்.

10. நேற்றைய நிகழ்ச்சி எப்படியோ அத்தலைவர்களுக்குத் தெரிந்து விட்டது. விரைந்து வந்து மூஸாவிடம் செய்தியினைச் சொன்னவர் ஒன்றுபட்ட கருத்தைக் கொண்ட அவரது நண்பர்களுள் ஒருவராக இருந்தார் என்று புலனாகிறது.

22. ஆகவே அவர் அங்கிருந்து அச்சத்துடனும் விழிப்புணர்ச்சியுடனும் வெளியேறினார். அவர், என் இறைவா! அநீதியிழைக்கும் சமுதாயத்திலிருந்து என்னைக் காப்பாற்றுவாயாக என்று (துஆ ௨) செய்தவாறு) கூறினார்.

23. மேலும் அவர் மத்யன் நகரத்தை¹¹ நோக்கிச் சென்றபோது அவர், என் இறைவன் எனக்கு நேரான பாதையினைக் காட்டலாம் என்று நம்புகிறேன் என்றார்.

24. மேலும் அவர் மத்யன் நகரத்தின் தண்ணீர் (துறை)க்கு வந்து சேர்ந்தபோது அவர், அங்கு(த் தங்கள் மந்தைகளுக்கு)த் தண்ணீர் புகட்டிக் கொண்டிருந்த மக்கள் கூட்டத்தைக் கண்டார். மேலும் அவர், அவர்களுக்கு அப்பால், (தங்கள் மந்தைகளை) பின்னால் நிறுத்திக் கொண்டிருந்த இரண்டு பெண்களையும்¹² கண்டார். உங்கள் இருவருக்கும் என்ன வேண்டும்? என

فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ ۚ قَالَ رَبِّ
نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝
ع

وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَاءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسَى
رَبِّيَ أَنْ يَهْدِيَنِي سَوَاءَ السَّبِيلِ ۝
ح

وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةً مِّنَ
النَّاسِ يَسْقُونَ ۖ وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمُ
أُمَّرَاتَيْنِ يَدُودِينَ ۚ قَالَ مَا حِطُّوا بِكُمْ

11. எகிப்திலிருந்து ஹிப்ருவுக்குச் செல்லும் வழியில் மத்யன் நகர் இருந்தது. அக்காலத்தில் மத்யன் நகரத்தில் ஆது சமுதாயத்தைச் சார்ந்த அரபு மக்கள் வாழ்ந்து வந்தனர். ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை) அவர்களைக் காப்பாற்றிய அரபு மக்களுக்கு, இஸ்ராயீலின் மக்கள் வழங்கிக் கொண்டிருக்கும் நன்றிக் கடன் என்னவென்று பாருங்கள். இன்னாலில்லாஹி வஇன்னா இலைஹி ராஜிவூன்.

12. இங்கு இரண்டு பெண்களைப் பற்றிக் கூறப்பட்டுள்ளது. ஆனால் பைபிள், யாத்திராகமம் 2:16 -இல், 'ஏழு குமாரத்திகள் வந்தனர்' என்று வரையப்பட்டுள்ளது. இவ்வேறுபாட்டிற்குக் காரணம், திருக்குர்ஆனில் மூத்த பெண்களைப் பற்றி மட்டுமே கூறப்பட்டுள்ளது. ஏனென்றால் அவர்களைக் குறித்து திருமணச் செய்தி அடுத்து வரவுள்ளது.

அவர் (மூலா) கேட்டார். இதற்கு அவ்விரு பெண்களும், இந்த மேய்ப்பர்கள் (தங்கள் மந்தைகளுடன்) போகாத வரை (இவற்றிற்கு) எங்களால் தண்ணீர் புகட்ட முடியாது; எங்கள் தந்தை (இங்கு வரவியலாத அளவிற்கு) மிகவும் வயது முதிர்ந்தவர் என்று பதிலளித்தனர்.

25. அவர் அவ்விருவருக்காக (மந்தைகளுக்கு)த் தண்ணீர் புகட்டி விட்டுப் பின்னர் ஒரு நிழலின் பக்கமாகத் திரும்பிச் சென்று இறைவா! நிச்சயமாக எனக்கு நன்மையிலிருந்து நீ எதை வழங்கினாலும் நான் அதற்குத் தேவை உடையவனாகவே இருக்கின்றேன் என்றார்.

26. அவ்விருவரும் ஒருத்தி நாணத்துடன் நடந்து அவரிடத்து வந்தாள். நீர் எங்களுக்காக (மந்தைகளுக்கு)த் தண்ணீர் புகட்டியதற்குரிய கூலியினை என் தந்தை உமக்கு வழங்குவதற்காக அவர் உம்மை அழைக்கின்றார் என்று அவள் கூறினாள். எனவே அவர் அம்முதியவரிடம் வந்து அவர் முன் (தமது) வரலாற்றினை விளக்கிய போது அவர், நீர் அஞ்ச வேண்டாம். நீர் அநீதியிழைக்கும் சமுதாயத்தினரிடமிருந்து தப்பித்துக் கொண்டீர் என்றார்.

قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّىٰ يُصَدِّرَ الرَّعَاءُ سَكَنَةً
وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ ﴿٢٤﴾

فَسَقَى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّىٰ إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ
رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ ﴿٢٥﴾

فَجَاءَتْهُ إِحْدَاهُمَا تَمْسِي عَلَىٰ اسْتِحْيَاءٍ
قَالَتْ إِنَّ أَبِي يَدْعُوكَ لِيَجْزِيَكَ أَجْرَ
مَا سَقَيْتَ لَنَا ۖ فَلَمَّا جَاءَهُ وَقَصَّ
عَلَيْهِ الْقِصَصَ ۖ قَالَ لَا تَخَفْ ۗ
نَحْنُ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢٦﴾

27. இதற்கு அவ்விருவருள் ஒருத்தி என் தந்தையே! நீர் இவரைப் பணியாளராக அமர்த்திக் கொள்வீராக. ஏனென்றால், நீர் அமர்த்திக் கொள்ளும் பணியாளர்களுள் மிகச் சிறந்தவர், வலிமை மிக்கவராகவும் நம்பிக்கைக்குரியவராகவும் விளங்குபவராவார் என்றாள்.¹³

28. அவர் (மூஸாவிடம்) கூறினார்: நீர் எனக்கு எட்டாண்டுகள் ஊழியம் புரிய வேண்டுமென்ற நிபந்தனையின் அடிப்படையில், என்னுடைய இவ்விரு பெண்களுள் ஒருத்தியை நான் உமக்கு மணமுடித்துத் தர விரும்புகிறேன். ஆனால் நீர் பத்து (வருடங்களை) நிறைவு செய்தால், அது உமது சொந்த விருப்பத்தைப் பொருத்ததாகும். நான் உமக்கு எந்தக் கஷ்டத்தையும் கொடுக்க விரும்பவில்லை. அல்லாஹ் நாடினால் நீர் என்னை நேர்மையாளர்களைச் சார்ந்தவனாகக் காண்பீர்.

قَالَتْ إِحْدَاهُمَا يَا أَبَتِ اسْتَأْجِرْهُ إِنَّ خَيْرَ مَنِ اسْتَأْجَرْتَ الْقَوِيُّ الْأَمِينُ ﴿٢٧﴾

قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أُنكِحَكَ إِحْدَى ابْنَتَيَّ هَاتَيْنِ عَلَى أَنْ تَأْجُرَنِي ثَمْنِي حَجَجٍ ۚ فَإِنْ أَتَمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ ۚ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَسْأَلَنَّكَ عَلَيْكَ ۖ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٢٨﴾

13. முன்பின் அறியாத அப்பெண்கள், மூஸாவைப் பற்றி எவ்வாறு தெரிந்து கொண்டார்கள் என்ற கேள்வி இங்கு எழலாம். மேய்ப்பர்கள் கூட்டத்தை அகற்றி விட்டு நீர்த் துறையில் அப்பெண்களின் மந்தைகளுக்கு முதலில் தண்ணீர் புகட்டுவது என்பது வலிமை வாய்ந்தவர்கள் செயலாகும். அடுத்து, தண்ணீர் புகட்டியதன் பின்னர் நிழலின் பக்கமாகச் சென்று அமர்ந்து கொள்வதும் அப்பெண்களிடத்தில் எந்த நன்றியையும் எதிர்பார்க்காமலிருப்பதும் நம்பிக்கைக்குரிய மனிதரது செயலாகும். இவ்விரு செயல்களையுங் கண்ட அந்தப் பெண்கள் மூஸாவின் நல்ல பண்புகளைப் புரிந்து கொண்டனர்.

29. (அதற்கு மூஸா) கூறினார்: இது எனக்கும் உமக்குமிடையில் (முடிவு செய்யப்பட்டு) உள்ளது. இவ்விரு காலக்கெடுவினுள் நான் எதனை நிறைவேற்றினாலும் எந்தக் குற்றமும் என்னைச் சாராது. மேலும் நாம் கூறுவதற்கு அல்லாஹ்வே ³ பொறுப்பாளி ஆவான்.

30. மூஸா அந்தக் காலக் கெடுவை நிறைவேற்றி விட்டுத் தம் குடும்பத்தினருடன் பயணம் செய்த போது அவர், மலையின் பக்கத்தில் ஒரு நெருப்பைக் கண்டார். அவர் தம் குடும்பத்தினரிடம், நீங்கள் இங்குத் தங்கியிருங்கள்; நான் ஒரு நெருப்பைக் கண்டேன்.¹⁴ ஒருவேளை நான் அங்கிருந்து உங்களுக்காக (முக்கியமான) செய்தியொன்றை கொண்டு வருவேன் அல்லது நீங்கள் குளிர் காய்வதற்காக ஓர் எரிக்கொள்ளியினைக் கொண்டு வரலாம் என்றார்.

31. அவர் அதனிடம் வந்தபோது, அருள் செய்யப்பட்ட இடத்திலுள்ள பள்ளத்தாக்கின் வலப்பக்கமிருந்து அந்த மரத்திலிருந்து மூஸாவே! நிச்சயமாக நானே எல்லா உலகங்களின் இறைவனாகிய அல்லாஹ் என்று குரல் கொடுக்கப்பட்டது.

قَالَ ذٰلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ ۗ اَيَّمَا الْاٰجِلَيْنِ
قَضَيْتُ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ ۗ وَاللّٰهُ عَلٰى مَا
نَقُولُ وَكِيْلٌ ۝۳۰

فَلَمَّا قَضَىٰ مُوسَى الْاٰجَلَ وَسَارَ بِاَهْلِهِ
اِنْسٍ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ نَارًا ۚ قَالَ
لِاَهْلِهِ اَمْكُثُو اِنِّي اَنْتُمْ نَارًا لِّلْعَالَمِيْنَ
اَتِيَكُمْ مِنْهَا خَبْرًا وَّاَوْجُدُوهُ مِنْ النَّارِ
لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُوْنَ ۝۳۰

فَلَمَّا آتٰهَا نُودِيَ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْاَيْمَنِ
فِي الْبُقْعَةِ الْمُبْرَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ اَنْ
يُّمُوْسٰى اِنِّي اَنَا اللّٰهُ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ ۝۳۱

14. அதிகாரம் நம்ல், வசனம் 8 –இன் அடிக்குறிப்பைக் காண்க.

32. மேலும் நீர் உமது தடியை எறியும் (என்றும் கூறப்பட்டது). அவர் அதனை, அது ஒரு சிறிய பாம்மைப் போன்று¹⁵ நெளிந்து கொண்டிருக்கக் கண்டபோது, அவர் பின்வாங்கிச் சென்றார். மேலும் அவர் பின்னால் திரும்பிப் பார்க்கவில்லை. (அப்பொழுது அவரிடம் இவ்வாறு கூறப்பட்டது:) மூஸாவே! முன்னோக்கி வருவீராக. அஞ்ச வேண்டாம்; நிச்சயமாக நீர் பாதுகாப்புப் பெற்றவர்களைச் சார்ந்தவராவீர்.

33. நீர் உமது கையை உமது சட்டைக்குள் புகுத்துவீராக. அது எந்த நோயுமின்றி வெண்மையாக வெளிவரும். பயத்திலிருந்து விடுபடுவதற்காக நீர் உமது கையை உமது பக்கம் இழுத்துக் கட்டிக் கொள்ளும். எனவே இவை உமது இறைவனிடமிருந்து ஃபிர்அவ்னுக்கும் அவனது அவையினருக்கும் இரண்டு சான்றுகளாகும். நிச்சயமாக அவர்கள் கட்டுப்பட்டு நடக்காத சமுதாயத்தினராவர்.

34. (மூஸா) கூறினார்: என் இறைவா! நான் அவர்களுள் ஒருவரைக் கொன்று விட்டேன். எனவே அவர்கள் என்னைக் கொலை செய்து விடுவார்களோ என்று நான் அஞ்சுகிறேன்.¹⁶

وَأَنْتِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَأَاهَا تَهْتَرُ
كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلِي مُدَبِّرًا أَوْ لَمْ يَعْقِبْ
يُمُوسَى أَقْبَلْ وَلَا تَخَفْ إِنَّكَ مِنَ
الْآمِنِينَ ﴿٢٢﴾

أَسْلُكَ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجُ
بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سَوْءٍ وَأَضْمَمُ إِلَيْكَ
جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذُنُوبُكَ بُرْهَانٌ مِنْ
رَبِّكَ إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ أَطَّهَرْتَهُمْ كَانُوا
قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٢٣﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا
فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ﴿٢٤﴾

15. அதிகாரம் நமல், வசனம் 11 – இன் அடிக்குறிப்பைக் காண்க.

16. அச்சத்திற்குக் காரணம், உயிரைப் பற்றிய அச்சமன்று; மாறாக, தாம் கொலை செய்யப்பட்டால், தூதுச் செய்தியினைத் தெரிவிக்க இயலாது போய் விடுமே என்ற அச்சம் அவர்களுக்கு ஏற்பட்டது.

35. என் சகோதரர் ஹாரூன் என்னை விடவும் மிகத் திறமையாகப் பேசுபவர். எனவே அவர் என்னை உண்மைப்படுத்துவதற்காக அவரை உதவியாளராக என்னுடன் அனுப்பி வைப்பாயாக. அவர்கள் என்னைப் பொய்ப்படுத்தி விடுவார்களோ என்று நான் அஞ்சுகிறேன்.

36. நாம் உமது சகோதரனைக் கொண்டு, உமது கரத்தை வலுப் படுத்துவோம். மேலும் உங்கள் இருவருக்கும் (வெற்றிக்குரிய) ஆற்றல் அளிப்போம். அவர்களால் உங்களை நெருங்க முடியாது. நீங்கள் இருவரும் உங்களைப் பின்பற்றுபவர்களும் எம் அடையாளங்கள் மூலம் வெற்றி பெறுபவர்களாவீர்கள் என்று (இறைவன்) கூறினான்.

37. மூஸா எம்முடைய தெளிவான அடையாளங்களுடன் வந்தபோது அவர்கள், இது பொய்யாகப் புணையப் பட்ட மாயவித்தையேயாகும்; நம் முன்னோர்களான மூதாதையர்களிடம் இது (போன்றது) பற்றி நாங்கள் கேட்டதில்லையே என்றனர்.

38. மேலும் மூஸா (இவ்வாறு) கூறினார்: என் இறைவன் தன்னிடமிருந்து நேர்வழியினைக் கொண்டு வந்தவரையும், இறுதி முடிவு எவருக்குரியதாகும் என்பதையும் நன்கு அறிபவனாவான்; நிச்சயமாக, அநீதியிழைப்பவர்கள் ஒருபோதும் வெற்றி பெறுவதில்லை.

وَإِخِي هَارُونَ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي لِسَانًا
فَأَرْسَلَهُ مَعِيَ رِدْءًا يُصَدِّقُنِي ۚ إِنِّي
أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ۝

قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِإِخِيكَ وَنَجْعَلُ
لَكُمَا سُلْطٰنًا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا
بِإِيتِنَا ۚ إِنَّكُمَا مُّغْلَبُونَ ۝

11:35-36
عۡسۡرۡ

فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُّوسَىٰ بِإِيتِنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا
مَا هٰذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّفْتَرَىٰ وَمَا سَمِعْنَا
بِهٰذَا فِيٰ آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ ۝

وَقَالَ مُّوسَىٰ رَبِّيٰٓ أَعْلَمُ بِمَنْ جَاءَ
بِالْهُدَىٰ مِنْ عِنْدِهِ وَمَنْ تَكُونُ لَهُ
عَاقِبَةُ الدَّارِ ۗ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ۝

39. (அதற்கு) ஃபிர் அவன் கூறினான்: தலைவர்களே! என்னை யன்றி உங்களுக்கு வேறெந்தக் கடவுளும் இருப்பதாக எனக்குத் தெரியவில்லை. எனவே ஹாமானே! நான் மூஸாவின் இறைவனைத் தேடுவதற்காகக் கனிமண் (செங்கல்) களைச் சுட்டு எனக்காக ஒரு கோபுரத்தை எழுப்பு.¹⁷ ஏனெனில் நிச்சயமாக நான் அவரைப் பொய்யர் களைச் சார்ந்தவராகக் கருதுகின் றேன்.

40. அவனும் அவனது படை களும் நாட்டின் எந்த நியாயமுமின்றி ஆணவத்துடன் நடந்து கொண்டனர். அவர்கள் எம்மிடம் ஒருபோதும் திரும்பக் கொண்டு வரப்படமாட்டார் கள் என்று எண்ணினர்.

41. எனவே நாம் அவனையும் அவனது படைகளையும் பிடித்து, அவர்களைக் கடலில்¹⁸ எறிந்து விட்டோம். ஆகவே அநீதியிழைப் பவர்களின் முடிவு எவ்வாறாயிற்று என்பதனைப் பார்ப்பீராக.

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا أَيُّهَا الْمَلَأَ مَا عَلِمْتُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ عَيْرِي فَأَوْقِدْ لِي يَهَامُنُ عَلَى الطَّيْنِ فَاجْعَلْ لِي صَرْحًا لَعَلِّي أَطَّلِعُ إِلَى اللَّهِ مُوسَىٰ وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ مِنَ الْكَاذِبِينَ ۝٣٩

وَأَسْتَكَبَرَهُ وَجُودَهُ فِي الْأَرْضِ بَغِيرِ الْحَقِّ وَظَنُّوا أَنَّهُم آيِنَا لَا يُرْجَعُونَ ۝٤٠

فَأَخَذْنَاهُ وَجُودَهُ فَنَبَذْنَاهُ فِي الْيَمِّ ۝٤١ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ۝٤٢

17. 'வானத்தின் ஆன்மாக்கள்' உயரமான இடங்களில் இறங்குகின்றனவென்பது எகிப்தியர் களின் நம்பிக்கை. எனவே, அவர்கள் முழுமையான ஆன்மீகத்தைப் பெறுவதற்காக உயரமான கோபுரங்களை (பிரமிடுகளை)க் கட்டினர். எகிப்தியக் கோபுரங்கள் (பிரமிடுகள்) இக்கொள்கையின் விளைவேயாகும்.

18. மக்கள் பொதுவாக யம்மு என்ற சொல்லிற்கு நதி என்று பொருள் கொள்கின்றனர். ஆனால் வரலாறுகளிலிருந்து, ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை) அவர்களும் ஃபிர் அவ்னும் ஸீனாய் பள்ளத்தாக்குடன் இணைந்திருக்கும் செங்கடலைக் கடந்து சென்றனர் எனத் தெரிகிறது. எனவே நாம் யம்மு என்பதற்குக் கடல் எனப் பொருள் கொடுத்துள்ளோம். அதன் பொருள் கடல் என்று அகராதியிலும் உள்ளது. (அக்ரப்)

42. மேலும் (மக்களை) நரகத்தின் பக்கம் அழைக்கக் கூடிய தலைவர்களாக நாம் அவர்களை ஆக்கினோம். மேலும் மறுமை நாளில் அவர்களுக்கு எந்த உதவியும் செய்யப்பட மாட்டாது.

وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً يَدْعُونَ إِلَى التَّارِخِ وَيَوْمَ
الْقِيَامَةِ لَا يَنْصُرُونَ ﴿٤٢﴾

43. மேலும் நாம் இவ்வுலகில் அவர்களைச் சாபம் பின் தொடரச் செய்தோம்; மேலும் மறுமை நாளில் அவர்கள் நன்மைகளை(யெல்லாம்) இழந்தவர்களைச் சார்ந்தவர்களாக இருப்பர்.

وَأَتَّبَعْنَاهُمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً ۖ وَيَوْمَ
الْقِيَامَةِ هُمْ مِنَ الْمَقْبُوحِينَ ﴿٤٣﴾

44. நாம் முன்னுள்ள தலைமுறையினரை அழித்ததன் பின்னர் மூலாவிற்கு வேதத்தை வழங்கினோம். அது மக்களுக்கு (ஆன்மீகப்) பார்வையளிப்பதாகவும் நேர்வழியாகவும், கருணையாகவும் விளங்கியது. மேலும் (அதனை) அவர்கள் அறிவுரை பெறுவதற்கே (வழங்கினோம்).

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِ مَا
أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ الْأُولَىٰ بَصَائِرَ لِلنَّاسِ
وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٤﴾

45. நாம் மூலாவிடம் (நபித்துவப்) பணியினை ஒப்படைத்த பொழுது, நீர் (மலையின்) மேற்குப் பக்கத்தில் இருந்ததுமில்லை.¹⁹ நீர் சாட்சிகளுள் ஒருவராக இருந்ததுமில்லை.

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْغُرَبِ إِذْ قُضِيَٰنَا إِلَىٰ
مُوسَى الْأَمْرِ وَمَا كُنْتَ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٤٥﴾

19. இந்தச் சந்தர்ப்பத்தில்தான் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் குறித்து முன்னறிவிப்பு மூலா (அலை) அவர்களுக்கு அளிக்கப்பட்டது. புகழ்பெற்ற அந்த முன்னறிவிப்பு, மூலா (அலை) அவர்களுக்கு தெரிவிக்கப்பட்ட அச்சமயத்தில், நீர் இருந்ததில்லை; ஆதலால் நீர் அவரிடம் உம்மைப் பற்றி முன்னறிவிக்குமாறு எவ்வாறு கூறியிருக்க முடியும் என்ற கருத்து சுட்டிக் காட்டப்பட்டுள்ளது.

46. ஆனால் நாம் (மூஸாவுக்குப் பின்னர்) பல சமுதாயங்களை உருவாக்கினோம். அவர்களின் ஆயுள் நீளமாகியது.²⁰ (இதனால் அவர்கள் தங்களுக்கு முன்னறிவிக்கப்பட்டவற்றை மறந்து விட்டனர்). மேலும் நீர் மத்யன் மக்களுக்கு எம் அடையாளங்களைப் படித்துக் காட்டுபவராய், அவர்களிடையே வாழ்ந்து வரவுமில்லை.²¹ மாறாக, தூதர்களை அனுப்பியது நாமே²² ஆவோம்.

47. மேலும் நாம் (மூஸாவை) அழைத்த போதும், நீர் மலையின் பக்கத்தில் இருந்ததில்லை. மாறாக உமக்கு முன்னர், எச்சரிப்பவர் எவரும் தம்மிடம் வராத சமுதாயத்தினர்²³ அறிவுரையினைப் பெறும் பொருட்டு, நீர் அவர்களுக்கு எச்சரிப்பதற்காக உமது இறைவனிடமிருந்து ஓர் அருளாகவே (நாம் உம்மை அனுப்பியுள்ளோம்).

وَلَكِنَّا أَنشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ
الْعُمُرُ وَمَا كُنْتَ ثَاوِيًّا فِي أَهْلِ مَدْيَنَ
تَتَلَوَّا عَلَيْهِمُ آيَاتِنَا ۗ وَلَكِنَّا كُنَّا
مُرْسِلِينَ ﴿٤٦﴾

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الظُّورِ إِذْ نَادَيْنَا وَلَكِنْ
رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أْتَهُمْ مِّنْ
نَّذِيرٍ مِّن قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٧﴾

20. ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை) அவர்கள் முன்னறிவிப்புகள் செய்திருந்தும் யூதர்கள் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களை நிராகரித்ததற்குக் காரணம் அவர்களுக்குக் கிடைத்த நீண்ட ஆயுளேயாகும். அதாவது ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை) அவர்களுக்குப் பின்னர் மிக நீண்ட காலம் கழிந்து விட்டதனால் அவர்கள் அந்த முன்னறிவிப்புகளை மறந்து விட்டனர்.

21. மீண்டும் மத்யன் நகரத்திற்குச் சென்ற மூஸா (அலை) அவர்கள் முஹம்மது ரஸூலுல்லாஹ் (ஸல்) அவர்களைப் பற்றி முன்னறிவித்ததனால் மீண்டும் இங்கு மத்யன் குறித்து கூறப்பட்டுள்ளது.

22. மூஸா (அலை) அவர்கள் மத்யனுக்குத் திரும்பச் சென்று கொண்டிருந்த வேளையில், முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களைக் குறித்து முன்னறிவித்துள்ளார். நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் மூஸா (அலை) அவர்களுக்கு, நீண்ட காலத்திற்குப் பின்னர் தோன்றியதாலும் மத்யன் மக்களுக்கிடையில் அவர்கள் வாழ்ந்திராததாலும், தம்மைக் குறித்து ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை) முன்னறிவிப்புச் செய்யுமாறு நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அன்னாரைத் தூண்டியிருக்க முடியாது.

23. எச்சரிப்பவர் எவரும் வராத சமுதாயத்தினர் என்பது மக்காவாசிகளாவர். இவர்கள், பல நூற்றாண்டுகளுக்கு முன் தோன்றிய ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை) அவர்களின் வழி வந்தவர்கள், இவர்களிடையே நபி பெருமானார் (ஸல்) அவர்களுக்கு முன் யாரும் நபியாக வரவில்லை.

48. மேலும் அவர்கள், தங்களின் செயல்களின் காரணமாக ஒரு துன்பம் ஏற்பட்டால் எம் இறைவா! நீ ஒரு தூதரை எங்களிடம் ஏன் அனுப்பவில்லை? ஒரு தூதரை அனுப்பியிருந்தால் நாங்கள் உன் அடையாளங்களைப் பின்பற்றி, நம்பிக்கையாளர்களைச் சேர்ந்தவர்களாகி இருப்போம் என அவர்கள் கூறாதிருக்கவும் (உம்மைத் தூதராக அனுப்பினோம்).

49. எம்மிடமிருந்து அவர்களிடம் உண்மை வந்தபோது, மூஸாவுக்குக் கொடுக்கப்பட்ட போதனையைப் போன்றது இவருக்கு ஏன் கொடுக்கப்படவில்லை? என்று அவர்கள் கூறினர். இதற்கு முன்னர் மூஸாவுக்குக் கொடுக்கப்பட்டதை அவர்கள் மறுக்கவில்லையா? (மூஸா, ஹாஜாள் ஆகிய) இருவரும் ஒருவருக்கொருவர் உதவி செய்யும் மாயவித்தைக் காரர்களாவர் என்றும் அவர்கள் கூறியிருந்தார்கள். மேலும் நாங்கள் இவையெல்லாவற்றையும் மறுக்கின்றோம் என்றும் அவர்கள் கூறி இருந்தார்கள்.

50. நீங்கள் உண்மையாளர்களாயின் இவ்விரு வேதங்களை விடச் சிறந்த நேர்வழியினைக் காட்டும் வேதமொன்றை நான் பின்பற்றுவதற்காக நீங்கள் அல்லாஹ்விடமிருந்து கொண்டு வாருங்கள் என்று நீர் கூறுவீராக.

وَلَوْلَا أَنْ تُصِيبَهُمُ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ
أَيْدِيهِمْ فَيَقُولُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا
رَسُولًا فَنُتَّبِعَ آيَاتِكَ وَنَكُونَ مِنْ
الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٨﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا
لَوْلَا أَوْتِيَتْهُمُ آيَاتٌ كَمَا أُوْتِيَ مُوسَىٰ
أَوْ كَمَا أُوتِيَ بَنِي إِسْرَائِيلَ لَكُنَّا مِنَ
الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٤٩﴾

قُلْ فَاتُوا بِكِتَابٍ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ
مِنْهُمَا أَتَّبِعُهُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٥٠﴾

51. அவர்கள் உமக்குப் பதில் அளிக்கவில்லையாயின், அவர்கள் தமது தீய விருப்பங்களையே பின்பற்றுகின்றனர் என்று நீர் அறிந்து கொள்வீராக. மேலும் அல்லாஹ் விடமிருந்து எந்த வழிகாட்டலுமின்றித் தனது தீய விருப்பத்தைப் பின்பற்றுபவனை விட மிகத் தவறான வழியில் செல்பவன் எவன்? நிச்சயமாக அநீதியிழைக்கும் சமுதாயத்தினருக்கு அல்லாஹ் (வெற்றியின்) வழியினைக் காட்டுவ தில்லை.

௫5

52. அவர்கள் அறிவுரையினைப் பெற வேண்டுமென்பதற்காக நிச்சய மாக நாம் (எமது) செய்தியினை அவர்களுக்குத் தொடர்ந்து அறிவித் தோம்.

53. நாம் எவர்களுக்கு இதற்கு முன்னர் வேதத்தைக் கொடுத்திருந் தோமோ அவர்கள் இதன் மீது நம்பிக்கை கொள்கின்றனர்.²⁴

54. மேலும் (குர்ஆன் ஆகிய) இது அவர்களுக்குப் படித்துக் காட்டப்படும்போது, நாங்கள் இதன் மீது நம்பிக்கை கொள்கின்றோம்; நிச்சயமாக, இது எங்கள் இறைவனிடமிருந்து வந்துள்ள உண்மையாகும். நிச்சயமாக நாங்கள்

فَإِنْ لَّمْ يَسْتَجِيبُوا لَكَ فَاعْلَمْ أَنَّمَا
يَتَّبِعُونَ أَحْوَاءَهُمْ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ
اتَّبَعَ هَوَاهُ بِغَيْرِ هُدًى مِنَ اللَّهِ
إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ٥١

ع
8

وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ
يَتَذَكَّرُونَ ٥٢

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِهِ هُمْ
بِهِ يُؤْمِنُونَ ٥٣

وَإِذْ آتَيْنَاهُمْ عَلَيْهِمْ قَالُوا امْتَابْ بِهِ إِنَّهُ الْحَقُّ
مِنْ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ ٥٤

24. இவர்கள் தம் வேதத்திலுள்ள முன்னறிவிப்புகளைப் பற்றி நன்றாக விளங்கி அவை உண்மையானவை எனக் கருதுபவர்களாவர்.

இதற்கு முன்னரே (இறைவனுக்குக்) கட்டுப்பட்டு நடப்பவர்களாகி விட்டோம் என்று அவர்கள் கூறுகின்றனர்.

55. அவர்கள் மேற்கொண்ட பொறுமையின் காரணமாக ²⁵ அவர்களுக்குரிய பிரதிபலன் அவர்களுக்கு இருமுறை வழங்கப்படும்.²⁶ மேலும் அவர்கள் நன்மையைக் கொண்டு தீமையை எதிர்க்கின்றனர். மேலும் நாம் அவர்களுக்கு வழங்கியதிலிருந்து அவர்கள் செலவு செய்கின்றனர்.

56. (பூதர்களிடமிருந்து முஸ்லிம் களாகிய) அவர்கள் வீண் பேச்சைக் கேட்க நேர்ந்தால்²⁷ அதனைப் புறக்கணித்து விட்டு (இவ்வாறு) கூறுவார்கள்: எங்களுக்கு எங்கள் செயலும் உங்களுக்கு உங்கள் செயலுமே; உங்களுக்கு சாந்தி உண்டாவதாக; நாங்கள் அறிவினார்களடன் தொடர்பு வைத்துக் கொள்ள விரும்புவதில்லை.

أُولَئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرَهُمْ مَرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوا وَيَدْرَءُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٥٥﴾

وَإِذَا سَمِعُوا اللَّغْوَ أَعْرَضُوا عَنْهُ وَقَالُوا لَنَا أَعْمَالُنَا وَأَلَيْكُمْ أَعْمَالُكُمْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ لَا نَبْتَغِي الْجَاهِلِينَ ﴿٥٦﴾

25. அவர்கள் தங்கள் முதல் போதனையாகிய தவ்ராத்தில் நிலைத்திருந்து திருக்குர்ஆனிலும் நம்பிக்கை கொண்டனர் என்பதே அவர்கள் பொறுமையை மேற்கொண்டனர் என்பதன் கருத்தாகும்.

26. இவ்வலகிலும், மறுமையிலும் இவர்களுக்குப் பிரதிபலன் வழங்கப்படும் என்பது இதன் கருத்தாகும்.

27. இணை வைப்பவர்கள், நிராகரிப்பவர்கள் மற்றும் இவர்களைப் போன்றவர்கள். இறை போதனையைப் பற்றி ஏளனம் செய்து பேசுவதை அவர்கள் செவியேற்றால்;

57. நீர் விரும்பியவர்களுக்கு நீர் நேர்வழி வழங்க முடியாது.²⁸ மாறாக அல்லாஹ், தான் விரும்புவருக்கு நேர்வழி காட்டுகின்றான். மேலும் நேரான வழியில் செல்லக் கூடியவர்கள் என்பதை அவன் நன்கு அறிகின்றான்.

58. மேலும் நாங்கள் உம்முடன் (உள்ள) இந்த வழிகாட்டலைப் பின்பற்றினால், எங்கள் நாட்டில் இருந்து நாங்கள் பறிக்கப்பட்டு விடுவோம்²⁹ என்று அவர்கள் கூறுகின்றனர். (நீர் கூறுவீராக) நாம் அவர்களுக்கு அமைதியான பாதுகாப்பை வழங்கவில்லையா? எம்மிடமிருந்து எல்லாப் பொருட்களின் பழங்களும் அங்கு உணவாகக் கொண்டு வரப்படுகின்றன. (இது நம் சார்பாக அன்பளிப்பு ஆகும்.) ஆனால் அவர்களுள் பெரும்பாலார் அறிவதில்லை.

59. தமது வளமான வாழ்க்கையின் காரணமாக ஆணவம் கொண்ட எத்தனையோ ஊர்களை நாம் அழித்து விட்டோம். இதோ (பாருங்கள்) இவை யாவும் அவர்கள் வசித்த இடங்களாகும். அவர்களுக்குப் பின் எவரும் அங்கு வாழ்ந்ததில்லை.

إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ
اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۗ وَهُوَ أَعْلَمُ
بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٥٧﴾

وَقَالُوا إِن نَّبِعِ الْهُدَىٰ مَعَكَ تَتَخَفُ
مِنْ أَرْضِنَا ۗ أَوْلَمْ نُؤْمِكُنْ لَهُمْ حَرَمًا
أَمَّا يُجَبَىٰ إِلَيْهِ ثَمَرَاتُ كُلِّ شَيْءٍ رِّزْقًا
مِّن دُنَّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٨﴾

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ بَطَرَتْ
مَعِيشَتَهَا ۚ فَتِلْكَ مَسْكِنُهُمْ لَمْ تُسْكَنْ
مِّنْ بَعْدِهِمْ إِلَّا قَلِيلًا ۗ وَكُنَّا نَحْنُ

28. நேர்வழி என்பது வலுக்கட்டாயமாகப் புகுத்தப்படும் ஒன்றன்று. நேர்வழியினை ஏற்றுக் கொள்பவருக்கே அது கிடைக்கின்றது. எனவே 'ஹிதாயத்' (வழிகாட்டல்) என்பது உள்ளங்களை அறிகின்ற அல்லாஹ்வின் கையிலுள்ளது.

29. அதாவது மக்கள் எங்களை அழித்து விடுவார்கள்.

மேலும் நாமே (அவற்றிற்கு) வாரிசாகி விட்டோம்.

60. நம் அடையாளங்களை அவர்களுக்குப் படித்துக் காட்டும் ஒரு தூதரை (அவர்களது) ஊர்களின் தலைநகரத்தில் எழுப்பாத வரையில், உம் இறைவன் அவற்றை ஒருபோதும் அழிப்பவனல்லன். (ஏனென்றால் இது நீதிக்கு எதிரானதாகும்). மேலும், அவ்வூர்களிலுள்ள மக்கள் அநீதியிழைப்பவர்களாக இருந்தாலேயன்றி அவற்றை நாம் அழிப்பதில்லை.

61. மேலும் உங்களுக்குக் கொடுக்கப்பட்டவையெல்லாம் இவ்வுலக வாழ்க்கைக்குரிய தற்காலிகப் பொருள்களும் அதன் அலங்காரங்களும் யாகும். அல்லாஹ்விடமுள்ளது மிகச் சிறந்ததும், என்றும் நிலையானதாகும். அவ்வாறிருந்தும் நீங்கள் அறிந்து கொள்வதில்லையா?

62. நாம் (மறுமையில் கிடைக்கும் வெற்றியைப் பற்றிய) அழகிய வாக்குறுதியளித்து, அதனை அடைய யிருக்கின்ற ஒருவரும், இவ்வுலக வாழ்க்கைக்குரிய பொருட்களை மட்டும் நாம் கொடுத்துப் பின்னர் மறுமை நாளில் (இறைவனுக்கு முன்னால் பதில் கூறப்படுவதற்காக) கொண்டு வரப்படுபவர்களைச் சார்ந்தவராக இருக்கும் ஒருவரும் ஒப்பாவாரா?

الْوَرِثِينَ ٥٩

وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَىٰ حَتَّىٰ يَبْعَثَ فِي أُمِّهَا رَسُولًا يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي الْقُرَىٰ إِلَّا وَأَهْلُهَا ظَالِمُونَ ٥٩

وَمَا أَوْتِيتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَزِينَتُهَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ ٦٠ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ٦٠

أَفَمَنْ وَعَدْنَاهُ وَعَدًّا حَسَنًا فَهُوَ لَا يَأْتِيهِ كَمَنْ مَّتَعْنَاهُ مَتَاعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنَ الْمُحْضَرِينَ ٦١

63. அந்நாளில், அவன் அவர்களை அழைத்து, எனக்கு இணையானவர்கள் என்று நீங்கள் நினைத்திருந்த அவர்கள் எங்கே? எனக் கேட்பான்.

وَيَوْمَ يَأْتِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِي
الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٦٣﴾

64. தங்களுக்கு எதிராக (தண்டனைக்குரிய) தீர்ப்பு வழங்கப் பட்டவர்கள்³⁰ (இவ்வாறு) கூறுவார்கள்: எங்கள் இறைவா! இவர்களைத் தாம் நாங்கள் தவறான வழியில் நடத்தினோம். நாங்களே தவறான வழியில் சென்றது போன்று இவர்களையும் தவறான வழியில் செல்ல வைத்தோம். (இப்பொழுது இவர்களிடமிருந்து) நாங்கள் விலகிக் கொண்டு உன்னிடம் (திரும்பி) வருகின்றோம்; இவர்கள் எங்களை வணங்குபவர்களாக இருந்ததில்லை.

قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ
الَّذِينَ آغْوَيْنَا آغْوَيْنَاهُمْ كَمَا غَوَيْنَا
تَبَّرْنَا إِلَيْكَ مَا كَانُوا إِلَّا نَاعِبِدُونَ ﴿٦٤﴾

65. இப்பொழுது நீங்கள் உங்கள் கூட்டாளிகளை அழையுங்கள் எனக் கூறப்படும். அவர்கள் அவர்களை அழைப்பார்கள். ஆனால் அவர்கள் அவர்களுக்குப் பதிலளிக்க மாட்டார்கள். (இணை வைத்தவர்களாகிய) அவர்கள் அத்தண்டனையைக் காண்பார்கள். அந்தோ! அவர்கள் நேர்வழியில் சென்றிருக்கக் கூடாதா?

وَقِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ
يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَرَأَوُا الْعَذَابَ لَوْ أَنَّهُمْ
كَانُوا يَهْتَدُونَ ﴿٦٥﴾

30. இவர்கள், மரணத்திற்குப் பின்னர் நரகத்திற்குச் சென்றிருப்பர்; அல்லது அவர்களுக்கு இவ்வுலகில் தண்டனை இறங்கியிருக்கும்.

66. அந்நாளில், அவன் அவர்களை அழைத்து, நீங்கள் தூதர்களு(டைய அறிவுரைகளு)க்கு என்ன பதிலளித்தீர்கள்? எனக் கேட்பான்.

وَيَوْمَ يَأْتِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَا أَجَبْتُمُ
الْمُرْسَلِينَ ﴿٦٦﴾

67. அந்நாளில் எல்லா விஷயங்களும் அவர்களுக்கு மறந்து போய் விடும். அவர்கள் ஒருவர் மற்றவரிடம் எந்தக் கேள்வியும் கேட்க முடியாது.

فَعَمِيَتْ عَلَيْهِمُ الْأَنْبَاءُ يَوْمَئِذٍ فَهُمْ
لَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿٦٧﴾

68. ஆனால் மனம் வருந்தி, நம்பிக்கை கொண்டு, நற்செயலாற்று பவர், விரைவில் வெற்றி பெற்றவர்களைச் சேர்ந்தவராகி விடலாம்.

فَأَمَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَاعْسَى
أَن يَكُونَ مِنَ الْمُفْلِحِينَ ﴿٦٨﴾

69. மேலும் உமது இறைவன், தான் விரும்புவதைப் படைக்கவும், (தான் விரும்புவதை) தேர்ந்தெடுக்கவும் செய்கின்றான். (தேர்ந்தெடுக்கும்) இவ்விஷயத்தில் அவர்களுக்கு எவ்வித உரிமையுமில்லை. அல்லாஹ் தூயவன்; மேலும் அவர்கள் (அவனுக்கு) இணையாகக் கொள்பவற்றை விட அவன் மிகவும் மேலானவன்.

وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ ۗ مَا كَانَ
لَهُمُ الْخَيْرَةُ ۗ سُبْحَانَ اللَّهِ وَتَعَالَى عَمَّا
يُشْرِكُونَ ﴿٦٩﴾

70. மேலும் உமது இறைவன், அவர்களின் உள்ளங்கள் மறைத்து வைப்பதையும் அவர்கள் வெளிப்படுத்துவதையும் அறிகின்றான்.

وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تَكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا
يُعْلِنُونَ ﴿٧٠﴾

71. மேலும் அவனே அல்லாஹ் – அவனையன்றி வணக்கத்திற்குரியவன் வேறு எவனும் இல்லை. தொடக்கத்திலும் மறுமையிலும் எல்லாப் புகழும் அவனுக்கே உரியது.

وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۗ لَهُ الْحَمْدُ فِي
الْأُولَىٰ وَالْآخِرَةِ ۗ وَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ

மேலும் ஆட்சி அவனுக்கே உரியது. அவனிடமே நீங்கள் திரும்பவும் கொண்டு வரப்படுவீர்கள்.

72. நீர் கூறுவீராக: அல்லாஹ் உங்கள் மீது இரவை மறுமை நாள் வரை நீடித்திருக்கச் செய்து விட்டால், அல்லாஹ்வையன்றி உங்களுக்கு ஒளியைக் கொண்டு வரும் கடவுள் வேறு யார் என்பதை நீங்கள் எனக்குத் தெரிவியுங்கள். நீங்கள் கவனமாகக் கேட்பதில்லையா?

73. நீர் கூறுவீராக: அல்லாஹ் உங்கள் மீது பகலை மறுமை நாள் வரை நீடித்திருக்கச் செய்து விட்டால், நீங்கள் ஓய்வெடுத்துக் கொள்ளும் இரவை அல்லாஹ்வையன்றி உங்களுக்குக் கொண்டு வரும் கடவுள் வேறு யார் என்பதை நீங்கள் எனக்குத் தெரிவியுங்கள். நீங்கள் (சிந்தித்துப்) பார்ப்பதில்லையா?

74. மேலும் அவன் தனது கருணையினால் உங்களுக்காக இரவையும், பகலையும், நீங்கள் அதில் ஓய்வெடுத்துக் கொள்ளவும், (பகலில்) அவனது அருளைத் தேடவும் ஏற்படுத்தியுள்ளான். மேலும் நீங்கள் நன்றியுள்ளவர்களாக விளங்குவதற்காகவே (இவ்வாறு செய்தான்).

﴿٧١﴾ تَرْجُونَ

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ اللَّيْلَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مِنْ إِلَهٍ غَيْرِ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِضِيَاءٍ ۗ أَفَلَا تَسْمَعُونَ ﴿٧٢﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مِنْ إِلَهٍ غَيْرِ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِاللَّيْلِ تَسْكُنُونَ فِيهِ ۗ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٧٣﴾

وَمِنْ رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمْ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَلِعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٧٤﴾

75. அந்நாளில் அவன் அவர்களை அழைத்து, எனக்கு இணையானவர்கள் என்று நீங்கள் நினைத்திருந்த அவர்கள் எங்கே எனக் கேட்பான்.

وَيَوْمَ يَأْتِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ
الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٧٥﴾

76. நாம் ஒவ்வொரு சமுதாயத்திலிருந்தும் சாட்சியொருவரைக் கொண்டு வந்து நிறுத்துவோம். பின்னர், உங்கள் சான்றைக் கொண்டு வாருங்கள் என்று கூறுவோம். அப்போது அவர்கள், உண்மை அல்லாஹ்வுக்குரியதே என்று அறிந்து கொள்வார்கள். மேலும் அவர்கள் இட்டுக்கட்டிப் பேசியவையெல்லாம் அவர்களை விட்டு மறைந்து விடும்.

وَنَزَعْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوا أَنَّ الْحَقَّ لِلَّهِ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٧٦﴾

77. நிச்சயமாக காரூன் மூஸா வின் இனத்தைச் சேர்ந்தவனாக இருந்தான். ஆனால் அவன் அவர்களுக்குக் கொடுமையிழைத்தான்.³¹ நாம் அவனுக்கு (அதிகமான) கருவூலங்களைக் கொடுத்திருந்

إِنَّ قَارُونَ كَانَ مِنْ قَوْمِ مُوسَى فَبَغَى عَلَيْهِمْ ۖ وَآتَيْنَاهُ مِنَ الْكُنُوزِ مَا إِنَّ مَفَاتِحَهُ لَتَنُوءَ بِالْعُصْبَةِ أُولَى الْقُوَّةِ

31. கொடுங்கோல் மன்னர்கள், தம் ஆட்சிக்குட்பட்டவர்களுள் சிலரைச் சிறிய பொறுப்புக்களில் நியமித்து விடுவது வழக்கம். இவர்கள் தங்களைச் சார்ந்த சமுதாயத்தினருக்கு அநீதியிழைப்பதில் உயர் அதிகாரிகளையே மிஞ்சி விடுவர். ஆங்கிலேயர்களின் ஆட்சிக் காலத்திலும் இவ்வாறு நிகழ்ந்தது. இந்தியக் காவல் துறையினர், வட்ட, மாவட்ட, வருமான அதிகாரிகள் அநீதியிழைத்த அளவிற்கு, ஆங்கிலக் காவல் துறை மேலதிகாரிகள், ஆங்கில உதவி ஆணையர்கள் அநீதியிழைத்ததில்லை. ஃபிர்அவ்னும் இதே முறையினைக் கையாண்டு, இஸ்ராயீலின் மக்களிலிருந்தே சில வருமான அதிகாரிகளையும் மாவட்ட அதிகாரிகளையும் நியமித்தான். இவர்கள் எகிப்தியர்களை விடவும் அதிகமாகத் தங்கள் சமுதாயத்தினராகிய இஸ்ராயீலின் மக்கள் மீது அநீதியிழைத்தனர். ஏனெனில் தங்களது இச்செயல்களால் வேறு சமுதாயத்தைச் சேர்ந்த மன்னன், தங்களுக்கு உயர்ந்த பதவியினை வழங்குவான் என்று அவர்கள் கருதினர்.

தோம்.³² அவனது (கருவூலங்களின்) திறவுகோல்கள், வலிமை வாய்ந்த ஒரு கூட்டம் கஷ்டத்துடன் சுமக்கக் கூடியதாக இருந்தன.³³ அவனது சமுதாயத்தினர் அவனிடம் (இவ்வாறு) கூறினர்: நீ (இந்த அளவிற்குப்) பெருமையடிக்க வேண்டாம். நிச்சயமாக அல்லாஹ் (இவ்வாறு) பெருமையடிக்கின்றவரை விரும்புவதில்லை.

إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ
لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ ﴿٧٧﴾

32. நாம் அவனுக்கு மிக அதிகமான கருவூலங்களைக் கொடுத்திருந்தோம் என்பதன் கருத்து, இவை அவனது சொந்தக் கருவூலங்களாக இருந்தன என்பதன்று. எனினும் இதன் கருத்து அவன் மாவட்ட அதிகாரியாகவோ அரசாங்க நிதி அதிகாரியாகவோ அரசாங்கக் கருவூல அதிகாரியாகவோ இருந்தான் என்பதும், அவனது பொறுப்பில் அரசாங்கக் கருவூலங்கள் இருந்தன என்பதுமாகும்.

ஹஸ்ரத் யூஸூஃப் (அலை) அவர்களும், தமது காலத்திலுள்ள ஃபிர்அவ்னின் ஊழியராக விளங்கினார்கள். எகிப்திய ஃபிர்அவ்ன் ஹஸ்ரத் யூஸூப் (அலை) அவர்களுக்கு சிறையிலிருந்து விடுதலை வழங்கியதன் பின்னர், நாம் உமக்கு எம்முடைய அரசுவையில் உயர் பதவியளிப்போம் எனக் கூறியபோது, ஹஸ்ரத் யூஸூஃப் (அலை) அவர்கள் நீர் என்னை நாட்டின் கருவூல அதிகாரியாக நியமித்து விடுக! நான் இத்துறையினை நன்கு அறிந்துள்ளேன்; பொருளாரத் துறை நிபுணனாவேன் என்றார்கள். (12:55,56)

இதிலிருந்து யூஸூஃப் (அலை) அவர்களின் காலத்திலும் இஸ்ராயீலின் மக்களுக்குப் பொருளாதாரத் துறைகளில் நல்ல அனுபவம் இருந்ததென்றும், அவர்கள் தங்களை மற்றச் சமுதாயங்களை விடவும் இத்துறையில் திறமை மிக்கவர்கள் எனக் கருதினர் என்றும் புலனாகின்றது. ஹஸ்ரத் யூஸூஃப் (அலை) அவர்களின் காலத்திற்குப் பின்னரும் இதனைப் பற்றிய பிரபலம் இஸ்ராயீலின் மக்களிடம் தொடர்ந்திருந்தது. இறுதியாக ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை) அவர்களின் காலத்திலுள்ள ஃபிர்அவ்னின் அரசும் இஸ்ராயீலின் மக்களிடமுள்ள இந்த நிபுணத்துவத்தை ஏற்றுக் கொண்டு, பொதுவாகக் கருவூலங்களின் அதிகாரிகளாக இவர்களை யே நியமித்தது.

33. அவனது கருவூலங்களின் திறவுகோல்கள் வலிமை வாய்ந்த ஒரு கூட்டம் கஷ்டப்பட்டு சுமக்க வேண்டியதாக இருந்தன என்ற இவ்வசனத்திலிருந்து காருனின் செல்வத்தைப் பற்றி, 'ஆயிரத்தோர் இரவுகள்' என்னும் நூலிலுள்ள கற்பனைக் கதைகளைப் போன்ற கற்பனைகளைத் திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்களில் சிலர் புனைந்துள்ளனர். ஆனால் இவ்வசனத்திலிருந்து, காருன் பொருள் வசதி படைத்தவனாக இருந்தான் எனப் புலனாகின்றதென்றாலும் ஜின்களைக் கொண்டுத் திரட்டப்பட்டக் கருவூலங்கள் அவனிடமிருந்தன என்று நிரூபணமாகவில்லை.

78. மேலும் அல்லாஹ் உனக்கு வழங்கிய திலிருந்து மறுமை வாழ்விடத்தைத் தேடிக் கொள். இவ்வலகிலுள்ள உன் பங்ககையும் (முற்றிலுமாக) மறந்து விட வேண்டாம். அல்லாஹ் உனக்கு நல்லது செய்தது போன்று நீயும் (மற்றவர்களுக்கு) நல்லதைச் செய். மேலும் பூமியில் நீ குழப்பத்தை நாடாதே. நிச்சயமாக குழப்பம் விளைவிப்பவர்களை அல்லாஹ் நேசிப்பதில்லை.

وَابْتَغِ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ الْآخِرَةَ وَلَا تَنْسَ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِنْ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ الْفُسَادَ فِي الْأَرْضِ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ۝۷۸

கருவூலங்களின் திறவுகோல்களை வலிமை வாய்ந்த ஒரு கூட்டத்தினருக்குக் கூட சுமப்பது கடினமாக இருந்தது. உண்மையில், இந்தக் கருவூலம் அரசுக்குரியது. அக்காலத்திலுள்ள மன்னர்கள், நாட்டில் பயணம் சென்றால், நூற்றுக்கணக்கான அல்லது ஆயிரக்கணக்கான ஓட்டகங்கள் மீது கருவூலப் பெட்டிகளை ஏற்றிக் கொண்டு செல்வர். ஏனெனில் அக்காலத்தில் இப்போதிருப்பது போன்ற வாகன வசதி இருந்ததில்லை; பல்வேறு பகுதிகளில் அரசுக் கருவூலங்களும் அமைக்கப்பட்டிருந்ததில்லை. எனவே மன்னர்களுடன் இந்தக் கருவூலங்களும் சென்றன. வழியிலேயே எல்லா ஊழியர்களுக்கும் ஊதியங்கள் வழங்கப்பட்டன. வழியிலேயே அவர்களுக்குரிய உணவுப் பொருட்கள் வாங்கப்பட்டன. எடுத்துக்காட்டாக, ஒரு மன்னர் ஆயிரம் ஊழியர்களுடன் முக்கியமான ஒரு பணிக்காக ஆறு மாதப் பயணத்தை மேற்கொண்டால், குறைந்த அளவு மூன்று, நான்கு ஆயிரம் ஓட்டகங்கள் கட்டாயம் அவர்களுடன் செல்லும். ஒவ்வொன்றின் மீது இரண்டு கருவூலப் பெட்டிகள் இருந்தால், மொத்தம் எட்டாயிரம் கருவூலப் பெட்டிகள் இருக்கும். முதலாவதாக அக்காலத்தில் திறவுகோல்கள் மரத்தால் ஆனவையாக இருந்தன. இக்காலத்தில் கூட மக்காவிலும் அதன் சுற்றுப் புறங்களிலும் மரத்தால் ஆன திறவுகோல்கள் பயன்படுத்தப்படுகின்றன. இரண்டாவதாக, ஒவ்வொரு பெட்டியின் பாதுகாப்பிற்காகவும் இரண்டிரண்டு பூட்டுகள் இருந்தால் அவற்றிற்குரிய திறவுகோல்கள் பதினாறாயிரம். ஒவ்வொரு திறவுகோலின் நிறை ஏறத்தாழ அரை கிலோ இருந்ததென்றால் மொத்தத் திறவுகோல்களின் எடை எட்டாயிரம் கிலோவாகும். இந்த எடையை இருபது அல்லது இருபத்தைந்து பேர், குறிப்பாக அவர்கள் தொடர்ந்து நீண்ட பயணத்தை மேற்கொண்டிருக்கும்போது சுமப்பது மிகக் கடினமானதே. அந்தத் திறவுகோல்களை மனிதர்கள் சுமந்தனர் என்று இங்குக் கூறப்படவில்லை என்பதனையும் நினைவில் கொள்ள வேண்டும். நிச்சயமாக அவை ஓட்டகங்கள் மீது சுமத்தப்பட்டிருக்கும். இங்குக் கூறப்பட்டிருப்பது, மனிதர்கள் அந்தத் திறவுகோல்களைச் சுமந்தார்கள் என்றால், வலிமை வாய்ந்த ஒரு குழுவினருக்குக் கூட அவை கனமானவையாகவே இருக்கும்; அதாவது பத்து அல்லது பன்னிரண்டு பேரால் கூட அவற்றைச் சிரமத்துடன்தான் சுமக்க முடியும் என்பதேயாகும். இரும்புப் பூட்டுகளைப் பயன்படுத்தும் வழக்கம் அவர்களிடம் இருந்திருப்பின், அக்காலத்திலுள்ள இரும்புப்

79. என்னிடம் (மட்டும்) உள்ள அறிவின் காரணமாகவே இது எனக்குத் தரப்பட்டுள்ளது என்று (காருன்) கூறினான். அவனுக்கு முன்னர், அவனை விட மிகவும் வலிமை வாய்ந்தவர்களாயும் மிகுந்த செல்வங்களைப் பெற்றவர்களாயும் இருந்த (பல) தலைமுறையினரை அல்லாஹ் அழித்து விட்டான் என்பதை அவன் அறியவில்லையா?³⁴ குற்றவாளிகளிடம் தங்கள் பாவங்கள் குறித்து (விளக்கம் தருமாறு) வினவப்படமாட்டாது.³⁵

قَالَ إِنَّمَا أُوتِيْتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ عِنْدِي ۗ
 أَوَلَمْ يَعْلَم أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهِ
 مِنَ الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً
 وَآكَثَرُ جَمْعًا ۗ وَلَا يُسْئَلُ عَنْ
 ذُنُوبِهِمُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٧٩﴾

பூட்டுகளும் மிகக் கனமானவையாகவே செய்யப்பட்டிருக்கும். பதினாறாயிரம் பூட்டுகளின் திறவுகோல்களும் கூட நிச்சயமாக பத்து அல்லது பன்னிருவரால் அவற்றைச் சம்ப்பது கடினமாக இருக்கும் அளவிற்கு அவை கனமானவையாகவே இருந்திருக்கும். காருன், ஃபிர் அவ்வின் கருவூல அதிகாரியாக இருந்தான் என்று நாம் எழுதியதற்கான சான்று, அவன் தன் சமுதாயத்திற்கே அநீதியிழைக்கத் தொடங்கி விட்டான் என்று இவ்வசனத்தில் கூறப்பட்டிருப்பதாகும். ஒருவன் பொருள் வசதியுள்ளவனாக இருப்பதனால் மட்டும், தன் சமுதாயத்தின் மீது அநீதியிழைக்க முடியாது; அதிகாரியாக இருந்ததனால் தான் அநீதியிழைக்க முடிந்தது. எனவே இங்கு மிகுந்த செல்வத்தைக் கொண்ட ஒரு காருனைப் பற்றிக் கூறப்படவில்லை. மாறாக, அரசின் கருவூலங்கள் மீது ஆதிக்கம் பெற்றிருந்த ஒரு காருனைப் பற்றியே இங்குக் கூறப்பட்டுள்ளது. அவன் உயர் அதிகாரியாக இருந்ததனால், சமுதாயத்திற்கு அநீதியிழைக்கும் வலிமை அவனுக்கு இருந்தது.

34. இந்த வசனத்திலிருந்தும் காருன் அரசாங்கக் கருவூலத்தின் அதிகாரியாக இருந்தான் என்றும், அது அவனுக்குச் சொந்தமான செல்வமல்லவென்றும் நிரூபணமாகின்றது. அச் செல்வம் அவனுக்குச் சொந்தமாக இருந்திருப்பின், அவனை விடவும் பெருஞ் செல்வந்தர்களை அழித்து விட்டதாக இறைவன் இங்குக் கூறியிருப்பான். ஆனால் இங்குக் காருனுடன் ஒப்பிட்டு சமுதாயங்களின் செல்வங்கள் பற்றி எடுத்துரைக்கப்பட்டுள்ளது. எனவே இந்தக் காருனின் கைவசமும் சமுதாயத்தின் செல்வமே இருந்தது. அதாவது அவன் அரசு அதிகாரியாக இருந்தான்; அவனுடைய சொந்த செல்வத்தைப் பற்றி இங்குக் கூறப்படவில்லை எனப் புலனாகின்றது.

35. இறைவனிடமிருந்து கிடைக்கும் தண்டனை இயற்கையாகக் கிடைப்பதாகும். அது உலகிலுள்ள மன்னர்களின் தண்டனையைப் போன்று, அதிகாரத்தினால் கிடைப்பதன்று. ஒரு குற்றவாளி, இயற்கைத் தண்டனைக்கு உரியவனே என்று அத்தண்டனை தானாகவே தெரிவித்து விடும். எடுத்துக்காட்டாக, ஒருவன் உண்மையை நிராகரித்ததனால் நேர்வழியை இழந்தவனாகி விட்டால், அல்லது சிந்தித்துச் செயல்படாததனால் சிந்திக்கும் திறனை இழந்து விட்டால் அவனது

80. அவன் தன் சமுதாயத்தினரின் முன் தனது பகட்டு ஆரவாரத்துடன் (அதாவது தன் மெய்க்காப்பாளருடன்) சென்றான்.³⁶ இவ்வலக வாழ்வினை(ப் பெரிதும்) விரும்பியவர்கள், காருணுக்கு வழங்கப்பட்டிருப்பது போன்று, நமக்கும் கிடைத்திருக்க வேண்டாமா? உண்மையிலேயே அவன் பெரும் பேறு பெற்றவனாவான் என்று கூறினார்கள்.

81. ஆனால் ஞானம் பெற்றவர்கள்; உங்களுக்குக் கேடுதான்; நம்பிக்கை கொண்டு, நற்செயலாற்றுபவருக்கு அல்லாஹ் விடமிருந்து கிடைக்கும் வெகுமதி³⁷ மிகச் சிறந்ததாகயிருக்கும். இது பொறுமையினை மேற்கொள்பவர்களுக்கேயன்றி வேறெவருக்கும் வழங்கப்பட மாட்டாது என்று கூறினார்கள்.

فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ ط قَالَ الَّذِينَ
يُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا لِيَلْبِتُوا لَنَا مِثْلَ مَا
أَوْتِيَ قَارُونَ ؕ إِنَّهُ لَذُو حَظٍّ عَظِيمٍ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيَلَكُمْ
ثَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ لِّمَنْ أَمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا
وَلَا يُلْقِهَا إِلَّا الصَّابِرُونَ ۝

குற்றம் பற்றி முன்னரே ஏன் ஆய்வுகள் நடத்தப்படவில்லை என்று எவரும் கேட்க முடியாது. அவனுக்குக் கிடைத்த தண்டனை, அவனது செயல்களுக்கு முற்றிலும் பொருத்தமானதே என்று ஒவ்வொருவரும் புரிந்து கொள்ள முடியும். ஒருவனுக்குத் தண்டனை கிடைத்திருப்பதே அவனது தீய செயலிற்குச் சான்றாகும்.

36. இதிலிருந்தும் அவன் அரசு அதிகாரியாக இருந்தான் என்று நிரூபணமாகின்றது.

37. இந்த வசனமும், ஃபிர் அவன் அளித்த பதவியினால் கிடைத்த செல்வம் பற்றியே இங்கு கூறப்பட்டுள்ளதென்று அறிவிக்கின்றது. ஐயத்திற்கிடமின்றி பொதுவான செல்வம் குறித்து, அது இறைவனால் வழங்கப்பட்டது என்றும் கூறப்படுகின்றது. எனினும் இங்கு இறைவனால் வழங்கப்பட்ட செல்வம், அவனல்லாதவர்களால் வழங்கப்பட்ட செல்வம் ஆகிய இரண்டு செல்வங்களுள் ஒன்றை மற்றொன்றுடன் ஒப்பிட்டுக் கூறப்பட்டுள்ளது. எனவே ஒரு செல்வத்தைப் பற்றி அது தன்னால் சம்பாதிக்கப்பட்டதன்று; எனினும் அது ஃபிர் அவ்விடமிருந்து கிடைத்தது என்று சொல்வதே சரியானது.

82. பின்னர் நாம் அவனையும் அவனது வம்சத்தையும் பூமி விழுங்கி விடுமாறு செய்து விட்டோம். அல்லாஹ்வுக்கு எதிராக அவனுக்கு உதவி செய்யும் எந்தக் கூட்டத்தினரும் அவனுக்கு இருந்ததில்லை. மேலும் உதவிக்கு அழைப்போரைச் சேர்ந்தவனாகவும் அவன் இருந்ததில்லை.

83. அவனது பதவியினை அடைய நேற்று வரை ஆவலுடன் விரும்பியவர்கள் (இவ்வாறு) கூறத் தொடங்கினார்கள். அந்தோ! நிச்சயமாக அல்லாஹ், தன் அடியார்களுள் தான் நாடுபவர்களுக்கு (வாழ்விற்கு வேண்டியதை) மிகுதியாக வழங்குகின்றான்; மேலும் (தான் நாடுபவர்களுக்கு அதைக்) கட்டுப்படுத்தவும் செய்கிறான்; அல்லாஹ் நம்மீது அருள் செய்யாமலிருந்திருப்பின், அவன் நம்மை(யும்) அது விழுங்கி விடுமாறு செய்திருப்பான். அந்தோ! நிராகரிப்பவர்கள் ஒருபோதும் வெற்றி பெறுவதில்லை.

84. இந்த மறுமை வீட்டை பூமியில் தற்பெருமையையும் குழப்பத்தையும் விரும்பாதவர்களுக்காக நாம் ஏற்படுத்தியுள்ளோம். (நல்ல) முடிவு இறையச்சமுடையவர்களுக்கே ஏற்படும்.

فَخَسَفْنَا بِهِ وَبِدَارِهِ الْأَرْضَ ۖ فَمَا كَانَ
لَهُ مِنْ فِئَةٍ يَنْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۗ وَمَا
كَانَ مِنَ الْمُنتَصِرِينَ ﴿٨٢﴾

وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَمَنَّوْا مَكَانَهُ بِالْأَمْسِ
يَقُولُونَ وَيْكَانَ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ
يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَوْ لَا أَنْ مَنَّ اللَّهُ
عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا ۖ وَيُكَانَهُ لَا يَفْلِحُ
الْكَافِرُونَ ﴿٨٣﴾

ع
۱۱

تِلْكَ الدَّارُ الْآخِرَةُ نَجَعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا
يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا
وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٨٤﴾

85. நற்செயல் செய்பவருக்கு அதனை விடவும் சிறந்த நற்பலன் உண்டு. ஒருவன் தீய செயலைச் செய்தால் தீய செயல்களைச் செய்பவர்களுக்கு அவர்கள் செய்தவற்றிற்கேற்பவே கூலி வழங்கப்படும்.

86. இந்தக் குர்ஆனின் போதனையினை உமக்குக் கடமையாக்கியவன் (உம்முடைய) திரும்புமிடத்திற்கு³⁸ உம்மை நிச்சயமாக மீண்டும் கொண்டு வருவான்.³⁹ நீர் கூறுவீராக: என் இறைவன் நேர்வழி யினைக் கொண்டு வந்தவரையும், தெளிவான வழிகேட்டில் இருப்பவரையும் நன்கு அறிவான்.

87. மேலும் உமக்கு முழுமையான ஒரு வேதம் அருளப்படுமென்று நீர் எதிர்பார்த்ததேயில்லை. ஆனால் இது உமது இறைவனிடமிருந்துள்ள ஓர் அருளேயாகும். எனவே நீர் நிராகரிப்பவர்களுக்கு ஒருபோதும் உதவி செய்பவராக இருக்க வேண்டாம்.

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا
وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الَّذِينَ
عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٨٥﴾

إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَأْدُكَ
إِلَى مَعَادٍ قُلْ رَبِّ أَعْلَمُ مَنْ جَاءَ
بِالْهُدَى وَمَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٨٦﴾

وَمَا كُنْتَ تَرْجُو أَنْ يُلْقَى إِلَيْكَ الْكِتَابُ
إِلَّا رَحْمَةً مِّنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرًا
لِّلْكَافِرِينَ ﴿٨٧﴾

38. திரும்புமிடம் என மொழி பெயர்க்கப்பட்டுள்ள 'மஆத்' என்பது, திரும்பத் திரும்பச் செல்லுமிடம் எனப் பொருள்படும். இங்கு இது ஹஜ்ஜும் உம்ராவுமே செய்வதற்காக மக்கள் மீண்டும் மீண்டும் செல்லுமிடமாகிய மக்காவைக் குறிப்பிடுகின்றது.

39. இது மக்கா வெற்றியை சுட்டிக் காட்டுகின்றது. இறைவன் முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களை மக்காவிற்குத் திரும்பவும் கொண்டு வருவான் என்று இதில் முன்னறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. 'திருக்குர்ஆனைக் கடமையாக்கிய இறைவன்' என்பதிலிருந்து முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்கள் மக்காவிற்குத் திரும்பி வரவில்லையாயின், இந்தக் குர்ஆனின் உண்மைக்குக் களங்கம் ஏற்பட்டு விடும் என்று தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது. ஏனெனில் இறைவன் இதன் மீது சத்தியம் செய்து இந்த வாக்குறுதியை அளித்துள்ளான். மக்கா வெற்றியின் போது இறைவன் அருளால் இந்த வாக்குறுதி நிறைவேறி விட்டது.

88. மேலும் அல்லாஹ்வின் வசனங்கள் உமக்கு இறக்கப் பட்டதன் பின்னர், அவற்றிலிருந்து உம்மை எவனும் தடுத்து விட வேண்டாம். நீர் உம் இறைவன் பக்கம் (மக்களெல்லாரையும்) அழைப்பீராக. மேலும் (அவனுக்கு) இணை வைப்பவர்களைச் சார்ந்தவராகி விட வேண்டாம்.

وَلَا يَصُدُّنَّكَ عَنْ آيَاتِ اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أَنْزَلَتْ
إِلَيْكَ وَادْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ وَلَا تَكُونَنَّ
مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٨٨﴾

89. அல்லாஹ்வையன்றி வேறெந்தக் கடவுளையும் நீர் அழைக்காதீர். அவனையன்றி வணக்கத்திற்குரியவன் எவனும் இல்லை. அவனைத் தவிர அனைத்தும் அழியக் கூடியவையே.⁴⁰ தீர்ப்பு அவனுக்கே உரியது. மேலும் நீங்கள் யாவரும் அவனிடமே திருப்பப்படுவீர்கள்.

وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ ۖ لَا إِلَهَ إِلَّا
هُوَ ۚ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ ۗ
لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٩﴾

௧9

40. அதாவது உலகப் பொருட்கள் யாவும் அழிந்து விடும். மறுமையிலுள்ள அருட்கொடைகளும் ஆன்மீக ஞானங்களும் என்றும் அழியாது.

سُورَةُ الْعَنْكَبُوتِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ سَبْعُونَ آيَةً وَ سَبْعَةٌ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : அல் அன்கபூத்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 70 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 7 (ருகூவுகள்)

1. அவ்வற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகிறேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. நான் அல்லாஹ். எல்லாம் அறிபவன்.¹

الْمَلِكِ ②

3. நாங்கள் நம்பிக்கை கொண்டுள்ளோம் என்று கூறுவதனால், அவர்கள் விட்டு விடப்படுவார்களென்றும், அவர்கள் சோதனைக்காளாக்கப்படமாட்டார்கள் என்றும் மக்கள் எண்ணுகின்றனரா?

أَحْسِبَ النَّاسَ أَنْ يُتْرَكُوا أَنْ يَقُولُوا آمَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ ③

4. அவர்களுக்கு முன்னிருந்தவர்களை நாம் சோதித்தோம். எனவே (இப்பொழுதும்) நிச்சயமாக அல்லாஹ் உண்மை கூறியவர்களை

وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ صَدَقُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكٰذِبِينَ ④

1. முஹம்மது ரஸூல் (ஸல்) அவர்களின் போதனைகளிலிருந்தும் அவர்களது தோழர்களாகிய சஹாபிகள் (ரலி) அவர்களின் கூற்றுகளிலிருந்தும் நிரூபணமாவது போன்று முகத்தஆத் என்னும் எழுத்துக்களுள் ஒவ்வொன்றும் ஒவ்வொரு சொல்லிற்கு அல்லது வாக்கியத்திற்குப் பதிலாக அமைந்துள்ளன. அல்லது அவை எண்களுக்குப் பதிலாக அமைந்துள்ளன. இவற்றிலுள்ள அலிஃப் என்பது அன என்ற சொல்லிற்கும், லாம் என்பது அல்லாஹ் என்ற சொல்லிற்கும், மீம் என்பது அஃலஹ் என்ற சொல்லிற்கும் பதிலாக வந்துள்ளன. எனவே அது அல்லாஹ்வாகிய நான் மிக்க அறிபவன் எனப் பொருள்படும்.

யும் பொய் கூறியவர்களையும் நிச்சயமாக அவன் வெளிப்படுத்துவான்.

5. அல்லது தீய செயல்களைச் செய்பவர்கள் எம்மை விட்டுத் தப்பியோடி விடுவார்களென்று அவர்கள் எண்ணுகின்றனரா? அவர்கள் எடுக்கும் முடிவு மிகத் தீயதே.

6. அல்லாஹ்வைச் சந்திக்க விருப்பதை எதிர்பார்ப்பவர்கள் (அதற்கு ஆயத்தம் செய்து கொள்ளட்டும்). ஏனெனில் அல்லாஹ்வால் குறிக்கப்பட்ட நேரம் நிச்சயம் வருகிறது. மேலும் அவன் நன்கு கேட்பவனும் நன்கு அறிபவனுமாவான்.

7. மேலும் (இறைவனுக்காக) கடினமான முயற்சி செய்பவர், உண்மையிலேயே, தமக்காகவே முயல்கிறார். நிச்சயமாக அல்லாஹ் எல்லா உலகங்களை விட்டும் தன்னிறைவு பெற்றவனாவான்.

8. மேலும் நம்பிக்கை கொண்டு, நற்செயலாற்றியவர்களின்² தீமைகளை நிச்சயமாக நாம் அவர்களை விட்டும் அகற்றி விடுவோம். மேலும்

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ أَنْ
يَسْبِقُونَا ۗ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٥﴾

مَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنَّ أَجَلَ اللَّهِ
لَآتٍ ۖ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦﴾

وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ ۗ
إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٧﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ

2. ஸாலிஹாத் என்பது 'ஸலுஹ்' என்ற சொல்லிலிருந்து தோன்றியது. ஒரு பொருளிற்கேற்ப அமைத்தல் என்பது அதன் பொருள். எனவே 'அமிலுஸ் ஸாலிஹாத்தி' என்பது, அவர்கள் தங்கள் நம்பிக்கைக்கேற்ப செயலாற்றினர் எனப் பொருள்படும். பொதுவாக அதற்கு, நற்செயல் என்று பொருள் கொள்கின்றனர். ஆனால் அரபு மொழியில் அதன் பொருள், நம்பிக்கைக்கேற்ப செயலாற்றுதல் என்பதாகும். நற்செயல் என்பது ஒப்பிட்டுப் பார்க்க வேண்டியதொன்றாகும். அது குறிப்பிட்ட ஒன்றல்ல; ஒரு செயல் சில சூழ்நிலைகளில் நற்செயலாக இருக்கும். அதே செயல் சில சூழ்நிலைகளில் தீய செயலாக இருக்கும்.

அவர்களது செயல்களுக்கு மிகச் சிறந்த நற்பலனை நிச்சயமாக நாம் அவர்களுக்கு வழங்குவோம்.

9. தன் பெற்றோரிடம் நன்முறையில் நடந்து கொள்ள வேண்டுமென மனிதனுக்கு நாம் கட்டளையிட்டுள்ளோம். ஆனால் உனக்குத் தெரியாத ஒன்றை எனக்கு இணை வைக்க வேண்டுமென அவர்கள் உன்னிடம் வாக்குவாதம் செய்தால் நீ அவர்களுக்குக் கீழ்ப்படிய வேண்டாம்.³ என்னிடமே நீங்கள் திரும்பி வர வேண்டியதுள்ளது. நீங்கள் செய்த (நல்லவை, தீய)வை பற்றி நான் உங்களுக்கு அறிவிப்பேன்.

10. மேலும் நம்பிக்கை கொண்டு நற்செயலாற்றியவர்களை நல்லடியார்களில் (கூட்டத்தில்) சேர்த்து வைப்போம்.

11. நாங்கள் அல்லாஹ்விடத்து நம்பிக்கை கொண்டுள்ளோம் எனக் கூறும் சிலர், மக்களுள் இருக்கின்றனர். ஆனால் அல்லாஹ்வுக்காக அவர்கள் துன்புறுத்தப்பட்டால், அவர்கள் மக்களின் துன்புறுத்தலை அல்லாஹ்வின் தண்டனையைப் போன்று கருதுகின்றனர். உமது இறைவனிடமிருந்து உதவி வந்தால்,

أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا وَإِنْ جَاهَدَكَ لِتُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ فَأُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ ﴿١٠﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ فَإِذَا أُوذِيَ فِي اللَّهِ جَعَلَ فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللَّهِ وَلَئِنْ جَاءَ نَصْرٌ مِّن رَّبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ أَوْ لَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِي

3. அவர்களுக்கு கட்டுப்பட்டு நடப்பது கட்டாயமன்று என்பது இதன் கருத்து அன்று. மாறாக, குறிப்பாக இணை வைக்கும் இக்கட்டளையில் நீ அவர்களுக்குக் கட்டுப்பட்டு நடக்காதே என்பதே இதன் கருத்தாகும்.

நிச்சயமாக நாங்கள் உங்களுடன் தான் இருந்தோம் என்று அவர்கள் உறுதியாகக் கூறுகின்றனர். உலக மக்களின் உள்ளங்களிலுள்ளதை அல்லாஹ் நன்கு அறிபவனில்லையா?

12. மேலும் அல்லாஹ் நம்பிக்கை கொண்டவர்களையும் நிச்சயமாக வெளிப்படுத்தி விடுவான். நயவஞ்சகர்களையும் நிச்சயமாக வெளிப்படுத்தி விடுவான்.

13. நிராகரிப்பவர்கள், நம்பிக்கை கொண்டிருப்பவர்களிடம் நீங்கள் எங்கள் வழியினைப் பின்பற்றுங்கள். நிச்சயமாக நாங்கள் உங்கள் பாவங்களைச் சமந்து கொள்வோம் எனக் கூறுகின்றனர். ஆனால் அவர்களால் இவர்களின் பாவங்களுள் எதனையும் சமக்க இயலாது. நிச்சயமாக அவர்கள் பொய்யர்களாவர்.

14. ஆனால் நிச்சயமாக அவர்கள் தங்கள் சமைகளையும் தங்கள் சமைகளுடன் (அவர்கள் யாரை ஏமாற்றினார்களோ) அவர்களின் சமைகளையும் சமப்பார்கள். அவர்கள் இட்டுக்கட்டிப் பேசியது பற்றி மறுமை நாளில் நிச்சயமாக அவர்களிடம் கேள்வி கேட்கப்படும்.

15. நிச்சயமாக நாம் நூறையாவரது சமுதாயத்தினரிடம் அனுப்பினோம். அவர் ஆயிரம் ஆண்டுகளுக்கு ஐம்பது ஆண்டுகள் குறை

صُدُورِ الْعَالَمِينَ ﴿١١﴾

وَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَعْلَمَنَّ الْمُنْفِقِينَ ﴿١٢﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا اتَّبِعُوا سَبِيلَنَا وَلْنَحْمِلْ خَطِيئَتَكُمْ وَمَاهُمْ بِحَمِلِينَ مِنْ خَطِيئَتِهِمْ مِنْ شَيْءٍ إِنَّهُمْ كَذِبُونَ ﴿١٣﴾

وَيَحْمِلُونَ أَثْقَالَهُمْ وَأَثْقَالًا مَعَ أَثْقَالِهِمْ وَيَسْأَلُنَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَمَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿١٤﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا ط

வாக அவர்களிடையே வாழ்ந்தார்.⁴ (பின்னர்) அவர்கள் அநீதியிழைப்பவர்களாக இருந்த வேளையில் அவர்களைப் பெரும் வெள்ளம் (திடீரென) பிடித்துக் கொண்டது.

16. எனினும் நாம் அவரையும் (அவருடன்) அக்கப்பலில் இருந்தவர்களையும் காப்பாற்றினோம். மேலும் நாம் இதனை உலக மக்களுக்கெல்லாம் ஓர் அடையாளமாகவும் ஆக்கினோம்.

17. இப்ராஹீம் தம் சமுதாயத்தினரிடம் இவ்வாறு கூறிய நேரத்தை (நினைத்துப் பாருங்கள்.) நீங்கள் அல்லாஹ்வை வணங்குங்கள். அவனுக்கு அஞ்சி நடங்கள். நீங்கள் அறிவீர்களாயின், இதுவே உங்களுக்கு மிக்க நன்று.

18. நீங்கள் அல்லாஹ்வையன்றி, சிலைகளையே வணங்குகின்றீர்கள். (மார்க்கத்தைக் குறித்துப்) பெய்யைப் புனைகின்றீர்கள். அல்லாஹ்வையன்றி நீங்கள் வணங்குபவற்றால், உங்களுக்கு உணவு வழங்க இயலாது. எனவே நீங்கள் அல்லாஹ்விடம் உணவைத் தேடுங்கள்; மேலும் அவனை

فَاخذَهُمُ الطُّوفَانُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٥﴾

فَأَنجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ
وَجَعَلْنَاهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

وَأَبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللَّهَ
وَأَنقُوهُ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿١٧﴾

إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا
وَتَخْلُقُونَ إِفْكًا إِنَّ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ
دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوا
عِنْدَ اللَّهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوهُ وَاشْكُرُوا لَهُ

4. 950 ஆண்டுகள் என்பது ஹஸ்ரத் நூஹ் (அலை) அவர்களின் ஆயுள் அன்று. மாறாக இது அவர்களின் நபித்துவக் காலத்தையோ, அவர்களின் சமுதாயத்தினர் நல்லவர்களாகத் திகழ்ந்த காலத்தையோ குறிக்கும். எனவே தான், மற்றோரிடத்தில் ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை) அவர்களைக் குறித்து அவர்கள் ஹஸ்ரத் நூஹ் (அலை) அவர்களைப் பின்பற்றியவர்களைச் சார்ந்தவர்களாக விளங்கினார்கள் என்று இறைவன் கூறியுள்ளான். (37:84) ஆகவே, ஹஸ்ரத் நூஹ் (அலை) அவர்களின் நபித்துவ ஆயுட்காலம் ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை), ஹஸ்ரத் யூசுஃப் (அலை), ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை) அவர்களின் காலம் வரை நீடித்திருந்தது.

வணங்குங்கள். மேலும் அவனுக்கு நன்றி செலுத்துங்கள். நீங்கள் அவனிடமே திரும்ப கொண்டு செல்லப்படுவீர்கள்.

19. நீங்கள் பொய்யாக்கினால், உங்களுக்கு முன்னிருந்த சமுதாயங்களும் (தங்கள் தூதர்களைப்) பொய்ப்படுத்தினர். தூதரின் பொறுப்பு (தூதுச் செய்தியினைத்) தெளிவாகத் தெரிவிப்பதேயாகும். (வலுக்கட்டாயமாக ஏற்றுக் கொள்ள வைப்பதன்று).

20. அல்லாஹ் எவ்வாறு படைப்பினைத் தோற்றுவிக்கின்றான்; பின்னர் அதனைத் திரும்பவும் செய்கின்றான் என்பதனை அவர்கள் காண்பதில்லையா? நிச்சயமாக இது அல்லாஹ்விற்கு மிக எளிதேயாகும்.

21. நீர் கூறுவீராக: நீங்கள் பூமியில் பயணம் செய்து, அவன் எவ்வாறு படைப்பினை முதலில் தோற்றுவித்தான் என்பதனைப் பாருங்கள்.⁵ அடுத்து அல்லாஹ் மரணத்திற்குப் பிறகு அவர்களை மீண்டும் உயிர்ப்பிக்கின்றான். நிச்சயமாக அல்லாஹ் எல்லாவற்றிற்கும் பேராற்றல் பெற்றவனாவான்.

إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١٨﴾

وَإِنْ تَكْذِبُوا فَتَكْذَبْ أَمْمَمٌ مِّنْ قَبْلِكُمْ ۖ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ

المُبِينِ ﴿١٩﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ۖ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٢٠﴾

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللَّهُ يُنشِئُ النَّسَاءَ الْآخِرَةَ ۗ

إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢١﴾

5. இங்கு கூறப்பட்டிருப்பது, மறுமையைப் பற்றியதன்று. மாறாக இவ்வுலகம் பற்றியே ஆகும். மரணமடைந்தவர்கள் உயிர் பெற்று இவ்வுலகிற்கு வருவதில்லை. எனவே முதல் படைப்பு என்பது, சமுதாயங்களுக்கு வலிமையினை வழங்குவதும், இரண்டாவது படைப்பு என்பது, வலிமை வாய்ந்த சமுதாயங்களின் வீழ்ச்சிக்குப் பின்னர் மீண்டும் அச்சமுதாயங்களிடத்து விழிப்புணர்வை உண்டாக்குவதுமாகும். இதனால் மறுமை வாழ்வே இல்லை என்று பொருள் அன்று. மாறாக இந்த

22. அவன், தான் நாடுபவர்களுக்குத் தண்டனை வழங்குகின்றான்.⁶ மேலும் தான் நாடுபவர்களுக்குக் கருணை காட்டுகிறான். மேலும் அவனிடமே நீங்கள் திருப்பப்படுவீர்கள்.

يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَرْحَمُ مَنْ يَشَاءُ
وَإِلَيْهِ تُقْلَبُونَ ﴿٢٢﴾

23. உங்களால் பூமியிலோ வானத்திலோ (இறைவனது திட்டங்களைச்) செயலிழக்கச் செய்ய இயலாது. மேலும் அல்லாஹ்வையன்றி உங்களுக்கு எந்த நண்பனுமில்லை; எந்த உதவியாளனுமில்லை.

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ
وَلَا فِي السَّمَاءِ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ
مَنْ وَّلِيٌّ وَلَا نَصِيرٌ ﴿٢٣﴾

24. மேலும் அல்லாஹ்வின் அடையாளங்களையும் அவனைச் சந்திக்கவிருப்பதையும்⁷ மறுப்பவர்கள் என் அருளில் நம்பிக்கையிழந்தவர்களே ஆவர். மேலும் அத்தகையவர்களுக்கு மிக்க வேதனையளிக்கக் கூடிய தண்டனை உண்டு.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَنِقَائِهِ
أُولَئِكَ يَكْفُرُونَ مِنْ رَحْمَتِي وَأُولَئِكَ لَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٤﴾

வசனத்தில், 'நீங்கள் பூமியில் பயணம் செய்யுங்கள்' என்ற வாக்கியத்திலிருந்தும் அல்லாஹ் எவ்வாறு படைப்பினை முதலில் தோற்றுவிக்கின்றான். அடுத்து அல்லாஹ் அதன் மரணத்திற்குப் பின்னர் எவ்வாறு அதற்கு மீண்டும் வாழ்வளிக்கின்றான் என்பது குறித்து உலகில் நீங்கள் ஆராய்ந்து பாருங்கள் என்ற வாக்கியங்களிலிருந்தும், இவ்வுலகில் முன்னேறிய சமுதாயங்கள் வீழ்ச்சியடைவதும் மீண்டும் எழுச்சி பெறுவதும் பற்றியே இங்கு கூறப்பட்டுள்ளது என்பதைப் புரிந்து கொள்ளலாம்.

6. தண்டனைக்குரியவருக்கே இறைவன் அதனை வழங்குகின்றான் என்று திருக்குர்ஆனின் மற்ற வசனங்களிலிருந்து தெளிவாகின்றது. எனவே இவ்வசனத்தின் கருத்து, எவர் அல்லது எந்தச் சமுதாயத்தினர் தண்டனைக்குரியவர்களென்று அவனது முழுமையான ஞானம் தீர்மானிக்கிறதோ அவர்களுக்கே அவன் தண்டனை வழங்குகின்றான் என்பதாகும்.

7. உண்மையில் நம்பிக்கை கொண்டவர்களே அல்லாஹ்வைச் சந்திப்பார்கள். எனினும் அது, நிராகரிப்பவர்களுக்குத் தண்டனை வடிவத்தில் வெளிப்படுகின்றது. இவர்களின் உள்ளங்களில் வெட்க உணர்வு ஏற்படும்போதெல்லாம், அவனது கருணை, மன்னிப்பு ஆகியவற்றின் வாயிலாக அது வெளிப்படுகின்றது. ஆகவே இவ்வசனத்தின் கருத்தாவது இறைவனைச் சந்திக்க விருப்பதை மறுப்பவர்கள், நிச்சயமாக இறைவன் தங்களை ஒருபோதும் மன்னிக்க மாட்டான் என்றும் தன்

25. அவரது (இப்ராஹீமின்) சமுதாயத்தினர், நீங்கள் அவரைக் கொன்று விடுங்கள்; அல்லது அவரை எரித்து விடுங்கள் எனக் கூறியதே அவர்களின் பதிலாக இருந்தது. (எனவே அவர்கள் அவரை நெருப்பில் எறிந்து விட்டனர்.) ஆனால் அல்லாஹ் அவரை நெருப்பிலிருந்து காப்பாற்றி விட்டான். நம்பிக்கை கொண்ட சமுதாயத்தினருக்கு நிச்சயமாக இதில் அடையாளங்கள் உள்ளன.

26. நிச்சயமாக நீங்கள் இவ்வுலக வாழ்க்கையில் உங்களுக்கிடையே நேசத்தி (னை வளர்ப்பத)ற்காக அல்லாஹ்வையன்றி, சிலைகளை எடுத்துக் கொண்டீர்கள்.⁸ பின்னர் மறுமை நாளில் உங்களுள் சிலர், சிலரை நிராகரிப்பார்கள். மேலும் உங்களுள் சிலர், சிலரைச் சபிப்பார்கள். நீங்கள் தங்குமிடம் நரகமாகும். மேலும் எவர்களை நீங்கள் உங்கள்

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ
قَالُوا اقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ فَأَنْجَاهُ اللَّهُ
مِنَ النَّارِ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ
لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٥﴾

وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُم مِّن دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا
مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُم بِبَعْضٍ وَيَلْعَنُ
بَعْضُكُم بَعْضًا وَمَأْوَاكُمُ النَّارُ وَمَا
لَكُمْ مِّن نَّصْرِينَ ﴿٢٦﴾

கருணை மூலம் தன் தோற்றத்தைத் தங்களுக்குக் காட்ட மாட்டான் என்றும் கருதுகின்றனர். எனவே இறைவனும் அவர்களின் உறுதியான எண்ணத்திற்கேற்ப அவர்களுடன் நடந்து கொள்கின்றான். மேலும் மிக்க வேதனையளிக்கக் கூடிய தண்டனைக்கு அவர்களை ஆளாக்கி விடுகின்றான்.

8. அதாவது உங்கள் மதம், சான்றின் அடிப்படையில் அமைந்ததன்று. மாறாக நீங்கள் உங்கள் சமுதாயத்தினரை உங்கள் பக்கம் திருப்புவதற்காகவே அம்மதத்தைப் பற்றிப் பிடித்து நிற்கின்றீர்கள். எப்பொழுதும் உண்மையான மார்க்கம் சான்றுகளின் அடிப்படையில் அமைந்திருக்கும். ஆனால் நிராகரிப்பவர்களது மதமோ, இறைவன் வெறுப்படைந்தாலும் சரியே, உலக மக்கள் மகிழ்ச்சியடைய வேண்டும் என்ற அடிப்படையில் அமைந்துள்ளது. எவர்களை மகிழ்விப்பதற்காக நிராகரிப்பவர்கள் உண்மையினை நிராகரிக்கின்றனரோ அவர்களே இவர்களுக்கு எதிரிகளாகி விடும் நேரம் இவ்வுலகிலேயே வந்து விடுகின்றது; மறுமையிலும் அவ்வாறான நேரம் வரும். உலகிலுள்ள இந்த நண்பர்கள் மறுமையில் எதற்கும் உதவ மாட்டார்கள்.

உதவியாளர்களாகக் கருதுகின்றீர் களோ அவர்களில் எவரும் உங்கள் உதவிக்கு வரமாட்டார்கள்.

27. (இந்த அறிவுரைக்குப் பிறகு) அவரிடத்து (இப்ராஹீமிடத்து) லூத்து நம்பிக்கை கொண்டார். அவர், (இப்ராஹீம்) நான் என் இறைவனிடம் புகலிடம் தேடிச் செல்ல விருக்கிறேன்.⁹ நிச்சயமாக அவன் வல்லமையுள்ளவனும் மிக நுட்பமான ஞானமுள்ளவனுமாவான் என்றார்.

28. நாம் அவருக்கு இஸ்ஹாக் கையும் யஃகூபையும் வழங்கினோம். அவரது சந்ததிகளிடையே நபித்துவத்தையும் வேதத்தையும் (அருட்கொடையாக) அளித்தோம். மேலும் இவ்வுலகிலும் அவருக்கு அவருக்குரிய நற்பலனை வழங்கினோம். மறுமையிலும் நிச்சயமாக அவர் நல்லடியார்களைச் சார்ந்தவராக இருப்பார்.¹⁰

29. லூத்தையும் (நாம் தூதராக அனுப்பினோம்). அவர் தம் சமுதாயத்தினரிடம், நீங்கள் உங்களுக்கு முன்னர் உலகில் எவரும் ஒருபோதும்

فَأَمِّنَ لَهُ لُوطٌ وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ
إِلَىٰ رَبِّي ۗ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِي
ذُرِّيَّتِهِ النَّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ وَأَتَيْنَاهُ أَجْرَهُ فِي
الدُّنْيَا ۗ وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٢٨﴾

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ
الْفَاحِشَةَٰ مِمَّا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِّنْ

9. நாட்டைத் துறந்து செல்லும் நோக்கத்தை வெளியிட்டார்கள்.

10. ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை) அவர்கள் மிக்க நல்லவர் என்று இறுதி காலத்திலும் மக்கள் உணர்ந்து விடுவர் என்ற கருத்தும் இதற்கு உண்டு. எனவே இறுதி காலமாகிய இக்காலத்திலுள்ள சமுதாயங்களாகிய முஸ்லிம்களும் யூதர்களும் கிறித்தவர்களும் ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை) அவர்களை ஏற்றுக் கொள்கின்றனர். இதற்கு இன்னொரு கருத்தும் உள்ளது. இறுதி காலத்தில் ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை) அவர்களின் பண்புகளைக் கொண்டவராகத் தோன்றவிருப்பவரும் இறைவனிடத்தில், தன் பணிக்குத் தகுதி வாய்ந்தவராக விளங்குவார். அவர் மீது ஆட்சேபனை செய்பவர்கள் தவறிழைப்பவர்களாவர்.

செய்யாத வெறுக்கத்தக்க செயல் ஒன்றைச் செய்கின்றீர்கள்.

الْعَالَمِينَ ﴿٢٨﴾

30. நீங்கள் (பெண்களை விட்டு) ஆண்களிடம் வருகின்றீர்களா? மேலும் நீங்கள் நெடுஞ்சாலையில் கொள்ளையடிக்கின்றீர்களா? நீங்கள் உங்கள் கூட்டங்களில் வெறுக்கத்தக்க செயலைச் செய்கின்றீர்கள்¹¹ என்று கூறிய போது, அவரது சமுதாயத்தினர், நீர் உண்மையாளர்களைச் சார்ந்தவராயின், அல்லாஹ்வின் தண்டனையை எங்களுக்குக் கொண்டு வாரும் என்று கூறியதே அவர்களின் பதிலாக இருந்தது.

أَيُّكُمْ تَأْتُونَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُونَ
السَّبِيلَ ۗ وَتَأْتُونَ فِي نَادِيَكُمُ الْمُنْكَرَ ۗ
فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا ائْتِنَا
بِعَذَابِ اللَّهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٩﴾

31. அவர் என் இறைவா! இந்தக் குழப்பக்காரர்களான சமுதாயத்தினருக்கு எதிராக நீ எனக்கு உதவி செய்வாயாக என்றார்.

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ
الْمُفْسِدِينَ ﴿٣١﴾

32. இப்ராஹீமிடம் நற்செய்தியினைக் கொண்டு வந்த நமது தூதர்கள்¹² இந்த நகர மக்களை நாங்கள் அழித்து விடப் போகிறோம். ஏனென்றால் நிச்சயமாக இதன் மக்கள் அநீதியிழைப்பவர்களாக இருக்கின்றார்கள் என்று கூறினார்கள்.

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى
قَالُوا إِنَّا مَهْلِكُوا أَهْلَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ
إِنَّ أَهْلَهَا كَانُوا ظَالِمِينَ ﴿٣٢﴾

11. நீங்கள் பயணிகளை ஏளனம் செய்து இகழ்கின்றீர்கள். அல்லது அவர்களுக்கு அநீதியிழைக்கின்றீர்கள்.

12. எம்முடைய தூதர்கள் இப்ராஹீமிடம் நற்செய்தியினைக் கொண்டு வந்தனர் என்ற வாக்கியம் இவ்வசனத்தில் உள்ளது. ஆனால் அந்த வாக்கியத்தில், இந்த நகர மக்களை நாங்கள் அழித்து விடப் போகின்றோம் என்ற செய்தியினைத் தெரிவித்துள்ளார்கள். வெளிப்படையாகப் பார்க்கும்போது, இது தீய செய்தியாகத் தெரிகின்றது. இதற்குக் காரணம் என்னவென்றால், அரபு மொழியில் புஷ்ரா என்பது எதன் விளைவு முகத்தில் தெரிந்து விடுமோ, அத்தகு மிகவும்

முக்கியத்துவம் வாய்ந்த மகத்தான செய்தி எனப் பொருள்படும். எனவே இச்சொல் நற்செய்திக்கு மட்டும் பயன்படுத்தப்படுவதில்லை. பொதுவாக ஒவ்வொரு நபியும் மென்மையான உள்ளத்தைக் கொண்டவராக இருப்பார். குறிப்பாக ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை) அவர்களைக் குறித்துத் திருக்குர்ஆனில், அவர்கள் மிகவும் மென்மை வாய்ந்த உள்ளத்தைக் கொண்டவர்களாகத் திகழ்ந்தார்கள் எனக் கூறப்பட்டுள்ளது. ஹஸ்ரத் லூத் (அலை) அவர்களின் நகர மக்களை நாங்கள் அழித்து விடப் போகிறோம் என்ற செய்தியினை அவர்கள் செயியேற்றதும், துயரத்தால் அவர்களது முகத்தின் நிறம் மாறுபடலாயிற்று. அந்த நகரத்தில் ஹஸ்ரத் லூத் (அலை) அவர்களும் இருக்கின்றார்களே என்ற எண்ணத்தினாலும் அதில் இன்னும் எத்தனையோ நல்லவர்கள் இருக்கின்றார்களே என்ற எண்ணத்தினாலும் அவர்களின் முகம் வாடி விட்டது. எனவே ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை) அவர்கள் இறைவனிடம் இவ்வாறு பிரார்த்தனை செய்ததாக பைபிளில் வரையப்பட்டுள்ளது: இறைவா! நல்லவர்கள் இருக்கும்போது தீயவர்களை நீ அழித்து விடுவாயா? அங்கு ஐம்பது பேர் நல்லவர்களாகவும் ஏனையவர்கள் தீயவர்களாகவுமிருந்தால் அந்த ஐம்பது பேருக்காக மற்றவர்களை நீ காப்பாற்ற மாட்டாயா? எனக் கேட்டார்கள். இதற்கு இறைவன், இப்ராஹீம்! அவர்களுள் அத்தனை நல்லவர்கள் இருப்பின், நான் அவர்களுக்காக மற்றவர்களையும் காப்பாற்றுவேன் என்று வஹி மூலம் அறிவித்தான். ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை) அவர்கள், நல்லவர்களின் எண்ணிக்கையைப் படிப்படியாக குறைத்துக் கொண்டே வந்து இறுதியாக அங்குப் பத்து பேர் நல்லவர்களாக இருப்பின் அந்த பத்து பேருக்காக மற்றவர்களைக் காப்பாற்ற மாட்டாயா? என்று வினவினார்கள். அவர்களின் ஒவ்வொரு வேண்டுகலையும் இறைவன் ஏற்றுக் கொண்டேயிருந்தான். இதன் பின்னர் அவர்கள் அந்த நகரத்தில் நல்லவர்கள் பத்து பேர் கூட இல்லை என்பதனைப் புரிந்து கொண்டு மவுனமாகி விட்டார்கள். (ஆதியாகமம் 18) இவ்வசனத்திலுள்ள எம்முடைய தூதர்கள் என்பது, வானவர்களைக் குறிக்கின்றது எனச் சிலர் கருதுகின்றனர். ஏனென்றால் அவர்கள், நாங்கள் இந்த நகர மக்களை அழித்து விடப் போகிறோம் என்றனர். எனவே அவர்கள் வானவர்களாவர் என்று அதற்குக் காரணம் கூறுகின்றனர். ஆனால் இது சரியன்று. இங்கு தூதர்கள் என்பது இறைவனிடமிருந்து இறையறிவிப்பினைப் பெற்று, முதலில் ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை) அவர்களிடமும், பின்னர் ஹஸ்ரத் லூத் (அலை) அவர்களிடமும் வந்த சில நல்லடியார்களாவர். சில வசனங்களுக்கு முன், ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை) அவர்கள், நான் என் நாட்டைத் துறந்து செல்லவிருக்கிறேன் எனக் கூறியதாகக் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. தவிரத் வேதத்திலிருந்தும் வரலாற்றிலிருந்தும் அவர்கள் தங்கள் நாட்டைத் துறந்து பாலஸ்தீனத்திலுள்ள ஓர் இடத்திற்குச் சென்று விட்டதாகவும் அவர்களுடன் ஹஸ்ரத் லூத் (அலை) அவர்களும் சென்றதாகவும் நிரூபணமாகிறது. எனவே அந்த இடத்திற்கு முன் பின் தெரியாதவர்களாக இருந்த அவர்களுக்கு ஆறுதல் அளிக்கவும், தண்டனையின் போது தங்களுக்கு ஒத்தாசை செய்யவும் உதவியாளர்கள் எவரும் இருக்க மாட்டார்களோ என்று அவர்கள் நினைத்து விடாமலிருப்பதற்காகவும் ஹஸ்ரத் லூத் (அலை) அவர்களைப் பாதுகாப்பான ஓரிடத்திற்கு அழைத்துச் செல்வதற்காகவும் இறைவன், அவ்விடத்திலுள்ள சிலரை இறையறிவிப்புடன் அவர்களிடம் அனுப்பி வைத்தான். வானவர்கள் இறைவனின் தண்டனை அல்லது அவனது பாதுகாப்பைப் பற்றிய செய்தியினைத் தெரிவிக்கிறார்களேயொழிய அவர்களாகவே தண்டனை வழங்குவதில்லை. இறையறிவிப்பைப் பெறும் மனிதர்களும் இதே நிலையைக் கொண்டவர்கள்தாம். ஆகவே இவ்வசனத்திற்குப் பின்னர் கூறப்பட்டவையும் மனிதர்களுக்குப் பொருந்துவது போன்று வானவர்களுக்கும் பொருந்துவதாக அமைந்துள்ளன.

33. ஆனால் அங்கு லூத்து இருக்கின்றாரே என்று அவர் கூறினார். அங்குள்ளவர்களை நாங்கள் நன்கு அறிவோம்; அவரையும், அவரது மனைவி நீங்கலாக, அவரது குடும்பத்தினரையும் நிச்சயமாக நாங்கள் காப்பாற்றி விடுவோம். அவள் பின் தங்கி விடுபவர்களைச் சார்ந்தவளாவாள் என்று அவர்கள் கூறினார்கள்.

34. எம் தூதர்கள், லூத்திடம் வந்தபோது அவர்களின் காரணமாக அவர் துயரத்தில் ஆழ்ந்து, அவர்களைக் குறித்து அவர் (தன்) இயலாமையை உணர்ந்தார்.¹³ (இதனைக் கண்டு) அவர்கள் கூறினர்: நீர் அஞ்ச வேண்டாம். துயரம் அடையவும்

قَالَ إِنَّ فِيهَا لُوطًا قَالُوا نَحْنُ أَعْلَمُ
بِمَنْ فِيهَا لَنَنْجِيَنَّهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ
كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٣٣﴾

وَلَمَّا أَنْ جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا
سِئْءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَقَالُوا
لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ إِنَّا مُنْجُونَ

அதன் கருத்து, இறையறிவிப்பிற்கேற்ப ஹஸ்ரத் லூத் (அலை) அவர்களும் அவர்களின் குடும்பத்திலுள்ள பெரும்பாலானவர்களும் காப்பாற்றப்படுவர்; ஆனால் எதிரிகள் அழிந்து விடுவர் என்ற செய்தியினை நாங்கள் தெரிவிக்கின்றோம் என்பதேயாகும்.

13. ஹஸ்ரத் லூத் (அலை) அவர்கள் விருந்தோம்பலைப் பற்றிய எண்ணத்தினால் கவலையடைந்தார்கள் என்பதன்று இதன் பொருள். மாறாக இதன் கருத்து, அவர்கள் அன்னியர்களை தங்கள் வீட்டிற்கு அழைத்து வரக் கூடாதென்று அவர்களின் சமுதாயத்தினர்கள் அவர்களைத் தடுத்திருந்தார்கள். இதனால் என் சமுதாயத்தினர், என்னை விருந்தோம்பல் செய்ய விடாமல் தடுத்து, விருந்தினருக்குத் துன்பத்தைக் கொடுத்து விடுவார்களோ என்ற எண்ணத்தினால் அவர்கள் இத்தூதர்களைக் கண்டு துயரத்தில் ஆழ்ந்து தன் இயலாமையை உணர்ந்தார்கள். எனவேதான் திருக்குர்ஆனில், 'லூத்தே! அன்னியர்களை உம்மிடம் தங்க வைப்பதனை விட்டும் நாங்கள் உம்மைத் தடுக்கவில்லையா?' என்று வந்துள்ளது. (15:71) அக்காலத்தில் நகரங்கள் சிறியவையாகவும் அவை ஒன்றுக்கொன்று வெகுதூரத்திலும் இருந்தன. அன்னியர்களை அழைத்து வருவதனால், வழிப்பறி கொள்ளையர்களின் தாக்குதல் ஏற்பட்டு விடக் கூடாதே என்ற அச்சமும் இருந்து வந்தது. ஹஸ்ரத் லூத் (அலை) அவர்களின் நகர மக்களுங்கூட வழிப்பறிக் கொள்ளையர்களாக இருந்தனர். இதனால் மற்றவர்களையும் அவ்வாறே கருதினர். ஹஸ்ரத் லூத் (அலை) அவர்கள் விருந்தளிப்பவர்களாக விளங்கினார்கள். அவர்களின் சமுதாயத்தினர் அவர்களை விருந்தோம்பலிலிருந்து தடுத்து வந்தனர்.

வேண்டாம். நிச்சயமாக நாம் உம்மையும், உமது மனைவி நீங்கலாக உமது குடும்பத் தினரையும், காப்பாற்றி விடுவோம்.¹⁴ (ஏனெனில்) அவள் பின்தங்கி விடுபவர்களைச் சார்ந்தவளாவாள்.

35. இந்த நகர மக்கள் கட்டுப் பட்டு நடக்காததனால் நிச்சயமாக நாம் இவர்களுக்கு வானத்திலிருந்து ஒரு தண்டனையை இறக்கி வைக்கப் போகிறோம்.

36. அதன் மூலம் தெளிவான ஒரு படிப்பினையை, அறிந்து கொள்ளும் மக்களுக்காக நாம் விட்டு வைத்துள்ளோம்.

37. மேலும் மத்யன் நகருக்கு அவர்களின் சகோதரர் ஷுஹபையும் (நாம் தூதராக அனுப்பினோம்). அவர் (இவ்வாறு) கூறினார்: என் சமுதாயத் தினரே! அல்லாஹ்வை வணங்குங்கள். இறுதி நாளை நினைவில் கொள்ளுங்கள். பூமியில் குழப்பம் விளைவிப்போராய் அநீதியிழைக்காதீர்கள்.

وَأَهْلَكَ إِلَّا امْرَأَتَكَ كَأَنَّ مِنَ
الْغَابِرِينَ ٣٥

إِنَّا مُنْزِلُونَ عَلَىٰ أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ
رَجْرًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ٣٥

وَلَقَدْ تَرَكْنَا مِنْهَا آيَةً بَيِّنَةً لِّقَوْمٍ
يَعْقِلُونَ ٣٦

وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا فَقَالَ يٰقَوْمِ
اعْبُدُوا اللَّهَ وَارْجُوا الْيَوْمَ الْآخِرَ وَلَا تَعْتُوا
فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ٣٧

14. 'நிச்சயமாக நாம் உம்மைக் காப்பாற்றுவோம்' என்பது உண்மையிலேயே இறைவன் கூறியதாகும். தூதர்களின் வார்த்தையில்லை. அடுத்து வருகின்ற சில வசனங்களைப் பாருங்கள். நாம் இந்த நிகழ்ச்சியினைப் பின்னர் தோன்றப் போகும் சமுதாயங்களுக்கு அடையாளமாக விட்டு வைத்துள்ளோம் என்றும் அதற்கடுத்த வசனத்தில், நாம் மத்யன் நகரத்திற்கு அவர்களின் சகோதரர் ஷுஹபைத் தூதராக அனுப்பினோம் என்றும் இறைவன் கூறியுள்ளான். இவ்விரு வசனங்களும் தூதர்கள் கூறியவை எனக் கூறவே முடியாது. அவர்கள் வானவர்களாகவோ மனிதர்களாகவோ இருந்தாலும் சரியே. அவற்றை இறைவன் கூறியதென்று மட்டுமே சொல்ல முடியும். எனவே, 'நாம் உம்மைக் காப்பாற்றுவோம்' என்ற வாக்கியமும் இறைவன் கூறியதேயாகும்.

38. ஆனால் அவர்கள் அவரைப் பொய்யாக்கினர். எனவே கொடும் பூகம்பம் அவர்களைப் பற்றிக் கொண்டது. இதனால் அவர்கள் தங்கள் வீடுகளில் முகங்குப்புற வீழ்ந்து கிடந்தனர்.

39. மேலும் ஆது, ஸமூது சமுதாயங்களையும் (நாம் அழித்து விட்டோம்). அவர்கள் வாழ்ந்த இடங்களிலிருந்து அது உங்களுக்குத் தெளிவாகும். ஷய்த்தான் அவர்களின் செயல்களை அவர்களுக்கு அழகு வாய்ந்ததாகிக் காட்டினான்.¹⁵ அவர்கள் அறிவுக் கூர்மையுள்ளவர்களாக இருந்தும் (அல்லாஹ்வின் வழியில் அவர்களைச் செல்ல விடாமல் அவன் தடுத்து விட்டான்.

40. மேலும் காரூன், ஃபிர்அவ்ன், ஹாமான் ஆகியவர்களையும் (நாம் அழித்து விட்டோம்). அவர்களிடம் மூஸா மிகத் தெளிவான அடையாளங்களைக் கொண்டு வந்தார். ஆனால் அவர்கள் பூமியில் ஆணவத்துடன் நடந்து கொண்டனர். ஆயினும், அவர்களால் (நமது தண்டனையிலிருந்து) தப்பிக்க முடிந்ததில்லை.

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا
فِي دَارِهِمْ جُثَمِينَ ﴿٣٨﴾

وَعَادًا وَثَمُودًا وَقَدْ تَبَيَّنَ لَكُمْ مِنْ
مَسْكِنِهِمْ^{٣٩} وَزَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ
أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَكَانُوا
مُتَّبِعِينَ ﴿٤٠﴾

وَقَارُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامَانَ^{٤٠} وَقَدْ
جَاءَهُمْ مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ فَاسْتَكْبَرُوا
فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا سَابِقِينَ ﴿٤١﴾

15. நீண்ட காலம் தீய செயல்களையே செய்து கொண்டிருந்த அவர்களுக்கு அவை பழக்கமாக ஆகி விட்டன. எனவே அவை அவர்களுக்கு அழகு வாய்ந்தவையாகக் காணப்பட்டன.

41. நாம் அவர்களுள் ஒவ்வொருவரையும் அவ(ரவ)ரது பாவத்தின் காரணமாகப் பிடித்தோம். அவர்களுள் சிலர் மீது நாம் கல் மழையைப் பொழியச் செய்தோம். அவர்களுள் சிலரை வேறு ஒரு கடும் தண்டனை பிடித்துக் கொண்டது. நாம் அவர்களுள் சிலரை நாட்டில் இழிவடையச் செய்தோம். சிலரை நாம் மூழ்கடித்து விட்டோம். அல்லாஹ் அவர்களுக்குத் தீங்கிழைக்கவில்லை. மாறாக அவர்கள் தங்களுக்குத் தாங்களே தீங்கிழைத்துக் கொண்டனர்.

42. அல்லாஹ்வையன்றி மற்றவர்களை உதவியாளர்களாக்கிக் கொண்டவர்களின் நிலை, (தனக்காக) ஒரு வீட்டைக் கட்டிக் கொண்ட சிலந்தியின் நிலையைப் போன்றதாகும். நிச்சயமாக வீடுகளிலெல்லாம் மிகவும் பலவீனமானது, சிலந்தியின் வீடேயாகும். அந்தோ! அவர்கள் தெரிந்திருந்தால் (எவ்வளவு நன்றாக இருக்கும்?)

43. அல்லாஹ்வையன்றி அவர்கள் அழைப்பவற்றை நிச்சயமாக அவன் அறிகின்றான். அவன் வல்லமையுள்ளவனும், நூட்பமான ஞானமுள்ளவனுமாவான்.

فَكَلَّا أَخَذْنَا بِذُنُوبِهِمْ فَمِنْهُمْ مَنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا وَمِنْهُمْ مَنْ أَخَذَتُهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ مَنْ خَسَفْنَا بِهِ الْأَرْضَ وَمِنْهُمْ مَنْ أَعْرَقْنَا وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٤١﴾

مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعُنكَبُوتِ إِتَّخَذَتْ بَيْتًا وَإِنَّ أَوْهَنَ الْبُيُوتِ لَبَيْتُ الْعُنكَبُوتِ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٤٢﴾

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٤٣﴾

44. இவை மக்களுக்காக நாம் விளக்கும் எடுத்துக் காட்டுகளாகும். ஆனால் ஞானமுடையவர்கள் மட்டுமே இவற்றைப் புரிந்து கொள்கின்றனர்.

45. அல்லாஹ் வானங்களையும், பூமியையும் குறிப்பிட்ட ஒரு நோக்கத்துடனேயே படைத்தான். நிச்சயமாக இதில் நம்பிக்கை கொண்டவர்

௫4 களுக்கு ஓர் அடையாளம் உள்ளது.

وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ ۚ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعُلَمَاءُ ﴿٤٤﴾

خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ۗ ط
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٥﴾ ع

ع
١٦

46. (குர்ஆன்) வேதத்திலிருந்து உமக்கு வஹி அறிவித்ததை ஒதுவீராக. மேலும் தொழுகையினை நிலைநாட்டுவீராக. நிச்சயமாக தொழுகை வெட்கக் கேட்டிலிருந்தும், பகிரங்கமான தீமையிலிருந்தும் தடுக்கின்றது. நிச்சயமாக அல்லாஹ்வை நினைவு கூருவது (ஏனையவற்றை விட) பெரிது. மேலும் அல்லாஹ் நீங்கள் செய்வதை அறிகின்றான்.

47. மேலும் வேதத்தையுடையவர்களுடன், சிறந்த (உறுதியான, ஆதாரத்)தினாலன்றி விவாதம் செய்யாதீர்கள். ஆனால் அவர்களுள் அநீதியிழைப்பவர்களைத் தவிர (அவர்களுக்கேற்றவாறு விவாதம் செய்வது உங்கள் மீது குற்றமன்று.) நீங்கள் (அவர்களிடம்) எங்களுக்கு இறக்கப்பட்டிருப்பதிலும், உங்களுக்கு இறக்கப்பட்டிருப்பதிலும் நாங்கள் நம்பிக்கை கொள்கின்றோம். எங்கள் இறைவனும், உங்கள் இறைவனும் ஒருவனேயாவான். மேலும், நாங்கள் அவனுக்கே கட்டுப்பட்டு நடக்கின்றோம் என்று கூறுங்கள்.

48. இவ்வாறே நாம் உமக்கு (இந்த முழுமையான) வேதத்தை இறக்கியுள்ளோம். எனவே நாம் எவர்களுக்கு (தவிராத்) வேதத்தின் உண்மையான ஞானத்தை வழங்கியுள்ளோமோ அவர்கள் இதில் நம்பிக்கை கொள்கின்றனர். (வேதம்

أَتْلُمَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿٤٦﴾

وَلَا تَجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ ۗ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَقُولُوا آمَنَّا بِالَّذِي أُنزِلَ إِلَيْنَا وَأُنزِلَ إِلَيْكُمْ وَالهُنَا وَالْهُكُمْ وَاحِدٌ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٤٧﴾

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ ۗ فَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يُؤْمِنُونَ بِهِ ۚ وَمِنْ هَؤُلَاءِ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ ۗ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا

பெற்ற) இவர்களுள் சிலரும் இதில் நம்பிக்கை கொள்கின்றனர். நிராகரிப்பவர்களே எம்முடைய வசனங்களைப் பிடிவாதமாக மறுக்கின்றனர்.¹⁶

49. இ(ந்தக் குர்ஆன் இறங்குவ)தற்கு முன்னர் நீர் எந்த வேதத்தையும் படித்ததுமில்லை; (மக்களுக்குப் படித்துக் காட்டியதுமில்லை;) எதனையும் உமது வலக்கையால் எழுதியதுமில்லை. அவ்வாறு இருந்திருக்குமாயின், பொய்யர்கள் ஐயம் கொண்டிருக்கலாம்.

50. ஆனால் ஞானம் வழங்கப் பட்டிருப்பவர்களின்¹⁷ உள்ளங்களில்¹⁸ (குர்ஆனாகிய) இது, தெளிவான அடையாளங்கள் ஆகும். அநீதி இழைப்பவர்களே எம் அடையாளங்களை நிராகரிக்கின்றனர்.

51. அவருடைய இறைவனிடமிருந்து அவருக்கு எந்த அடையாளங்களும் ஏன் இறக்கப்பட்டதில்லை என்று அவர்கள் கூறுகின்றனர். நீர் கூறுவீராக: அடையாளங்கள்

﴿٤٨﴾ إِلَّا الْكُفْرُونَ

وَمَا كُنْتُمْ تَتْلُوا مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ وَلَا تَخُطُّهُ يَمِينِكَ إِذْ أَلَّا رَتَابِ الْمُبْطَلُونَ ﴿٤٩﴾

بَلْ هُوَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ فِي صُدُورِ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ ۗ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الظَّالِمُونَ ﴿٥٠﴾

وَقَالُوا لَوْلَا أَنْزَلَ عَلَيْهِ آيَاتٍ مِنْ رَبِّهِ ۗ قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ ۗ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ

16. நிராகரிப்பவர்கள் என்பது மக்காவாசிகளை மட்டும் குறிக்காது. மாறாக, நிராகரிப்பவர்கள் என்னுள் சொல் வேதத்தையுடையவர்களுக்காகவும், திருக்குர்ஆனில் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. நிராகரிப்பவர் என்பதன் கருத்து, ஒருவர் ஏதாவதோர் உண்மையினை மறுப்பவர் என்பதேயாகும். எனவே அவர் கட்டாயம் இணை வைப்பவராகவும் இருக்க வேண்டும் என்பதில்லை. (அதிகாரம் (98) பய்யினாவைக் காண்க.)

17. அதாவது யூதர்களிலிருந்து இஸ்லாத்தை ஏற்றுக் கொண்டவர்களின் உள்ளங்களில்.

18. அதாவது அவர்களின் உள்ளங்கள் ஏற்றுக் கொள்கின்றன.

அனைத்தும் அல்லாஹ் விற்கே உரியன. நிச்சயமாக நான் மிகத் தெளிவான எச்சரிக்கை விடுப்பவனே யாவேன்.

﴿٥١﴾

52. அவர்களுக்குப் படித்துக் காட்டப்படுகின்ற (குர்ஆனாகிய இந்த) வேதத்தை நாம் உமக்கு இறக்கியிருப்பது அவர்களுக்குப் போதுமான அடையாளமாகாதா? நம்பிக்கை கொள்ளும் சமுதாயத்தினருக்கு நிச்சயமாக இதில் (பெரும்)

أَوَلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ
يَتْلَىٰ عَلَيْهِمْ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَرَحْمَةً وَذِكْرَىٰ
لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

௫5 கருணையும் அறிவுரையும் உள்ளன.

53. நீர் கூறுவீராக: எனக்கும் உங்களுக்குமிடையில் சாட்சியாக இருப்பதற்கு அல்லாஹ்வே போதுமானவன். அவன் வானங்களிலும் பூமியிலுமுள்ளதை அறிகின்றான். மேலும் பொய்யை நம்பி, அல்லாஹ்வை மறுப்பவர்கள் தாம், இழப்புக்குரியோர் ஆவர்.

قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ شَهِيدًا
يَعْلَمُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَالَّذِينَ
اٰمَنُوا بِالْبٰطِلِ وَكَفَرُوْا بِاللّٰهِ اُولٰٓئِكَ
هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿٥٣﴾

54. மேலும் தண்டனை விரைவில் வர அவர்கள் உம்மைக் கேட்கின்றனர். (அதற்கென) குறிப்பிட்ட ஒரு காலம் இல்லாமல் இருந்திருப்பின், தண்டனை அவர்களிடம் நிச்சயமாக வந்திருக்கும். அவர்கள் அறியாமல் இருக்கும் வேளையில், நிச்சயமாக அது திடீரென்று அவர்களிடம் வரும்.

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَوْلَا اَجَلٌ
مُّسَمًّى لَّجَاءَ لَهُمُ الْعَذَابُ وَلَيَأْتِيَنَّهُمْ
بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٤﴾

55. தண்டனை விரைவில் வர அவர்கள் உம்மிடம் கேட்கின்றனர்.¹⁹ நிச்சயமாக நரகம் நிராகரிப்பவர்களை சூழ்ந்து கொள்ளும்.

56. அந்நாளில் அவர்களுக்கு மேலிருந்தும், அவர்களது கால்களுக்குக் கீழிருந்தும் தண்டனை வந்து அவர்களை மூடிக் கொள்ளும். மேலும் அவன் உங்கள் செயல்களின் பலனைச் சுவைத்துப் பாருங்கள் எனக் கூறுவான்.

57. நம்பிக்கை கொண்டுள்ள என் அடியார்களே! நிச்சயமாக என் பூமி விரிவானது. எனவே நீங்கள் என்னையே வணங்குங்கள்.

58. ஒவ்வோர் உயிரும் மரணத்தைச் சுவைக்கக் கூடியதாகும். பின்னர் எம்மிடமே நீங்கள் திரும்புகொண்டு வரப்படுவீர்கள்.

59. நம்பிக்கை கொண்டு நற்செயலாற்றுவவர்களுக்கு நிச்சயமாக நாம் சவர்க்கத்திலுள்ள உயர் தரமான மாளிகைகளில் வாழ இடமளிப்போம். அதன் கீழ் ஆறுகள் ஓடும். அவர்கள் அதில் என்றென்றும்

يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ ۗ وَإِنَّ جَهَنَّمَ
لَمَحِيطةٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿٥٥﴾

يَوْمَ يَغْشَاهُمْ الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ
تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ ذُوقُوا مَا كُنتُمْ
تَعْمَلُونَ ﴿٥٦﴾

يُعْبَادِي الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ أَرْضِي وَاسِعَةٌ
فَأَيُّيَ فَاعْبُدُونِ ﴿٥٧﴾

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ۗ ثُمَّ إِلَيْنَا
تُرْجَعُونَ ﴿٥٨﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَنُبَوِّئَنَّهُمْ مِنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۗ

19. ஒரே கோரிக்கையை அடுத்தடுத்துத் தொடர்ச்சியாக விளக்குவதனால், முதல் கோரிக்கை உலகத் தண்டனையைப் பற்றியதும், இரண்டாவது கோரிக்கை மறுமைத் தண்டனையைப் பற்றியதுமாகும் என்று மிகத் தெளிவாகப் புலனாகின்றது. முதல் கோரிக்கையின் கருத்து, உமது முன்னறிவிப்புகளுக்கேற்ப இவ்வுலகில் எங்களுக்குத் தண்டனை ஏன் கிடைப்பதில்லை என்பதும், இரண்டாவது கோரிக்கையின் கருத்து, நாங்கள் உம்மை எதிர்ப்பதனால் மரணமடைந்து நரகத்திற்கு ஏன் செல்வதில்லை என்பதுமாகும். எனவேதான் இரண்டாவது கோரிக்கைக்குப் பின்னர் நரகத்தைப் பற்றிக் கூறப்பட்டுள்ளது. முதல் கோரிக்கைக்குப் பின்னர் அது குறித்துக் கூறப்படவில்லை.

வாழ்ந்து வருவர். (நற்)செயல் ஆற்றுபவர்களுக்குரிய பிரதிபலன் மிகச் சிறந்ததாயிருக்கும்.

60. (நம்பிக்கை கொண்டு நற்செயலாற்றுபவர்களாகிய) அவர்கள் (தங்கள் கொள்கைகளிலும், செயல்களிலும்) உறுதியாக நிலைத்து நிற்பார்கள்.²⁰ மேலும் அவர்கள் தங்கள் இறைவனிடமே நம்பிக்கை வைப்பார்கள்.

61. மேலும் (மனிதனைப் போன்று) தமக்குரிய உணவை எடுத்துச் செல்லாத எத்தனையோ உயிரினங்கள் உள்ளன. அல்லாஹ்வே அவற்றிற்கும் உங்களுக்கும் உணவளிக்கின்றான்.²¹ அவன் நன்கு கேட்பவனும், நன்கு அறிபவனும் ஆவான்.

62. மேலும் வானங்களையும் பூமியையும் படைத்து சூரியனையும் சந்திரனையும் (ஊதியமின்றி) பணியாற்ற வைத்தவன் எவன் என்று நீர் அவர்களிடம் வினவினால், நிச்சயமாக அவர்கள் அல்லாஹ்வே என்று கூறுவார்கள். பின்னர் அவர்கள் (உண்மையிலிருந்து) எங்கே திருப்பி விடப்படுகின்றனர்.

نِعْمَ أَجْرُ الْعَمَلِينَ ﴿٥٩﴾

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٦٠﴾

وَكَأَيِّن مِّن دَابَّةٍ لَّا تَحْمِلُ رِزْقَهَا ۗ
اللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ ۗ وَهُوَ السَّمِيعُ
الْعَلِيمُ ﴿٦١﴾

وَلَيْسَ سَأَلْتَهُم مِّنْ خَلْقِ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
لِيَقُولَنَّ اللَّهُ ۚ فَاَلَيْ يُوَفُّوْنَ ﴿٦٢﴾

20. ஸப்ர் என்பதற்கு உறுதியாக நிலைத்து நிற்கல் என்ற பொருளும் உண்டு. (அக்ரப்)

21. வெளிப்படையாகப் பார்க்கும்போது, ஒவ்வொரு மனிதனும் உழைத்து உணவைப் பெறுகின்றான் எனத் தெரிகின்றது. ஆனால் உயிரினங்களும் புழுப் பூச்சிகளும் புற்பூண்டுகளை அல்லது தம்மை விடவும் மிகச் சிறிய பூச்சிகளைத் தின்று வாழ்கின்றன. எனவே புழுப்பூச்சிகளுக்கும் இறைவன் உணவளிக்கின்றான் என்பதிலிருந்து மனிதனுக்கும் இறைவனே உணவளிக்கிறான்; அவனது சம்பாத்தியம் ஒரு திரை மட்டுமேயாகும் என்று தெரிய வருகிறது.

63. அல்லாஹ் தன் அடியார்களுள் தான் நாடுபவர்களுக்கு உணவை விரிவாக வழங்குகின்றான்; மேலும் அ(வன் நாடுப)வருக்கு அதைக் கட்டுப்படுத்தியும் கொடுக்கின்றான். நிச்சயமாக அல்லாஹ் எல்லாவற்றையும் நன்கு அறிந்தவன் ஆவான்.

64. மேலும் மேகத்திலிருந்து நீரை இறக்கி, பின்னர் அதனைக் கொண்டு பூமிக்கு, அதன் மரணத்திற்குப் பின்னர் வாழ்வளிப்பவன் எவன் என்று நீர் அவர்களிடம் கேட்டால் அவர்கள் நிச்சயமாக அல்லாஹ் என்று கூறுவார்கள். நீர் கூறுவீராக: எல்லாப் புகழும் அல்லாஹ்வுக்கே. ஆனால் அவர்களுள் பெரும்பாலார் ௬6 அறிவதில்லை.

65. மேலும் இவ்வுலக வாழ்க்கை ஒரு பொழுதுபோக்கும் விளையாட்டுமேயாகும். நிச்சயமாக மறுமை (வாழ்விற்குரிய) வீடே உண்மையான வாழ்வு(க்குரிய வீடு) ஆகும். அந்தோ! அவர்கள் அறிந்திருந்தால் எவ்வளவு நன்றாக இருந்திருக்கும்!

66. அவர்கள் கப்பலில் ஏறிச் செல்லும்போது, நம்பிக்கையை முழுமையாக அல்லாஹ்வுக்காக மட்டும் ஆக்கியவர்களாக கலப்பற்ற உள்ளத்துடன் அவனை அழைக்கின்றனர். ஆனால் அவர்களைக் காப்பாற்றிக் கரைக்குக் கொண்டு

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ
وَيَقْدِرُ لَهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦٣﴾

وَلَيْسَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا لِيَقُولُنَّ
اللَّهُ قَلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ ۗ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا
يَعْقِلُونَ ﴿٦٤﴾

٦٤

٦٥

وَمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَهُوٌّ وَلَعِبٌ
وَإِنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ لَهِيَ الْحَيَوَانُ ۗ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٦٥﴾

فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلِكِ دَعَوُا اللَّهَ مُخْلِصِينَ
لَهُمُ الدِّينَ ۗ فَلَمَّا نَجَّوهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ
يُشْرِكُونَ ﴿٦٦﴾

வந்ததும் (அவனுக்கு மீண்டும்) இணை வைக்கத் தொடங்கி விடுகின்றனர்.

67. நாம் அவர்களுக்கு வழங்கிய தனை நிராகரிக்கவும் சிறிது காலம் வரை பயனடையவும் (அவர்கள் அவனுக்கு இணை வைக்கின்றனர்). ஆனால் அவர்கள் (தங்கள் செயல்களின் பயன்களை) விரைவில் அறிந்து கொள்வார்கள்.

68. தங்கள் சுற்றுப் புறங்களில் இருந்தெல்லாம் (அதாவது மக்கா விற்கு வெளியிலிருந்து) மக்கள் பறித்துச் செல்லப்படுகின்ற நிலையில், (மக்காவாகிய) புனித இடத்தை நாம் (அவர்களுக்கு) அமைதிக்குரிய தாக்கியிருப்பதை அவர்கள் காண்பதில்லையா? இதன் பின்னரும் அவர்கள் பொய்யில் நம்பிக்கை கொள்ளவும் அல்லாஹ்வின் அருளை நிராகரிக்கவும் செய்கின்றனரா?

69. மேலும் அல்லாஹ்வைப் பற்றி பொய்யைப் புனைந்துரைப்பவரைவிட அல்லது தம்மிடம் உண்மை வந்த பொழுது அதனைப் பொய்யாக்கு பவரை விட²² கொடிய அநீதியிழைப்

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ^{١٦٧} وَلِيَتَمَتَّعُوا^{١٦٨}
فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ^{١٦٧}

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا مِّنَّا^{١٦٧}
وَيَتَخَطَّفُ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ^{١٦٨}
أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَةِ اللَّهِ^{١٦٧}
يَكْفُرُونَ^{١٦٨}

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ
كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ^{١٦٧} أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ

22. இறைவனைப் பற்றிப் பொய்யைப் புனைந்துரைப்பவர்கள் இரு வகைப்படுவர். ஒருவர் ஏற்கெனவே இறைவனால் அறிவிக்கப்பட்டவற்றுள் ஒன்றைத் தம்மிடம் அவன் கூறாதிருக்க அதனைத் தம்மிடம் கூறியதாகக் கூறுபவர். மற்றொருவர் இறைவன் எந்த வேதத்திலும் கூறாத செய்தியினை அவன் கூறியதாகக் கூறுபவர். எனவே இவையிரண்டுமே இட்டுக்கட்டிக் கூறுவதும் அப்பட்டமான பொய்யின் அடிப்படையில் அமைந்ததுமேயாகும்.

பவர் எவர்? இத்தகு நிராகரிப்பவர்
களுக்கு நரகத்தில் இருப்பிடம்
இருக்க வேண்டுமல்லவா?

مَثْوَىٰ لِلْكَافِرِينَ ﴿٦٩﴾

70. மேலும் எவர்கள் நம்மைச்
சந்திக்க முயற்சிப்பார்களோ
அவர்களை நிச்சயமாக நாம், நம்
வழிகளில் நடத்துவோம். மேலும்
நிச்சயமாக அல்லாஹ் நன்மை

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَهُمْ سَبِيلَنَا ط

٧٠

وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٧٠﴾

௬7 செய்பவர்களுடன் இருக்கின்றான்.

سُورَةُ الرَّوْمِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ إِحْدَى وَسِتُونَ آيَةً وَ سِتَّةَ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : அர் ரூம்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 61 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 6 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகிறேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. நான் அல்லாஹ்; எல்லாம் அறிந்தவன்.¹

الْمَلِكِ ②

3. ரோமானியர்கள் வெற்றி கொள்ளப்பட்டனர்.

غَلَبَتِ الرَّوْمُ ③

4. அருகில் உள்ள நாட்டில், மேலும் அவர்கள் தங்கள் தோல்விக்குப் பின் வெற்றி பெறுவர்.²

فِي آدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ غَلَبِهِمْ سَيَغْلِبُونَ ④

1. அதிகாரம்: பகரா வசனம் 2 –இன் அடிக்குறிப்பைக் காண்க.

2. இந்த நான்காவது வசனத்திலுள்ள இறுதிச் சொல், 'ஸயஃலிபுன்' என்றும் 'ஸயஃலபுன்' என்றும் இரு வகையாக ஒதப்படுகின்றது. 'ஸயஃலிபுன்' என்று ஒதப்பட்டால் அதன் கருத்து ரோமானியர்கள், ஹிஜாஸுக்கு அண்மையிலுள்ள ஊரில் பாரசீக மன்னனால் தோற்கடிக்கப்பட்டனர்; ஆனால் அவர்கள் தோல்வி அடைந்ததன் பின்னர், குறுகிய காலத்தில் மீண்டும் வலிமை பெற்று, பாரசீக மன்னனைத் தோற்கடிப்பார்கள் என்பதாகும். திருக்குர்ஆனின் இந்த முன்னறிவிப்பு நிறைவேற்றிற்று. முதலில் ரோமானியர்கள் தோல்வியடைந்தனர். பின்னர் அவர்கள் ஈரானியர்களைத் தோற்கடித்தனர். இந்தச் செய்தி பத்ர் போரின் வெற்றியின்போது, முஸ்லிம்களுக்குக் கிடைத்தது. எனவே 'அந்நாளில் முஸ்லிம்கள் அல்லாஹ்வின் உதவியினால் மகிழ்ச்சியடைவர்' என்பதும் நிறைவேற்றிற்று. அடுத்து 'ஸயஃலபுன்' என்று ஒதப்பட்டால் அதன் கருத்து இவ்வாறாகும்: ரோமானியர்கள் ஹிஜாஸுக்கு அண்மையிலுள்ள ஊரில் ஈரானியர்களால் தோற்கடிக்கப்படுவர். ஆனால் இத்தோல்விக்குப் பின்னர் அவர்கள் வெற்றி பெறுவர்.

5. சில வருடங்களிலே, (இதற்கு) முன்னும், பின்னும் ஆட்சியதிகாரம் அல்லாஹ்வுக்கே உரியதாகும். மேலும் அந்நாளில் நம்பிக்கையாளர்கள் மகிழ்வார்கள்.

6. அல்லாஹ்வின் உதவியினால், அவன் விரும்புவோருக்கு உதவுகிறான். மேலும் அவன் ஆற்றல் மிக்கோனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாவான்.

7. அல்லாஹ்வின் வாக்குறுதி (யினை நன்கு நினைவில் கொள்ளுங்கள்). அல்லாஹ் தன் வாக்குறுதிக்கு மாற்றம் செய்வதில்லை. எனினும் பெரும்பாலான மக்கள் இதனை அறிவதில்லை.

8. அவர்கள் இவ்வுலக வாழ்க்கையின் வெளித் தோற்றத்தை (மட்டும்) அறிகின்றனர். ஆனால் அவர்கள் மறுமையினைப் பற்றி முற்றிலும் கவனமற்றவர்களாக இருக்கின்றனர்.

فِي بُضْعِ سِنِينَ ۗ لِلَّهِ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْ
بَعْدُ ۗ وَيَوْمَئِذٍ يُفْرِحُ الْمُؤْمِنُونَ ۝

بَنَصْرِ اللَّهِ ۗ يَبْصُرُ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ
الرَّحِيمُ ۝

وَعَدَ اللَّهُ ۗ لَا يَخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ وَلَكِنَّ
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۝

يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِّنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۗ وَهُمْ
عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ غَفْلُونَ ۝

இவ்வெற்றிக்குப் பின்னர் மீண்டும் மற்றொரு சமுதாயத்தினரால் அதாவது முஸ்லிம்களால் அவர்கள் படுதோல்வி அடைவர். ரோமானியர்களின் இத்தோல்வி ஹஸ்ரத் உமர் (ரலி) அவர்களின் காலத்தில் ஏற்பட்டது. ஐந்தாவதாக இந்த முன்னறிவிப்பு ஸுல்தான் முஹம்மது ஃபாதிஹ் அவர்களின் காலத்தில் நிறைவேறியது. அதாவது முதலில் முஸ்லிம்கள் தரைமார்க்கமாகத் தாக்குதல் நடத்திக் கொண்டிருந்த காலம் வரை கான்ஸ்டான்டினோபிள் மன்னன் வெற்றியடைந்து வந்தான். ஆனால் ஸுல்தான் முஹம்மது ஃபாதிஹ் அவர்கள், கப்பல்களில் சென்று கடல் மார்க்கமாகக் கான்ஸ்டான்டினோபிளைத் தாக்கியபோது இறைவன் முஸ்லிம்களுக்கு வெற்றியினை வழங்கினான். அவர்கள் கான்ஸ்டான்டினோபிளுக்குச் சென்று, சற்றேறக் குறைய ஆயிரம் ஆண்டு காலமாக அதனைத் தங்கள் கைவசம் வைத்துக் கொண்டிருக்கின்றனர்.

9. இறைவன், வானங்களையும் பூமியையும் இவ்விரண்டிற்கிடையில் உள்ளவற்றையும் குறிப்பிட்ட நோக்கத்துடன் குறிப்பிட்ட ஒரு காலத்திற்காக படைத்துள்ளான் என்பதனை அவர்கள் தங்கள் உள்ளத்தால் சிந்தித்துப் பார்ப்பதில்லையா? ஆனால் மக்களுள் பெரும்பாலார் தங்கள் இறைவனைச் சந்திக்கவிருப்பதனை நிராகரிப்பவர்களாக இருக்கின்றனர்.

10. அவர்கள் பூமியில் பயணம் செய்து அவர்களுக்கு முன்னிருந்தவர்களின் முடிவு எவ்வாறு (தீயதாக) ஆகி விட்டது என்பதனை அவர்கள் பார்ப்பதில்லையா? அவர்கள் இவர்களை விட வலிமை மிக்கவர்களாக விளங்கினர். மேலும் அவர்கள் நிலத்தை நன்கு பண்படுத்தினர். அதில் இவர்கள் செய்த குடியேற்றத்தை விட அதிகமாகக் குடியேற்றம் செய்தனர். அவர்களின் தூதர்கள் அவர்களிடம் தெளிவான அடையாளங்களைக் கொண்டு வந்தனர். அல்லாஹ் அவர்களுக்கு அநீதி இழைக்கவில்லை. மாறாக அவர்கள் தாங்களே தங்களுக்கு அநீதியிழைப்பவர்களாக இருந்தனர்.

11. பிறகு தீமை செய்தவர்களுக்கு அவர்கள் அல்லாஹ்வின் அடையாளங்களை மறுத்ததினாலும் அவற்றை ஏளனம் செய்து கொண்டிருந்ததினாலும் தீய முடிவே ஏற்பட்டது.

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنفُسِهِمْ مَا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ بِلِقَائِي رَبِّهِمْ لَكٰفِرُونَ ﴿٩﴾

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۗ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَثَارُوا الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ ۗ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلٰكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١٠﴾

ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ آسَأُوا وَالسُّوْءَىٰ أَنْ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١١﴾

12. அல்லாஹ் (உலக) படைப்பினைத் துவக்குகின்றான்; பின்னர் அதனைத் திரும்பவும் செய்கிறான். பிறகு அவனிடமே நீங்கள் திரும்புகொண்டு செல்லப்படுவீர்கள்.

13. மேலும் (இறுதி) காலம் வந்து சேரும் நாளில் குற்றவாளிகள் நம்பிக்கையிழந்து விடுவர்.

14. மேலும் அவர்கள் (அல்லாஹ் வக்கு ஏற்படுத்திய) இணைகளுள் எவரும் அவர்களுக்குப் பரிந்துரை செய்பவராகமாட்டார். மேலும் அவர்கள் (இறைவனுக்கு வைத்த) தங்கள் இணைகளை மறுத்து விடுவார்கள்.

15. மேலும் (இறுதி) காலம் வந்து சேரும் அந்நாளிலே அவர்கள் (தனித்தனியாகப்) பிரிந்து விடுவார்கள்.

16. பின்னர் நம்பிக்கை கொண்டு நற்செயலாற்றுபவர்கள் மேலான தோட்டத்தில் மதிக்கப்பட்டு மகிழ்விக் கப்படுவர்.

17. ஆனால் எவர்கள் நிராகரித்து, நமது வசனங்களையும் மறுமைச் சந்திப்பையும் மறுத்தார்களோ, அவர்கள் தண்டனையின் முன் கொண்டு வந்து நிறுத்தப்படுவர்.

18. எனவே நீங்கள் மாலை நேரத்துள் நுழையும் போதும் காலை நேரத்துள் நுழையும் போதும் அல்லாஹ் வின் தூய்மையினை எடுத்துரையுங்கள்.

اللَّهُ يَبْدُوَ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١٢﴾

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُونَ ﴿١٣﴾

وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ مِّنْ شُرَكَائِهِمْ شُفَعَاءُ وَكَانُوا بِشُرَكَائِهِمْ كَافِرِينَ ﴿١٤﴾

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُومِذِي تَتَفَرَّقُونَ ﴿١٥﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ ﴿١٦﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ فَأُولَئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿١٧﴾

فَسَبِّحْ لِلَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ ﴿١٨﴾

19. வானங்களிலும் பூமியிலும் எல்லாப் புகழும் அவனுக்கே உரியது. பிற்பகலிலும் நீங்கள் நடுப்பகலில் நுழையும்போதும், (அவனது தூய்மையினைக் கூறுங்கள்.)

وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَعَشِيًّا
وَحِينَ تَظْهَرُونَ ﴿١٩﴾

20. அவன் உயிரற்றதிலிருந்து உயிருள்ளதை வெளிப்படுத்துகின்றான். மேலும் உயிருள்ளதில் இருந்து உயிரற்றதை வெளிப்படுத்துகின்றான். அவன் பூமிக்கு அதன் மரணத்திற்குப் பின்னர் உயிரளிக்கின்றான். இவ்வாறே நீங்களும் வெளிப்படுத்தப்படுவீர்கள்.

يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ
مِنَ الْحَيِّ وَيُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا
وَكَذَلِكَ تُخْرَجُونَ ﴿٢٠﴾

21. மேலும் அவனுடைய அடையாளங்களில் ஒன்று, அவன் உங்களை மண்ணில் இருந்து படைத்த பின்னர் நீங்கள் மனிதர்களாகி (பூமியின் மேற்பரப்பில்) பரவி விடுவதாகும்.

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا
أَنْتُمْ بَشَرٌ تَتَشَرُّونَ ﴿٢١﴾

22. மேலும் அவனுடைய அடையாளங்களில் ஒன்று, அவன் உங்களிலிருந்தே உங்களுக்காக மனைவியர்களை நீங்கள் அவர்களிடத்து மன அமைதி பெறுவதற்காகப் படைத்து, உங்களுக்கிடையே அன்பு மற்றும் கருணையின் உறவை ஏற்படுத்தியதாகும். சிந்திக்கும் சமுதாயத்தினருக்கு நிச்சயமாக இதில் அடையாளங்கள் உள்ளன.

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ
أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ
مَوَدَّةً وَرَحْمَةً ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ
يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٢﴾

23. மேலும் அவனுடைய அடையாளங்களில் ஒன்று, வானங்கள், பூமி ஆகியவற்றின் படைப்பும், உங்கள் மொழிகள், உங்கள் நிறங்கள் ஆகியவற்றின் வேறுபாடும் ஆகும். நிச்சயமாக இதில் அறிவுடையவர்களுக்கு அடையாளங்கள் உள்ளன.

24. மேலும் அவனுடைய அடையாளங்களில் ஒன்று, இரவிலும் பகலிலும் நீங்கள் உறங்குவதும், நீங்கள் அவனது அருளைத் தேடுவதுமாகும். செவியேற்கும் சமுதாயத்தினருக்கு நிச்சயமாக இதில் அடையாளங்கள் உள்ளன.

25. மேலும் அவனுடைய அடையாளங்களில் ஒன்று, அச்சத்திற்காகவும், பேரார்வத்திற்காகவும் அவன் உங்களுக்கு மின்னலைக் காட்டி, மேகத்திலிருந்து தண்ணீரை இறக்கி, அதனைக் கொண்டு இப்பூமிக்கு அதன் மரணத்திற்குப் பின்னர் உயிர் கொடுப்பதுமாகும். அறிவுடைய சமுதாயத்தினருக்கு நிச்சயமாக இதில் பெரும் அடையாளங்கள் உள்ளன.

26. மேலும் அவனுடைய அடையாளங்களில் ஒன்று, வானமும் பூமியும் அவனது கட்டளையினால் (உறுதியுடன்) நிலை நிற்பதும், பின்னர் அவன் உங்களுக்கு பூமியிலிருந்து (வெளியேறும் படி) அழைப்பு விடுத்த உடன், நீங்கள் பூமியிலிருந்து வெளிப்படுவதுமாகும்.

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَإِخْتِلَافِ السِّنِّتِكُمْ وَالْوَالِدِكُمْ ۗ إِنَّ
فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْعَالَمِينَ ﴿٢٣﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ مَنَامُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ
وَإِتْبَاعُكُمْ مِّنْ فَضْلِهِ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَّسْمَعُونَ ﴿٢٤﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ يَرْيِكُمُ الْبَرْقَ حَوَاقٍ وَطَمَعًا
وَيُنزِّلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُخْرِجُ بِهِ الْأَرْضَ
بَعْدَ مَوْتِهَا ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
يَّعْقِلُونَ ﴿٢٥﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ
بِأَمْرِهِ ۗ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِّنَ
الْأَرْضِ ۗ إِذَا أَنْتُمْ تَخْرُجُونَ ﴿٢٦﴾

27. மேலும் வானங்களிலும், பூமியிலுமுள்ளவர்கள் அவனுக்கே உரியவர்களாவர். எல்லாரும் அவனுக்கே கட்டுப்பட்டவராவார்கள்.

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ
كُلُّ لَهُ قَانُونَ ﴿٢٧﴾

28. மேலும் அவன், (உலக) படைப்பைத் துவக்குகின்றான். பின்னர் அதனைத் திரும்பவும் செய்கின்றான். இது அவனுக்கு மிக்க எளிது. வானங்களிலும் பூமியிலும் மிக உயர்வான நிலை அவனுக்கே. மேலும் வல்லவனும் நுட்பமான ௩3 ஞானமுள்ளவனுமாவான்.

وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ
وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ ۗ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَى
فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ﴿٢٨﴾

29. அவன், உங்களுக்கு உங்களைக் குறித்து (அறிவுறுத்த) ஓர் எடுத்துக் காட்டை விளக்குகின்றான். நாம் உங்களுக்கு வழங்கியுள்ளவற்றில் உங்கள் அடிமைகள், உங்களுக்குப் பங்காளி ஆகி மேலும் அவர்கள் அதில் சரிசமமாக பங்குதாரர்களாகி நீங்கள் ஒருவர் மற்றொருவருக்குப் பயப்படுவது போல் அவர்களுக்கும் பயப்படுவீர்களா? 3 இவ்வாறு அறிந்து கொள்ளும் சமுதாயத்தினருக்கு நாம்

ضَرَبَ لَكُمْ مَثَلًا مِّنْ أَنْفُسِكُمْ ۗ هَلْ
لَكُمْ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِّنْ شُرَكَاءَ
فِي مَا رَزَقْتَكُمْ فَإِن تُمَّ فِيهِ سَوَاءٌ
تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ ۗ كَذَلِكَ
نَقَصْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَّعْقِلُونَ ﴿٢٩﴾

3. அடிமைகளிடம் செல்வத்தை ஒப்படைப்பதற்கு முன்னர், நீங்கள் உம் செல்வத்திற்கு உரிமையாளர்களாக இருந்தது போன்றே அவர்களையும் அச்செல்வத்திற்கு உரிமையாளர்களாக்குகின்றீர்களா? நீங்கள் விரும்பியவாறு உங்களுக்காகச் செலவு செய்ய முடிந்தது போன்று, அவர்களும் விரும்பியவாறு தங்களுக்காகச் செலவு செய்ய முடியும் அளவிற்கு அவர்களையும் உங்கள் செல்வத்தில் சம பங்காளிகளாக்குகின்றீர்களா? அவ்வாறு நீங்கள் செய்திருப்பின், அவர்கள் உங்கள் உணவிற்குக் கூட சிறிதளவு தருவார்களோ, தரமாட்டார்களோ என்றும், உங்கள் செல்வத்தின் சரிபாதி அவர்களிடம் ஒப்படைக்கப்பட்டதற்கான அடையாளங்கூட எஞ்சியிருக்குமோ இருக்காதோ என்றும் நீங்கள் அஞ்சுவீர்கள்.

அடையாளங்களைத் தெளிவாக விளக்குகின்றோம்.

30. ஆனால் அநீதியிழைப்பவர்கள், அறிவின்றித் தங்கள் அற்பமான விருப்பங்களைப் பின்பற்றுகின்றனர். எனவே வழிதவறிச் செல்ல, அல்லாஹ் விட்டு விடுகிற வனுக்கு எவரால் வழிகாட்ட முடியும்? மேலும் அவர்களுக்கு உதவி செய்பவர் எவரும் இல்லை.

31. எனவே நீர் உமது முழுக் கவனத்தையும் நேர்மையான முறையில் மார்க்கத்தி(ன் தொண்டி)ற்காக ஆக்கிக் கொள்வீராக. அல்லாஹ் ஏற்படுத்தியுள்ள இயல்பைப் பின்பற்றுங்கள். அதற்கேற்பவே அவன் மக்களைப் படைத்துள்ளான்.⁴ அல்லாஹ்வின் படைப்பில் எந்த மாற்றமுமில்லை. இதுவே நிலை நிற்கக்கூடிய (உண்மை) மார்க்கமாகும். ஆனால் பெரும்பாலான மக்கள் அறிவதில்லை.

32. நீங்கள் யாவரும் அவனுக்குப் பணிந்த வண்ணம் (இயற்கை மார்க்கத்தைக் கடைபிடியுங்கள்). மேலும் நீங்கள் அவனுக்கு அஞ்சுங்கள். தொழுகையை நிறைவேற்றுங்கள். (இறைவனுக்கு) இணைவைப்பவர்களைச் சேர்ந்தவர்களாகி விடாதீர்கள்.

بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَهُمْ
بِغَيْرِ عِلْمٍ ۚ فَمَنْ يَهْدِي مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ
وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٣٠﴾

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا فِطْرَتَ
اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا ۚ لَا تَبْدِيلَ
لِخَلْقِ اللَّهِ ۗ ذَٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ ۗ وَلَكِنَّ
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣١﴾

مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ
وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٣٢﴾

4. எந்த இயல்பிற்கேற்ப இறைவன் மனிதனைப் படைத்துள்ளானோ அந்த இயல்பு என்றென்றும் நிலைத்திருக்கும். அதனை எவராலும் மாற்ற முடியாது.

33. (அதாவது) தங்கள் மார்க்கத்தைப் பிளவு படச் செய்து, பல்வேறு பிரிவினர்களாகப் பிரிந்து விட்டவர்களைச் சேர்ந்தவர்கள்.⁵ ஒவ்வொரு பிரிவினரும் தங்களிடமுள்ளதைக் கொண்டு மகிழ்ச்சி அடைகின்றனர்.⁶

34. மேலும் மக்களுக்கு ஒரு பெருந்துன்பம் ஏற்படும்போது, அவர்கள் தங்கள் இறைவனுக்குப் பணிந்த வண்ணம் அவனை அழைக்கின்றனர். பின்னர் அவன் அவர்களுக்குத் தன்னிடமிருந்து கருணையைச் சுவைக்கச் செய்யும் போது, அவர்களுள் ஒரு பிரிவினர் தங்கள் இறைவனுக்கு இணைவைக்கத் தொடங்கி விடுகின்றனர்.

35. இதன் விளைவாக நாம் அவர்களுக்கு வழங்கியதை அவர்கள் செயலளவில் மறுக்கின்றனர். எனவே (சிறிது காலம்) பயனடையுங்கள்; ஆனால் விரைவிலேயே நீங்கள் (உங்கள் முடிவைத்) தெரிந்து கொள்வீர்கள் (எனக் கூறுப்படும்).

مِنَ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِيَهُمْ وَكَانُوا شِيَعًا
كُلٌّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ﴿٣٣﴾

وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا رَبَّهُمْ
مُنِيبِينَ إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا آذَقَهُمْ مِنْهُ رَحْمَةً
إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿٣٤﴾

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ^ط فَتَمَتَّعُوا^{قنفة}
فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣٥﴾

5. இணை வைப்போர் சிலைகள், ஆவிகள் ஆகியவற்றிலிருந்தும், வானவர்கள், மனிதர்கள் ஆகியவர்களிலிருந்தும் பல்வேறு கடவுளரை உருவாக்கிக் கொண்டார்கள். எனவே அவர்களால் ஒருபோதும் ஒன்றுபட முடியாது. ஒரே இறைவன் மீது நம்பிக்கை கொண்டவர்களால் மட்டுமே ஒரு மையக் கருத்தில் ஒன்றுபட முடியும். பலவகையான ஆட்சிக்குக் கீழ் உள்ளவர்களால் ஒன்றுபட இயலாது. மாறாக ஒரே ஆட்சியின் கீழ் உள்ளவர்கள் ஒன்றுபட இயலும். இவ்வாறே பல்வேறு அரசுகளின் கீழ் வாழ்பவர்கள் எனக் கூறுபவர்களாலும் ஒருங்கிணைய முடியாது. ஒருங்கிணைவதற்குத் தங்களை ஓர் அரசின் குடிமக்கள் எனத் தீர்மானிப்பது இன்றியமையாததாகும்.

6. இக்காலத்திலுள்ள பெயர் தாங்கி ஆலிம்கள் மகிழ்ச்சி அடைவது போன்று.

36. அவர்கள் இறைவனுக்கு இணை வைப்பதற்கு (ஆதரவாகக்) கூறக்கூடிய யாதொரு அத்தாட்சியையும் நாம் அவர்களுக்கு இறக்கியுள்ளோமா?

37. நம் கருணையை நாம் மக்களைச் சுவைக்கச் செய்யும் போது அவர்கள் அதனால் மகிழ்ச்சி அடைகின்றனர். ஆனால் அவர்கள் தாமாகவே சம்பாதித்துக் கொண்டதனால், அவர்களுக்கு ஏதேனும் தீமை ஏற்பட்டால், உடனே அவர்கள் நம்பிக்கையிழந்து விடுகின்றனர்.

38. அல்லாஹ் தான் நாடுவோருக்கு வாழ்விற்கு வேண்டிய (உண)வை தாராளமாகக் கொடுக்கின்றான். மேலும் (தான் நாடுவோருக்கு) கட்டுப்படுத்தியும் கொடுக்கின்றான் என்பதனை அவர்கள் காணவில்லையா? நம்பிக்கை கொள்ளும் சமுதாயத்தினருக்கு உண்மையாகவே இதில் பல அடையாளங்கள் உள்ளன.

39. எனவே நீர் உறவினருக்கும், ஏழைகளுக்கும், வழிப்போக்கருக்கும் அவர்களுக்கு உரியதை கொடுப்பீராக.⁷ இவ்வாறு செய்வது அல்லாஹ்வின் விருப்பத்தைப் பெற நாடுவோருக்கு சிறந்ததாகும். மேலும் இவர்களே வெற்றி பெறுபவர்களாவார்கள்.

أَمْ أَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطٰنًا فَهَوَىٰ تَكَلُّمًا بِمَا
كَانُوا بِهِ يُشْرِكُونَ ﴿٣٦﴾

وَإِذَا آذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا وَإِن
تُصِبَّهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ
إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ ﴿٣٧﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن
يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۗ إِنَّ فِي ذٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
يُؤْمِنُونَ ﴿٣٨﴾

فَآتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ
السَّبِيلِ ۗ ذٰلِكَ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يَرِيدُونَ
وَجْهَ اللَّهِ ۗ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٣٩﴾

7. திருக்குர்ஆனில் பல இடங்களில் வெளிப்படையாக ஹஸ்ரத் முஹம்மது (ஸல்) அவர்களுக்கு கூறப்பட்டதாக இருக்கிறது. ஆனால் அதன் கருத்து, அவர்களைப் பின்பற்றுபவர்கள் அல்லது

40. மக்களின் செல்வங்கள் பெருக வேண்டுமென்று நீங்கள் வட்டிக்குக் கொடுப்பது அல்லாஹ்வின் பார்வையில் பெருகுவதில்லை.⁸ ஆனால் நீங்கள் அல்லாஹ்வின் திருப்தியினை நாடி எதனை ஸகாத் தாகக் கொடுத்தாலும் - இத்தகைய வர்களே (தங்கள் செல்வங்களைப்) பன்மடங்காகப் பெருக்கிக் கொள்கின்றனர்.

41. அல்லாஹ்வே உங்களைப் படைத்தான். பின்னர் அவனே உங்களுக்கு உணவு அளித்தான். பின்னர் அவன் உங்களை மரணிக்கச் செய்வான். பின்னர் அவன் உங்களை உயிர்பெறச் செய்வான். உங்களால் (இறைவனுக்கு) இணையாக்கப் பட்டவர்களுள் எவரேனும் இச்செயல்களில் எதையாவது செய்கின்றாரா? அவன் தூய்மையானவன். மேலும் அவர்கள் (அவனுக்கு) ஏற்படுத்தும் இணைகளை விட்டும் அவன் மிக்க மேலானவன்.

وَمَا آتَيْتُمْ مِنْ رَبِّاَلَيْرَبُوا فِي اَمَوَالِ
التَّاسِ فَلَا يَرَبُوا عِنْدَ اللّٰهِ ۚ وَمَا آتَيْتُمْ
مِنْ زَكٰوةٍ تَرِيْدُوْنَ وَجْهَ اللّٰهِ فَاُولٰٓئِكَ
هُمُ الْمُضْحِفُوْنَ ۝٤٠

اللّٰهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ
يُمِيْتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ۗ هَلْ مِنْ
شَرِكٍ اِيْكُمْ مَّنْ يَّفْعَلُ مِنْ ذٰلِكُمْ مِّنْ
شَيْءٍ ۗ سُبْحٰنَهُ وَتَعَالٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ۝٤١

திருக்குர்ஆனைப் படிப்பவர்கள் ஆவர். இங்கு தருமங்கள் செய்யுமாறு கட்டளையிடப்பட்டுள்ளது. நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் ஏற்கெனவே வறுமை, செழுமை ஆகிய இரு நிலைகளிலும் உறவினர்களைக் கவனித்து, ஏழைகளுக்கும் வழிப்போக்கர்களுக்கும் உதவி செய்து கொண்டே வந்தனர். எனவே இங்கு கூறப்பட்டிருப்பது நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களுக்கு அன்று; மாறாக, அன்னாரின் சமுதாயத்தினருக்கே ஆகும்.

8. திருக்குர்ஆன் இரண்டு வகையான வட்டிகளைப் பற்றிக் குறிப்பிடுகின்றது. அவற்றுள் ஒன்று, ஏழைகளின் தேவைக்காக, அவர்களுடன் செய்யப்படும் வட்டித் தொழில், இது தடுக்கப்பட்டுள்ளது. ஆனால், இவ்வசனத்தில் கூறப்பட்டுள்ளது, செல்வந்தர்களுடன் செய்யப்படும் வட்டித் தொழிலாகும். அதாவது வட்டிக்குப் பணம் வாங்குவவரின் நோக்கமும், தன் செல்வத்தை வளர்த்துக் கொள்வதேயாகும். முஸ்லிம்களுள் சிலர் பெரும் பணக்காரர்களுக்கோ, கம்பெனிகளுக்கோ வட்டிக்குப் பணம் கொடுப்பது அல்லது வங்கியில் வட்டிக்காகப் பணம் போட்டு

42. மக்களின் கைகள் செய்த செயல்களினால், நிலத்திலும் கடலிலும் குழப்பம் பரவியுள்ளது. இதனால் அவர்கள் (தங்கள் தீய செயல்களிலிருந்து) திரும்புவதற்காக, இறைவன் அவர்களை அவர்களின் செயல்களுள் சிலவற்றை (அதாவது அதன் விளைவை இவ்வுலகில்) சுவைக்க வைப்பான்.

43. நீர் கூறுவீராக: நீங்கள் பூமியில் பயணம் செய்து (உங்களுக்கு) முன்னிருந்தவர்களின் முடிவு எவ்வாறு (தீயதாக) ஆயிற்று என்பதைப் பாருங்கள். அவர்களுள் பெரும்பாலார் இறைவனுக்கு இணைவைப்போராய் இருந்தனர்.

44. அல்லாஹ் விடமிருந்து தப்பித்துக் கொள்ள முடியாத நாள் வருவதற்கு முன்னர், நீர் உமது முழுக்கவனத்தையும் நிலையான மார்க்கத்தி(ன் தொண்டி)ற்காக ஆக்கிக் கொள்வீராக. அந்நாளில் (நம்பிக்கை கொண்டவர்களும், நிராகரிப்பவர்களுமாகிய) அவர்கள் தனித்தனியாகப் பிரிந்து விடுவர்.⁹

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ
أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي
عَمِلُوا عَلَيْهِمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤٢﴾

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ
كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ
كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُشْرِكِينَ ﴿٤٣﴾

فَاقِمُ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَيِّمِ مِنْ قَبْلِ أَنْ
يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ يَوْمَئِذٍ
يُصَدَّعُونَ ﴿٤٤﴾

வைப்பது இஸ்லாத்தில் தடை செய்யப்படவில்லை எனக் கருதுகின்றனர். ஆனால் இத்தகு வட்டித் தொழிலும் கூடாதென்று இவ்வசனம் தெளிவுபடுத்துகின்றது. அவர்களின் கருத்து சரியானதாக இருப்பின் இவ்வசனம் ஏன் இறங்கியது? மேலும் இதன் கருத்து என்ன? திருக்குர்ஆனை இறக்கியவன் மறைவானவற்றையெல்லாம் அறிந்த இறைவனாவான். முஸ்லிம்கள் ஒரு காலத்தில் வட்டி வாங்கலாம் எனக் கூற முயல்வர் என்பது இறைவனுக்கு தெரியும். எனவேதான் அவன் வருங்காலத்தில் எழும் ஐயங்களையும் இவ்வசனத்தின் மூலம் களைந்து விட்டான்.

9. முஸ்லிம்கள் வெற்றியடைந்து முறையான ஆட்சியினை நடத்துவர். இதனைக் குறித்து 9 - வது அதிகாரம் அத் தவ்பாவில் கூறப்பெற்றுள்ளது.

45. நிராகரிப்போர் தம் நிராகரிப்பி(ன் விளைவி)னைச் சமப்பர். நற்செயலாற்றுவோர், தமக்காகவே (நன்மையை) ஆயத்தம் செய்கின்றனர்.

46. நம்பிக்கை கொண்டு நற்செயல்களைச் செய்வோருக்கு, இறைவன் தன் அருளிலிருந்து நற்பலன் வழங்குவதற்காகவே (அவர்கள் அவ்வாறு செய்கின்றனர்). நிச்சயமாக அவன் நிராகரிப்போரை நேசிப்பதில்லை.

47. மேலும் அவனுடைய அடையாளங்களில் ஒன்று, அவன் உங்களுக்கு தன் கருணையைச் சுவைக்கச் செய்யவும் கப்பல்கள் அவனது கட்டளையினால் செல்லவும், நீங்கள் அவனது அருளைத் தேடிக் கொள்ளவும், நீங்கள் நன்றியுள்ளவர்களாக விளங்கவும் அவன் காற்றுக்களை நற்செய்தி வழங்குவவையாக அனுப்புவதாகும்.

48. நிச்சயமாக நாம் உமக்கு முன்னர் தூதர்களை அவர்களின் சமுதாயத்தினரிடம் அனுப்பினோம். அவர்கள் அவர்களிடம் தெளிவான அடையாளங்களைக் கொண்டு வந்தனர். பின்னர் நாம் குற்றவாளிகளுக்குப் (பொருத்தமான) தண்டனை வழங்கினோம். மேலும் நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கு உதவுவது நிச்சயமாக எமது கடமையாகவே இருக்கிறது.

مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ ۗ وَمَنْ عَمِلْ صَالِحًا
فَلَا نَفْسِهِمْ يَمْهُدُونَ ﴿٤٥﴾

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
مِنْ فَضْلِهِ ۗ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ﴿٤٦﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيَّاحَ مُبَشِّرَاتٍ
وَلِيَذِيقَكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَلِتَجْرِيَ
الْفُلُكُ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ
وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٤٧﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَى
قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَاذْتَمَنَّا
مِنَ الَّذِينَ أَجْرَمُوا ۗ وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا
نَصْرَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٨﴾

49. அல்லாஹ்தான் காற்றுக்களை அனுப்புகிறான். பின்னர் அவை மேகங்களின் வடிவில் நீராவி யை தாங்குகின்றன. பின்னர் அவன் தான் நாடியவாறு அதனை விண்ணில் பரவச் செய்து, அதனை அடுக்கடுக்காக அமைக்கின்றான். அதன் நடுவிலிருந்து மழை பொழிவதை நீர் காண்கின்றீர். அவன் அதனைத் தன் அடியார்களுள் தான் நாடுபவர்கள் மீது இறக்கி வைத்ததும் அவர்கள் மகிழ்ச்சியடைகின்றனர்.

50. அதற்கு முன்னர் - அது அவர்கள் மீது இறக்கப்படுவதற்கு முன்னர் - அவர்கள் நம்பிக்கை இழந்தவர்களாக இருந்தனர்.

51. எனவே, பூமிக்கு, அதன் மாணத்திற்குப் பின்னர் அல்லாஹ், எவ்வாறு உயிர் கொடுக்கின்றான் என்று அவனது கருணையின் அடையாளங்களைக் காண்பீராக. நிச்சயமாக அவனே (மறுமை நாளில்) இறந்தவர்களை உயிர் பெறச் செய்பவன். மேலும் அவன் எல்லாவற்றிற்கும் முழுமையான ஆற்றல் பெற்றவனாவான்.

52. நாம் ஒரு காற்றை அனுப்பி, அதனால் அவர்கள் அதனை (தங்கள் வயலை) மஞ்சள் நிறமாகக் கண்டால் அதன் பின்னர் (அறிவுரையினைப் பெறுவதற்குப் பதிலாக) நன்றி கெட்டவர்களாகி விடுவர்.

اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ فَتُبْرِسَ حَابًا
فَيَبْسُطُهُ فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ
كِسْفًا فَرَتَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ
فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ
إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٩﴾

وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ مِنْ
قَبْلِهِ لَمُبْلِسِينَ ﴿٥٠﴾

فَانظُرْ إِلَىٰ أَرْضِ الشَّرْحَمَتِ اللَّهُ كَيْفَ يُحْيِي
الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۗ إِنَّ ذَٰلِكَ لَمَحْيِ
الْمَوْتَىٰ ۗ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٥١﴾

وَلَيْبُ أَرْسَلْنَا رِيحًا فَرَأَوْهُ مُصْفَرًّا
تَظَلُّوا مِنْ بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ ﴿٥٢﴾

53. மரணமடைந்தவர்களை உம்மால் செவியேற்க வைக்க முடியாது. செவிடர்கள் புறமுதுகுக் காட்டித் திரும்பி விடும்போது அவர்களுக்கு (அந்த) அழைப்பைக் கேட்க வைக்கவும் உம்மால் முடியாது.

فَأِنَّكَ لَا تَسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تَسْمِعُ
الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَوَاوَا مَدْبِرِينَ ۝

54. மேலும் உம்மால் குருடர்களுக்கு அவர்களின் வழிகேட்டில் இருந்து வழிகாட்டவும் முடியாது. எம் வசனங்களிடத்து நம்பிக்கை கொள்பவர்களாகவும், கட்டுப்பட்டு நடப்பவர்களாகவும் இருப்பவர்களை மட்டுமே உம்மால் செவியேற்குமாறு செய்ய முடியும்.

وَمَا أَنْتَ بِهَادِ الْعُمْيِ عَنْ صَلَاتِهِمْ ۖ إِنَّ
تَسْمِعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ
مُسْلِمُونَ ۝

௫5

55. அல்லாஹ் தான் உங்களை பலவீனமான நிலையிலிருந்து படைத்து, பலவீனத்திற்குப் பின்னர் வலிமையினை அளித்து, வலிமைக்குப் பின்னர் பலவீனத்தையும் முதுமையையும் ஏற்படுத்தினான். தான் நாடுவதை அவன் படைக்கின்றான். அவன் நன்கு அறிபவனும் முழுமையான ஆற்றல் பெற்றவனும் ஆவான்.

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ
مِنْ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ
ضَعْفًا وَشَيْبَةً يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَهُوَ
الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ ۝

56. குறிப்பிட்ட நேரம் வரும் நாளில் குற்றவாளிகள், தாங்கள் சிறிது நேரமே (உலகில்) தங்கியிருந்ததாகச் சத்தியஞ் செய்வார்கள்.¹⁰ இவ்வாறே அவர்கள் (பொய்யாக) வீண் பேச்சு பேசுகின்றார்கள்.

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ
مَا لَبِثُوا غَيْرَ سَاعَةٍ ۖ كَذَلِكَ كَانُوا
يُفَكِّونَ ۝

10. இங்குக் கிறித்தவ மதம், இத்தாலியில் பரவியதன் பின்னர், கிறித்தவர்களுக்கு ஏற்பட்ட நிலையினைப் பற்றிக் கூறப்பட்டுள்ளது. அவர்கள் குகையில் வாழ்ந்து வந்தவர்களின் காலத்தின்

57. ஆனால் ஞானமும் நம்பிக்கையும் வழங்கப் பெற்றவர்கள் (இவ்வாறு) கூறுவார்கள்: நிச்சயமாக நீங்கள் அல்லாஹ்வின் கணக்கிற் கேற்ப உயிர் பெற்றெழும் நாள் வரைத் தங்கியிருந்தீர்கள்.¹¹ மேலும் இதுவே உயிர் பெற்றெழும் நாள்.¹² ஆனால் நீங்கள் அறிவதில்லை.

58. அநீதியிழைத்தவர்களின் சாக்குப் போக்குகள் அந்நாளில் எப்பலனும் அளிக்காது. மேலும் அவர்கள் நுழைவாயிலை அடையும் வழியிலும் அனுமதிக்கப்பட மாட்டார்கள்.

59. நிச்சயமாக நாம் மக்களுக்காக இந்த குர்ஆனில் ஒவ்வொரு எடுத்துக் காட்டையும் மிகத் தெளிவாக விளக்கியுள்ளோம். உண்மையிலேயே நீர் அவர்களிடம்

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْبَعْثِ فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَ لَكُمْ كُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾

فِيَوْمَئِذٍ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَعذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٥٨﴾

وَلَقَدْ صَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَلَئِنْ جِئْتَهُمْ بِآيَةٍ يَقُولنَّ

பெருந்துன்பத்தை அனுபவித்து வந்தனர். இதன் பின்னர் சிறிது காலம் வரை அவர்களுக்கு முன்னேற்றம் கிடைத்தது. ஆனால் இஸ்லாம் முன்னேற்றம் பெற்றிருந்த காலத்தில் அவர்கள் மீண்டும் வீழ்ச்சியடைந்தனர். இதனால் இஸ்லாத்தின் வளர்ச்சியின் போது, தங்களுக்கு ஏற்பட்ட வீழ்ச்சியினை நினைத்துத் தாங்கள் மிகக் குறைவாகவே இன்பம் அனுபவித்தனர் என்றும் நீண்ட காலத்தைத் துன்பத்திலேயே கழித்தனர் என்றும் அவர்கள் வருந்தலாயினர்.

11. உலகில் சமுதாய முன்னேற்றம் பற்றியே இங்கு கூறப்பட்டுள்ளதென்றும், மறுமையில் மீண்டும் உயிர் பெற்றெழுவது பற்றியல்லவென்றும் இவ்வசனத்திலுள்ள சொற்கள் தெரிவிக்கின்றன.

12. இது கிறித்தவர்களை நோக்கிக் கூறப்பட்டதாகும். அதாவது இஸ்லாத்தின் எழுச்சிக்கு முன், உங்களுக்கு ஏற்பட்டிருந்த வீழ்ச்சி இறுதியானது என நீங்கள் தவறான எண்ணம் கொண்டுள்ளீர்கள். ஆனால் உங்களின் இறுதி வீழ்ச்சி இஸ்லாம் மீண்டும் எழுச்சி பெறும் காலத்திலேயே ஏற்படும். இஸ்லாத்தின் வெற்றிக்குப் பிறகு உங்களுக்கு வீழ்ச்சி ஏற்பட்டால், பதினெட்டாவது, பத்தொன்பதாவது நூற்றாண்டுகளில் நீங்கள் பெற்றிருந்ததற்கு நிகரான ஒரு வெற்றியை உங்களால் பெறவே முடியாது.

எந்த அடையாளத்தைக் கொண்டு வந்தாலும் நீங்கள் பொய்யர்களே என்று நிராகரிப்போர் நிச்சயமாகக் கூறுவார்கள்.

60. இவ்வாறே அல்லாஹ் அறிவற்றவர்களின் இதயங்களில் முத்திரையிடுகின்றான்.¹³

61. எனவே, பொறுமையைக் கடைபிடிப்பீராக. நிச்சயமாக அல்லாஹ் வின் வாக்குறுதி உண்மையானது. (நம்பிக்கையில்) உறுதியற்றவர்கள் உம்மை ஏமாற்றி (உம் நிலையிலிருந்து) தளர்வடையச் செய்து விட வேண்டாம்.

الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ أَنْتُمْ إِلَّا مُبْطَلُونَ ﴿٥٩﴾

كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ

لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦٠﴾

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا يَسْتَخِفُّكَ

الَّذِينَ لَا يُؤْقِنُونَ ﴿٦١﴾

الَّذِينَ لَا يُؤْقِنُونَ ﴿٦١﴾

13. அல்லாஹ் எக்காரணமுமின்றி எவரது இதயத்திலும் முத்திரையிடுவதில்லை; மனிதன் முதலில் பொய்யைப் பின்பற்றிச் செல்லத் தொடங்குகின்றான். இதனைத் தொடர்ந்து, குறிப்பிட்ட ஒரு காலத்திற்குப் பின்னரே அவனது இதயத்தில் முத்திரையிடப்படுகின்றது என்று இவ்வசனத்திலிருந்து புலனாகின்றது.

سُورَةُ لُقْمَانَ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ خَمْسٌ وَثَلَاثُونَ آيَةً وَأَرْبَعَةٌ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : லுக்மாள்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 35 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 4 (ருகுவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகிறேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. நான் அல்லாஹ் எல்லாம் அறிபவன்.¹

الْمَرَّةِ ②

3. இவை நுட்பமான ஞானங்களைக் கொண்ட வேதத்தின் வசனங்களாகும்.

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ③

4. (இவை) தம் கடமைகளை சரியான முறையில் நிறைவேற்றும்பவர்களுக்கு² வழிகாட்டியாகவும், கருணையாகவும் உள்ளன.

هُدًى وَرَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِينَ ④

5. அவர்கள் தொழுகையினை நிலைநாட்டுபவர்களும், ஸகாத்து கொடுப்பவர்களும் மறுமையில் உறுதியான நம்பிக்கை கொள்பவர்களும்ாவார்கள்.

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ

وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ⑤

1. விளக்கத்திற்கு சூரா பக்கரா வசனம் 2 -ன் அடிக்குறிப்பைக் காண்க.

2. அது சொல் வழக்கிற்கேற்ப முற்றிலும் சரியானதாகும். திருக்குர்ஆனில் முஹ்ஸினுள் என்ற சொல் உள்ளது. அது அஹ்ஸன் என்பதிலிருந்து தோன்றியதாகும். அஹ்ஸன் என்பதற்கு அகராதியில் பணியை நன்றாக செய்பவர் என எழுதப்பட்டுள்ளது. (அக்ரப்) எனவே நாம் இதற்கு தம் கட்டளைகளை சரியான முறையில் நிறைவேற்றும்பவர்கள் என பொருள் கொடுத்துள்ளோம்.

6. அவர்களே தங்கள் இறைவனிடமிருந்து வந்துள்ள நேர்வழியினைப் பின்பற்றுபவர்களாவர். மேலும் வெற்றிக்கு உரியோர் இவர்களே.

أُولَئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٦﴾

7. மக்களுள் சிலர் அறிவின்றி (மக்களை அல்லாஹ்வின் வழியை விட்டு தடுப்பதற்காக தமது பணத்தை வீணாக்கி) விளையாட்டு மற்றும் கேளிக்கையான விஷயங்களில் ஈடுபட்டுக் கொண்டிருக்கின்றனர். மேலும் அதை ஏராளமாகவும் ஆக்கிக் கொள்கின்றனர். இத்தகையோருக்கு இழிவைத் தரும் தண்டனையுண்டு.

وَمِنَ النَّاسِ مَن يُشْتَرِي لَهْوَ الْحَدِيثِ لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۖ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا ۗ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٧﴾

8. அவன் முன் எமது வசனங்கள் படித்துக் காட்டப்பட்டால் அவற்றை அவன் கேட்காதது போன்றும், அவனது இரு காதுகளும் செவிடு போன்றும் ஆணவத்துடன் திரும்பி விடுகின்றான். எனவே அவனுக்கு மிக்க வேதனையளிக்கும் தண்டனையை நீர் அறிவித்து விடுவீராக.

وَإِذَا تُلِيَ عَلَيْهِ آيَاتُنَا وَلَىٰ مُسْتَكْبِرًا ۚ كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا كَأَن فِي أُذُنَيْهِ وَقْرًا ۚ فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٨﴾

9. நம்பிக்கை கொண்டு (அதற்கேற்றவாறு) நற்செயல்களைச் செய்தவர்களுக்கு நிச்சயமாக அருட்களைக் கொண்ட தோட்டங்கள் உண்டு.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا

10. அவர்கள் அவற்றில் என்றென்றும் வாழ்ந்து வருவர். இது அல்லாஹ் செய்துள்ள உண்மையான வாக்குறுதியாகும். மேலும் அவன் வல்லோனும் ஞானம் மிக்கோனும் ஆவான்.

11. அல்லாஹ் வானங்களை, நீங்கள் அவற்றைக் காண்பது போன்று தூண்களின்றிப் படைத்துள்ளான். உங்களுடன் நிலம் நடுங்கா திருப்பதற்காக அவன் அதில் உறுதியான மலைகளை அமைத்துள்ளான். அவன் அதில் எல்லா வகையான உயிரினங்களையும் பரப்பியுள்ளான். நாம் மேகங்களிலிருந்து நீரை இறக்கி, அதில் எல்லா வகையான உயர்ந்த இணைகளையும் வளரச் செய்கின்றோம்.

12. இது அல்லாஹ்வின் படைப்பாகும். எனவே நீங்கள் அவனையன்றி மற்றவர்கள் எதனைப் படைத்துள்ளனர் என்பதை எனக்குக் காட்டுங்கள். ஆனால் (உண்மையில்) அநீதியிழைப்பவர்கள் மிகவும் குடபகிரங்கமான வழிகேட்டில் உள்ளனர்.

13. நாம் லுக்மானுக்கு ஞானத்தை வழங்கி (இவ்வாறு கூறினோம்): நீர் அல்லாஹ்வுக்கு நன்றி செலுத்துவீராக. எவர் நன்றி செலுத்துகின்றாரோ, அவர் தமக்காகவே நன்றி செலுத்துகிறார். நன்றி கேடு காட்டுபவர் நிச்சயமாக அல்லாஹ்

خَالِدِينَ فِيهَا وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا وَهُوَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ⑩

خَلَقَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَآلَتْقَى
فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَبَثَّ
فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ ① وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
فَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ②

هُذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ
الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ ③ بَلِ الظَّالِمُونَ
فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ④

وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ أَنْ اشْكُرْ لِلَّهِ
وَإِنْ يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ ⑤
وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ⑥

தன்னிறைவு பெற்றவனும் புகழுக்கு உரியவனுமாவான் (என்பதை நினைவில் கொள்ளட்டும்).

14. மேலும் லுக்மாள் தன் மகனுக்கு அறிவுரை கூறியபொழுது, என் அருமை மகனே! நீ அல்லாஹ்வுக்கு இணைவைக்காதே. நிச்சயமாக (அவனுக்கு) இணை வைப்பது மாபெரும் அநீதியாகும் எனக் கூறினார்.

وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُوَ يَعِظُهُ
يَبْنَىٰ لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ ۚ إِنَّ الشِّرْكَ
لَظُلْمٌ عَظِيمٌ ﴿١٤﴾

15. மேலும் நாம் மனிதனுக்கு அவனது பெற்றோரிடம் (நல்ல முறையில்) நடப்பது குறித்துக் கட்டளையிட்டுள்ளோம். அவனது தாய் பலவீனத்துக்கு மேல் பலவீனத்தில் அவனைச் சமந்தாள். மேலும் அவனுக்குப் பால் குடி மறக்கடிக்க இரண்டு வருடங்களாகின்றன.³ நீ எனக்கும் உன் பெற்றோருக்கும் நன்றி செலுத்த வேண்டும். (இறுதியாக) என்னிடமே திரும்பி வர வேண்டியதிருக்கிறது (என்பதை நினைவில் கொள்).

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حَمَلَتْهُ أُمُّهُ
وَهُنَّ عَلَىٰ وَهْنٍ ۖ وَفِصْلَةٌ فِي عَامَيْنِ
أَنَّ اشْكُرْ لِي وَلِوَالِدَيْكَ ۖ إِلَى الْمَصِيرِ ﴿١٥﴾

3. அதிகாரம் 46, வசனம் 16 –இல் குழந்தை வயிற்றிலிருப்பதும் அதற்குப் பால் குடி மறக்கடிப்பதும், முப்பது மாத காலத்தில் நிறைவு பெறுகின்றது எனக் கூறப்பட்டுள்ளது. ஆனால் இங்கு இரண்டு வருடங்கள் எனக் கூறப்பட்டுள்ளது. இதன் விளக்கம் என்னவென்றால், சில குழந்தைகள் குறை மாதத்தில் பிறந்து பலவீனமாக இருக்கின்றன. மற்றுஞ் சில குழந்தைகள் நிறை மாதத்தில் பிறந்து வலிமை வாய்ந்த குழந்தைகளாக இருக்கின்றன. எனவே திருக்குர்ஆனின் இன்னொரு வசனத்தில், குழந்தை குறை மாதத்தில் பிறந்து, பலவீனமானதாக இருந்தால் அது வலுவள்ள குழந்தையாவதற்காக அதற்குப் பாலூட்டும் காலத்தை நீட்டிக்க வேண்டும் எனக் கூறப்பட்டுள்ளது.

16. மேலும் நீ அறியாத ஒன்றை எனக்கு இணை வைக்கும்படி உன்னிடம் அவ்விருவரும் வாக்குவாதம் செய்தால், நீ அவர்களுக்குக் கட்டுப்பட்டு நடக்காதே. எனினும் உலக விவகாரங்களில் அவர்களுடன் அன்புடன் ஒத்துழைப்பாயாக. மேலும் நீ என் பக்கம் குனிகின்றவரின் வழியைப் பின்பற்றுவாயாக. பின்னர் என்னிடமே நீங்கள் திரும்பி வர வேண்டியதிருக்கிறது. அப்பொழுது நீங்கள் செய்து கொண்டிருந்தது பற்றி நான் உங்களுக்கு அறிவிப்பேன்.

17. (லுக்மாண் கூறினார்): என் அருமை மகனே! ஒரு செயல் கடுகின் விதையளவாக இருப்பினும் மேலும் அது கற்பாறையினுள்ளோ, வானங்களிலோ, பூமியிலோ (மறைந்து) இருந்தாலும் அல்லாஹ் அதனை வெளிப்படுத்துவான். நிச்சயமாக அல்லாஹ் நுட்பத்திலும் நுட்பமானவற்றை அறிபவனும் எல்லாம் தெரிந்தவனுமாவான்.

18. என் அருமை மகனே! தொழு கையை (எல்லா நிபந்தனைகளுடனும்) நிறைவேற்று. மேலும் நல்லதை ஏவி தீயதைத் தடுப்பாயாக. மேலும் உனக்கு ஏற்படும் துன்பத்தை பொறுமையுடன் சகித்துக் கொள். நிச்சயமாக இது மன உறுதிமிக்க செயலைச் சேர்ந்ததாகும்.

وَإِنْ جَاهَدَكَ عَلَىٰ أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ
لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا وَصَاحِبُهُمَا
فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا ۖ وَاتَّبِعْ سَبِيلَ مَنْ
أَنَابَ إِلَيَّ ۚ ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ
فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

يُبَيِّنُ إِنَّهَا إِنْ تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةِ
مِنْ خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِي صَحْرَةٍ أَوْ فِي
السَّمَوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِ بِهَا اللَّهُ
إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ﴿١٧﴾

يُبَيِّنُ أَقِمِ الصَّلَاةَ وَآمُرْ بِالْمَعْرُوفِ
وَإِنَّهُ عَنِ الْمُنْكَرِ وَاصِبٌ عَلَىٰ مَا
أَصَابَكَ ۗ إِنَّ ذَٰلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿١٨﴾

19. மேலும் நீ மனிதர்களிடத்து உன் கன்னத்தை (கோபத்தால்) பொங்கச் செய்யாதே; பூமியில் ஆணவங் கொண்டு நடக்காதே. நிச்சயமாக அகங்காரங் கொண்டவன், பெருமையடிப்பவன் எவனையும் அல்லாஹ் நேசிப்பதில்லை.

وَلَا تَصْعِرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْسِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ۝١٩

20. மேலும் உன் நடையில் நடு நிலையைப் பேணுவாயாக. மேலும் உன் குரலைத் தாழ்த்திக் கொள்வாயாக. (ஏனெனில்) நிச்சயமாக குரல்களுள் மிகவும் வெறுக்கத்தக்கது கழுதையின் குரலாகும். (அது மிகவும் உரத்த குரலாக இருக்கிறது).

وَاقْصِدْ فِي مَشْيِكَ وَاغْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ ۗ إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ ۝٢٠

ரு2

21. வானங்களிலுள்ளவற்றையும், பூமியிலுள்ளவற்றையும் அல்லாஹ் உங்களுக்காகப் பணி செய்ய வைத்து, உங்களுக்குத் தன் அருட் கொடைகளை வெளிப்படையாகவும், மறைமுகமாகவும் முழுமைப்படுத்தி இருப்பதை நீங்கள் பார்க்கவில்லையா? மக்களுள் சிலர் அல்லாஹ்வைக் குறித்து ஞானமின்றியும், வழிகாட்டலின்றியும், ஒளி மிக்க வேதத்தின் சான்று இன்றி விவாதம் செய்கின்றனர்.

أَلَمْ تَرَوْا أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مِمَّا فِي السَّمٰوٰتِ وَمِمَّا فِي الْأَرْضِ وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعْمَهُ ظَاهِرَةً وَبَاطِنَةً ۗ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُنِيرٍ ۝٢١

22. மேலும் அல்லாஹ் இறக்கி இருப்பதனை நீங்கள் பின்பற்றுங்கள் என்று அவர்களிடம் கூறப்படும் பொழுது, இல்லை; நாங்கள் எங்கள் மூதாதையர்கள் எதைப் பின்பற்றக் கண்டோமோ, அதையே பின்பற்றுவோம்

وَإِذْ قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا ۗ أُولَٰئِكَ كَانُوا

என்று அவர்கள் கூறுகின்றனர். என்ன நரக தண்டனையின் பக்கம் ஷய்த்தான் அவர்களை அழைத்திருந்தாலுமா? (அவர்கள் அவ்வாறு செய்வர்?)

23. எவர் தமது கவனத்தை அல்லாஹ்வின் பக்கம் திருப்பியவாறு தமது செயலிலும் முழுமையான எச்சரிக்கையுடன் இருப்பாரோ⁴ அவர் உறுதியான கைப்பிடியை⁵ பற்றிக் கொண்டார். மேலும் அல்லாஹ்வின் பக்கமே எல்லா செயல்களின் முடிவும் திரும்புகிறது.

24. மேலும் நிராகரிப்போரின் நிராகரிப்பு உம்மை வருத்தத்திற்கு உள்ளாக்க வேண்டாம். அவர்கள் எம்மிடமே திரும்பி வர வேண்டிய திருக்கிறது. பின்னர் நாம் அவர்கள் செய்தவை பற்றி அவர்களுக்கு அறிவிப்போம். நிச்சயமாக அல்லாஹ் நெஞ்சங்களிலுள்ளவற்றை நன்கு அறிபவனாவான்.

25. நாம் அவர்களைச் சிறிதளவு (உலகியல்) பயனை அடையச் செய்வோம். பின்னர் நாம் அவர்களைக் கடினமான தண்டனையின் பக்கம் விரட்டுவோம்.

الشَّيْطٰنُ يَدْعُوهُمْ ۙ اِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيْرِ ۗ ﴿٢٧﴾

وَمَنْ يُسَلِّمْ وَجْهَهُ اِلَى اللّٰهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقٰى ۗ وَاِلَى اللّٰهِ عَاقِبَةُ الْاُمُوْرِ ۗ ﴿٢٣﴾

وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزُنكَ كُفْرُهُ ۗ اِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوْا ۗ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ۗ ﴿٢٤﴾

نَمَتَّعُهُمْ قَلِيْلًا ثُمَّ نَضَرُّهُمْ اِلَىٰ عَذَابٍ غَلِيْظٍ ۗ ﴿٢٥﴾

4. 'அஹ்ஸன்' என்பதன் பொருள் 'ஐஅலஹூ ஹஸன்' என்பதாகும். (அக்ரப்) அதாவது பணியை முழுமையாக செய்தார். அரை குறையாக விட்டு விடவில்லை என்பதாகும்.

5 இங்கு வந்துள்ள 'உர்வதுன்' என்பதற்கு கொண்டியின் கைப்பிடி என்று பொருள்.

26. வானங்களையும், பூமியையும் படைத்தவன் எவன் என்று நீர் அவர்களிடம் வினவினால், நிச்சயமாக அவர்கள், அல்லாஹ் என்பார்கள். நீர் கூறுவீராக: எல்லாப் புகழும் அல்லாஹ்வுக்கே. ஆனால் அவர்களுள் பெரும்பாலார் அறிவதில்லை.

27. வானங்களிலும், பூமியிலும் உள்ளவையெல்லாம் அல்லாஹ்வுக்கே உரியன. நிச்சயமாக அல்லாஹ் (எல்லா வணக்கத்தையும், புகழையும் விட்டு) தன்னிறைவு பெற்றவன் ஆவான். (அத்துடன் அவன்) எல்லா புகழுக்கு உரியவனும் ஆவான்.

28. மேலும் பூமியிலுள்ள மரங்களெல்லாம் எழுதுகோல்களாக இருந்து, கடல் (நீர் மையாக இருந்து) அதனுடன் மேலும் ஏழு கடல்கள் சேர்க்கப்பட்டாலும் அல்லாஹ்வின் அடையாளங்கள்⁶ (எழுதி) முடிவடையாது. நிச்சயமாக அல்லாஹ் வல்லோனும் நுட்பமான ஞானமுள்ளவனுமாவான்.

29. உங்கள் அனைவரது படைப்பும் உங்கள் அனைவரது எழுப்புதலும் ஒரே நபரைப் (படைப்பதும், எழுப்புவதும்) போன்றதாகும். நிச்சயமாக அல்லாஹ் நன்கு கேட்பவனும் நன்கு பார்ப்பவனும் ஆவான்.

وَلَيْسَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ لِيَقُولَنَّ اللَّهُ ط قَلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ ط
بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾

لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ط إِنَّ اللَّهَ
هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٦٧﴾

وَلَوْ أَنَّ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ
أَقْلَامٍ وَالْبَحْرِ يَمْدُهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةٌ
أَبْحُرًا مَا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ اللَّهِ ط إِنَّ اللَّهَ
عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٨﴾

مَا خَلَقَكُمْ وَلَا بَعَثَكُمْ إِلَّا كَنَفْسٍ
وَاحِدَةً ط إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٢٩﴾

6. இவ்வசனத்திலுள்ள 'கலிமாத்' என்பது அடையாளங்கள் எனப்பொருள்.

30. அல்லாஹ் இரவைப் பகலில் நுழையச் செய்கின்றான்; மேலும் பகலை இரவில் நுழையச் செய்கின்றான்; மேலும் அவன் சூரியனையும் சந்திரனையும் பணியாற்ற வைத்துள்ளான் என்பதையும், இவற்றுள் ஒவ்வொன்றும் தன் பாதையில் குறிப்பிட்ட ஒரு காலம் வரை சென்று கொண்டிருப்பதையும், நீங்கள் செய்பவற்றைப் பற்றி அல்லாஹ் நன்கு அறிபவனாவான் என்பதையும் நீர் காண்பதில்லையா?

31. இது, அல்லாஹ் தான் உண்மை (இறைவன்) என்பதனாலும் அவனையன்றி, அவர்கள் அழைப்பவை பொய்யானவை, அழிந்து விடக் கூடியவை⁷ என்பதனாலும் அல்லாஹ் மிக உயர்ந்தவனும் (ஒப்பில்லா) பெரியோனும் என்பதனாலும்⁸ நிகழ்கிறது.

32. அல்லாஹ் தன் அடையாளங்களை உங்களுக்குக் காட்டுவதற்காக, அவனது அருளுடன்⁸ கடலில் செல்கின்ற கப்பல்களை நீர் காணவில்லையா? மிக்க பொறுமையான

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُوَيِّجُ أَلْيَلٍ فِي النَّهَارِ
وَيُوَيِّجُ النَّهَارَ فِي أَلْيَلٍ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ
وَالْقَمَرَ كُلًّا يَجْرِئَ إِلَىٰ آجَلٍ مُّسَمًّى
وَإِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٣٠﴾

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ
مِنْ دُونِهِ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ
الْكَبِيرُ ﴿٣١﴾

14

أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْفُلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ
بِنِعْمَتِ اللَّهِ لِيُرِيَكُمْ مِنْ آيَاتِهِ ۗ إِنَّ

7. பாத்தில் என்பதற்கு பொய்யானது, அழியக் கூடியது என்ற பொருள் உள்ளன. இது உண்மை என்பதற்கு எதிர்ச் சொல்லாகும். எனவே நாம் பாத்தில் என்பதற்கு உண்மை என்ற சொல்லுக்கு எதிரான இரு பொருள்களையும் தந்துள்ளோம்.

8. இங்கு அருள் என்பது மக்களின் பயனுக்காகப் பல்வேறு நாடுகளுக்குக் கப்பல்களில் ஏற்றிச் செல்லும் பொருள்களைக் குறிக்கும்.

ராகவும், மிக்க நன்றியுடையவராகவும் இருக்கும் ஒவ்வொருவருக்கும் நிச்சயமாக இதில் (பல) அடையாளங்கள் உள்ளன.

33. ஏதாவதோர் அலை நிழல் களைப் போன்று அவர்களை மூடிக்கொள்ளும் போது அவர்கள் அல்லாஹ்விடம் கலப்பற்ற நம்பிக்கை கொண்டவர்களாக அவனை அழைக்கின்றனர். ஆனால் அவன் அவர்களைக் காப்பாற்றிக் கரைக்குக் கொண்டு வந்ததன் பின்னர் அவர்களுள் சிலர் நடுநிலையைக் கடைபிடிக்கின்றனர். நம்பிக்கைத் துரோகியையும் நன்றி கெட்டவனையும் தவிர வேறெவனும் எம்முடைய வசனங்களை மறுப்பதில்லை.

34. மக்களே! உங்கள் இறைவனுக்கு அஞ்சுங்கள். எந்த தந்தையும் தன் மகனுக்கு எந்தப் பயனும் அளிக்க முடியாத, மேலும் எந்த மகனும் தன் தந்தைக்கு எவ்வகையிலும் பயன் அளிக்க முடியாத அந்த நாளுக்கு அஞ்சுங்கள். நிச்சயமாக அல்லாஹ்வின் வாக்குறுதி நிறைவேறியே தீரும். எனவே உலக வாழ்க்கை உங்களை ஏமாற்றிவிட வேண்டாம். மேலும், ஏமாற்றுபவ (எனான ஷய்த்தா)ன் அல்லாஹ்வைக் குறித்து உங்களை ஏமாற்றி விட வேண்டாம்.

فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٢٣﴾

وَإِذَا غَشِيَهُمْ مَوَجَّ كَالظُّلَلِ دَعَوُا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ فَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ كَفُورٍ ﴿٢٤﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ وَأَخْشَوْا يَوْمًا لَا يَجْزِي وَالِدٌ عَنْ وَّالِدِهِ وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ جَازٍ عَنْ وَالِدِهِ شَيْئًا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِاللَّهِ الْغُرُورُ ﴿٢٥﴾

35. நிச்சயமாக மறுமை (அல்லது ஒரு சமுதாயம் பற்றிய இறுதி தீர்ப்பு நாள்) பற்றிய அறிவு அல்லாஹ்விடம் மட்டுமே உள்ளது. அவன் மழையை இறக்குகின்றான். கருப்பைகளுள் இருப்பதனை அவன் அறிகின்றான். எந்த ஆன்மாவும், நாளை என்ன செயலைச் செய்யும் என்பதனை அறிவதில்லை. எந்த ஆத்மாவும் எந்த மண்ணில் மரணமடையும் என்பதனையும் அது அறிவதில்லை. நிச்சயமாக அல்லாஹ் நன்கு அறிபவனும் நன்கு உணர்பவனுமாவான்.

إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنَزِّلُ
الْغَيْثَ ۖ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ ط
وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مَّاذَا تَكْسِبُ غَدًا ط
وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ ط
إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ۝

ع
۱۳

ع
۳۰

سُورَةُ السَّجْدَةِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ إِحْدَى وَثَلَاثُونَ آيَةً وَثَلَاثَةٌ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : அஸ் ஸஜ்தா

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 31 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 3 (ருகூவுகள்)

1. அவ்வற்ற அருளாளனும் மேன் மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓது கிறேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. நான் அல்லாஹ். எல்லாம் அறிந்தவன்.¹

الْمَلِكِ ②

3. எல்லா உலகங்களின் இறைவனிடமிருந்து (இவ்)வேதம் இறங்கியுள்ளது. இதில் ஐயமில்லை.

تَنْزِيلِ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ③

4. அவர் (அல்லாஹ்வின் தூதர் முஹம்மது ஸல்லல்லாஹு அலைஹி வஸல்லம்) இதனை இட்டுக்கட்டியுள்ளார் என்று அவர்கள் கூறுகின்றனரா? அவ்வாறன்று. மாறாக இது உமக்கு முன்னர் எச்சரிப்பவர் எவரும் தங்களிடம் வராத சமுதாயத்தினர் நேர்வழி பெரும் பொருட்டு, நீர் அவர்களுக்கு எச்சரிப்பதற்காக, உமது இறைவனிடமிருந்து வந்துள்ள (நிலைநிற்கக் கூடிய) வேதமாகும்.

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ ۚ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ ۗ لَتُنذِرَنَّهُمْ قَوْمًا مَا أَنَّهُمْ مِنْ نَذِيرٍ مِنْ قَبْلِكَ ۗ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ④

1. விளக்கத்திற்கு குரா பகரா வசனம் 2-ன் அடிக்குறிப்பைக் காண்க.

5. அல்லாஹ்வே வானங்களையும் பூமியையும் அவற்றிற்கிடையிலுள்ள வற்றையும் ஆறு காலக் கட்டங்களில் படைத்தான்.² பின்னர் அவன் அரியணையில் உறுதியாக நிலை கொண்டான். அவனையன்றி உங்களுக்கு உண்மையான எந்த நண்பரும் இல்லை. மேலும் பரிந்து பேசுபவர் எவரும் இல்லை. (எனவே) நீங்கள் அறிவுரை பெறுவதில்லையா?

6. அவன் விண்ணிலிருந்து பூமி வரையிலும் தன் கட்டளையைத் தன் திட்டத்திற்கேற்ப நிலை நாட்டுவான். பின்னர் (ஒரு சுற்றை முடித்த பின்னர்) அது ஒரு நாளில் அவனை நோக்கி மேலே சென்று விடுகிறது. அந்த நாளின் அளவு, உங்கள் கணிப்பிற்கேற்ப ஆயிரம் ஆண்டுகளாகும்.³

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا
بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى
الْعَرْشِ ۗ مَا لَكُمْ مِّنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ
وَلَا شَفِيعٍ ۗ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٥﴾

يُدَبِّرُ الْأُمْرَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ
ثُمَّ يَعْرُجُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ
أَلْفَ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ ﴿٦﴾

2. அதாவது இவ்வலகம் ஆறு காலங்களில் அல்லது மாபெரும் ஆறு மாறுதல்களால் உருவானது. ஒவ்வொரு காலமும் எவ்வளவு நீண்டது என இறைவன் இங்குக் குறிப்பிடவில்லை. யவம் என்பது, சூரிய உதயத்திலிருந்து அது மறையும் வரையுள்ள நேரம் என்று பொருள்படும் என மக்கள் தவறாகப் புரிந்துள்ளனர். ஆனால் அகராதியில், யவம் என்பது பொதுவாகக் காலத்தைக் குறிக்கும் என்று எழுதப்பட்டுள்ளது. அதாவது ஒரு கோடி வருடங்களைக் கொண்டதனாலும் அல்லது அதனை விட அதிகமானதானாலும் அதை யவம் என்றே கூறப்படுகிறது. இவ்வசனத்தின் கருத்தாவது: ஆறு காலக் கட்டங்களில் வானங்களும், பூமியும் படைக்கப்பட்டன. அவற்றுள் ஒவ்வொரு காலக் கட்டமும் எவ்வளவு நீண்ட காலமாக இருந்திருப்பினும் சரியே; பின்னர் ஏழாவது காலக் கட்டத்தில் அவற்றின் படைப்பு முழுமை பெற்றது. அப்பொழுது அல்லாஹ் அரியணையில் அமர்ந்து தனது சட்டத்தை இறக்கத் தொடங்கினான். அதாவது அவனது ஆட்சி வெளிப்படையாக முழுமை பெற்று படைப்பின் நோக்கம் நிறைவு பெற்றது.

3. பஹாயி இயக்கத்தினர் இவ்வசனத்திற்குத் தவறான பொருள் கொடுத்து முஸ்லிம்களை ஏமாற்றுகின்றனர். இஸ்லாத்தின் வாழ்வு ஓராயிரம் ஆண்டுகளேயாகும் என்றும் பின்னர் அது ரத்து செய்யப்பட்டு அதற்குப் பதிலாக பஹாயி மதம் அதன் இடத்தை நிரப்பும் என்றும் அவர்கள் கூறுகின்றனர். ஆனால் இவ்வசனத்தில், இஸ்லாம் ஆயிரம் ஆண்டு காலத்தில் விண்ணை

7. அவன் மறைவானதையும், வெளிப்படையானதையும் அறிபவனும், வல்லமையுள்ளவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனும் ஆவான்.

ذَلِكَ عِلْمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزِ
الرَّحِيمِ ٧

8. அவன், தான் படைத்தவற்றையெல்லாம் மேலான ஆற்றலுடன் ஆக்கினான். அவன் மனிதனது படைப்பைக் களிமண்ணிலிருந்து தொடங்கினான்.

الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ وَبَدَأَ خَلْقَ
الْإِنْسَانِ مِنْ طِينٍ ٨

9. பின்னர் அவன், அவனது (மனிதனது) சந்ததியை ஓர் அற்பதிரவத்தின் சத்திலிருந்து (விந்தில் இருந்து) உருவாக்கினான்.

ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سُلالَةٍ مِنْ مَاءٍ مَمِينٍ ٩

10. பின்னர் அவன் அவனுக்கு முழுமையான வலிமையை அளித்து, அவனிடத்தில் தன்னிடமிருந்து ஆவியை ஊதினான்.⁴ அவன் உங்களுக்குக் காதையும், கண்களையும் உள்ளத்தையும் உருவாக்கினான். ஆனால் நீங்கள் அறவே நன்றி செலுத்துவதில்லை.

ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُوحِهِ وَجَعَلَ
لَكُمْ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا
مَّا تَشْكُرُونَ ١٠

நோக்கிச் சென்று விடும் என்றே கூறப்பட்டுள்ளது. எனவே அது ரத்தாக்கப்படும் என்று பொருள் கொள்ள முடியாது. ஏனெனில் ரத்தாக்குவதற்கு ஒரு வசனமும், ஒரு நிமிடமுமே போதுமானது. உண்மையிலேயே இவ்வசனத்தில் முஸ்லிம்கள் ஆயிரம் வருடங்கள் வரை உலகில் பலவீனமடைந்து வருவர். அதன் பிறகு முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களின் முன்னறிவிப்புகளின்படி இஸ்லாத்தை மீண்டும் உறுதியுடன் நிலைநாட்டக் கூடிய ஒரு தூதர் தோன்றுவார். அவரால் இஸ்லாம் மீண்டும் நிலைபெறும் எனக் கூறப்பட்டுள்ளது. எனவேதான் இதே அதிகாரத்தின் பத்தாவது வசனத்தில் இறைவன் சிலரைத் தேர்ந்தெடுத்து அவர்களுக்கு இறையறிவிப்பை அருளுவான் என்று கூறப்பட்டுள்ளது.

4. இறைவன் உடலை முழுமையாக்கியதன் பின்னர் உடலிற்குரிய ஆன்மாவை அளித்தான். அடுத்து ஆன்மீகத்தை முழுமையாக்கியதன் பின்னர் மனிதனுக்கு இறை வசனத்தை வழங்கினான்.

11. மேலும் நாங்கள் பூமியில் மறைந்து விடும் பொழுது, மெய்யாகவே நாங்கள் புதியதொரு படைப்பாகி விடுவோமா என்று அவர்கள் கூறுகின்றனர். அவ்வாறன்று. (அவர்கள் அந்த புதிய படைப்பை மறுக்கவில்லை.) மாறாக அவர்கள் தம் இறைவனைச் சந்திப்பதை மறுக்கின்றனர்.⁵

وَقَالُوا إِذَا ضَلَلْنَا فِي الْأَرْضِ أَإِنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ ۗ بَلْ هُمْ بِلِقَائِ رَبِّهِمْ كَفِرُونَ ﴿١١﴾

12. உங்களுக்கு நியமிக்கப் பட்டுள்ள மரணத்திற்குரிய வானவர் உங்களை மரணமடையச் செய்வார்; பின்னர் நீங்கள் உங்கள் இறைவனிடமே திரும்பக் கொண்டு செல்லப் படுவீர்கள் என்று நீர் கூறுவீராக.

قُلْ يَتَوَفَّكُم مَّلَكُ الْمَوْتِ الَّذِي وُكِّلَ بِكُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿١٢﴾

13. குற்றமிழைத்தவர்களை தம் இறைவன் முன்னிலையில் தம் தலைகளைத் தொங்கவிட்டவர்களாய் நீர் கண்டால் (அவர்கள் கூறுவர்): எங்கள் இறைவா! நாங்கள் கண்டு கொண்டோம். மேலும் கேட்டுக் கொண்டோம்; எனவே நீ எங்களை (உலகிற்கு)த் திருப்பி அனுப்புவாயாக: நாங்கள் நற்செயல் செய்வோம். (ஏனெனில்) இப்பொழுது நாங்கள் (உண்மையை) உணர்ந்து கொண்டோம்.

وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الْمَجْرُمُونَ نَاكِسُوا رُءُوسِهِمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ رَبَّنَا أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا إِنَّا مُوقِنُونَ ﴿١٣﴾

5. மரணத்திற்குப் பின்னர் அவர்கள் மீண்டும் உயிர் பெற்று எழுப்பப்படுவர் என்ற போதனை மட்டும் இருந்திருக்குமாயின் அவர்கள் மிகுந்த மகிழ்ச்சிபுடன் அதனை ஏற்றுக் கொண்டிருப்பர். ஆனால் அவர்கள் இறைவன் முன் கொண்டு வந்து நிறுத்தப் பெற்று, நற்பலன் அல்லது தண்டனை வழங்கப்படும் எனக் கூறப்பட்டிருப்பதனால், அவர்கள் நிராகரிப்பவர்களாக இருக்கின்றனர்.

14. நாம் (கட்டாயமாக) நாடி இருந்தால், ஒவ்வொருவருக்கும் அவரவருக்குரிய நேர்வழியினை வழங்கியிருப்போம். ஆனால் (அநீதி இழைக்கும்) ஜின்கள், மனிதர்கள் ஆகியோரையெல்லாம் கொண்டு நிச்சயமாக நான் நரகத்தை நிரப்புவேன் என்ற என் வாக்கு உண்மையாயிற்று.

15. எனவே நீங்கள் உங்களுடைய இந்த நாளைச் சந்திக்கவிருந்ததை மறந்ததனால் (உங்கள் செயல்களுக்குரிய தண்டனையைச்) சுவைத்துப் பாருங்கள். நாமும் உங்களை மறந்து விட்டோம். உங்கள் செயல்களின் காரணமாக நீடித்து நிற்கக் கூடிய தண்டனையைச் சுவைத்துப் பாருங்கள்.

16. எம் அடையாளங்கள் நினைவூட்டப்படும் பொழுது, சிரம் தாழ்த்தி வணங்குபவர்களாகத் தரையில் விழுந்து, தங்கள் இறைவனைப் புகழ்ந்து (அவனது) தூய்மையினை எடுத்துரைப்பவர்களே அவற்றை நம்புகின்றனர். மேலும் அவர்கள் பெருமை கொள்ள மாட்டார்கள்.

17. (நம்பிக்கை கொண்டவர்களாகிய) அவர்களின் விலாப்புறங்கள், அவர்களின் படுக்கைகளிலிருந்து (தஹஜ்ஜுத் தொழுகையினை நிறைவேற்றுவதற்காக)

وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدًىٰ وَلَكِنْ حَقَّ الْقَوْلُ مِنِّي لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١٤﴾

فَذُوقُوا بِمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا إِنَّا نَسِينَاكُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

إِنَّمَا يَوْمٌ مِّنْ بَيْنَا وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِرُوا بِهَا خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿١٦﴾

تَجَافَىٰ جُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ

விலகி விடுகின்றன. அவர்கள் தங்கள் இறைவனை (அவனது தண்டனையிலிருந்து தப்பித்துக் கொள்வதற்காக) அச்சத்துடனும் (அவனது அருளைப் பெற வேண்டுமென்ற) பேரார்வத்துடனும் அழைக்கின்றனர். மேலும் நாம் அவர்களுக்கு வழங்கியதிலிருந்து (இறை வழியில்) அவர்கள் செலவு செய்கின்றனர்.

18. அவர்கள் (நற்) செயல்களுக்குப் பிரதிபலனாக கண்களுக்கு மகிழ்ச்சியளிக்கக் கூடியவை, என்ன (என்ன) மறைத்து வைக்கப்பட்டுள்ளன என்பது எவருக்கும் தெரியாது.

19. நம்பிக்கையாளர் கட்டுப்படாதவனைப் போன்றவராவாரா? அவர்கள் சமமானவர்கள் அல்ல.

20. நம்பிக்கை கொண்டு அதற்கேற்ப நற்செயல்களைச் செய்தவர்களுக்கு, நிலையாகத் தங்குவதற்கேற்ற தோட்டங்கள் உண்டு. இது அவர்களின் செயல்களுக்கேற்ற விருந்தோம்பலாக அமைந்திருக்கும்.

21. கட்டுப்படாதவர்களின் தங்குமிடம் நரகமாகும். அவர்கள் அதிலிருந்து வெளியேற விரும்பும் போதெல்லாம் அதனுள்ளேயே அவர்கள் திருப்பப்படுவர். மேலும் நீங்கள் பொய்யாக்கிக் கொண்டிருந்த நரகத் தண்டனையைச் சுவைத்துப்

رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا ۖ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿١٧﴾

فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُم مِّن قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

أَفَمَنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا ۗ لَا يَسْتَوُونَ ﴿١٩﴾

أَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ جَنَّاتُ الْمَأْوَىٰ نُزُلًا بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٠﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ فَسَقُوا فَمَأْوَاهُمُ النَّارُ ۗ كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا أُعِيدُوا فِيهَا وَقِيلَ لَهُمْ ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي

பாருங்கள் என்று அவர்களிடம் கூறப்படும்.

كُنْتُمْ بِهِ تَكْذِبُونَ ﴿٢١﴾

22. மேலும் அவர்கள் (பாவ மன்னிப்புக் கோரி மறுமை தண்டனையிலிருந்து தப்பித்து எம்மிடம்) திரும்ப வேண்டுமென்பதற்காகப் பெருந்தண்டனைக்கு முன்னர் சிறிய தண்டனையையும் நிச்சயமாக நாம் அவர்களைச் சுவைக்கச் செய்வோம்.

وَلَنَذِيْقَنَّهُمْ مِنَ الْعَذَابِ الْأَدْنَى دُونَ الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٢﴾

23. மேலும் தனது இறைவனின் அடையாளங்கள் நினைவூட்டப்பட்ட பின்னரும், அவற்றைப் புறக்கணித்து விடுபவனை விட மிக்க அநீதியிழைப்பவன் எவன்? நிச்சயமாக நாம் குற்றவாளிகளைப் பழிவாங்குவோம்.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ ثُمَّ أَعْرَضَ عَنْهَا إِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ مُتَّقِمُونَ ﴿٢٣﴾

24. நாம் மூஸாவுக்கு வேதத்தை வழங்கினோம். எனவே நீர் (முழுமையான வேதமாகிய) இது (உமக்குக்) கிடைப்பது குறித்து ஐயம் கொள்ள வேண்டாம். நாம் அ(வ் வேதத்)தை இஸ்ராயீலின் மக்களுக்கு வழிகாட்டியாக ஆக்கினோம்.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَلَا تَكُنْ فِي مِرْيَةٍ مِّنْ لِّقَائِهِ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٢٤﴾

25. மேலும் அவர்களுள் (மக்களுக்கு) நம் கட்டளையினால்⁶ வழிகாட்டும் தலைவர்களை நாம் ஏற்படுத்தினோம். ஏனெனில் அவர்கள் பொறுமையையுடை

وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ آيَةً يَّهْتَدُونَ بِأَمْرِنَا لَمَّا

6. அதாவது, அவர்கள் மக்களுக்கு நேர்வழி காட்டுமாறு, இறைவன் புறமிருந்து வஹி அறிவிக்கப்பட்ட இறை தூதர்களாய் இருந்தனர்.

யோரும்⁷ நம் அடையாளங்களில் நம்பிக்கை கொண்டோருமாய் இருந்தனர்.

26. நிச்சயமாக உமது இறைவனாகிய அவன் அவர்கள் கொண்டிருந்த கருத்து வேறுபாடுகளைக் குறித்து மறுமை நாளில் அவர்களுக்கிடையே தீர்ப்பு வழங்குவான்.

27. இவர்களுக்கு முன்னர் எத்தனையோ தலைமுறையினர்களை நாம் அழித்திருப்பது, இவர்களுக்கு வழிகாட்டவில்லையா? (இப்பொழுது) இவர்கள் அவர்கள் வசித்திருந்த இடங்களில் நடந்து திரிகின்றனர். நிச்சயமாக இதில் பல அடையாளங்கள் உள்ளன. ஆனாலும் இவர்கள் செவிசாம்ப்பதில்லையா?

28. நாம் தண்ணீரை வறண்ட பூமியின் பக்கம் ஓட்டிச் சென்று அதன் மூலம் அவர்களின் கால்நடைகளும், அவர்களும், உண்ணும் விளைச்சல்களை வெளிப்படுத்துவதை அவர்கள் காணவில்லையா? அவர்கள் பார்ப்பதில்லையா?

صَبَرُوا ۗ وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يُوقِنُونَ ﴿٢٥﴾

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُم يَوْمَ الْقِيَامَةِ

فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٢٦﴾

أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ

مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسْكِنِهِمْ ۗ إِنَّ

فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ ۗ أَفَلَا يَسْمَعُونَ ﴿٢٧﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُوقُ الْمَاءَ إِلَى الْأَرْضِ

الْجُرْزِ فَنُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ

أَنْعَامُهُمْ وَانْفُسَهُمْ ۗ أَفَلَا يَبْصُرُونَ ﴿٢٨﴾

7. பொறுமையுடையோர் என மொழி பெயர்க்கப்பட்டுள்ள 'ஸப்ருன்' என்ற சொல்லிற்கு நிலைத்திருத்தல் என்று பொருள். அதாவது உலகில் தீமை மிகுந்துள்ள காலத்தில் இறை வேதத்தைப் போதித்தவர்களுக்குத் தீயவர்கள் அநீதியிழைத்து வந்தனர். ஆனால் அவர்கள் அதனைப் போதிப்பதிலும், பரப்புவதிலும் நிலைத்து நின்று, தங்களுக்கு இழைக்கப்பட்ட அநீதிகளைப் பொறுத்துக் கொண்டனர். இறுதியில் அவர்களின் இத்தியாகத்தைக் கண்டு இறைவன், அவர்கள் தம் சுய விருப்பத்துடன் செய்து வந்த பணியை இனி இறை வஹியின் அடிப்படையில் செய்து, அவர்கள் ஆன்மீக ஆட்சியின் அதிகாரிகளாக விளங்க வஹி இறக்கி அவர்களைத் தம் காலத்தின் தலைவர்களாக (இமாமாக) ஆக்கினான்.

29. நீங்கள் உண்மையாளர்களாயின் (நீங்கள் கூறுகின்ற) இந்த வெற்றி⁸ எப்போது (வரும்) என்று அவர்கள் கேட்கின்றனர்.

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْفَتْحِ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ⑲

30. அந்த வெற்றிக்குரிய நாளில்⁹ நிராகரிப்போருக்கு அவர்களின் நம்பிக்கை எப்பயனுமளிக்காது. மேலும் அவர்களுக்குக் காலக் கெடுவும் கொடுக்கப்பட மாட்டாது.

قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِيْمَانُهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ⑳

31. எனவே நீர் அவர்களைப் புறக்கணித்து (அவர்களின் முடிவை) எதிர்பார்த்துக் கொண்டிருப்பீராக. அவர்களும் எதிர்பார்த்துக் கொண்டிருக்கின்றனர்.

فَاعْرِضْ عَنْهُمْ وَأَنْتَظِرُ إِنَّهُمْ مُتَنْظِرُونَ ㉑

ரு3

8. இங்கு குறிப்பிடப்பட்ட வெற்றி என்பது, நிராகரிப்போர், அறிவுரையினைப் பெறுவதற்காக மறுமைத் தண்டனைக்கு முன்னர் இவ்வுலகிலும் அவர்களுக்குத் தண்டனை கிடைக்கும் என்று இதற்கு முன்னர் கூறப்பட்ட அவர்களின் அழிவைப் பற்றிய செய்தியாகும். மேலும் 27 -ஆவது வசனத்தில், இவர்களுக்கு முன் வாழ்ந்து வந்த பல தலைமுறையினர்கள் அழிவிற்குள்ளாக்கப்பட்டனர். எனவே இவர்கள், தங்களுக்கும் அதே அழிவு ஏற்படும் என்ற அறிவுரையினை அவர்களிடமிருந்து பெறுவதில்லையா? அவர்களின் நாடு இவர்களுக்குக் கிடைத்திருக்கிறது. எனவே அவர்களின் செயல்களையே இவர்களும் செய்தால் அவர்களுக்குக் கிடைத்த தண்டனை இவர்களுக்கும் கிடைக்கும் எனக் கூறப்பட்டுள்ளது.

9. வெற்றியின்போது நம்பிக்கை கொள்பவர்கள் இவ்வுலகப் பயன்களைச் சிறிது அடையலாம். ஆனால் மறுமையின் அருட்கொடைகள் அவர்களுக்குக் குறைவாகவே கிடைக்கும். ஆனால் நம்பிக்கை கொள்வதில் ஏற்பட்ட காலதாமதத்தை ஈடு செய்யுமளவுக்கு மிக அதிகமாக நற்செயல்களை பின்னர் செய்பவர்கள் வெற்றிக்கு முன் நம்பிக்கை கொண்டோருடன் மறுமையில் சேர்ந்து கொள்ளலாம்.

سُورَةُ الْأَحْزَابِ مَدَنِيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ أَرْبَعٌ وَسَبْعُونَ آيَةً وَتِسْعَةٌ رُكُوعَاتٌ

அதிகாரம் : அல் அஹ்ஸாப்

அருளப்பட்ட இடம் : மதீனா

வசனங்கள் : 74 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 9 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ் வின் பெயரால் (ஒதுகின்றேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. நபியே! நீர் இறையச்சத்தை மேற்கொள்வீராக. மேலும் நீர், நிராகரிப்பவர்கள், நயவஞ்சகர்கள் ஆகியவர்(களின் விருப்பங்)களைப் பின்பற்றாதிருப்பீராக. நிச்சயமாக அல்லாஹ் நன்கு அறிபவனும், நுட்பமான ஞானமுள்ளவனுமாவான்.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ
وَالْمُنَافِقِينَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ②

3. மேலும் உமது இறைவனிடம் இருந்து உமக்கு அறிவித்த வறியை பின்பற்று வீராக. நிச்சயமாக அல்லாஹ் நீங்கள் செய்பவற்றை நன்கு அறிபவனாவான்.

وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ ③ إِنَّ اللَّهَ
كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ④

4. மேலும் நீர் அல்லாஹ் மீது நம்பிக்கை வைப்பீராக. மேலும் பாதுகாவலனாக இருக்க அல்லாஹ்வே போதுமானவன்.

وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ⑤ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا ⑥

5. மேலும் அல்லாஹ் எந்த மனிதனின் நெஞ்சத்திலும் இரண்டு உள்ளங்களைப் படைத்ததில்லை. உங்கள் மனைவிகளுள், நீங்கள் (சில வேளைகளில்) தாய் என்றழைத்தவர்களை (உண்மையில்) உங்கள் தாய்களாக அவன் ஆக்கவில்லை. உங்கள் வளர்ப்பு மகன்களை (உண்மையில்) உங்கள் மகன்களாக அவன் ஆக்கவில்லை. இவை உங்கள் வாய்ப் பேச்சுக்களே. ஆனால் அல்லாஹ் உண்மையைக் கூறுகிறான். அவனே (உங்களை நேர்) வழியில் நடத்திச் செல்கிறான்.

6. நீங்கள் (வளர்ப்புப் பிள்ளைகளாகிய) அவர்களை அவர்களின் தந்தைகளின் பெயர்களை (இணைத்து)க் கூறி அழையுங்கள். இதுவே அல்லாஹ்விடத்தில் மிகவும் நேர்மையானது. ஆனால் நீங்கள் அவர்களின் தந்தைகளை அறியவில்லையாயின், அவர்கள் உங்கள் மார்க்க சகோதரர்களும் உங்கள் நண்பர்களுமாவர். (ஏற்கெனவே) நீங்கள் இழைத்த தவறுகளுக்கு உங்கள் மீது குற்றமில்லை. ஆனால் உங்கள் உள்ளங்கள் (உறுதியாக) நாடியதற்கு (தண்டனை உண்டு). மேலும் அல்லாஹ் (ஒவ்வொரு பாவமன்னிப்புக் கோருபவரையும்) மிக்க மன்னிப்பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனமாவான்.

مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِّنْ قَلْبَيْنِ فِي جَوْفِهِ
وَمَا جَعَلَ أَزْوَاجَكُمْ الَّتِي تَظْهَرُونَ
مِنْهُنَّ أُمَّهَاتِكُمْ ۚ وَمَا جَعَلَ أَدْعِيَاءَكُمْ
أَبْنََاءَكُمْ ۗ ذَٰلِكُمْ قَوْلُكُمْ بِأَفْوَاهِكُمْ ۗ
وَاللَّهُ يَقُولُ الْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِي السَّبِيلَ ۝

أَدْعَوْهُمْ لِأَبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ
فَإِنْ لَّمْ تَعْلَمُوا آبَاءَهُمْ فَاخْوَانِكُمْ فِي
الدِّينِ وَمَوَالِيكُمْ ۗ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ
فِيمَا أَخْطَأْتُمْ بِهِ ۗ وَلَكِنْ مَّا تَعَدَّتْ
قُلُوبُكُمْ ۗ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ۝

7. நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கு அவர்களின் உயிர்களை விட நபி மிக நெருக்கமானவராவார்.¹ அவருடைய மனைவியர் அவர்களின் தாய்மார்களாவார்கள். மேலும் நம்பிக்கையாளர்கள் மற்றும் இடம் பெயர்ந்து வந்தவர்கள் ஆகியோரை விட அல்லாஹ்வின் வேதத்தின் அடிப்படையில் இரத்த உறவினர்களில் சிலர் சிலரை விட மிகவும் நெருங்கியவர்கள் ஆவர். ஆனால் உங்கள் நண்பர்களுடன் நன்முறையில் நீங்கள் நடந்து கொள்வது நல்லது. இது(வும்) வேதத்தில் எழுதப்பட்டதாகும்.

8. மேலும் நாம் நபிமார்கள் எல்லாரிடத்தும் உம்மிடத்தும் நூஹ், இப்ராஹீம், மூஸா, மர்யமுடைய மகன் ஈஸா ஆகியோரிடத்தும் உடன்படிக்கை வாங்கிய நேரத்தையும் (நினைத்துப் பாடும்). நாம்

الَّتِي أَوْلَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنفُسِهِمْ
وَأَزْوَاجُهُ أُمَّهَاتُهُمْ وَأُولُوا الْأَرْحَامِ
بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنَ
الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ إِلَّا أَنْ تَفْعَلُوا
إِلَىٰ أَوْلِيَّيَكُم مَّعْرُوفًا كَانَ ذَلِكَ
فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ۝

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنْكَ
وَمِنْ نُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَىٰ

1. ஒருவர் தம் குடும்பத்தினரைக் குறித்து எவற்றை தெரிவிக்கக் கூடாதோ மேலும் எவற்றை மறைத்து வைக்கலாமோ அவற்றில் அதைவிட அதிகமாக ஒரு நபியைக் குறித்து முன்னெச்சரிக்கையாக இருப்பது அவருக்கு அவசியமாகும் என்பது இதன் கருத்து. எனவேதான் அல்லாஹ், நபியைத் தந்தை என்றும் அவரது மனைவிமார்களைத் தாய்மார்கள் என்றும் கூறியுள்ளான். ஏனென்றால் இவ்வாறு ஒரு நபிக்கும் அவரது மனைவிமார்களுக்கும் ஏனைய நம்பிக்கை கொண்டவர்களிலிருந்து தனிப்பட்ட அந்தஸ்து வழங்கப்படவில்லையாயின், மறைத்து வைக்கப்பட்டிருக்க வேண்டியவை மறைத்து வைக்கப்பட்டிருக்காது. வரலாற்றிலிருந்து முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களின் மனைவிமார்கள், அவர்களின் எந்த நிலையையும் மறைத்து வைத்ததில்லை என்று நிரூபணமாகின்றது. எனவே நபி பாவம் செய்கின்றார். அதனை மறைத்து வைக்க வேண்டும் என்பதன்று. அதன் கருத்து, எனினும் ஒரு நபி தமது வீட்டில் செய்து வந்தவையும், தமது மனைவிமார்களைத் தவிர வேறெவருக்கும் தெரியாதவையுமாகிய அவரது எல்லா செயல்களும் அவரது சமுதாயத்தினருக்குத் தெரிந்து விடுமாயின், இவர்கள் அவற்றையெல்லாம் காப்பி அடிக்க முயன்று சிக்கல்களுக்கு ஆளாகி விடுவர் என்பதே அதன் சரியான கருத்தாகும்.

அவர்கள் எல்லாரிடமும் உறுதி வாய்ந்த உடன்படிக்கை ஒன்றை வாங்கினோம்.²

9. (அவன்) உண்மையாளர் களிடம் அவர்களின் உண்மையினைக் குறித்துக் கேட்பதற்காக (அவ்வாறு உடன்படிக்கை) வாங்கினான். மேலும் நிராகரிப்பாளர்களுக்கு வேதனையளிக்கும் தண்டனையை அவன் ஆயத்தப்படுத்தி வைத்துள்ளான்.

10. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! உங்களை எதிர்த்துப் படைகள் வந்தபோது, அல்லாஹ் உங்களுக்குச் செய்த அருளை நினைத்துப் பாருங்கள். அப்போது நாம் அவர்களுக்கு எதிராகக் காற்றையும்³ நீங்கள் காணாத படைகளையும் அனுப்பினோம். மேலும் அல்லாஹ் உங்கள் செயல்களை நன்கு பார்க்கின்றான்.

ابْنِ مَرْيَمَ ۖ وَآخِذْنَا مِنْهُم مِّيثَاقًا غَلِيظًا ۝۸

لَيْسَلِ الصَّٰدِقِينَ ۖ عَنْ صِدْقِهِمْ ۚ وَآعَدَ

عِۙ
۱۷

لِلْكَٰفِرِينَ ۖ عَذَابًا اَلِيْمًا ۝۹

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اذْكُرُوْا نِعْمَةَ اللّٰهِ

عَلَيْكُمْ ۚ اِذْ جَآءَتْكُمْ جُنُوْدٌ فَاَرْسَلْنَا

عَلَيْهِمْ رِيْحًا وَّجُنُوْدًا لَّمْ تَرَوْهَا ۗ وَكَانَ

اللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرًا ۝۱۰

2. இவ்வசனம் 3:82 –இல் உள்ள கருத்தைச் சுட்டிக் காட்டுகின்றது. அதாவது ஒவ்வொரு நபிக்கும், அவருக்குப் பின்னர் தோன்றும் நபியைப் பற்றிய நற்செய்தி கூறப்பட்டு, அவரது சமுதாயம் அவர் மீது நம்பிக்கை கொள்ள வேண்டுமென்று அதற்குக் கட்டளையிடப்பட்டுள்ளது. இதைப் போன்றே எம்பெருமானார் (ஸல்) அவர்களிடமும் வாக்குறுதி வாங்கப்பட்டுள்ளது. ‘உம்மிடத்து’ என்ற சொல் இதனை உறுதிப்படுத்துகிறது.

3. இவ்வசனத்தில் அஹ்ஸாப் எனும் அகழ்ப்போர் பற்றிக் கூறப்பட்டுள்ளது. அந்தப் போரில் எதிரிகள் தங்களுக்கு வெற்றி கிடைக்கப் போகிறது என்று நம்பிய அதே வேளையில், புயற்காற்று வீசியது. இதனால் இரவில் அவர்களது பல்வேறு கூடாரங்களின் நெருப்புப் பந்தங்கள் அணைந்து விட்டன. கூடாரங்களிலுள்ள நெருப்பு அணைவதை அரபு மக்கள் கெட்ட சகுனமாகக் கருதினர். இதனைக் கண்டு தடுமாறிய எதிர்ப்படைத் தளபதிகள் எல்லாரும் தங்கள் இனத்தவரை அழைத்துக் கொண்டு ஓடி விட்டனர். முஸ்லிம்கள் அவர்களின் தாக்குதலிலிருந்து பாதுகாக்கப்பட்டனர்.

11. அவர்கள் உங்களிடம் உங்களுக்கு மேலிருந்தும் (அதாவது மலை வழியாகவும்) உங்களுக்குக் கீழேயிருந்தும் (தரை வழியாகவும்) வந்த நேரத்தையும் (உங்கள்) கண்கள் பதற்றமடைந்த நேரத்தையும் (உங்கள்) இதயங்கள் உங்கள் தொண்டைகளை அடைத்த நேரத்தையும் நீங்கள் அல்லாஹ்வைக் குறித்து சந்தேகமான எண்ணங்களைக் கொண்ட நேரத்தையும் (நினைத்துப் பாருங்கள்).

12. அந்நேரத்தில் நம்பிக்கை கொண்டவர்கள் பெரும் சோதனைக்கு ஆளாக்கப்பட்டு, கடுமையான அதிர்ச்சிக்குள்ளாக்கப்பட்டனர்.

13. மேலும் அல்லாஹ்வும் அவனது தூதரும் ஏமாற்றத்தைத் தவிர வேறெதையும் எங்களிடம் வாக்குறுதியளிக்கவில்லை என்று நயவஞ்சகர்களும், உள்ளங்களில் நோயுடையோரும் கூறிய நேரத்தையும் (நினைத்துப் பாருங்கள்).

14. மேலும் அவர்களுள் ஒரு பிரிவினர், யஸ்ரிப் (மதீனா) மக்களே! (எதிரிகளை எதிர்த்து) உங்களால் நிற்க முடியாது; எனவே நீங்கள் (இஸ்லாத்தை விட்டுத்) திரும்பி விடுங்கள் எனக் கூறிய நேரத்தையும் (நினைத்துப் பாருங்கள்). மேலும் அவர்களுள் ஒரு பிரிவினர் எங்கள்

إِذْ جَاءُوكُم مِّن فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ مِنكُمْ وَإِذْ زَاغَتِ الْأَبْصَارُ وَبَلَغَتِ الْقُلُوبُ الْحَنَاجِرَ وَتَظُنُّونَ بِاللَّهِ الظُّنُونًا ⑪

هَذَاكَ ابْتَلَى الْمُؤْمِنُونَ وَزَلْزَلُوا زِلْزَالًا شَدِيدًا ⑫

وَإِذ يَقُولُ الْمُنْفِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا ⑬

وَإِذ قَالَتْ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ يَا أَهْلَ يَثْرِبَ لَا مُقَامَ لَكُمْ فَارْجِعُوا وَيَسْتَأْذِنُ فَرِيقٌ مِّنْهُمُ النَّبِيَّ يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا عَوْرَةٌ ⑭

வீடுகள் பாதுகாப்பற்ற நிலையில் இருக்கின்றன எனக் கூறி, நபியிடம் அனுமதி கோரினார்கள். ஆனால் அவை (உண்மையில்) பாதுகாப்பற்ற நிலையில் இருக்கவில்லை. அவர்கள் தப்பியோடவே விரும்பினார்கள்.

15. மேலும் அ(ந்த நகரத்)தின் எல்லாப் பக்கங்களிலிருந்தும் அவர்கள் மீது படையெடுக்கப்பட்டு, பின்னர் (முஸ்லிம்களுக்கு எதிராக) குழப்பம் செய்யக் கேட்டிருந்தால், அவர்கள் உடனே அவ்வாறே செய்திருப்பர். ஆனால் அவர்கள் (மதீனாவாகிய) அதில் (அதன் பின்னர்) சிறிது நேரமே தங்கியிருந்திருப்பர்.⁴

16. நிச்சயமாக (நயவஞ்சகர்களாகிய) அவர்கள் ஒருபோதும் புறமுதுகு காட்ட மாட்டார்கள் என்று ஏற்கெனவே அல்லாஹ்விடம் உடன்படிக்கை செய்திருந்தனர். அல்லாஹ்விடம் செய்த உடன்படிக்கைக் குறித்துக் கட்டாயம் கேள்வி கேட்கப்படும்.

17. நீர் கூறுவீராக: மரணத்தை விட்டோ, கொலை செய்யப்படுவதை விட்டோ நீங்கள் தப்பி ஓடினால், அவ்வாறு ஓடுவது உங்களுக்கு

وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ إِنْ يُرِيدُونَ إِلَّا فِرَارًا ۝١٤

وَلَوْ دَخَلَتْ عَلَيْهِمْ مِّنْ أَقْطَارِهَا ثُمَّ
سِيلُوا الْفِتْنَةَ لَا تَوْهَا وَمَا تَكَبَّتُوا بِهَا
إِلَّا يَسِيرًا ۝١٥

وَلَقَدْ كَانُوا عَاهَدُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ
لَا يُوْتُونَ الْأَدْبَارَ ۗ وَكَانَ عَهْدُ اللَّهِ
مَسْئُولًا ۝١٦

قُلْ لَنْ يَنْفَعَكُمْ الْفِرَارُ إِنْ فَرَرْتُمْ
مِّنَ الْمَوْتِ أَوِ الْقَتْلِ وَإِذًا لَا تُمْتَعُونَ

4. குழப்பத்தில் ஈடுபட்டிருப்பினும் நிராகரிப்பவர்கள் அவர்களை விட்டு வைத்திருக்கமாட்டார்கள். ஏனெனில் நிராகரிப்பவர்கள் தங்கள் உள்ளத்தில், முஸ்லிம் எனக் கூறும் ஒவ்வொருவரிடமும், அவர் நயவஞ்சகராகவே இருந்தாலும் வெறுப்பே கொண்டிருந்தனர்.

ஒருபோதும் பயனளிக்காது. (அப்படி ஓடிய) பின்னரும் நீங்கள் எப்பயனும் பெறமாட்டீர்கள்.⁵

18. நீர் கூறுவீராக: அல்லாஹ் உங்களுக்குத் தண்டனை வழங்க விரும்பினால் அவனிடமிருந்து உங்களைக் காப்பாற்றுவன் எவன்? அல்லது அவன் உங்களுக்கு கருணை காட்ட விரும்பினால் (அதிலிருந்து உங்களைத் தடுப்பவன் எவன்?) அவர்கள் அல்லாஹ்வையன்றித் தங்களுக்காக எந்த நண்பரையும் எந்த உதவியாளரையும் காணமாட்டார்கள். (எப்போதும் அவர்கள் இறைவனையே உதவியாளர்களாகக் காண்பார்கள்).

19. உங்களுள் (மற்றவர்களைப் போரில் ஈடுபட விடாமல்) தடை செய்பவர்களையும், தங்கள் சகோதரர்களிடம் நீங்கள் எங்களிடம் வந்து விடுங்கள் எனக் கூறுபவர்களையும் நிச்சயமாக அல்லாஹ் அறிகின்றான். அவர்கள் அறவே போருக்குச் செல்வதுமில்லை.

20. அவர்கள் உங்களிடம் மிக்க கருமித்தனம் காட்டுபவர் ஆவார். ஆனால் அச்சம் ஏற்படும்போது நீர் அவர்களை, மரணத்தைக் கண்டு

إِلَّا قَلِيلًا ①⑦

قُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يَعْصِمُكُمْ مِنَ اللَّهِ
إِنْ أَرَادَ بِكُمْ سُوءًا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً
وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا
وَلَا نَصِيرًا ①⑧

قَدْ عَلِمَ اللَّهُ الْمُعَوقِينَ مِنْكُمْ وَالْقَائِلِينَ
لِإِحْوَانِهِمْ هَلُمَّ إِلَيْنَا ① وَلَا يَأْتُونَ
الْبَاسَ إِلَّا قَلِيلًا ①⑨

أَشْحَةً عَلَيْكُمْ ① فَإِذَا جَاءَ الْخَوْفُ

5. நீங்கள் தப்பி ஓடினால் நிராகரிப்பவர்கள் உங்களைக் கொன்று விடுவர் அல்லது அடுத்த வசனத்திலிருந்து புலனாவது போன்று, இறைவன் இஸ்லாத்திற்கு விரைவில் வெற்றியினை வழங்கி விடுவான். அப்போது முஸ்லிம்கள் உங்களுக்குத் தண்டனை வழங்குவர்.

மயக்கமடைந்தவர் போன்று, அவர்களின் கண்கள் சுழன்று கொண்டிருக்கும் நிலையில் அவர்கள் உம்மைப் பார்ப்பதாகக் காண்கிறீர். ஆனால் அந்த அச்சம் நீங்கி விடும் போது அவர்கள் உங்களைக் கூர்மையான நாவுகளால் தாக்குகின்றனர். அவர்கள் ஒவ்வொரு நன்மையிலும் அது உங்களுக்குக் கிடைக்கக் கூடாது என கருமித்தனம் காட்டுகின்றனர். இவர்கள் நம்பிக்கை கொள்ள வேயில்லை. எனவே அல்லாஹ் (இஸ்லாத்திற்கு எதிராக அவர்கள் செய்த) அவர்களின் அனைத்து முயற்சிகளையும் வீணாக்கி விட்டான். அது அல்லாஹ்வுக்கு மிக எளிதேயாகும்.

21. இவர்கள் (நிராகரிப்போரின்) படைகள் (இன்னும்) சென்று விடவில்லை என நம்புகின்றனர். ஆனால் (நிராகரிப்போரின்) படையினர் (மீண்டும்) வந்திருந்தால் அவர்கள் நாட்டில் நாட்டுப்புற மக்களுடன் வாழவே விரும்புவர். (மேலும் நம்பிக்கையாளர்களே) உங்கள் செய்திகளைக் குறித்து மக்களிடம் கேட்டுக் கொண்டேயிருப்பார்கள். மேலும் அவர்கள் உங்களுடன் இருந்திருந்தாலும் போர் செய்கிறார்களேயென மாட்டார்கள்.

رَأَيْتَهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ تَدُورُ أَعْيُنُهُمْ
كَالَّذِي يُغْشَى عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَإِذَا
ذَهَبَ الْخَوْفُ سَلَقُوكُمْ بِالْأَسِنَّةِ حِدَادٍ
أَشْحَةً عَلَى الْخَيْرِ ۖ أُولَٰئِكَ لَمْ يُؤْمِنُوا
فَأَحْزَبَ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ ۖ وَكَانَ ذَلِكَ
عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ۝

يَحْسَبُونَ الْأَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُوا ۗ وَإِنْ
يَأْتِ الْأَحْزَابُ يَوَدُّوْا لَوْ أَنَّهُمْ بَادُونَ
فِي الْأَعْرَابِ يَسْأَلُونَ عَنْ أَنْبَائِكُمْ ۖ
وَلَوْ كَانُوا فِيكُمْ مَا قَتَلُوا إِلَّا قَلِيلًا ۗ ۝

٢١
١٨

22. அல்லாஹ்வையும் மறுமை நாளையும் (சந்திக்கப் போவதை) எதிர்பார்த்து, அல்லாஹ்வை அதிகமாக நினைவு கூறுகின்ற உங்களுக்கு அல்லாஹ்வின் திருத்தூதரிடத்து மிக மேலான முன்மாதிரி உண்டு.

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ
حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ
الْآخِرَ
وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا ﴿٢٢﴾

23. நம்பிக்கை கொண்டவர்கள், தாக்குதல் தொடுத்த படைகளைக் கண்டபோது, அல்லாஹ்வும் அவனது தூதரும் நம்மிடம் வாக்குறுதி அளித்தது இதுவேயாகும்.⁶ அல்லாஹ்வும் அவனது தூதரும் முற்றிலும் உண்மையையே கூறினர் என்று கூறினார்கள். இது அவர்களுக்கு நம்பிக்கையையும், கட்டுப்பாட்டையும் வளரச் செய்தது. (பலவீனமாக்க வில்லை).

وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ
قَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ
وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ
وَمَا زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا
وَتَسْلِيمًا ﴿٢٣﴾

24. நம்பிக்கை கொண்டவர்களுள் தாங்கள் அல்லாஹ்விடம் செய்திருந்த வாக்குறுதியினை உண்மைப்படுத்திய மனிதர்கள் உள்ளனர். அவர்களுள் சிலர் (தாங்கள் போர் செய்து மரணம் அடைய வேண்டும் என்ற) தங்கள் எண்ணத்தை நிறைவேற்றியுள்ளனர். அவர்களுள் மற்றுஞ்சிலர் (இன்னும் அதனை) எதிர்பார்த்துக் கொண்டிருக்கின்றனர். அவர்கள் (தங்கள் எண்ணத்தில்) எந்த தடுமாற்றத்தையும் வர விடவில்லை.

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا
اللَّهَ عَلَيْهِ ۖ فَمِنْهُمْ مَّنْ قَضَىٰ نَحْبَهُ
وَمِنْهُمْ مَّنْ يَنْتَظِرُ ۖ وَمَا بَدَّلُوا
تَبْدِيلًا ﴿٢٤﴾

6. திருக்குர்ஆனில் அகழ்ப் போரைப் பற்றி ஏற்கெனவே அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. அதனையே இது சுட்டிக் காட்டுகின்றது. இதனைக் குறித்து 38:12 –இலும் 54:46 –இலும் காண்க.

25. இதன் பயனாக அல்லாஹ் உண்மையாளர்களுக்கு, அவர்களின் உண்மைக்கு நற்பலன் வழங்குவான். மேலும் அவன் நாடினால் நயவஞ்சகர்களுக்குத் தண்டனை வழங்குவான்; அல்லது அவர்களை மன்னிப்பான். நிச்சயமாக அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாவான்.

26. அல்லாஹ் நிராகரிப்பவர்களை அவர்களது கோபத்துடன் திருப்பி விட்டான். அவர்கள் எந்த நன்மையையும் பெறவில்லை. அல்லாஹ் நம்பிக்கை கொண்டவர்கள் சார்பாக தானே போரிட்டான். மேலும் அல்லாஹ் ஆற்றல் மிக்க வல்லவனுமாவான்.

27. மேலும் வேதத்தையுடையவர்களுள் அ(ந்தப் போரைத் தொடுத்த)வர்களுக்கு உதவி செய்தவர்களை அவர்களின் கோட்டைகளிலிருந்து (அல்லாஹ்) இறக்கி விட்டான். மேலும் அவர்களின் உள்ளங்களில் திகிலை ஏற்படுத்தினான். நீங்கள் சிலரைக் கொன்று விட்டீர்கள். மற்றும் சிலரை சிறைப்பிடித்தீர்கள்.

28. அவர்களின் பூமிக்கும் அவர்களின் வீடுகளுக்கும் அவர்களின் செல்வங்களுக்கும், நீங்கள் இதுவரை காலடி எடுத்து வைக்காத பூமிக்கும் அவன் உங்களை வாரிசு

لِيَجْزِيَ اللَّهُ الصَّادِقِينَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ إِنْ شَاءَ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٢٥﴾

وَرَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِغَيْظِهِمْ لَمْ يَأْلُوا خَيْرًا ۗ وَكَفَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ ۗ وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا عَزِيزًا ﴿٢٦﴾

وَأَنْزَلَ الَّذِينَ ظَاهَرُوهُمْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ صَيَاصِيهِمْ وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ فَرِيقًا تَقْتُلُونَ وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا ﴿٢٧﴾

وَأَوْرَثَكُمْ أَرْضَهُمْ وَدِيَارَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ وَأَرْضًا لَمْ تَطَّوُّهَا ۗ

ஆக்கினான்.⁷ அல்லாஹ் எல்லாவற்றிற்கும் பேராற்றல் பெற்றவனாவான்.

29. நபியே! நீர் உமது மனைவியரிடம் கூறுவீராக: நீங்கள் உலகையும், அதன் அலங்காரத்தையும் விரும்பினால், வாருங்கள். நான் உங்களுக்கு உலகப் பொருள்களுள் சிலவற்றை வழங்கி அழகான முறையில் உங்களை விடுவித்து விடுகின்றேன்.

30. நீங்கள் அல்லாஹ்வையும், அவனது தூதரையும், மறுமை வீட்டையும் விரும்பினால், நிச்சயமாக அல்லாஹ் உங்களுள் நன்மை செய்பவர்களுக்கு மாபெரும் கூலியினை ஆயத்தப்படுத்தி வைத்துள்ளான்.

31. நபியின் மனைவியரே! உங்களுள் எவராவது மேலான நம்பிக்கைக்கு மாற்றமான ஒன்றைச் செய்தால்⁸ அவருக்கு இரு மடங்குத் தண்டனை வழங்கப்படும். இது அல்லாஹ்வுக்கு எளிதே.

وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ٢٨

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِأَزْوَاجِكِ إِن كُنْتُنَّ تُرِدْنَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيْنَ أُمَتِّعَنَّ وَأَسْرَحُكُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا ٢٩

وَإِن كُنْتُنَّ تُرِدْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالذَّارَ الْآخِرَةَ فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَاتِ مِنكُنَّ أَجْرًا عَظِيمًا ٣٠

يُنْسَاءُ النَّبِيِّ مِنْ بَنَاتٍ مِّنْكُمْ بِفَاحِشَةٍ مُّبِينَةٍ يُضَعَفُ لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ ٣١
وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ٣١

7. இது கைபர் போரைப் பற்றிய மகத்தான முன்னறிவிப்பாகும். இந்தப் போர் அகழ்ப் போருக்குப் பின்னர் நிகழ்ந்தது என்பது மட்டுமல்லாமல் ஹுதைபிய்யா சமாதான உடன்படிக்கைக்குப் பின்னர் நிகழ்ந்ததுமாகும். அந்தப் பூமியையும் முஸ்லிம்கள் பின்னர் வெற்றி கொள்வார்கள் என்று இங்கு முன்னறிவிக்கப் பெற்றுள்ளது. அவ்வாறே நிகழ்ந்தது. ஆதலால் இஸ்லாத்தின் எவ்வளவு பெரிய எதிரியாலும் மிகத் தெளிவான இந்த முன்னறிவிப்பை மறுக்கவியலாது. ஏனெனில் அகழ்ப்போர் நிகழ்ந்து பல வருடங்களுக்குப் பின்னரே கைபர் போர் நிகழ்ந்ததென்று இந்த எதிரிகளும் கூட ஒன்றுபட்ட கருத்தினைக் கொண்டுள்ளனர்.

8. எந்தச் செயலின் தீமையினைப் பிறராலும் காண முடியுமோ, அந்தத் தீய செயலை ஃபாஹிஷ்(த்)துன்⁹ என்பர். நபியின் மனைவிமார்களுக்கு உயர்தர நன்மைகளுக்குரிய போதனை வழங்கப்பட்டுள்ளதால், அவர்களுள் எவராவது உயர்தர நன்மையினைச் செய்யாமல், அதற்கு மாறாகச் செய்தாலும், வழக்கிற்கேற்ப அந்தச் செயலுக்கு ஃபாஹிஷ்(த்)துன் என்றே கூறப்படும்.

32. உங்களுள் அல்லாஹ்வுக்கும் அவனது தூதருக்கும் பணிந்து (அதன் கண்ணியத்திற்கேற்ப) நற்செயலைச் செய்பவளுக்கு அவளின் கூலியினை நாம் இரு மடங்காக வழங்குவோம். மேலும் நாம் அத்தகைய (மனைவி) ஒவ்வொரு வருக்கும் கண்ணியமான வாழ்விற்குரிய பொருள்களையும் நாம் ஆயத்தப்படுத்தி வைத்துள்ளோம்.

33. நபியின் மனைவிகளே! நீங்கள் இறையச்சமுடையவர்களாயின் மற்றப் பெண்களிலிருந்து தனித்தன்மை வாய்ந்தவர்களாவீர்கள். எனவே உள்ளத்தில் நோய் உடையவன் (உங்களைக் குறித்து ஏதேனும்) தீய எண்ணங் கொள்ளாதிருக்க நீங்கள் குழைந்து பேசாதீர்கள். மேலும் நீங்கள் நல்லவார்த்தைகளைக் கூறுங்கள்.

34. மேலும் நீங்கள் உங்கள் வீடுகளில் தங்கி இருங்கள்; பண்டைய அறியாமைக் கால முறையைப் போன்று நீங்கள் அலங்காரம் செய்யாதீர்கள்; மேலும் தொழுகையினை நிறைவேற்றுங்கள்; ஸகாத்தைக் கொடுங்கள்; அல்லாஹ்வுக்கும் அவனது தூதருக்கும் கட்டுப்பட்டு நடங்கள். (நபியின்) வீட்டினரே! அல்லாஹ் உங்களிடம் இருந்து தூய்மையின் மையை அகற்றி, உங்களை முழுமையாகத் தூய்மைப்படுத்தவே விரும்புகின்றான்.

وَمَنْ يَتَّقِنْتُمْ مِّنْكُمْ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ
وَتَعْمَلْ صَالِحًا تُوْتِيَهَا أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ
وَأَعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيمًا ٣٢

يُنْسَاءَ النَّبِيِّ لَسْتِنَّ كَأَحَدٍ مِّنَ النِّسَاءِ إِن
اتَّقَيْتُنَّ فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعَ
الَّذِي فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ وَقُلْنَ قَوْلًا مَّعْرُوفًا ٣٣

وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ
الْجَاهِلِيَّةِ الْأُولَىٰ وَأَقِمْنَ الصَّلَاةَ وَآتِينَ
الزَّكَاةَ وَأَطِعْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِنَّمَا يُرِيدُ
اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ
وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا ٣٤

35. மேலும் உங்கள் வீடுகளில் ஒதுப்புகின்ற அல்லாஹ்வின் வசனங்களையும், ஞானத்தையும் நினைவில் கொள்ளுங்கள். நிச்சயமாக அல்லாஹ் மிக நுட்பமானவனும், எல்லாம் அறிபவனுமாவான்.

36. இறைவனுக்கு முற்றிலும் அடிபணியும் ஆண்களும், பெண்களும், நம்பிக்கை கொண்ட ஆண்களும், பெண்களும், கீழ்ப்படிந்து நடக்கும் ஆண்களும், பெண்களும் உண்மை பேசும் ஆண்களும், பெண்களும், முழுமையான பொறுமையுடைய ஆண்களும், பெண்களும், பணிவுள்ள ஆண்களும், பெண்களும் தருமம் கொடுக்கும் ஆண்களும், பெண்களும் நோன்பு நோற்கும் ஆண்களும், பெண்களும், தம் கற்பைக் காக்கும் ஆண்களும், பெண்களும், அல்லாஹ்வை அதிகமாக நினைவுகூறும் ஆண்களும், பெண்களும் ஆகிய இவர்கள் எல்லாருக்கும் மன்னிப்பையும், மாபெரும் நற்பலனையும் அல்லாஹ் ஆயத்தப்படுத்தி வைத்துள்ளான்.

37. அல்லாஹ்வும் அவனது தூதரும் (ஏதாவது) ஒன்றுக்குத் தீர்ப்பு வழங்கி விட்டால், (அதன் பின்னர்) நம்பிக்கை கொண்ட எந்த ஆணுக்கும், நம்பிக்கை கொண்ட எந்தப் பெண்ணுக்கும், தங்கள்

وَأَذْكُرْنَ مَا يُتْلَىٰ فِي بُيُوتِكُنَّ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ لَطِيفًا خَبِيرًا ﴿٣٥﴾

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَنَاتِ وَالْقَنَاتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَاشِعِينَ وَالْخَاشِعَاتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّالِمِينَ وَالصَّالِمَاتِ وَالْحَفِظِينَ وَالْحَفِظَاتِ وَالذَّكِرِينَ اللَّهُ كَثِيرًا وَالذَّكِرَاتِ ۗ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٣٦﴾

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا لِمُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَىٰ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمُ

பிரச்சினைக்குத் தங்கள் விருப்பத்திற் கேற்ப தீர்ப்பளிப்பதற்கு உரிமை இல்லை. அல்லாஹ்வுக்கும், அவனது தூதருக்கும் கட்டுப்படாதவர், நிச்சயமாக மிகத் தெளிவான வழிகேட்டில் சென்று விடுகின்றார்.

38. (நபியே!) எவருக்கு அல்லாஹ் வும் நீரும் அருள் செய்துள்ளீர்களோ, அவரிடம் நீர் உமது மனைவியை (மணவிலக்கு அளிக்காமல்) உம்மிடமே வைத்துக் கொள்வீராக. அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சுவீராக என்று நீர் கூறிய நேரத்தில் (நிகழ்ந்ததை நினைத்துப் பார்ப்பீராக). அல்லாஹ் வெளிப்படுத்தவிருந்ததை நீர் உமது உள்ளத்தில் மறைத்து வைத்திருந்தீர்.⁹ மேலும் நீர் மக்களுக்கு அஞ்சினீர். ஆனால் நீர் அஞ்சுவதற்கு மிகவும்

الْخَيْرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ
وَرَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا مُّبِينًا ﴿٣٧﴾

وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ
وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ
وَاتَّقِ اللَّهَ وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ
مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ
تَخْشَاهُ فَلَمَّا قُضِيَ زَيْدٌ مِمَّهَا وَطَرًا

9. நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள், தம் உள்ளத்தில் (நலுதுபில்லாஹ்) ஹஸ்ரத் சைனப் (ரலி) அவர்களைத் திருமணம் செய்து கொள்ள நாடியிருந்ததாகவும், ஆனால் மக்கள் தவறாகக் கருதி விடுவார்களே என்பதற்காக அதனை மறைத்து வைத்திருந்ததாகவும், திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்களுள் சிலர் கூறுகின்றனர். ஆனால் உண்மையில் ஹஸ்ரத் சைனப் (ரலி) அவர்கள் ஹஸ்ரத் சைனப் (ரலி) அவர்களுக்கு தலாக்கு (மணவிலக்கு)க் கொடுத்து விட விரும்புகின்றார்கள் என்பது நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களுக்குத் தெரிந்து விட்டது. பெருமானார் (ஸல்) அவர்கள் சிறப்புமிக்க ஒரு குடும்பப் பெண்ணை விடுதலை பெற்ற ஓர் அடிமைக்குத் திருமணம் செய்து வைத்தது சரியான செயல் அன்று என்றும், இதன் மூலம் பெருமானார் (ஸல்) அவர்கள் குழப்பத்திற்கான வாயிலைத் திறந்து விட்டார்கள் எனவும் ஒரு தவறான கருத்து மக்களுக்கு ஏற்பட்டுவிடக் கூடாதே என்பதற்காக அவர்கள் அந்த விவகாரத்தை மறைத்து வைத்து, ஹஸ்ரத் சைனப் (ரலி) அவர்களுக்கு அறிவுரை பகர்ந்து வந்தார்கள்.

இறைவன் தனது அர்ஷில் (அரியணையில்) இருந்து ஹஸ்ரத் சைனப் (ரலி) அவர்களை நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களுக்குத் திருமணம் செய்து வைத்து விட்ட காரணத்தால் அவ்விருவரின் திருமண ஒப்பந்தம் இவ்வுலகில் நடைபெறவில்லை என்று சில ஆலிம்கள் கூறுகின்றனர். ஆனால் இது சரியன்று; அவ்விருவரின் திருமண ஒப்பந்தம் நடைபெற்றுள்ளது என்ற அறிவிப்பு வரலாற்றில் காணப்படுகின்றது. (ஸீரத்துல் ஹல்பிய்யா, பாகம் 3; பக்கம் 340 காண்க.)

உரிமையுள்ளவன் அல்லாஹ்வே ஆவான். நம்பிக்கைகொண்டவர்களின் வளர்ப்பு மகன்கள், தங்கள் மனைவியருக்கு மணவிலக்கு அளித்து விட்டால், அப்பெண்களை (மணந்து கொள்வதை)க் குறித்து (நம்பிக்கை கொண்ட) அவர்களுக்கு எந்தத் தடையும் இருக்கக் கூடாதென்பதற்காக, சைது அவன் குறித்து தன் விருப்பத்தை நிறைவேற்றிய பின்னர் (அதாவது அவளுக்கு மணவிலக்கு அளித்த பின்னர்) நாம் அவளை உமக்குத் திருமணம் செய்து வைத்தோம்.¹⁰ எவ்வாறிருந்தபோதிலும் அல்லாஹ்வின் தீர்ப்பு நிறைவேறியே தீரும்.

39. அல்லாஹ் நபிக்குக் கடமையாக்கியுள்ள (எந்தக் கட்டளையையும் நிறைவேற்றுவ)தில் அவர் மீது குற்றமில்லை. முன் சென்றவர்களிடமும் அல்லாஹ்வின் நடைமுறை இதுவேயாகும். அல்லாஹ்வின் கட்டளை தீர்மானிக்கப்பட்ட ஒன்றாகும் (என்றாலும் அதனை மாற்ற முடியாது).

زَوَّجْنَاكَهَا يَكُنَّ لَا يَكُونُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ
حَرَجٌ فِي زَوَاجِ أَدْعِيَائِهِمْ إِذَا قَضَوْا
مِنْهُنَّ وَطَرًا ۖ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ﴿٣٩﴾

مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ
اللَّهُ لَهُ ۖ سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ
وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا مَّقْدُورًا ﴿٣٩﴾

10. ஹஸ்ரத் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் ஹஸ்ரத் சைனப் (ரலி) அவர்களைத் திருமணம் செய்துள்ளார்கள் என வரலாறு கூறுவதாக நாம் கூறினோம். ஆனால் இவ்வசனத்திலுள்ள ஸவ்வஜ்னா(க்) கஹா என்ற சொல்லிற்கு அவளை நாம் உமக்குத் திருமணம் செய்து வைத்தோம் எனப் பொருள்படும். இது குறித்து ஒன்றை நினைவில் வைத்துக் கொள்ள வேண்டும். அரபு மொழியில் ஒருவரது தலையீட்டினால் ஒரு செயல் நிகழ்ந்தால், அச்செயலை அவரே செய்ததாகக் கூறுவர். திருமணம் செய்து கொள்ளுமாறு அல்லாஹ்விடமிருந்து வந்த அறிவிப்பில் கட்டளையிடப்பட்டதனால், இத்திருமணத்தை அவனே செய்து வைத்தான் எனக் கூறப்பட்டுள்ளது.

40. (கடந்த காலத் தூதர் களாகிய) அவர்கள் அல்லாஹ்வின் தூதுச் செய்திகளை எடுத்துரைத்தனர்; அவனுக்கே அஞ்சினர்; அவர்கள் அல்லாஹ்வை வன்றி வேறெவருக்கும் அஞ்சியதில்லை. மேலும் கணக்கெடுப்பதில் அல்லாஹ் போதுமானவனாவான்.

41. முஹம்மது உங்களுள் எந்த ஆணுக்கும் தந்தை இல்லை. ஆனால் (அவர்) அல்லாஹ்வின் தூதராகவும், நபிமார்களுக்கெல்லாம் முத்திரையாகவும் விளங்குகின்றார்.¹¹ மேலும் அல்லாஹ் எல்லாவற்றையும் நன்கு

௫5 அறிந்தவனாவான்.

الَّذِينَ يَبْلُغُونَ رِسَالَاتِ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ
وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ ۗ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ
حَسِيبًا ۝

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِّن رِّجَالِكُمْ
وَلَكِن رَّسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ ۗ
وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝

ع
٥

11. அதாவது முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்கள் உண்மைப்படுத்தாமல், அவர்களின் போதனைகளின் சாட்சியின்றி எந்த மனிதரும் நபித்துவப் பதவியையோ, இறை நேசர் பதவியையோ அடைய முடியாது. நபிமார்களுக்கெல்லாம் காத்தம் (முத்திரை) என்பதற்கு இறுதி நபி என மக்கள் தவறாகப் பொருள் கொள்கின்றனர். அவ்வாறு பொருள் கொண்டால், நபிமார்களின் பதவியில் இறுதியானவர் என்றே கருத முடியும். முஸ்ஸத் அஹ்மது இப்னு ஹம்பல் ஹதீதுத் தொகுப்பு நூலில், நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களின், மிஃராஜ் பயணம் பற்றிக் குறிப்பிடுகையில், நபிமார்களின் நிலைகள் பற்றிக் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளதை, ஒரு மனிதன் படைப்பினங்களின் கண்ணோட்டத்தில் பார்ப்பதாயிருந்தால், முதலானவராக ஹஸ்ரத் ஆதம் (அலை) அவர்களையும், இறுதியானவர்களாக ஹஸ்ரத் முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களையும் காணலாம். அதாவது எல்லா நபிமார்களுக்கும் இறுதியில் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) உள்ளார்கள் என்று கூறலாம்; ஆதம் (அலை) பிறப்பதற்கு முன்னரே நான் காத்தமுன் நபிய்யீன் ஆவேன் என்ற ஹதீஸின் அடிப்படையில், நபிமார்களின் நிலைகளில் மிக உயர்வான நிலையை நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் அடைந்துள்ளார்கள். நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் மிஃராஜ் பயணத்தில் எல்லா நபிமார்களை விடவும் உயர்வான நிலைக்குச் சென்றுள்ளதனால், முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களின் நிலை நுபுவத்தின் இறுதி நிலை ஆகிவிட்டது. அதாவது முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களின் பதவி எல்லா நபிமார்களின் பதவியை விடவும் மிக்க மேலானதும், சிறந்ததுமாகும் என்பதே காத்தமுன் நபிய்யீன் என்பதன் பொருளாகும்.

42. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! நீங்கள் அல்லாஹ்வை மிக அதிகமாக நினைவு கூருங்கள்.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا ﴿٤٢﴾

43. மேலும் நீங்கள் காலையிலும், மாலையிலும் அவனது தூய்மையினை எடுத்துரைத்துக் கொண்டு இருங்கள்.

وَسَبِّحْهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٤٣﴾

44. அவனே உங்களை பல்வேறு இருள்களிலிருந்து ஒளியின் பக்கம் கொண்டு வருவதற்காக உங்களுக்கு அருள் செய்கின்றான். அவனது வானவர்கள் உங்களுக்காக வேண்டுகூறி செய்கின்றனர்.¹² மேலும் அவன் நம்பிக்கை கொண்டவர்களிடம் மேன்மேலும் கருணை காட்டுவனாவான்.

هُوَ الَّذِي يُصَلِّيْ عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ لِيُخْرِجَكُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ط وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا ﴿٤٤﴾

நபிகள் நாயகம் (ஸல்) கண்ட மிஃராஜில் நபிமார்களின் நிலை:

ஸித்ர(த்)துல் முன்தஹா	- ஹஸ்ரத் முஹம்மது நபி (ஸல்)
ஏழாவது வானம்	- ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை)
ஆறாவது வானம்	- ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை)
ஐந்தாவது வானம்	- ஹஸ்ரத் ஹாரூன் (அலை)
நான்காவது வானம்	- ஹஸ்ரத் இத்ரீஸ் (அலை)
மூன்றாவது வானம்	- ஹஸ்ரத் யூஸூஃப் (அலை)
இரண்டாவது வானம்	- ஹஸ்ரத் ஈஸா, ஹஸ்ரத் யஹ்யா (அலை)
முதல் வானம்	- ஹஸ்ரத் ஆதம் (அலை)
மண்ணுலகம்	- மக்கள்

12. இங்கு அல்லாஹ்வுக்காகவும், அவனுடைய வானவர்களுக்காகவும் 'யூஸல்' என்னும் வினைச்சொல் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. ஆனால் இச்சொல் அல்லாஹ்விற்காகப் பயன்படுத்தப்படும்போது கருணை காட்டுதல் என்றும், வானவர்களுக்கோ மனிதர்களுக்கோ பயன்படுத்தப்படும்போது இறைஞ்சுதல் அல்லது பாவ மன்னிப்புக் கோருதல் என்றும் பொருள்படும். (அக்ரப்) எனவே எவரும் தவறான கருத்து கொண்டாவிடக் கூடாது என்பதற்காக, எழுவாயாக வந்திருக்கும் அல்லாஹ்வையும், வானவர்களையும் கவனத்திற்கொண்டு 'யூஸல்' என்பதற்கு நாம் இரண்டு பொருள்களை தந்துள்ளோம்.

45. அவர்கள் அவனைச் சந்திக்கும் நாளில் அவர்களுக்குரிய வாழ்த்துரை (சலாம்) சாந்தி என்பதாகும்.¹³ அவன் அவர்களுக்காக மிக்க கண்ணியமான நற்பலனை ஆயத்தப்படுத்தி வைத்துள்ளான்.

46. நபியே! நிச்சயமாக நாம் உம்மை (உலகிற்குக்) கண்காணிப்பாளராகவும்¹⁴ (நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கு) நற்செய்தி நல்குபவராகவும், (நிராகரிப்பவர்களுக்கு) எச்சரிக்கை செய்பவராகவும் அனுப்பியுள்ளோம்.

47. மேலும் அல்லாஹ்வின் பக்கம் அவன் கட்டளையின்படி அழைப்பவராகவும், ஒளி வீசும் சூரியனாகவும்¹⁵ (அனுப்பியுள்ளோம்).

تَحِيَّتُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهُ سَلَامٌ ۗ وَ أَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا ﴿٤٥﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٤٦﴾

وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِآذِنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا ﴿٤٧﴾

13. இதன் கருத்தாவது: நம்பிக்கை கொண்டவர்கள் மரணமடைந்த பின்னர் உயிர் பெற்றெழும்போது, அவர்களின் ஆறுதலுக்காகவும், அமைதிக்காகவும் இறைவனிடமிருந்து, அவர்களுக்குச் சாந்தி உண்டாவதாக என்ற தூதுச் செய்தி கிடைக்கும். சொல் அளவிலுள்ள இந்தச் சாந்திக்குச் செயல் வடிவம் கொடுப்பதற்காக மிக்க கண்ணியத்திற்குரிய பொருட்கள் அவர்களுக்காக ஆயத்தம் செய்யப்படும்.

14. கண்காணிப்பாளர் என்பதன் பொருள் ரஸூலே கரீம் (ஸல்) அவர்கள் தமது காலத்து மக்களுக்குக் காவலராக நியமிக்கப்பட்டிருக்கிறார்கள் என்பதன்று. ஏனெனில் திருக்குர்ஆனில் 'நீர் அவர்களின் காவலராக நியமிக்கப்பட்டவர் அல்லர்' என்று கூறப்பட்டுள்ளது. (88:23) இதன் கருத்து நீர் செயல் அளவிலான முன்மாதிரியின் மூலம் அவர்களுக்குக் காவலராக இருப்பீர். பலவந்தமாக அல்ல என்பதாகும்.

15. இங்கு நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களுக்கு ஒளி வீசும் சூரியன் என்று பெயர் சூட்டப்பட்டுள்ளது. சந்திரன், சூரியனிடமிருந்து ஒளியைப் பெற்று இருளை அகற்றுவது போல் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களிடமிருந்து ஒளியைப் பெற்று உலகிற்கு வழிகாட்டும் நல்லடியார்கள் தோன்றிக் கொண்டிருப்பர்.

48. மேலும் நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கு அல்லாஹ்விடமிருந்து மாபெரும் அருள் கிடைக்கும் என்று அவர்களுக்கு நீர் நற்செய்தி கூறுவீராக.

49. மேலும் நிராகரிப்பவர்கள், நயவஞ்சகர்கள் ஆகியவர்க (எின் கூற்றுக்க)ளை நீர் ஒருபோதும் பின்பற்ற வேண்டாம்; அவர்களின் துன்புறுத்தலை பொருட்படுத்த வேண்டாம்; மேலும் நீர் அல்லாஹ் விடமே நம்பிக்கை வைப்பீராக. பாதுகா வலனாக இருப்பதற்கு அல்லாஹ் போதுமானவனாவான்.

50. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! நீங்கள் நம்பிக்கை கொண்ட பெண்களை மணந்து கொண்டதன் பின்னர் அவர்களைத் தொடுவதற்கு முன்னர், நீங்கள் அவர்களுக்கு மணவிலக்கு அளித்து விட்டால் (அவர்கள் மறுமணம் புரிந்து கொள்வதற்கு முன்னர்) நீங்கள் கணிக் கு ம் இ த த த த வை க் கோருவதற்கு¹⁶ உங்களுக்கு எந்த உரிமையும் இல்லை. எனவே நீங்கள் அவர்களுக்குத் தேவையான சில பொருள்களை அளித்து நல்ல முறையில் அவர்களை விடுவித்து விடுங்கள்.

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ
فَضْلًا كَبِيرًا ④٨

وَلَا تُطْعِ الْكُفْرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ وَدَعِ
أَذْهُمُ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ
وَكِيلًا ④٩

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ
تَمَّ طَلَقُكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ فَمَا
لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُونَهَا
فَمِعُوهُنَّ وَسِرَّوهُنَّ سَرَّاحًا جَمِيلًا ⑤٠

16. 'இத்தா' என்பது மணவிலக்கு பெறும் பெண் காத்திருக்க வேண்டிய காலம்.

51. நபியே! நீர் மஹர் கொடுத்த மனைவிகளையும்¹⁷ போரின விளைவாக அல்லாஹ் உமக்கு அளித்துள்ளவர்களில் உமது வலக்கை சொந்தமாக்கிக் கொண்டவர்களையும்¹⁸ நாம் உமக்கு ஆகுமாக்கி வைத்துள்ளோம். மேலும் உமது தந்தையின் சகோதரரின் பெண் மக்கள், உமது தந்தையின் சகோதரிகளின் பெண் மக்கள், உமது தாய் மாமனின் பெண் மக்கள், உமது தாயின் சகோதரிகளின் பெண் மக்கள் ஆகிய இவர்களில் எவர்கள் உம்முடன் ஹிஜ்ரத் செய்து

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَحْلَلْنَا لَكَ أَزْوَاجَكَ
الَّتِي آتَيْتَ أُجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ
يَمِينُكَ مِمَّا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَيْكَ وَبَنَاتِ
عَمِّكَ وَبَنَاتِ عَمَّتِكَ وَبَنَاتِ خَالِكَ
وَبَنَاتِ خُلَّتِكَ الَّتِي هَاجَرْنَ مَعَكَ
وَأُمَّرَأَةً مُمُؤْمِنَةً إِن وَهَبَتْ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ

17. எல்லாருக்கும் தங்கள் மனைவிகள் அனுமதிக்கப்பட்டவர்களாக இருக்கும்போது, நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களின் மனைவிமார்களைப் பற்றி இங்கு ஏன் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது என்ற கேள்வி எழுப்பப் படலாம். இதற்குள்ள விடையாவது: இவ்வதிகாரத்தின் வசனம் 29 –இல் மனைவிமார்களே! உங்கள் இதயத்தில் உலக ஆசையிருந்தால், நான் அதனை நிறைவேற்றி உங்களை விடுவித்து விடுகின்றேன் என்று கூறப்பட்டுள்ளது. இவ்வாறு அவர்களின் பிரச்சினை முடிவு பெறாமல் இருந்தது. ஆனால் இவ்வசனம் அறிவிக்கப்பட்டதன் பின்னர், எனக்கு உலகப் பொருள்களைத் தந்து என்னை விடுவித்து விடுங்கள் என்று எந்த மனைவியையும் கூறவில்லையாதலால், எல்லா மனைவியரின் உள்ளத்திலும் மார்க்கப் பற்றே நிறைந்திருந்தது; உலகப் பற்று இருக்கவில்லையெனத் தெரிகின்றது. அவர்கள் தங்கள் உள்ளத்தில் உலகை விட்டு விடவும், நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களுடன் வாழ்ந்து வரவும் முடிவு செய்து விட்டனர் என்றே இவ்வசனத்தில் தெரிவிக்கப் பெற்றுள்ளது. எனவே, இப்பொழுது அவர்கள் முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களுக்கு முற்றிலும் அனுமதிக்கப்பட்டவர்களாகி விட்டனர்.

18. இது அனுமதி மட்டுமேயாகும். முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்கள் இந்த அனுமதியின் மூலம் செயல்பாடு தியாகப் பயன் பெறவில்லை. அவர்களின் துணைவியார் ஹஸ்ரத் மாரியா கிப்தியா (ரலி) அவர்களைப் பற்றிக் கேள்வி எழுமானால், அதற்குரிய பதிலாவது, ஹஸ்ரத் மாரியா (ரலி) அவர்கள் வேறு பிரிவைச் சேர்ந்தவராவார்கள். இவ்வசனத்தில் போர்க்களத்தில் சிறைப்பிடிக்கப்படும் பெண்கள் பற்றிக் கூறப்பட்டுள்ளது. ஹஸ்ரத் மாரியா (ரலி) அவர்களை எகிப்தின் அதிபதி (மகூகஸ்) தமது நாட்டுப் பழக்கத்திற்கேற்ப அடிமை என்ற முறையில் பரிசாக பெருமானார் (ஸல்) அவர்களிடம் அனுப்பினார். எனவே அவர்கள் இவ்வசனத்தின் கட்டளைக்கு உட்பட்டவர்கள் அல்ல. அவர்களையும் நபி (ஸல்) அவர்கள் நிகாஹ் செய்தே மணமுடித்துக் கொண்டதாக நிரூபணமாகிறது.

வந்தார்களோ அவர்களையும்¹⁹ (நாம் உமக்கு அனுமதிக்கப்பட்டவர்களாக ஆக்கியுள்ளோம்). மேலும் தன்னை நபியிடம் ஒப்படைத்த நம்பிக்கை கொண்ட பெண்ணை அந்த நபியும் திருமணம் செய்ய எண்ணினால் அவளையும் (உமக்கு அனுமதித்துள்ளோம்). இந்தக் கட்டளை உமக்கு மட்டுமேயாகும்.²⁰ ஏனைய நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கு அல்ல. உமக்கு எந்த இடையூறும் ஏற்படக் கூடா தென்பதற்காக நாம் (முஸ்லிம் களாகிய) அவர்களுக்கு, அவர்களது மனைவிகள் குறித்து, அவர்களது வலக்கைகள் சொந்தமாக்கிக் கொண்டவர்கள் குறித்தும் கடமையாக்கியிருப்பதை நாம் ஏற்கெனவே நன்கறிவோம். மேலும் அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனாவான்.

إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا خَالِصَةً لَّكَ
 مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ^ط قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا
 عَلَيْهِمْ فِي أَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ
 أَيْمَانُهُمْ لِكَيْلَا يَكُونَ عَلَيْكَ حَرَجٌ^ط
 وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا^{١٩}

19. நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் இக்கட்டளையைக் குறிப்பாகத் தமக்கென்று இறக்கிக் கொண்டார்கள் என்று எதிரிகள் கூறுவது சரியல்ல என இவ்வசனத்திலிருந்து தெளிவாகின்றது. ஏனெனில் இக்கட்டளை நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களுக்கு மட்டுமல்ல. எல்லா நபிமார்களுக்கும் உரியது என்று இவ்வசனத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. எனவே தான், இந்தக் கட்டளை உமக்கு மட்டுமேயாகும் என்று கூறிய இறைவன், இது ஏனைய நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கு அல்ல என்ற தொடரை அத்துடன் இணைத்து விட்டான். அதாவது, இக்கட்டளை ஏனைய நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்குரியதன்று. நபிமார்களுக்கு மட்டுமே உரியதாகும். அவர்கள் கடந்த கால நபிமார்களாயினும் சரியே; வருங்காலத்தில் தோன்றும் நபிமார்களாயினும் சரியே.

20. இவ்வாறான எந்தப் பெண்ணையும் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் மணந்து கொள்ளவில்லை. இக்கட்டளையெல்லாம் அனுமதி பற்றியவையாகும். அவர்கள் தங்களுக்கென்று தனிப்பட்ட கட்டளையை இறக்கிக் கொண்டார்கள் என்று பகைவர்கள் ஆட்சேபணை செய்கின்றனர். ஆனால் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் இந்த அனுமதியைப் பயன்படுத்தவில்லை என்பதே இந்த ஆட்சேபணைக்குரிய பதிலடியாகும்.

52. (உமது மனைவிகளாகிய) அவர்களுள் நீர் நாடியவரை அகற்றி விடுவீராக.²¹ நீர் நாடியவரை உம்முடன் வைத்துக் கொள்வீராக. நீர் அகற்றியவர்களுள் எவரையாவது உம்முடன் வைத்துக் கொள்ள விரும்பினால், அது உம்மீது குற்றமாகாது. இது அவர்களின் கண்களுக்கு இதம் அளிப்பதற்கும், அவர்கள் வருந்தாமலிருப்பதற்கும், நீர் அவர்களுக்கு வழங்கியதைக் கொண்டு²² அவர்கள் எல்லாரும் திருப்தியடைவதற்கும் மிக நெருக்க

تُرْجَىٰ مِنْ تَشَاءُ مِنْهُنَّ وَ تُوَىٰ إِلَيْكَ
مِنْ تَشَاءُ ۗ وَمِنْ ابْتِغَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ
فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ۗ ذَلِكَ أَدْنَىٰ أَنْ تَقَرَّ
أَعْيُنُهُنَّ وَلَا يَحْزَنَ وَيَرْضَيْنَ
بِمَا آتَيْتَهُنَّ كُلَّهُنَّ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا

21. இவ்வசனத்திற்கும், முந்திய வசனத்திற்கும் இடையிலுள்ள வேற்றுமை என்னவெனில், இவ்வதிகாரத்தின் 29 ஆம் வசனத்தில், 'மனைவியர்களே உங்கள் உள்ளம் மார்க்கத்தை விட உலகை விரும்புவதாயின் உலகப் பொருள்களைத் தந்து விடுதலையளிக்கிறேன்' என்று கூறப்பட்டிருந்தது. ஆனால் அவர்கள் மவுனமாக இருந்து நாங்கள் மார்க்கத்தையே விரும்புகிறோம் என்பதைச் செயல் முறையில் தெரிவித்து விட்டதாக இவ்வசனத்தில் கூறப்பட்டுள்ளது.

ஆனால் கணவன் மனைவி தொடர்புகளுள் இன்னுமொரு பகுதி உண்டு. அதாவது பெண்கள் வெளிப்படையாகத் தாம் மார்க்கத்தை விரும்புவதாகக் கூறினாலும், அவர்கள் உலகையே விரும்புகிறார்கள் என்பதைக் காட்டக் கூடிய செயல்களை அவர்களிடம் கணவன் காண்பதாக இருந்தால், அவன் உண்மையில் உலகவாதியாக இருந்து ஆனால் வெளிப்படையில் மார்க்கப்பற்றுள்ளவனாகக் கூறிக் கொள்வதைக் கண்டால் அவளுக்கு மணவிலக்கு அளித்து அவளை விட்டு விடலாம். பணம் பெற்று விடுதலை பெறுவதற்குப் பெண்களுக்கு உரிமை இருப்பதைப் போலவே உலகப் பொருள்களை அளித்து அவர்களை அகற்றி விடும் உரிமை ஆண்களுக்கும் உண்டு என இவ்வசனம் சுட்டிக் காட்டுகின்றது.

எனவே இவ்விரு வசனங்களும் ஒரே கருத்தின் இரு பகுதிகளாகும். இவ்வசனம் இறங்கிய பின்னர் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் எந்த மனைவியருக்கும் மணவிலக்கு அளிக்கவில்லை என்பதை 51 -ஆவது வசனம் தெளிவுபடுத்தியதைப் போன்று, அவர்களின் மனைவியர் நபிகள் நாயகத்திற்கே முதன்மையளித்தனர் எனத் தெளிவாகின்றது. மேலும் இறைவன் மணவிலக்கு அளிக்க நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களுக்கு அனுமதியளித்திருந்தும் தங்கள் மனைவியர் உயர்வான முன்மாதிரியைக் காட்டியுள்ளதனால் மணவிலக்களிக்கும் அனுமதியினைத் தாம் பயன்படுத்த வேண்டியதில்லை என நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் முடிவெடுத்தார்கள் எனவும் தெரிகிறது.

22. மனைவிமார்கள் ரஸூல் (ஸல்) அவர்களின் உயர்ந்த பண்புகளைத் தெரிந்திருந்தனர். எனவே தங்கள் விவகாரத்தை இறைவன் அவர்களிடம் ஒப்படைத்து விட்டதால், இனி என்ன நடந்தாலும் சரியாகவே நடக்கும் என அவர்களின் மனைவிமார்கள் மகிழ்ச்சியடைந்தனர்.

மானதாகும். மேலும் அல்லாஹ் உங்கள் உள்ளங்களிலுள்ளவற்றை அறிகின்றான். மேலும் அல்லாஹ் நன்கு அறிபவனும் சகித்துக் கொள்பவனுமாவான்.

53. இதன் பின்னர் பெண்களை மணந்து கொள்ள உமக்கு அனுமதி இல்லை.²³ உமது வலக்கை சொந்த மாக்கிக் கொண்டவர்களைத் தவிர (இப்போதுள்ள மனைவிகளாகிய) அவர்களுக்குப் பதிலாக வேறு மனைவிகளை, அவர்களின் அழகு உம்மை எந்த அளவு கவர்ந்தாலும் சரியே, மாற்றிக் கொள்ளவும் அனுமதி இல்லை. அல்லாஹ் எல்லாவற்றையும் கவனிப்பவனாவான்.

௬6

فِي قُلُوبِكُمْ ۖ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمًا ۝

لَا يَحِلُّ لَكَ النِّسَاءُ مِنْ بَعْدِ وَلَا أَنْ تَبَدَّلَ
بِهِنَّ مِنْ أَزْوَاجٍ وَلَوْ أَعْجَبَكَ حُسْنُهُنَّ
إِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ ۖ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى

عِ
ر

كُلِّ شَيْءٍ رَقِيبًا ۝

23. வெளிப்படையாகப் பார்க்கும்போது இதற்கு முன்னுள்ள வசனத்தில் இப்போதுள்ள மனைவிகளுள் எவருக்குப் பதிலாகவும், வேறொருவரை மணந்து கொள்ள அனுமதிக்கப்பட்டிருந்தது. இந்த வசனத்தில் நீர் இப்போதுள்ள மனைவிகளை மாற்றிக் கொள்ளவும் கூடாது; மேலும் அதிகமாக திருமணம் செய்து கொள்ளவும் கூடாது என்று இறைவன் கூறியுள்ளான். இது முரண்பாடானதன்று. ஏனெனில், நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் எவ்வாறு வேண்டுமானாலும் செய்து கொள்ளலாம் என்று இறைவன் அவர்களிடமே விவகாரத்தை ஒப்படைத்து விட்டான் என்று நாம் ஏற்கெனவே குறிப்பிட்டிருந்தோம். நபிகள் பெருமானார் (ஸல்) அவர்களின் விருப்பங்கள் என்னவென்று, மறைவானவற்றை அறிந்த இறைவனுக்குத் தெரியுமாதலால், இந்த வசனத்தில் அவர்களின் விருப்பங்கள் குறித்து விளக்கப்பட்டுள்ளது. எனவே இதில் கருத்து வேறுபாடு இல்லை.

இதற்கு இன்னொரு பொருளாவது: 'இதன் பின்னர்' என்பது காலத்தைக் குறிக்காது. அது 'இன்னார், இன்னார் என்று கணிக்கப்பட்டவர்களுக்குப் பின்னர்' எனப் பொருள்படும். இப்பொருளின்படி மேற்கூறப்பட்ட பெண்களைத் தவிர வேறெவரையும் மணந்து கொள்ள, உமக்கு அனுமதியில்லை என்பது அதன் கருத்தாகும். அதாவது இடம் பெயர்ந்து வந்த உறவினர்களான அனுமதிக்கப்பட்ட பெண்களுள் எவரையும் நீர் மணந்து கொள்ளலாம்; இவர்களைத் தவிர மற்றெவரையும் மணந்து கொள்ள உமக்கு அனுமதியில்லை. இவ்வாறு அந்த அனுமதி ஓர் எல்லைக்குட்பட்டதாகி விட்டது. இத்தகைய அனுமதியைப் பெற்றிருந்தும் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் அதனைப் பயன்படுத்தவில்லை.

54. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! நீங்கள் உணவிற்காக அழைக்கப் பட்டாலன்றி, நபியின் வீடுகளில் ஒருபோதும் நுழையாதீர்கள்.²⁴ அதுவும் சமையலாவதை எதிர்பார்த்த வண்ணம் (முன் கூட்டியே சென்று) இருக்கக் கூடாது. மாறாக நீங்கள் அழைக்கப்படும்போது உள்ளே செல்லுங்கள். நீங்கள் உண்டு முடிந்ததும் பேச்சில் மூழ்கிவிடாமல் கலைந்து சென்று விடுங்கள்.²⁵ நிச்சயமாக இது (அதாவது உணவிற்காக முன்னர் செல்வதும், தேவையின்றி பேச்சில் மூழ்கியிருந்து விடுவதும்) நபிக்குத் துன்பம் தருகிறது. அவர் உங்களிடம் (போய் வாருங்கள் என்று கூற) வெட்கப்படுகின்றார். ஆனால் அல்லாஹ்

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ
إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ غَيْرٍ
نُظْرِينَ إِنَّهُ وَلَكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ
فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوا وَلَا
مُسْتَأْنِسِينَ لِحَدِيثٍ ۗ إِنَّ ذِكْرَكُمْ كَانَ
يُؤْذَى النَّبِيِّ فَيَسْتَحْيِي مِنْكُمْ وَاللَّهُ لَا
يَسْتَحْيِي مِنَ الْحَقِّ ۗ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ

24. குறித்த நேரத்தில் உள்ளே செல்லுங்கள். முன்னரே உள்ளே சென்று நபியின் நேரத்தை வீணாக்காதீர்கள்.

25. இவ்வசனத்தின் கருத்து, நபியின் வீடுகளுக்கு மட்டும் அனுமதியின்றி சாப்பிடுவதற்காகச் செல்லாதீர்கள் என்பதன்று. ஏனெனில் நம்பிக்கை கொண்ட ஒவ்வொருவரின் வீட்டிற்கும் அனுமதியின்றி செல்லலாகாது என்று வேறு வசனங்களிலிருந்து தெரிய வருகின்றது. எனவே இவ்வசனத்தின் மூலம் புதியதொரு கருத்து சுட்டிக் காட்டப்பட்டுள்ளது. அதாவது இதற்கு முன்னுள்ள வசனங்களில் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களை நம்பிக்கையாளர்களின் தந்தை என்றும், அவர்களின் மனைவிமார்களை நம்பிக்கையாளர்களின் தாய்மார்கள் என்றும் கூறப்பட்டுள்ளதால், நபியின் வீட்டிற்குள் அனுமதியின்றி நுழையலாம் என்று கருத இடமிருந்தது. எனவே இந்த வசனத்தில் அது தடை செய்யப்பட்டுள்ளது. இரண்டாவதாக, பிள்ளைகள் தம் பெற்றோரின் வீடுகளில் நீண்ட நேரம் அமர்ந்திருக்கின்றனர். ஆனால் நபி ஆன்மீகத் தந்தையாக இருப்பதால் அவருக்குப் பல்லாயிரக்கணக்கான குழந்தைகள் இருப்பார். சிலரது வீடுகளில் உணவிற்குப் பின்னர் பிள்ளைகள் அமர்ந்திருப்பதனால், எந்தத் துன்பமும் ஏற்படுவதில்லை. ஆனால் நம்பிக்கையாளர்கள் எல்லாரும் நபியின் வீட்டில் நுழைந்து உணவு உண்டு ஒவ்வொருவராக அமர் ஆரம்பித்தால் சில நாட்கள் என்ன அடுத்த மாதமே வந்து விடும். நபியின் குடும்பத்தினர் பெருந்துன்பத்திற்கு ஆளாவார். வீட்டில் அமைதி குலைந்து விடும். எனவே இவ்வசனத்தின் மூலம் நபிமார்களுக்குத் துன்பத்தைத் தரும் வழிகள் யாவும் தடை செய்யப்பட்டு விட்டன.

உண்மையைக் கூற வெட்கப்பட மாட்டான். நீங்கள் (நபியின் மனைவிகளாகிய) அவர்களிடம் வீட்டிற்குரிய பொருள் எதுவும் கேட்க வேண்டுமானால், திரைக்குப் பின்னாலிருந்து அவர்களிடம் கேளுங்கள். இது உங்களின் உள்ளங்களுக்கும், அவர்களின் உள்ளங்களுக்கும் மிகத் தூய்மை தரும். நீங்கள் அல்லாஹ்வின் தூதருக்குத் துன்பம் கொடுப்பது உங்களுக்கு ஏற்றதன்று. நீங்கள் அவருக்குப் பின்னர், அவருடைய மனைவிகளை ஒருபோதும் மணந்து கொள்ளவும் கூடாது. இது அல்லாஹ்வின் பார்வையில் மாபெரும் குற்றமாகும்.

55. நீங்கள் ஒன்றை வெளிப்படுத்தினாலோ, மறைத்து வைத்தாலோ நிச்சயமாக அல்லாஹ் எல்லாவற்றையும் நன்கு அறிபவனாவான்.

56. (நபியின் மனைவிகள்) தங்கள் தந்தையர்கள், தங்கள் ஆண் மக்கள்²⁶ தங்கள் சகோதரர்கள், தங்கள் சகோதரர்களின் ஆண் மக்கள், தங்கள் சகோதரிகளின் ஆண் மக்கள், தங்கள் சொந்தப் பெண்கள், தங்கள் ஆதிக்கத்தின்

مَتَاعًا فَسَأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ
ذِكْمًا أَظْهَرَ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ وَمَا
كَانَ لَكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ
تَنْكِحُوا أَزْوَاجَهُ مِنْ بَعْدِهِ أَبَدًا إِنَّ
ذِكْمًا كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا ۝

إِنْ تُبْدُوا شَيْئًا أَوْ تُخْفُوهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝

لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِي آبَائِهِنَّ وَلَا أَبَائِهِنَّ
وَلَا إِخْوَانِهِنَّ وَلَا أَبَائِ إِخْوَانِهِنَّ وَلَا
أَبَاءَ إِخْوَاتِهِنَّ وَلَا نِسَائِهِنَّ وَلَا مَا

26. இங்கு ஆண் மக்கள் என்னுஞ்சொல் உள்ளது. ஆனால் நபிகள் பெருமானார் (ஸல்) அவர்களின் எந்த மனைவிக்கும் வாலிப ஆண் மகன் எவரும் இருந்ததில்லை. சில சமயம் கட்டளை பொதுவானதாக இருக்கும். அதில் விதிவிலக்கும் இருக்கும். எடுத்துக்காட்டாக, உமது பெற்றோர் முதுமையை எய்தி விடுவார்களாயின், நீர் அவர்களைச் சீ என்று கூடச் சொல்லாதீர் என்று திருக்குர்ஆனில் இறைவன் கூறுகின்றான். (17:24) ஆனால் அதே வேளையில் பிள்ளைகள்

கீழுள்ள அடிமைப் பெண்கள் ஆகியோர்களின் முன்பாக வருவதில் அவர்கள் மீது எந்தக் குற்றமும் இல்லை. நீங்கள் அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சி நடந்து கொள்ளுங்கள். நிச்சயமாக அல்லாஹ் எல்லாவற்றிற்கும் சாட்சியாக இருக்கின்றான்.

57. நிச்சயமாக அல்லாஹ் இந்த நபியின் மீது தன் அருளைப் பொழிந்து கொண்டே இருக்கின்றான். வானவர்களும் (இவருக்காகப் பிரார்த்தனைகள் செய்து கொண்டே இருக்கின்றனர். எனவே) நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! இந்த நபி(கள்) நாயகம் அவர்களுக்கு எப்போதும் அருள் பொழியுமாறும் சாந்தியும் சமாதானமும் கிடைக்குமாறும் நீங்களும் பிரார்த்தனை செய்யுங்கள்.

58. அல்லாஹ்வுக்கும் அவனது தூதருக்கும் துன்பத்தைக் கொடுப்பவர்களை அல்லாஹ் இவ்வுலகிலும் மறுமையிலும் சபித்துள்ளான். மேலும் அவர்களுக்கு இழிவுபடுத்தக் கூடிய தண்டனையை ஆயத்தப்படுத்தியுள்ளான்.

مَلَكْتُ أَيْمَانَهُمْ^ج وَاتَّقِينَ اللَّهَ^ط إِنَّ اللَّهَ
كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا^{٥٦}

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ^ط
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا
تَسْلِيمًا^{٥٧}

إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَعَنَهُمُ
اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا
مُّهِينًا^{٥٨}

இல்லாத மக்கள் முஸ்லிம்களில் அநேகர் உள்ளனர். எனவே இங்கு நீர் எனக் குறிப்பிடப்படுபவர யார்? இவ்வாறான நிலையிலும் அக்கட்டளை பயனற்றதென்று கூற முடியுமா? உண்மையில் ஒவ்வொரு கட்டளையிலும் விதிவிலக்கு உள்ளது. சிலருக்கு அது பொருந்தும். சிலருக்குப் பொருந்தாது. சில நேரத்தில் எவருக்கும் பொருந்தாது.

59. நம்பிக்கை கொண்ட ஆண்களையும், நம்பிக்கை கொண்ட பெண்களையும், அவர்கள் செய்யாத (குற்றம்) ஒன்றிற்காகத் துன்புறுத்துவோர் மாபெரும் பொய்யையும், மிகத் தெளிவான பாவத்தையும் சுமக்கின்றனர்.

وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
بِغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوا فَقَدْ احْتَمَلُوا بُهْتَانًا وَإِثْمًا
مُبِينًا ٥٩

௬7

60. நபியே! நீர் உமது மனைவிகளிடமும், உமது பெண் மக்களிடமும், நம்பிக்கை கொண்டவர்களின் பெண்களிடமும், அவர்கள் (வெளியில் செல்லும் போது) தங்களுடைய பெரிய மேலாடைகளைக் கொண்டு தங்களைப் போர்த்திக் கொள்ளுமாறு கூறுவீராக.²⁷ இது அவர்கள் பிரித்தறியப்படுவதற்கு மிகவும் பொருத்தமானது.²⁸ அவர்கள் துன்புறுத்தப்பட(வும்) மாட்டார்கள். மேலும் அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும், மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாவான்.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِأَزْوَاجِكَ وَبَنَاتِكَ
وَنِسَاءِ الْمُؤْمِنِينَ يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِنْ
جَلَابِيبِهِنَّ ۗ ذَلِكَ أَدْنَىٰ أَنْ يُعْرَفْنَ فَلَا
يُؤْذِينَ ۗ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ٦٠

27. இதில் பெண்கள் அணியும் பர்தா பற்றிக் கூறப்பட்டுள்ளது. பெண்கள் வெளியில் செல்லும் போது, தங்களுடைய மேலாடைகளைக் கொண்டு தலை, முகம், நெஞ்சு ஆகியவை மறைந்திருக்குமாறு போர்த்திக் கொள்ள வேண்டுமென்று இவ்வசனத்திலிருந்து தெரிய வருகிறது. பெண்கள் வெளியே செல்லும்போது தலையில் இருக்கின்ற பெரிய மேலாடையைத் தலையை போர்த்தியவாறு மார்பு வரை கொண்டு வர வேண்டும். அதாவது, முகம் தென்படாத அளவுக்கு முக்காடு இருக்க வேண்டும். சிலர் இந்த வசனத்தின் மூலம் பர்தாயின்மை என்ற கருத்தை வெளிப்படுத்தியுள்ளனர். ஆனால் இந்த வசனம் பர்தாவைப் பற்றித் தெளிவாக விளக்கி விட்டது.

28. ஒரு பெண் பர்தா அணிந்திருப்பின் அவள் முஸ்லிம் பெண் என்று ஒவ்வொருவரும் தெரிந்து கொள்வர். அவள் நிராகரிப்பாளர்களைச் சார்ந்த பெண் என்று நினைத்து எவரும் வீண் தொந்தரவு செய்ய மாட்டார்.

61. நயவஞ்சகர்களும், தங்கள் உள்ளங்களில் நோய் உள்ளவர்களும், மதீனாவில் பொய் வதந்திகளைப் பரப்பித் திரிபவர்களும், விலகிக் கொள்ளவில்லையாயின் நிச்சயமாக நாம் அவர்களுக்கெதிராக (ஒருநாள்) உம்மை நிறுத்துவோம். பின்னர் அவர்கள் அதில் உம்முடைய அக்கம் பக்கத்தவராக குறைந்த காலமே வாழ்வர்.

62. அவர்கள் சபிக்கப்பட்டவர்கள். (எனவே) அவர்கள் எங்கு காணப்பட்டும், பிடிக்கப்பட்டுக் கொலை செய்யப்பட வேண்டும்.

63. முன்னர் காலஞ்சென்றவர்களிடத்து அல்லாஹ்வின் செயல்முறை இதுவே. மேலும் அல்லாஹ்வின் செயல்முறையில் எந்த மாற்றத்தையும் உம்மால் ஒருபோதும் காண முடியாது.

64. இறுதி காலம் குறித்து மக்கள் உம்மிடம் கேட்கின்றனர். நிச்சயமாக அதைப் பற்றிய அறிவு அல்லாஹ்விடம்(தான்) உள்ளதென்று நீர் கூறுவீராக. மேலும் அந்த நேரம் நெருங்கியிருக்கலாம் என உமக்குத் தெரிவிப்பது எது?

65. நிச்சயமாக அல்லாஹ் நிராகரிப்பவர்களைச் சபித்துள்ளான். மேலும் அவர்களுக்காக கொழுந்து விட்டெரியும் நெருப்பை ஆயத்தப் படுத்தியுள்ளான்.

لَيْسَ لَمْ يَنْتَهُ الْمُنْفِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْمُرْجِفُونَ فِي الْمَدِينَةِ نُنْغِرِيكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا ۝۱۱

مَلْعُونِينَ أَيْنَمَا ثَقِفُوا أَخَذُوا وَقَتَلُوا تَقْتِيلًا ۝۱۲

سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ۝۱۳

يَسْأَلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا ۝۱۴

إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكُفْرِينَ وَأَعَدَّ لَهُمْ سَعِيرًا ۝۱۵

66. அவர்கள் அதில் நீண்ட காலம் வாழ்ந்து வருவர். (அங்கு எந்த வொரு) நண்பரையோ, உதவியாளரையோ அவர்கள் காணமாட்டார்கள்.

67. அவர்களுடைய பெரும் பெரும் தலைவர்கள், நெருப்பில் புரட்டப்படும் நாளில், 'அந்தோ! நாங்கள் அல்லாஹ் வகுக்குக் கட்டுப்பட்டு நடந்திருந்தால் எவ்வளவு நன்றாக இருந்திருக்கும்! (அவனது) தூதருக்கும் கட்டுப்பட்டு நடந்திருந்தால் எவ்வளவு நன்றாக இருந்திருக்கும்! என்று அவர்கள் கூறுவார்கள்.

68. மேலும் அவர்கள் கூறுவர்: எங்கள் இறைவா! நாங்கள் எங்கள் தலைவர்களுக்கும், எங்கள் பெரியோர்களுக்கும் கட்டுப்பட்டு நடந்தோம்; அவர்கள் எங்களை (உண்மையான வழியிலிருந்தும்) வழிதவறச் செய்து விட்டனர்.

69. எங்கள் இறைவா! நீ அவர்களுக்கு இரு மடங்கு தண்டனை வழங்குவாயாக. மேலும் மாபெரும் சாபத்தைக் கொண்டு அவர்களைச் சபித்து விடுவாயாக (என்றும் வேண்டுவர்).

70. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! (அவதூறு கூறி) மூஸாவைப் புண்படுத்தியவர்களைப் போன்று நீங்கள் ஆகிவிடாதீர்கள். ஆனால் (அவரைப் பற்றி) அவர்கள் கூறிய வற்றிலிருந்து அல்லாஹ் அவரை

خُلِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا
نَصِيرًا ﴿٦٦﴾

يَوْمَ تَقَلَّبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ
لِيَلَيْتَنَا أَطَعْنَا اللَّهَ وَأَطَعْنَا الرَّسُولَ ﴿٦٧﴾

وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكُبَرَاءَنَا
فَأَصَلْنَا السَّبِيلَ ﴿٦٨﴾

رَبَّنَا آتِهِمْ ضِعْفَيْنِ مِنَ الْعَذَابِ
وَالْعُهُم لَعْنَا كَبِيرًا ﴿٦٩﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ
أَذُوا مُوسَى فَبَرَّاهُ اللَّهُ مِمَّا قَالُوا وَكَانَ

தூய்மையாக்கி விட்டான். அவர் அல்லாஹ் வின் பார்வையில் மேன்மைக்குரியவராக விளங்கினார்.

71. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! நீங்கள் அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சி (கோணலற்ற) உண்மையான வார்த்தையைக் கூறுங்கள்.

72. (நீங்கள் அவ்வாறு செய்தால்) உங்களுக்கு உங்கள் நடத்தைகளை அவன் சீர்திருத்தி, உங்களுக்கு உங்கள் பாவங்களை மன்னிப்பான். அல்லாஹ்வுக்கும் அவனது தூதருக்கும் கட்டுப்பட்டு நடப்பவர், நிச்சயமாக மாபெரும் வெற்றியினை அடைவார்.

73. நிச்சயமாக நாம் முழுமையான அமானிதத்தை (இறைச் சட்டத்தை) வானங்கள், பூமி, மலைகள் ஆகியவற்றின் முன் வைத்தோம். ஆனால் அவை அதனைச் சுமக்க மறுத்தன. மேலும் அது குறித்து அஞ்சின. ஆனால் மனிதன் அதனைச் சுமந்து கொண்டான். நிச்சயமாக அவன் (தனக்கே) கொடுமை இழைப்பவனாகவும்²⁹ பின்விளைவுகளைப் பொருட்படுத்தாதவனாயும் இருக்கின்றான்.

عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا ۝٧١

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ۝٧١

يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۗ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا ۝٧٢

إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ ۗ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ۝٧٣

29. தனக்கே கொடுமை இழைப்பவன் என்றே மார்க்க அறிஞர்கள் குறிப்பிட்டுள்ளனர். மேலும் இதுவே சரியானதாகும். கொடுமை இழைப்பவன் என்பதன் கருத்து, தன் மீது கொடுமை இழைப்பவன் என்பதாகும். அதாவது, தனது நஃபை விலக்கப்பட்டவற்றிலிருந்து வலுக்கட்டாயமாக தடுக்க முடியும்.

74. அல்லாஹ் நயவஞ்சக ஆண்களுக்கும் பெண்களுக்கும் இணைவைக்கின்ற ஆண்களுக்கும் பெண்களுக்கும், தண்டனை வழங்குவதும், நம்பிக்கை கொண்ட ஆண்களுக்கும் பெண்களுக்கும் அருள் செய்வதுமே (நமது) இ(ந்த ஷரீ அத்தின் சமையை சுமத்திய)தன் விளைவாகும். மேலும் அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும் மேன்மேலும்

௬9 கருணை காட்டுவனுமாவான்.

لِيَعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنْفِقِينَ وَالْمُنْفِقَاتِ
وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ اللَّهُ
عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ
عَفُورًا رَحِيمًا ﴿٧٤﴾

ع
٧٤

سُورَةُ سَبَا مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ خَمْسٌ وَخَمْسُونَ آيَةً وَسِتَّةٌ رُّكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : ஸபா

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 55 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 6 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகிறேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. வானங்களிலும் பூமியிலும் உள்ள எல்லாம் எவனுக்கு உரியனவோ அந்த அல்லாஹ்வுக்கே எல்லாப் புகழும். மறுமையிலும் எல்லாப் புகழும் அவனுக்கே உரியது. மேலும் அவன் நூட்பமான ஞானமுள்ளவனும், எல்லா வற்றையும் நன்கு தெரிந்தவனும் ஆவான்.¹

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ
وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْآخِرَةِ ②

وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ③

3. பூமியினுள் செல்வத்தையும் அதிலிருந்து வெளிப்படுவதையும், வானத்திலிருந்து இறங்குவதையும், அதன் பக்கம் ஏறுவதையும், அவன் அறிகின்றான்.² மேலும் அவன்

يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا
وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا ④

1. இறைவன் திருக்குர்ஆனை இறக்கி, அதில் நூட்பமான ஞானங்களை நிரப்பியுள்ளான். ஏனெனில் அதன் மூலமாகவே மனிதன் நேர்வழியினைப் பெற்று, இறைவனை அடைகின்றான். இறைவன் எல்லாவற்றையும் தெரிந்தவன். அதாவது இறைவனின் வழிகாட்டலின்றி மனிதனால் முழுமையினை அடைய முடியாது என்பது அந்த இறைவனுக்குத் தெரியும்.

2. பூமியினுள் வாழும் உயிரினங்கள், அதிலிருந்து வெளிப்படும் உயிரினங்கள் எல்லாவற்றையும் இறைவன் அறிகின்றான். இவ்வாறே மேலான நிலையிலிருந்து வீழ்ச்சியடைந்து

மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனும் மிக்க மன்னிப்பவனுமாவான்.

4. அந்த நேரம் எங்களுக்கு வரப்போவதில்லை என்று நிராகரிப்பவர்கள் கூறுகின்றனர். நீர் கூறுவீராக: அவ்வாறன்று. மறைவானதை அறியும் என் இறைவன் மேல் ஆணையாக! நிச்சயமாக அது உங்களுக்கு வந்தே தீரும். வானங்களிலோ, பூமியிலோ அணுவளவில் உள்ள ஒரு பொருளாவது, அல்லது அதனை விடச் சிறியதோ, பெரியதோ எப்பொருளாயினும் அவனை விட்டுத் தப்பி விடுவதில்லை. மாறாக அவையெல்லாம் தெளிவான நூலொன்றில் (பதிவு செய்யப்பட்டு) உள்ளன.

5. நம்பிக்கை கொண்டு நற்செயல்களைச் செய்பவர்களுக்கு நற்பலன் வழங்குவதற்காக (அந்த நேரம் வருவது இன்றியமையாததாகும்). இத்தகையோருக்கு (தங்கள் இறைவனிடமிருந்து) மன்னிப்பும் கண்ணியமிக்க வாழ்விற்குரிய வசதிகளும் உண்டு.

6. மேலும் எம் அடையாளங்களைச் செயல் இழக்கச் செய்ய முயல்வோருக்கு அவர்களின் பாவத்தின் காரணமாக வேதனை யளிக்கக்கூடிய தண்டனையுண்டு.

وَهُوَ الرَّحِيمُ الْغَفُورُ ﴿٦﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ
قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَأَتَاتِيكُمْ^٧ لَعَلَّ الْعَيْبِ
لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ
وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرُ مِنْ ذَلِكَ
وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٨﴾

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ^٩ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿١٠﴾

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ
لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رَّجْزٍ أَلِيمٍ ﴿١١﴾

கொண்டிருக்கும் சமுதாயங்களையும், தாழ்ந்த நிலையிலிருந்து முன்னேற்றம் அடைந்து கொண்டிருக்கும் சமுதாயங்களையும் அவன் அறிகின்றான்.

7. மேலும் ஞானம் வழங்கப் பெற்றவர்கள், உமது இறைவனிடம் இருந்து உமக்கு இறக்கப்பட்டிருப்பது உண்மையான தென்றும், அது வல்லோனும் புகழுக்குரியோனுமாகிய (இறை)வனின் வழியில் நடத்திச் செல்கிறதென்றும் அறிகின்றனர்.

8. மேலும் நிராகரிப்பவர்கள் கூறுகின்றனர்: (நீங்கள் மரணமடைந்ததன் பின்னர்) துண்டு துண்டு களாகச் சிதறடிக்கப்படும் போது நீங்கள் புதியதொரு படைப்பாக (தோற்றுவிக்கப்படுபவர்கள்) ஆவீர்கள் என்று உங்களுக்குத் தெரிவிக்கும் ஒரு மனிதரை நாங்கள் உங்களுக்கு அறிவிக்கவா?

9. அவர் அல்லாஹ்வக்கெதிராகப் பொய்யைப் புனைந்துரைக்கின்றாரா? அல்லது அவருக்குப் பைத்தியம் பிடித்திருக்கிறதா? அவ்வாறன்று. மாறாக மறுமையை நம்பாதவர்கள் (ஏற்கெனவே) தண்டனைக்கு ஆளாகியிருக்கின்றனர். மேலும் (அவர்கள்) வழிகேட்டில் வெகுதூரம் சென்றவர்களுமாவார்கள்.

10. வானத்திலிருந்தும் பூமியில் இருந்தும் அவர்களுக்கு முன்னாலும், அவர்களுக்குப் பின்னாலும் (வந்து சூழ்ந்து கொண்டு) இருப்பதை அவர்கள் காண்பதில்லையா? நாம் விரும்பினால் அந்தப் பூமி அவர்களுடன் அமிழ்ந்து விடுமாறு

وَيَرَى الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ الَّذِي أُنزِلَ
إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ هُوَ الْحَقُّ ۖ وَيَهْدِي
إِلَى صِرَاطِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلَى
رَجُلٍ يُتَّبِعُكُمْ إِذَا مَرَّكُمْ كُلُّ مَمْرٍ
إِنَّكُمْ لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ ۝

أَفْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ جِنَّةٌ ۗ بَلِ
الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ فِي الْعَذَابِ
وَالضَّلَالِ الْبَعِيدِ ۝

أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَىٰ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ
وَمَا خَلْفَهُمْ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۗ
إِن نَّشَاءُ نَحْطِفُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ نُسْقِطُ

செய்திருப்போம்; அல்லது வானம் இடிந்து துண்டுகளாக அவர்கள் மீது விழுமாறு³ செய்திருப்போம். இறைவனுக்குப் பணியும் ஒவ்வோர் அடியாருக்கும் நிச்சயமாக இதில் ஓர்^{௫1} அடையாளம் உள்ளது.

11. நிச்சயமாக நாம் தாலுதுக்கு எம்மிடமிருந்து அருளை வழங்கினோம். மலைகளில் வாழ்ந்து வருபவர்களே!⁴ நீங்களும், பறவைகளே!⁵ நீங்களும், அவருடன் இணைந்து இறைவனது தூய்மையினை எடுத்துரையுங்கள் (என்று கூறினோம்). மேலும் நாம் அவருக்காக இரும்பை மிருதுவானதாக ஆக்கினோம்.

عَلَيْهِمْ كَسَفًا مِّنَ السَّمَاءِ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ ۝

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ مِنَّا فَضْلًا ۗ يُجِبَالٍ أَوْ يَبِ
مَعَهُ وَالظَّيْرِ ۗ وَآتَيْنَاهُ الْحَدِيدَ ۝

3. அவர்களுடைய நாட்டில் தொடர் மழை பெய்து அவர்களை அழித்து விட்டது.

4. இங்கு மலைகளே! என்று பொருள்படும் 'யா ஜிபாலு' என்னுஞ்சொல் உள்ளது. மலைகளும் தாலுதுடன் இணைந்து பெரும் சப்தத்துடன் இறைத் தூய்மையினை எடுத்துரைத்தன என்று திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் பொருள் செய்துள்ளனர். ஆனால் திருக்குர்ஆன் 12:83 –இல் விளக்கப்பட்டுள்ளதை மறந்து விடுகின்றனர். அந்த வசனத்தில், புன்யாமீனைப் பற்றி நாங்கள் கூறுவது பொய் என்றால் நாங்கள் எந்த ஊரில் இருந்தோமோ அந்த ஊரைத் தாங்கள் கேட்டுப் பாருங்கள் என்ற ஹஸரத் யஃகூப் (அலை) அவர்களின் ஆண்மக்கள் கூறினர் என்று வந்துள்ளது. ஆனால் ஊர்கள் ஒருபோதும் பேசுவதில்லை. எனவே அந்த ஊரைக் கேட்டுப் பாருங்கள் என்பது, அந்த ஊரிலுள்ள மக்களிடம் கேட்டுப்பாருங்கள் என்று பொருள்படும் என அரபு மொழி வல்லுநர்கள் கூறுகின்றனர். இவ்வாறே அந்த வசனத்தில் கழுதைகளிடம் கேட்டுப் பாருங்கள் என்றும் வந்துள்ளது. இதன் கருத்து அந்தக் கழுதைகளின் மேல் ஏறி வந்தவர்களிடம் (பயணக் குழுவினரிடம்) கேட்டுப் பாருங்கள் என்பதாகும் என்று அம்மொழி வல்லுநர்கள் விளக்குகின்றனர். இந்த மரபிற்கேற்பவே இங்கும் கூறப்பட்டுள்ளது. மலைகளே! என்பதன் கருத்து மலைகளில் வாழ்ந்து வருபவர்களே! தாலுதுடன் இணைந்து இறைத்தூய்மையினை எடுத்துரையுங்கள். இதன் பொருள் மலைகளில் வாழ்பவர்களே! நீங்கள் தாலுது (அலை) அவர்கள் மீது ஈமான் கொள்ளுங்கள். இறைத்தூய்மையை எடுத்துரைப்பதில் அவருடன் இணைந்து கொள்ளுங்கள்.

5. பறவைகளே! என்பது, 'நல்லவர்களே!' என்று பொருள்படும். இதன் விளக்கத்தை அதிகாரம் மாயிதா வசனம் 111 –இன் அடிக்குறிப்பில் காண்க.

12. முழு அளவிலான கவசங்களைச் செய்வீராக. அவற்றின் கண்ணிகளைச் சிறியவையாகச் செய்வீராக என்றும் கூறினோம். (தாலூதைச் சேர்ந்தவர்களே!) நீங்கள் நற்செயல்களைச் செய்யுங்கள். நிச்சயமாக நீங்கள் செய்பவற்றை நான் பார்க்கின்றேன்.

13. காற்றை ஸுலைமானுக்குச் (சாதகமாக நாம் வீசச் செய்தோம்). அது காலையில் செல்வதும் ஒரு மாத (பயண)⁶மாக இருந்தது. அது மாலையில் செல்வதும் ஒரு மாத (பயண)மாக இருந்தது. உருகிய செம்பின் ஓர் ஊற்றை நாம் அவருக்காக ஓடச்⁷ செய்தோம். ஜின்களுள் சிலர் அவரது இறைவனின் கட்டளைக்கேற்ப அவருக்குக் கட்டுப்பட்டுப் பணியாற்றினர்.⁸ அவர்களுள் எமது கட்டளையைப் புறக்கணித்து விடுகின்றவரை நாம் கொழுந்து விட்டெரியும் நெருப்புத் தண்டனையைச் சுவைக்கச் செய்வோம் (என்றும் நாம் கூறினோம்).

أَنْ أَعْمَلَ سُبُغْتٍ وَقَدَّرَ فِي السَّرْدِ
وَأَعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ
بَصِيرٌ¹²

وَأَسْلَيْمَنِ الرِّيحِ غَدُوَهَا شَهْرٌ
وَرَوَّاحُهَا شَهْرٌ⁶ وَأَسْلَنَا لَهُ عَيْنٌ
الْقَطْرِ⁷ وَمِنَ الْجِنِّ مَنْ يَعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ
بِإِذْنِ رَبِّهِ⁸ وَمَنْ يَزِغْ مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا
نَذِقْهُ مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ¹³

6. பாரசீக வளைகுடாவிலிருந்து அந்தாக்கியா (Antakya) வரை மிகச் சிறந்த முறையில் காற்று வீசியது. இதனால் ஹஸ்ரத் ஸுலைமான் (அலை) அவர்களின் காலத்தில் கடல் வணிகம் சிறப்பாக நடைபெற்றது.

7. செம்பை உருக்கும் தொழிற்சாலை அமைக்கும் வாய்ப்பினை நாம் அவருக்கு வழங்கினோம்.

8. 27 –வது அதிகாரம் நம்ல், வசனம் 40 –இன் அடிக்குறிப்பினைக் காண்க.

14. அவர்கள் அவருக்காக ஆலயங்கள், சிற்பங்கள், நீர்த் தேக்கங்களைப் போன்ற தொட்டிகள், எப்போதும் அடுப்பிலே இருக்கும் பெரும் சமையல் பாத்திரங்கள் ஆகியவற்றுள் அவர் விரும்பிய வற்றைச் செய்தனர். தாஜூதின் குடும்பத்தினர்களை! நீங்கள் நன்றி யுள்ளவர்களாகச் செயலாற்றுங்கள் (என்று கூறினோம்). ஆனால் என் அடியார்களுள் மிகச் சிலரே நன்றி யுள்ளவர்களாக விளங்குகின்றனர்.

15. நாம் அவருக்கு மரணத்தை விதித்தபோது அவரது (ஆட்சி என்னும்) செங்கோலை அரித்துத் தின்ற உலகப் பூச்சியைத் தவிர வேறெதுவும் அவரது மரணத்தைப் பற்றி அவர்களுக்குத் தெரிவிக்க வில்லை.⁹ எனவே அவர் கீழே விழுந்ததும், மறைவானதைப் பற்றித் தாங்கள் அறிந்திருப்பின்¹⁰ இழிவிற் குரிய தண்டனையில் இருந்திருக்க மாட்டோம் என்று ஜின்கள் தெளிவாக உணர்ந்து கொண்டனர்.

يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَحَارِبٍ
وَتَمَاثِيلٍ وَجِفَانٍ كَالْجَوَابِ وَقُدُورٍ
رُسِيَّتٍ ۖ اِعْمَلُوا اِلَٰ دَاوُدَ شُكْرًا ۗ
وَقَلِيلٍ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّاكِرِيْنَ ۝۱۴

فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَىٰ
مَوْتِهِ اِلَّا اِذْ اَبَتْهُ الْاَرْضُ مَا كَلَّ مِنْ سَاتِهِ ۗ
فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ الْجِنَّ اَن لُّوْكَانُوْا
يَعْلَمُوْنَ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوْا فِي الْعَذَابِ
الْمُهِيْنِ ۝۱۵

9. ஹஸ்ரத் ஸுலைமான் (அலை) அவர்களின் வாரிசு உலகையே குறிக்கோளாகக் கொண்டிருந்தார். அவர் நல்லடியாராக இருக்கவில்லை. ஹஸ்ரத் ஸுலைமான் (அலை) அவர்களுக்குப் பிறகு அவர்களின் நடைமுறையிலிருந்து மக்கள் மாறிவிட்டனர். இதனால் கலகங்கள் ஏற்பட்டன. (இது குறித்து பைபிள் பழைய ஏற்பாடு, இராஜாக்கள் முதலாம் புத்தகம், அதிகாரம் 12 - இல் காண்க).

10. ஹஸ்ரத் ஸுலைமான் (அலை) அவர்களைப் போன்ற அரசருடைய நாட்டிற்குக் கூட ஒருநாள் அழிவு ஏற்படும் என்று அவர்கள் நினைத்திருந்தால், அந்தச் சுதந்திரத்திற்குரிய நாளை எதிர்பார்த்து அவர்கள் ஹஸ்ரத் ஸுலைமான் (அலை) அவர்களுக்குக் கட்டுப்பட்டு நடந்திருக்க மாட்டார்கள்.

16. ஸபாவுக்கு அவர்களின் சொந்த நாட்டில் பெரும் அடையாளம் ஒன்று இருந்தது. (அது) வலப்பக்கத் திலும் இடப்பக்கத்திலும் இருந்த இரண்டு தோட்டங்கள் (ஆகும்). (நாம் அவர்களிடம்) நீங்கள் உங்கள் இறைவனின் உணவிலிருந்து உண்டு அவனுக்கு நன்றி செலுத்துங்கள். (உங்கள் நகரம்) அழகு வாய்ந்த நகரமாகும். (உங்கள்) இறைவன் மிக்க மன்னிப்பவனாவான் (என்று கூறினோம்).

17. ஆனால் அவர்கள் (உண்மையை) புறக்கணித்து விட்டனர். எனவே (எல்லாவற்றையும்) அழிக்கும் வெள்ளத்தை நாம் அவர்களுக்கெதிராக அனுப்பி அவர்களின் உன்னதமான இரண்டு தோட்டங்களைக் கசப்பும், புளிப்பும் உள்ள பழங்களையும் ஒரு சில இலந்தை மரங்களையும் கொண்ட இரு தோப்புகளாக நாம் மாற்றினோம்.

18. அவர்கள் நன்றிகெட்டவர்களாக இருந்ததனால் நாம் அவர்களுக்கு இதனைப் பரிசாக அளித்தோம். நன்றிகெட்டவருக்கே நாம் (இவ்வாறு) கூலி தருகின்றோம்.

19. மேலும் அவர்களுக்கும், நாம் வளமளித்த (ஸுலைமானுடைய நாடாகிய பாலஸ்தீனத்தின்) நகரங்களுக்கும் இடையில் நேருக்கு நேர் நெருங்கியிருந்த பல நகரங்களை

لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكِنِهِمْ آيَةٌ جَنَّتَيْنِ
عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ كُلُّوا مِنْ
رِزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ بَلْدَةٌ طَيِّبَةٌ
وَرَبُّ غَفُورٌ ①٦

فَاعْرَضُوا فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ
وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتِ اَكْلِ
خَمْطٍ وَاَثَلٍ وَاَشْيٌ مِّنْ سِدْرٍ قَلِيلٍ ①٧

ذٰلِكَ جَزَايُهُمْ بِمَا كَفَرُوْا وَاَهْلُ نَجْرٍ
اِلَّا الْكٰفِرُوْنَ ①٨

وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرَى الَّتِي بَرَكْنَا
فِيهَا قُرَى ظَاهِرَةً وَّقَدَّرْنَا فِيهَا السَّيْرَ ٥

நாம் தோற்றுவித்து அவற்றிற்கிடையே பயணத்தைச் சுருங்கச் செய்தோம். நீங்கள் அவற்றில் இரவுகளிலும் பகல்களிலும் அச்சமின்றிப் பயணம் செய்யுங்கள் (என்று கூறினோம்).

20. ஆனால் அவர்கள் (நன்றி செலுத்துவதற்குப் பதிலாக) எங்கள் இறைவா! (சுற்றுப் பயணங்களின் இன்பத்தை நாங்கள் அனுபவிப்பதற்காக) எங்கள் பயணங்கள் வெகு நீண்டதாக இருக்குமாறு செய்வாயாக என்று கூறி¹¹ அவர்கள் தங்களுக்கே அநீதி இழைத்துக் கொண்டனர். எனவே நாம் (அவர்களின் பெயர்கள் அழிந்துபோகுமாறு செய்து) அவர்களைப் பழங்காலத்துக் கதைகளாக்கி, அவர்களை அழித்துத் தூள் தூளாக்கி விட்டோம். ஒவ்வொரு பொறுமையாளருக்கும், நன்றி செலுத்துபவருக்கும் நிச்சயமாக இதில் அடையாளங்கள் உள்ளன.

21. நிச்சயமாக இப்லீஸ், அவர்களைப் பற்றிய தன் மதிப்பீட்டைச் சரியானதென்று நிரூபித்து விட்டான். நம்பிக்கை கொண்ட ஒரு பிரிவினரைத் தவிர மற்றவர்கள் (எல்லாரும்) அவனைப் பின்பற்றினர்.

11. ஹஸ்ரத் ஸுலைமான் (அலை) அவர்களின் காலத்தில் பாலஸ்தீனம் மட்டுமல்லாமல், அந்த நாட்டின் மேற்பகுதியிலிருந்து யமன் உட்பட எல்லா அரபு நாடுகளின் கடற்கரைகளும் அவர்களின் ஆட்சிக்குட்பட்டவையாக இருந்தன. பின்னர் அவர்களின் ஆட்சி, 'அதன்' என்ற நாட்டிலிருந்து பாரசீக வளைகுடாவின் மேற்பகுதியிலுள்ள அரபுக் கடற்கரை வரை பரவியிருந்தது. ஆனால் பிறகு அழிவு ஏற்பட்டது. இதனால் அரபு நாடுகளெல்லாம் விடுதலை அடைந்தன. நாட்டில் கலகங்கள் ஏற்பட்டுக் குடியிருப்புகள் அழிந்தன. பயணங்கள் நெடுந்தொலைவைக் கொண்டவையாகவும் துன்பம் நிறைந்தவையாகவும் ஆகிவிட்டன.

سِيرُوا فِيهَا لِيَالِي وَإِيَّامًا آمِنِينَ ﴿١٩﴾

فَقَالُوا رَبَّنَا بَعْدَ بَيْنِ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوا
 أَنْفُسَهُمْ فَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ وَمَزَّقْنَاهُمْ
 كُلَّ مُمَزَّقٍ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ
 شَكُورٍ ﴿٢٠﴾

وَلَقَدْ صَدَقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُ
 فَاتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢١﴾

22. அவர்கள் மீது அவனுக்கு எந்த அதிகாரமும் இல்லாதிருந்தது. எனினும் நாம் மறுமையில் நம்பிக்கை கொண்டவர்களை அது குறித்து ஐயம் கொண்டிருப்பவர்களிலிருந்து வேறுபடுத்திக் காட்டி அவர்களின் உண்மை நிலையை தெளிவுபடுத்துவதற்காகவே (அவ்வாறு நிகழ்ந்தது). உமது இறைவன் எல்லாவற்றையும் கண்காணிக்கின்றவனாக இருக்கின்றான்.

23. நீர் கூறுவீராக: நீங்கள் அல்லாஹ்வையன்றி, (கடவுளா என்று) உறுதியாக எண்ணிக் கொண்டிருப்பவர்களை அழைத்துப் பாருங்கள்: அவர்கள் வானங்களிலும், பூமியிலும் ஓர் அணுவளவிலான எந்தப் பொருளுக்கும் உரிமையுள்ளவர்கள் அல்ல. அவ் விரண்டிலும் அவர்களுக்கு எந்தப் பங்கும் இல்லை; அவர்களுள் அவனுக்கு உதவி செய்பவர் எவரும் இல்லை.

24. மேலும் (அல்லாஹ்வாகிய) அவன் அனுமதியளித்தவரின் பரிந்துரையைத் தவிர (அல்லது எவருக்காக பரிந்துரை செய்வதற்கு அவன் அனுமதியளித்துள்ளானோ அவரைத் தவிர) எவருடைய பரிந்துரையும் பயனளிக்காது. (பரிந்துரைப்பதற்கான அனுமதி பெற்ற) அவர்களின் உள்ளங்களிலிருந்து அச்சம் நீங்கி விடும்போது, மற்றவர்கள் அவர்களிடம் இப்போது உங்கள் இறைவன்

وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا لَنَعْلَمَ
مَنْ يَوْمًا مِنَ الْآخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِي
شَكٍّ ۗ وَرَبُّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ ۝
٢٢

قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ رَعِمْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۚ
لَا يَمْلِكُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا
فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيهِمَا مِنْ شَرِكٍ
وَمَا لَهُ مِنْهُمْ مِنْ ظَهِيرٍ ۝
٢٣

وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَهُ إِلَّا لِمَنْ أَذِنَ لَهُ ۗ
حَتَّىٰ إِذَا فُزِّعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا
قَالَ رَبُّكُمْ ۗ قَالُوا الْحَقُّ ۚ وَهُوَ الْعَلِيُّ
الْكَبِيرُ ۝
٢٤

உங்களிடம் என்ன கூறினான்? எனக் கேட்கின்றனர். அதற்கு அவர்கள், அவன் உண்மையைத்தான் கூறினான் என்று பதிலளிக்கின்றனர். அவன் உயர்ந்த மகத்துவமுடையவனும், பெரும் அதிகாரங்களைக் கொண்டவனுமாவான்.¹²

25. வானங்களிலிருந்தும், பூமியிலிருந்தும் உங்களுக்கு உணவு அளிப்பவன் எவன் என்று நீர் கேட்டு, அல்லாஹ் என்று நீரே பதிலளிப்பீராக. நேரான வழியில் அல்லது தெளிவான வழிகேட்டில் இருப்பவர்கள் நாங்களா அல்லது நீங்களா?¹³ (என்றும் கேட்பீராக).

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ وَإِنَّا أَوْ إِيَّاكُمْ
لَعَلَىٰ هُدًى أَوْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢٥﴾

12. நிராகரிப்பவர்களுக்காகச் செய்யப்படும் பரிந்துரை ஏற்றுக் கொள்ளப்பட மாட்டாது என்று முதலில் கூறப்பட்டிருந்தது. இப்போது, அவர்களுக்காகச் செய்யப்படும் பரிந்துரை ஏற்றுக் கொள்ளப்படும் என்று கூறப்பட்டிருக்கிறது. வெளிப்படையாகப் பார்க்கும்போது இது முரண்பாடாக இருக்கின்றது. எனவே இந்த வசனத்தில் இந்த முரண்பாடு நீக்கப்பட்டுள்ளது. மேலும் பரிந்துரை ஒப்புக் கொள்ளப்படும் என்றாலும் இறைவன் எவருக்கு அனுமதி வழங்குகின்றானோ அவருடைய பரிந்துரைதான் ஒப்புக் கொள்ளப்படும். பரிந்துரை ஒப்புக் கொள்ளப்படுவது இறைவனுடைய அனுமதியின் அடிப்படையில் ஆகும். எனவே எவர்களுக்கு பரிந்துரை செய்வதற்கான அனுமதி வழங்கப்படுமோ அவர்களும், இந்த அசாதாரணமான பணி நம்மிடமிருந்து ஏன் வாங்கப்படுகிறது என பதற்றமடைந்தவாறு கூறுவார்கள். அப்போது அவர்களைச் சுற்றி இருக்கும் மற்ற வானவர்கள் அல்லது மற்ற படைப்பினங்கள் அவர்களிடம் இப்போது இரகசியமான முறையில் இறைவன் உங்களிடம் என்ன கூறினான்? எனக் கேட்பார்கள். அதற்கு அவர்கள் இது வெளிப்படையான முறையில் சாத்தியமற்ற ஒன்றாகத் தெரிந்தது. ஆயினும் இறைவன் கூறியிருப்பதால் கண்டிப்பாக நிறைவேறியே தீரும் எனக் கூறுவார்கள். ஏனெனில் இறைவனுடைய மகத்துவம் உயர்ந்ததாகும். மேலும் அவன் மிக்க ஆற்றல்களைக் கொண்டவனாவான். சில நேரத்தில் நபிமார்களும் வானவர்களும் சாத்தியமற்றவையாகக் கருதும் பணிகள் வெளிப்படாத வரை இறைவனுடைய உயர்ந்த மகத்துவமும் பெரும் ஆற்றல்களும் தெரிய முடியாது.

13. இது அறிவுசார் மரபுத் தொடரில் லஃப்-வ-நஷர் என்பதற்கான உதாரணமாகும். அதாவது இரண்டு பிரிவினர்களைப் பற்றிய குறிப்பும் இரண்டு விளைவுகளைப் பற்றிய குறிப்பும் இருக்கின்றது. மேலும் முதலாவது பிரிவினரையும் இரண்டாவது பிரிவினரையும் சேர்த்து கூறப்பட்டிருக்கின்றது. மொழியாக்கம் செய்யும்போது முதலாவது விளைவை முதல் பிரிவினரை

26. எங்கள் குற்றங்கள் பற்றி நீங்கள் கேட்கப்பட மாட்டீர்கள். நீங்கள் செய்பவற்றைப் பற்றி நாங்களும் கேட்கப்பட மாட்டோம் என்று நீர் கூறுவீராக.

قُلْ لَا تَسْأَلُونَنَا أَجْرَمَنَا وَلَا تَسْأَلُونَنَا
تَعْمَلُونَ ﴿٢٦﴾

27. நம் இறைவன் நம் எல்லாரையும் ஒன்று திரட்டுவான். பின்னர் நமக்கிடையில் உண்மையுடன் தீர்ப்பு வழங்குவான். மேலும், அவன் மிகவும் சரியான தீர்ப்பு வழங்குபவனும், எல்லாவற்றையும் நன்கு அறிபவனுமாவான் எனக் கூறுவீராக.

قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا
بِالْحَقِّ ط وَهُوَ الْفَاتِحُ الْعَلِيمُ ﴿٢٧﴾

28. நீங்கள் இணைகளாக்கி அவனுடன் சேர்ப்பவர்களை எனக்குக் காட்டுங்கள். (அவனுக்கு எவரையும் இணையாக ஆக்குவது ஒருபோதும்) சரியன்று. மாறாக, அவனோ வல்லமையுள்ளவனும் நுட்பமான ஞானமுள்ளவனுமாகிய அல்லாஹ்வே ஆவான் என்று நீர் கூறுவீராக.

قُلْ أَرُونِي الَّذِينَ أَلْحَقْتُمْ بِهِ شُرَكَاءَ
كَلَّا بَلْ هُوَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٨﴾

29. மேலும் நாம் உம்மை மனித இனம் முழுவதற்கும்¹⁴ (நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கு) நற்செய்தி

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا

நோக்கி குறிப்பிடப்படும். மேலும் இரண்டாவது விளைவை இரண்டாவது பிரிவினரை நோக்கி கூறப்படும். இதன் பொருள் நான் நேர்வழியில் இருக்கிறேன். பின்னர் கூறப்பட்டவர்களாகிய நீங்கள் பின்னர் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள விளைவைப் பெறுவீர்கள். அதாவது, வழிகேடு உங்கள் பங்கில் வரும். இதை அறிவுசார் மரபுத் தொடரில் லஃப்-வ-நஷர் என்று கூறுவர். அதாவது குறிப்பிடுவதில் சுருக்கமாகவும் விளக்கத்தில் விரிவாகவும் கூறப்பட்டு விடுகின்றது.

14. இங்கு 'காஃப்தன் லின்னாஸ்' என்ற சொற்றொடர் வருகின்றது. 'கஃப்-பஷ் ஷய்-அ' என்பதன் பொருள், ஒரு பொருளின் எந்தவொரு பகுதியும் வெளியில் இல்லாத வகையில் அதை ஒன்று திரட்டுவது என்பதாகும். (அக்ரப்) யூதர்களாயினும் கிறித்தவர்களாயினும் அல்லது வேறெந்த மதத்தைச் சார்ந்தவர்களாயினும் அல்லது உலக முடிவு நாள் வரை எந்த நூற்றாண்டில் தோன்றுபவராக இருப்பினும் சரியே. அவர்கள் எல்லாரும் முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களின் தூதுக்குக் கட்டுப்பட்டாக

வழங்குபவரும், (நிராகரிப்பவர்களுக்கு) எச்சரிக்கை செய்பவருமாகவே அனுப்பியுள்ளோம். ஆனால் மக்களுள் பெரும்பாலார் இதனை அறிவதில்லை.

30. மேலும் நீங்கள் உண்மையாளர்களாயின், இந்த (இறைத்தூது முழு உலகிற்குமென்ற) வாக்குறுதி எப்பொழுது நிறைவேறும் என்று அவர்கள் கேட்கின்றனர்.

31. உங்களுக்கு குறிப்பிட்ட காலம் ஒரு நாள் ஆகும்.¹⁵ உங்களால் அதிலிருந்து ஒரு நொடி பிந்தி விடவும் முடியாது. ஒரு நொடி முந்திவிடவும்

32 முடியாது என்று நீர் கூறுவீராக.

32. மேலும் இந்தக் குர்ஆனிடத்தும் இது பற்றிய முன்னறிவிப்புகளிடத்தும் நாங்கள் ஒருபோதும் நம்பிக்கை கொள்ள மாட்டோம் என்று நிராகரிப்பவர்கள் கூறுகின்றனர். அநீதியிழைப்பவர்கள், தம் இறைவன் முன் கொண்டு வந்து நிறுத்தப்படும் போது அவர்களில் சிலர், சிலருடன்

وَنذِيرًا ۗ وَلٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾

وَيَقُولُونَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٣٠﴾

قُلْ لَكُمْ مِيعَادٌ يَوْمٍ لَا تَسْتَاْخِرُوْنَ عَنْهُ سَاعَةً ۗ وَلَا تَسْتَقْدِمُوْنَ ﴿٣١﴾

﴿٣٠﴾
﴿٣١﴾

وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا اِنْ نُّوْمِنَ بِهٰذَا الْقُرْاٰنِ وَلَا بِالَّذِيْ بَيْنَ يَدَيْهِ ۗ وَلَوْ تَرٰى

வேண்டியவர்களேயாவர். இத்தகைய எந்த வாதமும் பழைய ஏற்பாட்டிலோ, புதிய ஏற்பாட்டிலோ ஏனைய வேதங்களிலோ இல்லை. எந்த விதமான விதிவிலக்குமின்றி அனைத்து மதங்களைச் சேர்ந்தவர்களுக்கும் எல்லாக் காலத்திற்கும், எல்லாச் சமுதாயங்களுக்கும் இறை தூதராக அனுப்பப்பட்டவர்கள் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களே என்ற வாதம். அவர்களுக்கு மட்டுமே உரியதாகும் என்று இவ்வசனத்திலிருந்து தெளிவாகின்றது. இதற்கு முன் தோன்றிய எந்த இறை தூதரும் இந்த அளவிற்கு விரிவானதும், முழுமையானதுமான வாதம் செய்ததில்லை. எனவே அந்த இறை தூதர்களே முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களின் முன், தங்கள் தோல்வியினை ஒப்புக் கொள்ளும் போது, அவர்களின் சமுதாயங்கள் முஸ்லிம்களுடன் மோதுவதற்கு அவர்களிடம் என்ன சான்று இருக்கிறது?

15. இங்கு ஒருநாள் என்பது ஆயிரம் வருடங்களைக் குறிப்பிடுகின்றது. (32:6) அதாவது நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் கூறியபடி இஸ்லாம் முன்னேற்றமடைந்த முதல் மூன்று நூற்றாண்டுகளையும்

வாக்குவாதம் செய்து கொண்டு இருப்பதை உம்மால் காண முடியும். பலவீனர்கள் எனக் கருதப்பட்டோர் கருவம் கொண்டவர்களிடம், நீங்கள் இல்லாமலிருந்திருப்பின், நிச்சயமாக நாங்கள் நம்பிக்கை கொண்டவர்களாகி இருப்போம் என்று கூறுவார்கள்.

33. கருவங்கொண்டவர்கள், பலவீனர்கள் எனக் கருதப்பட்டோரிடம், நேர்வழி உங்களிடம் வந்ததன் பின்னர், நாங்களா உங்களை அதிலிருந்து தடுத்தோம். அவ்வாறன்று. மாறாக, நீங்களே குற்றவாளிகளாக இருந்தீர்கள் என்பார்கள்.

34. பலவீனர்கள் எனக் கருதப்பட்டவர்கள் கருவம் கொண்டவர்களிடம், அவ்வாறன்று; மாறாக, நாங்கள் அல்லாஹ்வை நிராகரித்து அவனுக்கு இணைகளை ஏற்படுத்துமாறு எங்களுக்கு நீங்கள் கட்டளையிட்ட அப்போதைய இரவிலும், பகலிலும் (நீங்கள்) தீட்டிய திட்டங்களே (எங்களை அவ்வாறு ஆக்கிற்று) என்பார்கள். அவர்கள் தண்டனையைக் காணும்போது, (தாங்கள் செய்த) குற்றத்தை உணர்ந்ததால் ஏற்படும் வெட்கத்தை மறைத்து வைப்பார்கள். நிராகரித்தவர்களின் கழுத்துக்களில் விலங்கை மாட்டுவோம். அவர்களின்

إِذِ الظَّالِمُونَ مَوْقُوفُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ
يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ الْقَوْلَ يَقُولُ
الَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا
لَوْلَا آتَيْنَاكُمْ مَوْتًا مُّؤَمِّنِينَ ۝٣٧

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا
أَنحْنُ صَدَدْنَاكُمْ عَنِ الْهُدَى بَعْدَ إِذْ
جَاءَكُمْ بَلْ كُنْتُمْ مُّجْرِمِينَ ۝٣٧

وَقَالَ الَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا لِلَّذِينَ
اسْتَكْبَرُوا بَلْ مَكْرُؤِ الْيَلِّ وَالتَّهَارِ إِذْ
تَأْمُرُونَنَا أَنْ نَكْفُرَ بِاللَّهِ وَنَجْعَلَ لَهُ
أَنْدَادًا وَأَسْرُوا التَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا
الْعَذَابَ وَجَعَلْنَا الْأَغْلَلَ فِي آعْنَاقِ الَّذِينَ
كَفَرُوا هَلْ يُجْرُونَ إِلَّا مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ۝٣٧

செயல்களுக்கேற்பவே அவர்களுக்குத் தண்டனை கொடுக்கப்படும்.

35. எச்சரிப்பவரை (இறைத் தூதரை) நாம் எந்த ஊருக்கு அனுப்பினாலும் அங்கிருந்த செல்வந்தர்கள்: (இறைத் தூதர்களிடம்) நீங்கள் கொண்டு வந்துள்ள தூதை நிச்சயமாக நாங்கள் மறுக்கின்றோம் என்று கூறாமல் இருந்ததில்லை.

36. மேலும் நாங்கள் பொருட் செல்வத்திலும், மக்கட் செல்வத்திலும் (உங்களை விட) மிகுந்தவர்களாவோம் என்றும், நாங்கள் தண்டிக்கப்படமாட்டோம் என்றும் அவர்கள் கூறுகின்றனர்.

37. நிச்சயமாக என் இறைவன், தான் விரும்புவருக்கு வாழ்விற்குரிய பொருள்களை மிகுதியாகக் கொடுக்கின்றான்; (தான் விரும்புவருக்கு அவற்றைக்) கட்டுப்படுத்தவும் செய்கின்றான்; ஆனால் மக்களுள் பெரும்பாலார் அறிவதில்லை என்று நீர் கூறுவீராக.

38. மேலும் உங்களை எமக்கு நெருக்கமாக ஆக்குபவை, உங்கள் செல்வங்களோ, உங்கள் பிள்ளைகளோ அல்ல; மாறாக நம்பிக்கை கொண்டு நற்செயலாற்றுபவர்களே (எமக்கு நெருங்கியவர்) ஆவர். அவர்களுக்கு அவர்கள் செய்தவற்றின் காரணமாக பல மடங்கு

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا
قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ
كٰفِرُونَ ﴿٣٥﴾

وَقَالُوا نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا وَمَا
نَحْنُ بِمُعَدِّيْنَ ﴿٣٦﴾

قُلْ إِنَّ رَبِّيْ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَاءُ
وَيَقْدِرُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٧﴾

وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِآتِي
تَقَرَّبْكُمْ عِنْدَنَا زُلْفَىٰ إِلَّا مَنَ أَمَنَ وَعَمِلَ
صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ جَزَاءُ الضَّعْفِ

நற்பலன் உண்டு. மேலும் அவர்கள் உயர்வான மாளிகைகளில் அமைதியாக வாழ்ந்து வருவார்கள்.

39. மேலும் எம் அடையாளங்களைச் செயலிழக்கச் செய்ய முயல்பவர்களே தண்டனையின் முன்கொண்டு வரப்படுவார்கள்.

40. நிச்சயமாக எம் இறைவன், தன் அடியார்களுள் அவன் விரும்புவருக்கு வாழ்விற்குரிய பொருள்களைத் தாராளமாகவும் அ(வன் விரும்பு)வருக்கு அளவோடும் கொடுக்கின்றான். நீங்கள் எதனைச் செலவு செய்தாலும் அவன் அத(ன் பய)னைக் கட்டாயம் வெளிப்படுத்துவான். வாழ்விற்குரிய பொருள்களைக் கொடுப்பவர்களுள் அவன் மிகச் சிறந்தவானாவன் என்றும் நீர் கூறுவீராக.

41. அவன் அவர்கள் எல்லாரையும் ஒன்று திரட்டிப் பின்னர் வானவர்களிடம்: உங்களை வணங்கி வந்தவர்கள் இவர்கள் தாமா? என்று கேட்கும் நாளில்;

42. அவர்கள் கூறுவர்: நீ தூயவன்; அவர்களுக்கு எதிரில் நீயே எங்கள் பாதுகாவலன்; (நிராகரிப்பவர்கள் கூறுவது போன்றல்ல). மாறாக, அவர்கள் ஜின்களை வணங்கி வந்தனர். அவர்களுள் பெரும்பாலார், (ஜின்களாகிய) அவர்களிடம் நம்பிக்கை கொண்டிருந்தனர்.

بِمَاعْمَلُوا وَهُمْ فِي الْغُرْفَاتِ آمِنُونَ ﴿٣٨﴾

وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿٣٩﴾

قُلْ إِنْ رَجَىٰ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ ۗ وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ ۗ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٤٠﴾

وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلَائِكَةِ أَهَؤُلَاءِ إِيَّاكُمْ كَانُوا يَعْبُدُونَ ﴿٤١﴾

قَالُوا سُبْحٰنَكَ أَنْتَ وَلِيِّنَا مِنْ دُونِهِمْ بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْجِنَّ ۗ أَكْثَرُهُمْ بِهِمْ مُؤْمِنُونَ ﴿٤٢﴾

43. எனவே (நிராகரிப்பவர்களிடம்): இன்று உங்களுள் சிலர் சிலருக்குப் பயனளிக்கவோ, தீங்கு செய்யவோ இயலாது (என்று கூறப்படும்). அநீதியிழைத்தவர்களிடம், நீங்கள் பொய்ப்படுத்தி இருந்த நெருப்புத் தண்டனையைச் சுவைத்துப் பாருங்கள் என்று நாம் கூறுவோம்.

44. மேலும் அவர்களுக்கு எமது மிகத் தெளிவான வசனங்கள் ஒதிக் காட்டப்படும் பொழுது 'இவர், உங்கள் மூதாதையர்கள் வணங்கி வந்தவற்றிலிருந்து உங்களைத் தடுக்க விரும்புகின்ற ஒரு மனிதரேயாவார்' என்று அவர்கள் கூறுகின்றனர். மேலும், (குர்ஆனாகிய) இது இட்டுக்கட்டப்பட்ட ஒரு பொய்யேயாகும் என்றும் அவர்கள் கூறுகின்றனர். நிராகரிப்பவர்களிடம் முழுமையான உண்மை வந்து விடும் போது அவர்கள் அதனைக் குறித்து, 'இது மிகத் தெளிவான ஒரு மாயவித்தையே'¹⁶ ஆகும் எனக் கூறுகின்றனர்.

فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَفْعًا
وَلَا ضَرًّا ۗ وَنَقُولُ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا
عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تَكْذِبُونَ ﴿٤٣﴾

وَإِذْ أَنْتَلَىٰ عَلَيْهِمُ آيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَذَا
إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَنْ يَصُدَّكُمْ عَمَّا كَانُ
يَعْبُدُونَ ۖ أَبَاؤُكُمْ ۗ وَقَالُوا مَا هَذَا إِلَّا
أَفْكٌ مَّفْتَرَىٰ ۖ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا
لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ ۗ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ
مُبِينٌ ﴿٤٤﴾

சேர்த்து, ஹிஜ்ரி பதின்மூன்றாவது நூற்றாண்டு வரை இந்த வாக்குறுதி இருக்கும். ஒரு நாள் என்று கூறப்பட்ட ஆயிரம் ஆண்டு நிறைவு பெறும் காலமாகிய ஹிஜ்ரி பதின்மூன்றாவது நூற்றாண்டுக்குப் பின்னர் இஸ்லாத்தின் முன்னேற்றத்திற்கான காலம் வந்து விடும்.

16. 'ஸிஹ்ரு' என்பது அரபு மொழியில் மாயவித்தை என்றும் ஏமாற்றக் கூடியது என்றும் பொருள்படும். எனவே திருக்குர்ஆனில் விளக்கப்பட்ட உண்மைகள் மக்களின் உள்ளங்களை ஈர்த்துக் கொண்டிருப்பதைக் கண்ட நிராகரிப்பவர்கள், தங்கள் நண்பர்களை ஏமாற்றுவதற்காக முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்கள் ஏமாற்றக்கூடிய சில சொற்களில் சில செய்திகளை எடுத்துரைக்கின்றார்கள்; உண்மையில் அவர்கள் பொய்யரே ஆவார்கள் எனக் கூறினர். (நவூதுபில்லாஹ்)

45. மேலும் அவர்கள் படித்துக் கொண்டிருக்கும் (பொருளற்ற செய்திகளைக் கொண்ட) எந்த வேதத்தையும் நாம் அவர்களுக்கு வழங்கவில்லை. மேலும் (அவர்கள் கூறுவது போன்ற வீண் பேச்சுக்களைக் கற்றுக் கொடுக்கும்) எந்த எச்சரிக்கையாளரையும் உமக்கு முன் அவர்களிடம் நாம் அனுப்பவில்லை.

46. மேலும் இவர்களுக்கு முன்னிருந்தவர்களும் (தங்கள் தூதர்களைப்) பொய்யாக்கினர். நாம் அவர்களுக்கு வழங்கியதில் பத்தில் ஒரு பங்கு (ஆற்றல் கூட) இவர்கள் அடையவில்லை. ஆனால் இவர்கள் என் தூதர்களைப் பொய்யாக்கி விட்டனர். எனவே என்னை மறுத்தது எவ்வாறாயிற்று (என்பதை ௫5 அவர்கள் பார்க்கட்டும்).

47. நீர் கூறுவீராக: நான் உங்களுக்கு ஓர் அறிவுரை கூறுகிறேன். நீங்கள் இருவர் இருவராகவும், தனித்தனியாகவும் அல்லாஹ்வின் முன் நில்லுங்கள்; பின்னர் சிந்தனை செய்யுங்கள். (இதன் விளைவாக) உங்கள் தோழருக்குப் பைத்தியம் இல்லை; அவர் அண்மையில் வரவிருக்கின்ற கடினமான ஒரு தண்டனையைப் பற்றி எச்சரிப்பவரேயாவார் (என்பதனை நீங்கள் உணர்ந்து கொள்வீர்கள்).

وَمَا آتَيْنَهُمْ مِنْ كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا وَمَا
أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَذِيرٍ ٤٥

وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ لَمَّا بَلَغُوا
مِحْشَارَ مَا آتَيْنَهُمْ فَكَذَّبُوا رُسُلِي ٤٦
فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ٤٧

قُلْ إِنَّمَا أَعْظَمُكُمْ بِوَاحِدَةٍ أَنْ تَقُومُوا
لِلَّهِ مَثَلِي وَفُرَادَى ثُمَّ تَتَفَكَّرُونَ ٤٧
بِصَاحِبِكُمْ مِنْ جِنَّةٍ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ
لَكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ٤٨

48. நான் உங்களிடம் கேட்ட எந்தக் கூலியாயினும் அது உங்களுக்குரியதேயாகும். எனக்குரிய நற்பலன் அல்லாஹ்விடம் மட்டுமே உள்ளது. அவன் எல்லாவற்றையும் பார்க்கக் கூடியவனாக இருக்கின்றான் என்று நீர் கூறுவீராக.

49. நிச்சயமாக என் இறைவன் உண்மையினால் (பொய்யை) தூள் தூளாக்கி விடுகிறான். மறைவான வற்றையெல்லாம் அவன் நன்கு அறிபவனாவான் என நீர் கூறுவீராக.

50. உண்மை வந்து விட்டது. பொய்யிற்கு எதையும் படைப்பதற்கோ அழிந்து போன ஒன்றை மீண்டும் கொண்டு வரவோ ஆற்றல் இல்லை என்று நீர் கூறுவீராக.¹⁷

51. நான் தவறான வழியில் இருக்கிறேன் என்றால் நான் தவறான வழியில் இருப்பதன் கேடு என்னையே சேரும். நான் நேர் வழியில் இருக்கிறேன் என்றால், என் இறைவன் எனக்கு அறிவித்த இறையறிவிப்பினாலேயே ஆகும். நிச்சயமாக அவன் நன்கு கேட்பவனும் நெருங்கியவனுமாவான்.

قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ ۗ إِنَّ
أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ ۗ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ
شَهِيدٌ ﴿٤٨﴾

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَفْزِفُ بِالْحَقِّ ۗ عَلَٰمُ
الْغُيُوبِ ﴿٤٩﴾

قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِيَنَّ الْبَاطِلُ
وَمَا يُعِيدُ ﴿٥٠﴾

قُلْ إِنْ ضَلَلْتُ فَإِنَّمَا أَضِلُّ عَلَىٰ
نَفْسِي ۗ وَإِنِ اهْتَدَيْتُ فَبِمَا يُوحَىٰ
إِلَىٰ رَبِّي ۗ إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ ﴿٥١﴾

17. இதன் கருத்தாவது: உண்மையானதும், வெற்றிக்குரியதுமான இயக்கங்கள் உண்மையிலிருந்தே உருவாகின்றன. உண்மையை எதிர்த்து வெற்றி பெறக்கூடிய எந்த இயக்கத்தையும் பொய்யினால் நடத்த முடியாது. உண்மை வந்து விட்டது. பொய் அழிந்து விட்டது என்று திருக்குர்ஆனின் 17:82 இல் கூறப்பட்டிருப்பது போன்று இறந்து விட்ட இயக்கத்திற்கு உயிர் கொடுக்கும் வலிமை பொய்மைக்குக் கிடையாது. இத்தகு வலிமை உண்மைக்கு மட்டுமே உண்டு. இஸ்லாத்தின் மறுமலர்ச்சி சான்று பகர்வது போன்று எவ்வாறிருந்தபோதிலும் உண்மையானது உயிர் பெற்றுத் தனது எதிரிகளை தோல்வியடையச் செய்து கொண்டேயிருக்கும்.

52. மேலும் (இறைத் தண்டனையைக் கண்டு) அவர்கள் பதற்றம் அடைவதை, நீர் கண்டால், அப்பொழுது அவர்களுக்குத் தப்பும் வழி இருக்காது. மேலும் அவர்கள் பக்கத்திலுள்ள ஓர் இடத்திலிருந்து பிடிக்கப்படுவார்கள்;

53. மேலும் அவர்கள் (இறைவசனமாகிய) இதில் நாங்கள் நம்பிக்கை கொள்கிறோம் என்று (அப்போது) கூறுவார்கள். ஆனால் அவர்கள் (இப்பொழுது) இந்த அளவிற்குத் தொலைவில் சென்று விட்டு அதனை (அதாவது நம்பிக்கையை) எவ்வாறு அடைவார்கள்?

54. ஏற்கெனவே அவர்கள் இதனை மறுத்து விட்டனர். அவர்கள் தொலைவிலிருந்து கொண்டு குழப்பமான கற்பனைகளில் ஈடுபடுகின்றனர்.

55. மேலும் இதற்கு முன்னர் இவர்களைப் போன்றவர்களுக்கு தடை செய்யப்பட்டது போல், இவர்களுக்கும் இவர்களின் விருப்பங்களுக்கும் இடையில் (தடை) ஏற்படுத்தப்பட்டுள்ளது. நிச்சயமாக அவர்களும் நிம்மதியின்மையை உருவாக்கக் கூடிய ஐயத்திற்கு உள்ளாகியிருந்தனர்.

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ فَزِعُوا فَلَا فَوْتَ وَآخِذُوا
مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٥٢﴾

وَقَالُوا آمَنَّا بِهِ ۚ وَإِنَّا لَهُمُ التَّائِبُونَ
مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٥٣﴾

وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ وَيَقْذِفُونَ
بِالْغَيْبِ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٥٤﴾

وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ كَمَا
فُعِلَ بِأَشْيَاعِهِمْ مِّنْ قَبْلُ ۗ إِنَّهُمْ كَانُوا
فِي شَكٍّ مُّزِيدٍ ﴿٥٥﴾

سُورَةُ فَاطِمِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ سِتُّ وَأَرْبَعُونَ آيَةً وَخَمْسَةٌ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : ஃபா(த்)தீர்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 46 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 5 (ருகுவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகிறேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. வானங்களையும், பூமியையும் (ஒரு புதிய அமைப்பிற்கேற்ப¹) படைத்தவனாகிய, இரண்டிரண்டு மும்முன்று, நந்நான்கு இறக்கைகள் உடைய வானவர்களைத்² தூதர்களாக்கிய அல்லாஹ்வுக்கே எல்லாப் புகழும். படைப்பில் அவன் விரும்பும் அளவிற்கு அதிகமாக்குகின்றான். நிச்சயமாக அல்லாஹ் எல்லாவற்றிற்கும் பேராற்றல் உடையவன் ஆவான்.

الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
جَاعِلِ الْمَلَكَةِ رُسُلًا أُولَىٰ أَجْنِحَةٍ
مَّثْنَىٰ وَثُلثَ وَرُبْعًا ① يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا
يَشَاءُ ② إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ③

1. வானமும் பூமியும் முன்னரே படைக்கப்பட்டுள்ளன. ஃபாத்தீர் என்பதன் பொருள் முற்றிலும் புதிதாக படைத்தல் என்பதாகும். எனவே இரண்டு படைத்தலையும் ஒப்பிட்டு நோக்கியவாறும் ஃபாத்தீர் என்ற சொல்லை கவனத்தில் கொண்டவாறும் நாம் மொழியாக்கத்தில் 'புதிய அமைப்பிற்கேற்ப' என்ற சொல் அதிகப்படுத்தியுள்ளோம்.

2. இங்கு நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களுக்கு அருளப்பட்ட இறையறிவிப்பின் மேன்மையைப் பற்றிக் கூறப்பட்டுள்ளது. அதாவது இப்பொழுது இத்தூதருக்கு இறையறிவிப்பைக் கொண்டு வரும் வானவர்கள், இறைவனது பல்வேறு பண்புகளைச் சமப்பவர்களாக இருப்பார் என்பது மட்டுமல்லாமல், இறைவன் விரும்பினால், திருக்குர்ஆனிற்கான இறையறிவிப்பைக் கொண்டு வரும் வானவர்களின் இறக்கைகள் அதாவது அவர்கள் வெளிப்படுத்தும் இறை பண்புகளை அவன் அதிகமாக்குவான்.

3. மேலும் அல்லாஹ் மக்களுக்கு காக ஏதேனும் கருணையைத் திறந்து விட்டால் அதைத் தடுப்பவன் எவனு மில்லை. மேலும் அவன் ஒன்றை நிறுத்திவிட்டால் அதன் பின்னர் அதனை விடுவிப்பவனும் எவனும் இல்லை. மேலும் அவன் வல்லோனும் ஞானமிக்கவனுமாவான்.

4. மக்களே! அல்லாஹ் உங்களுக்குச் செய்துள்ள அருளை நினைத்துப் பாருங்கள். உங்களுக்கு வானத்தில் இருந்தும், பூமியிலிருந்தும் உண வளிக்கின்ற அல்லாஹ்வையன்றி படைப்போன் எவனாவது உண்டா? அவனையன்றி வணக்கத்திற் குரியவன் எவனும் இல்லை. பின்னர் நீங்கள் எங்கு திருப்பி விடப்படுகின் றீர்கள்?

5. இவர்கள் உம்மைப் பொய்யாக் குகின்றனர் என்றால், உமக்கு முன்னரும் (தோன்றிய இறை) தூதர் கள் நிச்சயமாகப் பொய்யாக்கப் பட்டனர். எல்லாப் பிரச்சினைகளும் (தீர்ப்பிற்காக) அல்லாஹ்விடமே திரும்பிக் கொண்டு செல்லப்படும்.

6. மக்களே! நிச்சயமாக அல்லாஹ்வின் வாக்குறுதி உண்மை யானதாகும். எனவே உலக வாழ்க்கை உங்களை ஏமாற்றி விட வேண்டாம். ஏமாற்றுபவன் எவனும் அல்லாஹ்வைக் குறித்து உங்களை ஏமாற்றி விட வேண்டாம்.

مَا يَفْتَحِ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا وَمَا يُمْسِكُ فَلَا مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ ۗ هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرِ اللَّهِ يَرِزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۗ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۗ فَآلِ تَوْفُكُونَ ﴿٤﴾

وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ ۗ وَ إِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٥﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ۗ وَلَا يَغُرَّنَّكُمْ بِاللَّهِ الْغُرُورُ ﴿٦﴾

7. நிச்சயமாக ஷய்த்தான் உங்களுக்கு எதிரியாவான். எனவே, நீங்கள் அவனை எதிரியாகவே கொள்ளுங்கள். தன் கூட்டத்தினரை கொளுந்து விட்டு எரியும் நெருப்பிற்குரியவர்களாவதற்கே அவன் அழைக்கிறான்.

إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا
إِنَّمَا يَدْعُوا حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ
السَّعِيرِ ٧

8. நிராகரிப்போருக்குக் கடினமான தண்டனை விதிக்கப்பட்டுள்ளது. மேலும் நம்பிக்கைகொண்டு நற்செயலாற்றுபவர்களுக்கு மன்னிப்பும் பெரும் நற்பலனும் உள்ளன.

الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ
وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ
مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ٨

9. தனது செயலின் தீமை தனக்குக் கவர்ச்சிமிக்கதாக ஆக்கப்பட்டு தானும் அதனை அழகான தென்று காண்பவன் (நம்பிக்கைகொண்டு, நற்செயலாற்றுபவனைப் போன்றவனாவானா?) நிச்சயமாக அல்லாஹ் தான் விரும்புவதை அழித்து விடுகின்றான். தான் விரும்புவதை வெற்றியின் வழியில் நடத்துகின்றான். எனவே, அவர்களுக்காக ஏக்கங்களுக்குள்ளாகி வருந்தி உமது உயிர், அழிந்துவிட வேண்டாம். நிச்சயமாக அல்லாஹ் அவர்கள் செய்பவற்றை நன்கு அறிபவனாவான்.

أَفَمَنْ زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ فَرَاهُ حَسَنًا
فَإِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ
يَشَاءُ ٩ فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ
حَسْرَتٍ ١٠ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ١٠

10. மேலும் மேகங்களை உயர்த்தக்கூடிய காற்றுகளை அனுப்புகிறவன் அல்லாஹ்வே. பின்னர் நாம் அவற்றை மரணமடைந்த நாட்டிற்கு

وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا

ஓட்டிச் செல்கின்றோம். பின் பாழடைந்த பூமியை (சீர்திருத்தி மக்களைக் கொண்டு) குடியமர்த்துகிறோம். (மரணத்திற்குப் பின்னர்) உயிர் பெற்றெழுவது (என்பது) இவ்வாறேயாகும்.

11. கண்ணியத்தை விரும்புவார், கண்ணியமெல்லாம் அல்லாஹ்வுக்கே உரியது (என்பதனை அறிக). தூய வார்த்தைகள் அவனை நோக்கியே ஏறிச் செல்கின்றன. மேலும் நற்செயல்களே அவற்றை உயர்த்துகின்றன. சதித்திட்டங்கள் தீட்டுவோருக்குக் கடினமான தண்டனை (விதிக்கப்பட்டு) உள்ளது. இத்தகையோரின் சதித்திட்டம் அழிந்து விடக் கூடியதாகும்.

12. மேலும் அல்லாஹ் உங்களை மண்ணிலிருந்தும், பின்னர் ஒரு துளி விந்திலிருந்தும் படைத்தான். இதன் பின்னர் அவன் உங்களை இணைகளாக ஆக்கினான். அவன் அறியாமல் எந்தப் பெண்ணும் கருத்தரிப்பது மில்லை; குழந்தையைப் பெற்றெடுப்பது மில்லை. நீண்ட ஆயுள் உடையவர், நீண்ட ஆயுள் பெறுவதும், ஒருவரது ஆயுள் குறைக்கப்படுவதும், ஒரு ஞானத்தின் அடிப்படையிலானதாகும். நிச்சயமாக இது அல்லாஹ்வுக்கு முற்றிலும் எளிதேயாகும்.

فَسُقْنَهُ إِلَىٰ بَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَحْيَيْنَا بِهِ
الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۗ كَذٰلِكَ النُّشُوْرُ ۝۱۱

مَنْ كَانَ يَرِيْدُ الْعِزَّةَ فَلِلّٰهِ الْعِزَّةُ جَمِيْعًا
اِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ
الصّٰلِحُ يَرْفَعُهُ ۗ وَالَّذِيْنَ يَمْكُرُوْنَ
السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ ۗ وَمَكْرُ
اَوْلٰئِكَ هُوَ يَبُوْرُ ۝۱۱

وَاللّٰهُ خَلَقَكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ
جَعَلَكُمْ اَرْوَاجًا ۗ وَمَا تَحْمِلُ مِنْ اُنْثٰى
وَلَا تَضْعُ اِلَّا بِعِلْمِهِ ۗ وَمَا يَعْمَرُ مِنْ
مُعَمَّرٍ وَّلَا يَنْقُصُ مِنْ عُمْرِهٖ اِلَّا
فِيْ كِتٰبٍ ۗ اِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرٌ ۝۱۲

13. மேலும் இரு கடல்களும் சமமானவையல்ல. இது (ஒன்று) இனியதும் சுவையானதும், குடிக்கத் தக்கதுதாகும். மற்றொன்று உவர்ப்பானது, கசப்பானது. (அவ்வாறிருந்தும்) நீங்கள் அவற்றுள் ஒவ்வொன்றிலிருந்தும் புத்தம் புதிய (மீன்) இறைச்சியை உண்ணுகிறீர்கள். மேலும் நீங்கள் அணிகின்ற ஆபரணங்களை வெளியில் எடுக்கிறீர்கள். நீங்கள் அவனது அருளைத் தேடுவதற்கும், நீங்கள் நன்றி பாராட்டுவதற்கும், அவற்றில் (அலைகளைக்) கிழித்துச் செல்லும் கப்பல்களைக் காண்கின்றீர்கள்.

14. அவன் இரவைப் பகலில் நுழையச் செய்கிறான். பகலை இரவில் நுழையச் செய்கிறான். மேலும் அவன் சூரியனையும் சந்திரனையும் தொண்டு செய்ய வைத்துள்ளான். இவற்றுள் ஒவ்வொன்றும் (தன் வழியில்) குறிப்பிட்ட ஒரு காலம் வரை செல்கிறது. இத்தகையவனே அல்லாஹ் - உங்கள் இறைவன்! ஆட்சி அவனுக்குரியதே. நீங்கள் அவனையன்றி எவர்களை அழைக்கிறீர்களோ அவர்கள் ஓர் அற்பப் பொருளுக்குக் கூட³ உரிமையாளர் இல்லை.

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ
سَائِغٌ شَرَابُهُ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَمِنْ
كُلِّ تَاكُلُونَ لِحْمَاطِرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ
حَلِيَّةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ فِيهِ
مَوَازِرَ لَتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ
تَشْكُرُونَ ﴿١٧﴾

يُؤَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ
وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي
لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ
الْمُلْكُ وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ
مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْمِيرٍ ﴿١٨﴾

3. அற்பப் பொருள் என மொழிபெயர்த்துள்ள கித்மீர் என்ற சொல் போரீத்தம்பழக் கொட்டைக்கும் பருப்புக்கும் நடுவிலுள்ள மெல்லிய தோலைக் குறிக்கும்.

15. நீங்கள் அவர்களை அழைத்தால், அவர்கள் உங்கள் அழைப்பைச் செவியேற்க மாட்டார்கள். அவர்கள் அதனைச் செவியேற்றாலும், நீங்கள் பயன் பெறுவதற்கு அதை ஏற்றுக் கொள்ளவும் முடியாது. மறுமை நாளில் அவர்கள், நீங்கள் இணை ஆக்கியதை மறுத்து விடுவர். நன்கு அறிந்த (ஒரு)வரைப் போல்⁴ வேறொவராலும் உமக்கும் தெரிவிக்க

ரு2 இயலாது.

16. மக்களே! நீங்கள் அல்லாஹ் விடம் தேவையுடையோர் ஆவீர். ஆனால் அல்லாஹ் தன்னிறைவு பெற்றவனும் புகழுக்குரியவனும் ஆவான்.

17. அவன் விரும்பினால் உங்களை அழித்து விட்டு ஒரு புதிய படைப்பை அவனால் கொண்டு வர முடியும்.

18. மேலும் அது அல்லாஹ்வுக்குக் கடினமானதன்று.

19. சுமை சுமக்கும் ஒருவன் மற்றவனின் சுமையைச் சுமக்க மாட்டான். கனமான சுமை சுமத்தப்பட்ட (ஓர் உயிரான)து தன் சுமையைச் சுமக்க, எவரையாவது அழைத்தால், அவர் நெருங்கிய உறவினராக இருந்தாலும் சரியே. அதில் சிறிதும்

إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دَعَاءَكُمْ وَوَلَوْ
سَمِعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ
يَكْفُرُونَ بِشِرْكِكُمْ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ
خَبِيرٍ ⑮

يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ
هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ⑯

إِنْ يَشَاءُ يُدْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ⑰

وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ⑱

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ⑳ وَإِنْ تَدْعُ
مُثْقَلَةٌ إِلَىٰ حِمْلِهَا لَا يُحْمَلْ مِنْهُ شَيْءٌ
وَلَوْ كَانُوا زَاكِرِينَ ㉑ إِنَّمَا تُنذِرُ الَّذِينَ

4. இறையறிவிப்பைப் பெற்ற முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களைத் தவிர வேறொவராலும் உமக்கு அறிவிக்க இயலாது.

(அவரால்) சுமக்கப்பட மாட்டாது. தனிமையில் நம் இறைவனுக்கு அஞ்சி, தொழுதையை நிலை நாட்டுவோருக்கு மட்டுமே உம்மால் எச்சரிக்கை செய்ய முடியும். தூய்மையினை அடைபவர் தமக்காகவே தூய்மையினை அடைகிறார். மேலும் அல்லாஹ்விடமே திரும்பிச் செல்ல வேண்டியதிருக்கிறது.

20. மேலும் குருடரும், பார்வையுடையவரும் சமமானவரல்லர்.

21. மேலும் இருள்களும், ஒளியும் (சமமானது) அல்ல.

22. மேலும் நிழலும், வெயிலும் (சமமானது) அல்ல.

23. மேலும் உயிருள்ளவையும், இறந்தவையும் சமமானவை அல்ல. நிச்சயமாக அல்லாஹ் தான் நாடுபவரைக் கேட்கச் செய்கின்றான். கல்லறைகளிலுள்ளவர்களை உம்மால் கேட்கச் செய்ய முடியாது.

24. நீர் ஓர் எச்சரிக்கையாளரே யாவீர்.

25. நிச்சயமாக, நாம் உம்மை நற்செய்தி வழங்குபவராகவும், எச்சரிக்கை செய்பவராகவும் உண்மையுடன் அனுப்பியுள்ளோம். மேலும் எச்சரிக்கை செய்பவர் எவரும் வராத எந்தச் சமுதாயமும் இல்லை.

يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ
وَمَنْ تَزَكَّى فَإِنَّمَا يَتَزَكَّى لِنَفْسِهِ
وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ①

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ ②

وَلَا الظُّلُمَاتُ وَلَا النُّورُ ③

وَلَا الظُّلُّ وَلَا الْحَرُورُ ④

وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ ⑤ إِنَّ
اللَّهَ يُسْمِعُ مَنْ يُشَاءُ ⑥ وَمَا أَنْتَ بِمُسْمِعٍ
مَنْ فِي الْقُبُورِ ⑦

إِنَّ أَنْتَ إِلَّا نَذِيرٌ ⑧

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ⑨ وَإِنْ
مِنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ ⑩

26. மேலும் இவர்கள் உம்மைப் பொய்யாக்குகின்றனர் என்றால், இவர்களுக்கு முன்னிருந்தவர்களும் (அவர்களுடைய தூதர்களைப்) பொய்யாக்கியிருந்தனர். அவர்களின் தூதர்கள் அவர்களிடம் தெளிவான சான்றுகளுடனும் (சில போதனை யைக் கொண்ட) வேத ஏடுகளுடனும், ஒளியைத் தரக்கூடிய வேதத்துடனும் வந்தனர்.

27. பின்னர் நான் நிராகரித்தவர்களைப் பிடித்து விட்டேன். எனவே என்னை மறுத்தது எவ்வாறயிற்று (என்பதை அவர்கள் பார்க்கட்டும்).

28. வானத்திலிருந்து அல்லாஹ் தண்ணீரை இறக்குவதை நீர் காணவில்லையா? அதனால் பல்வேறு நிறங்களைக் கொண்ட பழங்களை நாம் வெளிப்படுத்துகிறோம். மேலும் பல்வேறு நிறங்களான வெள்ளை, சிவப்பு மற்றும் மிகக் கருமை ஆகிய வண்ணங்களைக் கொண்ட மலைகள் உள்ளன (என்பதையும் நீர் காணவில்லையா?)

29. மனிதர்களிலும் மிருகங்கள் கால்நடைகள் ஆகியவற்றிலும் அவ்வாறே பல்வேறு நிறங்கள் உள்ளன. அல்லாஹ்வின் அடியார்களுள் அறிவுடையோர் மட்டுமே அவனுக்கு அஞ்சுகின்றனர். நிச்சயமாக அல்லாஹ் வல்லமையுள்ளவனும், மிக்க மன்னிப்பவனுமாவான்.

وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ
مِنْ قَبْلِهِمْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ
وَالزُّبُرِ وَبِالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ﴿٢٦﴾

ثُمَّ آخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَيْفَ
كَانَ نَكِيرِ ﴿٢٧﴾

الْمُتَرَّانَ اللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
فَأَخْرَجْنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا
وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بَيضٌ وَحُمْرٌ
مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٌ ﴿٢٨﴾

وَمِنَ النَّاسِ وَالدَّوَابِّ وَالْأَنْعَامِ
مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ كَذَلِكَ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ
مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ
غَفُورٌ ﴿٢٩﴾

30. அல்லாஹ்வின் வேதத்தைப் படித்து, தொழுகையை நிலை நாட்டி, நாம் அவர்களுக்கு வழங்கியதில் இருந்து மறைமுகமாகவும் வெளிப்படையாகவும் செலவு செய்பவர்கள் என்றும் அழியாத வாணிபத்தை எதிர்பார்க்கின்றனர்.⁵

31. ஏனெனில் இதன் விளைவாக அவன் அவர்களுக்கு, அவர்களுக்குரிய நற்பலனை முழுமையாக வழங்குவான். மேலும் தன் அருளில் இருந்து இன்னும் மிகுதியாக அவர்களுக்கு வழங்குவான். நிச்சயமாக அவன் மிக்க மன்னிப்பவனும், மதிப்பளிப்பவனுமாவான்.

32. மேலும் இந்த வேதத்தில் இருந்து நாம் உமக்கு வஹி மூலம் வெளிப்படுத்தியவை முற்றிலும் உண்மையானதும், தனக்கு முன்னுள்ளதை நிறைவேற்றக்கூடியதுமாகும். நிச்சயமாக அல்லாஹ் தன் அடியார்களைப் பற்றி நன்கு அறிபவனும் பார்ப்பவனுமாவான்.

33. பின்னர் நாம் நம் அடியார்களுள் நாம் தேர்ந்தெடுத்தவர்களை இவ்வேதத்திற்கு வாரிசு ஆக்கினோம். அவர்களுள் சிலர் (நன்மை செய்வதில்) தமக்கே கடினமானவர்களாகவும், மற்றுஞ்சிலர் நடுநிலையாளர்களாகவும், இன்னுஞ்சிலர்

إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا
الصَّلَاةَ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا
وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ تِجَارَةً لَّنْ تَبُورَ ﴿٣٠﴾

لِيُؤْفِقَهُمْ أَجْرَهُمْ وَيَزِيدَهُمْ مِّنْ
فَضْلِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣١﴾

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ
الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ
بِعِبَادِهِ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ ﴿٣٢﴾

ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ
عِبَادِنَا ۗ فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ ۗ وَمِنْهُمْ
مُّقْتَصِدٌ ۗ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ يُآذِنُ

5. அது இறைவனுடன் செய்யப்படும் வாணிபமாகும்.

(நன்மைகளில்) அல்லாஹ்வின் விருப்பத்துடன் (மற்றவர்களை) முந்துபவர்களாகவும் உள்ளனர். நிச்சயமாக இது பெரும் (இறை) அருளாகும்.

34. (அவர்களுக்குரிய வெகுமதி) என்றென்றும் நிலைத்திருக்கும் தோட்டங்களாகும். அவர்கள் அவற்றில் நுழைவர். அவர்கள் அவற்றில் தங்கத்தாலும் முத்துக்களாலுமான வளையல்கள் அணிவிக்கப்படுவர். அவற்றில் அவர்களின் ஆடைபட்டாலானதாக⁶ இருக்கும்.

35. மேலும் அவர்கள் கூறுவார்கள்: நம்மை விட்டுத் துயரத்தை அகற்றிய அல்லாஹ்வுக்கே எல்லாப் புகழும். நிச்சயமாக நம் இறைவன் மிக்க மன்னிப்பவனும் மிகுந்த மதிப்பளிப்பவனுமாவான்.

36. அவன் தன் அருளால் நமக்குத் துன்பமோ, களைப்போ ஏற்படாத, என்றென்றும் நிலைத்திருக்கும் வீட்டில் நம்மை வைத்தான்.

37. ஆனால் நிராகரிப்பவர்களை நரக நெருப்பு எரிக்கும். அவர்கள் மரணமடையும்படி அவர்களுக்குத் தீர்ப்பு வழங்கப்படவும் மாட்டாது; அவர்களுக்கு அதன் தண்டனை

اللَّهُ ذَلِكِ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿٣٤﴾

جَنَّتْ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ
أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَ لُؤْلُؤًا ۚ وَ لِبَاسُهُمْ
فِيهَا حَرِيرٌ ﴿٣٥﴾

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي آذَىٰ عَنَّا
الْحَزْنَ ۖ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٦﴾

الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمَقَامَةِ مِنْ فَضْلِهِ ۗ
لَا يَمَسُّنَا فِيهَا نُصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا خُوبٌ ﴿٣٧﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ ۖ لَا يُقْضَىٰ
عَلَيْهِمْ فِيمَوْتُوْا وَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ مِنْ

6. மன்னர்கள் மக்களின் நல்ல செயல்களுக்கு இதுபோன்று வெகுமதிகளை அளிப்பார்கள். அதையே இங்கு ஒப்புமையாகக் கூறப்பட்டுள்ளது. ஆனாலும் இவ்வுலகில் கிடைக்கும் தங்கம், முத்து, பட்டாடை என இவற்றிற்குப் பொருள் இல்லை. இவை ஆன்மீகமான வெகுமதியாகும்.

எளிதாக்கப்படவும் மாட்டாது. நன்றி கெட்ட ஓவ்வொருவனுக்கும் இவ்வாறே நாம் கூலி அளிக்கிறோம்.

38. மேலும் அவர்கள் அதில் கதறுவார்கள்: எங்கள் இறைவா! இதிலிருந்து எங்களை வெளியேற்றி விடுவாயாக! நாங்கள் (கடந்த வாழ்க்கையில்) செய்து வந்ததற்கு மாற்றமாக (நம்பிக்கையாளரைப் போன்று) நற்செயல்களைச் செய்வோம் (எனக் கூறுவார்கள். அதற்கு இறைவன் அவர்களிடம் கூறுவான்): நாம் உங்களுக்கு நீண்ட ஆயுளைத் தரவில்லையா? அறிவுரை பெறுபவர் அ(க்காலத்)தில் அறிவுரை பெற்றிருக்கலாம். எச்சரிக்கை செய்பவரும் உங்களிடம் வந்தார். (நீங்கள் அவரை ஏற்கவில்லை). எனவே நீங்கள் (இத்தண்டனையைச்) சுவைத்துப் பாருங்கள். அநீதி இழைத்தவர்களுக்கு உதவி செய்பவர் எவரும் இல்லை.

39. நிச்சயமாக, அல்லாஹ்வானங்கள் பூமி ஆகியவற்றிலுள்ள மறைவானவற்றை அறிபவனாவான். நிச்சயமாக, அவன் (மக்களின்) நெஞ்சங்களிலுள்ளவற்றை நன்கு அறிபவனாவான்.

40. அவனே உங்களைப் பூமியில் முன்னோர்களின் பிரதிநிதிகளாக ஆக்கினான். எனவே நிராகரிப்பவர், தமது நிராகரிப்பி(ற்குரிய விளைவி)னைத் தாமே அனுபவிப்பார்.

عَذَابَهَا ۖ كَذَلِكَ نَجْزِي كُلَّ كَفُورٍ ﴿٣٧﴾

وَهُمْ يَصْطَرِحُونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا
نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ ۖ
أَوَلَمْ نُعَمِّرْكُم مَّا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَن تَذَكَّرَ
وَجَاءَكُمُ التَّذْيِيرُ ۖ فذُوقُوا فَمَا لِلظَّالِمِينَ
مِنْ نَّصِيرٍ ﴿٣٨﴾

ع
١٦

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ غَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ
إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٣٩﴾

هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ ۖ
فَمَن كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ ۖ وَلَا يَزِيدُ

நிராகரிப்பவர்களின் நிராகரிப்பு அவர்களின் இறைவனிடம் கோபத்தையே வளர்க்கும். மேலும் நிராகரிப்பவர்களின் நிராகரிப்பு அவர்களுக்கு நஷ்டத்தையே வளர்க்கும்.

41. நீர் கூறுவீராக: நீங்கள் அல்லாஹ்வையன்றி அழைக்கின்ற (நீங்கள் அவனுக்கு ஏற்படுத்தியுள்ள) உங்கள் இணைகளைப் பார்த்துள்ளீர்களா? அவை பூமியில் படைத்திருப்பதை நீங்கள் எனக்குக் காட்டுங்கள் அல்லது வானங்களைப் படைப்பதில் அவற்றுக்கு ஏதேனும் பங்கு உண்டா? அல்லது தெளிவான ஒரு சான்று பெறக்கூடிய ஒரு வேதத்தை நாம் அவர்களுக்கு வழங்கியுள்ளோமா? (அவ்வாறன்று). மாறாக அநீதி இழைப்பவர்களுள் ஒருவருக்கொருவர் ஏமாற்றுதலைத் தவிர வேறு வாக்குறுதி அளிப்பதில்லை.

42. நிச்சயமாக அல்லாஹ்வே வானங்களும், பூமியும் (தம் இடங்களிலிருந்து) விலகி விடாதவாறு தடுக்கின்றான். அவை விலகி விடுமாயின், அவனுக்குப் பின்னர் அவற்றை (அழிவிலிருந்து) எவராலும் தடுக்க இயலாது. நிச்சயமாக அவன் மிக்க சகிப்புத்தன்மை கொண்டவனும் மிக்க மன்னிப்பவனுமாவான்.

الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا
وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا
خَسَارًا ۝

قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَ كُمُ الَّذِينَ تَدْعُونَ
مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ
الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ أَمْ
أَتَيْنَهُمْ كِتَابًا فَهُمْ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْهُ ۚ بَلْ إِنَّ
يَعِدُّ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا ۝

إِنَّ اللَّهَ يُمْسِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ
تَزُولَا ۚ وَلَئِنْ زَالَتَا إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ
أَحَدٍ مِّنْ بَعْدِهِ ۗ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ۝

43. மேலும் எச்சரிக்கை செய்பவர் எவரும் தங்களிடம் வந்தால், மற்றெல்லாச் சமுதாயங்களிலுள்ள ஒவ்வொருவரையும் விடத் தாங்கள் மிகச் சிறந்த நேர்வழியைப் பின்பற்றுபவர்களாகி விடுவோம் என்று அவர்கள் அல்லாஹ்வின் மீது மிக்க உறுதியான சத்தியங்கள் செய்தனர். ஆனால் எச்சரிக்கை செய்யும் ஒருவர் அவர்களிடம் வந்தபோது, அது அவர்களுக்கு வெறுப்பையே வளர்த்தது.

44. ஏனெனில் பூமியில் அவர்கள் பெருமையடித்தனர். மேலும் தீய சூழ்ச்சிகள் செய்தனர். ஆனால் தீய சூழ்ச்சி, அதனைச் செய்பவர்களையே அழித்து விடுகின்றது. (அழிந்து போன) முன் சென்றோரின் வழியினைத் தவிர வேறொன்றையா அவர்கள் எதிர்பார்க்கின்றனர்? ஆனால் அல்லாஹ்வின் செயல்முறையில் எந்த மாற்றத்தையும் நீர் ஒருபோதும் காணமாட்டீர். மேலும் அல்லாஹ்வின் செயல்முறையில் எந்த வேற்றுமையையும் நீர் ஒருபோதும் காணமாட்டீர்.

45. அவர்கள் பூமியில் பயணம் செய்து, அவர்களுக்கு முன்னிருந்தவர்களின் முடிவு எவ்வாறாயிற்று என்பதனை அவர்கள் பார்த்ததில்லையா? அவர்கள் இவர்களை விட வலிமை மிக்கவர்களாக

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ
جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَّيَكُونُنَّ أَهْدَىٰ مِنْ
إِحْدَى الْأُمَمِ ۗ فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ
مَّا زَادَهُمْ إِلَّا تَفُورًا ۝۳۱

اسْتِكْبَارًا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرُ السَّيِّئِ ۗ
وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئِ إِلَّا بِأَهْلِهِ ۗ
فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّنْتَ الْأُولَىٰ ۗ
فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ۗ
وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا ۝۳۲

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً ۗ وَمَا كَانَ اللَّهُ

இருந்தனர். வானங்களிலோ பூமியிலோ உள்ள எதனாலும் அல்லாஹ்வின் திட்டங்களை செயலிழக்கச் செய்ய முடியாது. நிச்சயமாக அவன் நன்கு அறிபவனும் பேராற்றல் பெற்றவனுமாவான்.

46. மக்கள் செய்கின்ற செயல்களின் காரணமாக அவர்களுக்கு அல்லாஹ் தண்டனையளித்து விடுவானாயின், பூமியின் மேற்பரப்பில் எந்த உயிரினத்தையும் அவன் விட்டு வைத்திருக்க மாட்டான். ஆனால் அவன் அவர்களைக் குறிப்பிட்ட ஒரு காலம் வரை விட்டு விடுகிறான். பிறகு அவர்களுக்குரிய குறிப்பிட்ட நேரம் வரும்போது, அல்லாஹ் தன் அடியார்களைக் கவனிப்பவனாக இருக்கின்றான் (என்பது நிரூபண

௫5 மாகி விடுகிறது).

لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ ۗ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا ﴿٤٦﴾

وَلَوْ يَوَّاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَى ظَهْرِهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِ بَصِيرًا ﴿٤٧﴾

﴿٤٧﴾

سُورَةُ يَسٍ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ أَرْبَعٌ وَثَمَانُونَ آيَةً وَخَمْسَةٌ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : யாஸீன்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 84 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 5 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகிறேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. தலைவரே.¹

يَس ①

3. (நாம்) ஞானம் நிறைந்த குர்ஆனை (நீர் தலைவரென்பதற்கு) சான்றாக வழங்குகிறோம்.²

وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ ②

4. நிச்சயமாக நீர் தூதர்களைச் சேர்ந்த (ஒரு)வர்.

إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ③

5. (நீர்) நேரான வழியில் (இருக்கின்றீர்).

عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ④

6. (இது) வல்லோனும், மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய (இறை)வனால் இறக்கப்பட்டதாகும்.

تَنْزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ⑤

1. 'யா ஸீன்' என்பதில் 'யா' என்பது விளிச் சொல்லாகும். 'ஸீன்' என்பது தலைவர் எனப் பொருள் தரும் ஸய்யிது என்ற சொல்லைக் குறிக்கும். இதைத் தொடர்ந்து வரும் வசனங்களில், நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களே தலைவராவார் என்பதற்குச் சான்று தரப்பட்டுள்ளது. அந்த சான்று திருக்குர்ஆன் ஆகும்.

2. 'வ' என்ற சொல்லுக்கு ஆணையாக என்று பொருள். திருக்குர்ஆனில் ஆணையிடப்பட்டால், அதற்கு முன் கூறப்பட்ட கருத்துக்கு அது சான்றாக அமையும். ஏனெனில், தம் வாதத்தை உண்மையென நிரூபிப்பதே ஆணையிடுவதன் முக்கியக் குறிக்கோள்.

7. எச்சரிக்கை செய்யப்படாத மூதாதையரைக் கொண்ட மக்களுக்கு நீர் எச்சரிக்கை செய்வதற்காக (இது அருளப்பட்டுள்ளது). மேலும் அவர்கள் கவனமற்றவர்களாவார்கள்.

8. நிச்சயமாக (நம்) வாக்கு³ அவர்களுள் பெரும்பாலார் குறித்து, உண்மையாயிற்று. ஏனெனில் அவர்கள் நம்பிக்கை கொள்வதில்லை.

9. நாம் அவர்களின் கழுத்துக்களில் விலங்குகளை⁴ மாட்டியுள்ளோம். அவை (அவர்களின்) தாடை வரை உள்ளன. அதனால் அவர்களுடைய தலைகள் பின்னால் தள்ளப்படுகின்றன.

10. மேலும் நாம் அவர்களுக்கு முன்னால் ஒரு தடையை ஏற்படுத்தியுள்ளோம். அவர்களுக்குப் பின்னாலும் ஒரு தடையை (ஏற்படுத்தியுள்ளோம்).⁵ நாம் அவர்களை மூடியுள்ளோம். எனவே அவர்களால் பார்க்க முடியவில்லை.

لَتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أُنذِرَ آبَاؤُهُمْ فَهُمْ غٰفِلُونَ ﴿٧﴾

لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلٰٓىٰ أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٨﴾

إِنَّا جَعَلْنَا فِيٓ أَعْنَاقِهِمْ أَغْلًا فِهِيَ إِلَىٰ الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُّقْمَحُونَ ﴿٩﴾

وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَعْشَيْنَهُمُ لَهُمْ صُورًا ﴿١٠﴾

3. இங்கு நம் வாக்கு என்பது இதே அதிகாரத்தின் 31-ஆவ வசனத்தைக் குறிக்கும்.

4. 'விலங்கு' எனக் கூறப்பட்டுள்ளது. ஒரு மார்க்கச் சட்டம் வருவதற்கு முன், மனிதன் தனக்குத் தானே ஏற்படுத்திக் கொள்ளும் சடங்கு, சம்பிரதாயங்களேயாகும். அச்சடங்கு சம்பிரதாயங்களின் கொடுமையினால், தன் முன்னாலிருக்கும் பொருள்களைக் கூட அவனால் பார்க்க முடியாமல் போய் விடுகிறது.

5. முன்னாலும், பின்னாலும் தடைகள் என்பது ஒருபுறம் மனைவி மக்களும், மறுபுறம் பெற்றோரும் பெரியோரும் சடங்கு சம்பிரதாயங்களைக் கடைபிடிக்குமாறு செய்யும் வற்புறுத்தலே ஆகும். இவ்விரு தடைகளையும் அகற்றுவதென்பது மனிதனுக்கு எளிதானதன்று.

11. மேலும் நீர் அவர்களுக்கு எச்சரிக்கை செய்வதும், எச்சரிக்கை செய்யாதிருப்பதும் சமமானதே. (அவர்கள் தங்கள் உள்ளத்தை மாற்றாதவரை) அவர்கள் நம்பிக்கை கொள்ள மாட்டார்கள்.

12. அறிவுரையைப் பின்பற்றி அளவற்ற அருளாளனாகிய (இறை)வனுக்குத் தனிமையில் அஞ்சுவருக்கு மட்டுமே உம்மால் எச்சரிக்கை செய்ய முடியும். எனவே நீர் அவருக்கு மகத்தான மன்னிப்பையும் கண்ணியமான நற்பலன் பற்றியும் நற்செய்தியையும் வழங்குவீராக.

13. நிச்சயமாக நாமே மரணம் அடைந்தவர்களுக்கு உயிர் கொடுக்கிறோம். மேலும் அவர்கள் முன்னே அனுப்புவற்றையும் அவர்கள் பின்னால் விட்டுச் செல்வற்றையும் பதிவு செய்கிறோம்; தெளிவான ஒரு பதிவேட்டில் ஒவ்வொன்றையும் பதிவு செய்துள்ளோம்.

14. மேலும் ஒரு நகர மக்களின் எடுத்துக்காட்டை நீர் அவர்களுக்கு விளக்குவீராக. அவர்களிடம் தூதர்கள் வந்தபோது,

15. (அதாவது) நாம் அவர்களிடம் இரண்டு தூதர்களை அனுப்பினோம்; அவ்விருவரையும் அவர்கள் பொய்யாக்கினர். எனவே மூன்றாவது ஒருவரைக் கொண்டு அவ்விரு

وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنْذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ①①

إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ وَأَجْرٍ كَرِيمٍ ①②

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآثَارَهُمْ ①③ وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي لِكْمٍ عِندِنَا ①④

وَاصْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ ①⑤ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ ①⑥

إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا إِلَيْكُم

தூதர்களையும் நாம் வலிமைப் படுத்தினோம்.⁶ எனவே நிச்சயமாக நாங்கள் உங்களிடம் தூதர்களாக அனுப்பப்பட்டுள்ளோம் என்று அவர்கள் கூறினர்.

16. (அதற்குப் பதிலுரையாக) நீங்கள் எங்களைப் போன்ற மனிதர்களையாவீர்கள் என்றும், அளவற்ற அருளாளனாகிய (இறை)வன் எதனையும் இறக்கவில்லை; நீங்கள் பெய்யையே கூறுகின்றீர்கள் என்றும் அவர்கள் கூறினர்.

17. அவர்கள் கூறினர்: நிச்சயமாக நாங்கள் உங்களிடம் தூதர்களாக அனுப்பப்பட்டுள்ளோம் என்பதை எங்கள் இறைவன் அறிவான்.

18. மேலும் எங்கள் பணி தூதுச் செய்தியினைத் தெளிவாக எட்டவைப்பது மட்டுமேயாகும்.

﴿مُرْسَلُونَ﴾¹⁵

قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلَنَا وَمَا أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا أَنْتُمْ إِلَّا تَكْذِبُونَ ﴿١٦﴾

قَالُوا رَبَّنَا يُعَلِّمُ إِنَّا إِلَيْكُمْ لَمُرْسَلُونَ ﴿١٧﴾

﴿وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلْغُ الْمُبِينُ﴾¹⁸

6. இந்த வசனத்தில் நாம் இரண்டு தூதர்களை அனுப்பினோம். பிறகு அவர்களுக்கு வலிமையூட்டுவதற்காக மூன்றாமவரை அனுப்பினோம் எனக் கூறப்பட்டுள்ளது. இதன் பொருள், அந்த மூன்றாவது தூதரும் முன்னர் வந்த தூதர்கள் கூறிய அதே விஷயங்களைத்தான் கூறினார். அவ்வாறல்லாமல் புதிய விஷயத்தைக் கூறினால் அதனால் (முன் வந்த தூதர்களாகிய) அவர்களுக்கு என்ன வலிமை கிடைக்கப் போகிறது? இந்த வசனத்திலிருந்து ஷரீ அத் இல்லாமலும் நபி தோன்றுகிறார் என நிரூபணமாகிறது. ஏனெனில் அவருக்கு முன்னர் ஷரீ அத்தைக் கொண்ட ஒரு நபி தோன்றியிருந்தால் அவரும் அவரைப் போன்ற விஷயத்தையே கூறுகிறார் என்பதன் பொருள், அவர் தம் சமுதாயத்திடம் நீங்களும் அவருடைய ஷரீ அத்தின்படி செயல்படுங்கள். அதை நிலைநாட்டத்தான் நான் வந்திருக்கிறேன் எனக் கூறுவார்.

19. நிச்சயமாக நாங்கள் உங்களைக் கெட்ட சகுனமாகக் கருதுகிறோம். நீங்கள் விலகிக் கொள்ளவில்லையாயின், நிச்சயமாக நாங்கள் உங்களைக் கல்லெறிந்து கொண்டு விடுவோம். மேலும் எங்களிடமிருந்து உங்களுக்கு வேதனையளிக்கும் தண்டனை கிடைக்கும் என்று அவர்கள் கூறினர்.

قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ ۗ لَئِن لَّمْ تَنْتَهُوا
لَنَرْجِمَنَّكُمْ وَلَيَمَسَّنَّكُم مِّنَّا عَذَابٌ
أَلِيمٌ ﴿١٩﴾

20. (அதற்கு அத்தூதர்கள்): உங்களின் செயல்⁷ (நீங்கள் எங்கிருந்தாலும் உங்களின் செயல்களின் தீய விளைவுகள் வெளிப்பட்டுக் கொண்டிருக்கும்). உங்களுடனே இருக்கும். உங்களுக்கு அறிவுரை கூறப்படுவதனாலா; (நீங்கள் இதனைக் கூறுகின்றீர்கள்?) அவ்வாறன்று, மாறாக, நீங்கள் வரம்பு மீறும் சமுதாயத்தினராக இருக்கின்றீர்கள் என்று கூறினர்.

قَالُوا طَائِرُكُمْ مَعَكُمْ ۗ آيُنْ
ذِكْرُكُمْ ۗ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿٢٠﴾

21. மேலும் அந்த நகரத்தின் தொலைவிலுள்ள பகுதியிலிருந்து ஒருவர் விரைந்து வந்து, என் சமுதாயத்தினரே! தூதர்களைப் பின்பற்றுங்கள் என்றார்.

وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَى قَالَ
يُقَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ ﴿٢١﴾

22. உங்களிடம் எந்தக் கூலியும் கேட்காதவர்களும், நேர் வழி பெற்றவர்களுமாகிய இவர்களைப் பின்பற்றுங்கள்.

اتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْأَلُكُمْ أَجْرًا وَهُمْ
مُهْتَدُونَ ﴿٢٢﴾

7. 'தாயிர்' என்பதற்கு நாம் செயல் என மொழிபெயர்த்துள்ளோம். விளக்கத்திற்கு 17:14 -ன் அடிக்குறிப்பைக் காண்க.

23. என்னைப் படைத்தவனை நான் வணங்காமலிருக்க எனக்கு என்ன நேர்ந்தது? மேலும் அவனிடமே நீங்கள் திரும்பக் கொண்டுச் செல்லப்படுவீர்கள்.

وَمَا لِي لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ
تُرْجَعُونَ ﴿٢٣﴾

24. அவனையன்றி மற்றவர்களை நான் கடவுளராக எடுத்துக் கொள்வேனா? அளவற்ற அருளாள (னாகிய இறைவ)ன் எனக்கு எந்தத் தீங்கையாவது நாடினால், அவர்களின் பரிந்துரை எனக்கு எந்தப் பயனையும் அளிக்காது; அவர்களால் (அத் தீங்கிலிருந்து) என்னைக் காப்பாற்றவும் இயலாது.

أَتَّخِذُ مِنْ دُونِ الْهَاءِ إِن يُرِدْنَ
الرَّحْمَنُ بَصُرًا لَا تَعْنِي شَفَاعَتُهُمْ
شَيْئًا وَلَا يَتَّقُدُونَ ﴿٢٤﴾

25. அந்நிலையில் நிச்சயமாக நான் தெளிவான வழிகேட்டில் இருப்பேன்.

إِنِّي إِذًا نَفِيٌّ ضَلِيلٌ مُّبِينٌ ﴿٢٥﴾

26. நான் உங்கள் இறைவனிடம் நம்பிக்கை கொண்டுள்ளேன். எனவே நான் சொல்வதைக் (கவனமாகக்) கேளுங்கள்.

إِنِّي آمَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُونِ ﴿٢٦﴾

27. (அப்பொழுது இறைவன் அவரிடம்) நீர் சுவர்க்கத்தில் நுழைவீராக என்று கூறப்பட்டது. இதற்கு அவர் கூறினார்: அந்தோ! என் சமுதாயம் (என் முடிவைப் பற்றி) அறிந்திருந்தால் (எவ்வளவு நன்றாக இருந்திருக்கும்)!

قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ ۗ قَالَ يَلَيْتَ قَوْمِي
يَعْلَمُونَ ﴿٢٧﴾

28. அதாவது என் இறைவன் எவ்வாறு என்னை மன்னித்து, என்னைக் கண்ணியத்திற்குரியவர்களைச் சேர்ந்தவனாக ஆக்கியுள்ளான் (என்பதனைத் தெரிந்திருக்க வேண்டுமே).

29. மேலும் நாம் அவருக்குப் பின்னர் அவரது சமுதாயத்தினரின் மீது (அதை அழிப்பதற்காக) வானத்திலிருந்து எந்தப் படையையும் இறக்கவில்லை. மேலும் (அவ்வாறான படையை) நாம் இறக்குவதுமில்லை.

30. பயங்கரமான ஒரு தண்டனையே அவர்களுக்கு வந்தது. அவர்கள் தங்கள் மாண்பையும் மகத்துவத்தையும் இழந்து விட்டனர்.

31. (நிராகரிக்கும்) என் அடியார்களின் மீது பரிதாபமே! எந்தத் தூதர் அவர்களிடம் வந்தாலும் அவர்கள் அவரை ஏளனத்திற்கு உள்ளாக்கவே செய்கின்றனர்.

32. இவர்களுக்கு முன்னர் எத்தனையோ தலைமுறையினர்களை நாம் அழித்திருப்பதையும், ஒருபோதும் அவர்கள் இவர்களிடம் திரும்பி வராமலிருப்பதையும் இவர்கள் காணவில்லையா?

33. மேலும் அவர்கள் எல்லாரும் ஒன்று திரட்டப்பட்டு நிச்சயமாக எம்மிடம் கொண்டு வரப்படுவர்.

بِمَا غَفَر لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ
الْمُكْرَمِينَ ﴿٢٨﴾

وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ جُنْدٍ
مِّنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِينَ ﴿٢٩﴾

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ
خُمِدُونَ ﴿٣٠﴾

يَحْسِرَةٌ عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ مِّنْ
رَّسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٣١﴾

أَلَمْ يَرَوْا كَمَا أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ
الْقُرُونِ أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿٣٢﴾

وَإِنْ كُلٌّ لَّمَّا جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٣٣﴾

34. மேலும் இறந்த பூமி(யும்) அவர்களுக்கு ஓர் அடையாளமாகும். நாம் அதற்கு உயிர் கொடுத்து, அதிலிருந்து தானியத்தை வெளிப்படுத்தினோம். எனவே அவர்கள் அதிலிருந்து உண்ணுகின்றனர்.

35. மேலும் நாம் அதில் போர்ச்சை மரங்களையும் திராட்சைகளையும் கொண்ட தோட்டங்களை அமைத்து, அதில் நீரூற்றுக்களைப் பீறிடச் செய்தோம்.

36. அவர்கள் அதன் பழங்களில் இருந்து உண்பதற்காக (நாம் அவ்வாறு செய்தோம்). அ(த்தோட்டத்)தை அவர்களின் கைகள் (வளரச்) செய்யவில்லை. (மாறாக நாமே வளரச் செய்தோம்). அவர்கள் நன்றி செலுத்த மாட்டார்களா?

37. பூமி முளைக்கச் செய்வதையும், அவர்களையும். இன்னும் அவர்கள் அறியாதவற்றையும் எல்லாம் இணைகளாகப் படைத்தவன் தூயவன் ஆவான்.

38. மேலும் இரவு(ம்) அவர்களுக்கு ஓர் அடையாளமாகும். இதிலிருந்து நாம் பகலை இழுத்துக் கொள்கிறோம். அதற்குப் பின்னர் அவர்கள் இருளில் மூழ்கி விடுகின்றனர்.

وَأَيَّةٌ لَهُمُ الْأَرْضُ الْمَيْتَةُ ۖ أَحْيَيْنَاهَا
وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ ﴿٣٤﴾

وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِّنْ نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ
وَوَجَّرْنَا فِيهَا مِنَ الْعُيُونِ ﴿٣٥﴾

لِيَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ ۖ وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ
أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٦﴾

سُبْحَانَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا
مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ
وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٧﴾

وَأَيَّةٌ لَهُمُ اللَّيْلُ ۖ نَسَخْنَا مِنْهُ النَّهَارَ فَإِذَا
هُمْ مُّظْلَمُونَ ﴿٣٨﴾

39. மேலும் சூரியன் அதற்கெனக் குறித்த வரையறைக்குள் இயங்கிக் கொண்டிருக்கிறது. இது, வல்லோனும், ஞானம் மிக்கோனுமாகிய (இறை)வன் ஏற்படுத்திய திட்டம் ஆகும்.

40. மேலும் சந்திரனை, ஒரு முதிர்ந்த கிளை⁸ போலாகித் திரும்பி வருமளவுக்குப் பல நிலைகளை அதற்கு ஏற்படுத்தியுள்ளோம்.

41. சூரியனால் சந்திரனை அணுக முடியாது. அவ்வாறே இரவால் பகலை முந்தவும் முடியாது. அவை எல்லாம் ஒரு சுற்றுப் பாதையில் தடையின்றி மிதக்கின்றன.⁹

42. மேலும் (சுமை) நிரப்பப்பட்ட கப்பலில் நாம் அவர்களின் வழித் தோன்றலை எடுத்துச் செல்வதும் அவர்களுக்கு ஓர் அடையாளமாகும்.

43. மேலும் அவர்கள் பயணம் செய்ய அவர்களுக்கு அது போன்றவற்றை (இன்னும்) நாம் உருவாக்குவோம்.¹⁰

وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ۗ ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ۝^{٣٩}

وَالْقَمَرَ قَدَرْنَا مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ ۝^{٤٠}

لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا اللَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ ۗ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ۝^{٤١}

وَآيَةٌ لَهُمْ أَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفُلِّ الْمَشْحُونِ ۝^{٤٢}

وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ ۝^{٤٣}

8. இது சந்திரனின் படிப்படியான வளர்ச்சியையும் மீண்டும் தோன்றுவதையும் குறிக்கின்றது. சந்திரன் திரும்பவும் தோன்றும் வேளையில் பேரிச்ச மரத்தின் முதிர்ந்து காய்ந்து வளைந்த கிளைபோல் தென்படும்.

9. சூரியன் சந்திரனை நெருங்கினால், சூரிய மண்டலத்திற்கு அழிவு நேரும். இரவு பகலை முந்துவதென்பது சந்திரனால் சூரியனை நெருங்க முடியாதென்பதைக் குறிக்கும். எல்லாம் மிதக்கின்றன என்பது, எல்லா நட்சத்திரங்களும், தண்ணீரில் நீந்துவது போன்று ஒன்று இன்னொன்றுடன் மோதாமல் அதற்கெனக் குறிப்பிட்ட வட்டத்தில் சுழல்கின்றன என்பதைக் குறிக்கும்.

10. தொடர் வண்டி, கார், லாரி, கப்பல், விமானம் முதலியவற்றைப் போன்று எதிர்காலத்தில் வெளிப்படவிருந்த வாகனங்களை இது குறிப்பிடுகின்றது. இது திருக்குர்ஆன் கூறிய மிகத் தெளிவான முன்னறிவிப்பாகும்.

44. மேலும் நாம் விரும்பி இருந்தால், அவர்களை மூழ்கடித்துக் கொன்றிருப்போம். அப்போது (அவர்களது) முறையீட்டைக் கேட்பவர் எவரும் அவர்களுக்கு இருக்க மாட்டார். அவர்கள் காப்பாற்றப்பட்டிருக்கவும் மாட்டார்கள்.

45. எம்மிடமிருந்துள்ள கருணையினாலன்றி, (அவர்கள் காப்பாற்றப்பட்டிருக்க மாட்டார்கள்). மேலும் அது சிறிது காலப்பயனே ஆகும்.

46. மேலும் உங்களுக்குக் கருணை காட்டப்படும் பொருட்டு உங்களுக்கு முன்னால் வருபவற்றிலிருந்தும் (தப்பித்துக் கொள்ளுங்கள்). மேலும் நீங்கள் பின்னால் விட்டு வந்த செயல்களின் தண்டனையிலிருந்தும் தப்பித்துக் கொள்ள முயற்சி செய்யுங்கள்¹¹ என்று அவர்களிடம் கூறப்படும்போது (அவர்கள் அறிவுரை பெறுவதற்குப் பகரமாக அதனை ஏளனம் செய்கின்றனர். மேலும் அதிலிருந்து பயன் பெறுவதில்லை).

47. மேலும் அவர்களது இறைவனிடமிருந்துள்ள அடையாளங்களில் எந்த அடையாளம் அவர்களிடம் வந்தாலும் அதனை அவர்கள் புறக்கணிக்கவே செய்கின்றனர்.

وَإِنْ نَشَاءُ نَغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيحَ لَهُمْ
وَلَا هُمْ يَتَّقُونَ ﴿٤٤﴾

إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿٤٥﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا
خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٤٦﴾

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا
كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٤٧﴾

11. அதாவது எதிர்காலத்திற்கு துஆச் செய்வதும் கடந்த காலத்திற்குப் பாவமன்னிப்புக் கோருவதும் பொருள்படும்.

48. மேலும் அல்லாஹ் உங்களுக்கு வழங்கிய திலிருந்து செலவு செய்யுங்கள் என்று அவர்களிடம் கூறப்பட்டால், நிராகரிப்பவர்கள் நம்பிக்கை கொண்டவர்களிடம் அல்லாஹ் விரும்பியிருந்தால், அவன் எவர்களுக்கு உணவளிக்க முடியுமோ அவர்களுக்கு நாங்கள் உணவளிக்க வேண்டுமா? (இறை விருப்பத்திற்கு எதிராகப் போதித்து) நீங்கள் தெளிவான வழிகேட்டிலேயே இருக்கின்றீர்கள் என்று கூறுகின்றனர்.

49. மேலும் நீங்கள் உண்மையாளர்களாயின் (தண்டனையைப் பற்றிய) அந்த வாக்குறுதி எப்போது (நிறைவேற்றப்படும்) என்று அவர்கள் கூறுகின்றனர்.

50. அவர்கள் வாக்குவாதம் செய்து கொண்டிருக்கும் வேளையில், அவர்களைப் பற்றிக் கொள்ளும் ஒரே (ஒரு) தண்டனையைத் தான் அவர்கள் எதிர்பார்க்கின்றனர்.

51. அப்பொழுது அவர்கள் ஒருவர் மற்றவர்களுக்கு அறிவுரை கூறவும் இயலாது; அவர்களால் தங்கள் குடும்பத்தினரிடம் (அறிவுரை கூற) திரும்பி வரவும் இயலாது.

52. மேலும் எக்காளம் ஊதப்படும். உடனே அவர்கள் மண்ணறைகளில் இருந்து (வெளியேறி) தங்கள் இறைவனிடம் விரைந்து செல்வார்கள்.

وَإِذْ قِيلَ لَهُمَ انْفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ
قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا انْطَعِمُوا
مَنْ تَوْشَىٰ اللَّهُ أَطَعَمَهُ ۗ إِنَّكُمْ إِلَّا
فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ④٨

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ
صَادِقِينَ ④٩

مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً
تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُونَ ⑤٠

فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَىٰ
أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ ⑤١

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ
الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ ⑤٢

53. எங்களுக்கு அழிவுதான்! எங்கள் மண்ணறைகளிலிருந்து எங்களை எழுப்பியது யார்? என்று அவர்கள் (ஒருவர் மற்றவரிடம்) கூறுவார்கள். இது அளவற்ற அருளாளனின் வாக்குறுதியாகும். தூதர்கள் உண்மையே கூறினர் (என்றும் அவர்கள் கூறுவர்).

54. இது ஒரு தினர் தண்டனையே! இதன் காரணமாக உடனே அவர்கள் எல்லாரும் எம்மிடம் கொண்டு வரப்படுவார்கள்.

55. அந்நாளில் எந்த ஆன்மாவக்கும் சிறிதளவு கூட அநீதி இழைக்கப்பட மாட்டாது. மேலும் உங்கள் செயல்களுக்கேற்பவே உங்களுக்குக் கூலி கொடுக்கப்படும்.

56. நிச்சயமாக அந்நாளில் சுவர்க்கத்திற்குரியவர்கள் (இறைநினைவு எனும்) ஒரு முக்கியப் பணியில் ஈடுபட்டிருப்பர். மேலும் (அவர் தனது நிலையைக் கண்டு) மகிழ்வார்.

57. அவர்களும் அவர்களின் இணைகளும் (இறைவனின் கருணை) நிழல்களின் மஞ்சங்களில் சாய்ந்து அமர்ந்திருப்பார்கள்.

58. அதில் அவர்களுக்குப் பழங்கள் உண்டு; அவர்கள் கேட்பதெல்லாம் அவர்களுக்குக் கொடுக்கப்படும்.

قَالُوا يَا وَيْلَنَا مَنْ بَعَثَنَا مِنْ مَرْقَدِنَا هَذَا

مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٣﴾

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ

جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٥٤﴾

فَالْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا تُجْرَوْنَ

إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٥﴾

إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ

فُكِهِونَ ﴿٥٦﴾

هُمْ وَأَرْوَاجُهُمْ فِي ظِلِّ عَلَى

الْأَرَآئِكِ مُتَّكِعُونَ ﴿٥٧﴾

لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَلَهُمْ مَائِدَعُونَ ﴿٥٨﴾

59. மேன்மேலும் கருணை காட்டும் இறைவனிடமிருந்து வாழ்த்தாக அவர்களுக்குச் சலாம் கூறப்படும்.

سَلَّمَ قَوْلًا مِّن رَّبِّ رَحِيمٍ ﴿٥٩﴾

60. மேலும் குற்றவாளிகளே! இன்று நீங்கள் (நம்பிக்கையாளர்களை விட்டு) விலகி விடுங்கள் (என்றும் நாம் கூறுவோம்).

وَأَمَّا زُوا الْيَوْمَ أَيُّهَا الْمُجْرِمُونَ ﴿٦٠﴾

61. ஆதமின் மக்களே! நீங்கள் ஷய்த்தானை வணங்கக் கூடாது என்று நான் உங்களைக் கட்டுப்படுத்தவில்லையா? ஏனென்றால் நிச்சயமாக அவன் உங்களுக்கு வெளிப்படையான பகைவனாவான்.

أَلَمْ أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ بَيْنِي أَدَمَ أَنْ لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٦١﴾

62. மேலும் நீங்கள் என்னையே வணங்க வேண்டும்; இதுவே நேரான வழி (என்று நான் கட்டுப்படுத்தவில்லையா?)

وَأَنْ أَعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦٢﴾

63. (ஷய்த்தானாகிய) அவன் உங்களுள் ஒரு பெரும் கூட்டத்தினரை வழிதவறச் செய்து (அழித்து) விட்டான். நீங்கள் புரிந்து கொள்ளவில்லையா?

وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ ﴿٦٣﴾

64. உங்களுக்கு வாக்களிக்கப் பட்டு வந்த நரகம் இதுதான்.

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٦٤﴾

65. நீங்கள் நிராகரித்ததனால் இன்று இதில் நுழையுங்கள்.

إِصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٦٥﴾

66. அந்நாளில் நாம் (அவர்கள் நிராகரித்ததன் காரணமாக) அவர்களின் வாய்களில் முத்திரையிட்டு விடுவோம். (அதாவது பேசுவதற்கு

أَلْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَى أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا

அவசியம் இருக்காது). அவர்களின் கைகள் எம்மிடம் பேசும். அவர்கள் செய்து கொண்டிருந்ததைப் பற்றி அவர்களின் கால்கள் சாட்சி கூறும்.¹²

67. மேலும் நாம் விரும்பி இருந்தால் அவர்களின் கண்களைக் குருடாக்கியிருப்போம். பின்னர் அவர்கள் (பார்வையின்றி) ஒரு வழியைத் தேடிச் சென்றிருப்பார்கள். ஆனால் இந்நிலையில் அவர்கள் (உண்மையான வழியை) எவ்வாறு காண்பார்கள்?

68. மேலும் நாம் விரும்பியிருந்தால், அவர்களின் இடங்களிலேயே அவர்களின் நிலைகளை மாற்றியிருப்போம். பின்னர் அவர்களால் முன்னோக்கிச் செல்லவோ திரும்பிச் செல்லவோ இயலாது.

69. மேலும் நாம் எவருக்கு நீண்ட ஆயுளை வழங்குகின்றோமோ அவரது உடல் வலிமையைக் குன்றச் செய்கின்றோம். அவர்கள் அறிந்து கொள்ள வேண்டாமா?¹³

أَيُّدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٣٦﴾

وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّى يُبْصِرُونَ ﴿٣٧﴾

وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ ﴿٣٨﴾

وَمَنْ نَعْمَرَهُ نُنكَسْهُ فِي الْخَلْقِ ۗ أَفَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٣٩﴾

12. இதன் விளக்கத்தை விரிவாகத்தான் பேச முடியும். ஆனால் இதனைப் புரிவதற்கான எளிதான உதாரணம் என்னவென்றால், பால்வினை நோயாளியின் மூக்கிலும், தொண்டையிலும் அந்நோயின் பாதிப்பு வெளிப்படும். இவர் விபச்சாரம் செய்திருக்கிறார் என்பதை அவரது உடலே கூறிவிடுகிறது.

13. அதாவது பனீ இஸ்ராயீல் நீண்ட காலத்தைப் பெற்றது. இப்போது அவர்களின் பலவீனத்திற்கான காலம் வந்து விட்டது. ஏனெனில் சமுதாயங்களின் உதாரணமும் நபர்களைப் போன்றதாகும்.

70. மேலும் அவருக்கு (அதாவது முஹம்மத் நபிக்கு) நாம் கவிதை இயற்றக் கற்றுக் கொடுக்கவில்லை. அது அவர் (உயர் தகுதி)க்கு ஏற்றதும்ன்று. இது ஓர் அறிவுரையும் (சான்றுகளுடன்) விளக்கும் (மீண்டும் மீண்டும் ஒதக்கூடிய) குர்ஆனுமே ஆகும்.

71. (இது) உயிருள்ளவருக்கு எச்சரிக்கை செய்வதற்காகவும் நிராகரிப்பவர்களைக் குறித்து, அல்லாஹ்வின் வாக்கு நிறைவேற்றப்படுவதற்காகவும் (அவற்றைத் தெளிவாக விளக்குகின்றது).

72. எமது சிறப்பான ஆற்றலினால் உருவாக்கியவற்றுள் நாம் அவர்களுக்காகப் படைத்த கால்நடைகளை அவர்கள் காண்பதில்லையா? அவர்கள் அதற்கு உரிமை(யும்) கொண்டாடுகின்றனர்.

73. மேலும் நாம் அவற்றை அவர்களுக்குக் கட்டுப்படச் செய்துள்ளோம். எனவே அவர்கள் அவற்றுள் சிலவற்றில் பயணம் செய்கின்றனர். இன்னும் சிலவற்றை உண்கின்றனர்.

74. அவற்றில் அவர்களுக்கு (பிற) பயன்களும், குடிக்கக் கூடியவையும் இருக்கின்றன. எனவே அவர்கள் நன்றி செலுத்த வேண்டாமா?

وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ
إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُّبِينٌ ﴿٧٠﴾

لِيُنذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى
الْكَافِرِينَ ﴿٧١﴾

أَوْلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِمَّا عَمِلَتْ
أَيْدِيئَانَا أَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مَلَكَوْنَ ﴿٧٢﴾

وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا
يَأْكُلُونَ ﴿٧٣﴾

وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبٌ ۗ أَفَلَا
يَشْكُرُونَ ﴿٧٤﴾

75. மேலும் தாங்கள் உதவி செய்யப்படலாமென்று அவர்கள் அல்லாஹ்வையன்றி (வேறு) கடவுளர்களை உருவாக்கிக் கொண்டனர்.

76. அவர்களால் அவர்களுக்கு எந்த உதவியும் செய்யவியலாது; மேலும் அவர்கள் (அவர்களின் இறைவன் முன்) படையாகக் கொண்டு வரப்படுவர்.

77. எனவே அவர்களின் பேச்சு உம்மைத் துயரத்திற்குள்ளாக்க வேண்டாம். அவர்கள் மறைப்பதையும் வெளிப்படுத்துவதையும் நிச்சயமாக நாம் அறிவோம்.

78. நாம் மனிதனை அற்பமான ஒரு விந்துத் துளியிலிருந்து படைத்திருப்பதை அவன் பார்க்கவில்லையா? பின்னர் அவன் பிறந்த பிறகு திடீரென்று கடும் வாக்குவாதம் செய்பவனாக அவன் ஆகிவிடுகிறான்.

79. மேலும் அவன் நமக்கு உவமைகளை எடுத்துக் கூறுகிறான்: மேலும் தனது பிறப்பை மறந்து விடுகின்றான். எலும்புகள் மக்கி அழிந்து விடும்போது அவற்றிற்கு உயிர் கொடுப்பவன் எவன்? என்று அவன் கூறத் தொடங்கி விடுகின்றான்.

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ إِلَهًا تَعَلَّمَهُ
يُنْصُرُونَ ﴿٧٥﴾

لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَلَا هُمْ لَهُمْ
جُنْدٌ مُّحْضَرُونَ ﴿٧٦﴾

فَلَا يَحْزُنكَ قَوْلُهُمْ ۗ إِنَّا نَعْلَمُ مَا
يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٧﴾

أَوَلَمْ يَرِ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ
فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿٧٨﴾

وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ ۗ قَالَ
مَنْ يُحْيِي الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ ﴿٧٩﴾

80. நீர் கூறுவீராக. அவற்றை முதல் தடவை படைத்தவனே அவற்றிற்கு உயிர் கொடுப்பான். மேலும் படைக்கப்பட்ட ஒவ்வொன்றின் நிலையினைப் பற்றியும் அவன் நன்கு அறிவான்.

81. (அவன்) உங்களுக்காகப் பசுமையான மரத்திலிருந்து நெருப்பை உருவாக்கினான். எனவே நீங்கள் அதிலிருந்து (நெருப்பை) மூட்டிக் கொள்கின்றீர்கள்.

82. வானங்களையும் பூமியையும் படைத்த அவன், அவர்களைப் போன்ற படைப்பைப் படைப்பதற்கு ஆற்றல் பெற்றவனில்லையா? ஏன் இல்லை. அவன் ஒப்புயர்வற்ற படைப்பவனும் நன்கு அறிபவனும் ஆவான்.

83. நிச்சயமாக அவன் ஒன்றை நாடினால் 'ஆகுக' என்று கட்டளையிட்டதும், அது ஆ(கத் தொடங்கி) விடுகிறது.

84. எவனது கையில் எல்லாவற்றின் ஆட்சியும் உள்ளதோ அவன் தூயவன். அவனிடமே நீங்கள் எல்லாரும் திரும்பிக் கொண்டு

செல்லப்படுவீர்கள்.

قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنْشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ
وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ ﴿٨٠﴾

الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ مِنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ
نَارًا فَإِذَا أَنْتُمْ مِنْهُ تُوقِدُونَ ﴿٨١﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
يُقَدِرُ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ ۚ بَلَىٰ
وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ﴿٨٢﴾

إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ
كُنْ فَيَكُونُ ﴿٨٣﴾

فَسُبْحَانَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ
وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٤﴾

سُورَةُ الصَّفِّ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ مِائَةٌ وَثَلَاثٌ وَثَمَانُونَ آيَةً وَخَمْسَةَ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : அஸ் ஸாஃம்ஃபாத்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா
வசனங்கள் : 183 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)
பிரிவுகள் : 5 (ருகூவுகள்)

1. அவ்வற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகிறேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ١

2. (உண்மையின் பகைவர்களின் முன்னால்) அணியணியாக நிற்போரைச்¹ சான்றாகக் காட்டுகிறேன்.

وَالصَّفِّ صَفًّا ٢

3. மேலும் தீமை செய்வோரைக் கண்டிப்பவர்களையும்

فَالزَّجْرِ زَجْرًا ٣

4. (இறைவனை) நினைவூட்டக் கூடியதை (குர்ஆனை) ஒதுகின்றவர்களையும்,

فَأَتْلَيْتِ ذِكْرًا ٤

5. நிச்சயமாக உங்களின் வணக்கத்திற்குரியவன், ஒருவனையாவான் (என்பதற்குச் சான்றாகக் காட்டுகிறேன்).

إِنَّ إِلَهَكُمْ لَوَاحِدٌ ٥

1. அதாவது அணியணியாக நிற்கும் நபித் தோழர்கள் (ரலி) அவர்களின் நிலைமைகளை மக்கத்து நிராகரிப்பவர்களுடன் ஒப்பிட்டுப் பார்த்தால் இஸ்லாத்தின் உண்மை நன்கு புலப்பட்டு விடும்.

6. அவன் வானங்களுக்கும் பூமிக்கும் அவற்றிற்கிடையிலுள்ள வற்றிற்கெல்லாம் இறைவன்; சூரியன் உதிக்குமிடங்களுக்கும் இறைவன்.

7. கீழ் வானத்தை நட்சத்திரங்களின் அலங்காரத்தைக் கொண்டு நாம் அழகுபடுத்தி வைத்துள்ளோம்.

8. நாம் அதனை வரம்பு மீறும் எல்லா ஷய்த்தானிடமிருந்தும் காப்பாற்றியும் உள்ளோம்.

9. வானங்களிலுள்ள பெருந்தகைகளின்² செய்திகளை அவர்கள் கேட்பதில்லை. மேலும் எல்லாப் பக்கங்களிலிருந்தும் (சவுக்கால் அடித்து) அவர்கள் அகற்றப்படுகின்றனர்.³

10. அவர்கள் அகற்ற (வும்) படுகின்றனர். மேலும் அவர்களுக்கு நிலையான தண்டனையுண்டு.

11. ஆனால் ஒருவன் தீங்கு செய்யும் நோக்குடன் (ஏதாவதொன்றைப்) பறித்துச் சென்றால் அவனை எரிக்கிறார்கள் பின் தொடர்கின்றன.⁴

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا
وَرَبُّ الْمَشَارِقِ ٥

إِنَّا زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِزِينَةِ الْكَوَاكِبِ ٦

وَحِفْظًا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَّارِدٍ ٨

لَا يَسْمَعُونَ إِلَى الْمَلَأِ الْأَعْلَى
وَيُقَذَّفُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ٩

دُحُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ ١٠

إِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَأَتْبَعَهُ
شَهَابٌ ثَاقِبٌ ١١

2. வானவர்களின்

3. உலகில் ஷய்த்தான்களின் பிரதிநிதிகள், நபிமார்களுக்கு இறைவனால் அறிவிக்கப்பட்ட வசனத்தை எடுத்துக் கொண்டு, அதனை மக்களிடம் திரித்துக் கூற முயலும் போது, உடனே இறைத் தண்டனை அவர்களுக்கு இறங்கி, அவர்களைச் சவுக்கால் அடித்து விரட்டுகின்றது.

4. எதிர்ப்பின் காரணமாக மக்களை ஏமாற்றுவதற்காகத் திருக்குர்ஆனின் ஏதாவதொரு பகுதியினைப் பகைவர்கள் எடுத்துச் சென்றால், அவர்களைத் தாக்கும் வலிமையினைக் கொண்ட தன் அடியார்களை இறைவன் அவர்களுக்கெதிராக நிறுத்துகிறான். இறை வசனத்தைத் திரித்துக் கூறுபவர்களுக்கு இவர்கள் தண்டனை வழங்குகின்றனர்.

12. எனவே நீர் அவர்களிடம் அவர்களைப் படைப்பது கடினமானதா அல்லது (அவர்களைத் தவிர்த்து) நாம் உருவாக்கியுள்ள (உலக அமைப்பு கடினமான)தா? என்று அவர்களிடம் கேட்பீராக. நிச்சயமாக நாம் அவர்களை ஒட்டும் களிமண்ணால் படைத்துள்ளோம்.

13. உண்மையில் (அவர்களின் பேச்சைக் கேட்டு) நீர் வியப்படைகிறீர். (உம் பேச்சைக் கேட்டு) அவர்கள் ஏளனம் செய்கின்றனர்.

14. மேலும் அவர்களுக்கு அறிவுரை கூறப்பட்டால், அவர்கள் அறிவுரை பெறுவதில்லை.

15. மேலும் அவர்கள் எந்த ஓர் அடையாளத்தைக் காணும் போதும் (அதனை) ஏளனமாகக் கருதுகின்றனர்.

16. மேலும் அவர்கள் இது தெளிவான மாயவித்தையே என்று கூறுகின்றனர்.

17. நாங்கள் மரணமடைந்து, மண்ணாகவும் எலும்புகளாகவும், ஆகி விடும்போது, நாங்கள் (மீண்டும்) எழுப்பப்படுவோமா என்ன?

18. எங்களுடைய சென்ற கால மூதாதையர்களுமா (எழுப்பப்படுவர்?)

19. நீர் கூறுவீராக: ஆம்; மேலும் நீங்கள் இழிவடைந்தவர்களாகி விடுவீர்கள்.

20. அது ஒரே ஒரு அத்தட்டலே ஆகும். உடனே அவர்கள் (உயிர் பெற்று) பார்க்கத் தொடங்கி விடுவர்.

فَأَسْفَتْهُمْ أَهْمُ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ مِّنْ خَلْقًا ط
إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِّنْ طِينٍ لَّازِبٍ ۝۱۲

بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ ۝۱۳

وَإِذَا ذُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ ۝۱۴

وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخَرُونَ ۝۱۵

وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ۝۱۶

إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا
إِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ۝۱۷

أَوْ آبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ۝۱۸

قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ ۝۱۹

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا
هُمْ يَنْظُرُونَ ۝۲۰

21. மேலும் எங்கள் மீது அந்தோ பரிதாபம்! இதுவே நற்கூலி மற்றும் தண்டனைக்கான நாள் என்று அவர்கள் கூறுவார்கள்.

22. நீங்கள் மறுத்து வந்த தீர்ப்பு நாள் இதுவே (எனக் கூறப்படும்).

23. அநீதியிழைத்தவர்களையும் அவர்களின் தோழர்களையும் அல்லாஹ்வைத் தவிர்த்து அவர்கள் வணங்கி வந்தவர்களையும் உயிர்ப்பித்து நிறுத்துங்கள் (என நாம் வானவர்களிடம் கட்டளையிடுவோம்).

24. (அதாவது) அல்லாஹ்வை அன்றி (அவர்கள் வணங்கி வந்தவர்களை). மேலும், அவர்களை நரகின் வழியில் அழைத்துச் செல்லுங்கள்.

25. பின்னர் அவர்களை (அங்கு) நிறுத்தி விடுங்கள். (ஏனெனில்) நிச்சயமாக அவர்கள் கேள்வி கேட்கப்படுவார்கள்.

26. மேலும் நீங்கள் ஒருவருக்கொருவர் உதவாமலிருக்க உங்களுக்கு என்ன நேர்ந்தது (என்று அவர்களிடம் கேட்கப்படும்).

27. அது மட்டுமின்றி, அந்நாளில் அவர்கள் முற்றிலும் சரணடைந்து விடுவார்கள்.

28. மேலும் ஒரு பிரிவினர் இன்னொரு பிரிவினரிடம் விவாதிப்பவராகத் திரும்புவார்கள்.⁵

﴿١١﴾ وَقَالُوا يَا وَيْلَنَا هَذَا يَوْمُ الدِّينِ

﴿١٢﴾ هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكذِّبُونَ

﴿١٣﴾ أَحْشَرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ
﴿١٤﴾ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ

﴿١٥﴾ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَاهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ
﴿١٦﴾ الْجَحِيمِ

﴿١٧﴾ وَقِفُوهُمْ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ

﴿١٨﴾ مَا لَكُمْ لَا تَنصَرُونَ

﴿١٩﴾ بَلْ هُمْ آيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ

﴿٢٠﴾ وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ

5. இங்கு ஒருவர் மற்றவரிடம் கேள்வி கேட்பர் என வந்துள்ளது. ஆனால் அகராதியில் இதற்கு வாக்குவாதம் செய்தல் என்ற பொருளும் இருக்கிறது. (அக்ரப்)

29. நிச்சயமாக நீங்கள் எங்களிடம் வலப்பக்கத்திலிருந்து வந்தீர்கள் என்று அவர்கள் கூறுவர்.⁶

30. மற்றவர்கள் கூறுவார்கள்; அவ்வாறன்று; நீங்கள் நம்பிக்கை கொள்வோராகவே இருக்கவில்லை.

31. உங்கள் மீது எங்களுக்கு எந்த அதிகாரமும் இருந்ததில்லை; மாறாக நீங்களே வரம்பு மீறிய சமுதாயத்தினராக இருந்தீர்கள்.

32. எனவே நிச்சயமாக நாம் (தண்டனையைச்) சுவைத்தாக வேண்டும் என்ற நம் இறைவனின் வாக்கு நமக்கெதிராக உண்மை ஆயிற்று.

33. நாங்களே வழிகேட்டில் இருந்ததனால், நாங்கள் உங்களை யும் வழி தவறச் செய்தோம்.

34. நிச்சயமாக அவர்கள் எல்லாரும் அந்நாளில் தண்டனையில் பங்காளிகளாவார்கள்.

35. நிச்சயமாக நாம் குற்றவாளிகளுடன் இவ்வாறே நடந்து கொள்கின்றோம்.

36. ஏனெனில், அல்லாஹ்வை அன்றி வேறெவரும் வணக்கத்திற்குரியவர் இல்லை என்று அவர்களிடம் கூறப்பட்ட பொழுது, அவர்கள் கருவம் கொண்டிருந்தனர்.

قَالُوا إِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ ﴿٢٩﴾

قَالُوا بَلْ لَّمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٣٠﴾

وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَنِ ۚ

بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طَٰغِينَ ﴿٣١﴾

فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا ۗ إِنَّا لَذَٰلِقُونَ ﴿٣٢﴾

فَأَغْوَيْنَاكُمْ إِنَّا كُنَّا غُٰوِينَ ﴿٣٣﴾

فَأِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٤﴾

إِنَّا كَذَٰلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿٣٥﴾

إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ۗ

يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٣٦﴾

6. வலப்பக்கம் என்பது மார்க்கத்தைக் குறிப்பிடும். எனவே இதன் கருத்து, நீங்கள் மதப் போர்வையில் எங்களை ஏமாற்றினீர்கள் என்பதாகும்.

37. மேலும் பைத்தியம் பிடித்த ஒரு கவிஞருக்காக நாங்கள் எங்கள் கடவுளரை விட்டு விடுவோமா என்று கூறினர்.

38. அவ்வாறன்று; மாறாக, அவர் (ஹஸரத் முஹம்மது நபி) உண்மையுடன் வந்து எல்லாத் தூதர்களையும் மெய்ப்படுத்தியுள்ளார்.

39. (நிராகரித்தவர்களே!) நிச்சயமாக நீங்கள் வேதனை அளிக்கக் கூடிய தண்டனையைச் சுவைக்கப் போகிறீர்கள்.

40. மேலும் நீங்கள் செய்த வற்றிற்கே உங்களுக்குக் கூலி கொடுக்கப்படும்.

41. அல்லாஹ்வின் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட அடியார்களைத் தவிர, (அவர்களுக்கு வேதனையளிக்கக் கூடிய தண்டனை அளிக்கப்படுவ தில்லை).

42. இத்தகையோருக்கு அறியப் பட்ட உணவு உண்டு.⁷

43. (அதாவது) பழங்கள்;⁸ மேலும் அவர்கள் கண்ணியமளிக்கப் படுவார்கள்.

44. அருள் நிறைந்த தோட்டங்களில்,

وَيَقُولُونَ إِنَّا لَتَارِكُوا إِلَهَتَنَا لَشَاعِرٍ
مَّجْنُونٍ ﴿٣٧﴾

بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَقَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٨﴾

إِنَّكُمْ لَذَائِقُوا الْعَذَابِ الْأَلِيمِ ﴿٣٩﴾

وَمَا تَجْرُونَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٠﴾

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿٤١﴾

أُولَئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُومٌ ﴿٤٢﴾

فَوَاكِهَ وَهُم مُّكْرَمُونَ ﴿٤٣﴾

فِي جَنَّاتٍ النَّعِيمِ ﴿٤٤﴾

7. திருக்குர்ஆனின் பல்வேறு இடங்களில் அறிவிக்கப்பட்ட இறையருளாகிய உணவு குறித்து அவர்கள் அறிவர்.

8. அரபுமொழியில் செயலுக்குரிய கூலிக்குப் பழம் என்பார்.

45. (அவர்கள்) ஒருவரையொருவர் நோக்கியவாறு⁹ மஞ்சங்களில் அமர்ந்திருப்பார்கள்.

عَلَى سُرُرٍ مُتَقَبِلِينَ ﴿٤٥﴾

46. (நீருற்றின்) தண்ணீர் நிரப்பப்பட்ட குவளைகள் அவர்களுக்குக் கொண்டு வரப்படும்.

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِّنْ مَّعِينٍ ﴿٤٦﴾

47. (அந்த ஊற்று) வெண்மையானது(ம்) அருந்துபவர்களுக்கு இன்சவை அளிக்கக் கூடியது (மாகும்).

بِيضَاءَ لَذَّةٍ لِلشَّرِبِينَ ﴿٤٧﴾

48. அதில் போதை இருக்காது. மேலும் அதனால் அவர்கள் மதியிழந்து விடவும் மாட்டார்கள்.

لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنْزَفُونَ ﴿٤٨﴾

49. அவர்களுடன் கீழ்நோக்கிய பார்வையுடைய, பெரிய கண்களை உடைய பெண்கள் இருப்பார்கள்.

وَعِنْدَهُمْ قَصْرَاتُ الطَّرْفِ عِينٌ ﴿٤٩﴾

50. அவர்கள் மூடப்பட்ட முட்டை¹⁰ களைப் போன்றவர்களாக இருப்பர்.

كَأَنَّهُنَّ بِيضٌ مَّكْنُونٌ ﴿٥٠﴾

51. பின்னர் அவர்களுள் சிலர் சிலரை நோக்கிக் கேள்வி கேட்டவராய் இருப்பார்கள்.

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٥١﴾

52. அவர்களுள் ஒருவர் கூறுவார்; எனக்கு ஒரு தோழன் இருந்தான்;

قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ ﴿٥٢﴾

9. அதாவது முஸ்லிம்கள் ஒருவருக்கொருவர் எதிரிகளாக இருக்க மாட்டார்கள். அதாவது அவர்கள் ஒருவர் மற்றவரை நோக்கி இருப்பார்கள். முகந்திருப்பி இருக்க மாட்டார்கள்.

10. அரபியர்களிடம், மிகவும் அழகான நிறம் நெருப்புக் கோழி முட்டையின் நிறமாகும். அது மூடி வைக்கப்பட்டிருந்தால் அழுக்கு எதுவும் படியாமல் மிகவும் தூயதாய் இருக்கும். இது அரபிச் சொல் வழக்கிற்கேற்ப, நிறத்தைப் புகழ்வதற்குரிய உச்சகட்ட சொல் ஆகும்.

53. நிச்சயமாக (மறுமையில் எழுப்பப்படுவதை) நம்புவர்களைச் சேர்ந்தவனா நீயும்? என்று அவன் கூறி வந்தான்.

54. நாங்கள் மரணமடைந்து, மண்ணாகவும் எலும்புகளாகவும் ஆகிவிடும் போது, நிச்சயமாக எங்களுக்கு (எங்கள் செயல்களுக்கு குரிய) கூலி கொடுக்கப்படுமா?

55. நீங்கள் அவர்களின் நிலை என்ன என்று (அவனை) எட்டிப் பார்ப்பீர்களா என்று அவர் (நம்பிக்கையாளர்) வினவுவார்.

56. பின்னர் அவரே (தனது உலக நண்பரைப் பற்றித் தெரிந்து கொள்ள) முயன்று, நரகத்தின் நடுவில் அவனைக் காண்பார்.

57. (அடுத்து) அவர் (அவனிடம்) கூறுவார்; அல்லாஹ்வின் மேல் ஆணையாக! நீ என்னையும் அழிவிற்குள்ளாக்கவே பார்த்தாய்.

58. மேலும் என் இறைவனது அருள் இல்லாமலிருந்திருப்பின், நானும் இன்று (நரகத்திற்குக்) கொண்டு வரப்பட்டவர்களைச் சேர்ந்தவனாக இருந்திருப்பேன்.

59. (இன்னொரு முறை) நாம் மரணமடைபவர்கள் அல்லவா?¹¹

يَقُولُ أَيُّكَ لِمَنِ الْمَصْدِقِينَ ﴿٥٣﴾

ءِ إِذْ أَمِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا
ءِ إِنَّا لَمَدِيُونُونَ ﴿٥٤﴾

قَالَ هَلْ أَنْتُمْ مُقْتَلِعُونَ ﴿٥٥﴾

فَاطَّلَعَ فَرَأَاهُ فِي سَوَاءِ الْجَحِيمِ ﴿٥٦﴾

قَالَ تَاللَّهِ إِنْ كِدْتَ لَتُرْدِينَ ﴿٥٧﴾

وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّي لَكُنْتُ
مِنَ الْمُخْضَرِّينَ ﴿٥٨﴾

أَفَمَا نَحْنُ بِمَيِّتِينَ ﴿٥٩﴾

11. அதாவது, பௌதீகமான மரணத்திற்குப் பின்னர், நிரந்தர மரணம் என்று கூறத்தக்கத் தண்டனை எதுவும் இல்லை. நம்பிக்கை கொண்டவர் சுவர்க்கத்தில்தான் இருப்பார். அது நிரந்தர வாழ்வாகும். ஆனால் இது நம்பிக்கை கொண்டவர், நிராகரிப்பவரை நோக்கிக் கூறும் விமர்சனக் கூற்றாகும்.

60. நமது இம்முதல் மரணத்தைத் தவிர மேலும் நாம் தண்டிக்கப் படுபவர்கள் அல்லவா?

إِلَّا مَوْتَنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُعَدِّيْنَ ۝٦٠

61. நிச்சயமாக, இதுவே மகத்தான வெற்றியாகும்.

إِنَّ هَذَا هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝٦١

62. செயலாற்றுவோர் இதுபோன்ற நிலையை அடையவே முயல வேண்டும்.

لِمَثَلٍ هَذَا فَاَلْعَمَلِ الْعَمَلُونَ ۝٦٢

63. விருந்தோம்பலில் சிறந்தது இதுவா? அல்லது கள்ளி மரமா?

أَذَلِكَ خَيْرٌ نُزُلًا أَمْ شَجَرَةُ الزَّقُّومِ ۝٦٣

64. நிச்சயமாக நாம் அதனை அநீதி இழைப்போருக்கு ஒரு சோதனையாக ஆக்கியுள்ளோம்.

إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ ۝٦٤

65. அது நரகத்தின் அடிப்பகுதியி லிருந்து வெளிவரும் ஒரு மரமாகும்.

إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ ۝٦٥

66. அதன் பழம் பாம்புகளின் தலைகளைப் போன்றிருக்கும்.

طَلْعَهَا كَأَنَّ رُءُوسَ الشَّيَاطِينِ ۝٦٦

67. அவர்கள் அதனை உண்டு, அதைக் கொண்டு தங்கள் வயிறுகளை நிரப்பிக் கொள்வார்கள்.

فَأَنَّهُمْ لَأَكَلُونَ مِنْهَا فَمَا لِيُونِ مِنْهَا الْبُطُونَ ۝٦٧

68. பின்னர் இன்னும் (குடிப்பதற்காக) மிக அதிகமாகக் கொதிக்கும் நீர்க் கலவையும் அவர்களுக்கு உண்டு.

ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا شُوبَابًا مِّنْ حَمِيمٍ ۝٦٨

69. பின்னர், நிச்சயமாக அவர்கள் திரும்பிச் செல்வது நரகத்திற்கே.

ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَإِلَى الْجَحِيمِ ۝٦٩

70. நிச்சயமாக அவர்கள் தம் மூதாதையர்களை வழி தவறியவர்களாகக் கண்டனர்.

إِنَّهُمْ أَلْفَوْا آبَاءَهُمْ ضَالِّينَ ۝٧٠

71. இவர்கள் அவர்களின் அடிச் சுவடுகளில் விரைந்தனர்.

72. இவர்களுக்கு முன்னர், முற்காலத்து மக்களுள் பெரும்பாலார் வழி தவறியிருந்தனர்.

73. நாம் அவர்களுக்கிடையே எச்சரிக்கையாளர்களை அனுப்பியுள்ளோம்.

74. எனவே, எச்சரிக்கை செய்யப் பட்டவர்களின் முடிவு எவ்வாறு ஆயிற்று என்பதனைப் பார்ப்பீராக.

75. அல்லாஹ்வின் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட அடியார்களைத் தவிர.

76. நிச்சயமாக நூஹ் எம்மை அழைத்தார். (வேண்டுகலுக்கு) நாம் மிகச் சிறந்த பதிலளிப்பவன் ஆவோம்.

77. மேலும் நாம் அவரையும் அவருடைய குடும்பத்தினரையும் பெரும்பதற்றத்திலிருந்து காப்பாற்றினோம்.

78. மேலும் நாம் அவரது சந்ததிகளை (உலகில்) நிலைத்திருக்கச் செய்தோம்.

79. மேலும் நாம் அவ(ரது நற்பெய)ரைப் பின்னர் தோன்றிய வழித்தோன்றல்களுக்கிடையே நிலைத்திருக்குமாறு செய்தோம்.

80. எல்லாச் சமுதாயங்களிடமிருந்தும் நூஹுக்குச் சாந்தி(யின் வேண்டுகல் கிடைக்கின்றது).

﴿٧١﴾ فَهُمْ عَلَىٰ آثَرِهِمْ يُهْرَعُونَ

﴿٧٢﴾ وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأُولَٰئِينَ

﴿٧٣﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُّنْذِرِينَ

﴿٧٤﴾ فَأَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذِرِينَ

﴿٧٥﴾

﴿٧٥﴾ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ

﴿٧٦﴾ وَلَقَدْ نَادَيْنَا نُوْحًا فَلْنِعْمَ الْمُجِيبُونَ

﴿٧٧﴾ وَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ

﴿٧٨﴾ وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِينَ

﴿٧٩﴾ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ

﴿٨٠﴾ سَلَّمَ عَلَىٰ نُوْحٍ فِي الْعَالَمِينَ

81. நிச்சயமாக நாம் நன்மை செய்பவர்களுக்கு இவ்வாறே நற்பலன் வழங்குகின்றோம்.

82. நிச்சயமாக அவர் நம்பிக்கை கொண்ட எமது அடியார்களைச் சேர்ந்தவராக விளங்கினார்.

83. பின்னர் நாம் மற்றவர்களை மூழ்கடித்து விட்டோம்.

84. நிச்சயமாக இப்ராஹீ(மு)ம் அவரது கூட்டத்தைச் சேர்ந்தவராகவே விளங்கினார்.

85. அவர் தமது இறைவனிடம் (எல்லா வகையான நிராகரிப்பு, இணை வைத்ததிலிருந்து) தூய உள்ளத்துடன் வந்தபோது;

86. அவர் தமது தந்தையிடமும் தமது சமுதாயத்தினரிடமும், நீங்கள் எதனை வணங்குகின்றீர்கள்? என்று கேட்டார்.

87. அல்லாஹ்வையன்றி பொய் (யானவற்றைத் தவிர வேறொன்று மில்லாத கற்பனை)க் கடவுள்களை நீங்கள் விரும்புகின்றீர்களா?

88. எனவே உலகங்களின் இறைவனைப் பற்றி உங்கள் எண்ணம் என்ன? (என்று கேட்டார்).

89. பின்னர் அவர் நட்சத்திரங்களை ஒரு பார்வை பார்த்தார்.

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨١﴾

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٢﴾

ثُمَّ أَعْرَقْنَا الْأَخْرِيْنَ ﴿٨٣﴾

وَإِنَّ مِنْ شِيعَتِهِ لَإِبْرَاهِيمَ ﴿٨٤﴾

إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٥﴾

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ ﴿٨٦﴾

أَفِيكَآ إِلَهَةٌ دُونَ اللَّهِ تُرِيدُونَ ﴿٨٧﴾

فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨٨﴾

فَنظَرَ نَظْرَةً فِي النُّجُومِ ﴿٨٩﴾

﴿٨٤﴾

90. நிச்சயமாக நான் நோயாளி யாகப் போகிறேன் என்றார்.¹²

فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ ﴿٩٠﴾

91. எனவே அவர்கள் அவரை விட்டு விலகி திரும்பிச் சென்று விட்டனர்.

فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ ﴿٩١﴾

92. பின்னர் அவர் அவர்களின் கடவுள்களிடம் இரகசியமாகச் சென்று கேட்டார்: (அவர்களைப் பார்த்து) நீங்கள் எதையும் சாப்பிடுவதில்லையா?

فَرَاغَ إِلَىٰ آلِهِمْ فَقَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٩٢﴾

93. நீங்கள் பேசாமலிருக்க உங்களுக்கு என்ன நோந்தது?

مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ ﴿٩٣﴾

94. பிறகு அவர் ரகசியமாகத் தமது வலக்கையால் அவற்றை வலுவாகத் தாக்கினார்.

فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ ﴿٩٤﴾

95. பின்னர் அம்மக்கள் அவரிடம் விரைந்து வந்தனர்.

فَأَقْبَلُوهُ إِلَيْهِ يَزْفُونَ ﴿٩٥﴾

96. (இப்ராஹீம் அவர்களிடம்) நீங்களே செதுக்கிக் கொண்டவற்றை நீங்கள் வணங்குகின்றீர்களா?

قَالَ أَتَعْبُدُونَ مَا تَنْحِتُونَ ﴿٩٦﴾

97. ஆனால் அல்லாஹ்தான் உங்களையும் நீங்கள் செய்வதையும் படைத்துள்ளான் என்றார்.¹³

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ﴿٩٧﴾

12. ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை) அவர்கள் தங்கள் சமுதாயத்தினரின் நடைமுறை பழக்கத்திற்கேற்ப நட்சத்திரங்களின் நிலைகளை வைத்து சோதிடர்கள் கணிப்பது போன்று கணித்தார்கள். ஆனால் ஏற்கெனவே திருக்குர்ஆனில் கூறப்பட்டிருப்பது போன்று, ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை) அவர்கள் இதுபோலும் கணிப்புகளை நம்பியதில்லை. எனினும் தங்கள் சமுதாயத்தினரின் தவறைச் சுட்டிக் காட்டுவதற்காக, உங்கள் சோதிடத்திற்கு ஏற்ப எனக்கு நோய் வர வேண்டும். ஆனால் இறைவன் என்னை நலமுடன் வைத்துள்ளான். இது உங்களின் எண்ணம் தவறானது என்பதற்கு அத்தாட்சி என்று அவர்களிடம் கூறினார்கள்.

13. மனிதனது எல்லாச் செயல்களும் கட்டாயத்திற்குள்ளாக்கப்பட்டவை என்பதன்று இதன் கருத்து. மாறாக மக்கள் எந்தக் கைகளாலும் கால்களாலும் பொருள்களைச் செய்கின்றனரோ, அந்தக் கைகளும் கால்களும் இறைவனாலேயே படைக்கப்பட்டவையாகும் என்பதே. எனவே தான்

98. நீங்கள் அவனுக்காக ஒரு சுவரை எழுப்புங்கள். (அதில் நெருப்பை மூட்டுங்கள்). பின்னர் அவனைக் கொழுந்து விட்டெரியும் நெருப்பில் எறிந்து விடுங்கள் என்று அவர்கள் கூறினர்.

99. இவ்வாறு அவர்கள் அவருக்கு எதிராகச் சூழ்ச்சி செய்ய நாடினர். ஆனால் நாம் அவர்களை மிக்க இழிவடைந்தவர்களாக்கி விட்டோம்.

100. மேலும் அவர், நான் என் இறைவனிடம் செல்கிறேன்; நிச்சயமாக அவன் எனக்கு வழிகாட்டுவான் என்று கூறினார்.

101. என் இறைவா! நீ எனக்கு நல்ல சந்ததியைத் தந்தருள்வாயாக (என்று அவர் வேண்டினார்).

102. எனவே சகிப்புத்தன்மை கொண்ட ஒரு மகனைப் பற்றிய நற்செய்தியினை நாம் அவருக்கு வழங்கினோம்.

103. அவன் அவருடன் வேகமாக நடந்து செல்வதற்குரிய வயதை அடைந்தபோது, என்னருமை மகனே! நான் உன்னை அறுப்பதைப் (போன்று)

قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُيُوتًا فَأَلْقَوْهُ فِي

الْجَحِيمِ ﴿٩٨﴾

فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ ﴿٩٩﴾

وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴿١٠٠﴾

رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٠١﴾

فَبَشَّرْنَاهُ بِغُلَامٍ حَلِيمٍ ﴿١٠٢﴾

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَبْنَؤُا إِنِّي

இறைவன் தன் விருப்பத்தை வலியுறுத்தியிருந்தால், உலக மக்கள் எல்லாருக்கும் அவன் நேர்வழியை வழங்கியிருப்பான் என்று திருக்குர்ஆனில் பல்வேறு இடங்களில் விளக்கப்பட்டுள்ளது. தீய செயலைச் செய்வதற்கு அவன் ஒருபோதும் கட்டாயப்படுத்துவதில்லை; கட்டாயப்படுத்தி நல்லதைச் செய்ய வைப்பதும் பயனற்றதே ஆதலால் நல்லதைச் செய்வதற்கும் அவன் கட்டாயப்படுத்துவதில்லை.

ஒரு கனவில் கண்டேன்.¹⁴ எனவே (அதனைப் பற்றி) உன் கருத்து என்னவென்பதை நீ முடிவு செய் என்று அவர் கூறினார். (அதற்கு) என் தந்தையே! உமக்குக் கட்டளையிடப்பட்டவாறு நீர் செய்வீராக; அல்லாஹ் நாடினால், நீர் என்னை (எனது நம்பிக்கையில்) நிலைத்திருப்பவனாகவே காண்பீர் என்று அவர் கூறினார்.

104. பின்னர் அவ்விருவரும் கட்டுப்பட்டு நடக்க ஆயத்தமான போது (தந்தையாகிய) அவர் (விருப்பத்தை வெளிப்படுத்திய மகனாகிய) அவரை முகங்குப்புறக் கிடத்திய போது.¹⁵

105. நாம் அவரை, இப்ராஹீமே! என அழைத்தோம்.

أَرَى فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ فَانظُرْ
مَاذَا تَرَى ۖ قَالَ يَا بَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ
سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ ۝

فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ ۝

وَنَادَيْنَاهُ أَنْ يَا إِبْرَاهِيمُ ۝

14. மக்காவிலுள்ள ஒரு வறண்ட பள்ளத்தாக்கில் இப்ராஹீம் நபி (அலை) அவர்கள் தமது மனைவியையும் மகனையும் விட்டு விடுவதே அக்கனவின் சரியான விளக்கம். இது ஒரு வகை மரணமேயாகும். கத்தியால் அறுப்பது நிறைவேறவில்லையாயினும் வறண்ட பள்ளத்தாக்கில் அவரை விட்டு விடுதல் என்னும் அக்கனவின் விளக்கம் முழுமையாக நிறைவேறியது.

15. இதற்கு முன்னுள்ள அடிக்குறிப்பில் நாம் தெரிவித்திருக்கும் கருத்து, திருக்குர்ஆனின் சொற்களுக்கு மாற்றமானதன்று. ஹஸ்ரத் இஸ்மாயீல் (அலை) அவர்களை மக்காவில் விட்டு விடுவது, அவர்களை அறுப்பதற்குச் சமமானது. இதனைத் திருக்குர்ஆன் உருவகமாகக் கூறியுள்ளது. ஹஸ்ரத் இஸ்மாயீல் (அலை) அவர்கள் வெளிப்படையாக அறுக்கப்படுவதென்பது; திருக்குர்ஆனிலிருந்தோ பைபிளிலிருந்தோ நிரூபிக்கப்படவில்லை. பைபிளிலிருந்து தெரிவதாவது; ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை) அவர்கள், ஹஸ்ரத் இஸ்மாயீல் (அலை) அவர்களை அறுக்க முனைந்தபோது, இறைவன் அவரிடம் இப்ராஹீமே! நீர் உமது கையை மகன்மேல் வைக்காதீர்; அவனை ஒன்றும் செய்யாதீர்; ஏனென்றால், நீர் இறைவனுக்குப் பயப்படுகின்றீர் என்று இப்பொழுது நான் அறிந்து கொண்டேன் என்றான். பிறகு அவர், பின்னால் பார்த்தபோது ஒரு கிடாயைக் கண்டார். அவர் அதனை ஹஸ்ரத் இஸ்மாயீல் (அலை) அவர்களுக்குப் பதிலாக அறுத்து விட்டார். (ஆதியாகமம்: அதிகாரம் 22)

106. நிச்சயமாக நீர் அக்கனவை நிறைவேற்றி விட்டீர்; நிச்சயமாக நாம், நன்மை செய்பவர்களுக்கு இவ்வாறே நற்பலன் வழங்குகின்றோம்¹⁶ (என்று கூறினோம்).

107. நிச்சயமாக இது மிகத் தெளிவான ஒரு சோதனையாக இருந்தது.

108. (இஸ்மாயீலாகிய) அவரை ஒரு பெரும் தியாகத்தின் மூலம் நாம் பரிசாரமாக்கினோம்.¹⁷

قَدْ صَدَقْتَ الرَّءِیَا ۚ اِنَّا كَذَلِكْ نَجْزِی

المُحْسِنِیْنَ ﴿١٠٦﴾

اِنَّ هَذَا هُوَ الْبَلْوُ الْمَبِیْنُ ﴿١٠٧﴾

وَفَدِیْنُهُ بِذَبْحٍ عَظِیْمٍ ﴿١٠٨﴾

மேலும் அடிக்குறிப்பு 17 –ஐக் காண்க. ஹதீதுகளிலும் ஹஸ்ரத் இஸ்மாயீல் (அலை) அவர்கள் கத்தியால் அறுக்கப்பட்டதாகக் கூறப்படவில்லை. மாறாக அவர்களையும் அவர்களின் தாயாரையும் ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை) அவர்கள் மக்காவில் விட்டு விட்டு வந்தார்கள் என்றும், ஹஸ்ரத் இஸ்மாயீல் (அலை) அவர்கள் வாலிபப் பருவத்தை அடைந்து வேட்டையாடுவதற்காகக் காடுகளுக்குச் செல்லும் தகுதியை அடைந்த காலத்தில் அவர்களைச் சந்திப்பதற்காக ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை) அவர்கள் பாலஸ்தீனத்திலிருந்து சென்றார்கள் என்றுமே கூறப்பட்டுள்ளது.

16. நீரும் உமது மகனும் தியாகத்திற்கு ஆயத்தமாகி விட்டீர்கள். எனவே இறைவன் உங்களைத் தனக்கு நெருக்கமானவர்களாக ஆக்கிக் கொண்டான். இது நன்மை செய்பவர்களுக்குக் கிடைக்கும் நற்பலனாகும்.

17. இங்கு ஒன்றை நினைவில் கொள்ள வேண்டும். தியாகத்திற்காக ஹஸ்ரத் இஸ்ஹாக் (அலை) அவர்கள் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டார்கள் என்றும் அவர்களே இப்ராஹீம் நபியின் மூத்த மகன் என்றும் கிறித்தவர்கள் கூறுகின்றனர். ஆனால் திருக்குர்ஆன் இதனை மறுத்து இஸ்மாயீல் (அலை) அவர்களின் பெயரைக் குறிப்பிடுகின்றது. இதுவே உண்மையுமாகும். பைபிளை ஆழ்ந்து படித்துப் பார்த்தால், மூத்த மகன் தியாகம் செய்யப்படுவார் என்று அது கூறுவதைத் தெரிந்து கொள்ளலாம். மூத்த மகன் ஹஸ்ரத் இஸ்மாயீல் (அலை) அவர்களேயல்லாமல் ஹஸ்ரத் இஸ்ஹாக் (அலை) அவர்கள் அல்ல. (ஆதியாகமம் அதிகாரம் 16 வசனம் 15) எனவே தியாகம் பற்றிக் கூறப்பட்ட இடங்களிலெல்லாம் குறிப்பிடப்பட்ட மகன் என்பவர், ஹஸ்ரத் இஸ்மாயீல் (அலை) அவர்களே ஆவார்கள்; வேறு எவருமல்ல. கனவின் விளக்கம் இஸ்மாயீலை வறண்ட பள்ளத்தாக்கில் விட்டு வர வேண்டும் என்பதாக இருந்ததால் இஸ்மாயீல் அறுபடத் தயாரானபோது இறைவன் இவ்வாறு அறிவித்தான். அவரை வெளிப்படையாகக் கொல்வதை விடக் காட்டில் வாழ்ந்து ஒவ்வொரு வேளையும் மரணத்தை ஏற்றுக் கொள்வது மிகச் சிறந்த ஈடாகும். நீரும் உமது மகனும் இந்தப் பரிசாரத்தை ஏற்றுக் கொள்வீர்களாயின், இறைவனுக்கு நெருங்கியவர்களாகி விடுவீர்கள்; நீர் உமது மகனை அறுத்து விட்டீர் என்றும் உமது மகன் தனது சொந்த விருப்பத்தால் பலியாவதை ஏற்றுக் கொண்டான் என்றும் கருதப்படும்.

109. மேலும் நாம் அவ(ரது நற்பெய)ரைப் பின்னர் தோன்றிய சமுதாயங்களுக்கிடையே நிலைத்திருக்குமாறு செய்தோம்.

110. இப்ராஹீமுக்குச் சாந்தி உண்டாவதாக!

111. நாம் நன்மை செய்பவர்களுக்கு இவ்வாறே நற்பலன் வழங்குகின்றோம்.

112. நிச்சயமாக அவர் நம்பிக்கை கொண்ட எமது அடியார்களைச் சார்ந்தவராக இருந்தார்.

113. நபியாகவும் நல்லவர்களைச் சேர்ந்தவராகவும் விளங்கிய இஸ்ஹாக்கைப் பற்றிய நற்செய்தியினை நாம் அவருக்கு வழங்கினோம்.

114. நாம் அவருக்கும் இஸ்ஹாக்கிற்கும் அருள்களை வழங்கினோம். அவ்விருவரது வழித் தோன்றல்களுள் சிலர் நன்மை செய்பவர்களாகவும் மற்றும் சிலர் தங்களுக்கே தெளிவாக அநீதி இழைப்பவர்களாகவும் இருக்கின்றனர்.

115. மேலும் மூஸாவுக்கும் ஹாரூனுக்கும் நாம் பேரருள் செய்தோம்.

116. மேலும் நாம் அவ்விருவரையும் அவர்களின் சமுதாயத்தினரையும் பெரும் துன்பத்திலிருந்தும் சுமையிலிருந்தும் காப்பாற்றினோம்.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ۝١٠٩

سَلَّمَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ۝١١٠

كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۝١١١

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ۝١١٢

وَبَشَّرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِنَ الصَّالِحِينَ ۝١١٣

وَبَرَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰ إِسْحَاقَ ۖ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ مُبِينٌ ۝١١٤

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ۝١١٥

وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكُرْبِ الْعَظِيمِ ۝١١٦

117. மேலும் நாம் அவர்கள் அனைவருக்கும் உதவி செய்தோம். அதன் விளைவாக அவர்களே வெற்றி பெற்றவர்களாய் விளங்கினர்.

118. மேலும் (கட்டளைகளைத்) தெளிவாக விளக்கும் ஒரு முழுமையான வேதத்தை நாம் அவர்களுக்கு வழங்கினோம்.

119. மேலும் நாம் அவர்களுக்கு நேரான வழியைக் காட்டினோம்.

120. மேலும் நாம் அவ(ரது நற்பெய)ரைப் பின்னர் தோன்றியவர்களுக்கிடையே நிலைத்திருக்குமாறு செய்தோம்.

121. மூஸாவுக்கும் ஹாநூனுக்கும் எப்பொழுதும் சாந்தி உண்டாவதாக!

122. நிச்சயமாக நாம் நன்மை செய்பவர்களுக்கு இவ்வாறே கூலி வழங்குகின்றோம்.

123. நிச்சயமாக அவ்விருவரும் நம்பிக்கை கொண்ட எமது அடியார்களைச் சேர்ந்தவர்களாகவே விளங்கினர்.

124. மேலும் நிச்சயமாக இல்யாஸு (ம்) தூதர்களைச் சேர்ந்தவராக விளங்கினார்.

125. அவர் தம் சமுதாயத்தினரிடம், நீங்கள் இறைவனுக்கு அஞ்சி நடக்கமாட்டீர்களா? என்று கூறிய நேரத்தை நினைத்துப் பார்ப்பீராக!

وَنَصَرْنَهُمْ فَكَانُواهُمْ الْغَالِبِينَ ﴿١١٧﴾

وَأَتَيْنَهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَبِينَ ﴿١١٨﴾

وَهَدَيْنَهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿١١٩﴾

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْأَخْرِينِ ﴿١٢٠﴾

سَلِّمٌ عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١٢١﴾

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢٢﴾

إِنَّهُمْ مِّنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٣﴾

وَإِنَّ الْيَاسَّ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٤﴾

إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٥﴾

126. நீங்கள் படைப்போருள் சிறந்த(வனான இறை)வனை விட்டு விட்டு பஃல் எனும் சிலையை அழைக்கின்றீர்களா?

127. (அல்லாஹ்வே) உங்கள் இறைவனும் உங்கள் முந்தைய மூதாதையர்களுக்கும் இறைவனுமாவான் (என்றார்).

128. ஆனால் (இதைச் செவியுற்ற) அவர்களது சமுதாயத்தைச் சேர்ந்தவர்கள் அவரைப் பொய்ப்படுத்தினர். எனவே, நிச்சயமாக அவர்கள் (தண்டனை வழங்கப்படுவதற்காகக்) கொண்டு வரப்படுவர்.

129. களங்கமற்ற அல்லாஹ்வின் அடியார்களைத் தவிர (இவர்கள் அதற்காகக் கொண்டு வரப்பட மாட்டார்கள்).

130. மேலும் நாம் (இல்யாஸ் ஆகிய) அவரது நற்பெயரைப் பின்னர் தோன்றிய வழித்தோன்றல்களுக்கிடையே நிலைத்திருக்குமாறு செய்தோம்.

131. இல்யாஸீனுக்கு என்றும் சாந்தி உண்டாவதாக!¹⁸

أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ
أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ ﴿١٢٦﴾

اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأُولِينَ ﴿١٢٧﴾

فَكَذَّبُوهُ فَأَنَّهُم لَمَحْضُرُونَ ﴿١٢٨﴾

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿١٢٩﴾

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿١٣٠﴾

سَلَّمَ عَلَىٰ آلِ يَاسِينَ ﴿١٣١﴾

18. இங்கு இல்யாஸீன் என்பது இல்யாஸ் என்பதன் இன்னொரு சொல் வடிவம் (கிராத்) என்று சிலர் கூறுவர். இது தவறு. இல்யாஸ் என்பதன் பன்மை இல்யாஸீன். மேலும் யூத, இஸ்லாமிய இலக்கியங்களிலிருந்து இல்யாஸ் மூவர் எனத் தெரிகிறது. ஒருவர், ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை) அவர்களுக்கு முன் சென்று விட்டவர். இன்னொருவர், முன்னறிவிப்பில் இல்யாஸ் எனப் பெயர் குட்டப்பட்டவரும் ஹஸ்ரத் ஈஸா (அலை) அவர்களால் இல்யாஸ் எனச் சான்று பகரப்பட்டவருமான ஹஸ்ரத் எஹ்யா (அலை) அவர்கள். மூன்றாமவர், ஹஸ்ரத் ஈஸா (அலை) அவர்களுக்கு முன்னோடியாகத் தோன்றிய எஹ்யா (அலை) அவர்களைப் போல் இறுதிக் காலத்தில் வாக்களிக்கப்பட்ட மஸீஹுக்கு முன்னோடியாக தோன்றியிருந்து இல்யாஸ் ஆவர். இவர் ஹஸ்ரத்

132. நிச்சயமாக நாம் நன்மை செய்பவர்களுக்கு இவ்வாறே கூலி வழங்குகின்றோம்.

133. நிச்சயமாக அவர் நம்பிக்கை கொண்ட எமது அடியார்களைச் சேர்ந்தவராக விளங்கினார்.

134. மேலும் நிச்சயமாக லூத்து(ம்) தூதர்களைச் சேர்ந்தவராக விளங்கினார்.

135. நாம் அவரையும் அவர்களுடும்பத்தினர் யாவரையும், காப்பாற்றிய நேரத்தை நினைத்துப் பார்ப்பீராக!

136. பின் தங்கி விடுவோரைச் சேர்ந்த ஒரு மூதாட்டியைத் தவிர.

137. பின்னர் மற்றவர்களை முற்றிலும் அழித்து விட்டோம்.

138. மேலும் நிச்சயமாக நீங்கள் காலையில் அவர்(களின் ஊர்)களைக் கடந்து செல்கிறீர்கள்.

139. மாலையிலும் (கடந்து செல்கின்றீர்கள்).¹⁹ பின்னர் நீங்கள்

௬4 ஏன் அறிந்து கொள்வதில்லை.

140. நிச்சயமாக யூனுஸூ(ம்) தூதர்களைச் சார்ந்தவராக விளங்கினார்.

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣٢﴾

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٣﴾

وَإِنَّ لَوْ طَّا لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٤﴾

إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿١٣٥﴾

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ ﴿١٣٦﴾

ثُمَّ دَمَرْنَا الْأَخْرِينَ ﴿١٣٧﴾

وَإِنَّكُمْ لَتَمُرُّونَ عَلَيْهِمْ مُصْبِحِينَ ﴿١٣٨﴾

وَبِالْبَيْلِ ط أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٣٩﴾

وَإِنَّ يُونُسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٤٠﴾

சய்யிது அஹ்மது பரேல்வி அவர்களே. அவரின் கல்லறை தற்போது ஹஸாரா மாவட்டத்தில் பாலாகோட் என்னுமிடத்தில் உள்ளது.

19. 15:77 அடிக்குறிப்பு காண்க.

141. நிரப்பப்படவிருந்த கப்பலுக்கு அவர் விரைவாகச் சென்ற நேரத்தை (நினைத்துப் பாருங்கள்).

إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلِّ الْمَشْحُونِ ﴿١٤١﴾

142. (கடல் கொந்தளிப்பு ஏற்பட்டு கப்பல் மூழ்கவிருந்த நேரத்தில்) அவர்கள் சீட்டுக் குலுக்கிப் போட்டனர். (அதில் அவரது பெயர் வந்த தனால்) அவர் கப்பலிலிருந்து கடலில் எறியப்படுபவராகி விட்டார்.

فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ ﴿١٤٢﴾

143. அவர் தம்மை (நினைத்து) வருந்திக் கொண்டிருந்த வேளையில் ஒரு பெரிய மீன் அவரை விழுங்கி விட்டது.

فَالْتَمَمَهُ الْحُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿١٤٣﴾

144. அவர் (இறைவனது) தூய்மையினை எடுத்துரைப்பவர்களைச் சேர்ந்தவராக இல்லாமல் இருந்திருப்பின்,

فَأُولَٰئِكَ كَانُوا مِنَ الْمَسِيحِينَ ﴿١٤٤﴾

145. அவர் எழுப்பப்படும் நாள் வரை அதன் வயிற்றில் இருந்திருப்பார். (அவர் மரணமடைந்திருப்பார்.)

لَلْبَيْتِ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٤٥﴾

146. பின்னர் நாம் அவரை ஒரு வெட்டவெளி நிலப்பரப்பில் எறிந்தோம்.²⁰ அப்போது அவர் நோயுற்றவராக இருந்தார்.

فَنَبَذْنَاهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ﴿١٤٦﴾

147. நாம் அவருக்குப் பக்கத்தில் ஒரு சுரைச் செடியை முளைக்கச் செய்தோம்.

وَأَنْبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَّقْطِينٍ ﴿١٤٧﴾

20. அதாவது மீன் அவரை உமிழ்ந்து, திடலில் எறிந்து விடுமாறு நாம் அம்மீனைத் தூண்டினோம்.

148. நாம் அவரை ஒரு இலட்சம் அல்லது அதனை விட மிகுதியானவர்களுக்குத் தூதராக அனுப்பி வைத்தோம்.

149. அவர்கள் (எல்லாரும்) நம்பிக்கை கொண்டனர். எனவே நாம் அவர்களை ஒரு (நீண்ட) காலம் வரை உலகப் பயன் அடையச் செய்தோம்.

150. இப்பொழுது நீர் (நிராகரிப்பவர்களாகிய) அவர்களிடம், அவர்களுக்கு ஆண் மக்கள் இருக்க உமது இறைவனுக்கு மட்டும் பெண் மக்களா என்று கேட்பீராக.

151. அல்லது அவர்கள் சாட்சிகளாக இருக்கும் நிலையில், நாம் வானவர்களைப் பெண்களாகப் படைத்துள்ளோமா?

152. நன்றாகக் கேளுங்கள். அவர்களின் பொய்களில் இக்கூற்றும் ஒன்றாகும்.

153. (அதாவது) அல்லாஹ் (பிள்ளைகளைப்) பெற்றுள்ளான் (என்பது). நிச்சயமாக அவர்கள் பொய்யர்களே.

154. அவன் ஆண் மக்களை விட்டு விட்டுப் பெண் மக்களைத் தேர்ந்தெடுத்துக் கொண்டானா?²¹

وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ ﴿١٤٨﴾

فَأَمَّنُوا فَمَرَّعْتَهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ﴿١٤٩﴾

فَأَسْأَلْتَهُمُ الْبَنَاتُ وَالَهُمُ الْبَنُونَ ﴿١٥٠﴾

أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنَاثًا وَهُمْ شَاهِدُونَ ﴿١٥١﴾

إِلَّا أَنَّهُمْ مِنْ أَفْهِمٍ لَيَقُولُونَ ﴿١٥٢﴾

وَلَدَ اللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٥٣﴾

أَصْطَفَىٰ الْبَنَاتِ عَلَىٰ الْبَنِينَ ﴿١٥٤﴾

21. இறைவனுக்கு ஆண் மக்களும் பெண் மக்களும் இருக்கின்றனர் என்று நிராகரிப்பவர்கள் நம்புவதாக இதற்கு முன்னுள்ள வசனங்களில் கூறப்பட்டுள்ளது. அதே வேளையில் திருக்குர்ஆனின் பல்வேறு வசனங்களில், நிராகரிப்பவர்கள் இறைவனுக்குப் பெண் மக்கள் இருக்கின்றனர் என நம்புவதாகக் கூறப்பட்டுள்ளது. அதாவது அவர்கள் சிலைகளையும் வானவர்களையும்

155. உங்களுக்கு என்ன நேர்ந்து விட்டது? நீங்கள் எவ்வாறு முட்டாள் தனமான தீர்ப்பு கூறுகின்றீர்கள்?

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿١٥٥﴾

156. நீங்கள் சிந்திக்கமாட்டீர்களா?

أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿١٥٦﴾

157. அல்லது உங்களிடம் ஏதேனும் தெளிவான சான்று உள்ளதா?

أَمْ لَكُمْ سُلْطَنٌ مُّبِينٌ ﴿١٥٧﴾

158. நீங்கள் உண்மையாளர்களாயின், உங்கள் வேதத்தைக் கொண்டு வாருங்கள்.

فَأْتُوا بِكِتَابِكُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٥٨﴾

159. அவர்கள் அவனுக்கும் ஜின்களுக்கும் இடையே உறவை ஏற்படுத்துகின்றனர். ஆனால் (தீர்ப்பளிக்கப்படுவதற்காக இறைவன் முன்) தாங்கள் கொண்டு செல்லப்படுபவர் என்று (பெரும் மனிதர்களும் மலைகளில் வசிப்பவர்களுமாகிய) ஜின்கள் என்ற பெயருக்குரிய சமுதாயங்கள் நன்கு தெரிந்திருக்கின்றனர்.

وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجِنَّةِ نَسَبًا وَلَقَدْ عَلِمَتِ الْجِنَّةُ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿١٥٩﴾

160. அவர்கள் கூறுபவற்றில் இருந்து அல்லாஹ் தூயவன்.

سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿١٦٠﴾

இறைவனுடைய பெண் மக்கள் எனக் கூறுகின்றனர். ஆனால் இவ்வசனத்தில், அவன் ஆண் மக்களை விடப் பெண் மக்களைத் தேர்ந்தெடுத்துக் கொண்டானா என்று கூறப்பட்டிருப்பது முரண்பாடன்று. ஏனென்றால் நிராகரிப்பவர்கள் பலவகைப்பட்டவர்களாவர். இறைவனுக்கு மகன் உண்டு என்று கிறித்தவர்கள் கூறுகின்றனர். இவ்வாறே யூதர்களும், உஸைர் இறைவனுடைய மகன் என நம்புகின்றனர். ஆனால் இந்தியாவிலுள்ள சிலை வணங்குபவர்களும், மக்காவிலுள்ள சிலை வணங்கிகளும் இறைவனுக்குப் பெண் மக்கள் உண்டு என நம்புகின்றனர். இதற்கு முன்னுள்ள வசனங்களில், நிராகரிப்பவர்கள் சிலர், இறைவனுக்கு ஆண் மக்கள் உண்டு என்றும் மற்றும் மற்றுஞ்சிலர், அவனுக்குப் பெண் மக்கள் உண்டு என்றும் நம்புகின்றனர் எனக் கூறப்பட்டிருப்பதனால், அவ்விரு நம்பிக்கையையும் மறுத்து, மற்றொரு வசனத்தில், இறைவனுக்கு ஆண் மக்கள் உண்டு என்று அவர்கள் நம்புவது மட்டுமல்லாமல், அவன் தன் வீட்டில் சில பெண் மக்களையும் பெற்றெடுத்துள்ளான் என்றும் அவர்கள் நம்புகின்றனர் தானே எனக் கூறியுள்ளான். ஆனால் நிராகரிப்பவருக்கு எத்தனை ஆண் மக்கள் இருந்தாலும் அவருக்கு ஒரு பெண் குழந்தை பிறந்து விட்டால் அவரது முகம் கறுத்து விடுகிறது எனத் திருக்குர்ஆனில் கூறப்பட்டுள்ளது.

161. அல்லாஹ்வின் களங்கமற்ற அடியார்களைத் தவிர, (அவர்கள் அவ்வாறு செய்வதில்லை.)

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿١٦٧﴾

162. நிச்சயமாக நீங்களும், நீங்கள் வணங்குபவைகளும்;

فَأِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ ﴿١٦٨﴾

163. உங்களும் எவராலும் (எவரையும்) அவனுக்கெதிராக வழிகெடுக்க முடியாது.

مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفِتْنِينَ ﴿١٦٩﴾

164. நரகில் நுழைய வேண்டியவர்களைத் தவிர.

إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيمِ ﴿١٧٠﴾

165. (நீர் கூறுவீராக) எங்கள் எல்லாருக்கும் குறிப்பிட்ட ஓர் இடம் உண்டு.

وَمَا مِنَّا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَّعْلُومٌ ﴿١٧١﴾

166. நிச்சயமாக நாங்கள் எல்லாரும் (இறைவன் முன்) அணிவகுத்து நிற்பவர்களாவோம்.²²

وَإِنَّا نَحْنُ الصَّافُّونَ ﴿١٧٢﴾

167. நிச்சயமாக நாங்கள் (இறை) தூய்மையினை எடுத்துரைப்பவர்களாவோம்.

وَإِنَّا نَحْنُ الْمُسَبِّحُونَ ﴿١٧٣﴾

168. இவர்கள் (மக்காவாசிகள் இவ்வாறு) கூறியே வந்தனர்.

وَإِنْ كَانُوا لَيَقُولُونَ ﴿١٧٤﴾

169. முன் சென்றவர்களிடம் (வந்ததைப்) போன்று எங்களிடமும் தூதர்²³ வந்திருந்தால்,

لَوْ أَنَّ عِنْدَنَا ذِكْرًا مِّنَ الْأَوَّلِينَ ﴿١٧٥﴾

170. நாங்கள் அல்லாஹ்வின் நல்லடியார்களைச் சேர்ந்தவராக இருந்திருப்போம்.

لَكِنَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿١٧٦﴾

22. இறை வணக்கத்தைக் கூட்டாக நிறைவேற்றி வந்த முஹம்மது (ஸல்) அவர்களையும் அவர்களின் தோழர்களையும் இது குறிப்பிடுகின்றது.

23. 'திகர்' எனும் சொல் திருக்குர்ஆனில் தூதருக்காகவும் எடுத்தாளப்படுகிறது. (65:11)

171. ஆனால் (அவர் அவர்களிடம் வந்தபோது) அவரை அவர்கள் நிராகரித்து விட்டனர். எனவே அவர்கள் (தங்கள் முடிவை) விரைவில் அறிந்து கொள்வர்.

172. தூதர்களாகிய நம் அடினார்களைக் குறித்து நம் தீர்ப்பு ஏற்கெனவே நிகழ்ந்து விட்டது.

173. (அதாவது) நிச்சயமாக அவர்களுக்கே உதவி அளிக்கப்படும்.

174. (மேலும் எமது படையின (ராகிய நம்பிக்கையாள)ர்களே கட்டாயம் வெல்வர்.

175. எனவே நீர் சிறிது காலம் அவர்களிடமிருந்து விலகி விடுவீராக.

176. மேலும் நீர் அவர்களை நன்கு பார்த்துக் கொண்டிருப்பீராக. அவர்களும் விரைவில் (தங்கள் முடிவைக்) கண்டு கொள்வர்.

177. அவர்கள் நமது தண்டனையை விரைவாக வேண்டுகின்றனரா?

178. ஆனால் அது அவர்களது முற்றத்தில் இறங்கும்போது எச்சரிக் கப்பட்டவர்களுக்கு அவர்களின் விடியற்காலை மிகவும் வேதனை மிக்கதாக இருக்கும்.

179. எனவே நீர் சிறிது காலம் அவர்களை விட்டு விலகி விடுவீராக.

فَكَفَرُوا بِهِ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿١٧١﴾

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا
الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧٢﴾

إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُورُونَ ﴿١٧٣﴾

وَإِنَّ جُنْدَنَا لَهُمُ الْغَالِبُونَ ﴿١٧٤﴾

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٥﴾

وَأَبْصَرَهُمْ فَسَوْفَ يُبْصَرُونَ ﴿١٧٦﴾

أَفِعْدَا إِنَّا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٧٧﴾

فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ
الْمُنْذَرِينَ ﴿١٧٨﴾

وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٩﴾

180. மேலும் நீர் நன்கு பார்த்துக் கொண்டிருப்பீராக. நிச்சயமாக அவர்களும் (தங்கள் முடிவைக்) கண்டு கொள்வர்.

﴿١٨٠﴾ وَأَبْصُرَ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ

181. எல்லாப் பெருமைகளுக்கும் எஜமானனாகிய உமது இறைவன் அவர்கள் கூறுபவற்றிலிருந்து தூயவன்.

﴿١٨١﴾ سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ

182. மேலும் தூதர்களுக்கு என்றென்றும் சாந்தி நிலவுவதாக.

﴿١٨٢﴾ وَسَلِّمْ عَلَى الْمُرْسَلِينَ

183. மேலும் உலகங்களுக்கெல்லாம் இறைவனாகிய அல்லாஹ் வக்கே எல்லாப் புகழும்.

﴿١٨٣﴾

﴿١٨٣﴾ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

سُورَةُ صَ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ تِسْعٌ وَثَمَانُونَ آيَةً وَخَمْسَةٌ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : ஸாத்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 89 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 5 (ருகுவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகிறேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. இந்தக் குர்ஆனை உண்மையாளனாகிய¹ இறைவன் இறக்கியுள்ளான். நாம் இந்த வாதத்திற்குச் சான்றாக எல்லா வகையான அறிவுரைகளாலும் நிறைந்த குர்ஆனைச் சான்றாக எடுத்துரைக்கிறோம்.

ص وَالْقُرْآنِ ذِي الذِّكْرِ ①

3. ஆனால் நிராகரிப்பவர்கள் ஆணவம் கொண்டனர். மேலும் (தமது பொய்யான கூற்றை உண்மைப்படுத்துவதற்காக) கருத்து வேறுபாடு கொள்வது அவர்களின் வழக்கமாகும்.

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي عِزَّةٍ وَشِقَاقٍ ②

1. ஸாது என்பது உண்மையுரைப்பவன் என்று பொருள்படும். 'ஸாதிக்' என்ற சொல்லைக் குறிக்கும். எனவே உண்மையுரைப்பவனாகிய இறைவன் இந்தக் குர்ஆனை இறக்கினான் என்று இங்கு பொருள் கொள்ள வேண்டும்.

4. இவர்களுக்கு முன்னர் எத்தனையோ தலைமுறையினர் களை நாம் அழித்துள்ளோம். அவர்கள் (உதவிக்காகக்) கதறினர். ஆனால் அது தப்பித்துக் கொள்வதற்கான நேரமன்று.

5. மேலும் அவர்களி (ன் சமுதாயத்தி)லிருந்தே அவர்களிடம் எச்சரிக்கை செய்பவர் வந்துள்ளார் என்று அவர்கள் வியப்படைகின்றனர். மேலும் இவர் ஒரு சூனியக் காரரும், மிக்க பொய்யுரைப்பவரும் ஆவார் என்று நிராகரிப்பவர்கள் கூறுகின்றனர்.

6. அவர் (எல்லாக்) கடவுளார்களையும் ஒரே கடவுளாக ஆக்கி விட்டாரா? ² நிச்சயமாக இது வியப்பிற்குரிய ஒன்றேயாகும் (என்றும் அவர்கள் கூறுகின்றனர்).

7. மேலும் அவர்களின் பெரியவர்கள் நீங்கள் இங்கிருந்து சென்று விடுங்கள்; உங்கள் கடவுளார்களை உறுதியாகப் பற்றிக் கொள்ளுங்கள்; நிச்சயமாக (திருக்குர்ஆனின் வாதமாகிய) இது திட்டமிடப்பட்ட ஒன்றேயாகும் (அதாவது ஒரு உள் நோக்கத்திற்காகக் கூறப்பட்டுள்ளது) என்று கூறிச் சென்றனர்.

2. உண்மையிலேயே கடவுளர் பலர் இருக்க, ஒரே இறைவன் என்று கூறுகின்ற இந்த மனிதர், ஒருவேளை எல்லாக் கடவுளரையும் ஒருங்கிணைத்து ஒரே ஒரு கடவுளாக ஆக்கி விட்டாரோ என்று அவர்கள் வியப்படைகின்றனர். இவ்வாறு அவர்கள் தங்கள் அறியாமையினை முஹம்மது (ஸல்) அவர்களுடன் தொடர்புபடுத்திக் கூறினர்.

كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ فَاذُوا
وَلَاتَ حِينَ مَنَاصٍ ④

وَعَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ
وَقَالَ الْكُفْرُونَ هَذَا سِحْرٌ كَذَّابٌ ⑤

أَجَعَلَ الْإِلَهَةَ إلهًا وَاحِدًا ⑥ إِنَّ هَذَا
لَشَيْءٌ عَجَابٌ ⑦

وَأَنْطَلَقَ الْمَلَأُ مِنْهُمْ أَنْ امْشُوا
وَاصْبِرُوا عَلَى إِلِهِكُمْ ⑧ إِنَّ هَذَا
لَشَيْءٌ يُرَادُ ⑨

8. வேறு சமுதாயத்தாரில் இவ்வாறான ஒன்றினை நாம் அறவே கேள்வியுற்றதில்லை. இது பொய்க் கூற்றேயாகும்.

9. நம்முடைய சமுதாயத்தினருள் அவருக்குத்தான் அறிவுரை இறக்கப்பட்டுள்ளதா? (என்றும் அவர்கள் கேட்கின்றனர்). உண்மை என்னவென்றால் அவர்களுக்கு என் தரப்பிலிருந்து அறிவுரை இறங்குவதிலேயே ஐயம் உள்ளது. (உண்மையில் இந்த நபர் மீது அறிவுரை இறங்கியதா? இல்லையா? என்பதில் ஐயம் இல்லை.) மாறாக (உண்மை என்ன வெனில்) அவர்கள் இதுவரை எனது தண்டனையைச் சுவைக்கவில்லை. (எனவே அவர்கள் துணிந்து விட்டனர்).

10. வல்லோனும் வாரி வழங்குவோனுமாகிய உமது இறைவனின் கருணைக் கருவூலங்கள் அவர்களிடம் உள்ளனவா?

11. அல்லது வானங்கள், பூமி மற்றும் அவற்றிற்கிடையிலுள்ள வற்றின் ஆட்சி அவர்களுக்குரியதா? அவ்வாறாயின், அவர்கள் தங்கள் வழிவகைகளையெல்லாம் பயன்படுத்தித் தங்கள் முயற்சிகளை மேலோங்கச் செய்யட்டும்.

مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي الْمِلَّةِ الْآخِرَةِ ۗ إِنْ هَذَا إِلَّا خِتْلَاقٌ ۗ

ءَأَنْزَلَ عَلَيْهِ الذِّكْرَ مِنْ بَيْنِنَا ۗ بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِّنْ ذِكْرِي ۗ بَلْ لَمَّا يَدُوقُوا عَذَابَ ۙ

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنٌ رَّحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ ۙ

أَمْ لَهُمْ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۗ فَلْيَرْتَقُوا فِي الْاَسْبَابِ ۙ

12. ஓர் (இறையச்சமற்ற) ஒருங்கிணைந்த படை (பற்றி நாம் அறிவிக்கின்றோம். அது முஹம்மது (ஸல்) அவர்கள் இருக்கும் இடத்தின் மீது தாக்குதல் நடத்தும். ஆனால்) இறுதியில் அங்கிருந்து ஓடி விடும்.³

13. இவர்களுக்கு முன்னர் நூஹ்வின் சமுதாயத்தினரும், ஆது (இனத்தினரு)ம் ஆற்றல் மிக்க ஃபிர் அவ்னும் பொய்ப்படுத்தினர்.

14. ஸமூது (இனத்தினரு)ம் லூத்தின் சமுதாயத்தினரும் அய்க்க⁴ மக்களும் (பொய்ப்படுத்தினர்). அவர்கள் (எல்லாரும்) கூட்டுச் சேர்ந்து கொண்டவர்களாக இருந்தனர்.

15. அவர்களுள் ஒவ்வொருவரும் தூதர்களைப் பொய்யாக்கினர். எனவே எனது தண்டனை இறங்கு^௫1 வேண்டியதாயிற்று.

16. காலத் தாழ்வு இன்றித் திடீரென்று வரும் தண்டனை ஒன்றைத்தான் இவர்கள் எதிர்பார்க்கின்றனர்.

جُنْدٌ مَّا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِّنَ
الْأَحْزَابِ ١٢

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَ عَادٌ
وَ فِرْعَوْنُ ذُو الْأَوْتَادِ ١٣

وَ ثَمُودُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَ أَصْحَابُ لَيْكَةِ ط
أُولَئِكَ الْأَحْزَابُ ١٤

إِنْ كُلٌّ إِلَّا كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ
عِقَابِي ١٥

وَ مَا يَنْظُرُ هُوَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً
مَّا لَهُمِنْ فَوَاقِي ١٦

3. இவ்வசனத்தில் அகழ்ப்போர் குறித்து முன்னறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. இவ்வசனம் அந்தப் போருக்குப் முன்னர், இன்னும் கூறுவதென்றால், நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் மக்காவிலிருந்து மதினாவிற்குச் செல்வதற்கும் முன்னரே இறங்கியது. ஒன்றுபட்டுத் தாக்குதல் நடத்தவிருந்த நிராகரிப்பாளர்களின் படைக்கு ஏற்படவிருந்த தோல்வி குறித்து இதில் அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. சுபஹானல்லாஹ்!!

4. (அய்க்க) காட்டில் வாழும் மக்களைப் பற்றிய விளக்கத்தை 15 -வது அதிகாரம் ஹிஜ்ரு, வசனம் 79 -இன் அடிக்குறிப்பில் காண்க.

17. மேலும் எங்கள் இறைவா! கேள்வி கணக்கு கேட்கப்படும் நாளிற்கு முன்னரே (தண்டனைக் குரிய) எங்கள் பங்கை எங்களுக்கு நீ விரைவில் தந்து விடுவாயாக என்று அவர்கள் கூறுகின்றனர்.

18. அவர்கள் கூறுவதை நீர் பொறுத்துக் கொண்டு, ஆற்றல்மிக்க எமது அடியார் தாலுதை நினைத்துப் பார்ப்பீராக. நிச்சயமாக அவர் எப்போதும் (இறைவன் பக்கம்) குனிபவராக விளங்கினார்.

19. நாம் மலை வாழ் மக்களை அவருக்குக் கட்டுப்பட்டு நடப்பவர்களாக ஆக்கினோம். அவர்கள் மாலையிலும், காலையிலும் இறைவனது தூய்மையை எடுத்துரைத்துக் கொண்டிருந்தனர்.

20. மேலும் (ஆன்மீகமான வானில்) உயரமாகப் பறக்கும் மனிதர்களை⁵ ஒன்றுதிரட்டி அவர்களுடன் இணைத்து விட்டோம். அவர்கள் எல்லாரும் (இறைவனாகிய) அவன் பக்கம் குனிபவராக இருந்தனர்.

21. மேலும் நாம் அவரது ஆட்சியை வலிமைப்படுத்தி அவருக்கு ஞானத்தையும் தீர்க்கமான சான்றையும் வழங்கினோம்.

وَقَالُوا رَبَّنَا عَجَلْنَا قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ ۝

إِصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاذْكُرْ عَبْدَنَا دَاوُدَ ذَا الْأَيْدِ إِنَّهُ أَوَّابٌ ۝

إِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ بِالْعِشِيِّ وَالْإِشْرَاقِ ۝

وَالطَّيْرَ مَحْشُورَةً ۝ كُلٌّ لَّهُ أَوَّابٌ ۝

وَشَدَدْنَا مُلْكَهُ وَأَتَيْنَاهُ الْحِكْمَةَ وَفَصَّلَ الْخِطَابِ ۝

5. இவ்வசனத்திலும் இதற்கு முன்னுள்ள வசனத்திலும் வந்துள்ள 'தயர்', 'ஐபால்' ஆகியவற்றின் விளக்கத்தை 34 – ஆவது அதிகாரம் ஸபா, வசனம் 11 – இன் அடிக்குறிப்பில் காண்க.

22. சுவரேறிக் குதித்து வந்த எதிரிகளைப் பற்றிய செய்தி உமக்குக் கிடைத்ததா?

وَهَلْ أَتَاكَ نَبَأُ الْخَصْمِ إِذْ تَسَوَّرُوا الْمِحْرَابَ ۝

23. அவர்கள் தாலுதிடம் வந்த போது, அவர் அவர்களைக் கண்டு பதற்றமடைந்தார். அப்பொழுது அவர்கள் கூறினர். நீர் பயப்பட வேண்டாம்; நாங்கள் இருவரும் சண்டையிடுகின்ற இரண்டு பிரிவினர்களாவோம். எங்களுள் ஒருவர் மற்றவருக்கெதிராக வரம்பு மீறியுள்ளார். எனவே நீர் எங்களுக்கு கிடையே நியாயமான தீர்ப்பு வழங்கி, எங்கள் மீது அநீதி இழைக்காமல் எங்களுக்கு நேரான பாதையைக் காட்டுவீராக.

إِذْ دَخَلُوا عَلَى دَاوُدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ قَالُوا لَا تَخَفْ خَصْمَانِ بَغِي بَعْضًا عَلَى بَعْضٍ فَا حْكُم بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَلَا تُشْطِطْ وَاهْدِنَا إِلَى سَوَاءِ الصِّرَاطِ ۝

24. இவர் என் சகோதரர்; இவருக்குத் தொண்ணூற்றொன்பது ஆடுகள் இருக்கின்றன.⁶ எனக்கு ஓர் ஆடு மட்டும்தான் இருக்கிறது என்றாலும் அவர், அதனைத் தனக்குக் கொடுத்து விடு எனக் கூறி, பேச்சில் என்னை வென்று விடுகின்றார்.

إِنَّ هَذَا أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَعْجَةً وَلِيَ نَعْجَةٌ وَاحِدَةٌ فَقَالَ أَكْفِلْنِيهَا وَعَزَّنِي فِي الْخِطَابِ ۝

6. ஹஸ்ரத் தாலுது (அலை) அவர்களுக்குத் தொண்ணூற்றொன்பது மனைவியர் இருந்ததாகவும், அவ்வாறிருந்தும் படைத்தளபதி ஒருவரின் மனைவியிடத்து விருப்பம் கொண்டு அவரது மனைவியைத் தாங்கள் கைவசப்படுத்திக் கொள்ள வேண்டுமென்பதற்காக, அவர்கள் அவரை ஆபத்தான ஓரிடத்திற்கு அனுப்பி வைத்து விட்டதாகவும், அவர்களுக்குப் பாடம் கற்பிப்பதற்காக இறைவன் வானவர்களை அனுப்பினான் என்றும் அந்த வானவர்கள் (நலுதுபில்லாஹ்) ஆடு பற்றிய இந்தப் பொய்யை உருவாக்கினர் என்றும் சில திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் கூறுகின்றனர். ஆனால் உண்மை என்னவென்றால், ஹஸ்ரத் தாலுது (அலை) அவர்களின் ஆட்சி விரிவடைந்தபொழுது, அவர்களை எதிர்க்க முனைந்த பகைவர்கள், அவர்களின் வீட்டிற்குள் புகுந்து விட்டனர். அவர்கள் விழிப்புடனிருப்பதை அப்பகைவர்கள்

25. இதற்கு தாலுது, நிச்சயமாக அவர் தமது சொந்த ஆடுகளுடன் உமது ஆட்டை (யும் சேர்த்துக் கொள்வதற்காகக்) கேட்பதில் உமக்கு அநீதி இழைத்துள்ளார்.⁷ (இறைவன் மீது) நம்பிக்கை கொண்டு, நற்செயல்கள் செய்பவர்களைத் தவிர, நிச்சயமாகப் பங்காளிகளுள் பலர் ஒருவருக்கெதிராக ஒருவர் வரம்பு மீறுகின்றனர். (நம்பிக்கை கொண்டு, நற்செயல்கள் செய்பவர்களாகிய) அவர்கள் குறைவானவர்களாவர் என்று கூறினார். (எதிரிகள் தலைதூக்கி விட்டதன் காரணமாக) நாம் தாலுதைச் சோதித்துள்ளோம் என்று அவர் உணர்ந்து கொண்டார்.⁸ எனவே அவர் தமது இறைவனிடம் பாவமன்னிப்புக் கோரி, வணக்கத்தில்

قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعْجَتِكَ إِلَى نِعَاجِهِ ^ط وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ الْخُلَطَاءِ لَيَبْغِي بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ مَّا هُمْ ^ط وَظَنَّ دَاوُدُ أَنَّمَا فَتَتَتْهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ ^{الْحِجَةِ} ٥٠

٥٠

கண்டபோது, அவர்கள் ஒரு குரல் கொடுத்தால் மெய்க்காப்பாளர்கள் ஒன்று திரண்டு விடுவர் என்று பயந்து, பதற்றத்தில் இக்கதையைப் புனைந்து கூறினர். உண்மையில் இதன் விளக்கமாவது: அவர்கள் ஹஸ்ரத் தாலுது (அலை) அவர்களிடம் எண்ணிக்கையில் மிகுதியான நீங்கள் வலிமை மிக்கவர்களாக இருந்தும் எண்ணிக்கையில் குறைந்த சுற்றுப்புற ஏழை இனத்தவர்களை விழுங்கிக் கொண்டேயிருக்கின்றீர்கள் என்று அவர்கள் மீது குற்றஞ் சாட்டினர். ஆனால் இக்குற்றச்சாட்டு தவறானதாகும். ஏனென்றால் ஹஸ்ரத் தாலுது (அலை) அவர்களின் நாடு சிறியது. அவர்களைச் சுற்றிலும் வாழ்ந்து வந்த இனத்தவர்கள் ஈராக் நாடு வரையிலும் பரவியிருந்தனர். இவர்களின் எண்ணிக்கை, ஹஸ்ரத் தாலுது (அலை) அவர்களது இனத்தினரின் எண்ணிக்கையை விட பன்னூறு மடங்கு அதிகமாக இருந்தது.

7. அவர்கள் பொய்யுரைக்கின்றனர் என்று ஹஸ்ரத் தாலுது (அலை) அவர்கள் தெரிந்திருந்தனர். இருப்பினும் இந்த உவமை உண்மை என்றால் அவர் உமக்கு அநீதி இழைத்துள்ளார் என்று கூறினார்.

8. பகைவர்களுக்கு இத்துணைத் துணிவு ஏற்படுவதென்பது, நாட்டில் குழப்பம் ஏற்பட்டுக் கொண்டிருப்பதைக் காட்டுகின்றது என்று ஹஸ்ரத் தாலுது (அலை) அவர்கள் உணர்ந்து கொண்டார்கள். இறைவனது நாட்டமின்றி, இவ்வாறான நிகழ்ச்சி மன்னருக்கு ஒருபோதும் ஏற்படாது. எனவேதான் 'நாம் தாலுதைச் சோதித்துள்ளோம்' என்று இறைவன் கூறியுள்ளான்.

தலைகுனிந்தவாறு தரையில் வீழ்ந்து அவனிடம் திரும்பினார்.

26. எனவே நாம் அவருடைய அனைத்துப் பலவீனங்களை மூடி மறைத்தோம்.⁹ நிச்சயமாக அவருக்கு எம்மிடம் மிக நெருக்கமும் மிகச் சிறந்த தங்குமிடமும் உள்ளன.¹⁰

27. (பின்னர் நாம் அவரிடம் கூறினோம்:) தாலூதே! நாம் உம்மை இப்பூமியில் ஒரு பிரதிநிதியாக ஆக்கியுள்ளோம். எனவே நீர் மக்களுக்கிடையே நேர்மையுடன் தீர்ப்பு வழங்குவீராக. மேலும் உமது மன விருப்பத்தைப் பின்பற்ற வேண்டாம். அது உம்மை அல்லாஹ்வின் வழியை விட்டும் தவறச் செய்து விடும். நிச்சயமாக அல்லாஹ்வின் வழியை விட்டுத் தவறிக் செல்பவர்கள், கேள்விக் கணக்குக் கேட்கப்படும் நாளை மறந்து விட்டதனால், அவர்களுக்குக் கு2 கடினமான தண்டனை உண்டு.

28. மேலும் வானத்தையும், பூமியையும், அவ்விரண்டிற்கிடையிலுள்ள எதனையும் நாம் வீணாகப் படைக்கவில்லை. அது நிராகரிப்பவர்களின் எண்ணமாகும். நிராகரிப்பவர்

فَغَفَرْنَا لَهُ ذَلِكَ ۗ وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ
وَحُسْنَ مَآبٍ ﴿٢٦﴾

يَا دَاوُدُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ
فَاخْكُمْ بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ
الْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۗ إِنَّ
الَّذِينَ يُضِلُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ
عَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ ﴿٢٧﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا
بَاطِلًا ۗ ذَلِكَ ظَنُّ الَّذِينَ كَفَرُوا ۗ فَوَيْلٌ

9. இந்த பலவீனங்கள் பௌதீகமானவையாகும். ஆன்மீகமானவை அல்ல.

10. உண்மையிலேயே அவர் பிறர் மனைவியைப் பறித்திருந்தாலோ பலவீனமான இனத்தவர்களை அநியாயமாகத் தமக்குக் கீழ் கொண்டு வந்திருந்தாலோ அவர் எமக்குப் பிரியமானவராக எவ்வாறு ஆக முடியும் என்பது இதன் கருத்தாகும்.

களுக்கு நெருப்புத் தண்டனையின் காரணமாக அழிவுதான் (ஏற்பட விருக்கிறது).

لَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ النَّارِ ۗ

29. நம்பிக்கை கொண்டு, நற்செயல்கள் செய்பவர்களை, பூமியில் குழப்பம் விளைவிப்பவர்களைப் போன்று நாம் கருதுவோமா? அல்லது இறையச்சமுடையவர்களைத் தீயவர்களைப் போன்று கருதுவோமா?

أَمْ نَجْعَلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
كَالْمُفْسِدِينَ فِي الْأَرْضِ ۗ أَمْ نَجْعَلُ
الْمُتَّقِينَ كَالْفُجَّارِ ۗ

30. அ(வ்விறைவ)னின் வசனங்களை அவர்கள் ஆராய்ந்து பார்ப்பதற்காகவும் அறிவுடையவர்கள் அறிவுரை பெறுவதற்காகவும் (எல்லாச் சிறப்புகளையும் ஒருங்கே கொண்ட திருக்குர்ஆனாகிய) இவ்வேதத்தை நாம் உமக்கு இறக்கினோம்.

كُتِبَ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبْرَكًا لِيَذَّبَ رُؤُوسَ
آيَاتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُو الْأَلْبَابِ ۗ

31. மேலும் நாம் தாலுதுக்கு ஸுலைமானை வழங்கினோம். அவர் மிகச் சிறந்த ஓர் அடியாராக விளங்கினார். நிச்சயமாக அவர் எப்போதும் (எம்மை) நோக்கிக் குனிபவராகவே இருந்தார்.

وَوَهَبْنَا لِدَاوُدَ سُلَيْمَانَ ۗ نِعَمَ الْعَبْدِ
إِنَّهُ أَوَّابٌ ۗ

32. மிக வேகமாகச் செல்லும் உயர் இனக் குதிரைகள் மாலை வேளையில் அவர் முன் கொண்டு வரப்பட்ட பொழுது;

إِذْ عَرَضَ عَلَيْهِ بِالْعَشيِّ الصَّفِيفَاتُ
الْجِيَادُ ۗ

33. சிறந்த பொருள்கள், என் இறைவனை எனக்கு ஞாபகமூட்டுவதனால் நான் அவற்றை நேசிக்கின்றேன் என்று அவர் கூறினார். அவை திரைக்குப் பின்னால் மறைந்து விட்டபொழுது;¹¹

34. அவற்றை என்னிடம் திரும்பக் கொண்டு வாருங்கள் (என்று அவர் கூறினார்). பின்னர் அவர், அவற்றின் கால்களையும் கழுத்துகளையும் தடவிக் கொடுக்கத் தொடங்கினார்.¹²

35. நாம் ஸுலைமானைச் சோதித்து, (ஆத்மீக உயிர்ற்ற) ஒரு வெற்றுடலை¹³ அவரது அரியணையில் அமர்த்தினோம்.

فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ
ذِكْرِ رَبِّي ^{٣٣} حَتَّى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ ^{٣٣}

رُدُّوَهَا عَلَيَّ ^{٣٤} فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ
وَالْأَعْنَاقِ ^{٣٤}

وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَانَ وَأَلْقَيْنَا عَلَى كُرْسِيِّهِ
جَسَدًا آتَمًّا أَنَابَ ^{٣٥}

11. ஹஸ்ரத் ஸுலைமான் (அலை) அவர்கள் குதிரைகளைப் பார்த்துக் கொண்டேயிருந்ததனால், தொழுகைக்குரிய நேரம் கழிந்து விட்டது என்று இவ்வசனத்திற்குத் திருக்குர்ஆன் விரைவுரையாளர்கள் பொருள் செய்துள்ளனர். ஆனால் இதன் சரியான கருத்து, இறைவனை ஞாபகம் செய்வதற்காக அதாவது இறைவழியில் அறப்போர் செய்வதற்காக அவர்கள் குதிரைகளை வாங்கினார்கள் என்பதே. இக்கருத்தே ஒரு நபியின் மேன்மைக்கு ஏற்றது. திருக்குர்ஆன் விரைவுரையாளர்கள் சொல்வது சரியானதன்று. இவ்வசனத்திலுள்ள 'அன்' என்பது 'காரணத்தால்' என்றும் பொருள்படும். (அக்ரப்)

12. திருக்குர்ஆனிலுள்ள 'மஸஹ்' என்பது தடவிக் கொடுத்தல் என்றும் துண்டித்தல் என்றும் பொருள்படும். திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் ஏற்கெனவே தவறு செய்து விட்டதனால், தடவிக் கொடுத்தல் என்ற பொருளிிற்குப் பதிலாகத் துண்டித்தல் என்ற பொருளிிற்கு அவர்கள் முக்கியத்துவம் கொடுத்து, ஹஸ்ரத் ஸுலைமான் (அலை) அவர்கள் குதிரைகளைப் பார்த்துக் கொண்டிருந்ததில் தொழுகைக்குரிய நேரம் முடிந்து விட்டதே என்ற கோபத்தில் அவர்கள் அவற்றைத் துண்டித்து விட்டார்கள் என்று இவ்வசனத்திற்குப் பொருள் செய்து விட்டனர். ஆனால் இது ஒரு பைத்தியக்காரனுடைய செயலாக இருக்க முடியுமே தவிர, இறைத் தூதருடைய செயலாக இருக்க முடியாது. உண்மையில் இங்கே கூறப்பட்டிருப்பதாவது, ஹஸ்ரத் ஸுலைமான் (அலை) அவர்கள் குதிரைகளை அறப்போருக்காக வளர்த்து வந்ததால், அவற்றைத் திரும்ப அழைத்து, அவற்றைத் தடவிக் கொடுத்து, நான் இத்தகு உயர்ந்த இனக் குதிரைகளை அறப்போருக்காக ஆயத்தப்படுத்தியுள்ளேன் என்று அவற்றின் மீது அன்பு காட்டலானார்கள்.

13. வெற்றுடல் என்பதன் கருத்து, அவர்களுடைய வாரிசாகிய ஒரு மகன் ஆத்மீக உயிர்ற்ற உடலைக் கொண்டவராக இருப்பார் என்பதாகும்.

(இந்த ஆன்மீகக் காட்சியை அவர் கண்டதும்) அவர் நம் பக்கம் குனிந்தார்.

36. என் இறைவா! என் குறைகளை மூடி மறைத்து எனக்குப் பின்னர் தோன்றும் எவருக்கும், வழிவழியாகக் கிடைக்காத ஆத்மீக ஆட்சியை எனக்கு வழங்குவாயாக.¹⁴ நிச்சயமாக நீயே மிக அதிகமாக வழங்குபவன் ஆவாய் என்று அவர் கூறினார்.

37. எனவே காற்று அவரது கட்டளைக்கேற்ப, அவர் செல்ல விரும்பிய இடத்தை நோக்கி இதமாக வீசிக் கொண்டிருக்குமாறு நாம் அதனை அவருக்குத் தொண்டு செய்ய வைத்தோம்.

38. அவ்வாறே ஷய்த்தான்களை (அதாவது பொறியியல் வல்லுநர்களையும் கட்டிட நிபுணர்களையும், நீர் மூழ்குநர்களையும் (அவருக்குத் தொண்டாற்ற வைத்தோம்).

39. சங்கிலிகளில் பிணைக்கப் பட்டிருந்த மற்றவர்களையும்¹⁵ (நாம் அவருக்குத் தொண்டு செய்ய வைத்தோம்).

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا لَّا
يَنْبَغِي لِأَحَدٍ مِّنْ بَعْدِي ۗ إِنَّكَ أَنْتَ
الْوَهَّابُ ﴿٣٦﴾

فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رُخَاءً
حَيْثُ أَصَابُ ﴿٣٧﴾

وَالشَّيْطِينَ كُلَّ بَنَّاءٍ وَغَوَّاصٍ ﴿٣٨﴾

وَأَخْرَيْنَ مَقْرَبِينَ فِي الْأَصْفَادِ ﴿٣٩﴾

14. இங்கு ஆட்சி என்பது, ஆத்மீக ஆட்சியாகிய நபித்துவத்தைக் குறிப்பிடுகின்றது. இது பின்னர் தோன்றுபவர்களுக்கு இறைவனது வெகுமதியாகக் கிடைக்கின்றதே தவிர, தந்தையிடம் இருந்து வழிவழியாகக் கிடைப்பதில்லை. இதனால்தான் ஹஸ்ரத் ஸுலைமான் (அலை) அவர்கள், என் இறைவா! ஆத்மீக அருளை அதிகப்படுத்துவாயாக! உலகியல் முன்னேற்றத்தில் எனக்கு விருப்பமில்லை. ஏனென்றால் அது பிள்ளைகளின் மூலம் வீணாகி விடலாம் என்று அவனிடம் வேண்டினார்கள்.

15. பண்டைக் காலத்தில் அடிமைகள், குறிப்பாகக் கடலில் பணியாற்றியவர்கள் கப்பல்களில் இருந்து வெளியே குதித்து எங்காவது தப்பியோடி விடக் கூடாதென்பதற்காக அவர்களை

40. இது எமது (எண்ணற்ற) அருளாகும்.¹⁶ எனவே நீர் அருள் கூர்ந்து அவர்களை விடுவித்து விடுவீராக அல்லது (உமது விருப்பம் போல்) கேள்வி கணக்கின்றி அவர்களைத் தடுத்து வைத்துக் கொள்வீராக.¹⁷

هُدَا عَطَاؤُنَا فَامْنُ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ٤٠

41. நிச்சயமாக அவருக்கு எம்மிடம் மிக நெருக்கமும் மிகச் சிறந்த தங்குமிடமும் உள்ளன.

وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحَسْنَ مَابٍ ٤١

42. எமது அடியார் அய்யுபை நினைத்துப் பார்ப்பீராக. நிராகரிக்கும் ஒரு பகைவன் எனக்குப் பெருந்துன்பத்தையும் வேதனையையும் கொடுத்து விட்டான் என்று (கூறி) அவர் தம் இறைவனை அழைத்த போது;

وَإذْ كَرَّعَبْدَنَا أَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الشَّيْطَانُ بِنُصْبٍ وَعَذَابٍ ٤٢

43. (நாம் அவரிடம்) நீர் உமது குதிகாலால் (பயணத்திற்குப் பயன்படும் மிருகத்தை) உதைப்பீராக. அதோ குளிப்பதற்கும் குடிப்பதற்கும் ஏற்ற குளிர்ந்த நீர் உள்ளது (என்று கூறினோம்).

أَرْكُضْ بِرَجْلِكَ هَذَا مَعْتَسلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ ٤٣

சங்கிலியிட்டு வைத்திருந்தனர். ரோமானிய வரலாறு இதற்குச் சாட்சி பகர்கின்றது. வெகு தொலைவிலுள்ள இடங்களுக்குச் சென்று கொண்டிருந்த கப்பல்கள் பற்றி இதற்கு முன் கூறப்பட்டுள்ளதால், கப்பல்களில் பணியாற்றிய மாலுமிகள் பற்றியே இங்குக் கூறப்பட்டுள்ளது.

16. எம் அருளால் உமக்கு வெற்றிகரமான கப்பல்கள் கிடைத்துள்ளன. அரக்கர்களான சமுதாயங்களும் உமது ஆதிக்கத்திற்குள்ளாக்கப்பட்டுள்ளன.

17. போர்க் கைதிகள் தப்பியோடி விடாதிருக்கும் அளவிற்கே அவர்களிடம் கடினமாக நடந்து கொள்ளலாம். அதை விட அதிகக் கடினமாக நடந்து கொள்ளக் கூடாதென்று இதிலிருந்து புலனாகின்றது.

44. அவருக்கு அவருடைய குடும்பத்தினரையும் வழங்கினோம். எம்மிடத்திலிருந்து கருணையாக அவர்களைப் போன்று மேலும் வழங்கினோம். அறிவுடையவர்களுக்கு ஓர் அறிவுரையும் வழங்கினோம்.

45. (நாம் அவரிடம்) பேரீத்தம் பழக்கிளைகளைப் பிடித்து அதன் உதவியால் விரைவாகப் பயணம் செய்வீராக. (அதாவது அதன் மூலம் அடித்து சவாரி செய்யும் விலங்கை ஓடச் செய்வீராக) பொய்யின் பக்கம் சாய்ந்து¹⁸ விட வேண்டாம் (என்று கூறினோம்). நிச்சயமாக நாம் அவரைப் பொறுமையுடையவராகக் கண்டோம். அவர் மிகச் சிறந்த ஓர் அடியாராக விளங்கினார். நிச்சயமாக அவர் எப்போதும் (எம் பக்கம்) குனிபவராக இருந்தார்.

46. வல்லமையும் அகப்பார்வையும் உடைய எம் அடியார்களாகிய இப்ராஹீமையும் இஸ்ஹாக்கையும் யஃகூபையும் நினைத்துப் பார்ப்பீராக.

وَوَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُم مَّعَهُمْ

رَحْمَةً مِّمَّا وَذَكَرَى لِأُولِي الْأَلْبَابِ ۝

وَخُذْ بِيَدِكَ ضِغْتًا فَاضْرِبْ بِهِ وَلَا

تَحْنُطُ ۖ إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا نِعْمَ الْعَبْدُ

إِنَّهُ أَوَّابٌ ۝

وَإِذْ كُرِيَ عَبْدَنَا إِبْرَاهِيمَ وَأَسْحَقَ

وَيَعْقُوبَ أُولِي الْأَيْدِي وَالْأَبْصَارِ ۝

18. 'ஹின்ஸ்' என்பது, உண்மையிலிருந்து பொய்யின் பக்கம் திரும்புதல் எனப் பொருள்படும். இதில் சுட்டிக் காட்டப்பட்ட கருத்தாவது, எதிரிகள் உம்மை நேர்வழியிலிருந்து திரும்பச் செய்து தங்கள் பக்கம் கொண்டு வர விரும்புகின்றனர். ஆனால் உம்மால் இயல்பாகவே அவ்வாறு செய்யவியலாதென்றாலும் எதிர்ப்பின் காரணமாக எதிரிகள் உமக்குத் துன்பங்கள் கொடுப்பர். எனவே நீர் எதிரிகளின் பிடியில் சிக்கிக் கொள்ளாதிருக்கவும், அவர்களின் பொய்யிலிருந்து ஆத்மீக ரீதியில் நீர் பாதுகாக்கப்பட்டிருப்பது போன்று பெளதீக ரீதியிலும் நீர் பாதுகாக்கப்பட வேண்டுமென்பதற்காகவும், நீர் ஒரு வாகனத்தில் ஏறி எதிரிகளின் நாட்டிலிருந்து உடனடியாக வெளியேறி விடுமாறு நாம் உமக்குக் கட்டளையிடுகின்றோம்.

47. (மக்களுக்கு மறுமை) வீட்டை பற்றிச் சிறப்பாக நினைவூட்டுவதற்காக நாம் அவர்களைத் தேர்ந்தெடுத்தோம்.

48. மேலும் நிச்சயமாக அவர்கள் எம்மிடம் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர்களாகவும் மிகச் சிறந்தவர்களாகவும் விளங்கினர்.

49. இஸ்மாயீலையும் எசயாவையும் துல்கிஃபையும் நினைத்துப் பார்ப்பீராக. மேலும் இவர்கள் எல்லாரும் மிகச் சிறந்தவர்களாக விளங்கினர்.

50. இது நினைவூட்டக் கூடிய ஒன்றாகும். நிச்சயமாக இறையச்சம் உடையவர்களுக்கு மிகச் சிறந்த தங்குமிடம் உண்டு.

51. (அதாவது) அவர்களுக்காக வாயில்கள் திறக்கப்பட்ட நிலையான தோட்டங்கள் (உள்ளன).

52. அவற்றில் அவர்கள் (தலையணைகளில்) சாய்ந்து அமர்ந்திருப்பர். அவற்றில் மிகுதியான பழங்களையும் பானங்களையும் (மகிழ்ச்சியுடன்) அவர்கள் வேண்டுவர்.

53. கீழ் நோக்கிய பார்வைகளை உடைய, ஒத்த வயதினர்களான தூய பெண்கள் அவர்களுடன் இருப்பர்.

إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى الدَّارِ ٤٧

وَإِنَّهُمْ عِنْدَنَا لَمِنَ الْمُصْطَفَيْنِ
الْأَخْيَارِ ٤٨

وَإِذْ كُرِّسُمُوعِلَ وَالْيَسَعَ وَذَ الْكُفْلِ ٤٩
وَكَوَّلٌ مِّنَ الْأَخْيَارِ ٤٩

هُذَا ذِكْرٌ وَإِنَّ لِلْمُتَّقِينَ لَحُسْنَ مَّأَبٍ ٥٠

جَنَّاتٍ عَدْنٍ مَّفْتَحَةٌ لَهُمْ الْأَبْوَابُ ٥١

مُتَّكِنِينَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِفَاكِهَةٍ
كَثِيرَةٍ وَشَرَابٍ ٥٢

وَعِنْدَهُمْ قَصْرَاتُ الطَّرْفِ أَتْرَابٌ ٥٣

54. இது கேள்விக் கணக்குக் கேட்கப்படும் நாளில் கிடைக்கும் என்று உங்களுக்கு வாக்களிக்கப்பட்டதாகும்.

﴿٥٤﴾

هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿٥٤﴾

55. நிச்சயமாக இது ஒருபோதும் முடிவடைந்துவிடாத எமது உணவு ஆகும்.

﴿٥٥﴾

إِنَّ هَذَا الرِّزْقَ مَا لَهُ مِنْ تَفَادٍ ﴿٥٥﴾

56. இது (நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கு வாக்களிக்கப்பட்டதாகும்). ஆனால் கட்டுப்பட்டு நடக்காத தீயவர்களுக்கு மிகக் கெட்ட தங்குமிடம் (நியமிக்கப்பட்டு) உள்ளது.

﴿٥٦﴾

هَذَا وَإِنَّ لِلطُّغْيَانِ لَشَرَّ مَا بٍ ﴿٥٦﴾

57. (அதாவது) நரகம். அதில் அவர்கள் நுழைவர்; அது தங்குவதற்கு மிகக் கெட்ட இடமாகும்.

﴿٥٧﴾

جَهَنَّمَ ۚ يَصْلَوْنَهَا ۚ فَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿٥٧﴾

58. இது (நிராகரிப்பவர்களுக்கு வாக்களிக்கப்பட்டதாகும்). இதனை அவர்கள் சுவைக்க வேண்டும். அதாவது கொதிநீரையும் கடுமையாகக் குளிர்ந்த முடைநாற்ற நீரையும் (அவர்கள் சுவைக்க வேண்டும்).

﴿٥٨﴾

هَذَا فَلْيَذُوقُوهُ حَمِيمٍ وَغَسَّاقٍ ﴿٥٨﴾

59. (அவர்களின் செயல்கள் ஒத்தவையாக இருக்கும்). இ(ந்)தப் (பிரிவி)ற்கு ஒப்பான வேறு சில பிரிவுகளும் இருக்கும்.

﴿٥٩﴾

وَأَخْرَجْنَا مِنْ شَكْلَةٍ أَزْوَاجٍ ﴿٥٩﴾

60. (அவர்களுள் ஒரு பிரிவினர் மற்றொரு பிரிவினரைச் சுட்டிக் காட்டி) இது உங்களுடன் நரகத்தில் நுழையும் ஒரு படையாகும். அவர்களுக்கு எந்த நல்வரவேற்பும் இல்லை. நிச்சயமாக அவர்கள் நரகத்தில் நுழைவர் (என்பர்).

﴿٦٠﴾

هَذَا فَوْجٌ مُّقْتَحِمٌ مَعَكُمْ ۚ لَا مَرْجَأَ

﴿٦٠﴾

بِهِمْ ۚ إِنَّهُمْ صَالُوا النَّارِ ﴿٦٠﴾

61. (இது கேட்டு) அவர்கள், இல்லை, (உண்மையிலேயே) உங்களுக்கும் நல் வரவேற்பு இல்லை. இ(ந்த நரகத்)தை எங்களுக்கு நீங்கள் தாம் ஆயத்தப்படுத்தினீர்கள்.¹⁹ மிகக் கெட்ட தங்குமிடம் இதுவே என்பார்.

62. மேலும் அவர்கள் கூறுவர்: எங்கள் இறைவா! இதனை எங்களுக்கு காக அனுப்பி வைத்தவருக்கு நரகத்தண்டனையை இரு மடங்கு மிகுதியாக வழங்குவாயாக.

63. (நரகத்திற்குரிய) அவர்கள் கூறுவர்: தீயவர்கள் என நாங்கள் எண்ணிக் கொண்டிருந்தவர்களை நாங்கள் (இங்கே) காணாதிருப்பதற்கு எங்களுக்கு என்ன நேர்ந்து விட்டது?

64. (எங்கள் மனத்தில் வீணே தோன்றிய எண்ணத்தினால்) நாங்கள் அவர்களை ஏளனத்திற்குரியவர்களாகக் கருதி விட்டோமா? அல்லது அவர்களைக் குறித்து கண்கள் தவறிழைத்தனவோ? (அவர்கள் ஏன் இங்கு காணப்படுவதில்லை?)

65. நிச்சயமாக நரகத்திற்கு உரியவர்கள் ஒருவருடன் ஒருவர் வாக்குவாதம் செய்வது உண்மையே.

௬4 (அது அவ்வாறு நிகழ்ந்தே தீரும்).

قَالُوا بَلْ أَنْتُمْ لَأَمْرَحِبًا بِكُمْ^ط أَنْتُمْ
قَدَّمْتُمُوهُ لَنَا^ج فَبِئْسَ الْقَرَارُ^{١١}

قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا فَزِدْهُ عَذَابًا
ضِعْفًا فِي النَّارِ^{١٢}

وَقَالُوا مَا لَنَا لَنْرَى رِجَالًا كُنَّا
نَعُدُّهُمْ مِّنَ الْأَشْرَارِ^ط

اتَّخَذْنَاهُمْ سِخْرِيًّا أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمْ
الْأَبْصَارُ^{١٤}

إِنَّ ذَلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ أَهْلِ النَّارِ^ع

19. நீங்கள் எடுத்துரைத்த கொள்கைகளையும் செயல்களையும் நாங்கள் ஏற்றுக் கொண்டதால் நாங்கள் நரகத்திற்குச் செல்ல வேண்டியதாயிற்று.

66. நீர் கூறுவீராக: நான் ஓர் எச்சரிக்கை செய்பவனேயாவேன். தனித்தவனும் முழுமையான அதிகாரத்தைக் கொண்டவனுமாகிய அல்லாஹ்வைத் தவிர, வேறெவனும் வணக்கத்திற்குரியவன் இல்லை.

قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنذِرٌ وَمَا مِن إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ
الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٦٦﴾

67. வானங்களுக்கும், பூமிக்கும், அவ்விரண்டிற்குமிடையிலுள்ளவை அனைத்திற்கும் உரிய இறைவன், வல்லமையுள்ளவனும், மிக்க மன்னிப்பவனுமாவான்.²⁰

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا
الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ﴿٦٧﴾

68. நீர் கூறுவீராக: இது ஒரு மிகப்பெரிய செய்தியாகும்.

قُلْ هُوَ نَبَأٌ عَظِيمٌ ﴿٦٨﴾

69. (ஆனால்) அதனை நீங்கள் புறக்கணித்துக் கொண்டிருக்கிறீர்கள்.

أَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ﴿٦٩﴾

70. உயர்ந்த மகத்துவமுள்ள பெருந்தகைகள் (வானவர்கள், நேர்வழி காட்டுவதற்கு இக்காலத்தில் பொருத்தமானவர் யார் என)

مَا كَانَ لِي مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَائِكَةِ
إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿٧٠﴾

20. உலகில் வலிமை பெற்ற மனிதர்கள் தங்கள் பகைவர்களை ஒடுக்கி விடுகின்றனர். ஆனால் இறைவனைக் குறித்து, அவன் வல்லவன் என்றும் மிக்க மன்னிப்பவன் என்றும் வந்துள்ளது. அதாவது நிராகரிப்பவர்கள் எல்லாரும் அவனது பிடியில் உள்ளனர். இவ்வாறிருந்தும் அவன் அவர்களுக்குத் தண்டனை அளிப்பதில் காலந்தாழ்த்துகின்றான். இவ்வசனத்தில் முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களின் அருங்குணங்கள் பற்றிக் கூறப்பட்டுள்ளது. ஏனென்றால் அவர்களைக் குறித்து ஹஸ்ரத் ஆயிஷா (ரலி) அவர்கள், 'கான குலுகு ஹுல் குர் ஆன்' (அஹ்மது பின் ஹம்பல்) அதாவது திருக்குர்ஆனில் விளக்கப்பட்டுள்ள இறைவனது நற்பண்புகள் எல்லாம் முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களிடம் காணப்பட்டன என்று கூறியுள்ளார்கள். எனவே இச்சொற்கள் இறைவனைக் குறித்துக் கூறப்பட்டிருப்பினும், இவை முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களையும் குறிப்பிடுகின்றன. எனவேதான் மக்கா வெற்றியின் போது, அவர்கள் இப்பண்புகளின் முன்மாதிரியை நிரூபித்துக் காட்டினார்கள். அவர்களுக்கும் அவர்களின் தோழர்களுக்கும் இரவு, பகலாகத் தொடர்ந்து தொல்லைகள் கொடுத்து வந்த நிராகரிப்பாளர்கள் எல்லாரும் மக்கா வெற்றியின்போது அவர்கள் முன் கொண்டு வரப்பட்டபோது, 'லாதஸ்ரீப அலைக்குமுல் யவ்வ - இன்று உங்களுள் எவருக்கும் தண்டனை எதுவும் கிடையாது' எனக் கூறினார்கள். (1. ஸீரத் ஹல்பிய்யா; 2. ஸுர்கானி தொகுதி 2 பக்கம் 302-303)

விவாதித்துக் கொண்டிருந்த போது அவர் குறித்து எனக்கு எதுவும் தெரியாது.

71. நான் தெளிவான எச்சரிக்கை செய்பவன் மட்டுமே ஆவேன் என்றே எனக்கு வஹி அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

72. உமது இறைவன் வானவர்களிடம் இவ்வாறு கூறியபோது (நிகழ்ந்ததை நினைத்துப் பார்ப்பீராக): நான் களிமண்ணிலிருந்து ஒரு மனிதனைப் படைக்கவிருக்கிறேன்;

73. எனவே நான் அவனை முழுமையாக்கி அவனுள் என் ஆவியை ஊதும்போது நீங்கள் யாவரும் அவனுக்குக் கட்டுப்பட்டவர்களாக (அல்லாஹ்வின் முன்) சிரம்பணியுங்கள்.

74. எனவே வானவர்கள் எல்லாருமே கீழ்ப்படிந்தனர்.

75. ஆனால் இப்லீஸ் (கீழ்ப்படியவில்லை). அவன் கருவம் கொண்டு, நிராகரித்தவர்களைச் சேர்ந்தவனாகி விட்டான்.

76. இறைவன் கூறினான்: இப்லீஸே! நான் என் இரு கைகளால் படைத்ததற்கு²¹ நீ கீழ்ப்படியாமல் உன்னைத் தடுத்தது எது? நீ கருவங்கொண்டவனாகி விட்டாயா?

إِن يُوحَىٰ إِلَىٰ آلَا أَنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٧١﴾

إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا
مِّنْ طِينٍ ﴿٧٢﴾

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُّوحِي
فَقَعُوا لَهُ سَجْدِينَ ﴿٧٣﴾

فَسَجَدَ الْمَلِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿٧٤﴾

إِلَّا إِبْلِيسَ ۖ اسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ
الْكٰفِرِينَ ﴿٧٥﴾

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا
خَلَقْتُ بِيدِي ۖ اسْتَكْبَرْتَ ۖ أَمْ كُنْتَ مِنَ

21. அவரிடம் எல்லாப் பண்புகளும் ஒருங்கே அமைந்திருக்குமாறு நான் செய்துள்ளேன். அரபு மொழியிலுள்ள இருமை, பன்மைக்கும் பயன்படுத்தப்படுகின்றது. (ஃபிக்ஹூல் லுகத், தொகுதி 2 பக்கம் 216 -இல் காண்க.)

அல்லது உயர் பதவிக்கு உரிமை கொண்டாடுபவர்களைச் சேர்ந்தவனாகி விட்டாயா?

77. அவன் கூறினான்: நான் அவரை விடச் சிறந்தவன். நீ என்னை நெருப்பால் படைத்துள்ளாய். அவரையே களிமண்ணால் படைத்துள்ளாய்.²²

78. (இறைவன்) கூறினான்: நீ இங்கிருந்து வெளியேறிவிடு. ஏனென்றால் நிச்சயமாக நீ விரட்டப்பட்டவனாவாய்.

79. நிச்சயமாகத் தீர்ப்பு நான் வரை எனது சாபம் உன் மீது இருந்து கொண்டேயிருக்கும்.

80. அவன் கூறினான்: என் இறைவா! அவர்கள் எழுப்பப்படும் நாள் வரை நீ என்னை விட்டு வைப்பாயாக.

81. இறைவன் கூறினான்: நிச்சயமாக நீ விட்டு வைக்கப்பட்டவர்களைச் சேர்ந்தவனாவாய்.

82. இது குறிப்பிடப்பட்ட நாள் வரை (ஆகும்).

83. அவன் கூறினான்: உனது வல்லமையின் மேல் ஆணையாக! நிச்சயமாக நான், அவர்கள் எல்லாரையும் வழிதவறச் செய்து விடுவேன்.

﴿٧٦﴾ الْعَالِينَ

قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ ط خَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ
وَوَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ ﴿٧٧﴾

﴿٧٨﴾ قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿٧٨﴾

﴿٧٩﴾ وَإِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ﴿٧٩﴾

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ
يُبْعَثُونَ ﴿٨٠﴾

﴿٨١﴾ قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٨١﴾

﴿٨٢﴾ إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٨٢﴾

﴿٨٣﴾ قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَا أَعُوذُ بِهِمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٣﴾

22. நெருப்பால் படைத்தல், களிமண்ணால் படைத்தல் ஆகியவை பற்றிய விளக்கத்தை 7 –வது அதிகாரம் அஃராஃப் வசனம் 13–இன் அடிக்குறிப்பில் காண்க.

84. அவர்களுள் தேர்ந்தெடுக்கப் பட்ட உன் அடியார்களைத் தவிர.

85. இறைவன் கூறினான்: அதுவே உண்மை. நானும் உண்மையை(யே) கூறுகிறேன்.

86. (அதாவது) நிச்சயமாக நான், உன்னையும் உன்னைப் பின்பற்றுபவர்கள் எல்லாரையும் கொண்டு நரகத்தை நிரப்புவேன்.

87. நீர் கூறுவீராக! நான் இ(றைத் தூதை எடுத்துரைப்ப)தற்காக உங்களிடம் எந்தக் கூலியும் கேட்பதில்லை; நான் பகட்டாகப் பேசக் கூடியவர்களைச் சேர்ந்தவனும் அல்லன்.

88. இது (குர்ஆன்) எல்லா உலகங்களுக்கும் நினைவூட்டக் கூடிய ஒன்றேயாகும்.

89. சிறிது காலத்திற்குப் பின்னர் இதன் (உண்மையான) கருத்தை

௫5 நீங்கள் உணர்ந்து கொள்வீர்கள்.²³

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْمُخْلِصِينَ ﴿٨٤﴾

قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقَّ أَقُولُ ﴿٨٥﴾

لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّنْ تَتَّبَعَكَ

مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٦﴾

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا

مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ ﴿٨٧﴾

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٨٨﴾

وَلِتَعْلَمَنَّ نَبَاهُ بَعْدَ حِينٍ ﴿٨٩﴾

ع
١٤

23. அதாவது இதிலுள்ள முன்னறிவிப்புகள் நிறைவேறி விடும்.

سُورَةُ الزُّمَرِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ سِتُّ وَ سَبْعُونَ آيَةً وَ ثَمَانِيَةٌ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : அஸ் ஸுமர்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 76 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 8 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகிறேன்).

2. வல்லமை மிக்க நுண்ணறிவுடைய அல்லாஹ்விடமிருந்து இவ்வேதம் இறக்கப்பட்டதாகும்.

3. நிச்சயமாக நாமே உமக்கு இவ்வேதத்தை முற்றிலும் உண்மையுடன் இறக்கினோம். கட்டுப்படுவதை முற்றிலும் அவனுக்காக ஆக்கியவனாய் நேர்மையுடன் அல்லாஹ்வை வணங்குவீராக.

4. உண்மையிலேயே நேரிய கட்டுப்படுத்தலே அல்லாஹ்விடம் பேரருளைப் பெறுகிறது. அவனையன்றி மற்றவர்களைப் பாதுகாவலர்களாகக் கொள்பவர்கள், அவர்கள் எங்களை அல்லாஹ்வுக்கு நெருக்கமானவர்களாக ஆக்குகின்றனர் என்பதற்காகவே நாங்கள் அவர்களை வணங்குகின்றோம் (எனக்

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ
الْحَكِيمِ ②

إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ
اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ③

إِلَّا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ ④ وَالَّذِينَ
اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ
إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَى ⑤ إِنَّ اللَّهَ

கூறுகின்றனர்).¹ நிச்சயமாக அல்லாஹ், அவர்கள் கொண்டிருக்கும் கருத்து வேறுபாடு குறித்து அவர்களுக்கிடையே தீர்ப்பு வழங்குவான். நிச்சயமாக பொய்யருக்கும் நன்றி கொன்றவருக்கும் அல்லாஹ் வெற்றியின் வழியைக் காட்டமாட்டான்.

5. அல்லாஹ் ஒரு மகனை உண்டாக்கிக் கொள்ள விரும்பி இருந்தால், அவன் படைப்பதிலிருந்து அவன் விரும்புவதைத் தேர்ந்தெடுத்திருப்பான். அவன் தூய்மையானவன். அல்லாஹ் ஒருவனே, அவன் முழுமையான அதிகாரத்தைக் கொண்டவனாவான்.

6. அவன் வானங்களையும் பூமியையும் முழுமையான (முன்) அறிவுடன் படைத்தான். அவன் இரவைக் கொண்டு பகலை மூடுகின்றான்; மேலும் அவன் பகலைக் கொண்டு இரவை மூடுகின்றான். இன்னும் அவன் சூரியனையும் சந்திரனையும் (ஒரு சட்டத்திற்கேற்ப) தொண்டு செய்ய வைத்துள்ளான். இவற்றுள் ஒவ்வொன்றும் (தன் வழியில்) குறிப்பிட்ட ஒரு காலம் வரை தொடர்ந்து சென்று கொண்டிருக்க

يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ
إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَذِبٌ كَفَّارٌ ①

لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا لَأَصْطَفَى
مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ لَسُبْحَانَهُ ② هُوَ اللَّهُ
الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ③

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ④ يَكْوَرُ
الَّيْلَ عَلَى النَّهَارِ وَيَكْوَرُ النَّهَارُ عَلَى الْيَلِ
وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ⑤ كُلٌّ يَجْرِي
لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ⑥ أَلَا هُوَ الْعَزِيزُ
الْغَفَّارُ ⑦

1. இக்கால முஸ்லிம்களுள் நம்பிக்கையற்றவர்கள் இதே சாக்கில்தான் இறைவனுக்கு இணைவைக்கின்றனர். முற்காலத்திலிருந்தே இணைவைத்தவர்களுள் சிலரும், தாங்கள் இணைவைத்ததற்கு இதே விளக்கத்தைத்தான் கூறினர்.

கிறது. கவனமாகக் கேளுங்கள்!
அவன் வல்லேலானும் மிக்க
மன்னிப்பவனுமாவான்.

7. அவன் உங்களை ஓர்
உயிரிலிருந்து படைத்தான். பின்னர்
அவன் அதிலிருந்தே அதன்
இணையைப் படைத்தான்.
கால்நடைகளுள் எட்டு இணைகளை
அவன் உங்களுக்கு அருளினான்.
அவன் உங்களை உங்கள்
தாய்மார்களின் கருப்பைகளில் ஒரு
படைப்பிற்குப் பின் ஒரு படைப்பாக
மூன்று இருள்கள் வழியாகப்
படைத்தான்.² இத்தகையவனே
உங்கள் இறைவனாகிய அல்லாஹ்.
ஆட்சி அவனுக்குரியதே ஆகும்.
அவனே வணக்கத்திற்குரியவன்
ஆவான். எனவே நீங்கள் எங்கே
திருப்பப்படுகின்றீர்கள்?

8. நீங்கள் நன்றி கொன்றவர்
களாக இருந்தால், நிச்சயமாக
அல்லாஹ் உங்களை விட்டும்
தன்னிறைவு பெற்றவனாவான்.
அவன் தன் அடியார்களிடம் நன்றி
கெட்ட தன்மையை ஒருபோதும்
விரும்புவதில்லை. ஆனால் நீங்கள்

خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا
زَوْجَهَا وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ الْأَنْعَامِ ثَمَنِيَّةً
أَزْوَاجًا يُحَلِّقُكُمْ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ
خَلْقًا مِّنْ بَعْدِ خَلْقٍ فِي ظُلُمَاتٍ ثَلَاثٍ
ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ لَا إِلَهَ إِلَّا
هُوَ ۚ فَأَنَّى تُصْرَفُونَ ﴿٧﴾

إِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنْكُمْ وَلَا
يَرْضَىٰ لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ ۚ وَإِنْ تَشْكُرُوا
يَرْضَاهُ لَكُمْ ۖ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ

2. இதன் கருத்தாவது, தாயின் கருப்பையில் குழந்தை உருவாகும்போது, இரண்டாம் மாதம் முதல் மூன்றாம் மாதம் வரையிலும் பின்னர் மூன்றாம் மாதம் முதல் ஐந்தாம் மாதம் வரையிலும், இதன் பின்னர் எட்டாம் மாதத் தொடக்கத்திலும் சிறிது கவனக் குறைவினால் கூடக் கருச்சிதைவு ஏற்பட்டு விடுமோ என்று அஞ்ச வேண்டிய மூன்று காலக்கட்டங்கள் அதற்கு ஏற்படுகின்றன. இம்மூன்று காலக்கட்டங்களே பெரும்பாலும் கருச்சிதைவு ஏற்படுவதற்குரியனவாகும் என்று மருத்துவ அனுபவங்களிலிருந்து புலனாகின்றது.

நன்றி செலுத்துபவர்களாக இருந்தால், அவன் அதனை உங்களுக்கு விரும்புகின்றான். சுமை சுமப்பவர் எவரும் மற்றவரது சுமையைச் சுமக்க மாட்டார்.³ நீங்கள் யாவரும் உங்கள் இறைவனிடமே திரும்பிச் செல்ல வேண்டியதிருக்கிறது. அப்போது அவன் உங்களுக்கு நீங்கள் செய்து கொண்டிருந்தவை பற்றி அறிவிப்பான். நிச்சயமாக அவன் நெஞ்சங்களில் மறைந்திருப்பவற்றை நன்கு அறிவான்.

9. மனிதனுக்கு ஏதாவது ஒரு துன்பம் ஏற்படும்போது, அவன் தம் இறைவனிடம் திரும்பியவாறு அவனை அழைக்கின்றான். பின்னர் அவன் தன்னிடமிருந்து ஓர் அருளை அவனுக்கு வழங்கி விட்டால், முன்னர் அவன் எதற்காக வேண்டுகல் செய்து வந்தானோ அதனை மறந்து (மக்களை) அல்லாஹ்வின் வழியில் இருந்து தவறான வழியில் நடத்திச் செல்வதற்காக அவனுக்கு இணைகளை ஏற்படுத்துகின்றான். நீர் கூறுவீராக: உமது நிராகரிப்பினால் சிறிது பயன் பெறுவீராக; நிச்சயமாக நீர் நரகத்தில் வீழ்பவராவீர்.

10. மறுமைக்கு அஞ்சுவோரும் தம் இறைவனின் அருளை எதிர்பார்ப்பவரும், இரவு நேர (வணக்க)ங்களில் சிரம் பணிந்தும், நின்றும் பணிவுடன்

أَخْرَىٰ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ
فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۗ إِنَّهُ عَلِيمٌ
بِدَاتِ الصُّدُورِ ۝

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُ مُنِيبًا
إِلَيْهِ ۗ ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُ نِعْمَةً مِّنْهُ نَسِيَ مَا كَانَ
يَدْعُوَ إِلَيْهِ مِنْ قَبْلُ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا
يُضِلُّ عَنْ سَبِيلِهِ ۗ قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ
قَلِيلًا ۖ إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ ۝

أَمَّنْهُوَ قَائِمًا أَنَاءَ اللَّيْلِ سَاجِدًا وَقَائِمًا
يَحْذَرُ الْآخِرَةَ ۗ وَيَرْجُوا رَحْمَةَ رَبِّهِ ۗ

3. ஆறாவது அதிகாரம் அன் ஆம் வசனம் 165 – இன் அடிக்குறிப்பைக் காண்க.

(அவனை) வேண்டுவவரும் ஆகிய ஒருவர் (கட்டுப்பட்டு நடக்காத வனைப் போன்றவராக இருக்க முடியுமா?) அறிபவர்களும் அறியாதவர்களும் ஒப்பாவாரா? என்று நீர் கூறுவீராக. அறிவுடைய

ரு1 வர்கள் மட்டுமே அறிவுரை பெறுவர்.

11. நீர் கூறுவீராக: நம்பிக்கை கொண்ட என் அடியார்களே! நீங்கள் உங்கள் இறைவனுக்கு அஞ்சுங்கள். இவ்வலகில் இறைக் கட்டளைகளை முழுமையாக நிறைவேற்றுவருக்கு (மறு உலகில்) மிகச் சிறந்த வெகுமதி உண்டு. அல்லாஹ்வின் பூமி மிக விரிவானதாகும்.⁴ பொறுமையாளர்களுக்குத் தங்கள் நற்பலன் கணக்கின்றி முழுமையாக வழங்கப்படும்.⁵

12. நீர் கூறுவீராக: கட்டுப்படுவதை முற்றிலும் அவனுக்கே ஆக்கியவாறு அல்லாஹ்வை வணங்க வேண்டுமென்று நான் கட்டளையிடப்பட்டுள்ளேன்.

13. மேலும் (அவனுக்குக்) கீழ்ப்படிந்து நடப்பவர்களுள் நான் முதன்மையானவனாக இருக்குமாறும் நான் கட்டளையிடப்பட்டுள்ளேன்.

قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ۗ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ ۗ

قُلْ يُعْبَادُ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمْ ۗ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ ۗ وَأَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ ۗ إِنَّمَا يُوَفَّى الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۗ

قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ۗ

وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ ۗ

4. நம்பிக்கை கொண்ட அடியார்களுக்கு எங்காவது துன்பம் ஏற்பட்டால், அவர்கள் அங்கிருந்து வேறு இடத்திற்குச் சென்று விட வேண்டும்.

5. அவர்களுக்குரிய கூலி கணக்கின்றிக் கிடைப்பது மட்டுமின்றி, அது மேன்மேலும் வளர்ந்து கொண்டேயிருக்கும்.

14. நீர் கூறுவீராக: நான் என் இறைவனுக்குக் கட்டுப்படாமல் இருப்பின் மாபெரும் ஒரு நாளின் தண்டனைக்கு உண்மையிலேயே நான் அஞ்சுகின்றேன்.

15. நீர் கூறுவீராக: நான் என் கட்டுப்படுத்தலை முற்றிலும் அல்லாஹ் வுக்கே ஆக்கியவாறு அவனையே வணங்குகிறேன்.

16. எனவே (உங்களைப் பொருத்தவரை) நீங்கள் அவனையன்றி எதனை வேண்டுமானாலும் வணங்குங்கள். நீர் கூறுவீராக: நிச்சயமாக இழப்பிற்குரியோர் தங்களையும் தங்கள் குடும்பத்தினரையும் மறுமை நாளில் அழிவிற்குள்ளாக்கியவர்களேயாவர். கவனமாகக் கேளுங்கள்! இதுவே பகிரங்கமான இழப்பாகும்.

17. அவர்களுக்கு மேலும் நெருப்பின் நிழல்கள் இருக்கும். அவர்களுக்குக் கீழும் (நெருப்பின் அதே) நிழல்கள் இருக்கும்⁶ இது குறித்து அல்லாஹ் தன் அடியார்களை அச்சுறுத்துகிறான். என் அடியார்களே! எனக்கு மட்டும் அஞ்சுங்கள்.

18. மேலும் பொய்த் தெய்வங்களை வணங்காமல், அவற்றிலிருந்து விலகி முற்றிலும் அல்லாஹ்வின் பக்கம் குனிபவர்களுக்கு நற்செய்தி உண்டு.

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ⑩

قُلِ اللَّهُ أَعْبُدُ مُخْلِصًا لَهُ دِينِي ⑪

فَاعْبُدُوا مَا شِئْتُمْ مِنْ دُونِهِ ⑫ قُلْ إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ⑬ أَلَا ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ⑭

لَهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ ⑮ ذَلِكَ يُخَوِّفُ اللَّهَ بِهِ عِبَادَهُ ⑯ يُعْبَادِ فَاتَّقُونِ ⑰

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَنْ يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَى ⑱ فَبَشِّرْ

6. அவர்களின் போர்வையும் விரிப்பும் நெருப்பாகவே இருக்கும்.

எனவே என் அடியார்களுக்கு நீர் நற்செய்தி கூறுவீராக.

19. அவர்கள் அவ்வசனத்தைச் செவியேற்று, அதில் மிகச் சிறந்த கட்டளையைப் பின்பற்றுகின்றனர். இவர்களுக்கே அல்லாஹ் நேர்வழி காட்டியுள்ளான். இவர்களே அறிவுடையவர்கள் ஆவர்.

20. எவருக்கு எதிராகத் தண்டனைக்குரிய தீர்ப்பு வழங்கப் பட்டு விட்டதோ அவரா (காப்பாற்றப் படுவார்?) நரகத்தில் இருப்பவரை உம்மால் காப்பாற்ற இயலுமா?

21. ஆனால் தங்கள் இறைவனுக்கு அஞ்சுபவர்களுக்குப் பல மாடிகளைக் கொண்ட மாளிகைகள் வழங்கப்படும். அவற்றிற்கு மேல் பல மாடிகள் உறுதியாகக் கட்டப்பட்டிருக்கும். அவற்றின் கீழ் ஆறுகள் ஓடும். இது அல்லாஹ்வின் (உறுதியான) வாக்குறுதியாகும். அல்லாஹ் தன் வாக்குறுதியை மீறுவதில்லை.

22. அல்லாஹ் மேகத்திலிருந்து தண்ணீரை இறக்குவதை நீர் பார்க்கவில்லையா? அதனைப் பூமியில் ஊற்றுகளாக ஓடச் செய்கிறான். பின்னர் அவன் அதனைக் கொண்டு பல்வேறு நிறங்களைக் கொண்ட புற்பூண்டை வெளிப்படுத்துகின்றான். பிறகு அது உலர்ந்து விடுகிறது. பின்னர் அது மஞ்சள் நிறமாவதை நீர் காண்கின்றீர். பின்னர் அவன்

عِبَادِ ۞

الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ
أَحْسَنَهُ ۗ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَاهُمُ اللَّهُ
وَأُولَٰئِكَ هُمُ أُولُو الْأَلْبَابِ ۝١٩

أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ أَفَأَنْتَ
تُقَدِّمُ مَنْ فِي النَّارِ ۚ

لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ عُرفٌ مِّنْ
فَوْقَهَا عُرفٌ مَّبْنِيَّةٌ لَّا تَجْرِي مِّنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ ۗ وَعَدَّ اللَّهُ ۗ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ
الْمِيعَادَ ۝٢١

الْمُتَرَانِ اللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
فَسَلَكَهُ يَابِغٍ فِي الْأَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِ
زَرْعًا مُّخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ثُمَّ يَهِيْجُ فَتَرَهُ
مُصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهُ حُطَامًا ۗ إِنَّ فِي

அதனைப் பதராக ஆக்கி விடுகின்றான். நிச்சயமாக இதில் அறிவுடையவர்களுக்கு நற்போதனை இருக்கிறது.

ரு2

23. அல்லாஹ் எவரது நெஞ்சத்தை இஸ்லாத்தி(னை ஏற்றுக் கொள்வத)ற்காகத் திறந்துள்ளானோ மேலும் எவர்தமது இறைவனிடமிருந்துள்ள ஒளியினால் நேர்வழியும் காட்டப்பட்டுள்ளாரோ அவரா (அவ்வாறு இல்லாத ஒருவரைப் போன்றவராக இருக்க முடியும்)? அல்லாஹ்வை நினைவு கூருவதற்கெதிராக எவர்களின் உள்ளங்கள் கடினமானவையாக இருக்கின்றனவோ அவர்களுக்குப் பரிதாபம்தான்! அவர்கள் மிகப் பகிரங்கமான வழிகேட்டில் இருக்கின்றனர்.

24. அல்லாஹ் மிகச் சிறந்த செய்தியினை அதாவது முதலாபிஹான⁷ (முன்னுள்ள மற்ற வேதங்களின் சிறந்த கருத்துக்களுக்கு உடன்பாடான) மிக உயர்ந்த⁸ கருத்துக்களைக் கொண்ட வேதத்தை இறக்கினான். அதனைப் படிப்பதனால் தங்கள் இறைவனுக்கு அஞ்சுபவர்கள் மெய்சிலிர்த்து

٢
ع
١٦

ذٰلِكَ لَذِكْرٰى لِاُولٰٓئِىۡ الْاَلْبَابِ ۝٢١

اَفَمَنْ شَرَحَ اللّٰهُ صَدْرَهٗ لِلسَّلَامِ فَهٗوَ
عَلٰى نُوْرٍ مِّنْ رَّبِّهٖ ۖ فَوَيْلٌ لِّلْقٰسِيَةِ
قُلُوْبِهِمْ مِّنْ ذِكْرِ اللّٰهِ ۗ اُوَلٰٓئِكَ فِى
ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ۝٢١

اللّٰهُ نَزَّلَ اَحْسَنَ الْحَدِيْثِ كِتٰبًا مُّتَشٰبِهًا
مِّثْلٰنِي ۗ تَقْسَعُ مِنْهُ جُلُوْدُ الَّذِيْنَ يَحْشَوْنَ
رَبَّهُمْ ۗ ثُمَّ تَلِيْنُ جُلُوْدُهُمْ وَقُلُوْبُهُمْ

7. அதாவது திருக்குர்ஆனின் சில வசனங்களின் கருத்துகள் பைபிள் மற்றும் சென்ற கால வேதங்களுக்கு ஒத்தவையாக இருக்கின்றன. மேலும் சில வசனங்கள் புதிய கருத்தை எடுத்துரைக்கின்றன. மேலும் அவை தமது மகத்துவத்தில் மிக உயர்வானவையாகும். முந்தைய வேறு எந்த வேதமும் அந்த அந்தஸ்தை அடைய முடியாது.

8. மிக உயர்ந்த கருத்துக்களைக் கொண்ட என்பது மலானீ என்ற சொல்லின் மொழியாக்கம் ஆகும்.

விடுகின்றனர். பின்னர் அவர்களின் தேர்தல்களும் உள்ளங்களும் மென்மையடைந்து அல்லாஹ்வை நினைவு கூருவதன் பக்கம் சாய்ந்து விடுகின்றன. இது அல்லாஹ்வின் வழிகாட்டுதல் ஆகும். அவன் விரும்புவர்களுக்கு இதன் மூலம் நேர்வழியினைக் காட்டுகின்றான். அல்லாஹ்வால் வழிகேட்டில் செல்ல விடப்பட்டவனுக்கு வழிகாட்டுவன் எவனுமில்லை.

25. மறுமை நாளில் கடும் தண்டனையிலிருந்து (நரகத்திலிருந்து) தனது முகத்தைக்⁹ கேடயமாக்குபவனா (சுவர்க்கத்தில் நுழைபவர்களுக்கு சமமாவான்?)

26. இவர்களுக்கு முன்னிருந்தவர்களும் (எமது தூதர்களைப்) பொய்ப்படுத்தினர். எனவே அவர்கள் உணர முடியாத இடத்திலிருந்து அவர்களிடம் தண்டனை வந்தது.

إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ هُدَىٰ اللَّهِ يَهْدِي
بِهِ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَمَنْ يُضِلِّ اللَّهُ فَمَا لَهُ
مِنْ هَادٍ ۝٢٥

أَفَمَنْ يَتَّبِعُ يُوْجِهَهُ سُوءَ الْعَذَابِ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ ۗ وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا مَا كُنتُمْ
تَكْسِبُونَ ۝٢٥

كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَآتَهُمُ
الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ۝٢٦

9. வஜ்ஹூன் என்பதற்கு நாம் சில இடங்களில் தலைவர்கள் என்றும் பொருள் கொடுத்துள்ளோம். ஆனால் இந்தப் பொருள் உலகத் தண்டனைக்குப் பொருந்தலாம். மறுமை தண்டனைக்கு அன்று. ஏனெனில் உலகில் மனிதன் தன்னுடைய இடத்தில் தனது தலைவர்களைத் தண்டனையின் பக்கம் தள்ள முடியும். ஆனால் மறுமையில் அவ்வாறு செய்ய முடியாது.

எனவே நாம் இங்கு வஜ்ஹூன் என்பதற்கு முகம் எனப் பொருள் கொடுத்துள்ளோம். இதன் கருத்தாவது, மறுமை நாளில் நிராகரிப்பவர்கள் தண்டனையின் கடுமையின் காரணமாகக் காப்பாற்ற வேண்டிய இடமாகிய முகத்தைக் காப்பாற்றுவதற்குப் பதிலாக, உடலின் மற்ற பகுதிகளைப் பின்தள்ளி விட்டு முகத்தை முன்னால் காட்டும் அளவுக்கு மதியிழந்தவர்களாகவும், பைத்தியக்காரர்களாகவும் ஆகி விடுவார்கள். ஆக, அவர்கள் தம்மையுமறியாமல் வயிறுகளை உராசியவாறு நரகத்தின் பக்கம் செல்லும் அளவுக்கு அல்லாஹ் அவர்களின் உள்ளத்தில் அத்தகைய விருப்பத்தை உருவாக்குவான்.

27. அல்லாஹ் அவர்களுக்கு இவ்வுலக வாழ்க்கையிலும் இழிவைச் சுவைக்கச் செய்தான். அவர்கள் அறிந்திருப்பின் மறுமையிலுள்ள தண்டனை (இதனை விட) மிகப் பெரியதாகும்.

فَأَذَقَهُمُ اللَّهُ الْخِزْيَ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا
يَعْلَمُونَ ﴿٢٧﴾

28. மக்கள் அறிவுரையினைப் பெறுவதற்காக நிச்சயமாக நாம் அவர்களுக்கு இந்தக் குர்ஆனில் எல்லாச் செய்திகளையும் மிகத் தெளிவாக விளக்கியுள்ளோம்.

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ
كُلِّ مَثَلٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٨﴾

29. அவர்கள் இறையச்சமுள்ள வர்களாகத் திகழத் தன் கருத்தை தெளிவாக விளக்கக் கூடியதாகவும் கோணல் அற்றதாகவும் இந்தக் குர்ஆனை நாம் இறக்கினோம்.

قُرْآنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ لَّعَلَّهُمْ
يَتَّقُونَ ﴿٢٩﴾

30. அல்லாஹ் ஓர் உவமையை (ப் படிப்பினைக்காக) விளக்குகின்றான்: ஒரு வருக்கொருவர் கருத்து வேறுபாடு கொண்ட பல பங்காளிகள் ஒரு மனிதனின் உரிமையாளர்களாக இருக்கின்றனர். மற்றொரு மனிதன் ஒரு மனிதனுக்கு மட்டும் முழு உடைமையாக இருக்கின்றான். இவ்விருவரும்¹⁰ தங்கள் நிலையில் சமமானவர்களாக இருக்க முடியுமா? எல்லாப் புகழும் அல்லாஹ்வுக்கே. ஆனால் அவர்களுள் பெரும்பாலான வர்கள் அறிவதில்லை.

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلًا فِيهِ شُرَكَاءُ
مُتَشَكِّسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِّرَجُلٍ ۖ هَلْ
يَسْتَوِينَ مَثَلًا ۖ الْحَمْدُ لِلَّهِ ۚ بَلْ
أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾

10. இறைவனுக்கு இணை வைப்பவரும் ஏகத்துவக் கொள்கையைக் கொண்டவரும்.

31. நிச்சயமாக நீர் (ஒருநாள்)
மரணமடைவீர்; நிச்சயமாக
அவர்களும் மரணமடைவார்கள்.

إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ ﴿٣٦﴾

32. பின்னர் நீங்கள் அனைவரும்
மறுமை நாளில் தத்தமது கொள்கைகள்
செயல்களை உங்கள் இறைவனுக்கு
முன் எடுத்து வைப்பீர்கள்.

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ

ع.
١٧

تَخْتَصِمُونَ ﴿٣٧﴾

33. அல்லாஹ் விண்மீது பொய்யுரைப்பவனையும் உண்மை தன்னிடம் வந்தபோது அதனைப் பொய்யாக்கியவனையும் விடமிக்க அநீதியிழைப்பவன் எவன்? நிராகரிப்பவனின் இருப்பிடம் நரகமில்லையா?

34. ஆனால் உண்மைப் போதனை யைக் கொண்டு வந்த (ஓவ்வொரு) வரும் அதனை மெய்ப்பித்த (ஓவ்வொரு)வரும் ஆகிய இவர்களே இறையச்சமுடையவர்களாவர்.

35. அவர்கள் விரும்புவதெல்லாம் அவர்களது இறைவனிடம் அவர்களுக்குக் கிடைத்து விடும். அது நன்மை செய்பவர்களுக்குரிய கூலியாகும்.

36. அல்லாஹ், அவர்கள் செய்தவற்றின் தீமையை (தீய விளைவுகளை) மூடி மறைத்து விட்டு, அவர்களின் செயல்களுள் மிகச்சிறந்தவற்றிற்கேற்ப அவர்களது வெகுமதியை அவன் அவர்களுக்கு வழங்குவதற்காக (வே இது).

37. அல்லாஹ் தன் அடியானுக்குப் போதுமானவன் அல்லவா? அவன் அல்லாதவர்களைக் கொண்டு அவர்கள் உம்மைப் பயமுறுத்துகின்றனர். அல்லாஹ்வால் வழிகேட்டில் விடப்பட்டவனுக்கு வழிகாட்டுபவன் எவனுமில்லை.

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ
وَكَذَبَ بِالصَّدَقِ إِذْ جَاءَهُ ۗ أَلَيْسَ
فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ۝۳۳

وَالَّذِي جَاءَ بِالصَّدَقِ وَصَدَّقَ بِهِ
أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ۝۳۴

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِندَ رَبِّهِمْ ۗ ذَٰلِكَ
جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ۝۳۵

لِيَكْفِرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا
وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ الَّذِي
كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝۳۶

أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ ۗ وَيُخَوِّفُونَكَ
بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ ۗ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ
فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۝۳۷

38. மேலும் அல்லாஹ் ஒருவனுக்கு நேர்வழி காட்டினால் அவனைத் தவறான வழியில் நடத்துபவர் எவரும் இல்லை. அல்லாஹ் பழிவாங்குவதில் வல்லமை மிகுந்தவன் அல்லவா?⁸

39. வானங்களையும், பூமியையும் படைத்தவன் எவன் என்று நீர் அவர்களிடம் வினவினால், நிச்சயமாக அவர்கள், அல்லாஹ் என்று கூறுவார்கள். நீர் கூறுவீராக: அல்லாஹ் எனக்கு நஷ்டமிழைக்கக் கருதினால், அல்லாஹ் வையன்றி நீங்கள் எவற்றை அழைக்கின்றீர்களோ அவற்றால் அவனது நஷ்டத்தை அகற்றி விட முடியுமா? அல்லது அவன் எனக்குக் கருணை காட்டக் கருதினால், அவற்றால் அவனது கருணையைத் தடுத்து விட முடியுமா? நீங்கள் என்ன நினைக்கின்றீர்கள்? நீர் கூறுவீராக! எனக்கு அல்லாஹ் போதுமானவன். நம்பிக்கை வைப்பவர்கள் அவனிடமே நம்பிக்கை வைக்க வேண்டும்.

40. நீர் கூறுவீராக: என் சமுதாயத்தினரே! நீங்கள் உங்கள் இடத்திலிருந்து செயல்படுங்கள். நானும் (என் இடத்திலிருந்து) செயல்படுகிறேன். நீங்கள் விரைவில் தெரிந்து கொள்வீர்கள்;

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُضِلٍّ أَلَيْسَ
اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي انْتِقَامٍ ﴿٣٨﴾

وَلَيْبَسَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ لِيَقُولَنَّ اللَّهُ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ مَا
تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِيَ اللَّهُ
بُضْرًا هَلْ هُنَّ كُشِفَتْ ضُرِّهِ أَوْ أَرَادَنِي
بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكَتٌ رَحْمَتِهِ قُلْ
حَسْبِيَ اللَّهُ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٣٩﴾

قُلْ يَقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي
عَامِلٌ ۚ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٤٠﴾

8. அதாவது நம்பிக்கையாளர்கள் எப்படியாவது வழி தவறிவிட வேண்டும் எனக் காஃபிர்கள் முயன்றனர். ஆனால் நம்பிக்கையாளர் செய்கின்ற தியாகங்களின் பலனாக அவர்கள் வளர வேண்டும்

41. இழிவுபடுத்தும் தண்டனை எவருக்கு வருகின்றது என்பதையும் எவருக்கு நிலையான தண்டனை இறங்குகின்றது என்பதையும் (தெரிந்து கொள்வீர்கள்).

مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ
عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٤١﴾

42. நிச்சயமாக நாம் உமக்கு மக்களு (டைய நன்மை)க்காக இவ்வேதத்தை உண்மையைக் கொண்டுள்ளதாக இறக்கினோம். எனவே எவர் நேர்வழியினைப் பின்பற்றுவாரோ அதன் நன்மை அவருக்குக் கிடைக்கும். எவர் தவறான வழியினைப் பின்பற்றுவாரோ அதன் தீங்கு அவருக்கே கிடைக்கும். மேலும் நீர் அவர்களின் பாதுகாவலர் அல்லர்.

إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ
فَمَنْ اهْتَدَىٰ فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ ضَلَّٰ فَإِنَّمَا
يَضِلُّ عَلَيْهَا ۚ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴿٤٢﴾

43. அல்லாஹ் உயிர்களை அவற்றின் மரணத்தின்போதும், மரணமடையாதவற்றை அவற்றின் தூக்கத்தின்போதும் கைப்பற்று கிறான். எதற்கு மரணத்தை விதித்து விட்டானோ அதை நிறுத்தி வைத்துக் கொள்கிறான். மேலும் மற்றவற்றை ஒரு குறிப்பிட்ட காலத்திற்கு திருப்பி அனுப்பி விடுகிறான். சிந்தனை செய்யும் சமுதாயத்திற்கு நிச்சயமாக இதில் அடையாளங்கள் உள்ளன.

اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنْفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَالَّتِي
لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا ۖ فِيمَسِكُ إِلَيْهِ
قَضَىٰ عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرْسِلُ الْأُخْرَىٰ
إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ
لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٣﴾

என அல்லாஹ் நாடுகிறான். எனவே எதிரிகளின் எண்ணத்தை முறியடித்துத் தன் விருப்பத்தை வெற்றி பெறச் செய்ய அல்லாஹ் வல்லவன் அல்லவா? என இவ்வசனத்தில் அறிவுறுத்தப்படுகிறது.

44. இவர்கள் அல்லாஹ்வை யன்றிப் பரிந்து பேசுபவர்களை ஏற்படுத்திக் கொள்கின்றனரா? நீர் கூறுவீராக: அவர்கள் எதற்கும் வலிமை பெறாதவர்களாகவும் அறிவற்றவர்களாகவும் இருந்தாலுமா? (அவ்வாறிருந்தும் நீங்கள் அவர்களை பரிந்துரையாளர்களாக ஆக்கிக் கொள்வீர்களா?)

45. நீர் கூறுவீராக: பரிந்து பேசுதல் எல்லாம் அல்லாஹ்வுக்கே உரியன (தான் நாடுபவருக்கு அவ்வதிகாரத்தை வழங்குகிறான்). வானங்கள், பூமி ஆகியவற்றின் ஆட்சி அவனுக்கே உரியது. பின்னர் நீங்கள் அவனிடமே திரும்பவும் கொண்டு செல்லப்படுவீர்கள்.

46. மேலும் ஏகனாகிய அல்லாஹ்வைப் பற்றி கூறப்படும் பொழுது, மறுமையிடத்து நம்பிக்கை கொள்ளாதவர்களின் உள்ளங்கள் வெறுப்படைய ஆரம்பித்து விடுகின்றன.⁹ ஆனால் அவன் அல்லாதவர்களைப் பற்றிக் கூறப்படும் பொழுது உடனே மகிழ்த் தொடங்குகின்றனர்.

47. நீர் கூறுவீராக: வானங்களையும், பூமியையும் படைத்தவனும் மறைவானதையும் வெளிப்படையானதையும் அறிபவனுமாகிய அல்லாஹ்வே! நீயே உனது அடியார் களுக்கிடையே அவர்கள் கொண்ட

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شُفَعَاءَ ۗ قُلْ أَوْ
لَوْ كَانُوا لَا يَمْلِكُونَ شَيْئًا وَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٤٤﴾

قُلْ لِلَّهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيعًا ۗ لَهُ مُلْكُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ ثُمَّ إِلَيْهِ
تُرْجَعُونَ ﴿٤٥﴾

وَإِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ اشْمَأَزَّتْ قُلُوبُ
الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ ۗ وَإِذَا ذُكِرَ
الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٦﴾

قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
عِلْمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ
عِبَادِكَ فِي مَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٤٧﴾

9. ஏகத்துவம் பற்றிக் கூறப்பட்டால், இறைவனுக்கு இணை வைப்பவர்கள் மிகவும் வெறுப்படைகின்றனர்.

ருக்கும் பல்வேறு கருத்து வேறுபாடுகளில் தீர்ப்பு வழங்குபவன் ஆவாய்.

48. அநீதி இழைத்தவர்கள், பூமியிலுள்ள அனைத்தையும், அதனுடன் அவைபோன்று மேலும் பெற்றிருப்பின் மறுமை நாளில் தீய தண்டனையிலிருந்து தப்பித்துக் கொள்வதற்காக அவர்கள் தங்களுக்கு ஈடாக அவற்றைக் கொடுக்க விரும்பி இருப்பார். ஆனால் அவர்கள் நினைத்துக் கூடப் பார்க்காதது அல்லாஹ்விடமிருந்து அவர்களுக்கு வெளிப்படும்.

49. மேலும் அவர்களின் செயல்களின் தீமைகள் அவர்களுக்குத் தென்படும். அவர்கள் ஏளனம் செய்து கொண்டிருந்த (தண்டனையான)தும் அவர்களை எல்லாப் புறமிருந்தும் சூழ்ந்து கொள்ளும்.

50. மனிதனுக்கு ஏதேனும் துன்பம் ஏற்படும் பொழுது அவன் எம்மை அழைக்கின்றான். ஆனால் நாம் எம்மிடமிருந்து ஓர் அருளை அவனுக்கு வழங்கி விடும் பொழுது, இது எனது (சொந்த) அறிவின் காரணமாக எனக்கு வழங்கப் பட்டுள்ளது என்று அவன் கூறுகின்றான். (அவ்வாறன்று) மாறாக அது ஒரு சோதனையாகும். ஆனால் அவர்களுள் பெரும்பாலார் அறிவதில்லை.

وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ
جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَاقْتَدُوا بِهِ مِنْ سُوءِ
الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَبَدَّ اللَّهُ مِنَ اللَّهِ
مَا لَمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ ﴿٤٨﴾

وَبَدَّ اللَّهُ سَيِّئَاتِ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ
مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٤٩﴾

فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا
خَوَّلْنَاهُ نِعْمَةً مِنَّا قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ
عَلَىٰ عِلْمٍ بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَلَكِن
أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٠﴾

51. இவ்வாறே இவர்களுக்கு முன்னிருந்தவர்களும் கூறினர். என்றாலும் அவர்கள் சம்பாதித்தவை அவர்களுக்குப் பயனளிக்கவில்லை.

52. எனவே அவர்கள் சம்பாதித்தவற்றின் தீமை(களுக்கான தண்டனை)கள் அவர்களை அடைந்தன. இவர்களுள் அநீதியிழைப்பவர்கள் சம்பாதித்தவற்றின் தீமைகளும் இவர்களைப் பற்றிக் கொள்ளும். இவர்களால் அவற்றை முறியடிக்க இயலாது.

53. அல்லாஹ், தான் நாடுபவர்களுக்கு வாழ்விற்கு வேண்டியவற்றை விரிவாக்குகின்றான்: (தான் நாடுபவருக்கு அவற்றைச்) சுருக்கவும் செய்கின்றான் என்பதனை அவர்கள் அறிவதில்லையா? நம்பிக்கை கொள்ளும் சமுதாயத்தினருக்கு நிச்சயமாக இதில் மாபெரும்
௫5 அடையாளங்கள் உள்ளன.

54. நீர் கூறுவீராக: தமக்கே (பாவஞ் செய்து) அநீதி இழைத்துக் கொண்ட என் அடியார்களே! நீங்கள் அல்லாஹ்வின் கருணை பற்றி நம்பிக்கை இழந்து விட வேண்டாம். நிச்சயமாக அல்லாஹ் எல்லாப் பாவங்களையும் மன்னிக்கிறான். நிச்சயமாக அவன் மிக்க மன்னிப்பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாவான்.

قَدَقَالَهَا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَا أَغْنَىٰ
عَنَّهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٥١﴾

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَالَّذِينَ
ظَلَمُوا مِنْ هَٰؤُلَاءِ سَيُصِيبُهُمْ سَيِّئَاتُ
مَا كَسَبُوا وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٥٢﴾

أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ
لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ
لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٣﴾

قُلْ يٰعِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ
لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ
يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا ۗ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ
الرَّحِيمُ ﴿٥٤﴾

55. மேலும் நீங்கள் உங்கள் இறைவன் பக்கம் குனிந்து விடுங்கள். உங்களுக்கு உதவி செய்வதற்கு எவரும் வர முடியாத அந்தத் தண்டனை உங்களிடம் வருவதற்கு முன்னர், நீங்கள் அவனுக்கு முற்றிலும் கீழ்ப்படிந்து விடுங்கள். (ஏனென்றால்) அதன் பின்னர் (எவராலும்) நீங்கள் உதவி செய்யப்பட மாட்டீர்கள்.

56. மேலும் நீங்கள், அறியாமலேயே திடீரென்று உங்களிடம் தண்டனை வருவதற்கு முன்னர் உங்களுக்கு உங்கள் இறைவனிடமிருந்து, அருளப்பட்ட மிகச் சிறந்த (போ)தனை(யை)ப் பின்பற்றுங்கள்.¹⁰

57. நான் அல்லாஹ் வினவிஷயத்தில் வரம்பு மீறியதற்காக எனக்குப் பரிதாபமே; நிச்சயமாக நான் (இறையறிவிப்பை) இகழ்ந்தவர்களைச் சேர்ந்தவனாக இருந்தேன் என்று எவரும் கூறாதிருப்பதற்காக;

58. அல்லது, அல்லாஹ் எனக்கு (வலுக்கட்டாயமாக) நேர்வழி காட்டியிருந்தால், நிச்சயமாக நான் அவனுக்கு அஞ்சி நடப்பவர்களைச் சேர்ந்தவனாக இருந்திருப்பேன் என்று அவர்கள் கூறாதிருப்பதற்காக;

وَإِنِّي بَوَّأْتُ إِلَى رَبِّكُمْ وَأَسْلَمْتُ لَهُ مِنْ قَبْلِ
أَنْ يَأْتِيَكُمْ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُتَّصَرُونَ ﴿٥٥﴾

وَأَتَّبَعُوا أَحْسَنَ مَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ
رَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمْ الْعَذَابُ بَغْتَةً
وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٥٦﴾

أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ يُحَسِرْتُ عَلَى مَا
فَرَّطْتُ فِي جَنْبِ اللَّهِ وَإِنْ كُنْتُ لَمِنَ
السَّخِرِينَ ﴿٥٧﴾

أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ مِنَ
الْمُتَّقِينَ ﴿٥٨﴾

10. எந்த அளவிற்கு அதிகமாக வாய்ப்புக் கிடைக்கின்றதோ அதற்கேற்பச் செயலாற்ற முயலுங்கள்.

59. அல்லது, அவர் தண்டனை யைக் காணும் போது, (உலகிற்குத்) திரும்பிச் செல்ல எனக்கு வாய்ப்புக் கிடைத்தால், நான் நன்மை செய்பவர்களைச் சேர்ந்தவனாகியிருப்பேன் என்று அவர் கூறாதிருப்பதற்காக (சிறந்ததைப் பின்பற்றுங்கள்).

60. (இதற்கு இறைவன் பதில் அளிப்பான்:) அவ்வாறன்று; மாறாக, என் அடையாளங்கள் உன்னிடம் வந்தன. நீ அவற்றைப் பொய்யாக்கிக் கருவங்கொண்டு, நிராகரிப்பவர்களைச் சேர்ந்தவனாகி விட்டாய்.

61. மேலும் அல்லாஹ்விற்கு எதிராகப் பொய்யுரைத்தவர்களின் முகங்கள் மறுமை நாளில் கறுத்துப் போயிருப்பதை நீர் காண்பீர். கருவம் கொண்டவர்களுக்குரிய இருப்பிடம் நரகத்தில் இல்லையா?

62. மேலும் அல்லாஹ், தனக்கு அஞ்சி நடந்தவர்களுக்குத் தகுதியான வெற்றியின் பக்கம் வழிகாட்டி அவர்களைக் காப்பாற்றுவான். தீங்கு அவர்களைத் தீண்டாது. அவர்கள் கவலையடையவும் மாட்டார்கள்.

63. அல்லாஹ் எல்லாவற்றையும் படைப்பவனும் எல்லாவற்றையும் பாதுகாப்பவனுமாவான்.

أَوْ تَقُولُ حِينَ تَرَى الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةً فَأَكُونَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٩﴾

بَلَىٰ قَدْ جَاءَ تِلْكَ إِلَيَّ فَكَذَّبَتْ بِهَا وَاسْتَكْبَرَتْ وَكُنْتَ مِنَ الْكٰفِرِينَ ﴿٦٠﴾

وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى اللَّهِ وُجُوهُهُم مُّسْوَدَّةٌ ۗ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٦١﴾

وَيُنَجِّي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمَفَازَتِهِمْ ۗ لَا يَمَسُّهُمُ السُّوءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٢﴾

اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ ۗ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿٦٣﴾

64. வானங்கள் பூமி ஆகிய வற்றின் திறவுகோல்கள் அவனிடமே உள்ளன. மேலும் அல்லாஹ்வின் அடையாளங்களை மறுப்பவர்கள்
 ௬6 இழப்பிற்குரியவர்களே!

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ط
 وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ
 الْخُسِرُونَ ﴿٦٤﴾

65. நீர் கூறுவீராக: அறிவற்றவர்களே! அல்லாஹ் அல்லாதவற்றை நான் வணங்க வேண்டுமென்று நீங்கள் எனக்குக் கட்டளையிடுகின்றீர்களா?

قُلْ أَغْفِرَ اللَّهُ تَأْمُرُونِي أَنْ أَعْبُدَ أَيُّهَا
 الْجَاهِلُونَ ﴿٦٥﴾

66. நிச்சயமாக உமக்கும் உமக்கு முன்னுள்ளவர் (களான நபிமார்) களுக்கும் வஹி அறிவிக்கப்பட்டது: அதாவது நீர் (இறைவனுக்கு) இணைவைத்தால், நிச்சயமாக உமது செயல் வீணாகி விடும். நிச்சயமாக நீர் இழப்பிற்குரியோரைச் சேர்ந்தவராகி விடுவீர்.

وَلَقَدْ أُوحِيَ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ
 قَبْلِكَ لَئِنْ أَشْرَكْتَ لَيَجْبُطَنَّ عَمَلَكَ
 وَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَسِرِينَ ﴿٦٦﴾

67. (எனவே நீர் அவ்வாறு செய்யாதிருப்பீராக). மாறாக அல்லாஹ்வை வணங்கி, நன்றி செலுத்துபவர்களைச் சேர்ந்தவராகி விடுவீராக.

بَلِ اللَّهِ فَاعْبُدْ وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿٦٧﴾

68. அவர்கள் அல்லாஹ்வை (அவன் பண்புகளை) அவனது மதிப்பிற்கேற்றவாறு மதிப்பதில்லை. தீர்ப்பு நாளில் பூமி முழுவதும் அவனது அதிகாரத்திற்குட்பட்டதாகி விடும். வானங்கள் (மற்றும் பூமி ஆகிய இரண்டும்) அவனது வலக்கையின் வல்லமையால்¹¹ சுருட்டப்பட்டிருக்கும்.

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ وَالْأَرْضُ
 جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالسَّمَاوَاتُ
 مَطْوِيَّاتٍ بِيَمِينِهِ ط سُبْحٰنَهُ وَتَعَالٰى عَمَّا

11. சுருட்டப்பட்டிருக்கும் என்பதன் கருத்து, ஒருவர் ஒரு பொருளைச் சுருட்டி விடும்போது அது அவருடைய கையிலிருந்து வெளியேற முடியாது. உதாரணமாக, மணலை ஒருவர் பிடித்து

அவன் தூயவன். அவர்கள் (அவனுக்கு) ஏற்படுத்துகின்ற இணைவைக்கும் கொள்கையை விட்டும் அவன் மேன்மையானவன்.

69. மேலும் எக்காளம் ஊதப்படும். அப்பொழுது அல்லாஹ் (காப்பாற்ற) விரும்பியவரைத் தவிர வானங்களில் உள்ளவர்களும் பூமியிலுள்ளவர்களும் மயக்கமடைந்து (வீழ்ந்து) விடுவர். பிறகு மறுமுறை எக்காளம் ஊதப்படும். உடனே அவர்கள் (தங்கள் முடிவை) எதிர்பார்த்தவாறு நின்றுகொண்டு இருப்பர்.

70. மேலும் பூமி, தன் இறைவனது ஒளியினால் ஒளிவீசும். (வேத)நூல் (அவர்கள் முன் திறந்து) வைக்கப்படும். நபிமார்களும் சாட்சிகளும் கொண்டு வரப்படுவர். மேலும் அவர்களுக்கிடையே நியாயமான தீர்ப்பு வழங்கப்படும். அவர்களுக்கு அநீதி இழைக்கப்பட மாட்டாது.

71. மேலும் ஒவ்வொருவருக்கும், அவர் ஆற்றிய செயலுக்காக முழுமையான கூலி வழங்கப்படும். மேலும் அவன், அவர்கள் செய்தவற்றை

7 நன்கு அறிபவனாவான்.

١٨ يُشْرِكُونَ

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي
السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ
اللَّهُ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ
قِيَامٌ يَّظُنُّونَ ١٩

وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ
الْكِتَابُ وَجَاءَتْ بِالنَّبِيِّينَ وَالشُّهَدَاءِ
وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا
يُظْلَمُونَ ٧٠

وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ
بِمَا يَفْعَلُونَ ٧١

ع
:

அழுக்கினால் அது கையை விட்டு வெளியே வந்து விடும். ஆனால் ரொட்டியைச் சுருட்டிக் கொண்டு அழுத்தமாகப் பிடித்தால் அதிகமாக தன் பிடிக்குள் வந்து விடுகிறது. வெளியேற முடியாது. இந்தக் கருத்தை அதிகமாகச் சுட்டிக் காட்டுவதற்காகவே 'வலக்கையால்' என்ற சொல்லின் மூலமாக இறைவன் குறிப்பிட்டுள்ளான். அதாவது அந்த நாளில் வானங்கள் பூமி நமது கையில் சுருட்டப் பட்டிருப்பது மட்டுமின்றி வல்லமையின் அடையாளமாகிய வலக்கையில் சுருட்டப்பட்டிருக்கும்.

72. மேலும் நிராகரிப்பவர்கள், கூட்டங் கூட்டமாக நரகத்திற்கு விரட்டப்படுவார்கள். அவர்கள் அதனை வந்தடையும் போது, அதன் வாயில்கள் திறக்கப்படும். அதன் காவலர்கள் அவர்களிடம் உங்களில் இருந்தே (தோன்றிய) தூதர்கள் உங்களிடம் வந்து உங்கள் இறைவனது வசனங்களை அவர்கள் உங்களுக்கு ஓதிக் காட்டவில்லையா? உங்களுடைய இந்த நாளின் சந்திப்புப் பற்றி உங்களை அவர்கள் எச்சரிக்கவில்லையா என்று கூறுவார்கள். இதற்கு அவர்கள், ஆம்; (அவர்கள் வந்து எச்சரித்தனர்). ஆனால் நிராகரிப்பவர்களுக்கு எதிராகத் தண்டனையைப் பற்றிய முன்னறிவிப்பு நிறைவேறியே தீர வேண்டிய திருந்தது என்று சொல்வார்கள்.

73. (அப்போது) அவர்களிடம் நீங்கள் நரகத்தில் நெடுங்காலம் தங்கியிருக்க வேண்டிய நிலையில் அதன் வாயில்களில் நுழையுங்கள். கருவங் கொண்டவர்களின் இருப்பிடம் மிகத் தீயதேயாகும் என்று கூறப்படும்.

74. மேலும், தங்கள் இறைவனுக்கு அஞ்சியவர்கள் கூட்டங் கூட்டமாக சுவர்க்கத்திற்கு இழுத்துக்¹² கொண்டு வரப்படுவார்கள். அவர்கள்

وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا^ط
حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ وُهَا فَتِحَتْ أَبْوَابُهَا
وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ
مِّنكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ
وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا قَالُوا
بَلَىٰ وَلَكِن حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ عَلَى
الْكَافِرِينَ ﴿٧٧﴾

قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا^ع
فَبُئْسَ مَثْوَىٰ الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٨﴾

وَسِيقَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَىٰ الْجَنَّةِ
زُمَرًا^ط حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ وُهَا وَفُتِحَتْ

12. சுவர்க்கத்தின் பக்கம் செல்பவர் ஓடியல்லவா செல்வார்? ஆனால் இங்கு இழுத்துச் செல்லப்படுவர் என்ற சொல் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. இதற்குக் காரணம், முடிவு தெரியாதவரை

அதனை அடையும்போது, அதன் வாயில்கள் திறக்கப்படும். மேலும் அதன் காவலர்கள் அவர்களிடம் உங்களுக்கு குச் சாந்தி உண்டாவதாக! நீங்கள் மகிழ்ச்சியாக இருங்கள். இதில் நுழைந்து என்றென்றும் வாழ்ந்து வாருங்கள் என்பார்கள்.

75. இதற்கு அவர்கள் தனது வாக்குறுதியினை எங்களுக்கு நிறைவேற்றி இந்த இடத்திற்கு எங்களை வாரிசாக ஆக்கிய அல்லாஹ்வுக்கே எல்லாப் புகழும். சுவர்க்கத்தில் நாங்கள் விரும்பும் இடங்களில் நாங்கள் இருந்து வருவோம் என்பார்கள். எனவே (நன்றாகச்) செயலாற்றியவர்களின் நற்பலன் எத்துணை சிறந்தது!

76. மேலும் நீர் வானவர்களை, அந்த அரியணையைச் சூழ்ந்து நின்று தங்கள் இறைவனைப் புகழ்ந்து (அவனது) தூய்மையினை எடுத்துரைத்துக் கொண்டிருப்பதைக் காண்பீர். மேலும் அவர்களுக்கு கிடையே நேர்மையுடன் தீர்ப்பு வழங்கப்படும். மேலும் எல்லா உலகங்களுக்கும் இறைவனாகிய அல்லாஹ்வுக்கே எல்லாப் புகழும் எனக் கூறப்படும்.

أَبَوَابَهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلِّمْ
عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوهَا خَالِدِينَ ﴿٧٥﴾

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقَنَا وَعْدَهُ
وَأَوْرَثَنَا الْأَرْضَ نَتَبَوَّأُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ
نَشَاءُ ۖ فَنِعْمَ أَجْرُ الْعَمِلِينَ ﴿٧٥﴾

وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِّينَ مِنْ حَوْلِ
الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ ۖ وَقُضِيَ
بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿٧٦﴾

﴿٧٥﴾

﴿٧٦﴾

மனிதனுக்கு அச்சம் மேலோங்கி இருக்கிறது. அவர் ஒவ்வோர் அடியையும் எச்சரிக்கையுடன் எடுத்து வைக்கிறார்.

سُورَةُ الْمُؤْمِنِينَ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ سِتُّ وَثَمَانُونَ آيَةً وَتِسْعَةٌ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : அல் முஃமின்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 86 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 9 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகிறேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. (இறைவன்) மிகுந்த புகழக் குரியவன்; மிகுந்த மேன்மைக் குரியவன் (என்பதை இவ்வதிகாரம் விளக்குகிறது).

ح ②

3. இவ்வேதம் வல்லோனும் ஞானமிக்கோனுமாகிய அல்லாஹ் விடமிருந்து இறங்கியுள்ளதாகும்.

تَنْزِيلِ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ③

4. அவன் பாவத்தை மன்னிப்பவனும், பாவமன்னிப்பை ஏற்றுக் கொள்பவனும், தண்டனை வழங்குவதில் கடினமானவனும், பேருதவி செய்பவனுமாவான். அவனைத் தவிர வணக்கத்திற்குரியவன் வேறெவனும் இல்லை. அவனிடமே திரும்பிச் செல்ல வேண்டியதிருக்கிறது.

عَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ ذِي الطُّوْلِ ④ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ⑤

إِلَيْهِ الْمَصِيرُ ⑥

5. நிராகரிப்பவர்களைத் தவிர வேறெவரும் அல்லாஹ்வின் வசனங்கள் குறித்து விவாதிப்பதில்லை. எனவே நாட்டில் அவர்கள் சுற்றித் திரிவது உம்மை ஏமாற்றி விட வேண்டாம்.

6. இவர்களுக்கு முன்னர் நூஹ்வின் சமுதாயத்தினரும், அவர்களுக்குப் பின்னர் பல்வேறு பிரிவினர்களும் (தங்கள் தூதர்களை) நிராகரித்தனர். ஒவ்வொரு சமுதாயத்தினரும் தங்கள் தூதரைப் பிடிக்கப் பெரு முயற்சி செய்தனர். பொய்யான வாக்குவாதத்தின் மூலம் உண்மையைப் பொய் என்று நிரூபிப்பதற்காக, அதனைக் கொண்டு அவர்கள் விவாதித்தனர். எனவே நான் அவர்களைப் பிடித்து விட்டேன். என் தண்டனை எவ்வாறு (கடினமானதாக) இருந்தது?

7. இவ்வாறாக நிராகரிப்பாளர்கள் நரகத்திற்குரியவர்களாவர் என்ற உமது இறைவனின் வாக்கு அவர்களுக்கெதிராக உண்மை ஆயிற்று.

8. அரியணையைச் சுமந்து கொண்டிருப்பவர்களும் அதனை சூழ்ந்திருப்பவர்களுமாகிய வானவர்கள் தங்கள் இறைவனைப் புகழ்வதுடன் அவனது தூய்மையினை எடுத்துரைக்கின்றனர். அ(ந்)த (புகழ்ச்சியி)ன் மீது நம்பிக்கை கொண்டு நம்பிக்கை கொள்பவர்களுக்காகப் பாவமன்னிப்புக்

مَا يَجَادِلُ فِي آيَاتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا
فَلَا يَغْرُرْكَ تَقَلُّبُهُمْ فِي الْبِلَادِ ٥

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَالْأَحْزَابُ
مِنْ بَعْدِهِمْ وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ
بِرَسُولِهِمْ لِيَأْخُذُوهُ وَجَدَلُوا بِالْبَاطِلِ
لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ فَأَخَذْتُهُمْ
فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ٦

وَكَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ
كَفَرُوا أَنَّهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ٧

الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ
يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ
وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا

கோருகின்றனர். (அவர்கள் இவ்வாறு கூறுகின்றனர்.) எங்கள் இறைவா! நீ (உனது) கருணையாலும் அறிவாலும் எல்லாப் பொருள்களையும் சூழ்ந்து நிற்கின்றாய். எனவே, பாவ மன்னிப்புத் தேடுபவர்களையும் உன் வழியில் நடப்பவர்களையும் மன்னித்து நரகத் தண்டனையிலிருந்து அவர்களைக் காப்பாற்றுவாயாக.

9. எங்கள் இறைவா! நீ அவர்களையும் அவர்களின் மூதாதையர்கள், அவர்களின் மனைவியர்கள், அவர்களின் குழந்தைகள் ஆகியவர்களுள் நல்லவர்களையும் நீ அவர்களிடம் வாக்குறுதி அளித்துள்ள நிலையான தோட்டங்களில் நுழையச் செய்வாயாக. நிச்சயமாக நீ வல்லமையுள்ளவனும் ஞானமிக்கோனுமாவாய்.

10. மேலும் நீ அவர்களைத் தீமைகளிலிருந்து காப்பாற்றுவாயாக. அந்நாளில் எவரை நீ தீமைகளில் இருந்து காப்பாற்றுகின்றாயோ அவருக்கு நிச்சயமாக நீ கருணை காட்டி விட்டாய். இது மாபெரும் வெற்றியாகும்.

11. நீங்கள் நம்பிக்கை கொள்வதற்காக அழைக்கப்பட்ட போது நீங்கள் நிராகரித்து விட்டீர்கள். நீங்கள் ஒருவருக்கொருவர் கொண்ட மிகுந்த வெறுப்பை விட அல்லாஹ்வின் வெறுப்பு மிகப் பெரிது என நிராகரிப்போருக்கு அறிவிக்கப்படும்.

وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ رَّحْمَةٌ وَعِلْمًا فَاغْفِرُ
لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ
عَذَابَ الْجَحِيمِ ⑧

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي
وَعَدْتَهُمْ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ
وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ ⑨ إِنَّكَ أَنْتَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ⑩

وَقِهِمُ السَّيِّئَاتِ وَمَنْ تَقِ السَّيِّئَاتِ
يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُ ⑪ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ
الْعَظِيمُ ⑫

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُبَادُونَ لَمَقَّتْ اللَّهُ
أَكْبَرُ مِنْ مَقَّتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ
إِلَى الْإِيمَانِ فَتَكْفُرُونَ ⑬

12. எங்கள் இறைவா! நீ எங்களை இரண்டு தடவை மரணமடையச் செய்தாய்.¹ இரண்டு தடவை உயிர் பெறச் செய்தாய். நாங்கள் இப்பொழுது எங்கள் பாவங்களை ஒப்புக் கொள்கின்றோம். எனவே (இத்தண்டனையிலிருந்து) வெளியேற ஏதேனும் வழிவகையுண்டா என்று அவர்கள் கூறுவர்.²

13. உங்களது இந்நிலைக்குக் காரணம், அல்லாஹ் ஒருவனே என அறிவிக்கப்பட்ட பொழுது நீங்கள் நிராகரித்தீர்கள். ஆனால் அவனுக்கு இணை வைக்கப்பட்ட பொழுது நீங்கள் நம்பிக்கை கொண்டீர்கள். எனவே (இப்பொழுது) தீர்ப்பு, மேலானவனும், உயர்ந்தவனுமாகிய அல்லாஹ்வுக்கே உரியதாகும்.

14. அவனே உங்களுக்குத் தன் அடையாளங்களைக் காட்டுகிறான்; வானத்திலிருந்து உங்களுக்காக வாழ்விற்குரிய வற்றை இறக்குகின்றான். ஆனால் இறைவனிடம் குனிபவர்களே அறிவுரையினைப் பெறுகின்றனர்.

قَالُوا رَبَّنَا آمَنَّا اَشْتَيْنِ وَاَحْيَيْتَنَا
اَشْتَيْنِ فَاَعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ اِلَى
خُرُوجٍ مِّنْ سَبِيلٍ ﴿١٧﴾

ذَلِكُمْ بِاَنَّهٗ اِذَا دُعِيَ اللّٰهُ وَحَدَهٗ
كَفَرْتُمْ ۚ وَاِنْ يُشْرِكْ بِهٖ تُؤْمِنُوۡا
فَاَلْحٰكُمُ لِلّٰهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيْرِ ﴿١٣﴾

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ اٰيٰتِهٖ وَيُنَزِّلُ لَكُمْ
مِّنَ السَّمَآءِ رِزْقًا ۗ وَمَا يَتَذَكَّرُ اِلَّا
مَنْ يُنۡبِئُ ﴿١٤﴾

1. நீ எங்களை இரண்டு தடவை மரணமடையச் செய்தாய் என்பதில் முதல் மரணம் என்பது, பிறப்பதற்கு முன்னுள்ள காலத்தைக் குறிப்பிடுகின்றது. இதனை அவர்கள் நினைவுபடுத்தி, இறைவா! நீ எங்களுக்குப் பிறப்பதற்கு முன்னும் வாழ்விற்குப் பின்னும் மரணத்திற்குச் சமமான இரண்டு நிலைகளை ஏற்படுத்தினாய் என்று கூறுவர். இரண்டு தடவை உயிர் பெறச் செய்தாய் என்பதிலும் இரண்டு வாழ்க்கைகள் சுட்டிக் காட்டப்பட்டுள்ளன. முதல் வாழ்க்கை, தாயின் வயிற்றிலிருந்து குழந்தை பிறப்பதையும் இரண்டாவது வாழ்க்கை மனிதன் உலகில் வாழ்ந்து மரணமடைந்ததன் பின்னர் உயிர்ப்பிக்கப்படுவதையும் குறிக்கும்.

2. இரண்டு மரணங்களுக்குப் பின்னர் எங்களுக்கு வாழ்வு கிடைத்துள்ளது. ஆனால் நாங்கள் அறிவுரையினைப் பெற்றுக் கொள்ளவில்லை. எனவே எங்கள் பாவம் மன்னிக்கத் தகாததா?

15. எனவே நிராகரிப்போர்கள் வெறுத்த போதிலும் தாங்கள் கட்டுப்படுவதை முற்றிலும் அவனுக்காக ஆக்கியவர்களாய் அல்லாஹ்வை அழையுங்கள்.

16. (அவன்) உயர் பதவிகளை உடையவனும், அரியணைக்குரியவனுமாவான். (தன்னைச்) சந்திக்கும் நாளைக் குறித்து எச்சரிப்பதற்காகத் தன் அடியார்களுள் தான் விரும்புவருக்குத் தன் கட்டளையினால் வார்த்தையை இறக்குகின்றான்.

17. அவர்கள் எல்லாரும் இறைவனிடம் வரும் நாளில், அவர்களைப் பற்றி எதுவும் அல்லாஹ்வுக்கு மறைந்ததாக இருக்காது. இந்நாள் ஆட்சி எவனுக்குரியது? (அது) தனித்தவனும் முழுமையான அதிகாரத்தையுடையவனுமாகிய அல்லாஹ்வுக்கே உரியதாகும்.

18. இந்நாளில் ஒவ்வொரு ஆத்மாவுக்கும் அது சம்பாதித்த தற்காகக் கூலி கொடுக்கப்படும். இந்நாளில் (எத்தகு) அநீதி(யும்) இல்லை. நிச்சயமாக அல்லாஹ் மிக

فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿١٥﴾

رَفِيعَ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ ۚ يُلْقِي الرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ ﴿١٦﴾

يَوْمَ هُمْ بَارِزُونَ ۚ لَا يَخْفَىٰ عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ ۗ لِمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ ۗ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿١٧﴾

الْيَوْمَ تُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ ۗ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ ۗ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٨﴾

அல்லது மன்னிப்புக் கிடைக்க ஏதாவது வழிவகையுண்டா? திருக்குர்ஆனிலிருந்து புலனாவது என்னவென்றால், மனிதன் தன் காலத்தின் நபியை ஏற்றுக் கொண்டு பாவ மன்னிப்புக் கோரினால் அவனது முந்தைய பாவங்களெல்லாம் மன்னிக்கப்படும். இவ்வாய்ப்பு அவனுக்கு இவ்வுலகில் அளிக்கப்படுகின்றது. மற்றொரு வாய்ப்பு மரணத்திற்குப் பின்னர் பரிந்துரையின் மூலம் அளிக்கப்படுகின்றது. இதனைப் பற்றித் திருக்குர்ஆனில் ஏற்கெனவே கூறப்பட்டுள்ளது. நபிமார்களுக்கும், வானவர்களுக்கும் பரிந்துரை செய்வதற்கு இறைவன் அனுமதி அளிப்பான். இவர்கள் மூலம் சிலர் தண்டனையிலிருந்து காப்பாற்றப்படுவர். (1. திர்மிதி தொகுதி 2 பக்கம் 66 முஜ்தபாயீ பதிப்பு; 2. புகாரி தொகுதி 4 கிதாபுர் ரிகாக்)

விரைவில்³ கணக்கைத் தீர்ப்பவன் ஆவான்.

19. நீர் அவர்களுக்கு மிக விரைவாக நெருங்கிக் கொண்டிருக்கின்ற நாளைப் பற்றி எச்சரிக்கை செய்வீராக. அப்போது அவர்கள் தங்களது ஆழ்ந்த கவலையை அடக்கிக்கொள்ளும் பெரு முயற்சியி(ன் காரணத்தால்) இதயங்கள், அவர்களின் தொண்டைகளை அடைந்து கொண்டிருக்கும். அநீதி இழைப்பவர்களுக்கு நண்பர் எவரும் இருக்க மாட்டார். மேலும் ஏற்றுக் கொள்ளத்தக்கப் பரிந்துரையாளர் எவரும் இருக்க மாட்டார்.

20. கண்களின் வஞ்சகத்தையும்⁴ நெஞ்சங்கள் மறைப்பதையும் அவன் அறிகின்றான்.

21. மேலும் அல்லாஹ் உண்மையுடன் தீர்ப்பு வழங்குகின்றான். ஆனால் அவர்கள் அல்லாஹ்வையன்றி எவர்களை அழைக்கின்றனரோ அவர்கள் எதனையும் முடிவெடுப்பதில்லை. நிச்சயமாக அல்லாஹ் நன்கு கேட்பவனும் நன்கு

ரு2 பார்ப்பவனுமாவான்.

وَأَنْذَرُهُمْ يَوْمَ الْأَرْزَاقِ إِذْ أَنْقَلُوبُ
لَدَى الْحَنَاجِرِ كُظْمِينَ^{١٩} مَا لِلظَّالِمِينَ
مِنْ حَمِيمٍ وَلَا شَفِيعٍ يُطَاعُ^{٢٠}

يَعْلَمُ خَائِبَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي
الصُّدُورُ^{٢٠}

وَاللَّهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ
مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ بِشَيْءٍ^{٢١} إِنَّ اللَّهَ هُوَ
السَّمِيعُ الْبَصِيرُ^{٢١}

ع
٧

3. இதன் கருத்து தீய செயல்களுக்கு உடனே தண்டனை கிடைத்து விடுகின்றது என்பதன்று. மாறாக தண்டனைக்கான வழிவகை உடனே ஏற்பட்டு விடுகின்றது என்பதாகும்.

4. பயத்தினாலோ வெட்கத்தினாலோ மனிதன் சொற்களால் வெளிப்படுத்தாமல், தீய எண்ணங் கொண்டோ கோபத்தாலோ இழிவாகவோ மற்றவர்களைப் பார்த்தல் என்பது இதன் கருத்தாகும்.

22. பூமியில் அவர்கள் பயணம் செய்வதில்லையா? அவர்களுக்கு முன்னிருந்தவர்களின் முடிவு எவ்வாறு ஆயிற்று என்பதனை அவர்கள் பார்த்துக் கொள்ளட்டும். அவர்கள் ஆற்றலிலும் பூமியில் அவர்கள் விட்டுச் சென்ற அறிகுறிகளிலும் இவர்களை விட வல்லவர்களாக இருந்தனர்.⁵ ஆனால் அல்லாஹ் அவர்களது பாவங்களின் காரணமாக அவர்களை அழித்து விட்டான். அல்லாஹ்வி(ன் பிடியி) லிருந்து காப்பாற்றுபவர் எவரும் அவர்களுக்கு இருந்ததில்லை.

23. இதற்குக் காரணம், அவர்களிடம் அவர்களின் தூதர்கள் தெளிவான அடையாளங்களுடன் வந்தனர். ஆனால் அவர்கள் நிராகரித்தனர். எனவே அல்லாஹ் அவர்களை அழித்து விட்டான். நிச்சயமாக அவன் வல்லவனும் தண்டனையளிப்பதில் கடினமானவனுமாவான்.

24. மேலும் மூஸாவை நம் அடையாளங்களுடனும் தெளிவான சான்றுகளுடனும் அனுப்பினோம்.

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِن
قَبْلِهِمْ ۗ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً
وَآثَارًا فِي الْأَرْضِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ
بِذُنُوبِهِمْ ۗ وَمَا كَانَ لَهُم مِّنَ اللَّهِ
مِنْ وَّاقٍ ﴿٢٢﴾

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ فَكَفَرُوا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ ۗ إِنَّهُ
قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٣﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ
مُّبِينٍ ﴿٢٤﴾

5. அவர்கள் விட்டுச் சென்ற கோட்டைகள், அரண்மனைகள், மாளிகைகளின் தடயங்கள் அவர்கள் தெரிந்திருந்த கலைகள் போன்றவற்றை இவர்கள் தெரிந்திருக்கவில்லை என்பதிலிருந்து இவர்களை விடச் சென்ற கால மக்கள் வல்லவர் எனத் தெரிகிறது.

25. பிர்அவ்ன், ஹமான், காலூன் ஆகியவர்களிடம்⁶ (அனுப்பினோம்). ஆனால் அவர்கள், இவர் ஏமாற்றக் கூடியவரும் பொய்யரும் ஆவார் எனக் கூறினர்.

26. அவர் எம்மிடமிருந்து உண்மையை அவர்களிடம் கொண்டு வந்தபோது; நம்பிக்கை கொண்டு அவருடன் இருப்போரின் ஆண் மக்களைக் கொண்டு, அவர்களின் பெண்களை உயிருடன் விட்டு விடுங்கள் என்று அவர்கள் கூறினர். ஆனால் நிராகரிப்பவர்களின் திட்டம் பயனற்றதாகவே இருந்தது.⁷

27. மேலும் ஃபிர்அவ்ன் கூறினான்: என்னை விட்டு விடுங்கள். நான் மூஸாவைக் கொண்டு விடுகிறேன்.⁸ அவர், தம் இறைவனை அழைக்கட்டும். அவர் உங்கள் மார்க்கத்தை மாற்றி விடுவாரோ

إِلَى فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَقَارُونَ فَقَالُوا
سِحْرٌ كَذَّابٌ ﴿٢٥﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا
اقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ
وَاسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ^ط وَمَا كَيْدُ
الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿٢٦﴾

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِي أَقْتُلْ مُوسَى
وَلْيَدْعُ رَبَّهُ^ج إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُبَدِّلَ
دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ

6. ஃபிர்அவ்ன் மன்னனாக இருந்தான்; ஹாமான் அவனுடைய தலைமைப் பொறியாளனாகவும், அநேகமாக அந்நாட்டில் மிகுந்த செல்வாக்குள்ளவானாகவும் இருந்தான்; காலூன் இஸ்ராயீலின் மக்களைச் சேர்ந்தவனாக இருந்தான். ஆயினும் ஃபிர்அவ்ன், இவனைக் கருவூலங்களின் அதிகாரியாக, அதாவது வரி வசூல் அதிகாரியாக நியமித்திருந்தான். எனவே இவனுடைய செல்வாக்கும் அந்தச் சமுதாயத்திடம் மிகுதியாக இருந்தது. இதனால்தான் அவர்கள் மூவரின் பெயர்களும் ஒன்றாகக் கூறப்பட்டுள்ளன.

7. வெளிப்படையாகப் பார்க்கும்போது சில வேளைகளில் ஒரு நபிக்கெதிரான நிராகரிப்பாளர்களின் திட்டம் வெற்றி பெற்று விட்டதாகத் தெரியும். ஆனால் இது குறுகிய காலத்திற்குரியதேயாகும். நிலையான வெற்றியே உண்மையான வெற்றியாகும். நிராகரிப்பாளர்களுக்கு ஒருபோதும் நிலையான வெற்றி கிடைப்பதில்லை. மாறாக நிரந்தரமான வெற்றி நபிமார்களுக்கும் அவர்களின் இயக்கங்களுக்கும் கிடைக்கிறது.

8. நான் மூஸாவைக் கொன்றுவிடத் துணிந்து விட்டேன். எனவே இதற்கு மாற்றமாக என்னிடம் ஆலோசனை எதுவும் கூறாதீர்கள்.

என்றும் அல்லது நாட்டில் எந்தக் குழப்பத்தையும் ஏற்படுத்தி விடுவாரோ என்றும் நான் அஞ்சுகிறேன்.

28. மேலும் மூஸா கூறினார்: கேள்வி கணக்குக் கேட்கப்படும் நாளில் நம்பிக்கை கொள்ளாத கருவங்கொண்ட ஒவ்வொருவரின் தீங்கிலிருந்தும் என் இறைவனும் உங்கள் இறைவனுமாகிய அவனிடம்
௫3 நான் பாதுகாப்புக் கோருகிறேன்.

29. மேலும் ஃபிர் அவ்னின் சமுதாயத்தினருள் நம்பிக்கை கொண்டு, அந்நம்பிக்கையை மறைத்து வைத்திருந்த ஒரு மனிதர் கூறினார்: என் இறைவன் அல்லாஹ் என்று கூறுகின்ற ஒரே காரணத்திற்காக நீங்கள் ஒரு மனிதரைக் கொலை செய்யப் போகின்றீர்களா? மேலும் அவர் உங்கள் இறைவனிடமிருந்து உங்களிடம் தெளிவான அடையாளங்களையும் கொண்டு வந்துள்ளார். அவர் பொய்யராக இருந்தால் அவரது பொய்யினால் விளையும் தீங்கு அவரையே சேரும். ஆனால் அவர் உண்மையாளராயின் உங்கள் தொடர்பாக (எச்சரிக்கை வகையிலான) அவர் செய்த முன்னறிவிப்புகள் நிறைவேறும். நிச்சயமாக அல்லாஹ் வரம்புகளை மீறுபவனையும் பெரும் பொய்யனையும் வெற்றி பெறச் செய்ய மாட்டான்.

الفَسَادِ ٧

وَقَالَ مُوسَىٰ إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ
مِّنْ كُلِّ مْتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ ٧٨

وَقَالَ رَجُلٌ مُُّؤْمِنٌ مِّنْ آلِ فِرْعَوْنَ
يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ
يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ
مِنْ رَبِّكُمْ ٧٩ وَإِنْ يَكُ كَاذِبًا فَعَلَيْهِ
كَذِبُهُ ٨٠ وَإِنْ يَكُ صَادِقًا يُصِيبْكُمْ
بَعْضُ الَّذِي يَعِدُكُمْ ٨١ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي
مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ ٨٢

30. என் சமுதாயத்தினரே! இந்நாட்டில் அதிகாரமுள்ளவர்களாக இருக்கின்ற அளவுக்கு ஆட்சி இன்று உங்களிடம் உள்ளது. ஆனால் அல்லாஹ்வின் தண்டனை நம்மிடம் வந்தால், அதற்கெதிராக நமக்கு எவன் உதவி செய்வான்? ஃபிர்அவ்ன் கூறினான்: நான் (சரி என்று) காண்பதையே உங்களுக்குத் தெரிவித்து, நேர்மையான வழியையே நான் உங்களுக்குக் காட்டுகின்றேன்.

31. நம்பிக்கை கொண்டிருந்தவர் கூறினார்: என் சமுதாயத்தினரே! (முற்காலத்திலுள்ள) மக்களுக்கு வந்தது போன்ற (தண்டனையின்) நாள் உங்களுக்கு வருவது குறித்து நான் அஞ்சுகிறேன்.

32. நூஹ்வின் சமுதாயத்தினர் மற்றும் ஆது, ஸமுது, அவர்களுக்குப் பின்னுள்ளவர்கள் ஆகியவர்களுக்கு ஏற்பட்ட நிலை போல் (அந்நாள் இருக்கும்). மேலும் அல்லாஹ் தன் அடியார்களுக்கு அநீதி இழைக்க நாடுவதில்லை.

33. மேலும் என் சமுதாயத்தினரே! (உதவிக்காக அழுது) ஒருவரையொருவர் அழைக்கும் நாளைக் குறித்தும் நான் உங்களுக்காகப் பயப்படுகின்றேன்.

يَقَوْمِ لَكُمْ الْمَلِكُ الْيَوْمَ ظَهْرَيْنِ فِي
الْأَرْضِ فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ بَأْسِ اللَّهِ إِنْ
جَاءَنَا قَالَ فِرْعَوْنُ مَا أُرِيكُمْ إِلَّا
مَا أَرَى وَمَا أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ
الرَّشَادِ ۝۳۰

وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَقَوْمِ إِنِّي أَخَافُ
عَلَيْكُمْ مِثْلَ يَوْمِ الْأَحْزَابِ ۝۳۱

مِثْلَ دَابِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ
وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ
ظُلْمًا لِلْعِبَادِ ۝۳۲

وَيَقَوْمِ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ
التَّنَادِ ۝۳۳

34. நீங்கள் புறங்காட்டி விரைந்தோடும் அந்நாளில் அல்லாஹ்வைக் கெதிராகக் காப்பாற்றுவவர் எவரும் உங்களுக்கு இருக்க மாட்டார். மேலும் வழிகேட்டில் செல்ல அல்லாஹ்வால் விடப்பட்டவனுக்கு வழிகாட்டுபவர் எவரும் இல்லை.

35. இதற்கு முன்னர் யூஸூஃப் தெளிவான சான்றுகளுடன் உங்களிடம் வந்தார். ஆனால் அவர் உங்களிடம் கொண்டு வந்தது குறித்து நீங்கள் ஐயப்பாட்டிலேயே இருந்தீர்கள். எதுவரையெனில், அவர் மரணமடைந்தபோது, அவருக்குப் பின்னர் எந்தத் தூதரையும் அல்லாஹ் ஒருபோதும் அனுப்பமாட்டான் என்று நீங்கள் கூறினீர்கள்.⁹ இவ்வாறே அல்லாஹ், வரம்பு மீறுபவர்களாகவும் ஐயம் கொள்பவர்களாகவும் இருப்பவர்களை வழிதவறியவர்கள் என்று (முடிவு எடுத்துக்) கொள்கிறான்.

36. (வழிதவறியவர்களாகிய) அவர்கள் அல்லாஹ்வின் வசனங்கள் தொடர்பாக (அல்லாஹ்விடமிருந்து) தங்களிடம் வந்த எந்தச் சான்று மின்றி வாக்குவாதம் செய்கின்றனர். இது அல்லாஹ்விடத்தும் நம்பிக்கை கொண்டிருப்பவர்களிடத்தும் மிகக்

يَوْمَ تَوْتُونَ مَدْبِرِينَ ۚ مَا لَكُمْ مِنَ اللَّهِ
مِنْ عَاصِمٍ ۚ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ
هَادٍ ۝۳۵

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلِ بِالْبَيِّنَاتِ
فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكٍّ مِمَّا جَاءَكُمْ بِهِ ۚ حَتَّىٰ
إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَنْ يَبْعَثَ اللَّهُ مِنْ بَعْدِهِ
رَسُولًا ۚ كَذَلِكَ يَضِلُّ اللَّهُ مَنْ هُوَ
مُسْرِفٌ مُرْتَابٌ ۝۳۶

الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ
سُلْطَنٍ ۖ أَتَهُمْ كَبْرٌ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ

9. முஹம்மது (ஸல்) அவர்களுக்குப் பிறகு எந்தத் தூதரும் தோன்ற மாட்டார் என்று பாமர முஸ்லிம்கள் இன்று கூறுகின்றனர். இது அடிப்படையில் தவறானது என்பதை இவ்வசனம் உணர்த்துகிறது.

கெட்டதாகும். இவ்வாறே ஆணவமும் கர்வமும் கொண்ட ஒவ்வொரு உள்ளத்திலும் அல்லாஹ் முத்திரை இடுகின்றான்.

37. ஃபிர்அவ்ன் கூறினான்: ஹாமானே! நான் (வானத்திற்குச் செல்லும்) வழிகளை அடைவதற்கு நீ எனக்காக ஓர் உயரமான கோபுரத்தை எழுப்பு.

38. வானங்களை அடையும் வழிகள் மூலமாக நான் மூஸாவின் இறைவனைத் தெரிந்து கொள்வேன். நிச்சயமாக நான் அவரைப் பொய்ய ரென்றே கருதுகின்றேன். இவ்வாறு ஃபிர்அவ்னின் பார்வையில் அவனது செயல்களின் தீமைகள் அழகு வாய்ந்ததாகக்கிக் காட்டப்பட்டு (நேரான) வழியிலிருந்து அவன் தடுக்கப்பட்டான். ஃபிர்அவ்னின் திட்டம் அழிவிலேயே முடிவுற்றது.

39. நம்பிக்கை கொண்டிருந்தவர் கூறினார்: என் சமுதாயத்தினரே! நீங்கள் என்னைப் பின்பற்றுங்கள். நான் உங்களுக்கு நேர்மையான வழியைக் காட்டுகின்றேன்.

40. என் சமுதாயத்தினரே! இவ்வுலக வாழ்க்கை, தற்காலிகமான பயனைக் கொண்டதேயாகும். நிச்சயமாக மறுமை வாழ்க்கையே நிலையான தங்குமிடமாகும்.

وَعِنْدَ الَّذِينَ آمَنُوا ۗ كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ
عَلَى كُلِّ قَلْبٍ مُّتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ ﴿٣٦﴾

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَهَأْمُنْ ابْنُ لِي صِرْحًا
لِّعَلِّي أَبْلُغُ الْأَسْبَابَ ﴿٣٧﴾

أَسْبَابَ السَّمَوَاتِ فَأَصْلَحَ إِلَىٰ إِلَهِ
مُوسَىٰ وَإِنِّي لَا أَظُنُّهُ كَاذِبًا ۗ وَكَذَلِكَ
رُيِّنَ لِفِرْعَوْنَ سُوءَ عَمَلِهِ وَصُدَّ عَنِ
السَّبِيلِ ۗ وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا
فِي تَبَابٍ ﴿٣٨﴾

وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَأْمُنُ الْبَعْدُ أَهْدِكُمْ
سَبِيلَ الرَّشَادِ ﴿٣٩﴾

يَأْمُنُ إِنَّمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا مَتَاعٌ ۗ وَإِنَّ
الْآخِرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ ﴿٤٠﴾

41. எவர் தீமை செய்கிறாரோ அவருக்கு அதற்கேற்றவாறே கூலி கிடைக்கும். எவர் நற்செயல் செய்வாரோ அவர் ஆணாகட்டும் பெண்ணாகட்டும் நம்பிக்கையில் உண்மையாளர்களாக இருந்தால் அவர்கள் சுவர்க்கத்தில் நுழைவார்கள். அதில் அவருக்கு (வேண்டிய தெல்லாம்) அளவின்றி வழங்கப்படும்.

42. மேலும் என் சமுதாயத்தினரே! நான் உங்களை ஈடேற்றத்தின் பக்கம் அழைக்கின்றேன். நீங்கள் என்னை நரகத்தின் பக்கம் அழைக்கின்றீர்கள்! (என்ன வினோதம் பாருங்கள்).

43. நான் அல்லாஹ்வை நிராகரித்து, எனக்குத் தெரியாததை நான் அவனுக்கு இணை வைக்க வேண்டுமென்று நீங்கள் என்னை அழைக்கின்றீர்கள். அதே வேளையில் நான் உங்களை வல்லமையுள்ளவனும் மிக்க மன்னிப்பவனுமாகிய (இறை)வன் பக்கம் அழைக்கின்றேன்.

44. நிச்சயமாக நீங்கள் என்னை எதன் பக்கம் அழைக்கின்றீர்களோ அதற்கு இவ்வலகிலோ மறுவுலகிலோ அழைக்கப்படுவதற்கான எத்தகுதியும் இல்லை. நிச்சயமாக நாம் அல்லாஹ்விடமே திரும்பிச் செல்ல வேண்டியுள்ளது. வரம்பு மீறுபவர்கள் நரகத்திற்குரியவர்களாவர்.

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا
وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنْثَىٰ وَهُوَ
مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ
فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٤١﴾

وَيَقَوْمٍ مَالِيٍّ أَدْعُوكُمْ إِلَى النَّجْوَةِ
وَتَدْعُونَنِي إِلَى النَّارِ ﴿٤٢﴾

تَدْعُونَنِي لِأَكْفُرَ بِاللَّهِ وَأُشْرِكَ بِهِ مَا
لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَأَنَا أَدْعُوكُمْ إِلَى
الْعَرِيزِ الْحَقَّارِ ﴿٤٣﴾

لَا جَرَمَ أَنْمَا تَدْعُونَنِي إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ
دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ وَأَنْ
مَرَدَّنَا إِلَى اللَّهِ وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ هُمْ
أَصْحَابُ النَّارِ ﴿٤٤﴾

45. எனவே நான் உங்களுக்கு அறிவுரையாகக் கூறுவதை நீங்கள் விரைவில் நினைத்துப் பார்ப்பீர்கள். நான் என் விவகாரத்தை அல்லாஹ் விடம் ஒப்படைக்கிறேன். நிச்சயமாக அல்லாஹ் (தன்) அடியார்களைக் கண்காணிப்பவனாக இருக்கிறான்.

46. ஆகவே அல்லாஹ் (நம்பிக்கை கொண்டிருந்த) அவரை (நிராகரிப்பாளர்களாகிய) அவர்கள் தீட்டிய தீட்டங்களின் தீய விளைவுகளிலிருந்து காப்பாற்றினான். மேலும் ஃபிர்அவ்னைச் சேர்ந்தவர்களைக் கடுமையான தண்டனை சூழ்ந்து கொண்டது.

47. அதாவது பகலிலும் இரவிலும் நெருப்பின் முன் அவர்கள் கொண்டு வரப்படுவர். குறிப்பிட்ட நேரம் வரும் நாளில் ஃபிர்அவ்னைச் சேர்ந்தவர்களைக் கடினமான தண்டனைக்குள் நுழையச் செய்யுங்கள் (என்று வானவர்களிடம் கூறப்படும்).

48. அவர்கள் நெருப்பில் ஒருவருக்கொருவர் வாக்குவாதம் செய்யும்போது பலவீனமானவர்கள் பெருமை பாராட்டியவர்களிடம் நிச்சயமாக நாங்கள் உங்களைப் பின்பற்றுபவர்களாக இருந்தோம்; ஆகவே உங்களால் எங்களை நெருப்பின் (தண்டனையின்) ஏதேனும் ஒரு பகுதியிலிருந்து காப்பாற்ற இயலுமா எனக் கூறுவர்.

فَسْتَذْكُرُونَ مَا أَقُولَ لَكُمْ وَأَفَؤُصَّ
أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿٤٥﴾

فَوَقَّعَهُ اللَّهُ سَيِّئَاتِ مَا مَكَرُوا وَحَاقَ بِآلِ
فِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ ﴿٤٦﴾

النَّارِ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا
وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ أَذْخَلُوا آلَ
فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ ﴿٤٧﴾

وَإِذْ يَتَحَاوُونَ فِي النَّارِ فَيَقُولُ الضُّعْفَاءُ
لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا
فَهَلْ أَنْتُمْ مُغْنُونَ عَنَّا نَصِيبًا مِّنَ
النَّارِ ﴿٤٨﴾

49. பெருமையடித்தவர்கள் (இப்பொழுது) நாமெல்லாரும் இதில் இருக்கின்றோம். அல்லாஹ் ஏற்கெனவே (தன்) அடியார்களுக்கு கிடையே தீர்ப்பளித்து விட்டான் என்பார்கள்.

50. நெருப்பிலுள்ளவர்கள் நரகத்தின் காவலர்களிடம், உங்கள் இறைவன் தண்டனையின் கொஞ்ச நேரமாவது எங்களுக்கு எளிதாக்கு மாறு நீங்கள் அவனிடம் வேண்டுகள் என்று கூறுவார்கள்.

51. (அப்போது) உங்கள் தூதர்கள் தெளிவான அடையாளங்களுடன் உங்களிடம் வரவில்லையா என்று அவர்கள் கூறுவர். இதற்கு அவர்கள் ஆம் (வந்தனர்) என்பர். அவ்வாறாயின் நீங்கள் வேண்டிக் கொண்டே இருங்கள் என்று (நரகத்தின் காவலர்களாகிய) அவர்கள் பதிலளிப்பர். ஆனால் நிராகரிப்பாளர்களின் வேண்டுகல் பயனற்றதாக இருக்கும்.

52. இவ்வுலக வாழ்க்கையிலும், சாட்சிகள் எழுந்து நிற்கும் நாளிலும் நிச்சயமாக நாம் தூதர்களுக்கும் நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கும் உதவி செய்வோம்.

53. அநீதி இழைத்தவர்களின் சாக்குப் போக்குகள் அந்நாளில் அவர்களுக்குப் பயனளிக்காது. அவர்களுக்குச் சாபம் ஏற்படும். தீய தங்குமிடமும் அவர்களுக்கு உண்டு.

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا فِيهَا لِرِ
اللَّهُ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ ④٩

وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخَزَنَةِ جَهَنَّمَ
ادْعُوا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِّنَ
الْعَذَابِ ⑤٠

قَالُوا أَوَلَمْ تَكُ تَأْتِيكُمْ رُسُلُكُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا بَلَىٰ قَالُوا فَاذْعُوا
وَمَا دَعْوُ الْكُفْرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ⑤١

إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ ⑤٢

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعَذِرَتُهُمْ وَلَهُمْ
اللعنةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ⑤٣

54. நிச்சயமாக நாம் மூலாவுக்கு நேர்வழியினை வழங்கினோம். மேலும் (தவ்ராத்) வேதத்திற்கு இஸ்ராயீலின் மக்களை வாரிசாக்கி வைத்தோம்.

55. அ(வ் வேதமான)து அறிவுடையோருக்கு வழிகாட்டியும் அறிவுரையும் ஆகும்.

56. எனவே நீர் பொறுமையுடன் இருப்பீராக; நிச்சயமாக அல்லாஹ்வின் வாக்குறுதி கண்டிப்பாக நிறைவேறியே தீரும். மக்கள் உமக்குச் செய்த குற்றங்களுக்காக மன்னிப்புத் தேடுவீராக.¹⁰ மேலும் மாலையிலும் காலையிலும் உமது இறைவனைப் புகழ்வதுடன் (அவனது) தூய்மையினை எடுத்துரைப்பீராக.

57. அல்லாஹ்வின் வசனங்கள் தொடர்பாகத் தங்களிடம் (அவனிடம் இருந்து) வந்த எந்தச் சான்றுமின்றி வாக்குவாதம் செய்பவர்களின் நெஞ்சங்களில் பெரும் பெரும் ஆசைகள் உள்ளன. அவை ஒருபோதும் நிறைவேறாது. அதனை அவர்கள் ஒருபோதும் அடையப் போவதில்லை. எனவே நீர் அல்லாஹ் விடம் அடைக்கலம் தேடுவீராக. நிச்சயமாக அவன் நன்கு கேட்பவனும் நன்கு பார்ப்பவனும் ஆவான்.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْهُدَىٰ وَأَوْرَثْنَا
بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ ۝

هُدَىٰ وَذِكْرَىٰ لِأُولِي الْأَلْبَابِ ۝

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَاسْتَغْفِرْ
لذُنُوبِكُمْ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ
وَالْإِبْكَارِ ۝

إِنَّ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ
سُلْطَانٍ أَتَاهُمْ ۗ إِنَّ فِي صُدُورِهِمْ إِلَّا
كِبْرٌ مَّا هُمْ بِالْغَيْهِ ۗ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ ۗ إِنَّهُ
هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ۝

10. இதற்கான விளக்கத்திற்கு தஃபீர் கபீர் சூரா அந்நஸர் விளக்கவுரையைக் காண்க.

58. வானங்களையும் பூமியையும் படைத்தல், மனித இனத்தைப் படைப்பதை விட மிகப் பெரிதாகும். ஆனால் பெரும்பாலான மக்கள் அறிவதில்லை.

59. மேலும் குருடனும் பார்வை உடையவரும் ஒப்பாக மாட்டார்கள். நம்பிக்கை கொண்டு அதற்கேற்ப நற்செயல்கள் செய்பவர்கள், தீமை செய்பவர்களுக்கு ஒப்பாக மாட்டார்கள். நீங்கள் அறவே அறிவுரை பெறுவதில்லை.

60. (அழிவிற்குரிய) அந்த நேரம் வந்தே தீரும்.¹¹ அதில் ஐயத்திற்கு இடம் இல்லை. ஆனால் பெரும்பாலான மக்கள் நம்பிக்கை கொள்வதில்லை.

61. மேலும் உங்கள் இறைவன் கூறுகின்றான்: நீங்கள் என்னிடம் வேண்டுகங்கள்; நான் உங்கள் வேண்டுகல்களுக்குப் பதில் அளிப்பேன். ஆனால் என்னை வணங்கும் விவகாரங்களில் ஆணவம் கொண்டிருப்பவர்கள் நிச்சயமாக இழிவடைந்தவர்களாக நரகத்தில் நுழைவார்கள்.

لَخَلَقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَكْبَرَ مِنْ
خَلْقِ النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٨﴾

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ
وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَلَا
الْمُسِيءَ ۗ قَلِيلًا مَّا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٩﴾

إِنَّ السَّاعَةَ لَأْتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَلَكِنَّ
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَوْمِنُونَ ﴿٦٠﴾

وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ
إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي
سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دُخْرِينَ ﴿٦١﴾

11. இந்த இடத்தில் 'அஸ்ஸாஅத்' என்ற சொல் உலகில் ஏற்படும் அழிவிற்கான நேரத்தையும், மறுமையில் ஏற்படும் அழிவிற்கான நேரத்தையும் குறிக்கும். ஆனால் உலகில் ஏற்படும் அழிவிற்கான நேரம் நிராகரிப்பாளர்களுக்குத் தென்படும். எனவே அதனை முதலில் வரக்கூடியதாகவும், மறுமையில் ஏற்படும் அழிவிற்கான நேரத்தைக் காண முடியாததால் அதனை பின்னால் வருவதாகக் கருத வேண்டும்.

62. அல்லாஹ்வே உங்களுக்கு இரவை, நீங்கள் அதில் ஓய்வு எடுத்துக் கொள்வதற்காகவும் பகலைப் பார்ப்பதற்காகவும் ஆக்கினான். நிச்சயமாக அல்லாஹ் மக்களுக்குப் பேரருள் செய்பவனாவான். ஆனால் பெரும்பாலான மக்கள் நன்றி செலுத்துவதில்லை.

63. இத்தகையவனே உங்கள் இறைவனும் எல்லாவற்றையும் படைப்பவனுமாகிய அல்லாஹ். அவனையன்றி வணக்கத்திற்குரியவன் எவனும் இல்லை. எனவே நீங்கள் எங்கே திருப்பப்படுகின்றீர்கள்?

64. அல்லாஹ்வின் வசனங்களைப் பிடிவாதமாக மறுப்பவர்கள் இவ்வாறே திருப்பப்படுகின்றனர்.

65. அல்லாஹ்வே உங்களுக்காகப் பூமியைத் தங்குமிடமாகவும் வானத்தை மேற்கூரையாகவும் படைத்து, உங்களை வடிவமைத்தான்; பின்னர் உங்கள் உருவங்களை அழகாக அமைத்தான்; மேலும் உங்களுக்குத் தூய்மையான உணவினை வழங்கினான். மேலும் அவன் உங்களுக்குப் பல்வேறு ஆற்றல்களை வழங்கினான். பின்னர் அந்த ஆற்றல்களை உயர்தரமானதாகவும் வலிமையானதாகவும் ஆக்கினான். இத்தகையவனே உங்கள் இறைவன் ஆகிய அல்லாஹ். எனவே எல்லா

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ
وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا ۗ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى
النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ
لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦٢﴾

ذِكْرُ اللَّهِ رَبِّكُمْ خَالِقِ كُلِّ شَيْءٍ ۗ
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ فَآتَىٰ تَوْفُكُونَ ﴿٦٣﴾

كَذَلِكَ يُؤْفِكُ الَّذِينَ كَانُوا أَبَائِ اللَّهِ
يَجْحَدُونَ ﴿٦٤﴾

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ قَرَارًا
وَالسَّمَاءَ بِنَاءً ۚ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ
صُورَكُمْ ۚ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ ۗ
ذِكْرُ اللَّهِ رَبِّكُمْ ۗ فَتَبَرَّكَ اللَّهُ رَبُّ
الْعَالَمِينَ ﴿٦٥﴾

உலகங்களுக்கும் இறைவனாகிய அல்லாஹ், அருளுக்குரியவனே.

66. அவன் உயிருடன் இருப்பவன் (உயிர் கொடுப்பவன்) ஆவான். அவனையன்றி வணக்கத்திற்குரியவன் எவனும் இல்லை. எனவே நீங்கள் இறைவணக்கத்தை முழுமையாக அவனுக்கே ஆக்கியவர்களாக அவனிடமே வேண்டிக் கொண்டிருங்கள். எல்லா உலகங்களுக்கும் இறைவனாகிய அல்லாஹ்வுக்கே எல்லாப்புக்கும்.

67. நீர் கூறுவீராக: என் இறைவனிடமிருந்து தெளிவான சான்றுகள் என்னிடம் வந்திருக்கின்றன. எனவே, அல்லாஹ்வையன்றி நீங்கள் அழைப்பவற்றை நான் வணங்கக் கூடா தென்று தடை செய்யப்பட்டுள்ளேன். அனைத்து உலகங்களின் இறைவனுக்கே நான் கட்டுப்பட்டு நடக்க வேண்டுமென்றும் நான் கட்டளையிடப்பட்டுள்ளேன்.

68. அவனே உங்களை மண்ணில் இருந்தும் பின்னர் விந்துத் துளியில் இருந்தும் அதன் பின்னர் இரத்தக் கட்டியிலிருந்தும் படைத்தான். பின்னர் அவன் உங்களை ஒரு குழந்தையாக வெளிப்படுத்துகிறான். பின்னர் இதன் விளைவாக நீங்கள் உங்கள் வாலிபத்தை அடைகிறீர்கள். பின்னர் இதன் விளைவாக நீங்கள் உங்கள் முதுமையை அடைகிறீர்கள்.

هُوَ الْحَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ
مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۗ الْحَمْدُ لِلَّهِ
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٦﴾

قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ
مِنْ دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِي الْبَيِّنَاتُ
مِنْ رَبِّي ۖ وَأُمِرْتُ أَنْ أُسَلِّمَ
لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٧﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تَرَابٍ ثُمَّ مِنْ
نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا
ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَسَدَّكُمْ ثُمَّ لَتَكُونُوا
شُيُوخًا ۖ وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَفَّى مِنْ قَبْلِ

மேலும் உங்களுள் சிலரின் உயிர் இ(வ் வயதை அடைவ)தற்கு முன் (அதாவது முதுமைக்கு முன்) கைப் பற்றப்படுகிறது. நீங்கள் குறிப்பிட்ட கால அளவை அடைவதற்காகவும் நீங்கள் சிந்திப்பதற்காகவுமே இவ்வாறு செய்கிறான்.

69. உயிரளிப்பவனும் மரணிக்கச் செய்பவனும் அவனே. எனவே அவன் ஒன்றைக் குறித்து முடிவெடுத்தால் அதற்கு அவன் ஆகுக என்றே கூறுகிறான். அது ஆ(கத் தொடங்)கி விடுகிறது.

70. அல்லாஹ்வின் அடையாளங்கள் குறித்து வாக்குவாதம் செய்பவர்களை நீர் பார்க்கவில்லையா? அவர்கள் எங்குத் திருப்பப்படுகின்றனர்?

71. (வாக்குவாதம் செய்யும்) அவர்கள் வேதத்தையும் நாம் எம் தூதர்கள் மூலமாக அனுப்பி வைத்ததனையும் பொய்யாக்குகின்றனர். எனவே அவர்கள் (தங்களை முடிவை) விரைவில் தெரிந்து கொள்வார்கள்.

72. அவர்களது கழுத்துக்களைச் சுற்றி இரும்புச் சங்கிலிகளும் விலங்குகளும் இருக்கும். அவர்கள் இழுக்கப்படுவர்.

73. (அவர்கள் அவற்றுடன்) கொதிக்கும் நீரில் (இழுத்துச் செல்லப்படுவர்). பின்னர் அவர்கள் நரகத்தில் எரிக்கப்படுவர்.

وَلِتَبْلُغُوا أَجَلًا مُّسَمًّىٰ ۖ وَلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦٨﴾

هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ ۚ فَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٦٩﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ أَنِّي يُصْرَفُونَ ﴿٧٠﴾

الَّذِينَ كَذَّبُوا بِالْكِتَابِ وَبِمَا أَرْسَلْنَا بِهِ رُسُلَنَا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٧١﴾

إِذَا الْأَعْلَىٰ فِي آعْنَاقِهِمُ وَالسَّلْسِلُ يُسْحَبُونَ ﴿٧٢﴾

فِي الْحَمِيمِ ۖ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ ﴿٧٣﴾

74. பின்னர் நீங்கள் (அல்லாஹ் வக்கு) இணை வைத்து வந்தவர்கள் எங்கே என அவர்களிடம் கூறப்படும்.

75. அல்லாஹ்வைத் தவிர. அதற்கு அவர்கள் கூறுவார்கள். அவர்கள் எங்களை விட்டு மறைந்து போய் விட்டனர்; (பின்னர் கூறுவார்) அவ்வாறன்று; மாறாக நாங்கள் இதற்கு முன்னர் எதனையும் அழைத்ததில்லை. இவ்வாறு அல்லாஹ் நிராகரிப்பவர்களை வழிதவறச் செய்கின்றான்.

76. எதற்கெனில், நீங்கள் பூமியில் நியாயமின்றி மகிழ்ச்சியில் திளைத்தீர்கள். மேலும் நீங்கள் வீணாக உணர்ச்சி வசப்பட்டீர்கள்.

77. நீங்கள் நரகத்தில் நெடுங்காலம் இருப்பதற்காக அதன் வாயில்களில் நுழையுங்கள். ஆணவம் கொண்டவர்களின் இருப்பிடம் மிகவும் கெட்டதாகும்.

78. எனவே நீர் பொறுமையை மேற்கொள்வீராக. நிச்சயமாக அல்லாஹ்வின் வாக்குறுதி நிறைவேறியே தீரும். நாம் அவர்களிடம் வாக்களித்தவற்றின் ஒரு பகுதியை நாம் உமக்குக் காட்டினாலும் சரியே அல்லது (எம் வாக்குறுதி நிறைவேறுவதற்கு முன்னர்) நாம் உம்மை மரணமடையச் செய்தாலும் சரியே. (எவ்வாறிருப்பினும்) எம்மிடமே அவர்கள் திரும்பக் கொண்டு வரப்படுவார்கள்.

ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿٧٤﴾

مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا بَل لَّمَّا نَكُنْ نَدْعُوا مِنْ قَبْلُ شَيْئًا كَذَلِكَ يَضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ ﴿٧٥﴾

ذَلِكَ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَمْرَحُونَ ﴿٧٦﴾

أَدْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٧﴾

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَامَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوْقِيَنَّكَ فَايِنَّا يَرْجِعُونَ ﴿٧٨﴾

79. நிச்சயமாக நாம் உமக்கு முன்னர் பல தூதர்களை அனுப்பினோம். அவர்களுள் சிலரைப் பற்றி நாம் உமக்குக் கூறியுள்ளோம். நாம் உமக்குக் கூறாதவர்களும் அவர்களுள் சிலர் உள்ளனர். அல்லாஹ்வின் அனுமதியின்றி எந்தத் தூதராலும் எந்த வசனத்தையும் கொண்டு வர இயலாது. ஆனால் அல்லாஹ்வின் கட்டளை வரும் பொழுது உண்மைக்கேற்பத்தீர்ப்பளிக்கப்படுகிறது. பொய்கூறுபவர்கள் அங்கு இழப்பிற்கு

௫8

ஆளாகிவிடுகின்றனர்.

80. அல்லாஹ்வே கால்நடைகளை உங்களுக்காக நீங்கள் அவற்றுள் சிலவற்றின் மீது சவாரி செய்யப் படைத்தான். மேலும் சிலவற்றின் இறைச்சியினை நீங்கள் உண்கிறீர்கள்.

81. அவற்றுள் உங்களுக்கே இன்னும் பல பயன்கள் இருக்கின்றன. அவற்றின் மூலம் நீங்கள் உங்கள் உள்ளங்களிலுள்ள தேவையை நிறைவேற்றிக் கொள்வதற்காகவும் (அவன் அவற்றைப் படைத்தான்). அவற்றின் மீதும், கப்பல்களிலும் நீங்கள் சமக்கப்படுகின்றீர்கள்.

82. மேலும் அவன் தன் அடையாளங்களை உங்களுக்குக் காட்டுகிறான். எனவே அல்லாஹ்வின் அடையாளங்களுள் எதனை நீங்கள் மறுப்பீர்கள்?

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ مِنْهُمْ
مَّن قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَّن لَّمْ
نَقْضُصْ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ
يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ فَإِذَا جَاءَ أَمْرُ
اللَّهِ قُضِيَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ
الْمُبْطِلُونَ ﴿٧٩﴾

﴿٧٩﴾

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَنْعَامَ لِتَرْكَبُوا
مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٨٠﴾

وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَتُبَلِّغُوا عَلَيْهَا حَاجَةً
فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ
تُحْمَلُونَ ﴿٨١﴾

وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَآيَ آيَاتِ اللَّهِ
تُكْفِرُونَ ﴿٨٢﴾

83. அவர்கள் பூமியில் பயணம் செய்து, அவர்களுக்கு முன்னிருந்தவர்களின் முடிவு எவ்வாறாயிற்று என்பதனை அவர்கள் பார்த்ததில்லையா? அவர்கள் நாட்டில் எண்ணிக்கையிலும், ஆற்றலிலும் இவர்களை விட மிகுதியாக இருந்தனர். மேலும் கட்டடக் கலைகள் போன்றவற்றில் மிகுதியாக (திறமை பெற்றவர்களாக) இருந்தனர். ஆனால் அவர்கள் சம்பாதித்த தொன்றும் அவர்களுக்குப் பயன் அளிக்கவில்லை.

84. அவர்களின் தூதர்கள் தெளிவான அடையாளங்களுடன் அவர்களிடம் வந்தபோது தங்களிடம் இருந்த மிகக் குறைந்த அறிவைக் கொண்டு அவர்கள் பெருமை கொண்டனர். அவர்கள் ஏளனம் செய்து கொண்டிருந்த(தண்டனையான)து அவர்களைச் சூழ்ந்து கொண்டது.

85. அவர்கள் எம் தண்டனையைக் கண்ட போது, நாங்கள் அல்லாஹ் ஒருவனிடம் நம்பிக்கை கொள்கிறோம் என்றும் அவனுக்கு நாங்கள் இணை வைத்து வந்ததையெல்லாம் மறுக்கின்றோம் என்றும் கூறினர்.

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
كَانُوا أَكْثَرُ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ قُوَّةً وَآثَارًا
فِي الْأَرْضِ فَمَا آغْنَى عَنْهُمْ مَا
كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٣﴾

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَرِحُوا
بِمَا عِنْدَهُمْ مِنَ الْعِلْمِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا
كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٨٤﴾

فَلَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا قَالُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَحَدَّهُ
وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِ مُشْرِكِينَ ﴿٨٥﴾

86. ஆனால் அவர்கள் எமது தண்டனையைக் கண்டபோது அவர்களின் நம்பிக்கை அவர்களுக்கு எந்தப் பயனையும் அளிக்கவில்லை. இதுவே அல்லாஹ்வின் அடியார்கள் தொடர்பாக எப்போதும் நிகழ்ந்து வருகின்ற அவனது நியதியாகும். நிராகரிப்பாளர்கள் அந்நேரத்தில்
 ௫9 நஷ்டத்திற்காளாகி விட்டனர்.

فَلَمْ يَكُ يَنْفَعُهُمْ إِيْمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا
 بِأَسْنَانِ سُنَّتِ اللّٰهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ فِي
 عِبَادِهِ ۗ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْكٰفِرُوْنَ ۝۸۶

سُورَةُ حَمِّ السَّجْدَةِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ خَمْسٌ وَخَمْسُونَ آيَةً وَسِتَّةٌ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : ஹாமீம் அஸ் ஸஜ்தா

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 55 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 6 (ருகுவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகிறேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. (ஹா - ஹமீ து) மிகுந்த புகழுக்குரியவன்; (மீம் - மஜீ து) மிகுந்த மேன்மைக்குரியவன் (எனும் இறைப் பண்புகள் இவ்வதிகாரத்தில் விளக்கப்பட்டுள்ளன).

ح ②

3. (இந்தக் குர்ஆன்) அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய (இறை)வனிடம் இருந்து இறக்கப்பட்டதாகும்.

تَنْزِيلٌ مِّنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ③

4. இது தன் வசனங்களைத் தெளிவாக விளக்கியுள்ள ஒரு வேதமாகும். இது மிகுதியாக ஒதப்படும். (மேலும் இதன் மொழி) கருத்துகளை மிகத் தெளிவாகத் தானே விளக்கக் கூடியதாகும். (ஆனால் இவ்வேதம் ஆத்மீக) அறிவுடைய மக்களுக்கே பயனளிக்கும்.

كُتِبَ فَصَّلَتْ آيَتُهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِّقَوْمٍ

يَعْلَمُونَ ④

5. இது (நல்லவர்களுக்கு) நற்செய்தியை முன்னறிவிக்கக் கூடியதும் (தீயவர்களை) எச்சரிக்கை செய்யக் கூடியதுமாகும். ஆனால் அவர்களுள் பெரும்பாலார் புறக்கணித்து விட்டனர். அவர்கள் செவியேற்புமில்லை.

6. மேலும் அவர்கள் கூறுகின்றனர்: நீங்கள் எங்களை எதன் பக்கம் அழைக்கின்றீர்களோ அதனை ஏற்றுக் கொள்வதிலிருந்து எங்கள் உள்ளங்கள் திரையினுள் உள்ளன. மேலும் எங்கள் காதுகளில் செவிட்டுத்தன்மை¹ இருக்கிறது. எங்களுக்கும் உமக்கு மிடையில் ஒரு திரை² உள்ளது. எனவே நீர் (உமது கொள்கைக்கேற்ப) செயல்படும். நாங்கள் (எங்கள் கொள்கைக்கேற்ப) செயல்பட்டுக் கொண்டிருக்கின்றோம்.

7. நீர் கூறுவீராக: நான் உங்களைப் போன்ற மனிதனே. உங்கள் வணக்கத்திற்குரியவன் ஒரே இறைவனே ஆவான் என்று எனக்கு இறை அறிவிப்பின் மூலம் அறிவிக்கப்படுகின்றது. எனவே நீங்கள் அவனிடம் (செல்லும்) நேரான பாதையைக் கைக்கொண்டு (கால்கள் தடம் புரளாமல் இருப்பதற்காக) அவனிடம் பாவ மன்னிப்புத் தேடுங்கள். மேலும் இணைவைப்பவர்களுக்குத் தண்டனை விதிக்கப்பட்டு உள்ளது.

بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۚ فَاعْرَضُوا كَثُرَهُمْ
فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ۝

وَقَالُوا أَأَقُولُ بِمَا نَزَّلْنَا
إِلَيْهِ وَفِي آذَانِنَا وَقُرْآنٍ مِّنْ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ
حِجَابٌ فَأَعْمَلْ إِنَّا عَمِلُونَ ۝

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ
إِنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ وَاحِدٌ فَاسْتَقِيمُوا إِلَيْهِ
وَاسْتَغْفِرُوا ۗ وَوَيْلٌ لِّلْمُشْرِكِينَ ۝

1. உள்ளம் விரும்பாததை காது எவ்வாறு கேட்கும்? இதுவே செவிட்டுத்தன்மையாகும்.

2. திரை என்பதன் கருத்து, இயல்புகளில் காணப்படும் வேற்றுமையாகும்.

8. (இணை வைப்பவர்களாகிய) அவர்கள் ஸகாத்து கொடுப்பது மில்லை; அவர்கள் மறுமையை மறுப்போருமாவார்.

الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ
هُمْ كَفَرُونَ ⑧

9. நிச்சயமாக நம்பிக்கை கொண்டு, நற்செயல்கள் ஆற்றுபவர்களுக்கு என்றும் முடிவடையாத ௫1 நற்பலன் உண்டு.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ
أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ⑨

10. நீர் கூறுவீராக: பூமியை இரண்டு காலக்கட்டங்களில் படைத்த இறைவனை நீங்கள் மறுத்து, அவனுக்கு இணைகளை ஏற்படுத்துகின்றீர்களா? அவனே எல்லா உலகங்களுக்கும் இறைவன் ஆவான்.

قُلْ أَيْنَكُمْ لَتَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ
الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ
أندَادًا ⑩ ذَلِكِ رَبُّ الْعَالَمِينَ ⑩

11. மேலும் அவன் (பூமியாகிய) அதன் மேற்பரப்பில் மலைகளை அமைத்துள்ளான். மேலும் (அதற்கு வேண்டிய) வளத்தை வழங்கியுள்ளான். மேலும் அதில் (வாழ்பவர்களுக்கு) தேவையான உணவு வகைகளை நான்கு காலக்கட்டங்களில் சரியாக வரையறுத்துள்ளான்.³ கேட்போர் எல்லாருக்கும் ஒன்றுபோல் (கிடைக்கும்படி) ஆக்கியுள்ளான்.⁴

وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ مِنْ فَوْقِهَا وَبَرَكَ
فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ
أَيَّامٍ ⑪ سَوَاءً لِّلسَّائِلِينَ ⑪

3. பூமி முழுமையான உணவை வழங்குவதற்கு ஏற்றதன்று என்று ஒரு காலத்தில் கருதப்படும் என இவ்வசனம் சுட்டிக் காட்டுகின்றது. ஆனால் அல்லாஹ் அக்கருத்தை மறுத்து, நாம் பூமியைத் தேவைக்கேற்ப உணவளிக்குமாறு படைத்துள்ளோம் எனக் கூறுகின்றான். அந்த உணவு பூமியில் இருந்தும் கிடைக்கலாம்; புது வகையான உணவைக் கண்டுபிடிப்பதனாலும் கிடைக்கலாம்; விண்கதிர்களின் உதவியினாலும் கிடைக்கலாம்.

4. ஒரு இலட்சம் பேர் கேள்வி கேட்டாலும் எமது பதில் இவ்வசனத்தில் கூறப்பட்டதேயாகும். உலகில் உணவுப் பிரச்சனை இரு நூறு ஆண்டுகளாகப் பல்வேறு நாடுகளில் விவாதத்திற்குரியதாக இருந்து வருகின்றது. எல்லாரும் இறைவனது தீர்ப்பாகிய இவ்வசனத்திலுள்ள பதிலைப் படிக்க வேண்டும்.

12. பின்னர் அவன் வானத்தின் பக்கம் திரும்பினான். அப்பொழுது அது புகையைப் போன்று இருந்தது. அவன் அதனிடமும் பூமியிடமும், நீங்கள் இருவரும் விருப்புடனோ வெறுப்புடனோ வருக என்றான். அவ் விரண்டும், நாங்கள் விருப்பத்துடன் வருகின்றோம் என்றன.

13. எனவே அவன் அவற்றை இரண்டு காலக்கட்டங்களில் ஏழு வானங்களாக முழுமைப்படுத்தி ஒவ்வொரு வானத்திற்கும் அதன் பணியை அறிவித்தான். மேலும் நாம் கீழ் வானத்தை (வெளிச்சத்திற்காகவும்) பாதுகாப்பிற்காகவும் விளக்குகளைக் கொண்டு அழகுபடுத்தினோம். இது வல்லமையுள்ள நன்கு அறிபவனாகிய (இறை)வனின் சட்டமாகும்.

14. ஆனால் அவர்கள் புறக்கணித்து விட்டால், ஆது, ஸமூது (ஆகிய சமுதாயங்களு)க்குக் கிடைத்த தண்டனையைப் போன்ற அழிவிற்குள்ளாக்கும் தண்டனையைப் பற்றி நான் உங்களுக்கு எச்சரிக்கை செய்து விட்டேன் என்று நீர் கூறுவீராக.

15. (அவர்களின்) தூதர்கள், நீங்கள் அல்லாஹ்வைத் தவிர வேறெதனையும் வணங்காதீர்கள் என்று (கூறியவாறு) அவர்களுக்கு முன்னாலிருந்தும் அவர்களுக்குப்

ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ
فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا
أَوْ كَرْهًا ۗ قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ ﴿١٢﴾

فَقَضَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ
وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا ۗ وَزَيَّنَّا
السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ ۗ وَحَفُظًا ۗ ذَلِكَ
تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿١٣﴾

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنْذَرْتُكُمْ صُحُفَةً
مِّثْلَ صُحُفَةِ عَادٍ وَنُوحٍ ﴿١٤﴾

إِذْ جَاءَتْهُمْ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ
وَمِنْ خَلْفِهِمْ إِلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ ۗ

பின்னாலிருந்தும் அவர்களிடம் வந்தனர். அப்போது அவர்கள், எங்கள் இறைவன் விரும்பி இருந்தால், நிச்சயமாக அவன் வானவர்களை இறக்கியிருப்பான். எனவே நீங்கள் எதனுடன் அனுப்பப்பட்டுள்ளீர்களோ அதனை நாங்கள் மறுக்கின்றோம் என்றனர்.

16. ஆது சமுதாயத்தினர் எந்த நியாயமுமின்றிப் பூமியில் ஆணவத் துடன் நடந்து கொண்டு, ஆற்றலில் எங்களை விட மிகவும் வல்லவர் எவர் எனக் கூறினர். அவர்களைப் படைத்த அல்லாஹ் ஆற்றலில் அவர்களை விட மிகவும் வல்லமையுள்ளவன் என்ப தனை அவர்கள் கண்டதில்லையா? மேலும் அவர்கள் எம் வசனங்களைத் தொடர்ந்து மறுத்து வந்தனர்.

17. எனவே நாம் அவர்களை இவ்வுலக வாழ்க்கையில் இழிவிற்குரிய தண்டனையைச் சுவைக்கச் செய்வதற்காகக் கெட்ட சகுனத்தைக் கொண்ட நாள்களில் நாம் அவர்கள் மீது கொடிய புயல் காற்றை அனுப்பினோம். நிச்சயமாக மறுமையின் தண்டனையோ இதனை விட மிகவும் இழிவுபடுத்தக் கூடியதாகும். மேலும் (அங்கு) அவர்கள் எவ்விதத்திலும் உதவி செய்யப்பட மாட்டார்கள்.

قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنْزَلَ مَلَكًا مِّنَّا
بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿١٥﴾

فَأَمَّا عَادٌ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ
الْحَقِّ وَقَالُوا مَن أَشَدُّ مَنَاقِبَةً أَوَلَمْ
يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ
مِنْهُمْ قُوَّةً ۖ وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿١٦﴾

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي
أَيَّامٍ نَّحْسَاتٍ لِّنُذِيقَهُمْ عَذَابَ
الْخُرْزِيِّ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ وَلِعَذَابِ
الْآخِرَةِ أَخْزَىٰ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٧﴾

18. மேலும் நாம் ஸமுது சமுதாயத்தினருக்கு நேர் வழியினைக் காட்டினோம். ஆனால் அவர்கள் நேர்வழியை விட வழிகேட்டிற்கு முன்னுரிமை வழங்கினர். எனவே அவர்கள் சம்பாதித்துக் கொண்டதற்கு இழிவுபடுத்தும் தண்டனையான ஒரு பேராபத்து அவர்களைப் பற்றிக் கொண்டது.

19. மேலும் நம்பிக்கை கொண்டு இறையச்சத்துடன் நடந்து கொள்பவர்களை நாம் காப்பாற்றினோம்.

20. மேலும் அல்லாஹ்வின் எதிரிகளை நரகின் பக்கம் கூட்டமாக அழைத்துச் செல்லும் நாளில் அவர்கள் தரவாரியாகப் பிரிக்கப்படுவார்கள்.

21. இறுதியாக, அவர்கள் அதனை அடையும்போது, அவர்கள் செய்து கொண்டிருந்தது குறித்து அவர்களின் காதுகளும் அவர்களின் கண்களும் அவர்களின் தோல்களும் அவர்களுக்கெதிராகச் சாட்சி கூறும்.

22. மேலும் அவர்கள் தங்களுடைய தோல்களைப் பார்த்து நீங்கள் ஏன் எங்களுக்கெதிராகச் சாட்சி கூறினீர்கள் எனக் கூறுவர். அவை கூறும் எல்லா வற்றையும் பேசச் செய்த அல்லாஹ்வே எங்களைப் பேசச் செய்தான். மேலும் அவனே உங்களை முதன்முறை படைத்தான். அவனிடமே நீங்கள் திரும்பக் கொண்டு செல்லப் படுவீர்கள்.

وَأَمَّا مُمُودٌ فَهَدَيْنَهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْحَيَّ
عَلَى الْهُدَىٰ فَآخَذَتْهُمْ سِجِّاتُ الْعَذَابِ
الْحُورِ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٨﴾

وَنَجَّيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿١٩﴾

وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى النَّارِ فَهُمْ
يُوزَعُونَ ﴿٢٠﴾

حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ
سَمْعُهُمْ وَأَبْصَارُهُمْ وَجُلُودُهُمْ بِمَا
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢١﴾

وَقَالُوا الْجُودُودُ هُمْ لِمَ شَهِدْتُمُ عَلَيْنَا
قَالُوا أَنْظَفْنَا اللَّهُ الَّذِي أَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ
وَ هُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَ إِلَيْهِ
تَرْجَعُونَ ﴿٢٢﴾

23. உங்கள் காதுகளும், உங்கள் கண்களும், உங்கள் தோல்களும் உங்களுக்கெதிராகச் சாட்சி கூறாமல் இருக்க வேண்டும் என்ற அச்சத்தின் காரணமாக நீங்கள் உங்கள் குறைகளை மறைத்து வரவில்லை. (மாறாக, மற்றவர்கள் விரல் நீட்டிப் பேசக் கூடாதே என்பதற்காக அவ்வாறு மறைத்து வந்தீர்கள்). இன்னும் கூறுவதாயின், நீங்கள் செய்து கொண்டிருந்தவற்றுள் பெரும்பாலானவற்றை அல்லாஹ் அறிய மாட்டான் என்று நீங்கள் எண்ணினீர்கள்.⁵

24. மேலும் உங்கள் இறைவனைக் குறித்து நீங்கள் எண்ணிய அந்த எண்ணமே உங்களை அழிவிற் குள்ளாக்கியது. எனவே (இப்பொழுது) நீங்கள் இழப்புக்குரியோரைச் சேர்ந்தவர்களாகி விட்டீர்கள்.

25. எனவே அவர்களால் பொறுத்துக் கொள்ள முடியாமாயின் நெருப்பு அவர்களின் இருப்பிடமாகும். அவர்கள், தங்கள் (இறைஞ்சுதல்) கேட்கப்பட வேண்டுமென்று விரும்பினாலும் அவர்கள் கேட்கப்பட மாட்டார்கள்.

26. மேலும் இவர்களுக்கு முன்னுள்ளவற்றையும் இவர்களுக்குப் பின்னுள்ளவற்றையும்

وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ
سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ
وَلَكِنْ ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا
مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٣﴾

وَذِكْرُكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ
أَرَدَكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ مِنَ الْخٰسِرِينَ ﴿٢٤﴾

فَإِنْ يَصْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ ۚ وَإِنْ
يَسْتَعْتَبُوا فَمَا هُمْ مِنَ الْمُعْتَبِينَ ﴿٢٥﴾

وَقِيضْنَا لَهُمْ قُرْنَآءَ فَرَيْنَا لَهُمْ مَا بَيْنَ

5. உங்களுக்கெதிராகச் சாட்சி கூறுபவன் எவனுமில்லை என்று நீங்கள் எண்ணிக் கொண்டதனால், மறைமுகமாகத் துணிந்து பாவங்கள் செய்து கொண்டிருந்தீர்கள்.

(அதாவது இவர்களின் செயல்களை) இவர்களுக்கு அழகு வாய்ந்தவையாக்கிக் காட்டும் தோழர்களை இவர்களுக்கு நாம் ஏற்படுத்தியுள்ளோம். மேலும் இவர்களுக்கு முன் சென்ற பெரியவர்கள், பொதுமக்கள் ஆகியோரின் சமுதாயத்திற்கு எதிராக வழங்கப்பட்ட அதே தீர்ப்பு இவர்களுக்கு எதிராகவும் வழங்கப்பட்டது. (அதாவது) நிச்சயமாக

௫3 அவர்கள் இழப்புக்குரியோராவர்.

27. மேலும் நிராகரிப்போர் கூறுகின்றனர்: இந்தக் குர்ஆனுக்கு நீங்கள் செவிசாய்க்காதீர்கள்; நீங்கள் மேலோங்குவதற்கு (அது படித்துக் காட்டப்படும் போது) நீங்கள் அதில் கூச்சலிடுங்கள்.

28. எனவே நிச்சயமாக நாம் நிராகரிப்பவர்களைக் கடினமான தண்டனையைச் சுவைக்கச் செய்வோம்; மேலும் நிச்சயமாக நாம் அவர்களுக்கு அவர்களின் மிகத்தீய செயல்களுக்காகக் கூலிகொடுப்போம்.

29. நெருப்பு - இதுவே அல்லாஹ்வின் எதிரிகளின் கூலியாகும். அவர்கள் எம் அடையாளங்களைப் பிடிவாதமாக மறுத்து வந்ததற்குக் கூலியாக, அதில் நெடுங்காலம் தங்குவதற்குரிய வீடு அவர்களுக்கு உண்டு.

أَيُّدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ
الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ
الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَسِرِينَ ﴿٢٦﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا هَذَا
الْقُرْآنَ وَالْغَوَافِيهِ لَعَلَّكُمْ تَعْلَبُونَ ﴿٢٧﴾

فَلَنَذِقَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا
وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾

ذَلِكَ جَزَاءُ أَعْدَاءِ اللَّهِ النَّارِ لَهُمْ فِيهَا
دَارُ الْخُلْدِ جَزَاءُ بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا
يَجْحَدُونَ ﴿٢٩﴾

30. மேலும் எங்கள் இறைவா! பெரியவர்கள், பொதுமக்கள் ஆகியவர்களுள் எங்களைத் தவறான வழியில் நடத்தியவர்களை நாங்கள் எங்கள் காலடிகளின் கீழே (போட்டு) நசுக்குவதற்காகவும், இதன் விளைவாக அவர்கள் மிகவும் இழிவடைந்தவர்களைச் சேர்ந்தவர்களாவதற்காகவும் நீ அவர்களை எங்களுக்குக் காட்டுவாயாக என்று நிராகரிப்பவர்கள் கூறுவார்கள்.⁶

31. எங்கள் இறைவன் அல்லாஹ் எனக்கூறி, இக்கொள்கையில் நிலைத்திருப்பவர்களிடம், நீங்கள் அஞ்சவும் வேண்டாம்; கவலை அடையவும் வேண்டாம்; உங்களுக்கு வாக்களிக்கப்பட்ட சுவர்க்கத்தைப் பற்றிய நற்செய்தியினால் மகிழ்ச்சி அடையுங்கள்⁷ என்று (கூறியவாறு) வானவர்கள் இறங்குவர்.

32. (மேலும் அவர்கள்) நாங்கள் இவ்வுலக வாழ்க்கையிலும் மறுமையிலும் உங்கள் நண்பர்கள்; உங்கள் மனங்கள் விரும்புவதெல்லாம் அதில் உங்களுக்குக் கிடைக்கும். மேலும்

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرْنَا الَّذِينَ
أَضَلْنَا مِنَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ نَجَعَلُهُمَا
تَحْتَ أَقْدَامِنَا لِيَكُونَا مِنَ الْأَسْفَلِينَ ۝۳۰

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبَّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا
تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا وَلَا
تَحْزَنُوا وَأَبْشِرُوا بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنتُمْ
تُوَعَدُونَ ۝۳۱

نَحْنُ أَوْلِيُّكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي
الْآخِرَةِ ۚ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهَى

6. மக்களைத் தவறான வழியில் நடத்துபவர்கள் உலகில் பெரும் கண்ணியத்திற்குரியவர்களாகக் கருதப்படுகின்றனர். ஆனால் அவர்களைப் பின்பற்றிக் கொண்டிருந்த கீழ்மட்டத்திலுள்ள மக்கள் மறுமை நாளில், எங்கள் இறைவா! எங்களை வழிதவறச் செய்தவர்களின் மதிப்பு மரியாதையெல்லாம் மறைந்து, அவர்கள் மிகவும் இழிவிற்குரியவர்களாவதற்காக நீ அவர்களை எங்களிடம் ஒப்படைத்தால் நாங்கள் அவர்களை எங்கள் காலடிகளின் கீழே போட்டு நசுக்குவோம் என்று இறைவனிடம் வேண்டுவார்கள்.

7. திருக்குர்ஆனில் இவ்வுலக சுவர்க்கம், மறுவுலக சுவர்க்கம் ஆகிய இரண்டு சுவர்க்கத்தைப் பற்றியும் வருகிறது. இங்கு இரு சுவர்க்கத்தைப் பற்றியது எனவும் கொள்ளலாம்.

நீங்கள் கேட்பதெல்லாம் அதில் உங்களுக்குக் கிடைக்கும்.

33. இது மிக்க மன்னிப்பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுவனுமாகிய (இறை)வனிடமிருந்துள்ள விருந்தோம்பலாக இருக்கும் (என்றும் கூறுவர்).

34. மேலும் அல்லாஹ்வின் பக்கம் மக்களை அழைத்துத் தம்முடைய நம்பிக்கைக்கேற்பச் செயலாற்றி, நான் கட்டுப்பட்டு நடப்பவர்களைச் சேர்ந்தவனாவேன் எனக் கூறுபவரை விடவும் மிகச் சிறந்ததனைக் கூறுபவர் யார்?

35. நன்மையும் தீமையும் ஒன்றாகாது. நீர் மிக அழகியவற்றால் (தீமையை) எதிர்ப்பீராக. எவருக்கும் உமக்குமிடையில் பகைமையுள்ளதோ அவர், அதன் விளைவாக உம்முடைய நெருங்கிய நண்பராக ஆகி விடுவார்.

36. அதற்கான வாய்ப்பு, பொறுமையை நன்கு கடைபிடிப்பவர்களுக்கே கிடைக்கின்றது. மேலும் நன்மையின் ஒரு மாபெரும் பகுதியினைப் பெற்றவர்களுக்கே அது கிடைக்கும்.

37. (உண்மையிலிருந்து விலகி நிற்பவனாகிய) ஷய்த்தானிடமிருந்து ஏதேனும் ஒரு துன்பம் உமக்கு ஏற்பட்டால், அல்லாஹ்விடம் பாதுகாப்புக் கோருவீராக. நிச்சயமாக

أَنْفُسِكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَدْعُونَ ﴿٣٣﴾

﴿٣٣﴾

نُزُلًا مِّنْ غَفْوَرٍ رَّحِيمٍ ﴿٣٤﴾

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٥﴾

وَلَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ۗ ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ ﴿٣٦﴾

وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا ۗ وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا ذُو حِظٍّ عَظِيمٍ ﴿٣٧﴾

وَأَمَّا يَنْزِعَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ ۗ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ

அவன் நன்கு கேட்பவனும் நன்கு அறிபவனுமாவான்.

38. மேலும் இரவும் பகலும் சூரியனும் சந்திரனும் அவனது அடையாளங்களைச் சார்ந்தவையே. சூரியனுக்கோ சந்திரனுக்கோ சிரம் பணியாதீர்கள். நீங்கள் அ(வ்விறை) வனையே வணங்குகிறீர்கள் என்றால், அவற்றைப் படைத்த அல்லாஹ்வுக்கே சிரம் பணியுங்கள்.

39. ஆனால் அவர்கள் ஆணவம் கொண்டு திரும்பினால், உமது இறைவனிடத்திலுள்ளவர்கள் இரவும் பகலும் அவனது தூய்மையினை எடுத்துரைக்கின்றனர்; அவர்கள் ஒருபோதும் சோர்வடைவதில்லை (என்பதை நினைவில் கொள்ளட்டும்).

40. நீர் பூமியை வெட்ட வெளியாகக் காண்பதும், அவனது அடையாளங்களைச் சேர்ந்ததாகும். பின்னர் நாம் அதன் மீது நீரை இறக்கும் போது, அது புத்துயிர் பெற்றுச் செழிப்படைகின்றது. நிச்சயமாக, இதனை உயிர்ப்பித்தவன் மரணம் அடைந்தவர்களையும் உயிர்ப்பிப்பான். நிச்சயமாக அவன் எல்லாவற்றிற்கும் பேராற்றல் பெற்றவானாவான்.

41. நிச்சயமாக எமது வசனங்களைத் திரித்துக் கூறுபவர்கள், எம்மை விட்டு மறைந்தவர்கள் அல்ல. நரகத்தில் எறியப்படுபவன் சிறந்தவனா? அல்லது மறுமை நாளில்

الْعَلِيمُ ﴿٣٧﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ
وَالْقَمَرُ ۗ لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا
لِلْقَمَرِ ۗ اسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ
إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿٣٨﴾

فَإِنْ اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ
يَسْتَبْشِرُونَ لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا
يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً
فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ
وَرَبَّتْ ۗ إِنَّ الَّذِي أَحْيَاهَا لَمُحِي
الْمَوْتِ ۗ إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي آيَاتِنَا لَا يَحْفُونَ
عَلَيْنَا ۗ أَمْ يُلْقَى فِي النَّارِ خَيْرًا مِّنْ

அமைதி பெற்றவனாக (எம்மிடம்) வருபவனா? நீங்கள் விரும்புவதைச் செய்யுங்கள்.⁸ நிச்சயமாக அவன் நீங்கள் செய்பவற்றை கவனித்துப் பார்ப்பவனாகவே இருக்கின்றான்.

42. (குர்ஆனாகிய) நினைவூட்டக்கூடியது அவர்களிடம் வந்த போது, அதனை மறுத்தவர்கள் (தங்கள் அழிவைத் தாங்களே தேடிக்கொண்டனர்). மேலும் நிச்சயமாக அது மிகுந்த கண்ணியத்திற்குரிய வேதமாகும்.

43. அதற்கு முன்னாலிருந்தோ அதற்குப் பின்னாலிருந்தோ, பொய் அதனை அணுக முடியாது. (அது) மிக நுட்பமான ஞானத்தைக் கொண்டவனும் மிகுந்த புகழுக்குரியவனுமாகிய (இறை)வனிடமிருந்து இறக்கப்பட்டதாகும்.⁹

يَأْتِي أَمَّا يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۖ اِعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ ۗ
 اِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤١﴾

اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِالَّذِيْ كُرِّمَآ جَاءَهُمْ
 وَ اِنَّهٗ لَكِتٰبٌ عَزِيْزٌ ﴿٤٢﴾

لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ
 خَلْفِهٖ ۖ تَنْزِيْلٌ مِّنْ حَكِيْمٍ حَمِيْدٍ ﴿٤٣﴾

8. நீங்கள் விரும்புவதைச் செய்யுங்கள் என்பதன் பொருள், மனிதன் தனது செயல்களில் கட்டாயத்திற்குட்பட்டவன் இல்லை என்பதாகும். விரும்புவதையெல்லாம் செய்யுங்கள். எந்த கேள்வியும் இருக்காது என்று பொருள் அன்று. ஏனெனில் இறைவன் நன்மையையும் தீமையையும் வெளிப்படுத்தி விட்டான். நன்மையைத் தெரிந்த பிறகும் ஒருவர் தீமை செய்கிறார் என்றால் அதற்கு அவரே பொறுப்பாளி ஆவார். பிறகு அவரைப் பற்றி நாம், அவர் தனது விருப்பத்தினால் தீமையை மேற்கொள்கிறார் என்றுதான் கூறுவோமே தவிர அவர் மீது வற்புறுத்தல் செய்யப்படுகிறது என்று கூற மாட்டோம்.

9. இது எத்தகைய வேதம் என்றால் அதற்கு முன் பொய் நிற்க இயலாது. மேலும் அதன் போதனைகள் செயல்படுத்தப்படுவதனால் பொய்யிற்கு எந்த உதவியும் கிடைக்க முடியாது. ஏனென்றால் மிகவும் ஞானமுள்ள மற்றும் மிகவும் புகழுக்குரிய இறைவனிடமிருந்து இந்த குர்ஆன் அருளப்பட்டுள்ளது.

44. உமக்கு முன்னர் தூதர் களிடம் கூறப்பட்டவையே உம்மிடமும் கூறப்படுகின்றன. நிச்சயமாக உமது இறைவன் மிக்க மன்னிப்பவனும் வேதனையளிக்கக்கூடிய தண்டனையை அளிப்பவனுமாவான்.

45. நாம் இதனை வேற்றுமொழியிலுள்ள குர்ஆனாக ஆக்கி இருந்தால், நிச்சயமாக அவர்கள், இதன் வசனங்கள் ஏன் தெளிவாக விளக்கப்படவில்லை என்றும், என்ன! (வேதம்) வேற்று மொழியும் தூதர் அரபியுமா என்றும் கூறி இருப்பார்கள். நீர் கூறுவீராக: நம்பிக்கை கொள்பவர்களுக்கு அது வழிகாட்டியும் குணப்படுத்துகின்றதுமாகும்.¹⁰ ஆனால் நம்பிக்கை கொள்ளாதவர்களின் காதுகளில் செவிட்டுத் தன்மை உள்ளது. அது அவர்களுக்கு மறைந்ததுமாகும். அவர்கள் வெகு தொலைவிலிருந்து அழைக்கப்படுகின்றவர்கள் போன்றோ)ராவர்.¹¹

مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدَّ قِيلَ لِلرُّسُلِ
مِنْ قَبْلِكَ ۗ إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ
وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ ۝

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا أَعْجَمِيًّا لَقَالُوا لَوْلَا
فُصِّلَتْ آيَاتُهُ ۗ أَءَعْجَبِي وَعَرَبِي ۗ قُلْ
هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَشِفَاءً ۗ وَالَّذِينَ
لَا يُؤْمِنُونَ فِي آذَانِهِمْ وَقْرٌ وَهُوَ
عَلَيْهِمْ عَمًى ۗ أُولَٰئِكَ يُنَادُونَ مِنْ
مَّكَانٍ بَعِيدٍ ۝

ع
19

10. முழு உலகிற்கும் தீர்க்கதரிசியாகத் தோன்றவிருந்தவர், எவ்வாறிருப்பினும் ஏதாவது ஒரு நாட்டில் தான் தோன்றி, முதன் முதலில் ஒரு சமுதாயத்திற்கே போதிக்க வேண்டியிருந்தது. அந்தச் சமுதாயத்திடமிருந்து ஏனைய சமுதாயங்கள் அதனைக் கற்று உலகில் பரப்ப வேண்டியதிருந்தது. எனவே திருக்குர்ஆனை அரபுமொழியில் நாம் இறக்கினோம் என்று அவன் கூறுகின்றான். ஆகவே மக்கத்தினர்களுள் நம்பிக்கை கொள்பவருக்கு அதிலிருந்து நேர்வழியும் குணப்படுத்துதலும் கிடைக்கும். மற்றவர்கள் அவர்களிடமிருந்து கற்றுக் கொள்வர்.

11. ஒரு நபர் தொலைவில் இருப்பவராகவும், குருடராகவும் இருந்தால் அவருக்கு வழிகாட்டுவது கடினமானதாகும். தொலைவில் இருப்பதன் காரணமாக அவரால் குரலைக் கேட்க முடியாது. மேலும் குருடராக இருப்பதன் காரணமாக சைகையைப் புரிந்து கொள்ள முடியாது.

46. நிச்சயமாக நாம் மூஸாவுக்கு வேதத்தை வழங்கினோம். ஆனால் அது குறித்தும் கருத்து வேறுபாடுகள் ஏற்படுத்தப்பட்டன. உமது இறைவனிடமிருந்து ஏற்கெனவே ஏற்பட்டு விட்ட ஒரு வாக்கு இல்லாமல் இருந்திருப்பின், அவர்களுக்கிடையே, முன்னரே தீர்ப்பு வழங்கப்பட்டிருக்கும். நிச்சயமாக அவர்கள் அது குறித்து அமைதியைக் குலைக்கும் ஐயத்திற்கு உள்ளாகியுள்ளனர்.

47. எவர் நற்செயலைச் செய்கின்றாரோ, அதன் பயன் அவருக்கே. எவர் தீய செயலைச் செய்கின்றாரோ, அதற்குரிய தண்டனையும் அவருக்கே கிடைக்கின்றது. உமது இறைவன் தன் அடியார்களுக்கு அறவே அநீதி இழைப்பதில்லை.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتَلَفَ فِيهِ^ط
 وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ
 بَيْنَهُمْ^ط وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مَرِيِبٌ^{٤٦}

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ
 فَعَلَيْهَا^ط وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ^{٤٧}

48. அந்நேரத்தைப் பற்றிய அறிவு அவனிடமே திருப்பப்படுகிறது. (அந்நேரம் குறித்த முழுமையான அறிவு அவனிடமே உள்ளது.) அவனுக்குத் தெரியாமல், பழங்கள் அவற்றில் மடல்களிலிருந்து வெளிப்படுவதில்லை. மேலும், (அவனுக்குத் தெரியாமல்) எந்தப் பெண்ணும் கருவுறுவதோ, பெற்றெடுப்பதோ இல்லை. அந்நாளில் அவன் அவர்களை எனக்கு இணையாக்கப் பட்டவர்கள் எங்கே எனக் கூறி அழைப்பான். அதற்கு அவர்கள், எங்களுள் எவரும் அதற்குச் சாட்சியாக இல்லை என்று நாங்கள் உன்னிடம் தெளிவாக கூறி விட்டோம் என கூறுவர்.

49. இதற்கு முன்னர் அவர்கள் அழைத்துக் கொண்டிருந்தவையெல்லாம், அவர்களை விட்டும் மறைந்து விடும். மேலும் தங்களுக்குத் தப்பும் வழி ஏதுமில்லை என்பதை அவர்கள் உணர்ந்து கொள்வர்.

50. மனிதன் நல்லதை வேண்டுவதில் ஒருபோதும் சோர்வடைவதில்லை. ஆனால், அவனுக்கு ஏதேனும் துன்பம் ஏற்பட்டால் அவன் (முந்தைய நிலையை மறந்து) நம்பிக்கை இழந்து சோர்வடைந்து விடுகின்றான்.

إِلَيْهِ يَرْدُّ عِلْمُ السَّاعَةِ وَمَا تَخْرُجُ
مِنْ ثَمَرَاتٍ مِنْ أَكْمَامِهَا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ
أُنْثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ ۗ وَيَوْمَ
يُنَادِيهِمْ أَيُّنَ شُرَكَآئِي ۚ قَالُوا أَذُنُكَ
مَا مِنَّا مِنْ شَهِيدٍ ۖ

وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ مِنْ قَبْلُ
وَوَظَنُوا مَا لَهُمْ مِنْ مَّحِيصٍ ۖ

لَا يَسْتَمُ الْإِنْسَانُ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ ۗ وَإِنْ
مَسَّهُ الشَّرُّ فَيُؤَسِّسْ قَنُوطًا ۖ

51. அவனுக்குத் துன்பம் ஏற்பட்டதன் பின்னர், நாம் அவனை எம்மிடமிருந்து கருணையைச் சுவைக்கச் செய்தால், இது எனக்குரியது; அந்த நேரம் (எப்போதாவது) வரும் என்று நான் நினைக்கவில்லை; ஆனால் நான் என் இறைவனிடம் திரும்பக் கொண்டு செல்லப்பட்டால், நிச்சயமாக அவனிடம் (இவ்வுலகை விட) மிகச் சிறந்த அருட்கொடைகள் எனக்கு உண்டு என்று அவன் உறுதியாகக் கூறுகின்றான். நிராகரிப்போர் செய்தவற்றைப் பற்றி நாம் அவர்களுக்குத் தெரிவித்து, நிச்சயமாக நாம் அவர்களைக் கடினமான¹² தண்டனையைச் சுவைக்கச் செய்வோம்.

52. நாம் மனிதருக்கு (ஏதேனும் ஓர் அருளை வழங்கினால் அவன்புறக்கணித்துத் திசமாறி விடுகிறான். ஆனால், அவனுக்கு (ஏதேனும் தீங்கு ஏற்பட்டால், மிகவும் நீண்ட வேண்டுகூறிச் செய்கிறான்.

وَلَيْسَ أَذَقَهُ رَحْمَةً مِّمَّا مِنْ بَعْدِ ضَرَاءٍ
مَسْتَهُ لَيَقُولَنَّ هَذَا لِي وَمَا أَظُنُّ
السَّاعَةَ قَائِمَةً ۗ وَلَيْسَ رُجِعْتُ إِلَىٰ رَبِّي
إِن لِّي عِنْدَهُ لِلْحَسَنِ ۚ فَلَنُبَيِّنَنَّ الَّذِينَ
كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا ۗ وَلَنُذِيقَنَّهُمْ مِّنْ
عَذَابٍ غَلِيظٍ ۝٥١

وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَىٰ الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ
وَنَا بَجَانِبِهِ ۚ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَذُو
دُعَاءٍ عَرِيضٍ ۝٥٢

12. அராபி மொழியில் கடினம் என்பதற்கு கலீழுன் அதாவது அடர்த்தியானது என்ற சொல் பயன்படுத்தப்படுகிறது. அதன் கருத்து அந்தத் தண்டனை கடினமாக மட்டும் இருக்காது. மாறாக அதிலிருந்து வெளியேறுவதற்கான எந்த வழியும் இருக்காது என்பதாகும். ஏனென்றால் அடர்த்தியான பொருட்களில் மனிதன் சிக்கி விடுகிறான். அதிலிருந்து அவனால் வெளி வர முடிவதில்லை.

53. நீர் (அவர்களிடம்) கூறுவீராக: (குர்ஆனாகிய) இது அல்லாஹ் விடமிருந்துள்ளதாக இருந்து, பின்னர் நீங்கள் அதனை மறுக்கிறீர்கள் என்றால், (உண்மையிலிருந்து) வெகு தொலைவில் விலகி விடுபவனை விட மிக அநீதி இழைப்பவன் எவன் என்பதை நீங்களே சொல்லுங்கள்.

54. இது உண்மையானதே என்று அவர்களுக்கு நன்றாகத் தெரியும் வரை, நாம் எம் அடையாளங்களை அடிவானங்களிலும், அவர்களுக்கிடையிலும் விரைவில் காட்டுவோம். உமது இறைவன் எல்லாவற்றிற்கும் கண்காணிப்பவனாக இருப்பது போதுமானதாக இல்லையா?

55. நிச்சயமாக அவர்கள் தங்கள் இறைவனைச் சந்திப்பது தொடர்பாக எப்போதும் ஐயப்பாட்டிலேயே இருக்கின்றனர். கவனமாகக் கேளுங்கள்! நிச்சயமாக அவன் எல்லாவற்றையும்

6 குழ்ந்துகொள்பவனாவான்.¹³

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ
تَمَّ كَفَرْتُمْ بِهِ مِنْ أَضَلِّ مِمَّنْ هُوَ فِي
شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿٥٣﴾

سُرِّيهِمْ آيَاتِنَا فِي الْأَفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ
حَتَّىٰ يَتَّبِعِنَ لَهُمُ اللَّهُ الْحَقُّ ۗ أَوَلَمْ يَكْفِ
بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٥٤﴾

أَلَا إِنَّهُمْ فِي مَرِيَّةٍ مِّنْ لِّقَاءِ رَبِّهِمْ ۗ
أَلَا إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطٌ ﴿٥٥﴾

13. விளக்கத்திற்கு 3:121 காண்க.

سُورَةُ الشُّورَى مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ أَرْبَعٌ وَخَمْسُونَ آيَةً وَخَمْسَةٌ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : அஷ் ஷூரா

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 54 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 5 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகிறேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. (இவ்வதிகாரத்தை அருளியவன்) மிகுந்த புகழுக்குரியவன்; மிகுந்த மேன்மைக் குரியவன்;

حَمْدًا ②

3. ஐன் - ஸீன் - காஃப். நன்கு அறிபவன்; நன்கு கேட்பவன்; பேராற்றல் பெற்றவன்¹ (ஆகிய இறைவன் இதனை இறக்கியுள்ளான்).

عَسَقًا ③

4. உமக்கு முன்னிருந்தோருக்கு அறிவித்தது போலவே உமக்கும் (அல்லாஹ்) வஹி அறிவிக்கிறான். (அதாவது) அல்லாஹ் வல்லமை மிக்கோனும் ஞான மிக்கோனும் மாவான்.

كَذَلِكَ يُوحِي إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ

قَبْلِكَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ④

1. ஹா, மீம், ஐன், ஸீன், காஃப் இவை சுருக்கெழுத்துகள். இவ்வெழுத்துக்கள் முறையே ஹமீத், மஜீத், அலீம், ஸமீஃ, கதீர் என்னும் சொற்களுக்குப் பதிலாக வந்துள்ளன. இச்சொற்கள் இறைவனின் பண்புகளைக் குறிப்பவை. இதன் விளக்கத்தை அதிகாரம் பகரா, வசனம் 2 இன் அடிக்குறிப்பில் காண்க. இவ்வதிகாரத்தில் இறைவனின் இப்பண்புகள் குறித்து விளக்கப்பட்டுள்ளது.

5. வானங்களிலும், பூமியிலும் உள்ளவையெல்லாம் அவனுக்கே உரியவை. மேலும் அவன் உயர்ந்தவன் ஆவான்; மேலும் அவனது ஆட்சி எல்லா வட்டத்திலுள்ள படைப்பினங்களின் மீதும் பரவியுள்ளது.²

6. வானவர்கள், தங்கள் இறைவனைப் புகழ்ந்து (அவனது) தூய்மையினை எடுத்துரைத்தும், பூமியிலுள்ளவர்களுக்காக மன்னிப்பு கோரியும் இருக்கும் வேளையிலும் வானங்கள், அவற்றிற்கு மேலிருந்து பிளந்து விழக் கூடும்.³ கவனமாகக் கேளுங்கள்! நிச்சயமாக அல்லாஹ்வே மிக்க மன்னிப்பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாவான்.⁴

7. அவனையன்றி (மற்றவர்களைத் தங்களுக்கு)ப் பாதுகாவலர்களாக ஆக்குபவர்களை அல்லாஹ் கவனித்து வருகிறான். நீர் அவர்களுக்குக் காப்பாளர் அல்லர்.

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَهُوَ
الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ۝

تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَّقَطُّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ
وَالْمَلَائِكَةُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ
وَیَسْتَغْفِرُونَ لِمَنْ فِي الْأَرْضِ ۗ إِلَّا
إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ۝

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ اللَّهُ
حَفِیْظٌ عَلَيْهِمْ ۗ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ۝

2. இது 'அலீம்' என்பதன் விளக்கப் பொருளாகும்.

3. வானங்களின் இறைவன் மனித குலத்தை அழிக்க விரும்பும் அளவுக்கு மக்கள் தீயவர்களாகி விட்டனர் என்றால் வானவர்கள் இறைவனைப் புகழ்ந்து அவனது தூய்மையினை எடுத்துரைத்து மனிதர்களின் பாவங்களை மன்னிக்குமாறு அவனை வேண்டினாலும் அல்லாஹ்வின் தண்டனை குறித்த தீர்ப்புக்கு எதிரில் அந்த வேண்டுகளுக்கு எந்த மதிப்பும் இருக்காது என்று இவ்வசனத்தில் கூறப்பட்டுள்ளது.

4. இந்த வசனத்தின் இந்த பகுதியிலிருந்து இன்னொன்றும் சுட்டிக் காட்டப்பட்டுள்ளது. அதாவது மலக்குகள் மக்களுக்காகப் பாவமன்னிப்புக் கோரினாலும் இறைவன் உலக அமைப்பை அழிப்பதும் மனிதனை அழிப்பதும் இறைவனின் மன்னித்தல், கருணை என்ற பண்பிற்கு மாறுபட்டதன்று. ஏனெனில் இவ்வுலகில் அழிவிற்குள்ளாக்கப்படும் மனிதர்கள் தமது தீய செயல்களின் விளைவாகவே அழிவிற்குள்ளாக்கப்படுகின்றனர். ஏனெனில் இதே கருத்து

8. அவ்வாறே நகரங்களின் தாயையும்⁵ அதன் சுற்றுப்புறத்திலுள்ள மக்களையும் நீர் எச்சரிப்பதற்காகவும் ஐயமின்றி (மக்கள் எல்லாரும்) ஒன்று திரட்டப்படக்கூடிய நாளைப் பற்றி நீர் எச்சரிப்பதற்காகவும், நாம் உமக்குக் குர்ஆனை அரபு மொழியில் வஹி மூலம் அறிவித்தோம். (அந்நாளில்) சிலர் சுவர்க்கத்திலும் மற்றும் சிலர் கொழுந்து விட்டெரியும் நெருப்பிலும் இருப்பார்கள்.

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا
تُنذِرَ أُمَّ الْقُرَى وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنذِرَ
يَوْمَ الْجَمْعِ لَا رَيْبَ فِيهِ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ
وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ ۝

திருக்குர்ஆன் 25:78 -ல் வந்துள்ளது. அதாவது நீங்கள் பிரார்த்தனை செய்தவாறு இறைவன் முன்னிலையில் சிரம் பணியவில்லை என்றால், உங்களைப் போன்ற இழிவடைந்தவர்களை அழிவிற்ருள்ளாக்குவதை அவன் ஏன் பொருட்படுத்தப் போகிறான்? எனவே இவ்வலகப் பாவிக்குக்கு அழிவு வருவது 25:78 -க்கு முற்றிலும் ஏற்ப இருக்கிறது.

மேலும் இந்த வசனத்தில் மிக்க மன்னிப்பவன், மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவன் எனக் கூறப்பட்டுள்ளது. அழிவு வருவது அந்தப் பண்புகளுக்கும் மாறுபட்டதன்று. ஏனெனில் இவ்வலகில் மக்கள் மரணிக்காவிட்டால் மறுவுலகின் அருட்கொடைகளை எப்படிப் பெற முடியும்? இறைவனின் ரஹீமிய்யத் (மேன்மேலும் கருணை காட்டுதல்) என்ற பண்பை எப்படிக்காண முடியும்?

அலா (கவனமாகக் கேளுங்கள்!) எனக் கூறியும் இதே கருத்து தான் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது. அல்லாஹ்வின் மன்னிக்கும் பண்பு, மேன்மேலும் கருணை காட்டும் பண்பு முழுமையாக மறுவுலகிலேயே வெளிப்படும். இவ்வலக மக்களுக்குத் தண்டனை வரவில்லை என்றால், நம்பிக்கை கொண்டவருக்கு ஒரு நல்ல முறையில் மரணம் வரவில்லை என்றால், இறைவனின் கஃஃப்பாரிய்யத் (மன்னிக்கும் பண்பு), ரஹீமிய்யத் (கருணை காட்டும் பண்பு) எப்படி நிரூபணமாகும்? எனவே இறைவனின் மன்னிக்கும் குணத்திற்கும், கருணை காட்டும் குணத்திற்கும் மறுப்பவர்கள் தண்டனையால் மரணிப்பதும், நம்பிக்கையாளர்கள் நற்செயல்களைச் செய்தவாறு மரணிப்பதும் அவசியமாகும். அப்போதுதான் மறுப்பவர்கள் நரகத்திற்குச் சென்று தமது கூலியைப் பெறுவர்; நம்பிக்கையாளர் சுவர்க்கத்தில் சென்று தமது வெகுமதியைப் பெறுவர்.

5. அதாவது நாகரீகமடைந்த மனிதனின் முதல் வாழ்விடமாகிய மக்கா.

9. மேலும் அல்லாஹ் (கட்டாயமாக) விரும்பியிருந்தால், அவன் அவர்களை ஒரே சமுதாயத்தினராக்கியிருப்பான். ஆனால் அவன், தான் விரும்புவதைத் தன் அருளில் நுழையச் செய்கின்றான். மேலும் அநீதி இழைப்பவர்களுக்குப் பாதுகாவலனோ, உதவியாளனோ இல்லை.

10. அவர்கள் அவனை (அல்லாஹ்வை) அன்றி (மற்றவர்களைத் தங்களுக்குப்) பாதுகாவலர்களாக ஏற்படுத்திக் கொண்டார்களா? ஆனால் அல்லாஹ்தான் (உண்மையான) பாதுகாவலன் ஆவான். இறந்தவர்களுக்கு அவனே உயிர் கொடுக்கிறான். மேலும் அவன் எல்லாவற்றிற்கும் பேராற்றல் பெற்றவனாவான்.

11. நீங்கள் எதில் கருத்து வேறுபாடு கொண்டிருந்தாலும் அதன் தீர்ப்பு அல்லாஹ்விடமே உள்ளது. (நீர் கூறுவீராக:) இத்தகையவனே என் இறைவனாகிய அல்லாஹ். நான் அவனிடமே நம்பிக்கை வைத்துள்ளேன். மேலும் நான் அவன் பக்கமே குனிகின்றேன்.

12. அவன் வானங்களையும் பூமியையும் படைத்தவனாவான். அவன் உங்கள் இனத்திலிருந்தே உங்களுக்காகத் துணைகளை உருவாக்கினான்; கால்நடைகளிலும்

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً
وَلَكِنْ يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ
وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَوَيْ وَلَا نَصِيرٍ ⑩

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ ۚ فَاللَّهُ
هُوَ الْوَالِيُّ وَهُوَ يُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَهُوَ عَلَىٰ
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑪

وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهُ
إِلَى اللَّهِ ۚ ذِكْرُ اللَّهِ رَبِّي عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ
وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ⑫

فَاطِرُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ جَعَلَ لَكُمْ
مِّنْ اَنْفُسِكُمْ اَزْوَاجًا ۗ وَمِنَ الْاَنْعَامِ

இணைகளை ஏற்படுத்தினான். அவன் உங்களை அதில் பெருகச் செய்கின்றான்.⁶ அவனைப் போன்றது எதுவுமில்லை. மேலும் அவன் நன்கு கேட்பவனும், நன்கு பார்ப்பவனுமாவான்.

13. வானங்கள், பூமி ஆகிய வற்றின் திறவுகோல்கள் அவனுக்கே உரியன. அவன், தான் விரும்புவருக்கு வாழ்விற்குரியவற்றைத் தாராளமாக வழங்குகின்றான்; (தான் விரும்புவருக்கு அவற்றைக்) குறைக்கவும் செய்கிறான். நிச்சயமாக அவன் எல்லாவற்றையும் நன்கு அறிபவனாவான்.

14. (அடிப்படையைப் பொருத்தவரை) அவன் நூற்றுக்குக் கட்டளையிட்டதையே உங்களுக்கு மார்க்கமாக வழங்கியுள்ளான். மேலும் நாம் உமக்கு வஹி அறிவித்ததும் இப்ராஹீம், மூஸா, ஈஸா ஆகியோருக்குக் கட்டளையிட்டதும் இறைவனுக்குக் கீழ்ப்படிதலை (உலகில்) நிலைநாட்டுங்கள் என்றும் அதனைப் பற்றி (ஒருபோதும்) பிரிவினை கொள்ளாதீர்கள் என்றுமேயாகும். இணைவைப்பவர்களை நீர் எதன் பக்கம் அழைக்கின்றீரோ அது அவர்களுக்கு (மிக)க் கடினமானதாகத் தோன்றும். அல்லாஹ், தான் விரும்புவர்களைத் தனக்காகத் தேர்ந்தெடுத்துக்

أَرْوَاجًا يَذُرُّكُمْ فِيهِ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ ۚ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿١٧﴾

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۗ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٣﴾

شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ ۗ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ ۗ اللَّهُ يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ ﴿١٤﴾

6. அதாவது சந்ததிகளைப் பெருகச் செய்து பூமியில் குடியமர்த்துகின்றான்.

கொள்கிறான். மேலும் (தன் பக்கம்) குனிந்திருப்பவர்களுக்கே வழிகாட்டுகின்றான்.

15. மேலும் அவர்களிடம் முழுமையான ஞானம் (குர்ஆன்) வந்ததன் பின்னரே அவர்களுக்கிடையிலுள்ள போட்டி பொறாமையினால் அவர்கள் (பல பிரிவினர்களாகப்) பிரிந்தனர். உமது இறைவனிடம் இருந்து ஏற்கெனவே ஏற்பட்டு விட்ட குறிப்பிட்ட ஒரு காலம் வரையிலான ஒரு வாக்கு இல்லாமலிருந்திருப்பின், அவர்களுக்கிடையே முன்னரே தீர்ப்பு வழங்கப்பட்டிருக்கும்.⁷ அவர்களுக்குப் பின்னர் வேதத்திற்கு வாரிசாக ஆக்கப்பட்டவர்கள் அது குறித்து அமைதியைக் குலைக்கும் ஐயப் பாட்டில் இருக்கின்றனர்.

16. எனவே, நீர் (மக்களினத்தை இம்மார்க்கத்தின் பக்கம்) அழைப்பீராக. உமக்குக் கட்டளையிட்டபடி நீர் உறுதியுடன் நிலைத்திருப்பீராக. அவர்களின் தீய விருப்பங்களை நீர் பின்பற்றாதிருப்பீராக. மேலும் நீர் கூறுவீராக: அல்லாஹ் இறக்கியுள்ள வேதத்தில் நான் நம்பிக்கை கொள்கிறேன். மேலும் நான்

وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ
الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ^ط وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ
مِنْ رَبِّكَ إِلَىٰ آجَلٍ مُّسَيِّئٍ لَّفُضِيَ
بَيْنَهُمْ^ط وَإِنَّ الَّذِينَ أُوْرثُوا الْكِتَابَ مِنْ
بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِّمَّنْهُ مَرِيْبٌ^٥

فَلذَلِكَ فَادُعْ^ع وَاسْتَقِمُّ كَمَا أَمَرْتُ^ع
وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ^ع وَقُلْ أَمَنْتُ بِمَا
أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ كِتَابٍ^ع وَأَمَرْتُ لِأَعْدِلَ

7. பல்வேறு நிராகரிப்போர்களைக் குறித்துப் பல முன்னறிவிப்புகள் திருக்குர்ஆனிலும் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களின் போதனைகளிலும் விளக்கப்பட்டுள்ளன. எனவே அவர்கள் இப்பொழுதே அழிக்கப்பட்டு விட்டால் அந்த முன்னறிவிப்புகள், அவற்றிற்குரிய காலங்களில் நிறைவேறாதுபோய் விடும். எனவே காலதாமதம் இவர்களுக்காக அல்ல. மாறாக திருக்குர்ஆனையும் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களின் போதனைகளையும் உண்மைப்படுத்துவதற்கேயாகும்.

உங்களுக்கிடையே நியாயமான தீர்ப்பு வழங்க வேண்டுமென்று எனக்குக் கட்டளையிடப்பட்டுள்ளது. அல்லாஹ்வே எங்கள் இறைவனும் உங்கள் இறைவனும் ஆவான். எங்கள் செயல்(களின் கூலி) எங்களுக்கும் உங்கள் செயல்(களின் கூலி) உங்களுக்கும் (கிடைக்கும்). எங்களுக்கும் உங்களுக்குமிடையில் எவ்வித தர்க்கமும் இல்லை. அல்லாஹ் நம்மை (ஒரு நாளில்) ஒன்று திரட்டுவான். மேலும் (நாமெல்லாம்) அவனிடமே திரும்பிச் செல்ல வேண்டும்.

17. மேலும் (மக்களில் பெரும் பாலார்) அல்லாஹ்வை ஏற்றுக் கொண்ட பிறகும் அவன் தொடர்பாக வாக்கு வாதம் செய்கின்றனர். அவர்களது சான்று அவர்களின் இறைவனிடம் முறியடிக்கப்படும். அவர்கள் மேல் (இறைவனது) பெருங்கோபம் இறங்கும். மேலும் அவர்களுக்குக் கடுந்தண்டனை (விதிக்கப்பட்டு) உள்ளது.

18. உண்மையைக் கொண்ட வேதத்தையும் துலாக்கோலையும்⁸

بَيْنَكُمْ وَاللَّهِ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ لَنَا أَعْمَالُنَا
وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ ط لَا حِجَّةَ بَيْنَنَا
وَبَيْنَكُمْ ط اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا ج وَإِلَيْهِ
الْمَصِيرُ ط (17)

وَالَّذِينَ يُحَاجُّونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ
مَا اسْتَجِيبَ لَهُ حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةٌ عِنْدَ
رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ
شَدِيدٌ (17)

اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ

8. திருக்குர்ஆனிற்கு மீலான் (துலாக்கோல்) என்ற பெயரும் உண்டு. ஏனெனில் இதில் கூறப்பட்டவையெல்லாம் சான்றுகளுடனேயே கூறப்பட்டுள்ளன. சான்று, மக்கள் யாவருக்கும் பொதுவானதே. இதைப் பொய் என்று நிரூபிக்காதவரை எவராலும் குர்ஆனை மறுக்க முடியாது. எனவே திருக்குர்ஆன், ஒவ்வொன்றையும் சான்றுடன் கூறுவதனால் அது மீலான் (துலாக்கோல்) ஆக விளங்குகிறது. அதாவது அதற்கு உடன்படுவையே உண்மை. உடன்படாதவை பொய். ஏனெனில் அவை அறிவுக்குப் பொருந்தாதவையாகும்.

இறக்கியவன் அல்லாஹ்வே. குறிப்பிட்ட அந்த நேரம் விரைவில் வந்து விடலாம் என்று உமக்குத் தெரிவித்தது எது?

19. அதனிடத்து நம்பிக்கை கொள்ளாதவர்கள், அதனை விரைவில் கொண்டு வர விரும்புகின்றனர்.⁹ ஆனால் அதன் மீது நம்பிக்கை கொண்டிருப்பவர்கள் அதற்கு அஞ்சுகின்றனர். அது உண்மை என்றும் அவர்கள் அறிகின்றனர். கவனமாகக் கேளுங்கள்! அந்த நேரத்தைக் குறித்து ஐயப்பாடு கொண்டிருப்பவர்கள் வழிகேட்டில் வெகு தொலைவில் சென்று விட்டவர்களாவர்.

20. அல்லாஹ் தன் அடியார்களின் மறைவான இரகசியங்களை அறிந்தவனாவான். அவன், தான் விரும்புவோருக்கு வாழ்விற்குரிய வற்றை வழங்குகின்றான். மேலும் அவன் ஆற்றல் மிக்கவனும்
ரு2 வல்லவனும் ஆவான்.

21. மறுமையின் அறுவடையை விரும்புவருக்கு அவரது அறுவடையில் நாம் மிகுதியாக வழங்குவோம். இவ்வுலகின் அறுவடையை விரும்புவருக்கு நாம் அதிலிருந்து வழங்குகின்றோம்.

وَالْمِيزَانَ^ط وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ
قَرِيبٌ^{١٨}

يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا^ج
وَالَّذِينَ آمَنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا^ل وَيَعْلَمُونَ
أَنَّهَا الْحَقُّ^ط أَلا إِنَّ الَّذِينَ يَمَارُونَ فِي
السَّاعَةِ لَفِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ^{١٩}

اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ^ج
وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ^ع

مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ نَزِدْ لَهُ فِي
حَرْثِهِ^ج وَمَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا
نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ
شَيْءٍ^{٢١}

9. தங்களுக்குத் தண்டனை கிடைக்கப்போவதை அவர்கள் நம்புவதேயில்லையாதலால், தண்டனையை விரைவில் கொண்டு வாரும் என்று அவர்கள் கூறிக் கொண்டிருக்கின்றனர்.

ஆனால் அவருக்கு மறுமையில் பங்கு எதுவும் இருக்காது.

22. அல்லாஹ் அனுமதிக்காததை அவர்களுக்கு மார்க்கச் சட்டத்திற்கு உட்பட்டதாக ஆக்கிய, (இறைவனுக்கு) இணையானவர்கள் அவர்களுக்கு இருக்கின்றனரா? (இறைவனிடம் இருந்து) தீர்ப்பளிக்கும் வாக்கு ஏற்படாதிருந்திருப்பின்¹⁰ இப்பொழுதே அவர்களுக்கிடையே தீர்ப்பு வழங்கப் பட்டிருக்கும்¹¹ நிச்சயமாக அநீதி இழைப்பவர்களுக்கு வேதனை அளிக்கக்கூடிய தண்டனையுள்ளது.

23. அநீதி இழைத்தவர்களை, தங்கள் செயல்களின் காரணமாக அஞ்சுபவர்களாக நீர் காண்பீர். (வாக்களிக்குப்பட்ட தண்டனையாகிய) அது அவர்களுக்கு ஏற்பட்டே தீரும். ஆனால் நம்பிக்கை கொண்டு, நற்செயல்கள் செய்தவர்கள், அடர்த்தியான தோட்டங்களில் இருப்பார்கள்; அவர்கள் விரும்புவதெல்லாம் அவர்களுக்கு அவர்களின் இறைவனிடம் உண்டு. இதுவே பேரருளாகும்.

أَمْ لَهُمْ شُرَكَوَا شَرَعُوا لَهُمْ مِنَ الدِّينِ
مَا لَمْ يَأْذَنْ بِهِ اللَّهُ ۗ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ
الْفَصْلِ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ ۗ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ
لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٢﴾

تَرَى الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا
وَهُوَ وَاقِعٌ بِهِمْ ۗ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَاتِ الْجَنَّاتِ لَهُمْ مَا
يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۗ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ
الْكَبِيرُ ﴿٢٣﴾

10. இதே அதிகாரத்தின் வசனம் 15 -ன் அடிக்குறிப்பைக் காண்க.

11. அதாவது அவர்களுக்கு அழிவு ஏற்பட்டிருக்கும். ஆனால் சான்றுகள் காட்டி முழுமையாக நிரூபிக்கப்படாதவரை எந்தச் சமுதாயமும் அழிவிற்குள்ளாக்கப்பட மாட்டாது என்ற இறைவனின் திட்டவட்டமான தீர்ப்பு திருக்குர்ஆனில் உள்ளதால், அவர்களுக்குக் காலக்கெடு கிடைத்துக் கொண்டிருக்கிறது.

24. நம்பிக்கை கொண்டு, நற்செயல்கள் செய்யும் தன் அடியார்களுக்கு அல்லாஹ் நற்செய்தி தருவதும் இதுவே. நான் இதற்காக (எனது இத்தொண்டிற்காக) நெருங்கிய உறவினர்களுக்கிடையே காட்டப்படுகின்ற அன்பைத் தவிர¹² வேறெந்த வெகுமதியும் உங்களிடம் கேட்டதில்லை என்று நீர் கூறுவீராக. மேலும் எவர் நன்மையைச் செய்கிறாரோ அவருடைய நன்மையை நாம் அவருக்காக மேலும் அழகானதாக ஆக்கி விடுகின்றோம். நிச்சயமாக அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும் மதிப்பவனுமாவான்.

ذٰلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللّٰهَ عِبَادَهٗ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا
وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ ۗ قُلْ لَا اَسْئَلُكُمْ
عَلَيْهِ اَجْرًا اِلَّا الْمَوَدَّةَ فِى الْقُرْبٰى ۗ وَمَنْ
يُّقْتِرْ حَسَنَةً نّٰزِدْ لَهُ فِیْهَا حَسَنًا ۗ اِنَّ اللّٰهَ
غَفُوْرٌ شَكُوْرٌ ﴿٧٤﴾

12. எனது உறவினர்களிடம் அன்பு கொள்ளுங்கள் என்பதைத் தவிர்த்து, நான் உங்களிடம் வேறு எந்தக் கூலியும் கேட்கவில்லை என்று வியாக்கள் இவ்வசனத்திற்குப் பொருள் கொள்கின்றனர். ஆனால் அதுவும் கூலியே ஆகும். நாம் தந்துள்ள பொருளே இவ்வசனத்தின் சரியான பொருள் ஆகும். நெருங்கிய உறவினர்களுடன் கொள்கின்ற அன்பையே நான் விரும்புகிறேன் என்பதன் பொருள் நெருங்கிய உறவினர்களுடன் கொள்கின்ற அன்பையே என்னிடம் கொள்ளுங்கள் எனத் தூதர் என்ற முறையில் நான் வேண்டுகிறேன். இந்தக் கருத்து மற்றுமோரிடத்தில் தெளிவுபடுத்தப்பட்டுள்ளது. அதாவது இறைவன் மற்றும் இறைத் தூதரிடம் உறவினர்களை விட அதிகமாக அன்பு வைக்க வேண்டும் என்று கூறப்பட்டுள்ளது. திருக்குர்ஆன் 9:24-ல் இவ்வாறு வருகிறது. உங்கள் மூதாதையர்களும், உங்கள் உடன்பிறப்புகளும், உங்கள் உறவினர்களும், நீங்கள் சம்பாதித்த பொருட்களும் நஷ்டமடைந்து விடுமோ என்று நீங்கள் அஞ்சும் வணிகர்களும் அல்லாஹ்வை விடவும் அவனுடைய தூதரை விடவும் உங்களுக்கு விருப்பமிக்கதாக இருப்பின் அல்லாஹ் முடிவை வெளியாக்கும் வரை நீங்கள் எதிர்பார்த்திருங்கள். நீங்கள் தவறான வழியை மேற்கொண்டு இருந்தீர்கள் என்பதை இது தெரிவித்து விடும். எனவே ஒவ்வொரு நம்பிக்கையாளரும் உறவினர்களை விட அதிகமாக இறைவனையும், அவனது தூதரையும் நேசிக்க வேண்டும் என்று இந்த வசனத்தில் கூறப்பட்டுள்ளது. அதாவது அவனுடைய விஷயத்திற்கு எதிராக எந்த உறவினரின் விஷயத்தையும் ஏற்றுக் கொள்ளக் கூடாது.

25. (முஹம்மது நபியாகிய) அவர் அல்லாஹ்வுக்கெதிராகப் பொய்யைப் புனைந்து கூறியுள்ளார் என்று அவர்கள் கூறுகின்றனரா? (அது உண்மையாயின்) அல்லாஹ் விரும்பி இருந்தால், உமது இதயத்தில் அவன் முத்திரையிட்டிருப்பான்.¹³ ஆனால் உண்மையில் அல்லாஹ் பொய்யை அழித்துத் தன் அடையாளங்களின் மூலம் உண்மையை நிலைநாட்டுகின்றான். நிச்சயமாக அவன் நெஞ்சங்களிலுள்ளவற்றை நன்கு அறிகின்றான்.

26. அவனே தன் அடியார்களின் பாவமன்னிப்புக் கோருவதை ஏற்றுக் கொண்டு (அவர்களின்) தவறுகளை மன்னிக்கிறான். மேலும் நீங்கள் செய்வதை அவன் அறிகிறான்.

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۗ
فَإِنْ يَشَاءِ اللَّهُ يَخْتِمْ عَلَىٰ قَلْبِكَ ۖ وَيَمْحُ
اللَّهُ الْبَاطِلَ وَيُحَقِّقُ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ ۖ
إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٢٥﴾

وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ
وَيَعْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ مَا
تَفْعَلُونَ ﴿٢٦﴾

13. அவர் பொய்யுரைத்திருந்தால், அவரது இறையச்சம் வீணாகி, அவரது உள்ளத்தில் முத்திரை விழுந்திருக்கும். ஆனால் அவர், திருக்குர்ஆன் இறக்கியதன் பின்னர் இறையச்சத்தில் மிகவும் முன்னேற்றம் பெற்றுள்ளார். எனவே பகைவர்களின் குற்றச்சாட்டு பொய்யானதே. இங்கு இன்னொன்றையும் ஞாபகத்தில் கொள்ள வேண்டும். திருக்குர்ஆனில், நிராகரிப்பவர்களைக் குறித்தும் முத்திரை என்னுஞ் சொல் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. இவர்களைக் குறித்து வந்துள்ள இடத்தில் இச்சொல்லிற்கு, அவர்களின் இத்தகு நிராகரிப்பிற்கு பிறகு அவர்களின் உள்ளங்களில் எவ்வகையான இறையச்சமும் ஏற்படவே முடியாது என்பது பொருளாகும். ஆனால் முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களைக் குறித்து இச்சொல் பயன்படுத்தப்படும்போது, அவர்களின் உள்ளத்தில் எவ்விதமான நிராகரிப்பும் நுழைய முடியாத அளவிற்கு அவர்கள் மிக உயர்ந்த நிலையை அடைந்து விட்டார்கள் என்பது பொருளாகும். எனவே தான் முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்கள், என்னுடைய ஷய்த்தானும் முஸ்லிமாக ஆகி விட்டான். அதாவது அவன் என் உள்ளத்தில் எந்த எண்ணத்தை ஏற்படுத்தினாலும் அது நல்ல எண்ணமாக மாறி விடுகின்றது என்று கூறியுள்ளார்கள். (1. முஸ்லிம் தொகுதி 2 பக்கம் 474; 2. முஸ்னது அஹ்மது தொகுதி 6 பக்கம் 15)

27. நம்பிக்கை கொண்டு, நற்செயல்கள் செய்பவர்(களின் வேண்டுகூலை)களை அவன் ஏற்றுக் கொண்டு, அவர்களுக்குத் தன் அருளிலிருந்து (அவர்களுக்குரிய கூலியை விட) மிகுதியாகக் கொடுக்கிறான். மேலும் நிராகரிப்பவர்களுக்குக் கடினமான தண்டனை உண்டு.

28. அல்லாஹ், தன் அடியார்களுக்கு வாழ்விற்குரியவற்றை மிக அதிகமாக வழங்கியிருந்தால், அவர்கள் பூமியில் கிளர்ச்சி செய்திருப்பார்கள். ஆனால் அவன் விரும்பும் அளவிற்கேற்பவே (அவற்றை) இறக்குகின்றான். நிச்சயமாக அவன், தன் அடியார்(களின் நிலை)களை நன்கு தெரிந்திருப்பவனும் நன்கு பார்ப்பவனுமாவான்.

29. மேலும் அவர்கள் நம்பிக்கை இழந்ததன் பின்னர் அவனே மழையை இறக்கித் தன் கருணையைப் பரப்புகின்றான். அவனே பாதுகாவலனும் புகழுக்குரியவனுமாவான்.

30. மேலும் வானங்கள், பூமி ஆகியவற்றின் படைப்பும், அவ்விரண்டிற்குமிடையில் உயிரினங்களின் வகையினை அவன் பரப்பியிருப்பதும் அவனுடைய அடையாளங்களைச் சேர்ந்தவையாகும். அவன் விரும்பும் போது, அவர்களெல்லாரையும் ஒன்று

وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ ط
وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ٢٧

وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوْا فِي الْأَرْضِ وَلَكِنْ يُنَزِّلُ بِقَدَرٍ مَّا يَشَاءُ ط
إِنَّهُ بِعِبَادِهِ خَبِيرٌ بَصِيرٌ ٢٨

وَهُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ الْغَيْثَ مِنْ بَعْدِ مَا قَنَطُوا وَيَنْشُرُ رَحْمَتَهُ ط وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ ٢٩

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا مِنْ دَابَّةٍ ط وَهُوَ عَلَى

3 திரட்டுவதற்கு அவன் ஆற்றல் பெற்றவானாவான்.¹⁴

﴿٤٤﴾

جَمَعِهِمْ إِذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ ﴿٤٤﴾

31. உங்களுக்கு ஏதேனும் தீங்கு ஏற்பட்டால் அது உங்கள் செயல்களின் காரணத்தினாலேயே ஆகும். அவன் (உங்கள் குற்றங்களுள்) அதிகமானவற்றை மன்னிக்கிறான்.

وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ ﴿٤٥﴾

32. உங்களால் பூமியில் (அல்லாஹ்வின்) நோக்கத்தைச் செயலிழக்கச் செய்ய முடியாது. மேலும் அல்லாஹ்வையன்றி உங்களுக்கு எந்த நண்பருமில்லை; எந்த உதவியாளருமில்லை.

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ ۗ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٤٦﴾

33. மேலும் கடலில் செல்லும் மலைகளைப் போன்ற கப்பல்களும் அவனது அடையாளங்களைச் சேர்ந்தவையே.

وَمِنْ آيَاتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ﴿٤٧﴾

34. அவன் விரும்பினால், அவை அதன் மேற்பரப்பில் அசைவற்று அப்படியே நின்று விடுவதற்காகக் காற்றை அவனால் நிறுத்தி விட முடியும். பொறுமையைக் கடைபிடித்து நன்றி செலுத்தும் ஒவ்வொரு வருக்கும் நிச்சயமாக இதில் அடையாளங்கள் உள்ளன.

إِنْ يَشَاءُ يُسَكِّنِ الرِّيحَ فَيَظْلَنَ رَوَاكِدَ عَلَى ظَهْرِهِ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٤٨﴾

14. ஒன்று திரட்டுதல் என்பது பொதுவாக மறுமையில் நிகழ்வதைக் குறிக்கும். ஆனால் இங்கு 'தாப்பத்' என்னும் சொல் வந்துள்ளதால், உயிர்ப்பிராணிகளும் ஒன்று திரட்டப்படுமா என்ற ஐயப்பாடு தோன்றலாம். எனவே இதற்கு முதலாவது பதில், 'தாப்பத்' என்னும் சொல் மனிதர்களைக் குறிப்பதற்காகவும் திருக்குர்ஆனில் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது என்பதாகும். அதற்கு இரண்டாவது பதில், மறுமை நாளில் உயிர்ப்பிராணிகளிடத்தும் கேள்வி கணக்குக் கேட்கப்படும் என்று நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் கூறியுள்ளார்கள் என்பதாகும். அதாவது உலகில் ஓர் ஆடு மற்றோர் ஆட்டை முட்டியதனால், மறுமையில் இந்த ஆடு, அந்த ஆட்டை முட்டிக் கொண்டிருப்பதை நான்

35. அல்லது (கப்பல் பயணிகளாகிய)¹⁵ அவர்கள் சம்பாதித்தவற்றின் காரணமாக, அவனால் அவற்றை அழித்து விட முடியும். ஆனால் அவன் (அவர்களின் பாவங்களுள்) அதிகமானவற்றை மன்னித்து விடுகிறான்.

36. மேலும் எம் அடையாளங்கள் குறித்து விவாதம் செய்பவர்களை, அவன் அறிகின்றான். அவர்களுக்குத் தப்பி ஓடுவதற்கு எந்த இடமும் கிடையாது.

37. உங்களுக்குக் கொடுக்கப் பட்டிருப்பவை, இவ்வலக வாழ்விற்குரிய தற்காலிகமான பொருள்களே யாகும். நம்பிக்கை கொண்டு, தங்கள் இறைவனிடமே நம்பிக்கை வைத்திருப்போருக்கு அல்லாஹ்விடம் உள்ளது மிகச் சிறந்ததும் நிலையானதும் ஆகும்.

38. அத்தகையோர் பெரும் பாவங்களிலிருந்தும் தீய நடத்தைகளிலிருந்தும் விலகிக் கொள்வார்கள். அவர்களுக்குக் கோபம் ஏற்படும்போது, அவர்கள் மன்னித்து விடுகின்றனர்.

أَوْ يُؤْتِيهِمْ بِمَا كَسَبُوا وَيُخْفَعْنَ
كَثِيرٌ ﴿٣٥﴾

وَيَعْلَمَ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِنَا مَا لَهُمْ
مِنْ مَّحِيصٍ ﴿٣٦﴾

فَمَا أَوْتِيْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى لِلَّذِينَ
آمَنُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٣٧﴾

وَالَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ
وَالْفَوَاحِشَ وَإِذَا مَا غَضِبُوا هُمْ
يَغْفِرُونَ ﴿٣٨﴾

காண்கிறேன் என்று அவர்கள் கூறியுள்ளார்கள். எனவே இவ்வரிசு வகையிலும் இவ்வசனத்தின் பொருள் சரியானதேயாகும். (திரிமதி தொகுதி 2 பக்கம் 64 முஹ்தபாயீடு வெளியீடு தில்லி)

15. நாம் கப்பல் பயணிகள் எனப் பொருள் கொடுத்துள்ளோம். ஆனால் திருக்குர்ஆனில் 'கப்பல்களை அழித்து விட்டால்' என வந்துள்ளது. நாம் இந்தப் பொருளைக் கொடுப்பதற்குக் காரணம் கப்பல் பயணிகளின் உணவு கப்பலுடன் தொடர்புடையதாகவே உள்ளது. கப்பல்கள் அழிந்து விட்டால் கப்பல் பயணிகளும் அழிந்து விடுவர். அவ்வாறே இந்த வசனத்தில் நாம்

39. மேலும் அவர்கள் தங்கள் இறைவனுக்குச் செவி சாய்த்துத் தொழுதையை நிலைநாட்டுகின்றனர். அவர்களது பிரச்சனைகள் அவர்களுக்கிடையே கலந்தாலோசித்து முடிவெடுக்கப்படுகின்றன. மேலும் நாம் அவர்களுக்கு வழங்கியதிலிருந்து, அவர்கள் செலவழிக்கின்றனர்.

40. மேலும் அவர்களுக்கு அநீதி இழைக்கப்படும்போது, அவர்கள் (வரம்பு மீறாமல்) பழிவாங்கவும் செய்கின்றார்கள்.

41. ஒரு தீங்கிற்குரிய கூலி அதே அளவு தீங்கேயாகும் (என்பதனை அவர்கள் நினைவில் கொள்கின்றனர்). ஆனால் எவர் மன்னித்து, சீர்திருத்தத்தைக் கருத்தில் கொள்வாரோ அவருக்குரிய நற்பலன் அல்லாஹ்விடமுள்ளது. நிச்சயமாக அவன் அநீதி இழைப்பவர்களை நேசிப்பதில்லை.

42. எவர்கள் தங்களுக்கு அநீதி இழைக்கப்பட்டதன் பின்னர், (அதே அளவு) பழிவாங்குகின்றார்களோ அவர்கள் பேரில் எந்தக் குற்றமும் இல்லை.

وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا
الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَى بَيْنَهُمْ
وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٣٩﴾

وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ ﴿٤٠﴾

وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا ۚ فَمَنْ عَفَا
وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ
الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾

وَلَمَنْ أَنْتَصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَٰئِكَ
مَا عَلَيْهِمْ مِنْ سَبِيلٍ ﴿٤٢﴾

கப்பல்களை அவற்றின் செயல்களின் காரணமாக அழித்து விடுவோம் என வந்துள்ளது. ஆனால் செயல்களை கப்பல் பயணிகள் செய்கின்றனரே தவிர கப்பல்கள் அல்ல. எனவே இந்த இடத்தில் கப்பல் பயணிகளைப் பற்றி கூறப்பட்டுள்ளதே தவிர கப்பல்களைப் பற்றி கூறப்படவில்லை.

43. மக்களுக்கு அநீதி இழைத்து, நியாயமின்றிப் பூமியில் வரம்பு மீறுபவர்களின் பேரிலே குற்றம் இருக்கும். இத்தகையவர்களுக்கு வேதனையளிக்கக் கூடிய தண்டனை உண்டு.

44. ஒருவர் பொறுமையைக் கடைபிடித்து மன்னித்து விடுவாரானால் நிச்சயமாக அது துணிவு மிக்கச் செயல்களைச் சேர்ந்ததாகும்.

45. மேலும் அல்லாஹ் எவரை வழி தவறியவர் என்று தீர்மானிக்கின்றானோ அவருக்கு அதன் பின்னர் பாதுகாவலர் எவரும் இல்லை. மேலும் அநீதி இழைப்பவர்கள் தண்டனையைக் காணும்போது, (அதிலிருந்து) திரும்பிச் செல்வதற்கு வழி ஏதும் உண்டா என்று அவர்கள் கூறுவதை நீர் காண்பீர்!

46. மேலும் இழிவின் காரணமாகத் தலைகுனிந்தவர்களாகவும் கீழ் நோக்கிப் பார்ப்பவர்களாகவும் அவர்கள் அதன் (தண்டனையின்) முன் கொண்டு வரப்படுவதை நீர் காண்பீர். தங்களையும் தங்கள் குடும்பத்தினரையும் மறுமை நாளில் இழப்பிற்குள்ளாக்கியவர்களே நிச்சயமாக நஷ்டவாளிகளாவர் என்று நம்பிக்கையாளர்கள் கூறுவார்கள். கவனமாகக் கேளுங்கள்! அநீதி இழைப்பவர்கள் நிலையான தண்டனைக்காளாவார்கள்.

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ
وَيَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ
أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٣﴾

وَلَمَنْ صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَلِكَ لَمِنْ عَزْمِ
الْأُمُورِ ﴿٤٤﴾

وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ وَلِيٍّ مِنْ
بَعْدِهِ وَتَرَى الظَّالِمِينَ لَمَّا رَأَوْا الْعَذَابَ
يَقُولُونَ هَلْ إِلَىٰ مَرَدٍّ مِنْ سَبِيلٍ ﴿٤٥﴾

وَتَرَاهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَشِيعِينَ مِنَ
الدُّلِّ يَنْظُرُونَ مِنْ طَرْفٍ خَفِيٍّ
وَقَالَ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ الْخَسِرِينَ الَّذِينَ
خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَأَهْلِيَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
أَلَا إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ مُّقِيمٍ ﴿٤٦﴾

47. அல்லாஹ்வுக்கெதிராக அவர்களுக்கு உதவி செய்வோர் எவரும் அவர்களுக்கு இல்லை. மேலும் வழி தவறியவரென்று அல்லாஹ் தீர்மானிப்பவரை¹⁶ நேரான வழியில் கொண்டு வருவதற்கான வழிவகை ஏதுமில்லை.

48. அல்லாஹ்வி(ன் தீர்ப்பி) லிருந்து திருப்பி விட முடியாத ஒருநாள் வருவதற்கு முன்னர், நீங்கள் உங்கள் இறைவனுக்குச் செவி சாயுங்கள். அந்நாளில் உங்களுக்கு எந்தப் புகலிடமும் இருக்காது. மேலும் நிராகரி(ப்ப தற்கான எந்த வாய்)ப்பும் உங்களுக்கு இருக்காது.

49. ஆனால் அவர்கள் புறக் கணிக்கிறார்களென்றால் நாம் உம்மை அவர்களுக்குக் கண்காணிப்பாளராக அனுப்பவில்லை; (தூதுச் செய்தியினை) எடுத்துரைப்பதே உமது கடமையாகும். நிச்சயமாக நாம் மனிதனை எம்மிடமிருந்துள்ள கருணையைச் சுவைக்கச் செய்யும் போது, அதனால் அவன் மகிழ்ச்சி அடைகின்றான். ஆனால் அவர்களின் கைகள் அனுப்பி வைத்த வற்றின் விளைவாக அவர்களுக்கு ஏதேனும் துன்பம் ஏற்பட்டால் மனிதன் நன்றி கெட்டவனாகி விடுகின்றான்.

وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ أَوْلِيَاءَ يَنْصُرُونََهُمْ
مِنْ دُونِ اللَّهِ ۗ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ
مِنْ سَبِيلٍ ۝٤٧

اَسْتَجِيبُوا لِلرَّبِّ كُمْ مِنْ قَبْلِ اَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ
لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللّٰهِ ۗ مَا لَكُمْ مِنْ مَّجَا
يَوْمٍ مِّذٍ وَمَا لَكُمْ مِنْ نَّكِيْرٍ ۝٤٨

فَاِنْ اَعْرَضُوْا فَمَا اَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ
حَفِيْظًا ۗ اِنْ عَلَيْكَ اِلَّا الْبَلٰغُ ۗ وَاِنَّا اِذَا
اَذَقْنَا الْاِنْسَانَ مِّنْ اَرْحَمَةٍ فَرِحَ بِهَا ۗ وَاِنْ
تَّصَّبَهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ فَاِنَّ
الْاِنْسَانَ كَفُوْرٌ ۝٤٩

16. அழல்ல என்பதன் பொருள் வழி தவறச் செய்வது என்பதாகும். இன்னொரு பொருள், வழி தவறியவர் என்று தீர்மானிப்பது என்பதாகும். (முஃபரதாத் பக்கம் 300)

(அவனுக்குக் கிடைத்த எல்லா அருட்களையும் நிராகரிக்கின்றான்).

50. வானங்கள், பூமி ஆகிய வற்றின் ஆட்சி அல்லாஹ்வுக்கே உரியது. அவன் விரும்புவதைப் படைக்கின்றான். அவன் விரும்புவருக்குப் பெண் குழந்தைகளை வழங்குகின்றான். மேலும் அவன் விரும்புவருக்கு ஆண் குழந்தைகளை வழங்குகின்றான்.

51. அல்லது அவன் அவர்களுக்கு ஆண் குழந்தைகளையும், பெண் குழந்தைகளையும் கலந்து வழங்குகின்றான். அவன் விரும்புவரை மலடாக ஆக்கி விடுகின்றான். நிச்சயமாக அவன் நன்கு அறிபவனும் ஆற்றல் மிக்கவனுமாவான்.

52. வஹி மூலம் அல்லது திரைக்குப் பின்னாலிருந்து அல்லது தன் கட்டளையினால், தான் விரும்புவதை எடுத்துரைப்பதற்கு (வானவர்களுள்) ஒரு தூதரைத் தான் அனுப்புவதன் மூலமேயன்றி¹⁷ அல்லாஹ்வுடன் பேசுவதற்கான தகுதியைப் பெற்ற எந்த மனிதரும் கிடையாது. நிச்சயமாக அவன் உயர்ந்தவனும், நுட்பமான ஞானமுள்ளவனுமாவான்.

لِلّٰهِ مَلِكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ ۗ يَهَبُ لِمَنْ يَّشَآءُ اِنَاثًا وَيَهَبُ لِمَنْ يَّشَآءُ الذُّكُوْرَ ۗ

اَوْ يَزُوْجُهُمْ ذُكْرًا وَّاِنَاثًا ۗ وَيَجْعَلُ مَنْ يَّشَآءُ عَقِيْمًا ۗ اِنَّهُ عَلِيْمٌ قَدِيْرٌ ﴿٥١﴾

وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ اَنْ يُكَلِّمَهُ اللّٰهُ اِلَّا وَحِيًّا اَوْ مِنْ وَّرَآئِ حِجَابٍ اَوْ يَرْسِلَ رَسُوْلًا فَيُوْحِيْ بِاٰذِنِهٖ مَا يَشَآءُ ۗ اِنَّهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿٥٢﴾

17. வஹி (இறையறிவிப்பு) என்பது, மற்றவர்களால் தெரிந்து கொள்ள இயலாத வண்ணம் விரைவாகக் காட்டப்படும் சைகை எனப் பொருள்படும். இறையறிவிப்பு மிக விரைவாக ஏற்படுவதனாலும் இறைவனே வேறெவரையும் அதில் கூட்டாகுமாறு செய்தாலன்றி, இறையறிவிப்பு பெறுகின்றவரைத் தவிர, வேறெவருக்கும் அதனைப் பற்றித் தெரியாதிருப்பதனாலும் இறை

53. இவ்வாறே நாம் எமது கட்டளையின் மூலம் உமக்கு மகத்தான வஹியை இறக்கினோம். வேதம் என்றால் என்னவென்பதையும் நம்பிக்கை என்றால் என்னவென்பதையும் நீர் அறியாமலிருந்தீர். ஆனால் நாம் அதனை (அந்த இறை அறிவிப்பை) ஒளியாக ஆக்கியுள்ளோம். அதன் மூலம் எம் அடியார்களுள் நாம் விரும்புவருக்கு நேர்வழிகாட்டுகிறோம். நிச்சயமாக நீர் (மக்களை) நேரான வழியின் பக்கம் கொண்டு வருகின்றீர்.

54. அது வானங்களிலுள்ள வற்றிற்கும் பூமியிலுள்ளவற்றிற்கும் உரியவனாகிய அல்லாஹ்வின் வழியாகும். எல்லா விவகாரங்களும் அல்லாஹ்விடமே திரும்பிச் செல்கின்றன என்பதை நினைவில்

௫5 கொள்ளுங்கள்.

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ
أَمْرِنَا ۗ مَا كُنْتَ تَدْرِي مَا الْكِتَابُ وَلَا
الْإِيمَانُ وَلَكِنْ جَعَلْنَاهُ نُورًا نَّهْدِي بِهِ
مَنْ نَّشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا ۗ وَإِنَّكَ لَتَهْدِي
إِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٥٣﴾

صِرَاطِ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ
وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ أَلَا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ
الْأُمُورُ ﴿٥٤﴾

வசனத்திற்கு வஹி என்று கூறப்படுகிறது. அல்லாஹ் தன் அடியாருடன் பேசும் மூன்று முறைகளை இவ்வசனத்தில் விளக்கியுள்ளான். (1) அல்லாஹ்வின் வசனம் எந்த ஊடகமுமின்றி நேரடியாக அடியாருக்குக் கிடைக்கிறது. (2) இறைவனிடமிருந்து 'வசனம்' கிடைக்காமல், விளக்கம் கூறப்பட வேண்டிய உவமைகள் மூலமோ, விளக்கம் கூறத் தேவையில்லாத காட்சிகள் மூலமோ கருத்துத் தெரிவிக்கப்படுகிறது. இதையே இவ்வசனத்தில் 'திரைக்குப் பின்னாலிருந்து' என்ற சொல்லின் மூலம் கூறப்பட்டுள்ளது. (3) அல்லாஹ் தனது வசனத்தை வானவருக்கு அறிவிக்கின்றான். அந்த வானவர் அடியாருக்கு எட்ட வைக்கின்றார்.

سُورَةُ الزُّحْرِفِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ تِسْعُونَ آيَةً وَسَبْعَةٌ رُّكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : அஸ் ஸுக்ருஃப்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 90 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 7 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகிறேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. மிகுந்த புகழுக்குரியவன்; மிகுந்த மேன்மைக்குரியவன் (ஆகிய இறைவனிடமிருந்து இவ்வதிகாரம் இறங்கியுள்ளது).

حَمْدٌ ②

3. தன் கருத்தை மிகத் தெளிவாக விளக்குகின்ற இவ்வேதத்தின் மேல் ஆணையாக! (அதாவது நாம் இதனைச் சான்றாகக் காட்டுகிறோம்).

بِشْرَافِهَا

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ③

4. நாம் இவ்வேதத்தை 'குர்ஆன்' ஆக ஆக்கியுள்ளோம். நீங்கள் புரிவதற்காக (குர்ஆனாகிய) அதையும் அரபியில்¹ இறக்கியுள்ளோம்.

إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ

تَعْقِلُونَ ④

1. இங்கு 'குர்ஆன் அரபிய்யன்' என்ற சொற்கள் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளன. ஒருவேளை சில மக்களுக்கு அதனைப் புரிவதில் கடினம் இருக்கலாம். அவர்களுக்காக நாம் தெளிவுபடுத்துவது என்னவென்றால், இந்த வேதம் அதிகமாக ஓதப்படும் என்பதால் குர்ஆன் என்ற சொல் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. அதனை ஓதுவது எளிதாக இருக்கும். அதன் கருத்தைப் புரிவதும் எளிதாக இருக்கும் என்பது 'அரபிய்யன்' என்ற சொல்லின் மூலம் கூறப்பட்டுள்ளது. ஏனென்றால் இந்த வேதம் ஒவ்வொரு விஷயத்தையும் ஆதாரத்துடன் எடுத்துக் கூறுகிறது.

5. மேலும் நிச்சயமாக இ(ந்தக் குர்ஆனான)து வேதத்தின் தாய் ஆகும்.² எம்மிடத்துப் பார்வையில் இது மேன்மைக்குரியதும் நுட்ப ஞானத்தால் நிரம்பியதுமாகும்.

6. நீங்கள் வரம்பு மீறிய சமுதாயத்தினராக இருப்பதனால், நாம் (உங்களை) விட்டு விட்டு, நினைவூட்டக் கூடியதை (குர்ஆனை) உங்களுக்கு முன் எடுத்துரைப்பதை விட்டு விடுவோமா?

7. முற்காலத்துச் சமுதாயங்களுக்கிடையே எத்தனையோ நபிமார்களை நாம் அனுப்பியுள்ளோம்.

8. அவர்களிடம் எந்த நபி வந்தாலும் அவரைக் குறித்து அவர்கள் ஏளனமே செய்து கொண்டிருந்தனர். (அவ்வாறிருந்தும் நாம் அவர்களுக்கு வஹி அறிவித்தோம்).

9. பிடிப்பாற்றலில் இவர்களை விட மிகவும் வல்லவர்களை நாம் அழித்து விட்டோம். மேலும் முற்காலத்து மக்களின் (இத்தகைய) உதாரணம் ஏற்கெனவே சென்று விட்டது.

وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيْنَا لَعَلٌّ
حَكِيمٌ ٥

أَفَضْرِبُ عَنْكُمْ الذِّكْرَ صَفْحًا أَنْ
كُنْتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِينَ ٦

وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَبِيِّ فِي الْأَوَّلِينَ ٧

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا كَانُوا
بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ٨

فَأَهْلَكْنَا أَسَدًّا مِنْهُمْ بَطْشًا وَ مَضَى
مِثْلَ الْأَوَّلِينَ ٩

2. இந்த இடத்தில் திருக்குர்ஆனைப் பற்றி உம்முல் கிதாப் (வேதத்தின் தாய்) என உவமையாகக் கூறப்பட்டுள்ளது. அதாவது எல்லா ஷரீஅத்துகளும் ஏதாவதொரு அடிப்படையின் கீழ் இருக்கின்றன. மேலும் ஒரு பெண், மனிதர்களுக்குத் தாயாக விளங்குவதைப் போன்று, அந்த அடிப்படை, வேதத்திற்குத் தாயாக விளங்குகிறது. எனவே இறைவன், இந்தக் குர்ஆன் வேதத்தின் தாய் எனக் கூறுகிறான். அதாவது எத்தகைய அடிப்படையைக் கொண்ட வேதத்தை இறக்குவது இறைவனுக்கு நோக்கமாக இருந்ததோ அதில் இந்தக் குர்ஆன் இணைந்திருந்தது. ஆக, உலகின் முழுமையான நேர்வழிக்காக இறைவன் திருக்குர்ஆனை அனுப்புவான் என்பது துவக்கத்திலேயே அவனது நோக்கமாக இருந்தது.

10. வானங்களையும் பூமியையும் படைத்தவன் எவன் என்று நீர் அவர்களிடம் கேட்டால், வல்லமையுள்ளவனும் நன்கு அறிபவனுமாகிய இறைவன் அவற்றைப் படைத்தான் என்று நிச்சயமாக அவர்கள் கூறுவர்.

11. அவனே உங்களுக்காகப் பூமியைத் தொட்டிலாக ஆக்கி நீங்கள் நேரான வழியைப் பின்பற்ற அதில் உங்களுக்குப் பல வழிகளையும் அமைத்துள்ளான்.

12. மேலும் அவனே மேகங்களில் இருந்து சரியான அளவில் நீரை இறக்கி (இவ்வாறு செய்கின்ற அல்லாஹ்வாகிய) நாம் அதன் மூலம் உயிரற்ற பூமியை உயிர்ப்பிக்கின்றோம். இவ்வாறே நீங்களும் (உயிர்ப்பிக்கப்பட்டு) வெளிப்படுத்தப்படுவீர்கள்.

13. மேலும் அவனே உங்களுக்காக எல்லா வகையான இணைகளையும் படைத்துள்ளான். மேலும் அவன் உங்களுக்காக நீங்கள் பயணம் செய்கின்ற கப்பல்களையும், கால்நடைகளையும் படைத்துள்ளான்.

14. நீங்கள் அவற்றின் முதுகுகளின் மீது உறுதியாக அமர்வதற்காகவும், பின்னர் நீங்கள் அவற்றின் மீது உறுதியாக அமரும் போது, உங்கள் இறைவனின் அருளை நீங்கள் நினைவு கூர்ந்து (இவ்வாறு) கூறுவீர்களாக:

وَلَيْنُ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ
الْعَلِيمُ ﴿١٠﴾

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ
لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١١﴾

وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً يُقَدِّرُ
فَأَنْشَرْنَا بِهِ بَلْدَةً مَّيْتًا ۚ كَذَلِكَ
تُخْرَجُونَ ﴿١٢﴾

وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُمُ
مِّنَ الْفُلْكِ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ ﴿١٣﴾

لِتَسْتَوُوا عَلَى ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ
رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا
سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا

நாமாகவே இவற்றை அடக்கிப் பயனடைய இயலாதவர்களாக இருந்தும் இவற்றை நமக்குத் தொண்டாற்றச் செய்தவன் தூயவன்.

15. மேலும் நிச்சயமாக நாம், நம் இறைவனிடமே திரும்பிச் செல்பவர்களாவோம் (என்றும் கூறுவீர்களாக!)

16. ஆனால் அவர்கள், அவனுடைய அடியார்களுள் சிலரை அவனுக்குச் சந்ததிகளாக (பெண் மக்களாக) ஆக்கியுள்ளனர். நிச்சயமாக மனிதன் பகிரங்கமாக நன்றி கொன்றவனாக இருக்கின்றான்.

17. அவன் படைத்ததிலிருந்து பெண் மக்களை அவன் எடுத்துக் கொண்டு, ஆண் மக்களைக் கொண்டு உங்களைச் சிறப்பித்துள்ளானா?

18. இருப்பினும், அவர்களுள் ஒருவனுக்கு அவன் அளவற்ற அருளாளனுக்குச் சாட்டிக் கூறுவது போன்ற ஒன்றை (அதாவது பெண் மக்களைக்) குறித்து நற்செய்தி தெரிவித்தால் அவன் முகம் கறுத்து மிகுந்த கோபமடைகின்றான்.

19. ஆபரணங்களுக்கிடையே வளர்க்கப்பட்டு, (விவாதம் செய்வதில் தன் கருத்தைத்) தெளிவாக எடுத்துரைக்க இயலாத ஒன்றையா (நீங்கள் இறைவனுக்கென்று ஒதுக்குகின்றீர்கள்?)

لَهُ مُقَرَّبِينَ ﴿١٣﴾

وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ﴿١٥﴾

وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا ۗ إِنَّ
الْإِنْسَانَ لَكَفُورًا مُّبِينًا ﴿١٦﴾

أَمْ اتَّخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنَاتٍ وَأَصْفَاكُمْ
بِالْبَنِينَ ﴿١٧﴾

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَنِ
مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿١٨﴾

أَوْ مَنْ يُنشِئُوا فِي الْحَلِيِّةِ وَهُوَ
فِي الْخِصَامِ غَيْرَ مُبِينٍ ﴿١٩﴾

20. அளவற்ற அருளாள(னாகிய இறைவ)னின் அடியார்களாக விளங்கும் வானவர்களை அவர்கள் பெண்களாக ஆக்கிக் கொள்கின்றனர். அவர்களின் படைப்பை இவர்கள் கண்டனரா? எனின் இவர்களது சாட்சியம் பதிவு செய்யப்பட்டிருக்கும். (மறுமை நாளில் இது குறித்து) இவர்களிடம் கேள்வி கணக்குக் கேட்கப்படும்.

21. மேலும் அளவற்ற அருளாள (னாகிய இறைவ)ன் விரும்பி இருந்தால், நாங்கள் அவர்களை வணங்கியிருக்க மாட்டோம் என்றும் அவர்கள் கூறுகின்றனர். அதனைப் பற்றிய அறிவு எதுவும் அவர்களுக்கு இல்லை. அவர்கள் வீண் கற்பனைகள் செய்கின்றனர்.

22. நாம் இதற்கு (குர்ஆனுக்கு) முன்னர் அவர்களுக்கு ஒரு வேதத்தைக் கொடுத்து இதற்கு ஆதாரமாக வைத்து கொண்டிருக்கின்றார்களா?

23. அவ்வாறன்று; மாறாக அவர்கள், நாங்கள் எங்கள் மூதாதையர்களை ஒரு (குறிப்பிட்ட) வழியைப் பின்பற்றக் கண்டோம்; நாங்கள் அவர்களின் அடிச்சுவடுகளைப் பின்பற்றி நடக்கின்றோம் என்று கூறுகின்றனர்.

وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ هُمْ
عِبُدُ الرَّحْمَنِ انَاثًا ط اَشْهَدُوا خَلْقَهُمْ ط
سَكَّتِبُ شَهَادَتُهُمْ وَيَسْأَلُونَ ٥٠

وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ ط
مَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ اِنْ هُمْ
اِلَّا يَخْرُصُونَ ٥١

اَمْ اَتَيْنَهُمْ كِتَابًا مِنْ قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ
مُسْتَمْسِكُونَ ٥٢

بَلْ قَالُوا اِنَّا وَجَدْنَا اَبَاءَنَا عَلَىٰ اُمَّةٍ وَاِنَّا
عَلَىٰ اَثَرِهِمْ مُهْتَدُونَ ٥٣

24. இவ்வாறே (நபியே!) உமக்கு முன்னர் நாம் எந்த ஊருக்கும் எந்த எச்சரிக்கையாளரை அனுப்பினாலும், அதன் செல்வந்தர்கள் நாங்கள் எங்கள் மூதாதையர்களை (குறிப்பிட்ட) ஒரு வழியைப் பின்பற்றக் கண்டோம். (எனவே) நாங்களும் அவர்களின் அடிச்சுவடுகளைப் பின்பற்றுகிறோம் எனக் கூறாமல் இருந்ததில்லை.

25. (என்ன!) நீங்கள் உங்கள் மூதாதையர்கள் பின்பற்றக் கண்டதை விட மிகச் சிறந்த நேர்வழியை நான் உங்களிடம் கொண்டு வந்தாலுமா (நீங்கள் அவர்களைப் பின்பற்றுவீர்கள்?) என்று (எச்சரிக்கையாளர்) கூறினார். இதற்கு அவர்கள், நீங்கள் எதனுடன் அனுப்பப்பட்டுள்ளீர்களோ அதை நிச்சயமாக நாங்கள் மறுக்கிறோம் என்று கூறினர்.

26. இதனால் நாம் அவர்களிடம் சரியான முறையில் பழிவாங்கினோம். எனவே (தூதர்களைப்) பொய்ப்படுத்தியவர்களின் முடிவு எவ்வாறாயிற்று என்பதை நீர் பார்ப்பீராக.

27. மேலும் இப்ராஹீம் தமது தந்தையிடமும் தமது சமுதாயத்தினரிடமும் இவ்வாறு கூறியபோது (நிகழ்ந்ததை நினைத்துப் பாருங்கள்!) நீங்கள் வணங்குவற்றை விட்டு நான் முற்றிலும் விலகுகிறேன்.

وَكَذَلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ
مَنْ نَذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَقُوهَا إِنَّا وَجَدْنَا
آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَرِهِمْ
مُقْتَدُونَ ﴿٢٤﴾

قُلْ أَوَلَوْ جِئْتُكُمْ بِأَهْدَىٰ مِمَّا وَجَدْتُمْ
عَلَيْهِ آبَاءَكُمْ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ
بِهِ كَافِرُونَ ﴿٢٥﴾

فَأَتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ
عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ ﴿٢٦﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ إِنَّنِي
بِرَأْيٍ مِمَّا تَعْبُدُونَ ﴿٢٧﴾

28. ஆனால், என்னைப் படைத்த வனைத் தவிர, நிச்சயமாக அவன் எனக்கு வழிகாட்டுவான்.

29. மேலும் (இப்ராஹீம் ஆகிய) அவர் அ(ந்)த (போ)தனை(யை) தமது வழித்தோன்றல்களிடம் அவர்கள் (இணை வைப்பிலிருந்து) விலகி இருக்க வேண்டும் என்பதற்காக நிலைத்திருக்கக்கூடிய ஒரு நினைவுச் சின்னமாக விட்டுச் சென்றார்.

30. ஆயினும் உண்மையும், (தூதைத்) தெளிவாக விளக்கக் கூடிய தூதரும் இவர்களிடம் வரும் வரை, நான் இவர்களையும் இவர்களின் மூதாதையர்களையும் (தற்காலிகமான) இன்பம் நுகரும்படி விட்டு வைத்தேன்.

31. ஆனால், அவர்களிடம் உண்மை வந்தபோது, இது மாய வித்தையாகும். நாங்கள் இதனை மறுக்கிறோம் என்று அவர்கள் கூறினர்.

32. மேலும், இந்தக் குர்ஆன் இரண்டு நகரங்களிலுள்ள ஒரு பெரிய மனிதருக்கு ஏன் இறக்கப்படவில்லை என்றும் அவர்கள் கூறினர்.³

⑳ ۞ اِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَاِنَّهُ سَيَّهِدُنِي

وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقْبِهِمْ لَعَلَّهُمْ

⑳ ۞ يَرْجِعُونَ

بَلْ مَتَّعْتُ هَؤُلَاءِ وَاَبَاءَهُمْ حَتَّىٰ

⑳ ۞ جَاءَهُمُ الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُّبِينٌ

وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ

⑳ ۞ وَاِنَّا بِهٖ كٰفِرُوْنَ

وَقَالُوا لَوْلَا نَزَّلَ هٰذَا الْقُرْآنَ عَلٰى رَجُلٍ

⑳ ۞ مِّنَ الْقُرْبٰتَيْنِ عَظِيْمٍ

3. இந்தக் குர்ஆன் ஓர் அநாதையாகிய முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களுக்கு ஏன் இறக்கப் பட்டது. சமுதாயத்தின் தலைவர்களாகிய எங்களை ஏற்றுக் கொள்ள வைக்க வேண்டுமாயின், தாயிஃப், மக்கா ஆகிய நகரங்களிலுள்ள ஏதாவதொரு பெருந்தலைவருக்கு இந்த இறைவசனம் இறங்கியிருக்க வேண்டும் என்ற பண்டைக்கால இந்த ஆட்சேபணை இன்றும் கிளப்பப்படுகின்றது. இக்காலத்திலுள்ளவர்களும் சீர்திருத்தவாதிகள் பற்றி இதே ஆட்சேபணையைச் செய்கின்றனர்.

33. அவர்கள் (அந்தப் பெரிய மனிதர்கள்) தாம் உமது இறைவனின் கருணையைப் பகிர்ந்தளிக்கின்றனரா? நாமே இவ்வுலக வாழ்வில் அவர்களது வாழ்விற்குத் தேவையானவற்றை அவர்களுக்கிடையே பகிர்ந்து கொடுக்கின்றோம். மேலும் அவர்களுள் சிலரை மற்றுஞ்சிலரை விடப் பதவிகளில் உயர்த்துகின்றோம்; இதன் விளைவாக அவர்களுள் சிலர், சிலரை அடிமைத் தனத்திற்குத் தாழ்த்துகின்றனர். அவர்கள் திரட்டுவதை விட உமது இறைவனின் கருணையே சிறந்தது.

34. மக்கள் எல்லாரும் ஒரே இனத்தவராகிவிடும் நிலைமை இல்லாமலிருந்திருப்பின் அவ்வற்ற அருளாள (னாகிய இறைவ)னை மறுப்பவர்களுடைய வீடுகளின் கூரைகளையும், அவர்கள் ஏறிச் செல்லும் படிக்கட்டுகளையும் வெள்ளியினாலானவையாக ஆக்கி இருப்போம்.

35. மேலும், அவர்களது வீடுகளின் கதவுகளையும் அவர்கள் சாய்ந்து கொள்ளும் மஞ்சங்களையும் (வெள்ளியிலானவையாக ஆக்கி இருப்போம்).

36. (ஏன், அவற்றையெல்லாம்) தங்கத்தாலேயே ஆக்கியிருப்போம். ஆனால், இவையாவும் இவ்வுலக வாழ்விற்குரிய தற்காலிகமான பொருள்களேயாகும். உமது இறை

أَهُمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ مَعِيشَتَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِيَتَّخِذَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا سَخِرِيًّا ۖ وَرَحِمَتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٣٣﴾

وَلَوْلَا أَنْ يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً لَجَعَلْنَا لِمَنْ يَكْفُرُ بِالرَّحْمَنِ لِبُيُوتِهِمْ سُقْفًا مِنْ فِضَّةٍ وَمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ ﴿٣٤﴾

وَلِبُيُوتِهِمْ أَبْوَابًا وَسُرَرًا عَلَيْهَا يَتَكَبَّرُونَ ﴿٣٥﴾

وَزُخْرَفًا ۗ وَإِنْ كُلُّ ذَلِكَ لَمَّا مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۗ وَالْآخِرَةُ عِنْدَ رَبِّكَ

வனின் விதிக்கேற்ப மறுமை(யின் சுகம்) இறையச்சமுடையவர்களுக்கே

ع
ق
۹

لِلْمُتَّقِينَ ۝۳۶

௩3 சொந்தமானதாகும்.

37. மேலும் அளவற்ற அருளாள (னாகிய இறைவ)னை நினைப்பதைப் புறக்கணித்துவிடுபவனுக்கென்று ஷய்த்தானிய இயல்புடைய ஒருவனை நாம் ஒதுக்கிக் கொடுத்து விடுகின்றோம். இவன் அவனுடைய கூட்டாளியாக எப்போதும் இருப்பான்.

38. மேலும் நிச்சயமாக அவர்கள் (ஷய்த்தான்கள்) இறைவனது வழியிலிருந்து அவர்களைத் தடுக்கின்றனர். இவ்வாறிருந்தும் தாங்கள் நேர்வழி காட்டப்பட்டவர்கள் என்று அவர்கள் நினைக்கின்றனர்.

39. இறுதியில், அத்தகைய ஒருவன் எம்மிடம் வரும்போது, அவன் (ஷய்த்தானே! பூமியில்) உனக்கும் எனக்குமிடையில் கிழக்கிற்கும் மேற்கிற்குமிடையிலுள்ள தூரம் இருந்திருக்க வேண்டுமே என்று கூறுகின்றான். எனவே, (ஷய்த்தான் ஆகிய) அவன் மிகத் தீய கூட்டாளி ஆவான் (என்பது அவனது சாட்சியி னாலேயே நிரூபணமாகி விட்டது).

40. நீங்கள் அநீதி இழைத்துக் கொண்டிருந்ததனால், இன்று நீங்கள் தண்டனையில் கூட்டாளிகளாகியிருப்பது உங்களுக்கு (உங்கள் வேதனையைக் குறைக்க) எந்தப் பயனையும் அளிக்காது.

وَمَنْ يَعِشْ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمَنِ تَقِيصًا لَهُ
شَيْطَانًا فَهُوَ لَهُ قَرِينٌ ۝۳۷

وَأَنَّهُمْ لَيَصُدُّوهُمْ عَنِ السَّبِيلِ
وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مُّهْتَدُونَ ۝۳۸

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَنَا قَالَ يَلَيْتَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ
بُعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ فَبِئْسَ الْقَرِينُ ۝۳۹

وَلَنْ يَنْفَعَكُمُ الْيَوْمَ إِذ ظَلَمْتُمْ أَنكُم فِي
الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ۝۴۰

41. செவிடனைக் கேட்குமாறு செய்ய உம்மால் இயலுமா? அல்லது குருடனுக்கோ, தெளிவான வழிகேட்டில் இருப்பவனுக்கோ உம்மால் வழிகாட்ட இயலுமா?

42. நாம் உம்மை (உலகிலிருந்து) எடுத்துக் கொண்டாலும் (மரணிக்கச் செய்தாலும்) அவர்களிடம் சரியான முறையில் பழிவாங்குவோம்.

43. அல்லது நாம் அவர்களுக்கு வாக்களித்திருப்பதை நாம் உமக்குக் காட்டுவோம்.⁴ ஏனெனில் நிச்சயமாக நாம் அவர்கள் மேல் முழுமையான ஆற்றலைப் பெற்றவனாக இருக்கின்றோம்.

44. உமக்கு வஹி மூலம் அறிவிக்கப்பட்டிருப்பதை நீர் உறுதியாகப் பிடித்துக் கொள்வீராக. ஏனெனில் நீர் நேரான வழியில் இருக்கின்றீர்.

45. நிச்சயமாக இது உமக்கும் உமது சமுதாயத்தினருக்கும் ஒரு நினைவூட்டலேயாகும். மேலும் கண்டிப்பாக நீங்கள் கேள்வி கணக்குக் கேட்கப்படுவீர்கள்.

46. அளவற்ற அருளாள(னாகிய இறைவ)னையன்றி வணங்கப்படும் வேறெந்தக் கடவுளரையும் நாம் ஏற்படுத்தியுள்ளோமா என்று உமக்கு

أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ أَوْ تَهْدِي الْعُمْىَ
وَمَنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ④١

فَأَمَّا نَذَهَبَنَّ بِكَ فَأِنَّا مِنْهُمْ
مُنتَقِمُونَ ④٢

أَوْ نُرِيَنَّكَ الَّذِي وَعَدْنَاهُمْ فَأِنَّا عَلَيْهِمْ
مُقْتَدِرُونَ ④٣

فَأَسْتَمِسِّكَ بِالَّذِي أَوْحَى إِلَيْكَ ④
عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ④٤

وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ ④
وَسَوْفَ نَسْأَلُونَ ④٥

وَسَأَلَ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُلِنَا
أَجَعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِلَهًا

4. நிராகரிப்போருக்கு வாக்களிக்கப்பட்ட தண்டனை உமது வாழ்நாளிலோ உமது மரணத்திற்குப் பின்னரோ கிடைக்குமென்பது இறைவனது வல்லமைக்கு அப்பாற்பட்டதன்று.

முன்னர் நாம் அனுப்பிய எம்
 ௫4 தூதர்களிடம் நீர் கேட்பீராக.⁵

ع

يُعْبَدُونَ ﴿٤٦﴾

47. நிச்சயமாக நாம் மூஸாவை
 எம் அடையாளங்களுடன் ஃபிர்அவ்
 னிடமும் அவனது தலைவர்களிடமும்
 அனுப்பினோம். அவர் (அவர்களிடம்)
 நிச்சயமாக நான் எல்லா உலகங்
 களுக்கும் இறைவனாக விளங்கு
 பவனின் தூதராக வந்திருக்கிறேன்
 என்று கூறினார்.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ
 فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ
 رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾

48. ஆனால் அவர் எம்
 அடையாளங்களை அவர்களிடம்
 கொண்டு வந்தபோது அவர்கள்
 அவற்றைக் குறித்து நகைத்துக்
 கொண்டனர்.

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا
 يَضْحَكُونَ ﴿٤٨﴾

49. நாம் அவர்களுக்குக் காட்டிய
 ஒவ்வோர் அடையாளமும் தனக்கு
 முன்னுள்ள அடையாளத்தை விடப்
 பெரிதாகவே இருந்தது. அவர்கள்
 (எம்மிடம்) திரும்புவதற்காக நாம்
 அவர்களைத் தண்டனையைக்
 கொண்டு பிடித்தோம்.

وَمَا نُرِيهِمْ مِنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ
 أُخْتِهَا ۗ وَأَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ
 يَرْجِعُونَ ﴿٤٩﴾

50. மேலும் அவர்கள் கூறினார்:
 மாய வித்தைக்காரரே! உமது
 இறைவன் உம்மிடம் செய்த உடன்
 படிக்கைக்கேற்ப நீர் எங்களுக்காக
 அவனை வேண்டுவீராக. (அவன்
 இத்தண்டனையை எங்களை விட்டுத்

وَقَالُوا يَا أَيُّهُ السُّحْرُ ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا
 عَهِدَ عِنْدَكَ ۚ إِنَّا لَمُهْتَدُونَ ﴿٥٠﴾

5. அதாவது, நிராகரிப்பவர்களே! முன்னர் தோன்றிய தூதர்களின் போதனைகள் உங்களிடம் உள்ளன. அவற்றில் ஒருவனை விட அதிகமான கடவுள்களைப் பற்றிக் கூறப்பட்டுள்ளதா? அவ்வாறு கூறப்படவில்லையாயின், உங்கள் தூதர்களுக்கு மாற்றமான போதனையை நீங்கள் ஏன் பரப்பிக் கொண்டிருக்கிறீர்கள் என்று நீங்கள் அவர்களிடம் கேளுங்கள்.

தடுத்து விட்டால்) நிச்சயமாக நாங்கள் நேர் வழியினைப் பின்பற்றுவோம்.

51. ஆனால் நாம் அவர்களை விட்டுத் தண்டனையை அகற்றியதும் அவர்கள் தங்கள் வாக்குறுதியை முறித்து விட்டனர்.

52. ஃபிர் அவன் தனது சமுதாயத்தினருக்கு அறிவிப்பு விடுத்து என் சமுதாயத்தினரே! எகிப்தின் ஆட்சி என் ஆதிக்கத்தின் கீழ் இல்லையா? மேலும் இந்த நதி என் ஆதிக்கத்தின் கீழ் ஓடிக் கொண்டிருப்பதை நீங்கள் பார்ப்பதில்லையா? என்று பறைசாற்றினான்.

53. இழிந்தவராகவும் தெளிவாகப் பேச முடியாதவராகவும் இருக்கின்ற இவரை விட நான் சிறந்தவனா? (அல்லது இவர் சிறந்தவரா?)

54. (இவர் சிறந்தவர் என்றால்) இவருக்குப் பொற்காப்புகள் ஏன் வழங்கப்படவில்லை? அல்லது (அவரது பாதுகாப்பிற்காக) அவரைச் சுற்றிலும் திரண்டிருக்கும் வானவர்கள் அவருடன் ஏன் வரவில்லை?

55. இவ்வாறு அவன் தன் சமுதாயத்தினரை ஏமாற்றி விட்டான். அவர்கள் அவனுக்குக் கீழ்ப்படிந்து விட்டனர். நிச்சயமாக அவர்கள் தீய சமுதாயத்தினராக இருந்தனர்.

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ
يَنْكُثُونَ ﴿٥١﴾

وَنَادَى فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يَا قَوْمِ
أَلَيْسَ لِي مُلْكُ مِصْرَ وَهَذِهِ الْأَنْهَارُ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِي أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٥٢﴾

أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِنْ هَذَا الَّذِي هُوَ مِثِّي وَلَا
يَكَادُ يُبِينُ ﴿٥٣﴾

فَلَوْلَا أُلْقِيَ عَلَيْهِ أَسْوِرَةٌ مِنْ ذَهَبٍ
أَوْ جَاءَ مَعَهُ الْمَلَائِكَةُ مُقْتَرِنِينَ ﴿٥٤﴾

فَاسْتَحَفَّ قَوْمَهُ فَاطَاعُوهُ ۗ إِنَّهُمْ كَانُوا
قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٥٥﴾

56. பின்னர் அவர்கள் எமக்குக் கோபமூட்டியபோது நாம் அவர்களிடம் பழிவாங்கி அவர்கள் எல்லாரையும் மூழ்கடித்து விட்டோம்.

فَلَمَّا اسْفُونَا اِنْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ
اَجْمَعِينَ ﴿٥٦﴾

57. நாம் அவர்களை, பின்னர் தோன்றும் தலைமுறையினருக்கு ஒரு முன் நிகழ்ச்சியாகவும் ஓர் எடுத்துக் காட்டாகவும் ஆக்கினோம்.

فَجَعَلْنَاهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا لِّلْاٰخِرِيْنَ ﴿٥٧﴾

58. மர்யத்தின் மகன்⁶ ஓர் உவமையாக எடுத்துரைக்கப்படும் போது உமது சமுதாயத்தினர் அதனைக் குறித்துக் கூச்சலிடத் தொடங்குகின்றனர்.

وَلَمَّا ضَرَبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا اِذَا قَوْمُكَ
مِنْهُ يَصِدُّوْنَ ﴿٥٨﴾

59. எங்கள் கடவுள்⁷ சிறந்தவர்களா? அல்லது அவர் சிறந்தவரா? என்றும் அவர்கள் கூறுகின்றனர். அவர்கள் உம்மிடம் சண்டையிடுவதற்காகவே இதனைக் கூறுகின்றனர். உண்மையிலேயே அவர்கள் உண்மைக்கு எதிராக வாக்குவாதம் செய்யும் சமுதாயத்தினராவர்.

وَقَالُوْا اِنَّ اِلٰهِنَا خَيْرٌ اَمْ هُوَ مَا ضَرَبُوْهُ
لَكَ اِلَّا جَدَلًا ۗ بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُوْنَ ﴿٥٩﴾

6. அதாவது திருக்குர்ஆனில் இப்போது மர்யம் மீண்டும் வருவதைப் பற்றிய செய்தியைப் படிக்கும்போது எங்கள் கடவுள்கள் நரகத்தில் எறியப்படுகின்றபோது அவரை உலகின் சீர்திருத்தத்திற்காக மீண்டும் கொண்டு வரப்படும் அளவிற்கு அவர் எங்களது பொய்க் கடவுள்களை விடச் சிறந்தவரா? ஆனால் இரண்டு சம்பவங்களுக்கும் விண்ணிற்கும் மண்ணிற்கும் இடையேயான வித்தியாசம் உள்ளது. ஹஸ்ரத் ஈஸா (அலை) அவர்கள், தாம் ஓர் அடியார் என்பதை ஒப்புக் கொள்கின்றார்கள். அவர் ஒரு நல்லடியாராக இருந்தார். அவரை இணை வைப்பவர்களுடன் அல்லது இணை வைப்பவர்களின் தலைவர்களுடன் ஒப்பிட முடியாது.

7. எங்கள் கடவுள்கள் என்பதன் கருத்து இறைவனுக்கு எதிரில் அவர்கள் மகத்துவம் வழங்குகின்ற அவர்களுடைய பெரியவர்கள் ஆவர். அவர்களுக்கு முன்னால் செயலளவில் அவர்கள் 'ஸஜ்தா' செய்யா விட்டாலும் சரியே. உதாரணமாக, இன்றைய நாட்களில் இணை வைக்கின்ற அதாவது ஷியாக்கள் போன்றோர் மஹ்தி வரும்போது எல்லாத் தூதர்களும் உயிர்ப்பிக்கப்படுவர் என்றும் அவர்கள் மஹ்திக்குக் கட்டுப்பட்டு நடப்பர் என்றும் கூறுகின்றனர்.

60. (ஈஸாவாகிய) அவர் அடியா ராகவே விளங்கினார். அவருக்கு நாம் அருள் செய்து, அவரை இஸ்ராயீலின் மக்களுக்கு ஒரு படிப்பினையாக ஆக்கினோம்.

إِنْ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ
مَثَلًا لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ ۝

61. மேலும் நாம் விரும்பி இருந்தால் உங்களிலிருந்தும் சிலரைப் பூமியில் உங்கள் இடத்தில் (வாழ்ந்து வரும்) வானவர்களாக ஆக்கியிருப்போம்.⁸

وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً فِي
الْأَرْضِ يَخْلُقُونَ ۝

62. மேலும் (திருக்குர்ஆன் ஆகிய) இது கடைசி நேரம் பற்றிய ஞானத்தை எடுத்துக் கூறுகிறது. எனவே அது குறித்து ஐயப்பாடு கொள்ளாதீர்கள். மேலும் என்னைப் பின்பற்றுங்கள். இதுவே நேரான வழியாகும்.⁹

وَإِنَّهُ لِحِلْمٍ لِّلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرَنَّ بِهَا
وَاتَّبِعُونِ ۝ هَذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ ۝

8. அதாவது ஈஸா (அலை) அவர்கள் மீது வானவர்கள் இறங்கினர். ஏனெனில் அவர் ஆன்மீகமான முறையில் வானவராக மாறினார். ஹஸ்ரத் முஹம்மது ரஸூலுல்லாஹ் (ஸல்) அவர்களின் காலத்தில் மக்களும் அல்லது அவர்களுக்குப் பிறகுள்ள மக்களும் ஈஸாவைப் போன்று மாறி விட்டால் அவர்கள் மீதும் வானவர்கள் இறங்கத் தொடங்கி விடுகின்றனர். அதில் எந்த வியப்பிற்கும் இடமில்லை. தற்காலத்து முஸ்லிம்கள் பிடிவாதமாக இந்த சாத்தியக்கூறுகளை மறுக்கின்றனர்.

9. சில மார்க்க அறிஞர்கள் இன்னஹூி என்பதிலுள்ள ஹூி என்ற பிரதிப் பெயர்ச் சொல்லைத் திருக்குர்ஆனுடன் தொடர்புபடுத்திக் கூறாமல், ஈஸாவுடன் தொடர்புபடுத்திக் குறிப்பிட்டுள்ளனர். மேலும் ஈஸாவுக்கு மறுமை பற்றிய ஞானம் இருந்தது எனக் கூறுகின்றனர். ஆனால் இலம் என்ற சொல் எழுவாயாகவும் பயன்படுத்தப்படுகிறது. அதைத் திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்களும் ஒப்புக் கொள்கின்றனர். திருக்குர்ஆன் மறுமை பற்றிய ஞானத்தையும் வழங்குகிறது என்பதன் கருத்து, உலகில் வரவிருக்கும் மாபெரும் அழிவுகளைப் பற்றிய குறிப்பு குர்ஆனில் உள்ளது. முஸ்லிம்களின் ஆரம்ப அழிவு பற்றியும், கடைசி அழிவு பற்றியும், கிறித்தவர்களின் ஆரம்ப அழிவு பற்றியும் கடைசி அழிவு பற்றியும் அவ்வாறே பிற மாபெரும் சமுதாயங்களின் அழிவுகள் பற்றியும் குறிப்பு காணப்படுகிறது.

63. (உண்மையிலிருந்து விலகி இருப்பவனாகிய) ஷய்த்தான் உங்களை (நேரான பாதையிலிருந்து) தடுத்து விட வேண்டாம். நிச்சயமாக அவன் உங்களுக்குப் பகிரங்கமான பகைவனாவான்.

64. ஈஸா (இரண்டாவது வருகையின்போது) தெளிவான சான்றுகளுடன் வந்து கூறுவார்: நிச்சயமாக நான் நுட்பமான ஞானத்துடனும் நீங்கள் கொண்டிருக்கும் கருத்து வேறுபாடுகளுள் சிலவற்றை உங்களுக்குத் தெளிவு படுத்துவதற்காகவும் உங்களிடம் வந்துள்ளேன். எனவே, நீங்கள் அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சி, எனக்குக் கட்டுப்படுங்கள்.

65. நிச்சயமாக என் இறைவனும் உங்கள் இறைவனும் அல்லாஹ்வே. எனவே நீங்கள் அவனையே வணங்குங்கள். இதுவே நேரான வழியாகும்.

66. ஆனால் (அவருக்கு எதிரான) கூட்டத்தினர் தங்களுக்குள் கருத்து வேறுபாடு கொண்டனர். எனவே அநீதி இழைத்தவர்களுக்கு, வேதனையளிக்கக்கூடிய நாளின் தண்டனை மூலம் அழிவு (விதிக்கப் பட்டு) உள்ளது.

وَلَا يَصُدُّكُمْ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكُمْ
عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٦٣﴾

وَلَمَّا جَاءَ عِيسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ
جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَالْبَيِّنَاتِ لَكُمْ بَعْضُ
الَّذِي تَخْتَلِفُونَ فِيهِ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿٦٤﴾

إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا
صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦٥﴾

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ
لِّلَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ عَذَابِ يَوْمِ إِلْيَمٍ ﴿٦٦﴾

67. அவர்கள் அறிந்து கொள்ளாமலிருக்கும் வேளையில் அவர்களிடம் திடீரென்று வரும் அந்த நேரத்தை அவர்கள் எதிர்பார்க்கின்றனரா?

68. இறையச்சமுடையவர்களைத் தவிர ஏனைய நண்பர்கள் அந்நாளில் ஒருவருக்கொருவர் பகைவராகி விடுவர்.

69. (அவர்களிடம் இறைவன் கூறுவான்:) என் அடியார்களே! இன்று உங்களுக்கு எவ்வித அச்சமுமில்லை; நீங்கள் கவலையடையவு மாட்டீர்கள்;

70. இத்தகையோர் எம் வசனங்களிடத்து நம்பிக்கை கொண்டு கீழ்ப்படிந்து நடப்பவர்களாக விளங்கினர்.

71. நீங்களும் உங்கள் மனைவியர்களும் மகிழ்ச்சியடைந்தவர்களாய் சுவர்க்கத்தில் நுழையுங்கள் (என்று இறைவன் அவர்களிடம் கூறுவான்).

72. பொன்னாலான தட்டுகளும் குவளைகளும் மீண்டும் மீண்டும் அவர்களிடம் கொண்டு வரப்படும். மேலும் உள்ளங்கள் விரும்புவையும் கண்களுக்கு இனியவையும், அ(த்தோட்டத்)தில் உள்ளன. மேலும் நீங்கள் அதில் என்றென்றும் வாழ்ந்து வருவீர்கள்.

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٧﴾

الْأَخِلَاءُ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا الْمُتَّقِينَ ﴿١٨﴾

إِعْبَادٍ لَا خَوْفَ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ﴿١٩﴾

الَّذِينَ آمَنُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا مُسْلِمِينَ ﴿٢٠﴾

أَدْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَآرْوَأُكُمْ تَحْبَرُونَ ﴿٢١﴾

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصَفَافٍ مِنْ ذَهَبٍ وَآكَوَابٍ^٢ وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ الْأَنْفُسُ وَتَلَذُّ الْأَعْيُنُ^٣ وَأَنْتُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٢﴾

73. மேலும் நீங்கள் செய்த செயல்களின் பயனாக நீங்கள் வாரிசாக்கப்பட்டுள்ள சுவர்க்கம் இதுவே.

وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧٣﴾

74. அதில் உங்களுக்காக மிகுதியான பழங்கள் உண்டு. அவற்றிலிருந்து நீங்கள் தேவைக் கேற்ப உண்பீர்கள்.

لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٤﴾

75. நிச்சயமாக குற்றவாளிகள் நரகத் தண்டனையில் நீண்ட காலம் தங்கியிருப்பர்.

إِنَّ الْمَجْرِمِينَ فِي عَذَابٍ جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿٧٥﴾

76. அவர்களுக்குத் தண்டனையில் இடைவெளி விடப்பட மாட்டாது. அவர்கள் அதில் நம்பிக்கையிழந்தவர்களாகி விடுவார்கள்.

لَا يُفَتَّرُ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴿٧٦﴾

77. நாம் அவர்களுக்கு அநீதி இழைக்கவில்லை; மாறாக அவர்கள் தமக்குத்தாமே அநீதி இழைத்து வந்தனர்.

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ ﴿٧٧﴾

78. மேலும் அவர்கள் (இவ்வாறு) கூச்சலிடுவார்கள்: (நரகத்தின்) அதிகாரியே! உமது இறைவன் எங்களுக்கு மரணத்தைத் தர வேண்டும். (அதற்கு அவர்) நீங்கள் (இங்கு) நீண்ட காலம் தங்கி இருப்பீர்கள் என்று கூறுவார்.

وَنَادُوا الْمَلِكُ يُقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ قَالَ إِنَّكُمْ مَكِينُونَ ﴿٧٨﴾

79. நிச்சயமாக நாம் உங்களிடம் உண்மையைக் கொண்டு வந்தோம். ஆனால் உங்களுள் பெரும்பாலார் உண்மையை வெறுப்பவர்களாக இருந்தீர்கள் (என்று இறைவன் கூறுவான்).

لَقَدْ جِئْنَاكُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ كُرْهُونَ ﴿٧٩﴾

80. அவர்கள் (அல்லாஹ்வின் தூதர் ஸல்லல்லாஹு அலைஹி வஸல்லம் அவர்களை) தாக்கத்தீர்மானித்துள்ளனரா? அவ்வாறாயின் நாம் அவர்களின் அழிவைத் தீர்மானித்துள்ளோம்.¹⁰

أَمْ أَمْرًا مَّوَأْمَرًا فَإِنَّا مَبْرُمُونَ ﴿١٠﴾

81. அவர்களது இரகசியங்களையும், சதித்திட்டங்களையும் நாம் கேட்பதில்லை என்று அவர்கள் நினைக்கின்றனரா? அவ்வாறன்று; மாறாக எம் தூதர்கள் அவர்களுடன் இருந்து (எல்லாவற்றையும்) பதிவு செய்து கொண்டிருக்கின்றனர்.¹¹

أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ^ط بَلَىٰ وَرُسُلْنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُونَ ﴿١١﴾

10. இது மாபெரும் அடையாளமாகும். மக்காவில் இறங்கிய இந்த ஸுக்ருஃப் அதிகாரத்தில் மக்காவிலுள்ள நிராகரிப்பாளர்கள், நபிகள் பெருமானார் (ஸல்) அவர்களுக்கு எதிராகப் பயங்கரமான சதித்திட்டம் தீட்டுவார்கள் என்றும் ஆனால் அவர்கள் அதில் தோல்வியடைவார்கள். மேலும் இறைவன் அவர்களை அழித்து விடுவான் என்றும் கூறப்பட்டுள்ளது. இவ்விரண்டு முன்னறிவிப்புகளும் நிறைவேறி விட்டன. எனவே திருக்குர்ஆனை நிராகரிப்பவர்களுக்கு இப்பொழுது அதனை நிராகரிப்பதற்கான வழிவகை எதுவும் இல்லை.

11. பொதுவாகத் திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் தூதர்கள் என்பதற்கு வானவர்கள் எனக் கருத்து கொள்கின்றனர். ஆனால் அவர்கள் திருக்குர்ஆனில் ஒரு நாளில் அவர்களின் நாவுகளும், அவர்களின் கைகளும், அவர்களின் கால்களும் அவர்கள் செய்து கொண்டிருந்த செயல்களுக்கு எதிராகச் சாட்சி கூறும் என வந்துள்ளது. (24:25) இதிலிருந்து வானவர்கள் மட்டுமல்லாமல், மனிதனின் உடலும் ஒவ்வொரு செயலுக்கும் ஏதாவதோர் அடையாளத்தைக் கொண்டிருக்கிறது எனத் தெரிகிறது. மேலும் அந்த அடையாளம் மறுமை நாளில் மனிதனுடைய குற்றத்தை வெளிப்படுத்தும். எனவே இவ்விடத்தில் தூதவர்கள் என்பதற்கு மனிதனுடைய உறுப்புகள் என்றும் கருத்துக் கொள்ளலாம்.

மனிதனுடைய விந்தில் ஒவ்வோர் அணுவும் தமது முந்தைய தலைமுறையினரின் சில பண்புகளைத் தன்னிடத்தில் கொண்டிருப்பதாகத் தற்போதைய மருத்துவ ஆய்வில் தெரிய வந்துள்ளது. மேலும் அந்த அடையாளம் மேலோங்கும்போது அதிலிருந்து பிறக்கும் குழந்தை அதே பண்புகளை வெளிப்படுத்துகிறது. ஆக, ஒரு மனிதனின் செயல்கள் பாதுகாக்கப்படுகின்றன என்பது மட்டுமின்றி, பல தலைமுறைகளின் செயல்கள் பாதுகாக்கப்படுகின்றன. அவை ஒவ்வொரு விந்திலும் தொடர்ந்து சென்று கொண்டிருக்கின்றன.

82. அளவற்ற அருளாள(னாகிய இறைவ)னுக்கு ஒரு மகன் இருந்தால், அவரை வணங்குபவர்களுள் நான் முதலானவனாக இருந்திருப்பேன் என்று நீர் கூறுவீராக.¹²

83. வானங்கள், பூமி ஆகிய வற்றிற்கு இறைவனாகவும், அரியணைக்கு இறைவனாகவும் விளங்குபவன் அவர்கள் கற்பிக்கின்ற (இணைகள் எல்லா)வற்றை விட்டும் தூயவனாவான்.

84. எனவே அவர்களுக்கு வாக்களிக்கப்பட்ட அவர்களது நாளை அவர்கள் சந்திக்கும் வரை அவர்கள் வீண் பேச்சிலும் விளையாட்டுகளிலும் ஈடுபட்டிருக்குமாறு நீர் அவர்களைத் தனியே விட்டு விடுவீராக.

85. மேலும் அவனே வானங்களிலும் வணக்கத்திற்குரியவன்; பூமியிலும் வணக்கத்திற்குரியவன். அவன் மிக நுட்பமான ஞானமுள்ளவனும் நன்கு அறிபவனுமாவான்.

86. மேலும் வானங்கள், பூமி மற்றும் இவ்விரண்டிற்கிடையில் உள்ளவை ஆகியவற்றின் ஆட்சிக்குரியவன் மிகவும் அருட்குரியவனாவான். அந்த (மறுமை) நேரத்தைப்

قُلْ إِنْ كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ الْعَبْدِينَ ﴿٨٢﴾

سُبْحَانَ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٨٣﴾

فَذَرَهُمْ يَخُوضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّى يَأْتِيَ الْيَوْمَ مَهُمُ الْيَوْمِ يَعْدُونَ ﴿٨٤﴾

وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهٌ وَفِي الْأَرْضِ إِلَهٌ ۗ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٨٥﴾

وَتَبَرَّكَ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۗ وَعِنْدَهُ عِلْمُ

12. ஏனெனில் நான் இறைவனை நேசிக்கிறேன். அவனுக்குக் கட்டுப்பட்டு நடக்கின்றேன். ஆனால் அவனுக்கு ஒரு மகன் உண்டு என்பதற்கு ஆன்மீக ரீதியில் சான்றோ பகுத்தறிவுச் சான்றோ இல்லையாதலால், அவனுக்கு ஒரு மகன் உண்டு என்ற கருத்தை நான் மறுக்க வேண்டிய கட்டாயத்திற்குள்ளாக்கப்பட்டுள்ளேன்.

பற்றிய ஞானம் அவனிடமே உள்ளது. அவனிடமே நீங்கள் திரும்பக் கொண்டு செல்லப்படுவீர்கள்.

87. மேலும் அவர்கள் அவனை யன்றி எவரை அழைக்கின்றனரோ, அவர்கள் பரிந்து பேசுவதற்குத் தகுதியுடையவர்கள் அல்ல. ஆனால் உண்மைக்குச் சாட்சி பகர்பவரே பரிந்து பேசுவதற்கு உரிமை பெற்றுள்ளார்.¹³ (இந்த உண்மையினை) அவர்கள் அறிவார்கள்.

88. அவர்களைப் படைத்தவன் எவன் என்று நீர் அவர்களிடம் வினவினால், நிச்சயமாக அவர்கள் அல்லாஹ் என்பார்கள். இருப்பினும் அவர்கள் எங்கே திருப்பிவிடப்படுகின்றனர்?

89. என் இறைவா! இவர்கள் நம்பிக்கை கொள்ளாத சமுதாயத்தினராக இருக்கின்றனர் என்ற இ(த்தூது)வரது கூற்றின் மேல் ஆணையாக!¹⁴

90. நீர் அவர்களை மன்னித்து, சாந்தி உண்டாவதாக என்று கூறுவீராக! இதனால் அவர்கள் (உண்மையினை) விரைவில் அறிந்து கொள்வார் (என்று நாம் பதிலளித்தோம்).

السَّاعَةِ ۚ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٦﴾

وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ
الشفاعة إلا من شهد بالحق وهم
يعلمون ﴿٨٧﴾

وَلَيْنُ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ
فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٨٨﴾

وَقِيلَ لَهُ يَرْبِّ إِنَّ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ لَّا
يُؤْمِنُونَ ﴿٨٩﴾

فَاصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلِّمْ ۖ فَسَوْفَ
يعلمون ﴿٩٠﴾

13. அந்த உரிமையினை முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்கள் பெற்றுள்ளார்கள். அவர்களின் பரிந்துரை மட்டுமே ஏற்றுக் கொள்ளப்படும் என்று இவ்வசனம் உணர்த்துகிறது. ஏனெனில் எதிரிகள் கூட முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களுக்கு உண்மையாளர் என்ற பெயரையும், நம்பிக்கைக்குரியவர் என்ற பெயரையும் வழங்கியுள்ளனர். இஸ்ராயீல் மக்களின் சில நபியார்களும் அவர்களுக்கு உண்மையாளர் என்ற பெயரைச் சூட்டியுள்ளார்கள். (ஏசாயா, அதிகாரம் 9 - இவ் காண்க).

14. அதாவது நாம் இக்கூற்றை சாட்சியாக வைத்துக் கூறுகிறோம்.

سُورَةُ الدُّخَانِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَةِ سِتُونَ آيَةً وَثَلَاثَةُ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : அத் துகான்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 60 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 3 (ருகுவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன் மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகிறேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. மிகுந்த புகழுக்குரியவன்; மிகுந்த மேன்மைக்குரியவன் (ஆகிய இறைவனிடமிருந்து இவ்வதிகாரம் இறங்கியுள்ளது).

حَمْدٌ ②

3. தன் கருத்தைத் தெளிவாக விளக்குகின்ற இவ்வேதத்தின் மேல் ஆணையாக! (அதாவது நாம் இவ்வுண்மைக்குச் சான்றாக இக்குர்ஆனையே முன் வைக்கிறோம்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ③

4. நிச்சயமாக நாம் இதனை அருளுக்குரிய ஓர் இரவில் இறக்கினோம். நிச்சயமாக, நாம் (தவறான வழியில் செல்பவர்களை எப்போதும்) எச்சரிக்கை செய்தே வருகிறோம்.

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ مُبْرَكَةٍ إِنَّا كُنَّا

مُنذِرِينَ ④

5. அதில்¹ ஒவ்வொரு ஞான மிக்கக் கட்டளையும், திட்டவட்டமாகக் காட்டப்பட்டுள்ளது.²

6. எமது கட்டளையினால்³ (அவ்வாறு பிரித்துக் காட்டப்பட்டுள்ளது) நிச்சயமாக நாம் எப்போதும் தூதர்களை அனுப்பியே வந்தோம்.

7. இது உமது இறைவனிடம் இருந்து வந்த கருணையாகும்.⁴ நிச்சயமாக அவன் நன்கு கேட்பவனும் நன்கு அறிபவனுமாவான்.

فِيهَا يُفَرَّقُ كُلَّ أَمْرٍ حَكِيمٍ ۝

أَمْرًا مِّنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ۝

رَحْمَةً مِّنْ رَبِّكَ ۗ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ

الْعَلِيمُ ۝

1. அதாவது எந்த இரவில் (காலத்தில்) ஒரு நபி தோன்றி இறைவனது போதனையை உலகிற்கு எடுத்துரைக்கின்றாரோ அந்த இரவு மிகவும் அருளுக்குரியதாகும். அந்தக் காலத்தின் உலக அமைப்பிலும் அதன் ஒழுங்குமுறையிலும் தீமைகள் நிறைந்து காணப்படும். ஆனால் உண்மையிலேயே அத்தகு காலக்கட்டத்தில் உண்மையான போதனையை அனுப்புவதே இறைவனது நாட்டமாகும். எனவேதான், வெளிப்படையாகப் பார்க்கும்போது தீமை நிறைந்ததாகக் காணப்படும் அந்த இரவு, உண்மையிலேயே மிகச் சிறந்த காலக்கட்டமாகும். இது அப்படி ஒன்றும் புதிய விஷயமன்று. மாறாக, ஹஸ்ரத் ஆதம் (அலை) அவர்களின் காலத்திலிருந்து இவ்வாறான காலக்கட்டங்கள் தொடர்ந்து வந்து கொண்டேயிருக்கின்றன. உலக இறுதிநாள் வரை இத்தகு காலக்கட்டங்கள் வந்து கொண்டேயிருக்கும் என்று திருக்குர்ஆனின் இவ்வசனம் அறிவிக்கின்றது.

2. இவ்வசனத்தின் இப்பகுதி, நாம் மேலே கூறிய அக்கருத்தைத் தெளிவுபடுத்தி விட்டது. அதாவது இரவு(க்கு ஒப்பான இக்காலத்தில், நபிமார்கள் (ஒளிக்கு ஒப்பான) ஞானம் மிக்க இறை போதனையை உலகிற்கு வழங்குகின்றனர். இறைவனது ஒரு பெயர் நுட்பமான ஞானமுள்ளவன் என்றிருப்பதனால், அவன் கூறியவற்றிற்கும் அம்ருன் ஹகீம் – நுட்பமான ஞானத்தைக் கொண்டது என்று திருக்குர்ஆனில் பெயரிடப்பட்டுள்ளது. எனவே அவனிடமிருந்து வரும் போதனை நுட்பமான ஞானங்கள் நிரம்பியதாக இருக்கும்.

3. திருக்குர்ஆனின் இப்போதனை, ஐயத்திற்கிடமின்றி எம்மிடமிருந்து வந்துள்ளதாகும். மக்கள் இதனை எந்த அளவு நிராகரித்தாலும் சரியே; இதனை இறக்கியது நாமே என்று இவ்வசனத்தில் கூறப்பட்டுள்ளது.

4. அதாவது இறைபோதனைகள் இறங்குவதற்கு, மக்களின் உரிமை காரணமல்ல. மாறாக இறைவனின் கருணையே இதை இறங்கச் செய்கிறது. தீமைகள் நிறைந்து காணப்படும் காலத்தில் தன் அடியார்கள் செய்யும் வேண்டதல்களை அவன் ஏற்றுக் கொள்கின்றான். மனிதன் தன் தீய செயல்களினால் அமைக்கும் அழிவுகளுக்கான அடிப்படைகளை அவன் நன்று பார்க்கிறான்.

8. உங்களது எண்ணம் நம்பிக்கை கொள்ளக்கூடியதாக இருப்பின் (நீங்கள் அறிந்து கொள்வீர்கள். அவன்) வானங்கள் பூமி மற்றும் அவ்விரண்டிற்கும் இடையில் உள்ளவற்றின் இறைவன் ஆவான்.

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا
إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ⑧

9. அவனையன்றி வணக்கத்திற்குரியவர் எவரும் இல்லை. அவனே உயிரை அளிக்கவும் மரணத்தைத் தரவும் செய்கின்றான். அவன் உங்கள் இறைவனும் உங்கள் முந்தைய மூதாதையர்களின் இறைவனுமாவான்.

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ رَبُّكُمْ
وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأُولِينَ ⑨

10. இருந்தும், அவர்கள் ஐயத்தில் விளையாடுகின்றனர்.

بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ ⑩

11. எனவே தெளிவான புகை ஒன்றை வானம் கொண்டு வரும் நாளை நீர் எதிர்பார்ப்பீராக. 5

فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ
مُبِينٍ ⑪

12. அது மக்கள் எல்லாரையும் சூழ்ந்து விடும். இது வேதனை அளிக்கக் கூடிய தண்டனையாகும்.

يَحْشَى النَّاسُ هَذَا عَذَابَ آلِ إِمٍ ⑫

13. (மக்கள் அதனைக் கண்டுகதறுவார்.) எங்கள் இறைவா! இத்தண்டனையை எங்களை விட்டு அகற்றி விடுவாயாக! நிச்சயமாக நாங்கள் நம்பிக்கை கொள்கின்றோம்.

رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ ⑬

5. இங்கே அணுகுண்டுகள் பற்றியும் ஹைட்ரஜன் குண்டுகள் பற்றியும் கூறப்பட்டுள்ளதென்று இவ்வசனத்தின் சொற்கள் தெரிவிக்கின்றன. அந்தக் குண்டுகள் போடப்படும்போது, ஆகாயமெங்கும் புகைமண்டலம் படர்ந்து விடும். இக்கால அறிவியலறிஞர்கள் இந்தக் குண்டுகளை உலக இறுதி நாளை எடுத்துக்காட்டும் முன்மாதிரி என்று அறிவிக்கின்றனர்.

14. உண்மையைத் தெளிவாக எடுத்துக் கூறும் தூதர் அவர்களிடத்து வந்திருந்தும் (அவரை ஏற்றுக் கொள்ளாத நிலையில்) நம்பிக்கை கொள்வதற்கான நற்பேறு அந்நாளில் அவர்களுக்கு எங்கிருந்து கிடைக்கப் போகிறது?

أَلَيْ لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ
رَسُولٌ مُّبِينٌ ﴿١٤﴾

15. இருப்பினும், அவர்கள் அவரைப் புறக்கணித்து விட்டு, இவர் எவராலோ கற்பிக்கப்பட்ட பைத்தியக் காரராவார் என்று கூறினார்கள்.

ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَّجْنُونٌ ﴿١٥﴾

16. சிறிது நேரத்திற்காக நாம் அத்தண்டனையை அகற்றுவோம். ஆனால் நிச்சயமாக நீங்கள் (அதே நிராகரிப்பின் பக்கம்) திரும்பி விடுவீர்கள்.

إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ
عَائِدُونَ ﴿١٦﴾

17. நாம் (உங்களை) மிகவும் வலுவான பிடியால் பிடிக்கும் நாளில், நிச்சயமாக நாம் சரியான முறையில் பழிவாங்குவதற்கு ஆற்றல் பெற்றுள்ளோம் (என்பதனை) நீங்கள் அறிந்து கொள்வீர்கள்).

يَوْمَ نَبِطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى ج
إِنَّا مُتَّقِمُونَ ﴿١٧﴾

18. நாம் இவர்களுக்கு முன்னர் ஃபிர் அவ்னின் சமுதாயத்தினரைச் சோதித்தோம். அவர்களிடம் கண்ணியத்திற்குரிய ஒரு தூதர் வந்தார்.

وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ
وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ ﴿١٨﴾

19. (அவர் அவர்களிடம் கூறினார்:) அல்லாஹ்வின் அடியார்களை நீங்கள் என்னிடம் ஒப்படைத்து விடுங்கள். நிச்சயமாக நான் உங்களுக்கு நம்பிக்கைக்குரிய உண்மையான ஒரு தூதராவேன்;

أَنْ أَدُّوْا إِلَيَّ عِبَادَ اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ
رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٩﴾

20. மேலும் நீங்கள் அல்லாஹ்வின் விவகாரங்களில் வரம்பு மீறிச் செயல்படாதீர்கள். (மேலும் நான் கொண்டு வந்துள்ள சான்றுகளைச் சிந்தியுங்கள்). நிச்சயமாக நான் உங்களிடம் தெளிவான சான்றுடன் வந்துள்ளேன்.

21. மேலும் என்னை நீங்கள் (அவசரப்பட்டு) கல்லெறிந்து கொண்டு விடாதிருப்பதற்காக, என் இறைவனும் உங்கள் இறைவனுமாகிய அவனிடம் நான் பாதுகாப்புக் கோருகிறேன்.

22. மேலும் நீங்கள் என்னை நம்பவில்லையாயின், நீங்கள் என்னை முற்றிலும் தனியாக விட்டு விடுங்கள்.

23. பின்னர் அவர், இவர்கள் பாவம் செய்யும் சமுதாயத்தினராக இருக்கின்றனர் என்று கூறித் தம் இறைவனை வேண்டினார்.

24. (அப்போது இறைவன் கூறினான்:) நீர் என் அடியார்களை இரவோடு இரவாக (இந்த நாட்டில் இருந்து) அழைத்துச் செல்வீராக. ஃபிர்அவ்னின் சமுதாயம் உங்களைப் பின்தொடரும் (என்பதை நினைவில் கொள்ளுங்கள்).

25. மேலும் மணந்திட்டுகளில் நடந்து சென்றவாறு நீர் கடலைக் கடப்பீராக. (ஃபிர்அவ்னாகிய) அவனின் படை மூழ்கடிக்கப்பட்டே தீரும்.⁶

وَأَنْ لَا تَعْلُوا عَلَى اللَّهِ ۚ إِنِّي آتِيكُمْ
بِسُلْطَنِ مُبِينٍ ﴿٢٠﴾

وَإِنِّي عُدْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ أَنْ
تَرْجُمُونِ ﴿٢١﴾

وَإِنْ لَمْ تُوْمِنُوا لِي فَاَعْتَرِ لُونِ ﴿٢٢﴾

فَدَعَا رَبَّهُ أَنْ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ
مَّجْرُمُونَ ﴿٢٣﴾

فَأَسْرِ بِعِبَادِي لَيْلًا إِنَّكُمْ مُتَّبَعُونَ ﴿٢٤﴾

وَأَتْرِكِ الْبَحْرَ رَهْوًا ۗ إِنَّهُمْ جُنْدٌ
مُّغْرَقُونَ ﴿٢٥﴾

6. விளக்கத்திற்கு தஃபீர் கபீர் தொகுதி 1 பக்கம் 417-422 காண்க)

26. அவர்கள் (அதாவது ஃபிர் அவ்னிள் சமுதாயம்) தங்களுக்குப் பின்னர் எத்தனையோ தோட்டங்களையும் நீரூற்றுக்களையும் விட்டுச் சென்றனர்!

كَمْ تَرَكُوا مِنْ جَنَّتٍ وَعَيْونِ ﴿٢٦﴾

27. வயல்களையும் கண்ணியத் திற்குரிய இடங்களையும்,

وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٢٧﴾

28. அவர்கள் மகிழ்ச்சியடைந்து கொண்டிருந்த சுக போகங்களையும் (விட்டுச் சென்றனர்).

وَنَعْمَةٍ كَانُوا فِيهَا فِكْهَيْنِ ﴿٢٨﴾

29. இவ்வாறே நிகழ்ந்தது. நாம் இவை எல்லாவற்றிற்கும் மற்றொரு சமுதாயத்தினரை வாரிசாக ஆக்கினோம்.⁷

كَذَلِكَ ۖ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا آخَرِينَ ﴿٢٩﴾

30. வானமும் பூமியும் அவர்களுக்காக அழவில்லை.⁸ அவர்களுக்குக் காலக்கெடு அளிக்கப் படவில்லை.

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ ۚ وَمَا كَانُوا مُنظَرِينَ ﴿٣٠﴾

31. இஸ்ராயீலின் மக்களை இழிவான தண்டனையிலிருந்து நாம் காப்பாற்றினோம்.

وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنَ الْعَذَابِ الْمُهِينِ ﴿٣١﴾

32. (அதாவது) ஃபிர் அவ்னிடம் இருந்து நிச்சயமாக அவன் மிக்க ஆணவம் கொண்டவனாகவும், வரம்புமீறி நடப்பவர்களைச் சேர்ந்தவனாகவும் இருந்தான்.

مِنْ فِرْعَوْنَ ۗ إِنَّهُ كَانَ عَلِيًّا مِّنَ الْمُسْرِفِينَ ﴿٣٢﴾

7. மற்றொரு சமுதாயத்தினர் என்பது உருவகமாக இஸ்ராயீலின் மக்களையும் குறிக்கும். இவர்களுக்குப் பிற்காலத்தில் பெரும் மதிப்பும் மரியாதையும் கிடைத்தது. இவர்கள் எகிப்தை ஒருமுறை கவிழ்த்து விட்டனர். அடுத்து மற்றொரு சமுதாயத்தினர் என்பது, ஃபிர் அவ்னின் வழித்தோன்றல்களையும், அவனது சமுதாயத்தின் வழித்தோன்றல்களையும் குறிக்கும். ஃபிர் அவன் பெற்றிருந்த மகிமையினை இவர்கள் பெற்றிருக்கவில்லையாயினும் ஓரளவிற்கு எகிப்தை ஆண்டு வந்தனர்.

8. வானத்திலுள்ளவர்களும் பூமியிலுள்ளவர்களும் அவர்களுக்காகக் கவலையடையவுமில்லை.

33. நாம் அவர்களின் நிலைமை களுக்கேற்ப (அவர்களின் காலத்தில் உள்ள) எல்லாச் சமுதாயங்களுக்கும் மேலாக அவர்களைத் தேர்ந்தெடுத்தோம்.

34. மேலும் தெளிவானதொரு சோதனையைக் கொண்ட பல அடையாளங்களை நாம் அவர்களுக்கு வழங்கினோம்.

35. நிச்சயமாக இவர்கள் கூறுகின்றனர்;

36. நமக்கு முதல் மரணத்தை அன்றி வேறெந்த மரணமும் இல்லை; நாம் மீண்டும் எழுப்பப்படவும் மாட்டோம்;

37. எனவே, நீங்கள் உண்மை சொல்பவர்களாயின், எங்கள் மூதாதையர்களைத் (திரும்பக்) கொண்டு வந்து காட்டுங்கள்.

38. அவர்கள் சிறந்தவர்களா? அல்லது துப்பா (என்னும்) சமுதாயத்தினரும், இவர்களுக்கு முன்னிருந்தவர்களுமா? (சிறந்தவர்கள்). அவர்களெல்லாம் குற்றம் செய்பவர்களாக இருந்ததனால் நாம் அவர்களை அழித்து விட்டோம்.

39. மேலும் நாம் வானங்களையும் பூமியையும் மற்றும் அவ்விரண்டிற்கிடையிலுள்ளவற்றையும் விளையாட்டிற்காகப் படைக்கவில்லை.

وَلَقَدْ اخْتَرْنَاهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَىٰ
الْعَالَمِينَ ﴿٣٣﴾

وَاتَيْنَاهُمْ مِنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ بَلَاءٌ مُّبِينٌ ﴿٣٤﴾

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ ﴿٣٥﴾

إِن هِيَ إِلَّا مَوْتَتُنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ
بِمُشْرِكِينَ ﴿٣٦﴾

فَأْتُوا يَا بَنِي آدَمَ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٧﴾

أَهُمْ خَيْرٌ أَمْ قَوْمٌ تَبِعُوا وَالَّذِينَ
مِنْ قَبْلِهِمْ أَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا
مُجْرِمِينَ ﴿٣٨﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا
بَيْنَهُمَا لِعِبَادٍ ﴿٣٩﴾

40. நாம் அவற்றை நிலையான ஒரு நோக்கத்திற்காகவே படைத்தோம். ஆனால் அவர்களுள் பெரும்பாலார் அறிவதில்லை.

مَا خَلَقْنَاهُمْ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٠﴾

41. நிச்சயமாகத் தீர்ப்பு நாள் அவர்கள் எல்லாருக்கும் குறிப்பிட்ட நேரமாகும்.

إِنَّ يَوْمَ الْفُصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤١﴾

42. அந்நாளில் நண்பர் எவரும் எந்த நண்பருக்கும் அறவே பயன்படமாட்டார். அவர்கள் உதவி செய்யப்படவுமாட்டார்கள்.

يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلَى عَنْ مَوْلَى شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٢﴾

43. ஆனால் எவருக்கு அல்லாஹ் கருணை காட்டுவானோ அவரைத் தவிர. நிச்சயமாக அவன் வல்லமையுள்ளவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாவான்.

إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ ۗ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٤٣﴾

44. நிச்சயமாகக் கள்ளி மரம்.⁹

إِنَّ شَجَرَةَ الزُّقُومِ ﴿٤٤﴾

45. பாவிகளின் உணவாகும்.

طَعَامَ الْأَثِيمِ ﴿٤٥﴾

46. அருவருக்கத்தக்க சீழைப் போன்ற உருகிய செம்பானது வயிறுகளில் கொதிக்கும்.

كَالْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ ﴿٤٦﴾

47. சுடு வெந்நீர் கொதிப்பது போல்.

كغلي الحميم ﴿٤٧﴾

48. (நாம் வானவர்களுக்குக் கட்டளையிடுவோம்): நீங்கள் அவனைப் பிடித்துச் சுடர்விட்டெரியும் நெருப்பின் மையத்திற்கு இழுத்துச் செல்லுங்கள்;

خُذُوهُ فَاعْتَلُوهُ إِلَىٰ سَوَاءِ الْجَحِيمِ ﴿٤٨﴾

9. கள்ளி மரம் என்ற சொல் வெறுக்கத்தக்க பொருளைக் குறிக்கத் திருக்குர்ஆனில் பயன்படுத்தப்படுகிறது. (முஃப்ரதாத் பக்கம் 212)

49. பிறகு அவனுக்கு கடுமை யான வெப்பத்தின் தண்டனை கிடைக்க அவனது தலையில் அதிக மான கொதிநீரை ஊற்றுவிக்க!

ثُمَّ صُبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ
الْحَمِيمِ ﴿٤٩﴾

50. (நாம் அவனிடம் கூறுவோம். இத்தண்டனையை) நீ சுவைத்துப் பார்; நீ வல்லமையுள்ளவனும் கண்ணியத்திற்குரியவனுமாயிற்றே.¹⁰ (நீ அவ்வாறே உன்னைப் பற்றி நினைத்துக் கொண்டிருந்தாய்).

ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ ﴿٥٠﴾

51. நீங்கள் ஐயம் கொண்டிருந்தது நிச்சயமாக இதுவே (என்றும் நாம் கூறுவோம்).

إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ ﴿٥١﴾

52. நிச்சயமாக இறையச்ச முடையோர் பாதுகாப்பான இடத்தில் இருப்பார்கள்.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ ﴿٥٢﴾

53. தோட்டங்கள், நீரூற்றுக்கள் ஆகியவற்றிற்கிடையே (இருப்பார்கள்).

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٣﴾

54. அவர்கள் மெல்லிய பட்டாடையும், கனமான பட்டாடையும் அணிந்து, ஒருவரையொருவர் நோக்கியவாறு அமர்ந்திருப்பார்கள்.

يَلْبَسُونَ مِنْ سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ
مُتَقَابِلِينَ ﴿٥٤﴾

55. (அது) அவ்வாறே (இருக்கும்). அகன்ற கருமை நிறக் கண்களைக் கொண்ட அழகிய இணைகளை நாம் அவர்களுக்குத் துணைவர்களாக வழங்குவோம்.

كَذَلِكَ تَفْ وَزَوْجُهُمْ بِحُورٍ عِينٍ ﴿٥٥﴾

56. அவர்கள் அவற்றில் எல்லா வகையான பழங்களையும் வர வழைப்பர்; மேலும் அமைதியுடன் வாழ்ந்து வருவர்.

يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ آمِنِينَ ﴿٥٦﴾

10. இது வஞ்சப்புக்குச்சியாக ஏளனம் செய்வதாகும். இதன் கருத்து, நீ உன்னை அப்படி கருதிக் கொண்டிருந்தாய்.

57. முதல் மரணத்தைத் தவிர, அவர்கள் அவற்றில் வேறெந்த மரணத்தையும் சுவைக்க மாட்டார்கள்.¹¹ கொழுந்து விட்டெரியும் நெருப்புத் தண்டனையிலிருந்து அவன் அவர்களைக் காப்பாற்றுவான்;

58. (இதுவும்) உமது இறைவனிடமிருந்துள்ள அருளாகும். இது ஒரு மகத்தான வெற்றியாகும்.

59. அவர்கள் அறிவுரையினைப் பெறுவதற்காக நாம் இதனை (குர்ஆனை) உமது மொழியில் எளிதாக்கியுள்ளோம்.

60. எனவே நீர் எதிர்பார்த்திருப்பீராக; அவர்களும் எதிர்பார்த்துக் கொண்டிருக்கின்றனர்.

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ
الْأُولَىٰ ۗ وَوَقَّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٥٧﴾

فَضْلًا مِّن رَّبِّكَ ۗ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ
الْعَظِيمُ ﴿٥٨﴾

فَأَنَّمَا يُسِّرْنَاهُ بِلسَانِكَ لَعَلَّهُمْ
يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٩﴾

فَارْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُّرْتَقِبُونَ ﴿٦٠﴾

11. அவர்கள் ஒரு நீண்ட காலம் வரை மறுவுலக வாழ்வின் இன்பத்தை அனுபவித்துக் கொண்டிருப்பர்.

سُورَةُ الْجَاثِيَةِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ ثَمَانٍ وَثَلَاثُونَ آيَةً وَأَرْبَعَةٌ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : அல் ஜாஸியா

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 38 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 4 (ருகுவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன் மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓது கிறேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. மிகுந்த புகழுக்குரியவன்; மிகுந்த மேன்மைக்குரியவன் (ஆகிய இறைவனிடமிருந்து இவ்வதிகாரம் இறங்கியுள்ளது).

حَمْدٌ ②

3. இவ்வேதம் வல்லோனும் ஞானமிக்கோனுமாகிய அல்லாஹ் விடமிருந்து இறக்கப்பட்டுள்ளதாகும்.

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ
الْحَكِيمِ ③

4. நிச்சயமாக நம்பிக்கை கொள்பவர்களுக்கு வானங்களிலும், பூமியிலும் அடையாளங்கள் உள்ளன.

إِنَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ
لِّلْمُؤْمِنِينَ ④

5. உங்களின் படைப்பிலும் (பூமியில்) அவன் பரப்புகின்ற படைப்பினங்களிலும் உறுதியான நம்பிக்கை கொண்டு நிற்கும் சமுதாயத்தினருக்கு அடையாளங்கள் உள்ளன.

وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُتُّ مِنْ دَابَّةٍ آيَاتٍ
لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ⑤

6. மேலும் இரவு, பகல் மாறி மாறி வருவதிலும், அல்லாஹ் வானத்தில் இருந்து இறக்கும் வாழ்விற்குரிய பொருளிலும் (நீரிலும்), பிறகு இதன் மூலம், பூமியை அதன் மரணத்திற்குப் பின்னர் உயிர்ப்பிப்பதிலும், காற்றுகளை மாறி மாறி வீசச் செய்வதிலும் அறிவுள்ள சமுதாயத்தினருக்குப் பல அடையாளங்கள் உள்ளன.

7. அல்லாஹ் வின் இந்த அடையாளங்களை, நாம் உமக்கு முற்றிலும் உண்மையுடன் ஒதிக் காட்டுகிறோம். இவ்வாறிருக்க அல்லாஹ் வுக்கும் அவனது அடையாளங்களுக்கும் பின்னர் (அதாவது அவனது வார்த்தையையும் அடையாளங்களையும் மறுத்ததன் பின்னர்) அவர்கள் எந்தச் செய்தியை நம்புவர்?

8. பொய்யனாகவும் பாவியாகவும் இருக்கின்ற ஒவ்வொருவனுக்கும் அழிவு தான்.

9. அத்தகையவன், தன் முன் ஒதிக் காட்டப்படுகின்ற அல்லாஹ் வின் வசனங்களைச் செவியேற்றதன் பின்னர், இறுமாப்புடன் அவன் அவற்றைச் செவியேற்காதது போன்று, தனது நிராகரிப்பில் பிடிவாதம் செய்கின்றான். எனவே வேதனையளிக்கக் கூடிய தண்டனையைப் பற்றிய செய்தியை நீர் அவனுக்கு அறிவிப்பீராக.

وَ اٰخْتِلَافِ اَيُّدِي وَ النَّهَارِ وَ مَا اَنْزَلَ اللّٰهُ
مِنَ السَّمَاءِ مِنْ رِزْقٍ فَ اَحْيَا بِهِ الْاَرْضَ
بَعْدَ مَوْتِهَا وَ تَصْرِيفِ الرِّيحِ اَيُّتٍ لِّقَوْمٍ
يَعْقِلُوْنَ ①

تِلْكَ اَيُّتُ اللّٰهِ تَتْلُوْهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ قِبَايِ
حَدِيثٍ بَعْدَ اللّٰهِ وَ اَيُّتِهِ يَوْمُنُوْنَ ②

وَ يَلِّ لِكُلِّ اَقَاكٍ اٰثِيْمٌ ③

يَسْمَعُ اَيُّتِ اللّٰهِ تُتْلَى عَلَيْهِ ثُمَّ يَصِرُّ
مُسْتَكْبِرًا كَاَنْ لَّمْ يَسْمَعْهَا فَبَشِّرْهُ
بِعَذَابِ اَلِيْمٍ ④

10. எம்முடைய வசனங்களுள் எதையாவது அவன் தெரிந்து கொண்டால் அதை ஏளனத்திற் குரியதாக ஆக்கிக் கொள்கின்றான். இத்தகையோருக்கு இழிவிற்குரிய தண்டனையுண்டு.

11. அவர்களுக்கு முன்னால் இருப்பது நரகமேயாகும். மேலும் அவர்கள் சம்பாதித்திருப்பது அவர்களுக்குச் சிறிதும் பயனளிக்காது. அவர்கள் அல்லாஹ்வையன்றி எவர்களைப் பாதுகாப்பாளர்களாக எடுத்துள்ளனரோ, அவர்களும் (பயனளிக்க மாட்டார்கள்.) மேலும் அவர்களுக்கு மாபெரும் தண்டனை உண்டு.

12. இது(வே சரியான) நேர்வழி ஆகும். மேலும் தங்கள் இறைவனின் வசனங்களை மறுப்பவர்களுக்கு வேதனையளிக்கக்கூடிய தண்டனை உண்டு.

13. அல்லாஹ்தான் தன் கட்டளையைக் கொண்டு கடலை அதில் கப்பல்கள் இயங்குவதற்காக உங்களுக்குத் தொண்டு செய்ய வைத்தான். நீங்கள் அதன் வாயிலாக அவனது அருளைத் தேடவும் நீங்கள் நன்றி செலுத்தவும் (அவன் அவ்வாறு செய்தான்).

وَإِذْ أَعْلَمَ مِنْ آيَاتِنَا شَيْئًا اتَّخَذَهَا هُرُوقًا
أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ١٠

مِنْ وَّرَائِهِمْ جَهَنَّمَ ۖ وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ مَا
كَسَبُوا شَيْئًا وَلَا مَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ
أُولِيَاءَ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ١١

هَذَا هُدًى ۖ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ
لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رَّجْزِ أَلِيمٍ ١٢

اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمْ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ
الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ ۖ وَتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ
وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ١٣

14. மேலும் அவன் வானங்களிலும், பூமியிலும் உள்ள எல்லாவற்றையும் உங்களுக்குத் தொண்டு செய்ய வைத்தான். சிந்தனை செய்யும் சமுதாயத்தினருக்கு நிச்சயமாக இதில் அடையாளங்கள் உள்ளன.

15. (தம்மைத் துன்புறுத்தியவர்களையும்) அல்லாஹ்வின் நாளைக்குறித்து அஞ்சாதவர்களையும் மன்னிக்குமாறு நம்பிக்கையாளர்களிடம் நீர் கூறுவீராக: இதனால் அவன் (அத்தகு) சமுதாயத்தினருக்கு, அவர்களது செயல்களுக்குரிய கூலியினைக் கொடுப்பான்.

16. எவர் (நம்பிக்கைக்கேற்ப) நற்செயல் செய்கிறாரோ அதன் பலன் அவருக்கே கிடைக்கும். எவர் தீமை செய்கிறாரோ அதன் இழப்பு அவருக்கே. பின்னர் நீங்கள் (யாவரும்) உங்கள் இறைவனிடமே திரும்பக் கொண்டு செல்லப்படுவீர்கள்.

17. நிச்சயமாக நாம் இஸ்ராயீலின் மக்களுக்கு வேதத்தையும் ஆட்சியையும், நபித்துவத்தையும் வழங்கினோம். மேலும் நாம் அவர்களுக்குத் தூய்மையான பொருள்களிலிருந்து வாழ்விற்குரியவற்றைக் கொடுத்தோம். மேலும் அக்கால மக்களை விட அவர்களுக்குச் சிறப்பினை அளித்தோம்.

وَسَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ جَمِيعًا مِمَّا^ط إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ
لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٤﴾

قُلْ لِلَّذِينَ آمَنُوا يَغْفِرُوا لِلَّذِينَ
لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ اللَّهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا بِمَا
كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٥﴾

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ^ع وَمَنْ أَسَاءَ
فَعَلَيْهَا ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿١٦﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ
وَالْحُكْمَ وَالتُّبُوَّةَ وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ
الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٧﴾

18. மேலும் நாம் அவர்களுக்குத் தெளிவான ஷரீ அத்தை வழங்கி னோம். அவர்களிடம் முழுமையான ஞானம் (அதாவது குர் ஆன்) வந்ததன் பின்னரே அவர்களுக்கிடையிலுள்ள போட்டியினால் அவர்கள் கருத்து வேறுபாடு கொண்டனர். நிச்சயமாக உமது இறைவன், அவர்கள் கொண்டிருந்த கருத்து வேறுபாடுகள் குறித்து மறுமை நாளில் அவர்களுக்கிடையே தீர்ப்பு வழங்குவான்.

19. பின்னர் நாம் உம்மைச் சட்ட திட்டங்களைக் கொண்ட ஒரு தெளிவான வழியில் நியமித்தோம். எனவே, நீர் அதனைப் பின்பற்று வீராக. அறிவற்றவர்களின் விருப்பங்களைப் பின்பற்றாதிருப்பீராக.¹

20. நிச்சயமாக அவர்கள் அல்லாஹ்வுக்கெதிராக உமக்கு எந்தப் பயனையும் அளிக்கமாட்டார்கள். நிச்சயமாக அநீதி இழைப்பவர்கள் ஒருவருக்கொருவர் நண்பர்களாவர். ஆனால் அல்லாஹ் இறையச்சமுடையவர்களின் நண்பன் ஆவான்.

وَأَتَيْنَهُم بِبَيِّنَاتٍ مِنَ الْأَمْرِ فَمَا اخْتَلَفُوا
الْأَمْرَ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ لَبِئْسَ
بَيْنَهُمْ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٨﴾

ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِنَ الْأَمْرِ
فَاتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا
يَعْلَمُونَ ﴿١٩﴾

إِنَّهُمْ لَنْ يُغْنُوا عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَإِنَّ
الظَّالِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَاللَّهُ
وَلِيُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٢٠﴾

1. ஷரீ அத்தின் பல்வேறு வழிமுறைகள் உள்ளன. உதாரணமாக தவிராத் பழிவாங்குதலை வலியுறுத்திப் போதிக்கின்றது. இஞ்சீல் மன்னிப்பதையும், மென்மையாக நடந்து கொள்வதையும் வலியுறுத்துகின்றது. இஸ்லாம் இவ்விரண்டிற்கும் நடுவில் சீர்திருத்தத்தை வலியுறுத்துகின்றது. அதாவது கடுமை காட்ட வேண்டிய சந்தர்ப்பத்தில் கடுமையும், மென்மை காட்ட வேண்டிய இடத்தில் மென்மை காட்டுமாறும் போதிக்கின்றது. எனவே, இஸ்லாத்தின் போதனை ஈஸா மற்றும் மூஸாவின்கு போதனைகளுக்கு மாறுபட்டது.

21. இ(வ் வேதமான)து, மனித இனத்திற்குத் தெளிவான சான்றுகள் (உள்ளதாகும்). மேலும் உறுதியான நம்பிக்கை² கொள்கின்ற சமுதாயத்தினருக்கு வழிகாட்டுதலும் கருணையுமாகும்.

هَذَا بَصَائِرٌ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ
لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٢١﴾

22. நம்பிக்கை கொண்டு நம்பிக்கைக்கேற்ப செயல்படுபவர்கள் மற்றும் தீயவர்கள் ஆகிய இருவரின் வாழ்வும் மரணமும் ஒன்றுபோல் ஆகி விடும் அளவுக்கு³ தீயவர்களுக்கு நாம் அந்தஸ்தை வழங்கி விடுவோம் என தீயவர்களாகிய அவர்கள் கருதுகிறார்களா? அவர்கள் தீர்மானிப்பது² மிகத் தீயதேயாகும்.

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ
أَنْ نَّجْعَلَهُمْ كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ سَوَاءً مَحْيَاهُمْ وَمَمَاتِهِمْ
سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٢٢﴾

23. அல்லாஹ் வானங்களையும், பூமியையும் நிலையான ஒரு நியதிக்கு ஏற்ப படைத்துள்ளான். இதன் விளைவாக ஒவ்வொரு மனிதனுக்கும், அவன் சம்பாதிப்பதற்குரிய நற்பலன் கொடுக்கப்படும். மேலும் அவர்களுக்கு அநீதி இழைக்கப்பட மாட்டாது.

وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ
وَلِيُجْزِيَ كُلَّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ
لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٣﴾

24. தனது மன இச்சைகளைத் தனது கடவுளாக ஆக்கிக் கொண்டவனை நீர் கவனித்தீரா? மேலும் அல்லாஹ் தனது ஞானத்தின் அடிப்படையில் அவனை வழி தவறியவன் என்று தீர்மானித்து,

أَفَرَأَيْتَ مَنْ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ وَأَضَلَّهُ
اللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ
وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِ غِشَاوَةً فَمَنْ يَهْدِيهِ

2. அதாவது, மனித வரலாற்றை ஆய்வு செய்தால், அநீதியாளன் எப்போதும் அநீதியாளர்களுக்கே உதவி செய்து வந்துள்ளான் என்பதும், அல்லாஹ் எப்போதும் இறையச்சம் உடையவர்களுக்கே உதவி செய்து வந்துள்ளான் என்பதும் அவர்களுக்கு அடைக்கலம் அளித்துள்ளான் என்பதும் புலப்படும்.

3. வாழ்விலும் மரணத்திலும் அவ்விரு சாராருடனும் சரிசமமாக நடந்து கொள்ளப்படும் என்று அத்தீயவர்கள் கருதுகின்றனரா?

அவனது காதுகளிலும் அவனது உள்ளத்திலும் முத்திரையிட்டு அவனது கண்களில் திரை இட்டுள்ளான். எனவே அல்லாஹ்வு(டைய இச்செயலு)க்குப் பின்னர் அவனுக்கு நேர்வழி காட்டுபவர யார்? நீங்கள் அறிவுரையினைப் பெற்றுக் கொள்வதில்லையா?

25. நம்முடைய இவ்வுலக வாழ்வைத் தவிர வேறு (வாழ்வு) இல்லை. நாம் (இங்கேயே) மரணம் அடைகின்றோம். மேலும் நாம் (இங்கே) வாழ்கின்றோம். காலம்தான் நம்மை அழிவிற்குள்ளாக்குகின்றது என்று அவர்கள் கூறுகின்றனர். ஆனால், அவர்களுக்கு அதனைப் பற்றிய எந்த அறிவும் கிடையாது. அவர்கள் வீண் கற்பனை செய்கின்றனர்.

26. எமது மிகத் தெளிவான வசனங்கள் அவர்களுக்குப் படித்துக் காட்டப்படும்போது, நீங்கள் உண்மையாளர்களாயின், எங்கள் மூதாதையர்களை (த் திரும்ப)க் கொண்டு வாருங்கள் எனக் கூறுவதே அவர்களின் வாதமாக இருக்கின்றது.

27. நீர் கூறுவீராக: அல்லாஹ்வே உங்களுக்கு உயிரைக் கொடுக்கிறான். பின்னர் அவனே உங்களை மரணமடையச் செய்கிறான். இதன் பின்னர் ஐயத்திற்கிடமில்லாத மறுமை நாள் வரை அவனே உங்களை ஒன்று திரட்டுவான். ஆனால் மக்களுள் பெரும்பாலார் இதனை அறிவதில்லை.

مِنْ بَعْدِ اللَّهِ ۖ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٢٥﴾

وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ ۗ وَمَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ ۗ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٢٥﴾

وَإِذَا تَلَّوْا عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ مَا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا اتُّوَابًا بَابِنَا ۗ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٦﴾

قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ ۗ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٧﴾

28. வானங்கள் மற்றும் பூமியின் ஆட்சி அல்லாஹ்விற்கே உரியது. வாக்களிக்கப்பட்ட நேரம் வரும் நாளில் உண்மையினை ஏற்க மறுப்பவர்கள், இழப்பிற்குரியவர்கள் ஆவர்.

29. ஒவ்வொரு சமுதாயத்தினரும் மண்டியிட்டு வீழ்ந்து கிடப்பதை நீர் காண்பீர். ஒவ்வொரு சமுதாயத்தினரும், அவர்களது வேதத்தின் பக்கம் அழைக்கப்படுவர்.⁴ இன்று உங்களுக்கு உங்கள் செயல்களுக்குரிய கூலி கொடுக்கப்படும்.

30. (மேலும் நாம் கூறுவோம்) இது எமது வேதமாகும். இது உங்களுக்கு எதிராக உண்மையான சாட்சியை வழங்கிக் கொண்டிருக்கிறது. நீங்கள் செய்தவற்றையெல்லாம் நாம் பதிவு செய்து கொண்டிருந்தோம்.

31. எனவே நம்பிக்கை கொண்டு நற்செயல்கள் செய்தவர்களை அவர்களின் இறைவன் தன் கருணையில் நுழையச் செய்வான். இதுவே மிகத் தெளிவான வெற்றியாகும்.

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُومِئِدِ يَحْشُرُ الْمُبْطِلُونَ ﴿٢٨﴾

وَتَرَى كُلَّ أُمَّةٍ جَاشِيَةً كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَى إِلَى كِتَابِهَا آيَوْمَ تُجْرَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٩﴾

هَذَا كِتَابًا يُطِيقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ إِنَّا كُنَّا نَسْتَنْسِخُ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٠﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ ﴿٣١﴾

4. ஒவ்வொரு சமுதாயத்தினருக்கும் முதலில் அவர்களின் மார்க்க விதிகளுக்கேற்பத் தீர்ப்பு வழங்கப்படும். ஏனென்றால் பிற சமுதாயத்தினரின் மார்க்க விதிகளைப் பொய் என்று கருதிய ஒவ்வொரு சமுதாயத்தினரும் தங்கள் மார்க்க விதிகளுக்கேற்ப செயலாற்றினரா? இக்கருத்தைக் கவனத்திற்கொண்டு பார்க்கும்போது, தற்காலத்திலுள்ள முஸ்லிம்களோ, கிறித்தவர்களோ வேறெந்தச் சமுதாயத்தினரோ ஈடேற்றம் பெற மாட்டார்கள். ஏனென்றால், ஏனைய சமுதாயங்களின் மார்க்க விதிகளைப் புறக்கணித்து விட்ட அவர்கள் தமது மார்க்க விதிகளின்படியும் செயலாற்றுவதில்லை.

32. ஆனால் நிராகரித்தவர்களைப் பொருத்தவரை, உங்களுக்கு என் வசனங்கள் படித்துக் காட்டப் பட்டதில்லையா? ஆனால் நீங்கள் ஆணவம் கொண்டிருந்தீர்கள். மேலும் நீங்கள் குற்றம் செய்யும் சமுதாயத்தினராக இருந்தீர்கள் (என்று அவர்களிடம் கூறப்படும்).

33. நிச்சயமாக அல்லாஹ்வின் வாக்குறுதி உண்மையானதேயாகும். (உலகின் இறுதி அழிவிற்குரிய) அந்த நேரமும் (வரவிருக்கிறது). அதில் எத்தகு ஐயத்திற்கும் இடமில்லை என்று (உங்களிடம்) கூறப்பட்ட பொழுது, நீங்கள் அந்த நேரம் எதுவென்று நாங்கள் அறியோம்; நாங்கள் அதனை ஒரு கற்பனை என்றே கருதுகின்றோம்; அது குறித்து எங்களுக்கு எந்த உறுதிப்படும் கிடையாது என்றீர்கள்.

34. அவர்கள் செய்த தீமைகள் அவர்களுக்கு வெளிப்பட்டு விடும். அவர்கள் ஏளனம் செய்து கொண்டிருந்தது (அதாவது அவர்கள் நிராகரித்தது) அவர்களைச் சூழ்ந்து கொள்ளும்.

35. அவர்களிடம் இவ்வாறு கூறப்படும்: உங்களுடைய இந்த நாளைச் சந்திக்க இருந்ததை நீங்கள் மறந்தது போன்று, இன்று நாம் உங்களை மறந்து விடுவோம்; உங்கள்

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمْ تَكُنْ آيَاتِي
تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَاسْتَكْبَرْتُمْ وَكُنْتُمْ
قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿٣٦﴾

وَإِذَاقِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ لَا
رَيْبَ فِيهَا قُلْتُمْ مَا نَدْرِي مَا السَّاعَةُ
إِن نَّظُنُّ إِلَّا ظَنًّا وَمَا نَحْنُ
بِمُسْتَيْقِنِينَ ﴿٣٧﴾

وَبَدَّالَهُمْ سَيِّئَاتٍ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ
مَا كَانُوا بِهٖ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٣٨﴾

وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنسِكُمْ كَمَا نَسَيْتُمْ لِقَاءَ
يَوْمِكُمْ هَٰذَا وَمَا وُكِّمُ النَّارَ وَمَا
لَكُمْ مِّنْ بَصِيرِينَ ﴿٣٩﴾

புகலிடம் நெருப்பாகும். உங்களுக்கு உதவி செய்பவர் எவருமில்லை.

36. இதற்குக் காரணமானது நீங்கள் அல்லாஹ்வின் அடையாளங்களை ஏளனத்திற்குரியதாக் கிணீர்கள். உலக வாழ்க்கை உங்களை ஏமாற்றி விட்டது. எனவே இன்று அவர்கள் அதிலிருந்து வெளியேற்றப் படவுமாட்டார்கள். மேலும் அவர்கள் புறமிருந்து இறைவனைத் திருப்திப்படுத்த செய்யப்படும் முயற்சி ஒப்புக் கொள்ளப்படவும் மாட்டாது.

37. வானங்கள் மற்றும் பூமியின் இறைவனும், எல்லா உலகங்களின் இறைவனுமாகிய அல்லாஹ்வுக்கே எல்லாப் புகழும்.

38. வானங்களிலும் பூமியிலும் உள்ள மகிமைகளெல்லாம் அவனுக்கே உரியன. அவன் வல்லமையுள்ளவனும் நுண்ணறிவுள்ளவனுமாவான்.

ذٰلِكُمْ بِاَنَّكُمْ اتَّخَذْتُمْ آيَاتِ اللّٰهِ هُزُوًا
وَ غَرَّتْكُمْ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا ۚ فَاَلْيَوْمَ لَا
يُخْرَجُوْنَ مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُوْنَ ۝۳۶

فَلِلّٰهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمٰوٰتِ وَ رَبِّ
الْاَرْضِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۝۳۷
وَلَهُ الْكِبْرِيَاءُ فِي السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ ۗ
وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۝۳۸

سُورَةُ الْاِحْقَافِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ سِتُّ وَثَلَاثُونَ آيَةً وَارْبَعَةٌ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : அல் அஹ்காஃப்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 36 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 4 (ருகுவுகள்)

1. அவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகிறேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. ஹாமீம் - (இவ்வதிகாரத்தை இறக்குபவன்) மிகுந்த புகழ்க் குரியவன், மிகுந்த மேன்மைக் குரியவன்.

حَمِيمٌ

حَمِيمٌ ②

3. இவ்வேதம் வல்லோனும் நுண்ணறிவுள்ளோனாகிய அல்லாஹ்விடமிருந்து இறக்கப்பட்டதாகும்.

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ

الْحَكِيمِ ③

4. நாம் வானங்கள், பூமி மற்றும் அவற்றிற்கிடையிலுள்ளவையெல்லாவற்றையும் தகுந்த காரணத்துடனும் குறிப்பிட்ட ஒரு காலத்திற்காகவுமே படைத்துள்ளோம். ஆனால், நிராகரிப்போர் அவர்களுக்கு எச்சரிக்கப்படுவதிலிருந்து விலகி விடுகின்றனர்.

مَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا

إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى ④ وَالَّذِينَ

كَفَرُوا عَمَّا أَنْذَرُوا مُعْرِضُونَ ⑤

5. நீர் கூறுவீராக: நீங்கள் அல்லாஹ்வையன்றி அழைப்பவற்றைக் கவனித்தீர்களா? அவர்கள் பூமியில் படைத்திருப்பதை நீங்கள் எனக்குக் காட்டுங்கள். அல்லது வானங்களைப் படைப்பதில் அவர்களுக்கு ஏதேனும் பங்கு உண்டா? நீங்கள் வாதத்தில் உண்மையாளர்களாயின், இதற்கு முன்னுள்ள எந்த வேதத்தையாவது அல்லது அறிவின் சில சான்றுகளை யாவது என்னிடம் கொண்டு வாருங்கள்.

6. மேலும் மறுமை நாள் வரை தங்களுக்குப் பதிலளிக்காதவற்றை அல்லாஹ்வுக்குப் பதிலாக அழைப்பவனை விட மிகவும் வழி கெட்டவன் எவன்? மேலும் அவர்கள் இவர்களின் அழைப்பை அறிவதே இல்லை.

7. மேலும் மனித இனம் (மீண்டும் உயிர் பெற்று) ஒன்று திரட்டப்படும் போது (கடவுள்களாகக் கருதப்பட்ட) அவர்கள் இவர்களுக்குப் பகைவர்களாகி விடுவார்கள்.¹ அவர்கள் இவர்களின் வணக்கத்தை மறுப்போ ராகவும் இருப்பார்கள்.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ
شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ ۗ إِيْتُونِي بِكِتَابٍ
مِّنْ قَبْلِ هَذَا أَوْ آثَرَةٍ مِّنْ عِلْمٍ
إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّن يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ
مَنْ لَا يَسْتَجِيبُ لَهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ
وَهُمْ عَنْ دُعَائِهِمْ غٰفِلُونَ ۝

وَإِذَا حَشَرَ النَّاسَ كَانُوا لَهُمْ أَعْدَاءً
وَكَانُوا بِعِبَادَتِهِمْ كٰفِرِينَ ۝

1. அல்லாஹ்வையன்றி நீங்கள் அழைப்பவற்றால் மறுமை வரை அவர்களுக்குப் பதில் கூற முடியாது. மாறாக, அவை அவர்களின் துஆக்களைப் பற்றி முற்றிலும் அறியாதவர்களாக இருக்கின்றன. அவர்கள் அவற்றை அழைப்பதனால் என்ன பயனைப் பெற முடியும் என்ற இந்தக் கருத்து முந்தைய வசனத்தில் கூறப்பட்டுள்ளது.

8. அவர்களுக்கு எமது தெளிவான வசனங்கள் படித்துக் காட்டப்படும் போது நிராகரிப்போர் உண்மையைக் குறித்து, அது தங்களிடம் வரும்போது இது தெளிவான மாயவித்தையே ஆகும். (பிறகு ஏன் அதனை ஏற்க வேண்டும்?) என்று கூறுகின்றனர்.

وَإِذْ نَسَىٰ عَلَيْهِمُ آيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ
كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ لَا هَذَا سِحْرٌ
مُّبِينٌ ﴿٨﴾

9. அவர் (குர்ஆனாகிய) இதனைத் தாமாகவே இட்டுக் கட்டியுள்ளார் என அவர்கள் கூறுகின்றனர்? நீர் கூறுவீராக: நானே இதனை உருவாக்கி இருந்தால், அல்லாஹ்வு (டைய தண்டனை)க்கெதிராக உங்களால் எனக்குச் சிறிதும் பயனளிக்க இயலாது. நீங்கள் ஈடுபட்டிருக்கும் (வீண்) பேச்சை அவன் நன்கு அறிகின்றான். அவன் எனக்கும் உங்களுக்குமிடையில் சாட்சிக்குப் போதுமானவனாவான். மேலும் அவன் மிக்க மன்னிப்பவனும், மேன்மேலும் கருணை காட்டுவனுமாவான்.

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ ۗ قُلْ إِنِ افْتَرَيْتُهُ
فَلَا تَمْلِكُونَ لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئًا ۗ هُوَ أَعْلَمُ
بِمَاتِ يُضَوِّنُ فِيهِ ۗ كَفَىٰ بِهِ شَهِيدًا بَيْنِي
وَبَيْنَكُمْ ۗ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٩﴾

10. நீர் கூறுவீராக: நான் புதிய தூதன் அல்லன். (எனக்கு முன்னரும் ஏராளமான தூதர்கள் தோன்றி இருந்தனர்). மேலும் என்னிடம் எவ்வாறு நடந்து கொள்ளப்படும் என்பதும் எனக்குத் தெரியாது. உங்களைக் குறித்தும் (எவ்வாறு நடந்து கொள்ளப்படும் என்பது எனக்குத்) தெரியாது. எனக்கு அறிவிக்கப்பட்ட வஹியையே நான்

قُلْ مَا كُنْتُ بِدْعًا مِّنَ الرُّسُلِ
وَمَا أَدْرِىٰ مَا يُفْعَلُ بِكُمْ وَلَا بِكُمْ
إِن تَبِعُوا إِلَّا مَا يُوْحَىٰ إِلَيَّ وَمَا أَنَا

பின்பற்றுகின்றேன். மேலும் நான் ஒரு தெளிவான எச்சரிக்கையாயளனே அன்றி வேறில்லை.

11. நீர் கூறுவீராக: இது அல்லாஹ் விடமிருந்துள்ளதாக இருந்து, இதனை நீங்கள் நிராகரித்து, இஸ்ராயீலின் மக்களில் இருந்து சாட்சியொருவர் (மூஸா) தம்மைப் போன்ற ஒருவர் (தோன்றப் போவது) பற்றிச் சாட்சி பகர்ந்து² நம்பிக்கையும் கொண்டிருக்க, நீங்கள் ஆணவம் கொள்கின்றீர்கள் என்றால் (உங்கள் நிலை) என்ன என்பதை நீங்கள் எனக்குக் கூறுங்கள். நிச்சயமாக அல்லாஹ் அநீதியிழைக்கும் சமுதாயத்தினருக்கு நேர்வழி காட்ட மாட்டான்.

12. நிராகரிப்பாளர்கள் நம்பிக்கையாளரைக் குறித்து (இந்தக் குர்ஆன் ஆன)து ஏதேனும் நன்மையானதாக இருந்திருப்பின், இதில் (நம்பிக்கை கொள்வதில்) அவர்களால் எங்களை முந்தியிருக்க முடியாது எனக் கூறுகின்றனர். ஆனால் இதன் மூலம் அவர்கள் நேர்வழியினைப் பெறாததால், இது ஒரு பழமையான பொய் என்று அவர்கள் கூறுவார்கள்.

﴿الْأَنْذِيرِ الْمُبِينِ﴾¹⁰

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ
وَكَفَرْتُمْ بِهِ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ
بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِ فَأَمَّا
وَاسْتَكْبَرْتُمْ¹¹ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي
الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ¹²

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا لَوْ كَانَ
خَيْرًا مَّا سَبَقُونَا إِلَيْهِ¹³ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا بِهِ
فَسَيَقُولُونَ هَذَا آفَاكٌ قَدِيمٌ¹⁴

2. பையிள் பழைய ஏற்பாட்டிலுள்ள உபாகமத்தில் நபி பெருமானார் குறித்து கூறப்பட்டுள்ள ஒரு முன்னறிவிப்பை இது சுட்டிக் காட்டுகின்றது. 'உன்னைப் போன்ற தீர்க்கதரிசி ஒருவரை நான் அவர்களுக்கென்று அவர்கள் சகோதரர்களிலிருந்து எழுப்பப் பண்ணி, என் வார்த்தைகளை, அவர் பேசும்படி அருளுவேன்' (உபாகமம் 18:18) என்பதே அந்த முன்னறிவிப்பாகும்.

13. இதற்கு முன்னர் மூஸாவின் வேதம் வழிகாட்டியாகவும் கருணையாகவும் விளங்கியது. (குர்ஆனாகிய) இது அநீதி இழைப்பவர்களை எச்சரிப்பதற்காகவும் நன்மை செய்பவர்களுக்கு நற்செய்தி வழங்குவதற்காகவும்³ (முந்தைய வேதங்களில் உள்ள முன்னறிவிப்புகளை) உண்மைப்படுத்தக்கூடிய⁴ (வகையில்) அரபு மொழியிலுள்ள வேதமாகும்.

14. அல்லாஹ்வே எங்கள் இறைவன் என்று கூறி, பின்னர் அந்தவாதத்தில் உறுதியாக நிலைத்திருக்கும் மக்களுக்கு எதிர்காலத்தைப் பற்றிய எந்த அச்சமும் இருக்காது. மேலும் சென்ற காலத்தில் நிகழ்ந்த எந்தவொரு தவறைப் பற்றிய கவலையும் இருக்காது.

15. அத்தகையோர் சுவர்க்கத்தில் வாழ்பவர்களாவர். அவர்கள் செய்த செயல்களுக்கு நற்பலனாக அதில் அவர்கள் என்றென்றும் வாழ்ந்து வருவர்.

وَمِنْ قَبْلِهِ كَتَبَ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً ۖ
وَهَذَا كِتَابٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانِ عَرَبِيًّا لِّيُنذِرَ
الَّذِينَ ظَلَمُوا ۗ وَبُشْرَىٰ لِلْمُحْسِنِينَ ﴿١٣﴾

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا
فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٤﴾

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۖ خَالِدِينَ فِيهَا
جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

3. அநீதியிழைப்பவர்களுக்குத் தங்கள் அநீதிகளிலிருந்து ஓரளவு விலகிக் கொள்வதற்கான வழி கிடைத்து விடும். நன்மை செய்பவர்களுக்கு அதனைச் செய்ய மேலும் அதிகமான ஆர்வம் ஏற்படும்.

4. அதாவது ஏசாயா 21 ஆம் அதிகாரத்தில் 13 முதல் 17 வரையுள்ள வசனங்களில், அரபு நாட்டில் ஒரு நபி தோன்றுவார் என்றும், அவர் நாட்டை விட்டு வெளியேற நேருமென்றும், அவர் எதிரிகளுடன் போரிட்டு வெற்றி பெற்று, எதிரிகள் இழிவுக்குள்ளாவார்கள் என்றும் கூறப்பட்டுள்ளதை இது கூட்டிக் காட்டுகின்றது.

16. தன் பெற்றோருக்கு நன்மை செய்யுமாறு நாம் மனிதனுக்குக் கட்டளையிட்டோம். அவனுடைய தாய் துன்பத்துடன் அவனைச் சுமந்து வலியுடன் அவனைப் பெற்றெடுக்கிறாள். அவனைச் சுமப்பதற்கும், அவனுக்குத் தாய்ப்பால் மறக்கடிக்கவும் முப்பது மாதங்கள் ஆகின்றன.⁵ பின்னர் அவன் தனது முழுமையான வாலிபப் பருவத்தை அடைந்து, நாற்பது வயதை எட்டியதும் என் இறைவா! நீ எனக்கும் என் பெற்றோருக்கும் அருளிய உனது அருளுக்கு நான் நன்றி செலுத்தவும், உனக்கு விருப்பமான நற்செயல்களை நான் செய்யவும், நீ எனக்கு அருள் புரிவாயாக. மேலும் எனக்காக என் சந்ததிகளை நல்லவர்களாக ஆக்குவாயாக. நிச்சயமாக நான் உன் பக்கமே குனிகின்றேன். நிச்சயமாக நான் (உனக்குக்) கீழ்ப்படிந்து நடப்பவர்களைச் சேர்ந்தவனாவேன் என்று அவன் கூறுகின்றான்.

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ إِحْسَانًا
حَمَلَتْهُ أُمُّهُ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا
وَحَمَلُهُ وَفِصْلُهُ ثَلَاثُونَ شَهْرًا حَتَّىٰ إِذَا
بَلَغَ أَشُدَّهُ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً لَقِيَ
رَبَّهُ أَوْزَعِيَٰ أَنْ أَشْكَرَ نِعْمَتَ اللَّهِ
إِنَّمَتَ عَلَىٰ وَعَلَىٰ وَالِدَيْهِ وَأَنْ أَعْمَلَ
صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلِحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي
إِنِّي تَبَّتْ إِلَيْكَ وَائِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ①

5. திருக்குர்ஆன் 31:15 இல், ஒரு குழந்தை தாய்ப்பால் மறப்பதற்கு முழுமையாக இரண்டு வருடங்கள் தேவையெனக் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. ஆனால் ஒரு குழந்தையை வயிற்றில் சுமப்பதற்கும், தாய்ப்பால் மறக்கடிப்பதற்கும் தேவையான காலம் முப்பது மாதங்கள் என இங்குக் கூறப்பட்டுள்ளது. இதன்படி தாய்ப்பால் மறப்பதற்குத் தேவையான இருபத்து நான்கு மாதங்களுக்குப் பின் ஆறு மாத காலமே எஞ்சியுள்ளது. ஒரு பெண் கருவுற்று நான்கு மாதங்களுக்குப் பின்னரே குழந்தையின் சமையை உணர்கிறாள். அதாவது ஆறு மாத காலமே அதனைச் சுமக்கிறாள்.

17. அத்தகையோரிடமிருந்தே நாம் அவர்களது நற்செயல்களை ஏற்றுக் கொண்டு, அவர்களது கெட்ட செயல்களைக் கண்டுங் காணாதது போன்று இருந்து விடுகிறோம். (அவர்கள்) சவர்க்கத்திற்குரியவர்களுக்கிடையே (இருப்பர்). இது தொன்றுதொட்டு நம்பிக்கையாளர்களிடம் செய்யப்பட்டு வருகின்ற உண்மையான வாக்குறுதியாகும்.

18. ஆனால் தன் பெற்றோரிடம்: உங்கள் இருவரைப் பற்றியும் அந்தோ பரிதாபம்! எனக்கு முன்னர் ஏற்கெனவே பல தலைமுறையினர் இறந்துபோய் (அவர்களுள் எவரும் உயிர் பெற்று வராமல்) இருக்க, நான் (மீண்டும் உயிர்ப்பிக்கப்பட்டுப் பூமியிலிருந்து) வெளியேற்றப்படுவேன் என்று நீங்கள் என்னைப் பயமுறுத்துகின்றீர்களா? என்று கூறுபவனும் உள்ளான். அவ்விருவரும் அல்லாஹ்விடம் முறையீடு செய்து (அந்த மகனிடம்) உன் மீது ஆழ்ந்த வருத்தமே (ஏற்படுகின்றது!) இறைவன் மீது நம்பிக்கை கொள். அல்லாஹ்வின் வாக்குறுதி உண்மையானதே என்று கூறுகின்றனர். ஆனால் அவன், இவை முன்னோர்களின் கட்டுக்கதைகளேயாகும் என்றே கூறுகிறான்.

أُولَئِكَ الَّذِينَ نَتَقَبَّلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا
عَمِلُوا وَنَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي
أَصْحَابِ الْجَنَّةِ ۖ وَعَدَ الصَّادِقُ الَّذِي
كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٧﴾

وَالَّذِي قَالَ لِوَالِدَيْهِ أُفٍّ لَّكُمَا
أَتَعَدِنِيَّ أَنْ أُخْرَجَ وَقَدْ خَلَتِ
الْقُرُونُ مِنْ قَبْلِي ۖ وَهُمَا يَسْتَعِثَّانِ اللَّهَ
وَيُلَكِّمَنِ ۖ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ ۖ فَيَقُولُ
مَا هَذَا إِلَّا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٨﴾

19. அவ்வாறே இதற்கு முன் சென்ற சமுதாயங்களைச் சேர்ந்த மக்களுக்கு அவர்கள் ஜின்களை⁶ சேர்ந்தவர்களாயினும் அல்லது மனிதர்களைச் சேர்ந்தவர்களாயினும் (அவர்களுக்கு கிடைக்கும்) தண்டனை பற்றிய முன்னறிவிப்பு நிறைவேறியது. நிச்சயமாக அவர்கள் இழப்பிற்குரியோர் ஆவர்.

20. மேலும் எல்லாருக்கும் அவர்கள் செய்தவற்றிற்கேற்ற பதவிகள் உள்ளன. அவர்களின் செயல்களுக்குக் கூலி முழுமையாக வழங்கவே இது. மேலும் அவர்கள் அநீதி இழைக்கப்படமாட்டார்கள்.

21. மேலும் நிராகரிப்பவர்கள் நரகத்தின் முன் கொண்டு வரப்படும் நாளில் (அவர்களிடம்): நீங்கள் உலக வாழ்க்கையில் உங்களுடைய அருள்களையெல்லாம் செலவழித்து விட்டீர்கள். நீங்கள் அவற்றைக் கொண்டு (முழுமையாக) பயனடைந்தீர்கள். எனவே, நீங்கள் பூமியில் நியாயமின்றி ஆணவம் கொண்டிருந்ததாலும் கட்டுப்படாததாலும் இன்று உங்களுக்கு இழிவுக்குரிய தண்டனை கொடுக்கப்படுகிறது (என்று கூறப்படும்).

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي
أَمْرِ قَدْ خَلَّتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ
وَالْإِنْسِ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا خَسِرِينَ ۝١٩

وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِمَّا عَمِلُوا
وَلِيُوفِّيَهُمْ أَعْمَالَهُمْ وَهُمْ
لَا يُظْلَمُونَ ۝٢٠

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ
أَذْهَبْتُمْ طَيْبَاتِكُمْ فِي حَيَاتِكُمُ الدُّنْيَا
وَأَسْتَمْتَعْتُمْ بِهَا ۖ فَالْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ
الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ فِي
الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ
تَفْسُقُونَ ۝٢١

6. அதிகாரம் அஸ்ஸபாவின் 15 –வது வசனத்தைக் காண்க.

22. ஆதுவுடைய சகோதரரை (ஹூதை) நீர் நினைத்துப் பார்ப்பீராக. அவர் தமது சமுதாயத்தினரை மணற்குன்றுகளுக்கிடையே⁷ எச்சரித்தார். அவருக்கு முன்னரும் அவருக்குப் பின்னரும் எச்சரிக்கை செய்பவர்கள், 'நீங்கள் அல்லாஹ்வையைன்றி வேறெவரையும் வணங்காதீர்கள்; மாபெரும் ஒரு நாளின்⁸ தண்டனையைப் பற்றி நான் உங்களுக்காக அஞ்சுகிறேன்' என்று (கூறிச்) சென்றுள்ளனர்.

23. நீர் எங்கள் கடவுளர்களிடமிருந்து எங்களை அகற்றுவதற்காக எங்களிடம் வந்திருக்கின்றீரா? நீர் உண்மையாளர்களைச் சேர்ந்தவராயின், எதைக் குறித்து எங்களைப் பயமுறுத்துகிறீரோ அதை நீர் எங்களிடம் கொண்டு வாரும் என்று அவர்கள் கூறினர்.

وَإِذْ كُرِّمْنَا إِذْ أَنْذَرَ قَوْمَهُ
بِالْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَّتِ النَّذْرُ مِنْ بَيْنِ
يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ إِلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ
إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ
عَظِيمٍ ٢٧

قَالُوا أَجِئْتَنَا بِتَأْفِكِنَا عَنِ الْهَيْتَانِ فَاتِنَا
بِمَا تَعِدُنَا إِن كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ٢٨

7. 'அஹ்காஃப்' என்பது உயரமான மணற்குன்றுகள் எனப் பொருள்படும். அந்தச் சமுதாயத்திற்கு ஏற்பட்ட முடிவின் காரணமாக இப்பெயர் வைக்கப்பட்டுள்ளது. இதற்கு முன்னர் அவர்கள் செழுமையான பூமியில் வாழ்ந்து வந்தனர். மிகக் கடினமான ஒரு புயற்காற்று அவர்கள் மீது வீசியது. இந்தப் புயல் இரவு பகலாகத் தொடர்ந்து ஏழு நாட்கள் வீசியது. இப்புயலின் காரணமாக அவர்களின் நாட்டில் ஏற்பட்ட அதிகமான மணற்குன்றுகளின் கீழ் அவர்கள் புதைபுண்டு அழிந்து விட்டனர். (69:7-8)

8. சில நொடி தண்டனை கூட நீண்டதாகத் தெரியும். எனவேதான் திருக்குர்ஆனில் தண்டனையின் நாளைப் பற்றி பெரும்பாலும் மாபெரும் நாளென்று கூறப்பட்டுள்ளது. ஏனென்றால் தண்டனை நாள் முடிவுறுவதாகத் தெரிவதில்லை.

24. (அதைப் பற்றிய) உண்மையான ஞானம் அல்லாஹ்விடமே உள்ளது. நான் எதனுடன் அனுப்பப்பட்டுள்ளேனோ அதையே நான் உங்களுக்குத் தெரிவிக்கின்றேன்; ஆனால் உங்களை அறிவற்ற ஒரு சமுதாயமாகவே நான் காண்கிறேன் என்று அவர் கூறினார்.

25. பின்னர் அவர்கள் அதைத் தங்கள் பள்ளத்தாக்குகளை நோக்கி வந்து கொண்டிருக்கும் மேகமாகக் கண்டபொழுது, இது நம்மீது மழையைப் பொழிய இருக்கின்ற ஒரு மேகமாகும் என்று அவர்கள் கூறினர். (நாம் கூறினோம்): அவ்வாறன்று; மாறாக இதுவே நீங்கள் விரைவில் வேண்டிய தண்டனையாகும். இது வேதனையளிக்கக் கூடிய தண்டனையைக் கொண்ட ஒரு காற்றாகும்.

26. இது தனது இறைவனின் கட்டளையினால் எல்லாவற்றையும் அழிவிற்குள்ளாக்கும். எனவே காலையில் அவர்கள் வசித்த இடங்களைத் தவிர வேறெதுவும் காணப்படாத நிலையிலாகி விட்டார்கள். (முழு சமுதாயமும் மணலுக்குள் அமுங்கி விட்டன), இவ்வாறே நாம் குற்றவாளிகளான சமுதாயத்தினருக்குக் கூலி கொடுக்கின்றோம்.

قَالَ إِنَّمَا عَلِمْتُ عِنْدَ اللَّهِ ۖ وَأُبَلِّغُكُمْ مَا
أُرْسِلْتُ بِهِ وَلَكِنِّي أَرِكُمْ قَوْمًا
تَجْهَلُونَ ﴿٢٤﴾

فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقْبِلَ أَوْدِيَّتِهِمْ ۖ
قَالُوا هَذَا عَارِضٌ مُمْطِرُنَا ۗ بَلْ هُوَ مَا
اسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ ۗ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٥﴾

تَدْمِرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا
لَا يُرَى إِلَّا مَسَكِنُهُمْ ۗ كَذَلِكَ
نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ﴿٢٦﴾

27. நாம் உங்களுக்கு இங்கு வழங்காத வலிமையெல்லாம், நாம் அவர்களுக்கு வழங்கினோம். நாம் அவர்களுக்குக் காதுகளையும் கண்களையும், உள்ளங்களையும் கொடுத்தோம். ஆனால் அவர்கள் அல்லாஹ்வின் வசனங்களைப் பிடிவாதமாக மறுத்ததனால், அவர்களது காதுகளும், அவர்களது கண்களும் அவர்களது உள்ளங்களும் அவர்களுக்குச் சிறிதும் பயனளிக்கவில்லை. அவர்கள் எது குறித்து ஏளனம் செய்து கொண்டிருந்தார்களோ அ(த்தண்டனையான)து அவர்களைச் சூழ்ந்து

௫3

கொண்டது.

28. உங்கள் சுற்றுப்புறங்களில் உள்ள நகரங்களை நாம் அழித்து விட்டோம். அவர்கள் விலகுவதற்காக நாம் அடையாளங்களை மிகத் தெளிவாக விளக்கி விட்டோம்.

29. பின்னர் அவர்கள் (இறைவனின்) நெருக்கத்தை நாடி எவர்களை அல்லாஹ்வையன்றி கடவுளராக எடுத்துக் கொண்டனரோ அவர்கள் ஏன் அவர்களுக்கு உதவி செய்யவில்லை? மாறாக அவர்கள் அவர்களை விட்டும் மறைந்து விட்டனர். இது அவர்களது பொய் மற்றும் அவர்கள் இட்டுக்கட்டிக் கூறிய(தனாலும் விளைந்த)தாகும்.

وَلَقَدْ مَكَّنَّهُمْ فِيْمَا أَنْ مَكَّنَّاكُمْ فِيْهِ
 وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَآبْصَارًا وَآفِئِدَةً
 فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَا
 آبْصَارُهُمْ وَلَا آفِئَتُهُمْ مِنْ شَيْءٍ
 إِذْ كَانُوا يَجْحَدُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَحَاقَ
 بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٢٧﴾

٢٧

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِنَ الْقُرَى
 وَصَرَّفْنَا الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾

فَلَوْلَا نَصْرُهُمُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ
 اللَّهِ قُرْبَانًا آلِهَةً ۗ بَلْ ضَلُّوا عَنْهُمْ
 وَذَلِكَ إِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢٩﴾

30. மேலும் குர்ஆனைச் செவியேற்க விரும்பிய ஜின்களுள் ஒரு குழுவினரை⁹ நாம் உம்மை நோக்கித் திருப்பிய நேரத்தை (நினைத்துப் பார்ப்பீராக). அவர்கள் அங்கு (குர்ஆன் ஓதும் இடத்தில்) வந்திருந்தபோது (ஒருவருக்கொருவர்) மவுனமாக இரு(ந்து கேளு)ங்கள் என்று கூறினர். அது முடிவடைந்ததும், அவர்கள் தங்கள் சமுதாயத்தினரிடம் அவர்களை எச்சரித்தவர்களாய் திரும்பிச் சென்றனர்.

31. அவர்கள் கூறினர்: எங்கள் சமுதாயத்தினரே! நாங்கள் மூஸாவுக்குப் பின்னர் இறக்கப்பட்டுள்ள ஒரு வேதத்தைச் செவியேற்றுள்ளோம். அது தனக்கு முன்னுள்ளதை உண்மைப்படுத்துகின்றதும், உண்மையின் பக்கமும் நேர்வழியின் பக்கமும் வழிகாட்டுகின்றதாகும்.

32. எங்கள் சமுதாயத்தினரே! நீங்கள் அல்லாஹ்வின் பக்கம் அழைப்பவருக்குப் பதிலளித்து அவரிடம் நம்பிக்கை கொள்ளுங்கள். இதனால் அல்லாஹ் உங்களுக்கு உங்கள் பாவங்களை மன்னித்து வேதனை அளிக்கும் தண்டனையில் இருந்து உங்களைக் காப்பாற்றுவான்.

وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِنَ الْجِبِّ
يَسْتَمِعُونَ الْقُرْآنَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ
قَالُوا انصتوا فلما قضي ولوا إلى
قومهم مُنذرين ①

قَالُوا يَا قَوْمَنَا إِنَّا سَمِعْنَا كِتَابًا أُنزِلَ مِنْ
بَعْدِ مُوسَى مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِي
إِلَى الْحَقِّ وَإِلَى طَرِيقٍ مُسْتَقِيمٍ ②

يَقَوْمَنَا أَجِيبُوا دَعْوَى اللَّهِ وَآمِنُوا بِهِ
يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيَجْزِكُمْ مِنْ
عَذَابِ إِلِيمٍ ③

9. இவ்வசனத்தில் ஜின் என்னுஞ்சொல் ஒரு யூதக் குழுவினரைக் குறிக்கப் பயன்படுத்தப் பட்டுள்ளது. அக்குழுவினர் நபிகள் பெருமானார் (ஸல்) அவர்களைப் பற்றிய செய்தி கேட்டு அவர்களைச் சந்திக்கத் தொலைவிலுள்ள ஈராக் நாட்டின் நஸீபைன் பகுதியிலிருந்து வந்தனர். அவர்களின் சமுதாயத்தினரும், அரபு மக்களும் பகைவர்களாகிவிடாதிருக்க அவர்கள் இரகசியமாக நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களைச் சந்தித்தனர். (%பத்ஹூல் பயான் தொகுதி 8 பக்கம் 355)

33. மேலும் அல்லாஹ்வின் பக்கம் அழைப்பவருக்குப் பதிலளிக்காதவரால் பூமியில் அவனது திட்டத்தை முறியடிக்க இயலாது. அ(வ்விறை)வனை அன்றிப் பாதுகாப்பவர்களும் அவருக்கு இல்லை. அத்தகையோரே மிகத் தெளிவான வழிகேட்டில் உள்ளவர்கள்.

34. வானங்களையும், பூமியையும் படைத்து, அவற்றைப் படைத்ததனால் களைப்படையாத அல்லாஹ், மரணம் அடைந்தவர்களை உயிர்ப்பிக்க ஆற்றல் பெற்றவனாவான் என்பதனை அவர்கள் பார்ப்பதில்லையா? ஆம்! நிச்சயமாக அவன் எல்லாவற்றிற்கும் பேராற்றல் பெற்றவனாவான்.

35. மேலும் நிராகரிப்பவர்கள் நெருப்பின் முன் கொண்டு வரப்படும் நாளில் (அவர்களிடம்) இது உண்மையில்லையா (என்று கேட்கப்படும், அதற்கு) அவர்கள் ஆம்! எங்கள் இறைவன் மேல் ஆணையாக! (இது முற்றிலும் உண்மைதான்) எனக் கூறுவார்கள். அப்பொழுது அவன், நீங்கள் நிராகரித்ததனால் தண்டனையைச் சுவைத்துப் பாருங்கள் என்று கூறுவான்.

وَمَنْ لَا يَجِبُ دَاعِيَ اللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ
فِي الْأَرْضِ وَلَيْسَ لَهُ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءُ^ط
أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ^{③٣}

أَوْلَمُ يَرَوُا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَعْزِ بِخَلْقِهِنَّ بِقَدِيرٍ
عَلَىٰ أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ^ط بَلَىٰ إِنَّهُ عَلَىٰ
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ^{③٤}

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ^ط
أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ^ط قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا^ط
قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ
تَكْفُرُونَ^{③٥}

36. மன உறுதி கொண்டு தூதர்கள் பொறுமையைக் கடைபிடித்தது போன்று நீரும் பொறுமையைக் கடைபிடிப்பீராக. அவர்களுக்குச் சீக்கிரம் தண்டனை வர வேண்டுமென்று நீர் துஆ செய்ய வேண்டாம். அவர்களுக்கு வாக்களிக்கப்பட்ட தண்டனையினை அவர்கள் காணும் நாளில், ஒரு பகல் பொழுதின் ஒரு சிறிது நேரமேயன்றித் தாங்கள் தங்கி இருந்ததில்லை போன்று அவர்கள் உணர்வார்கள். இது வெளிப்படுத்தப்பட்ட ஓர் எச்சரிக்கை. கட்டுப்படாத சமுதாயத்தினரே அழிவிற்குள்ளாக்
ரு4 கப்படுவர்.

فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُولُو الْعُرْمِ مِنْ
الرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ ۚ كَانَتْهُمْ
يَوْمَ يَرُونَ مَا يُوْعَدُونَ ۗ لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا
سَاعَةً مِّنْ نَّهَارٍ ۗ بَلَّغْ ۚ فَهَلْ يُهْلِكُ
إِلَّا الْقَوْمَ الْفَاسِقُونَ ﴿٣٦﴾

﴿٣٦﴾

سُورَةُ مُحَمَّدٍ مَدِينَةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ تِسْعٌ وَثَلَاثُونَ آيَةً وَأَرْبَعَةٌ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : முஹம்மது

அருளப்பட்ட இடம் : மதீனா

வசனங்கள் : 39 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 4 (ருகுவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகிறேன்).

2. நிராகரித்து, அல்லாஹ்வின் வழியிலிருந்து (மக்களை) தடுப்பவர்களின் செயல்களை அவன் அழித்து விடுகின்றான்.

3. எவர்கள் நம்பிக்கை கொண்டு நற்செயல்கள் செய்து (அல்லாஹ்வின் தூதர்) முஹம்மது (ஸல்லல்லாஹு அலைஹி வஸல்லம் அவர்களுக்கு இறக்கப்பட்டதில் நம்பிக்கை கொள்கின்றனரோ - அது அவர்களின் இறைவனிடமிருந்து வந்துள்ள உண்மையாகும். அவர்களின் தீமைகளை அவர்களிடமிருந்து அவன் அகற்றி அவர்களின் நிலைமையை மேம்படுத்துகின்றான்.

4. இதற்குக் காரணம் நிராகரிப்பவர்கள் பொய்யைப் பின்பற்றுகின்றனர். ஆனால் நம்பிக்கையாளர்கள் தங்கள் இறைவனிடமிருந்து

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ

أَصْلًا أَعْمَاهُمْ ②

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَآمَنُوا

بِمَا نَزَّلَ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْحَقُّ مِنْ

رَبِّهِمْ ③ كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَأَصْلَحَ

بَالَهُمْ ④

ذَلِكَ بِأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَاطِلَ

وَأَنَّ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ ⑤

(வந்து)ள்ள உண்மையைப் பின்பற்று கின்றனர். இவ்வாறு அல்லாஹ் மக்களுக்கு அவர்களின் (உண்மை) நிலைகளை விளக்குகிறான்.

5. எனவே நீங்கள் நிராகரிப்பவர்களைப் போர்க்களத்தில் சந்திக்கும் போது (அவர்களது) கழுத்துகளை வெட்டுங்கள்.¹ நீங்கள் அவர்களை வென்றதும், கைகளை மிக உறுதியாகக் கட்டுங்கள். இதன் பின்னர் கருணை அல்லது போர் ஈட்டுத் தொகை (இவற்றின் மூலம் விட்டு விடுங்கள்). போர், தனது ஆயுதங்களைக் கீழே வைக்கும் வரையில் (அதாவது போர் முடியும் வரையில் போர் செய்யுங்கள்). இது சூழ்நிலைக்கேற்பவே ஆகும். அல்லாஹ் விரும்பியிருந்தால் அவனே அவர்களிடம் பழிவாங்கி இருப்பான். எனினும் உங்களுள் சிலரை மற்றுஞ் சிலரைக் கொண்டு சோதிக்க அவன் விரும்பினான். அல்லாஹ்வின் வழியில் கொல்லப்படுபவர்களின் செயல்களை அவன் ஒருபோதும் வீணாக்க மாட்டான்.

كَذَلِكَ يُضْرِبُ اللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَالَهُمْ ①

فَإِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبِ
الرِّقَابِ ۗ حَتَّىٰ إِذَا أَخِثِمُوهُمْ
فَشُدُّوا الوثَاقَ ۗ فِيمَا مَتَّأَبَعْدُ وَإِنَّمَا
فِدَاءٌ حَتَّىٰ تَضَعَ الْحَرْبُ أَوْزَارَهَا ۗ
ذَلِكَ ۗ وَلَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَانتَصَرْنَا مِنْهُمْ
وَلَكِن لِّيَبْلُوَ أَعْضَاءَكُمْ بِبَعْضٍ ۗ وَالَّذِينَ
قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَلَنْ يُضِلَّ
أَعْمَالَهُمْ ②

1. போர்க்களத்தில் எதிரிகளை வெட்டுவதே போர் வீரர்களின் கடமையாய் இருக்க, இங்கு அது குறித்து ஏன் கட்டளையிடப்பட வேண்டும் என்ற கேள்வி எழலாம். இந்த வசனம் மட்டும் இறக்கப்படாமல் இருந்திருப்பின் போரில் கூட பகைவர்களைக் கொல்லக் கூடாது என்றே முஸ்லிம்கள் கருதியிருப்பர். ஏனெனில் அந்த அளவிற்கு, அவர்கள் மற்றவர்களிடம் மென்மையாகவும் அன்பாகவும் நடந்து கொள்ள வேண்டுமென்ற போதனை திருக்குர்ஆனில் உள்ளது.

6. அவன் அவர்களுக்கு நேர்வழி காட்டி, அவர்களின் நிலைமையை மேம்படுத்துவான்.

سَيَهْدِيهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ ⑥

7. மேலும் அவன் அவர்களுக்கு அறிவித்திருந்த சுவர்க்கத்தில் அவர்களை நுழையச் செய்வான்.

وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمْ ⑦

8. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! நீங்கள் அல்லாஹ்வுக்கு உதவி செய்தால்² அவன் உங்களுக்கு உதவி செய்து உங்கள் காலடிகளை உறுதிப்படுத்துவான்.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَتَصَرَّوْا لِلَّهِ

يُصْرِكُمْ وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ ⑧

9. ஆனால் நிராகரிப்பவர்களுக்கு அழிவுதான். மேலும் அவன் அவர்களது செயல்களை வீணாக்கி விடுவான்.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا فَتَعْسًا لَهُمْ وَأَصْلٌ

أَعْمَالُهُمْ ⑨

10. ஏனென்றால் அல்லாஹ் இறக்கிய (வசனத்)தை அவர்கள் வெறுக்கின்றனர். எனவே அவன் அவர்களது செயல்களை வீணாக்கி விடுகின்றான்.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا أُنزِلَ اللَّهُ فَاحْبَطَ

أَعْمَالَهُمْ ⑩

11. அவர்கள் பூமியில் பயணம் செய்து, அவர்களுக்கு முன்னிருந்தவர்களின் முடிவு என்னவாயிற்று என்று அவர்கள் பார்ப்பதில்லையா? அல்லாஹ் அவர்களை முற்றாக அழித்து விட்டான். (இன்றைய) நிராகரிப்பவர்களுக்கும் அவர்களது நிலையைப் போன்றதே ஏற்படும்.

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا

كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ⑪

دَمَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلِلْكَافِرِينَ أَمْثَالُهَا ⑪

2. நீங்கள் அல்லாஹ்வுக்கு உதவி செய்தால் என்பது நீங்கள் அல்லாஹ்வின் மார்க்கத்திற்கு உதவி செய்தல் என்று பொருள்படும். ஏனெனில் அல்லாஹ்வுக்கு யாருடைய உதவியும் தேவையில்லை. இதனை அவனே தெளிவுபடுத்தியுள்ளான். ஏனெனில் நான் தன்னிறைவு பெற்றவன்; தேவைகளற்றவன் என்று அவன் கூறியுள்ளான்.

12. ஏனெனில் அல்லாஹ் நம்பிக்கை கொள்பவர்களின் உதவியாளன் ஆவான். நிராகரிப்பவர்களுக்கு உதவியாளன் எவரும் இல்லை.

ரு1

13. நிச்சயமாக அல்லாஹ், நம்பிக்கை கொண்டு நற்செயல்கள் செய்பவர்களைச் சுவர்க்கங்களில் நுழையச் செய்வான். அவற்றின் கீழ் ஆறுகள் ஓடும். நிராகரிப்பவர்கள் கொஞ்சம் உலகப் பயனை அடைகின்றனர். கால்நடைகள் தின்பது போன்று தின்கொண்டும் இருக்கின்றனர். நரகமே அவர்களது தங்குமிடமாகும்.

14. உம்மை வெளியேற்றிய நகரத்தை விட மிவும் வலிமை வாய்ந்ததாக இருந்த எத்தனையோ நகரங்களை நாம் அழித்து விட்டோம். அவர்களுக்கு உதவி செய்பவரெவரும் இருந்ததில்லை.

15. தம் இறைவனிடமிருந்து வந்துள்ள தெளிவான சான்றில் (நிலைத்து) இருப்பவர், தங்கள் தீய செயல்கள் அழகு வாய்ந்ததாகக் காட்டப்பட்டுத் தங்கள் விருப்பங்களைப் பின்பற்றுகின்றவர்களைப் போன்றவர் ஆவாரா?

16. இறையச்சமுடையவர்களுக்கு வாக்களிக்கப்பட்ட தோட்டத்திற்கு விளக்கமாவது அதில் களங்கமற்ற நீராறுகளும், சுவை மாறாத பாலாறு

ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ مَوْلٰى الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَّ اَنَّ
الْكٰفِرِيْنَ لَا مَوْلٰى لَهُمْ ۗ

﴿١٢﴾

اِنَّ اللّٰهَ يَدْخُلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوْا
الصّٰلِحٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرٰى مِنْ تَحْتِهَا
الْاَنْهٰرُ ۗ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا يَمْتَحِنُوْنَ
وَيَاكُوْنُوْنَ كَمَا تَاْكُلُ الْاَنْعَامُ وَالتّٰر
مَثْوٰى لَهُمْ ۗ

وَكَآيِنٌ مِّنْ قَرْيَةٍ هِيَ اَشَدُّ قُوَّةً
مِّنْ قَرْيَةٍ الَّتِيْ اَخْرَجْتِكَ ۚ اَهْلَكْنٰهُمْ
فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ ۗ

اَفَمَنْ كَانَ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّهٖ كَمَنْ زُوِيَ
لَهُ سُوْءٌ عَمَلِهٖ وَاَتَّبَعُوْا اَهْوَآءَهُمْ ۗ

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِيْ وُعِدَ الْمُتَّقُوْنَ ۗ فِيْهَا
اَنْهٰرٌ مِّنْ مَّآءٍ غَيْرِ اَسِيْنٍ ۚ وَاَنْهٰرٌ مِّنْ

களும், அருந்துபவர்களுக்கு இன்பந்தரும் மது ஆறுகளும், தெளிவான தூய தேன் ஆறுகளும் உள்ளன. மேலும் அதில் அவர்களுக்கு எல்லா (வகையான) பழங்களும், அவர்களது இறைவனிடமிருந்து மன்னிப்பும் உண்டு. (இத்தகு பேரின்பத்தை நுகர்வோர்) நெடுங்காலம் நெருப்பில் தங்கியிருப்பவர்களையும், தங்கள் குடல்களைக் கிழித்து விடக்கூடிய கொதிக்கும் நீர் அருந்தக் கொடுக்கப் படுபவர்களையும் போல் இருப்பார்களா?

17. அவர்களுள் சிலர் (வெளிப்படையாக) உமக்குச் செவிசாய்க்கின்றனர். ஆனால் அவர்கள் உம்மிடமிருந்து எழுந்து சென்றதும், ஞானம் வழங்கப் பெற்றவர்களிடம், இ(த்தூது)வர் சற்று நேரத்திற்கு முன்னன்ன கூறினார் என்கின்றனர். அத்தகையவர்களின் உள்ளங்களில் அல்லாஹ் முத்திரையிட்டு விட்டான். மேலும் அவர்கள் தங்கள் தீய விருப்பங்களைப் பின்பற்றுகின்றனர்.

18. நேர்வழியினைப் பின்பற்றுபவர்களை அவன் அந்த நேர்வழியில் மேன்மேலும் முன்னேற்றச் செய்கின்றான். மேலும் அவர்களுக்கு அவர்களின் (தகுதிக் கேற்றவாறு) இறையச்சத்தை வழங்குகிறான்.

لَبِنٍ لَّمْ يَتَغَيَّرْ طَعْمُهُ ۚ وَأَنْهَرٌ مِّنْ خَمْرٍ
لَّذَّةٌ لِلشَّرِيبِ ۗ وَأَنْهَرٌ مِّنْ عَسَلٍ
مُّصَفًّى ۖ وَلَهُمْ فِيهَا مِن كُلِّ الثَّمَرَاتِ
وَمَغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ ۗ كَمَنْ هُوَ خَالِدٌ
فِي النَّارِ وَسُقُوا مَاءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ
أَمْعَاءَهُمْ ۝۱۶

وَمِنْهُمْ مَّن يَّسْتَمِعُ إِلَيْكَ ۚ حَتَّىٰ إِذَا
خَرَجُوا مِنْ عِنْدِكَ قَالُوا لِلَّذِينَ أُوتُوا
الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ أَنفَا ۚ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ
طَبَعَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا
أَهْوَاءَهُمْ ۝۱۷

وَالَّذِينَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى وَآتَاهُمْ
تَقْوَاهُمْ ۝۱۸

19. தங்களிடம் திடீரென்று வரும் (இறுதித் தீர்ப்புக்குரிய) அந்த நேரத்தையே அவர்கள் எதிர்பார்க்கின்றனர். அதன் அடையாளங்கள் திடீரென்று வந்து விட்டன. ஆனால் உண்மையாகவே அது, அவர்களிடம் வந்து விடும் போது அவர்களின் அறிவுரை அவர்களுக்கு என்னதான் பயனளிக்கும்?

فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا فَأَنَّى لَهُمْ إِذَا جَاءَهُمْ ذِكْرُهُمْ ۝١٩

20. எனவே அல்லாஹ்வையன்றி வேறெவரும் வணக்கத்திற்குரியவர் இல்லை என்பதை அறிவீராக. உமக்கு (நிராகரிப்பாளர்கள்) செய்த பாவங்களுக்காகவும்³ நம்பிக்கை கொண்ட ஆண்கள் பெண்கள் ஆகியோருக்காகவும் (இறைவனிடம்) பாவமன்னிப்புக் கோருவீராக. நீங்கள் இங்குமங்குமாகச் செல்லுமிடத்தையும், நீங்கள் தங்குமிடத்தையும் அல்லாஹ் அறிகின்றான்.

فَاعَلِمَ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَعْفَرَ لِدُنْيَاكَ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ۖ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوَاكُمْ ۝٢٠

21. (போர்க் கட்டளைகளைக் கொண்ட) ஓர் அதிகாரம் ஏன் இறக்கப்படவில்லை என்று நம்பிக்கையாளர்கள் கூறுகின்றனர்.⁴

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا لَوْلَا نُزِّلَتْ سُورَةٌ فَإِذَا أُنزِلَتْ سُورَةٌ مَّحْكَمَةٌ وَذُكِرَ فِيهَا

3. 48 –வது அதிகாரம் ஃபத்தஹ் வசனம் 3 –இன் அடிக்குறிப்பைக் காண்க. (தஃப்ஸீரே கபீர் தொகுதி 10 பக்கம் 483–485 தஃப்ஸீர் அதிகாரம் நஸர் காண்க.)

4. நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கு மார்க்கச் சட்டத்தின்படிச் செயலாற்ற மிக அதிகமான ஆர்வம் உள்ளது. இறைவனது கட்டளை அருளப்பட வேண்டுமென்றும் தாங்கள் அதன்படிச் செயலாற்ற வேண்டுமென்றும் அவனது கட்டளையை எதிர்பார்த்துக் கொண்டிருக்கின்றனர். ஆனால் தியாகம் செய்ய வேண்டுமென்ற ஏதாவதொரு கட்டளை அருளப்படும்போது, மரணம் வருவதற்கு முன்னரே தங்களுக்கு மரணம் வந்து விட்டது போன்ற நிலை நயவஞ்சகர்களுக்கு ஏற்படுகிறது.

ஆனால் உறுதியான (கட்டளைகளைக் கொண்ட) ஓர் அதிகாரம் இறக்கப்பட்டு அதில் போர் பற்றிக் கூறப்படும்போது, உள்ளங்களில் நோய் உள்ளவர்கள், மரணம் நெருங்கும் வேளையில் மயக்கமடைபவன் பார்ப்பது போன்று உம்மைப் பார்ப்பதை நீர் காண்கின்றீர்.⁵ எனவே அவர்களுக்கு (இறைவன் புறமிருந்து) அழிவு விதிக்கப்பட்டுள்ளது.

22. கீழ்ப்படிவதும், நல்ல வாக்குமே (அவர்களுக்கு நன்று). விஷயம் உறுதியாகி விட்டால் அவர்கள் அல்லாஹ் விடம் உண்மையாளர்களாயின், அது அவர்களுக்கு மிகச் சிறந்ததாகும்.

23. எனவே நீங்கள் புறமுதுகு காட்டி விட்டால் (கூட) பூமியில் குழப்பம் விளைவித்து உங்கள் உறவுகளைத் துண்டித்து விடலாம் அல்லவா?⁶

24. இத்தகையவர்களையே அல்லாஹ் சபித்து, அவர்களைச் செவிடர்களாக்கி, அவர்களின் கண்களைக் குருடாக்கியுள்ளான்.

الْقِتَالِ ۗ رَأَيْتَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ
مَرَضٌ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ الْمَغْشِيِّ
عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ ۗ فَأُولَٰئِكَ لَهُمُ ۞

طَاعَةً ۖ وَقَوْلٍ مَّعْرُوفٍ ۚ فَإِذَا عَزَمَ
الْأَمْرَ ۖ فَلَوْ صَدَقُوا اللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا
لَّهُمْ ۞

فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا فِي
الْأَرْضِ وَتَقَطِّعُوا أَرْحَامَكُمْ ۞

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ
وَأَعَمَّى أَبْصَارَهُمْ ۞

5. அதாவது மரணம் நெருங்கும் வேளையில் வரும் மயக்கம். அந்த நேரத்தில் கண்கள் நிலை குத்தியவாறு நின்று விடுகின்றன.

6. இஸ்லாத்தின் போர்கள் குழப்பம் விளைவிப்பதில்லை. மாறாக இந்தப் போர்கள் நிகழவில்லையாயின் அநீதிக்கு உள்ளானவர்கள் காப்பாற்றப்படாமல் குழப்பம் விளையலாம். எனவே இத்தகு மிக உயரிய நோக்கத்தின் அடிப்படையில் செய்யப்படும் போரைப் பற்றி, நம்பிக்கையாளர்கள் பதற்றமடையவே மாட்டார்கள்.

25. அவர்கள் குர்ஆனைச் சிந்தித்துப் பார்ப்பதில்லையா? அல்லது அவர்களது உள்ளங்களே உருவாக்கிய பூட்டுகள் உள்ளனவா?⁷

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَى قُلُوبٍ
أَقْفَالٌهَا ﴿٢٥﴾

26. நிச்சயமாகத் தங்களுக்கு நேரான வழி தெளிவானதன் பின்னர் புறமுதுகுக் காட்டித் திரும்பிச் செல்பவர்களை, ஷய்த்தான் அவர்களின் செயல்களை அழகு வாய்ந்ததாகக் காட்டி, பொய்யான நம்பிக்கைகளை ஊட்டுகின்றான்.

إِنَّ الَّذِينَ ارْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِهِم مِّن بَعْدِ
مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ ۗ الشَّيْطَانُ سَوَّلَ
لَهُمْ ۖ وَأَمَلَىٰ لَهُمْ ﴿٢٦﴾

27. இதற்குக் காரணம், அல்லாஹ் இறக்கியதை வெறுப்பவர்களிடம், நாங்கள் சிலவற்றில்⁸ உங்களுக்குக் கட்டுப்பட்டு நடப்போம் என்று அவர்கள் கூறியதேயாகும். மேலும் அல்லாஹ் அவர்களின் இரகசியங்களை அறிகின்றான்.

ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَالُوْا لِلَّذِيْنَ كَرِهُوْا مَا نَزَّلَ
اللّٰهُ سَنُطِيعُكُمْ فِيْ بَعْضِ الْاَمْرِ ۗ وَاللّٰهُ
يَعْلَمُ اَسْرَارَهُمْ ﴿٢٧﴾

28. வானவர்கள் அவர்களின் முகங்களிலும், முதுகுகளிலும் சாட்டையால் அடித்தவாறு அவர்களது உயிரைக் கைப்பற்றும் பொழுது, (அவர்களின் நிலை) எவ்வாறிருக்கும்?

فَكَيْفَ اِذَا تَوَفَّيْتُهُمُ الْمَلَائِكَةُ يُضْرَبُونَ
وَجُوْهُهُمْ وَاَدْبَارُهُمْ ﴿٢٨﴾

7. அதாவது, இறைவன் பூட்டைப் போடவில்லை. மாறாக அவர்களின் தீய செயல்களின் காரணமாக அந்தப் பூட்டு அவர்களின் உள்ளங்களில் உள்ளன.

8. அதாவது, இஸ்லாத்திற்கு எதிராக நாங்கள் ஓரளவுக்கு உங்களுக்கு ஒத்துழைப்போம். அகப்பட்டுக் கொண்டால் வேறு வழியில்லை.

29. இதற்குக் காரணம், அவர்கள் அல்லாஹ்வுக்குக் கோபமூட்டக் கூடியதைப் பின்பற்றி, அவனது விருப்பை வெறுத்ததேயாகும். எனவே அல்லாஹ் அவர்களது செயல்களை வீணாக்கி விட்டான்.

30. எவர்களின் உள்ளங்களில் நோய் உள்ளதோ அவர்களின் பகைமையினை அல்லாஹ் ஒருபோதும் வெளிப்படுத்த மாட்டான் என்று அவர்கள் எண்ணுகின்றனரா?

31. நாம் விரும்பி இருந்தால், அவர்களை நாம் உமக்குக் காட்டி இருப்போம்; அவர்களது (முகத்தின்) அடையாளங்களைக் கொண்டு நீர் அவர்களைத் தெரிந்திருப்பீர். (இப்பொழுது கூட அவர்களது) பேசும் விதத்தைக் கொண்டு நீர் அவர்களை அடையாளம் கண்டு கொள்கின்றீர். அல்லாஹ் உங்கள் செயல்களை அறிகின்றான்.

32. (இறைவனுக்காக) உங்களுள் கடுமும் முயற்சி செய்பவர்களையும், பொறுமையைக் கைக் கொள்பவர்களையும், நாம் அடையாளம் காணும் வரை,⁹ நிச்சயமாக நாம் உங்களைச் சோதிப்போம். மேலும் உங்கள் புகழையும் சோதிப்போம்.

ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ اتَّبَعُوْا مَا اَسْخَطَ اللّٰهَ
وَكَرِهُوْا رِضْوَانَهٗ فَاَحْبَطَ اَعْمَالَهُمْ ۗ

اَمْ حَسِبَ الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ اَنْ
لَّنْ يُخْرِجَ اللّٰهُ اَصْحَانَهُمْ ۗ

وَلَوْ نَشَاءُ لَّارِيْبُكُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ
بِسِيْمَتِهِمْ ۗ وَتَعَرَفْتَهُمْ فِيْ لَحْنِ الْقَوْلِ
وَاللّٰهُ يَعْلَمُ اَعْمَالَكُمْ ۗ

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتّٰى نَعْلَمَ الْمُجْهِدِيْنَ
مِنْكُمْ وَالصّٰبِرِيْنَ ۗ وَنَبْلُوْا اَخْبَارَكُمْ ۗ

9. அதாவது, வெளிப்படுத்தும் வரை.

33. எவர் நிராகரித்து அல்லாஹ்வின் வழியிலிருந்து (மக்களைத்) தடுத்து, நேர்வழி தங்களுக்குத் தெளிவானதன் பின்னர் தூதரை எதிர்ப்பார்களே அவர்கள், அல்லாஹ்வுக்குச் சிறிதும் தீங்கிழைக்க மாட்டார்கள். மாறாக, அவன் அவர்களது செயல்களை வீணாக்கி விடுவான்.

34. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! நீங்கள் அல்லாஹ்வுக்குக் கட்டுப்பட்டு நடங்கள். (அவனது) தூதருக்கும் கட்டுப்பட்டு நடங்கள். மேலும் நீங்கள் உங்கள் செயல்களை வீணாக்கி விடாதீர்கள்.

35. நிச்சயமாக எவர்கள் நிராகரித்து அல்லாஹ்வின் பாதையிலிருந்து (மக்களைத்) தடுத்துப் பின்னர் தாங்கள் நிராகரித்தவர்களாக இருக்கும் நிலையிலேயே மரணமடைகின்றனரோ அவர்களை அல்லாஹ் ஒருபோதும் மன்னிக்க மாட்டான்.

36. எனவே நீங்கள் மனம் தளர்ந்து சமாதானத்திற்கு அழைப்பு விடுக்காதீர்கள்.¹⁰ ஏனெனில் நிச்சயமாக நீங்கள் தாம் வெற்றி பெறுவீர்கள். அல்லாஹ் உங்களுடன் இருக்கின்றான். அவன் உங்கள் செயல்களின் (நற்பலனில்) ஒருபோதும் குறைவு ஏற்பட விட மாட்டான்.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
وَشَاقُّوا الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ
الْهُدَىٰ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَسَيُحِطُّ
أَعْمَالَهُمْ ﴿٣٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا
الرَّسُولَ وَلَا تَبْطُلُوا أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٤﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
ثُمَّ مَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ
لَهُمْ ﴿٣٥﴾

فَلَا تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلْمِ ۗ وَأَنْتُمْ
الْأَعْلَوْنَ ۗ وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَتَرَكْكُمْ
أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٦﴾

10. சமாதானம் பற்றி இஸ்லாம் போதிக்கிறதென்றாலும், கோழைகளாகிச் சமாதானத்திற்குச் செல்வதை அது தடை செய்கின்றது. இவ்வசனத்தில் இந்த விஷயத்திலிருந்தே தடுக்கப்பட்டுள்ளது.

37. இவ்வுலக வாழ்க்கை வெறும் விளையாட்டும், பொழுது போக்குமேயாகும். நீங்கள் நம்பிக்கை கொண்டு இறையச்சத்தை மேற்கொண்டால், அல்லாஹ் உங்கள் நற்பலன்களை உங்களுக்கு வழங்குவான். அவன் உங்களிடம் உங்கள் செல்வங்களைக் கேட்க மாட்டான்.

38. அவன் உங்களிடம் அவற்றைக் கேட்டு, உங்களை வற்புறுத்தினால், நீங்கள் கருமித்தனத்தைக் காட்டி இருப்பீர்கள். மேலும் அவன் உங்களுடைய (அகப்) பகைமையை வெளிப்படுத்தியிருப்பான்.

39. கவனமாகக் கேளுங்கள்! நீங்கள் அல்லாஹ்வின் வழியில் செலவு செய்வதற்காக அழைக்கப்படுபவர்களாவீர்கள். உங்களுள் சிலர் கருமித்தனம் காட்டுகின்றனர். கருமித்தனம் காட்டுபவர் தமக்கு எதிராகவே¹¹ கருமித்தனம் காட்டுகிறார். அல்லாஹ் தன்னிறைவு பெற்றவனாவான். ஆனால் நீங்களோ தேவையுடையோர்களாவீர்கள். நீங்கள் முகம் திருப்பி விட்டால் அவன் உங்களுக்குப் பதிலாக நீங்கள் அல்லாத வெறோரு சமுதாயத்தைக் கொண்டு வருவான். அவர்கள் உங்களைப் போன்றவர்களாய்

إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَهَوًى وَإِنَّ
تَوْمِنَا وَتَتَّقُوا يَوْمَ تُرْجَمُ
وَلَا يَسْأَلُكُمْ أَمْوَالَكُمْ ۝۳۷

إِنْ يَسْأَلْكُمْ هَا فِي حِفْظِكُمْ تَبَخَلُوا
وَيُخْرِجُ أَضْغَانَكُمْ ۝۳۸

هَآأَنْتُمْ هَآؤِلَآءِ تُدْعُونَ لِتُنْفِقُوا فِي
سَبِيلِ اللّٰهِ ۚ فَمِنْكُمْ مَنْ يَبْخُلُ ۚ وَمَنْ
يَبْخُلْ فَإِنَّمَا يَبْخُلْ عَن نَّفْسِهِ ۗ وَاللّٰهُ
الْغَنِيُّ وَأَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ ۚ وَإِنْ تَوَلَّوْا
يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوا
أَمْثَالَكُمْ ۝۳۹

ع
۸

11. அதாவது தன்னையே நற்கூலியிலிருந்து இழப்பிற்குரியவராக ஆக்கிக் கொள்கிறார்.

سُورَةُ الْفَتْحِ مَدِينَةٍ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ ثَلَاثُونَ آيَةً وَارْبَعَةٌ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : அல் ஃபத்ஹ்

அருளப்பட்ட இடம் : மதீனா
வசனங்கள் : 30 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)
பிரிவுகள் : 4 (ருகுவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகிறேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. நிச்சயமாக நாம் உமக்கு மிகத் தெளிவான ஒரு வெற்றியினை வழங்கியுள்ளோம்.

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا ②

3. இதன் விளைவாக (அவர்கள்) உமக்குச் செய்த, சென்ற கால பாவங்களையும் எதிர்காலத் (தில் செய்யவிருக்கின்ற) தவறுகளையும் அல்லாஹ் உமக்காக மூடி மறைத்து விடுவான்.¹ மேலும் உமக்குத் தன் அருளை முழுமைப்படுத்தி உமக்கு நேரான வழியினைக் காட்டுவான்.

لِيُغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ③

4. மேலும் அல்லாஹ் உமக்கு வல்லமை மிகு உதவியைச் செய்வான்.

وَيُنْصِرْكَ اللَّهُ نَصْرًا عَزِيزًا ④

1. இந்த அதிகாரம் ஹுதைபிய்யா சமாதான உடன்படிக்கை பற்றியதாகும். மக்காவின் வெற்றிக்கு முன்னர், ஹுதைபிய்யா சமாதான உடன்படிக்கையாகிய மற்றொரு வெற்றி கிடைக்க இருக்கிறது என்றும், இதில் அதிகமான அரபுக் கோத்திரங்கள் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களுடன் உடன்படிக்கை செய்வார்கள் என்றும், எனவே அப்பொழுது அவர்கள், குற்றவாளிகளை மன்னித்தருள வேண்டுமென்றும், ஏற்கெனவே அரபு மக்கள் செய்த தவறுகளுக்காகவும், ஹுதைபிய்யா சமாதான உடன்படிக்கைக்கும், மக்காவின் வெற்றிக்கும்

5. நம்பிக்கையாளர்கள் தங்கள் நம்பிக்கையுடன் மேலும் நம்பிக்கையைப் பெறுவதற்காக, அவர்களின் உள்ளங்களில் அவனே சாந்தியை இறக்கினான். வானங்கள், பூமி ஆகியவற்றிலுள்ள படைகள் அல்லாஹ்வுக்கே உரியன. மேலும் அல்லாஹ் நன்கு அறிபவனும், நுட்பமான ஞானமுள்ளவனுமாவான்.

6. அவன் நம்பிக்கை கொண்ட ஆண்களையும் நம்பிக்கை கொண்ட பெண்களையும் கீழே ஆறுகள் ஓடுகின்ற தும், அவர்கள் என்றென்றும் வாழ்ந்து வருவதுமான சுவர்க்கங்களில் நுழையச் செய்வதற்காகவும் அவர்களது பாவங்களை அவர்களை விட்டு அகற்றுவதற்காகவும்² (அவர்களின் நம்பிக்கையை வளரச் செய்கிறான்). அல்லாஹ்விடம் அதுவே மகத்தான வெற்றியாகும்.

7. நயவஞ்சக ஆண்களுக்கும் நயவஞ்சகப் பெண்களுக்கும் மேலும் அல்லாஹ்வைக் குறித்துத் தீய எண்ணங் கொள்பவர்களான இணை வைக்கும் ஆண்களுக்கும்

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوا إِيمَانًا مَعَ إِيمَانِهِمْ ۗ وَ لِلَّهِ جُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَ كَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝

لِيَدْخُلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَ يُكَفِّرُ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ ۗ وَ كَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ قَوْلًا عَظِيمًا ۝

وَ يُعَذِّبُ الْمُنْفِقِينَ وَالْمُنْفِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ الظَّالِمِينَ

இடையிலுள்ள காலத்தில் நிகழவிருக்கும் தவறுகளுக்காகவும், அவர்கள் மன்னிப்புக்கோர வேண்டுமென்றும் இதில் கூறப்பட்டுள்ளது. இதன் பொருள் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் பாவம் செய்துள்ளார்கள் என்பதன்று. தவறு, பாவம், குற்றம் என்றெல்லாம் பொருள் தருள் 'ஸன்பு' என்னும் சொல் கூறப்பட்டவிடங்களிலெல்லாம் வெற்றி பற்றியும் கூறப்பட்டுள்ளது. எனவே 'ஸன்பு' என்பதன் பொருள், அவர்கள் செய்த பாவமன்று; மாறாக அவர்கள் விஷயத்தில் அரபுக் கோத்திரங்களும் நிராகரிப்பாளர்களும் செய்த பாவம் என்பதே இதற்குப் பொருளாகும்.

2. நம்பிக்கை அதிகரிப்பதன் விளைவாக மறுமையிலுள்ள வெகுமதியும் அதிகமாகும்; அவர்கள் பாவங்களிலிருந்து தூய்மையடையவும் செய்வர்.

இணை வைக்கும் பெண்களுக்கும், அவன் தண்டனை வழங்கு(வதற் காகவும்³ நம்பிக்கையாளர்களின் நம்பிக்கையை வளரச் செய்)கிறான். தீமை மிகு பெருந்துன்பம் அவர்களுக்கு ஏற்படும். அவர்கள் மீது அல்லாஹ்வின் கடுங்கோபம் உண்டாகும். அவன் அவர்களைச் சபித்து விட்டான். மேலும் அவன் அவர்களுக்காக நரகத்தை ஆயத்தப் படுத்தி வைத்துள்ளான். அது மிகக் கெட்ட சேருமிடமாகும்.

8. மேலும் வானங்கள், பூமி ஆகியவற்றின் படைகள் அல்லாஹ்வுக்கே உரியவை. மேலும் அல்லாஹ் வல்லோனும் நுட்பமான ஞானமுள்ள வனுமாவான்.

9. நாம் உம்மை (எமது பண்புகளுக்குச்) சாட்சியாகவும் (நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கு) நற்செய்தி வழங்குபவராகவும் (நிராகரிப்பவர்களை) எச்சரிப்பவராகவும் அனுப்பியுள்ளோம்.

بِاللَّهِ ظَنَّ السَّوْءِ ط عَلَيْهِمْ دَآئِرَةُ السَّوْءِ ج
وَعَضَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ
لَهُمْ جَهَنَّمَ ط وَسَاءَتْ مَصِيرًا ٧

وَلِلَّهِ جُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ط وَكَانَ
اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ٨

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَ مَبَشِّرًا
وَنَذِيرًا ٩

3. நம்பிக்கையாளர்களின் நம்பிக்கை வளர்வது நயவஞ்சக ஆண்கள், பெண்கள் ஆகியோரின் தண்டனைக்குக் காரணமாக அமையும். அதாவது இத்தகு சிக்கலான நிலைமைகளில் நம்பிக்கை கொண்டவர்கள் ஆட்டங்கண்டு விடுவார்கள் என்று அவர்கள் நம்பினர். ஆனால் அதற்கு மாறாக நம்பிக்கை கொண்டவர்கள் தங்கள் நம்பிக்கையில் மேலும் முன்னேற்றமடைந்தனர். எனவே நயவஞ்சகர்களுக்கும், இணைவைப்பவர்களுக்கும் பெருந்துன்பம் மற்றும் பொறாமை ஆகிய தண்டனைகளைத் தவிர வேறெதுவும் கிடைப்பதில்லை. இவ்வாறே அல்லாஹ்வைக் குறித்துத் தீய எண்ணங்கொண்டு தங்கள் திட்டங்கள் இஸ்லாத்திற்குப் பாதிப்பை ஏற்படுத்தும் எனக் கருதியவர்களுக்குத் தண்டனை கிடைக்கும்.

10. நீங்கள் அல்லாஹ்விடத்தும், அவனது தூதரிடத்தும், நம்பிக்கை கொண்டு, அவருக்கு உதவி செய்து, அவரைக் கண்ணியப்படுத்திக் காலையிலும் மாலையிலும் அவனது தூய்மையினை எடுத்துரைப்பதற்கே (நாம் அவரை அனுப்பினோம்).

لَتَوْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتَعَزَّوهُ
وَتَوْقَرُوهُ^ط وَتَسْبِّحُوهُ بُكْرَةً
وَآصِيلاً^{١٠}

11. உம்மிடம் உடன்படிக்கை செய்து கொள்பவர்கள் அல்லாஹ் விடமே உடன்படிக்கை செய்கின்றனர். அல்லாஹ்வின் கை அவர்களின் கைகளின் மேல் இருக்கிறது. எனவே, அந்த உடன்படிக்கையை முறிப்பவர், தமது தீங்கிற்காகவே அதனை முறிக்கிறார். அல்லாஹ்விடம் செய்த உடன்படிக்கையை நிறைவேற்று பவருக்கு, நிச்சயமாக அவன்^௧ மாபெரும் நற்பலனை வழங்குவான்.

إِنَّ الَّذِينَ يَبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ
يَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ^ج فَمَنْ نَكَثَ فَإِنَّمَا
يَنْكُثُ عَلَى نَفْسِهِ^ح وَمَنْ أَوْفَى بِمَا عَاهَدَ
عَلَيْهِ اللَّهُ فَسَيُؤْتِيَهُ أَجْرًا عَظِيمًا^{١١} ع

12. பின் தங்கிவிட்ட காட்டு அரபிகள்,⁴ எங்கள் உடைமைகளும் எங்கள் குடும்பத்தினரும் எங்களை வேலையில் ஈடுபடுத்தி விட்டனர்.⁵ எனவே நீர் எங்களுக்காகப் பாவமன்னிப்புக் கோருவீராக என்று

سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ
شَعَلْتَنَا أَموالنا وَأَهْلُونَا فَاسْتَغْفِرْنَا^ج
يَقُولُونَ بِأَسْنَتِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ^ط

4. அஃராப் என்பது காட்டில் வாழ்ந்து வந்த அரபிகளைக் குறிக்கின்றது. ஆமிர், அஸது, கத்ஃபான் ஆகிய கோத்திரங்களுள் நயவஞ்சகர்களாக இருந்தவர்களைப் பற்றி இவ்வசனத்தில் கூறப்பட்டுள்ளது.

5. அதாவது தபுக் போரில். திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் இதனை மக்கா வெற்றிக்குப் பொருத்திக் காட்டுகின்றனர். ஆனால் நாம் மக்கா வெற்றிக்குப் பிறகு நடந்த தபுக் போருக்குப் பொருந்துவதாகக் குறிப்பிட்டுள்ளோம். ஏனெனில் பின்தங்கி விட்ட காட்டு அரபிகள் உம்மிடம் கூறுவர் என எதிர்காலத்தில் கூறப்பட்டுள்ளது. எனவே நமது சான்று மிகவும் சரியானதாகும். ஏனெனில், பின்தங்கி விட்டவர்கள் தபுக் போர் சம்பவத்துடன் தொடர்புடையவர்கள் என 9 -வது அதிகாரமான தவ்பாவிலிருந்தும் தெரிய வருகிறது.

உம்மிடம் கட்டாயம் கூறுவர். அவர்கள் தங்கள் உள்ளங்களில் இல்லாததைத் தங்கள் நாவுகளால் கூறுகின்றனர். நீர் கூறுவீராக: அல்லாஹ் உங்களுக்கு ஏதேனும் இழப்பை ஏற்படுத்த நாடினால் அல்லது அவன் உங்களுக்கு ஏதேனும் நன்மையை ஏற்படுத்த நாடினால் அவனுக்கு எதிராக உங்களுக்கு ஏதேனும் செய்ய ஆற்றல் பெற்றவன் எவன்? அவ்வாறன்று. மாறாக, நீங்கள் செய்வதை அல்லாஹ் நன்கு அறிபவனாவான்.

13. ஆனால் (உண்மையென்ன வென்றால்) தூதரும் நம்பிக்கை கொண்டவர்களும் தம் குடும்பத்தினரிடம் ஒருபோதும் திரும்பி வரமாட்டார்கள் என்றே நீங்கள் நினைத்திருந்தீர்கள். இது உங்கள் உள்ளங்களுக்கு அழகுவாய்ந்த தாக்கிக் காட்டப்பட்டது. நீங்கள் (இறைவனைப் பற்றியும் நம்பிக்கை கொண்டவர்களைப் பற்றியும்) தீய எண்ணம் கொண்டீர்கள். ஆனால் நீங்கள்தான் அழிவிற்குள்ளாகும் சமுதாயத்தினராக இருந்தீர்கள்.

14. அல்லாஹ்விடத்தும், அவனது தூதரிடத்தும் நம்பிக்கை கொள்ளாத நிராகரிப்போருக்கு நிச்சயமாக நாம் கொழுந்து விட்டெரியும் நெருப்பை ஆயத்தப்படுத்தி வைத்துள்ளோம்.

قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا
إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا
بَلْ كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٣﴾

بَلْ ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَنْتَقِلَ الرِّسْوَلُ
وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَىٰ أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَرَبِّ لَ ذَلِكَ
فِي قُلُوبِكُمْ وَظَنَنْتُمْ ظَنَّ السَّوْءِ
وَكَنتُمْ قَوْمًا بُورًا ﴿١٤﴾

وَمَنْ لَّمْ يُؤْمَرْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا
أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا ﴿١٥﴾

15. வானங்கள் மற்றும் பூமியின் ஆட்சி அல்லாஹ்வுக்கே உரியது. தான் விரும்புவதை அவன் மன்னிக்கிறான். தான் விரும்புவதற்கு அவன் தண்டனை வழங்குகிறான். மேலும் அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாவான்.

16. போரில் கிடைத்த பொருள்களை எடுப்பதற்கு நீங்கள் அவற்றை நோக்கிச் செல்லும்போது, நாங்களும் உங்களைப் பின்பற்றி வர எங்களை அனுமதியுங்கள் என்று பின்தங்கி விட்டவர்கள் கூறுவர். அவர்கள் அல்லாஹ்வின் தீர்ப்பை மாற்ற விரும்புகின்றனர். நீர் கூறுவீராக: உங்களால் ஒருபோதும் எம்மைப் பின்பொடர்ந்து வர முடியாது. இதுவே அல்லாஹ் உங்கள் தொடர்பாக முன்னரே வழங்கிய தீர்ப்பாகும். இதற்கு அவர்கள், அவ்வாறன்று; மாறாக நீங்கள் எங்கள் மீது பொறாமை கொள்கிறீர்கள் என்று கூறுவார்கள். அவ்வாறன்று; உண்மையில் அவர்கள் அறவே புரிந்து கொள்வதில்லை.

17. (போருக்கு வராமல்) பின்தங்கி விட்ட காட்டு அரபிகளிடம் (நீர்) கூறுவீராக: போர்க்கலையில் மிகவும் திறமை பெற்ற ஒரு சமுதாயத்தினருக்கு எதிராக⁷ போர் செய்ய

وَاللَّهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ يَعْرِفُ
لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَكَانَ اللَّهُ
غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٥﴾

سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا انْطَلَقْتُمْ إِلَى
مَغَانِمَ لِتَأْخُذُوهَا ذَرُونَا نَتَّبِعْكُمْ ۗ
يُرِيدُونَ أَنْ يُبَدِّلُوا كَلِمَ اللَّهِ ۗ قُلْ لَنْ
تَتَّبِعُونَا كَذَلِكُمْ قَالَ اللَّهُ مِنْ قَبْلُ ۗ
فَسَيَقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونَنَا ۗ بَلْ كَانُوا
لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٦﴾

قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سَتَدْعُونَ
إِلَى قَوْمٍ أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ تُقَاتِلُونَهُمْ

6. இது, தபுக் அல்லது கைபர் போரில் கிடைத்த பொருள்களைப் பற்றிக் கூறப்பட்டுள்ளது.

7. இப்போர்கள் நீண்ட காலம் வரை நடக்கும் என்று இதில் சுட்டிக் காட்டப்பட்டுள்ளது.

நீங்கள் அழைக்கப்படுவீர்கள்⁸ அவர்கள் முஸ்லிம்களாகும் வரை நீங்கள் அவர்களுடன் போர் செய்வீர்கள்.⁹ எனவே நீங்கள் கீழ்ப்படிந்தால் அல்லாஹ் உங்களுக்கு மிகச் சிறந்த கூலியை வழங்குவான். ஆனால் நீங்கள் இதற்கு முன்னர் புறக்கணித்தது போன்று, நீங்கள் புறக்கணித்து விட்டால் அல்லாஹ் உங்களுக்கு வேதனையளிக்கக் கூடிய தண்டனை வழங்குவான்.

أَوْ يُسَلِّمُونَ⁸ فَإِنْ تَطِيعُوا يُؤْتِكُمُ اللَّهُ
أَجْرًا حَسَنًا⁹ وَإِنْ تَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ
مِّنْ قَبْلٍ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا¹⁰

8. பாரசீக மன்னனுடனும் ரோமானிய மன்னனுடனும் நிகழவிருக்கும் போர் பற்றி இவ்வசனத்தில் கூறப்பட்டுள்ளது. அவர்களுடன் நடக்கவிருக்கும் போர்களில் நீங்கள் வீரத்துடன் போர் செய்தால், உங்கள் பாவங்கள் மன்னிக்கப்படும். இல்லையாயின் உங்களுக்கு இறைத் தண்டனை கிடைக்கும் என்று நயவஞ்சகர்களிடம் கூறப்பட்டுள்ளது.

ஹஸ்ரத் உமர் (ரலி) அவர்களின் காலத்தில் சில அரபுத் தலைவர்களுடைய மக்கள் அவர்களிடம் வந்து, எங்கள் மூதாதையர்களின் செயல்கள் எங்கள் வழியில் தடைகளாக இருக்கக் கூடாதென்று நாங்கள் விரும்புகின்றோம். தாங்கள் எங்கள் குடும்பங்களை அறிவீர்கள். ஏற்கெனவே ஏற்பட்டு விட்ட களங்கம் நீங்குவதற்கு ஏதேனும் வழி வகையைக் கூறுங்கள் என்றனர். இது கேட்டு ஹஸ்ரத் உமர் (ரலி) அவர்களின் கண்களில் கண்ணீர் மல்கியது. அவர்களால் பேச முடியவில்லை. எனவே தங்கள் கைகளால் சிரியா நாட்டைச் சுட்டிக் காட்டினார்கள். அதாவது நீங்கள் அங்குச் சென்றால் அநேகமாக உங்களுக்குப் பாவமன்னிப்புக் கிடைத்து விடலாம் என்று சைகையின் மூலம் தெரிவித்தார்கள். ஆகவே அந்தத் தலைவர்களின் மக்கள் உடனே குதிரைகளில் அமர்ந்து சிரியாவிற்குச் சென்று இஸ்லாமியப் படையுடன் இணைந்து கொண்டனர். அவர்களுள் எவரும் உயிருடன் திரும்பி வரவில்லை என்று வரலாறு கூறுகின்றது. ஹஸ்ரத் உமர் (ரலி) அவர்கள் இந்த வசனத்திலிருந்துதான் அதற்குச் சான்று பெற்றிருப்பார்கள் எனத் தெரிகிறது.

9. முஸ்லிம்களாகும் வரை அவருடன் போரிடுங்கள் என்பது கட்டளையன்று. மாறாக (நீங்கள் போர் செய்வீர்கள் என்று) எதிர்காலத்தில் கூறப்பட்டுள்ளது. அந்த எதிரிகள் முஸ்லிம்களாகும் வரை உங்களுடன் போர் செய்து கொண்டிருப்பர் எனச் சம்பவம் தெரிவிக்கின்றது. ரோமானியர்களும், பாரசீகர்களும் அவ்வாறே செய்தனர்.

எதிர்காலத்தைக் குறிக்கும் இத்தொடர் ஓர் உண்மையை விளக்குகிறது. அதாவது, அப்பகைவர்கள் இஸ்லாத்தை ஒப்புக் கொள்ளும் வரை உங்களுடன் போரிட்டுக் கொண்டேயிருப்பர். ரோமும் பாரசீகமும் அவ்வாறே செய்தனர்.

18. (போருக்குச் செல்லாதது குறித்து) குருடரின் பேரிலும் குற்றமில்லை; முடவர் பேரிலும் குற்றமில்லை. நோயாளியின் பேரிலும் குற்றமில்லை. அல்லாஹ்வுக்கும் அவனது தூதருக்கும் கட்டுப்படுபவரை அவன் சவர்க்கங்களில் நுழையச் செய்வான். அவற்றின் கீழ் ஆறுகள் ஓடிக் கொண்டிருக்கும். ஆனால் புறக்கணித்து விடுபவர்களுக்கு அவன் வேதனையளிக்கக்

ரு2 கூடிய தண்டனையை வழங்குவான்.

19. நம்பிக்கையாளர்கள் மரத்திற் கடியில் உம்மிடம் உடன்படிக்கை செய்து கொண்டபோது¹⁰ நிச்சயமாக அல்லாஹ் அவர்களைக் குறித்து மிக்க மகிழ்ச்சி அடைந்து, அவர்களது உள்ளங்களிலிருந்து (நம்பிக்கை) தனை அறிந்து அவர்களுக்குச் சாந்தியை இறக்கி, அண்மையில் வரவிருக்கும் ஒரு வெற்றியினை அவர்களுக்கு வெகுமதியாக வழங்கினான்.¹¹

20. மேலும் அவர்கள் கைப்பற்றிக் கொண்டிருந்த மிகுதியான போர்க்களப் பொருள்களையும் (வழங்கினான்). மேலும் அல்லாஹ் வல்லோனும் நூட்பமான ஞானமுள்ள வனுமாவான்.

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرْجٌ وَلَا عَلَى
الْأَعْرَجِ حَرْجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ
حَرْجٌ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَنْ
يَتَوَلَّ يَْعَذِّبْهُ عَذَابًا أَلِيمًا ١٨

لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ
بَايَعُونَاكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي
قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ
وَأَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا ١٩

وَمَعَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُوهَا ٢٠ وَكَانَ اللَّهُ
عَزِيزًا حَكِيمًا ٢١

10. இது நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களிடம் நபித்தோழர்கள் தம் உயிரைப் பணயம் வைத்து உறுதிமொழி அளித்த ஹுதைபிய்யா உடன்படிக்கையைக் குறிக்கும்.

11. இது கைபர் போரின் வெற்றியைக் குறிக்கும்.

21. மேலும் நீங்கள் கைப்பற்ற விருக்கும் மிகுதியான போர்க்களப் பெருக்களை அல்லாஹ் உங்களுக்கு வாக்களித்துள்ளான். (கைபர் போர்க்களப் பொருளாகிய) இதனை (வாக்களிக்கப்பட்டதற்கு) முன்னரே உங்களுக்கு வழங்கி மக்களின் கைகளை உங்களை விட்டுத் தடுத்து விட்டான்.¹² இவை (எல்லாவற்றையும்) நம்பிக்கையாளர்களுக்கு ஓர் அடையாளமாக இருக்கவும் அவன் உங்களுக்கு நேரான வழியைக் காட்டவுமே (செய்துள்ளான்).

22. நீங்கள் இதுவரை அடையாத மற்றொரு வெற்றியினையும்¹³ (உங்களுக்கு வாக்களித்துள்ள) அல்லாஹ் அதைத் தீர்மானித்துள்ளான். மேலும் அல்லாஹ் தன் எண்ணத்தை நிறைவு செய்வதில் முழுமையான ஆற்றல் பெற்றவனாவான்.

23. (ஹுதைபிய்யா சமாதான உடன்படிக்கையின்போது) நிராகரிப்பவர்கள் உங்களுடன் போர் தொடுத்திருந்தால், நிச்சயமாக அவர்கள் புறமுதுகுகாட்டி ஓடியிருப்பார்கள். பின்னர் அவர்கள் காப்பற்று பவரையோ உதவி செய்பவரையோ கண்டிருக்க மாட்டார்கள்.

وَعَدَّكُمْ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُوهَا
فَعَجَّلَ لَكُمْ هَذِهِ وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّاسِ
عَنْكُمْ ۗ وَلِتَكُونَ آيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ
وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُّسْتَقِيمًا ﴿٢١﴾

وَأُخْرَى لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ
اللَّهُ بِهَا ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿٢٢﴾

وَلَوْ قَاتَلَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوَلَّوْا
الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا
وَلَا نَصِيرًا ﴿٢٣﴾

12. இது ஹுதைபிய்யா சமாதான உடன்படிக்கையின்போது நிகழ்ந்தது.

13. கைபர் வெற்றிக்குப் பிறகு பிற வெற்றிகளும் கிடைக்கும் என்று இவ்வசனத்தில் கூறப்பட்டுள்ளது.

24. முன்னரே இயங்கி வரும் அல்லாஹ்வின்களால் செயல்முறை இதுவேயாகும். அல்லாஹ்வின்களால் செயல்முறையில் நீர் ஒருபோதும் எந்த மாற்றத்தையும் காணமாட்டீர்.

25. அவனே உங்களுக்கு அவர்களின் மேல் வெற்றியினை வழங்கியதன் பின்னர், மக்காவின் பள்ளத்தாக்கில் அவர்களது கைகளை உங்களை விட்டும், உங்களை கைகளை அவர்களை விட்டும் தடுத்தான். மேலும் நீங்கள் செய்பவற்றை அல்லாஹ் உற்றுப் பார்க்கின்றவனாவான்.

26. நிராகரித்தவர்களும், புனிதப் பள்ளிக்குச் செல்லவிடாது உங்களையும், மேலும் நேர்ந்துவிடப்பட்ட குர்பானிகளை அது செல்லவேண்டிய இடத்தை அடைய விடாது தடுத்தவர்களும் இவர்களே. நம்பிக்கை கொண்ட சில ஆண்களும் நம்பிக்கை கொண்ட சில பெண்களும் (மக்காவில்) இல்லாமலிருந்திருந்தால்! (நாம் உங்களைப் போரிடச் செய்திருப்போம்). ஏனெனில் நீங்கள் அவர்களை அறியமாட்டீர்கள். மேலும் நீங்கள் அறியாமல் அவர்களைக் கால்களால் மிதித்து விட்டு, அதன் விளைவாக அவர்களிடமிருந்து உங்களுக்குக் களங்கம் ஏற்பட்டு விடலாம். அல்லாஹ் தான் விரும்புவவரைத் தனது கருணையில்

سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ ۗ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ۝٢٤

وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ
وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ
أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ ۗ وَكَانَ اللَّهُ
بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ۝٢٥

هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهَدْيِ مَعْكُوفًا أَنْ يَبْلُغَ
مَحَلَّهُ ۗ وَلَوْلَا رِجَالٌ مُؤْمِنُونَ وَنِسَاءٌ
مُؤْمِنَاتٌ لَمَّ تَعَلَّمُوهُمْ أَنْ تَطَّوَّهُمْ
فَتُصِيبَكُمْ مِنْهُمْ مَعَرَّةٌ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ
لِيَدْخُلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ ۗ
لَوْ تَزَيَّلُوا لَعَذَّبْنَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ
عَذَابًا أَلِيمًا ۝٢٦

நுழையச் செய்வதற்காக (அவன் அவ்வாறு செய்யவில்லை). அவர்கள் (நிராகரிப்போரை விட்டும்) பிரிந்து போயிருந்தால், அவர்களுள் நிராகரித்தவர்களுக்கு நிச்சயமாக நாம் வேதனையளிக்கும் தண்டனையை வழங்கியிருப்போம்.

27. நிராகரித்தவர்கள் தம் உள்ளங்களில் அறியாமையால் பெருமை மிகு வைராக் கியத்தை ஏற்படுத்திக் கொண்ட போது அல்லாஹ் தன் தூதரிடத்தும் நம்பிக்கையாளர்களிடத்தும் தன் சாந்தியினை இறக்கி, இறையச்ச வழியில் அவர்களை உறுதிப்படுத்தினான். அவர்கள் அதற்கு அதிக உரிமையுள்ளவர்களாகவும், மிக்கத் தகுதியுள்ளவர்களாகவும் விளங்கினார். மேலும் அல்லாஹ் எல்லாவற்றையும்

3 நன்கு அறிபவனாவான்.

28. நிச்சயமாக அல்லாஹ் தன் தூதருக்கு (அவர்கண்ட) அக்கனவை முற்றிலும் உண்மையுடன் நிறைவேற்றினான்.¹⁴ அல்லாஹ் விரும்பினால், நிச்சயமாக நீங்கள்

إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ
الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ
سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ
وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَى وَكَانُوا أَحَقَّ
بِهَا وَأَهِلَّهَا وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ
عَلِيمًا ﴿٧٧﴾

لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّءْيَا بِالْحَقِّ
لَتَدْخُلَنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ

14. நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் கஅபாவைச் சுற்றி வலம் வருவதாகக் கனவு கண்டார்கள். இக்கனவை நிறைவேற்றுவதற்காக அவர்கள் மக்காவுக்குப் புறப்பட்டார்கள். ஆனால் ஹுதையிய்யா என்னுமிடத்தில் அவர்கள் தடுத்து நிறுத்தப்பட்டார்கள். நிராகரிப்பவர்கள் அவர்களிடம் தாங்கள் கஅபாவைச் சுற்றி வரும் வழிபாட்டிற்கு இந்த வருடம் வர வேண்டாம். மாறாக அடுத்த வருடம் நாங்கள் தங்களுக்கு வழிவிடுவோம். அப்போது அந்த வழிபாட்டைச் செய்யுங்கள் என்று வேண்டிக் கொண்டனர். இந்த வேண்டுகோளை அவர்கள் ஏற்றுக் கொண்டு, உடன்படிக்கையில் இதனையும் இணைத்துக் கொண்டார்கள். இந்த வாக்குறுதியே இந்த வசனத்தில் சுட்டிக் காட்டப்பட்டுள்ளது.

அமைதியுடனும் (உங்களுள் சிலர்) தங்கள் தலைகளைச் சிரைத்துக் கொண்டவர்களாகவும் (மற்றுஞ் சிலர் தங்கள்) முடிகளைக் கத்தரித்துக் கொண்டவர்களாகவும் புனிதப் பள்ளியில் நுழைவீர்கள். நீங்கள் எவருக்கும் அஞ்சமாட்டீர்கள். ஆனால், நீங்கள் அறியாததை அவன் அறிந்துள்ளான். இது மட்டுமல்லாமல் அவன் உங்களுக்காக மிக அண்மையில் ஒரு வெற்றியினை ஏற்படுத்தியுள்ளான்.

29. அவனே தன் தூதரை நேர்வழியுடனும், உண்மையான மார்க்கத்துடனும் இதனை அவன் ஒவ்வொரு மார்க்கத்தையும் வெற்றி பெறச் செய்வதற்காக அனுப்பினான். மேலும் அல்லாஹ்வே போதுமான சாட்சியாக இருக்கிறான்.

30. முஹம்மது, அல்லாஹ்வின் தூதராவார். அவருடனிருப்பவர்கள் நிராகரிப்பவர்களுக்கெதிரில் கடினமானவர்களும், தங்களுக்குள் மிக்க மென்மையாக நடந்து கொள்பவர்களுமாவார்கள். அவர்கள் அல்லாஹ்வின் அருளையும் விருப்பத்தையும் தேடிவாறு இணைவைப்பிலிருந்து தூயவராகவும், அல்லாஹ்வுக்குக் கட்டுப்பட்டவராகவும் நீர் அவர்களைக் காண்கின்றீர். அவர்களின் (சிறப்புத் தன்மைக்குரிய) அறிகுறி அவர்களின்

أَمِينٌ ۙ مُّحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ
وَمُقَصِّرِينَ ۙ لَا تَخَافُونَ ۗ فَعَلِمَ مَا
لَمْ تَعْلَمُوا فَبَجَلٍ مِنْ دُونِ ذَلِكَ
فَتَحَاقَرَبِيًّا ﴿٢٨﴾

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ
وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ ۗ
وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٢٩﴾

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ ۗ وَالَّذِينَ مَعَهُ
أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ
تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ
اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ
مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ ۗ ذَلِكَ مَثَلَهُمْ فِي

நெற்றியிலுள்ள சிரம்பணிதலின் அடையாளமாகும். இது தவ்ராத்தில் அவர்களைப் பற்றிய விளக்கமாகும். இன் ஜீ லில் அவர்களுக்குள்ள உதாரணமானது¹⁵ அவர்கள் ஒரு வயலைப் போன்றவர்கள்¹⁶. அது முதலில் தன் தளிரை வெளிப்படுத்தி பின்னர் அதனை உறுதிப்படுத்தி பின்னர் அது அடர்த்தியாகி விதைத் தவர்களை வியப்பிற்குள்ளாக்கும் விதத்தில், அது தனது தண்டின் மீது உறுதியாக நின்றது. இதன் விளைவாக நிராகரிப்பவர்கள் அவர்களைக் கண்டு பொறாமைப் படுவார்கள். மேலும், அவர்களுள் நம்பிக்கை கொண்டு, நற்செயல்கள் செய்பவர்களுக்கு அல்லாஹ் மன்னிப்பையும், மகத்தான நற்பலனையும் வாக்களித்துள்ளான்.

التَّوْبَةِ وَمَثَلَهُمْ فِي الْإِنجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْأَهُ فَآزَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَىٰ عَلَىٰ سُوقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لَيَغِظَنَّ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا

15. இந்த வசனத்தில் பைபிளைப் பின்பற்றுபவர்களுக்கு எதிரில் இஸ்லாமிய ஜமாஅத்தின் உதாரணம் கூறப்பட்டுள்ளது. அது முஹம்மதிய மஸ்ஹின் ஜமாஅத் ஆகும்.

16. புதிய ஏற்பாடு மத்தேயுவில் குறிப்பிட்டப்பட்ட ஒரு முன்னறிவிப்பு இவ்வசனத்தில் சுட்டிக்காட்டப்பட்டுள்ளது. அந்த முன்னறிவிப்பாவது, விதைப்பவன் ஒருவன் விதை விதைக்கச் சென்றான். அவன் விதைக்கையில் சில விதைகள் பாதையில் விழுந்தன. பறவைகள் வந்து அவற்றைத் தின்று விட்டன. சில விதைகள் மண் மிகுதியால் இல்லாத கற்பாதை நிலத்தில் விழுந்தன. அங்கே மண் ஆழமாய் இல்லாததால் அவை விரைவில் முளைத்தன; வெளியில் ஏறியபோது வாடிவதங்கி, வேரில்லாமையால் உலர்ந்து போயின. சில விதைகள் முட்செடிகளிடையே விழுந்தன. முட்செடிகள் வளர்ந்து அவற்றை நெருக்கி விட்டன. சில விதைகள் நல்ல நிலத்திலும் விழுந்தன. அவற்றுள் சில நூறு மடங்காயும், சில அறுபது மடங்காயும், சில முப்பது மடங்காயும் பலன் தந்தன. (மத்தேயு 13:3-9) முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களின் சமுதாயத்தில் தோன்றும் மஸ்ஹினுடைய சமுதாயமும் நல்ல நிலத்தில் விதைக்கப்பட்ட தானியத்தைப் போன்றதாக இருக்கும். ஒவ்வொரு தானியத்திலிருந்தும் அறுபது, எழுபது, நூறு மடங்கு அதிகமாக விளையும் அளவிற்கு இறைவன் அதற்கு வளத்தை வழங்குவான். ஆனால் இது உடனடியாக ஏற்படாது; படிப்படியாக ஏற்படும் என்று இவ்வசனத்தில் கூறப்பட்டுள்ளது. உலக இறுதி நாளை எடுத்துக்காட்டும் முன்மாதிரி என்று அறிவிக்கின்றனர்.

سُورَةُ الْحُجْرَاتِ مَدَنِيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ تِسْعَ عَشْرَةَ آيَةً وَرُكُوعَانِ

அதிகாரம் : அல் ஹுஜூராத்

அருளப்பட்ட இடம் : மதீனா

வசனங்கள் : 19 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 2 (ருகுவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகிறேன்).

2. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! அல்லாஹ் மற்றும் அவனது தூதரின் முன்னிலையில் முந்தி முந்திப் பேசாதீர்கள். மேலும் அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சுங்கள். நிச்சயமாக அல்லாஹ் நன்கு கேட்பவனும் நன்கு அறிபவனும் ஆவான்.

3. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! நீங்கள் நபியினுடைய குரலுக்கு மேல் உங்கள் குரல்களை உயர்த்தாதீர்கள். நீங்கள் ஒருவர் இன்னொருவரை நோக்கி உரக்கப் பேசுவது போன்று அவரை நோக்கி உரக்கப் பேசாதீர்கள். அதனால் உங்களுக்குத் தெரியாமலேயே உங்கள் செயல்கள் வீணாகி விடலாம்.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْدِمُوا بَيْنَ يَدَيْ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ ②
إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ③

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَنْ تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ④

4. தம் குரல்ளை அல்லாஹ்வின் தூதர் முன்னிலையில் தாழ்த்திக் கொள்பவர்களின் உள்ளங்களையே இறையச்சத்திற்காக அல்லாஹ் தூய்மைப்படுத்தியுள்ளான். அவர்களுக்கு மன்னிப்பும் மகத்தான நற்பலனும் உண்டு.

5. அறைகளின் சுவர்களுக்குப் பின்னாலிருந்து உம்மை அழைக்கத் தொடங்குபவர்களுள் பெரும்பாலார் அறிவற்றவர்களாவர்.

6. நீர் புறப்பட்டு அவர்களிடம் வரும்வரை, அவர்கள் பொறுமை (யுடன் எதிர்பார்த்து) கொண்டிருப்பின், அது அவர்களுக்கு மிகச் சிறந்ததாக இருந்திருக்கும். எனினும், அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனும் ஆவான்.

7. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! நேர்மையற்ற ஒருவன் ஏதேனும் செய்தியினை உங்களிடம் கொண்டு வந்தால் அதனைக் குறித்து தீர விசாரணை செய்து கொள்ளுங்கள். இல்லையெனில் அறியாமையினால் ஒரு சமுதாயத்திற்கு நீங்கள் தீங்கிழைத்து விட்டுப் பின்னர் நீங்கள் செய்ததற்கு வெட்கப்படுபவர்களாகி விடுவீர்கள்.

8. மேலும், அல்லாஹ்வின் தூதர் உங்களிடையே இருக்கின்றார் என்பதனை அறிந்து கொள்ளுங்கள்.

إِنَّ الَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَىٰ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٤﴾

إِنَّ الَّذِينَ ينادُونَكَ مِنْ وَرَاءِ الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٥﴾

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّى تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا أَنْ تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصْبِحُوا عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ ﴿٧﴾

وَاعْلَمُوا أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْ

பெரும்பாலான விஷயங்களில் அவர் உங்கள் கூற்றுகளை ஏற்றிருந்தால் நிச்சயமாக நீங்கள் துன்பத்திற்குள் ளாயிருப்பீர்கள். ஆனால், அல்லாஹ் நம்பிக்கையை உங்களுக்கு விருப்பமானதாகவும், அதனை உங்கள் உள்ளங்களுக்கு அழகு வாய்ந்ததாகவும் ஆக்கியுள்ளான். மேலும், அவன் நிராகரிப்பையும், கொடுமையையும் கீழ்ப்படியா மையையும் உங்களுக்கு வெறுப்பானவையாக ஆக்கியுள்ளான். இத்தகையோரே நேரான வழியைப் பின்பற்றுவோர் ஆவார்கள்.

9. இது அல்லாஹ்வின் அருளும் அருட்கொடையும் ஆகும். மேலும் அல்லாஹ் நன்கு அறிபவனும் நுண்ணறிவுள்ளவனுமாவான்.

10. நம்பிக்கையாளர்களுள் இரு பிரிவினர்கள்¹ தங்களுக்குள் போர் செய்தால் அவ்விரண்டு பிரிவினர்களுக்கிடையே² சமாதானம் செய்து வைப்புகள். இதன் பின்னர் அவற்றுள் ஒன்று மற்றொன்றிற்கு எதிராக வரம்பு

يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِّنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُّمْ
وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ
وَزَيَّنَّ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ
الْكَفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ ۗ أُولَٰئِكَ
هُمُ الرُّشِدُونَ ۝

فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَنِعْمَةً ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
حَكِيمٌ ۝

وَإِنْ طَافْتِنِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا
فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا ۚ فَإِنْ بَغَتْ إِحْدَاهُمَا

1. இந்த வசனத்தில் ஐக்கிய நாட்டு சபையின் வடிவம் படம் பிடித்துக் காட்டப்பட்டுள்ளது. பன்னாட்டு கூட்டமைப்பு இதன்படி செயல்படாமல் தோல்வியுற்றது வேதனைக்குரியதாகும். தற்போது ஐக்கிய நாட்டு சபையும் கோழைத்தனத்தைக் காட்டி வருகிறது. தோல்வியின் அடையாளங்கள் காணப்படுகின்றன. இந்த வசனத்தில் கூறப்பட்டுள்ள நிபந்தனைகளின்படி ஐக்கிய நாட்டு சபை முழுமையாகச் செயல்படாத வரை வெற்றி கிடைக்காது.

2. நம்பிக்கையாளர் என்ற சொல்லின் மூலம் ஏமாற்றம் அடைந்து விடக் கூடாது. இந்த சொல் ஏன் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது என்றால் முஸ்லிம் சமுதாயங்கள் முஸ்லிம்களுக்கு மத்தியிலேயே தீர்ப்பு வழங்க முடியும். இல்லையெனில் கொள்கை அளவில் இந்த வசனங்கள் முழு சமுதாயங்களுக்கும் தன்னிடத்தில் வழிகாட்டல் கொண்டுள்ளது.

மீறினால், வரம்பு மீறுகின்ற பிரிவினர், அல்லாஹ்வின் கட்டளையின் பக்கம் திரும்பி வரும் வரை, நீங்கள் அவர்களை எதிர்த்துப் போர் செய்யுங்கள். பின்னர் அவர்கள் திரும்பி வந்து விட்டால் அவர்களுக்கிடையே நியாயத்துடன்³ சமாதானம் செய்து நீதமாக நடந்து கொள்ளுங்கள்.⁴ நிச்சயமாக அல்லாஹ் நீதமாக நடந்து கொள்பவர்களை நேசிக்கிறான்.

11. நிச்சயமாக (ஒரு வருக் கொருவர்) நம்பிக்கையாளர்கள் சகோதரர்கள் ஆவர்.⁵ எனவே உங்கள் சகோதரர்களுக்கிடையில் நீங்கள் சமாதானத்தை ஏற்படுத்துங்கள். உங்களுக்குக் கருணை காட்டப்படுவதற்கு, நீங்கள் அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சுங்கள்.

12. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! ஒரு சமுதாயத்தினர் இன்னொரு சமுதாயத்தினரை ஏளனம் செய்ய வேண்டாம். ஒருவேளை அவர்கள்

عَلَى الْأُخْرَىٰ فَقَاتِلُوا الَّتِي تَبْغِي حَتَّىٰ تَفِيءَ إِلَىٰ أَمْرِ اللَّهِ فَإِنَّ فَاءَ ت فَاَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا ط
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ١١

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ١١

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِّن قَوْمٍ عَلَىٰ أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ

3. அதாவது சமாதானம் செய்யும்போது தமது பலன்களை மட்டும் கருத்தில் கொள்ளக் கூடாது. அசல் விவகாரத்திற்கான தீர்வைக் காண வேண்டும். இது தொடர்பாக ஓர் உதாரணம் மட்டுமே கிடைக்கின்றது. அது அமெரிக்காவின் உதாரணம் ஆகும். கொரியாவிற்கும், சவிட்ஸர்லாந்துக்கும் இடையே நடைபெற்ற சண்டையின்போது இந்த நல்ல முன்மாதிரியை அது காட்டியுள்ளது.

4. அந்த சண்டையிடும் சமுதாயங்களுக்கிடையில் சமாதானம் செய்து வைக்கும் நேரத்தில் சுயநலனைப் பெறுவதற்கு முயற்சி செய்யக் கூடாது என்பது இதன் கருத்தாகும்.

5. அதாவது அவர்களுக்கிடையில் எப்போதாவது கருத்து வேறுபாடு ஏற்பட்டாலும் கூட அவர்களுக்கிடையே உள்ள உயர்வான தொடர்பு இஸ்லாமிய சகோதரத்துவம் ஆகும் என்பதை அவர்கள் நினைவில் கொள்ள வேண்டும். சிறு சிறு சண்டைகள் இஸ்லாமிய சகோதரத்துவத்தை முறிப்பதற்கான காரணமாக ஆகி விடக் கூடாது.

இவர்களை விடச் சிறந்தவர்களாக இருக்கலாம். (ஒரு கூட்டத்தைச் சேர்ந்த) பெண்கள் (மற்றொரு கூட்டத்தைச் சேர்ந்த) பெண்களையும் (ஏளனம் செய்ய வேண்டாம்). ஒரு வேளை அவர்கள் இவர்களை விடச் சிறந்தவர்களாக இருக்கலாம். நீங்கள் உங்கள் மக்களையே பழித்துரைக்காதீர்கள். ஒருவரை யொருவர் (தீய) பட்டப்பெயர் சூட்டி அழைக்காதீர்கள். ஏனெனில் நம்பிக்கை கொண்ட பின்னர் கீழ்ப்படியாமல் இருப்பது அவரை மிகவும் அவப்பெயருக்குரியவராக ஆக்கி விடுகிறது. பாவமன்னிப்புக் கோராதவர்கள் அநீதியிழைப்பவர்களாவார்கள்.

13. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! நீங்கள் அதிகமான யூகங்களில் இருந்து விலகிக் கொள்ளுங்கள். ஏனெனில் சில யூகங்கள் பாவமாகும். மேலும் பிறர் குற்றங்களைத் தேடி அலையாதீர்கள். மேலும் உங்களுள் ஒருவருக்கொருவர் புறங்கூறாதீர்கள். உங்களுள் எவராவது மரணம் அடைந்து விட்ட தம் சகோதரரின் மாமிசத்தை உண்ண விரும்புவாரா? (உங்களைக் குறித்து இவ்வாறு கூறப்பட்டால்) நீங்கள் நிச்சயமாக அதனை வெறுப்பீர்கள்.⁶ மேலும்

وَلَا نَسَآءٍ مِّنْ نِّسَآءٍ عَسَىٰ أَنْ يَكُنَّ حَٰئِرًا
مِّنْهُنَّ ۖ وَلَا تَلْمِزُوا أَنفُسَكُمْ
وَلَا تَتَّبِعُوا بِالْأَلْقَابِ ۚ بَشُّ الْأَسْمِ
الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ ۚ وَمَنْ لَّمْ يَتَّبِعْ
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ
الظَّنِّ ۚ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ وَلَا
تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَب بَّعْضُكُم بَعْضًا
أَيُّحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ
مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ
تَوَّابٌ رَّحِيمٌ ﴿١٧﴾

6. பிறகு ஏன் புறம் பேசுகிறீர்கள்? புறம் பேசுவதும் அப்படிப்பட்ட தீய செயலேயாகும்.

அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சுகங்கள். அல்லாஹ் அதிகமாகப் பாவமன்னிப்பை ஏற்றுக் கொள்பவனும், மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனும் ஆவான்.

14. மக்களே! நாம் உங்களை ஆண், பெண்ணிலிருந்து படைத்தோம். நீங்கள் ஒருவரையொருவர் அறிந்து கொள்வதற்காக, நாம் உங்களைக் கோத்திரங்களாகவும், இனங்களாகவும் ஆக்கியுள்ளோம்.⁷ நிச்சயமாக உங்களுள் அதிக இறையச்சம் கொண்டவரே அல்லாஹ்வின் பார்வையில் அதிக கண்ணியத்திற்குரியவாராவார். நிச்சயமாக அல்லாஹ் எல்லாம் அறிந்தவனும் எல்லாம் உணர்ந்தவனுமாவான்.

15. நாங்கள் நம்பிக்கை கொள்கிறோம் என்று காட்டரபிகள்⁸ கூறுகின்றனர். நீர் கூறுவீராக: நீங்கள் (உண்மையிலேயே) நம்பிக்கை கொள்ளவில்லை. நாங்கள் (வெளிப்படையாக) கட்டுப்பட்டோம் என்று நீங்கள் கூறுங்கள். ஏனெனில் (உண்மையான)

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ
وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ
لِتَعَارَفُوا ۗ إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ
أَتْقَىٰكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿١٤﴾

قَالَتِ الْأَعْرَابُ آمَنَّا قُلْ لَمْ تَوْمِنُوا
وَلَكِنْ قَوْلُوا اسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ
الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ ۗ وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ

7. ஒருவரையொருவர் தெரிந்து கொள்வதற்காகவே கோத்திரங்களும், இனங்களும் உருவாக்கப்பட்டுள்ளன. இவற்றைக் கொண்டு பெருமை பாராட்டுபவர் இல்லாத்திற்கு மாற்றமாகச் செயல்படுபவராவார்.

8. காட்டு அரபிகள் என மொழி பெயர்த்துள்ள அஃராப் என்பது சொல் வழக்கில், கல்வியறிவும் நாகரீகமும் இல்லாத காட்டு மக்கள் எனப் பொருள்படும்.

நம்பிக்கை இதுவரை உங்கள் உள்ளங்களில் நுழையவில்லை. (நம்பிக்கை கொண்டவர்களே!) நீங்கள் அல்லாஹ்வுக்கும், அவனது தூதருக்கும் கட்டுப்பட்டு நடந்தால், உங்கள் செயல்களுள் எதனையும் அவன் வீணாக்கி விட மாட்டான். நிச்சயமாக அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாவான்.

16. நிச்சயமாக நம்பிக்கையாளர்கள் அல்லாஹ்விடத்தும் அவனது தூதரிடத்தும் (உண்மையான) நம்பிக்கை கொண்டு பின்னர் ஐயம் (எதுவும்) கொள்ளாமல் தங்கள் உடைமைகளையும் உயிர்களையும் கொண்டு அல்லாஹ்வின் வழியில் அறப்போர் செய்பவர்களேயாவார்கள். இத்தகையவர்களே உண்மையாளர்கள்.

17. நீர் கூறுவீராக: நீங்கள் அல்லாஹ்வுக்கு உங்கள் மார்க்கத்தை அறிமுகம் செய்து வைக்கின்றீர்களா? ஆனால் அல்லாஹ்வோ வானங்களிலுள்ளவற்றையும் பூமியில் உள்ளவற்றையும் அறிகின்றான். மேலும் அவன் எல்லாவற்றையும் நன்கு அறிபவனாவான்.

وَرَسُولُهُ لَا يَلْتَكُمُ مِنْ أَعْمَائِكُمْ شَيْئًا
إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٥﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ
وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ﴿١٦﴾

قُلْ أَتَعْلَمُونَ اللَّهَ بِدِينِكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ
مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٧﴾

18. அவர்கள் இஸ்லாத்தை ஏற்றுக் கொண்டதனால் உமக்கு நன்மை செய்து விட்டதாக அவர்கள் கருதுகின்றனர். நீர் கூறுவீராக: நீங்கள் இஸ்லாத்தை ஏற்றுக் கொண்டதை எனக்குச் செய்த நன்மை என்று கருதாதீர்கள். இதற்கு மாறாக, நீங்கள் உண்மையாளர்களாயின், அல்லாஹ் உங்களுக்கு (உண்மையான) நம்பிக்கையின் பக்கம் வழிகாட்டியிருப்பதில் அவன் உங்களுக்கு அருள் செய்துள்ளான்.

19. நிச்சயமாக அல்லாஹ் வானங்களிலும், பூமியிலுமுள்ள இரகசியங்களை அறிகின்றான். மேலும் நீங்கள் செய்பவற்றை எல்லாம்

ரு2 அல்லாஹ் உற்றுப் பார்க்கின்றான்.

يَمُنُونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا قُلْ لَا تَمُنُوا
عَلَىٰ إِسْلَامِكُمْ ۚ بَلِ اللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ
أَنْ هَدَيْتُمْ لِلْإِيمَانِ أَنْ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ﴿١٨﴾

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ ۗ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

سُورَةُ قَ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ سِتُّ وَارْبَعُونَ آيَةً وَثَلَاثَةٌ رُّكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : காஃப்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா
வசனங்கள் : 46 (ருகுவுகள்)
பிரிவுகள் : 3 (ருகுவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகிறேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. காஃப்¹ (பேராற்றல் கொண்ட இறைவன் இவ்வதிகாரத்தை இறக்கியுள்ளான்). மேன்மைக்குரிய குர்ஆன் மேல் ஆணையாக! (அதாவது, இவ்வதிகாரத்தின் உண்மைக்கு குர்ஆனைச் சான்றாகக் காட்டுகிறோம்).

ق وَالْقُرْآنِ الْمَجِيدِ ②

3. அவர்களிலிருந்தே எச்சரிப்பவர் ஒருவர் அவர்களிடம் வந்துள்ளார் என்று அவர்கள் வியப்படைகின்றனர். இது புதுமையான ஒன்றேயாகும் என்று நிராகரிப்பவர்கள் கூறுகின்றனர்.

بَلْ عَجَبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنذِرٌ مِنْهُمْ ③

فَقَالَ الْكُفْرُونَ هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ ④

4. என்ன! நாங்கள் மரணம் அடைந்து மண்ணாகி விடும் போதா (மீண்டும் எழுப்பப்படுவோம்). இது (பகுத்தறிவிற்கு) மிகத் தொலைவிலான ஒரு திரும்புதலாகும் (என்றும் அவர்கள் கூறுகின்றனர்).

إِذْ أَمِنتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ⑤ ذَلِكَ رَجْعٌ ⑥

بَعِيدٌ ⑦

1. காஃப் என்பது காதிர் (பேராற்றல் கொண்டவன்) என்பதன் சுருக்கெழுத்தாகும்.

5. பூமி அவர்களுள் எதனைக் குறைக்கிறதோ அதனை (யும் எதனை அதிகமாக்குகின்றதோ அதனையும்) நாம் அறிவோம்.² (எல்லாவற்றையும்) பாதுகாக்கின்ற ஒரு நூல் எம்மிடம் உள்ளது.

6. ஆனால் அவர்களிடம் உண்மை வந்தபோது, அவர்கள் அதனை ஏற்க மறுத்தனர். எனவே அவர்கள் குழப்ப நிலைக்காளாகி விட்டனர்.

7. அவர்களுக்கு மேலுள்ள வானத்தை நாம் எவ்வாறு அமைத்து அதனை அலங்கரித்துள்ளோம் என்பதையும், அதில் எந்தப் பிளவும் இல்லாதிருப்பதையும் அவர்கள் காணவில்லையா?

8. பூமியை நாம் விரிவுபடுத்தி அதில் உறுதியான மலைகளை அமைத்துள்ளோம். மேலும் ஒவ்வொரு வகையான அழகிய இணைகளையும் அதில் நாம் வளரச் செய்தோம்.

9. (இறைவனிடம்) குனியும் ஒவ்வொரு அடியாருக்கும் இதில் (ஞான) ஒளியும், நினைவூட்டலும் உண்டு.

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ
وَعِنْدَنَا كِتَابٌ حَفِيظٌ ﴿٥﴾

بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ
فِي أَمْرٍ مَرِيحٍ ﴿٦﴾

أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ
بَيْنَاهَا وَزَيَّنَّهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ ﴿٧﴾

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ
وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ﴿٨﴾

تَبْصِرَةً وَذِكْرًا لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ ﴿٩﴾

2. 'குறைக்கிறது' என்பதற்கு எதிரான அதிகமாக்குகிறது என்ற சொல்லை அடைப்பு குறிகளுக்குள் நாம் குறிப்பிட்டிருப்பது அரபு இலக்கணப் படியேயாகும். பூமி குறைக்கிறது என்பதன் கருத்து, மரணத்திற்குப் பின்னர் அவர்களை மண் தின்று விடுகிறது என்பதாகும். பூமி அதிகப்படுத்துகிறது என்பதன் கருத்து, மண் வெளிப்படுத்துகின்ற உணவை மனிதன் உட்கொண்டு உடலை வளர்க்கின்றான் என்பதாகும்.

10. நாம் வானத்திலிருந்து அருளுக்குரிய தண்ணீரை இறக்கி, பின்னர் அதனைக் கொண்டு தோட்டங்களையும், அறுவடையாகும் தானியத்தையும் உற்பத்தி செய்கிறோம்.

11. ஒன்றின் மேல் ஒன்றாக அடுக்கப்பட்ட குலைகளைக் கொண்ட உயரமான பேரீச்ச மரங்களையும் (உற்பத்தி செய்கிறோம்).

12. (எமது) அடியார்களுக்கு உணவாக (அவற்றை ஆக்கியுள்ளோம்). மேலும் அதன் மூலம் மரணம் அடைந்த நிலத்தை உயிர்ப்பிக்கின்றோம். (மரணத்திற்குப் பின்னர்) உயிர் பெற்றெழுவதும் இவ்வாறே ஆகும்.

13. இவர்களுக்கு முன்னர் நூஹுவின் சமுதாயத்தினரும், கிணற்றுக்குரியவர்களும், ஸமுதும் பொய்யாக்கினர்.

14. ஆதும்,ஃபிர்அவ்னும் லூத்துவின் சகோதரர்களும்

15. காட்டில் வாழும் மக்களும் (யமன் நாட்டு மக்களாகிய) துப்பா சமுதாயத்தினரும் (உண்மையை ஏற்க மறுத்து) அவர்கள் எல்லாரும் எம் தூதர்களைப் பொய்யாக்கினர். இதனால் (அவர்கள்) எம்மால் பயமுறுத்தப்பட்ட தண்டனைக்கு ஆளானார்கள்.

وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُّبْرَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ
جَنَّتٍ وَحَبَّ الْحَصِيدِ ﴿١٠﴾

وَالنَّخْلَ بَسَقَتِ لَهَا طَعْمٌ نَّضِيدٌ ﴿١١﴾

رِزْقًا لِلْعِبَادِ ۗ وَأَحْيَيْنَا بِهِ بَلْدَةً مَّيْتًا
كَذَلِكَ الْخُرُوجُ ﴿١٢﴾

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ
الرَّسِّ وَثَمُودٌ ﴿١٣﴾

وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ لُوطٍ ﴿١٤﴾

وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَيْعٍ ۗ كُلٌّ
كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ ﴿١٥﴾

16. முதல் முறை படைப்பினால் நாம் களைப்படைந்து விட்டோமா? இல்லை; மாறாக அவர்கள் புதிய படைப்பைக் குறித்துக் குழம்பிய நிலையில் உள்ளனர்.

17. நிச்சயமாக நாம் மனிதனைப் படைத்தோம். மேலும் அவனுடைய உள்ளம் (அவனிடம்) முணு முணுப்பதையும் நாம் அறிவோம். மேலும் நாம் அவனுக்கு (அவனது) உயிர் நாடியை விட மிக அருகில் உள்ளோம்.

18. (வானவர்களுள் ஒருவர் அவனது) வலப்பக்கத்திலும், (மற்றொருவர் அவனது) இடப்பக்கத்திலும் அமர்ந்து (எல்லாவற்றையும்) பதிவு செய்யும் இருவர் பதிவு செய்கின்ற போது,

19. அவன் எந்த வார்த்தையைக் கூறினாலும் பாதுகாக்கும் வானவர் (அதனைப் பதிவு செய்வதற்கு) அவனிடம் ஆயத்தமாகவே இருக்கின்றார்.

20. மரண மயக்கம் நிச்சயமாக வரும். (அப்போது நாம் அவனிடம்) நீ எதிலிருந்து தப்பித்துக் கொள்ளக் கருதினாயோ அது இதுதான் (என்று கூறுவோம்).

21. மேலும் எக்காளம் ஊதப்படும். அதுவே வாக்களிக்கப்பட்ட நாள் ஆகும்.

أَفَعَيْنَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ
مِّنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٦﴾

16

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعَلَهُ مَا تَوَسَّسُ
بِهِ نَفْسُهُ ۗ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ
حَبْلِ الْوَرِيدِ ﴿١٧﴾

إِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّينَ عَنِ الْيَمِينِ
وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٌ ﴿١٨﴾

مَا يَلْفُظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ
عَتِيدٌ ﴿١٩﴾

وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ۗ
ذَلِكَ مَا كُنْتُمْ مِنْهُ تَحِيدُونَ ﴿٢٠﴾

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ۗ ذَلِكَ يَوْمُ الْوَعِيدِ ﴿٢١﴾

22. ஓட்டிக் கொண்டு வருபவர், சாட்சி கூறுபவர் ஆகிய(வான)வருடன் ஒவ்வோர் உயிரும் வரும்.

23. (பின்னர் நாம் கூறுவோம்:) நீ இது (இந்த நாள்) குறித்துக் கவனமற்றிருந்தாய். இப்பொழுது நாம் உன் திரையை, உன்னை விட்டு அகற்றி விட்டோம். இன்று உன் பார்வை மிகக் கூர்மையனதாக இருக்கிறது.

24. இதோ (அவனது சொல், செயல்களைப் பற்றி குறிப்பு) என்னிடம் ஆயத்தமாக உள்ளது என்று அவனுடன் இருப்பவர் கூறுவார்.³

25. (அவனுடன் இருந்த இருவர் இடமும் நாம் கூறுவோம்:) நிராகரிப்போர் எல்லாரையும், உண்மையின் பகைவர்களையும் நரகில் எறியுங்கள்.

26. நன்மையைத் தடுப்பவனையும், வரம்பு மீறுபவனையும் ஐயம் கொள்பவனையும் (எறியுங்கள்).

27. இவன் அல்லாஹ்வுடன் வேறு கடவுளை ஏற்படுத்திக் கொண்டான். எனவே அவனைக் கடுந்தண்டனையில் எறியுங்கள்.

وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّعَهَا سَائِقٌ وَشَهِيدٌ ﴿٢٢﴾

لَقَدْ كُنْتُمْ فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا
فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ
الْيَوْمَ حَدِيدٌ ﴿٢٣﴾

وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَيَّ عَتِيدٌ ﴿٢٤﴾

الْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ ﴿٢٥﴾

مِّنَّا عٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيبٍ ﴿٢٦﴾

الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَأَلْقِيهِ
فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ ﴿٢٧﴾

3. வானவர்கள் அவனிடம் உனது சொற்கள் செயல்கள் எல்லாவற்றையும் பற்றிய குறிப்பு எங்களிடம் உள்ளது; எனவே உன்னால் எவ்விதத்திலும் நிராகரிக்க இயலாது; இதோ நாங்கள் பதிவு செய்திருக்கும் குறிப்பைப் பார்; எல்லாம் உனக்குத் தெளிவாகி விடும் என்பர்.

28. அவனுடைய கூட்டாளி கூறுவான்: எங்கள் இறைவா! நான் அவனை வரம்பு மீறச் செய்யவில்லை. மாறாக அவனே வழிகேட்டில் நெடுந்தொலைவு சென்று விட்டான்.

قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ وَلَكِنْ كَانَ
فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ۝٢٨

29. அ(தற்கு இறை)வன் கூறுவான்: என் முன்னிலையில் நீங்கள் சண்டையிடாதீர்கள். நான் ஏற்கெனவே தண்டனை பற்றிய எச்சரிக்கையை உங்களுக்கு அனுப்பி விட்டேன்.

قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ
إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ ۝٢٩

30. எந்த வாக்கும் என் முன்னிலையில் மாற்றப்படுவதில்லை⁴. நான் என் அடியார்களுக்குச் சிறிதளவு கூட
௨௩ அநீதியிழைப்பதுமில்லை.

مَا يَبْدُلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَا أَنَا بِظَلَّامٍ
لِّلْعَبِيدِ ۝٣٠

31. அந்நாளில் நாம் நரகத்திடம், நீ நிரம்பி விட்டாயா என்று கேட்போம். அதற்கு இன்னும் இருக்கிறதா என்று அது பதிலளிக்கும்.

يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأَتْ وَتَقُولُ
هَلْ مِنْ مَّزِيدٍ ۝٣١

32. இறையச்சமுடையவர்களுக்குச் சவர்க்கம் தொலைவிலில்லாமல் மிக அருகில் கொண்டு வரப்படும்.⁵

وَأَزَلْفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ ۝٣٢

4. நான் மனிதர்களுக்காக நியமித்திருக்கும் வானவர்கள், என் முன்னிலையில் ஒரு கூற்றை மாற்றிக் கூறுவதற்குச் சிறிதும் துணியமாட்டார்கள். ஏனெனில் அவர்கள் சாட்சிகள் மட்டுமன்று. அவர்களிடம் பதிலு செய்யப்பட்ட குறிப்பும் உள்ளது. இதனை எவராலும் தவறென்று முடிவு செய்ய இயலாது.

5. நம்பிக்கை கொண்டவர்களின் உள்ளங்கள் அமைதி பெறுவதற்காக அந்நாளில் அவர்களால் சவர்க்கத்தை நன்றாகக் காண முடியும். அல்லது நம்பிக்கை கொண்டவர்கள் தங்கள் உள்ளங்களால் சவர்க்கத்தை மிக அருகில் காணும் அளவிற்கு இறுதிக் காலத்தில் மார்க்கத்திற்கு மிக அதிகமான விரிவுரைகள் செய்யப்பட்டிருக்கும்.

33. உங்களுள் (இறைவனிடம்) குனிந்தவராய் (தம் செயல்களைச் சரியாகப்) பாதுகாத்து வந்த ஒவ்வொருவருக்கும் வாக்களிக்கப் பட்டது இதுவே (என்று அவர்களிடம் கூறப்படும்).

34. எவர் அளவற்ற அருளாளனுக்குத் தனிமையில் அஞ்சி பாவமன்னிப்புக் கோரிய உள்ளத்துடன் (அவனிடம்) வருவார்களோ

35. அவர்களிடம் நீங்கள் இதில் சாந்தியுடன் நுழையுங்கள். இது நிலையான நாளாகும் (என்றும் கூறப்படும்).

36. அவர்கள் விரும்புவதெல்லாம் அதில் அவர்களுக்குக் கிடைக்கும். (அவர்களுக்கு வழங்குவதற்கு) அதை விட மிகுதியாகவும் எம்மிடம் உள்ளது.

37. இவர்களுக்கு முன்னர் இவர்களை விட மிகவும் வலிமை வாய்ந்தவர்களாக இருந்த எத்தனையோ சமுதாயங்களை நாம் அழித்து விட்டோம். (அவர்களிடம் தண்டனை வந்தபோது அதிலிருந்து தப்பித்துக் கொள்வதற்காக) அவர்கள் நாடுகளில் சுற்றித் திரிந்தனர். (இறைத் தண்டனையிலிருந்து தப்புவதற்குப் புகலிடம் எதுவும் அவர்களுக்கு இருந்ததா?

هُدَا مَا تُوْعَدُونَ لِكُلِّ أَوَابٍ حَفِيظٍ ﴿٣٣﴾

مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُنِيبٍ ﴿٣٤﴾

ادْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ۗ ذَٰلِكَ يَوْمَ الْاِخْلَافِ ﴿٣٥﴾

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ ﴿٣٦﴾

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوا فِي الْبِلَادِ ۗ هَلْ مِنْ مَّحِيصٍ ﴿٣٧﴾

38. (சிந்திக்கும்) உள்ளத்தைப் பெற்றிருப்பவருக்கு அல்லது செவி சாய்த்துச் சிந்தனை செய்பவருக்கு நிச்சயமாக இதில் அறிவுரை உள்ளது.

39. நிச்சயமாக நாம் வானங்களையும், பூமியையும் அவற்றிற்கிடையிலுள்ள எல்லாவற்றையும் ஆறு காலக்கட்டங்களில் படைத்தோம். மேலும் எமக்கு எந்தக் களைப்பும் ஏற்பட்டதில்லை.⁶

40. எனவே நீர் அவர்கள் கூறுவதைப் பொறுத்துக் கொண்டு சூரியன் தோன்றுவதற்கு முன்னும் அது மறைவதற்கு முன்னும் நீர் உமது இறைவனைப் புகழ்ந்து அவனது தூய்மையினை எடுத்துரைப்பீராக.

41. இரவு நேரத்திலும் அவனது தூய்மையை எடுத்துரைப்பீராக. ஒவ்வொரு வணக்கங்களுக்குப் பிறகும் (நீர் அவ்வாறே செய்வீராக).

42. கேட்பீராக! ஒரு நாள் அழைப்பவர் அருகிலுள்ள இடத்திலிருந்து⁷ அழைப்பார்.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرَى لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ
أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ﴿٣٨﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا
بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ۚ وَمَا مَسَّنَا
مِنْ نُعُوبٍ ﴿٣٩﴾

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ
قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ ۚ ﴿٤٠﴾

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَارَ السُّجُودِ ﴿٤١﴾

وَاسْتَمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِنْ مَّكَانٍ
قَرِيبٍ ﴿٤٢﴾

6. இறைவன் உலகத்தைப் படைத்துக் களைப்படைந்து, ஏழாவது நாளில் ஓய்வெடுத்தான் என்று பைபிள் கூறுகிறது. இதற்கு மாறாகத் திருக்குர்ஆனின் போதனை மிகச் சிறந்ததாகவும் இறைவனது மகிமைக்கு ஏற்றதாகவும் இருக்கிறது. இறைவனது மகிமையினைக் கவனத்திற் கொள்ளும்போது பைபிளின் போதனை பொருத்தமற்றதாகவும் ஏற்க முடியாததாகவும் காணப்படுகிறது.

7. இதன் கருத்தாவது; மக்கத்தினரை எச்சரிப்பதற்காக இறைவன் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களைப் பின்பற்றுபவர்களிலிருந்து சிலரை ஒருவர் பின் ஒருவராக நியமித்துக் கொண்டேயிருப்பான். எனவே தான் ஹஸ்ரத் அபூபக்ர் (ரலி), ஹஸ்ரத் உமர் (ரலி), ஹஸ்ரத் உஸ்மான் (ரலி), ஹஸ்ரத் அலி (ரலி), ஹஸ்ரத் அப்துல்லாஹ் பின் ஸுபைர் (ரலி) ஆகியவர்கள் மக்கத்தினர்களிலிருந்து எழுந்து அவர்களை எச்சரிக்கை செய்து வந்தனர்.

43. அந்நாளில் நிறைவேறக் கூடிய, தண்டனைக்குரிய ஓலியை அவர்கள் கேட்பார்கள். மேலும் அது (உயிர் பெற்று) வெளியேறும் நாள் ஆகும்.

يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ۗ ذَٰلِكَ
يَوْمَ الْخُرُوجِ ۝٤٣

44. நிச்சயமாக உயிரளிப்பதும், மரணத்தைத் தருவதும் நாமே. மேலும் திரும்பி வர வேண்டியதும் எம்மிடமே.

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَإِنَّا
الْمُصِيرُ ۝٤٤

45. அந்நாளில் அவர்கள்(ளின் தீய செயல்க)ளால் பூமி பல பகுதிகளாகப் பிளந்து, அவர்கள் மிக விரைவாக வெளிப்படுவர்.⁸ ஒன்று திரட்டுதலான இது எமக்கு மிக எளிதே.

يَوْمَ تَشَقَّقُ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ۗ ذَٰلِكَ
حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ ۝٤٥

46. அவர்கள் கூறுபவற்றை நாம் நன்கறிவோம். நீர் அவர்களை எவ்விதத்திலும் கட்டாயப்படுத்துவதற்காக நியமிக்கப்படவில்லை. எனவே நீர் எனது தண்டனை குறித்த முன்னறிவிப்புக்கு அஞ்சுபவருக்குக் குர்ஆனைக் கொண்டு அறிவுரை

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ
عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ ۖ فَذَكِّرْ بِالْقُرْآنِ مَنْ
يَخَافُ وَعِيدِ ۝٤٦

ரு3 கூறுவீராக.

8. அவர்கள் தண்டனைக்கு ஆளாகும்போது தாங்கள் வாழ்ந்து வரும் இடங்களை விட்டு அங்குமிங்கும் ஓடுவர். ஆனால் ஈடேற்றத்திற்குரிய வழிவகை அவர்களுக்குக் கிடைக்காது.

سُورَةُ الذَّرِيَّتِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ إِحْدَى وَ سِتُونَ آيَةً وَ ثَلَاثَةٌ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : அஸ் ஸாரியாத்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 61 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 3 (ருகுவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகிறேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. (மேகங்களை) எடுத்துக் கொண்டு செல்கின்றதை (காற்று களை) நாம் சான்றாகக் காட்டுகிறோம்.

وَالذَّرِيَّتِ ذَرَّوًّا ①

3. பின்னர் அவை (மழையின்) சுமையைச் சுமக்கின்றன.

فَالْحِمْلِتِ وَقَرًّا ①

4. பின்னர் மெதுவாகச் செல்கின்றன.

فَالْجَرِيَّتِ يُسْرًا ①

5. இறுதியில் எமது கட்டளையை (அதாவது மழையை) பூமியில் பங்கிடுகின்றன.

فَالْمَقْسَمَتِ أَمْرًا ①

6. உங்களுக்கு அளிக்கப்பட்ட வாக்குறுதி கண்டிப்பாக நிறைவேறியே தீரும்.¹

إِنَّمَا تُوْعَدُونَ لَصَادِقٍ ①

1. இவ்வசனங்களில் நபித் தோழர்கள் (ரலி) அவர்களை அல்லது இஸ்லாமியக் கொள்கையினைப் பரப்புவதற்காக அவர்கள் மேற்கொண்ட பெரு முயற்சியினைக் காற்றுடன் ஒப்பிட்டுக் கூறப்பட்டுள்ளது. அவர்கள் திருக்குர்ஆன் என்னும் நீரை எல்லாத் திசைகளுக்கும் எடுத்துச் சென்று, அதனைப் பரப்பி, மக்கள் உள்ளங்களில் இஸ்லாத்தைப் பதியச் செய்வார். இதனை

7. (நற்பலன், தண்டனை குறித்த) தீர்ப்பு நிச்சயமாக நிகழ்ந்தே தீரும்.

وَأَنَّ الدِّينَ لَوَاقِعٌ ۝٧

8. (நட்சத்திரங்களின்) வழித் தடங்களைக் கொண்ட வானத்தை நாம் சான்றாகக் காட்டுகிறோம்.² (அதாவது மேற்குறிப்பிட்டதன் உண்மைக்கு இதனைச் சான்றாகக் காட்டுகிறோம்).

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحُبُكِ ۝٨

9. நீங்கள் அனைவரும் முரண்பட்ட கருத்தில் இருக்கிறீர்கள்.

إِنَّكُمْ لَفِي قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ ۝٩

10. அதன் காரணமாக உண்மையிலிருந்து திருப்பப்பட வேண்டும் என எவர் தொடர்பாகக் கட்டளை பிறப்பிக்கப்படுகின்றதோ அவரே உண்மையிலிருந்து திருப்பப்படுகின்றார்.

يُؤْفَكُ عَنْهُ مَنْ أُفِكَ ۝١٠

11. யூகங்களால் பேசுபவர்களுக்கு அழிவே.

قَتَلَ الْخَرُصُونَ ۝١١

12. அவர்கள் வழிகேட்டின் ஆழத்தில் வீழ்ந்து உண்மையை மறந்து விடுகின்றனர்.

الَّذِينَ هُمْ فِي عَمْرَةٍ سَاهُونَ ۝١٢

13. தீர்ப்பு நாள் எப்போது வரும் என்று அவர்கள் வினவுகின்றனர்.

يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمِ الدِّينِ ۝١٣

14. அவர்கள் நரக நெருப்புக்கு ஆளாகும் நாளே (என்று நீர் கூறுவீராக).

يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ ۝١٤

எதிர்த்து நிற்கும் நிராகரிப்பு பலவீனமடைந்து விடும். அவர்கள் உலகின் பல்வேறு நாடுகளில் இஸ்லாத்தைப் பரப்புவர். இறுதியாக இஸ்லாம் வெற்றி பெற்றே தீரும் என்று இவ்வசனங்களில் கூறப்பட்டுள்ளது.

2. இது விண்ணிலுள்ள நட்சத்திரங்களின் வழித் தடங்களைக் குறிக்கும்.

15. உங்கள் தீங்கை நீங்கள் சுவைத்துப் பாருங்கள். நீங்கள் அவசரப்பட்டு கொண்டிருந்த (தண்டனையான)து இது தான் (என்று கூறப்படும்).

ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ ۗ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٥﴾

16. நிச்சயமாக இறையச்ச முடையோர் தோட்டங்களிலும் நீருற்றுகளிலும் இருப்பார்கள்.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٦﴾

17. அவர்களின் இறைவன் அவர்களுக்கு வழங்குவதை அவர்கள் பெறுவார்கள். ஏனெனில் அவர்கள் இதற்கு முன்னரே நன்மை செய்துவந்தனர்.

أَخَذِينَ مَا أْتَهُمْ رَبُّهُمْ ۗ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُحْسِنِينَ ﴿١٧﴾

18. அவர்கள் இரவு நேரத்தில் குறைவாகவே தூயில் கொண்டனர்.

كَانُوا قَلِيلًا مِّنَ اللَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ ﴿١٨﴾

19. மேலும் விடியற் காலையில் அவர்கள் பாவமன்னிப்புக் கோரி வந்தனர்.

وَبِالْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿١٩﴾

20. மேலும் அவர்களின் செல்வங்களில் கேட்பவருக்கும், கேட்க இயலாதவருக்கும்³ ஒரு பங்கு இருந்தது.

وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿٢٠﴾

21. மேலும் உறுதியான நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்குப் பூமியில் பல அடையாளங்கள் உள்ளன.

وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِّلْمُوقِنِينَ ﴿٢١﴾

22. உங்களுக்குள்ளாகவும் (பல அடையாளங்கள் உள்ளன), நீங்கள் பார்ப்பதில்லையா?

وَفِي أَنفُسِكُمْ ۗ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٢٢﴾

3. அதாவது பேச முடியாத விலங்குகள் அல்லது கேட்பதை இழிவாகக் கருதுகின்ற கண்ணியமிக்க மக்கள்.

23. உங்களுக்குரிய உணவும் உங்களுக்கு வாக்களிக்கப்பட்டவையும் வானத்தில் இருக்கின்றன.

وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تَعُدُّونَ ﴿١٧﴾

24. வானம், பூமி ஆகியவற்றின் இறைவன் மேல் ஆணையாக! நிச்சயமாக இ(ந்தக் குர்ஆனான)து நீங்கள் பேசுவது போன்று உண்மை யானதேயாகும்.

فَوَرَبِّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقٌّ مِّثْلَ

مَا أَنْتُمْ تَتَطَّقُونَ ﴿٢٤﴾

25. இப்ராஹீமுடைய கண்ணியத்திற்குரிய விருந்தினரின் செய்தி உமக்குக் கிடைத்ததா?

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِينَ ﴿٢٥﴾

26. அவர்கள் அவரிடம் வந்து (உமக்குச்) சாந்தி (உண்டாவதாக) என்று கூறியபோது, அவர் (உங்களுக்கும் இறைவன் புறமிருந்து) நிரந்தரமான சாந்தி⁴ (உண்டாவதாக) என்றார். (அவர்கள் யாவரும்) அறிமுகமில்லாதவர்களாக இருந்தனர் (என உள்ளத்தில் கூறினார்).

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا ۗ قَالَ سَلَامٌ قَوْمٍ مُّكَرِّوْنَ ﴿٢٦﴾

27. பின்னர் அவர் நிதானமாகத்தம் குடும்பத்தினரிடம் சென்று, கொழுத்த கன்றுக் குட்டியொன்றைக் கொண்டு வந்து

فَرَاغَ إِلَىٰ أَهْلِهِ فَجَاءَ بِعِجْلٍ سَمِينٍ ﴿٢٧﴾

28. அதனை அவர்களின் முன் வைத்து, நீங்கள் சாப்பிட மாட்டீர்களா என்றார்.

فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٢٨﴾

4. இந்த விஷயத்தை இறைவனே கூற முடியும். ஆனால் இங்கு ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை) அவர்கள் கூறுவதாக கூறப்பட்டுள்ளது. அதன் பொருள், அந்த மக்கள் எவ்வளவு உயர்வான ஆன்மீக அந்தஸ்தில் இருக்கின்றனர் என்பதையும், அல்லாஹ்வின் கருணையின் நிழலின் கீழ் இருக்கின்றனர் என்பதையும் ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை) அவர்களுக்குத் தெரிந்து விட்டது. எனவே உங்களுக்கும் நிரந்தரமான சாந்தி விதிக்கப்பட்டுள்ளது என நானும் கூறுகிறேன் என்று உறுதி கூறி விட்டார்.

29. அவருக்கு அவர்களைப் பற்றிய ஓர் அச்ச உணர்வு ஏற்பட்டது. (இதனைப் புரிந்து கொண்ட) அவர்கள் 'நீர் அஞ்ச வேண்டாம்' என்று கூறி அவருக்கு அறிவுள்ள ஒரு மக(ன் பிறக்கவிருப்பது)னைப் பற்றி நற்செய்தியினை அவர்கள் கூறினர்.

30. பின்னர் அவருடைய மனைவி, முகத்தில் வெட்கத்தின் அறிகுறிகளுடன் முன்னால் வந்து, தமது முகத்தில் அடித்து மலடியான ஒரு கிழவி(யாக நான் இருக்கின் றேன்) என்றார்.

31. அவ்வாறே உமது இறைவன் கூறியுள்ளான்: நிச்சயமாக அவன் நுட்பமான ஞானமுள்ளவனும் நன்கு அறிபவனுமாவான் என்று அவர்கள் கூறினர்.

فَأَوْحَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً ۗ قَالُوا لَا تَخَفْ ۗ
وَبَشَّرُوهُ بِغُلْمٍ عَلَيْهِمُ ۝²⁹

فَأَقْبَلَتْ امْرَأَتُهُ فِي صَرَّةٍ فَصَكَّتْ
وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ ۝³⁰

قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ ۗ إِنَّهُ هُوَ
الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ۝³¹

32. தூதர்களே! இப்போது உங்கள் (வருகையின்) நோக்கம் என்ன? என்று (இப்ராஹீம்) கேட்டார்.

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٣٢﴾

33. இதற்கு அவர்கள் கூறினர்: நாங்கள் குற்றவாளிகளான சமுதாயத்தினரிடம் அனுப்பப்பட்டுள்ளோம்.

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٣٣﴾

34. களிமண்ணாலான கற்களை நாங்கள் அவர்கள் மீது பொழிவதற்காக (அனுப்பப்பட்டுள்ளோம்).⁵

لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّنْ طِينٍ ﴿٣٤﴾

35. (அக்கற்கள்) வரம்புமீறி நடந்தவர்களுக்குத் (தண்டனைக்கென) உமது இறைவனிடம் அடையாளமிடப்பட்டுள்ளவை ஆகும்.

مُسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ ﴿٣٥﴾

36. அங்கிருந்த நம்பிக்கையாளர்களை (அதிலிருந்து) நாங்கள் வெளியேற்றி விட்டோம்.

فَأَخْرَجْنَا مَن كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٦﴾

37. நாங்கள் அங்கு (எமக்குக்) கட்டுப்பட்டவர்களின் ஒரே ஒரு வீட்டையே கண்டோம்.

فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٧﴾

38. வேதனையளிக்கக் கூடிய தண்டனைக்கு அஞ்சுபவர்களுக்காக நாங்கள் அங்கு ஓர் அடையாளத்தை விட்டு வைத்துள்ளோம்.

وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٣٨﴾

39. மூஸாவி(ன் நிகழ்ச்சியி)லும் (பல அடையாளங்கள் உள்ளன). (அதாவது) நாம் அவரை ஃபிர்அவ்னிடம் தெளிவான சான்றுடன் அனுப்பிய போது,

وَ فِي مُوسَىٰ إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ
بِسُلْطَنِ مُّبِينٍ ﴿٣٩﴾

5. 29-வது அதிகாரம் அன்கபூத், வசனம் 32 -ன் அடிக்குறிப்பைக் காண்க.

40. (ஃபிர் அவ்னாகிய) அவன் சிலையின் பக்கம் திரும்பிச் சென்று விட்டான்.⁶ (இவர்) ஒரு மந்திரவாதி அல்லது பைத்தியக்காரர் என்றான்.

41. எனவே நாம் அவனையும், அவனது படைகளையும் பிடித்து அவர்கள் எல்லாரையும் கடலில் எறிந்து விட்டோம். மேலும் அவன் (இன்றும்) பழிக்கப்படுகிறான்.

42. ஆதுவி(ன் நிகழ்ச்சியிலும்) (பல அடையாளங்கள் உள்ளன. குறிப்பாக) அழிவிற்குள்ளாக்கும் காற்றை அவர்களிடம் நாம் அனுப்பிய போது,

43. அது எதன் மீது வீசியதோ அதனையெல்லாம் சிதைந்துபோன எலும்பைப் போன்று ஆக்காமல் விட்டதில்லை.

44. ஸமுதுவி(ன் நிகழ்ச்சியிலும்) (பல அடையாளங்கள் உள்ளன. குறிப்பாக அவருடைய சமுதாயத்திடம்) நீங்கள் சிறிது காலம் பயன் அடையுங்கள் என்று கூறப்பட்ட போது,⁷

فَتَوَلَّىٰ بِرُكْنِهِ وَقَالَ سِحْرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ﴿٤٠﴾

فَأَخَذْنَاهُ وَجُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ
وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿٤١﴾

وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ
الْعَقِيمَةَ ﴿٤٢﴾

مَا تَذَرُ مِنْ شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلَتْهُ
كَالرَّمِيمِ ﴿٤٣﴾

وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ
حِينٍ ﴿٤٤﴾

6. திருக்குர்ஆனில் ருக்ன் என்ற சொல் வந்துள்ளது. ஆற்றலைப் பெறுகின்ற இடம் என்பது அதன் பொருளாகும். ஃபிர் அவ்ன் தனது ஆற்றலால் பெறுகின்ற இடத்தின் பக்கம் திரும்பிச் சென்று விட்டான் என்பது இவ்வசனத்தின் சொற்பொருள் ஆகும். ஆனால் ஃபிர் அவ்னின் கொள்கைக்கேற்ப அவனுக்கு எல்லா ஆற்றல்களும் காளைக் கோயிலிருந்து கிடைப்பதால், அவன் சிலைகளின் பக்கம் திரும்பிச் சென்றான் என நாம் மொழியாக்கம் செய்துள்ளோம். ஏனென்றால் காளைக்கோயில் என்று நாம் எழுதினால் அதற்கு எந்தப் பொருளும் கிடைக்காது.

7. இதன் கருத்து சிறிது காலத்திற்குப் பிறகு நீங்கள் தண்டனைக்கு ஆளாவீர்கள். அதன் பின்னர் உலகப் பொருட்களைக் கொண்டு நீங்கள் பயன்பெறத் தகுதியற்றவர்களாகி விடுவீர்கள் என்பதாகும்.

45. அவர்கள் தங்கள் இறைவனின் கட்டளையை மீறி நடந்தனர். எனவே, அவர்கள் பார்த்துக் கொண்டிருக்கும் போதே இடி முழக்கம் அவர்களைப் பற்றிக் கொண்டது.

فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ
الصَّعِقَةُ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٤٥﴾

46. அவர்கள் தம்மை தற்காத்துக் கொள்ள எழுந்து நிற்க முடியவில்லை. அவர்களால் எவரிடமிருந்தும் உதவி பெறவும் முடியவில்லை.

فَمَا اسْتَطَاعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا
مُنْصَرِينَ ﴿٤٦﴾

47. இவர்களுக்கு முன்னர் நூஹுவின் சமுதாயத்தினரையும் (நாம் அழித்து விட்டோம்). அவர்கள் கட்டுப்படாத சமுதாயத்தினராக இருந்தனர்.

وَقَوْمِ نُوحٍ مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا
فَاسِقِينَ ﴿٤٧﴾

48. நாம் வானத்தைப் பல பண்புகளைக் கொண்ட உருவாக்கினோம். நிச்சயமாக நாம் விரிவுபடுத்துவதற்கு ஆற்றல் பெற்றுள்ளோம்.

وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا بِأَيْدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ﴿٤٨﴾

49. பூமியையும் நாம் விரித்துள்ளோம். (பொருள்களை) நாம் எவ்வளவு அழகாகத் தயாரிக்கின்றோம்.

وَالْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمُهْدُونَ ﴿٤٩﴾

8. திருக்குர்ஆனில் பிஅய்தீன் என்ற சொல் உள்ளது. அதாவது பல கைகளால் படைத்தோம் என்பது பொருளாகும். ஆனால் யதுன் என்பதன் பன்மை அய்தின் ஆகும். அதன் பொருள் அகராதியில் ஆற்றல் மற்றும் வல்லமை என்பதாகும். இறைவனின் வல்லமை மற்றும் ஆற்றலுக்கு மார்க்கச் சொல் வழக்கில் பண்பு என்ற சொல் கூறப்படுகின்றது. எனவே வானத்தை எமது பல பண்புகளைக் கொண்டு படைத்துள்ளோம் என நாம் மொழியாக்கம் செய்துள்ளோம். அதாவது அவற்றைப் படைப்பதில் வல்லமையின் கையும் இருந்தது. தூய்மையின் கையும் இருந்தது. இவ்வாறு பல பண்புகள் வானத்திலிருந்து வெளிப்படுகின்றன.

50. நீங்கள் போதனை பெறுவதற்காக ஒவ்வொரு பொருளையும் நாம் இணைகளாகப் படைத்துள்ளோம்.

وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ
تَذَكَّرُونَ ﴿٥٠﴾

51. எனவே நீங்கள் அல்லாஹ்வின் பக்கம் விரைந்து செல்லுங்கள். நிச்சயமாக நான் உங்களுக்காக அவனிடமிருந்து (வந்த) தெளிவான எச்சரிப்பவன் ஆவேன்.

فَفِرُّوْا إِلَى اللَّهِ ۖ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ
مُّبِينٌ ﴿٥١﴾

52. மேலும் அல்லாஹ்வுடன் வேறெந்தக் கடவுளையும் நீங்கள் ஏற்படுத்தாதீர்கள். நிச்சயமாக நான் உங்களுக்காக அவனிடமிருந்து வந்த தெளிவான எச்சரிப்பவனாக இருக்கின்றேன்.

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ ۖ إِنِّي لَكُمْ
مِنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥٢﴾

53. இவ்வாறே⁹ இவர்களுக்கு முன்னிருந்தவர்களிடம் வந்த தூதர்களை மந்திரவாதிகள் அல்லது பைத்தியக்காரர்கள் என்றே அவர்கள் கூறினர்.

كَذَلِكَ مَا آتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
مِّنْ رَسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مُجْنُونٌ ﴿٥٣﴾

54. அவர்கள் இதனை ஒருவருக்கொருவர் மரபுரிமையாகப் பெற்றுக் கொண்டனரா? ¹⁰ அவ்வாறன்று; மாறாக அவர்கள் யாவரும் குழப்பம் செய்யும் சமுதாயத்தினராவர்.

أَتَوَصَّوْا بِهِمْ ۚ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَآغُوتٌ ﴿٥٤﴾

9. இவ்வாறே என்பதன் கருத்து ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை) மற்றும் ஹஸ்ரத் ஸாலிஹ் (அலை) அவர்களையும் அவர்களுக்கு முன் தோன்றிய நபிமார்களையும் மக்கள் நிராகரித்து அவர்களைப் பொய்ப்படுத்தியதைப் போன்று என்பதாகும்.

10. நபிமார்களின் பகைவர்களெல்லாம் அவர்களை நிராகரிப்பதற்கு ஒரே வகையான சான்றுகளையே தருகின்றனர். இன்ன இன்ன சான்றுகளைக் கூறி அவர்களை நிராகரிக்க வேண்டும் என்று இவர்கள் இவர்களின் மூதாதையர்களிடமிருந்து பெற்றுக் கொள்கின்றனர்.

55. எனவே நீர் அவர்களிடம் இருந்து விலகி விடுவீராக. உம் மீது எந்தப் பழியும் இருக்காது.

56. நீர் நினைவூட்டிக் கொண்டே இருப்பீராக. ஏனென்றால் நினைவூட்டுவது நம்பிக்கை கொண்டிருப்பவர்களுக்குப் பயனளிக்கின்றது.

57. நான் ஜின்களையும், மனிதர்களையும் என்னை வணங்குவதற்காகவே படைத்துள்ளேன்.

58. நான் அவர்களிடம் வாழ்க்கைக்குத் தேவையான எதையும் நாடுவதில்லை; அவர்கள் எனக்கு உணவளிக்க வேண்டும் என்றும் நான் நாடுவதில்லை.

59. நிச்சயமாக அல்லாஹ் எல்லாருக்கும் உணவளிப்பவனும் ஆற்றல் மிக்க வல்லவனுமாவான்.

60. அநீதியிழைத்தவர்கள் தங்கள் தோழர்களு (டைய குற்றத்து)க்குரிய பங்கைப் போன்று தாங்களும் தங்கள் பங்கைச் சம்பாதித்துள்ளனர். எனவே (தண்டனையை) விரைவுபடுத்துமாறு அவர்கள் என்னிடம் கோர வேண்டாம்.

61. நிராகரிப்பவர்களுக்கு வாக்களிக்கப்பட்ட அவர்களுடைய

நாளில் அவர்களுக்கு அழிவுதான்.

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَا أَتَتْ بِمَلُومٍ ﴿٥٥﴾

وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٦﴾

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ﴿٥٧﴾

مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُونِ ﴿٥٨﴾

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ ﴿٥٩﴾

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٦٠﴾

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٦١﴾

سُورَةُ الطُّورِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ خَمْسُونَ آيَةً وَرُكُوعَانِ

அதிகாரம் : அத் தூர்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா
வசனங்கள் : 50 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)
பிரிவுகள் : 2 (ருகுவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகிறேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. நான் மலையைச்¹ சான்றாக எடுத்துக் காட்டுகிறேன்.

وَالطُّورِ ②

3. எழுதப்பெற்ற (இந்த) வேதத்தினையும்²

وَكَتَبَ مَسْطُورٍ ③

4. (அதாவது) திறந்து வைக்கப்பட்டிருக்கும் தாள்களில்³ (எழுதப்பட்டுள்ள நூல்)

فِي رَقٍّ مَّنشُورٍ ④

5. எப்போதும் (மக்களால்) நிரம்பியிருக்கும் (கஅபா) ஆலயத்தினையும்⁴

وَالْبَيْتِ الْمَحْمُورِ ⑤

1. சினாய் என்னும் மலையில் ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை) அவர்களுக்கு அருளப்பெற்ற வேதம், நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களின் உண்மைக்குச் சாட்சி பகர்ந்து கொண்டிருக்கிறது. அதையே இவ்வசனம் குறிக்கிறது.

2. எழுதப்பெற்ற வேதம் என்பது திருக்குர்ஆனைக் குறிப்பிடுகின்றது. இவ்வேதத்தில் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களின் உண்மை மிக மிகத் தெளிவாக நிரூபிக்கப்பட்டுள்ளது.

3. திறந்து வைக்கப்பட்ட தாள்கள் என்பது, திருக்குர்ஆன் பாதுகாப்புடன் மூடி வைப்பதற்காக அருளப்பட்டது அன்று. மாறாக உண்மை முஸ்லிம்களால் எப்போதும் திறந்து, படிக்கப்பட்டுக் கொண்டேயிருக்கும் என்பதைக் குறிக்கிறது.

4. ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை) அவர்களுக்குப் பிறகு முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்கள் ஹஜ்ஜு செய்வதைக் கடமையாக்கினார்கள். எனவே முஸ்லிம்கள் எப்போதும் ஹஜ்ஜு செய்து கொண்டிருப்பர். இதன் மூலம் முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களின் உண்மை நிரூபிக்கப்பட்டுக் கொண்டேயிருக்கும்.

6. உயர்த்தப்பட்டிருக்கும் கூரையை யும்⁵,

وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ ٥

7. பொங்கி எழுகின்ற கடலையும்⁶ (சான்றுகளாகக் காட்டிக் கூறுகிறோம்).

وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ٦

8. நிச்சயமாக உமது இறைவனின் தண்டனை நிகழ்ந்தே தீரும்.

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ٨

9. அதனைத் தடுப்பவன் எவனும் இல்லை.

مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ ٩

10. அந்நாளில் மேகம் அளவு மீறி அலைமோதும்.⁷

يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَورًا ١٠

11. மலைகள் மலைக்க வைக்கும் அளவுக்கு நகர்ந்து விடும்.⁸

وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سِيرًا ١١

12. எனவே பொய்யாக்குபவர்களுக்கு அந்நாளில் அழிவுதான்.

فَوَيْلٌ لِلْيَوْمِيِّ لِلْمَكْذِبِينَ ١٢

13. அவர்கள் வீண் பேச்சில் விளையாடுகின்றனர்.

﴿١٣﴾

الَّذِينَ هُمْ فِي خَوْضٍ يَلْعَبُونَ ١٣

14. அந்நாளில் அவர்கள் நரக நெருப்பின்பால் தள்ளப்பட்டவாறு கொண்டு செல்லப்படுவர்.

يَوْمَ يُدْعَوْنَ إِلَىٰ نَارِ جَهَنَّمَ دَعَاً ١٤

5. இதுவும் கஅபாவைக் குறிப்பிடுகின்றது. இறைவன் அதன் கண்ணியத்தை என்றென்றும் நிலைநாட்டுவான் என்பதே இதன் கருத்தாகும்.

6. கடலை ஆத்மீக ஞானங்களின் அடையாளமென்று திருக்குர்ஆன் கூறுகிறது. எனவே பொங்கி எழுகின்ற கடல் என்பது எப்போதும் வெளியாகிக் கொண்டும் இஸ்லாத்தின் உண்மையை நிரூபித்துக் கொண்டுமிருக்கும் திருக்குர்ஆனின் ஞானங்கள் எனப் பொருள்படும்.

7. 'ஸமாஉ' என்பது, வானம் என்றும் மேகம் என்றும் பொருள்படும். இங்கு மேகம் என்று பொருள் கொள்வதே பொருத்தமாக உள்ளது. எனவே இதன் கருத்து, திருக்குர்ஆனின் வாயிலாக அருள் என்னும் மேகம் உலகில் பரவும் என்பதாகும்.

8. மலைகள் என்பது, பெரிய மனிதர்களை அல்லது பெரிய அமைப்புகளைக் குறிப்பிடுகின்றது. திருக்குர்ஆனின் ஞானங்கள் பரவுமபோது, அரபு நாடுகளின் ஆட்சியும், ரோமானிய பாரசீக அமைப்புகளும் அழிந்து, அவை உலகிலிருந்து மறைந்து விடும் என்பதே இதன் கருத்தாகும்.

15. நீங்கள் பொய்ப்படுத்திக் கொண்டிருந்த நெருப்பு இதுதான் (என்று அவர்களுக்குச் சொல்லப்படும்).

16. இது மாயவித்தையா என்ன அல்லது (இன்னும்) நீங்கள் பார்ப்ப தில்லையா?

17. நீங்கள் இதில் நுழையுங்கள்; நீங்கள் பொறுத்துக் கொள்ளுங்கள் அல்லது பொறுத்துக் கொள்ளாமல் இருங்கள். இரண்டும் உங்களுக்கு ஒன்றே. நீங்கள் செய்தவற்றிற்குத் தான் உங்களுக்குக் கூலி கொடுக்கப் படுகின்றது (என்றும் அவர்களிடம் கூறப்படும்).

18. நிச்சயமாக இறையச்சமுடைய வர்கள் சொர்க்கங்களிலும், அருட் கொடைகளிலும் இருப்பார்கள்.

19. அவர்களின் இறைவன் அவர்களுக்கு வழங்குவதைக் கொண்டு அவர்கள் மகிழ்வார். அவர்களின் இறைவன் அவர்களை நரகத் தண்டனையிலிருந்து காப்பாற்றுவான்.

20. நீங்கள் செய்து வந்த (நற்)செயல்களுக்காக மிக்க மகிழ்ச்சி யுடன் உண்ணுங்கள்; குடியுங்கள் (என்று அவன் கூறுவான்).

21. அணி அணியாக வைக்கப்பட்டிருக்கும் மஞ்சங்களில் (குலையணை களில்) சாய்ந்து அமர்ந்திருப்பார்கள். அகன்ற கருமை நிறக் கண்களைக் கொண்ட கன்னிகளை நாம் அவர்களுக்குத் துணைவர்களாக வழங்குவோம்.

هُذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿١٥﴾

أَفَسِحْرٌ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ ﴿١٦﴾

إِصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا ﴿١٧﴾

سَوْءٌ عَلَيْكُمْ إِمَّا تَجْزُونَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٧﴾

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَعِيمٍ ﴿١٨﴾

فَكِهِينَ بِمَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ وَوَقَّهْمُ رَبُّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿١٩﴾

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٠﴾

مُتَّكِئِينَ عَلَى سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ ﴿٢١﴾

وَزَوْجُهُمْ بِحُورٍ عِينٍ ﴿٢١﴾

22. எ வ ர் க ள் ந ம் பி க் கை கொண்டு, அவர்களின் சந்ததிகளும் ந ம் பி க் கை யி ல் அ வ ர் க ளை ப் பின்பற்றுகிறார்களோ, அவர்களுடன் அவர்களின் சந்ததிகளையும் (மிக உயர்வான) சுவர்க்கத்தில் நாம் ஒன்று சேர்ப்போம். அவர்களது செயல்(களுக்குரிய கூலி)களுள் எதனையும் நாம் குறைக்க மாட்டோம். ஒவ்வொரு மனிதனும் தான் சம்பாதித்ததற்கு ஈடாக இருக்கின்றான்.

23. அவர்களின் விருப்பத்திற்கு ஏற்ப, (பல வகையான) பழத்தையும், இறைச்சியையும் நாம் அவர்களுக்கு வழங்குவோம்.

24. அவர்கள் அங்கு ஒரு குவளையைத் தங்களுக்குள் பரிமாறிக் கொள்வர். அங்கு வீண் பேச்சோ பாவம் செய்தலோ எதுவும் இருக்காது.⁹

25. அங்கு அவர்களுக்காக இளைஞர்கள் ஊழியம் செய்யக் காத்திருப்பார்கள். அவர்கள் நன்கு பாதுகாக்கப்பட்ட¹⁰ முத்துக்களைப் போன்றவர்களாக விளங்குவார்கள்.

26. அவர்கள் ஒருவரையொருவர் நேருக்கு நேர் தங்களுக்குள் விசாரித்துக் கொண்டிருப்பர்.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا أَلَتْنَاهُمْ مِنْ عَمَلِهِمْ مِنْ شَيْءٍ ۗ كُلُّ امْرِئٍ بِمَا كَسَبَ رَهِيْنٌ ﴿٢٢﴾

وَأَمَدَدْنَاهُمْ بِفَاكِهَةٍ وَلَحْمٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢٣﴾

يَتَنَازَعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَا لَغْوٌ فِيهَا وَلَا تَأْتِيهِمْ ﴿٢٤﴾

وَيُطَوَّفُ عَلَيْهِمْ غُلَمَانٌ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ مَكْنُونٌ ﴿٢٥﴾

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٢٦﴾

9. மரணத்திற்குப் பின்னர் கிடைக்கும் மது என்பது இறை நேசம் என்ற மதுவாகும். இதனால் அறிவும் கெட்டு விடாது; மனிதன் உளறவுமாட்டான்; வசைமாறிப் பொழியவுமாட்டான்.

10. அதாவது தூயவர்கள்.

27. அவர்கள் கூறுவர்: இதற்கு முன்னர் நாம் நம் குடும்பத்தினருக்கிடையே¹¹ (இருந்தபோது, நமது முடிவைக் குறித்துக்) கவலைக் குள்ளாகியிருந்தோம்.

28. ஆனால் அல்லாஹ் நம் மீது அருள் செய்து அனல் காற்றின் தண்டனையிலிருந்து நம்மைக் காப்பாற்றி விட்டான்.

29. நாம் இதற்கு முன்னர் அவனிடம் வேண்டதல் செய்து கொண்டிருந்தோம். நிச்சயமாக அவன் மிகுந்த நன்மை செய்பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனும்¹ ஆவான்.

30. எனவே நீர் (மக்களுக்கு) அறிவுரை கூறிக் கொண்டிருப்பீராக. உமது இறைவனின் அருளால் நீர் குறி சொல்பவரோ, பைத்தியக் காரரோ அல்ல.

31. அவர் ஒரு கவிஞர்; காலம் அவருக்குக் கொண்டு வரப் போகின்ற பேராபத்தை நாம் எதிர் பார்த்துக் கொண்டிருக்கின்றோம் என்று அவர்கள் கூறுகின்றனரா?

32. நீங்கள் எதிர் பார்த்துக் கொண்டிருங்கள். நானும் உங்களுடன் எதிர் பார்த்துக் கொண்டிருக்கின்றேன் என்று நீர் கூறுவீராக.

قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ ﴿٢٧﴾

فَمَنْ لِلَّهِ عَلَيْنَا وَإِنَّا غَدَابُ السَّمُومِ ﴿٢٨﴾

إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ إِنَّهُ هُوَ
الْبَرُّ الرَّحِيمُ ﴿٢٩﴾

فَذَكِّرْ فَمَا أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ
وَلَا مَجْنُونٍ ﴿٣٠﴾

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ تَتَرَبَّصُّ بِهِ رَيْبَ
الْمُنُونِ ﴿٣١﴾

قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِنَ
الْمُتَرَبِّصِينَ ﴿٣٢﴾

11. அதாவது உலகில் நிராகரிப்பாளர்களின் மிரட்டல்களினால் சில சமயம் நாங்கள் பதற்றமடைந்தோம். ஆனால் இன்று எல்லா வகை வெற்றியும், அமைதியும் எங்களுக்கு கிடைத்துள்ளன.

33. இது குறித்து அவர்களது அறிவு(ம் விவேகமும்) அவர்களுக்குக் கட்டளையிடுகின்றதா? அல்லது அவர்கள் கிளர்ச்சி செய்யும் சமுதாயமா?

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَامُهُمْ بِهَذَا أَمْ هُمْ
قَوْمٌ طَاغُونَ ﴿٣٣﴾

34. அல்லது அவர் இதனை இட்டுக்கட்டிக் கூறியுள்ளார் என்று அவர்கள் கூறுகின்றனரா? அவ்வாறு அன்று; மாறாக அவர்கள் (இறை அறிவிப்பின் மீது) அறவே நம்பிக்கை கொள்வதில்லை.

أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُ ۗ بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٤﴾

35. அவர்கள் உண்மை கூறுபவர்களாயின் இதற்கு நிகரான ஒரு வசனத்தை அவர்கள் கொண்டு வரட்டும்.

فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِّثْلِهِ إِنْ كَانُوا
صَادِقِينَ ﴿٣٥﴾

36. அவர்கள் எவ்வித நோக்கமுமின்றிப் படைக்கப்பட்டுள்ளனரா? அல்லது இவர்கள் தம்மைத் தாமே படைத்தவர்களா?

أَمْ خَلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمْ
الْخَالِقُونَ ﴿٣٦﴾

37. அவர்கள் வானங்களையும் பூமியையும் படைத்துள்ளனரா? அவ்வாறன்று; மாறாக, அவர்கள் (வானங்களையும் பூமியையும் படைத்தவன் மீது) அறவே நம்பிக்கை கொள்வதில்லை.

أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ ۗ بَلْ
لَا يُوقِنُونَ ﴿٣٧﴾

38. அவர்களிடம் உமது இறைவனின் கருவூலங்கள் உள்ளனவா? அல்லது அவர்கள் (அவற்றின்) பாதுகாவலர்களா?

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمْ
الْمُضَيِّطُونَ ﴿٣٨﴾

39. அவர்களுக்கு ஓர் ஏணி இருந்து அதன் மூலம் (வானத்திற்கு ஏறி, இறைச் செய்திகளை) கேட்கின்றனரா? அவ்வாறாயின்

أَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَسْتَمِعُونَ فِيهِ ۗ فَلْيَأْتِ

அவர்களுள் கேட்பவர் (முஹம்மது ஸல்லல்லாஹு அலைஹி வஸல்லம் அவர்களைப் போன்று) தெளிவான சான்றைக் கொண்டு வரட்டும்.

40. அவனுக்குப் பெண் பிள்ளைகளும், உங்களுக்கு ஆண் பிள்ளைகளுமா?

41. அல்லது நீர் அவர்களிடம் ஏதேனும் கூலி கேட்கின்றீரா? ஆகவே அவர்கள் கட(ன் சுமையி)னால் அழுத்தப்படுகின்றனரா?

42. மறைவானது பற்றிய ஞானம் அவர்களுக்கு இருக்கின்றதா? இதனால் அவர்கள் அவ்வாறு எழுதுகின்றனரா?

43. அவர்கள் (உமக்கு மாற்றமாக) ஏதாவது சதி செய்ய விரும்புகின்றனரா? ஆனால் நிராகரிப்பவர்கள் தாம் அந்தச் சதியில் பிடிக்கப்படுவார்கள்.

44. அல்லாஹ் அல்லாத வேறொரு கடவுள் அவர்களுக்கு உண்டா? (நினைவில் கொள்ளுங்கள்). அவர்கள் (அவனுக்கு) வைக்கின்ற இணையிலிருந்து அல்லாஹ் தூயவனாவான்.

45. வானத்தின் ஒரு துண்டு விழுவதை அவர்கள் கண்டால் அது அடர்த்தியாக ஒரு மேகம் தான் எனக் கூறுகின்றனர்.

مُسْتَمِعُهُمْ بِسُلْطَنِ مُّبِينٍ ﴿٣٦﴾

أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمْ الْبَنُونَ ﴿٤٠﴾

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَّغْرَمٍ مُثْقَلُونَ ﴿٤١﴾

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُوبُونَ ﴿٤٢﴾

أَمْ يَرِيدُونَ كَيْدًا ۖ فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمُ الْمَكِيدُونَ ﴿٤٣﴾

أَمْ لَهُمْ آلٌ غَيْرُ اللَّهِ ۖ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤٤﴾

وَإِنْ يَرَوْا كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَرْكُومٌ ﴿٤٥﴾

46. அவர்கள் தங்களுக்கு நிர்ணயிக்கப்பட்டுள்ள நாளைச் சந்திக்கும் வரை நீர் அவர்களை (அவர்களின் அறியாமையில்) விட்டு விடுவீராக; அப்போது (அவர்கள் மீது தண்டனை இறக்கப்படும்.) மேலும் அச்சத்தின் காரணமாக அவர்கள் நினைவிழக்கச் செய்யப்படுவர்.

47. அந்நாளில் அவர்களின் சதித்திட்டம் அவர்களுக்குச் சிறிதும் பயனளிக்காது. மேலும் அவர்களுக்கு உதவி செய்யப்படவுமாட்டாது.

48. நிச்சயமாக அநீதி இழைப்பவர்களுக்கு அதனைத் தவிர மற்றொரு தண்டனையும் உண்டு. ஆனால் அவர்களுள் பெரும்பாலார் அறிவதில்லை.

49. நீர் உமது இறைவனின் தீர்ப்பைப் பொறுமையுடன் எதிர்பார்ப்பீராக. ஏனென்றால் நிச்சயமாக நீர் எமது கண்களுக்கு முன்னால் (எமது பாதுகாப்பில்) இருக்கின்றீர். நீர் (தொழுகைக்காக) எழும்போது, உமது இறைவனைப் புகழ்ந்து அவனது தூய்மையை எடுத்துரைப்பீராக.

50. இரவு நேரத்திலும், விண்மீன்கள் மறைந்த பிறகும் (அதாவது இரவு முடியும் தருவாயிலும்) நீர் அவனது

ரு2 தூய்மையினை எடுத்துரைப்பீராக.

فَذَرَّهُمْ حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ
يُصْعَقُونَ ﴿٤٦﴾

يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا
وَلَا هُمْ يُصْرُونَ ﴿٤٧﴾

وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ
وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٨﴾

وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا
وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٤٩﴾

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَارَ النُّجُومِ ﴿٥٠﴾

سُورَةُ النَّجْمِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ ثَلَاثٌ وَسِتُّونَ آيَةً وَثَلَاثَةُ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : அந் நஜ்ம்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 63 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 3 (ருகுவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகிறேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. (கார்த்திகை) நட்சத்திரத்தை, அது (பொருளளவில்) கீழ்வரும் போது¹ சான்றாகக் காட்டுகிறேன்.

وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ①

3. உங்கள் தோழர் தவறிழைக்க வில்லை; வழிகேட்டில் செல்லவும் இல்லை.²

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ②

4. அவர் (தமது சொந்த) விருப்பத்தின்படி பேசவுமில்லை.

وَمَا يَطِّقُ عَنِ الْهَوَىٰ ③

5. இது (இறைவனிடமிருந்து) அறிவிக்கப்பெற்ற வறியேயாகும்.

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ④

6. பேராற்றல்களைக் கொண்ட (இறை)வன் அவருக்கு (இதனை)க் கற்றுக் கொடுத்தான்.

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ ⑤

1. ஈமான் கார்த்திகை நட்சத்திரம் வரை சென்று விடினும், அதனைப் பாரசீக நாட்டைச் சேர்ந்த ஒருவர் திரும்பக் கொண்டு வந்து விடுவார் என்று முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்கள் கூறிய முன்னறிவிப்பை இது குறிப்பிடுகின்றது.

2. அதாவது முன்னறிவிக்கப்பட்ட அம்மனிதர் தோன்றும்போது, முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களின் போதனை முழுமையானதென்றும், அவர்கள் தவறிழைக்கவோ, வழிகேட்டில் செல்லவோ தங்களின் சொந்த விருப்பத்தைப் பின்பற்றவோ இல்லைபென்றும் ஒவ்வொருவருக்கும் தெளிவாகத் தெரிந்து விடும்.

7. (அவன்) வல்லமையுள்ளவன். எனவே அவன், தானே (அரியணையில்) நிலை கொண்டான்.

دَوْمِرَّةٌ فَاسْتَوَى ۝٧

8. (அவன் வஹியறிவித்தபோது) அவர் மிகவும் உயரிய அடிவானத்தில் இருந்தார்.

وَهُوَ بِالْأَفْقِ الْأَعْلَى ۝٨

9. மேலும் (முஹம்மது ஸல்லல்லாஹு அலைஹி வஸல்லம் ஆகிய) அவர் (அடியார்களின் நிம்மதியின்மையைக் கண்டு அவர்கள் மீது கருணை கொண்டு இறைவனைச் சந்திப்பதற்காக) அவன் அருகில் சென்றார். மேலும் (இறைவனாகிய) அவனும் (முஹம்மது ஸல்லல்லாஹு அலைஹி வஸல்லம் அவர்களை சந்திக்கும் ஆர்வத்தில்) மேலிருந்து கீழிறங்கினான்.³

ثُمَّ نَزَّ فَتَدَلَّى ۝٩

10. அவர் இரண்டு விற்களுக்கும் குரிய ஒன்றுபட்ட நாணைப் போன்ற வராக அல்லது அதை விடவும் மிக நெருக்கமானவராக ஆகி விட்டார்.

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ ۝١٠

3. இது மிஃராஜைப் பற்றியதாகும். அதாவது உலக மக்களின் பரிதாபத்திற்குரிய நிலையைக் கண்டு, அவர்களைச் சீர்திருத்த மிகுந்த கவலை கொண்ட நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் ஆன்மீகமான முறையில் இறைவனைச் சந்தித்த நிகழ்ச்சியை இது குறிக்கிறது. அதாவது அன்னார் மேல் நோக்கிச் சென்றார்கள். அப்போது அல்லாஹ் அளப்பரிய அன்பும் நேசமும் கொண்டவனாய் கீழிறங்கி முஹம்மதியாய் தனது சந்திப்பை நிகழ்த்தினான். இரண்டு வில்கள் இணைந்ததைப் போன்று இறைவனும் நபி பெருமானார் (ஸல்) அவர்களும் சந்தித்தனர்.

மிஃராஜின் போது நபிபெருமானார் (ஸல்) அவர்களின் ஆன்மாவே மேல் நோக்கிச் சென்றது என இவ்வசனத்திலிருந்து புலனாகிறது. ஏனெனில் அல்லாஹ் உருவமற்றவன். உருவமற்ற இறைவனை அண்ணலாரின் ஆன்மாவே சந்தித்தது. இவ்வசனத்தில் காணப்படும் 'தனா' என்னும் சொல்லுக்கு இறைவனின் அரியணையை அணுகுவது என்றும் 'ததல்லா' என்பதற்கு ஒருவரை சந்திக்கும் எண்ணத்துடன் கீழிறங்கி செல்லுதல் என்றும் பொருள் கூறப்படுகிறது. நபி பெருமானார் (ஸல்) அவர்களின் ஆன்மா இறைவனை அணுக மேல் நோக்கிச் சென்றதும் அல்லாஹ் 'மக்காமே முஹம்மதியாய்'தை அணுக கீழிறங்கி வந்ததுமான இந்த ஆன்மீக நிகழ்ச்சியே 'மிஃராஜ்' எனப்படுகிறது.

11. பின்னர் அவன், தன் அடியாருக்கு வஹி மூலம் அறிவிக்க விருந்ததை அறிவித்தான்.

فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ ۝۱۱

12. அந்த உள்ளம், தான் கண்டதைக் குறித்துப் பொய்யுரைக்கவில்லை.

مَا كَذَبَ الْفُؤَادَ مَا أَرَىٰ ۝۱۲

13. அவர் பார்த்தது குறித்து நீங்கள் அவருடன் வாக்குவாதம் செய்கின்றீர்களா?

أَفْتُمِرُونَ عَلَىٰ مَا يُرَىٰ ۝۱۳

14. நிச்சயமாக அவர் மற்றொரு முறையும் அவனைக் கண்டார்.

وَلَقَدْ رَأَاهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ ۝۱۴

15. மிகத் தொலைவிலுள்ள இலந்தை மரத்திற்குப் பக்கத்தில்.⁴

عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ ۝۱۵

16. அதன் அருகில் நிலையான தங்குமிடமாகிய தோட்டம் உள்ளது.

عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَىٰ ۝۱۶

17. மூடக்கூடிய ஒன்று⁵ இலந்தை மரத்தை மூடியபோது (அது நிகழ்ந்தது).

إِذْ يَغْشَى السِّدْرَةَ مَا يَغْشَىٰ ۝۱۷

18. அவரது கண் விலகி விடவும் இல்லை; (அது) கடந்து விடவும் இல்லை.⁶

مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَىٰ ۝۱۸

4. இலந்தை மரத்தில் அமுதத்தின் சிறப்புத் தன்மை உள்ளதென்று கருதப்படுகிறது. எனவேதான், பிரேதங்கள் அழுகிவிடாதிருப்பதற்காக இலந்தை மரத்தின் இலைகளை வேக வைத்து அவற்றைக் குளிப்பாற்றுகின்றனர். இங்கு ஸித்ரத் (இலந்தை மரம்) என்ற சொல்லின் மூலம் கூட்டிக் காட்டப்படுவதாவது, இறைவன் முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களுக்கு ஸித்ராவின் மூலம் காட்சியளித்தான். அதாவது காலத்தால் அழிந்து விடாத போதனையை வழங்கினான். இது மட்டுமல்லாமல், 'பீஹா குத்புன் கய்யிமா' (98:4) முன்னுள்ள எல்லா வேதங்களின் போதனைகளும், திருக்குர்ஆன் மூலம் பாதுகாக்கப்பட்டுள்ளன என்று இறைவன் கூறியிருப்பது போன்று திருக்குர்ஆனின் போதனை மற்றெல்லாப் போதனைகளையும் அழியாமல் பாதுகாக்கின்றது. எவ்வாறெனின் அவற்றின் திரண்ட கருத்து திருக்குர்ஆனில் கூறப்பட்டுள்ளது. திருக்குர்ஆன் ஒருபோதும் அழியாது. எனவே இத்திருக்குர்ஆன் மூலம் அப்போதனைகள் தொடர்ந்து உயிருள்ளவையாக விளங்கி வரும்.

5. மூடக்கூடிய ஒன்று என்பது இறைத் தோற்றத்தைக் குறிக்கும்.

6. அவர்களின் (மிஃராஜ்) எனும் விண் பயணக் காட்சியில் எத்தவறுக்கும் இடம் இருந்ததில்லை. அது பொதுவாகக் காணப்படும் கனவோ, ஆன்மீகக் காட்சியோ அல்ல. மாறாக, அது தனிச் சிறப்பு மிக்க ஒப்பற்ற ஓர் ஆன்மீகக் காட்சியாகும்.

19. நிச்சயமாக அவர் தமது இறைவனின் அடையாளங்களுள் மிகவும் மகிமை வாய்ந்ததையே கண்டார்.

20. இப்பொழுது நீங்கள் லாத்தைப் பற்றியும், உஸ்ஸாவைப் பற்றியும் எனக்குத் தெரிவியுங்கள். அவற்றினுடையதும் இதே நிலைமை தானா?)

21. மூன்றாவதாக மற்றொரு மனாத் (எனும் பெண் கடவுளைப்) பற்றியும் (எனக்குத் தெரிவியுங்கள்).

22. என்ன! உங்களுக்கு ஆண்பிள்ளைகளும் அவனுக்குப் பெண்பிள்ளைகளுமா?

23. உண்மையிலேயே இது முறையற்ற பங்கீடாகும்.

24. இவை நீங்களும் உங்கள் மூதாதையர்களும் வைத்துக் கொண்ட வெறும் பெயர்களேயாகும். இவற்றிற்காக அல்லாஹ் எந்தச் சான்றையும் இறக்கவில்லை. அவர்கள் யுகத்தையும் தங்கள் உள்ளங்கள் விரும்புவதையுமே பின்பற்றுகின்றனர். அவர்களிடம் அவர்களின் இறைவனிடமிருந்து நேர்வழி வந்து விட்டது. (அவ்வாறு இருந்தும் அவர்கள் புரிய மாட்டார்கள்).

25. மனிதனுக்கு அவன் விரும்புவது கிடைத்து விடுகின்றதா?

تَقْدَرُ أَيُّ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَى ١٩

أَفَرَأَيْتُمُ اللَّاتَ وَالْعُزَّىٰ ٢٠

وَمَنْوَةَ الثَّالِثَةَ الْآخِرَىٰ ٢١

أَلَكُمْ الذَّكَرُ وَلَهُ الْأُنثَىٰ ٢٢

تِلْكَ إِذًا قِسْمَةٌ ضِيزَىٰ ٢٣

إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمِيَّتُوهَا أَنْتُمْ
وَأَبَاؤُكُمْ مِمَّا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ
سُلْطَنِ ٢٤ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَمَا
تَهْوَى الْأَنْفُسُ ٢٥ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ
رَبِّهِمُ الْهُدَىٰ ٢٤

أَمْ لِلْإِنْسَانِ مَا تَمَنَّى ٢٥

26. மறுமை மற்றும் இவ்வுலகின் அருட்கொடைகள் அனைத்தும் அல்லாஹ்வின் கட்டுப்பாட்டிலேயே இருக்கின்றன.

عَلَىٰ

فَلِلَّهِ الْآخِرَةُ وَالْأُولَىٰ ﴿٢٦﴾

27. வானங்களில் எத்தனையோ வானவர்கள் இருக்கின்றனர். என்றாலும் தன் விருப்பத்திற்கும், திருப்திக்கும் உரியவருக்காக, அல்லாஹ் அனுமதி வழங்கியதன் பின்னரேயன்றி அவர்களின் பரிந்துரை எந்தப் பயனையும் அளிப்பதில்லை.

وَكَم مِّن مَّلَكٍ فِي السَّمَوَاتِ لَا تُغْنِي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مِّنْ بَعْدِ أَنْ يُأْذَنَ اللَّهُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَرْضَىٰ ﴿٢٧﴾

28. மறுமையில் நம்பிக்கை கொள்ளாதவர்கள், வானவர்களுக்குப் பெண்களின் பெயர்களைச் சூட்டுகின்றனர்.

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيَسْمُونَ الْمَلَائِكَةَ تَسْمِيَةَ الْإِنثَىٰ ﴿٢٨﴾

29. ஆனால் அதனைப் பற்றிய எந்த அறிவும் அவர்களுக்கு இல்லை. யுகத்தைத்தான் அவர்கள் பின்பற்றுகின்றனர். மேலும் யுகம் உண்மைக்கு எதிரில் எந்தப் பயனையும் அளிப்பதில்லை.

وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ ۖ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ ۗ وَإِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا ﴿٢٩﴾

30. நம்மை நினைவு கூர்வதில் இருந்து⁷ விலகி, இவ்வுலக வாழ்வை மட்டும் விரும்புவனை நீர் புறக்கணித்து விடுவீராக.

فَاعْرِضْ عَنْ مَنْ تَوَلَّىٰ ۖ عَنْ ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٣٠﴾

7. நினைவு கூர்தல் என்று மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ள 'திக்கர்' என்னும் சொல் திருக்குர்ஆனில் குர்ஆனுக்காகவும் நபி (ஸல்) அவர்களுக்காகவும் எடுத்தாளப்பட்டுள்ளதால் அவ்விரு பொருள்களையும் இங்கும் கொள்ளலாம். (அஸ்ஸாஃபாத் எனும் 37 -வது அதிகாரம் 169 ஆம் வசனம் மற்றும் 65:11 பார்க்கவும்.

31. அதுவே அவர்களது அறிவின் எல்லை. நிச்சயமாக உமது இறைவனின் வழியிலிருந்து விலகிச் செல்பவனை அவன் நன்கு அறிகின்றான். நேர்வழியினைப் பின்பற்றுபவனையும் அவன் நன்கு அறிகின்றான்.

32. வானங்களிலும் பூமியிலும் உள்ளவையெல்லாம் அல்லாஹ் வக்கே உரியனவாகும். இதன் விளைவாக அவன் தீமை செய்தவர்களுக்கு அவர்களின் செயல்களுக்கேற்ப கூலி கொடுக்கின்றான். நன்மை செய்தவர்களுக்கு மிகச் சிறந்த வெகுமதி வழங்குகின்றான்.

33. (அதாவது) மிகச் சிறிய குற்றங்களைத் தவிர பெரும் பாவங்களிலிருந்தும், தீய நடத்தைகளில் இருந்தும் விலகிக் கொள்பவர்கள். (அறிந்து கொள்ளுங்கள்.) நிச்சயமாக உமது இறைவன் மிக்க மன்னிப்பவனாவான். அவன் உங்களைப் பூமியிலிருந்து படைத்த நேரத்தில் இருந்தும் நீங்கள் உங்கள் தாய்களின் வயிற்றில் மறைவாக இருந்த நேரத்திலிருந்தும், அவன் உங்களை நன்கு அறிகின்றான். எனவே நீங்களே உங்களைத் தூயவர்களென்று கூறிக் கொள்ளாதீர்கள். (உண்மையான) இறையச்சமுடையவர்களை அவன் நன்கு அறிகின்றான்.

ذٰلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ ۗ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ
اَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ ۗ وَهُوَ
اَعْلَمُ بِمَنْ اهْتَدٰى ﴿٣١﴾

وَلِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۗ
لِيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اَسَءَ وَاٰبِمَا عَمِلُوْا وَيَجْزِيَ
الَّذِيْنَ اَحْسَنَ وَاٰ بِالْحَسَنٰى ﴿٣٢﴾

الَّذِيْنَ يَجْتَبِئُونَ كِبٰرَ الْاٰثِمِ
وَالْفَوَاحِشِ اِلَّا اللّٰمَمَ ۗ اِنَّ رَبَّكَ
وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ ۗ هُوَ اَعْلَمُ بِكُمْ اِذْ
اَنْشَاَكُمْ مِنَ الْاَرْضِ وَاِذْ اَنْتُمْ اَجْنَةٌ
فِيْ بُطُوْنِ اُمَّهَاتِكُمْ ۗ فَلَا تُزَكُّوْا
اَنْفُسَكُمْ ۗ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنْ اٰتَقٰى ﴿٣٣﴾

34. (உமக்குக் கிடைத்த இறைவெளிப்பாட்டிலிருந்து) விலகி விட்டவனை நீர் அறிவீரா?

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي تَوَلَّى ﴿٣٤﴾

35. அவன் (இறை வழியில்) சிறிது வழங்கி பின்னர் கருமித்தனம் காட்டுகிறான்.

وَأَعْطَى قَلِيلًا وَأَكْدَى ﴿٣٥﴾

36. மறைவான விஷயத்தின் ஞானம் அவனுக்கு இருந்து, அதனால் (தன் முடிவை அவன்) பார்க்கிறானா?

أَعِنْدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ يَرَى ﴿٣٦﴾

37. மூஸாவின் வேதத்திலுள்ளது குறித்து அவனுக்கு அறிவிக்கப்படவில்லையா?

أَمْ لَمْ يُنَبِّأْ بِمَا فِي صُحُفِ مُوسَى ﴿٣٧﴾

38. (இறைக் கட்டளையை) நிறைவேற்றிய இப்ராஹீமைக்குறித்தும் (அறிவிக்கப்படவில்லையா?)

وَأِبْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَّى ﴿٣٨﴾

39. அதாவது சுமை சுமப்பவன் மற்றொருவரின் சுமையைச் சுமக்கமாட்டான்.⁸

أَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى ﴿٣٩﴾

40. மேலும் மனிதன் எதற்காக முயற்சி செய்கிறானோ அதுவே அவனுக்குக் கிடைக்கிறது.

وَأَنْ لَّيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى ﴿٤٠﴾

8 பாவமற்றவரே மீட்பு தர முடியும். அவர் இயேசுதான் என்பது இதன் கருத்தாகும் என்கிறித்தவர்கள் கூறுகின்றனர். ஆனால் திருக்குர்ஆன், பைபிளின் அடிப்படையில் பாவமற்றவர் ஹஸ்ரத் முஹம்மது ரஸூலுல்லாஹ் (ஸல்) அவர்களே ஆவார்கள். இந்த வசனத்தின் பொருள், எவர் சுமை சுமக்கும் நிலையில் படைக்கப்பட்டிருக்கின்றாரோ அவர் மற்றவரின் சுமையை சுமக்க முடியாது என்பது மட்டுமேயாகும். ஏனெனில் அவர் இறைவனின் கட்டளைகளுக்குக் கீழ்ப்படிந்தவராக இருக்கிறார். எனவே தனக்கு மேலிருந்து வேறு எந்தக் கட்டளையும் இட முடியாத இறைவன் மட்டும்தான் சுமையைச் சுமக்க முடியும்.

41. மேலும் அவர் தமது முயற்சியின் விளைவை நிச்சயமாக கண்டு கொள்வார்.

وَأَنَّ سَعْيَهُ سَوْفَ يُرَى ۝٤١

42. பின்னர் அவருக்கு முழுமையான நற்பலன் வழங்கப்படும்.

ثُمَّ يُجْزَاهُ الْجَزَاءَ الْأَوْفَى ۝٤٢

43. மேலும் இறுதித் தீர்ப்பு உமது இறைவனின் கையில் உள்ளது.

وَأَنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الْمُنْتَهَى ۝٤٣

44. மேலும் (மனிதர்களை) சிரிக்க வைப்பவனும் (அவர்களை) அழ வைப்பவனும் அவனே.

وَأَنَّهُ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَى ۝٤٤

45. மேலும் மரணமடையச் செய்பவனும் உயிரளிப்பவனும் அவனே.

وَأَنَّهُ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا ۝٤٥

46. மேலும் ஆண், பெண்ணாகிய இணைகளைப் படைத்தவன் அவனே.

وَأَنَّهُ خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ۝٤٦

47. (தாயின் கர்ப்பப் பையில்) செலுத்தப்படும் ஒரு துளி விந்தில் இருந்து (அவன் படைத்தான்).

مِنْ نُّطْفَةٍ إِذَا تَمَنَّى ۝٤٧

48. மேலும் மறுமுறை படைப்பதும் அவனது பொறுப்பேயாகும்.

وَأَنَّ عَلَيْهِ النَّشْأَةَ الْأُخْرَى ۝٤٨

49. மேலும் (ஒருவனுக்கு) மன நிறைவு பெறச் செய்பவனும் செல்வம் வழங்குபவனும் அவனே.

وَأَنَّهُ هُوَ أَغْنَىٰ وَأَقْنَىٰ ۝٤٩

50. மேலும் ஷிஃரா⁹ என்னும் நட்சத்திரத்தின் இறைவனும் அவனே.

وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ الشَّعْرَى ۝٥٠

9. ஷிஃரா எனும் இந்த நட்சத்திரத்தை அரேபியர்கள் தமக்கு நன்மை தீமையைத் தரும் முக்கியமான ஒன்றாக வணங்கி வந்தனர்.

51. மேலும் அவனே முதல் ஆ து வி (ன் ச மு தாய த்தி) ன ரை அழித்தான்.

وَأَنَّهُ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَىٰ ۝

52. மேலும் ஸமூதி(ன் சமுதாயத்தி) னரையும் (அழித்தான். அவர் களுள் எவரையும்) விட்டு வைக்க வில்லை.

وَتَمُودًا فَمَا أَبْقَىٰ ۝

53. மேலும் இவர்களுக்கு முன்னர் நூஹின் சமுதாயத்தினரையும் (அவன் அழித்தான்). அவர்கள் மிக்க அநீதி இழைப்பவர்களாகவும், குழப்பவாதிகளாகவும் இருந்தனர்.

وَقَوْمِ نُوحٍ مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْغَىٰ ۝

54. அவன் (லூத்து சமுதாயத்தினரது) கவிழ்க்கப்பட்ட நகரங்களைத் தலைகீழாக்கினான்.

وَالْمُوتِفِكَ أَهْوَىٰ ۝

55. பின்னர் மூடவிருந்த (இறைத் தண்டனையான)து அவர்களை மூடி விட்டது.

فَعَشَّهَا مَا غَشَّىٰ ۝

56. எனவே (மனிதனே!) உனது இறைவனின் அருள்களுள் எதனைப் பற்றி நீ சந்தேகப்படுகின்றாய்?

فَبِأَيِّ آيَاءِ رَبِّكَ تَتَمَارَىٰ ۝

57. (எம்முடைய தூதராகிய) இவர், முற்காலத்திலுள்ள எச்சரிக்கை செய்தவர்(களைப் போன்றவர்)களுள் ஓர் எச்சரிக்கையாளராவார்.

هَذَا نَذِيرٌ مِنَ النَّذِيرِ الْأُولَىٰ ۝

58. (இந்தச் சமுதாயத்தின் தீர்ப்புக்குரிய) நேரம் நெருங்கி விட்டது.

أَرِفَتِ الْأَرْفَةَ ۝

59. அல்லாஹ்வைத் தவிர வேறெவராலும் அதனைத் தடுத்து விட இயலாது.

60. இச்செய்தி குறித்து நீங்கள் வியப்படைகின்றீர்களா?

61. நீங்கள் சிரிக்கின்றீர்கள்; அழமாட்டீர்களா?

62. வியப்புடன் நிற்கின்றீர்கள். (எந்தவொரு சரியான தீர்ப்பு வழங்கவும் ஆற்றல் இல்லை).

63. (எனவே எழுங்கள்;) அல்லாஹ்வின் முன் சிரந்தாழ்த்தி

ரு3 (அவனை) வணங்குங்கள்.

لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ ۝٥٩

أَفَمِنْ هَذَا الْحَدِيثِ تَعْجَبُونَ ۝٦٠

وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ ۝٦١

وَأَنْتُمْ سَمِدُونَ ۝٦٢

فَاسْجُدُوا لِلَّهِ وَاعْبُدُوا ۝٦٣

1
13
11

سُورَةُ الْقَمَرِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ سِتُّ وَخَمْسُونَ آيَةً وَثَلَاثَةٌ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : அல் கமர்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 56 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 3 (ருகுவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன் மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகிறேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. (அரேபியர்களின் அழிவிற்குரிய) அந்த நேரம் நெருங்கி விட்டது; சந்திரன் பிளந்து விட்டது.¹

اقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانشَقَّ الْقَمَرُ ②

1. அரபு மக்களின் கருத்திற்கேற்ப சந்திரன் அவர்களது அரசுக்குரிய அடையாளமாகும். யூதர்களும் அவ்வாறே நம்பி வந்தனர்; யூதத்தலைவர்கள் ஒருவரின் மகளாகவும் பின்னர் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களின் தூய துணைவிமார்களுள் ஒருவராகவும் விளங்கிய ஸஃபியா (ரலி) அவர்கள் ஒருமுறை சந்திரன் தங்கள் மடியில் விழுந்து விட்டதாகக் கனவு கண்டார்கள். இக்கனவிற்கு அவர்களின் தாயார், நீ மன்னரை மணந்து கொள்ள விரும்புகிறாய் என்று விளக்கம் கூறினார். (இஸாபா). எனவே அரேபியர்களுக்கு அழிவு ஏற்படுதல், சந்திரனில் பிளவு ஏற்படுதல் என்பது அவர்களின் அழிவுக் காலம் வந்து விட்டது என்றும் அவர்களது அரசு தூரத்தூளாக நொறுங்க இருக்கிறது என்றும் பொருள்படும். ஆனால் திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் இதற்கு ஒருமுறை ஹஸ்ரத் ரஸூல் (ஸல்) அவர்கள் காட்டிய அற்புதத்தில் சந்திரனை சுட்டிக் காட்டினார்கள். உடனே அது உண்மையிலேயே பௌதீகமாகப் பிளந்து இரண்டு துண்டுகளாகி விட்டன என்று தவறாகப் பொருள் செய்துள்ளனர். ஆனால் இக்கருத்து தவறானதாகும். அவ்வாறு நிகழ்ந்திருந்தால் அரபு நாட்டின் எல்லாப் பகுதிகளிலும் உலகின் எல்லாப் பகுதிகளிலும் அவ்வாறு தென்பட்டிருக்கும். இன்னும் கூறுவதென்றால், அது சூரிய அமைப்பின் சீர்குலைவிற்குக் காரணமாக அமைந்திருக்கும். ஏனென்றால் சூரிய குடும்பத்திலுள்ள எல்லாக் கோளங்களும் தத்தமது இடங்களில் சரியாக இருந்தால் மட்டுமே அவை நிலைத்திருக்க முடியும். பிறகு அந்தச் சந்தர்ப்பத்தில் அந்த அவையிலோ அல்லது மக்காவிலோ அரபு நாட்டின் வேறு எந்தப் பகுதியிலோ இருந்த எந்த நபித்தோழரும் சந்திரன் பௌதீக ரீதியாகப் பிளந்தது என்று சாட்சி பகரவில்லை. அது மட்டுமன்றி பௌதீக ரீதியாக சந்திரனில் பிளவு ஏற்படுவதற்கும் உலக இறுதி நாளுக்குமிடையில் எந்த தொடர்பும் இல்லை.

3. அவர்கள் ஓர் அடையாளத்தை கண்டால், புறக்கணித்து விட்டு, இது தொடர்ந்து நடந்து வரும் ஒரு மாய வித்தையேயாகும் என்பர்.²

4. அவர்கள் (தூதரைப்) பொய்யாக்கித் தங்களுடைய சொந்த விருப்பங்களைப் பின்பற்றுகின்றனர். ஆனால் நிச்சயமாக (இறைவனது) ஒவ்வொரு கட்டளையும் நிகழ்ந்தே தீரும்.

5. கடுமையான எச்சரிக்கையைக் கொண்ட முன்னறிவிப்புகள் பற்றி ஏற்கெனவே அவர்களிடம் கூறப்பட்டது.

6. (மேலும் அவை) முழுமையான ஞானத்தையும் கொண்டிருந்தன. ஆனால் அந்த எச்சரிக்கைகள் (அவர்களுக்கு) எந்தப் பயனையும் அளிக்கவில்லை.

7. எனவே நீர் அவர்களை விட்டு விலகி விடுவீராக. வெறுப்பூட்டும் ஒன்றன் பக்கம் (அதாவது தண்டனையின் பக்கம்) அழைப்பவர் அவர்களை அழைக்கும் நாளில்,

وَإِن يَرَوْا آيَةً يُعْرِضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُّسْتَمِرٌّ ﴿٦﴾

وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ أَمْرٍ مُّسْتَقَرٌّ ﴿٧﴾

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُرْدَجَرٌ ﴿٨﴾

حِكْمَةٌ بِالْغَيْةِ فَمَا تَعْنِ التُّذْرُ ﴿٩﴾

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَىٰ شَيْءٍ نُّكْرٍ ﴿١٠﴾

2. நபி என்று வாதிப்பவர்கள் எப்போதும் காட்டுகின்ற ஏமாற்று வித்தையே இது என்று எதிரிகள் கூறுவர்.

8. அவர்களது கண்கள் கீழ் நோக்கியவாறு இருக்கும். அவர்கள் சிதறிக் கிடக்கும் வெட்டுக்கிளிகள் போன்று (தங்கள்) மண்ணறையில் இருந்து³ வெளியேறி,

9. அழைப்பவரை நோக்கி விரைந்தோடுவர். இது கடினமான நாள் என்று நிராகரிப்போர் கூறுவர்.

10. இவர்களுக்கு முன்னர் நூலின் சமுதாயத்தினர் (தூதரைப்) பொய்யாக்கினர். அவர்கள் எமது அடியாரைப் பொய்யாக்கி, (இவர்) ஒரு பைத்தியக்காரர்; (நம் கடவுளரால்) வெறுத்துத் தள்ளப்பட்ட ஒருவர் என்றனர்.

11. எனவே அவர் 'நான் தோற் கடிக்கப்பட்டுள்ளேன்; எனவே, நீ (எனக்கு) உதவி செய்(ய வரு)வாயாக' என்று தம் இறைவனை வேண்டினார்.

12. இதன் காரணமாக நாம் வேகமாகக் கொட்டும் தண்ணீரைக் கொண்டு வானத்தின் வாயில் களைத் திறந்து விட்டோம்.

13. மேலும் நாம் பூமியில் நீரூற்றுகளையும், பாய்ந்தோடச் செய்தோம். எனவே (இரு வகை) தண்ணீரும் முடிவெடுக்கப்பட்ட ஒரு நோக்கத்திற்காக ஒன்றிணைந்தது.

خُشَعًا أَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ
الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُنْتَشِرٌ ۝⁸

مُهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ ۖ يَقُولُ الْكٰفِرُونَ
هٰذَا يَوْمٌ عَسِرٌ ۝⁹

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمٌ نُّوحٍ فَكَذَّبُوا
عِبْدَنَا وَقَالُوا مُجْنُونٌ ۚ وَازْدَجَرٌ ۝¹⁰

فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَانْتَصِرْ ۝¹¹

فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَمِرٍ ۝¹²

وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ
عَلَىٰ أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ ۝¹³

3. இங்கு கல்லறை என்பது நிராகரிப்பவரின் வீட்டைக் குறிக்கும். ஏனெனில் அவர்கள் ஆன்மீக வாழ்க்கையிலிருந்து முற்றிலும் விலகியவர்களாய் இருப்பதனால் அவர்கள் உயிரற்றவர் எனத் திருக்குர்ஆனில் கூறப்பட்டுள்ளது. (27:81, 35:23)

14. மேலும் நாம் அவரை மரப்பலகைகளையும், ஆணிகளையும் கொண்ட ஒன்றில் (கப்பலில்) எடுத்துச் சென்றோம்.

15. மறுக்கப்பட்ட வருக்குக் கூலியாக, அது எமது கண்களுக்கு முன்னால் (எமது மேற்பார்வையில்) மிதந்து சென்றது.

16. நாம் அதனை (பின்னர் வரும் சமுதாயங்களுக்கு) ஓர் அடையாளமாக விட்டு வைத்தோம்.⁴ எனவே அறிவுரையினைப் பெறுபவர் எவரும் உண்டா?

17. எனது தண்டனையும் எனது எச்சரிக்கைகளும் எவ்வாறு (பயங்கரமானவையாகவும், சரியானவையாகவும்) இருந்தன.

18. நிச்சயமாக நாம் குர்ஆனை (நீங்கள் அறிந்து) நினைவு கூர்ந்து அறிவுரை பெறும் பொருட்டு எளிதாக ஆக்கியுள்ளோம். எனவே அறிவுரையினைப் பெறுபவர் எவரேனும் உண்டா?

19. ஆது (சமுதாயத்தினர் தூதரைப்) பொய்யாக்கினர். எனவே எனது தண்டனையும் எனது எச்சரிக்கைகளும் எவ்வாறு (பயங்கரமானவையாகவும், சரியானவையாகவும்) இருந்தன.

وَحَمَلْنَاهُ عَلَىٰ ذَاتِ الْأَوَّاحِ وَدُسْرٍ ۙ ﴿١٤﴾

تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا ۖ جَزَاءً لِّمَن كَانَ كُفِرًا ﴿١٥﴾

وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مَّدْكِرٍ ﴿١٦﴾

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرٍ ﴿١٧﴾

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مَّدْكِرٍ ﴿١٨﴾

كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرٍ ﴿١٩﴾

4. ஹஸ்ரத் நூஹ் (அலை) காலத்தில் நிகழ்ந்த பெரும் வெள்ளப்பெருக்குப் பற்றிய செய்தி ஏறத்தாழ உலகின் எல்லா சமுதாயங்களின் வரலாறுகளிலும் காணப்படுகின்றது.

20. முடிவற்ற ஒரு தூதிர்தீர்ஷ்டமான நேரத்தில்⁵ மிக வேமான புயல் காற்றை அவர்களுக்கு எதிராக நாம் அனுப்பினோம்.

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي
يَوْمٍ نَحِيسُ مُسْتَمِرًّا^{٢٠}

21. அது மக்களைப் பிடுங்கி எறிந்தது; அவர்கள் வேருடன் பிடுங்கி எறியப்பட்ட போர்ச்ச மரங்களின் மூடுகள் போல் ஆகி விட்டனர்.

تَنْزِعُ النَّاسَ^{٢١} كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ
مُّتَقَعِرٍ^{٢١}

22. எனது தண்டனையும் எனது எச்சரிக்கைகளும் எவ்வாறு (பயங்கரமானவையாகவும், உண்மையாகவும்) இருந்தன.

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرِي^{٢٢}

23. நிச்சயமாக நாம் குர்ஆனை (நீங்கள் அறிந்து) நினைவு கூர்ந்து அறிவுரை பெறும் பொருட்டு எளிதாக ஆக்கியுள்ளோம். எனவே அறிவுரையினைப் பெறுபவர் எவரேனும்^{௬1} உண்டா?

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ
مُدَّكِرٍ^{٢٣}

24. ஸமூது சமுதாயத்தினரும், எச்சரிப்பாளர்களைப் பொய்யாக்கினர்.⁶

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذْرِ^{٢٤}

5. தூதிர்தீர்ஷ்டமான நான் என்பதிலிருந்து சில நாட்கள் தீயது, சில நாட்கள் நல்லது என்பது இதற்குப் பொருளல்ல. மாறாக தண்டனை வந்த நேரம் அச்சமுதாயத்தினருக்குத் தீயது என்றே பொருள்படும்.

6. இங்கு ஸாலிஹ் நபி (அலை) அவர்கள் பற்றிக் கூறப்பட்டுள்ளது. எல்லா நபிமார்களின் உண்மைக்கான சான்றுகளும் ஒரே வகையானதாக இருப்பதால் ஒரு நபியை மறுப்பது எல்லா நபிமார்களையும் மறுப்பதாகக் கூறப்படுகின்றது. எனவே தான் 'எச்சரிப்பாளர்களை' என்ற பன்மைச் சொல் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. மேலும் அச்சமுதாயத்தினர் எத்தூதரின் காலத்தில் இருந்தபோதிலும், தூதர்களை மறுத்தே இருப்பார்கள்.

25. அவர்கள் கூறினர்: என்ன? நம்மைச் சார்ந்த ஒரு மனிதனை, ஒரு தனி நபரையா நாம் பின்பற்ற வேண்டும்? அவ்வாறாயின் நிச்சயமாக நாம் வெளிப்படையான வழிகேட்டிலும், பைத்தியத்திலும் இருப்பவர்களாவோம்.

26. நம்முள் அவருக்கு (மட்டுந்) தானா நினைவூட்டல் (வஹி) அருளப்பட்டுள்ளது? அவ்வாறன்று; மாறாக அவர் மிகவும் பெருமை யடிக்கும் பொய்யராவார்.

27. (நாம் கூறினோம்:) மிகவும் பெருமையடிக்கும் பொய்யர் யார் என்று அவர்கள் நாளை தெரிந்து கொள்வார்கள்.

28. அவர்களுக்கு ஒரு சோதனை யாகப் பெண் ஓட்டகம் ஒன்றை நாம் அனுப்பவிருக்கின்றோம். எனவே (ஸாலிஹே!) நீர் (அவர்களது முடிவை) எதிர்பார்த்துப் பொறுமையாக இருப்பீராக.

29. அவர்களுக்கிடையே தண்ணீர் பங்கிடப்பட்டுள்ளது; எனவே அருந்துவதற்கென்று ஒதுக்கப்பட்ட ஒவ்வொரு நேரமும் பகிர்ந்து கொள்ளப்பட வேண்டும் என்று நீர் அவர்களுக்குத் தெரிவிப்பீராக.

فَقَالُوا أَبَشْرًا مِّنَّا وَاحِدًا نَّتَّبِعُهُ ۗ إِنَّا إِذًا
لَّفِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ ﴿٢٥﴾

ءَ الْقَى الذِّكْرُ عَلَيْهِ مِن بَيْنَنَا بَلْ هُوَ
كَذَابٌ آشِرٌ ﴿٢٦﴾

سَيَعْلَمُونَ غَدًا مِّنَ الْكذَابِ الْآشِرِ ﴿٢٧﴾

إِنَّا مَرْسَلُوا النَّاقَةَ فِتْنَةً لَّهُمْ
فَارْتَقِبْهُمْ وَاصْطَبِرْ ﴿٢٨﴾

وَنَبِّئُهُم أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ ۖ كُلُّ
شَرْبٍ مُّحْتَضِرٌ ﴿٢٩﴾

30. ஆனால் அவர்கள் தங்கள் தலைவனை அழைத்தனர். அவன் அதனைப் பிடித்து (அதன்) கால் களைத் துண்டித்து விட்டான்.

فَادُوا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ ۝۳۰

31. எனது தண்டனையும் எனது எச்சரிக்கைகளும் எவ்வாறு (பயங்கரமானதாகவும் உண்மையாகவும்) இருந்தன.

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرِي ۝۳۱

32. நாம் அவர்களுக்கு எதிராக ஒரே ஒரு தண்டனையைத்தான் அனுப்பினோம். அவர்கள் வேலி அமைப்பவனால் (வெட்டி) வீழ்த்தப்பட்ட உலர்ந்த மரத்தூள்களைப்போல் ஆகிவிட்டனர்.

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً

فَكَانُوا كَهَشِيمِ الْمُحْتَظِرِ ۝۳۲

33. நிச்சயமாக நாம் குர்ஆனை (நீங்கள் அறிந்து) நினைவு கூர்ந்து அறிவுரை பெறும் பொருட்டு எளிதாக ஆக்கியுள்ளோம். எனவே அறிவுரையினைப் பெறுபவர் எவரேனும் உண்டா?

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ

مُدَّكِرٍ ۝۳۳

34. லூத்தின் சமுதாயத்தினரும் எச்சரிப்பாளர்களைப்⁷ பொய்யாக்கினர்.

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالنُّذُرِ ۝۳۴

35. லூத்தின் குடும்பத்தினரைத் தவிர, மற்றவர்களுக்கு கற்கள் நிரம்பிய புயல் காற்றை நாம் அனுப்பினோம். அதிகாலையில் அவ்(ருடைய குடும்பத்தின)ர்களை நாம் காப்பாற்றினோம்.

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ

لُوطٍ ۖ نَجَّيْنَاهُمْ بِسَحَرٍ ۝۳۵

7. 'எச்சரிப்பாளர்களை' என பன்மையில் கூறப்பட்டதன் விபரத்தை அடிக்குறிப்பு எண் 6 -ல் காண்க.

36. இது எம்மிடமிருந்து (வந்து)ள்ள ஓர் அருளாக இருந்தது. நன்றி பாராட்டுபவருக்கு நாம் இவ்வாறே கூலி அளிக்கின்றோம்.

37. நிச்சயமாக அவர் எமது தண்டனையைப் பற்றி அவர்களை எச்சரித்தார். ஆனால் அவர்கள் அந்த எச்சரிக்கைகள் குறித்து ஐயம் கொண்டனர்.

38. அவர்கள் அவரது விருந்தினர்களிடமிருந்து அவரைத் திருப்ப நாடினர்.⁸ எனவே நாம் அவர்களது கண்களைத் திரையிட்டு விட்டு இப்பொழுது எனது தண்டனையையும் எனது எச்சரிக்கையையும் சுவைத்துப் பாருங்கள் என்றோம்.

39. அதிகாலையில் நிலையான தண்டனை அவர்களை வந்தடைந்தது.

40. இப்பொழுது எனது தண்டனையையும் எனது எச்சரிக்கைகளையும் சுவைத்துப் பாருங்கள் (என்று நாம் கூறினோம்).

41. நிச்சயமாக நாம் குர்ஆனை (நீங்கள் அறிந்து) நினைவு கூர்ந்து அறிவுரை பெறும் பொருட்டு எளிதாக ஆக்கியுள்ளோம். எனவே அறிவுரையினைப் பெறுபவர் எவரேனும்

ரு2 உண்டா?

تَعْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا ۖ كَذَلِكَ نَجْزِي
مَنْ شَكَرَ ﴿٣٦﴾

وَلَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا
بِالنُّذُرِ ﴿٣٧﴾

وَلَقَدْ رَاوَدُوهُ عَنْ ضَيْفِهِ فَطَمَسْنَا
أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿٣٨﴾

وَلَقَدْ صَبَبْنَاهُمْ بَكْرَةً عَذَابٌ مُّسْتَقَرٌّ ﴿٣٩﴾
فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿٤٠﴾

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ
مُّدَكِّرٍ ﴿٤١﴾

8. விருந்தினர்களை நகரத்திலிருந்து வெளியேற்றுமாறு அவர்கள் அவரிடம் கூறினர்.

42. நிச்சயமாக ஃபிர்அவ்னின் சமுதாயத்தினரிட(மு)ம் எச்சரிப்பாளர்கள் வந்தனர்.

43. ஆனால் அவர்கள் எம் அடையாளங்கள் எல்லாவற்றையும் பொய்யாக்கினர். எனவே நாம் அவர்களை வல்லமையும் அதிகாரமும் உள்ளவன் பிடிப்பது போன்று பிடித்து விட்டோம்.

44. உங்களைச் சேர்ந்த நிராகரிப்பவர்கள் அவர்களை விடச் சிறந்தவர்களா? அல்லது வேதங்களில் (தண்டனையிலிருந்து) உங்களுக்கு விதிவிலக்கு உள்ளதா?

45. நாங்கள் வெற்றி பெறக்கூடிய படையினராக இருக்கின்றோம் என்று அவர்கள் கூறுகின்றனரா?

46. அந்தப் படைகள் விரைவில் தோற்கடிக்கப்படும். மேலும் அவர்கள் புறமுதுகு காட்டி வெருண்டோடுவர்.⁹

47. அதுமட்டுமின்றி; அந்த நேரம், அவர்களு(டைய அழிவு)க்குக் குறிப்பிடப்பட்ட நேரமாகும். மேலும் அந்த நேரம் மிகுந்த பேராபத்தான தும் மிக்க கசப்பானதுமாகும்.

48. நிச்சயமாகக் குற்றவாளிகள் (பகிரங்கமான) வழிகேட்டிலும், பைத்தியத்திலும் இருக்கின்றனர்.

وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ النَّذْرُ ﴿٤٢﴾

كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذْنَاهُمْ أَخْذَ عَزِيزٍ مُّقْتَدِرٍ ﴿٤٣﴾

أَكْفَارُكُمْ خَيْرٌ مِنْ أَوْلِيَّكُمْ أَمْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ فِي الزُّبُرِ ﴿٤٤﴾

أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُنتَصِرُونَ ﴿٤٥﴾

سَيُهْزَمُ الْجَمْعُ وَيُوَلُّونَ الدُّبُرَ ﴿٤٦﴾

بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَدْهَىٰ وَأَمَرٌ ﴿٤٧﴾

إِنَّ الْمَجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ ﴿٤٨﴾

﴿٤٨﴾

9. இதில் அஹ்ஸாப் போரைப் பற்றி முன்னறிவிப்பு உள்ளது. இது இஸ்லாத்தின் உண்மைக்கு மகத்தான ஓர் அடையாளமாகும்.

49. அவர்கள் முகங்குப்புற நெருப்பிற்கு இழுத்துச் செல்லப்படும் நாளில், (அவர்களிடம்) நீங்கள் நரகத் தண்டனையைச் சுவைத்துப் பாருங்கள் (எனக் கூறப்படும்).

50. நிச்சயமாக நாம் ஒவ்வொரு பொருளையும் (சரியான) அளவில் படைத்துள்ளோம்.

51. மேலும் எமது கட்டளை, கண் மூடி கண் திறப்பதுபோல் (ஒரு நொடியில் நிறைவேற்றப்பட்டு விடும்) ஒன்றாகும்.

52. நிச்சயமாக நாம் (இதற்கு முன்னரும்) உங்களைப் போன்றவர்களை அழித்துள்ளோம். எனவே அறிவுரையினைப் பெறுபவர் எவரேனும் உண்டா?

53. மேலும் அவர்கள் செய்த ஒவ்வொரு செயலும் ஏடுகளில் (பதிவு செய்யப்பட்டு) உள்ளது.

54. ஒவ்வொரு சிறிய, பெரிய செயலும் பதிவு செய்யப்பட்டுள்ளது.¹⁰

55. நிச்சயமாக இறையச்ச முடையவர்கள், தோட்டங்களிலும் ஆறுகளிலும் இருப்பவர்.

56. எல்லாம் வல்ல அரசனிடத்திலுள்ள நிலையான கண்ணியம் மிக்க இருப்பிடத்தில் இருப்பார்.

يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ
ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ ۝٤٩

إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ۝٥٠

وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ ۝٥١

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ
مِنْ مُدَّكِرٍ ۝٥٢

وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ ۝٥٣

وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُّسْتَطَرٌّ ۝٥٤

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ ۝٥٥

فِي مَقْعَدٍ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِيكٍ

۝٥٦

مُقْتَدِرٍ ۝٥٦

3

10. எழுதுகோலால் எழுதப்பட்டுள்ளது என்பதன்று இதன் கருத்து. மறுமை நாளில் பாவிக்கின்ற தோல்களும் நாவுகளும், கை, கால்களும் அவர்களுக்கு எதிராகச் சாட்சி பகரும் என்று மற்றோரிடத்தில் கூறப்பட்டிருப்பது போன்று அவர்களது செயல்களெல்லாம் பாதுகாக்கப்படுகின்றன என்பதையே இது குறிக்கும்.

سُورَةُ الرَّحْمَنِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ تِسْعٌ وَ سَبْعُونَ آيَةً وَ ثَلَاثَةٌ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : அர் ரஹ்மான்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 79 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 3 (ருகுவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகிறேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. அளவற்ற அருளாள(னாகிய இறைவ)ன்.

الرَّحْمَنُ ②

3. அவன் குர்ஆனைக் கற்றுக் கொடுத்தான்.

عَلَّمَ الْقُرْآنَ ③

4. அவன் மனிதனைப் படைத்தான்.

خَلَقَ الْإِنْسَانَ ④

5. அவன் அவனுக்குத் தெளிவுரையைக் கற்றுக் கொடுத்தான்.

عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ⑤

6. சூரியனும், சந்திரனும் குறிப்பிட்ட ஒரு நியதிக் கேற்ப (இயங்கிக் கொண்டு) இருக்கின்றன.

الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ ⑥

7. செடிகளும், மரங்களும் (அவனது விருப்பத்திற்கு அடக்கத் துடன்) கீழ்ப்படிகின்றன.

وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ⑦

8. அவன் வானத்தை உயர்த்தி, நிறுவையை ஏற்படுத்தினான்.

وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ⑧

9. அளவில் நீங்கள் வரம்பு மீறாதிருப்பதற்காக (அவ்வாறு செய்தான்).

أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ⑨

10. எனவே நீங்கள் (எல்லா வற்றையும்) நேர்மையுடன் நிறுத்துக் கொடுங்கள். அவைக் குறைக்கா தீர்கள்.

وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا
الْمِيزَانَ ⑩

11. மேலும் அவன் பூமியை(த் தனது) படைப்புகளுக்காக அமைத்தான்.

وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ⑪

12. அதில் (எல்லா வகைப்) பழமும் உறைகளுடனுள்ள பேரிச்ச மரங்களும் உள்ளன.

فِيهَا فَاكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ⑫

13. மேலும் (இப்பூமியில்) தோலுடைய தானியங்களும், நறுமண மலர்களும் உள்ளன.

وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ⑬

14. எனவே (ஜின்களும் மனிதர்களுமாகிய) நீங்கள் இருவரும் உங்கள் இறைவனது அருள்களுள் எதனையெல்லாம் மறுப்பீர்கள்?

فَبِأَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمْ تَكْفُرُونَ ⑭

15. அவன் மனிதனை ஒலி எழுப்பும் காய்ந்த களிமண்ணில் இருந்து படைத்தான்.

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ ⑮

16. அவன் ஜின்னைத் தீச்சுடரில் இருந்து படைத்தான்.¹

وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّارِجٍ مِنْ نَارٍ ⑯

17. எனவே நீங்கள் இருவரும் உங்கள் இறைவனது அருள்களுள் எதனையெல்லாம் மறுப்பீர்கள்?

فَبِأَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمْ تَكْفُرُونَ ⑰

18. அவன் இரண்டு கிழக்குகளுக்கும் இறைவன்; இரண்டு மேற்குகளுக்கும் இறைவன்.²

رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ⑱

1. 34:15 இன் அடிக்குறிப்பைக் காண்க.

2. இது பூமி உருண்டையாக இருப்பதைச் சுட்டிக் காட்டுகின்றது. இதனால் இரண்டு கிழக்குகளும், இரண்டு மேற்குகளும் அமைந்துள்ளன.

19. எனவே நீங்கள் இருவரும் உங்கள் இறைவனது அருள்களுள் எதனையெல்லாம் மறுப்பீர்கள்?

فَبِأَيِّ آءِ رِبِّكُمْ تَكْذِبُونَ ﴿١٩﴾

20. அவன் இரண்டு கடல்களை மிக நெருக்கமாகப் படைத்துள்ளான். அவை (ஒரு நாள்) இணைந்து விடும்.³

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ﴿٢٠﴾

21. (தற்போது) அவ்விரண்டிற்கு மிடையில் தடுப்பு ஒன்று உள்ளது. இதனால் அவை வரம்புமீறி ஒன்றிற்குள் ஒன்று நுழைவதில்லை.

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ ﴿٢١﴾

22. எனவே நீங்கள் இருவரும் உங்கள் இறைவனது அருள்களுள் எதனையெல்லாம் மறுப்பீர்கள்?

فَبِأَيِّ آءِ رِبِّكُمْ تَكْذِبُونَ ﴿٢٢﴾

23. அவற்றிலிருந்து முத்துக்களும் பவழங்களும் வெளிப்படுகின்றன.

يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٢٣﴾

24. எனவே நீங்கள் இருவரும் உங்கள் இறைவனது அருள்களுள் எதனையெல்லாம் மறுப்பீர்கள்?

فَبِأَيِّ آءِ رِبِّكُمْ تَكْذِبُونَ ﴿٢٤﴾

25. மேலும் அவனுக்கு கடலில் செல்லும் மலைகள் போன்ற உயரமான கப்பல்கள் இருக்கின்றன.⁴

وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ
كَالْأَعْلَامِ ﴿٢٥﴾

3. இது சூயஸ் கால்வாய், பனாமா கால்வாய் ஆகியவை பற்றிய முன்னறிவிப்பாகும். இது குறித்து இறைவன், இரண்டு கடல்கள் அருகருகே உள்ளன. அவற்றிற்கிடையே தரை ஒரு தடுப்பாக உள்ளது. எனினும், அவை ஒரு நாள் ஒன்றையொன்று சந்தித்துவிடும். அவற்றிற்குரிய அடையாளம் அவற்றிலிருந்து முத்தும், பவழமும் கிடைப்பதாகும் என்று அறிவிக்கின்றான். இவ்விரு பொருள்களும் சூயஸ், பனாமா ஆகியவற்றிலிருந்து மிகுதியாகக் கிடைக்கின்றன. இவ்விரு கால்வாய்களினால் ஒருபுறம் மத்திய தரைக்கடலும், செங்கடலும், மறுபுறம் அட்லாண்டிக் பெருங்கடலும், பசிபிக் பெருங்கடலும் இணைக்கப்பட்டுள்ளன.

4. மலைகள் போன்று உயரமான கப்பல்கள் என்பது, நம் காலத்தில் தோற்றுவிக்கப்பட்டுள்ள நீராவிக்கப்பல்களைக் குறிப்பிடுகின்றது. இது இக்காலத்தில் நிறைவேறியுள்ள ஒரு முன்னறிவிப்பு

26. எனவே நீங்கள் இருவரும் உங்கள் இறைவனது அருள்களுள்
ரு1 எதனையெல்லாம் மறுப்பீர்கள்?

عَلَيْكُمْ

فَبِأَيِّ آيَاتِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٢٦﴾

27. (பூமியாகிய) இதன் மீது உள்ளவையெல்லாம் அழியக் கூடியவையே;

كُلِّمَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ﴿٢٧﴾

28. புகழுக்கும் கண்ணியத்திற்கும் உரிய உம் இறைவனின் கவனம் எவர் மீது இருக்கிறதோ அவரே எஞ்சியிருக்கிறார்.

وَيَبْقَى وَجْهَ رَبِّكَ ذُو الْجَلِيلِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٢٨﴾

29. எனவே நீங்கள் இருவரும் உங்கள் இறைவனது அருள்களுள் எதனையெல்லாம் மறுப்பீர்கள்?

فَبِأَيِّ آيَاتِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٢٩﴾

30. வானங்களிலும், பூமியிலும் உள்ளவர்கள் அவனிடமே (தங்கள் தேவைகளைக்) கேட்கின்றனர். ஒவ்வொரு நொடிப் பொழுதிலும் அவன் தன்னை வெவ்வேறான தோற்றத்தில் வெளிப்படுத்துகின்றான்.⁵

يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ﴿٣٠﴾

31. எனவே நீங்கள் இருவரும் உங்கள் இறைவனது அருள்களுள் எதனையெல்லாம் மறுப்பீர்கள்?

فَبِأَيِّ آيَاتِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٣١﴾

32. இருபெரும் சக்திகளே!⁶ விரைவில் நாம் உங்களிடம் வர இருக்கிறோம்.⁷

سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيُّهَ الثَّقَلَيْنِ ﴿٣٢﴾

ஆகும். இன்றைய காலத்தில் கடல்வழிப் பயணம் செய்பவர்கள் இந்த முன்னறிவிப்பின் உண்மைக்கு சாட்சிகளாவர்.

5. ஒவ்வொரு நொடிப்பொழுதிலும் அவன் தனது புதிய குண இயல்புகளை வெளிப்படுத்திக் கொண்டே இருக்கும் அளவிற்கு அவனது குண இயல்புகள் எல்லையற்றவை. ஆனால் மனிதனின் பண்புகள் குறிப்பிட்ட ஓர் எல்லைக்குட்பட்டவையேயாகும்.

6. இது ரஷ்யாவையும், அமெரிக்காவையும் குறிப்பிடுகிறது.

7. சிறிது காலக்கெடு வழங்கி விட்டு உங்கள் இருவரையும் அழித்து விடுவோம்.

33. எனவே நீங்கள் இருவரும் உங்கள் இறைவனது அருள்களுள் எதனையெல்லாம் மறுப்பீர்கள்?⁸

34. ஜின், மனித கூட்டத்தினரே! வாநங்கள் பூமி ஆகியவற்றின் எல்லைகளை விட்டும் வெளியேறிச் செல்ல உங்களுக்கு வலிமை இருந்தால் செல்லுங்கள்.¹⁰ ஆனால் சான்று வலிமையினான்றி உங்களால் செல்ல இயலாது.¹¹

35. எனவே நீங்கள் இருவரும் உங்கள் இறைவனது அருள்களுள் எதனையெல்லாம் மறுப்பீர்கள்?

36. தீப்பிழும்பும்,¹² (உருகிய) செம்பும்¹³ உங்கள் மீது வீசப்படும். எனவே உங்களாலே உங்களுக்கு (ஒருவர் மற்றவருக்கு) ஒருபோதும் உதவி செய்ய இயலாது.

فَبِأَيِّ آءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٣٣﴾

يَمَعَشَرَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنِ اسْتَعْظَمْتُمْ
أَنْ تَتَّقُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ فَأَنْتُمْ لَا تَتَّقُونَ
إِلَّا بِسُلْطَنِ ﴿٣٤﴾

فَبِأَيِّ آءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٣٥﴾

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوْأَطٌ مِنْ نَارٍ وَنَحَاسٌ
فَلَا تَنْتَصِرُنِ ﴿٣٦﴾

8. அவர்கள் அழிவிற்குள்ளாகும்போது நாம் அவர்களிடம், உங்களுக்கு எண்ணற்ற அருள்கள் வழங்கப்படவில்லையா? நீங்கள் மார்க்கத்தை ஏளனம் செய்யவில்லையா? என்று கேட்போம்.

9. இங்கு ஜின் என்பது முதலாளித்துவப் பிரிவினரையும், இன்ஸ் என்பது பொதுவுடைமைப் பிரிவினரையும் குறிப்பிடுகின்றது.

10. இவ்விரு பிரிவினரும் ஆராய்ச்சியின் பொருட்டு பிற கோளங்களை அடைவதற்காகத் தயாரித்து வரும் ஏவுகணைகளால் பூமியிலிருந்து நேரடியான கண்களால் காணக்கூடிய கோள்கள் வரையே அதிகப்பட்சமாகச் சென்றடைய முடியும். மற்ற கோள்களை அடைய முடியாதென்பதை இவ்வசனம் சுட்டிக் காட்டுகின்றது.

11. அதாவது நீங்கள் உங்களது வலிமையினால் இறைப் போதனைகளை எதிர்த்து நிற்க முடியாது. மேலும் உங்களது வலிமையினால் அந்தப் போதனையிலிருந்து சுதந்திரமானவர்களாகவும் ஆக முடியாது. இறை போதனைகளை ஆதாரங்களால் பொய்ப்படுத்துவது என்ற ஒரே வழிமுறை மட்டும்தான் உள்ளது.

12. காஸ்மிக் கதிர்களைச் சுட்டிக் காட்டுகின்றது.

13. இது வெடிகுண்டுகளைக் குறிப்பிடுகின்றது.

37. எனவே நீங்கள் இருவரும் உங்கள் இறைவனது அருள்களுள் எதனையெல்லாம் மறுப்பீர்கள்?

38. வானம் பிளந்து, சிவப்புத் தோலைப் போன்று சிவப்பாக ஆகும்போது, (அது இறுதி முடிவின் காலமாகும்).

39. எனவே நீங்கள் இருவரும் உங்கள் இறைவனது அருள்களுள் எதனையெல்லாம் மறுப்பீர்கள்?

40. அந்நாளில் மனிதனிடமோ ஜின்னிடமோ அவனது பாவம் பற்றிக் கேட்கப்பட மாட்டாது.¹⁴

41. எனவே நீங்கள் இருவரும் உங்கள் இறைவனது அருள்களுள் எதனையெல்லாம் மறுப்பீர்கள்?

42. குற்றவாளிகள் அவர்களுக் குரிய அடையாளங்களால் அறிந்து கொள்ளப்பட்டு முன் உச்சி முடிகளாலும், பாதங்களாலும் பிடிக்கப்படுவார்கள்.

43. எனவே நீங்கள் இருவரும் உங்கள் இறைவனது அருள்களுள் எதனையெல்லாம் மறுப்பீர்கள்?

44. குற்றவாளிகள் மறுத்து வந்த நரகம் இதுவே.

فَبِأَيِّ آءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبِينَ ﴿٣٧﴾

فَإِذَا انشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً
كَالدِّهَانِ ﴿٣٨﴾

فَبِأَيِّ آءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبِينَ ﴿٣٩﴾

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ
وَلَا جَانٌّ ﴿٤٠﴾

فَبِأَيِّ آءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبِينَ ﴿٤١﴾

يُعْرِفُ الْمَجْرِمُونَ بِسِيمِهِمْ فَيُؤْخَذُ
بِالنَّوَاصِي وَالْأَقْدَامِ ﴿٤٢﴾

فَبِأَيِّ آءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبِينَ ﴿٤٣﴾

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا
الْمَجْرِمُونَ ﴿٤٤﴾

14. அவர்கள் கேள்விக் கணக்கின்றி விட்டுவிடப்படுவார்கள் என்பது இதன் பொருளல்ல. மாறாக கேள்விக் கணக்கு கேட்கும் அவசியமின்றி அவர்களின் பாவங்களுக்கிரிய தண்டனை அவர்களைச் சூழ்ந்து கொள்ளும் என்பதே இதன் பொருள்.

45. அதற்கும் மிக அதிகமாகக் கொதிக்கும் நீருக்கும் இடையே அவர்கள் சுற்றிக் கொண்டிருப்பார்கள்.¹⁵

يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ ۗ إِنَّ ۙ

46. எனவே நீங்கள் இருவரும் உங்கள் இறைவனது அருள்களுள் எதனையெல்லாம் மறுப்பீர்கள்?

ۙ

فَبِأَيِّ آيَاتِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۙ

47. ஆனால் தமது இறைவனின் மகிமைக்கு அஞ்சி நிற்போருக்கு (இவ்வுகிலும் மறு உலகிலும்) இரு சுவர்க்கங்கள் உள்ளன.

وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتٌ ۙ

48. எனவே நீங்கள் இருவரும் உங்கள் இறைவனது அருள்களுள் எதனையெல்லாம் மறுப்பீர்கள்?

فَبِأَيِّ آيَاتِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۙ

49. (இரு தோட்டங்களும்) பல கிளைகளைக் கொண்டதாக இருக்கும். (அதாவது அவற்றின் மரங்கள் மிகவும் அடர்ந்து காணப்படும்).

ذَوَاتًا أَفْنَانٍ ۙ

50. எனவே நீங்கள் இருவரும் உங்கள் இறைவனது அருள்களுள் எதனையெல்லாம் மறுப்பீர்கள்?

فَبِأَيِّ آيَاتِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۙ

51. அவ்விரண்டிலும் தாராளமாக ஓடிக் கொண்டிருக்கும் இரு நீருற்றுக்கள் உள்ளன.

فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِينِ ۙ

52. எனவே நீங்கள் இருவரும் உங்கள் இறைவனது அருள்களுள் எதனையெல்லாம் மறுப்பீர்கள்?

فَبِأَيِّ آيَاتِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۙ

15. அவர்களுக்கு இரு பக்கமும் துன்பமே தென்படும். அதாவது அவர்கள் போருக்குத் தீவிரமாக ஆயத்தம் செய்தால் பொருளாதாரச் சிக்கல்களுக்கு ஆளாகி விடுவர்; அதற்கான ஆயத்தம் செய்யவில்லையாயின், போரில் எதிரிகளுக்கு இரையாகி விடுவர்.

53. அவ்விரண்டிலும் ஒவ்வொரு பழமும் இரு வகையாக¹⁶ இருக்கும்.

54. எனவே நீங்கள் இருவரும் உங்கள் இறைவனது அருள்களுள் எதனையெல்லாம் மறுப்பீர்கள்?

55. அவர்கள் விரிப்புகளின் மேல் (மஞ்சங்களில்) சாய்ந்தவர்களாக அமர்ந்திருப்பார்கள். அவற்றின் உள் அமைப்புகள் தடித்த பட்டுத் துணியால் ஆனது. அவ்விரு தோட்டங்களிலுள்ள கனிந்த பழங்கள் (சமையால் கிளைகள்) தாழ்ந்து இருக்கும்.

56. எனவே நீங்கள் இருவரும் உங்கள் இறைவனது அருள்களுள் எதனையெல்லாம் மறுப்பீர்கள்?

57. அவற்றில் அடக்கமான பார்வையுடைய (தூய) பெண்கள்¹⁷ இருப்பார்கள். அவர்களை மனிதரோ ஜின்னோ இவர்களுக்கு முன் தொட்பிருக்கமாட்டார்கள்.¹⁸

58. எனவே நீங்கள் இருவரும் உங்கள் இறைவனது அருள்களுள் எதனையெல்லாம் மறுப்பீர்கள்?

فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَانِ ﴿٥٣﴾

فَبِأَيِّ آيَاتِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٥٤﴾

مُتَّكِنِينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَّائِنُهَا مِنْ
أَسْتَبْرَقٍ ۗ وَجَنَّاتٍ جُنتَيْنِ دَانٍ ﴿٥٥﴾

فَبِأَيِّ آيَاتِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٥٦﴾

فِيهِنَّ قِصِرَاتٌ الظَّرْفِ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ
إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ ﴿٥٧﴾

فَبِأَيِّ آيَاتِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٥٨﴾

16. ஆத்மீக வெகுமதியினைப் போன்று அவை இரு வகைப்பட்டதாக ஆக்கப்படும். ஒருவகை அக இன்பத்தை மட்டும் கொண்டதாக இருக்கும். மற்றொன்று புறத்தோற்றத்தைக் கொண்டதாக ஆனால் ஆன்மீகமானதாக இருக்கும்.

17. முதலாவதாக, இது ஆன்மீகமான வெகுமதியாகும். இரண்டாவதாக, இங்கு பெண் எனக் கூறப்பட்டிருப்பதால் உலகில் ஒருவருக்குத் துணைவியாக இருந்த பெண்ணை இது குறிப்பிடலாம். இப்பெண்ணுக்கு மறுமையில் அழகு வழங்கப்படும்.

18. அவர்களுடன் எவரும் தொடர்பு வைத்திருக்க மாட்டார்கள் என்பது எந்த அந்நிய ஆணுடன் அவர்களுக்குத் தொடர்பு ஏற்பட்டிருக்காது என்றும் அவர்கள் நல்லவர்களாகவும் கற்புடையவர்களாகவும் இருப்பர் என்று பொருள்படும்.

59. அவர்கள் மாணிக்கங்களையும் சிறிய முத்துக்களையும் போன்றவர்கள்.¹⁹

60. எனவே நீங்கள் இருவரும் உங்கள் இறைவனது அருள்களுள் எதனையெல்லாம் மறுப்பீர்கள்?

61. நன்மைக்கு ஈடு நன்மையே அன்றி வேறுண்டா?

62. எனவே நீங்கள் இருவரும் உங்கள் இறைவனது அருள்களுள் எதனையெல்லாம் மறுப்பீர்கள்?

63. அவ்விரண்டுமன்றி இன்னும் (வேறு) இரு தோட்டங்கள் உள்ளன.

64. எனவே நீங்கள் இருவரும் உங்கள் இறைவனது அருள்களுள் எதனையெல்லாம் மறுப்பீர்கள்?

65. (இவ்விரு தோட்டங்களும்) மிக்க பசுமையானவையாகும்.

66. எனவே நீங்கள் இருவரும் உங்கள் இறைவனது அருள்களுள் எதனையெல்லாம் மறுப்பீர்கள்?

67. இவ்விரண்டிலும் நன்றாகப் பீறிட்டு வரும் இரு நீருற்றுக்கள் உள்ளன.

كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٥٩﴾

فَبِأَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمْ تَكْذِبُونَ ﴿٦٠﴾

هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ ﴿٦١﴾

فَبِأَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمْ تَكْذِبُونَ ﴿٦٢﴾

وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّتَيْنِ ﴿٦٣﴾

فَبِأَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمْ تَكْذِبُونَ ﴿٦٤﴾

مُدَّهَامَّتَيْنِ ﴿٦٥﴾

فَبِأَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمْ تَكْذِبُونَ ﴿٦٦﴾

فِيهِمَا عَيْنَانِ تَصَاحَتَانِ ﴿٦٧﴾

19. அவர்களது நிறத்தில் வெண்மையும், சிவப்பும் கலந்திருக்கும். அவர்கள் மிகவும் மென்மையானவர்களாக இருப்பார்கள். யாகூத் (சிவப்புக் கற்கள்) சிவப்பு நிறத்தில் புகழ்பெற்றதாகும். மாஜான் (சிறிய முத்துக்கள்) தமது கன அளவு, மென்மை, வெண்மை, சிவப்பு ஆகியவற்றை ஒருங்கே பெற்றிருப்பதில் புகழ் பெற்றதாகும். எனவே இவ்விரு சொற்களின் மூலம் அப்பெண்களின் எல்லாப் பண்புகளும் விளக்கப்பட்டுள்ளன.

68. எனவே நீங்கள் இருவரும் உங்கள் இறைவனது அருள்களுள் எதனையெல்லாம் மறுப்பீர்கள்?

فَبِأَيِّ آءِ رِبِّكُمْ تَكذِبُونَ ﴿٦٨﴾

69. இவ்விரண்டிலும் (எல்லா வகைப்) பழங்களும், பேர்ச்சைகளும், மாதுளைகளும் உள்ளன.

فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ ﴿٦٩﴾

70. எனவே நீங்கள் இருவரும் உங்கள் இறைவனது அருள்களுள் எதனையெல்லாம் மறுப்பீர்கள்?

فَبِأَيِّ آءِ رِبِّكُمْ تَكذِبُونَ ﴿٧٠﴾

71. அத்தோட்டங்களில் நல்லவர்களும், அழகானவர்களும் (ஆகிய பெண்கள்) உள்ளனர்.²⁰

فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حِسَانٌ ﴿٧١﴾

72. எனவே நீங்கள் இருவரும் உங்கள் இறைவனது அருள்களுள் எதனையெல்லாம் மறுப்பீர்கள்?

فَبِأَيِّ آءِ رِبِّكُمْ تَكذِبُونَ ﴿٧٢﴾

73. அவர்கள் கூடாரங்களில், நன்கு பாதுகாக்கப்பட்ட, கருமை நிறக் கண்களைக் கொண்ட அழகிய பெண்களாவர்.

حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ ﴿٧٣﴾

74. எனவே நீங்கள் இருவரும் உங்கள் இறைவனது அருள்களுள் எதனையெல்லாம் மறுப்பீர்கள்?

فَبِأَيِّ آءِ رِبِّكُمْ تَكذِبُونَ ﴿٧٤﴾

75. இவர்களுக்கு முன்னர் மனிதரோ ஜின்னோ எவரும் அவர்களைத் தொட்டிருக்கமாட்டார்கள்.²¹

لَمْ يَطْمِئْهُمْ نَأْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌ ﴿٧٥﴾

76. எனவே நீங்கள் இருவரும் உங்கள் இறைவனது அருள்களுள் எதனையெல்லாம் மறுப்பீர்கள்?

فَبِأَيِّ آءِ رِبِّكُمْ تَكذِبُونَ ﴿٧٦﴾

20. விளக்கத்திற்கு 55:57 –இன் அடிக்குறிப்பைக் காண்க.

21. அதாவது அவர்கள் தமது குடும்பத்தினருடனேயே இருப்பார்கள்.

77. அவர்கள் பச்சை நிற மெத்தைகளிலும் அழகிய விரிப்புகளிலும் சாய்ந்தவர்களாக அமர்ந்திருப்பர்.

مُتَّكِئِينَ عَلَى رَفْرَفٍ خُضْرٍ وَعَبْقَرِيٍّ حِسَانٍ ﴿٧٧﴾

78. எனவே நீங்கள் இருவரும் உங்கள் இறைவனது அருள்களுள் எதனையெல்லாம் மறுப்பீர்கள்?

﴿٧٨﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ

79. புகழுக்கும் கண்ணியத்திற்கும் உரிய உம் இறைவனின் பெயர் மிக்க அருளுக்குரியதாகும்.

تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٧٩﴾

﴿٧٩﴾

سُورَةُ الْوَاقِعَةِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ سَبْعٌ وَتِسْعُونَ آيَةً وَثَلَاثَةٌ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : அல் வா(க்)கிஅ

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 97 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 3 (ருகுவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகிறேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. தவிர்க்க முடியாததென்று முடிவு செய்யப்பட்ட நிகழ்ச்சி நிகழும்போது.¹

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ②

3. அதன் நிகழ்விற்கு எந்த மறுப்புமில்லை.

لَيْسَ لَوْقَعَتِهَا كَاذِبَةٌ ③

4. சிலரைத் தாழ்த்தியும், சிலரை உயர்த்தியும்² (அது நிகழும்).

خَافِضَةً رَّاْفِعَةً ④

5. பூமி (பயங்கரமான) அதிர்ச்சிக் குள்ளாக்கப்படும்போது,

إِذَا رَجَّتِ الْأَرْضُ رَجًّا ⑤

6. மலைகள் தவிடு பொடியாக்கப்படும்போது,

وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا ⑥

1. இறுதிநாள் வரும்போது,

2. முஸ்லிம்களுக்கும், நிராகரிப்பவர்களுக்குமிடையில் தீர்ப்பு வழங்கும் நேரம் வந்தே தீரும். நிராகரிப்பவர்கள் எத்தனை திட்டங்கள் தீட்டினாலும் அதற்குரிய நேரத்தில் அது நிகழ்வதை அவர்களால் தடுத்துவிட இயலாது. அந்த நேரம் வரும்போது, சிலரைத் தாழ்ந்தவர்களாயும், சிலரை உயர்ந்தவர்களாயும் அது ஆக்கி விடும். அதாவது நிராகரிப்பவர்கள், இன்று வெற்றி பெற்றவர்களாக இருக்கின்றனர். ஆனால் அந்நாளில் தோல்வியடைந்தவர்களாகி விடுவர். முஸ்லிம்கள் இன்று தோல்வியடைந்தவர்களாக இருக்கின்றனர். ஆனால் அந்நாளில் வெற்றி பெற்றவர்களாகி விடுவர்.

7. அவை சிதறடிக்கப்பட்ட துகள் களைப் போன்றவையாகி விடும்.

فَكَانَتْ هَبَاءً مُنْبَثًا ⑦

8. நீங்கள் மூன்று பிரிவினர் களாகப் பகுக்கப்பட்டு இருப்பீர்கள்.

وَكُنْتُمْ آزْوَاجًا ثَلَاثَةً ⑧

9. (ஒன்று) வலப்பக்கத்தவர். வலப்பக்கத்தவரின் நிலை என்ன? (என்பதைப் பற்றி உமக்கு என்ன தெரியும்?)

فَأَصْحَبُ الْمِئْمَنَةِ ⑨ مَا أَصْحَبُ الْمِئْمَنَةِ ⑩

10. (இன்னொன்று) இடப்பக்கத் தவர். இடப்பக்கத்தவரின் நிலை என்ன? (என்பதைப் பற்றி உமக்கு என்ன தெரியும்?)

وَأَصْحَبُ الْمَشْأَمَةِ ⑪ مَا أَصْحَبُ الْمَشْأَمَةِ ⑫

11. இன்னுமொன்று (நம்பிக்கை யிலும் செயலிலும்) முதன்மையான வர்கள், இவர்கள் முதன்மையானவர் களேயாவர்.

وَالسَّيْقُونَ السَّيْقُونَ ⑬

12. இவர்களே (இறைவனுக்கு) நெருங்கியவர்களாவார்கள்.

أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ ⑭

13. அருட்கொடையைக் கொண்ட தோட்டங்களில் (இவர்கள் வாழ்ந்து வருவர்).

فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ⑮

14. முதலில் நம்பிக்கை கொண்ட வர்களுள் அவர்களின் எண்ணிக்கை மிகுதியானதாக இருக்கும்.³

ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأُولَى ⑯

3. இந்த வசனத்திற்கு சிலர் ஹஸ்ரத் நபி (ஸல்) அவர்கள் மீது ஆரம்பத்தில் நம்பிக்கை கொண்டவர்களுள் முதன்மையானவர்கள் மிகுதியானவர்களாக இருப்பர். ஆனால் அவர்களுக்குப் பின்னர் இஸ்லாத்தை ஏற்றுக் கொண்டவர்களுள் அத்தகையவர்களின் எண்ணிக்கை குறைவாக இருக்கும் என பொருள் செய்துள்ளனர். ஆனால் அஹ்மதிய்யா இயக்கத்தை தோற்றுவித்த ஹஸ்ரத் அஹ்மது (அலை) அவர்கள் இவ்வசனத்தின் பொருள் அவ்வாறன்று. மாறாக, இதன் பொருள் ஒவ்வொரு காலத்திலும் இறைவனிடமிருந்து ஓர் உண்மையின் தூது வரும்போது ஆரம்பத்தில் அதனை ஏற்றுக் கொள்பவர்களுள் பெரும்பாலார் உயர் தகுதி படைத்தவர்களாக இருப்பர். அதன் முன்னேற்றத்தின்போது ஏற்றுக் கொள்பவர்களுள் உயர் தகுதி பெறக் கூடியவர்கள் குறைவானவர்களாக இருப்பர் என்பதாகும் எனக் கூறியுள்ளார்கள்.

15. பின்னவரைச் சேர்ந்தவர்கள் சிறு கூட்டமாக⁴ இருப்பார்கள்.

﴿١٥﴾ وَقَلِيلٌ مِّنَ الْأَخْرِينِ

16. அவர்கள் (பொன்னும் இரத்தினங்களும்) பதிக் கப்பட்ட மஞ்சங்களில்,

﴿١٦﴾ عَلَى سُرَّرٍ مَّوْضُونَةٍ

17. ஒருவரையொருவர் நோக்கிய வாறு சாய்ந்திருப்பார்கள்.

﴿١٧﴾ مُتَّكِبِينَ عَلَيْهَا مُتَّقِيبِينَ

18. நன்மையில் என்றும் நிலைத்திருக்கும்படி செய்யப்பட்ட இளைஞர்கள் அவர்களுக்குப் பணி செய்ய வருவார்கள்.

﴿١٨﴾ يُطَوِّفُ عَلَيْهِمْ وَلَدَانٌ مُّخَلَّدُونَ

19. கிண்ணங்களையும், ஜாடிகளையும் பாய்ந்தோடும் நீருற்றில் இருந்து (நிரப்பிய) குவளைகளையும் கொண்டு (வந்து பணி செய்வர்).

﴿١٩﴾ بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقٍ وَكَأْسٍ مِّن مَّعِينٍ

20. அவர்களுக்குத் தலைவலியும் ஏற்படாது. அவர்கள் (போதை ஏறி) உணர்வு இழந்துவிடவுமாட்டார்கள்.

﴿٢٠﴾ لَا يُصَدَّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُنْزِفُونَ

21. அவர்கள் தேர்ந்தெடுக்கும் பழங்களையும்,

﴿٢١﴾ وَفَاكِهَةٍ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ

22. அவர்கள் விரும்பும் பறவைகளின் இறைச்சியையும் (பணி செய்யும் இளைஞர்கள் கொண்டு வருவர்).

﴿٢٢﴾ وَلَحْمِ طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ

23. அகன்ற அழகிய கண்களைக் கொண்ட பெண்கள் (அங்கு இருப்பர்).

﴿٢٣﴾ وَحُورٍ عِينٍ

4. அதாவது, ஒரு தூதர் தோன்றித் தன் தூதுச் செய்தியை எடுத்துரைக்கும்போது முதலில் நம்பிக்கை கொள்வோரில், 11 ஆம் வசனத்தில் கூறப்பட்ட தகுதியுடையவர்கள் மிகுதியாக இருப்பர். ஆனால் அத்தூதருக்கு வெற்றி கிட்டிய பின்னர், நம்பிக்கை கொள்வோரில் அத்தகைய தகுதியுடையோர் குறைவாகவே இருப்பர்.

24. அவர்கள் நன்றாக மூடிய பாதுகாக்கப்பட்ட முத்துக்களைப் போன்றவர்கள் ஆவார்கள்.⁵

كَأَمْثَالِ اللُّؤْلُؤِ الْمَكْنُونِ ﴿٢٤﴾

25. (இவையெல்லாம்) அவர்கள் செய்த செயல்களுக்குக் கூலியாகக் கிடைக்கும்.

﴿٢٥﴾ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

26. அவர்கள் அங்கு வீணான அல்லது பாவமான எந்தப் பேச்சையும் செவியுறமாட்டார்கள்.

﴿٢٦﴾ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا

27. சாந்தி, சாந்தி என்னும் (வாழ்த்துச்) சொல்லைத் தவிர,

﴿٢٧﴾ إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا

28. வலப்பக்கத்தவர் (களின் நிலையைப் பற்றியும் கேளும்). வலப்பக்கத்தவரின் நிலை என்ன? (என்பது உமக்குத் தெரியுமா?)

﴿٢٨﴾ وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ ۗ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ

29. அவர்கள் முள் இல்லாத இலந்தை மரத்தோட்டங்களில் (இருப்பர்).

﴿٢٩﴾ فِي سِدْرٍ مَّخْضُودٍ

30. மேலும் குலை குலையாகத் தொங்கும் வாழை(த் தோட்டங்)கள்.

﴿٣٠﴾ وَطَلْحٍ مَّنْضُودٍ

31. மிக்க விரிவான நிழல்,

﴿٣١﴾ وَظِلِّ مَمْدُودٍ ۗ وَمَاءٍ مَّسْكُوبٍ

32. பாய்ந்தோடும் நீர்,⁶

33. மிகுதியான பழங்கள்.

﴿٣٢﴾ وَفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ

34. சுவர்க்கவாசிகளுக்கு வெட்டப்படாதவையும்,⁷ தடுக்கப் படாதவையும் ஆகும்.⁸ (இவையெல்லாம் அவர்களுக்கு உண்டு).

﴿٣٣﴾ لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ

5. அதாவது, நல்ல மற்றும் கற்புள்ள பெண்கள்.

6. அதாவது நீர்வீழ்ச்சிகளில்

7. வெட்டப்படாதவை என்பதன் கருத்து, அவை முடிவறாதவை என்பதாகும்.

8. நம்பிக்கையாளர்களுக்கு அவற்றை பயன்படுத்துவது முற்றிலும் ஆகுமானதாகும்.

35. மேலும் மேன்மையான துணைவிகளும் (அவர்களுக்கு உண்டு).

وَفُرُشٍ مَّرْقُوعَةٍ ۝٣٥

36. நிச்சயமாக நாம் அவர்களை நல்ல முறையில் படைத்துள்ளோம்.

إِنَّا أَنشَأْنَهُنَّ إِنشَاءً ۝٣٦

37. நாம் அவர்களைக் கன்னிகளாக ஆக்கியுள்ளோம்.

فَجَعَلْنَهُنَّ أَبْكَارًا ۝٣٧

38. அன்பு நிறைந்த சம வயது உள்ளவர்களாக,

عُرُبًا أَتْرَابًا ۝٣٨

39. வலப்பக்கத்தவருக்காக (ஆக்கியுள்ளோம்).

ع ۝٣٩

لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ ۝٣٩

40. இக்கூட்டத்தினர் ஆரம்பத்தில் நம்பிக்கை கொள்பவர்களிலும் மிகுதியானவர்களாக இருப்பர்.

ثُلَّةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ۝٤٠

41. இறுதியில் நம்பிக்கை கொள்ளக் கூடியவர்களிலும் மிகுதியானவர்களாக இருப்பர்.

وَأَثَلَةٌ مِّنَ الْآخِرِينَ ۝٤١

42. இடப்பக்கத்தவர்(கள் நிலையைப் பற்றியும் நீர் கேளும்), இடப்பக்கத்தவரின் நிலை என்ன? (என்பது உமக்குத் தெரியுமா?)

وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ ۝٤٢

43. அவர்கள் பொசுக்கும் காற்றுக்களுக்கிடையேயும் கொதிக்கும் நீரிலும்,

فِي سَمُومٍ وَوَحْمِيمٍ ۝٤٣

44. கருப்புப் புகையின் நிழலிலும் (இருப்பர்).

وَضِلٍّ مِّنْ يَّحْمُومٍ ۝٤٤

45. (அது) குளிர்ச்சியோ, (அதன் கீழ் இருப்பது) கண்ணியத்தையோ தராததாகும்.

لَا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ ۝٤٥

46. அவர்கள் இதற்கு முன்னர் மிக்க சுகபோகமான வாழ்க்கை வாழ்ந்து வந்தனர்.

47. அவர்கள் பெரும் பாவத்தை (அதாவது இணை வைத்தலை) பிடிவாதமாகச் செய்து வந்தனர்.

48. என்ன! நாங்கள் மரணம் அடைந்து, மண்ணாகவும், எலும்புகளாகவும் ஆகிவிடும் போது, நாங்கள் மீண்டும் எழுப்பப்படுவோமா என்று அவர்கள் கூறி வந்தனர்.

49. எங்கள் முந்தைய மூதாதையர்களுமா (எழுப்பப்படுவர்)?

50. நீர் கூறுவீராக: (ஆம்) முற்காலத்திலுள்ளவர்களும் பிற்காலத்திலுள்ளவர்களும்,

51. எல்லாரும் குறிப்பிட்ட ஒரு நாளின் குறித்த நேரத்தில் ஒன்று திரட்டப்படுவார்கள்.

52. பின்னர் பொய்யாக்கிய, வழிதவறியவர்களே! நீங்கள்,

53. நிச்சயமாக கள்ளி மரத்தில் இருந்து உண்ணுவீர்கள்.

54. அதனைக் கொண்டு உங்கள் வயிறுகளை நிரப்புவீர்கள்.

55. அதற்கு மேல் கொதிக்கும் நீரைக் குடிப்பீர்கள்.

56. தாகமுள்ள ஒட்டகம் குடிப்பது போன்று குடிப்பீர்கள்.

إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ ﴿٤٦﴾

وَكَانُوا يُصِرُّونَ عَلَى الْحِنثِ الْعَظِيمِ ﴿٤٧﴾

وَكَانُوا يَقُولُونَ أَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا ءَأَنَّا لَمَبْعُوثُونَ ﴿٤٨﴾

أَوَأَبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ﴿٤٩﴾

قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ ﴿٥٠﴾

لَمَجْمُوعُونَ إِلَى مِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿٥١﴾

ثُمَّ إِنَّكُمْ إِلَيْهَا لَتَصَّادُونَ الْمَكَذِبُونَ ﴿٥٢﴾

لَا تَكُونُونَ مِنْ شَجَرٍ مِنْ زُقُومٍ ﴿٥٣﴾

فَمَا لِيُونُ مِنْهَا الْبُطُونَ ﴿٥٤﴾

فَشْرِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ ﴿٥٥﴾

فَشْرِبُونَ شُرْبَ الْهَيْمِ ﴿٥٦﴾

57. தீர்ப்பு நாளில் அவர்களுக்கிரிய விருந்தோம்பல் இதுவே.

هَذَا نُزُلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ ٥٧ ط

58. நாமே உங்களைப் படைத்தோம், பின்னர் ஏன் நீங்கள் (உண்மையை) ஒப்புக் கொள்வதில்லை.

نَحْنُ خَلَقْنَاكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ ٥٨ ط

59. நீங்கள் கருப்பைகளில் விழச் செய்கின்ற(விந்)தைப் பற்றி என்ன நினைக்கிறீர்கள்?

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تُمْنُونَ ٥٩ ط

60. அதனை நீங்கள் படைக்கின்றீர்களா? அல்லது நாம் படைக்கின்றோமா?

أَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ ٦٠ ط

61. நாம் உங்களுக்கிடையே மரணத்தைத் தொடர்ந்து வரச் செய்துள்ளோம். எவராலும் எம்மைத் தாண்டி விட முடியாது.⁹

نَحْنُ قَدَرْنَا بَيْنَكُمْ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ٦١ ط

62. நாம் உங்களை மாற்றி உங்களைப் போன்ற சமுதாயங்களை (உங்களுடைய இடத்தில்) கொண்டு வருவதிலிருந்தும் நாம் நீங்கள் அறியாத நிலையில் உங்களைப் படைப்பதை விட்டும் எவரும் எம்மைச் செயலிழக்கச் செய்ய முடியாது.

عَلَىٰ أَنْ تُبَدَّلَ أَمْثَالَكُمْ وَنُنشَأَكُمْ فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ ٦٢ ط

63. நிச்சயமாக நீங்கள் முதல் படைப்பை அறிந்தே இருக்கிறீர்கள். பின்னர் ஏன் நீங்கள் சிந்திப்பதில்லை.

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ ٦٣ ط

64. நீங்கள் விதைப்பதைக் கவனிக்கிறீர்களா?

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرُثُونَ ٦٤ ط

65. அதனை நீங்கள் வளரச் செய்கிறீர்களா, அல்லது நாம் வளரச் செய்கின்றோமா?

أَأَنْتُمْ تَزْرَعُونَهُ أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ ٦٥ ط

66. நாம் விரும்பி இருந்தால் அதனையெல்லாம் காய்ந்து போன சருகுகளாக ஆக்கியிருப்போம். பின்னர் நீங்கள் புலம்பிக் கொண்டிருந்திருப்பீர்கள்.

لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطَامًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ ﴿٦٦﴾

67. நிச்சயமாக நாங்கள் செலவு செய்த தொகையினால் அழுத்தப் பட்டுள்ளோம்.¹⁰

إِنَّا لَمُغْرَمُونَ ﴿٦٧﴾

68. 'அவ்வாறன்று; நாங்கள் கை விடப்பட்டவர்களாகி விட்டோம்' (எனக் கூறுவீர்கள்).

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٦٨﴾

69. நீங்கள் அருந்தும் தண்ணீரைப் பார்த்தீர்களா?

أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ ﴿٦٩﴾

70. அதனை மேகத்திலிருந்து இறக்குபவர்கள் நீங்களா? அல்லது அதனை நாம் இறக்குகின்றோமா?

ءَأَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ الْمُنزِلُونَ ﴿٧٠﴾

71. நாம் விரும்பியிருந்தால், அதனை நாம் கசப்பானதாக ஆக்கி இருப்போம். பின்னர் ஏன் நீங்கள் நன்றி செலுத்துவதில்லை.

لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ أُجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ ﴿٧١﴾

72. நீங்கள் எரிக்கின்ற நெருப்பைப் பார்த்தீர்களா?

أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ ﴿٧٢﴾

73. அதற்குரிய மரத்தை நீங்கள் உற்பத்தி செய்கின்றீர்களா? அல்லது நாம் உற்பத்தி செய்கின்றோமா?

ءَأَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ الْمُنشِئُونَ ﴿٧٣﴾

10. இது மறு பிறவிக் கொள்கையைப் பற்றிய போதனை என்று அறிவற்ற ஆரிய மதத்தைச் சேர்ந்தவர்கள் கூறுகின்றனர். ஆனால் இங்கு மரணத்திற்குப் பின்னுள்ள வாழ்க்கையைப் பற்றிக் கூறப்பட்டுள்ளது. மறு பிறவிக் கொள்கையில் கூறப்படுவதோ, இதே உலகில் மறுமுறை தோன்றுவது பற்றியதாகும். இங்கு கூறப்பட்டுள்ளதாவது, இப்பொழுது நீங்கள் உங்களை மதிப்பிற்குரியவர்களாகக் கருதிக் கொண்டிருக்கின்றீர்கள். ஆனால் நீங்கள் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களை எதிர்ப்பதனால் உங்களுக்கு இன்னொரு நிலை ஏற்படும். அது இழிவிற்குரிய நிலையாகும்.

74. நாம் அதனை நினைவூட்டக் கூடியதாகவும்¹¹ பயணிகளுக்குப் பயனுள்ளதாகவும் ஆக்கியுள்ளோம்.

نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذْكَرَةً وَ مَتَاعًا
لِّلْمُقْوِينَ ﴿٧٤﴾

75. எனவே நீர் மகிமை மிக்க உமது இறைவனின் பெயரைக் கொண்டு அவனது தூய்மையினை எடுத்துரைப்பீராக.

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٧٥﴾

76. நான் நட்சத்திரங்களின் (விழும்) நிலைகளைச் சான்றாகக் காட்டுகிறேன்.

فَلَا أَقْسِمُ بِمَوْقِعِ النُّجُومِ ﴿٧٦﴾

77. நீங்கள் அறிந்திருப்பின் நிச்சயமாக இது மாபெரும் சான்று ஆகும்.

وَ إِنَّهُ لَقَسَمٌ لِّوَتَّعْلَمُونَ عَظِيمٌ ﴿٧٧﴾

78. நிச்சயமாக இந்தக் குர்ஆன் மேன்மைக்கதாகும்.

إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ ﴿٧٨﴾

79. (இது) ஒரு மறை நூலில் உள்ளதாகும்.¹²

فِي كِتَابٍ مَّكْنُونٍ ﴿٧٩﴾

11. ஈரமான மரத்துண்டுகளை எளிதில் எரிய வைக்க முடியாது. எனவே இறைவன் அதனைக் காயவிடுகின்றான். பின்னர் அது நன்றாக எரிகின்றது. இவ்வாறே ஒரு காலத்தில் சமுதாயங்கள் உயிருள்ளவையாக இருக்கின்றன. இத்தகு சமுதாயங்கள் அழிவிற்முள்ளாவதில்லை. ஆனால் மற்றொரு காலத்தில் அவை தமது வலிமைகளை இழந்து, காய்ந்த மரம் வேகமாக எரிவதைப் போன்று அழிந்து விடுகின்றன.

12. மறை நூல் என்பது, மனித இயல்பைக் குறிப்பிடுகின்றது. ஏனெனில் திருக்குர்ஆனின் போதனை மனித இயல்பிற்கேற்றதாகும். எனவே தான் பிடிவாதம் செய்யாத ஒவ்வொருவரும் அதனை ஏற்றுக் கொள்ள வேண்டிய கட்டாயத்திற்குள்ளாகிறார். திருக்குர்ஆனில், 'இது அல்லாஹ்வால் திட்டமிடப்பட்ட இயல்பாகும். இந்த இயல்பிற்கேற்பவே அவன் மக்களை உருவாக்கியுள்ளான்' என்று தெளிவாகக் கூறப்பட்டுள்ளது. (30:31) அதாவது மனித இயல்பில் இறைவன் சில உண்மைகளை வைத்துள்ளான்; முடிவெடுப்பதற்கான ஆற்றலையும் வழங்கியுள்ளான். மனிதன் அவற்றிற்கேற்ப செயலாற்றும்போது, திருக்குர்ஆனின் உண்மைகள் அவனுக்குப் புலனாகி விடும். ஏனெனில் அவைமறை நூலில் அதாவது மனித இயல்பில் உள்ளன.

80. தூய்மையாக்கப்படுபவர்களைத் தவிர வேறெவரும் அதனைத் தொட மாட்டார்கள்.¹³ (அதாவது அதன் மகத்துவத்தையும் உண்மையையும் உணர முடியாது).

لَا يَمْسُهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ﴿٨٠﴾

81. இது எல்லா உலகங்களுக்கும் உரிய இறைவனிடமிருந்து இறங்கியுள்ள ஒன்றாகும்.

تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨١﴾

82. இந்த (இறை) வசனத்தை நீங்கள் அற்பமானதாகக் கருதுகிறீர்களா?

أَفَبِهَذَا الْحَدِيثِ أَنْتُمْ مُدْهِنُونَ ﴿٨٢﴾

83. நீங்கள் அதைப் பொய்யாக்குவதை உங்கள் வாழ்விற்குத் தேவையான பொருளாக ஆக்கிக்கொண்டீர்களா?

وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنْكُمْ تَكْذِبُونَ ﴿٨٣﴾

84. (மரணமடையவிருக்கும் ஒருவனது உயிர்) தொண்டையை வந்தடையும்போது, பின்னர் ஏன்,

فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُلُقُومَ ﴿٨٤﴾

85. அந்த நேரத்திலும் நீங்கள் பார்த்துக் கொண்டிருக்கிறீர்கள்.

وَأَنْتُمْ حِينِيذٍ تَنْظُرُونَ ﴿٨٥﴾

13. தொடுதல் என்ற பொருள் தரும் 'மஸ்ஸ' என்ற சொல் இங்கு பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. இச்சொல் மரபுத் தொடரில் பயன்படுத்தப்படும்போது, ஒரு விஷயத்தின் ஆழமான நுண்ணிய கருத்தை உணர்தல் எனப் பொருள்படும்.

எடுத்துக்காட்டாக, ஒருவரைப் பற்றி இவர் வரலாற்றைத் தொட்டதேயில்லை என்று கூறினால், அவர் வரலாற்றின் ஆழமான நுட்பமான கருத்தை உணரவில்லை என்றே பொருள்படும். எனவே அல்லாஹ்வின் பார்வையில் தூய்மையானவராக இருப்பவராலேயே திருக்குர்ஆனின் ஆழமான கருத்துக்களை நன்கு புரிய முடியும் என்பதே இதன் பொருளாகும். அத்தகையவர்கள் மனிதர்களின் பார்வையில் தூய்மையானவர்களாகக் கருதப்பட வேண்டும் என்பதன்று அதன் கருத்து. ஏனென்றால் இறைவன் எவர்களை மகிமைக்குரியவர்களாக ஆக்கி அனுப்பியுள்ளானோ, அவர்கள் மீது மக்கள் ஆட்சேபனை செய்து கொண்டே இருக்கின்றனர். எடுத்துக்காட்டாக, ஹஸ்ரத் நபி (ஸல்) அவர்களுக்குப் பின்னர் தோன்றிய மகிமைக்குரிய பெரியார்கள் மீதும் இன்று வரை சிலர் ஆட்சேபனை செய்து கொண்டேதான் இருக்கின்றனர்.

86. உங்களை விட நாம் அவனுக்கு மிகவும் அருகில் இருக்கின்றோம். ஆனால் நீங்கள் பார்ப்பதில்லை. (இந்த உண்மையை அறியமாட்டீர்கள்.)

87. உங்களுக்கு எந்தக் கேள்விகளும் இல்லை என்றால்,

88. நீங்கள் உண்மையாளர்களாயின் அதனை ஏன் உங்களால் திரும்பக் கொண்டு வர இயல்வதில்லை?

89. எனவே ஒருவர் (இறைவனுக்கு) நெருக்கமானவர்களைச் சேர்ந்தவராக இருந்தால்,

90. அவருக்கு ஆறுதலும் (மகிழ்ச்சிக்குரிய) நறுமணமும் பேரின்பத் தோட்டமும் உண்டு.

91. அவர் வலப்பக்கத்தவரைச் சேர்ந்தவராக இருந்தால்,

92. வலப்பக்கத்தைச் சேர்ந்தவரே! உமக்குச் சாந்தி உண்டாவதாக (என்று அவரிடம் கூறப்படும்).

93. ஆனால் அவர் உண்மையை நிராகரிப்பவராகவும், வழிகேடராகவும் இருந்தால்,

94. (அவருக்குக் கிடைப்பது) கொதிக்கும் நீர் விருந்தும்,

95. நரகத்தில் எரிவதுமாகும்.

وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا تَبْصُرُونَ ﴿٨٦﴾

فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدْيِينِينَ ﴿٨٧﴾

تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٨٨﴾

فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٨٩﴾

فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ وَجَنَّتْ نَعِيمٍ ﴿٩٠﴾

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٩١﴾

فَسَلَّمَ لَكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٩٢﴾

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ الضَّالِّينَ ﴿٩٣﴾

فَأَنْزَلَ مِنْ حَمِيمٍ ﴿٩٤﴾

وَتَصْلِيَةٌ جَهِيمٍ ﴿٩٥﴾

96. நிச்சயமாக இதுவே
உறுதியான உண்மையாகும்.¹⁴

إِنَّ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ ﴿٩٦﴾

97. எனவே நீர் மகத்தான உமது
இறைவனின் பெயரைக் கொண்டு
அவனது தூய்மையை எடுத்துரைப்

﴿٩٧﴾

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٩٧﴾

ரு3 பீராக.¹⁵

14. இதன் விளக்கத்திற்கு இஸ்லாமிய போதகைளின் தத்துவ ஞானம், ரூஹானீ கலாயின் தொகுதி 10 பக்கம் 444 –ல் காண்க.

15. அதாவது உமது இறைவனின் உண்மையான பண்புகளுடன் தூய்மையினை எடுத்துரைப்பீராக.

سُورَةُ الْحَدِيدِ مَدِينَةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ ثَلَاثُونَ آيَةً وَارْبَعَةٌ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : அல் ஹதீது

அருளப்பட்ட இடம் : மதீனா

வசனங்கள் : 30 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 4 (ருகுவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகிறேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. வானங்களிலும் பூமியிலும் உள்ளவை அல்லாஹ்வின் தூய்மையை எடுத்துரைக்கின்றன. மேலும் அவன் வல்லோனும் நுட்ப ஞானமுடையோனும் ஆவான்.

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ②

وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ③

3. வானங்கள் பூமி ஆகியவற்றின் ஆட்சி அவனுக்கே உரியது. அவன் உயிரளிக்கிறான்; மரணத்தையும் தருகிறான். மேலும் அவன் எல்லாவற்றிற்கும் முழுமையான ஆற்றல் பெற்றவனாவான்.

لَهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ④

يُحْيِي وَيُمِيتُ ⑤ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑥

4. அவன் முதலானவனும், இறுதியானவனும், தெளிவானவனும், மறைவானவனும் ஆவான். மேலும் அவன் எல்லாவற்றையும் நன்கு அறிந்தவனுமாவான்.

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ ⑦

وَالْبَاطِنُ ⑧ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ⑨

5. அவனே வானங்களையும் பூமியையும் ஆறு கால கட்டங்களில் படைத்தான். பின்னர் அவன்

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ

அரியணையில் உறுதியாக நிலை கொண்டான். பூமிக்குள் செல்கின்ற வற்றையும் அதிலிருந்து வெளிப்படுகின்றவற்றையும் வானிலிருந்து இறங்குகின்றவற்றையும் அதை நோக்கி ஏறுகின்றவற்றையும் அவன் அறிகின்றான். நீங்கள் எங்கு இருந்தாலும் அவன் உங்களுடன் இருக்கிறான். மேலும் அல்லாஹ் நீங்கள் செய்பவற்றைப் பார்க்கவும் செய்கிறான்.

6. வானங்கள் பூமி ஆகியவற்றின் ஆட்சி அவனுக்கே உரியது. எல்லாப் பிரச்சினைகளும் (தீர்ப்புக்காக) அல்லாஹ்விடமே திருப்பிக் கொண்டு செல்லப்படும்.

7. அவன் இரவைப் பகலிலும் பகலை இரவிலும் நுழையச் செய்கிறான். மேலும் அவன் நெஞ்சங்களில் உள்ளவற்றையும் நன்கு அறிகிறவனும் ஆவான்.

8. நீங்கள் அல்லாஹ்விடத்தும், அவனுடைய தூதரிடத்தும் நம்பிக்கை கொள்ளுங்கள். உங்களை அவன் வாரிசுகளாக ஆக்கியுள்ளவற்றில் இருந்து நீங்கள் செலவு செய்யுங்கள். உங்களுள் நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கும் இறை வழியில் செலவு செய்பவர்களுக்கும் பெரும் நற்பலன் உண்டு.

فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ
يَعْلَمُ مَا يَلْجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ
مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ
فِيهَا ۗ وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝

لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ وَ اِلٰى اللّٰهِ
تُرْجَعُ الْاُمُورُ ۝

يُؤَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي
الَّيْلِ ۗ وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝

اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ وَاَنْفِقُوْا مِمَّا جَعَلَكُمْ
مُسْتَخْلَفِيْنَ فِيْهِ ۗ فَاَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْكُمْ
وَاَنْفَقُوْا لَهُمْ اَجْرٌ كَبِيْرٌ ۝

9. நீங்கள் உங்கள் இறைவனிடம் நம்பிக்கை கொள்ள வேண்டுமென்று உங்களைத் தூதர் அழைக்கும்போது, நீங்கள் அல்லாஹ்விடம் நம்பிக்கை கொள்ளாமலிருக்க உங்களுக்கு என்ன நேர்ந்தது? நீங்கள் உண்மையிலேயே நம்பிக்கை கொண்டவர்களாக இருந்தால், ஏற்கெனவே அவன் உங்களிடம் ஒரு வாக்குறுதியும்¹ வாங்கி உள்ளான்.

10. அவன் உங்களைப் (பலவகையான) இருள்களிலிருந்து ஒளியின்பக்கம் கொண்டு வருவதற்காக, அவனே தன் அடியாருக்குத் தெளிவான அடையாளங்களை இறக்குகின்றான். நிச்சயமாக அல்லாஹ் உங்களிடம் மிக்க இரக்கம் காட்டுவனும், மேன்மேலும் கருணை காட்டுவனுமாவான்.

11. வானங்கள் பூமி ஆகியவற்றின் மரபு உரிமை அல்லாஹ்வுக்குரியதாக இருக்கும் நிலையில்² நீங்கள் அல்லாஹ்வின் வழியில் செலவு செய்யாமலிருக்க உங்களுக்கு என்ன நேர்ந்தது? உங்களுள், வெற்றிக்கு

وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالرَّسُولِ
يَدْعُوكُمْ لَتُؤْمِنُوا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ أَخَذَ
مِيثَاقَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ٩

هُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ عَلَىٰ عَبْدِهِ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ
لِّيُخْرِجَكُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ط
وَإِنَّ اللَّهَ بِكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ١٠

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَلِلَّهِ مِيرَاثُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ط
يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَنْ أَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ

1. இறைவனிடம் நம்பிக்கை கொள்ள வேண்டுமென்பதும், அவனிடம் செல்ல வேண்டுமென்பதும் மனிதனது நல்லியல்பிலேயே வைக்கப்பட்டுள்ளது. அதனையே வாக்குறுதி என்ற சொல் சுட்டிக் காட்டுகிறது.

2. இவ்வுலகிலிருந்து மனிதன் வெற்றி பெற்றிருப்பவற்றையெல்லாம், இறுதியில் அவன் விட்டுச் செல்கின்றான். எனவே எதையும் மனிதன் தனக்குரியது என உரிமை பாராட்டுவது முற்றிலும் அர்த்தமற்றதாகும்.

முன்னர் (அல்லாஹ்வின் வழியில்) செலவிடவும், போரிடவும் செய்தவர் (அதன் பின்னர் அவ்வாறு செய்த வருக்கு) ஒப்பாக மாட்டார். அவர்கள் பின்னர் செலவிடவும், போர் புரியவும் செய்தவர்களை விட மேன்மையான பதவியுடையவர்களாவர். மேலும் எல்லாரிடமும் அல்லாஹ் நன்மையையே வாக்குறுதியளித்துள்ளான். மேலும் நீங்கள் செய்பவற்றை

௧1 அல்லாஹ் நன்கு அறிபவனாவான்.

12. அல்லாஹ்வுக்கு அழகிய கடனாகக் கடன் கொடுப்பவர் யார்? அவ்வாறாயின், அவன் அவருக்கு அதனைப் பல மடங்காக ஆக்குவான். அவருக்குக் கண்ணியமான கூலியும் உண்டு.

13. நம்பிக்கை கொண்ட ஆண்கள், நம்பிக்கை கொண்ட பெண்கள் ஆகியோரின் ஒளி, அவர்களுக்கு முன்னும், அவர்களின் வலப்பக்கங்களிலும் ஓடிக் கொண்டிருக்கும் நிலையில் நீர் அவர்களைக் காணும் நாள் (குறித்து நினைத்துப் பார்ப்பீராக. அப்பொழுது அவர்களிடம்) 'இன்று உங்களுக்கு நற்செய்தி! தோட்டங்கள், அவற்றின் கீழ் ஆறுகள் ஓடிக் கொண்டிருக்கும். அவற்றில் நீங்கள் என்றென்றும் வாழ்ந்து வருவீர்கள். இது மாபெரும் வெற்றியாகும்' (என்று கூறப்படும்).

وَقَتْلَ ۙ أَوْلِيَاكَ أَعْظَمُ دَرَجَةً مِّنَ
الَّذِينَ أَنْفَقُوا مِنْ بَعْدِ وَقْتَلُوا ۗ وَكَأَنَّ
وَعَدَ اللَّهُ الْحَسَنَىٰ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
خَيْرٌ ۙ ۞

۞
۱۷

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا
فِيُضِعَّهُ لَهُ وَلَهُ أَجْرٌ كَرِيمٌ ۙ ۞

يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَى
نُورَهُمْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ
بُشْرًا بِكُمْ الْيَوْمَ جَنَّتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۗ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ
الْعَظِيمُ ۙ ۞

14. நயவஞ்சக ஆண்களும், நயவஞ்சகப் பெண்களும் நம்பிக்கை கொண்டவர்களிடம், நாங்கள் உங்கள் ஒளியிலிருந்து சிறிது பெற்றுக் கொள்ளும் விதத்தில் நீங்கள் எங்களுக்கு ஆதரவு காட்டுங்கள் என்று கூறும் நாளில் (அவர்களிடம் உங்களால் இயலுமாயின்) திரும்பிச் சென்று ஒளியைத் தேடிக் கொள்ளுங்கள் எனக் கூறப்படும். பின்னர் அவர்களுக்கிடையே ஒரு கதவைக் கொண்ட சுவர் ஒன்று எழுப்பப்படும். அதன் உட்புறத்தில் அருளும், அதன் வெளிப்புறத்தில் முன்பக்கமாகத் தண்டனையும் இருக்கும்.⁴

15. (நயவஞ்சகர்களாகிய) அவர்கள், நாங்கள் உங்களுடன் இருந்ததில்லையா என்று (கூறியவாறு) அவர்களை அழைப்பார்கள். (இதற்கு நம்பிக்கை கொண்டவர்களாகிய) அவர்கள் இவ்வாறு பதிலளிப்பார்கள்; ஆம், எனினும் நீங்கள் உங்களையே தண்டனைக்கு ஆளாக்கிக் கொண்டீர்கள். (எங்களுக்கு அழிவு ஏற்படவேண்டுமென்று) நீங்கள் எதிர்பார்த்திருந்

يَوْمَ يَقُولُ الْمُنْفِقُونَ وَالْمُنْفِقَاتُ
لِلَّذِينَ آمَنُوا انظُرُونَا نَقْتَبِسْ مِنْ
نُورِكُمْ قِيلَ ارْجِعُوا وَرَاءَكُمْ
فَاتِمِسُوا نُورًا ۗ فَضُرِبَ بَيْنَهُمْ
بِسُورَةٍ بَابٍ ۗ بَاطِنُهُ فِيهِ الرَّحْمَةُ
وَظَاهِرُهُ مِنْ قِبَلِهِ الْعَذَابُ ۝

يُأَذُّوَنَهُمُ الْمَنُكِنُ مَعَكُمْ ۗ قَالُوا بَلَىٰ
وَلَكِن كُفِّرْتُمْ ۗ فَتَنَّمْ أَنفُسِكُمْ وَتَرَبَّصْتُمْ
وَارْتَبْتُمْ ۗ وَغَرَّتْكُمُ الْأَمَانِيُّ حَتَّىٰ جَاءَ
أَمْرُ اللَّهِ ۗ وَغَرَّكُمْ بِاللَّهِ الْغُرُورُ ۝

3. இவ்வுலகில் செய்த செயல்களுக்கேற்பவே, மறு உலகில் ஒளி கிடைக்கிறது. எனவே உங்களால் இயலுமாயின், உலகிற்குத் திரும்பிச் சென்று ஒளியைத் தேடிக் கொள்ளுங்கள் என நம்பிக்கையாளர்கள் நயவஞ்சகர்களிடம் கூறுவர்.

4. நம்பிக்கையாளர்கள் செல்ல வேண்டிய இடத்தில் அருள் இருக்கும். நிராகரிப்பவர்களுக்குப் பின்னால் தண்டனை இருக்கும். அதிலிருந்து அவர்கள் விரைந்தோடி வருவார்கள். ஆனால் அவர்களால் அதனைப் பின்னால் விட்டு விட இயலாது.

தீர்கள். ஐயப்பாடு கொண்டிருந்த தீர்கள். அல்லாஹ்வின் கட்டளை வரும் வரை உங்களது வீண் ஆசைகள் உங்களை ஏமாற்றி விட்டன. ஏமாற்றுபவன், அல்லாஹ்வைக் குறித்து உங்களை ஏமாற்றி விட்டான்.

16. எனவே, இன்று உங்களிடமிருந்தோ, நிராகரித்தவர்களிடமிருந்தோ எந்த ஈடும் ஏற்றுக் கொள்ளப்பட மாட்டாது. உங்கள் தங்குமிடம் நரகம்தான். இதுவே உங்கள் தோழன். அது மிகக் கெட்ட சேருமிடமாகும்.

17. நம்பிக்கை கொண்டவர்களின் உள்ளங்கள், அல்லாஹ்வின் நினைவிற்கும் அவன் இறக்கிய உண்மைக்கும் பணியக் கூடிய காலம் வரவில்லையா? மேலும் இவர்களுக்கு முன்னர் வேதம் வழங்கப்பட்டவர்களைப் போல் அவர்களும் ஆகி விட வேண்டாம். அவர்களுக்கு (இறை அருள் இறங்குவதற்குரிய) காலக் கெடு நீண்டதாகி விட்டதனால் அவர்களது உள்ளங்கள் கடினமாகி விட்டன. மேலும் அவர்களுள் பெரும் பாலார் தீயவர்களாகி விட்டனர்.

18. அல்லாஹ் பூமியை அதன் மரணத்திற்குப் பின்னர் உயிர்ப்பிக்கின்றான் என்பதனை நீங்கள் அறிந்து கொள்ளுங்கள். நீங்கள் அறிந்து கொள்வதற்காக நாம்

فَالْيَوْمَ لَا يُوْخَذُ مِنْكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۗ مَا أَوْكُمُ النَّارُ ۗ هِيَ مَوْلَاكُمْ ۗ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ۝

الْمَيَّانِ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ اللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ ۗ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَسِقُونَ ۝

اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۗ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ

உங்களுக்கு அடையாளங்களைத் தெளிவாக விளக்கியுள்ளோம்.

١٨ تَعْلُونَ

19. தருமம் வழங்கும் ஆண்கள், தருமம் வழங்கும் பெண்கள், அல்லாஹ்வுக்கு அழகிய கடனாகக் கடன் கொடுப்பவர்கள் ஆகியோருக்கு அது பன் மடங்கு ஆக்கப்படும். அவர்களுக்குக் கண்ணியமான கூலியும் உண்டு.

إِنَّ الْمَصْدِقِينَ وَالْمَصْدِقَاتِ وَأَقْرَضُوا
اللَّهُ قَرْضًا حَسَنًا يُضْعَفُ لَهُمْ وَلَهُمْ
أَجْرٌ كَرِيمٌ ١٩

20. அல்லாஹ்விடத்தும், அவனது தூதர்களிடத்தும் நம்பிக்கை கொள்பவர்களே தங்கள் இறைவனின் பார்வையில் நேர்மையானவர்களும் (உண்மைக்குச்) சாட்சி பகர்பவர்களும் அவர்கள். ⁵ அவர்களுக்குத் தங்களுக்குரிய வெகுமதியும், தங்களுக்குரிய ஒளியும் உண்டு. ஆனால் நிராகரித்து எம் அடையாளங்களைப் பொய்யாக்குபவர்கள்

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ أُولَئِكَ هُمُ
الصَّادِقُونَ ٢٠ وَالشَّهَادَةُ عِنْدَ رَبِّهِمْ
لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ ٢١ وَالَّذِينَ
كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَئِكَ
أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ٢٢

22 நரகத்திற்குரியவர்களாவர்.

5. இங்கு அல்லாஹ்விடத்தும், தூதர்களிடத்தும் நம்பிக்கை கொள்பவர்களுக்கு 'சித்தீக்' (நேர்மையாளர்கள்), 'ஷஹீது' (சாட்சி பகர்பவர்கள்) என்னும் பதவிகள் கிடைப்பதாகக் கூறப்பட்டுள்ளது. ஆனால் 4:70 இல் அல்லாஹ்வையும் இத்தூதரையும் (அதாவது நபிகள் பெருமானார் (ஸல்) அவர்களையும்) பின்பற்றுவோர் நபி, சித்தீக், ஷஹீது, ஸாலிஹ் என்னும் பதவிகளை அடையலாம் எனக் கூறப்பட்டுள்ளது. இவ்விரு வசனங்களையும் இணைத்துப் பார்த்தால், நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களை முழுமையாகப் பின்பற்றினால், மற்ற தூதர்களைப் பின்பற்றுவதால் கிடைக்கும் சித்தீக் வரையுள்ள பதவிகளோடு ஒரு படி மேலேறிச் சென்று நபிப் பதவியையும் ஒருவர் பெறலாம் எனத் தெரிகிறது. அதாவது அத்தகையோர் நபி பெருமானார் (ஸல்) அவர்களின் அடிச்சுவட்டைப் பின்பற்றி, திருக்குர்ஆனின் போதனைகளையே எடுத்துக் கூறி மக்களுக்கு வழிகாட்டும் நபி ஆகலாம்.

21. இவ்வுலக வாழ்க்கை விளையாட்டும், பொழுதுபோக்கும், அலங்காரமும், உங்களுக்கிடையே பெருமையடித்துக் கொள்வதும், செல்வங்கள், குழந்தைகள் (பெருக்கத்தை) காட்டி பெருமை அடிப்பதுமே யாகும் என்பதை அறிந்து கொள்ளுங்கள். (இவ்வாழ்க்கை) மழையைப் போன்றது. அதனால் உற்பத்தியான தாவர வகைகள் விவசாயிகளை மகிழ்ச்சியடையச் செய்கிறது. பின்னர் அது உலர்ந்து விடுகிறது. பின்னர் அது மஞ்சள் நிறமாவதை நீர் காண்கின்றீர். பின்னர் அது மக்கிப்போன சருகாக ஆகி விடுகின்றது. (உலகையே நோக்கமாகக் கொண்டவர்களுக்கு) மறுமையில் கடினமான தண்டனையும் (மற்றவர்களுக்கு) அல்லாஹ்விடம் இருந்து பாவமன்னிப்பும் இறை திருப்தியும் உள்ளன. இவ்வுலக வாழ்க்கை ஏமாற்றும் பொருள்கள் அடங்கிய தற்காலிக இன்பமேயன்றி வேறில்லை.

22. உங்கள் இறைவனிடமிருந்து மன்னிப்பிற்காகவும் வானம் பூமி ஆகியவற்றின் மதிப்பிற்குச் சமமான சுவர்க்கத்திற்காகவும் நீங்கள் போட்டியிடுங்கள். அது அல்லாஹ் விடத்தும், அவனது தூதர்களிடத்தும் நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்காகத் தயாரிக்கப்பட்டுள்ளதாகும். இது அல்லாஹ்வின் அருளாகும். தான்

اعْلَمُوا أَنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَهُوَ
 وَزِينَةٌ وَتَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِي
 الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ ط كَمَثَلِ غَيْثٍ
 آعَجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُهُ ثُمَّ يَهِيجُ
 فَتَرَاهُ مُمْصِرًا ثُمَّ يَكُونُ حُطَامًا ط
 وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ لَّ وَمَغْفِرَةٌ
 مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ ط وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا
 إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ ①

سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ
 عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ل
 أَعَدَّتْ لِلَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ط
 ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ ط

விரும்புவருக்கு இதனை அவன் வழங்குகிறான். மேலும் அல்லாஹ் மாபெரும் அருள் உடையவனாவான்.

23. பூமியிலோ உங்களுக்கோ எந்த ஒரு துன்பம் ஏற்பட்டாலும் அதனை நாம் வெளிப்படுத்துவதற்கு முன்னதாகவே அது ஒரு நூலில் (பதிவாகி) உள்ளது.⁶ நிச்சயமாக இது அல்லாஹ்வுக்கு மிகவும் எளிதே!

24. உங்களுக்கு ஏற்பட்ட இழப்பிற்கு நீங்கள் வருந்தாமல் இருக்கவும், அவன் உங்களுக்கு வழங்கியதனால் நீங்கள் அளவுக்கு மீறிய மகிழ்ச்சியடையாதிருக்கவும் (அவ்வாறு ஏற்படுகின்றது). மேலும் கருவங் கொண்டு தற்பெருமை அடிப்பவர்களை அல்லாஹ் விரும்புவ தில்லை.

25. அத்தகையோர் கருமித்தனம் செய்கின்றனர். மற்ற மனிதர்களையும் கருமித்தனம் செய்யுமாறு ஏவுகின்றனர். புறக்கணித்து விடுகின்றவன், நிச்சயமாக அல்லாஹ் தன்னிறைவு பெற்றவனும், எல்லாப் புகழுக்கும் உரியவனாவான் (என்பதை நினைவில் கொள்ளட்டும்).

وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢٣﴾

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ
وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِنْ قَبْلِ
أَنْ نَبْرَأَهَا ۗ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٢٤﴾

لِكَيْلَا تَأْسَوْا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ
وَلَا تَفْرَحُوا بِمَا آتَاكُمْ ۗ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ
كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿٢٥﴾

الَّذِينَ يَبْخَلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ
بِالْبُخْلِ ۗ وَهُمْ يَتَوَلَّوْنَ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ
الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٢٦﴾

6. பொதுவாக நம்பப்படுவது போன்று, ஒவ்வொருவனுடைய நல்ல செயலையும் தீய செயலையும் இறைவன் அவனுடைய தலையில் எழுதியுள்ளான் என்பது இதன் கருத்தல்ல. மாறாக ஒவ்வொரு செயலின் விளைவையும் அல்லாஹ் வரையறுத்துள்ளான். எனவே ஒருவன் செய்யும் செயலுக்குரிய கூலியை அல்லது விளைவை அவன் பெறுகிறான். அவ்விளைவுக்குக் காரணமானவன் அதற்குரிய செயலைச் செய்த மனிதனே ஆவான்; ஆனால் கூலி வழங்குவது இறைவனே.

26. நிச்சயமாக நாம் எம் தூதர்களைத் தெளிவான அடையாளங்களுடன் அனுப்பினோம். மக்கள் நீதியுடன் நடப்பதற்காக அவர்களுடன் வேதத்தையும், தூலாக் கோலையும் அவன் இறக்கினான். இரும்பையும் நாம் (உங்களுக்கு) இறக்கினோம். கடுமையான போரு (க்குரிய பொருள்களு)ம் மக்களுக்கு இன்னும் பல பயன்களும் அதில் உள்ளன. பார்க்கப்படாத நிலையிலும் கூட அல்லாஹ்வுக்கும் அவனது தூதர்களுக்கு உதவி செய்பவர்களை அவன் அடையாளம் காண்பதற்காக, (இவற்றையெல்லாம் அவன் வழங்கினான்). நிச்சயமாக அல்லாஹ் ஆற்றல் மிக்கவனும் வல்லமையுள்ளவனுமாவான்.

ரு3

27. நிச்சயமாக நாம் நூறையும், இப்ராஹீமையும் தூதர்களாக அனுப்பினோம். அவர்களின் சந்ததிகளுக்கிடையே நபித்துவத்தையும், வேதத்தையும் நாம் வழங்கினோம். எனவே அவர்களுள் சிலர் நேர்வழியைப் பின்பற்றினர். ஆனால் அவர்களுள் பெரும்பாலார் கட்டுப்படாதவர்களாய் இருந்தனர்.

28. பின்னர் நாம் எம் தூதர்களை (நபிமார்களாகிய) அவர்களின் அடிச்சுவடுகளைப் பின்பற்றி நடக்குமாறு செய்தோம். மேலும் நாம் மர்யத்தின் மகன் ஈலாவையும்,

لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنْزَلْنَا
مَعَهُمُ الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ
بِالْقِسْطِ ۗ وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ
شَدِيدٌ وَمَنَافِعٌ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ
مَنْ يَنْصُرُهُ وَرُسُلَهُ بِالْغَيْبِ ۗ إِنَّ اللَّهَ
قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٢٦﴾

ع
١٩

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ وَجَعَلْنَا
فِي ذُرِّيَّتِهِمَا النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ فَمِنْهُمْ
مُهْتَدٍ ۚ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَسِقُونَ ﴿٢٧﴾

ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِم بِرُسُلِنَا
وَقَفَّيْنَا بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَآتَيْنَاهُ

அவர்களைப் பின்பற்றி நடக்கச் செய்து அவருக்குச் சுவீசை சத்தை (நற்செய்தியினை) வழங்கி அவரைப் பின்பற்றியவர்களின் உள்ளங்களின் இரக்கத்தையும் கருணையையும் நாம் உருவாக்கினோம். அவர்கள் புதிதாக ஏற்படுத்திக் கொண்ட துறவறம் நாம் அவர்களுக்கு விதித்ததன்று. இதற்குப் பதிலாக அல்லாஹ்வின் விருப்பத்தைத் தேடுவதையே நாம் அவர்களுக்கு விதித்தோம். (ஆனால்) அவர்கள் அதில் கவனம் செலுத்த வேண்டிய முறைப்படி, கவனம் செலுத்தவில்லை. எனவே நாம் அவர்களுள் நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கு, அவர்களுக்குரிய கூலியை வழங்கினோம். எனினும் அவர்களுள் பெரும்பாலார் கட்டுப்படாதவர்களாய் இருக்கின்றனர்.

29. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சி அவனுடைய தூதரிடத்து நம்பிக்கை கொள்ளுங்கள். அப்பொழுது அவன் உங்களுக்குத் தன் கருணையிலிருந்து இருபங்கை அளித்து, உங்களுக்கு ஓர் ஓளியை வழங்குவான். அதன் உதவியால் நீங்கள் நடப்பீர்கள். மேலும் அவன் உங்கள் பாவங்களை மன்னிப்பான். மேலும் அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனமாவான்.

الْإِحْيَاءُ وَجَعَلْنَا فِي قُلُوبِ الَّذِينَ
اتَّبَعُوهُ رَأْفَةً وَرَحْمَةً وَرَهْبَانِيََّةً
ابْتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَا عَلَيْهَا إِلَّا
ابْتِغَاءَ رِضْوَانِ اللَّهِ فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ
رِعَايَتِهَا فَآتَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا مِنْهُمْ
أَجْرَهُمْ ج وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَسَقُونَ ٢٨

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَآمِنُوا
بِرَسُولِهِ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَحْمَتِهِ
وَيَجْعَلْ لَكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِ
وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ٢٩

30. (முஸ்லிம்களாகிய) அவர்கள் அல்லாஹ்வின் அருளின் எந்தப் பங்கிற்கும் தகுதியுடையவர்கள் இல்லை என்று வேதத்தையுடையவர்கள் கருதிக் கொள்ளாமலிருப்பதற்காகவே (நாம் இதனைக் கூறுகின்றோம்). மேலும் அருள் (யாவும்) அல்லாஹ்வின் கையில் உள்ளது. தான் விரும்பியவருக்கு அவன் அதனை வழங்குகிறான். மேலும் அல்லாஹ் மாபெரும் அருளுடையவனாவான்.

لَيْلًا يَعْلَمَ أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا يَتَّقِدِرُونَ
 عَلَى شَيْءٍ مِّنْ فَضْلِ اللَّهِ وَأَنَّ الْفَضْلَ
 بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ
 ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ۝

ع
 ۴

سُورَةُ الْمُجَادَلَةِ مَدِينَةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ ثَلَاثٌ وَعِشْرُونَ آيَةً وَثَلَاثَةٌ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : அல் முஜாதலா

அருளப்பட்ட இடம் : மதீனா

வசனங்கள் : 23 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 3 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. தன் கணவனைப் பற்றி உம்மிடம் வாதாடி, அல்லாஹ்விடம் முறையிடுபவளின் கூற்றை அல்லாஹ் செவியேற்றுள்ளான். அல்லாஹ் உங்கள் இருவரின் உரையாடலையும் செவியேற்றுள்ளான்.¹ நிச்சயமாக அல்லாஹ் நன்கு கேட்பவனும் நன்கு பார்ப்பவனுமாவான்.

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا ① إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ②

1. அரபு மக்களின் பழங்கால வழக்கப்படி ஒருவன் தன் மனைவியை 'நீ என் தாய்' என்று கூறி விலக்கி வைத்தால், அவன் அப்பெண்ணைத் தன் தாயின் நிலையிலேயே நடத்தி வருவான். பின்னர் அப்பெண்ணுக்குக் கணவனுடன் இல்லற உரிமையோ, மறுமணத்திற்காக மணவிலக்குப் பெறும் உரிமையோ இருக்காது. இவ்வழக்கத்திற்கு ஸிஹாஹ் எனக் கூறப்படுகிறது.

இங்கு குறிப்பிடப்பட்ட நிகழ்ச்சி, அவ்ஸ் இப்னுஸாமித் என்பாரின் மனைவியாகிய கவ்லா என்பவரைப் பற்றியது. அவள் தன் கணவனால் தாய் என்றழைக்கப்பட்டு, மேற்கண்ட நிலைக்குள்ளாகி, நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களிடம் வந்து முறையிட்டாள். அப்போது நபிகள் பெருமானார் (ஸல்) அவர்கள், இறையறிவிப்பின்றித் தம்மால் ஏதும் செய்யவியலாது என்று கூறினார்கள். பின்னர் அடுத்த வசனமாக இடம் பெற்றிருக்கும் இறையறிவிப்பின் மூலம் 'தாய்' என்று சொல்லி மனைவியைத் தள்ளி வைக்கும் பழக்கம் தடை செய்யப்பட்டு விட்டது.

3. உங்களுள் எவர்கள் தம் மனைவிகளைத் தாய் என்றழைத்து விடுகின்றனரோ, அவர்களின் தாயாக அவர்கள் ஆகி விடுவதில்லை.² அவர்களைப் பெற்றெடுத்தவர்களே அவர்களின் தாய்மார்கள் ஆவர். நிச்சயமாக அவர்கள் விரும்பத்தகாததும், பொய்யானதுமான கூற்றைக் கூறுகின்றனர். நிச்சயமாக அல்லாஹ் பாவங்களை அழித்து விடுவனும், மிக்க மன்னிப்பவனுமாவான்.

4. தங்கள் மனைவிகளைத் தாயென்றழைத்துப் பின்னர் தாங்கள் கூறியதன் பக்கம் மீண்டும் திரும்பி விடுபவர்கள், (கணவன், மனைவியாகிய) அவ்விருவரும் ஒருவரையொருவர் தொடுவதற்கு முன்னர் ஓர் அடிமையை விடுதலை செய்ய வேண்டும். இது உங்களுக்குக் கூறப்படுகின்ற அறிவுரையாகும். நீங்கள் செய்பவற்றை அல்லாஹ் நன்கு அறிபவனாவான்.

الَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْكُمْ مِنْ نِسَائِهِمْ
مَا هُنَّ أُمَّهَاتِهِمْ إِنْ أُمَّهَاتُهُمْ إِلَّا الْآلَاءُ
وَلَدْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنْكَرًا
مِنَ الْقَوْلِ وَزُورًا وَإِنَّ اللَّهَ
لَحَفِيظٌ غَفُورٌ ③

وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ ثُمَّ
يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِنْ
قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَا ذِكْمًا تُوَعِّظُونَ بِهِ
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ④

2. நபியின் மனைவியர்கள் நம்பிக்கை கொண்டவர்களின் தாய்மார்கள் ஆவர் என சூரா அஹ்லாபில் கூறப்பட்டுள்ளது. ஒருவர் தம் மனைவியை தாய் என்று கூறுவதனால், அவர் தாயாகி விடமாட்டார் என இங்கு கூறப்பட்டுள்ளது. இவ்விரண்டிலும் முரண்பாடு இல்லை. ஏனெனில், ஒரு மனிதன் கூறுவதனால் எந்தப் பெண்ணும் தாயாகி விட முடியாது. ஆனால் இறைவன் ஒரு பெண்ணை தாய் என்று குறிப்பிட்டால் உரிமைகளை நிலைநாட்டக் கூடியவன் இறைவனாகவே இருப்பதன் காரணத்தால் அவனது கட்டளைக்கேற்ப ஒரு பெண், தாயாகி விட முடியும். மேலும் இது எதிர்மறையைக் கொண்ட கட்டளையாகும். எவருடைய உரிமையும், இதில் பறிக்கப்படவில்லை. மேலும் எவர் மீதும் அதிகப்படியான எந்தச் சமையும் சுமத்தப்படவில்லை என்பதையும் நினைவில் வைக்க வேண்டும்.

5. ஆனால் (அடிமையைப்) பெறாதவர், அவ்விருவரும் ஒருவரை யொருவர் தொடுவதற்கு முன்னர் இரண்டு மாதங்கள் தொடர்ச்சியாக நோன்பு நோற்க வேண்டும். இவ்வாறு செய்ய இயலாதவர், அறுபது ஏழைகளுக்கு உணவளித்தல் வேண்டும். அ(க்கட்டளையான)து, நீங்கள் அல்லாஹ்விடத்தும், அவனது தூதரிடத்தும் நம்பிக்கை கொள்வதற்கேயாகும். இவை அல்லாஹ்வின் வரையறைகளாகும். நிராகரிப்பவர்களுக்கு வேதனையளிக்கக்கூடிய தண்டனை (விதிக்கப்பட்டு) உள்ளது.

6. அல்லாஹ்வையும் அவனது தூதரையும் எதிர்ப்பவர்கள், இவர்களுக்கு முன்னுள்ளோர் இழிவுபடுத்தப்பட்டது போன்று இழிவுபடுத்தப்படுவர். நாம் ஏற்கெனவே தெளிவான அடையாளங்களை இறக்கியுள்ளோம். மேலும் நிராகரிப்பவர்களுக்கு இழிவுபடுத்தும் தண்டனையுண்டு.

7. அல்லாஹ் அவர்கள் யாவரையும் ஒன்று திரட்டி எழுப்பும் நாளில், அவர்கள் செய்ததைப் பற்றி அவர்களுக்கு அவன் அறிவிப்பான். அல்லாஹ் அதன் கணக்கை வைத்துள்ளான். ஆனால் அவர்கள் அதை மறந்து விட்டனர். அல்லாஹ்

௬1 எல்லாவற்றிற்கும் சாட்சியாவான்.

فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامَ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ
مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَّاسَا ۖ فَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ
فَإِطْعَامَ سِتِّينَ مِسْكِينًا ۗ ذَلِكَ
لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۗ وَتِلْكَ حُدُودُ
اللَّهِ ۗ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ كُبِتُوا
كَمَا كُتِبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
وَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ ۗ وَلِلْكَافِرِينَ
عَذَابٌ مُهِينٌ ۝

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا
عَمِلُوا ۗ أَحْصَاهُ اللَّهُ وَنَسُوهُ ۗ وَاللَّهُ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝

8. வானங்களிலும், பூமியிலும் உள்ளவற்றை அல்லாஹ் அறிகின்றான் என்பது உமக்குத் தெரியாதா? மூவரின் இரகசிய ஆலோசனையில், நிச்சயமாக அவர்களில் நான்காவதாக அவன் இருக்கின்றான். ஐவரின் (இரகசிய ஆலோசனையில்), நிச்சயமாக (அவர்களில்) ஆறாவதாக அவன் இருக்கின்றான். இதை விடக் குறைவானவர்கள் அல்லது அதிகமானவர்கள் எங்கிருந்தாலும் சரியே, அவன் அவர்களுடன் இருக்கின்றான். பின்னர் அவர்கள் செய்தவற்றைப் பற்றி மறுமை நாளில் அவர்களுக்கு அவன் அறிவிப்பான். நிச்சயமாக அல்லாஹ் எல்லாவற்றையும் நன்கு அறிபவனாவான்.

9. தாங்கள் இரகசிய (சதி) ஆலோசனைகளிலிருந்து தடுக்கப் பட்டிருந்தும், தடுக்கப்பட்டதன் பக்கமே அவர்கள் மீண்டும் திரும்பி பாவம், வரம்பு மீறுதல், தூதருக்குக் கீழ்ப்படியாமலிருத்தல் ஆகியவை பற்றி இரகசிய ஆலோசனை செய்பவர்களை நீர் பார்த்ததில்லையா? அவர்கள் உம்மிடம் வரும்போது, அல்லாஹ் வாழ்த்தாததைக் கொண்டு அவர்கள் உம்மை வாழ்த்துகின்றனர்.³ (இவ்வாறு) நாம் கூறுவத

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَى ثَلَاثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَا آدْنَىٰ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرَ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ آيَاتٍ ۚ مَا كَانُوا عِ ۚ ثُمَّ يَنْبِئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٨﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نُهُوا عَنِ النَّجْوَى ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَيَتَنَجَّوْنَ بِالْآثِمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُولِ ۖ وَإِذَا جَاءُوكَ حَيَّوكَ بِمَا لَمْ يُحَيِّكَ بِهِ اللَّهُ ۚ وَيَقُولُونَ فِي ۚ أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا نَقُولُ ۗ

3. தங்களைப் பற்றி நல்லெண்ணம் ஏற்பட வேண்டுமென்பதற்காக அவர்கள் மிகைப்படுத்தி வாழ்த்துக் கூறுகின்றனர். ஆனால் உண்மையிலேயே அவர்கள் அதனை மனமாரக் கூறவில்லை. எனவே அவர்கள், நாம் இவ்வளவு பெரிய பொய்யுரைத்தும் இவர் உண்மையாளர் என்றால் நமக்கு ஏன் தண்டனை கிடைப்பதில்லை எனக் கூறுகின்றனர்.

னால், அல்லாஹ் ஏன் நமக்குத் தண்டனையளிப்பதில்லை என்று அவர்கள் தங்களுக்குள்ளேயே கூறுகின்றனர். நரகமே அவர்களுக்குப் போதுமானதாகும். அதில் அவர்கள் நுழைவார்கள். அது மிகக் கெட்ட தங்குமிடமாகும்.

10. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! நீங்கள் இரகசிய ஆலோசனை நடத்தும் போது பாவம், வரம்பு மீறுதல், தூதருக்குக் கீழ்ப்படியாமல் இருத்தல் ஆகியவை பற்றி இரகசிய ஆலோசனை நடத்தாதீர்கள்.⁴ மாறாக நன்மை இறையச்சம் ஆகியவற்றி (னை அடைவத)ற்காக ஆலோசனை நடத்துங்கள். நீங்கள் அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சுங்கள். நீங்கள் அவனிடமே ஒன்று திரட்டப்படுவீர்கள்.

11. (தீய நோக்கங்களுக்காக நடத்தப்படுகின்ற) இரகசிய ஆலோசனை,⁵ நம்பிக்கை கொண்டவர்களை கவலைக்குள்ளாக்குவதற்காக, ஷய்த்தானிடமிருந்தே ஏற்படுகின்றதாகும். ஆனால் அல்லாஹ்வின் அனுமதியின்றி, அவனால் அவர்களுக்குச் சிறிதும்

حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ ۖ يَصَلُّونَهَا ۚ فِئْسَ
الْمَصِيرُ ۙ

يَأْيُهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلَا
تَتَنَاجَوْنَ بِاللَّيْلِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ
الرَّسُولِ وَتَنَاجَوْنَ بِالْبُرِّ وَالْتَّقْوَى ۖ
وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ۙ

إِنَّمَا النَّجْوَى مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزَنَ الَّذِينَ
آمَنُوا وَكَيْسَ بَصِيرًا هُمْ شَيْئًا إِلَّا يَأْذَنُ
اللَّهُ ۖ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ۙ

4. இங்கு இரகசிய ஆலோசனை என்பதன் கருத்து, நன்மை பற்றியதாகும். மேலும் 11-வது வசனத்தில் தடுக்கப்பட்ட இரகசிய ஆலோசனை என்பது தீமையைப் பற்றியதாகும். மேலும் இந்த வசனத்திலேயே கூறப்பட்டிருப்பது போன்று அது ஆகுமானதல்ல. எனவே இவ்விரு வசனங்களிலும் எந்த முரண்பாடும் இல்லை.

5. இதில் தீய பணிகள் தொடர்பான ஆலோசனை பற்றி கூறப்பட்டுள்ளது.

தீங்கிழைக்க முடியாது. மேலும், நம்பிக்கை கொண்டவர்கள் அல்லாஹ்விடமே நம்பிக்கை வைக்க வேண்டும்.

12. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! நீங்கள் (உங்கள்) அவைகளில் (அகன்று) இடங்கொடுங்கள் என்று உங்களிடம் கூறப்படும் பொழுது, நீங்கள் அகன்று (இடம்) கொடுங்கள். அல்லாஹ் உங்களுக்கு மிகுதியாக இடமளிப்பான். நீங்கள் எழுந்து (சென்று) விடுங்கள் என்று உங்களிடம் கூறப்படும்போது நீங்கள் எழுந்து சென்று விடுங்கள் உங்களுள் நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கும் ஞானம் வழங்கப் பெற்றவர்களுக்கும் அல்லாஹ் பதவிகளை உயர்த்துவான். நீங்கள் செய்பவற்றை அல்லாஹ் நன்கு அறிபவனாவான்.

13. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! நீங்கள் தூதரிடம் தனிமையில் ஆலோசனை செய்யும்போது, அந்த ஆலோசனைக்கு முன்னர் எதனையாவது தானம் வழங்குங்கள். அது உங்களுக்கு மிகச் சிறந்ததும், மிக்க தூய்மையான துமாகும். ஆனால் நீங்கள் (வழங்குவதற்கு எதனையும்) பெறவில்லையாயின் (அதற்காக நீங்கள் அஞ்ச வேண்டாம்.) நிச்சயமாக அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும், மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாவான்.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ ۗ وَإِذَا قِيلَ انشُرُوا فَانشُرُوا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَاجَيْتُمُ الرَّسُولَ فَقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَةٌ ۗ ذَٰلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَأَظْهَرٌ ۗ فَإِن لَّمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٣﴾

14. ஆலோசனை செய்வதற்கு முன்னர் தான தர்மம் வழங்குவது பற்றி நீங்கள் பயந்து விட்டீர்களா?⁶ நீங்கள் அவ்வாறு செய்யாமலே அல்லாஹ் உங்களுக்கு அருள் செய்துள்ளான். எனவே நீங்கள் தொழுதையை நிறைவேற்றி ஸக்காத்து கொடுத்து, அல்லாஹ்வுக்கும் அவனது தூதருக்கும் கட்டுப்பட்டு நடங்கள். மேலும் நீங்கள் செய்பவற்றை அல்லாஹ் நன்கு அறிபவனாவான்.

15. அல்லாஹ்வின் கோபத்திற்கு ஆளான மக்களுடன், நட்பு கொண்டிருப்பவர்களை நீர் பார்த்ததில்லையா? அத்தகையோர் உங்களைச் சேர்ந்தவர்களும் இல்லை; அவர்களைச் சேர்ந்தவர்களும் இல்லை. அவர்கள் அறிந்து கொண்டே பொய்யானவற்றின் மீது சத்தியங்கள் செய்கின்றனர்.

6. இந்த அச்சம் தர்மம் வழங்குவதைப் பற்றி அல்ல. தருமம் என்ற சொல் எல்லையற்ற கருத்தைக் கொண்டதாகும். எனவே அல்லாஹ் எந்த அளவுக்கு தருமம் கொடுக்க வேண்டும் எனக் குறிப்பிட்டிருந்தானோ, அந்த அளவிற்கு கொடுத்தோமா? இல்லையா? என முஸ்லிம்களுக்கு ஐயம் இருக்கலாம். எனவே அதற்கு இங்கு பதில் கூறப்பட்டுள்ளது. அதாவது நீங்கள் தருமம் கொடுப்பதற்கு ஆயத்தமாகி விட்ட பிறகு எந்த அளவிற்கு கொடுக்க வேண்டும் என கட்டளை உள்ளதோ அந்த அளவிற்குக் கொடுத்தோமா இல்லையா? என்ற சந்தேகம் மட்டும் எஞ்சி இருக்கின்றது. இதன் பொருள், உங்கள் ஆற்றலுக்கு அப்பாற்பட்ட தருமத்தை மட்டுமே நீங்கள் கொடுக்கவில்லை. ஆற்றலுக்கு அப்பாற்பட்ட தருமம் ஏற்கெனவே மன்னிக்கப்பட்டு விட்டது. ஏனெனில் முந்தைய வசனத்திலேயே உங்களால் இயலவில்லை என்றால் மன்னிக்கப்பட்டதாகும் என கூறப்பட்டு விட்டது. மேலும் இயலவில்லை என்பதன் கருத்தே உங்கள் நாட்டத்திற்கேற்ப இயலவில்லை என்றால் என்பதுதான். எனவே இவ்விரு வசனங்களிலும் எந்த முரண்பாடும் இல்லை. இந்த வசனம் தன்னால் தீர்வு காண முடியவில்லை என ஷாஹ் வலியுல்லாஹ் சாஹிப் குறிப்பிட்ட ஐந்து வசனங்களில் ஒன்றாகும். (அல் ஃபவ்ஸூல் கபீர்) இந்த அடிக்குறிப்பிலிருந்து ஒவ்வொருவருக்கும் தெளிவாவதைப் போன்று இந்த வசனத்திற்கும் என் மூலமாக தீர்வு கிடைத்து விட்டது. இது அல்லாஹ்வின் அருளாகும்.

ءَ أَشْفَقْتُمْ أَنْ تَقْدِمُوا بَيْنَ يَدَيَّ
نَجْوَاكُمْ صَدَقْتِ ط فَاذْ لَمْ تَفْعَلُوا
وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ
وَأْتُوا الزَّكَاةَ وَاصْبِرُوا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ ط
وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ١٥

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ
اللَّهُ عَلَيْهِمْ ط مَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ ل
وَيَحْلِفُونَ عَلَى الْكَذِبِ وَهُمْ
يَعْلَمُونَ ١٥

16. அல்லாஹ் அவர்களுக்குக் கடினமான தண்டனையை ஆயத்தப் படுத்தி வைத்துள்ளான். நிச்சயமாக அவர்கள் செய்து கொண்டிருப்பது மிகக் கெட்டதாகும்.

17. அவர்கள் தங்கள் சத்தியங்களை⁷ ஒரு கேடயமாக ஆக்கி (அவற்றின் மூலம் மக்களை) அல்லாஹ்வின் வழியிலிருந்து தடுக்கின்றனர். எனவே, இழிவுபடுத்தும் தண்டனை அவர்களுக்குண்டு.

18. அவர்களது செல்வங்களும், அவர்களது பிள்ளைகளும் அல்லாஹ் வக்கு எதிராக அவர்களுக்கு எந்தப் பயனும் அளிக்காது. அவர்கள் நரகத்திற்குரியவர்களாவர்; அதில் அவர்கள் நெடுங்காலம் இருப்பார்கள்.

19. அல்லாஹ் அவர்கள் எல்லாரையும் ஒன்று திரட்டி எழுப்பும் நாளில், அவர்கள் உங்களிடம் ஆணையிடுவது போன்று, அவனிடமும் ஆணையிட்டு மிக உறுதிவாய்ந்த (சரியான) ஒன்றன் மீது தாங்கள் இருப்பதாக நினைத்துக் கொள்வார்கள். கவனமாகக் கேளுங்கள்! நிச்சயமாக அவர்கள் பொய்யர்களேயாவார்கள்.

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۖ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فَأَلَّهِمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٧﴾

لَنْ تَغْنَى عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا ۖ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٨﴾

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُ كَمَا يَحْلِفُونَ لَكُمْ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ ۖ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْكَاذِبُونَ ﴿١٩﴾

7. அதாவது சத்தியம் செய்கின்றனர். மேலும் இப்போது நமது விஷயங்களின் மீது ஈமான் கொள்ள வேண்டும் என்று கருதுகின்றனர். ஆனால் அல்லாஹ் சத்தியம் செய்வதையும், சாட்சி கூறுவதையும் தனித்தனி விஷயங்களுக்காக நியமித்துள்ளான்.

20. அவர்கள்மேல் ஷய்த்தான் வெற்றி பெற்று, அல்லாஹ்வின் நினைவை அவர்களுக்கு மறக்கச் செய்து விட்டான். அவர்களே ஷய்த்தானின் கூட்டத்தினர். கவனமாகக் கேளுங்கள்! நிச்சயமாக ஷய்த்தானின் கூட்டத்தினரே நஷ்டவாளிகளாவார்கள்.

21. நிச்சயமாக அல்லாஹ்வையும், அவனது தூதரையும் எதிர்ப்பவர்கள் மிகவும் இழிவடைந்தவர்களில் உள்ளவர்களாவார்கள்.

22. நிச்சயமாக நானும் என் தூதர்களும் வெற்றி பெற்றே தீருவோம் என அல்லாஹ் விதித்துள்ளான். நிச்சயமாக அல்லாஹ் ஆற்றல் மிக்கவனும் வெற்றிக்குரியவனும் ஆவான்.

23. அல்லாஹ்விடத்தும் இறுதி நாளிடத்தும் நம்பிக்கை கொண்டிருப்பவர்களாகவும், (அதே வேளையில்) அல்லாஹ்வையும் அவனது தூதரையும் எதிர்ப்பவர்களை நேசிப்பவர்களாகவும் இருக்கும் எந்தச் சமுதாயத்தினரையும் நீர் காண மாட்டீர். (எதிர்க்கும்) அவர்கள் (நம்பிக்கை கொண்ட) அவர்களின் தந்தைகளாகவோ, மகன்களாகவோ, சகோதரர்களாகவோ, உறவினர்களாகவோ இருப்பினும் சரியே. இத்தகையோரின் உள்ளங்களில் அல்லாஹ் (உண்மையான)

اسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ فَأَنسَهُمْ ذِكْرَ
اللَّهِ ۗ أُولَٰئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ ۗ أَلَا إِنَّ
حِزْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿٢٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادِّثُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
أُولَٰئِكَ فِي الْأَذَلِّينَ ﴿٢١﴾

كَتَبَ اللَّهُ لَأَغْلِبَنَّ أَنَا وَرُسُلِي ۗ إِنَّ اللَّهَ
قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٢٢﴾

لَا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ
إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ ۗ أُولَٰئِكَ كَتَبَ
فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٍ
مِّنْهُ ۗ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ

ந ம் பி க் கை யை ப் ப தி ந் து ,
 தன்னிடமிருந்துள்ள சொல்லைக்
 கொண்டு அவர்களை உறுதிப்படுத்தி
 மேலும் அவர்களைத் தோட்டங்களில்
 நுழையச் செய்வான். அவற்றின் கீழ்
 ஆறுகள் ஓடும். அவர்கள் அவற்றில்
 என்றென்றும் வாழ்ந்து வருவர்.
 அல்லாஹ் அவர்களைப் பற்றித்
 திருப்தி கொண்டுள்ளான்; அவர்கள்
 அவனைப் பற்றித் திருப்தி
 கொண்டுள்ளனர். அவர்கள்
 அல்லாஹ்வின் கூட்டத்தினராவர்.
 அல்லாஹ்வின் கூட்டத்தினரே
 வெற்றி பெறுபவர்களாவர் என்பதைக்

ரு3 கவனத்தில் கொள்ளுங்கள்.

تَحْتَهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا رَضِيَ اللَّهُ
 عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ أُولَئِكَ حِزْبُ اللَّهِ
 أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٣﴾

سُورَةُ الْحَشْرِ مَدَنِيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ خَمْسٌ وَعِشْرُونَ آيَةً وَثَلَاثَةٌ رُكُوعَاتٍ

அதிகாரம் : அல் ஹஷ்ர்

அருளப்பட்ட இடம் : மதீனா
வசனங்கள் : 25 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)
பிரிவுகள் : 3 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகின்றேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. வானங்கள், பூமி ஆகியவற்றில் உள்ளவையெல்லாம் அல்லாஹ்வின் தூய்மையை எடுத்துரைக்கின்றன. அவன் வல்லோனும் ஞானமிக்கோனுமாவான்.

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي

الْاَرْضِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ②

3. அவனே வேதத்தையுடையவர்களுள் நிராகரிப்பவர்களை முதன்முறையாக நாடு கடத்தலின்போது, அவர்களது வீடுகளிலிருந்து வெளியேற்றினான்.¹ அவர்கள் வெளியேறுவார்கள் என்று நீங்கள் நினைக்கவில்லை. அல்லாஹ்விற்கு எதிராக அவர்களின் கோட்டைகள் அவர்களைக் காப்பாற்றும் என்று அவர்கள் நினைத்தனர். ஆனால் அல்லாஹ் அவர்கள் எதிர்பார்க்காத

هُوَ الَّذِي اَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ اٰهْلِ

الْكُتُبِ مِنْ دِيَارِهِمْ لِاَوَّلِ الْحَشْرِ ۗ

مَا ظَنَنْتُمْ اَنْ يَّخْرُجُوْا وَظَنُّوْا

اَنْهُمْ مَّانِعَتُهُمْ حُصُوْنُهُمْ مِّنَ اللّٰهِ

فَاَتَتْهُمْ اللّٰهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوْا ③

1. யூத இனத்தவர்களாக பனூ நபீருடன் முஸ்லிம்களுக்கு ஏற்பட்ட போரை இது குறிப்பிடுகின்றது. (ஃபத்ஹூல் பயான், தொகுதி 9 பக்கம் 263)

இடத்திலிருந்து அவர்களிடம் வந்து² அவர்களின் உள்ளங்களில் திகிலைப் போட்டான். அவர்கள் தங்கள் கைகளாலும் நம்பிக்கையாளர்களின் கைகளாலும் தங்கள் வீடுகளை அழித்தனர். எனவே அகப்பார்வை கொண்டவர்களே! படிப்பினையைப் பெற்றுக் கொள்ளுங்கள்.

4. நாடு கடத்தப்படுவதை³ அல்லாஹ் அவர்களுக்கு விதிக்காமல் இருந்திருந்தால், அவன் அவர்களுக்கு இவ்வுலகிலும் தண்டனை வழங்கி இருப்பான். மேலும் மறுமையில் அவர்களுக்கு நரகத் தண்டனை விதிக்கப்பட்டுள்ளது.

5. அவர்கள் அல்லாஹ்வையும் அவனது தூதரையும் எதிர்த்ததே இதற்குக் காரணம். அல்லாஹ்வை எதிர்ப்பவன், நிச்சயமாக அல்லாஹ் கடினமான தண்டனையளிப்பவன் ஆவான் (என்பதை நினைவில் கொள்ள வேண்டும்).

6. வரம்பு மீறியவர்களை இழிவு படுத்துவதற்காகவும் அல்லாஹ்வின் கட்டளையினாலும் அன்றி, நீங்கள் எந்தப் பேரிச்ச மரத்தையும் வெட்டவோ

وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ يُخْرِبُونَ
بُيُوتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ^ق
فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْأَبْصَارِ ٣

وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ
لَعَذَّبَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ
عَذَابٌ ثَوِيٌّ ٤

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ^ج وَمَنْ
يُشَاقِقِ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ٥

مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لِينَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا
قَائِمَةً عَلَى أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ

2. அல்லாஹ்வும் அவனது வானவர்களும் வருதல் என்பது சில இடங்களில் இறைத் தண்டனை எனப் பொருள்படும் என்று திருக்குர்ஆனிலிருந்து தெரிய வருகின்றது. இங்கேயும் அதே மரபுத் தொடர்தான் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது.

3. யூதர்கள் ஒரு காலத்தில் நாடு கடத்தப்படுவர் என்று பைபிளில் கூறப்பட்டுள்ளது. (ஏசாயா 23:18)

அதனை அதன் வேர்களில் நிற்குமாறு விட்டு வைக்கவோ இல்லை.⁴

7. அல்லாஹ் தன் தூதருக்கு அவர்களிடமிருந்து வழங்கிய போர்க்களப் பொருள்களுக்காக⁵ நீங்கள் குதிரைகளையோ ஓட்டகங்களையோ ஓட்டவில்லை. எனினும் அல்லாஹ் தன் தூதர்களுக்கு தான் நாடுபவர்கள் மேல் அதிகாரத்தை வழங்குகிறான். அல்லாஹ் எல்லாவற்றிற்கும் பேராற்றல் பெற்றவனாவான்.

8. நகரங்களின் மக்களிடமிருந்து அல்லாஹ் தன் தூதருக்கு வழங்கியவைகள்⁶ அல்லாஹ்வுக்கும், தூதருக்கும், நெருங்கிய உறவினர்களுக்கும், அநாதைகளுக்கும், ஏழைகளுக்கும், வழிப்போக்கர்களுக்கும் உரியவையாகும். ஏனெனில் அவை உங்களிலுள்ள பணக்காரர்களுக்கிடையே (மட்டும்) சுற்றி வரக்கூடாது.⁷ தூதர் உங்களுக்கு வழங்குவதைப் பெற்றுக் கொள்ளுங்

وَلِيُخْرِىَ الْفٰسِقِيْنَ ①

وَمَا آفَاۗءَ اللّٰهِ عَلَى رَسُوْلِهِ مِنْهُمۡ فَمَا
اَوْجَعْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَّ لَا رِكَابٍ
وَّلٰكِنَّ اللّٰهَ يَسٰطِطُ رَسُوْلَهُ عَلَىٰ مَنْ يَّشَآءُ ٥
وَاللّٰهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ⑥

مَا آفَاۗءَ اللّٰهِ عَلَى رَسُوْلِهِ مِنْ اَهْلِ الْقَرْيٰ
فَلِلّٰهِ وَلِلرَّسُوْلِ وَلِذِي الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى
وَالْمَسْكِيْنَ وَاٰبِنِ السَّبِيْلِ ٧ لٰكِي لَا يَكُوْنُ
دُوْلَةً بَيْنَ الْاٰغْنِيَاءِ مِنْكُمْ ٥ وَمَا اَتٰكُمْ
الرَّسُوْلُ فَاخْذُوْهُ ٥ وَمَا نَهٰكُمْ عَنْهُ

4. இவ்வசனத்திலும் பனூநஸீர் டுன் நிகழ்ந்த போர் பற்றியே கூறப்பட்டுள்ளது. அவர்களின் போர்ச் சமரங்களை வெட்டி விடுமாறு நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் கட்டளைபிட்டார்கள். (1 புகாரி; 2 முஸ்லிம்)

5. இந்த நிகழ்ச்சியும், ஏற்கெனவே முஹம்மது (ஸல்) அவர்களுக்கு நம்பிக்கைத் துரோகம் செய்த பனூநஸீர் இனத்தினரைப் பற்றியதாகும். ஆனால் போர் தொடங்கிய போது, அவர்கள் பயந்து நாங்கள் மதினாவை விட்டு விட்டு ஓடி விடுகின்றோம் என்ற நிபந்தனையின் பேரில், அவர்கள் சமாதானம் செய்து கொண்டனர். (ஃபத்ஹுல் பயான், தொகுதி 9 பக்கம் 264)

6. இது, சிறு நகரங்களாக அமைந்திருந்த கைபர் என்னுமிடத்திலிருந்து கிடைத்த பொருள்களைக் குறிப்பிடுகின்றது.

7. அந்தப் பொருள்கள் செல்வந்தர்களிடம் சென்று அவர்களின் செல்வத்தை மேலும் வளர்க்காமல், அவை ஏழைகளுக்குப் பகிர்ந்தளிக்கப்பட வேண்டும் என்பதற்காக தூதருக்கு வழங்கப்பட்டன. எனவே கைபரின் நிலங்கள், தோட்டங்கள் ஆகியவை நபிகள் பெருமானார் (ஸல்)

கள். எதை விட்டும் உங்களை அவர் தடுக்கின்றாரோ, அதிலிருந்து விலகி நில்லுங்கள். மேலும் அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சி நடந்து கொள்ளுங்கள். நிச்சயமாக அல்லாஹ் கடினமான தண்டனையளிப்பவனாவான்.

9. (இந்தப் பொருள்கள்) தங்கள் வீடுகளிலிருந்தும், தங்கள் உடைமைகளிலிருந்தும் வெளியேற்றப்பட்ட அகதிகளான ஏழைகளுக்கும் உரியவையாகும். அவர்கள் அல்லாஹ் விடமிருந்து அருளையும் அவனது திருப்தியையும் விரும்பி, அல்லாஹ்வுக்கும் அவனது தூதருக்கும் உதவி செய்து கொண்டிருக்கின்றனர். இத்தகையவர்களே (தங்கள் நம்பிக்கையில்) உண்மையாளர்கள் ஆவார்கள்.

10. (அப்பொருள்கள், மதினாவில் தங்கள்) வீட்டை அமைத்து, அவர்களுக்கு முன்னர் நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கும் (உரியவையாகும்). இவர்கள் தங்களிடம் அகதிகளாக வருபவர்களை நேசிக்கின்றனர். (அகதிகளாகிய)

فَأَنْتَهُمْ^ج وَاتَّقُوا اللَّهَ^ط إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ
الْعِقَابِ^٨

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أَخْرَجُوا
مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ يُبْتَغُونَ فِضْلًا
مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا وَيُضْرُونَ اللَّهَ
وَرَسُولَهُ^ط أُولَئِكَ هُمُ الصَّدِيقُونَ^٩

وَالَّذِينَ تَبَوَّؤُا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ
قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا
يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِّمَّا

அவர்களுக்கும் அவர்களின் குடும்பத்தினருக்கும் கிடைத்தனவென்றாலும், முஸ்லிம்களில் உரியவர்களுக்கு அவை பகிர்ந்தளிக்கப்பட வேண்டும் என்பதே இறைவனின் நோக்கமாக இருந்தது. ஃபிதக் தோட்டம் பற்றி ஷியாக்கள் இன்று வரை செய்து கொண்டிருக்கும் வாதத்திற்கு இதில் மறுப்புத் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது. கைபரின் தோட்டங்களிலிருந்து நபிகள் பெருமானார் (ஸல்) அவர்களின் குடும்பத்தினர், வாழ்க்கையை நடத்துவதற்குத் தற்காலிகமாகவே அவை நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களிடம் இருந்தன. நிரந்தரமாக அவை அவர்களிடம் இருந்ததில்லை. எனவே இது குறித்து ஹஸ்ரத் அபூபக்ர் (ரலி) அவர்களின் தீர்ப்பு சரியானதும் ஷியாக்களின் ஆட்சேபனை தவறானதுமாகும்.

அவர்களுக்கு வழங்கப்பட்டவை பற்றித் தங்கள் நெஞ்சங்களில் இவர்கள் எந்த விருப்பமும் கொண்டதில்லை. மாறாக தாங்கள் வறுமையில் இருந்தும் தங்களை விட மற்றவர்களுக்கு (அகதிகளுக்கு) இவர்கள் முன்னுரிமை கொடுக்கின்றனர். தங்கள் உள்ளத்தின் கருமித்தனத்திலிருந்து விடுவிக்கப்படுபவர்களே வெற்றி பெறுபவர்களாவர்.

11. மேலும் அவர்களுக்குப் பின்னர் வந்தவர்கள் (இவ்வாறு) கூறுகின்றனர்: எங்கள் இறைவா! எங்களையும் எங்களுக்கு முன்னர் நம்பிக்கை கொண்ட எங்கள் சகோதரர்களையும் மன்னித்தருள் வாயாக. மேலும் நம்பிக்கை கொண்டிருப்பவர்களுக்கு எதிராக எங்கள் உள்ளங்களில் எத்தகைய வெறுப்பும் ஏற்படாதிருக்கச் செய்வாயாக. எங்கள் இறைவா! நிச்சயமாக நீ அதிகமாகப் பரிவு காட்டுவனும், மேன்மேலும் கருணை

காட்டுவனுவாயாய்.⁸

أَوْتُوا وَيُؤْتِرُونَ عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ
بِهِمْ خَصَاصَةٌ ۗ وَمَنْ يُوقِ شُحَّ نَفْسِهِ
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١١﴾

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِن بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا
اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا
بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا
لِّلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١١﴾

8. இவ்வசனத்திலும் நபித் தோழர் (ரலி) அவர்களைத் திட்டுபவர்களுக்கு மறுப்புத் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது. ஏனென்றால், நம்பிக்கை கொண்டோர் தமக்கு முன்னர் நம்பிக்கை கொண்டவர்களை மதித்து அவர்களுக்காகப் பிரார்த்தனை செய்ய வேண்டும் என்பது அவர்களின் அடையாளமாகும் என இவ்வசனம் தெரிவிக்கின்றது. ஆனால், சிவர் ஹஸ்ரத் அபூபகர் (ரலி) அவர்களையும், ஹஸ்ரத் உமர் (ரலி) அவர்களையும் மற்றும் ஏனைய நபித் தோழர்களையும் திட்டுகின்றனர். மேலும் அவர்களைச் சபிக்கின்றனர். அதே வேளையில் திருக்குர்ஆன், தங்களுக்கு முன் சென்று விட்ட சகோதரர்களுக்காக நம்பிக்கை கொண்டவர்கள் பிரார்த்தனை செய்ய வேண்டும் என்றும், அவர்களைக் குறித்து நம்பிக்கை கொண்டவர்களின் உள்ளங்களில் எவ்வித வெறுப்பும், காழ்ப்பும் ஏற்படக் கூடாதென்றும் கற்றுத் தருகின்றது. அடுத்து இதே வசனத்தில், எங்கள் இறைவா! நிச்சயமாக நீ மிக அதிகமாகப் பரிவு காட்டுவனும், மேன்மேலும்

12. நயவஞ்சகர்களை நீர் பார்க்கவில்லையா? அவர்கள் வேதத்தை உடையவர்களைச் சேர்ந்த நிராகரிக்கும் தங்கள் சகோதரர்களிடம், நீங்கள் (மதீனா விலிருந்து) வெளியேற்றப்பட்டால், நிச்சயமாக நாங்களும் உங்களுடன் வெளியேறி விடுவோம்; உங்களுக்கு எதிராக எவருக்கும் ஒருபோதும் நாங்கள் கீழ்ப்படியமாட்டோம்; உங்களுடன் போர் செய்யப்பட்டால், நிச்சயமாக நாங்கள் உங்களுக்கு உதவி செய்வோம் என்று கூறுகின்றனர். ஆனால் நிச்சயமாக அவர்கள் பொய்யர்களேயாவர் என்று அல்லாஹ் சாட்சிபகர்கின்றான்.

13. (வேதத்தையுடையவர்களாகிய) அவர்கள் வெளியேற்றப்பட்டால், (நயவஞ்சகர்களாகிய) இவர்கள் ஒருபோதும் அவர்களுடன் வெளியேற மாட்டார்கள். அவர்களுடன் போர் செய்யப்பட்டால், இவர்கள் ஒருபோதும் அவர்களுக்கு உதவி செய்ய மாட்டார்கள். இவர்கள் அவர்களுக்கு உதவி செய்தாலும், நிச்சயமாக இவர்கள் புறமுகுது காட்டி ஓடுவார்கள். பின்னர் இவர்களுக்கு(ம்) உதவி செய்யப்பட மாட்டாது.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نَطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِنْ قُوتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٢﴾

لَئِنْ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِنْ قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُونَهُمْ وَلَئِنْ نَصَرُوهُمْ لَيُوَلُّنَّ الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يُنصُرُونَ ﴿١٣﴾

கருணை காட்டுபவனுமாவாய் என்று கூறப்பட்டுள்ளது. அதாவது இவ்வசனத்திலுள்ள பண்பைப் பெற்றவருக்கு, இறைவன் மிகுந்த பரிவு காட்டுபவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாவான் என்பதனை அவர் புரிந்து கொள்ள வேண்டும். ஆனால் நபித்தோழர்களிடம் மேற்குறிப்பிட்டபடி நடக்காதவர், இறைவனது பரிவையும், கருணையையும் இழந்து அவனது கோபத்திற்கு ஆளானவராவார் என்பதனைப் புரிந்து கொள்ள வேண்டும்.

14. (நம்பிக்கை கொண்டவர்களே!) உண்மையிலேயே அவர்களின் உள்ளங்களில் அல்லாஹ்வை விட உங்களைப் பற்றிய அச்சமே மிக அதிகமாக உள்ளது. இதற்குக் காரணம் அவர்கள் புரிந்து கொள்ளாத மக்களாக இருப்பதேயாகும்.

15. அவர்கள் உறுதியான பாதுகாப்பு அரண்களைக் கொண்ட நகரங்களில் அல்லது மதில்களுக்குப் பின்னால் இருந்தே தவிர ஒருங்கிணைந்து உங்களுடன் போர் செய்யவே மாட்டார்கள். அவர்களின் போர், அவர்களுக்கிடையிலே மிகக் கடினமாக உள்ளது. நீர் அவர்களை ஒன்றுபட்டிருப்பதாகக் காண்கின்றீர். ஆனால் அவர்களின் உள்ளங்கள் சிதறிக் கிடக்கின்றன. இதற்குக் காரணம் அவர்கள் அறிவற்ற மக்களாக இருப்பதேயாகும்.

16. இவர்களின் நிலை இவர்களுக்குச் சிறிது காலத்திற்கு முன்னர் சென்றவர்களின் நிலையைப் போன்றதாகும். அவர்கள் தங்கள் (தீய) செயல்களுக்கான தீய விளைவுகளைச் சுவைத்தனர். அவர்களுக்கு வேதனையளிக்கக் கூடிய தண்டனை உண்டு.

لَا أَنْتُمْ أَشَدُّ رَهَبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِّنَ
اللَّهِ ۗ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ۝١٤

لَا يَتَّقَتُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قَرْيٍ
مُّحَصَّنَةٍ أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ ۗ بِأَسْهُمٍ
بَيْنَهُمْ شَدِيدٍ ۗ تَحْسِبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ
شَتَّى ۗ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ۝١٥

كَمَثَلِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاقُوا
وَبَالَ أَمْرِهِمْ ۗ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝١٦

17. (மேலும் நயவஞ்சகர்களாகிய அவர்களின் நிலை) ஷய்த்தானைப் போன்றதாகும். அவன் மனிதனிடம் நீ நிராகரித்து விடு என்று கூறுகின்றான். ஆனால் அவன் நிராகரித்ததும் ஷய்த்தான் அவனிடம், நான் உன்னிடமிருந்து விலகிக் கொள்கிறேன்; எல்லா உலகங்களுக்கும் இறைவன் ஆகிய அல்லாஹ்வுக்கு நான் அஞ்சுகிறேன் எனக் கூறுகிறான்.

18. அவ்விருவரின் முடிவு என்னவென்றால் அவர்களிருவரும் நரகத்தில் நீண்ட காலம் இருப்பார்கள்; அநீதி இழைப்பவர்களுக்குரிய ^{ரு2} கூலி இதுவே.

19. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! நீங்கள் அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சுங்கள். ஒவ்வொரு ஆன்மாவும் நாளைக் கென்று எதனை அனுப்பியுள்ளது என்பதை கவனத்திற் கொள்ள வேண்டும். மேலும் நீங்கள் அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சுங்கள். நிச்சயமாக நீங்கள் செய்வற்றை அல்லாஹ் நன்கறிகின்றான்.

20. அல்லாஹ்வை மறந்தவர்களைப் போல், நீங்கள் ஆகி விட வேண்டாம். அ(வர்கள் மறந்த)தனால், அவன் அவர்களைத் தங்களையே மறக்கும்படிச் செய்து விட்டான்.⁹ அவர்களே கட்டுப்படாதவர்களாவர்.

كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ اكْفُرْ^ع
فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِّنكَ إِنِّي
أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ^{١٧}

فَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ
خَالِدِينَ فِيهَا^ط وَذَلِكَ جَزَاُ الظَّالِمِينَ^{ع ١٨}

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَتَتَّظَرُوا
نَفْسَ مَا قَدَّمْتُمْ لِغَدٍ^ج وَاتَّقُوا اللَّهَ^ط
إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ^{١٩}

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنسَاهُمْ
أَنفُسَهُمْ^ط أُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ^{٢٠}

9. இறைவன் மறப்பதன் விளைவாக மனிதன் தன் உயிருக்கே தீமை பயக்கும் செயல்களுக்கு ஆளாகி விடுகின்றான்.

21. நரகத்திற்குரியவர்களும், சுவர்க்கத்திற்குரியவர்களும் சமமானவர்கள் இல்லை. சுவர்க்கத்திற்குரியவர்களே வெற்றி பெற்றவர்களாவார்கள்.

22. இந்தக் குர்ஆனை ஏதாவதொரு மலையின் மீது நாம் இறக்கி இருந்தால்¹⁰ நிச்சயமாக நீர் அதனைப் பணிவுள்ளதாகவும், அல்லாஹ்வின் பயத்தால் பல்வேறு துண்டுகளாகத்தகர்ந்து விடக்கூடியதாகவும் கண்டிருப்பீர். இவை, மக்கள் சிந்தனை செய்யும் பொருட்டு அவர்களுக்காக நாம் விளக்கும் உவமைகளாகும்.

23. அவனே அல்லாஹ்; அவனை அன்றி வேறு வணக்கத்திற்குரியவன் இல்லை. அவன் மறைவானதையும், வெளிப்படையானதையும் அறிபவன் ஆவான். அவன் அளவற்ற அருளாளனும், மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாவான்.

24. அவனே அல்லாஹ்; அவனைத் தவிர வணக்கத்திற்குரியவன் வேறு இல்லை. அவன் அரசன்; தூயவன்; சாந்தியின் பிறப்பிடம்; பாதுகாப்பு அளிப்பவன்; கண்காணிப்பவன்;

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ
أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٢١﴾

لَوْ أَنزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَى جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُ
خَاشِعًا مُّصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللَّهِ ۗ وَتِلْكَ
الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ
يَتَّقَرُونَ ﴿٢٢﴾

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ عِلْمُ الْغَيْبِ
وَالشَّهَادَةِ ۚ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٢٣﴾

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ الْمَلِكُ
الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ

10. இவ்வசனத்தில் வந்துள்ள மலை என்னுஞ்சொல் சமுதாயத்தில் மலையைப் போன்றிருப்பவர்களைக் குறிப்பிடுகின்றது. எனவே இங்கு மலை என்பது, கற்களால் ஆன மலை அன்று; மாறாக இதன் கருத்து, அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சி நடக்கவேண்டுமென்ற போதனையைக் கொண்ட திருக்குர்ஆன், செல்வாக்கு மிக்க மாபெரும் மனிதருக்கு இறக்கப்பட்டிருந்தாலும் அவர் மிகுந்த பணிவுடன் இறைவன் முன் வீழ்ந்து இருப்பார் என்பதாகும்.

வல்லவன்; உடைந்த உள்ளங்களை இணைப்பவன்; மிக மேலானவன். அவர்கள் (அவனுக்கு) இணைவைக்கின்றவற்றிலிருந்து அல்லாஹ் தூயவன்.

25. அவனே அல்லாஹ்; படைப்போன்; ஆக்குவோன்; (எல்லாவற்றிற்கும் அவற்றின் நிலைக்கேற்ப) வடிவமைப்போன் ஆவான். மிகச்சிறந்த பண்பு(பெயர்)கள் அவனுக்கே உரியன. வானங்களிலும் பூமியிலும் உள்ளவையெல்லாம் அவனது தூய்மையினை எடுத்துரைக்கின்றன. மேலும் அவன் வல்லவனும், ௬3 நுண்ணறிவுள்ளவனுமாவான்.

الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ ط سُبْحَانَ اللَّهِ
عَمَّا يُشْرِكُونَ ٢٤

هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ
لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى ط يُسَبِّحُ لَهُ مَا
فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ٢ وَهُوَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ٢٥

٢
٢٤

سُورَةُ الْمُتَحِنَةِ مَدِينَةٍ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ أَرْبَعُ عَشْرَةَ آيَةً وَرُكُوعَانِ

அதிகாரம் : அல் மும்தஹினா

அருளப்பட்ட இடம் : மதீனா

வசனங்கள் : 14 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 2 (ருகுவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகின்றேன்).

2. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! எனக்கும் உங்களுக்கும் பகைவர்களாக இருப்பவர்களை நண்பர்களாக ஆக்கிக் கொள்ளாதீர்கள். உங்களிடம் வந்திருக்கின்ற உண்மையை அவர்கள் மறுத்த நிலையில் நீங்கள் அவர்களுக்கு அன்புத் தூது அனுப்புகின்றீர்கள். நீங்கள் உங்கள் இறைவனாகிய அல்லாஹ்விடம் நம்பிக்கை கொள்கின்றீர்கள் என்ற ஒரே காரணத்திற்காகத் தூதரையும் உங்களையும் (உங்கள் வீடுகளில் இருந்து) அவர்கள் வெளியேற்றுகின்றனர். நீங்கள் என் பாதையில் பெரும் முயற்சி செய்து என் திருப்தியைத் தேடுவதற்காக நீங்கள் வெளியேறினால், உங்களுள் சிலர் அவர்களுக்கு இரகசியமாக அன்புத்

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ تُلْقُونَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَنْ تُوْمِنُوا بِاللَّهِ رَبِّكُمْ ۗ إِنْ كُنْتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَادًا فِي سَبِيلِي وَابْتِغَاءَ مَرْضَاتِي ۗ تُسِرُّونَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ ۗ وَأَنَا أَعْلَمُ

தூது அனுப்புகின்றனர்.¹ அதே வேளையில், நீங்கள் மறைத்து வைப்பதையும், வெளிப்படுத்துவதையும் நான் நன்கு அறிகின்றேன். உங்களுள் எவர் அதனைச் செய்கின்றாரோ, நிச்சயமாக அவர் நேரான பாதையிலிருந்து விலகி விட்டார்.

3. அவர்கள் உங்களை வெற்றி கொண்டால், அவர்கள் உங்களது பகைவர்களாகித் தங்கள் கைகளையும் நாவுகளையும் தீய நோக்கத்துடன் உங்களை நோக்கி நீட்டுவார்கள். மேலும் நீங்கள் நிராகரிப்பவர்களாகி விட வேண்டுமென்று அவர்கள் உளமார விரும்புகின்றனர்.

4. மறுமை நாளில் உங்கள் உறவினர்களோ, உங்கள் பிள்ளைகளோ உங்களுக்கு எந்தப் பயனும் அளிக்க மாட்டார்கள். அவன் உங்களுக்கிடையே தீர்ப்பு வழங்குவான். மேலும் நீங்கள் செய்பவற்றை அல்லாஹ் உற்றுப் பார்ப்பவனாக இருக்கின்றான்.

5. இப்ராஹீமிடத்திலும் அவரைச் சேர்ந்தவர்களிடத்திலும் உங்களுக்கு அழகிய முன்மாதிரி இருக்கிறது. அதாவது அவர்கள் தம் சமுதாயத்

بِمَا أَخْفَيْتُمْ وَمَا أَعْلَنْتُمْ وَمَنْ
يُفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ①

إِنْ يَشْتَقُوا كُفْرًا يَكُونُوا لَكُمْ أَعْدَاءً
وَيَسْطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَأَسْنتَهُمْ
بِالسُّوءِ وَوَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ ②

لَنْ تَنْفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ ③
يَوْمَ الْقِيَامَةِ ④ يَفْصَلُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ
بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ⑤

قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ

1. எவ்வாறிருப்பினும் முஸ்லிம்களுக்கே வெற்றி கிடைக்கும் என்று உறுதியாக நம்பிய சில முஸ்லிம்கள், மக்காவிலுள்ள தங்கள் உறவினர்களைக் காப்பாற்றுவதற்காக மக்காவின் மீது தாக்குதல் நடத்தவிருந்த இஸ்லாமியப் படையைப் பற்றிய செய்தியினை முன்கூட்டியே மக்காவிலுள்ள நிராகரிப்பவர்களுக்கு அனுப்பி வைத்தனர். ஆனால் இறைவன் தனது இறையறிவிப்பின் மூலம், இது குறித்து நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களுக்கு அறிவித்து விட்டான். எனவே அவ்வாறு செய்தவர்கள் பிடிக்கப்பட்டனர். (ஸஹீஹ் புகாரி, கிதாபுல் மகாஸீ)

தினரிடம்: நாங்கள் உங்களிடமிருந்தும், அல்லாஹ்வையன்றி நீங்கள் வணங்குபவற்றிலிருந்தும், முற்றாக விலகிக் கொள்கின்றோம்; நீங்கள் நம்புபவற்றையெல்லாம் நாங்கள் நிராகரிக்கின்றோம்; ஒரே இறைவன் ஆகிய அல்லாஹ்வின் மீது நீங்கள் நம்பிக்கை கொள்ளும் வரை எங்களுக்கும் உங்களுக்குமிடையில் நிலையான பகைமையும் வெறுப்பும் தோன்றியுள்ளன எனக் கூறியபோது. ஆனால் இப்ராஹீம் தம் தந்தையிடம், நிச்சயமாக நான் உமக்காகப் பாவமன்னிப்புக் கோருவேன். எனினும் அல்லாஹ்வுக்கு மாற்றமாக என்னால் உமக்காக எதனையும் செய்யவியலாது எனக் கூறியது விதிவிலக்காகும்.² (அடுத்து அவர்கள் இறைவனை வேண்டினர்:) எங்கள் இறைவா! நாங்கள் உன்னிடமே நம்பிக்கை வைத்துள்ளோம். (பாவமன்னிப்புத் தேடியவாறு) நாங்கள் உன்னிடமே திரும்புகின்றோம். (இறுதியாக) திரும்பி வர வேண்டியதும் உன்னிடமே.

وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا الْقَوْمِ مِمَّ إِنَّا
 بُرَاءٌ وَأَمْنُكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ
 اللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ
 الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَاءُ أَبَدًا حَتَّى تُؤْمِنُوا
 بِاللَّهِ وَحَدَّاهُ إِلَّا قَوْلَ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ
 لَأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ وَمَا أَمْلِكُ لَكَ
 مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا
 وَإِلَيْكَ أُنَبِّئُكَ وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ۝

2. நீங்கள் நயவஞ்சகர்களுக்காக பாவமன்னிப்புக் கோராதீர்கள் என்று திருக்குர்ஆனில் மற்றோரிடத்தில் வருகின்றது. இது அதற்கு மாற்றமானதன்று. ஏனென்றால், இங்குக் கூறப்பட்டுள்ள இப்ராஹீமின் சிறிய தந்தையர் நயவஞ்சகராக இருக்கவில்லை. எனவே அவருக்காகப் பாவமன்னிப்புக் கோருவதற்குத் தடை இருக்கவில்லை. ஆனால் அதிகாரம் தப்பா, வசனம் 114 -இல் தெரிவிக்கப்பட்டிருப்பது போன்று, தமது சிறிய தந்தையர் ஐயத்திற்காளாகி இருக்கவில்லை. மாறாக, உண்மையிலேயே அவர் உண்மையான மார்க்கத்திற்குப் பகைவராக இருக்கின்றார் என்று பின்னர் ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை) அவர்களுக்குத் தெரிந்ததும், அவர்கள் அவருக்காகப் பாவமன்னிப்புக் கோருவதிலிருந்து விலகிக் கொண்டதை வெளிப்படுத்தினார்கள்.

6. எங்கள் இறைவா! நிராகரிப்பவர்களுக்கு எங்களை ஒரு சோதனையாக ஆக்கிவிடாதிருப்பாயாக; எங்கள் இறைவா! எங்களை மன்னிப்பாயாக; நிச்சயமாக நீயே வல்லமையுள்ளவனும், நுண்ணறிவுள்ளவனுவாவாய்.

7. நிச்சயமாக அவர்களிடம் உங்களுக்கு - அல்லாஹ்வையும் இறுதி நாளையும் (சந்திப்பதை) நம்பியிருப்பவர்களுக்கு - ஓர் அழகிய முன்மாதிரி இருக்கின்றது. புறக்கணித்து விடுபவர், நிச்சயமாக அல்லாஹ் தன்னிறைவு பெற்றவனும் எல்லாப் புகழுக்கும் உரியவனும் ஆவான் (என்பதனை நினைவில் கொள்ள வேண்டும்).

8. அல்லாஹ் உங்களுக்கும் அவர்களுள் (தற்போது) உங்கள் பகைவர்களாக இருப்பவர்களுக்கு மிடையே நேசத்தை ஏற்படுத்தி விடலாம். அல்லாஹ் பேராற்றல் உள்ளவனாவான். மேலும் அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுவாவான்.

9. (உங்கள்) மார்க்கம் தொடர்பாக உங்களுடன் போர் செய்யாதவர்களுக்கும், உங்கள் இல்லங்களில் இருந்து உங்களை வெளியேற்றாதவர்களுக்கும் நீங்கள் நன்மை செய்து, அவர்களிடம் நீதியாக நடப்பதை அல்லாஹ் தடுக்கவில்லை.

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا
وَاعْفِرْ لَنَا رَبَّنَا ۚ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ﴿٦﴾

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن
كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ ۖ وَمَن
يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٧﴾

عَسَى اللَّهُ أَن يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ
عَادَيْتُمْ مِنْهُمْ مَوَدَّةً ۖ وَاللَّهُ قَدِيرٌ
وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٨﴾

لَا يَنْهٰكُمْ اللّٰهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ
يُقَاتِلُوْكُمْ فِي الدِّيْنِ وَلَمْ يُخْرِجُوْكُمْ
مِّنْ دِيَارِكُمْ اَنْ تَبْرُوْهُمْ وَتُقْسِطُوْا

நிச்சயமாக அல்லாஹ் நீதியாக நடப்பவர்களை நேசிக்கின்றான்.

10. (உங்கள்) மார்க்கம் தொடர் பாக உங்களுடன் போர் செய்தவர்களிடமும், உங்களை உங்கள் இல்லங்களிலிருந்து வெளியேற்றியவர்களுடனும், உங்களை வெளியேற்ற (மற்றவர்களுக்கு) உதவி செய்தவர்களிடமும் நீங்கள் நட்புக் கொள்வதைத்தான் அல்லாஹ் தடுக்கின்றான். அத்தகையவர்களுடன் நட்புக் கொள்பவர்கள் அநீதி இழைப்பவர்களேயாவார்கள்.

11. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! நம்பிக்கை கொண்ட பெண்கள் அகதிகளாக உங்களிடம் வரும் போது, நீங்கள் அவர்களைச் சோதித்துப் பாருங்கள். அல்லாஹ் அவர்களின் நம்பிக்கையை நன்கு அறிகின்றான். பின்னர் அவர்கள் (உண்மையிலேயே) நம்பிக்கை கொண்டவர்கள் தாம் என்று நீங்கள் அறிந்தால், அவர்களை நிராகரிப்பாளர்களிடம் திருப்பி அனுப்பாதீர்கள். இப்பெண்கள் அவர்களுக்கு அனுமதிக்கப்பட்டவர்கள் அல்ல. அவர்கள் இப்பெண்களுக்கு அனுமதிக்கப்பட்டவர்களும் அல்ல. எனினும் (இவர்களின் நிராகரிப்பவர்களான கணவர்கள், திருமணத்தின்போது இவர்களுக்காக) அவர்கள் செலவு செய்ததை நீங்கள்

إِلَيْهِمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٩﴾

إِنَّمَا يُهَكِّمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَتَلُواكُمْ فِي الدِّينِ وَأَخْرَجُواكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ وَظَهَرُوا عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ أَنْ تَوَلَّوهُمْ ۚ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمْ الْمُؤْمِنَاتُ مَهْجِرَاتٍ فَاْمْتَحِنُوهُنَّ ۗ اللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ ۚ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ ۚ لَا هُنَّ حِلٌّ لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ ۚ وَاتَّوَهُم مَّا أَنْفَقُوا ۗ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَنْ تَتَّكِفُوهُنَّ إِذَا اتَّيَمُّوهُنَّ بِأُجُورِهِنَّ ۗ

கொடுத்து விடுங்கள். பின்னர் நீங்கள் (இவர்களை நிராகரிப்பவர்களிடமிருந்து விடுவித்து) இவர்களுக்குரிய மஹர்களை இவர்களுக்குக் கொடுத்து, இவர்களை மணந்து கொள்வதில் உங்கள் மீது எந்தக் குற்றமுமில்லை. நிராகரிக்கும் பெண்களுடன் (உங்கள்) இல்லறத் தொடர்புகளை வைத்துக் கொள்ளாதீர்கள். எனினும் நீங்கள் (அவர்களுக்காகச்) செலவு செய்ததை (அவர்கள் நிராகரிப்பவர்களிடம் ஓடிச் சென்று விட்டால், அந்த நிராகரிப்பாளர்களிடம்) கேளுங்கள்;³ (நிராகரிப்பாளர்களின் மனைவிகள் இல்லாததைத் தழுவி முஸ்லிம்களிடம் வந்தால், நிராகரிப்பவர்களாகிய அவர்கள் (திருமணத்தின் போது) கேட்கட்டும்.⁴ இது அல்லாஹ்வின் தீர்ப்பாகும். அவன் உங்களுக்கிடையே தீர்ப்பு வழங்குகின்றான். மேலும் அல்லாஹ் நன்று அறிபவனும் நுண்ணறிவுடையோனுமாவான்.

12. உங்கள் மனைவிகளுள் எவளாவது உங்களை விட்டுப் பிரிந்து நிராகரிப்பவர்களிடம், சென்றதன் பின்னர், நீங்கள் பழிவாங்கி (நிராகரிப்பவர்களிடமிருந்து சில

وَلَا تُمْسِكُوا بِعَصَمِ الْكُوفَرِ وَسَأَلُوا
مَا أَنْفَقْتُمْ وَلَيْسَ لَكُمْ مَا أَنْفَقْتُمْ ذِكْرًا
حُكْمَ اللَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ
عَلِيمٌ حَكِيمٌ ⑪

وَإِنْ فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِّنْ أَزْوَاجِكُمْ إِلَى
الْكُفَّارِ فَعَاقِبْتُمْ فَاتُوا الَّذِينَ ذَهَبَتْ

3. அந்தச் செலவை நிராகரிப்பாளர்களிடம் அரசியல் ரீதியாகக் கேளுங்கள்.

4. நிராகரிப்பவர்களும் அப்பெண்களுக்காகச் செய்த செலவை முஸ்லிம்களிடம் அரசியல் ரீதியாகக் கேட்க வேண்டும். இவ்வசனத்தில் இவ்வகையான உரிமைகள் அரசியல் ரீதியான உரிமைகள் என்று ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டுள்ளது.

போர்க்களப் பொருள்களைப் பெற்றீர் களா)னால், எவர்களின் மனைவிகள் சென்று விட்டனரோ அவர்கள் (தங்கள் மனைவிகளுக்கும்) செய்து செலவுக்குச் சமமானதை அவர்களுக்குக் கொடுத்து விடுங்கள்.⁵ நீங்கள் நம்பிக்கை கொண்டிருக்கும் அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சி நடந்து கொள்ளுங்கள்.

13. நபியே! நம்பிக்கை கொண்ட பெண்கள், தாங்கள் அல்லாஹ்வுக்கு எதனையும் இணை வைக்க மாட்டார். திருடமாட்டார், விபசாரம் செய்ய மாட்டார், தங்கள் குழந்தைகளைக் கொல்லமாட்டார், தாங்களாகவே வேண்டுமென்று புனைந்துரைக்கும் அவதூறான எந்தக் குற்றச்சாட்டையும் சுமத்தமாட்டார், நல்லவற்றில் உமக்கு மாறு செய்யமாட்டார் என்று நம்பிக்கை உடன்படிக்கை செய்து கொண்டு உம்மிடம் வரும்போது, நீர் அவர்களின் உடன்படிக்கையை ஏற்றுக்கொண்டு, அவர்களை மன்னிக்குமாறு அல்லாஹ்விடம் வேண்டுவீராக. நிச்சயமாக அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும்

أَزْوَاجَهُمْ مِّثْلَ مَا أَنْفَقُوا ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ
الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿١٣﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ
يُبَايِعَنَّكَ عَلَى أَنْ لَا يُشْرِكْنَ بِاللَّهِ شَيْئًا
وَلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ
أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ بِبُهْتَانٍ يَفْتَرِيَهُ
بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِيَنَّكَ
فِي مَعْرُوفٍ فَبَايِعْهُنَّ وَاسْتَغْفِرْ لَهُنَّ
اللَّهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٣﴾

5. தங்கள் மனைவிகள் தங்களை விட்டு விட்டு ஓடியதனாலோ, போர்க் கைதிகளாகி விட்டதனாலோ நஷ்டமடைந்த முஸ்லிம்களுக்கு, அதற்கு ஈடாக நிராகரிப்பாளர்கள் விட்டுஓடி வந்த பெண்களையோ, போர்க் கைதியாகக் கிடைத்த நிராகரிப்போரின் பெண்களையோ அரசு கொடுக்கக் கூடாது. மாறாக இஸ்லாம் பெண்களுக்கு வழங்கியிருக்கும் கண்ணியத்திற்கு எந்தக் களங்கமும் ஏற்படாதிருப்பதற்காக, அவர்களுக்குரிய நஷ்ட ஈட்டை அரசு தன்னிடமிருந்தே கொடுக்க வேண்டும்.

மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனும் ஆவான்.

14. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! அல்லாஹ்வின் கோபத்திற்கு ஆளான சமுதாயத்தினரை நீங்கள் நண்பர்களாக எடுத்துக் கொள்ளாதீர்கள்.⁶ நிராகரிப்பவர்கள் மண்ணறைகளிலுள்ளவர்களிடம் நம்பிக்கையிழந்து விட்டது போன்று, நிச்சயமாக அவர்கள் மறுமை வாழ்க்கையில் நம்பிக்கையிழந்து விட்டனர்.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا
غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَسُؤُوا مِنْ
الْآخِرَةِ كَمَا يَبِيسُ الْكُفَّارُ مِنْ
أَصْحَابِ الْقُبُورِ

ரு2

6. அல்லாஹ்வின் கோபத்திற்கு ஆளாகாதவர்கள், தம் பகைமையில் எல்லையைக் கடந்து விடமாட்டார்கள். ஆனால் அல்லாஹ்வின் கோபத்திற்கு ஆளானவர்கள், தம் பகைமையில் எல்லையைக் கடந்து விடுகின்றனர். இதனால் அவர்களுடன் தொடர்பு வைத்துக் கொள்ளலாகாது என்பது இதன் கருத்தாகும்.

سُورَةُ الصَّفِّ مَدَنِيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ خَمْسَ عَشْرَةَ آيَةً وَرُكُوعَانِ

அதிகாரம் : அஸ் ஸஃப்

அருளப்பட்ட இடம் : மதீனா

வசனங்கள் : 15 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 2 (ருகுவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகின்றேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. வானங்களிலும், பூமியிலும் உள்ளவை எல்லாம் அல்லாஹ்வின் தூய்மையை எடுத்துரைக்கின்றன. அவன் வல்லமையுள்ளவனும் நுண்ணறிவுள்ளவனுமாவான்.

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي

الْأَرْضِ ② وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ③

3. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! நீங்கள் செய்யாததை ஏன் சொல்கிறீர்கள்?

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا

تَفْعَلُونَ ④

4. நீங்கள் செய்யாததை நீங்கள் சொல்வது, அல்லாஹ்வின் பார்வையில் மிக்க வெறுக்கத்தக்கதாகும்.

كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا

تَفْعَلُونَ ⑤

5. உருக்கப்பட்ட ஈயத்தால் இணைக்கப்பட்ட (உறுதி வாய்ந்த) ஒரு கட்டடத்தைப்போல் அமைந்து, அவன் வழியில் (வலிமையான) வரிசை களாக அணிவகுத்துப் போர் செய்பவர்களை நிச்சயமாக அல்லாஹ் நேசிக்கின்றான்.

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ

صَفًّا كَأَنَّهُمْ بُنْيَانٌ مَرْصُوعٌ ⑥

6. மூஸா தன் சமுதாயத்தினரிடம்: நான் உங்களிடம் அனுப்பப்பட்ட அல்லாஹ்வின் தூதர் என்பதனை நீங்கள் அறிந்திருந்தாலும், நீங்கள் ஏன் என்னைத் துன்புறுத்துகின்றீர்கள் என்று கூறியபோது (நிகழ்ந்ததை நினைத்துப் பாருங்கள்). எனவே அவர்கள் (நேரான பாதையிலிருந்து) விலகியபோது, அல்லாஹ்வும் அவர்களின் உள்ளங்களை விலகச் செய்து விட்டான். மேலும் கட்டுப்படாத மக்களுக்கு அல்லாஹ் நேர்வழிகாட்டுவதில்லை.

7. மர்யமின் மகன் ஈஸா தன் சமுதாயத்தினரிடம், இஸ்ராயீலின் மக்களே! நிச்சயமாக நான் எனக்கு முன்னர் தவிரத்தில் கூறப்பட்டதை நிறைவேற்றக் கூடியவனாகவும், எனக்குப் பின்னர் வரப்போகின்ற அஹ்மது என்னும் பெயரைக் கொண்ட ஒரு தூதரைப் பற்றி நற்செய்தி வழங்குவனாகவும்¹ உங்களிடம் அனுப்பப்பட்ட அல்லாஹ்வின் தூதராவேன் என்று கூறிய நேரத்தை (நினைத்துப் பாருங்கள்). பின்னர் அ(த்தூது)வர் தெளிவான சான்றுகளுடன் அவர்களிடம் வந்த போது, இது மிகத் தெளிவான மந்திர வித்தை யாகும் என்று அவர்கள் கூறினர்.

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يُقَوْمِ لِمَ تُوذُونَنِي وَقَدْ تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ^ط فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاغَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ^ط وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ^٦

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ بَنِي إِسْرَائِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدُ^ط فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ^٧

1. இவ்வசனத்தில் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களைப் பற்றி பர்னபாஸ் சுவிசேஷத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள முன்னறிவிப்பு உள்ளது. கிறித்தவர்கள் இதனை பொய்யான சுவிசேஷம் என்று குறிப்பிடுகின்றனர். ஆனால் இது போப்பின் நூல் நிலையத்தில் காணப்படுகின்றது. இது

8. அவர் இஸ்லாத்தின் பக்கம் அழைக்கப்படுகையில்² அல்லாஹ் வுக்கு எதிராகப் பொய்யைப் புனைந் துரைப்பவனை விட மிகவும் அநீதி இழைப்பவன் எவன்? மேலும் அநீதி இழைத்துக் கொண்டிருக்கும் மக்களுக்கு அல்லாஹ் நேர்வழி காட்டுவதில்லை.

9. அவர்கள் தங்கள் வாய்களால் அல்லாஹ்வின் ஒளியை அணைத்து விட விரும்புகின்றனர். ஆனால் நிராகரிப்பவர்கள் (எவ்வளவு) வெறுத்தபோதிலும், அல்லாஹ் தனது ஒளியை முழுமையாக ஆக்கியே தீருவான்.

10. அவனே தனது தூதரை நேர்வழியுடனும் உண்மையான மார்க்கத்துடனும் - இதனை அவன் எல்லா மார்க்கத்தின் மீதும் வெற்றி பெறச் செய்வதற்காக - அனுப்பினான். (இறைவனுக்கு) இணை வைப்பவர்கள் (இதனை) எந்த அளவு

ரு1 வெறுத்தாலும் சரியே.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ
الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَىٰ إِلَى الْإِسْلَامِ
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ٨

يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ
وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ٩

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ
الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ
المُشْرِكُونَ ١٠

மட்டுமின்றி நடைமுறையில் உள்ள புதிய ஏற்பாடாகிய இஞ்சீலில் தேற்றரவாளர் பற்றி அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. அதன் பொருள் அஹ்மது என்பதேயாகும். எனவே இவ்வசனத்தில் நேரடியாகவும் அடுத்த அதிகாரத்தில் கூறப்பட்டதுபோன்று அன்னாரது இரண்டாவது தோற்றம் பற்றி மறைமுகமாகவும் அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

2. இந்த முன்னறிவிப்பிற்கு மறைமுகமாக பொருந்துகின்ற பெருமானார் (ஸல்) அவர்களின் நிழலாக தோன்றுகின்ற ஒருவரைப் பற்றி இவ்வசனத்தில் குறிப்பாக சுட்டிக் காட்டப்பட்டுள்ளது. அவரை இஸ்லாத்திற்கு அழைப்பார்கள். ஆனால் ஹஸ்ரத் முஹம்மது (ஸல்) அவர்கள் தாமே உலகத்தை இஸ்லாத்தின் பக்கம் அழைத்தார்கள்.

11. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! வேதனையளிக்கக்கூடிய தண்டனையிலிருந்து உங்களைக் காப்பாற்றும் வாணிபம் ஒன்றைப் பற்றி நான் உங்களுக்கு அறிவிக்கட்டுமா?

12. நீங்கள் அல்லாஹ்விடத்தும், அவனது தூதரிடத்தும், நம்பிக்கை கொண்டு உங்கள் பொருள்களையும், உங்கள் உயிர்களையும் கொண்டு அல்லாஹ்வின் வழியில் கடுமையாக உழைப்பதே (அந்த வாணிபம்) ஆகும். நீங்கள் அறிந்திருப்பின், இது உங்களுக்கு மிகச் சிறந்ததாகும்.

13. (நீங்கள் அவ்வாறு செய்தால்) அவன் உங்கள் பாவங்களை மன்னித்து, சவர்க்கங்களில் நுழையச் செய்வான். அவற்றிற்கிடையே ஆறுகள் ஓடுகின்றன. சவர்க்கங்களிலுள்ள தூய்மையானதும் இன்பமான துமான இருப்பிடங்களில் (அவன் உங்களை அமர்த்துவான்). இது (அவன் உங்களுக்கு அளிக்கும்) மாபெரும் வெற்றியாகும்.

14. நீங்கள் விரும்புகின்ற இன்னொன்றையும் (அவன் உங்களுக்கு வழங்குவான்). அது அல்லாஹ்விடமிருந்துள்ள உதவியும் அண்மையில் கிடைக்கக்கூடிய வெற்றியும் ஆகும். எனவே நீர் நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கு நற்செய்தி வழங்குவீராக.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ
تِجَارَةٍ تُشْجِيكُمْ مِّنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ۝۱۱

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ
فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ
ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ۝۱۲

يَعْرِفُ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلُكُمْ جَنَّاتٍ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسْكِنَ
طَيِّبَةً فِي جَنَّاتِ عَدْنٍ ۚ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ
الْعَظِيمُ ۝۱۳

وَأُخْرَىٰ تُحِبُّونَهَا ۚ نَصْرٌ مِّنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ
قَرِيبٌ ۚ وَبَشِيرِ الْمُؤْمِنِينَ ۝۱۴

15. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! நீங்கள் அல்லாஹ்வி(ன் மார்க்கத்தி)ற்கு உதவி செய்பவர்களாக ஆகி விடுங்கள். எவ்வாறெனில், மர்யத்தின் மகன் ஈஸா (தமது) சீடர்களிடம் அல்லாஹ்வி(ன் (நெருக்கத்தின் பக்கம் கொண்டு செல்லும்) பணிகளில் எனது உதவியாளர்கள் யார் என்று கூறினார். நாங்கள் அல்லாஹ்வி(ன் மார்க்கத்தி)ற்கு உதவி செய்பவர்களாக இருக்கின்றோம் என்று ஹவாரிகள் விடையளித்தனர். இஸ்ராயீலின் மக்களுள் ஒரு பிரிவினர் நம்பிக்கை கொண்டனர்; மற்றொரு பிரிவினர் நிராகரித்து விட்டனர். இதனால் நாம் நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கு, அவர்களின் பகைவர்களுக்கு எதிராக உதவி செய்தோம். ஆகவே அவர்கள் வெற்றி பெற்றவர்களாகி விட்டனர்.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا أَنْصَارَ اللَّهِ كَمَا
 قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيِّينَ مَنْ
 أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ
 نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ فَأَمَّتْ طَّائِفَةٌ مِّنْ
 بَنِي إِسْرَائِيلَ وَكَفَرَتْ طَّائِفَةٌ ۗ
 فَأَيَّدْنَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ
 فَأَصْبَحُوا ظَاهِرِينَ ٥١

٥١

سُورَةُ الْجُمُعَةِ مَدِينَةٌ وَ هِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ اثْنَا عَشَرَ آيَةً وَ رُكُوعَانِ

அதிகாரம் : அல் ஜுமுஆ

அருளப்பட்ட இடம் : மதீனா

வசனங்கள் : 12 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 2 (ருகுவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகின்றேன்).

2. வானங்களிலும், பூமியிலும் உள்ளவையெல்லாம் அரசனும் தூயவனும் வல்லமையுள்ளவனும் நுண்ணறிவுள்ளவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் தூய்மையை எடுத்துரைக்கின்றன.

3. அவனே எழுதப்பட்டிக்கத் தெரியாத மக்களுக்கு - அவர்கள் இதற்கு முன்னர் தெளிவான வழிகேட்டில் இருந்தபோதிலும் - அவனது கட்டளைகளைப் படித்துக் காட்டி, அவர்களைத் தூய்மைப்படுத்தி, அவர்களுக்கு வேதத்தையும் நுட்பமான அறிவையும் கற்றுக் கொடுக்கும் ஒரு தூதரை அவர்களிலிருந்தே அனுப்பினான்.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

يَسْبِغُ لَكُمْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ

الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ②

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِنْهُمْ

يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَ يَزِيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ

الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ ③ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ

لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ④

4. மேலும் இதுவரை, அவர் களுடன் சேராத மற்றவர்களுக்கிடையிலும்¹ (அவரை எழுப்புவான்). அவன் வல்லமை மிக்கவனும் நுண்ணறிவுள்ளவனுமாவான்.

5. இது அல்லாஹ்வின் அருள் ஆகும். தான் விரும்புவருக்கு அவன் அதனை வழங்குகின்றன். அல்லாஹ் பேரருள் உடையவனாவான்.

6. தவ்ராத்(தின் சட்டம்) சுமத்தப் பட்டு, ஆனால் அதன்படி செயல்படாதவர்களின் உவமை, புத்தகங்(களின் சுமை)களைச் சுமக்கும் கழுதையின் உவமையைப் போன்றதாகும். அல்லாஹ்வின் அடையாளங்களை ஏற்க மறுக்கும் மக்களின் உவமை மிகக் கெட்டதே. அநீதி இழைக்கும் மக்களுக்கு அல்லாஹ் நேர்வழி காட்டுவதில்லை.

7. நீர் கூறுவீராக! யூதர்களே; மற்றெல்லா மக்களையும் விட நீங்கள் தாம் அல்லாஹ்வின் நண்பர்கள் என்று நீங்கள் உரிமை கொண்டாடுகின்றீர்கள் என்றால் – இ(ந்த வாதத்) தில் நீங்கள் உண்மையாளர்களாயின் – நீங்கள் மரணத்தை நாடுங்கள். (அதாவது முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர் களுடன் முபாஹலா செய்யுங்கள்).

وَأَخْرَيْنَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ^٤ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ④

ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مِنْ شَاءَ^٥ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ⑤

مَثَلُ الَّذِينَ حُمِّلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا^٦ بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ^٧ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ⑥

قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِنْ زَعَمْتُمْ أَنكُمْ أَوْلِيَاءُ لِلَّهِ مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَوُّوا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ⑦

1. இவ்வசனத்தின் விளக்கம் ஹதீஸில் இவ்வாறு வந்துள்ளது; முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களிடம் அவர்களின் தோழர்கள் அல்லாஹ்வின் தூதர் அவர்களே! இங்கு கூறியுள்ள 'மற்றவர்கள்' என்பவர் 'யார்' என்று கேட்டார்கள். அதற்கு, அவர்கள் ஹஸ்ரத் ஸல்மானுல் ஃபார்ஸீ (ரலி) அவர்களின் தோளில் கை வைத்து, நம்பிக்கை ஒரு காலத்தில் கார்த்திகை நட்சத்திரம் வரை சென்று விட்டாலும் பாரசீக இனத்தைச் சேர்ந்த இவரின் வழித் தோன்றல்களுள் ஒருவர் அல்லது

8. ஆனால் அவர்களது கைகள் (ஏற்கெனவே) செய்து அனுப்பியுள்ள செயல்கள் காரணமாக, அதனை ஒருபோதும் அவர்கள் நாடமாட்டார்கள். மேலும் அநீதி இழைப்பவர்களை அல்லாஹ் நன்கு அறிகின்றான்.

وَلَا يَتَمَنَّوْنَ اَبَدًا بِمَا قَدَّمْتُ اَيْدِيَهُمْ ط
وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ بِالظّٰلِمِيْنَ ⑧

9. நீர் கூறுவீராக! எந்த மரணத்திலிருந்து நீங்கள் விரைந்தோடுகின்றீர்களோ, அந்த மரணம் நிச்சயமாக உங்களை வந்தடையும். பின்னர் நீங்கள் மறைவானதையும் வெளிப்படையானதையும் அறிபவனிடம் திரும்பக் கொண்டு செல்லப்படுவீர்கள். அவன் உங்களுக்கு நீங்கள் செய்து கொண்டிருப்பவை பற்றி அறிவிப்பான்.

قُلْ اِنَّ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُّوْنَ مِنْهُ فَاتَهُ مُلَقِيْكُمْ ثُمَّ تَرَدُّوْنَ اِلَى عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ⑨

10. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! வெள்ளிக்கிழமையில் தொழுகைக்காக அழைக்கப்பட்டால், நீங்கள் அல்லாஹ்வை நினைவு கூருவதற்கு விரைந்து செல்லுங்கள். (மற்றெல்லா) வியாபாரங்களையும் விட்டு விடுங்கள். நீங்கள் அறிந்திருப்பின் இது உங்களுக்கு மிகச் சிறந்ததாகும்.

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اِذَا نُوْدِيَ لِلصَّلٰوةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا اِلَى ذِكْرِ اللّٰهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ۗ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ⑩

11. தொழுகை நிறைவேற்றப் பட்டதும், பூமியில் பரவிச் சென்று, அல்லாஹ்வின் அருளைத் தேடுங்கள். நீங்கள் வெற்றி பெறுவதற்காக அல்லாஹ்வை மிகுதியாக நினைவு கூருங்கள்.

فَاِذَا قُضِيَتِ الصَّلٰوةُ فَانْتَشِرُوْا فِي الْاَرْضِ وَابْتَغُوْا مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ وَاذْكُرُوْا اللّٰهَ كَثِيْرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ⑪

பலர் அதனைத் திரும்பக் கொண்டு வருவர் என்று பதிலளித்தார்கள். (புகாரி) இதில் வாக்களிக்கப்பட்ட மஹ்தி பற்றிய செய்தி கூறப்பட்டுள்ளது.

12. ஆனால் அவர்கள் வியாபாரத் தையோ, கேளிக்கையையோ காணும்போது, அதன் பக்கம் ஈர்க்கப்பட்டு, உம்மை (தனித்து) நிற்க வைத்து விடுகின்றனர். நீர் கூறுவீராக: அல்லாஹ்விடமுள்ளது கேளிக்கையை விடவும், வியாபாரத்தை விடவும் மிகச் சிறந்ததாகும்.² அல்லாஹ் மிகச் சிறந்த

وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انْفَضُّوا إِلَيْهَا
وَتَرَكَوْكَ قَائِمًا ۗ قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ
مِّنَ اللَّهْوِ وَمِنَ التِّجَارَةِ ۗ وَاللَّهُ خَيْرُ
الرَّزِيقِينَ ۝١٢

ரு2 உணவளிப்பவனாவான்.

2. இந்த வசனத்தின் துவக்கத்தில், நயவஞ்சகர்கள் பலமுறை வியாபாரம், கேளிக்கை ஆகியவற்றின் காரணமாக ஹஸ்ரத் ரஸூலே கரீம் (ஸல்) அவர்களை தனியாக விட்டு விட்டு சென்று விடுகின்றனர் எனக் கூறப்பட்டுள்ளது. ஆனால் இறுதியில், அல்லாஹ்விடம் உள்ளது கேளிக்கையை விடவும் – ஏன் – வியாபாரத்தை விடவும் சிறந்ததாகும் எனக் கூறியிருக்கிறான். ஆக, வசனத்தின் முந்தைய பகுதியில் வியாபாரத்தை முன்பும், கேளிக்கையை பின்பும் குறிப்பிட்டுள்ளான். ஆனால் வசனத்தின் மறு பகுதியில் கேளிக்கையை முன்பும், வியாபாரத்தை பின்பும் குறிப்பிட்டுள்ளான்.

இது தொடர்பாக நினைவிற் கொள்ள வேண்டியது என்னவென்றால், முன்னர் வியாபாரத்தை முதலில் குறிப்பிட்டதற்குக் காரணம், வியாபாரத்தில் ஏதோ பயனும் இருக்கிறது. ஆனால் கேளிக்கையில் உடல் அளவிலான அல்லது பொருளாதார அளவிலான எந்தப் பயனும் இருப்பதில்லை. எனவே வியாபாரத்தை முன்பும், கேளிக்கையை பின்பும் வைத்து இவர்கள் வியாபாரத்தின் காரணமாகவும் கேளிக்கையின் காரணமாகவும் உம்மை விட்டு விடுகின்றனர். அதன் பொருள், அவர்களின் உள்ளத்தில் உம்மைப் பற்றிய எந்த மதிப்பும் இல்லை.

ஆனால் வசனத்தின் இறுதியில், அல்லாஹ்விடமுள்ளது கேளிக்கையை விடவும் வியாபாரத்தை விடவும் மிகச் சிறந்ததாகும் என நீர் அவர்களிடம் கூறுவீராக என அல்லாஹ் கூறுகிறான். இந்த இடத்தில் கேளிக்கையை முதலிலும், வியாபாரத்தை அடுத்தும் கூறியிருக்கிறான். ஏனெனில் இங்குக் கூற விரும்பும் நோக்கமாவது, வியாபாரம் சந்தேகமின்றி வீண் கேளிக்கையை விடச் சிறந்ததாகும். ஆனால் இறைவனிடம் உள்ளது கேளிக்கையை விடவும் சிறந்தது; இன்னும் கூறுவதென்றால், வியாபாரத்தை விடவும் சிறந்தது. எனவே திருக்குர்ஆன் எடுத்துக் கூறிய இந்த வரிசை தன்னிடம் ஞானத்தைக் கொண்டுள்ளது.

سُورَةُ الْمُنَافِقُونَ مَدْيَنَةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ اثْنَا عَشَرَ آيَةً وَرُكُوعَانِ

அதிகாரம் : அல் முனாஃபிகூன்

அருளப்பட்ட இடம் : மதீனா

வசனங்கள் : 12 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 2 (ருகுவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகின்றேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. நயவஞ்சகர்கள் உம்மிடம் வரும்போது, நிச்சயமாக நீர் அல்லாஹ்வின் தூதராவீர் என்று நாங்கள் (சத்தியம் செய்து) சாட்சி பகர்கின்றோம் என்று அவர்கள் கூறுகின்றனர். நிச்சயமாக நீர் அல்லாஹ்வின் தூதர்தாம் என்று அவன் அறிவான். ஆனால் நிச்சயமாக நயவஞ்சகர்கள் பொய்யர்களே யாவர் என்று அல்லாஹ் (சத்தியம் செய்து) சாட்சி பகர்கின்றான்.

إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ
إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ
لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ
لَكَاذِبُونَ ②

3. அவர்கள் தங்கள் சத்தியங்களை ஒரு கேடயமாக ஆக்கிக் கொண்டு, அல்லாஹ்வின் வழியில் இருந்து (மக்களைத்) தடுக்கின்றனர். நிச்சயமாக அவர்கள் செய்து கொண்டுள்ள பிழை மிகத் தீயதேயாகும்.

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنِ
سَبِيلِ اللَّهِ ③ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ④

4. இதற்குக் காரணம் (முதலில்) அவர்கள் நம்பிக்கை கொண்டனர். பின்னர் நிராகரித்து விட்டனர். எனவே அவர்களின் உள்ளங்களில் முத்திரையிடப்பட்டு விட்டது. அவர்கள் புரிந்து கொள்ள மாட்டார்கள்.

5. நீர் அவர்களைக் காணும் போது, அவர்களது உடலமைப்பு உம்மை வியக்கச் செய்கின்றது. அவர்கள் பேசினால், அவர்களின் பேச்சை நீர் கேட்கின்றீர். அவர்கள், தாங்கலாக நிறுத்தப்பட்ட மரக்கட்டைகளைப் போன்றிருக்கின்றனர். ஏதாவது தண்டனை பற்றிய செய்தி (திருக்குர்ஆனில்) இறங்கும்போது இது தம்மைப் பற்றியேயாகும் என அவர்கள் கருதுகின்றனர். அவர்கள் பகைவர்களாவார்கள். எனவே நீர் அவர்களைப் பற்றி எச்சரிக்கையாக இருப்பீராக. அல்லாஹ்வால் அவர்கள் சபிக்கப்பட்டுள்ளனர். (உண்மையான பாதையிலிருந்து) அவர்கள் எங்கே திருப்பி விடப்படுகின்றனர்.

6. மேலும் வாருங்கள்; அல்லாஹ் வின் தூதர் உங்களுக்காகப் பாவமன்னிப்புக் கோரலாம் என்று அவர்களிடம் கூறப்படும்போது, அவர்கள் தங்கள் தலைகளை ஒரு பக்கமாகத் திருப்பிக் கொள்கின்றனர். அவர்கள் (உண்மையான வழியிலிருந்து மக்களைத்) திருப்பிக் கொண்டிருப்பவர்களாக நீர் அவர்களைக் காண்கின்றீர். அவர்கள்

ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ اٰمَنُوْا ثُمَّ كَفَرُوْا فَطَبَعَ
عَلٰى قُلُوْبِهِمْ فَهَمْ لَا يَفْقَهُوْنَ ۝

وَ اِذَا رَاٰيْتَهُمْ تَعَجَّبْتَ اَجْسَامَهُمْ
وَ اِنْ يَقُوْلُوْا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ ۭ ط كَانَهُمْ
خَشَبٌ مُّسْتَدَدٌ ۭ ط يَحْسَبُوْنَ كُلَّ صِيْحَةٍ
عَلَيْهِمْ ۭ ط هُمْ الْعَدُوْ ۭ فَاَحْذَرُهُمْ ۭ ط
قَتَلَهُمُ اللّٰهُ ۭ اَنْ اٰتٰى يَوْمَ كُوْنَ ۝

وَ اِذَا قِيْلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ
رَسُوْلُ اللّٰهِ لَوَّوْا رُءُوْسَهُمْ وَ رَاٰيْتَهُمْ
يَصُدُّوْنَ وَ هُمْ مُّسْتَكْبِرُوْنَ ۝

மிகவும் பெருமை கொண்டவர்கள் ஆவார்கள்.

7. நீர் அவர்களுக்காகப் பாவ மன்னிப்புக் கோருவதும் அவர்களுக்காகப் பாவமன்னிப்புக் கோராதிருப்பதும் அவர்களுக்குச் சமமானதே ஆகும். (அவர்கள் தாங்களாகவே பாவமன்னிப்புக் கோராதவரை) அல்லாஹ் அவர்களை ஒருபோதும் மன்னிக்க மாட்டான். நிச்சயமாக அல்லாஹ் கட்டுப்பாடாத மக்களுக்கு நேர்வழி காட்டுவதில்லை.

8. அல்லாஹ்வின் தூதருடன் இருப்பவர்களுக்காக நீங்கள் செலவு செய்யாதீர்கள். அப்போது அவர்கள் கலைந்து சென்று (அவரை விட்டு விலகி) விடுவார்கள் என்று கூறுபவர்கள் அவர்களே. ஆனால் வானங்கள், பூமி ஆகியவற்றின் கருவூலங்கள் அல்லாஹ்வுக்கே உரியனவாகும். இருப்பினும் நயவஞ்சகர்கள் புரிந்து கொள்வதில்லை.

9. நாம் மதீனாவுக்குத் திரும்பினால், மிகுந்த கண்ணியத்திற்குரியவர் மிக்க இழிவானவரை நிச்சயமாக அங்கிருந்து வெளியேற்றி விடுவார் என்று அவர்கள் கூறுகின்றனர்.¹ ஆனால் (உண்மையான)

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ
تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ ۗ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ۗ
إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ۝

هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَيَّ مِنْ
عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّىٰ يَنْفَضُوا ۗ وَاللَّهُ
خَزَائِنُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ
الْمُنْفِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ ۝

يَقُولُونَ لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ
لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ ۗ وَاللَّهُ

1. நயவஞ்சகர்களின் தலைவனாக இருந்த அப்துல்லாஹிப்பனு உபய்யிப்பனு ஸலூரல் என்பவன் பனு முஸ்தலிக் போரின்போது முஸ்லிம்களைப் போரிடச் செய்யும் பொருட்டு அதனைக் கூறினான். ஆனால் நம்பிக்கை கொண்டு பற்று மிகுந்தவராக விளங்கிய அவனுடைய மகனுக்குத் தம் தந்தை இவ்வாறு கூறியது தெரிந்து விட்டது. எனவே இஸ்லாமியப் படை மதீனாவுக்குத் திரும்பி வந்ததும்,

கண்ணியம் அல்லாஹ்வுக்கும், அவன் தூதருக்கும், நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்குமே உரியதாகும். இருப்பினும் நயவஞ்சகர்கள் அறிந்து கொள்வதில்லை.

௫1

10. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! அல்லாஹ்வை நினைவுகூர்வதை விட்டும் உங்கள் செல்வமும் உங்கள் குழந்தைகளும் உங்கள் கவனத்தைத் திருப்பி விட வேண்டாம். எவர் அவ்வாறு செய்கின்றாரோ, அத்தகையவர்களே இழப்பிற்கு உரியோராவார்.

11. மேலும் உங்களுள் எவருக்கும் மரணம் வருவதற்கு முன்னதாகவே நாம் உங்களுக்கு வழங்கியதிலிருந்து (இறைவழியில்) செலவு செய்யுங்கள். (அவ்வாறு செலவு செய்யாதவர் மரணிக்கும் நேரத்தில்) என் இறைவா! நான் தருமம் வழங்கி நல்லவர்களைச் சேர்ந்தவனாக ஆகுவதற்காக நீ எனக்கு காலக் கெடு கொடுக்கக் கூடாதா? என்று அவர் கூறுவார்.

الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ
الْمُنْفِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠﴾

۞

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ
وَأَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ
يَفْعَلْ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿١١﴾

وَأَنْفِقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِي
أَحَدَكُمْ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا
أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ ۗ فَأَصَّدَقَ
وَأَكُنْ مِنَ الصَّٰلِحِينَ ﴿١١﴾

அவர் விரைவாகச் சென்று, மதினாவின் நுழைவாயில் முன் நின்று கொண்டு, தம் வாளை உருவித் தம் தந்தையிடம், நீர் ஒட்டகத்திலிருந்து இறங்கி, மதினா வாழ் மக்கள் எல்லாருக்கும் முன்னால் உரத்த குரலில், மதினாவிலுள்ள எல்லாரையும் விட மிகுந்த மேன்மைக்குரியவர் முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களேயாவார்கள் என்றும், எல்லாரையும் விட மிக்க இழிவானவன் நானே என்றும் நீர் கூறாத வரை உம்மால் மதினாவிற்குள் நுழைய முடியாது; நீர் இவ்வாறு கூறாமல் நுழைய முயன்றால், உமது தலையைத் துண்டித்து விடுவேன் என்று முழங்கினார். இது கேட்டு அப்துல்லாஹ் ஹிப்பனு உயர் நடுங்கி விட்டான். எல்லாரின் முன்னிலையிலும் அவன் அவ்வாறு கூறியதன் பின்னரே, அவர் தம் தந்தையை மதினாவிற்குள் நுழைய விட்டார். (ஸீரத்துல் ஹல்பிய்யா)

12. ஆனால் அல்லாஹ் எந்த உயிருக்கும் அதற்குரிய குறிப்பிட்ட நேரம் வந்து விடும்போது, காலக் கெடு வழங்குவதில்லை. மேலும் நீங்கள் செய்வற்றை அல்லாஹ் நன்கு

ரு2 அறிபவனாவான்.

وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا ط
 وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ١١ ع

سُورَةُ التَّغَابُنِ مَدَنِيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبُسْمَلَةِ تِسْعَ عَشْرَةَ آيَةً وَرُكُوعَانِ

அதிகாரம் : அத் தகாபுன்

அருளப்பட்ட இடம் : மதீனா
வசனங்கள் : 19 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)
பிரிவுகள் : 2 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகின் றேன்).

2. வானங்களிலும் பூமியிலும் உள்ளவையெல்லாம் அல்லாஹ்வின் தூய்மையை எடுத்துரைக்கின்றன. ஆட்சி அவனுடையது. புகழும் அவனுக்கே உரியது. மேலும் அவன் எல்லாவற்றிற்கும் பேராற்றல் உடைய வனாவான்.

3. அவனே உங்களைப் படைத்தான். பின்னர் உங்களுள் சிலர் நிராகரிப்பவர்களாகவும், மற்றுஞ் சிலர் நம்பிக்கை கொள்பவர்களாகவும் இருக்கின்றனர். நீங்கள் செய்பவற்றை அல்லாஹ் உற்றுப் பார்ப்பவனாக இருக்கின்றான்.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

يَسْبِيحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ②
لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ③

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُؤْمِنٌ ④ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ⑤

4. அவன் வானங்களையும் பூமியையும் குறிப்பிட்ட நோக்கத்துடன் படைத்தான். அவன் உங்கள் தோற்றத்தை உருவாக்கினான். உங்கள் வடிவங்களை நன்றாக அமைத்தான். அவனிடமே திரும்பிச் செல்ல வேண்டியதிருக்கிறது.

5. வானங்களிலும் பூமியிலும் உள்ளவற்றை அவன் அறிகின்றான். மேலும் நீங்கள் மறைத்து வைப்பதையும், நீங்கள் வெளிப்படுத்துவதையும் அவன் அறிகின்றான். மேலும் நெஞ்சங்களிலுள்ளவற்றையும் அல்லாஹ் நன்கு அறிகின்றான்.

6. இதற்கு முன்னர் நிராகரித்தவர்களின் செய்தி உங்களுக்குக் கிடைக்கவில்லையா? அவர்கள் தங்கள் செயல்களுக்கான தண்டனையை சுவைத்தனர். அவர்களுக்கு வேதனையளிக்கக்கூடிய தண்டனையும் (விதிக்கப்பட்டு) உள்ளது.

7. இதற்குக் காரணம் அவர்களின் தூதர்கள், தெளிவான சான்றுகளுடன் அவர்களிடம் வந்து கொண்டிருந்தனர். ஆனால் அவர்கள் ஒரு மனிதரா எங்களுக்கு நேர்வழி காட்டப் போகிறார்? என்று கூறினர். எனவே அவர்கள் நிராகரித்துப் புறக்கணித்து விட்டனர். ஆனால் அல்லாஹ்வுக்கு (அவர்களிடத்து) எந்தத் தேவையுமில்லை.

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بِالْحَقِّ
وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَإِلَيْهِ
الْمَصِيرُ ④

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ
مَا تُسْرُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
بِدَاتِ الصُّدُورِ ⑤

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُؤُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ
قَبْلُ فَذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ⑥

ذَلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالُوا أَبَشَرٌ يَهْدُونَنَا
فَكَفَرُوا وَتَوَلَّوْا وَاسْتَغْنَى اللَّهُ وَاللَّهُ
عَنِ حَمِيدٍ ⑦

அல்லாஹ் தன்னிறைவு பெற்றவனும் புகழுக்குரியவனும் ஆவான்.

8. தாங்கள் ஒருபோதும் (உயிர்ப் பித்து) எழுப்பப்படப் போவதில்லை என்று நிராகரிப்பவர்கள் உறுதியாக நினைக்கின்றனர். நீர் கூறுவீராக! அவ்வாறன்று; மாறாக, என் இறைவன் மேல் ஆணையாக நிச்சயமாக நீங்கள் எழுப்பப்படுவீர்கள். பின்னர் நீங்கள் செய்தவற்றைப் பற்றி நிச்சயமாக உங்களுக்கு அறிவிக்கப்படும். மேலும் இது அல்லாஹ்வுக்கு மிக எளிதே.

9. எனவே நீங்கள் அல்லாஹ் விடத்தும், அவனது தூதரிடத்தும், நாம் இறக்கிய ஒளியி(ன், அதாவது குர்ஆனி)டத்தும் நம்பிக்கை கொள்ளுங்கள். மேலும் நீங்கள் செய்பவற்றை அல்லாஹ் நன்கு அறிபவனாவான்.

10. ஒன்று திரட்டும் (மறுமை) நாளிற்காக, அவன் உங்களை ஒன்று சேர்க்கும் நாள்; அது, இலாபம், நஷ்டம் ஆகியவற்றின் (தீர்ப்பிற்குரிய) நாளாகும். அல்லாஹ்விடத்து நம்பிக்கை கொண்டு நற்செயல்கள் செய்பவர்களிடமிருந்து அவர்களின் (செயல்களின்) தீமை (பயக்கும் விளைவு)களை அகற்றி அவர்களை சுவர்க்கங்களில் நுழையச் செய்வான். அவற்றிற்கிடையே ஆறுகள் ஓடக்

زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ نُنْبَغِثُوا قُلُوبًا
بَلَىٰ وَرَبِّي لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا
عَمِلْتُمْ ۗ وَذٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ۝۸

فَأْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ الَّذِي
أَنْزَلْنَا ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝۹

يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ذٰلِكَ يَوْمُ
التَّغَابُنِ ۗ وَمَنْ يُؤْمِن بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ
صَالِحًا يُكْفِرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلْهُ
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۗ ذٰلِكَ الْفَوْزُ

கொண்டிருக்கும். அந்த சவர்க்கங்களை அளவர்கள் என்றென்றும் வாழ்ந்து வருவர். இது மாபெரும் வெற்றியாகும்.

11. ஆனால், எவர்கள் நிராகரித்து எம் வசனங்களை ஏற்க மறுத்தார்கள் அளவர்கள் நரகத்திற்குரியவர்களாவார்கள். அதில் அவர்கள் நெடுங்காலம் இருப்பார்கள். மேலும்

௫1 அது மிகக் கெட்ட தங்குமிடமாகும்.

12. அல்லாஹ்வின் கட்டளை இன்றி எந்தத் துன்பமும் ஏற்படுவதில்லை. அல்லாஹ் விடத்து நம்பிக்கை கொள்பவரது உள்ளத்திற்கு அவன் நேர்வழி காட்டுகின்றான். அல்லாஹ் எல்லாவற்றையும் நன்கு அறிபவனாவான்.

13. நீங்கள் அல்லாஹ்வுக்குக் கட்டுப்பட்டு நடங்கள்; தூதருக்கும் கட்டுப்பட்டு நடங்கள். ஆனால் நீங்கள் புறக்கணித்து விட்டால் (தூதைத்) தெளிவாக எடுத்துரைப்பதே எம் தூதரின் பொறுப்பாகும்.

14. அல்லாஹ்! அவனையன்றி வணக்கத்திற்குரியவன் எவனும் இல்லை. எனவே நம்பிக்கை கொண்டவர்கள் அல்லாஹ்விடமே நம்பிக்கை வைக்க வேண்டும்.

⑩ الْعَظِيمُ

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا
وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ⑪

ع 11

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ
وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ قَلْبَهُ
وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ⑫

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ
فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا
الْبَلْغُ الْمُبِينُ ⑬

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
وَعَلَى اللَّهِ فَلَيتَوَكَّلِ
الْمُؤْمِنُونَ ⑭

15. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! நிச்சயமாக உங்கள் மனைவிகளிலும் உங்கள் சந்ததிகளிலும் சிலர் உங்களுக்குப் பகைவர்களாவார்கள். எனவே அவர்களைப் பற்றி நீங்கள் எச்சரிக்கையாக இருங்கள். நீங்கள் கண்டும் காணாதது போன்று இருந்து, தவற்றைப் பொறுத்து, மன்னித்து விடுவீர்களாயின், நிச்சயமாக அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும், மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாவான்.¹

16. உங்கள் செல்வங்களும், உங்கள் சந்ததிகளும் ஒரு சோதனையேயாகும். ஆனால் அல்லாஹ் விடத்தில் மாபெரும் நற்பலன் உள்ளது.

17. உங்களால் இயன்றவரை நீங்கள் அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சி, செவிசாய்த்துக் கீழ்ப்படிந்து (அவனது வழியில்) செலவு செய்யுங்கள். இது உங்களுக்கே மிக நல்லதாகும். தங்கள் உள்ளத்தின் கருமித் தனத்திலிருந்து காப்பாற்றப்படுபவர்களே, வெற்றி பெறுபவர்களாவார்.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٥﴾

إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٦﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْمِعُوا وَأَطِيعُوا وَأَنْفِقُوا خَيْرًا لِّأَنْفُسِكُمْ وَمَنْ يُؤَقِّ شَخَّ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٧﴾

1. அஃப்ஃ, ஸஃப்ஃ, மஹஃபிரத் ஆகியவை வெளிப்படையில் ஒரே பொருளைக் கொண்ட சொற்களாகும். ஆயினும் உண்மையில் இவற்றின் பொருள்களில் வித்தியாசம் உள்ளது. அஃப்ஃ என்பது உள்ளத்தால் மன்னிப்பதற்கு கூறப்படும். ஸஃப்ஃ என்பது தண்டனை வழங்குவதை தவிர்க்கும் மன்னிப்பிற்கு கூறப்படும். மஹஃபிரத் என்பது பாவம் செய்தவரின் பாவத்தைப் பற்றி மக்களிடமும் கூறாமல் இருந்து அவ்வாறு முற்றிலும் பாவத்தை மறைப்பதற்கு கூறப்படும்.

18. நீங்கள் அல்லாஹ்வுக்கு அழகிய கடனாகக் கடன் கொடுத்தால், அவன் அதனை உங்களுக்குப் பன் மடங்காக்கித் தருவதுடன் உங்களை மன்னித்தருள்வான். மேலும் அல்லாஹ் மிக்க மதிப்பளிப்பவனும் சகித்துக் கொள்பவனுமாவான்.

إِنْ تَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضْعِفْهُ
لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ط وَاللَّهُ شَكُورٌ
حَلِيمٌ ١٨

19. அவன் மறைவானதையும் வெளிப்படையானதையும் அறிபவனும் வல்லமையுள்ளவனும் நுண்ணறிவுடையோனுமாவான்.

عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ١٩

ரு2 வுடையோனுமாவான்.

سُورَةُ الطَّلَاقِ مَدَنِيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ ثَلَاثَ عَشْرَةَ آيَةً وَرُكُوعَانِ

அதிகாரம் : அத் தலாக்

அருளப்பட்ட இடம் : மதீனா

வசனங்கள் : 13 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 2 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்).

2. நபியே! (அதாவது அவரைப் பின்பற்றக் கூடியவர்களே!) நீங்கள் மனைவிகளுக்கு மணவிலக்கு (தலாக்) கொடுக்கும்போது, குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்கேற்ப அவர்களுக்கு மணவிலக்குக் கொடுத்து² அந்தக் காலவரையறையைக் கணித்துக் கொள்ளுங்கள். உங்கள் இறைவனாகிய அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சி நடங்கள். அவர்களின் வீடுகளில் இருந்து அவர்களை வெளியேற்றாதீர்கள்.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ
فَطَلَّقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ
وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِنْ
بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ
بِفَاحِشَةٍ مُّبِينَةٍ ۗ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ

1. நபியே என்ற சொல் இங்கு நம்பிக்கையாளர்களைக் குறிக்கும். ஏனென்றால் அவர்கள் நபிக்குக் கீழ்ப்படிபவர்களாவார்கள்.

2. அதாவது நீங்கள் கோபம் கொண்டிருக்கும் நிலையில் மணவிலக்குக் கொடுக்காதீர்கள். மாறாக அவர்கள் மாதவிடாயிலிருந்து தூய்மையானதன் பின்னர், அதே வேளையில் நீங்கள் உடலுறவு கொள்வதற்கு முன்னர் மணவிலக்குக் கொடுங்கள். இவ்வாறு செய்வதனால், ஒருகால் கோபம் முற்றிலும் தணிந்து பாலுணர்ச்சியினால் மீண்டும் அன்பு ஏற்பட்டு, மணவிலக்குக் கொடுப்பதற்கான சந்தர்ப்பமே ஏற்படாமற் போகலாம்.

அவர்கள் பகிரங்கமான ஒரு அருவெறுக்கத்தக்க செயலைச் செய்தாலன்றி, அவர்கள் தாமாகவும் வெளியேற வேண்டாம்.³ இவை அல்லாஹ்வின் வரையறைகளாகும். அல்லாஹ்வின் வரையறைகளை மீறுபவர்கள், நிச்சயமாகத் தமக்கே அநீதி இழைத்துக் கொள்கின்றார். (மணவிலக்குக் கொடுப்பவரே) இதன் பின்னர் ஒருகால் அல்லாஹ் ஏதேனும் புதிது ஒன்றை ஏற்படுத்தி விடலாம் என்பதை நீர் அறியமாட்டீர்.

3. பின்னர் அவர்கள் தங்களுக்குரிய காலக்கெடு (வின் இறுதி எல்லையை) அடைந்துவிடும்போது, அவர்களைப் பொருத்தமான முறையில் தடுத்து வைத்துக் கொள்ளுங்கள்; அல்லது பொருத்தமான முறையில் அவர்களைப் போகவிட்டு விடுங்கள். மேலும் உங்களுள் நேர்மையான இருவரைச் சாட்சிகளாக நியமித்துக் கொள்ளுங்கள். மேலும் அல்லாஹ் வுக்காக உண்மையான சாட்சி கூறுங்கள். அல்லாஹ்விடத்தும் இறுதி நாளிடத்தும் நம்பிக்கை கொள்பவருக்கு இவ்வாறு அறிவுரை வழங்கப்படுகிறது. அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சி நடப்பவருக்கு அவன் ஏதேனும் ஒரு வழியை ஏற்படுத்துவான்.

وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ
نَفْسَهُ لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ
بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا ①

فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ
بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ
وَأَشْهِدُوا ذَوَىٰ عَدْلٍ مِّنكُمْ وَأَقِيمُوا
الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ۚ ذَٰلِكُمْ يُوعَظُ بِهِ مَن كَانَ
يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۗ وَمَن يَتَّقِ
اللَّهَ يَجْعَلْ لَّهُ مَخْرَجًا ②

3. அவர்கள் வெளியே சென்றால், தெளிவான ஒரு பாவச் செயலைச் செய்து விடுவர் என்பது இதன் கருத்தாகும்.

4. அவர் எதிர்பாராத இடத்தில் இருந்து அவன் அவருக்கு உணவு அளிப்பான். மேலும் அல்லாஹ்விடம் நம்பிக்கை வைப்பவருக்கு அவனே போதுமானவன். நிச்சயமாக அல்லாஹ் தனது நோக்கத்தை நிறைவேற்றுவான். அல்லாஹ் ஒவ்வொன்றிற்கும் ஒரு அளவை நியமித்துள்ளான்.

5. உங்கள் மனைவிகளுள் மாதவிடாய் குறித்து நம்பிக்கை இழந்து விட்டவர் (காலக்கெடு) தொடர்பாக, நீங்கள் ஐயப்பாட்டிற்குள்ளானால், அவர்களுக்குரிய காலக்கெடு மூன்று மாதங்களாகும். மாதவிடாய் வராதவர்களுக்கும்⁴ அவ்வாறே. கருத்தரித்தவர்களுக்குரிய காலக்கெடு அவர்கள் தங்கள் சுமையை விடுவிக்கும் வரையாகும். மேலும் அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சி நடப்பவருக்கு, அவரது விவகாரங்களை அவன் எளிதாக்கி விடுவான்.

6. இது அல்லாஹ் உங்களுக்கு இறக்கி வைத்துள்ள கட்டளையாகும். மேலும் அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சி நடப்பவரது செயல்களின் தீமை (பயக்கும் விளைவு)களை அவன் அவரை விட்டும் அகற்றி விடுவான். மேலும் அவருக்குரிய கூலியை மிகுதியாகக் கொடுக்கின்றான்.

وَيَرْزُقُهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ إِنَّ اللَّهَ بَالِغُ أَمْرِهِ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا ۝

وَالَّذِي يَسْنَنِ مِنَ الْمَحِيضِ مِنْ نِسَائِكُمْ إِنْ ارْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ وَالَّذِي لَمْ يَحِضْ وَأُولَاتِ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا ۝

ذَلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنْزَلَهُ إِلَيْكُمْ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَكْفُرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُعْظَمْ لَهُ أَجْرًا ۝

4. அவர்களுக்கு மாதவிடாய் வரும் காலம் முடிந்து இருக்கும் அல்லது வியாதியின் காரணமாக மாதவிடாய் வராமல் இருக்கும்.

7. (மணவிலக்குக் கொடுக்கப் பட்ட பெண்களை அவர்களுக்குரிய காலக்கெடுவின் போது) நீங்கள் இருந்துவரும் வீடுகளிலேயே அவர்களையும் இருக்கச் செய்யுங்கள். நீங்கள் அவர்களுக்குக் கொடுமைகளை உருவாக்கும் பொருட்டு வேண்டுமென்றே அவர்களைத் துன்புறுத்தாதீர்கள். அவர்கள் கருத்தரித்தவர்களாக இருந்தால், அவர்கள் தங்கள் சுமையை விடுவிக்கும் வரை அவர்களுக்காகச் செலவு செய்யுங்கள். அவர்கள் உங்களுக்காகக் குழந்தைகளுக்குப் பாலூட்டினால், அவர்களுக்குக் கொடுக்க வேண்டிய பிரதிபலனை அவர்களுக்குக் கொடுங்கள். உங்களுக்கிடையே பொருத்தமான முறையில் கலந்தாலோசனை செய்து கொள்ளுங்கள். ஆனால் ஒருவரால் மற்றொருவர் சங்கடத்திற்காளாக வேண்டியதிருந்தால், (குழந்தைக்கு) வேறொருத்தி பாலூட்டட்டும்.

8. செல்வந்தர் தமது செல்வத்திற் கேற்ப செலவு செய்ய வேண்டும்; தமது வாழ்விற்குரிய பொருள்கள் குறைவாகக் கொடுக்கப்பட்டவர், அல்லாஹ் அவருக்கு வழங்கியதில் இருந்து செலவு செய்ய வேண்டும். அல்லாஹ் எந்த ஆன்மாவக்கும் அவன் அதற்கு வழங்கியிருப்பதற்கு அப்பாற்பட்ட சுமையைச் சுமத்துவ

أَسْكُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ
وَجَدِكُمْ وَلَا تَضَارُّوهُنَّ بِيُضَيْقُوا
عَلَيْهِنَّ وَإِنْ كُنَّ أَوْلَاتٍ حَمَلٍ
فَأَنْفِقُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّىٰ يَضَعْنَ حَمَلَهُنَّ
فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَاتُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ
وَأْتَمِرُوا بَيْنَكُمْ بِمَعْرُوفٍ وَإِنْ
تَعَاَسَرْتُمْ فَاسْتَرْضِعْ لَهُ أُخْرَىٰ ٧

لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِّنْ سَعَتِهِ وَمَنْ قَدِرَ
عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُنْفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ
يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَا آتَاهَا سَيَجْعَلُ

தில்லை. அல்லாஹ் விரைவில், கஷ்டத்திற்குப் பின்னர் (வாழ்க்கை)

ع
١٧

اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ⑧

௫1 வசதியை உண்டாக்குவான்.

9. எத்தனையோ நகரங்கள் தம் இறைவனது கட்டளையையும், அவனது தூதர்களையும் எதிர்த்தன. இதனால் நாம் அவற்றிடம் கடினமான கேள்வி கணக்குக் கேட்டு, அவற்றிற்குக் கடுந்தண்டனை அளித்தோம்.

وَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا
وَرُسُلِهِ فَحَاسَبْنَاهَا حِسَابًا شَدِيدًا
وَعَذَّبْنَاهَا عَذَابًا نُكَرًا ⑨

10. எனவே அவை தம் நடத்தையின் தீய விளைவுகளைச் சுவைத்தன. அவற்றின் செயல்களின் முடிவு நஷ்டத்திற்குரியதாகவே இருந்தது.

فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ
أَمْرِهَا خُسْرًا ⑩

11. அல்லாஹ் அவர்களுக்குக் கடினமான தண்டனையை ஆயத்தப் படுத்தி வைத்துள்ளான். எனவே நம்பிக்கை கொண்ட அறிவுடைய வர்களே! அல்லாஹ்வுக்கு அஞ்சி நடந்து கொள்ளுங்கள். நிச்சயமாக அல்லாஹ் உங்களுக்கு நினைவூட்டக் கூடிய ஒரு (தூது)வரை அனுப்பியுள்ளான்.

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۗ فَاتَّقُوا اللَّهَ
يَا أُولِي الْأَلْبَابِ ۗ الَّذِينَ آمَنُوا ۗ
قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ⑪

12. அத் தூதர் நம்பிக்கை கொண்டு நற்செயல்களைச் செய்பவர்களை (எல்லா வகையான) இருள்களிலிருந்து (ம்) ஒளியின் பக்கம் கொண்டு வருவதற்காக, அல்லாஹ் வின் தெளிவான வசனங்களை அவர் உங்களுக்கு ஒதிக் காட்டுகின்றார். மேலும் அல்லாஹ்விடத்து நம்பிக்கை

رَسُولًا يَتْلُوا عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ مُبَيِّنَاتٍ
لِيُخْرِجَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۗ وَمَنْ يُؤْمِنْ

கொண்டு நற்செயலாற்றுபவரை, அவன் சுவர்க்கங்களில் நுழையச் செய்வான். அவற்றிற்கிடையே ஆறுகள் ஓடுகின்றன. அவர்கள் அச்சுவர்க்கங்களில் என்றென்றும் வாழ்ந்து வருவார்கள். நிச்சயமாக அல்லாஹ் அவருக்காக மிகச் சிறந்த உணவை வழங்கியுள்ளான்.

13. அல்லாஹ்தான் ஏழு வானங்களையும், அவற்றைப் போன்று பூமியையும் படைத்தான். அல்லாஹ் எல்லாவற்றிற்கும் ஆற்றல் உடைய வனாவான்⁵ என்பதையும், அல்லாஹ் எல்லாவற்றையும் (தனது) அறிவால் சூழ்ந்து கொள்கின்றான் என்பதையும் நீங்கள் அறிந்து கொள்வதற்காக அவற்றிற்கிடையே (இறைக்)

ரு2 கட்டளை இறங்குகின்றது.⁶

بِاللّٰهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
أَبَدًا ۗ قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ لَهُ رِزْقًا ۝

اللّٰهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِن
الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ ۗ يَنْزِلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ
لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۙ
وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ۝

5. அதாவது வழிகேட்டில் நீங்கள் எவ்வளவு தூரம் சென்று விட்டாலும் சரியே, அவன் தனது நேர்வழியினை அனுப்பி, அவனால் உங்களை நேரான வழிக்குக் கொண்டு வர முடியும்.

6. இறைப் போதனை வரும்போது, அது ஒவ்வொரு மனிதனிடத்துமுள்ள தகுதிக்கேற்பவே வருகிறது. எனவே இறைவன் மனிதனது எல்லாச் சக்திகளையும் தனது அறிவால் நன்கு அறிந்துள்ளான் என்று புலனாகிறது.

سُورَةُ التَّحْرِيمِ مَدَنِيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ ثَلَاثَ عَشْرَةَ آيَةً وَرُكُوعَانِ

அதிகாரம் : அத் தஹ்ரீம்

அருளப்பட்ட இடம் : மதீனா
வசனங்கள் : 13 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)
பிரிவுகள் : 2 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகின் றேன்).

2. நபியே! அல்லாஹ் உமக்கு ஆகுமானதாக ஆக்கியிருப்பதை, நீர் உமது மனைவிகளின் விருப்பை நாடி (உமக்கு) விலக்கப்பட்டதாக ஏன் ஆக்குகின்றீர்? அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாவான்.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تَحْرِمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ

تَبَغَىٰ مَرْضَاتَ أَزْوَاجِكَ ۗ وَاللَّهُ

عَفُورٌ رَّحِيمٌ

1. நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களுக்கு விருப்பமான தேன் சர்பத்தை ஒரு தடவை ஒரு மனைவி அவர்களுக்கு அருந்தக் கொடுத்தார். இதனால் அவர்கள் சற்று அதிகமான நேரத்தை அவருடன் கழித்தார்கள். இது மற்ற மனைவியர்களுக்கு வருத்தம் தந்தது. ஒரு மனைவி அவர்களிடம், அல்லாஹ்வின் தூதர் அவர்களே! தங்கள் வாயிலிருந்து வாடை வருகிறது என்றார். ஒரு வேளை அம்மனைவி தேனை விரும்பாதவராக இருந்திருக்கலாம். நபி பெருமானார் (ஸல்) அவர்கள் மிகவும் மென்மையான இயல்புடையவர்களாக இருந்தமையால், இனி தேன் அருந்துவதில்லை என்று தங்கள் மனத்தில் உறுதி செய்து கொண்டார்கள். இத்தருணத்தில் இறைவன் இவ்வசனங்களை இறக்கினான். இதில் இறைவன் சிறந்ததாக ஆக்கியுள்ளதை ஒரு மனைவிக்காக விட்டு விடுவது நல்லதல்ல என்ற கருத்து கூறப்பட்டுள்ளது. திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்களுள் சிலர், இவ்வசனத்திற்கு மிகவும் அருவருப்பான விரிவுரை அளித்துள்ளனர். அதாவது ஹஸ்ரத் நபி (ஸல்) அவர்கள் தமது அடிமைப் பெண்ணாக இருந்த ஹஸ்ரத் மாரியா (ரலி) அவர்களுடன் உடலுறவு கொண்டு விட்டு அதைப் பற்றி ஒரு மனைவியிடம் எவரிடமும் சொல்லக் கூடாது என்று வாக்குறுதி வாங்கி விட்டு கூறினார்கள். அந்த மனைவி மற்ற மனைவியர்களுக்குத் தெரிவித்து விட்டார். எனவே இச்செய்தி பரவி விட்டது என்று குறிப்பிட்டுள்ளனர். இக்கதைகள் எல்லாம் முற்றிலும்

3. (குழப்பம் உருவாவதற்குக் காரணமாக இருக்கின்ற) சத்தியங்களை முறிப்பதை அல்லாஹ் உங்களுக்குக் கடமையாக்கியுள்ளான். மேலும் அல்லாஹ் உங்கள் எஜமானன் ஆவான்; மேலும் அவன் நன்கு அறிபவனும் நுண்ணறிவுள்ளவனும் ஆவான்.

4. நபி தமது மனைவியர்களுள் ஒருவரிடம் இரகசியச் செய்தி ஒன்றை கூறிய நேரத்தை (நினைத்துப் பாருங்கள்). பின்னர் அவர் அதனை வெளிப்படுத்தியபோது, அதனைப் பற்றி அல்லாஹ் அவருக்குத் தெரிவித்ததும், அவர் அதன் ஒரு பகுதியினை (அந்த மனைவிக்கு) அறிவித்து மற்றொரு பகுதியி(னைக் கூறுவதி)லிருந்து விலகிக் கொண்டார். பின்னர் அவர் அந்த மனைவிக்கு அதனைப் பற்றித் தெரிவித்தபோது, இதனைப் பற்றி உங்களுக்கு அறிவித்தவர் யார் என்று அவர் கேட்டார். நன்கு அறிபவனும் நன்கு தெரிந்தவனுமாகிய (இறை)வன் எனக்கு அறிவித்தான் என்று அவர் பதிலளித்தார்கள்.

قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ
وَاللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٧﴾

وَإِذْ أَسَرَّ النَّبِيُّ إِلَى بَعْضِ أَزْوَاجِهِ
حَدِيثًا فَلَمَّا نَبَّأَتْ بِهِ وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ
عَلَيْهِ عَرَّفَ بَعْضَهُ وَأَعْرَضَ عَنْ
بَعْضٍ فَلَمَّا نَبَّأَهَا بِهِ قَالَتْ مَنْ أَنْبَأَكَ
هَذَا قَالَ نَبَايَ الْعَلِيمِ الْخَبِيرِ ﴿٨﴾

தவறானவையும் ஹஸ்ரத் நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களுக்குக் கெட்ட பெயரை ஏற்படுத்து வற்காகவும் இட்டுக்கட்டப்படவையாகும். நாம் வரைந்திருப்பதே உண்மையான நிகழ்ச்சியாகும். அவர்கள் தங்களுடைய ஒரு மனைவி வழங்கிய தேனை அருந்தினார்கள். மற்றொரு மனைவியிடம் காலதாமதமானதற்கான காரணத்தைக் கூறினார்கள். அப்பொழுது அவரும் அவரது ஒரு தோழியும், சில வேளைகளில் தேன், நாற்றமுள்ள மலர் (செடி)களிலிருந்து கிடைத்ததாக இருக்கலாம். எனவே தேனிலிருந்து சில சமயங்களில் நாற்றம் வருகின்றது என்று அவர்களிடம் கூற வேண்டும். இதனால் அவர்கள், அந்த மனைவியிடம் அதிகமாகச் செல்வதை விட்டு விடுவார்கள் எனக் கருதினர். இந்த நிகழ்ச்சி பற்றியே இங்குக் கூறப்பட்டுள்ளது. (ஃபத்ஹுல் பயான் தொகுதி 9)

5. (மனைவிகளே!) இப்பொழுது நீங்கள் இருவரும் அல்லாஹ்விடம் பாவமன்னிப்புக் கோரியவாறு திரும்பினால் (அது உங்களுக்கு மிகச் சிறந்ததாகும்). உங்கள் உள்ளங்களும் (அதற்காக ஏற்கெனவே) பணிந்து விட்டன.² ஆனால் அவருக்கெதிராக நீங்கள் இருவருக்கொருவர் உதவிட ஆயத்தமாகி விட்டால், நிச்சயமாக அல்லாஹ் அவருக்கு உதவி செய்பவனாவான். ஜிப்ரீலும், நம்பிக்கை கொண்டவர்களுள் நல்லவர்களும் (அவ்வாறே உதவி செய்பவர்களாவார்கள்). அவர்கள் மட்டுமின்றி ஏனைய வானவர்களும் (அவருக்கு) உதவி செய்பவர்களாவார்கள்.

إِنْ تَوْبًا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمْ
وَإِنْ تَظْهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ
وَجِبْرِيلُ وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةُ
بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ ۝

2. திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் இங்கும் தவறான கருத்து கொண்டு, உங்கள் உள்ளங்கள் கோணலாகி விட்டன என்று இதற்குப் பொருள் உரைத்துள்ளனர். ஆனால் இறைவனோ உங்கள் உள்ளங்கள் பாவமன்னிப்புக் கோருவதற்கு ஏற்கெனவே பணிந்து விட்டன என்று கூறியுள்ளான். ஸகா இலைஹி என்பது சாய்ந்து விட்டது; பணிந்து விட்டது என்று பொருள்படும் என அகராதியில் வரையப்பட்டுள்ளது. (முஃப்ரதாத்) எனவே 'ஃபகத் ஸகத் குலூபுகுமா' என்பதற்கு உங்கள் உள்ளங்கள் பாவமன்னிப்புக் கோருவதற்கு ஏற்கெனவே பணிந்து விட்டன என்றே பொருள் உரைக்க முடியும். திருக்குர்ஆனில் 'நபியின் வீட்டினரே! அல்லாஹ் உங்களை விட்டுத் தூய்மையின்மைகளையெல்லாம் அகற்றி, உங்களை முழுமையாகத் தூய்மைப்படுத்தவே விரும்புகின்றான்' (33:34) என்று முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களின் தூய்மையான மனைவியரைப் பற்றி இறைவன் கூறியிருக்கையில், அத்தகு தூயவர்களை, தூய்மைபற்றவர்கள் என்று கூற இந்தத் திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்களுக்கு ஏன் ஆர்வம் ஏற்பட்டதென்று தெரியவில்லை. ஒருவேளை வியாக்களுள் எவராவது (திருக்குர்ஆன் விரிவுரைகளில்) அவ்வாறு எழுதியிருக்கலாம். ஏனென்றால் ஹஸ்ரத் ஃபாத்திமா (ரலி), ஹஸ்ரத் அலி (ரலி), இவர்களின் குழந்தைகள் ஆகியவர்களே நபியின் வீட்டினர் (அஹ்லேபைத்) ஆவர். நபியின் மனைவியர் நபியின் வீட்டினர் அல்ல என்பது வியாக்களின் கொள்கையாகும். ஆனால் ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை) அவர்களின் மனைவியை அஹ்லேபைத் என்று திருக்குர்ஆன் கூறியுள்ளது.

6. அவர் உங்களுக்கு மண விலக்குக் கொடுத்து விட்டால், அவருக்கு அவரது இறைவன் (உங்களுக்குப்) பதிலாக உங்களை விட மிகச் சிறந்த மனைவிகளைக் கட்டுப்பட்டு நடக்கக் கூடியவர்களும், நம்பிக்கை கொண்டவர்களும், கீழ்ப்படிந்து நடக்கக் கூடியவர்களும், எப்போதும் இறைவனிடம் திரும்பக் கூடியவர்களும், நன்கு வணங்கக் கூடியவர்களும், நோன்பு நோற்கக் கூடியவர்களும், விதவைகளும், கன்னிகளுமாகியவர்களை வழங்கி விடலாம்.

7. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! மனிதர்களும் கற்களும் எரி பொருளாக இருக்கக்கூடிய நரகத்திலிருந்து உங்களையும், உங்கள் குடும்பத்தினரையும் காப்பாற்றிக் கொள்ளுங்கள்.³ கண்டிப்பானவர்களும், கடினமானவர்களுமாகிய வானவர்கள் அதன் மீது நியமிக்கப்பட்டுள்ளனர். அல்லாஹ் அவர்களுக்கு இட்ட கட்டளைக்கு அவர்கள் மாறு செய்யமாட்டார்கள். தங்களுக்குக் கட்டளை இடப்படுவதையே அவர்கள் செய்வார்கள்.

عَسَىٰ رَبُّهُٓ إِن طَلَّقَكَ أَنْ يُبَدِّلَهُ
 أَرْوَاجًا خَيْرًا مِنْكَ مُسْلِمًا مَّوْمِنًا
 قَتَلْتِ نَفْسًا تُبَيِّتُ عِدَّةَ سِحِّكِ ثَيِّبًا
 وَ أَبْكَارًا ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قُوا أَنْفُسَكُمْ
 وَأَهْلِيكُمْ نَارًا وَقْوُدْهَا النَّاسُ
 وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غُلَاظٌ شِدَادٌ
 لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ
 مَا يُؤْمَرُونَ ⑤

3. சூரா பகராவின் 25 – ஆவது வசனத்தின் அடிக்குறிப்பைக் காண்க.

8. நிராகரிப்பவர்களே! இன்று நீங்கள் (வீணான) காரணம் கூறாதீர்கள். நீங்கள் செய்தவற்றிற்கே

௫1 உங்களுக்குக் கூலி கொடுக்கப்படும்.

9. நம்பிக்கை கொண்டவர்களே! நீங்கள் கலப்பற்ற பாவமன்னிப்புடன் அல்லாஹ் விடம் திரும்புங்கள். உங்கள் இறைவன் உங்கள் (செயல்களின்) தீமைபயக்கும் விளைவுகளை உங்களை விட்டும் அகற்றி, உங்களை சுவர்க்கங்களில் நுழையச் செய்யலாம். அவற்றிற்கிடையே ஆறுகள் ஓடும். அந்நாளில் நபியையும் அவருடன் நம்பிக்கை கொண்டவர்களையும் அல்லாஹ் இழிவுபடுத்த மாட்டான். அவர்களின் ஒளி அவர்களுக்கு முன்னாலும், அவர்களின் வலப்பக்கங்களிலும் விரைவாகச் செல்லும். அவர்கள்; எங்கள் இறைவா! எங்கள் ஒளியை எங்களது பயனுக்காக முழுமையாக ஆக்கி⁴ எங்களை மன்னிப்பாயாக. நிச்சயமாக நீ எல்லாவற்றிற்கும் பேராற்றல் உடையவனாவான் என்று கூறுவார்கள்.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَدُوا الْيَوْمَ
إِنَّمَا تَجْرُونَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا تَوَبُّوْا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً
نَّصُوحًا ۖ عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يُكَفِّرَ عَنْكُمْ
سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۗ يَوْمَ لَا يُخْزِي اللَّهُ النَّبِيَّ
وَ الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ ۖ نُورُهُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ
أَيْدِيهِمْ وَ بَأْيَمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا
آتِنَا نُورَنَا وَ اغْفِرْ لَنَا ۖ إِنَّكَ عَلَيَّ
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٩﴾

4. அராபி மொழியில் 'லாம்' பயன் தருதல் என்ற பொருளில் பயன்படுத்தப்படுகிறது. எனவே நாம் எங்கள் இறைவா! எங்கள் ஒளியை எங்கள் பயனிற்காக முழுமைப்படுத்துவாயாக! என்று நாம் மொழியாக்கம் செய்துள்ளோம்.

10. நபியே! நிராகரிப்பவர்களுக்கும், நயவஞ்சகர்களுக்கும் எதிராகக் கடினமான முயற்சியை மேற்கொண்டு, அவர்களின் எந்தத் தாக்கத்தையும் ஏற்றுக் கொள்ளா திருப்பீராக.⁵ மேலும் அவர்களின் இருப்பிடம் நரகமாகும். மேலும் அது மிகக் கெட்ட தங்குமிடமாகும்.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ
وَاعْلُظْ عَلَيْهِمْ ط وَمَا لَهُمْ جَهَنَّمَ
وَبُسِّ الْمَصِيرِ ①

11. நூஹின் மனைவியையும், லூத்தின் மனைவியையும் நிராகரிப்பவர்களுக்கு ஓர் எடுத்துக்காட்டாக அல்லாஹ் விளக்குகின்றான். அவ்விரு பெண்களும் எம் அடியார்களுள் இரண்டு நல்லடியார்களுக்கு மனைவிகளாக இருந்தனர்.⁵ ஆனால் அவ்விரு பெண்களும் இவ்விரு வருக்கும் நம்பிக்கைத் துரோகம்

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأَتَ
نُوحَ وَامْرَأَتَ لُوطٍ ط كَانَتَا تَحْتَ
عَبْدَيْنِ مِنْ عَبَادِنَا صَالِحَيْنِ فَخَاْتَهُمَا

5. 'கில்லதுன்' என்பதன் பொருள் எதுவும் நுழைய முடியாத அளவில் உள்ள கடினமாகும். எனவே நிராகரிப்பாளர்களின் எந்தத் தாக்கத்தையும் ஏற்றுக் கொள்ள வேண்டாம் என இவ்வசனத்தில் கூறப்பட்டுள்ளது. அவர்களின் இறை மறுப்பிற்கான விஷயங்களை ஏற்றுக் கொள்ளாதீர் என்பது இதன் பொருளல்ல. ஏனெனில் அவற்றை ஏற்றுக் கொள்வது ஹஸ்ரத் நபி (ஸல்) அவர்களுக்கு சாத்தியமற்றதாக இருந்தது. தாக்கத்தை ஏற்றுக் கொள்வது என்பதன் கருத்து அவர்கள் ஏதாவது ஒரு நேரத்தில் தாக்குதல் நடத்தினால் இஸ்லாமிய நாட்டில் நஷ்டத்தை ஏற்படுத்தி விடுவார்கள் என்றோ, அல்லது இஸ்லாத்தின் முன்னேற்றத்தில் தடையாகி விடுவார்கள் என்றோ உள்ளத்தில் நினைக்க வேண்டாம் என்பதற்காகவே இருக்க முடியும். ஏனெனில் நாமே எதிரிகளை நமது பிடியில் வைத்திருக்கின்றோம். உமது பிடியிலும் வைத்திருக்கின்றோம். மேலும் அவர்களுக்கு அழிவு விதிக்கப்பட்டுள்ளது. தற்காலிகமாக அவர்களுக்கு ஏதேனும் முன்னேற்றம் கிடைத்தாலும் அதன் விளைவாக அவர்கள் முஸ்லிம்களுக்கு எந்த நஷ்டத்தையும் ஏற்படுத்துவது சாத்தியமே இல்லை.

6. திருக்குர்ஆனில் 'தஹ்த்' என்ற சொல் வந்துள்ளது. அதன் பொருள் தன் (கட்டுப்பாட்டின்) கீழ் இருப்பவர் என்பதாகும். ஆனால் அரபி சொல் வழக்கின்படி பெண், ஆணின் (கட்டுப்பாட்டின்) கீழ் இருக்கின்றார் என்பதன் பொருள் அவள் அவனின் மனைவி ஆவார் என்பதாகும். மேலும் திருக்குர்ஆனில் அவ்விரு பெண்களும் இரு ஆண்களின் (கட்டுப்பாட்டின்) கீழ் எனக் கூறவில்லை. மாறாக, அவ்விரு பெண்களும் எம்முடைய இரு அடியார்களின் கீழ் இருந்தனர் என்றே வந்துள்ளது. மேலும் இறையடியார் எவருக்கும் எவ்வித அநீதியும் இழைக்க முடியாது.

செய்தனர். எனவே இவர்கள் அல்லாஹ்வின் தண்டனைக்கு எதிராக (இவர்களுடைய மனைவி மார்களுக்கு) சிறிதும் பயன்பட முடியவில்லை.⁷ மேலும் (நரகத்தில்) நுழைபவர்களுடன் நீங்கள் இருவரும் நரகத்தில் நுழையுங்கள் என்று அவர்களிடம் கூறப்பட்டது.

12. மேலும் ஃபிர் அவ்னின் மனைவியை நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கு ஓர் எடுத்துக்காட்டாக அல்லாஹ் விளக்குகின்றான். அக்காலத்தில் அவள், என் இறைவா! உன்னிடத்திலே தோட்டத்தில் நீ எனக்காக ஒரு வீட்டைக் கட்டுவாயாக; ஃபிர் அவ்னிடமிருந்தும் அவனது செயலிலிருந்தும் என்னைக் காப்பாற்றுவாயாக. அநீதி இழைக்கும் (அவனது) சமுதாயத்திலிருந்து என்னைக் காப்பாற்றுவாயாக என்று கூறினான்.

13. மேலும் இம்ரானின் மகள் மர்யமையும்⁸ (நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கு ஓர் எடுத்துக்காட்டாக

فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ
ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدّٰخِلِيْنَ ۝۱۱

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِّلَّذِيْنَ آمَنُوا امْرٰتَ
فِرْعَوْنَ ۙ اِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِیْ عِنْدَكَ
بَيْتًا فِی الْجَنَّةِ وَنَجِّنِیْ مِنْ فِرْعَوْنَ
وَعَمَلِهٖ وَنَجِّنِیْ مِنَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ ۝۱۲

وَمَرْیَمَ ابْنَتَ عِمْرٰنَ الَّتِیْ أَحْصَنَتْ

7. இறைவன் ஒவ்வொருவருடன் தனிப்பட்ட முறையிலேயே நடந்து கொள்கின்றான். ஒருவர் நல்லடியாராக இருந்தால், அவரால் தமது சுமையைத்தான் சுமக்க முடியும்; மற்றவரது சுமையைச் சுமக்க முடியாது. இறைவன் திருக்குர்ஆனில், முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களின் மனைவியர் ஏதேனும் தீமை செய்தால், அவர்களுக்கு இரு மடங்குத் தண்டனை கிடைக்கும். (33:31 எனக் கூறுகின்றான். எனவே ஒரு நல்ல மனிதரின் மனைவியாக இருப்பதனால், அம்மனைவி எந்தச் சலுகைக்கும் உரியவளாக இருப்பதில்லை. மாறாக, அவளுடைய பொறுப்பு அதிகமாகி விடுகின்றது.

8. இம்ரான், ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை) அவர்களின் தந்தையாவார்; அவர்களிலிருந்து ஆயிரத்து ஐநூறு வருடங்களுக்குப் பின்னரே ஹஸ்ரத் மர்யம் (அலை) அவர்கள் பிறந்தார்கள். எனவே திருக்குர்ஆனை அனுப்பியவனுக்கு வரலாற்றறிவு கூட இல்லை என்று சிலர் ஆட்சேபனை

இறைவன் விளக்குகின்றான்). அவர் தனது கற்பைக் காப்பாற்றிக் கொண்டார். எனவே அவருக்கு எமது வசனத்தை வழங்கினோம்.⁹ அவர் தனது இறைவனின் வசனங்களையும், அவனுடைய வேதங்களையும் உண்மைப்படுத்தி¹⁰ கட்டுப்பட்டு நடப்பவர்களைச் சேர்ந்தவர்களாக விளங்கினார்.¹¹

فَرَجَهَا فَفَنَحْنَا فِيهِ مِنْ رُوحِنَا
وَصَدَقَتْ بِكَلِمَتِ رَبِّهَا وَكُتِبَ لَهَا
مِنَ الْقَبْتَيْنِ ۝١٣

ع

செய்கின்றனர். ஆனால் இந்த ஆட்சேபனை அவர்களின் அறியாமையைத் தான் புலப்படுத்துகின்றது. நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களிடமும் இதே வகையான ஆட்சேபனை செய்யப்பட்டது. இதற்கு அவர்கள், இம்ரானின் மகள் மர்யம் எனக் கூறியிருப்பது சிறிதும் வியப்பிற்குரியதல்ல; ஒவ்வொரு சமுதாயத்திலும் தத்தமது பெரியார்களின் பெயர்களை வாழ்த்துக்குரியவையாகக் கருதித் தம் குழந்தைகளுக்குச் சூட்டும் வழக்கம் உள்ளது. எனவே ஹஸ்ரத் மர்யம் (அலை) அவர்களின் தந்தைக்கும், அவருடைய தந்தை, இம்ரான் என்ற பெயரை வாழ்த்துக்குரியதாகக் கருதி அப்பெயரைச் சூட்டியிருந்தால், அதில் என்ன வியப்பு இருக்கிறது? என்று பதிலளித்தார்கள்.

9. மர்யம் (அலை) அவர்களின் வயிற்றில் போடப்பட்டதனால் மஸ்ஹ் (அலை) ஆவி வடிவத்தவர் எனச் சிலர் கூறுவர். இவ்வாறு கூறுவது அறியாமையேயாகும். நாம் ஏற்கெனவே வரைந்திருப்பது போன்று, ஈஹ் என்பது வசனம் என்றும் பொருள்படும். எனவே நாம் ஹஸ்ரத் மர்யம் (அலை) அவர்களுக்கு எமது வசனத்தை வழங்கினோம்; இறையறிவிப்பின் மூலம் அவர்களுக்கு ஹஸ்ரத் ஈஸா (அலை) அவர்களின் பிறப்பைப் பற்றி அறிவித்தோம் என்பதே இதன் கருத்தாகும்.

10. உண்மையிலேயே இறைவனிடமிருந்து தனது ஒரு மகன் வழங்கப்படவிருக்கிறது என்று ஹஸ்ரத் மர்யம் (அலை) அவர்கள் நம்பிக்கை கொண்டார்கள்.

11. வருங்காலத்தில் இறைவனிடமிருந்து ஒருவர் தோன்றுவார். அவருக்கு முதலில் மர்யம் என்ற பெயர் சூட்டப்படும். பின்னர் முன்னேற்றமடையும் அவருக்கு, முழுமையான மனிதராக விளங்கிய ஈஸாவின் பெயர் சூட்டப்படும் என்ற முன்னறிவிப்பு இதில் உள்ளது.

இங்கு 'ஆக விளங்கினாள்' எனப் பொருள் தரும் 'கானத்' என்ற பெண்பாலாய் இருப்பினும், கட்டுப்பட்டு நடப்பவர்கள் எனப்பொருள் தரும் 'கானித்தீன்' என்ற சொல்லில் 'கானித்துன்' என்பது ஆண்பால் ஆகும். இதன் பொருளாவது; அப்பெண் கட்டுப்பட்டவர்களில் சேர்ந்து விட்டாள். அதாவது அவளுக்கு முன்னேற்றத்தைக் கொடுத்து, முழுமையான ஒரு மனிதர் அடையக்கூடிய நிலையினை அவளுக்கு அல்லாஹ் வழங்கினான். இது எதிர்காலத்தில் இறைவன் புறமிருந்து தோன்றவிருக்கும் ஒரு நபரைப் பற்றிய முன்னறிவிப்பாகும். அதாவது வரவிருக்கும் அவருக்கு முதலில் மர்யம் எனப் பெயர் சூட்டி, பின்னர் முன்னேற்றம் அடைய, அவருக்கு முழுமை பெற்ற மனிதரான ஈஸாவின் பெயர் வழங்கப்படும்.

سُورَةُ الْمُلْكِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ إِحْدَى وَثَلَاثُونَ آيَةً وَرُكُوعَانِ

அதிகாரம் : அல் முல்க்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 31 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 2 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. ஆட்சி எவன் கையில் உள்ளதோ அந்த இறைவன் மிகப் பெரும் அருளுக்குரியவனும் எல்லாவற்றிற்கும் பேராற்றல் உடையவனும் ஆவான்.

تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ②

3. உங்களுள் எவர் சிறந்த செயல்களை உடையவர் என்பதைச் சோதிப்பதற்காக அவன் மரணத்தையும், வாழ்வையும் படைத்துள்ளான். மேலும் அவன் வல்லமை மிக்கவனும், மிக்க மன்னிப்பவனுமாவான்.

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ③ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ ④

4. அவனே ஏழு வானங்களையும் அடுக்கடுக்காகப் படைத்துள்ளான். அளவற்ற அருளாள(னான இறைவ)னது படைப்பில் உம்மால் எந்தக் குறைபாட்டையும் காண இயலாது. மீண்டும் பார்ப்பீராக! (அதில்) ஏதேனும் குறைபாடு உமக்குத் தெரிகிறதா?

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا ⑤ مَا تَرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفْوُتٍ ⑥ فَارْجِعِ الْبَصَرَ ⑦ هَلْ تَرَى مِنْ فُطُورٍ ⑧

5. பின்னர் நீர் மீண்டும் மீண்டும் (துருவித்துருவிப்) பார்ப்பீராக; இறுதியில் உமது பார்வை தோல்வியடைந்து களைப்படைந்தவாறு உம்மிடமே திரும்பி விடும்.

6. நிச்சயமாக நாம் கீழ்வானத்தை விளக்குகளைக் கொண்டு அழகு படுத்தி, ஷய்த்தான்களை விரட்டும், கற்களாக அவற்றை அமைத்து, அவர்களுக்காக கொளுந்து விட்டு எரியும் நெருப்புத் தண்டனையை ஆயத்தப்படுத்தியுள்ளோம்.

7. மேலும் தங்கள் இறைவனை மறுப்பவர்களுக்கு நரகத் தண்டனை உண்டு. மேலும் அது மிக மிகக் கெட்ட தங்குமிடமாகும்.

8. அதில் அவர்கள் எறியப்படும் போது (கழுதை கனைப்பதைப் போன்ற) பெருங்கதறலைக் கேட்பார்கள்.¹ மேலும் (நரகமாகிய) அது கொதித்துக் கொண்டிருக்கும்.

9. அது கோபத்தால் வெடித்தே விடலாம். (அநீதி இழைத்தவர்களின்) ஏதேனும் ஒரு கூட்டத்தினர் அதில் எறியப்படும் பொழுதெல்லாம், அதன் காவலர் அவர்களிடம், எச்சரிப்பவர் எவரும் உங்களிடம் வரவில்லையா என்று கேட்பார்.

ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ
الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ⑥

وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحٍ
وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيْطِينِ وَأَعْتَدْنَا
لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ ⑦

وَاللَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ ⑧
وَإِسْ الْمَصِيرُ ⑨

إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَيْقًا وَهِيَ
تَفُورٌ ⑩

تَكَادُ تَمَيِّزُ مِنَ الْغَيْظِ ⑪ كَلَّمَا أُلْقِيَ فِيهَا
فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ
نَذِيرٌ ⑫

1. நிலக்கரி அடுப்பில் மிக அதிகமான வெப்பம் ஏற்படும்போது, அதிலிருந்து ஓசை வருவது போன்று நரகத்தின் கடினமான வெப்பத்தினால் இரைச்சல் கேட்கும்.

10. ஆம்; நிச்சயமாக எச்சரிப்பவர் ஒருவர் வந்தார். ஆனால், நாங்கள் அவரைப் பொய்ப்படுத்தி, அல்லாஹ் எதனையும் இறக்கவில்லை; நீங்கள் பெரும் வழிகேட்டில்தான் இருக்கின்றீர்கள் என்று கூறினோம் என அவர்கள் கூறுவர்.

11. மேலும் அவர்கள், நாங்கள் செவிசாய்த்திருந்தால் அல்லது அறிவைப் பெற்றிருந்தால், நாங்கள் ஒருபோதும் நரகத்திற்குரியவர்களாக இருந்திருக்க மாட்டோம் எனக் கூறுவர்.

12. இவ்வாறாக, அவர்கள் தங்கள் பாவங்களை ஒப்புக் கொள்வார்கள். எனவே (வானவர்களே!) நரகவாசிகளுக்குச் சாபத்தை விதித்து விடுங்கள்.

13. நிச்சயமாகத் தங்கள் இறைவனுக்குத் தனிமையில் அஞ்சுபவர்களுக்கு மன்னிப்பும் பெரும் நற்பலனும் உண்டு.

14. நீங்கள் கூறுவதை மறைத்தாலும், அதனை நீங்கள் வெளிப்படையாகக் கூறினாலும், அவன் (உங்கள்) நெஞ்சங்களில் உள்ளவற்றை நன்கு அறிகின்றான்.

15. (உங்களைப்) படைத்தவன் (அதனை) அறியமாட்டானா? அவன் மிக மிக நுட்பமான அனைத்தையும் அறிந்தவனும்; நன்கு தெரிந்திருப்பவனுமாவான்.

قَالُوا بَلَىٰ قَد جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا
وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ
إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ﴿١٠﴾

وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا
فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿١١﴾

فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُحِقًا لِأَصْحَابِ
السَّعِيرِ ﴿١٢﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ لَهُمْ
مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١٣﴾

وَأَسْرُوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ ۗ إِنَّهُ
عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٤﴾

إِلَّا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ ۗ وَهُوَ اللَّطِيفُ
الْخَبِيرُ ﴿١٥﴾

16. அவனே உங்களுக்காகப் பூமியை வாழ்வதற்குத் தகுந்த முறையில் ஆக்கியுள்ளான். எனவே நீங்கள் அதன் பரந்த வழிகளில் (எங்கு விரும்பினாலும்) செல்லுங்கள்; மேலும் அவனது உணவிலிருந்து உண்ணுங்கள். மேலும் அவனிடமே திரும்பி செல்ல வேண்டியதுள்ளது.

17. வானத்திலிருப்பவனைப் பற்றி அவன் உங்களை பூமியில் இழிவடையுமாறு செய்யமாட்டான் என்று நீங்கள் அச்சமற்றிருக்கின்றீர்களா? இதோ! அது (அதாவது பூமி) சுற்றிக் கொண்டிருப்பதைப் பார்.

18. வானத்திலிருப்பவனைப் பற்றி, அவன் உங்கள் மீது கல்மாரியைப் பொழியமாட்டானென்று, நீங்கள் அச்சமற்றிருக்கின்றீர்களா? பின்னர் நீங்கள் எனது எச்சரிக்கை எவ்வாறு (கொடியதாக) இருந்தது என்பதைத் தெரிந்து கொள்வீர்கள்.

19. நிச்சயமாக, இவர்களுக்கு முன்னிருந்தவர்களும் (எம் தூதர்களைப்) பொய்ப்படுத்தினர். பின்னர் எனது தண்டனை எவ்வாறு (கடினமானதாக) இருந்தது? (என்பதனை அவர்கள் காணவில்லையா?)

20. அவர்கள் தங்களுக்கு மேல் அணி அணியாகப் பறக்கும் பறவைகளை, அவை தம் இறக்கைகளை சுருக்கிக் கொண்டிருப்பதையும் பார்க்கவில்லையா? அளவற்ற

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذَلُولًا
فَأْمْسُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِنْ رِزْقِهِ
وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ①٦

أَمْ أَنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمْ
الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ①٧

أَمْ أَنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ
عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ①٨ فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ
نَذِيرِ ①٨

وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ
كَانَ نَكِيرِ ①٩

أُولَئِكَ يَرْوُونَ إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَفْتٍ
وَيَقْبِضْنَ ②٠ مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا
وَقْفٌ لَاحِقٌ ②٠

அருளாள (னாகிய இறைவ)னே அவற்றைத் தடுத்து வைக்கின்றான்.² நிச்சயமாக அவன் எல்லாவற்றையும் நன்கு பார்க்கின்றான்.

21. உங்கள் படையினர்களான அவர்களால், அளவற்ற அருளாள (னான இறைவ)னுக்கெதிராக உங்களுக்கு உதவி செய்ய இயலுமா? நிச்சயமாக நிராகரிப்பவர்கள் ஏமாற்றத்திற்கே ஆளாகியுள்ளனர்.

22. அவன் தனது உணவை (அதாவது உணவளித்தலை) நிறுத்தி விட்டால், உங்களுக்கு (வேறு) எவன் உணவளிப்பான்? உண்மையிலேயே அவர்கள் வெறுப்பதிலும், எதிர்ப்பதிலும் மிக அதிகமாகப் பிடிவாதங்கொள்கின்றனர்.

23. என்ன? முகங்குப்புற விழுந்து செல்பவன் மிகவும் நேரான வழியில் இருக்கிறானா? அல்லது நேரான பாதையில் நிமிர்ந்து செல்பவனா?

24. நீர் கூறுவீராக: அவனே உங்களைப் படைத்து, உங்களுக்காகக் காதுகளையும், கண்களையும், உள்ளங்களையும் உருவாக்கினான். (ஆனால்) நீங்கள் அறவே நன்றி செலுத்துவதில்லை.

الرَّحْمَنُ ۙ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَصِيرٌ ﴿٢٠﴾

أَمْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَّكُمْ يَنْصُرُكُمْ
مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ ۙ إِنَّ الْكُفْرُونَ إِلَّا
فِي غُرُورٍ ﴿٢١﴾

أَمْ هَذَا الَّذِي يَرُرُّكُمْ إِنْ أَمْسَكَ
رِزْقَهُ ۚ بَلْ لَجُّوا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ ﴿٢٢﴾

أَفَمَنْ يَمْشِي مُكِبًّا عَلَىٰ وَجْهِهِ أَهْدَىٰ
أَمْ مَنْ يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ
مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٣﴾

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ
السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ ۗ قَلِيلًا مَّا
تَشْكُرُونَ ﴿٢٤﴾

2. அதாவது உங்களுக்குத் தண்டனை இறங்கி அழிவு ஏற்பட்டு உங்கள் சடலங்களைத் தின்றுவிட வேண்டுமென பறவைகள் எதிர்பார்த்துக் கொண்டே இருக்கின்றன. ஆனால் இறைவனோ நில நடுக்கம் மற்றும் கொடிய நோய்களிலிருந்தும் உங்களைப் பாதுகாக்கின்றான்.

25. நீர் கூறுவீராக: அவனே உங்களைப் பூமியில் பல்கிப் பெருகச் செய்தான். மேலும் அவனிடமே நீங்கள் ஒன்று திரட்டப்படுவீர்கள்.

قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ
تُحْشَرُونَ ﴿٢٥﴾

26. நீங்கள் உண்மையாளர்களாயின், இந்த வாக்குறுதி எப்பொழுது (நிறைவேறும்) என்று அவர்கள் கூறுகின்றனர்.

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ﴿٢٦﴾

27. நீர் கூறுவீராக: அதனைப் பற்றிய ஞானம் அல்லாஹ்விடம்தான் உள்ளது. நான் மிகத் தெளிவாக எச்சரிப்பவனையாவேன்.

قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا
نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٧﴾

28. அவர்கள் (வாக்களிக்கப்பட்ட தண்டனையாகிய) அதனை அருகில் வருவதைக் காணும்போது, நிராகரிப்பவர்களின் முகங்கள் மாறிவிடும். (அப்போது) அவர்களிடம் நீங்கள் தொடர்ந்து கேட்டு வந்தது இதுதான் என்று கூறப்படும்.

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ
كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ
تَدْعُونَ ﴿٢٨﴾

29. நீர் கூறுவீராக: என்னையும் என்னுடன் உள்ளவர்களையும் அல்லாஹ் அழித்து விட்டால்³ அல்லது அவன் எங்களுக்கு கருணை காட்டினால் வேதனையளிக்கக்கூடிய தண்டனையிலிருந்து நிராகரிப்பவர்களைப் பாதுகாப்பவர் யார் என்பதை நீங்கள் எனக்குக் கூறுங்கள்.⁴

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِيَ اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ
أَوْ رَحِمَنَا فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ
عَذَابِ الْيَوْمِ ﴿٢٩﴾

3. அதாவது எங்கள் மரணத்திற்குப் பின்னரும் நிராகரிப்பவர்களுக்குத் தண்டனை கிடைப்பதென்றால், எங்கள் மரணத்தினால் அவர்களுக்குக் கிடைக்கும் பயன்தான் என்ன?

4. அணு ஆயுத சோதனைக்காக நியமிக்கப்பட்டிருந்த ஒரு பேராசிரியர் என்னைச் சந்திக்க வந்தார். அவரிடம் நான் இந்தக் கேள்வியைக் கேட்டேன். அமெரிக்காவும் அணுகுண்டு தயாரித்துள்ளது. நீங்களும் தயாரித்துள்ளீர்கள். இதனால் இரண்டு சமுதாயங்களுக்கும் என்ன

30. நீர் கூறுவீராக: அவன் அளவற்ற அருளாளனாவான்; அவனிடம் நாங்கள் நம்பிக்கை கொண்டுள்ளோம். மேலும் அவனிடமே நாங்கள் நம்பிக்கை வைத்துள்ளோம். எனவே தெளிவான வழிகேட்டில் இருப்பவர் யார் என்பதை நீங்கள் விரைவில் தெரிந்து கொள்வீர்கள்.

قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ أَمَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا
فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٣٠﴾

31. நீர் கூறுவீராக: உங்களுடைய நீர் (வீழ்ச்சி பூமியின் ஆழத்தில்) மறைந்துபோய் விட்டால், பின்னர் பாய்ந்தோடும் (தூய்மையான) தண்ணீரை உங்களுக்குக் கொண்டு வருபவன் எவன்? என்பதை நீங்கள் எனக்குக் கூறுங்கள்.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا
فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَعِينٍ ﴿٣١﴾

ரு2

பயன் கிடைக்கப் போகின்றது? அமெரிக்கா ரஷ்யாவை அழித்து விட்டாலோ அல்லது ரஷ்யா அமெரிக்காவை அழித்து விட்டாலோ அதனால் இரு சமுதாயங்களுக்கும் என்ன மகிழ்ச்சி கிடைக்கப் போகின்றது? என்று நான் கேட்டதற்கு இந்த குண்டுகள் பயன்படுத்தப்படாமல் இருப்பதற்கே நாங்கள் முயன்று வருகின்றோம். வேறு எதுவும் செய்ய முடியாது என்ற பதிலையே அவர் கூறினார்.

سُورَةُ الْقَلَمِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ ثَلَاثٌ وَخَمْسُونَ آيَةً وَرُكُوعَانِ

அதிகாரம் : அல் கலம்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 53 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 2 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகின்றேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. மைக்கூடு, எழுதுகோல், அவர்கள் எழுதுவது ஆகியவற்றின் மீது ஆணையாக.¹

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ①

3. நீர் உமது இறைவனது அருளால், பைத்தியக்காரர் அல்லர்.

مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ②

4. நிச்சயமாக ஒருபோதும் முடிவடையாத நற்பலன் உமக்கு (இறைவனிடத்தில்) உண்டு.²

وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ②

1. திருக்குர்ஆனில் எவை சத்தியம் செய்வதற்காகப் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளதோ, அவை உண்மையில் சான்றுக்காக எடுத்துரைக்கப்பட்டவையாகும். அதன்படி மைக்கூடு, எழுதுகோல் இவற்றால் எழுதப்படும் ஞானங்களெல்லாம் முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்கள் பைத்தியக்காரர் அல்லர் என்பதற்குச் சான்றுகளாக இருக்கின்றன.

2. இது இரண்டாவது சான்றாகும். அதாவது பைத்தியக்காரன் செய்யும் செயலுக்கு எந்தக் கூலியும் கிடைப்பதில்லை. ஆனால் முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களுக்கு, ஒருபோதும் முடிவடையாமல் உலக இறுதி நாள் வரை நிலைத்திருக்கும் நற்பலன் கிடைத்துக் கொண்டிருக்கும். அதாவது எப்போதாவது முஸ்லிம்களின் பலவீனத்தின் காரணமாக இஸ்லாத்திற்கு வீழ்ச்சி ஏற்பட்டால் அதற்கு உயிரூட்டி அதன் உண்மையான தோற்றத்துடன் அதனை உலகிற்கு வழங்கக் கூடிய இமாம்களை சீர்திருத்தவாதிகளை இறைவன் தோற்றுவிப்பான். இத்தகையோர் நபி பெருமானார் (ஸல்) அவர்களின் பிரதிநிதிகளாக விளங்குவர்.

5. நிச்சயமாக நீர் மிகவும் உயர்வான நல்லொழுக்கத்தில் நிலை பெற்றுள்ளீர்.³

وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ ﴿٥﴾

6. விரைவில் நீரும் கண்டு கொள்வீர்; அவர்களும் கண்டு கொள்வார்கள்.

فَسَبِّصْهُ وَيَبْصُرْ ۖ وَن ﴿٦﴾

7. உங்களுள் எவர் (பைத்தியத்தால்) துன்பத்திற்குள்ளாகப்பட்டுள்ளார் (என்பதைக் கண்டு கொள்வார்).

بِأَبْيَكُمُ الْمَفْتُونُ ﴿٧﴾

8. அவனது வழியை விட்டுத் தவறிச் செல்பவனை நிச்சயமாக உம் இறைவன் நன்கு அறிகின்றான்; (நேரான) வழிகாட்டலைப் பின்பற்றுபவர்களையும் அவன் நன்கு அறிகின்றான்.

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ ۖ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٨﴾

9. எனவே, (உண்மையைப்) பொய்யாக்குபவர்களின் விருப்பங்களுக்கு நீர் இணங்காதீர்.

فَلَا تَطَّعِ الْمَكْدِبِينَ ﴿٩﴾

10. தாம் இணங்கிச் செல்ல வேண்டுமாயின், நீரும் இணங்கிச் செல்ல வேண்டுமென்று அவர்கள் விரும்புகின்றனர்.

وَدُّوا لَوْ تُدِّهِنُ فَيُدِّهِنُونَ ﴿١٠﴾

11. ஆணையிடுகின்ற எந்த இழிந்தவனையும் நீர் பின்பற்ற வேண்டாம்.

وَلَا تَطَّعِ كُلَّ حَلَّافٍ مَّهِينٍ ﴿١١﴾

12. அவன் புறங்கூறுபவன்; அவதூறு கூறித் திரிபவன்.

هَمَّازٍ مَّشَآءٍ مِّنْمِيمٍ ﴿١٢﴾

3. அவர்கள் பைத்தியக்காரர் அல்லர் என்பதற்கு இது மூன்றாவது சான்றாகும். அதாவது பைத்தியக்காரன் வீண் செயலைச் செய்வான். ஆனால் முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்கள் மிகச் சிறந்த நல்லொழுக்கத்தைப் பெற்றுத் திகழ்கின்றார்கள். இவ்வாறிருக்கும்போது, அவர்களைப் பைத்தியக்காரர் என்று எவ்வாறு கூற முடியும்? என்று இறைவன் இதில் விளக்குகின்றான்.

13. நன்மையைத் தடுப்பவன்; வரம்பு மீறுபவன்; பாவம் செய்பவன்.

مَنَاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَشِيمٍ ۝۱۳

14. தீய குணமுடையவனும்,⁴ இறை அடியானாக இருந்து கொண்டு ஷய்த்தானோடு தொடர்பு கொண்டிருப்பவனும்⁵ ஆவான்.

عُتِلَّ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيمٍ ۝۱۴

15. இதற்குக் காரணம், அவன் செல்வங்களையும், குழந்தைகளையும் உடையவனாக இருப்பதேயாகும்.

أَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ۝۱۵

16. அவனுக்கு எம் வசனங்களை ஒதிக் காட்டப்படும்போது, இவை முன்னோர்களின் கட்டுக்கதைகளே யாகும் என்று அவன் கூறுகின்றான்.

إِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۝۱۶

17. விரைவில் நாம் அவனது மூக்கில் அடையாளமிடுவோம். (அவனை நமது உதவியிலிருந்து விலக்கி வைப்போம்).

سَنَسِمُهُ عَلَى الْخُرطومِ ۝۱۷

18. தோட்டத்தின் சொந்தக் காரர்களை⁶ நாம் சோதனைக்கு ஆளாக்கியது போன்று, நிச்சயமாக நாம் இவர்களைச் சோதனைக்கு ஆளாக்குவோம். நாங்கள் கட்டாயம்

إِنَّا بَلَوْنَهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ ۚ إِذْ أَقْسَمُوا لَيَصْرِمُنَّهَا

4. 'உதுல்லின்' என்பதன் பொருள் அகராதியில் கடுமையாகப் பேசுவன் என்று எழுதப்பட்டுள்ளது. (அக்ரப்)

5. திருக்குர்ஆனில் 'ஸனீம்' என்ற சொல் வந்துள்ளது. அதன் பொருள் ஒரு சமுதாயத்தைச் சாராத ஒருவர் அந்த சமுதாயத்துடன் தன்னைத் தொடர்புபடுத்திக் கூறுவதாகும். (முஃப்ரதாத்) நாம் இதற்கு, 'இறைவனுடைய அடியானாக இருந்து கொண்டு ஷய்த்தானுடன் தொடர்பு கொண்டிருப்பவன்' என்று மொழியாக்கம் செய்துள்ளோம். அதாவது அவர் இறைவனுக்குரியவர். ஆனால் தன்னைத்தானே சிலைகளுடன் தொடர்புபடுத்திக் கொள்கின்றார்.

6. இவ்விடத்தில் தோட்டத்தின் சொந்தக்காரர்கள் என்பது முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களையும், மக்காவிலிருந்த அவர்களின் உறவினர்களையும் குறிப்பிடுகின்றது. இறைவன்

அதனுடைய (பழங்கள் எல்லா)வற்றை
காலையில் பறிக்க வேண்டும் என்று
அவர்கள் சத்தியம் செய்து
கொண்டனர்.

﴿مُصْحِحِينَ﴾¹⁸

19. மேலும் (இறைவன் நாடினால்
என்று) அவர்கள் அல்லாஹ்வை
நினைவு கூறவில்லை.

﴿وَلَا يَسْتَتْنُونَ﴾¹⁹

20. பின்னர் அவர்கள் தூங்கிக்
கொண்டிருந்தபோது, உமது
இறைவனிடமிருந்து தண்டனை
ஒன்று அதற்கு இறங்கியது.

﴿فَطَافَ عَلَيْهَا طَائِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ

﴿نَائِمُونَ﴾²⁰

21. காலையில் அது பழங்கள்
பறிக்கப்பட்ட தோட்டம் போன்று
காணப்பட்டது.⁷

﴿فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ﴾²¹

22. எனவே அவர்கள் அதிகாலை
யிலேயே ஒரு வரையொருவர்
அழைத்து,

﴿فَتَتَادَوْا مُصْحِحِينَ﴾²²

23. நீங்கள் பழங்களைப் பறிக்க
வேண்டுமாயின், அதிகாலையிலேயே
உங்கள் வயலுக்குச் செல்லுங்கள்
(என்றனர்).

﴿أَنِ اغْدُوا عَلَىٰ حَرثِكُمْ إِن كُنْتُمْ

﴿صِرْمِينَ﴾²³

அவர்களுக்காகத் திருக்குர்ஆன் என்னும் தோட்டத்தை இறக்கினான். ஆனால் இவர்களில் சிலர்
அத்தோட்டத்திலிருந்து பயன் பெறுவதற்குப் பதிலாக, மக்களை இழப்பிற்குள்ளாக்கும் முயற்சியில்
ஈடுபட்டு, அத்தோட்டத்திற்கு வேறெவரும் வராமலிருக்கும் வேளையில், தாங்கள்
செல்லவேண்டுமென்று தங்களுக்குள் உடன்படிக்கை செய்து கொண்டனர். அதாவது நபிகள்
நாயகம் (ஸல்) அவர்களின் போதனையைக் கேட்க வருபவர்களின் காதுகளில் பஞ்சை வைத்து
அடைத்தனர். அல்லது அவர்கள் போதித்துக் கொண்டிருந்தபோது எவரும் அதனைக் கேட்டு,
அதிலிருந்து பயன் பெற்று விடக்கூடாது என்பதற்காக, அவர்கள் கூச்சலும் குழப்பமும் செய்து
கொண்டிருந்தனர். இது குறித்து திருக்குர்ஆனில், இந்தக் குர்ஆனுக்கு நீங்கள் செவி
சாய்க்காதீர்கள். நீங்கள் வெற்றி பெற்றவர்களாவதற்காக அது படித்துக் காட்டப்படும்போது, நீங்கள்
கூச்சலிடுங்கள் என்று நிராகரிப்பவர்கள் கூறுகின்றனர் என அல்லாஹ் கூறுகின்றான். (41:27)

7. அதாவது அந்த நிராகரிப்பவர்களின் முடிவு, அத்தோட்டத்தின் உவமைக்கேற்பவே ஏற்படும்.
அவர்கள் தம் செயல்களின் விளைவாக இழப்பிற்குள்ளானவர்களாவர்.

24. ஆகவே, அவர்கள் ஒருவருடன் ஒருவர் மெதுவாகப் பேசிக் கொண்டே சென்றனர்.

25. எந்த ஏழையும் உங்களிடம் (அமைதி பெறாமல்) இன்றைய தினம் அதில் நுழைந்து விடக் கூடாது என்றனர்.

26. (இவ்வாறு) கருமித்தனம் செய்ய வேண்டுமென்று தீர்மானித்துக் கொண்டு அவர்கள் அதிகாலையில் சென்றனர்.⁸

27. ஆனால் அவர்கள் அதனைக் கண்டபோது; நிச்சயமாக நாம் (வழி) தவறிவிட்டோம் என்று கூறினர்.

28. அவ்வாறன்று. மாறாக, உண்மையிலேயே நாம் (எல்லாவற்றையும்) முற்றிலும் இழந்து விட்டோம் என்று அவர்கள் கூறினர்.

29. அவர்களுள் சிறந்தவர், நீங்கள் ஏன் இறைவனின் தூய்மையினை எடுத்துரைப்பதில்லை என்று நான் உங்களிடம் கூறவில்லையா? என்றனர்.

30. நம் இறைவன் (எல்லாக்குறைபாடுகளையும் விட்டுத்) தூய்மையானவனாவான்; நிச்சயமாக நாம் அநீதி இழைப்பவர்களாக இருக்கின்றோம் என்று அவர்கள் கூறினர்.

فَانطَلَقُوا وَهُمْ يَتَخَفَتُونَ ﴿٢٤﴾

أَنْ لَا يَدْخُلَهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مَسْكِينٌ ﴿٢٥﴾

وَعَدُوا عَلَىٰ حَرْدٍ قَدِيرِينَ ﴿٢٦﴾

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُّونَ ﴿٢٧﴾

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٢٨﴾

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ لَوْلَا

تَسْبِحُونَ ﴿٢٩﴾

قَالُوا سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٣٠﴾

8. அதாவது அவர்கள் அதிகாலையிலேயே தங்கள் பொருளைத் தங்களுக்காக மட்டும் வைத்துக் கொள்ள வேண்டுமென்றும், அதில் வேறெவரையும் கூட்டாக்கிக் கொள்ளக் கூடாதென்றும் தீர்மானித்துக் கொண்டனர்.

31. பின்னர் அவர்கள் ஒருவரை யொருவர் இகழ்ந்தவாறு, அவர்களுள் சிலர், மற்றும்ஞ் சிலரிடம் திரும்பினர்.

32. மேலும், நமக்கு அழிவுதான்! நிச்சயமாக நாம் கிளர்ச்சியாளர்களாக இருந்தோம் என்று அவர்கள் கூறினர்.

33. (நாம் பாவமன்னிப்புக் கோரினால்) நம் இறைவன் இதனை விடச் சிறந்த (தோட்டத்)தை நமக்குத் தந்து விடலாம்.⁹ நிச்சயமாக, நாம் நம் இறைவனிடம் பணிவுடன் மன்றாடுவோம்.

34. (இவ்வலகத்) தண்டனை அவ்வாறானதேயாகும். மறுமையின் தண்டனையோ மிகப் பெரியதாகும். அவர்கள் அறிந்திருந்தால் (எவ்வளவு
௫1 நன்றாக இருக்கும்)?

35. நிச்சயமாக, இறையச்சமுடையோருக்கு அவர்களின் இறைவனிடம் அருட்கொடை நிறைந்த தோட்டங்கள் உள்ளன.

36. குற்றவாளிகளை (நாம் நடத்துவதை) போன்று, (எமக்குக்) கட்டுப்பட்டு நடப்பவர்களை நாம் நடத்துவோமா?

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتْلَاوَمُونَ ﴿٣١﴾

قَالُوا يَا وَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا طُغْيَانًا ﴿٣٢﴾

عَسَى رَبَّنَا أَنْ يُبَدِّلَنَا خَيْرًا مِنْهَا إِنَّا إِلَى رَبِّنَا رَاغِبُونَ ﴿٣٣﴾

كَذَلِكَ الْعَذَابُ ۗ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٍ النَّعِيمِ ﴿٣٥﴾

أَفَجَعَلْنَا الْمُسْلِمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ ۗ ﴿٣٦﴾

9. அதாவது முடிவைக் கண்டு மக்கத்தினரில் சிலர் பாவமன்னிப்புத் தேடுவர். பின்னர் அவ்வாறே நிகழ்ந்தது. அவர்களுக்கு வெகுமதிகளும் கிடைத்தன.

37. உங்களுக்கு என்ன நேர்ந்து விட்டது? நீங்கள் எவ்வாறு தீர்ப்பளிக்கின்றீர்கள்?

مَا لَكُمْ بِقِفَّةٍ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٧﴾

38. உங்களுக்கு ஒரு வேதம் இருக்கிறதா? அதில் நீங்கள் (இதனை) படிக்கிறீர்களா?

أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ﴿٣٨﴾

39. அதாவது நீங்கள் விரும்புவ தெல்லாம் கிடைக்கும் என அதில் இருக்கிறதா?

إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَمَا تَخَيَّرُونَ ﴿٣٩﴾

40. அல்லது நீங்கள் கட்டளை இடுவதெல்லாம் நிச்சயமாக உங்களுக்குக் கிடைக்குமென்று, மறுமை நாள் வரை எம்மீது கடமையான ஏதேனும் உடன்படிக்கைகளை நீங்கள் பெற்றுள்ளீர்களா?

أَمْ لَكُمْ أَيْمَانٌ عَلَيْنَا بِالِغَةِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ إِنَّ لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُونَ ﴿٤٠﴾

41. அவர்களுள் அதற்குப் பொறுப்பாளர் யார் என்று நீர் அவர்களிடம் கேட்பீராக.

عند الاستفهام

سَلِّمُوا إِلَيْهِمْ بِذَلِكَ زَعِيمٌ ﴿٤١﴾

42. அல்லது (இறைவனுக்கு) இணையானவர்கள் அவர்களுக்கு இருக்கின்றனரா? அவர்கள் உண்மையாளர்களாயின், அவர்களால் (இறைவனுக்கு) இணையாக்கப்பட்டவர்களை அவர்கள் கொண்டு வரட்டும்.

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءٌ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ﴿٤٢﴾

43. உண்மை வெளிப்படுத்தப்படும் நாளில், சிரம் பணிந்து வணங்குவதற்காக அவர்கள் அழைக்கப்படுவார்கள். ஆனால், அவர்கள் (அதற்கான) ஆற்றல் பெற்றிருக்க மாட்டார்கள்.

يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٤٣﴾

44. அவர்களின் கண்கள் கீழ் நோக்கியவாறு இருக்கும். அவர்களை இழிவு சூழ்ந்து கொண்டிருக்கும். அவர்கள் நலமாக இருந்தபோது, சிரம்பணிந்து வணங்குவதற்காக உண்மையிலேயே அவர்கள் அழைக்கப்பட்டனர். (ஆனால் அவர்கள் அதற்குக் கீழ்ப்படியவில்லை).

45. எனவே, நீர் என்னையும், இவ்வசனத்தைப் பொய்யாக்குபவர்களையும் விட்டு விடுவீராக. நாம் அவர்களை அவர்கள் அறியாத இடத்திலிருந்து படிப்படியாக (அழிவின் பக்கம்) இழுப்போம்.

46. நான் அவர்களுக்குக் காலக் கெடு வழங்குகின்றேன். (ஏனென்றால்) என் திட்டம் மிக்க வலுவானது.

47. நீர் அவர்களிடம் ஏதேனும் கூலி கேட்கின்றீரா? அவர்கள் கடன் சுமையினால் அழுத்தப்படுகின்றனரா?

48. மறைவானதைப் பற்றிய ஞானம் அவர்களுக்கு இருக்கிறதா? அதனை அவர்கள் எழுதிக் கொண்டிருக்கின்றார்களா?

49. எனவே நீர் உமது இறைவனின் கட்டளையி(னை நிறைவேற்றுவதில்) நிலைத்திருப்பீராக. மீன் (விழுங்கிய) மனிதரைப் போன்று நீர் ஆகிவிடாதிருப்பீராக!¹⁰

خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهُقُهُمْ ذِلَّةٌ
وَقَدْ كَانُوا يَدْعُونَ إِلَى السُّجُودِ
وَهُمْ سَلِيمُونَ ﴿٤٤﴾

فَذَرْنِي وَمَنْ يُكَذِّبْ بِهَذَا الْحَدِيثِ
سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٥﴾

وَأْمَلِي لَهُمْ ۖ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ﴿٤٦﴾

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ
مَثْقَلُونَ ﴿٤٧﴾

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ﴿٤٨﴾

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ
الْحُوتِ إِذْ نَادَى وَهُوَ مَكْظُومٌ ﴿٤٩﴾

10. நீர் யூனஸ் நபியைப்போல் ஆகி விடாதீர். அதாவது மக்களைப் பற்றிய முடிவு குறித்து அவசரப்படாதீர். தகுந்த நேரம் வரும்போது இறைவனே தீர்ப்பு வழங்குவான்.

அவர் (தம் இறைவனை) அழைத்த போது, அவர் ஆழ்ந்த கவலை கொண்டிருந்தார்.

50. அவரது இறைவனிடமிருந்து ஓர் அருள் அவரைச் சென்றடையாமல் இருந்திருப்பின், நிச்சயமாக அவர் திறந்த நிலப்பரப்பில் எறியப்பட்டிருப்பார். மேலும் அவர் (தம் மக்களால்) குற்றம் சாட்டப்பட்டிருப்பார்.

51. ஆனால் அவரது இறைவன் அவரைத் தேர்ந்தெடுத்து, நல்லடியார்களைச் சேர்ந்தவராக அவரை ஆக்கினான்.

52. நிராகரிப்பவர்கள், நினைவூட்டக் கூடியதைச் செவியேற்றபோது, (கோபம் நிறைந்த) தங்கள் பார்வைகளால் உம்மை (இறைவனால் உமக்கு வழங்கப்பட்ட பதவியிலிருந்து) விரட்டி விட இருந்தனர். மேலும் அவர்கள், நிச்சயமாக இவர் பைத்தியக்காரர் எனக் கூறுகின்றனர்.

53. ஆனால் (குர்ஆனாகிய) இது எல்லா உலகங்களுக்கும் ரு2 நினைவூட்டக் கூடியதேயாகும்.¹¹

لَوْلَا أَنْ تَدْرَكَهُ نِعْمَةٌ مِنْ رَبِّهِ لَنَبَذَ
بِالْعُرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ ﴿٥٠﴾

فَاجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٥١﴾

وَإِنْ يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُرِيقُونَكَ
بِأَبْصَارِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ
إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ ﴿٥٢﴾

﴿٥٣﴾

وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٥٣﴾

11. எனவே இத்தகு வேதத்தைக் கொண்டு வந்தவர் எவ்வாறு பைத்தியக்காரராக இருக்க முடியும்?

سُورَةُ الْحَاقَّةِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ ثَلَاثٌ وَخَمْسُونَ آيَةً وَرُكُوعَانِ

அதிகாரம் : அல் ஹாக்க

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 53 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 2 (ருகுவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. நிச்சயம் நிகழக் கூடியது!

الْحَاقَّةُ ①

3. நிச்சயம் நிகழக் கூடியது எது? (என்பது உங்களுக்குத் தெரியுமா?)

مَا الْحَاقَّةُ ②

4. மேலும் நிச்சயம் நிகழக் கூடியது என்னவென்று உமக்கு அறிவித்தது எது?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ ③

5. ஸமூது (இனத்தினரு)ம், ஆது (இனத்தினரு)ம் தகர்த்து விடக் கூடிய பேராபத்தைப் பொய்ப்படுத்தினர்.

كَذَّبَتْ ثَمُودٌ وَعَادٌ بِالْقَارِعَةِ ④

6. எனவே ஸமூது (இனத்தினர்) மிகக் கடுமையான ஒரு தண்டனையைக் கொண்டு அழிக்கப்பட்டனர்.

فَأَمَّا ثَمُودُ فَأُهْلِكُوا بِالطَّاغِيَةِ ⑤

7. மேலும் ஆது (இனத்தினர்) தொடர்ந்து வீசிய கடுமையான புயற்காற்றைக் கொண்டு அழிக்கப்பட்டனர்.

وَأَمَّا عَادٌ فَأُهْلِكُوا بِرِيحٍ صَرْصَرٍ ⑥

عَاتِيَةٍ ⑥

8. அது அவர்களுக்கு எதிராகத் தொடர்ந்து ஏழு இரவுகளும் எட்டுப் பகல்களும் (வீசும்படிப்) பணிக்கப் பட்டது. எனவே அதில் அவர்கள், வீழ்ந்து கிடக்கும் போர்ச்ச மரங்களின் வெற்றுத் தண்டுகள் போன்று முற்றிலும் வீழ்த்தப்பட்டவர்களாக, நீர் அம்மக்களைக் காண்கிறீர்.

9. (செவியேற்பவரே!) அவர்களுள் எவராவது எஞ்சியிருப்பதை நீர் காண்கின்றீரா?

10. ஃபிர் அவ்னும் அவனுக்கு முன்னிருந்தவர்களும், மேலும் கவிழ்க்கப்பட்ட நகரங்க(ளுக்குரிய)லுத்தின் சமுதாயத்தினர்க(ளும்) பாவங்கள் செய்து வந்தனர்.

11. அவர்கள் தங்கள் இறைவனின் தூதருக்கு மாறு செய்தனர். எனவே அவன் அவர்களை, எப்பொழுதும் பெருகிக் கொண்டேயிருக்கும் தண்டனையைக் கொண்டு பிடித்தான்.

12. (நூ ஹின் காலத்தில்) தண்ணீர் மேலே உயர்ந்தபோது, நாம் உங்களைக் கப்பலில் ஏற்றினோம்.

13. இதனை நாம் உங்களுக்கு ஒரு நினைவூட்டுதலாக ஆக்கவும்,¹ கேட்கும் காதுகள் இதனை ஞாபகத்தில் கொள்ளவுமே செய்தோம்.

سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَنِيَةً
أَيَّامٍ ۚ حُسُومًا ۚ فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا
صَرْعَى ۚ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ ۚ

فَهَلْ تَرَى لَهُمْ مِّنْ بَاقِيَةٍ ۙ

وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكَتْ
بِالْخَاطِئَةِ ۙ

فَعَصَّوْا رِسْوَلَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخَذَةً
رَّابِيَةً ۙ

إِنَّا لَمَّا طَغَا الْمَاءُ حَمَلْنَاكُمْ فِي
الْجَارِيَةِ ۙ

لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكَرَةً وَتَعِيَهَا أُنْ
وَاعِيَةً ۙ

1. அதாவது முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களின் சமுதாயத்திற்கு எதிர்காலத்தில் பல்வேறு தண்டனைகள் இறங்கக் கூடும் என்பதை இவ்வசனம் உணர்த்துகிறது.

14. எக்காளத்தில் (வேகமான) ஒரே ஒரு முறை காற்று ஊதப்படும் போது,²

15. மேலும், பூமியும் மலைகளும் புரட்டப்பட்டு ஒரே ஒரு மோதலில் அவை தூள் தூளாக ஆக்கப்படும்.³

16. அந்நாளில் (அந்தப் பெரும்) நிகழ்ச்சி நேரிடும்.⁴

17. வானம் பிளந்து விடும்.⁵ அந்நாளில் அது முற்றிலும் பொக்கையாகி விடும்.

18. வானவர்கள் அதன் விளிம்புகளில் (நின்று கொண்டு) இருப்பார்கள்.⁶ அந்நாளில் உமது இறைவனது அரியணையை எட்டு பேர்⁷ சுமந்து கொண்டிருப்பார்கள்.

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ نَفْخَةٌ وَاحِدَةٌ ﴿١٤﴾

وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً ﴿١٥﴾

فِيَوْمٍ مِّدٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿١٦﴾

وَانشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ ﴿١٧﴾

وَالْمَلَائِكَةُ عَلَىٰ أَرْجَائِهَا وَيَحْمِلُ

عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَنِيَةٌ ﴿١٨﴾

2. ஹஸ்ரத் முஹம்மது (ஸல்) அவர்களுக்குத் திடீரென விரைவாகக் கிடைத்த மக்கா வெற்றி, மக்கா வாழ் மக்களை வியப்பிற்குள்ளாக்கியது. இவ்வசனம் மறுமையில் நல்லவர்களையும், குற்றவாளிகளையும் கேள்வி கணக்குக் கேட்பதற்காக அல்லாஹ்வின் முன் ஒன்று திரட்டுவதற்காக ஊதப்படும் எக்காளத்தையும் குறிக்கும்.

3. பூமி என்ற சொல் பொது மக்களையும், மலைகள் என்பது தலைவர்களையும் குறிக்கும். இது மக்கா வெற்றியைப் பற்றிய முன்னறிவிப்பாகும்.

4. இவ்வதிகாரத்தின் ஆரம்பத்திலுள்ள அல்ஹாக்க (நிச்சயம் நிகழக் கூடியது) என்ற அந்த முன்னறிவிப்பு நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களின் எதிரிகளாக இருந்த மக்காவின் தலைவர்களும், பொதுமக்களும் தோல்விக்கு மேல் தோல்வியடைந்து அழிவிற்குள்ளாகும்போது நிறைவேறும்.

5. மக்காவாசிகளின் வானம் அதாவது அவர்களின் மதம் முற்றிலும் பொருளற்றதாகி விடும். அதன் மேலுள்ள நம்பிக்கை மக்களின் உள்ளங்களிலிருந்து அகன்று விடும் என்று பொருள்.

6. நிராகரிப்பவர்கள், தங்கள் பகைவர்களாகக் கருதி வந்த அதே முஸ்லிம்கள் இறுதித் தண்டனையின்போது நிராகரிப்பவர்களைக் காப்பாற்றுவதற்காக இறைவனை வேண்டிக் கொண்டிருப்பர் என்பதே வானவர்கள் விளிம்பில் இருப்பர் என்பதன் கருத்து.

7. இதில் சுட்டிக்காட்டப்பட்ட கருத்தாவது: முதல் அதிகாரம் ஃபாத்திஹாவில் இறைவனது ரப், ரஹ்மான், ரஹீம், மாலிக்கியம்மித்தீன் என்னும் நான்கு பண்புகள் கூறப்பட்டுள்ளன. ஆனால் மக்கா

19. அந்நாளில் நீங்கள் (இறைவன் முன்) கொண்டு வரப்படுவீர்கள். உங்கள் இரகசியங்களுள் எதுவும் மறைந்ததாக இருக்காது.⁸

يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَى مِنْكُمْ خَافِيَةٌ ﴿١٩﴾

20. பின்னர் எவரது வலக்கையில் அவருடைய (செயல்களின்) பதிவேடு கொடுக்கப்படுமோ அவர் (மற்றவர்களிடம்) கூறுவார். வாருங்கள்; என் பதிவேட்டைப் படித்துப் பாருங்கள்;⁹

فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ۖ فَقُولُ هَآؤُمُ اقْرَءُوا كِتَابِيَهٗ ﴿٢٠﴾

21. எனக்குரிய கேள்வி கணக்கை நான் சந்திப்பேன் என்று நிச்சயமாக நான் உறுதி கொண்டிருந்தேன்.¹⁰

إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلْقٍ حِسَابِيَهٗ ﴿٢١﴾

22. எனவே அவர் மிக திருப்திக் குரிய வாழ்வைக் காண்பார்.

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ﴿٢٢﴾

23. உயர்வான தோட்டத்தில்,

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿٢٣﴾

24. அதன் பழக்குலைகள் (எளிதில் எட்டக் கூடியதாக) அருகில் இருக்கும்.

قُطُوفَهَا دَانِيَةٍ ﴿٢٤﴾

வெற்றியின்போது இறைவனது பண்புகள் நான்குக்குப் பதிலாக எட்டாக ஆகிவிடும் அளவிற்கு அவை தீவிரமாக வெளிப்பட்டுக் கொண்டிருக்கும். உலகில் ஒவ்வோரிடத்திலும் முஹம்மது (ஸல்) அவர்களுக்காக இறை வல்லமை வெளிப்பட்டுக் கொண்டிருக்கும்.

8. மக்கா வெற்றியின்போது நிராகரிப்பவர்கள், தங்கள் கொள்கைகளும் செயல்களும் தவறானவை என உணர்ந்து கொள்வார் என்பதையும் இவ்வசனம் குறிக்கிறது.

9. வலக்கை அருளைக் குறிக்கும். எனவே தம் செயல்களுக்குரிய பதிவேடு தம் வலக்கையில் கொடுக்கப்படுபவர், தமக்கு நல்ல தீர்ப்பு கிடைத்திருக்கிறதென்றும், தமது செயல்கள் நல்லவை என்று தீர்மானிக்கப்பட்டுள்ளனவென்றும் கருதுவார். இதனால் அவர்தம் தோழர்களை அழைத்து, எனக்குரிய நற்பயனையும் என் செயல்களுக்குரிய பதிவேட்டையும் பாருங்கள் என்று கூறுவார்.

10. நான் மறுமையில் நம்பிக்கை கொண்டிருந்ததால், மறுமை நாளிற்கான ஆயத்தம் செய்து கொண்டிருந்தேன். எனவே அதன் பயன் எனக்குக் கிடைத்து விட்டது. அல்லாஹ் என்னைக் குறித்து, இந்த அடியான் மிக்க நல்ல வாழ்நாளைக் காண்பான் என்று தீர்ப்பு வழங்கி விட்டான்.

25. கடந்த நாட்களில், நீங்கள் செய்த (நற்)செயல்களின் விளைவாக மகிழ்ச்சியுடன் உண்ணுங்கள்; அருந்துங்கள் (என அவர்களிடம் கூறப்படும்).

26. ஆனால் தனது (செயல்களின்) பதிவேடு தனது இடக்கையில் கொடுக்கப்படுபவன் கூறுவான்: அந்தோ! எனது பதிவேடு தரப்படாமல் இருந்திருக்க வேண்டுமே!

27. மேலும் எனக்குரிய (கேள்வி) கணக்கு என்னவென்று நான் அறியாமல் இருந்திருக்க வேண்டுமே!

28. அந்தோ! அ(ம்மரணமான)து என்னை முற்றிலும் அழித்திருக்க வேண்டுமே!

29. என் செல்வம் (இன்று) எனக்கு எந்தப் பயனையும் அளிக்கவில்லை;

30. எனது அதிகாரம் என்னை விட்டுச் சென்று விட்டது.

31. (அப்பொழுது இறைவன் வானவர்களிடம் கூறுவான்:) நீங்கள் அவனைப் பிடித்து அவனது கழுத்தில் விலங்கிடுங்கள்;

32. பின்னர் அவனை நரகத்தில் எறிந்து விடுங்கள்.

33. அடுத்து எல்லையற்ற நீளமுள்ள¹¹ சங்கிலியால் அவனைக் கட்டுங்கள்;

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ
فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ ﴿٢٥﴾

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ
فَيَقُولُ يَلَيْتَنِي لَمْ أُوتِ كِتَابِيَةَ ﴿٢٦﴾

وَلَمْ أَدْرِمَا حِسَابِيَةَ ﴿٢٧﴾

يَلَيْتَهَا كَانَتِ الْقَاضِيَةَ ﴿٢٨﴾

مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِيَةَ ﴿٢٩﴾

هَلَكَ عَنِّي سُلْطَانِيَةَ ﴿٣٠﴾

خُذُوهُ فَغُلُّوهُ ﴿٣١﴾

ثُمَّ الْجَحِيمَ صَلُّوهُ ﴿٣٢﴾

ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا
فَأَسْلُكُوهُ ﴿٣٣﴾

11. எழுபது என்ற சொல் அராபி மொழியில் 'எல்லையற்ற' என்ற பொருளில் வழங்கப்படுவதுண்டு. (லிஸானுல் அரபு) எனவே, நாம் அந்த பொருளையே கொடுத்துள்ளோம்.

34. நிச்சயமாக அவன் மகத்துவ மிக்க அல்லாஹ்விடம் நம்பிக்கை கொள்ளவில்லை.

إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ ﴿٣٤﴾

35. ஏழைகளுக்கு உணவளிக்க அவன் தூண்டவுமில்லை.

وَلَا يَحُضُّ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ ﴿٣٥﴾

36. எனவே இன்று அவனுக்கு இங்கு எந்த நண்பனும் இருக்க மாட்டான்.¹²

فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ لَهُمْ نَحِيمٌ ﴿٣٦﴾

37. காயங்களைக் கழுவும் நீரைத் தவிர அவனுக்கு வேறெந்த உணவும் இல்லை.

وَلَا طَعَامٍ إِلَّا مِنْ غَسَلِينِ ﴿٣٧﴾

38. குற்றவாளிகளே அதனை உண்பார்கள். (அதாவது மக்கள் மீது அவர்கள் இழைத்த அநீதியின் நினைவு அவர்களை வாட்டிக் கொண்டு இருக்கும்).

﴿٣٨﴾

لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ ﴿٣٨﴾

39. எனவே, நீங்கள் பார்ப்பதை நான் (என் கூற்றிற்குச்) சான்றாகக் காட்டுகிறேன்.

فَلَا أَقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُونَ ﴿٣٩﴾

40. மேலும், நீங்கள் பார்க்காததும் (அதாவது உள், வெளி உணர்வுகளும் இதற்கு சான்றாகும்).

وَمَا لَا تَبْصِرُونَ ﴿٤٠﴾

41. நிச்சயமாக (க் குர்ஆனாகிய) இது மதிப்பிற்குரிய ஒரு தூதரின் (மூலம் கொண்டு வரப்பட்ட) வசனம் ஆகும்.

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿٤١﴾

12. ஏனெனில், அவர்கள் தாம் இழைத்த கொடுமையினால் மக்களின் நன்மதிப்பை இழந்து விட்டார்கள். அவர்கள் மீது இரக்கங் கொள்ள யாரும் இல்லை என்பது இவ்வசனத்தின் கருத்தாகும்.

42. இது ஒரு கவிஞரின் வசனமன்று; ஆனால் நீங்கள் அறவே நம்பிக்கை கொள்வதில்லை.

43. இது குறி சொல்பவரின் வசனமும் அன்று. ஆனால் நீங்கள் அறவே புரிந்து கொள்வதில்லை.

44. இது உலகங்களின் இறைவனிடமிருந்து இறக்கப்பட்டதாகும்.

45. அவர் எந்தச் சொல்லை யேனும் பொய்யான வெளிப்பாடாக எம்மீது சுமத்தியிருந்தால்,¹³

46. நிச்சயமாக நாம் அவரை எம் வலக்கையால் பிடித்திருப்போம்.

47. பின்னர் நிச்சயமாக நாம் அவருடைய கழுத்துப் பெருநரம்புக் குழாயைத் துண்டித்திருப்போம்.

48. உங்களுள் எவராலும் அவரை (எம்முடைய தண்டனையிலிருந்து) காப்பாற்ற இயலாது.

49. நிச்சயமாக (க் குர்ஆனாகிய) இது, இறையச்சமுடையவர்களுக்கு நினைவூட்டுதலாகும்.

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَّا
تُؤْمِنُونَ ﴿٤٢﴾

وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٤٣﴾

تَنْزِيلٍ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٤﴾

وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ ﴿٤٥﴾

لَا خَظْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ﴿٤٦﴾

ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ﴿٤٧﴾

فَمَا مِنْكُمْ مِّنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ ﴿٤٨﴾

وَإِنَّهُ لَتَذَكَّرَةٌ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٤٩﴾

13. பஹாவல்லாஹ், தமது வாதத்திற்குப் பின்னர் ஒரு காலம் வரை வாழ்ந்து வந்ததால் உண்மையாளர் என்று பஹாயி வகுப்பினர் கூறுகின்றனர். ஆனால் அவர்களின் வாதம் பொய்யானது. ஏனென்றால் பஹாவல்லாஹ்; இறைவனிடமிருந்து இறையறிவிப்புப் பெற்றதாக ஒருபோதும் வாதித்ததில்லை. ஒருவர் தம்மை இறைவனென்று வாதிப்பது எவ்வளவு பலவீனமானதென்பதும், அது உண்மையில்லை என்பதும் யாராலும் எளிதில் புரிந்து கொள்ளக் கூடியதொன்று. ஒருவர் தமக்கு இறையறிவிப்புக் கிடைக்கிறது என்று பொய்யாக வாதிப்பதனால் மற்றவர்கள் ஏமாற வழியிட்டு. எனவே, இறையறிவிப்புக் கிடைக்கிறது என்று பொய்யாக வாதிப்பவருக்கு உடனடியாகத் தண்டனை கிடைக்குமென்று இறைவன் கூறுகின்றான். ஆனால் தம்மை இறைவனென்று வாதிப்பவருக்கு, அவ்வாறான உடனடித் தண்டனை கிடைக்குமென்று அவன் கூறவில்லை. ஏனென்றால், அறிவுள்ள ஒவ்வொரு மனிதரும் அதனைப் பொய்யென்று புரிந்து கொள்ள இயலும்.

50. உங்களுள் (இதனை) பொய்ப்படுத்துபவர்களும் உள்ளனர் என்பதனை நிச்சயமாக நாம் அறிவோம்.

51. நிச்சயமாக, இது நிராகரிப்பவர்களுக்கு ஏக்கத்தை உருவாக்கும் ஒன்றாகும்.¹⁴

52. நிச்சயமாக, இது உறுதியான உண்மையாகும்.

53. எனவே, நீர் மகத்தான உம் இறைவனது பெயரைக் கொண்டு அவனது தூய்மையினை எடுத்துரைப்பீராக.

وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُكَذِّبِينَ ﴿٥٠﴾

وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٥١﴾

وَإِنَّهُ لِحَقِّ الْيَقِينِ ﴿٥٢﴾

﴿٥٣﴾

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٥٣﴾

14. அதாவது திருக்குர்ஆனின் போதனைகளைக் கண்டு சில வேளைகளில் இதுபோலொரு நூல் நம்மிடம் இருந்திருந்தால் நாம் வாக்குவாதத்தில் இவ்வாறு இழிவிற்முள்ளாகியிருக்க மாட்டோம் என நினைப்பார்கள்.

سُورَةُ الْمَعَارِجِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ خَمْسٌ وَارْبَعُونَ آيَةً وَرُكُوعَانِ

அதிகாரம் : அல் மஆரிஜ்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 45 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 2 (ருகுவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகின்றேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. (நிராகரிப்பவர்களுக்கு) நிகழ்விருக்கின்ற தண்டனையைப் பற்றி விசாரிப்பவன் விசாரிக்கின்றான்.

سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ①

3. நிராகரிப்பவர்களை அதில் இருந்து காப்பாற்றுபவன் எவனும் இல்லை. (எனவே அது குறித்து விசாரிப்பது பொருத்தமற்றதும் பயனற்றதுமாகும்).

لِلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ ②

4. என்றும் உயர்ந்த நிலையை உடைய அல்லாஹ்விடமிருந்து அது வரும்.

مِّنَ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ ③

5. வானவர்களும், ஜிப்ரீலும் ஒரு நாளில் அவனிடம் உயர்கின்றனர். அ(ந்)த (நாளி)ன் அளவு ஐம்பது ஆயிரம் ஆண்டுகளாகும்.¹

تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ ④

كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ⑤

1. அதாவது படிப்படியாக முன்னேற்றத்தை வழங்குகின்ற இறைவனிடமிருந்து அது வரும். கணிதத்தின் மூலம் உலகின் வயதைக் கணித்துள்ள கணித வல்லுநர்கள் சிலர், இவ்வுலகின் வயது சற்றேறக்குறைய ஐம்பதாயிரம் ஆண்டுகள் என்றே தீர்மானித்துள்ளனர். எனவே அவர்களின்

6. எனவே, நீர் மிகச் சிறந்த முறையில் பொறுமையை மேற்கொள்வீராக.

① فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا

7. அவர்கள் அதனை மிகத் தொலைவிலானதாகக் காண்கின்றனர்.

② اَللّٰهُمَّ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا

8. ஆனால், நாம் அதனை மிக அருகிலானதாகக் காண்கின்றோம்.

③ وَزَيْرُهُ قَرِيبًا

9. வானம் உருகிய செம்பைப் போன்றதாகி விடும். (அந்)நாளில்;

④ يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْمُهْلِ

10. மலைகள் அடிக்கப்பட்ட பஞ்சகளைப் போன்று ஆகி விடும்.²

⑤ وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ

11. எந்த நண்பனும் எந்த நண்பனைப் பற்றியும் விசாரிக்க மாட்டான்.

⑥ وَلَا يَسْأَلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا

12. (ஏனெனில்), அவர்கள் ஒருவருக்கொருவர் (அதாவது அவர்களின் நிலைகளை) காண்பிக்கப்படுவர். குற்றவாளி அந்நாளின் தண்டனைக்கு, தன் மகனைத் தனக்கீடாகக் கொடுக்க விரும்புவான்.

⑦ يُبْصَرُونَ وَهُمْ يَوَدُّ الْمَجْرِمَ لَوْ يَفْتَدِي

⑧ مِنْ عَذَابِ يَوْمٍ مِّدٍ بَيْنِيهِ

13. தன் மனைவியையும், தன் சகோதரனையும்,

⑨ وَصَاحِبَتَهُ وَأَخِيهِ

கணிப்பு சரி என்றால், இவ்வசனத்தில் உலகின் முழு வயது சுட்டிக் காட்டப்பட்டுள்ளது என்பதே இதன் கருத்தாகும். இஸ்லாமியப் பெரியார்களும், இறை நேசர்களும் ஹஸ்ரத் ஆதம் (அலை) அவர்களின் காலம் முதல் முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களின் காலம் வரை ஐயாயிரம் ஆண்டுகள் என்று கணித்துள்ளனர். மதிப்பீடுகள் தனித்தனியான கணக்குகளினால் செய்யப்படுகின்றன. ஆதமுடைய வழித்தோன்றலிலிருந்து நபிமார்களது தொடரின் வயது, ஏழாயிரம் ஆண்டுகளாக இருக்கலாம். புவியியலின் மதிப்பிற்கேற்ப உலகின் வயது ஐம்பதாயிரம் ஆண்டுகளாக இருக்கலாம். எனவே இது முரண்பாடானதன்று.

2. அணுகுண்டு, ஹைட்ரஜன் குண்டு போன்றவை கண்டுபிடிக்கப்படும். அவற்றைப் போடுவதனால் மலைகள் போன்ற உறுதிவாய்ந்த பொருள்கள் கூட பஞ்சுகள் போன்று பறந்து விடும்.

14. தனக்கு அடைக்கலம் தந்த உறவினர்களையும்,

وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤَيِّهٖ ۝١٤

15. மேலும் பூமியிலுள்ள அனைத்தையும் கொடுத்தும் தன்னைக் காப்பாற்றலாம் (என எங்குவான்).

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنْجِيهِ ۝١٥

16. கவனமாகக் கேளுங்கள்! (அவ்வாறில்லை.) நிச்சயமாக அது தீச்சுடராகும்.

كَلَّا ۚ إِنَّهَا لَنُظَىٰ ۝١٦

17. (உடலின்) நுணிகள் வரையிலுமுள்ள தோலை உரித்து விடக் கூடியதாகும்.

نَزَّاعَةً لِّلشَّوْىِ ۝١٧

18. புறமுதுகு காட்டி ஓடி விட முயல்பவனையும் அது அழைக்கும்;

تَدْعُوا مِّنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّىٰ ۝١٨

19. (பொருளைப்) பதுக்கி முடக்கி வைத்திருப்பவனையும் (அழைக்கும்).

وَجَمَعَ فَأَوْعَىٰ ۝١٩

20. நிச்சயமாக, மனிதன் பொறுமையற்றவனாகவும், கருமித் தனமுள்ளவனாகவும் பிறந்துள்ளான்.

إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا ۝٢٠

21. அவனுக்கு ஏதேனும் தீங்கு ஏற்பட்டால் பதற்றமடைகின்றான்.

إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا ۝٢١

22. அவனுக்கு ஏதேனும் நன்மை கிடைத்தால், கருமித்தனமுள்ளவன் ஆகி விடுகின்றான்.

وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ۝٢٢

23. தொழுகையை நிறைவேற்றுபவர்களைத் தவிர;

إِلَّا الْمُصَلِّينَ ۝٢٣

24. அவர்கள் தங்கள் தொழுகையில் எப்போதும் நிலைத்திருப்பார்கள்.

الَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ۝٢٤

25. அவர்களின் செல்வங்களில் உறுதிப்படுத்தப்பட்ட (யாசிக்கின்ற ஏழைகளுக்கு) ஒரு பங்கு உண்டு;

وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ۝٢٥

26. கேட்பவருக்கும் (கேட்காத) ஆதரவற்றவருக்கும்;³

لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿٢٦﴾

27. அவர்கள் தீர்ப்பு நாளை உண்மையானதென்று நம்புவார்கள்.

وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ﴿٢٧﴾

28. அவர்கள் தங்கள் இறைவனின் தண்டனைக்கு அஞ்சுவார்களாயிருப்பார்கள்.

وَالَّذِينَ هُمْ مِنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ﴿٢٨﴾

29. நிச்சயமாக, அவர்களது இறைவனின் தண்டனைக்கு எதிரில் எந்தத் தற்காப்புமில்லை.

إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَا مُؤِنٌ ﴿٢٩﴾

30. மேலும் அவர்கள் தங்கள் மறைவானப் பகுதிகளை பாதுகாத்துக் கொள்வார்கள்.

وَالَّذِينَ هُمْ لِغُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٣٠﴾

31. தங்கள் மனைவியர்களிடம் இருந்தும், தங்கள் வலக்கரம் சொந்த மாக்கிக் கொண்டதிலிருந்தும் தவிர; நிச்சயமாக அவர்களுக்கு எக்குற்றமில்லை.

إِلَّا عَلَىٰ أَرْوَاحِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ﴿٣١﴾

32. ஆனால் இதற்கப்பால் செல்ல விரும்புவார்கள் வரம்பு மீறுபவர்களே ஆவர்.

فَمَنْ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ﴿٣٢﴾

33. அவர்கள் தங்களிடம் (நம்பி) ஒப்படைக்கப்பட்ட பொருள்களையும், தங்கள் உடன்படிக்கைகளையும் குறித்து விழிப்புடன் இருப்பார்கள்.

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رِعُونَ ﴿٣٣﴾

34. அவர்கள் தங்கள் சாட்சியங்களில் (நேர்மையாளராக) நிலைத்திருப்பார்கள்.

وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ قَائِمُونَ ﴿٣٤﴾

3. பிற உயிரினங்கள் அல்லது கேட்பதற்கு வெட்கப்படுகின்ற ஏழைகளுக்கும்.

35. அவர்கள் தங்கள் தொழுகைகளை நிறைவேற்றுவதில் கண்டிப்புடன் இருப்பவருமாவார்.

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ
يَحَافِظُونَ ﴿٣٥﴾

36. இத்தகையவர்களே (தகுந்த) கண்ணியத்துடன் சுவர்க்கங்களில் இருப்பார்கள்.

عِ
أُولَئِكَ فِي جَنَّتٍ مُّكْرَمُونَ ﴿٣٦﴾

37. நிராகரிப்பவர்களுக்கு என்ன நேர்ந்து விட்டது? அவர்கள் கோபத்தால் தலைதூக்கியவர்களாக உம்மிடம் விரைகின்றனர்.

فَمَا لِلَّذِينَ كَفَرُوا قَبْلَكَ مُهْتَطِعِينَ ﴿٣٧﴾

38. வலப்பக்கத்திலிருந்தும் இடப்பக்கத்திலிருந்தும் பல பிரிவுகளாக (வருகின்றனர்).

عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عَرِيْنَ ﴿٣٨﴾

39. அவர்களுள் ஒவ்வொருவனும் அருட்கொடையைக் கொண்ட சுவர்க்கத்திற்குள் செல்லப்படலாமென்று எதிர்பார்க்கின்றனரா?

أَيُظْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُدْخَلَ
جَنَّةَ نَعِيمٍ ﴿٣٩﴾

40. அது ஒருபோதும் நடக்காது! அவர்கள் அறியும் ஒன்றிலிருந்து நாம் அவர்களைப் படைத்துள்ளோம்.

كَلَّا ۗ إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِّمَّا يَعْلَمُونَ ﴿٤٠﴾

41. கிழக்குகள், மேற்குகள் ஆகியவற்றின் இறைவன்மேல் நான் ஆணையி(ட)டு(க் கூறு)கிறேன். நிச்சயமாக, நாம் ஆற்றல் பெற்றவராவோம்.

فَلَا أُقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ
إِنَّا لَقَدِرُونَ ﴿٤١﴾

42. அவர்களின் இடத்தில் அவர்களை விடச்சிறந்த (மற்ற)வர்களை நாம் கொண்டு வருவதற்கு (ஆற்றல் பெற்றுள்ளோம்). மேலும் நாம் தோற்கடிக்கப்படுபவர்கள் அல்ல.

عَلَىٰ أَنْ تُبَدَّلَ خَيْرًا مِنْهُمْ ۗ وَمَا نَحْنُ
بِمَسْبُوقِينَ ﴿٤٢﴾

43. எனவே, அவர்களுக்கு வாக்களிக்கப்பட்ட அவர்களது நாளை அவர்கள் சந்திக்கும் வரை அவர்கள் வீண் பேச்சிலும், விளையாட்டிலும் மூழ்கி இருக்குமாறு நீர் அவர்களைத் தனியே விட்டு விடுவீராக.

فَذَرَهُمْ يَخُوضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّى يَأْتِيَ
يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ ﴿٤٣﴾

44. அந்நாளில் அவர்கள் ஓர் இலக்கை நோக்கி ஓடுபவர்கள் போன்று, தங்கள் மண்ணறைகளில் இருந்து விரைவாக வெளியேறுவார்கள்.⁴

يَوْمَ يُخْرِجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَاعًا
كَأَنَّهُمْ إِلَىٰ نُصُبٍ يُوفِصُونَ ﴿٤٤﴾

45. அவர்களின் கண்கள் (வெட்கத்தால்) கீழ் நோக்கியவாறு இருக்கும். அவர்களை இழிவு சூழ்ந்து கொண்டிருக்கும். இதுவே அவர்களுக்கு வாக்களிக்கப்பட்ட நாள் ஆகும்.

خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهُفُهُمْ ذِلَّةً
ذٰلِكَ الْيَوْمِ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٤٥﴾

ரு2

4. இங்கு, இவ்வலகில் ஏற்படவிருந்த கியாமத் (ஆன்மீகப் புரட்சிக்குரிய நாள்) என்று கருத்து கொள்ளப்பட்டால் நிராகரிப்பவர்களுக்கு உலகத் தண்டனை கிடைக்கும்போது பயத்தால் அவர்களிடம் ஒரு புதிய விழிப்புணர்ச்சி ஏற்படும். அப்பொழுது அவர்கள் தங்கள் மண்ணறைகளிலிருந்து மிக வேகமாக வெளியேறுவர். அதாவது மக்கா வெற்றிக்குப் பின்னர் மக்கத்தினரிடம் காணப்பட்டது போன்று, வாழ்க்கையின் மிகத் தெளிவான அறிகுறிகள் அவர்களிடம் உருவாகி விடும்; மகிமை மிக்க இலக்குகளை நோக்கி மிக வேகமாக ஓடுபவர்கள் போன்று காணப்படும் அளவிற்கு, அவர்களிடம் அந்த அறிகுறிகள் மிகத் தெளிவாக உருவாகி விடும். அந்நாளில் அவர்கள் தண்டனையிலிருந்து பாதுகாப்புப் பெறுவதற்காகத் தங்கள் தலைவர்களிடம் மிக வேகமாக வந்து சேருவர். இதுவே மக்கா வெற்றியின்போது நிகழ்ந்தது. முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்கள், தமது வீட்டின் கதவுகளை அடைத்துக் கொண்டு உள்ளே அமர்ந்திருப்பவருக்குப் பாதுகாப்பு வழங்கப்படும். அபூஸூஃப்பானின் வீட்டில் நுழைந்து கொள்பவருக்கும் பாதுகாப்பு வழங்கப்படும் என்று அறிவித்தபோது, மக்கள் பைத்தியம் பிடித்தவர்கள் போன்று, தங்கள் வீட்டின் கதவுகளை உடைத்துக் கொள்வதற்காக அவற்றை நோக்கி ஓடினர். பாதுகாப்புத் தேடி அபூஸூஃப்பானின் வீட்டிற்கு ஓடினர்; ஹஸ்ரத் பிலால் (ரலி) அவர்களது கொடியின் கீழ் நின்று அமைதி பெறுவதற்காக அதனை நோக்கி ஓடினர். இறை ஆலயமாகிய கஅபாவும் பாதுகாப்பிற்குரிய இடமென்று அறிவிக்கப்பட்டிருந்ததால், தப்பித்துக் கொள்வதற்காக அவர்கள் பைத்தியம் பிடித்தவர்கள் போன்று அதனை நோக்கி ஓடினர்.

سُورَةُ نُوحٍ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ تِسْعٌ وَعِشْرُونَ آيَةً وَرُكُوعَانِ

அதிகாரம் : நூல்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 29 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 2 (ருகுவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. உமது சமுதாயத்தினரிடம் வேதனையளிக்கக்கூடிய தண்டனை வருவதற்கு முன்னர், நீர் அவர்களை எச்சரிப்பீராக என்று கூறி நாம் நூலை அவரது சமுதாயத்தினரிடம் அனுப்பினோம்.

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ①

3. அவர் கூறினார்: என் சமுதாயத்தினரே! நிச்சயமாக நான் மிகத் தெளிவான எச்சரிக்கையாளனாக உங்களிடம் வந்துள்ளேன்.

قَالَ يَقَوْمِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ③

4. அதாவது நீங்கள் அல்லாஹ்வை மட்டும் வணங்க வேண்டும், அவனுக்கு அஞ்சி, எனக்குக் கட்டுப்பட்டு நடக்க வேண்டும் (என்று நான் உங்களிடம் கூறுகின்றேன்).

إِنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا ④

5. உங்கள் பாவங்களை அவன் உங்களுக்கு மன்னிப்பான். மேலும் ஒரு குறிப்பிட்ட காலம் வரை உங்களுக்குக் காலக்கெடு வழங்குவான்; நீங்கள் அறிந்திருப்பின், நிச்சயமாக அல்லாஹ்வால் குறிப்பிட்ட காலம் வந்துவிடும்போது அது பிற்படுத்தப்படவே மாட்டாது.

6. (பின்னர்) அவர் கூறினார்: என் இறைவா! நான் என் சமுதாயத்தினரை இரவு, பகலாக அழைத்தேன்.

7. ஆனால் எனது அழைப்பு, அவர்களை மேலும் அதிகமாக (என்னை விட்டு) ஓடவே செய்துள்ளது.

8. நீ அவர்களை மன்னிப்புதற்காக நான் அவர்களை அழைத்தபோதெல்லாம், அவர்கள் தங்கள் விரல்களைத் தங்கள் காதுகளில் புகுத்தி, தங்கள் ஆடைகளால் தங்களை மறைத்துக் கொண்டு¹ (தங்கள் பாவச் செயல்களில்) பிடிவாதங் கொண்டு மிக வன்மையாகப் பெருமை பாராட்டினார்கள்.

9. (இதற்குப்) பின்னர் நான் அவர்களை வெளிப்படையாக அழைத்தேன்.

يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُخْرِجَكُمْ إِلَىٰ
أَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ
لَا يُؤَخَّرُ ۚ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا
وَّنَهَارًا ۝

فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَائِي إِلَّا فِرَارًا ۝

وَإِنِّي كَلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لَتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا
أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ وَاسْتَعْشَوْا
شِيَابَهُمْ وَأَصْرُوا وَاسْتَكْبَرُوا وَاسْتَكْبَرُوا ۝

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا ۝

1. இந்த மரபுத் தொடர், நமக்கிடையில் திரையொன்று உள்ளது; நீர் என்ன கூறினாலும் அது எங்களுக்குள் ஊடுருவிச் செல்லவே முடியாது என்ற கருத்தைத் தெரிவிக்கிறது. மேலும் இதற்கு கர்வங் கொள்ளுதல் என்ற பொருளுண்டு.

10. இதற்குப் பிறகு நான் அவர்களுக்குப் பகிரங்கமான அறிக்கையினை வெளியிட்டேன்; இரகசியமாகவும் அவர்களிடம் பேசினேன்.

ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ
إِسْرَارًا ۝۱۰

11. மேலும் நான் அவர்களிடம் கூறினேன்; நீங்கள் உங்கள் இறைவனிடம் மன்னிப்புக் கோருங்கள். நிச்சயமாக அவன் மிக அதிகமாக மன்னிப்பவன் ஆவான்.

فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ
غَفَّارًا ۝۱۱

12. (நீங்கள் மன்னிப்புக் கோரினால்) அவன் உங்களுக்காக மிக அதிகமாக மழையை இறக்குவான்.

يُرْسِلُ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ۝۱۲

13. மேலும் செல்வங்களையும், குழந்தைகளையும் கொண்டு அவன் உங்களுக்கு உதவி செய்வான்; உங்களுக்காகத் தோட்டங்களை முளைக்க செய்து, உங்களுக்காக ஆறுகளையும் ஓடச் செய்வான்.

وَيُمِدُّكُمْ بِأَمْوَالٍ وَأَبْنٍ وَيَجْعَلُ
لَكُمْ جَنَّتٍ وَيَجْعَلُ لَكُمْ أَنْهَارًا ۝۱۳

14. நீங்கள் அல்லாஹ்வுக்கு உண்மையான மதிப்பு ஏன் வழங்குவதில்லை?

مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ۝۱۴

15. அவன் உங்களைப் பல நிலைகளில் படைத்துள்ளான்.

وَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ أَطْوَارًا ۝۱۵

16. அவன் ஏழு வானங்களையும் எவ்வாறு ஒன்றுக்கொன்று ஒத்து இருக்கும் முறையில் படைத்துள்ளான் என்பதனை நீர் காணவில்லையா?

أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ
طَبَاقًا ۝۱۶

17. மேலும் அவன் சந்திரனை அவற்றில் ஒளியாக அமைத்து, சூரியனை ஒரு விளக்காகவும் ஆக்கியுள்ளான்.²

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ
الشَّمْسَ سِرَاجًا ﴿١٧﴾

18. மேலும் அல்லாஹ் உங்களைப் பூமியிலிருந்து நல்ல வளர்ச்சியாக வளரச் செய்துள்ளான்.

وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ﴿١٨﴾

19. பின்னர் அவன் உங்களை அதிலேயே திரும்பிவிடச் செய்வான். பின்னர் உங்களை (அதிலிருந்தே) அவன் வெளியே கொண்டு வருவான்.

ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ
إِخْرَاجًا ﴿١٩﴾

20. மேலும் பூமியை அல்லாஹ் உங்களுக்காக மிகப் பரந்ததாக ஆக்கியுள்ளான்.

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ سَاطِعًا ﴿٢٠﴾

21. அதில் திறந்த வழியில் நீங்கள் செல்வதற்காகவே (அவ்வாறு ஆக்கி
ரு1 னான்).

تَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَا جَا ﴿٢١﴾

22. நூ ஹ் கூ றினார்: என் இறைவா! அவர்கள் எனக்கு மாறு செய்தனர். மேலும் எவனது செல்வமும் சந்ததிகளும், அவனது அழிவையே அதிகரித்துள்ளதோ அவனைப் பின்பற்றியுள்ளனர்.

قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِي وَاتَّبَعُوا
مَنْ لَمْ يَزِدْهُ مَالَهُ وَوَلَدَهُ إِلَّا خَسَارًا ﴿٢٢﴾

23. மேலும் (எனக் கெதிராக) அவர்கள் மாபெரும் திட்டம் தீட்டியுள்ளனர்.

وَمَكْرُوا مَكْرًا كَبِيرًا ﴿٢٣﴾

2. சூரிய குடும்ப அமைப்புகளெல்லாம் ஓர் இறைவன் உண்டு என்பதற்குச் சாட்சி பகர்ந்து கொண்டிருக்கின்றன.

24. அவர்கள் (ஒருவருக்கொருவர்) நீங்கள் உங்கள் கடவுள்களை விட்டு விடாதீர்கள்; (உங்கள் கடவுள்களாகிய) வத்தையோ, ஸுவாவையோ, யகூஸையோ, யவூகையோ, நஸ்ரையோ விட்டு விடாதீர்கள் என்று கூறுகின்றனர்.³

25. அவர்கள் அதிகமானவர்களை வழி தவறச் செய்து விட்டனர். எனவே நீ அநீதி இழைப்பவர்களுக்கு வழிகேட்டையே அதிகரிப்பாயாக.

26. அவர்கள் தங்கள் பாவங்களின் காரணமாக மூழ்கடிக்கப்பட்டனர். மேலும் நெருப்பில் புகுத்தப்பட்டனர். அல்லாஹ்வுக்கெதிராகத் தங்களுக்கு உதவி செய்பவர்கள் எவரையும், அவர்கள் காணவில்லை.

27. மேலும் நூஹ் கூறினார்: என் இறைவா! பூமியில் நிராகரிப்பவர்களின் எந்த வீட்டையும் நீ விட்டு வைக்காதிருப்பாயாக.⁴

وَقَالُوا لَا تَذَرُنَّ آلِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ
وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ
وَنَسْرًا ﴿٢٤﴾

وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا ۗ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ
إِلَّا ضَلَالًا ﴿٢٥﴾

مِمَّا خَطَبْتَهُمْ أَغْرَقُوا فَأَدْخِلُوا نَارًا
فَلَمْ يَجِدُوا لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا ﴿٢٦﴾

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْ عَلَيَّ الْأَرْضَ
مِنَ الْكَافِرِينَ دَيَّارًا ﴿٢٧﴾

3. மக்கத்தினரும், தாயிஃப் நகரத்தினரும் இப்பெயர்களாலேயே சிலைகளை உருவாக்கியிருந்தனர். உண்மையிலேயே இப்பெயர்கள் சில நட்சத்திரங்களுக்கும் அவற்றிற்குரிய நிலைகளுக்கும் உரியவையாகும். கிறித்தவ நூலாசிரியர்கள் தமது அறியாமையினால், முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்கள் மக்கத்தினருக்குரிய சிலைகளை, ஹஸ்ரத் நூஹ் (அலை) அவர்களது சமுதாயத்தினரின் சிலைகள் என்று கூறி விட்டார்கள் என்று கூறுகின்றனர். ஆனால் கற்பனையான செய்திகள் ஒருவரிடமிருந்து மற்றவர்களுக்கு எளிதில் செல்பவையாக இருக்கின்றன. சிலைகளும் கற்பனையானவையே. எனவே மக்காவாசிகள் தங்கள் மூதாதையர்களிடமிருந்து கேள்விப்பட்ட பெயர்களை தங்கள் சிலைகளுக்கும் சூட்டியிருந்தனர்.

4. இது நிராகரிப்பவர்களெல்லாம் கொல்லப்பட வேண்டுமென்று சபித்துக் கூறப்பட்டதன்று. மாறாக சமுதாயத்தினரெல்லாம் நம்பிக்கை கொள்ள வேண்டும்; நிராகரிப்பவர்களாக எவரும் இருக்கக் கூடாதென்று வேண்டப்பட்ட பிரார்த்தனையாகும்.

28. ஏனென்றால், நீ அவர்களை விட்டு வைத்தால், உனது மற்ற அடியார்களையும் அவர்கள் வழி தவறச் செய்து விடுவார்கள். மேலும் அவர்கள் நிராகரிக்கும் பாவியைத் தான் பெற்றெடுப்பார்கள்.⁵

29. என் இறைவா! என்னையும், என் பெற்றோரையும், என் வீட்டில்⁶ நம்பிக்கை கொண்டவராக நுழைபவரையும், நம்பிக்கை கொண்ட ஆண்களையும், நம்பிக்கை கொண்ட பெண்களையும் மன்னிப்பாயாக; அநீதியிழைப்பவர்களுக்கு அழிவையே

௫2 அதிகரிப்பாயாக.

إِنَّكَ إِن تَذَرُهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ
وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فَاَجِرًا كَفَّارًا ﴿٢٨﴾

رَبِّ اغْفِرْ لِيْ وَلِوَالِدَيَّْ وَلِمَنْ دَخَلَ
بَيْتِيْ مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِيْنَ إِلَّا تَبَارًا ﴿٢٩﴾

٢٩
٢٨

5. இவர்கள் நிராகரிக்கும் நிலையிலேயே இருந்தால், மற்றவர்களையும் நிராகரிப்பவர்களாக்கி விடுவர். எந்தக் குழந்தை பிறந்தாலும், தங்களுடைய இணை வைக்கும் மார்க்கத்தையே இவர்கள் அதற்கும் கற்றுக் கொடுப்பார்கள். அவ்வாறன்றி, நிராகரிக்கும் நிலையிலேயே குழந்தை பிறக்கும் என்று பொருள் அல்ல.

6. ஆன்மீக வீட்டிலும் ஆன்மீக வழியிலும் நுழைபவரே என்று இதற்குப் பொருள்.

سُورَةُ الْجِنِّ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ تِسْعٌ وَعِشْرُونَ آيَةً وَرُكُوعَانِ

அதிகாரம் : அல் ஜின்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 29 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 2 (ருகுவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகின் றேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

2. நீர் கூறுவீராக! ஜின்களுள் ஒரு குழுவினர் (உம்மிடமிருந்து குர்ஆனைக்) கவனமாகக் கேட்டனர் என்று இறையறிவிப்பின் வாயிலாக எனக்கு அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது;¹ அவர்கள் கூறினர்: நிச்சயமாக நாங்கள் வியப்பிற்குரிய ஒரு குர்ஆனை செவியேற்றோம்.

قُلْ أَوْحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا

1. இதற்கு முன்னரும் ஜின்களுள் சிலர், முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களிடம் வந்தனர் எனக் கூறப்பட்டுள்ளது. ஆனால் இங்கு ஜின்களுள் சிலர் முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களிடம் குர்ஆனைக் கவனமாகக் கேட்டனர் என்று இறைவன் தனது இறையறிவிப்பின் வாயிலாக அறிவித்துள்ளதாகக் கூறப்பட்டுள்ளது. எனவே இந்த நிகழ்ச்சியும், அந்த நிகழ்ச்சியும் தனித்தனியானவையாகும். இந்த நிகழ்ச்சியையும், ஜின்களையும் பற்றிப் புரிந்து கொள்வதற்கு அதிகாரம் அஹ்காஃப், வசனம் 30 -ஐயும், அதிகாரம் ஸபா வசனம் 13 -ஐயும் காண்க. அதிகாரம் அஹ்காஃபில் கூறப்பட்ட ஜின்கள், சில யூதர்களாவர் என்று வரலாற்றிலிருந்தும், ஹதீஸிலிருந்தும் நாம் நிரூபித்துள்ளோம். எனவே இங்கும் ஜின்கள் என்பவர்கள் மக்காவிற்கு வெளியிலுள்ள சில யூதர்களாவர். இவர்கள் குர்ஆனைத் தெரிந்து, அதனைச் செவியேற்க வந்தனர். ஆனால் சமுதாயத்தினருக்கு அஞ்சி இரகசியமாகவே செவியேற்றுத் திரும்பினர்.

3. அது நேர்வழியின் பக்கம் வழி நடத்துகிறது; எனவே நாங்கள் அதன்மீது நம்பிக்கை கொண்டுள்ளோம். இனிமேல் நாங்கள் எங்கள் இறைவனுக்கு எவரையும் ஒருபோதும் இணையாக ஆக்கமாட்டோம்.

4. உண்மையிலேயே எங்கள் இறைவனின் மகிமை மிகவும் உயர்ந்ததாகும். அவன் தனக்காக மனைவியையோ, மகனையோ எடுத்துக் கொள்ளவில்லை.²

5. மேலும் உண்மையிலேயே நம்மில் அறிவற்றவர்கள் அல்லாஹ்வைக் குறித்து தகாத மாபெரும் பொய்களைக் கூறி வருகின்றனர்.

6. மேலும், மனிதர்களும் ஜின் களும் அல்லாஹ்வைக் குறித்து அறவே பொய்யுரைக்க மாட்டார்கள் என்று நாம் எண்ணிக் கொண்டிருந்தோம்.

7. மேலும் உண்மையிலேயே பொதுமக்களுள் சில மக்கள் ஜின் களுள் சில மக்களிடம் பாதுகாப்புக் கோரிக் கொண்டிருந்தனர்; (இவ்வாறு செய்த) அவர்கள் இவர்களுக்கு இவர்களின் தற்பெருமையினை மேலும் அதிகமாக்கி விட்டனர்.

يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ ۖ وَكُنْ شَرِكًا
بِرَبِّنَا أَحَدًا ۝

وَأَنَّهُ تَعَلَّى جَدْرًا مَّا اتَّخَذَ صَاحِبَةً
وَلَا وَلَدًا ۝

وَأَنَّهُ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ
شَطَطًا ۝

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّنْ نَقُولَ الْإِنْسَ وَالْجِنَّ
عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۝

وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنْسِ يَعُوذُونَ
بِرِجَالٍ مِّنَ الْجِنَّ فَزَادُواهُمْ رَهَقًا ۝

2. அவர்கள் கிறித்தவர்களின் தாக்கத்திற்குள்ளாக்கப்பட்டிருந்தனர் என்று இதிலிருந்து புலனாகின்றது. ஏனென்றால், அவர்கள் கூறிய இந்தக் கொள்கை கிறித்தவர்களுடையது; யூதர்களுடையதன்று. கிறித்தவம் முன்னேற்றம் பெற்றிருந்த காலத்தில், சில யூதர்களும் கிறித்தவத்தின் தாக்கத்திற்குள்ளாகி விட்டனர் என்று வரலாற்றிலிருந்து நிரூபணமாகின்றது.

8. மேலும் அல்லாஹ் ஒருபோதும் எவரையும் (நபியாக) அனுப்ப மாட்டான் என்று நீங்கள் நம்புவது போல் அவர்களும் நம்பி வந்தனர்.³

9. மேலும் நாங்கள் வானத்தைத் தொட்டோம்.⁴ ஆனால் அது வலிமை வாய்ந்த காவலர்களாலும், கொழுந்து விட்டெரியும் நட்சத்திரங்களாலும் நிரப்பப்பட்டிருப்பதை நாங்கள் கண்டோம்.

10. மேலும் நாங்கள் செவியேற்பு தற்காக அதன் இருப்பிடங்களுள் சிலவற்றில் அமர்ந்திருந்தோம். ஆனால் இப்பொழுது எவர் செவியேற்கின்றாரோ அவர், கொழுந்து விட்டெரியும் ஒரு நட்சத்திரம், தன்னைத் தாக்குவதற்கான பதுங்கு மிடத்தில், காத்திருப்பதைக் காண்கின்றார்.⁵

وَأَنَّهُمْ ظُنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَن لَّنْ نَّبْعَثَ
اللَّهُ أَحَدًا ۝۸

وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَا مُلَأَّتْ
حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهَبًا ۝۹

وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّمْعِ
فَمَنْ يَسْمَعِ إِلَّا أَنْ يَجِدَ لَهُ شُهَابًا رَّصَدًا ۝۱۰

3. அவர்கள் யூதர்களேயாவர் என்று நாம் கூறியதற்கான சான்று திருக்குர்ஆனிலிருந்தே கிடைக்கிறது; அவர் (ஹஸ்ரத் யூஸூஃப் அலைஹிஸ்ஸலாம்) மரணமடைந்தபோது அவருக்குப் பின்னர் எந்தத் தூதரையும் அல்லாஹ் ஒருபோதும் தோன்றச் செய்யமாட்டான் என்று நீங்கள் கூறினீர்கள் என்று திருக்குர்ஆன் கூறுகிறது. (அதிகாரம் முஃமின் வசனம் 35). இந்தத் தவறான கொள்கையை ஜின்களின் வாயிலாக அல்லாஹ் மீண்டும் எடுத்துக் காட்டுகின்றான். காத்தமுன்னபிய்யீன் தோன்றி விட்டதால், அல்லாஹ் இனிமேல் எவரையும் நபியாக ஆக்கமாட்டான் என்ற கொள்கையுள்ள முஸ்லிம்கள் இவ்வசனத்தைக் கருத்தூன்றிச் சிந்தித்துப் பார்க்க வேண்டும்.

4. வானத்தைத் தொட்டோம் என்பது மறைவானவற்றை அறிய முயன்றோம் என்பதனைக் குறிக்கும்.

5. அதாவது மேற்கூறப்பட்ட கொள்கையினைப் போன்ற தவறான செய்திகளை இஸ்லாத்தில் புகுத்தி விட விரும்புவரின் அழிவிற்கான ஏற்பாட்டை இறைவன் செய்து விடுகின்றான்.

11. மேலும் பூமியிலுள்ளவர்களுக்கு ஏதேனும் தீங்கு நாடப்பட்டுள்ளதா அல்லது அவர்களின் இறைவன் அவர்களை நேரா(னவர்களா)க ஆக்க திட்டமிட்டுள்ளானா என்பதை நாம் அறியமாட்டோம்.

12. மேலும் நம்முள் சிலர் நல்லவர்களாகவும், மற்றுஞ்சிலர் அதற்கு மாற்றமானவர்களாகவும் உள்ளனர். நாம் மாறுபட்ட பல வழிகளைப் பின்பற்றினோம்.

13. மேலும் பூமியில் அல்லாஹ்வின் திட்டத்தினை நம்மால் முறியடிக்கவும் இயலாது. ஓடிச் சென்று அவனிடமிருந்து தப்பித்துக் கொள்ளவும் இயலாது என்பதை நாம் அறிவோம்.

14. மேலும் நேர்வழியி(ற்கான அழைப்பி)னை நாங்கள் செவியேற்ற போது, அதில் நம்பிக்கை கொண்டோம். தமது இறைவனிடம் நம்பிக்கை கொள்பவர், எந்த இழப்பிற்கும் எந்த அநீதிக்கும் அஞ்சுவதில்லை.

15. மேலும் நம்முள் சிலர் (இறைவனுக்குக்) கட்டுப்பட்டு நடப்பவர்களாகவும், மற்றுஞ்சிலர் அநீதி இழைப்பவர்களாகவும் உள்ளனர். (இறைவனுக்குக்) கட்டுப்பட்டு நடப்பவர்களே நேர்வழி தேடுபவர்கள் ஆவர்.

16. மேலும் அநீதி இழைப்பவர்களோ நரகத்தின் எரிபொருள்கள் ஆவர்.

وَأَنَّا لَآلِنْدَرِيَّ أَشْرُؤَرِيْدِ بَمْنُ فِي
الْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشْدًا ۝۱۱

وَأَنَّا مِنَّا الصَّٰلِحُونَ وَمِنَّا دُونَ ذَٰلِكَ ۖ
كُنَّا ظُرَاقِي قِدَادًا ۝۱۲

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّن نُّعْجِزَ اللّٰهَ فِي الْاَرْضِ
وَلَن نُّعْجِزَهُ هَرَبًا ۝۱۳

وَأَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدٰى اٰمَنَّا بِهِ ۖ
فَمَنْ يُّؤْمِنُ بِرَبِّهِ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا
وَلَا رَهَقًا ۝۱۴

وَأَنَّا مِنَّا الْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا الْقٰسِطُونَ ۖ
فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُوٰلِيك تَحَرُّوْا رَشْدًا ۝۱۵

وَأَمَّا الْقٰسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ
حَطَبًا ۝۱۶

17. அவர்கள் (நேரான) வழியில் நிலைத்திருந்தால், நிச்சயமாக நாம் தண்ணீரை அவர்களுக்கு அருந்துவதற்காகத் தாராளமாக வழங்கி இருப்போம்.

وَأَنْ لَّوِ اسْتَقَامُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ
لَأَسْقِيَهُمْ مَاءً غَدَقًا ۝١٧

18. அதன் மூலம் நாம் அவர்களைச் சோதிப்பதற்காகவே (அவ்வாறு செய்வோம்). எவன் தன் இறைவனை நினைப்பதைப் புறக்கணிக்கின்றானோ அவனை, அடக்கிவிடக் கூடிய கடினமான தண்டனையில் அவன் தள்ளுவான்.

لَنُفْتِنَهُمْ فِيهِ ۖ وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ
رَبِّهِ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا ۝١٨

19. வணங்குமிடங்கள் (எல்லாம்) அல்லாஹ்விற்கே உரியவையாகும். எனவே நீங்கள் அல்லாஹ்வையன்றி வேறெவரையும் அழைக்காதீர்கள்.

وَأَنَّ الْمَسْجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ
أَحَدًا ۝١٩

20. அல்லாஹ்வின் அடியார் (ஆகிய முஹம்மத் நபி) அவனை வேண்டிக் கொண்டு நிற்கும்போது, அநேகமாக அவர்கள் அவரைத் திணறடிக்கும் வகையில் அவர் மேல் விழுகின்றனர்.

وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا
يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا ۝٢٠

21. நீர் கூறுவீராக: நான் எனது இறைவனிடம் மட்டுமே வேண்டுகின்றேன். அவனுக்கு எவரையும் நான் இணையாக ஆக்குவதில்லை.

قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ
أَحَدًا ۝٢١

22. உங்களுக்குத் தீங்கோ நன்மையோ செய்ய எனக்கு வலிமை இல்லை என்றும் நீர் கூறுவீராக.

قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا
رَشَدًا ۝٢٢

23. (மேலும்) நீர் கூறுவீராக: நிச்சயமாக, அல்லாஹ்வக்கெதிராக, என்னை எவராலும் காப்பாற்ற இயலாது. நிச்சயமாக அவனையன்றி எந்தப் புகலிடத்தையும் நான் காணவும் இல்லை.

24. (எனது பொறுப்பு) அல்லாஹ் விடமிருந்து (வரும்) வெளிப்பாட்டையும், அவனது தூதுச் செய்தியையும் எட்ட வைப்பதேயாகும். அல்லாஹ்வுக்கும் அவனது தூதருக்கும் கீழ்ப்படியாதவர்களுக்காக நரக நெருப்பு உள்ளது. அவர்கள் அதில் நீண்ட நெடுங்காலம் இருப்பார்கள்.

25. ஆம்; அவர்களுக்கு வாக்களிக்கப்பட்ட (தண்டனையான) அதனை அவர்கள் காணும்போது உதவியாளர்களைப் பொருத்தவரை மிகவும் பலவீனமானவர் யார்? மேலும் எண்ணிக்கையைப் பொருத்தவரை மிகக் குறைவானவர் யார் என்பதை அவர்கள் அறிந்து கொள்வர்.⁶

قُلْ إِنِّي لَنْ يُجِيرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ
وَلَنْ أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ﴿٢٣﴾

إِلَّا بَلَاغًا مِّنَ اللَّهِ وَرِسَالَةً ۗ وَمَنْ يَعْصِ
اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا
فِيهَا أَبَدًا ۗ ﴿٢٤﴾

حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَيَسْئَلُونَ
مَنْ أضعف ناصراً وَّ أَقَلَّ عدداً ﴿٢٥﴾

6. அதாவது தீர்ப்பிற்குரிய நேரம் வந்ததும் முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களை ஏற்றுக் கொண்டவர்களின் எண்ணிக்கை மிகுதியாகி நிராகரிப்பவர்களின் எண்ணிக்கை குறைந்து விடும் என்று பொருள். பின்னர் நிகழ்ந்ததும் அவ்வாறேயாகும். இது உரிய நேரத்தில் நிறைவேறிய மாபெரும் முன்னறிவிப்பாகும். இந்த அதிகாரம் மக்காவில் அருளப்பெற்றதென்பது, சிறப்பாக இங்கு குறிப்பிடத் தக்கதாகும். அவ்வேளையில், முஸ்லிம்கள் பலவீனமானவர்களாகவும், குறைவானவர்களாகவும் இருந்தனர்.

26. உங்களுக்கு வாக்களிக்கப் பட்ட நேரம் நெருங்கி விட்டதா அல்லது என் இறைவன் அதற்கு நீண்டதொரு காலக்கெடுவை நியமித்துள்ளானா என்பதை நான் அறியேன் என்று நீர் கூறுவீராக.

27. அவன் மறைவானதை அறிபவனாவான். மேலும் அவன் தனது மறைவான ஞானத்தை எவருக்கும் வெளிப்படுத்துவதில்லை.

28. அவன் தேர்ந்தெடுத்த தூதரைத் தவிர;⁷ பின்னர் அவன் (பாதுகாப்பளிக்கும் வானவர்களின்) காவற்படை ஒன்றினை அவருக்கு முன்னாலும், அவருக்குப் பின்னாலும் செல்லுமாறு செய்கிறான்.

29. (இறைத் தூதர்களாகிய) அவர்கள்,⁸ தங்கள் இறைவனின் தூதுச் செய்திகளை (மக்களுக்கு)த் தெரிவித்து விட்டனரா என்பதை அவன் அறிவதற்காக (அவ்வாறு செய்கின்றான்). அவர்களிடமுள்ள வற்றை (எல்லாம்) அவன் சூழ்ந்து கொண்டு, எல்லாவற்றையும் அவன்
ரு2 கணித்து வைத்துள்ளான்.

قُلْ إِن أَدْرِي أَقْرَبُ مَا تَوَعَدُونَ أَمْ
يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمَدًا ﴿٢٦﴾

عِلْمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَى غَيْبِهِ
أَحَدًا ﴿٢٧﴾

إِلَّا مَنِ ارْتَضَى مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ
مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا ﴿٢٨﴾

لِيَعْلَمَ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا رَسُولًا رَّبَّهُمْ
وَاحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَى كُلَّ شَيْءٍ
عَدَدًا ﴿٢٩﴾

7. மறைவானவற்றைப் பற்றிய ஞானங்களை இறைவன் அவனுடைய நபிமார்களுக்கே அளிக்கின்றான்.

8. இங்கு (இறை தூதர்களாகிய) அவர்கள் என பன்மையில் வந்துள்ளது. ஆனால் இங்கு எல்லா நபிமார்களின் பண்புகளை ஒருங்கே கொண்ட ஹஸ்ரத் நபி (ஸல்) அவர்களைக் குறிக்கும்.

سُورَةُ الْمُزَّمِّلِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ إِحْدَى وَعِشْرُونَ آيَةً وَرُكُوعَانِ

அதிகாரம் : அல் முஸ்ஸம்மில்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 21 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 2 (ருகுவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகின்றேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. போர்வையைப் போர்த்தி யிருப்பவரே! (இறைவனின் கருணைக்காகக் காத்திருப்பவரே!)

يَا أَيُّهَا الْمُرْمِلُ ②

3. நீர் இரவில், ஒரு சிறு பகுதி நீங்கலாக (தொழுகையில்) நிற்பீராக.

قِمَائِلَ إِلَّا قَلِيلًا ③

4. அதில் பாதி (நேரம்) அல்லது அதில் சிறிது குறைத்துக் கொள்வீராக.

نُصْفَهُ أَوْ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا ④

5. அல்லது அதில் சிறிது அதிகப் படுத்திக் கொள்வீராக. குர்ஆனைக் கவனத்துடன் மெதுவாக ஒதுவீராக.¹

أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ⑤

6. நிச்சயமாக நாம் மிகவும் அழுத்தமான சொல்லுடன் பொறுப்பை உம்மிடம் ஒப்படைக்கின்றோம்.

إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ⑥

1. அதாவது இறைவணக்கத்தின் காரணமாக அவரின் ஆன்மீகம் முழுமை பெறுகின்றது. மேலும் அவர்கள் பொய்யிலிருந்து விலகி விடுகின்றனர்.

7. நிச்சயமாக, இரவில் எழுந்திருப்பது (மனயிச்சையை) அடக்குவதற்கு மிகவும் வலிமை வாய்ந்ததும் இரவில் எழுபவர்களுக்கு உண்மை பேசும் பழக்கம் ஏற்படுத்தக் கூடியதாகும்.²

8. நிச்சயமாக, உமக்குப் பகல் பொழுதில் மிக அதிகமான பணிகள் உள்ளன.³

9. எனவே, நீர் உமது இறைவனின் பண்புகளை நினைவு கூர்ந்து, அவனிடமே முழுமையாக (உம்மைப்) பணிவுடன் ஒப்படைத்து விடுவீராக.

10. அவன் கிழக்கிற்கும் மேற்கிற்கும் இறைவன். அவனையன்றி வணக்கத்திற்குரியவர் எவரும் இல்லை. எனவே, நீர் அவனை (உமது) பாதுகாவலனாக ஆக்கிக்கொள்வீராக.

إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْءًا
وَأَقْوَمُ قِيْلًا ۝٧

إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ۝٨

وَاذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ
تَبَتُّلًا ۝٩

رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا ۝١٠

2. சில நாள்களில் இரவுகள் சிறியவையாக இருக்கின்றன. அவ்வாறான இரவுகளில் ஒரு சிறு பகுதி மட்டுமே உடல் ஆரோக்கியத்தைக் கவனத்திற் கொண்டு விழித்திருக்கப்படுகின்றது. ஆனால் இறைவன் கூறுகின்றான்: இரவும் பகலும் சமமானவையாக இருக்கும்போது, ஒரு பாதி இரவு நீர் விழித்திருந்து இன்னொரு பாதியில் துயில் கொள்வீராக; நீண்ட நேர இரவைக் கொண்ட காலத்தில் இரவில் அதிகமான பகுதி விழித்திருந்து, குறைவான பகுதியில் துயில் கொள்வீராக. பின்னர் விழுத்ததும், குர்ஆனைச் சிந்தித்து மெதுவாக ஒதுவீராக.

3. அதாவது பகலில் மக்கள் உம்மைச் சந்தித்துத் தமது உலக சம்பந்தமான தேவைகளை எடுத்துரைத்துரைக் கொண்டும், மார்க்க சம்பந்தமான கேள்விகளைக் கேட்டுக் கொண்டுமிருப்பதால், நீர் இரவில் வணங்கவேண்டுமென்று நாம் கட்டளையிட்டுள்ளோம். இங்கு வந்துள்ள 'ஸப்ஹன் தவீலன்' என்பது, வெகுதூரம் வரை நீந்துதல் எனப் பொருள்படும். இச்சொற்கள் மார்க்க அறிவைப் பரப்புவதைக் குறிப்பிடுகின்றன. ஏனென்றால், குறிப்பாக முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களுக்கு மார்க்க அறிவு முழுமையாகக் கிடைத்திருந்தது. மேலும் அவர்கள் இரவு, பகலாக அதனைப் பரப்புவதில் ஈடுபட்டிருந்தார்கள். அவர்களால் அதன் ஒவ்வொரு கருத்தைபும் மிக எளிதாக விளக்க முடியும் அளவிற்குத் திருக்குர்ஆனின் அறிவு அவர்களின் உள்ளத்தில் இடம் பெற்றிருந்தது.

11. (உமது எதிரிகளாகிய) அவர்கள் கூறுவதையெல்லாம் நீர் பொறுத்துக் கொண்டு, கண்ணியமான முறையில் அவர்களை விட்டு விலகி இருப்பீராக.

وَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ
هَجْرًا جَمِيلًا ﴿١١﴾

12. சுகபோகத்தைப் பெற்றுள்ள – (உண்மையை ஏற்க) மறுப்பவர்களுடன் நீர் என்னைத் தனியாக விட்டு விட்டு, அவர்களுக்குச் சிறிது காலக்கெடு வழங்குவீராக.

وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِي النَّعْمَةِ
وَمَهْلُهُمْ قَلِيلًا ﴿١٢﴾

13. நிச்சயமாக, எம்மிடம் (கனமான) விலங்குகளும் சுடர் விட்டெரியும் நெருப்பும் உள்ளன.

إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالًا وَجَحِيمًا ﴿١٣﴾

14. தொண்டையை அடைக்கக் கூடிய உணவும், வேதனையளிக்கக் கூடிய தண்டனையும் (உள்ளன).

وَوَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٤﴾

15. (தண்டனை வரும்) அந்நாளில் பூமியும், மலைகளும் ஆட்டங்காணும். மேலும் மலைகள், நொறுங்கிய மணல் மேடுகள் போன்றாகிவிடும்.

يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ
الْجِبَالُ كَثِيبًا مَّهِيلًا ﴿١٥﴾

16. நாம் ஃபிர்அவ்னிடம் ஒரு தூதரை அனுப்பியது போன்று, நிச்சயமாக நாம் உங்களுக்குச் சாட்சியாக இருக்கக் கூடிய ஒரு தூதரை உங்களிடம் அனுப்பியுள்ளோம்.

إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَاهِدًا
عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ
رَسُولًا ﴿١٦﴾

17. ஆனால், ஃபிர்அவ்ன் அத்தூதருக்கு மாறு செய்தான். எனவே, நாம் அவனை ஒரு பயங்கரமான தண்டனையைக் கொண்டு பிடித்தோம்.

فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا
وَبِيًّا ﴿١٧﴾

18. எனவே, இளைஞர்களை முதியவர்களாக்கி விடும் அந்த நாளை நீங்கள் நிராகரித்தீர்கள் என்றால், அதற்கெதிராக நீங்கள் உங்களை எவ்வாறு காப்பாற்றிக் கொள்வீர்கள்?

19. அந்நாளில் வானம் ஒரு பக்கமாக வீழ்ந்து விடும். இது நிறைவேறக் கூடிய அவனது வாக்குறுதியாகும்.

20. நிச்சயமாக, (குர்ஆனாகிய) இது ஓர் அறிவுரையாகும். எனவே எவர் விரும்புவாரோ அவர் தமது இறைவனிடம் செல்லும் வழியைத் தேர்ந்தெடுத்துக் கொள்ளட்டும்.

21. நீர் இரவில் சற்றேறக் குறைய மூன்றில் இரண்டு பகுதி நேரமோ, (சில வேளைகளில்) அதில் ஒரு பாதி நேரமோ, மூன்றில் ஒரு பகுதி நேரமோ (தொழுது கொண்டு) நிற்பதை நிச்சயமாக உமது இறைவன் அறிகின்றான்; அவ்வாறே உம்முடனுள்ள ஒரு கூட்டத்தினரும், அல்லாஹ் இரவையும் பகலையும் நீட்டவும் குறைக்கவும் செய்கிறான். அதன் அளவினை உங்களால் கணிக்க இயலாது என்பதனை அவன் அறிகின்றான். எனவே அவன் உங்களுக்கு அருள் செய்துள்ளான். ஆகவே (உங்களுக்கு) எளிதாக இருக்கும் அளவிற்கு, நீங்கள் குர்ஆனை ஒதுங்கள். உங்களுள்

فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِنْ كَفَرْتُمْ يَوْمًا
يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا ۝١٨

السَّمَاءِ مُنْفَطِرٍ بِهِ ۗ كَانَ وَعْدُهُ
مَفْعُولًا ۝١٩

إِنَّ هَذِهِ تَذْكَرَةٌ ۚ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ
إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۝٢٠

إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِنْ ثُلُثِي
الَيْلِ وَنِصْفَهُ وَثُلُثَهُ وَطَائِفَةٌ مِنَ الَّذِينَ
مَعَكَ ۗ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ الْآيِلَ وَالنَّهَارَ ۗ عَلِمَ أَنْ
لَنْ تَحْصُوهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ فَاقْرَءُوا مَا
تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ ۗ عَلِمَ أَنْ سَيَكُونُ مِنْكُمْ

சிலர் நோயாளிகளாகவும், மற்றுஞ் சிலர் அல்லாஹ்வின் அருளைத் தேடியவாறு பூமியில் பயணம் செய்பவர்களாகவும், இன்னும் சிலர் அல்லாஹ்வின் வழியில் அறப்போர் செய்பவர்களாகவும் இருப்பார்கள் என்பதை அவன் அறிகின்றான். எனவே அதிலிருந்து (உங்களுக்கு) எளிதான அளவுக்கு ஒதுங்கள்; தொழுகையை நிறைவேற்றுங்கள்; சுகாதாயைக் கொடுங்கள்; நீங்கள் அல்லாஹ்வுக்கு அழகிய கடனாகக் கடன் கொடுங்கள்; நீங்கள் உங்களுக்காக எந்த நன்மையினை முன்னால் அனுப்பினாலும், அதனை நீங்கள் அல்லாஹ்விடம் காண்பீர்கள். அது மிகச் சிறந்ததாகவும், மகத்தான வெகுமதியை அளிக்க வல்லதாகவும் இருக்கும். அல்லாஹ்விடம் பாவ மன்னிப்புக் கோருங்கள். நிச்சயமாக அல்லாஹ் மிக்க மன்னிப்பவனும், மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனும்

ரு2 ஆவான்.

مَرُضَىٰ ۙ وَآخِرُونَ يَصْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ
يَبْتَغُونَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ ۙ وَآخِرُونَ
يَقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۗ فَاقْرَأْهُمَا تيسر
مِنْهُ ۙ وَآقِمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ
وَاقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا ۗ وَمَا تَقَدَّمُوا
لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ
خَيْرًا وَأَعْظَمَ أَجْرًا ۗ وَاسْتَغْفِرُوا لِلَّهِ
إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٧١﴾

ع
١٤

سُورَةُ الْمُدَّثِّرِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ سَبْعٌ وَخَمْسُونَ آيَةً وَرُكُوعَانِ

அதிகாரம் : அல் முத்தஸ்ஸிர்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 57 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 2 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

2,3. மேலங்கி அணிந்திருப்பவரே! எழுந்து, எச்சரிக்கை விடுப்பீராக.

يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ ۖ قُمْ فَأَنْذِرْ ۗ

4. மேலும் உமது இறைவனை மேன்மைப்படுத்துவீராக.

وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ ۖ

5. உம்மைச் சூழ்ந்திருப்பவர்களைத் தூய்மைப்படுத்துவீராக.

وَشِيبَكَ فَطَهِّرْ ۖ

6. இறைவனுக்கு இணைவைத்தலை அழித்து வீடுவீராக.

وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ ۖ

1. முத்தஸ்ஸிர் என்பதன் பொருள் பொதுவாக கம்பளியைப் போர்த்தியிருப்பவர் எனப் பொருள் கூறப்படுகின்றது. ஆனால் இதைதவிர அகராதியில் கீழ்க்கண்ட பொருள்களும் தரப்பட்டுள்ளன. (அ) குதிரைக்கு அருகில் நிற்பவர், அதாவது கட்டளை கிடைத்ததும் உடனடியாக குதித்து அதன் மீது ஏறிச் செல்பவர். (அக்ரப்) (ஆ) ஆடை அணிந்து தயாராக இருப்பவர். ஆனால் திஸார் என்பது சட்டைக்கு மேல் அணியக்கூடிய ஆடைக்கு கூறப்படும். (அக்ரப்) மனிதன் வெளியில் செல்லும் போது சட்டை மட்டும் அணியவில்லை. மாறாக மேலங்கியும் அணிகின்றான். அல்லது இராணுவத்தினர் போருக்காக செல்லும்போது கவசத்தை அணிகின்றனர். எனவே ஹஸ்ரத் நபி (ஸல்) அவர்களின் மகத்துவத்திற்கேற்ப கீழ்வரும் பொருளே சரியானதாகும். (1) போர்க்கவசம் அணிந்து நிற்பவரே! (2) கட்டளை கிடைத்ததுமே குதிரையின் மீது சவாரி செய்வதற்காக அதன் அருகில் நிற்பவரே! மேலங்கி அணிந்த நிற்பவரே! என நாம் மொழியாக்கத்தில் பொருள் செய்துள்ளோம்.

7. மிகுதியாக (திரும்பக்) கிடைக்குமென்ற எண்ணத்துடன், உதவி செய்யாதிருப்பீராக.

وَلَا تَمُنُّنْ تَسْكُرُ ⑦

8. உமது இறைவனுக்காகப் பொறுமையை மேற்கொள்வீராக.

وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرُ ⑧

9. எக்காளத்தில் ஒலி எழுப்பப் படும்போது,

فَإِذَا نُقِرَ فِي النَّاقُورِ ⑨

10. அந்த நாள் ஒரு கடினமான நாளாக இருக்கும்.

فَذَلِكَ يَوْمٍ مِّدٍ يَوْمٍ عَسِيرٍ ⑩

11. நிராகரிப்பவர்களுக்கு அது எளிதானதாக இருக்காது.²

عَلَى الْكٰفِرِيْنَ غَيْرُ يَسِيْرٍ ⑪

12. என்னையும், நான் படைத்த வரையும் தனியாக விட்டு விடுவீராக.

ذَرْنِيْ وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيْدًا ⑫

13. நான் அவருக்கு மிகுதியான செல்வத்தைக் கொடுத்தேன்.

وَجَعَلْتُ لَهُ مٰلًا مَّمْدُوْدًا ⑬

14. எப்பொழுதும் அவரைச் சுற்றி இருக்கும் ஆண் மக்களையும் (வழங்கினேன்).

وَبَنِيْنَ شُهُوْدًا ⑭

15. நான் அவருக்குத் தேவையான வற்றைத் தாராளமாக வழங்கினேன்.

وَمَهْدَتْ لَهُ تَمَهِيْدًا ⑮

2. போர்ப்படையினரை ஒன்று திரட்டுவதற்காக எக்காளம் ஊதப்படுகின்றது. எனவே இங்கு உவமை வடிவில் எக்காளம் பற்றிக் கூறி, நிராகரிப்பவர்கள் ஒருநாள் ஒன்று திரட்டப்பட்டு முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்கள் முன் கொண்டு வந்து நிறுத்தப்படுவர் எனக் கூறப்பட்டுள்ளது. இவர்கள் அவர்களை மன்னித்தருள்வார்களென்றாலும், அந்த நாள் நிராகரிப்பவர்களுக்கு மாபெரும் கடினமான நாளாக இருக்கும். ஏனென்றால், நாங்கள் வெற்றி வெறுவோம் என்று அவர்கள் வாழ்நாள் முழுவதும் வாதித்து முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களை அனுபவமில்லாத ஒரு குழந்தை என்ற கூறி வந்துள்ளனர். அவர்களின் கருத்துப்படி, அனுபவமில்லாத இக்குழந்தை மக்காவை வெற்றி கொண்டு, இந்தக் குழந்தையின் முன் நிராகரிப்பவர்கள் நிறுத்தப்பட்டு, இந்தக் குழந்தையின் மன்னிப்பிற்கான அறிவிப்பைப் தாங்கள் கேட்கும் கட்டாயத்திற்குள்ளாக்கப்பட்ட அந்த நாள், அவர்களுக்கு எந்த அளவு கடினமான நாளாக இருந்திருக்கும் என்பதை ஒவ்வொருவரும் எளிதில் புரிந்து கொள்ள முடியும்.

16. ஆயினும், நான் (அவருக்கு) மேலும் அதிகமாகக் கொடுக்க வேண்டுமென்று அவர் விரும்புகின்றார்.

ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ ﴿١٦﴾

17. கவனமாகக் கேளுங்கள்! அவர் எமது அடையாளங்களுக்குப் பகைவராக இருந்தார்.

كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِإِتِّبَاعِنَا عِنِيدًا ﴿١٧﴾

18. எனவே வளர்ந்து கொண்டிருக்கும் ஒரு நெடுந்தண்டனையை விரைவில் நான் அவருக்குக் கொடுப்பேன்.

سَأَرْهُقُهُ صَعُودًا ﴿١٨﴾

19. அவர் (நம் வசனங்களை) சிந்தித்தார். மேலும் கணித்தார்.

إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ﴿١٩﴾

20. அவர் அழிவிற்குள்ளாகட்டும். அவர் எவ்வாறு (தவறாகக்) கணித்தார்?

فَقَتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿٢٠﴾

21. மீண்டும் அவர் அழியட்டும். அவர் எவ்வாறு (தவறாகக்) கணித்தார்?

ثُمَّ قَتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿٢١﴾

22. பின்னர் அவர் சிந்தித்தார்.

ثُمَّ نَظَرَ ﴿٢٢﴾

23. பின்னர் அவர் முகம் சுளித்து, வெறுப்புடன் பார்த்தார்.

ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ﴿٢٣﴾

24. பின்னர் அவர் புறக்கணித்துப் பெருமையடித்தார்.

ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ﴿٢٤﴾

25. அடுத்து அவர் கூறினார்: இது மரபுரிமை வழியாக காப்பியடிக் கப்பட்ட மந்திர வித்தையேயாகும்.

فَقَالَ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُؤْتَى ﴿٢٥﴾

26. இது மனிதனுடைய சொல்லே ஆகும்.

إِنَّ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ﴿٢٦﴾

27. விரைவில் நான் அவரை ஸகர்³-ல் நுழையச் செய்வேன்.

سَأُصَلِّيهِ سَقَرًا ﴿٢٧﴾

28. ஸகர் என்றால் என்ன வென்று நீர் அறிவீரா?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرٌ ﴿٢٨﴾

29. (நரகமாகிய) அது எதனையும் எஞ்சியிருக்கச் செய்வதுமில்லை; அது எதனையும் விட்டு வைப்பதும் இல்லை.

لَا تُبْقِي وَلَا تَذَرُ ﴿٢٩﴾

30. அது தோலை எரித்து விடுகின்றது.

لَوَاحٍ لِّلْبَشْرِ ﴿٣٠﴾

31. அதன்மீது பத்தொன்பது (வானவர்கள்) உள்ளனர்.

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ﴿٣١﴾

32. நாம் நரகத்தின் காவலர்களாக வானவர்களையே⁴ நியமித்துள்ளோம். இவர்களின் எண்ணிக்கையை நிராகரிப்பவர்களுக்கு ஒரு சோதனையாகவே நாம் ஏற்படுத்தியுள்ளோம். இதன் விளைவாக, வேதம் வழங்கப் பெற்றவர்கள் உறுதி கொள்வர்; நம்பிக்கை கொண்டவர்களின் நம்பிக்கை அதிகமாகும். வேதம் வழங்கப் பெற்றவர்களும் நம்பிக்கை கொண்டவர்களும் ஐயம் கொள்ள மாட்டார்கள். இதனைக் கூறுவதனால் அல்லாஹ் கருதுவது என்ன என்று தங்கள் உள்ளங்களில் நோய் உள்ளவர்களும் நிராகரிப்பவர்களும்

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً ۖ وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمُ إِلَّا فِتْنَةً لِّلَّذِينَ كَفَرُوا ۗ لِيَسْتَيَقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزْدَادَ الَّذِينَ آمَنُوا إِيمَانًا ۖ وَلَا يَرْتَابَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ ۗ وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرْضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ

3. அதாவது நரகம்.

4. நரகத்தில் (நரகவாசிகளை) தடுத்து வைப்பதற்கு அசல் காரணியாக வானவர்கள் இருப்பா என்பது இதன் கருத்து. ஏனெனில் இத்தனை மக்களைத் தடுத்து வைக்கும் ஆற்றல் வானவர்களுக்கே உள்ளது. ஆயினும் சில நேரத்தில் வானவர்களுடனான தனது ஒப்புமையை எடுத்துரைத்து மனிதனும் அவர்களின் வேலையை செய்யத் தொடங்கி விடுவர்.

கூறுவர். இவ்வாறாக அல்லாஹ், தான் விரும்புவரை வழி தவறியவர் என்று தீர்மானிக்கின்றான்; தான் விரும்புவருக்கு நேர்வழி காட்டுகின்றான். உமது இறைவனின் படைகளை அவனையன்றி வேறெவரும் அறிவதில்லை. இது மனிதனுக்கு நினைவூட்டக் கூடியதே யாகும்.

33. கவனமாகக் கேளுங்கள்! சந்திரனை சான்றாகக் காட்டுகிறேன்.

34. இரவு பின் வாங்கும்போது, அதனையும் சான்றாகக் காட்டுகிறேன்.

35. விடியற்காலை ஒளி வீசும் போது, அதனையும் சான்றாகக் காட்டுகிறேன்.

36. நிச்சயமாக அது மாபெரும் பேராபத்துக்களுள் ஒன்றும்,

37. மனிதனுக்கு எச்சரிக்கை விடுக்கக் கூடியதுமாகும்.

38. உங்களுள் (நன்மையில்) முன்னேற அல்லது பின் வாங்க விரும்புவோருக்கு,

39. ஒவ்வோர் ஆன்மாவும் தான் சம்பாதித்திருப்பதற்காக அடகு வைக்கப்பட்டதாகும்.

40. வலப்பக்கத்தவர்களைத் தவிர.

اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا ۖ كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن
يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ ۗ وَمَا يَعْلَمُ جُودَ
رَبِّكَ إِلَّا هُوَ ۗ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرٌ
لِّلْبَشَرِ ۝

كَلَّا وَالْقَمَرَ ۝

وَاللَّيْلِ إِذَا أَدْبَرَ ۝

وَالصُّبْحِ إِذَا أَسْفَرَ ۝

إِنَّهَا لِأَحَدَى الْكُبْرَى ۝

نَذِيرًا لِّلْبَشَرِ ۝

لِمَن شَاءَ مِنْكُمْ أَن يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ ۝

كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ ۝

إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ ۝

41-42. இவர்கள் சுவர்க்கங்களில் இருப்பார்கள். அவர்கள் குற்றவாளிகளை விசாரிப்பார்கள்.

43. உங்களை நரகத்திற்குக் கொண்டு வந்திருப்பது எது?

44. அவர்கள் கூறுவர்: நாங்கள் தொழுகைகளை நிறைவேற்றுபவர்களாக இருக்கவில்லை.

45. நாங்கள் ஏழைகளுக்கு உணவளிக்கவில்லை.

46. வீண் பேச்சில் ஈடுபட்டிருந்தவர்களுடன் நாங்களும் வீண் பேச்சில் ஈடுபட்டிருந்தோம்.

47. தீர்ப்பு நாளை நாங்கள் மறுத்துக் கொண்டிருந்தோம்.

48. மரணம் எங்களைப் பற்றிக் கொள்ளும்வரை.

49. எனவே பரிந்துரை செய்பவர்களின் பரிந்துரை அவர்களுக்குப் பயனளிக்காது.

50. அறிவுரையைப் புறக்கணிக்கின்ற அவர்களுக்கு என்ன நேர்ந்து விட்டது?

51-52. அவர்கள் சிங்கத்தைக் கண்டு அஞ்சி ஓடுகின்ற கழுதைகளைப் போன்றவராவர்.

53. உண்மையிலேயே, அவர்களுள் ஒவ்வொருவனும் தன்னிடம் திறந்த நூல்கள் கொடுக்கப்பட வேண்டுமென்று விரும்புகின்றான்.

112:10-11

فِي جَنَّتٍ يُتَسَاءَلُونَ ﴿٤١﴾
عَنِ الْمَجْرِمِينَ ﴿٤٢﴾

مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ ﴿٤٣﴾

قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمَصْلِينَ ﴿٤٤﴾

وَلَمْ نَكُ نَطْعُمُ الْمَسْكِينِ ﴿٤٥﴾

وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ الْخَائِضِينَ ﴿٤٦﴾

وَكُنَّا نَكْذِبُ يَوْمَ الدِّينِ ﴿٤٧﴾

حَتَّىٰ آتَانَا الْيَقِينَ ﴿٤٨﴾

فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ ﴿٤٩﴾

فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكَرَةِ مُعْرِضِينَ ﴿٥٠﴾

كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُسْتَنْفِرَةٌ ﴿٥١﴾

فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ ﴿٥٢﴾

بَلْ يَرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتَىٰ

صُحُفًا مِّنْشَرَّةٍ ﴿٥٣﴾

54. அது ஒருபோதும் நடக்காது.
உண்மையிலேயே அவர்கள்
மறுமைக்கு அஞ்சுவதில்லை.

كَلَّا ط بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ ۝٥٤

55. கவனமாகக் கேளுங்கள்!
நிச்சயமாக இது ஓர் அறிவுரையாகும்.

كَلَّا إِنَّهُ تَذَكَّرٌ ۝٥٥

56. எனவே விரும்புவார் இதனை
நினைவில் கொள்ளட்டும்.

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ۝٥٦

57. அல்லாஹ் (அவ்வாறு)
விரும்பினாலன்றி அவர்கள்
நினைவில் கொள்ளமாட்டார்கள்.
அஞ்சத் தகுந்தவனும் மன்னிக்கக்
குடிபயவனும் அவனே ஆவான்.

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ط
هُوَ أَهْلُ التَّقْوَىٰ وَأَهْلُ الْمَعْفِرَةِ ۝٥٧

سُورَةُ الْقِيَامَةِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ إِحْدَاىِ وَ أَرْبَعُونَ آيَةً وَ رُكُوعَانِ

அதிகாரம் : அல் கியாமத்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 41 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 2 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகின்றேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. (அவர்கள் நினைப்பது போல்) அல்ல. நான் உயிர் பெற்றெழும் (மறுமை) நாளைச் சான்றாகக் காட்டுகிறேன்.

لَا أَقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَامَةِ ②

3. கடிந்து கொள்ளும் ஆன்மாவை நான் சான்றாகக் காட்டுகிறேன்.

وَلَا أَقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ ③

4. மனிதனுடைய எலும்புகளை ஒன்று சேர்க்க மாட்டோம் என்று அவன் நினைக்கின்றானா?

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ نَجْمَعَ عِظَامَهُ ④

5. அவ்வாறன்று; மாறாக, அவனுடைய ஒவ்வொரு விரல் நுனிகளையும் மீண்டும் அமைப்பதற்கு நாம் வலிமை பெற்றுள்ளோம்.

بَلَىٰ قَدَرِينَ عَلَىٰ أَنْ نُسَوِّيَ بَنَانَهُ ⑤

6. ஆனால் மனிதன் தீமையைப் பற்றி முற்றிலும் தெரிந்திருந்தும், அதனைப் பின்பற்றிச் செல்லவே விரும்புகின்றான்.

بَلْ يَرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجَرًا أَمَامَهُ ⑥

7. எழுப்பப்படும் நாள் எப்போது வரும் என்று அவன் கேட்கின்றான்.

سَيَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ

8,9. கண் (பார்வை) கூசும்போது, சந்திரனுக்கு கிரணம் ஏற்பட்டு,

فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ۙ وَخَسَفَ الْقَمَرُ ۙ

10. சூரியனும் சந்திரனும் ஒன்று சேர்க்கப்படும்போதும்,¹

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ۙ

11. எங்குத் தப்பியோடுவது என்று அந்நாளில் மனிதன் கூறுவான்.

يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَفْرُجُ ۚ

12. கவனமாகக் கேளுங்கள்! (இன்று தண்டனையிலிருந்து தப்புவதற்கு) எந்தப் புகலிடமும் இல்லை!

كَلَّا لَا وَزَرَ ۗ

13. அந்நாளில் உமது இறைவன் இடமே தங்குமிடமுள்ளது.

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ۗ

14. மனிதன் முன்னால் அனுப்பிய தையும் பின்னால் விட்டுச் சென்றதையும் பற்றி அந்நாளில் அவனுக்குத் தெரிவிக்கப்படும்.²

يُبَيِّئُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ۗ

15. உண்மையிலேயே மனிதன், தன்னைப் பற்றி நன்கு தெரிந்தவனாக இருக்கின்றான்;

بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ۗ

16. அவன் தனது சாக்குப் போக்குகளை எடுத்துரைத்தாலும் சரியே.

وَلَوْ أَلْقَىٰ مَعَاذِيرَهُ ۗ

1. இறுதிக் காலத்தில் ஒரு ரமளான் மாதத்தில் சூரியனுக்கும், சந்திரனுக்கும் கிரணம் ஏற்படும் என்ற மிக முக்கியமான ஒரு முன்னறிவிப்பை இது சுட்டிக் காட்டுகின்றது.

2. அதாவது மனிதன் செய்யக் கூடாததாய் இருந்தும் அவன் செய்தவையும், செய்ய வேண்டியதாயிருந்தும் அவன் செய்யாதிருந்தவையும் அவனுக்குத் தெரிவிக்கப்படும்.

17. இ (க் கு ள் ஆ ன ன) து விரைவில் இறங்க நீர் இத்துடன் நாவை அசைக்க வேண்டாம்.³

18. நிச்சயமாக இதனைத் தொகுப்பதும், இதனை ஒதிக் காட்டுவதும் எமது பொறுப்பாகும்.

19. எனவே நாம் இதனை ஒதிவிட்டால், நீரும் இதனைப் பின் தொடர்ந்து ஒதுவீராக.

20. பின்னர் அதனை விளக்கிக் கூறுவதும் எமது பொறுப்பேயாகும்.

21. கவனமாகக் கேளுங்கள்! நீங்கள் விரைவாக கிடைக்கக் கூடிய அருளை விரும்புகின்றீர்கள்.

22. பிறகு வரக் கூடியதை விடுகிறீர்கள்.

23. அந்நாளில் சில முகங்கள் ஒளி மிகுந்தவையாக இருக்கும்.

24. (அவை ஆர்வத்துடன்) தங்கள் இறைவனை நோக்கிப் பார்த்தவாறிருக்கும்.

25. மேலும் சில முகங்கள் அந்நாளில் (துக்கத்தால்) வாடியவையாக இருக்கும்.

26. ஏனென்றால், முதுகை முறித்து விடும் பெருந்துன்பம் தமக்கு நேரிடவிருக்கிறது என்று அவை நினைக்கும்.

لَا تَحْرِكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ ۗ

إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ ۗ

فَإِذَا قَرَأْنَاهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ ۗ

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ ۗ

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ۗ

وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ۗ

وَجْوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاصِرَةٌ ۗ

إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ۗ

وَجْوهٌ يَوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ ۗ

تَظُنُّ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ۗ

3. குர்ஆன் விரைவில் இறங்க வேண்டும் என நீர் வேண்டுதல் செய்ய வேண்டாம். ஏனெனில் இது ஏற்கெனவே திட்டமிடப்பட்ட ஒன்றாகும். உரிய காலத்திலேயே அது நிறைவு பெறும் என இவ்வசனத்தின் மூலம் இறைவன் அறிவுறுத்துகின்றான்.

27. கவனமாகக் கேளுங்கள்!
(மரணமடையவிருக்கும் ஒருவனு
டைய உயிர்) தொண்டையை வந்தடை
யும் போதும்,

كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ ۙ

28. (அவனைக் காப்பாற்ற)
மந்திரிப்பவன் எவன் என்று கூறப்
படும் போதும்,

وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ ۙ

29. இதுவே பிரிந்து செல்லும்
நேரம் என்று அவன் உறுதி கொள்
ளும்போதும்,

وَوَظَنَّا أَنَّهُ الْفِرَاقُ ۙ

30. (மரண வேதனையில்)
காலோடு கால் உரையும் போதும்,

وَالْتَفَتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ ۙ

31. அந்நாளில் உமது இறைவனி
டமே கொண்டு செல்லப்படும்.

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ ۙ

32. ஏனென்றால் அவன் தருமம்
கொடுக்கவுமில்லை; தொழுகைகளை
நிறைவேற்றவுமில்லை.

فَلَا صَدَقَ وَلَا صَلَّى ۙ

33. மாறாக, அவன் (உண்மை
யைப்) பொய்ப்படுத்தியும் புறக்கணித்
தும் விட்டான்.

وَلَكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ۙ

34. பின்னர், அவன் கர்வம்
கொண்டு பெருமையாகத் தன்
குடும்பத்தினரிடம் சென்றான்.

ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَتَمَطَّىٰ ۙ

35. உனக்கு அழிவுதான்!
மீண்டும் அழிவுதான்!

أَوَّلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰ ۙ

36. மீண்டும் உனக்கு அழிவு
தான்! மீண்டும் அழிவுதான்!

ثُمَّ أَوْلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰ ۙ

37. (அவன் படைக்கப்பட்டவாறு)
சுதந்திரமாக விட்டு விடப்படுவான்
என்று மனிதன் நினைக்கின்றானா?

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى ۙ

38. (கருவில்) செலுத்தப்பட்ட திரவத்தின் ஒரு துளியாக அவன் இருந்ததில்லையா?

أَلَمْ يَكْ نُطْفَةٌ مِّنْ مَّيِّ يَمْنَىٰ ۗ ﴿٣٨﴾

39. பின்னர் அவன் ஓர் பற்றிப் பிடிக்கும் இரத்தக் கட்டியாக ஆனான். இதன் பிறகு அல்லாஹ் (அவனுக்கு) உருவம் கொடுத்து, (அவனை) முழுமையாக ஆக்கினான்.

ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةَ فُحْلٍ فَسَوَىٰ ۗ ﴿٣٩﴾

40. பின்னர் அவன், அவனிடம் இருந்து ஆண், பெண் இணையை உருவாக்கினான்.

فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ۗ ﴿٤٠﴾

41. இத்தகைய ஒரு (இறை)வன், மரணமடைந்தவர்களை, உயிர் பெற்றெழுச் செய்வதற்கு ஆற்றல்
ரு2 பெற்றவன் இல்லையா?

أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَدْرِ عَلَىٰ أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ ۗ ﴿٤١﴾

سُورَةُ الدَّهْرِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ اثْنَتَانِ وَثَلَاثُونَ آيَةً وَرُكُوعَانِ

அதிகாரம் : அத் தஹர்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 32 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 2 (ருகுவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன் மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகின் றேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. பேசப்படத்தக்க ஒரு பொருள் ஆக மனிதன் இல்லாதிருந்த ஒரு காலக்கட்டம் அவனுக்கு வந்திருந்த தில்லையா?

هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِّنَ الدَّهْرِ
لَمْ يَكُنْ شَيْئًا مَّذْكُورًا ②

3. நாம் மனிதனைச் சோதிப் பதற்காகப் பல்வேறு ஆற்றல்களின் கலவையான ஒரு விந்துத் துளியில் இருந்து அவனைப் படைத்தோம். நாம் அவனை நன்கு கேட்கின்றவனாகவும் பார்க்கின்றவனாகவும் மாற்றினோம்.

إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ نُّطْفَةٍ أَمْشَاجٍ
نَّبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ③

4. நாம் அவனுக்கு வழியைக் காட்டியுள்ளோம். அவன் நன்றி செலுத்துபவனாகவோ அல்லது நன்றி கொன்றவனாகவோ இருக்கட்டும்.

إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا
كَفُورًا ④

5. நிச்சயமாக, நாம் நிராகரிப்பாளர்களுக்காக (இரும்புச்) சங்கிலிகளையும், கழுத்து விலங்குகளையும் நரகத்தையும் ஆயத்தப்படுத்தி வைத்துள்ளோம்.

6. ஆனால், நல்லடியார்கள் கற்பூரத்தின் தன்மையைக் கொண்ட நீரைக் குவளையிலிருந்து அருந்துவர்.

7. அ(ந்தக் கற்பூரமான)து ஒரு நீரூற்றாகும்.¹ அதிலிருந்து அல்லாஹ்வின் அடியார்கள் அருந்துகின்றனர். அவர்கள் முயற்சி செய்து நீரூற்றாகிய அதைப் பூமியிலிருந்து விரைவாகப் பீறிட்டு வரச் செய்வார்கள்.²

8. அவர்கள் தங்கள் நேர்த்திக் கடன்களை நிறைவேற்றுகின்றனர். மேலும் அவர்கள், தீமை மிகவும் பரவி இருக்கும் ஒரு நாளிற்கு அஞ்சுகின்றனர்.

9. மேலும் அவர்கள் அ(ந்த இறை)வன் மீது கொண்ட அன்பின் காரணமாக ஏழை, அநாதை, கைதி ஆகியவர்களுக்கு உணவளிக்கின்றனர்.

10. அல்லாஹ்வின் விருப்பத்திற்காகவே நாங்கள் உங்களுக்கு உணவளிக்கின்றோம்; உங்களிடமிருந்து எந்தக் கூலியையோ,

إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا وَأَغْلَالًا
وَسَعِيرًا ①

إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِنْ كَأْسٍ كَانَ
مِزَاجُهَا كَافُورًا ②

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا
تَفْجِيرًا ③

يُؤْفُونَ بِالنَّدْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ
مُسْتَطِيرًا ④

وَيُطْعَمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ مِسْكِينًا
وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا ⑤

إِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ
جَزَاءً وَلَا شُكُورًا ⑥

1. அதாவது அந்த நீரூற்றில் கற்பூரத்தின் தன்மை இருக்கும். அதன் பெயரும் கற்பூரமென்பதாகும். ஏனென்றால் அது தவறான உணர்வுகளைத் தணித்து விடுகின்றது.

2. அதாவது அவர்களின் செயல்களின் காரணமாக அந்த நீரூற்று பீறிட்டெழச் செய்யப்படும்.

(நீங்கள்) நன்றி செலுத்துவதையோ
நாங்கள் விரும்புவதில்லை (என்றும்),

11. நிச்சயமாக, நாங்கள் எங்கள்
இறைவனிடமிருந்து கோபம்
நிறைந்த, புருவத்தைச் சுளித்துக்
கொண்டிருக்கும் ஒரு நாளிற்கு
அஞ்சுகின்றோம் (என்றும் அவர்கள்
கூறுகின்றனர்).

12. எனவே அல்லாஹ் அந்த
நாளின் தீங்கிலிருந்து அவர்களைக்
காப்பாற்றி, அவர்களுக்குப்
புத்துணர்ச்சியையும் மகிழ்ச்சியையும்
வழங்குவான்.

13. மேலும் அவர்கள் (நன்மையில்
நிலைத்து நின்று) பொறுமையை
மேற்கொண்டதால் அவன்
அவர்களுக்குத் தோட்டத்தையும்,
பட்டாடையையும் பரிசாக வழங்குவான்.

14. அவர்கள் அதிலுள்ள மஞ்சங்
களில் தலையணைகளில் சாய்ந்து
அமர்ந்திருப்பார்கள். அவர்கள் அதில்
கடினமான வெப்பத்தையோ,
கடினமான குளிரையோ காண
மாட்டார்கள்.

15. மேலும் அதன் நிழல்கள்
அவர்களுக்கு மிக மிக நெருங்கிய
வையாக இருக்கும். அதன் பழக்
குலைகள் எளிதில் எட்டக் கூடியவை
யாகக் கொண்டு வரப்படும்.

إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا
قَمْطَرِيرًا ۝۱۱

فَوَقَّعَهُمُ اللَّهُ شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّاهُمْ
نَضْرَةً وَسُرُورًا ۝۱۲

وَجَزَاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا ۝۱۳

مُتَّكِنِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ ۝
لَا يَرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمَهْرِيرًا ۝۱۴

وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَذُلِّلَتْ قُطُوفُهَا
تَذَلِيلًا ۝۱۵

16. மேலும் வெள்ளிப் பாத்திரங் களும், கண்ணாடிக் கோப்பைகளும் அவர்களிடம் மீண்டும் மீண்டும் கொண்டு வரப்படும்.

17. கண்ணாடியைப் போன்றிருக் கும் அந்த வெள்ளிக் கோப்பைகளை அவர்கள் முழுத் திறமையினால் உருவாக்கினர்.

18. அவர்களுக்கு அதில் இஞ்சி யினால் பதப்படுத்தப்பட்ட ஒரு கிண்ணம் அருந்துவதற்குக் கொடுக்கப்படும்.

19. அதில் ஸல்ஸபீல் என்னும் பெயர் பெற்ற ஒரு நீருற்று இருக்கும்.³ (அதனை நம்பிக்கையாளர்கள் அருந்துவார்கள்).

20. முதுமையடையாத இளைஞர் கள் அவர்களுக்குப் பணி செய்ய எப்பொழுதும் வந்து கொண்டிருப் பார்கள். நீர் அவர்களைக் காணும் போது அவர்கள் சிதறிய முத்துக்கள் என்று நீர் நினைப்பீர்.

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِانِيَّةٍ مِّنْ فَضَّةٍ
وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرًا ﴿١٦﴾
قَوَارِيرًا مِّنْ فَضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ﴿١٧﴾

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِانِيَّةٍ مِّنْ فَضَّةٍ
وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرًا ﴿١٦﴾

قَوَارِيرًا مِّنْ فَضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ﴿١٧﴾

وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا
زَنْجَبِيلًا ﴿١٨﴾

عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّى سَلْسَبِيلًا ﴿١٩﴾

وَيُطَوَّفُ عَلَيْهِمْ وَإِلْدَانٌ مُّخَلَّدُونَ ﴿٢٠﴾
إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنشُورًا ﴿٢٠﴾

3. இதுவும் உவமையாகக் கூறப்பட்டதாகும். இதன் கருத்தாவது: நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கு முதலில் கற்பூரத்தின் தன்மையைக் கொண்ட பானம் கிடைக்கும். இதனால் தீய எண்ணங்களெல்லாம் அழிக்கப்பட்டு விடும். ஆயினும் அவர்களுக்கு இயல்பாகவே நன்மையைச் செய்யும் அளவிற்கு ஆர்வம் ஏற்பட்டிருக்காது. எனவே இதன் பின்னர் ஸல்ஸபீல் என்னும் பெயருடைய நீருற்றிலிருந்து அவர்களுக்கு அருந்தக் கொடுக்கப்படும். இது நற்செயல்களில் அவர்களுக்கு ஆர்வத்தை ஏற்படுத்தும். இரண்டு சொற்களால் இணைந்த ஸல்ஸபீல் என்பது, உனக்கென்று நியமிக்கப்பட்ட பாதையில் இயல்பாகவே தொடர்ந்து செல். இதற்காக எந்த முயற்சியும் செய்ய வேண்டிய அவசியம் உனக்கு ஏற்படாது எனப் பொருள்படும். அதாவது ஆன்மீகப் பதவிகள் எல்லாம் இந்த நீருற்றுக்களின் பெயர்களைக் கொண்டே வெளிப்படுத்தப்பட்டுள்ளன.

21. மேலும் நீர் காணும்போது, ஒரு பேரின்பத்தையும் மகத்தான ஆட்சியையும் நீர் அங்குக் காண்பீர்.

22. அவர்கள் மீது பச்சை நிறமானதும், நிரந்தர வேலைப்பாடு செய்யப்பட்டதுமான அழகிய பட்டாடைகள் இருக்கும். மேலும் அவர்களுக்கு வெள்ளிக் காப்புகள் அணிவிக்கப்படும். மேலும் அவர்களின் இறைவன் அவர்களுக்குத் தூய பானத்தை அருந்தக் கொடுப்பான்.

23. இது உங்களுக்குரிய நற்பலன் ஆகும். உங்கள் முயற்சிக்கு மதிப்பளிக்கப்பட்டுள்ளது (என்று ௧1 அவர்களிடம் கூறப்படும்).

24. நிச்சயமாக, நாமே இந்தக் குர்ஆனைச் சிறிது சிறிதாக உமக்கு இறக்கியுள்ளோம்.

25. எனவே நீர் உமது இறைவனின் தீர்ப்பிற்காகப் பொறுமையுடன் காத்திருப்பீராக; அவர்களுள் பாவி யாகவோ, நன்றி கொன்றவனாகவோ இருக்கும் எவனுக்கும் நீர் கட்டுப்பட வேண்டாம்.

26. நீர் உமது இறைவனின் பெயரைக் காலையிலும், மாலையிலும் நினைவு கூர்வீராக.

27. இரவு வேளையிலும் அவன் முன் சிரம் பணிந்து வணங்கி, இரவில் நீண்ட நேரம் வரை அவனது மகிமையை மிக அதிகமாகப் புகழ்வீராக.

وَ إِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا
وَمُلْكًا كَبِيرًا ①

عَلَيْهِمْ ثِيَابٌ سُنْدُسٍ خُضْرٌ
وَ اسْتَبْرَقٌ وَ حُلُّوْا اَسَاوِرَ مِنْ
فِضَّةٍ وَ سَقَمَهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا ②

اِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَ وَكَانَ سَعِيْكُمْ
مَّشْكُورًا ③

اِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيْلًا ④

فَاَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَ لَا تُطِعْ مِنْهُمْ
اِثْمًا اَوْ كُفُوْرًا ⑤

وَ اذْكُرْ اِسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَّاَصِيْلًا ⑥

وَ مِنْ اٰيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَ سَبِّحْهُ لَيْلًا
طَوِيْلًا ⑦

28. நிச்சயமாக, இவர்கள் தற்போதைய வாழ்வை விரும்பி, தங்களுக்கு முன்னாலுள்ள கடினமான ஒருநாளை புறக்கணித்து விடுகின்றனர்.

إِنَّ هَؤُلَاءِ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ
وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا ۝^{٢٨}

29. நாமே இவர்களைப் படைத்து, இவர்களின் உடலமைப்பை வலிமையுள்ளதாக ஆக்கியுள்ளோம். நாம் விரும்பினால், இவர்களுக்குப் பதிலாக இவர்களைப் போன்ற மற்றவர்களை எம்மால் கொண்டு வர முடியும்.

نَحْنُ خَالِقُهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ ۚ
وَإِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَا أَمْثَلَهُمْ تَبْدِيلًا ۝^{٢٩}

30. நிச்சயமாக, இது (நினைவூட்டக்கூடிய) ஒரு நற்போதனையாகும். எனவே, விரும்புவார் தமது இறைவனிடம் செல்லும் ஒரு வழியைத் தேர்ந்தெடுத்துக் கொள்ளட்டும்.

إِنَّ هَذِهِ تَذْكَرَةٌ ۚ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ
إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۝^{٣٠}

31. ஆனால் அல்லாஹ் விரும்பினாலன்றி, உங்களால் உங்கள் விருப்பத்தைச் செயல்படுத்த முடியாது. நிச்சயமாக, அல்லாஹ் நன்கு அறிபவனும் நுண்ணறிவுடைய வனுமாவான்.⁴

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ
كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝^{٣١}

32. தான் விரும்புவதைத் தன் அருளில் நுழையுமாறு அவன் செய்கிறான். அநீதி இழைப்பவர்களுக்கு வேதனையளிக்கக்கூடிய தண்டனையை அவன் ஆயத்தப்படுத்தி வைத்துள்ளான்.

يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ ۗ وَالظَّالِمِينَ
أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۝^{٣٢}

4. அதாவது ஒருவன் நேர்வழி பெறத் தகுதி பெற்றவன் என இறைவன் அறிந்தால், அவனை இறைவன் தவறான வழியில் செல்லவிடமாட்டான்.

سُورَةُ الْمُرْسَلَاتِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ إِحْدَى وَخَمْسُونَ آيَةً وَرُكُوعَانِ

அதிகாரம் : அல் முர்ஸலாத்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 51 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 2 (ருகுவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. ஆரம்பத்தில் மெதுவாக அனுப்பப்படுபவர்களைச் சான்றாகக் காட்டுகிறேன்.¹

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ②

3. பின்னர் விரைவாகச் செல்லத் தொடங்குவர்.²

فَالْعَصْفِ عَصْفًا ③

4. (உண்மையை) மிகச் சிறந்த முறையில் பரப்புவர்களையும்,³

وَالنَّشْرِ نَشْرًا ④

5. தெளிவான (உண்மைக்கும் பொய்யிற்கும் இடையிலுள்ள) வேறுபாட்டை எடுத்துக் காட்டுபவர்களையும்,⁴

فَالْفُرْقَةِ فَرَقًا ⑤

1. இவ்வசனத்தில் நபித்தோழர்கள் அல்லது அவர்கள் ஏறிச் சென்ற குதிரைகள் சான்றாகக் காட்டப்பட்டுள்ளன. இறைவன் ஆரம்பத்தில் அவர்களை, நன்மையைப் பரப்புவதற்காக மெதுவாக உலகில் அனுப்பினான். இதுவே முர்ஸலாத் என்பதற்குப் பொருளாகும்.

2. நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களைப் பின்பற்றியவர்கள் முதலில் மெதுவாக உலகில் பரவ்வர். பிறகு, அவர்கள் வலிமை பெற்று மிக விரைவான முன்னேற்றம் காண்பர் என்பதை இது சுட்டிக் காட்டுகிறது.

3. இறுதியாக நபித்தோழர்கள் இஸ்லாத்தை உலகில் பரப்பி விடுவர் என்று பொருள்.

4. அதாவது நபித்தோழர்கள் உண்மைக்கும், பொய்மைக்குமிடையிலுள்ள வேறுபாட்டை எடுத்துக் காட்டுவார்கள்.

6. (இறை வேதமாகிய)
அறிவுரையை (வெகு தூரம்) எடுத்துச்
செல்பவர்களையும் சான்றாகக்
காட்டுகிறேன்.

فَالْمَلِئِيَتِ ذِكْرًا ۝٦

7. சான்றை (மக்களுக்கு)
முழுமையாக்குவதற்காகவும்
(மக்களை) எச்சரிப்பதற்காகவும்,

عَذْرًا أَوْ نَذْرًا ۝٧

8. நிச்சயமாக, உங்களிடம்
வாக்களிக்கப்பட்டது நிறைவேறியே
தீரும்.

إِنَّمَا تُوْعَدُونَ لَوَاقِعٍ ۝٨

9. நட்சத்திரங்கள் (தம்) ஒளியை
இழந்து விடுமாறு செய்யப்படும்
போதும்,⁵

فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ ۝٩

10. வானம் பிளக்கப்படும்போதும்,⁶

وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ ۝١٠

11. மலைகள் பறந்து விடுமாறு
செய்யப்படும்போதும்,⁷

وَإِذَا الْجِبَالُ سُفَّتْ ۝١١

12. எல்லா தூதர்களும் குறிப்பிட்ட
நேரத்தில் தோற்றுவிக்கப்படும்
போதும்,⁸

وَإِذَا الرُّسُلُ أُقْتَتْ ۝١٢

13. (இந்த நிகழ்ச்சிகளுக்கிரிய)
நேரம் எந்த நாளிற்காகக் குறிப்பிடப்
பட்டுள்ளது.

لَأَيِّ يَوْمٍ أُجِّلَتْ ۝١٣

14. தீர்ப்பு நாளிற்காக,

لَيَوْمِ الْفَصْلِ ۝١٤

5. ஆலிம்கள் கெட்டவர்களாகி விடும்போது என்பது இதன் கருத்தாகும்.

6. இறையறிவிப்பின் (இல்ஹாமின்) தொடர் மீண்டும் ஆரம்பித்து விடும் என்பதை இது குறிக்கும்.

7. உலகிலுள்ள மன்னர்கள் அழிவிற்குள்ளாக்கப்படும் போது என்பது இதன் கருத்தாகும்.

8. எல்லாத் தூதர்களாலும் முன்னறிவிக்கப்பட்ட, ஒரு தூதர் தோற்றுவிக்கப்படுவார். அதாவது ஸ்ரீ கிருஷ்ணரின் கல்கி அவதாரம், இயேசுவின் இரண்டாவது வருகை, இமாம் மஹ்தியின் தோற்றம் ஆகியன போன்ற முன்னறிவிப்புகள் நிறைவேறும் வண்ணம் பல்வேறு தூதர்களின் சாயலில் ஒருவர் வருவதை இது குறிக்கும்.

15. தீர்ப்பு நாள் என்றால் என்னவென்று நீர் அறிவீரா?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الْفَصْلِ^ط

16. அந்நாளில், (உண்மையைப்) பொய்யாக்குபவர்களுக்கு அழிவு தான்!

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ^ط

17. முற்காலச் சமுதாயத்தினர் களை நாம் அழிவிற்குள்ளாக்க வில்லையா?

أَلَمْ نُهْلِكِ الْأَوَّلِينَ^ط

18. அவர்களுக்குப்பின் தோன்றிய சமுதாயத்தினர் இப்பொழுது அவர்களைப் பின்தொடருமாறு நாம் செய்வோம்.⁹

ثُمَّ نَتَّبِعُهُمُ الْآخِرِينَ^ط

19. குற்றவாளிகளுடன் நாம் இவ்வாறே நடந்து கொள்கிறோம்.¹⁰

كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ^ط

20. அந்நாளில், (உண்மையைப்) பொய்யாக்குபவர்களுக்கு அழிவு தான்!

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ^ط

21. நாம் உங்களை ஓர் அற்பமான திரவத்திலிருந்து படைக்கவில்லையா?

أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ^ط

22. பின்னர் நாம் அதனைப் பாதுகாப்பான ஓரிடத்தில் வைக்க வில்லையா?

فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ^ط

23. அறியப்படும் ஒரு காலக் கட்டம் வரை;

إِلَىٰ قَدَرٍ مَّعْلُومٍ^ط

9. அதாவது இவர்களையும் அழிவிற்குள்ளாக்குவோம்.

10. அதாவது எல்லாக் காலத்திலும் குற்றவாளிகளுடன் இவ்வாறே நடந்து கொள்ளப்பட்டதென்று வரலாறு தெரிவிக்கும்போது, முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களின் காலமாகிய இக்காலத்திலுள்ள குற்றவாளிகளுடனும் அவ்வாறே நடந்து கொள்ளப்படும்.

24. இவ்வாறாக, நாம் ஒரு கால அளவை ஏற்படுத்தியுள்ளோம். நாம் மிகச் சிறந்த முறையில் கால அளவை ஏற்படுத்துபவர்களாவோம்.¹¹

25. அந்நாளில், (உண்மையைப்) பொய்யாக்குபவர்களுக்கு அழிவு தான்!

26–27. நாம், பூமியை உயிருள்ள வர்களையும், மரணமடைந்தவர்களையும் திரட்டி வைத்துக் கொள்ளக் கூடியதாக ஆக்கவில்லையா?¹²

28. நாம் அதில் உயரமான மலைகளை அமைத்து, அருந்துவதற்கு இனிமையான நீரை உங்களுக்கு வழங்கினோம்.¹³

29. அந்நாளில், (உண்மையைப்) பொய்யாக்குபவர்களுக்கு அழிவு தான்!

﴿فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَادِرُونَ﴾^{٢٤}

﴿وَيَلَّيَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ﴾^{٢٥}

﴿الْمَنْجَعِلِ الْأَرْضِ كِفَاتًا﴾^{٢٦}

﴿أَحْيَاءَ وَآمَوَاتًا﴾^{٢٧}

﴿وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شِمَخَاتٍ﴾

﴿وَأَسْقَيْنُكُمْ مَاءً فَرَاتًا﴾^{٢٨}

﴿وَيَلَّيَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ﴾^{٢٩}

11. எந்த குழந்தைக்கும் தனித்தனிச் சட்டம் நிர்ணயிக்கப்படவில்லை. மாறாக அல்லாஹ்வின் நடைமுறையில் அதற்கென்று ஓர் அளவை நாம் நிர்ணயித்துள்ளோம். உலகம் தோன்றிய நாள் முதல் அதே அளவிற்கேற்பவே பணி நடந்து கொண்டிருக்கிறது. அதாவது பல்வேறு உயிரினங்கள் முழுமையான பிறப்பிற்குப் பல்வேறு மாதங்கள் வரை தாயின் கருப்பையில் இருக்கின்றன.

12. அதாவது உயிருள்ளவர்கள் பூமியின் மேற்பரப்பில் வசிக்கின்றனர்; மரணமடைந்தவர்கள், அதில் அடக்கம் செய்யப்படுகின்றனர் அல்லது அவர்களின் சாம்பல் அதன் ஆறுகளில் கரைத்து விடப்படுகின்றது.

13. பூமியில் மார்க்க உலக சம்பந்தமான மாபெரும் தகுதியுடையவர்கள் தோற்றுவிக்கப்படுகின்றனர். ஆன்மீகத் தலைவர்கள் மூலம், இனிமையான பௌதீக நீரும் மக்கள் அருந்துவதற்கெனக் கொடுக்கப்படுகின்றது. அதாவது ஆன்மீக முன்னேற்றம் பெற்றவர்கள் இறையறிவிப்பை மக்களுக்குக் கூறி, அவர்களின் ஆன்மீகத் தாகத்தைத் தணிக்கின்றனர். பௌதீக முன்னேற்றம் பெற்றவர்களோ, ஆறுகளையும் குழாய்க் கிணறுகளையும் அமைத்து அவர்களுக்கு இனிமையான தண்ணீர் கிடைக்குமாறு செய்கின்றனர்.

30. நீங்கள் பொய்ப்படுத்தியதை நோக்கி இப்பொழுது செல்லுங்கள்; (என்று நாம் அவர்களிடம் கூறுவோம்).

إِنظِقُوا إِلَىٰ مَا كُنتُمْ بِهِ تَكْذِبُونَ ﴿٣٠﴾

31. (அதாவது) மூன்று பகுதிகளைக் கொண்ட நிழலை நோக்கிச் செல்லுங்கள்.¹⁴

إِنظِقُوا إِلَىٰ ظِلِّ ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ ﴿٣١﴾

32. அது நிழலைத் தரக்கூடியதும் அல்ல; வெப்பத்திலிருந்து பாதுகாப்பும் தருவதில்லை.

لَا ظِلُّهُ وَلَا يُعْنِي مِنَ الْهَبِّ ﴿٣٢﴾

33. அது (மிகப் பெரிய) கோட்டைகளைப் போன்ற தீப்பொறிகளை எறிகின்றது.

إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرَرٍ كَالْقَصْرِ ﴿٣٣﴾

34. அவை பெரிய கப்பல்களைக் கட்டுகின்ற மஞ்சள் நிற வடங்குயிறு) களாகத் தென்படும் அளவுக்கு உயரமாக இருக்கின்றன.

كَأَنَّهُ جِمَلَاتٌ صُفْرٌ ﴿٣٤﴾

35. அந்நாளில், (உண்மையைப்) பொய்யாக்குபவர்களுக்கு அழிவு தான்!

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٥﴾

36. இது அவர்களால் பேச இயலாத நாளாகும்.

هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِقُونَ ﴿٣٦﴾

37. அவர்கள் சாக்குப் போக்குக் கூறுவதற்கும் அனுமதிக்கப்பட மாட்டார்கள்.¹⁵

وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ ﴿٣٧﴾

38. அந்நாளில், (உண்மையைப்) பொய்யாக்குபவர்களுக்கு அழிவு தான்!

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٨﴾

14. அதாவது இறுதிக் காலத்தில் இஸ்லாத்தை மறுப்போர் பெற்றிருக்கும் புகலிடமானது, புகலிடம் என்றழைக்கத் தகுதி பெற்றிருக்காது. மாறாக, துன்பத்தையே தரக்கூடியதாக இருக்கும்.

15. அந்நாளில் அவர்களது உறுப்புக்களே, அவர்களுக்கு எதிராக சாட்சி கூறிக் கொண்டிருக்கும். எத்தகு வாய்வழி சாட்சிக்கும் அவசியம் ஏற்படாது.

39. இது தீர்ப்பு (கூறப்படும்) நாளாகும்; நாம் உங்களையும், முற்காலத்து எல்லா(ச் சமுதாயத்தின)ரையும் ஒன்று திரட்டுவோம்.

40. இப்பொழுது உங்களிடம் ஏதேனும் திட்டம் இருந்தால் அதனை எனக்கு எதிராகப் பயன்படுத்துங்கள்.

41. அந்நாளில், (உண்மையைப்) பொய்யாக்குபவர்களுக்கு அழிவு
௫1 தான்!

42-43. நிச்சயமாக, இறையச்சமுடையவர்கள் நிழல்களுக்கும், நீரூற்றுக்களுக்கும், அவர்களுக்கு விருப்பமான பழங்களுக்கும் இடையே இருப்பார்கள்.

44. நீங்கள் செய்த செயல்களுக்குக் கூலியாக இன்பத்துடன் உண்ணுங்கள்; அருந்துங்கள் (என்று அவர்களிடம் கூறப்படும்).

45. நிச்சயமாக, நாம் நன்மை செய்பவர்களுக்கு இவ்வாறே நற்பலனளிக்கின்றோம்.

46. அந்நாளில், (உண்மையைப்) பொய்யாக்குபவர்களுக்கு அழிவு தான்!

47. உண்ணுங்கள்; (இவ்வுலக வாழ்வின்) சிறிது சுகத்தை அனுபவியுங்கள்; நிச்சயமாக, நீங்கள் குற்றவாளிகளாவீர்கள் (என்று நாம் அவர்களிடம் கூறுவோம்).

هُذَا يَوْمَ الْفُصْلِ جَمَعْنَاكُمْ
وَالْأَوْلِينَ ﴿٣٩﴾

فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُوا ﴿٤٠﴾

﴿٤١﴾

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤١﴾

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلِّ وَعُيُونَ ﴿٤٢﴾
وَوَفَاكَ مِمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٤٣﴾

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٤﴾

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٥﴾

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٦﴾

كُلُوا وَتَمَتَّعُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ مُجْرِمُونَ ﴿٤٧﴾

48. அந்நாளில், (உண்மையைப்) பொய்யாக்குபவர்களுக்கு அழிவு தான்!

وَيَلِّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٨﴾

49. ஓரிறைக் கொள்கையில் நிலைபெறுங்கள் என்று கூறப்பட்டால் அவர்கள் ஓரிறைக் கொள்கையில் நிலைத்திருப்பதில்லை. (மாறாக இணை வைத்தலின் பக்கம் திரும்பி விடுகின்றனர்).

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ ﴿٤٩﴾

50. அந்நாளில், (உண்மையைப்) பொய்யாக்குபவர்களுக்கு அழிவு தான்!

وَيَلِّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٥٠﴾

51. எனவே, அவர்கள் (குர்ஆன் ஆகிய) இதற்குப் பின்னர் எந்த வார்த்தையில் நம்பிக்கை கொள்வார்

ع
٥١
٣٣

فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾

ரு2 கள்.

سُورَةُ النَّبَاِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ اِخْدَى وَارْبَعُونَ آيَةً وَرُكُوعَانِ

அதிகாரம் : அந் நபா

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 41 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 2 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகிறேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. இவர்கள் எதைப் பற்றி ஒருவரையொருவர் கேள்வி கேட்கின்றனர்?

بِئْسَ مَا يَدْعُونَ ②

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ②

3. மகத்தான ஒரு நிகழ்ச்சியின் செய்தியைப் பற்றி(யா?)

عَنِ النَّبَاِ الْعَظِيمِ ③

4. அதைப் பற்றி அவர்கள் கருத்து வேற்றுமை கொண்டிருக்கின்றனர்.

الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ ④

5. ஆம்; (உண்மை அவர்களின் கொள்கைகளுக்கு மாற்றமானதாகும்.) விரைவில் அவர்கள் அறிந்து கொள்வர்.

كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ⑤

6. ஆம்; மீண்டும் (நாம் கூறுகிறோம்: உண்மை அவர்களின் கொள்கைகளுக்கு மாற்றமானது தான்). விரைவில் அவர்கள் அறிந்து கொள்வர்.

كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ⑥

7. நாம் பூமியைப் படுக்கையாக ஆக்கவில்லையா?

وَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهْدًا ۝٧

8. மலைகளை முளைகளாகவும் (ஆக்கவில்லையா)?

وَالجِبَالِ أَو تَادَا ۝٨

9. மேலும், நாம் உங்களை இணைகளாகப் படைத்துள்ளோம்;

وَوَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا ۝٩

10. மேலும், உங்கள் தூக்கத்தை நாம் ஓய்விற்குரியதாக ஆக்கியுள்ளோம்.

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ۝١٠

11. மேலும், இரவை நாம் ஒரு போர்வையாக ஆக்கியுள்ளோம்.

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا ۝١١

12. மேலும், பகலை நாம் வாழ்வி(ன் செயல்பாட்டி)ற்குரியதாக ஆக்கியுள்ளோம்.

وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ۝١٢

13. மேலும், வலிமை வாய்ந்த (வானங்கள்) ஏழை உங்களுக்கு மேல் நாம் அமைத்தோம்.

وَبَيَّأْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ۝١٣

14. மேலும், நாம் சூரியனை ஒளி மயமான ஒரு விளக்காக ஆக்கியுள்ளோம்.

وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا ۝١٤

15. மேலும், கொட்டும் மேகங்களிலிருந்து மிகுதியாகப் பொழிந்து கொண்டிருக்கும் தண்ணீரை நாம் இறக்குகின்றோம்.

وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا ۝١٥

16,17. அதனைக் கொண்டு தானியத்தையும், தாவர வகையையும், செழித்தோங்கி வளரும் தோட்டங்களையும் நாம் வெளிப்படுத்துவதற்காக (அதனை இறக்குகின்றோம்.)

لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ۝١٦

وَجَنِّتِ الْأَفْئَالَ ۝١٧

18. நிச்சயமாக தீர்ப்பு நாளிற்குக் குறிப்பிட்ட ஒரு நேரம் உண்டு.

إِنَّ يَوْمَ الْفُضْلِ كَانَ مِيقَاتًا ۝١٨

19. அந்நாளில் எக்காளம் ஊதப் படும். அப்போது நீங்கள் திரள் திரளாக வருவீர்கள்;

يَوْمَ يَفْعُ فِي الصُّورِ قَتَاتُونَ أَفْوَاجًا ۝١٩

20. வானம் திறக்கப்பட்டு, (எல்லாம்) கதவுகளாக ஆகி விடும்;¹

وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ۝٢٠

21. மலைகள் அகற்றப்பட்டு² அவை கானல் நீர் (போன்று) ஆகி விடும்;³

وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ۝٢١

22. நிச்சயமாக நரகம் (அவர் களுக்காகப்) பதுங்கியிருக்கிறது;

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ۝٢٢

1. வானத்திலிருந்து அதிகமான அடையாளங்கள் வெளிப்படும். இதனால் வானத்தின் கதவுகளெல்லாம் திறக்கப்பட்டு விட்டனவா எனத் தோன்றும். நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கு அருள் மிகுதியாக இறங்கிக் கொண்டிருக்கும். நிராகரிப்பவர்களுக்குத் தண்டனை மிகுதியாக வெளிப்பட்டுக் கொண்டிருக்கும்.

2. நிராகரிப்பவர்களின் ஆட்சிகளும் அமைப்புகளும் தகர்க்கப்படும்.

3. இறுதிக் காலத்தில் வெகு தூரத்திலுள்ள மக்கள், மன்னர்களைப் பற்றிப்பிடிப்பார்கள். ஆனால், அவர்கள் அவர்களை நெருங்கிப் பார்க்கும்போது, மன்னர் பதவி கானல் நீரைப் போன்றது என்பது புலனாகும். அதாவது, அவர்கள் பெயரளவில்தான் மன்னர்களாக இருக்கின்றனர். ஏனென்றால், அவர்கள் மீதும் பொது மக்களே ஆட்சி செய்து கொண்டிருக்கின்றனர்; சட்டங்கள் அவர்களைக் கட்டுப்படுத்தி வைத்திருக்கின்றன என்ற உண்மை புலனாகி விடும். இந்த வசனம் மார்க்க அமைப்புடன் சம்பந்தப்பட்டதென்று கருதப்பட்டால், அல்லாஹ், ஆத்மீக ஆலிம்களை மலைகளாக ஆக்குவான். ஆனால் பொதுமக்கள் மார்க்கத்தின் முன்னேற்றத்திற்காக ஏதேனும் முயற்சியை மேற்கொள்ளும்போதெல்லாம், கெட்ட ஆலிம்கள் அவர்களுக்குத் தடையாக வந்து நின்று, அவர்களின் திட்டங்களைத் தோல்வியடையச் செய்வார்கள். அப்பொழுது நம்பிக்கை கொண்டவர்கள், ஆலிம்களின் வருகையால் மார்க்கம் முன்னேற்றம் பெறும் என்றே நாம் கருதினோம்; ஆனால் மார்க்கம் மேலும் பலவீனம் அடைந்து கொண்டிருக்கிறதே என்று வியப்படைவார்கள் என்பது இதன் கருத்தாகும். இந்தக் கருத்தே, உமக்கு முன்னர் நாம் அனுப்பிய எந்தத் தூதரும் அல்லது எந்த நபியும் ஏதாவதொன்றினை விரும்பியபோதெல்லாம் அவரது விருப்பத்தின் வழியில் ஷய்த்தான் இடையூறுகளை ஏற்படுத்திக் கொண்டிருந்தான் என்ற வசனத்தில் சுட்டிக் காட்டப்பட்டுள்ளது. (22:53)

23. அது கட்டுப்பட்டு நடக்காத வர்களுக்குத் தங்குமிடமாகும்.⁴

لِّلظَّالِمِينَ مَا بَأْسًا ۗ

24. அவர்கள் அதில் பல வருடங்கள் தங்கியிருப்பார்கள்.

لِيَشِئْنَ فِيهَا أَحْقَابًا ۖ

25, 26. கொதிநிலைச் சூட்டையும், கடுங்குளிர்ச்சியும் அன்றி, அவர்கள் அதில் எந்த குளிர்ச்சியையோ நீரையோ சுவைக்க மாட்டார்கள்.⁵

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ۗ

إِلَّا حَمِيمًا وَعَسَاقًا ۗ

27. (இதுவே அவர்களுக்கான) பொருத்தமான கூலி (ஆகும்).

جَزَاءً وَفَاقًا ۗ

28. நிச்சயமாக அவர்கள் எந்தக் கேள்வி கணக்கைப் பற்றியும் பயந்த தில்லை.

إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ۗ

29. மேலும், எம் அடையாளங்களை வன்மையாகப் பொய்யாக்கினர்.

وَكَذَّبُوا بِالَّذِينَ كَذَّبُوا ۗ

30. நாம் எல்லாவற்றையும் ஒரு நூலில் (முழுமையாகப்) பதிவு செய்து வைத்துள்ளோம்.

وَكُلِّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ۗ

31. எனவே, நீங்கள் (தண்டனையைச்) சுவையுங்கள்; நாம் உங்களுக்குத் தண்டனையைத் தவிர வேறெதையும் அதிகமாக்க மாட்டோம்.

فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ۗ

32. நிச்சயமாக இறையச்சமுடையவர்களுக்கு வெற்றி (விதிக்கப்பட்டு) உள்ளது.

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ۗ

4. அதாவது, நரகம் ஒருநாள் அவர்களைப் பிடித்து தன்னுள் ஈர்த்துக் கொள்ளும்.

5. மார்க்கத்தின்படி செயலாற்றுவதில் அவர்கள் குளிர்ச்சியாக அதாவது சோம்பேறிகளாக இருந்தனர்; ஆனால் மார்க்கத்திற்கு எதிராகச் செயல்படுவதில் அவர்கள் சூடாக அதாவது தீவிரமாக இருந்தனர்.

33. (அதாவது, சுவர் எழுப்பி அடைக்கப்பட்ட) தோட்டங்களும் திராட்சை(க் கொடி)களும்,

حَدَائِقٍ وَأَعْنَابًا ﴿٣٣﴾

34. ஒத்த வயதுடைய வாலிபப் பெண்களும்,

وَكَوَاعِبَ أْتْرَابًا ﴿٣٤﴾

35. வழிந்தோடும் கோப்பைகளும் (அவர்களுக்கு உண்டு).

وَكَأْسًا دِهَاقًا ﴿٣٥﴾

36. மேலும், அவர்கள் அதில் வீண் பேச்சையோ பொய்யையோ கேட்கமாட்டார்கள்.

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِدْبًا ﴿٣٦﴾

37. (இது) கணக்கிற்கேற்ற பரிசாக உம்முடைய இறைவனிடம் இருந்து கிடைக்கும் நற்பலன் (ஆகும்).

جَزَاءٍ مِّن رَّبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا ﴿٣٧﴾

38. வானங்கள், பூமி, அவ்விரண்டிற்குமிடையிலுள்ளவை ஆகியவற்றிற்கெல்லாம் இறைவன், அளவற்ற அருளாளன். (அவனது அனுமதி இன்றி) அவனிடம் பேசுவதற்கான ஆற்றல் அவர்களுக்கு இருக்காது.

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا

الرَّحْمَنِ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا ﴿٣٨﴾

39. அந்நாளில் முழுமை பெற்ற ஆவியும், வானவர்களும் அணிவகுத்து நிற்பார்கள். அளவற்ற அருளாளனாகிய (இறை)வன் எவருக்கு அனுமதியளிக்கின்றானோ, மேலும் எவர் சரியானதை மட்டும் பேசவாரோ அவரைத் தவிர, மற்றவர்கள் பேசமாட்டார்கள்.

يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا

لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ

وَقَالَ صَوَابًا ﴿٣٩﴾

40. அது உண்மைக்குரிய நாள் ஆகும். எனவே, விரும்புவார் தமது இறைவனிடம் புகலிடம் தேடிக் கொள்ளட்டும்.

ذَلِكَ الْيَوْمِ الْحَقُّ ۚ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ
إِلَىٰ رَبِّهِ مَا بَاءً ۝

41. நிச்சயமாக, நாம் உங்களை நெருங்கியிருக்கும் தண்டனையைப் பற்றி எச்சரித்துள்ளோம். அந்நாளில் மனிதன், தனது கைகள் முன்னால் அனுப்பியுள்ளதைக் காண்பான். 'அந்தோ! நான் வெறும் மண்ணாக இருந்திருக்க வேண்டாமா?' என்று
ரு2 நிராகரிப்பவன் கூறுவான்.

إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ
الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكُفْرُ
يَلِيَّتِي كُنْتُ رَبًّا ۝

سُورَةُ النَّازِعَاتِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ سَبْعٌ وَأَرْبَعُونَ آيَةً وَرُكُوعَانِ

அதிகாரம் : அந் நாளிஆத்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 47 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவுகள் : 2 (ருகூவுகள்)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. முழு கவனத்துடன் மார்க்கஞானத்தை ஈர்க்கக் கூடியவர்களைச் சான்றாகாகக் காட்டுகிறேன்.¹

وَاللَّزَّعَاتِ عَرَقًا ①

3. மேலும், (தங்கள்) முடிச்சுகளை உறுதியாகக் கட்டுபவர்கள் மேல் ஆணையாக.²

وَاللَّشِطِّتِ نَشَاطًا ②

1. ஈர்ப்பவர்கள் எனப் பொருள் தரும் 'நாளிஆத்' என்ற பெண்பாலில் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ள சொல் நபிதோழர்களின் கூட்டத்தைக் குறிக்கும். இது வானவர்களைக் குறிக்குமெனச் சில விரிவுரையாளர்கள் கூறுவர். ஆனால், அவர்கள் நல்லொழுக்கங்களை நிலைநாட்டுவதற்கு அழுத்தம் கொடுத்து வந்தார்கள். நான் வானவர்கள் என்பதற்கு பதிலாக நபித்தோழர்கள் எனப் பொருள் கொடுத்துள்ளேன். இங்கு 'வாவ்' (ஆணை) என்ற சொல் வந்துள்ளது. மேலும், ஆணை என்பது சான்றிற்காகத்தான் பயன்படுத்தப்படுகிறது. வானவர்களை மனிதர்களால் காணவியலாது என்பதால், அவர்களை மனிதர்களுக்குச் சான்றாக காட்டுவது பொருளற்றதாகும். எனவே, இங்கு நபித்தோழர்களைப் பற்றியே கூறப்பட்டுள்ளது என்பதே சரியானது.

2. அதாவது, அல்லாஹ்வடனுள்ள தொடர்பை உறுதியாக ஆக்குபவர்களைச் சான்றாகக் காட்டுகிறேன்.

4. நெடுந்தூரம் செல்பவர்களை
(சான்றாகக் காட்டுகிறேன்).³

وَالسَّبِيحَاتِ سَبْحًا ٤

5. பின்னர் அவர்கள் மிக
அதிகமாக (முன்னேற்றம் பெற்று)
மற்றவர்களை முந்துகின்றனர்.⁴

فَالسَّبِيحَاتِ سَبْقًا ٥

6. பிறகு (உலகப்) பணிகளை
(நிர்வகிக்கும்) திட்டமிடுவதில்
ஈடுபடுகின்றனர்.⁵

فَالْمَدَبَرَاتِ أَمْرًا ٦

فَالْمَدَبَرَاتِ أَمْرًا ٦

7. போரிடும் சமுதாயம்
போருக்கான ஆயத்தம் செய்யும்
அந்நாளில்.⁶

يَوْمَ تَرَجِفُ الرَّاغِفَةَ ٧

8. இரண்டாவது (நடுக்கம்)
ஒன்று அதனைப்பின்பற்றும்.⁷

تَتَّبِعُهَا الرَّاذِفَةَ ٨

9. அந்நாளில் (சிலருடைய)
உள்ளங்கள் நடுங்கிக் கொண்டி
ருக்கும்;⁸

قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ ٩

10. அவர்களின் கண்கள் கீழ்
நோக்கியவாறு இருக்கும்.

أَبْصَارُهَا خَاشِعَةٌ ١٠

أَبْصَارُهَا خَاشِعَةٌ ١٠

3. பல குழுக்களாக பல நாடுகளுக்குச் சென்று இஸ்லாத்தைப் பரப்பும் நபித்தோழர்களையும் சான்றாகக் காட்டுகிறேன்.

4. நன்மை செய்வதில் அவர்கள் ஒருவரையொருவர் முந்திக் கொள்கின்றனர்.

5. உலகைச் சீர்திருத்தி முன்னேற்றம் பெறச் செய்வது, அவர்களது வாழ்க்கையின் குறிக்கோளாக இருக்கின்றது.

6. 'நடுங்கக் கூடியது' என மொழிபெயர்த்துள்ள 'ரஜஃபத்' என்ற சொல்லிற்குப் போரிற்கான ஆயத்தம் செய்தல் என்ற பொருளுமுண்டு. இதன்படி மறுப்பவர்களின் ஆக்கிரமிப்பிற்கு போர் மூலம் பதிலளிக்க வேண்டிய கட்டாயத்திற்கு முஸ்லிம்கள் உள்ளாகும் காலத்தை மேற்குறிப்பிட்ட வசனம் குறிப்பிடுகின்றது என்று கொள்ளலாம்.

7. அதாவது, ஒருமுறை மறுப்பவர்களுக்குப் பதிலடி கொடுக்க முஸ்லிம்கள் வாளைத் தூக்கும் கட்டாயத்திற்கு உள்ளானால், பின்னர் அவர்களுக்கு முழு வெற்றி கிடைக்கும் வரை தொடர்ந்து போர்கள் நிகழும்.

8. அதாவது, அன்று மறுப்பவர்கள் கோழைத்தனத்தைக் காட்டத் தொடங்குவர்.

11. அவர்கள் கூறுவர்: (உண்மையிலேயே) நாங்கள் எங்களுடைய பழைய நிலைக்குக் கொண்டு வரப்படுவோமா?⁹

يَقُولُونَ إِنَّا لَمَرْدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ ۝

12. என்ன! நாங்கள் அழுகிப்போன எழும்புகளாக ஆகிவிட்டாலுமா?

إِذَا كُنَّا عِظَامًا تَخِرَّةً ۝

13. அவ்வாறாயின், நிச்சயமாக அது ஒரு பெரும் இழப்பிற்குரிய திரும்புதலேயாகும் என்று அவர்கள் கூறுகின்றனர்.

قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ۝

14. அது ஒரே ஓர் அதட்டல்தான்.¹⁰

فَأَمَّا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ۝

15. எனவே அவர்கள் (எல்லாரும் போர்க்)களத்திற்கு வருவார்கள்.¹¹

فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ ۝

16. மூஸாவின் செய்தி உமக்குக் கிடைத்ததா?

هَلْ آتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ۝

17. புனிதப் பள்ளத்தாக்காகிய துவாவில்¹² அவரது இறைவன் அவரை அழைத்துக் கூறியபோது;

إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ۝

18. (அதாவது) நீர் ஃபிர்அவ்னிடம் செல்வீராக; ஏனென்றால், அவன் வரம்பு மீறிவிட்டான்.

إِذْ هَبُّ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ۝

9. அதாவது, இங்கே முஸ்லிம்கள் வென்றதைப்போல் அவர்களின் வாதமும் மெய்யாகிய அவர்கள் கூறுவதுபோன்று நாம் மறுமையில் மீண்டும் உயிர் பெற்று, மீண்டும் இறை தண்டனைக்கு ஆளாவோமா?

10. அதாவது, நிராகரிப்பவர்களுக்குரிய தண்டனை இந்த பத்ருப் போரில் தோல்வியடையவது மட்டுமன்று; இன்னும் பல தோல்விகள் அவர்களுக்குக் கிடைக்கவிருக்கின்றன.

11. போர்களுக்கான குறித்த நேரம் வரும்போது, நிராகரிப்பவர்கள் தொடர்ந்து தாக்குதல்கள் நடத்த முன் வருவார்கள். ஆனால் அவர்களே தோல்வியும் அடைவார்கள்.

12. 'துவா' என்பதற்கு அரபி மொழியில் சுற்றி வருதல் என்று பொருள்படும். எனவே, அது இறைவன் பக்கம் மனிதன் திரும்புகின்ற பள்ளத்தாக்காகும் என்று பொருளாகும். அதாவது ஆன்மீகமான முறையில் மனிதனின் முன்னேற்றத்திற்கான ஏற்பாடு செய்யப்பட்டது.

19. நீர் (அவனிடம்) கூறுவீராக; நீ தூய்மையடைய விரும்புகின்றாயா?

20. நீ (இறைவனுக்கு) அஞ்சி நடப்பதற்காக நான் உனக்கு உன் இறைவன் பக்கம் வழி காட்டுவேன்.¹³

21. எனவே, (மூஸா சென்றார்). அவர் அவனுக்கு ஒரு பெரும் அடையாளத்தைக் காட்டினார்;

22. ஆனால், அவன் (மூஸாவை) பொய்ப்படுத்தி, மாறு செய்தான்.

23. பின்னர் அவன் (மூஸாவுக்கு எதிராகப்) பெரும் சூழ்ச்சி செய்பவனாய் உண்மையிலிருந்து முகந்திருப்பிக் கொண்டான்.

24. மேலும், அவன் (அவையினரை) ஒன்று திரட்டி (பொது மக்களுக்கு) அறிவிப்பு விடுத்தான்.

25. நான் உங்களுடைய மேலான இறைவனாவேன் என்று அவன் கூறினான்.

26. எனவே, அல்லாஹ் அவனை மறுவுலக மற்றும் இவ்வுலகத் தண்டனைக்காகப் பிடித்து விட்டான்.

27. நிச்சயமாக இதில், (தமது இறைவனுக்கு) அஞ்சுவருக்கு ஒரு

௧1 படிப்பினை உள்ளது.

فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَىٰ أَنْ تَزَكَّىٰ ۗ

وَأَهْدِيكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْشَىٰ ۗ

فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَىٰ ۗ

فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ ۗ

ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَىٰ ۗ

فَحَشَرَ فَنَادَىٰ ۗ

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَىٰ ۗ

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْأَخْزَةِ وَالْأُولَىٰ ۗ

ۗ

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَنْ يَخْشَىٰ ۗ

13. அதாவது, மூஸா (அலை) அவர்கள் கடந்த கால மற்றும் எதிர்கால அனைத்து நபிமார்களின் வழிமுறைக்கேற்ப ஃபிர்அவ்னிடம் என்னை ஏற்றுக் கொண்டு அறிவுரையைப் பெற்றுக் கொள். எனது வருகையை உனது தண்டனைக்கான காரணமாக ஆக்கிக் கொள்ளாதே என்று கூறினார்.

28. படைப்பதற்கு மிகக் கடினமானது நீங்களா? அல்லது அவன் படைத்துள்ள வானமா?

ءَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ السَّمَاءُ طَبْنَهَا ۝٢٨

29. அவன் அதன் உயரத்தை உயர்த்தி, அதனைக் குறையற்றதாக ஆக்கினான்.

رَفَعَ سَمَكَهَا فَسَوَّيَهَا ۝٢٩

30. அவன் அதன் இரவை இருள் ஆக்கி, அதன் முற்பகல் நேரத்தை (ஒளிமயமாக்கி) வெளிப்படுத்தினான்.

وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا ۝٣٠

31. அத்துடன் பூமியை அவன் விரிவுபடுத்தினான்.

وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا ۝٣١

32. அவன் அதிலிருந்து அதன் நீரையும், அதன் புல்வெளியையும் வெளிப்படுத்தினான்.

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا ۝٣٢

33. மலைகளை அவன் அதில் பதித்தான்.

وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا ۝٣٣

34. (இவையெல்லாம்) உங்களுக்கும், உங்கள் கால்நடைகளுக்கும் பயனளிப்பவையாகும்.

مَتَاعًا لَكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ۝٣٤

35. ஆனால் மாபெரும் பேராபத்து வரும்போது,

فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَةُ الْكُبْرَى ۝٣٥

36. மனிதன் எதற்காகப் பெரும் முயற்சி செய்தானோ அதை(யெல்லாம்) அவன் அந்நாளில் நினைத்துப் பார்ப்பான்.

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَى ۝٣٦

37. மேலும், பார்ப்பவனுக்கு நரகம் தெளிவாக வெளிப்படுத்தப்படும்.

وَبَرَزَتِ الْجَحِيمُ لِمَنْ يَرَى ۝٣٧

38. எனவே எவன் வரம்பு மீறி,

فَأَمَّا مَنْ طَغَى ۝٣٨

39. இவ்வுலக வாழ்க்கைக்கு முதன்மையளிக்கின்றானோ,

وَأَثَرَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۗ

40. நிச்சயமாக நரக நெருப்பே (அவனது) தங்குமிடமாகும்.

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ۗ

41. ஆனால், எவன் தனது இறைவனின் மகிமைக்கு அஞ்சி, தீய விருப்பங்களை விட்டுத் தன்னைத் தடுத்துக் கொண்டானோ,

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ
عَنِ الْهَوَىٰ ۗ

42. நிச்சயமாக சுவர்க்கமே (அவனுடைய) தங்குமிடமாகும்.

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ۗ

43. அவர்கள் உம்மிடம் அந்த நேரத்தைப் பற்றி, அது எப்பொழுது வரும்? என்று கேட்கின்றனர்.

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا ۗ

44. அதன் வருகையினைப் பற்றிய பேச்சுடன் உமக்கு என்ன தொடர்பு இருக்கிறது?

فِيمَ آنتَ مِنْ ذِكْرِهَا ۗ

45. அதன் இறுதி(யான அறிவு) உமது இறைவனிடமுள்ளது.

إِلَىٰ رَبِّكَ مُنْتَهَاهَا ۗ

46. நிச்சயமாக நீர் அதற்கு அஞ்சுவரை எச்சரிக்கை கூடியவரே ஆவீர்.

إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ مَنِ يَخْشَاهَا ۗ

47. அவர்கள் அதனைக் காணும் நாளில், அவர் (இவ்வுலகில்) ஒரு மாலை நேரம் அல்லது அதன் காலை நேரம் மட்டுமேயன்றி தங்கியிருந்த தில்லை போன்று (அவர்கள் நிலை)

كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبُثُوا

إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ صُحُبًا ۗ

ۚ

ரு2 இருக்கும்.

سُورَةُ عَبَسَ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ ثَلَاثٌ وَارْبَعُونَ آيَةً وَرُكُوعٌ

அதிகாரம் : அபஸ

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 43 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவு : 1 (ருகூவு)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகின்றேன்.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. அவர் முகம் சுளித்து முகத்தைத் திருப்பிக் கொண்டார்.①

عَبَسَ وَتَوَلَّى ②

1. நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களின் காலத்தில் நிகழ்ந்த ஒரு சம்பவத்தை இந்த வசனம் குறிப்பிடுகின்றது. மக்காவின் தலைவர்களாக இருந்த உத்பா, ஷீபா, அபுஜஹல், வல்துப்பனு முகீரா போன்றவர்களோடு நபிபெருமானார் (ஸல்) அவர்கள் மார்க்க சம்பந்தப்பட்ட விஷயங்களை பேசிக் கொண்டிருந்த போது கண்பார்வையற்ற நபித்தோழரான ஹஸ்ரத் அப்துல்லாஹிப்பனு உம்மி மக்தூம் (ரலி) என்பவர் வந்தார். அவர் நபி பெருமானார் (ஸல்) அவர்களின் பொன்னான நேரம் மேற்கண்ட தலைவர்களிடம் பேசிக் கொண்டிருப்பதனால் வீணாகிறது என்று எண்ணி அவர்களுடைய பேச்சில் குறுக்கிட்டு மார்க்க சம்பந்தமான சில விஷயங்களை விளக்குமாறு வேண்டினார். இதனை நபிபெருமானார் (ஸல்) அவர்கள் விரும்பவில்லை. இது போன்ற குறிக்கீடுகளை தாம் விரும்புவதில்லை என்பதை உணர்த்தும் பொருட்டு நபிபெருமானார் (ஸல்) அவர்கள் முகம் சுளித்து அந்த நபித்தோழரிடத்திலிருந்து திரும்பிக் கொண்டார்கள் (ஃபத்ஹுல் பயான்).

பெரியவர்கள் அமர்ந்திருந்த சபையில் கண்பார்வையற்றவர் வந்ததால் நபி பெருமானார் முகம் சுளித்தார்கள். அதனைக் கண்டிக்கவே இந்த வசனம் இறங்கியது எனச் சிலர் குறிப்பிட்டுள்ள கருத்து தவறானது.

நபி பெருமானார் முகம் சுளித்தார்களேயொழிய பேச்சில் குறுக்கிட்ட அவர் மீது கோபம் கொண்டு எதுவும் பேசிவிடவில்லை. இது நபி பெருமானாரின் உரிய பண்பையே காட்டுகிறது. மேலும் அவர்கள் முகம் சுளித்தது அந்த நபித் தோழரிடத்தில் எந்தப் பாதிப்பையும் ஏற்படுத்தாது. ஏனெனில் கண்பார்வையற்ற அவரால் அதனைக் கண்டிருக்க முடியாது. சபையில் குறுக்கிடுதல் தவறு என்பதையே நபி பெருமானார் (ஸல்) அவர்கள் தமது செயலால் உணர்த்தினார்கள் என்பதே சரியானது. (மேலும் விளக்கத்திற்கு தஃபீர் கபீர் தொகுதி 6 பக்கம் 145-157)

3. அவரிடத்தில் ஒரு குருடர் வந்ததே, அதற்குக் காரணம்.

أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى ٦

4, 5. அவன் கட்டாயம் தூயவனாக ஆகி விடக் கூடும் அல்லது (படிப்பினைக்குரியவற்றை) அவன் நினைத்துப் பார்ப்பான்; அவ்வாறு நினைத்துப் பார்ப்பது அவனுக்குப் பயனளிக்கும் என்று உம்மை அறியச் செய்வது எது?

وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزَّكِي ٧
أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرَى ٨

6, 7. எவன் (உண்மையை) அலட்சியம் செய்கின்றானோ, அவன் பக்கம் நீர் நன்கு கவனம் செலுத்துகிறீர் (என்றிருக்க முடியுமா?)

أَمَّا مَنْ اسْتَغْنَى ٩
فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّى ١٠

8. அவன் தூய்மையடையவில்லையென்றால் அதற்கு நீர் பொறுப்பல்ல. (என்றிருக்கும் போது, உம்மால் அவ்வாறு எப்படிச் செய்ய முடியும்?)

وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَّكِي ١١

9. ஆனால் எவர் உம்மிடம் விரைந்து வருகின்றாரோ,

وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى ١٢

10. மேலும் எவர் (இறைவனுக்கும்) அஞ்சுகிறாரோ,

وَهُوَ يَخْشَى ١٣

11. அவரை நீர் கவனிக்கவில்லையாம்.

فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَّى ١٤

12. ஒருபோதும் அவ்வாறன்று. (இக்குற்றச் சாட்டுகளெல்லாம் தவறானவையாகும்). நிச்சயமாக (குர்ஆனாகிய) இது ஓர் அறிவுரை ஆகும்.

كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ ١٥

13. எனவே எவர் விரும்புவாரோ அவர் இதனை நினைவில் கொள்ளட்டும்.

﴿١٣﴾

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ﴿١٣﴾

14-15. (இந்தக் குர்ஆன்) கண்ணியத்திற்கும், மேன்மைக்கும் தூய்மைக்கும் உரிய நூல்களில் உள்ளது.

﴿١٤﴾ فِي صُحُفٍ مُّكْرَمَةٍ ﴿١٤﴾

﴿١٥﴾ مَّرْقُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ﴿١٥﴾

16-17. அது கண்ணிய மிகு, நன்மைமிக்க (எழுதுபவர் மற்றும் நெடுந்தொலைப்) பயணிகளில் கைகளில் உள்ளது.²

﴿١٦﴾ بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ﴿١٦﴾

﴿١٧﴾ كِرَامٍ بَرَرَةٍ ﴿١٧﴾

18. மனிதனுக்கு அழிவே! அவன் எந்த அளவிற்கு நன்றி கெட்டவனாக இருக்கின்றான்!³

﴿١٨﴾ قَتَلَ الْإِنْسَانَ مَا أَكْفَرَهُ ﴿١٨﴾

19. அவன் (அதாவது இறைவன்) எந்தப் பொருளிலிருந்து அவனைப் படைக்கின்றான்?

﴿١٩﴾ مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ﴿١٩﴾

20. ஒரு விந்துத் துளியிலிருந்து! அவன் அவனை படைக்கின்றான். அவனு(டைய முன்னேற்றத்து)க்கு ஒரு மதிப்பீட்டை ஏற்படுத்துகின்றான்.

﴿٢٠﴾ مِنْ نُطْفَةٍ ۖ خَلَقَهُ فَقَدَّرَهُ ﴿٢٠﴾

21. பின்னர் அவன் அவனுக்கு வழியை எளிதாக ஆக்குகின்றான்.⁴

﴿٢١﴾ ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ ﴿٢١﴾

2. இந்தக் குர்ஆனை எடுத்தவர்களாய் நபித் தோழர்கள் நெடுந் தொலைவில் பரவி விடுவர் என்றும் இதன் மூலம் அவர்கள் கண்ணியத்தைப் பெறுவர் என்றும், நன்மையில் முன்னேறுவர் என்றும் இது தெரிவிக்கிறது.

3. அதாவது நிராகரிக்கும் மனிதன் அழிவிற்குரியவனாக இருக்கின்றான். ஏனென்றால் அவன் மிகவும் நன்றி கேடுகொட்டினான்.

4. அவனது முன்னேற்றத்திற்குரிய வழியாகிய திருக்குர்ஆனை அவன் செயலாற்றுவதற்கு ஏற்ற முறையில் இறைவன் அதனை எளிதாக்கியிருப்பதை இது குறிப்பிடுகின்றது.

22. பின்னர் அவன் அவனை மரணமடையச் செய்து, அவனை ஒரு கபரில் அடக்குகிறான்.⁵

ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ ۙ ﴿٢٢﴾

23. பின்னர் அவன் விரும்பும் போது அவனை மீண்டும் எழுப்புவான்.⁶

ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنشَرَهُ ۙ ﴿٢٣﴾

24. ஒருபோதும் அவ்வாறன்று. (அதாவது மறுமை வாழ்வு இல்லை என்று நீங்கள் நினைப்பது தவறு). அவனுக்கு (மனிதனுக்கு) இட்ட கட்டளையை இதுவரை அவன் நிறைவேற்றவில்லை.⁷

كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرَهُ ۙ ﴿٢٤﴾

25. எனவே, மனிதன் தனது உணவைப் பார்க்க வேண்டும்.

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ ۙ ﴿٢٥﴾

26. நாம் தண்ணீரை மிக அதிகமாகப் பொழியச் செய்கின்றோம்.

أَنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا ۙ ﴿٢٦﴾

27. பின்னர் நாம் பூமியை ஏற்ற முறையில் நன்றாகப் பிளக்கின்றோம்.⁸

ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ۙ ﴿٢٧﴾

28. பின்னர் நாம் அதில் தானியம் முளையச் செய்கின்றோம்.

فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا ۙ ﴿٢٨﴾

29. திராட்சைப் பழங்களையும், காய்கறி வகைகளையும்;

وَعِنَبًا وَقَضْبًا ۙ ﴿٢٩﴾

5. உலகில் ஒரு மனிதனை அவனது குடும்பத்தினர் ஒரு கல்லறையில் அடக்கம் செய்கின்றனர். ஆனால் அல்லாஹ் அவனது உயிரை எங்கு வைக்கின்றானோ, அதுவே அவனது உண்மையான கபர் ஆகும் என்பது இதன் கருத்தாகும்.

6. இதற்கு முன்னுள்ள வசனத்தில் குறிப்பிடப்பட்ட கபர் இவ்வலகிலுள்ள கபர் அல்ல; மறுமையிலுள்ள கபர் ஆகும் என்று இவ்வசனமும் தெரிவிக்கின்றது. எனவே இவ்வசனத்தின் பொருள், அல்லாஹ் மனிதனுக்கு மறுமையில் மற்றொரு வாழ்வை வழங்குவான் என்பதாகும்.

7. இறைவனால் அருளப்பட்ட மார்க்க விதியின் படி செயலாற்றாத மனிதனிடம் கேள்வி கணக்குக் கேட்டே ஆக வேண்டும். எனவே கேள்வி கணக்குக் கேட்க வேண்டுமாயின், அவனது மரணத்திற்குப் பின்னர் அவன் உயிர் பெற்றெழுப்பப்படுவது அவசியமானதே என்பது இதன் கருத்தாகும்.

8. நாம் பூமியை, தானியங்கள் முளையச் செய்வதற்கு ஏற்றதாக ஆக்குகின்றோம்.

30. ஆலிவ் மரத்தையும், பேர்ச்ச மரத்தையும்;

وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا ﴿٣٠﴾

31. சுவர் எழுப்பி அடைக்கப்பட்ட அடர்த்தியாக நடப்பட்ட தோட்டங்களையும்

وَحَدَائِقٍ غُلْبًا ﴿٣١﴾

32. பழங்களையும், புற்பூண்டு களையும் (முளையச் செய்கின்றோம்.)

وَفَاكِهَةً وَأَبًّا ﴿٣٢﴾

33. (இவையெல்லாம்) உங்களுக்கும் உங்கள் கால்நடைகளுக்கும் பயனளிப்பவையாகும்.

مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ﴿٣٣﴾

34. ஆனால் காதைச் செவிடாக்கும் பேரொலி வரும்போது,

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاحَةُ ﴿٣٤﴾

35-37. மனிதன் தன் சகோதரன், தன் தாய், தன் தந்தை, தன் மனைவி, தன் ஆண் மக்கள் ஆகியவர்களை விட்டு விரைவாக ஓடும் நாளில்.

يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ﴿٣٥﴾

وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ ﴿٣٦﴾ وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ ﴿٣٧﴾

38. அந்நாளில் அவர்களுள் ஒவ்வொருவருக்கும் (மற்றவரைப் பற்றி) அக்கறையற்றவராய் இருக்கும் அளவுக்கு (தன்னைப் பற்றிய) கவலை இருக்கும்.

لِكُلِّ امْرِيٍّ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ ﴿٣٨﴾

39. அந்நாளில் சில(ரது) முகங்கள் ஒளி மயமானவையாகவும்,

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ ﴿٣٩﴾

40. சிரித்தவாறும், மகிழ்ச்சி அடைந்தவாறும் இருக்கும்.

صَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ ﴿٤٠﴾

41. மேலும் அந்நாளில் சில(ரது) முகங்களில் தூசு படிந்திருக்கும்.

وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ﴿٤١﴾

42. அவற்றை இருள் மூடிக்
கொண்டிருக்கும்.

تَرَهَّقَهَا قَتْرَةً ۝^{٤٢}

43. இவர்களே நிராகரிப்பவர்

௫1 களும் தீயவர்களுமாவார்கள்.

۞

أُولَٰئِكَ هُمُ الْكٰفِرَةُ الْفَجْرَةُ ۝^{٤٣}

سُورَةُ التَّكْوِيْنِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ ثَلَاثُونَ آيَةً وَرُكُوعٌ

அதிகாரம் : அத் தக்வீர்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 30 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவு : 1 (ருகூவு)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. சூரியன் மூடப்படும் பொழுது,¹

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ②

3. மேலும் நட்சத்திரங்கள் மங்கலானவையாகி விடும்போது,²

وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ③

4. மேலும் மலைகள் அகற்றப்படும் பொழுது,³

وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ④

1. முஸ்லிம்களுக்கு ஏற்படவிருக்கும் தற்காலிகமான பவீனத்தை இது சுட்டிக் காட்டுகிறது. முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களை சூரியன் என்று திருக்குர்ஆன் கூறுகிறது. ஒரு காலத்தில் சூரியன் மீது திரையிடப்படும் என்று இவ்வசனத்தில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது. அதாவது முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்கள் எந்த அளவு மகிமைக்குரியவர்களோ, அந்த அளவு மகிமை அப்போது மக்களின் உள்ளத்தில் இடம் பெற்றிருக்காது என்ற கருத்தை இது தெரிவிக்கிறது.

2. நட்சத்திரங்கள் என்பது நபித் தோழர்களையும், மார்க்க அறிஞர்களையும் குறிக்கும். அதாவது ஒரு காலத்தில் மார்க்க அறிஞர்களின் நிலை சீர்குலைந்து விடும்; அல்லது இறைவன் புறமிருந்து ஒரு சீர்திருத்தவாதி வரும் வேளையில் மிகுதியாக ஏற்படும் எரி நட்சத்திரங்களின் வீழ்ச்சியைக் குறிக்கும்.

3. மலைகளை உடைத்துச் சாலைகளும், கால்வாய்களும் அமைக்கப்படும் காலம், அல்லது பெருந்தலைவர்கள் வீழ்த்தப்படும் காலம்.

5. மேலும், பத்து மாதம் கருக் கொண்ட பெண் ஓட்டகங்கள் கைவிடப்படும் பொழுது,⁴

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ۖ

6. மேலும், விலங்குகள் ஒன்று சேர்க்கப்படும் பொழுது,⁵

وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ ۖ

7. மேலும், கடல்கள் (அல்லது ஆறுகள் ஒன்று மற்றொன்றில்) பாயச் செய்யப்படும் பொழுது,⁶

وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ۖ

8. மேலும், (பல்வேறு இன) மக்கள் ஒன்று சேர்க்கப்படும் பொழுது,⁷

وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ ۖ

4. இரயில்கள், மோட்டார்கள் முதலியவை கண்டுப்பிடிக்கப்படும் பொழுது, ஓட்டகங்களில் பயணம் செய்யும் தேவை மிகக் குறைந்து விடும். பத்துமாதக் கருக்கொண்ட ஓட்டகம் என்று கூறப்பட்டதற்குக் காரணம், அதன் குட்டியையும் எதிர்பார்ப்பதால் அது விலை மிக்கதாக ஆகி விடுகின்றது. எனவே ஓட்டகம் தேவைப்படாமலிருக்கும் போது தான், அது கைவிடப் பட்டதாக இருக்க முடியும். ஆகவே இரயில், விமானம், மோட்டார் முதலியவை கண்டுபிடிக்கப் பட்டதன் மூலம் இந்த முன்னறிவிப்பு நிறைவேற்றி விட்டது.

5. மிருகக் காட்சி சாலைகள் அமைக்கப்படும், அல்லது நாகரிகமற்ற பழங்குடி மக்கள் நாகரிகம் பெற்றவர்களாகி விடுவர் அல்லது அமெரிக்காவிலும் ஆஸ்திரேலியாவிலும் நிகழ்ந்தது போன்று நாகரிகமற்ற பழங்குடிச் சமுதாயங்கள் தங்கள் நாடுகளிலிருந்து வெளியேற்றப் படுவர் என்பது இவ்வசனத்தின் கருத்தாகும். ஹுஷிரத் என்பது நாடு கடத்தப்படுதல் என்றும் பொருள்படும். (அக்ரப்)

6. இது தற்காலத்தைப் பற்றிய செய்தியாகும். இக்காலத்தின் பொறியியல் முன்னேற்றம் பற்றி இது குறிப்பிடுகின்றது. இக் காலத்தில் இந்தியா, பாகிஸ்தான், ரஷ்யா, அமெரிக்கா, ஜெர்மனி ஆகிய நாடுகளில் பல நதிகள் இணைக்கப்பட்டுள்ளன. அவ்வாறே கடல்களும் கால்வாய்கள் மூலம் இணைக்கப்பட்டுள்ளன. 'சஜ்ஜர்' என்ற சொல்லிற்கு வரண்டு விடச் செய்தல் என்றும் பொருள் உண்டு. இதன்படி கடல், ஏரிகளின் நீரை, விவசாயம் போன்றவற்றிற்காக மனிதன் பயன்படுத்துவான் என்று பொருள். எனவே தான் திருக்குர்ஆன் விரிவுரையாளர்கள் நதிகள் வறண்டுவிடச் செய்யப்படும் என பொருள் செய்துள்ளனர். ஆனால் 'சஜ்ஜர்' என்பதற்கு ஆறுகளின் அடித்தளத்தை அமைப்பதற்கு அதன் தண்ணீரை வெளியேற்றி தனது விருப்பத்திற்கேற்ற இடத்திற்கு கொண்டு செல்லுதல் என்ற பொருளும் உள்ளது. (அக்ரப்) எனவே இருவகையிலும் இதற்கு இவ்வாறே பொருள் கொடுக்க முடியும். அதாவது நதிகளிலுள்ள தண்ணீரை வெளியேற்றி நதிகளை வறண்டுவிடச் செய்யப்படும். அதன் தண்ணீரை வானத்தின் பக்கம் ஏற்றிச்சென்று வறண்டுவிடச் செய்யப்படும் என்பது அதன் பொருளன்று.

7. பயணங்கள் எளிதானவையாகி விடும். பன்னாட்டு மக்கள் இரயில்களிலும் விமானங்களிலும் பயணம் செய்து ஒருவரையொருவர் சந்திப்பதற்கு அதிக வாய்ப்பேற்படும். இன்று

9. மேலும், உயிருடன் புதைக்கப் படும் பெண் குழந்தை பற்றிக் கேள்வி கேட்கப்படும் பொழுது,⁸

وَإِذَا الْمَوْءِدَةُ سَبِلَتْ ﴿٩﴾

10. என்ன குற்றத்திற்காக அவள் கொல்லப்பட்டாள்?

بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ ﴿١٠﴾

11. மேலும், நூல்கள் விரிவாகப் பரப்பப்படும் பொழுது,⁹

وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ﴿١١﴾

12. மேலும், வானத்தின் தோல் உரிக்கப்படும் பொழுது,¹⁰

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ﴿١٢﴾

13. மேலும், நரகம் கொழுந்து விட்டுடையுமாறு செய்யப்படும் பொழுது,¹¹

وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِرَتْ ﴿١٣﴾

14. சுவர்க்கம் நெருக்கமாக ஆக்கப்படும் பொழுது,¹²

وَإِذَا الْجَنَّةُ أُرْفِتْ ﴿١٤﴾

15. பின்னர் ஒவ்வொரு ஆன்மாவும் தான் கொண்டு வந்திருப்பதை அறிந்து கொள்ளும்,¹³

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أَحْضَرَتْ ﴿١٥﴾

காணப்படும் தொலைப்பேசி தொலைக்காட்சி போன்ற கருவிகள் மூலமாகவும் உலகமக்கள் ஒன்று சேர்க்கப்பட்டிருப்பதை நாம் காண்கின்றோம்.

8. பெண் குழந்தைகளை உயிருடன் புதைப்பது, சட்ட ரீதியான குற்றமாகி விடும் காலம்.

9. பதிப்பகங்கள் மிக அதிகமாகி விடும் காலம்.

10. விண்வெளி இயலில் (Astronomy) பெரும் முன்னேற்றம் ஏற்படும் காலம்.

11. இறுதிக் காலத்தில் பாவங்கள் மிகுதியாகிவிடும்; பாவங்கள் மிகுந்து விடுவதால் நரகம் மனிதனுக்கு நெருக்கமாக ஆகிவிடும்.

12. மார்க்கத்தின் நுட்பமான கருத்துக்களை ஏற்று, அவற்றிற்கேற்ப செயலாற்றுவது எளிதாகி விடும் விதத்தில் அவை மிகத் தெளிவாக விளக்கப்படும். இதனால் சுவர்க்கம் அண்மையில் தென்படும்.

13. இறைவனின் சிறப்பு விதி இயங்கிப் பரவலாக நிகழும் இயற்கைச் சீற்றங்களுக்குள்ளாகும் குற்றவாளிகள் தங்கள் குற்றச் செயல்களையும், அவற்றிலிருந்து இறைவனால் பாதுகாக்கப்படும் நல்லவர்கள் தங்கள் நல்ல செயல்களையும் அறிந்து கொள்வர்.

16,17. (நீங்கள் நினைப்பது போன்று) அன்று. பின்வாங்குபவற்றையும் முன்னால் சென்று பின்னர் மறைந்து கொள்பவற்றையும் நான் சாட்சியாகக் கூறுகின்றேன்.¹⁴

فَلَا أَقْسِمُ بِالْخُنُثَىٰ ۝
الْجَوَارِ الْكُنُثَىٰ ۝

18. முடிவடையப் போகும் இரவையும்,

وَاللَّيْلِ إِذَا عَسَسَ ۝

19. மூச்சு விடத் தொடங்கும் விடியற்காலையையும் (நான் சாட்சியாக்கிக் கூறுகின்றேன்:)¹⁵

وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ۝

20. நிச்சயமாகக் குர்ஆனாகிய இது, மகிமைக்குரிய ஒரு தூதரின் வசனமாகும்.¹⁶

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ۝

14. அழிவிற்குள்ளாகும் சமுதாயங்களின் அடையாளம் இங்குக் கூறப்பட்டுள்ளது. (முஸ்லிம்கள் இதனைக் கூர்ந்து கவனிக்க வேண்டும்.) அழிவிற்குரிய முதல் அடையாளம், ஆபத்தின் போது பின்வாங்கி விடுவதும் இரண்டாவது அடையாளம், முடிவை ஆராய்ந்து பார்க்காமல் துணிந்து விடுவதும்; மூன்றாவது அடையாளம், எல்லாப்பணிகளையும் விட்டுவிட்டு வீட்டினுள் அமர்ந்து கொள்வதுமாகும்.

15. அதாவது முஸ்லிம்களின் வீழ்ச்சிக்குரிய காலம் நிரந்தரமானதன்று; இரவுக்குப் பின்னர் விடியற்காலை வருவது போது முஸ்லிம்களுக்கு வீழ்ச்சிக்குப் பின் எழுச்சி ஏற்படும்.

16. திருக்குர்ஆன், முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களின் வசனமாகும் என்பதன்று இதன் கருத்து, முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்கள், அல்லாஹ்வுக்கு நெருக்கமானவர்களாவார்கள். வானவர்கள் இறைவனின் இந்த வசனங்களைக் கொண்டு வருகின்றனர். எனவே இது அல்லாஹ்வின் வசனமும், முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களின் வசனமும் ஆகும் என்று இவ்வசனம் தெரிவிக்கின்றது. “நிச்சயமாகக் குர்ஆனாகிய இது எல்லா உலகங்களுக்குமுரிய இறைவனிடத்திலிருந்து இறக்கப்பட்டுள்ளது. நீர் அச்சமுட்டி எச்சரிப்பவர்களைச் சேர்ந்தவராக விளங்க வேண்டுமென்பதற்காக, இறை வசனத்தைக் கொண்டு வருபவரும் நம்பிக்கைக்கு உரியவருமாகிய வானவர் (ஜிப்ரீல்) இதனை எடுத்துக் கொண்டு உமது உள்ளத்தில் இறங்கினார்”. (26: 193–195) என்று கூறி, திருக்குர்ஆன் அல்லாஹ்வின் வசனமேயாகும் என்பதை திருக்குர்ஆன் உறுதி செய்கிறது.

21,22. அவர் வலிமையுடைய வரும், அரியணைக்குரிய (இறை) வனிடத்தில் மாபெரும் பதவியைப் பெற்றவரும், கீழ்ப்படிதலுக்கு உரியவரும் அவ்வாறே நம்பிக்கைக்குரியவருமாவார்,¹⁷

ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ﴿٢١﴾
مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ ﴿٢٢﴾

23. மேலும், உங்களுடைய தோழர் பைத்தியக்காரர் அல்லர்.

وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ ﴿٢٣﴾

24. மேலும், நிச்சயமாக அவர் அவனைத் தெளிவான அடிவானத்தில் கண்டார்.

وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأُفُقِ الْمُبِينِ ﴿٢٤﴾

25. மறைவானதைப் பற்றி அறிவிப்பதில் அவர் கருமித்தனமுள்ளவர் அல்லர்.

وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ﴿٢٥﴾

26. அது விரட்டப்பட்ட ஷைத்தானின் வார்த்தையுமன்று.

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ﴿٢٦﴾

27. எனவே, (இவ்வாறிருந்தும்) நீங்கள் எங்கே செல்கின்றீர்கள்?

فَإَيْنَ تَذْهَبُونَ ﴿٢٧﴾

28. இது உலகம் அனைத்திற்கும் நினைவூட்டக் கூடியதேயாகும்;

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٢٨﴾

29. (குறிப்பாக) உங்களுள் நேரான வழியில் செல்ல விரும்புபவருக்காக.

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ ﴿٢٩﴾

17. எனக்கு இறையறிவிப்புக் கிடைத்து வருகிறது என்ற நபிபெருமானார் (ஸல்) அவர்களின் அறிவிப்புப் புதுமையானதொன்றாக இருந்தும் மக்கள் அதனை ஏற்றதும்ல்லாமல் அவர்களுக்கு கீழ்ப்படிந்து நடக்கவும் செய்தார்கள். அது மட்டுமல்லாது அவர்கள் ஏற்கனவே மக்களின் நம்பிக்கைக்குரியவராக - “அல் அமீன்” என்ற நற்சான்றைப் பெற்றவராக விளங்கினார்கள். இவையெல்லாம் நபிபெருமானார் (ஸல்) அவர்கள் ஓர் உண்மையாளர் என்பதற்குச் சான்றுகளாகும். திருக்குர்ஆனின் வசனங்கள், இறைவனின் வார்த்தைகள் என அத்தகு உண்மையாளர் கூறுவது ஒருபோதும் பொய்யாக இருக்கயிலாது.

30. அதே வேளையில் உலகங்
களுக்கெல்லாம் இறைவனாகிய
அல்லாஹ்வின் விருப்பத்திற்கேற்
பவேயன்றி¹⁸ நீங்கள் அதனை விரும்பு
ரு¹ வதில்லை.

﴿

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ
رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٠﴾

18. இன்னார் நல்லவர்களாகவும் இன்னார் தீயவராகவும் ஆகவேண்டும் என இறைவன் தீர்மானித்து விட்டான் என்பது இவ்வசனத்தின் கருத்தன்று. இக்கொள்கை தவறானதென்று திருக்குர்ஆன் கூறுகின்றது. “ஜின்களும் மனிதர்களும் என்னை வணங்குவதற்காகவே நான் அவர்களைப்படைத்துள்ளேன்” (51: 57) என்ற வசனம் இங்கு கவனத்தில் கொள்ளப்பட வேண்டும். அவ்வாறே, “மிகவும் உயர்வான வலிமைகளுடனேயே ஒவ்வொரு மனித உயிரையும் நாம் அனுப்பினோம்” (91: 8) என்றும் காணப்படுகிறது. எனவே இவ்வசனத்தில், நீங்கள் சீர்த்திருத்தமடைந்து, நம்பிக்கை கொண்டவர்களாகவும் நல்லடியார்களாகவும் ஆக்கப்பட வேண்டுமென்று இறைவன் விரும்புவதால் உங்களால் அதற்கு மாற்றமாகச் செய்ய இயலாது என்று தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது. இது தனி மனிதனுக்குப் பொருந்தாது; மாறாக சமுதாயத்தையே குறிக்கும். நீங்கள் உங்களுடைய எண்ணங்களை இறைவனின் மார்க்கசட்டத்திற்கேற்ப ஆக்கி கொள்ளும் போது உங்களது ஈமான் நீங்கள் நேரான வழியில் செல்வதற்குக் காரணமாக இருக்கும் என்பது இதன் கருத்தாகும்

سُورَةُ الْاِنْفِطَارِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ عِشْرُونَ آيَةً وَ رُكُوعٌ

அதிகாரம் : அல் இன்ஃபி(த்)தார்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 20 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவு : 1 (ருகூவு)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. வானம் வெடித்து விடும் பொழுது,¹

إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ ①

3. நட்சத்திரங்கள் சிதறி விடும் பொழுது,²

وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ ②

4. கடல்கள் பிளக்கச் செய்யப் (பட்டு ஒன்றுசேர்க்கப்)படும் பொழுது,³

وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ ③

5. கல்லறைகள் திறந்து வைக்கப்படும் பொழுது,⁴

وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ ④

1. இவ்வதிகாரத்தில் இறுதிக்காலத்தின் அடையாளங்கள் கூறப்பட்டுள்ளன. அதாவது, பூமியில் தண்டனையை இறக்க இறைவன் முடிவெடுக்கும் அளவிற்கு அவனுக்கு இணைவைத்தலும் நிராகரித்தலும் உலகில் பரவிவிடும்.

2. உலகில் நேர்வழி காட்டும் நல்லறிஞர்கள் இல்லாமல் போய்விடுவர் அல்லது குறைந்து விடுவர்.

3. பெரும் பெரும் கால்வாய்கள் அமைக்கப்படும் என்பது இதன் கருத்து, சூயஸ், பனாமா கால்வாய்களின் மூலமாக திருமறையின் இம்முன்னறிவிப்பு நிறைவேறியுள்ளது.

4. பண்டைக் கால எகிப்திய மன்னர்களான ஃபிர் அவ்ன்களின் கல்லறைகள் தோண்டப்பட்டு அவற்றின் மம்மிகள் (தைலமிடப்பட்டு பாதுகாக்கப்பட்ட பிணங்கள்) பிரான்ஸ், ரஷ்யா, இங்கிலாந்து ஆகிய நாடுகளுக்கு அனுப்பப்படும் என்பதைக் குறிக்கும் முன்னறிவிப்பு.

6. அப்போது (பெருங்குற்றவாளி யான) ஆன்மா,⁵ தான் முன்னால் அனுப்பியிருப்பதையும் பின்னால் விட்டுச் சென்றதையும் அறிந்து கொள்ளும்.⁶

7. மனிதனே உன் கண்ணியத் திற்குரிய இறைவனைப் பற்றி உன்னை ஏமாற்றியது எது?⁷

8. அ(ந்த இறை)வனே உன்னைப் படைத்தான். பின்னர் முழுமைப்படுத்தினான். பின்னர் தகுந்த ஆற்றலை வழங்கினான்.

9. அவன் விரும்பிய தோற்றத்தில் உன்னை வடிவமைக்கின்றான்.

10. (நீங்கள் நினைப்பது போன்று) அன்று. மாறாக (மறுமை நாளில்) தீர்ப்பு வழங்கப்படவிருப்பதை நீங்கள் நிராகரிக்கின்றீர்கள்.

11. நிச்சயமாக (இறைவன் புறம் இருந்து;) உங்கள் மீது கண்காணிப்பவர்கள் உள்ளனர்.

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ۖ ﴿٦﴾

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّبَكَ بِرَبِّكَ
الْكَرِيمِ ۖ ﴿٧﴾

الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّبَكَ فَعَدَلَكَ ۙ ﴿٨﴾

فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَبُّكَ ۙ ﴿٩﴾

كَأَلَّا بَلٌ تُكَذِّبُونَ بِالَّذِينَ ۙ ﴿١٠﴾

وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ ۙ ﴿١١﴾

5. இங்கு ஆன்மா என்பது கிறித்தவத்தைக் குறிப்பிடுகிறது. ஏனென்றால் இறைவனுக்கு இணை வைப்பதும், நேரான பாதையிலிருந்து விலகிச் செல்வதும் அதன் மூலமே உலகில் பரவிக் கொண்டிருக்கிறது.

6. இறைவன் சில அடையாளங்களை உருவாக்குவான். அவற்றின் மூலம் கிறித்தவத்தின் அழிவிற்குரிய அறிகுறிகள் வெளிப்படும். கிறித்தவச் சமுதாயத்தினர், தாம் மாபெரும் தீயச் செயலை செய்துள்ளோம் என்றும் தம்மைப் பற்றி மக்களின் உள்ளத்தில் வெறுப்பை ஏற்படுத்திக் கொண்டிருக்கும் அடையாளங்களைத் தாம் தமக்குப் பின்னால் விட்டுச் செல்ல இருக்கின்றோம் என்றும் தெரிந்து கொள்வர்.

7. இதில் ஐரோப்பியத் தத்துவம் சுட்டிக் காட்டப்பட்டுள்ளது. அதனைப் படிப்பவர்கள், மார்க்கத்தை விடவும் இறைவனை விடவும் தாங்கள் மேம்பட்டவர்கள் எனக் கருதுகின்றனர்; தங்களை இறைவன் படைத்துள்ளான் என்பதை அவர்கள் சிந்திப்பதில்லை. மாறாக, தங்களுடைய தவறான தத்துவத்தின் அடிப்படையில் அவர்கள் தாங்களாகவே உருவாகி விட்டதாகக் கருதுகின்றனர்.

12. (அவர்கள்) கண்ணியத்திற் குரிய பதிவாளர்கள் (ஆவர்).

﴿كَرَامًا كَاتِبِينَ﴾ 12

13. நீங்கள் செய்பவற்றை அவர்கள் அறிகின்றனர்.

﴿يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ﴾ 13

14. நிச்சயமாக நன்மையில் முன்னேறுபவர் (எப்போதும்) அருள்களில் இருப்பார்.

﴿إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ﴾ 14

15. மேலும் நிச்சயமாகத் தீயவர்கள் நரகத்தில் இருப்பார்;

﴿وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ﴾ 15

16. தீர்ப்பு (வழங்கப்படும்) நாளில் அவர்கள் அதில் நுழைவார்கள்;

﴿يَصَلُّونَهَا يَوْمَ الدِّينِ﴾ 16

17. அவர்களால் அதை விட்டுத் தப்பியோடவே இயலாது.

﴿وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ﴾ 17

18. தீர்ப்பு நாள் என்றால் என்ன வென்று அறியச் செய்தது எது?

﴿وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ﴾ 18

19. மீண்டும் (நாம் கூறுகின்ற றோம்) தீர்ப்பு நாள் என்றால் என்ன வென்று உமக்கு அறிவித்தது எது?

﴿ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ﴾ 19

20. அந்நாளில் எந்த உயிரும் மற்றெந்த உயிருக்கும் சிறிதளவாவது பயனளிக்க எந்த வலிமையையும் பெற்றிருக்காது. மேலும், அந்நாளில் கட்டளை அல்லாஹ்வுடையதாகவே

﴿يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا﴾ 20

﴿وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ﴾ 20

﴿وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ﴾ 20

௧1 இருக்கும்.⁸

8. மறுமை நாளில் வெகுமதியோ தண்டனையோ வழங்கப்படும். அப்பொழுது எந்த நண்பராலும் வேறெந்த நண்பருக்கும் உதவிட இயலாது.

سُورَةُ الْمُطَفِّفِينَ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ سَبْعٌ وَثَلَاثُونَ آيَةً وَرُكُوعٌ

அதிகாரம் : அல் முதஃம்ஃபிஃபீன்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 37 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவு : 1 (ருகூவு)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. குறைவாக அளந்து கொடுப்பவர்களுக்கு அழிவுதான்:

وَيَلِّ لِلْمُطَفِّفِينَ ②

3. அவர்கள் மற்றவர்களிடம் இருந்து அளந்து வாங்கும்போது, அதனை முழுமையாக வாங்குகின்றனர்:

الَّذِينَ إِذَا كَتَلُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ③

4. ஆனால் அவர்கள் மற்றவர்களுக்கு அளந்து கொடுக்கும் போது அல்லது அவர்களுக்கு நிறுத்துக் கொடுக்கும்போது குறைவாகக் கொடுக்கின்றனர்.

وَ إِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ④

5. அவர்கள் மீண்டும் (உயிர்ப்பித்து) எழுப்பப்படுவார்கள். என்பதை அத்தகையவர்கள் அறிவதில்லையா?

أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ ⑤

6. அந்த மகத்துமிக்க நாளின் தீர்ப்பி)ற்காக.

لِيَوْمٍ عَظِيمٍ ⑥

7. அந்நாளில் எல்லா மக்களும், எல்லா உலகங்களின் இறைவன் முன் நிற்பார்கள்.

8. (அவர்கள் நினைப்பது போன்று) அன்று, நிச்சயமாக தீயவர்களின் குறிப்பு ஸிஜ்ஜீனில்¹ உள்ளது.

9. ஸிஜ்ஜீன் என்றால் என்ன வென்று உம்மை அறியச் செய்தது எது?

10. (அது விரிவாகப்) பதிவு செய்யப்பட்ட ஒரு நூலாகும்.

11. பொய்ப்படுத்துபவர்களுக்கு அந்நாளில் அழிவுதான்;

12. தீர்ப்பு நாளைப் பொய்ப்படுத்தும் அவர்களுக்கு (அழிவுதான்.)

13. வரம்பு மீறிய கொடும்பாவி களைத் தவிர வேறெருவரும் அதனை நிராகரிப்பதில்லை.

14. அத்தகையவர்கள் முன் எம் வசனங்கள் ஒதிக் காட்டப்படும் போது, இவை முன்னோர்களின் கட்டுக் கதைகளேயாகும் என்று கூறுகின்றனர்.

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧﴾

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفَجَارِ لَفِي سِجِّينٍ ﴿٨﴾

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ ﴿٩﴾

كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ﴿١٠﴾

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١١﴾

الَّذِينَ يَكْذِبُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ﴿١٢﴾

وَمَا يَكْذِبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ﴿١٣﴾

إِذَا تَتْلَى عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ

الْأَوَّلِينَ ﴿١٤﴾

1. 'ஸிஜ்ஜீன்' என்ற சொல்லிற்குக் கடுமையானது, மோசமானது நிலையானது என்று பொருள்கள் உண்டு. எனவே ஸிஜ்ஜீனில் பெயர் எழுதப்பட்டுள்ளது என்பதன் பொருள் நிராகரிப்பவர்களுக்குக் கிடைக்கும் தண்டனை கடுமையானதும் நீடித்திருக்கக் கூடியதுமாகும் என்பதே. (ஃபத்ஹுல் பயான் தொகுதி 10)

15. (அவ்வாறு) அன்று. மாறாக, அவர்கள் சம்பாதித்திருப்பது, அவர்களின் உள்ளங்களைத் துருப்பிடிக்கச் செய்து விட்டது. (அதனாலேயே அவ்வாறு கூறுகின்றனர்)

كَأَبْلَ سَنَةِ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٥﴾

16. அது மட்டுமன்று. நிச்சயமாக அவர்கள் அந்நாளில் தங்கள் இறைவனைப் பார்ப்பதை விட்டுத் தடை செய்யப்படுவார்கள்.

كَأَنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَمَحْجُوبُونَ ﴿١٦﴾

17. பின்னர் நிச்சயமாக அவர்கள் நரகத்தில் நுழைவார்கள்.

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ ﴿١٧﴾

18. பிறகு (அவர்களிடம்) நீங்கள் பொய்ப்படுத்திக் கொண்டிருந்தது இதுதான் என்று கூறப்படும்.

ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿١٨﴾

19. (நீங்கள் நினைப்பது போல்) அன்று. நிச்சயமாக நன்மைமிக் கோரின் குறிப்பு இல்லிய்யீனி² உள்ளது.

كَلَّا إِنَّ بَابَ كِتَابِ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيِّينَ ﴿١٩﴾

20. இல்லிய்யீன் என்றால் என்ன வென்று உம்மை அறியச் செய்தது எது?

وَمَا آدْرَاكَ مَا عِلِّيُّونَ ﴿٢٠﴾

21. (அது விரிவாகப்) பதிவு செய்யப்பட்ட ஒரு நூலாகும்.³

كِتَابٌ مَرْقُومٌ ﴿٢١﴾

22. (இறைவனை) நெருங்கியவர்கள் அதனைப் பார்ப்பார்கள்.

يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢٢﴾

2. இல்லிய்யீன் என்பதன் பொருள் மற்றவர்களை விடச் சிறப்பு மிக்க உயர் தகுதியினைக் கொண்டவர்கள் என்பதாகும் (முஃப்ரதாத்).

3. அதாவது குறிப்பிட்ட கட்டளைகள் எவர்கள் தொடர்பாகக் கூறப்படுகின்றதோ அம்மக்கள் “இல்லிய்யூன்” ஆவர். இறை நெருக்கம் பெற்ற மக்கள் அவற்றைத் தமது கண்களால் படித்து மகிழ்ச்சி அடைவர்.

23. நிச்சயமாக நன்மையில் முன்னேறியவர்கள் பேரின்பத்தில் இருப்பார்கள்.

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿٢٣﴾

24. அவர்கள் மஞ்சங்களில் அமர்ந்து (எல்லா நிலைமைகளையும்) பார்த்துக் கொண்டிருப்பார்கள்.

عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٢٤﴾

25. நீர் அவர்களின் முகங்களில் பேரின்பச் செழிப்பைக் காண்பீர்.

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ﴿٢٥﴾

26. முத்திரையிடப்பட்ட தூய்மையான பானம் அவர்களுக்கு அருந்தக் கொடுக்கப்படும்.

يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْضُومٍ ﴿٢٦﴾

27. அதன் முடிவில் கஸ்தூரி இருக்கும். ஆசை கொள்பவர் இதற்காக ஆசை கொள்ள வேண்டும்.

خِتْمُهُ مِسْكٌ ۗ وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُونَ ﴿٢٧﴾

28. அது தஸ்னீம்⁴ (நீரி)னால் பதப்படுத்தப்பட்டிருக்கும்;

وَمِرْزَاجُهُ مِنْ تَسْنِيمٍ ﴿٢٨﴾

29. அது ஒரு நீருற்றாகும். (இறைவனுக்கு) நெருங்கியவர்கள் அதிலிருந்து அருந்துவர்.

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢٩﴾

30. நிச்சயமாகக் குற்றவாளிகளாக இருந்தவர்கள், நம்பிக்கை கொண்டிருந்தவர்களைப் பார்த்து (ஏளனமாக)ச் சிரித்துக் கொண்டிருந்தனர்.

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا يَضْحَكُونَ ﴿٣٠﴾

31. அவர்கள் இவர்களைக் கடந்து சென்றபோது, அவர்கள் ஒருவருக்கொருவர் கண்ணால் சைகை செய்தனர்.

وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَرُونَ ﴿٣١﴾

4. தஸ்னீம் என்ற சொல்லிற்கு உயர் தன்மையினைக் கொண்டது என்ற பொருளை அகராதியில் காணலாம். எனவே எந்த சுவர்க்கவாசிகள் அருந்தும் நீரில் தஸ்னீம் நீர் கலந்துள்ளதோ, அவர்களின் தன்மை உயர்வானதாகி விடும் என்பதே தஸ்னீம் கலந்த நீர் என்பதன் பொருள்.

32. அவர்கள் தங்கள் குடும்பத் தினரிடம் திரும்பிச் சென்ற போது (நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கு எதிராக) செய்திகளை இட்டுக் கட்டுபவர்களாகவே திரும்பிச் சென்றனர்.

وَإِذَا انْقَبَوْا إِلَىٰ آهْلِهِمْ انْقَبُوا
فَكَهَيْنَ ﴿٣٢﴾

33. அவர்கள் இவர்களைக் காணும்போது, நிச்சயமாக இவர்கள் முற்றிலும் வழிதவறியவர்களேயாவர் எனக் கூறினர்.

وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَٰؤُلَاءِ
لَضَالُّونَ ﴿٣٣﴾

34. ஆனால் அவர்கள் இவர்களுக்குப் பாதுகாப்பாளர்களாக அனுப்பப்படவில்லை.⁵

وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَفِظِينَ ﴿٣٤﴾

35. எனவே இன்று, நம்பிக்கை கொண்டவர்களே நிராகரிப்பவர்களைப் பார்த்துச் சிரிப்பார்கள்.

فَأَيُّومَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ
يَصْحَكُونَ ﴿٣٥﴾

36. அவர்கள் மஞ்சங்களில் அமர்ந்து (எல்லா நிலைமைகளையும்) பார்த்துக் கொண்டிருப்பார்கள்.

عَلَىٰ الْأَرَائِكِ لَا يَنْظُرُونَ ﴿٣٦﴾

37. நிராகரிப்பவர்களுக்கு, அவர்கள் செய்தவற்றிற்குத் தகுந்த பிரதிபலன் கொடுக்கப்பட்டு விட்டதா? (இல்லையா என்று அவர்கள் தங்களுக்குள் பேசிக் கொள்வர்)

هَلْ تُؤْتُونَ الْكُفَّارَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٧﴾

ரு1

5. ஒருவரின் உள்ளத்துடன் தொடர்புடைய கொள்கை பற்றி மார்க்கத் தீர்ப்பு வழங்குவது ஆகுமானதல்ல என்று இவ்வசனத்தில் கூறப்பட்டுள்ளது. ஏனெனில் அவரது உள்ளத்தில் உள்ள விஷயம் மார்க்கத்தீர்ப்பு வழங்குபவருக்கு தெரியாமல் இருக்கலாம். மேலும் அவர் பொய்யான தீர்ப்பை வழங்கிவிடலாம்.

سُورَةُ الْاِنْشِقَاقِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ سِتُّ وَعِشْرُونَ آيَةً وَرُكُوعٌ

அதிகாரம் : அல் இன்ஷிகாக்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 26 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவு : 1 (ருகூவு)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. வானம் பிளக்கப்படும் போது.¹

إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ ②

3. தன்னுடைய இறைவனுக்கு (அது) செவிசாய்க்கும்போது.² இதுவே அதன் கடமையாகும்.³

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ③

4. மேலும் பூமி விரிக்கப்படும் போது⁴

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ④

1. வானத்திலிருந்து அடையாளங்கள் தொடர்ந்து வெளிப்படத் தொடங்கிவிடும்போது,

2. அதிகமான அடையாளங்களைக் கண்டதனால் ஆன்மீக முன்னேற்றம் அடைந்தவர்களும் நல்லறிஞர்களும் இறைவனின் செய்திகள் பற்றி மேன்மேலும் அறிய ஆர்வம் கொள்வர்.

3. வானத்தில் அடையாளங்கள் ஏற்பட்டாலும் ஏற்படாவிட்டாலும் தங்களின் அறிவைப் பயன்படுத்தி இறைவனை அணுக முயற்சிப்பதே மக்களின் கடமையாகும். எச்சரிக்கை வடிவிலான அல்லது நற்செய்திகள் அடங்கிய அடையாளங்கள் வெளிப்படும் வரை அவர்கள் காத்திருக்க வேண்டியதில்லை. ஆனால் அவர்கள் அவ்வாறு செய்வதில்லை.

4. வெளிப்படையாகப் பார்க்கும் போது வானத்தைச் சார்ந்தவையாகத் தெரியும் சந்திரன், செவ்வாய் போன்ற கிரகங்கள், பூமியைச் சேர்ந்தவையே என அக்காலத்தில் கருதப்பட்டு விடும். அறிவியலின் வளர்ச்சியின் மூலம் சந்திரனை மனிதன் சென்றடைந்ததும் செவ்வாய் கிரகத்தில் வாழ இயலும் எனக் கருதி அங்கு செல்ல முயல்வதும் அக்கிரகங்களைப் பூமியைச் சேர்ந்த பகுதிகளாக மனிதன் எண்ண ஆரம்பித்து விட்டான் என்பதை உணர்த்துகிறது. பூமி பயனடையும் வகையில் சந்திரனிலிருந்தும் மற்ற கிரகங்களிலிருந்தும் பயன்கள் பெற முடியுமாயின், பூமி விரிவடைந்து விட்டது என்பதே அதற்குப் பொருளாகும்.

5. அது தன்னிடமுள்ளதை யெல்லாம் வெளியில் எறிந்து விட்டு⁵ வெறுமையாகி விடும் போது.⁶

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ٥

6. மேலும் தனது இறைவனுக்குச் செவிசாய்க்கும்போது.⁷ இதுவே (அதற்குக்) கடமையாகும்.

وَأَذْنَتْ لِرَبِّهَا وَحَمَّتْ ٦

7. மனிதனே! நிச்சயமாக நீ உனது இறைவனை நோக்கிக் கடினமாக உழைத்ததன்⁸ பின்னர் அவனைச் சந்திப்பவனாக இருக்கின்றாய்.

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدًّا فَمَا لِمَ لَمْ تَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ٧

8, 9. பின்னர் தமது பதிவேடு தம் வலக்கையில் கொடுக்கப் படுபவரிடம்⁹ விரைவில் எளிதான கேள்வி கணக்குக் கேட்கப்படும்.¹⁰

فَأَمَّا مَنْ أَوْتَىٰ كُتُبَهُ بِمَيْمِينِهِ ٨
فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا ٩

5. அதாவது புவியியல் ஆராய்ச்சி மேலும் விரிவடைந்து, பூமியின் மிக நுட்பமான இரகசியங்கள் அறியப்படும். எனவே தான் இக்காலத்தில் புவியின் பல அடுக்குகள் பற்றி ஆராய்ச்சிகள் நடை பெறுகின்றன. இதன் மூலம் பூமியின் ஆயுளும் வானத்தின் ஆயுளும் கணிக்கப்படுகிறது. இந்த ஆராய்ச்சிகளினால் மனிதயினம் பயனடைகிறது.

6. வெறுமையாகி விடுதல் என்பதன் கருத்து, பூமியில் மேற்கொண்டு எந்தப் பயனும் எஞ்சியிருக்காது என்பதன்று, மாறாக, அதில் வேறெந்தப் பயனும் இல்லையோ எனத் தோன்றும் அளவிற்கு அதிக அதிகமாக அதன் இரகசியங்கள் வெளிப்படும என்றே பொருள்.

7. இங்கு இறுதிக்காலம் வருவதற்கு முன்னரே இறைவனுக்குச் செவிசாய்ப்பது அவர்களுக்குக் கடமையாக இருந்தது; ஆனால், அவர்கள் இறுதிக் காலத்தை எதிர்பார்த்து, பூமியும் வானமும் அடையாளத்தை வெளிப்படுத்தும் நாளை எதிர்பார்த்திருந்தது மிகவும் வருந்தத் தக்கதேயாகும் என்ற கருத்து இதில் சுட்டிக் காட்டப்பட்டுள்ளது.

8. இறைவனைச் சந்திப்பதென்பது, வாழ் நாள் முழுவதும் முயற்சி செய்வதனால் அல்லது இறைவன் விரும்பினால்தான் நிகழும்.

9. வலது என்பது நன்மையைக் குறிப்பிடுகின்றது. எனவே ஒருவரின் பதிவேடு அவருடைய வலக்கையில் கொடுக்கப்படுதல் என்பது அவருடைய நன்மைகள் அதிகமாக உள்ளன எனப் பொருள்படும். ஒருவருக்குத் தமது பதிவேடு வலக்கையில் கிடைத்தவுடனேயே, தாம் சுவர்க்கத்திற்குரியவர் என்று அவர் தெரிந்து கொள்வார்.

10. ஒருவருக்குத் தமது பதிவேடு வலக்கையில் கொடுக்கப்படும் போது அவர், என் கேள்வி கணக்கை இறைவன் கேட்டுக் கொண்டு, என்னைச் சுவர்க்கத்திற்குரியவன் எனத் தீர்மானித்து விட்டான் என்று அவர் தெரிந்து கொள்வார். எனவே இதனை விட மிகவும் எளிதான கேள்வி கணக்கு வேறென்ன இருக்க முடியும்?

10. அவர் தமது குடும்பத்தினரிடம் மகிழ்ச்சியுடன் திரும்புவார்.¹¹

وَيَقْلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿١١﴾

11, 12. எவருக்குத் தமது பதிவேடு அவரது முதுகுக்குப் பின்னாலிருந்து கொடுக்கப்படுகின்றதோ அவர்,¹² உடனே (தன் வாயாலேயே தமது) அழிவை அழைப்பார்.¹³

وَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ﴿١١﴾
فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا ﴿١٢﴾

13. மேலும், கொளுந்துவிட்ட டெரியும் நெருப்பில் நுழைவார்.¹⁴

وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا ﴿١٣﴾

14. (இதற்கு முன்னர்) அவர் தமது குடும்பத்தினருக்கிடையே பெருமகிழ்ச்சியுடன் வாழ்ந்திருந்தார்.¹⁵

إِنَّهٗ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿١٤﴾

15. நிச்சயமாக அவர், செல்வச் செழிப்பிற்குப் பிறகு ஒருபோதும் வறுமை வராது என உறுதி கொண்டிருந்தார்.¹⁶

وَيَسْخَرُونَ
مِنْكُمْ

إِنَّهٗ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَّحُورَ ﴿١٥﴾

11. அதாவது, தாம் சுவர்க்கத்திற்குரியவர் என்று அவருக்குத் தெரிந்து விடுமாதலால், அவர் தமது குடும்பத்தினருக்கு நற்செய்தி கூறுவதற்காக, அவர்களிடம் மகிழ்ச்சியுடன் சென்று இந்த நற்செய்தியினைக் கூறுவார்.

12. நயவஞ்சகர்களும், நிராகரிப்பவர்களும் உண்மையான மார்க்கச் சட்டத்தைத் தங்கள் முதுகுக்குப் பின்னால் தூக்கி எறிந்து விடுகின்றனர் என்று திருக்குர்ஆன் கூறுகிறது. அதே மரபுத் தொடர் இங்கு பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. அதாவது தீயவர்கள் திருக்குர்ஆனை முதுகுக்குப் பின்னால் தூக்கி எறிந்ததை அவர்களுக்கு உணர்த்த அந்தத் தீயவர்களின் பதிவேடும் அவர்களின் முதுகுக்குப் பின்னாலிருந்தே கொடுக்கப்படும்.

13. அப்பொழுது அத்தகு நிராகரிப்பவருக்கு, அவர் மாபெரும் தண்டனையைப் பெறப்போகும் உண்மை தெரிந்து விடும். இத்தண்டனையிலிருந்து விடுபடுவதற்கு ஒரே வழி தான் முற்றிலும் அழிக்கப்படுவதே என்று அவர் புரிந்து கொண்டு, இறைவா! நீ எனக்குத் தண்டனை தராதே; என்னை அழித்து விடுவாயாக என்று அவனிடம் வேண்டுவார்.

14. அதாவது, அவருடைய வேண்டுகல் ஏற்றுக் கொள்ளப்பட மாட்டாது. கட்டாயம் அவர் நரகத்தில் போடப்படுவார்.

15. அவர் உலகில், பெரும் வெற்றி பெற்ற மனிதர் போன்று, மிகவும் பெருமை பாராட்டிக் கொண்டும், தமது குடும்பத்தினருக்கிடையே மிக மகிழ்ச்சியான வாழ்வு வாழ்ந்து கொண்டும் இருந்தார்.

16. அதாவது தனது செழிப்பின் காலம் ஒருபோதும் மாறாது என உறுதியாக நம்பியிருந்தார்.

16. அவ்வாறன்று; நிச்சயமாக அவருடைய இறைவன் அவரை நன்கு பார்த்துக் கொண்டிருந்தான்.¹⁷

17. (அவர்கள் நினைப்பது போல்) அன்று (என்பதற்கு), செவ்வானத்தை சான்றாகக் காட்டுகிறேன்.¹⁸

18. இரவையும் அது சூழ்ந்து கொள்பவற்றையும்.

19. சந்திரனையும் அது முழுமை பெறும் பொழுதையும்¹⁹ (சான்றாகக் காட்டுகிறேன்).

20. நிச்சயமாக நீங்கள் படிப்படியாக ஒரு நிலையிலிருந்து மற்றொரு நிலைக்குக் கடந்து செல்வீர்கள்.

21. எனவே அவர்கள் நம்பிக்கை கொள்ளாமலிருக்க அவர்களுக்கு என்ன நேர்ந்து விட்டது?

22. அவர்களுக்குக் குர்ஆன் ஒதிக் காட்டப்படும் போது, அவர்கள் சிரம் தாழ்த்தி வணங்குவதில்லை.

بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ﴿١٦﴾

فَلَا أَقْسِمُ بِالشَّفَقِ ﴿١٧﴾

وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ﴿١٨﴾

وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ ﴿١٩﴾

لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَن طَبَقٍ ﴿٢٠﴾

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢١﴾

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ ﴿٢٢﴾

﴿٢٢﴾

17. அவருடைய இந்த எண்ணம் தவறாகிவிட்டது என அல்லாஹ் கூறுகின்றான். ஏனெனில் இறைவன் அவரது செயல்களைப் பார்த்துக் கொண்டிருந்தான். அவரது செயல்களுக்கேற்ப அவருக்குக் கூலி வழங்குவதற்குத் தயாராக காத்துக் கொண்டிருந்தான்.

18. சாயுங்கால செவ்வானத்தின் காலம் குறுகிய காலமாக இருப்பது போன்று, இஸ்லாத்தின் சூரியன் மறைந்திருக்கும் காலமும் குறுகிய காலமாகவே இருக்கும்; மீண்டும் சூரியன் தோன்றும் காலம் அண்மையில் இருக்கும்.

19. பதிமூன்றாவது, பதினான்காவது, பதினைந்தாவது மற்றும் பதினாறாவது சந்திரன் சற்றேறக்குறைய முழுமை பெற்றதாக இருப்பது போன்று, ஹிஜிரி பதிமூன்றாவது பதினான்காவது, பதினைந்தாவது மற்றும் பதினாறாவது நூற்றாண்டில் இஸ்லாத்தின் முன்னேற்றம் முழுமையடைந்து கொண்டே இருக்கும். 'இத்தஸுக' என்பதற்கு, 'ஃபத்ஹுல் கதீர்' என்னும் நூலில் அல்லாமா ஷோகாஃபி அவர்கள் இப்பொருளையே தந்துள்ளார்கள்.

23. அதற்கு மாறாக, நிராகரிப்பவர்கள் (அதனைப்) பொய்ப்படுத்துகின்றனர்.

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يَكْذِبُونَ ﴿٣٣﴾

24. அவர்கள் (தங்கள் உள்ளங்களில்) மறைந்து வைத்திருப்பதை அல்லாஹ் நன்கு அறிகின்றான்.

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ﴿٣٤﴾

25. எனவே, நீர் அவர்களுக்கு வேதனையளிக்கக் கூடிய தண்டனையைப் பற்றிய செய்தியைக் கூறுவீராக.

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣٥﴾

26. ஆனால் நம்பிக்கை கொண்டு, நற்செயல்கள் செய்பவர்களுக்கு முடிவில்லாத வெகுமதி கிடைக்கும்.

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٣٦﴾

﴿٣٦﴾

سُورَةُ الْبُرُوجِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ ثَلَاثٌ وَعِشْرُونَ آيَةً وَرُكُوعٌ

அதிகாரம் : அல் புருஜ்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 23 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவு : 1 (ருகூவு)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. கிரக நிலைகள் கொண்டவானத்தை நான் சான்றாகக் காட்டுகிறேன்.¹

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ②

3. வாக்களிக்கப்பட்ட நாளையும்,²

وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ③

4. சாட்சி கூறுபவரையும் சாட்சி கூறப்படுபவரையும்³ (நான் சான்றாகக் காட்டுகிறேன்)

وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ ④

1. புருஜ் என்பது விண்ணில் சூரியன் கடந்து செல்வதாகக் கருதப்படுகின்ற இடங்களைக் குறிக்கும். எனவே இங்கு புருஜ்களைக் கொண்டவானத்தைச் சான்றாகக் காட்டுகிறேன் என்பதன் பொருளாவது: ஆன்மீக வானத்தின் ஆன்மீக சூரியனின் ஆன்மீக முன்னேற்றத்தை நான் சான்றாகக் காட்டுகிறேன் என்பதாகும். அதாவது அவர்தம் ஆன்மீகப் பயணத்தில் முன்னேறுவதற்கேற்ப, குர்ஆனின் உண்மைக்குச் சான்றுபகர்ந்து கொண்டே செல்வார்.

2. அதாவது, இறைவன் அருளால் மனிதன் மீண்டும் தன் இறைவனை அடையும் நாள்,

3. அதாவது வாக்களிக்கப்பட்ட அந்த நாளில் ஒருவர் தோன்றுவார்; அவர் இறைவனிடமிருந்து இறையறிவிப்பைப் பெற்று, முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களின் உண்மைக்குச் சாட்சி பகர்வார். அதே வேளையில் அவரது உண்மைக்கான சாட்சி, முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களின் மொழியில் காணப்படும். எனவே அவர் சாட்சி கூறுபவராகவும், சாட்சி கூறப்படுபவராகவும் விளங்குவார்.

5. அகழ்களுக்கிரியவர்கள் அழிக்கப்பட்டனர்.⁴

قَتِلَ أَصْحَابُ الْأَخْذُودِ ۝

6. (அதாவது) எரிபொருள் ஊட்டப்பட்டுள்ள நெருப்பிற்கிரியவர்கள்,⁵

التَّارِدَاتِ الْوَقُودِ ۝

7. அவர்கள் அதன் அருகில் உட்கார்ந்திருந்த நேரத்தில்,⁶

إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ۝

8. அவர்கள் நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்குச் செய்ததற்கு அவர்களே சாட்சிகளாக இருந்தனர்.⁷

وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ۝

9. வல்லவனும் மிகுந்த புகழும் குரியவனுமாகிய அல்லாஹ்விடம் அவர்கள் நம்பிக்கை கொண்ட ஒரே காரணத்திற்காகவே, அவர்களிடம் அவர்கள் வெறுப்புக் கொண்டனர்.⁸

وَمَا نَقْمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ۝

4. அதாவது உண்மையான மார்க்கத்தின் பகைவர்கள் எப்போதும் நம்பிக்கை கொண்டவர்களை அழித்து விடுவதற்காகத் தீயை மூட்டிக் கொண்டேயிருக்கின்றனர். ஆனால் அவர்கள் இவர்களை அழிப்பதில் தோல்வியடைந்து, தாங்களே அழிந்து விடுகின்றனர்.

5. உண்மையான மார்க்கத்திற்கெதிராகவோ அதன் தலைவர்களுக்கெதிராகவோ மூட்டப்படுகின்ற அந்த நெருப்பு சாதாரணமானதல்ல. மாறாக, அது பகைமை என்ற எரிபொருளைக் கொண்டு மீண்டும் மீண்டும் மூட்டப்படுகின்றதாகும். எப்போழுதும் அதில் எரிபொருள் இருக்கும்.

6. அந்த நெருப்பு சிறிது தணிந்து விடும்போது, அதில் மேலும் எரிபொருளைப் போடுவதற்காக உண்மையின் பகைவர்கள் அதன் அருகில் உட்கார்ந்து கொண்டிருக்கின்றனர்.

7. அதாவது மார்க்கச் சீர்திருத்தவாதிகளையும் முழுமையான நம்பிக்கை கொண்டவர்களையும் எதிர்ப்பவர்கள், அவர்களுக்குத் தொல்லைகள் கொடுக்கின்றனர். ஆனால் அதே வேளையில் அவர்கள் அநீதி இழைக்கின்றனர் என்று அவர்களின் உள்ளம் சாட்சி பகர்கின்றது; இது மிகவும் தீய செயலாயிற்றே என்று பலமுறை அவர்களின் வாயும் கூறிவிடுகின்றது.

8. இவ்வசனம், இதற்கு முன்னுள்ள வசனத்தில் விளக்கப்பட்ட வாதத்திற்குச் சான்றாகும். அதாவது அவர்களின் எதிர்ப்பிற்கு எந்த அடிப்படையும் இல்லை. மாறாக, அவர்களின் எதிர்ப்புக்குக் காரணம் பொறாமையேயாகும்.

10. வானங்கள், பூமி ஆகியவற்றின் ஆட்சி அவனுக்கே உரியதாகும். அல்லாஹ் எல்லாவற்றிற்கும் சாட்சியாவான்.⁹

11. நம்பிக்கை கொண்ட ஆண்களையும், நம்பிக்கை கொண்ட பெண்களையும் துன்புறுத்திப் பின்னர் பாவமன்னிப்புக் கோராதவர்களுக்கு நிச்சயமாக நரகத்தண்டனையும் உண்டு; எரிக்கக் கூடிய தண்டனையும் அவர்களுக்கு உண்டு.

12. ஆனால் நம்பிக்கை கொண்டு, நற்செயல்கள் செய்பவர்களுக்கு நிச்சயமாக தோட்டங்கள் உண்டு;¹⁰ அவற்றிற்கிடையே ஆறுகள் ஓடும். இதுவே மாபெரும் வெற்றியாகும்.

13. நிச்சயமாக உமது இறைவனின் பிடி கடினமானதாகும்.¹¹

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿١٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابٌ جَهَنَّمَ
وَلَهُمْ عَذَابٌ الْحَرِيقِ ﴿١١﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ
جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ﴿١٢﴾

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ أَشَدُّ دَيْدٍ ﴿١٣﴾

9. அதாவது அவர்களின் எதிர்ப்பு எந்த அளவு பகைமையாலும் பொறாமையாலும் ஏற்படுகின்றதோ, அதற்கேற்ப அவர்களுக்குத் தண்டனை கிடைக்கும்.

10. திருக்குர்ஆனில் மீண்டும் மீண்டும் தோட்டங்கள் பற்றியும் அவற்றின் கீழ் ஆறுகள் ஓடுகின்றன என்றும் கூறப்பட்டுள்ளது. ஆனால் தோட்டங்களில் ஓடுகின்ற ஆறுகள் அவற்றிக்கு கீழே ஓடுவதில்லை. எனவே உலகில் உள்ள தோட்டங்களில் ஓடுகின்ற ஆறுகள் அரசாங்கம் அல்லது ஒரு பெரிய விவசாயின் கட்டுப்பாட்டின் கீழ் இருக்கின்றன. ஆனால் சொர்க்கங்களில் ஓடுகின்ற ஆறுகள் அந்த சொர்க்கவாசிகளின் ஆதிக்கத்தின் கீழ் இருக்கும். அவர்கள் அதில் உள்ள மரங்களுக்கும், தண்ணீருக்கும் முழுமையான எஜமானார்களாக இருப்பர், என அல்லாஹ் கூறுகின்றான்.

11. எனவே அதிலிருந்து தப்பிப்பதற்கு முயற்சி செய்ய வேண்டும்.

14. அவனே உலக தண்டனையை ஆரம்பிக்கின்றான், (சமுதாயம் திருந்தாவிட்டால்) தண்டனையை¹² மீண்டும் மீண்டும் கொண்டு வருகிறான்.

إِنَّهُ هُوَ بَدِيٌّ وَيُعِيدُ ﴿١٤﴾

15. மேலும் அவன் மிக்க மன்னிப்பவனும், மிக்க அன்பு காட்டுவனும் மாவான்.¹³

وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ ﴿١٥﴾

16. மேலும் அவன் அரியணைக்குரியவனும், மிக்க மேன்மைக்குரியவனுமாவான்.¹⁴

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ﴿١٦﴾

17. தான் நினைப்பதைச் செய்தே தீருபவன் ஆவான்.

فَعَالٌ لِّمَا يُرِيدُ ﴿١٧﴾

18,19. ஃபிர்அவ்ன், ஸமுது ஆகியவர்களது படைகளின் செய்தி உம்மிடம் வரவில்லையா?

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ﴿١٨﴾

فَرَعُونَ وَتَمُودَ ﴿١٩﴾

20. உண்மையில் நிராகரிப்பவர்கள் (உண்மையினைப்) பொய்படுத்துவதிலேயே (பிடிவாதமாக) இருக்கின்றனர்.

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ﴿٢٠﴾

12. அதாவது பாவத்தில் பிடிவாதமாக இருந்தால் தண்டனை மீண்டும், மீண்டும் வருகிறது.

13. அதாவது அல்லாஹ் தண்டனை வழங்குகிறான் என்பதனால், அல்லாஹ்விடம் கருணையில்லை என்று கருதிவிடக் கூடாது. ஏனெனில் அல்லாஹ் நிராகரிப்பவர்களுக்கு கூட சில நேரத்தில் இவ்வகிலும், சில நேரத்தில் மறுவுலகிலும் கருணை காட்டுகிறான் என்ற கருத்து குர்ஆன் முழுவதிலும் நிரம்பி காணப்படுகிறது.

14. அரியணை என்பது இறைவனது ஆட்சியைக் குறிப்பிடுகின்றது. மிக்க மேன்மைக்குரிய அரியணைக்குரியவன் என்பதன் கருத்து, உலகில் எந்தச் சட்டங்களைக் கொண்டு அவன் ஆட்சி செய்கின்றானோ அந்தச் சட்டங்களினால், அவனது மிக மேலான தன்மை வெளிப்படுகிறது; அவற்றால் எந்த அநீதியும் ஏற்படுவதில்லை என்பதாகும்.

21. ஆனாலும், அல்லாஹ் அவர்களைப் பின்னாலிருந்து சூழ்ந்து கொள்கிறான்.

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ ﴿٢١﴾

22. (அது மட்டுமன்று). உண்மையிலேயே இது மிக்க மேன்மைக்குரிய (தும் எங்கும் எப்பொழுதும் ஓதப்படுவதுமாகிய) குர்ஆனாகும்.

بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَّجِيدٌ ﴿٢٢﴾

23. எழுத்துக்கள் பொறிக்கப்பட்ட, நன்கு பாதுகாக்கப்பட்ட

﴿٢٣﴾

فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ ﴿٢٣﴾

௫1 பலகையில் இது உள்ளது.¹⁵

15. எனவே இது உலக இறுதி நாள் வரை நிலைத்திருக்கும்.

سُورَةُ الطَّارِقِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ ثَمَانِي عَشْرَةَ آيَةً وَرُكُوعٌ

அதிகாரம் : அத் தாரிக்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 18 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவு : 1 (ருகூவு)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. வானத்தையும், காலைப் பொழுதின் நட்சத்திரத்தையும் சான்றாகக் காட்டுகிறேன்.

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ②

3. காலைப்பொழுதின் நட்சத்திரம் என்றால் என்னவென்று உம்மை அறியச் செய்தது எது?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ③

4. அது ஊடுருவிச் செல்லும் ஒளியைக் கொண்ட நட்சத்திரமாகும்.

النَّجْمِ الثَّاقِبِ ④

5. தன் மீது கண்காணிப்பாளர் நியமிக்கப்படாத எந்த உயிரும் இல்லை.

إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ⑤

6. தான் எதிலிருந்து படைக்கப் பட்டுள்ளான் என்பதை மனிதன் (ஆழ்ந்து சிந்தித்துப்) பார்க்க வேண்டும்.

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ⑥

7. குதித்து வரும் திரவத்தில் இருந்து அவன் படைக்கப்பட்டுள்ளான்.

خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ⑦

8. அது இடுப்புகளுக்கும் மார்பு எ லும் புக ளுக் கு மிடையிலிருந்து வெளியாகின்றது.

يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ
وَالرَّأْيِ ۝۸

9. நிச்சயமாக, (இறைவனாகிய) அவன், அவனை (வாழ்விற்கு)த் திரும்பச் செய்ய ஆற்றல் பெற்றவன் ஆவான்.

إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ۝۹

10. அந்நாளில் இரகசியங்கள் வெளிப்படுத்தப்படும்.

يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ۝۱۰

11. பின்னர் அவனுக்கு எந்த வலிமையும் இருக்காது; மேலும் உதவி செய்பவர் எவரும் இருக்க மாட்டார்.

فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ۝۱۱

12. மீண்டும் மீண்டும் மழையைக் கொட்டுகின்ற மேகத்தைச் சான்றாகக் காட்டுகிறேன்.

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ۝۱۲

13. (புற்பூண்டுகள் முளைக்க) வெடித்து விடுகின்ற பூமியையும் சான்றாகக் காட்டுகிறேன்.

وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ۝۱۳

14. நிச்சயமாக (குர்ஆனாகிய) இது முடிவான வசனமாகும்.¹

إِنَّهُ لَقَوْلٌ فَصْلٌ ۝۱۴

1. மேற்கூறப் பெற்ற சான்றுகளிலிருந்து, திருக்குர்ஆன் ஒரு முடிவான தீர்ப்பு வழங்கக் கூடிய வேதமாகும் என்று நிரூபணமாகின்றது. ஏனென்றால், அது ஒவ்வொரு கருத்தையும் சான்றுடன் விளக்குகின்றது; அதன் சான்றுகள் தவறானவையாகி விடுமாயின், அது பொய்யானதென்று நிரூபணமாகி விடும்; அதன் சான்றுகள் சரியானவையாயின், அதன் கருத்துக்கள் உண்மையானவை என்று நிரூபணமாகும். ஆனால், ஏனைய வேதங்கள் சான்றுகளின்றிக் கருத்துக்களை மட்டும் கூறுகின்றன. இதனால் அவற்றின் உண்மையும் பொய்மையும் வேறுபடுத்திக் காட்டுவது கடினமாகிவிடுகின்றது.

இங்கே மேகங்களும் பூமியும் திருக்குர்ஆனின் உண்மைக்கு எடுத்துக்காட்டாகக் கூறப்பட்டுள்ளன. அதாவது மழை பெய்வதனால் பூமி, புற பூண்டுகளை முளைக்கச் செய்வது போன்று, திருக்குர்ஆன் அருளப்பட்டதால் மிகவும் உயர்வான, மிகவும் தூய்மையான, நல்ல வழித்தோன்றல்கள் தோன்றுவர். அத்தகையோர், திருக்குர்ஆனே இறுதியான வேதமாகும் என்றும் இதற்குப் பின்னர் வேறெந்த வேதத்தையும் எதிர்பார்ப்பது வீணானதேயாகும் என்றும் இதில் எந்தக்

15. நிச்சயமாக இது (பயனற்ற)
வீண் பேச்சு அல்ல.

وَمَا هُوَ بِالْهَزْلِ ۗ

16. நிச்சயமாக அவர்கள் ஒரு
(சதித்)திட்டம் தீட்டுகின்றனர்;

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ۙ

17. நானும் ஒரு திட்டம் தீட்டுகின்
றேன்.

وَأَكِيدُ كَيْدًا ۗ

18. எனவே நீர் நிராகரிப்பவர்
களுக்குக் காலக்கெடு அளிப்பீராக;²
ஆம்; சிறிது காலம், அவர்களுக்குக்

فَمَهْلُ الْكٰفِرِيْنَ اَمْهَلُمْرُوْۤيَدًا ۙ

ரு1 காலக்கெடு அளிப்பீராக.

குறைபாடும் இல்லை; பயனற்ற கருத்தும் இதில் கிடையாது என்றும் நிரூபிப்பதுடன் இதில் விளக்கப்பட்டிருக்கும் கருத்துக்களெல்லாம் மிகவும் பயனுடையவையும் மிக்க உறுதிவாய்ந்தவையுமாகும் என்று நிரூபிப்பர்.

2. இவ்வசனங்களில் கூறப்பட்ட கருத்தாவது, நிராகரிப்பவர்கள் திருக்குர்ஆனுக்கு எதிராக எல்லா வகையான சதித்திட்டங்களும் தீட்டுவார்கள். இத்திருக்குர்ஆன் பொய்யானதாக இருந்தால், இது வெற்றி பெறாது; ஆனால் இது இறைவனிடமிருந்து அருளப்பட்டுள்ளதால், அவர்கள் இறைவனுடைய வசனத்தை அழித்துவிட முயற்சி செய்யும் போது, அவன் அவர்களை அழித்து விடத் திட்டங்கள் தீட்டுவான். அப்போது அல்லாஹ் வெற்றி பெறுவான்; அவர்கள் தோல்வியடைவார்கள். எனினும், இறைவனின் செயல்முறைக்கேற்ப, தண்டனை சிறிது தாமதமாக வரும். இக்கருத்தையே இந்த வசனத்தில் அவன் சுட்டிக்காட்டி, தூதரே! நீர் நிராகரிப்பாளர்களுக்குக் காலக்கெடு வழங்குவீராக; அவர்களுக்குக் காலக்கெடு அளிப்பதனால் அவர்கள் தங்கள் வலிமைகளையெல்லாம் இஸ்லாத்தை ஒழித்துக் கட்டுவதில் பயன்படுத்துவார்கள்; அப்போதுதான் முஸ்லிம்களை அழிப்பதற்கான வாய்ப்பு எங்களுக்குக் கிடைக்கவில்லை என்று அவர்களால் கூறமுடியாது.

سُورَةُ الْأَعْلَى مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ عِشْرُونَ آيَةً وَرُكُوعٌ

அதிகாரம் : அல் அஃலா

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 20 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவு : 1 (ருகூவு)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. மிக்க மேன்மைக்குரிய உமது இறைவனுடைய பெயரின் தூய்மையினை எடுத்துரைப்பீராக;

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ②

3. அவனே (மனிதனைப்) படைத்து முழுமைப்படுத்தினான்;¹

الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى ③

4. மேலும் அவன் (அவனுடைய ஆற்றல்களைக்) கணித்து, (அவற்றிற்கேற்ப அவனுக்கு) நேர்வழி காட்டுகின்றான்;

وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى ④

5. அவன் மேய்ச்சல் புல்லை வெளிப்படுத்துகின்றான்;

وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى ⑤

1. மனிதனுக்கு, ஆன்மீக முன்னேற்றத்திற்கு வேண்டிய அளவற்ற தகுதி வழங்கப்பட்டுள்ளது. அவ்வாறே அறிவின் முன்னேற்றத்திற்கு வேண்டிய அளவற்ற ஆற்றலும் அவனுக்கு வழங்கப்பட்டுள்ளது. இது, மனிதனைப் படைப்பவன் எந்தக் குறைபாடுமற்ற தூய்மையானவன் என்று நிரூபிக்கின்றது. அவன் இவ்வாறில்லாமலும், சிறந்த பண்புகளெல்லாம் ஒருங்கே கொண்டவனாக இல்லாமலும் இருந்திருப்பின், குறையற்ற முழுமையான மனிதனை எவ்வாறு அவனால் படைத்திருக்க முடியும் என்று அவன் கூறுகின்றான்.

6. பின்னர் அவன் அதனை காய்ந்த பயனற்ற குப்பையாக ஆக்குகின்றான்.

فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَىٰ ۝٦

7. நாம் உமக்கு(க் குர்ஆனை)க் கற்பிப்போம்; நீர் (அதனை) மறக்க மாட்டீர்;²

سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنسَىٰ ۝٧

8. அல்லாஹ் விரும்புகின்றவை நீங்கலாக.³ நிச்சயமாக அவன் வெளிப்படையான தையும் மறைந்திருப்பதையும் அறிகின்றான்.

إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ ۖ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ

وَمَا يَخْفَىٰ ۝٨

9. இலகுவானதை(யெல்லாம்) நாம் உமக்கு எளிதாக்கித் தந்திருக்கின்றோம்.⁴

وَنَيْسِرًا لِلْيُسْرَىٰ ۝٩

2. முஸ்லிம்களுள் சிலர் உலக இறுதிநாள் வரைத் திருக்குர்ஆனை நேசிப்பதில் மூழ்கியவர்களாக இருக்கும் வகையிலும், திருக்குர்ஆன் கொடியை உயர்த்திப் பிடிக்கும் முழுமையான மனிதர்கள் என்றென்றும் தோன்றிக் கொண்டேயிருக்கும் வகையிலும் முஸ்லிம்களின் உள்ளங்களில் திருக்குர்ஆன் பதிக்கப்படும்.

3. அல்லாஹ் எந்த மனிதனையும் உண்மையிலிருந்து தூரமாக்குவதில்லை; மாறாக மனிதன் தானாகவே அதிலிருந்து தூரமாகிவிடுகின்றான் என்று இவ்வசனத்திலிருந்து புலனாகின்றது. எனவேதான் அவன் கூறுகின்றான்: எமது பணி நாம் முஸ்லிம்களுக்குத் திருக்குர்ஆனைக் கற்றுக் கொடுப்பதேயாகும். ஆனால் முஸ்லிம்களுள் சில பேறிழந்தோர் அதனை மறக்க விரும்பினால், இறைவன் அவர்களின் புறத்தையும் அகத்தையும் அறிந்திருப்பதனால், அவர்களின் விருப்பத்தில் அவன் தடையாக இருப்பதில்லை; அவர்கள் தாங்களே அழிந்து விட விரும்பினால், அழிந்து விட்டடும் என்று அவன் கூறுவான்.

4. மனித இயல்பிற்கு ஏற்றதாக இருக்கின்ற திருக்குர்ஆனின் படி செயலாற்றுவது எளிது, ஒருவர் இதன்படி செயலாற்ற விரும்பினால், அல்லாஹ்வும் அவனுக்கு உதவிபுரிந்து அதன்படி செயல்படுவதை அவனுக்கு மேலும் எளிதாக ஆக்கிவிடுகின்றான் என்று இந்த வசனத்தில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

10. எனவே நீர் நினைவூட்டிக் கொண்டேயிருப்பீராக;⁵ நினைவூட்டிக் கொண்டிருப்பது நிச்சயமாகப் பயனளிக்கக் கூடியதாகும்.

فَذَكِّرْ إِنْ نَفَعَتِ الذِّكْرَى ١٠

11. (இறைவனுக்கு) அஞ்சுபவர் நிச்சயமாக அறிவுரையை ஏற்றுக் கொள்வார்.

سَيَذَكِّرُ مَنْ يَخْشَى ١١

12. ஆனால் பெரும் பேறிழந்தவன் இதிலிருந்து விலகிக் கொள்வான்.⁶

وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشْقَى ١٢

13. அவனே பெரும் நெருப்பில் நுழைபவனாவான்.⁷

الَّذِي يُصَلِّي النَّارَ الْكُبْرَى ١٣

14. பின்னர் அவன் அதில் சாகவுமாட்டான்; வாழவுமாட்டான்.⁸

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ١٤

15. தன்னைத் தூய்மைப்படுத்திக் கொள்பவன் நிச்சயமாக வெற்றி பெறுகின்றான்.

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى ١٥

5. இறைவன் மனிதனை நேரான வழியில் நடத்திச் செல்லும்போது, அவனும் இறைவனைப் பின்பற்றி ஏனைய மக்களுக்கு அறிவுரை கூறிக் கொண்டிருப்பது அவனுடைய கடமையாகும். தவறான வழியில் செல்பவர்களால் நேரான வழியைப் பெறமுடியாது என்று அவன் ஒருபோதும் கருதக்கூடாது. மாறாக, தம் உள்ளத்தில் சிறிதளவாவது இறையச்சத்தைக் கொண்டவர், கட்டாயம் அறிவுரையை ஏற்றுக் கொள்வார் என்று அவன் நம்ப வேண்டும்.

6. அதாவது எவனது தீய செயல்கள் அவன் உள்ளத்தில் முத்திரையிட்டுள்ளதோ, அவனே திருக்குர்ஆனிலிருந்து விலகிக் கொள்வான்.

7. அதாவது அவனது தீய செயல்களின் காரணமாக அவன் நெருப்பில் போடப்பட வேண்டுமென்று இறைவன் முடிவெடுத்திருப்பான்.

8. அவன் மிகக் கடினமான தண்டனையை அனுபவிப்பான். மிக வேகமாக எரியும் நெருப்பின் காரணமாக அவனது தோல் கடினமானதாகி விடும். இதனால் அவனது உணரும் சக்தி குறைந்து விடும். எனவே நரகத்திலுள்ளவன் மரணமடைந்தவன் என்றோ உயிருள்ளவன் என்றோ சொல்ல முடியாத நிலையில் இருப்பான்.

16. மேலும் அவன் தனது இறைவனின் பெயரை நினைவு கூர்ந்து, தொழுகைகளை நிறைவேற்றியும் வருகின்றான்.

وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى ۝١٦

17. ஆனால் நீங்கள் (மறுமையை விட) இவ்வுலக வாழ்க்கைக்கே முதன்மை கொடுக்கின்றீர்கள்;

بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۝١٧

18. அதே வேளையில் மறுமையோ மிகச் சிறந்ததும் என்றும் நிலையானதுமாகும்.

وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ۝١٨

19. நிச்சயமாக இதுவே முன்னுள்ள வேதநூல்களில் (போதிக்கப்பட்டு) உள்ளது.

إِنَّ هَذَانِ فِي الصُّحُفِ الْأُولَى ۝١٩

20. (அதாவது) இப்ராஹீம், மூஸா ஆகியவர்களின் வேத நூல்களில்⁹ (போதிக்கப்பட்டுள்ளது.)

ع
١٢

صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى ۝٢٠

9

9. மேற்கூறப்பட்டது பொதுவான போதனையாகும்; நபிமார்களின் போதனைகளுள் பாதுகாக்கப்பட்ட பகுதியானது, இதனை உண்மைப் படுத்துகின்றது. முன்னுள்ள நபிமார்களின் போதனைகளைப் பாதுகாக்க மிகக் குறைவான முயற்சியே மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ளது. யூதர்கள் மட்டுமே 'தாலமுத்' என்னும் தங்களுடைய நூலில் பல நபிமார்களின் போதனைகளையும், பல சான்றோர்களின் போதனைகளையும் திரட்டி வைப்பதற்கு முயற்சி செய்துள்ளனர். அதனைப் படித்துப் பார்த்தால், உண்மையிலேயே திருக்குர்ஆனின் பல உண்மைகள் முன்னுள்ள நபிமார்களாலும் விளக்கப்பட்டிருப்பதைத் தெரிந்து கொள்ளலாம். இவை, திருக்குர்ஆன் போதனைகளுள் குறிப்பிட்ட சில அம்சங்கள் முன்னுள்ள வேதங்களிலும் போதிக்கப்பட்டுள்ளன என்பதை நிரூபிக்கின்றன.

سُورَةُ الْغَاشِيَةِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ سَبْعٌ وَعِشْرُونَ آيَةً وَرُكُوعٌ

அதிகாரம் : அல் காஷியா

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 27 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவு : 1 (ருகூவு)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. சூழ்ந்து கொள்ளக் கூடிய (பேராபத்)தைப் பற்றிய செய்தி உம்மிடம் வந்துள்ளதா?

هَلْ أَتَتْكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ ②

3. அந்நாளில் சில முகங்கள் வருத்தத்தால் வாடியவையாக இருக்கும்.¹

وَجْوهٌ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ ③

4. (அவர்கள்) கடினமாக வேலை செய்து, களைத்துச் சோர்வடைந்து கொண்டிருப்பர்.

عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ ④

5. (ஆனால் அவர்களின் முயற்சிக்கு எப்பயனும் கிடைக்காது). அவர்கள் கொழுந்துவிட்டெரியும் நெருப்பில் நுழைவர்.

تَصْلِي نَارًا حَامِيَةً ⑤

1. இங்கு இறுதிக் காலத்தில் மனிதர்களுக்கு இறங்கக் கூடிய தண்டனையைப் பற்றி அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது; அத்தண்டனை வரும்போது, குற்றவாளியின் முகம் வருத்தம் நிறைந்ததாக இருக்கும். அவன் அத்தண்டனையை எப்படியாவது அகற்றி விடுவதற்குப் பெரும் முயற்சி செய்வான்.

6. கொதிக்கும் நீருற்றிலிருந்து அவர்கள் அருந்துமாறு கொடுக்கப்படும்.

تَسْقَى مِنْ عَيْنٍ آتِيَةٍ ٦

7. கசப்பானதும், முட்கள் நிறைந்ததுமான உலர்ந்த புற்பூண்டைத் தவிர வேறெந்த உணவும் அவர்களுக்குக்கிடைக்காது.

لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ ٧

8. அது (அவர்களை) வளர்க்காது; பசியையும் தீர்க்காது.

لَا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ ٨

9. அந்நாளில் சில முகங்கள் மிக்க மகிழ்ச்சியடைந்தவையாக இருக்கும்;

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَاعِمَةٌ ٩

10. தங்களுடைய (சென்ற காலக்) கடினமான முயற்சியினால் மிகவும் திருப்தியடைந்திருப்பர்.

لَسَعِيهَارَاضِيَةٌ ١٠

11. உயர்வான தோட்டத்தில் (தங்கி) இருப்பர்.

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ١١

12. நீர் அதில் எந்த வீண் பேச்சையும் கேட்க மாட்டீர்.

لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَاغِيَةً ١٢

13. அதில் ஓடிக் கொண்டிருக்கும் ஒரு நீருற்று இருக்கும்.

وَأَنْفَاقٍ

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ١٣

14. அதில் உயர்வான மஞ்சங்களும் இருக்கும்.

فِيهَا سُرُرٌ مَرْفُوعَةٌ ١٤

15. கோப்பைகள் சரியாக வைக்கப்பட்டிருக்கும்.

وَأَكْوَابٌ مَوْضُوعَةٌ ١٥

16. சாய்ந்து கொள்வதற்காகத் தலையணைகள் வரிசையாக (வும் அழகாகவும்) வைக்கப்பட்டிருக்கும்.

وَنَمَارِقٌ مَصْفُوفَةٌ ١٦

17. விரிப்புகள் (நேர்த்தியாக) விரிக்கப்பட்டிருக்கும்.

وَزَرَائِبٌ مُبْثُوثَةٌ ١٧

18. அவர்கள் மேகங்களை,²
அவை எவ்வாறு படைக்கப்பட்டுள்
ளனவென்றும் பார்ப்பதில்லையா?

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ
كَيْفَ خُفِّتْ ^{١٨} ۞

19. வானத்தை, அது எவ்வாறு
உயர்த்தப்பட்டுள்ளதென்றும்,³

وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ^{١٩} ۞

20. மலைகளை, அவை எவ்வாறு
நாட்டப்பட்டுள்ளனவென்றும்,⁴

وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ^{٢٠} ۞

21. பூமியையும், அது எவ்வாறு
விரிவுபடுத்தப்பட்டுள்ளதென்பதை
யும்⁵ (அவர்கள் பார்ப்பதில்லையா?)

وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ^{٢١} ۞

2. இங்கு இயில் என்னும் சொல் உள்ளது. பொதுவாக ஒட்டகக் கூட்டம் என்ற பொருளைக் கொண்ட இச் சொல்லிற்கு, அகராதியில் மேகம் என்ற பொருளும் வரையப்பட்டுள்ளது. (முஃப்ரதாத்), மேகங்களைப் படைத்து, அவற்றின் மூலம் பௌதீக நீரை முழு உலகிலும் பரப்பிய இறைவனால், திருக்குர்ஆன் என்னும் ஆத்மீக நீரை முழு உலகிலும் பரப்ப முடியாதா? இதனைக் கூட, திருக்குர்ஆனை மறுப்பவர் புரிந்து கொள்வதில்லையா என்று அல்லாஹ் வினவுகின்றான்.

ஒட்டகக் கூட்டம் என்று பொருள் கொண்டால், விலங்கினங்களில் ஒட்டகக் கூட்டத்தைப் போல் தலைமைக்குக் கட்டுப்பட்டு, சிறந்த அமைப்புடன் வரிசையாகச் செல்வது எதுவுமில்லை என்பதனால் அதனை உணர்த்தி அதிலிருந்து ஒரு தலைவருக்கு, கட்டுப்பட்டு அமைப்புடன் இருக்க வேண்டுமென்பதைக் கூட உணரமுடியவில்லையா என இறைவன் கேட்கின்றான் என்று பொருளாகும்.

3. பௌதீக வானம் உயர்த்தப்பட்டிருப்பது போன்று ஆன்மீக வானம், அதாவது முஹம்மது நபி (ஸல்) உயர்த்தப்படுவார்கள். எடுத்துக்காட்டாக: முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களின் சீடர்களாகிய தோழர்களின் வீடுகள் பற்றித் திருக்குர்ஆனில், “அந்த வீடுகளில் அவனுடைய ஒளி உள்ளது” (24:37) என்று காணப்படுகிறது. இதிலிருந்து எவருடைய தோழர்களின் வீடுகள் உயர்த்தப்படுகின்றனவோ அவருடைய சொந்த வீடு அவற்றை விடவும் உயர்ந்ததாகப்படுமென்றும், வானங்களை விடவும் உயர்ந்ததாகப்படுமென்றும் தெளிவாகின்றது.

4. மலைகள் என்பது பெரிய மனிதர்கள் என்றும் பொருள்படும். இதற்கு முன்னர் நபித்தோழர்கள் பற்றிக் கூறப்பட்டிருப்பதால், இங்கும் மலைகள் என்பது இஸ்லாமிய சமுதாயத்தின் பெரியவர்களைக் குறிப்பிடுகின்றது. எனவே இவ்வசனத்தின் பொருள்: நபித்தோழர்களும் இறை நேசர்களும் எவ்வாறு நிலை நிறுத்தப்பட்டுள்ளனர் என்பதை, அதாவது எதிரிகள் இழைக்கும் கொடுமை எத்தகையதாக இருந்தாலும் தங்கள் இடத்திலிருந்து அவர்கள் சிறிதும் அசையாமலிருப்பதை நிராகரிப்பவர்கள் பார்ப்பதில்லையா என்பதாகும்.

5. இங்குப் பூமி என்பது, நபித் தோழர்கள் (ரலி) தங்கள் குதிரைகளை ஒட்டிச் செல்லும் பூமியைக் குறிப்பிடுகின்றது. இதன் கருத்து: முஸ்லிம்களுக்காகப் பூமி எவ்வாறு ஏற்றதாக

22. எனவே நீர் அறிவுரை கூறுவீராக; ஏனென்றால், நீர் அறிவுரை கூறுபவரேயாவீர்;

23. நீர் அவர்களின் காவலராக நியமிக்கப்பட்டவர் அல்லர்.

24. ஆனால் எவர் புறக்கணித்து, நிராகரிக்கின்றாரோ,

25. அவருக்கு அல்லாஹ் மாபெரும் தண்டனையை வழங்குவான்.

26. நிச்சயமாக, அவர்கள் எம்மிடமே திரும்பிவர வேண்டிய திருக்கிறது.

27. பின்னர் அவர்களிடம் கேள்வி கணக்குக் கேட்பதும் நிச்சயமாக
௫1 எம்முடைய வேலையேயாகும்.

فَذَكِّرْ ۗ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ۗ ط (22)

لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيِّرٍ ۗ ل (23)

إِلَّا مَنْ تَوَلَّىٰ وَكَفَرَ ۗ ل (24)

فِي عَذَابِ اللَّهِ الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ ۗ ط (25)

إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ ۗ ل (26)

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ ۗ ع (27)

الْحَقُّ

ஆக்கப்பட்டுள்ளதென்பதையும் அவர்கள் விரும்பும் இடங்களிலெல்லாம் எதிரிப்படைகளை முறியடிப்பதையும் அவர்கள் முன் எவரும் நிற்க முடியாமலிருப்பதையும் நிராகரிப்பவர்கள் பார்ப்பதில்லையா என்பதாகும்.

سُورَةُ الْفَجْرِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ إِحْدَى وَثَلَاثُونَ آيَةً وَرُكُوعٌ

அதிகாரம் : அல் ஃபஜர்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 31 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவு : 1 (ருகூவு)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன் மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகின் றேன்.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. (நான்) விடியற்காலையைச் சான்றாகக் காட்டுகிறேன்.¹

وَالْفَجْرِ ②

3. பத்து இரவுகளையும்,²

وَلَيَالٍ عَشْرٍ ③

4. இரட்டை(ப் படை)யும் ஒற்றை(ப் படை)யும்,³

وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ④

1. மதினாவுக்கு இடம் பெயர்ந்து செல்வதை இது குறிப்பிடுகின்றது.

2. இந்த அதிகாரம் அருளப்பட்டதன் பின்னர் பத்து ஆண்டுகள் வரை நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் மக்காவில் இருந்தார்கள். இவை துன்பம் நிறைந்த ஆண்டுகளாகவும் இரவுகள் என்று சொல்லத்தக்கவையாகவும் இருந்தன. இதன் பின்னர் ஹிஜ்ரத் நிகழ்ந்தது. (மக்காவிலிருந்து மதினாவுக்கு இடம் பெயர்ந்து செல்ல நேர்ந்தது.)

3. ஹிஜ்ரத்தின் போது இரட்டைப்படையும் ஒற்றைப்படையும் இருந்தன. அதாவது முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களும், அபூபக்கர் (ரலி) அவர்களும் ஹிஜ்ரத்தில் இணைந்திருந்தனர். ஒருவனாகிய இறைவன் அவ்விருவருடனிருந்தான். இதனைக் குறித்தே இறைவன் இவ்வாறு கூறுகின்றான்; “நிராகரிப்பவர்கள் அவரை, இருவரும் ஒருவராக (அவர்) இருந்தபோது வெளியேற்றிய நேரத்திலும், அவ்விருவரும் குகையில் இருந்த நேரத்திலும் அல்லாஹ் அவருக்கு உதவி செய்தான்” (9:40). இதில் இரட்டைப் படை, சுட்டிக்காட்டப்பட்டுள்ளது. “நீர் கவலைப்படாதீர்; ஏனென்றால் நிச்சயமாக அல்லாஹ் நம்முடன் இருக்கின்றான்”(9:40). என்ற திருமறை வசனத்தில் ஒற்றைப்படை சுட்டிக் காட்டப்பட்டுள்ளது.

5. (மேற்கூறப்பட்ட பத்து இரவுகளுக்குப்பிறகு) சென்று விடுகின்ற இரவையும், (சான்றாகக் காட்டுகிறேன்).⁴

وَإِلَّيْلٍ إِذَا يُسَّرِ ۝

6. அறிவுடையவருக்கு இதில் உறுதியான சான்று இல்லையா?

هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِّذِي حِجْرٍ ۝

7,8. உயர்ந்த கட்டடங்களையுடையவர்களாகிய இரம் என்னும் ஆது (இனத்தவரு)டன் உமது இறைவன் எவ்வாறு நடந்து கொண்டான் என்பதை நீர் பார்க்கவில்லையா?

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ۝

إِرْمَ ذَاتِ الْعِمَادِ ۝

9. அவற்றைப் போன்று அந்த நாடுகளில் உருவாக்கப்பட்டிருக்கவில்லை.

الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلَهَا فِي الْبِلَادِ ۝

10. பள்ளத்தாக்கில் கற்பாறைகளைக் குடைந்து (தங்கள் வீடுகளை) அமைத்த ஸமுது இனத்தவருடனும், (இறைவன் எவ்வாறு நடந்து கொண்டான் என்பது உமக்குத் தெரியாதா?)

وَتَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ ۝

11. ஏராளமான பாசறைகளுக்குரிய ஃபிர் அவ்னுடனும் (உமது இறைவன் எவ்வாறு நடந்து கொண்டான் என்பதனை நீர் பார்க்கவில்லையா?)

وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ ۝

12. அவர்கள் நகரங்களில் வரம்பு மீறிச் செயல்பட்டனர்.

الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ ۝

13. அவர்கள் அவற்றில் குழப்பம் விளைவிப்பதில் மிக மிஞ்சிவிட்டனர்.

فَاكْثَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ ۝

4. மதீனாவில் துன்பங்களைக் கொண்ட இரவு வரும்போது, அது விரைவில் முடிந்துவிடும் என்பதை 'சென்றுவிடும்' என்னும் சொல் சுட்டிக்காட்டுகிறது.

14. எனவே உமது இறைவன் அவர்கள் மீது தண்டனையின் சாட்டையை விழச் செய்தான்.

15. நிச்சயமாக உமது இறைவன் கவனமாகப் பார்த்துக் கொண்டிருக்கிறான்.

16. மனிதனைப் பொருத்தவரை, அவனுடைய இறைவன் அவனைச் சோதித்து, அவனுக்குக் கண்ணிய மளித்து, அவனுக்கு அருள் செய்யும் போது, என் இறைவன் என்னைக் கண்ணியப்படுத்தியுள்ளான் என்று அவன் கூறுகின்றான்.

17. ஆனால், அவன் அவனைச் சோதித்து, அவனது வாழ்விற்குரிய வற்றை அவனுக்குக் குறைவாகக் கொடுக்கும்போது, என் இறைவன் என்னை இழிவுபடுத்தியுள்ளான் என்று அவன் கூறுகின்றான்.

18. அவ்வாறன்று; மாறாக, (தவறு உங்களுடைய துதான்). நீங்கள் அநாதைகளைக் கண்ணியப்படுத்தவில்லை.

19. மேலும், ஏழைக்கு உணவளிக் குமாறு நீங்கள் ஒருவரையொருவர் தூண்டுவதுமில்லை;

20. மேலும், (மற்றவர்களின்) பரம்பரைச் சொத்தை முழுவதுமாக விழுங்குகின்றீர்கள்;

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ﴿١٤﴾

إِنَّ رَبَّكَ بِالْمِرْصَادِ ﴿١٥﴾

فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ

وَنَعَّمَهُ ۖ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ ﴿١٦﴾

وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ

فَيَقُولُ رَبِّي أَهَانَنِ ﴿١٧﴾

كَلَّا بَلْ لَا تَكْرُمُونَ الْيَتِيمَ ﴿١٨﴾

وَلَا تَحْضُونَ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ ﴿١٩﴾

وَتَأْكُلُونَ التُّرَاثَ أَكْلًا لَمًّا ﴿٢٠﴾

21. மேலும், நீங்கள் செல்வத்தை மிக அதிகமாக நேசிக்கின்றீர்கள்.

وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا ۝٢١

22. கவனமாகக் கேளுங்கள்! பூமி பல துண்டுகளாக முற்றிலும் தகர்க்கப்பட்டு,⁵

كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ۝٢٢

23. வானவர்கள் அணியணியாக நிற்கும் நிலையில் உமது இறைவன் வருகை தருவான்.⁶

وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ۝٢٣

24. அந்நாளில் நரகம் (அருகில்) கொண்டு வரப்படும்.⁷ அந்நாளில் மனிதன் போதனையைப் பெற விரும்புவான். ஆனால் அப்பொழுது

وَجَاءَ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ ۝ يَوْمَئِذٍ

5. அதாவது நிராகரிப்பவர்களுக்கிடையே நயவஞ்சகம் ஏற்பட்டு, அவர்கள் தனித்தனியான பல பிரிவினர்களாகப் பிரிந்து விடுவர். அல்லது முஸ்லிம்கள் வெற்றி பெறும் பகுதியிலுள்ள சமுதாயங்களுக்கிடையே கருத்து வேற்றுமை ஏற்பட்டுவிடும். அவர்களால் ஒருங்கிணைந்து முஸ்லிம்களை எதிர்க்க முடியாது போய்விடும்.

6. அல்லாஹ்வும் அவனுடைய வானவர்களும் நிராகரிப்பவர்களிடம் வருகின்றனர் என்றால், அவர்கள் தண்டனையைக் கொண்டு வருகின்றனர் என்று பொருள் என திருக்குர்ஆன் விளக்குகிறது. (இது குறித்து 59:3; 2:211 – ஆகியவற்றில் காண்க) அதுவே இப்பொழுதும் ஏற்படும். இறைவனுடைய வருகையும், வானவர்களின் வருகையும் நிராகரிப்பவர்களுக்கு அழிவு ஏற்படப் போகின்றது என்பதைத் தெரிவிக்கின்றது. வரலாறுகளில் காண்பது போன்று, பத்ருப் போரின்போது, நிராகரிப்பவர்கள் வானவர்களைக் கண்டனர்; வானவர்கள் அவர்களை எதிர்த்துப் போர் செய்து, கல்மாரி பொழிந்தனர். அந்த வானவர்களைக் கண்டதால் ஏற்பட்டிருந்த உறுதிப்பாட்டினால், பின்னர் அவர்கள் முஸ்லிம்களைச் சந்தித்தபோது, பத்ருப்போரில் உங்கள் அருகில் இவ்வகையான போர்க் கருவிகள் அணிந்த குதிரைப்படை வீரர் போர் செய்து கொண்டிருந்தார் என்றார்கள். இதற்கு நபித்தோழரும், ஆம்; நானும் கண்டேன் எனக்கூறி அதனை உண்மைப்படுத்தினர். பத்ருப் போரின்போது, நிராகரித்தவர்களும் நம்பிக்கை கொண்டவர்களும் வானவர்களைக் காணும் அளவிற்கு அந்த ஆன்மீக காட்சி பொதுவாகவும், தெளிவாகவும் நிகழ்ந்தது என்று இதிலிருந்து புலனாகின்றது.

7. அது தண்டனைக்குரிய நாளாகும். நரகம் நிராகரிப்பவர்களுக்குப் புலப்படத் தொடங்கிவிடும்.

போதனைப்பெற்று அவனுக்கு என்ன பயன்கிடைக்க போகிறது?⁸

25. (இங்குள்ள) என் வாழ்விற்காக (சீ சில நற்செயல்களை) நான் அனுப்பியிருக்க வேண்டி திருந்ததே என்று அவன் கூறுவான்.⁹

26. எனவே, அந்நாளில் அவனுடைய (இறைவனுடைய) தண்டனையைப் போன்று வேறெவராலும் தண்டனை கொடுக்க இயலாது.

27. அவனது பிடியைப் போன்று வேறெவராலும் பிடிக்க இயலாது.

28. நிம்மதியடைந்த ஆன்மாவே!

29. நீ உன் இறைவனிடம் திருப்தி அடைந்தவாறும் அவன் (உன்னிடம்) திருப்தியடைந்தவாறும் (அவனிடம்) திரும்பி வருக,¹⁰

يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانَ وَأَنَّى لَهُ الذِّكْرَى ۝

يَقُولُ يَلِيَّتِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي ۝

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابَهُ أَحَدٌ ۝

وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ ۝

يَا أَيُّهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ۝

ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً ۝

8. இறை வேதங்களில் எப்போதும் கருணை பற்றிப் போதிக்கப்படுகின்றது. இறுதி நேரத்தில் நம்பிக்கை கொண்ட ஃபிர் அவ்னைக் குறித்து, உனது பிரார்த்தனைகளையெல்லாம் எம்மால் ஏற்றுக் கொள்ளமுடியாது. எனினும், உனது உடலைப் பாதுகாத்து வைப்போம் எனக் கூறப்பட்டது. (10:93). இதே நிலைதான் மக்கத்தினருக்கும் ஏற்பட்டது. மக்கா வெற்றி கொள்ளப்பட்டபோது, முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்கள், இன்று உங்கள் மீது எவ்விதப் பழியும் இல்லை என்று அறிவித்தார்கள். (12:93). இதன் பொருள், அவர்கள் கொலை செய்யப்படுவதிலிருந்தும், மரண தண்டனையிலிருந்தும் காப்பாற்றப்பட்டனர் என்பதேயாகும். எனினும் ஆரம்ப நபித்தோழர்களுக்குக் கிடைத்த மிக உயர்வான பதவி அவர்களுக்குக் கிடைக்கவில்லை. இது குறித்தே திருக்குர்ஆனில், வெற்றிக்குப் பின்னர் நம்பிக்கை கொண்டவர்கள், அதற்கு முன்னர் நம்பிக்கை கொண்டவர்களுக்கு ஒப்பானவர்களாக முடியாது என்று அல்லாஹ் கூறுகின்றான். (57:11).

9. அதாவது விளைவுகள் வெளிப்படும் நேரத்தில், அவை இவ்வுலகில் வெளிப்பட்டாலும் சரியே, மறுமையில் வெளிப்பட்டாலும் சரியே, மனிதன் ஏற்கனவே செய்த செயல்கள் மட்டுமே அவனுக்கு பயனளிக்கக்கூடியவையாக இருக்கும்.

10. முழுமையான நிம்மதி அல்லாஹ்வை அடைவதால் மட்டுமே கிடைக்கின்றது. அவனை அடைதல் என்பது, அவனிடமிருந்து கிடைக்கும் தீர்ப்பை மனிதன் விரும்புவதும், மனிதன் செய்யும் செயல் அவனுக்கு விருப்பமாக இருப்பதுமாகும் என்று இதில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

30. தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட என்
அடியார்களுக்கிடையே நுழைந்து
விடுக,¹¹ (என உன் இறைவன்
உன்னிடம் கூறுகின்றான்.)

فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ﴿٣٠﴾

31. மேலும் நீ என் தோட்டத்தில்
நுழைந்து விடுக.

﴿٣١﴾

وَادْخُلِي جَنَّتِي ﴿٣١﴾

11. ஒருவர் மேற்கூறப்பட்ட பதவியை அடையும்போது, அல்லாஹ் அவரிடம்: சவர்க்கத்தில் நுழையவிருக்கும் என் அடியார்களுடன் நீரும் சேர்ந்து விடுவீராக என்று கூறுவான். அதாவது, சவர்க்கம் தானாகவே அவரைத் தன்னிடம் வருமாறு அழைக்கும்.

سُورَةُ الْبَلَدِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ إِحْدَى وَعِشْرُونَ آيَةً وَرُكُوعٌ

அதிகாரம் : அல் பலத்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 21 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவு : 1 (ருகூவு)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. (நீங்கள் கூறுவது போல்) இல்லை; நான் இந்த (மக்கா) நகரத்தைச் சான்றாகக் காட்டுகிறேன்.

لَا أَقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ②

3. (முஹம்மதே!) நீர் இந்த நகரத்திற்கு (மீண்டும்) வருவீர்.

وَأَنْتَ حَلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ③

4. தந்தையையும், மகனையும், சான்றாகக் காட்டுகிறேன்.¹

وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدٌ ④

1. இங்கு தந்தை மகன் என்பது மக்காவைத் தோற்றுவித்த ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை), ஹஸ்ரத் இஸ்மாயீல் (அலை) ஆகியவர்களைக் குறிக்கும். அவ்விருவரும் முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களின் உண்மைக்குச் சாட்சிகளாவர். எவ்வாறென்றால், அவ்விருவரும் மக்காவைத் தோற்றுவிப்பதற்கான அடித்தளத்தை அமைத்தபோது, இங்குத் தூய்மைப்படுத்துபவர்கள் வந்து வாழ்வார்களாக என்று இறைவனை வேண்டினர். ஆனால் பிற்காலத்தில் இறைவனுக்கு இணைவைப்பவர்களே அங்கு வாழ்ந்து வந்தனர். எனவே முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களால் மக்கா வெற்றி கொள்ளப்பட்டு, ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை), ஹஸ்ரத் இஸ்மாயீல் (அலை) ஆகியோரின் பிரார்த்தனைக்கேற்ப, மக்கா தூய்மையடைந்தது.

5. நிச்சயமாக, நாம் மனிதனைக் கடின உழைப்பாளியாகப் படைத்துள்ளோம்.²

قَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ ۝

6. தனக்கு மேல் எவனுக்கும் ஆற்றல் இல்லை என அவன் நினைக்கின்றானா?³

أَيَحْسَبُ أَنْ لَنْ يَّقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ۝

7. நான் (ஊதாரித்தனமாகச் செலவு செய்து) ஏராளமான பணத்தை அழித்து விட்டேன் என்று அவன் கூறுகின்றான்.⁴

يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَا لَا بَدَأَ ۝

8. தன்னை எவனும் பார்க்க வில்லையென்று அவன் நினைக்கின்றானா?⁵

أَيَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَءَهُ أَحَدٌ ۝

9. நாம் அவனுக்கு இரண்டு கண்களைக் கொடுக்கவில்லையா?⁶

أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ۝

2. அதாவது மக்காவை எளிதில் வெற்றிகொள்ள முடியாது. அதற்காகப் பெரும் முயற்சிகள் மேற்கொள்ள வேண்டியதிருக்கும். பல போர்களில் எதிரிப் படைகளைத் தாக்க வேண்டியதும், இஸ்லாத்தின் கொள்கையைப் பரப்ப வேண்டியதும் நேரும்.

3. இது மக்கத்தினரைக் குறிப்பிடுகின்றது; தங்களை எவராலும் வெல்ல முடியாது என்று அவர்கள் கருதுகின்றனர். ஆனால் அது பொய்யான கற்பனையாகும் என்று இதில் சுட்டிக்காட்டப்பட்டுள்ளது.

4. அதாவது இஸ்லாத்தை எதிர்ப்பதற்காக உலகச் செல்வங்களைக் குவியல் குவியலாக செலவு செய்தாலும் சரியே, அது விரயமே ஆகும். இஸ்லாம் வெற்றி பெறும்; நிராகரிப்பவர்கள், தோல்வியேயடைவார்கள்.

5. விளைவுகளை அல்லாஹ்வே ஏற்படுத்துகின்றான். எனவே அவர்களின் உள்ளங்களில் இறைவனுக்கு இணை வைத்தல், நிராகரித்தல் ஆகியன நிரம்பி இருப்பதையும், பிறருக்குக் காட்டுவதற்காகவே அவர்கள் நன்மைகளைச் செய்கின்றனர் என்பதையும் இறைவன் காணும்போது, நன்மையாகக் காணப்படும் அவர்களது செயல்களுக்குரிய வெகுமதியை வழங்கமாட்டான். மாறாக, அவன் அவர்களுக்குத் தண்டனையைத்தான் வழங்குவான்.

6. அதாவது உண்மையைப் புரிந்துகொள்ள அகக் கண்களை நாம் படைக்கவில்லையா?

10. ஒரு நாவையும் இரண்டு உதடுகளையும்⁷ (நாம் அவனுக்குக் கொடுக்கவில்லையா?)

وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ﴿١٠﴾

11. நாம் அவனுக்கு (நேர்வழி, வழிகேடு ஆகிய) இரண்டு வழிகளையும் அறிவித்துவிட்டோம்.⁸

وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ ﴿١١﴾

12. ஆனால் அவன் சிகரத்தை அடைய முயலவில்லை.⁹

فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ ﴿١٢﴾

13. சிகரத்தை அடைதல் என்றால் என்னவென்று உமக்கு அறிவித்தது யாது?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ ﴿١٣﴾

14. (அது) அடிமையை விடுதலை செய்வதாகும்;

فَأُكْرِتَبَتْ ﴿١٤﴾

15. அல்லது பசியுடைய நாளில் உணவளிப்பதாகும்;

أَوْ اطْعَمْتُ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْعَبَةٍ ﴿١٥﴾

7. நாவினாலும் உதடுகளினாலும் அவன் தனது ஐயப்பாடுகளை வெளிப்படுத்தித் தனது உள்ளத்தைத் தூய்மைப்படுத்திக் கொள்ளட்டும்.

8. எது நேர்வழி, எது தவறான வழி என்று திருக்குர்ஆன் மிகத் தெளிவாக விளக்கிவிட்டது. இதன் பின்னரும் அவன் தவறான வழியில் சென்றால், அது அவனுடைய தவறேயாகும். ஏனென்றால், இறைவன் அவனுக்கு அகக் கண்களை வழங்கியுள்ளான். அக்கண்களுக்கு எதுவும் புலப்படவில்லையாயின், நாவினாலும் உதடுகளினாலும் கேட்டுத் தனது ஐயப்பாடுகளை அவனால் அகற்றிக் கொள்ள முடியும். இவ்வாறாக இறைவன் அவர்களின் எல்லாச் சாக்குப்போக்குகளையும் தகர்த்தெறிந்து விட்டான்; இறைவசனத்தை இறக்கி, எது நேரான வழி, எது தவறான வழி என்பதையும் அவர்களுக்குத் தெளிவாக விளக்கி விட்டான்; ஆன்மீகக் கண்களை வழங்கி, இறைவசனத்தின் சிறப்புகளை அவர்கள் புரிந்துகொள்ளும் வாய்ப்பை அவர்களுக்கு வழங்கிவிட்டான். நாவையும் உதடுகளையும் வழங்கி, இறைவசனத்தின் ஏதாவதொரு பகுதி அவர்களுக்குப் புரியவில்லையாயின், மற்றவர்களிடம் கேட்டு அதன் கருத்தைப் புரிந்துகொள்ளும் வாய்ப்பையும் தந்துவிட்டான்.

9. இந்த அளவிற்குச் சிறந்த ஏற்பாடுகள் செய்யப்பட்டிருந்தும் நிராகரிப்பவன், முன்னேற்றம் என்னும் சிகரத்தை அடைய முயல்வதில்லை. மாறாக, அவன் தவறான வழி என்னும் படுகுழியில் வீழ்ந்து கொண்டிருக்கிறான்.

16. நெருங்கிய உறவினராகிய ஓர் அநாதைக்கு,¹⁰

يَتِيْمًا ذَا مَقْرَبَةٍ ﴿١٦﴾

17. அல்லது மண்ணில் வீழ்ந்து கிடக்கும் ஏழைக்கு¹¹ (உணவளிப்பதாகும்.)

أَوْ مُسْكِيْنًا ذَا مَتْرَبَةٍ ﴿١٧﴾

18. பின்னர் அவன், நம்பிக்கை கொள்பவர்களையும், விடாமுயற்சியுடன் ஒருவருக்கொருவர் பொறுமை காக்க அறிவுரை கூறுபவர்களையும், ஒருவருக்கொருவர் கருணை புரியுமாறு அறிவுரை கூறுபவர்களையும் சேர்ந்தவனாகி விடுவதுமாகும்.¹²

ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَتَوَاصَوْا

بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ ﴿١٨﴾

19. இத்தகையவர்களே அருளுக் குரியவர்களாவர்.

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ﴿١٩﴾

20. ஆனால், எம்முடைய வசனங்களை நிராகரிப்பவர்கள், பேறிழந்தவர்களேயாவர்.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ

أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ﴿٢٠﴾

21. அவர்களை நெருப்பு மூடிக் கு1 கொள்ளும்.

﴿٢١﴾

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤَصَّدَةٌ ﴿٢١﴾

10. மனிதன் உலகிலிருந்து அடிமைத் தளையை அறுத்து, வறுமையை அகற்றி, அநாதைகளுக்கும் ஏழைகளுக்கும் தகுந்த ஏற்பாடுகளைச் செய்யும்போதுதான் ஆன்மீக முன்னேற்றங்கள் கிடைக்கின்றன.

11. அதாவது உதவி செய்பவர் எவருமில்லாத ஏழைக்கு உணவளிப்பதாகும். ஏனென்றால், எவருக்கு நண்பர்கள் இருக்கின்றரோ அவர் வீழ்ச்சியடைந்து விட்டால், அவருடைய நண்பர்கள் அவரைக் கவனித்துக் கொள்வார்கள். ஆனால் உதவி செய்பவர் எவருமில்லாத ஓர் ஏழை வீழ்ச்சியடையும்போது, அவரைத் தூக்கி விடுபவர் எவரும் இல்லை என்றால், அத்தகு ஏழைக்கு உதவிசெய்து அவரை முன்னுக்குக் கொண்டு வருவது முஸ்லிம்களின் கடமையாகும்.

12. முன்னேற்றம் என்னும் சிகரத்தை அடைவதற்கான சில விளக்கங்கள் மேலே கூறப்பட்டுள்ளன. இப்பொழுது இவ்வசனங்களில் இன்னும் சில விளக்கங்களை இறைவன் கூறுகின்றான். ஒருவர் நம்பிக்கை கொண்டு மற்றவரையும் நம்பிக்கை கொள்ளச் செய்து, நற்செயல்கள் செய்யுமாறு தூண்டிக்கொண்டே இருந்தால்தான் அவர்களின் நற்செயல் பயன்தரும்.

سُورَةُ الشَّمْسِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ سِتُّ عَشْرَةَ آيَةً وَرُكُوعٌ

அதிகாரம் : அஷ் ஷம்ஸ்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 16 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவு : 1 (ருகூவு)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகின்றேன்.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. சூரியனையும் (அது தோன்றி உயர்ந்து செல்கையில்) அதன் ஒளியையும் சான்றாகக் காட்டுகின்றேன்.¹

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا ②

3. அதனைப் பின் தொடர்ந்து வரும் சந்திரனையும்,²

وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا ③

4. அதனை வெளிப்படுத்தும் பகலையும்,³

وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّهَا ④

1. அதாவது நான் முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களை இஸ்லாத்தின் உண்மைக்குச் சாட்சியாக எடுத்துரைக்கின்றேன். ஏனென்றால், அவர்கள் மிகத் தாழ்ந்த நிலையிலிருந்து மிக உயர்ந்த நிலையை அடைந்து, நிரந்தரமான ஒரு வேதத்தை உலகிற்கு வழங்கித் தங்களை ஒரு சூரியன் என்று நிரூபித்துக் காட்டுவார்கள்.

2. அவர்களுக்குப் பின்னர் தோன்றும் மார்க்கச் சீர்திருத்தவாதிகள், இறைவனால் கட்டளையிடப்படுபவர் ஆகியோரையும் முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களின் உண்மைக்குச் சான்றாக, நான் எடுத்துரைக்கின்றேன். ஏனென்றால் பிற்காலத்தில் தோன்றும் அவர்களுக்குக் கிடைக்கப்போவதெல்லாம், முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களைப் பின்பற்றுவதனாலேயே ஆகும்.

3. பகலுக்கு நிகராக இருக்கும் இஸ்லாத்தின் முன்னேற்றத்திற்குரிய காலம் வரும்போது, முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களின் மகிமை படிப்படியாக வெளியாகிக் கொண்டேயிருக்கும்.

5. அதனைத் திரையிடும் இரவையும்,⁴

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا ۝

6. வானையும், அது உருவாக்கப் பட்டிருப்பதையும்,⁵

وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا ۝

7. பூமியையும், அது விரிவுப்படுத்தப்பட்டிருப்பதையும்,

وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَاهَا ۝

8. மனித ஆன்மாவையும், அது குறையின்றி முழுமையாக்கப்பட்டிருப்பதையும் (சான்றாகக் காட்டுகிறேன்).⁶

وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا ۝

9. (அல்லாஹ்வாகிய) அவன் அதற்கு அதன் தீமைக்கான வழிகளையும், இறையச்சத்திற்கான வழிகளையும் தெளிவாகத் தெரிவித்து விட்டான்.

فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا ۝

10. எனவே (ஆன்மாவாகிய) அதனைத் தூய்மைப்படுத்துபவன் நிச்சயமாக வெற்றி பெறுகின்றான்;

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا ۝

4. நிராகரிப்பும் வழிகேடும் உலகில் பரவிவிடும் காலத்தை நான் சாட்சியாகக் கூறுகின்றேன். அப்போது முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களின் ஒளி உலகக் கண்களுக்கு மறைவானதாவிடும்.

5. இஸ்லாத்தின் வெளிப்படையான முன்னேற்றம் முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களின் ஒளியை வெளிப்படுத்தும் என்பதிலும் இஸ்லாத்தின் வீழ்ச்சி, அவர்களின் ஒளியை மக்களின் பார்வையை விட்டு மறைத்து விடும் என்பதிலும் ஐயமில்லை. ஆனால் வானம், அது உருவாக்கப்பட்டிருந்தல் ஆகியவற்றின் நுட்பம், இவ்வுலகிலாகிலும் சரியே மறு உலகிலாகிலும் சரியே, உண்மை என்றென்றும் வெற்றி பெற்றதாகவே இருக்கும் என்று தெரிவித்துக் கொண்டிருக்கிறது. எனவே தற்காலிக வெற்றிகளினால் மகிழ்ச்சியடையவோ, தற்காலிகத் தடைகளினால் பதற்றமடையவோ கூடாது.

6. அல்லாஹ் மனித இயல்பைத் தூய்மையானதாகப் படைத்துள்ளான். எனவே முழு உலகமோ அல்லது உலகின் ஒரு சிறிய பகுதியோ நேர்வழியினை நிரந்தரமாக இழந்திருப்பது சாத்தியமானதன்று. மேலும் சில காலங்களில் முழு உலகமும் நேர்வழியினைப் பின்பற்றக் கூடியதாக இருக்கும். முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களையும் அவர்களைப் பின்பற்றுபவர்களுள் குறிப்பிடத்தக்கவர்களையும் போன்று மனிதர்களுள் ஒரு பகுதியினர் என்றென்றும் நேர்வழியினைப் பெற்றிருப்பர்.

11. அதனை (பாவத்தில்) அழுக்கி விடுபவன் முற்றிலும் அழிந்து விடுகின்றான்.

وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّهَا ۝۱۱

12. ஸமூது இனத்தினர் தங்களுடைய வரம்பு மீறுதலின் காரணமாக (இறைத் தூதரை)ப் பொய்ப்படுத்தினர்.

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطُغْيَاهَا ۝۱۲

13. அவர்களுள் மிக பேறிழந்த ஒருவன் (அந்த காலத்தின் தூதரை எதிர்க்க) எழுந்தபோது,

إِذَا نُبِعْتَ أَشُقَّهَا ۝۱۳

14. அல்லாஹ்வின் தூதர் (ஸாலிஹ் சமூது இனத்தவரை நோக்கி;) நீங்கள் அல்லாஹ்வுக்காக அர்ப்பணிக்கப்பட்ட பெண் ஒட்டகத்தைத் தனியாக விட்டுவிடுங்கள்: அது தண்ணீர் அருந்துவதற்கு அனுமதி அளியுங்கள் என்று அவர்களிடம் கூறினார்.

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ۝۱۴

15. ஆனால் அவர்கள் அவரைப் பொய்யாக்கி, அதன் காலைத் துண்டித்து விட்டனர். எனவே அவர்களின் இறைவன், அவர்களை பாவத்தின் காரணமாக, அவர்களை முற்றாக அழித்து, அவர்களைத் தரைமட்டமாக்கிவிட்டான்.

فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوها فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُم بِذُنُوبِهِمْ فَسَوَّاهَا ۝۱۵

16. அவன் அவர்களின் முடிவிற்கு ௧1 காகக் கவலைப்படவில்லை.

۝۱۶

وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا ۝۱۶

سُورَةُ الْيَلِّ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ اثْنَتَانِ وَعِشْرُونَ آيَةً وَرُكُوعٌ

அதிகாரம் : அல் லைல்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 22 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவு : 1 (ருகூவு)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகின் றேன்.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. அந்த இரவை அது மூடிக்கொள்ளும்போது சான்றாகக் காட்டுகிறேன்.¹

وَالْيَلِّ إِذَا يَحْشَى ②

3. அந்த பகலை அது ஒளிவீசும் போது சான்றாகக் காட்டுகிறேன்.²

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى ③

4. ஆணையும் பெண்ணையும் படைத்ததை, சான்றாகக் காட்டுகிறேன்.³

وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ④

1. மார்க்க இருள் உலகைச் சூழ்ந்திருக்கும்போது ஒருவர் ஆராய்ந்து பார்த்தால், மார்க்கச் சீர்திருத்தவாதிகளையும் நபிமார்களையும் விட்டு உலகம் வெறுமையாக இருப்பது அந்த நாட்களே ஆகும் என்று அவருக்குப் புலனாகிவிடும்.

2. உலகில் நன்மைக்கும் தூய்மைக்குமுரிய காலம் வரும்போதெல்லாம், ஆராய்ந்து பார்த்தால், அத்தகு காலத்தில் மார்க்கச் சீர்திருத்தவாதிகளும் நபிமார்களும் அரும் முயற்சி செய்து இஸ்லாத்தின் ஒளியை மக்களின் உள்ளத்தில் ஏற்றி வைத்துள்ளனர் என்பது புலனாகும்.

3. மனிதர்களுள் சிலர், மக்களுக்கு நேர்வழி காட்டுகின்றனர். அவர்களின் போதனைகளினால் சிலர் நேர்வழியினைப் பெறுகின்றனர்.

5. நிச்சயமாக உங்கள் முயற்சிகள் வெவ்வேறானவையாகும்.⁴

إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّىٰ ۝

6. எனவே, எவர் (இறைவழியில்) கொடுத்து இறையச்சத்தை மேற்கொண்டு,

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَاتَّقَىٰ ۝

7. உண்மையை நிரூபிக்கின்றாரோ,

وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَىٰ ۝

8. நிச்சயமாக, நாம் அவருக்கு வசதியை வழங்குவோம்.

فَسُنَّيْسِرُهُ لِّلْیَسْرَىٰ ۝

9. ஆனால் எவன் கருமித்தனம் செய்து, அலட்சியம் செய்து,

وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَىٰ ۝

10. உண்மையைப் பொய்ப்படுத்துவானோ;

وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَىٰ ۝

11. நிச்சயமாக, நாம் அவனுக்குத் துன்பத்தை நோக்கிச் செல்லும் பாதையை எளிதாக்குவோம்.

فَسُنَّيْسِرُهُ لِّلْعُسْرَىٰ ۝

12. அவன் அழிவிற்குள்ளாகும் போது, அவனது செல்வம் அவனுக்கு எந்தப் பயனும் அளிக்காது.

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّىٰ ۝

13. நிச்சயமாக, (நேர்) வழிகாட்டுவது எமது பொறுப்பாகும்.

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ ۝

14. மேலும், மறுமையும் இம்மையும் எமது அதிகாரத்திற்குட்பட்டவையாகும்.

وَإِنَّا لَنَالُ الْآخِرَةَ وَالْأُولَىٰ ۝

15. எனவே, கொழுந்துவிட்டெரியும் நெருப்பைப் பற்றி உங்களுக்கு நான் எச்சரிக்கை செய்கிறேன்.

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّىٰ ۝

4. இங்கு உங்கள் முயற்சிகள் என்பது முஸ்லிம்கள், நிராகரிப்பவர்கள் ஆகியோரின் முயற்சிகளைக் குறிக்கும். அதாவது, முஸ்லிம்கள் நேர்வழிக்காகவும்; மற்றொரு பிரிவினராகிய நிராகரிப்போர் அதற்கெதிராகவும் முயற்சி செய்து கொண்டிருக்கின்றனர்.

16,17. (உண்மையைப்) பொய்யப் படுத்தி, புறக்கணிக்கின்ற மிகப் பேறிழந்தவனைத் தவிர வேறெவனும் அதில் நுழையமாட்டான்.

لَا يَصْلُهَا إِلَّا الْأَشْقَى ﴿١٦﴾
الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى ﴿١٧﴾

18. மேலும் மிகுந்த இறையச்ச முடையவர் அதிலிருந்து தொலைவி லேயே வைக்கப்படுவார்.

وَسَيَجْزِيهَا الْآتِقَى ﴿١٨﴾

19. அவரோ தாம் தூய்மையடைய தமது செல்வத்தை (இறை வழியில்) வழங்குவார்.⁵

الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى ﴿١٩﴾

20. மேலும் எவருக்கும் திருப்பிச் செய்யவேண்டிய உபகாரம் எதுவும் அவருக்கு இராது.

وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَى ﴿٢٠﴾

21. மாறாக, (அவர் தமது செல் வத்தை) மிக்க மேன்மைக்குரிய தமது இறைவனின் திருப்தியைத் தேடவே (வழங்குகின்றார்).

إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى ﴿٢١﴾

22. விரைவில் (அவரைப்பற்றி)

﴿٢٢﴾

وَأَسْوَفَ يَرْضَى ﴿٢٢﴾

௫1 அவன் திருப்தியடைவான்.

5. அதாவது, இதைப் பற்றி 18 -வது வசனத்தில் கூறப்பட்டுள்ளது. தூய்மையினைப் பெறுவதற்காக இறைவழியில் அவர் செலவு செய்கின்றார். நன்றிக் கடனாக அவர் பிறருக்குக் கொடுப்பது பற்றிச் சிந்திப்பதற்கு அவர் மீது எவருடைய முந்தைய பேருதவியும் இல்லை.

سُورَةُ الضُّحَى مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ اثْنَتَا عَشْرَةَ آيَةً وَ رُكُوعٌ

அதிகாரம் : அல் ஞஹா

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 12 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவு : 1 (ருகூவு)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகின்றேன்.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. முற்பகல் ஒளியை நான் சான்றாகக் காட்டுகின்றேன்.¹

وَالضُّحَى ②

3. இரவை, அது பரவுகின்றபோது நான் சான்றாகக் காட்டுகின்றேன்.²

وَإِذَا سَجَى ③

4. உம்முடைய இறைவன் உம்மைக் கைவிடவுமில்லை; (உம்மைப் பற்றி) வெறுப்படையவுமில்லை.³

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى ④

1. இஸ்லாத்திற்கு முன்னேற்றம் ஏற்படும்போதெல்லாம், முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களின் உண்மை வெளிப்படும்.

2. மார்க்கத்தில் நீண்டதொரு பலவீனம் ஏற்படும்போது, முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களின் ஒளிக்குச் சில தடைகள் ஏற்பட்டுள்ளனவென்பதும், எனவே அவர்களின் ஒளியினால் உலகம் பயன் பெறவில்லை என்பதும் தெரியவரும்.

3. உலகில் மார்க்க இருள் ஏற்படுவது, முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்கள் பொய்யர் என்பதற்குச் சான்றாகாது; மாறாக அது, மனிதன் கெட்டுவிட்டான் என்பதற்கும் அவனைச் சீர்திருத்துவதற்காகவும், மீண்டும் இஸ்லாத்தை வெற்றி பெறச்செய்வதற்காகவும் புதியதொரு ஒளி தோன்றும் என்பதற்குச் சான்றாகும்.

5. முற்பகுதியை விடப் பிற்பகுதி (யின் ஒவ்வொரு காலகட்டமும்) உமக்கு மிகச் சிறந்ததாகும்.⁴

6. உம் இறைவன் விரைவில் உமக்கு (எல்லாம்) வழங்குவான்; மேலும் (அதனால்) நீர் மிகவும் மகிழ்ச்சியடைவீர்.⁵

7. அவன் உம்மை அநாதையாகக் கண்டு (தன் நிழலில் உமக்குப்) புகலிடம் அளிக்கவில்லையா?

8. அவன் உம்மை (உம் சமுதாயத் திடம் கொண்ட அன்பினால் தம்மையே) இழந்தவராகக் கண்டான். எனவே அவன் (உமக்கு அவர்களைத் திருத்தும்) வழியைக் காட்டினான்.⁶

9. அவன் உம்மைப் பெரும் குடும்பத்தை உடையவராகக் கண்டு, செல்வம் நிறைந்தவராக ஆக்கினான்.

وَلَا خِرَّةَ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْاُولٰٓئِ ۝

۝ وَكَسُوْفٌ يُعْطِيْكَ رَبُّكَ فَتَرْضٰۤى ۝

۝ اَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيْمًا فَاٰوٰى ۝

۝ وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدٰى ۝

۝ وَوَجَدَكَ عَاۤىِلًا فَاَغْنٰى ۝

4. உலகில் தீமை ஏற்படும்போது, உமது மகிமையை நிலைநாட்டக் கூடிய ஒருவரை அல்லாஹ் தோற்றுவிப்பான்; இவ்வாறு உலக இறுதி நாள் வரை தோற்றுவித்துக் கொண்டிருப்பான். எனவே இது, நீர் உண்மையாளர் என்பதற்குச் சான்றாகும்.

5. இறுதி நாள் வரை உமக்கு வெற்றியே கிடைத்துக் கொண்டிருக்குமென்றால், உமக்கு மகிழ்ச்சியே ஏற்படும் என்பதில் என்ன சந்தேகம் இருக்கிறது? என்று பொருள்.

6. 'எல்ல' என்ற சொல்லிற்கு அன்பில் மூழ்கியவன் என்று பொருள். (முஃப்ரதாத்) எனவே மக்களுடன் கொண்ட அன்பினால் அவர்களைத் திருத்துவது எவ்வாறு என அவர் ஏங்கிக் கொண்டிருக்கையில் அதற்கான வழியை அல்லாஹ் காட்டினான் என்பதே இதன் கருத்தாகும். இந்தப் பொருள்தான் ஹஸ்ரத் நபி (ஸல்) அவர்களின் உயர்ந்த அந்தஸ்திற்கு ஏற்ப உள்ளது. அதாவது தூதரே! உமது சமுதாயத்திற்கு நேர்வழி கிடைக்க வேண்டும் என்ற விருப்பத்தில் நீர் திழைத்தவராக இருந்தீர். அப்போது நாம் சமுதாயத்தைச் சீர்திருத்துவதற்கான வழியை உமக்கு தெரிவித்தோம்.

10. எனவே, அநாதையை நசுக்கிவிடாதிருப்பீராக.⁷

فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ١٠

11. மேலும் உமது உதவியைக் கோருவரை நீர் கடிந்து கொள்ளா திருப்பீராக.

وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ١١

12. மேலும் உமது இறைவனது

ரு1 பேரருளைப்பறைசாற்றுவீராக.⁸

ع ١٢

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ١٢

7. அதாவது, மக்களின் தருமங்களினால் தாம் வளர்ந்து கொண்டிருப்பதாக நினைத்துத் தன்னம்பிக்கையை இழந்து விடும் நிலை அநாதைகளுக்கு ஏற்படக்கூடாது; மாறாக, முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களுடன் நடந்து கொள்ளப்பட்டது போன்று, மக்கள் அனாதைகளைத் தங்களின் அன்பிற்குரிய குழந்தைகளைப் போன்று வளர்க்க வேண்டும். இதனால் அவர்களின் தன்னம்பிக்கை உயர்வானவையாக இருக்கும். முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களும் அநாதையாகத்தான் இருந்தார்கள் என்றாலும், அவர்களை அவர்களின் பாட்டனாரும் அவர்களின் சிறிய தந்தையாரும் தங்கள் குழந்தைகளைவிட மிக உயர்வாக வளர்த்து வந்தனர். எனவே மக்கள், அநாதைகளைத் தங்கள் அன்பிற்குரிய குழந்தைகளைப் போன்று கருதி, அவர்களின் உணர்வுகளுக்கு ஒருபோதும் பாதிப்பு ஏற்படாமல், அவை என்றென்றும் உயர்வானவையாக இருக்க நபியே நீர் முயற்சி செய்வீராக.

8. முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்கள் மன்னராக ஆனதன் பின்னர், அவர்களுக்கு உலகச் செல்வம் மிக அதிகமாகக் கிடைத்ததென்பதிலும், அதனைக் கொண்டு அவர்கள் முஸ்லிம்களுக்குப் பேருதவி செய்து அதனை வெளிப்படுத்தினார்கள் என்பதிலும், ஐயத்திற்கிடமில்லை. ஆனால் இங்கு குறிப்பாகக் கூறப்பட்டிருப்பது இறைவன் உமக்கு வழங்கிய பேரருளாகிய திருக்குர்ஆனை முழு உலகிற்கும் வழங்குவீராக என்பதாகும். இது குறித்துத் திருக்குர்ஆனில் மற்றொரிடத்தில், “இணை வைப்பவர்களுள் எவராவது உம்மிடம் பாதுகாப்பு வேண்டினால், அவர் அல்லாஹ்வின் வசனத்தைச் செவியேற்பதற்காக நீர் அவருக்குப் பாதுகாப்பு வழங்குவீராக. பின்னர் அவரை அவரது பாதுகாப்பிற்குரிய இடத்தில் சேர்த்து வைப்பீராக” (9: 6) என்று இறைவன் கூறுகின்றான்.

سُورَةُ الْمَنْشُورِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ تِسْعَ آيَاتٍ وَرُكُوعٌ

அதிகாரம் : அலம் நஷ்ரஹ்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 9 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவு : 1 (ருகூவு)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகின் றேன்.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. நாம் உமக்காக உமது நெஞ்சத்தைத் திறக்கவில்லையா?

الْمَنْشُورِ لَكَ صَدْرَكَ ②

3. மேலும் உம்மிடமிருந்து உம் சுமையை நாம் இறக்கி வைத்தோம்;

وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ ③

4. அது¹ உமது முதுகை முறித்தே விட்டிருந்தது,²

الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ④

5. மேலும், உமது புகழை நாம் உயர்த்தினோம் (அல்லவா?)

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ⑤

6. எனவே, நிச்சயமாக ஒவ்வொரு கஷ்டத்துடனும் சுகம் உண்டு.

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ⑥

7. (ஆம்!) நிச்சயமாக, ஒவ்வொரு கஷ்டத்துடனும் சுகம் உண்டு.

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ⑦

1. அதாவது இறைவனின் வழிகாட்டுதலின் ஒளியில் செல்லவும், வியப்படையாமல் இருக்கவும் நாம் உம்மீது முழுமையான மார்க்கச் சட்டத்தை இறக்கினோம்.

2. தாம் தமது அறிவால் இறைவனை அடைந்து, சமுதாயத்தைச் சீர்திருத்துவதில் தம்மால் எவ்வாறு வெற்றி பெறமுடியும் என்ற ஆழ்ந்த கவலையிலேயே நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்கள் ஹிரா குகைக்குச் சென்றார்கள். இறைவன் தனது சிறப்பான அருளாகிய திருக்குர் ஆனின் மூலம் அந்தக் கவலையை அகற்றிவிட்டான். இதைப்பற்றிய விளக்கம் அதிகாரம் 96 –இல் தரப்பட்டுள்ளது.

8. எனவே. நீர் (கடமைகளை நிறைவேற்றியபின்) ஓய்ந்திருக்கையில் கடுமையாக முயல்வீராக.³

فَاِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ۝۸

9. மேலும் அன்போடு உமது இறைவனை நோக்கித் திரும்புவீராக.

ع ۱۹

وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ ۝۹

3. அதாவது அரசியல் விவகாரங்கள், முஸ்லிம்களுக்குச் செய்யும் போதனைகள் ஆகியவற்றிலிருந்து நீர் விடுபட்டதும், ஆன்மீகப் பயணத்தில் ஈடுபடுவீராக. ஏனென்றால், உமது அந்தப் பயணம் எல்லையற்றதாகும். அப்பயணத்திலிருந்து ஓய்வு பெறுவதற்கான கேள்விக் கே இடமில்லை.

سُورَةُ التَّيْنِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ تِسْعَ آيَاتٍ وَ رُكُوعٌ

அதிகாரம் : அத் தீன்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா
வசனங்கள் : 9 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)
பிரிவு : 1 (ருகூவு)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

2. அத்திமரம்,¹ ஒலிவ மரம்² ஆகியவற்றை நான் சான்றாகக் காட்டுகிறேன்.

والتين والزيتون

1. அத்திமரம் என்னுஞ்சொல், ஹஸ்ரத் ஆதம் (அலை) அவர்களைச் சுட்டிக் காட்டுகின்றது. மனித இயல்பு மிக உயர்வானதாகப் படைக்கப்பட்டுள்ளது என்பதே இதன் கருத்தாகும். ஏனென்றால், ஹஸ்ரத் ஆதம் (அலை) அவர்களைப் பற்றி பைபிளில், இறைவன் அவரைத் தன் சாயலாகப் படைத்தான் என்றும் (ஆதியாகமம் 1:27) திருக்குர்ஆனில், இறைவன் அவரைத் தனது பிரதிநிதியாக ஆக்கினான் என்றும் எழுதப்பட்டுள்ளது. (2:31). எனவே இவ்விரு நூல்களில் கருத்திலிருந்து, ஹஸ்ரத் ஆதம் (அலை) அவர்களின் வழித் தோன்றல்கள், ஆதத்தின் பண்புகளைப் பெற்று நல்லவர்களாக இருப்பார்கள்; அவர்களின் பிறப்பில் தீமைக்கான அடிப்படை இருக்காது. மாறாக, நன்மைக்கான அடிப்படையே இருக்குமென்றும் புலனாகின்றது. இக்கருத்தைச் சுட்டிக் காட்டுவதற்காகவே, இங்கு அத்தி மரம் சாட்சியாக எடுத்துரைக்கப்பட்டுள்ளது. அடுத்து தங்களிடமிருந்து இறை விருப்பத்துக்கு மாற்றமான ஒரு செயல் நிகழ்ந்துள்ளது என்ற உணர்வு ஏற்பட்டபோது, அவ்விருவரும் தங்கள் உடலை மறைக்கலாயினர் என்றும் பைபிளில் வரையப்பட்டுள்ளது. (ஆதியாகமம் அதிகாரம் 3). ஆனால் அது ஒரு தவறான கருத்தேயன்றி வேறல்ல. ஹஸ்ரத் ஆதம் (அலை), ஹவ்வா ஆகியோரிடமிருந்து உண்மையில் பாவச் செயல் எதுவும் ஏற்படவில்லை. அவர்களுக்கு ஒரு மறதியே ஏற்பட்டது. அது பாவமன்று; மீண்டும் மீண்டும் செய்யவேண்டுமென்ற எண்ணம் அவர்களின் உள்ளத்தில் இருந்ததில்லை என்று திருக்குர்ஆன் கூறுகின்றது.

2. ஒலிவ மரத்தின் கிளை, ஹஸ்ரத் நூஹ் (அலை) அவர்களின் நிகழ்ச்சியை நினைவூட்டுகின்றது. பைபிளில், ஹஸ்ரத் நூஹ் (அலை) அவர்களின் கப்பல், ஜோதியை அதாவது

3. ஸீனாய் மலையையும்³
(சான்றாகக் காட்டுகிறேன்.)

وَطُورِ سَيْنِينَ ﴿٣﴾

4. இந்த அமைதியான நகரத்
தையும்⁴ (சான்றாகக் காட்டுகிறேன்.)

وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ﴿٤﴾

5. நிச்சயமாக நாம் மனிதனைச்
சிறந்த முறையில் படைத்து (எழுப்பி
யு)ள்ளோம்.

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي
أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ﴿٥﴾

6. பின்னர் நாம் அவனைத்
தாழ்ந்தவர்களுள் மிகக் தாழ்ந்தவ
னாக மாற்றினோம்.

ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ﴿٦﴾

7. ஆனால் நம்பிக்கை கொண்டு,
நற்செயல்கள் செய்பவர்களைத் தவிர.
எனவே இவர்களுக்கு என்றும்
முடிவடையாத தூய வெகுமதி உண்டு.

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٧﴾

அராராத்தை அடைந்தபோது; எங்காவது தரை தென்படுகிறதா இல்லையா என்பதை அறியும் பொருட்டு, இலையை எடுத்து வருவதற்காகப் பல்வேறு பறவைகளை வெளியே பறக்க விட்டார்கள். இறுதியாக அவர்கள் ஒரு வெண்புறாவை வெளியில் விட்டார்கள். அது திரும்பி வந்தபோது, அதன் வாயில் பசுமையான ஒலிவ இலை இருந்தது. இதிலிருந்து ஹஸ்ரத் நூஹ் (அலை) அவர்கள், இப்பொழுது இறைவனிடமிருந்து அருள் கிடைத்துவிட்டது; தரை தென்படலாயிற்று என்று புரிந்துகொண்டார்கள்.

3. இது ஹஸ்ரத் மூஸா (அலை) அவர்களைச் சுட்டிக்காட்டுகின்றது. சினாய் மலையிலேயே இறைவன் அவர்களுக்குக் காட்சியளித்தான்.

4. இது மக்காவைக் குறிப்பிடுகின்றது. ஹஸ்ரத் இப்ராஹீம் (அலை), ஹஸ்ரத் இஸ்மாயீல் (அலை) ஆகியோர் அதனை அமைதிக்குரியதாக ஆக்கினர். அன்று முதல் இன்று வரை பல ஆயிரம் வருடங்கள் சென்று விட்டபோதிலும் அரபு மக்கள் அதன் புனிதத்தைக் காத்து வருகின்றனர். இது, மக்காவுடன் தொடர்பு கொண்ட மார்க்கம் உண்மையானதென்பதற்குச் சான்றாகும். இறுதியாக மக்கா, முஸ்லிம்களின் கைவசம் வந்தது. இஸ்லாமே மக்காவின் மார்க்கமாகியது. இதன் காரணமாக மக்காவுக்கு மற்றொரு புதிய அமைதி கிடைத்தது. இந்த அமைதி இன்று வரைத் தொடர்ந்து இருந்து வருகிறது. இத்தகு அமைதி இதற்கு முன்னர் அதற்குக் கிடைத்ததில்லை.

8. எனவே இத்தீர்ப்புக்குப் பின்னர் உம்மைப் பொய்ப்படுத்துவதற்கு என்ன இருக்கிறது?

فَمَا يَكْذِبُكَ بَعْدَ بِاللَّيْنِ ۝

9. அல்லாஹ் தீர்ப்பு வழங்குவோருள் மிகச் சிறந்த தீர்ப்பு வழங்கு

ع

أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمِ الْحَكَمِينَ ۝

ரு1 பவன் இல்லையா?

سُورَةُ الْعَلَقِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ عِشْرُونَ آيَةً وَ رُكُوعٌ

அதிகாரம் : அல் அலக்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 20 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவு : 1 (ருகூவு)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ١

2. (எல்லாவற்றையும்) படைத்த உமது இறைவன் பெயரால் ஓதுவீராக!

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ٢

3. அவன் மனிதனை உறைந்த திரவத்திலிருந்து படைத்தான்.

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ٣

4. ஓதுவீராக! உமது இறைவன் மாபெரும் கண்ணியத்திற்குரியவன் ஆவான்.¹

اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ٤

5. அவன் எழுதுகோலைக் கொண்டு கற்றுக் கொடுத்தான்.

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ٥

6. அவன் மனிதனுக்கு, அவன் அறியாததைக் கற்றுக் கொடுத்தான்.

عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ٦

7. (அவர்கள் நினைப்பது போன்று) அன்று! மாறாக, நிச்சயமாக மனிதன் வரம்பு மீறுகின்றான்,

كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَيْطَغِي ٧

1. நீர் மக்களுக்கு இந்தக் குர்ஆனை எந்த அளவிற்குப் படித்துக் காட்டுவீரோ, அந்த அளவிற்கு உமது இறைவனின் சிறப்பும் மனிதனின் சிறப்பும் வெளிப்படும்.

8. ஏனெனில், அவன் தன்னைத்
(இறையருளின்) தேவையற்றவன்
எனக் கருதுகின்றான்.

أَنَّ رَأَاهُ اسْتَغْنَىٰ ۝٨

9. நிச்சயமாக உமது இறைவ
னிடமே திரும்பிச் செல்ல வேண்டிய
திருக்கிறது.

إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الرُّجْعَىٰ ۝٩

10,11. (செவியேற்பவரே! எம்
அடியார்களுள்) ஓர் அடியாரை, அவர்
தொழும்போது தடுப்பவனை நீர்
பார்த்தீரா?²

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَىٰ ۝١٠

عَبْدًا إِذَا صَلَّىٰ ۝١١

12. எனக்குச் சொல்வீராக. அவர்
நேர்வழியில் இருந்தார் என்றால்,

أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَىٰ الْهُدَىٰ ۝١٢

13. அல்லது நன்மையை ஏவினார்
(என்றால், தடுப்பவனின் நிலை
என்ன ஆகும்?)

أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَىٰ ۝١٣

14. (தடுக்கின்ற) அவன் நிரா
கரித்துப் புறக்கணித்தான் என்றால்,
(அவனது முடிவு என்னவாகும்
என்பதை) நீர் எனக்குச் சொல்வீராக.

أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ۝١٤

15. அல்லாஹ் கவனித்துக்
கொண்டிருக்கிறான் என்பதை
அவன் அறிவதில்லையா?

أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ ۝١٥

2. வெளிப்படையாகப் பார்க்கும்போது, அடியார் என்னுஞ்சொல், முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களைச் சுட்டிக்காட்டுகிறது. அவர்கள் கஅபா ஆலயத்தில் தொழுது கொண்டிருந்தபோது, நிராகரிப்பவர்கள் அவர்களின் புனிதமான தலையிலும் உடலிலும் மண்ணை வாரிக்கொட்டினார்கள். ஒரு முறை தொழுது கொண்டிருந்த அவர்களின் தலைமீது நிராகரிப்பவர்கள், ஓட்டகத்தின் குடலை வைத்துவிட்டார்கள். இதனால் அவர்களால் ஸஜ்தாவிலிருந்து (அதாவது சிரம்பணிந்த நிலையிலிருந்து) தலையை உயர்த்த முடியாமலாயிற்று.

16,17. (அவன் விரும்புவது போன்று) அன்று; மாறாக அவன் (அச்செயலில் இருந்து) விலகிக் கொள்ள வில்லையாயின், நாம் அவனுடைய முன் உச்சி முடியை – பொய்யுரைத்தும் பாவம் செய்யக்கூடிய முன் உச்சி முடியைப்³ பிடித்து வேகமாக இழுப்போம்.

18. எனவே அவன் தனது குழு வினரை அழைக்கட்டும்.

19. நாமும் எம்முடைய காவலர்களை அழைப்போம்.⁴

20. (பகைவன் விரும்புவது போன்று) அன்று. நீர் அவனுக்குக் கட்டுப்படாமல் சிரம் பணிந்து வணங்கி, (இறைவனை) நெருங்கிக்

ரு1 கொண்டிருப்பீராக.

كَلَّا لَئِن لَّمْ يَنْتَه لَّنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ ۝١٦

نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ۝١٧

فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ۝١٨

سَدْعُ الزَّبَانِيَةِ ۝١٩

كَلَّا لَا تَطِعُهُ وَأَسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ۝٢٠

3. அதாவது, உண்மையில் இழிவடைந்தவனாய் இருந்தும் கண்ணியத்தையும், கவரவத்தையும் குறிக்கும் உச்சிமயிர் வைத்திருப்பதனால் அவன் பொய்யன் ஆவான். பாவச் செயல்களுக்கு உதவி செய்வதனாலும் பாவம் செய்பவனைப் பெரியவராகக் காட்டுவதனாலும் அவன் பாவிமுமாவான்.

4. இங்கு காவலர்கள் என்பது இம்மையிலும் மறுமையிலும் உண்மையின் எதிரிகளுக்குத் தண்டனையளிக்கும் வானவர்களைக் குறிக்கும்.

سُورَةُ الْقَدْرِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ سِتُّ آيَاتٍ وَ رُكُوعٌ

அதிகாரம் : அல் கத்ர்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா
வசனங்கள் : 6 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)
பிரிவு : 1 (ருகூவு)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. நிச்சயமாக நாம் இ(ந்)த(க் குர்ஆ)னை தீர்ப்பிற்குரிய இரவில் இறக்கினோம்.¹

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ②

3. தீர்ப்பிற்குரிய இரவு என்றால் என்னவென்று உமக்கு அறிவித்தது எது?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ③

4. தீர்ப்பிற்குரிய இரவு, ஆயிரம் மாதங்களைவிட மிகச் சிறந்ததாகும்.²

لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ ④

1. நபியின் காலம் மகத்தான ஓர் இரவைப் போன்றதாகும். அதில் எதிர்காலத்தைப் பற்றிய இறைவனுடைய தீர்ப்புகள் இறங்குகின்றன. எனவே இந்த அதிகாரத்தில், நாம் திருக்குர்ஆனை எமது தீர்ப்புகள் இறங்கும் இரவில் இறக்கினோம். அதாவது வருங்காலத்தில் இவ்வலகிற்கு ஏற்படவிருப்பவையெல்லாம் இந்தக் குர்ஆனில் இறக்கப்பட்டுள்ளன என்று கூறப்பட்டுள்ளது. 'ஹு' என்ற சுட்டுப் பெயர் குர்ஆன் என்பதற்குப் பகரமாக நபிகள் நாயகத்தையும் குறிக்கலாம். இதன்படி, நபிகள் நாயகம் (ஸல்) அவர்களை ஒரு மாபெரும் தீர்ப்பு வழங்கப்படும் இரவில் இறக்கினோம் என்று பொருள்.

2. ஆயிரம் வருடங்கள் தீமை நிறைந்ததாக இருக்கும் என்று திரு நபிமொழிகளிலிருந்து புலனாகின்றது. எனவே முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்கள், நான் வாழ்ந்து வருகின்ற இந்த நூற்றாண்டும், இதற்குப் பிறகு வரும் இரண்டாவது, மூன்றாவது நூற்றாண்டுகளும் மிகச் சிறந்த நூற்றாண்டுகளாகும் எனக் கூறியுள்ளார்கள். (புகாரி) பின்னர் தீமை நிறைந்த காலமாக இருக்கும்.

5. அதில் வானவர்களும் அந்த ஆன்மாவும் (ஆத்மீகமும் பௌதீகமுமான) அனைத்து விவகாரங்கள் தொடர்பாகத் தங்கள் இறைவனின் கட்டளையுடன் இறங்குகின்றனர்.

Waqtin
Mushaf
Basmala

تَنْزِيلُ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ فِيهَا
بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ ۝

6. விடியற்காலை தோன்றும் வரை. (அது முற்றிலும்) சாந்தியான
௫1 தாகவே இருக்கும்.³

10-15
الفجر

سَلَامٌ فَشَاهِي حَتَّى مَطْلَعِ الْفَجْرِ ۝

(மிஷ்காத்து) எனவே இவ்வசனத்திலுள்ள ஆயிரம் மாதங்கள் என்பது, ஆயிரம் வருடங்களைக் குறிப்பிடுகின்றன. இந்த ஆயிரம் வருடங்களில் முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களின் நிழல் மறைந்து, தீமை பரவியிருக்கும். இக்கருத்தைச் சுட்டிக் காட்டியே இந்த வசனத்தில், முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்கள் தோன்றிய அல்லது திருக்குர்ஆன் அருளப்பட்ட ஆன்மீக இரவுக்குரிய இந்தக் காலம், இரவாக இருப்பினும் முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களின் அருளினால் அது தீமை நிறைந்த ஆயிரம் வருடங்களை விட மிகச் சிறந்ததாகும் எனக் கூறப்பட்டுள்ளது.

3. நபி வெற்றி பெறும் வரை இறைவனுடைய (மலக்குகள் என்னும்) வானவர்கள் அவருடனேயே இருப்பர். வெற்றி என்னும் விடியற்காலை தோன்றும் வரை அவருக்கு உறுதுணையாக இருந்து வருவர். அடுத்து, வானவர்கள் இறங்கியதன் பின்னர் முற்றிலும் சாந்தியே நிலவும் என்பதன் கருத்து, அந்தக் காலம் இருளுடையதாக இருந்தாலும் நபியின் பொருட்டு அக்காலத்தில் அல்லாஹ் பெரும் அருள்களை இறக்குகின்றான்; விடியற்காலை தோன்றும் காலம் மீண்டும் வரும்வரை, அதாவது தீமை நிறைந்த ஆயிரம் வருடங்களைக் கொண்ட காலத்திற்குப் பின்னர் முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களின் ஆன்மீகமான தோற்றம் மீண்டும் நிகழும் காலம் வரை, அந்த அருள்கள் தொடர்ந்து இறங்கிக் கொண்டிருக்கும் என்பதாகும்.

سُورَةُ الْبَيِّنَةِ مَدْيَنِيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ تِسْعَ آيَاتٍ وَ رُكُوعٌ

அதிகாரம் : அல் பம்யினா

அருளப்பட்ட இடம் : மதீனா
வசனங்கள் : 9 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)
பிரிவு : 1 (ருகூவு)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகின்றேன்.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. நிராகரித்தவர்கள் அதாவது வேதத்தையுடையவர்கள் மற்றும் இணைவைப்பவர்கள் (இருவரும்) அவர்களிடம் தெளிவான சான்று வராத வரை ஒருபோதும் (தமது நிராகரித்தலிலிருந்து) விலகி இருந்ததில்லை.¹

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ
الْبَيِّنَةُ ②

3. (அதாவது) அல்லாஹ்விடமிருந்து தூய்மையான வேதங்களை (அவர்களுக்கு)ப் படித்துக் காட்டக் கூடியவராகிய, ஒரு தூதர் (அவர்களிடம் வரும் வரை, தங்கள் தீமைகளிலிருந்து தவிர்ந்து கொள்பவர்களாக அவர்கள் இருந்ததில்லை).

رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُطَهَّرَةً ③

1. அதாவது வேதத்தையுடையவர்கள், தவறாகவோ சரியாகவோ ஓர் இறை வேதத்துடன் தொடர்புள்ளவர்களாக இருக்கின்றனர். எனவே முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்கள் திருக்குர்ஆனைக் கொண்டு வராமல் இருந்திருப்பின், அவர்களின் சீர்திருத்தத்திற்கான வேறு எந்த வழிவகையும் இல்லை.

4. இதில் நிலைத்து நிற்கும் கட்டளைகள் உள்ளன.²

5. வேதம் வழங்கப்பட்டவர்களிடம் தெளிவான சான்று வந்ததன் பின்னரே. அவர்கள் (பல்வேறு பிரிவுகளாகப்) பிரிந்துள்ளனர்.³

6. உள்பூர்வமாக அவனுக்குக் கீழ்ப்படிபவராக, வணக்கத்தை முற்றிலும் அவனுக்கே ஆக்கியவாறு அல்லாஹ்வை மட்டும் வணங்க வேண்டுமென்றும், தொழுகையை நிலைநாட்ட வேண்டுமென்றும் மேலும் ஸக்காத்து கொடுக்க வேண்டும் என்றுமே அவர்களுக்குக் கட்டளையிடப்பட்டது. இது, (என்றும் உண்மையில்) நிலைத்திருக்கும் மார்க்கமாகும்.

فِيهَا كُتِبَ قِيَمَةٌ ٤

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ
بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ ٥

وَمَا أَمُرُوا إِلَّا لِیَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ
لَهُ الدِّينَ ۚ حُنْفَاءَ ۖ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ
وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقِيَمَةِ ٦

2. அதாவது தங்களுடைய வேதங்கள் குறைபாடுள்ளவையும் அழிந்துவிடக் கூடியவையுமாகும். ஆனால் முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்கள் கொண்டு வந்துள்ள வேதமே நிலைத்து நிற்கக் கூடியதாகும். எனவே தாங்கள் இதனை ஏற்றுக் கொள்வதைத் தவிர, தங்களுக்கு வேறு வழியில்லை என்று யூதர்களுக்கும் கிறித்தவர்களுக்கும் நிரூபித்துக் காட்டுவதற்காகத் தெளிவான சான்றையும் உண்மைகளையும் கொண்டுள்ள மகத்தான வேதத்தை முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்கள் கொண்டு வந்துள்ளார்கள்.

3. திருக்குர்ஆன் அருளப்படுவதற்கு முன்னர் வேதத்தையுடையவர்கள், தங்களிடமுள்ள பொய்க் கதைகளைக் கொண்டு மகிழ்ந்து கொண்டிருந்தனர். ஆனால் இப்பொழுது அவர்கள், திருக்குர்ஆனில் விளக்கப்பட்ட உண்மையான நிகழ்ச்சிகளுக்கெதிராக பைபிளின் பொய்யான நிகழ்ச்சிகளை எடுத்துரைத்து மாறுபட்டு நிற்கின்றனர்.

7. நிச்சயமாக வேதத்தையுடைய வர்கள், இறைவனுக்கு இணைவைப்பவர்கள் ஆகியவர்களுள் நிராகரிப்பவர்கள், நரக நெருப்பில் (நுழைபவர்களாக) இருப்பர். (அவர்கள்) அதில் நெடுங்காலம் வாழ்ந்து வருவர். அவர்களே படைப்புகளுள் மிக மோசமானவர்களாவர்.

8. நிச்சயமாக நம்பிக்கைகொண்டு, நற்செயல்கள் செய்கின்றவர்களே படைப்புகளுள் மிகச் சிறந்தவர்களாவர்.

9. அவர்களின் இறைவனிடத்தில் அவர்களுக்குரிய வெகுமதி, என்றென்றும் நிலைத்திருக்கும் தோட்டங்களாகும். அவற்றின் கீழ் ஆறுகள் ஓடும். அவர்கள் அவற்றில் என்றென்றும் வாழ்ந்து வருவர். அல்லாஹ் அவர்களைப் பற்றித் திருப்தி கொண்டுள்ளான்; அவர்கள் அவனைப் பற்றியும் திருப்தி கொண்டுள்ளனர். அது, தமது இறைவனுக்கு

கு1 அஞ்சி நடக்கின்றவருக்குரியதாகும்.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا
أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ٧

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ٨

جَزَاءُ لَهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ عَدْنٍ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ
ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ ٩

١٢٤

سُورَةُ الزَّلْزَالِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ تَسْعُ آيَاتٍ وَرُكُوعٌ

அதிகாரம் : அல் ஸில்ஸால்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா
வசனங்கள் : 9 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)
பிரிவு : 1 (ருகூவு)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. பூமி அதன் கடுமையான அதிர்ச்சிக் குள்ளாக்கப்படும்போது,¹

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ①

3. பூமி தன் சுமைகளை வெளியே எறியும்.²

وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ②

4. இதற்கு என்ன நேர்ந்தது என்று மனிதன் கேட்பான்,³

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ③

1. அதாவது பூமிக்கு உள்ளிருந்தும், வெளியிலிருந்தும் நில அதிர்ச்சிகள் ஏற்படும். எடுத்துக்காட்டாக: இக்காலத்தில் பூமிக்கடியிலுள்ள நெருப்புக் குழம்பின் காரணத்தாலும் நில அதிர்ச்சிகள் ஏற்படுகின்றன. அணு குண்டுகளாலும், ஹைட்ரஜன் குண்டுகளாலும் பூமி அதிர்ச்சிகள் ஏற்படுகின்றன. அதேபோன்று மகத்தான ஆன்மீக இயக்கங்கள் தோன்றியதன் காரணத்தாலும் உலக மக்களின் உள்ளங்கள் அதிர்ச்சிக்குள்ளாக்கப்பட்டுள்ளன.

2. இவ்வுலகில் மறைவாக இருந்த உலக ஞானங்களும் மார்க்க ஞானங்களும் வெளிப்படத் துவங்கிவிடும். உதாரணமாக: இக்காலத்தில் அறிவியல் பெருமளவில் முன்னேறியுள்ளது. திருக்குர்ஆனின் புதிய புதிய ஞானங்களும் வெளியாகிக் கொண்டிருக்கின்றன.

3. இறுதிக் காலத்தில் மனிதன் வியப்பிற்குள்ளாகி, இதற்கு என்ன நேர்ந்துவிட்டது? இக்காலத்தில் பூமிக்குள்ளிருந்தும் நில அதிர்ச்சிகள் ஏற்பட்டுக் கொண்டிருக்கின்றன. இதற்கு வெளியிலிருந்தும் நில அதிர்ச்சிக்கான பொருள்கள் உருவாக்கப்படுகின்றன. ஆன்மீக அளவிலும் உலக மக்களின் உள்ளங்களை அதிர்ச்சிக்குள்ளாக்கிவிட்ட இயக்கங்கள் தோன்றிவிட்டன என்று கூறுவான்.

5. அந்நாளில் அது தன் (மறைவான) செய்திகளை விளக்கும்.⁴

يَوْمَئِذٍ تَحْدِثُ أَخْبَارَهَا ۝

6. ஏனென்றால், உம்முடைய இறைவன் அதற்கு அவ்வாறு கட்டளையிட்டுள்ளான்.⁵

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ۝

7. அந்நாளில் மக்கள் தங்கள் செயல்களின் விளைவுகளைக் காணும் பொருட்டு, சிதறடிக்கப்பட்ட கூட்டங்களாக வந்து சேருவார்கள்.⁶

يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا ۝

لِيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ ۝

8. பின்னர், ஓர் அணு அளவு (ஆவது) நன்மை செய்திருப்பவர் அதனைக் கண்டு கொள்வார்.⁷

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ۝

9. மேலும் ஓர் அணு அளவு (ஆவது) தீமை செய்திருப்பவரும்

ع ۝

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ۝

௫1 அதனைக் கண்டு கொள்வார்.⁸

4. இறுதிக் காலம் குறித்துக் கூறப்பட்டிருந்த முன்னறிவிப்புகளெல்லாம் நிறைவேறிவிடும். அதாவது, பூமி தனது மறைவான கருவூலங்களை வெளிப்படுத்துவது போன்றிருக்கும்.

5. நாம் மேலே தந்துள்ள பொருள்களே சரியானவை என்று இவ்வசனத்திலிருந்து புலனாகின்றது. ஏனென்றால், இத்தகு நில அதிர்ச்சிகள் இயற்கையான நிலைகளை அடிப்படையாகக் கொண்டு ஏற்படவில்லை. மாறாக முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களின் காலத்திலேயே, இத்தகு நிலைகளைப் பூமி இறுதிக் காலத்தில் வெளிப்படுத்த வேண்டும் என்றது அதற்குக் கட்டளையிடப்பட்டுள்ளதாக இவ்வசனத்திலிருந்து தெரிய வருகின்றது.

6. இறுதிக் காலம் சுதந்திரமான காலமாக இருக்கும். பல்வேறு கூட்டங்கள், தங்கள் கூட்டத்தின் பெயரையும் பணியையும் தெரிவிக்கும். மக்கள் அதன் பெயரையும் பணியையும் கண்டு தங்கள் கூட்டத்தில் சேரவேண்டும் என்பதும் தங்கள் கூட்டம் மிகவும் உயர்வானதென்று அவர்கள் தீர்ப்பு வழங்கவேண்டும் என்பதுமே அவர்களின் நோக்கமாக இருக்கும்.

7. ஒருவரது செயல்கள் எவ்வாறிருக்குமோ அவ்வாறே அல்லாஹ்வும் அவருடன் நடந்து கொள்வான் என்றும், ஒரு சமுதாயம் நல்ல பயனைப் பெறவேண்டுமாயின், அது நல்ல சமுதாயமாக இருக்கவேண்டும் என்றும் இதில் கூறப்பட்டுள்ளது.

8. தீயதாக இருக்கும் எந்தச் சமுதாயமும் மக்களை ஏமாற்றிவிட முடியாது.

سُورَةُ الْعَادِيَاتِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ اثْنَتَا عَشْرَةَ آيَةً وَرُكُوعٌ

அதிகாரம் : அல் ஆதியாத்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 12 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவு : 1 (ருகூவு)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. குதிரைகளின் மீது ஏறி அவற்றின் வாயிலிருந்து சப்தம் வெளிவரும் அளவிற்கு அவற்றை வேகமாக ஓட்டிச்செல்லும் கூட்டத்தினரை நான் சான்றாக காட்டுகிறேன்.¹

وَالْعَدِيَّتِ ضَبْحًا ②

3. தீப்பொறிகளை வெளிப்படுத்துகின்ற குதிரை வீரர்களையும்,

فَالْمُورِيَّتِ قَدْحًا ③

4. பின்னர் விடியற்காலையில் (எதிரிகளமீது) பாய்ந்து செல்பவர்களையும்,²

فَالْمَغِيرَاتِ صُبْحًا ④

1. இவ்வசனத்தில் இஸ்லாத்தின் உண்மைக்குச் சான்றாக இறைவன் நபித்தோழர்களை (ரலி) எடுத்துக்காட்டுகின்றான். இதிலுள்ள சொற்கள் குதிரைகளின் தன்மைகளுக்குப் பொருந்துவனவாக இருந்தாலும், அவற்றின் ஏறிச் சென்று அறப்போர் செய்த நபித் தோழர்களையே இவ்வசனம் குறிக்கும்.

2. இவ்வசனம் மேற்கூறப்பெற்ற வசனங்களின் கருத்தைத் தெளிவுப்படுத்துகின்றது. ஏனென்றால், இதில் காலையில் தாக்குதல் நடத்துபவர்கள் பற்றிக் கூறப்பட்டுள்ளது. இத்தகு முன்னெச்சரிக்கையுடன் தாக்குதல் நடத்துவது, குதிரைகளின் பணியல்ல, மாறாக அது அவற்றை ஓட்டிச் செல்வோரின் பணியேயாகும். எனவே இங்கு நபித்தோழர்களைப் பற்றியே கூறப்பட்டுள்ளது; குதிரைகளைப் பற்றியல்லவென்று நிரூபணமாகின்றது.

5. அதன் மூலம் புழுதி மேகங்களைக் கிளப்புபவர்களையும்,

فَأَثَرْنَ بِهِ نَقْعًا ۝

6. அதன் மூலம் (எதிரிகளின்) படைகளுக்கு நடுவில் ஊடுருவிச் செல்பவர்களையும், சான்றாகக் காட்டுகிறேன்.

فَوَسَّطْنَا بِهِ جَمْعًا ۝

7. நிச்சயமாக மனிதன் தன் இறைவனுக்கு மிகவும் நன்றி கொன்றவனாக இருக்கின்றான்.³

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ۝

8. நிச்சயமாக அவன் (தனது சொல், செயலால்) அதற்குச் சாட்சி பகர்கின்றான்.

وَإِنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ ۝

9. நிச்சயமாக அவன் செல்வத்தை நேசிப்பதில் தீவிரப் பற்றுள்ளவனாக இருக்கின்றான்.⁴

وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ۝

3. இவ்வசனத்தில், நபித் தோழர்களுக்கெதிராகப் போர் செய்வோர் மிகவும் நன்றி கொன்றவர்கள் எனக் கூறப்பட்டுள்ளது. அதாவது, இறைவனின் வசனத்தை அவர்களுக்கு எடுத்துரைக்கும் நபித் தோழர்களுக்குக் கண்ணியமளிப்பதற்குப் பதிலாக அவர்களுடன் போர் செய்து, தங்கள் சொல்லாலும் செயலாலும் தாங்கள் நன்றி கொன்றவர்கள் என்று அவர்கள் சாட்சி பகர்கின்றனர்.

4. வெற்றி முஸ்லிம்களுக்கென்று விதிக்கப்பட்டிருக்கும்போது, அவர்களுக்கெதிராகப் போர் செய்வதால், தங்களின் செல்வங்கள் தாம் வீணாகிவிடும் என்பதைக்கூட நிராகரிப்போர் புரிந்து கொள்வதில்லை. ஒருகால் தாங்கள் வெற்றி பெற்று, செல்வங்களை அடைந்துவிடலாம் என்ற வீணான எண்ணத்தில் முஸ்லிம்களுக்கெதிராகப் போர் செய்து கொண்டிருக்கின்றனர்.

10,11,12. மண்ணறைகளிலுள்ள வர்கள் எழுப்பப்பட்டு, நெஞ்சங்களில் உள்ளது பிரித்தெடுக்கப்படும் போது,⁵ நிச்சயமாக அவர்களின் இறைவன் அந்நாளில் அவர்களைப் பற்றி நன்கு தெரிந்தவனாக இருப்பான் என்பதை

௫1 அத்தகையவன் அறிவதில்லையா?

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ ۖ

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ۗ

إِنَّ رَبَّهُم بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ ۝

1
10

5. இவ்வசனங்கள் இவ்வுலக சம்பந்தமானவை எனக் கருதப்பட்டால், வெளிப்படையில் உயிருள்ளவர்களாகக் காணப்படுகின்ற - ஆனால் மார்க்கத்தை பொருத்தவரை கல்லறைகளில் புதைக்கப்பட்டவர்களாக இருக்கும் - நிராகரிப்போர், இஸ்லாத்திற்கெதிராகக் கொண்டு வந்து நிறுத்தப்படும் போது, அவர்களின் உள்ளங்களில் மறைந்து கிடப்பவையெல்லாம் வெளியாகிவிடும் என்பதே இதன் கருத்தாகும்.

سُورَةُ الْقَارِعَةِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ اثْنَا عَشَرَ آيَةً وَرُكُوعٌ

அதிகாரம் : அல் காரிஆ

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 12 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவு : 1 (ருகூவு)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. (உலகில்) பெருந்துன்பம் ஒன்று (வரவிருக்கிறது.)

الْقَارِعَةُ ②

3. அப்பெருந் துன்பமென்பது என்ன?

مَا الْقَارِعَةُ ③

4. மேலும் பெருந்துன்பமென்றால் என்னவென்று உமக்கு அறிவித்தது எது?

وَمَا أَدْرَبُكَ مَا الْقَارِعَةُ ④

5. அந்நாளில் மக்கள் சிதறடிக்கப்பட்ட ஈசல்களைப் போன்று ஆகி விடுவார்கள்;

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ

الْمَبْتُوثِ ⑤

6. மலைகள், அடித்துச் சிக்கெடுக்கப்பட்ட பஞ்சைப் போன்று ஆகி விடும்.¹

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنفُوشِ ⑥

1. அரபு அகராதியில் மலைகள் என்பதற்குப் பெரிய மனிதர்கள் என்றும் பொருள் உண்டு. இங்கும் அதே பொருள்தான். எனவே இவ்வசனத்தின் கருத்தாவது: நிராகரிப்பவர்களுக்குப் பெருந்துன்பமாகிய தோல்வி ஏற்படும்போது, பெரும் பெரும் மனிதர்கள் ஒருங்கிணைந்து முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களைத் தாக்குவதற்குப் பதிலாக இங்குமங்கும் வெருண்டோடுவார்கள். சிலர் முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களிடம் பைஅத்துச் செய்வதற்காக (இஸ்லாத்தைத்

7. பின்னர் எவரது (செயல் களின்) எடைகள் கனமானவையாக உள்ளனவோ,

فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ۗ

8. அவர் திருப்திகரமான வாழ்வைப் பெறுவார்.

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ۝

9. ஆனால் எவரது (செயல் களின்) எடைகள் குறைந்தவையாக உள்ளனவோ,

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ۗ

10. நரகம் அவருக்குத் தாயாகி (அவரது தங்குமிடமாகி)விடும்.

فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ ۝

11. அது என்னவென்று உமக்கு அறிவித்தது எது?

وَمَا آذْرُكَ مَا هِيَةٌ ۝

12. அது ஒரு சுடர்விட்டெரியும்

نَارٌ حَامِيَةٌ ۝

ரு1 நெருப்பாகும்.

۝
۝
۝

தழுவுவதற்காக) விரைந்தோடுவார்கள். எடுத்துக்காட்டாக: அம்ரிப்துஸ் ஆஸ், அபூஸுஃப்யான் முதலானோர், முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களிடம் பைஅத்துச் செய்வதற்காகச் சென்றனர். அபூஜஹ்லின் மகன் இக்ரிமா போன்றோர், தம் உயிரைக் காப்பாற்றிக் கொள்வதற்காக ஹப்ஷாவுக்கு வெருண்டோடினர். இவ்வாறாக அரபு நாட்டுத் தலைவர்கள், அடித்துச் சிக்கெடுக்கப்பட்ட பஞ்சகளைப் போன்று ஆகிவிட்டார்கள்.

سُورَةُ التَّكْوِيْنِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ تِسْعُ آيَاتٍ وَ رُكُوعٌ

அதிகாரம் : அத் த(க்)காஸூர்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா
வசனங்கள் : 9 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)
பிரிவு : 1 (ருகூவு)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகின் றேன்.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. நீங்கள் ஒருவர் மற்றவரை முந்துகின்ற ஆசை உங்களை கவனக்குறைவால் ஆழ்த்தி விட்டது.¹

أَلْهَمَكُمُ التَّكْوِيْنَ ②

3. நீங்கள் மண்ணறைகளைச் சென்றடையும் வரை.²

حَتَّىٰ زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ③

4. அது மட்டுமன்று. (சூர் ஆணில் விளக்கப்பட்ட உண்மையினை) நீங்கள் விரைவில் அறிந்து கொள் வீர்கள்.

كَأَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ④

1. நிராகரிப்பாளர்களிடம் நன்மைகள் ஏதும் இருந்ததில்லை. ஆயினும் அவர்கள் ஏதாவது ஏமாற்றுவதன் மூலமாக முஸ்லிம்களை முந்த விரும்பினர் என இவ்வசனத்தில் சுட்டிக் காட்டப்பட்டுள்ளது. இதன் விளைவாக அவர்கள் தமது செயற்கையான செயல்களை உண்மையான செயல்களாக கருதினர். மேலும் மார்க்க உயிரோட்டத்திலிருந்து கவனமற்றவர்களாக ஆகிவிட்டனர்.

2. இறைவன் நேர்வழி வழங்கிய ஒரு சிலரைத் தவிர மரணம் வரை மற்றவர்களின் நிலை இவ்வாறே இருந்தது. தாமே நேர்வழி பெறுவது என்பதிலும், இறைவனால் வழங்கப்பட்ட நேர்வழியிலிருந்து பயன்பெறுதல் என்பதிலும் மிகப்பெரிய வித்தியாசம் உள்ளது. சுயமாக பெறப்படும் நேர்வழியை இறைவனுடன் தொடர்புபடுத்தி கூறமுடியாது.

5. (நீங்கள் நினைப்பதைப் போன்று) அன்று. மீண்டும் நீங்கள் விரைவில் அறிந்து கொள்வீர்கள்.

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ٥

6. (உண்மை நீங்கள் நினைப்பது போன்று) ஒருபோதும் இல்லை. அந்தோ! உறுதியான ஞானத்துடன் நீங்கள் அதனை அறிந்திருந்தால்!

ثُمَّ لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ ٦

7. நிச்சயமாக நீங்கள் (இவ்வுலக வாழ் விலேயே) நரகத்தைக் கண்டிருப்பீர்கள்.

لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ ٧

8. பின்னர், நிச்சயமாக நீங்கள் (மறுமையில்) உறுதியான கண்ணால் காண்பீர்கள்.

ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ ٨

9. பின்னர், அந்நாளில் (உலக) அருட்கொடை குறித்து (நீங்கள் அவற்றிற்காக இறைவனுக்கு நன்றி செலுத்தினீர்களா இல்லையா என்று)

ع ٩
١٧

ثُمَّ لَتُسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ ٩

ரு1 உங்களிடம் கேட்கப்படும்.

سُورَةُ الْعَصْرِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ أَرْبَعُ آيَاتٍ وَ رُكُوعٌ

அதிகாரம் : அல் அஸ்ர்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா
வசனங்கள் : 4 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)
பிரிவு : 1 (ருகூவு)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகின் றேன்.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. (முஹம்மது ரஸூலுல்லாஹ் ஸல்லல்லாஹு அலைஹி வஸல்லம் அவர்களுடைய) காலத்தை நான் சான்றாகக் காட்டுகிறேன்.

وَالْعَصْرِ ②

3. நிச்சயமாக, மனிதன் நஷ்டத்தில் இருக்கிறான்.

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِفِي خُسْرٍ ③

4. ஆயினும் நம்பிக்கை கொண்டு, நற்செயல்கள் செய்து, உண்மையைக் கொண்டு ஒருவருக்கொருவர் அறிவுரை கூறி, பொறுமையுடன் செயலாற்றுமாறு ஒருவருக்கொருவர் அறிவுரை கூறிவருபவர்களைத் தவிர. (அவர்கள் என்றும் இழப்பிற்காளாக மாட்டார்கள்.)

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ④
وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ ⑤ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ⑥

سُورَةُ الْهُمَزَةِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ عَشْرُ آيَاتٍ وَ رُكُوعٌ

அதிகாரம் : அல் ஹுமஸா

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 10 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவு : 1 (ருகூவு)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஒதுகின்றேன்.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. புறங்கூறுபவனும் குறைகூறுபவனுமாகிய ஒவ்வொருவனுக்கும் அழிவுதான்.

وَيَلِّ لِكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٌ ②

3. அத்தகையவன் செல்வத்தைச் சேர்த்து வைத்து அதனை அவ்வப்போது கணக்கிட்டுக் கொண்டே இருக்கின்றான்.

الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ③

4. தன் செல்வம் தன் (பெயரி)னை நிலைத்திருக்கச் செய்யும் என்று அவன் நினைக்கின்றான்.

يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ④

5. ஒருபோதும் அவ்வாறன்று. மாறாக அவன் நிச்சயமாக தூள் தூளாக ஆக்கக்கூடிய தண்டனையில் எறியப்படுவான்.¹

كَلَّا لَيَنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ⑤

1. ஹுதமா என்பது நரகத்தைக் குறிப்பிடுகின்றது. உடைக்கப்படுதல் என்பது அதன் பொருளாகும். இறுதியாக அல்லாஹ் தனது அடியார்களுக்கு அருள் செய்து நரகத்தை அழித்து விடுவான் என்று திருக்குர்ஆனிலிருந்தும் நபிமொழிகளிலிருந்தும் புலனாகின்றது. எனவேதான் திருக்குர்ஆன் “நரகம் அவனது தாயாகிவிடும்” எனக் கூறுகிறது. (101:10) அதாவது மனிதன்

6. தூள்தூளாக ஆக்கக்கூடிய தண்டனையென்றால் என்னவென்று உமக்கு அறிவித்தது எது?

وَمَا أَدْرَبَكَ مَا الْحُطْمَةُ ٦

7. அது, அல்லாஹ்வால் எரியச் செய்யப்பட்ட நெருப்பாகும்.

نَارُ اللَّهِ الْمَوْقَدَةُ ٧

8. அது உள்ளங்களில் பாய்ந்து செல்லும்.

الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْئِدَةِ ٨

9. அது அவர்களைச் சுற்றி அடைக்கப்பட்டிருக்கும்.

إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ ٩

10. நீளமான தூண்களில் (அவர் 101 கள்) பிணைக்கப்பட்டிருப்பார்.

ع
101

فِي عَمَدٍ مُّمدَدَةٍ ١٠

என்றென்றும் நரகத்தில் இருக்கமாட்டான். மாறாக, அவன் தன் தாயின் வயிற்றில் சிறிதுகாலம் இருப்பது போன்று, ஒரு குறிப்பிட்ட காலம் வரை நரகத்தில் இருப்பான். பின்னர் அவன் வெளிக்காற்றில் அதாவது சுவர்க்கத்திற்கு வந்து விடுவான். இவ்வாறே “நரகத்திற்கு ஒரு காலம் வரும்; அப்போது அதில் எவரும் இருக்கமாட்டார்; தென்றல் காற்று நரகத்தின் கதவுகளை ஆட்டும்” என்ற நபிமொழியும் திருக்குர்ஆனின் இவ்வசனத்தை உண்மைப்படுத்துகின்றது.

سُورَةُ الْفِيلِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ سِتُّ آيَاتٍ وَ رُكُوعٌ

அதிகாரம் : அல் ஃபீல்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா
வசனங்கள் : 6 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)
பிரிவு : 1 (ருகூவு)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. (முஹம்மதே!) உமது இறைவன் யானைப் படையினர்களுடன் எவ்வாறு நடந்து கொண்டான் என்பதை நீர் அறிவயில்லையா? 1

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ ①

3. அவன் அவர்களின் திட்டத்தைத் தோல்வியடையச் செய்யவில்லையா?

أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ②

4. மேலும் அவன் அவர்கள் (பிணங்கள்) மேல் கூட்டம் கூட்டமாகப் பறவைகளை அனுப்பினான்.

وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ③

5. அவை (இறந்து அழுகிப் போன) அவர்(களின் இறைச்சி) களைக் களிமண் கற்களின்மேல் அடித்துக் கொண்ட (வாறு தின்ற)ன.

تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ ④

6. இவ்வாறு அவன் அவர்களை, (கால்நடைகள்) தின்றுவிட்ட வைக்கோல் களைப் போல் ஆக்கிவிட்டான்.

ع ⑤

فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ ⑤

ரு1

1. அபீஸீனிய மன்னரால் யமன் நாட்டிற்கு ஆளுநராக நியமிக்கப்பட்டிருந்த அபர்ஹா என்பவன், அரபு நாட்டைச் சேர்ந்த ஒருவர் கிறித்தவக் கோயிலில் மலங்கழித்தற்காக கஅபா ஆலயத்தைத் தகர்த்து விடச் சபதம் செய்திருந்தான். அவன் கஅபாவை யானைப் படை கொண்டு தாக்க முனைந்தபோது, அவனுக்கு நேர்ந்த படுதோல்விகளையும் அழிவையும் இவ்வசனம் எடுத்தியம்புகிறது.

سُورَةُ قُرَيْشٍ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ خَمْسُ آيَاتٍ وَ رُكُوعٌ

அதிகாரம் : குரைஷ்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா
வசனங்கள் : 5 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)
பிரிவு : 1 (ருகூவு)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. குரைஷியரின் பற்றுதலுக்காக.¹

لَا يَلْفُ قُرَيْشٍ ②

3. குளிர்க்காலத்திலும் கோடைக்காலத்திலும் அவர்களின் பயணத்தில் (மக்காவுடன்) பற்றுதலுடனிருக்க (நாம் அவ்வாறு செய்தோம்).²

الْفِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ③

4. எனவே இந்த வீட்டிற்குரிய இறைவனை அவர்கள் வணங்க வேண்டும்.

فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ④

5. அவன் அவர்களுக்குப் பசியி(ன் வேளையில்) உணவளித்தான். மேலும் அச்சத்தி(ன் வேளையில்) பாதுகாப்பு அளித்தான்.

الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ ⑤

وَأَمَنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ ⑥

⑥

1. இதில் உள்ள 'லி' என்னும் எழுத்து, இந்த அதிகாரத்திற்கும் இதற்கு முன்னுள்ள அதிகாரத்திற்குமிடையிலுள்ள தொடர்பைத் தெரிவிப்பதற்காக வந்துள்ளதாகும். மக்கத்தினர் தாராளமாக எல்லா இடங்களுக்கும் பயணம் மேற்கொள்வதற்காக, அப்ரஹாவின் அழிவு நிகழ்ச்சி ஏற்பட்டது என்பது இதன் பொருள்.

2. குளிர் காலத்திலும் கோடை காலத்திலும் வாணிபக் குழுக்கள் மக்காவின் வழியாகப் பயணம் செய்வதன் மூலம் அவர்களின் வாழ்க்கைக்குத் தேவையானவற்றை பெறுவதற்கான ஏற்பாட்டை அல்லாஹ் செய்திருந்தான்.

سُورَةُ الْمَاعُونِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ ثَمَانِي آيَاتٍ وَ رُكُوعٌ

அதிகாரம் : அல் மாவுன்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா
வசனங்கள் : 8 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)
பிரிவு : 1 (ருகூவு)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. மார்க்கத்தைப் பொய்ப்படுத்துபவனை நீர் அறிந்து கொண்டீரா?

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالْإِذْنِ ②

3. அவனே அநாதையை விரட்டுகின்றவன்.

فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ الْيَتِيمَ ③

4. மேலும் ஏழைக்கு உணவளிக்குமாறு அவன் தூண்டுவதில்லை.

وَلَا يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ ④

5,6. தங்கள் தொழுகையில் கவனமற்றவர்களாகத் தொழுவார்களாகும் அழிவுதான்.

فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ⑤

7. (மக்களுக்குக்) காட்டவே அத்தகையோர் விரும்புகின்றனர்.

الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ⑥

8. அவர்கள் அற்ப நன்மைக்குரிய செயல்களை(க்கூட) தடுத்து விடுகின்றனர்.¹

الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ ⑦

وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ ⑧

1. மார்க்கத்தைப் பொய்ப்படுத்தி, அநாதைகளை விரட்டி ஏழைகளுக்கு உணவளிக்க ஏவாது, உள்ளத்தால் கவனத்துடன் மக்களுக்குக் காட்டுவதற்காகத் தொழுவவனுக்கு அழிவுதான். அவன் உள்ளம் எந்த அளவு கடினமாகிவிடுகிறதென்றால், ஓர் அற்பப் பொருளை ஏழைகளுக்கு இரவலாகக் கொடுக்கக் கூடத் தயங்குவான்; அதுமட்டுமன்று. அவ்வாறு ஏழைகளுக்கு அற்பப் பொருளைக் கொடுப்பதிலிருந்து அவன் பிறரையும் தடுப்பான்.

سُورَةُ الْكَوْثَرِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبِسْمَلَةِ أَرْبَعُ آيَاتٍ وَ رُكُوعٌ

அதிகாரம் : அல் கவ்ஸர்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா
வசனங்கள் : 4 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)
பிரிவு : 1 (ருகூவு)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. (நபியே!) நிச்சயமாக நாம் உமக்கு மிகுதி(யான நன்மை)யினை வழங்கியுள்ளோம்.¹

إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ ②

3. எனவே நீர் (நன்றி தெரிவிக்க) உமது இறைவனை நீர் (மிகுதியாக) தொழுது, தியாகம் செய்வீராக.

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْحَرِ ③

1. கவ்ஸர் என்றால் எல்லாவற்றிலும் மிகுதி; மிகுதியாகத் தருமங்கள் செய்பவர்; கொடைவள்ளல் எனப் பொருள். எடுத்துக்காட்டாக; வாக்களிக்கப்பட்ட மஸ்ஹ் குறித்து, அவர் தோன்றி, பொருளை வாரி வாரி வழங்குவார். ஆனால் மக்கள் அதனை ஏற்றுக் கொள்ளமாட்டார்கள் என்று ஹதீஸ்களிலிருந்து கூறப்பட்டுள்ளது. இங்கு முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களுக்கு அவர்களின் சமுதாயத்தில் ஆன்மீகப் புதல்வராகத் தோன்றவிருக்கும் ஒருவர் பற்றிக் கூறப்பட்டுள்ளது. எனவேதான் இந்த அதிகாரத்திலேயே முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்கள் சந்ததியற்றவர்கள் என்று நிராகரிப்பவர்கள் கூறியதற்கு, அவர்களின் ஆத்மீக மக்களுள் மகத்தான ஒருவர் தோன்றவிருக்கின்றார்; அவரால் கொண்டு வரப்பெற்ற போதனைகள் என்னும் கருவூலங்கள் மக்கள் ஏற்றுக்கொள்ள மறுக்கும் அளவிற்கு அவர் அவற்றை வாரிவாரி வழங்குவார்; அவ்வாறிருக்க அவர்கள் எவ்வாறு சந்ததியற்றவர்களாக இருக்க முடியும்? என்று இறைவன் கூறுகின்றான். மக்கள் ஏற்றுக்கொள்ள மறுக்கும் பொருள்கள் அறிவுக்கருவூலங்களாகவே இருக்க முடியும். இல்லையென்றால், வெளிப்படைச் செல்வத்தைப் பொருத்த வரை, ஒருவரிடம் கோடிக்கணக்கில் பணம் இருந்து அவருக்கு ஒரு ரூபாய் கொடுக்கப்பட்டாலும், அவர் அதனை ஏற்றுக்கொள்ளவே செய்வார்; மறுக்கமாட்டார்.

4. நிச்சயமாக உமது பகைவனே,

ع
۳۳

إِنَّ شَانِيئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ۝

௫1 ஆண் சந்ததியற்றவன்.²

2. திருக்குர்ஆனின் கருத்துப்படி இறை அறிவிப்பைப் பெறும் கூட்டத்தினரே ஆன்மீக சந்ததிகளாவர். அப்படிப்பட்ட ஆன்மீக சந்ததியினரை முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்களாலேயே பெறமுடியும்; அவர்களின் எதிரிகளால் பெறவியலாது. இதையே 33:41 வசனமும் குறிப்பிடுகிறது.

سُورَةُ الْكَافِرُونَ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ سَبْعُ آيَاتٍ وَ رُكُوعٌ

அதிகாரம் : அல் காஃபிருன்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா
வசனங்கள் : 7 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)
பிரிவு : 1 (ருகூவு)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. (நாம் எக்கால முஸ்லிம்களிடமும் கூறுகிறோம்:) நீர் (உம் காலத்து நிராகரிப்போரிடம்) கூறுவீராக. நிராகரிப்பவர்களே! கேளுங்கள்!

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ②

3. நீங்கள் வணங்குவதைப் போல் நான் வணங்குவதில்லை.

لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ③

4. நான் வணங்குவது போல் நீங்களும் வணங்குவதில்லை

وَلَا أَنْتُمْ عِبِدُونَ مَا أَعْبُدُ ④

5. மேலும் நீங்கள் வணங்குபவற்றை நான் வணங்குவதில்லை.

وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ ⑤

6. நான் வணங்குகிறவனை நீங்களும் வணங்குவதில்லை.

وَلَا أَنْتُمْ عِبِدُونَ مَا أَعْبُدُ ⑥

7. (ஏனெனில்,) உங்கள் மார்க்கம் உங்களுக்கு (ஒரு வழிமுறையிணையு)ம், என் மார்க்கம் எனக்கு (ஒரு வழிமுறையிணையு)ம் (ஏற்படுத்தி)

⑦

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ⑦

ரு1 உள்ளது.

سُورَةُ النَّصْرِ مَدْيِيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ أَرْبَعُ آيَاتٍ وَ رُكُوعٌ

அதிகாரம் : அந் நஸர்

அருளப்பட்ட இடம் : மதீனா
வசனங்கள் : 4 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)
பிரிவு : 1 (ருகூவு)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. அல்லாஹ்வின் உதவியும் வெற்றியும் வரும்பொழுது,

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ②

3. மேலும், அல்லாஹ்வின் மார்க்கத்தில் மக்கள் கூட்டம் கூட்டமாக இணைவதை நீர் காணும் பொழுது,¹

وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ③

4. தூய்மையினை எடுத்துரைப்பீராக. மேலும் (முஸ்லிம்களின் செயல்களில் ஏற்பட்ட பலவீனங்களைத் திரையிட்டு மறைப்பதற்காக இறைவனாகிய) அவனிடம் பிரார்த்தனை செய்வீராக. நிச்சயமாக அவன் தனது அடியார்களின் மீது தொடர்ந்து

④

فَسِيحُ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَأَسْتَغْفِرُهُ ④
إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ⑤

⑤ கருணை காட்டுபவனாவான்.

1. இந்த வசனம் 108 வது அதிகாரம் கவ்ஸுடன் தொடர்புள்ளது. எவ்வாறெனில், ஆன்மீக மக்கள் மிகுதியாக உமது சமுதாயத்தில் தோன்றுவர் என்று அதிகாரம் கவ்ஸில் கூறப்பட்டுள்ளது போன்று அல்லாஹ்வின் மார்க்கத்தில் மக்கள் கூட்டம் கூட்டமாக இணைவார்கள் என்று இவ்வசனத்திலும் கூறப்பட்டுள்ளது. எனவே இது அந்த அதிகாரத்துடன் தொடர்புள்ளதென புலனாகின்றது.

سُورَةُ اللَّهَبِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ سِتُّ آيَاتٍ وَ رُكُوعٌ

அதிகாரம் : அல் லஹப்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா
வசனங்கள் : 6 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)
பிரிவு : 1 (ருகூவு)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. அபூலஹபின் (தீச்சுடரின் தந்தையின்) இரண்டு கைகளும் அழிந்துவிடும். அவ்வாறே அவனும் (அழிந்து விடுவான்.)¹

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ②

3. அவனது செல்வமும், அவன் சம்பாதித்திருப்பதும் அவனுக்கு எந்தப் பயனும் அளிக்காது.²

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ③

1. இது மிகவும் வெள்ளை நிறமுடையவனாக இருந்த அபூலஹபின் நிறத்தை அல்லது பெரும் கோபத்தைக் கொண்டிருந்த அவனது இயல்பை அல்லது பொறாமை கொண்டு இஸ்லாத்தை எதிர்க்கும் ஒவ்வொரு பகைவனையும் அல்லது அமெரிக்காவையும் ரஷ்யாவையும் குறிக்கும். இவ்விரு நாடுகளுள் ஒவ்வொன்றும், போரின் போது, தனக்குப் பயன்படுவதற்காக, நண்பர்களைத் தேர்ந்தெடுத்துள்ளன. இவ்வசனத்திலுள்ள கை என்ற சொல்லிற்கு நண்பன் என்றும் பொருள் கொள்ளலாம். ஏனென்றால், கையினாலும் உதவியோ தற்காப்போ செய்யப்படுகின்றது. எனவே இவ்விரு நாடுகளும் தவறான பாதையில் செல்பவையாகும்; ஒரு நாடு, மூன்று கடவுட்கொள்கையை நிலைநாட்டக் கூடியதாகவும் மற்றொன்று, நாத்தீகத்தை நிலை நாட்டக் கூடியதாகவும் உள்ளதால் அவற்றின் இரண்டு கைகளும் அழிக்கப்பட்டுவிடும் என இங்கு குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

2. அவர்கள் பெரும் செல்வந்தர்களாக இருப்பார்கள். மாபெரும் அறிவியல் கருவிகளை அவர்கள் பெற்றிருப்பர். ஆனால் அவர்களின் செல்வமோ அறிவியல் கருவிகளோ அவர்களுக்குப் பயன்படாது.

4. விரைவில் அவன் கொழுந்து விட்டெரியும் நெருப்பில் நுழைவான்.³

سَيَصْلِي نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ۝

5. (நெருப்பிற்கு வேண்டிய) எரிபொருளைச் சேர்த்தவாறு சுற்றித் திரியும் அவனுடைய மனைவியும்⁴ (நெருப்பில் நுழைவாள்.)

وَأَمْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ۝

6. முறுக்கேற்றப்பட்ட ஈச்சநார் சுருக்குக் கயிறு அவளது கழுத்தைச் சுற்றிப் பிணைக்கப்பட்டிருக்கும்.⁵

عِ

فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ۝

௬1 சுற்றிப் பிணைக்கப்பட்டிருக்கும்.⁵

3. இறுதியில் நிச்சயமாக அவர்கள் உலகத் தண்டனைக்கு அல்லது மறுமைத் தண்டனைக்கு ஆளாகிவிடுவர். இஸ்லாத்திற்கெதிராக அவர்களின் உள்ளம், வெறுப்பு என்னும் கொழுந்துவிட்டெரியும் நெருப்பைக் கக்கியது போன்ற தண்டனையும் கொழுந்துவிட்டெரியும் நெருப்பாக இருக்கும்.

4. இங்கு மனைவி என்பது அவர்களைப் பின்பற்றும் நாடுகளைக் குறிக்கும். இத்தகு நாடுகளும் அவற்றின் செல்வங்களும் ஏனைய பொருள்களும் அழிவிற்குள்ளாகிவிடும்; அவர்களால் மூட்டப்பட்ட நெருப்பில் நாட்டு மக்களும் சேர்ந்து, மேலும் எரிப்பொருள்களைப் போட்டு அவர்களுக்கு ஆர்வம் காட்டுவதனால், அந்த நாட்டு மக்களும் அழிவிற்குள்ளாகிவிடுவர் என்பதும் இதன் கருத்து.

5. அவை குடியரசுகளாக இருக்குமாதலால், அவற்றின் மக்கள், தங்கள் ஆட்சியாளர்களுடன் மிக நெருக்கமான- பிரித்து விடமுடியாத இணைப்பைக் கொண்டிருப்பர். எனவே தான் இங்கு ஈச்சங்கயிறு பற்றிக் கூறப்பட்டுள்ளது. ஏனென்றால் அது அறுந்து விடுவதில்லை. அவர்களின் நாட்டு மக்கள், போர் ஆயுதங்களை மேலும் அதிகமாக உற்பத்தி செய்யுமாறு எப்போதும் அவர்களைத் தூண்டிக்கொண்டிருப்பர் என்னும் கருத்து, நெருப்பிற்கு வேண்டிய எரிபொருளைச் சேர்த்தவாறு சுற்றித் திரிபவள் என்ற தொடரில் சுட்டிக் காட்டப்பட்டுள்ளது.

سُورَةُ الْإِخْلَاصِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ خَمْسُ آيَاتٍ وَ رُكُوعٌ

அதிகாரம் : அல் இக்லாஸ்

அருளப்பட்ட இடம் : மக்கா

வசனங்கள் : 5 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)

பிரிவு : 1 (ருகூவு)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. (எல்லாக் கால முஸ்லிம்களிடமும் நாம் கூறுகிறோம்:) நீர் (மற்றவர்களிடம்) கூறுவீராக! (உண்மையில்) அல்லாஹ் ஒருவனே ஆவான்.

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ②

3. அல்லாஹ் (எந்தத்) தேவை (யும்) அற்றவன். (எல்லாவற்றிற்கும், அவன் தேவையானவன்.)

اللَّهُ الصَّمَدُ ③

1. இறுதி மூன்று அதிகாரங்களுக்கு முன்னால் வந்துள்ள குல் (நீர் கூறுவீராக!) என்னும் சொல்லில், எம்முடைய இந்தத் தூதுச் செய்தியை மற்றவர்களுக்கும் தெரிவியுங்கள் என்ற கருத்து சுட்டிக் காட்டப்பட்டுள்ளது. எனவே முஹம்மது நபி (ஸல்) அவர்கள், இறைவனின் தூதுச் செய்தியை மக்களுக்குத் தெரிவித்ததன் பின்னர், இதனைப் படிப்பவர்களும் 'குல்' (கூறுவீராக) என்னும் சொல்லின் காரணமாக, இந்தச் செய்தியை மற்றவர்களுக்குத் தெரிவிப்பது அவர்களுக்கும் கடமையாகிறது. எனவே 'குல்' என்ற சொல், நீங்கள் எம்முடைய இந்தப் போதனையை உங்களுக்கு மட்டுமெனச் சொந்தமாக்கிக் கொள்ளாதீர்கள். தவறாமல் மற்றவர்களுக்கும் தெரிவியுங்கள். பின்னர் உங்களிடமிருந்து கேட்பவர்கள், மற்றவர்களுக்கு இதனைக் கூற வேண்டும். இவ்வாறாக, முழு உலகிற்கும் இறைவனது தூதுச் செய்தி தெரிவிக்கப்பட வேண்டும் என்கிறது.

4. அவன் எவரையும் பெறவில்லை; அவன் எவராலும் பெறப்படவில்லை.²

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ

5. (அவனது பண்புகளில்)

௫1 அவனுக்கு இணை எவரும் இல்லை.³

ع
٢٧

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

2. இவ்வசனம் முழுமையான ஒன்றைக் கொள்கைக்குச் சான்றாகும். அதாவது எதையும் பெற்றெடுக்காத ஒன்று. மலடு அல்லது மாறுதல் அற்ற மலை, ஆறு, கடல் போன்றவையாக இருத்தல் வேண்டும். ஆனால் அல்லாஹ்வைப் பற்றி (ரஃபீ) என கூறப்பட்டுள்ளது. அதாவது மிக உயர்ந்தவன். எனவே அல்லாஹ்வை மலைகள், ஆறுகள், கடல்களுடன் எவ்விதத்திலும் ஒப்பிட முடியாது. உலகில் இறைவனைத் தவிர பெறப்படாத எதையும், அல்லது எவரையும் காணவியலாது. அது வணங்கப்படுவதாயினும் இல்லாவிடினும் சரியே! – எனத் தெளிவாகிறது.

3. இங்கு ஒரு முக்கியமான கருத்தை நினனவில் கொள்ளவேண்டும். அவனது பண்புகளில் அவனுக்கு இணை எவரும் இலர் என்பது, இறைவனது பண்புகளைப் போன்ற செயல்கள் எதுவும் மனிதனில் இல்லை என்று பொருள்படாது. மனிதனும் பார்க்கின்றான்; கேட்கின்றான். எனவே வெளிப்படையாகப் பார்க்கும்போது, இத்தகு ஓர் ஒற்றுமை காணப்படுகின்றது. எனினும் இறைவன் பார்க்கின்றான். ஆனால் கண்களால் பார்க்கதில்லை. அவன் கேட்கின்றான். ஆனால் காதுகளால் கேட்பதில்லை. எனவே மனிதன் பார்க்கின்றான்; கேட்கின்றான் என்றாலும் இறைவனது தன்மைகளில் மனிதன் அவனுக்கு இணையானவன் எனக் கருத முடியாது.

سُورَةُ الْفَلَقِ مَدْيَنِيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ سِتُّ آيَاتٍ وَ رُكُوعٌ

அதிகாரம் : அல் ஃபலக்

அருளப்பட்ட இடம் : மதீனா
வசனங்கள் : 6 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)
பிரிவு : 1 (ருகூவு)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. நீர் கூறுவீராக: படைப்பினங்களின் இறைவனிடம் நான் பாதுகாப்புத் தேடுகிறேன்.

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ②

3. அவன் படைத்தவற்றின் (வெளிப்படையான, மறைவான) தீங்கிலிருந்தும்,

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ③

4. இருள் பரவும்போது, அதன் தீங்கிலிருந்தும்,¹

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ④

1. காஸிக் என்பது, சந்திரன் என்றும் கஸக என்பது, இருட்டாக ஆகுதல் என்றும் பொருள்படும். சந்திரனுக்குக் கிரகணம் ஏற்படும்போதுதான், அது இருட்டாக ஆகின்றது. எனவே, இவ்வசனத்தில், இறைவா! சந்திரனுக்குக் கிரகணம் ஏற்படும் காலத்தின் தீமைகளிலிருந்தும் நீ எங்களைக் காப்பாயாக என்று வேண்டுகிறார். இவ்வசனம் 'நிச்சயமாக நம்முடைய மஹ்திக்காக இரண்டு அடையாளங்கள் ஏற்படுத்தப்பட்டுள்ளன. அவை: அவருடைய காலத்தில் சூரியனுக்கும் சந்திரனுக்கும் கிரகணம் ஏற்படும்' (தாரூல்குத்னி) என்ற நபி மொழியைச் சுட்டிக் காட்டுகின்றது. எனவே, இந்த வசனத்தில், ஹஸ்ரத் இமாம் மஹ்தி (அலை) அவர்களின் காலத்தைக் குறிப்பிட்டு, இறைவா! நாங்கள் ஹஸ்ரத் இமாம் மஹ்தி (அலை) அவர்களை நிராகரித்து விடுவதிலிருந்து எங்களைக் காப்பாற்றுவாயாக என்று பிரார்த்தனை செய்ய முஸ்லிம்களுக்குக் கற்றுக் கொடுக்கப்பட்டுள்ளது.

5. (உறவுத் தொடர்புகளின்) முடிச்
சுகளில் (அவற்றை முறிப்பதற்காக)
ஊதுபவர்களின் தீங்கிலிருந்தும்²

وَمِنْ شَرِّ النَّفْثَاتِ فِي الْعُقَدِ ۗ

6. பொறாமைக்காரன், பொறாமை
கொள்கின்றபோது ஏற்படுகிற
தீங்கிலிருந்தும்³ (நான் பாதுகாப்புத்
தேடுகிறேன்.)

ع

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ۗ

ரு1

2. அதாவது இறைவா! இமாம் மஹ்தி (அலை) அவர்களை விட்டு எங்களை விலக்கி வைப்பவர்களின் ஏமாற்றுவதலுக்கு நாங்கள் ஆளாகிவிடாமலிருக்குமாறு செய்வாயாக.

3. வாக்களிக்கப்பட்ட ஹஸ்ரத் இமாம் மஹ்தி (அலை) அவர்கள் மூலம் இஸ்லாத்திற்கு மிக விரைவில் முன்னேற்றம் கிடைக்கும். இதனைக் கண்டு அவர்களின் பகைவர்கள் மிகவும் பொறாமை கொள்வார்கள் என்று இதில் சுட்டிக்காட்டப்பட்டுள்ளது. எனவே இறைவா! இக்காலத்தில், இத்தகு பொறாமைக்காரரின் ஒவ்வொரு தீங்கிலிருந்தும் எங்களைக் காப்பாயாக என்று பிரார்த்தனை செய்யுமாறு முஸ்லிம்களுக்குக் கற்றுத்தரப்பட்டுள்ளது.

سُورَةُ النَّاسِ مَدَنِيَّةٌ وَهِيَ مَعَ الْبَسْمَلَةِ سَبْعُ آيَاتٍ وَ رُكُوعٌ

அதிகாரம் : அந் நாஸ்

அருளப்பட்ட இடம் : மதீனா
வசனங்கள் : 7 (பிஸ்மில்லாஹ் உட்பட)
பிரிவு : 1 (ருகூவு)

1. அளவற்ற அருளாளனும் மேன்மேலும் கருணை காட்டுபவனுமாகிய அல்லாஹ்வின் பெயரால் (ஓதுகின்றேன்.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. நீர் கூறுவீராக: நான் மனித இனத்தின் இறைவனிடம் பாதுகாப்புத் தேடுகிறேன்.

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ②

3. (அவன்) மனித இனத்தின் மன்னன்.¹

مَلِكِ النَّاسِ ③

4. (அவன்) மனித இனத்தின் வணக்கத்திற்குரியவன்.²

إِلَهِ النَّاسِ ④

1. இறுதிக் காலத்தில் பல மன்னர்கள் இஸ்லாத்தை எதிர்ப்பதற்காக எழுவார்கள் என்று இந்த வசனத்தில் சுட்டிக் காட்டப்பட்டுள்ளது. எனவே தங்களுடைய உண்மையான மன்னனாகிய இறைவன், மனிதனின் அத்தகைய தீங்கிலிருந்து தங்களைக் காப்பாற்றுமாறு பிரார்த்தனை செய்யவேண்டுமென்று முஸ்லிம்களுக்குக் கற்றுக் கொடுக்கப்பட்டுள்ளது.

2. இவ்வசனத்தில் நம்முடைய உண்மையான மன்னனாகிய இறைவனே உண்மையான வணக்கத்திற்குரியவனாவான். மக்கள் அவனுக்கெதிராகப் பொய்க் கடவுள்களைக் கற்பிக்கின்றனர் என்றாலும், நான் எனது வணக்கத்திற்குரிய உண்மையான இறைவனிடம், பொய்க் கடவுள்களின் தீங்கிலிருந்து என்னைக் காப்பாற்றுமாறு வேண்டுகிறேன் என்று பிரார்த்தனை செய்யுமாறு கூறப்பட்டுள்ளது.

5. தீய எண்ணங்களை உருவாக்கி விட்டு ஒதுங்கிக் கொள்பவனின் தீங்கிலிருந்தும் (நான் பாதுகாப்புத் தேடுகிறேன்.)³

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ۝

6. (மேலும்) அவன் மக்களின் உள்ளங்களில் தீய எண்ணங்களை உண்டு பண்ணுகின்றவன் ஆவான்.

الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ۝

7. அவன் ஜின்களிலும் மனிதர்களிலும் உள்ளான்.⁴

عۙ

مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ۝

3. இறுதிக் காலத்தில், போலி மன்னர்களுக்கும் பொய்க் கடவுள்களுக்கும் செல்வாக்கு ஏற்படும்போது, தத்துவவாதிகளைப் போன்று மக்களின் உள்ளங்களில் தீய எண்ணங்களை உருவாக்குபவர்களும் தோன்றுவார்கள் என்று இந்த வசனத்தில் கூறப்பட்டுள்ளது. எனவே அத்தகு தத்துவ வாதிகளின் தீங்கிலிருந்தும் இறைவன் முஸ்லிம்களைக் காப்பாற்றுமாறு அவனிடம் பிரார்த்தனை செய்துகொண்டிருக்க வேண்டும். அடுத்து அத்தகு தத்துவ வாதிகளின் செயல் முறையைப் பற்றிக் குறிப்பிட்டு, அவர்கள் மக்களின் உள்ளங்களில் தீய எண்ணங்களை உருவாக்கிவிட்டு அவர்கள் பின்வாங்கி விடுவார்கள். அதாவது அவர்கள் எழுதும் நூல்கள், மார்க்கத்திற்கெதிரான தீய எண்ணங்களை உருவாக்கும். ஆனால் வெளிப்படையாகப் பார்க்கும்போது, அந்த நூல்கள் மார்க்கத்திற்கு எதிரானவையாகக் காணப்படமாட்டா என்றும் இவ்வசனம் கூறுகின்றது.

4. இங்கு, 'ஜின்' என்னுஞ்சொல், மறைவாக இருப்பவர்களுக்கும், 'அன்னாஸ்' என்னுஞ்சொல், பொதுமக்களுக்கும் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. தீய எண்ணங்களை உருவாக்கும். இவர்கள், பொதுமக்களால் காணமுடியாத அந்நியர்களாக இருக்கலாம்; சாதாரண மக்களாகவும் இருக்கலாம். இவர்கள் தங்கள் கோஷங்களால், நம்பிக்கை கொண்டவர்களின் உள்ளங்களில் தீய எண்ணங்களை உருவாக்குவார்கள் என்பது இதன் கருத்து.

திருக்குர்ஆன் ஓதி முடித்த பின்
செய்ய வேண்டிய துஆ

اَللّٰهُمَّ اَرْحَمِنِيْ بِالْقُرْاٰنِ الْعَظِيْمِ وَاَجْعَلْهُ
لِيْ اِمَامًا وَّنُوْرًا وَّهَدًى وَّرَحْمَةً اَللّٰهُمَّ ذَكِّرْنِيْ
مِنْهُ مَا نَسِيْتُ وَعَلِّمْنِيْ مِنْهُ مَا جَهِلْتُ
وَارْزُقْنِيْ تِلَاوَتَهٗ اِنَاءَ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَاَجْعَلْهُ
لِيْ حُجَّةً يَّارَبَّ الْعٰلَمِيْنَ

இறைவா! மகத்தான இந்தக் குர்ஆனின் மூலம் எனக்கு அருள் செய்து, இதனை எனக்கு இமாமாக(என்னை வழிநடத்திச் செல்லக் கூடியதாக)வும், ஒளியாகவும், நேர்வழி காட்டக் கூடியதாகவும், கருணையாகவும் ஆக்குவாயாக! இறைவா! இதில் நான் மறந்ததை எனக்கு ஞாபகமூட்டி, நான் அறியாததை எனக்குக் கற்றுத் தந்து, இரவு நேரங்களிலும் பகல் நேரங்களிலும் இதனை ஓதி வர எனக்கு வாய்ப்பளிப்பாயாக! எல்லா உலகங்களுக்கும் உரிய இறைவா! இதனை எனக்கு பெரும் பயனளிக்கக் கூடியதாக ஆக்குவாயாக!

